प्राच्य-ज्ञान-संस्थान, विज्ञान-अकादमी, सोवियत-संघ

हिंदी-रूसी
शब्दकोष

संकलनकर्त्ता व० म० बेस्कोव्नी

संपादक अका० अ० प० वरान्निकोव

दूसरा संस्करण,
संशोधित और परिवर्द्धित

शब्द-संख्या ४० ०००

अका० अ० प० बरान्निकोव लिखित
हिंदी भाषा का संक्षिप्त व्याकरण सहित

विदेशी तथा राष्ट्रीय भाषाओं के शब्दकोषों
का राजकीय प्रकाशन-गृह
मास्को। १९५९

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР

ХИНДИ-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

составил В. М. БЕСКРОВНЫЙ

под редакцией акад. А. П. БАРАННИКОВА

издание второе,
исправленное и дополненное

около 40 000 слов

С приложением грамматического очерка,
составленного акад. А. П. БАРАННИКОВЫМ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА — 1959

ПРЕДИСЛОВИЕ

Хинди, государственный язык республики Индии, является самым распространенным языком страны и по числу говорящих занимает одно из первых мест в мире. На нем, включая диалекты, говорят и его понимают в Индии и Западном Пакистане 150 млн. человек. Область его распространения охватывает территорию, бывшую центром развития древней культуры, от западной границы штата Панджаб до восточной границы штата Бихар и от индо-непальской границы на севере до реки Нарбады на юге.

Современный литературный хинди является ответвлением общенародного языка хиндустани, развившегося на основе диалекта западного хинди кхари боли, локализующегося в районе Дели и восточных округов Панджаба. Литература на хинди развивается в штатах Уттар Прадеш, Панджаб, Раджастхан, Мадхья Прадеш и Бихар.

Центральное положение хиндустани, развитие его в течение многих веков в культурном и административном центре страны, сравнительная простота грамматического строя, обширность и емкость словарного состава благоприятствовали его потенциальной возможности поглощать другие диалекты, развиваться в качестве крупного общенародного языка и влиять на соседние родственные языки. Еще в средние века хиндустани сделался языком межнациональных сношений в Северной Индии. Могольскими наместниками и их армиями он был занесен на Декан, где и поныне имеет распространение в Хайдерабаде наряду с другими местными национальными языками.

Другая литературная форма хиндустани — урду, ныне государственный язык Пакистанской республики, имеет распространение и в Индии. Расхождение между хинди и урду состоит главным образом в противопоставлении верхних слоев лексики — научной и общественно-политической терминологии — и даже в частичном противопоставлении слов, относящихся к основному словарному фонду. Санскритская лексика в хинди противостоит арабско-персидской лексике в урду. Внешне расхождение выражается в употреблении в хинди шрифта деванагари, а в урду — арабского. В последние годы в Индии делаются попытки объединить литературу урду с литературой хинди, устраняя это внешнее расхождение. С этой целью произведения классиков литературы урду издаются на шрифтах деванагари и гуджарати.

Данный небольшой словарь, вышедший 1-м изданием в 1953 г., является первым опытом издания хинди-русского словаря. Он предназначен служить пособием для изучающих хинди, а также для научных и практических работников-индологов. Он содержит переводы слов, фразеологию и примеры словоупотребления. Словарь рассчитан на пользование им при чтении прессы, общественно-политической и художественной литературы. При отборе словника большое внимание было уделено общественно-политической терминологии и неологизмам из разных областей науки и техники. В словарь включено значительное число общественно-политических терминов и их употребительных синонимов. Наличие в современном хинди большого числа обозначений для какого-л. одного понятия свидетельствует о продолжающемся активном процессе терминотворчества (преимущественно из санскритского материала).

В силу известных исторических причин словарный состав хинди содержит большое количество слов иранского (персидского и таджикского) и арабского происхож-

дения. Часть этих слов проникла в виде широкоупотребительных дублетов и в основной словарный фонд. Данный словарь отражает как эту общенародную ирано-арабскую лексику, так и значительную часть лексики этого же происхождения, употребляющуюся в урду. Диалектизмы включены в словарь в той мере, в какой они встречаются в современной художественной, публицистической и общественно-политической литературе хинди. Англицизмы отражены в словаре постольку, поскольку они употреблялись и продолжают употребляться в слоях административной, политической, научной и профессионально-производственной лексики. Русизмы и советизмы лексика хинди отражает преимущественно кальками.

Второе издание хинди-русского словаря является исправленным и несколько дополненным.

Хинди-русский словарь составлен в значительной степени на основе материалов, собиравшихся в течение ряда довоенных лет для большого словаря хинди под руководством и при участии акад. А. П. Баранникова. Расписывание текстов хинди велось в Институте востоковедения АН СССР научными сотрудниками-индологами В. М. Бескровным, В. Е. Краснодембским, М. А. Ширяевым, М. Н. Сотниковым, В. И. Кальяновым и Д. М. Гольдман. В 1950 г. материал для пополнения словаря был представлен Институту группой московских индологов.

Расписывание текстов для 2-го издания кроме составителя продолжали А. С. Бархударов и Л. В. Тихомирова.

Составитель считает приятным долгом выразить глубокую благодарность Т. Е. Катениной и Т. Н. Гириллович за помощь в работе над 1-м изданием хинди-русского словаря, а также отметить большую редакционную работу над 1-м изданием старшего редактора Издательства иностранных и национальных словарей И. С. Рабиновича и всей группы индологов—работников Издательства.

Издательство выражает благодарность Гопи Кришна Гопешу за большую помощь, оказанную им при редактировании словаря.

При работе над 2-м изданием были использованы следующие словари:

संक्षिप्त हिंदी-शब्द-सागर, पाँचवाँ संस्करण, बनारस, १९५१;

नालन्दा विशाल शब्दसागर, देहली, १९५०;

बृहत हिंदी कोश, द्वितीय संस्करण, बनारस, १९५६;

ज्ञान-शब्द-कोश, बनारस, १९५४.

Просьба все замечания и пожелания направлять по адресу: Москва, В-71, Ленинский проспект, 15, Государственное издательство иностранных и национальных словарей или Москва, Центр, Армянский пер., 2, Институт востоковедения Академии наук СССР.

В. Бескровный

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ

Настоящий словарь является первым хинди-русским словарем в нашей стране. Он предназначен служить пособием для изучающих хинди, для чтения прессы и общественно-политической литературы. Словарь составлен на основе произведений общественно-политической, научной и художественной литературы, а также газет. Регулярное расписывание на карточки литературы и прессы хинди велось в Институте востоковедения Академии наук СССР под руководством акад. А. П. Баранникова, начиная с 1934 г. В этой работе участвовали все индологи-филологи, работавшие в Институте — акад. А. П. Баранников, В. М. Бескровный, В. Е. Краснодембский, М. А. Ширяев и другие. Наличие большой картотеки проверенного материала сделало возможным в сравнительно короткий срок составить этот словарь.

Хинди является одной из литературных форм языка хиндустани, широко распространенного в Северной Индии.

Предлагаемый словарь охватывает не только лексику хинди, т. е. лексику литературную, но и основную массу лексики хиндустани и поэтому может служить пособием и для изучающих хиндустани.

После образования Индийской республики хинди стал ее государственным языком. Однако, во многих областях Индии, например, в Бенгалии, и в особенности на юге, этот язык не получил широкого распространения.

В отличие от большинства толковых словарей хинди, а также хинди-английских, в предлагаемый словарь включено много современных общественно-политических терминов. Специальная терминология (напр. техническая), а также диалектизмы включены в весьма небольшом количестве.

К словарю приложен краткий грамматический очерк, составленный акад. А. П. Баранниковым и после его смерти отредактированный канд. филол. наук В. М. Бескровным.

Разумеется, словарь, составляемый впервые, не может не иметь недостатков, тем не менее его выпуск облегчит изучение хинди и хиндустани и таким образом сможет внести свою долю в дело укрепления культурных связей и дружеских отношений между народами Советского Союза и Индии.

Составителем были использованы следующие словари:

В. М. Бескровный и В. Е. Краснодембский, Урду-русский словарь, Москва, 1951 г.;

J. T. Platts, A Dictionary of Urdu, Classical Hindi and English, 5th ed., London, 1930;

हिंदी-शब्द-सागर, काशी, १९२४ – १९२८;

रामशङ्कर शुक्ल «रसाल», भाषा-शब्द-कोष, १९५१;

रामचंद्र वर्म्मा, प्रामाणिक हिंदी कोश, काशी, १९५०;

The Student's Practical Dictionary, Hindi-English, 8th ed., 1949.

Институт востоковедения Академии наук СССР

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова даются отдельными статьями, расположенными в алфавитном порядке. Словарная статья строится следующим образом: основное слово на графике хинди; русская транскрипция; указание на грамматическую категорию; указание на структуру (напр. *парн. соч.*); указание на область употребления (напр. *бот.*, *муз.*, *лит.* и т. п.); перевод на русский язык.

Внутри словарной статьи слово не повторяется, а заменяется тильдой (~).

Если слово может обозначать различные грамматические категории, то сначала дается числительное, потом прилагательное, затем наречие, глагол и существительное; послелоги даются после существительных; частицы даются после остальных частей речи. Непереходное значение глагола дается раньше переходного.

Сочетания с глаголами даются после сочетаний со всеми остальными частями речи.

Омонимы даются в разных статьях и обозначаются светлыми римскими цифрами.

В пределах одной словарной статьи разные части речи, переходный и непереходный характер глагола и имена существительные, имеющие различные значения в мужском и женском роде, отмечаются арабскими черными цифрами с точкой; различные значения слов разделяются в словарной статье арабскими светлыми цифрами за скобкой.

В случае отсылки к другому слову перевод дается при тех словах, которые являются наиболее употребительными.

Синонимы, данные при переводе, разделяются запятой; переводы, более далекие по значению и обозначающие разные смысловые оттенки, отделяются друг от друга точкой с запятой. Необходимый иллюстративный материал, различные фразеологические сочетания, а также пословицы и поговорки даются при соответствующем значении. Отыменные глаголы, относящиеся к нескольким значениям, даются после последнего значения; переводы их разделяются русскими буквами за скобкой. Выражения, связь которых со всеми значениями основного слова утрачена, и идиоматические выражения даны за ромбом в конце всей словарной статьи.

Пояснения или пометы, относящиеся ко всем значениям слова, ставятся после основного слова (после грамматических сведений); пояснения или пометы, относящиеся к отдельным значениям, ставятся после цифр, указывающих порядковый номер того или иного значения; в круглых скобках курсивом после русского слова даются пояснения, уточняющие область его употребления.

Слово хинди в скобках заменяет предшествующее слово. Если таких равных по значению слов несколько, то в скобках они разделяются запятыми, напр.:

आदर āдар *м.* ... уважéние; ~ मिलना (प्राप्त करना, पाना) пóльзоваться уважéнием.

Необязательная часть русского слова или выражения, исключение которой не меняет значения, заключена в квадратные скобки, напр.:

अगर агар в слу́чае [éсли].

Если основное слово входит в состав сложного слова, то оно дается с дефисом после него, если оно является первой частью сложного слова, и перед ним, если оно является последней частью сложного слова.

Санскритские имена деятеля и термины родства имеют соответствующие пометы (*санскр. и. д.*, *санскр. т. р.*), что должно указывать на неизменяемость их конечного гласного.

Понудительные формы глаголов не переводятся, если их переводы механически в понудительной форме повторяют значения простого глагола («заставлять смотреть», «заставлять говорить»).

Если слово самостоятельно не употребляется, то после него ставится двоеточие, а затем дается сочетание, в котором оно встречается, напр.:

अकारादि aкāрāди: ∼ क्रम алфави́тный поря́док.

Для облегчения нахождения слов в словаре каждая колонка имеет колонтитул. Колонтитул левой колонки состоит из начальных букв первого заглавного слова колонки. Колонтитул правой колонки состоит из начальных букв последнего заглавного слова колонки.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ав. — авиация
агр. — агрономия
анат. — анатомия
антроп. — антропология
ар. — арабский язык
арх. — архитектура
археол. — археология
астр. — астрономия
библ. — библейское слово
биол. — биология
бот. — ботаника
бран. — бранное слово или выражение
букв. — буквально
бухг. — бухгалтерия
воен. — военный термин
в разн. знач. — в разных значениях
вульг. — вульгарное выражение
г. — город
где-л. — где-либо
геогр. — география
геодез. — геодезия
геол. — геология
грам. — грамматика
дв. — двойственное число
дип. — дипломатический термин
др. — другой, другие
ед. — единственное число
ж. — женский род
ж.-д. — железнодорожный термин
звукоподр. — звукоподражательное слово
зоол. — зоология
и. д. — имя деятеля
ирон. — ироническое слово или выражение
ист. — история
карт. — термин карточной игры
ком. — коммерческий термин
-л. — либо
ласк. — ласкательное слово или выражение
лингв. — лингвистика
лит. — литературоведение
м. — мужской род
мат. — математика
мед. — медицина
межд. — междометие
мин. — минералогия
миф. — мифология
мн. — множественное число
мор. — морской термин
муз. — музыка
мус. — мусульманский, относящийся к мусульманству
напр. — например
неизм. — неизменяемое слово
нп. — непереходный глагол
н.э. — нашей эры
обыкн. — обыкновенно
о-в — остров
оз. — озеро
ок. — около
опт. — оптика
осн. косв. ед. — основа косвенных форм единственного числа
осн. косв. мн. — основа косвенных форм множественного числа
особ. — особенно
п. — переходный глагол
парн. соч. — парное сочетание
п-в — полуостров
перен. — в переносном смысле
погов. — поговорка
полит. — политический термин
понуд. — понудительный залог
посл. — пословица
прил. — имя прилагательное
псих. — психология
р. — река
радио — радиотехника
разг. — употребительно в разговорной речи
редк. — редко употребляемое слово
рел. — религия
санскр. — санскритский язык
сложн. — сложный (-ное)
см. — смотри
соб. — имя собственное
спорт. — спортивный термин
с.-х. — сельское хозяйство
текст. — относящийся к текстильному производству

тех. — техника
тж. — также
тип. — типографский термин
т. р. — термин родства
уменьш. — уменьшительная форма
уст. — устаревшее слово или выражение
фарм. — фармакология
физ. — физика
филос. — философия
фин. — финансы
фот. — фотография
хим. — химия
хинд. — хиндуистский, относящийся к хиндуизму
что-л. — что-либо
шахм. — шахматы
эк. — экономический термин
эл. — электротехника
юр.—юридический термин

АЛФАВИТ ХИНДИ

अ а   आ ā   इ и   ई ӣ   उ у   ऊ ӯ   ऋ ри

ॠ рӣ   ॡ ли   ए э   ऐ ай   ओ о   औ ау

क ка   ख кха   ग га   घ гха   ङ нга

च ча   छ чха   ज джа   झ джха   ञ ня

ट т̇а   ठ т̇ха   ड д̇а   ढ д̇ха   ण на

त та   थ тха   द да   ध дха   न на

प па   फ п̣ха   ब ба   भ бха   म ма

य я, й   र ра   ल ла   व ва, о

श ша   ष ша   स са   ह х̆а

अ

अ а а (*первая буква алфавита хинди*).

अ- а- без-, не- *приставка, обозначающая отрицание, напр.*, अकारण беспричи́нный.

अंक анк *м.* 1) след, знак; отпеча́ток; 2) бу́ква; 3) ци́фра; число́; पूर्ण अंकों में кру́глым число́м, кру́глым счётом; ~ डालना (लगाना) нумерова́ть; 4) но́мер (*газеты, журнала*); 5) объя́тия; ~ भरना (देना, लगाना) обнима́ть, заключа́ть в объя́тия; 6) акт, де́йствие (*пьесы*); दूसरा ~ ५ मिनट बाद शुरू हो जाएगा второ́е де́йствие начнётся че́рез 5 мину́т.

अंकक анкак *м.* счетово́д.

अंककार анккāр *м. спорт.* судья́.

अंकगणित анкганит *м.* арифме́тика.

अंकड़ी анкрӣ *ж. см.* अँकुसी.

अंकन анкан *м.* 1) изображе́ние; обозначе́ние; 2) отме́тка, регистра́ция; 3) [под]счёт; ~ करना а) рисова́ть; изобража́ть; б) отмеча́ть, регистри́ровать; в) вести́ [под]счёт, счита́ть, подсчи́тывать.

अंकपत्र анкпатра *м.* почто́вая ма́рка.

अंकवार анквāр *ж.* объя́тия; ~ देना (भरना) обнима́ть(ся).

अंकविद्या анквидъя̄ *ж.* арифме́тика; матема́тика.

अंक-विभाग анк-вибхāг *м.* статисти́ческое управле́ние.

अंक-विवरण анк-виваран *м.* стати́стика.

अंकशास्त्र анкшāстра *м. см.* अंक-विवरण.

अंकाविधि анкāвидхи *ж.* переры́в, антра́кт; ~ १५ मिनट रहेगी антра́кт продли́тся 15 мину́т.

अंकित анкит 1) отме́ченный; 2) пронумеро́ванный; 3) изображённый; нарисо́ванный; 4) вы́чеканенный; вы́резанный; ~ करना а) отмеча́ть; б) изобража́ть; рисова́ть; в) чека́нить; выреза́ть.

अंकितक анкитак *м.* накле́йка, этике́тка.

अंकुड़ा анкурā *м.* желе́зный крюк; крючо́к.

अंकुर анкур *м.* 1) росто́к, побе́г; ~ निकलना всходи́ть, прораста́ть (*о ростках, побегах*; में *на чём-л.*); ~ जमाना сажа́ть (*рассаду*); 2) *перен.* заро́дыш, зача́ток.

अंकुरित анкурит 1) проро́сший, взоше́дший; ~ होना прораста́ть, всходи́ть; ~ करना взра́щивать; 2) зароди́вшийся.

अंकुश анкуш *м.* 1) анку́ш (*железный крюк, которым погоняют слона*); 2) притесне́ние, угнете́ние, гнёт; ~ देना притесня́ть, угнета́ть; ~ के नीचे छटपटाना стона́ть под и́гом; ✧ ~ मानना быть поко́рным, безро́потным; ~ लगाना упрека́ть, порица́ть, не одобря́ть.

अँकुसी **ãкусӣ** *ж.* 1) крючóк; крюк; ~ लगाना застёгивать крючóк; 2) кочергá.

अंकेक्षण **анкэкшан** *м.* *см.* अंकेक्षा.

अंकेक्षा **анкэкшā** *ж.* ревúзия, обслéдование, провéрка.

अंग **анг** *м.* 1) тéло; 2) член, часть тéла; óрган; गुप्त ~ *мн.* половы́е óрганы; 3) часть, раздéл; 4) отдéл, óбласть; óтрасль; विज्ञान का ~ óтрасль наýки; उद्योग के ~ óтрасли промы́шленности; साहित्य का ~ литератýрный жанр; ◇ ~ छूना клясться; फूले ~ न समाना быть óчень довóльным; ~ लगना а) обнимáть; б) толстéть, поправля́ться; अंग-अंग ढीला होना уставáть.

अंगछेद **ангчхэд** *м.* 1) расчленéние; 2) ампутáция.

अंगड़-खंगड़ **ангаṛ-кхангаṛ** *м.* облóмки, лом.

अंगड़ाई **ангṛāӣ** *ж.* потя́гивание и зевáние; ~ लेना потя́гиваться, расправля́ть члéны.

अंगड़ाना **ангṛāнā** *нп.* потя́гиваться.

अंगण **анган** *м.* *см.* आँगन.

अंगद **ангад** *м.* браслéт.

अंगनाई **ангнāӣ** *ж.* *см.* आँगन.

अंग-प्रत्यंग **анг-пратъянг** *м.* *парн.* *соч.* 1) кáждый отдéльный член *или* óрган тéла; 2) однá часть за другóй.

अंगभंग **ангбханг** *м.* 1) перелóм, увéчье; 2) жестикуля́ция; ◇ ~ करना расчленя́ть.

अंगभूत **ангбхӯт** являю́щийся составнóй чáстью, входя́щий в состáв; संघ का ~ राज्य княжество, входя́щее в сою́з.

अंगरक्षक **ангракшак** *м.* телохранúтель.

अँगरखा **ãгаркхā** *м.* мужскóй халáт.

अँगरेज़ **ãгрэз** *м.* англичáнин.

अँगरेज़-अमरीकी **ãгрэз-амрӣкӣ** áнгло-американский.

अँगरेजियत **ãгрэзият** *ж.* англицúзм.

अँगरेज़ी **ãгрэзӣ** 1. англúйский; 2. *ж.* англúйский язы́к.

अँगरेज़ीदान **ãгрэзӣдāн** *м.* знатóк англúйского языкá; знáющий англúйский язы́к.

अंगलेप **англэп** *м.* мазь (*косметическая*).

अंगविक्षेप **ангвикшэп** *м.* 1) телодвижéние; жестикуля́ция; 2) тáнец.

अंगविच्छेद **ангвиччхэд** *м.* расчленéние.

अंगविन्यास **ангвинъя̄с** *м.* стрóйность, стáтность.

अंगशैथिल्य **ангшайтхилъя** *м.* 1) расслáбленность, вя́лость; 2) устáлость, утомлéние.

अंगसंस्थान **ангсанстхāн** *м.* морфолóгия.

अंगसख्य **ангсакхъя** *м.* тéсная дрýжба, интúмность.

अंगसिहरी **ангсихрӣ** *ж.* дрожь.

अंगस्थिति **ангстхити** *ж.* пóза.

अंगहानि **ангхāни** *ж.* нетрудоспосóбность; अस्थायी ~ врéменная нетрудоспосóбность.

अंगहार **ангхāр** *м.* *см.* अंगविक्षेप.

अंगा **ангā** *м.* *см.* अँगरखा.

अंगाकड़ी **ангāкṛӣ** *ж.* лепёшка, печёная на ýглях.

अंगार **ангāр** *м.* 1) ýголь (*раскалённый*); राख तले ~ ýгли под пéплом; 2) úскра; ◇ ~ बनना а) раскраснéться; б) пылáть гнéвом; ~ बरसना быть нестерпúмо жáркой (*о погоде*); ~ होना [по]краснéть (*от гнева*); ~ उगलना поносúть, ругáть; अंगारों पर पैर रखना подвергáть себя́ опáсности; अंगारों पर लोटना а) сердúться; пылáть гнéвом; б) мýчиться зáвистью.

अंगारा **ангāрā** *м. см.* **अंगार.**

अंगिया **ангия̄** *ж.* 1) лиф; 2) блу́зка; ко́фточка.

अंगीकार **ангӣкāр** *м.* 1) согла́сие; приня́тие; призна́ние; **क़ानूनी** ~ призна́ние де-юре; **कार्यरूपेण** ~ призна́ние де-фа́кто; 2) вы́бор; ~ **करना** а) соглаша́ться; признава́ть; б) выбира́ть.

अंगीकृत **ангӣкрит** 1) при́нятый; при́знанный; ~ **नागरिक** натурализо́ванный гражданин; 2) вы́бранный, ото́бранный.

अंगीठी **ангӣтхӣ** *ж.* жаро́вня; печь; ками́н; оча́г.

अंगुल **ангул** *м.* ангу́л (*мера длины, равная ширине пальца*); **चार** ~ ширино́й в четы́ре па́льца; **एक** ~ **मोटा** толщино́й в па́лец.

अंगुलांक **ангулāнк** *м.* отпеча́ток па́льца.

अंगुलि-प्रतिमुद्रा **ангули-пратимудрā** *ж. см.* **अंगुलांक.**

अंगुली **ангулӣ** *ж.* па́лец; **कनिष्ठ** ~ мизи́нец; **संकेतक** ~ указа́тельный па́лец; ~ **की छाप** отпеча́ток па́льца; **अंगुलियों पर गिनना** счита́ть на па́льцах; ◇ ~ **पर नचाना** заставля́ть пляса́ть под свою́ ду́дку; ~ **काटना** удивля́ться.

अंगुली-चिह्न **ангулӣ-чиҳна** *м.* след, отпеча́ток па́льца.

अंगुश्तनुमाई **ангуштнумāӣ** *ж.* дурна́я сла́ва; позо́р.

अंगुश्तरी **ангуштрӣ** *ж. см.* **अँगूठी.**

अंगुश्ताना **ангуштāнā** *м.* напёрсток.

अंगुष्ठ **ангуштха** *м. см.* **अँगूठा.**

अँगूठा **а̃гӯтхā** *м.* большо́й па́лец (*руки́*); ◇ ~ **चूमना** льстить; ~ **दिखाना** а) отка́зываться (*что-л. дать, делать*); б) броса́ть вы́зов; **अँगूठे पर मारना** а) не принима́ть во внима́ние; б) счита́ть несуще́ственным, ничто́жным.

अँगूठी **а̃гӯтхӣ** *ж.* кольцо́, пе́рстень.

अंगूर **ангӯр** *м.* виногра́д; ~ **का गुच्छा** виногра́дная кисть; ~ **की बेल (लता)** виногра́дная лоза́; ~ **का बाग़** виногра́дник.

अंगूरबानी **ангӯрбāнӣ** *ж.* виногра́дарство.

अंगूरी **ангӯрӣ** виногра́дный; ~ **मदिरा** виногра́дное вино́.

अंगेठी **ангэтхӣ** *ж. см.* **अंगीठी.**

अंगोछा **ангочхā** *м.* 1) полоте́нце; 2) наки́дка, покрыва́ло; 3) набе́дренная повя́зка.

अंगोछी **ангочхӣ** *ж.* 1) полоте́нце; 2) де́тская набе́дренная повя́зка.

अंगौरिया **ангаурия̄** *м.* издо́льщик (*временно пользующийся на каких-либо условиях инвентарём и рабочим скотом помещика*).

अँग्रेज़ **а̃грэз** *м. см.* **अँगरेज़.**

अंग्लो-इंडियन **англо-индиян** 1. а́нгло-инди́йский; 2. *м.* а́нгло-инди́ец.

अंचल **анчал** *м.* 1) коне́ц са́ри (*набрасываемый на голову*); 2) пограни́чная о́бласть; 3) бе́рег; край; 4) уча́сток (*фронта*); райо́н.

अंजन **анджан** I *м.* колли́рий; сурьма́.

अंजन **анджан** II *м. см.* **इंजन.**

अंजनहारी **анджанхāрӣ** *ж.* ячме́нь (*на глазу*).

अंजर-पंजर **анджар-панджар** *м. парн. соч.* скеле́т; ◇ ~ **ढीला हो जाना** а) расша́тываться; б) быть рассла́бленным.

अंजल **анджал** *м.* при́горшня.

अंजलि **анджали** *ж.* 1) горсть, при́горшня; 2) горсть (*мера зерна и т. п.*); 3) а́нджали (*сложенные пригоршней и*

поднятые ко лбу ру́ки; знак почтительного приве́тствия).

अंजलि-कर्म анджали-карма *м.* почти́тельное приве́тствие.

अंजही анджхӣ *ж.* хле́бный ры́нок.

अंजाम анджāм *м.* 1) заверше́ние, выполне́ние; ~ देना заверша́ть, выполня́ть; 2) результа́т, ито́г.

अंजीर анджӣр *м.* инжи́р, ви́нная я́года.

अंजुमन анджуман *м.* о́бщество, собра́ние.

अँटना ā̃тна̄ *нп.* 1) вмеща́ться, помеща́ться; 2) приходи́ться впо́ру, быть как ра́з; 3) быть, име́ться в доста́точном коли́честве.

अंटा анта̄ *м.* 1) шар; 2) клубо́к; 3) билья́рд.

अंटा-घर анта̄-гхар *м.* билья́рдная.

अंटाचित анта̄чит 1) лиши́вшийся чувств; 2) остолбене́вший; поражённый; ~ होना а) лиша́ться чувств; б) быть поражённым; 3) пья́ный.

अँटिया ā̃тия̄ *ж.* пучо́к; свя́зка.

अंटी антӣ *м.* у́зел, узело́к (*с вещами, деньгами*); ✧ ~ करना (मारना) шельмова́ть, жу́льничать.

अंड анд *м.* 1) яйцо́; 2) мир, вселе́нная.

अंडकोश андкош *м.* 1) *анат.* мошо́нка; 2) *см.* अंड 2).

अंडज андадж *м.* рожда́ющийся из яйца́ (*о птице, змее́, рыбе и т. п.*).

अंड-बंड анд-банд *ж. парн. соч.* 1) болтовня́; вздор; 2) брань, ру́гань; ~ करना а) болта́ть; б) руга́ться.

अंडा анда̄ *м.* яйцо́; ~ देना нести́ я́йца; ~ सेना выси́живать я́йца; *перен.* быть домосе́дом; ✧ ~ ढीला होना уста^ва́ть; अंडा सिखावे बच्चे को कि चीं-चीं मत कर *посл.* я́йца ку́рицу не у́чат.

अंडाकार андāкāр 1. ова́льный; эллипти́ческий; 2. *м.* ова́л; э́ллипс.

अंडी андӣ *ж. бот.* 1) семена́ клещеви́ны; 2) клещеви́на; ~ का तेल касто́ровое ма́сло.

अंडुआना андуāна̄ *п.* кастри́ровать.

अंत ант I *м.* 1) коне́ц; ~ को (में) наконе́ц, в конце́ концо́в; का ~ करना класть коне́ц чему́-л.; 2) заверше́ние, оконча́ние; ~ करना а) конча́ть, ока́нчивать; б) упраздня́ть, аннули́ровать; ~ बनना благополу́чно заверша́ться; ~ हो जाना око́нчиться, заверши́ться; 3) край, грани́ца, преде́л; 4) смерть; ги́бель; 5) результа́т; कर भला हो भला, अंत भले का भला *посл.* всё хорошо́, что хорошо́ конча́ется.

अंत ант II *м.* 1) се́рдце, душа́; 2) секре́т, та́йна; ~ पाना узнава́ть секре́т, раскрыва́ть та́йну.

अंतकारी анткāрӣ гу́бящий.

अंतकाल анткāл *м.* после́дние дни; сме́ртный час; смерть.

अंतक्रिया анткрия̄ *ж.* погреба́льный обря́д; похоро́нная церемо́ния; крема́ция.

अंतग антаг *м.* специали́ст; экспе́рт.

अंतड़ी антр̣ӣ *ж.* (*тж. мн.* अंतड़ियाँ) вну́тренности, кишки́; ~ निकालना потроши́ть; अंतड़ियों में बल पड़ना боле́ть (*о животе*).

अंततो антто *см.* अंततः.

अंततोगत्वा анттогатвā *см.* अंततः.

अंततः анттаx̌ наконе́ц, в конце́ концо́в.

अंतपाल антпāл *м.* привра́тник, швейца́р.

अंतभाषण антбхāшан *м.* заключи́тельное сло́во.

अंतरंग антаранг 1. 1) бли́зкий, родно́й; ~ मित्र бли́зкий друг; 2) вну́тренний, духо́вный; 2. *м.* 1) ро́дственник; 2) друг; 3) се́рдце; ◇ ~ मंत्री (कर्मसचिव) ли́чный секрета́рь; ~ समिति прези́диум.

अंतर антар *м.* 1) середи́на; 2) нутро́; душа́; 3) промежу́ток; 4) промежу́точный пери́од; 5) разли́чие, ра́зница; отли́чие; आकाश-पाताल का ~ огро́мная ра́зница, не́бо и земля́; मौलिक ~ коренно́е разли́чие; में ~ करना различа́ть, отлича́ть кого́-л., что́-л.; ~ पड़ना появля́ться (*о различии, разнице*).

अंतर- антар- *приставка* 1) внутри́; अंतर्वाणिज्य вну́тренняя торго́вля; 2) меж, ме́жду; अंतर्राष्ट्रीय междунаро́дный.

अंतरण антаран *м.* перехо́д, перево́д (*на другую работу*).

अंतरदहन-इंजन антардаха̄н-инджан *м.* дви́гатель вну́треннего сгора́ния.

अंतरमहाद्वीपीय антармаха̄двӣпӣя *см.* अंतर्महाद्वीपीय.

अंतरराष्ट्रीय антарра̄шт̣рӣя *см.* अंतर्राष्ट्रीय.

अंतरविरोध антарвиродх *м.* 1) вну́треннее противоре́чие; पूँजीवादी ~ противоре́чия капитали́зма; 2) антагони́зм; सामाजिक ~ социа́льный антагони́зм; 3) конфли́кт; 4) междоусо́бица.

अंतरसंबंध антарсамбандх *м.* взаимосвя́зь.

अंतरस्थ антарастха вну́тренний.

अंतर-स्वरूप антар-сварӯп *м.* душа́, се́рдце.

अंतरा антра̄ *м.* 1) переры́в; промежу́ток; 2) однодне́вная лихора́дка; 3) у́гол.

अंतरात्मा антара̄тма̄ *ж.* со́весть; ~ की आवाज़ го́лос со́вести.

अंतराल антра̄л *м.* 1) промежу́ток; 2) середи́на.

अंतराल-राज्य антра̄л-ра̄джъя *м.* бу́ферное госуда́рство.

अंतरिक्ष антарикша I неви́димый, исче́знувший, пропа́вший; ~ होना исчеза́ть, пропада́ть.

अंतरिक्ष антарикша II *м.* 1) простра́нство, пустота́; 2) атмосфе́ра; 3) не́бо, ко́смос.

अंतरिक्ष-विद्या антарикша-видъя̄ *ж.* метеороло́гия.

अंतरिम антарим промежу́точный.

अंतरीप антрӣп *м.* 1) полуо́стров; 2) мыс.

अंतर्कालीन антарка̄лӣн промежу́точный, вре́менный; ~ सरकार вре́менное прави́тельство.

अंतर्गत антаргат 1. 1) вмещённый; включённый, входя́щий в соста́в; ~ करना включа́ть, вводи́ть; ~ होना входи́ть в число́, в соста́в (*чего-л.*); 2) вну́тренний; 2. внутри́; в преде́лах, в грани́цах; 3. *послелог* के ~ 1) внутри́; в преде́лах; 2) при, во вре́мя, в усло́виях.

अंतर्ग्रस्त антаргграста вовлечённый, втя́нутый.

अंतर्जगत् антарджагат *м.* духо́вный мир.

अंतर्जातिक антарджа̄тик 1) междунаро́дный; ~ व्यापार междунаро́дная торго́вля; 2) междука́стовый; ~ विवाह междука́стовый брак.

अंतर्जातीय антарджа̄тӣя *см.* अंतर्जातिक.

अंतर्जीवन антарджӣван *м.* духо́вная жизнь.

अंतर्ज्ञान антаргья̄н *м.* зна́ние челове́ческой пси́хики.

अंतर्ज्वाला **антарджвāлā** *ж.* пыл; энтузиáзм.

अंतर्दृष्टि **антардришти** *ж.* интуи́ция.

अंतर्देशीय **антардэшйя** 1) вну́тренний; ~ व्यापार вну́тренняя торго́вля; ~ जल-मार्ग вну́тренние морски́е и речны́е пути́; 2) межгосудáрственный.

अंतर्धान **антарддхāн 1.** 1) исчéзнувший, скры́вшийся; неви́димый; ~ करना скрывáть, пря́тать; ~ होना исчезáть, скрывáться, пря́таться; 2) *полит.* подпо́льный; **2.** *м.* 1) исчезновéние; 2) незри́мость; 3) *полит.* подпо́лье; ~ से निकलना выходи́ть из подпо́лья.

अंतर्ध्वंस **антардхванс** *м.* саботáж; вреди́тельство.

अंतर्ध्वंसक **антардхвансак** *м.* саботáжник; вреди́тель.

अंतर्नगरीय **антарнагарӣя** междугоро́дный.

अंतर्निहित **антарнихит** *см.* अंतर्हित.

अंतर्भाव **антарбхāо** *м.* 1) вхождéние; включéние; 2) сокры́тие; 3) приро́да, харáктер; 4) скло́нность.

अंतर्भावित **антарбхāвит** 1) включённый, вошéдший (*в состав чего-л.*); 2) исчéзнувший; скры́тый, спря́танный.

अंतर्भूत **антарбхӯт** **1.** включённый, входя́щий (*в состав чего-л.*); **2.** *м.* душá.

अंतर्भूमि **антарбхӯми** *ж.* нéдра земли́.

अंतर्भौम **антарбхаум** подзéмный.

अंतर्महाद्वीपीय **антармахāдвӣпӣя** межконтинентáльный; ~ प्रक्षेपणास्त्र межконтинентáльная баллисти́ческая ракéта.

अंतर्मुख **антармукх** обращённый внутрь; вну́тренний.

अंतर्मुखी **антармукхӣ** вну́тренний.

अंतर्युद्ध **антаръюддха** *м.* 1) граждáнская войнá; 2) междоусо́бица.

अंतर्राज्यनैतिक **антаррāджъянайтик** дипломати́ческий; ~ सेवा дипломати́ческая слу́жба; ~ संस्था дипломати́ческая ми́ссия.

अंतर्राज्यिक **антаррāджйик** 1) межгосудáрственный; ~ सीमा государственная грани́ца; 2) междунаро́дный.

अंतर्राष्ट्रक **антаррāштрак** *м.* Интернационáл (*организация*); तृतीय ~ III Интернационáл.

अंतर्राष्ट्रवाद **антаррāштравāд** *м.* *см.* अंतर्राष्ट्रीयता.

अंतर्राष्ट्रवादी **антаррāштравāдӣ** **1.** интернационали́стский; **2.** *м.* интернационали́ст.

अंतर्राष्ट्रीय **антаррāштрӣя** **1.** 1) междунаро́дный; ~ जनमत мировóе общéственное мнéние; ~ स्थिति (परिस्थिति) междунаро́дное положéние; ~ विधान междунаро́дное прáво; ~ समझौता междунаро́дное соглашéние; ~ संबंध (संपर्क) междунаро́дные свя́зи, отношéния; ~ न्यायालय Междунаро́дный суд; ~ पंचायत междунаро́дный арбитрáж; ~ प्रदर्शनी междунаро́дная вы́ставка; ~ रेड क्रास संघ Междунаро́дное о́бщество Крáсного Крестá; 2) интернационáльный; ~ गान Интернационáл (*гимн*); **2.** *м.* Интернационáл (*организация*).

अंतर्राष्ट्रीयता **антаррāштрӣятā** *ж.* интернационали́зм; प्रोलेतेरियत की ~ пролетáрский интернационали́зм; जनता को ~ की दीक्षा देना воспи́тывать наро́д в ду́хе интернационали́зма.

अंतर्राष्ट्रीयतावाद **антаррāштрӣятāвāд** *м.* *см.* अंतर्राष्ट्रीयता.

अंतर्राष्ट्रीयतावादी **антаррāштрӣятāвāдӣ** **1.** интернационали́стский; **2.** *м.* интернационали́ст.

अंतर्वर्त्तिनी антарварттинӣ *санскр. прил. ж. см.* अंतर्वर्त्ती.

अंतर्वर्त्ती антарварттӣ 1) находящийся внутри, находящийся в середине; 2) включённый.

अंतर्वस्तु антарвасту *ж.* содержание.

अंतर्वाणिज्य антарвāниджъя *м.* внутренняя торговля.

अंतर्वासन антарвāсан *м.* интернирование; ~ करना интернировать.

अंतर्विकार антарвикāр *м.* чувство, ощущение (*напр. голода, жажды, боли*).

अंतर्वृत्ति антарвритти *ж. см.* अंतर्जगत्.

अंतर्व्यापी антарвъяпӣ внутренний; ~ एकता внутреннее единство.

अंतर्व्याप्त антарвъяпта проникающий.

अंतर्संघीय антарсангхӣя межсоюзный.

अंतर्हित антархит 1) исчезнувший; 2) спрятанный; скрытый; невидимый; ~ कारण скрытая причина; ~ भाव скрытый смысл; 3) секретный; затаённый, сокровенный; ~ अभिप्राय тайное намерение.

अंतवाला антвāлā конечный; окончательный.

अंत-समय ант-самай *м.* смертный час.

अंतस्तल антстал *м.* 1) дно; 2) глубина; ~ में в глубине; внутри; हृदय के ~ से из глубины сердца.

अंतस्ताप антстāп *м.* душевная боль, душевное страдание.

अंतस्थ антастха 1) внутренний; 2) срединный, средний; промежуточный; 3) *грам.* плавный *или* полугласный (य, र, ल, व).

अंतस्थित антастхит 1) внутренний; 2) душевный, сердечный.

अंतिम антим 1) последний, окончательный; ~ निर्णय (निश्चय, फ़ैसला) окончательное решение; ~ बार последний раз; ~ रूप से окончательно; 2) крайний, конечный.

अंतिमांश антимāнш *м.* последняя часть; остаток; जीवन का ~ остаток жизни.

अंतिमेत्थम् антимэттхам *м.* ультиматум.

अंत:करण антахкаран *м.* 1) сердце, душа; ~ से आपको धन्यवाद का पात्र समझता हूँ сердечно вас благодарю; 2) совесть; ~ की आज़ादी (स्वतंत्रता) свобода совести.

अंत:करणभेदी антахкаранбхэдӣ проницательный; ~ दृष्टि проницательный взгляд.

अंत:पुर антахпур *м.* женская половина индийского дома.

अंत:प्रकृति антахпракрити *ж.* душа.

अंत:प्रयास антахпраяс *м.* внутреннее стремление, душевное усилие.

अंत:प्रवृत्ति антахправритти *ж.* душевное стремление.

अंत:प्रेरणा антахпрэрнā *ж.* внутреннее побуждение, внутренний стимул.

अंत:सलिल антахсалил 1. текущий под землёй; 2. *м.* грунтовые воды.

अंत्य антъя 1) последний; крайний; 2) низший.

अंत्यकर्म антъякарма *м.* похоронный обряд.

अंत्यज антъядж *м.* шудра, «неприкасаемый».

अंत्यशेष антъяшэш *м. ком.* остаток.

अंत्याक्षर антъяккшар *м.* последний слог (*слова, стиха*).

अंत्याक्षरी антъякшарӣ *ж.* игра (*в которой играющий должен прочитать стихотворение, начинающееся с последнего слога стихотворения, прочитанного первым играющим*).

अंत्यानुप्रास **антъя̄нупра̄с** *м.* ри́фма.

अंत्यानुप्रासहीन **антъя̄нупра̄схӣн** нерифмо́ванный (*о стихотворении*).

अंत्येष्टि **антъешт̣и** *м. хинд.* сожже́ние, крема́ция.

अंत्र **антра** *м.* вну́тренности.

अंदर **андар 1.** внутрь, внутри́; ~ का вну́тренний; ~ से из, изнутри́; ख़ूब ~ तक на большу́ю глубину́ (*фронта*); ~ आना а) входи́ть; б) иммигри́ровать; ~ करना включа́ть; **2.** *послелог* के ~ 1) внутрь, внутри́; 2) в тече́ние, в продолже́ние.

अंदरूनी **андарӯнӣ** 1) вну́тренний; ~ लड़ाई междоусо́бица; ~ नियम और क़ायदा пра́вила вну́треннего распоря́дка; ~ नीति вну́тренняя поли́тика; ~ हालत вну́треннее положе́ние; ~ मामलात में दख़ल करना вме́шиваться во вну́тренние дела́; 2) духо́вный, душе́вный.

अंदाज़ **анда̄з** *м.* 1) предположе́ние, дога́дка; ~ से приблизи́тельно; науга́д; 2) оце́нка; 3) представле́ние; ~ करना а) предполага́ть; б) оце́нивать; в) представля́ть; 4) мане́ра, спо́соб; ◇ ~ उड़ाना подража́ть, копи́ровать.

अंदाज़न **анда̄зан** приблизи́тельно, о́коло.

अंदाज़ा **анда̄за̄** *м. см.* अंदाज़ 1), 2).

अंदेशा **андэша̄** *м.* 1) забо́та; обеспоко́енность; 2) сомне́ние, колеба́ние; 3) страх, опасе́ние.

अंदोह **андох̮** *м.* 1) го́ре, печа́ль; 2) сомне́ние, опасе́ние.

अंध **андх** 1) слепо́й; 2) глу́пый; 3) безрассу́дный; ~ अनुकरण *см.* अंधानुकरण.

अंधकार **андхка̄р** *м.* 1) мрак, темнота́; 2) неве́жество.

अंधकारपूर्ण **андхка̄рпӯрна** *см.* अंधकारमय.

अंधकारमय **андхка̄рмай** 1) тёмный; 2) мра́чный; ~ करना омрача́ть.

अंधकूप **андхкӯп** *м.* 1) пересо́хший *или* забро́шенный коло́дец; 2) тьма, мрак.

अंधखोपड़ी **андхкхопр̣ӣ** глу́пый, несообрази́тельный.

अंधड़ **андхар̣** *м.* вихрь; урага́н.

अंधदेशभक्ति **андхдэшбхакти** *ж. см.* अंधराष्ट्रवादिता.

अंधपरंपरा **андхпарампара̄** *ж. см.* अंधानुकरण.

अंधराष्ट्रवाद **андхра̄шт̣рава̄д** *м. см.* अंधराष्ट्रवादिता.

अंधराष्ट्रवादिता **андхра̄шт̣рава̄дита̄** *ж.* шовини́зм; सामाजिक ~ социа́л-шовини́зм.

अंधराष्ट्रवादी **андхра̄шт̣рава̄дӣ 1.** шовинисти́ческий; **2.** *м.* шовини́ст; सामाजिक ~ социа́л-шовини́ст.

अंधराष्ट्रीय **андхра̄шт̣рӣя** шовинисти́ческий; националисти́ческий.

अंधराष्ट्रीयता **андхра̄шт̣рӣята̄** *ж.* шовини́зм; национали́зм.

अंधविश्वास **андхвишва̄с** *м.* 1) слепа́я ве́ра; суеве́рие; фанати́зм; 2) предрассу́док.

अंधविश्वासी **андхвишва̄сӣ 1.** сле́по ве́рующий; фанати́чный; суеве́рный; **2.** *м.* сле́по ве́рующий челове́к; фана́тик; суеве́рный челове́к.

अंधवीरता **андхвӣрта̄** *ж.* безрассу́дная сме́лость, бесшаба́шная у́даль.

अंधव्यवस्था **андхвъявастха̄** *ж.* хао́с.

अंधव्यवस्थात्मक **андхвъявастха̄тмак** хаоти́ческий.

अंधश्रद्धा **андхшраддха̄** *ж.* фети́ш.

अंधा **андха̄ 1.** 1) слепо́й; ~ करना (बनाना) ослепля́ть; *перен.* обма́нывать; ~ सिपाही कानी घोड़ी विधि ने ख़ूब

मिलाई जोड़ी *погов.* ≅ два сапога́ па́ра; 2) тёмный; ∼ कुआँ тёмный коло́дец; अंधी कोठरी тёмная ко́мната; 3) му́тный; ∼ आईना (शीशा) му́тное зе́ркало; 4) неразу́мный, безрассу́дный; **2.** *м.* слепе́ц; अंधे की लकड़ी па́лка слепо́го; *перен.* после́дняя наде́жда; अंधों में काना राजा *посл.* ≅ на безры́бье и рак ры́ба (*букв.* среди́ слепы́х и одногла́зый нача́льник); अंधे के हाथ बटेर लगी *погов.* ≅ дураку́ — сча́стье (*букв.* слепо́му — пе́репел); ∼ क्या चाहे दो आँखें *погов.* ка́ждый слепо́й хо́чет име́ть глаза́ (*употребляется, когда неожиданно представляется возможность получить что-л. насущно необходимое*); ✧ ∼ अनुशासन слепо́е повинове́ние.

अंधाधुंध **андхāдхундх 1.** 1) безрассу́дный; 2) фанати́ческий; 3) неистовый; жесто́кий; **2.** 1) сле́по, безрассу́дно; 2) фанати́чески; 3) нейстово; **3.** *ж.* 1) тьма, мрак; 2) беспоря́док; 3) беззако́ние, несправедли́вость.

अंधानुकरण **андхāнукаран** *м.* слепо́е подража́ние, ко́сность; का ∼ करना сле́по подража́ть кому́-л., чему́-л.

अंधापन **андхāпан** *м.* слепота́; ✧ धार्मिक ∼ религио́зный фанати́зм; राजनीतिक ∼ полити́ческая слепота́.

अंधियारा **андхийāрā** тёмный, мра́чный.

अंधियारी **андхийāрӣ** *ж.* 1) темнота́, мрак; ∼ छाना надвига́ться (*о темноте*); 2) шо́ры, нагла́зники.

अंधेर **андхэр** *м.* 1) несправедли́вость; беззако́ние; 2) наси́лие; ∼ मचाना а) твори́ть беззако́ние; бесчи́нствовать; б) соверша́ть наси́лие; 3) несча́стье; муче́ние; 4) беспоря́док.

अंधेरखाता **андхэркхāтā** *м.* 1) беспоря́док в счетово́дстве, в бухга́лтерской отчётности; 2) беспоря́док.

अँधेरा **ãдхэрā 1.** тёмный; мра́чный; **2.** *м.* темнота́, мрак; ∼ हो चला था стемне́ло; ✧ अँधेरे मुँह *или* मुँह अँधेरे до рассве́та, о́чень ра́но, у́тром; अँधेरे घर का उजाला еди́нственный сын.

अँधेरी **ãдхэрӣ** *ж.* 1) мрак, темнота́; 2) тёмная ночь; 3) шо́ры, нагла́зники; ✧ ∼ झुकना покрыва́ться облака́ми; ∼ डालना обма́нывать.

अंबर **амбар** *м.* 1) оде́жда, пла́тье; 2) не́бо.

अंबा **амбā** *ж. редк.* мать.

अंबार **амбāр** *м.* 1) ку́ча; 2) запа́с; 3) амба́р.

अंश **анш** *м.* 1) часть, до́ля; इसमें सत्य का एक ∼ है в э́том есть до́ля пра́вды; एक एक ∼ по частя́м; क्रांतिकारी ∼ *мн.* революцио́нные элеме́нты; 2) сте́пень, ме́ра; किसी ∼ में в како́й-то ме́ре; किसी ∼ तक, किन्हीं अंशों तक (में) до не́которой сте́пени; 3) гра́дус (*окружности*).

अंशत: **анштаx̆** части́чно, отча́сти.

अंशदान **анштдāн** *м.* скла́дчина.

अंशभागी **аншбхāгӣ** *м.* акционе́р, па́йщик.

अंशांश **аншāнш** *м.* ча́сти, до́ли; взно́сы, ча́сти (*суммы, выплачиваемой в рассрочку*).

अंशांशत: **аншāнштаx̆** частя́ми, в рассро́чку.

अंशी **аншӣ** *м.* па́йщик, уча́стник.

अंशु **аншу** *м.* луч.

अऋण **арин** *см.* उऋण.

अकंटक **аканṫак** 1) лишённый шипо́в; 2) беспрепя́тственный, свобо́дный.

अकच्छ **акаччх** 1) го́лый, наго́й; 2) развра́тный.

अकड़ **акаṙ** *ж.* 1) гóрдость, надмéнность; 2) упóрство, настóйчивость; упря́мство; 3) дéрзость.

अकड़ना **акаṙнā** *нп.* 1) сжимáться, сворáчиваться (*напр. о листьях*); 2) кочене́ть, застывáть; सर्दी के मारे ~ цепенéть от хóлода; 3) выпя́чивать грудь; 4) держáться гóрдо, чвáниться; 5) упря́миться; упóрствовать; 6) быть недовóльным, раздражáться.

अकड़बाज़ **акаṙбāз 1.** 1) занóсчивый, надмéнный; 2) хвастли́вый; 3) упря́мый; **2.** *м.* 1) занóсчивый, надмéнный человéк; 2) хвастýн; 3) упря́мец.

अकथ **акатх** невырази́мый, неописýемый.

अकथनीय **акатхнӣя** *см.* अकथ.

अकथ्य **акатхъя** *см.* अकथ.

अकदमी **акадмӣ** *ж.* акадéмия.

अकदमीशियन **акадмӣшиян** *м.* академик.

अकबक **акбак** *ж.* болтовня́; вздор, бессмы́слица; ~ बकना болтáть; нести́ вздор.

अक़बाल **акбāл** *м. см.* इक़बाल.

अकर्त्तव्य **акарттавъя** дурнóй, неумéстный (*о поступке*).

अकर्म **акарма** *м.* 1) ни́зкий постýпок; 2) грех; 3) бездéятельность; бездéйствие.

अकर्मक **акармак** *грам.* непереходный; ~ क्रिया непереходный глагóл.

अकर्मण्य **акарманъя** 1) бездéятельный; бездéйственный; кóсный; 2) никчёмный, бесполéзный; 3) лени́вый.

अकर्मण्यता **акарманъятā** *ж.* 1) бездéятельность; кóсность; 2) никчёмность, бесполéзность; 3) лень, бездéлье.

अकर्मा **акармā** лени́вый.

अकर्मी **акармӣ** *м.* 1) злодéй; негодя́й; 2) престýпник.

अकलंक **акаланк** 1) незапя́тнанный; 2) неви́нный; 3) безупрéчный.

अकल्पनीय **акалпанӣя** невообрази́мый, невероя́тный; фантасти́ческий.

अकल्याण **акалъян** *м.* невзгóды, бéды, несчáстья.

अकल्याणकारी **акалъянкāрӣ** неблагоприя́тный.

अकस्मात् **акасмāт** 1) неожи́данно, внезáпно; 2) случáйно; беспричи́нно.

अकह **акаҳ** *см.* अकथ.

अकांग्रेसी **акāнгрэсӣ** неконгрессистский (*не относящийся к партии «Индийский национальный конгресс»*).

अकाउंट **акāунṭ** *м.* счёт; фактýра.

अकाट्य **акāṭъя** неопровержи́мый, неоспори́мый, бесспóрный; ~ प्रमाण неопровержи́мое доказáтельство; ◇ ~ मूल्य окончáтельная ценá.

अकाय **акāй** 1) бестелéсный; 2) бесфóрменный.

अकार **акāр** *м.* бýква «अ».

अकारण **акāран 1.** беспричи́нный, безосновáтельный; ~ हमला неспровоци́рованное нападéние; **2.** беспричи́нно, безосновáтельно.

अकारत **акāрат** бесполéзный, напрáсный, тщéтный; ~ करना пóртить; губи́ть, разрушáть; ~ जाना окáзываться напрáсным, бесполéзным; не приноси́ть пóльзы.

अकारथ **акāратх** *см.* अकारत.

अकारादि **акāрāди**: ~ क्रम алфави́тный поря́док.

अकाल **акāл** *м.* 1) неподходя́щее врéмя; 2) тяжёлые временá; безврéменье; 3) голóдный год; неурожáй; ~ पड़ना имéть мéсто, случáться (*о голоде*); 4) недостáток, нехвáтка, нуждá; रोटी

का ∼ недоста́ток хле́ба; 5) потре́бность.

अकाल-पीड़ित **ака̄л-пӣр̣ит** пострада́вший от неурожа́я; голода́ющий.

अकाल-प्रसव **ака̄л-прасав** *м.* преждевре́менные ро́ды.

अकालमृत्यु **ака̄лмритъю** *ж.* преждевре́менная смерть.

अकालवृष्टि **ака̄лвришт̣и** *ж.* дождь не во́время.

अकालिक **ака̄лик** несвоевре́менный, безвре́менный; преждевре́менный.

अकाली **ака̄лӣ** **1.** *м.* ака́ли (*последователь сикхского гуру Говинда*); **2.** *ж.* Ака́ли (*сикхская партия*).

अकिंचन **акинчан** **1.** бе́дный; **2.** *м.* бедня́к; ни́щий.

अकिंचनता **акинчанта̄** *ж.* бе́дность; нищета́.

अकिल-दाढ़ **акил-да̄р̣х** *м.* зуб му́дрости.

अकीर्त्ति **акӣртти** *ж.* бесче́стье, позо́р.

अकीर्त्तिकर **акӣрттикар** бесче́стный, посты́дный, позо́рный.

अकुटिल **акут̣ил** бесхи́тростный, простоду́шный; просто́й.

अकुलाना **акула̄на̄** *нп.* 1) спеши́ть, торопи́ться; 2) волнова́ться, беспоко́иться.

अकुलीन **акулӣн** «худоро́дный».

अकुशल **акушал** **1.** 1) несчастли́вый, несча́стный; неуда́чный; 2) неблагоприя́тный; **2.** *м.* 1) несча́стье; неуда́ча; 2) беда́.

अकूत **акӯт** неисчисли́мый, неизмери́мый, безме́рный.

अकृत **акрит** 1) несде́ланный, невы́полненный; 2) испо́рченный; 3) никчёмный; 4) есте́ственный.

अकृतकार्य **акриткā ръя** **1.** безуспе́шный, неуда́чный; **2.** *м.* неуспе́х, неуда́ча.

अकृतज्ञ **акритагья** неблагода́рный.

अकृतज्ञता **акритагьята̄** *ж.* неблагода́рность; ∼ करना плати́ть неблагода́рностью.

अकृतार्थ **акрита̄ртха** *см.* अकृतकार्य.

अकृती **акритӣ** 1) неспосо́бный, безда́рный; 2) никчёмный, бесполе́зный.

अकृत्रिम **акритрим** 1) есте́ственный, безыску́сственный; 2) по́длинный; 3) и́скренний, серде́чный; ∼ प्रेम глубо́кая любо́вь.

अकृत्रिमता **акритримта̄** *ж.* 1) есте́ственность, безыску́сственность; 2) по́длинность; 3) и́скренность.

अकृषित **акришит** невозде́ланный.

अकेला **акэла̄** **1.** 1) одино́кий; 2) одино́чный; ∼ क़ैदी сидя́щий в одино́чном заключе́нии; 3) изоли́рованный; ∼ करना изоли́ровать; ∼ कर देने की नीति поли́тика изоля́ции; 4) еди́нственный; едини́чный; अपने ढंग का ∼ еди́нственный в своём ро́де; वह इस हुनर में ∼ है у него́ нет сопе́рников в э́том де́ле; **2.** *м.* безлю́дное, уединённое ме́сто; अकेले में в одино́честве; ◊ ∼ चना भाड़ नहीं फोड़ सकता *погов.* ≅ оди́н в по́ле не во́ин.

अकेला-दुकेला **акэла̄-дукэла̄** *парн. соч.* 1) оди́н и́ли два; 2) одино́кий; 3) одино́чный.

अकेलापन **акэла̄пан** *м.* 1) одино́чество; изоли́рованность; 2) едини́чность.

अकेले **акэлэ** 1) в одино́чку; 2) то́лько, лишь; ∼ बातों से काम न चलेगा одни́ми слова́ми де́лу не помо́жешь.

अकेले-दुकेले **акэлэ-дукэлэ** в одино́чку и́ли вдвоём.

अकौशल **акаушал** *м.* неспосо́бность, уме́ние.

अक्खड़ акkхар̣ 1) своенра́вный, упря́мый; 2) высокоме́рный; 3) бесстра́шный, сме́лый; 4) гру́бый; 5) глу́пый.

अक्खड़पन аккхар̣пан *м.* 1) упря́мство, своево́лие; 2) высокоме́рие; ~ के साथ नाक भौं चढ़ाना высокоме́рно третирова́ть; 3) бесстра́шие, сме́лость; 4) гру́бость; 5) глу́пость.

अक्तूबर актӯбар *м.* октя́брь.

अक्तूबरपंथी актӯбарпантхӣ *м. ист.* октябри́ст.

अक्तूबरवादी актӯбарва̄дӣ *м. см.* अक्तूबरपंथी.

अक्रम акрам 1. беспоря́дочный; бессвя́зный; **2.** *м.* беспоря́док.

अक्रांत акра̄нт 1) не подве́ргшийся нападе́нию; 2) непреодоли́мый.

अक्रांतिकारी акра̄нтика̄рӣ нереволюцио́нный.

अक्रिय акрия безде́ятельный, ине́ртный, пасси́вный.

अक्रियशील акрияшӣл *см.* अक्रिय.

अक्रीत акрӣт некýпленный.

अक़्ल акл *ж.* ум, ра́зум; му́дрость; ~ का पुतला у́мный челове́к; ~ की बात хоро́ший до́вод; ~ देना учи́ть; ~ दौड़ाना (लड़ाना, भिड़ाना, खर्च करना) обду́мывать; ~ से सरोकार न होना ничего́ не понима́ть; ~ सठियाना слабе́ть от ста́рости (*об уме*); ◇ ~ से बाहिर непостижи́мый, невообрази́мый; ~ चकराना (चक्कर में आना) изумля́ться; [рас]теря́ться; ~ के घोड़े दौड़ाना стро́ить больши́е пла́ны; ~ पर पत्थर पड़ना быть ошеломлённым; ~ का अंधा (दुश्मन) глупе́ц, дура́к; ~ का पूरा *ирон.* «у́мник»; ~ का मारा глу́пый; ~ चरने जाना [по]глупе́ть; ~ ठिकाने होना приходи́ть в созна́ние.

अक़्लमंद аклманд у́мный; му́дрый.

अक़्लमंदी аклмандӣ *ж.* ум; му́дрость; ~ से разу́мно.

अक्लिष्ट аклишт̣а лёгкий, просто́й, нетру́дный.

अक्ष акша *м.* 1) кость (*игральная*); 2) очко́ (*на игральной кости, домино*); 3) ось.

अक्षत акшат 1) це́лый, неразби́тый; неповреждённый; 2) невреди́мый.

अक्षतयोनि акшатъёни 1. де́вственная, целому́дренная; **2.** *ж.* де́вственница.

अक्षम акшам 1) неспосо́бный; किसी काम में ~ होना быть неспосо́бным к чему́-л.; 2) несве́дущий, некомпете́нтный.

अक्षमता акшамта̄ *ж.* 1) неспосо́бность 2) неосведомлённость, некомпете́нтность.

अक्षम्य акшамъя 1. непрости́тельный; **2.** непрости́тельно.

अक्षय акшай нетле́нный; неруши́мый; ве́чный; неиссяка́емый.

अक्षर акшар 1. неруши́мый; ве́чный; **2.** *м.* 1) бу́ква; шрифт; *мн.* алфави́т, а́збука; देवनागरी ~ бу́ква алфави́та дева́нагари; बड़े ~ кру́пный шрифт; चीनी ~ кита́йский иеро́глиф; ~ उठना отти́скиваться, хорошо́ выходи́ть (*о буквах при печатании*); 2) слог; ◇ ~ घोंटना учи́ться писа́ть; अक्षर अक्षर पूरा करना аккура́тно выполня́ть; एक ~ भी नहीं बोलना не произноси́ть ни зву́ка; не отвеча́ть ни сло́ва; ~ से भेंट न होना быть безгра́мотным.

अक्षर-क्रम акшар-крам *м.* алфави́тный поря́док.

अक्षरज्ञान акшаргьян *м.* 1) зна́ние алфави́та; 2) гра́мотность.

अक्षरशः акшаршах̣ 1) буква́льно; сло́во в сло́во; ~ पालन करना приде́рживаться бу́квы (*закона, договора и т. п.*); 2) всё, по́лностью, целико́м.

अक्षरी акшарӣ *ж.* орфогра́фия.

अक्षांश акшāнш *м.* гра́дус широты́; географи́ческая широта́; паралле́ль.

अक्षांशरेखा акшāншрэкхā *ж. геогр.* паралле́ль.

अक्षांश-समानांतर акшāнш-самāнāнтар *м. см.* अक्षांशरेखा.

अक्षि акши *ж. редк.* глаз.

अक्षिगोलक акшиголак *м. анат.* глазно́е я́блоко.

अक्षिसंकोचन акшисанкочан *м.* потво́рство.

अक्षीण акшӣн неистощи́мый; неистреби́мый; неруши́мый.

अक्षुण्ण акшунна 1) неразру́шенный, це́лый; неразби́тый, неповреждённый; 2) неруши́мый; ~ अधिकार неруши́мое пра́во.

अक्षुण्णता акшуннатā *ж.* 1) це́льность; неповреждённость; 2) неруши́мость; सीमाओं की ~ неприкоснове́нность грани́ц.

अक्षुब्ध акшубдха 1) неогорчённый; 2) споко́йный.

अक्स акс *м.* 1) отраже́ние; ~ डालना отража́ть; 2) тень; 3) фотогра́фия; ~ खींचना (उतारना) фотографи́ровать; ◇ ~ लेना калькировать, своди́ть рису́нок на бума́гу.

अक्सर аксар 1) бо́льшей ча́стью; 2) обы́чно.

अक्सरियत аксарият *ж.* большинство́; ठोस (ज़बरदस्त) ~ подавля́ющее большинство́.

अक्सी аксӣ фотографи́ческий; ~ तसवीर фотосни́мок.

अखंड акхан̣д 1) неразделённый; 2) несло́манный; неповреждённый; 3) це́льный; еди́ный; ~ बनाना объединя́ть; 4) непреры́вный; 5) беспрепя́тственный.

अखंडता акхан̣дтā *ж.* 1) недели́мость; це́лостность; еди́нство; देश की ~ еди́нство страны́; 2) непреры́вность.

अखंडनीय акхан̣днӣя недели́мый, нераздéльный.

अखंडित акхан̣дит *см.* अखंड.

अखंड्य акхан̣дъя несокруши́мый; неопроверж́имый; ~ प्रमाण неопроверж́имое доказа́тельство.

अखनी акхнӣ *ж.* бульо́н, мясно́й отва́р.

अख़बार акхбāр *м.* газе́та; ~ का कालम газе́тный столбе́ц; ~ बाँचनेवाला чита́тель газе́т; ~ बेचनेवाला продаве́ц газе́т; ~ मँगाना выпи́сывать, получа́ть газе́ту.

अख़बारनवीस акхбāрнавӣс *м.* сотру́дник газе́ты; репортёр; журнали́ст.

अख़बारनवीसी акхбāрнавӣсӣ *ж.* сотру́дничество в газе́те; репорта́ж; журнали́стика.

अख़बारवाला акхбāрвāлā *м.* 1) продаве́ц газе́т; 2) журнали́ст; репортёр; сотру́дник газе́ты; 3) изда́тель газе́ты.

अख़बारी акхбāрӣ газе́тный.

अखरना акхарнā *нп.* 1) быть невыноси́мым; 2) быть неприя́тным, не по вку́су.

अखरोट акхрот̣ *м.* 1) оре́ховое де́рево; 2) гре́цкий оре́х.

अख़लाक़ акхлāк *м.* ве́жливость, воспи́танность.

अखाड़ा акхāр̣ā *м.* 1) спорти́вная площа́дка; стадио́н; 2) аре́на; цирк;

театр; 3) группа; 4) двор; площадь; 5) плацдарм; ◇ ∼ गरम होना толпиться.

अखाड़ेबाज़ аккха̄рэба̄з *м.* 1) борец; 2) фракционер.

अखाड़ेबाज़ी аккха̄рэба̄зӣ *ж.* 1) борьба; конфликт; трения; 2) групповщина; 3) фракционность; сектантство.

अखाद्य аккха̄дъя несъедобный, не употребляемый в пищу; ∼ द्रव्य техническая культура.

अखिल аккхил весь, полный, целый.

अखिल-भारतवर्षीय аккхил-бха̄ратваршӣя *см.* अखिल-भारतीय.

अखिल-भारतीय аккхил-бха̄ратӣя всеиндийский.

अखिल-रूसी аккхил-рӯсӣ всероссийский.

अखिल-संघीय аккхил-сангхӣя всесоюзный.

अखिल-सोवियत аккхил-совият всесоюзный; ∼ कृषि-प्रदर्शनी Всесоюзная сельскохозяйственная выставка; ∼ जन-कलाकार народный артист Советского Союза; ∼ मज़दूर-संघ Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов (ВЦСПС); ∼ लेखक-संघ Союз советских писателей; ∼ साइंस-अकदमी Академия наук СССР.

अख़ीर аккхӣр 1. наконец; 2. *м.* конец.

अख़ीरी аккхӣрӣ последний.

अख़्ख़ाह аккхха̄х *межд.* 1) ой!, ах! (*восклицание удивления, изумления*); 2) прекрасно!

अख़्तियार аккхтия̄р *м.* 1) власть; 2) право; 3) выбор; предпочтение; ∼ करना избирать; रास्ता ∼ करना избирать путь.

अख्यात аккхъя̄т 1) неизвестный; 2) бесславный.

अख्याति аккхъя̄ти *ж.* бесславие; позор.

अगड़-बगड़ агаṙ-багаṙ *звукоподр.* 1. беспорядочный; 2. *м.* 1) болтовня; вздор; 2) никчёмное занятие.

अगणित аганит *см.* अगण्य.

अगण्य аганъя неисчислимый, бесчисленный.

अगम агам *см.* अगम्य.

अगम्य агамъя 1) непроходимый; 2) неприступный; 3) недостижимый, недоступный; 4) трудный; 5) непостижимый; 6) бездонный; глубокий; ∼ गहराई большая глубина.

अगम्यता агамъята̄ *ж.* 1) непроходимость; 2) неприступность; 3) недостижимость, недоступность; 4) трудность; 5) непостижимость; 6) неизмеримость.

अगर агар если; в случае [если].

अगरचे агарчэ хотя.

अगर-मगर агар-магар *парн. соч.*: ∼ करना а) отговариваться, уклоняться от ответа; б) колебаться, не решаться; ∼ में पड़ना не решаться, колебаться.

अगरवाला агарва̄ла̄ *м.* 1) агарвала (*торгово-ростовщическая каста в Северной Индии*); 2) член касты агарвала.

अग़ल-बग़ल агал-багал *парн. соч.* с обеих сторон; [по]всюду; ∼ आगे-पीछे отовсюду; везде.

अगला агла̄ 1. 1) передний; ∼ दस्ता передовой отряд; अगली श्रेणी передний ряд; 2) первый; предшествующий, предыдущий; 3) прошлый, минувший, прежний; древний; अगले समय старые времена; 4) будущий; अगले साल в будущем году; 5) следующий; अगले दिन на следующий день; 2. *м.* 1) руководитель, глава; 2) умный человек; 3) муж; 4) *мн.* предки.

अगवड़ агваṙ *ж.* аванс; задаток.

अगवाड़ा **агвāр̣ā** *м.* 1) фасáд; 2) перéдний двор.

अगवानी **агвāнӣ** *ж.* вы́ход навстрéчу (*напр. гостю*); встрéча, приём; की ~ को निकलना выходи́ть навстрéчу комý-л.

अगस्त **агаст** *м.* áвгуст.

अगहन **агхан** *м.* агхáн (*девятый месяц индийского календаря, соответствует ноябрю — декабрю*).

अगहनी **агхaнӣ** *ж.* урожáй, собирáемый в мéсяце агхáн (*см.* अगहन).

अगाऊ **агāӯ** вы́данный авáнсом; ~ दाम देना уплáчивать авáнс.

अगाध **агāдх** бездóнный; глубóкий; ~ ध्यान глубóкое раздýмье; ~ पांडित्य глубóкая учёность; ~ विश्वास беспредéльное довéрие; глубóкая вéра.

अगाधता **агāдхтā** *ж.* глубинá; बौद्धिक ~ духóвное богáтство.

अगासी **агāсӣ** I *ж.* верáнда, террáса.

अगासी **агāсӣ** II *ж.* тюрбáн.

अगिन **агин** *ж.* огóнь.

अगिनगोला **агинголā** *м.* зажигáтельный снаря́д.

अगिनबोट **агинбо̄т** *ж.* парохóд.

अगिया **агиӣ** *ж. редк. см.* अगिन.

अगुआ **агуā** *м.* 1) вожáк; проводни́к; 2) руководи́тель; главá; ~ रहना стоя́ть во главé; 3) сват.

अगुआई **агуāӣ** *ж.* руковóдство; की ~ में под руковóдством, под води́тельством когó-л., чегó-л.; ~ करना руководи́ть.

अगुआनी **агуāнӣ** *ж. см.* अगवानी.

अगुण **агун** 1) бездáрный, басталáнный; 2) тупóй, глýпый.

अगुरु **агуру** 1) лёгкий; 2) *грам.* крáткий (*о звуке*); 3) не имéющий учи́теля.

अगुवा **агувā** *м. см.* अगुआ.

अगूढ़ **агӯр̣х** я́сный, поня́тный.

अगोचर **агочар** 1) неви́димый; 2) непостижи́мый, непознавáемый.

अगोरना **агорнā** *п.* 1) стерéчь, караýлить; быть начекý; 2) ожидáть.

अग्नि **агни** *ж.* 1) огóнь; 2) пищеварéние; ✧ ~ बुझाने का संकेतिक घंटा сигнáл затемнéния.

अग्नि-अस्त्र **агни-астра** *м. см.* अग्न्यस्त्र.

अग्नि-कर्म **агни-карма** *м. см.* अग्निक्रिया.

अग्नि-कवच **агни-кавач** огнеупóрный, несгорáемый; ~ तिजोरी сейф, несгорáемый шкаф, я́щик.

अग्निकांड **агникāнд̣** *м.* пожáр.

अग्निकुंड **агникунд̣** *м.* жарóвня.

अग्निकोण **агникон** *м.* юго-востóк.

अग्निक्रिया **агникриӣ** *ж.* погребáльный обря́д, кремáция.

अग्निक्रीड़ा **агникрӣр̣ā** *ж.* фейервéрк.

अग्निदाह **агнидāх** *м.* 1) сжигáние; 2) сожжéние трýпа; кремáция; ✧ ~ में जलना мýчиться, страдáть.

अग्निपरीक्षा **агнипарӣкшā** *ж. ист.* испытáние огнём; *перен.* величáйшие испытáния.

अग्निपूजक **агнипӯджак** *м.* огнепоклóнник.

अग्निपूजा **агни-пӯджā** *ж.* огнепоклóнство.

अग्नि-बम **агни-бам** *м.* зажигáтельная бóмба.

अग्निबान **агнибāн** *м.* ракéта.

अग्नि-बीमा **агни-бӣмā** *м.* страховáние от огня́.

अग्निमय **агнимай** óгненный, плáменный.

अग्नियंत्र **агниянтра** *м.* огнестрéльное орýжие.

अग्निवर्षा **агниваршā** *ж.* óгненный шквал; पर ~ करना поливáть огнём, интенси́вно обстрéливать.

अग्निशाम агнишā̄м *м.* туше́ние огня́; ∼ की टुकड़ी пожа́рная кома́нда.

अग्निशिखा агнишикхā *ж.* язы́к (*пламени*).

अग्निसंस्कार агнисанскāр *м. см.* अग्निक्रिया.

अग्न्यस्त्र агнъястра *м.* огнестре́льное ору́жие.

अग्यारी агъя̄рӣ *ж. см.* अग्निकुंड.

अग्र агра 1. 1) пе́рвый; пере́дний; 2) лу́чший; 3) гла́вный; **2.** *м.* 1) перёд, пе́редняя часть; 2) верши́на.

अग्रगण्य аграганъя *см.* अग्र **1.**

अग्रगति аграгати *ж.* подъём, разви́тие, прогре́сс.

अग्रगामिता аграгāмитā *ж.* 1) ше́ствование впереди́; 2) руково́дство.

अग्रगामिनी аграгāминӣ *санскр. прил. ж. см.* अग्रगामी **1.**

अग्रगामी аграгāмӣ 1. 1) иду́щий впереди́, передово́й, аванга́рдный; прогресси́вный; ∼ सैन्य *воен.* передово́й отря́д; 2) предше́ствующий; **2.** *м.* 1) вождь; глава́; 2) аванга́рд; 3) предше́ственник.

अग्रग्रास аграграс *м.* пе́рвый кусо́к, ла́комый кусо́к.

अग्रजन्मा аграджанмā 1. ста́рший; **2.** *м.* ста́рший брат.

अग्रणी агранӣ 1. 1) передово́й; ∼ देश передова́я страна́; 2) руководя́щий, главе́нствующий; **2.** *м.* руководи́тель, глава́.

अग्रता агратā *ж.* 1) пе́рвенство; приорите́т; 2) главе́нство.

अग्रदत्त аградатта вы́данный ава́нсом; ∼ रुपया ава́нс (*денежный*).

अग्रदल аградал *м.* передово́й отря́д, аванга́рд.

अग्रदूत аградӯт *м.* предве́стник, глаша́тай.

अग्रपद аграпад *м.* 1) пе́рвенство; 2) старшинство́.

अग्रपूजा аграпӯджā *ж.* почёт, уваже́ние; почте́ние; ∼ का स्थान почётное ме́сто.

अग्रभाग аграбхāг *м.* 1) перёд; пере́дняя часть; фаса́д; *перен.* передова́я часть (*напр. общества*); 2) край, коне́ц.

अग्रयान аграя̄н *м.* 1) продвиже́ние (*войск*), наступле́ние; 2) аванга́рд.

अग्रलिखित аграликхит вышеизло́женный, вышеупомя́нутый.

अग्रलेख агралэкх *м.* передова́я статья́, передови́ца.

अग्रशोची аграшочӣ *м.* дальнови́дный челове́к.

अग्रसंध्या аграсандхъя̄ *ж.* рассве́т.

अग्रसर аграсар 1. 1) иду́щий впереди́; передово́й; ∼ गति поступа́тельное движе́ние; 2) начина́ющий, кладу́щий нача́ло; ∼ होना а) продвига́ться; б) развива́ться; 3) гла́вный; **2.** *м.* 1) вождь; 2) руководи́тель, глава́; 3) инициа́тор.

अग्रसरता аграсартā *ж.* 1) руково́дство; 2) инициати́ва; ∼ की कमी недоста́ток инициати́вы; 3) главе́нство.

अग्रसारण аграсāран *м.* продвиже́ние (*дела, проекта*).

अग्रसूचना аграсӯчнā *ж.* 1) предви́дение; 2) предвкуше́ние.

अग्रसेना аграсэнā *ж.* передово́й отря́д, аванга́рд.

अग्रसोच аграсоч *м.* дальнови́дность.

अग्राह्य аграхъя неприе́млемый; ∼ व्यक्ति нежела́тельное лицо́; ∼ बनाना не принима́ть, отверга́ть.

अग्रिम агрим 1. 1) пе́рвый; ∼ मूल्य зада́ток; ава́нс; 2) бу́дущий; 3) наилу́ч-

шиӣ; 2. 1) вперёд, ра́нее; 2) ава́нсом; ✧ ∽ धन्यवाद глубо́кая благода́рность.

अघटित агхатит небыва́лый, невида́нный.

अघाना агхāна̄ *нп.* 1) наеда́ться; 2) быть дово́льным.

अघोष агхош 1) беззву́чный; бесшу́мный; 2) *грам.* глухо́й (*о звуке*).

अचंचल ачанчал 1) неподви́жный; 2) сто́йкий, про́чный; 3) серьёзный.

अचंभा ачамбха̄ *м.* 1) удивле́ние, изумле́ние; अचंभे की दृष्टि удивлённый взор; ∽ तो इस बात का है कि... удиви́тельно, что...; अचंभे में आ जाना удиви́ться; अचंभे में डाल देना порази́ть, удиви́ть, изуми́ть; अचंभे के स्वर में पूछना удивлённо спра́шивать; 2) удиви́тельная вещь, чу́до, дико́винка.

अचक ачак 1) по́лный; 2) оби́льный.

अचकन ачкан *м.* сюрту́к (*верхнее однобортное платье индийцев*).

अचरज ачрадж *м.* удивле́ние, изумле́ние; ∽ का удиви́тельный, необыкнове́нный; यह कोई ∽ की बात नहीं कि... нет ничего́ удиви́тельного в том, что...; ∽ में आना (पड़ना) удивля́ться; मुझे ∽ है कि... я удивля́юсь, что...

अचल ачал 1. 1) недви́жимый; неподви́жный; चल और ∽ संपत्ति дви́жимое и недви́жимое иму́щество; 2) твёрдый, непоколеби́мый; वह अपनी बात पर ∽ रहा он оста́лся ве́рен своему́ сло́ву; 3) основно́й (*о капитале*); 4) кре́пкий, про́чный; 2. *м.* гора́.

अचानक ачāнак внеза́пно, неожи́данно; ∽ आक्रमण करना предпринима́ть внеза́пную ата́ку, напада́ть врасплóх.

अचार ачāр I *м.* марина́д; марино́ванные фру́кты *или* о́вощи; пи́кули; ∽ बनाना маринова́ть фру́кты *или* о́вощи; *перен.* избива́ть, колоти́ть; ✧ ∽ डालना ни себе́, ни лю́дям; не по́льзоваться самому́ и не дава́ть други́м.

अचार ачāр II *м. см.* आचार.

अचाह ачāх *ж.* нежела́ние.

अचिंतनीय ачинтнӣя 1) невообрази́мый; 2) неожи́данный, внеза́пный.

अचिंतित ачинтит 1) необду́манный; 2) беззабо́тный, беспе́чный.

अचिंत्य ачинтъя *см.* अचिंतनीय.

अचिकित्स्य ачикитсъя неизлечи́мый.

अचिर ачир 1. недо́лгий, кратковре́менный; недолгове́чный; ∽ भविष्य में в недалёком бу́дущем; 2. ско́ро.

अचूक ачӯк 1. 1) безоши́бочный, то́чный; 2) ве́рный, надёжный; ∽ दवा хоро́шее лека́рство; ∽ अस्त्र безотка́зное ору́жие; 2. 1) безоши́бочно, то́чно; 2) ве́рно.

अचेत ачэт 1) лиши́вшийся чувств, находя́щийся в о́бмороке; ∽ होना теря́ть созна́ние; быть в о́бмороке; 2) беззабо́тный, споко́йный; ✧ ∽ पड़ा सोना кре́пко спать.

अचेतन ачэтан 1) лиши́вшийся чувств, находя́щийся в о́бмороке; 2) подсозна́тельный; ∽ प्रदेश о́бласть подсозна́ния.

अचेतावस्था ачэтāвастха̄ *ж.* беспа́мятство, о́бморок, бессозна́тельное состоя́ние; ∽ में в бессозна́тельном состоя́нии, в о́бмороке.

अचैतन्य ачайтанъя *м.* бессозна́тельное состоя́ние, беспа́мятство.

अच्छा аччха̄ 1. 1) хоро́ший; лу́чший; прекра́сный, превосхо́дный; ∽ ख़ासा дово́льно хоро́ший, вполне́ хоро́ший; जितना अधिक हो सके ∽ है чем бо́ль-

ше, тем лу́чше; अच्छी तरह хорошо́; 2) здоро́вый; ~ होना выздора́вливать; **2.** хорошо́; прекра́сно; बहुत ~ о́чень хорошо́; **3.** *м.* 1) выдаю́щаяся ли́чность; 2) *мн.* ста́ршие, взро́слые; ✧ ~ आना а) явля́ться во́время; б) подходи́ть, соотве́тствовать; ~ करना а) хорошо́ поступа́ть; б) лечи́ть; ~ कहना хвали́ть; ~ लगना а) нра́виться, приходи́ться по вку́су; б) идти́, быть к лицу́; तुम्हारे सिर पर यह टोपी नहीं अच्छी लगती вам не идёт э́та ша́пка; ~ समझना предпочита́ть; अच्छे दिन дни благоде́нствия.

अच्छाई ачча̄ӣ *ж. см.* अच्छापन.

अच्छापन ачча̄пан *м.* 1) добро́тность; 2) превосхо́дство; 3) красота́.

अच्छा-विच्छा ачча̄-вичча̄ *парн. соч.* здоро́вый.

अच्छोदन аччходан *м.* охо́та.

अच्युत ачъют 1) непоколеби́мый, про́чный; 2) ве́чный.

अछताना-पछताना ачта̄на̄-пачта̄на̄ *нп. парн. соч.* 1) сожале́ть; раска́иваться; 2) горева́ть.

अछरौटी ачраутӣ *ж.* алфави́т.

अछूत ачӯт 1. «неприкаса́емый»; **2.** *м.* ачу́т, представи́тель «неприкаса́емых» каст.

अछूता ачӯта̄ 1) нетро́нутый; दूसरों के प्रभाव से ~ не находя́щийся под чужи́м влия́нием; не подпа́вший под влия́ние други́х; 2) непоча́тый; де́вственный; अछूती ज़मीन целина́; 3) оригина́льный; अछूती प्रदर्शनशैली оригина́льный стиль.

अछेद्य ачхэдъя 1) неруши́мый; 2) недели́мый.

अजंट аджанṫ *м. см.* एजंट.

अजंडा аджанда̄ *м.* 1) па́мятная кни́жка; 2) пове́стка дня.

अजंसी аджансӣ *ж. см.* एजेंसी.

अजगर аджгар *м.* больша́я змея́; уда́в; *перен.* чудо́вище.

अज़दहा аздаха̄ *м. см.* अजगर.

अजनतंत्रीय аджантантрӣя антидемократи́ческий; реакцио́нный.

अजनबी аджнабӣ 1. 1) чужо́й, посторо́нний; 2) иностра́нный; **2.** *м.* иностра́нец.

अजनबीपन аджнабӣпан *м.* иностра́нные элеме́нты (*в языке*).

अजन्म аджанма 1) нерождённый; 2) ве́чный.

अजब аджаб 1. 1) удиви́тельный, порази́тельный, необыкнове́нный; 2) стра́нный; **2.** *м.* удивле́ние.

अज़बेस्तो азбэсто *м.* асбе́ст.

अज़म азам *м.* 1) реше́ние; ~ करना принима́ть реше́ние; 2) наме́рение, цель; 3) во́ля; ~ को तोड़ना слома́ть во́лю.

अज़मत азмат *ж.* 1) вели́чие; 2) пы́шность, великоле́пие, блеск.

अज़माइश азма̄иш *ж. см.* आज़माइश.

अज़माना азма̄на̄ *п. см.* आज़माना.

अज़मूदा азмӯда̄ *см.* आज़मूदा.

अजमोद аджмод *м.* тмин.

अजय аджай 1. непобеди́мый; **2.** *м.* пораже́ние.

अजर аджар 1) нестаре́ющий, [ве́чно] молодо́й; 2) неудобовари́мый.

अजरणीय аджарнӣя не спосо́бствующий пищеваре́нию, засоря́ющий желу́док.

अज़हद азхад 1. 1) безграни́чный; 2) чрезме́рный; **2.** 1) безграни́чно; 2) чрезме́рно.

अजान аджа̄н 1. 1) незна́ющий; 2) неразу́мный; **2.** *м.* неве́дение, незна́ние; ~ में по неве́дению.

अज़ाब **азā́б** *м.* 1) муче́ние, му́ка; страда́ние; 2) тяжёлое положе́ние; ~ में फँसना (पड़ना) попада́ть в тяжёлое положе́ние; ✧ ~ मोल लेना нажива́ть неприя́тности.

अजायब **аджāяб** *м. ар. мн.* чудеса́, дико́винки, ре́дкие ве́щи.

अजायबख़ाना **аджāябкхāнā** *м.* музе́й.

अजायबघर **аджāябгхар** *м. см.* अजायबख़ाना.

अजित **аджит** непобеди́мый.

अजितेंद्रिय **аджитэндрия** находя́щийся во вла́сти свои́х страсте́й, невозде́ржанный.

अजिल्द **аджилд** непереплетённый; मूल्य ~ цена́ (*книги*) без переплёта.

अजी **аджӣ** *межд.* 1) вот как!, о! (*восклицание удивления, изумления*); 2) бу́дьте любе́зны!, послу́шайте!

अज़ीज़ **азӣз** дорого́й, бли́зкий; ~ रखना (जानना) счита́ть дороги́м, бли́зким.

अज़ीज़दारी **азӣздāрӣ** *ж.* родство́; ро́дственные отноше́ния.

अज़ीज़ाना **азӣзāнā** *неизм.* 1) дру́жественно, по-дру́жески; 2) по-ро́дственному.

अजीटन **аджӣтан** *м.* адъюта́нт.

अजीब **аджӣб** удиви́тельный, изуми́тельный; ~ लगना каза́ться удиви́тельным.

अजीबोग़रीब **аджӣб-о-гарӣб** *парн. соч.* 1) удиви́тельный, изуми́тельный; 2) необыча́йный; стра́нный.

अजीर्ण **аджӣрна 1.** 1) тру́дно перева́риваемый (*о пище*); 2) неста́рый, но́вый; **2.** *м.* 1) несваре́ние желу́дка; 2) изли́шество, чрезме́рность; ~ होना быть в избы́тке.

अजीव **аджӣв** мёртвый, безжи́зненный.

अजूबा **аджӯбā** *см.* अजीबोग़रीब.

अजूरा **аджӯрā** *м.* жа́лованье, за́работная пла́та.

अजूरादार **аджӯрāдāр** *м.* наёмный рабо́чий.

अजेय **аджэя** непобеди́мый; शांति की ताक़तें ~ हैं си́лы ми́ра непобеди́мы.

अजेयता **аджэятā** *ж.* непобеди́мость.

अजोड़ **аджоṛ** 1) несравне́нный, бесподо́бный; 2) неподходя́щий, несоотве́тствующий; 3) несимметри́чный.

अजोध्या **аджодхъя̄** *ж. ист.* Аёдхья.

अज्ञ **агья** 1) незна́ющий; किसी बात से ~ रहना остава́ться в неве́дении (*относительно чего-л.*); 2) неразу́мный.

अज्ञता **агьятā** *ж.* 1) глу́пость; 2) неве́жество; 3) незна́ние, неве́дение.

अज्ञात **агья̄т** неизве́стный, неве́домый; ~ व्यक्ति незнако́мец, неизве́стный; ~ कारण से по неизве́стной причи́не.

अज्ञातनामा **агья̄тнāмā** 1) неизве́стный; 2) безымя́нный, анони́мный.

अज्ञान **агья̄н 1.** 1) незна́ющий; 2) глу́пый; 3) неве́жественный; **2.** *м.* 1) незна́ние; 2) глу́пость; 3) неве́жество.

अज्ञानता **агья̄нтā** *ж. см.* अज्ञता.

अज्ञानतापूर्ण **агья̄нтāпӯрна** *см.* अज्ञान **1.**

अज्ञानवश **агья̄нваш** по незна́нию, по неве́дению.

अज्ञानी **агья̄нӣ** *см.* अज्ञान **1.**

अज्ञेय **агьея** 1) непознава́емый, непостижи́мый; संसार में ~ कोई वस्तु नहीं है в ми́ре нет непознава́емых веще́й; 2) зага́дочный, таи́нственный.

अज्ञेयवाद **агьеявāд** *м. филос.* агностици́зм.

अज्ञेयवादी **агьеявāдӣ** *филос.* **1.** агности́ческий; **2.** *м.* агно́стик.

अटक **аṭак** *ж.* 1) препя́тствие, поме́ха; 2) смуще́ние, ро́бость.

अटकना аткна̄ *нп.* 1) задéрживаться; 2) останáвливаться; 3) быть невыполненным, неосуществлённым; 4) зацепля́ться; вя́знуть; застревáть; 5) колебáться, быть в нерешúтельности, быть неувéренным.

अटकल аткал *ж.* предположéние, догáдка; ~ से наугáд; ~ करना догáдываться; ~ लगाना предполагáть; अटकलें लड़ाना дéлать предположéния, стрóить догáдки; размышля́ть, раздýмывать.

अटकलना аткална̄ *п.* предполагáть, догáдываться.

अटकलपच्चू аткал-паччӯ *парн. соч.* **1.** неопределённый; предполагáемый; **2.** наугáд; **3.** *м.* предположéние, догáдка.

अटकलबाज़ी аткалба̄зӣ *ж.* 1) неопределённость; неувéренность; 2) предположéние, догáдка.

अटकाना атка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* अटकना) 1) задéрживать; 2) останáвливать; 3) впýтывать, втя́гивать.

अटकाव атка̄о *м.* 1) арéст; задержáние; 2) препя́тствие, помéха.

अटन атан *м.* стрáнствование.

अटना атна̄ *нп. см.* अँटना.

अटपट атпат 1) запýтанный; перепýтанный; 2) слóжный, трýдный.

अटपटा атпата̄ *см.* अटपट; अटपटी बात а) бессмы́слица; вздор; б) отговóрки; увёртки.

अटम-बम атам-бам *м.* áтомная бóмба.

अटम-शक्ति атам-шакти *ж.* áтомная энéргия.

अटर्नी атарнӣ *м.* адвокáт,повéренный.

अटल атал 1) неподвúжный; 2) прóчный, стóйкий; 3) твёрдый, непоколебúмый; ~ विश्वास твёрдая вéра; 4) нерушúмый; вéчный; ~ नियम непреложный закóн.

अटल-अचल атал-ачал *парн. соч. см.* अटल.

अटलांटिक атла̄нтик атлантúческий.

अटलेंटिक атлэнтик *см.* अटलांटिक.

अटवी атаві̄ *ж.* лес; джýнгли.

अटामिक ата̄мик áтомный.

अटारी ата̄рӣ *ж.* 1) вéрхний этáж; террáса дóма; балкóн; 2) вы́шка; сторожевáя бáшня.

अटाला ата̄ла̄ *м.* 1) кýча, грýда; 2) имýщество; вéщи; 3) мéбель.

अटूट атӯт 1) нерушúмый, крéпкий; ~ दोस्ती (मित्रता) нерушúмая дрýжба; 2) небью́щийся; прóчный (*напр. о ткани*); ~ शीशा небью́щееся стеклó; 3) неразры́вный; непреры́вный; ~ संबंध прóчная связь; ~ संघर्ष непреры́вная борьбá; 4) неистощúмый, огрóмный; ~ खज़ाना огрóмные запáсы; ~ संपत्ति огрóмное богáтство; 5) несокрушúмый, непреодолúмый.

अटेरन атэран *м.* катýшка; шпýлька; ◇ ~ होना быть óчень слáбым, óчень истощённым.

अटेरना атэрна̄ *п.* намáтывать (*нитки*); дéлать мотóк.

अट्टहास аттаха̄с *м.* грóмкий смех, хóхот; ~ करना хохотáть.

अट्टालिका атта̄лика̄ *ж.* 1) высóкий дом; многоэтáжное здáние; गगनस्पर्शी (गगनचुंबी) ~ высóтное здáние; небоскрёб; 2) дворéц.

अट्टी аттӣ *ж.* катýшка, мотóк ни́ток.

अट्ठा аттха̄ *м. карт.* восьмёрка.

अट्ठाईस аттха̄ӣс двáдцать вóсемь.

अट्ठानबे аттха̄нбэ *см.* अठानवे.

अट्ठावन **аттхāван** *см.* अठावन.

अठ- **атх-** восемь, *напр.*, अठगुना восьмикратный.

अठखेली **атхкхэлӣ** *ж.* 1) весёлье; अठखेलियाँ करना развлекаться; 2) кокетство; ◇ अठखेलियाँ सूझना появляться (*о прихоти*).

अठगुना **атхгунā** восьмикратный.

अठन्नी **атханнӣ** *ж.* атханни (*монета в восемь ана, половина рупии; см.* आना I).

अठपहला **атхпахлā** восьмиугольный; восьмигранный.

अठपृष्ठी **атхприштхӣ** форматом в 1/8 листа.

अठवाड़ा **атхвāрā** *м. см.* आठवाड़ा.

अठवाती-पठवाती **атхвāтӣ-патхвāтӣ** *ж. парн. соч.* симуляция болезни.

अठवारा **атхвāрā** *м. см.* आठवाड़ा.

अठहत्तर **атхаттар** семьдесят восемь.

अठाईस **атхāис** *см.* अट्ठाईस.

अठानवे **атхāнвэ** девяносто восемь.

अठारह **атхāрах** восемнадцать.

अठावन **атхāван** пятьдесят восемь.

अठासी **атхāсӣ** восемьдесят восемь.

अठिलाना **атхилāнā** *нп.* гордиться.

अड़ंगा **арангā** *м.* 1) препятствие, помеха; 2) обструкция; मार्ग में अड़ंगे डालना а) чинить препятствия; б) устраивать обструкцию.

अडंबर **адамбар** *м. см.* आडंबर.

अड़ **ар** *м.* 1) упрямство; 2) спор, ссора.

अड़चन **арчан** *ж.* 1) трудность, затруднение; 2) препятствие, помеха; ~ डालना чинить препятствия; में ~ पड़ना быть препятствием, помехой в чём-л.

अड़तल **артал** *м.* 1) убежище; укрытие; ~ पकड़ना (लेना) прибегать к защите; 2) отговорка, предлог.

अड़तालीस **артāлис** сорок восемь.

अड़तीस **артис** тридцать восемь.

अड़ना **арнā** *нп.* 1) *тж. перен.* останавливаться, стоять; निश्चय पर ~ останавливаться на решении; 2) упорствовать; настаивать, упрямиться.

अडवोकेट **адвокэт** *м.* адвокат.

अड़सठ **арсатх** шестьдесят восемь.

अड़ाड़ **арāр** *м.* загон.

अड़ान **арāн** *м.* 1) привал, место привала; 2) стоянка; 3) лагерь.

अड़ाना **арāнā** *п.* (*понуд.* I *от* अड़ना) 1) останавливать; पर ~ загораживать что-л.; 2) прикреплять.

अड़ानी **арāнӣ** *ж.* опахало, большой веер.

अडिग **адиг** непоколебимый; ~ इच्छा непреклонная воля; वह अपने निश्चय पर ~ है он непоколебим в своём решении.

अड़ियल **арийал** 1) упрямый, строптивый; 2) ленивый.

अडीटर **адӣтар** *м.* редактор.

अड़ोस-पड़ोस **арос-парос** *м. парн. соч.* 1) соседство, близость; 2) окрестность.

अड़ोसी-पड़ोसी **аросӣ-паросӣ** *м. парн. соч.* сосед.

अड्डा **аддā** *м.* 1) место, пункт; जलपान का ~ закусочная; जुए का ~ игорный дом; मोटरों का ~ стоянка автомобилей; 2) центр, средоточие; युद्ध का ~ очаг войны; 3) *воен.* база; फ़ौजी (सैनिक) ~ военная база; जहाज़ी ~ морская база; जंगी विमानों का ~ военно-воздушная база; नौसैनिक (जलसेना का) ~ военно-морская база; रसद-सप्लाई का ~ база снабжения; वैमानिक (हवाई, हवाई जहाज़ों का) ~ аэродром; ~ क़ायम करना основывать базу; सेना का ~ плацдарм; 4) место сбора, место встречи; ~

जमाना а) располага́ться, обосно́вываться; б) занима́ть пози́цию; в) сосредото́чиваться, концентри́роваться; 5) стоя́нка; 6) кио́ск, пала́тка; 7) наве́с; 8) насе́ст.

अड्रेस адрэс *ж.* 1) а́дрес (*почётный*); 2) а́дрес, местонахожде́ние.

अढ़तिया архтийа *м.* комиссионе́р; ма́клер; аге́нт.

अढ़ाई арха̄ӣ два с полови́ной; ~ सौ две́сти пятьдеся́т.

अणि ани *ж.* 1) ко́нчик; верху́шка; 2) край; коне́ц; 3) ле́звие; 4) чека́.

अणु ану *м.* 1) части́ца; 2) а́том; 3) моле́кула.

अणु-अस्त्र ану-астра *м.* а́томное ору́жие.

अणुजगत् ануджагат *м.* микроко́см; мир а́тома.

अणु-परमाणु ану-парама̄ну *м. парн. соч.* 1) мельча́йшая части́ца; 2) а́том.

अणुबद्ध анубаддха а́томный; पदार्थों की ~ रचना а́томная структу́ра тел.

अणुबम анубам *м.* а́томная бо́мба.

अणुभार анубха̄р *м.* а́томный вес.

अणुमात्र анума̄тра хоть ско́лько-нибудь; немно́го; ~ नहीं нисско́лько.

अणुयुद्ध ануюддха *м.* а́томная война́.

अणुवाद анува̄д *м.* а́томная тео́рия.

अणुविस्फोटक анувиспхотак *м. см.* अणुबम.

अणुवीक्षण-यंत्र анувӣкшан-янтра *м.* микроско́п.

अणुशक्ति анушакти *ж.* а́томная эне́ргия; ~ का नियंत्रण контро́ль над а́томной эне́ргией.

अणुशक्ति-समिति анушакти-самити *ж.* коми́ссия по а́томной эне́ргии (*в Организации Объединённых Наций*).

अणुशस्त्र анушастра *м. мн.* а́томное ору́жие; ~ का निषेध запреще́ние а́томного ору́жия.

अतएव атаэв *см.* अतः.

अतर атар *м.* цвето́чный экстра́кт, арома́тная эссе́нция; духи́; ~ लगाना души́ть(ся).

अतरदान атарда̄н *м.* флако́н для духо́в.

अतरसों атарсо̄ 1) че́рез два дня (*на третий день*); 2) тре́тьего дня.

अतर्क атарка безоснова́тельный, нелоги́чный.

अतर्कित атаркит 1) непредви́денный, непредусмо́тренный; ~ व्यय непредви́денные расхо́ды; 2) неожи́данный, внеза́пный.

अतर्क्य атаркъя неопровержи́мый; ~ सत्य бесспо́рная и́стина; ~ परिणाम непрело́жный вы́вод.

अतल атал 1. бездо́нный, глубо́кий; **2.** *м.* ад.

अतलस атлас *ж.* атла́с.

अतलस्पर्शी аталспаршӣ глубо́кий, бездо́нный.

अता ата̄ *ж.* пода́рок, дар; ~ करना (देना) дари́ть; ~ होना быть пода́ренным.

अताई ата̄ӣ 1. спосо́бный, уме́лый; **2.** *м.* музыка́нт-самоу́чка; танцо́р-самоу́чка; певе́ц-самоу́чка.

अतानामा ата̄на̄ма̄ *м. ист.* да́рственная.

अतार्किक ата̄ркик нелоги́чный.

अतालीक ата̄лӣк *м.* ча́стный учи́тель.

अति ати 1. о́чень, весьма́, кра́йне; ~ शीघ्र о́чень бы́стро; ~ आवश्यक кра́йне необходи́мый; **2.** *ж.* чрезме́рность, кра́йность.

अति- ати- *приставка, обозначающая чрезмерность, напр.*, अति-उत्पादन перепроизво́дство.

अति-उत्पादन **ати-утпāдан** *м.* перепроизвóдство.

अतिकाय **атикāй** огрóмный.

अतिकाल **атикāл** *м.* 1) дóлгое врéмя; 2) задéржка, промедлéние; 3) неблагоприя́тный момéнт.

अतिकोटि **атикоṫи** *ж.* крáйность, перегúб.

अतिक्रम **атикрам** *м.* 1) нарушéние [закóна, договóра]; 2) превышéние.

अतिक्रमण **атикраман** *м.* 1) перехóд; सीमा का ~ करना переходúть грани́цу; 2) вы́ход за предéлы, нарушéние; 3) продвижéние; ~ करना а) переходúть, пересекáть, переступáть; б) нарушáть; в) продвигáться.

अतिक्रांत **атикрāнт** 1) перешéдший, переступúвший; ~ करना переходúть, переступáть; 2) минýвший, истéкший.

अतिक्रामक **атикрāмак** *м.* нарушúтель.

अतिचरण **атичаран** *м.* превышéние (*прав*).

अतिथि **атитхи** *м.* 1) гость; ~ होना быть в гостя́х (का *у кого-л.*); 2) постоя́лец.

अतिथि-आश्रम **атитхи-āшрам** *м.* 1) помещéние для гостéй; 2) гостúница.

अतिथिक्रिया **атитхикрия̄** *ж.* гостеприúмство.

अतिथिपालक **атитхипāлак** *м.* гостеприúмный хозя́ин.

अतिथिपूजा **атитхипӯджā** *ж.* гостеприúмство.

अतिथिशाला **атитхишāлā** *ж.* гостúница.

अतिथिसत्कार **атитхисаткāр** *м.* *см.* अतिथिपूजा.

अतिथिसेवा **атитхисэвā** *ж.* *см.* अतिथिपूजा.

अतिथिसेवी **атитхисэвӣ** гостеприúмный.

अतिदिष्ट **атидишṫа** аналогúчный.

अतिदेश **атидэш** *м.* аналóгия.

अतिदोष **атидош** *м.* серьёзная ошúбка.

अतिनृशंस **атинришанс** бесчеловéчный, жестóкий, звéрский.

अतिपातक **атипāтак** *м.* 1) преступлéние; 2) грех.

अतिपान **атипāн** *м.* 1) пья́нство; 2) пья́ница.

अतिपुरातन **атипурāтан** óчень дрéвний; старúнный.

अतिप्रजन **атипраджан** *м.* перенаселéние.

अतिप्राचीन **атипрāчӣн** дрéвний, первобы́тный; ~ भूमि-संबंधी पंचायती व्यवस्था первобытнообщúнное землевладéние.

अतिभूतवाद **атибхӯтвāд** *м.* *см.* अतिभौतिकवाद.

अतिभौतिकवाद **атибхаутиквāд** *м.* *филос.* метафúзика.

अतिभौतिकवादी **атибхаутиквāдӣ** *филос.* **1.** метафизúческий; ~ प्रणाली метафизúческий спóсоб мышлéния; ~ भौतिकवाद метафизúческий материалúзм; **2.** *м.* метафúзик.

अतिमात्र **атимāтра** óчень большóй; огрóмный, громáдный.

अतिमानव **атимāнав** сверхчеловéческий; нечеловéческий.

अतिमानुष **атимāнуш** *см.* अतिमानव.

अतिमित **атимит** безмéрный, неизмерúмый.

अतियथार्थवाद **атиятхāртхавāд** *м.* сюрреалúзм.

अतिरंजना **атиранджнā** *ж.* преувеличéние; приукрáшивание.

अतिरंजित **атиранджит** преувелúченный; приукрáшенный.

अतिरक्तचाप **атирактачāп** *ж.* гипертонúя.

अतिराष्ट्रवाद **атирāшṫравāд** *м.* шовинúзм.

अतिरिक्त **атирикта 1.** 1) ли́шний; 2) доба́вочный, дополни́тельный; ~ ख़र्च дополни́тельный расхо́д; ~ आमदनी (आय) побо́чный дохо́д; ~ पत्र приложе́ние (*напр. к газете*); ~ लाभ сверхпри́быль; ~ कार्य сверхуро́чная рабо́та; ~ मूल्य приба́вочная сто́имость; ~ समय приба́вочное вре́мя; 3) запа́сный; 4) осо́бый, специа́льный; ~ अंक э́кстренный вы́пуск (*напр. газеты, журнала*); **2.** *послелог* के ~ сверх, кро́ме.

अतिरेक **атирэк** *м.* избы́ток, изли́шек.

अतिरोग **атирог** *м.* туберкулёз.

अतिवर्षण **ативаршан** *м.* ли́вень (*губительный для посевов*).

अतिवाद **ативāд** *м.* 1) пра́вда, и́стина; 2) прямота́, ре́зкость.

अतिवादी **ативāдӣ** 1) говоря́щий пра́вду, прямо́й, ре́зкий; 2) оппозицио́нный; ~ शक्तियाँ оппозицио́нные си́лы; 3) *полит.* радика́льный; ~ दल радика́льная па́ртия.

अतिवास **ативāс** *м. рел.* пост.

अतिविष **ативиш** *м.* противоя́дие.

अतिवृष्टि **ативришṭи** *ж. см.* अतिवर्षण.

अतिवेल **ативэл** 1) чрезме́рный; 2) безграни́чный.

अतिवेला **ативэлā** *ж.* опозда́ние.

अतिशय **атишай 1.** [из]оби́льный; ~ भोजन оби́льная пи́ща; 2. 1) оби́льно; 2) чрезвыча́йно.

अतिशयोक्त **атишаёкта** *см.* अत्युक्त.

अतिशयोक्ति **атишаёкти** *ж. см.* अत्युक्ति.

अतिशयोक्तिपूर्ण **атишаёктипӯрна** *см.* अत्युक्त.

अतिशीलन **атишӣлан** *м.* зау́чивание; повторе́ние.

अतिसंध **атисандх** *м.* наруше́ние обеща́ния.

अतिसंधान **атисандхāн** *м.* 1) преступле́ние; 2) вероло́мство; обма́н.

अतिसार **атисāр** *м.* поно́с; дизенте́рия.

अतिस्पृहा **атисприхā** *ж.* большо́е жела́ние.

अतिहायन **атихāян** *м.* достиже́ние пенсио́нного во́зраста.

अतीत **атӣт 1.** 1) проше́дший, мину́вший; ~ काल *грам.* проше́дшее вре́мя; ~ गौरव бы́лое вели́чие; 2) мёртвый; уме́рший; 3) -अतीत переше́дший, переступи́вший, *напр.*, कल्पनातीत невообрази́мый; немы́слимый; **2.** *м.* про́шлое, бы́лое, мину́вшее; सुदूर ~ далёкое про́шлое.

अतीतमुखी **атӣтмукхӣ** консервати́вный.

अतीव **атӣо 1.** 1) большо́й, огро́мный; 2) оби́льный; **2.** о́чень, весьма́, чрезвыча́йно; ~ आवश्यक о́чень ну́жный.

अतुकांत **атукāнт** нерифмо́ванный; ~ कविता (छंद) бе́лый стих.

अतुकांतक **атукāнтак** *см.* अतुकांत.

अतुल **атул** 1) несравне́нный, бесподо́бный, непревзойдённый; 2) неисчисли́мый; неизмери́мый; безграни́чный; ~ धन (संपत्ति) несме́тное бога́тство; 3) неоцени́мый.

अतुलनीय **атулнӣя** *см.* अतुल.

अतुल्य **атулъя** *см.* अतुल.

अतृप्त **атрипта** 1) ненасы́тный; ~ तृष्णा неутоли́мая жа́жда; 2) неудовлетворённый.

अतृप्ति **атрипти** *ж.* 1) ненасы́тность; 2) неудовлетворённость.

अतोषणीय **атошнӣя** *см.* अतृप्त.

अत: **атах̌** поэ́тому, по э́той причи́не, сле́довательно.

अत्तार аттāр *м.* 1) парфюме́р (*изготовля́ющий или продаю́щий благово́ния*); 2) апте́карь.

अत्तारी аттāрӣ *ж.* парфюме́рное де́ло, изготовле́ние *или* прода́жа благово́ний.

अत्यंत атъянт 1. 1) чрезвыча́йный, кра́йний; 2) са́мый; ~ रात्रि तक до са́мой но́чи; ~ सबेरे से с са́мого утра́; **2.** чрезвыча́йно, кра́йне, о́чень; ◇ ~ योग्य высококвалифици́рованный; ~ योग्य व्यावहारिक मनुष्य кру́пный специали́ст.

अत्यंतता атъянттā *ж.* 1) изоби́лие; 2) изли́шек, избы́ток.

अत्यंताभाव атъянтāбхāо *м.* по́лное отсу́тствие, недоста́ток (*чего-л.*).

अत्यधिक атъядхик 1. чрезвыча́йно большо́й, чрезме́рный; ~ आवश्यकता кра́йняя необходи́мость; ~ बहुमत подавля́ющее большинство́; ~ लाभ *эк.* сверхпри́быль; ~ माँग непоме́рное тре́бование; **2.** чрезме́рно, кра́йне.

अत्यधिकता атъядхиктā *ж.* чрезме́рность.

अत्यल्प атъялпа о́чень ма́ленький.

अत्यहित атъяхит *м.* 1) вред; 2) зло; ~ करना а) вреди́ть; б) причиня́ть зло.

अत्याचार атъя̄чāр *м.* 1) наси́лие; притесне́ние; произво́л; угнете́ние; ~ करना притесня́ть; угнета́ть; 2) жесто́кость; 3) просту́пок; 4) правонаруше́ние; 5) преступле́ние; 6) грех; 7) обма́н, лицеме́рие.

अत्याचार-पीड़ित атъя̄чāр-пӣрит притесня́емый; угнета́емый; угнетённый.

अत्याचारी атъя̄чāрӣ *м.* 1) притесни́тель; угнета́тель; 2) обма́нщик.

अत्याज्य атъя̄джъя неизбе́жный.

अत्यावश्यक атъя̄вашъяк 1. кра́йне нужный, кра́йне необходи́мый; **2.** о́чень ну́жно; чрезвыча́йно необходи́мо.

अत्युक्त атъюкта преувели́ченный.

अत्युक्ति атъюкти *ж.* 1) многосло́вие; 2) преувеличе́ние, гипе́рбола; ~ करना преувели́чивать; बिना ~ के कहा जा सकता है कि... без преувеличе́ния мо́жно сказа́ть, что...

अत्युक्तिपूर्ण атъюктипӯрна *см.* अत्युक्त.

अत्युत्तम атъюттам [наи]лу́чший, превосхо́дный; ~ श्रेणी का चावल рис вы́сшего со́рта.

अत्युत्पादन атъютпāдан *м.* *см.* अति-उत्पादन.

अत्र атра здесь.

अत्रस्थ атрастха находя́щийся здесь, зде́шний.

अथ атх 1. так, таки́м о́бразом; **2.** *м.* нача́ло; ~ से इति तक с нача́ла до конца́.

अथक атхак 1) неутоми́мый; 2) непреста́нный, беспреста́нный.

अथर्व атхарва *м.* Атхарваве́да (*четвёртая Веда, содержащая заклинания против болезней, демонов, врагов и формулы проклятий и благословений*).

अथर्ववेद атхарвавэд *м.* *см.* अथर्व.

अथवा атхавā и́ли; и.

अथाह атхāх 1. 1) бездо́нный; глубо́кий; 2) необъя́тный, непоме́рный; 3) сло́жный, тру́дный (*для понимания*); **2.** *м.* 1) глубина́; 2) мо́ре, пучи́на; ◇ ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

अदंड аданд 1) нена́казу́емый; не заслу́живающий наказа́ния; 2) не облага́емый нало́гом (*об участке земли*).

अदंडनीय аданднӣя *см.* अदंड 1).

अदंड्य **адандъя** *см.* अदंड 1).

अदंत **адант** беззу́бый.

अदंभ **адамбх** 1) прямо́й, бесхи́тростный; 2) есте́ственный.

अदक्ष **адакша** 1) неиску́сный, неуме́лый; 2) неквалифици́рованный.

अदत्ता **адаттā** *ж.* де́вственница.

अदद **адад** *м.* число́; ци́фра.

अददी **ададӣ** чи́сленный; числово́й, цифрово́й.

अदना **аднā** *неизм.* 1) ни́зший; 2) ничто́жный, незначи́тельный; 3) обыкнове́нный.

अदनीय **аднӣя** съедо́бный.

अदब **адаб** I *м.* 1) воспи́танность; ве́жливость; 2) уваже́ние; почте́ние; ~ से а) ве́жливо; б) учти́во; с уваже́нием; ~ करना уважа́ть; почита́ть.

अदब **адаб** II *м.* [худо́жественная] литерату́ра.

अदबदाकर **адбадāкар** обяза́тельно, непреме́нно.

अदब-लिहाज़ **адаб-лиха̄з** *м. парн. соч.* ве́жливость; почте́ние.

अदबियत **адабият** *ж. см.* अदब II.

अदबी **адабӣ** литерату́рный.

अदम-अदा **адам-адā** *ж.* неплатёж, неупла́та.

अदमतशद्दुद **адамташаддуд** *м. полит.* ненаси́лие.

अदमपैरवी **адампайравӣ** *ж. юр.* непо́лное рассле́дование.

अदममौजूदगी **адаммауджӯдгӣ** *ж.* отсу́тствие.

अदमसबूत **адамсабӯт** *м. юр.* отсу́тствие доказа́тельств.

अदमहाज़िरी **адамха̄зирӣ** *ж.* отсу́тствие.

अदम्य **адамъя** 1) неукроти́мый; непреодоли́мый; ~ शक्ति неукроти́мая эне́ргия; 2) непрекло́нный.

अदय **адай** безжа́лостный, жесто́кий, бессерде́чный.

अदरक **адрак** *м.* имби́рь.

अदराना **адрāнā** 1. *нп.* 1) горди́ться; 2) зазнава́ться; 2. *п.* избалова́ть (*больши́м почётом*).

अदर्शन **адаршан** *м.* 1) неви́димость; 2) исчезнове́ние.

अदल-बदल **адал-бадал** *м. парн. соч. см.* अदला-बदला.

अदला-बदला **адлā-бадлā** *м. парн. соч.* 1) измене́ние, переме́на; फ़सलों का ~ севооборо́т; 2) обме́н; ~ करना обме́ниваться; меня́ть.

अदहन **адха̄н** *м.* кипято́к *или* горя́чая вода́ для приготовле́ния пи́щи.

अदा **адā** *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние; ~ करना исполня́ть, выполня́ть; फ़र्ज़ ~ करना исполня́ть долг; पार्ट ~ करना игра́ть, исполня́ть роль; रस्म ~ करना соблюда́ть обы́чай; выполня́ть обря́д; 2) оконча́ние, заверше́ние; 3) упла́та, вы́плата; क़र्ज़ ~ करना плати́ть долг; ◇ शुक्रिया ~ करना благодари́ть.

अदाकार **адāкāр** *м.* исполни́тель (*арти́ст*).

अदाकारी **адāкāрӣ** *ж.* исполне́ние (*на сце́не*); игра́ (*актёра*); ~ करना игра́ть (*на сце́не*).

अदाग़ **адāг** 1) незапя́тнанный; 2) неви́но́вный.

अदाबंदी **адāбандӣ** *ж.* 1) установле́ние сро́ка платежа́; 2) заключе́ние торго́вого соглаше́ния.

अदायगी **адāйгӣ** *ж.* упла́та, вы́плата; लगान की ~ упла́та аре́нды, нало́га;

वेतनों की ~ выплата заработной платы; अतिरिक्त ~ доплата.

अदालत адāлат *ж.* суд; ~ का फ़ैसला судебное решение; दीवानी ~ гражданский суд; फ़ौजदारी ~ уголовный суд; अंतर्राष्ट्रीय फ़ौजी ~ Международный военный трибунал; ~ का अपमान оскорбление суда; ~ के कटघरे में आना предстать перед судом; ◇ ~ करना подавать в суд.

अदालत-अपील адāлат-апӣл *ж.* апелляционный суд.

अदालती адāлатӣ судебный, относящийся к суду; ~ भाषा судебная терминология; ◇ ~ स्टांप гербовая марка; ~ विवाह гражданский брак.

अदालतैन адāлатайн *ж. ар. дв.* гражданский и уголовный суды.

अदावत адāват *ж.* 1) враждебность; 2) ненависть; 3) злоба; ~ रखना а) враждовать; б) ненавидеть; в) злобствовать.

अदावती адāватӣ 1) враждебный; вражеский; 2) злобный.

अदिति адити *ж.* 1) природа; 2) земля; 3) *миф.* Адити (*мать богов*).

अदिन адин *м.* чёрный день, тяжёлые времена.

अदूर адӯр недалеко, близко.

अदूरदर्शिता адӯрдаршитā *ж.* 1) недальновидность; близорукость; राजनीतिक ~ политическая близорукость; 2) неразумность.

अदूरदर्शितापूर्ण адӯрдаршитāпӯрна 1) недальновидный; близорукий; 2) неразумный.

अदूरदर्शितापूर्वक адӯрдаршитāпӯрвак 1) недальновидно; 2) неразумно.

अदूरदर्शी адӯрдаршӣ *см.* अदूरदर्शितापूर्ण.

अदृढ़ адрирх 1) слабый; 2) шаткий; непрочный.

अदृश्य адришъя 1) невидимый, незримый; скрытый; 2) исчезнувший, пропавший; ~ होना а) быть невидимым; скрываться; б) исчезать, пропадать.

अदृष्ट адришта 1. 1) невиданный, небывалый; 2) исчезнувший, пропавший; **2.** *м.* 1) судьба, предопределение; 2) будущность; 3) бедствие.

अदृष्टपूर्व адриштапӯрва 1) невиданный, небывалый; 2) удивительный, необыкновенный.

अदृष्टवाद адриштавāд *м.* фатализм.

अदेशी адэшӣ 1. иностранный; **2.** *м.* иностранец.

अद्धा аддхā *м.* 1) половина; 2) полбутылки; 3) полчаса (*о бое часов*).

अद्भुत адбхут 1. 1) удивительный, изумительный; ~ लेख замечательная статья; 2) необычайный, странный; 3) редкий, диковинный; **2.** *м.* чудо.

अद्भुतता адбхуттā *ж.* 1) необычайность, странность; 2) редкость.

अद्भुतालय адбхутāлай *м.* музей.

अद्य адъя сегодня.

अद्यतन адъятан сегодняшний, нынешний; ◇ ~ भूतकाल *грам.* настоящее совершённое время.

अद्यापि адъяпи и теперь, до сих пор.

अद्यावधि адъявадхи по сей день, поныне; до наших дней.

अद्रव адрав густой, не жидкий.

अद्रि адри *м.* гора.

अद्वा-तद्वा адвā-тадвā *парн. соч.* малопонятный; ~ बकना непонятно говорить.

अद्वितीय адвитӣя 1) единственный; 2) бесподобный, несравненный; 3) удивительный; 4) главный; 5) лучший.

अद्वैत адвайт единый.

अद्वैतवाद адвайтвāд *м. филос.* монизм.

अद्वैतवादी адвайтвāдӣ *филос.* 1. монистический; 2. *м.* монист.

अध- адх- пол-, полу-, *напр.*, अधखुला полуоткрытый; अधखिला полураспустившийся, полураскрытый (*о цветке, бутоне*).

अध-औपनिवेशिक адх-аупанивэшик полуколониальный.

अधकचरा адхкачрā 1) полусырой, недоваренный; 2) незрелый; 3) неразвитый (*напр. о человеке*); 4) половинчатый; ~ ज्ञान неполные знания; 5) мещанский, филистерский.

अधकरी адхкарӣ *ж.* уплата половины налога *или* арендной платы в установленный срок.

अधकहा адхкахā недосказанный.

अधखिला адхкхилā полураспустившийся, полураскрытый (*о цветке, бутоне*).

अधगोरा адхгорā *м.* метис.

अधजला адхджалā полусгоревший.

अधनंगा адхнангā полуголый, полуодетый.

अधन्ना адханнā *м.* адханна (*медная монета, половина аны; см.* आना I).

अधन्य адханъя несчастный, несчастливый.

अधपई адхпаӣ *ж.* адхпаи (*мера веса, половина пао; см.* पाव).

अधपक्का адхпаккā 1) недоваренный; 2) недозрелый, неспелый.

अधपेट адхпэт̣ впроголодь; ~ खाना не наедаться.

अधबना адхбанā недостроенный.

अधबिच адхбич *м.* половина; ~ में на половине; наполовину.

अधम адхам 1. презренный; низкий, подлый; 2. *м.* негодяй, подлец.

अधमता адхамтā *ж.* низость, подлость.

अधमरा адхмарā *см.* अधमुआ.

अधमर्ण адхмарна *м.* должник.

अधमर्णता адхмарнатā *ж.* задолженность.

अधमुँदा адхмӯдā полузакрытый (*напр. о глазах*).

अधमुआ адхмуā полумёртвый; मार मारकर ~ कर देना избить до полусмерти.

अधर адхар I *м.* [нижняя] губа; ~ चबाना кусать губы.

अधर адхар II 1) неуловимый; 2) дурной, плохой, низкий.

अधर адхар III *м.* пустота, пространство; ◊ ~ में झूलना (लटकना) не выполняться, оставаться неоконченным.

अधर्म адхарма *м.* 1) беззаконие, несправедливость; 2) безнравственность; 3) грех; 4) преступление.

अधर्मी адхармӣ *м.* 1) безнравственный человек; 2) грешник; 3) преступник; 4) злодей.

अधशिक्षित адхшикшит недоученный.

अधसेरा адхсэрā *м.* адхсера (*мера веса, половина сера; см.* सेर).

अधार адхāр *м. см.* आधार.

अधार्मिक адхāрмик 1) нерелигиозный, неверующий; 2) беззаконный; несправедливый; 3) безнравственный; 4) грешный; 5) преступный.

अधार्मिकता адхāрмиктā *ж.* 1) безбожие; 2) греховность; 3) порочность.

अधिक адхик 1. 1) большой, огромный; ~ मात्रा में в большой мере; 2) высокий (*напр. о налоге*); 3) многочисленный, обильный; ~ दिनों तक долго; बेहद ~ पैदावार перепроизводство; 2. 1) [очень] много; 2) больше; свыше;

और ~ ещё бóльше; आवश्यकता से ~ бóльше, чем нýжно; कई गुना ~ в нéсколько раз бóльше; कहीं ~ горáздо бóльше; कुछ ~ немнóго бóльше; ~ हो जाना увели́читься.

अधिकतम **адхиктам** наибóльший, сáмый большóй.

अधिकतर **адхиктар 1.** бóльший; ~ हिस्सा бóльшая часть; 2. бóльшей чáстью, глáвным óбразом.

अधिकता **адхиктā** *ж.* 1) [из]оби́лие; 2) чрезмéрность, изли́шек.

अधिकर **адхикар** *м.* чрезвычáйный налóг; налóг на больши́е дохóды.

अधिकरण **адхикаран** *м.* 1) опóра, поддéржка; 2) заглáвие, заголóвок; 3) парáграф; статья́ (*напр. договора*); пункт; 4) *грам.* мéстный падéж; 5) суд; трибунáл; 6) департáмент, управлéние.

अधिकरण-शुल्क **адхикаран-шулка** *м.* гéрбовый сбор.

अधिकरण्य **адхикаранъя** *м.* óрдер на арéст.

अधिकर्त्ता **адхикарттā** *м. санскр. и. д.* управля́ющий, дирéктор.

अधिकर्म **адхикарма** *м.* наблюдéние за рабóтой.

अधिकर्मकृत **адхикармакрит** *м.* 1) надсмóтрщик; 2) управля́ющий.

अधिकर्मी **адхикармӣ** *м.* надсмóтрщик, надзирáтель.

अधिकांश **адхикāнш 1.** бóльший; ~ भाग бóльшая часть; 2. 1) глáвным óбразом, преимýщественно; 2) чáсто; 3. *м.* бóльшая часть; большинствó.

अधिकांशतः **адхикāнштах̣** бóльшей чáстью, глáвным óбразом, преимýщественно.

अधिकाधिक **адхикāдхик 1.** наибóльший; 2. всё бóльше и бóльше.

अधिकार **адхикāр** *м.* 1) власть; госпóдство; राजनीतिक ~ полити́ческая власть; क़ानून बनाने का ~ законодáтельная власть; बेरोकटोक ~ неограни́ченная власть; प्रकृति पर मनुष्य का ~ власть человéка над природóй; पर ~ जमाना овладевáть чéм-л.; राजसत्ता पर ~ करना захвáтывать государ́ственную власть; ~ चलाना госпóдствовать; ~ का दुरुपयोग करना злоупотребля́ть влáстью; ~ बढ़ाना уси́ливать власть; ~ में आ जाना попáсть под власть; ~ से रोकना запрещáть; 2) авторитéт; ~ को कम करना подрывáть авторитéт; 3) прáво; राजनैतिक ~ полити́ческие правá; काम करने (पाने) का ~ прáво на труд; निर्वाचन में भाग लेने का ~ прáво учáстия в вы́борах; निर्वाचकता का ~ избирáтельное прáво; वोट का ~ прáво гóлоса; शिक्षा पाने का ~ прáво на образовáние; शांति और छुट्टी पाने का ~ прáво на óтдых; सभा-समिति का ~ свобóда собрáний; न्यायोचित (वैध) ~ закóнное прáво; मूल (मूलभूत, बुनियादी) ~ основны́е правá; संपूर्ण ~ пóлное прáво; समान ~ рáвное прáво; равнопрáвие; समान अधिकारों का सिद्धांत при́нцип равнопрáвия; समान अधिकारोंवाला равнопрáвный; क़ौमों का स्वभाग्यनिर्णय का ~ прáво нáций на самоопределéние; बपौती ~ наслéдственное прáво; अधिकारों के लिये युद्ध करना борóться за правá; ~ को काम में लाना осуществля́ть прáво; का ~ मानना признавáть чьё-л. прáво; ~ देना предоставля́ть прáво; ~ घटाना

урéзывать правá; ~ छीन लेना лишúть прáва; अधिकारों से वंचित करना лишáть прав; 4) полномóчие; असाधारण ~ чрезвычáйные полномóчия; विस्तृत ~ ширóкие полномóчия; 5) владéние; обладáние; उपज के साधनों पर ~ владéние срéдствами произвóдства; राष्ट्र के ~ में लाना национализúровать; भाषा पर ~ владéние языкóм; ~ करना (जमाना) а) захвáтывать; б) овладевáть; 6) спосóбность; 7) компетéнтность; अपने विषय पर ~ रखना быть компетéнтным в своéй специáльности.

अधिकार-क्षेत्र адхикāр-кшэтра *м.* 1) юрисдúкция; 2) компетéнция; 3) сфéра влия́ния.

अधिकार-घोषणा адхикāр-гхошнā *ж.* деклaрáция прав.

अधिकारच्युत адхикāрчъют 1) лишённый влáсти; 2) лишённый прав; 3) экспроприúрованный; ~ करना а) лишáть влáсти; б) лишáть прáва; в) экспроприúровать.

अधिकारदान-पत्र адхикāрдāн-патра *м.* патéнт.

अधिकारपत्र адхикāрпатра *м.* 1) пúсьменные полномóчия, мандáт; 2) диплóм; удостоверéние; 3) хáртия; अतलांतिक ~ Атлантúческая хáртия.

अधिकारपूर्ण адхикāрпӯрна 1) полновлáстный; 2) авторитéтный; достовéрный; 3) полномóчный.

अधिकारपूर्वक адхикāрпӯрвак правомóчно, по прáву.

अधिकार-प्रवेश адхикāр-правэш *м.* 1) прихóд к влáсти; 2) вступлéние в правá.

अधिकारप्राप्त адхикāрпрāпта 1) получúвший власть; 2) получúвший правá; ~ वर्ग привилегирóванный класс; पूर्ण ~ полнопрáвный.

अधिकारयुक्त адхикāръюкта 1) авторитéтный; ~ घोषणा авторитéтное заявлéние; 2) правомóчный, полномóчный; ~ राजदूत полномóчный посóл.

अधिकार-रहित адхикāр-рахит лишённый прав, бесправный; ~ करना лишáть прав.

अधिकार-लोप адхикāр-лоп *м.* *юр.* лишéние прáва.

अधिकारवाद адхикāрвāд *м.* прúнцип влáсти; केंद्रीय ~ централúзм.

अधिकारविषयक адхикāрвишаяк *юр.* правовóй, относя́щийся к прáву; ~ असमानता неравнопрáвие.

अधिकार-सहित адхикāр-сахит 1) полновлáстный; 2) полномóчный; 3) авторитéтный; ~ आलोचना авторитéтная крúтика.

अधिकार-सीमा адхикāр-сӣмā *ж.* юрисдúкция.

अधिकारहीन адхикāрхӣн 1) не имéющий влáсти; 2) совещáтельный (*о законодательном учреждении*).

अधिकारारूढ़ адхикāрāрӯрх 1) пришéдший к влáсти; стоя́щий у влáсти; ~ होना стоя́ть у влáсти; 2) правомóчный, полномóчный; ~ रहना имéть полномóчия.

अधिकारिका адхикāрикā: ~ सेना оккупациóнная áрмия.

अधिकारिणी адхикāринӣ *санскр. прил. ж. см.* अधिकारी 1.; सोवियत संघ में सब स्त्रियाँ वोट देने की ~ हैं в Совéтском Союзе все жéнщины имéют прáво гóлоса.

अधिकारिराज्य адхикāрирāджъя *м. см.* अधिकारीतंत्र.

अधिकारी адхика̄рӣ 1. 1) име́ющий пра́во; ∽ प्रतिनिधि официа́льный представи́тель; 2) авторите́тный; **2.** *м.* 1) лицо́, облада́ющее каки́ми-л. права́ми; का ∽ претенде́нт на что́-л.; 2) насле́дник; उत्तम ∽ прямо́й насле́дник; 3) со́бственник; облада́тель; 4) должностно́е лицо́; управля́ющий; чино́вник, слу́жащий; 5) *мн.* нача́льство; администра́ция; उच्च ∽ вы́сшее нача́льство; नागरिक ∽ гражда́нские вла́сти; सैनिक ∽ вое́нные вла́сти, вое́нная администра́ция; स्थानीय ∽ ме́стные вла́сти; 6) руководи́тель; पार्टी का ∽ парти́йный руководи́тель.

अधिकारीतंत्र адхика̄рӣтантра *м.* бюрокра́тия, бюрократи́зм.

अधिकृत адхикрит 1. 1) захва́ченный; ∽ क्षेत्र оккупи́рованная террито́рия; 2) подвла́стный, зави́симый; 3) официа́льный; ∽ भाषा официа́льный язы́к; ∽ रूप से официа́льно; ∽ सूत्रों से из официа́льных исто́чников; **2.** *м.* управля́ющий, нача́льник.

अधिक्षेत्र адхикшэтра *м. см.* अधिकार-क्षेत्र.

अधिगणन адхиганан *м.* переоце́нка.

अधिगत адхигат 1) полу́ченный, приобретённый; 2) изу́ченный; пости́гнутый; 3) вы́ученный.

अधिजनन адхиджанан *м.* рожде́ние.

अधित्यका адхитъяка̄ *ж.* наго́рье, плоского́рье, плато́; столо́вая пове́рхность горы́.

अधिदेय адхидэя *м.* командиро́вочные, су́точные; содержа́ние.

अधिनायक адхина̄як *м.* 1) руководи́тель, глава́; 2) вождь; 3) команди́р, нача́льник; सेना का ∽ военача́льник; 4) дикта́тор.

अधिनायकतंत्र адхина̄яктантра *м.* диктату́ра.

अधिनायकत्व адхина̄якатва *м.* 1) руково́дство; 2) диктату́ра.

अधिनियम адхиниям *м.* пра́вило; зако́н.

अधिनिर्वाचित адхинирва̄чит *м.* коопти́рованный; ∽ करना коопти́ровать.

अधिनिष्कासन адхинишка̄сан *м. юр.* лише́ние иму́щества.

अधिपति адхипати *м.* 1) *см.* अधिनायक; 2) суверéн.

अधिपत्र адхипатра *м.* 1) пи́сьменные полномо́чия; 2) о́рдер (*на задержание*).

अधिप्रचार адхипрача̄р *м.* пропага́нда.

अधिभूतवाद адхибхӯтва̄д *м. филос.* метафи́зика.

अधिमान адхима̄н *м.* предпочте́ние.

अधिमुद्रण адхимудран *м.* отде́льный о́ттиск.

अधिया адхия̄ *ж.* 1) полови́на; 2) адхия́ (*система землепользования, при которой крестьянин-арендатор отдаёт помещику половину урожая*).

अधियाचन адхия̄чан *м.* реквизи́ция.

अधियाना адхия̄на̄ *п.* дели́ть попола́м.

अधियार адхия̄р *м.* тот, кто получа́ет полови́ну чего́-л. (*напр. дохода, урожая*); издо́льщик.

अधियुक्त адхиюкта рабо́тающий по на́йму.

अधियोजक адхиёджак *м.* нанима́тель, работода́тель.

अधियोजन адхиёджан *м.* приём на рабо́ту.

अधिराज адхира̄дж *м.* царь; импера́тор.

अधिराज्य адхира̄джъя *м.* ца́рство; импе́рия.

अधिरोप адхироп *м.* обвине́ние.

अधिवर्ष адхиварша *м.* високо́сный год.

अधिवास адхивāс I *м.* 1) жили́ще; 2) местожи́тельство.

अधिवास адхивāс II *м.* арома́т.

अधिवासी адхивāсӣ 1. живу́щий, прожива́ющий; 2. *м.* жи́тель.

अधिवेशन адхивэшан *м.* 1) заседа́ние; संयुक्त (सम्मिलित) ~ совме́стное заседа́ние; खुला ~ откры́тое заседа́ние; ~ का उद्घाटन करना открыва́ть заседа́ние; ~ विसर्जित करना закрыва́ть заседа́ние; 2) съезд; конфере́нция; се́ссия; जाड़ों का ~ зи́мняя се́ссия; विशेष ~ внеочередна́я, чрезвыча́йная се́ссия; ~ कराना а) назнача́ть заседа́ние; б) созыва́ть се́ссию.

अधिवेशन-काल адхивэшан-кāл *м.* вре́мя се́ссии, пери́од се́ссии.

अधिष्ठाता адхиштхāтā *м. санскр. и. д.* 1) глава́, руководи́тель; 2) администра́тор; 3) прави́тель.

अधिष्ठात्री адхиштхāтрӣ *ж.* 1) глава́, распоряди́тельница, нача́льница; 2) госпожа́.

अधिष्ठान адхиштхāн *м.* 1) местожи́тельство; местопребыва́ние; резиде́нция; 2) го́род; поселе́ние; 3) подде́ржка, опо́ра; 4) власть, правле́ние.

अधिष्ठित адхиштхит 1) поселённый; 2) назна́ченный куда́-л.; 3) установленный.

अधिसूचना адхисӯчнā *ж.* 1) официа́льное сообще́ние, коммюнике́; 2) инстру́кция.

अधीक्षक адхӣкшак *м.* заве́дующий, управля́ющий.

अधीत адхӣт 1) прочи́танный; 2) изу́ченный.

अधीन адхӣн 1. 1) зави́симый, подчинённый; ~ देश зави́симая страна́; ~ करना подчиня́ть; को ~ रहना подчиня́ться кому́-л. чему́-л.; 2) по́дданный; 2. *послелог* के ~ 1) в подчине́нии; под вла́стью; 2) под нача́льством; в распоряже́нии.

अधीनता адхӣнтā *ж.* зави́симость, подчинённость, подвла́стность; подве́домственность; की ~ में в чьём-л. подчине́нии.

अधीनस्थ адхӣнастха зави́симый, подчинённый; подве́домственный; ~ पदाधिकारी подчинённый чино́вник; ~ किसान крепостно́й.

अधीनीकरण адхӣнӣкаран *м.* подчине́ние.

अधीर адхӣр 1) обеспоко́енный, встрево́женный, взволно́ванный; 2) нетерпели́вый; 3) недово́льный.

अधीरज адхӣрадж *м.* 1) нетерпе́ние; 2) беспоко́йство.

अधीरता адхӣртā *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство; 2) нетерпели́вость, нетерпе́ние; 3) недово́льство, неудовлетворённость.

अधीरतापूर्वक адхӣртāпӯрвак 1) взволно́ванно; 2) нетерпели́во; 3) недово́льно.

अधीश адхӣш *м.* 1) хозя́ин; господи́н; 2) глава́, прави́тель; 3) царь.

अधीश्वर адхӣшвар *м. см.* अधीश.

अधीश्वरी адхӣшварӣ *ж.* цари́ца.

अधुना адхунā тепе́рь, в настоя́щее вре́мя.

अधुनातन адхунāтан совреме́нный.

अधूड़ा адхӯрā *см.* अधूरा.

अधूरा адхӯрā 1) незако́нченный; 2) части́чный, полови́нчатый; अधूरे सुधार полови́нчатые рефо́рмы; ◇ ~ कर देना осла́бить; ~ जाना преждевре́менно роди́ться; ~ होना а) не понима́ть; б) быть бесси́льным.

अधेड़ **адхэр̣** пожило́й, сре́дних лет; ~ आयुवाला челове́к сре́дних лет.

अधेला **адхэла̄** *м.* адхе́ла (*монета, половина пайсы; см.* पैसा).

अधेली **адхэлӣ** *ж.* 1) адхе́ли (*монета, половина рупии; см.* रुपया); 2) полови́на.

अधैर्य **адхайръя** *м.* 1) беспоко́йство, волне́ние, трево́га; 2) нетерпе́ние.

अधोगति **адхогати** *ж.* 1) паде́ние, упа́док; नैतिक ~ нра́вственное паде́ние; деморализа́ция; 2) бе́дственное положе́ние.

अधोगमन **адхогаман** *м.* 1) спуск; нисхожде́ние; 2) упа́док, деграда́ция; 3) бе́дственное, затрудни́тельное положе́ние.

अधोगामी **адхога̄мӣ** 1) спуска́ющийся; нисходя́щий; 2) находя́щийся в упа́дке, упа́дочный; ~ पूँजीवाद умира́ющий капитали́зм.

अधोपतन **адхопатан** *м.* упа́док, деграда́ция.

अधोभूमि **адхобхӯми** *ж.* подпо́чва.

अधोमंडल **адхоман̣дал** *м.* тропосфе́ра.

अधोमुख **адхомукх** 1) пони́кший голово́й; поту́пившийся; 2) лицо́м вниз; वह ~ गिरा он упа́л вниз голово́й.

अधोलंब **адхоламб** *м.* перпендикуля́р.

अधौड़ी **адхаур̣ӣ** *ж.* то́лстая ко́жа; гру́бый сорт ко́жи; ◇ ~ तनना наеда́ться.

अध:- **адхах̣-** *обозначает движение вниз, нисхождение, упадок, напр.,* अध:कृत сбро́шенный вниз.

अध:पतन **адхах̣патан** *м.* 1) паде́ние; नैतिक ~ мора́льное паде́ние; 2) упа́док, депре́ссия; 3) разруше́ние, ги́бель.

अध्यक्ष **адхъякша** *м.* 1) хозя́ин, со́бственник; 2) руководи́тель, глава́; सरकार का ~ глава́ прави́тельства; 3) дире́ктор; заве́дующий; 4) дека́н; ре́ктор; президе́нт (*общества, ассоциации, академии*); 5) председа́тель; ~ का आसन председа́тельское кре́сло; ~ को चुनना избира́ть председа́теля.

अध्यक्षता **адхъякшата̄** *ж.* 1) руково́дство; 2) председа́тельство; की ~ में а) под руково́дством; б) под председа́тельством.

अध्यक्षपद **адхъякшапад** *м.* председа́тельское кре́сло; ~ ग्रहण करना занима́ть председа́тельское кре́сло.

अध्यक्षपीठ **адхъякшапӣт̣х** *ж.* председа́тельское ме́сто; трибу́на, ка́федра.

अध्यक्ष-मंडल **адхъякша-ман̣дал** *м.* прези́диум; सर्वोच्च सोवियत का ~ Прези́диум Верхо́вного Сове́та.

अध्यक्ष-मंडली **адхъякша-ман̣длӣ** *ж. см.* अध्यक्ष-मंडल.

अध्यक्षर **адхъякшар** буква́льно.

अध्यक्षा **адхъякша̄** *ж.* 1) хозя́йка, со́бственница; 2) нача́льница; заве́дующая; 3) председа́тельница.

अध्यक्षासन **адхъякша̄сан** *м.* председа́тельское кре́сло.

अध्यग्नि **адхъягни** *м.* прида́ное.

अध्ययन **адхъяян** *м.* 1) изуче́ние; भाषाओं का ~ изуче́ние языко́в; ~ करना изуча́ть; 2) учёба.

अध्ययन-कक्ष **адхъяян-какша** *м.* класс, аудито́рия.

अध्ययन-भवन **адхъяян-бхаван** *м.* учёбный ко́рпус.

अध्ययन-वर्ष **адхъяян-варша** *м.* учёбный год.

अध्ययनशील **адхъяяншӣл** образо́ванный; учёный.

अध्ययनशीलता адхъяяншӣлта̄ *ж.* образóванность; учёность.

अध्ययनावकाश адхъяяна̄вака̄ш *м.* твóрческий óтпуск.

अध्यर्थन адхъяртхан *м.* претéнзия; прáво (*на что-л.*).

अध्यवसाय адхъявасāй *м.* 1) старáние, прилежáние; 2) настóйчивость, упóрство.

अध्यवसायी адхъявасāйӣ 1) старáтельный; 2) настóйчивый, упóрный.

अध्यात्म адхъя̄тма 1. 1) *филос.* идеалистúческий; 2) *филос.* метафизúческий; 3) психúческий; **2.** *м.* 1) *филос.* идеалúзм; 2) *филос.* метафúзика; 3) психолóгия.

अध्यात्मज्ञान адхъя̄тмагья̄н *м. филос.* гносеолóгия.

अध्यात्मज्ञानवाला адхъя̄тмагья̄нва̄ла̄ гносеологúческий.

अध्यात्मवाद адхъя̄тмава̄д *м. филос.* 1) идеалúзм; 2) метафúзика.

अध्यात्मवादी адхъя̄тмава̄дӣ *филос.* **1.** 1) идеалистúческий; 2) метафизúческий; 3) гносеологúческий; **2.** *м.* 1) идеалúст; 2) метафúзик.

अध्यात्मविद्या адхъя̄тмавидъя̄ *ж.* психолóгия (*наука*).

अध्यात्मा адхъя̄тма̄ *м.* бог.

अध्यात्मिक адхъя̄тмик 1) *филос.* идеалистúческий; 2) *филос.* метафизúческий; 3) духóвный; ~ संपत्ति духóвное богáтство.

अध्यात्मिकता адхъя̄тмикта̄ *ж. см.* अध्यात्म **2.**

अध्यादेश адхъя̄дэш *м.* укáз.

अध्यापक адхъя̄пак *м.* учúтель, преподавáтель; профéссор; गाँव का ~ сéльский учúтель.

अध्यापक-कालेज адхъя̄пак-ка̄лэдж *м.* учúтельский инститýт.

अध्यापक-गद्दी адхъя̄пак-гаддӣ *ж.* кáфедра (*в учебном заведении*).

अध्यापकवाला адхъя̄пакв̄ала̄ учúтельский, преподавáтельский, педагогúческий; ~ स्कूल педагогúческий тéхникум *или* инститýт.

अध्यापकी адхъя̄пакӣ *ж. см.* अध्यापन.

अध्यापन адхъя̄пан *м.* преподавáние, обучéние; ~ करना преподавáть, обучáть.

अध्यापन-कार्य адхъя̄пан-ка̄ръя *м. см.* अध्यापन.

अध्यापिका адхъя̄пика̄ *ж.* учúтельница, преподавáтельница.

अध्याय адхъя̄й *м.* 1) раздéл, главá (*книги*); नये ~ का आरंभ करना *перен.* открывáть нóвую главý; 2) урóк; 3) отдéл.

अध्यारोप адхъя̄роп *м.* лóжное обвинéние.

अध्यावाह्निक адхъя̄ва̄ханик *м. см.* अध्यग्नि.

अध्यास адхъя̄с *м.* ошúбка, заблуждéние.

अध्येता адхъета̄ *м. санскр. и. д.* 1) студéнт; 2) исслéдователь; साहित्यिक ~ литературовéд.

अध्येय адхъея заслýживающий изучéния.

अध्येषण адхъешан *м.* прошéние; прóсьба.

अनंग ананг 1. бесплóтный, бестелéсный; **2.** *соб. м. миф.* Камдéв (*бог любви*).

अनंगीकार анангӣка̄р *м.* откáз.

अनंत анант 1) бесконéчный, бескрáйний; ~ क्षमता неогранúченная возмóжность; 2) бессчётный, многочúсленный; 3) вéчный; ~ समय вéчность.

अनंतकाल ананткāл *м.* вéчность; ~ तक навéки.

अनंतकालीन ананткāлӣн вéчный.

अनंतता **анантта̄** *ж.* 1) бесконе́чность; 2) ве́чность.

अनंतर **анантар 1.** 1) ближа́йший; 2) непреры́вный; **2.** 1) сра́зу же по́сле; 2) непреры́вно.

अनंतरज **анантарадж** *м.* 1) мла́дший; 2) происходя́щий от ма́тери по ка́сте «ни́же» отцо́вской (*напр. от матери-кшатрийки и отца-брахмана*).

अनंतरित **анантарит** 1) ближа́йший; 2) неотдели́мый, нераздéльный.

अनंतरूप **анантрӯп** многообра́зный.

अनंतरूपता **анантрӯпта̄** *ж.* бесконе́чное разнообра́зие.

अनंश **ананш** *м.* лишённый ча́сти насле́дства.

अन- **ан-** *см.* अ-; अनपढ़ необразо́ванный.

अनक़रीब **анкари̃б** приблизи́тельно, о́коло.

अनकहा **анкаха̄** 1) непроизнесённый; 2) невырази́мый, неопису́емый; 3) непослу́шный; ✧ अनकही देना молча́ть.

अनखुला **анкхула̄** закры́тый.

अनगढ़ **анга̣рх** 1) необрабо́танный, гру́бый; 2) бесфо́рменный; 3) некульту́рный; необразо́ванный; 4) бессвя́зный, бессмы́сленный.

अनगिनत **ангинат** неисчисли́мый, несмéтный, бесчи́сленный.

अनघ **анагх** безгре́шный, неви́нный.

अनचाहा **анча̄ха̄** нежела́тельный.

अनजान **анджа̄н** 1) незна́ющий, неосведомлённый, несве́дущий; जानके ~ बनना притворя́ться незна́ющим; ~ में а) по незна́нию; б) неча́янно; нево́льно; 2) неве́жественный; 3) глу́пый; 4) незнако́мый; ~ रास्ता неве́домый путь.

अनजाना **анджа̄на̄** неизве́стный, неве́домый; अनजाने पथों पर неизве́данными путя́ми.

अनदेखा **андэкха̄** 1) неви́данный; 2) неви́димый; незамéтный.

अनद्यतन **анадъятан** 1) вчера́шний; 2) за́втрашний; ✧ ~ भूतकाल *грам.* давнопроше́дшее вре́мя.

अनधिकार **анадхика̄р** 1) неправомо́чный, не име́ющий пра́ва; 2) неоснова́тельный, необосно́ванный; ~ चेष्टा необосно́ванное притяза́ние; 3) неспосо́бный.

अनधिकार-पूर्वक **анадхика̄р-пӯрвак** 1) неправомо́чно; 2) неоснова́тельно, необосно́ванно.

अनधिकार-युक्त **анадхика̄р-юкта** *см.* अनधिकार 1), 2).

अनधिकारी **анадхика̄рӣ** 1) неправомо́чный, не име́ющий пра́ва; 2) не стоя́щий у вла́сти; 3) неспосо́бный; 4) некомпете́нтный; 5) неофициа́льный.

अनधिगम्य **анадхигамъя** 1) недостижи́мый; 2) непостижи́мый; непоня́тный.

अननुमत **ананумат** 1) недозво́ленный, запрещённый; 2) незако́нный; ✧ ~ मदिरा самого́н.

अननुरूप **ананурӯп** неподходя́щий, несоотве́тствующий.

अनन्नास **ананна̄с** *м.* анана́с (*дерево и плод*).

अनन्य **ананъя** 1) нераздéльный; це́льный; ~ अधिकार нераздéльное пра́во (*на что-л.*); 2) пре́данный, ве́рный; ✧ ~ शासन диктату́ра.

अनन्यभाव **ананъябха̄о** *м.* еди́нственная мысль; ~ से с одно́й мы́слью.

अनन्वित **ананвит** 1) несвя́занный; обосо́бленный; 2) неограни́ченный; 3) неподходя́щий, несоотве́тствующий.

अनपच **анпач** *м.* несваре́ние желу́дка.

अनपढ़ анпаṛх негра́мотный; необразо́ванный.

अनपढ़ता анпаṛхтā *ж.* негра́мотность; необразо́ванность.

अनपत्य анапатъя безде́тный.

अनपराध анапарāдх 1. неви́нный, невино́вный; **2.** *м.* неви́нность, невино́вность.

अनपराधी анапарāдхӣ неви́нный, невино́вный.

अनपेक्षा анапэкшā *ж.* пренебреже́ние, игнори́рование.

अनपेक्षित анапэкшит неожи́данный, внеза́пный.

अनबन анбан *м.* раздо́р; ссо́ра.

अनबनाव анбанāо *м.* *см.* अनबन.

अनबोल анбол 1) немо́й; 2) молчали́вый.

अनब्याहा анбъя̄хā нежена́тый, холосто́й.

अनभिज्ञ анабхигья 1) неосведомлённый, незна́ющий; 2) незнако́мый.

अनभिज्ञता анабхигьятā *ж.* 1) неосведомлённость, незна́ние; 2) незнако́мство.

अनभिप्रेत анабхипрэт 1) нежела́нный, нежела́тельный; 2) совсе́м друго́й (*по смыслу*); непра́вильный.

अनभिलाषित анабхилāшит нежела́тельный, нежела́нный.

अनभीष्ट анабхӣшта *см.* अनभिप्रेत.

अनभ्यस्त анабхъяста 1) непривы́чный; यह विषय उनका ~ है э́то для них непривы́чно; 2) нео́пытный, неуме́лый; किसी कार्य में ~ होना быть нео́пытным в како́м-л. де́ле.

अनभ्यास анабхъя̄с *м.* 1) непривы́чность; 2) нео́пытность, неуме́лость.

अनमन анман *см.* अनमना.

अनमना анманā 1) опеча́ленный, расстро́енный; 2) недово́льный; 3) безразли́чный; пода́вленный; ску́чный; 4) больно́й.

अनमिल анмил бессвя́зный, несура́зный; ~ असंगति противоречи́вость, несура́зность.

अनमेल анмэл 1) бессвя́зный; 2) несоотве́тственный; 3) чи́стый, беспри́месный.

अनमेलपन анмэлпан *м.* 1) бессвя́зность; 2) несоотве́тствие; 3) чистота́, беспри́месность.

अनमोल анмол 1) неоцени́мый; бесце́нный; 2) прекра́сный.

अनरजिस्टर्ड анраджистарḍ незарегистри́рованный.

अनरीति анрӣти *ж.* 1) неве́жливость; 2) дурно́е поведе́ние.

अनर्गल анаргал 1) своево́льный; 2) необу́зданный; несде́ржанный.

अनर्गलता анаргалтā *ж.* 1) своево́лие; 2) необу́зданность; несде́ржанность.

अनर्जित анарджит нетрудово́й; ~ आय нетрудово́й дохо́д.

अनर्थ анартха 1. 1) бессмы́сленный; 2) бесполе́зный, никчёмный; 3) вре́дный; **2.** *м.* 1) бессмы́слица; 2) вред, зло; ~ करना наноси́ть вред, причиня́ть зло; 3) несча́стье, беда́; 4) просту́пок; 5) преступле́ние.

अनर्थक анартхак *см.* अनर्थ **1.**

अनर्थकारी анартхакāрӣ 1. 1) поступа́ющий неразу́мно; 2) зловре́дный; 3) престу́пный; 2. *м.* 1) злоде́й; 2) угнета́тель, притесни́тель.

अनर्थत्व анартхатва *м.* бессмы́слица, вздор.

अनर्थी анартхӣ *см.* अनर्थकारी.

अनर्ह анархa 1) неподходя́щий, неприго́дный; 2) незаслу́живающий.

अनल анал *м.* ого́нь, пла́мя.

अनल्प аналпа большо́й.

अनल्पमान аналпама̄н *м.* большо́е коли́чество.

अनवकाश анавака̄ш 1. не име́ющий вре́мени, за́нятый; **2.** *м.* за́нятость, отсу́тствие досу́га.

अनवद्य анавадъя безукори́зненный, безупре́чный.

अनवधान анавадха̄н 1. невнима́тельный; небре́жный; **2.** *м.* невнима́тельность; небре́жность.

अनवधि анавадхи 1. безграни́чный, огро́мный; **2.** всегда́, постоя́нно.

अनवरत анаварат 1. непрекраща́ющийся, беспреры́вный; **2.** всегда́, постоя́нно, непреста́нно.

अनवसर анавасар 1. 1) за́нятый, не име́ющий досу́га; 2) несвоевре́менный, неуме́стный; **2.** *м.* 1) отсу́тствие свобо́дного вре́мени; 2) неподходя́щее вре́мя.

अनवस्था анавастха̄ *ж.* 1) неусто́йчивость; неопределённость; 2) беспоко́йство, неугомо́нность; 3) невозде́ржанность.

अनवस्थित анавастхит 1) неусто́йчивый; неопределённый; 2) беспоко́йный, неугомо́нный; 3) невозде́ржанный.

अनशन анашан *м.* 1) *рел.* пост; 2) голодо́вка (*в тюрьме*); голо́дная забасто́вка; ~ करना объявля́ть голодо́вку; ~ तोड़ देना прекрати́ть голодо́вку.

अनशनकारी анашанка̄рӣ 1. 1) постя́щийся; 2) объяви́вший голодо́вку; **2.** *м.* заключённый, объяви́вший голодо́вку.

अनशनव्रत анашанврат *м.* *см.* अनशन 1).

अनसहन ансахӑн *см.* असहनशील.

अनसुन ансун *см.* अनसुना.

अनसुना ансуна̄ 1) неуслы́шанный; 2) неслы́ханный; ◇ अनसुनी करना притворя́ться неслы́шащим; не обраща́ть внима́ния.

अनस्तित्व анаститва *м.* небытие́.

अनहुआ анхўа̄ непроисше́дший, не име́вший ме́ста.

अनहोता анхо̆та̄ 1) бе́дный; 2) необыкнове́нный, удиви́тельный.

अनहोना анхо̆на̄ 1) небыва́лый; 2) невозмо́жный; невероя́тный; 3) неслы́ханный.

अनहोनी анхо̆нӣ *ж.* невозмо́жность; невероя́тность.

अनाकर्षता ана̄каршата̄ *ж.* непривлека́тельность.

अनाकानी ана̄ка̄нӣ *ж.* притво́рная глухота́; ~ करना притворя́ться глухи́м.

अनाकार ана̄ка̄р бесфо́рменный.

अनाक्रमण ана̄краман *м.* ненападе́ние; ~ की संधि *см.* अनाक्रमण-संधि.

अनाक्रमन-संधि ана̄краман-сандхи *ж.* догово́р о ненападе́нии.

अनागत ана̄гат 1) непроисше́дший, неслучи́вшийся; 2) бу́дущий.

अनागरिक ана̄гарик 1. 1) негородско́й; 2) неграждá́нский; **2.** *м.* иностра́нный по́дданный, иностра́нец.

अनाचार ана̄ча̄р *м.* 1) безнра́вственность; 2) бесче́стность.

अनाचारपूर्ण ана̄ча̄рпӯрна 1) безнра́вственный; 2) бесче́стный; 3) неприли́чный.

अनाचारी ана̄ча̄рӣ *см.* अनाचारपूर्ण.

अनाज ана̄дж *м.* 1) хлеб, зерно́; ~ का बाहर जाना э́кспорт зерна́; ~ के दाने साफ़ करने की मशीन ве́ялка; ~ बेचनेवाला хлеботорго́вец; ~ को गाहना молоти́ть хлеб; ~ की फ़सलें зерновы́е; ~ का

भंडार зернохранилище; 2) пища, питание.

अनाजदँवाई анāджд̆вāй ж. молотьба.

अनाज्ञाकारिता анāгьякāрита̄ ж. неповиновение.

अनाज्ञाकारी анāгьякāрӣ неповинующийся.

अनाटोमी анāтомӣ ж. анатомия.

अनाड़ी анāр̣ӣ 1. 1) глупый; 2) бездарный; 3) неумелый; 2. м. 1) глупец; дурак; 2) невежа; 3) новичок.

अनाड़ीपन анāр̣ӣпан м. 1) глупость; 2) бездарность; 3) неумение; 4) невоспитанность.

अनातुर анāтур 1) спокойный; 2) здоровый.

अनात्म анāтма 1. 1) неодушевлённый; 2) *филос.* материальный; 2. м. *филос.* материя.

अनात्मवाद анāтмавāд м. *филос.* материализм.

अनात्मवादी анāтмавāдӣ *филос.* 1. материалистический; 2. м. материалист.

अनाथ анāтх 1. 1) беззащитный; 2) осиротевший; 3) беспомощный; 4) бедный, нуждающийся; 2. м. сирота.

अनाथालय анāтхāлай м. 1) приют для бедных; богадельня; 2) приют.

अनाथिनी анāтхинӣ ж. сирота.

अनादर анāдар м. 1) неуважение; 2) пренебрежение; 3) презрение; 4) оскорбление; ~ करना а) не уважать; б) оскорблять.

अनादरणीय анāдарнӣя 1) неуважаемый; не заслуживающий уважения; 2) достойный презрения.

अनादि анāди 1) не имеющий начала; 2) бесконечный; вечный.

अनादिकाल анāдикāл м. вечность; ~ से с незапамятных времён; вечно.

अनादित्व анāдитва м. *см.* अनादिकाल.

अनाधार анāдхāр *см.* निराधार.

अनाप-शनाप анāп-шанāп *парн. соч.* 1. 1) неизмеримый, безмерный; ~ खर्च чрезмерные расходы; 2) безграничный; 2. чрезмерно; весьма; 3. м. болтовня, вздор.

अनापा анāпā 1) неизмеримый, безмерный; 2) безграничный.

अनाम анāм 1) безымянный; анонимный; 2) неизвестный.

अनामय анāмай 1. 1) здоровый; 2) безукоризненный; 2. м. 1) здоровье; 2) благополучие.

अनामिका анāмика̄ ж. безымянный палец.

अनामी анāмӣ м. вьетнамец.

अनायास анāя̄с 1) без труда, легко; 2) внезапно, вдруг.

अनार анāр I м. гранат (*дерево и плод*).

अनार анāр II м. граната; दस्ती ~ ручная граната.

अनारकिस्ट анāркист м. анархист.

अनार्य анāръя 1. неарийский; 2. м. неариец.

अनावरण анāваран м. 1) разоблачение; 2) открытие (*памятника*); का ~ करना а) разоблачать кого-л., что-л.; б) открывать (*памятник*).

अनावर्षण анāваршан м. засуха.

अनावश्यक анāвашъяк излишний, ненужный; ~ पदार्थ предметы роскоши

अनावश्यकता анāвашъякта̄ ж. ненужность, ненадобность.

अनाविल анāвил незагрязнённый; чистый.

अनावृष्टि **анāвришт̣и** *ж. см.* अनावर्षण.

अनास: **анāсах̆** 1) безно́сый; 2) с приплю́снутым но́сом.

अनाहार **анāх̆āр** *м.* 1) го́лод; 2) *рел.* пост.

अनाहूत **анāх̆ӯт** незва́ный, неприглашённый.

अनिच्छा **аниччхā** *ж.* 1) нежела́ние; нехо́та; ~ से неохо́тно; 2) безразли́чие, апа́тия.

अनिच्छा-पूर्वक **аниччхā-пӯрвак** 1) неохо́тно; 2) нево́льно, ненаме́ренно.

अनिच्छित **аниччхит** 1) нежела́нный; 2) нево́льный; ~ रूप से нево́льно.

अनिच्छुक **аниччхук** нежела́ющий, нерасполо́женный (*к чему-л.*).

अनित्य **анитъя** 1) преходя́щий; 2) кратковре́менный; 3) ло́жный.

अनित्यता **анитъятā** *ж.* 1) недолгове́чность; 2) бре́нность, тле́нность.

अनिद्र **анидра 1.** 1) бессо́нный; 2) страда́ющий бессо́нницей; **2.** *м.* бессо́нница.

अनिद्रा **анидрā** *ж.* бессо́нница.

अनिपुण **анипун** 1) неспосо́бный; неуме́лый; неиску́сный; 2) неквалифици́рованный; ~ मज़दूर неквалифици́рованный рабо́чий; 3) бестала́нный, безда́рный.

अनिमेष **анимэш 1.** при́стальный; **2.** при́стально.

अनियंत्रित **аниянтрит** 1) бесконтро́льный; 2) свобо́дный, беспрепя́тственный; ~ रूप से а) бесконтро́льно; б) свобо́дно; ~ सुरंग свободнопла́вающая ми́на; 3) несде́ржанный; 4) *полит.* неограни́ченный, абсолю́тный; ~ राज्य абсолю́тная мона́рхия.

अनियमित **аниямит** 1) неупоря́доченный; неурегули́рованный; 2) нерегуля́рный; 3) неопределённый, неустано́вленный; 4) не соотве́тствующий пра́вилам; 5) незако́нный; нелега́льный; ~ क़रार देना объявля́ть незако́нным, нелега́льным; ◇ ~ संबंध адюльте́р.

अनियुक्त **аниюкта** неназна́ченный.

अनिरुद्ध **анируддха** беспрепя́тственный.

अनिर्दिष्ट **анирдишт̣а** 1) неопределённый, неустано́вленный; 2) неограни́ченный.

अनिर्धारित **анирдхāрит** неопределённый, неустано́вленный; ~ दंड бессро́чное тюре́мное заключе́ние.

अनिर्बंध **анирбандх** 1) свобо́дный, беспрепя́тственный; 2) незави́симый, самостоя́тельный.

अनिर्वचनीय **анирвачнӣя** невырази́мый.

अनिर्वाप्य **анирвāпъя** неугаси́мый; ~ ज्वाला неугаси́мый ого́нь; ~ वैमनस्य непримири́мая не́нависть.

अनिल **анил** *м.* ве́тер.

अनिवार्य **анивāръя** 1) неизбе́жный; неотврати́мый; 2) безусло́вный; обяза́тельный; ~ विषय обяза́тельный предме́т (*напр. школьной программы*); ~ शिक्षा обяза́тельное обуче́ние; ~ शिक्षा करना вводи́ть обяза́тельное обуче́ние; ~ सैनिक शिक्षा обяза́тельное вое́нное обуче́ние; ~ सैन्य-प्रवेश (सैन्य-सेवा) обяза́тельная вое́нная слу́жба; ~ भरती во́инская пови́нность; ~ रूप से обяза́тельно.

अनिवार्यता **анивāръятā** *ж.* 1) неизбе́жность; неотврати́мость; 2) обяза́тельность; необходи́мость.

अनिवार्यत: **анивāръятах̆** 1) неизбе́жно; неотврати́мо; 2) безусло́вно; обяза́тельно.

अनिश्चय **анишчай 1.** неопределённый;

сомни́тельный; **2.** *м.* 1) неопределённость; 2) неуве́ренность, сомне́ние; ~ की भावना чу́вство неуве́ренности, колеба́ние.

अनिश्चयवाचक анишчайвāчак *грам.* неопределённый; ~ सर्वनाम неопределённое местоиме́ние.

अनिश्चयात्मक анишчайāтмак 1) неопределённый; 2) неуве́ренный.

अनिश्चयात्मकता анишчайāтмактā *ж.* 1) неопределённость; 2) неуве́ренность.

अनिश्चित анишчит 1) неопределённый; ~ काल के लिये स्थगित करना откла́дывать на неопределённое вре́мя; 2) ненадёжный, сомни́тельный.

अनिश्चितता анишчиттā *ж.* 1) неопределённость; 2) ненадёжность, сомни́тельность.

अनिष्ट аниш̣т̣а 1. 1) нежела́тельный; нежела́нный; 2) злой; вре́дный; **2.** *м.* 1) зло; вред; का ~ करना причиня́ть зло кому́-л.; 2) дурно́е де́ло.

अनिष्टकर аниш̣т̣акар вре́дный; губи́тельный.

अनिष्टकारी аниш̣т̣акāрӣ *см.* अनिष्टकर.

अनी анӣ *ж.* 1) наконе́чник; 2) ко́нчик; 3) нос (*корабля*); 4) носо́к (*обуви*).

अनीति анӣти *ж.* несправедли́вость; беззако́ние; произво́л.

अनीप्सित анӣпсит 1) нежела́нный; 2) нечáянный, непреднаме́ренный.

अनीश анӣш 1) беззащи́тный; 2) беспо́мощный; 3) наилу́чший; наивы́сший.

अनीश्वरवाद анӣшварвāд *м.* безбо́жие, атеи́зм.

अनीश्वरवादी анӣшварвāдӣ 1. безбо́жный, атеисти́ческий; **2.** *м.* безбо́жник, атеи́ст.

अनुकंपा анукампā *ж.* 1) благосклóнность; доброта́; 2) сочу́вствие; симпа́тия.

अनुकरण анукаран *м.* подража́ние, сле́дование; अंध ~ слепо́е подража́ние; ~ से по приме́ру; ~ पर в подража́ние, подража́я; का ~ करना подража́ть кому́-л., чему́-л.; сле́довать чьему́-л. приме́ру; शैली का ~ करना имити́ровать стиль; ~ करनेवाला подража́тель.

अनुकरणकारी анукаранкāрӣ *м.* подража́тель.

अनुकरण-काव्य анукаран-кāвья *м.* *см.* अनुकृति-काव्य.

अनुकरणीय анукарнӣя досто́йный подража́ния.

अनुकर्षण анукаршан *м.* 1) притяже́ние; влече́ние; 2) призы́в.

अनुकांक्षा анукāнкшā *ж.* жела́ние.

अनुकारक анукāрак *м.* подража́тель; имита́тор.

अनुकारी анукāрӣ 1) подража́ющий; сле́дующий приме́ру; 2) повину́ющийся.

अनुकूल анукӯл 1. 1) соотве́тствующий, подходя́щий; прие́млемый; ~ अवसर удо́бный слу́чай; ~ होना соотве́тствовать, подходи́ть; 2) спосо́бствующий, благоприя́тный; **2.** के ~ *послелог* согла́сно, соотве́тственно.

अनुकूलता анукӯлтā *ж.* 1) соотве́тствующая обстано́вка; благоприя́тные обстоя́тельства; 2) соотве́тствие; 3) по́мощь, подде́ржка; 4) благоволе́ние.

अनुकूलन анукӯлан *м.* приспособле́ние (*действие*).

अनुकृत анукрит скопи́рованный.

अनुकृति анукрити *ж.* 1) подража́ние; 2) ко́пия; ~ करना снима́ть ко́пию, копи́ровать.

अनुकृति-काव्य **анукрити-кāвъя** *м.* паро́дия (*в форме стихотворе́ния*).

अनुक्रम **анукрам** *м.* 1) поря́док; после́довательность; 2) ме́тод.

अनुक्रमणिका **анукраманикā** *ж.* спи́сок; пе́речень; оглавле́ние; указа́тель.

अनुगणन **ануганан** *м.* подсчёт, исчисле́ние.

अनुगत **анугат** 1) иду́щий вслед, сле́дующий; 2) соотве́тствующий.

अनुगति **анугати** *ж.* 1) сле́дование; 2) подража́ние; 3) смерть.

अनुगम **анугам** *м. филос.* инду́кция.

अनुगमन **ануrаман** *м.* 1) сле́дование; 2) подража́ние; 3) *ист.* обы́чай са́ти (*см.* सती); 4) сожи́тельство.

अनुगामी **ануrāмӣ** 1. 1) иду́щий вслед; сле́дующий; 2) подража́ющий; 3) повину́ющийся; 2. *м.* 1) после́дователь, сторо́нник; 2) посо́бник.

अनुगृहीत **ануrрихӣт** *см.* अनुग्रहीत.

अनुग्रह **ануrрах̆** *м.* 1) любе́зность; ~ करना ока́зывать любе́зность; ~ करके пожа́луйста; 2) ми́лость; 3) благоскло́нность; 4) доброта́.

अनुग्रहपूर्ण **ануrрах̆пӯрна** любе́зный; ми́лостивый.

अनुग्रहीत **ануrрах̆ӣт** 1) осы́панный ми́лостями, облагоде́тельствованный; 2) благода́рный, призна́тельный.

अनुग्राहक **ануrрāх̆ак** *м.* благоде́тель.

अनुग्राही **ануrрāх̆ӣ** благоскло́нный.

अनुचय **анучай** *м.* сво́дка.

अनुचर **анучар** *м.* 1) слуга́; 2) помо́щник; 3) компаньо́н.

अनुचिंतन **анучинтан** *м.* 1) размышле́ние; разду́мье; 2) воспомина́ние.

अनुचित **анучит** неподходя́щий, неприе́млемый; неуме́стный; ~ प्रभाव вре́дное влия́ние; ~ रीति него́дный ме́тод.

अनुच्छेद **ануччхэд** *м.* 1) разде́л, пара́граф; 2) статья́, пара́граф (*закона*).

अनुज **анудж** 1. мла́дший; 2. *м.* мла́дший брат.

अनुजा **ануджā** 1. *санскр. прил. ж. см.* अनुज 1.; 2. *ж.* мла́дшая сестра́.

अनुजीवी **ануджӣвӣ** 1. находя́щийся на иждиве́нии; 2. *м.* иждиве́нец.

अनुज्ञप्ति **анугьяпти** *ж.* са́нкция, разреше́ние.

अनुज्ञा **анугьā** *ж.* 1) прика́з; приказа́ние; распоряже́ние; 2) разреше́ние.

अनुज्ञापत्र **анугьāпатра** *м.* разреше́ние, лице́нзия.

अनुताप **анутāп** *м.* сожале́ние; раска́яние.

अनुतोषण **анутошан** *м.* 1) удовлетворе́ние; умиротворе́ние; 2) вознагражде́ние; ~ करना а) удовлетворя́ть; умиротворя́ть; б) вознагражда́ть.

अनुतोषण-नीति **анутошан-нӣти** *ж.* поли́тика умиротворе́ния.

अनुत्तर **ануттар** 1) ничего́ не отвеча́ющий; молча́щий; 2) боязли́вый; ро́бкий.

अनुत्तरदायित्व **ануттардāйитва** *м.* безотве́тственность.

अनुत्तरदायित्वपूर्ण **ануттардāйитвапӯрна** *см.* अनुत्तरदायी.

अनुत्तरदायी **ануттардāйӣ** безотве́тственный.

अनुत्तीर्ण **ануттӣрна** 1) не перепра́вившийся (*на другую сторону, на другой берег*); 2) не вы́державший (*испытание, экзамен*); ~ होना не выде́рживать (*испытание, экзамен*).

अनुत्पादक **анутпāдак** 1) непроизводи́тельный; 2) невы́годный.

अनुदर्शन анударшан *м.* 1) рассмотре́ние; 2) перспекти́ва.

अनुदान анудāн *м.* 1) дар; 2) ассигнова́ние.

अनुदाय анудāй *м.* дань.

अनुदार анудāр 1) скупо́й; 2) суро́вый (*напр. о приговоре, законе*); 3) консервати́вный; ~ दल консервати́вная па́ртия; ~ दलवाला консерва́тор, член консервати́вной па́ртии.

अनुदारता анудāртā *ж.* 1) ску́пость; 2) суро́вость; 3) консервати́зм.

अनुदारदलीय анудāрдалӣя консервати́вный, относя́щийся к консервати́вной па́ртии.

अनुदारपंथी анудāрпантхӣ 1. консерва́торский; консервати́вный; **2.** *м.* консерва́тор, член консервати́вной па́ртии.

अनुदिन анудин ежедне́вно.

अनुदृष्टि анудриштѝ *ж.* перспекти́ва.

अनुदेश анудэш *м.* наставле́ние, инстру́кция.

अनुद्गीर्ण анудгӣрна непроизнесённый.

अनुद्यत анудъят 1) негото́вый, непригото́вившийся; 2) нерасторо́пный, медли́тельный.

अनुद्योगी анудъёгӣ безде́ятельный.

अनुद्वेग анудвэг *м.* безмяте́жность.

अनुधावक анудхāвак 1. пресле́дующий, охо́тящийся; ~ वायुयान *ав.* истреби́тель; **2.** *м.* охо́тник.

अनुधावन анудхāван *м.* 1) пресле́дование; 2) иссле́дование.

अनुनय анунай *м.* 1) смире́ние; 2) скро́мность; 3) мольба́; 4) уго́дливость.

अनुनय-विनय анунай-винай *м. парн. соч. см.* अनुनय; ~ करना умоля́ть.

अनुनाद анунāд *м.* э́хо; о́тзвук.

अनुनावध्यक्ष анунāвадхъякша *м.* контр-адмира́л.

अनुनासिक анунāсик *грам.* **1.** носово́й (*звук*); **2.** *м.* ануна́сика (*название надстрочного знака*).

अनुन्नत ануннат 1) нера́звитый, отста́лый (*напр. о стране, промышленности*); 2) непрогресси́вный.

अनुन्नति ануннати *ж.* нера́звитость, отста́лость; आर्थिक ~ экономи́ческая отста́лость.

अनुपकार анупакāр *м.* 1) злоде́йство; 2) зло, вред.

अनुपजाऊ анупджāӯ непроизводи́тельный.

अनुपम анупам несравне́нный, бесподо́бный.

अनुपमेय анупамэя *см.* अनुपम.

अनुपयुक्त анупаюкта 1) неприго́дный; неподходя́щий; ~ साधन него́дное сре́дство; 2) неуме́стный.

अनुपयुक्तता анупаюктатā *ж.* 1) неприго́дность; 2) неуме́стность.

अनुपयोग анупаёг *м.* 1) неупотребле́ние, неприменe̋ние; неиспо́льзование; 2) злоупотребле́ние.

अनुपयोगिता анупаёгитā *ж. см.* अनुपयुक्तता.

अनुपयोगी анупаёгӣ *см.* अनुपयुक्त.

अनुपस्थित анупастхит отсу́тствующий; неяви́вшийся.

अनुपस्थिति анупастхити *ж.* отсу́тствие; нея́вка; ~ में в отсу́тствие; ~ में चुनना избира́ть зао́чно.

अनुपात анупāт *м.* 1) соотноше́ние; пропо́рция; इसके ~ में а) в соотве́тствии с э́тим; б) пропорциона́льно э́тому; उसी ~ में в той же ме́ре; के ~ से

а) соответственно чему-л.; б) пропорционально чему-л.; ~ निश्चित करना устанавливать соотношение, пропорцию; 2) арифметическая прогрессия.

अनुपातक **анупа̄так** *м. хинд.* тяжёлое преступление, грех.

अनुपादेय **анупа̄дэя** неприемлемый; недопустимый.

अनुपादेयता **анупа̄дэята̄** *ж.* неприемлемость; недопустимость.

अनुपार्जित **анупа̄рджит** незаработанный; не добытый своим трудом.

अनुपूरक **анупӯрак 1.** дополнительный, добавочный; ~ प्रश्न дополнительный вопрос; ~ बजट дополнительный бюджет; **2.** *м.* добавление, дополнение, приложение.

अनुपूरण **анупӯран** *м.* добавление, дополнение.

अनुपूरित **анупӯрит** прибавленный, приложенный.

अनुपूर्व **анупӯрва** последовательный, идущий по порядку.

अनुप्राणित **анупра̄нит** 1) оживлённый, живой; ~ विवाद оживлённая дискуссия; 2) воодушевлённый, вдохновлённый; ~ श्रम вдохновенный труд; ~ करना а) оживлять, возрождать; б) воодушевлять, вдохновлять.

अनुप्रास **анупра̄с** *м. лит.* аллитерация.

अनुप्रेरणा **анупрэрна̄** *ж.* воздействие; влияние.

अनुबंध **анубандх** *м.* 1) союз; связь, отношения; 2) соглашение, договор.

अनुबंध-पत्र **анубандх-патра** *м.* соглашение, договор (*документ*).

अनुबंधी **анубандхӣ** *м.* 1) союзник; 2) компаньон; 3) *дип.* договаривающаяся сторона.

अनुबल **анубал** *м.* арьергард.

अनुबोधक **анубодхак** *м.* меморандум, памятная записка.

अनुबोधन **анубодхан** *м.* напоминание.

अनुभक्त **анубхакта** *м.* паёк, рацион.

अनुभव **анубхав** *м.* 1) восприятие, ощущение; чувство; तृप्ति का ~ чувство удовлетворения; 2) понимание, сознание; ~ करना а) ощущать, чувствовать; б) понимать, сознавать; आवश्यकता का ~ करना ощущать необходимость; 3) опыт; знания; ~ की न्यूनता неопытность; ऐतिहासिक ~ исторический опыт; मज़दूर-आंदोलन का ~ опыт рабочего движения; दैनिक (प्रतिदिन का) ~ повседневный опыт; वर्षों का ~ многолетний опыт; कटु (कडुआ) ~ горький опыт; ~ प्राप्त करना приобретать опыт; ~ को पचाना осваивать опыт.

अनुभवप्राप्त **анубхавпра̄пта** опытный; знающий.

अनुभव-रहित **анубхав-рахит** неопытный; незнающий.

अनुभववाद **анубхавва̄д** *м. филос.* эмпиризм.

अनुभवशील **анубхавшӣл** *см.* अनुभवप्राप्त.

अनुभवशून्य **анубхавшӯнъя** *см.* अनुभव-रहित; ~ अवस्था пора юношеской неопытности.

अनुभवसिद्ध **анубхавсиддха** опытный, основанный на опыте; ~ आलोचना *филос.* эмпириокритицизм.

अनुभवसिद्धालोचना **анубхавсиддха̄лочна̄** *ж. филос.* эмпириокритицизм.

अनुभवहीन **анубхавхӣн** *см.* अनुभव-रहित.

अनुभवहीनता **анубхавхӣнта̄** *ж.* неопытность; незнание.

अनुभवी **анубхавӣ** *см.* अनुभवप्राप्त.

अनुभाजन анубха̄джан *м.* нормирова́ние (*продуктов*).

अनुभाव анубха̄о *м.* 1) вели́чие; 2) авторите́т; 3) влия́ние; 4) убеждённость; 5) впечатле́ние; अपने ~ बताना (सुनाना) дели́ться впечатле́ниями; 6) знак; жест.

अनुभावी анубха̄вӣ *м.* очеви́дец.

अनुभूत анубхӯт 1) испы́танный, прочу́вствованный; 2) по́знанный; осо́знанный; 3) явля́ющийся сле́дствием.

अनुभूति анубхӯти *ж.* 1) восприя́тие; позна́ние; осозна́ние; 2) о́пыт; зна́ния; 3) сочу́вствие; मार्मिक ~ серде́чное сочу́вствие; 4) сле́дствие.

अनुभूति-मूलक анубхӯти-мӯлак *филос.* эмпири́ческий.

अनुभूतिवाद анубхӯтива̄д *м. см.* अनुभववाद.

अनुमति анумати *ж.* 1) распоряже́ние, приказа́ние; 2) разреше́ние, позволе́ние; बिना ~ के без разреше́ния; ~ देना разреша́ть, позволя́ть; ~ प्राप्त करना получа́ть разреше́ние; 3) лице́нзия.

अनुमति-दाता анумати-да̄та̄ *м. санскр. и. д.* лицо́ *или* учрежде́ние, выда́ющее лице́нзию.

अनुमतिधार ануматидха̄р *м.* держа́тель лице́нзии.

अनुमतिपत्र ануматипатра *м.* пи́сьменное разреше́ние; ~ प्राप्त करना получа́ть пи́сьменное разреше́ние.

अनुमत्यर्थ ануматьяртха означа́ющий распоряже́ние, приказа́ние; ~ नियम *грам.* повели́тельное наклоне́ние.

अनुमान анума̄н *м.* 1) предположе́ние; дога́дка; ~ से предположи́тельно; 2) мне́ние; сужде́ние; 3) вы́вод, заключе́ние; का ~ करना (लगाना) а) предполага́ть что́-л.; ~ किया हुआ предлага́емый, ожида́емый; б) де́лать вы́вод, заключе́ние о чём-л.

अनुमानत: анума̄нтах̆ 1) предположи́тельно; 2) приблизи́тельно; 3) веро́ятно.

अनुमानित анума̄нит предполага́емый, предположи́тельный; ~ मूल्य ориенти́ро́вочная сто́имость.

अनुमित анумит *см.* अनुमानित.

अनुमुद्रक анумудрак *м.* печа́тающий на маши́нке.

अनुमुद्रा анумудра̄ *ж.* печа́ть, ште́мпель.

अनुमुद्रित анумудрит 1) отпеча́танный; напеча́танный; 2) проштемпелёванный; ~ स्टांप пога́шенная ма́рка; ~ करना а) печа́тать; б) штемпелева́ть.

अनुमुद्री анумудрӣ *ж.* пи́шущая маши́нка.

अनुमोदक анумодак 1. 1) одобря́ющий, подде́рживающий; 2) поощря́ющий; 3) симпатизи́рующий; **2.** *м.* после́дователь, сторо́нник; приве́рженец.

अनुमोदन анумодан *м.* 1) одобре́ние, подде́ржка; утвержде́ние; 2) поощре́ние; ~ करना а) одобря́ть, подде́рживать; प्रस्ताव का ~ करना одобря́ть резолю́цию; б) поощря́ть.

अनुमोदन-हस्ताक्षर анумодан-х̆астӑкшар *м.* переда́точная на́дпись на оборо́те ве́кселя, индоссаме́нт.

अनुमोदनीय анумоднӣя 1) заслу́живающий одобре́ния, подде́ржки; 2) заслу́живающий поощре́ния.

अनुमोदित анумодит, -अनुमोदित -анумодит 1) одо́бренный; पार्टी द्वारा ~ одо́бренный па́ртией; 2) разрешённый, санкциони́рованный; क़ानून द्वारा ~ कृतियाँ разрешённые зако́ном де́йствия; न्यायानुमोदित зако́нный, лега́льный.

अनुयाचन **ануя̄чан** *м.* упра́шивание, угова́ривание.

अनुयायी **ануя̄йӣ** **1.** 1) иду́щий вслед; 2) сле́дующий приме́ру; **2.** *м.* после́дователь; сторо́нник; приве́рженец.

अनुयोग **ануёг** *м.* 1) вопро́с; запро́с; 2) порица́ние; осужде́ние.

अनुयोजन **ануёджан** *м.* 1) присоедине́ние, анне́ксия; 2) расспра́шивание.

अनुयोजित **ануёджит** присоединённый, аннекси́рованный; ~ करना присоединя́ть, аннекси́ровать.

अनुरंजन **ануранджан** *м.* 1) любо́вь; привя́занность; 2) пре́данность; 3) увеселе́ние, развлече́ние.

अनुरक्त **ануракта** 1) лю́бящий; привя́занный; 2) пре́данный (*делу*); поглощённый (*работой*).

अनुरक्षक **ануракшак** **1.** конвои́рующий; ~ पोत конво́йное су́дно; **2.** *м.* конво́йный.

अनुरक्षण **ануракшан** *м.* конвои́рование; ~ करना конвои́ровать.

अनुरत **анурат** *см.* अनुरक्त.

अनुराग **анура̄г** *м.* 1) любо́вь; привя́занность; पर ~ करना, से ~ होना нра́виться; люби́ть кого́-л., что́-л.; 2) пре́данность; 3) интере́с, скло́нность; में ~ रखना интересова́ться ке́м-л., че́м-либо.

अनुरागमय **анура̄гмай** любо́вный.

अनुरागी **анура̄гӣ** **1.** 1) лю́бящий; 2) пре́данный; **2.** *м.* 1) люби́тель; 2) сторо́нник.

अनुरूप **анурӯп** **1.** 1) похо́жий, схо́дный; 2) (*тж.* -अनुरूप) соотве́тствующий, подходя́щий; आशानुरूप соотве́тствующий ожида́ниям; **2.** *м.* 1) схо́дство; 2) соотве́тствие; **3.** *послелог* के ~ соотве́тственно, в соотве́тствии с.

अनुरूपता **анурӯпта̄** *ж.* 1) схо́дство; 2) соотве́тствие.

अनुरोध **анурод** *м.* 1) про́сьба; упра́шивание; 2) хода́тайство; 3) тре́бование, настоя́ние; ~ करना а) проси́ть; упра́шивать; б) хода́тайствовать; в) тре́бовать, наста́ивать.

अनुरोधक **анурод̣хак** *м.* докладна́я запи́ска.

अनुर्वर **анурвар** неприго́дный для обрабо́тки, неплодоро́дный (*о земле*).

अनुलंबन **ануламбан** *м.* [вре́менное] отстране́ние от до́лжности.

अनुलिपि **анулипи** *ж.* по́дпись (*личная*).

अनुलेख **анулэкх** *м.* припи́ска; примеча́ние.

अनुलेखन **анулэкхан** *м.* 1) за́пись; वायु की गति का ~ за́пись ско́рости ве́тра; भूकंप के धक्के का ~ за́пись подзе́мных толчко́в; 2) *см.* अनुलेख.

अनुलेपन **анулэпан** *м.* обма́зывание; нама́зывание.

अनुलोम **анулом** **1.** 1) регуля́рный; 2) благоприя́тный; **2.** *м.* нисходя́щий поря́док.

अनुलोमज **анулoмадж** *м.* ребёнок роди́телей ра́зных каст (*отца «высшей» касты и матери «низшей» касты*).

अनुलोम-विवाह **анулом-вива̄х̃** *м.* брак чле́на «вы́сшей» ка́сты с чле́ном «ни́зшей» ка́сты.

अनुल्लंघन **ануллангхан** *м.* ненаруше́ние (*напр. закона*).

अनुल्लंघनीय **ануллангхнӣя** неруши́мый.

अनुवंशिक **анyваншик** насле́дственный; приро́дный; ~ ढंग से по насле́дству.

अनुवचन **анувачан** *м.* заключе́ние, вы́вод.

अनुवर्त्तन **ануварттан** *м.* 1) подража́ние; 2) сле́дование.

अनुवर्त्ती **ануварттӣ** 1) после́дующий; иду́щий вслед; 2) -अनुवर्त्ती подчиня́ющийся, повину́ющийся, *напр.*, आज्ञानुवर्त्ती подчиня́ющийся прика́зу.

अनुवाद **анувāд** *м.* перево́д (*на другой язык*); हिंदी ~ перево́д на хи́нди; ~ करना переводи́ть.

अनुवादक **анувāдак** *м.* перево́дчик.

अनुवादकर्त्ता **анувāдкарттā** *м. санскр. и. д. см.* अनुवादक.

अनुवादग्रंथ **анувāдгрантх** *м.* перево́дная кни́га.

अनुवादित **анувāдит** переведённый (*на другой язык*).

अनुविभाग **анувибхāг** *м.* 1) се́кция, отделе́ние; 2) подразде́л; 3) слой (*социальный*).

अनुवीक्षण **анувӣкшан** *м.* 1) наблюде́ние; 2) прове́рка; контро́ль; ~ करना а) наблюда́ть; б) проверя́ть; контроли́ровать.

अनुवृत्ति **ануврitти** *ж.* пе́нсия.

अनुवृत्तिधारी **ануврittидхāрӣ** *м.* пенсионе́р.

अनुवेशपत्र **анувэшпатра** *м.* ви́за.

अनुशंसा **анушансā** *ж.* рекоменда́ция, о́тзыв.

अनुशंसित **анушансит** рекомендо́ванный.

अनुशय **анушай** *м.* раска́яние, сожале́ние.

अनुशासक **анушāсак** *м.* прави́тель.

अनुशासन **анушāсан** *м.* 1) прика́з; распоряже́ние; предписа́ние; ~ करना прика́зывать; отдава́ть распоряже́ние; 2) дисципли́на; पार्टी-संबंधी ~ парти́йная дисципли́на; श्रम-संबंधी (श्रमिक, श्रम का) ~ трудова́я дисципли́на; फ़ौलादी ~ желе́зная дисципли́на; अल्पमत का बहुमत से ~ подчине́ние меньшинства́ большинству́; ~ मानना (बना करना) соблюда́ть дисципли́ну; ~ स्थापित करना устана́вливать дисципли́ну; ~ को और भी दृढ़ करना укрепля́ть дисципли́ну.

अनुशासन-बद्ध **анушāсан-баддха** дисциплини́рованный.

अनुशासनभंग **анушāсанбханг** *м.* наруше́ние дисципли́ны; ~ करना наруша́ть дисципли́ну; ~ न होने देना не терпе́ть наруше́ния дисципли́ны.

अनुशासनसूत्र **анушāсансӯтра** *м.* долг дисципли́ны.

अनुशासनहीन **анушāсанх̌ӣн** недисциплини́рованный.

अनुशासनहीनता **анушāсанх̌ӣнтā** *ж.* недисциплини́рованность, наруше́ние дисципли́ны.

अनुशासनात्मक **анушāсанāтмак** дисциплина́рный; ~ दंड дисциплина́рное взыска́ние.

अनुशासित **анушāсит** 1) управля́емый; подчинённый; 2) воспи́танный.

अनुशीलन **анушӣлан** *м.* 1) обду́мывание; 2) повторе́ние, зау́чивание; постоя́нное заня́тие.

अनुशोचन **анушочан** *м. см.* अनुशय.

अनुश्रुति **анушрути** *ж.* преда́ние.

अनुषंग **анушанг** *м.* 1) связь, отноше́ние; 2) любо́вь; привя́занность.

अनुषंगिक **анушангик** 1) свя́занный, относя́щийся (*к кому-л., чему-л.*); 2) пре́данный, привя́занный.

अनुष्ठान **ануштхāн** *м.* 1) нача́ло, начина́ние; 2) выполне́ние; 3) приготовле́-

ние; 4) совершéние религиóзного обряда.

अनुष्ठित анушт̣хит 1) нáчатый; 2) вы́полненный; 3) приготóвленный.

अनुसंधान анусандхāн *м.* 1) исслéдование, изыскáние; वैज्ञानिक ~ наýчное исслéдование; ~ करना исслéдовать, производи́ть изыскáния; 2) расслéдование, слéдствие; ~ करनेवाला слéдователь; 3) старáния.

अनुसंधानकर्त्ता анусандхāнкарттā *м. санскр. и. д. см.* अनुसंधानकारी.

अनुसंधानकारी анусандхāнкāрӣ *м.* исслéдователь.

अनुसंधान-शाला анусандхāн-шāлā *ж.* лаборатóрия; институ́т; वैज्ञानिक ~ наýчно-исслéдовательский институ́т.

अनुसंधानशील анусандхāншӣл любя́щий исслéдовательскую рабóту.

अनुसंधि анусандхи *ж.* 1) тáйный договóр; 2) зáговор.

अनुसंधेय анусандхэя подлежáщий исслéдованию.

अनुसमर्थन анусамартхан *м.* ратификáция.

अनुसरण анусаран *м.* 1) слéдование (*за кем-л., чем-л.*); 2) преслéдование, погóня; भौतिक लाभ का ~ погóня за материáльной вы́годой; 3) подражáние, имитáция; ~ करना а) слéдовать (*за кем-л., чем-л.*); मार्ग का ~ करना слéдовать по пути́; б) преслéдовать, гнáться; в) подражáть, имити́ровать; 4) соблюдéние, выполнéние; संधि का ~ выполнéние услóвий договóра.

अनुसार анусāр 1. -अनुसार соглáсно, соотвéтственно, *напр.*, आवश्यकतानुसार по мéре нáдобности; कथनानुसार по словáм; **2.** *послелог* के ~ соглáсно, соотвéтственно; अपनी शक्ति के ~ по мéре свои́х сил, по возмóжности; आवश्यकता के ~ по мéре нáдобности; क़ानून के ~ по закóну; विधान के ~ по прáвилам; सिद्धांत के ~ теорети́чески.

अनुसूची анусӯчӣ *ж.* спи́сок (*прилóженный к докумéнту*).

अनुस्मरण анусмаран *м.* воспоминáние.

अनुस्यूत анусьют 1) ши́тый; сши́тый; 2) сброшюрóванный; 3) тéсно свя́занный; 4) классифици́рованный, располóженный по поря́дку.

अनुस्वार анусвāр *м. грам.* анусвáра (*название надстрочного знака, обозначающего носовой звук*).

अनुस्वारांत анусвāрāнт *грам.* окáнчивающийся на анусвáру (*о слоге, слове*).

अनुहस्ताक्षरण анух̮астāкшаран *м.* подписáние.

अनुहार анух̮āр 1. схóдный, подóбный; **2.** *ж.* схóдство, подóбие.

अनूठा анӯт̣хā 1) рéдкий, необыкновéнный; удиви́тельный; अपने विषय की अनूठी चीज़ рéдкая в своём рóде вещь; 2) прекрáсный, великолéпный.

अनूठापन анӯт̣хāпан *м.* 1) рéдкость; необыкновéнность; удиви́тельность; 2) красотá, великолéпие.

अनूदित анӯдит 1) расскáзанный, опи́санный; 2) переведённый; ~ लेख перевóдная статья́.

अनूप анӯп I **1.** мóкрый; влáжный; **2.** *м.* болóто.

अनूप анӯп II несравнéнный, бесподóбный.

अनृत анрит *м.* ложь.

अनेक анэк 1. 1) многочи́сленный; ~ बार неоднокрáтно; 2) большóй, значи́тельный; ~ अंश में в значи́тель-

ной сте́пени; 2. 1) не́сколько; 2) мно́го.

अनेकता анэкта̄ *ж.* мно́жество, многочи́сленность.

अनेकरूप анэкрӯп разнообра́зный; разноро́дный.

अनेकरूपता анэкрӯпта̄ *ж.* разнообра́зие; разноро́дность.

अनेकवाद анэква̄д *м.* *филос.* плюрали́зм.

अनेकशः анэкшах̄ 1) неоднокра́тно; ча́сто; 2) в большо́м коли́честве.

अनेकांगदर्शी анэка̄нгдаршӣ разносторо́нний (*о человеке*).

अनेकाक्षर анэка̄кшар *грам.* многосло́жный.

अनेकार्थ анэка̄ртха име́ющий мно́го значе́ний.

अनेकेश्वरपूजा анэкэшварпӯджа̄ *ж.* многобо́жие, политеи́зм.

अनेकेश्वरवाद анэкэшварва̄д *м. см.* अनेकेश्वरपूजा.

अनेकेश्वरवादी анэкэшварва̄дӣ 1. политеисти́ческий; 2. *м.* политеи́ст.

अनैक्य анайкъя *м.* 1) отсу́тствие еди́нства; 2) разногла́сие, разла́д.

अनैच्छिक анайччхик нежела́тельный; нево́льный.

अनैतिक анайтик неэти́чный; безнра́вственный.

अनैतिकता анайтикта̄ *ж.* неэти́чность; безнра́вственность.

अनैतिहासिक анайтих̄а̄сик антиистори́ческий.

अनैसर्गिक анайсаргик неесте́ственный, ненатура́льный.

अनोखा анокха̄ 1) ре́дкий, удиви́тельный; незауря́дный; 2) но́вый; 3) краси́вый.

अनौकरी анаукрӣ *ж.* безрабо́тица.

अनौचित्य анаучитъя *м.* 1) неуме́стность; 2) несура́зность; 3) непра́вильность.

अनौपचारिक анаупача̄рик 1) непракти́ческий; 2) неофициа́льный.

अन्न анна *м.* 1) прови́зия, пи́ща, продово́льствие; ~ का गोदाम продово́льственный склад; 2) хлеб, зерно́; ~ पैदा करनेवाला क्षेत्र, ~ उपजानेवाला प्रदेश зерново́й райо́н; 3) рис (*варёный*).

अन्न-उद्योग анна-удъёг *м.* пищева́я промы́шленность.

अन्नकष्ट аннакашт̣а *м.* продово́льственные затрудне́ния.

अन्न-जल анна-джал *м.* *парн. соч.* 1) еда́ и питьё, пи́ща; ~ करना заку́сывать; ~ ग्रहण करना есть и пить, ку́шать; 2) сре́дства к существова́нию; ◊ ~ उठना лиша́ться средств к существова́нию.

अन्नदाता аннада̄та̄ *м.* *санскр.* *и. д.* корми́лец.

अन्नपूर्ण аннапӯрна 1) плодоро́дный; 2) изоби́лующий проду́ктами пита́ния.

अन्नपूर्णा аннапӯрна̄ *санскр.* *прил.* *ж.* *см.* अन्नपूर्ण.

अन्नप्रणाली аннаправа̄лӣ *ж.* пищево́д.

अन्नप्राशन аннапра̄шан *м.* *хинд.* церемо́ния пе́рвого кормле́ния ребёнка молоко́м и ри́сом (*когда ему исполняется шесть месяцев*).

अन्नभंडार аннабханд̣а̄р *м.* запа́сы продово́льствия.

अन्नमार्ग аннама̄рга *м.* *см.* अन्नप्रणाली.

अन्नवस्त्र аннавастра *м.* пи́ща и оде́жда.

अन्नवितरण аннавитаран *м.* нормирова́ние проду́ктов.

अन्नसंकट **аннасанкат̇** *м.* продово́льственные затрудне́ния; продово́льственный кри́зис.

अन्नसत्र **аннасатра** *м.* пита́тельный пункт.

अन्ना **аннā** *ж.* ня́нька, корми́лица.

अन्य **анъя** друго́й, ино́й; ~ भाषा-भाषी иноязы́чный.

अन्यगोत्र **анъяготра** принадлежа́щий к друго́му ро́ду, семье́, ка́сте.

अन्यतम **анъятам** оди́н из мно́гих; любо́й; друго́й.

अन्यतर **анъятар** оди́н из двух; друго́й, отли́чный.

अन्यत: **анъятах̌** отку́да-л. ещё.

अन्यत्र **анъятра** в друго́м ме́сте, где́-л. ещё.

अन्यत्रस्थित **анъятрастхит** *м.* *юр.* а́либи.

अन्यथा **анъятхā** в проти́вном слу́чае; ина́че; ~ करना отменя́ть (*приказ или распоряжение*).

अन्यदेशी **анъядэшӣ** **1.** *см.* अन्यदेशीय; **2.** *м.* иностра́нец.

अन्यदेशीय **анъядэшӣя** иностра́нный, зарубе́жный.

अन्यपुरुष **анъяпуруш** *м.* *грам.* тре́тье лицо́.

अन्यमनस्क **анъяманаска** рассе́янный, невнима́тельный.

अन्यमनस्कता **анъяманаскатā** *ж.* рассе́янность, невнима́тельность.

अन्यसंक्रमण **анъясанкраман** *м.* отчужде́ние; भूमि का ~ отчужде́ние земли́.

अन्यसंक्रांत **анъясанкрāнт** отчуждённый; ~ क्षेत्र полоса́ отчужде́ния.

अन्यान्य **анъя̄нъя** друго́й, ино́й; про́чий; ~ की भांति как и други́е, как и про́чие.

अन्याय **анъя̄й** *м.* 1) несправедли́вость; सामाजिक ~ социа́льная несправедли́вость; 2) притесне́ние; угнете́ние; произво́л; के ऊपर (साथ) ~ करना несправедли́во поступа́ть с ке́м-л.

अन्याय-पीड़ित **анъя̄й-пӣр̣ит** 1) пострада́вший от несправедли́вости; 2) притесня́емый; угнета́емый; угнетённый.

अन्यायपूर्ण **анъя̄йпӯрна** 1) несправедли́вый; 2) незако́нный; 3) тирани́ческий.

अन्यायपूर्वक **анъя̄йпӯрвак** несправедли́во.

अन्यायमूलक **анъя̄ймӯлак** *см.* अन्यायपूर्ण.

अन्यायी **анъя̄йӣ** 1) несправедли́вый; 2) незако́нный; 3) тирани́ческий; ~ शासक тира́н, де́спот.

अन्योक्ति **анъёкти** *ж.* 1) о́бразное выраже́ние; мета́фора; 2) иносказа́ние; аллего́рия.

अन्योन्य **анъёнъя** взаи́мный, обою́дный.

अन्योन्य-प्रजनन **анъёнъя-праджанан** *м.* гибридиза́ция.

अन्योन्य-संहारक **анъёнъя-санх̌āрак** междоусо́бный; ~ युद्ध междоусо́бица.

अन्योन्याश्रय **анъёнъя̄шрай** *м.* 1) взаимопо́мощь; 2) взаимозави́симость.

अन्योन्याश्रित **анъёнъя̄шрит** взаимозави́симый.

अन्वय **анвай** *м.* 1) связь; отноше́ние; 2) *грам.* поря́док слов в предложе́нии; 3) классифика́ция; 4) род; семья́.

अन्वयी **анвайӣ** 1) свя́занный; 2) родово́й; семе́йный.

अन्वित **анвит** 1) свя́занный, соединённый; относя́щийся к чему́-л.; 2) -अन्वित охва́ченный, *напр.*, शोकान्वित охва́ченный печа́лью.

अन्वीक्षण **анвӣкшан** *м.* 1) изуче́ние; иссле́дование, изыска́ние; 2) размышле́ние.

अन्वीक्षा **анвӣкшā** *ж.* *см.* अन्वीक्षण.

अन्वेषक анвэшак 1. исследо́вательский; ~ दल исследо́вательская па́ртия (*напр. геологическая*); ~ संस्था нау́чно-исследо́вательское учрежде́ние; **2.** *м.* исследо́ватель.

अन्वेषण анвэшан *м.* 1) исследо́вание, изыска́ние; परीक्षा-पूर्वक ~ эксперимента́льное исследо́вание; ~ करना иссле́довать; 2) по́иски, ро́зыски; 3) *юр.* сле́дствие; न्यायालयी ~ суде́бное сле́дствие.

अन्वेषण-कर्त्ता анвэшан-карттā *м. санскр. и. д. см.* अन्वेषक 2.

अन्वेषणकार्य анвэшанкāръя *м.* исследо́вательская рабо́та.

अन्वेषण-ग्रंथ анвэшан-грантх *м.* диссерта́ция.

अन्वेषण - संस्था анвэшан-санстхā *ж.* нау́чно-исследо́вательское учрежде́ние.

अन्वेषित анвэшит исследо́ванный.

-अन्वेषी -анвэшӣ иссле́дующий, *напр.*, तत्वान्वेषी пытли́вый.

अप- ап- *приставка, обозначающая:* 1) *удаление, напр.*, अपक्रमण бе́гство; 2) *отрицательное качество, напр.*, अपमान неуваже́ние; оскорбле́ние; अपव्यय нену́жные расхо́ды.

अपक апак *см.* अपक्व.

अपकरण апакаран *м.* 1) злодея́ние; вред; 2) дурно́е поведе́ние.

अपकर्म апакарма *м. см.* अपकार.

अपकर्ष апакарша *м.* 1) упа́док, паде́ние; 2) вырожде́ние; 3) неуваже́ние, пренебреже́ние.

अपकर्षण апакаршан *м.* 1) ста́лкивание; 2) упраздне́ние, устране́ние.

अपकार апакāр *м.* 1) зло; вред; 2) оби́да, оскорбле́ние; 3) наси́лие, произво́л; ~ करना а) причиня́ть зло; приноси́ть вред; б) наноси́ть оби́ду, оскорбле́ние; в) чини́ть произво́л.

अपकारक апакāрак *см.* अपकारी.

अपकारी апакāрӣ 1) вре́дный; 2) зло́бный.

अपकीर्त्ति апакӣртти *ж.* позо́р, бесче́стье.

अपकृत апакрит 1) оскорблённый; 2) опозо́ренный; ~ करना а) оскорбля́ть; б) позо́рить.

अपकृति апакрити *ж. см.* अपकार.

अपकृष्ट апакришта 1) па́вший, па́дший; 2) ни́зкий, по́длый; 3) отврати́тельный.

अपक्रम апакрам *м.* беспоря́док.

अपक्रमण апакраман *м.* бе́гство; ~ करना бежа́ть, скрыва́ться.

अपक्व апаква 1) незре́лый; сыро́й; 2) неуме́лый; нео́пытный.

अपक्षपात апакшапāт *м.* 1) беспристра́стность; 2) нейтралите́т.

अपक्षपाती апакшапāтӣ 1) беспристра́стный; 2) нейтра́льный.

अपखंड апакханд *м.* фрагме́нт.

अपघात апагхāт I *м.* 1) уби́йство; 2) обма́н; ~ करना а) убива́ть; б) обма́нывать.

अपघात апагхāт II *м.* самоуби́йство; ~ करना конча́ть самоуби́йством.

अपच апач *м.* несваре́ние желу́дка.

अपचनीय апачнӣя непережа́риваемый, тяжёлый (*о пище*).

अपचार апачāр *м.* 1) дурно́е поведе́ние; 2) зло; вред; 3) позо́р; 4) вре́дный для здоро́вья о́браз жи́зни.

अपजात ападжāт дегенери́ровавший, вы́родившийся.

अपटी аптӣ *ж.* 1) занаве́ска; 2) за́навес.

अपटु апаṭу 1) неуме́лый, нело́вкий; 2) лени́вый.

अपढ़ апаṙх 1) негра́мотный, необразо́ванный; 2) глу́пый.

अपथ апатх *м. перен.* дурно́й путь, непра́вильный путь.

अपथगामी апатхгāмӣ 1) *перен.* соше́дший с пра́вильного пути́; 2) непра́вильный; неве́рный, ло́жный.

अपथ्य апатхъя вре́дный (*для здоровья*); непита́тельный, нездоро́вый (*о пище*).

अपदस्थ ападастха 1) сня́тый с до́лжности, смещённый с поста́; уво́ленный; 2) пристыжённый; опозо́ренный; ~ करना а). увольня́ть; б) стыди́ть; позо́рить.

अपदेवता ападэотā *м.* злой дух.

अपदेश ападэш *м.* 1) по́вод; предло́г; 2) притво́рство.

अपध्वंस ападхванс *м.* 1) упа́док, паде́ние; 2) позо́р, бесче́стье; униже́ние; 3) ги́бель, уничтоже́ние.

अपना апнā 1. свой; со́бственный; अपनी ओर से со свое́й стороны́, от себя́; अपने आप ही а) само́ собо́й, непроизво́льно, нево́льно; б) самостоя́тельно; अपने आप चलनेवाला а) самодви́жущийся; б) стихи́йный; अपनी तरह на свой мане́р; अपने आपको сам себя́, самого́ себя́; अपने मन से своево́льно; अपने मुँह свои́ми уста́ми; अपने यहाँ у себя́; о́коло себя́; अपने हाथों से свои́ми рука́ми, собственнору́чно; **2.** *м.* родно́й; родня́; अपनों में среди́ свои́х; в свое́й семье́; अपनों में ग़ैर чужо́й среди́ свои́х; ◇ ~ होना станови́ться свои́м (*в семье, в доме*); ~ काम करना добива́ться своего́; ~ किया पाना пожина́ть плоды́ свои́х дел; ~ सा करना де́лать по своему́ жела́нию, де́лать по-сво́ему; अपने हाथों कुल्हाड़ी मारना руби́ть сук, на кото́ром сиди́шь; быть самому́ себе́ враго́м; अपनी अपनी पड़ना остава́ться ка́ждому при своём мне́нии; ~ सा मुँह लेकर रह जाना стыди́ться свое́й оши́бки *или* опло́шности; ~ सा मुँह लेकर लौट आना верну́ться несо́лоно хлеба́вши; अपनी नींद सोना поступа́ть как заблагорассу́дится; अपने मुँह मियाँ-मिट्ठू बनना хва́статься.

अपनाना апнāнā *п.* 1) осва́ивать; усва́ивать; फ़ैशन ~ усва́ивать мо́ду; 2) брать; овладева́ть; приобрета́ть; नीति ~ проводи́ть поли́тику.

अपनापन апнāпан *м.* 1) ро́дственность; родство́; 2) ро́дственные чу́вства; 3) чу́вство со́бственного досто́инства, самолю́бие.

अपना-पराया апнā-парāя̄ *парн. соч.* свой и чужо́й.

अपनापा апнāпā *м. см.* अपनापन.

अपनेपन апнэпан *м. см.* अपनापन.

अपभाषण апабхāшан *м.* 1) неприли́чное выраже́ние; 2) брань, ру́гань.

अपभ्रंश апабхранш I *м.* 1) упа́док, паде́ние; 2) искаже́ние; по́рча.

अपभ्रंश апабхранш II *м.* апабхра́нша (*позднейшая форма среднеиндийских языков, пракритов*).

अपमान апамāн *м.* 1) неуваже́ние; пренебреже́ние; 2) униже́ние; оскорбле́ние; ~ करना унижа́ть; оскорбля́ть; ~ का बदला लेना мстить за оскорбле́ние; ~ सहना сноси́ть оскорбле́ние.

अपमानकारक апамāнкāрак *см.* अपमान-जनक.

अपमानकारी апамāнкāрӣ *см.* अपमान-जनक.

अपमान-जनक апамāн-джанак оскорби́тельный, унизи́тельный; के प्रति ~ व्यवहार оскорби́тельное обраще́ние

с ке́м-л.; ~ शर्त्तें позо́рные усло́вия (*напр. договора*).

अपमानपूर्ण **апамāнпӯрна** *см.* अपमान-जनक.

अपमानवचन **апамāнвачан** *м.* клевета́.

अपमान-सूचक **апамāн-сӯчак** презри́тельный; ~ भाव से मुसकराना презри́тельно улыба́ться.

अपमानाहत **апамāнаха̄т** *см.* अपमानित.

अपमानिक **апамāник** оскорби́тельный.

अपमानित **апамāнит** 1) опозо́ренный; 2) уни́женный; оскорблённый; ~ करना а) позо́рить; б) унижа́ть; оскорбля́ть.

अपमान्य **апамāнъя** презре́нный.

अपमार्जित **апамāрджит** вы́черкнутый.

अपमिश्रण **апамишран** *м.* 1) [вре́дная] при́месь; 2) фальсифика́ция.

अपमृत्यु **апамритъю** *ж.* преждевре́менная смерть; смерть от несча́стного слу́чая.

अपयश **апаяш** *м.* позо́р, бесче́стье; ~ लेना позо́риться.

अपयोजन **апаёджан** *м.* незако́нное присвое́ние.

अपरंपार **апарампāр** бесконе́чный, безграни́чный, беспреде́льный.

अपर **апар** 1) друго́й; второ́й; 2) после́дующий.

अपरता **апартā** *ж.* 1) недружелю́бие, вражде́бность; 2) сле́дование.

अपरवश **апарваш** зави́симый.

अपराजित **апарāджит** непобеди́мый

अपराजेय **апарāджэя** *см.* अपराजित.

अपराध **апарāдх** *м.* 1) преступле́ние; ~ का दंड пригово́р, наказа́ние; ~ की क्षमा поми́лование; ~ का अनुसंधान рассле́дование преступле́ния; ~ करना соверша́ть преступле́ние; 2) просту́пок; прови́нность; вина́; ~ लगाना обвиня́ть; ~ क्षमा करना проща́ть вину́; ~ में हटा देना уво́лить за како́й-либо просту́пок; उससे कौनसा ~ हुआ ? в чём он винова́т?; 3) оши́бка; 4) грех.

अपराध-अन्वेषण **апарāдх-анвэшан** *м.* рассле́дование преступле́ния.

अपराध-गोपन **апарāдх-гопан** *м.* укрыва́тельство.

अपराधपूर्ण **апарāдхпӯрна** вино́вный; винова́тый.

अपराध-प्रवर्त्तक **апарāдх-праварттак** *м.* подстрека́тель.

अपराधमोचन **апарāдхмочан** *м.* амни́стия.

अपराध-विज्ञान **апарāдх-вигьян** *м.* кримнали́стика.

अपराधशील **апарāдхшӣл** 1) престу́пный; ~ मनोवृत्ति का आदमी челове́к с престу́пными накло́нностями; 2) вино́вный.

अपराध-सहकार **апарāдх-саха̄кар** *м.* соуча́стие.

अपराध-सहकारी **апарāдх-саха̄кари** *м.* соуча́стник.

अपराध-सिद्धि **апарāдх-сиддхи** *ж. юр.* установле́ние вино́вности, осужде́ние.

अपराधी **апарāдхӣ** **1.** 1) престу́пный; 2) вино́вный; винова́тый; 3) осуждённый; फाँसी का ~ приговорённый к пове́шению; ~ ठहराना осужда́ть, пригова́ривать; **2.** *м.* 1) престу́пник; ~ सिद्ध होना быть уличённым в преступле́нии; 2) вино́вник; ~ को दंड देना а) нака́зывать престу́пника; б) нака́зывать вино́вного.

अपराह्न **апарāха̄на** *м.* вре́мя по́сле полу́дня.

अपरिगत **апаригат** неизве́стный, незнако́мый.

अपरिचय **апаричай** *м.* незнако́мство, неосведомлённость.

अपरिचित **апаричит 1.** 1) неосведомлённый; несве́дущий; से — होना быть неосведомлённым о чём-л.; быть несве́дущим в чём-л.; 2) незнако́мый; чужо́й, чу́ждый; — व्यक्ति незнако́мец; **2.** *м.* незнако́мец.

अपरिचितप्राय **апаричитпрāй** почти́ незнако́мый.

अपरिणत **апаринат** 1) незре́лый; сыро́й; *перен.* нео́пытный; 2) неизмени́вшийся, оста́вшийся без переме́н.

अपरिणामी **апаринāмӣ** 1) оста́вшийся без переме́н; 2) безрезульта́тный.

अपरिपक्व **апарипаква** 1) не[до]зре́лый; 2) неварёный; сыро́й; 3) необразо́ванный; неве́жественный.

अपरिपक्वता **апарипакватā** *ж.* незре́лость.

अपरिमाण **апаримāн** *см.* अपरिमित.

अपरिमित **апаримит** 1) неограни́ченный; безграни́чный; 2) безме́рный, огро́мный; 3) бесчи́сленный; многочи́сленный.

अपरिमेय **апаримэя** *см.* अपरिमित.

अपरिवर्त्तनमय **апариварттанмай** неизме́нный.

अपरिवर्त्तनवाद **апариварттанвāд** *м.* консервати́зм.

अपरिवर्त्तनवादी **апариварттанвāдӣ 1.** консервати́вный; **2.** *м.* консерва́тор.

अपरिवर्त्तनशील **апариварттаншӣл** *см.* अपरिवर्त्तनमय.

अपरिवर्त्तनीय **апариварттанӣя** неизме́нный.

अपरिवर्त्तनीयता **апариварттанӣятā** *ж.* неизме́нность, постоя́нство.

अपरिवर्त्तित **апаривартит** неизменённый.

अपरिष्कार **апаришкāр** *м.* 1) загрязнённость; 2) неотде́ланность, необрабо́танность.

अपरिष्कृत **апаришкрит** 1) загрязнённый; гря́зный; 2) неотде́ланный, необрабо́танный.

अपरिहार **апарихāр** *м.* 1) неустрани́мость; неотврати́мость; 2) незамени́мость; 3) неотъе́млемость.

अपरिहार्य **апарихāръя** 1) неустрани́мый; неотврати́мый; 2) незамени́мый; 3) неотъе́млемый; — अधिकार неотъе́млемое пра́во.

अपरीक्षित **апарӣкшит** неиспы́танный, непрове́ренный.

अपरुद्ध **апаруддха** 1) раздражённый; недово́льный; 2) огорчённый.

अप-रूप **апа-рӯп** 1) безобра́зный; 2) небыва́лый.

अपरेशन **апарэшан** *м. см.* आपरेशन.

अपरोक्ष **апарокша** 1) я́вный, очеви́дный; 2) прямо́й, непосре́дственный.

अपर्याप्त **апаръяпта** 1) недоста́точный, непо́лный; उनका अनुभव — है им недостаёт о́пыта; — चित्र *перен.* непо́лная карти́на; 2) неспосо́бный, несостоя́тельный.

अपर्याप्तता **апаръяптатā** *ж. см.* अपर्याप्ति.

अपर्याप्ति **апаръяпти** *ж.* 1) недоста́точность; недоста́ток; 2) неспосо́бность, несостоя́тельность.

अपलक **апалак 1.** немига́ющий, при́стальный; **2.** при́стально.

अपलेखन **апалэкхан** *м.* спи́сывание (*долга*).

अपवर्जन **апаварджан** *м.* оставле́ние, покида́ние; отка́з.

अपवर्जित **апаварджит** оста́вленный.

अपवर्त्तन **апаварттан** *м.* переворо́т; измене́ние.

अपवाद апава̄д *м.* 1) опровержéние, возражéние; 2) порицáние; 3) клеветá; 4) исключéние (*из правил*); отступлéние; कुछ बातों के ~ के साथ за нéкоторыми исключéниями; ~ के तौर पर в вúде исключéния; बिना ~ के без исключéния; असामान्य ~ рéдкое исключéние.

अपवादक апава̄дак *м.* 1) тот, кто порицáет; 2) клеветнúк.

अपवादिक апава̄дик 1) клеветнúческий; 2) исключúтельный.

अपवादी апава̄дӣ *м. см.* अपवादक.

अपवाहन апава̄хан *м.* перевóзка, транспортúрование.

अपवित्र апавитра *рел.* нечúстый, осквернённый; ~ करना осквернять.

अपवित्रता апавитрата̄ *ж. рел.* нечистотá, осквернённость.

अपव्यय апавъяй *м.* 1) ненýжные расхóды; расточúтельность; 2) растрáта.

अपव्ययी апавъяйӣ 1. 1) растрáчивающий; 2) расточúтельный; **2.** *м.* 1) мот; 2) растрáтчик.

अपव्यवहार апавъявахар *м.* 1) злоупотреблéние; 2) дурнóе обращéние; ~ करना а) злоупотреблять; б) дýрно обращáться.

अपशकुन апашакун *м.* дурнáя примéта.

अपशब्द апашабда *м.* 1) неприятный звук; 2) непрáвильная речь (*с точки зрения грамматики*); 3) брань, рýгань.

अपसरक апасарак *м.* дезертúр.

अपसरण апасаран *м.* дезертúрство.

अपसव्य апасавъя 1) прáвый (*в противоположность левому*); 2) противополóжный.

अपस्मार апасма̄р *м. мед.* эпилéпсия.

अपस्वार्थी апасва̄ртхӣ [свое]корыстный, эгоистúчный.

अपहरण апахаран *м.* 1) отнятие, лишéние; नागरिक स्वत्वों का ~ лишéние граждáнских прав; 2) похищéние, крáжа, воровствó; угóн; 3) захвáт; 4) конфискáция; ~ करना а) отнимáть, лишáть; б) похищáть, красть, воровáть; в) захвáтывать; г) конфисковáть.

अपहर्त्ता апахартта̄ *м. санскр. и. д.* похитúтель.

अपहार апаха̄р *м.* 1) воровствó; грабёж; 2) сокрытие, укрытие.

अपहारक апаха̄рак *м. см.* अपहारी.

अपहारी апаха̄рӣ *м.* похитúтель; вор, жýлик.

अपहास апаха̄с *м.* 1) насмéшка; 2) беспричúнный смех.

अपहृत апахрит похúщенный; укрáденный.

अपाक апа̄к *м.* несварéние желýдка.

अपाकरण апа̄каран *м.* 1) аннулúрование, отмéна; 2) отделéние; 3) погашéние, уплáта.

अपाटव апа̄т̣ав *м.* 1) неспосóбность, неумéние; 2) лень; 3) безобрáзие, урóдливость.

अपात्र апа̄тра 1) недостóйный; 2) глýпый.

अपादान апа̄да̄н *м.* 1) удалéние, отстранéние; 2) отбирáние, отнятие; 3) *грам.* отложúтельный падéж.

अपादानार्थक апа̄да̄на̄ртхак *грам.* имéющий значéние отложúтельного падежá.

अपार апа̄р 1) безбрéжный; безгранúчный; 2) бесчúсленный, неисчислúмый.

अपार्थ апāртха 1) бессмы́сленный; 2) напра́сный, тще́тный.

अपालन апāлан *м.* невыполне́ние (*напр. приказа*).

अपाहज апāхадж *см.* अपाहिज.

अपाहिज апāхидж 1. 1) искале́ченный; 2) хромо́й; 3) лени́вый; **2.** *м.* 1) кале́ка; инвали́д; ~ बनाना кале́чить, изуро́довать; 2) лентя́й.

अपितु апиту но, одна́ко.

अपील апӣл *ж.* 1) проше́ние; 2) *юр.* обжа́лование, апелля́ция; ~ करना а) подава́ть проше́ние; б) *юр.* апелли́ровать; ~ दायर करना подава́ть апелля́цию; ~ ख़ारिज करना отклоня́ть апелля́цию; ~ मंज़ूर करना удовлетворя́ть апелля́цию; 3) обраще́ние, призы́в, воззва́ние; ~ करना (निकालना) обраща́ться с воззва́нием, призыва́ть.

अपीली апӣлӣ апелляцио́нный.

अपुत्र апутра не име́ющий сы́на; безде́тный.

अपुष्ट апушṫа худо́й, то́щий.

अपुष्ट-भोजन апушṫа-бходжан *м.* плохо́е пита́ние, недое́дание.

अपुष्टिकर апушṫикар непита́тельный.

अपूर्ण апӯрна 1) непо́лный; ~ सूची непо́лный спи́сок; 2) незавершённый, незако́нченный; ~ भूतकाल *грам.* проше́дшее несоверше́нное вре́мя; 3) недоста́точный; ма́лый.

अपूर्णता апӯрнатā *ж.* 1) неполнота́; 2) незавершённость; 3) недоста́точность.

अपूर्त्ति апӯртти *ж.* невыполне́ние.

अपूर्व апӯрва 1) небыва́лый, неслы́ханный; ~ अवसर небыва́лый слу́чай; 2) удиви́тельный, порази́тельный; 3) несравне́нный; превосхо́дный, наилу́чший.

अपूर्वदृष्ट апӯрвадришṫа непредви́денный.

अपेक्षणीय апэкшанӣя 1) ожида́емый; 2) жела́нный, жела́тельный; 3) подлежа́щий рассмотре́нию.

अपेक्षया апэкшаӯ сравни́тельно; по сравне́нию; относи́тельно.

अपेक्षा апэкшā 1. *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; 2) наде́жда; 3) потре́бность; нужда́; की ~ करना а) наде́яться на кого́-л., что́-л.; б) нужда́ться в чём-л.; 4) связь, отноше́ние; **2.** *послелог* की ~ в сравне́нии, по отноше́нию.

अपेक्षाकृत апэкшāкрит 1. сравни́тельный, относи́тельный; **2.** сравни́тельно, относи́тельно; ~ नवीन сравни́тельно но́вый; ~ सस्ता भाव сравни́тельно ни́зкая цена́.

अपेक्षित апэкшит 1) ожида́емый; ~ सहायता ожида́емая по́мощь; 2) жела́нный, жела́тельный; 3) необходи́мый, ну́жный; ~ होना а) ожида́ться; б) тре́боваться.

अपेक्षी апэкшӣ 1) ожида́ющий; 2) наде́ющийся.

अपौरुषेय апаурушэя 1) сверхчелове́ческий, нечелове́ческий; 2) бесчелове́чный.

अपौष्टिक апаушṫик непита́тельный.

अप्रकट апракаṫ 1) нея́сный; 2) невы́раженный.

अप्रकाशित апракāшит 1) неосвещённый; 2) необнару́женный; 3) неопублико́ванный, неи́зданный.

अप्रकाश्य апракāшъя секре́тный, та́йный; ~ बैठक закры́тое собра́ние, закры́тое заседа́ние.

अप्रकृत апракрит 1) неесте́ственный; 2) де́ланный, иску́сственный; 3) ло́жный.

अप्रगतिशील апрагатишӣл реакцио́нный.

अप्रचलन апрачалан *м.* нераспространённость; неупотребительность.

अप्रचलित апрачалит нераспространённый; неупотребительный.

अप्रतिकार апратикāр 1) непоправимый; 2) беззащитный, беспомощный.

अप्रतिदेय апратидэя безвозвратный, предоставленный безвозмездно; ~ ऋण безвозвратная ссуда.

अप्रतिबंध апратибандх *м.* 1) несдержанность; 2) распущенность.

अप्रतिबद्ध апратибаддха 1) своевольный; несдержанный; 2) капризный.

अप्रतिभ апратибх 1) равнодушный, безразличный; 2) ленивый; нерасторопный, неповоротливый; 3) глупый; 4) стыдливый; скромный.

अप्रतिम апратим бесподобный; несравненный, беспримерный.

अप्रतिष्ठा апратиш҅тхā *ж.* позор, бесчестье.

अप्रतिहत апратихат 1) непобедимый, неотразимый; 2) беспрепятственный.

अप्रतीत апратӣт 1) не заслуживающий доверия; 2) неизвестный, безвестный.

अप्रत्यक्ष апратъякша 1) невидимый, неявный; 2) тайный, скрытый; ~ निर्वाचन тайные выборы; 3) косвенный; ~ कर косвенный налог; ~ निर्वाचन косвенные выборы; ~ रूप में а) незаметно; б) тайно; в) косвенно.

अप्रत्यय апратъяй *м.* недоверие; сомнение.

अप्रत्याशित апратъяшит внезапный, нежданный, неожиданный; ~ देर неожиданная задержка.

अप्रधान апрадхāн 1) неглавный; подчинённый; 2) простой, обыкновенный, рядовой; 3) малый, незначительный.

अप्रयुक्त апраюкта неупотребительный; неприменяемый.

अप्रसन्न апрасанна 1) недовольный; 2) опечаленный; подавленный; से ~ होना а) быть недовольным кем-л., чем-л.; б) быть опечаленным кем-л., чем-л.; быть подавленным чем-л.

अप्रसन्नता апрасаннатā *ж.* 1) недовольство; 2) опечаленность; подавленность.

अप्रसिद्ध апрасиддха 1) неизвестный; бесславный; 2) тайный, скрытый.

अप्रस्तुत апрастут 1) отсутствующий; 2) незатронутый (*в разговоре*), неупомянутый; 3) второстепенный, неважный.

अप्राकृत апрāкрит *см.* अप्राकृतिक.

अप्राकृतिक апрāкритик 1) неестественный, искусственный; 2) сверхъестественный, необыкновенный, необычайный.

अप्राणिज апрāнидж неорганический; ~ रसायन неорганическая химия.

अप्राप्त апрāпта 1) неполученный; 2) недостижимый, недоступный; 3) неявившийся.

अप्राप्तकाल апрāптакāл *м.* 1) будущее; 2) преждевременность.

अप्राप्त-यौवन апрāпта-яуван несовершеннолетний.

अप्राप्य апрāпъя недостижимый, недоступный.

अप्राप्यता апрāпъятā *ж.* недостижимость, недоступность.

अप्रामाणिक апрāмāник 1) недостоверный; 2) неосновательный, необоснованный; 3) неаутентичный.

अप्रासंगिक апрāсангик неуместный, неподходящий.

अप्रिय априя неприя́тный, проти́вный; ~ लगना не нра́виться.

अप्रीति апри̅ти *ж.* 1) нелюбо́вь; нерасположе́ние, недружелю́бие; 2) отвраще́ние; 3) вражде́бность.

अप्रैल апрайл *м.* апре́ль.

अप्रौढ़ апраурх 1) сла́бый; 2) малоле́тний; несовершеннолетний.

अप्सरा апсара̄ *ж. миф.* ра́йская танцо́вщица.

अफ़ग़ान афга̄н *м.* афга́нец.

अफरना апхарна̄ *нп.* 1) наеда́ться; объеда́ться; 2) чу́вствовать отвраще́ние; अफरकर до отвраще́ния.

अफ़रा-तफ़री афра̄-тафри̅ *ж. парн. соч.* 1) беспоря́док; 2) спе́шка; 3) изоби́лие; мно́жество; ~ होना изоби́ловать.

अफल апхал 1) беспло́дный, безрезульта́тный; 2) напра́сный, тще́тный.

अफलता апхалта̄ *ж.* 1) беспло́дность, безрезульта́тность; 2) тще́тность.

अफ़वाह афва̄х *ж. ар. мн.* слу́хи; спле́тни; ग़लत अफ़वाहें ло́жные слу́хи; ~ उड़ाना (फैलाना) распространя́ть слу́хи; ~ (अफ़वाहों) का खंडन करना опроверга́ть слу́хи; ज़ोरों की ~ है कि ... хо́дят упо́рные слу́хи, что...

अफ़वाही афва̄хи̅ относя́щийся к слу́хам, спле́тням; ~ ख़बरें слу́хи.

अफ़सर афсар *м.* 1) офице́р; *мн.* кома́ндный соста́в; कमीशंड (सैनिक) ~ офице́р; ग़ैर-कमीशनयाफ़्ता (नानकमीशंड) ~ у́нтер-офице́р; सेना के ~ офице́рский ко́рпус; кома́ндный соста́в; फ़ौज के कमांडिंग ~ нача́льствующий соста́в; 2) чино́вник; छोटा ~ ме́лкий чино́вник; प्रबंधक ~ администра́тор; 3) аге́нт; राजनीतिक (पोलिटिकल) ~ *ист.* полити́ческий аге́нт (*в индийских княжествах*).

अफ़साना афса̄на̄ *м.* расска́з, по́весть.

अफ़सोस афсос *м.* 1) печа́ль; 2) сожале́ние; बड़े ~ की बात! о́чень жаль!; ~ है कि... жаль, что...; ~ करना сожале́ть.

अफ़ीम афи̅м *ж.* о́пиум; ~ की खेती выра́щивание ма́ка (*для опиума*); ~ खाना (का दम लगाना) кури́ть о́пиум.

अफ़ीमची афи̅мчи̅ *м.* кури́льщик о́пиума.

अफ़्रिकन африкан *см.* अफ़्रीकी.

अफ़्रीकी афри̅ки̅ **1.** африка́нский; **2.** *м.* африка́нец.

अब аб сейча́с, тепе́рь, в настоя́щее вре́мя; ~ का тепе́решний, настоя́щий; ~ की на э́тот раз, тепе́рь; ~ तक до сего́ вре́мени, до настоя́щего моме́нта; ~ तक का इतिहास совреме́нная исто́рия ~ भी да́же тепе́рь, всё ещё; ~ ही а) и́менно тепе́рь, неме́дленно; б) то́лько что; ~ से कुछ वर्ष पहले तक не́сколько лет тому́ наза́д; ◇ ~ से दूर! да не случи́тся э́то с на́ми!

अबख़रा абкхара̄ *м.* пар, испаре́ние.

अबज़रवेटरी абзарвэтари̅ *ж.* обсервато́рия.

अब-तब аб-таб *парн. соч.* 1) тепе́рь, сейча́с; 2) вско́ре; ◇ ~ करना колеба́ться, ме́длить, откла́дывать; ~ होना быть при́ сме́рти.

अबतर абтар испо́рченный.

अबतरी абтари̅ *ж.* 1) по́рча; 2) беспоря́док, дезорганиза́ция; सेना में ~ फैलना расстра́иваться (*о рядах войск*).

अबद्ध абаддх несвя́занный; свобо́дный.

अबरक़ абрак *м.* слюда́.

अबरख़ абракх *м. см.* अबरक़.

अबरा абра̄ *м.* ве́рхняя оде́жда.

अबरी **абрӣ** *ж.* мра́морная бума́га (*для переплётов*).

अबरू **абрӯ** *ж.* бровь.

अबल **абал** бесси́льный, сла́бый.

अबलक़ **аблак** пе́гий.

अबलख़ **аблакх** *см.* अबलक़.

अबला **абалā** **1.** *санскр. прил. ж. см.* अबल; **2.** *ж.* же́нщина.

अबवाब **абвāб** *м.* дополни́тельный нало́г.

अबा **абā** *м.* плащ.

अबाध **абāдх** 1) беспрепя́тственный; ~ रूप से беспрепя́тственно, свобо́дно; ~ अवसर удо́бный слу́чай; ~ धूप со́лнечный свет; ~ व्यापार свобо́дная торго́вля; 2) безграни́чный, беспреде́льный; неограни́ченный.

अबाध्य **абāдхъя** 1) беспрепя́тственный; 2) неизбе́жный, неотврати́мый.

अबाध्यता **абāдхъятā** *ж.* 1) беспрепя́тственность; 2) неизбе́жность, неотврати́мость.

अबाबील **абāбӣл** *ж.* ла́сточка.

अबीर **абӣр** *м.* аби́р (*красный или жёлтый порошок, которым хинду осыпают друг друга во время праздника холи*).

अबुद्धि **абуддхи** **1.** глу́пый; **2.** *ж.* глу́пость.

अबे **абэ** *межд.* эй! (*грубый оклик*).

अबे-तबे **абэ-табэ** *парн. соч.*: ~ करना оскорбля́ть.

अबोध **абодх** **1.** 1) глу́пый; неве́жественный; 2) наи́вный; 3) несозна́тельный; **2.** *м.* глу́пость; неве́жество.

अब्ज **абджа** *м.* 1) ло́тос; 2) ра́ковина (*устрицы*).

अब्द **абда, -अब्द -абда** *м.* год; век; э́ра; विक्रमाब्द э́ра Викрама́дитьи.

अब्द-कोश **абда-кош** *м.* ежего́дник (*справочник*).

अब्धि **абдхи** *м.* 1) океа́н; мо́ре; 2) о́зеро.

अब्बा **аббā** *м.* па́па, оте́ц.

अभ्र **абр** *м.* о́блако.

अब्राह्मण **абрāхман** *м.* небра́хман.

अभंग **абханг** 1) неразби́тый, це́лый; 2) неруши́мый; 3) непреры́вный.

अभक्त **абхакта** 1) неве́рующий; 2) неве́рный, непре́данный; 3) неразделённый, це́льный.

अभक्ति **абхакти** *ж.* 1) безбо́жие; 2) неприя́знь, нелюбо́вь; 3) де́рзость, на́глость.

अभक्ष्य **абхакшъя** 1) несъедо́бный; 2) запрещённый к употребле́нию рели́гией (*о пище*).

अभद्र **абхадра** 1) гру́бый, неве́жливый; 2) плохо́й, дурно́й; 3) неприли́чный.

अभद्रता **абхадратā** *ж.* 1) гру́бость, неве́жливость; 2) неприли́чие.

अभय **абхай** бесстра́шный; ◇ ~ देना защища́ть.

अभयद **абхаяд** **1.** подба́дривающий, ободря́ющий; **2.** *м.* защи́тник.

अभयदान **абхайдāн** *м.* 1) предоставле́ние убе́жища, защи́ты; 2) гара́нтия безопа́сности; ~ देना гаранти́ровать безопа́сность.

अभयपत्र **абхайпатра** *м.* охра́нное свиде́тельство.

अभव **абхав** *м.* 1) небытие́; 2) ги́бель.

अभव्य **абхавъя** 1) невероя́тный; 2) удиви́тельный, порази́тельный; 3) несча́стли́вый; 4) бесче́стный.

अभाग **абхāг** *м.* несча́стье, бе́да; ~ आना случа́ться (*о беде, несчастье*).

अभागा **абхāгā** *см.* अभागी.

अभागिनी абха̄гинӣ *санскр. прил. ж. см.* अभागी.

अभागी абха̄гӣ несча́стный; обездо́ленный.

अभाग्य абха̄гъя 1. *см.* अभागी; **2.** *м.* несча́стье, беда́.

अभाग्यवश абха̄гъяваш 1) к несча́стью; 2) к сожале́нию.

अभारतीय абха̄ратӣя неинди́йский.

अभाव абха̄о *м.* 1) отсу́тствие; पते के ~ से за неиме́нием а́дреса; 2) недоста́ток, пробе́л; का ~ होना недостава́ть, не хвата́ть; ~ की पूर्त्ति करना восполня́ть пробе́л; 3) нужда́; бе́дность.

अभावग्रस्त абха̄ограста нужда́ющийся; бе́дный.

अभावनीय абха̄онӣя невообрази́мый.

अभावपक्ष абха̄опакша *м. филос.* отрица́тельная сторона́.

अभावात्मक абха̄ва̄тмак 1) отрица́тельный; ~ परिणाम отрица́тельные результа́ты; 2) сме́ртный; ~ अपराध сме́ртный грех.

अभि- абхи- *приставка, обозначающая преимущественно:* 1) *направленность действия к какому-л. объекту, напр.,* अभिग्रहण реквизи́ция; अभिगमन прихо́д; 2) *высокую степень качества или состояния, напр.,* अभिजात родови́тый.

अभिकथन абхикатхан *м.* голосло́вное утвержде́ние.

अभिकर्त्ता абхикартта̄ *м. санскр. и. д.* аге́нт, представи́тель, коммивояжёр.

अभिग्रहण абхиграха̄н *м.* реквизи́ция; конфиска́ция.

अभिजन абхиджан *м.* 1) род, семья́; 2) ро́дина.

अभिजात абхиджа̄т 1) родови́тый, зна́тный; аристократи́ческий; ~ अंश аристократи́ческие элеме́нты; ~ भवन пала́та ло́рдов (*английского парламента*); 2) у́мный; 3) спосо́бный, иску́сный.

अभिजात-वर्ग абхиджа̄т-варга *м.* аристокра́тия; मज़दूरों का ~ рабо́чая аристокра́тия.

अभिजातशाही абхиджа̄тша̄хӣ *ж. см.* अभिजात-वर्ग.

अभिज्ञ абхигья 1) зна́ющий, све́дущий; 2) иску́сный, уме́лый.

अभिज्ञता абхигьята̄ *ж.* 1) зна́ние; о́пыт; 2) иску́сство, уме́ние.

अभिज्ञात абхигья̄т 1) изве́стный; 2) при́знанный; राज्य से ~ зако́нный.

अभिज्ञान абхигья̄н *м.* 1) па́мять; 2) сувени́р; 3) зна́ние; 4) призна́ние.

अभिज्ञापक абхигья̄пак *м.* ве́стник; ди́ктор.

अभिज्ञेय абхигьея познава́емый.

अभिधा абхидха̄ *ж.* 1) буква́льное значе́ние (*слова*); 2) и́мя.

अभिधान абхидха̄н *м.* 1) и́мя; ти́тул; 2) слова́рь.

अभिधावक абхидха̄вак 1. 1) пресле́дующий; 2) агресси́вный; ~ राष्ट्र агресси́вная страна́; **2.** *м.* агре́ссор.

अभिधावन абхидха̄ван *м.* 1) охо́та; 2) пресле́дование; 3) агре́ссия.

अभिधावनशील абхидха̄ваншӣл агресси́вный.

अभिधावनशीलता абхидха̄ваншӣлта̄ *ж.* агресси́вность.

अभिनंदन абхинандан *м.* 1) ра́дость; 2) удовлетворе́ние; 3) одобре́ние; 4) поздравле́ние; че́ствование; приве́тствие; ~ के शब्द слова́ приве́та; के ~ में в честь кого́-л., чего́-л.; का ~ करना

чéствовать, привéтствовать когó-л., чтó-л.

अभिनंदन-पत्र абхинандан-патра *м.* поздрави́тельное письмó; привéтственный áдрес; ~ देना вручáть привéтственный áдрес.

अभिनय абхинай *м.* 1) спектáкль; представлéние; 2) исполнéние рóли, игрá актёра; 3) подражáние; 4) притвóрство; ~ करना а) исполня́ть роль, игрáть; б) подражáть; в) притворя́ться.

अभिनय-कला абхинай-калā *ж.* театрáльное искýсство; драмати́ческое искýсство.

अभिनयमंच абхинайманч *м.* сцéна, эстрáда.

अभिनयशाला абхинайшāлā *ж.* теáтр.

अभिनय-संबंधी абхинай-самбандхӣ 1) сцени́ческий, театрáльный; 2) драмати́ческий; ~ रचना драмати́ческое произведéние.

अभिनव абхинав 1) нóвый, свéжий; 2) совремéнный.

अभिनिवेश абхинивэш *м.* 1) глубóкое внимáние; 2) настóйчивость; упóрство; 3) рвéние, пыл.

अभिनिषेध абхинишэдх *м.* запрещéние.

अभिनिषेधात्मक абхинишэдхāтмак запрети́тельный.

अभिनीत абхинӣт представленный (*о спектакле*); ~ होना исполня́ться, быть предстáвленным.

अभिनीय абхинӣя сцени́чный, драмати́чный.

अभिनेता абхинэтā *м. санскр. и. д.* актёр, арти́ст.

अभिनेत्री абхинэтрӣ *ж.* актри́са, арти́стка.

अभिन्न абхинна 1) неотдели́мый, неразры́вный; ~ संबंध прóчная связь; 2) неразлýчный; ~ मैत्री тéсная дрýжба; 3) тождéственный, иденти́чный.

अभिन्नता абхиннатā *ж.* 1) неотдели́мость, неразры́вность; 2) свя́занность; соединённость; 3) тождéственность, иденти́чность.

अभिपुष्टि абхипуштӣ *ж.* подтверждéние; утверждéние; ратификáция; одобрéние.

अभिपूर्त्ति абхипӯртти *ж.* выполнéние; завершéние.

अभिप्राय абхипрāй *м.* 1) цель, намéрение; желáние; अंतर्निहित ~ скры́тое намéрение; ~ से с цéлью, с намéрением; 2) смысл, содержáние; यथार्थ ~ пóдлинный смысл; आपके कहने का ~ क्या हुआ? что вы хотéли э́тим сказáть?; इससे ~ है ... э́то знáчит...

अभिप्रेत абхипрэт 1) желáнный; желáтельный; 2) имéющийся в видý, подразумевáемый.

अभिभव абхибхав *м.* 1) поражéние; 2) унижéние; оскорблéние; 3) необыкновéнное происшéствие.

अभिभावक абхибхāвак 1. побéдный, победонóсный; **2.** *м.* 1) победи́тель; 2) защи́тник; покрови́тель; 3) опекýн; वैध ~ закóнный опекýн.

अभिभावकता абхибхāвактā *ж.* 1) побéда; 2) опéка; опекýнство.

अभिभाषक абхибхāшак *м.* юри́ст, адвокáт.

अभिभाषण абхибхāшан *м.* 1) обращéние, речь (*особ. торжественная*); 2) речь адвокáта.

अभिभूत абхибхӯт 1) побеждённый, покорённый; 2) угнетённый; 3) взволнóванный; расстрóенный.

अभिभूतकारी абхибхӯткāрӣ покоря́ющий; ∽ प्रभाव си́льное влия́ние.

अभिमंत्रण абхимантран *м.* приглаше́ние.

अभिमंत्रण-पत्र абхимантран-патра *м.* пригласи́тельный биле́т, пи́сьменное приглаше́ние.

अभिमत абхимат **1.** жела́нный; жела́тельный; **2.** *м.* 1) жела́ние; 2) мне́ние.

अभिमान абхимāн *м.* го́рдость; उचित ∽ зако́нная го́рдость; ∽ को कुचलना оскорбля́ть (*чью-л.*) го́рдость; पर ∽ करना горди́ться ке́м-л., че́м-л.

अभिमानपूर्ण абхимāнпӯрна 1) го́рдый; 2) высокоме́рный, надме́нный.

अभिमानिनी абхимāнинӣ *санскр. прил. ж. см.* अभिमानी **1.**

अभिमानी абхимāнӣ **1.** высокоме́рный; го́рдый; **2.** *м.* горде́ц, высокоме́рный челове́к.

अभिमुख абхимукх **1.** пе́ред; **2.** अभिमुख по направле́нию, *напр.* पश्चिम से पूर्वाभिमुख с за́пада на восто́к.

अभिमुखता абхимукхтā *ж.* 1) прису́тствие; 2) бли́зость, сосе́дство.

अभियान абхияāн *м.* 1) продвиже́ние; 2) нападе́ние; 3) вторже́ние; 4) *воен.* камп́ания; 5) экспеди́ция.

अभियानकारी абхияāнкāрӣ 1) напада́ющий; 2) вторга́ющийся; ∽ सेना *см.* अभियान-सेना.

अभियान-सेना абхияāн-сэнā *ж.* 1) а́рмия вторже́ния; 2) экспедицио́нные во́йска́.

अभियानिक абхияāник экспедицио́нный.

अभियुक्त абхиюкта *м.* обвиня́емый; подсуди́мый; ∽ को सफ़ाई देना опра́вдывать обвиня́емого; ∽ को ज़मानत पर छोड़ देना освободи́ть обвиня́емого под зало́г.

अभियोक्ता абхиёктā *м. санскр. и. д.* 1) *см.* अभियोगकारी; 2) обвини́тель.

अभियोग абхиёг *м. юр.* обвине́ние; ∽ में по обвине́нию; पर ∽ लगाना обвини́ть кого́-л.; ∽ वापस ले लेना снять обвине́ние.

अभियोगकारी абхиёгкāрӣ *м. юр.* исте́ц.

अभियोगपत्र абхиёгпатра *м.* жа́лоба, заявле́ние в суд; обвине́ние.

अभियोगी абхиёгӣ *м. см.* अभियोगकारी.

अभियोजित абхиёджит обвинённый; अपराध के लिये ∽ करना обвиня́ть в преступле́нии.

अभिराम абхирāм, -अभिराम -абхирāм ра́дующий; прия́тный; नयनाभिराम прия́тный для гла́за.

अभिरुचि абхиручи *ж.* интере́с, скло́нность, любо́вь; ∽ बढ़ना возраста́ть (*об интересе к кому-л., чему-л.*).

अभिलषित абхилашит жела́нный.

अभिलाष абхилāш *м. см.* अभिलाषा.

अभिलाषा абхилāшā *ж.* жела́ние, стремле́ние.

अभिलाषी абхилāшӣ жела́ющий, стремя́щийся.

अभिलेख абхилэкх *м.* 1) на́дпись; 2) протоко́л.

अभिवंदन абхивандан *м.* 1) приве́т, приве́тствие; 2) прославле́ние.

अभिवक्ता абхивактā *м. санскр. и. д.* защи́тник, адвока́т.

अभिवचन абхивачан *м.* 1) обеща́ние; 2) защи́та (*в суде*).

अभिवर्द्धित абхиварддхит увели́ченный, возро́сший.

अभिवादन абхивāдан *м.* 1) приве́т, приве́тствие; 2) торже́ственная встре́ча; ∽ करना а) приве́тствовать; б) торже́ственно встреча́ть.

अभिवृद्धि абхивриддхи *ж.* 1) увеличе́ние; 2) разви́тие.

अभिव्यंजक абхивъянджак 1. выража́ющий; пока́зывающий; **2.** *м.* указа́тель.

अभिव्यंजन абхивъянджан *м. см.* अभिव्यंजना.

अभिव्यंजनवाद абхивъянджанва̄д *м.* экспрессиони́зм.

अभिव्यंजनवादी абхивъянджанва̄дӣ 1. экспрессиони́стский; **2.** *м.* экспрессиони́ст.

अभिव्यंजना абхивъянджна̄ *ж.* проявле́ние, выявле́ние, выраже́ние; भावना की ~ выраже́ние чувств.

अभिव्यक्त абхивъякта вы́раженный; я́вный, очеви́дный; ~ करना а) выража́ть; б) объясня́ть, разъясня́ть.

अभिव्यक्ति абхивъякти *ж.* 1) проявле́ние, выявле́ние, выраже́ние; हार्दिक कृतज्ञता की ~ करना выража́ть и́скреннюю благода́рность; 2) разъясне́ние; 3) эволю́ция.

अभिव्यापक абхивъя̄пак всеохва́тывающий, всеобъе́млющий.

अभिशाप абхиша̄п *м.* 1) прокля́тие; 2) клевета́.

अभिषंगी абхишангӣ *м.* соо́бщник.

अभिषिक्त абхишикта пома́занный (*на царство*); возведённый (*на престол*).

अभिषेक абхишэк *м.* пома́зание (*на царство*); возведе́ние (*на престол*).

अभिसंक्रमण абхисанкраман *м.* перехо́д, перехо́дный эта́п.

अभिसंधि абхисандхи *ж.* 1) обма́н, наду-ва́тельство; 2) та́йный сго́вор, за́говор.

अभिसमय абхисамай *м.* соглаше́ние; ~ को कार्यान्वित करना вводи́ть соглаше́ние в де́йствие.

अभिसार абхиса̄р *м.* 1) соде́йствие, по́мощь; 2) сраже́ние; 3) усло́вленное свида́ние.

अभिसिंचित абхисинчит по́ли́тый, орошённый; भूमि ~ करना ороша́ть зе́млю.

अभिसूचना абхисӯчна̄ *ж.* инстру́кция, наставле́ние.

अभिस्ताव абхиста̄в *м.* рекоменда́ция.

अभिस्तुति абхистути *ж.* рекоменда́ция.

अभिस्रावण абхисра̄ван *ж.* дистилля́ция, перего́нка.

अभिस्रावणी абхисра̄ванӣ *ж.* устано́вка для перего́нки; перего́нный заво́д.

अभिहार абхиха̄р *м.* кра́жа со взло́мом.

अभी абхӣ сейча́с, в да́нный моме́нт; अभी अभी то́лько что, совсе́м неда́вно; अभी का अभी сию́ мину́ту, неме́дленно; ~ के काल का неда́вний; ~ तक а) до сих по́р; б) всё ещё, по-пре́жнему; ~ से уже́ сейча́с; ~ हाल ही में а) в да́нный моме́нт; б) неда́вно, на днях.

अभीत абхӣт бесстра́шный.

अभीष्ट абхӣшт̣а 1. жела́нный; жела́тельный; **2.** *м.* жела́ние; ~ पूरा होना исполня́ться (*о желании*).

अभीष्टसिद्धि абхӣшт̣асиддхи *ж.* осуществле́ние жела́ния.

अभुक्त абхукта 1) непоча́тый, неупотребля́вшийся; 2) нереализо́ванный.

अभूत абхӯт 1) несуществу́ющий; 2) совреме́нный; 3) необыкнове́нный, необыча́йный.

अभूतपूर्व абхӯтпӯрва 1) небыва́лый, неви́данный; 2) необыкнове́нный.

अभेद абхэд 1. подо́бный; одина́ковый; **2.** *м.* подо́бие; то́ждество.

अभेद्य абхэдъя 1) неделимый; 2) непроницаемый; 3) непроходимый; ~ दीवार неприступный вал; 4) нерушимый, несокрушимый; ~ एका нерушимое единство.

अभौतिक абхаутик нематериальный.

अभ्यंतर абхъянтар *м.* 1) середина; 2) сердце, душа.

अभ्यधीन абхъядхӣн зависимый.

अभ्यनुज्ञा абхъянугьӣ *ж.* 1) разрешение, позволение; 2) согласие.

अभ्यर्थन абхъяртхан *м.* 1) требование; 2) *см.* **अभ्यर्थना.**

अभ्यर्थना абхъяртханā *ж.* 1) просьба; ходатайство; 2) торжественная встреча; сердечный приём.

अभ्यर्थी абхъяртхӣ 1) просящий; 2) желающий; стремящийся.

अभ्यर्पण абхъярпан *м.* передача (*имущества, прав*).

अभ्यसित абхъясит *см.* अभ्यस्त.

अभ्यस्त абхъяста 1) искусный, умелый; способный; किसी कार्य में ~ होना быть искусным, умелым в каком-л. деле; 2) привычный; ~ अपराधी закоренелый преступник; ~ मद्यप горький пьяница; ~ बनाना приучать.

अभ्याकांक्षित абхъя̄кāнкшит 1. желанный; желательный; **2.** *м.* 1) желание; 2) ложное обвинение, клевета.

अभ्याख्यान абхъя̄кхъя̄н *м.* ложное обвинение.

अभ्यागत абхъя̄гат 1. прибывший; явившийся; **2.** *м.* посетитель; гость.

अभ्यास абхъя̄с *м.* 1) упражнение; का ~ करना упражняться в чём-л.; 2) изучение; ~ रखना изучать; 3) навык; संगठन और प्रबंध के ~ навыки организации и управления; 4) привычка; का ~ करना приучать к чему-л.; ~ पड़ना появляться (*о привычке*); ~ छोड़ना отвыкать.

अभ्यासी абхъя̄сӣ 1. 1) изучающий; 2) привыкший; приучившийся; 3) старательный, прилежный; 4) умелый; **2.** *м.* учащийся; студент.

अभ्युक्ति абхъюкти *ж.* замечание, высказывание, заявление.

अभ्युत्थान абхъюттхāн *м.* 1) вставание (*в знак почтения*); 2) возникновение; 3) подъём, рост; 4) вооружённое восстание; ~ करना а) вставать, подниматься; б) браться за оружие, восставать; 5) пробуждение, подъём.

अभ्युदय абхъюдай *м.* 1) восход (*светила*); 2) возникновение; появление; 3) подъём, рост; расцвет, процветание.

अभ्युदयकाल абхъюдайкāл *м.* период подъёма; эпоха расцвета.

अभ्युदित абхъюдит 1) взошедший (*о светиле*); 2) вставший, поднявшийся; 3) возникший, появившийся; 4) развитой, развившийся; процветающий.

अभ्युपगत абхъюпагат 1) явившийся, пришедший; 2) принятый, признанный.

अभ्युपगम абхъюпагам *м.* 1) приближение; появление; 2) согласие, принятие.

अभ्यूहमूल абхъю̄хмӯл индуктивный.

अभ्रक абхрак *м.* *см.* अबरक़.

अभ्रस्पर्शी абхраспаршӣ 1. высокий (*букв.* касающийся неба); **2.** *м.* высотное здание; небоскрёб.

अमंगल амангал 1. 1) несчастливый, несчастный; 2) зловещий; **2.** *м.* несчастье.

अमंगलसूचक амангалсӯчак зловещий.

अमचुर амчур *м.* *см.* अमचूर.

अमचूर **амчӯр** *м.* очистки плодо́в ма́нго (*высушенные на солнце*); ~ हो जाना *перен.* похуде́ть.

अमन **аман** *м.* 1) мир; ~के लिये संघर्ष борьба́ за мир; 2) споко́йствие; 3) безопа́сность.

अमन-अमान **аман-ама̄н** *м. парн. соч. см.* अमन-चैन.

अमन-कमेटी **аман-камэт̣ӣ** *ж.* комите́т сторо́нников ми́ра.

अमन-चैन **аман-чайн** *м. парн. соч.* мир и споко́йствие.

अमनपसंद **аманпасанд 1.** 1) миролюби́вый; 2) пацифи́стский; **2.** *м.* 1) сторо́нник ми́ра; 2) пацифи́ст.

अमनस्क **аманаска** равноду́шный; безразли́чный.

अममता **амамта̄** *ж.* 1) равноду́шие; безразли́чие; 2) бескоры́стность.

अमर **амар** бессме́ртный, ве́чный; ~ हो! да здра́вствует!

अमरण **амаран** *м.* бессме́ртие.

अमरत्व **амаратва** *м. см.* अमरण.

अमराई **амра̄ӣ** *ж.* ма́нговый сад.

अमरीकन **амрӣкан 1.** америка́нский; **2.** *м.* америка́нец.

अमरीका-पक्षीय **амрӣка̄-пакшӣя** проамерика́нский.

अमरीका-विरोधी **амрӣка̄-виродхӣ** антиамерика́нский.

अमरीकी **амрӣкӣ** америка́нский.

अमरूत **амрӯт** *м.* гуя́ва (*дерево и плод*).

अमरूद **амрӯд** *м. см.* अमरूत.

अमर्यादा **амарья̄да̄** *ж.* 1) позо́р, бесче́стье; 2) неуваже́ние; оскорбле́ние.

अमर्ष **амарша** *м.* 1) гнев, негодова́ние; 2) зло́ба; 3) нетерпи́мость.

अमल **амал** I 1) чи́стый; 2) невино́вный; безгре́шный.

अमल **амал** II *м.* 1) де́ло, заня́тие; рабо́та; пра́ктика; 2) осуществле́ние, примене́ние; 3) влия́ние, де́йствие; दवा का ~ де́йствие лека́рства; ~ करना а) осуществля́ть, применя́ть; б) влия́ть, де́йствовать; ~ में आना вступа́ть в си́лу, в де́йствие; ~ में लाना осуществля́ть; приводи́ть в де́йствие.

अमल **амал** III *м.* спиртно́й напи́ток.

अमल **амал** IV *м.* пери́од, вре́мя.

अमलदस्तक **амалдастак** *м.* 1) докуме́нт о переда́че иму́щества; 2) о́рдер на пра́во сбо́ра нало́га *или* аре́ндной пла́ты; 3) докуме́нт на пра́во поку́пки владе́ния.

अमलदारी **амалда̄рӣ** *ж.* 1) власть; 2) *юр.* компете́нция, правомо́чность; 3) администрати́вный райо́н.

अमलन **амлан** на де́ле, факти́чески; практи́чески.

अमलनामा **амална̄ма̄** *м.* докуме́нт на пра́во владе́ния землёй *или* сда́чи её в аре́нду.

अमलपट्टा **амалпат̣т̣а̄** *м. см.* अमलदस्तक.

अमलपानी **амалпа̄нӣ** *м.* 1) спиртно́й напи́ток; 2) нарко́тик; ~ करना а) пья́нствовать; б) кури́ть о́пиум.

अमला **амла̄** *м.* 1) чино́вник, слу́жащий; аге́нт; 2) пи́сарь; 3) штат (*учрежде́ния*), слу́жащие; экипа́ж.

अमलारा **амла̄ра̄** 1) опьяня́ющий; 2) пья́ный.

अमली **амлӣ** практи́ческий; реа́льный; सवाल पर ~ फ़ैसला практи́ческое реше́ние вопро́са; ~ तौर पर на де́ле, реа́льно; ~ पहलू практи́ческая сторона́ (*вопроса, дела*).

अमात्य **ама̄тья** *м.* сове́тник; мини́стр; प्रधान ~ премье́р-мини́стр.

अमात्य-शिष्टमंडल **ама̄тъя-шишṫаманḋал** *м.* кабинет министров.

अमान **ама̄н** *ж.* 1) безопасность; 2) охрана, защита; ~ **देना** защищать; 3) мир.

अमानत **ама̄нат** *ж.* 1) заложенная вещь; 2) денежный вклад; ~ **रखना** а) закладывать; б) вносить вклад.

अमानतदार **ама̄натда̄р** *м.* 1) хранитель (*вкладов, взносов*); 2) опекун.

अमानतनामा **ама̄натна̄ма̄** *м.* залоговый документ.

अमानतवाला **ама̄натва̄ла̄** *м.* 1) закладчик; 2) вкладчик.

अमानी **ама̄нӣ** *ж.* 1) земля, принадлежащая государству; 2) земля, обрабатываемая владельцем и не сдаваемая в аренду; 3) сниженный ввиду неурожая налог; 4) подённая работа.

अमानुषिक **ама̄нушик** 1) нечеловеческий; 2) бесчеловечный, жестокий; ~ **कांड** проявление жестокости.

अमानुषिकता **ама̄нушикта̄** *ж.* бесчеловечность, жестокость.

अमानुषी **ама̄нушӣ** *см.* **अमानुषिक**.

अमामुषीय **ама̄нушӣя** *см.* **अमानुषिक**.

अमान्य **ама̄нъя** 1) неприемлемый; 2) отменённый; аннулированный; **आज्ञा** ~ **ठहराना** отменять приказ.

अमान्यकरण **ама̄нъякаран** *м.* отмена; аннулирование.

अमामा **ама̄ма̄** *м.* чалма; тюрбан.

अमारी **ама̄рӣ** *ж.* покрытое балдахином седло (*на слоне*).

अमार्जनीय **ама̄рджанӣя** 1) несмываемый, неизгладимый; 2) незамолимый (*о грехе*).

अमावस **ама̄вас** *ж. см.* **अमावस्या**.

अमावसी **ама̄осӣ** *ж. см.* **अमावस्या**.

अमावस्या **ама̄васъя̄** *ж.* день новолуния.

अमिट **амиṫ** 1) неизгладимый; ~ **छाप छोड़ना** оставлять неизгладимое впечатление; 2) несокрушимый, стойкий.

अमित **амит** безмерный, огромный; ~ **धनराशि** несметное богатство.

अमितव्ययता **амитвъяйта̄** *ж. см.* **अमितव्ययिता**.

अमितव्ययिता **амитвъяйита̄** *ж.* небережливость, неэкономность.

अमितव्ययी **амитвъяйӣ** небережливый, неэкономный.

अमित्र **амитра** 1) недружелюбный, враждебный; 2) не имеющий друзей.

अमिश्र **амишра** чистый, беспримесный.

अमिश्रित **амиширит** *см.* **अमिश्र**.

अमीन **амӣн** *м.* 1) судебный исполнитель; судебный пристав; 2) чиновник финансового ведомства, занимающийся обмером и распределением земельных участков.

अमीर **амӣр** 1. богатый, имущий; ~ **हो जाना** разбогатеть; 2. *м.* 1) богач; 2) начальник; 3) эмир; правитель, властитель; 4) феодал; 5) аристократ; **मज़दूर** ~ *мн.* рабочая аристократия.

अमीर-उमरा **амӣр-умра̄** *м. мн. парн. соч.* аристократия; **नवाबी** ~ дворянство.

अमीराना **амӣра̄на̄** *неизм.* аристократический.

अमीरी **амӣрӣ** 1. аристократический; 2. *ж.* 1) власть; господство; 2) богатство; ◇ ~ **पेशा** свободная профессия.

अमुक **амук** некий, некоторый, такой-то.

अमुग्ध **амугдха** 1) неочарованный; 2) владеющий своими чувствами; бесстрастный; 3) разумный.

अमूर्त्त **амӯртта** бесформенный, бестелесный.

अमूल **амӯл** не имеющий корней.

अमूलक **амӯлак** 1) беспо́чвенный; 2) нереа́льный, фантасти́ческий.

अमूल्य **амӯлъя** 1) бесце́нный; неоцени́мый; ~ सेवा неоцени́мая услу́га; 2) драгоце́нный.

अमृत **амрит** **1.** бессме́ртный; **2.** *м.* *миф.* некта́р, амбро́зия.

अमृतत्व **амритатва** *м.* бессме́ртие.

अमृतमय **амритмай** сла́достный, упои́тельный.

अमृतमयी **амритмайӣ** *санскр. прил. ж.* *см.* अमृतमय.

अमृदु **амриду** 1) твёрдый; жёсткий; 2) гру́бый (*напр. о голосе, манерах*).

अमेचर **амэчар** *м.* люби́тель.

अमेय **амэя** 1) безграни́чный; 2) непознава́емый.

अमेरिकन **амэрикан** **1.** америка́нский; **2.** *м.* америка́нец.

अमेल **амэл** *м.* 1) разногла́сие; 2) вражда́.

अमोघ **амогх** 1) де́йственный; эффекти́вный; 2) ве́рный, надёжный; ~ औषधि ве́рное сре́дство (*лекарство*); ~ अस्त्र ве́рное ору́жие.

अमोनियाई **амонияӣ**: ~ पानी нашаты́рный спирт.

अमोल **амол** *см.* अमूल्य.

अमौआ **амауа̄** тёмно-зелёный, цве́та ма́нго.

अम्द **амд** **1.** [пред]наме́ренный; **2.** *м.* наме́рение, цель.

अम्माँ **амма̄̃** *ж.* *см.* अम्मा.

अम्मा **амма̄** *ж.* ма́ма; мать.

अम्र **амр** *м.* вещь, факт, обстоя́тельство; де́ло.

अम्ल **амла** **1.** ки́слый; **2.** *м.* кислота́; साइट्रिक ~ лимо́нная кислота́.

अम्लाक **амла̄к** *ж.* земе́льная со́бственность, земе́льные владе́ния.

अम्लान **амла̄н** 1) неувя́дший; 2) чи́стый; 3) бо́дрый; 4) ра́достный, дово́льный.

अयतेंद्रिय **аятэндрия** 1) слабохара́ктерный; 2) распу́тный, развра́тный.

अयत्न **аятна** 1) безразли́чный, равноду́шный; 2) небре́жный.

अयथार्थ **аятха̄ртха** 1) ло́жный; 2) нереа́льный; 3) него́дный, неподходя́щий.

अयथार्थता **аятха̄ртхата̄** *ж.* 1) ло́жность; 2) нереа́льность; 3) него́дность.

अयन **аян** *м.* 1) ход, движе́ние; 2) путь со́лнца.

अयनकाल **аянка̄л** *м.* шестиме́сячный срок.

अयश **аяш** *м.* бесче́стье, позо́р.

अयशकारी **аяшка̄рӣ** бесче́стящий.

अयशस्वी **аяшасвӣ** опозо́ренный.

अयाँ **ая̄̃** 1) очеви́дный, я́вный; 2) я́сный; ~ करना де́лать я́сным.

अयाचित **ая̄чит** нетре́буемый, нену́жный.

अयाम **ая̄м** *м. ар. мн. см.* ऐयाम.

अयाल **ая̄л** I *ж.* гри́ва.

अयाल **ая̄л** II *м.* семья́; де́ти; ~ व अतफ़ाल семья́, жена́ и де́ти.

अयालदार **ая̄лда̄р** *м.* семе́йный челове́к; челове́к, име́ющий дете́й.

अयुक्त **аюкта** 1) несоотве́тствующий, неподходя́щий, неуме́стный; 2) рассе́янный, невнима́тельный; 3) разъединённый; отде́льный; 4) бессвя́зный.

अयुक्तता **аюктата̄** *ж.* 1) несоотве́тствие, неуме́стность; 2) рассе́янность, невнима́тельность; 3) разъединённость; 4) бессвя́зность.

अयुत **ают** *м.* де́сять ты́сяч.

अयुधमान **аюдхма̄н** *м.* несража́ющийся, некомбата́нт; *мн.* ми́рное населе́ние.

अयोग्य **аёгъя** 1) неподходя́щий, неуме́стный; 2) него́дный, неприго́дный;

3) неспосо́бный; विरोध करने के ~ неспосо́бный оказа́ть сопротивле́ние; 4) некомпете́нтный.

अयोग्यता аёгъятā *ж.* 1) неуме́стность; 2) него́дность, неприго́дность; 3) неспосо́бность; 4) некомпете́нтность.

अयोद्धा аёддхā *м. санскр. и. д. см.* अयुधमान.

अरक़ арак *м.* 1) спирт; ~ उतारना (खींचना, निकालना) гнать спирт; 2) сок; экстра́кт; эссе́нция; ~ निचोड़ना выжима́ть сок; 3) пот; अरक़ अरक़ होना облива́ться по́том; ~ आना выступа́ть (*о поте*).

अरक़गीर аракгӣр *м.* потни́к.

अरकाटी аркāтӣ *м.* вербо́вщик.

अरकान аркāн *м. ар. мн.* гла́вные госуда́рственные де́ятели; мини́стры.

अरकाने दौलत аркāнэ-даулат *м. ар. мн. см.* अरकान.

अरकाने सल्तनत аркāнэ-салтанат *м. ар. мн. см.* अरकान.

अरक्षित аракшит 1) незащищённый; неохраня́емый; ~ नगर незащищённый го́род; 2) беззащи́тный.

अरगन арган *м. муз.* орга́н.

अरगनी арганӣ *ж. см.* अलगनी.

अरण्य аранъя *м.* 1) лес; 2) пусты́ня.

अरण्यरोदन аранъяродан *м.* 1) глас вопию́щего в пусты́не; 2) бессмы́слица.

अरण्यवास аранъявāс *м.* 1) жизнь в лесу́, лесна́я жизнь; 2) ди́кость.

अरथी артхӣ *ж.* похоро́нные носи́лки.

अरदली ардалӣ *м.* слуга́, посы́льный; вестово́й.

अरब араб I *м.* 1) Ара́вия; 2) ара́б; सीरिया का ~ сири́йский ара́б.

अरब араб II *м.* миллиа́рд.

अरबपति арабпати *м.* миллиарде́р.

अरबा арбā *м. см.* अराबा.

अरबियत арабият *ж.* 1) арабиза́ция; 2) араби́зм (*в языке*).

अरबी арабӣ 1. ара́бский; арави́йский; **2.** *ж.* ара́бский язы́к; **3.** *м.* ара́бский конь.

अरबीमय арабӣмай арабизи́рованный (*напр. о языке, стиле*).

अरमइनी армаинӣ 1. армя́нский; **2.** *м.* армяни́н.

अरमनी арманӣ *см.* अरमइनी.

अरमान армāн *м.* 1) жела́ние; ~ निकालना исполня́ть жела́ние; ~ रह जाना не осуществи́ться (*о желании*); 2) пыл, рве́ние; 3) наде́жда; ~ ठंढे पड़ना ру́хнуть (*о надежде*).

अरवन арван *м.* сжа́тый хлеб.

अरविंद аравинд *м.* ло́тос.

अरस арас 1) несо́чный; сухо́й; 2) безвку́сный; 3) ску́чный; бессодержа́тельный, бесцве́тный.

अरसा арсā *м.* промежу́ток, пери́од, вре́мя; अरसे से давно́; до́лго; с да́вних пор; एक अरसे से с не́которого вре́мени; काफ़ी अरसे से дово́льно до́лго; थोड़े ही अरसे में в кратча́йший срок; बड़े अरसे से о́чень давно́; लंबे अरसे के लिये надо́лго.

अरसिक арасик 1) серьёзный, сухо́й, невесёлый; 2) неостроу́мный.

अरसिकता арасиктā *ж.* 1) су́хость (*напр. характера*); 2) отсу́тствие чу́вства ю́мора.

अरहट архаṭ *м.* колесо́ с гли́няными ковша́ми для подъёма воды́ из коло́дца.

अरहर архар *м. бот.* арха́р.

अराज арāдж *м.* ана́рхия.

अराजक арāджак 1. анархи́стский; **2.** *м.* анархи́ст.

अराजकता **арāджактā** *ж.* ана́рхия; पूँजीवादी उत्पादन में फैली हुई ~ ана́рхия капиталисти́ческого произво́дства; सैद्धांतिक ~ иде́йный разбро́д.

अराजकतापूर्ण **арāджактāпӯрна** анархи́чный; ~ उत्पादन ана́рхия произво́дства.

अराजकतावाद **арāджактāвāд** *м. см.* अराजकवाद.

अराजकतावादी **арāджактāвāдӣ** *см.* अराजकवादी.

अराजकवाद **арāджаквāд** *м.* анархи́зм.

अराजकवादी **арāджаквāдӣ** 1. анархи́ческий; анархи́стский; 2. *м.* анархи́ст.

अराजकवादी-संघपंथी **арāджаквāдӣ-сангхпантхӣ** 1. анархосиндикали́стский; 2. *м.* анархосиндикали́ст.

अराजकवादी-संघवादी **арāджаквāдӣ-сангхвāдӣ** *см.* अराजकवादी-संघपंथी.

अराजनीतिक **арāджнӣтик** аполити́чный.

अराड़ **арāр̣** *м.* дровяно́й склад.

अराति **арāти** *м.* проти́вник; враг.

अराधना **арāдхнā** *п.* поклоня́ться, почита́ть.

अराबा **арāбā** *м.* теле́га, пово́зка.

अराष्ट्रीय **арāшт̣рӣя** 1) антинациона́льный; 2) антигосуда́рственный.

अराष्ट्रीयता **арāшт̣рӣятā** *ж.* космополити́зм.

अरि **ари** *м. см.* अराति.

अरिक्थपत्री **ариктхапатрӣ** *м.* не оста́вивший завеща́ния.

अरिदल **аридал** *м.* вра́жеский отря́д; войска́ проти́вника.

अरिष्ट **аришт̣а** *м.* 1) боль, страда́ние; 2) несча́стье, беда́; 3) недо́брое предзнаменова́ние.

अरी **арӣ** *межд.* эй! (*при обращении к женщине*).

अरीति **арӣти** *ж.* невоспи́танность, неве́жливость; дурны́е мане́ры.

अरुचि **аручи** *ж.* 1) отсу́тствие интере́са; 2) отсу́тствие аппети́та; 3) отвраще́ние, омерзе́ние.

अरुचिकर **аручикар** 1) неприя́тный; 2) тя́гостный, тяжёлый; ~ शर्तें тяжёлые усло́вия; 3) отврати́тельный, омерзи́тельный, отта́лкивающий.

अरुण **арун** 1. багря́ный; 2. *м.* 1) со́лнце; 2) заря́; 3) багря́нец, пу́рпур.

अरुणवर्ण **арунварна** кра́сный, багря́ный; ~ हो जाना покрасне́ть (*напр. от стыда*).

अरुणिमा **арунимā** *ж.* краснота́, багря́нец, пу́рпур; अंतरिक्ष की ~ багря́нец не́ба.

अरुणोदय **арунодай** *м.* восхо́д со́лнца, заря́.

अरूढ़िवाद **арӯр̣хивāд** *м.* 1) отхо́д от тради́ций; 2) отхо́д от ста́рых иде́й, поня́тий.

अरूढ़िवादी **арӯр̣хивāдӣ** 1) наруша́ющий тради́цию; 2) инакомы́слящий.

अरे **арэ** *межд.* 1) эй! (*при обращении к мужчине*); 2) ой!, ах! (*восклицание удивления, изумления*).

अरोग **арог** здоро́вый, не больно́й.

अरोगी **арогӣ** *см.* अरोग.

अरोग्यता **арогъятā** *ж.* здоро́вье.

अरोचक **арочак** 1) безвку́сный; 2) неинтере́сный, ску́чный; 3) бессодержа́тельный; 4) неприя́тный.

अरोड़ा **арор̣ā** *м.* 1) аро́ра (*каста торговцев в Северной Индии*); 2) член ка́сты аро́ра.

अर्क़ **арк** *м. см.* अरक़.

अर्क **арка** *м.* со́лнце.

अर्कमंडल **аркаманд̣ал** *м.* со́лнечный диск.

अर्घ **аргха** *м.* áргха (*жертвоприношение во время свадебной церемонии*); ~ देना совершáть жертвоприношéние.

अर्चन **арчан** *м.* 1) *рел.* поклонéние, почитáние; 2) уважéние, почтéние.

अर्चना **арчанā** *ж. см.* अर्चन.

अर्चि **арчи** *ж.* 1) плáмя; 2) блеск; 3) луч.

अर्ज़ **арз** I *ж.* 1) прóсьба, прошéние; ~ क़बूल करना принимáть прошéние; से ~ करना просúть когó-л.; 2) заявлéние; ~ करना заявлять.

अर्ज़ **арз** II *м.* 1) ширинá; ~ व तूल ширинá и длинá; 2) *геогр.* широтá.

अर्ज़दाश्त **арздāшт** *ж.* пúсьменное заявлéние.

अर्जन **арджан** *м.* 1) приобретéние; получéние; नागरिकता का ~ получéние граждáнства; 2) собирáние, накоплéние; 3) зáработок; ~ करना а) приобретáть; б) собирáть, накáпливать; в) зарабáтывать; 4) дохóд.

अर्ज़-मारूज़ **арз-мāрӯз** *ж. парн. соч.* пúсьменное прошéние; ~ करना подавáть прошéние.

अर्जित **арджит** 1) приобретённый, полýченный; 2) сóбранный, накóпленный; 3) заработанный; ~ करना а) приобретáть, получáть; б) собирáть, накáпливать; в) зарабáтывать.

अर्ज़ी **арзӣ** *ж.* прошéние; заявлéние; ~ देना (भेजना) подавáть прошéние, заявлéние.

अर्ज़ी-दावा **арзӣ-дāвā** *м. парн. соч.* иск.

अर्ज़ीनवीस **арзӣнавӣс** *м.* ходáтай по судéбным делáм.

अर्जुन **арджун** *соб. м. миф.* Áрджун (*герой «Махабхараты», отличающийся большой храбростью*).

अर्तेल **артэл** *м.* артéль; कृषि का ~ сельскохозяйственная артéль.

अर्थ **артха** 1. *м.* 1) смысл, значéние; ~ स्पष्ट है смысл ясен; इसका ~ यह है कि . . . это знáчит, что...; विस्तृत ~ में в ширóком смысле; शब्द के व्यापकतम ~ में в сáмом ширóком смысле слóва; सच्चे अर्थों में в действительности; ~ निकालना схвáтывать смысл; понимáть; ~ बैठाना (लगाना) придавáть смысл, значéние; 2) цель, намéрение; 3) желáние; ~ निकलना осуществляться (*о желании*); удавáться; ~ निकालना добивáться своегó; 4) богáтство, состояние; дéньги; 5) выгода, дохóд; 6) -अर्थ для, рáди, *напр.*, आत्मरक्षार्थ для самозащúты; 2. *послелог* के ~ для, рáди.

अर्थकर **артхакар** *см.* अर्थप्रदायक.

अर्थगर्भित **артхагарбхит** содержáтельный; знáчимый.

अर्थगौरव **артхагаурав** *м.* глубóкий смысл.

अर्थतंत्र **артхатантра** *м.* эконóмика; राष्ट्रीय ~ национáльная экономика, нарóдное хозяйство; लड़ाई का ~ воéнная экономика.

अर्थदंड **артхаданд** *м.* штраф.

अर्थनीति **артханӣти** *ж.* 1) хозяйство, экономика; राष्ट्रीय ~ нарóдное хозяйство, национáльная экономика; योजनायुक्त ~ плáновое хозяйство; विश्वव्यापी ~ мировóе хозяйство; 2) политúческая экономия.

अर्थनैतिक **артханайтик** экономúческий.

अर्थ-न्यायालय **артха-нъяялай** *м.* граждáнский суд.

अर्थपति **артхапати** *м.* 1) богáч; капиталúст; 2) *миф.* Кувéра, бог богáтства.

अर्थ-परामर्शक **артха-парāмаршак** *м.* финáнсовый совéтник.

अर्थपिपासा **артхапипāсā** *ж.* жáдность, áлчность.

अर्थपिशाच **артхапишāч** жáдный, áлчный.

अर्थपिशाचिता **артхапишāчитā** *ж. см.* अर्थपिपासा.

अर्थपूर्ण **артхапӯрна** [много]значи́тельный; содержáтельный; ~ दृष्टि से देखना устремля́ть вырази́тельный взгляд.

अर्थप्रणाली **артхапранāлӣ** *ж.* экономи́ческая систéма; эконóмика; समाजवादी ~ социалисти́ческая эконóмика.

अर्थप्रदायक **артхапрадāяк** при́быльный, вы́годный, дохóдный.

अर्थप्रसर **артхапрасар** *м. юр.* граждáнское дéло.

अर्थभरा **артхáбхарā** вырази́тельный, [много]значи́тельный.

अर्थमंत्री **артхамантрӣ** *м.* мини́стр финáнсов.

अर्थलोलुप **артхалолуп** *см.* अर्थपिशाच.

अर्थवाद **артхавāд** *м.* 1) похвалá, восхвалéние; 2) объяснéние цéли, намéрения; 3) выскáзывание, положéние; 4) стремлéние к нажи́ве; 5) *ист.* экономи́зм; 6) предисловие; преáмбула.

अर्थवादी **артхавāдӣ** *полит.* **1.** относя́щийся к экономи́зму; **2.** *м.* экономи́ст.

अर्थवाला **артхавāлā** *см.* अर्थपूर्ण.

अर्थविचार **артхавичāр** *м. лингв.* семáнтика.

अर्थविधानिक **артхавидхāник** *юр.* граждáнский; ~ क्षेत्र граждáнская юрисди́кция.

अर्थविधानीय **артхавидхāнӣя** *см.* अर्थविधानिक.

अर्थविधि-संहिता **артхавидхи-санхитā** *ж. юр.* граждáнский кóдекс.

अर्थविभाग **артхавибхāг** *м.* министéрство финáнсов.

अर्थ-विवाद **артха-вивāд** *м. юр.* граждáнское дéло.

अर्थविशेषज्ञ **артхавишэшагья** *м.* экономи́ст.

अर्थ-व्यवस्था **артха-въявастхā** *ж.* хозя́йство, эконóмика; दादापंथी ~ патриархáльное хозя́йство; समाजवादी ~ социалисти́ческая эконóмика; राष्ट्रीय ~ нарóдное хозя́йство.

अर्थ-व्यवहार **артха-въявахāр** *м. см.* अर्थ-विवाद.

अर्थशास्त्र **артхашāстра** *м.* 1) эконóмика (*наука*); राजनैतिक ~ полити́ческая эконóмия; 2) Артхашáстра (*древнеиндийский политико-экономический трактат Каутильи Чанакья*).

अर्थशास्त्रज्ञ **артхашāстрагья** *м. см.* अर्थविशेषज्ञ.

अर्थशास्त्री **артхашāстрӣ** *м. см.* अर्थविशेषज्ञ.

अर्थसंकट **артхасанкаṭ** *м.* экономи́ческий кри́зис.

अर्थसंग्रह **артхасанграх** *м.* собирáние средств, накоплéние ресýрсов.

अर्थसचिव **артхасачив** *м.* 1) мини́стр финáнсов; 2) совéтник по финáнсово-экономи́ческим вопрóсам.

अर्थसदस्य **артхасадасья** *м. см.* अर्थमंत्री.

अर्थसमस्या **артхасамасъя** *ж.* экономи́ческая проблéма.

अर्थसूचक **артхасӯчак** знáчимый; осмы́сленный; смысловóй.

अर्थहीन **артхахӣн** 1) бессмы́сленный; 2) бéдный; безденéжный; 3) безуспéшный.

अर्थहीनता **артхахӣнтā** *ж.* 1) бессмы́сленность; 2) бéдность; 3) безуспéшность.

अर्थांतर **артхāнтар** *м.* 1) инóе значéние, другóй смысл; 2) инóе толковáние; 3) противополóжное значéние.

अर्थागम **артхāгам** *м.* 1) получе́ние при́были, дохо́да; 2) при́быльность, дохо́дность.

अर्थात् **артхāт** то́ есть.

अर्थातिशय **артхāтишай** *м. лингв.* 1) сема́нтика; 2) полисеманти́зм.

अर्थापन **артхāпан** *м.* толкова́ние, интерпрета́ция.

अर्थापित **артхāпит** истолко́ванный, интерпрети́руемый; понима́емый определённым о́бразом.

अर्थाभाव **артхāбхāо** *м.* недоста́ток средств; ~ से из-за отсу́тствия средств.

अर्थिक **артхик** *м.* соиска́тель, кандида́т.

अर्थी **артхӣ** I **1.** 1) прося́щий; упра́шивающий; 2) заинтересо́ванный; стремя́щийся, добива́ющийся; 3) бога́тый; **2.** *м. юр.* исте́ц.

अर्थी **артхӣ** II *ж. см.* अरथी.

अर्थोद्घाटी **артходгхāтӣ** *см.* अर्थसूचक.

अर्थोपार्जन **артхопāрджан** *м.* за́работок.

अर्दली **ардалӣ** *м. см.* अरदली.

-अर्द्ध **-арддха,** अर्द्ध- **арддха-** полови́на, *напр.*, पूर्वार्द्ध пе́рвая полови́на; अर्द्ध- пол-, полу-, *напр.*, अर्द्धचंद्र полуме́сяц; अर्द्धजीवित полуживо́й.

अर्द्ध - उपनिवेश **арддха-упанивэш** *м.* полуколо́ния.

अर्द्ध-उष्ण **арддха-ушна** субтропи́ческий.

अर्द्धगुलाम **арддхагулāм** 1) *ист.* крепостно́й; ~ किसान крепостно́й крестья́нин; 2) полузави́симый; полуколониа́льный.

अर्द्धचंद्र **арддхачандра** *м.* полуме́сяц.

अर्द्धचंद्राकार **арддхачандрāкāр** име́ющий фо́рму полуме́сяца; полукру́глый.

अर्द्धचेतन **арддхачэтан** *м.* подсозна́ние.

अर्द्धदक्ष **арддхадакша** малоквалифици́рованный; ~ मज़दूर малоквалифици́рованный рабо́чий.

अर्द्धनग्न **арддханагна** полуго́лый.

अर्द्धनिद्रा **арддханидрā** *ж.* дремо́та.

अर्द्धनिद्रित **арддханидрит** [полу]со́нный.

अर्द्धपराजय **арддхапарāджай** *ж.* части́чное пораже́ние.

अर्द्धफ़ासिस्ट **арддхафāсист** полуфаши́стский.

अर्द्धफ़ौजी **арддхафауджӣ** полувое́нный; ~ संगठन (संस्था) полувое́нная организа́ция.

अर्द्धबेकार **арддхабэкāр** *м.* полубезрабо́тный.

अर्द्धभग्न **арддхабхагна** полуразру́шенный.

अर्द्धभाग **арддхабхāг** *м.* полови́на.

अर्द्धमागधी **арддхамāгадхӣ** *ж.* ардхамага́дхи (*один из литературных языков средневековой Индии*).

अर्द्धमूर्च्छित **арддхамӯрччхит** находя́щийся в полуо́бморочном состоя́нии.

अर्द्धरात्र **арддхарāтра** *ж.* по́лночь.

अर्द्धरेगिस्तानी **арддхарэгистāнӣ** полупусты́нный; ~ प्रदेश о́бласть полупусты́нь.

अर्द्धवर्ष **арддхаварша** *м.* полуго́дие.

अर्द्धवार्षिक **арддхавāршик** полугодово́й, полугоди́чный.

अर्द्धविदेशी **арддхавидэшӣ** *м.* а́нгло-инди́ец.

अर्द्धविराम **арддхавирāм** *м.* запята́я.

अर्द्धविलोचन **арддхавилочан** *м.* про́филь.

अर्द्धवृत्त **арддхаврит** *м.* полукру́г.

अर्द्धवृत्ताकार **арддхавритāкāр** **1.** полукру́глый; **2.** *м.* полукру́г; ~ में खड़ा होना стоя́ть полукру́гом.

अर्द्धवैज्ञानिक **арддхавайгьяник** лженау́чный, псевдонау́чный.

अर्द्धशताब्दी **арддхашатāбдӣ** *ж.* полвéка.

अर्द्धशिक्षित **арддхашикшит** полуобýченный; полугрáмотный.

अर्द्धसाप्ताहिक **арддхасāптāхик** выходя́щий два рáза в недéлю (*о газете, журнале*).

अर्द्धसभ्य **арддхасабхъя** малокультýрный.

अर्द्धसरकारी **арддхасаркāрӣ** полуофициáльный; ~ मंडली полуофициáльные круги́.

अर्द्धसर्वहारा **арддхасарвахāрā** *м.* полупролетариáт.

अर्द्धसामंतवादी **арддхасāмантвāдӣ** полуфеодáльный.

अर्द्धसुप्त **арддхасупта** полусóнный.

अर्द्धांग **арддхāнг** *м.* 1) полови́на тéла; 2) парали́ч полови́ны тéла.

अर्द्धांगिनी **арддхāнгинӣ** *ж.* женá, супрýга.

अर्द्धोन्मीलित **арддхонмӣлит** полураскры́тый.

-अर्ध **-ардх,** अर्ध **ардх-** *см.* -अर्द्ध, अर्द्ध-.

अर्पण **арпан** *м.* 1) вручéние, передáча; 2) подáрок; 3) [жертво]приношéние; ~ करना а) вручáть, передавáть; б) дари́ть; в) приноси́ть [в] жéртву.

अर्पित **арпит** 1) вручённый, пéреданный; 2) дарóванный; пожéртвованный; ~ करना а) вручáть, передавáть; б) дари́ть; жéртвовать; ◇ की श्रद्धांजलि ~ करना чтить чью-л. пáмять.

अर्मनी **арманӣ** армя́нский.

अर्मीनियन **армӣниян** *м.* армяни́н.

अर्मेनियन **армэниян** *м.* *см.* अर्मीनियन.

अर्य **аръя** 1. наилýчший, вы́сший; 2. *м.* хозя́ин, господи́н.

अर्राटा **аррāтā** *м.* грóхот, шум.

अर्वाचीन **арвāчӣн** 1) недáвний; совремéнный; ~ भारतीय लेखक совремéнный инди́йский писáтель; 2) нóвый.

अर्श **арша** *м.* геморрóй.

अर्सा **арсā** *м.* *см.* अरसा.

-अर्ह **-архā** заслýживающий, достóйный, *напр.*, दंडार्ह заслýживающий наказáния.

अलंकरण **аланкаран** *м.* украшéние.

अलंकार **аланкāр** *м.* 1) украшéние, убрáнство; 2) *лит.* метáфора, троп.

अलंकार-शास्त्र **аланкāр-шāстра** *м.* учéбник по поэ́тике; ритóрика.

अलंकारिक **аланкāрик** 1) украшáющий; 2) *лит.* фигурáльный; метафори́ческий.

अलंकृत **аланкрит** 1) укрáшенный; से ~ करना украшáть; 2) *лит.* содержáщий метáфоры, трóпы.

अलंकृति **аланкрити** *ж.* украшéние; надевáние (*нарядов, украшений*); декори́рование.

अलंकृति-प्रधान **аланкрити-прадхāн** декорати́вный; ~ शैली декорати́вный стиль (*в живописи*).

अलंघनीय **алангхнӣя** *см.* अलंघ्य.

अलंघ्य **алангхъя** 1) непремéнный; безуслóвный; 2) обязáтельный (*в распоряжении*).

अलक **алак** *ж.* лóкон; кýдри.

अलकतरा **алкатрā** *м.* каменноугóльная смолá.

अलक़ली **алкалӣ** *ж.* щёлочь.

अलक़ोहल **алкāхал** *м.* алкогóль.

अलक्षण **алакшан** *м.* плохóй при́знак, дурнóе предзнаменовáние.

अलक्षित **алакшит** 1) неясный; невиди́мый; 2) неразличи́мый; неотличи́мый.

अलक्ष्य **алакшъя** *см.* अलक्षित.

अलग **алаг** 1. 1) отдéльный; изоли́ро-

ванный; सबसे ~ पड़ना оказываться в изоляции; ~ रखना отделять; изолировать; ~ रहना держаться в стороне; *перен.* оставаться при своём мнении; ~ होना а) отделяться; б) расставаться; в) устраняться, не принимать участия; 2) удалённый; исключённый; уволенный; ~ करना а) отделять; изолировать; б) удалять; исключать; увольнять; в) отбирать, выбирать; 3) единственный, уникальный; 4) невредимый; уцелевший; **2.** отдельно, особо; अलग अलग а) изолированный, совершенно отдельный; б) отдельно; по одному.

अलग-थलग алаг-тхалаг *парн. соч.* 1) отдельно, обособленно; ~ करना рассеивать, разгонять; अपने आपको ~ रखना держаться в стороне, сторониться; 2) бессвязно.

अलगनी алганӣ *ж.* верёвка *или* жердь (*для просушивания белья*).

अलगरज़ी алгарзӣ 1) своекорыстный, эгоистичный; 2) беззаботный, беспечный.

अलगाना алгāнā *n.* отделять.

अलगाव алагāо *м.* 1) равнодушие; невнимание; 2) антипатия, неприязнь.

अलबत्ता албаттā 1) конечно, несомненно, безусловно; 2) точно, правильно; 3) но.

अलबम албам *м.* альбом.

अलबास्तर албāстар *м.* алебастр.

अलबेला албэлā 1) щегольской, фатоватый; 2) причудливый; 3) необычный; 4) беззаботный.

अलभ्य алабхъя 1) недостижимый; недоступный; 2) бесценный; драгоценный.

अलम алам *м.* 1) мучение, страдание; 2) знамя; флаг.

अलम् алам достаточно; इसके विषय में यही कहना ~ होगा कि... относительно этого достаточно сказать уже то, что...

अलमबरदार аламбардāр *м.* знаменосец.

अलमारी алмāрӣ *ж.* шкаф; гардероб; आईनादार ~ зеркальный шкаф; किताबों की ~ книжный шкаф; ~ में बंद करना запирать в шкаф.

अलमास алмāс *м.* алмаз.

अलल-बछेड़ा алал-бачхэрā *м.* 1) жеребёнок; 2) молодой парень, «телёнок».

अलवान алвāн *м.* шерстяное покрывало.

अलस алас ленивый; медлительный; бездеятельный.

अलसाना алсāнā *нп.* 1) быть вялым; быть сонливым; 2) лениться; бездельничать.

अलसी алсӣ *ж.* 1) льняное семя; 2) лён.

अलसेट алсэт̣ *м.* 1) препятствие; 2) задержка; промедление; 3) хитрость; уловка, отговорка; 4) спор; пререкания.

अलहदगी алахдагӣ *ж.* 1) отделённость; 2) изолированность, изоляция.

अलहदा алахдā 1) отдельный; отделившийся; 2) изолированный; ~ करना а) отделять; б) изолировать; ~ हो जाना а) отделиться; б) изолироваться.

अलाउंस алāунс *м.* жалованье; пособие.

अलाप алāп *м. см.* आलाप.

अलापना алāпнā *нп.* 1) говорить, разговаривать, беседовать; 2) пробовать голос; петь.

अलापी алāпӣ говорящий.

अलाभ алāбх *м.* 1) невыгодность, нерентабельность; 2) ущерб, урон, убыток.

अलाभकर алāбхкар невы́годный, нерента́бельный.

अलामत алāмат *ж.* 1) при́знак; знак, симпто́м; 2) эмбле́ма.

अलार्म алāрм *м. воен.* трево́га; сигна́л; झूठा ~ ло́жная трево́га.

अलार्म-घड़ी алāрм-гхаṛӣ *ж.* буди́льник.

अलार्म-बेल алāрм-бэл *м.* наба́тный ко́локол; ~ बजाना бить в наба́т.

अलाव алāо *м.* костёр; ~ लगाना разводи́ть костёр.

अलावा алāвā *послелог:* के ~ вдоба́вок, кро́ме, сверх.

अलिंद алинд *м.* терра́са; крыльцо́.

अलिखित аликхит беспи́сьменный; незапи́санный, ненапи́санный, непи́саный; ~ कंठस्थ साहित्य у́стная литерату́ра; ~ आज्ञा у́стное распоряже́ние; ~ विधान непи́саное пра́вило, непи́саный зако́н.

अलीक алӣк ло́жный, фальши́вый.

अलील алӣл больно́й.

अलुमीनम алумӣнам *м.* алюми́ний.

अलोक алок 1) неви́димый, незри́мый; 2) безлю́дный; уединённый.

अलोकप्रिय алокприя непопуля́рный, нелюби́мый.

अलोना алонā 1) несолёный; 2) безвку́сный.

अलोप алоп 1) скры́тый, спря́танный; 2) незаме́тный; 3) исче́знувший.

अलोल алол 1) кре́пкий, про́чный; 2) споко́йный.

अलोल-कलोल алол-калол *ж. парн. соч.* игри́вость, коке́тство.

अलोह алох̆ *см.* अलौहिक; ~ धातु цветно́й мета́лл.

अलौकिक алаукик 1) неземно́й; 2) сверхъесте́ственный; необыкнове́нный, необыча́йный; ~ जंतु чудо́вище.

अलौह алаух̆ *см.* अलौहिक.

अलौहिक алаух̆ик *хим.* нежеле́зистый, не содержа́щий желе́за.

अल्टीमेटम алṭӣмэṭам *м.* ультима́тум; ~ देना предъявля́ть ультима́тум.

अल्ट्रावायोलेट алṭрāвāёлэṭ ультрафиоле́товый; ~ रेज़ ультрафиоле́товые лучи́.

अल्प алпа 1) ма́лый, небольшо́й; अल्प से अल्प са́мое ме́ньшее; 2) коро́ткий; кра́ткий; 3) незначи́тельный, несуще́ственный.

अल्पकाल алпакāл *м.* непродолжи́тельный срок; ~ में ско́ро, в ско́ром вре́мени.

अल्पकालिक алпакāлик 1) кратковре́менный, непродолжи́тельный; 2) да́нный на коро́ткий срок, краткосро́чный; ~ ऋण краткосро́чный **заём**, краткосро́чная ссу́да.

अल्पकालीन алпакāлӣн *см.* अल्पकालिक.

अल्पजीवी алпаджӣвӣ *см.* अल्पायु.

अल्पज्ञ алпагья 1) неве́жественный; 2) неразу́мный.

अल्पज्ञता алпагьятā *ж.* 1) неве́жество; 2) глу́пость.

अल्पतम алпатам наиме́ньший; минима́льный; ~ कार्यक्रम програ́мма-ми́нимум; ~ मूल्य минима́льная цена́.

अल्पतर алпатар ме́ньше, ме́ньший.

अल्पता алпатā *ж.* незначи́тельность; ма́ленькая величина́.

अल्पतः алпатах̆ немно́го, ма́ло.

अल्पदृष्टि алпадришṭи близору́кий.

अल्पपरिचित алпапаричит пло́хо зна́ющий; से ~ होना пло́хо знать что́-л.

अल्पप्रभाव алпапрабхāо 1) невлия́тельный; 2) малова́жный.

अल्पप्राण алпапрāн *грам.* непридыхáтельный.

अल्पबल алпабал малоси́льный, слáбый.

अल्पबुद्धि алпабуддхи неу́мный, глу́пый.

अल्पभाग алпабхāг *м.* мéньшая часть; меньшинствó; क्षुद्र ~ незначи́тельное меньшинствó.

अल्पमत алпамат *м.* меньшинствó (*напр. при голосовании*); ~ में в меньшинствé.

अल्पमत-जाति алпамат-джāти *ж.* национáльное меньшинствó.

अल्पमूल्य алпамӯлъя дешёвый.

अल्परुधिरता алпарудхиртā *ж.* малокрóвие.

अल्पवयस्क алпаваяска малолéтний; молодóй, ю́ный; несовершеннолéтний.

अल्प-विराम алпа-вирāм *м.* запятáя.

अल्पश: алпашаẋ понемнóгу, мало-помáлу; постепéнно.

अल्पसंख्यक алпасанкхъяк 1. 1) малочи́сленный; 2) относя́щийся к меньшинству́; ~ जाति национáльное меньшинствó; ~ संप्रदाय меньшинствó (*напр. национальное*); **2.** *м.* меньшинствó (*национальное*).

अल्पांश алпāнш *м.* 1) мéньшая часть; 2) меньшинствó.

अल्पायु алпāю 1) мáло жи́вший, умéрший молоды́м; 2) малолéтний; ю́ный; 3) кратковрéменный.

अल्पार्थक алпāртхак *грам.* уменьши́тельный.

अल्पावस्था алпāвастхā *ж.* ю́ный вóзраст; ~ में в малолéтнем вóзрасте, в дéтстве.

अल्पाहारी алпāхāрӣ умéренный (*в еде*).

अल्पीकरण алпӣкаран *м.* уменьшéние, сокращéние.

अल्ब्यूमेन албъюмэн *м.* *биол.* белóк.

अल्मोनियम алмониям *м.* алюми́ний.

अल्लम-गल्लम аллам-галлам *м.* *парн.* *соч.* *звукоподр.* болтовня́, пустозвóнство.

अल्ला аллā *м.* *см.* अल्लाह्.

अल्लाह् аллāẋ *соб.* *м.* Аллáх; ◇ ~ बेली до свидáния.

अल्हड़ алхаṙ 1) беззабóтный, беспéчный; 2) легкомы́сленный, несерьёзный; 3) *перен.* молодóй, зелёный; 4) неóпытный; 5) глу́пый; 6) гру́бый.

अल्हड़पन алхаṙпан *м.* 1) беззабóтность, беспéчность; 2) легкомы́слие, несерьёзность; 3) неóпытность; 4) глу́пость; 5) гру́бость.

अवंश аванш бездéтный.

अवकाश авакāш *м.* 1) удóбный слу́чай, благоприя́тная возмóжность; 2) переры́в; досу́г; ~ के समय в свобóдное врéмя, на досу́ге; मुझे पढ़ने का ~ नहीं मिला мне нéкогда бы́ло читáть; 3) кани́кулы.

अवकाश-काल авакāш-кāл *м.* кани́кулы.

अवकाश-ग्रहण авакāш-грахан *м.* ухóд в отстáвку, на пéнсию.

अवकाश-प्राप्त авакāш-прāпта отставнóй, в отстáвке.

अवकाश-वृत्ति авакāш-вритти *ж.* посóбие; пéнсия.

अवकाशाभाव авакāшāбхāо *м.* недостáток врéмени, недосу́г; ~ के कारण за недостáтком врéмени.

अवकीर्ण авакӣрна 1) рассы́панный, разбрóсанный, рассéянный; 2) уничтóженный, разру́шенный; 3) раздрóбленный, разби́тый.

अवकृपा авакрипā *ж.* недовóльство.

अवकृष्ट авакришṭа 1) удалённый; и́згнанный; 2) принадлежáщий к «ни́зшей» кáсте.

अवक्रय авакрай *м.* 1) опла́та, компенса́ция; 2) цена́.

अवक्रोश авакрош *м.* 1) порица́ние; 2) прокля́тие.

अवक्षय авакшай *м.* разложе́ние.

अवगत авагат 1) по́нятый; 2) све́дущий; किसी वस्तु से अपने को ~ कराना знако́миться с че́м-л.; ~ होना а) я́вствовать, быть по́нятым; б) быть осведомлённым.

अवगति авагати I *ж.* 1) ра́зум, понима́ние; 2) зна́ние.

अवगति авагати II *ж.* упа́док; паде́ние.

अवगमन авагаман *м.* постиже́ние.

अवगाढ़ авага̅рх 1) скры́вшийся, спря́тавшийся; 2) воше́дший; прони́кший.

अवगाहन авага̅х̆ан *м.* 1) купа́ние; омове́ние; 2) вхожде́ние; погруже́ние; 3) ро́зыски, по́иски; 4) размышле́ние; обду́мывание; ~ करना а) купа́ться; соверша́ть омове́ние; б) входи́ть; погружа́ться; в) разы́скивать, иска́ть; г) размышля́ть; обду́мывать.

अवगुंठन авагуӥтхан *м.* покрыва́ло (*для лица*); ~ हटा देना снять покрыва́ло с лица́.

अवगुण авагун *м.* 1) просту́пок, вина́; 2) недоста́ток, поро́к.

अवग्रह аваграх̆ *м.* 1) препя́тствие, поме́ха; 2) за́суха; 3) безжа́лостность.

अवग्रहण аваграх̆ан *м.* 1) неуваже́ние; 2) оскорбле́ние.

अवघट авагхат̇ тру́дный; ~ मार्ग से जाना идти́ тру́дным путём.

अवघात авагха̅т *м.* 1) [сокруши́тельный] уда́р; 2) уби́йство; 3) самоуби́йство.

अवच्छेद аваччхэд I *м.* неприя́знь.

अवच्छेद аваччхэд II *м.* 1) преде́л, грани́ца; 2) часть, разде́л; подразделе́ние.

अवज्ञा авагья̅ *ж.* 1) пренебреже́ние; неуваже́ние; презре́ние; 2) неподчине́ние, неповинове́ние; सविनय ~ *полит.* пасси́вное сопротивле́ние, гражда́нское неповинове́ние; ~ करना а) пренебрега́ть; не уважа́ть; презира́ть; б) не подчиня́ться, не повинова́ться.

अवज्ञेय авагьея заслу́живающий пренебреже́ния, неуваже́ния, презре́ния.

अवतरण аватаран I *м.* 1) спуск, нисхожде́ние; 2) поса́дка (*самолёта*); विवश ~ вы́нужденная поса́дка; 3) ле́стница; спуск; 4) воплоще́ние.

अवतरण аватаран II *м.* 1) ко́пия; 2) вы́держка, цита́та; ~ उद्धृत करना приводи́ть цита́ту; 3) перево́д.

अवतरण-चिह्न аватаран-чих̆на *м.* кавы́чки.

अवतार авата̅р *м.* 1) нисхожде́ние; 2) рожде́ние; 3) *рел.* воплоще́ние (*божества*); ~ लेना воплоща́ться.

अवतारण авата̅ран *м.* 1) низведе́ние; 2) подража́ние, копи́рование; 3) цити́рование.

अवतारणा авата̅рна̅ *ж. см.* अवतारण.

अवतीर्ण аватӣрна 1) спусти́вшийся; соше́дший; 2) перепра́вившийся; 3) [по-]яви́вшийся; 4) воплоти́вшийся; ~ होना а) спуска́ться; сходи́ть; б) переправля́ться; в) [по]явля́ться; г) воплоща́ться.

अवदमन авадаман *м.* подавле́ние.

अवदान авада̅н *м.* 1) до́брое де́ло; 2) си́ла; 3) разла́мывание, разруше́ние; 4) наруше́ние; 5) очище́ние.

अवधान авадха̅н *м.* 1) сосредото́ченность, внима́ние; 2) осторо́жность; 3) попече́ние, забо́та; 4) заве́дование.

अवधायक авадхāяк *м.* руководи́тель, заве́дующий.

अवधायक-अधिकारी авадхāяк-адхикāрӣ *м. см.* **अवधायक**.

अवधारण авадхāран *м.* реше́ние, определе́ние.

अवधारणबोधक авадхāранбодхак *грам.* определя́ющий, уточня́ющий значе́ние гла́вного глаго́ла (*об образующих глаголах*).

अवधारित авадхāрит 1) решённый; 2) реши́вшийся; मैं यह काम करने के लिये ~ हूँ я реши́л сде́лать э́ту рабо́ту.

अवधि авадхи 1. *ж.* пери́од, вре́мя; срок; ~ की समाप्ति के पहले, ~ के पहले ही до истече́ния сро́ка, досро́чно; जीवन की ~ продолжи́тельность жи́зни; निर्धारित ~ устано́вленный срок; छोटी या लंबी ~ के बाद ра́но и́ли по́здно; ~ देना (बदना) устана́вливать срок; ~ बढ़ाना продли́ть срок; **2.** -अवधि до, *напр.*, अद्यावधि до сего́дняшнего дня.

अवधि-समाप्ति авадхи-самāпти *ж.* истече́ние сро́ка.

अवधूत авадхӯт *м. хинд.* отше́льник, подви́жник; йог.

अवधेय авадхэя 1) заслу́живающий внима́ния, заслу́живающий рассмотре́ния; 2) досто́йный почте́ния, уваже́ния; почте́нный, уважа́емый.

अवध्वंस авадхванс *м.* 1) отка́з; отрече́ние; 2) позо́р; 3) уничтоже́ние.

अवनत аванат 1) склонённый, наклонённый; ~ करना склоня́ть, наклоня́ть; मस्तक ~ करना опуска́ть го́лову; 2) упа́вший.

अवनति аванати *ж.* 1) у́быль; 2) ущёрб, уро́н; 3) упа́док, паде́ние; पूँजीवादी संस्कृति की ~ упа́док буржуа́зной культу́ры.

अवनेजन аванэджан *м.* 1) купа́ние; омове́ние; 2) *хинд.* церемо́ния разда́чи помина́льного пече́нья; 3) полоска́ние рта (*после еды*).

अवपतन авапатан *м.* оса́дки.

अवबोध авабодх *м.* 1) пробужде́ние; 2) зна́ние; 3) ра́зум, созна́ние.

अवभाज्य авабхāджъя недели́мый (*об имуществе*).

अवमान авамāн *м.* пренебреже́ние; неуваже́ние; презре́ние; न्यायालय का ~ оскорбле́ние суда́.

अवमानना авамāннā *ж. см.* **अवमान**.

अवमान्य авамāнъя заслу́живающий пренебреже́ния, неуваже́ния; досто́йный презре́ния; презре́нный.

अवमूल्यन авамӯлъян *м.* обесце́нение.

अवयव аваяв *м.* 1) часть, до́ля; 2) член, о́рган (*те́ла*); भीतरी ~ вну́тренние о́рганы.

अवयवभूत аваявбхӯт входя́щий в соста́в; ~ अंश составна́я часть, компоне́нт.

अवयस्क аваяска несовершенноле́тний.

अवयस्कता аваяскатā *ж.* несовершенноле́тие.

अवर авар ни́зший (*по положению*); ме́лкий.

अवरुद्ध аваруддха 1) останови́вшийся; задержа́вшийся; остано́вленный; 2) осаждённый, блоки́рованный; 3) скры́тый.

अवरूढ़ аварӯрх спусти́вшийся, соше́дший.

अवरोध аваpодх *м.* 1) препя́тствие, заде́ржка, поме́ха; 2) обстру́кция; 3) окруже́ние, оса́да, блока́да; आर्थिक ~ экономи́ческая блока́да; 4) заключе-

ние в тюрьму́; 5) настоя́ние, тре́бование; 6) же́нская полови́на инди́йского до́ма.

अवरोधक **аваро́дхак, -अवरोधक -аваро́дхак** 1) препя́тствующий, затрудня́ющий; विषैली वायु-अवरोधक टोप противога́зовая ма́ска; 2) осажда́ющий.

अवरोधित **аваро́дхит** *см.* अवरुद्ध.

अवरोधी **аваро́дхӣ** 1. препя́тствующий, затрудня́ющий; 2. *м.* проти́вник.

अवरोपण **аваро́пан** *м.* выкорчёвывание; искорене́ние; удале́ние.

अवरोपित **аваро́пит** вы́корчеванный; искоренённый; удалённый.

अवरोह **аваро́х** *м.* 1) паде́ние; 2) упа́док.

अवर्ण **ава́рна** 1) бесцве́тный; 2) принадлежа́щий к «ни́зшей» ка́сте, «неприкаса́емый».

अवर्ण्य **ава́рнъя** неопису́емый.

अवर्त्तमान **ава́рттама̄н** 1) отсу́тствующий; 2) несуществу́ющий.

अवर्षण **ава́ршан** *м.* за́суха.

अवलंब **авала́мб** *м.* опо́ра, подде́ржка; कुटुंब का ~ опо́ра семьи́.

अवलंबन **авала́мбан** *м.* 1) опо́ра, подде́ржка; 2) приня́тие; का ~ करना а) опира́ться, полага́ться на кого́-л., что́-л.; б) принима́ть что́-л.; नवीन प्रणाली का ~ करना приде́рживаться но́вой систе́мы.

अवलंबहीन **авала́мбхӣн** 1) не име́ющий опо́ры, подде́ржки; 2) беспо́мощный, беззащи́тный.

अवलंबहीनता **авала́мбхӣнта̄** *ж.* беспо́мощность, беззащи́тность.

अवलंबित **авала́мбит** 1) опира́ющийся; 2) зави́сящий; पर ~ होना а) опира́ться на что́-л., прибега́ть к чему́-л.; б) зави́сеть от кого́-л., чего́-л.

अवलंबी **авала́мбӣ** 1) по́льзующийся подде́ржкой; 2) ока́зывающий подде́ржку.

अवलेह **авалэ́х** *м.* пилю́ля; ка́пли.

अवलोकन **авало́кан** *м.* 1) осмо́тр; наблюде́ние; 2) рассмотре́ние; 3) иссле́дование; 4) реви́зия; ~ करना а) осма́тривать; наблюда́ть; б) рассма́тривать; в) иссле́довать; г) производи́ть реви́зию.

अवलोकनीय **авало́канӣя** 1) достопримеча́тельный; 2) краси́вый.

अवश **ава́ш** бесси́льный; беспо́мощный; ◇ ~ दशा безвы́ходное положе́ние.

अवशिष्ट **аваши́шта** 1. 1) оста́вшийся, остально́й; оста́вленный; ~ होना остава́ться; 2) зако́нченный, завершённый; 2. *м.* 1) оста́ток; 2) пережи́ток; 3) оконча́ние, заверше́ние.

अवशेष **авашэ́ш** 1. *см.* अवशिष्ट 1.; 2. *м.* 1) оста́ток; 2) разва́лины, руи́ны; 3) пережи́ток; 4) оконча́ние, заверше́ние.

अवश्यंभाविता **авашъямбха̄вита̄** *ж.* неизбе́жность.

अवश्यंभावी **авашъямбха̄вӣ** 1) неизбе́жный, немину́емый; ~ परिणाम неизбе́жный результа́т; 2) обяза́тельный, необходи́мый.

अवश्य **ава́шъя** 1) непреме́нно, обяза́тельно; 2) коне́чно, разуме́ется.

अवश्यपालनीय **авашъяпа̄лнӣя** обяза́тельный; ~ आज्ञा обяза́тельное постановле́ние.

अवश्यमेव **авашъямэ́в** *см.* अवश्य.

अवसर **аваса́р** *м.* 1) вре́мя; 2) досу́г; 3) [удо́бный] слу́чай, возмо́жность; के ~ पर а) по слу́чаю чего́-л.; б) при слу́чае, е́сли; अपूर्व ~ небыва́лый слу́чай; इस ~ पर в да́нном слу́чае; ऐसे

अवसरों पर в подóбных слýчаях; ~ आना (पड़ना, पाना, मिलना) представля́ться (*о случае, возможности*); ~ ताकना (की प्रतीक्षा करना) ожидáть удóбного слýчая; ~ खोना (चूकना) упускáть слýчай; ~ देना предоставля́ть возмóжность.

अवसर-ग्रहण **авасар-грахан** *м. см.* अवकाश-ग्रहण.

अवसर-प्राप्त **авасар-прāпта** *см.* अवकाश-प्राप्त.

अवसरवाद **авасарвāд** *м.* 1) оппортуни́зм; 2) фатали́зм.

अवसरवादिता **авасарвāдитā** *ж.* оппортуни́зм.

अवसरवादी **авасарвāдӣ** 1. 1) оппортунисти́ческий; ~ कूटनीति оппортунисти́ческая поли́тика; ~ गुट оппортунисти́ческая грýппа; 2) фаталисти́ческий; 2. *м.* 1) оппортуни́ст; गरम ~ лéвый оппортуни́ст; नरम ~ прáвый оппортуни́ст; 2) фатали́ст.

अवसरानुकूल **авасарāнукӯл** при [удóбном] слýчае.

अवसर्पण **авасарпан** *м.* 1) схождéние, спуск; 2) упáдок, падéние.

अवसाद **авасāд** *м.* 1) ги́бель, уничтожéние; 2) изнурéние, истощéние; 3) устáлость; слáбость; 4) печáль, уны́ние.

अवसादकारक **авасāдкāрак** 1) губи́тельный, врéдный, пáгубный; 2) изнуря́ющий, истощáющий; 3) утомля́ющий; ослабля́ющий; 4) угнетáющий, гнетýщий.

अवसान **авасāн** *м.* 1) окончáние, завершéние; конéц; लंबी यात्रा का ~ करना завершáть дóлгий путь; 2) грани́ца, предéл; 3) смерть, кончи́на.

अवसेचन **авасэчан** *м.* 1) орошéние; 2) кровопускáние.

अवस्तु **авасту** 1) несуществýющий, нереáльный; 2) ничтóжный.

अवस्था **авастхā** *ж.* 1) состоя́ние, положéние; услóвия; सामाजिक ~ социáльное положéние; खास ~ में в осóбых услóвиях, в исключи́тельном положéнии; असहाय ~ में в беспóмощном состоя́нии; रुग्न ~ болéзненное состоя́ние; 2) ступéнь, стáдия, фáза; उच्चतम ~ вы́сшая стáдия; चरम ~ послéдняя стáдия; पूर्व ~ канýн; 3) вóзраст; बाल्य (शैशव) ~ дéтский вóзраст; छोटी ~ के बालक-बालिकाएँ дéти млáдшего вóзраста; पढ़ने की अवस्थावाला बच्चा ребёнок шкóльного вóзраста.

अवस्थाज्ञान **авастхāгьян** *м.* знáние услóвий, положéния дел.

अवस्थित **авастхит** 1) располóженный, находя́щийся; 2) имéющийся налицó.

अवस्थिति **авастхити** *ж.* 1) расположéние; 2) нали́чие.

अवहेलन **авахэлан** *м. см.* अवहेलना.

अवहेलना **авахэлнā** *ж.* 1) презрéние; 2) неуважéние; 3) пренебрежéние; игнори́рование; आज्ञा की ~ करना не выполня́ть прикáз; ~ करना а) презирáть; б) не уважáть; в) пренебрегáть.

अवांछनीय **авāнчхнӣя** *см.* अवांछित.

अवांछित **авāнчхит** нежелáтельный, неугóдный; нежелáнный; ~ रीति से нежелáтельным óбразом.

अवांतर **авāнтар** 1. середи́нный, срéдний; промежýточный; 2. *м.* середи́на; промежýток.

अवांमुख **авāммукх** 1) перевёрнутый; 2) смущённый; пристыжённый.

अवाई **авāӣ** *ж.* 1) приход, прибытие; 2) глубокая вспашка.

अवाक् **авāк** 1) безмолвный; 2) поражённый, остолбеневший; ~ हो जाना а) онеметь; б) остолбенеть.

अवाच्य **авāчъя** 1. 1) безупречный, безукоризненный; 2) низкий, подлый; 2. *м.* брань.

अवाप्ति **авāпти** *ж.* 1) взимание, сбор (*налога*); 2) набор рекрутов.

अवाम **авāм** *м.* [народные] массы.

अवामी **авāмӣ** народный.

अवारजा **авāраджā** *м.* 1) записная книжка; дневник; 2) счетоводная книга.

अवारण **авāран** 1) безукоризненный; 2) неизбежный, неминуемый.

अवास्तविक **авāставик** 1) нереальный; 2) необоснованный.

अविकल **авикал** 1) неискажённый, неизвращённый, точный; 2) весь, целый, полный.

अविकल्प **авикалпа** 1) решённый; 2) окончательный; 3) несомненный.

अविकसित **авикасит** 1) нерасцветший; 2) неразвитый, отсталый; 3) неразвитый (*о человеке*).

अविकार **авикāр** 1) безупречный; 2) неизменяемый, неизменный.

अविकारी **авикāрӣ** *м.* неизменяемая часть речи.

अविचल **авичал** непоколебимый, нерушимый; ~ भाव से невозмутимо.

अविचलित **авичалит** *см.* अविचल.

अविचार **авичāр** *м.* 1) безрассудство; неразумность; 2) несправедливость; 3) произвол.

अविचारित **авичāрит** 1) необдуманный; 2) неисследованный, неизученный.

अविचारी **авичāрӣ** 1) нераздумывающий; безрассудный; 2) несправедливый; 3) тиранический.

अविच्छिन्न **авиччхинна** 1) неотделённый; 2) непрерывный, постоянный.

अविच्छिन्नता **авиччхиннатā** *ж.* непрерывность; постоянность.

अविच्छेद **авиччхэд** *м.* целостность, неделимость.

अविच्छेद्य **авиччхэдъя** 1) неделимый; 2) неотъемлемый; неразрывный; ~ अंग неотъемлемая часть; ~ संबंध неразрывная связь.

अविजित **авиджит** 1) непобедимый; 2) непревзойдённый.

अविज्ञात **авигьят** 1) неузнанный; 2) неизвестный.

अविज्ञेय **авигьея** непознаваемый.

अवितत्थ **авитаттха** 1. истинный, правильный; 2. *м.* истина, правда.

अवितर्कित **авитаркит** 1) бесспорный, неоспоримый; 2) несомненный.

अविद्यमान **авидъямāн** 1) отсутствующий; 2) ложный.

अविद्या **авидъя̄** *ж.* 1) незнание, неведение; 2) невежество; 3) неграмотность; ~ से संग्राम-संस्था общество ликвидации неграмотности.

अविधिक **авидхик** незаконный.

अविधेय **авидхэя** 1) неподходящий, неуместный; 2) неудобный.

अविनय **авинай** *м.* 1) дерзость, наглость; грубость; 2) невоспитанность; 3) недисциплинированность.

अविनयशील **авинайшӣл** 1) дерзкий, наглый; грубый; 2) невоспитанный; 3) недисциплинированный.

अविनाशी **авинāшӣ** нетленный; бессмертный; вечный.

अविनिमेय **авинимэя** необмениваемый, не

подлежа́щий обме́ну; ~ मुद्रा неконверти́руемая валю́та.

अविनीत авинӣт 1) неповину́ющийся; 2) недисциплини́рованный; 3) дурно́й, скве́рный; 4) на́глый, де́рзкий; 5) невоспи́танный.

अविन्यस्त авинъяста 1) поста́вленный не на ме́сто; 2) неустано́вленный.

अविभक्त авибхакта 1) неразделённый; неотделённый; 2) еди́ный, соединённый.

अविभाजित авибха̄джит неразделённый; безразде́льный; ~ प्रभाव безразде́льная власть.

अवियोग авиёг *м.* едине́ние, согла́сие.

अविरत авират 1. непреста́нный, непреры́вный; **2.** 1) непреста́нно, непреры́вно; 2) всегда́.

अविरल авирал 1) пло́тный, те́сный; 2) непреры́вный, постоя́нный; बरसों के ~ उद्योग многоле́тний неуста́нный труд.

अविराम авира̄м *см.* अविरत **1.**; ~ क्रांति перманéнтная револю́ция.

अविरामता авира̄мта̄ *ж.* непреста́нность, непреры́вность.

अविरुद्ध авируддха 1) непротиводе́йствующий, непрепя́тствующий; 2) соотве́тствующий.

अविरोध авиродх 1. невражде́бный; согла́сный; ~ रूप से а) беспрекосло́вно; б) дружелю́бно; **2.** *м.* 1) согла́сие; 2) дружелю́бие.

अविरोधी авиродхӣ 1. непротиводе́йствующий, непрепя́тствующий; **2.** *м.* доброжела́тель; друг.

अविर्भूत авирбхӯт появи́вшийся, возни́кший.

अविलंब авиламб 1. неме́дленно; бы́стро, сро́чно; **2.** *м.* быстрота́.

अविवाहित авива̄хит 1. неженáтый, холосто́й; **2.** *м.* холостя́к.

अविवाहिता авива̄хита̄ *санскр. прил. ж.* незаму́жняя; ~ लड़की де́вушка, деви́ца.

अविवेक авивэк *м.* 1) неразличе́ние, нераспознава́ние; 2) неразу́мность, глу́пость; 3) несправедли́вость.

अविवेकपूर्ण авивэкпӯрна 1) неразлича́ющий; 2) неразу́мный, глу́пый; 3) несправедли́вый.

अविवेकी авивэкӣ *см.* अविवेकपूर्ण.

अविशेष авишэш одина́ковый; подо́бный, аналоги́чный.

अविश्रांत авишра̄нт 1) непреры́вный, непреста́нный; 2) неуста́нный, неутоми́мый.

अविश्वसनीय авишваснӣй не заслу́живающий дове́рия, ненадёжный.

अविश्वसनीयता авишваснӣйата̄ *ж.* ненадёжность.

अविश्वास авишва̄с *м.* 1) недове́рие; ~ का प्रस्ताव резолю́ция недове́рия, во́тум недове́рия; पारस्परिक ~ взаи́мное недове́рие; 2) сомне́ние; неве́рие (के संबंध में во что́-л.); ~ फैलाना се́ять неве́рие.

अविश्वासपूर्ण авишва̄спӯрна 1) недове́рчивый; недоверя́ющий; 2) сомнева́ющийся.

अविश्वासी авишва̄сӣ 1. 1) недове́рчивый; недоверя́ющий; 2) ненадёжный, неве́рный; **2.** *м.* малове́р.

अविस्मरणीय ависмарнӣя незабыва́емый, незабве́нный.

अवीरा авӣра̄ *ж.* безде́тная вдова́.

अवृत्ति авритти *ж.* отсу́тствие средств к существова́нию; отсу́тствие за́работка.

अवेक्षण авэкшан *м.* 1) осмо́тр; наблюде́ние; надзо́р; 2) иссле́дование, изуче́ние.

अवेस्ता авэстā *ж.* Аве́ста (*священная книга зороастрийцев*).

अवैज्ञानिक авайгьāник ненау́чный; лженау́чный.

अवैतनिक авайтаник 1) неопла́чиваемый; беспла́тный; ~ कार्य неопла́чиваемый труд; 2) почётный; ~ सभापति почётный председа́тель.

अवैध авайдх 1) незако́нный; ~ कार्रवाई незако́нные де́йствия; ~ ठहराना объявля́ть незако́нным; 2) нелега́льный; ~ संस्था нелега́льная организа́ция.

अवैधज авайдхадж *м.* внебра́чный ребёнок.

अवैधता авайдхтā *ж.* 1) незако́нность; 2) нелега́льность.

अवैधानिक авайдхāник 1) неофициа́льный; ~ रूप से неофициа́льно; 2) неконституцио́нный.

अव्यंजन авъянджан 1) нея́сный; 2) нечленоразде́льный, невня́тный.

अव्यक्त авъякта 1) нея́сный; неви́димый, незаме́тный; 2) непостижи́мый; 3) невырази́мый.

अव्यय авъяй 1. 1) неизменя́емый; неизме́нный; 2) ве́чный; **2.** *м. грам.* неизменя́емая часть ре́чи (*союз, междометие, предлог, послелог, частица*); служе́бное сло́во.

अव्यर्थ авъяртха ненапра́сный; успе́шный.

अव्यवसाय авъявасāй 1. лени́вый; безде́ятельный; неакти́вный; **2.** *м.* ле́ность; безде́ятельность; неакти́вность.

अव्यवस्था авъявастхā *ж.* 1) беззако́ние; произво́л; 2) беспоря́док, непоря́док, хао́с.

अव्यवस्थित авъявастхит 1) находя́щийся в беспоря́дочном состоя́нии; неустанови́вшийся, нерегуля́рный; дезорганизо́ванный; анархи́чный; ~ प्रबंध бесхозя́йственность; 2) беспоко́йный, встрево́женный; неуравнове́шенный; ~ करना а) приводи́ть в беспоря́док; б) беспоко́ить, расстра́ивать.

अव्यवस्थितचित्त авъявастхитчитта беспоко́йный, с неуравнове́шенным хара́ктером.

अव्यवहारिक авъяваха̄рик 1) неупотреби́тельный; неприе́млемый; неприго́дный; 2) нецелесообра́зный.

अव्यवहारिकता авъяваха̄риктā *ж.* 1) непракти́чность; 2) нецелесообра́зность.

अव्यवहार्य авъяваха̄ръя 1) неупотреби́тельный; неприме́нимый; неприго́дный; 2) неосуществи́мый.

अव्यवहार्यता авъяваха̄ръятā *ж.* 1) неупотреби́тельность; неприме́нимость; неприго́дность; 2) неосуществи́мость.

अव्याहत авъя̄хат 1) беспрепя́тственный; 2) нестеснённый, неограни́ченный; ~ अधिकार неограни́ченная власть.

अव्वल аввал 1. 1) пе́рвый; 2) гла́вный; 3) превосхо́дный, лу́чший; ~ दर्जा пе́рвый класс (*на пароходе, в поезде*); ~ दर्जे का первостепе́нный, первокла́ссный; ~ आना (रहना) брать пе́рвое ме́сто (*по конкурсу*); ~ माना जाना счита́ться лу́чшим; **2.** во-пе́рвых; **3.** *м.* нача́ло; ~ से आखिर तक с нача́ла до конца́.

अशंक ашанк бесстра́шный, сме́лый.

अशकुन ашакун *м.* плохо́й при́знак, дурно́е предзнаменова́ние.

अशक्त ашакта 1) сла́бый, беcси́льный; 2) беспо́мощный; 3) неспосо́бный.

अशक्ति ашакти *ж.* 1) сла́бость, бесси́лие; 2) беспо́мощность; 3) неспосо́бность.

अशक्य ашакъя невозмо́жный, неосуществи́мый, невыполни́мый.

अशन ашан *м.* 1) пи́ща, еда́; 2) еда́ (*действие*).

अशरण ашаран беззащи́тный; бесприю́тный.

अशराफ़ ашрāф *м. ар. мн.* дворя́нство, аристокра́тия.

अशस्त्रीकरण ашастрӣкаран *м.* разоруже́ние.

अशांत ашāнт беспоко́йный; неспоко́йный; ~ होना беспоко́иться.

अशांति ашāнти *ж.* 1) беспоко́йство, трево́га; 2) отсу́тствие ми́ра; 3) беспоря́дки, волне́ния; आभ्यंतरिक ~ вну́тренние беспоря́дки.

अशांतिकारक ашāнтикāрак 1) беспоко́ящий, трево́жащий; 2) беспоко́йный, трево́жный.

अशास्त्रीय ашāстрӣя 1) ненау́чный; 2) *хинд.* противоре́чащий уче́нию шастр.

अशिक्षा ашикшā *ж.* 1) негра́мотность; необразо́ванность; 2) неве́жество.

अशिक्षित ашикшит 1) негра́мотный; необразо́ванный; 2) неве́жественный.

अशिक्षितता ашикшиттā *ж. см.* **अशिक्षा.**

अशिष्ट ашишта 1) гру́бый, неве́жливый; невоспи́танный; 2) необразо́ванный; 3) неприли́чный, непристо́йный; ~ प्रकाशन порнографи́ческие изда́ния.

अशिष्टता ашиштатā *ж.* 1) гру́бость, неве́жливость; невоспи́танность; 2) необразо́ванность; 3) неприли́чие, непристо́йность.

अशुचि ашучи гря́зный.

अशुचिता ашучитā *ж.* загрязнённость; нечистопло́тность.

अशुद्ध ашуддха 1) *рел.* нечи́стый; 2) непра́вильный, оши́бочный, неве́рный, нето́чный; ~ वाक्य нето́чное выраже́ние; 3) загрязнённый; неочи́щенный.

अशुद्धि ашуддхи *ж.* 1) *рел.* нечистота́; 2) непра́вильность, оши́бочность; 3) загрязнённость; неочи́щенность.

अशुभ ашубх неблагоприя́тный; ~ चिह्न дурно́й при́знак.

अशुभचिंतक ашубхчинтак **1.** недоброжела́тельный; **2.** *м.* недоброжела́тель.

अशेष ашэш 1) весь, це́лый, по́лный; 2) око́нченный, завершённый; ~ करना ока́нчивать, заверша́ть; 3) безграни́чный.

अशोक ашок не зна́ющий го́ря.

अश्मज ашмадж *м.* асфа́льт.

अश्या ашъя̄ *ж. ар. мн.* това́ры; ве́щи; ख़ाम ~ сырьё.

अश्रद्धा ашраддхā *ж.* 1) *рел.* неве́рие; 2) непочте́ние; неуваже́ние; 3) презре́ние; 4) недове́рие.

अश्रद्धेय ашраддхэя 1) не заслу́живающий уваже́ния; 2) не досто́йный дове́рия.

अश्रांत ашрāнт 1) здоро́вый; неутоми́мый; 2) непреры́вный.

अश्राव्य ашрāвъя неприли́чный (*о слове, выражении*); ~ भाषा में भला-बुरा कहना руга́ть неприли́чными слова́ми.

अश्रि ашри *ж.* 1) у́гол (*комнаты, до́ма*); 2) остриё (*оружия*).

अश्रु ашру *м.* слеза́; कपट ~ *перен.* крокоди́ловы слёзы.

अश्रुगैस ашругайс *м.* слезоточи́вый газ.

अश्रुगोला ашруголā *м.* бо́мба со слезоточи́вым га́зом.

अश्रुत ашрут 1) неизвéстный, невéдомый; 2) неóпытный.

अश्रुतपूर्व ашрутпӯрва 1) небывáлый, неслы́ханный; 2) удиви́тельный, необыкновéнный.

अश्रुधार ашрудхāр *ж.* потóк слёз.

अश्रुपात ашрупāт *м.* плач, рыдáние.

अश्रुमुख ашрумукх плáчущий.

अश्लिष्ट ашлишṫа бессвя́зный.

अश्लील ашлӣл 1) неприли́чный, непристóйный; 2) вульгáрный; 3) цини́чный.

अश्लीलता ашлӣлтā *ж.* 1) неприли́чие, непристóйность; 2) вульгáрность; 3) цини́чность.

अश्व ашва *м.* лóшадь.

अश्वतर ашватар *м.* мул.

अश्वत्थ ашваттха *м.* пи́пал (*свящéнное фи́говое дéрево*).

अश्वपाल ашвапāл *м.* кóнюх.

अश्वपालन ашвапāлан *м.* коневóдство.

अश्वशक्ति ашвашакти *ж.* *тех.* лошади́ная си́ла.

अश्वशाला ашвашāлā *ж.* конюшня.

अश्वारूढ़ ашвāрӯр̣х верховóй, кóнный.

अश्वारोही ашвāрохӣ **1.** верховóй, кóнный; ~ सेना кóнница, кавалéрия; **2.** *м.* всáдник; кавалерист.

अश्वेत ашвэт 1) небéлый; 2) тёмный, чёрный; ~ लोग (जातियाँ) «цветны́е» нарóды.

अष्ट- ашṫа- вóсемь, *напр.*, अष्टधातु вóсемь метáллов.

अष्टकोण ашṫакон *м.* восьмиугóльник.

अष्टछाप ашṫачхāп *м.* *лит.* вóсемь средневекóвых вишнуи́тских поэ́тов хи́нди: Сур Дас, Ку́мбхан Дас, Парамáнанд Дас, Кри́шна Дас, Чхитт Свáми, Гови́нд Свáми, Чатурбху́дж Дас, Нáнда Дас.

अष्टधाती ашṫадхāтӣ 1) сдéланный из сплáва восьми́ метáллов; 2) крéпкий, прóчный.

अष्टधातु ашṫадхāту *ж.* вóсемь метáллов (*зóлото, серебрó, медь, óлово, цинк, свинéц, желéзо и ртуть*).

अष्टम ашṫам восьмóй.

अष्टाध्यायी ашṫāдхъāйӣ *ж.* «Аштадхáйи» (*граммáтика Пáнини*).

असंख्य асанкхъя бесчи́сленный, неисчисли́мый.

असंगठन асангаṫхан *м.* беспоря́док, неорганизóванность.

असंगठित асангаṫхит 1) неорганизóванный; 2) дезорганизóванный; ~ करना дезорганизовáть.

असंगत асангат 1) бессвя́зный, бессмы́сленный; ~ अनुमान вздóрное предположéние; ~ बातें करना говори́ть чепуху́; 2) неумéстный, неподходя́щий; यहाँ उल्लेख कर देना ~ न होगा कि... здесь умéстно бу́дет сообщи́ть, что...

असंगति асангати *ж.* 1) бессвя́зность, бессмы́сленность; 2) неумéстность; 3) противорéчие, конфли́кт; भीतरी (आंतरिक) ~ вну́треннее противорéчие; असंगतियों में फँस जाना запу́таться в противорéчиях; असंगतियों का समाधान करना примиря́ть противорéчия.

असंघटित асангхаṫит *см.* असंगठित.

असंतान асантāн бездéтный.

असंतुष्ट асантушṫа 1) недовóльный; 2) неудовлетворённый; ~ होना а) быть недовóльным; б) быть неудовлетворённым.

असंतुष्टि асантушṫи *ж.* 1) недовóльство; 2) неудовлетворённость.

असंतोष асантош *м.* 1) недовóльство; раздражéние; ~ का भाव उत्पन्न करना по-

рождáть недовóльство; вызывáть раздражéние; पर ~ प्रकट करना выражáть недовóльство по пóводу чегó-л.; 2) неудовлетворённость.

असंतोषजनक асантошджанак 1) порождáющий недовóльство; 2) неудовлетворúтельный.

असंतोषप्रद асантошпрад 1) беспокóящий; 2) неудовлетворúтельный; 3) недостáточный.

असंतोषी асантошӣ 1) недовóльный; 2) неудовлетворённый.

असंदिग्ध асандигдха несомнéнный, бесспóрный; определённый.

असंपन्न асампанна 1) незавершённый; 2) бéдный; небогáтый.

असंपूर्ण асампӯрна 1) непóлный, незавершённый; 2) недостáточный.

असंबद्ध асамбаддха 1) бессвя́зный, бессмы́сленный; 2) отдéльный; несвя́занный.

असंबद्धता асамбаддхатā *ж.* 1) бессвя́зность, бессмы́сленность; 2) несвя́занность.

असंभव асамбхав невозмóжный; невероя́тный.

असंभवता асамбхавтā *ж.* невозмóжность.

असंभावना асамбхāонā *ж.* невозмóжность; невероя́тность.

असंयत асанъят несдéржанный; необýзданный.

असंयमित асанъямит недисциплинúрованный.

असंयुक्त асанъюкта 1) несоединённый; 2) несплочённый.

असंशय асаншай 1. 1) бесспóрный, несомнéнный; 2) тóчный, прáвильный; **2.** 1) бесспóрно, несомнéнно; 2) тóчно, прáвильно.

असज्जन асаджджан 1) невоспúтанный; грýбый; 2) пóдлый, нúзкий.

असज्जनता асаджджантā *ж.* 1) невоспúтанность; грýбость; 2) пóдлость, нúзость.

असत् асат 1) нереáльный, лóжный; 2) плохóй, сквéрный; ~ व्यवहार дурнóй постýпок; 3) недостóйный; безнрáвственный, бесчéстный.

असत्कार асаткāр *м.* оскорблéние; унижéние.

असत्ता асаттā *ж.* 1) небытиé; 2) безнрáвственность, бесчéстность.

असत्य асатъя 1. лóжный; непрáвильный; ~ बात ложь, непрáвда; **2.** *м.* ложь, непрáвда.

असत्यता асатъятā *ж.* 1) ложь, непрáвда; 2) невéрность, непрáвильность.

असद асад *м.* 1) лев; 2) Лев (*знак зодиака*).

असपिंड асапинḍ *м.* дáльний рóдственник.

असपुत्र асапутра *м.* усыновлённый ребёнок (*из чужой семьи*).

असफल асапхал 1) бесплóдный; ~ प्रयत्न неудáчная попы́тка, тщéтные усúлия; 2) безрезультáтный; безуспéшный; ~ करना (बनाना) а) отражáть (*напр. атаку*); б) срывáть (*напр. мероприятие, кампанию*); में ~ होना потерпéть неудáчу.

असफलता асапхалтā *ж.* 1) бесплóдность; 2) безрезультáтность; безуспéшность; 3) неудáча; 4) поражéние, провáл; उम्मेदवार की ~ поражéние кандидáта (*на выборах*).

असफलतापूर्वक асапхалтāпӯрвак безуспéшно.

असबाब асбāб *м.* 1) ýтварь; вéщи, об-

стано́вка; बहुमूल्य ~ це́нные ве́щи; ~ बाँधना запако́вывать ве́щи; 2) приспособле́ние; инструме́нты; 3) бага́ж; ~ की रसीद бага́жная квита́нция; ~ लगेज में दे देना сдать ве́щи в бага́ж; 4) *мн.* това́ры; 5) *мн.* причи́ны, моти́вы.

असबाबघर асба̄бгхар *м.* ка́мера хране́ния.

असबाबवाला асба̄бва̄ла̄ бага́жный; грузово́й; असबाबवाली मोटर грузово́й автомоби́ль.

असभ्य асабхъя 1) некульту́рный; нецивилизо́ванный; 2) невоспи́танный; гру́бый; ~ व्यवहार гру́бое обраще́ние; 3) ва́рварский.

असभ्यता асабхъята̄ *ж.* 1) некульту́рность; 2) невоспи́танность; гру́бость; 3) ва́рварство.

असभ्यतापूर्ण асабхъята̄пӯрна *см.* असभ्य.

असमंजस асаманджас *м.* 1) сомне́ние, неуве́ренность; 2) несоотве́тствие, несоразме́рность; 3) тру́дность, затрудне́ние; ~ में पड़ना а) сомнева́ться; б) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

असम асам 1) нера́вный; ~ युद्ध нера́вная борьба́; 2) неро́вный (*о поверхности*); 3) нечётный.

असमतल асамтал неро́вный (*о поверхности*).

असमता асамта̄ *ж.* 1) нера́венство; 2) неро́вность; *перен.* непола́дки; 3) нечётное число́.

असमय асамай 1. несвоевре́менно; преждевре́менно; **2.** *м.* 1) неподходя́щее вре́мя; ~ का несвоевре́менный; ~ की पूछ-ताछ неуме́стные расспро́сы; ~ में несвоевре́менно, не во́время; 2) тяжёлое вре́мя.

असमर्थ асамартха 1) сла́бый, беcси́льный; беспо́мощный; 2) неуме́лый; неспосо́бный; 3) нетрудоспосо́бный; 4) неприго́дный.

असमर्थता асамартхата̄ *ж.* 1) сла́бость, бесси́лие; беспо́мощность; 2) неуме́ние; неспосо́бность; 3) нетрудоспосо́бность; 4) неприго́дность.

असमवायी асамава̄йӣ неце́льный, несовоку́пный, части́чный; ~ रूप से части́чно.

असमान асама̄н 1) нера́вный; разли́чный; неравноме́рный; ~ विकास неравноме́рное разви́тие; ~ समझौता неравнопра́вное соглаше́ние; 2) не име́ющий ра́вного, выдаю́щийся.

असमानता асама̄нта̄ *ж.* нера́венство; разли́чие; अधिकारविषयक ~ неравнопра́вие; सामाजिक ~ социа́льное нера́венство.

असमाप्त асама̄пта неоко́нченный, незаверше́нный.

असमाप्ति асама̄пти *ж.* неоко́нченность, незавершённость.

असम्मत асаммат противоре́чащий; несогла́сный; से ~ होना быть несогла́сным с ке́м-л., с че́м-л.

असम्मति асаммати *ж.* несогла́сие; расхожде́ние (*напр. во мнениях*).

असर асар *м.* 1) след; 2) знак; 3) [воз-]де́йствие; влия́ние; эффе́кт; तात्कालिक ~ неме́дленное возде́йствие; पर (के ऊपर) ~ करना (डालना) ока́зывать [воз] де́йствие на кого́-л., что́-л.; производи́ть впечатле́ние, влия́ть на кого́-л., что́-л.; ~ पड़ना ска́зываться (*о влиянии*); ... से मुझ पर अच्छा ~ पड़ा я вы́нес хоро́шее впечатле́ние о ...; 4) авторите́т.

असल асал 1. 1) коренно́й; основно́й; 2) по́длинный, настоя́щий; ~ दस्तावेज़ по́длинник; 3) наилу́чший; 4) чи́стый; ~ नफ़ा чи́стая при́быль; **2.** *м.* 1) ко́рень; осно́ва; 2) суть, су́щность; ~ में, दर ~ на са́мом де́ле; ~ यह है कि... суть в том, что...

असलह аслах̆ *м. ар. мн.* 1) ору́жие; छोटे ~ стрелко́вое ору́жие; 2) вооруже́ние.

असलहख़ाना аслах̆кхāнā *м.* арсена́л.

असलियत аслият *ж.* 1) действи́тельность, реа́льность; 2) ко́рень; осно́ва; 3) су́щность, суть ~ यह है कि... суть в том, что...

असली асли̅ 1) действи́тельный, реа́льный; ~ तनख़्वाह реа́льная за́работная пла́та; 2) настоя́щий, по́длинный; 3) гла́вный; 4) коренно́й; основно́й; 5) есте́ственный, натура́льный; ~ फूल живы́е цветы́; ~ रेशम натура́льный шёлк; ~ काफ़ी натура́льный ко́фе; ~ रूप में в натура́льном ви́де.

असवर्ण асаварна относя́щийся к двум ра́зным ка́стам; ~ विवाह межка́стовый брак.

असहकारी асах̆кāрӣ некооперати́вный (*напр. об организации*).

असहन асах̆ан 1. нетерпели́вый; **2.** *м.* нетерпе́ние; отсу́тствие вы́держки.

असहनशील асах̆аншӣл 1) нетерпели́вый; 2) неспосо́бный перенести́, вы́нести (*напр. трудности, испытания*).

असहनशीलता асах̆аншӣлтā *ж.* 1) нетерпели́вость; 2) неспосо́бность перенести́, вы́нести (*напр. трудности, испытания*).

असहनीय асах̆нӣя *см.* असह्य.

असहमत асāх̆мат несогла́сный; ~ होना не соглаша́ться.

असहमति асах̆мати *ж.* несогла́сие, расхожде́ние во мне́ниях; ~ का उल्लेख करना фикси́ровать (*в протоколе*) осо́бое мне́ние.

असहयोग асах̆ъёг *м. полит.* несотру́дничество; движе́ние несотру́дничества; अहिंसक ~ пасси́вное сопротивле́ние, гражда́нское неповинове́ние.

असहाय асах̆āй беспо́мощный; беззащи́тный; ~ अवस्था में होना находи́ться в беспо́мощном положе́нии.

असहिष्णु асах̆ишну 1) нетерпели́вый; 2) не те́рпящий, не выно́сящий; 3) раздражи́тельный; сварли́вый.

असहिष्णुता асах̆ишнутā *ж.* 1) нетерпели́вость; 2) неспосо́бность перенести́, вы́нести (*напр. трудности, испытания*); 3) нетерпи́мость; 4) раздражи́тельность; сварли́вость.

असह्य асах̆ъя 1) невыноси́мый; ~ बोझ невыноси́мое бре́мя; 2) нетерпи́мый.

असांप्रदायिक асāмпрадāйик несекта́нтский; не свя́занный с како́й-л. общи́ной.

असांसद асāнсад непарла́ментский.

असांसारिक асāнсāрик неземно́й, сверхъесте́ственный.

असा асā *м.* 1) по́сох; 2) па́лка.

असाक्षात् асāкшāт в отсу́тствие, за спино́й.

असाढ़ асāрх *м.* аса́рх (*четвёртый месяц индийского календаря, соответствует июню — июлю*).

असात्म्य асāтмъя *м.* 1) нездоро́вая пи́ща; 2) нездоро́вый о́браз жи́зни.

असाधारण асāдхāран 1) необыкнове́нный, необыча́йный; ~ रूप से необыкнове́нно; 2) чрезвыча́йный; ~ अधिकार чрезвыча́йные полномо́чия; ~ विधान

чрезвыча́йный зако́н; ~ दूत (राजदूत) чрезвыча́йный посо́л; ~ व्यय чрезвыча́йные расхо́ды; ~ अंक э́кстренный но́мер (*напр. газеты, журнала*); ~ परिस्थिति घोषित करना объявля́ть чрезвыча́йное положе́ние.

असाधु асāдху 1) бесче́стный; ни́зкий; 2) безде́ятельный, лени́вый; 3) тупо́й; 4) неклассиче́ский, отступа́ющий от норм (*о языке*).

असाधुता асāдхутā *ж.* 1) бесче́стность; ни́зость; 2) безде́ятельность; ле́ность; 3) ту́пость.

असाध्य асāдхъя 1) неосуществи́мый, невыполни́мый; 2) тру́дный; 3) непоправи́мый; ~ दशा непоправи́мое положе́ние; 4) неизлечи́мый; ~ रोग неизлечи́мая боле́знь.

असामंजस्य асāманджасъя *м.* несоотве́тствие, несоразме́рность.

असामयिक асāмайик несвоевре́менный (*преждевременный или запоздалый*); безвре́менный; ~ मृत्यु преждевре́менная смерть.

असामर्थ्य асāмартхъя *ж.* 1) сла́бость; бесси́лие; беспо́мощность; 2) неспосо́бность.

असामान्य асāмāнъя 1) необыкнове́нный, необы́чный; 2) несравне́нный.

असामी асāмӣ I *м.* 1) лицо́, персо́на; 2) клие́нт; покупа́тель; 3) крестья́нин, земледе́лец; 4) аренда́тор; मौरूसी ~ крестья́нин-аренда́тор (*по наследству пользующийся правом аренды*); शिकमी ~ субаренда́тор; 5) рабо́тник; 6) *юр.* отве́тчик; 7) обвиня́емый, подсуди́мый.

असामी асāмӣ II *ж.* пост, до́лжность; सरकारी ~ прави́тельственный пост.

असामीवार асāмӣвāр индивидуа́льный; ~ बंदोबस्त систе́ма [землепо́льзования] райотва́ри.

असाम्य асāмъя *м.* 1) нера́венство; 2) отли́чие, разли́чие.

असार асāр 1) сухо́й, несо́чный; 2) бессодержа́тельный; бессмы́сленный; 3) пусто́й; 4) бесполе́зный, беспло́дный; 5) нереа́льный.

असारता асāртā *ж.* 1) су́хость, отсу́тствие со́ка; 2) бессодержа́тельность; бессмы́сленность; 3) пустота́; 4) бесполе́зность, беспло́дность; 5) нереа́льность.

असालत асāлат *ж.* действи́тельность, и́стинность.

असावधान асāвадхāн 1) невнима́тельный; небре́жный; 2) беззабо́тный, беспе́чный; 3) неосторо́жный.

असावधानता асāвадхāнтā *ж.* 1) невнима́тельность; небре́жность; 2) беззабо́тность, беспе́чность; 3) неосторо́жность.

असावधानी асāвадхāнӣ *ж. см.* असावधानता.

असावर्ण्य асāварнъя *м. грам.* диссимиля́ция.

असासा асāсā *м.* иму́щество.

असि аси *ж.* меч.

असिक्रीड़ा асикрӣрā *ж.* фехтова́ние.

असिद्ध асиддха 1) невы́полненный, несоверше́нный; 2) сыро́й, не варёный; 3) непо́лный; 4) напра́сный; 5) недока́занный.

असीम асӣм безграни́чный, беспреде́льный; бесконе́чный.

असीमित асӣмит неограни́ченный; जाइंट स्टाक बैंक ~ ज़िम्मेदारी पर акционе́рный банк с неограни́ченной отве́тственностью.

असीर **асӣр** *м.* у́зник; заключённый.

असीरी **асӣрӣ** *ж.* тюре́мное заключе́ние.

असीस **асӣс** *ж.* 1) моли́тва; 2) благослове́ние.

असुंदर **асундар** некраси́вый.

असु **асу** *м.* 1) дыха́ние; 2) жизнь; 3) мысль.

असुख **асукх** *м.* 1) печа́ль; 2) страда́ние, муче́ние.

असुखकर **асукхкар** причиня́ющий печа́ль, страда́ния; принося́щий несча́стье, беду́.

असुगम **асугам** тру́дный.

असुर **асур** *м.* де́мон.

असुरक्षा **асуракшā** *ж.* беззащи́тность.

असुविधा **асувидхā** *ж.* 1) неудо́бство; 2) тру́дность, затрудне́ние; असुविधाओं का सामना करना преодолева́ть затрудне́ния.

असुविधाजनक **асувидхāджанак** 1) неудо́бный; 2) тру́дный, затрудни́тельный.

असूया **асӯя̄** *ж.* 1) клевета́, поноше́ние; 2) ре́вность.

असेंबल **асэмбал:** ~ करना *тех.* монти́ровать; मशीन को ~ करना собира́ть маши́ну.

असेंबली **асэмблӣ** *ж.* ассамбле́я; собра́ние; कांस्टीट्यूयेंट ~ учреди́тельное собра́ние; मित्रराष्ट्रीय (संयुक्त राष्ट्र) ~ Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций; जनरल ~ Генера́льная Ассамбле́я.

असेंबली-फ़िटर **асэмблӣ-фиҭар** *м.* сбо́рщик; монта́жник.

असेंबली-शाप **асэмблӣ-шāп** *м.* сбо́рочный цех.

असेनीकरण **асэнӣкаран** *м.* демилитариза́ция.

असेवन **асэван** *м.* 1) неповинове́ние, 2) пренебреже́ние.

असेसर **асэсар** *м.* 1) нало́говый чино́вник; 2) *юр.* заседа́тель; जनता का ~ наро́дный заседа́тель.

असैनिक **асайник 1.** шта́тский, гражда́нский; ~ जनसमूह ми́рное населе́ние; ~ क्षेत्र нейтра́льная зо́на; демилитаризо́ванная зо́на; **2.** *м. мн.* ми́рные жи́тели.

असैनिकीकरण **асайникӣкаран** *м. см.* असेनीकरण.

असोच **асоч** 1) невообрази́мый, немы́слимый; 2) беспе́чный; равноду́шный; 3) неосторо́жный.

असोसियेशन **асосиешан** *м.* ассоциа́ция.

अस्त **аста** *м.* 1) захо́д, зака́т (*свети́ла*); ~ हो जाना закати́ться, зайти́; 2) смерть, ги́бель.

अस्तगत **астагат** 1) закати́вшийся, заше́дший; 2) исче́знувший; 3) разру́шенный.

अस्तबल **астабал** *м.* коню́шня.

अस्तमन **астаман** *м. см.* अस्त 1).

अस्तर **астар** *м.* 1) подкла́дка; 2) грунт (*слой краски*).

अस्तव्यस्त **аставъяста** 1) рассы́панный, рассе́янный; 2) сме́шанный; 3) спу́танный; 4) взволно́ванный, обеспоко́енный.

अस्तव्यस्तता **аставъястатā** *ж.* 1) беспоря́док, хао́с; 2) взволно́ванность, обеспоко́енность.

अस्ताचलगामी **астāчалгāмӣ** закати́вшийся, заше́дший (*о солнце*).

अस्ति **асти** *ж.* 1) бытие́, существова́ние; 2) нали́чие; ✧ अस्ति अस्ति! прекра́сно!, замеча́тельно!; अस्ति अस्ति कहना хвали́ть.

अस्तित्व **аститва** *м.* 1) бытие́, существова́ние; साथ-साथ ~ сосуществова́ние; दोनों व्यवस्थाओं का साथ-साथ ~ сосуществова́ние двух систе́м; ~ का संघर्ष борьба́ за существова́ние; 2) нали́чие; ~ में आना возника́ть, появля́ться; अपना ~ प्रकट करना выдава́ть своё прису́тствие (*чем-л.*); के ~ से इनकार करना отрица́ть нали́чие чего́-л.

अस्तित्ववाद **аститвава̄д** *м. филос.* позитиви́зм.

अस्तित्वहीन **аститваха̄ӣн** несуществу́ющий.

अस्तु **асту** 1) пусть; да бу́дет так; ита́к; ну, вот; 2) хорошо́; 3) сле́довательно, поэ́тому.

अस्तुरा **астура̄** *м. см.* उस्तुरा.

अस्तेय **астэя** *м.* че́стность.

अस्त्र **астра** *м.* 1) ору́жие; вооруже́ние; आग्नेय ~ огнестре́льное ору́жие; ~ चलाना пуска́ть в ход ору́жие; 2) ору́дие; उत्पादन का ~ *эк.* ору́дие произво́дства; शोषण का ~ ору́дие эксплуата́ции; शांति का ~ инструме́нт ми́ра; जनता के क़त्ले-आम का ~ ору́дие ма́ссового уничтоже́ния.

अस्त्रचिकित्सक **астрачикитсак** *м.* хиру́рг.

अस्त्रचिकित्सा **астрачикитса̄** *ж.* хирурги́я.

अस्त्रविद्या **астравидъя̄** *ж.* 1) вое́нная нау́ка; вое́нное иску́сство; 2) хирурги́я.

अस्त्रशस्त्र **астра-шастра** *м. парн. соч.* вооруже́ние, вое́нная те́хника; आधुनिक ~ से लैस फ़ौज а́рмия, оснащённая совреме́нной те́хникой.

अस्त्रशाला **астраша̄ла̄** *ж.* арсена́л.

अस्त्रागार **астра̄га̄р** *м. см.* अस्त्रशाला.

अस्थाई **астха̄ӣ** *см.* अस्थायी.

अस्थायी **астха̄йӣ** 1) вре́менный, непостоя́нный; ~ सरकार вре́менное прави́тельство; ~ आज्ञा распоряже́ние на определённый срок; ~ सभापति председа́тель на определённый срок; ~ नाट्यशाला вре́менный теа́тр; эстра́да; ~ रूप से вре́менно; 2) непро́чный.

अस्थि **астхи** *ж.* кость.

अस्थिचर्मावशिष्ट **астхичарма̄вашишт̣а** худо́й (*букв.* ко́жа да ко́сти).

अस्थिपंजर **астхипанджар** *м.* скеле́т.

अस्थिभंग **астхибханг** *м.* перело́м (*кости*).

अस्थिर **астхир** 1) неусто́йчивый, ша́ткий; 2) непостоя́нный, изме́нчивый; 3) нетерпели́вый; 4) беспоко́йный.

अस्थिरचित्त **астхирчитта** 1) беспоко́йный; 2) нереши́тельный, нетвёрдый.

अस्थिरता **астхирта̄** *ж.* 1) неусто́йчивость, ша́ткость; 2) непостоя́нство, изме́нчивость; 3) нетерпели́вость; 4) беспоко́йство.

अस्थिरवासी **астхир.ва̄сӣ** 1. кочево́й, не осе́длый; 2. *м.* кочёвник.

अस्थिसमूह **астхисамӯх** *м.* оста́нки.

अस्पताल **аспата̄л** *м.* больни́ца, го́спиталь; ~ के बाहर का मरीज़ амбулато́рный больно́й; जनाना ~ же́нская больни́ца; सफ़री ~ похо́дный го́спиталь; सैनिक ~ вое́нный го́спиталь; जानवरों और पशुओं का ~ ветерина́рная лече́бница; ~ क़ायम करना осно́вывать больни́цу; ~ में डाक्टर मुक़र्रर करना назнача́ть врача́ в больни́цу; को ~ में भर्ती कर देना положи́ть кого́-л. в больни́цу.

अस्पष्ट **аспашт̣а** 1) нея́сный, неопределённый; ~ स्वर невня́тный го́лос; 2) тёмный; ту́склый.

अस्पष्टता аспашṫатā *ж.* 1) нея́сность, неопределённость; 2) разбро́д; सैद्धांतिक (सिद्धांतों की) ~ иде́йный разбро́д.

अस्पृश्य аспришъя *м.* «неприкаса́емый» (*член «низшей» касты*).

अस्पृश्यता аспришъятā *ж.* «неприкаса́емость» (*принадлежность к «низшим» кастам*).

अस्पृश्यता-निवारण аспришъятā-нивāран *м.* устране́ние «неприкаса́емости».

अस्पृह асприх̆ бескоры́стный.

अस्फ़ाल्ट асфāлṫ *ж.* асфа́льт; ~ की सड़क асфальти́рованная у́лица; ~ बिछाना асфальти́ровать.

अस्फ़ाल्टबिछा асфāлṫбичхā асфальти́рованный; अस्फ़ाल्टबिछी सड़क асфальти́рованная у́лица.

अस्फुट аспхуṫ 1) нея́сный; непоня́тный; 2) невня́тный; ~ स्वर में बोलना нечленоразде́льно говори́ть; 3) нерасцве́тший, нераспусти́вшийся.

अस्बाब асбāб *м. см.* असबाब.

अस्मत асмат *ж.* честь; ~ पर हाथ लगाना посяга́ть на честь.

अस्मदीय асмадӣя мой (*в письме*).

अस्मरण асмаран *м.* забы́вчивость, забве́ние.

अस्मृति асмрити *ж. см.* अस्मरण.

अस्र аср *м.* 1) вре́мя; промежу́ток вре́мени; 2) вре́мя по́сле полу́дня; ве́чер.

अस्लिहा аслих̆ā *м. см.* असलह्.

अस्वर асвар *грам.* согла́сный (*звук*).

अस्वस्थ асвастха 1) больно́й; 2) печа́льный, удручённый..

अस्वस्थता асвастхатā *ж.* 1) боле́знь; нездоро́вье, недомога́ние; 2) печа́ль, удручённость.

अस्वाभाविक асвāбхāвик неесте́ственный, ненатура́льный; ~ न था... бы́ло вполне́ есте́ственно...

अस्वाभाविकता асвāбхāвиктā *ж.* неесте́ственность.

अस्वामिक асвāмик бесхо́зный.

अस्वास्थ्य асвāстхъя *м.* боле́знь.

अस्वास्थ्यकर асвāстхъякар вре́дный для здоро́вья; ~ भोजन нездоро́вая пи́ща; ~ परिस्थितियाँ антисанита́рные усло́вия.

अस्वीकरण асвӣкаран *м. см.* अस्वीकार.

अस्वीकरणीय асвӣкарнӣя неприе́млемый.

अस्वीकार асвӣкāр *м.* 1) отка́з; 2) отрица́ние; 3) несогла́сие; неприня́тие; ~ करना а) отка́зывать; б) отрица́ть; в) не соглаша́ться; не принима́ть; प्रस्ताव ~ कर दिया गया था резолю́ция была́ отве́ргнута.

अस्वीकारात्मक асвӣкāрāтмак *см.* अस्वीकरणीय.

अस्वीकार्य асвӣкāръя *см.* अस्वीकरणीय.

अस्वीकृत асвӣкрит непри́нятый, отклонённый, отве́ргнутый; ~ करना не принима́ть, отклоня́ть; दरख़ास्त ~ कर देना отклони́ть заявле́ние; ~ होना быть непри́нятым, быть отклонённым.

अस्वीकृति асвӣкрити *ж.* 1) несогла́сие; 2) неприня́тие (*напр. резолюции, проекта*).

अस्सी ассӣ во́семьдесят.

अहं ах̆ам я; निज का ~ своё «я», со́бственное «я»; अपने ~ में डूबा हुआ за́мкнутый.

अहंकार ах̆анкāр *м.* 1) эгои́зм; 2) высоко́ме́рие, надме́нность; ~ का पुतला горде́ц; राष्ट्रीय ~ национали́зм; साम्राज्यवादी ~ великодержа́вный шовини́зм.

अहंकारपूर्ण ахáнкāрпӯрна 1) эгоисти́чный; 2) высокоме́рный, надме́нный.

अहंकारी ахáнкāрӣ высокоме́рный.

अहंकृति ахáнкрити *ж. см.* अहंकार.

अहंता ахáнтā *ж. см.* अहंकार.

अहंभाव ахáмбхāо *м.* эгои́зм.

अहंभावशून्यता ахáмбхāошӯнъятā *ж.* альтруи́зм.

अहंमन्यता ахáмманъятā *ж. см.* अहंकार; श्रेष्ठ (मुख्य) जाति की ~ великодержа́вный шовини́зм.

अहंमानी ахáммāнӣ *см.* अहंकारपूर्ण.

अहंवाद ахáмвāд *м.* 1) высокоме́рие, надме́нность; 2) *филос.* эгоцентри́зм, солипси́зм.

अहंवादी ахáмвāдӣ 1. 1) высокоме́рный, надме́нный; го́рдый; 2) *филос.* эгоцентри́ческий, солипси́стский; **2.** 1) горде́ц; 2) *филос.* эгоцентри́ст, солипси́ст.

अहतियात ахтийāт *ж.* 1) забо́та; внима́ние; ~ रखना забо́титься; 2) осторо́жность; ~ करना остерега́ться; 3) бди́тельность.

अहद ахад *м.* 1) обеща́ние; 2) догово́р, соглаше́ние; ~ करना а) обеща́ть; б) заключа́ть догово́р, соглаше́ние; ~ तोड़ना а) не выполня́ть обеща́ния; б) наруша́ть догово́р, соглаше́ние; 3) вре́мя, эпо́ха.

अहदनामा ахаднāмā *м.* догово́р, соглаше́ние (*письменное*); अहदनामे से बाँधना заключа́ть догово́р, соглаше́ние.

अहदशिकन ахадшикан 1. наруша́ющий догово́р, соглаше́ние; **2.** *м.* наруши́тель догово́ра, соглаше́ния.

अहदशिकनी ахадшиканӣ *ж.* наруше́ние догово́ра, соглаше́ния.

अहम् ахам *см.* अहं.

अहम ахам ва́жный.

अहमक़ ахмак 1. неу́мный, глу́пый; **2.** *м.* глупе́ц, дура́к.

अहरा ахрā *м.* кизя́к.

अहरी ахрӣ *ж.* водоём.

अहर्निश ахарниш *см.* अहोरात्र 1.

अहर्ष ахарша 1. печа́льный; **2.** *м.* печа́ль.

अहर्षित ахаршит опеча́ленный, гру́стный.

अहल ахал *м.* 1) лю́ди; *часто в изафетных конструкциях*: अहले अखबार журнали́сты; अहले ज़बान языкове́ды; 2) индиви́дуум.

अहलकार ахалкāр *м.* 1) чино́вник, слу́жащий; 2) аге́нт; 3) управля́ющий.

अहलमद ахалмад *м.* заве́дующий канцеля́рией суда́; секрета́рь суда́.

अहवाल ахвāл *м.* 1) сообще́ние, изве́стие; 2) *ар. мн.* обстоя́тельства.

अहसान ахсāн *м.* 1) ми́лость, благоде́яние; पर ~ करना ока́зывать кому́-л. ми́лость; 2) благода́рность, призна́тельность; 3) любе́зность.

अहस्तक्षेप ахастакшэп *м.* невмеша́тельство; нейтралите́т; ~ की संधि соглаше́ние о невмеша́тельстве, нейтралите́те.

अहस्तक्षेप-नीति ахастакшэп-нӣти *ж.* поли́тика невмеша́тельства.

अहा ахā *межд.* о!, ах! (*восклицание радости, удовольствия, похвалы*).

अहाता ахāтā *м.* 1) огра́да; 2) двор; 3) преде́лы; 4) о́бласть; о́круг; прови́нция.

अहानिकर ахāникар безвре́дный, безопа́сный.

अहार ахāр *м.* крахма́л.

अहारना ахāрнā *п.* 1) кле́ить; 2) крахма́лить.

अहार्य ахāръя неподку́пный.

अहिंदी **ахинди̅:** ~ भाषा-भाषी не говорящий на хинди; ~ भाषा-भाषी प्रांत провинция, населе́ние кото́рой не говори́т на хи́нди.

अहिंदू **ахинду̅** *м.* нехинду́, инове́рец (*для хинди*).

अहिंसक **ахинсак** ненаси́льственный; относя́щийся к ахи́нсе (*см.* अहिंसा).

अहिंसा **ахинса̅** *ж.* ахи́нса (*учение о ненасилии*).

अहिंसात्मक **ахинса̅тмак** ненаси́льственный (*относящийся к учению Ганди о непротивлении злу насилием*); ~ असहयोग *ист.* ненаси́льственное несотру́дничество (*индийцев с англичанами*); пасси́вное сопротивле́ние; ~ विरोध пасси́вное сопротивле́ние.

अहिंसात्मिका **ахинса̅тмика̅** *санскр. прил. ж. см.* अहिंसात्मक.

अहिंसानीति **ахинса̅нӣти** *ж.* поли́тика ненаси́лия.

अहिंसावाद **ахинса̅ва̅д** *м.* уче́ние о ненаси́лии.

अहिंसावादी **ахинса̅ва̅дӣ 1.** приде́рживающийся уче́ния об ахи́нсе; ~ उपाय ненаси́льственное сре́дство; **2.** *м.* 1) после́дователь уче́ния об ахи́нсе; 2) гумани́ст.

अहित **ахит 1.** 1) вражде́бный; 2) губи́тельный, вре́дный; **2.** *м.* 1) вражда́; вражде́бность; 2) зло; вред; уще́рб; ~ करना причиня́ть зло; вреди́ть; наноси́ть уще́рб.

अहितकर **ахиткар** *см.* अहित **1.**

अहितकारी **ахитка̅рӣ** *см.* अहित **1.**

अहिफेन **ахипхэн** *м.* 1) зме́йный яд; 2) о́пиум.

अहीर **ахӣр** *м.* 1) ахи́р (*каста пастухов крупного рогатого скота*); 2) член ка́сты ахи́р; 3) пасту́х (*пасущий крупный рогатый скот*).

अहृदय **ахридай** бессерде́чный, безжа́лостный, жесто́кий.

अहृदयता **ахридайта̅** *ж.* бессерде́чие, жесто́кость.

अहे **ахэ** *межд.* эй!, ну́-ка! (*восклицание призыва, обращения*).

अहेतु **ахэту** 1) беспричи́нный, безоснова́тельный; 2) напра́сный, бесполе́зный.

अहोभाग्य **ахобха̅гъя** *м.* сча́стье; ~ समझना счита́ть больши́м сча́стьем.

अहोर-बहोर **ахор-бахор** сно́ва и сно́ва; раз за ра́зом.

अहोरात्र **ахора̅тра 1.** день и ночь, постоя́нно, всегда́; **2.** *м.* день и ночь, су́тки.

अह्ल **ахл** *м. см.* अहल.

आ

आ **а̅** а (*вторая буква алфавита хинди*).

आँक **а̃к** *м.* 1) знак; 2) ци́фра; 3) бу́ква.

आँकड़ा **а̃кра̅** *м.* ци́фра; आँकड़े цифровы́е да́нные; стати́стика; पक्के आँकड़े достове́рные да́нные; भ्रामक आँकड़े непра́вильные цифровы́е да́нные; आँकड़ों में गिरावट паде́ние ку́рса (*на бирже*).

आँकना **а̃кна̅** *п.* 1) определя́ть; измеря́ть;

констати́ровать; का मूल्य ∽ оце́нивать что́-л.; शक्ति को कम करके ∽ недооце́нивать си́лы; 2) ме́тить, де́лать поме́ту.

आँख ā̃кх I *ж.* 1) глаз, о́ко; ∽ का डेला глазно́е я́блоко; ∽ का तारा а) зрачо́к; б) *перен.* люби́мый челове́к; в) *перен.* еди́нственный сын; ∽ की पुतली а) зрачо́к; б) *перен.* люби́мый челове́к; ∽ आना (उठना) воспаля́ться, боле́ть (*о глазах*); ∽ उठाना смотре́ть, гляде́ть; *перен.* ду́рно обраща́ться; ∽ का तेल निकालना утомля́ть глаза́; ∽ खुलना а) открыва́ться (*о глазах*); б) просыпа́ться; в) приобрета́ть зна́ния; прозрева́ть; ∽ खोलना а) смотре́ть; б) вразумля́ть; наставля́ть; पर ∽ गड़ाना а) при́стально смотре́ть на кого́-л., что́-л.; б) за́риться; आँखें चढ़ना стекляне́ть (*о глазах*); ∽ चमकाना де́лать знак глаза́ми; ∽ चीर चीरकर देखना внима́тельно смотре́ть, вперя́ть взор; आँखें चुराना (छिपाना) пря́тать глаза́; ∽ झपकना а) морга́ть; б) закрыва́ться (*о глазах*); в) дрема́ть; आँखें डबडबाना, ∽ भर आना наполня́ться слеза́ми (*о глазах*); ∽ डालना смотре́ть; *перен.* за́риться; ∽ दिखाना гне́вно смотре́ть; आँखें निकालना а) гне́вно смотре́ть; б) выка́лывать глаза́, ослепля́ть; ∽ पसारना осмотре́ться; *перен.* быть осмотри́тельным, рассуди́тельным; ∽ फैलाना осма́тривать, рассма́тривать; *перен.* быть дальнови́дным; आँखें बंद होना а) закрыва́ться (*о глазах*); б) умира́ть; ∽ मचकाना морга́ть, подми́гивать; ∽ मलना протира́ть глаза́; ∽ मारना а) морга́ть; б) де́лать знак глаза́ми; в) запреща́ть взгля́дом; ∽ मिलाना а) смотре́ть в глаза́; б) пока́зываться на глаза́; ∽ मूँदना а) закрыва́ть глаза́ (*тж. перен.*); असलियत की ओर से ∽ मूँद लेना закры́ть глаза́ на действи́тельность; б) умира́ть; в) не обраща́ть внима́ния; आँखें मूँदकर (बंद करके) с закры́тыми глаза́ми, безрассу́дно, не разду́мывая; ∽ दबाना прищу́ривать глаз; आँखें चार होना ви́деться, встреча́ться; ∽ चुराना (बचाना) *перен.* а) избега́ть, не попада́ться на глаза́; б) не смотре́ть в глаза́ (*напр. от стыда*); в) пренебрега́ть, не обраща́ть внима́ния; आँखों देखा происше́дший на глаза́х; наблюда́вшийся со́бственными глаза́ми; ∽ बराबर करना а) смотре́ть пря́мо в глаза́; б) говори́ть пря́мо в лицо́; ∽ मिलाना встреча́ться (*о взглядах*); आँखों देखा माना कानों सुना न माना *погов.* не верь уша́м, верь глаза́м; 2) зре́ние; ∽ फोड़ना а) ослепля́ть; лиша́ть зре́ния; б) напряга́ть зре́ние; переутомля́ть глаза́; ∽ फूटना а) сле́пнуть; б) чу́вствовать отвраще́ние; 3) вид; 4) уме́ние разбира́ться (*в чем-л.*); ◊ ∽ उठाकर न देखना а) не обраща́ть внима́ния; б) не смотре́ть в глаза́ (*от стыда*); ∽ का काँटा होना быть поме́хой, стоя́ть на пути́; ∽ कान खुला रहना быть насторо́же; ∽ का पानी ढल जाना потеря́ть стыд; आँखों की सूइयाँ निकालना [вос]по́льзоваться результа́тами чужо́го труда́; ∽ चुराकर कुछ करना де́лать что́-л. вта́йне, тайко́м; ∽ टेढ़ी करना хму́риться; ∽ ठंढी होना быть дово́льным; удовлетворя́ться; आँखों तले न लाना не счита́ться (*с чем-л.*); пренебрега́ть; ∽ दिखाना а) пуга́ть; б) гне́вно смотре́ть; आँखों देखते а) соз-

на́тельно, наро́чно; б) в о́чень коро́ткий срок, за коро́ткое вре́мя; आँखें नीली-पीली करना серди́ться; आँखें पथरा जाना устава́ть (*о глазах*); आँखों पर ठिकरी रख लेना а) притворя́ться незна́ющим; б) гру́бо, жесто́ко обраща́ться; в) плати́ть неблагода́рностью; г) [по]теря́ть стыд; आँखों पर पर्दा पड़ना а) пребыва́ть в неве́дении; заблужда́ться; б) темне́ть в глаза́х (*от слабости*); आँखों पर बिठाना принима́ть (*го́стя*) с больши́м почётом; आँखों पर आइये (बैठिये)! пожа́луйста!, ми́лости про́сим!; ~ फेरना, आँखें बदलना а) изменя́ть своё отноше́ние (*к кому-л., чему-либо*); б) перестава́ть дружи́ть; ~ भर देखना налюбова́ться; ~ भर लाना быть гото́вым запла́кать; आँखों में खटकना не нра́виться; ~ में गड़ना а) не нра́виться; б) нра́виться, приходи́ться по душе́; आँखों में चरबी छाना не обраща́ть ни на кого́ внима́ния; кичи́ться, заноси́ться; आँखों में धूल देना (डालना, झोंकना) обма́нывать, пуска́ть пыль в глаза́; आँखों में पालना леле́ять; आँखों में बैठना а) нра́виться; б) броса́ться в глаза́ (*о цвете*); आँखों में रखना люби́ть; леле́ять; бере́чь; आँखों में रात काटना проводи́ть ночь без сна; आँखों में शील होना быть до́брым; आँखों में समाना стоя́ть пе́ред глаза́ми; ~ लगना а) засыпа́ть, дрема́ть; б) влюбля́ться; в) не отрыва́ться (*о взгляде*); ~ लाल (सुर्ख़) करना а) серди́ться; б) серди́то смотре́ть; ~ सेंकना любова́ться; आँखों से उतरना (गिरना) па́дать в чьих-либо глаза́х; आँखों से लगाकर रखना люби́ть.

आँख **а̃кх** II *м.* 1) глазо́к (*на поверхности картофельного клубня*); 2) ушко́ (*иглы*); सुई का ~ иго́льное ушко́.

आँखढक्का **а̃кхдхакка̄** *м.* автомоби́льные очки́.

आँखमिचौली **а̃кхмичаулӣ** *ж.* игра́ в пря́тки, в жму́рки; से ~ खेलना игра́ть с ке́м-л. в пря́тки, в жму́рки.

आँखवाला **а̃кхва̄ла̄** 1) зря́чий; 2) у́мный, зна́ющий; 3) ло́вкий; шу́стрый.

आँगन **а̃ган** *м.* 1) двор; 2) пере́дняя.

आँच **а̃ч** *ж.* 1) жар, тепло́; ~ खाना (पहुँचना) нагрева́ться, накаля́ться; ~ दिखाना разогрева́ть; 2) пла́мя, ого́нь; संघर्ष की ~ में पककर मज़बूत होना закаля́ться в огне́ борьбы́; 3) блеск; 4) уда́р, уши́б; 5) вред; 6) несча́стье, беда́; ~ आना случа́ться (*о несчастье*); приходи́ть (*о беде*); ~ न आने देना не допусти́ть несча́стья, огради́ть от неприя́тностей; 7) любо́вь.

आँचल **а̃чал** *м.* 1) подо́л; край са́ри (*лежащий на груди*); край дхо́ти; ~ में गाँठ बाँधना завяза́ть узело́к на па́мять; 2) край, о́бласть; часть террито́рии; при́город; 3) грудь (*женская*); ~ दबाना соса́ть грудь; ~ देना корми́ть гру́дью; ◇ ~ बिछाना принима́ть с почётом; ~ में बात बाँधना хорошо́ запомина́ть (*совет, наставление*).

आँट **а̃т̣** *ж.* 1) госпо́дство, власть, влады́чество; ~ पर चढ़ना попада́ть под власть; 2) у́зел; пучо́к, свя́зка; 3) вражда́; вражде́бность; ~ पड़ना возника́ть (*о вражде*).

आँट-साँट **а̃т̣-са̃т̣** *ж. парн. соч.* 1) за́говор; [та́йный] сго́вор; 2) това́рищество; содру́жество.

आँटी **а̃т̣ӣ** *ж.* 1) пучо́к, свя́зка; 2) мо-

то́к ни́ток; 3) узело́к дхо́ти (*в котором завязаны деньги*); ✧ ~ काटना вытаскивать де́ньги (*из кармана, узла*).

आँत а̃т *ж.* 1) вну́тренности, кишки́; आँतें कुलकुलाना (बोलना) урча́ть в животе́ (*от голода*); 2) не́дра; ज़मीन की ~ не́дра земли́; ✧ आँतें गले में आना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; आँतों का बल खुलना наеда́ться; आँतों में बल पड़ना боле́ть (*о животе от смеха*); आँतें समेटना голода́ть.

आंतर **а̄нтар** вну́тренний.

आंतरिक **а̄нтарик** 1) вну́тренний; ~ अंग составна́я часть; ~ नियम-उपनियम пра́вила вну́треннего распоря́дка; ~ मंत्री мини́стр вну́тренних дел; ~ मामले вну́тренние дела́ (*напр. государства*); ~ व्यापार вну́тренняя торго́вля; 2) ли́чный; 3) серде́чный, душе́вный; и́скренний; ~ इच्छा сокрове́нное жела́ние; ~ उद्देश्य и́скреннее наме́рение.

आंतरिक्ष **а̄нтарикша** 1. небе́сный; 2. *м.* небосво́д, не́бо.

आंदोलक **а̄ндолак** *м.* руководи́тель *или* уча́стник полити́ческого движе́ния, кампа́нии.

आंदोलन **а̄ндолан** *м.* 1) раска́чивание; 2) движе́ние (*общественное, политическое*); кампа́ния; क्रांतिकारी ~ революцио́нное движе́ние; शांति, जनवाद और प्रगति की रक्षा का ~ движе́ние в защи́ту ми́ра, демокра́тии и прогре́сса; शांति के समर्थकों का ~ движе́ние сторо́нников ми́ра; स्वतंत्रता का ~ освободи́тельное движе́ние; जनवादी ~ демократи́ческое движе́ние; राष्ट्रीय (जातीय) ~ национа́льное движе́ние; राष्ट्रीय स्वाधीनता का ~ национа́льно-освободи́тельное движе́ние; श्रमिक ~ рабо́чее движе́ние; निर्वाचन का ~ избира́тельная кампа́ния; घना ~ ма́ссовое движе́ние; ~ का सदस्य уча́стник движе́ния; ~ की सफलता успе́х движе́ния; ~ उठाना (चलाना) поднима́ть движе́ние, начина́ть кампа́нию; ~ को दबाना подавля́ть движе́ние; ~ का नेतृत्व करना возглавля́ть движе́ние; ~ खड़ा हो जाना возни́кнуть (*о движении*); ~ ज़ोर पकड़ना уси́ливаться (*о движении*); ~ से अलग रहना остава́ться в стороне́ от движе́ния; 3) агита́ция; प्रचार और ~ пропага́нда и агита́ция.

आंदोलनकर्त्ता **а̄ндоланкартта̄** *м. санскр. и. д. см.* आंदोलनकारी 2.

आंदोलनकारी **а̄ндоланка̄рӣ** 1. агитацио́нный; ~ कविता агитацио́нные стихи́; 2. *м.* 1) организа́тор (*движения*); 2) агита́тор.

आंदोलित **а̄ндолит** 1) волну́ющийся, приведённый в движе́ние; 2) потрясённый, взволно́ванный; ~ करना а) приводи́ть в движе́ние; б) волнова́ть; ~ होना волнова́ться; би́ться (*о сердце от волнения*).

आँधी **а̄̃дхӣ** 1. бы́стрый, ло́вкий; ~ होना о́чень бы́стро дви́гаться; 2. *ж.* вихрь; бу́ря, урага́н; कड़क (गरज) की ~ гроза́; ~ आना (चलना) бушева́ть (*о буре, урагане*); ✧ ~ उठाना поднима́ть шум; ~ के आम дешёвле па́реной ре́пы; вещь, кото́рую мо́жно приобрести́ за бесце́нок (*букв.* со́рванные ве́тром плоды́ ма́нго).

आँधी-पानी **а̄̃дхӣ-па̄нӣ** *м. парн. соч.* урага́н с дождём; ли́вень.

आंध्र **а̄ндхра** *м.* 1) А́ндхра (*название штата, страны телугу*); 2) а́ндхра (*название народа*); 3) жи́тель А́ндхры.

आंध्रीय āндхрӣя относя́щийся к стране́ А́ндхра.

आँवल ā̃вал *м. анат.* после́д.

आँवलनाल ā̃валнāл *м.* пупови́на.

आँवला ā̃олā *м. бот.* миробала́н.

आंशिक āншик части́чный; ~ रूप से части́чно, отча́сти; ~ सफलता части́чный успе́х.

आँसुओंवाला ā̃суõвāлā *м.* пла́кальщик.

आँसू ā̃сӯ *м.* слеза́; ख़ून (लोहू) के ~ *перен.* крова́вые слёзы; ~ आना (गिरना, चलना, टपकना, बहना) течь (*о слезах*); ~ गिराना (बहाना, ढालना) пла́кать; ~ डबडबाना навёртываться на глаза́ (*о слезах*); ~ थमना перестава́ть пла́кать; ~ पी जाना сдержа́ть слёзы; ~ पुँछना крепи́ться; ~ पोंछना а) вытира́ть слёзы; б) утеша́ть; ~ भर आना напо́лниться слеза́ми (*о глазах*); пла́кать; आँसुओं से मुँह धोना залива́ться слеза́ми; दो ~ डालना всплакну́ть; ✧ ~ पीकर रह जाना душе́вно страда́ть.

आइंदा āиндā 1. *неизм.* бу́дущий; 2. в бу́дущем; 3. *м.* бу́дущее; ~ के लिये на бу́дущее вре́мя.

आइडिन āидин *м.* йод.

आइडेंटीटी-सर्टिफ़िकेट āидэнṫӣṫӣ-сарṫификэṫ *ж.* удостовере́ние ли́чности.

आइना āинā *м. см.* **आईना**.

आइसक्रीम āискрӣм *м.* моро́женое.

आईन āӣн *м.* 1) пра́вило; 2) постановле́ние; зако́н; ~ के अनुसार по зако́ну; 3) конститу́ция.

आईनदान āӣндāн *м.* законове́д, юри́ст.

आईनपसंद āӣнпасанд *м.* конституционали́ст.

आईना āӣнā *м.* зе́ркало; ✧ आईने में मुँह देखना пра́вильно оцени́ть свои́ спосо́бности; पर ~ होना быть поня́тным кому́-л.

आईनासाज़ āӣнāсāз *м.* зерка́льщик, ма́стер, изготовля́ющий зеркала́.

आईनासाज़ी āӣнāсāзӣ *ж.* 1) изготовле́ние зерка́л; 2) профе́ссия зерка́льщика.

आईनी āӣнӣ 1) зако́нный; 2) лега́льный; 3) конституцио́нный.

आईनेदार āӣнэдāр зерка́льный; ~ अलमारी зерка́льный шкаф.

आउट āуṫ *м. спорт.* а́ут.

आउट-हाउस āуṫ-х̆āус *м.* 1) надво́рное строе́ние; 2) фли́гель.

आए āэ: ~ दिन ка́ждый день, ежедне́вно; всегда́.

आकंठ āканṫх по го́рло, до́сыта.

आक़बत āкбат *ж.* 1) загро́бная жизнь; ~ में «на том све́те»; 2) бу́дущее; ✧ ~ बिगड़ना име́ть плохи́е после́дствия.

आक़बत-अंदेश āкбат-андэш 1) дальнови́дный; предусмотри́тельный; 2) осторо́жный.

आक़बत-अंदेशी āкбат-андэшӣ *ж.* 1) дальнови́дность; предусмотри́тельность; 2) осторо́жность.

आकर āкар *м.* 1) рудни́к, ко́пи, ша́хта; 2) склад; 3) род, вид.

आकर-ग्रंथ āкар-грантх *м.* энциклопеди́ческий слова́рь, спра́вочник.

आकर्ष āкарша *м.* 1) притяже́ние, привлече́ние; 2) очарова́ние, привлека́тельность; 3) увлека́тельность; 4) магни́т; 5) магни́тный железня́к.

आकर्षक āкаршак 1) притя́гивающий; 2) привлека́тельный; 3) увлека́тельный.

आकर्षण āкаршан *м.* 1) притяже́ние; ~ और प्रतिघात притяже́ние и отта́лкивание; 2) очарова́ние; привлека́тель-

ность; परस्पर ~ взаимное влече́ние; ~ करना а) притя́гивать; б) привлека́ть; очаро́вывать; 3) влече́ние.

आकर्षणरहित **ākаршанрахит** 1) непривлека́тельный; 2) неувлека́тельный.

आकर्षणशक्ति **ākаршаншакти** *ж.* си́ла притяже́ния; притяже́ние; पृथ्वी की ~ си́ла земно́го тяготе́ния; зако́н тяготе́ния.

आकर्षणी **ākаршанӣ** *санскр. прил. ж. см.* आकर्षी; ~ शक्ति притяга́тельная си́ла; си́ла тяготе́ния.

आकर्षिणी **ākаршинӣ** *см.* आकर्षणी.

आकर्षित **ākаршит** привлечённый; влеко́мый; ~ करना привлека́ть, притя́гивать; влечь.

आकर्षी **ākаршӣ** 1) притяга́тельный; 2) очарова́тельный; 3) увлека́тельный; 4) магнети́ческий.

आकलन **ākалан** *м.* 1) собира́ние; 2) иссле́дование; 3) жела́ние; 4) *бухг.* прихо́дование.

आकलन-पक्ष **ākалан-пакша** *м.* пра́вая сторона́ бухга́лтерской кни́ги.

आकस्मातिक **ākасмāтик** неожи́данный, внеза́пный; случа́йный; ~ घटना неожи́данное происше́ствие, случа́йность; ~ आदेश чрезвыча́йное постановле́ние.

आकस्मिक **ākасмик** *см.* आकस्मातिक.

आकस्मिकी **ākасмикӣ** *ж.* 1) неожи́данное происше́ствие; 2) несча́стный слу́чай.

आकांक्षा **ākāнкшā** *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; наме́рение; ~ की पूर्त्ति исполне́ние жела́ния; आकांक्षाओं की तृप्ति удовлетворе́ние жела́ний; की ~ करना стреми́ться к чему́-л., добива́ться чего́-л.; 2) наде́жда; ~ लेकर с наде́ждой; ◇ की कृपा की ~ करना заи́скивать пе́ред ке́м-л.; иска́ть чье́й-л. ми́лости.

आकांक्षित **ākāнкшит** 1) жела́нный; 2) ожида́емый.

-आकांक्षी **-ākāнкшӣ** жела́ющий, стремя́щийся, *напр.*, महत्वाकांक्षी честолюби́вый.

आक़ा **ākā** *м. неизм.* 1) хозя́ин, господи́н; 2) нача́льник.

आकार **ākāр** I *м.* 1) вид; вне́шность, нару́жность; 2) фо́рма; 3) фигу́ра; 4) разме́р; объём; सेना का ~ чи́сленность а́рмии; 5) форма́т (*книги, журнала*); पुस्तक बड़े ~ में है кни́га большо́го форма́та; 6) зов, призы́в.

आकार **ākāр** II *м.* бу́ква «आ».

आकारक **ākāрак** *м.* вы́зов, пове́стка в суд.

आकारण **ākāран** *м.* приглаше́ние, вы́зов.

आकार-पत्र **ākāр-патра** *м.* бланк.

आकार-प्रकार **ākāр-пракāр** *м. парн. соч.* 1) вид; вне́шность, нару́жность; 2) фо́рма; संपत्ति का ~ фо́рма со́бственности; 3) фигу́ра; 4) мане́ры, ухва́тки.

आकार-विज्ञान **ākāр-вигьян** *м.* морфоло́гия.

आकारहीन **ākāрхӣн** бесфо́рменный; амо́рфный.

आकाश **ākāш** *м.* 1) не́бо; небосво́д; निरभ्र ~ से वज्र неожи́данное собы́тие, гром среди́ я́сного не́ба; ~ खुलना очища́ться, проясня́ться (*о небе*); *перен.* благоприя́тствовать (*об обстоятельствах, условиях*); 2) во́здух; атмосфе́ра; ~ पर प्रभुत्व госпо́дство в во́здухе; 3) мирово́е простра́нство; 4) фон; के ~ में на фо́не чего́-л.; ◇ ~ पाताल का फ़र्क़ (अंतर) больша́я ра́зница, не́бо и земля́; ~ चूमना (छूना, से बातें करना) быть

о́чень высо́ким; ~ पर दिया जलाना кичи́ться; зазнава́ться; ~ पाताल एक करना прилага́ть огро́мные уси́лия; ~ बाँधना говори́ть невероя́тные ве́щи.

आकाश-कुसुम ākāш-кусум *м. см.* आकाश-पुष्प.

आकाशगंगा ākāшгангā *ж.* 1) *астр.* Мле́чный Путь; Гала́ктика; 2) *миф.* небе́сный Ганг.

आकाशचोटी ākāшчоṫӣ *ж. астр.* зени́т.

आकाशदीप ākāшдӣп *м. см.* आकाशदीया.

आकाशदीया ākāшдӣя̄ *м.* 1) фона́рь (*на шесте*); сигна́льный ого́нь; 2) фонари́ на пра́зднике Дива́ли.

आकाशपुष्प ākāшпушпа *м.* «пти́чье молоко́», несбы́точная, неосуществи́мая вещь (*букв.* небе́сный цвето́к).

आकाशपुष्पवत् ākāшпушпават несбы́точный, неосуществи́мый.

आकाशबेल ākāшбэл *м.* лиа́на.

आकाश-मंडल ākāш-маṅдал *м.* 1) небосво́д; 2) во́здух; атмосфе́ра.

आकाश-मार्ग ākāш-мāрга *м.* возду́шный путь, возду́шная тра́сса, возду́шная ли́ния.

आकाशयान ākāш-я̄н *м.* самолёт.

आकाशयुद्ध ākāш-юддха *м.* война́ в во́здухе, возду́шная война́.

आकाशलोचन ākāшлочан *м.* обсервато́рия.

आकाशवाणी ākāшвāṅӣ *ж.* 1) проро́чество, открове́ние; 2) радиовеща́ние.

आकाशवृत्ति ākāшвритти 1. перебива́ющийся с хле́ба на́ воду, живу́щий случа́йным за́работком; **2.** *ж.* случа́йные сре́дства к существова́нию.

आकाश-सेना ākāш-сэнā *ж.* вое́нно-возду́шные си́лы.

आकाशी ākāшӣ 1) небе́сный; ~ वर्ण синева́, лазу́рь; 2) возду́шный; атмосфе́рный.

आक़िल āкил у́мный; му́дрый.

-आकीर्ण -āкӣрна по́лный (*чего-л.*), *напр.*, कंटकाकीर्ण покры́тый шипа́ми.

आकुंचन āкунчан *м.* 1) сжа́тие, сокраще́ние; 2) искривле́ние, сгиба́ние.

आकुंचित āкунчит искривлённый, со́гнутый.

आकुंठन āкуṅṫхан *м.* смуще́ние; засте́нчивость; стыдли́вость.

आकुंठित āкуṅṫхит 1) смущённый; смути́вшийся; 2) пристыжённый; устыди́вшийся; 3) отупе́вший.

आकुल āкул 1) взволно́ванный, встрево́женный; 2) оробе́вший.

आकुलता āкултā *ж.* 1) волне́ние, трево́га; беспоко́йство; 2) ро́бость.

आकुलित āкулит взволно́ванный, встрево́женный, обеспоко́енный.

आकृत āкрит приня́вший фо́рму, офо́рмившийся.

आकृति āкрити *ж.* 1) вид; вне́шность, нару́жность; 2) изображе́ние; 3) телосложе́ние; 4) черты́, о́блик; 5) мане́ры.

आकृतिमूलक āкритимӯлак *грам.* морфологи́ческий.

आकृष्ट āкришṫа привлечённый, притя́нутый; के प्रति ~ करना а) привлека́ть, притя́гивать что́-л.; б) направля́ть на что́-л.; की ओर ~ होना тяготе́ть, име́ть скло́нность к чему́-л.

आक्रांता āкрантā *м. санскр. и. д.* захва́тчик, оккупа́нт; агре́ссор; को ~ क़रार देना объявля́ть кого́-л. агре́ссором.

आक्रंदन āкрандан *м.* 1) плач; вопль; 2) зов, призы́в.

आक्रमक āкрамак *см.* आक्रामक.

आक्रमण ākраман *м.* 1) наступлéние; атáка; штурм; при́ступ; нападéние; अचानक ~ неожи́данное нападéние; क़िले पर ~ штурм крéпости; प्रतिरोधी (जवाबी) ~ контрнаступлéние; контратáка; सीधा (सामने से) ~ лобовáя, фронтáльная атáка; सामूहिक ~ óбщее наступлéние; हवाई ~ возду́шное нападéние; атáка с вóздуха; ~ करने की तैयारी करना готóвиться к наступлéнию; ~ विफल करना отбивáть атáку; 2) вторжéние, нашéствие; интервéнция; агрéссия; हथियारबंद ~ вооружённая агрéссия; 3) напáдки; 4) порицáние; ~ करना а) совершáть нападéние; б) подвергáться напáдкам; в) порицáть; 5) при́ступ (*болезни*); मृत्यु हृदय में लक़वे के ~ के कारण हुई है смерть наступи́ла от паралича́ сéрдца.

आक्रमणकारक ākраманкāрак 1) наступáтельный; атаку́ющий; штурму́ющий; нападáющий; ~ यान а) *ав.* штурмови́к; б) бомбарди́ровщик; 2) агресси́вный.

आक्रमणकारी ākраманкāрӣ 1. *см.* **आक्रमणकारक; 2.** *м.* агрéссор, захвáтчик; интервéнт; को ~ घोषित करना объявля́ть агрéссором когó-л.

आक्रमणमूलक ākраманмӯлак *см.* **आक्रमणात्मक.**

आक्रमणवाद ākраманвāд *м.* агресси́вность.

आक्रमणवादी ākраманвāдӣ 1. агресси́вный; **2.** *м.* агрéссор.

आक्रमणशील ākраманшӣл *см.* **आक्रमणात्मक.**

आक्रमणात्मक ākраманāтмак 1) агресси́вный; ~ राष्ट्र агресси́вное госудáрство; 2) наступáтельный; ~ कार्रवाई а) агресси́вные дéйствия; б) наступáтельная оперáция; ~ रणनीति наступáтельная стратéгия.

आक्रमित ākрамит 1) атакóванный; 2) подвéргшийся нападéнию, агрéссии.

आक्रांत ākрāнт 1) атакóванный; 2) подвéргшийся нападéнию, агрéссии; 3) окружённый, осаждённый; 4) покорённый; побеждённый; 5) схвáченный, захвáченный.

आक्रामक ākрāмак 1. 1) атаку́ющий; 2) вторгáющийся; агресси́вный; **2.** *м.* агрéссор.

आक्रोश ākрош *м.* 1) прокля́тие; 2) порицáние; 3) брань.

आक्लांत ākлāнт 1) смáзанный; пропи́танный; 2) устáвший, устáлый.

आक्लिंत ākлинт 1) промóкший; мóкрый; 2) мя́гкий, нéжный.

आक्षरिक ākшарик буквáльный, дослóвный.

आक्षिप्त ākшипта 1) брóшенный, вы́брошенный; 2) получи́вший порицáние; осуждённый; 3) оскорблённый; оби́женный.

आक्षेप ākшэп *м.* 1) отбрáсывание; выбрáсывание; 2) упрёк; порицáние, осуждéние; напáдки; आक्षेपों का उत्तर देना отвечáть на упрёки; 3) обвинéние; 4) рéзкая, суровáя кри́тика; पर (के प्रति) ~ करना а) упрекáть когó-л.; порицáть, осуждáть когó-л., чтó-л.; б) обвиня́ть когó-л.; в) критиковáть когó-л., чтó-л.

आक्षेपक ākшэпак 1. 1) отбрáсывающий; выбрáсывающий; 2) упрекáющий; порицáющий; осуждáющий; 3) брáнный, ругáтельный; **2.** *м.* хули́тель.

आक्साइड ākсāид *м. хим.* óкись.

आक्सिजन āксиджан *м. см.* आक्सीजन.

आक्सिलियरी āксилиярӣ вспомогáтельный; ~ फ़ौज вспомогáтельные войскá.

आक्सीजन āксӣджан *м.* кислорóд; ~ का पीपा баллóн с кислорóдом; кислорóдный прибóр (*напр. у альпинистов*).

आख़िर āкхир **1.** послéдний; конéчный; **2.** наконéц, в концé концóв; **3.** *м.* 1) конéц; край; ~ को (में) наконéц; शुरू से ~ तक с начáла до концá; 2) результáт.

आख़िरकार āкхиркāр наконéц, в концé концóв.

आख़िरी āкхирӣ 1) послéдний; конéчный; ~ वक़्त में в послéднее врéмя; в послéдний момéнт; 2) окончáтельный.

आखेट āкхэт̣ *м.* 1) охóта; лóвля; ~ को जाना идтú на охóту; ~ करना охóтиться; 2) спорт; 3) игрá (*спортивная*).

आखेटप्रिय āкхэт̣прия *м.* любúтель спóрта.

आखेट-विधान āкхэт̣-видхāн *м.* прáвила игры́ (*спортивной*).

आखेट-शिक्षक āкхэт̣-шикшак *м.* трéнер; инстрýктор спóрта.

आख्या āкхъя̄ *ж.* 1) úмя; назвáние; 2) слáва, извéстность; 3) описáние; объяснéние; доклáд.

आख्यात āкхъя̄т 1) извéстный, прослáвленный; 2) нáзванный; 3) скáзанный; долóженный, сообщённый.

आख्यान āкхъя̄н *м.* 1) легéнда; миф; 2) рассkáз, повествовáние; 3) назвáние.

आख्यापक āкхъя̄пак *м.* 1) доклáдчик, информáтор; 2) расскáзчик.

आख्यापत्र āкхъя̄патра *м.* тúтульный лист.

आख्यापन āкхъя̄пан *м.* объяснéние, расскáзывание.

आख्यायिका āкхъя̄йика̄ *ж.* 1) повествовáние, пóвесть; 2) расскáз; расскáз, напúсанный от пéрвого лицá.

आख्यायिकाकार āкхъя̄йика̄кāр *м.* писáтель.

आगंतुक āгантук **1.** 1) приходя́щий, навещáющий; 2) приблýдный (*о скоте*); **2.** *м.* 1) гость; посетúтель; 2) стрáнник; незнакóмец; 3) приблýдный скот; 4) внезáпная болéзнь.

आग āг **1.** 1) горя́щий; 2) горя́чий; ~ होना а) горéть; б) быть горя́чим; **2.** *ж.* 1) огóнь; संघर्षों की ~ में तपा हुआ закалённый в борьбé; ~ जोड़ना развóдить огóнь; ~ दिखाना зажигáть; आग पर आग डालना а) раздувáть огóнь; б) *перен.* подлúть мáсла в огóнь; ~ में घी डालना, घी में ~ का काम करना подливáть мáсла в огóнь; ~ बरसाना обстрéливать, вестú огóнь; ~ बुझाना гасúть огóнь; मोटर की ~ बुझा दी गई мотóр был вы́ключен; ~ भड़कना вспы́хивать, разгорáться (*тж. перен.*); ~ भड़काना разжигáть (*тж. перен.*); провоцúровать; ~ लगाना зажигáть, поджигáть; नये महायुद्ध की ~ लगानेवाले поджигáтели нóвой мировóй войны́; ~ लगना а) загорáться; б) *перен.* сердúться; ~ जलना горéть; ~ जलाना а) жечь, сжигáть; б) разжигáть; 2) жар; жарá; ~ बरसती है стоúт жарá; 3) пожáр; ~ बुझानेवाला противопожáрный; ~ बुझानेवाला कर्मचारी (मुलाज़िम) пожáрник; 4) пыл (*любовный*); 5) зáвисть; ✧ ~ का पुतला раздражúтельный; ~ के मोल óчень дóрого; по дорогóй ценé; ~ पानी (फूस) का बैर смертéльная враждá; पेट की ~ гóлод; ~ बबूलना होना злúться, кипéть от злóсти, гнéва; ~ बबूला हो जाना вспылúть, разгнé-

ваться; ~ में झोंकना толка́ть в беду́; губи́ть; ~ में पानी डालना мири́ть, примиря́ть; успока́ивать; पानी में ~ लगाना а) соверша́ть невозмо́жное; б) провоци́ровать ссо́ру, конфли́кт; ~ पर लोटना а) му́читься; беспоко́иться; б) ревнова́ть; ~ लेने आना зайти́ на мину́тку; मुँह में ~ लगना умира́ть.

आगगार्ड āггāрд *м.* пожа́рная кома́нда.

आगणन āганан *м.* сме́та.

आगत āгат 1. прише́дший, прибы́вший; **2.** *м.* гость; посети́тель.

आगतसत्कार āгатсаткāр *м.* учти́вость, уваже́ние (*по отношению к гостю*); гостеприи́мство.

आगतस्वागत āгатсвāгат *м.* приём госте́й; уваже́ние и внима́ние к гостя́м.

आग-बुझानी āг-буджхāнӣ *ж.* огнетуши́тель.

आगभरा āгбхарā по́лный огня́; пла́менный, жгу́чий.

आगम āгам *м.* 1) прибы́тие, прихо́д; 2) бу́дущее; ~ कहना предска́зывать; 3) дохо́д.

आगमन āгаман *м.* 1) прибы́тие, прихо́д; 2) наступле́ние (*времени*); वसंत का ~ наступле́ние весны́.

आगमना āгманā *м.* 1) аванга́рд; 2) восто́к.

आगमवाणी āгамвāнӣ *ж.* предсказа́ние.

आगमशुल्क āгамшулка *м.* тамо́женная по́шлина.

आगमसंघ āгамсангх *м.* тамо́женная у́ния.

आगमसोची āгамсочӣ дальнови́дный, прозорли́вый.

आगमी āгамӣ *м.* предсказа́тель, прорица́тель.

आगर āгар *м.* 1) соляны́е ко́пи; 2) ку́ча; 3) сокро́вищница.

आग-लगाऊ āг-лагāӯ 1. горю́чий; **2.** *м.* поджига́тель.

आगा āгā I *м.* 1) перёд; пере́дняя часть; 2) грудь; 3) лицо́; лоб; 4) половы́е о́рганы; 5) фаса́д; 6) бу́дущее; 7) аванга́рд; ~ मारना а) напада́ть на аванга́рд; б) препя́тствовать; меша́ть; ◇ ~ सँभालना отбива́ть уда́р спе́реди; ~ भारी होना быть бере́менной.

आगा āгā II *м.* 1) хозя́ин; 2) афга́нец.

आग़ाज़ āгāз *м.* нача́ло.

आगा-पीछा āгā-пӣчхā *м. парн. соч.* 1) колеба́ние, нереши́тельность; ~ करना колеба́ться, не реша́ться; 2) результа́т, после́дствия; ~ सोच लेना поду́мать о после́дствиях; хорошо́ обду́мать.

आगामिक āгāмик *см.* आगामी.

आगामी āгāмӣ 1) наступа́ющий, приближа́ющийся; 2) бу́дущий; ~ मास में в бу́дущем ме́сяце.

आगार āгāр *м.* 1) помеще́ние; зда́ние, дом; жили́ще; 2) пала́та (*парламента, законодательного учреждения*); 3) склад, храни́лище.

आगाह āгāх 1) осведомлённый, извещённый; предупреждённый; 2) зна́ющий; ~ होना а) быть осведомлённым, извещённым, предупреждённым; б) узнава́ть; ~ करना а) осведомля́ть; предупрежда́ть; б) знако́мить.

आगाही āгāхӣ *ж.* осведомлённость.

आगे āгэ 1. 1) да́льше, да́лее; 2) впереди́; ~ की ख़ंदक़ передова́я ли́ния око́пов; ~ का दस्ता передово́й отря́д; 3) при жи́зни, бу́дучи в живы́х; 4) впредь, в бу́дущем; ~ को (चलकर, जाकर) в бу́дущем, впредь; ~ से а) впредь, в бу́дущем; б) с да́вних пор;

5) до, ра́ньше, пе́ред; 6) по́сле; за; 2. *послелог* के ~ пе́ред; मेरे ~ передо мно́й; ✧ ~ आना а) приближа́ться, подходи́ть; б) попада́ться, встреча́ться; в) случа́ться, соверша́ться; ~ करना а) выставля́ть, пока́зывать; б) де́лать главарём; ~ का क़दम पीछे पड़ना а) приходи́ть в упа́док; б) замира́ть на ме́сте (*от страха*); ~ बढ़ना а) продвига́ться; идти́ вперёд; б) прогресси́ровать; ~ बढ़ाना а) выдвига́ть вперёд; б) повыша́ть (*в должности*); ~ रखना выставля́ть; ~ होना а) дви́гаться вперёд; б) преуспева́ть, быть впереди́; в) главе́нствовать; превосходи́ть.

आगे-पीछे **āгэ-пӣчхэ** *парн. соч.* 1) оди́н за други́м; 2) та́йно и́ли я́вно; в глаза́ и за глаза́; 3) о́коло, вблизи́; के ~ फिरना а) увива́ться вокру́г кого́-л.; б) подли́зываться; ~ रहना наблюда́ть, следи́ть; 4) за глаза́, за спино́й; 5) ра́ньше и́ли по́зже.

आगेवाला **āгэвāлā** пере́дний, находя́щийся впереди́.

आगोप **āгоп** *м.* страхова́ние; обеспе́чение; सामाजिक ~ социа́льное обеспе́чение.

आग्नेय **āгнэя 1.** о́гненный; огнево́й; ~ अस्त्र *см.* आग्नेयास्त्र; ~ काँच ли́нза; ~ निहारिका *астр.* раскалённая тума́нность; **2.** *м.* юго-восто́к.

आग्नेयास्त्र **āгнэястра** *м.* огнестре́льное ору́жие.

आग्रह **āграх̆** *м.* 1) насто́йчивость; настоя́ние; अध्यक्ष के ~ पर по настоя́нию председа́теля; 2) упо́рство; упря́мство; ~ से упо́рно; упря́мо; 3) увлече́ние; интере́с; заинтересо́ванность; के लिये ~ करना а) наста́ивать на чём-л.; тре́бовать чего́-л.; б) устремля́ть внима́ние, де́лать упо́р на что́-л.

आग्रहपूर्ण **āграх̆пӯрна** насто́йчивый (*напр.: о просьбе*).

आग्रहपूर्वक **āграх̆пӯрвак** 1) насто́йчиво; настоя́тельно; ~ प्रश्न करना допы́тываться; 2) упо́рно; упря́мо; 3) с увлече́нием, с интере́сом; усе́рдно.

आग्रही **āграх̆ӣ** 1) насто́йчивый; 2) упо́рный; упря́мый.

आघट्टन **āгхаттан** *м.* тре́ние; соприкоснове́ние.

आघात **āгхāт** *м.* 1) уда́р; ~ पहुँचाना (लगाना) нанос́ить уда́р; 2) ране́ние, ра́на; दुस्सह ~ тяжёлое ране́ние; 3) *грам.* ударе́ние.

आघ्राण **āгхрāн** *м.* 1) обоня́ние; 2) удовлетворе́ние.

आचमन **āчаман** *м.* 1) питьё (*воды*); 2) полоска́ние рта (*ритуальное*); ~ करना полоска́ть рот.

आचमनीय **āчамнӣя 1.** 1) го́дный для питья́; 2) предназна́ченный для полоска́ния рта (*о воде*); **2.** *м.* вода́ для полоска́ния рта.

आचरण **āчаран** *м.* 1) посту́пок, де́йствие; поведе́ние; ~ करना поступа́ть, де́йствовать; अपना ~ ठीक करना исправля́ться, подтя́гиваться; 2) о́браз жи́зни; 3) обы́чай; тради́ция.

आचरण-पंजी **āчаран-панджӣ** *ж.* трудова́я кни́жка.

आचरण-पुस्तिका **āчаран-пустикā** *ж. см.* आचरण-पंजी.

आचरणशील **āчараншӣл** доброде́тельный.

आचरणीय **āчарнӣя** *см.* आचरणशील.

आचरित **āчарит** применя́емый, практику́емый.

आचार āчāр *м.* 1) обыкнове́ние, обы́чай, тради́ция; 2) пра́ктика; 3) ритуа́л; 4) о́браз жи́зни; поведе́ние.

आचार-विचार āчāр-вичāр *м. парн. соч.* поведе́ние и о́браз мы́слей; нра́вственный укла́д; нра́вы.

आचार-व्यवहार āчāр-въявахāр *м. парн. соч.* о́браз жи́зни; поведе́ние.

आचारशास्त्र āчāршāстра *м.* э́тика.

आचार्य āчāръя *м. хинд.* 1) религио́зный наста́вник, пропове́дник; 2) основа́тель *или* глава́ (*секты, религиозного течения*); 3) учи́тель; профе́ссор; 4) ре́ктор университе́та.

आचार्यत्व āчāръятва *м.* преподава́тельская рабо́та; педагоги́ческая де́ятельность.

आचार्या āчāръя̄ *ж.* учи́тельница; профе́ссор (*женщина*).

आच्छन्न āччханна *см.* आच्छादित.

आच्छादन āччхāдан *м.* 1) покро́в, покрыва́ло; 2) оде́жда.

आच्छादित āччхāдит покры́тый, закры́тый; спря́танный; ~ करना покрыва́ть, закрыва́ть; пря́тать; ~ होना быть покры́тым, закры́тым; быть спря́танным.

आछत āчхат *послелог*: के ~ в прису́тствии; मेरे ~ в моём прису́тствии, при мне.

-आछन्न -āчханна покры́тый, закры́тый, спря́танный, *напр.*, तिमिराछन्न покры́тый мра́ком.

आज āдж 1) сего́дня; ~ तड़के сего́дня на рассве́те; ~ सवेरे сего́дня у́тром; ~ दिन को сего́дня днём; ~ हो कि कल на э́тих днях; ско́ро; 2) тепе́рь, в настоя́щее вре́мя; ~ का а) сего́дняшний; б) совреме́нный; ~ का समाज совреме́нное о́бщество; ~ को а) сего́дня; б) тепе́рь, в настоя́щее вре́мя; ~ तक а) до сего́ дня; по сей день; б) до настоя́щего вре́мени; ~ दिन а) сего́дня; б) в настоя́щее вре́мя, тепе́рь; ~ से отны́не; ~से दो वर्ष पूर्व два го́да наза́д; ◇ ~ बरसकर फिर बरसेगा како́в есть, таки́м и оста́нется.

आज-कल āдж-кал *парн. соч.* в настоя́щее вре́мя; на э́тих днях, тепе́рь; ~ का а) сего́дняшний; б) тепе́решний; в) совреме́нный; ~ में на дня́х, в ближа́йшие дни; ско́ро; ◇ ~ करना (बताना) а) откла́дывать со дня на́ день; б) отгова́риваться, увиливать; ~ लगना быть при́ смерти.

आजन्म āджанма *см.* आजीवन.

आज़माइश āзмāиш *ж.* 1) испыта́ние, прове́рка; про́ба; ~ किया हुआ испы́танный, прове́ренный; ~ के लिये на про́бу; 2) экспериме́нт; की ~ करना а) испы́тывать, проверя́ть, про́бовать что́-л.; б) эксперименти́ровать.

आज़माना āзмāнā *п.* 1) испы́тывать, проверя́ть; про́бовать; आज़माया हुआ испы́танный, прове́ренный; 2) производи́ть о́пыты, эксперименти́ровать.

आज़मूदा āзмӯдā 1) (*тж.*-आज़मूदा) испы́танный, прове́ренный; ~ दवा испы́танное сре́дство, лека́рство; जंग-आज़मूदा ветера́н войны́; 2) иссле́дованный.

आज़मूदाकार āзмӯдāкāр *м.* о́пытный челове́к.

आज़रबैजानी āзарбайджāнӣ 1. азербайджа́нский; **2.** *м.* азербайджа́нец.

आजा āджā *м. неизм.* дед (*по отцовской линии*).

आज़ाद āзāд 1) свобо́дный; независи́мый; ~ ख़्याल का आदमी свободомы́слящий челове́к; ~ मुल्क свобо́дная,

независимая страна́; ~ करना освобожда́ть; ~ होना освобожда́ться; быть свобо́дным; 2) сме́лый, бесстра́шный; 3) беззабо́тный.

आज़ादगी āзāдгӣ *ж. см.* आज़ादी.

आज़ादी āзāдӣ *ж.* свобо́да; незави́симость; ~ की लड़ाई борьба́ за свобо́ду; छपाई का ~ свобо́да печа́ти; भाषण और संघटन की ~ свобо́да сло́ва и организа́ций; आलोचना और आत्म-आलोचना करने की ~ свобо́да кри́тики и самокри́тики; मज़हबी ~ свобо́да вероисповéдания.

आज़ादी-पसंद āзāдӣ-пасанд свободолюби́вый; ~ जनताएँ свободолюби́вые наро́ды.

आज़ार āзāр *м.* 1) боле́знь; заболева́ние; 2) боль; страда́ние; 3) беспоко́йство; ~ देना а) причиня́ть боль, страда́ние; б) беспоко́ить.

आजिज़ āджиз 1) беспо́мощный, сла́бый; 2) неспосо́бный; ~ आना а) слабе́ть; б) станови́ться неспосо́бным; 3) поко́рный.

आजिज़ी āджизӣ *ж.* 1) беспо́мощность, сла́бость; 2) неспосо́бность; 3) поко́рность.

आजीवन āджӣван [на] всю жизнь, пожи́зненно.

आजीविका āджӣвика̄ *ж.* сре́дства к существова́нию; пи́ща, пропита́ние; अपनी ~ कमाना добыва́ть сре́дства существова́ния, зараба́тывать на жизнь.

आज़ुर्दगी āзурдагӣ *ж.* 1) огорче́ние; 2) печа́ль, скорбь; 3) недово́льство.

आज़ुर्दा āзурда̄ 1) огорчённый; 2) печа́льный; расстро́енный; 3) недово́льный.

आज्ञप्त āгьяпта предпи́санный.

आज्ञप्ति āгьяпти *ж.* 1) предписа́ние, прика́з; 2) реше́ние суда́.

आज्ञा āгья̄ *ж.* 1) прика́з, распоряже́ние; приказа́ние; ~ से по приказа́нию; ~ निकालना издава́ть прика́з; ~ मानना выполня́ть прика́з; ~ पर रोक लगाना приостана́вливать прика́з; ~ उठाना отменя́ть прика́з; ~ भंग करना наруша́ть прика́з; 2) разреше́ние, позволе́ние; ~ के बिना без разреше́ния; ~ करना (देना) а) прика́зывать; издава́ть прика́з; б) разреша́ть, позволя́ть; ~ लेना (प्राप्त करना) получа́ть разреше́ние; 3) за́поведь.

आज्ञाकारिणी āгья̄ка̄ринӣ *санскр. прил. ж. см.* आज्ञाकारी 1.

आज्ञाकारिता āгья̄ка̄рита̄ *ж.* 1) исполни́тельность; 2) повинове́ние; 3) дисципли́на.

आज्ञाकारी āгья̄ка̄рӣ 1. 1) исполни́тельный; 2) повину́ющийся; 3) дисциплини́рованный; **2.** *м.* 1) слуга́; 2) почита́тель.

आज्ञाधारिता āгья̄дха̄рита̄ *ж.* 1) повинове́ние; поко́рность; 2) исполни́тельность; 3) дисципли́на; ◇ ~ की शपथ прися́га; के प्रति ~ की शपथ लेना прися́гать кому́-л.

आज्ञानुवर्त्ती āгья̄нуварттӣ *см.* आज्ञाकारी 1.

आज्ञापत्र āгья̄патра *м.* 1) прика́з (*пи́сьменный*); 2) (*тж.* सरकार का ~, सरकारी ~) декре́т; 3) разреше́ние; 4) про́пуск; ви́за; 5) зака́з (*на товар*).

आज्ञापालक āгья̄па̄лак 1. 1) исполни́тельный; 2) дисциплини́рованный; **2.** *м.* слуга́.

आज्ञापालकता āгья̄па̄лакта̄ *ж.* 1) исполни́тельность; 2) дисциплини́рованность.

आज्ञापालन āгьяпāлан *м.* 1) исполни́тельность; 2) повиновéние; ~ करना а) исполня́ть; б) повинова́ться; की ओर ~ दिखलाना повинова́ться кому́-л.; 3) дисциплини́рованность.

आज्ञाभंग āгьябханг *м.* 1) нарушéние прика́за; 2) неповиновéние; ~ करना а) наруша́ть прика́з; б) не повинова́ться.

आज्ञावर्त्ती āгьяварттӣ *см.* आज्ञाकारी 1.

आज्य āджъя *м.* топлёное ма́сло.

आटा āṫā *м.* 1) мука́; आटे का कारखाना мéльница; ~ पीसना моло́ть; 2) порошо́к; ~ होना а) быть стёртым в порошо́к; б) разруша́ться; आटे के साथ घुन पीसना *посл.* ≅ вмéсте с вино́вным пострада́ть неви́нному (*букв.* вмéсте с зерно́м размоло́ть и жука́); ग़रीबी में ~ गीला होना *посл.* ≅ где то́нко, там и рвётся (*букв.* в бéдности и мука́ отсырева́ет); ✧ आटे में नमक немно́жко; आटे में नमक बराबर как ка́пля в мо́ре.

आटाकल āṫāкал *ж.* мéльница.

आटाचक्की āṫāчаккӣ *ж.* мéльничный жёрнов.

आटा-दाल āṫā-дāл *м.* *парн. соч.* мука́ и чечеви́ца; пи́ща; продово́льствие; срéдства к существова́нию; आटे-दाल की फ़िक्र забо́та о кускé хлéба; ✧ आटे-दाल का भाव मालूम होना хлебну́ть го́ря.

आटोक्रेसी āṫокрэсӣ *ж.* самодержа́вие.

आटोग्राफ़ āṫограф *ж.* авто́граф.

आटोमैटिक āṫомайṫик автомати́ческий; ~ टेलीफ़ोन телефо́н-автома́т.

आटोमैटीकरण āṫомайṫӣкаран *м.* автоматиза́ция.

आठ āṫх во́семь; ~ घंटे का दिन восьмичасово́й рабо́чий день; ~ पहर а) два́дцать четы́ре часа́; су́тки; б). день и ночь, всё врéмя; ✧ आठों गाँठ कुम्मैत а) тала́нтливый; б) смéтливый; ло́вкий; आठ आठ आँसू रोना пла́кать навзры́д.

आठवाड़ा āṫхвāṛā *м.* 1) восьмо́й день; 2) восьмиднéвка.

आडंबर āḍамбар *м.* 1) хвастовство́; 2) лицемéрие; притво́рство; ~ करना (बढ़ाना) а) хва́стать; б) лицемéрить; 3) пы́шность, по́мпа; 4) шум; ~ फैलाना поднима́ть шум.

आडंबरपूर्ण āḍамбарпӯрна 1) хвастли́вый; зано́счивый; 2) лицемéрный; притво́рный; 3) помпéзный; 4) шу́мный; трескý́чий (*о фразе*).

आडंबरहीन āḍамбархӣн 1) скро́мный, нехвастли́вый, незано́счивый; 2) нелицемéрный.

आडंबरी āḍамбарӣ *см.* आडंबरपूर्ण.

आड़ āṛ *ж.* 1) укры́тие; прикры́тие; ~ में под прикры́тием, под завéсой; ~ करना укрыва́ть; прикрыва́ть; 2) защи́та; убéжище; прибéжище; ~ पकड़ना (लेना) прибега́ть к защи́те; 3) по́мощь, поддéржка; 4) помéха, препя́тствие; ~ में आना а) меша́ть, препя́тствовать; б) вмéшиваться.

आड़ना āṛнā *п.* 1) остана́вливать; препя́тствовать; 2) запреща́ть; 3) закла́дывать, отдава́ть в зало́г; 4) поддéрживать; 5) защища́ть.

आड़बंद āṛбанд *м.* набéдренная повя́зка (*у факиров, борцов*).

आड़ा āṛā 1) попере́чный, перекрёстный; 2) косо́й; накло́нный; диагона́льный; 3) меша́ющий, препя́тствующий; आड़े पड़ना меша́ть, препя́тствовать; ✧ ~ तिरछा होना гнéваться; में आड़े आना

а) меша́ть, явля́ться поме́хой; б) защища́ть; आड़े हाथों लेना а) стыди́ть; б) унижа́ть.

आडिट **а̄дит** *м.* прове́рка счето́в, реви́зия.

आडिटर **а̄дитар** *м.* ревизо́р.

आडिटोरियम **а̄диториям** *м.* аудито́рия, прису́тствующие.

आड़ू **а̄рӯ** *м.* пе́рсик.

आड़ोसी-पड़ोसी **а̄росӣ-паросӣ** *м. мн. парн. соч.* сосе́ди.

आढ़ **а̄рх** I *м. см.* आढ़क.

आढ़ **а̄рх** II *ж. см.* आड़.

आढ़क **а̄рхак** *м.* а́рхак (*мера веса, равная четырём серам*; *см.* सेर).

आढ़की **а̄рхкӣ** *ж. см.* अरहर.

आढ़त **а̄рхат** *ж.* 1) посре́дничество (*в торговле*); 2) пла́та за посре́дничество; комиссио́нное вознагражде́ние.

आढ़तिया **а̄рхтия̄** *м. см.* अढ़तिया.

आणविक **а̄нвик** а́томный; ~ शस्त्रास्त्र а́томное ору́жие.

आतंक **а̄танк** *м.* 1) страх, у́жас; ~ जमाना наводи́ть у́жас; 2) терро́р; ~ फैलाना терроризи́ровать.

आतंककारी **а̄танкка̄рӣ** *см.* आतंकवादी.

आतंकवाद **а̄танква̄д** *м.* террори́зм.

आतंकवादी **а̄танква̄дӣ** **1.** террористи́ческий; **2.** *м.* террори́ст.

आतंकित **а̄танкит** 1) устрашённый; испу́ганный; 2) терроризи́рованный.

आततायी **а̄тата̄йӣ** *м.* 1) престу́пник; уби́йца; 2) вор.

आतप **а̄тап** *м.* 1) со́лнечный жар, со́лнечное тепло́; 2) жара́; 3) со́лнечный свет; 4) жар, лихора́дка.

आतश **а̄таш** *ж.* 1) ого́нь; 2) *перен.* вспы́льчивость; 3) *перен.* гнев, я́рость.

आतशक **а̄ташак** *ж.* си́филис.

आतशगीर **а̄ташгӣр** горю́чий; взры́вчатый.

आतशज़दगी **а̄ташзадгӣ** *ж.* поджо́г.

आतशज़नी **а̄ташзанӣ** *ж. см.* आतशज़दगी.

आतशदान **а̄ташда̄н** *м.* жаро́вня.

आतशपरस्त **а̄ташпараст** *м.* огнепокло́нник.

आतशबाज़ **а̄ташба̄з** *м.* пироте́хник.

आतशबाज़ी **а̄ташба̄зӣ** *ж.* фейерве́рк; ~ का गोला раке́та; ~ दिखाना пуска́ть фейерве́рк; ◇ राजनीतिक ~ полити́ческая трескотня́, фразёрство.

आतशी **а̄ташӣ** 1) о́гненный; 2) огнеупо́рный, тугопла́вкий; ~ शीशा тугопла́вкое стекло́; ◇ ~ शीशा (आईना) увеличи́тельное стекло́.

आता-जाता **а̄та̄-джа̄та̄** *м. парн. соч.* 1) пу́тник; 2) посети́тель; гость.

आतिथ्य **а̄титхъя** *м.* гостеприи́мство; का ~ करना ока́зывать кому́-л. гостеприи́мство.

आतिथ्यकारी **а̄титхъяка̄рӣ** гостеприи́мный.

आतिथ्य-विमुख **а̄титхъя-вимукх** негостеприи́мный.

आतिथ्यसत्कार **а̄титхъясатка̄р** *м.* пра́вила гостеприи́мства.

आतिशबाज़ **а̄тишба̄з** *м. см.* आतशबाज़.

आतुर **а̄тур** 1) обеспоко́енный, встрево́женный; взволно́ванный; 2) нетерпели́вый; испы́тывающий си́льное жела́ние; 3) опеча́ленный; 4) страда́ющий; ~ होना а) беспоко́иться, трево́житься; б) быть нетерпели́вым; в) быть опеча́ленным; г) страда́ть.

आतुरता **а̄турта̄** *ж.* 1) обеспоко́енность, встрево́женность; взволно́ванность; 2) нетерпе́ние; си́льное жела́ние; 3) печа́ль; 4) страда́ние; 5) поспе́шность, спе́шка; ~ से поспе́шно.

आत्म- **а̄тма-** свой, ли́чный, *напр.*, आत्मगौरव со́бственное досто́инство.

आत्म-आलोचना **а̄тма-а̄лочна̄** *ж.* самокри́тика.

-आत्मक **-а̄тмак** облада́ющий, име́ющий сво́йство, нося́щий хара́ктер, *напр.*, विरोधात्मक вражде́бный; गद्यात्मक прозаи́ческий; निर्णयात्मक реша́ющий.

आत्मकथा **а̄тмакатха̄** *ж.* автобиогра́фия.

आत्मकल्याण **а̄тмакалъя̄н** *м.* ли́чное благополу́чие; ли́чное сча́стье.

आत्मकाम **а̄тмака̄м** 1) го́рдый, надме́нный; 2) эгоисти́чный, коры́стный.

आत्मगौरव **а̄тмагаурав** *м.* 1) со́бственное досто́инство; 2) самолю́бие; 3) самомне́ние.

आत्मग्लानि **а̄тмагла̄ни** *ж.* 1) уны́ние; удручённость, пода́вленность; 2) недово́льство собо́й.

आत्मघात **а̄тмагха̄т** *м.* самоуби́йство; ~ करना конча́ть жизнь самоуби́йством.

आत्मघातक **а̄тмагха̄так** **1.** убива́ющий себя́; **2.** *м.* самоуби́йца.

आत्मघाती **а̄тмагха̄тӣ** *см.* आत्मघातक 1.

आत्मचरित **а̄тмачарит** *м. см.* आत्मकथा.

आत्मचिंतन **а̄тмачинтан** *м.* самоана́лиз.

आत्मज **а̄тмадж** *м.* 1) сын; 2) ребёнок.

आत्मजीवनी **а̄тмаджӣванӣ** *ж. см.* आत्मकथा.

आत्मज्ञान **а̄тмагья̄н** *м.* самопозна́ние.

आत्मतुष्ट **а̄тматушṫа** самодово́льный.

आत्मतुष्टि **а̄тматушṫи** *ж.* самодово́льство.

आत्मत्याग **а̄тматья̄г** *м.* 1) самопоже́ртвование; 2) самоотве́рженность; ~ करना а) же́ртвовать собо́й; б) проявля́ть самоотве́рженность.

आत्मत्यागमय **а̄тматья̄гмай** самоотве́рженный.

आत्मत्यागी **а̄тматья̄гӣ** *см.* आत्मत्यागमय.

आत्मदर्शी **а̄тмадаршӣ** **1.** занима́ющийся самоана́лизом; **2.** *м.* психо́лог.

आत्मनिग्रह **а̄тманиграх̣** *м.* 1) самоконтро́ль; 2) самооблада́ние.

आत्मनिर्णय **а̄тманирнай** *м.* самоопределе́ние; जातियों के ~ का अधिकार пра́во на́ций на самоопределе́ние.

आत्मनिर्णय-सिद्धांत **а̄тманирнай-сиддха̄нт** *м.* при́нцип самоопределе́ния.

आत्मनिर्भरता **а̄тманирбхарта̄** *ж.* самостоя́тельность; незави́симость.

आत्मनिवेदन **а̄тманивэдан** *м.* самопоже́ртвование.

आत्मनिष्ठ **а̄тманишṫха** субъекти́вный.

आत्मप्रतारणा **а̄тмаприта̄рна̄** *ж.* самообма́н; самообольще́ние.

आत्मप्रतारणा-द्योतक **а̄тмаприта̄рна̄-дъётак** де́ланный, иску́сственный (*о смехе, улыбке*).

आत्मप्रवंचना **а̄тмаправанчна̄** *ж. см.* आत्मप्रतारणा.

आत्मप्रशंसा **а̄тмапрашанса̄** *ж.* самовосхвале́ние; хвастовство́.

आत्मफटकार **а̄тмапхаṫка̄р** *м.* самобичева́ние.

आत्मबंधु **а̄тмабандху** *м.* бли́зкий ро́дственник.

आत्मबल **а̄тмабал** *м.* си́ла ду́ха; душе́вные си́лы.

आत्मबलिदान **а̄тмабалида̄н** *м.* 1) самопоже́ртвование; 2) самоотве́рженность; अपने ~ से самоотве́рженно.

आत्मबलिदानी **а̄тмабалида̄нӣ** *см.* आत्मत्यागमय.

आत्मबोध **а̄тмабодх** *м. см.* आत्मज्ञान.

आत्मभीरुता **а̄тмабхӣрута̄** *ж.* 1) неуве́ренность в со́бственных си́лах; 2) нереши́тельность; 3) ро́бость.

आत्मरक्षण **ātмаракшан** *м.* *см.* आत्मरक्षा.

आत्मरक्षा **ātмаракшā** *ж.* 1) самозащи́та, [само]оборо́на; ~ के युद्ध оборони́тельные бои́; 2) самосохране́ние; ~ का भाव инсти́нкт самосохране́ния.

आत्मवाद **ātмавāд** *м.* *филос.* субъекти́вный идеали́зм.

आत्मवादी **ātмавāдӣ** *филос.* **1.** относя́щийся к субъекти́вному идеали́зму; **2.** *м.* субъекти́вный идеали́ст.

आत्मविमोह **ātмавимоx̆** *м.* самолюбова́ние; самовлюблённость.

आत्मविश्वास **ātмавишвāс** *м.* уве́ренность в себе́, ве́ра в со́бственные си́лы; самоуве́ренность.

आत्मविश्वासहीन **ātмавишвāсx̆ӣн** не ве́рящий в себя́, неуве́ренный в себе́.

आत्मविश्वासी **ātмавишвāсӣ** ве́рящий в себя́, уве́ренный в себе́; самоуве́ренный.

आत्मविस्मृत **ātмависмрит** забы́вший о себе́, равноду́шный к себе́.

आत्मविस्मृति **ātмависмрити** *ж.* самозабве́ние.

आत्मवेदन **ātмавэдан** *м.* душе́вная боль, душе́вные страда́ния.

आत्मशक्ति **ātмашакти** *ж.* 1) во́ля; 2) душе́вные си́лы.

आत्मशासन **ātмашāсан** *м.* самоуправле́ние; автоно́мия.

आत्मशासन-प्राप्त **ātмашāсан-прāпта** самоуправля́ющийся; автоно́мный; ~ उपनिवेश доминио́н.

आत्मशिक्षा **ātмашикшā** *ж.* 1) самовоспита́ние; 2) самообразова́ние.

आत्मशुद्धि **ātмашуддхи** *ж.* *см.* आत्मसंस्कार.

आत्मश्लाघा **ātмашлāгхā** *ж.* 1) самовосхвале́ние; хвастовство́; 2) тщесла́вие.

आत्मश्लाघी **ātмашлāгхӣ** 1) хвастли́вый; 2) тщесла́вный.

आत्मसंतोष **ātмасантош** *м.* 1) самоудовлетворе́ние; 2) самодово́льство.

आत्मसंदेह **ātмасандэx̆** *м.* душе́вные сомне́ния; неуве́ренность в себе́.

आत्मसंयम **ātмасанъям** *м.* 1) самооблада́ние; сде́ржанность; ~ करना сде́рживаться; 2) самоотрече́ние.

आत्मसंरक्षण **ātмасанракшан** *м.* *см.* आत्मरक्षा.

आत्मसंरक्षण-वृत्ति **ātмасанракшан-вритти** *ж.* инсти́нкт самосохране́ния.

आत्मसंवरण **ātмасанваран** *м.* сде́ржанность; самооблада́ние; ~ करना сде́рживаться; владе́ть собо́й.

आत्मसंस्कार **ātмасанскāр** *м.* самосоверше́нствование.

आत्मसमर्पण **ātмасамарпан** *м.* сда́ча в плен; капитуля́ция; पूर्ण ~ по́лная капитуля́ция; के सामने ~ करना сдава́ться в плен кому́-л.; капитули́ровать пе́ред ке́м-л.

आत्मसमालोचना **ātмасамāлочнā** *ж.* *см.* आत्म-आलोचना.

आत्मसम्मान **ātмасаммāн** *м.* самоуваже́ние; чу́вство со́бственного досто́инства; ~ खोना утра́чивать чу́вство со́бственного досто́инства.

आत्मसात् **ātмасāт** 1) присво́енный; 2) поглощённый; ~ करना а) присва́ивать; б) поглоща́ть; ассимили́ровать.

आत्मस्तुति **ātмастути** *ж.* самовосхвале́ние; хвастовство́.

आत्मस्वातंत्र्य **ātмасвāтантръя** *м.* самостоя́тельность; незави́симость.

आत्महत्या **ātмаx̆атъя̄** *ж.* самоуби́йство; ~ करना конча́ть жизнь самоуби́йством.

आत्मा āтмā *ж.* 1) душá; сóвесть; ум, рáзум; ~ का खाद्य духóвная пи́ща; ~ और शरीर дух и тéло; व्यापक ~ *филос.* мировóй дух; 2) тéло; 3) [сóбственный] харáктер, своё «я»; ◇ ~ ठंडी करना удовлетворя́ть, успокáивать; ~ ठंडी होना а) удовлетворя́ться, успокáиваться; б) наедáться; ~ मसोसना а) терпéть мýки гóлода, голодáть; б) подавля́ть желáние.

आत्मानंद āтмāнанд *м.* сóбственное удовóльствие.

आत्माभिमान āтмāбхимāн *м.* 1) самолю́бие; 2) высокомéрие; самомнéние.

आत्माभिमानी āтмāбхимāнӣ **1.** 1) самолюби́вый; 2) высокомéрный; **2.** *м.* 1) самолюби́вый человéк; 2) высокомéрный человéк.

आत्माभिव्यक्ति āтмāбхивъякти *ж.* откровéнность, чистосердéчность.

आत्मालोचना āтмāлочнā *ж.* *см.* आत्म-आलोचना.

आत्मावलंबन āтмāваламбан *м.* самостоя́тельность.

आत्मावलंबी āтмāваламбӣ самостоя́тельный.

आत्माहुति āтмāхути *ж.* самопожéртвование; ~ देना жéртвовать собóй.

आत्मिक āтмик 1) свой, сóбственный; ли́чный; 2) духóвный; 3) душéвный; पवित्रता душéвная чистотá; ~ बल душéвные си́лы.

आत्मीय āтмӣя **1.** 1) роднóй; рóдственный; 2) свой, сóбственный; ли́чный; **2.** *м.* 1) рóдственник; 2) бли́зкий друг.

आत्मीयता āтмӣятā *ж.* 1) рóдственность, родствó; 2) дрýжба; любóвь.

आत्मैकनिष्ठ āтмайканиш্тха эгоисти́чный.

आत्मोत्कर्ष āтмóткарша *м.* *см.* आत्मसंस्कार.

आत्मोत्सर्ग āтмотсарга *м.* самопожéртвование; самоотречéние.

आत्मोल्लास āтмоллāс *м.* рáдость; счáстье.

आत्यंतिक āтъянтик бесконéчный; бескрáйний; безмéрный.

आदत āдат *ж.* 1) обы́чай; обыкновéние; 2) привы́чка; ~ के बस а) по обы́чаю; б) по привы́чке; पुरानी ~ का बल си́ла привы́чки; ~ डालना а) вводи́ть в обы́чай; б) приучáть; ~ पकड़ना приобретáть привы́чку; ~ बिगाड़ना развращáть, пóртить; ~ भुलाना (छोड़ना) оставля́ть привы́чку; отучáться; ~ लगना (पड़ना) появля́ться (*о привычке*); यह बात ~ हो गई है э́то вошлó в привы́чку; यह मेरी ~ में दाख़िल नहीं для меня́ э́то непривы́чно.

आदम āдам *м.* 1) *соб. миф.* Адáм; 2) человéк; ◇ बाबा ~ के ज़माने का стари́нный, дрéвний; примити́вный.

आदमख़ोर āдамкхор *м.* людоéд.

आदमज़ाद āдамзāд *м.* 1) человéк; человéческое существó; 2) человéческий род, человéчество.

आदमियत āдмият *ж.* 1) человéчность, гумáнность; 2) цивилизáция.

आदमी āдмӣ *м.* 1) человéк; बड़े ~ знать; बाहरी ~ а) посторóнний; б) инострáнец; ~ पीछे на кáждого, на гóлову; 2) *мн.* комáнда (*напр. корабля, самолёта*); *воен.* рядовóй состáв, солдáты; живáя си́ла; 3) супрýг, муж; ◇ दो कौड़ी का ~ никчёмный, неспосóбный; ~ बनना а) быть воспи́танным; быть культýрным; б) разбогатéть, «стать человéком»; ~ के लिबास में आना усвáивать хорóшие манéры.

आदर ā̄дар *м.* 1) уваже́ние, почте́ние, почёт; ~ से (के साथ) почти́тельно; любе́зно, ве́жливо; का ~ करना быть внима́тельным к кому́-л.; уважа́ть, чтить кого́-л.; ~ मिलना (प्राप्त करना, पाना) по́льзоваться уваже́нием; आप मेरा गंभीर ~ स्वीकार करें приму́те заверéния в моём соверше́нном почте́нии; 2) поклоне́ние; восхище́ние.

आदरणीय ā̄дарнӣя досто́йный уваже́ния, почте́ния; почте́нный, [много-] уважа́емый; ~ साथी уважа́емый това́рищ (*обращение*).

आदरपात्र ā̄дарпā̄тра *м.* почте́нный, уважа́емый челове́к.

आदरप्रदर्शक ā̄дарпрадаршак выража́ющий почте́ние; ~ सर्वनाम *грам.* местоиме́ние, употребля́ющееся для выраже́ния почте́ния.

आदरभाजन ā̄дарбхā̄джан *м. см.* आदरपात्र.

आदरभाव ā̄дарбхā̄о *м.* 1) чу́вство уваже́ния; 2) уваже́ние; почёт.

आदरयुक्त ā̄даръюкта церемониа́льный; ◇ ~ विभाग протоко́льный отде́л (*министерства иностранных дел*).

आदर-सत्कार ā̄дар-саткā̄р *м. парн. соч.* 1) почёт и уваже́ние; 2) гостеприи́мство; का ~ करना а) ока́зывать кому́-л. почёт; б) ока́зывать кому́-л. гостеприи́мство.

आदर-सम्मान ā̄дар-саммā̄н *м. парн. соч.* почёт и уваже́ние; почте́ние; внима́ние.

आदरसूचक ā̄дарсӯчак почти́тельный.

आदर्श ā̄дарша *м.* 1) зе́ркало; 2) приме́р; образе́ц; प्रेरणामय ~ вдохновля́ющий приме́р; सजीव ~ живо́й приме́р; ~ पर (से) по приме́ру; по образцу́; 3) моде́ль, фасо́н; 4) идеа́л; महान् ~ высо́кий идеа́л; ~ बनाना создава́ть идеа́л; 5) коммента́рий, поясне́ние к те́ксту.

आदर्श-उदाहरण ā̄дарша-удā̄харан *м.* класси́ческий образе́ц.

आदर्श-लेखक ā̄дарша-лэкхак *м.* писа́тель-кла́ссик.

आदर्श-वाक्य ā̄дарша-вā̄къя *м.* деви́з.

आदर्शवाद ā̄даршавā̄д *м.* идеали́зм.

आदर्शवादी ā̄даршавā̄дӣ 1. идеалисти́ческий; ~ योजनाएँ нереа́льные пла́ны; ~ तरीक़ा идеалисти́ческий ме́тод; ~ विश्लेषण идеалисти́ческий ана́лиз; **2.** *м.* 1) идеали́ст; 2) мечта́тель.

आदान ā̄дā̄н *м.* приобрете́ние; получе́ние.

आदान-प्रदान ā̄дā̄н-прадā̄н *м. парн. соч.* обме́н; взаимообме́н; परस्पर ~ взаимообме́н; माल का ~ товарообме́н; विचारों का ~ обме́н мне́ниями; तारों का ~ обме́н телегра́ммами; का ~ करना а) меня́ть, обме́нивать; б) меня́ться, обме́ниваться.

आदाब ā̄дā̄б *м.* 1) ве́жливость, учти́вость; ~ से ве́жливо, учти́во; ~ बजा लाना почти́тельно кла́няться; 2) этике́т; 3) приве́т, приве́тствие; ~ अर्ज़! а) приве́т!; б) до свида́ния!; ~ अर्ज़ करना а) приве́тствовать; б) проща́ться.

आदि ā̄ди 1. 1) пе́рвый; перви́чный, [перво]нача́льный; 2) основно́й; **2.** -आदि и други́е, и так да́лее, *напр.*, इत्यादि и так да́лее; **3.** *м.* 1) нача́ло; ~ से अंत तक от нача́ла до конца́; 2) осно́ва; [перво]причи́на.

आदिकवि ā̄дикави *м. миф.* Адика́ви (*титул поэта Вальмики, которому приписывается авторство санскритской поэмы «Рамаяна»*).

आदिकारण āдикāран *м.* первопричи́на.

आदिकाल āдикāл *м.* ра́нний, дре́вний пери́од (*напр. истории*); ~ में в ра́нний, дре́вний пери́од; в первобы́тную эпо́ху.

आदिकाव्य āдикāвъя *м.* санскри́тская поэ́ма «Рама́яна» (*авторство которой приписывается поэту Вальмики*).

आदिगुरु āдигуру *м.* основополо́жник.

आदित: āдитаx̆ снача́ла, сперва́.

आदित्य āдитъя *м.* 1) божество́; 2) со́лнце.

आदिनिवासी āдиниваси̅ *м.* коренно́й жи́тель, абориге́н.

आदिपुरुष āдипуруш *м.* 1) бог, Ви́шну; 2) первобы́тный челове́к.

आदिभाषा āдибхāшā *ж.* 1) первонача́льный язы́к; 2) праязы́к, язы́к-осно́ва.

आदिम āдим 1) пе́рвый; перви́чный, [перво]нача́льный; ~ निवासी коренно́й жи́тель, абориге́н; 2) первобы́тный; ~ समाज первобы́тное о́бщество.

आदिमजाति āдимджāти *ж.* коренно́е населе́ние.

आदिमान āдимāн *м.* прерогати́ва.

आदियुग āдиюг *м.* нача́льный пери́од.

आदिल āдил справедли́вый.

आदिवासी āдивāси̅ *м. см.* आदिनिवासी.

आदिष्ट āдишт̇а получи́вший приказа́ние, распоряже́ние, прика́з.

आदी āди̅ привы́кший, приучи́вшийся; का ~ होना (हो जाना) привыка́ть к чему́-л.; осва́иваться с че́м-л.

आदृत āдрит 1) уважа́емый, почита́емый; 2) люби́мый.

आदेय āдэя подлежа́щий обложе́нию.

आदेश āдэш *м.* 1) указа́ние; сове́т; инстру́кция; के ~ से по чьему́-л. указа́нию; 2) заве́т; 3) приказа́ние, прика́з; ~ करना (देना) а) ука́зывать; сове́товать; инструкти́ровать; б) прика́зывать; 4) *полит.* манда́т.

आदेशक āдэшак *м.* сове́тчик; инстру́ктор; руководи́тель.

आदेशपत्र āдэшпатра *м.* 1) приказа́ние, прика́з (*письменный*); 2) воззва́ние, обраще́ние (*письменное*); 3) нака́з (*письменный*).

आदेशपूर्ण āдэшпӯрна 1) повели́тельный; 2) поучи́тельный, наստави́тельный.

आदेशप्राप्त āдэшпрāпта *полит.* манда́тный; ~ शासक мандата́рий.

आदेशबद्ध āдэшбаддха 1) получи́вший указа́ние, сове́т, инстру́кцию; 2) получи́вший приказа́ние, прика́з; 3) получи́вший нака́з; डेलीगेटों को ~ करना дава́ть нака́з делега́там.

आदेशयुक्त āдэшъюкта 1) инструкти́вный; 2) повели́тельный; 3) приказно́й.

आदेशानुसार āдэшāнусāр 1. 1) согла́сно инстру́кции; 2) согла́сно прика́зу; **2.** *послелог* के ~ 1) по инстру́кции; 2) по прика́зу; 3) под руково́дством.

आद्यंत āдъянт с нача́ла до конца́.

आद्य āдъя 1) пе́рвый; перви́чный, [перво]нача́льный; 2) гла́вный.

आद्याक्षर āдъя̄кшар *м.* нача́льная бу́ква (*слова*); инициа́лы; पर ~ करना *дип.* парафи́ровать что́-л.

आद्योपांत āдъёпāнт *см.* आद्यंत.

आध āдх полови́на; ~ गज़ пол-я́рда; ~ घंटा полчаса́; ~ घंटा बितने पर че́рез полчаса́; ~ पाव 1/8 се́ра; ~ सेर полови́на се́ра; ◊ एक ~ о́чень ма́ло; немно́го; не́сколько; एक ~ बार не́сколько раз; एक ही ~ जगह всего́ лишь в не́скольких места́х.

आधर्षण āдхаршан *м. юр.* осужде́ние.

आधर्षित āдхаршит осуждённый.

आधा āдхā 1. полови́нный; **आधी दर्जन** полдю́жины; **आधी परिक्रमा** полукру́г; **आधे घंटे तक** в тече́ние получа́са; **आधी रात (रात्रि)** по́лночь; **आधे रास्ते में रुकना** остана́вливаться на полпути́; ∽ **करना** уменьша́ть вдво́е; **2.** *м.* полови́на; **आधे से कुछ अधिक** немно́го бо́льше полови́ны; ◇ ∽ **होना** худе́ть; **आधी बात न सुनना** не услы́шать ни мале́йшего упрёка; **आधी बात न पूछना** не уважа́ть; **आधे पेट खाना** не наеда́ться; **आधे पेट रहना (खाकर जीना)** жить впро́голодь; **आधा तीतर आधा बटेर** разро́зненный; беспоря́дочный.

आधान āдхāн *м.* 1) установле́ние; 2) закла́дывание (*имущества*).

आधार āдхāр *м.* 1) осно́ва, основа́ние; ба́зис; **विश्व-संबंधी धारणा का** ∽ осно́ва мировоззре́ния; **सामाजिक और आर्थिक** ∽ социа́льно-экономи́ческая осно́ва; **सिद्धांत का** ∽ теорети́ческая осно́ва; **के** ∽ **पर** на основа́нии, на осно́ве чего́-л.; **किस** ∽ **पर?** на како́м основа́нии?; ∽ **देना** обосно́вывать; 2) опо́ра; по́мощь, подде́ржка; 3) при́нцип; **वर्गीकरण का** ∽ при́нцип классифика́ции; 4) предпосы́лка; **वस्तुगत** ∽ объекти́вные предпосы́лки; **के लिये आधारों की रचना करना** создава́ть предпосы́лки для чего́-л.; ◇ ∽ **होना** быть немно́го утолённым (*о голоде*).

आधारपुंज āдхāрпундж *м.* корифе́й; **विज्ञान का** ∽ корифе́й нау́ки.

आधारभूत āдхāрбхӯт 1) основно́й, суще́ственный, важне́йший; ∽ **कच्चा माल** основны́е ви́ды сырья́; 2) фундамента́льный; ∽ **ज्ञान** про́чные зна́ния.

आधारभूमि āдхāрбхӯми *ж.* 1) осно́ва, ба́за; 2) аэродро́м.

आधारशिला āдхāршилā *ж.* краеуго́льный ка́мень.

आधारस्तंभ āдхāрстамбх *м.* основна́я опо́ра.

आधार-स्वरूप āдхāр-сварӯп 1. в основно́м, в гла́вном; **2.** *послелог* **के** ∽ в осно́ве.

आधाराधेय āдхāрāдхэя *м.* 1) вмести́лище и содержи́мое; 2) зави́симость; ∽ **का संबंध** отноше́ния зави́симости.

आधारित āдхāрит бази́рующийся, осно́вывающийся; **के ऊपर अपने को** ∽ **करना** осно́вываться, бази́роваться на чём-л.

-आधारी -āдхāрӣ живу́щий (*чем-л.*), *напр.*, **दुग्धाधारी** пита́ющийся молоко́м.

आधि āдхи *ж.* 1) зало́г, закла́д; 2) беспоко́йство, трево́га.

आधिकारिक āдхикāрик 1) облечённый права́ми, вла́стью; 2) официа́льный.

आधिकोषक āдхикошак *м.* банки́р.

आधिक्य āдхикъя *м.* [из]оби́лие; изли́шек, избы́ток.

आधिदैविक āдхидайвик сверхъесте́ственный.

आधिनायकत्व āдхинāякатва *м.* дикта́ту́ра.

आधिपत्य āдхипатъя *м.* 1) главе́нство; гегемо́ния; 2) диктату́ра; 3) госпо́дство; власть; **अपने** ∽ **में रख छोड़ना** уде́рживать под свое́й вла́стью; ∽ **करना** госпо́дствовать; 4) оккупа́ция; ∽ **का क्षेत्र** зо́на оккупа́ции; ∽ **करनेवाली सेना** окупацио́нные войска́; 5) владе́ние; **उत्पादन के साधनों पर समाज का** ∽ **हो** сре́дства произво́дства должны́

находиться в руках общества; यंत्र पर ~ владение музыкальным инструментом.

आधिपत्य-अधिकारी **а̄дхипатъя-адхика̄рӣ** *м. мн.* оккупационные власти.

आधिपत्य-सेनाएँ **а̄дхипатъя-сэна̄э̄** *ж. мн.* оккупационные войска.

आधिभौतिक **а̄дхибхаутик** *филос.* материальный.

आधिवासी **а̄дхива̄сӣ** *м.* 1) житель; 2) *мн.* население; 3) *мн.* народ.

आधीन **а̄дхӣн** *см.* अधीन.

आधुनिक **а̄дхуник** 1) нынешний; современный; ~ प्रकार современный метод; ~ विज्ञान современная наука; 2) новый; новейший; ~ इतिहास новейшая история; अति ~ काल новейший период; ~ भारतीय भाषाएँ новоиндийские языки.

आधुनिककरण **а̄дхуниккаран** *м.* модернизация; सेना का ~ модернизация армии.

आधुनिकतम **а̄дхуниктам** новейший; ~ कविता новейшая поэзия; ~ यंत्र (मशीनरी) новейшая техника.

आधुनिकता **а̄дхуникта̄** *ж.* 1) современность; 2) модернизм.

आधूत **а̄дхӯт** 1) дрожащий; 2) взволнованный.

आधो-आध **а̄дхо-а̄дх** пополам; поровну; ~ करना (बाँटना) делить пополам, поровну.

आध्यात्मिक **а̄дхъя̄тмик** 1) душевный; 2) духовный; ~ बंधन духовная связь; ~ विकास духовное развитие; ~ जगत् духовный мир; 3) метафизический; 4) сверхъестественный; мистический; 5) психологический.

आध्यात्मिकता **а̄дхъя̄тмикта̄** *ж.* 1) одухотворённость; 2) метафизика; 3) мистицизм.

आनंद **а̄нанд** *м.* радость; удовольствие; счастье; ~ से (के साथ) с радостью; с удовольствием; कलापूर्ण ~ эстетическое наслаждение; ~ करना радоваться; ~ के ढोल बजाना а) радоваться; ликовать; б) праздновать; ~ से फूल उठना расцвести от радости; ~ मनाना торжествовать; ~ से पुलकित होना быть вне себя от радости; ~ के अपना जीवन निभाना жить счастливо; ~ उठाना (लूटना, भोगना, लेना) наслаждаться; ~ आना (मिलना) получать удовольствие; से ~ उठाना довольствоваться чем-л.

आनंददायक **а̄нандда̄як** доставляющий радость, наслаждение, удовольствие; приятный.

आनंदपूर्वक **а̄нандпӯрвак** радостно, с удовольствием.

आनंदप्रद **а̄нандпрад** *см.* आनंददायक.

आनंद-मंगल **а̄нанд-мангал** *м. парн. соч.* веселье; радость; счастье.

आनंदमग्न **а̄нандмагна** *см.* आनंदी.

आनंदमय **а̄нандмай** радостный; обрадованный; счастливый; ~ जीवन счастливая жизнь; ~ श्रम радостный труд; ~ बना देना обрадовать; осчастливить.

आनंदातिरेक **а̄нанда̄тирэк** *м.* избыток счастья.

आनंदाश्रु **а̄нанда̄шру** *м.* слёзы радости, слёзы счастья.

आनंदित **а̄нандит** радостный, обрадованный; весёлый; ~ करना доставлять радость; ~ होना радоваться.

आनंदी **а̄нандӣ** радостный; весёлый.

आनंदोल्लास **а̄нандолла̄с** *м. парн. соч.* 1) радость; удовольствие; 2) восхищение.

आन ан I *ж.* 1) честь, досто́инство; репута́ция; ~ सँभालना сохраня́ть честь, досто́инство, репута́цию; 2) го́рдость; 3) мане́ра, спо́соб, приём; 4) почте́ние, уваже́ние; 5) во́ля, жела́ние; 6) боя́знь; 7) кля́тва; обеща́ние; 8) запреще́ние; 9) обы́чай; ~ तोड़ना а) наруша́ть кля́тву, обеща́ние; б) наруша́ть обы́чай.

आन ан II *ж.* вре́мя; моме́нт, миг; **आन की आन में** в одно́ мгнове́ние, момента́льно.

आनक ана́к *м.* большо́й бараба́н.

आनतान антан *ж.* бессвя́зные ре́чи.

आनन анан *м. редк.* лицо́.

आनन-फ़ानन анан-фанан *парн. соч.* момента́льно, бы́стро.

आन-पहुँचना ан-пахӯчна *нп.* приходи́ть, прибыва́ть.

आन-बान ан-бан *ж. парн. соч.* 1) пы́шность, великоле́пие; 2) тщесла́вие; высокоме́рие.

आन-मान ан-ман *м. парн. соч.* почёт, уваже́ние.

आनयन анаян *м.* доста́вка; ~ करना доставля́ть, приноси́ть.

आनरेरी анарэри почётный; неопла́чиваемый; ~ मजिस्ट्रेट почётный [неопла́чиваемый] судья́; ~ मेंबर (सदस्य) почётный член.

आना ана I *м.* а́на (*медная монета — 1/16 часть рупии*); *перен.* одна́ шестна́дцатая часть; सोलहों आने [на] все шестна́дцать а́на; целико́м, по́лностью; की बात सोलहों आने ठीक समझना счита́ть чьи́-л. слова́ соверше́нно пра́вильными.

आना ана II *нп.* 1) приходи́ть; приезжа́ть; прибыва́ть; подходи́ть, приближа́ться; 2) входи́ть; 3) возвраща́ться; मैं अभी आता हूँ я сию мину́ту верну́сь; 4) начина́ться, наступа́ть; 5) доходи́ть; доноси́ться (*о звуке*); 6) уроди́ться; произраста́ть (*о плодах, цветах*); 7) появля́ться (*о чувстве*); उसको क्रोध आया он рассерди́лся; 8) сто́ить; यह किताब कितने को (में) आती है? ско́лько сто́ит э́та кни́га?; ◇ आए दिन ка́ждый день, ежедне́вно; आइए *желательное наклонение от* आना (*приглашение действовать вместе*); आइए, देखें तो इस लेख में क्या लिखा है посмо́трим, что напи́сано в э́той статье́; आ कूदना, आ धमकना появи́ться внеза́пно; आ निकलना прийти́ неожи́данно; आ पड़ना а) упа́сть внеза́пно, ру́хнуть; б) напа́сть, наки́нуться; в) стрясти́сь, обру́шиться, свали́ться (*о беде, несчастье*); г) яви́ться неожи́данно; д) расположи́ться на о́тдых; आ फँसना запу́таться, увя́знуть; आ बनना предста́виться (*о случае*); आ मिलना зайти́, навести́ть, посети́ть; आ रहना упа́сть, свали́ться; обру́шиться; आ लगना а) приста́ть, прича́лить; б) останови́ться (*у платформы, остановки*); в) наступи́ть (*о времени*), нача́ться; г) приста́ть (*к кому-л.*), привяза́ться; не отходи́ть; आ लेना насти́чь, схвати́ть; को कुछ आ लेना приобрета́ть зна́ние, уме́ние; तुम्हें चार महीने में हिंदी आ जायगी вы нау́читесь хи́нди че́рез четы́ре ме́сяца; पर आ बनना попада́ть в беду́; आज-कल तो उस पर चारों ओर से आ बनी है что ни день, то у него́ но́вая беда́; में ~ а) быть впо́ру; तुम्हारे पैर में यह जूता आता है э́тот боти́нок тебе́ как ра́з по ноге́; б) вмеща́ться, поме-

щáться; कोई काम करने पर ∽ брáться с усéрдием за какóе-л. дéло; старáться.

आनाकानी ā̄накāнӣ *ж.* 1) притвóрная глухотá; невнимáние, пренебрежéние; 2) увёртки, отговóрки; 3) шёпот; нашёптывание; ∽ करना а) притворя́ться глухи́м; не обращáть внимáния; б) уклоня́ться, увиливать; в) шептáть.

आना-जाना āнā-джāнā *нп. парн. соч.* 1) посещáть; 2) общáться; 3) курси́ровать.

आनुकूल्य āнукӯлъя *м.* 1) благосклóнность; 2) пóмощь, поддéржка.

आनुतोषिक āнутошик *м.* нагрáда, прéмия.

आनुपातिक āнупāтик пропорционáльный; ∽ प्रतिनिधित्व пропорционáльное представи́тельство.

आनुपूर्व āнупӯрва *м.* 1) послéдовательный поря́док; 2) послéдовательность.

आनुपूर्वी āнупӯрвӣ располóженный по поря́дку, оди́н за други́м.

आनुमानिक āнумāник 1) предположи́тельный, гипотети́ческий; 2) вообража́емый, фантасти́ческий; 3) теорети́ческий; ∽ शिक्षा теорети́ческое образовáние.

आनुवंशिक āнуваншик наслéдственный; ∽ रोग наслéдственная болéзнь; ∽ कृषक крестья́нин-арендáтор (*на постоянных условиях аренды*).

आनुश्राविक āнушрāвик 1) извéстный по предáнию; 2) традициóнный.

आनुषंगिक āнушангик 1) сопýтствующий, свя́занный; бли́зко примыкáющий; 2) второстепéнный; побóчный (*о продукте*).

आने-जानेवाला āнэ-джāнэвāлā *м.* прохóжий.

आनेवाला āнэвāлā 1) намеревáющийся прийти́; 2) грядýщий, бýдущий; 3) прибывáющий; ввози́мый, и́мпортный; विदेश से आनेवाला माल и́мпортные товáры.

आन्वीक्षिकी āнвӣкшикӣ *ж.* 1) лóгика (*наука*); 2) метафи́зика.

आप āп 1) сам; आपसे сам; उसने आपसे ऐसा किया он сам так сдéлал; आपसे आप а) сам; б) сам собóй; सब काम आपसे आप हो जायगा всё самó собóй устрóится; आप ही आप а) сам собóй, сам по себé; самостоя́тельно; б) в душé, про себя́; आपको भूलना забывáть о себé; अपना ∽ किसीपर छोड़ना полагáться на когó-л.; अपने आपमें नहीं होना а) быть вне себя́ (*от радости, гнева и т. п.*); б) не владéть собóй; आपसे आप रोना беспричи́нно плáкать; 2) Вы; आपका Ваш; 3) он; ◇ आप आपको отдéльно, по одномý; आपसे आप काम करनेवाली मशीन автомáт; आपको आसमान पर खींचना возгорди́ться; आप आप करना льстить; आप आपकी पड़ना кáждому быть зáнятым свои́м дéлом.

आपकाज āпкāдж *м.* своё, сóбственное дéло.

आपकाजी āпкāджӣ корыстный; эгоисти́чный.

आपजात्य āпджāтъя *м.* вырождéние, дегенерáция.

आपण āпан *м.* 1) лáвка; 2) базáр, ры́нок.

आपणिक āпаник базáрный, ры́ночный.

आपत्काल āпаткāл *м.* тяжёлые временá.

आपत्काल-सेना āпаткāл-сэнā *ж.* резéрвная áрмия; резéрв.

आपत्ति āпатти *ж.* 1) го́ре, беда́, несча́стье; бе́дствие; 2) возраже́ние; проте́ст; отво́д; ~ उठाना возража́ть; заявля́ть проте́ст; पर ~ करना возража́ть, не одобря́ть чего́-л.; उम्मीदवार पर ~ करना дава́ть отво́д кандида́ту; मुझे कोई ~ नहीं है я не возража́ю; यह ~ सर्वथा अनुचित है э́то возраже́ние соверше́нно неоснова́тельно; ◇ ~ का बीज बोना се́ять семена́ раздо́ра.

आपत्तिजनक āпаттиджанак 1) принося́щий го́ре, беду́; вре́дный; па́губный; опа́сный; 2) вызыва́ющий возраже́ния; 3) предосуди́тельный; 4) неприя́тный.

आपद् āпад *ж.* 1) го́ре, беда́, несча́стье; бе́дствие; 2) опа́сность; риск.

आपद्ग्रस्त āпадграста 1) попа́вший в беду́; пострада́вший, потерпе́вший; 2) несча́стный; 3) находя́щийся в опа́сности.

आपदा āпадā *ж.* 1) *см.* आपद्; 2) затрудни́тельное положе́ние.

आपबीती āпбӣтӣ *ж.* собы́тие ли́чной жи́зни; пережито́е.

आपरीक्षण āпарӣкшан *м.* обсле́дование; пе́репись.

आपरूप āпрӯп сам, ли́чно; со́бственной персо́ной.

आपरेटर āпарэ̄тар *м.* опера́тор; меха́ник.

आपरेटरी āпарэ̄тарӣ *ж.* управле́ние маши́ной, механи́змом.

आपरेशन āпарэшан *м.* опера́ция (*военная, хирургическая*); ~ करना опери́ровать.

आपरेशन-रूम āпарэшан-рӯм *м.* операцио́нная.

आपस āпас *ж.* 1) родня́, ро́дственники; 2) взаимосвя́зь; ~ का а) родно́й; свой; б) взаи́мный; обою́дный; ~ में ме́жду собо́й, друг с дру́гом; взаи́мно; обою́дно; ~ में राय करना сове́товаться.

आपसी āпсӣ взаи́мный; обою́дный; ~ लड़ाई-झगड़े междоусо́бица; ~ वैमनस्य антагони́зм; ~ समझौता взаи́мное соглаше́ние; ~ संबंध а) взаимосвя́зь; б) взаимоотноше́ния.

आपा āпā I *м.* 1) со́бственное «я»; 2) чу́вство, созна́ние; आपे में आना приходи́ть в чу́вство, приходи́ть в себя́; 3) сам; ◇ ~ खोना а) отка́зываться от ли́чной вы́годы; б) губи́ть себя́; आपे में न रहना, आपे से बाहर होना выходи́ть из себя́, не владе́ть собо́й; теря́ться; को आपे से बाहर करना выводи́ть из себя́ кого́-л.

आपा āпā II *ж.* ста́ршая сестра́ (*у мусульман*).

आपात āпāт *м.* 1) паде́ние; 2) неожи́данность, непредви́денный слу́чай; 3) нача́ло; 4) коне́ц.

आपातत: āпāттах̌ 1) неожи́данно, вдруг, внеза́пно; 2) наконе́ц.

आपातिक āпāтик непредви́денный, неожи́данный.

आपादमस्तक āпāдмастак с ног до головы́; ~ काँप उठना вздро́гнуть.

आपाधापी āпāдхāпӣ *ж.* 1) забо́та то́лько о свои́х дела́х; ~ में होना ду́мать то́лько о своём бла́ге; 2) дра́ка; ~ करना а) забо́титься то́лько о свои́х дела́х; б) дра́ться.

आपापंथी āпāпантхӣ 1) своево́льный; 2) иду́щий дурны́м путём.

आपूर्ण āпӯрна перепо́лненный.

आपेक्षिक āпэкшик 1) сравни́тельный; относи́тельный; 2) зави́сящий; 3) ожида́ющий.

आप्त āпта 1) आप्त- достúгнутый, полýченный, *напр.*, आप्तकाम удовлетворённый; 2) óпытный, умéлый; знáющий; 3) одарённый; 4) заслýживающий довéрия.

आप्तगर्व āптагарва гóрдый.

आप्तग्राही āптаграхӣ жáдный, скупóй.

आप्ति āпти *ж.* получéние, достижéние.

आप्यायन āпъāян *м.* 1) рост; возрастáние; увеличéние; 2) насыщéние; 3) удовлетворéние; удовлетворённость, довóльство; 4) превращéние.

आप्यायित āпъāйит 1) возрóсший; увелúченный; 2) насы́щенный; 3) удовлетворённый; довóльный; 4) превращённый.

आप्रच्छन āпраччхан *м.* расспрóсы (*о здоровье больного*).

आप्रवास āправаc *м.* иммигрáция; ∽ करना иммигрúровать.

आप्रवासन āправаcан *м. см.* आप्रवास.

आप्रवासी āправаcӣ *м.* иммигрáнт.

आप्लावन āплāван *м.* 1) погружéние; 2) потоплéние.

आप्लावित āплāвит 1) погружённый; 2) потóпленный; 3) намóченный; промóкший насквóзь; 4) насы́щенный; 5) пронúкнутый, охвáченный (*чувством*).

आफ़त āфат *ж.* 1) несчáстье; гóре, бедá; ∽ आना случáться (*о несчастье*); ∽ में पड़ना попадáть в бедý; ∽ ढाना а) беспокóить; б) причинять гóре; 2) несчáстный слýчай; 3) трýдность, затруднéние; тяжёлое врéмя; ∽ उठाना (झेलना) а) переносúть несчáстье, гóре; б) переносúть трýдности, затруднéния; в) устрáивать беспорядок; поднимáть шум; ∽ का परकाला óчень энергúчный, подвúжный, предприúмчивый человéк; ✧ ∽ मचाना а) устрáивать беспорядок; поднимáть шум; б) спешúть; ∽ सिर पर लाना, ∽ मोल लेना а) ввязываться в ссóру; б) наживáть неприятности; в) попадáть в бедý.

आफ़ताब āфтāб *м.* сóлнце.

आफ़ताबा āфтāбā *м.* кувшúн (*для умывания*).

आफ़िस āфис *м.* контóра, канцелярия; ∽ में काम करनेवाला слýжащий; контóрщик.

आफ़िस-कर्मचारी āфис-кармачāрӣ *м. см.* आफ़िस-कार्यकर्त्ता.

आफ़िस-कार्यकर्त्ता āфис-кāръякарттā *м. санскр. и. д.* слýжащий; контóрщик.

आफ़िसर āфисар *м. см.* अफ़सर.

आब āб I *м.* водá; ✧ आब आब करना просúть воды́, просúть пить.

आब āб II *ж.* 1) честь, достóинство; 2) блеск, пы́шность.

आबकार āбкāр *м.* винодéл; виноторгóвец.

आबकारी āбкāрӣ *ж.* 1) акцúзный департáмент; 2) вúнная лáвка.

आबख़ाना āбкхāнā *м.* убóрная.

आबख़ोरा āбкхорā *м.* крýжка; стакáн.

आबगीना āбгӣнā *м.* 1) зéркало; 2) стакáн.

आब-ताब āб-тāб *ж. парн. соч. см.* आबदारी.

आब-दाना āб-дāнā *м. парн. соч.* водá и хлеб; пúща, продовóльствие.

आबदार āбдāр 1) блестящий, сверкáющий; 2) красúвый, великолéпный.

आबदारी āбдāрӣ *ж.* 1) блеск, сверкáние; 2) красотá, великолéпие.

आबद्ध ãбаддха 1) привя́занный; свя́занный; 2) за́пертый; 3) заключённый (*в тюрьму*).

आबनूस ãбнӯс *м.* эбе́новое (чёрное) де́рево.

आबनूसी ãбнӯси̃ 1) эбе́новый; 2) чёрный.

आबपाशी ãбпāши̃ *ж.* поли́вка; ирригáция; ороше́ние; ~ का कर нало́г, взимáемый за ороше́ние; ~ की नहर ороси́тельный канáл; ~ की स्कीम план ороше́ния; ~ करना орошáть.

आबरंग ãбранг *м.* акваре́ль (*краска*); ~ की तसवीर акваре́ль (*картина*).

आबरू ãбрӯ *ж.* честь; репутáция; ~ उतारना (लेना) бесче́стить, позо́рить; ~ गँवाना (खाक में मिलाना) теря́ть честь, позо́риться; ~ बनाना (रखना) храни́ть честь, репутáцию; ~ पर पानी फिरना быть обесслáвленным, опозо́ренным.

आबला ãблā *м.* волды́рь.

आब-हवा ãб-ха̌вā *ж.* *парн. соч.* 1) кли́мат; ~ की हालत (परिस्थिति) климати́ческие усло́вия; शीतोष्ण ~ уме́ренный кли́мат; ~ बिगड़ना по́ртиться (*о климате, погоде*); 2) *перен.* атмосфе́ра.

आबाद ãбāд 1) населённый, обитáемый; 2) дово́льный; благополу́чный, преуспевáющий; ~ रहना (होना) процветáть; быть счастли́вым; 3) плодоро́дный (*о земле*); ~ करना а) населя́ть, заселя́ть; б) де́лать плодоро́дным, удобря́ть.

आबादकार ãбāдкāр *м.* 1) поселе́нец; 2) арендáтор, платя́щий аре́ндную плáту (*за землю*) непосре́дственно прави́тельству.

आबादानी ãбāдāни̃ *ж.* 1) возде́лываемая, обрабáтываемая земля́; 2) населённое ме́сто; 3) культу́ра; 4) благополу́чие.

आबादी ãбāди̃ *ж.* 1) населённое ме́сто; поселе́ние; коло́ния; 2) населе́ние; बढ़ती हुई ~ расту́щее населе́ние; 3) возде́лываемая земля́.

आबी ãби̃ 1. 1) водяно́й; во́дный; ~ घोड़ा бегемо́т; 2) бле́дный; 3) све́тло-голубо́й; **2.** *м.* морскáя соль.

आबोहवा ãб-о-ха̌вā *ж.* *парн. соч. см.* आब-हवा.

आब्दिक ãбдик ежего́дный; годово́й, годи́чный.

आभरण ãбхаран *м.* украше́ние, драгоце́нность.

आभरित ãбхарит у́бранный, укрáшенный.

आभा ãбхā *ж.* 1) свет; блеск; о́тблеск; 2) отте́нок; 3) красотá; великоле́пие.

आभाणक ãбхāнак *м.* посло́вица.

आभार ãбхāр *м.* 1) бре́мя, груз; 2) ми́лость, одолже́ние; 3) признáтельность, благодáрность; के प्रति ~ प्रकट करना выражáть благодáрность кому́-л.

आभारी ãбхāри̃ благодáрный, обя́занный, признáтельный; के लिये किसीका ~ होना быть благодáрным кому́-л. за что́-л.

आभाष ãбхāш *м.* предисло́вие; введе́ние, вступле́ние.

आभास ãбхāс *м.* 1) о́тблеск, отраже́ние; 2) тень; 3) при́зрак; иллю́зия; 4) след, впечатле́ние; влия́ние; 5) указáние; намёк; ~ देना укáзывать; намекáть; 6) иде́я; мысль; представле́ние; को ~ होना казáться, представля́ться.

आभासित ãбхāсит отражённый; светя́-

щийся; отсве́чивающий; ~ होना отража́ться; свети́ться; отсве́чивать.

आभिजात्य ābхиджāтья *м.* родови́тость.

आभूषण ābхӯшан *м.* украше́ние, драгоце́нность.

आभूषित ābхӯшит укра́шенный; से ~ करना украша́ть че́м-л.

आभोग ābхог *м.* 1) полнота́ (*описания, представления*); ~ से по́лно, в по́лной ме́ре; 2) удовлетворе́ние.

आभ्यंतर ābхъянтар *см.* आभ्यंतरिक.

आभ्यंतरिक ābхъянтарик вну́тренний; ~ व्यापार вну́тренняя торго́вля; ~ अशांति вну́тренние беспоря́дки.

आभ्युदयिक ābхъюдайик счастли́вый, благода́тный.

आमंत्रण āмантран *м.* 1) обраще́ние; зов, призы́в; 2) приглаше́ние; ~ अपनाना а) отклика́ться на призы́в; б) принима́ть приглаше́ние; ~ देना а) звать, призыва́ть; б) приглаша́ть.

आमंत्रित āмантрит 1) по́званный, при́званный; 2) приглашённый; ~ करना а) звать, призыва́ть; б) приглаша́ть.

आम āм I *м.* ма́нго (*дерево и плод*); ~ का पेड़ ма́нговое де́рево.

आम āм II **1.** 1) [все]о́бщий; публи́чный; ~ उसूल о́бщие при́нципы; ~ उसूल बनाना (क़ायम करना) обобща́ть; ~ चुनाव всео́бщие вы́боры; ~ जनता (लोग) широ́кие ма́ссы; наро́д; ~ जनता की श्रद्धा дове́рие масс; любо́вь наро́да; ~ तालीम всео́бщее обуче́ние; ~ राय о́бщее мне́ние, обще́ственное мне́ние; ~ सभा о́бщее собра́ние; ~ हड़ताल всео́бщая забасто́вка; ~ विद्रोह наро́дное восста́ние; ~ बोलचाल разгово́рный язы́к; 2) обыкнове́нный, зауря́дный; ~ तौर पर а) вообще́; б) обы́чно, по обыкнове́нию; ~ तौर से जानी हुई बात общеизве́стный факт; 3) [обще-]изве́стный; **2.** *м.* наро́д; ◇ ~ इससे कि... включа́я и...; खुले ~, ~ में откры́то, публи́чно.

आमद āмад *ж.* 1) прихо́д, прибы́тие; 2) ввоз, и́мпорт; 3) дохо́д, поступле́ние; ◇ ऊपर की ~ взя́тка.

आमदनी āмданӣ *ж.* 1) дохо́д, при́быль; *бухг.* прихо́д; ~ का साधन (ज़रिया) исто́чник дохо́да; ~ में घाटा сокраще́ние дохо́да; अतिरिक्त ~ побо́чный дохо́д; कच्ची ~ валово́й дохо́д; प्रतिदिन के काम की ~ дохо́д на трудоде́нь; राष्ट्रीय ~ национа́льный дохо́д; स्थायी ~ постоя́нный дохо́д; ~ और ख़र्च прихо́д и расхо́д; ~ और ख़र्च का हिसाब रखना запи́сывать прихо́д и расхо́д; вести́ бухга́лтерский учёт; ~ पर गुज़ारा करना жить на дохо́ды; मेरी ~ पर और दो आदमियों की गुज़र (निर्वाह) होती है у меня́ два иждиве́нца; 2) ввоз, и́мпорт; ~ करना импорти́ровать; ~ बढ़ाना а) увели́чивать дохо́д; б) увели́чивать и́мпорт.

आमदनी-रफ़्तनी āмданӣ-рафтанӣ *ж. парн. соч.* 1) оборо́т (*товаров*); माल की ~ товарооборо́т; 2) ввоз и вы́воз, и́мпорт и э́кспорт.

आमद-रफ़्त āмад-рафт *ж. парн. соч.* 1) перево́зка; прово́з; माल की ~ перево́зка това́ров; 2) движе́ние; сообще́ние; सड़कों की ~ у́личное движе́ние; ~ का सिलसिला пути́ сообще́ния.

आमदोख़र्च āмад-о-кхарч *м. парн. соч.* прихо́д и расхо́д.

आमना-सामना āмнā-сāмнā *м. парн. соч.* 1) встре́ча лицо́м к лицу́; 2) свида́ние.

आमने-सामने āмнэ-сāмнэ *парн. соч.* лицо́м к лицу́; друг про́тив дру́га; пе́ред, про́тив; ~ खड़ा होना стоя́ть друг про́тив дру́га.

आमफ़हम **āмфахам** 1) общепоня́тный, общедосту́пный; 2) популя́рный.

आमय **āмай** *м.* боле́знь.

आमरक्त **āмаракта** *м. см.* आमातिसार.

आमरण **āмаран** до са́мой сме́рти; всю жизнь, пожи́зненно.

आमर्ष **āмарша** *м.* 1) гнев, я́рость; 2) за́висть; зло́ба.

आमलक **āмалак** *м. бот.* миробала́н.

आमशूल **āмшӯл** *м. мед.* ко́лики.

आमाजीर्ण **āмāджирна** *м.* несваре́ние желу́дка.

आमातिसार **āмāтисāр** *м. мед.* дизенте́рия; поно́с.

आमादगी **āмāдгӣ** *ж.* 1) гото́вность; 2) насторожённость.

आमादा **āмāдā** гото́вый, пригото́вившийся; पर ~ होना быть гото́вым, приготовля́ться к чему́-л.

आमाल **āмāл** *м.* де́ло; посту́пок, де́йствие.

आमाशय **āмāшай** *м.* желу́док.

आमिल **āмил** *м.* 1) исполни́тель; аге́нт; 2) чино́вник; администра́тор; 3) сбо́рщик нало́гов.

आमिष **āмиш** *м.* 1) мя́со; мясна́я пи́ща; 2) предме́т жела́ния.

आमिषप्रिय **āмишприя 1.** лю́бящий мя́со; **2.** *м.* хи́щная пти́ца.

आमिषाशी **āмишāшӣ** плотоя́дный.

आमीं **āмӣ** ами́нь; ◇ आमीं आमीं करनेवाला льстец.

आमूल **āмӯл** коренно́й, радика́льный; ~ परिवर्त्तन (उलट-पुलट) коренно́й поворо́т, радика́льное измене́ние; ~ संस्कार коренно́е улучше́ние, усоверше́нствование.

आमेज़िश **āмэзиш** *ж.* 1) смесь; смеше́ние; 2) обще́ние; общи́тельность.

आमोद **āмод** *м.* 1) ра́дость; сча́стье; 2) заба́ва, развлече́ние; увеселе́ние; 3) арома́т.

आमोद-प्रमोद **āмод-прамод** *м. парн. соч.* заба́ва, развлече́ние; увеселе́ние.

आमोदित **āмодит** 1) ра́достный; 2) весёлый; 3) арома́тный; наду́шенный.

आम्र **āмра** *м. см.* आम I.

आयंत्रण **āянтран** *м.* ограниче́ние.

आय **āй** *ж.* дохо́д, прихо́д; राष्ट्रीय ~ национа́льный, наро́дный дохо́д; कुल ~ валово́й дохо́д; ~ की मद, ~ का साधन исто́чник дохо́да, статья́ дохо́да; श्रम की ~ трудово́й дохо́д; ~ का बँटवारा распределе́ние дохо́да; ऊपरी ~ побо́чный дохо́д; अनुपार्जित ~ ре́нта; साधारण ~ के लोग лю́ди со сре́дним за́работком; बचत की ~ дохо́д от сбереже́ний.

आयकर **āйкар** *м.* подохо́дный нало́г.

आयकर-अधिकारी **āйкар-адхикāрӣ** *м.* нало́говый чино́вник.

आयत **āят 1.** обши́рный, большо́й; **2.** *м.* прямоуго́льник.

आयतन **āятан** *м.* 1) простра́нство, протяжённость; протяже́ние; ~ में а) на пло́щади; б) на протяже́нии; 2) величина́, разме́р; 3) дом, жили́ще.

आयत्त **āятта** зави́симый, подчинённый.

आयद **āяд** 1) случи́вшийся, происше́дший; 2) возведённый (*напр. об обвинении*); पर जुर्म ~ करना обвиня́ть кого́-л.

आयरन-फ़ाउंड्री **āйран-фāунд̣рӣ** *ж.* чугунолите́йный заво́д.

आयरिश **āйриш** ирла́ндский.

आयल **āял** *м.* 1) ма́сло (*растительное, минеральное*); 2) нефть.

आयल-इंजिन **āял-инджин** *м.* нефтяно́й дви́гатель.

आयल-कंपनी **āял-кампанӣ** *ж.* нефтяна́я компа́ния.

आयल-मशीन **āял-машӣн** *ж. см.* **आयल-इंजिन.**

आय-व्यय **āй-въяй** *м. парн. соч.* прихо́д и расхо́д; бюдже́т; ~ का हिसाब учёт прихо́да и расхо́да; ~ के चिट्ठे бюдже́т; राजकीय ~ का लेखा госуда́рственный бюдже́т; सरकारी ~ прави́тельственный бюдже́т.

आयव्यय-अनुमानपत्र **āйвъяй-анумāнпатра** *м.* сме́та; бюдже́т.

आयव्यय-निरीक्षण **āйвъяй-нирӣкшан** *м.* 1) ревизия; 2) фина́нсовый контро́ль.

आयव्यय-पत्रक **āйвъяй-патрак** *м.* бухга́лтерский бала́нс.

आयव्यय-विवरणपत्र **āйвъяй-виваранпатра** *м. см.* आयव्यय-पत्रक.

आयस्रोत **āйсрот** *м.* исто́чник дохо́да.

आया **āя** I ли (*вопросительная частица*); ~ तुमने यह काम किया या नहीं? сде́лал ли ты э́то и́ли нет?

आया **āя** II *ж.* ня́ня, ня́нька.

आया-गया **āя-гая** *парн. соч.* **1.** пришéдший и ушéдший; про́шлый; **2.** *м.* 1) неожи́данный посети́тель; 2) неожи́данный гость; *мн.* го́сти; ◇ ~ होना умира́ть.

आयात **āят** **1.** и́мпортный; ~ कपड़ा и́мпортные тка́ни; **2.** *м.* ввоз, и́мпорт; ~ और निर्यात ввоз и вы́воз; ~ घटना сокраща́ться (*об импорте*); ~ बढ़ना увели́чиваться (*об импорте*); ~ करना импорти́ровать.

आयातक **āятак** *м.* импортёр.

आयातकर **āяткар** *м.* ввозна́я по́шлина.

आयातकर्त्ता **āяткарттā** *м. санскр. и. д.* импортёр.

आयात-निर्यात **āят-нирьят** *м. парн. соч.* ввоз и вы́воз; ~ का व्यापार вне́шняя торго́вля.

आयात-निर्यात-कर **āят-нирьят-кар** *м.* тамо́женный тари́ф (*ввозные и вывозные пошлины*).

आयात-निर्यात-संतुलन **āят-нирьят-сантулан** *м.* бала́нс; प्रतिकूल ~ пасси́вный бала́нс; अनुकूल ~ акти́вный бала́нс.

आयाम **āям** *м.* 1) протяжённость (*во времени и пространстве*); 2) длина́; ширина́.

आयास **āяс** *м.* труд; уси́лия, стара́ния.

आयु **āю** *ж.* 1) во́зраст; продолжи́тельность жи́зни; जीवनीय ~ продолжи́тельность жи́зни; ~ में по во́зрасту; ~ में बूढ़ा ста́рый; आपको बहुत बड़ी ~ प्राप्त हो жела́ю Вам мно́гих лет жи́зни; 2) срок; ~ में वृद्धि продле́ние сро́ка.

आयुध **āюдх** *м.* 1) ору́жие; 2) вооруже́ние.

आयुध-उद्योग **āюдх-удъёг** *м.* вое́нная промы́шленность.

आयुधागार **āюдхāгāр** *м.* арсена́л.

आयु-मताधिकार **āю-матāдхикāр** *м.* возрастно́й ценз.

आयुर्वेद **āюрвэд** *м.* 1) Аюрве́да (*древнеиндийское сочинение по медицине*); 2) медици́на.

आयुवृद्धि **āювриддхи** *ж.* продле́ние сро́ка.

आयुष्कर **āюшкар** продля́ющий жизнь.

आयुष्मान् **āюшмāн** долгове́чный.

आये **āе:** ~ दिन ка́ждый день, ежедне́вно.

आये-गये **āе-гае** *м. мн. парн. соч. см.* **आया-गया 2.**

आयोग āёг *м.* 1) назначе́ние (*на до́лжность*); 2) коми́ссия.

आयोजक āёджак *м.* организа́тор.

आयोजन āёджан *м.* 1) схе́ма; план, прое́кт; पंचवर्षीय ~ пятиле́тний план; 2) устро́йство, организа́ция; प्रदर्शन का ~ करना устра́ивать демонстра́цию; नाटक का ~ करना устра́ивать спекта́кль; 3) приготовле́ние, подгото́вка; 4) мероприя́тие; начина́ние; प्रशंसनीय ~ похва́льное начина́ние.

आयोजनपत्र āёджанпатра *м.* план, прое́кт.

आयोजित āёджит 1) устро́енный, организо́ванный; 2) пригото́вленный, подгото́вленный; ~ करना а) устра́ивать, организо́вывать; б) пригота́вливать, подгота́вливать.

आयोडीन āёдӣн *м.* йод.

आयोधन āёдхан *м.* 1) война́; сраже́ние; 2) по́ле сраже́ния, по́ле би́твы.

आरंभ āрамбх *м.* 1) нача́ло; ~ में внача́ле, сперва́; ~ से अंत तक с нача́ла до конца́; ~ करना начина́ть; फिर से ~ करना возобновля́ть; का ~ करना предпринима́ть что́-л.; सार्वजनिक मताधिकार का ~ करना вводи́ть всео́бщее избира́тельное пра́во; ~ होना начина́ться, открыва́ться (*напр. о съезде, конференции*); 2) возникнове́ние, происхожде́ние.

आरंभक āрамбхак *м.* 1) застре́льщик, инициа́тор; 2) основа́тель.

आरंभकर्त्ता āрамбхкарттā *м. санскр. и. д.* зачина́тель, инициа́тор.

आरंभकाल āрамбхкāл *м.* нача́льный пери́од.

आरंभतः āрамбхатаҳ 1) с са́мого нача́ла; 2) за́ново.

आरंभस्थल āрамбхстхал *м.* исхо́дная пози́ция.

आरंभिक āрамбхик 1) [перво]нача́льный; ~ पूँजी *эк.* основно́й капита́л; ~ वक्तव्य вступи́тельная речь; 2) первобы́тный; 3) примити́вный.

आर āр I *м.* 1) желе́зная руда́; 2) медь.

आर āр II *м.* 1) бе́рег; 2) сторона́, край.

आर āр III *ж.* 1) крюк; 2) спи́ца; 3) ши́ло; 4) шпо́ра (*петуха*); 5) жа́ло (*насекомого*).

आर āр IV *ж.* 1) порица́ние; से ~ करना порица́ть кого́-л., что́-л.; 2) вражда́; से ~ रखना пита́ть вражду́ к кому́-либо, чему́-л.; 3) стыд; को ~ आना стыди́ться кого́-л., чего́-л.

आरक्त āракта багро́вый, кра́сный.

आरक्योलाजिकल āркъёлāджикал археологи́ческий.

आरक्योलाजी āркъёлāджӣ *ж.* археоло́гия.

आरगनाइज़र āрганāизар *м.* организа́тор.

आरज़ी āрзӣ 1) несуще́ственный; нену́жный; 2) случа́йный; 3) вре́менный, непостоя́нный.

आरज़ू āрзӯ *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; ~ बर आना исполня́ться, осуществля́ться (*о желании, стремлении*); ~ मिटाना удовлетворя́ть жела́ние; осуществля́ть стремле́ние; 2) расположе́ние, благоскло́нность; ~ करना а) жела́ть, стреми́ться; б) проявля́ть расположе́ние, благоволи́ть; 3) наде́жда, ве́ра; 4) про́сьба, мольба́.

आरज़ूमंद āрзӯманд жела́ющий, стремя́щийся.

आरज़ू-मिन्नत āрзӯ-миннат *ж. парн. соч.* 1) про́сьба; упра́шивание; 2) мольба́; ~ करना а) проси́ть; упра́шивать; б) моли́ть, умоля́ть.

आरण्य āранъя *см.* **आरण्यक.**

आरण्यक āранъяк лесно́й.

आर-पार āр-пāр *парн. соч.* **1.** 1) с одного́ бе́рега на друго́й; с одно́й стороны́ на другу́ю; от кра́я до кра́я; 2) [на]скво́зь; поперёк; ~ करना (जाना) проходи́ть наскво́зь; проника́ть; **2.** *м.* э́тот и тот бе́рег; э́тот и тот край.

आरब्ध āрабдха на́чатый.

आरव āрав *м.* звук; шум.

आरसी āрсӣ *ж.* зе́ркало.

आरा āрā *м.* 1) пила́; 2) сапо́жная игла́.

आराइश āрāиш *ж.* украше́ние, убра́нство.

आराकश āрāкаш *м.* пи́льщик.

आराज़ी āрāзӣ *ж.* 1) по́ле, земля́; 2) име́ние.

आराधक āрāдхак *м.* почита́тель, поклонник.

आराधन āрāдхан *м.* 1) почита́ние; 2) *рел.* поклоне́ние, служе́ние; ~ करना а) почита́ть; б) поклоня́ться; моли́ться.

आराधना āрāдхнā *ж. см.* **आराधन.**

आराधनीय āрāдхнӣя *см.* **आराध्य.**

आराध्य āрāдхъя 1) почита́емый, чти́мый; 2) *рел.* заслу́живающий поклоне́ния.

आराम āрāм *м.* 1) сча́стье; 2) удо́бство; ро́скошь, комфо́рт; ~ की सामग्री комфорта́бельная обстано́вка; 3) улучше́ние (*здоровья*); ~ पाना выздора́вливать; तुरंत ~ पहुँचानेवाली दवा быстроде́йствующее лека́рство; ~ हो जाना проходи́ть (*о болезни*); 4) о́тдых, поко́й; ~ से а) свобо́дно, удо́бно; комфорта́бельно; б) на досу́ге; споко́йно; не спеша́; ~ करना а) лечи́ть, выле́чивать; б) отдыха́ть; ~ फ़रमाना (लेना) отдыха́ть; ~ में होना а) быть споко́йным; быть дово́льным; б) отдыха́ть; спать.

आरामकुरसी āрāмкурсӣ *ж.* кре́сло; кача́лка; шезло́нг; ~ के सहारे पीठ लगाकर लेट जाना отки́нуться на спи́нку кре́сла.

आरामगाह āрāмгāх *ж.* 1) ме́сто о́тдыха; ко́мната *или* дом о́тдыха; здра́вница; 2) спа́льня.

आराम-घर āрāм-гхар *м.* дом о́тдыха.

आराम-चैन āрāм-чайн *м. парн. соч.* 1) споко́йствие; 2) удо́бство; комфо́рт.

आरामतलब āрāмталаб 1) лю́бящий о́тдых; лю́бящий поко́й; 2) стремя́щийся к удо́бству; стремя́щийся к комфо́рту; 3) изне́женный; 4) пра́здный; лени́вый.

आरामतलबी āрāмталабӣ *ж.* 1) изне́женность; 2) пра́здность; лень.

आरामदेह āрāмдэх 1) прия́тный; 2) удо́бный; комфорта́бельный; ट्रेन की ~ गाड़ी комфорта́бельный ваго́н.

आरामपसंद āрāмпасанд *см.* **आरामतलब.**

आरामपसंदी āрāмпасандӣ *ж. см.* **आरामतलबी.**

आरा-मिल āрā-мил *ж.* лесопи́льный заво́д.

आरास्तगी āрāстагӣ *ж.* 1) устро́йство; поря́док; 2) убра́нство, украше́ние.

आरास्ता āрāстā 1) [благо]устро́енный; 2) у́бранный, укра́шенный; 3) меблиро́ванный; ~ करना обставля́ть, меблирова́ть (*напр. комнату*).

आरिज़ āриз случа́ющийся, происходя́щий.

आरिफ़ āриф *м.* мудре́ц.

आरिफ़ाना āрифāнā *неизм.* му́дрый.

आरियत āрият *ж.* заём.

आरियतन āриятан взаймы́; ~ देना дава́ть взаймы́ (*под проценты*).

आरियती āриятӣ взя́тый взаймы́.

आरी āрӣ I *ж*. 1) пила́; गोल चक्करदार ~ ди́сковая пила́; हाथ की ~ ручна́я пила́; ~ चलाना пили́ть; распи́ливать; 2) ши́ло.

आरी āрӣ II уста́лый, утомлённый; изму́ченный; से ~ आना устава́ть, утомля́ться от чего́-л.

आरूढ़ āрӯрх 1) подня́вшийся, взобра́вшийся, влéзший; сидя́щий верхо́м; ~ होना поднима́ться, взбира́ться; сади́ться (*напр. на лошадь*); 2) твёрдый, непоколеби́мый; постоя́нный; मैं तो अपनी बात पर ~ हूँ я ве́рен своему́ сло́ву.

आरोग्य āрогъя 1. здоро́вый; вы́лечившийся, попра́вившийся; ~ करना вылéчивать; ~ हो जाना попра́виться, вы́здороветь; 2. *м*. здоро́вье.

आरोग्यता āрогъятā *ж*. здоро́вье; ~ नष्ट होती है здоро́вье ухудша́ется.

आरोग्यलाभ āрогъялāбх *м*. выздоровлéние; ~ करना поправля́ться, выздора́вливать.

आरोग्यशास्त्र āрогъяшāстра *м*. гигиéна (*наука*).

आरोचक āрочак 1. интерéсный, привлека́тельный; вызыва́ющий интерéс; 2. *м*. привлека́тельность, занима́тельность; इस किताब में ~ का कितना अभाव है! кака́я неинтерéсная кни́га!

आरोचन āрочан *м*. блеск, гля́нец.

आरोप āроп *м*. 1) установлéние, учреждéние; कर का ~ налогообложéние; 2) покры́тие (*позолотой, кожей, чехлом и т. п.*); 3) переса́дка (*растения*); 4) обвинéние; ~ करना (लगाना) обвиня́ть.

आरोपक āропак *м*. обвини́тель.

आरोपण āропан *м*. *см*. आरोप.

आरोपित āропит 1) устано́вленный, учреждённый; 2) покры́тый (*напр. позолотой*); 3) поса́женный (*о растении*); ~ होना насажда́ться; *перен*. укореня́ться; 4) возведённый (*об обвинении*); ~ करना а) устана́вливать; б) переса́живать, сажа́ть (*растение*); в) обвиня́ть.

आरोह āрох *м*. 1) восхождéние, подъём; влеза́ние; 2) нападéние, ата́ка; 3) *биол*. эволю́ция.

आरोहण āрохан *м*. 1) восхождéние, подъём; влеза́ние; ~ करना éхать (*на чём-л.*); сади́ться (*напр. на лошадь*); 2) прораста́ние; 3) лéстница.

आरोही āрохӣ 1. -आरोही восходя́щий, поднима́ющийся, взбира́ющийся, *напр*., अश्वारोही вса́дник; पर्वतारोही альпини́ст; 2. *м*. 1) вса́дник; 2) пассажи́р.

आर्क āрк *ж*. ковчéг; नोआह की ~ *миф*. Но́ев ковчéг.

आर्कटिक āркт̇ик аркти́ческий; ~ क्षेत्र аркти́ческая зо́на; ~ समुद्र (सागर) Сéверный Ледови́тый океа́н.

आर्कबिशप āркбишап *м*. архиепи́скоп.

आर्किपेलगो āркипэлаго *м*. архипела́г.

आर्केस्ट्रा āркэстрā *м*. оркéстр.

आर्गैनिक āргайник органи́ческий; ~ केमिस्ट्री органи́ческая хи́мия.

आर्जव āрджав *м*. 1) скро́мность; простота́; 2) прямота́, и́скренность.

आर्ट āрт̇ *м*. иску́сство.

आर्ट-डाइरेक्टर āрт̇-д̇āирэкт̇ар *м*. худо́жественный руководи́тель.

आर्टिकल āрт̇икал *м*. 1) статья́; लीडिंग ~ передова́я статья́; 2) предмéт (*торговли*).

आर्टिस्ट āртисṭ *м.* 1) арти́ст, актёр; रिपब्लिक का प्रतिष्ठित ~ заслу́женный арти́ст респу́блики; 2) худо́жник.

आर्टेल āртэл *м. см.* अर्टेल.

आर्डर āрḍар *м.* 1) прика́з; приказа́ние; ~ दे देना отда́ть прика́з, приказа́ть; 2) зака́з; ~ देनेवाला зака́зчик; клие́нт; स्पेशल ~ पर по осо́бому зака́зу; ~ देना зака́зывать; ~ लेना принима́ть зака́з; 3) о́рден, знак отли́чия; ~ से पुरस्कृत करना награжда́ть о́рденом.

आर्डिनेंस āрḍинэнс *м.* 1) обяза́тельное постановле́ние; ~ निकालना издава́ть постановле́ние; 2) [чрезвыча́йный] зако́н.

आर्त्त āртта 1) страда́ющий; 2) несча́стный; 3) огорчённый, опеча́ленный; 4) больно́й.

आर्त्तनाद āрттанāд *м.* крик, стон.

आर्त्तस्वर āрттасвар *м. см.* आर्त्तनाद.

आर्थिक āртхик 1) хозя́йственный; экономи́ческий; ~ नीति экономи́ческая поли́тика; ~ प्रभुता экономи́ческая мощь; ~ भेदभाव экономи́ческое нера́венство; ~ व्यवस्था экономи́ческая систе́ма; ~ परिस्थितियाँ экономи́ческие отноше́ния; ~ परिषद् экономи́ческий сове́т; ~ रूप से в экономи́ческом отноше́нии; ~ समझौता экономи́ческое соглаше́ние; ~ समस्या экономи́ческая пробле́ма; ~ स्थिति экономи́ческое положе́ние; ~ अंत:प्रवेश экономи́ческое проникнове́ние; ~ उपरोध экономи́ческая блока́да; ~ पराधीनता (परतंत्रता) экономи́ческая зави́симость; ~ युद्ध экономи́ческая война́; ~ संकट экономи́ческий кри́зис; ~ योजना बनाना плани́ровать эконо́мику; 2) материа́льный, иму́щественный; ~ त्याग материа́льные же́ртвы; ~ अवस्था (दशा) а) материа́льное положе́ние; б) материа́льные усло́вия; ~ लाभ (स्वार्थ) материа́льная вы́года; ~ हानि материа́льный уще́рб; 3) де́нежный, фина́нсовый; ~ सहायता фина́нсовая по́мощь; ~ स्वतंत्रता а) экономи́ческая самостоя́тельность; б) фина́нсовая автоно́мия.

आर्थोडाक्स āртхоḍāкс 1) ортодокса́льный; 2) правове́рный; ◇ ~ चर्च правосла́вная це́рковь.

आर्द्र āрдра 1) мо́крый; вла́жный, сыро́й; 2) мя́гкий, не́жный.

आर्द्रता āрдратā *ж.* 1) вла́жность, сы́рость; 2) мя́гкость, не́жность.

आर्मरर āрмарар *м.* оруже́йный ма́стер.

आर्मर्ड āрмарḍ брониро́ванный; ~ डिवीजन бронета́нковая диви́зия.

आर्मिस्टिस āрмисṭис *м.* переми́рие.

आर्मी-कोर āрмӣ-кор *м.* арме́йский ко́рпус.

आर्मीनियन āрмӣниян 1. армя́нский; **2.** *м.* армяни́н.

आर्मीवाला āрмӣвāлā *м.* военнослу́жащий, вое́нный.

आर्मेनियन āрмэниян *см.* आर्मीनियन.

आर्य āрья 1. 1) лу́чший; 2) почита́емый; 3) благоро́дный; **2.** *м.* ари́ец.

आर्य-भाषा āрья-бхāшā *ж.* язы́к индоевропе́йской семьи́.

आर्यभाषासमूह āрьябхāшāсамӯх *м.* индоевропе́йские языки́; ~ की भारतीय शाखा инди́йская ветвь индоевропе́йской семьи́ языко́в.

आर्यभाषी āрьябхāшӣ говоря́щий на како́м-л. языке́ индоевропе́йской семьи́.

आर्यावर्त्त **āрьяварттa** *м.* Арьява́рта (*область между Гималаями и горами Виндхъя*); Хиндуста́н.

आलंब **āламб** *м.* 1) подде́ржка, опо́ра; 2) прибе́жище, убе́жище.

आलंबन **āламбан** *м.* 1) подде́ржка, опо́ра; 2) зави́симость.

आलंभ **āламбх** *м.* 1) прикоснове́ние; 2) захва́тывание; 3) уби́йство.

आलत **āлат** *ж.* ору́дие, инструме́нт; прибо́р.

आलथी-पालथी **āлтхӣ-пāлтхӣ** *ж. парн. соч.* сиде́ние по-туре́цки; ∼ मारना (लगाना) сиде́ть на полу́, скрести́в но́ги.

आलपीन **āлпӣн** *ж.* була́вка; шпи́лька.

आलबनीय **āлбанӣя 1.** алба́нский; **2.** *м.* Алба́ния.

आलम **āлам** *м.* 1) мир, вселе́нная; 2) состоя́ние; बेहोशी के ∼ में в о́бморочном состоя́нии; 3) лю́ди.

आलमगीर **āламгӣр** всео́бщий; всеми́рный, мирово́й.

आलमगीरी **āламгӣрӣ** *ж.* всео́бщность; универса́льность.

आलमोनियम **āлмониям** *м.* алюми́ний.

-आलय **-āлай** *м.* дом, ме́сто, *напр.*, पुस्तकालय библиоте́ка.

आलस **āлас 1.** 1) лени́вый; 2) безде́ятельный; **2.** *м.* 1) лень; 2) безде́ятельность.

आलसी **āлсӣ 1.** 1) лени́вый; 2) безде́ятельный; **2.** *м.* лентя́й.

आलस्य **āласъя** *м.* 1) лень; 2) безде́ятельность; ∼ में गिरना а) лени́ться; б) быть безде́ятельным.

आलस्यमय **āласъямай** 1) лени́вый; 2) пра́здный; ∼ जीवन пра́здная жизнь.

आला **āлā** I *м.* ни́ша, углубле́ние в стене́.

आला **āлā** II *неизм.* 1) лу́чший, превосхо́дный; 2) [наи]вы́сший; ∼ दरजे का первосо́ртный; первостепе́нный.

आला **āлā** III *м.* ору́дие, инструме́нт.

आलात **āлāт** *м. ар. мн.* 1) ору́дия, инструме́нты; 2) прибо́ры; 3) снаряже́ние.

आलाप **āлāп** *м.* 1) разгово́р, бесе́да; 2) расска́з; описа́ние; 3) *муз.* модуля́ция.

आलापचारी **āлāпчāрӣ** *ж.* про́ба го́лоса.

आलापना **āлāпнā** *п.* петь; про́бовать го́лос (*перед пением*); *перен.* крича́ть (*от боли*).

आलापप्रिय **āлāпприя** разгово́рчивый.

आलापिनी **āлāпинӣ** *ж.* фле́йта.

आलिंगन **āлинган** *м.* объя́тия; ∼ करना обнима́ть кого́-л.

आलिंगित **āлингит** заключённый в объя́тия.

आलिंपियाद **āлимпиāд** *ж.* олимпиа́да.

आलिम **āлим 1.** зна́ющий; учёный; **2.** *м.* учёный; образо́ванный челове́к.

आली **āлӣ** I *ж.* подру́га.

आली **āлӣ** II: ∼ जनाब ва́ше превосходи́тельство.

आलीजाह **āлӣджāх̱** занима́ющий высо́кий пост.

आलीदिमाग़ **āлӣдимāг̱** 1) разу́мный; му́дрый; 2) образо́ванный.

आलीशान **āлӣшāн** 1) великоле́пный; 2) вели́чественный; 3) роско́шный.

आली-हौसला **āлӣ-х̱аусла̄** 1) честолюби́вый; 2) предприи́мчивый; 3) сме́лый, отва́жный.

आलू **āлӯ** *м.* карто́фель.

आलूचा **āлӯчā** *м.* алыча́ (*дерево и плод*).

आलेख **āлэкх** *м.* 1) пи́сьменность, письмо́; 2) на́дпись; 3) дикто́вка, дикта́нт.

आलेखन **āлэкхан** *м.* 1) писа́ние; 2) рисова́ние, черче́ние.

आलेख्य **āлэкхъя** *м.* 1) рисова́ние; 2) карти́на; изображе́ние.

आलेप **āлэп** *м.* мазь; пла́стырь.

आलोक **āлок** *м.* 1) свет, блеск; сия́ние, сверка́ние; 2) иллюмина́ция; 3) великоле́пие; 4) вид, зре́лище.

आलोकगृह **āлокгрих̆** *м.* мая́к.

आलोकन **āлокан** *м.* наблюде́ние; осмо́тр.

आलोकमय **āлокмай** блестя́щий; сия́ющий, сверка́ющий.

आलोकस्तंभ **āлокстамбх** *м.* мая́к; ба́кен; буй.

आलोकित **āлокит** 1) освещённый, озарённый; ~ करना освеща́ть, озаря́ть; 2) ви́димый, ви́дный; наблюда́емый.

आलोचक **āлочак** *м.* 1) наблюда́тель; 2) кри́тик; коммента́тор; अनुभवसिद्ध ~ *филос.* эмпириокри́тик.

आलोचन **āлочан** *м.* 1) осма́тривание, осмо́тр; обзо́р; рассмотре́ние; 2) кри́тика.

आलोचना **āлочнā** *ж.* 1) обсужде́ние, рассмотре́ние (*вопроса, проблемы*); 2) кри́тика; उग्र (कटु) ~ ре́зкая, суро́вая кри́тика; नीचे से ~ кри́тика сни́зу; स्वस्थ ~ здоро́вая кри́тика; खामियों की ~ кри́тика недоста́тков; ~ की स्वतंत्रता свобо́да кри́тики; अनुभवसिद्ध ~ *филос.* эмпириокритици́зм; ~ करना а) обсужда́ть, рассма́тривать; б) критикова́ть; комменти́ровать; अपनी ~ करना занима́ться самокри́тикой; सही ~ करना справедли́во критикова́ть.

आलोचनात्मक **āлочнāтмак** содержа́щий кри́тику, крити́ческий; ~ विचार крити́ческое рассужде́ние; крити́ческий обзо́р; ~ विश्लेषण крити́ческое иссле́дование; ~ दृष्टि से देखना смотре́ть крити́чески.

आलोचनावादी **āлочнāвāдӣ** 1. крити́ческий; 2. *м.* кри́тик; अनुभवसिद्ध ~ *филос.* эмпириокри́тик.

आलोचना-साहित्य **āлочнā-сāх̆итъя** *м.* крити́ческая литерату́ра.

आलोचनाहीन **āлочнāх̆ӣн** некрити́ческий; अपनी खामियों की ओर ~ रवैया некрити́ческое отноше́ние к свои́м недоста́ткам.

आलोचित **āлочит** 1) рассмо́тренный; 2) обсуждённый, разо́бранный.

आलोच्य **āлочъя** 1) подлежа́щий рассмотре́нию; рассма́триваемый; ~ वर्ष में в обозрева́емом году́; 2) подлежа́щий кри́тике, рецензи́рованию; критику́емый, рецензи́руемый.

आलोड़न **āлоṙан** *м.* 1) волне́ние, возбужде́ние; 2) разду́мье; обду́мывание.

आल्हा **āлх̆ā** *м.* 1) были́на, песнь; 2) дли́нная исто́рия; ◇ ~ का पँवाड़ा дли́нные бессодержа́тельные ре́чи; ~ गाना а) расска́зывать о себе́; б) расска́зывать, си́льно преувели́чивая.

आवंटन **āванṫан** *м.* 1) разде́л (*земли́*); 2) распределе́ние.

आव-जाव **āо-джāо** *м. парн. соч.* 1) прихо́д и ухо́д; 2) обще́ние; взаимоотноше́ния; 3) дела́, сде́лки; 4) тра́нспорт.

आवभगत **āобхагат** *м.* гостеприи́мство; раду́шие; любе́зность; का ~ करना раду́шно принима́ть кого́-л.

आवभाव **āобхāо** *м. см.* आवभगत.

आवरण **āваран** *м.* 1) покро́в; покрыва́ло; ऊपरी ~ ве́рхний покро́в; 2) заве́са; за́навес; 3) [по]кры́шка; ~ हटाना а) снима́ть покро́в; б) отодвига́ть

зáнавес; в) снимáть крышку; 4) щит; 5) огрáда.

आवरणपत्र **āваранпатра** *м.* [супер]облóжка.

आवरणपृष्ठ **āваранприштха** *м. см.* आवरणपत्र.

आवर्जन **āварджан** *м.* 1) отбрáсывание; 2) запрещéние; 3) помéха, препятствие.

आवर्जित **āварджит** 1) отбрóшенный; 2) сдéржанный, подчинённый.

आवर्त्त **āвартта** *м.* 1) водоворóт; 2) завитóк (*волóс*), лóкон; 3) обдýмывание; раздýмье.

आवर्त्तन **āварттан** I *м.* 1) вращéние, кружéние; 2) качáние; раскáчивание; 3) возвращéние; 4) повторéние.

आवर्त्तन **āварттан** II *м.* врéмя пóсле полýдня.

आवर्त्तित **āварттит** 1) вращáемый; 2) вотóренный.

आवलि **āвали** *ж. см.* आवली 1).

आवली **āвалӣ** *ж.* 1) ряд, сéрия; 2) áвали (*способ исчисления сельскохозяйственной продукции по продукции небольшого участка земли*).

आवश्यक **āвашъяк** 1) вáжный, обязáтельный; необходи́мый; आपकी उपस्थिति ~ है вáше присýтствие необходи́мо; अतीव ~ весьмá необходи́мый; 2) неизбéжный; непремéнный; ~ परिणाम неизбéжный результáт.

आवश्यकता **āвашъяктā** *ж.* 1) вáжность, обязáтельность; необходи́мость; अत्यधिक ~ крáйняя необходи́мость; ऐतिहासिक ~ истори́ческая необходи́мость; जीवन की साधारण आवश्यकताएँ предмéты пéрвой необходи́мости; ~ पड़ने पर в слýчае необходи́мости; ~ से необходи́мо; 2) нуждá; потрéбность; запрóсы; व्यक्ति की ~ ли́чная потрéбность; समाज की ~ общéственные потрéбности; जनता की आवश्यकताएँ запрóсы масс; ~ के अनुसार по потрéбности; ~ की पूर्त्ति करना удовлетворя́ть потрéбность; की ~ का अनुभव करना ощущáть нуждý, потрéбность в чём-л.

आवश्यकतानुसार **āвашъяктāнусāр** по мéре необходи́мости, по мéре нáдобности.

आवश्यकीय **āвашъякӣя** 1) необходи́мый, нýжный; 2) неотъéмлемый; ~ भाग неотъéмлемая часть.

आवाँ **āвā̃** *м.* гончáрная печь.

आवागमन **āвā-гаман** *м. парн. соч.* 1) прихóд и ухóд; прибы́тие и отбы́тие; 2) передвижéние, сообщéние, сношéние; ~ के साधन срéдства сообщéния; रेल और पानी के ~ के साधन срéдства железнодорóжного и вóдного трáнспорта; हवाई (वायुयानों का) ~ вoздýшное сообщéние; ~ पर प्रतिबंध ограничéние передвижéния; ~ के रास्ते коммуникáции; ~ के रास्तों को काट देना перерéзать коммуникáции.

आवाज़ **āвāз** *ж.* 1) гóлос; जनता की ~ гóлос нарóда; ~ उठाना (ऊँची करना) поднимáть гóлос в защи́ту когó-л., защищáть; ~ कसना а) поднимáть гóлос (*в защиту кого-л., чего-л.*); б) злословить; ругáть; оскорбля́ть; ~ निकालना произноси́ть; ~ पड़ना (बैठना) а) быть пóзванным; б) охри́пнуть; आवाज़ में आवाज़ मिलाना а) петь хóром; б) поддáкивать; भर्राई ~ में хри́плым гóлосом; दबी (धीमी) ~ में вполгóлоса; 2) звук; ~ आना а) до-

носи́ться (*о голосе, звуке*); б) звуча́ть; ∼ आ चुकना отзвуча́ть; ∼ करना издава́ть звук; ∼ देना (मारना, लगाना) звать; крича́ть; 3) шум; гул; धड़ाके की ∼ гро́хот взры́ва.

आवाज़-प्रदर्शन-यंत्र āва̄з-прадаршан-янтра *м.* звукоулови́тель.

आवाज़रसान āва̄зрасāн *м.* громкогово-ри́тель.

आवाज़ा āва̄зā *м.* 1) слух, молва́; дурна́я сла́ва; 2) насме́шка; ∼ फेंकना (कसना, मारना) говори́ть ко́лкости; насмеха́ться.

आवा-जाही āва̄-джāхӣ *ж. парн. соч. см.* आव-जाव.

आवारगी āва̄ргӣ *ж.* 1) скита́ние, бродя́жничество; 2) безде́лье; 3) распу́тство, развра́т.

आवारा āва̄рā 1. 1) бродя́чий; бездо́мный; беспризо́рный; 2) праздношата́ющийся; ∼ फिरना безде́льничать; 3) распу́тный, развра́тный; 4) бесче́стный; **2.** *м.* 1) бродя́га; 2) безде́льник; 3) распу́тник, развра́тник; 4) злоде́й; моше́нник.

आवारागर्द āва̄рāгард 1) слоня́ющийся без де́ла; 2) бродя́чий.

आवारागर्दी āва̄рāгардӣ *ж. см.* आवारगी.

आवास āва̄с *м.* жили́ще, жильё; дом; помеще́ние.

आवासगृह āва̄сгрих *м.* жило́й дом.

आवासिक āва̄сик постоя́нно прожива́ющий.

आवाहन āва̄хан *м.* 1) призы́в; 2) вы́зов; 3) приглаше́ние; ∼ करना а) призыва́ть; б) вызыва́ть; в) приглаша́ть.

आविर्भाव āвирбхāо *м.* 1) появле́ние; возникнове́ние; рожде́ние; हिंदी साहित्य का ∼ возникнове́ние литерату́ры хи́нди; ∼ होना появля́ться, возника́ть; 2) проявле́ние; 3) при́ступ, взрыв (*гнева, ярости*).

आविर्भूत āвирбхӯт 1) возни́кший; появи́вшийся; 2) проя́вленный (*напр. о чувстве*).

आविष्करण āвишкаран *м.* 1) соверше́ние откры́тия; 2) изобрете́ние.

आविष्कर्त्ता āвишкарттā *м. санскр. и. д.* изобрета́тель.

आविष्कार āвишкāр *м.* 1) откры́тие; भौगोलिक ∼ географи́ческое откры́тие; 2) изобрете́ние; वैज्ञानिक ∼ нау́чное откры́тие, нау́чное изобрете́ние; ∼ करना а) де́лать откры́тие; б) изобрета́ть.

आविष्कारक āвишкāрак 1. изобрета́тельский; **2.** *м.* 1) де́лающий откры́тие; 2) изобрета́тель.

आविष्कारी āвишкāрӣ изобрета́тельский.

आविष्कृत āвишкрит 1) откры́тый; обнару́женный; 2) изобретённый; ∼ करना а) открыва́ть; обнару́живать; б) изобрета́ть.

आविष्ट авишт̇а одержи́мый; ◇ धनात्मक बिजली से ∼ заря́женный положи́тельным электри́чеством.

-आवृत -āврит скры́тый, спря́танный, покры́тый, *напр.*, अंधकारावृत आकाश покры́тое мра́ком не́бо; तुषारावृत वृक्ष покры́тое сне́гом де́рево.

आवृत्ति āвритти *ж.* 1) зау́чивание; повторе́ние; 2) чте́ние; ∼ करना а) зау́чивать; б) чита́ть; 3) повто́рное изда́ние; 4) примене́ние, употребле́ние.

आवेग āвэг *м.* 1) возбужде́ние; волне́ние; 2) поспе́шность, горя́чность; поры́в; 3) наплы́в (*чувств*); при́ступ (*гнева, ярости*); 4) нетерпе́ние; 5) страсть.

आवेगपूर्ण āвэгпӯрна 1) возбуждённый, взволнóванный; 2) пóлный стрáсти; горя́чий.

आवेगमय āвэгмай *см.* आवेगपूर्ण.

आवेगमयी āвэгмайӣ *санскр. прил. ж. см.* आवेगमय.

आवेज़ान āвэзāн вися́щий; подвéшенный; вися́чий.

आवेदक āвэдак 1. прося́щий; **2.** *м.* прóситель.

आवेदन āвэдан *м.* 1) прошéние, ходáтайство; заявлéние; жáлоба; 2) извещéние; объявлéние; сообщéние; ~ करना а) ходáтайствовать; подавáть прошéние; б) извещáть; объявля́ть.

आवेदनपत्र āвэданпатра *м.* 1) заявлéние (*письменное*), прошéние; 2) уведомлéние; 3) жáлоба; ~ देना а) подавáть заявлéние, прошéние; б) уведомля́ть; в) подавáть жáлобу.

आवेदित āвэдит 1) излóженный, укáзанный (*в заявлении*); 2) объя́вленный; сообщённый.

आवेश āвэш *м.* 1) дóступ, вход; 2) прихóд, появлéние; 3) проникновéние; 4) движéние; распространéние; 5) наплы́в (*чувств*); при́ступ (*гнева, ярости*); चिड़चिड़ाहट के ~ में в припáдке раздражéния.

आवेशमय āвэшмай возбуждённый; охвáченный (*чувством*).

आवेष्टन āвэшт̇ан *м.* 1) скрывáние; 2) покрывáло, покрóв; 3) обёртка; 4) огрáда, загорóдка.

आवेष्टित āвэшт̇ит 1) скры́тый; 2) покры́тый; 3) окружённый.

आशंकनीय āшанкнӣя 1) вызывáющий страх, опасéние; тревóжный; 2) сомни́тельный; 3) подозри́тельный.

आशंका āшанкā *ж.* 1) страх, боя́знь; 2) беспокóйство, опасéние; тревóга; हवाई हमले की ~ опáсность воздýшного нападéния; ~ करना а) страши́ться, боя́ться; б) беспокóиться, опасáться; тревóжиться; 3) подозрéние; 4) сомнéние.

आशंकाजनक āшанкāджанак 1) внушáющий страх, боя́знь; 2) опáсный; 3) подозри́тельный; 4) сомни́тельный.

आशंकित āшанкит напýганный; боязли́вый.

आशना āшнā 1. *м. неизм.* 1) знакóмый; 2) друг; 3) любóвник; **2.** *ж.* 1) знакóмая; 2) подрýга; 3) любóвница.

आशनाई āшнāӣ *ж.* 1) знакóмство; 2) дрýжба; 3) любóвная связь; сожи́тельство.

आशय āшай *м.* 1) смысл, содержáние; उसी ~ का पत्र письмó такóго же содержáния; 2) желáние, намéрение, зáмысел; 3) -आशय вмести́лище, *напр.*, जलाशय водоём; तैलाशय месторождéние нéфти.

आशयपूर्ण āшайпӯрна 1) содержáтельный; 2) многозначи́тельный.

आशा āшā *ж.* 1) надéжда; सफलता की ~ надéжда на успéх; मुझे ~ है कि... я надéюсь, что...; मुझे तुमसे यह ~ न थी я от тебя́ э́того не ожидáл; से ~ करना надéяться на когó-л., что́-л.; ~ करनी बेकार थी надéяться бы́ло бесполéзно; ~ देना обнадёживать; ~ पूरी करना оправдывать надéжду; ~ रखना (बाँधना) питáть надéжду; ~ लगाना возлагáть надéжду; ~ खोना теря́ть надéжду; ~ तोड़ना разбивáть надéжды; ~ पूजना сбывáться (*о надежде*); ~ बँधना появля́ться (*о на-

дежде); ~ टूटना гибнуть (*о надежде*); разочаро́вываться; ~ पर पानी फिर जाना ру́хнуть (*о надежде*); 2) уве́ренность.

आशाजनक āшāджанак обнадёживающий; многообеща́ющий.

आशातीत āшāтӣт 1) превзоше́дший все ожида́ния; 2) многообеща́ющий; 3) неожи́данный; нежда́нный.

आशा-निराशा āшā-нирāшā *ж. парн. соч.* нереши́тельность, неуве́ренность.

आशान्वित āшāнвит обнадёженный, наде́ющийся.

आशाप्रद āшāпрад обнадёживающий, вселя́ющий наде́жду.

आशाप्राप्त āшāпрāпта осуществи́вший свой наде́жды; преуспева́ющий.

आशाबंध āшāбандх *м.* ве́ра; наде́жда.

आशाभंग āшāбханг *м.* 1) разочарова́ние; 2) безнадёжность.

आशा-भरा āшā-бхарā по́лный наде́жд.

आशामय āшāмай подаю́щий наде́жду, обнадёживающий; многообеща́ющий; ~ भविष्य многообеща́ющее бу́дущее.

आशावाद āшāвāд *м.* оптими́зм.

आशावादी āшāвāдӣ 1. оптимисти́ческий; **2.** *м.* оптими́ст.

आशावान् āшāвāн испо́лненный наде́жды, наде́ющийся.

आशास्थल āшāстхал *м.* наде́жда.

आशाहीन āшāхӣн 1) потеря́вший наде́жду; безнадёжный; 2) упа́вший ду́хом, отча́явшийся.

आशिक़ āшик 1. лю́бящий; влюблённый; पर ~ होना быть влюблённым в кого́-л.; **2.** *м.* 1) влюблённый; 2) любо́вник.

आशिक़-माशूक़ āшик-мāшӯк *м. мн. парн. соч.* 1) влюблённые; 2) любо́вники.

आशिक़ाना āшикāнā *неизм.* любо́вный; эроти́ческий.

आशिक़ी āшикӣ *ж.* 1) уха́живание; 2) влюблённость; любо́вь.

आशियाना āшийāнā *м.* 1) гнездо́; 2) до́мик; хи́жина.

आशिष āшиш *ж. см.* आशीर्वाद.

आशीर्वचन āшӣрвачан *м.* благослове́ние.

आशीर्वाद āшӣрвāд *м.* благослове́ние; пожела́ние сча́стья; ~ देना благословля́ть; жела́ть сча́стья.

आशीष āшӣш *ж. см.* आशीर्वाद.

आशु- āшу- бы́стро, неме́дленно, сра́зу, *напр.*, आशुकवि поэ́т-импровиза́тор.

आशुकवि āшукави *м.* поэ́т-импровиза́тор.

आशुक्रोधी āшукродхӣ вспы́льчивый; гне́вный.

आशुपत्र āшупатра *м.* сро́чное письмо́.

आशुलिपि āшулипи *ж.* стеногра́фия.

आशुलिपिक āшулипик *м. см.* आशुलिपि-लेखक.

आशुलिपि-लेखक āшулипи-лэкхак *м.* стенографи́ст.

आशुलिपि-लेखिका āшулипи-лэкхикā *ж.* стенографи́стка.

आशुलेखक āшулэкхак *м. см.* आशुलिपि-लेखक.

आशुलेखिका āшулэкхикā *ж. см.* आशुलिपि-लेखिका.

आश्चर्य āшчаръя *м.* удивле́ние, изумле́ние; ~ की कोई बात नहीं कि... нет ничего́ удиви́тельного, что...; उसका सबको ~ था все удивля́лись э́тому; पर ~ प्रकट करना выража́ть удивле́ние по по́воду чего́-л.; ~ में डालना (डुबाना, डुबा देना) удиви́ть, порази́ть; से ~ करना удивля́ться чему́-л.

आश्चर्यकर āшчаръякар *см.* आश्चर्यजनक.

आश्चर्यचकित āшчаръячакит удивлённый, изумлённый, поражённый; ~ करना удивить, поразить, изумить; ~ रह जाना удивиться, изумиться.

आश्चर्यजनक āшчаръяджанак удивительный, изумительный, поразительный.

आश्चर्यप्रतिहत āшчаръяпратиха̄т *см.* आश्चर्यचकित.

आश्चर्यप्रद āшчаръяпрад *см.* आश्चर्यजनक.

आश्चर्यभरा āшчаръябхарā *см.* आश्चर्यचकित.

आश्चर्यमय āшчаръямай *см.* आश्चर्यजनक.

आश्चर्यान्वित āшчаръāнвит *см.* आश्चर्यचकित.

आश्चर्यित āшчарйит *см.* आश्चर्यचकित.

आश्रम āшрам *м.* 1) обитель; 2) жилище; 3) *редк.* школа; учебное заведение; 4) *хинд.* одна из четырёх стадий жизни.

आश्रमदाता āшрамдāтā *м. санскр. и. д. см.* आश्रयदाता.

आश्रय āшрай *м.* 1) приют, убежище; ~ खोजना искать убежища; ~ ले रखना укрыться, спрятаться; 2) опора, поддержка; покровительство; को ~ देना а) приютить кого-л.; б) оказывать покровительство кому-л.; 3) жилище, дом; 4) надежда; हमें तुम्हारा ही ~ है мы надеемся только на вас; ◇ ~ लेना (ग्रहण करना) прибегать (*к чему-л.*), обращаться (*за чем-л.*); कपट का ~ करना прибегать к обману.

आश्रयगृह āшрайгрих *м.* приют.

आश्रयदाता āшрайдāтā *м. санскр. и. д.* благотворитель; покровитель.

आश्रयहीन āшрайхӣн 1) бездомный; 2) лишённый покровительства, поддержки.

आश्रित āшрит 1. 1) поддерживаемый, опирающийся; 2) зависящий; живущий на чужой счёт; पर ~ होना (रहना) а) полагаться на кого-л.; б) зависеть от кого-л.; 3) прибегший к защите; 4) надеющийся; **2.** *м.* 1) слуга; 2) нахлебник; 3) протеже.

आश्रितवत्सलता āшритватсалтā *ж.* любовь к домочадцам.

आश्लिष्ट āшлишта 1) заключённый в объятия; 2) прильнувший.

आश्लेष āшлэш *м.* объятия.

आश्वस्त āшваста 1) обнадёженный; 2) уверенный, спокойный; के बारे में ~ होना быть спокойным за что-л.; не беспокоиться о чём-л.

आश्वास āшвāс *м. см.* आश्वासन.

आश्वासक āшвāсак утешающий, обнадёживающий.

आश्वासन āшвāсан *м.* 1) успокоение, утешение; ободрение; 2) уверение, заверение; ~ देना а) успокаивать, утешать; ободрять; б) уверять, заверять.

आश्वासनपत्र āшвāсанпатра *м.* поздравительный адрес.

आश्वास्य āшвāсъя заслуживающий утешения, обнадёживания, ободрения.

आश्विन āшвин *м.* áшвин (*седьмой месяц индийского календаря, соответствует сентябрю — октябрю*).

आषाढ़ āшāрх *м.* áшарх (*четвёртый месяц индийского календаря, соответствует июню — июлю*).

आसंग āсанг 1. непрерывно, беспрестанно; **2.** *м.* 1) общение; связь; 2) привязанность; любовь.

आसंगी āсангӣ *м. дип.* атташе; सैनिक ~ военный атташе; नौसेनीय ~ военно-морской атташе.

आस āс *ж.* 1) надежда; ожидание; ~ होना надеяться, ждать, ожидать; 2) же-

ла́ние; ~ करना а) наде́яться; ожида́ть; б) жела́ть.

आसकत ācакат *ж.* лень.

आसक्त ācакта 1) привя́занный; 2) пре́данный; преда́вшийся (*чему-л.*); 3) лю́бящий; влюблённый; पर ~ होना люби́ть, быть влюблённым в кого́-л.

आसक्तता ācактатā *ж.* 1) привя́занность; 2) пре́данность; 3) любо́вь; влюблённость.

आसक्ति ācакти *ж.* 1) привя́занность; 2) любо́вь, влюблённость.

आसन ācан *м.* 1) ко́врик для сиде́ния; *хинд.* ко́врик *или* шку́ра (*на кото́рых сидят во время молитвы*); 2) сиде́нье; стул; кре́сло; 3) ме́сто; सभापति (अध्यक्ष) का ~ председа́тельское ме́сто; ~ उठना сходи́ть с ме́ста; ~ जमाना споко́йно сиде́ть на одно́м ме́сте; 4) по́за, положе́ние; ◇ श्रम को गौरव के ~ पर बिठाना сде́лать труд де́лом че́сти; ~ उखड़ना а) сдвига́ться со своего́ ме́ста; б) вылета́ть из седла́; ~ डोलना (डिगना) пошатну́ться; ~ देना хорошо́ встреча́ть; ока́зывать гостеприи́мство; ~ तले आना попада́ть под власть, станови́ться зави́симым; ~ बाँधना про́чно сиде́ть (*на лошади*); ~ लगाना остана́вливаться; остава́ться.

आसन्न ācанна 1) бли́зкий; ~ आशंका нави́сшая опа́сность; 2) подоше́дший, прибли́зившийся; 3) приблизи́тельный.

आसन्नकाल ācаннакāл *м.* 1) пора́; 2) сме́ртный час; 3) умира́ющий.

आसन्नप्रसवा ācаннапрасавā *ж.* роже́ница.

आसन्नभूत ācаннабхӯт *м. грам.* настоя́щее соверше́нное вре́мя.

आसन्नमरण ācаннамаран находя́щийся при́ смерти.

आस-पास āc-пāc *парн. соч.* 1. о́коло, ря́дом; вокру́г, со всех сторо́н; ~ का окре́стный, ближа́йший; 2. *послелог* के ~ вблизи́, о́коло, ря́дом; вокру́г.

आसमान ācмāн *м.* не́бо, небеса́; ◇ ~ पाताल का अंतर огро́мная ра́зница; не́бо и земля́; ~ के तारे तोड़ना де́лать тру́дное де́ло; ~ टूट पड़ना разрази́ться (*о несчастье*); ~ ताकना, ~ पर चढ़ना (क़दम रखना), दिमाग़ ~ पर होना высоко́мерно держа́ться; быть высо́кого мне́ния о себе́; ~ दिखाना класть на лопа́тки (*в борьбе*); наноси́ть пораже́ние; ~ पर उड़ना а) хва́стать; б) стро́ить несбы́точные пла́ны; ~ छूना (पर चढ़ना) высоко́ поднима́ться (*напр. о цене*); ~ पर चढ़ाना (पहुँचाना) восхваля́ть, превозноси́ть; ~ फट पड़ना а) разрази́ться (*о беде*); б) быть нака́занным; ~ में छेट करना а) де́лать о́чень тру́дное де́ло; б) быть ло́вким, спосо́бным, одарённым; ~ में छेद हो जाना поли́ть как из ведра́ (*о дожде*); ~ सिर पर उठाना поднима́ть шум; устра́ивать беспоря́док; ~ ज़मीन एक कर देना приложи́ть огро́мные уси́лия; ~ छूना (से बातें करना) быть о́чень высо́ким.

आसमानी ācмāнӣ 1) небе́сный; 2) возду́шный; ~ लड़ाई а) возду́шный бой; б) война́ в во́здухе; 3) голубо́й, си́ний; 4) боже́ственный.

आसरा ācрā *м.* 1) опо́ра; लाठी का ~ लेकर पर चलना идти́, опира́ясь на па́лку; 2) наде́жда (*на помощь, подде́ржку*); ~ टूटना приходи́ть в отча́яние; ~ देना обнадёживать; 3) по-

кровитель; 4) убежище, приют; 5) ожидание.

आसव āсав *м.* вино.

आसाइश āсāиш *ж.* 1) покой, спокойствие; 2) удобство, комфорт.

आसाढ़ āсāрх *м. см.* आषाढ़.

आसान āсāн 1. лёгкий, простой; ~ करना (बनाना) облегчать; **2.** легко, просто.

आसानी āсāнӣ *ж.* лёгкость, простота; ~ से легко, просто.

आसामी āсāмӣ I *м. см.* असामी I.

आसामी āсāмӣ II **1.** ассамский; **2.** *м.* ассамец; **3.** *ж.* ассамский язык.

आसार āсāр *м. ар. мн.* 1) знаки; признаки, симптомы; 2) следы, остатки; 3) реликвии, памятники.

आसिन āсин *м. см.* आश्विन.

आसिया āсиā *м.* мельница.

आसियाना āсиāнā *м.* точильный камень.

आसीन āсӣн 1) сидящий; 2) восседающий (*на престоле*); ~ करना возводить (*на престол*).

आसीस āсӣс *ж. см.* आशीर्वाद.

आसुर āсур *миф.* относящийся к асурам; демонический, дьявольский.

आसुरिक āсурик *см.* आसुर.

आसुरी āсурӣ *см.* आसुर.

आसूदगी āсӯдгӣ *ж.* 1) удовлетворение, довольство; 2) покой, спокойствие; ◊ आर्थिक ~ экономическое благополучие.

आसूदा āсӯдā 1) удовлетворённый, довольный; 2) спокойный.

आसेक āсэк *м.* увлажнение, орошение.

आसेध āсэдх *м.* арест на имущество.

आसेब āсэб *м.* 1) бедствие, несчастье; 2) урон, ущерб, вред.

आस्ट्रियन āстриян 1. австрийский; **2.** *м.* австриец.

आस्तिक āстик *м.* верующий, религиозный.

आस्तिकता āстиктā *ж.* вера, религиозность.

आस्तिकपन āстикпан *м. см.* आस्तिकता.

आस्तीन āстӣн *ж.* рукав; обшлаг; ~ चढ़ाना *перен.* приготовляться; ◊ ~ का साँप коварный друг.

आस्था āстхā *ж.* 1) надежда; опора; 2) почитание, уважение; 3) вера; में सहज ~ наивная вера в кого-л., что-л.

आस्पद āспад *м.* 1) место; расположение; 2) ранг, положение; 3) род, семья.

आस्मारक āсмāрак *м.* памятник.

आस्वाद āсвāд *м.* вкус (*ощущение*).

आस्वादन āсвāдан *м.* 1) пробование; 2) наслаждение; का ~ करना а) пробовать, отведывать что-л.; б) наслаждаться чем-л.

आस्वादित āсвāдит попробованный, отведанный.

आह āх 1. *ж.* вздох; ~ करना (खींचना) вздыхать; ~ निकलना вырываться (*о вздохе*); ~ भरना (मारना) тяжело вздыхать; **2.** *межд.* ох!, ах!; ◊ की ~ लेना мучить кого-л.; ~ भरकर रह जाना при всём желании не суметь ничего сделать; быть бессильным.

आहक āхак *м.* известь.

आहट āхаṭ *ж.* 1) шум; шорох; 2) звук шагов; पैरों की ~ шарканье ног; ~ पाना слышать шаги; ~ लेना прислушиваться к шагам.

आहत āхат 1) поражённый; ударенный, ушибленный; раненный; 2) старый, ветхий, поношенный; 3) дрожащий, качающийся.

आहत-सूची āхат-сӯчӣ *ж.* спи́сок пострада́вших, ра́неных.

आहति āхати *ж.* уда́р.

आहतोपचारी āхатопачāрӣ 1. санита́рный; ~ पोत санита́рное су́дно; ~ रेलगाड़ी санита́рный по́езд; **2.** *м.* санита́р.

आहन āхан *м.* желе́зо.

आहनगर āхангар *м.* кузне́ц.

आहनपोश āханпош брониро́ванный; ~ जहाज़ линко́р.

आहनी āханӣ желе́зный.

आहरण āхаран *м.* 1) отнима́ние; забира́ние; 2) собира́ние; 3) перенесе́ние; 4) взя́тие; 5) ограбле́ние.

आहा āхā *межд.* ах!, ох!; ого́! (*восклицание удивления, радости*).

आहार āхāр *м.* пи́ща, еда́; проду́кты пита́ния; ~ करना есть, ку́шать; ◇ मानसिक ~ духо́вная пи́ща.

आहार-उद्योग āхāр-удъёг *м.* пищева́я промы́шленность.

आहारशास्त्र āхāршāстра *м.* уче́ние о пита́нии.

आहारी āхāрӣ *м.* едо́к.

आहार्य āхāръя 1) схва́ченный, взя́тый; 2) съедо́бный; 3) иску́сственный, притво́рный.

आहिस्ता āхистā ме́дленно, ти́хо; आहिस्ता आहिस्ता постепе́нно.

आहुति āхути *ж. хинд.* жертвоприноше́ние; ~ देना приноси́ть же́ртву.

आहू āхӯ *м.* антило́па, газе́ль.

आहूत āхӯт при́званный; приглашённый.

आहृत āхрит 1) схва́ченный, взя́тый; 2) принесённый.

आह्निक āхник 1. ежедне́вный; **2.** *м.* 1) ежедне́вная рабо́та; 2) дневно́й за́работок.

आह्लाद āхлāд *м.* ра́дость, весе́лье; удово́льствие.

आह्लादक āхлāдак доставля́ющий ра́дость, весе́лье; ра́дующий.

आह्लादजनक āхлāдджанак *см.* आह्लादक.

आह्लादित āхлāдит ра́достный, весёлый.

आह्वान āхвāн *м.* 1) зов, призы́в; के ~ पर по призы́ву кого́-л.; ~ करना звать, призыва́ть; 2) *см.* आह्वानपत्र.

आह्वानपत्र āхвāнпатра *м.* вы́зов (*в суд*).

इ

इ и и (*третья буква алфавита хинди*).

इंगलिश инглиш 1. англи́йский; **2.** *ж.* англи́йский язы́к.

इंगित ингит 1. ука́занный, пока́занный; **2.** *м.* 1) знак, жест; 2) объясне́ние зна́ками, же́стами; 3) намёк; ~ करना а) объясня́ться зна́ками, же́стами; б) ука́зывать; в) намека́ть.

इंच инч *ж.* дюйм.

-इंची -инчӣ -дюймо́вый, *напр.*, दस-इंची पाइप десятидюймо́вая труба́.

इंजंकशन инджанкшан *м.* 1) предписа́ние; прика́з; 2) постановле́ние суда́, запреща́ющее что́-л.

इंजन инджан *м.* 1) маши́на, дви́гатель; भाप का (से चलनेवाला) ~ парова́я маши́на; तेल का ~ нефтяно́й дви́гатель; रेल का ~ парово́з; चक्कर खानेवाला ~

турби́на; अंतरदहन ~ дви́гатель вну́треннего сгора́ния; ди́зель; ~ बंद करना выключа́ть дви́гатель, остана́вливать маши́ну; 2) паровóз.

इंजन-ड्राइवर инджан-дра̄ивар *м.* машини́ст (*на паровозе*); बिजली का ~ машини́ст электровóза.

इंजन-निर्माण инджан-нирма̄н *м.* паровозострое́ние.

इंजन-रूम инджан-рӯм *м.* маши́нное отделе́ние.

इंजीनियर инджӣнияр *м.* инжене́р; नाविक ~ инжене́р-кораблестрои́тель; प्रधान ~ гла́вный инжене́р; सिविल ~ гражда́нский инжене́р; फ़ौजी ~ вое́нный инжене́р.

इंजीनियरिंग инджӣнияринг *м.* инжене́рное иску́сство.

इंजीनियरिंग-उद्योग инджӣнияринг-удъёг *м.* машинострое́ние.

इंजीनियरी инджӣниярӣ *ж.* *см.* इंजीनियरिंग.

इंजील инджӣл *м.* ева́нгелие.

इंजेक्शन инджэкшан *м.* *мед.* инъе́кция; ~ देना де́лать инъе́кцию.

इंटर ин̇тар *м.* ваго́н второ́го кла́сса.

इंटरनेशनल ин̇тарнэшанал *ж.* интернациона́л; थर्ड ~ Тре́тий Интернациона́л.

इंटरमीडियट ин̇тармӣдият̇ 1) сре́дние (*о классах школы*); 2) перехо́дные (*экзамены*).

इंट्रोड्यूस ин̇трод̇ъюс: ~ करना знако́мить, представля́ть; ~ करा देना познако́мить.

इंडस्ट्रियल ин̇д̇астриял индустриа́льный, промы́шленный; ~ देश промы́шленная страна́.

इंडियन ин̇д̇иян 1. инди́йский; **2.** *м.* инди́ец.

इंडोनेशियन ин̇д̇онэшиян 1. индонези́йский; **2.** *м.* индонези́ец.

इंतज़ाम интаза̄м *м.* *см.* इंतिज़ाम.

इंतज़ार интаза̄р *м.* *см.* इंतिज़ार.

इंतिक़ाल интика̄л *м.* 1) переда́ча; перево́д; перево́зка; 2) смерть, кончи́на.

इंतिज़ाम интиза̄м *м.* организа́ция, устро́йство; поря́док; ~ करना устра́ивать, организо́вывать; ~ रखना подде́рживать поря́док.

इंतिज़ामकार интиза̄мка̄р *м.* организа́тор.

इंतिज़ार интиза̄р *м.* ожида́ние; ~ करना ожида́ть.

इंतिहा интиха̄ *ж.* 1) коне́ц, край; ~ का коне́чный, кра́йний; 2) заверше́ние, оконча́ние.

इंतिहाई интиха̄ӣ коне́чный, кра́йний.

इंदु инду *м.* луна́.

इंदुलतलब инд-ул-талаб по тре́бованию; ~ लेना брать по тре́бованию (*по векселю*).

इंद्र индра *соб.* *м.* *миф.* И́ндра (*ведический царь богов*); ~ का अखाड़ा *миф.* рай И́ндры; *перен.* развлека́ющееся о́бщество; ~ की परी ни́мфа из ра́я И́ндры; краса́вица.

इंद्रजाल индраджа̄л *м.* обма́н, надува́тельство.

इंद्रधनुष индрадхануш *м.* ра́дуга.

इंद्रधनुषी индрадханушӣ перелива́ющийся все́ми цвета́ми ра́дуги; пёстрый; ~ सम्मिश्रण *перен.* пёстрая смесь.

इंद्राणी индра̄нӣ *соб.* *ж.* *миф.* Индра́ни (*супруга Индры*).

इंद्रिय индрия *ж.* 1) ощуще́ние, чу́вство; 2) о́рганы чувств; 3) о́рганы и ча́сти те́ла.

इंद्रियगोचद индриягочад 1) ощути́мый; 2) познава́емый чу́вствами.

इंद्रियजित **индрияджит** подави́вший чу́вства.

इंद्रियज्ञान **индриягьян** *м. филос.* чу́вственное позна́ние.

इंद्रियदमन **индриядаман** *м. см.* इंद्रियनिग्रह.

इंद्रियनिग्रह **индриянигра̄х** *м.* подавле́ние страсте́й.

इंद्रियबोध **индриябодх** *м. филос.* ощуще́ние.

इंद्रियलिप्सा **индриялипса̄** *ж.* жа́жда чу́вственных наслажде́ний; чу́вственные жела́ния.

इंद्रियवासना **индриява̄сна̄** *ж. см.* इंद्रियलिप्सा.

इंद्रियासक्त **индрия̄сакта** **1.** распу́тный; **2.** *м.* распу́тник.

इंद्रियोपासना **индриёпа̄сна̄** *ж. см.* इंद्रियलिप्सा.

इंद्रोपवन **индропаван** *м.* рай.

इंसाफ़ **инса̄ф** *м.* 1) справедли́вость; беспристра́стность; ~ से справедли́во; беспристра́стно; 2) правосу́дие.

इंसाफ़पसंद **инса̄фпасанд** справедли́вый; беспристра́стный.

इंस्टीट्यूट **инсти̇тъю̇т** *ж.* институ́т; ओरियंटल ~ институ́т востокове́дения.

इंस्ट्रुमेंट **инстру̇мэнт** *м.* 1) инструме́нт; ору́дие; 2) сре́дство.

इंस्पेक्टर **инспэкта̇р** *м.* инспе́ктор; контролёр.

इक **ик** *см.* एक.

इक- **ик-** оди́н, *напр.* इकरस одина́ковый.

इकजाई **икджа̄й** совме́стный, совоку́пный.

इकट्ठा **ика̇тта̇ха̄** соединённый; со́бранный; ~ करना а) соедини́ть; собира́ть; फ़ौजों को ~ करना сколоти́ть войска́; б) копи́ть; запаса́ть; धन ~ करना копи́ть де́ньги; शहद ~ करना собира́ть мёд; ~ होना соединя́ться; собира́ться.

इकठौरा **ика̇тхаура̄** со́бранный в одно́ ме́сто; ~ करना собира́ть (*в одно место*).

इकतरफ़ा **иктарфа̄** односторо́нний, однобо́кий; इकतरफ़ी, झूठी सूचना односторо́нняя, непра́вильная информа́ция.

इकतारा **икта̄ра̄** *м. см.* एकतारा.

इकतालीस **икта̄ли̇̄с** со́рок оди́н.

इकतीस **ikти̇̄с** три́дцать оди́н.

इक़दाम **икда̄м** *м.* 1) покуше́ние, попы́тка соверши́ть преступле́ние; 2) наме́рение.

इक़बाल **икба̄л** *м.* 1) судьба́; 2) согла́сие; позволе́ние.

इकराम **икра̄м** *м.* 1) дар, награ́да; 2) честь.

इक़रार **икра̄р** *м.* 1) обеща́ние; обяза́тельство; 2) соглаше́ние, согла́сие; 3) призна́ние; ~ करना а) заключа́ть соглаше́ние; соглаша́ться; б) признава́ть; 4) подтвержде́ние.

इक़रारनामा **икра̄рна̄ма̄** *м.* соглаше́ние, догово́р; обяза́тельство (*письменное*).

इक़रारी **икра̄ри̇̄** утверди́тельный, положи́тельный.

इकलौता **иклаута̄** еди́нственный (*о ребёнке*); ~ लड़का еди́нственный сын.

इकसठ **икса̇тх** шестьдеся́т оди́н.

इकसार **икса̄р** похо́жий, подо́бный; одина́ковый.

इकहत्तर **икха̇ттар** се́мьдесят оди́н.

इकहरा **икаха̇ра̄** *см.* एकहरा.

इकाई **ика̄й** *ж.* едини́ца; еди́ное це́лое; एक संगठित ~ организо́ванное це́лое; देश में अलग ~ के रूप में в отде́льно взя́той стране́.

इकानवे **ика̄нвэ** девяно́сто оди́н.

इकार **ика̄р** *м.* бу́ква «इ».

इकावन **икāван** пятьдеся́т оди́н.

इकासी **икāсӣ** во́семьдесят оди́н.

इकौंज **икаўдж** *ж.* же́нщина, роди́вшая одного́ ребёнка.

इक्का **иккā 1.** 1) отде́льный; 2) одино́кий; 3) еди́нственный, несравне́нный; **2.** *м.* 1) двуко́лка; теле́жка; 2) *карт.* туз.

इक्कागाड़ी **иккāгāрӣ** *ж.* двуко́лка; теле́жка.

इक्का-दुक्का **иккā-дуккā** *парн. соч.* 1) одино́чный, отде́льный; 2) случа́йный.

इक्की **иккӣ** *ж. карт.* туз.

इक्कीस **иккӣс** два́дцать оди́н.

इक्केवाला **иккэвāлā** *м.* изво́зчик.

इक्यावन **икъя̄ван** *см.* इकावन.

इक्यासी **икъя̄сӣ** *см.* इकासी.

इक्षु **икшу** *м.* са́харный тростни́к.

इक्षुप्रमेह **икшупрамэх** *м. мед.* диабе́т.

इख़राज **икхрāдж** *м.* 1) изгна́ние; выселе́ние; 2) лише́ние пра́ва владе́ния землёй; 3) расхо́д, тра́та; изде́ржки.

इख़लास **икхлāс** *м. см.* इख़्लास.

इख़्तियार **икхтия̄р** *м.* 1) власть; полномо́чия; ~ देना облека́ть вла́стью; предоставля́ть полномо́чия; ~ मिलना получа́ть власть; получа́ть полномо́чия; ~ में होना находи́ться под вла́стью; 2) пра́во; पूरा ~ по́лное пра́во; 3) вы́бор, избра́ние; предпочте́ние; привиле́гия; ~ करना а) выбира́ть; предпочита́ть; б) брать на себя́ (*ответственность, организацию чего-л.*).

इख़्तियारी **икхтия̄рӣ** необяза́тельный, доброво́льный.

इख़्तिलात **икхтилāт** *м.* 1) смеше́ние; соедине́ние; 2) обще́ние, связь; 3) дру́жба; инти́мность.

इख़्तिलाफ़ **икхтилāф** *м.* 1) разли́чие, ра́зница; 2) разногла́сия, разла́д; противоре́чие; 3) антагони́зм; 4) оппози́ция.

इख़्तिसार **икхтисāр** *м.* 1) сокраще́ние; кра́ткость; 2) сво́дка, ито́г; 3) конспе́кт.

इख़्लास **икхлāс** *м.* 1) и́скренность; 2) любо́вь, привя́занность; 3) дру́жба; инти́мность; ~ जोड़ना завя́зывать дру́жбу; ~ करना (रखना) а) люби́ть; б) дружи́ть.

इच्छा **иччхā** *ж.* 1) жела́ние; ~ के विरुद्ध про́тив жела́ния; не́хотя; अपनी ~ से по своему́ жела́нию, доброво́льно; जैसी आपकी ~ как вам уго́дно; की ~ से स्वाधीन не зави́симый от чье́й-л. во́ли; की ~ करना (रखना) хоте́ть, жела́ть чего́-л.; ~ प्रकट करना изъявля́ть жела́ние; पर अपनी ~ लादना навя́зывать кому́-л. свою́ во́лю; ~ को मन में दबाना подавля́ть жела́ние; 2) во́ля; दृढ़ ~ твёрдая во́ля.

इच्छानुसार **иччхāнусāр** по жела́нию.

इच्छान्वित **иччхāнвит** 1) жела́ющий; 2) доброво́льный.

इच्छापत्र **иччхāпатра** *м.* завеща́ние (*письменное*).

इच्छापूर्ण **иччхāпӯрна** 1) по́лный жела́ния; 2) по́лностью удовлетворя́ющий жела́ние.

इच्छापूर्वक **иччхāпӯрвак** 1) охо́тно; ~ या अनिच्छापूर्वक во́льно и́ли нево́льно; 2) наме́ренно.

इच्छालिप्सा **иччхāлипсā** *ж.* жа́дность.

इच्छाशक्ति **иччхāшакти** *ж.* си́ла во́ли, во́ля; अजेय ~ несокруши́мая во́ля; ◇ शांति के सैनिकों की ~ до́брая во́ля борцо́в за мир.

इच्छित **иччхит** 1) жела́нный; 2) наме́ренный, нарочи́тый.

इच्छुक **иччхук** жела́ющий, стремя́щийся; शांति के ~ राष्ट्र миролюби́вые госуда́рства.

इजमा **иджмā** *м.* 1) собра́ние; 2) толпа́.

इजमाल **иджмāл** *м.* 1) сумми́рование; 2) ито́г, вы́вод; 3) совме́стное владе́ние.

इजमाली **иджмāлӣ** 1) сокращённый, кра́ткий; 2) находя́щийся в совме́стном владе́нии.

इजराय **иджрāй** *м.* 1) употребле́ние; 2) введе́ние в де́йствие; исполне́ние.

इजरायडिग्री **иджрā-й-дигрӣ** *м.* вступле́ние пригово́ра в си́лу.

इज़रायली **изрāйлӣ** **1.** относя́щийся к Изра́илю; **2.** *м.* жи́тель Изра́иля.

इजलास **иджлāс** *м.* 1) заседа́ние; се́ссия; ~ करना заседа́ть; 2) суд; суде́бное заседа́ние; ~ पर चढ़ाना возбужда́ть суде́бное де́ло, подава́ть в суд.

इज़हार **изхāр** *м.* 1) проявле́ние, выраже́ние; ~ करना проявля́ть, выража́ть; 2) *юр.* показа́ния; ~ देना дава́ть [свиде́тельские] показа́ния.

इजाज़त **иджāзат** *ж.* 1) позволе́ние, разреше́ние; согла́сие; са́нкция; ~ देना позволя́ть, разреша́ть, санкциони́ровать; 2) прика́з, распоряже́ние.

इजाज़तनामा **иджāзатнāмā** *м.* разреше́ние (*письменное*); полномо́чия (*документальные*).

इज़ाफ़ा **изāфā** *м.* 1) прибавле́ние, увеличе́ние; повыше́ние (*напр. налога*); 2) оста́ток (*суммы*).

इज़ार **изāр** *ж.* штаны́, шарова́ры.

इजारदार **иджāрдāр** *см.* इजारेदार.

इज़ारबंद **изāрбанд** *м.* шнуро́к (*в поясе юбки, штанов*).

इजारा **иджāрā** *м.* 1) сда́ча в аре́нду; ~ लेना брать внаём, в аре́нду; ~ देना сдава́ть внаём, в аре́нду; 2) догово́р о на́йме; 3) пра́во, власть; 4) монопо́лия.

इजारेदार **иджāрэдāр** **1.** монополисти́ческий; ~ कंपनी монополисти́ческая компа́ния; ~ पूँजी монополисти́ческий капита́л; ~ पूँजीपति капитали́ст-монополи́ст; **2.** *м.* 1) аренда́тор; съёмщик; 2) монополи́ст; साम्राज्यवादी ~ империали́ст-монополи́ст; इजारेदारों का शोषण монополисти́ческая эксплуата́ция.

इज़्ज़त **иззат** *ж.* 1) честь, досто́инство; авторите́т; ~ खोना (गँवाना, डुबोना) [о]позо́риться; ~ दो कौड़ी की करना, ~ पर पानी फेरना роня́ть честь; दो कौड़ी की ~ होना быть бесче́стным; ~ देना а) ока́зывать честь; б) [о]позо́риться; 2) уваже́ние, почёт; ~ उतारना (लेना, बिगाड़ना) а) оскорбля́ть; б) унижа́ть; ~ करना а) ока́зывать честь; б) почита́ть, уважа́ть; छोटी बड़ी सभी क़ौमों के अधिकारों की ~ करना уважа́ть права́ бо́льших и ма́лых наро́дов; ~ होना относи́ться с уваже́нием; ~ में फ़र्क़ आना по́ртиться (*о репутации*).

इज़्ज़तदार **иззатдāр** 1) че́стный; 2) почте́нный, уважа́емый.

इज़्ज़तवाला **иззатвāлā** *см.* इज़्ज़तदार.

इज्राय **иджрāй** *м. см.* इजराय.

इटालियन **италиян** **1.** италья́нский; **2.** *м.* италья́нец; **3.** *ж.* италья́нский язы́к.

इटैलिक **итайлик** *м.* курси́в.

इठलाना **итхлāнā** *нп.* 1) высокоме́рно держа́ться; 2) притворя́ться ничего́ не зна́ющим; 3) обма́нывать.

इतना **итнā** **1.** столь многочи́сленный (*как этот*); दियासलाई इतनी मोटी

толщино́ю в спи́чку; 2. [на]сто́лько; так; ✧ ~ ही नहीं а) ма́ло того́; б) сверх того́; इतने पर भी не взира́я на э́то; при всём э́том; इतने में в э́тот моме́нт, ме́жду тем, тем вре́менем; बस, ~ हो! хва́тит!, дово́льно!, доста́точно!

इतने итнэ сто́лько.

इतबार итба̄р *м. см.* एतबार.

इतमाम итма̄м *м.* заверше́ние; оконча́ние.

इतमीनान итмӣна̄н *м.* 1) уве́ренность; 2) удовлетворённость; 3) споко́йствие.

इतमीनानी итмӣна̄нӣ надёжный, ве́рный.

इतर итар друго́й, ино́й.

इतराना итра̄на̄ *нп.* чва́ниться, высокоме́рно держа́ться.

इतरेतर итарэтар ме́жду собо́й, взаимно.

इतरेतरयोग итарэтарьёг *м.* взаимосвя́зь.

इतवार итва̄р *м.* воскресе́нье (*день недели*); ✧ ख़ूनी ~ *ист.* Крова́вое воскресе́нье.

इतस्ततः итастатах̆ здесь и там, повсю́ду.

इताअत ита̄ат *ж.* повинове́ние, подчине́ние; ~ करना повинова́ться, подчиня́ться.

इति ити 1. так; 2. *ж.* коне́ц, заверше́ние; ~ करना зака́нчивать; ~ होना конча́ться.

इतिकर्त्तव्यता итикарттавъята̄ *ж.* 1) спо́соб, ме́тод; 2) обя́занность.

इतिवृत्त итивритта *м.* 1) сказа́ние; расска́з; 2) исто́рия; ле́топись.

इतिश्री итишрӣ *ж.* коне́ц.

इतिहास итих̆а̄с *м.* исто́рия; सोवियत संघ की जातियों का ~ исто́рия наро́дов Сове́тского Сою́за; संसार का ~ всео́бщая исто́рия; पुरातन (प्राचीन) ~ дре́вняя исто́рия; पूर्व ~ нача́льная исто́рия; साहित्य का ~ исто́рия литерату́ры; ~ में अभूतपूर्व небыва́лый в исто́рии.

इतिहासकार итих̆а̄скāр *м.* исто́рик.

इतिहासज्ञ итих̆а̄сагья *м. см.* इतिहासकार.

इतिहास-निर्माण итих̆а̄с-нирма̄н *м.* созда́ние, написа́ние исто́рии (*курса, монографии*).

इतिहास-प्रसिद्ध итих̆а̄с-прасиддха изве́стный в исто́рии.

इतिहास-रचयिता итих̆а̄с-рачайита̄ *м. санскр. и. д. см.* इतिहासकार.

इतिहास-रसिक итих̆а̄с-расик интересу́ющийся, увлека́ющийся исто́рией.

इतिहास-लेखक итих̆а̄с-лэкхак *м. см.* इतिहासकार.

इतिहासवाला итих̆а̄свāла̄ 1. истори́ческий; 2. *м.* исто́рик.

इतिहासविज्ञान итих̆а̄свигья̄н *м.* исто́рия (*наука*); ~ का нау́чно-истори́ческий.

इतिहासवेत्ता итих̆а̄свэтта̄ *м. санскр. и. д. см.* इतिहासकार.

इतिहासशास्त्र итих̆а̄сша̄стра *м.* исто́рия (*наука*).

इत्तफ़ाक़ иттафа̄к *м. см.* इत्तिफ़ाक़.

इत्तला иттала̄ *ж.* 1) извеще́ние, уведомле́ние; 2) объявле́ние; ~ देना (करना) а) извеща́ть, уведомля́ть; б) объявля́ть; 3) коммюнике́.

इत्तलानामा иттала̄на̄ма̄ *м.* 1) пове́стка в суд; 2) объявле́ние (*письменное*).

इत्तिफ़ाक़ иттифа̄к *м.* 1) согла́сие; единоду́шие; ~ करना (रखना) соглаша́ться; 2) слу́чай; ~ की बात случа́йность; ~ से случа́йно; ~ पड़ना случа́ться.

इत्तिफ़ाक़न иттифа̄кан 1) случа́йно; 2) и́зредка.

इत्तिफ़ाक़िया иттифа̄кия̄ *неизм.* неожи́данный; случа́йный.

इत्तिफ़ाक़ी иттифāкӣ *см.* **इत्तिफ़ाक़िया.**

इत्तिला иттилā *ж. см.* **इत्तला.**

इत्तिहाद иттихāд *м.* союз, объединéние.

इत्तिहादी иттихāдӣ 1. сою́зный; 2. *м.* сою́зник.

इत्तिहाम иттихāм *м.* 1) подозрéние; 2) обвинéние; 3) порицáние.

इत्थम иттхам таки́м óбразом, так.

इत्यादि итъяди и так дáлее; и други́е.

इत्यादिक итъяди́к и тому́ подóбные.

इत्र итр *м. см.* **अतर.**

इत्र - तैल итр-тайл *м. парн. соч. см.* **अतर.**

इत्रदान итрдāн *м.* флакóн для духóв.

इदम् идам *редк.* э́то.

इधर идхар 1) здесь; сюдá; 2) с однóй стороны́; ◇ ~ **का उधर करना** перевора́чивать; приводи́ть в беспоря́док; ~ **का उधर होना** а) перевёртываться; б) совершéнно изменя́ться; ~ **से उधर फिरना** броди́ть повсю́ду; ~ **या उधर** тудá и́ли сюдá, за и́ли прóтив.

इधर-उधर идхар-удхар *парн. соч.* 1) здесь и там, повсю́ду; 2) óколо, побли́зости; ◇ ~ **की बात** слу́хи, сплéтни; ~ **करना** а) отговáриваться, уви́ливать; б) колебáться, не решáться; в) перевора́чивать; приводи́ть в беспоря́док; г) прогоня́ть; обращáть в бéгство; д) разбрáсывать; рассéивать; ~ **की हाँकना** сплéтничать; болтáть; ~ **में रहना** теря́ть врéмя; ~ **होना** а) быть перевёрнутым; находи́ться в беспоря́дке; б) отговáриваться; в) разбегáться, убегáть.

इन ин *осн. косв. мн. от* **यह.**

इनकम инкам *ж.* дохóд, прихóд.

इनकम-टैक्स инкам-ṫайкс *м.* подохóдный налóг.

इनकार инкāр *м.* отрицáние; откáз; **से ~ करना** отрицáть чтó-л.; откáзываться от чегó-л.; **इससे ~ नहीं किया जा सकता कि...** нельзя́ отрицáть тогó, что...

इनक़िलाब инкилāб *м.* револю́ция.

इनगट ингаṫ *м.* сли́ток; болвáнка.

इनचार्ज инчāрдж *м.* завéдующий; **दफ़्तर का ~ होना** завéдовать учреждéнием, контóрой.

इनफ़्लुएंज़ा инфлуэнзā *м.* грипп.

इनसाइक्लोपीडिया инсāиклопӣдия *м. неизм.* энциклопéдия.

इनसान инсāн *м.* человéк.

इनसानियत инсāният *ж.* человéчность, гумáнность; ~ **के नाम पर** во и́мя человéчности.

इनसानी инсāнӣ человéческий.

इनसालवेंट инсāлвэнṫ несостоя́тельный (*о должнике*).

इनाम инāм *м.* 1) подáрок; 2) нагрáда, прéмия; ~ **के बतौर देना** давáть в нагрáду; ~ **नियत करना** назначáть прéмию; 3) вы́игрыш (*в лотерее*).

इनामिल инāмил *м.* эмáль; глазу́рь.

इनायत инāят *ж.* 1) ми́лость; 2) дар; ~ **करना (फ़रमाना)** а) окáзывать ми́лость; б) дари́ть.

इने-गिने инэ-гинэ *мн. парн. соч.* 1) немнóгие; ~ **लोगों ने जर्मन सीखी** нéсколько человéк изучи́ли немéцкий язы́к; 2) счи́танные; 3) отбóрные, и́збранные.

इन्नोवेटर инновэṫар *м.* новáтор; **उद्योग का ~** новáтор произвóдства.

इन्हें инхэ̃ *косв. форма от* **यह** их, им (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

इफ़रात ифрāт *ж.* мнóжество, изоби́лие; ~ **से होना** изоби́ловать.

इफ़रात-तफ़रीत ифрāт-тафрӣт *ж. парн.*

соч. 1) крáйности; 2) беспорядок, сумато́ха.

इफ़लास ифлāс *м.* нищетá; бéдность.

इबलीस иблӣс *м.* дьявол.

इबादत ибāдат *ж.* 1) поклонéние; 2) богослужéние; молитва; ~ करना молиться.

इबादतख़ाना ибāдаткхāнā *м.* храм.

इबादतगाह ибāдатгāх̣ *ж. см.* इबादतख़ाना.

इबारत ибāрат *ж.* 1) статья́; 2) стиль (*литературный*).

इब्तिदा ибтидā *ж.* 1) начáло; 2) рождéние; появлéние; 3) происхождéние.

इमकान имкāн *м.* 1) сила; спосо́бность; 2) возмо́жность.

इमदाद имдāд *ж.* 1) по́мощь; 2) дотáция.

इमदादी имдāдӣ 1) существу́ющий на пожéртвования *или* дотáцию; 2) вспомогáтельный; ~ फ़ौजें вспомогáтельные войскá; подкреплéние, резéрвы.

इमला имлā *м.* 1) правописáние, орфогрáфия; 2) дикто́вка, диктáнт; ~ बोलना диктовáть.

इमली имлӣ *ж. бот.* тамаринд.

इमाम имāм *м. мус.* имáм, духо́вный главá.

इमाम-दस्ता имāм-дастā *м. парн. соч.* сту́пка и пéстик.

इमारत имāрат *ж.* 1) здáние; आकाशचुम्बी ~ высо́тное здáние; सार्वजनिक ~ общéственное здáние; ~ खड़ी करना возводить здáние; 2) *полит.* надстро́йка; राजनीति की ~ политическая надстро́йка; क़ानून की ~ юридическая надстро́йка.

इम्कान имкāн *м. см.* इमकान.

इम्तहान имтах̣āн *м.* экзáмен, испытáния; ~ की तैयारी करना гото́виться к экзáмену; ~ में पूरा उतरना успéшно сдавáть испытáния; ~ लेना принимáть экзáмен; ~ पास करना сдавáть экзáмен.

इम्तिहान имтих̣āн *м. см.* इम्तहान.

इम्ली имлӣ *ж.* тамаринд (*дерево и плод*).

इयुकैलिप्टस июкайлиптас *м.* эвкалипт.

इरसाल ирсāл *м.* посы́лка; отправлéние; перево́д (*денежный*).

इराक़ी ирāкӣ 1. ирáкский; 2. *м.* жи́тель Ирáка.

इरादा ирāдā *м.* 1) желáние; 2) цель, намéрение; इरादे से с цéлью, намéренно; ~ करना намеревáться; 3) во́ля; पक्के इरादे का आदमी волево́й человéк; पक्का ~ करना решáться (*на что-л.*); ✧ नेक ~ रखनेवाले लोग лю́ди до́брой во́ли.

इर्द-गिर्द ирд-гирд *парн. соч.* 1. 1) круго́м, со всех сторо́н; 2) бли́зко, о́коло; 2. *послелог* के ~ а) вокру́г; б) о́коло, побли́зости.

इर्शाद иршāд *м.* приказáние; ~ करना (फ़रमाना) прикáзывать.

इलाक़ा илāкā *м.* 1) райо́н; о́бласть; террито́рия; पहाड़ी ~ го́рная о́бласть; युद्ध-पीड़ित ~ райо́н, охвáченный воéнными дéйствиями; 2) владéние, помéстье; кня́жество; 3) отношéние, связь.

इलाक़ेदार илāкэдāр *м.* владéтель, помéщик; князь.

इलाज илāдж *м.* 1) лекáрство; 2) лечéние, медици́нская по́мощь; ~ करना лечи́ть; окáзывать медици́нскую по́мощь; 3) спо́соб, срéдство.

इलायची илāйчӣ *ж бот.* кардамо́н.

इलाही илāх̣ӣ 1. божéственный; небéсный; 2. *м.* бог; ✧ ~ ख़र्च ли́шние расхо́ды.

इलेक्ट्रिक илэкт̇рик электри́ческий.

इलैकशन илайкшан *м.* вы́боры.

इल्ज़ाम илзāм *м.* 1) вина́, просту́пок; 2) обвине́ние; ~ देना (लगाना) обвиня́ть.

इल्तिजा илтиджā *ж.* проше́ние, хода́тайство; ~ करना проси́ть, хода́тайствовать.

इल्म илм *м.* 1) зна́ние; 2) нау́ка.

इल्मी илмӣ 1) нау́чный; ~ कारकुन нау́чный рабо́тник; 2) теорети́ческий.

इल्लत иллат *ж.* 1) боле́знь; 2) дурна́я привы́чка; 3) вина́, просту́пок; 4) обвине́ние; में ~ लगाना обвиня́ть в чём-л.

इव ив как, подо́бно.

इवेंजलीकल ивэнджалӣкал евангели́ческий; ~ लूथरपंथी चर्च евангели́стско-лютера́нская це́рковь.

इशारा ишāрā *м.* киво́к, намёк; знак; ~ करना кива́ть; де́лать знак; इशारे से बतलाना объясня́ть зна́ками; अंगुली का ~ करना де́лать па́льцем знак, пока́зывать па́льцем; अपने पास इशारे से बुलाना подзыва́ть к себе́; ◇ के इशारों पर नाचना пляса́ть под чью-л. ду́дку.

इश्क़ ишк *м.* любо́вь, страсть.

इश्क़बाज़ ишкбāз *м.* любо́вник.

इश्क़बाज़ी ишкбāзӣ *ж.* уха́живание (*за же́нщиной*).

इश्तयाक ишта̄йк *м.* жела́ние.

इश्तयालक иштаӣлак *ж.* подстрека́тельство; ~ देना подстрека́ть.

इश्तहार иштахāр *м.* 1) объявле́ние; афи́ша, плака́т; рекла́ма; ~ करना объявля́ть; ~ लगाना раскле́ивать плака́ты; афи́ши; 2) листо́вка, проклама́ция; ~ बाँटना распространя́ть листо́вки; 3) манифе́ст.

इश्तहारबाज़ी иштахāрбāзӣ *ж.* реклами́рование.

इषु ишу *м.* стрела́.

इष्ट ишт̇а 1. 1) жела́тельный, жела́нный; 2) люби́мый; почита́емый; **2.** *м.* 1) цель; 2) люби́мый челове́к, друг; 3) божество́.

इष्टता ишт̇атā *ж.* дру́жба.

इष्टदेव ишт̇адэо *м.* семе́йное божество́.

इष्टमित्र ишт̇амитра *м.* люби́мый друг.

इष्टसाधन ишт̇асāдхан *м.* 1) достиже́ние це́ли; 2) благодея́ние.

इस ис *осн. косв. ед. от* यह; इसका его́; э́того; इसको э́тому; ему́; э́то; его́; इसका अर्थ यह नहीं है कि... э́то не зна́чит, что...; इससे यह सिद्ध होता है कि... из э́того сле́дует, что...; ~ लिये поэ́тому.

इसपंज испандж *м.* гу́бка.

इसपात испāт *м.* сталь.

इसपेशल испэшал 1. специа́льный, осо́бый; **2.** *ж.* специа́льный по́езд, по́езд осо́бого назначе́ния.

इसरार исрāр *м.* 1) упря́мство; 2) упо́рство; настоя́ние; ~ से упо́рно; насто́йчиво; पर ~ करना наста́ивать на чём-либо.

इसलाम ислāм *м.* исла́м.

इसलामी ислāмӣ 1. мусульма́нский; **2.** *м.* мусульма́нин.

इसलाह ислāх̣ *м.* 1) исправле́ние, улучше́ние; 2) рефо́рма; ~ करना а) исправля́ть, улучша́ть; б) проводи́ть рефо́рму.

इसाई исāӣ *см.* ईसाई.

इसी исӣ *осн. косв. ед. от* यही; ~ बीच тем вре́менем; इसीसे и́менно поэ́тому.

इसे исэ *косв. форма от* यह его́, ему́ (*употребля́ется в значе́нии вини́тельного и да́тельного падеже́й*).

इस्क़ात искāт *м.* 1) паде́ние; 2) вы́кидыш.

इस्कीम искӣм *ж.* план, схе́ма.

इस्कूल **искӯл** *м.* шко́ла.

इस्तग़ासा **истагāса̄** *м.* иск, жа́лоба.

इस्तदलाल **истадлāл** *м.* доказа́тельство; до́вод.

इस्तमरार **истамрāр** *м.* 1) ве́чность; 2) аре́нда на неограни́ченно до́лгий срок.

इस्तमरारदार **истамрāрдāр** *м.* аренда́тор, пла́тящий постоя́нную аре́нду.

इस्तमरारी **истамрāрӣ** 1) постоя́нный; ~ जोत (पट्टा) постоя́нная аре́нда; ~ बंदोबस्त постоя́нное землепо́льзование; 2) ве́чный.

इस्तरी **истрӣ** *ж. см.* इस्तिरी.

इस्तिरी **истирӣ** *ж.* утю́г; ~ करना гла́дить.

इस्तीफ़ा **истӣфā** *м.* 1) отста́вка; अपने पद से ~ देना (पेश करना) подава́ть в отста́вку; 2) вы́ход (*из организации, партии*); ✧ सिंहासन से ~ देना отрека́ться от престо́ла.

इस्तेदाद **истэдāд** *ж.* спосо́бности; тала́нт.

इस्तेमाल **истэмāл** *м.* испо́льзование, употребле́ние, примене́ние; ~ करना испо́льзовать, употребля́ть, применя́ть; ~ में आना употребля́ться; ~ में होना находи́ться в употребле́нии.

इस्तेमाली **истэмāлӣ** употребля́ющийся, применя́ющийся; ~ सामान предме́ты потребле́ния.

इस्तोनियन **истониян** **1.** эсто́нский; **2.** *м.* эсто́нец.

इस्पात **испāт** *м.* сталь; ~ बनानेवाला मज़दूर сталева́р.

इस्पात-निर्माता **испāт-нирмāтā** *м. санскр. и. д.* сталева́р.

इस्पाती **испāтӣ** *тж. перен.* стально́й; закалённый.

इस्म **исм** *м.* и́мя.

इस्मे फ़र्ज़ी **исмэ-фарзӣ** *м.* вы́мышленное и́мя, псевдони́м.

इह **их** **1.** здесь, на земле́; **2.** *м.* мир, свет; земля́.

इहतियात **ихтиял̄т** *ж. см.* एहतियात.

इहलीला **ихлӣлā** *ж.* жизнь.

इहलोक **ихлок** *м.* «э́тот» мир, земна́я жизнь (*в противополо́жность «потусторонней»*).

इहलौकिक **ихлаукик** 1) земно́й; относя́щийся к «э́той» жи́зни (*в противополо́жность «потусторонней», «загробной» жизни*); 2) мирско́й, све́тский.

इहाता **ихāтā** *м. см.* अहाता.

ई

ई **ӣ** и (*четвёртая буква алфавита хинди*).

ईंगुर **ӣгур** *м.* ки́новарь, су́рик.

ईंट **ӣт** *ж.* 1) кирпи́ч; कच्ची ~ кирпи́ч-сыре́ц; पक्की ~ обожжённый кирпи́ч; ~ जोड़ना скла́дывать из кирпиче́й; ~ चुनना класть кирпи́чную сте́ну; 2) сли́ток; болва́нка; ✧ ईंट से ईंट बजाना не оставля́ть ка́мня на ка́мне, сра́внивать с землёй; ~ का जवाब पत्थर से देना дава́ть отпо́р; отплати́ть с лихво́й; डेढ़ (ढाई) ~ की मसजिद अलग बनाना поступа́ть не так, как все.

ईंटकारी **ӣткāрӣ** *ж.* кирпи́чная кла́дка.

ईंटटाइल ӣттāил *ж.* 1) ка́фель; 2) черепи́ца.

ईंट-पत्थर ӣт-паттхар *м. парн. соч.* пустя́к, ничто́, хлам.

ईंटबंदी ӣтбандӣ *ж.* кирпи́чная кла́дка; строе́ние из кирпича́.

ईंटा ӣтā *м. см.* ईंट.

ईंडुरी ӣдурӣ *ж.* и́ндури (*кольцеобразная подкладка для ношения груза на голове*).

ईंधन ӣдхан *м.* дрова́; то́пливо, горю́чее; ~ की किफ़ायत эконо́мия горю́чего; सफ़ेद ~ *перен.* бе́лый у́голь (*о гидроэнергии*); युद्ध का ~ *перен.* пу́шечное мя́со.

ईंधन-संबंधी ӣдхан-самбандхӣ то́пливный; ~ उद्योगधंधा то́пливная промы́шленность.

ईकार ӣкāр *м.* бу́ква «ई».

ईक्षण ӣкшан *м.* 1) зре́ние; 2) глаз; 3) рассмотре́ние, изуче́ние.

ईख ӣкх *ж.* са́харный тростни́к; ~ की खेती выра́щивание са́харного тростника́.

ईज़ा ӣзā *ж.* боль, страда́ние; ~ देना (पहुँचाना) причиня́ть боль, страда́ние.

ईजाद ӣджāд *ж.* созда́ние; изобрете́ние; ~ करना создава́ть; изобрета́ть; ~ करनेवाला изобрета́тель.

ईजादी ӣджāдӣ созида́тельный.

ईजाब ӣджāб *м.* согла́сие.

ईति ӣти *ж.* уще́рб, нанесённый посе́ву (*засухой, ливнями, грызунами, саранчой, птицами, вражеской армией*).

ईथर ӣтхар *м.* эфи́р; ~ की तरंगें во́лны эфи́ра.

ईद ӣд *ж. мус.* пра́здничный день; ид, пра́здник; ◇ ~ का चाँद ре́дкое зре́лище, ре́дкое собы́тие.

ईदगाह ӣдгāх *м.* ме́сто моле́ния мусульма́н во вре́мя и́да.

ईदी ӣдӣ *ж.* пра́здничный пода́рок.

ईप्सा ӣпсā *ж.* 1) жела́ние; 2) наме́рение.

ईप्सित ӣпсит жела́нный.

ईफ़ा ӣфā *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние (*обещания, обязанности*); 2) опла́та; 3) удовлетворе́ние.

ईफ़ायडिग्री ӣфā-й-дигрӣ *ж.* упла́та по реше́нию суда́.

ईमान ӣмāн *м.* 1) ве́ра, дове́рие; पर ~ रखना доверя́ть кому́-л.; 2) правди́вость, че́стность; ~ की कहना говори́ть пра́вду; ~ की बात че́стное сло́во; ~ से добросо́вестно; ~ ठिकाने न होना быть нече́стным; ~ देना (बग़ल में दबाना) нече́стно, бессо́вестно поступа́ть; 3) со́весть; ~ डिगना (डोलना) а) соверша́ть нече́стные посту́пки; б) быть бессо́вестным; ~ बेचना теря́ть со́весть.

ईमानदार ӣмāндāр 1) ве́рящий, доверя́ющий; 2) ве́рный; заслу́живающий дове́рия; 3) че́стный, правди́вый; 4) добросо́вестный.

ईमानदारी ӣмāндāрӣ *ж.* 1) ве́рность; 2) че́стность, правди́вость; ~ से че́стно, правди́во; ~ से और खुले तौर पर че́стно и откры́то; ~ के साथ अपना कर्त्तव्य पूरा करना че́стно исполня́ть свой обя́занности; की ~ पर संदेह करना сомнева́ться в чье́й-л. че́стности; 3) добросо́вестность.

ईरानी ӣрāнӣ **1.** ира́нский, перси́дский; **2.** *м.* ира́нец.

ईर्षा ӣршā *ж.* 1) за́висть; 2) ре́вность; 3) зло́ба.

ईर्षापूर्ण ӣршāпӯрна 1) зави́стливый; 2) ревни́вый; 3) зло́бный.

ईर्षालु **ӣршāлу** *см.* ईर्षापूर्ण.
ईर्षावश **ӣршāваш** от зáвисти.
ईर्षावृत्ति **ӣршāвритти** *ж.* завúстливость.
ईर्ष्या **ӣршъя̄** *ж. см.* ईर्षा.
ईश **ӣш** *м.* 1) господи́н; хозя́ин; 2) царь; 3) бог; 4) *соб. миф.* Ши́ва (*один из трёх главнейших богов хиндуизма*).
ईशता **ӣштā** *ж.* главéнство; власть.
ईशान **ӣшāн** I *м.* 1) господи́н; хозя́ин; 2) царь; 3) бог.
ईशान **ӣшāн** II *м.* сéверо-востóк; ~ की ओर на сéверо-востóке; к сéверо-востóку.
ईश्वर **ӣшвар** *м.* 1) хозя́ин; господи́н; 2) бог; ~ के लिये (नाम पर) во и́мя бóга, рáди бóга (*при просьбе*).
ईश्वरत्व **ӣшваратва** *м.* божéственность.
ईश्वरनिर्माण **ӣшварнирмāн** *м.* богострои́тельство.
ईश्वरनिष्ठ **ӣшварништ̇ха** вéрующий, религиóзный.
ईश्वरभक्ति **ӣшварбхакти** *ж.* религиóзность.
ईश्वरवाद **ӣшварвāд** *м.* 1) религиóзность; 2) *филос.* теи́зм.
ईश्वरवादी **ӣшварвāдӣ** *м.* 1) вéрующий; 2) *филос.* теи́ст.
ईश्वरीय **ӣшварӣя** божéственный.
ईषत् **ӣшат** *редк.* 1. небольшóй, мáлый; 2. немнóго.
ईषद् **ӣшад** *см.* ईषत्.
ईस **ӣс** *м. см.* ईश.
ईसवी **ӣсвӣ** христиáнский; ~ सन् (शताब्दी) христиáнская э́ра.
ईसा **ӣсā** *соб. м. библ.* Иису́с; ~ की शताब्दी христиáнская э́ра; ~ पूर्व до христиáнской э́ры.
ईसाइन **ӣсāин** *ж.* христиáнка.
ईसाइयत **ӣсāият** *ж.* христиáнство.
ईसाई **ӣсāӣ** 1. христиáнский; ~ धर्म (मत) христиáнство; 2. *м.* христиани́н.
ईसामसीह **ӣсāмасӣх̌** *соб. м. библ.* Иису́с Христóс; ~ के सन् ९१९ में в 919 году́ нáшей э́ры.
ईस्वी **ӣсвӣ** *см.* ईसवी.
ईहा **ӣхā** *ж.* 1) старáние; 2) áлчность; желáние.
ईहित **ӣхит** 1) достигáемый старáнием; 2) желáнный.

उ

उ у (*пятая буква алфавита хинди*).
उँगली **ӯглӣ** *ж.* пáлец; पर ~ उठाना а) покáзывать пáльцем на когó-л., чтó-л.; б) *перен.* дéлать посмéшищем; в) порицáть, осуждáть; ◇ ~ रखना находи́ть недостáтки; ~ लगाना а) трóгать, касáться; б) начинáть дéлать чтó-л.; उँगलियों पर नचाना подчиня́ть своéй вóле; कानों में ~ देना не желáть слу́шать; दाँत तले ~ दबाना поражáться, удивля́ться; ~ पकड़कर पहुँचा पकड़ना злоупотребля́ть дóбрым отношéнием; पाँचों उँगलियाँ घी में होना быть в большóй вы́годе, быть в вы́игрыше.
उँचाई **ӯчāӣ** *ж.* 1) высотá; ~ मापना из-

меря́ть высоту́; 2) рост; पूर्ण ~ तक во весь рост; 3) вели́чие.

उंचास **унча̄с** *см.* **उनचास**.

उँडेलना **ӯдэлна̄** *п.* 1) вылива́ть; опорожня́ть; 2) излива́ть (*гнев*).

उँह **ӯх̃** *межд.* 1) фу! (*восклицание отвращения*); 2) ох!, ах! (*восклицание боли*).

उइगुर **уигур** *м.* уйгу́р.

उऋण **урин** расплати́вшийся с долга́ми; свобо́дный от долго́в.

उकटना **укат̇на̄** *п.* 1) неоднокра́тно повторя́ть; попрека́ть; 2) отка́пывать, выка́пывать.

उकठना **укат̇хна̄** *нп.* засыха́ть; коро́биться.

उकड़ूँ **укд̣ӯ** *м.* сиде́ние на ко́рточках; ~ बैठना сиде́ть на ко́рточках.

उकताना **укта̄на̄** *нп.* 1) устава́ть; 2) быть не в ду́хе; 3) чу́вствовать отвраще́ние; 4) беспоко́иться, волнова́ться; 5) спеши́ть; суети́ться.

उकलना **укална̄** *нп.* отдира́ться, откле́иваться.

उकलाना **укла̄на̄** *нп.* 1) чу́вствовать тошноту́; 2) беспоко́иться.

उकसाना **укса̄на̄** *п.* 1) поднима́ть; 2) поощря́ть; 3) раздува́ть; разжига́ть; 4) подстрека́ть; провоци́ровать.

उकसाव **укса̄о** *м.* 1) поднима́ние; 2) поощре́ние; 3) провока́ция.

उकसाव-भरा **укса̄о-бхара̄** провокацио́нный; ~ हमला провокацио́нное нападе́ние.

उकसावा **укса̄ва̄** *м.* подстрека́тельство; провока́ция; ~ देनेवाला आक्रमण провокацио́нное нападе́ние; उकसावे की कुत्सित चाल недосто́йная провокацио́нная игра́.

उकसावाभरा **укса̄ва̄бхара̄** *см.* **उकसाव-भरा**.

उक़ाब **ука̄б** *м.* гриф, стервя́тник.

उकार **ука̄р** *м.* бу́ква «उ».

उकेलना **укэлна̄** *п.* 1) сдира́ть, отдира́ть; 2) распу́тывать.

उक्त **укта** ска́занный; на́званный, [выше]упомя́нутый.

उक्ति **укти** *ж.* 1) речь; 2) выраже́ние, изрече́ние; 3) расска́з; вы́думка; ~ बनाना сочиня́ть, выду́мывать.

उक्रइनी **украинӣ** *см.* **उक्रेनियन**.

उक्रेनियन **укрэниян** **1.** украи́нский; **2.** *м.* украи́нец.

उखटना **укхат̇на̄** *нп.* спотыка́ться.

उखड़ना **укхар̣на̄** *нп.* 1) быть вы́корчеванным, вы́рванным с ко́рнем; 2) выпада́ть (*из оправы*); 3) быть вы́вихнутым; 4) рассе́иваться; разбега́ться; 5) срыва́ться (*о голосе*); 6) отла́мываться; ◇ उखड़ी उखड़ी बातें करना говори́ть с безразли́чным ви́дом.

उखड़ाना **укхр̣а̄на̄** *п.* *понуд.* I *от* **उखड़ना**.

उखली **укхлӣ** *ж.* деревя́нная *или* ка́менная сту́пка.

उखाड़ **укха̄р̣** *ж.* вырыва́ние с ко́рнем, выкорчёвывание.

उखाड़ना **укха̄р̣на̄** *п.* *понуд.* I *от* **उखड़ना**.

उखेड़ **укхэр̣** *ж.* *см.* **उखाड़**.

उखेड़ना **укхэр̣на̄** *п.* *см.* **उखाड़ना**.

उखेड़वाना **укхэр̣ва̄на̄** *п.* *понуд.* II *от* **उखेड़ना**.

उगना **угна̄** *нп.* 1) произраста́ть, расти́; 2) восходи́ть (*о солнце, луне*); 3) появля́ться (*о ростках, побегах*).

उगलना **угална̄** *п.* 1) тошни́ть, рвать; 2) выплёвывать; 3) возвраща́ть присво́енное иму́щество; 4) выба́лтывать; выдава́ть та́йну; 5) изверга́ть (*лаву*).

उगलवाना угалва̄на̄ *п. понуд.* II *от* उगलना.

उगलाना угла̄на̄ *п. понуд.* I *от* उगलना.

उगाना уга̄на̄ *п. понуд.* I *от* उगना.

उगाल уга̄л *м.* плево́к.

उगालदान уга̄лда̄н *м.* плева́тельница.

उगाहना уга̄хна̄ *п.* 1) собира́ть; копи́ть; 2) собира́ть взно́сы; 3) собира́ть толпу́.

उगाही уга̄хӣ *ж.* 1) сбор (*напр. налогов, взносов*); 2) со́бранная аре́ндная пла́та.

उग्र угра 1. 1) си́льный; 2) ужа́сный, стра́шный; 3) жесто́кий, свире́пый; 4) о́стрый (*напр. о недостатке*); 5) я́ростный; гне́вный; 6) боево́й; ~ राजनीतिक पत्र боева́я полити́ческая газе́та; 2. *м.* я́рость; гнев.

उग्रता уграта̄ *ж.* 1) си́ла; 2) жесто́кость, свире́пость; 3) острота́ (*напр. кризиса*); 4) я́рость; гнев.

उग्रदली ухрадалӣ *полит.* 1) ле́вый; 2) радика́льный.

उग्रनीति угранӣти *ж.* радика́льная поли́тика.

उग्रपंथी угрпантхӣ *полит. см.* उग्रदली.

उग्रवाद уграва̄д *м. полит.* 1) кра́йнее направле́ние, кра́йнее тече́ние; 2) ле́вый укло́н.

उघटना угхат̣на̄ *п.* попрека́ть.

उघड़ना угхаṛна̄ *нп.* 1) раскрыва́ться; 2) быть обнажённым; быть разде́тым; 3) обнару́живаться; ✧ उघड़कर नाचना бессты́дно вести́ себя́.

उघाड़ना угха̄ṛна̄ *п.* (*понуд.* I *от* उघड़ना) 1) раскрыва́ть, открыва́ть; 2) обнажа́ть; раздева́ть; 3) обнару́живать; भूलों को ~ вскрыва́ть оши́бки; 4) разоблача́ть (*тайну*).

उघाड़ा угха̄ṛа 1) раскры́тый; 2) обнажённый; разде́тый; 3) обнару́женный.

उघारना угха̄рна̄ *п. см.* उघाड़ना; उघारे सिर с обнажённой голово́й, обнажи́в го́лову.

उचकन учкан *м.* 1) подпо́рка; подкла́дка; 2) подста́вка (*для посуды*).

उचकना учакна̄ 1. *нп.* 1) встава́ть на цы́почки; 2) пры́гать; подска́кивать; вска́кивать; इस तरह ~ अच्छा नहीं так пры́гать нехорошо́; 2. *п.* стащи́ть.

उचकाना учка̄на̄ *п. понуд.* I *от* उचकना.

उचक्का учакка̄ *м.* карма́нный вор.

उचटना учат̣на̄ *нп.* 1) отделя́ться; 2) уходи́ть; 3) устава́ть (*от чего-л.*).

उचाट уча̄т̣ 1) безразли́чный, равноду́шный; 2) уста́вший (*от чего-л.*); से ~ होना а) быть безразли́чным, равноду́шным к кому́-л., чему́-л.; б) устава́ть от чего́-л.; ✧ से जी ~ होना чу́вствовать отвраще́ние к кому́-л., чему́-л.

उचाटना уча̄т̣на̄ *п.* 1) отделя́ть; 2) прогоня́ть; 3) расхола́живать.

उचापत уча̄пат *ж.* 1) това́ры, взя́тые в креди́т; 2) креди́т, теку́щий счёт (*напр. у лавочника*).

उचित учит соотве́тствующий, подходя́щий, уме́стный; ~ अभिमान зако́нная го́рдость; ~ उपयोग пра́вильное примене́ние; ~ कारण уважи́тельная причи́на; ~ दंड заслу́женное наказа́ние; ~ फ़सल की बारी пра́вильный севооборо́т; ~ समय पर своевре́менно, во́время.

उच्च учча 1) высо́кий; вы́сший; ~ अधिकारी *мн.* вы́сшее нача́льство; вы́сшие вла́сти; ~ आदर्श высо́кий идеа́л; ~ पदवी का высокопоста́вленный; ~ पदाधिकारी высокопоста́вленный чино́вник; ~ भवन ве́рхняя пала́та; ~ शिक्षा-संस्था вы́сшее уче́бное заведе́ние; выс-

шая шко́ла; ~ श्रेणी की शिक्षा вы́сшее образова́ние; ~ श्रेणी का औद्योगिक स्कूल вы́сшее техни́ческое учёбное заведе́ние; 2) лу́чший; 3) гро́мкий; ~ हर्षध्वनि бу́рные аплодисме́нты; ~ स्वर से पढ़ना чита́ть вслух; ◇ ~ गणित вы́сшая матема́тика.

उच्चकुल уччакул 1. зна́тный, аристократи́ческий; **2.** *м.* зна́тный, аристократи́ческий род.

उच्चकोटि уччакоти *ж.* вы́сшая сте́пень.

उच्चगामी уччага̄мӣ поднима́ющийся, восходя́щий.

उच्चघोषणा уччагхошна̄ *ж.* деклара́ция.

उच्चतम уччатам вы́сший, верхо́вный; ~ न्यायालय верхо́вный суд.

उच्चता уччата̄ *ж.* 1) высота́; 2) высо́кий у́ровень, высо́кая сте́пень; सभ्यता की ~ высокора́звитая культу́ра; 3) превосхо́дство.

उच्चपदस्थ уччападастха высокопоста́вленный; занима́ющий высо́кий пост, высо́кую до́лжность.

उच्चपदाधिकारी уччапада̄дхика̄рӣ *м. см.* उच्चाधिकारी.

उच्चपर्वतीय уччапарватӣя высокого́рный; ~ स्थान высокого́рная ме́стность.

उच्चप्रदेश уччапрадэш *м.* наго́рье.

उच्चवर्ग уччаварга *м. мн.* вы́сшие кла́ссы; उच्चवर्गों की क्रांति верху́шечный переворо́т.

उच्चशिक्षा уччашикша̄ *ж.* вы́сшее образова́ние.

उच्चशिक्षालय уччашикша̄лай *м.* вы́сшее учёбное заведе́ние.

उच्चाकांक्षा учча̄ка̄нкша̄ *ж.* 1) высо́кие стремле́ния, высо́кие идеа́лы; 2) честолю́бие.

उच्चाट учча̄т *м. см.* उच्चाटन.

उच्चाटन учча̄тан *м.* 1) отделе́ние, разделе́ние; 2) вырыва́ние, выдира́ние; 3) безразли́чие, равноду́шие.

उच्चादर्श учча̄дарша *м.* [высо́кий] идеа́л.

उच्चाधिकारी учча̄дхика̄рӣ *м.* вы́сший чино́вник; *мн.* вы́сшее нача́льство; вы́сшие вла́сти.

उच्चान учча̄н *ж.* высота́, вышина́.

उच्चाभिलाषा учча̄бхила̄ша̄ *ж.* честолю́бие.

उच्चाभिलाषी учча̄бхила̄шӣ честолюби́вый.

उच्चायुक्त учча̄юкта *м.* верхо́вный комисса́р; представи́тель содру́жества на́ций.

उच्चारण учча̄ран *м.* произноше́ние; स्थानीय ~ ме́стное произноше́ние; ~ करना произноси́ть; ~ सीख जाना изучи́ть произноше́ние.

उच्चारण-पद्धति учча̄ран-паддхати *ж.* орфоэ́пия.

उच्चारण-स्थान учча̄ран-стха̄н *м. грам.* ме́сто артикуля́ции (*звуков*).

उच्चारणीय учча̄рнӣя уме́стный, подоба́ющий (*о словах, речах*).

उच्चारित учча̄рит ска́занный, произнесённый; ~ होना быть произнесённым.

उच्चाशय учча̄шай возвы́шенный, великоду́шный, благоро́дный.

उच्चासन учча̄сан *м.* высо́кий пост.

उच्छासित уччха̄сит 1) обра́дованный; 2) обо́дренный; 3) осла́бленный, освобождённый; 4) уста́лый.

उच्छिन्न уччхинна 1) вы́рванный с ко́рнем; 2) уничто́женный.

उच्छिष्ट уччхишта I *м.* объе́дки, оста́тки пи́щи.

उच्छिष्ट уччхишта II *м.* мёд.

उच्छुल्क **уччхулка** беспо́шлинный; не обло́женный нало́гом.

उच्छृंखल **уччхринкхал** 1) необу́зданный, несде́ржанный; 2) распу́щенный, своево́льный.

उच्छृंखलता **уччхринкхалта̄** *ж.* 1) необу́зданность, несде́ржанность; 2) распу́щенность, своево́лие; 3) авантюри́зм.

उच्छेद **уччхэд** *м.* 1) искорене́ние; 2) уничтоже́ние; разруше́ние; ~ **करना** уничтожа́ть; разруша́ть.

उच्छेदक **уччхэдак 1.** уничтожа́ющий; разруша́ющий; **2.** *м.* разруши́тель.

उच्छेदन **уччхэдан** *м. см.* **उच्छेद.**

उच्छ्राय **уччхра̄й** *м. см.* **उच्चान.**

उच्छ्रायसूचक **уччхра̄йсӯчак** *м. ав.* альтиме́тр.

उच्छ्वसित **уччхвасит** 1) вздохну́вший; 2) расцве́тший; цвету́щий; 3) живо́й; 4) по́лный наде́жд; 5) дово́льный.

उच्छ्वास **уччхва̄с** *м.* вздох; дыха́ние; ~ **लेना** вздыха́ть; ~ **को भीतर ही दबाना** подавля́ть вздох.

उछकना **учхакна̄** *нп.* приходи́ть в себя́.

उछल-कूद **учхал-кӯд** *ж. парн. соч.* 1) пры́гание и скака́ние, прыжки́; 2) ра́дость, весе́лье; 3) волне́ние, возбужде́ние; ~ **करना** а) пры́гать; б) ра́доваться, весели́ться; в) волнова́ться, возбужда́ться.

उछलना **учхална̄** *нп.* 1) колыха́ться, волнова́ться; 2) пры́гать, скака́ть; 3) ра́доваться; 4) остава́ться, отпеча́тываться (*о знаках, следах*).

उछलवाना **учхалва̄на̄** *п. понуд.* II *от* **उछलना.**

उछलाना **учхла̄на̄** *п. понуд.* I *от* **उछलना.**

उछाल **учха̄л** *ж.* 1) прыжо́к; ~ **भरना (मारना)** пры́гать; 2) высота́ (*прыжка*).

उछालना **учха̄лна̄** *п.* 1) броса́ть вверх, подбра́сывать; 2) раскрыва́ть, пока́зывать; **ग़लत बातों को** ~ ука́зывать на оши́бки.

उछाह **учха̄х** *м.* 1) ра́дость, восто́рг; 2) жела́ние.

उजड़ना **уджаṙна̄** *нп.* 1) разруша́ться; опустоша́ться; 2) быть разорённым; 3) станови́ться безлю́дным, пусты́нным; **उजड़ जाना** а) прийти́ в упа́док; б) опусте́ть.

उजड़वाना **уджаṙва̄на̄** *п. понуд.* II *от* **उजड़ना.**

उजड्ड **уджаḋḋ** 1) некульту́рный, невоспи́танный; гру́бый; 2) глу́пый; 3) распу́щенный.

उजड्डपन **уджаḋḋпан** *м.* 1) некульту́рность, невоспи́танность; гру́бость; 2) глу́пость; 3) распу́щенность.

उज़बेक **узбэк 1.** узбе́кский; **2.** *м.* узбе́к.

उज़बेकी **узбэкӣ** *ж.* узбе́кский язы́к.

उजरत **уджрат** *ж.* 1) за́работная пла́та; **असली** ~ реа́льная зарпла́та; 2) наёмная пла́та; ~ **पर देना** сдава́ть внаём.

उजला **уджла̄** 1) бе́лый; 2) чи́стый; 3) прекра́сный, великоле́пный; 4) я́ркий; све́тлый; 5) блестя́щий, сверка́ющий.

उजाड़ **уджа̄ṙ 1.** 1) разру́шенный; опустошённый; разорённый; ~ **करना** разруша́ть; опустоша́ть; разоря́ть; 2) безлю́дный, пусты́нный; **2.** *м.* пусты́нное ме́сто, глушь; ~ **में** в глуши́.

उजाड़ना **уджа̄ṙна̄** *п. понуд.* I *от* **उजड़ना.**

उजाड़ू **уджа̄ṙӯ 1.** разруши́тельный; **2.** *м.* разруши́тель.

उजालना **уджа̄лна̄** *п.* 1) зажига́ть; **दीया** ~ зажига́ть ла́мпу; 2) чи́стить (*напр. оружие, украшения*).

उजाला **уджа̄ла̄ 1.** све́тлый; **उजाली रात** лу́нная ночь; **2.** *м.* 1) свет, блеск;

2) со́лнечный свет; лу́нный свет; 3) заря́; ✧ अंधेरे घर का ~ еди́нственный сын.

उजियाला уджия̄ла̄ *м. см.* उजाला 2.

उजेला уджэла̄ *гм.* उजाला.

उज्जल уджджал про́тив тече́ния; नाव ~ जा रही है ло́дка идёт про́тив тече́ния.

उज्जीवन уджджӣван *м.* 1) оживле́ние, возвраще́ние к жи́зни; 2) выздоровле́ние.

उज्ज्वल уджджвал 1) блестя́щий, све́тлый; ~ भविष्य све́тлое бу́дущее; ~ करना придава́ть блеск; 2) чи́стый, я́сный; 3) безукори́зненный, незапя́тнанный; 4) бе́лый.

उज्ज्वलता уджджвалта̄ *ж.* 1) блеск, сия́ние; 2) чистота́; 3) белизна́.

उज्ज्वाल्य уджджва̄лъя воспламеня́емый, огнеопа́сный.

उज़्बेक узбэк *см.* उज़बेक.

उज़्र узр *м.* 1) возраже́ние; तुम्हें कोई ~ तो नहीं? вы не возража́ете?; 2) отгово́рка; ~ करना (पेश करना, लाना) а) возража́ть; б) отгова́риваться; 3) отво́д (*при избрании кого-л.*).

उज़्रदारी узрда̄рӣ *ж. юр.* обжа́лование.

उझकना уджхакна̄ I *нп.* подсма́тривать; наблюда́ть, следи́ть.

उझकना уджхакна̄ II *нп.* пры́гать, скака́ть.

उझकना-बिझकना уджхакна̄-биджхакна̄ *нп. парн. соч. см.* उझकना II.

उटंग уṫанг сли́шком коро́ткий (*о платье*).

उठँगना уṫха̃гна̄ *нп.* 1) опира́ться, облока́чиваться; 2) ложи́ться; отдыха́ть.

उठँगाना уṫха̃га̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* उठँगना) 1) подпира́ть; 2) запира́ть (*двери*).

उठना уṫхна̄ *нп.* 1) встава́ть, поднима́ться; उठ खड़ा होना а) пригото́виться уйти́; б) восстава́ть; 2) встава́ть, просыпа́ться; 3) появля́ться, возника́ть; 4) внеза́пно начина́ться; दर्द ~ появля́ться (*о боли*); 5) быть я́сным; быть отчётливо ви́дным (*напр. о печати, отпечатке, буквах*); 6) броди́ть, закиса́ть; 7) закрыва́ться, конча́ть рабо́ту (*об учреждении, конторе*); 8) закрыва́ться, ликвиди́роваться (*о предприятии*); 9) удаля́ться, уходи́ть; उठ जाना исче́знуть; *перен.* умере́ть; 10) расхо́доваться; 11) приходи́ть на па́мять, вспомина́ться; 12) быть возведённым (*о стене, плотине, здании*); ✧ उठती जवानी цвету́щая ю́ность; उठते बैठते ка́ждую мину́ту, вся́кий раз.

उठना-बैठना уṫхна̄-байṫхна̄ *парн. соч.* 1. *нп.* обща́ться; посеща́ть; लोगों में ~ обща́ться с людьми́; 2. *м.* обще́ние; посеще́ние.

उठवाना уṫхва̄на̄ *п. понуд.* II *от* उठना.

उठाँगन уṫха̃ган *м.* большо́й двор.

उठाईगीरा уṫха̄ӣгӣра̄ *м.* вор; моше́нник.

उठाईगीरी уṫха̄ӣгӣрӣ *ж.* воровство́.

उठान уṫха̄н *ж.* 1) встава́ние; 2) рост; разви́тие; 3) нача́ло, возникнове́ние; 4) расхо́д.

उठाना уṫха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* उठना) 1) поднима́ть; ста́вить; 2) подбира́ть; 3) удаля́ть, убира́ть; 4) буди́ть; 5) начина́ть что́-л. де́лать; затева́ть; झगड़ा ~ заводи́ть ссо́ру; बात ~ понима́ть вопро́с; 6) подгота́вливать, приготовля́ть; 7) стро́ить, возводи́ть; 8) закрыва́ть (*учреждение*); 9) отменя́ть, ликвиди́ровать; 10) тра́тить, расхо́довать; 11) терпе́ть, переноси́ть, испы́тывать; कष्ट ~ переноси́ть тру́д-

ности; सुख ~ наслаждáться; ✧ कोई बात उठा नहीं रखना дéлать всё возмóжное; не останáвливаться ни пéред чéм; क़लम ~ писáть; फ़ायदा ~ извлекáть пóльзу; तलवार ~ поднимáть меч.

उठाव уṫха̄о *м.* возвы́шенность.

उड़ंकू уṙанкӯ летáющий.

उड़द уṙад *м. см.* उरद.

उड़न уṙан *ж.* летáние; полёт.

उड़न-क़िला уṙан-кила̄ *м. ав.* летáющая крéпость.

उड़न-खटोला уṙан-кхаṫола̄ *м.* 1) ковёр--самолёт (*букв.* летáющая кровáтка); 2) самолёт; дирижáбль

उड़न-गोला уṙан-гола̄ *м. см.* उड़न-बम.

उड़न-गोली уṙан-голӣ *ж.* шальнáя пýля.

उड़नछू уṙанчхӯ исчéзнувщий; ~ होना исчезáть.

उड़न-जहाज़ уṙан-джаха̄з *м.* самолёт; дирижáбль.

उड़नझाँई уṙанджха̄ӣ *ж.* обмáн.

उड़न-बम уṙан-бам *м.* самолёт-снарýд.

उड़ना уṙна̄ *нп.* 1) летáть; перелетáть; носи́ться в вóздухе; 2) распространя́ться (*о запахе, слухах*); उड़ती ख़बर слух, сплéтня; 3) отрывáться, отдирáться; 4) убегáть; उड़ता होना (बनना) убежáть; 5) исчезáть; испаря́ться; 6) пропадáть; ги́бнуть; 7) бы́стро съедáться (*о пище*); 8) наслаждáться; 9) бледнéть, блёкнуть, выцветáть; 10) увиливать; отговáриваться; ✧ उड़ आना бы́стро прийти́; उड़ चलना а) бы́стро бежáть; б)красовáться; в) быть вкýсным; तरकारी मसाले से उड़ चलती है óвощи óчень вкусны́ с пря́ностями; г) ходи́ть с напы́щенным ви́дом; д) *перен.* сби́ться с пути́.

उड़नेवाला уṙнэва̄ла̄ летáющий; ~ जहाज़ самолёт; дирижáбль.

उड़ाऊ уṙа̄ӯ *м.* расточи́тель, мот.

उड़ाका уṙа̄ка̄ *м.* лётчик, пилóт.

उड़ाकू уṙа̄кӯ *м. см.* उड़ाका.

उड़ान уṙа̄н *ж.* 1) полёт; летáние; अलग ~ одинóчный полёт; तीन घंटे की ~ पर на расстоя́нии трёх часóв полёта; ~ करना налетáть (*о лётных часах*); 2) налёт (*самолётов*); 3) прыжóк, скачóк; ~ भरना (मारना) пры́гать, дéлать скачóк; 4) пролёт, перегóн; काशी से सारनाथ दो ~ है от Кáши до Сарнáтха два пролёта; ✧ कल्पना की ~ полёт фантáзии.

उड़ाना уṙа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* उड़ना) 1) пускáть в полёт; гоня́ть (*голубей*); прогоня́ть; 2) развевáть (*флаг, знамя*); 3) отрезáть, отрубáть; сдирáть; 4) скрывáть, пря́тать; 5) красть; 6) стирáть, соскáбливать; царáпать; 7) растрáчивать, расточáть; 8) развлекáться (*напр. игрой в шахматы, в карты*); 9) бить (*рукой, палкой*); 10) обмáнывать; 11) клеветáть; 12) гнать, погоня́ть (*лошадь*); 13) взрывáть; उड़ाने के बारूद के सामान взры́вчатые веществá.

उड़िया уṙия̄ 1. ури́я, ори́сский; 2. *м.* ури́я (*житель Ориссы*); 3. *ж.* язы́к ури́я.

उडुगण уṙуган *м. мн.* звёзды.

उड़ेलना уṙэлна̄ *п.* 1) лить, наливáть; переливáть; 2) выливáть, выплёскивать.

उड्डयन уддаян *м.* 1) летáние; полёт; перелёт; 2) авиáция; नागरिक ~ граждáнская авиáция.

उड्डयन-गुल्म уддаян-гулма *м. воен.* авиазвенó.

उड्डयन-बीमा уддаян-бӣма̄ *м.* страхова́ние жи́зни при полёте.

उड्डयन-विद्यालय уддаян-видъя̄лай *м.* авиашко́ла.

उड्डीयमान् уддӣя̄ма̄н паря́щий, летя́щий; ～ होना пари́ть, лета́ть.

उढ़कन у̇рхкан *м.* 1) опо́ра, подпо́рка; 2) препя́тствие, поме́ха.

उढ़कना у̇рхакна̄ *нп.* 1) спотыка́ться; 2) остана́вливаться; 3) опира́ться.

उढ़काना у̇рхка̄на̄ *п.* ста́вить, приставля́ть (*напр. к стенке*).

उतना утна̄ **1.** столь мно́гий, столь многочи́сленный, как тот; उतने अंश में посто́льку; **2.** [на]сто́лько; так; ✧ उतने में в то вре́мя.

उतरना утарна̄ *нп.* 1) сходи́ть, спуска́ться; 2) слеза́ть; спе́шиваться; выса́живаться; 3) спада́ть (*о воде*); 4) приходи́ть в упа́док; 5) па́дать, понижа́ться (*о температуре, цене*); 6) выгора́ть, выцвета́ть; бледне́ть; 7) слабе́ть (*о голосе*); 8) проходи́ть (*напр. об опьянении, гневе*); 9) конча́ться (*напр. о годе, месяце, неделе*); 10) остана́вливаться, располага́ться; 11) быть нарисо́ванным; 12) наполня́ться (*жидкостью*); 13) поспева́ть (*о фруктах, плодах*); 14) нава́риваться; наста́иваться; अभी चाय अच्छी तरह नहीं उतरी чай ещё хорошо́ не завари́лся; 15) быть отре́занным, ото́рванным; 16) *муз.* расстра́иваться; 17) сража́ться; выходи́ть на по́ле би́твы; 18) происходи́ть, случа́ться; 19) *шахм.* превраща́ться в ферзя́ *или* в другу́ю фигу́ру (*о пешке*); ✧ उतरकर ме́ньше; ху́же; चित्त से ～ а) быть забы́тым; б) не нра́виться.

उतरवाना утарва̄на̄ *п. понуд.* II *от* उतरना.

उतराई утра̄ӣ *ж.* 1) спуск, нисхожде́ние; 2) склон; укло́н; ～ का накло́нный; круто́й; 3) перево́з (*через реку*); 4) пла́та за перево́з.

उतराई-जहाज़ утра̄ӣ-джаха̄з *м.* деса́нтное су́дно.

उतरान утра̄н *м.* поса́дка, спуск; मजबूरी ～ вы́нужденная поса́дка.

उतराना утра̄на̄ *нп.* 1) пла́вать на пове́рхности; 2) ходи́ть по пята́м, пристава́ть; 3) появля́ться; встреча́ться, повсю́ду попада́ться.

उतराव утра̄о *м.* спуск, склон.

उतार ута̄р *м.* 1) нисхожде́ние, спуск; 2) склон (*горы*); 3) паде́ние, спад (*воды*); отли́в; 4) брод; 5) низо́вье; 6) сниже́ние (*налога*).

उतार-चढ़ाव ута̄р-чар̣ха̄о *м. парн. соч.* 1) подъём и спуск; 2) отли́в и прили́в; 3) колеба́ние (*цены*); 4) при́быль и убы́ток; 5) процвета́ние и депре́ссия.

उतारना ута̄рна̄ I *п.* (*понуд.* I *от* उतरना) 1) спуска́ть; 2) снима́ть, ста́скивать (*напр. одежду*); जुए को उतार फेंकना сбро́сить и́го; 3) разгружа́ть; 4) выса́живать; फ़ौज ～ выса́живать деса́нт; 5) низверга́ть, сверга́ть; 6) рисова́ть, срисо́вывать; снима́ть (*копию*); 7) сдира́ть (*шкуру*); 8) снима́ть (*сливки*); 9) устра́ивать (*на ночлег*); 10) упла́чивать; распла́чиваться; 11) глота́ть, принима́ть (*лекарство*); 12) применя́ть (*противоядие*); 13) производи́ть (*гончарные изделия*); снима́ть (*с болванки, с формы*); 14) печь; жа́рить.

उतारना ута̄рна̄ II *п.* переправля́ть (*на другой берег*).

उतारा утāрā *м.* 1) переправа; брод; 2) место привала.

उतारू утāрӯ 1) склонный, расположенный (*к чему-л.*); 2) решившийся, готовый (*на что-л.*).

उतावल утāвал скоро, быстро; поспешно.

उतावला утāолā 1) быстрый; поспешный, торопливый; 2) нетерпеливый; ~ रहना а) спешить, торопиться; б) быть в нетерпении.

उतावलापन утāолāпан *м.* 1) быстрота; поспешность, торопливость; ~ करना спешить, торопиться; 2) нетерпение; 3) необдуманность, опрометчивость.

उतावली утāолӣ *ж. см.* उतावलापन; ~ से быстро; поспешно.

उतृण утрин *см.* उत्ऋण.

उत्कंठा уткан̇тхā *ж.* 1) [сильное] желание, стремление; अदम्य ~ непреодолимое желание; 2) забота.

उत्कंठित уткан̇тхит желающий; стремящийся; ~ रहना [страстно] желать, стремиться.

उत्कट уткаṫ 1) чрезмерный, огромный; 2) сильный, острый; 3) страстный; ~ अभिलाषा страстное желание; 4) ярый.

उत्कर्ष уткарша *м.* 1) превосходство; совершенство; 2) величие; 3) богатство; 4) подъём, возвышение; 5) развитие; прогресс.

उत्कर्षता уткаршатā *ж. см.* उत्कर्ष.

उत्कीर्ण уткӣрна 1) высеченный, изваянный; вырезанный; अभिलेख ~ करना высекать надпись; 2) выгравированный.

उत्कृष्ट уткришṫа [наи]лучший, превосходный; ~ कृति шедевр; ~ श्रेणी का первоклассный; первосортный; कला का ~ नमूना высокий образец искусства.

उत्कृष्टता уткришṫатā *ж.* 1) превосходство; 2) величие.

उत्कोच уткоч *м.* взятка, подкуп.

उत्कोचग्राही уткочгрāхӣ *м.* взяточник.

उत्क्रम уткрам *м.* беспорядок; нарушение порядка.

उत्क्रमण уткраман *м.* 1) нарушение правил, порядка; 2) смерть.

उत्क्रांति уткрāнти *ж.* 1) эволюционное развитие; 2) переворот; औद्योगिक ~ промышленный переворот.

उत्क्रांतिवाद уткрāнтивāд *м. биол.* теория эволюционного развития.

उत्क्षेपण уткшэпан *м.* 1) подбрасывание; 2) воровство

उत्खात уткхāт 1) выкорчеванный; 2) вырытый; 3) уничтоженный.

उत्तप्त уттапта 1) раскалённый, накалённый; 2) разгневанный; 3) взволнованный; 4) огорчённый, разочарованный.

उत्तम уттам **1.** [наи]лучший, превосходный; ~ हो कि...... было бы очень хорошо, если бы...; ~ बीज отборные семена; **2.** отлично (*отметка, оценка*); उसको ~ अंक (मार्क) मिला ему поставили «отлично».

उत्तमतर уттамтар лучше; यही ~ है कि... лучше, чтобы...

उत्तमता уттамтā *ж.* превосходство; совершенство; ~ से превосходно, отлично.

उत्तमपुरुष уттампуруш *м. грам.* первое лицо.

उत्तमांग уттамāнг *м. редк.* голова.

उत्तमोत्तम уттамоттам наилучший.

उत्तर уттар **1.** 1) [по]следующий; 2) се-

верный; 3) высший; превосхóдный; 2. *м.* 1) ответ; इसका ~ कठिन नहीं है на это нетрудно ответить; ~ देना отвечать; चिट्ठी का ~ लिखना отвечать на письмó; ~ मिलना получать ответ; ~ में कहना говорить в ответ; ~ आने पर по получении ответа; प्रश्नपत्र के ~ लिखना заполнять анкету; का ~ माँगना привлекать к ответу за что-л.; 2) заключительное слово; 3) север; सुदूर ~ Крайний Север.

उत्तरकाल **уттаркāл** *м.* будущее.

उत्तरजीवी **уттарджӣвӣ** *м.* пережиток.

उत्तरण **уттаран** *м.* 1) переход, переправа на другой берег; 2) приземление.

उत्तरतिथित **уттартитхит** датированный более поздним числом.

उत्तरदाता **уттардāтā** *м. санскр. и. д.* ответственное лицо.

उत्तरदान **уттардāн** *м.* ответ; ~ करना давать ответ, отвечать.

उत्तरदायक **уттардāяк** ответственный.

उत्तरदायित्व **уттардāйитва** *м.* ответственность; राजनैतिक ~ политическая ответственность; संयुक्त ~ коллективная ответственность; दंडविषयक ~ уголовная ответственность; आप पर ~ है на вас лежит ответственность; ~ अपने सिर पर लेना брать на себя ответственность; ~ से बच जाना, ~ से पीछे खिसकना уклоняться от ответственности; ~ निभाना нести ответственность.

उत्तरदायित्वपूर्ण **уттардāйитвапӯрна** ответственный; ~ पद ответственный пост; ~ शासन-पद्धति ответственное правление.

उत्तरदायित्वहीन **уттардāйитвахӣн** 1) безответственный; 2) неответственный.

उत्तरदायित्वहीनता **уттардāйитвахӣнтā** *ж.* безответственность.

उत्तरदायी **уттардāйӣ** 1) ответственный; ~ सरकार ответственное правительство; के प्रति ~ होना быть ответственным перед кем-л., чем-л.; 2) подотчётный; के सामने ~ होना быть подотчётным кому-л., чему-л.; 3) виновный; 4) отвечающий, отзывчивый; जनता की आवश्यकताओं के प्रति ~ отзывчивый на запросы масс.

उत्तरपक्ष **уттарпакша** *м. юр.* ответчик; ~ का साक्षी свидетель защиты.

उत्तर-पच्छिम **уттар-паччхим** *парн. соч.* **1.** северо-западный; **2.** *м.* северо-запад.

उत्तरपद **уттарпад** *м. грам.* последний элемент сложного слова.

उत्तर-पश्चिम **уттар-пашчим** *парн. соч. см.* उत्तर-पच्छिम.

उत्तरपुरुष **уттарпуруш** *м. грам.* третье лицо.

उत्तर-पूरब **уттар-пӯраб** *парн. соч.* **1.** северо-восточный; **2.** *м.* северо-восток.

उत्तरपूरबी **уттарпӯрбӣ** северо-восточный.

उत्तरप्रदेशीय **уттарпрадэшӣя** северный (*о районе, зоне*); относящийся к Уттар-Прадеш.

उत्तरवर्त्ती **уттарвартӣ** 1) последующий; 2) северный.

उत्तरवस्त्र **уттарвастра** *м.* верхняя одежда.

उत्तरवाला **уттарвāлā** *м.* северянин.

उत्तराधिकार **уттарāдхикāр** *м.* 1) право наследования; संपत्ति का ~ право наследования имущества; ~ निबाहना пользоваться наследством; 2) наследство; 3) наследование.

उत्तराधिकारिणी **уттарāдхикāринӣ** *ж.* 1) наследница; 2) преемница.

उत्तराधिकारी **уттара̄дхика̄рӣ** *м.* 1) наслéдник; 2) преéмник.

उत्तरार्द्ध **уттара̄рддха** *м.* 1) остальнáя половúна, вторáя половúна; सितंबर के ~ में во вторóй половúне сентябрá; 2) спинá; тыл; зáдняя часть.

उत्तरी **уттарӣ** сéверный; ~ ध्रुव Сéверный пóлюс; ~ महासागर Сéверный Ледовúтый океáн; ~ जनता нарóды Сéвера.

उत्तरी-पश्चिमी **уттарӣ-пашчимӣ** *парн. соч.* сéверо-зáпадный.

उत्तरीय **уттарӣя** I 1) сéверный; ~ गोलार्द्ध сéверное полушáрие; ~ भारत Сéверная Йндия; 2) вéрхний.

उत्तरीय **уттарӣя** II *м.* накúдка; плащ.

उत्तरोत्तर **уттароттар** 1) всё бóльше и бóльше; 2) всё дáльше и дáльше; 3) постепéнно; 4) послéдовательно.

उत्तान **утта̄н** 1) лежáщий на спинé; 2) неглубóкий, мéлкий.

उत्ताप **утта̄п** *м.* 1) зной, жар; 2) пыл, страсть; усéрдие; 3) печáль, гóре; 4) боль, страдáние.

उत्तापपूर्ण **утта̄ппӯрна** 1) знóйный, жáркий; 2) пы́лкий, стрáстный; усéрдный; 3) печáльный, гóрестный.

उत्तारण **утта̄ран** *м.* 1) перевóзка на другýю стóрону; 2) спасéние.

उत्ताल **утта̄л** 1) мóщный, сúльный; ~ तरंगें огрóмные вóлны; 2) превосхóдный, наилýчший; 3) возвы́шенный, высóкий; 4) огрóмный, большóй.

उत्तीर्ण **уттӣрна** 1) перепрáвившийся (*на другую сторону*); 2) спáсшийся; 3) освободúвшийся; 4) преодолéвший; 5) вы́державший (*напр. испытание, экзамен*); परीक्षा में ~ होना а) устоя́ть, вы́держать испытáние; б) вы́держать экзáмен.

उत्तुंग **уттунг** [óчень] высóкий.

उत्तू **уттӯ** *м. см.* इस्तिरी.

उत्तेजक **уттэджак** 1. 1) возбуждáющий; ~ औषधि *мед.* возбуждáющее срéдство; 2) побуждáющий; поощря́ющий, стимулúрующий; 2. *м.* 1) подстрекáтель; 2) провокáтор.

उत्तेजन **уттэджан** *м.* побуждéние; поощрéние, стимулúрование; ~ देना побуждáть; поощря́ть, стимулúровать.

उत्तेजना **уттэджна̄** *ж. см.* उत्तेजन; ~ फैलाना распространя́ть волнéние.

उत्तेजनापूर्ण **уттэджна̄пӯрна** 1) возбуждённый, напряжённый; ~ वातावरण *перен.* напряжённая атмосфéра; 2) рéдкий, óстрый; ~ आलोचना рéзкая крúтика; 3) побуждáющий; поощря́ющий; 4) вдохновля́ющий.

उत्तेजित **уттэджит** 1) возбуждённый, взволнóванный; 2) побуждённый; поощрённый; воодушевлённый; ~ करना а) возбуждáть, волновáть; б) поощря́ть; побуждáть; воодушевля́ть; के पक्ष में ~ करना склоня́ть на чью-л. стóрону; в) подстрекáть.

उत्तेजिता **уттэджита̄** *санскр. прил. ж. см.* उत्तेजित.

उत्तोलन **уттолан** *м.* 1) поднятие, подъём (*действие*); 2) взвéшивание.

उत्तोलनयंत्र **уттоланянтра** *м.* подъёмный кран.

उत्थान **уттха̄н** *м.* 1) подъём; राजनैतिक ~ политúческий подъём; 2) возрождéние; 3) рост; прогрéсс; 4) улучшéние.

उत्थानक **уттха̄нак** *м.* 1) лифт; 2) повышéние по слýжбе.

उत्थान-काल **уттха̄н-ка̄л** *м.* перúод подъёма, развúтия

उत्थानोन्मुख уттха̄нонмукх передово́й; ра́звитый; прогресси́вный.

उत्थापन уттха̄пан *м.* 1) подня́тие; 2) пробужде́ние.

उत्थित уттхит 1) подня́вшийся; 2) гото́вый; пригото́вившийся.

उत्पत्ति утпатти *ж.* 1) происхожде́ние, возникнове́ние; рожде́ние; 2) произво́дство; ~ का ढंग *эк.* спо́соб произво́дства; ~ के साधन *эк* сре́дства произво́дства; ~ घटाना сокраща́ть произво́дство; ~ बढ़ाना увели́чивать произво́дство.

उत्पत्तिस्थान утпаттистха̄н *м.* исто́чник, происхожде́ние.

उत्पन्न утпанна 1) [по]рождённый; 2) произведённый, со́зданный; добы́тый; 3) вы́ращенный; вы́росший; 4) происше́дший, случи́вшийся; ~ हो जाना случи́ться, произойти́; ~ करना а) [по]рожда́ть; б) производи́ть, создава́ть; добыва́ть; в) выра́щивать; रूई ~ करना выра́щивать хло́пок; г) возбужда́ть, вызыва́ть; सहानुभूति ~ करना вызыва́ть сочу́вствие.

उत्पल утпал *м.* ло́тос.

उत्पाटन утпа̄т̣ан *м.* искорене́ние, уничтоже́ние.

उत्पात утпа̄т *м.* 1) стихи́йное бе́дствие; 2) наси́лие; жесто́кость; 3) беспоря́док; ~ मचाना устра́ивать беспоря́док.

उत्पातक утпа̄так 1) бе́дственный; 2) зловре́дный.

उत्पाती утпа̄тӣ *м.* смутья́н.

उत्पादक утпа̄дак 1. 1) производя́щий, вырабатывающий; 2) производи́тельный; ~ कार्य производи́тельный труд; ~ व्यय производи́тельные, эффекти́вные затра́ты; ~ शक्तियाँ *эк.* производи́тельные си́лы; समाज की ~ शक्तियाँ производи́тельные си́лы о́бщества; 3) произво́дственный; **2.** *м.* 1) производи́тель; ~ और भोक्ता производи́тель и потреби́тель; छोटा ~ ме́лкий производи́тель; माल पैदा करनेवाला ~ товаропроизводи́тель; 2) промы́шленник; заво́дчик; фабрика́нт; 3) удобре́ние; खानिक ~ минера́льные удобре́ния.

उत्पादन утпа̄дан *м.* 1) произво́дство; समाजवादी ~ социалисти́ческое произво́дство; सामाजिक ~ обще́ственное произво́дство; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческое произво́дство; ~ की शैली (प्रणाली, पद्धति), ~ का ढंग *эк.* спо́соб произво́дства; ~ की शक्तियाँ производи́тельные си́лы; ~ का क्षेत्र о́трасль произво́дства; ~ के साधन *эк.* сре́дства произво́дства; ~ के संबंध, ~ की परिस्थितियाँ произво́дственные отноше́ния; औद्योगिक ~ промы́шленное произво́дство; छोटे पैमाने का ~ ме́лкое произво́дство; बड़े पैमाने का ~ кру́пное произво́дство; बहुपरिमाण में ~ ма́ссовое произво́дство; ~ का साधन (यंत्र) ору́дие произво́дства; 2) производи́тельность; श्रमिक ~ में उन्नति करना повыша́ть производи́тельность труда́.

उत्पादन-अस्त्र утпа̄дан-астра *м.* ору́дие произво́дства.

उत्पादन-कौशल утпа̄дан-каушал *м.* те́хника произво́дства; ~ में विशेषज्ञ बनना стать знатоко́м те́хники произво́дства.

उत्पादन - क्रम утпа̄дан-крам *м.* произво́дственный проце́сс; पूँजी का ~ проце́сс произво́дства капита́ла.

उत्पादन-क्रिया **утпāдан-крийā** *ж. эк.* процéсс произвóдства.

उत्पादन-क्षमता **утпāдан-кшамтā** *ж.* производи́тельность; श्रम की ~ को बढ़ाना повышáть производи́тельность трудá.

उत्पादनक्षेत्र **утпāданкшэтра** *м.* óбласть произвóдства; ~ के विस्तार की सम्भावना спосóбность расширéния размéров произвóдства.

उत्पादन-ख़र्च **утпāдан-кхарч** *м. см.* उत्पादन-मूल्य.

उत्पादन-पद्धति **утпāдан-паддхати** *ж. см.* उत्पादन-विधि.

उत्पादन-प्रणाली **утпāдан-пранāлӣ** *ж. см.* उत्पादन-विधि.

उत्पादन-मूल्य **утпāдан-мӯлъя** *м.* ценá произвóдства.

उत्पादन-विधि **утпāдан-видхи** *ж. эк.* спóсоб произвóдства.

उत्पादन-व्यय **утпāдан-въяй** *м.* произвóдственные расхóды; себестóимость.

उत्पादन-व्यवस्था **утпāдан-въявастхā** *ж. см.* उत्पादन-विधि.

उत्पादन-शक्ति **утпāдан-шакти** *ж.* 1) *эк.* производи́тельные си́лы; 2) произвóдственная мóщность; कारख़ाने की ~ произвóдственная мóщность завóда; कृषि की ~ продукти́вность сéльского хозя́йства.

उत्पादन-शाखा **утпāдан-шāкхā** *ж.* óтрасль произвóдства.

उत्पादन-शीलता **утпāдан-шӣлтā** *ж. см.* उत्पादन-क्षमता.

उत्पादन-संगठन **утпāдан-сангатхан** *м.* организáция произвóдства.

उत्पादन-संबंध **утпāдан-самбандх** *м. эк.* произвóдственные отношéния.

उत्पादन-संबंधी **утпāдан-самбандхӣ** относя́щийся к произвóдству.

उत्पादन-साधन **утпāдан-сāдхан** *м. см.* उत्पादन-सामग्री; सामाजिक ~ общéственные срéдства произвóдства; उत्पादन-साधनों को एकत्र करना концентри́ровать срéдства произвóдства; उत्पादन-साधनों की राशि का सामाजीकरण обобществлéние средств произвóдства.

उत्पादन-सामग्री **утпāдан-сāмгрӣ** *ж. эк.* срéдства произвóдства.

उत्पादिका **утпāдикā** *санскр. прил. ж. см.* उत्पादक 1.

उत्पादित **утпāдит** произведённый, сóзданный; ~ वस्तु продýкт произвóдства; ~ वस्तु को हथिया लेना присвáивать продýкт произвóдства.

उत्पादिनी **утпāдинӣ** *санскр. прил. ж. см.* उत्पादी.

उत्पादी **утпāдӣ** производи́тельный; производя́щий.

उत्पीड़क **утпӣрак 1.** притесня́ющий, угнетáющий; **2.** *м.* 1) притесни́тель, угнетáтель; 2) мучи́тель.

उत्पीड़न **утпӣран** *м.* притеснéние, угнетéние; гнёт; औपनिवेशिक ~ колониáльный гнёт; राष्ट्रीय (जातीय) ~ национáльный гнёт, национáльное угнетéние.

उत्पीड़नमय **утпӣранмай** мучи́тельный, тя́жкий.

उत्पीड़ित **утпӣрит** 1) притесня́емый, угнетённый; शोषित और ~ वर्ग эксплуати́руемый и угнетённый класс; पूर्व के ~ देश угнетённые стрáны Востóка; 2) измýченный; ~ करना а) притесня́ть, угнетáть; б) мýчить.

उत्प्रवासन **утправāсан** *м.* эмигрáция (*переселение*).

उत्प्रवासी **утправāсӣ** *м.* эмигрáнт.

उत्प्रेक्षा **утпрэкшā** *ж.* 1) сравнéние, ме-

та́фора; 2) измышле́ние, вы́думка, вы́мысел.

उत्फुल्ल утпхулла 1) расцве́тший; 2) ра́достный, весёлый; ~ होना а) расцвета́ть; б) ра́доваться, весели́ться.

उत्सर्ग утсарга *м.* 1) оставле́ние, отка́з; 2) дар, пода́рок; 3) посвяще́ние; ~ करना а) дари́ть; б) же́ртвовать; в) посвяща́ть.

उत्सर्गपत्र утсаргапатра *м.* посвяще́ние (*в книге*).

उत्सव утсао *м.* 1) ра́дость, весе́лье; 2) пра́здник; ~ मनाना пра́здновать; 3) пра́зднование; торжество́; юбиле́й; विवाह का ~ сва́дебное торжество́; 4) фестива́ль; जनवादी युवकों का अंतर्राष्ट्रीय ~ Междунаро́дный фестива́ль демократи́ческой молодёжи; 5) торже́ственная церемо́ния.

उत्सव-अधिकारी утсав-адхикāрӣ *м.* 1) церемонийме́йстер; 2) чино́вник протоко́льного отде́ла (*министерства иностранных дел*).

उत्सवकर утсавкар 1) ра́достный, весёлый; 2) пра́здничный.

उत्सव-विभाग утсав-вибхāг *м.* протоко́льный отде́л (*министерства иностранных дел*).

उत्सव-समिति утсав-самити *ж.* коми́ссия по проведе́нию пра́зднества, торжества́.

उत्सादन утсāдан *м.* упраздне́ние, отме́на.

उत्सादित утсāдит упразднённый, отменённый.

उत्साह утсāх̣ *м.* 1) восто́рг; ра́дость; 2) рве́ние; क्रांतिकारी ~ революцио́нный разма́х; श्रमिक ~ трудово́й подъём; 3) энтузиа́зм, воодушевле́ние; में किसी बात के लिये ~ जगाना пробужда́ть интере́с, энтузиа́зм к чему́-л.; के हृदय में ~ की उमंगें भरना воодушевля́ть, вдохновля́ть кого́-л.; 4) си́ла, кре́пость; 5) уси́лия, стара́ния; 6) сме́лость, хра́брость; ◇ सेना का ~ мора́льное состоя́ние а́рмии.

उत्साहवर्धक утсāх̣вардхак 1) ра́достный; 2) воодушевля́ющий, вдохновля́ющий; 3) ободря́ющий.

उत्साहशील утсāх̣шӣл 1) усе́рдный, стара́тельный; 2) энерги́чный; 3) сме́лый; 4) по́лный энтузиа́зма.

उत्साहशीलता утсāх̣шӣлтā *ж.* 1) усе́рдие, стара́тельность; 2) сме́лость, хра́брость; 3) энтузиа́зм.

उत्साहसूचक утсāх̣сӯчак обнадёживающий, ободря́ющий.

उत्साहहीन утсāх̣х̣ӣн 1) упа́вший ду́хом, пода́вленный; 2) неэнерги́чный; апати́чный.

उत्साहित утсāх̣ит 1) воодушевлённый; 2) ободрённый; ~ करना а) воодушевля́ть; б) ободря́ть; 3) энерги́чный, предприи́мчивый.

उत्साही утсāх̣ӣ 1) воодушевлённый; 2) энерги́чный; 3) сме́лый, хра́брый.

उत्सुक утсук 1) жела́ющий, стремя́щийся; 2) заинтересо́ванный; 3) нетерпели́вый; 4) любопы́тный; मैं बहुत ~ हूँ यह जानने के लिये कि... о́чень хочу́ узна́ть, что...

उत्सुकता утсуктā *ж.* 1) жела́ние, стремле́ние; 2) заинтересо́ванность; 3) нетерпе́ние; 4) любопы́тство, интере́с.

उत्सुकतापूर्वक утсуктāпӯрвак стара́тельно, усе́рдно.

उत्स्फोट утспхоṭ *м.* взрыв.

उथलना утхалнā *нп.* 1) перевора́чиваться; опроки́дываться; 2) меле́ть.

उथलना-पुथलना **утхалнā-путхалнā** *нп. парн. соч.* переворáчиваться; опроки́дываться.

उथल-पुथल **утхал-путхал** *парн. соч.* 1. перевёрнутый; опроки́нутый; 2. *ж.* 1) переворóт; क्रांतिकारी ~ революциóнный переворóт; राजनीतिक ~ полити́ческий переворóт; 2) беспоря́док; ◇ ~ मचा देना произвести́ сенсáцию.

उथला **утхлā** 1) мéлкий, неглубóкий; 2)повéрхностный; ~ अध्ययन повéрхностное изучéние; उथले विचार ограни́ченные взгля́ды.

उदग्र **удагра** 1) возвышáющийся; высóкий; 2) огрóмный; 3) си́льный; ~ प्रमाण си́льный аргумéнт.

उदजन **удджан** *м.* водорóд.

उदजन-अस्त्र **удджан-астра** *м.* водорóдное орýжие.

उदजन-बम **удджан-бам** *м.* водорóдная бóмба.

उदतीर्थ **удтӣртха** *м.* 1) при́стань; 2) порт; гáвань.

उदतीर्थाधिकारी **удтӣртхāдхикāрӣ** *м.* портóвый чинóвник.

उदधि **удадхи** *м.* океáн; мóре.

उदय **удай** *м.* 1) подъём; 2) появлéние, возникновéние; 3) восхóд (*свети́л*); 4) рост, разви́тие; 5) процветáние, преуспевáние; 6) блеск, великолéпие.

उदयास्त **удайста** 1. от зари́ до зари́, цéлый день; 2. *м.* 1) восхóд и захóд; 2) весь день.

उदर **удар** *м.* 1) желýдок; внýтренности; 2) живóт; 3) нéдра (*земли́*).

उदरदरी **удардарӣ** *ж. см.* उदर 1), 2).

उदरनिर्वाह **ударнирвāх** *м. см.* उदरपूर्त्ति.

उदरपिशाच **ударпишāч** *м.* обжóра.

उदरपूर्त्ति **ударпӯртти** *ж.* питáние; ~ करना питáться.

उदरभरण **ударбхаран** *м. см.* उदरपूर्त्ति.

उदरस्थ **ударастха** проглóченный; ~ करना проглáтывать.

उदस्थली **удстхалӣ** земновóдный; ◇ ~ वायुयान самолёт-амфи́бия.

उदात्त **удāтта** 1) высóкий; 2) вели́кий; 3) великодýшный; благорóдный.

उदार **удāр** 1. 1) великодýшный; благорóдный; ~ भाव возвы́шенные идéи; 2) щéдрый; 3) *полит.* либерáльный; умéренный; ~ दल либерáльная пáртия; ~ पूँजीवादी либерáльная буржуази́я; 2. *м. полит.* либерáл.

उदारचरित **удāрчарит** *см.* उदार.

उदारचेता **удāрчэтā** *см.* उदार.

उदारता **удāртā** *ж.* 1) великодýшие; благорóдство; 2) щéдрость; 3) *полит.* либерали́зм.

उदारतापूर्वक **удāртāпӯрвак** 1) великодýшно; благорóдно; 2) щéдро.

उदारदली **удāрдалӣ** *полит.* 1. либерáльный, относя́щийся к либерáльной пáртии; 2. *м.* либерáл, член либерáльной пáртии.

उदारपंथ **удāрпантх** *м. см.* उदारवाद.

उदारपंथी **удāрпантхӣ** *полит.* 1. либерáльный; ~ पूँजीवादी либерáльный буржуá; 2. *м.* либерáл.

उदारपंथी-पूँजीवादी **удāрпантхӣ-пӯ̃джӣвāдӣ** либерáльно-буржуáзный.

उदारपंथी-राजवादी **удāрпантхӣ-рāджвāдӣ** либерáльно-монархи́ческий.

उदारमतवाद **удāрматвāд** *м. см.* उदारवाद.

उदारमतवादी **удāрматвāдӣ** *см.* उदारपंथी.

उदारमतवाला **удāрматвāлā** *см.* उदारपंथी.

उदारमतवाला-सम्राट्वादी **удāрматвāлā-самрāтвāдӣ** *см.* उदारपंथी-राजवादी.

उदारवाद удāрвāд *м. полит.* либерали́зм.

उदारवादी удāрвāдӣ *см.* उदारपंथी.

उदारहृदय удāрхридай *см.* उदार.

उदास удāс 1) печа́льный, уны́лый; ~ हो जाना опеча́литься; 2) безразли́чный, равноду́шный; ~ बैठना а) печа́литься, унывáть; б) впадáть в апáтию.

उदासमान удāсмāн печа́льный, уны́лый.

उदासी удāсӣ *ж.* печа́ль, уны́ние.

उदासीन удāсӣн 1. 1) безразли́чный, равноду́шный; वह इस ओर से ~ है емý э́то безразли́чно; 2) пасси́вный; 3) незаинтересо́ванный; 4) непричáстный; 5) воздержáвшийся (*при голосовании*); 6) нейтрáльный; ~ उदतीर्थ нейтрáльный порт; ~ शक्ति нейтрáльное госудáрство; **2.** *м.* 1) непричáстный; 2) тот, кто придéрживается нейтралитéта.

उदासीनता удāсӣнтā *ж.* 1) безразли́чие, равноду́шие; ~ दिखलाना проявля́ть равноду́шие; 2) пасси́вность; 3) незаинтересо́ванность; 4) непричáстность; 5) нейтрáльность.

उदाहरण удāхаран *м.* примéр, иллюстрáция; जीवित (ताज़ा) ~ живо́й примéр; ~ के लिये (तौर पर) напримéр; ~ देना (उपस्थित करना) а) подавáть примéр; б) приводи́ть примéр; ढेरों के ढेर ~ इसका समर्थन करते हैं э́то подтверждáется мно́гими примéрами.

उदाहरणतया удāхарантаӣ *см.* उदाहरणार्थ.

उदाहरणतः удāхарантах *см.* उदाहरणार्थ.

उदाहरण-स्वरूप удāхаран-сварӯп *см.* उदाहरणार्थ.

उदाहरणार्थ удāхаранāртха напримéр.

उदाहृत удāхрит 1) приведённый в кáчестве примéра; 2) упомя́нутый, нáзванный; 3) цити́рованный; ~ करना а) приводи́ть примéр; б) упоминáть, назывáть; в) цити́ровать.

उदिक удик во́дный.

उदित удит 1) подня́вшийся, взошéдший; 2) появи́вшийся, показáвшийся.

उदीची удӣчӣ *ж.* сéвер.

उदीच्य удӣчъя сéверный.

उदीयमान удӣямāн 1) растýщий; подрастáющий; ~ तरुण संप्रदाय подрастáющее поколéние, молодо́е поколéние; 2) поднимáющийся; ~ समाज грядýщее о́бщество.

उदूलहुक्मी удӯлхукмӣ *ж.* неповиновéние прикáзу, нарушéние прикáза.

उदूली удӯлӣ *ж.* 1) неповиновéние; 2) невыполнéние; हुक्म की ~ करना не выполня́ть прикáз.

उद्गम удгам *м.* 1) возникновéние, зарождéние; 2) происхождéние; 3) мéсто происхождéния; 4) ро́дина; 5) исто́к; *перен.* исто́ки; नदी का ~ исто́к реки́.

उद्गमस्थान удгамстхāн *м.* 1) мéсто происхождéния; 2) месторождéние (*напр. минералов*); कच्चे माल का ~ исто́чник сырья́.

उद्गार удгāр *м.* 1) закипáние; 2) выскáзывание (*наболевшего на душе*).

उद्गिरण удгиран *м.* рво́та.

उद्ग्रहण удграхан *м.* сбор, собирáние; कर का ~ сбор нало́га.

उद्घाटन удгхāтан *м.* 1) откры́тие (*напр. выставки, заседания*); 2) подня́тие зáнавеса; 3) раскры́тие, разоблачéние; ~ करना а) открывáть; अधिवेशन का ~ करना открывáть заседáние; б) раскрывáть, разоблачáть; 4) вступлéние в до́лжность.

उद्घाटन-संस्कार удгхāтан-санскāр *м.* це-

ремо́ния откры́тия (*напр. выставки, школы*).

उद्‌घाटनोत्सव **удгха̄т̣анотсав** *м. см.* उद्‌घाटन-संस्कार

उद्‌घाटित **удгха̄т̣ит** 1) откры́тый (*напр. о выставке, заседании*); 2) раскры́тый, разоблачённый.

उद्‌घाटी **удгха̄т̣ӣ** 1) открыва́ющий; 2) раскрыва́ющий, выявля́ющий.

उद्‌घात **удгха̄т** *м.* 1) уда́р, толчо́к; 2) нача́ло.

उद्‌घोष **удгхош** *м.* 1) вы́крик; 2) во́зглас.

उद्‌घोषणा **удгхошна̄** *ж.* провозглаше́ние, объявле́ние; स्वाधीनता की ~ провозглаше́ние незави́симости.

उद्‌घोषित **удгхошит** провозглашённый; ~ करना провозглаша́ть.

उद्दंड **уддан̣д̣** 1) стра́шный; свире́пый; 2) своево́льный; стропти́вый; 3) гне́вный; 4) бессерде́чный, бесчу́вственный; 5) бесстра́шный; 6) на́глый; беста́ктный.

उद्दंडता **уддан̣д̣та̄** *ж.* 1) свире́пость; 2) своево́лие; стропти́вость; 3) непоко́рность; 4) на́глость; беста́ктность.

उद्दाम **удда̄м** 1) своево́льный; стропти́вый; 2) свире́пый; 3) надме́нный, высокоме́рный.

उद्दिष्ट **уддишт̣а** 1) объяснённый; 2) заду́манный.

उद्दीपन **уддӣпан** *м.* 1) разжига́ние, возбужде́ние; 2) побужде́ние, стимули́рование; 3) *лит. время года, явление природы, повышающее настроение.*

उद्दीप्त **уддӣпта** возбуждённый.

उद्देश **уддэш** *м. см.* उद्देश्य.

उद्देश्य **уддэшъя** *м.* 1) цель, наме́рение; महान् ~ вели́кая цель; समान (सम्मिलित) ~ о́бщая цель; ~ और कार्य це́ли и зада́чи; ~ की पूर्त्ति के लिये для достиже́ния це́ли; ~ से с це́лью; ~ को सिद्ध करना достига́ть це́ли; 2) де́ло; न्यायपूर्ण ~ пра́вое де́ло; के ~ को आगे बढ़ाना продолжа́ть чьё-л. де́ло; 3) содержа́ние, смысл; इस निश्चय का ~ इस प्रकार है э́то постановле́ние гласи́т; 4) *грам.* подлежа́щее.

उद्देश्यमूलक **уддэшъямӯлак** тенденцио́зный.

उद्देश्य-सिद्धि **уддэшъя-сиддхи** *ж.* достиже́ние це́ли.

उद्देश्यहीन **уддэшъяхӣн** бесце́льный, беспредме́тный.

उद्धत **уддхат** 1) ди́кий, неи́стовый; 2) гру́бый, невоспи́танный; 3) надме́нный, высокоме́рный.

उद्धतता **уддхатта̄** *ж.* 1) неи́стовство; 2) гру́бость, невоспи́танность; 3) надме́нность, высокоме́рие.

उद्धरण **уддхаран** *м.* 1) вы́держка, цита́та; ~ करना (देना) приводи́ть вы́держку, цити́ровать; 2) подыма́ние; 3) выкорчёвывание; выдёргивание; 4) упла́та (*долга*); 5) освобожде́ние, избавле́ние; 6) зау́чивание.

उद्धरणी **уддхарнӣ** *ж.* зау́чивание, повторе́ние.

उद्धार **уддха̄р** *м.* 1) освобожде́ние, избавле́ние; राजनीतिक ~ полити́ческое освобожде́ние; ~ करना освобожда́ть, избавля́ть; 2) упла́та (*долга*); 3) долг; युद्ध-संबंधी ~ репарацио́нные платежи́; 4) подыма́ние; 5) исправле́ние, улучше́ние; 6) цити́рование.

उद्धारक **уддха̄рак** *м.* освободи́тель, избави́тель.

उद्धृत **уддхрит** 1) процити́рованный; 2) по́днятый; 3) вы́корчеванный; вы́дер-

нутый; 4) упла́ченный (*о долге*); 5) освобождённый; 6) зау́ченный.

उद्ध्वस्त уддхваста 1) сва́ленный, пова́ленный; 2) сло́манный; разру́шенный.

उद्भव удбхав *м.* 1) рожде́ние; возникнове́ние; 2) происхожде́ние; सामाजिक ~ социа́льное происхожде́ние; 3) рост, преуспева́ние.

उद्भावन удбха̄ван *м. см.* उद्भावना.

उद्भावना удбха̄она̄ *ж.* 1) воображе́ние, фанта́зия, вы́думка; 2) изобрете́ние; 3) созда́ние (*действие*).

उद्भासित удбха̄сит 1) блестя́щий, сия́ющий; 2) я́вный, очеви́дный.

उद्भिज्ज удбхиджджа *м.* расте́ние.

उद्भिज्ज-विज्ञान удбхиджджа-вигья̄н *м.* бота́ника.

उद्भिद удбхид *м. см.* उद्भिज्ज.

उद्भिद-विद्या удбхид-видъя̄ *ж. см.* उद्भिज्ज-विज्ञान.

उद्भिद-विद्या-विशारद удбхид-видъя̄-виша̄рад *м.* бота́ник.

उद्भूत удбхӯт возни́кший, появи́вшийся.

उद्भ्रांत удбхра̄нт 1) блужда́ющий; заблуди́вшийся; 2) заблужда́ющийся; 3) поражённый, удивлённый, изумлённый.

उद्यत удъят 1) гото́вый, подгото́вленный; пригото́вившийся; माँगों को स्वीकृत कर लेने को ~ होना быть гото́вым приня́ть тре́бования; 2) по́днятый.

उद्यम удъям *м.* 1) уси́лие, стара́ние; 2) труд, рабо́та; 3) заня́тие, профе́ссия; तुम लोग क्या ~ करते हो? чем вы занима́етесь?

उद्यमशील удъямшӣл трудолюби́вый; стара́тельный.

उद्यान удъя̄н *м.* 1) сад; парк; सांस्कृतिक ~ парк культу́ры; 2) запове́дник.

उद्यानकर्म удъя̄нкарма *м.* садово́дство.

उद्यानगोष्टी удъя̄нгоштӣ *ж.* приём (*гостей в саду*).

उद्याननगरी удъя̄ннагарӣ *ж.* да́чная ме́стность.

उद्यानपाल удъя̄нпа̄л *м.* садо́вник.

उद्यानभोज удъя̄нбходж *м.* за́городная увесели́тельная прогу́лка, пикни́к.

उद्यान-विद्या удъя̄н-видъя̄ *ж.* садово́дство (*наука*).

उद्यान-विद्या-विशारद удъя̄н-видъя̄-виша̄рад *м.* специали́ст по садово́дству.

उद्युक्त удъюкта стара́тельный.

उद्योग удъёг *м.* 1) уси́лие, стара́ние; 2) попы́тка; ~ करना а) стара́ться; б) пыта́ться; 3) труд, рабо́та; 4) (*тж. мн.*) произво́дство; промы́шленность; बड़ा (भारी) ~ тяжёлая промы́шленность; हलका (हलके) ~ лёгкая промы́шленность; मशीन बनाने का ~ машинострое́ние; धातु-संबंधी ~ го́рная промы́шленность; लोहे और इस्पात का ~ чёрная металлу́ргия; जहाज़ बनाने का ~ судострои́тельная промы́шленность; कोयले का ~ каменноуго́льная промы́шленность; युद्ध-संबंधी ~ (फ़ौजी, युद्ध-सामग्री तैयार करनेवाले) ~ вое́нная промы́шленность; तेल निकालने का ~ нефтедобыва́ющая промы́шленность; ~ का क्षेत्र о́трасль промы́шленности; ~ का प्रबंध руково́дство промы́шленностью; ~ को पूर्व स्थिति पर पहुँचाना восстана́вливать промы́шленность.

उद्योग-उन्नति удъёг-уннати *ж.* промы́шленный рост, промы́шленное разви́тие.

उद्योग-कला удъёг-кала̄ *ж.* те́хника; техни́ческое иску́сство.

उद्योगधंधा удъёгдхандха̄ *м.* 1) (*тж. мн.*

उद्योगधंधे) промы́шленность, инду́стрия; राष्ट्रीय उद्योगधंधे национа́льная промы́шленность; धातुशोधन का ~ металлу́ргия; ईंधन का ~ то́пливная промы́шленность; मोटरों के उद्योगधंधे автомоби́льная промы́шленность; यांत्रिक उद्योगधंधे машинострои́тельная промы́шленность; शस्त्रास्त्र का ~ вое́нная промы́шленность; बड़े पैमाने के उद्योगधंधे кру́пные предприя́тия; उद्योगधधों को फिर से खड़ा करना восстана́вливать промы́шленность; 2) куста́рный про́мысел; ремесло́; 3) о́трасль промы́шленности.

उद्योगधंधेवाला удъёгдхандхэвāлā промы́шленный, индустриа́льный; ~ देश промы́шленная страна́.

उद्योगपति удъёгпати *м.* промы́шленник; фабрика́нт; заво́дчик.

उद्योगपरायण удъёгпарāян трудолюби́вый.

उद्योगप्रधान удъёгпрадхāн промы́шленный (*о стране, районе*).

उद्योगमय удъёгмай *см.* उद्योग-संबंधी.

उद्योग-विभाग удъёг-вибхāг *м.* министе́рство *или* отде́л труда́.

उद्योग-व्यवसाय удъёг-въявасāй *м. парн. соч.* промы́шленность и торго́вля.

उद्योगशील удъёгшӣл 1) занима́ющийся (*чем-л.*); व्यापार में ~ занима́ющийся торго́влей; 2) де́ятельный, акти́вный.

उद्योग-संबंधी удъёг-самбандхӣ промы́шленный, индустриа́льный; ~ स्थान индустриа́льный центр.

उद्योग-समीकरण удъёг-самӣкаран *м.* рационализа́ция промы́шленного произво́дства.

उद्योगी удъёгӣ 1) де́ятельный, энерги́чный; 2) стара́тельный.

उद्योगीकरण удъёгӣкаран *м. см.* औद्योगीकरण.

उद्योत удъёт *м.* 1) свет; 2) блеск, сия́ние.

उद्रेक удрэк *м.* 1) возникнове́ние, появле́ние; 2) подъём; рост; 3) избы́ток; 4) нача́ло.

उद्वहन удваха̄н *м.* выче́рпывание; выка́чивание.

उद्विकासित удвикāсит разви́вшийся, дости́гший разви́тия.

उद्विग्न удвигна 1) печа́льный; 2) озабо́ченный, обеспоко́енный; 3) смущённый; расте́рянный.

उद्विग्नता удвигнатā *ж.* 1) печа́ль; 2) озабо́ченность, обеспоко́енность; 3) смуще́ние; расте́рянность.

उद्वेग удвэг *м.* 1) возбужде́ние, волне́ние; беспоко́йство; 2) поры́в, страсть; क्रोध के ~ में в припа́дке гне́ва; 3) энтузиа́зм.

उद्वेगी удвэгӣ 1) возбуждённый, взволно́ванный; обеспоко́енный; 2) смущённый; расте́рянный.

उद्वेजन удвэджан *м.* 1) беспоко́йство, трево́га; 2) го́ре; 3) страх.

उद्वेलित удвэлит перепо́лнивший, переполня́ющий.

उधड़ना удхаṛнā *нп.* разрыва́ться, распа́рываться; отрыва́ться.

उधम удхам *м. см.* ऊधम.

उधमी удхмӣ *см.* ऊधमी.

उधर удхар 1) там; туда́; ~ को туда́; ~ से отту́да; उधर ही उधर с ме́ста (*напр. отвечать*); 2) с друго́й стороны́; между те́м.

उधार удхāр *м.* заём; ссу́да; креди́т; ава́нс; ~ की बिक्री прода́жа в креди́т; ~ देना дава́ть взаймы́; отпуска́ть в

кредит; авансировать; सूद पर ~ देना одалживать под проценты; ~ लेना брать взаймы; брать ссуду; брать в кредит; ◇ ~ खाना жить на займы.

उधारखाता удхāркхāтā *м.* книга для записи ссуд *или* отпущенных в кредит товаров (*у ростовщика, торговца*).

उधेड़ удхэр̣ *м., ж.* 1) отрывание; отдирание; 2) распарывание; распускание.

उधेड़ना удхэр̣нā *п.* 1) отрывать; отдирать; 2) распарывать; распускать.

उधेड़-बुन удхэр̣-бун *ж. парн. соч.* 1) смущение; замешательство; ~ में रहना смущаться; быть в замешательстве; 2) трудность, затруднение; 3) обдумывание, размышление; ~ में पड़ना а) быть в затруднении; б) обдумывать, размышлять.

उन ун *осн. косв. мн. от* वह; उनके (उनके हाँ) у них.

उनचास унчāс сорок девять.

उनतालीस унтāлӣс тридцать девять.

उनतीस унтӣс двадцать девять.

उनसठ унсат̣х пятьдесят девять.

उनहत्तर унхаттар шестьдесят девять.

उन्नत уннат 1) высокий; 2) выросший; 3) развитой; передовой; прогрессивный; ~ राज्य (देश) передовая страна; ~ मानव-जाति прогрессивное человечество; ~ विचार передовые взгляды; ~ उद्योग развитая промышленность; ~ भाषा богатый язык; 4) лучший; ~ बनाना улучшать.

उन्नति уннати *ж.* 1) рост, подъём; क्रमपूर्ण ~ постепенный рост; भौतिक और सांस्कृतिक ~ материальный и культурный подъём; 2) развитие; ~ की दौड़ में в процессе развития; व्यापार की ~ развитие торговли; स्वाभाविक ~ естественное развитие; 3) прогресс; उद्योग-धंधों की ~ промышленный прогресс; वैज्ञानिक ~ научный прогресс; 4) успех, преуспевание; ~ करना а) развивать; б) прогрессировать; в) преуспевать.

उन्नतिशील уннатишӣл развитой; передовой; прогрессивный.

उन्नतिशीलता уннатишӣлтā *ж.* 1) развитие; 2) прогрессивность.

उन्नतोदर уннатодар 1) выпуклый; 2) выгнутый.

उन्नय уннай *м.* 1) подъём, восхождение; 2) установление.

उन्नयन уннаян *м.* 1) поднимание; 2) возведение; 3) повышение в звании.

उन्नायक уннāяк 1. способствующий росту; способствующий развитию; 2. *м.* поборник.

उन्नासी уннāсӣ семьдесят девять.

उन्निद्र уннидра 1. 1) бессонный; 2) расцветший, распустившийся; 2. *м.* бессонница.

उन्निद्रता уннидратā *ж.* бессонница.

उन्नीस уннӣс девятнадцать; ◇ ~ बिसवे а) очень вероятно; б) почти целиком; в) большей частью; ~ बीस का फ़र्क़ незначительная разница; ~ बीस होना быть почти одинаковыми (*по качеству*); ~ होना а) немного уменьшаться; б) случаться (*о беде*); в) быть худшим (*по качеству*).

उन्मत्त унматта 1) опьянённый; пьяный; सफलता से ~ опьянённый успехом; ~ करना опьянять; 2) сумасшедший; ~ प्रलाप бред сумасшедшего; के पीछे ~ होना сходить с ума по кому-л., чему-л.; 3) неистовый.

उन्मत्तता **унматтатā** *ж.* 1) опьяне́ние; 2) сумасше́ствие, безу́мие.

उन्मन **унман** 1) заду́мчивый; 2) озабо́ченный; 3) взволно́ванный; возбуждённый.

उन्माद **унмāд** *м.* сумасше́ствие, безу́мие; उसको ~ हो गया он сошёл с ума́.

उन्मादी **унмāдӣ** сумасше́дший, безу́мный.

उन्मान **унмāн** *м.* 1) измере́ние; взве́шивание; 2) ме́ра; вес; 3) оце́нка.

उन्मार्ग **унмāрга** *м.* плоха́я доро́га; *перен.* дурно́е поведе́ние.

उन्मीलन **унмӣлан** *м.* 1) раскрыва́ние (*глаз*); 2) расцве́т.

उन्मुक्त **унмукта** 1) откры́тый, неза́пертый; ~ द्वार की अवैध व्यापारवाली नीति поли́тика откры́тых двере́й; 2) освобождённый; свобо́дный; ~ पोताश्रय свобо́дный порт; ~ व्यापार свобо́дная торго́вля; ~ करना а) открыва́ть, отпира́ть; б) освобожда́ть.

उन्मुक्ति **унмукти** *ж.* свобо́да; ◇ कूटनीतिक ~ дипломати́ческий иммуните́т.

उन्मुख **унмукх** 1) смотря́щий вверх; 2) жела́ющий, стремя́щийся; 3) гото́вый, пригото́вившийся; 4) клоня́щийся.

उन्मुखता **унмукхтā** *ж.* 1) обраще́ние лица́ кве́рху; 2) ожида́ние; 3) гото́вность.

उन्मूलक **унмӯлак** искореня́ющий.

उन्मूलन **унмӯлан** *м.* 1) искорене́ние; уничтоже́ние; 2) отме́на.

उन्मेष **унмэш** *м.* 1) раскры́тие; открыва́ние (*глаз*); 2) расцве́т; разви́тие; 3) появле́ние.

उन्मोचन **унмочан** *м.* освобожде́ние.

उन्स **унс** *м.* любо́вь.

उन्हें **унхẽ** *косв. форма от* वह тех, тем (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

उन्हों **унхõ** *осн. косв. мн. от* वह; *употребляется только с послелогом* ने.

उप- **упа-** *приставка, обозначающая преимущественно*: 1) *близость, соседство, приближение, напр.*, उपगमन приближе́ние; 2) *помощь, напр.*, उपकार подде́ржка; 3) *второстепенность, подчинённость, напр.*, उपसभापति замести́тель председа́теля.

उप-अकदमिक **упа-акадамик** *м.* член-корреспонде́нт Акаде́мии нау́к СССР.

उप-एडमिरल **упа-эдмирал** *м.* вице-адмира́л.

उपकथा **упакатхā** *ж.* 1) расска́з; 2) ска́зка.

उपकरण **упакаран** *м. мн.* 1) аппара́ты; приспособле́ния; прибо́ры; वैद्युतिक ~ электри́ческие прибо́ры; 2) принадле́жности; инвента́рь; 3) элеме́нты; составны́е ча́сти; उत्पादन के ~ элеме́нты произво́дства; जीविका के ~ сре́дства к жи́зни.

उपकर्त्ता **упакарттā** *м. санскр. и. д.* благоде́тель.

उपकल्पना **упакалпанā** *ж.* гипо́теза.

उपकार **упакāр** *м.* 1) по́мощь, подде́ржка; 2) защи́та; 3) по́льза; бла́го; 4) благодея́ние; 5) соде́йствие; ~ करना а) помога́ть, подде́рживать; б) защища́ть; в) ока́зывать благодея́ние; г) соде́йствовать.

उपकारक **упакāрак** *м.* 1) помо́щник; 2) защи́тник; 3) благоде́тель.

उपकारिता **упакāритā** *ж. см.* उपकार.

उपकारी **упакāрӣ** *м. см.* उपकारक.

उपकूल **упакӯл** *м.* 1) бе́рег; 2) прибре́жная полоса́.

उपकृत упакрит 1) облагоде́тельствованный; удосто́енный ми́лости; 2) благода́рный; 3) получи́вший соде́йствие.

उपकृति упакрити *ж.* 1) благодея́ние; добро́; 2) по́мощь.

उपकृषक упакришак *м.* крестья́нин-субаренда́тор.

उपक्रम упакрам *м.* 1) приготовле́ние, подгото́вка; 2) нача́ло, начина́ние; ~ करना начина́ть, класть нача́ло; 3) план, за́мысел; 4) предисло́вие; введе́ние; 5) лече́ние.

उपक्रमण упакраман *м. см.* उपक्रम 1), 2), 3).

उपक्रमणिका упакраманикā *ж.* 1) оглавле́ние; 2) предисло́вие; введе́ние.

उपक्षार упакшāр *м. хим.* алкало́ид.

उपक्षेप упакшэп *м.* проло́г, кра́ткое изложе́ние содержа́ния пье́сы.

उपखंड упакхаңд *м.* подразде́л.

उपगत упагат 1) полу́ченный, приобретённый; 2) по́знанный, пости́гнутый.

उपगति упагати *ж.* 1) приня́тие (*предложенного*); 2) усвое́ние; 3) зна́ние.

उपगम упагам *м.* 1) получе́ние, приобрете́ние; 2) приня́тие (*предложенного*); 3) зна́ние; 4) приближе́ние.

उपग्रह упаграх̆ I *м.* 1) аре́ст; заключе́ние в тюрьму́; 2) у́зник; 3) ареста́нт.

उपग्रह упаграх̆ II *м. астр.* спу́тник; पृथ्वी का कृत्रिम ~ иску́сственный спу́тник Земли́.

उपघात упагхāт *м.* 1) уничтоже́ние, разруше́ние; 2) уще́рб, вред; ~ करनेवाला вреди́тель; 3) бесси́лие; 4) уши́б.

उपघातक упагхāтак 1. 1) разруши́тельный, губи́тельный; 2) угнета́ющий; **2.** *м.* 1) разруши́тель; 2) угнета́тель, притесни́тель.

उपघाती упагхāтӣ *см.* उपघातक.

उपचय упачай *м.* 1) рост, разви́тие; 2) изоби́лие; 3) накопле́ние.

उपचर्या упачаръя̄ *ж.* 1) служе́ние; 2) лече́ние.

उपचार упачāр I *м.* 1) ухо́д (*за больным*); 2) лече́ние; враче́бная по́мощь; 3) лека́рство.

उपचार упачāр II *м.* 1) лесть; 2) взя́тка.

उपचारगृह упачāргрих̆ *м.* больни́ца, лече́бница.

उपचारात् упачāрāт форма́льно, для ви́да.

उपचित упачит 1) со́бранный, нако́пленный; 2) увели́ченный; 3) улу́чшенный.

उपचुनाव упачунāо *м. см.* उपनिर्वाचन.

उपज упадж *ж.* 1) проду́кт, проду́кция; कुल ~ валова́я проду́кция; पशुशाला की ~ проду́кты животново́дства; ~ बाँटना распределя́ть проду́кцию; 2) произво́дство; ~ का तरीक़ा *эк.* спо́соб произво́дства; ~ के औज़ार (हथियार) ору́дия произво́дства; ~ के साधन *эк.* сре́дства произво́дства; 3) производи́тельность, вы́работка; श्रम (काम) की ~ производи́тельность труда́; 4) урожа́й; 5) изобрете́ние; 6) фанта́зия.

उपजना упаджнā *нп.* 1) расти́, произраста́ть; возде́лываться; 2) производи́ться.

उपज-सिंचाई упадж-синчāӣ *ж.* ороше́ние.

उपजाऊ упджāӯ 1) плодоро́дный; खेत की ~ शक्ति плодоро́дие по́чвы; खेतों को ~ करना удобря́ть поля́; 2) продукти́вный; плодотво́рный; 3) производи́тельный; ~ तबक़ा класс производи́телей; ~ शक्तियाँ производи́тельные си́лы.

उपजाऊपन упджāӯпан *м.* 1) плодоро́дие; 2) продукти́вность; 3) производи́тельность; ~ बढ़ाना а) повыша́ть плодоро́-

дие; б) повыша́ть продукти́вность; в) повыша́ть производи́тельность.

उपजाति **упаджāти** *ж.* 1) подка́ста; 2) пле́мя.

उपजाना **упджāнā** *п.* (*понуд.* I *от* उपजना) 1) выра́щивать; культиви́ровать; возде́лывать; 2) производи́ть; अन्न उपजानेवाला प्रदेश зерново́й райо́н.

उपजिह्वा **упаджихвā** *ж. анат.* язычо́к.

उपजीवन **упаджӣван** *м.* 1) сре́дства существова́ния; 2) иждиве́ние.

उपजीविका **упаджӣвикā** *ж. см.* उपजीवन 1).

उपजीवी **упаджӣвӣ** 1) находя́щийся на иждиве́нии; 2) живу́щий на чужи́е сре́дства.

उपजीव्य **упаджӣвъя** 1) даю́щий сре́дства к существова́нию; 2) даю́щий материа́л для написа́ния (*книги*), слу́жащий осно́вой для написа́ния (*книги*).

उपज्ञा **упагьā** *ж.* 1) интуи́ция; 2) изобрете́ние.

उपज्ञात **упагьāт** 1) интуити́вный; 2) изобретённый.

उपटना **упаṭнā** *нп.* 1) остава́ться (*напр. о следе*); отпеча́тываться; 2) быть вы́рванным, извлечённым.

उपताप **упатāп** *м.* 1) боле́знь; 2) жар; 3) несча́стье; 4) спе́шка.

उपत्यका **упатъякā** *ж.* доли́на.

उपदंश **упаданш** I *м.* венери́ческая боле́знь; си́филис.

उपदंश **упаданш** II *м.* заку́ска (*к вину*).

उपदित्सा **упадитсā** *ж. юр.* дополни́тельное распоряже́ние (*к духовному завещанию*).

उपदिशा **упадишā** *ж.* сре́днее направле́ние; у́гол.

उपदिष्ट **упадишṭа** 1) наста́вленный; 2) нау́ченный, обу́ченный.

उपदेश **упадэш** *м.* 1) поуче́ние, наставле́ние; 2) сове́т; ~ देना а) поуча́ть; б) сове́товать.

उपदेशक **упадэшак** *м.* 1) сове́тник; 2) духо́вный наста́вник; 3) пропове́дник; миссионе́р.

उपदेशकारी **упадэшкāрӣ** 1) поуча́ющий, наставля́ющий; 2) сове́тующий.

उपदेशपूर्ण **упадэшпӯрна** 1) поучи́тельный; 2) нравоучи́тельный.

उपदेशात्मक **упадэшāтмак** *см.* उपदेशपूर्ण.

उपद्रव **упадрав** I *м.* 1) беспоря́док; сумато́ха; 2) хулига́нство, бесчи́нство; 3) дра́ка; 4) жесто́кость; 5) наси́лие, гнёт; 5) осложне́ние (*при болезни*).

उपद्रव **упадрав** II *м.* 1) мяте́ж; 2) восста́ние.

उपद्रव-ग्रस्त **упадрав-граста** 1) охва́ченный мятежо́м; 2) охва́ченный восста́нием.

उपद्रवी **упадравӣ** I *м.* хулига́н; безобра́зник.

उपद्रवी **упадравӣ** II *м.* 1) мяте́жник; 2) повста́нец.

उपद्वीप **упадвӣп** *м.* 1) о́стров (*небольшой*); 2) полуо́стров.

उपधरा **упадхарā** *ж.* 1) разде́л; пункт, пара́граф; 2) статья́ (*закона*).

उपधर्म **упадхарма** *м.* се́кта.

उपधा **упадхā** *ж.* хи́трость; обма́н.

उपधान **упадхāн** *м.* 1) подпо́рка; 2) подкла́дка; 3) поду́шка.

उपधारा **упадхāрā** *ж.* подразде́л (*статьи, закона*).

उपनगर **упанагар** *м.* 1) предме́стье; окра́ина (*го́рода*); 2) при́город.

उपनयन **упанаян** *м. хинд.* обря́д надева́ния свяще́нного шнура́.

उपनहर **упанахар** *ж.* вспомога́тельный кана́л (*для орошения*).

उपनाम упанāм *м.* 1) фами́лия; 2) про́звище; 3) псевдони́м; 4) зва́ние, ти́тул.

उपनायक упанāяк *м.* друг гла́вного геро́я (*в драме*).

उपनायिका упанāйикā *ж.* подру́га *или* помо́щница гла́вной герои́ни (*в драме*).

उपनिधि упанидхи *ж.* вклад, депози́т.

उपनियम упаниям *м.* 1) распоряже́ние; постановле́ние; 2) разде́л; пункт, пара́граф (*распоряжения, постановления*).

उपनिर्वाचन упанирвāчан *м.* повто́рные вы́боры; перевы́боры; довы́боры.

उपनिवेश упанивэш *м.* 1) переселе́ние; ~ **बसाना** переселя́ться; 2) *полит.* коло́ния; **देशों को ~ बनाना** колонизи́ровать стра́ны; 3) (*тж.* **स्वशासित ~**) доминио́н.

उपनिवेश-देश упанивэш-дэш *м.* колониа́льная страна́.

उपनिवेशन упанивэшан *м.* колониза́ция.

उपनिवेश-मंत्री упанивэш-мантрӣ *м.* мини́стр по дела́м коло́ний.

उपनिवेशवाद упанивэшвāд *м.* колониали́зм.

उपनिवेशवादी упанивэшвāдӣ 1. колониза́торский; **2.** *м.* колониза́тор.

उपनिवेशविभाग упанивэшвибхāг *м.* министе́рство по дела́м коло́ний.

उपनिवेशसचिव упанивэшсачив *м. см.* **उपनिवेश-मंत्री**.

उपनिवेशिक упанивэшик *см.* **औपनिवेशिक**.

उपनिवेशी упанивэшӣ колониа́льный.

उपनीत упанӣт 1) приведённый, доста́вленный; 2) *хинд.* получи́вший свяще́нный шнур по обря́ду.

उपनेता упанэтā *м. санскр. и. д.* помо́щник руководи́теля.

उपनेत्र упанэтра *м. редк.* очки́.

उपन्यास упанъя̄с *м.* рома́н; по́весть; **सामाजिक ~** социа́льный рома́н.

उपन्यासकार упанъя̄скāр *м.* романи́ст; новелли́ст.

उपन्यास-पट упанъя̄с-паṭ *м. лит.* полотно́ рома́на.

उपन्यास-लेखक упанъя̄с-лэкхак *м. см.* **उपन्यासकार**.

उपन्यास-लेखिका упанъя̄с-лэкхикā *ж.* а́втор рома́нов (*о писательнице*).

उपपति упапати *м.* любо́вник.

उपपत्ति упапатти *ж.* 1) доказа́тельство, до́вод; 2) обще́ние; 3) до́вод; аргуме́нт.

उपपत्नी упапатнӣ *ж.* любо́вница.

उपपद упапад *ж. грам.* 1) пе́рвый элеме́нт сло́жного сло́ва; 2) второстепе́нный член сло́жного сло́ва.

उपपन्न упапанна 1) наделённый; снабжённый; 2) совершённый; 3) полу́ченный.

उपपरिणाम упапаринāм *м.* побо́чный проду́кт.

उपपरिषद् упапаришад *ж.* подчинённая организа́ция, о́рган.

उपपादन упапāдан *м.* 1) установле́ние, определе́ние; 2) заверше́ние, оконча́ние; 3) *эл.* инду́кция.

उपपुस्तकालय упапустакāлай *м.* филиа́л библиоте́ки.

उपप्रधान упапрадхāн *м.* замести́тель председа́теля; вице-президе́нт.

उपप्रधानमंत्री упапрадхāнмантрӣ *м.* замести́тель премье́р-мини́стра; замести́тель председа́теля сове́та мини́стров.

उपप्लव упаплав *м.* небольшо́е восста́ние.

उपबंध упабандх *м.* услóвие (*в договоре, законе*).

उपबस्ती упабастӣ *ж. см.* उपनगर.

उपबोली упаболӣ *ж.* диалéкт; гóвор.

उपभाषा упабха̄ша̄ *ж. см.* उपबोली.

उपभाषागत упабха̄ша̄гат диалектáльный.

उपभुक्त упабхукта *м.* остáтки пищи; крóшки.

उपभेद упабхэд *м.* подраздéл.

उपभोक्ता упабхокта̄ *санскр. и. д.* **1.** 1) употребляющий, испóльзующий; 2) наслаждáющийся; **2.** *м.* потребитель; उपभोक्ताओं की वस्तुएँ предмéты потреблéния; उपभोक्ताओं की समिति потребительское товáрищество.

उपभोग упабхог *м.* 1) удовóльствие, наслаждéние; 2) употреблéние, испóльзование; потреблéние; ~ करना а) наслаждáться; б) употреблять, испóльзовать; потреблять; ~ करनेवाला потребитель; परिश्रम के फल का ~ करना пóльзоваться плодáми трудá.

उपभोग्य упабхогъя **1.** гóдный к употреблéнию; **2.** *м.* потребительский товáр.

उपमंत्री упамантрӣ *м.* заместитель министра.

उपमर्दन упамардан *м.* 1) оскорблéние; 2) поношéние.

उपमहाद्वीप упамаха̄двӣп *м.* субконтинéнт; भारतीय ~ индийский субконтинéнт.

उपमा упама̄ *ж.* 1) сравнéние; ~ देना срáвнивать; 2) метáфора; 3) схóдство, подóбие.

उपमान упама̄н *м.* 1) схóдство, подóбие; 2) срáвниваемый предмéт.

उपमिति упамити *ж.* 1) схóдство, подóбие; 2) сравнéние; метáфора.

उपमेय упамэя 1) достóйный сравнéния; 2) срáвниваемый.

उपयुक्त упаюкта 1) прáвильный; ~ रूप से надлежáщим óбразом; 2) подходящий, гóдный; ~ शीर्षक подходящее заглáвие; ~ परिस्थितियाँ благоприятные обстоятельства.

उपयुक्तता упаюктата̄ *ж.* 1) прáвильность; 2) [при]гóдность, умéстность.

उपयोग упаёг *м.* 1) употреблéние, применéние; नियमित ~ регулярное употреблéние; ~ करना употреблять, применять; 2) [при]гóдность; ~ होना а) употребляться, применяться; б) быть гóдным; 3) пóльза.

उपयोग-सामग्री упаёг-са̄мгрӣ *ж.* предмéты ширóкого потреблéния.

उपयोगिता упаёгита̄ *ж.* 1) [при]гóдность; व्यवहार की ~ гóдность к употреблéнию; 2) благоустрóенность; 3) пóльза; полéзность.

उपयोगितावाद упаёгита̄ва̄д *м.* утилитаризм.

उपयोगितावादी упаёгита̄ва̄дӣ **1.** утилитаристский; **2.** *м.* утилитарист.

उपयोगी упаёгӣ 1) употребляемый, применяемый; 2) [при]гóдный; полéзный; 3) действительный (*напр. о билете*).

उपयोज्य упаёджъя применимый.

उपरना упарна̄ *м.* шарф; платóк; шаль.

उपरफट упарпхат̣ 1) дополнительный, добáвочный; 2) лишний; 3) напрáсный.

उपरफट्टू упарпхат̣т̣ӯ *см.* उपरफट.

उपरला упарла̄ **1.** 1) вéрхний; 2) повéрхностный; **2.** *м.* 1) повéрхность; 2) верх (*обуви*).

उपरांत упара̄нт **1.** пóсле; **2.** *послелог* के ~ пóсле; потóм, спустя; कई शताब्दियों के ~ нéсколько векóв спустя.

उपरा-चढ़ी **упрā-чаṛхӣ** *ж.* 1) конкуре́нция; 2) соревнова́ние.

उपराजदूत **упарāдждӯт** *м. дип.* пове́ренный в дела́х.

उपराष्ट्रपति **упарāшṭрапати** *м.* вице-президе́нт.

उपराष्ट्रसचिव **упарāшṭрасачив** *м.* замести́тель госуда́рственного секретаря́ (*в США*).

उपरि- **упари-** вы́ше, *напр.*, उपरिलिखित вышеопи́санный; вышеука́занный.

उपरिनिर्दिष्ट **упаринирдишṭа** [выше]ука́занный.

उपरी-उपरा **упрӣ-упрā** *м. парн. соч.* соревнова́ние; दोनों दोस्तों में क्लास में प्रथम आने का ~ चल रहा है ме́жду двумя́ друзья́ми идёт соревнова́ние за то, что́бы быть пе́рвым в кла́ссе.

उपरोक्त **упарокта** [выше]ука́занный, [выше]упомя́нутый.

उपरोध **упародх** *м.* 1) препя́тствие, поме́ха; 2)блока́да; आर्थिक ~ экономи́ческая блока́да; 3) покрыва́ло; заве́са.

उपर्युक्त **упаръюкта** *см.* उपरोक्त.

उपल **упал** *м.* 1) [драгоце́нный] ка́мень; 2) град.

उपलक्ष **упалакша** *м.* 1) знак; 2) предло́г, по́вод; слу́чай; के ~ में а) в знак чего́-л.; б) по слу́чаю, по по́воду чего́-л.

उपलक्ष्य **упалакшъя** *м. см.* उपलक्ष.

उपलब्ध **упалабдха** 1) полу́ченный, приобретённый; 2) по́знанный, по́нятый; ~ करना а) получа́ть, приобрета́ть, достава́ть; б) познава́ть, понима́ть; ~ होना а) получа́ться, приобрета́ться; б) познава́ться, быть по́нятым; ◇ सारे ~ साधनों से всеми име́ющимися сре́дствами.

उपलब्धि **упалабдхи** *ж.* 1) получе́ние, приобрете́ние; 2) достиже́ние; विज्ञान और इंजीनियरिंग की उपलब्धियाँ достиже́ния нау́ки и те́хники; 3) понима́ние, познава́ние.

उपला **уплā** *м.* кизя́к; ~ पाथना загото́влять лепёшки из кизяка́.

उपली **уплӣ** *ж. см.* उपला.

उपलेप **упалэп** *м.* нама́зывание, обма́зывание.

उपवन **упаван** *м.* сад; ро́ща.

उपवर्ग **упаварга** *м.* подка́ста.

उपवर्णन **упаварнан** *м.* подро́бное описа́ние.

उपवाणिज्यदूत **упавāниджъядӯт** *м.* ко́нсул.

उपवास **упавāс** *м.* 1) *рел.* пост; 2) голодо́вка (*в тюрьме*); आजीवन ~ голодо́вка до выполне́ния тре́бования; ~ करना а) *рел.* пости́ться; б) объявля́ть голодо́вку.

उपवासी **упавāсӣ** *м.* 1) *рел.* соблюда́ющий пост; 2) объяви́вший голодо́вку.

उपविदेशमंत्री **упавидэшмантрӣ** *м.* замести́тель мини́стра иностра́нных дел.

उपविभाग **упавибхāг** *м.* подразделе́ние; подотде́л.

उपविष्ट **упавишṭа** сидя́щий; ~ होना уса́живаться.

उपशांत **упашāнт** 1) успоко́енный; споко́йный; 2) облегчённый.

उपशाखा **упашāкхā** *ж.* подразделе́ние; разветвле́ние.

उपशासक **упашāсак** *м.* вице-губерна́тор.

उपसंचालक **упасанчāлак** *м.* замести́тель дире́ктора.

उपसंपादक **упасампāдак** *м.* замести́тель (*редактора, управляющего*).

उपसंहार **упасанха̄р** *м.* 1) заверше́ние, оконча́ние; коне́ц; ~ में यह कहना अनुचित न होगा कि... в заключе́ние уме́стно бу́дет сказа́ть, что...; 2) собра́ние, сбо́рник; 3) резюме́; 4) ги́бель.

उपसंहारक **упасанха̄рак** 1) заключи́тельный; 2) смерте́льный, ги́бельный.

उपसंहारात्मक **упасанха̄ра̄тмак** сокруши́тельный; разруши́тельный; ~ भाषण погро́мная речь.

उपसभापति **упасабха̄пати** *м.* замести́тель председа́теля; вице-президе́нт.

उपसमिति **упасамити** *ж.* подкомите́т.

उपसर्ग **упасарга** *м.* *грам.* пре́фикс.

उपसागर **упаса̄гар** *м.* зали́в.

उपसेनापति **упасэна̄пати** *м.* замести́тель главнокома́ндующего.

उपसैनिक **упасайник** *м.* *воен.* курса́нт.

उपस्त्री **упастрӣ** *ж.* любо́вница.

उपस्थ **упастха** I *м.* половы́е о́рганы.

उपस्थ **упастха** II бли́зко сидя́щий, находя́щийся вблизи́.

उपस्थापन **упастха̄пан** *м.* 1) представле́ние, внесе́ние предложе́ния (*на рассмотрение, обсуждение*); 2) прису́тствие.

उपस्थित **упастхит** 1) прису́тствующий; яви́вшийся; 2) находя́щийся налицо́; ~ करना выдвига́ть, выставля́ть; अभियोग ~ करना предъявля́ть обвине́ние, обвиня́ть; 3) созда́вшийся; возни́кший; ~ परिस्थिति созда́вшееся положе́ние; ~ होना а) прису́тствовать; явля́ться; б) создава́ться; возника́ть; बड़ा संकट हुआ возни́кло большо́е затрудне́ние; सवाल ~ हुआ встал вопро́с; 4) припо́мнившийся.

उपस्थिति **упастхити** *ж.* прису́тствие; я́вка (*напр. на собрание*); आपकी ~ अनिवार्य है ва́ше прису́тствие необходи́мо; ~ बड़ी थी бы́ло мно́го прису́тствующих; अन्यत्र ~ *юр.* а́либи.

उपहार **упаха̄р** *м.* пода́рок; ~ में देना дари́ть, преподноси́ть.

उपहारवाला **упаха̄рва̄ла̄** пода́ренный, преподнесённый.

उपहास **упаха̄с** *м.* 1) смех; 2) высме́ивание; насме́шка; ~ का पात्र посме́шище.

उपहासजनक **упаха̄сджанак** смешно́й.

उपहासास्पद **упаха̄са̄спад** *м.* 1) то, что вызыва́ет смех; 2) посме́шище.

उपहास्य **упаха̄съя** смешно́й, коми́чный.

उपांग **упа̄нг** *м.* 1) часть (*те́ла*), член; 2) разде́л (*книги*).

उपांत **упа̄нт** *м.* 1) край; 2) окре́стность; 3) поля́ (*книги*).

उपांत-समुद्र **упа̄нт-самудра** *м.* территориа́льные во́ды.

उपांत्य **упа̄нтъя** предпосле́дний.

उपाख्यान **упа̄кхъя̄н** *м.* 1) леге́нда; ска́зка; 2) расска́з.

उपाख्यान-साहित्य **упа̄кхъя̄н-са̄хитъя** *м.* худо́жественная литерату́ра.

उपाड़ना **упа̄рна̄** *п.* 1) вырыва́ть с ко́рнем; 2) искореня́ть, уничтожа́ть.

उपादान **упа̄да̄н** *м.* 1) приня́тие; получе́ние; 2) зна́ние; 3) подавле́ние чувств; 4) составна́я часть; 5) причи́на.

उपादेय **упа̄дэя** 1) прие́млемый; подходя́щий; 2) отли́чный, превосхо́дный.

उपादेयता **упа̄дэята̄** *ж.* 1) прие́млемость; 2) превосхо́дство.

उपाधि **упа̄дхи** I *ж.* обма́н; хи́трость.

उपाधि **упа̄дхи** II *ж.* 1) ти́тул; 2) сте́пень, зва́ние; सेना-संबंधी ~ во́инское зва́ние; समाजवादी श्रम के हीरो की ~ зва́ние Ге-

ро́я Социалисти́ческого Труда́; लारियेट की ~ зва́ние лауреа́та; मास्टर की ~ сте́пень кандида́та нау́к; डाक्टर की ~ сте́пень до́ктора нау́к; ~ प्रदान करना удоста́ивать зва́ния, сте́пени; 3) про́звище; ~ देना дава́ть про́звище.

उपाधिधारी **упа̄дхидха̄рӣ** *м.* 1) име́ющий ти́тул; 2) име́ющий зва́ние *или* сте́пень.

उपाधिपत्र **упа̄дхипатра** *м.* дипло́м.

उपाधी **упа̄дхӣ** **1.** наси́льственный; угнета́тельский; тирани́ческий; **2.** *м.* притесни́тель, угнета́тель; тира́н.

उपाध्यक्ष **упа̄дхъякша** *м.* замести́тель председа́теля.

उपाध्याय **упа̄дхъя̄й** *м.* учи́тель, профе́ссор (*санскрита*).

उपान **упа̄н** *ж.* фунда́мент, основа́ние (*здания*).

उपाय **упа̄й** *м.* 1) спо́соб, сре́дство; सब से सीधा ~ са́мый просто́й спо́соб; सभी उपायों से все́ми спо́собами, все́ми сре́дствами; और ~ नहीं है ино́го сре́дства нет; ~ का प्रयोग करना применя́ть спо́соб, сре́дство; ~ ग्रहण करना испо́льзовать спо́соб, сре́дство; ~ बतलाना ука́зывать спо́соб; ~ स्थिर करना находи́ть спо́соб, сре́дство; सब प्रकार के ~ काम में लाना испо́льзовать все сре́дства; 2) мероприя́тие, ме́ры; संगठनात्मक ~ организацио́нное мероприя́тие; ~ करना принима́ть ме́ры.

उपायन **упа̄ян** *м.* 1) подноше́ние, пода́рок; 2) приближе́ние.

उपायी **упа̄йӣ** иску́сный, ло́вкий.

उपार्जन **упа̄рджан** *м.* 1) за́работок; 2) получе́ние, приобрете́ние; ~ करना а) зараба́тывать; б) получа́ть, приобрета́ть.

उपार्जित **упа̄рджит** 1) зарабо́танный; 2) полу́ченный, приобретённый.

उपालंभ **упа̄ламбх** *м.* 1) упрёк, порица́ние; 2) брань; оскорбле́ние.

उपासक **упа̄сак** *м.* 1) почита́тель; покло́нник; 2) цени́тель.

उपासना **упа̄сна̄** *ж.* 1) почита́ние, поклоне́ние; ~ करना почита́ть, поклоня́ться; 2) преклоне́ние; स्वयंस्फूर्तिवाद (स्वयंस्फूर्त आंदोलन) की ~ преклоне́ние пе́ред стихи́йностью; व्यक्तित्व की ~ культ ли́чности; 3) богослуже́ние.

उपासिका **упа̄сика̄** *ж.* покло́нница.

उपासी **упа̄сӣ** поклоня́ющийся.

उपास्थि **упа̄стхи** *м.* хрящ.

उपास्य **упа̄съя** досто́йный поклоне́ния, почита́ния.

उपाहार **упа̄ха̄р** *м.* заку́ска.

उपेक्षण **упэкшан** *м. см.* उपेक्षा.

उपेक्षणीय **упэкшанӣя** 1) заслу́живающий пренебреже́ния; 2) досто́йный презре́ния; 3) незначи́тельный, малова́жный.

उपेक्षा **упэкша̄** *ж.* 1) пренебреже́ние, игнори́рование; 2) презре́ние; ~ करना а) пренебрега́ть, игнори́ровать; б) презира́ть; ~ की दृष्टि से देखना смотре́ть с презре́нием; 3) равноду́шие, безразли́чие.

उपेक्षाभाव **упэкша̄бха̄о** *м. см.* उपेक्षा.

उपेक्षित **упэкшит** 1) незаме́ченный, оста́вленный без внима́ния; пренебрега́емый; 2) презре́нный.

उफ़ **уф** *межд.* 1) увы́!, ах! (*восклицание сожаления*); 2) ох!, ой! (*восклицание боли*).

उफनना **упханна̄** *нп.* кипе́ть.

उफान **упха̄н** *м.* кипе́ние; *перен.* возбужде́ние; негодова́ние.

उबकना **убакнā** *нп.* рвать; тошни́ть.

उबकाई **убкāӣ** *ж.* рво́та; тошнота́.

उबटन **убт̣ан** *м.* мазь (*косметическая*).

उबरना **убарнā** *нп.* 1) спаса́ться, избавля́ться; ख़तरे से ~ избавля́ться от опа́сности; 2) освобожда́ться; 3) остава́ться.

उबलना **убалнā** *нп.* 1) кипе́ть, бурли́ть; 2) бить ключо́м; ◇ ख़ून ~ серди́ться.

उबार **убāр** *м.* спасе́ние, избавле́ние; इन बातों से ~ तो होता नहीं от э́того не изба́вишься.

उबारना **убāрнā** *п.* (*понуд.* I *от* उबरना) спаса́ть, избавля́ть.

उबाल **убāл** *м.* 1) кипе́ние; ~ आना (उठना) закипа́ть, вскипа́ть; 2) вспы́шка (*гнева, ярости*).

उबालना **убāлнā** *п.* (*понуд.* I *от* उबलना) кипяти́ть.

उभड़ना **убхаṙнā** *нп.* 1) опуха́ть, распуха́ть (*напр. о железах*); 2) выступа́ть, выдава́ться; 3) выраста́ть, появля́ться (*о ростках*); 4) поднима́ться; 5) появля́ться (*о боли*); повыша́ться (*о температуре*); 6) расти́, разраста́ться; 7) уходи́ть; убега́ть; 8) раскрыва́ться, обнару́живаться; 9) (*тж.* उभड़ चलना) выздора́вливать.

उभय **убхай** о́ба; ~ स्वीकृत निश्चय реше́ние, согласо́ванное обе́ими сторона́ми.

उभयतः **убхайтах̣** с обе́их сторо́н.

उभयपक्ष **убхайпакша** *м. мн. юр.* о́бе сто́роны.

उभयपक्ष-सम्मत **убхайпакша-саммат** приє́млемый для обе́их сторо́н.

उभयार्थक **убхайртхак** двусмы́сленный; нея́сный.

उभरना **убхарнā** *нп. см.* उभड़ना.

उभाड़ **убхāṙ** *м.* 1) высота́; 2) подъём, рост; 3) о́пухоль; 4) вы́пуклость.

उभाड़दार **убхāṙдāр** 1) вы́пуклый, релье́фный; 2) великоле́пный.

उभाड़ना **убхāṙнā** *п.* (*понуд.* I *от* उभड़ना) 1) поднима́ть; 2) перемеща́ть, перестана́вливать; 3) разгружа́ть; 4) возбужда́ть; подстрека́ть; 5) угова́ривать.

उभार **убхāр** *м.* рост, подъём (*напр. общественного движения*).

उभारना **убхāрнā** *п. см.* उभाड़ना.

उमंग **уманг** *ж.* 1) вдохнове́ние, подъём; सच्ची ~ का कवि поэ́т по́длинного вдохнове́ния; 2) весе́лье, ра́дость, ликова́ние, восто́рг; ~ लेना весели́ться, ра́доваться; 3) упое́ние; 4) изоби́лие, избы́ток; 5) апоге́й; ~ पर होना дости́гать апоге́я.

उमंगी **умангӣ** 1) весёлый, ра́достный, лику́ющий; 2) вдохнове́нный.

उमड़ **умаṙ** *ж.* 1) разли́в, наводне́ние; 2) наполне́ние; переполне́ние; 3) нападе́ние.

उमड़ना **умаṙнā** *нп.* 1) переполня́ться, разлива́ться, выступа́ть из берего́в; волнова́ться (*о море, реке*); नदी उमड़ आयी река́ разлила́сь; 2) сгуща́ться, собира́ться; बादल ~ собира́ться (*о тучах*); 3) *воен.* располага́ться вокру́г, окружа́ть; блоки́ровать; 4) переполня́ться (*чувством*).

उमदगी **умдагӣ** *ж.* 1) превосхо́дство; 2) великоле́пие.

उमदा **умдā** *неизм.* 1) хоро́ший, прекра́сный; बहुत ~ о́чень хоро́ший, великоле́пный; 2) це́нный.

उमर **умар** *ж. см.* उम्र.

उमरा **умрā** *м. ар. мн.* 1) знать; аристократы; 2) чиновники.

उमराव **умрāо** *м. см.* उमरा.

उमस **умас** *ж.* жара́, зной; духота́.

उम्दा **умдā** *неизм. см.* उमदा.

उम्मीद **уммӣд** *ж. см.* उम्मेद.

उम्मीदवार **уммӣдвāр** *см.* उम्मेदवार.

उम्मेद **уммэд** *ж.* наде́жда; ~ पर в наде́жде; हमें ~ है कि... мы наде́емся, что...; ~ करना (बाँधना) наде́яться; ~ दिलाना вселя́ть наде́жду; से ~ रखना наде́яться на кого́-л., что́-л.; पर उम्मेदें लगाना возлага́ть наде́жды на кого́-л., что́-л.; ~ पर पानी फिर जाना рассе́яться (*о надежде*); उम्मेदों का ख़ून होना разбива́ться (*о надеждах*).

उम्मेदवार **уммэдвāр** **1.** наде́ющийся; ~ होना наде́яться; **2.** *м.* 1) претенде́нт; किसी जगह का ~ претенде́нт на како́е-л. ме́сто; 2) кандида́т; दल (पार्टी) का ~ кандида́т па́ртии; चुनाव के लिए ~ кандида́т на вы́борах; उम्मेदवारों की सूची спи́сок кандида́тов; व्यक्तिगत उम्मेदवारों का निर्वाचन голосова́ние по отде́льным кандидату́рам; उम्मेदवारों का संदूक़ избира́тельная у́рна; ~ खड़ा होना быть вы́ставленным в кандида́ты; ~ को नामज़द करना выдвига́ть кандида́та; ~ पर आपत्ति करना дава́ть отво́д кандида́ту; 3) учени́к; подмасте́рье.

उम्मेदवारी **уммэдвāрӣ** *ж.* 1) наде́жда; 2) кандидату́ра, кандида́т; 3) учени́чество.

उम्र **умр** *ж.* 1) жизнь; ~ भर всю жизнь; तेरी बड़ी ~ हो жела́ю тебе́ до́лгой жи́зни; ~ काटना (गुज़ारना, बिताना) жить; ~ भर की रोटियाँ सीधी कर लेना обеспе́чить на всю жизнь; 2) во́зраст; कच्ची ~ молодо́й во́зраст; बचपन की ~ де́тский во́зраст.

उम्रवाला **умрвāла** взро́слый.

उरद **урад** *м. бот.* ви́ка, маш; ◇ ~ के आटे की तरह ऐंठना а) серди́ться; быть недово́льным; б) чва́ниться; зазнава́ться; ~ पर सफ़ेदी о́чень ма́ло.

उरानियम **урāниям** *м. хим.* ура́н.

उरूज **урӯдж** *м.* разви́тие; подъём, прогре́сс.

उर्दू **урдӯ** I *м.* 1) а́рмия; 2) вое́нный ла́герь.

उर्दू **урдӯ** II *ж.* язы́к урду́; रोमन ~ латинизи́рованный шрифт урду́.

उर्दूपन **урдӯпан** *м.* характе́рные осо́бенности урду́.

उर्दू-लिपि **урдӯ-липи** *ж.* шрифт урду́.

उर्फ़ **урф** *м.* 1) про́звище, кли́чка; 2) псевдони́м.

उर्वर **урвар** плодоро́дный; ~ भूमि *перен.* пита́тельная среда́.

उर्वरक **урварак** *м.* удобре́ние.

उर्वरत्व **урваратва** *м.* плодоро́дие.

उर्वरा **урварā** *ж.* [плодоро́дная] по́чва.

उर्वराशक्ति **урварāшакти** *ж. см.* उर्वरत्व.

उर्वरीकरण **урварӣкаран** *м.* повыше́ние плодоро́дия по́чвы.

उलंघन **улангхан** *м. см.* उल्लंघन.

उलझन **улджхан** *м.* 1) у́зел; 2) пу́таница, неразбери́ха; беспоря́док; 3) затрудне́ние, затрудни́тельное положе́ние; ~ में डालना ста́вить в затрудни́тельное положе́ние; *перен.* впу́тывать; ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; ~ सुलझाना разреша́ть тру́дный вопро́с; ликвиди́ровать затрудне́ние.

उलझना **уладжхнā** *нп.* 1) спу́тываться; перепу́тываться; запу́тываться; затя-

гиваться (*напр. об узле*); उलझी हुई समस्या сло́жный вопро́с; 2) быть о́чень за́нятым, быть погружённым (*во что-л.*); 3) спо́рить; ссо́риться; आपस में उलझ पड़ना препира́ться; 4) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 5) заде́рживаться; 6) гну́ться, криви́ться.

उलझाना **улджхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* उलझना) 1) запу́тывать, усложня́ть; 2) занима́ть (*напр. разговором*), увлека́ть; 3) гнуть, изгиба́ть (*напр. дерево*).

उलझाव **улджхāо** *м.* 1) пу́таница, запу́танность; 2) сло́жное, тру́дное положе́ние; 3) ссо́ра, ра́спря.

उलझेड़ा **улджхэр̣ā** *м. см.* उलझाव.

उलटता-पलटता **улат̣тā-палат̣тā** *парн. соч.* 1) беспоря́дочный; 2) разро́зненный.

उलटना **улат̣нā** **1.** *нп.* 1) перевёртываться, перевора́чиваться, опроки́дываться; 2) возвраща́ться; उलट पड़ना верну́ться; 3) броса́ться, набра́сываться (*толпами, массами*); 4) быть в беспоря́дке; 5) меня́ться, изменя́ться; 6) серди́ться; быть недово́льным; 7) умира́ть; **2.** *п.* 1) перевора́чивать, опроки́дывать; 2) броса́ть на зе́млю (*в борьбе*); 3) сверга́ть; 4) поднима́ть, приподыма́ть; पर्दा उलट देना подня́ть занаве́ску; उलटकर कंघी करना зачёсывать наза́д во́лосы; 5) перели́стывать; पुस्तक के पत्र ~ перели́стывать кни́гу; 6) приводи́ть в беспоря́док; перевора́чивать вверх дном; 7) по́ртить; искажа́ть; 8) рыть; перека́пывать; 9) опьяня́ть; 10) рвать, тошни́ть; 11) высыпа́ть; 12) губи́ть; разоря́ть; 13) повторя́ть; многокра́тно упомина́ть; ◇ उलट जाना а) упа́сть в о́бморок; лиши́ться созна́ния; б) опьяне́ть.

उलटना-पलटना **улат̣нā-палат̣нā** *п парн. соч. см.* उलटना-पुलटना.

उलटना-पुलटना **улат̣нā-пулат̣нā** *п. парн. соч.* 1) рыть (*в поисках чего-л.*); перевора́чивать всё; создава́ть беспоря́док; 2) перели́стывать, просма́тривать; 3) соверше́нно изменя́ть.

उलट-पलट **улат̣-палат̣** *парн. соч.* **1.** 1) изменённый; 2) беспоря́дочный, запу́танный; **2.** *м.* 1) переме́на, измене́ние; आमूल ~ коренно́е измене́ние; 2) беспоря́док, пу́таница; ~ करना устра́ивать беспоря́док; запу́тывать.

उलट-पुलट **улат̣-пулат̣** *парн. соч. см.* उलट-पलट.

उलट-फेर **улат̣-пхэр** *м. парн. соч.* 1) переме́на, измене́ние; неблагоприя́тный поворо́т (*в делах*); तक़दीर का ~ превра́тность судьбы́; 2) пу́таница.

उलटा **улт̣ā** **1.** 1) перевёрнутый, опроки́нутый; 2) повёрнутый наза́д; 3) обра́тный; противополо́жный; ~ परिणाम противополо́жный результа́т; 4) беспоря́дочный; 5) непра́вильный; **2.** напро́тив; наоборо́т; ◇ ~ ज़माना плохи́е времена́; उलटी खोपड़ी का глу́пый; उलटी गंगा बहाना поступа́ть наоборо́т; говори́ть обра́тное; ~ साँस चलना быть при́ смерти, дыша́ть на ла́дан; उलटे हाथ का दाँव о́чень лёгкое де́ло; उलटे काँटे तौलना недове́шивать, обве́шивать; उलटे छुरे से मूँड़ना обма́нывать; ~ फिरना (लौटना), उलटे पाँव फिरना бы́стро возвраща́ться; उलटी साँस लेना умира́ть; उलटी पट्टी पढ़ाना вводи́ть в заблужде́ние.

उमरा умрā *м. ар. мн.* 1) знать; аристократы; 2) чиновники.

उमराव умрāо *м. см.* उमरा.

उमस умас *ж.* жара, зной; духота.

उम्दा умдā *неизм. см.* उमदा.

उम्मीद уммӣд *ж. см.* उम्मेद.

उम्मीदवार уммӣдвāр *см.* उम्मेदवार.

उम्मेद уммэд *ж.* надежда; ~ पर в надежде; हमें ~ है कि... мы надеемся, что...; ~ करना (बाँधना) надеяться; ~ दिलाना вселять надежду; से ~ रखना надеяться на кого-л., что-л.; पर उम्मेदें लगाना возлагать надежды на кого-л., что-л.; ~ पर पानी फिर जाना рассеяться (*о надежде*); उम्मेदों का ख़ून होना разбиваться (*о надеждах*).

उम्मेदवार уммэдвāр 1. надеющийся; ~ होना надеяться; **2.** *м.* 1) претендент; किसी जगह का ~ претендент на какое-л. место; 2) кандидат; दल (पार्टी) का ~ кандидат партии; चुनाव के लिए ~ кандидат на выборах; उम्मेदवारों की सूची список кандидатов; व्यक्तिगत उम्मेदवारों का निर्वाचन голосование по отдельным кандидатурам; उम्मेदवारों का संदूक़ избирательная урна; ~ खड़ा होना быть выставленным в кандидаты; ~ को नामज़द करना выдвигать кандидата; ~ पर आपत्ति करना давать отвод кандидату; 3) ученик; подмастерье.

उम्मेदवारी уммэдвāрӣ *ж.* 1) надежда; 2) кандидатура, кандидат; 3) ученичество.

उम्र умр *ж.* 1) жизнь; ~ भर всю жизнь; तेरी बड़ी ~ हो желаю тебе долгой жизни; ~ काटना (गुज़ारना, बिताना) жить; ~ भर की रोटियाँ सीधी कर लेना обеспечить на всю жизнь; 2) возраст; कच्ची ~ молодой возраст; बचपन की ~ детский возраст.

उम्रवाला умрвāлā взрослый.

उरद урад *м. бот.* вика, маш; ◇ ~ के आटे की तरह ऐंठना а) сердиться; быть недовольным; б) чваниться; зазнаваться; ~ पर सफ़ेदी очень мало.

उरानियम урāниям *м. хим.* уран.

उरूज урӯдж *м.* развитие; подъём, прогресс.

उर्दू урдӯ I *м.* 1) армия; 2) военный лагерь.

उर्दू урдӯ II *ж.* язык урду; रोमन ~ латинизированный шрифт урду.

उर्दूपन урдӯпан *м.* характерные особенности урду.

उर्दू-लिपि урдӯ-липи *ж.* шрифт урду.

उर्फ़ урф *м.* 1) прозвище, кличка; 2) псевдоним.

उर्वर урвар плодородный; ~ भूमि *перен.* питательная среда.

उर्वरक урварак *м.* удобрение.

उर्वरत्व урваратва *м.* плодородие.

उर्वरा урварā *ж.* [плодородная] почва.

उर्वराशक्ति урварāшакти *ж. см.* उर्वरत्व.

उर्वरीकरण урварӣкаран *м.* повышение плодородия почвы.

उलंघन улангхан *м. см.* उल्लंघन.

उलझन улджхан *м.* 1) узел; 2) путаница, неразбериха; беспорядок; 3) затруднение, затруднительное положение; ~ में डालना ставить в затруднительное положение; *перен.* впутывать; ~ में पड़ना попадать в затруднительное положение; ~ सुलझाना разрешать трудный вопрос; ликвидировать затруднение.

उलझना уладжхнā *нп.* 1) спутываться; перепутываться; запутываться; затя-

гиваться (*напр. об узле*); उलझी हुई समस्या сло́жный вопро́с; 2) быть о́чень за́нятым, быть погружённым (*во что-л.*); 3) спо́рить; ссо́риться; आपस में उलझ पड़ना препира́ться; 4) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 5) заде́рживаться; 6) гну́ться, криви́ться.

उलझाना **улджхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* उलझना) 1) запу́тывать, усложня́ть; 2) занима́ть (*напр. разговором*), увлека́ть; 3) гнуть, изгиба́ть (*напр. дерево*).

उलझाव **улджхāо** *м.* 1) пу́таница, запу́танность; 2) сло́жное, тру́дное положе́ние; 3) ссо́ра, ра́спря.

उलझेड़ा **улджхэр̣ā** *м. см.* उलझाव.

उलटता-पलटता **улаṫтā-палаṫтā** *парн. соч.* 1) беспоря́дочный; 2) разро́зненный.

उलटना **улаṫнā** 1. *нп.* 1) перевёртываться, перевора́чиваться, опроки́дываться; 2) возвраща́ться; उलट पड़ना верну́ться; 3) броса́ться, набра́сываться (*толпами, массами*); 4) быть в беспоря́дке; 5) меня́ться, изменя́ться; 6) серди́ться; быть недово́льным; 7) умира́ть; 2. *п.* 1) перевора́чивать, опроки́дывать; 2) броса́ть на зе́млю (*в борьбе*); 3) сверга́ть; 4) поднима́ть, приподыма́ть; पर्दा उलट देना подня́ть занаве́ску; उलटकर कंघी करना зачёсывать наза́д во́лосы; 5) перели́стывать; पुस्तक के पत्र ~ перели́стывать кни́гу; 6) приводи́ть в беспоря́док; перевора́чивать вверх дном; 7) по́ртить; искажа́ть; 8) рыть; перека́пывать; 9) опьяня́ть; 10) рвать, тошни́ть; 11) высыпа́ть; 12) губи́ть; разоря́ть; 13) повторя́ть; многокра́тно упомина́ть; ◊ उलट जाना а) упа́сть в о́бморок; лиши́ться созна́ния; б) опьяне́ть.

उलटना-पलटना **улаṫнā-палаṫнā** *п парн. соч. см.* उलटना-पुलटना.

उलटना-पुलटना **улаṫнā-пулаṫнā** *п. парн. соч.* 1) рыть (*в поисках чего-л.*); перевора́чивать всё; создава́ть беспоря́док; 2) перели́стывать, просма́тривать; 3) соверше́нно изменя́ть.

उलट-पलट **улаṫ-палаṫ** *парн. соч.* 1. 1) изменённый; 2) беспоря́дочный, запу́танный; 2. *м.* 1) переме́на, измене́ние; आमूल ~ коренно́е измене́ние; 2) беспоря́док, пу́таница; ~ करना устра́ивать беспоря́док; запу́тывать.

उलट-पुलट **улаṫ-пулаṫ** *парн. соч. см.* उलट-पलट.

उलट-फेर **улаṫ-пхэр** *м. парн. соч.* 1) переме́на, измене́ние; неблагоприя́тный поворо́т (*в делах*); तक़दीर का ~ превра́тность судьбы́; 2) пу́таница.

उलटा **улṫā** 1. 1) перевёрнутый, опроки́нутый; 2) повёрнутый наза́д; 3) обра́тный; противополо́жный; ~ परिणाम противополо́жный результа́т; 4) беспоря́дочный; 5) непра́вильный; 2. напро́тив; наоборо́т; ◊ ~ ज़माना плохи́е времена́; उलटी खोपड़ी का глу́пый; उलटी गंगा बहाना поступа́ть наоборо́т; говори́ть обра́тное; ~ साँस चलना быть при́ смерти, дыша́ть на ла́дан; उलटे हाथ का दाँव о́чень лёгкое де́ло; उलटे काँटे तौलना недове́шивать, обве́шивать; उलटे छुरे से मूँड़ना обма́нывать; ~ फिरना (लौटना), उलटे पाँव फिरना бы́стро возвраща́ться; उलटी साँस लेना умира́ть; उलटी पट्टी पढ़ाना вводи́ть в заблужде́ние.

उलटा-सीधा **улта̄-сӣдха̄** *парн. соч.* 1) бессмысленный; 2) беспорядочный; запутанный; ◇ उलटी-सीधी सुनना быть оскорблённым.

उलटी **улӣ** *ж.* рвóта.

उलटे **ултэ** напрóтив; наоборóт.

उलथा **ултха̄** *м.* 1) перевóд (*на другой язык*); ~ करना переводить; 2) переворачивание, перевёртывание; 3) кувыркáние; ~ मारना (लेना) а) поворáчиваться на другóй бок, перевёртываться; б) кувыркáться.

उलफ़त **улфат** *ж.* любóвь, привязанность; дрýжба.

उलमा **улма̄** *м. ар. мн.* учёные (*особ. мусульманские толкователи Корана*).

उलहना **улаха̄на̄** *м. см.* उलाहना.

उलाँक **ула̄к** *м.* пóчта, почтóвая связь.

उलाहना **ула̄хна̄** *м.* 1) упрёк, укóр, порицáние; 2) жáлоба; 3) обвинéние; ~ देना а) упрекáть, укорять, порицáть; б) жáловаться; в) обвинять.

उलीचना **улӣчна̄** *п.* вычéрпывать вóду (*напр. из лодки*).

उलूक **улӯк** *м.* совá; сыч.

उलूखल **улӯкхал** I *м.* деревянная стýпка (*для очистки риса*).

उलूखल **улӯкхал** II *м.* ароматúческая смолá.

उलूम **улӯм** *м. ар. мн.* 1) наýки, наýчные дисциплúны; 2) знáния.

उल्का **улка̄** *ж.* 1) свет, блеск; 2) фáкел; головня; 3) метеорúт.

उल्कापात **улка̄па̄т** *м.* падéние метеорúта.

उल्कापाषाण **улка̄па̄ша̄н** *м. см.* उल्का 3).

उल्टा **улта̄** *см.* उलटा.

उल्था **ултха̄** *м. см.* उलथा 1).

उल्लंघन **уллангхан** *м.* 1) перепрыгивание, перескáкивание; 2) нарушéние; सीमा का ~ нарушéние границы; मर्यादा का ~ перехóд за предéлы (*дозволенного*); 3) преступлéние; 4) неповиновéние; का ~ करना а) перепрыгивать, перескáкивать чéрез чтó-л.; б) нарушáть чтó-л.; नियम का ~ करना нарушáть прáвила; в) не повиновáться комý-л., чемý-л.

उल्लसन **улласан** *м.* рáдость; ликовáние, востóрг.

उल्लसित **улласит** 1) рáдостный, весёлый; ликýющий, востóрженный; ~ करना рáдовать; 2) блестящий, великолéпный.

उल्लाप **улла̄п** *м.* 1) уговáривание; лесть; 2) зов; 3) стон.

उल्लापक **улла̄пак** льстúвый.

उल्लास **улла̄с** I *м.* 1) рáдость, весéлье; счáстье; 2) блеск, великолéпие.

उल्लास **улла̄с** II *м.* главá, раздéл (*книги*).

उल्लासक **улла̄сак** рáдующий.

उल्लासमय **улла̄смай** *см.* उल्लासी.

उल्लासित **улла̄сит** *см.* उल्लसित.

उल्लासी **улла̄сӣ** рáдостный, весёлый; счастлúвый.

उल्लिखित **улликхит** 1) [выше]упомянутый, [выше]укáзанный; 2) напúсанный; нарисóванный; вы́гравированный; вы́резанный.

उल्लू **уллӯ** *м.* совá; *перен.* простáк, глупéц; ◇ ~ का पट्ठा, काठ का ~ идиóт; дурáк; ~ का गोश्त खिलाना накликáть на себя бедý; ~ फँसाना (बनाना, सीधा करना) дурáчить, обмáнывать; ~ फाँसना (बन जाना) а) оставáться в дурáках; б) растеряться; ~ बोलना приходúть в запустéние, в упáдок.

उल्लेख **уллэкх** *м.* 1) описáние; разъяснéние, объяснéние; 2) упоминáние; ~

होना упоминáться; 3) перечислéние; счёт; ~ करना а) опúсывать; б) упоминáть; यह ~ कर देना आवश्यक है कि... необходúмо упомянýть, что...; в) перечислять; считáть; 4) óчерк, статья; 5) указáтель (*имён, названий*).

उल्लेखन уллэкхан *м.* 1) описáние; 2) упоминáние; 3) ресовáние.

उल्लेखनीय уллэкхнӣя 1) заслýживающий описáния; 2) заслýживающий упоминáния.

उषा ушā *ж.* рассвéт, зарЯ, ýтро; ~ का आगमन हुआ занялáсь зарЯ.

उषाकाल ушāкāл *м.* рассвéт, зарЯ; ~ में на зарé.

उष्ट्र уштра *м.* верблюд.

उष्ण ушна 1. 1) горЯчий; ~ कटिबंध тропúческий пóяс, тропúческая зóна; ~ तापक्रम высóкая температýра; ~ हो जाना нагрéться; 2) éдкий (*о лекарстве*); 3) дéятельный, энергúчный; 4) пылкий; **2.** *м.* 1) жарá; 2) жáркое врéмя гóда, лéто.

उष्णतल ушнатал *м.* под (*доменной печи*).

उष्णता ушнатā *ж.* жарá, зной.

उष्णदेशीय ушнадэшӣя тропúческий, экваториáльный.

उष्णप्रधान ушнапрадхāн жáркий, тёплый (*о климате, стране*).

उष्णप्रधानता ушнапрадхāнтā *ж.* жáркий, тёплый, клúмат.

उष्णीष ушнӣш *м.* 1) тюрбáн; 2) диадéма, корóна.

उष्म ушма *м.* 1) жар, теплó; 2) жарá, зной; 3) лéто.

उष्मा ушмā *м.* 1) жар, теплó; 2) жарá, зной; 3) гнев; Ярость.

उस ус *осн. косв. ед. от* वह; उसका его́; उसको его́; емý; тогó; томý; उससे от негó; ~ वक़्त тогдá; ◇ ~ पर भी при всём том.

उसकाना ускāнā *п. см.* उकसाना.

उसकारना ускāрнā *п. см.* उकसाना.

उसनना усаннā *п.* кипятúть.

उसनीस усн̣ӣс *м. см.* उष्णीष.

उसाँस усā̃с *ж. см.* उसास.

उसास усāс *ж.* 1) вздох; 2) дыхáние; ~ छोड़ना (भरना, लेना) а) вздыхáть; б) дышáть.

उसी усӣ *осн. косв. ед. от* वही; उसीका úменно его́; उसीको úменно его́; úменно емý.

उसीसा усӣсā *м.* 1) изголóвье; 2) подýшка.

उसूल усӯл *м. ар. мн.* оснóвы, прúнципы; मामूली ~ áзбучная úстина.

उसूली усӯлӣ теоретúческий; ~ और अमली теоретúческий и практúческий.

उसे усэ *косв. форма от* वह его́, емý (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

उस्ताद устāд *м.* 1) учúтель, преподавáтель; профéссор; 2) мáстер, специалúст; 3) хитрéц, ловкáч.

उस्तादी устāдӣ *ж.* 1) дóлжность *или* занЯтие учúтеля, преподавáтеля, профéссора; 2) мастерствó; 3) хúтрость, лóвкость.

उस्तानी устāнӣ *ж.* 1) женá учúтеля; 2) учúтельница, преподавáтельница; 3) плутóвка.

उस्तुरा устурā *м.* брúтва; उस्तुरे की धार лéзвие брúтвы; ◇ कोरे उस्तुरे से मूँड़ना а) обмáнывать; б) грáбить.

उहदा ухдā *м. см.* ओहदा.

उहदेदार ухдэдāр *м. см.* ओहदेदार.

उहूँ ухӯ̃ *межд. восклицание неодобрения.*

ऊ

ऊ ӯ у (*шестая буква алфавита хинди*).

ऊँघ ӯгх *ж.* сонли́вость; дремо́та.

ऊँघना ӯгхнā *нп.* 1) дрема́ть; 2) вя́ло рабо́тать.

ऊँच ӯч 1) высо́кий; 2) вы́сший; ~ **अधिकारी** вы́сший чино́вник; *мн.* вы́сшие вла́сти.

ऊँच-नीच ӯч-нӣч *парн. соч.* 1) высо́кий и ни́зкий; 2) вы́сший и ни́зший; 3) большо́й и ма́лый; ✧ ~ **समझना (सोचना)** всесторо́нне обду́мывать, взве́шивать; ~ **सुनना** а) выслу́шивать оскорбле́ние; б) переноси́ть оби́ду; ~ **का विचारकर** серьёзно обду́мав.

ऊँचा ӯчā 1) высо́кий; ~ **दर्जा** высо́кая сте́пень; **ऊँचे दर्जे का** первостепе́нный; первокла́ссный; **ऊँची शिक्षा** вы́сшее образова́ние; ~ **शिखर** кульминацио́нный пункт; **ऊँचे शिखर पर पहुँच जाना** дости́гнуть кульминацио́нного пу́нкта; ~ **करना** поднима́ть; возвыша́ть; ~ **चढ़ना** поднима́ться; возвыша́ться; ~ **हो जाना** возвы́ситься; заня́ть высо́кое положе́ние; 2) гро́мкий; **ऊँचे स्वर में, ऊँचे ऊँचे स्वर से** гро́мким го́лосом; гро́мко, вслух; **ऊँचे चढ़कर कहना** гро́мко говори́ть; 3) коро́ткий (*об одежде*); ~ **कुर्ता** коро́ткая руба́шка; 4) вели́кий; ~ **उठाना** возвыша́ть, возвели́чивать; ✧ ~ **सुनना (सुनाई देना, पड़ना)** пло́хо слы́шать; **ऊँची दुकान फीका पकवान** одна́ сла́ва, что...

ऊँचाई ӯчāӣ *ж.* 1) высота́; 2) рост; **औसत ~ से छोटा** ни́же сре́днего ро́ста; 3) вели́чие; 4) ва́жность; 5) превосхо́дство; ✧ **नयी ऊँचाइयाँ पार करना** *перен.* достига́ть но́вых верши́н.

ऊँचान ӯчāн *м. см.* **ऊँचाई**.

ऊँचा-नीचा ӯчā-нӣчā *парн. соч.* 1) высо́кий и ни́зкий; 2) неро́вный, уха́бистый; 3) хоро́ший и плохо́й; 4) вы́годный и убы́точный; ~ **दिखाना (सुझाना, समझाना)** а) ука́зывать на хоро́шее и плохо́е; б) обма́нывать; ~ **सुनाना** руга́ть.

ऊँट ӯт̣ *м.* верблю́д; **दोकोहानी** ~ двугóрбый верблю́д; **ऊँटों का क़ाफ़िला, ऊँटों की क़तार** карава́н верблю́дов.

ऊँटवान ӯт̣вāн *м.* пого́нщик верблю́дов.

ऊँहूँ ӯхӯ *межд.* нет!, никогда́! (*выражает отрицание*).

ऊकार ӯкāр *м.* бу́ква «ऊ».

ऊख ӯкх *м.* са́харный тростни́к; ~ **का रस** сок са́харного тростника́.

ऊखल ӯкхал *м.* сту́пка, сту́па; ~ **में सिर देना** взя́ться за риско́ванное де́ло.

ऊजड़ ӯджар̣ 1) пусты́нный; 2) безлю́дный.

ऊटपटाँग ӯт̣пат̣ā̃г **1.** 1) беспоря́дочный, запу́танный; 2) неле́пый, бессмы́сленный; 3) напра́сный; 4) непра́вильный; ло́маный (*о языке*); 5) криво́й; 6) бесфо́рменный; **2.** наугáд, наобу́м; **3.** *м.* бессмы́слица, глу́пость.

ऊत ӯт 1) безде́тный; 2) глу́пый, тупо́й.

ऊद ӯд *м.* вы́дра.

ऊदबिलाव ӯдбилāо *м. см.* **ऊद**.

ऊदा ӯдā кори́чневый; пурпу́рный.

ऊधम ӯдхам *м.* беспоря́док; шум; ~

उठाना (मचाना, जोतना) устра́ивать беспоря́док; поднима́ть шум.

ऊधमी уд̄хмӣ бесчи́нствующий; бу́йный.

ऊन ӯн I *м.* шерсть; ~ का बना шерстяно́й; ~ को काटना стричь шерсть.

ऊन ӯн II 1) ма́лый, ме́ньший; 2) ничто́жный, незначи́тельный.

ऊनता ӯнта̄ *ж.* 1) недоста́ток; оши́бка; 2) дефици́т, недочёт.

ऊनी ӯнӣ шерстяно́й.

ऊपर ӯпар 1. 1) наверху́, вверху́; ~ को кве́рху, вверх; ~ से све́рху; *перен.* вдоба́вок; 2) высоко́; 3) ра́ньше, вы́ше (*об изложенном, указанном*); ~ लिखा вышеизло́женный; вышеука́занный; ~ लिखे हुए विवरण вышеизло́женное; ~ के पते पर по вышеука́занному а́дресу; 4) пове́рхностно; на взгля́д, вне́шне; ऊपर ऊपर (ऊपर से) на пе́рвый взгляд; бе́гло; пове́рхностно; ऊपर ऊपर का показно́й; ऊपर ही ऊपर то́лько вне́шне; ~ से а) све́рху; б) сверх э́того, кро́ме э́того; в) по вне́шности; с ви́ду; **2.** *послелог* के (से) ~ 1) на; над; पुस्तक मेज़ के ~ है кни́га на столе́; उसके ~ कृपा कीजिये сжа́льтесь над ним; 2) вы́ше; 3) сверх, свы́ше, бо́льше; आधीरात से ~ हो गयी уже́ за́ полночь; ◇ ~ तले оди́н за други́м, подря́д; непреры́вно; ~ का काम дополни́тельная рабо́та; ~ के लोग богачи́; знать; ~ की आमदनी побо́чный дохо́д; ~ आना а) возника́ть; б) поднима́ться; ~ डालना возлага́ть (*напр. ответственность*); поруча́ть; ~ रहना (होना) а) превосходи́ть; б) почита́ться, быть уважа́емым; अपने ~ लेना брать на себя́ (*ответственность*); ~ को दम भरना а) выка́зывать нейскреннюю любо́вь, показно́е сочу́вствие; б) умира́ть; ~ को उठना возвыша́ться, возвели́чиваться.

ऊपरवाला ӯпарва̄ла̄ 1. 1) ве́рхний; 2) [выше]ука́занный, [выше]упомя́нутый; **2.** *м.* 1) хозя́ин; 2) нача́льник; 3) незнако́мец, чужо́й челове́к.

ऊपरी ӯпрӣ 1) ве́рхний; 2) вне́шний, нару́жный; ~ दृष्टिकोण форма́льная то́чка зре́ния; ~ तौर से форма́льно; सिर्फ़ ~ बात одна́ ви́димость; 3) показно́й, притво́рный; 4) побо́чный; ~ आय побо́чный дохо́д; 5) нерегуля́рный.

ऊब ӯб *ж.* томле́ние.

ऊबड़ ӯбаṛ неро́вный, уха́бистый, непрое́зжий.

ऊबड़-खाबड़ ӯбаṛ-кха̄баṛ *парн. соч.* 1) *см.* ऊबड़; 2) холми́стый, гори́стый; ◇ ~ विकास неравноме́рное, скачкообра́зное разви́тие.

ऊबना ӯбна̄ *нп.* 1) беспоко́иться, волнова́ться; 2) быть недово́льным; 3) устава́ть, утомля́ться.

ऊमस ӯмас *ж.* духота́, зной.

ऊर्ज ӯрджа 1. си́льный, могу́чий; **2.** *м.* си́ла, мощь.

ऊर्जस्वी ӯрджасвӣ 1) си́льный, могу́чий; 2) могу́щественный.

ऊर्ण ӯрна *м.* шерсть (*овечья, козья*).

ऊर्णनाभ ӯрнана̄бх *м.* пау́к.

ऊर्णा ӯрна̄ *ж. см.* ऊर्ण.

ऊर्द्धोन्मुख ӯрддхонмукх 1) напра́вленный кве́рху; 2) развива́ющийся, прогресси́рующий; ~ गति движе́ние по восходя́щей ли́нии.

ऊर्ध्व ӯрдхва наве́рх, вверх; विकास निम्न से ~ तक होता है разви́тие происхо́дит от ни́зшего к вы́сшему.

ऊर्ध्वगति ӯрдхвагати *ж.* подъём; восхожде́ние.

ऊर्ध्वगामी ӯрдхвагāмӣ поднима́ющийся; восходя́щий.

ऊर्ध्वलोक ӯрдхвалок *м.* не́бо, небеса́.

ऊर्ध्वश्वास ӯрдхвашвāс *м.* тяжёлое дыха́ние, оды́шка.

ऊर्मि ӯрми I *ж.* волна́.

ऊर्मि ӯрми II *ж.* страда́ния; му́ки (*голода, жажды*).

ऊलजलूल ӯлджалӯл 1) беспоря́дочный, бессвя́зный; 2) мешкова́тый, нескла́дный; ~ कपड़ा мешкова́тая оде́жда; 3) неуклю́жий; 4) глу́пый; тупо́й; 5) неве́жливый, гру́бый, невоспи́танный.

ऊलजलूलपना ӯлджалӯлпанā *м.* 1) глу́пость; ту́пость; 2) неве́жливость, невоспи́танность.

ऊषा ӯшā *ж. см.* उषा.

ऊष्म ӯшма 1. горя́чий; **2.** *м.* 1) жара́; 2) жа́ркое вре́мя го́да, ле́то; ✧ ~ वर्ण *грам.* бу́квы и спира́нты श, ष, स, ह.

ऊष्मा ӯшмā *ж.* 1) ле́то; 2) жара́; 3) пар.

ऊसर ӯсар неплодоро́дный (*о почве*); ~ भूमि а) пусты́рь; б) пусты́ня.

ऊह ӯх̌ I *межд.* 1) ох!, ой! (*восклицание боли*); 2) о!, а! (*восклицание удивления*).

ऊह ӯх̌ II *м.* 1) предположе́ние, дога́дка; 2) до́вод.

ऊहा ӯх̌ā *ж. см.* ऊह II.

ऊहात्मक ӯх̌āтмак 1) удиви́тельный; 2) убеди́тельный.

ऊहापोह ӯх̌āпох̌ *м.* обду́мывание, размышле́ние; иссле́дование.

ऋ

ऋ ри ри (*седьмая буква алфавита хинди*).

ऋक् рик *ж.* 1) Ригве́да; 2) гимн Ригве́ды.

ऋकार рикāр *м.* бу́ква «ऋ».

ऋक्थ риктха *м.* 1) бога́тство; де́ньги; 2) насле́дство.

ऋक्ष рикша *м.* 1) медве́дь; 2) созве́здие Ма́лой Медве́дицы; 3) звезда́; созве́здие.

ऋक्संहिता риксанх̌итā *ж.* собра́ние ги́мнов и моли́тв Ригве́ды.

ऋग्वेद ригвэд *м. см.* ऋक् 1).

ऋचा ричā *ж.* 1) Ригве́да; 2) стих Ригве́ды; 3) веди́ческий гимн.

ऋजु риджу 1) прямо́й, несо́гнутый; 2) просто́й, лёгкий; 3) че́стный, и́скренний.

ऋजुता риджутā *ж.* 1) прямизна́; 2) простота́, лёгкость; 3) че́стность, и́скренность.

ऋज्वागत риджвāгат 1. стоя́щий лицо́м, обращённый лицо́м; **2.** *м.* вид спе́реди.

ऋण рин *м.* 1) заём; ссу́да; 2) долг; задо́лженность; संग्राम के ~ вое́нные долги́; ~ करना а) де́лать заём; б) брать в долг; ~ के रूप में देना дава́ть в долг, взаймы́; ~ उतरना упла́чиваться (*о долге*); ~ चढ़ना увели́чиваться (*о долге*); ~ पटना упла́чиваться частя́ми (*о долге*); ~ पटाना упла́-

чивать частя́ми (*долг*); 3) *мат.* отрица́тельная величина́; ми́нус.

ऋणकर्त्ता ринкарттā *санскр. и. д.* **1.** задолжа́вший; **2.** *м.* должни́к.

ऋणग्रस्त рингра́ста задолжа́вший; ~ हो जाना задолжа́ть, станови́ться должнико́м.

ऋणग्रह ринграх̆ *м.* должни́к.

ऋणग्राही рингрāх̆ӣ *м. см.* ऋणग्रह.

ऋणछोर ринчхор *м. физ.* отрица́тельный по́люс; बैटरी का ~ отрица́тельный по́люс электри́ческой батаре́и.

ऋणध्वंस-व्यवस्था риндхванс-въявастхā *ж. юр.* объявле́ние несостоя́тельным должнико́м.

ऋणपत्र ринпатра *м.* облига́ция; पाँच सैकड़े ब्याज का ~ пятипроце́нтная облига́ция; ~ निकालना выпуска́ть облига́ции (*займа*).

ऋणपरिशोध ринпаришодх *м.* 1) погаше́ние до́лга; 2) амортиза́ция.

ऋणभार ринбхāр *м.* бре́мя долго́в.

ऋणमुक्त ринмукта освобождённый от упла́ты де́нежного до́лга; ~ करना освобожда́ть от упла́ты де́нежного до́лга.

ऋणमुक्ति ринмукти *ж.* освобожде́ние от [упла́ты] де́нежного до́лга; погаше́ние, упла́та до́лга.

ऋणमोचन ринмочан *м.* погаше́ние до́лга, упла́та до́лга.

ऋणलेख्य ринлэкхъя *м. см.* ऋणपत्र.

ऋणशुद्धि *ж. см.* ऋणमोचन.

ऋणशोधनाक्षम риншодханāкшам *м.* банкро́т; ~ होना банкро́титься, станови́ться банкро́том.

ऋणात्मक ринāтмак *мат., физ.* отрица́тельный; ~ विद्युत् отрица́тельное электри́чество; बिजली की बैटरी का ~ ध्रुव (भाग) отрица́тельный по́люс электри́ческой батаре́и.

ऋणी ринӣ 1) задолжа́вший; 2) обя́занный; благода́рный; का ~ होना а) быть чьи́м-л. должнико́м; б) быть обя́занным кому́-л.; быть благода́рным кому́-л.; मैं आपका ~ रहूँगा я бу́ду вам о́чень обя́зан.

ऋणेच्छुक ринэччхук *м.* жела́ющий получи́ть в долг, взаймы́.

ऋत рит 1. 1) и́стинный; 2) освещённый; **2.** *м.* 1) и́стина, пра́вда; 2) освобожде́ние; 3) результа́т посту́пков, после́дствие посту́пков.

ऋतु риту *м.* 1) вре́мя го́да, сезо́н; ~ फिरना (पलटना) сменя́ться (*о временах года*); 2) менструа́ция.

ऋतुप्राप्त ритупрāпта плодоро́дный, плодоно́сный.

ऋतुराज ритурāдж *м.* весна́.

ऋतुवर्णन ритуварнан *м.* сво́дка пого́ды, прогно́з пого́ды.

ऋतुविज्ञान ритувигьян *м.* метеороло́гия.

ऋतुविज्ञानी ритувигьянӣ *м.* метеоро́лог.

ऋतुशास्त्र ритушāстра *м. см.* ऋतुविज्ञान.

ऋतुसह्यकरण ритусах̆ъякаран *м.* акклиматиза́ция.

ऋद्ध риддха 1) бога́тый, состоя́тельный; 2) процвета́ющий, преуспева́ющий.

ऋद्धि риддхи *ж.* 1) бога́тство; 2) процвета́ние; разви́тие, прогре́сс.

ऋद्धि-सिद्धि риддхи-сиддхи *ж.* бога́тство и успе́х.

ऋषभ ришабх *м* 1) бык; 2) -ऋषभ лу́чший, гла́вный, вели́кий, *напр.,* पुरुषर्षभ вели́кий челове́к.

ऋषि риши *м.* свято́й, мудре́ц; отше́льник.

ॠ

ॠ рӣ ри (*восьмая буква алфавита хинди*).

ॠकार рӣкāр *м.* бýква «ॠ».

ॡ

ॡ ли ли (*девятая буква алфавита хинди*).

ॡकार ликāр *м.* бýква «ॡ».

ए

ए э э (*десятая буква алфавита хинди*).

एंग्लो-इंडियन энгло-индиян 1. áнгло-индийский; **2.** *м.* áнгло-индиéц.

एँच-पेंच э̃ч-пэ̃ч *м. парн. соч.* 1) пýтаница, запýтанность, слóжность; 2) ковáрство.

एँचाताना э̃чāтāнā *см.* ऐंचाताना.

एँचातानी э̃чā-тāнӣ *ж. парн. соч.* перетя́гивание (*к себе*).

एंजिन энджин *м. см.* इंजन.

एंटी-एयर-गन энтӣ-эяр-ган *м.* зенитное орýдие.

एँड़ э̃р̣ *ж. см.* एड़.

एँड़ा-बेंड़ा э̃р̣ā-бэ̃р̣ā *парн. соч.* 1) беспоря́дочный, бессвя́зный; 2) грýбый (*о словах*); एँड़ी-बेंड़ी सुनाना оскорбля́ть, ругáть.

एँड़ी э̃р̣ӣ *ж. см.* एड़ी.

एँडुआ э̃р̣уā *м. кольцеобразная подушечка для ношения тяжестей на голове.*

एंपायर эмпāяр *м.* импéрия.

एंपीरियोक्रिटिसिज़्म эмпӣриёкритисизм *м. филос.* эмпириокритици́зм.

एकंग эканг одинóкий.

एकंगा эканга односторóнний, однобóкий.

एकंत экант безлю́дный, уединённый; ~ स्थान में в укрóмном мéсте.

एक эк 1. оди́н; एक के बाद (पीछे) एक оди́н за други́м, друг за дрýгом; एक एक а) кáждый; б) пóрознь, по одномý; в) постепéнно; एक एक करके (होकर) а) оди́н за други́м, по одномý; б) постепéнно; ~ और ещё оди́н; ~ दूसरे का взаи́мный; ~ दूसरे को друг дрýга; ~ सा а) одинáковый, рáвный; б) еди́ный; ~ सी भाषा еди́ный язы́к; ~ साथ вмéсте, все срáзу; **2.** 1) еди́ный, еди́нственный; 2) óбщий; одинáковый; ~ उम्र का одногó вóзраста; 3) какóй-то, нéкий; एक न एक тот и́ли инóй; какóй-

-либо, не оди́н, так друго́й; ✧ एक और एक ग्यारह होना *посл.* ≅ ум хорошо́, а два лу́чше (*букв.* едини́ца да едини́ца — оди́ннадцать); एक पंथ दो काज *посл.* ≅ одни́м вы́стрелом уби́ть двух за́йцев (*букв.* два де́ла на одно́м пути́); ~ अनार सौ बीमार ≅ мал золотни́к, да до́рог; ~ आँख न भाना соверше́нно не нра́виться; एक एक के दस दस करना о́чень при́быльно вести́ де́ло; ~ की दवा दो для того́, что́бы спра́виться с одни́м, доста́точно двои́х; ~ चना भाड़ नहीं फोड़ सकता одному́ не под си́лу то, что мо́гут сде́лать не́сколько челове́к; ~ चने की दाल а) соверше́нно одина́ковый; б) родно́й брат; ~ जान दो क़ालिब бли́зкие друзья́; ~ तवे की रोटी, क्या मोटी, क्या छोटी в семье́ все одина́ково до́роги; ~ तो пре́жде всего́; во-пе́рвых; ~ थैली के चट्टे-वट्टे одного́ по́ля я́года; ~ न शुद दो शुद беда́ не прихо́дит одна́; ~ से दो होना жени́ться; ~ बएक вдруг, сра́зу; कुछ ~ ко́е-что́, немно́го; कोई ~ не́сколько, немно́го; ма́ло; ~ बात а) твёрдое обеща́ние; б) пра́вда; ~ मुश्त (मुट्ठ) вся су́мма (*о деньгах*); ~ आध немно́го, не́сколько; ма́ло; एक से एक а) оди́н лу́чше друго́гс; б) оди́н бо́льше друго́го; ~ आँख से देखना, ~ लाठी से सबको हाँकना одина́ково относи́ться; एक एक दो दो करना а) ме́длить (*с работой*); б) теря́ть вре́мя; ~ में होना быть вме́сте; ~ आँख न आना соверше́нно не нра́виться; ~ होना а) быть одина́ковым; б) дружи́ть, обща́ться; в) объединя́ться; ~ होकर совме́стно, объедини́вшись; ~ की चार लगाना преувели́чивать; एक एक की सौ सौ सुनाना на одно́ сло́во отвеча́ть со́тней слов; ~ न चलना не удава́ться (*о плане, приёме*); ~ करना объединя́ть; ~ सा बनाना стандартизи́ровать.

एक- **эк-** оди́н, *напр.*, एकनाम одноимённый.

एकक़लम **эккалам** 1) соверше́нно, совсе́м; 2) весь; целико́м.

एकचित **экчит** 1) внима́тельный, сосредото́ченный; ~ होकर सुनो слу́шайте внима́тельно; 2) единоду́шный, единогла́сный.

एकच्छत्र **экччхатра** 1. 1) единовла́стный; ~ प्रभुत्व монопо́лия; ~ राज्य диктату́ра; 2) самодержа́вный; монархи́ческий; ~ साम्राज्य (शासन) мона́рхия; 2. самовла́стно; 3. *м.* мона́рхия.

एकज **экадж** 1. еди́нственный; 2. *м.* родно́й брат.

एकज़बान **экзаба̄н** в оди́н го́лос, единоду́шно.

एकजातिक **экджа̄тик** национа́льный; ~ राज्य национа́льное госуда́рство.

एकजातीयता **экджа̄тӣйата̄** *ж.* национа́льный хара́ктер.

एकज़ीक्यूटिव **экзӣкъю̄тив** исполни́тельный; ~ काउंसिल исполни́тельный сове́т; ~ कमेटी исполни́тельный комите́т.

एकजुट **экджут̣** 1) сплочённый; 2) солида́рный.

एकजुटता **экджут̣та̄** *ж.* 1) сплочённость; 2) солида́рность; ~ प्रकट करना выража́ть солида́рность.

एकटंगा **экт̣анга̄** 1) одноно́гий; 2) хромо́й.

एकटक **экт̣ак** при́стально; ~ देखना при́стально смотре́ть.

एकड़ **экар̣** *м.* акр.

एकतंत्र **эктантра** самодержа́вный; мо-

нархи́ческий; ~ शासन самодержа́вное правле́ние; монархи́ческая власть.

एकतंत्रवाद **эктантравāд** *м.* абсолюти́зм; монархи́зм.

एकतंत्रवादी **эктантравāдӣ** 1. абсолюти́стский; монархи́ческий; 2. *м.* монархи́ст.

एकतंत्रीय **эктантрӣя** *см.* एकतंत्र.

एकतरफ़ा **эктарфā** *неизм.* 1) односторо́нний; 2) пристра́стный; несправедли́вый; ◇ ~ डिग्री пригово́р, вы́несенный в отсу́тствие отве́тчика.

एकता **эктā** *ж.* еди́нство, сплочённость; राजनैतिक और नैतिक ~ мора́льно-полити́ческое еди́нство; मार्क्सवाद के सिद्धांत और व्यवहार की ~ еди́нство тео́рии и пра́ктики маркси́зма; जातीय ~ национа́льное еди́нство; राष्ट्र की ~ госуда́рственное еди́нство; एकशरीरवत् ~ органи́ческое еди́нство; ~ क़ायम करना устана́вливать еди́нство.

एकतान **эктāн** 1. внима́тельный, сосредото́ченный; поглощённый, за́нятый че́м-л.; में ~ होना сосредото́читься, быть поглощённым че́м-л.; 2. *ж.* 1) сосредото́ченность; 2) унисо́н.

एकता-प्रस्ताव **эктā-прастāв** *м.* резолю́ция, тре́бующая еди́нства.

एकताबद्ध **эктāбаддха** объединённый, сплочённый; ~ करना объединя́ть, спла́чивать.

एकतारा **эктāрā** *м.* эктáра (*однострунный музыкальный инструмент*).

एकतालीस **эктāлӣс** со́рок оди́н.

एकतावाद **эктāвāд** *м. филос.* мони́зм.

एकतावादी **эктāвāдӣ** *филос.* 1. монисти́ческий; ~ सिद्धांत монисти́ческая тео́рия; 2. *м.* мони́ст.

एकता-संबंधी **эктā-самбандхӣ** относя́щийся к еди́нству; ~ प्रस्ताव резолю́ция о еди́нстве.

एकतीस **эктӣс** три́дцать оди́н.

एकत: **эктах̣** с одно́й стороны́.

एकत्र **экатра** вме́сте; धन ~ करना копи́ть де́ньги; ~ होना а) собира́ться; б) нака́пливаться; концентри́роваться; ◇ स्मरण-शक्ति ~ करना напряга́ть па́мять; साहस ~ करना собира́ться с ду́хом, осме́ливаться.

एकत्रित **экатрит** со́бранный; нако́пленный; сконцентри́рованный; ~ करना собира́ть; копи́ть; концентри́ровать; ~ होना собира́ться; нака́пливаться; концентри́роваться; की ओर ध्यान ~ होना сосредото́чиваться на чём-л.

एकत्रीकरण **экатрӣкаран** *м.* 1) собира́ние; нака́пливание; накопле́ние; 2) сосредото́чение; 3) централиза́ция; концентра́ция; आर्थिक और राजनीतिक ~ экономи́ческая и полити́ческая концентра́ция.

एकदम **экдам** 1) в оди́н миг; 2) то́тчас; 3) одновре́ме́нно; сра́зу; ~ इतना बोझ मत लाद दो не грузи́ сра́зу сто́лько; 4) соверше́нно, совсе́м; оконча́тельно; ~ ज़रूरी काम соверше́нно необходи́мое де́ло.

एकदलीय **экдалӣя** однопарти́йный.

एकदा **экдā** 1) одна́жды; 2) одновре́ме́нно.

एकदिल **экдил** 1. 1) объединённый; 2) единоду́шный, единогла́сный; 2. все как оди́н.

एकदेशीय **экдэшӣя** 1. 1) относя́щийся к одно́й стране́; 2) ме́стный; ~ नियम ме́стный зако́н; 3) живу́щий в той же стране́; 2. *м.* сооте́чественник.

एकनाम **экнāм** одноимённый.

एकनिष्ठ экништ̇ха 1) почита́ющий то́лько одно́; 2) пре́данный, ве́рный одному́.

एकन्नी эканнӣ *ж.* эка́нни (*монета, одна ана; см.* आना I).

एकपक्षी экпакшӣ: ~ विमान моноплáн.

एकपक्षीय экпакшӣя односторо́нний.

एकपत्नी экпатнӣ *ж.* ве́рная жена́.

एकपदीय экпадӣя *грам.* односло́жный.

एकबग़ल экбагал 1) с одно́й стороны́; 2) отде́льно.

एकबद्ध экбаддха 1) еди́ный; 2) объединённый; ~ कमान объединённое кома́ндование.

एकबद्धता экбаддхатā *ж.* 1) еди́нство; 2) объединённость.

एकबारगी экбāргӣ 1) одновре́ме́нно, сра́зу; 2) вдруг, внеза́пно, неожи́данно; 3) целико́м, по́лностью.

एकमंज़िला экманзилā *неизм. см.* एकमहला.

एकमत экмат единоду́шный, единогла́сный; से ~ होना соглаша́ться с ке́м-л.; पर ~ होना быть единоду́шным в чём-л.

एकमहला экмаҳлā *неизм.* одноэта́жный.

एकमात्र экмāтра 1. еди́нственный; ~ भाई еди́нственный брат; ~ प्रधानता монопо́лия; 2. то́лько, лишь.

एकयोनि экъёни единоутро́бный, родно́й.

एकरंग экранг 1) одина́ковый, ра́вный; 2) и́скренний, открове́нный, чистосерде́чный.

एकरक्तीय экрактӣя единокро́вный.

एकरस экрас 1) одина́ковый, одноро́дный; 2) неизме́нный, постоя́нный.

एक़रार экрāр *м.* 1) согла́сие; 2) обеща́ние.

एकरूप экрӯп 1) одина́ковый, схо́дный; 2) тожде́ственный; однообра́зный.

एकरूपता экрӯптā *ж.* 1) схо́дство; 2) тожде́ственность; однообра́зность.

एकलौता эклаутā *см.* इकलौता.

एकवचन эквачан *м. грам.* еди́нственное число́.

एकवाक्यता эквāкъятā *ж.* единоду́шие, единогла́сие.

एकशरीर экшарӣр *см.* एकरक्तीय.

एकसठ эксат̇х шестьдеся́т оди́н.

एकसत्ताकरण эксаттāкаран *м.* централиза́ция (*власти*).

एकसत्तात्मक эксаттāтмак тотали́та́рный; ~ राष्ट्र тоталита́рное госуда́рство.

एकसत्ताधारी эксаттāдхāрӣ 1. авторита́рный; ~ राज्य авторита́рное госуда́рство; 2. *м.* дикта́тор.

एकसत्तावाद эксаттāвāд *м.* диктату́ра.

एकसदनात्मक эксаднāтмак однопала́тный.

एकसदस्य-निर्वाची क्षेत्र эксадасъя-нирвāчӣ кшэтра *м.* райо́н, избира́ющий то́лько одного́ депута́та.

एकसमान эксамāн 1. одина́ковый, ра́вный; 2. одина́ково, в ра́вной сте́пени.

एकसाँ эксā̃ 1) одина́ковый, ра́вный; 2) ро́вный (*о поверхности*).

एकसाथ эксāтх одновре́ме́нно, вме́сте.

एकसूत्रता эксӯтратā *ж.* 1) однообра́зие; 2) еди́нство; पार्टी के संगठन और सिद्धांतों में ~ организацио́нное и теорети́ческое еди́нство па́ртии.

एकहत्तर экх̣аттар се́мьдесят оди́н.

एकहरा экаҳрā 1) то́нкий, худо́й; एकहरे शरीर का худоща́вый; 2) одина́рный; ~ पंखवाला विमान монопла́н; ~ राज्य унита́рное госуда́рство.

एकांकी эка̄нкӣ 1. одноа́ктный; 2. *м.* (*тж.* ~ नाटक) одноа́ктная пье́са.

एकांग экāнг односторо́нний, однобо́кий.

एकांगदृष्टि экāнгдришти *ж.* односторо́нний взгляд.

एकांगी экāнгӣ 1) односторо́нний; ~ प्रीति неразделённая любо́вь; ~ समझौता односторо́нний догово́р; 2) упря́мый.

एकांगीय экāнгӣя *см.* एकांग.

एकांगीयता экāнгӣятā *ж.* односторо́нность, однобо́кость.

एकांत экāнт 1. 1) чрезме́рный; кра́йний; 2) пусты́нный, безлю́дный; 3) одино́кий; уединённый; **2.** *м.* 1) пусты́нное, безлю́дное ме́сто; 2) одино́чество; уедине́ние; ~ में наедине́; с гла́зу на глаз.

एकांतता экāнттā *ж.* одино́чество; уединённость.

एकांतप्रिय экāнтприя лю́бящий одино́чество, уединённость; нелюди́мый.

एकांतप्रियता экāнтприятā *ж.* любо́вь к одино́честву, к уедине́нию; нелюди́мость.

एकांतर экāнтар перемежа́ющийся.

एकांतरिक экāнтарик *см.* एकांतर.

एकांतवास экāнтвāс *м.* 1) уедине́ние; 2) жизнь в уедине́нии; за́мкнутость; затво́рничество; ~ की सज़ा одино́чное заключе́ние; में ~ लेना замыка́ться в чём-л.

एकांतवासी экāнтвāсӣ живу́щий в уедине́нии, в затво́рничестве.

ऐकांतिक экāнтик ме́стный; ~ नियम ме́стный зако́н.

एका экā *м.* 1) еди́нство; согла́сие, единоду́шие; ~ करके единоду́шно; का ~ क़ायम करना устана́вливать еди́нство среди́ кого́-л.; 2) объединённость; ~ करना объединя́ть.

एकाई экāӣ *ж.* 1) едини́ца; 2) едини́ца измере́ния.

एकाएक экāэк сра́зу, вдруг, неожи́данно.

एकाकार экāкāр 1. однообра́зный; одина́ковый; **2.** *м.* 1) однообра́зие; 2) еди́нство.

एकाकारता экāкāртā *ж* однообра́зие.

एकाकी экāкӣ 1) едини́чный, еди́нственный; यह ~ घटना नहीं है э́то не едини́чный слу́чай; 2) уединённый; 3) одино́кий; 4) изоли́рованный.

एकाकीकरण экāкӣкаран *м.* изоли́рование, изоля́ция.

एकाकीपन экāкӣпан *м.* 1) едини́чность; 2) уединённость; 3) одино́чество.

एकाक्षर экāкшар *см.* एकपदीय.

एकाग्र экāгра внима́тельный, сосредото́ченный; целеустремлённый; ~ मन से внима́тельно, сосредото́ченно; целеустремлённо; ~ होना быть внима́тельным, сосредото́чиваться.

एकाग्रचित्त экāграчитта *см.* एकाग्र.

एकाग्रता экāгратā *ж.* внима́тельность, сосредото́ченность; целеустремлённость; ~ से внима́тельно, сосредото́ченно.

एकात्मक экāтмак 1) еди́ный; ~ राज्य унита́рное госуда́рство; 2) единоду́шный.

एकात्मकता экāтмактā *ж.* 1) еди́нство; объединённость; 2) единоду́шие, согла́сие; 3) иденти́чность.

एकात्मता экāтматā *ж.* *см.* एकात्मकता.

एकात्मिक экāтмик одина́ковый, иденти́чный; ~ मतस्थापन иденти́чное заявле́ние; ~ सूचना *дип.* иденти́чная но́та.

एकात्मीकरण экāтмӣкаран *м.* унифика́ция.

एकात्म्य экāтмъя *м.* иденти́чность; то́ждество.

एकादशाह **экāдшāх̆** *м. хинд.* экадша́х (*обряд одиннадцатого дня после смерти или сожжения*).

एकादशी **экāдшӣ** *ж.* экадши́ (*одиннадцатое число каждой половины лунного месяца*).

एकाध **экāдх** не́сколько, немно́го; ма́ло; ~ बार не́сколько раз.

एकाधिक **экāдхик** бо́лее одного́; ~ बार неоднокра́тно.

एकाधिकार **экāдхикāр** *м.* монопо́льное пра́во, монопо́лия; बाज़ारों पर ~ को क़ायम करना устана́вливать монопо́льное положе́ние на ры́нках.

एकाधिकारी **экāдхикāрӣ 1.** монополисти́ческий; ~ पूँजीवाद монополисти́ческий капитали́зм; **2.** *м.* монополи́ст.

एकाधिकृत **экāдхикрит** монополизи́рованный.

एकाधिपति **экāдхипати** *м.* абсолю́тный мона́рх; царь.

एकाधिपत्य **экāдхипатъя** *м.* 1) абсолю́тная власть, безразде́льное госпо́дство; पर ~ रखना име́ть над ке́м-л., че́м-л. неограни́ченную власть; 2) абсолюти́зм; самодержа́вие; 3) монопо́льное пра́во, монопо́лия; औद्योगिक ~ промы́шленная монопо́лия; 4) диктату́ра; सर्वहारा-वर्ग का ~ диктату́ра пролетариа́та.

एकानुरूप **экāнурӯп** аналоги́чный.

एकायन **экāян** 1) сосредото́ченный; 2) еди́нственный (*о пути*).

एकार **экāр** *м.* бу́ква «ए».

एकार्थ **экāртха** 1) име́ющий то́лько одно́ значе́ние; 2) равнозна́чный, синоними́чный.

एकार्थक **экāртхак** *см.* एकार्थ.

एकाहिक **экāх̆ик** однодне́вный.

एकीकरण **экӣкаран** *м.* 1) соедине́ние, слия́ние; объедине́ние (*напр. страны*); 2) унифика́ция.

एकीकृत **экӣкрит** 1) соединённый, объединённый; 2) унифици́рованный.

एकीभाव **экӣбхāв** *м.* соедине́ние, объедине́ние.

एकीभूत **экӣбхӯт** 1) еди́ный; объединённый; ~ राजकीय आय-व्यय का लेखा еди́ный госуда́рственный бюдже́т; 2) со́бранный.

एकेडेमी **экэд̇эмӣ** *ж.* акаде́мия; विज्ञान (ज्ञान-विज्ञान) की ~ акаде́мия нау́к; ~ का मंत्री секрета́рь акаде́мии; ~ का प्रधान президе́нт акаде́мии.

एकेश्वरवाद **экэшварвāд** *м.* единобо́жие, монотеи́зм.

एकेश्वरवादी **экэшварвāдӣ 1.** монотеисти́ческий; **2.** *м.* монотеи́ст.

एकोत्तर **экоттар** бо́льший на едини́цу.

एक्का **эккā 1.** 1) еди́нственный; едини́чный; 2) одино́кий; **2.** *м.* 1) двуко́лка; 2) солда́т, выполня́ющий зада́ние в одино́чку; 3) брасле́т (*с одним камнем*); 4) *карт.* туз.

एक्का-ताँगेवाला **эккā-тā̃гэвāлā** *м. см.* एक्कावान.

एक्का-दुक्का **эккā-дуккā** *см.* अकेले-दुकेले.

एक्कावान **эккāвāн** *м.* изво́зчик.

एक्कावानी **эккāвāнӣ** *ж.* 1) изво́з; 2) пла́та [из]во́зчику.

एक्की **эккӣ** *ж.* 1) двуко́лка; 2) *карт.* туз.

एक्ट **экт̇** *м.* зако́н.

एक्य **экъя** *м. см.* ऐक्य.

एक्यानवे **экъя̄нвэ** девяно́сто оди́н.

एक्यावन **экъя̄ван** пятьдеся́т оди́н.

एक्यासी **экъя̄сӣ** во́семьдесят оди́н.

एक्सपोज़ **экспоз** *м. фот.* экспози́ция.

एक्सपोर्ट **экспорт** *м.* вы́воз, э́кспорт; पूँजी का ~ вы́воз капита́ла.

एक्सप्रेस **экспрэс** *ж.* экспре́сс.

एक्स-रे **экс-рэ** *м.* рентге́новы лучи́.

एक्स्क्वेटर **экскв҄этар** *м.* экскава́тор.

एखनी **экхнӣ** *ж.* *см.* अखनी.

एग्रोनोमिक **эгрономик** агрономи́ческий.

एजेंट **эджэнт** *м.* аге́нт.

एजिटेटर **эджитэтар** *м.* агита́тор.

एजेंसी **эджэнсӣ** *ж.* аге́нтство; बेचने की ~ торго́вое аге́нтство.

एटम **этам 1.** а́томный; ~ तैयारियाँ подгото́вка к а́томной войне́; ~ युद्ध а́томная война́; ~ हथियार а́томное ору́жие; ~ हथियार पर रोक लगाना накла́дывать запре́т на а́томное ору́жие; ~ शक्ति а́томная эне́ргия; **2.** *м.* а́том.

एटमपंथी **этампантхӣ** *м.* а́томщик, поджига́тель войны́.

एटमबम **этамбам** *м.* а́томная бо́мба.

एटमबम-विरोधी **этамбам-виродхӣ** бо́рющийся про́тив примене́ния а́томной бо́мбы; ~ प्रस्ताव резолю́ция, тре́бующая запреще́ния а́томной бо́мбы.

एटमबाज़ **этамбāз** *м.* *см.* एटमपंथी.

एटमी **этамӣ** а́томный; ~ लड़ाई а́томная война́.

एटलांटिक **этлāнтик 1.** атланти́ческий; **2.** *м.* Атланти́ческий океа́н.

एड़ **эр̣** *ж.* 1) пя́тка; 2) шпо́ра; ◊ ~ करना уходи́ть; ~ देना (लगाना) а) пришпо́ривать ло́шадь; б) разжига́ть, побужда́ть; в) препя́тствовать.

एडमिरल **эдмирал** *м.* адмира́л.

एडवोकेट **эдвокэт** *м.* адвока́т.

एड़ी **эр̣ӣ** *ж.* 1) пя́тка; ~ से चोटी तक с ног до головы́; 2) каблу́к; ऊँची ~ का जूता о́бувь на высо́ком каблуке́; ◊ एड़ियाँ घिसना (रगड़ना) а) боле́ть; б) му́читься, страда́ть; в) стара́ться, усе́рдствовать; ~ चोटी का पसीना एक करना стара́ться, усе́рдствовать; ~ चोटी का ज़ोर लगाना стара́ться изо все́х сил.

एडीकांग **эдӣкāнг** *м.* адъюта́нт.

एड्रेस **эдрэс** *м.* а́дрес.

एतक़ाद **эткāд** *м.* 1) ве́ра, уве́ренность; наде́жда; ~ करना ве́рить; наде́яться; 2) дове́рие; ~ रखना а) быть уве́ренным; б) доверя́ть.

एतद् **этад** э́тот.

एतदर्थ **этадартха** 1) ра́ди э́того; 2) поэ́тому; за э́то.

एतद्देशीय **этаддэшӣйя** относя́щийся к э́той стране́; ме́стный.

एतद्संबंधी **этадсамбандхӣ** относя́щийся к э́тому, свя́занный с э́тим.

एतबार **этбāр** *м.* 1) ве́ра, дове́рие; का ~ उठना разуверя́ться в ко́м-л., чём-л.; ~ करना (रखना) доверя́ть, ве́рить; ~ खोना теря́ть дове́рие; 2) то́чка зре́ния; इस ~ से с э́той то́чки зре́ния; किसी बात के ~ से в отноше́нии чего́-л.

एतबारी **этбāрӣ** заслу́живающий дове́рия, ве́рный.

एतमाद **этмāд** *м.* ве́ра, наде́жда.

एतराज़ **этрāз** *м.* 1) возраже́ние; проте́ст; 2) жа́лоба.

एतवार **этвāр** *м.* *см.* इतवार.

एतादृक **этāдрик** *см.* एतादृश.

एतादृश **этāдриш** похо́жий на э́то, тако́й же.

एतादृशता **этāдриштā** *ж.* подо́бие, схо́дство.

एतादृशी **этāдришӣ** тако́й.

एतावत् **этāват** столь мно́гий.

एतावता **этāвтā** поэ́тому.

एथीनियन **этхӣниян** афи́нский.

एनीमा **энӣмā** *м.* кли́зма.

एनीमायंत्र энӣмāянтра *м.* спринцо́вка (*кружка*).

एनीलाइन энӣлāин *м.* анили́н.

एपरेटस эпарэт̇ас *м.* аппара́т, приспособле́ние.

एपेंडिसाइटिस эпэнд̇исāит̇ис *м. мед.* аппендици́т.

एफ़ीशियेंसी эфӣшиенсӣ *ж.* производи́тельность, продукти́вность.

एबार्शन эбāршан *м.* або́рт.

एबे эбэ *м.* абба́т.

एमाल эмāл *м. ар. мн.* посту́пки, де́йствия.

एयरक्राफ़्ट-कैरियर эяркрāфт̇-кайрияр *м.* авиано́сец.

एयरपोर्ट эярпорт̇ *м.* аэропо́рт.

एयरफ़ोर्स эярфорс *м.* вое́нно-возду́шные си́лы.

एयरमार्शल эярмāршал *м.* ма́ршал авиа́ции.

एराक़ी эрāкӣ ира́кский.

एरा-फेरी эрā-пхэрӣ *ж. парн. соч.* обме́н; сде́лка.

एलक्ट्रोन элакт̇рон *м.* электро́н; एलक्ट्रोनों का घूमना движе́ние электро́нов.

एलची элчӣ *м.* 1) посо́л; 2) эмисса́р.

एलान элāн *м.* 1) провозглаше́ние; мани́фе́ст; деклара́ция; воззва́ние; прокламáция; ~ करना (फ़रमाना) объявля́ть, провозглаша́ть; 2) ло́зунг, призы́в.

एलानची элāнчӣ *м.* ди́ктор.

एलाननामा элāннāмā *м.* манифе́ст.

एलानिया элāниā деклурати́вный.

एलाने जंग элāнэ-джанг *м.* объявле́ние войны́.

एलायची элāйчӣ *ж бот.* кардамо́н.

एलार्म-टाइमपीस элāрм-т̇āимпӣс *ж.* буди́льник.

एलूमीनियम элӯмӣниям *м.* алюми́ний.

एलेक्टर элэкт̇ар *м.* избира́тель; вы́борщик.

एलेक्ट्रीशियन элэкт̇рӣшиян *м.* электроте́хник.

एलेक्ट्रोलिटिक элэкт̇ролит̇ик электролити́ческий.

एलोपेथी элопэтхӣ *ж.* аллопа́тия.

एल्म элм *м.* ильм, вяз.

एल्युमीनियम элъюмӣниям *м. см.* एलूमीनियम.

एवं эвам и, так.

एव эв как, подо́бно; та́кже.

एवज़ эваз *м.* 1. возмеще́ние; отпла́та; 2. *послелог* के ~ взаме́н, вме́сто.

एवज़ी эвазӣ 1. *ж.* замеще́ние, заме́на; की ~ में взаме́н кого́-л., чего́-л.; 2. *м.* замести́тель.

एवज़ीदार эвазӣдāр сме́нный; ~ मज़दूर *мн.* сме́на рабо́чих.

एवमस्तु эвамасту 1) пусть бу́дет так, пусть так и бу́дет; 2) да, согла́сен.

एशियन эшиян *см.* एशियाई.

एशियाई эшиāӣ 1. азиа́тский; 2. *м.* азиа́т.

एशियावासी эшиāвāсӣ *м.* жи́тель А́зии.

एश्याटिक эшъāт̇ик *см.* एशियाई.

एसंबली эсамблӣ *ж.* ассамбле́я.

एसिटिलीन эсит̇илӣн *м.* ацетиле́н.

एसिड эсид̇ *м. хим.* кислота́; कार्बोनिक ~ углекислота́.

एसेंस эсэнс *м.* 1) эссе́нция; 2) духи́.

एसोसियेशन эсосиешан *м.* о́бщество, ассоциа́ция.

एस्कीमो эскӣмо *м.* эскимо́с.

एह эх̆ э́то, э́тот.

एहतमाम эх̆тамāм *м.* 1) попече́ние, забо́та; 2) стара́ние, уси́лие; 3) устро́йство, организа́ция.

एहतियात эх̆тиāт *ж.* 1) осторо́жность,

осмотри́тельность; ~ करना принима́ть ме́ры предосторо́жности; 2) бди́тельность; ~ से а) осторо́жно, осмотри́тельно; б) бди́тельно; 3) забо́та, внима́ние.

एहतियातन **эх̆тийа̄тан** осторо́жно, осмотри́тельно.

एहतियाती **эх̆тийа̄тӣ** 1) осторо́жный, осмотри́тельный; 2) бди́тельный; 3) предохрани́тельный.

एहसान **эх̆са̄н** *м.* 1) ми́лость; благодея́ние; 2) любе́зность; благосклó нность; 3) благода́рность, призна́тельность; ~ मानना быть благода́рным, призна́тельным; मैं आपका बड़ा ~ मानूँगा я бу́ду вам о́чень призна́телен.

एहसान-फ़रामोश **эх̆са̄н-фара̄мош** неблагода́рный.

एहसान-फ़रामोशी **эх̆са̄н-фара̄мошӣ** *ж.* неблагода́рность.

एहसानमंद **эх̆са̄нманд** благода́рный, призна́тельный.

एहसास **эх̆са̄с** *м.* ощуще́ние, чу́вство; ~ करना чу́вствовать, ощуща́ть.

एहाता **эх̆а̄та̄** *м. см.* अहाता.

एहो **эх̆о** *межд.* эй!

ऐ

ऐ **ай** ай (*одиннадцатая буква алфавита хинди*).

ऐं **а̃й** *межд.* 1) а?, что?; ~ क्या कहा फिर तो कहो а? что ты сказа́л? повтори́!; 2) вот как!, о! (*восклицание удивления*).

ऐंग्लोसैक्सन **айнглосайксан** а́нгло-саксо́нский.

ऐंचना **а̃йчна̄** *п.* 1) тащи́ть, тяну́ть; 2) брать на себя́ (*напр. уплату долга*).

ऐंचाताना **а̃йча̄та̄на̄** косогла́зый, косо́й.

ऐंचातानी **а̃йча̄та̄нӣ** *ж.* перетя́гивание (*на свою сторону*).

ऐंठ **а̃йт̣х** *м.* 1) надме́нность, чва́нство; высокоме́рие; ~ करना (दिखलाना) чва́ниться; 2) вражда́; ~ रखना пита́ть вражду́.

ऐंठन **а̃йт̣хан** *ж.* 1) кольцо́ (*верёвки*), вито́к; 2) натя́нутость, напряжённость.

ऐंठना **а̃йт̣хна̄** 1. *нп.* 1) ко́рчиться; 2) скру́чиваться; 3) сжима́ться; 4) отнима́ться, парализова́ться; उसकी जीभ ऐंठ गई у него́ отня́лся язы́к; 5) чва́ниться, держа́ться высокоме́рно; 2. *п.* 1) скру́чивать, вить; сучи́ть; 2) сжима́ть, сда́вливать; жать; 3) выжима́ть; 4) вымога́ть; выма́нивать; присва́ивать; ◊ नाक-कान ~ прилага́ть вся́ческие усилия.

ऐंठू **а̃йт̣хӯ** высокоме́рный, чва́нный.

ऐंड़ना **а̃йр̣на̄** *нп.* 1) скру́чиваться; 2) ходи́ть с ва́жным ви́дом; высокоме́рно держа́ться; 3) воро́чаться с бо́ку на́ бок; 4) безде́льничать.

ऐंड़ा-बैंड़ा **а̃йр̣а̄-ба̃йр̣а̄** *парн. соч. см.* एँड़ा-बेंड़ा.

ऐंद्रजालिक **айндраджа̄лик** 1. 1) маги́ческий; 2) иллюзо́рный; 2. *м.* 1) маг; чароде́й; 2) фо́кусник.

ऐंद्रियक **айндрийак** 1) относя́щийся к о́рганам чувств; 2) познава́емый чу́в-

ствами; заме́тный, ви́димый, я́вный.

ऐंबुलेंस **аймбулэнс** *м.* похо́дный лазаре́т; ~ की गाड़ी каре́та ско́рой по́мощи.

ऐकपत्य **айкпатъя** *м.* абсолю́тная власть.

ऐकमत्य **айкматъя** *м.* единоду́шие, еди́нство.

ऐकांतिक **айка̄нтик** 1) безусло́вный; 2) неопровержи́мый.

ऐकागारिक **айка̄га̄рик** 1. живу́щий в том же до́ме; 2. *м.* вор.

ऐकात्म्य **айка̄тмъя** *м.* единоду́шие, то́жество.

ऐकार **айка̄р** *м.* бу́ква «ऐ».

ऐक्ट **айкт̇** *м. см.* एक्ट.

ऐक्टर **айкт̇ар** *м.* актёр, арти́ст.

ऐक्य **айкъя** *м.* едине́ние; еди́нство; राजनैतिक ~ полити́ческое еди́нство; ~ क़ायम रखना сохраня́ть еди́нство.

ऐच्छिक **айччхик** 1. 1) доброво́льный; ~ संघ доброво́льный сою́з; 2) необяза́тельный, факультати́вный; ~ तौर पर факультати́вно; ~ विषय факультати́вный предме́т; 2. *м.* доброво́лец, волонтёр.

ऐज़न **айзан** то́ же, сто́лько же (*употребляется в таблицах, счетах и т. п. во избежание повторений*).

ऐटम **айт̇ам** *см.* एटम.

ऐटमिक **айт̇амик** а́томный; ~ बम а́томная бо́мба; ~ कूटनीति а́томная диплома́тия.

ऐटमी **айт̇амӣ** *см.* ऐटमिक.

ऐडमिरल **айд̇мирал** *м.* адмира́л.

ऐतराज़ **айтра̄з** *м. см.* एतराज़.

ऐतिहासिक **айтих̄а̄сик** 1. истори́ческий; ~ अनुभव истори́ческий о́пыт; ~ आवश्यकता истори́ческая необходи́мость; ~ ~ काल (युग) истори́ческая эпо́ха; ~ घटना истори́ческое собы́тие; ~ ढंग से विकसित वर्ग истори́чески разви́вшиеся кла́ссы; ~ कार्य पूरा करना выполня́ть истори́ческую ми́ссию; 2. *м.* исто́рик.

ऐतिहासिक-दार्शनिक **айтих̄а̄сик-да̄ршаник** исто́рико-филосо́фский.

ऐतिह्य **айтих̄ъя** *м.* 1) тради́ция; 2) преда́ние, пове́рье.

ऐन **айн** 1) то́чный; пра́вильный; ~ वक़्त पर как ра́з во́время, в ну́жный моме́нт; 2) по́лный, це́льный.

ऐनक **айнак** *ж.* очки́; ~ चढ़ाना надева́ть очки́; ~ लगाना носи́ть очки́.

ऐनकसाज़ **айнакса̄з** *м.* о́птик, изготовля́ющий очки́.

ऐन-मैन **айн-майн** *парн. соч.* то́чно тако́й же; похо́жий.

ऐब **айб** *м.* 1) недоста́ток, поро́к; ~ निकालना находи́ть недоста́тки; 2) клеймо́, позо́р; ~ लगाना клейми́ть, позо́рить.

ऐबगो **айбго** *м.* клеветни́к.

ऐबगोई **айбгоӣ** *ж.* злосло́вие, клевета́.

ऐबजो **айбджо** приди́рчивый.

ऐबजोई **айбджоӣ** *ж* приди́рчивость.

ऐबदार **айбда̄р** 1) име́ющий недоста́тки, изъя́ны; 2) испо́рченный.

ऐबपोश **айбпош** покрыва́ющий чужи́е недоста́тки.

ऐबपोशी **айбпошӣ** *ж.* покрыва́ние чужи́х недоста́тков.

ऐबी **айбӣ** *см.* ऐबदार.

ऐयाम **айя̄м** *м. ар. мн.* 1) дни, времена́; 2) вре́мя, пери́од.

ऐयार **айя̄р** *м.* 1) хитре́ц; 2) моше́нник.

ऐयारी **айя̄рӣ** *ж.* 1) хи́трость; 2) моше́нничество.

ऐयाश **айя̄ш** 1. 1) лю́бящий ро́скошь, комфо́рт; 2) сластолюби́вый; распу́тный; 2. *м.* развра́тник, распу́тник.

ऐयाशी айяши̅ *ж.* сластолю́бие; распу́тство.

ऐरा-ग़ैरा айра̅-гайра̅ *парн. соч.* 1) неизве́стный, чужо́й; 2) не́кий (*о человеке*); 3) пусто́й, вздо́рный; ◇ ~ नत्थु खैरा ничто́жный, ничего́ собо́й не представля́ющий челове́к; ничто́жество.

ऐरावत айра̅ват *м.* 1) *миф.* Айрава́та, слон И́ндры; 2) ра́дуга; 3) о́блако, испуска́ющее мо́лнию.

ऐरावती айра̅вати̅ *ж.* мо́лния.

ऐलान айла̅н *м. см.* एलान.

ऐलानिया айла̅ния̅ *см.* एलानिया.

ऐवान айва̅н *м.* 1) дворе́ц; 2) большо́й зал; 3) пала́та (*административное или представительнсе учреждение*).

ऐश айш *м.* 1) ро́скошь; ~ करना (उड़ाना) вести́ роско́шный о́браз жи́зни, жить на широ́кую но́гу; 2) чу́вственные наслажде́ния; чу́вственность.

ऐशपरस्त айшпараст предаю́щийся чу́вственным наслажде́ниям; чу́вственный.

ऐशपरस्ती айшпарасти̅ *ж.* скло́нность к чу́вственным наслажде́ниям.

ऐशपसंद айшпасанд *см.* ऐशपरस्त.

ऐशो-आराम айш-о-а̅ра̅м *м. парн. соч.* 1) ро́скошь и комфо́рт; ~ की वस्तुएँ предме́ты ро́скоши; 2) удово́льствия, наслажде́ния.

ऐश्वर्य айшваръя *м.* 1) бога́тство; 2) благосостоя́ние, процвета́ние; 3) власть, могу́щество; 4) сла́ва, вели́чие.

ऐश्वर्यप्रेम айшваръяпрэм *м.* 1) властолю́бие; 2) корыстолю́бие.

ऐश्वर्यलोलुप айшваръялолуп 1) властолюби́вый; 2) корыстолюби́вый.

ऐश्वर्यशाली айшваръяша̅ли̅ 1) бога́тый; 2) могу́щественный.

ऐसा айса̅ 1. тако́й, тако́го ро́да; подо́бный; ~ ही тако́й же; कुछ ~ друго́й, не́сколько отли́чный; **2.** так; कभी कभी ~ भी होता है कि... иногда́ быва́ет и так, что...; ~ कदापि नहीं हो सकता э́тому никогда́ не быва́ть.

ऐसा-तैसा айса̅-тайса̅ *парн. соч. см.* ऐसा-वैसा.

ऐसा-वैसा айса̅-вайса̅ *парн. соч.* 1) обыкнове́нный, зауря́дный; 2) ничто́жный; незначи́тельный; 3) како́й-нибудь.

ऐसे айсэ так; так про́сто, про́сто так; ~ ही про́сто так.

ऐहलौकिक айхлаукик *см.* इहलौकिक.

ऐहिक айхик *см.* इहलौकिक.

ऐहिकता айхикта̅ *ж.* мирска́я жизнь.

ऐहिकीकरण айхики̅каран *м.* секуляриза́ция.

ओ

ओ о о (*двенадцатая буква алфавита хинди*).

ओं о̃ 1. да бу́дет так!; **2.** *м. см.* ओम्.

ओंकार о̃ка̅р *м. см.* ओम्.

ओंगना о̃гна̅ *п.* сма́зывать колёса и ось.

ओंट о̃т *м.* брус *или* ка́мень, подкла́дываемый под колёса теле́ги (*при подъёме на гору*).

ओंटना о̄ṭна *n. см.* ओटना.

ओंठ о̄ṭх *м.* губа́; ✧ ओंठों पर на языке́, гото́вый сорва́ться с языка́; ∽ काटना (चबाना) куса́ть гу́бы (*от злости, гнева*); ∽ काँपना (फड़कना) дрожа́ть от гне́ва (*о губах*); стуча́ть зуба́ми от хо́лода; ∽ चाटना обли́зываться; ∽ फटना тре́скаться, пересыха́ть (*о губах*); ∽ मटकाना шевели́ть губа́ми; ओंठों में कहना бормота́ть; ओंठों से खाना а) есть, смакова́ть; б) соса́ть; ∽ तक न हिलना не произноси́ть ни зву́ка; ओंठों पर न आना молча́ть; ओंठों में मुसकराना улыба́ться; усмеха́ться; ओंठों पर नाचना а) верте́ться на языке́; б) име́ть хоро́шую па́мять.

ओंड़ा о̄ṛа̄ **1.** глубо́кий; **2.** *м.* 1) я́ма; 2) подко́п, проло́м.

ओ о *межд.* о!, а! (*восклицание удивления*).

ओक ок I *м.* при́го́ршня, горсть; ∽ लगाना скла́дывать ру́ки в при́го́ршню; ∽ लगाकर पानी पीना пить из го́рсти.

ओक ок II *ж.* 1) тошнота́; 2) ико́та.

ओक ок III *м.* 1) местожи́тельство; 2) жили́ще.

ओकार ока̄р *м.* бу́ква «ओ».

ओखली окхлӣ *ж.* сту́па; ✧ ∽ में सिर देना лезть на рожо́н (*букв.* лезть голово́й в сту́пу).

ओछा очха̄ 1) пусто́й, поро́жний; 2) пусто́й, никчёмный; 3) ме́лкий, неглубо́кий; 4) ма́ленький, небольшо́й; 5) бесси́льный; сла́бый; 6) презре́нный, ни́зкий; जाति का ∽ челове́к «ни́зкой» ка́сты.

ओछापन очха̄пан *м.* 1) пустота́; 2) ни́кчёмность; 3) ни́зость, по́длость.

ओज одж *м.* 1) свет, блеск, сия́ние; 2) великоле́пие; 3) си́ла, мощь, эне́ргия.

ओजपूर्ण оджпӯрна 1) блестя́щий, сия́ющий; 2) великоле́пный; 3) си́льный, мо́щный, энерги́чный; ✧ ∽ वक्तृता блестя́щая речь.

ओजस्विता оджасвита̄ *ж. см.* ओज.

ओजस्विनी оджасвинӣ *санскр. прил. ж. см.* ओजस्वी.

ओजस्वी оджасвӣ *см.* ओजपूर्ण.

ओज़ोन озон *м.* озо́н.

ओझ оджх *м.* 1) вну́тренности; желу́док; 2) живо́т.

ओझल оджхал **1.** *м.* укры́тие; прикры́тие; ∽ करना пря́тать; ∽ हो जाना скры́ться, спря́таться; **2.** *послелог* के ∽ позади́; за; под прикры́тием; के ∽ शिकार खेलना охо́титься *или* стреля́ть из-за прикры́тия, из заса́ды.

ओझा оджха̄ I *м.* зна́харь; колду́н, заклина́тель.

ओझा оджха̄ II *м.* 1) о́джха (*подкаста брахманов*); 2) член подка́сты о́джха.

ओझाई оджха̄ӣ *ж.* колдовство́, волшебство́.

ओझाईगीरी оджха̄ӣгӣрӣ *ж. см.* ओझाई.

ओट оṭ *ж.* 1) укры́тие; прикры́тие; ∽ करना скрыва́ть, пря́тать; आँखों से ∽ होना исчеза́ть; скрыва́ться; वृक्ष की ∽ में छिप जाना спря́таться за де́рево; 2) заса́да; 3) ма́ска; की ∽ में а) под прикры́тием чего́-л.; б) под ма́ской; в) позади́ чего́-л.; पर्दे की ∽ में *перен.* тайко́м, потихо́ньку.

ओटन оṭан *м.* колесо́ для очи́стки хло́пка от семя́н.

ओटना оṭна̄ *n.* 1) очища́ть хло́пок от семя́н; 2) брать на свою́ отве́тствен-

ность, брать на себя́; 3) говори́ть, повторя́ть своё; 4) защища́ть.

ओटनी оṭні *ж. см.* ओटन.

ओटा оṭā *м.* перегоро́дка; парда́.

ओटोनोमी оṭономӣ *ж.* автоно́мия.

ओठ оṭх *м. см.* ओंठ.

ओडिकोलोन одиколон *м.* одеколо́н.

ओढ़ना оṛхнā 1. *п.* 1) укрыва́ть; наки́дывать; покрыва́ть; कंबल ~ накрыва́ть одея́лом; चादर ~ наки́дывать покрыва́ло; 2) одева́ть; ओढ़ लेना накры́ться, укры́ться; *перен.* взять на себя́ (*напр. вину*); अपराध खुद ओढ़ लेना взять на себя́ вину́; **2.** *м.* 1) покрыва́ло; одея́ло; ~ उतारना оскорбля́ть (*кого-л.*); ~ ओढ़ाना вступи́ть в брак с вдово́й; 2) плащ.

ओढ़ना-बिछौना оṛхнā-бичхаунā *м. парн. соч.* посте́ль, посте́льные принадле́жности; ✧ ~ बनाना пло́хо обраща́ться (*с дорогой вещью*); ~ बाँधना собира́ть ве́щи (*перед отъездом*).

ओढ़नी оṛхнӣ *ж.* же́нское покрыва́ло, наки́дка; чадра́; ✧ ~ बदलना станови́ться подру́гой.

ओढ़ाना оṛхāнā *п. понуд.* I *от* ओढ़ना.

ओत от I *ж.* 1) вы́года, по́льза; при́быль; 2) поко́й, удо́бство.

ओत от II 1) со́тканный; 2) плетёный.

ओत-कसर от-касар *ж. парн. соч.* при́быль и убы́ток.

ओत-प्रोत от-прот *парн. соч.* 1) перекре́щивающийся; 2) переплетённый; 3) сме́шанный; ~ होना а) перекре́щиваться; б) переплета́ться; в) сме́шиваться.

ओदन одан *м.* варёный рис.

ओदरना одарнā *нп.* 1) тре́скаться; 2) разруша́ться.

ओदा одā вла́жный; мо́крый.

ओदारना одāрнā *п.* 1) раска́лывать; разрыва́ть; 2) разруша́ть.

ओनामासी онāмāсӣ *ж.* нача́ло; ~ करना начина́ть.

ओपना опнā *п.* начища́ть, натира́ть (*до блеска*).

ओपरेटर опарэṭар *м.* управля́ющий механи́змом; рабо́тающий на маши́не; ब्लास्टिंग भट्टी का ~ до́менщик.

ओपेरा опэрā *м.* о́пера; ~ और नाटक की रंगशाला теа́тр о́перы и бале́та.

ओम् ом *м.* ом (*звук, произносимый перед и после окончания чтения Вед; священное мистическое слово*).

ओर ор I **1.** *ж.* сторона́, направле́ние; दहिनी ~ пра́вая сторона́; बाईं ~ ле́вая сторона́; अपनी ~ से со свое́й стороны́, от себя́; घर के चारों ~ вокру́г до́ма; **2.** *послелог* की ~ в сто́рону, в направле́нии.

ओर ор II *м.* 1) нача́ло; ~ से छोर तक с нача́ла до конца́; 2) коне́ц, край; ✧ का ~ आना наступа́ть (*о гибели, конце чего-л.*); ~ निबाहना (निभाना) до конца́ выполня́ть долг.

ओर-छोर ор-чхор *м. парн. соч.* нача́ло и коне́ц.

ओरी орӣ *ж. арх.* карни́з.

ओलंदेज़ оландэз 1. голла́ндский; **2.** *м.* голла́ндец.

ओलंपिक олампик олимпи́йский; ~ के खेल олимпи́йские и́гры.

ओल ол *м.* 1) зало́г, закла́д; 2) вещь, оста́вленная в зало́г; 3) зало́жник; को ~ में देना оставля́ть кого́-л. в ка́честве зало́жника.

ओलती олтӣ *ж. см.* ओरी.

ओला олā *м.* град, гра́дина; ओले गि-

रना (पड़ना, बरसना) идти́ (*о граде*); ओले थामना прекраща́ться (*о граде*); सिर मुँड़ाते ही ओले पड़े *посл* ≅ то́лько побри́л го́лову — пошёл град (*о неудачном предприятии*).

ओलिंपियाड олимпиāд *м.* олимпиа́да.

ओलौना олаунā *м.* приме́р, сравне́ние.

ओवरकोट оваркоṫ *м.* пальто́.

ओवरटाइम оварṫāим 1. сверхуро́чно; **2.** *м.* сверхуро́чные часы́.

ओषधि ошадхи *ж.* 1) лека́рственное расте́ние; 2) однолётнее расте́ние.

ओषधी ошадхӣ *ж. см.* ओषधि.

ओष्ठ ошṫха *м. см.* ओंठ.

ओष्ठ्य ошṫхъя *грам.* губно́й (*звук*).

ओस ос *ж.* роса́; ~ से भिगोना покрыва́ться росо́й; ✧ ~ पड़ना а) увяда́ть; тускне́ть; б) смуща́ться, стыди́ться, ~ चाटने से प्यास नहीं बुझती росо́й не напьёшься.

ओसरी осрӣ *ж.* о́чередь, черёд.

ओसाई осāӣ *ж.* 1) ве́яние (*зерна*); 2) пла́та за ве́яние.

ओसाई-कल осāӣ-кал *ж.* ве́ялка.

ओसाना осāнā *п.* ве́ять (*зерно*); ✧ अपनी ~ не дава́ть говори́ть друго́му (*всё время говорить самому*); को ~ отруга́ть кого́-л.

ओसारा осāрā *м.* вера́нда, балко́н, терра́са; наве́с.

ओह оx̆ *межд.* 1) ой!, ах! (*восклицание боли, страдания*); 2) о!, а! (*восклицание удивления*); 3) фу!, тьфу! (*восклицание отвращения*).

ओहदा оx̆дā *м.* до́лжность; слу́жба, заня́тие; से ~ छीन लेना лиши́ть до́лжности; уво́лить со слу́жбы.

ओहदेदार оx̆дэдāр *м.* чино́вник; должностно́е лицо́.

ओहार оx̆āр *м.* по́лог.

ओहो оx̆о *межд.* 1) о!, а! (*восклицание удивления*); 2) *восклицание удовольствия*.

औ

औ ау ау (*тринадцатая буква алфавита хинди*).

औंघना аӯгхнā *нп. см.* ऊँघना.

औंधना аӯдхнā 1. *нп.* перевора́чиваться; быть перевёрнутым; **2.** *п.* опроки́дывать.

औंधा аӯдхā перевёрнутый; опроки́нутый; औंधे, औंधे मुँह ничко́м; вниз лицо́м; औंधी खोपड़ी का глу́пый; औंधे मुँह गिरना а) па́дать ничко́м; б) ошиба́ться в расчётах; ~ हो जाना упа́сть; лиши́ться чувств.

औंधाना аӯдхāнā *п. понуд.* I *от* औंधना.

औंस аунс *м.* у́нция.

औक़ात аукāт *ж.* 1) времена́; вре́мя; ~ जाया करना тра́тить вре́мя; ~ बसर करना а) проводи́ть вре́мя; б) жить, существова́ть; 2) возмо́жность, спосо́бность; अपनी ~ देखकर ख़र्च करना тра́тить де́ньги по сре́дствам.

औक़ातबसरी аукāтбасрӣ *ж.* 1) заня́тие, сре́дства к существова́нию; 2) существова́ние.

औकार аукāр *м.* бу́ква «औ».

ग्रौखा аукха̄ *м.* коро́вья шку́ра.

ग्रौगी аугӣ I *ж.* я́ма (*для ловли слонов, львов и др. животных*).

ग्रौगी аугӣ II *ж.* хлыст.

ग्रौगुण аугун *м. см.* ग्रौगुन.

ग्रौगुन аугун *м.* 1) недоста́ток; поро́к; 2) вред, зло; ~ करना причиня́ть зло; вреди́ть.

ग्रौघड़ аугхаṙ безрассу́дный; своево́льный.

ग्रौघर аугхар 1) нескла́дный, пу́таный; 2) ре́дкий, необыкнове́нный.

ग्रौचक аучак неожи́данно, вдруг.

ग्रौचट аучаṭ I *ж.* тру́дное положе́ние; тру́дность; ~ में पड़ना попада́ть в тру́дное положе́ние.

ग्रौचट аучаṭ II 1) вдруг, неожи́данно; 2) по оши́бке.

ग्रौचिती аучитӣ *ж. см.* ग्रौचित्य.

ग्रौचित्य аучитъя *м.* 1) уме́стность; соотве́тствие; 2) целесообра́зность; пра́вильность; 3) прили́чие, ве́жливость; 4) опра́вданность; ग्रस्तित्व का ~ опра́вданность нали́чия (*чего-л.*).

ग्रौचित्यपूर्ण аучитъяпӯрна 1) уме́стный; соотве́тствующий; 2) целесообра́зный; пра́вильный; 3) прили́чный; ве́жливый; 4) опра́вданный (*напр. о расходе*).

ग्रौचित्यपूर्वक аучитъяпӯрвак 1. *см.* ग्रौचित्यपूर्ण; 2. 1) уме́стно; 2) целесообра́зно.

ग्रौज़ार аузāр *м. ар. мн.* инструме́нты; прибо́ры; ору́дия· обору́дование; पैदावार (उपज) के ~ ору́дия произво́дства; कृषि-संबंधी (कृषि के, खेती के) ~ сельскохозя́йственные ору́дия, сельскохозя́йственный инвента́рь; पशु ग्रौर ~ живо́й и мёртвый инвента́рь; श्रम (मेहनत) के ~ ору́дия труда́; ट्रेक्टरों से चलनेवाले ~ прицепно́й сельскохозя́йственный инвента́рь.

ग्रौझड़ ауджхаṙ 1. непреры́вно; 2. *ж.* толчо́к, уда́р; ~ मारना (लगाना) наноси́ть уда́ры.

ग्रौटना ауṭнā 1. *нп.* 1) кипе́ть; 2) выпа́риваться; 2. *п.* 1) кипяти́ть; 2) выпа́ривать.

ग्रौटाना ауṭāнā *п. понуд.* I *от* ग्रौटना.

ग्रौढर аудхар 1) легкомы́сленный, несамостоя́тельный; 2) дово́льствующийся ма́лым, бы́стро удовлетворя́ющийся.

ग्रौत्कर्ष्य ауткаршъя *м.* превосхо́дство.

ग्रौत्सुक्य аутсукъя *м.* 1) беспоко́йство; волне́ние; 2) рве́ние; пыл; 3) любопы́тство.

ग्रौदरिक аударик прожо́рливый.

ग्रौदार्य аудāръя *м.* 1) великоду́шие; 2) ще́дрость.

ग्रौदास्य аудāсъя *м.* 1) безразли́чие, равноду́шие; 2) уны́ние.

ग्रौद्धत्य ауддхатъя *м.* 1) гру́бость, де́рзость; 2) жесто́кость.

ग्रौद्योगिक аудъёгик промы́шленный, индустриа́льный; ~ राष्ट्र (देश) индустриа́льная страна́; ~ विकास промы́шленное разви́тие; ~ उत्क्रांति промы́шленный переворо́т; ~ क्रांति промы́шленная револю́ция; ~ उत्पादन промы́шленное произво́дство; ~ उपज промы́шленная проду́кция; ~ पूँजीवाद промы́шленный капитали́зм; ~ कोतल-फ़ौज (कोतल-सेना) промы́шленная резе́рвная а́рмия; ~ फ़सल техни́ческие культу́ры; ~ सर्वहारा промы́шленный пролетариа́т; ~ सहयोग-समिति промкоопера́ция; ~ केंद्र промы́шленный центр; ~ विभाग министе́рство про-

мышленности; ~ प्रदर्शनी промышленная выставка; ~ स्कूल техникум; ~ मंदी промышленная депрессия; ~ संकट промышленный кризис.

औद्योगीकरण аудъёгӣкаран *м.* индустриализация; देश के ~ की नीति политика индустриализации страны; ~ करना индустриализировать.

औना-पौना аунā-паунā *парн. соч.* **1.** 1) небольшой; 2) непóлный; **2.** 1) во что бы то ни стáло; 2) бóлее или мéнее; ✧ औने-पौने करना (बेचना) продавать за бесцéнок.

औपचारिक аупачāрик 1) относящийся к ухóду (*за больным*); 2) фигурáльный; символический; 3) формáльный.

औपनिवेशिक аупанивэшик 1. 1) относящийся к колóнии; колониáльный; ~ नीति колониáльная полúтика; ~ समस्या колониáльный вопрóс; ~ व्यापार колониáльная торгóвля; ~ अधिरुचि имперские преферéнции; ~ मंत्री министр колóний; 2) относящийся к доминиóну; ~ स्वराज्य доминиóн; **2.** *м.* колонист; поселéнец.

औपनिवेशीकरण аупанивэшӣкаран *м.* колонизáция; ~ की नीति колониáльная полúтика.

औपन्यासिक аупанъя̄сик 1. относящийся к прóзе; **2.** *м.* романист; писáтель.

औपम्य аупамъя *ж.* схóдство, подóбие.

और аур 1. другóй; और और рáзные, различные; और. . और... один... другóй; और का और обрáтный, противоположный; совершéнно другóй; ~ सब всё остальнóе; ~ कोई ктó-л. другóй; ~ कोई नहीं никтó; और तो और а) и... и...; то... то...; б) как бы то ни было; в) не говоря ужé о другóм; और का और करना а) [из]менять; б) дéлать наоборóт; और का और होना совершéнно отличáться, быть совершéнно другим; [из]меняться; **2.** бóлее; ещё; ~ कहीं гдé-л. в другóм мéсте, гдé-л. ещё; ~ कुछ नहीं бóльше ничегó; ~ तो क्या а) бóлее тогó; б) о другóм нéчего и говорить; कोई ~ какóй-л. ещё; ~ भी а) опять, снóва; б) бóльше тогó; тем бóлее; ~ भी अधिक (ज़्यादा) ещё бóльше; ~ यह कि... бóльше тогó...; ~ भी गहरा हो जाना углубиться; усилиться; обостриться (*напр. о кризисе*); थोड़ा ~ ещё немнóго; **3.** 1) и, тáкже; 2) но; ✧ ~ क्या конéчно, разумéется; ~ ही कुछ необыкновéнный; исключительный; ~ ही कुछ होना совершáться, случáться (*о чём-л. необыкновенном*).

औरत аурат *ж.* 1) жéнщина; ~ की जात жéнский пол; 2) женá.

औरस аурас 1. рождённый в брáке; **2.** *м.* сын, рождённый в брáке.

और्ध्वदैहिक аурддхадайхик *хинд.* погребáльный, относящийся к погребáльному обряду.

औलाद аулāд *ж. ар. мн.* 1) потóмство; дéти; 2) род.

औला-दौला аулā-даулā беззабóтный, легкомысленный.

औलिया аулия̄ *м.* святóй.

औवल аувал *см.* अव्वल.

औषध аушадх *м. см.* औषधि.

औषध-निर्माणशास्त्र аушадх-нирмāншāстра *м.* фармакопéя; фармаколóгия.

औषध-पेटिका аушадх-пэтӣкā *ж.* аптéчка (*походная*).

औषधालय аушадхāлай *м.* аптéка.

औषधि аушадхи *ж.* лекáрство; лечéбное срéдство; ~ का सेवन приём лекáрства;

मिश्रित ~ микстýра; ~ खाना принимáть лекáрство; ~ बनाना изготовля́ть лекáрство; ~ व्यवहार करना применя́ть лекáрство.

औषधि-विज्ञान аушадхи-вигья̄н *м. см.* औषधिशास्त्र.

औषधि-व्यवस्था аушадхи-въявастха̄ *ж.* медици́нская пóмощь.

औषधिशास्त्र аушадхиша̄стра *м.* медици́на.

औषधीय аушадхӣя лекáрственный, лечéбный; ~ सामग्री медикамéнты.

औषधोपचार аушадхопача̄р *м.* врачéбная пóмощь; лечéние.

औसत аусат 1. срéдний; промежýточный; ~ दर्जे का срéдний (*по степени, качеству*); ~ पैदावार срéдний урожáй; ~ वज़न срéдний вес; ~ संख्या срéднее числó; प्रतिमास ~ आयु срéдний дохóд в мéсяц; ~ से अच्छा вы́ше срéднего; ~ से कम ни́же срéднего; ~ ऊँचाई से छोटा ни́же срéднего рóста; ~ क़द का पुरुष человéк срéднего рóста; **2.** *м.* 1) середи́на; 2) срéднее числó; срéдний ýровень; ~ पड़ता है в срéднем прихóдится (*на кого-л., что-л.*); ~ निकालना (लगाना) находи́ть срéднее числó; высчи́тывать срéднюю величинý.

औसतन аусатан в срéднем.

औसती аусатӣ 1) срéдний; 2) промежýточный; 3) умéренный.

औसान ауса̄н *м.* 1) чýвство; 2) присýтствие дýха, самообладáние; ~ जाते रहना теря́ть присýтствие дýха, теря́ть самообладáние; ~ भूल जाना потеря́ть присýтствие дýха; растеря́ться.

औसाना ауса̄на̄ *п.* переклáдывать фрýкты солóмой (*для дозревания*).

औसाफ़ ауса̄ф *м. ар. мн.* достóинства, кáчества.

औहत аух̆ат *ж.* 1) преждеврéменная смерть; 2) несчáстье.

क

क ка ка (*четырнадцатая буква алфавита хинди*).

कंकड़ канкар̣ *м. см.* कंकर.

कंकण канкан *м. см.* कँगना 1), 2).

कंकर канкар *м.* 1) известня́к; 2) кáмень; гáлька; грáвий.

कंकर-पत्थर канкар-паттхар *м. парн. соч.* кáмни; гáлька; *перен.* хлам; мýсор.

कंकरी канкрӣ *ж.* 1) кáмешек; грáвий; 2) кусóчек.

कंकरीट канкрӣт̣ *ж.* 1) бетóн; 2) грáвий; ~ बिछा हुआ रास्ता шоссéйная дорóга.

कंकरीला канкрӣла̄ камени́стый; кáменный.

कंकव्वा канкавва̄ *м. см.* कनकौवा.

कंकाल канка̄л *м.* 1) скелéт, костя́к; 2) óстов.

कंकालसार канка̄лса̄р худóй как скелéт; ~ चेहरा худóе лицó.

कँखी ка̃кхӣ *ж. см.* कनखी.

कँगना ка̃гна̄ *м.* 1) браслéт; 2) нить (*которой во время свадебной церемонии связывают руки жениха и невесты*); 3) кáнгна (*песня, которую*

поют во время завязывания или развязывания этой нити).

कँगनी **кãгнӣ** *ж.* 1) ма́ленький брасле́т; 2) *арх.* карни́з; 3) зубча́тое колесо́.

कंगाल **кангāл** **1.** 1) бе́дный; 2) ни́щий; **2.** *м.* 1) бедня́к; 2) ни́щий.

कंगालपन **кангāлпан** *м. см.* **कंगाली**.

कंगाली **кангāлӣ** *ж.* 1) бе́дность; нужда́; 2) нищета́.

कँगूरा **кãгӯрā** *м.* 1) верши́на, верху́шка; 2) ба́шня; **गढ़ का** ~ бастио́н; **कवचवाला** ~ бронева́я ба́шня; 3) зубча́тые сте́ны; зубцы́ (*стен, башен*).

कंघा **кангхā** *м.* гре́бень (*для волос*).

कंघी **кангхӣ** *ж. см.* **कंघा**; **बालों में** ~ **करना** причёсываться; ~ **चोटी करना** де́лать причёску; причёсываться; ✧ ~ **करना** *воен.* прочёсывать (*местность*).

कंघीसाज़ **кангхӣсāз** *м.* гребенщи́к.

कँघेरा **кãгхэрā** *м. см.* **कंघीसाज़**.

कंचन **канчан** **1.** 1) здоро́вый; 2) чи́стый; **2.** *м.* 1) зо́лото; 2) бога́тство.

कंचुक **канчук** *м.* 1) ку́ртка; 2) оде́жда, пла́тье; 3) кольчу́га, па́нцирь.

कँचेरा **кãчэрā** *м.* стеклоду́в.

कंज़र्वेटिव **канзарвэт̇ив** *полит.* **1.** консервати́вный; ~ **दल** консервати́вная па́ртия; **2.** *м.* консерва́тор.

कंजा **канджā** 1) тёмно-се́рый; 2) сероглáзый.

कंजूस **канджӯс** **1.** скупо́й; **2.** *м.* скря́га, скупе́ц.

कंजूसी **канджӯсӣ** *ж.* ску́пость; **में** ~ **करना** скупи́ться на что́-л.

कंटक **кант̇ак** *м.* 1) шип, колю́чка; 2) поме́ха, препя́тствие; **के रास्ते का** ~ **होना** быть препя́тствием на чьём-л. пути́.

कंटकमय **кант̇акмай** 1) колю́чий; 2) тру́дный; тяжёлый; ~ **मार्ग** тру́дный путь.

कंटकाकीर्ण **кант̇акāкӣрна** *см.* **कंटकित**.

कंटकित **кант̇акит** тру́дный; затрудни́тельный; ~ **करना** меша́ть, препя́тствовать.

कंटकी **кант̇акӣ** покры́тый шипа́ми; колю́чий.

कंटर **кант̇ар** *м.* графи́н.

कंटिका **кант̇икā** *ж.* була́вка.

कंटिकाधार **кант̇икāдхāр** *м.* поду́шечка для була́вок и иго́лок.

कँटिया **кãт̇ия** *ж.* 1) колю́чка, шип; 2) [рыболо́вный] крючо́к; крюк.

कँटीला **кãт̇ӣлā** колю́чий; ~ **तार** колю́чая про́волока.

कंटोप **кант̇оп** *м. см.* **कनटोप**.

कंट्रैक्ट **кант̇райкт̇** *м.* контра́кт, догово́р; ~ **करना** заключа́ть контра́кт, догово́р; ~ **में दस्तख़त करना** подпи́сывать контра́кт, догово́р; ~ **पूरा होना** конча́ться (*о контракте, договоре*).

कंट्रैक्टर **кант̇райкт̇ар** *м.* подря́дчик, поставщи́к.

कंट्रोल **кант̇рол** *м.* 1) контро́ль; **अंतर्राष्ट्रीय** ~ междунаро́дный контро́ль; ~ **क़ायम करना** устана́вливать контро́ль; 2) регули́рование; ~ **लगाना** а) контроли́ровать; б) регули́ровать; ~ **उठाना** отменя́ть контро́ль.

कंठ **кант̇х** *м.* 1) ше́я; 2) го́рло; 3) звук; го́лос; ~ **फूटना** лома́ться (*о голосе*); ~ **बैठना** хрипе́ть; ✧ **दृढ़** ~ **से अपनी बात कहना** реши́тельно заявля́ть; ~ **करना** (**रखना**) зау́чивать наизу́сть; ~ **होना** быть вы́ученным наизу́сть.

कंठगत **кант̇хгат** застря́вший в го́рле; ✧ **प्राण** ~ **होना** быть при́ смерти.

कंठतालव्य **кант̇хтāлавъя** *грам.* сре́дний, среднеязы́чный (*о звуках* **ए** *и* **ऐ**).

कंठस्थ **кант̇хастха** вы́ученный наизу́сть;

सूत्र को ~ करना выучить формулу наизусть.

कंठा **кантха̄** *м.* ожерелье; бусы.

कंठाग्र **кантха̄гра** *см.* कंठस्थ.

कंठी **кантхӣ** *ж.* небольшое ожерелье; бусы; ◇ ~ बाँधना делать учеником, последователем.

कंठोष्ठ्य **кантхоштхъя** *грам.* переднеязычные (*гласные* ओ *и* औ).

कंठ्य **кантхъя** *грам.* заднеязычный (*о звуках* अ, आ, क, ख, ग, घ, ह *и* :).

कंडक्टर **кандактар** *м.* кондуктор; проводник.

कंडरा **кандра̄** *ж.* кровеносный сосуд; артерия, вена.

कंडा **канда̄** *м.* кизяк; ~ पाथना (बनाना) прессовать кизяк; ◇ ~ होना а) худеть; б) умирать.

कंडारी **канда̄рӣ** *м.* рулевой.

कंडाल **канда̄л** *м.* 1) гобой; 2) медный сосуд для воды.

कंडी **кандӣ** *ж. см.* कंडा.

कंडील **кандӣл** *ж.* светильник; фонарь; подсвечник.

कंडीलिया **кандӣлия̄** *ж.* маяк.

कंडीशंड **кандӣшанд** *тех.* кондиционированный; ~ डिब्बा вагон с кондиционированным воздухом.

कंडु **канду** *ж.* чесотка; зуд.

कंडौरा **кандаура̄** *м.* место, где делают кизяк; сарай для кизяка.

कंत **кант** *м.* хозяин дома; муж.

कंथा **кантха̄** *ж.* лохмотья, отрепья.

कंद **канд** I *м.* 1) *бот.* луковица; 2) чеснок.

कंद **канд** II *м.* множество, масса.

कंद **канд** III *м.* сахар.

कंदमूल **кандмӯл** *м.* съедобный корень (*напр. редиска*).

कंदर **кандар** *м.* 1) пещера; 2) ущелье, теснина.

कंदरा **кандра̄** *ж. см.* कंदर.

कंदला **кандла̄** *м.* 1) золотой *или* серебряный слиток; 2) золотая *или* серебряная проволока.

कंदलाकश **кандла̄каш** *м.* мастер, изготовляющий золотую *или* серебряную проволоку.

कंदा **канда̄** I *м. см.* कंद I.

कंदा **канда̄** II 1) выкопанный, вырытый; 2) выгравированный; 3) вырезанный (*по дереву, кости*); 4) высеченный (*из камня*); ~ करना а) гравировать; б) вырезать (*по дереву, кости*); в) высекать (*из камня*).

कंदाकार **канда̄ка̄р** *м.* гравёр; резчик по дереву.

कंदुक **кандук** *м.* 1) мяч; 2) подушка; 3) бетель.

कंधा **кандха̄** *м.* плечо; ~ बदलना перекладывать с одного плеча на другое; के कंधे से ~ मिलाना идти с кем-л. плечом к плечу; कंधे से ~ छिलना образоваться (*о давке, тесноте*); कंधे से ~ मिलाकर (भिड़ाकर, लगाकर) плечом к плечу, бок о бок; कंधे पर डालना взваливать на плечи; कंधे हिलाना пожимать плечами; के कंधे ही तक पहुँचना быть на голову ниже кого-л.; ◇ ~ डालना а) сбрасывать ярмо; б) трусить, бояться; в) падать духом; ~ देना а) носить на плече; б) помогать; का ~ पकड़कर चलना делать что-л. с чьей-л. помощью.

कंधार **кандха̄р** *м. поэт.* кормчий.

कंप **камп** I *м.* дрожь, содрогание.

कंप **камп** II *м. см.* कैंप.

कंपकंपी **кампкампӣ** *ж. см.* कंप I.

कंपटीशन **кампатӣшан** *м.* 1) конкуре́нция; 2) соревнова́ние.

कंपन **кампан** *м. см.* कंप I.

कँपना **ка̃пна̄** *нп.* 1) дрожа́ть, трясти́сь; 2) боя́ться.

कंपनी **кампанӣ** *ж.* 1) компа́ния, о́бщество; मिश्रित पूँजीवाली ~ акционе́рная компа́ния; परिमित देनदारीवाली ~ акционе́рная компа́ния с ограни́ченной отве́тственностью; जहाज़ चलानेवाली ~ парохо́дная компа́ния; व्यापार करनेवाली ~ торго́вая компа́ния; ~ का हिस्सेदार акционе́р компа́нии; 2) *воен.* ро́та.

कंपा **кампа̄** *м.* сило́к, лову́шка (*для птиц*); ~ मारना (लगाना) лови́ть птиц; *перен.* обма́нывать, хитри́ть.

कंपाउंड **кампа̄унд̣** *м.* уча́сток с до́мом.

कंपाउंडर **кампа̄ун̣дар** *м.* фармаце́вт.

कँपाना **ка̃па̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* कँपना) 1) трясти́; 2) приводи́ть в содрога́ние.

कंपार्टमेंट **кампа̄рт̣мэнт̣** *м.* купе́.

कंपास **кампа̄с** *м.* ко́мпас.

कंपित **кампит** 1) дрожа́щий; 2) испу́ганный; 3) взволно́ванный.

कंपू **кампӯ** *м.* 1) ла́герь; ме́сто прива́ла; 2) пала́тка.

कंपोज़ **кампоз** *м. тип.* набо́р; ~ करना набира́ть.

कंपोज़िटर **кампозит̣ар** *м.* набо́рщик.

कंबल **камбал** *м.* одея́ло (*шерстяное*); ~ ओढ़ना покрыва́ться одея́лом.

कंबाइन **камба̄ин** *ж.* (*тж.* हार्वेस्टर ~) *с.-х.* комба́йн; ~ का संचालक комба́йнер.

कंबाइन-मशीन **камба̄ин-машӣн** *ж. см.* कंबाइन.

कंबाइन-मिस्त्री **камба̄ин-мистрӣ** *м.* комба́йнер.

कँवल **ка̃вал** *м.* ло́тос.

कंस **канс** *м.* лату́нь.

कंसताल **канста̄л** *м. муз.* таре́лки.

कंसर्ट **кансарт̣** *м.* конце́рт; खैराती ~ благотвори́тельный конце́рт.

कंसर्ट-रंगमंच **кансарт̣-рангманч** *м.* эстра́да.

कंसर्ट-हाल **кансарт̣-ха̄л** *м.* конце́ртный зал.

कंसोमोल **кансомол** *м.* комсомо́л; ~ का मेंबर комсомо́лец.

कंसौंहा **кансаунха̄** бро́нзового цве́та.

क़अब **ка̄б** *м. мат.* куб.

कई **каӣ** не́сколько; ~ एक не́сколько; немно́го; ~ बार не́сколько раз, неоднокра́тно; ~ दिन पहिले не́сколько дней тому́ наза́д.

ककड़ी **какрӣ** *ж.* огуре́ц; ◇ ~ के चोर को कटारी से मारना суро́во нака́зывать за незначи́тельный просту́пок; ~ खीरा करना ни во что́ не ста́вить, не цени́ть.

ककरी **какрӣ** *ж. см.* ककड़ी.

ककहरा **кака̄хра̄** *м.* 1) бу́квы алфави́та хи́нди (*передающие согласные звуки*); 2) а́збука; 3) элемента́рные све́дения.

ककार **кака̄р** *м.* бу́ква «क».

ककूना **какӯна̄** *м.* ко́кон.

ककोरना **какорна̄** *п.* 1) скобли́ть, скрести́; 2) выда́лбливать; высве́рливать; 3) вырыва́ть; рыть.

कक्कड़ **каккар̣** *м.* 1) таба́к; 2) тру́бка.

कक्कड़बाज़ **каккар̣ба̄з** *м.* кури́льщик.

कक्ष **какша** *м.* 1) подмы́шка; бок; сторона́; 2) ко́мната; чула́н; 3) кулуа́ры.

कक्षा **какша̄** *ж.* 1) по́яс; 2) окру́жность; 3) орби́та; 4) сте́пень; ступе́нь; 5) класс, курс (*год обучения*).

कक्षोन्नति **какшоннати** *ж.* повыше́ние, перево́д в вы́сший разря́д, класс.

कख **какх** *м. см.* कखग; केवल ~ और थोड़ा सा गणित सीखना научи́ться то́лько чита́ть и немно́го счита́ть.

कखग **какхаг** *м.* а́збука; ◊ का ~ नहीं जानना ничего́ не знать, ничего́ не понима́ть в чём-л.

कगर **кагар** *ж.* 1) [высо́кий] бе́рег; 2) край; грани́ца; 3) *арх.* карни́з.

कगार **кагāр** *м.* 1) высо́кий бе́рег; обры́в; 2) высо́кий холм.

कच **кач** I *м.* во́лосы.

कच **кач** II *м.* шрам, рубе́ц.

कचकच **кач-кач** *ж. звукоподр.* 1) скрип; хруст; 2) шум, крик; ~ करना а) скрипе́ть; хрусте́ть; б) ссо́риться; в) шуме́ть, крича́ть; ~ मचाना спо́рить.

कचकचाना **качкачāнā** *нп.* 1) скрипе́ть; хрусте́ть; 2) шуме́ть, крича́ть.

कचकड़ **качкаṙ** *м. см.* कचकड़ा.

कचकड़ा **качкаṙā** *м.* па́нцирь (*черепахи*).

कचकोल **качкол** *м.* ча́ша ни́щего.

कचदिला **качдилā** малоду́шный, трусли́вый; боязли́вый.

कचपच **кач-пач** 1. густо́й, пло́тный; битко́м наби́тый; 2. *м.* теснота́.

कचपेंदिया **качпэ̃дийā** *м.* непостоя́нный челове́к.

कचर-कचर **качар-качар** *ж. звукоподр.* 1) хруст; треск; 2) болтовня́.

कचर-कूट **качар-кӯт̣** *м. парн. соч.* избие́ние.

कचरघान **качаргхāн** *м.* 1) нагроможде́ние веще́й; хао́с; 2) детвора́; 3) побо́ище, избие́ние.

कचरा **качрā** I *м.* 1) незре́лая ды́ня; 2) огуре́ц; 3) коро́бочка хло́пка.

कचरा **качрā** II *м.* 1) грязь; 2) му́сор; хлам; очи́стки; 3) оса́док.

कचरा-पेटी **качрā-пэт̣ӣ** *ж.* му́сорный я́щик.

कचलोंदा **качлõдā** *м.* 1) кусо́к те́ста; 2) пло́хо пропечённый хлеб.

कचलोन **качлон** *м.* ка́менная соль.

कचलोहा **качлохā** *м.* 1) желе́зная руда́; 2) чугу́нная болва́нка.

कचलोहू **качлохӯ** *м.* су́кровица.

कचहरी **качахрӣ** *ж.* 1) суд; 2) учрежде́ние; ве́домство; конто́ра; ~ करना а) суди́ть; б) рабо́тать в учрежде́нии.

कचाई **качāӣ** *ж.* 1) незре́лость; 2) нео́пытность.

कचार **качāр** *м.* боло́тистое ме́сто, тряси́на.

कचाल **качāл** *м.* перебра́нка, ссо́ра.

कचालू **качāлӯ** *м.* сала́т, винегре́т; ◊ ~ बनाना (करना) избива́ть.

कचियाना **качийāнā** *нп.* 1) робе́ть; боя́ться; пуга́ться; 2) стыди́ться; смуща́ться.

कचुल्ला **качуллā** *м.* металли́ческая ча́шка.

कचूमर **качӯмар** *м.* ло́мтики фру́ктов *или* овоще́й (*нарезанные для маринада*); ◊ ~ करना (निकालना) а) измельча́ть; б) лома́ть, губи́ть; в) избива́ть.

कचूर **качӯр** *м. бот.* курку́ма (*растение и корень*).

कचोटना **качот̣нā** *нп.* 1) вонза́ться; 2) боле́ть, щеми́ть (*о сердце — при воспоминании*).

कचोना **качонā** *п.* прока́лывать, протыка́ть, пронза́ть.

कचोरी **качорӣ** *ж.* ча́шка.

कचौड़ी **качаурӣ** *ж.* пиро́г.

कच्चा **каччā** 1) сыро́й, недопечённый; недова́ренный; 2) зелёный, недозре́лый; 3) не дости́гший по́лного разви́-

тия; कच्ची उमर молоды́е го́ды; 4) неоко́нченный, незавершённый; 5) необрабо́танный; неотде́ланный; необожжённый; ~ तेल неочи́щенное ма́сло; ~ माल сырьё; ~ लोहा чугу́н; कच्ची ईंट кирпи́ч-сыре́ц; कच्ची चीनी неочи́щенный са́хар; कच्ची सिलाई намётка (*нитка*); कच्ची रूई хло́пок-сыре́ц; ~ घड़ा необожжённый горшо́к; 6) непро́чный, нестóйкий; ~ जी (दिल) малоду́шие; ~ पिछवाड़ा непро́чный тыл; 7) ро́бкий, засте́нчивый; 8) ло́жный, непра́вильный; ~ करना а) стыди́ть; б) дока́зывать ло́жность; в) унижа́ть; ~ पड़ना а) смуща́ться; б) ока́зываться ло́жным; 9) гли́няный; земляно́й; немощёный; необлицо́ванный; कच्ची सड़क немощёная доро́га; ~ फ़र्श земляно́й пол; 10) неуме́лый, нело́вкий; нео́пытный; ◇ ~ कागज़ а) фильтрова́льная бума́га; б) незаве́ренный докуме́нт; ~ कोढ़ зуд; чесо́тка; कच्चे घड़े पानी भरना де́лать о́чень тру́дную рабо́ту; ~ चिट्ठा подро́бное, то́чное сообще́ние; ~ चिट्ठा खोलना раскрыва́ть та́йну; ~ जिन дура́к, глупе́ц; कच्ची कली а) по́чка, буто́н; б) де́вственница.

कच्चा-पक्का **качча̄-пакка̄** *парн. соч.* 1) недова́ренный; 2) сде́ланный из кирпича́ и гли́ны.

कच्ची-पक्की **каччӣ-паккӣ** *ж. парн. соч.* брань, ру́гань.

कच्चे-बच्चे **каччэ-баччэ** *м. мн. парн. соч.* де́ти.

कच्छ **каччх** I *м.* 1) ме́стность, изоби́лующая водо́й; 2) заливно́й бе́рег.

कच्छ **каччх** II *м.* за́дний коне́ц дхо́ти (*набедренной повязки*).

कच्छ **каччх** III *м.* черепа́ха.

कछना **качхна̄** *м.* дхо́ти, мужска́я набе́дренная повя́зка.

कछनी **качхнӣ** *ж.* ма́ленькая набе́дренная повя́зка.

कछरा **качхра̄** *м.* горшо́к, кувши́н (*с широким горлышком*).

कछार **качха̄р** *м.* 1) [то́пкий, ни́зкий] бе́рег; 2) боло́то; боло́тистая по́чва.

कछुआ **качхуа̄** *м. см.* कच्छ III.

कज **кадж** *м.* 1) кривизна́; 2) недоста́ток, поро́к; ~ निकालना а) выпрямля́ть; б) устраня́ть недоста́тки; в) выявля́ть недоста́тки.

कजक **каджак** *ж.* крюк (*которым погоняют слона*).

कजरा **каджра̄** черногла́зый.

कजरारा **каджра̄ра̄** 1) подсурьмлённый; 2) чёрный.

कजलाना **каджла̄на̄** 1. *нп.* темне́ть, черне́ть; тускне́ть; 2. *п.* подводи́ть глаза́ сурьмо́й.

कजली **каджлӣ** *ж.* 1) са́жа; 2) сурьма́; 3) каджли́ (*женские песни в сезон дождей*).

कजलौटा **каджлаут̣а̄** *м.* шкату́лка для сурьмы́.

क़ज़ा **каза̄** *ж.* 1) судьба́; 2) смерть, кончи́на; ~ करना умира́ть.

कज़ाख़ **каза̄кх** 1. каза́хский; 2. *м.* каза́х.

कजावा **каджа̄ва̄** *м.* 1) верблю́жье седло́; 2) па́ра мешко́в *или* корзи́н (*навьючиваемых на верблюда*).

क़ज़िया **казия̄** *м.* спор; ссо́ра.

कजी **каджӣ** *ж.* 1) изги́б, кривизна́; 2) недоста́ток, поро́к.

कज्जल **кадджал** *м.* 1) са́жа, ко́поть; 2) сурьма́; 3) ту́ча.

कटक **кат̣ак** *м.* 1) а́рмия; 2) ла́герь; вое́нный городо́к; 3) г. Ка́так.

कटकट каткат *ж. звукоподр.* 1) щёлканье; треск; скрéжет; 2) перебрáнка, ссóра.

कटकटाना каткатāнā *нп.* скрежетáть зубáми.

कटकना каткана̄ *м.* 1) образéц; набрóсок, план; 2) улóвка, хи́трость.

कटघरा катгхара̄ *м* 1) частокóл; забóр, огрáда; 2) балюстрáда; пери́ла; загорóдка; барьéр; अदालत का ~ барьéр, отделя́ющий судéй от пýблики; 3) [деревя́нная] клéтка; 4) тюрьмá; ◇ अदालत के कटघरे में खड़ा करना привлекáть к судý, суди́ть; अदालत के कटघरे पर आना вы́зов в суд (*напр. в качестве свидетеля*).

कटड़ा катра̄ *м.* буйволёнок.

कटताल каттāл *м. муз.* тарéлки.

कटती каттӣ *ж.* продáжа; спрос.

कटना катна̄ *нп.* 1) быть разрéзанным, распи́ленным; 2) быть размóлотым, растёртым в порошóк; 3) обвáливаться; размывáться; 4) быть изъéденным, истóченным червя́ми; 5) урéзываться, уменьшáться; कटा-पिटा जनतंत्र урéзанная демокрáтия; 6) быть уби́тым; 7) быть скрóенным; 8) ускользáть, уходи́ть тайкóм; 9) проходи́ть (*о времени*); 10) смущáться; стыди́ться; मेरी बात पर वह ऐसे कटे कि फिर न बोले мои́ словá так смути́ли егó, что он бóльше ничегó не сказáл; 11) зави́довать; 12) расхóдоваться зря; 13) вычёркиваться, исключáться; उसका नाम स्कूल से कट गया है егó исключи́ли из шкóлы; 14) проводи́ться, проклáдываться (*о дороге, канале*).

कटनी катнӣ *ж.* 1) нож; 2) серп; 3) жáтва; убóрка хлебóв; ~ करना жать, убирáть хлеб.

कटपीस катпӣс *м.* 1) отрéз (*ткани*); 2) рóзничная торгóвля; ~ का दुकानदार рóзничный торгóвец.

कटरा катра̄ I *м.* 1) ры́нок, базáр; 2) при́город.

कटरा катра̄ II *м. см.* कटड़ा.

कटल्लू каталлӯ *м.* мясни́к.

कटवाँ катва̄̃ отрéзанный; урéзанный; ~ ब्याज процéнты, котóрые остаётся уплати́ть на остáток дóлга (*после частичного его погашения*).

कटवाना катва̄на̄ *п. понуд.* II *от* काटना.

कटहरा катхара̄ *м. см.* कटघरा.

कटहल катхал *м. бот.* катхáл (*хлебное дерево и плод*).

कटा ката̄ *м.* 1) порéз; рáна; कटे पर नमक छिड़कना *перен.* наноси́ть оскорблéние (*букв.* посыпáть рáну сóлью); 2) кровопроли́тие; резня́; уби́йство; ~ करना совершáть уби́йство.

कटाई ката̄ӣ *ж.* 1) рéзание; 2) жáтва; косьбá; 3) плáта жнецý *или* косарю́; 4) рýбка (*лéса*); 5) отбóйка (*угля*).

कटाई-चिराई ката̄ӣ-чира̄ӣ *ж. парн. соч.* распи́ливание; разрезáние.

कटाकट ката̄кат *м.* 1) дрáка; 2) схвáтка; 3) сражéние.

कटाकटी ката̄катӣ *ж.* резня́.

कटाक्ष ката̄кша *м.* 1) взгляд и́скоса; 2) небрéжный бéглый взгляд; 3) порицáние; оскорблéние; насмéшка.

कटा-छटा ката̄-чхата̄ *парн. соч.* обрéзанный; срéзанный; обстри́женный.

कटा-छनी ката̄-чханӣ *ж. парн. соч.* резня́.

कटाना ката̄на̄ *п. понуд.* I *от* काटना.

कटार ката̄р *м.* кинжáл; стилéт.

कटारी ката̄рӣ *ж.* мáленький кинжáл.

कटाल ката̄л *м.* прили́в; подъём воды́.

कटाव **кат̇ао** *м.* 1) выкройка; 2) аппликация (*из материи*).

कटावदार **кат̇аодāр** 1) расшитый (*аппликацией*); 2) выгравированный.

कटाह **кат̇āх̌** *м.* 1) сковорода; 2) котёл.

कटिंग **кат̇инг** *ж.* вырезка (*журнальная, газетная*).

कटि **кат̇и** *ж.* талия; поясница.

कटिजेब **кат̇иджэб** *ж.* пояс; поясок (*женское украшение*).

कटितट **кат̇итат̇** *м. см.* कटि.

कटिबंध **кат̇ибандх** *м.* 1) пояс; кушак; ремень; 2) зона, пояс.

कटिबद्ध **кат̇ибаддха** подпоясавшийся; *перен.* готовый (*к чему-л.*); पर (में) ~ होना быть готовым к чему-л.

कटिया **кат̇ийā** I *м.* ювелир.

कटिया **кат̇ийā** II *м.* сечка (*корм*).

कटीला **кат̇ӣлā** 1) колючий; ~ तार колючая проволока; 2) пристальный, острый (*о взгляде*); 3) очаровательный.

कटु **кат̇у** 1) горький; едкий, острый; ~ अनुभव горький опыт; ~ फल плохие результаты; 2) резкий; ~ आलोचना резкая критика.

कटुक **кат̇ук** неприятный.

कटुता **кат̇утā** *ж.* 1) едкость, острота; 2) резкость.

कटुवाक्य **кат̇увāкъя** *м.* 1) грубость; से ~ कहना говорить грубости кому-л.; 2) брань.

कटुवादी **кат̇увāдӣ** грубый, дерзкий.

कटुव्यवहार **кат̇увъявах̌āр** *м.* резкость; грубость.

कटुशब्द **кат̇ушабда** *м.* резкое, грубое слово.

कटूक्ति **кат̇ӯкти** *ж.* резкая, грубая речь; резкость (*в разговоре*).

कटूसी **кат̇ӯсӣ** *ж.* брань, ругань.

कटोरदान **кат̇ордāн** *м.* судок.

कटोरा **кат̇орā** *м.* 1) металлическая чашка; 2) *бот.* чашечка.

कटोरी **кат̇орӣ** *ж.* 1) чашка; 2) лифчик.

कटौती **кат̇аутӣ** *ж.* 1) вычет; удержание, отчисление; 2) сокращение; खर्च में ~ сокращение расходов; हथियारों में आम ~ всеобщее сокращение вооружений; 3) снижение; दामों में ~ снижение цен.

कट्टर **кат̇т̇ар** 1) безжалостный, жестокий; 2) ярый; заядлый; ~ विरोधी (शत्रु) ярый противник; заклятый враг; 3) изуверский, фанатический; нетерпимый; 4) ортодоксальный.

कट्टरता **кат̇т̇артā** *ж.* 1) суровость, жестокость; 2) изуверство, фанатизм; догматизм; нетерпимость; 3) ортодоксальность.

कट्टरपंथी **кат̇т̇арпантхӣ** **1.** 1) непримиримый; 2) догматический; 3) фанатический; **2.** *м.* фанатик.

कट्टरपन **кат̇т̇арпан** *м. см.* कट्टरता.

कट्टा **кат̇т̇ā** 1) крепкий, здоровый, сильный; 2) твёрдый, решительный, непоколебимый.

कट्ठा **кат̇т̇хā** *м.* земельная мера (*равная одной двадцатой бигха*; *см.* बीघा).

कठंगर **кат̇хангар** грубый и твёрдый, не пригодный для обработки (*о дереве*).

कठंदर **кат̇хандар** *м.* 1) вздутие живота; 2) водянка.

कठ- **кат̇х-** *м.* дерево, *напр.*, कठपुतली марионетка (*букв.* деревянная кукла).

कठकीली **кат̇хкӣлӣ** *ж.* клин.

कठकेला **кат̇хкэлā** *м.* смоковница.

कठकोला **кат̇хколā** *м.* дятел.

कठगुलाब **кат̇хгулāб** *м.* дикая роза.

कठघरा **катхгхарā** *м. см.* कटघरा.

कठड़ा **катхр̣ā** *м.* 1) *см.* कटघरा; 2) деревя́нный сунду́к.

कठताल **катхтāл** *м. см.* कटताल.

कठपुतला **катхпутлā** *м. см.* कठपुतली.

कठपुतला-सम्राट् **катхпутлā-самрāт** *м.* марионе́точный импера́тор.

कठपुतली **катхпутлӣ** *ж.* 1) [деревя́нная] ку́кла; игру́шка; 2) марионе́тка; के हाथ की ~ होना быть игру́шкой в рука́х кого́-л.

कठपुतली-राज्य **катхпутлӣ-рāджъя** *м.* марионе́точное госуда́рство.

कठपुतली-सरकार **катхпутлӣ-саркāр** *ж.* марионе́точное прави́тельство.

कठपुतली-सेना **катхпутлӣ-сэнā** *ж.* марионе́точная а́рмия.

कठपुतली-हुकूमत **катхпутлӣ-хукӯмат** *ж.* *см.* कठपुतली-सरकार.

कठफोड़ा **катхпхор̣ā** *м. см.* कठकोला.

कठबंधन **катхбандхан** *м.* деревя́нная коло́дка (*надеваемая на ноги слону*).

कठबाप **катхбāп** *м.* о́тчим.

कठबोली **катхболӣ** *ж.* жарго́н.

कठमस्त **катхмаст** *см.* कठमस्ता.

कठमस्ता **катхмастā** 1) то́лстый, доро́дный; 2) развра́тный.

कठमस्ती **катхмастӣ** *ж.* 1) доро́дность; си́ла, здоро́вье; 2) развра́тность; наруше́ние супру́жеской ве́рности.

कठमुल्ला **катхмуллā** *м.* педа́нт; фана́тик; ханжа́; ~ दृष्टिकोण ограни́ченность (*о человеке, интересах*).

कठरा **катхрā** *м.* 1) деревя́нная клётка; 2) загоро́дка, огра́да; 3) пери́ла; балюстра́да; барье́р; 4) я́щик; 5) деревя́нная ча́ша; деревя́нное блю́до.

कठवैद्य **катхвайдъя** *м.* зна́харь.

कठहँसी **катхх̃āсӣ** *ж.* хо́хот.

कठारा **катхāрā** *м.* бе́рег (*реки́, пруда*).

कठारी **катхāрӣ** *ж.* деревя́нный сосу́д с но́сиком.

कठिन **катхин** 1) твёрдый; про́чный; 2) тру́дный; мучи́тельный; ~ काम (कार्य) тяжёлый труд; ~ रोग тяжёлая боле́знь; ~ प्रयत्न большо́е уси́лие; समस्या को ~ बनाना усложня́ть вопро́с; 3) суро́вый, жесто́кий.

कठिनता **катхинтā** *ж. см.* कठिनाई.

कठिनाई **катхинāӣ** *ж.* 1) твёрдость; про́чность; 2) тру́дность, затрудне́ние; आर्थिक कठिनाइयाँ экономи́ческие затрудне́ния; बिना ~ के без затрудне́ний; कठिनाइयों को तोड़ना преодолева́ть тру́дности; कठिनाइयों का सामना करना боро́ться с тру́дностями; कठिनाइयाँ झेलना переноси́ть тру́дности; के मार्ग में कठिनाइयाँ उपस्थित करना чини́ть препя́тствия кому́-л.; 3) суро́вость, жесто́кость.

कठिया **катхиā** име́ющий твёрдую скорлупу́.

कठियाना **катхиāнā** *нп.* тверде́ть; засыха́ть.

कठूमर **катхӯмар** *м.* ди́кая фи́га.

कठैला **катхайлā** *м.* деревя́нная посу́да.

कठोदर **катходар** *м.* взду́тие живота́.

कठोपदेश **катхопадэш** *м.* о́тповедь.

कठोर **катхор** 1) твёрдый; про́чный; 2) тру́дный, тяжёлый; 3) суро́вый; жесто́кий; ~ संघर्ष реши́тельная, непримири́мая борьба́; ~ सत्य यह है कि... вся суть в том, что...; 4) стро́гий; 5) ре́зкий, гру́бый; 6) *грам.* глухо́й (*звук*).

कठोरता **катхортā** *ж.* 1) твёрдость; про́чность; 2) тру́дность, затрудни́тельность; 3) суро́вость; жесто́кость; ~ से

суро́во; 4) стро́гость; 5) ре́зкость, гру́бость (*манер*).

कठोरपन катхорпан *м. см.* **कठोरता.**

कठौता катхаута̄ *м.* деревя́нный сосу́д; деревя́нное ведро́.

कड़क карак *ж.* 1) треск; 2) лязг; звон; 3) уда́р (*грома*); 4) гало́п; ~ **जाना (दौड़ना)** скака́ть гало́пом; бежа́ть изо всех сил; 5) ломо́та.

कड़कड़ кар-кар *м. звукоподр.* 1) уда́р гро́ма; 2) треск.

कड़कड़ाना каркара̄на̄ 1. *нп.* 1) греме́ть (*о громе*); 2) треща́ть; **2.** *п.* кроши́ть; разла́мывать.

कड़कड़ाहट каркара̄хат *ж.* 1) гро́хот; 2) треск.

कड़कना каракна̄ *нп.* 1) греме́ть, грохота́ть; 2) треща́ть; 3) звене́ть; 4) крича́ть, повыша́ть го́лос; **कड़ककर बोलना (कहना)** говори́ть со зло́стью; 5) тре́скаться, раска́лываться; лома́ться с тре́ском.

कड़कबाँका каракба̄̃ка̄ *м.* щёголь, франт.

कड़काना карка̄на̄ *п. понуд.* I *от* **कड़कना.**

कड़खा каркха̄ *м.* боева́я пе́сня.

कड़खैत каркхайт *м.* 1) певе́ц (*поющий боевую песню*); 2) бард.

कड़बड़ा карбара̄ 1. 1) се́рый; 2) с про́седью; **2.** *м.* челове́к с седо́й бородо́й.

कड़वा карва̄ 1) го́рький, о́стрый, е́дкий (*на вкус*); ~ **तेल** горчи́чное ма́сло; **कड़वी ज़हर** о́чень го́рький; 2) серди́тый, раздражи́тельный; ре́зкий, гру́бый; ~ **होना** серди́ться, раздража́ться; **कड़वे से मिलिये मीठे से डरिये** *посл.* дружи́ с прямы́м челове́ком, бо́йся уго́дливого; 3) неприя́тный; 4) тру́дный, тяжёлый; ◇ ~ **जी (दिल)** му́жественный хара́ктер; ~ **तजरबा** го́рький о́пыт; ~ **करना** а) тра́тить де́ньги; б) нести́ убы́тки.

कड़वा-कसैला карва̄-касайла̄ *парн. соч.* тру́дный, тяжёлый.

कड़वापन карва̄пан *м.* 1) го́речь, острота́, е́дкость; 2) вспы́льчивость; раздражи́тельность; 3) неприя́тность; 4) затрудни́тельность.

कड़वाहट карва̄хат *ж. см.* **कड़वापन.**

कड़ा кара̄ I *м.* 1) кольцо́; брасле́т; запя́стье; 2) ру́чка, рукоя́тка.

कड़ा кара̄ II 1) твёрдый, жёсткий; 2) кре́пкий, про́чный; **कड़ी प्रतिज्ञा** твёрдое обеща́ние; ~ **करना** укрепля́ть; де́лать про́чным; 3) гру́бый, ре́зкий; **कड़े शब्द** гру́бость; 4) суро́вый; стро́гий; ~ **हुक्म** стро́гий прика́з; **कड़ी क़ैद** стро́гое тюре́мное заключе́ние; ~ **दंड** суро́вое наказа́ние; **कड़ी नज़र** стро́гое наблюде́ние; **कड़ी निगाह** стро́гий надзо́р; 5) туго́й, те́сный; кре́пко свя́занный; ~ **जूता** те́сные ту́фли; ~ **बंधन** кре́пкий у́зел; 6) си́льный, большо́й; **कड़ी धूप** паля́щий зной; **कड़ी प्यास** си́льная жа́жда; 7) тру́дный, тяжёлый; **कड़ी शर्तें** тру́дные усло́вия (*напр. договора*); ~ **सवाल** тру́дный вопро́с; 8) сто́йкий, выно́сливый; ~ **जी** сто́йкая душа́; 9) сильноде́йствующий; 10) о́стрый (*о запахе*); ◇ ~ **जी करना** собира́ться с ду́хом; ~ **पड़ना** быть сто́йким, не поддава́ться.

कड़ाई кара̄ӣ *ж.* 1) твёрдость, жёсткость; 2) про́чность; 3) гру́бость, ре́зкость; 4) суро́вость; стро́гость; 5) тру́дность; 6) сто́йкость, выно́сливость; 7) острота́ (*запаха*).

कड़ाका кара̄ка̄ *м.* 1) гро́хот, треск; 2) интенси́вность, си́ла; **कड़ाके की गर्मी**

сильная жара; 3) крайняя степень; 4) строгий пост.

कड़ाकाड़ **ка̣ра̄ка̄р̣** *м.* грохот, треск.

कड़ाकेदार **ка̣ра̄кэда̄р** сильный (*о морозе, жаре, голоде*).

कड़ाड़ा **ка̣ра̄р̣а̄** *м.* крутой берег (*реки*); обрыв.

कड़ापन **ка̣ра̄пан** *м. см.* कड़ाई.

कड़ाबीन **ка̣ра̄бӣн** *ж.* карабин.

कड़ाह **ка̣ра̄х̮** *м. см.* कड़ाहा.

कड़ाहा **ка̣ра̄х̮а̄** *м.* котёл; глубокая сковорода.

कड़ाही **ка̣ра̄х̮ӣ** *ж.* котелок; сковородка; ✧ ~ करना приносить в жертву; ~ में हाथ डालना подвергать суровому испытанию.

कड़ियल **ка̣рийал** *см.* कड़ा II.

कड़ी **ка̣рӣ** I *ж.* 1) кольцо; звено (*цепи*); *перен.* связующее звено; ज़ंजीर की सब से कमज़ोर ~ самое слабое звено цепи; 2) крючок; 3) скоба; 4) -कड़ी оковы, *напр.*, हथकड़ी наручники; 5) балка, стропило.

कड़ी **ка̣рӣ** II *ж.* трудность, затруднение; ~ उठाना (झेलना, सहना) переносить трудности.

कड़ुआ **ка̣руа̄** *см.* कड़वा.

कड़ुवा **ка̣рува̄** *см.* कड़वा.

कड़ुवाहट **ка̣рува̄х̮ат̣** *ж. см.* कड़वापन.

कड़ेरा **ка̣рэра̄** *м.* токарь по дереву.

कढ़ना **ка̣рхна̄** *нп.* 1) быть вытащенным, вынутым; 2) всходить; 3) расти; 4) опережать.

कढ़वाना **ка̣рхва̄на̄** *п. понуд.* II *от* कढ़ना.

कढ़ाई **ка̣рха̄ӣ** I *ж.* сковородка.

कढ़ाई **ка̣рха̄ӣ** II *ж.* удаление, извлечение.

कढ़ाना **ка̣рха̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* कढ़ना) тащить, вытаскивать.

कढ़ी **ка̣рхӣ** *ж.* чечевица (*с пряностями и соусом*); ✧ ~ का सा उबाल прилив энергии; вспышка гнева; ~ में कंकड़ी (कोयला) а) небольшой изъян в хорошей вещи; б) уязвимое место; в) секрет.

कण **кан** *м* 1) частица; крупинка; зёрнышко; 2) *физ.* частица; 3) искра.

कणिका **каника̄** *ж. см.* कण.

कणिश **каниш** *м.* хлебный колос.

कणीकरण **канӣкаран** *м.* кристаллизация.

क़त **кат** *м.* кончик тростникового пера.

क़तई **катаӣ** **1.** 1) окончательный, решительный; ~ फ़ैसला окончательное решение; ~ तौर पर окончательно, решительно; 2) абсолютный; **2.** 1) окончательно, решительно; совершенно; ~ नहीं совершенно не; 2) абсолютно.

कतना **катна̄** *нп.* быть спрядённым, ссученным.

कतर-छाँट **катар-чха̄̃т̣** *ж. парн. соч.* резание; вырезывание; выкраивание.

कतरन **катран** *ж.* 1) вырезки (*напр. из газет*); 2) обрезки (*материи, металла*).

कतरना **катарна̄** *п.* 1) разрезать; резать; отрезать; 2) кроить; выкраивать.

कतरनी **катарнӣ** *ж.* ножницы; ✧ ~ सी ज़बान चलना болтать.

कतर-ब्योंत **катар-бъе̃т** *ж. парн. соч.* 1) выкраивание; 2) отрезание; вырезывание; 3) бережливость, экономия; расчётливость; 4) размышление; обдумывание; ~ से обдуманно; осторожно.

कतरवाँ **катарва̄̃** кривой, изогнутый; зигзагообразный.

कतरा **катрā** *м.* 1) кусóк; отрéзок; 2) оскóлок; облóмок.

क़तरा **катрā** *м.* кáпля, кáпелька; क़तरा क़तरा по кáпле; по кáпельке.

कतराई **катрāй** *ж.* 1) крóйка; 2) плáта за крóйку.

कतराना **катрāнā** I *нп.* 1) избегáть; обходи́ть сторонóй; 2) крáсться, прокрáдываться; कतराकर निकलना исчезáть, уходи́ть.

कतराना **катрāнā** II *п. понуд.* I *от* कतरना.

क़तल **катал** *м.* убийство; ~ करना убивáть.

क़तलबाज़ **каталбāз** *м.* 1) убийца; 2) палáч.

क़तलाम **катлāм** *м. см.* क़त्ले-आम.

कतवाना **катвāнā** *п. понуд.* II *от* कतना.

कतवार **катвāр** *м.* мýсор, сор.

कतवार-ख़ाना **катвāр-кхāнā** *м.* свáлка, мéсто для мýсора.

क़ता **катā** *ж.* 1) отрéзок; сéктор; часть; 2) перехóд (*дороги*); 3) покрóй; фасóн; ~ करना крои́ть; 4) образéц.

कताई **катāй** *ж.* 1) прядéние; ~ की फ़ैक्टरी пряди́льная фáбрика; 2) плáта за прядéние.

कताई-बुनाई **катāй-бунāй** *ж. парн. соч.* прядéние и тканьё.

क़ता-कलाम **катā-калāм** *м.* перебивáние (*разговора, речи*); ~ करना перебивáть (*разговор, речь*).

कताना **катāнā** *п. понуд.* I *от* कातना.

क़ता-बुरीद **катā-бурӣд** *м. парн. соч.* покрóй; фасóн.

क़तार **катāр** *ж.* 1) ли́ния, ряд; क़तारों में सजाना уклáдывать рядáми; 2) верени́ца; óчередь; जहाज़ों की ~ кильвáтерный строй; ~ बाँधना а) выстрáиваться в ряд; б) станови́ться в óчередь.

कतारा **катāрā** *м.* сáхарный тростни́к.

कतिपय **катипай** 1) нéкоторый; кóе-какóй; 2) нéсколько, немнóго.

क़तील **катӣл** уби́тый.

कत्तल **каттал** *м.* кусóк; глы́ба; मोटे ~ облóмки, глы́бы (*камня*).

कत्ता **каттā** *м.* 1) кривóй нож (*для срезания бамбука*); 2) кривóй кинжáл.

क़त्ताल **каттāл** *м.* убийца.

कत्ती **каттӣ** *ж.* 1) [кривáя] сáбля; 2) нож; 3) тюрбáн.

कत्थई **каттхай** кори́чневый, бýрый.

कत्थक **каттхак** *м.* 1) кáттхак (*каста певцов и музыкантов*); 2) член кáсты кáттхак; певéц; музыкáнт; расскáзчик.

कत्था **каттхā** *м.* экстрáкт катéху (*употребляемый с бетелем*).

कत्था-सुपारी **каттхā-супāрӣ** *ж. парн. соч.* бéтель (*приготовленный для жевания*).

क़त्ल **катл** *м. см.* क़तल.

क़त्लगाह **катлгāх̃** *ж.* эшафóт.

क़त्ले-आम **катлэ-āм** *м.* резня́, погрóм; избиéние; ~ करनेवाला погрóмщик.

कथंचित् **катханчит** возмóжно.

कथक **катхак** *м.* расскáзчик; скази́тель.

कथक्कड़ **катхаккаṛ** *м.* болтýн; ~ होना болтáть.

कथन **катхан** *м.* 1) расскáзывание; 2) речь; слóво; ~ है कि... говоря́т, что...; 3) заявлéние, утверждéние; के ~ में соглáсно заявлéнию, утверждéнию когó-л.

कथनानुसार **катханāнусāр** по словáм; соглáсно высказывáнию; उनके ~ हमें जान पड़ता है कि... из егó слов мы узнаём, что...

कथनी **катхнӣ** *ж.* 1) разговóр; 2) болтовня́.

कथनीय катхнӣя 1) досто́йный упомина́ния; 2) заслу́живающий порица́ния.

कथरी катхрӣ *ж.* 1) одея́ло (*лоскутное*); 2) рва́ная оде́жда.

कथा катхā *ж.* 1) расска́з; по́весть; ска́зка; ба́сня; ~ उठना ока́нчиваться (*о рассказе*); ~ बैठना начина́ться (*о рассказе*); ~ चलाना вести́ расска́з, повествова́ние; 2) разгово́р; упомина́ние; 3) слух, молва́; 4) спор, ссо́ра; ~ चुकाना прекраща́ть спор, ссо́ру.

कथाकार катхāкāр *м.* расска́зчик.

कथात्मक катхāтмак повествова́тельный.

कथानक катхāнак *м.* 1) [коро́ткий] расска́з; ба́сня; по́весть; 2) фа́була; сюже́т.

कथानयक катхāнаяк *м.* гла́вное де́йствующее лицо́.

कथा-पीठ катхā-пӣтх *м.* завя́зка расска́за.

कथा-प्रबंध катхā-прабандх *м.* 1) повествова́тельное произведе́ние; 2) ска́зка; ба́сня; леге́нда.

कथा-प्रसंग катхā-прасанг *м.* разгово́р; бесе́да.

कथामुख катхāмукх *м.* введе́ние (*к книге*).

कथावस्तु катхāвасту *ж.* фа́була; сюже́т.

कथावार्त्ता катхāвāртта *ж.* разгово́р, бесе́да.

कथा-सचिव катхā-сачив *м.* секрета́рь.

कथित катхит 1) расска́занный; ~ कथन переска́з; 2) ска́занный; на́званный; तथा ~ так называ́емый; 3) у́стный, разгово́рный; ~ भाषा разгово́рный язы́к; ~ साहित्य у́стная слове́сность.

कथित-कथन катхит-катхан *м.* переска́з.

कथोद्घात катходгхāт *м.* 1) введе́ние; проло́г; 2) завя́зка.

कथोपकथन катхопакатхан *м.* 1) разгово́р, бесе́да; 2) спор; ди́спут.

कथ्य катхъя передава́емый у́стно.

कदंब кадамб I *м. бот.* када́мб.

कदंब кадамб II *м.* 1) мно́жество, ма́сса; 2) толпа́.

कद кад *ж.* 1) не́нависть; 2) вражде́бность; से ~ रखना а) ненави́деть кого́-либо; б) пита́ть вражду́ к кому́-л.; 3) упо́рство, упря́мство.

क़द кад *м.* рост; высота́; औसत ~ का पुरुष челове́к сре́днего ро́ста.

कदम кадам *м. см.* कदंब I.

क़दम кадам *м.* 1) нога́, стопа́; ~ उठाना бы́стро идти́; क़दम क़दम जाना а) ходи́ть пешко́м; б) ме́дленно идти́; ~ गड़के बैठना не дви́гаться с ме́ста; *перен.* не уступа́ть; ~ बढ़ाना а) бы́стро идти́; б) прогресси́ровать; ~ मारना бе́гать в хло́потах, стара́ться; ~ रखना входи́ть, вступа́ть; ~ बक़दम चलना а) идти́ в но́гу; б) подража́ть; в) сле́довать (*кому-л., чему-л.*); 2) шаг; क़दम क़दम पर на ка́ждом шагу́; 3) ме́ра, мероприя́тие; के लिए नये ~ उठाना проводи́ть но́вые мероприя́тия для чего́-л.; आवश्यक ~ उठाना принима́ть необходи́мые ме́ры; की ओर ~ बढ़ाना предпринима́ть шаги́ в отноше́нии чего́-л.; 4) след; क़दम पर क़दम रखना а) сле́довать по пята́м; б) подража́ть; в) сле́довать (*кому-л., чему-л.*); ◇ ~ उखड़ना убежа́ть; ~ चूमना а) чтить; б) преклоня́ться; ~ छूना а) приве́тствовать (*прикосновением к стопам*); б) кля́сться; в) льстить; ~ जमा रखना стоя́ть непоколеби́мо (*о войсках*).

क़दमचा кадамчā *м.* 1) подно́жка; 2) сиде́нье (*в уборной*).

क़दमबोस **кадамбос** *м.* подхали́м.

क़दमबोसी **кадамбосӣ** *ж.* подхали́мство.

कदमियम **кадмиям** *м. хим.* ка́дмий.

कदर **кадар** *м.* 1) пила́; 2) па́лка (*которой погоняют слона*).

क़दर **кадар** *ж.* 1) коли́чество; ме́ра, сте́пень; इस ~ तक в тако́й сте́пени, в тако́й ме́ре; 2) цена́, сто́имость; 3) досто́инство, честь; уваже́ние; ~ करना цени́ть, уважа́ть.

क़दरदान **кадардāн** *м.* цени́тель; знато́к.

क़दरदानी **кадардāнӣ** *ж.* оце́нка.

कदराई **кадрāӣ** *ж.* 1) тру́сость; 2) ро́бость.

कदर्थ **кадартха 1.** 1) никчёмный; 2) ни́зкий, по́длый; 3) безобра́зный; **2.** *м.* пустя́к, безде́лица.

कदर्थना **кадартхнā** *ж.* 1) несча́стье, бе́дствие; 2) порица́ние.

कदर्य **кадаръя** скупо́й, жа́дный.

कदर्यता **кадаръятā** *ж.* ску́пость, жа́дность.

कदल **кадал** *м. см.* कदली.

कदलि **кадли** *м. см.* कदली.

कदली **кадлӣ** *ж.* 1) плата́н; 2) бана́н (*дерево и плод*).

कदा **кадā** когда́?

कदाकार **кадāкāр** *см.* कदाकृति.

कदाकृति **кадāкрити** 1) безобра́зный, некраси́вый; уро́дливый; 2) бесфо́рменный.

कदाख्य **кадāкхъя** по́льзующийся дурно́й сла́вой; опозо́ренный.

कदाचन **кадāчан** *см.* कदाचित्.

कदाचार **кадāчāр** *м.* дурно́е поведе́ние; дурно́й посту́пок.

कदाचित् **кадāчит** 1) когда́-нибудь; 2) мо́жет быть, возмо́жно, вероя́тно; ~ ही вря́д ли, едва́ ли.

कदापि **кадāпи** когда́-нибудь; иногда́; ~ नहीं никогда́.

क़दामत **кадāмат** *ж.* 1) дре́вность; 2) ста́рое вре́мя; старина́.

क़दामतपसंद **кадāматпасанд** *полит.* **1.** консервати́вный; **2.** *м.* консерва́тор.

कदी **кадӣ** упря́мый; насто́йчивый.

क़दीम **кадӣм** ста́рый; дре́вний, стари́нный; да́вний; ~ से давно́; и́здавна.

क़दीर **кадӣр** могу́чий; си́льный.

कदुष्ण **кадушна** тёплый, теплова́тый.

क़दूरत **кадӯрат** *ж.* 1) зло́ба; दिल में ~ रखना таи́ть зло́бу; 2) гнев; 3) оби́да; 4) скорбь.

क़दे आदम **кадэ-āдам** в челове́ческий рост.

कद्दू **кадду** *м.* 1) ты́ква; 2) сосу́д из ты́квы.

कद्दूदाना **каддӯдāнā** *м.* глист.

क़द्र **кадр** *м. см.* क़दर.

कन **кан** *м.* 1) кусо́чек; части́ца, крупи́нка; кро́шка; песчи́нка; 2) зерно́ (*хлебное*); 3) *рел.* подноше́ние, дар; 4) ми́лостыня, подая́ние; 5) ка́пля; бры́зги.

कनक **канак** *м.* зо́лото.

कनककली **канаккалӣ** *м.* се́рьги.

कनकटवा **канкаṭвā** *см.* कनकटा.

कनकटा **канкаṭā** безу́хий; с обре́занными уша́ми.

कनकटी **канкаṭӣ** *ж.* воспале́ние сре́днего у́ха.

कनकना **канканā** 1) е́дкий; 2) вспы́льчивый; раздражи́тельный.

कनकनाना **канканāнā** I *нп.* 1) чу́вствовать жже́ние (*напр. в горле*); 2) не нра́виться, быть неприя́тным.

कनकनाना **канканāнā** II *нп.* 1) навостри́ть у́ши, насторо́живаться; 2) дрожа́ть (*от возбуждения*).

कनकनाहट канканāхаṫ *ж.* 1) жжéние; 2) ощущéние ознóба, дрóжи.

कनकी канкӣ *ж.* дроблёный рис.

कनकौवा канкаувā *м.* бумáжный змей; ~ बढ़ाना запускáть змéя.

कनखजूरा канкхаджӯрā *м.* сороконóжка; сколопéндра.

कनखियाना канкхиянā *нп.* 1) бросáть кокéтливые взгляды; 2) смотрéть и́скоса.

कनखी канкхӣ *ж.* 1) взгляд и́скоса; подгля́дывание; कनखियों से देखना, कनखियों लगना смотрéть исподтишкá; 2) знак глазáми, подми́гивание; ~ मारना подми́гивать.

कनटोप канṫоп *м.* 1) шáпка-ушáнка; 2) авиациóнный шлем.

कनढक्कन канḋхаккан *м.* наýшники (*радио*).

कनड़ी канаṙӣ *ж. см.* कन्नड़.

कनपटी канпаṫӣ *ж.* висóк.

कनफुसका канпхускā *м.* наýшник, донóсчик.

कनरस канрас *м.* удовóльствие, доставля́емое слýшанием мýзыки.

कनरसिया канрасиā *м.* люби́тель мýзыки.

कनवास канвāс *м.* холст; паруси́на, брезéнт.

कनसार кансāр *м.* гравёр (*по металлу*).

कनसुई кансуӣ *ж.* подслýшивание; ~ (कनसुइयाँ) लेना подслýшивать; узнавáть секрéт.

कनस्तर канастар *м.* металли́ческий бочóнок (*для керосина*); бидóн.

कनाई канāӣ *ж.* вéтка; побéг; ◇ ~ काटना а) обходи́ть другóй дорóгой; б) обмáнывать, вводи́ть в заблуждéние.

क़नात канāт *ж.* пóлог; ши́рма.

कनारी канāрӣ 1. *м.* канáрец; **2.** *ж. см.* कन्नड़.

कनासी канāсӣ *ж.* подпи́лок.

कनिक каник *ж.* 1) пшени́ца; 2) пшени́чная мукá.

कनियाना канияна̄ *нп.* 1) увёртываться, уви́ливать; 2) обходи́ть сторонóй.

कनियाहट канияхаṫ *ж.* избегáние, уви́ливание.

कनिष्ठ канишṫха 1. 1) сáмый мáленький; ~ अंगुली мизи́нец; 2) млáдший; 3) ни́зкий, пóдлый; **2.** *м.* млáдший брат.

कनिष्ठा канишṫхā *ж.* 1) мизи́нец; 2) млáдшая сестрá; 3) женá млáдшего брáта.

कनी канӣ *ж.* 1) кусóчек, части́ца; 2) кристáлл; бриллиáнт; 3) зёрнышко; 4) кáпля.

कनीनिका канӣникā *ж.* 1) зрачóк; 2) дéвочка; 3) мизи́нец.

कनेठा канэṫхā 1) одноглáзый; 2) косоглáзый.

कनेर канэр *м.* аромáтный олеáндр.

कनौठा канауṫхā *м.* 1) ýгол (*комнаты, дóма*); 2) край, сторонá.

कनौड़ा канауṙā 1) кривóй; одноглáзый; 2) искалéченный; 3) опозóренный; 4) ничтóжный, никчёмный; 5) стыдли́вый, застéнчивый.

कनौती канаутӣ *ж.* ýхо (*живóтного*); कनौतियाँ उठाना (खड़ी करना, बदलना) навостри́ть ýши, насторожи́ться.

कन्नड़ каннаṙ *ж.* язы́к кáннара.

कन्नी каннӣ *ж.* 1) край, сторонá; 2) конéц; каймá; ◇ ~ काटना а) избегáть, не попадáться на глазá; б) подкáпываться (*под кого-л.*); ~ दबाना подчиня́ть.

कन्नौजी каннауджӣ 1. *м.* житель Каннáуджа; **2.** *ж.* каннáуджи (*диалект хинди*).

कन्यका канъякā *ж.* 1) дéвушка; 2) дочь.

कन्या канъя̄ *ж.* 1) дéвочка; 2) дочь; 3) дéвушка; 4) невéста; 5) Дéва (*знак зодиака*).

कन्या-कुमारी канъя̄-кумāрӣ *ж.* мыс Комóрин.

कन्यादान канъя̄дāн *м.* обря́д передáчи невéсты жениху́.

कन्याधन канъя̄дхан *м.* придáное.

कन्या-पाठशाला канъя̄-пāтхшāлā *ж.* жéнская шкóла.

कंवेंशन канвэншан *м.* конвéнция.

कन्हैया канхайя̄ *м.* 1) *соб. миф.* Кри́шна; 2) хорóший человéк; 3) краси́вый мáльчик.

कपट капат *м. см.* **कपटाचरण**.

कपटकांड капаткāнд *м.* обмáн.

कपटजाल капатджāл *м.* обмáн, лову́шка.

कपटना капатнā *п.* 1) отрезáть; 2) урéзывать, сокращáть.

कपटपूर्ण капатпӯрна 1) лжи́вый, притвóрный, лицемéрный; 2) измéннический; 3) хи́трый.

कपटभेष капатбхэш *м.* лжи́вость, притвóрство, лицемéрие.

कपटमय капатмай *см.* **कपटपूर्ण**.

कपटमुद्राकरण капатмудрāкаран *м.* изготовлéние фальши́вых дéнег.

कपटलीला капатлӣлā *ж.* обмáн, мошéнничество.

कपटवेश капатвэш *м. см.* **कपटभेष**.

कपटशीलता капатшӣлтā *ж. см.* **कपटाचरण**.

कपटाघाती капатāгхāтӣ *м.* стреля́ющий из засáды; снáйпер.

कपटाचरण капатāчаран *м.* 1) лжи́вость, притвóрство, лицемéрие; 2) жу́льничество.

कपटाभिनय капатāбхинай *м.* фальши́вая игрá, фальши́вая роль.

कपटी капатӣ 1. 1) лжи́вый, притвóрный, лицемéрный; 2) бесчéстный; 3) злóбный; **2.** *м.* 1) лжец; лицемéр; 2) плут.

कपड़कोट капаркот *м.* палáтка, тент.

कपड़छन капарчхан *м. см.* **कपड़छान**.

कपड़छान капарчхāн *м.* просéивание (*через материю*); ~ **करना** просéивать (*через материю*).

कपड़द्वार капардвāр *м.* гардерóб.

कपड़धूलि капардхӯли *ж.* тóнкая шёлковая матéрия, газ.

कपड़विदार капарвидāр *м.* 1) портнóй, закрóйщик; 2) штóпальщик.

कपड़ा капрā *м.* 1) ткань, матéрия; **ऊनी** ~ шерстянáя матéрия; **सूती** ~ хлопчатобумáжная ткань; **महीन** ~ тóнкая матéрия; **कपड़े का कारखाना, कपड़े की मिल** текстúльная фáбрика; **कपड़े का व्यवसाय** текстúльная промы́шленность; **कपड़े की जिल्द** матéрчатый переплёт; ~ **बुनना** ткать; 2) одéжда, плáтье; бельё; **गर्मियों का** ~ лéтняя одéжда; **पहनने का** ~ одéжда, плáтье; **शोकसूचक** ~ трáурная одéжда; ~ **सीने की मशीन** швéйная маши́на; ~ **उतारना** снимáть плáтье; *перен.* раздевáть, забирáть всё до ни́тки; ~ **पहनना** надевáть плáтье; **कपड़े बदलना** менять плáтье, переодевáться; **कपड़ों पर इस्तरी करना** глáдить бельё; ◇ **कपड़ों में न समाना** а) быть óчень тóлстым (*букв.* не влезáть в плáтье); б) óчень рáдоваться; **कपड़े उतार लेना** раздéть, огрáбить; **कपड़ों से होना** быть на вы́данье.

कपड़ा-उद्योग **капра̄-удъёг** *м.* текстильная промышленность.

कपड़ा-कारख़ाना **капра̄-ка̄ркха̄на̄** *м.* текстильная фабрика.

कपड़ा-मज़दूर **капра̄-маздӯр** *м.* рабочий-текстильщик.

कपड़ा-मिल **капра̄-мил** *ж. см.* कपड़ा-कारख़ाना.

कपड़ा-लत्ता **капра̄-латта̄** *м. парн. соч.* одежда.

कपर्दक **капардак** *м.* каури (*маленькая ракушка, употребляемая как мелкая монета*).

कपाट **капа̄т̣** *м.* дверь; створка двери; ~ देना закрывать дверь.

कपाटवक्ष **капа̄т̣вакша** широкогрудый.

कपार **капа̄р** *м. см.* कपाल.

कपाल **капа̄л** *м.* 1) череп; голова; 2) лоб; 3) судьба; ~ खुलना улыбнуться (*о счастье*); 4) черепок; 5) крышка (*горшка*); покрышка.

कपाल-क्रिया **капа̄л-крия̄** *ж.* 1) обряд разбивания черепа сожжённого покойника; 2) полное уничтожение.

कपास **капа̄с** *ж.* хлопчатник; хлопок (*не очищенный от семян*); ~ की खेती хлопководство; ~ चुनने की मशीन хлопкоуборочная машина; ~ ओटना очищать хлопок от семян.

कपासी **капа̄сӣ** **1.** 1) жёлтый, лимонный, цвета хлопчатника; 2) сделанный из хлопка; **2.** *м.* жёлтая краска.

कपास-ओटाई **капа̄с-от̣а̄ӣ** *ж.* очистка хлопка (*от семян*); ~ की मिल хлопкоочистительный завод.

कपिंजल **капинджал** I *м.* индийская кукушка.

कपिंजल **капинджал** II жёлтый.

कपि **капи** I *м.* обезьяна.

कपि **капи** II *м.* слон.

कपि **капи** III *м.* солнце.

कपिल **капил** 1) коричневый; рыжий; красноватый; 2) белый.

कपिश **капиш** *см.* कपिल 1).

कपूत **капӯт** *м.* дурной, беспутный сын.

कपूती **капӯтӣ** *ж.* дурное поведение сына, беспутство.

कपूर **капӯр** *м.* камфара; ◇ ~ खाना принимать яд.

कपूरी **капӯрӣ** 1) камфарный; 2) желтоватый.

कपोत **капот** *м.* 1) голубь; 2) птица.

कपोतपालिका **капотпа̄лика̄** *ж. см.* कपोतपाली.

कपोतपाली **капотпа̄лӣ** *ж.* голубятня.

कपोतवृत्ति **капотвритти** *ж.* 1) пища на один день; 2) дневной заработок.

कपोती **капотӣ** **1.** серо-голубой; **2.** *ж.* голубка.

कपोल **капол** *м.* щека.

कपोल-कल्पना **капол-калпана̄** *ж.* выдумка, ложный слух; фантазия; вымысел, фикция.

कपोल-कल्पित **капол-калпит** выдуманный, ложный; фантастический; вымышленный.

कपोल-गेंदुआ **капол-гэ̃дуа̄** *м.* маленькая подушка.

कपोल-राग **капол-ра̄г** *м.* румянец.

कप्तान **капта̄н** *м.* 1) капитан (*корабля*); 2) *воен.* капитан; 3) инспектор полиции.

कफ **капх** *м.* слюна; мокрота.

कफ़ **каф** I *м.* манжета; обшлаг.

कफ़ **каф** II *м.* пена.

कफ़गीर **кафгӣр** *м.* шумовка; половник.

कफ़न **кафан** *м.* саван, покров; ◇ ~ को कौड़ी न होना (रहना) быть очень бед-

ным; ~ को कौड़ी न रखना трáтить всё заработанное; ~ फाड़कर उठना воскрéснуть, ожи́ть; ~ फाड़कर बोलना (चिल्लाना) закричáть; воскли́кнуть; ~ सिर (सर) से बाँधना а) пригото́виться к сме́рти; б) рисковáть жи́знью.

कफ़नखसोट кафанкхасоṭ 1. 1) скупо́й, жáдный; áлчный; 2) грáбящий; **2.** *м.* граби́тель.

कफ़नखसौटी кафанкхасауṭӣ *ж.* 1) ску́пость, жáдность; 2) накоплéние богáтства нечéстным путём.

कफ़नचोर кафанчор *м.* вор; граби́тель.

कफ़नाना кафнāнā *п.* заворáчивать в сáван (*для погребения или сожжения*).

कफ़नी кафнӣ *ж.* 1) сáван (*в виде рубахи без рукавов*); 2) плащ.

कफ़श кафаш *ж.* тýфля; сандáлия.

क़फ़स кафас *м.* 1) клéтка; курятник; голубя́тня; 2) тюрьмá; ◇ ~ में जान फँसना попадáть в трýдное положéние.

कफ़ारा кафāрā *м.* искуплéние; раскáяние, покая́ние; ~ अदा करना совершáть обря́д искуплéния; ~ करना искупáть.

कफ़ालत кафāлат *ж.* 1) залóг; гарáнтия; 2) обя́занность.

कफ़ीन кафӣн *м.* кофеин.

कफ़ील кафӣл *м.* 1) заклáдчик; 2) поручи́тель.

कबंध кабандх *м.* 1) бочóнок; бóчка; 2) óблако; тýча; 3) живóт, брю́хо; 4) обезглáвленное тéло; тýловище.

कब каб когдá?, в какóе врéмя?; ~ का (से) давнó; **कब कब** иногдá, и́зредка; ~ तक? до каки́х пор?, скóлько врéмени?

क़बज़ा кабзā *м. см.* **क़ब्ज़ा.**

कबड्डी кабаḍḍӣ *ж.* кабáдди (*игра мальчиков*).

क़बर кабар *ж. см.* **क़ब्र.**

कबरा кабрā 1) пятни́стый; пёстрый; 2) сéрый.

क़बल кабал 1. 1) перéдний; 2) предшéствующий, предыдýщий; прéжний; **2.** (*тж.* ~ से) рáньше, прéжде; ~ अज़ आन कि до тогó, прéжде чем; ~ अज़ ईन до э́того, прéжде э́того, пéред э́тим; ~ अज़ वक़्त преждеврéменно; **3.** *м.* прéжнее, предыдýщее; **4.** *послелог* के ~ прéжде, до.

क़बा кабā *м.* халáт; плáтье.

कबाड़ кабāṛ *ж.* 1) хлам, мýсор; рýхлядь; 2) никчёмное заня́тие; напрáсный труд.

कबाड़ा кабāṛā *м.* препирáтельство, ссóра.

कबाड़िया кабāṛия *м.* 1) старьёвщик; 2) лáвочник.

कबाड़ी кабāṛӣ *м. см.* **कबाड़िया.**

कबाब кабāб *м.* жаркóе, жáреное мя́со; ~ करना жáрить; *перен.* мýчить; ~ लगना жáриться (*о мясе*); ~ होना [под-] жáриться; *перен.* кипéть от гнéва.

कबाबी кабāбӣ *м.* 1) продавéц жаркóго; 2) потребля́ющий мя́со (*не вегетарианец*).

क़बाला кабāлā *м.* докумéнт о передáче сóбственности; контрáкт, сдéлка; ~ लिखना передавáть прáво владéния; ~ लिखाना (लेना) вступáть во владéние.

क़बालानवीस кабāлāнавӣс *м.* нотáриус.

क़बाहत кабāхат *ж.* 1) порóк; 2) затруднéние, трýдность; 3) препя́тствие, помéха.

कबीर кабӣр 1. 1) вели́кий, большóй; вели́чественный; 2) знáтный; благорóдный; **2.** *м.* каби́р (*песня, которую поют во время праздника холи*).

क़बील кабӣл *м. см.* क़बीला I.

क़बीला **кабӣлā** I *м.* плéмя; род; सरहदी क़बीले пограни́чные племенá.

क़बीला **кабӣлā** II *ж.* женá.

क़बीली **кабӣлӣ** племеннóй; ~ क्षेत्र полосá пограни́чных племён.

क़बुलवाना **кабулвāнā** *п. понуд.* II *от* क़बूलना.

कबूतर **кабӯтар** *м.* гóлубь; ~ उड़ाना гоня́ть голубéй; ◇ पिकासो का ~ гóлубь ми́ра.

कबूतरख़ाना **кабӯтаркхāнā** *м.* голубя́тня.

कबूतरबाज़ **кабӯтарбāз** *м.* люби́тель голубéй, голубя́тник.

कबूतरबाज़ी **кабӯтарбāзӣ** *ж.* разведéние голубéй; голубевóдство.

कबूतरी **кабӯтрӣ** *ж.* 1) голу́бка; 2) деревéнская танцóвщица; 3) *вульг.* красóтка.

कबूद **кабӯд** *м.* 1) лазу́рь, голубáя крáска; 2) си́нька.

कबूदी **кабӯдӣ** си́ний; голубóй, лазу́рный.

क़बूल **кабӯл** *м.* 1) приня́тие, соглáсие; 2) признáние; ~ करना *см.* क़बूलना.

क़बूलना **кабӯлнā** *п.* 1) принимáть, соглашáться; 2) признавáть; जुर्म ~ сознавáться в преступлéнии.

क़बूल-सूरत **кабӯл-сӯрат** краси́вый.

क़बूलियत **кабӯлият** *ж.* 1) обязáтельство уплáты; 2) приня́тие обязáтельства.

क़बूली **кабӯлӣ** *ж.* кáша из ри́са и горóшка.

क़ब्ज़ **кабз** *м.* 1) захвáт, овладéние; 2) конфискáция; 3) *ист.* налóг; 4) квитáнция, распи́ска; 5) *мед.* запóр.

क़ब्ज़ा **кабзā** *м.* 1) захвáт, овладéние; оккупáция; аннéксия; दुश्मन का ~ врáжеская оккупáция; पर ~ करना (पाना, जमा लेना), क़ब्ज़े में लाना захвáтывать чтó-л., овладевáть чéм-л.; क़ब्ज़े में होना быть захвáченным; 2) владéние; власть; ~ उठना терять власть; 3) ру́чка, рукоя́тка; эфéс; ~ क़ब्ज़े पर हाथ रखना хватáться за сáблю, выхвáтывать сáблю из нóжен.

क़ब्ज़ादार **кабзāдāр** *м.* 1) владéлец; 2) крестья́нин-арендáтор.

क़ब्ज़ावर **кабзāвар** оккупациóнный; ~ फ़ौज оккупациóнные войскá.

क़ब्ज़ियत **кабзият** *ж. мед.* запóр.

क़ब्ज़ुलवसूल **кабз-ул-васӯл** *ж.* квитáнция, распи́ска.

क़ब्र **кабр** *ж.* моги́ла; гробни́ца; ◇ ~ का मुँह झाँकना едвá не умерéть; смотрéть в лицó смéрти; ~ के मुर्दे उखाड़ना поминáть стáрое; ~ में पैर (पाँव) लटकाना стоя́ть однóй ногóй в моги́ле; дышáть на лáдан; अपने हाथों ~ खोदना готóвить самому́ себé ги́бель; ~ खोदनेवाला моги́льщик.

क़ब्रगाह **кабргāх̣** *ж. см.* क़ब्रिस्तान.

क़ब्रिस्तान **кабристāн** *м.* клáдбище.

क़ब्ल **кабл** *см.* क़बल.

कभी **кабхӣ** 1) когдá-нибудь, когдá-то; तुम वहाँ ~ गए हो? вы бы́ли там когдá-нибудь?; 2) в любóе врéмя, всегдá; ~ नहीं никогдá; ◇ ~ का (से) давнó, с дáвних пор; कभी कभी иногдá; कभी न कभी по временáм; иногдá; рéдко; कभी... ...कभी то... ...то; иногдá... ...иногдá; कभी कुछ कभी कुछ то так, то сяк.

कमंगर **камангар** 1. умéлый; 2. *м.* 1) костопрáв; 2) рисовáльщик; гравёр.

कमंडल **камандал** *м. см.* कमंडलु.

कमंडली **камандлӣ** *м.* 1) отшéльник; 2) ханжá, лицемéр; 3) ерети́к.

कमंडलु камаңдалу *м.* сосу́д для воды́ (*нищего-аскета*).

कमंद каманд *ж.* 1) арка́н; 2) верёвочная ле́стница.

कमंध камандх *м. см.* **कबंध**.

कम кам 1. 1) ма́лый, недоста́точный, незначи́тельный; ~ **करना** сокраща́ть, уменьша́ть; **अधिकार ~ करना** подрыва́ть авторите́т; **ताक़त ~ समझना** недооце́нивать си́лы; ~ **होना** уменьша́ться, убавля́ться, сокраща́ться; 2) ме́ньший; ~ **वा अधिक (बेश)** бо́лее и́ли ме́нее; 3) небольшо́й, невысо́кий, ни́зкий (*о цене*); ~ **दाम में** по ни́зкой цене́; ~ **सूद** ни́зкий проце́нт (*на капитал*); 4) скве́рный, плохо́й; ~ **खेती** плохо́й урожа́й; **2.** ма́ло, ре́дко; **कम कम** мало-пома́лу; **कम से (अज़) कम** са́мое ме́ньшее, по кра́йней ме́ре.

कम-अक़्ल кам-акл глу́пый, тупо́й.

कम-अक़्ली кам-аклӣ *ж.* глу́пость.

कम-अस्ल кам-асл 1) ни́зкого происхожде́ния; 2) ни́зкий, по́длый.

कम-उम्र кам-умр 1) малоле́тний; 2) молодо́й; ~ **राज्य** молодо́е госуда́рство.

कमकर камкар *м.* рабо́тник; рабо́чий; **तूफ़ानी** ~ уда́рник.

कमकस камкас лени́вый.

कमक़ीमत камкӣмат дешёвый.

कमक़ीमती камкӣматӣ *ж.* дешеви́зна.

कमख़र्च камкхарч бережли́вый, эконо́мный.

कमख़र्ची камкхарчӣ *ж.* бережли́вость, эконо́мия.

कमख़ाब камкхāб *м.* парча́.

कमगो камго неразгово́рчивый; молчали́вый.

कमची камчӣ *ж.* пру́тик.

कमज़ात камзāт *см.* **कम-अस्ल**.

कमज़ोर камзор бесси́льный, сла́бый; ~ **स्थल** уязви́мое ме́сто; ~ **बनाना** ослабля́ть; ~ **हो जाना** ослабе́ть.

कमज़ोरी камзорӣ *ж.* бесси́лие, сла́бость.

कम-ज़्यादा кам-зъяда̄ *парн. соч.* бо́лее и́ли ме́нее; в бо́льшей и́ли ме́ньшей сте́пени.

कमठ камаṫх *м.* 1) черепа́ха; 2) ты́квенная ча́шка (*аскета*); 3) бу́бен.

कमठा камхṫа̄ *м.* лук (*оружие*).

कमती камтӣ *ж.* 1) недоста́ток; дефици́т; 2) уменьше́ние, сниже́ние.

कमतोला камтола̄ обве́шивающий (*о продавце, весовщике*).

कमनसीब камнасӣб несча́стный, несчастли́вый; неуда́чливый.

कमनीय камнӣя 1) жела́нный; 2) краси́вый, прекра́сный; восхити́тельный.

कमनीयता камнӣята̄ *ж.* 1) жела́емое, жела́нное; 2) красота́, пре́лесть; восхити́тельность.

कमफ़हम камфахам *см.* **कम-अक़्ल**.

कमबख़्त камбакхт *см.* **कमनसीब**.

कमबीनी камбӣнӣ *ж.* 1) близору́кость; 2) недальнови́дность.

कमबेशी камбэшӣ *ж.* превыше́ние (*ве́са, меры*).

कमयाब камъяб труднодостижи́мый; малодосту́пный; ре́дкий.

कमर камар *ж.* 1) поясни́ца; та́лия; ~ **सीधी करना** а) разгиба́ть спи́ну; б) отдыха́ть, де́лать переды́шку; ~ **झुकना** а) го́рбиться; б) *перен.* старе́ть; **से ~ लगाना** прислоня́ться к чему́-*л.*; 2) ше́йка (*чего-л.*); 3) куша́к, по́яс; ~ **कसना (बाँधना)** а) подпоя́сываться; б) *перен.* быть гото́вым, реша́ться; в) *перен.* гото́виться в путь; г) *перен.* вооружа́ться; ~ **खोलना** а) распуска́ть по́яс;

б) *перен.* отдыха́ть; в) *перен.* лени́ться; г) *перен.* робе́ть; ~ में करना привя́зывать у по́яса; ◇ ~ टूटना теря́ть наде́жду; ~ तोड़ना обескура́живать; ~ पकड़ना (थामना) помога́ть; подде́рживать; ~ पकड़कर उठना быть о́чень сла́бым; ~ लगना натира́ть спи́ну (*о ло́шади*).

कमरकोट камаркоṭ *м.* крепостна́я стена́.

कमरटूटा камарṭӯṭā 1) горба́тый; 2) сла́бый, бесси́льный.

कमरतोड़ камартоṛ тру́дный, сло́жный.

कमरदोआल камардоāл *ж.* подпру́га.

कमरपट्टी камарпаṭṭӣ *ж.* по́яс, куша́к.

कमरबंद камарбанд 1. подпоя́санный; *перен.* гото́вый, пригото́вившийся; **2.** *м.* 1) по́яс, куша́к; 2) шнуро́к; тесьма́; 3) кана́т.

कमरबंदी камарбандӣ *ж.* 1) боева́я гото́вность; 2) вооружённость.

कमरबस्ता камарбастā 1) пригото́вившийся, гото́вый; 2) вооружённый.

कमरा камрā *м.* 1) ко́мната; कचहरीवाला ~ приёмная (*учрежде́ния*); जहरीले गैस का ~ ка́мера газоку́ривания; मुलाक़ातवाला ~ гости́ная; लिखने-पढ़नेवाला ~ кабине́т; सजा हुआ ~ мебли́рованная ко́мната; सोने का ~ спа́льня; कमरे पर खटखट करना стуча́ться в дверь ко́мнаты; 2) купе́; каю́та; 3) фотографи́ческий аппара́т.

कमरी камрӣ *ж.* одея́ло.

क़मरी камарӣ лу́нный; ~ महीना лу́нный ме́сяц.

कमल камал *м.* 1) ло́тос; ~ सा лотосоподо́бный; 2) мочево́й пузы́рь; 3) вода́; 4) медь; 5) хруста́льный абажу́р (*для свечи́*); 6) *мед.* желту́ха; ◇ ~ खिलना быть дово́льным.

कमलबंधु камалбандху *м.* со́лнце.

कमलबाई камалбāӣ *ж. мед.* желту́ха.

कमलवायु камалвāю *ж. см.* कमलबाई.

कमला камалā *ж.* 1) *соб. миф.* Ла́кшми (*боги́ня бога́тства*); 2) прекра́сная же́нщина; 3) бога́тство.

कमला камлā *м. зоол.* гу́сеница.

कमलाकर камалāкар *м.* пруд, о́зеро; водоём.

कमलिनी камалинӣ *ж.* 1) ло́тос; 2) пруд, в кото́ром расту́т ло́тосы.

कमली камлӣ *ж.* ма́ленькое одея́ло.

कमलो камло *м.* верблю́д.

कमवाना камвāнā *п.* (*понуд.* I *от* कमाना) 1) заставля́ть зараба́тывать де́ньги; 2) дава́ть де́лать гря́зную (*с индуи́стской то́чки зре́ния*) рабо́ту; 3) заставля́ть обраба́тывать.

कमसमझ камсамаджх несообрази́тельный, тупо́й.

कमसमझी камсамджхӣ *ж.* ту́пость, глу́пость.

कमसिन камсин 1. 1) малоле́тний; 2) молодо́й; **2.** *м.* малоле́тний.

कमसिनी камсинӣ *ж.* малоле́тство; де́тство.

कमसुख़न камсукхан неразгово́рчивый, молчали́вый.

कमांडर камāндар *м.* 1) команди́р; капита́н; 2) кома́ндующий; प्रधान ~ главнокома́ндующий; फ़ौजी ~ военача́льник; फ़ौज का ~ кома́ндующий а́рмией; मोर्चे का ~ кома́ндующий фро́нтом.

कमांडर-इन-चीफ़ камāндар-ин-чӣф *м.* главнокома́ндующий; सर्वोच्च ~ верхо́вный главнокома́ндующий.

कमाई камāӣ *ж.* 1) за́работок; स्थायी ~ постоя́нный за́работок; की ~ खाना жить за че́й-л. счёт, эксплуати́ровать ко-

го́-л.; 2) приобретённое; де́ньги; पसीने की गढ़ी ~ де́ньги, добы́тые тяжёлым трудо́м; पसीने की ~ से दिन काटना жить тяжёлым трудо́м; 3) рабо́та, заня́тие, де́ло.

कमाऊ камāӯ *м.* рабо́тник, корми́лец семьи́.

कमाऊ-खाऊ камāӯ-кхāӯ *м. парн. соч.* 1) обыва́тель; राजनीतिक ~ полити́ческий обыва́тель; 2) карьери́ст.

कमान камāн I *ж.* 1) лук; ~ उतारना спуска́ть тетиву́; ~ चढ़ाना (तानना, खींचना) натя́гивать тетиву́; 2) дуга́; а́рка; 3) смычо́к; ◇ ~ चढ़ना а) главе́нствовать, госпо́дствовать; б) серди́ться.

कमान камāн II *ж.* 1) кома́нда; прика́з; 2) кома́ндование; संयुक्त (एकबद्ध) फ़ौजी ~ объединённое кома́ндование а́рмиями (*разных стран*); सर्वोच्च ~ гла́вное кома́ндование; फ़ौज पर ~ करना кома́ндовать войска́ми; ~ अपने हाथ में लेना брать кома́ндование в свои́ ру́ки; 3) вое́нная слу́жба; ◇ ~ पर जाना идти́ на войну́.

कमान-अफ़सर камāн-афсар *м.* команди́р.

कमानचा камāнчā *м. см.* कमान I.

कमानदार камāндāр сво́дчатый, с а́рками.

कमाना камāнā I **1.** *нп.* рабо́тать; **2.** *п.* 1) зараба́тывать; приобрета́ть; अपनी आजीविका ~ зараба́тывать на жизнь; अपनी मेहनत से ~ зараба́тывать свои́м трудо́м; नाम ~ приобрета́ть сла́ву, прославля́ться; 2) обраба́тывать, выде́лывать; 3) чи́стить, убира́ть.

कमाना камāнā II *п.* уменьша́ть.

कमाना-धमाना камāнā-дхамāнā *п. парн. соч.* зараба́тывать де́ньги; нажива́ть добро́.

कमानी камāнӣ *ж.* 1) пружи́на; 2) рессо́ра; 3) опра́ва (*очков*); 4) лучо́к; смычо́к; 5) банда́ж.

कमानीदार камāнӣдāр 1) пружи́нный; 2) рессо́рный; 3) изо́гнутый (*напр. о бровях*).

कमाल камāл 1. 1) весь, по́лный, це́лый; 2) совершённый, зако́нченный; 3) кра́йний, чрезме́рный; чрезвыча́йный; **2.** *м.* 1) заверше́ние, исполне́ние; ~ को पहुँचाना заверша́ть; 2) соверше́нство; уме́ние; иску́сство; ~ दिखाना пока́зывать уме́ние; में ~ का काम करना достига́ть соверше́нства в чём-л.; में ~ रखना быть ма́стером, владе́ть в соверше́нстве че́м-л.; 3) чу́до; ~ करना твори́ть чудеса́; проявля́ть тала́нт.

कमालियत камāлият *ж.* 1) полнота́; соверше́нство; 2) уме́ние, иску́сство.

कमासुत камāсут 1) зараба́тывающий де́ньги; 2) стара́тельный, усе́рдный.

कमिटी камитӣ *ж.* 1) комите́т, руководя́щий о́рган; कार्यकारिणी ~ исполни́тельный комите́т; केंद्रीय ~ центра́льный комите́т; सोवियत संघ की कम्युनिस्ट पार्टी की केंद्रीय ~ Центра́льный Комите́т Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за; ऊपर की कमिटियाँ руководя́щие о́рганы; ~ में चुनना выбира́ть в комите́т; 2) коми́ссия; ~ क़ायम (नियुक्त) करना, ~ बिठाना назнача́ть, создава́ть коми́ссию.

कमिश्नर камишнар *м.* комисса́р.

कमिश्नरी камишнарӣ *ж.* 1) террито́рия, подчиня́ющаяся комисса́ру; 2) комиссариа́т.

कमी камӣ *ж.* 1) ма́лость, малочи́сленность; ску́дость, нехва́тка; пробе́л; отсу́тствие; हवा की ~ недоста́ток во́з-

духа; 2) уменьше́ние; сокраще́ние; दामों में ~ сниже́ние цен; ~ करना уменьша́ть, сокраща́ть; 3) дефици́т; 4) дефе́кт, недоста́ток; ~ को पूरा करना восполня́ть недоста́ток; ◇ ~ न करना де́лать всё возмо́жное.

क़मीज़ камӣз *ж.* руба́шка; ~ का बटन за́понка; ~ बदलना меня́ть руба́шку.

क़मीनगाह् камӣнга̄х̌ *ж.* заса́да; ~ में बैठना сиде́ть в заса́де.

कमीना камӣна̄ 1) ни́зкий, по́длый; 2) убо́гий.

कमीनापन камӣна̄пан *м.* ни́зость, по́длость.

कमी-बेशी камӣ-бэшӣ *ж. парн. соч.* уменьше́ние и увеличе́ние.

कमीवाला камӣва̄ла̄ испы́тывающий недоста́ток, нужду́ (*в чём-л.*).

कमीशंड камӣшанд: ~ अफ़सर офице́р.

कमीशन камӣшан *м.* 1) коми́ссия; अन्वेषण के लिये ~ сле́дственная коми́ссия; निरीक्षण के लिये ~ ревизио́нная коми́ссия; मसविदा बनानेवाला ~ редакцио́нная коми́ссия; ~ बैठाना (मुक़र्रर करना) назнача́ть коми́ссию; ~ निर्मित करना образо́вывать коми́ссию; 2) комиссио́нное вознагражде́ние.

कमेटी камэтӣ *ж. см.* कमिटी.

कमेरा камэра̄ *м.* 1) рабо́чий-подёнщик; 2) батра́к.

कमेला камэла̄ *м.* бо́йня.

कमोरा камора̄ *м.* гли́няный горшо́к; кувши́н.

कम्मल каммал *м. см.* कंबल.

कम्मी каммӣ *м.* 1) крепостно́й (*крестья́нин*); 2) раб.

कम्मीगिरी каммӣгирӣ *ж.* 1) крепостни́чество; 2) ра́бство.

कम्मी-प्रथा каммӣ-пратха̄ *ж. см.* कम्मीगिरी.

कम्युनिक камъюник *м. см.* कम्यूनिक.

कम्युनिज़्म камъюнизм *м.* коммуни́зм.

कम्युनिस्ट камъюнист **1.** коммунисти́ческий; ~ पार्टी (दल) коммунисти́ческая па́ртия; ~ समाज коммунисти́ческое о́бщество; ~ इंटरनेशनल Коммунисти́ческий Интернациона́л; ~ विचार коммунисти́ческие иде́и; ~ आंदोलन коммунисти́ческое движе́ние; ~ पार्टी में दाख़िल होना вступа́ть в коммунисти́ческую па́ртию; ~ पार्टी में शामिल होना состоя́ть в коммунисти́ческой па́ртии; **2.** *м.* коммуни́ст.

कम्यून камъю̄н *ж.* комму́на; पैरिस की ~ Пари́жская комму́на.

कम्यूनिक камъю̄ник *м.* коммюнике́, сообще́ние.

कम्यूनिज़्म камъю̄низм *м. см.* कम्युनिज़्म.

कम्यूनिस्ट камъю̄нист *см.* कम्युनिस्ट.

क़याम кая̄м *м.* 1) неподви́жность, поко́й; 2) сто́йкость; 3) постоя́нство; твёрдость; 4) остано́вка; местопребыва́ние, резиде́нция; прожива́ние.

क़यामत кая̄мат *ж.* 1) *рел.* воскресе́ние из мёртвых; 2) ги́бель; ~ की घड़ी день стра́шного суда́; 3) бе́дствие; 4) чу́до; ~ बर्पा करना соверша́ть удиви́тельное де́ло; ◇ ~ का *перен.* а) вы́сшей сте́пени, кра́йний; б) стра́шный; в) большо́й; ~ का चालाक большо́й хитре́ц.

क़यास кая̄с *м.* мне́ние, предположе́ние; дога́дка; ~ लगाना (लड़ाना, करना, दौड़ाना) предполага́ть; дога́дываться; ~ में आना понима́ть, постига́ть.

क़यासी кая̄сӣ 1) предположи́тельный, вероя́тный; 2) теорети́ческий.

करंक каранк *м.* 1) голова́; че́реп; 2) гли́няный кувши́н; 3) скорлупа́ коко́сового оре́ха; 4) скеле́т.

करंब карамб *м.* смеше́ние, смесь.

करंबित карамбит 1) сме́шанный, соединённый; 2) соста́вленный, сде́ланный.

कर кар *м.* 1) рука́; 2) хо́бот; 3) луч (*солнца, луны*); 4) нало́г, по́шлина; प्रत्यक्ष ~ прямо́й нало́г; अप्रत्यक्ष ~ ко́свенный нало́г; क्रमशः वर्द्धमान ~ прогресси́вный нало́г; ~ की दर нало́говая ста́вка, разме́р обложе́ния; मनुष्य पर ~ поду́шный нало́г; ~ उठाना отменя́ть нало́г, по́шлину; ~ बैठाना (लगाना, का बंधन करना) а) вводи́ть нало́г, по́шлину; б) облага́ть нало́гом, по́шлиной; ~ चुकाना (देना) упла́чивать нало́г, по́шлину; ~ बढ़ाना увели́чивать нало́г, по́шлину; ~ लेना взима́ть нало́г, по́шлину; ~ से मुक्त करना освобожда́ть от нало́га; ◇ ~ गहना а) защища́ть; б) жени́ться; ~ जोड़ना проси́ть.

कर-आरोपण кар-āропан *м.* введе́ние нало́га.

करक карак I *м.* 1) грана́т (*дерево и плод*); 2) скорлупа́ коко́сового оре́ха; 3) скеле́т.

करक карак II *ж.* 1) о́страя боль; 2) кровоподтёк.

करकट каркаṫ I *м.* хлам, сор; *перен.* пустяки́, ерунда́, чепуха́.

करकट каркаṫ II *м.* *см.* कर्कट.

करकना каракнā *нп.* 1) лома́ться, тре́скаться; 2) боле́ть.

करकरा каркарā I *м.* жура́вль.

करकरा каркарā II 1) твёрдый, жёсткий; 2) сухо́й, вы́сохший; 3) суро́вый, жесто́кий; 4) фальши́вый, подде́льный (*о монете*).

करकराहट каркарāхаṫ *ж.* 1) твёрдость, жёсткость; 2) боль (*от попавшей глаз соринки*).

करका каркā *м.* град.

करकाना каркāнā *п.* *редк.* лома́ть; скру́чивать; сгиба́ть.

करखा каркхā *м.* поощре́ние; воодушевле́ние.

करगत каргат полу́ченный.

करगता каргатā *м.* золото́й, серéбряный *или* нитяно́й шнур (*поясок*).

करगस каргас *м.* *зоол.* гриф; стервя́тник.

करगह каргаx̆ *ж.* 1) тка́цкий стано́к; 2) тка́цкая мастерска́я.

करगहना каргаx̆нā *м.* ра́ма (*оконная, дверная*).

करग्रह карграx̆ *м.* бракосочета́ние, сва́дьба.

करघा каргхā *м.* ручно́й тка́цкий стано́к; कल का ~ механи́ческий тка́цкий стано́к.

करघेवाला каргхэвāлā *м.* ткач.

करचंग карчанг *м.* бу́бен.

करछाया карчхāя̄ *ж.* ла́ска, забо́та; माँ की ~ матери́нская ла́ска.

करछाल карчхāл *ж.* прыжо́к, скачо́к.

करछूट карчхӯṫ *м.* 1) освобожде́ние от нало́гов; 2) отка́з от упла́ты нало́гов.

करड़-करड़ караṙ-караṙ *м.* *звукоподр.* треск; хруст.

करण каран *м.* 1) *грам.* твори́тельный паде́ж; 2) инструме́нт; приспособле́ние, аппара́т; 3) о́рган чу́вства: 4) де́йствие, де́ло; 5) причи́на, по́вод, побужде́ние.

करणिक караник *м.* канцеля́рский слу́жащий.

करणीय карнӣя подлежа́щий выполне́нию, обяза́тельный.

करतब **картаб** *м.* 1) действие, дело; поступок; 2) способность, ловкость, умение, искусство; ~ दिखाना показывать умение; 3) эксперимент, опыт; 4) чудо, чары, волшебство.

करतबी **картаби** 1) исполнительный; 2) умелый.

करतल **картал** *м.* ладонь.

करतलध्वनि **карталдхвани** *ж.* аплодисменты; ~ करना аплодировать.

करतली **картали** *ж.* 1) *см.* करतल; 2) *см.* करतलध्वनि.

करतार **картāр** *м.* 1) создатель, творец; 2) бог.

करतारी **картāри** *ж. см.* करताली.

करताल **картāл** *м. см.* करताली.

करताली **картāли** *ж.* 1) хлопок (*в ладоши*); 2) аплодисменты, рукоплескания; 3) *муз.* тарелки.

करती **картӣ** *ж.* чучело (*телёнка*).

करतूत **картӯт** *ж.* 1) дело, действие; поступок; 2) хитрость, уловка; 3) искусство; творчество.

करद **карад** 1) платящий налог; 2) помогающий, поддерживающий.

करदा **кардā** *м.* примесь мусора в зерне.

करदाता **кардāтā** *м. санскр. и. д.* налогоплательщик.

करदानक्षम **кардāнкшам** платёжеспособный (*о налогоплательщике*).

करदायी **кардāйӣ** платящий налог.

करधनी **кардханӣ** *ж.* золотой *или* серебряный пояс (*женское украшение*); ✧ ~ टूटना а) [о]робеть; б) быть бедным.

करनफूल **каранпхӯл** *м.* золотые *или* серебряные серьги (*в виде цветка*).

करनल **карнал** *м. см.* कर्नल.

करना **карнā** *п.* 1) делать, совершать; выполнять, изготовлять; काम ~ работать; क्या किया जाय? что делать?; 2) вести (*торговлю*); держать (*лавку*); प्रेस ~ держать типографию; 3) *вместе с именем существительным, обозначающим продукты питания* готовить, варить, печь, *напр.*, रोटी ~ печь хлеб; 4) ставить, класть; 5) относить, доставлять; 6) вкладывать, вставлять (*напр. в ножны*); 7) подносить, приближать; приставлять, прикладывать; 8) жениться; выходить замуж; 9) претворять, превращать; 10) нанимать (*экипаж*); ехать (*напр. на пароходе*); 11) убивать, закалывать (*животных*); 12) устраивать; सभा ~ устраивать собрание; 13) гасить (*свет*).

करनाई **карнāӣ** *ж. муз.* труба.

करनाटकी **карнāṭкӣ** *м.* житель Карнатика.

करनिर्धारण **карнирдхāран** *м.* налогообложение; ~ करना облагать налогом.

करनिर्धारित **карнирдхāрит** облагаемый налогом.

करनी **карнӣ** *ж.* 1) дело, действие; поступок; जैसी करनी वैसी भरनी *посл.* ≅ что посеешь, то и пожнёшь; 2) погребальный обряд.

करपत्र **карпатра** *м.* пила.

करपर **карпар** скупой.

करपीडन **карпӣдан** *м.* бракосочетание, свадьба.

करपृष्ठ **карпришṭха** *м.* тыльная часть кисти.

करफ़्यू-आर्डर **карфъю-āрдар** *м.* военное положение; ~ तोड़ना нарушать при-

ка́з о вое́нном положе́нии; ~ हटाना отменя́ть вое́нное положе́ние.

करबर карбар 1) гру́бый, жёсткий; 2) неро́вный.

करबरा карбара̄ *см.* करबर.

करबला карбала̄ *ж.* 1) Карбала́ (*город в Ираке, где был убит Хуссейн*); 2) пусты́ня.

करभ карабх I *м. см.* करपृष्ठ.

करभ карабх II *м.* 1) слонёнок; 2) верблюжо́нок; 3) верблю́д.

करभ карабх III *м.* та́лия; поясни́ца.

कर-भार кар-бха̄р *м.* бре́мя нало́гов.

करम карам *м.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; 2) заня́тие; 3) *рел.* результа́т дел, ка́рма; ~ का धनी (बली) *тж. ирон.* счастли́вый; ~ टेढ़ा होना, ~ फूटना быть несча́стным; ~ ठोकना прокли-на́ть судьбу́; ~ भोगना пожина́ть результа́ты свои́х посту́пков, получа́ть по заслу́гам.

करमरेख карамрэкх *ж.* судьба́, уде́л.

करमी кармӣ 1) де́ятельный; 2) приле́жный; 3) исполня́ющий религио́зные обря́ды.

करमुँहा карму̃ха̄ опозо́ренный.

करमुक्त кармукта освобождённый от нало́га.

करवट карват̣ *ж.* лежа́ние на боку́; ◇ ~ बदलना а) перевора́чиваться на друго́й бок; б) перевёртываться вверх дном; в) переходи́ть на другу́ю *или* вра́жескую сто́рону; करवटें बदलना воро́чаться с бо́ку на́ бок; ~ लेना а) перевёртываться с одного́ бо́ка на друго́й; ложи́ться на друго́й бок; б) отвора́чиваться, станови́ться спино́й; क़िस्मत ने ~ ली сча́стье измени́ло; ~ खाना (होना) а) перевора́чиваться, перевёртываться; б) пристава́ть к бе́регу.

करवत карват *м.* пила́.

करवा карва̄ *м.* гли́няный *или* металли́ческий кувши́н с но́сиком.

करवाना карва̄на̄ *п. понуд.* II *от* करना.

करवार карва̄р *м. см.* करवाल.

करवाल карва̄л *м.* 1) но́готь; 2) меч.

करवीर карвӣр I *м.* души́стый олеа́ндр.

करवीर карвӣр II *м.* меч.

करवृद्धि карвриддхи *ж.* увеличе́ние нало́га.

कर-व्यवस्था кар-въявастха̄ *ж.* нало́говая систе́ма.

करश्मा карашма̄ *м.* 1) морга́нье; мимолётный взгляд; 2) коке́тство; 3) чу́до; करश्मे दिखाना де́лать чудеса́, соверша́ть по́двиги.

करष караш *м.* 1) натяже́ние; 2) вражда́; 3) гнев.

करहंज кархандж *м.* беспло́дный ко́лос.

कराँकुल кара̄̃кул *м.* 1) жура́вль; 2) гусь.

कराँत кара̄̃т *м. см.* करवत.

कराँती кара̄̃тӣ *м.* пи́льщик.

करा кара̄ 1) твёрдый, про́чный; 2) подде́льный, фальши́вый.

कराइत кара̄ит *м.* чёрная ядови́тая змея́.

कराई кара̄ӣ *ж.* шелуха́, ство́рка (*бобовых*).

कराकल्पक кара̄калпак *м.* каракалпа́к.

कराड़ кара̄р̣ *м.* ростовщи́к.

करात кара̄т *м.* вес четырёх ячме́нных зёрен; кара́т (*мера веса драгоценных камней*).

कराधिकारी кара̄дхика̄рӣ *м.* нало́говый чино́вник.

कराना кара̄на̄ *п. понуд.* I *от* करना.

क़राबत кара̄бат *ж.* 1) бли́зость, сосе́дство; 2) родство́.

क़राबतदार **карāбатдāр** *м.* рóдственник.

क़राबतदारी **карāбатдāрӣ** *ж.* родствó; рóдственность.

क़राबती **карāбатӣ** рóдственный, близкий.

करामात **карāмāт** *ж.* чудесá, чýдо.

करामाती **карāмāтӣ** **1.** чудéсный; **2.** *м.* чародéй, волшéбник.

करायल **карāйл** *м.* смолá, камéдь; канифóль.

क़रार **карāр** *м.* 1) твёрдость, постоя́нство; 2) самообладáние; 3) покóй, мир, спокóйствие; 4) утверждéние, установлéние; ~ करना утверждáть, устанáвливать; 5) обещáние; обязáтельство; конвéнция; 6) соглáсие; соглашéние; признáние, приня́тие; लिखित ~ пúсьменное соглашéние; ~ पाना быть при́нятым, решённым, установленным; ~ देना а) устанáвливать, решáть; б) принимáть, допускáть; соглашáться.

क़रारदाद **карāрдāд** *м.* 1) соглашéние, договóр; сдéлка; 2) постановлéние, резолю́ция; 3) ратификáция; ~ करना а) заключáть договóр, сдéлку; б) постановля́ть; в) ратифици́ровать.

क़रारवाक़ई **карāрвāкаӣ** в действи́тельности, факти́чески, реáльно.

करारा **карāрā** I 1) твёрдый, жёсткий; крéпкий; 2) упóрный; старáтельный; энерги́чный; 3) хорошó пропечённый (*о лепёшке и т. п.*); 4) сурóвый; жестóкий; 5) бесприме́сный, чи́стый (*о металле*); 6) стрáшный, ужáсный (*напр. об ударе*); 7) си́льный, мýскулистый; здорóвый.

करारा **карāрā** II *м.* высóкий, обры́вистый бéрег реки́; обры́в.

करारापन **карāрāпан** *м.* 1) твёрдость, жёсткость; крéпость; 2) упóрство; старáтельность; энéргия; 3) сурóвость; жестóкость; 4) чистотá, высокопрóбность (*металла*); 5) си́ла; мýскулистость; здорóвье.

क़रारी **карāрӣ** устанóвленный, решённый, при́нятый.

करारोप **карāроп** *м.* налогообложéние.

कराल **карāл** 1) зубáстый; 2) стрáшный, ужáсный; 3) большóй, огрóмный; высóкий.

कराली **карāлӣ** стрáшный; устрашáющий, ужасáющий.

क़राव **карāо** *м. см.* करावा.

क़रावल **карāвал** *м.* 1) часовóй; 2) караýл; дозóр; 3) авангáрд.

करावा **карāвā** *м.* брак вдовы́ с брáтом мýжа.

कराह **карāх̣** *м.* стóны; óханье.

कराहट **карāхат̣** *ж. см.* कराह.

कराहना **карāхнā** *нп.* стонáть; óхать.

कराहियत **карāхият** *ж.* отвращéние, антипáтия; ~ से देखना презирáть.

कराही **карāхӣ** *ж. см.* कड़ाही.

करिश्मा **каришмā** *м. см.* करश्मा.

करी **карӣ** *ж.* бáлка, стропи́ло.

क़रीना **карӣнā** *м.* 1) контéкст; 2) спóсоб, мéтод; манéра; 3) поря́док; устрóйство; 4) симметри́я; схóдство; क़रीने से в поря́дке; симметри́чно.

क़रीब **карӣб** **1.** бли́жний; бли́зкий, совсéдний; **2.** 1) бли́зко; ~ आना приближáться; 2) приблизи́тельно, почти́, óколо; क़रीब क़रीब почти́, совсéм; **3.** *послелог* के ~ близ; óколо; к.

क़रीबन **карӣбан** 1) бли́зко, вблизи́; 2) приблизи́тельно, почти́.

करीम **карӣм** 1) милосéрдный, ми́лостивый; 2) всеми́лостивый (*эпитет бога*)

करीष карӣш *м.* сухо́й помёт живо́тных; кизя́к.

करुण карун 1. 1) тро́гательный; 2) печа́льный; **2.** *м.* 1) сострада́ние, сочу́вствие; 2) печа́ль, скорбь.

करुणरस карунрас *м.* патети́ческий стиль (*в поэзии*).

करुणरसपूर्ण карунраспӯрна 1) патети́ческий; 2) тро́гательный.

करुणा карунā *ж.* 1) сострада́ние, сочу́вствие; 2) печа́ль (*разлуки*).

करुणाकारी карунāкāрӣ 1) сострада́тельный, сочу́вственный; 2) не́жный.

करुणाजनक карунāджанак 1) вызыва́ющий сострада́ние, сочу́вствие; 2) печа́льный; вызыва́ющий печа́ль.

करुणानिधान карунāнидхāн милосе́рдный (*обращение*).

करुणामय карунāмай 1) сострада́тельный, сочу́вственный; 2) до́брый.

करुणामिश्रित карунāмишрит сострада́тельный, сочу́вственный.

करुणारस карунāрас *м. см.* **करुणरस.**

करुणार्द्र карунāрдра 1) сострада́тельный, сочу́вственный; 2) не́жный, мя́гкий.

करुणास्पद карунāспад *м.* предме́т сострада́ния.

करुवार карувāр I *м.* шест, весло́.

करुवार карувāр II *м.* желе́зная скоба́ (*для скрепления брёвен, камней*).

करेंट карэнт̣ *м.* ток (*электрический*).

करेंसी карэнсӣ *ж.* валю́та; ~ **की नीति** валю́тная поли́тика; ~ **का सुधार** де́нежная рефо́рма.

करेकर карэкар совме́стно, вме́сте.

करेल карэл 1. каре́льский; **2.** *м.* каре́л.

करेला карэлā *м.* вид ки́слых овоще́й.

करोट карот̣ *м.* че́реп.

करोड़ карор̣ *м.* де́сять миллио́нов; ◇ ~ **की एक बात है** хорошо́, са́мое лу́чшее.

करोड़खुख карор̣кхухх *м.* лгун.

करोड़पति карор̣пати *м.* миллионе́р.

करोड़हा карор̣хā *м.* деся́тки миллио́нов.

करोड़ी карор̣ӣ *м.* казначе́й.

करोदना кароднā *нп.* скрести́, соскреба́ть.

करोना каронā *нп. см.* **करोदना.**

करौंदा карāу̃дā *м. бот.* кори́нд.

करौंदिया карāу̃дия тёмно-кра́сный.

करौता караутā I *м.* пила́.

करौता караутā II *м.* ил.

करौता караутā III *м.* буты́ль.

करौती караутӣ *ж.* флако́н.

करौना караунā *м.* резе́ц; стаме́ска; ши́ло.

कर्क карка *м.* 1) рак; краб; 2) Рак (*знак зодиака*); 3) ого́нь; 4) зе́ркало; 5) кувши́н.

कर्कट каркат̣ *м.* 1) рак; краб; 2) Рак (*знак зодиака*).

कर्कर каркар 1. твёрдый, жёсткий; **2.** *м.* 1) известня́к; 2) песча́ник; 3) зе́ркало.

कर्कश каркаш I *м.* 1) са́харный тростни́к; 2) меч.

कर्कश каркаш II 1) гру́бый; ре́зкий; ~ **स्वर** гру́бый го́лос; 2) колю́чий; 3) бессерде́чный, безжа́лостный; 4) суро́вый.

कर्कशता каркаштā *ж.* 1) гру́бость; ре́зкость; 2) бессерде́чность, безжа́лостность; 3) суро́вость.

कर्कशा каркашā *ж.* сварли́вая же́нщина.

कर्केतन каркэтан *м. см.* **कर्केतर.**

कर्केतर каркэтар *м.* изумру́д; драгоце́нный ка́мень.

कर्छनी карчхнӣ *ж.* скребо́к.

कर्छा карчха̄ *м.* разливáтельная лóжка; ковш.

कर्छी карчхӣ *ж.* лóжка; ковш.

क़र्ज़ карз *м.* 1) долг, задóлженность; ~ से लदा हुआ обременённый долгáми; ~ उठाना (काढ़ना, लेना) брать в долг, занимáть; ~ चुकाना (उतारना, अदा करना) погашáть долг; ~ लौटाना возвращáть долг; ~ की माफ़ी करना спи́сывать долг; 2) заём, ссýда; креди́т; लंबी-मुद्दत का ~ долгосрóчный креди́т; सुविधाजनक शर्तों पर ~ креди́т на льгóтных услóвиях; ~ देना давáть взаймы́; ~ खाना а) занимáть; б) зави́сеть; жить в долг.

क़र्ज़खोर карзкхор *м. см.* क़र्ज़दार.

क़र्ज़ख्वाह карзкхва̄х̆ *м.* кредитóр.

क़र्ज़दार карзда̄р 1. задолжáвший; ~ देश госудáрство-должни́к; **2.** *м.* должни́к; का ~ हो जाना задолжáть комý-л.

क़र्ज़दारी карзда̄рӣ *ж.* задóлженность.

क़र्ज़-पत्र карз-патра *м.* 1) долговóе обязáтельство, распи́ска; 2) облигáция.

क़र्ज़-राहत карз-ра̄х̆ат *ж.* аннули́рование задóлженности.

क़र्ज़वाला карзва̄ла̄ *м.* кредитóр.

क़र्ज़ा карза̄ *м. см.* क़र्ज़.

क़र्ज़ाजात карза̄джа̄т *м. ар. мн.* 1) долги́; 2) зáймы.

क़र्ज़ी карзӣ 1. полýченный в долг; **2.** *м.* должни́к.

कर्ण карна *м.* 1) ýхо; 2) руль; веслó; 3) диагонáль; гипотенýза.

कर्णकटु карнакаṭу рéжущий слух.

कर्णकर्णी карнакарнӣ *ж.* слух, молвá.

कर्णकुहर карнакух̆ар *м. анат.* слуховóй прохóд.

कर्णगूथ карнагӯтх *м.* ушнáя сéра.

कर्णगोचर карнагочар 1. слы́шимый; **2.** *м.* слух; слы́шимость; ~ होना слы́шаться.

कर्णधार карнадха̄р *м.* 1) рулевóй; кóрмчий; *перен.* руководи́тель; 2) лóдочник; матрóс.

कर्णनाद карнана̄д *м.* шум в ушáх.

कर्णपरंपरा карнапарампара̄ *ж.* ýстная трaди́ция, ýстное предáние.

कर्णपाली карнапа̄лӣ *ж.* 1) мóчка ýха; 2) ушнáя рáковина.

कर्णप्रिय карнаприя прия́тный для слýха, благозвýчный.

कर्णफूल карнапхӯл *м.* сéрьги.

कर्णमधुर карнамадхур *см.* कर्णप्रिय.

कर्णमूल карнамӯл *м.* болéзнь ýха; воспалéние срéднего ýха.

कर्णमृदंग карнамриданг *м. анат.* барабáнная перепóнка.

कर्णवेध карнавэдх *м. хинд.* прокáлывание мóчки ýха.

कर्णिका карника̄ *ж.* 1) сергá; 2) срéдний пáлец; 3) *бот.* околоплóдник (*лотоса*); 4) рóза; 5) перó.

कर्णी карнӣ 1) ушáстый, длинноýхий; 2) имéющий руль.

कर्णीजप карнӣджап *м.* клеветни́к; наýшник, донóсчик.

कर्णेंद्रिय карнэндрия *ж.* óрган слýха; ýши.

कर्त्तन карттан *м.* 1) рéзание; разрезáние; 2) крóйка; 3) стри́жка.

कर्त्तनी карттанӣ *ж.* нóжницы.

कर्त्तब карттаб *м. см.* करतब.

कर्त्तरी карттарӣ *ж.* 1) нóжницы; 2) нож; кинжáл.

कर्त्तव्य карттавъя *м.* 1) долг, обя́занность; नागरिक ~ граждáнский долг; नैतिक ~ морáльный долг; परम ~ вы́сший долг; पवित्र (पुण्य) ~ свящéн-

ный долг; सामान्य ~ элементáрная обя́занность; अपना ~ निभाना (पूरा करना, संपादन करना) выполня́ть свой долг; अपना ~ समझना считáть своим дóлгом; के प्रति अपने कर्त्तव्यों का पालन करना выполня́ть свои обя́занности по отношéнию к комý-л.; ~ को टालना уклоня́ться от выполнéния дóлга; 2) задáча; समाजवादी निर्माण के ~ задáчи социалисти́ческого строи́тельства; ~ निर्धारित करना определя́ть задáчу, стáвить цель.

कर्त्तव्यच्युत **карттавъячъют** забы́вший свой долг, свои обя́занности.

कर्त्तव्यज्ञान **карттавъягьāн** *м.* сознáние дóлга.

कर्त्तव्यता **карттавъятā** *ж. см.* कर्त्तव्यज्ञान.

कर्त्तव्यदक्षता **карттавъядакшатā** *ж.* 1) умéние, лóвкость; 2) исполни́тельность.

कर्त्तव्यधर्म **карттавъядхарма** *м. рел.* обя́занность, долг.

कर्त्तव्यनिष्ठा **карттавъяништ̣хā** *ж.* прéданность дóлгу.

कर्त्तव्यपरायण **карттавъяпарāян** вéрный дóлгу; добросóвестный, исполни́тельный.

कर्त्तव्यपरायणता **карттавъяпарāянтā** *ж.* вéрность дóлгу, сознáние дóлга.

कर्त्तव्यपालन **карттавъяпāлан** *м.* 1) выполнéние дóлга; 2) исполнéние обя́занностей; ~ में при исполнéнии обя́занностей.

कर्त्तव्य-भावना **карттавъя-бхāонā** *ж.* чýвство дóлга.

कर्त्तव्यमूढ़ **карттавъямӯр̣х** нереши́тельный; растеря́вшийся.

कर्त्तव्यविमुख **карттавъявимукх** пренебрегáющий своими обя́занностями, своим дóлгом, неисполни́тельный.

कर्त्तव्यविमूढ़ **карттавъявимӯр̣х** *см.* कर्त्तव्यमूढ़.

कर्त्तव्यशील **карттавъяшӣл** *см.* कर्त्तव्यपरायण.

कर्त्तव्यशून्य **карттавъяшӯнъя** неисполни́тельный.

कर्त्ता **карттā** *м. санскр. и. д.* 1) дéятель, рабóтник; 2) создáтель, творéц; áвтор; 3) хозя́ин; главá; муж; 4) *грам.* имени́тельный падéж; 5) *грам.* подлежáщее.

कर्त्ता-धर्त्ता **карттā-дхарттā** *м. санскр. и. д. парн. соч.* 1) главá семьи́; 2) руководи́тель; управля́ющий; завéдующий.

कर्त्तार **карттāр** *м. см.* कर्त्ता 1), 2).

कर्त्तित **карттит** отрéзанный; нарéзанный.

कर्त्तृ **карттри** *м.* творéц, создáтель.

कर्त्तृक **карттрик 1.** сдéланный; состáвленный; сóзданный; сочинённый; **2.** *м.* штат слýжащих.

कर्त्तृत्व **карттритва** *м.* 1) дéятельность; 2) руковóдство, управлéние.

कर्त्तृत्वशक्ति **карттритвашакти** *ж.* 1) работоспосóбность; 2) спосóбность управля́ть, руководи́ть.

कर्त्तृप्रधान **карттрипрадхāн** *грам.* переходный, акти́вный; ~ क्रिया перехóдный глагóл.

कर्त्तृ-वर्ग **карттри-варга** *м.* служéбный персонáл, штат слýжащих.

कर्त्तृवाचक **карттривāчак** *грам.* 1) относя́щийся к фóрмам действи́тельного залóга; 2) относя́щийся к подлежáщему.

कर्त्तृवाच्य **карттривāчъя** *м. грам.* акти́вный, действи́тельный залóг.

कर्त्तृवाच्य-क्रिया **карттривāчъя-крия̄** *ж. грам.* перехóдный глагóл.

कर्द **карда** *м.* грязь; ил.

कर्दम **кардам** *м.* 1) грязь; ил; 2) грех.

कर्दमिनी **кардаминӣ** *ж.* и́листая, боло́тистая по́чва.

कर्नल **карнал** *м.* полко́вник.

कर्ना **карна̄** *м. муз.* труба́; рог, рожо́к.

कर्पट **карпат̇** *м.* отре́пья, рвань.

कर्पटी **карпат̇ӣ** *м.* ни́щий.

कर्पर **карпар** *м.* 1) че́реп; 2) черепо́к.

कर्पास **карпа̄с** *м. см.* कपास.

कर्पूर **карпӯр** *м.* камфара́; камфа́рное де́рево.

कर्फर **карпхар** *м.* зе́ркало.

कर्बुदार **карбуда̄р** *м.* эбе́новое де́рево.

कर्बुर **карбур** *м.* 1) зо́лото; 2) дурма́н; 3) вода́.

कर्म **карма** *м.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; пра́ктика; सिद्धांत और ~ की एकता еди́нство теории и пра́ктики; अनर्थ ~ несправедли́вость; 2) *грам.* вини́тельный паде́ж; 3) *грам.* прямо́е дополне́ние; 4) обя́занность, долг; 5) *хинд.* ка́рма, воздая́ние за посту́пки; 6) судьба́, до́ля, жре́бий.

कर्मकर **кармакар** *м. см.* कर्मकार.

कर्मकर-व्यवस्था **кармакар-въявастха̄** *ж.* рабо́чий зако́н.

कर्मकांड **кармака̄нд̣** *м. хинд.* 1) религио́зные обря́ды, ритуа́л; 2) ритуа́льная часть Вед.

कर्मकांडी **кармака̄нд̣ӣ** *м.* соверша́ющий же́ртвенную церемо́нию.

कर्मकार **кармака̄р** *м.* 1) кузне́ц; 2) слуга́; 3) рабо́тник.

कर्मकौशल **кармакаушал** *м.* работоспосо́бность.

कर्मक्षेत्र **кармакшэтра** *м.* 1) по́ле де́ятельности; 2) И́ндия.

कर्मचारी **кармача̄рӣ** *м.* 1) слу́жащий; чино́вник; рабо́тник; рабо́чий; 2) функционе́р; 3) чин (*военного ведомства*).

कर्मचारीतंत्र **кармача̄рӣтантра** *м.* бюрокра́тия; бюрократи́зм.

कर्मज **кармадж** *рел.* порождённый посту́пками челове́ка.

कर्मठ **карматх̇** 1) акти́вный, де́ятельный, энерги́чный; 2) ло́вкий, уме́лый.

कर्मणा **карманā** де́лом; मनसा, वाचा, ~ किसीकी सेवा करना служи́ть кому́-л. ве́рой и пра́вдой.

कर्मणिवाच्य **карманиwа̄чъя** относя́щийся к фо́рмам страда́тельного зало́га; ~ क्रिया глаго́л страда́тельного зало́га.

कर्मण्य **карманъя** 1) акти́вный, де́ятельный; 2) работоспосо́бный; 3) стара́тельный.

कर्मण्यता **карманъята̄** *ж.* 1) акти́вность, де́ятельность; 2) работоспосо́бность; 3) стара́тельность.

कर्मधारय **кармадха̄рай** *м. грам.* сло́жное сло́во, состоя́щее из прилага́тельного и существи́тельного

कर्मधारा **кармадха̄ра̄** *ж.* обилие дел, рабо́ты.

कर्मनिपुण **карманипун** 1) уме́лый; 2) делови́тый.

कर्मनिपुणता **карманипунта̄** *ж. см.* कर्मनिपुनाई.

कर्मनिपुनाई **карманипуна̄ӣ** *ж.* 1) уме́ние; 2) делови́тость.

कर्मनिष्ठ **карманишт̇ха** трудолюби́вый; приле́жный, исполни́тельный, стара́тельный.

कर्मनिष्ठा **карманишт̇ха̄** *ж.* трудолю́бие; исполни́тельность.

कर्मपरायण **кармапара̄ян** 1) лю́бящий своё де́ло; 2) исполни́тельный.

कर्मप्रधान **кармапрадха̄н** *см.* कर्मणिवाच्य; ~ क्रिया глаго́л страда́тельного зало́га.

कर्मफल кармапхал *м. рел.* результа́т посту́пков.

कर्मभू кармабхӯ *ж. см.* **कर्मभूमि** 2), 3).

कर्मभूमि кармабхӯми *ж.* 1) ме́сто де́йствия; 2) И́ндия; 3) обраба́тываемая земля́.

कर्मभोग кармабхог *м.* воздая́ние, возме́здие.

कर्मरेख кармарэкх *ж.* предопределе́ние, судьба́

कर्मवाच्य кармавāчъя *см.* **कर्मणिवाच्य.**

कर्मवाद кармавāд *м. рел.* уче́ние о воздая́нии.

कर्मवीर кармавӣр *м.* де́ятельный, акти́вный челове́к.

कर्मशाला кармашāлā *ж.* 1) мастерска́я; 2) фа́брика.

कर्मशील кармашӣл 1) бескоры́стный; 2) де́ятельный; трудолюби́вый; стара́тельный.

कर्मशीलता кармашӣлтā *ж.* 1) бескоры́стие; 2) де́ятельность; трудолю́бие; стара́тельность.

कर्मशूर кармашӯр 1. стара́тельный, приле́жный; спосо́бный; 2. *м.* стара́тельный, спосо́бный рабо́тник.

कर्मसचिव кармасачив *м.* секрета́рь; **अंतरंग** ~ ли́чный секрета́рь; **दूतावास का प्रथम** ~ пе́рвый секрета́рь посо́льства.

कर्मस्थली кармастхалӣ *ж.* по́ле де́ятельности.

कर्मस्थान кармастхāн *м.* 1) ме́сто рабо́ты; 2) ме́сто де́йствия.

कर्महीन кармахӣн 1) неакти́вный; безде́ятельный; 2) несча́стный.

कर्मांत кармāнт *м.* 1) оконча́ние, заверше́ние де́ла; 2) вспа́ханная земля́.

कर्मार кармāр I *м.* 1) рабо́чий; 2) кузне́ц.

कर्मार кармāр II *м.* бамбу́к.

कर्मिष्ठ кармишт̣ха спосо́бный, уме́лый; де́ятельный; акти́вный.

कर्मी кармӣ *м.* рабо́тник, де́ятель; **ट्रेड्यूनियन का** ~ профсою́зный де́ятель; **राजनीतिक** ~ полити́ческий де́ятель.

कर्मीर кармӣр *м.* ора́нжевый цвет.

कर्मेंद्रिय кармēндрия *ж.* о́рган (*те́ла*).

कर्रा каррā 1) твёрдый; про́чный; 2) тру́дный, тяжёлый.

कर्वव карвав *м.* ры́нок.

कर्ष карша I *м.* 1) волоче́ние; 2) па́шня.

कर्ष карша II *м.* жар, пыл

कर्षक каршак *м.* па́харь, крестья́нин.

कर्षण каршан *м.* 1) волоче́ние; 2) вспа́шка; 3) земледе́лие.

कर्षणयंत्र каршанъянтра *м.* тра́ктор.

कर्षफल каршапхал *м.* миробола́н (*дерево и плод*).

कर्षिणी каршинӣ *ж.* удила́.

कलंक каланк *м.* 1) пятно́; 2) пятно́, клеймо́, позо́р; ~ **लगाना** черни́ть, клейми́ть; ~ **का टीका लगाना** позо́рить; ~ **का टीका लगना** приобрета́ть дурну́ю сла́ву; 3) изъя́н, поро́к.

कलंककलुषित каланккалушит 1) пятни́стый, в пя́тнах; 2) име́ющий плоху́ю репута́цию, дурну́ю сла́ву.

कलंकित каланкит запя́тнанный, опозо́ренный; опоро́ченный; ~ **करना** позо́рить.

कलंकी каланкӣ запя́тнанный; вино́вный.

कलंकुर каланкур *м.* водоворо́т.

कलँगड़ा калāгр̣ā *м.* арбу́з.

कलँगी калāгӣ *ж. см.* **कलगी.**

कलंज каландж I *м. бот.* таба́к.

कलंज каландж II *м.* антило́па.

कलंज каландж III *м.* 1) пти́ца; 2) мя́со пти́цы.

कलंडर калаңдар *м.* календа́рь.

क़लंदर каландар *м. мус.* де́рвиш, стра́нствующий аске́т.

कल кал I **1.** 1) преле́стный; краси́вый; 2) не́жный; **2.** *м.* прия́тный звук.

कल кал II *ж.* 1) здоро́вье; 2) поко́й; ~ से а) споко́йно, ти́хо, потихо́ньку; б) понемно́гу; 3) сча́стье; 4) удовлетворе́ние, дово́льство.

कल кал III 1) вчера́; ~ की बात неда́внее собы́тие; ~ की रात сего́дняшняя (*минувшая*) ночь; ~ की बात होना быть но́вым, неда́вним; 2) за́втра; в бу́дущем; ~ का а) вчера́шний; неда́вний; б) *перен.* молодо́й, зелёный; в) за́втрашний; ~ के लिये на за́втра; ~ की चिंता забо́та о завтрашнем дне; कल कल करना откла́дывать со дня́ на́ день; ~ पकड़ना дожива́ть до сле́дующего дня.

कल кал IV *ж.* сторона́, бок; देखें ऊँट किस कल बैठता है *погов.* ≃ посмо́трим, на чьéй у́лице бу́дет пра́здник; посмо́трим, как де́ло обернётся.

कल кал V *ж.* 1) иску́сство; ло́вкость; приём, уло́вка; ~ पाना разга́дывать (*чью-либо*) хи́трость; 2) инструме́нт, маши́на; छापे की ~ печа́тный стано́к; सीने की ~ шве́йная маши́на; ~ का पुतला заводна́я ку́кла; *перен.* марионе́тка; 3) механи́зм; замо́к (*оружия*); पानी की ~ водопрово́дный кран; ~ बेकल होना расша́тываться (*о механизме*); 4) куро́к; ◇ ~ ऐंठना склоня́ть на что́-л., совраща́ть; की ~ हाथ में होना быть целико́м в подчине́нии у кого́-либо, под вла́стью кого́-л

क़लई калаӣ *ж.* 1) о́лово; полу́да; 2) позоло́та; 3) лакиро́вка; 4) обма́зка; побе́лка; 5) вне́шний лоск, показна́я сторона́; ◇ ~ खुलना а) выходи́ть нару́жу, сходи́ть (*о позолоте*); б) раскрыва́ться, быть разоблачённым; ~ खोलना раскрыва́ть и́стину, разоблача́ть, срыва́ть ма́ску; ~ न लगना не удава́ться (*о хитрости, уловке*).

क़लईगर калаӣгар *м.* луди́льщик.

क़लईदार калаӣдāр лужёный; ~ बरतन лужёная посу́да.

कलकंठ калкаṅтх *м.* ко́кил, инди́йская куку́шка.

कलकल калкал I *м.* 1) журча́ние, шум воды́; झरने का ~ журча́ние ручья́; 2) шум.

कलकल калкал II *ж.* ссо́ра, спор, пререка́ния.

कलकलाना калкалāнā *нп.* журча́ть.

कल-कारख़ाना кал-кāркхāнā *м.* заво́д, фа́брика (*с механическим оборудованием*).

कलक्टर калакṭар *м.* колле́ктор, гла́вный нало́говый чино́вник дистри́кта.

कलक्टरी калакṭарӣ *ж.* 1) пост *или* обя́занности колле́ктора; ~ करना служи́ть колле́ктором, занима́ть до́лжность колле́ктора; 2) гла́вное нало́говое управле́ние.

कलख़ोज़ калкхоз *м.* колхо́з; ~ का किसान колхо́зник.

कलख़ोज़ी калкхозӣ колхо́зный; ~ किसान колхо́зник; ~ भूमि (ज़मीन) колхо́зная земля́.

कलगट калгаṭ *м.* топо́р.

कलगी калгӣ *ж.* 1) султа́н (*украшение из перьев*); 2) шпиц; 3) маку́шка; верши́на; 4) хохоло́к (*птицы*); гребешо́к.

कलछा калчхā *м.* деревя́нная разлива́тельная ло́жка.

कलजिभ्भा калджиббха̄ *см.* कलजिभा.

कलजिभा калджибха̄ враждебный; злобный; недоброжелательный.

कलजुग калджуг *м. хинд.* четвёртая эра, железный век.

कलझाँवाँ калджха̃ва̃ смуглый.

कलत्र калатра I *м.* жена.

कलत्र калатра II *м.* крепость.

कलदार калда̄р 1) курковый (*об оружии*); 2) чеканный (*о монете*).

कलधौत калдхаут *м.* 1) золото; 2) серебро.

कलन калан *м.* 1) произведение, создание; 2) привязанность; связь; 3) счёт, вычисление.

कलप калап I *м.* 1) краска для волос; 2) *см.* कलफ़ I.

कलप калап II *м. см.* कल्प.

कलपना калапна̄ I *нп.* плакать; горевать.

कलपना калапна̄ II *п.* 1) образовывать, составлять; 2) выдумывать; измышлять; воображать.

कलपना калпана̄ *ж. см.* कल्पना.

कलपनी калпанӣ *ж.* ножницы.

कलपाना калпа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* कलपना I) мучить; доводить до слёз.

कलपुर्ज़े калпурзэ *м. мн.* механизмы; детали машин; फ़ाज़िल ~ запасные детали; कलपुर्ज़ों की उत्पादन-शक्ति производительность машин; कलपुर्ज़ों का सुधार करना усовершенствовать машины.

कलफ़ калаф I *м.* крахмал; ~ करना крахмалить.

कलफ़ калаф II *м.* родинка *или* прыщик на лице.

कलबूत калбӯт *м.* 1) форма; 2) колодка (*сапожная*); болванка (*шапочника*).

क़लम калам *м., ж.* 1) перо; ~ की ग़लती описка; ~ की नोक остриё пера; एक ~ की नोक से काम कर देना покончить одним росчерком пера; ~ चलना хорошо писать (*о пере*); ~ चलाना (उठाना) писать; ~ बनाना чинить перо, приготовлять перо для писания; 2) черенок, растение для прививки; ~ करना (लगाना) прививать деревья; 3) привитое растение; 4) рассада риса; 5) кисть (*художника*); *перен.* стиль, манера писать; 6) флейта; 7) кристалл; стеклянная подвеска люстры; 8) резец, инструмент для гравировки; ◇ एक ~ совершенно, вполне; ~ करना резать, обрезать; ~ खींचना (फेरना, मारना) вычёркивать; стирать написанное; ~ चलाना (घसीटना) писать; ~ तोड़ना а) очень много писать; б) очень хорошо писать; ~ न रुकना продолжать заниматься литературной деятельностью; ~ जारी रहना обладать властью, быть начальником.

क़लमकार каламка̄р *м.* 1) художник, рисовальщик, живописец; 2) гравёр; 3) ситец ручной набивки.

क़लमकारी каламка̄рӣ *ж.* профессия художника, рисовальщика, гравёра.

क़लमघिस्सू каламгхиссӯ *м. ирон.* писака.

क़लमचोर каламчор *м.* клеветник, разбойник пера.

क़लमजीवी каламджӣвӣ *м.* интеллигент, человек умственного труда.

क़लमतराश каламтара̄ш *м.* перочинный нож.

क़लमदान каламда̄н *м.* пенал; ◇ ~ देना давать работу писца, секретаря.

क़लमबंद каламбанд 1) записанный, внесённый в список; зарегистрированный; ~ करना записывать; регистрировать; 2) полный, точный.

कलमलाना калмала̄на̄ *нп.* 1) би́ться, извива́ться; 2) волнова́ться, не́рвничать.

कलमा калма̄ *м.* 1) речь, разгово́р; сло́во; 2) мусульма́нская ве́ра; ~ पढ़ाना обраща́ть в мусульма́нскую ве́ру.

क़लमी каламӣ 1) напи́санный· 2) приви́тый (*о дереве*).

कलमुँहा калмӯха̄ 1) опозо́ренный; 2) прокля́тый.

कलरव калрав *м.* 1) чири́канье, щёбет; пе́ние птиц; 2) шум, го́мон; 3) куку́шка.

कलरवयुक्त калравъюкта шу́мный.

कलवरिया калвария̄ *ж.* ви́нная ла́вка.

कलवार калва̄р *м.* виноку́р; продаве́ц спиртны́х напи́тков, виноторго́вец.

कलवाला калва̄ла̄ вчера́шний.

कलश калаш *м.* 1) кувши́н; горшо́к; 2) ку́пол; ба́шня.

कलशा калша̄ *м. см.* कलश.

कलस калас *м. см.* कलश.

कलसा калса̄ *м. см.* कलश.

कलह् калах̮ *м.* 1) ссо́ра; конфли́кт; 2) война́.

कलहकार калах̮ка̄р *м. см.* कलहकारी 2.

कलहकारी калах̮ка̄рӣ 1. сварли́вый, сканда́льный; **2.** *м.* скандали́ст.

कलहप्रिय калах̮прия сварли́вый; задо́рный; приди́рчивый.

कलही калх̮ӣ *см.* कलहप्रिय.

कलाँ кала̃ большо́й, огро́мный.

कलांतर кала̄нтар *м.* проце́нты.

कला кала̄ *ж.* 1) до́ля; часть; 2) пери́од вре́мени (*около 8 секунд*); 3) *геогр.* мину́та; 4) *биол.* кле́тка; 5) лицеме́рие; хи́трость; обма́н; ~ करना пуска́ться на уло́вки, обма́н; 6) мастерство́, иску́сство; इंजीनियरिंग ~ инжене́рное иску́сство; गोली चलाने की ~ иску́сство стрельбы́; 7) иску́сство (*живопись, музыка, театр и т. п.*); ललित कलाएँ изя́щные иску́сства; प्राच्य ~ восто́чное иску́сство; ~ की चीज़ произведе́ние, предме́т иску́сства; 8) ремесло́, де́ло; 9) проце́нт; 10) игра́; 11) протоко́л; 12) до́блесть; 13) инструме́нт; механи́зм; маши́на.

कलाई кала̄ӣ *ж.* запя́стье; рука́; ~ की घड़ी ручны́е часы́.

कलाकंद кала̄канд *м.* ледене́ц, конфе́та.

कलाकार кала̄ка̄р *м.* 1) худо́жник; ма́стер; 2) арти́ст; सोवियत रिपब्लिक का प्रतिष्ठित ~ заслу́женный арти́ст респу́блики; 3) писа́тель.

कलाकुशल кала̄кушал иску́сный, уме́лый, тала́нтливый.

कलाकेंद्र кала̄кэндра *м. см.* कलामंडली.

कलाकौशल кала̄каушал *м.* иску́сство; мастерство́, те́хника.

कलात्मक кала̄тмак худо́жественный; ~ रचना худо́жественное произведе́ние.

कलाद кала̄д *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

कलादा кала̄да̄ *м.* ме́сто на ше́е слона́, где сиди́т пого́нщик.

कलाप кала̄п I *м.* 1) толпа́; мно́жество; 2) собра́ние; колле́кция; 3) хвост павли́на; 4) пучо́к; свя́зка; 5) по́яс; 6) луна́; 7) украше́ние, драгоце́нность.

कलाप кала̄п II *м.* скорбь, печа́ль.

कलापूर्ण кала̄пӯрна худо́жественный, эстети́ческий; ~ कृति худо́жественное произведе́ние; ~ वर्णन худо́жественное изображе́ние, описа́ние; ~ आनंद эстети́ческое наслажде́ние.

कला-प्रदर्शन кала̄-прадаршан *м.* представле́ние, выступле́ние (*в театре, на эстраде*).

कलाप्रिय калāприя *м. см.* कलाप्रेमी.

कलाप्रेमी калāпрэмӣ *м.* любитель искусства.

कला-फ़िल्म калā-филм *м., ж.* художественный фильм.

कलाबत्तू калāбаттӯ *м.* 1) покрытая золотом *или* серебром шёлковая нить; золотая *или* серебряная нить; 2) галун, позумент.

क़लाबाज़ калāбāз 1. кувыркающийся; танцующий; **2.** *м.* 1) эквилибрист; 2) актёр.

क़लाबाज़ी калāбāзӣ *ж.* 1) кувыркание; эквилибристика; ज़बानी ~ *перен.* отговорки; 2) *ав.* пикирование; ~ खाना (करना) а) кувыркаться; б) *перен.* отговариваться; в) *ав.* пикировать.

कलामंडली калāманд̣лӣ *ж.* кружок любителей искусства; अमेचुअर ~ кружок художественной самодеятельности.

कलाम калāм *м.* 1) слово, речь; 2) разговор; 3) обещание; 4) возражение; ◇ ~ का сомнительный; ~ होना сомневаться; तुम्हारी सचाई में कोई ~ नहीं है в вашей искренности нет никакого сомнения.

कलार калāр *м. см.* कलवार.

कलाल калāл *м. см.* कलवार.

कलालख़ाना калāлкхāнā *м.* 1) пивоваренный, водочный завод; 2) винная лавка.

कलावंत калāвант *м.* певец; музыкант; артист; танцор.

कलावा калāвā *м.* 1) верёвка на шее слона (*служащая стременами погонщику*); 2) шея слона.

कलावान калāвāн искусный, одарённый, талантливый.

कलाविद калāвид *м.* 1) знаток искусства; 2) деятель искусства.

कलाविद्यालय калāвидъялай *м.* студия; художественный институт; музыкальная школа.

कलाशून्य калāшӯнъя 1) не имеющий отношения к искусству; 2) нехудожественный.

कला-समालोचक калā-самāлочак *м.* искусствовед.

कलासामग्री калāсāмгрӣ *ж.* предметы искусства.

कलिकर्म каликарма *м.* бой; война; борьба.

कलिका каликā *ж.* 1) бутон; нераспустившийся цветок; почка; 2) часть, доля; 3) мгновение.

कलिकारक каликāрак затевающий ссору; разжигающий вражду; сварливый.

कलिकाल каликāл *м. см.* कलियुग.

क़लिया калиӣ *м.* жареное мясо с пряностями, жаркое.

क़लियान калиӣн *м.* кальян.

कलियाना калиӣнā *нп.* 1) покрываться бутонами, расцветать; 2) оперяться.

कलियुग калиюг *м. хинд.* калиюга, железный век.

कलियुगी калиюгӣ 1) *хинд.* относящийся к эпохе Кали; 2) безнравственный.

कलिल калил 1) смешанный, перемешанный; 2) густой, плотный; непроходимый.

कली калӣ I *ж.* 1) бутон, почка; ~ आना (खिलना, निकलना, फटना) расцветать, распускаться; ~ खिलना *перен.* радоваться, быть довольным; हृदय की ~ खिला देना *перен.* обрадовать; 2) девственница; 3) пух; пушок; 4) кальян; 5) клин (*на платье*).

कली калӣ II *ж.* 1) известь; ~ का चूना негашёная известь; 2) известняк.

कलीद калӣд *ж.* ключ.

क़लील калӣл 1) ма́лый, ску́дный, незначи́тельный; 2) уме́ренный; 3) кра́ткий.

कलीसा калӣса̄ *м.* це́рковь; синаго́га.

कलीसिया калӣсия̄ *м.* христиа́нская *или* евре́йская религио́зная о́бщи́на.

कलुख калукх *см.* कलुष.

कलुखी калукхӣ запя́тнанный, опозо́ренный.

कलुष калуш 1. 1) гря́зный; 2) гре́шный; поро́чный; **2.** *м.* 1) грязь; 2) грех; 3) гнев.

कलुषता калушта̄ *ж.* 1) грязь, нечистота́; 2) грехо́вность.

कलुषाई калуша̄ӣ *ж. см.* कलुषता.

कलुषित калушит 1) запа́чканный, гря́зный; 2) осквернённый; 3) поро́чный; 4) оскорблённый; оби́женный; ∽ करना а) па́чкать; б) оскверня́ть; в) оскорбля́ть; обижа́ть.

कलुषी калушӣ 1) гря́зный; 2) гре́шный; поро́чный.

कलूख калӯкх *м.* комо́к земли́.

कलूटा калӯт̣а̄ чёрный; काला ∽ чёрный как смоль.

कलेक्टर калэкт̣ар *м. см.* कलक्टर.

कलेजा калэджа̄ *м.* 1) се́рдце; душа́; पत्थर का ∽ сто́йкая душа́; ∽ थरथर करना би́ться (*о сердце*); 2) грудь; 3) сме́лость, реши́тельность; хра́брость, му́жество; कलेजे का आदमी му́жественный челове́к; ✧ कलेजे की कोर а) де́ти; б) люби́мый челове́к; कलेजे का टुकड़ा а) сын; б) люби́мый челове́к; ∽ उड़ना а) теря́ть созна́ние; б) беспоко́иться; ∽ उछलना би́ться от ра́дости, трево́ги (*о сердце*); ∽ उलटना а) чу́вствовать тошноту́; б) теря́ть созна́ние; ∽ कटना а) чу́вствовать си́льную боль в животе́; страда́ть крова́вым поно́сом; б) си́льно страда́ть; горева́ть; в) не люби́ть, не выноси́ть; г) зави́дсвать; ∽ काँपना боя́ться; ∽ खाना а) беспоко́ить, досажда́ть, надоеда́ть; б) тре́бовать упла́ты; ∽ खिलाना же́ртвовать всем, ничего́ не жале́ть на воспита́ние (*ребёнка*); ∽ खुरचना а) чу́вствовать си́льный го́лод; б) тоскова́ть; ∽ छेदना (बींधना) говори́ть оби́дные слова́; язви́ть; оскорбля́ть; ∽ जलना а) страда́ть, си́льно му́читься; б) не люби́ть; ∽ टूटना лиша́ться сил; отча́иваться; па́дать ду́хом; ∽ ठंडा करना а) успока́ивать; б) удовлетворя́ть; опра́вдывать наде́жды; ∽ तर होना жить беззабо́тно, в доста́тке; ∽ तोड़ तोड़कर कमाना зараба́тывать тяжёлым трудо́м; ∽ थामना (पकड़ना) брать себя́ в ру́ки; ∽ धक धक करना беспоко́иться, трево́житься; опаса́ться; ∽ धड़कना а) боя́ться; б) волнова́ться, трево́житься; ∽ निकलना быть о́чень тру́дным, невыноси́мым (*для кого-л.*); ∽ पक जाना изму́читься; ∽ पकाना му́чить, не дава́ть житья́; беспоко́ить, изводи́ть; ∽ पसीजना (पानी होना) смягча́ться; ∽ पत्थर करना а) брать себя́ в ру́ки; б) ожесточа́ться; ∽ बैठना замира́ть от стра́ха; ∽ मलना му́чить; досажда́ть; ∽ मुँह को (तक) आना а) трево́житься, беспоко́иться; б) печа́литься; страда́ть; ∽ में आग लगना а) возника́ть (*о ненависти, вражде*); б) появля́ться (*о жажде*); в) печа́литься; ∽ सुलगना а) быть огорчённым; б) боле́ть (*о сердце*); ∽ हाथ भर का होना а) быть сме́лым; б) быть терпели́вым, выно́сливым; ∽ हि-

लना дрожáть, боя́ться; कलेजे पर पत्थर रखना а) быть терпели́вым; б) быть реши́тельным, смéлым; कलेजे में डालना храни́ть в сéрдце; ~ में पैठना входи́ть в довéрие; कलेजे से लगाना обнимáть.

कलेजाजली **калэджāджалӣ 1.** *м.* страдáлец; **2.** *ж.* страдáлица.

कलेजी **калэджӣ** *ж.* пéчень (*живо́тного*).

कलेवर **калэвар** *м.* 1) тéло; 2) фóрма; ~ बदलना а) перевоплощáться; перерождáться; видоизменя́ться; изменя́ться (*после болезни*); б) переодевáться.

कलेवा **калэвā** *м.* лёгкий зáвтрак, закýска; ~ करना закуси́ть, перекуси́ть; ~ करने को कहना приглашáть к зáвтраку.

कलैया **калайя̄** *ж.* кувыркáние; ~ खाना (मारना) кувыркáться.

कलोर **калор** *ж.* тёлка.

कलोल **калол** *м.* игрá; развлечéние; ~ करना (मचाना) игрáть; развлекáться.

कलौंस **калаӯс 1.** почернéвший; черновáтый; **2.** *ж.* 1) чернотá; 2) пятнó.

कल्क **калка** *м.* 1) порошóк; 2) осáдок, гýща; 3) ушнáя сéра; 4) навóз; грязь; 5) грех; 6) обмáн, фальшь; 7) злóбность; 8) припрáва (*к еде*).

कल्कि **калки** *м. миф.* Кáльки (*десятое воплощение Вишну*).

कल्प **калпа** *м.* 1) закóн; предписáние; прáвило; ритуáл; 2) омоложéние; излечéние; 3) отдéл, главá, раздéл; 4) однá из шести́ глáвных частéй Вед; 5) *миф.* кáльпа, мировóй пери́од (*равный 4320 млн. лет*).

कल्पक **калпак** I 1) создаю́щий, творя́щий; 2) воображáющий.

कल्पक **калпак** II *м.* брадобрéй, цирю́льник.

कल्पतरु **калпатару** *м.* дéрево, исполня́ющее желáния (*в сказках*).

कल्पद्रुम **калпадрум** *м. см.* कल्पतरु.

कल्पना **калпанā** *ж.* 1) создáние, сотворéние; 2) воображéние; фантáзия; कोरी ~ утóпия; ~ का खेल игрá воображéния; ~ करो предстáвьте себé; यह बात ~ से बाहर है कि... нельзя́ предстáвить себé, что...; ~ करना а) создавáть, твори́ть; б) воображáть, представля́ть; 3) абстрáкция; गतिशीलता की ~ абстрáкция движéния; 4) предположéние, гипóтеза; 5) мысль, идéя; अतिभौतिकवादी ~ метафизи́ческий взгляд; 6) план, схéма; ~ कार्यरूप में लाना претворя́ть план в жизнь; 7) изобретéние; вы́думка, вы́мысел; मिथ्या ~ заблуждéние.

कल्पनातीत **калпанāтӣт** невообрази́мый; ~ लाभ огрóмные при́были; ~ निर्धनता крáйняя бéдность.

कल्पनात्मक **калпанāтмак** 1) воображáемый, фантасти́ческий; 2) гипотети́ческий; предполагáемый.

कल्पनाप्रसूत **калпанāпрасӯт** вы́думанный, фантасти́ческий.

कल्पनामय **калпанāмай** фантасти́ческий, нереáльный, воображáемый.

कल्पनालोक **калпанāлок** *м.* мир фантáзии, фантáзия.

कल्पनावाद **калпанāвāд** *м.* утóпия; утопи́зм.

कल्पनावादी **калпанāвāдӣ 1.** утопи́ческий; ~ समाजवादी социали́ст-утопи́ст; **2.** *м.* утопи́ст.

कल्पनाशक्ति **калпанāшакти** *ж.* воображéние, фантáзия.

कल्पनासंभव калпана̄самбхав со́зданный воображе́нием, вообража́емый.

कल्पवृक्ष калпаврикша *м. см.* कल्पतरु.

कल्पांत калпа̄нт *м. миф.* ги́бель ми́ра.

कल्पित калпит 1) приду́манный, де́ланный; иску́сственный; 2) вообража́емый, фантасти́ческий, вы́мышленный; 3) ло́жный, мни́мый; подде́льный; ~ ~ लेखा фикти́вный, подде́льный счёт.

क़ल्ब калб *м.* 1) се́рдце; душа́; интелле́кт; 2) лу́чшая, отбо́рная часть (*чего-л.*); сердцеви́на; 3) фальши́вая моне́та.

क़ल्बसाज़ калбса̄з *м.* фальшивомоне́тчик.

क़ल्बसाज़ी калбса̄зӣ *ж.* изготовле́ние фальши́вых моне́т.

क़ल्बी калбӣ 1) серде́чный, душе́вный; 2) подде́льный, фальши́вый; 3) лицеме́рный, притво́рный.

कल्मष калмаш *м.* 1) грех; 2) грязь.

कल्माष калма̄ш 1) пёстрый; пятни́стый; 2) чёрный.

कल्य калъя I *м.* рассве́т, заря́, ра́ннее у́тро.

कल्य калъя II 1) за́втра; 2) вчера́.

कल्याण калъя̄н 1. хоро́ший; счастли́вый; благода́тный; **2.** *м.* сча́стье, благополу́чие; मानव-समाज के ~ के लिये на бла́го челове́чества.

कल्याणकारी калъя̄нка̄рӣ 1. принося́щий сча́стье, счастли́вый; успе́шный; **2.** *м.* благоде́тель.

कल्याणी калъя̄нӣ *санскр. прил. ж. см.* **कल्याण 1.**

कल्लर каллар *м.* беспло́дная по́чва.

कल्लाँच калла̄̃ч 1) ни́зкий, по́длый; 2) бе́дный, несча́стный.

कल्ला калла̄ I *м.* 1) росто́к, побе́г; по́чка, буто́н; 2) горе́лка.

कल्ला калла̄ II *м.* че́люсть; ~ चलना есть; ✧ ~ दबाना а) души́ть; б) не дава́ть говори́ть, затыка́ть рот; ~ फुलाना а) ду́ться, не разгова́ривать; б) держа́ться го́рдо; ~ मारना хва́стать.

कल्ला калла̄ III *м.* ссо́ра; спор, препира́ния.

कल्लातोड़ калла̄тоṛ сокруши́тельный, си́льный.

कल्लादराज़ калла̄дара̄з 1) болтли́вый; 2) сквернoсло́вящий.

कल्लादराज़ी калла̄дара̄зӣ *ж.* 1) болтли́вость; 2) сквернoсло́вие.

कल्लाना калла̄на̄ *нп.* 1) горе́ть (*о волдыре на коже*), жечь; 2) быть невыноси́мым; ✧ जी ~ страда́ть.

कल्लोल каллол *м.* 1) волна́; 2) заба́ва, игра́; 3) ра́дость.

कल्लोलित каллолит взволно́ванный; волну́ющийся.

कल्लोलिनी каллолинӣ *ж.* река́, покры́тая во́лна́ми.

क़ल्हारना калха̄рна̄ I *п.* жа́рить, поджа́ривать.

कल्हारना калха̄рна̄ II *нп.* стона́ть от бо́ли, крича́ть.

कवच кавач *м.* 1) кольчу́га, па́нцирь; броня́; 2) покро́в, кора́; 3) амуле́т; 4) вое́нный бараба́н.

कवचित кавачит брониро́ванный; ~ यान броневи́к.

कवची кавачӣ оде́тый в кольчу́гу.

कवर кавар I *м.* кусо́к; глото́к.

कवर кавар II *м.* 1) обло́жка (*книги, журнала*); चौथा ~ четвёртая страни́ца обло́жки; 2) конве́рт.

कवर кавар III *м.* 1) соль; 2) солёность.

कवर кавар IV *м.* пучо́к (*воло́с*).

कवर-पृष्ठ **кавар-пришт̣ха** *м.* страни́ца обло́жки (*книги*).

क़वल **кавал** *м.* кусо́к (*откушенный*).

कवलित **кавалит** 1) съе́денный; проглóченный; 2) поглощённый.

कवाट **кават̣** *м. см.* कपाट.

क़वाम **кава̄м** *м.* 1) оса́док, гу́ща; 2) сиро́п.

क़वायद **кава̄яд** *ж.* 1) зако́н; пра́вило; 2) грамма́тика; граммати́ческие пра́вила; 3) вое́нные упражне́ния, манёвры; जलसैनिक क़वायदें манёвры флóта; ~ सिखाना обуча́ть, тренирова́ть.

क़वायद-परेड **кава̄яд-парэд̣** *ж.* вое́нный пара́д.

कवि **кави** *м.* поэ́т.

कविकुल **кавикул** *м.* «семья́ поэ́тов», поэ́ты.

कविकुल-गुरु **кавикул-гуру** *м.* 1) глава́ поэ́тов; велича́йший поэ́т; 2) глава́ поэ́тов (*титул Калидасы*).

कविता **кавита̄** *ж.* поэ́зия; стихотворе́ние; поэ́ма; कविताओं का संग्रह собра́ние стихотворе́ний; चुनी हुई कविताएँ и́збранные стихотворе́ния; देशप्रेम की ~ патриоти́ческая поэ́ма.

कवितापाठ **кавита̄па̄т̣х** *м.* состяза́ние поэ́тов.

कवित्व **кавитва** *м.* 1) поэти́ческое дарова́ние; 2) поэ́зия, стихи́.

कवित्व-कला **кавитва-кала̄** *ж.* поэ́зия.

कवित्वमय **кавитвамай** поэти́чный; поэти́ческий.

कवित्व-शक्ति **кавитва-шакти** *ж.* 1) поэти́ческое дарова́ние; 2) поэти́чность.

कविराज **кавира̄дж** I *м.* 1) лу́чший из поэ́тов; 2) поэ́т-лауреа́т.

कविराज **кавира̄дж** II *м.* врач.

कविराय **кавира̄й** *м. см.* कविराज I.

कविवर **кавивар** *м.* лу́чший из поэ́тов; вели́кий поэ́т.

कवींद्र **кавӣндра** *м.* 1) царь поэ́тов; лу́чший поэ́т; 2) царь поэ́тов (*титул Рабиндраната Тагора*).

कवीश्वर **кавӣшвар** *м.* 1) царь поэ́тов; 2) царь поэ́тов (*титул Вальмики, мифического автора «Рамаяны»*).

कवेला **кавэла̄** *м.* воронёнок.

कव्य **кавъя** *м. хинд.* [жертво]приноше́ние пре́дкам.

कश **каш** *м.* затя́жка (*при курении*); ~ खींचना (लगाना, लेना, मारना) затя́гиваться (*при курении*).

कशकोल **кашкол** *ж. см.* कचकोल.

कशमकश **кашмакаш** *ж.* 1) борьба́; 2) ра́спря; 3) колеба́ние, разду́мье; 4) толкотня́, толчея́.

कशा **каша̄** *ж.* 1) верёвка; 2) кнут; плеть.

कशाकश **каша̄каш** *ж. см.* कशमकश.

कशिश **кашиш** *ж.* притяже́ние, притя́гивание.

कशीदगी **кашӣдгӣ** *ж.* 1) натя́нутость отноше́ний; 2) непра́вильное понима́ние; недоразуме́ние; 3) недово́льство.

कशीदा **кашӣда̄** *м.* вы́шивка.

कशेरुका **кашэрука̄** *ж. анат.* позвонóчный столб.

कश्चित् **кашчит** 1) како́й-то, не́кий; 2) кто́-нибудь, кто́-то.

कश्ती **каштӣ** *ж.* 1) су́дно; ло́дка; парохо́д; मछली पकड़नेवाली ~ рыболо́вное су́дно; डुबकनी ~ подво́дная ло́дка; 2) *шахм.* ладья́; 3) подно́с.

कश्फ़ **кашф** *м.* откры́тие, раскры́тие; ~ करना открыва́ть, раскрыва́ть, обнару́живать.

कश्फ़ी **кашфӣ** откры́тый, раскры́тый, обнару́женный.

कश्मीरी кашмӣрӣ *см.* काश्मीरी.

कष каш *м.* 1) про́бный ка́мень; 2) про́ба; испыта́ние.

कषाय кашāй 1. 1) вя́жущий (*на вкус*); 2) арома́тный, паху́чий; 3) жёлтый; **2.** *м.* 1) вя́жущее сре́дство; вя́жущий сок; 2) отва́р; насто́йка; 3) мазь; 4) каме́дь.

कष्ट кашт̣а *м.* 1) муче́ние, страда́ние; боль, му́ки; मानसिक ~ душе́вные му́ки; ~ उठाना (झेलना, भोगना, सहना) терпе́ть; переноси́ть му́ки, страда́ния; ~ के साथ मर जाना умере́ть в муче́ниях; 2) беда́, бе́дствие, несча́стье; тру́дности; нужда́, лише́ния; затрудне́ния; पानी का ~ недоста́ток воды́; आर्थिक ~ экономи́ческий *или* фина́нсовый кри́зис; ~ पाना бе́дствовать; испы́тывать тру́дности, нужду́; ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 3) стара́ния; уси́лия; ~ करना прилага́ть уси́лия, стара́ться; सभा में उपस्थित होने का ~ कर постара́йся быть на собра́нии; 4) беспоко́йство, неудо́бство; ~ देना беспоко́ить, надоеда́ть; затрудня́ть, утружда́ть; मैंने व्यर्थ ~ देना मुनासिब न समझा я не счёл уме́стным беспоко́ить вас напра́сно; ~ पहुँचाना (में डालना) а) причиня́ть страда́ния; подверга́ть муче́ниям; б) вверга́ть в беду́.

कष्टकर кашт̣акар 1) причиня́ющий беспоко́йство; 2) тру́дный, мучи́тельный.

कष्टकल्पना кашт̣акалпанā *ж.* мучи́тельная ду́ма.

कष्टदाता кашт̣адāтā *м. санскр. и. д.* мучи́тель.

कष्टदायक кашт̣адāяк *см.* कष्टदायी.

कष्टदायी кашт̣адāӣ 1) мучи́тельный, тя́гостный; 2) тру́дный, затрудни́тельный.

कष्ट-निवारण кашт̣а-нивāран *м.* предотвраще́ние тру́дностей.

कष्टप्रद кашт̣апрад *см.* कष्टदायी.

कष्टमय кашт̣амай *см.* कष्टदायी.

कष्टसहिष्णुता кашт̣асахишнутā *ж.* спосо́бность переноси́ть тру́дности, сто́йкость.

कष्टसाध्य кашт̣асāдхъя трудноисполни́мый, тру́дный; ~ कार्य тру́дное де́ло.

कष्टी кашт̣ӣ 1. страда́ющая (*о рожени-це*); **2.** *м.* страда́лец.

कस кас I *м.* 1) про́ба; 2) про́бный ка́мень; ~ पर खींचना (रखना) испы́тывать; 3) ги́бкость са́бли.

कस кас II *м.* 1) си́ла, власть; ~ का подвла́стный, подчинённый; 2) препя́тствие; ~ में करना а) подавля́ть; б) препя́тствовать.

कस кас III *ж.* верёвка.

कसक касак *ж.* 1) боль; ~ आना (होना) боле́ть; ~ निकलना прекраща́ться (*о боли*); 2) ста́рая вражда́; ~ निकालना (काढ़ना) мстить; 3) жела́ние; ~ मिटाना (निकालना) выполня́ть жела́ние; 4) сочу́вствие, сострада́ние.

कसकना касакнā *нп.* боле́ть; му́читься от бо́ли.

कसकुट каскут̣ *м.* лату́нь.

कसगर касгар *м. мус.* касга́р (*каста горшечников*).

कसन касан *м.* 1) свя́зывание; 2) у́зел; 3) верёвка; шнур; 4) подпру́га.

कसना каснā I **1.** *нп.* 1) затя́гиваться (*об узле*); 2) жать (*о платье*); быть те́сным; 3) быть зало́женным (*об экипаже*); 4) быть наби́тым, напо́лненным до отка́за; **2.** *п.* 1) свя́зывать, вяза́ть;

увя́зывать; привя́зывать; затя́гивать (*узел*); стя́гивать (*пояс и т. п.*); сжима́ть (*кулак*); ख़ूब कसकर बाँध देना ту́го завяза́ть; ज़ीन ~ седла́ть; 2) повыша́ть, поднима́ть; आवाज़ ~ поднима́ть го́лос (*в защиту кого-л., чего-л.*); 3) ту́го набива́ть; 4) заряжа́ть (*ружьё*); 5) му́чить, истяза́ть; изнуря́ть; ◇ कसकर а) си́льно, с си́лой; б) по́лностью, целико́м; в) кре́пко, про́чно; г) жесто́ко, безжа́лостно; कसा по́лный; огро́мный; कसा तौलना обве́шивать.

कसना касна̄ II *п.* испы́тывать, про́бовать, проверя́ть; अपने भाग्य को परीक्षा की कसौटी पर ~ пыта́ть сча́стье.

कसना касна̄ III *м.* 1) упако́вка, обёртка; 2) на́волочка.

कसनी каснӣ I *ж.* 1) упако́вочный шнур; 2) упако́вка, обёртка; 3) чехо́л; на́волочка; 4) лиф.

कसनी каснӣ II *ж.* 1) про́бный ка́мень; 2) испыта́ние, прове́рка.

कसब касаб *м.* заня́тие, ремесло́; профе́ссия; ~ उठाना труди́ться.

कसबल касбал *м.* 1) си́ла, спосо́бность; 2) сме́лость, отва́га.

क़सबा касба̄ *м.* больша́я дере́вня; городо́к; село́.

क़सबाती касба̄тӣ 1. относя́щийся к дере́вне; **2.** *м.* жи́тель дере́вни.

कसबी касбӣ *ж.* 1) проститу́тка; 2) развра́тница.

कसबीख़ाना касбӣкха̄на̄ *м.* публи́чный дом.

क़सम касам *ж.* кля́тва; прися́га; झूठी ~ лжеприся́га; ~ खाना кля́сться; прися́гать; ~ खिलाना (दिलाना, देना) заставля́ть кля́сться; заставля́ть прися́гать; ~ तोड़ना наруша́ть кля́тву; ~ निबाहना держа́ть кля́тву; से ~ लेना брать кля́тву с кого́-л.

कसमसाना касмаса̄на̄ *нп.* 1) тере́ться друг о дру́га; 2) толка́ться; 3) ёрзать, мета́ться (*от нетерпения*); 4) дви́гаться; приходи́ть в движе́ние; 5) толпи́ться; кише́ть; 6) волнова́ться, беспоко́иться; 7) колеба́ться.

कसमसाहट касмаса̄хат̣ *ж.* возбужде́ние; беспоко́йство.

कसर касар *ж.* 1) недоста́ток; дефе́кт, поро́к; रही-सही ~ पूरी करना доде́лывать, зака́нчивать; заверша́ть; ~ निकालना ликвиди́ровать, исправля́ть недоста́тки; 2) оши́бка; 3) вражда́; не́нависть, зло́ба; ~ काढ़ना (निकालना) мстить, отпла́чивать; вымеща́ть зло́бу; ~ रखना пита́ть вражду́; ненави́деть; के बीच ~ पड़ना возника́ть (*о вражде*); 4) поте́ря, уще́рб, убы́ток; вред; ~ खाना (सहना) нести́, терпе́ть убы́ток; ~ भरना восполня́ть поте́ри; ◇ में कोई ~ न छोड़ना, कोई ~ उठा न रखना де́лать всё возмо́жное, не остана́вливаться ни перед че́м (*в каком-л. деле*).

कसरत касрат I *ж.* гимна́стика; гимнасти́ческие упражне́ния; ~ करना занима́ться гимна́стикой; ~ करनेवाला гимна́ст.

कसरत касрат II *ж.* 1) большинство́; 2) изоби́лие, избы́ток; ~ से оби́льно; с избы́тком.

कसरतराय касратра̄й *ж.* большинство́ голосо́в.

कसरती касратӣ 1. атлети́ческий; **2.** *м.* атле́т; спортсме́н; гимна́ст.

कसरवानी касарва̄нӣ *м.* ка́ста торго́вцев.

कसरहट्टा касарх̣а̄тта̄ *м.* кварта́л ме́дников.

कसवाना касва̄на̄ *п. понуд.* II *от* कसना I, II.

कसहँड़ा касх̣а̄р̣а̄ *м.* бро́нзовый котёл.

कसा каса̄ 1) по́лный; це́лый; ~ कोस це́лый кос (*см.* कोस); 2) пло́тный; 3) натя́нутый, прямо́й; ◊ ~ दाम высо́кая цена́; ~ तौलना недове́шивать.

क़साई каса̄й 1. жесто́кий, безжа́лостный; **2.** *м.*1) мясни́к; 2) уби́йца; пала́ч.

क़साईख़ाना каса̄йкха̄на̄ *м.* бо́йня.

क़साईबाड़ा каса̄йба̄р̣а̄ *м. см.* क़साईख़ाना.

कसा-कसाया каса̄-каса̄я̄ *парн. соч.* гото́вый к отправле́нию, к отъе́зду.

कसाद каса̄д *м.* 1) паде́ние цен на ры́нке; 2) депре́ссия.

कसाना каса̄на̄ I *нп.* по́ртиться (*о пище*); скиса́ть (*о молоке*).

कसाना каса̄на̄ II *п. понуд.* I *от* कसना I, II.

कसाव каса̄о I *м.* вя́жущий вкус.

कसाव каса̄о II *м.* натя́гивание; затя́гивание; завя́зывание.

कसावट каса̄ват̇ *ж. см.* कसाव II.

कसी каси *ж.* 1) моты́га; 2) сошни́к (*плуга*).

क़सीदा касӣда̄ I *м.* касы́да, о́да.

क़सीदा касӣда̄ II *м.* вы́шивка; шитьё.

कसीर касӣр 1) мно́гий, многочи́сленный; 2) изоби́льный, оби́льный.

कसीस касӣс *м.* желе́зный купоро́с.

क़सूर касӯр *м.* вина́, просту́пок; ~ करना провини́ться; ~ बतलाना пока́зывать оши́бки; ~ में पीटना нака́зывать за просту́пок.

क़सूरमंद касӯрманд вино́вный, заслу́живающий порица́ния.

क़सूरवार касӯрва̄р 1. вино́вный; **2.** *м.* вино́вник.

कसेरहट्टा касэрх̣а̄тта̄ *м. см.* कसरहट्टा.

कसेरा касэра̄ *м.* ме́дник.

कसेरिन касэрин *ж.* жена́ ме́дника.

कसैला касайла̄ вя́жущий, те́рпкий.

कसैलापन касайла̄пан *м.* вя́зкость, те́рпкость.

कसैली касайлӣ *ж.* оре́х па́льмы аре́ка.

कसोरा касора̄ *м.* гли́няная ча́шка, ми́ска.

कसौटी касаут̇ӣ *ж.* 1) про́бный ка́мень; द्वंद्ववाद की ~ प्रकृति है приро́да есть про́бный ка́мень диале́ктики; 2) испыта́ние; иссле́дование; про́ба; ~ पर कसना (परखना, चढ़ाना) испы́тывать; иссле́довать; де́лать про́бу; जीवित प्रयोग का ~ पर परखना проверя́ть на пра́ктике; ~ पर खरा उतरना выде́рживать испыта́ние.

कस्टडी каст̇ад̣ӣ *ж.* аре́ст, заключе́ние; पुलिस की ~ полице́йский аре́ст.

कस्टम каст̇ам *м.* тамо́жня.

कस्टम-आफ़िस каст̇ам-а̄фис *м. см.* कस्टम.

कस्टम-आफ़िसर каст̇ам-а̄фисар *м.* тамо́женный чино́вник.

कस्टमवाला каст̇амва̄ла̄ *м.* тамо́женный аге́нт.

कस्तूर кастӯр *м. зоол.* кабарга́.

कस्तूरा кастӯра̄ *м. см.* कस्तूर.

कस्तूरी кастӯрӣ *ж.* му́скус; ◊ ~ हो जाना подорожа́ть; стать ре́дким (*о вещи*).

कस्तूरी-मृग кастӯрӣ-мриг *м.* му́скусный оле́нь.

क़स्द касд *м.* 1) цель, наме́рение; жела́ние; 2) попы́тка, стара́ние; ~ करना а) намерева́ться, име́ть в виду́; жела́ть; б) пыта́ться, стара́ться.

क़स्दन касдан 1) [пред]наме́ренно, созна́тельно; 2) охо́тно.

क़स्बा **касба̄** *м. см.* क़सबा.

कस्रती **касратӣ** *см.* कसरती.

क़स्साब **касса̄б** *м.* мясни́к; *перен.* уби́йца; пала́ч.

क़स्साबी **касса̄бӣ** *ж.* профе́ссия мяснuка́.

क़हक़हा **кахкаха̄** *м.* хо́хот; взрыв хо́хота; ~ उड़ाना (मारना, लगाना) гро́мко смея́ться, хохота́ть.

क़हत **кахат** *м.* го́лод; ~ पड़ा наступи́л го́лод.

क़हतज़दा **кахатзада̄** 1. голода́ющий; голо́дный; 2. *м.* голода́ющий.

कहन **кахан** *м.* 1) изрече́ние; погово́рка; 2) изложе́ние, выска́зывание; речь.

कहना **кахна̄** 1. *п.* 1) говори́ть, произноси́ть; कहने को то́лько на слова́х; कहने की बात пусты́е разгово́ры; कहते हैं कि..., कहा जाता है कि... говоря́т, что...; क्या कहना है что и говори́ть; क्या कहा! да неуже́ли!, что вы говори́те!; जैसा ऊपर कहा गया है как ска́зано вы́ше; ~ सरल होता है, करना कठिन говори́ть легко́, тру́дно де́лать; ~ नहीं होगा कि... изли́шне говори́ть, что...; कह सुनाना расска́зывать; 2) выража́ть; объясня́ть; 3) извеща́ть, уведомля́ть; 4) называ́ть; звать; कहा जानेवाला [так] называ́емый; 5) лгать, обма́нывать; कहने में आना [по]ве́рить лжи; быть обма́нутым; कहने में होना находи́ться в чьей-л. вла́сти; 2. *м.* 1) сло́во; речь; 2) настоя́ние, сове́т; वह उसका कहना नहीं मानता он не слу́шает его́ сове́та.

कहना-बदना **кахна̄-бадна̄** *п. парн. соч.* реша́ть, определя́ть; कह बदकर а) твёрдо пообеща́в; б) откры́то.

कहनावत **кахна̄ват** *ж. см.* कहावत.

कहना-सुनना **кахна̄-сунна̄** *п. парн. соч.* 1) угова́ривать, убежда́ть; 2) проси́ть, хода́тайствовать.

कहना-सुनाना **кахна̄-суна̄на̄** *п. парн. соч.* 1) расска́зывать; 2) упрека́ть; брани́ть.

क़हर **кахар** *м.* 1) несча́стье, бе́дствие; ~ टूटना обру́шиваться (*о несчастье*); 2) наси́лие; 3) си́ла; ~ का а) тру́дный, невыноси́мый; б) стра́шный; в) огро́мный; ~ करना а) соверша́ть наси́лие; тира́нить; б) де́лать порази́тельные ве́щи, что́-л. необыкнове́нное; в) соверша́ть невозмо́жное.

कहरना **кахарна̄** *нп.* стона́ть; о́хать; вздыха́ть.

कहरुबा **кахруба̄** *м.* янта́рь.

कहलवाना **кахалва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* कहना) передава́ть че́рез кого́-л. друго́го; извеща́ть.

कहलाना **кахла̄на̄** 1. *нп.* называ́ться, именова́ться; 2. *п.* (*понуд.* I *от* कहना) звать; कहला भेजना посыла́ть с ве́стью.

क़हवा **кахва̄** *м.* ко́фе.

क़हवाख़ाना **кахва̄кха̄на̄** *м.* кафе́.

कहाँ **каха̄̃** 1) где?; куда́?; ~ तक до каки́х пор?; 2) наско́лько; 3) никогда́; अब उनके दर्शन ~ мы никогда́ не встре́тимся с ним; ~ से отку́да?; ◇ ~ का а) неслы́ханный, неви́данный; необыкнове́нный; б) како́й там, соверше́нно не; в) напра́сный; वह ~ का मेरा दोस्त है? да ра́зве он мне друг?; कहाँ का कहाँ о́чень далеко́; ~ की बात невозмо́жная вещь; ~ से напра́сно; ~ से हमने यह काम अपने ऊपर लिया напра́сно мы взя́лись за э́то де́ло; कहाँ... कहाँ... одно́ де́ло..., друго́е де́ло..., совсе́м ра́зные ве́щи; कहाँ राजा

भोज, कहाँ गंगा तेली *посл.* ≅ гусь свинье́ не това́рищ (*букв.* ме́жду ра́джей Бхо́джей и торго́вцем ма́слом Га́нгой больша́я ра́зница).

कहा **каха̄** *м.* 1) выска́зывание; 2) сове́т; 3) прика́з.

कहाकही **каха̄кахӣ** *ж.* 1) ссо́ра, перебра́нка; 2) увеща́ние.

कहाना **каха̄на̄ 1.** *нп.* называ́ться; **2.** *п. понуд.* I *от* कहना.

कहानी **каха̄нӣ** *ж.* расска́з, ска́зка; ба́сня; कल्पित ~ фантасти́ческий расска́з; फ़िल्मी ~ киносцена́рий; ~ का कथानक сюже́т; हास्य ~ юмористи́ческий расска́з; ✧ नानी की ~ सुनाना расска́зывать ска́зки, моро́чить го́лову; ~ बन जानेवाले कारनामे легенда́рные по́двиги.

कहानी-कथक **каха̄нӣ-катхак** *м.* сказитель.

कहानीकार **каха̄нӣка̄р** *м.* писа́тель-новелли́ст.

कहानी-लेखक **каха̄нӣ-лэкхак** *м. см.* कहानीकार.

कहानी-संग्रह **каха̄нӣ-санграх** *м.* сбо́рник расска́зов.

कहार **каха̄р** *м.* 1) каха́р (*ка́ста водоно́сов и носи́льщиков паланки́нов*); 2) водоно́с; носи́льщик паланки́на.

कहावत **каха̄ват** *ж.* поговорка; посло́вица.

कहा-सुना **каха̄-сунā** *м. парн. соч.* дурно́е поведе́ние; просту́пок; मेरा ~ माफ़ कीजिये прости́те мой просту́пок.

कहा-सुनी **каха̄-сунӣ** *ж. парн. соч.* перебра́нка, ссо́ра; उन दोनों से कुछ ~ हो गई они́ поссо́рились.

कहीं **кахӣ̃ 1.** 1) где́-нибудь, куда́-нибудь; ~ और где́-нибудь ещё, в друго́м ме́сте; कहीं कहीं в не́которых места́х, ко́е-где́; कहीं न कहीं не здесь, так там; где́-нибудь; कहीं का कहीं далеко́; от кра́я до кра́я; 2) не; никогда́; ~ ओस से भी प्यास बुझती है? росо́й жа́жду не утоли́шь; 3) бо́льше, гора́здо; उनकी स्थिति ~ बेहतर है их положе́ние гора́здо лу́чше; **2.** е́сли; ✧ ~ का а) неизве́стно отку́да взя́вшийся; невида́нный; б) большо́й; उल्लू ~ का большо́й глупе́ц; ~ का न रहना а) остава́ться ни с че́м; б) быть никуда́ не го́дным; ~ न... как бы не...

काँइयाँ **кā̃ия̄̃** *м.* хитре́ц, плут.

काँकर **кā̃кар** *м. см.* कंकर.

काँकरी **кā̃крӣ** *ж. см.* कंकरी; ✧ ~ चुनना быть безразли́чным, равноду́шным.

कांक्रीट **кāнкрӣт** *м. см.* कंकरीट.

कांक्षा **кāнкшā** *ж.* жела́ние.

कांक्षित **кāнкшит** жела́нный.

काँख **кā̃кх** *ж.* подмы́шка; ~ में दबाना держа́ть под мы́шкой.

काँखना **кā̃кхнā** *нп.* кряхте́ть.

कांग्रेस **кāнгрэс** *ж.* 1) съезд, конгре́сс; 2) па́ртия «Инди́йский национа́льный конгре́сс».

कांग्रेसकर्मी **кāнгрэскармӣ** *м.* конгресси́ст, де́ятель па́ртии «Инди́йский национа́льный конгре́сс».

कांग्रेसजन **кāнгрэсджан** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसपक्षी **кāнгрэспакшӣ** *м.* сторо́нник конгре́сса; конгресси́т.

कांग्रेसमैन **кāнгрэсмайн** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसवादी **кāнгрэсвāдӣ 1.** конгресси́стский; **2.** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसवाला **кāнгрэсвāлā** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

कांग्रेसी **кāнгрэсӣ 1.** конгресси́стский; **2.** *м. см.* कांग्रेसकर्मी.

काँच **кā̃ч** I *м.* 1) стекло́; ~ का उद्योग стеко́льная промы́шленность; ~ का कारख़ाना стеко́льный заво́д; आग्नेय ~ ли́нза; 2) хруста́ль; кварц.

काँच **кā̃ч** II *ж.* 1) коне́ц дхо́ти (*проходящий между ног*); ~ खोलना *перен.* тру́сить, па́дать ду́хом; 2) *анат.* пряма́я кишка́; ✧ ~ निकलना надрыва́ться (*от тяжести*).

कांचन **кāнчан** 1. золото́й; 2. *м.* зо́лото; бога́тство.

काँजी **кā̃джӣ** *ж.* 1) моло́чная сы́воротка; 2) у́ксус.

काँटा **кā̃т̣ā** *м.* 1) шип, колю́чка; 2) *перен.* поме́ха; ~ निकालना устраня́ть поме́ху; रास्ते में ~ बिछाना чини́ть препя́тствия; 3) шпо́ры (*на ногах у птицы*); 4) су́хость в го́рле (*от жажды*); 5) ви́лка; ви́лы; 6) рыболо́вный крючо́к; 7) крюк; 8) игла́; 9) стре́лка [весо́в *или* часо́в]; 10) спи́ца; ✧ आँखों में ~ सा खटकना не нра́виться, быть невыноси́мым; ~ होना худе́ть; काँटों में घसीटना захва́ливать.

काँटी **кā̃т̣ӣ** *ж.* 1) шип, колю́чка; 2) весы́ (*ювелира*); 3) крючо́к; 4) око́вы, канда́лы; ✧ ~ खाना отбыва́ть срок тюре́много заключе́ния.

काँटेदार **кā̃т̣эдāр** колю́чий, име́ющий шипы́; ~ तार колю́чая про́волока; про́волочные загражде́ния.

काँठा **кā̃т̣хā** *м.* 1) го́рло; 2) бе́рег; 3) бок, сторона́.

कांड **кāнд̣** *м.* 1) часть, разде́л, отде́л; 2) глава́; 3) ствол (*дерева*); 4) происше́ствие, слу́чай, собы́тие; 5) ма́сса, мно́жество.

काँड़ना **кā̃р̣нā** *п.* 1) попира́ть, топта́ть; сокруша́ть; 2) избива́ть.

काँड़ी **кā̃р̣ӣ** *ж.* ба́лка; бревно́; стропи́ло.

कांत **кāнт** *м.* 1) возлю́бленный; 2) муж, супру́г.

कांता **кāнтā** *ж.* 1) возлю́бленная; 2) жена́, супру́га.

कांति **кāнти** *ж.* 1) красота́, пре́лесть; 2) блеск, великоле́пие; 3) краса́вица.

कांतिहीन **кāнтихӣн** 1) некраси́вый; 2) ту́склый, лишённый бле́ска.

काँदा **кā̃дā** *м.* лук-поре́й.

काँदू **кā̃дӯ** *м.* 1) ка́нду (*каста, занимающаяся поджариванием зерна и изготовлением сахара*); 2) член ка́сты ка́нду.

काँधा **кā̃дхā** *м. см.* कंधा.

काँप **кā̃п** *м.* 1) клык; 2) се́рьги.

काँपना **кā̃пнā** *нп.* дрожа́ть, трепета́ть; काँप उठना вздро́гнуть, задрожа́ть.

कांफ़रेंस **кāнфарэнс** *ж.* конфере́нция.

काँव **кā̃о** *м.* *звукоподр.* ка́рканье.

काँवर **кā̃вар** *ж.* коромы́сло.

काँस **кā̃с** *м.* трава́ канс (*из которой вьют верёвки*); ✧ ~ में तैरना а) впада́ть в сомне́ние, колеба́ться; б) фантази́ровать; ~ में फँसना попада́ть в тру́дное положе́ние.

काँसा **кā̃сā** *м.* бро́нза, лату́нь.

कांस्टेबुल **кāнст̣эбул** *м.* полице́йский.

कांस्य **кāнсъя** *м. см.* काँसा.

कांस्यकार **кāнсъякāр** *м.* ме́дник.

का **кā** *послелог, адъективирующий имена, инфинитивы, наречия и отдельные выражения, напр.*, मनुष्य ~ शरीर челове́ческое те́ло; पढ़ने की किताब кни́га, кото́рую сле́дует проче́сть; कल ~ вчера́шний; छोटी उमर ~ लड़का малоле́тний ма́льчик; *в сочетании с именами существительными*: 1) *обозначает принадлежность*: भाई की पुस्तक

книга бра́та; 2) *обозначает вид при названии рода*: आम ~ पेड़ де́рево ма́нго; 3) *обозначает материал*: मिट्टी ~ घड़ा гли́няный кувши́н; 4) *обозначает целое при определении части*: हाथ की उँगली па́лец руки́; 5) *обозначает авторство*: तुलसी दास ~ रामायण «Рама́яна» Ту́льси Да́са; 6) *обозначает полноту*: गाँव के गाँव बह गए це́лые дере́вни поги́бли от наводне́ния; शहर के शहर में во всём го́роде; 7) *обозначает национальность, касту*: जाति ~ रूसी ру́сский по национа́льности; 8) *обозначает стоимость*: पाँच आने की पुस्तक кни́га, сто́ящая пять ан; 9) *соответствует русскому творительному падежу при формах страдательного залога*: साँप ~ काटा уку́шенный змеёй; आपकी लिखी हुई चिट्ठी напи́санное Ва́ми письмо́; 10) *указывает на материал при формах страдательного залога*: बरतन ताँबे के बनाये जाते हैं посу́да де́лается из ме́ди; 11) *конкретизирует некоторые прилагательные*: रोटी ~ भूखा голо́дный, не име́ющий хле́ба; 12) *связывает наречное причастие с подлежащим*: जहाज़ के रुकते ही... как то́лько парохо́д останови́лся...; 13) *в сочетании с неопределённой формой глагола обозначает цель, назначение*: नहाने का पानी вода́ для купа́ния; मुँह पोंछने का काग़ज़ी रूमाल бума́жная салфе́тка для вытира́ния рта.

काई кāи *ж.* 1) мох; 2) ти́на; 3) о́кись (*на медной посуде*); 4) пле́сень; ◇ ~ छुड़ाना а) отчища́ть, удаля́ть грязь; б) избавля́ть от страда́ний; ~ सा फट जाना рассе́яться (*об облаках и т. п.*).

काक кāк *м.* воро́на.

काकतालीय кāктāлия *филос.* случа́йный, происше́дший по просто́му совпаде́нию.

काकपक्ष кāкпакша *м.* ло́коны.

काकरेज़ी кāкрэзи 1. пурпу́рный, багря́ный, тёмно-кра́сный; **2.** *м.* пурпу́рный цвет.

काकल кāкал *м.* кады́к.

काका кāкā *м.* дя́дя (*по отцовской линии*).

काकी кāки *ж.* тётка (*по отцовской линии*).

काकेशिया кāкэшия 1. кавка́зский; **2.** *м.* Кавка́з.

काग кāг I *м.* во́рон.

काग кāг II *м.* про́бка.

काग़ज़ кāгаз *м.* 1) бума́га; 2) докуме́нт; распи́ска; 3) ве́ксель; облига́ция; 4) газе́та; ◇ ~ की नाव недолгове́чная вещь; ~ पर चढ़ाना де́лать заме́тки; ~ काला करना писа́ть зря, по́ртить бума́гу.

काग़ज़-क़लम кāгаз-калам *м. парн. соч.* бума́га и пе́рья, канцеля́рские принадле́жности.

काग़ज़-पत्तर кāгаз-паттар *м. парн. соч. см.* काग़ज़-पत्र.

काग़ज़-पत्र кāгаз-патра *м. парн. соч.* бума́ги, докуме́нты.

काग़ज़ात кāгазāт *м. ар. мн.* бума́ги, докуме́нты.

काग़ज़ी кāгази 1. бума́жный; **2.** *м.* продаве́ц бума́ги.

कागद кāгад *м. см.* काग़ज़.

कागारोल кāгāрол *м.* шум, гам.

काच кāч *м. см.* काँच I.

काछ кāчх *м.* набе́дренная повя́зка, дхо́ти.

काछना кāчхнā *п.* 1) повя́зывать дхо́ти; 2) одева́ть, украша́ть.

काछा кāчхā *м. см.* काछ.

काछी кāчхӣ *м.* огоро́дник; зеленщи́к.

काज кāдж I *м.* 1) де́йствие; 2) де́ло; заня́тие, профе́ссия; рабо́та.

काज кāдж II *м.* пе́тля (*для пуговицы*).

काजल кāджал *м.* ко́поть, са́жа (*для подведения глаз*); ∽ देना (लगाना) подводи́ть глаза́; ✧ आँखों का ∽ चुराना ло́вко ворова́ть.

काजी кāджӣ 1. де́ятельный; стара́тельный; **2.** *м.* де́ятель; क़ौम का ∽ наро́дный де́ятель.

क़ाज़ी кāзӣ *м. мус.* судья́; मियाँ बीबी राज़ी तो क्या करेगा क़ाज़ी *посл.* муж и жена́ — одна́ сатана́.

काट кāт̣ *ж.* 1) разреза́ние, ре́зание; 2) покро́й; 3) поре́з; ра́на; 4) убы́ток; ∽ खाना терпе́ть убы́ток; 5) обма́н; вероло́мство; 6) высчи́тывание, вы́чет.

काट-छाँट кāт̣-чхāт̣ *ж. парн. соч.* 1) побо́ище, сраже́ние; 2) уре́зывание, сокраще́ние; मताधिकार में ∽ करना уре́зывать избира́тельные права́; 3) отреза́ние; выреза́ние; 4) вы́кройка; 5) хи́трость.

काटना кāт̣нā *п.* 1) ре́зать; разреза́ть; крои́ть; 2) моло́ть; толо́чь; 3) руби́ть; 4) пили́ть; 5) ра́нить, поре́зать; 6) убива́ть; 7) жать, коси́ть; 8) уничтожа́ть, ликвиди́ровать; 9) проводи́ть (*время*); 10) вычита́ть; уре́зывать; эконо́мить; 11) присва́ивать, похища́ть; 12) вычёркивать (*из списка*); отменя́ть; 13) отводи́ть (*напр. воду из канала*); 14) куса́ть; жа́лить; 15) точи́ть (*о червях*); грызть; 16) пересека́ть; 17) прерыва́ть, обрыва́ть; 18) отбыва́ть срок заключе́ния.

काटू кāт̣ӯ 1. 1) ре́жущий; 2) е́дкий, разъеда́ющий; **2.** *м.* 1) разбо́йник; 2) пу́гало, страши́лище.

काठ кāт̣х *м.* 1) де́рево; дрова́; поле́но; ∽ होना а) деревене́ть, камене́ть; затвердева́ть; б) застыва́ть на ме́сте; 2) коло́дки; ∽ मारना набива́ть коло́дки; ✧ ∽ का उल्लू глупе́ц, неве́жда; ∽ में पाँव देना попада́ть в тру́дное положе́ние.

काठ-कबाड़ кāт̣х-кабāр̣ *м. парн. соч.* ру́хлядь.

काठ-खुदाई кāт̣х-кхудāӣ *ж.* резьба́ по де́реву.

काठिन्य кāт̣хинъя *м.* 1) гру́бость; 2) жесто́кость; 3) тру́дность.

काठी кāт̣хӣ *ж.* 1) седло́; 2) фигу́ра, стан; те́ло; मज़बूत ∽ का आदमी челове́к кре́пкого телосложе́ния; 3) но́жны.

काड кāд̣ *ж.* треска́.

काड-लिवर-आयल кāд̣-ливар-āял *м.* ры́бий жир.

काढ़ना кāр̣хнā *п.* 1) выта́скивать, вынима́ть, извлека́ть; 2) открыва́ть, раскрыва́ть; пока́зывать; 3) расшива́ть; разрисо́вывать; рисова́ть; 4) брать в долг, занима́ть; 5) печь.

काढ़ा кāр̣хā *м.* лека́рственный отва́р.

कातना кāтнā *п.* прясть; сучи́ть; कातनेवाली मशीन пряди́льная маши́на.

कातर кāтар 1) беспоко́йный; взволно́ванный; 2) испу́ганный; 3) трусли́вый, ро́бкий; смущённый; 4) опеча́ленный; 5) изму́ченный.

कातरता кāтартā *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство; 2) ро́бость, страх; смуще́ние; па́ника.

कातरभाव кāтарбхāо *м.* 1) волне́ние; 2) ро́бость; смуще́ние; ∽ से а) взволно́ванно; б) ро́бко; смущённо.

काता **кāтā** *м.* нитка.

क़ातिक **кāтик** *м.* кáтик (*восьмой месяц индийского календаря, соответствует октябрю — ноябрю*).

कातिब **кāтиб** *м.* писéц, контóрщик.

क़ातिल **кāтил** *м.* убийца.

क़ातिलाना **кāтилāнā** *неизм.* разбóйничий, кровáвый.

काती **кāтӣ** *ж.* 1) нóжницы; 2) нож.

कादर **кāдар** *см.* कातर.

कान **кāн** I *м.* 1) ýхо; ~ उठाना (खड़ा करना) прислýшиваться; насторáживаться; ~ उड़ जाना оглóхнуть от шýма; ~ उड़ा देना оглушить; ~ उमेठना (ऐंठना) драть зá уши; पर ~ देना внимáтельно слýшать, выслýшивать чтó-либо; ~ पकड़ना а) драть зá уши; б) признавáть (*напр. вину*); ~ पड़ना слышаться; ~ फटना (का पर्दा फटना) а) уставáть слýшать; б) лóпаться (*о барабанной перепонке*); ~ फाड़ फाड़कर सुनना напрягáть слух; ~ लगना тáйно нашёптывать, наýшничать; ~ में तेल डालना притворяться неслышащим; एक ~ से सुनकर दूसरे ~ से निकाल देना не обращáть внимáния (*на слова*); 2) чýвство слýха; 3) рýчка (*сосуда*); 4) колóк (*музыкального струнного инструмента*); 5) руль (*лодки*); ✧ ~ का कच्चा легковéрный; ~ काटना превосходить когó-л., побивáть когó-л.; ~ खाना сильно шумéть; мнóго говорить, прожужжáть ýши; ~ खुलना быть бдительным, осторóжным; ~ दबाना боáться; ~ भरना клеветáть; ~ में कौड़ी डालना обращáть в рáбство; ~ लगाना быть внимáтельным.

कान **кāн** II *ж.* 1) скрóмность; стыдливость; 2) честь, достóинство.

कान **кāн** III *ж.* кóпи; шáхта; каменолóмня; तेल की कानें нефтяные прóмыслы.

कानन **кāнан** *м.* лес.

कानफ़रेंस **кāнфарэнс** *ж. см.* कांफ़रेंस.

कानवाई **кāнвāӣ** *ж.* конвóй (*военно-морской*).

कानवास **кāнвāс** *м. см.* कनवास.

कानवेस **кāнвэс** *м. см.* कनवास.

कानस **кāнас** *ж.* карниз.

काना **кāнā** одноглáзый, кривóй; ✧ कानी कौड़ी होना не стóить и лóманого грошá.

कानाफूसी **кāнāпхýсӣ** *ж.* 1) перешёптывание; нашёптывание, наýшничанье; 2) интрига.

कानाबाती **кāнāбāтӣ** *ж.* шёпот; перешёптывание.

कानी **кāнӣ** I *ж.* мизинец.

कानी **кāнӣ** II минерáльный.

क़ानून **кāнýн** *м.* 1) закóн; прáвило; सामाजिक विकास के ~ закóны общéственного развития; दमनकारी ~ закóн о репрéссиях; काला ~ закóны о цветных (*законы, легализирующие расовую дискриминацию*); ~ अमल में लाना проводить закóн в жизнь; ~ को रद्द कर देना отменить закóн; ~ तोड़ना нарушáть закóн; 2) *юр.* прáво; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунарóдное прáво; दीवानी ~ граждáнское прáво; फ़ौजदारी ~ уголóвное прáво; ✧ ~ छाँटना спóрить; оспáривать.

क़ानूनगो **кāнýнго** *м.* финáнсовый инспéктор (*контролирующий деревенских счетоводов*).

क़ानूनदाँ **кāнýндā̃** *м.* законовéд, юрист.

क़ानूनन **кāнýнан** 1) закóнно, по закóну; ~ जायज़ разрешённый закóном; 2) легáльно.

क़ानूनभंग kāнӯнбханг *м.* нарушéние закóна.

क़ानूनभंग-आंदोलन kāнӯнбханг-āндолан *м.*: सविनय ~ *ист.* движéние граждáнского неповиновéния; пассúвное сопротивлéние.

क़ानून-संरक्षक kāнӯн-санракшак *м.* блюстúтель закóна.

क़ानून-सभा kāнӯн-сабхā *ж.* законодáтельное собрáние.

क़ानूनी kāнӯнй 1) закóнный, официáльный; легáльный; संघर्ष के ~ तरीक़े легáльные фóрмы борьбы́; ~ मार्क्सवाद легáльный марксúзм; 2) правовóй, юридúческий; ~ दफ़ा статья́ закóна; ~ स्वीकार признáние де-юре; 3) свéдующий в закóнах; 4) законодáтельный; ~ मजलिस законодáтельное собрáние.

कान्ह kāнх *м.* 1) *соб. миф.* Крúшна (*воплощение бога Вишну*); 2) муж.

कापरप्लेट kāпарплэт̣ *м.* мéдная гравировáльная доскá; клишé.

कापी kāпй *ж.* 1) кóпия; экземпля́р; 2) тетрáдь.

कापी-राइट kāпй-рāит̣ *м.* áвторское прáво.

कापुरुष kāпуруш *м.* 1) трус; 2) подлéц.

क़ाफ़िया kāфия̄ *м.* рúфма; ~ मिलाना рифмовáть; *перен.* дéлать своúм дрýгом; ✧ ~ तंग करना досаждáть, надоедáть, беспокóить; ~ तंग रहना не имéть покóя.

काफ़िर kāфир *м.* 1) *мус.* невéрный; еретúк; 2) негодя́й.

क़ाफ़िला kāфилā *м.* 1) каравáн; обóз; 2) каравáн судóв; जहाज़ों का संरक्षित ~ конвоúруемый каравáн судóв.

काफ़ी kāфй I **1.** достáточный; значúтельный; **2.** достáточно, довóльно; довóльно мнóго.

काफ़ी kāфй II *ж.* кóфе.

काफ़ूर kāфӯр *м.* камфарá; ~ का पेड़ камфáрное дéрево; ✧ ~ हो जाना улетýчиться, исчéзнуть.

काफ़ूरी kāфӯрй 1) камфáрный; 2) бéлый; ~ रंग блéдно-зелёный цвет.

काबा kāбā *м.* Кáба (*место паломничества мусульман в Мекке*).

क़ाबिज़ kāбиз *м.* владéлец; держáтель; पर ~ होना владéть чéм-л.

क़ाबिल kāбил 1) достóйный, заслýживающий; 2) пригóдный; 3) спосóбный, умéлый; знáющий; квалифицúрованный.

क़ाबिलीयत kāбилийат *ж.* 1) пригóдность; 2) спосóбность.

काबुक kāбук *ж.* голубя́тня.

क़ाबू kāбӯ *м.* 1) сúла; 2) власть; обладáние; ~ में करना а) подчиня́ть; б) овладевáть; ~ पाना получáть власть; овладевáть; ~ में लाना покоря́ть; ~ में रखना держáть во влáсти; ~ पर चढ़ना попадáть под власть.

काम kāм I *м.* 1) желáние; страсть; 2) любóвь; 3) *соб. миф.* Камдéв (*бог любви*).

काम kāм II *м.* 1) дéло, рабóта; дéйствие; дéятельность; औसत ~ срéдняя нóрма вы́работки; ~ करना а) рабóтать; дéйствовать; मशीनों से ~ करनेवाला मज़दूर рабóчий машúнного трудá; हाथ से ~ करनेवाला मज़दूर рабóчий ручнóго трудá; б) осуществля́ть цель; को ~ पर रखना стáвить когó-л. на рабóту; ~ बँटाना помогáть, учáствовать в рабóте; ~ बढ़ाना закáнчивать рабóту; ~ लगना идтú (*о деле, рабо-*

те); ~ चलना двигаться, идти́ (*о деле*); 2) тру́дное де́ло, зада́ча; दिया गया ~ зада́ние, пору́ченное де́ло; ~ यह है कि... зада́ча состои́т в том, что́бы...; ~ रखना ста́вить зада́чу; 3) цель; ~ निकालना достига́ть це́ли; исполня́ть жела́ние; ~ चलाना а) вести́ де́ло; б) осуществля́ть, добива́ться це́ли; 4) употребле́ние; ~ का поле́зный, го́дный; ~ लेना употребля́ть, по́льзоваться; ~ में लाना употребля́ть, применя́ть в рабо́те; ~ देना а) дава́ть рабо́ту; б) быть поле́зным; в) услу́живать; 5) де́ло, предприя́тие; ~ खुलना открыва́ться, начина́ть рабо́ту (*о предприятии*); ~ पर जाना идти́ на рабо́ту; ◇ में ~ आना а) пасть в бою́; б) идти́ в де́ло, употребля́ться; годи́ться; ~ तमाम (आख़िर) होना а) исполня́ться; зака́нчиваться; соверша́ться; б) умира́ть; ~ बनना удава́ться, получа́ться, осуществля́ться; ~ चमकना хорошо́ идти́ (*о делах*); преуспева́ть; ~ पड़ना пона́добиться; ~ में (पर) लगाना а) заставля́ть рабо́тать; б) испо́льзовать на рабо́те; ~ रखना име́ть де́ло; मैं इस आदमी से कोई ~ नहीं रखता हूँ с э́тим челове́ком я никаки́х дел не име́ю.

काम-काज kāм-кāдж *м. парн. соч.* 1) де́ло, рабо́та; 2) де́ятельность.

कामकाजी kāмкāджӣ трудя́щийся, рабо́тающий; ~ जनता трудя́щиеся ма́ссы.

कामगार kāмгāр *м.* рабо́чий.

कामगार-पार्टी kāмгāр-пāртӣ *ж.* трудова́я па́ртия.

कामगार-संघ kāмгāр-сангх *м.* сою́з рабо́чих, рабо́чий сою́з.

कामचलाऊ kāмчалāӯ 1) поле́зный, практи́чный, го́дный; 2) де́йствующий, находя́щийся в де́йствии.

कामचोर kāмчор 1. лени́вый; 2. *м.* лентя́й, ло́дырь; парази́т.

कामचोरी kāмчорӣ *ж.* тунея́дство.

कामदार kāмдāр I 1) вы́шитый, расши́тый; 2) узо́рчатый; ~ बाड़ा узо́рчатая решётка.

कामदार kāмдāр II *м.* управля́ющий.

कामदेव kāмдэо *соб. м. миф.* Камде́в (*бог любви*).

काम-धाम kāм-дхāм *м. парн. соч.* дела́.

कामधेनु kāмдхэну *ж. миф.* Камдхе́ну, волше́бная коро́ва (*исполняющая все желания*).

कामन-सभा kāман-сабхā *ж.* пала́та о́бщин (*английского парламента*).

कामना kāмнā *ж.* жела́ние; स्वास्थ्य की ~ करना жела́ть здоро́вья.

कामन्वेल्थी kāманвэлтхӣ относя́щийся к Брита́нскому содру́жеству на́ций.

काम-बाढ़ kāм-бāṛх *ж.* рост производи́тельности труда́.

कामयाब kāмъя̄б успе́шный, преуспева́ющий; ~ होना преуспева́ть, име́ть успе́х.

कामयाबी kāмъя̄бӣ *ж.* достиже́ние, успе́х; आसान ~ лёгкий успе́х, лёгкая побе́да; ~ से успе́шно.

कामरेड kāмрэḍ *м.* това́рищ.

कामला kāмлā *ж. мед.* желту́ха.

कामलिप्सा kāмлипсā *ж.* сладостра́стие.

कामवासना kāмвāснā *ж.* любо́вное жела́ние.

कामा kāмā *м.* запята́я.

कामिंटर्न kāминṭарн *м.* Коминте́рн.

कामिनी kāминӣ *ж.* 1) же́нщина; 2) краса́вица.

कामिया **кāмия̄** *м.* батра́к.

कामिल **кāмил** 1) соверше́нный; 2) по́лный, це́лый.

कामी **кāмӣ** *см.* कामुक.

कामुक **кāмук** похотли́вый, сладостра́стный.

कामेडी **кāмэд̣ӣ** *ж.* коме́дия.

कामोत्तेजक **кāмоттэджак** возбужда́ющий страсть; ~ साहित्य эроти́ческая литерату́ра.

कामोद्दीपक **кāмоддӣпак** возбужда́ющий, уси́ливающий страсть.

काम्य **кāмъя** жела́нный; прия́тный.

काय **кāй** *м. см.* काया.

कायक्लेश **кāйклэш** *м.* физи́ческое страда́ние.

कायथ **кāятх** *м. см.* कायस्थ.

क़ायदा **кāйдā** *м.* 1) зако́н; 2) обы́чай; поря́док; क़ायदे से регуля́рно, системати́чески; 3) *грам.* пра́вило.

क़ायदा-क़ानून **кāйдā-кāнӯн** *м. мн. парн. соч.* уста́вы; пра́вила, зако́ны.

क़ायम **кāям 1.** 1) усто́йчивый, про́чный; дли́тельный; 2) упро́ченный (*о поря́дке*); 3) устано́вленный (*напр. о рекорде*); ~ रखना а) подде́рживать; бере́чь, сохраня́ть; б) устана́вливать; 4) учреждённый, осно́ванный (*о фонде, комиссии, учреждении*); ~ करना а) упро́чивать; б) устана́вливать; в) учрежда́ть, осно́вывать; 5) *шахм.* ниче́йный; **2.** *ж. шахм.* ничья́; ~ उठाना сыгра́ть вничью.

कायमनोवाक्य **кāйманова̄къя:** ~ से а) всей душо́й; б) усе́рдно, стара́тельно (*букв.* те́лом, душо́й и сло́вом).

क़ायममुक़ाम **кāяммукāм** *м.* 1) исполня́ющий обя́занности; замести́тель; 2) наме́стник.

कायर **кāяр** трусли́вый.

कायरता **кāяртā** *ж.* тру́сость; ро́бость; малоду́шие.

क़ायल **кāял** согла́сный, признаю́щий; убеждённый; ~ करना убежда́ть; किसी बात का ~ होना соглаша́ться с че́м-л., ве́рить, быть убеждённым в чём-л.; मैं तुम्हारी योग्यता का ~ हूँ я убеждён в ва́ших спосо́бностях.

कायस्थ **кāястха** *м.* 1) ка́ястха (*каста писцов*); 2) член ка́сты ка́ястха.

काया **кāя̄** *ж.* те́ло; ◇ ~ पलट जाना измени́ться; перемени́ться; ~ पलट देना измени́ть.

कायाकल्प **кāя̄калпа** *м.* омоложе́ние.

कायापलट **кāя̄палат̣** *м.* коренно́е измене́ние; переворо́т.

कायिक **кāйик** теле́сный, физи́ческий.

कार-आज़मूदा **кāр-āзмӯдā** о́пытный, иску́сный.

कार-आमद **кāр-āмад** приго́дный, примени́мый; поле́зный.

-कारक **-кāрак** де́лающий, *напр.*, हानिकारक вре́дный.

कारक **кāрак** *м. грам.* 1) де́ятель, аге́нт; 2) паде́ж.

कारकचिन्ह **кāракчинх** *м. грам.* послело́г де́ятеля.

कारकरचना **кāракрачнā** *ж. грам.* склоне́ние.

कारकरदा **кāркардā** о́пытный, уме́лый.

कारकुन **кāркун** *м.* 1) де́ятель; организа́тор; руководи́тель; 2) управля́ющий; уполномо́ченный; аге́нт.

कारख़ाना **кāркхāнā** *м.* 1) фа́брика; заво́д; предприя́тие; мастерска́я; мануфакту́ра; आटे का ~ ме́льница; औद्योगिक ~ промы́шленное предприя́тие; इस्पात का ~ сталелите́йный заво́д;

कल-पुर्ज़े बनाने का ~ станкостроительный заво́д; खेती की मशीनें बनाने का ~ заво́д сельскохозя́йственных маши́н; चीनी का ~ са́харный заво́д; ट्रैक्टर बनाने का ~ тра́кторный заво́д; ताप और शक्ति का ~ коте́льно-силово́й цех; निट्रेट-खाद का ~ заво́д азо́тных удобре́ний; बिजली पैदा करने का ~ электроста́нция; मछली का ~ рыбоконсе́рвный заво́д; मशीन-निर्माण (मशीन बनाने) का ~ машинострои́тельный заво́д; मांस का ~ мясокомбина́т; मांस-टिनबंदी का ~ мясоконсе́рвный заво́д; युद्ध-उद्योग का ~ вое́нный заво́д; रसायनिक ~ хими́ческий заво́д; रेलवे का ~ паровозострои́тельный заво́д; शीशे बनानेवाला ~, काँच का ~ стеко́льный заво́д; सिग्रेट का ~ таба́чная фа́брика; हार्वेस्टर-कंबाइन बनाने का ~ заво́д комба́йнов; कारखाने में काम करना рабо́тать на заво́де; 2) де́ло; 3) происше́ствие; собы́тие; зре́лище.

कारखानेदार **ка̄ркха̄нэда̄р** *м.* фабрика́нт, заво́дчик, промы́шленник.

कारखानेवाला **ка̄ркха̄нэва̄ла̄** *м. см.* कारखानेदार.

कारगर **ка̄ргар** 1) де́йственный, эффекти́вный; ~ उपाय (साधन) эффекти́вное сре́дство; ~ तरीक़ा эффекти́вный спо́соб; 2) подходя́щий.

कारगुज़ार **ка̄ргуза̄р** 1) акти́вный; делови́тый; исполни́тельный; 2) уме́лый; иску́сный.

कारगुज़ारी **ка̄ргуза̄рӣ** *ж.* 1) акти́вность, де́ятельность; делови́тость; исполни́тельность; विमानों की ~ акти́вность авиа́ции; 2) уме́ние, иску́сность.

कारचोब **ка̄рчоб** *м.* 1) вышива́льщик; 2) вышива́ние зо́лотом *или* серебро́м; 3) пя́льцы.

कारचोबी **ка̄рчобӣ 1.** расши́тый зо́лотом *или* серебро́м; парчо́вый; **2.** *ж.* вышива́ние зо́лотом *или* серебро́м.

कारटून **ка̄рт̣ӯн** *м.* карикату́ра.

कारटूननिगार **ка̄рт̣ӯннига̄р** *м.* карикатури́ст.

कारण **ка̄ран 1.** *м.* причи́на, моти́в; इस ~ поэ́тому; उचित ~ уважи́тельная причи́на; यही ~ है कि... вот почему́...; ~ ढूँढ़ना иска́ть причи́ну; **2.** *послелог* के ~ по причи́не, вследствие, из-за.

कारणवश **ка̄ранваш** по причи́не.

कारणिक **ка̄раник** чино́внический.

कारतूस **ка̄ртӯс** *м.* патро́н; खाली ~ холосто́й патро́н; गोलीदार ~ боево́й патро́н.

कारनामा **ка̄рна̄ма̄** *м.* 1) исто́рия; хро́ника по́двигов; 2) по́двиг; де́ло; 3) вое́нная опера́ция.

कारनिस **ка̄рнис** *ж.* карни́з.

कारपरदाज़ **ка̄рпарда̄з** *м.* 1) управля́ющий; 2) организа́тор, руководи́тель.

कारपोरल **ка̄рпорал** *м.* капра́л.

कारबन **ка̄рбан** *м.* углеро́д.

कारबार **ка̄рба̄р** *м. парн. соч.* 1) дела́; заня́тие, профе́ссия; 2) де́ятельность; опера́ции (*банковские, торговые*).

कारबारी **ка̄рба̄рӣ** *м.* 1) деле́ц; 2) торго́вец; 3) управля́ющий.

कारबुरेटर **ка̄рбурэт̣ар** *м.* карбюра́тор.

कारबोनिक **ка̄рбоник** у́гольный, углеро́дный; ~ एसिड углекислота́.

काररवाई **ка̄рравāӣ** *ж.* 1) де́йствие, опера́ция; जंगी (फ़ौजी, सैनिक) ~ вое́нная, боева́я опера́ция; 2) мероприя́тие; ме́ры; 3) акти́вность, де́ятельность; क्रांतिकारी काररवाइयाँ революцио́нная де́ятельность; 4) работоспосо́бность.

कारवाँ kāрвā̃ *м. неизм.* карава́н.

कारवाँपंथ kāрвā̃пантх *м.* карава́нный путь.

कारसाज़ kāрсāз *м.* созда́тель, творе́ц.

कारसाज़ी kāрсāзӣ *ж.* 1) творе́ние, созда́ние; 2) та́йные интри́ги.

कारस्तानी kāрастāнӣ *ж.* 1) рабо́та; 2) хи́трость, интри́га.

कारा kāрā *ж.* 1) заключе́ние в тюрьму́; 2) страда́ние, му́ка.

कारागार kāрāгāр *м.* тюрьма́.

कारागृह kāрāгрих *м. см.* कारागार.

कारापाल kāрāпāл *м.* тюре́мщик.

काराभंग kāрāбханг *м.* побе́г из тюрьмы́.

कारामुक्त kāрāмукта освобождённый из тюрьмы́.

कारारोध kāрāродх *м.* заключе́ние в тюрьму́.

कारावास kāрāвāс *м.* тюре́мное заключе́ние; कठिन ~ стро́гое тюре́мное заключе́ние.

कारिंदा kāриндā *м.* управля́ющий; прика́зчик; подря́дчик; аге́нт.

कारिंदागीरी kāриндāгӣрӣ *ж.* до́лжность управля́ющего.

कारिडर kāридар *м.* коридо́р.

-कारी -kāрӣ де́лающий, *напр.*, न्यायकारी творя́щий справедли́вость, справедли́вый.

कारीगर kāрӣгар *м.* квалифици́рованный рабо́чий; ма́стер; реме́сленник; हाथ का ~ куста́рь, реме́сленник.

कारीगरी kāрӣгарӣ *ж.* 1) мастерство́; 2) произведе́ние иску́сства.

कारूँ kāрӯ̃ *соб. м.* Кару́н (*бога́тый и скупо́й челове́к*); ~ का ख़ज़ाना несме́тное бога́тство.

कारु kāру *м.* реме́сленник, куста́рь.

कारुणिक kāруник 1) милосе́рдный; сострада́тельный; 2) не́жный, ла́сковый; до́брый.

कारोनर kāронар *м.* суде́бный сле́дователь.

कारोबार kāробāр *м. см.* कार-बार.

कार्ट kāрт̣ *ж.* суд.

कार्टून kāрт̣ӯн *м. см.* कारटून.

कार्टेल kāрт̣эл *м.* карте́ль.

कार्ड kāрд̣ *м.* 1) ка́рточка (*визи́тная, пайко́вая и т. п.*); 2) игра́льная ка́рта; प्लेयिंग ~ игра́льные ка́рты; 3) бланк; ~ को भरना заполня́ть бланк; 4) откры́тка.

कार्त्तिक kāрттик *м. см.* कातिक.

कार्तूस kāртӯс *м. см.* कारतूस.

कार्तूसपेटी kāртӯспэт̣ӣ *ж.* патронта́ш.

कार्पण्य kāрпанъя *м.* ску́пость, ска́редность.

कार्पास kāрпāс *м. см.* कपास.

कार्पासी kāрпāсӣ хло́пковый.

कार्पोरेशन kāрпорэшан *м.* корпора́ция; муниципалите́т.

कार्बन kāрбан *м. см.* कारबन.

कार्बनिकाम्ल kāрбаникāмла *м.* углекислота́.

कार्य kāръя *м.* 1) рабо́та, де́ло; заня́тие; обя́занности; क्रांतिकारी ~ революцио́нная де́ятельность; ऐतिहासिक ~ पूरा करना выполня́ть истори́ческую ми́ссию; ~ में परिणत करना претворя́ть в де́ло; कार्यों को सँभालना (संपन्न करना) исполня́ть обя́занности; 2) зада́ча; अपने सामने ~ रखना ста́вить пе́ред собо́й зада́чу; 3) причи́на; 4) результа́т; 5) пове́стка дня.

कार्यकर kāръякар 1) де́лающий, рабо́тающий; 2) эффекти́вный, поле́зный.

कार्यकर्त्ता kāръякарттā *м. санскр. и. д.* 1) рабо́тник; де́ятель; वैज्ञानिक ~ нау́чный

сотру́дник; सम्मानित ~ заслу́женный де́ятель; सामाजिक ~ обще́ственный де́ятель; 2) *мн.* ка́дры; पार्टी, सोवियत और ट्रेडयूनियन के ~ парти́йные, сове́тские и профсою́зные ка́дры; सैनिकों के कमान करनेवाले ~ кома́ндные ка́дры (*армии*); ~ तैयार करना гото́вить ка́дры; 3) слу́жащий.

कार्यकर्त्री **kāръякарттри** *ж.* рабо́тница; де́ятельница.

कार्यकारिणी **kāръякāринӣ 1.** *санскр. прил. ж. см.* कार्यकारी; ~ सत्ता исполни́тельная власть; ~ समिति исполни́тельный комите́т; **2.** *ж.* исполни́тельный комите́т; бюро́.

कार्यकारी **kāръякāрӣ 1.** исполня́ющий, рабо́тающий; **2.** *м.* исполня́ющий обя́занности.

कार्यकाल **kāръякāл** *м.* рабо́чее вре́мя; вре́мя заня́тий; срок рабо́ты.

कार्यकुशल **kāръякушал** хорошо́ рабо́тающий; уме́лый, ло́вкий.

कार्यकुशलता **kāръякушалтā** *ж.* работоспосо́бность; делови́тость; уме́ние.

कार्यक्रम **kāръякрам** *м.* програ́мма, план; अमल का ~ програ́мма де́йствий; अल्पतम ~ *полит.* програ́мма-ми́нимум; दल का ~ парти́йная програ́мма; राजनैतिक ~ полити́ческая програ́мма; ~ बनाना (बाँधना) составля́ть програ́мму, план; ~ पूरा करना выполня́ть програ́мму, план.

कार्यक्षम **kāръякшам** 1) работоспосо́бный; 2) уме́лый, ло́вкий.

कार्यक्षमता **kāръякшамтā** *ж.* 1) работоспосо́бность; производи́тельность; ~ बढ़ाना повыша́ть производи́тельность; 2) уме́ние, ло́вкость.

कार्यक्षेत्र **kāръякшэтра** *м.* по́ле де́ятельности, по́прище; сфе́ра; ऊपरी ढाँचे का ~ сфе́ра де́йствия надстро́йки; यह उसके ~ की बात है э́то в его́ компете́нции.

कार्यतत्पर **kāръятатпар** 1) акти́вный; 2) ло́вкий, прово́рный.

कार्यतत्परता **kāръятатпартā** *ж.* 1) акти́вность; де́ятельность; 2) ло́вкость, прово́рство.

कार्यदक्ष **kāръядакша** уме́лый, иску́сный, ло́вкий.

कार्यदक्षता **kāръядакшатā** *ж.* уме́ние, иску́сность, ло́вкость.

कार्यनिर्देश **kāръянирдэш** *м.* руково́дство; ~ करना осуществля́ть руково́дство.

कार्यनीति **kāръянӣти** *ж.* та́ктика.

कार्यनीतिक **kāръянӣтик** такти́ческий.

कार्यनीति-संबंधी **kāръянӣти-самбандхӣ** такти́ческий; ~ चाल такти́ческий ход; ~ समस्या को हल करना реша́ть такти́ческую зада́чу.

कार्यपटुता **kāръяпаṫутā** *ж.* работоспосо́бность, уме́ние рабо́тать.

कार्यपद्धति **kāръяпаддхати** *ж. см.* कार्यप्रणाली.

कार्यपरायण **kāръяпарāян** пре́данный де́лу, акти́вный.

कार्यपरायणता **kāръяпарāянтā** *ж.* пре́данность де́лу; акти́вность в рабо́те.

कार्यपालिका-शक्ति **kāръяпāликā-шакти** *ж.* исполни́тельная власть.

कार्यपूर्त्ति **kāръяпӯртти** *ж.* выполне́ние зада́чи.

कार्यप्रणाली **kāръяпранāлӣ** *ж.* 1) ме́тод рабо́ты; спо́соб де́йствий; 2) процеду́ра.

कार्यप्रवीण **kāръяправӣн** уме́лый, о́пытный.

कार्यप्रवीणता **kāръяправӣнтā** *ж.* ло́вкость, уме́ние; о́пытность.

कार्यप्रस्तुत kāръяпрастут работоспосо́бный; де́ятельный.

कार्यबंधु kāръябандху *м.* сотру́дник, сослужи́вец, колле́га.

कार्यभार kāръябхāр *м.* 1) обя́занность; ~ ग्रहण करना брать на себя́ обя́занности; 2) перегру́женность, загру́женность (*рабо́той*).

कार्यमुक्त kāръямукта отстранённый от до́лжности, уво́ленный.

कार्यरत kāръярат *см.* कार्यपरायण.

कार्यरूप kāръярӯп *м.* действи́тельность, реа́льность; ~ में факти́чески, в действи́тельности, на де́ле; को ~ देना проводи́ть что́-л. в жизнь.

कार्यरूपेण kāръярӯпэн факти́чески, де-фа́кто; ~ अंगीकार करना признава́ть де-фа́кто.

कार्यवश kāръяваш *см.* कार्यवशात्.

कार्यवशात् kāръявашāт из-за дел; по дела́м; ~ जाना уезжа́ть по дела́м.

कार्यवाहक kāръявāхак 1. рабо́тающий, де́йствующий; **2.** *м.* аге́нт.

कार्यवाही kāръявāхӣ *ж.* 1) мероприя́тие; 2) рабо́та; акти́вность; де́ятельность; सचेत ~ созна́тельная де́ятельность; ~ में सरगर्मी усиле́ние акти́вности; 3) церемо́ния; обря́д, процеду́ра.

कार्यविधान kāръявидхāн *м.* процессуа́льный ко́декс.

कार्यविधि kāръявидхи *ж.* 1) процеду́ра; 2) поря́док дня.

कार्यविभाजन kāръявибхāджан *м.* разделе́ние обя́занностей.

कार्यविवरण kāръявиваран *м.* отчёт о де́ятельности.

कार्यविस्तार kāръявистāр *м.* разма́х рабо́ты.

कार्यव्यस्त kāръявъяста за́нятый, загру́женный рабо́той.

कार्य-व्यापार kāръя-въяпāр *м. лит.* де́йствия, посту́пки.

कार्यशील kāръяшӣл 1) акти́вный; आंदोलन का ~ सदस्य акти́вный уча́стник движе́ния; 2) оборо́тный (*о капитале*).

कार्यशृंखला kāръяшринкхалā *ж.* ряд де́йствий.

कार्यशैली kāръяшайлӣ *ж.* 1) де́йствие, мероприя́тие, ме́ра; 2) стиль в рабо́те.

कार्यसंचालक kāръясанчāлак *м.* управля́ющий; дире́ктор.

कार्यसंचालन kāръясанчāлан *м.* веде́ние де́ла, руково́дство.

कार्यसमिति kāръясамити *ж.* 1) исполни́тельный комите́т; केंद्रीय ~ центра́льный исполни́тельный комите́т; 2) комите́т де́йствия.

कार्यसाधक kāръясāдхак выполня́ющий рабо́ту; ~ संख्या кво́рум.

कार्यसाधन kāръясāдхан *м.* 1) исполне́ние де́ла; 2) соде́йствие.

कार्यसिद्धि kāръясиддхи *ж.* 1) осуществле́ние; соверше́ние; 2) успе́х.

कार्यसूची kāръясӯчӣ *ж.* пове́стка дня; बैठक की ~ пове́стка дня заседа́ния; ~ में सवाल शामिल करना включа́ть вопро́с в пове́стку дня.

कार्याधिकारी kāръяāдхикāрӣ *м.* чино́вник для осо́бых поруче́ний.

कार्याध्यक्ष kāръяāдхъякша *м.* руководи́тель; управля́ющий.

कार्यानुकूल kāръяāнукӯл соотве́тствующий рабо́те; ~ वेतन сде́льная опла́та.

कार्यानुसार kāръяāнусāр *см.* कार्यानुकूल.

कार्यान्वित kāръяāнвит осуществлённый, реализо́ванный, проведённый в жизнь; ~ करना осуществля́ть; ~ होना осу-

ществля́ться; вступа́ть в си́лу; проводи́ться (*напр. о политике*).

कार्यार्थी kāръяртхӣ целеустремлённый.

कार्यालय kāръялай *м.* конто́ра, канцеля́рия; бюро́; управле́ние (*учреждение*); министе́рство; वैदेशिक ~ министе́рство иностра́нных дел; सैनिक ~ штаб.

कार्यालयाध्यक्ष kāръялаядхъякша *м.* нача́льник учрежде́ния; सैनिक ~ нача́льник шта́ба.

कार्यावली kāръявалӣ *ж.* 1) роль; ऐतिहासिक ~ истори́ческая роль; 2) програ́мма; пове́стка дня.

कार्रवाई kāрравāӣ *ж. см.* काररवाई.

काल kāл *м.* 1) вре́мя; пери́од; эпо́ха; अति आधुनिक ~ का нове́йший; ~ पाकर че́рез не́которое вре́мя; ~ काटना проводи́ть вре́мя; कालों में बाँटना разбива́ть на пери́оды; 2) смерть; 3) *соб. миф.* Я́ма (*бог смерти*); 4) го́лод; ~ का मारा голода́ющий; ~ पड़ना наступа́ть (*о голоде*); 5) судьба́, до́ля.

कालकवलित kāлкавалит сконча́вшийся (*букв.* поглощённый вре́менем); ~ होना умира́ть.

कालकूट kāлкӯт̣ *м.* си́льный яд.

काल-कोठरी kāл-кот̣хрӣ *ж.* тёмная тюре́мная ка́мера одино́чного заключе́ния.

कालक्रम kāлкрам *м.* 1) тече́ние вре́мени; ~ के अनुसार в хронологи́ческом поря́дке; ~ से с тече́нием вре́мени; 2) хроноло́гия; इतिहास का प्राचीन ~ хроноло́гия дре́вней исто́рии.

कालक्षेप kāлкшэп *м.* времяпрепровожде́ние; тра́та вре́мени; ~ करना тра́тить вре́мя по́пусту.

कालखंड kāлкханд̣ *м.* отре́зок времени; пери́од.

कालग्रस्त kāлграста обречённый эпо́хой.

कालघर्षण-युद्ध kāлгхаршан-юддха *м.* затяжна́я война́.

कालचक्र kāлчакра *м.* поворо́т, измене́ние обстоя́тельств (*букв.* колесо́ вре́мени).

कालदोष kāлдош *м.* анахрони́зм.

कालनिरूपण kāлнирӯпан *м.* хронологиза́ция, периодиза́ция.

कालनिर्णय kāлнирнай *м.* дати́рование.

कालप्रवाह kāлправāх̣ *м.* тече́ние вре́мени.

कालबल kāлбал *м.* дух вре́мени, дух эпо́хи.

काल-बाँध kāл-бāдх *м.* разделе́ние на пери́оды, периодиза́ция.

कालबूत kāлбӯт *м.* сапо́жная коло́дка.

कालम kāлам *м.* столбе́ц, коло́нка (*в газете, журнале*).

कालयात्रा kāлъятрā *ж.* тече́ние вре́мени, пери́од.

कालयापन kāлъяпан *м. см.* कालक्षेप.

कालर kāлар *м.* воротничо́к; воротни́к.

कालर-टाई kāлар-т̣āӣ *ж. см.* कालर-नेकटाई.

कालर-नेकटाई kāлар-нэкт̣āӣ *ж. парн. соч.* воротничо́к и га́лстук; ~ लगाना надева́ть воротничо́к и га́лстук.

कालरा kāларā *м.* холе́ра.

कालरात्रि kāлрāтри *ж.* 1) тёмная ночь; 2) *миф.* ночь ги́бели ми́ра.

कालविपर्यय kāлвипаръяй *м. см.* कालदोष.

कालविभाग kāлвибхāг *м.* периодиза́ция.

कालविरुद्ध kāлвируддха устаре́лый, отжи́вший (*напр. обычай*).

काल-संबंधी kāл-самбандхӣ относя́щийся ко вре́мени, сро́ку; ~ आदेश указа́ние сро́ка.

कालसर्प kāлсарпа *м.* чёрная ко́бра (*самая ядовитая*).

कालांतर kāлāнтар *м.* 1) друго́е вре́мя;

2) промежу́ток вре́мени; пери́од: ~ में с тече́нием вре́мени, со вре́менем.

काला kālā 1) чёрный; тёмный; ~ नाग ко́бра; *перен.* злоде́й; काली मिट्टी чернозём; 2) нехоро́ший, дурно́й; 3) си́льный (*напр. о бу́ре*); ✧ काले कोस о́чень далеко́; ~ पानी ссы́лка, ка́торга; ~ चोर а) неулови́мый вор; б) о́чень скве́рный челове́к; मुँह ~ करना бесче́стить, позо́рить; मुँह ~ करो! прочь!; काले कौवे खाना дожи́ть до глубо́кой ста́рости; काले को सफ़ेद बताना называ́ть бе́лое чёрным, искажа́ть и́стину; का ~ तिल चबाना зави́сеть от кого́-л.; ~ पहाड़ हो जाना стать невыноси́мым (*напр. о страдании*).

काला-कलूटा kālā-калӯт̣ā соверше́нно чёрный, чёрный как смоль (*только о человеке*).

कालातीत kālātӣт устаре́вший, устаре́лый.

कालातीपात kālātӣпāт *м.* поте́ря вре́мени; заде́ржка.

कालापन kālāпан *м.* чернота́.

कालापानी kālāпāнӣ *м. см.* कालेपानी.

कालाबाज़ारी kālāбāзāрӣ *ж.* спекуля́ция.

कालावधि kālāвадхи *ж.* срок; пери́од.

कालासागरीय kālācāгарӣя черномо́рский.

कालिख kāликх *ж.* 1) ко́поть, са́жа; 2) позо́рное пятно́; клеймо́; ✧ मुँह में ~ लगना (पुतना) [о]позо́риться; के मुँह में ~ लगाना (पोतना) [о]позо́рить кого́-л.

क़ालिब kāлиб *м.* 1) болва́нка, на кото́рой расправля́ют ша́пки; 2) те́ло; 3) фо́рма.

कालिमा kāлимā *ж.* 1) чернота́; темнота́; 2) тёмное пятно́; 3) *перен.* грех; позо́р; ~ धोना смыва́ть позо́р.

काली kāлӣ I *соб. ж. миф.* Ка́ли (*супруга Шивы*).

काली kāлӣ II *ж.* черни́ла.

क़ालीन kāлӣн *м.* ковёр.

-कालीन -kāлӣн *обозначает отношение к какому-л. времени или эпохе, напр.,* समकालीन совреме́нный.

कालेज kāлэдж *м.* колле́дж; те́хникум; учи́лище; институ́т; ~ में भरती होना поступа́ть в учи́лище; ~ छोड़ना ока́нчивать учи́лище.

कालेपानी kāлэпāнӣ *м.* ссы́лка; ка́торга; ссы́лка на Андама́нские острова́; ~ का क़ैदी ссы́льный; каторжа́нин; जीवन भर के लिये ~ пожи́зненная ссы́лка; ~ भेजना ссыла́ть на ка́торгу.

काल्पनिक kāлпаник 1) вообража́емый, фантасти́ческий; мни́мый; 2) утопи́ческий; 3) теорети́ческий; ~ सैनिक शिक्षा теорети́ческое вое́нное обуче́ние.

कावा kāвā *м.* прого́нка ло́шади на ко́рде; कावे पर लगाना прогоня́ть ло́шадь на ко́рде; ✧ ~ काटना а) де́лать круги́, кружи́ть; б) незаме́тно уходи́ть.

काव्य kāвья *м.* 1) поэ́зия; 2) поэ́ма; стихотворе́ние; 3) беллетри́стика.

काव्यगत kāвьягат 1) поэти́ческий; 2) беллетристи́ческий.

काव्यग्रंथ kāвьягрантх *м.* поэти́ческое произведе́ние.

काव्यत्व kāвьятва *м.* 1) поэти́чность; 2) изы́сканность стиля.

काव्यपूर्ण kāвьяпӯрна 1) поэти́чный; 2) изы́сканный (*о стиле*).

काव्यभाषा kāвьябхāшā *ж.* язы́к поэ́зии, поэти́ческий язы́к.

काव्यभेद kāвьябхэд *м.* поэти́ческая фо́рма, род поэти́ческого произведе́ния.

काव्यमय kāвьямай *см.* काव्यपूर्ण.

काव्यस्रष्टा kāвьясрашт̣ā *м. санскр. и. д.* поэ́т.

काव्यांगपूर्ण **кāвъāнгпӯрна** 1) поэти́ческий; 2) беллетристи́ческий, худо́жественный.

काव्यात्मक **кāвъāтмак** *см.* काव्यगत.

काश **кāш** да бу́дет!, пусть!

काश्त **кāшт** *ж.* 1) культиви́рование, возде́лывание; मेवे की ~ плодово́дство; 2) земледе́лие; 3) аре́нда (*земли у помещика*).

काश्तकार **кāшткāр** *м.* 1) земледе́лец; крестья́нин; 2) аренда́тор; शिकमी ~ субаренда́тор.

काश्तकारी **кāшткāрӣ** *ж.* 1) обрабо́тка земли́, земледе́лие; 2) аре́нда; пра́во аре́нды; землепо́льзование; क़ायमी ~ постоя́нная аре́нда.

काश्मीरी **кāшмӣрӣ** 1. кашми́рский; 2. *м.* кашми́рец; 3. *ж.* кашми́рский язы́к.

काष्ठ **кāшт̇ха** *м.* 1) де́рево; лесоматериа́лы; 2) дрова́.

काष्ठ-उद्योग **кāшт̇ха-удъёг** *м.* лесна́я промы́шленность.

काष्ठकुट्ट **кāшт̇хакут̇т̇а** *м.* дя́тел.

काष्ठभित्ति **кāшт̇хабхитти** *ж.* деревя́нная перегоро́дка.

काष्ठा **кāшт̇хā** *ж.* 1) грани́ца, преде́л; 2) верши́на; 3) сторона́, направле́ние.

कासमिक **кāсмик** косми́ческий; ~ किरणें косми́ческие лучи́.

कासा **кāсā** *м.* ча́шка.

क़ासिद **кāсид** *м.* ве́стник; посла́нец.

कास्केट **кāскэт̇** *м.* шкату́лка.

कास्ट-आयरन **кāст̇-āйран** *м.* чугу́н.

कास्तकार **кāсткāр** *м.* *см.* काश्तकार.

कास्पियन **кāспиян** каспи́йский.

कास्मिक **кāсмик** *см.* कासमिक.

काहिल **кāхил** 1) медли́тельный; ине́ртный; 2) лени́вый.

काहिली **кāхилӣ** *ж.* 1) медли́тельность; ине́ртность; 2) лень.

काही **кāхӣ** 1. тёмно-зелёный; 2. *ж.* травяно́й цвет.

काहू **кāхӯ** *редк.* *см.* किसी.

काहे **кāхэ** (*тж.* ~ को) почему́?

किंकर **кинкар** *м.* слуга́, раб.

किंकर्त्तव्य **кинкарттавъя** 1. ну́жный, до́лжный; 2. *м.* 1) надлежа́щее исполне́ние; 2) то, что должно́ быть сде́лано, вы́полнено.

किंकर्त्तव्यविमूढ़ **кинкарттавъявимӯр̣х** не зна́ющий, что де́лать; ошеломлённый; растеря́вшийся; ~ हो जाना попа́сть в затрудни́тельное положе́ние; растеря́ться; ~ सा हो उठना совсе́м растеря́ться.

किंगिरी **кингирӣ** *ж.* *муз.* ки́нгири (*струнный инструмент*).

किंचित् **кинчит** немно́го.

किंडरगार्टन **кинд̇аргāрт̇ан** *ж.* де́тский сад.

किंतु **кинту** 1) но, одна́ко; 2) бо́льше того́; наоборо́т.

किंबहुना **кимбахунā** бо́льше того́; да́же.

किंवदंती **кинвадантӣ** *ж.* молва́, слу́хи; ~ होना распространя́ться (*о молве, слухах*).

किंवा **кинвā** и́ли, ли́бо.

कि **ки** 1) что; 2) в тот моме́нт, как; как вдруг; 3) что́бы; 4) и́ли.

किकियाना **кикиянā** *нп.* 1) вопи́ть, крича́ть; ора́ть; визжа́ть; 2) пла́кать.

किचकिचाना **кичкичāнā** *нп.* скрипе́ть зуба́ми.

किटकिटाना **кит̇кит̇āнā** *нп.* 1) хрусте́ть на зуба́х; 2) скрипе́ть зуба́ми.

कितना **китнā** 1. *вопросительн.* сколь мно́гий; कितने एक? ско́лько?; कितने

ही какóй бы ни; **2.** 1) скóлько; 2) мнóго, óчень.

क़िता **кита̄** *м.* 1) покрóй, фасóн; 2) числó; दस ~ मकान дом № 10; 3) часть поверхности; 4) óбласть, райóн.

किताब **кита̄б** *ж.* 1) кни́га; 2) спи́сок; काली ~ чёрный спи́сок; काली ~ में नाम चढ़ जाना попáсть в чёрный спи́сок.

किताबघर **кита̄бгхар** *м.* кни́жный магази́н; дом кни́ги.

किताबी **кита̄бӣ** кни́жный; ~ जानकारी кни́жные знáния; ~ कीड़ा *прям., перен.* кни́жный червь.

क़ितार **кита̄р** *ж. см.* क़तार.

किधर **кидхар** где?; кудá?

किनका **кинка̄** *м.* зёрнышко, крупи́нка.

किनार **кина̄р** *м. см.* किनारा; ✧ दर ~! нéчего и говори́ть!; остáвьте!

किनारा **кина̄ра̄** *м.* 1) край, конéц (*чего-либо*); 2) бéрег; किनारे किनारे вдоль сáмого бéрега; किनारे आ लगना приставáть, причáливать; किनारे लगाना а) причáливать; б) доводи́ть дéло до концá; 3) край (*напр. пóля*); каймá; 4) сторонá, бок; ✧ ~ करना держáться в сторонé, сторони́ться; ~ खींचना а) удаля́ться; б) устраня́ться; в) отступáть; किनारे करना а) удаля́ть; прогоня́ть; б) отстраня́ть; किनारे न जाना держáться в сторонé; किनारे न लगना не приближáться, не подходи́ть; किनारे बैठना быть в сторонé; किनारे होना удаля́ться; отходи́ть.

किनाराकशी **кина̄ра̄кашӣ** *ж* 1) поворóт в стóрону; 2) отхóд; से ~ करना отходи́ть от чегó-л., оставля́ть чтó-л.; 3) отстáвка; ~ करना а) отворáчиваться; б) устраня́ться, отходи́ть; в) оставля́ть.

किनारी **кина̄рӣ** *ж.* каймá.

किनारीदार **кина̄рӣда̄р** окаймлённый, имéющий каймý.

किन्हें **кинхэ̃** *вопросительн. мн.* когó, что; комý, чемý.

किफ़ायत **кифа̄ят** *ж.* 1) достáточность; 2) эконóмность; эконóмия; ईंधन की ~ эконóмия горю́чего; ~ से эконóмно; ख़र्च में ~ करना эконóмно расхóдовать; 3) дешёвая ценá; ~ का а) дешёвый; б) вы́годный.

किफ़ायतसार **кифа̄ятса̄р** эконóмный; экономи́чный.

किफ़ायती **кифа̄ятӣ** эконóмный, бережли́вый.

क़िबला **кибла̄** **1.** *мус.* уважáемый (*обращение*); **2.** *м.* 1) зáпадная сторонá (*к которой мусульмане обращают своё лицо во время молитвы*); 2) Мéкка; 3) отéц.

क़िबलागाह **кибла̄га̄х** *м.* отéц.

क़िबलानुमा **кибла̄нума̄** *м.* кóмпас.

किम्- **ким-** что?, какóй?, *напр.*, किमर्थं почемý?; для чегó?

किमपि **кимапи** хоть чтó-нибудь; какóй бы ни́ было.

किमर्थं **кимартхам** почемý?; для чегó?

किया **кия̄** **1.** *причастие прошедшего времени м. от* करना сдéланный; **2.** *м.* дéйствие; постýпок; अपना ~ पाना получáть по заслýгам.

किया-कराया **кия̄-кара̄я̄** *м. парн. соч.* дéло, дéйствие, мероприя́тие.

किरकिटी **киркитӣ** *ж. см.* किरकिरी.

किरकिरा **киркира̄** песчáный; *перен.* испóрченный (*об удовольствии, настроении*); ~ हो जाना испóртиться (*об удовольствии, настроении*); ~ करना пóртить (*удовольствие, настроение*).

किरकिराना киркирāнā нп. болéть (*о глазе, в который попала соринка*).

किरकिरी киркирӣ ж. 1) сори́нка, песчи́нка (*попавшая в глаз*); 2) оскорбле́ние, униже́ние; позóр.

किरण киран ж. луч; прóблеск.

किरन киран ж. *см.* किरण.

किरात кирāт м. *см.* करात.

किराना кирāнā м. пря́ности.

किराया кирāя́ м. плáта (*напр. за наём, за проезд*); аре́ндная плáта; квартирная плáта; किराये का наёмный; किराये का गवाह наёмный свиде́тель; ~ उतारना взимáть аре́ндную плáту; ~ करना, किराये पर लेना брать в аре́нду; снимáть, нанимáть; किराये पर देना отдавáть внаём, сдавáть; ~ चुकाना плати́ть (*за наём, за проезд и т. п.*).

किरायेदार кирāедāр м. 1) нанимáтель; съёмщик; арендáтор; 2) квартирáнт, постоя́лец.

किरासिन кирāсин м. кероси́н.

किरिस्तान кирисmāн м. христиани́н.

किरीट кирӣт м. корóна; диадéма; тиáра.

किर्गिज़ киргиз 1. кирги́зский; 2. м. кирги́з.

किलकना килакнā нп. издавáть рáдостные вóзгласы.

किलकार килкāр ж. 1) рáдостный вóзглас; ~ मारना издавáть рáдостные вóзгласы; ликовáть; 2) крик.

किलकारी килкāрӣ ж. *см.* किलकार.

किलकिलाना килкилāнā нп. 1) издавáть рáдостные вóзгласы; 2) кричáть; 3) пререкáться; ссóриться.

किलनी килнӣ ж. *зоол.* клещ.

क़िला килā м. 1) крéпость, цитадéль; форт; क़िले का हाकिम комендáнт крéпости; 2) зáмок; ✧ ~ टूटना (फ़तेह करना) выполня́ть трýдную рабóту; ~ बाँधना укрепля́ть; стрóить укреплéния; हवाई क़िले बनाना стрóить воздýшные зáмки, фантази́ровать.

किलाग्राम килāграм м. килогрáмм.

क़िलाबंदी килāбандӣ ж. *воен.* укреплéния; ज़बर्दस्त ~ мóщные укреплéния; क़िलाबंदियों का ताँता ли́ния укреплéний; ~ करना укрепля́ть.

क़िलेदार килэдāр м. комендáнт крéпости; начáльник гарнизóна.

क़िलेबंदी килэбандӣ ж. *см.* क़िलाबंदी.

क़िलेवाले килэвāлэ м. *мн.* гарнизóн крéпости.

किलोमीटर киломӣтар м. киломéтр.

किलोल килол м. *см.* कलोल.

किलोवाट киловāт м. *физ.*, *тех.* киловáтт.

किलोवाट-घंटा киловāт-гхантā м. *физ.*, *тех.* киловáтт-час.

क़िल्लत киллат ж. 1) недостáток; нехвáтка; недостáточность; 2) затруднéние, трýдность.

किल्ली киллӣ ж. 1) гвоздь; кóлышек; 2) рýчка (*напр. машины*); ~ ऐंठना (घुमाना) приводи́ть в движéние; *перен.* прибегáть к хи́тростям; किसीकी ~ हाथ में होना быть в чьéй-л. влáсти.

किवाड़ кивāр м. дверь; ствóрка двéри; ~ खोलना открывáть дверь; ~ देना (लगाना, भिड़ाना, बंद करना) закрывáть дверь; ~ खटखटाना стучáться в дверь.

किशमिश кишмиш ж. изю́м, кишми́ш.

किशोर кишор м. 1) подрóсток; ю́ноша; 2) сын.

किशोरी кишорӣ ж. дéвочка; дéвушка.

किश्त кишт I ж. *шахм.* шах; ~ देना объявля́ть шах, шаховáть.

किश्त **кишт** II *ж.* 1) часть, до́ля (*суммы, уплачиваемой в рассрочку*); пай; 2) упла́та в рассро́чку; ~ पर в рассро́чку; 3) срок очередно́го взно́са; 4) очередна́я поста́вка.

किश्त **кишт** III *ж.* полевы́е рабо́ты, земледе́лие.

किश्तवार **киштвāр** I *м.* докуме́нт дереве́нского казначе́я (*с описью полей и земельных участков*).

किश्तवार **киштвāр** II в рассро́чку.

किश्ती **кишт**ӣ *ж. см.* कश्ती.

किस **кис** *осн. косв. ед. от* कौन *или* क्या; किसका? чей?; ~ लिये? почему́?

किसनई **киснаӣ** *ж.* земледе́лие, обрабо́тка земли́.

क़िसमत **кисмат** *ж. см.* क़िस्मत.

किसलय **кислай** *м.* молодо́й побе́г, росто́к.

किसान **кисāн** *м.* крестья́нин; земледе́лец; कलख़ोज़ी (कलख़ोज का, पंचायती, सामूहिक) ~ колхо́зник; मझोला (मध्यम, मध्यवर्त्ती, मध्यकोटि का) ~ середня́к; छोटा ~ крестья́нин-бедня́к; छोटे ~ *мн.* ме́лкое крестья́нство.

किसान-ग्रांदोलन **кисāн-āндолан** *м.* крестья́нское движе́ние.

किसान-कार्यकर्त्ता **кисāн-кāръякарттā** *м. санскр. и. д.* крестья́нский де́ятель.

किसान-कुटुंब **кисāн-кут̣умб** *м.* крестья́нский двор.

किसान-खेत **кисāн-кхэт** *м.* крестья́нское хозя́йство; किसान-खेतों का सामूहीकरण करना коллективизи́ровать крестья́нские хозя́йства.

किसान-घर **кисāн-гхар** *м. см.* किसान-खेत.

किसान-जनता **кисāн-джантā** *ж.* крестья́нство; मेहनतकश ~ трудя́щееся крестья́нство.

किसान-युद्ध **кисāн-юддха** *м.* крестья́нская война́.

किसान-वर्ग **кисāн-варга** *м. см.* किसान-जनता.

किसान-विद्रोह **кисāн-видрох** *м.* крестья́нское восста́ние.

किसान-संगठनकर्त्ता **кисāн-сангат̣ханкарттā** *м. санскр. и. д.* организа́тор крестья́н, крестья́нский де́ятель.

किसान-संघर्ष **кисāн-сангхарша** *м. см.* किसान-युद्ध.

किसान-संबंधी **кисāн-самбандхӣ** крестья́нский; агра́рный; ~ प्रश्न агра́рный вопро́с.

किसान-समस्या **кисāн-самасъя̄** *ж.* крестья́нский вопро́с.

किसान-समुदाय **кисāн-самудāй** *м. см.* किसान-जनता.

किसानी **кисāнӣ** *ж.* 1) земледе́лие; ~ करना обраба́тывать зе́млю, занима́ться се́льским хозя́йством; 2) крестья́нское хозя́йство; सम्मिलित ~ а) коллекти́вное земледе́лие; б) коллекти́вное хозя́йство.

किसी **кисӣ** *осн. косв. ед. от* कोई; किसी न किसी тот и́ли ино́й.

किसे **кисэ** *вопросительн.* кого́, что, кому́, чему́.

क़िस्त **кист** *ж. см.* किश्त II.

क़िस्तबंदी **кистбандӣ** *ж.* упла́та в рассро́чку.

क़िस्म **кисм** *ж.* 1) род, вид; сорт; 2) тип, моде́ль (*напр. машины*).

क़िस्मत **кисмат** *ж.* судьба́, у́часть; क़िस्मतवाला, ~ का धनी счастли́вый; ~ का फेर а) поворо́т судьбы́; б) несча́стье; ~ का लिखा напи́санное на роду́; ~ का हेठा несчастли́вый; ~ उलटना изменя́ть (*о счастье*); ~ जगना (चमकना,

फिरना) улыба́ться (*о счастье*); ~ पलटना изменя́ться (*к худшему или лучшему*); ~ में बदा होना быть на роду́ напи́санным; ~ लड़ना а) реша́ться (*о судьбе*); б) улыбну́ться (*о счастье*); ~ आज़माना испы́тывать судьбу́, пыта́ть сча́стье.

क़िस्सा кисса̄ *м.* 1) расска́з; ска́зка; ба́сня; 2) ссо́ра; ~ खड़ा करना, ~ मोल लेना начина́ть, заводи́ть ссо́ру; ~ ख़त्म (तमाम, पाक) होना а) прекраща́ться (*о ссоре*); б) умира́ть, приходи́ть (*о конце*).

क़िस्सा-कहानी кисса̄-каха̄нӣ *ж. парн. соч.* ба́сня; миф; ска́зка.

की кӣ I *причастие прошедшего времени ж. от* करना сде́ланная.

की кӣ II *форма ж. послелога* का.

कीच кӣч *м.* грязь.

कीच-कादा кӣч-ка̄да̄ *м. парн. соч.* 1) ил; ти́на; 2) боло́то.

कीचड़ кӣчар̣ *ж., м.* 1) грязь; ~ में फँसना *перен.* попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; पर ~ उछालना *перен.* дискредити́ровать кого́-л., что́-л.; 2) слизь (*в уголке гла́за*).

कीट кӣт̣ *м.* 1) насеко́мое; 2) червь.

कीटभोजी кӣт̣бходжӣ *м.* насекомоя́дное.

कीटविज्ञान кӣт̣вигья̄н *м.* энтомоло́гия.

कीटवित् кӣт̣вит *м.* энтомо́лог.

कीटशोधन кӣт̣шодхан *м.* дезинсе́кция.

कीटाणु кӣт̣а̄ну *м.* микро́б, бакте́рия; ज़हरीले ~ *мн.* болезнетво́рные микро́бы; कीटाणुओं का बम бактериологи́ческая бо́мба.

कीटाणु-युद्ध кӣт̣а̄ну-юддха *м.* бактериологи́ческая война́.

कीटाणुरहित кӣт̣а̄нурахит обеззара́женный; ~ करना де́лать дезинфе́кцию.

कीटाणु-विज्ञान кӣт̣а̄ну-вигья̄н *м.* бактериоло́гия.

कीड़ा кӣр̣а̄ *м.* 1) насеко́мое; जुगनू ~ светля́к; 2) червь; बरसाती ~ дождево́й червь; रेशम का ~ шелкови́чный червь; कीड़े लगना появи́ться (*о червях*); 3) заро́дыш; ◇ किताबी (पुस्तकों का) ~ начётчик; кни́жный червь; कीड़े पड़ना а) появля́ться (*о червях*); б) име́ться (*о недостатках*).

कीड़ी кӣр̣ӣ *ж.* 1) насеко́мое; 2) червячо́к; 3) пия́вка.

कीड़े-मकोड़े кӣр̣э-макор̣э *м. мн. парн. соч.* насеко́мые.

कीना кӣна̄ *м.* 1) не́нависть; 2) зло́ба, зло́сть; 3) вражда́; से ~ रखना пита́ть не́нависть, зло́бу, вражду́ к кому́-л.

कीप кӣп *ж.* воро́нка.

कीबोर्ड кӣборд *м.* клавиату́ра.

क़ीमत кӣмат *ж.* цена́, сто́имость; курс; माल तैयार करने की ~ изде́ржки произво́дства; ~ गिरना па́дать (*о цене, курсе*); ~ देना (चुकाना) плати́ть; ~ ठहराना назнача́ть це́ну, оце́нивать; ~ बढ़ाना повыша́ть це́ну; ◇ हर ~ पर, किसी भी ~ पर любо́й цено́й.

क़ीमती кӣматӣ дорого́й; драгоце́нный.

कीमिया кӣмия̄ *ж.* хи́мия.

कीमियागर кӣмия̄гар *м.* хи́мик.

कीमियागरी кӣмия̄гарӣ *ж. см.* कीमिया.

कीमुख़्त кӣмукхт *м.* шагре́невая ко́жа.

कीर кӣр *м.* попуга́й.

कीर्त्तन кӣрттан *м.* 1) *рел.* гимн Кри́шне; 2) восхвале́ние; прославле́ние.

कीर्त्ति кӣртти *ж.* 1) сла́ва, изве́стность; ~ अर्जन करना сниска́ть сла́ву; 2) репута́ция.

कीर्त्तिगान кӣрттига̄н *м.* славосло́вие; воспева́ние.

कीर्त्तिध्वजा **кирттидхваджā** *ж.* зна́мя сла́вы; की ~ फहराना прославля́ть кого́-л.

कीर्त्तिमान् **кирттимāн** знамени́тый, просла́вленный.

कील **кӣл** *ж.* 1) гвоздь; крюк; 2) клин; 3) була́вка, украше́ние для но́са (*у женщин*).

कील-काँटा **кӣл-кāт̇ā** *м. парн. соч.* 1) инструме́нты (*кузнеца, плотника*); 2) техни́ческое оснаще́ние.

कीलना **кӣлнā** *п.* 1) вбива́ть (*гвоздь*); загоня́ть; закли́нивать; 2) загова́ривать (*змею*).

कीला **кӣлā** *м.* гвоздь; болт; чека́.

कीलाक्षर **кӣлāкшар** *м.* кли́нопись.

कीली **кӣлӣ** *ж.* 1) ось; 2) гвоздь; 3) клин.

कीश **кӣш** *м.* обезья́на.

कीसा **кӣсā** *м.* 1) мешо́к; 2) кошелёк; карма́н.

कुँअर **кӯар** *м. см.* कुँवर.

कुँअरपन **кӯарпан** *м. см.* कुँवारपन.

कुंचित **кунчит** курча́вый, кудря́вый; ~ केश ку́дри.

कुंज **кундж** *м.* за́росли, ча́ща.

कुंजकुटीर **кунджкут̇ӣр** *ж.* уви́тая зе́ленью бесе́дка.

कुंजड़ा **кунджр̣ā** *м.* зеленщи́к; торго́вец фру́ктами.

कुंजड़ी **кунджр̣ӣ** *ж.* зеленщи́ца, торго́вка зе́ленью.

कुंजड़े-क़साई **кунджр̣э-касāӣ** *м. мн. парн. соч.* 1) лю́ди «ни́зших» каст; 2) мусульма́не, занима́ющие ни́зкое положе́ние в о́бществе.

कुंजर **кунджар** *м.* слон.

कुंजी **кунджӣ** *ж.* 1) ключ; 2) разга́дка, реше́ние; ключ; 3) коммента́рий; ключ (*к учебнику языка*); ◇ की ~ हाथ में होना быть под вла́стью кого́-л.

कुंठित **кун̇т̇хит** 1) тупо́й, затупи́вшийся; 2) тупо́й, глу́пый; 3) безде́ятельный, бесполе́зный.

कुंड **кун̇д̇** *м.* 1) борозда́; углубле́ние; 2) бассе́йн; небольшо́й пруд; 3) *хинд.* я́мка в земле́ для же́ртвенного огня́; 4) кувши́н.

कुंडल **кун̇д̇ал** *м.* 1) серьга́; 2) пе́тля; 3) светя́щийся круг (*вокруг солнца, луны во время тумана*).

कुंडली **кун̇д̇лӣ** *ж.* 1) кольцо́; круг, кружо́к; 2) серьга́; 3) гороско́п; 4) коле́чко, клуб (*дыма*); 5) ло́кон.

कुंडा **кун̇д̇ā** *м.* пробо́й; скоба́.

कुंडी **кун̇д̇ӣ** I *ж.* гли́няная ча́шка.

कुंडी **кун̇д̇ӣ** II *ж.* 1) звено́; 2) засо́в, щеко́лда, запо́р; ~ देना запира́ть; ~ खटखटाना стуча́ться в дверь.

कुंद **кунд** I *м.* жасми́н.

कुंद **кунд** II **1.** тупо́й; глу́пый; **2.** *м.* тупи́ца; глупе́ц.

कुंदन **кундан** *м.* чи́стое зо́лото.

कुंदबुद्धि **кундбуддхи** *см.* कुंद II.

कुंदा **кундā** *м.* 1) бревно́; коло́дка; बंदूक़ का ~ руже́йное ло́же, прикла́д; 2) руко́ятка, ру́чка.

कुंभकर्ण **кумбхкарна** *соб. м. миф.* Кумбхака́рна (*демон, брат Равана*).

कुँवर **кӯвар** *м.* 1) сын; 2) ма́льчик; 3) царе́вич; 4) холостя́к.

कुँवारपन **кӯвāрпан** *м.* 1) ю́ность; 2) холоста́я жизнь.

कुँवारपना **кӯвāрпанā** *м. см.* कुँवारपन.

कुँवारा **кӯвāрā** *м.* холосто́й.

कु- **ку-** *префикс, ставящийся перед именами существительными и придающий им значение* дурно́й, плохо́й, неблагоприя́тный, *напр.*, कुपुत्र нехоро́ший сын.

कुआँ **куā̃** *м.* 1) коло́дец; 2) скважина; मिट्टी के तेल का ~ нефтяная скважина; ✧ ~ खोदना а) трудиться; б) рыть другому яму; ~ झाँकना хлопотать, беспокоиться; कुएँ में गिरना попадать в беду; कुएँ में डाल देना погубить; убить; कुएँ में बाँस डालना усиленно искать; исследовать; कुएँ पर से प्यासे आना возвращаться ни с чем; कुएँ में (में से) बोलना мямлить.

कुआर **куāр** I *м.* куар (*седьмой месяц индийского календаря, соответствует сентябрю — октябрю*).

कुआर **куāр** II *м. см.* कुँवर.

कुआरपन **куāрпан** *м. см.* कुँवारपन.

कुआरा **куāрā** *м. см.* कुँवारा.

कुआरी **куāрӣ** *ж. см.* कुमारी.

कुकर्म **кукарма** *м.* 1) плохой поступок; 2) грех; 3) преступление.

कुकर्मी **кукармӣ** *м.* 1) скверный человек; подлец; 2) грешник; 3) преступник.

कुक्ष **кукша** *м.* живот.

कुघात **кугхāт** *м.* 1) неудачный момент; 2) лицемерие; хитрость.

कुच **куч** *м.* 1) грудь (*женская*); 2) сосок.

कुचक्र **кучакра** *м.* заговор; интрига; козни; ~ रचना устраивать заговор; ~ तोड़ना расстраивать заговор; के कुचक्रों का पर्दाफ़ाश करना разоблачать чьи-л. козни.

कुचक्री **кучакрӣ** **1.** заговорщический; **2.** *м.* заговорщик; интриган.

कुचलना **кучалнā** **1.** *нп.* быть раздавленным, растолчённым; **2.** *п.* 1) давить; толочь; 2) топтать; 3) *перен.* попирать; угнетать; 4) разбивать, сокрушать; подавлять; уничтожать; ✧ सिर наносить поражение.

कुचलनेवाला **кучалнэвāлā** *м.* угнетатель, притеснитель.

कुचली **кучлӣ** *ж.* клык.

कुचाल **кучāл** *ж.* 1) дурной поступок; дурное поведение; 2) низость, подлость.

कुचिया **кучиā** *м.* мочка уха.

कुचेष्टा **кучэштā** *ж.* дурной умысел, дурное намерение.

कुचैला **кучайлā** 1) одетый в грязное рваное платье; 2) грязный.

कुछ **кучх** что-нибудь; кое-что; несколько; некоторые; ~ एक очень мало; немногие; ~ नहीं ничего; कुछ कुछ немного; बहुत ~ много; कुछ न कुछ а) тот или другой; б) что-нибудь; в) по крайней мере; ✧ ~ ऐसा необыкновенный; странный; कुछ का कुछ совсем другой; ~ खा लेना отравиться, принять яд; कुछ से कुछ हो जाना сильно меняться; ~ कह बैठना а) сделать замечание, выговор; б) обругать; ~ हो будь что будет; что бы то ни было; कुछ गुड़ ढीला, कुछ बनिया *или* कुछ सोना खोटा, कुछ सोनार *погов.* виноваты оба; ~ न चलना не справляться с чем-л.; ~ न पुछिये нечего и говорить; अपने आपको ~ समझना гордиться, заноситься.

कुछेक **кучхэк** некоторые, немногие.

कुजात **куджāт** «низкой» касты; «низкого» происхождения.

कुजाति **куджāти** *см.* कुजात.

कुट **кут̣** *м.* маленький кусок; ✧ ~ करना [по]рвать дружеские отношения.

कुटना **кут̣нā** *м.* сводник; сутенёр.

कुटनी **кут̣нӣ** *ж.* 1) сплетница; 2) сводница.

कुटिया **кут̣иā** *ж.* хижина, домик; шалаш.

कुटिल кути́л 1) изо́гнутый, криво́й; 2) хи́трый; нейскренний; 3) бесче́стный, моше́ннический.

कुटिलता кути́лта̄ *ж.* 1) изо́гнутость, кривизна́; 2) хи́трость; нейскренность; 3) бесче́стность, обма́н, моше́нничество.

कुटी кути̇̄ *ж. см.* कुटिया.

कुटीर кути̇̄р *ж. см.* कुटिया.

कुटीर-उद्योग кути̇̄р-удъёг *м.* куста́рная промы́шленность.

कुटी-व्यवसाय кути̇̄-въявасāй *м. см.* कुटीर-उद्योग.

कुटीशिल्प кути̇̄шилпа *м. см.* कुटीर-उद्योग.

कुटुंब куту́мб *м.* 1) семья́; ро́дственники; 2) род.

कुटुंबी куту́мби̅ 1. 1) семе́йный; 2) относя́щийся к семье́; **2.** *м.* 1) глава́ семьи́; 2) член семьи́; ро́дственник.

कुट्टनी кут̇т̇ани̅ *ж. см.* कुटनी.

कुट्टनीगृह кут̇т̇ани̅грих̆ *м.* публи́чный дом.

कुट्टी кут̇т̇и̅ *ж.* ру́бленая соло́ма; се́чка (*корм*); се́но.

कुठला кут̇хла̄ *м.* 1) большо́й горшо́к (*для хранения зерна*); 2) печь для обжига известняка́.

कुठार кут̇ха̄р *м.* топо́р; पर ~ चलाना *перен.* а) поднима́ть ру́ку на кого́-л.; б) посяга́ть на что́-л.

कुठाराघात кут̇ха̄ра̄гха̄т *м.* уда́р топоро́м; *перен.* смерте́льный уда́р; पर ~ करना наноси́ть уда́ры, сокруша́ть, разбива́ть что́-л.

कुठाली кут̇ха̄ли̅ *ж.* ти́гель.

कुड़ кур̣ *м.* ку́ча (*зерна*).

कुड़कुड़ाना кур̣кур̣а̄на̄ 1. *нп.* ворча́ть, быть недово́льным; **2.** *п.* гоня́ть птиц и живо́тных с по́ля.

कुड़बुड़ाना кур̣бур̣а̄на̄ *нп.* быть недово́льным; доса́довать.

कुढ़ना кур̣хна̄ *нп.* 1) горева́ть; 2) раздража́ться; 3) ненави́деть, пита́ть вражду́.

कुतना кутна̄ *нп.* оце́ниваться; цени́ться.

कुतरना кутарна̄ *п.* отку́сывать.

कुतर्क кутарка *м.* 1) непра́вильное рассужде́ние; ло́жный до́вод; तर्क का ~ करना криви́ть душо́й; 2) болтовня́.

कुतिया кутия̄ *ж.* су́ка.

कुतुबख़ाना кутубкха̄на̄ *м.* библиоте́ка.

कुतुबनुमा кутубнума̄ *м.* ко́мпас.

कुतुबफ़रोश кутубфарош *м.* книготорго́вец.

कुतूहल кутӯхал *м.* 1) любопы́тство; интере́с; 2) удивле́ние; 3) рве́ние, пыл; 4) стра́стное жела́ние; 5) зре́лище; спекта́кль; 6) игра́, заба́ва; шу́тка; 7) ра́дость, весе́лье.

कुत्ता кутта̄ *м.* 1) соба́ка; शिकारी ~ охо́тничья соба́ка; रक्षक ~ сторожево́й пёс; 2) пружи́на руже́йного замка́; ◇ कुत्ते की दुम неисправи́мый челове́к; कुत्ते का दिमाग़ होना, कुत्ते का भेजा खाना быть болтли́вым; क्या कुत्ते ने काटा है? ты с ума́ сошёл?

कुत्ती кутти̅ *ж. см.* कुतिया.

कुत्सित кутсит 1) презре́нный; по́длый, ни́зкий; 2) безобра́зный, уро́дливый; 3) проти́вный.

कुदकना кудакна̄ *нп.* пры́гать, скака́ть.

कुदरत кудрат *ж.* 1) си́ла, могу́щество; 2) творе́ние, созда́ние; 3) приро́да.

कुदरती кудрати̅ приро́дный; есте́ственный.

कुदाँव куда̄̃о *м.* 1) обма́н; 2) преда́тельство.

कुदाई куда̄и̅ *ж.* пры́гание, скака́ние.

कुदाना кудāнā *п.* (*понуд.* I *от* कूदना) 1) заставля́ть пры́гать; 2) гнать гало́пом.

कुदार кудāр *м. см.* कुदाल.

कुदाल кудāл *м.* лопа́та; моты́га; ~ चलाना копа́ть; рабо́тать моты́гой.

कुदाली кудāлӣ *ж.* небольша́я лопа́та; моты́га.

कुदाली-मज़दूर кудāлӣ-маздӯр *м.* землеко́п.

कुदिन кудин *м.* тяжёлые времена́.

कुदृष्टि кудришт̇и *ж.* злой взгляд.

कुधर кудхар *м.* гора́.

कुधातु кудхāту *ж.* желе́зо.

कुनकुना кункунā теплова́тый.

कुनबा кунбā *м.* семья́.

कुनबी кунбӣ *м.* 1) ку́нби (*каста земледельцев*); 2) член ка́сты ку́нби.

कुनमुनाना кунмунāнā *нп.* хны́кать.

कुनैन кунайн *м.* хини́н.

कुन्याय кунъя̄й *м.* несправедли́вость.

कुपंथ купантх *м.* 1) дурно́й путь; 2) дурно́е поведе́ние; безнра́вственность.

कुपढ़ купаṙх негра́мотный.

कुपथ्य купатхъя *м.* вре́дная для здоро́вья пи́ща.

कुपरिणाम купаринāм *м.* дурны́е после́дствия; плохо́й результа́т.

कुपाठ купāт̇х *м.* дурно́й сове́т, плохо́е наставле́ние.

कुपात्र купāтра 1) неподходя́щий; 2) недосто́йный.

कुपित купит 1) разгне́ванный, рассе́рженный; гне́вный; серди́тый; 2) недово́льный.

कुपुत्र купутра *м.* непослу́шный сын.

कुपूत купӯт *м. см.* कुपुत्र.

कुप्पा куппā *м.* ко́жаный сосу́д для ма́сла; ◇ ~ होना а) раздува́ться, опуха́ть; б) толсте́ть; в) надува́ться, серди́ться; फूलकर ~ हो जाना а) растолсте́ть; б) обра́доваться.

कुप्पी куппӣ *ж.* ма́ленький ко́жаный сосу́д для ма́сла.

कुप्रथा купратхā *ж.* плохо́й обы́чай.

कुप्रबंध купрабандх *м.* бесхозя́йственность; плохо́е устро́йство, плоха́я организа́ция.

कुप्रभाव купрабхāо *м.* дурно́е влия́ние.

कुप्रवृत्ति куправритти *ж.* дурны́е накло́нности.

कुफल купхал *м. см.* कुपरिणाम.

कुफ़्र куфр *м. мус.* безбо́жие; язы́чество.

क़ुफ़्ल куфл *м.* [вися́чий] замо́к.

कुबड़ा кубṙā 1. 1) изо́гнутый; 2) горба́тый; уро́дливый; **2.** *м.* горбу́н; уро́д.

कुबड़ी кубṙӣ *ж.* 1) горбу́нья; 2) клюка́; трость.

कुबरी кубрӣ *ж. см.* कुबड़ी.

कुबेर кубэр *соб. м. миф.* Кубе́ра (*бог богатства*); *перен.* бога́ч.

कुब्ज кубджа горба́тый.

कुभाव кубхāо *м.* дурны́е чу́вства.

कुमक кумак *ж.* по́мощь, подде́ржка; *воен.* подкрепле́ние; ~ पर при по́мощи; ~ करना (पर होना) ока́зывать по́мощь, подде́ржку.

कुमकी кумакӣ вспомога́тельный; ~ फ़ौज *воен.* подкрепле́ние.

कुमकुमा кумкумā *м.* 1) *хинд.* шар из смолы́, напо́лненный кра́сным порошко́м (*во время праздника холи хинду бросают им друг в друга*); 2) фля́га.

कुमति кумати *ж.* 1) дурны́е мы́сли; 2) дурны́е накло́нности.

क़ुमरी кумрӣ *ж.* голу́бка, го́рлица.

कुमार кумāр *м.* 1) ма́льчик; ю́ноша; 2) сын; 3) принц; 4) холостя́к.

कुमारिका **кумāрикā** *ж. см.* कुमारी.

कुमारी **кумāрӣ** *ж.* 1) де́вушка; 2) дочь.

कुमार्ग **кумāрга** *м.* 1) плохо́й путь; 2) безнра́вственность.

कुमार्गी **кумāргӣ** *м.* 1) плохо́й челове́к; 2) престу́пник.

कुमुद **кумуд** *м.* кра́сный ло́тос.

कुमुदिनी **кумудинӣ** *ж.* 1) бе́лый ло́тос; 2) за́росли ло́тосов.

कुम्हड़ा **кумхр̣ā** *м.* ты́ква; ◇ कुम्हड़े की बतिया сла́бый, бесси́льный челове́к.

कुम्हलाना **кумхлāнā** 1. *нп.* увяда́ть, блёкнуть; со́хнуть; 2. *п.* наноси́ть вред (*растениям*).

कुम्हार **кумхāр** *м.* гонча́р.

कुरंग **куранг** *м.* антило́па; лань.

कुरंगसार **курангсāр** *м.* му́скус.

कुरंड **куранḍ** *м.* точи́льный ка́мень.

क़ुरक़ी **куркӣ** *ж. см.* क़ुर्क़ी.

कुरकुटा **куркуṭā** *м.* 1) кусо́к; 2) ломо́ть хле́ба.

कुरता **куртā** *м. см.* कुर्ता.

क़ुरबान **курбāн** *м.* же́ртва; жертвоприноше́ние; ~ करना приноси́ть же́ртву; же́ртвовать; ~ जाना быть принесённым в же́ртву; ~ होना станови́ться же́ртвой.

क़ुरबानी **курбāнӣ** *ж.* жертвоприноше́ние; ~ देना приноси́ть в же́ртву.

कुरसी **курсӣ** *ж.* 1) стул; кре́сло; सभापति की ~ सँभालना занима́ть председа́тельское ме́сто; 2) фунда́мент; 3) поколе́ние; 4) *мор.* ре́я.

कुरसीनामा **курсӣнāмā** *м.* генеалоги́ческое де́рево, родосло́вная.

क़ुरान **курāн** *м.* Кора́н.

कुरीति **курӣти** *ж.* плохо́й обы́чай.

कुरु **куру** *соб. м. миф.* 1) Ку́ру (*древний царь Северной Индии*); 2) пото́мок Ку́ру.

कुरुक्षेत्र **курукшэтра** *м. миф.* Курукшэ́тра (*место близ современного г. Дели, где происходила война между родами Куру и Панду, описанная в «Махабхарате»*).

कुरुचि **куручи** *ж.* 1) плохо́й вкус; 2) отвраще́ние, омерзе́ние.

कुरूप **курӯп** безобра́зный, уро́дливый.

कुरेदना **курэднā** *п.* 1) скрести́, цара́пать; 2) выгреба́ть.

कुरेदनी **курэднӣ** *ж.* кочерга́.

क़ुर्क़ **курк** конфиско́ванный; ~ करना конфиско́вывать.

क़ुर्क़-अमीन **курк-амӣн** *м.* суде́бный исполни́тель.

क़ुर्क़ी **куркӣ** *ж.* конфиска́ция; секве́стр; ~ बैठाना конфискова́ть; секвестри́ровать.

कुर्कुट **куркуṭ** *ж.* отбро́сы; му́сор.

कुर्ता **куртā** *м.* руба́шка.

कुर्ती **куртӣ** *ж.* 1) ли́фчик; 2) руба́шка.

क़ुर्ब **курб** *м.* бли́зость; сосе́дство.

क़ुर्बोजवार **курб-о-джавāр** *м. парн. соч.* окре́стности.

कुर्मी **курмӣ** *м.* 1) ку́рми (*крестьянская каста*); 2) член ка́сты ку́рми.

कुर्सी **курсӣ** *ж. см.* कुरसी.

कुल **кул** I *м.* пле́мя; род; семья́.

कुल **кул** II 1) весь, це́лый; ~ जोड़ итого́; कुल का कुल весь; ~ मिलाकर всего́, в це́лом; ~ जमा а) о́бщая су́мма, всего́; итого́; б) то́лько; 2) валово́й; ~ आय валово́й дохо́д; ~ औद्योगिक पैदावार валова́я проду́кция промы́шленности.

कुलकलंक **кулкаланк** *м.* позо́р для семьи́.

कुलकुला **кулкулā** *м.* полоска́ние (*рта*).

कुलकुलाना **кулкулāнā** *нп. звукоподр.* урчáть (*в животе*).

कुलकुली **кулкулӣ** *ж.* 1) зуд; 2) беспокóйство, суетлúвость.

कुलक्षण **кулакшан** *м.* 1) плохóй прúзнак; 2) плохóе поведéние.

कुलटा **култ̣ā** *ж.* 1) проститýтка; 2) развратница.

कुलदेव **кулдэо** *м.* традициóнное родовóе божествó; тотéм.

कुलदेवता **кулдэотā** *м. см.* कुलदेव.

कुलदेवी **кулдэвӣ** *ж. см.* कुलदेव.

कुलनार **кулнāр** *м.* алебáстр; гипс.

कुलपति **кулпати** *м.* 1) главá семьú, рóда; 2) проректор университéта.

क़ुलफ़ी **кулфӣ** *ж.* 1) фóрмочка (*для желе, мороженого и т. п.*); 2) мéдная трýбка кальяна.

कुलबुलाना **кулбулāнā** *нп.* 1) кишéть; 2) шевелúться, двúгаться.

कुलमर्यादा **кулмаръядā** *ж.* фамúльная честь.

कुलमीज़ान **кулмӣзāн** *ж.* сýмма, итóг.

कुलयोग **кульёг** всегó; итогó.

कुलवंशज **кулваншадж** *м.* аристокрáт.

कुलवान् **кулвāн** родовúтый; благорóдный; аристократúческий

कुलवाला **кулвāлā** *см.* कुलवान्.

कुलाँच **кулā̃ч** *ж.* прыжóк, скачóк; ~ मारना прыгать, скакáть.

कुलाबा **кулāбā** *м.* 1) засóв; крючóк; कुलाबे मिलाना запирáть, закрывáть; 2) рыболóвный крючóк; ✧ ज़मीन-आसमान के कुलाबे मिलाना а) фантазúровать, мечтáть; б) прилагáть большúе усúлия, лезть из кóжи вон.

कुलाल **кулāл** *м.* гончáр.

कुलाह **кулāх̃** *м.* шляпа; шáпка.

कुलाहल **кулāхал** *м. см.* कोलाहल.

कुलिश **кулиш** *м.* 1) алмáз; 2) удáр грóма; 3) топóр; колýн.

कुली **кулӣ** *м.* кýли; рабóчий; грýзчик; носúльщик.

कुलीगीरी **кулӣгӣрӣ** *ж.* профéссия кýли, грýзчика.

कुलीन **кулӣн** *см.* कुलवान्.

कुलीनतंत्र **кулӣнтантра** *м.* олигáрхия.

कुलीनता **кулӣнтā** *ж.* знáтность; родовúтость.

कुलीनतावाद **кулӣнтāвāд** *м.* аристократúзм.

कुलेल **кулэл** *ж. см.* कलोल.

कुल्या **кулъяā** *ж.* 1) канáл; 2) канáва.

कुल्ला **куллā** *м.* полоскáние рта *или* гóрла.

कुल्ला-दातून **куллā-дāтӯн** *м. парн. соч.* полоскáние рта и чúстка зубóв; ~ करना полоскáть рот и чúстить зýбы.

कुल्ली **куллӣ** *ж. см.* कुल्ला.

कुल्हड़ **кулхар̣** *м. см.* कुल्हड़ा.

कुल्हड़ा **кулхр̣ā** *м.* [глúняная] чáшка; горшóк; тúгель.

कुल्हाड़ा **кулхāр̣ā** *м.* топóр; колýн.

कुल्हिया **кулхияā** *ж.* [глúняная] чáшка; ✧ ~ में गुड़ फोड़ना дéлать в стрóгом секрéте.

कुवाँ **кувā̃** *м. см.* कुआँ.

कुवाच्य **кувāчъя** *м.* рýгань, брань.

कुवासना **кувāснā** *ж.* плохóе, дурнóе желáние.

कुविचार **кувичāр** *м.* дурнáя мысль.

कुवृत्ति **кувритти** *ж.* 1) нúзкие постýпки; 2) дурнúе наклóнности.

कुवेर **кувэр** *м. см.* कुबेर.

कुव्यवहार **кувъявахāр** *м.* злоупотреблéние.

कुश **куш** *м. бот.* куш (*трава, употребляемая при богослужении и жертвоприношениях*).

कुशल **кушал 1.** 1) ло́вкий, уме́лый, иску́сный; 2) благополу́чный, счастли́вый; 3) здоро́вый; **2.** *м.* 1) ло́вкость, уме́ние; иску́сство; 2) благополу́чие, сча́стье; में ~ समझना счита́ть что́-л. за бла́го; 3) здоро́вье; ~ पूछना осведомля́ться о здоро́вье.

कुशल-क्षेम **кушал-кшэм** *м. парн. соч.* здоро́вье и благополу́чие; ~ पूछना справля́ться о здоро́вье.

कुशलता **кушалтā** *ж. см.* कुशल **2.**

कुशलपूर्वक **кушалпӯрвак** 1) ло́вко, уме́ло, иску́сно; 2) благополу́чно.

कुशलप्रश्न **кушалпрашна** *м.* осведомле́ние о здоро́вье.

कुशल-मंगल **кушал-мангал** *парн. соч. м. см.* कुशल-क्षेम.

कुशलसमाचार **кушалсамāчāр** *м.* весть о состоя́нии здоро́вья; ~ पूछना справля́ться о здоро́вье.

कुशली **кушалӣ** *см.* कुशल **1.**

कुशाग्र **кушāгра** о́стрый.

कुशाग्रबुद्धि **кушāграбуддхи** у́мный, му́дрый.

कुशासन **кушāсан** *м.* цино́вка из травы́ куш.

कुश्ती **куштӣ** *ж.* борьба́; ~ में बढ़ा रहना побежда́ть; ~ मारना поборо́ть; ~ खाना терпе́ть пораже́ние; ~ लड़ना боро́ться.

कुश्तीबाज़ **куштӣбāз** *м.* боре́ц.

कुष्ठ **куш̇тха** *м. мед.* прока́за.

कुष्ठालय **куш̇тхāлай** *м.* коло́ния прокажённых; лепрозо́рий.

कुसंग **кусанг** *м.* плоха́я компа́ния, плохо́е о́бщество.

कुसंगति **кусангати** *ж.* обще́ние с дурны́ми людьми́; дурно́е влия́ние.

कुसंस्कार **кусанскāр** *м.* 1) плоха́я привы́чка, плоха́я накло́нность; 2) превра́тное представле́ние; суеве́рие.

कुसंस्कारापन्न **кусанскāрāпанна** суеве́рный.

कुसमय **кусамай** *м.* несчастли́вое, неблагоприя́тное вре́мя.

कुसुम **кусум** *м.* цвето́к.

कुसुमित **кусумит** цвету́щий; покры́тый цвета́ми; ~ होना цвести́.

क़ुसूर **кусӯр** *м. см.* क़सूर.

कुहनी **кухнӣ** *ж. см.* कोहनी.

कुहर **кухар** *м.* 1) отве́рстие, щель; 2) рассе́лина; уще́лье; 3) про́пасть.

कुहरा **кухрā** *м. см.* कोहर.

कुहराम **кухрāм** *м.* 1)плач; 2) шум; смяте́ние.

कुहिर **кухир** *м. см.* कोहर.

कुहुकना **кухукнā** *нп. звукоподр.* кукова́ть.

कूँचा **кӯ̃чā** *м.* щётка.

कूँची **кӯ̃чӣ** *ж.* 1) щёточка; 2) ки́сточка (*для рисования*).

कूँथना **кӯ̃тхнā** *нп.* стона́ть.

कूआँ **кӯā̃** *м. см.* कुआँ.

कूआर **кӯāр** *м.* куа́р (*седьмой месяц индийского календаря, соответствует сентябрю—октябрю*).

कूक **кӯк** I *ж.* 1) мелоди́чный звук; 2) пти́чий крик.

कूक **кӯк** II *ж.* заво́д; ~ मारना (करना) заводи́ть (*часы*).

कूकना **кӯкнā** I *нп.* петь (*о птицах*); щебета́ть; кукова́ть.

कूकना **кӯкнā** II *п.* заводи́ть (*часы*).

कूच **кӯч** *м.* отправле́ние, отъе́зд; ~ करना (बोलना) отправля́ться, выступа́ть (*в поход*); ◇ ~ कर जाना умере́ть.

कूचा **кӯчā** *м.* переу́лок.

कूजना **кӯджнā** *нп.* петь; щебета́ть.

कूजा кӯджā *м.* кувши́н; горшо́к.

कूजित кӯджит 1) напо́лненный зву́ками (*напр. о роще, саде*); 2) ска́занный; на́званный.

कूट кӯт̇ I 1) лжи́вый, неи́скренний; 2) фальши́вый, подде́льный; иску́сственный; 3) лу́чший; превосхо́дный; **2.** *м.* 1) ложь, обма́н, лицеме́рие; 2) та́йна.

कूट кӯт̇ II *м.* 1) верши́на горы́; 2) рог.

कूटना кӯт̇нā *п.* 1) ту́го набива́ть; утрамбо́вывать; **कूट कूटकर भरना** набива́ть, наполня́ть; 2) бить, колоти́ть; 3) толо́чь, дроби́ть, размельча́ть.

कूटनीति кӯт̇нӣти *ж.* диплома́тия; **डालर की ~** до́лларовая диплома́тия

कूटनीतिक кӯт̇нӣтик *см.* **कूटनैतिक.**

कूटनीतिज्ञ кӯт̇нӣтигья *м.* диплома́т.

कूटनीतिज्ञता кӯт̇нӣтигьятā *ж. см.* **कूटनीति.**

कूटनीतिज्ञतापूर्ण кӯт̇нӣтигьятāпӯрна дипломати́чный.

कूटनैतिक кӯт̇найтик дипломати́ческий; **~ क्षेत्र** дипломати́ческие круги́; **~ संबंध** дипломати́ческие отноше́ния; **~ विरोध** дипломати́ческий проте́ст; **~ विघटन** разры́в дипломати́ческих отноше́ний; **~ दस्तावेजें** дипломати́ческие доку́ме́нты.

कूटप्रबंध кӯт̇прабандх *м.* интри́га, махина́ция.

कूटार्थ кӯт̇āртха непоня́тный.

कूड़ा кӯр̣ā *м.* 1) му́сор; отбро́сы; **कूड़े के ढेर पर डालना** выбра́сывать в му́сорную я́му; 2) бесполе́зная вещь; 3) чепуха́.

कूड़ा-कबाड़ кӯр̣ā-кабāр̣ *м. парн. соч.* хлам.

कूड़ा-कर्कट кӯр̣ā-каркат̇ *м. парн. соч. см.* **कूड़ा-कुर्कुट.**

कूड़ा-कुर्कुट кӯр̣ā-куркут̇ *м. парн. соч.* 1) отбро́сы; грязь, му́сор; 2) хлам.

कूड़ाकोठ кӯр̣āкот̇х *м.* му́сорный я́щик.

कूढ़ кӯр̣х глу́пый.

कूतना кӯтнā *п.* оце́нивать; расце́нивать.

कूदना кӯднā *нп.* 1) пры́гать, скака́ть; 2) броса́ться [вниз]; 3) включа́ться, принима́ть уча́стие; **आंदोलन में कूद पड़ना** присоедини́ться к движе́нию.

कूदना-फाँदना кӯднā-пхā̃днā *нп. парн. соч.* пры́гать, подска́кивать.

कूप кӯп *м.* 1) коло́дец; 2) отве́рстие; 3) по́ра; 4) я́ма.

कूपन кӯпан *м.* купо́н.

कूपमंडूक кӯпманд̇ӯк *м.* 1) коло́дезная лягу́шка; 2) за́мкнутый челове́к; домосе́д; отста́вший от жи́зни челове́к.

कूपमंडूकता кӯпманд̇ӯктā *ж.* 1) за́мкнутость; 2) ко́сность; ограни́ченность.

कूपमंडूक-व्यावहारिकता кӯпманд̇ӯк-въя̄вахāриктā *ж.* узколо́бый практици́зм.

कूपस्थान кӯпстхāн *м.* нефтяна́я сква́жина.

कूबड़ кӯбар̣ *м.* горб.

कूर кӯр 1) безжа́лостный, жесто́кий; 2) ужа́сный, стра́шный; 3) по́длый, ни́зкий.

कूर्म кӯрма *м.* черепа́ха.

कूल кӯл *м.* 1) бе́рег; 2) о́зеро; пруд.

कूल्हा кӯлхā *м.* бедро́; **कूल्हे का जोड़** тазобе́дренный суста́в.

कृत крит 1. 1) сде́ланный, испо́лненный; 2) (*тж.* **-कृत**) со́зданный, сочинённый; **2.** *м. миф.* золото́й век (*первый из четырёх хиндуистских мировых периодов*).

कृतकर्मा криткармā 1) вы́полнивший свою́ рабо́ту *или* долг; 2) иску́сный, уме́лый; спосо́бный.

कृतकार्य криткāръя преуспе́вший; доби́вшийся успе́ха.

कृतकृत्य критkритъя 1) удовлетворённый, довольный; हम आपके दर्शन से ∼ हो गये я был очень рад вас видеть; 2) достигший цели, преуспевший.

कृतघ्न критагхна неблагодарный.

कृतघ्नता критагхнатā *ж.* неблагодарность.

कृतज्ञ критагья благодарный, признательный.

कृतज्ञता критагьятā *ж.* благодарность, признательность; हार्दिक ∼ глубокая, признательность; के प्रति ∼ प्रकट करना выражать благодарность кому-л.

कृतज्ञता-ज्ञापन критагьятā-гьяпан *м.* изъявление благодарности.

कृतयुग критъюг *см. м.* कृत 2.

कृतविद्य критвидъя учёный.

कृतसंकल्प критсанкалпа принявший решение, решившийся; के लिये ∼ होना решаться на что-л.

कृतहस्त критхаста умелый, ловкий, искусный.

कृतांजलि критāнджали со сложенными ладонями (*в знак почтения или мольбы*).

कृतार्थ критāртха 1) достигший цели; 2) удовлетворённый, довольный; 3) умелый, ловкий.

कृतार्थता критāртхатā *ж.* 1) успех; 2) удовлетворение.

कृति крити *ж.* 1) произведение, сочинение; कलापूर्ण ∼ художественное произведение; 2) труд, работа.

कृतित्व крититва *м.* достижение, успех.

कृति-लेखक крити-лэкхак *м.* писатель.

कृत्य критъя *м.* 1) дело; действие; 2) должность; обязанность; 3) *рел.* обряд.

-कृत्यक -критъяк *м.* дело, служба, *напр.*, सिंचनकृत्यक ирригация.

कृत्रिम критрим искусственный; деланный, притворный; ✧ ∼ युद्ध манёвры; ∼ मक्खन маргарин.

कृत्रिमता критримтā *ж.* деланность, притворство.

कृदंत кридант *м. грам.* санскритское слово, образованное присоединением первичного суффикса к корню или основе; भूत ∼ причастие прошедшего времени страдательного залога; भविष्य ∼ причастие будущего времени.

कृपण крипан 1. 1) скупой; 2) низкий, подлый; 2. *м.* скупец, скряга.

कृपणता крипантā *ж.* 1) скупость; 2) низость, подлость.

कृपया крипая будьте добры; пожалуйста.

कृपा крипā *ж.* 1) милость; любезность; 2) сострадание, милосердие; 3) извинение, прощение.

कृपाकटाक्ष крипāкатāкша *м.* 1) милостивый взор; 2) благосклонность, милость.

कृपाकांक्षी крипāкāнкшӣ *м.* доброжелатель.

कृपाण крипāн *м.* меч.

कृपादृष्टि крипāдришти *ж. см.* कृपाकटाक्ष.

कृपानिधान крипāнидхāн *м.* Ваша милость.

कृपापात्र крипāпатра *м.* 1) лицо, пользующееся чьей-л. милостью; любимец; фаворит; 2) *дип.* наиболее благоприятствуемая нация.

कृपालु крипāлу милосердный, добрый.

कृमि крими *м.* 1) червяк; 2) глист.

कृमि-कीट крими-кӣт *м. мн. парн. соч.* черви; *перен.* подонки; मनुष्य-जाति के ∼ подонки общества.

कृमिपालक кримипāлак *м.* шелковод.

कृश криш 1) худóй, тóщий; 2) мáленький, мéлкий.

कृषक кришак *м.* крестья́нин; земледе́лец; सामूहिक ~ колхóзник.

कृषक-क्रांति кришак-крāнти *ж.* агрáрная революция.

कृषक-विद्रोह кришак-видрох̆ *м.* крестья́нское восстáние.

कृषकीय кришакӣя крестья́нский.

कृषाण кришāн *м. см.* कृषक.

कृषि кришu *ж.* обрабóтка земли́, земледе́лие; сéльское хозя́йство; सामूहिक ~ коллекти́вное земледе́лие; मशीनवाली ~ механизи́рованное сéльское хозя́йство; ~ को यंत्रित करना механизи́ровать сéльское хозя́йство.

कृषि-उत्पादन кришu-утпāдан *м.* полевóдство.

कृषि-उद्योग кришu-удъёг *м.* земледе́лие.

कृषि-उपकरण кришu-упакаран *м.* сельскохозя́йственный инвентáрь.

कृषिक кришик сельскохозя́йственный.

कृषिकर्म кришикарма *м. см.* कृषि.

कृषिकार्य кришикāръя *м. см.* कृषि.

कृषि-कालेज кришu-кāлэдж *м.* сельскохозя́йственный институ́т.

कृषिजात кришиджāт сельскохозя́йственный; ~ द्रव्य сельскохозя́йственные продýкты.

कृषि-टैकनीक кришu-т̇айкнӣк *ж.* сельскохозя́йственные маши́ны.

कृषिपदार्थ кришипадāртха *м. см.* сельскохозя́йственная продýкция.

कृषिप्रदर्शनी кришипрадаршанӣ *ж.* сельскохозя́йственная вы́ставка.

कृषिप्रधान кришипрадхāн земледе́льческий, агрáрный (*о стране, районе*).

कृषिबैंक кришибайнк *м.*земéльный банк.

कृषिमंत्री кришимантрӣ *м.* мини́стр земледе́лия.

कृषियंत्र кришиянтра *м.* сельскохозя́йственная маши́на.

कृषिविकास кришивикāс *м.* разви́тие сéльского хозя́йства.

कृषिविज्ञान кришивигьян *м.* агронóмия.

कृषिविज्ञानी кришивигьянӣ *м.* агронóм.

कृषिविद्या кришивидъя̄ *ж. см.* कृषिविज्ञान.

कृषिविद्यालय кришивидъя̄лай *м.* сельскохозя́йственная шкóла.

कृषिविभाग кришивибхāг *м.* министе́рство земледе́лия.

कृषिविशेषज्ञ кришивишэшагья *м.* агронóм.

कृषिविषयक кришивишаяк агрáрный, сельскохозя́йственный.

कृषिव्यवसाय кришивъявасāй *м. см* .कृषि.

कृषि-व्यवस्था кришu-въявастхā *ж.* систéма земледе́лия; सामूहिक (पंचायती) ~ коллекти́вное земледе́лие, колхóзный строй.

कृषिशाला кришишāлā *ж.* фéрма; सामूहिक ~ колхóз.

कृषिशास्त्र кришишāстра *м. см.* कृषिविज्ञान.

कृषिशास्त्रीय кришишāстрӣя агрономи́ческий.

कृषिसंकट кришисанкат̇ *м.* агрáрный кри́зис.

कृषिसंगठन кришисангат̇хан *м.* сéльское хозя́йство.

कृषिसंघ кришисангх *м.* сельскохозя́йственная артéль.

कृषि-संबंधी кришu-самбандхӣ *см.* कृषिविषयक; ~ मशीनें और औज़ार сельскохозя́йственные орýдия; ~ मशीनीकरण механизáция сéльского хозя́йства.

कृषिसाखसमिति **кришисāкхсамити** *ж.* сельскохозяйственное кредитное товарищество.

कृषिसुधार **кришисудхāр** *м.* аграрная реформа.

कृषिस्कूल **кришискӯл** *м.* сельскохозяйственный техникум.

कृष्ट **кришṫа** вспаханный; пахотный.

कृष्ण **кришна 1.** 1) чёрный; тёмный; 2) синий; **2.** *соб. м. миф.* Кришна (*восьмое воплощение Вишну, один из главнейших хиндуистских богов*).

कृष्णपक्ष **кришнапакша** *м.* тёмная половина месяца (*когда луна убывает*).

कृष्णवर्ण **кришнаварна** чёрный.

कृष्य **кришъя** пригодная для обработки (*о земле*).

केंचुआ **кэ̃чуā** *м.* 1) землянóй *или* дождевой червь; 2) глист.

केंचुल **кэ̃чул** *ж.* 1) змеиная кожа; ~ छोड़ना сбрасывать кожу; ~ बदलना а) менять кожу; б) переодеваться; 2) отжившее; отмирающее.

केंचुली **кэ̃чулӣ** *ж. см.* केंचुल.

केंद्र **кэндра** *м.* 1) центр; औद्योगिक ~ промышленный центр; सैनिक ~ центр военного значения; 2) главный пункт.

केंद्रबद्ध **кэндрабаддха** централизованный; एक ~ सुसंगठित पार्टी единая централизованная партия.

केंद्रवाद **кэндравāд** *м.* централизм; जनतांत्रिक ~ демократический централизм.

केंद्रापसारी **кэндрāпасāрӣ** центробежный; ~ शक्तियाँ центробежные силы.

केंद्रिक **кэндрик** *см.* केंद्रीय.

केंद्रित **кэндрит** сосредоточенный, сконцентрированный; централизованный; ~ करना сосредоточивать, концентрировать; централизовать; पर ध्यान ~ करना сосредоточивать внимание на ком-л., чём-л.

केंद्री **кэндрӣ** *см.* केंद्रीय.

केंद्रीकरण **кэндрӣкаран** *м.* сосредоточение, концентрация; централизация; उद्योगधंधों का ~ концентрация промышленности.

केंद्रीकृत **кэндрӣкрит** централизованный; ~ निर्देशन централизованное руководство.

केंद्रीभूत **кэндрӣбхӯт** сосредоточенный, сконцентрированный; централизованный.

केंद्रीय **кэндрӣя** центральный; ~ कमेटी (समिति) центральный комитет; ~ कार्यसमिति (कार्यकारिणी कमेटी) центральный исполнительный комитет; सेना का ~ कार्यालय штаб армии; ~ संगठन центральная организация; ~ सत्ता центральная власть.

केंद्रीयकरण **кэндрӣякаран** *м. см.* केंद्रीकरण.

केंद्रीयता **кэндрӣятā** *ж.* централизм; पार्टी के अंदर जनवादी ~ демократический централизм в партии.

के **кэ** *прямая форма мн. или косвенная форма ед. м. послелога* का.

केकड़ा **кэкр̣ā** *м.* рак; краб.

केकी **кэкӣ** *м.* павлин.

केटालाग **кэṫāлāг** *м.* каталог.

केतली **кэтлӣ** *ж.* чайник.

केतु **кэту** *м.* 1) флаг, знамя; 2) знак; символ; 3) комета.

केबल **кэбал** *м.* 1) кабель; 2) каблограмма.

केबलकार **кэбалкāр** *ж.* фуникулёр.

केबिन **кэбин** *ж.* каюта.

केबिनेट **кэбинэṫ** *м. полит.* кабинет; ~ चुनना формировать кабинет.

केमरा **кэмарā** *м.* фотографический аппа-

ра́т, केमरे से फ़ोटो खींचना фотографи́ровать.

केमिस्ट **кэмист̣** *м.* 1) хи́мик; 2) апте́карь.

केमिस्ट्री **кэмист̣рӣ** *ж.* хи́мия.

केरासीन **кэра̄си́н** *м. см.* केरासीन-तेल.

केरासीन-तेल **кэра̄си́н-тэл** *м.* кероси́н.

केला **кэла̄** *м.* бана́н (*дерево и плод*).

केलास **кэла̄с** *м.* криста́лл.

केलासीय **кэла̄сӣя** кристалли́ческий.

केलि **кэли** *ж.* игра́; заба́ва, развлече́ние.

केवट **кэват̣** *м.* 1) ло́дочник; перево́зчик; 2) рыба́к.

केवड़ा **кэора̄** *м.* 1) *бот.* ке́вра (*растение с душистыми цветами*); 2) души́стый экстра́кт из ке́вры.

केवल **кэвал** **1.** 1) еди́нственный; 2) наилу́чший; **2.** то́лько; ∼ यही नहीं бо́льше того́.

केवलमात्र **кэвалма̄тра** всего́ лишь, то́лько лишь.

केवाड़ **кэва̄р̣** *м. см.* किवाड़.

केश **кэш** *м.* 1) во́лосы; ко́сы; ∼ गूँथाना заплета́ть ко́сы; ∼ विन्यास करना де́лать приче́ску, причёсываться; 2) гри́ва.

केशकर्त्तन **кэшкарттан** *м.* стри́жка воло́с.

केशरक्षा **кэшракша̄** *ж.* ухо́д за волоса́ми.

केशराशि **кэшра̄ши** *ж.* во́лосы, шевелю́ра.

केशरी **кэшрӣ** *м. см.* केसरी.

केशवर्धक **кэшвардхак** спосо́бствующий ро́сту воло́с (*о средстве*).

केशशृंगारशाला **кэшшрингāршāлā** *ж.* парикма́херская.

केशिका **кэшика̄** *ж.* капилля́рный сосу́д.

केशियर **кэшияр** *м.* касси́р.

केस **кэс** I *м.* 1) футля́р; 2) *тип.* ка́сса.

केस **кэс** II *м.* суде́бное де́ло.

केसर **кэсар** *м.*, *ж. бот.* шафра́н.

केसरिया **кэсрия̄** шафра́нный, шафра́новый.

केसरी **кэсрӣ** *м.* лев; *перен.* геро́й.

क़ैंची **кайчӣ** *ж.* но́жницы; ∼ से काटना ре́зать, выреза́ть но́жницами; ∼ करना ре́зать; отреза́ть; выреза́ть; подреза́ть; ∼ लगाना ре́зать; стричь; ◇ ∼ से काटना а) не исполня́ть обе́щанного; б) незаме́тно уходи́ть.

कैंड़ा **кайр̣а̄** *м.* 1) ме́рка; 2) фо́рма; 3) мане́ра.

कैंप **каймп** *м. тж. перен.* ла́герь; बालचर ∼ пионе́рский ла́герь; लड़ाई के क़ैदियों का ∼ ла́герь военнопле́нных.

कैंपजेल **каймпджэл** *м.* концентрацио́нный ла́герь.

कैंसर **кайнсар** *м. мед.* рак.

कै **кай** ско́лько?, как мно́го?

क़ै **кай** *ж.* рво́та; тошнота́; ∼ आना чу́вствовать тошноту́; ∼ करना рвать; тошни́ть.

कैडेट **кайдэт̣** *м. ист.* каде́т.

क़ैतून **кайтӯн** *м.* кайма́.

कैथी **кайтхӣ** *ж.* кайтхи́ (*особый почерк деванагари без верхней черты*).

कैथोड **кайтход̣** *м. физ.* като́д.

कैथोलिक **кайтхолик** **1.** католи́ческий; **2.** *м.* като́лик.

क़ैद **кайд** *ж.* 1) око́вы; 2) заключе́ние в тюрьму́; सादी (महज़) ∼ просто́е тюре́мное заключе́ние; सख़्त ∼ стро́гое тюре́мное заключе́ние; आजन्म ∼ пожи́зненное заключе́ние; ∼ काटना отбыва́ть тюре́мное заключе́ние; ∼ की सज़ा देना пригова́ривать к тюре́мному заключе́нию; 3) плене́ние; ∼ करना а) заключа́ть в тюрьму́; б) брать в плен; ∼ होना а) быть заключённым

в тюрьму́; б) быть взя́тым в плен; 4) ограниче́ние; उम्र की ~ возрастно́е ограниче́ние.

क़ैदक кайдак *ж.* па́пка, де́ло.

क़ैदख़ाना кайдкхāнā *м.* тюрьма́.

क़ैद-तनहाई кайд-танхāӣ *ж.* одино́чное тюре́мное заключе́ние.

क़ैद-महज़ кайд-махаз *ж.* просто́е тюре́мное заключе́ние.

क़ैद-सख़्त кайд-сакхт *ж.* стро́гое тюре́мное заключе́ние.

क़ैदी кайдӣ *м.* 1) заключённый; 2) пле́нник.

कैनवस кайнвас *м. см.* कनवास.

कैनवास кайнвāс *м. см.* कनवास.

कैन्विस кайнвис *м. см.* कनवास.

कैफ़ кайф *м.* 1) опьяне́ние; 2) ра́дость, удово́льствие.

कैफ़ियत кайфият *ж.* 1) происше́ствие, собы́тие (*приятное или интересное*); 2) положе́ние; состоя́ние; 3) подро́бности; отчёт; ~ तलब करना тре́бовать объясне́ния.

कैमरा каймарā *м. см.* केमरा.

कैमरामैन каймарāмайн *м.* кинооперá́тор.

कैरियर кайрияр *м.*: जंगी हवाई जहाज़ ढोनेवाला ~ авиано́сец.

कैलास кайлāс *м. миф.* гора́ Кайла́са (*жилище Куберы, рай Шивы*).

कैलेंडर кайлэндар *м.* календа́рь.

कैलोरमीटर кайлормӣтар *м. физ.* калори́метр.

कैल्सिअम кайлсиам *м.* ка́льций.

कैवल्य кайвалъя *м. рел.* 1) спасе́ние, нирва́на; 2) чистота́, непоро́чность.

कैश кайш *ж.* нали́чные де́ньги, нали́чность.

कैशबाक्स кайшбāкс *м.* ка́ссовый я́щик, ка́сса.

कैशियर кайшияр *см. м.* केशियर.

क़ैसर кайсар *м.* императо́р; коро́ль.

कैसा кайсā *вопросительн.* како́й.

कैसे кайсэ как?, каки́м о́бразом?; आप ~ हैं? как вы пожива́ете?

कैस्पियन кайспиян каспи́йский.

कोंचना кōчнā *п.* пронза́ть, прока́лывать.

कोंपल кōпал *м.* молодо́й побе́г; по́чка; росто́к.

को ко *послелог, выражающий*: 1) *дательный падеж*: उसको किताब दो дай ему́ кни́гу; किसीको विरोध न होगा ни у кого́ не бу́дет возраже́ний; 2) *винительный падеж*: साँप ~ मारो убе́й змею́; 3) *намерение* (*после неопределённой формы глагола*): मिलने ~ आना приходи́ть для того́, что́бы повида́ться; दिखाने ~ для ви́да; 4) *направление*: मास्को ~ जाना уезжа́ть в Москву́; 5) *наречие времени*: शाम (रात) ~ ве́чером; 6) *в соединении с числом—дату*: ५ अगस्त ~ 5 а́вгуста.

कोआपरेटिव коāпарэтив 1. кооперати́вный; **2.** *ж.* кооперати́в; उत्पादक ~ произво́дственный кооперати́в.

कोआप्ट коāпт: ~ करना коопти́ровать.

कोई кой 1. 1) како́й-нибудь; 2) кто́-то; что́-то; ~ एक кто́-то; ~ और (दूसरा) кто́-нибудь друго́й; जो ~ кто бы то ни́ был; ~ भी а) кто́-то; б) кто́ бы ни́ был; कोई न कोई кто́-то; кто́-либо, тот и́ли ино́й; कोई......नहीं а) никако́й; б) никто́; ничто́; कोई... कोई... оди́н... друго́й...; सब (हर) ~ ка́ждый, вся́кий; **2.** приблизи́тельно, о́коло; ~ सौ आदमी о́коло ста челове́к.

कोक кок *м.* кокс; कोकवाला कोयला кокс́ующиеся у́гли.

कोक-ओवेन **кок-овэн** *ж.* коксовáльная печь.

कोक-कोयला **кок-койлā** *м.* кокс.

कोकिल **кокил** *ж.* индúйская кукýшка.

कोकेन **кокэн** *м.* кокáин.

कोको **коко** *м.* какáо.

कोख **кокх** *ж.* 1) живóт; 2) *анат.* мáтка; ◇ ~ उजड़ना а) умирáть (*о детях*); б) разрешáться от брéмени вы́кидышем.

कोखजली **кокхджалӣ** бездéтная (*о женщине, дети которой не выживают*).

कोखबंद **кокхбанд** *см.* कोखजली.

कोच **коч** I *м.* кушéтка; крéсло.

कोच **коч** II *м.* карéта, экипáж.

कोचना **кочнā** *п. см.* कोंचना.

कोच-बकस **коч-бакас** *м.* кóзлы (*экипажа*).

कोचवान **кочвāн** *м.* кýчер, извóзчик.

कोट **кот̇** I *м.* 1) форт, крéпость; укреплéние; 2) городскáя стенá; 3) дворéц.

कोट **кот̇** II *м.* пиджáк; пальтó; बरसाती ~ плащ; ~ खोलना снимáть пиджáк, пальтó.

कोट-पतलून **кот̇-патлӯн** *м. парн. соч.* европéйский костю́м.

कोटर **кот̇ар** *м.* 1) дуплó; 2) лес, насáженный вокрýг крéпости.

कोटरगत **кот̇аргат** впáлый (*о глазах*).

कोटा **кот̇ā** *м. неизм.* квóта; нóрма; अपने ~ से कईगुना ज़्यादा काम करना перевыполня́ть нóрму в нéсколько раз.

कोटि **кот̇и** *ж.* 1) ступéнь, стéпень; разря́д, класс; ранг; उच्च (उत्तम) ~ का перворазря́дный, первоклáссный; साधारण ~ का заурядный, посрéдственный; ~ में डालना относи́ть к разря́ду, причисля́ть; 2) превосхóдство; 3) дéсять миллиóнов, крор.

कोटिच्युत **кот̇ичъют** пони́женный, разжáлованный.

कोट्याधीश **кот̇ъядхӣш** *м.* миллионéр.

कोठरी **кот̇хрӣ** *ж.* 1) кóмната, кóмнатка; кáмера; तनहाई की ~ одинóчная кáмера; 2) амбáр; 3) каю́та; 4) дóмик; 5) ячéйка (*сотов*); ◇ अंधेरी ~ живóт.

कोठा **кот̇хā** *м.* 1) большáя кóмната; помещéние; 2) склад; амбáр; 3) магази́н (*винтовки*); 4) вéрхний этáж; мансáрда; 5) живóт; желýдок; ~ बिगड़ना расстрáиваться (*о желудке*); ~ साफ़ होना очищáться (*о кишечнике*); 6) *анат.* мáтка; 7) клéтка (*игральной доски*); ◇ कोठे पर चढ़ना станови́ться извéстным.

कोठार **кот̇хāр** *м.* амбáр; кладовáя.

कोठी **кот̇хӣ** *ж.* 1) дом; 2) кладовáя; склад; амбáр; 3) магази́н; 4) банки́рская контóра; банк.

कोठीवाल **кот̇хӣвāл** *м.* ростовщи́к.

कोठेदार **кот̇хэдāр** магази́нный (*об оружии*); ~ बंदूक़ магази́нная винтóвка.

कोड **код̇** *м.* кóдекс.

कोड़ना **кор̣нā** *п.* вскáпывать; копáть.

कोड़ा **кор̣ā** *м.* 1) плеть; кнут, хлыст; ~ फटकारना (मारना, लगाना) бить кнутóм; 2) язви́тельные словá.

कोड़ी **кор̣ӣ** *ж.* два деся́тка; कोड़ियों по два деся́тка.

कोढ़ **кор̣х** *м. мед.* прокáза; ◇ ~ की (में) खाज бедá за бедóй; несчáстье за несчáстьем.

कोढ़ी **кор̣хӣ** *м.* прокажённый.

कोण **кон** *м.* 1) ýгол; पूरा ~ *геом.* прямóй ýгол; 2) тóчка зрéния; भिन्न भिन्न कोणों से с разли́чных тóчек зрéния.

कोतल **котал** *м.* 1) запаснáя лóшадь; 2) резéрв.

कोतल-फ़ौज **котал-фаудж** *ж.* резéрвная áрмия; औद्योगिक ~ промы́шленная резéрвная áрмия.

कोतल-शक्ति **котал-шакти** *ж.* резéрвная си́ла, резéрв.

कोतल-सेना **котал-сэнā** *ж. см.* कोतल-फ़ौज.

कोतवाल **котвāл** *м.* начáльник городскóй поли́ции.

कोतवाली **котвāлӣ** *ж.* 1) полицéйское управлéние; 2) пост начáльника поли́ции.

कोतह **котаx̆** *см.* कोताह.

कोताह **котāx̆** 1) мáленький; ничтóжный, незначи́тельный; 2) недостáточный.

कोताह-हिम्मत **котāx̆-x̆иммат** трусли́вый, рóбкий.

कोताही **котāx̆ӣ** *ж.* 1) ничтóжность, незначи́тельность; 2) недостáток; недостáточность; कोशिश में ~ नहीं करना прилагáть все уси́лия.

कोथला **котхлā** *м.* 1) большóй мешóк; 2) живóт; ~ भरना наедáться.

कोदंड **коданḍ** *м.* лук (*орýжие*).

कोदों **кодо̃** *м.* мéлкое зернó; ◇ ~ दलना дéлать тяжёлую рабóту; ~ देकर पढ़ना (सीखना) получáть плохóе образовáние; छाती पर ~ दलना а) мýчить; б) вызывáть зáвисть.

कोन **кон** *м. см.* कोना.

कोना **конā** *м.* 1) ýгол; уголóк; 2) край, конéц; एक कोने से दूसरे कोने तक из концá в конéц; 3) 25%; четвёртая часть; ◇ ~ झाँकना избегáть когó-л. (*от стрáха или сты́да*).

कोनियाँ **конияँ** *ж.* деревя́нный треугóльный стóлик.

कोप **коп** *м.* гнев; я́рость.

कोपना **копнā** *нп.* приходи́ть в я́рость.

कोपभवन **копбхаван** *м.* мéсто в инди́йском дóме, кудá удаля́ется оби́женная домáшними жéнщина.

कोपल **копал** *ж. см.* कोंपल.

कोपी **копӣ** гнéвный; разъярённый.

कोफ़्त **кофт** *ж.* 1) гóре; 2) страдáние; боль; 3) беспокóйство.

कोबिद **кобид** *м.* 1) знáющий, óпытный человéк; 2) пáндит, учёный.

कोमल **комал** 1) нéжный, мя́гкий; 2) краси́вый; привлекáтельный.

कोमलता **комалтā** *ж.* 1) нéжность, мя́гкость; 2) красотá; привлекáтельность.

कोमलांग **комалāнг** 1. имéющий нéжное тéло; краси́вый; 2. *м.* изя́щное телосложéние.

कोमलांगी **комалāнгӣ** 1. краси́вый; 2. *ж.* красáвица.

कोम्सोमोल **комсомол** *м.* комсомóл.

कोम्सोमोल-मेंबर **комсомол-мэмбар** *м.* комсомóлец.

कोयल **коял** *ж. см.* कोकिल.

कोयला **койлā** *м.* [кáменный] ýголь; लकड़ी का ~ древéсный ýголь; कोयले की खानें ýгольные шáхты; कोयले का ज़खीरा зáлежи углá; कोयले की तह ýгольный пласт; ~ करना обжигáть, обýгливать; ~ काटना (खोदना) вырубáть ýголь; ~ निकालना добывáть ýголь.

कोयला-उत्पादन **койлā-утпāдан** *м.* добы́ча углá; ~ करना добывáть ýголь.

कोयलाक्षेत्र **койлāкшэтра** *м.* месторождéние углá.

कोयलाखनक **койлāкханак** *м.* углекóп, шахтёр.

कोयलाझोंकू **койлāджхо̃кӯ** *м.* кочегáр.

कोयलाबेसिन **койлāбэсин** *м.* ýгольный бассéйн.

कोया **коя̄** *м.* 1) *анат.* глазно́е я́блоко; 2) уголо́к гла́за; 3) ко́кон.

कोरंदम **корандам** *м.* кору́нд.

कोर **кор** *ж.* 1) край; кайма́; 2) дефе́кт; 3) у́гол; ◇ ~ दबना быть во вла́сти, находи́ться в подчине́нии.

कोर-कसर **кор-касар** *ж. парн. соч.* недоста́ток, дефе́кт; ◇ ~ न छोड़ना [с]де́лать всё возмо́жное.

कोरना **корна̄** *п.* ре́зать по де́реву, ка́мню.

कोरम **корам** *м.* кво́рум; ~ पूरा होना быть по́лным (*о кворуме*).

कोरमकोर **корамкор** зауря́дный, обыкнове́нный.

कोरमा **корма̄** *м.* жа́реное мя́со.

कोरांटीन **кора̄нт̣ӣн** *м.* каранти́н.

कोरा **кора̄ 1.** 1) но́вый; све́жий; 2) нетро́нутый, де́вственный; 3) чи́стый; 4) глу́пый; 5) неве́жественный; 6) пусто́й; ◇ ~ लौटना возвраща́ться ни с че́м, с пусты́ми рука́ми; ~ जवाब देना отка́зывать; ~ रह जाना не име́ть успе́ха; ~ बचना быть безупре́чным; कोरी बातों से काम न चलेगा от одни́х разгово́ров то́лку не бу́дет; **2.** то́лько.

क़ोरान **кора̄н** *м. см.* क़ुरान.

कोरियन **кориян 1.** коре́йский; **2.** *м.* коре́ец.

कोरियायी **корийа̄йӣ** коре́йский.

कोरी **корӣ** *м. см.* कोली.

कोर्टमार्शल **кор̣тма̄ршал** *м.* вое́нный трибуна́л.

कोर्निस **корнис** *ж.* приве́тствие (*с поклоном*); ~ करना кла́няться.

कोर्स **корс** *м.* 1) курс (*лекций, обучения*); ~ की पुस्तक учéбник; 2) блю́до.

कोल **кол** I *м.* каба́н.

कोल **кол** II *м.* объя́тия.

कोल **кол** III *м.* пле́мя коль.

कोलख़ोज़ **колкхоз** *м.* колхо́з.

कोलख़ोज़-किसान-वर्ग **колкхоз-киса̄н-варга** *м.* колхо́зное крестья́нство.

कोलख़ोज़निक **колкхозник** *м.* колхо́зник.

कोलख़ोज़-प्रबंधसमिति **колкхоз-прабандхсамити** *ж.* правле́ние колхо́за.

कोलख़ोज़वाला **колкхозва̄ла̄** *м. см.* कोलख़ोज़निक.

कोलख़ोज़वाली **колкхозва̄лӣ** *ж.* колхо́зница.

कोलख़ोज़ी **колкхозӣ 1.** колхо́зный; **2.** *м.* колхо́зник.

कोलटार **кол̣та̄р** *м.* 1) каменноуго́льная смола́; 2) асфа́льт.

कोलतार **колта̄р** *м. см.* कोलटार.

कोलना **колна̄** *п* выда́лбливать.

कोलाहल **кола̄хал** *м.* шум, гам, крик; ~ करना (मचाना) поднима́ть шум.

कोलाहलमय **кола̄халмай** шу́мный.

कोलियरी **колиярӣ** *ж.* ко́пи.

कोलिया **колия̄** *ж.* переу́лок; у́лица.

कोली **колӣ** *м.* ткач (*хинду*).

कोल्डक्रीम **колд̣крӣм** *м.* кольдкре́м.

कोल्हाड़ **колха̄р̣** *м.* колха́р (*место, где выжимают сок из сахарного тростника*).

कोल्हू **колхӯ** *м.* пресс для выжима́ния ма́сла из семя́н *или* со́ка из са́харного тростника́; ◇ ~ का बैल челове́к, кото́рый мно́го рабо́тает; ~ में डालकर पेरना му́чить, истяза́ть· ~ काटकर मुँगरी बनाना изли́шествовать, мно́го тра́тить.

कोविद **ковид** *м. см.* कोबिद.

कोश **кош** *м.* 1) коро́бка; футля́р; я́щик; 2) кошелёк; 3) но́жны; 4) казна́; де́ньги; бога́тство; 5) слова́рь; 6) буто́н; 7) *анат.* яи́чко; 8) ко́кон.

कोशकला кошкалā *ж.* лексикогра́фия.

कोशकार кошкāр *м.* состави́тель словаря́; лексико́граф.

कोशागार кошāгāр *м.* сокро́вищница.

कोशाणु кошāну *м. биол.* кле́тка.

कोशिश кошиш *ж.* стара́ние, уси́лие; попы́тка; ~ करना стара́ться; जी तोड़ ~ करना прилага́ть огро́мные уси́лия.

कोष кош *м. см.* कोश.

कोषग्रंथ кошгрантх *м.* слова́рь.

कोषाध्यक्ष кошāдхъякша *м.* казначе́й.

कोष्टक кошṫак *м. см.* कोष्ठक.

कोष्ठ кошṫха *м.* 1) вну́тренний о́рган (*напр. желудок, сердце*); 2) амба́р; 3) ско́бки (*в письме, печати*); 4) казна́.

कोष्ठक кошṫхак *м.* 1) ско́бки (*в письме, печати*); 2) табли́ца, табли́чка; 3) столбе́ц, графа́.

कोष्ठबद्ध кошṫхабаддха *м. мед.* запо́р.

कोष्ठागार кошṫхāгāр *м.* амба́р для зерна́.

कोस кос *м.* кос (*мера длины, равна приблизительно 4 км*); ◇ काले कोसों о́чень далеко́; कोसों आगे होना намно́го опережа́ть; कोसों दूर रहना держа́ться вдали́.

कोसना коснā *п.* проклина́ть; руга́ть; ◇ पानी पी पीकर ~ си́льно руга́ть.

कोसा-काटी косā-кāṫӣ *ж.* ру́гань, брань, прокля́тия.

कोह кох̆ I *м.* гора́; холм.

कोह кох̆ II *м.* гнев.

कोहनी кох̆нӣ *ж.* 1) ло́коть; ~ किसी चीज़ पर टिकाना облока́чиваться; 2) коле́но (*реки*).

कोहर кох̆ар *м.* тума́н.

कोहरा кох̆рā *м. см.* कोहर.

कोहराम кох̆рāм *м. см.* कुहराम.

कोहान кох̆āн *м.* 1) горб (*верблюда, быка*); 2) гре́бень (*горы*).

कोहिस्तान кох̆истāн *м.* го́рная страна́.

कोही кох̆ӣ I гне́вный; разъярённый.

कोही кох̆ӣ II го́рный.

कौंध каўдх *ж.* сверка́ние (*молнии*).

कौंधना каўдхнā *нп.* сверка́ть (*о молнии*).

कौंसल каунсал *м.* ко́нсул.

कौंसल-जनरल каунсал-джанрал *м.* генера́льный ко́нсул.

कौंसिल каунсил *ж.* сове́т; ~ का सदस्य член сове́та; मंत्रियों की ~ сове́т мини́стров.

कौंसिलर каунсилар *м.* сове́тник.

कौआ кауā *м. см.* कौवा.

कौच кауч *м. см.* कोच I.

कौटुंबिक кауṫумбик 1) относя́щийся к семье́; 2) семе́йный.

कौड़ा каур̣ā I *м.* ра́ковина.

कौड़ा каур̣ā II *м.* 1) горн; 2) пе́чка.

कौड़ियाही каур̣иях̆ӣ *ж.* сде́льная опла́та.

कौड़ी каур̣ӣ *ж.* 1) раку́шка; 2) грош; कौड़ी कौड़ी всё до копе́йки; по копе́йке; ◇ ~ का, दो ~ का грошо́вый, ничего́ не сто́ящий; ~ काम का नहीं никчёмный, ничего́ не сто́ящий; ~ भर немно́жко; ~ के तीन तीन होना ничего́ не сто́ить, быть о́чень дешёвым; ~ को न पूछना не брать да́же да́ром; ни во что́ не оце́нивать; ~ कोस दौड़ना выполня́ть тяжёлую рабо́ту за ничто́жную пла́ту.

कौतुक каутук *м.* 1) удивле́ние, изумле́ние; 2) любопы́тство; 3) развлече́ние, заба́ва; 4) наслажде́ние; ра́дость; 5) игра́; сце́на; зре́лище; 6) шу́тка; проде́лка.

कौतुकाक्रांत каутукāкрāнт 1) удивлённый, изумлённый; 2) любопы́тный; 3) ра́достный.

कौतुकी каутукӣ весёлый.

कौतूहल **каутӯхал** *м. см.* कुतूहल.

कौतूहलवश **каутӯхалваш** 1) от любопы́тства; 2) от удивле́ния.

कौन **каун** *вопросительн.* 1) кто; 2) како́й, кото́рый; что за.

कौनसा **каунса̄** *вопросительн.* како́й, кото́рый; что за.

कौपीन **каупӣн** *м.* 1) набе́дренная повя́зка (*факира*); 2) ча́сти те́ла, прикрыва́емые набе́дренной повя́зкой; 3) грех.

क़ौम **каум** *ж.* 1) наро́д; 2) на́ция; национа́льность; वह ~ का बंगाली है по национа́льности он бенга́лец; 3) пле́мя.

क़ौमपरस्त **каумпараст** *м.* 1) националист; 2) шовини́ст.

क़ौमपरस्ती **каумпарастӣ** *ж* 1) национали́зм; 2) шовини́зм.

कौमार **каума̄р** *м.* де́тство.

क़ौमियत **каумият** *ж.* национа́льность.

क़ौमी **каумӣ** национа́льный; наро́дный.

कौमुदी **каумудӣ** *ж.* 1) лу́нный свет; 2) Каму́ди (*хиндуистский праздник в месяце катик*); 3) коммента́рий (*к санскритским сочинениям*).

कौर **каур** *м.* отку́шенный кусо́к; ~ करना прогла́тывать; ✧ मुँह का ~ छीनना отнима́ть.

कौरव **каурав** *соб. м. миф.* Ка́урава (*потомок рода Куру*).

क़ौल **каул** *м.* 1) сло́во; выраже́ние; 2) обеща́ние; согла́сие; ~ का पूरा (पक्का) ве́рный сло́ву; ~ देना (हारना) обеща́ть, дава́ть сло́во; ~ तोड़ना не исполня́ть обеща́ния; ~ से फिरना не сде́рживать обеща́ния.

कौल **каул** I *м.* зна́тный; благоро́дный.

कौल **каул** II *см. м.* कौर.

क़ौल-क़रार **каул-кара̄р** *м. парн. соч.* 1) взаимное соглаше́ние; 2) обеща́ние.

कौलटेय **каулатэя** *м.* внебра́чный ребёнок.

क़ौलनामा **каулна̄ма̄** *м.* пи́сьменное соглаше́ние, догово́р.

कौवा **каува̄** *м.* 1) воро́на; 2) хитре́ц, плут; ✧ कौवे उड़ाना занима́ться бесполе́зным де́лом; काले कौवे खाना дожива́ть до глубо́кой ста́рости.

कौवाली **каува̄лӣ** *ж.* суфи́йская газе́ль *или* пе́сня.

कौशल **каушал** *м.* 1) уме́ние, мастерство́; тала́нт; 2) те́хника; ~ के जीर्ण-शीर्ण मानदंडों को तोड़ना лома́ть устаре́вшие техни́ческие но́рмы; ~ में दक्षता प्राप्त कर लेना овладе́ть те́хникой; 3) хи́трость; ~ करना хитри́ть; ~ से काम लेना пуска́ться на хи́трость; 4) благодея́ние; бла́го; 5) сча́стье; благополу́чие.

कौशलज्ञान **каушалгья̄н** *м.* техни́ческие зна́ния; उसके पास ~ है он техни́чески подгото́влен.

कौशलवेत्ता **каушалвэтта̄** *м. санскр и. д.* те́хник.

कौशल्या **каушалъя̄** *соб. ж. миф.* супру́га Дашара́тхи, мать Ра́мы.

कौशेय **каушэя** 1. шёлковый; 2. *м.* шёлк.

कौसल्या **каусалъя̄** *ж. см.* कौशल्या.

क्या **къя̄** *вопросительн.* 1) что; 2) како́й; кото́рый; ✧ ~ कहना है! прекра́сно!; *ирон.* коне́чно; что и говори́ть!; ~ कुछ, क्या क्या всё; क्या यह और क्या वह э́то то́ же, что и то́; о́ба одина́ковы; ~ जाता है! а) э́то не беда́!; б) что вы теря́ете?; ~ जाने неизве́стно; ~ पड़ता? что за необходи́мость?, что за нужда́?; ~ हुआ? а) нева́жно, не беда́; б) что случи́лось?; तो ~ हुआ? так в чём же де́ло?; और तो ~? что [же] ещё?; ~ ख़ूब! прекра́сно!, заме-

ча́тельно!; ~ परवाह है! не обраща́йте внима́ния!, ничего́!, пустяки́!; ~ चीज़ है! пустяки́!; нева́жно!; क्या... क्या... ли́бо... ли́бо..., и́ли... и́ли...

क्यारी къя̄рӣ *ж.* гря́дка; फूलों की ~ клу́мба.

क्युमिंटंग къюминта̄нг *м.* гоминда́н.

क्यूरिया къю̄рия̄ *м. ист.* ку́рия.

क्यूरेटर къю̄рэта̄р *м.* храни́тель (*музея, библиотеки*).

क्यों къе̄̃ 1) почему́?; как?; ~ नहीं несомне́нно, коне́чно; ऐसा ~ न करो? почему́ бы вам не сде́лать так?; ~ न हो почему́ бы и нет; прекра́сно; 2) а?; ну, что?; ну?

क्योंकर къе̄̃кар как?, каки́м о́бразом?

क्योंकि къе̄̃ки потому́ что, та́к как.

क्रंदन крандан *м.* плач.

क्रम крам *м.* 1) шаг, по́ступь; 2) после́довательность; поря́док; ~ से, क्रम क्रम से (करके), एक ~ से постепе́нно; по поря́дку; 3) ме́тод, спо́соб; 4) о́чередь; вре́мя; 5) проце́сс; विकास का ~ проце́сс разви́тия; उत्पादन का ~ проце́сс произво́дства; 6) план; програ́мма.

क्रमनंबर крамнамбар *м.* поря́дковый но́мер.

क्रमपूर्ण крампӯрна постепе́нный.

क्रमबद्ध крамбаддха 1) после́довательный; 2) регуля́рный; системати́ческий; ~ अध्ययन системати́ческое изуче́ние.

क्रमरहित крамрахит бессисте́мный; непосле́довательный.

क्रमविकास крамвика̄с *м.* 1) разви́тие, прогре́сс; 2) *биол.* эволю́ция.

क्रमशः крамшах 1) постепе́нно; мало-пома́лу; 2) после́довательно; 3) соотве́тственно; 4) «продолже́ние сле́дует» (*в газете, журнале*).

क्रमसंख्या крамсанкхъя̄ *ж.* поря́дковый но́мер.

क्रमस्थापन крамстха̄пан *м.* размеще́ние по поря́дку, по ра́нгам.

क्रमांक крама̄нк *м. см.* क्रमनंबर.

क्रमागत крама̄гат 1. 1) постепе́нный; ~ उन्नति эволю́ция; 2) беспреры́вный, беспреста́нный; переходя́щий из ро́да в род, традицио́нный; 2. 1) постепе́нно; 2) непреры́вно.

क्रमात् крама̄т постепе́нно; мало-пома́лу.

क्रमानुकूल крама̄нукӯл после́довательно, по поря́дку, соотве́тственно.

क्रमानुगत крама̄нугат после́довательный.

क्रमानुसार крама̄нуса̄р *см.* क्रमानुकूल.

क्रमिक крамик *см.* क्रमपूर्ण.

क्रमोन्नत крамоннат прогресси́рующий.

क्रय край *м.* поку́пка; заку́пка.

क्रयदर крайдар *ж.* цена́.

क्रय-विक्रय край-викрай *м. парн соч.* ку́пля и прода́жа; торго́вля.

क्रयशक्ति крайшакти *ж.* покупа́тельная спосо́бность; जनता की ~ покупа́тельная спосо́бность населе́ния.

क्रय्य крайя предназна́ченный для прода́жи.

क्रांति кра̄нти *ж.* револю́ция; революцио́нный переворо́т; महान् अक्तूबर समाजवादी ~ Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция; समाजवादी ~ социалисти́ческая револю́ция; जनवादी ~ демократи́ческая револю́ция; पूँजीवादी-जनवादी ~ буржуа́зно-демократи́ческая револю́ция; सामाजिक ~ социа́льная револю́ция; ऊपर से की गई ~ револю́ция све́рху; व्यावसायिक (औद्योगिक) ~ промы́шленная револю́ция; सांस्कृतिक ~ культу́рная револю́ция; उत्पादन में ~ переворо́т в произво́дст-

ве; ~ को आख़िरी मंज़िल तक ले जाना довести́ револю́цию до конца́.

क्रांति-आंदोलन **кра̄нти-а̄ндолан** *м.* революцио́нное движе́ние.

क्रांतिकारिणी **кра̄нтика̄ринӣ** 1. *санскр. прил. ж. см.* क्रांतिकारी 1.; 2. *ж.* революционе́рка.

क्रांतिकारिता **кра̄нтика̄рита̄** *ж.* революцио́нность.

क्रांतिकारी **кра̄нтика̄рӣ** 1. революцио́нный; ~ सिद्धांत революцио́нная тео́рия; ~ आंदोलन революцио́нное движе́ние; 2. *м.* революционе́р.

क्रांतिकारी-जनवादी **кра̄нтика̄рӣ-джанва̄дӣ** революцио́нно-демократи́ческий.

क्रांतिकारीपन **кра̄нтика̄рӣпан** *м. см.* क्रांतिकारिता.

क्रांतिध्वंस **кра̄нтидхванс** *м.* контрреволю́ция; ~ का कार्य контрреволюцио́нная де́ятельность.

क्रांतिपूर्व **кра̄нтипӯрва** предреволюцио́нный; ~ युग предреволюцио́нный пери́од.

क्रांतिबिंदु **кра̄нтибинду** *м.* поворо́тный пункт.

क्रांतिमय **кра̄нтимай** революцио́нный, совершённый революцио́нным путём.

क्रांतिमलक **кра̄нтимӯлак** революцио́нный; ~ विचार революцио́нные иде́и.

क्रांतिवाद **кра̄нтива̄д** *м.* революцио́нное уче́ние.

क्रांतिवादी **кра̄нтива̄дӣ** *см.* क्रांतिकारी.

क्रांति-विमुख **кра̄нти-вимукх** *см.* क्रांति-विरोधी 1.

क्रांति-विरोधी **кра̄нти-виродхӣ** 1. контрреволюцио́нный; 2. *м.* контрреволюционе́р.

क्राप-रोटेशन **кра̄п-роте̄шан** *м.* севооборо́т.

क्रास **кра̄с** *м.* крест.

क्रिकेट **крикэ̄т** *м.* кри́кет (*игра*).

क्रित्रिम **критрим** *см.* कृत्रिम.

क्रिया **крия̄** *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние; рабо́та; 2) де́ло, де́йствие, посту́пок; 3) уси́лие, стара́ние; 4) *грам.* глаго́л; сказу́емое; ~ का रूप фо́рма глаго́ла; कर्मवाच्य ~ страда́тельный зало́г; अकर्मक ~ неперехо́дный глаго́л; प्रेरणार्थक ~ понуди́тельный глаго́л; सकर्मक ~ перехо́дный глаго́л; 5) *рел.* церемо́ния; обря́д.

क्रियाकर्म **крия̄карма** *м. хинд.* по́хороны; погреба́льный обря́д.

क्रियात्मक **крия̄тмак** де́йственный; акти́вный; эффекти́вный; практи́ческий; ~ व्यवहार практи́ческая де́ятельность; ~ रूप से भाग लेना принима́ть де́ятельное уча́стие.

क्रियापद **крия̄пад** *м.* глаго́л.

क्रियावाचक **крия̄ва̄чак** глаго́льный.

क्रियावाद **крия̄ва̄д** *м.* прагмати́зм.

क्रियाविशेषण **крия̄вишэшан** *м. грам.* наре́чие.

क्रियाशील **крия̄шӣл** де́ятельный, акти́вный; पार्टी का ~ मेंबर акти́вный член па́ртии; ~ ग़ैर-पार्टी लोग беспарти́йный акти́в; ~ व्यक्ति активи́ст; राजनीतिक दृष्टि से ~ полити́чески акти́вный; ~ नागरिक *юр.* правоспосо́бный граждани́н.

क्रियाशीलता **крия̄шӣлта̄** *ж.* де́йственность; акти́вность.

क्रियाहीन **крия̄хӣн** безде́ятельный; непредприи́мчивый.

क्रिश्चियन **кришчиян** 1. христиа́нский; 2. *м.* христиани́н.

क्रिसमस **крисмас** *м.* рождество́.

क्रिस्टान **криста̄н** *м.* христиани́н.

क्रिस्टानी **кристāни̅** христиа́нский.

क्रीड़ा **кри̅рā** *ж.* игра́, заба́ва, развлече́ние; ~ करना игра́ть, забавля́ться.

क्रीड़ाक्षेत्र **кри̅рāкшэтра** *м.* стадио́н; спорти́вная площа́дка.

क्रीड़ास्थल **кри̅рāстхал** *м.* аре́на; по́ле (*напр. битвы*).

क्रीड़ास्थान **кри̅рāстхāн** *м.* аре́на.

क्रीत **кри̅т** ку́пленный.

क्रीम **кри̅м** *м.* крем; डेंटल ~ зубна́я па́ста.

क्रीस्टधर्म **кри̅стдхарма** *м.* христиа́нская рели́гия.

क्रुद्ध **круддха** 1) гне́вный; я́ростный; 2) серди́тый.

क्रूज़र **кру̅зар** *м.* кре́йсер.

क्रूम-चमड़ा **кру̅м-чамрā** *м.* хро́мовая ко́жа.

क्रूर **кру̅р** 1) суро́вый; жесто́кий; 2) стро́гий.

क्रूरकर्म **кру̅ркарма** *м.* злодея́ние, злоде́йство.

क्रूरता **кру̅ртā** *ж.* 1) суро́вость; жесто́кость; 2) злость.

क्रूरतापूर्ण **кру̅ртāпу̅рна** *см.* क्रूर.

क्रूस **кру̅с** *м. см.* क्रास.

क्रूसेड **кру̅сэд** *м.* кресто́вый похо́д.

क्रेडिट **крэдит** *м.* креди́т.

क्रेता **крэтā** *м. санскр. и. д.* покупа́тель.

क्रेन **крэн** *м.* подъёмный кран; स्वतःचालित ~ самохо́дный кран.

क्रेमलिन **крэмлин** *м.* Кремль.

क्रोड़ **крор** *м.* 1) объя́тие; 2) грудь.

क्रोड़पत्र **крорпанна** *м.* дополне́ние, приложе́ние, вкла́дыш (*в книге, газете*).

क्रोध **кродх** *м.* гнев; ~ में आना зли́ться; серди́ться; पर ~ उतारना зли́ться на кого́-л.

क्रोध-मूर्छित **кродх-му̅рчхит** разъярённый.

क्रोधाग्नि **кродхāгни** *ж.* я́рость.

क्रोधावेश **кродхāвэш** *м.* вспы́шка гне́ва.

क्रोधित **кродхит** разгне́ванный; гне́вный.

क्रोधी **кродхи̅** серди́тый; гне́вный; ~ हो जाना рассерди́ться; разгне́ваться.

क्रोमियम **кромиям** *м.* хром (*металл*).

क्लब **клаб** *м.* клуб; हवाई (फ़्लाइंग) ~ аэроклу́б.

क्लबघर **клабгхар** *м. см.* क्लब.

क्लर्क **кларк** *м.* конто́рщик, слу́жащий.

क्लर्की **кларки̅** *ж.* 1) конто́рская рабо́та; 2) до́лжность конто́рщика.

क्लांत **клāнт** утомлённый, уста́лый; изму́ченный; प्यास से ~ होना му́читься жа́ждой.

क्लाक **клāк** *ж.* часы́ (*стенные*).

क्लास **клāс** *м.* 1) класс, отделе́ние (*в школе*); 2) кла́ссная ко́мната.

क्लासरूम **клāсру̅м** *м.* кла́ссная ко́мната, аудито́рия.

क्लिष्ट **клиштa** 1) огорчённый; обеспоко́енный; 2) бессвя́зный (*о словах*); противоречи́вый (*о высказывании*); 3) тру́дный; ~ भाषा тру́дный язы́к; 4) мучи́тельный, тя́гостный; тяжёлый.

क्लेम **клэм** *м. юр.* иск; проше́ние.

क्लेश **клэш** *м.* 1) боль; страда́ние; ~ भोगना (उठाना, सहना) переноси́ть муче́ния; пережива́ть, страда́ть; 2) ссо́ра.

क्लोरीन **клори̅н** *м. хим.* хлор.

क्लोरोफ़ार्म **клорофāрм** *м.* хлорофо́рм; ~ देना дава́ть хлорофо́рм.

क्वाँरा **квāрā** *м.* ю́ноша.

क्वाँरी **квāри̅** *ж.* де́вушка.

क्वाथ **квāтх** *м.* лека́рственный отва́р.

क्वारंटाइन **квāрантāин** *м.* каранти́н.

क्वार **квāр** *м. см.* कुआर.

क्वारा **квāрā** **1.** 1) ю́ный; 2) холосто́й; **2.** *м.* 1) ю́ноша; 2) холостя́к.

क्वार्टरमास्टर **квāртармāстар** *м.* квартирме́йстер.

क्वालिटी **квāлитӣ** *ж.* ка́чество; बढ़िया ~ вы́сшее ка́чество; пе́рвый сорт.

क्विनाइन **квинāин** *м. см.* कुनैन.

क्षंतव्य **кшантавъя** прости́тельный.

क्षकिरण **кшакиран** *ж.* рентге́новы лучи́.

क्षण **кшан** *м.* 1) миг, мгнове́ние; गंभीर ~ में в тяжёлый моме́нт; क्षण क्षण ка́ждый миг, ежесеку́ндно; ~ मात्र (भर में) в оди́н миг, момента́льно; किसी भी ~ в любо́й моме́нт; 2) вре́мя; 3) слу́чай.

क्षणजीवी **кшанджӣвӣ** 1) живу́щий одно́ мгнове́ние; 2) мгнове́нный, мимолётный.

क्षणभंग **кшанбханг** 1) недолгове́чный; 2) бре́нный, тле́нный.

क्षणभंगुर **кшанбхангур** *см.* क्षणभंग.

क्षणभंगुरता **кшанбхангуртā** *ж.* 1) недолгове́чность; 2) бре́нность.

क्षणांतर **кшанāнтар** че́рез мгнове́ние, мгнове́нно; неме́дленно.

क्षणिक **кшаник** 1) мгнове́нный; 2) вре́менный, преходя́щий; ~ संधि переми́рие.

क्षणिका **кшаникā** *ж.* мо́лния.

क्षत **кшат** **1.** ра́неный; **2.** *м.* ра́на.

क्षत-विक्षत **кшат-викшат** *парн. соч.* искале́ченный, изра́ненный.

क्षति **кшати** *ж.* 1) уро́н, уще́рб; утра́та; ~ उठाना нести́ поте́ри; терпе́ть уще́рб; 2) поврежде́ние; ~ पहुँचाना а) наноси́ть уро́н, уще́рб; б) поврежда́ть; 3) ги́бель.

क्षतिग्रस्त **кшатиграста** пострада́вший, потерпе́вший.

क्षतिपूर्त्ति **кшатипӯртти** *ж.* возмеще́ние убы́тка, компенса́ция.

क्षत्राणी **кшатрāнӣ** *ж.* же́нщина из ва́рны кша́триев.

क्षत्रिय **кшатрия** *м.* 1) во́инская ва́рна кша́триев; 2) член ва́рны кша́триев.

क्षत्रियत्व **кшатриятва** *м.* воинственность.

क्षत्रियपन **кшатрияпан** *м. см.* क्षत्रियत्व.

क्षत्री **кшатрӣ** *м. см.* क्षत्रिय.

-क्षम **-кшам** спосо́бный, *напр.*, कार्यक्षम работоспосо́бный.

क्षमणीय **кшамнӣя** извини́тельный, заслу́живающий извине́ния.

क्षमता **кшамтā** *ж.* 1) спосо́бность; уме́ние; क्रियात्मक ~ тво́рческие спосо́бности; संगठन करने की ~ организацио́нные спосо́бности; 2) мо́щность (*напр. двигателя*); производи́тельность; अनंत ~ неограни́ченный потенциа́л.

क्षमा **кшамā** *ж.* проще́ние; извине́ние; ~ करना проща́ть; извиня́ть; ~ माँगना проси́ть проще́ния; извиня́ться.

क्षमाघोषणा **кшамāгхошнā** *ж.* амни́стия.

क्षमादान **кшамāдāн** *м.* 1) проще́ние; извине́ние; 2) поми́лование; амни́стия.

क्षमाप्रार्थना **кшамāпрāртханā** *ж.* про́сьба о проще́нии; ~ करना проси́ть проще́ния; извиня́ться.

क्षमाप्रार्थी **кшамāпрāртхӣ** прося́щий проще́ния; прося́щий извине́ния.

क्षम्य **кшамъя** *см.* क्षमणीय

क्षय **кшай** *м.* 1) разруше́ние, уничтоже́ние; 2) ги́бель; 3) упа́док; 4) туберкулёз лёгких; 5) боле́знь; ✧ का ~! доло́й!

क्षयकास **кшайкāс** *м.* чахо́точный ка́шель.

क्षयरोग **кшайрог** *м.* туберкулёз лёгких.

क्षयी **кшайӣ** **1.** туберкулёзный; **2.** *ж.* туберкулёз.

क्षांत **кшāнт** терпели́вый; выно́сливый.

क्षात्र **кшāтра** **1.** кшатрийский, относя́щийся к во́инской ва́рне кша́триев; **2.** *м. см.* क्षत्रियत्व.

क्षार **кшāр** *м.* 1) соль; 2) щёлочь; 3) зола́; ✧ क्षार-क्षार कर देना вы́жать все со́ки; обескро́вить.

क्षारोद **кшāрод** *м.* алкало́ид.

क्षिति **кшити** *ж.* 1) земля́; 2) разруше́ние; ги́бель.

क्षितिज **кшитидж** *м.* 1) горизо́нт; ~ पर (के पास) на горизо́нте; ~ से из-за горизо́нта; मानसिक ~ अधिक विशाल करना расширя́ть свой кругозо́р; 2) Марс (*планета*).

क्षितीश **кшитӣш** *м.* царь.

क्षिप्त **кшипта** 1) отбро́шенный; 2) отве́ргнутый; 3) легкомы́сленный.

क्षिप्र **кшипра** **1.** бы́стрый, ско́рый; **2.** бы́стро, ско́ро.

क्षिप्रलेखन **кшипралэкхан** *м.* стеногра́фия.

क्षीण **кшӣн** 1) худо́й, то́щий; 2) сла́бый, истощённый; 3) уме́ньшившийся.

क्षीणता **кшӣнтā** *ж.* 1) худоба́; 2) истоще́ние; 3) сла́бость; 4) упа́док; разруше́ние.

क्षीर **кшӣр** *м.* 1) молоко́; 2) жи́дкость; сок; 3) вода́.

क्षीरसार **кшӣрсāр** *м.* 1) моло́чные проду́кты; 2) сли́вки; 3) сли́вочное ма́сло; 4) творо́г.

क्षुण्ण **кшунна** 1) разби́тый; 2) измельчённый.

क्षुद्र **кшудра** 1) ма́лый, ничто́жный; 2) ни́зкий, по́длый; 3) бе́дный.

क्षुद्रता **кшудратā** *ж.* 1) незначи́тельность, ничто́жность; 2) ни́зость, по́длость.

क्षुद्रबुद्धि **кшудрабуддхи** тупоу́мный; глу́пый.

क्षुद्रहृदय **кшудрахридай** ни́зкий, по́длый.

क्षुधा **кшудхā** *ж.* го́лод.

क्षुधाग्नि **кшудхāгни** *ж. см.* क्षुधातुरता.

क्षुधातुर **кшудхāтур** голо́дный.

क्षुधातुरता **кшудхāтуртā** *ж.* му́ки го́лода

क्षुधापीड़ा **кшудхāпӣрā** *ж. см.* क्षुधातुरता.

क्षुधालु **кшудхāлу** *см.* क्षुधातुर.

क्षुधावर्धक **кшудхāвардхак** аппети́тный, вызыва́ющий аппети́т.

क्षुधित **кшудхит** голо́дный; проголода́вшийся.

क्षुप **кшуп** *м.* куста́рник.

क्षुब्ध **кшубдха** 1) взволно́ванный; встрево́женный; трево́жный (*напр. об атмосфере*); 2) испу́ганный; 3) разгне́ванный.

क्षुभित **кшубхит** *см.* क्षुब्ध.

क्षुर **кшур** *м.* 1) бри́тва; 2) нож; 3) копы́то.

क्षुरी **кшурӣ** I *м.* парикма́хер.

क्षुरी **кшурӣ** II *ж.* нож.

क्षेत्र **кшэтра** *м.* 1) по́ле; 2) по́чва; земля́; का ~ क्षुब्ध होना *перен.* колеба́ться под нога́ми (*о почве*); 3) по́ле, о́бласть де́ятельности; по́прище; сфе́ра; 4) о́трасль; उत्पादन का ~ о́трасль произво́дства; 5) ме́сто; уча́сток (*избирательный*); о́круг; 6) *физ.* по́ле; चुंबकीय आकर्षण का ~ магни́тное по́ле; 7) райо́н, зо́на; क़ब्ज़े का ~ зо́на оккупа́ции; नया औद्योगिक ~ но́вый промы́шленный райо́н; तटस्थ ~ нейтра́льная зо́на, нейтра́льная террито́рия; युद्ध का ~ оча́г войны́; 8) круги́ (*официальные и. т. п.*); शासक ~ пра́вящие круги́; सरकारी क्षेत्रों में в прави́тельственных круга́х; 9) те́ло; 10) жена́.

क्षेत्रगणित **кшэтраганит** *м.* 1) измере́ние пло́щади; 2) геоме́трия

क्षेत्रफल **кшэтрапхал** *м.* пло́щадь, простра́нство; खेती का ~ посевна́я пло́щадь; सम्मिलित ~ о́бщая пло́щадь.

क्षेप **кшэп**, -क्षेप **-кшэп** *м.* 1) броса́ние; толка́ние; 2) проведе́ние вре́мени, *напр.*, कालक्षेप времяпрепровожде́ние.

क्षेपक **кшэпак 1.** 1) броса́ющий; 2) доба́вленный; **2.** *м.* 1) *лит.* вста́вка, интерполя́ция; 2) дополне́ние.

क्षेपककार **кшэпаккāр** *м.* интерполя́тор; поздне́йший а́втор.

क्षेपण **кшэпан** *м.* 1) броса́ние; 2) тра́та (*напр. времени*); 3) порица́ние; упрёк.

क्षेम **кшэм 1.** счастли́вый; **2.** *м.* сча́стье; благополу́чие.

क्षेम-कुशल **кшэм-кушал** *м. парн. соч.* здоро́вье и благополу́чие.

क्षोभ **кшобх** *м.* 1) волне́ние, возбужде́ние; 2) беспоко́йство; 3) страх; 4) скорбь, печа́ль.

क्षोभयुक्त **кшобхъюкта** 1) трево́жный; 2) мучи́тельный.

क्षोभित **кшобхит** 1) взволно́ванный, возбуждённый; 2) встрево́женный; 3) испу́ганный.

क्षौणि **кшауни** *ж.* земля́.

क्षौम **кшаум** *м.* 1) льняно́е полотно́; 2) шёлковое полотно́.

क्षौर **кшаур** *м.* бритьё.

क्षौरकर्म **кшауркарма** *м. см.* क्षौर.

ख

ख **кха** кха (*пятнадцатая буква алфавита хинди*).

खंक **кханк** сла́бый, не́мощный.

खंखड़ **кханкхаṙ 1.** ста́рый; ве́тхий; **2.** *м.* стари́к.

खंखारना **кханкхāрнā** *нп. см.* खखारना.

खंग **кханг** *м. см.* खग्ग.

खंगर **кхангар 1.** сухо́й; **2.** *м.* 1) ока́лина; 2) шлак; ◇ ~ लगना худе́ть, со́хнуть (*от болезни*).

खँगारना **кхãгāрнā** *п. см.* खँगालना.

खँगालना **кхãгāлнā** *п.* промыва́ть; вымыва́ть; *перен.* обворо́вывать.

खंजन **кханджан** *м.* трясогу́зка.

खंजर **кханджар** *м.* кинжа́л.

खँजरी **кхãджарӣ** I *ж.* бу́бен, тамбури́н.

खँजरी **кхãджарӣ** II *ж.* полоса́тая шёлковая мате́рия.

खंड **кханḍ** I *м.* 1) часть; кусо́к; खंड खंड करना разбива́ть на куски́; 2) часть, глава́ (*книги*), разде́л; 3) фрагме́нт, отры́вок; 4) райо́н; о́круг.

खंड **кханḍ** II *м. см.* खंड़.

खंड़ **кханṙ** *м.* неочи́щенный са́хар.

खंडन **кханḍан** *м.* 1) разруше́ние; уничтоже́ние; 2) опроверже́ние; सरकारी ~ официа́льное опроверже́ние; 3) прекраще́ние; ~ करना а) разруша́ть, уничтожа́ть; б) опроверга́ть; в) прекраща́ть.

खंडन-मंडन **кханḍан-манḍан** *м. парн. соч. см.* खंडन.

खंडर **кханḍар** *м.* разва́лины, руи́ны.

खंडवणिक् **кханḍваник** *м.* ро́зничный торго́вец.

खंडवाणिज्य **кханḍвāниджъя** *м.* ро́зничная торго́вля.

खंडशः **кханд̣шах̆** на ча́сти, по частя́м; ~ प्रकाशित करना публикова́ть частя́ми; ~ विभक्त होना дроби́ться на ча́сти.

खंडसार **кханд̣са̄р** *ж.* са́харный заво́д.

खंड़सारी **кханр̣са̄рӣ** *м.* сахарова́р.

खंडसाल **кханд̣са̄л** *ж. см.* खंडसार.

खँडहर **кха̄д̣х̆ар** *м. см.* खंडर.

खंडित **кханд̣ит** 1) сло́манный; разру́шенный; разби́тый; повреждённый; 2) опрове́ргнутый; 3) пре́рванный, прекращённый.

खंडी **кханд̣ӣ** *ж.* очередно́й взнос (*при уплате в рассрочку*).

ख़ंदक़ **кхандак** *ж.* 1) ров; кана́ва; 2) око́п; транше́я; आगे की ~ око́п пе́рвой ли́нии; ~ खोदना (बनाना) рыть око́п.

खंभ **кхамбх** *м.* 1) коло́нна; столб; तार का ~ телегра́фный столб; 2) опо́ра.

खंभा **кхамбха̄** *м. см.* खंभ.

खकार **кхака̄р** *м.* бу́ква «ख».

खक्खा **кхаккха̄** *м.* хо́хот.

खखारना **кхакха̄рна̄** *нп.* 1) ха́ркать; 2) предостерега́юще ка́шлянуть.

खखोंडर **кхакхо̄д̣ар** *м.* гнездо́ (*в дупле*)

खग **кхаг** *м. поэт.* пти́ца.

खगोल **кхагол** *м.* 1) небосво́д; ~ का पिंड небе́сное те́ло; 2) *см.* खगोलविद्या.

खगोलविद्या **кхаголвидъя̄** *ж.* астроно́мия.

खग्ग **кхагга** *м. поэт.* меч.

खचना **кхачна̄ 1.** *нп.* 1) быть нарисо́ванным; 2) быть в опра́ве (*о драгоценном камне*); **2.** *п.* 1) рисова́ть; 2) вставля́ть.

खचाखच **кхача̄кхач** перепо́лненный; битко́м наби́тый; से ~ भरना быть перепо́лненным ке́м-л., че́м-л.

खचित **кхачит** 1) нарисо́ванный; 2) усы́панный (*драгоценными камнями*); инкрусти́рованный.

खच्चर **кхаччар** *м.* мул.

ख़ज़ानची **кхаза̄нчӣ** *м.* казначе́й; касси́р.

ख़ज़ाना **кхаза̄на̄** *м.* 1) казна́; казначе́йство; ка́сса; ख़ज़ाने का मंत्री мини́стр фина́нсов; 2) сокро́вищница.

ख़जिल **кхаджил** стыдли́вый; скро́мный.

खजूर **кхаджӯр** *м.* 1) фи́ник; 2) фи́никовая па́льма.

खट **кхат̣** *м.* стук; треск; ◇ ~ से бы́стро, момента́льно; неме́дленно.

खटक **кхат̣ак** *ж.* 1) звук (*шагов*); 2) страх, опасе́ние; 3) сомне́ние.

खटकना **кхат̣акна̄** *нп.* 1) стуча́ть; греме́ть; 2) каза́ться неподходя́щим; представля́ться непра́вильным; 3) раздража́ть, беспоко́ить (*напр. о занозе*); 4) огорча́ть; 5) боя́ться; опаса́ться; 6) ссо́риться.

खटका **кхат̣ка̄** *м.* 1) стук; 2) страх, опасе́ние; беспоко́йство, трево́га; ~ लगना боя́ться; беспоко́иться; 3) засо́в; задви́жка.

खटकाना **кхат̣ка̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* खटकना) 1) стуча́ть; 2) пуга́ть, внуша́ть страх.

खटखट **кхат̣-кхат̣** *ж. парн. соч.* 1) стук; कमरे पर ~ करना стуча́ться в дверь; 2) ссо́ра.

खटखटाना **кхат̣кхат̣а̄на̄** *п.* 1) стуча́ть; दर्वाज़ा ~ стуча́ть в дверь; 2) напомина́ть, что ну́жно сде́лать.

खटना **кхат̣на̄ 1.** *п.* зараба́тывать; **2.** *нп.* рабо́тать, труди́ться.

खटपट **кхат̣-пат̣** *ж. парн. соч. см.* खटखट.

खटपाटी **кхат̣па̄т̣ӣ** *ж.* бок крова́ти.

खटबुना **кхат̣буна̄** *м.* ма́стер, изготовля́ющий крова́ти.

खटमल **кхаṫмал** *м.* клоп.

खटमीठा **кхаṫмӣṫха̄** кисло-сла́дкий.

खटराग **кхаṫра̄г** *м.* 1) диссона́нс; 2) раздо́р, разла́д; ◇ ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

खटाई **кхаṫа̄ӣ** *ж.* кислота́; ~ देना очища́ть кислото́й; ◇ ~ में डालना откла́дывать в до́лгий я́щик; ~ में पड़ना быть отло́женным, быть неразрешённым (*о деле, вопросе*).

खटाखट **кхаṫа̄кхаṫ** **1.** бы́стро неме́дленно; **2.** *м.* треск, стук.

खटिक **кхаṫик** *м.* торго́вец овоща́ми и фру́ктами.

खटिया **кхаṫия̄** *ж.* крова́тка; ~ से रहना лежа́ть больны́м.

खटोला **кхаṫола̄** *м.* крова́ть.

खटोली **кхаṫолӣ** *ж.* крова́тка.

खट्टा **кхаṫṫа̄** ки́слый; те́рпкий; е́дкий, неприя́тный; ◇ खट्टे-मीठे दिन хоро́шие и тяжёлые времена́; जी ~ होना быть недово́льным; разочаро́вываться; जी~ मीठा होना появля́ться (*об аппетите, желании*); दाँत ~ करना побежда́ть, наноси́ть пораже́ние; ~ खाना а) быть уни́женным; б) не доби́ться, оказа́ться ни с че́м.

खड़कना **кхаṙакна̄** *нп.* треща́ть; шелесте́ть.

खड़का **кхаṙка̄** *м.* *см.* खटका.

खड़खड़ाना **кхаṙкхаṙа̄на̄** **1.** *нп.* 1) шуме́ть; 2) скрипе́ть; **2.** *п.* производи́ть шум; *перен.* бряца́ть ору́жием.

खड़खड़ाहट **кхаṙкхаṙа̄хаṫ** *ж.* *звукоподр.* 1) стук, шум; 2) скрип.

खड़बड़ **кхаṙбаṙ** *ж.* *звукоподр.* 1) шум; звон; 2) смяте́ние, волне́ние.

खड़बड़ाना **кхаṙбаṙа̄на̄** **1.** *нп.* 1) быть в беспоря́дке; 2) беспоко́иться; **2.** *п.* 1) приводи́ть в беспоря́док; 2) волнова́ть, трево́жить.

खड़ा **кхаṙа̄** 1) перпендикуля́рный; прямо́й; खड़ी पाई вертика́льная чёрточка в конце́ предложе́ния (*выполняющая роль точки*); 2) стоя́щий; ~ होना (रहना) стоя́ть; 3) остаю́щийся; находя́щийся; 4) постро́енный; возведённый; со́зданный; 5) гото́вый; пригото́вленный; ~ खेत созре́вший урожа́й; ~ करना а) ста́вить; б) стро́ить; возводи́ть; создава́ть; в) приготовля́ть; г) выставля́ть (*напр. кандидата*); ~ हो जाना а) встать подня́ться; б) возни́кнуть; ◇ ~ करके दिखाना отказа́ть наотре́з; खड़े खड़े а) сто́я; б) бы́стро.

खड़ाऊँ **кхаṙа̄ӯ** *ж.* деревя́нные санда́лии.

खड़िया **кхаṙия̄** *ж.* мел.

खड़ी बोली **кхаṙӣ болӣ** *ж.* кха́ри бо́ли (*диалект, лежащий в основе современного литературного хинди*).

खड्ग **кхаḍга** *м.* *поэт.* меч; кинжа́л.

खड्ड **кхаḍḍа** *м.* я́ма; *перен.* пучи́на; युद्ध का ~ пучи́на войны́.

ख़त **кхат** *м.* 1) письмо́; запи́ска; 2) по́черк; 3) ли́нья; सरहदी ~ пограни́чная ли́ния; ~ खींचना проводи́ть ли́нию; линова́ть; 4) борода́; ~ आना (निकलना) расти́ (*о бороде*); 5) бритьё; ~ बनाना брить.

ख़त - किताबत **кхат-кита̄бат** *ж.* *парн.* *соч.* перепи́ска.

ख़तना **кхатна̄** *м.* *мус.* обря́д обре́зания; ~ करना соверша́ть обре́зание.

ख़तम **кхатам** **1.** око́нченный, завершённый; **2.** *м.* коне́ц; оконча́ние; ~ करना класть коне́ц; ликвиди́ровать; ~ होना

а) ока́нчиваться, заверша́ться; б) погиба́ть.

ख़तरनाक кхатарна̄к опа́сный, риско́ванный.

ख़तरा кхатра̄ *м.* 1) страх, боя́знь; опасе́ние; 2) опа́сность; ख़तरे से खाली безопа́сный; जान ख़तरे में डालना рискова́ть жи́знью; ख़तरे में पड़ जाना подве́ргнуться опа́сности; ख़तरे में डालना подверга́ть опа́сности; खतरे से सजग करना предупрежда́ть об опа́сности; फ़ौरी ख़तरे से बचा लेना спасти́ от нави́сшей угро́зы; के ऊपर ~ मंडराना нависа́ть над ке́м-л., че́м-л. (*об угрозе, опасности*); किसीको ~ पहुँचाना угрожа́ть; ◇ ~ मोल लेना рискова́ть.

ख़ता кхата̄ *м.* 1) вина́; просту́пок; 2) обма́н; 3) оши́бка; ~ खाना а) быть обма́нутым; б) ошиба́ться.

खतियाना кхатийа̄на̄ *п.* вести́ бухга́лтерскую отчётность.

खतौनी кхатаунӣ *ж.* 1) гла́вная кни́га (*счетов*); 2) кни́га, в кото́рой зарегистри́рованы все аренда́торы и землевладе́льцы.

खत्ता кхатта̄ *м.* я́ма (*для хранения зерна*); по́греб.

खत्ती кхаттӣ *ж. см.* खत्ता.

ख़त्म кхатм *см.* ख़तम.

खत्रानी кхатра̄нӣ *ж.* же́нщина из ва́рны кша́триев.

खत्री кхатрӣ *м.* 1) кха́три (*каста, проживающая главным образом в Панджабе и занимающаяся торговлей*); 2) член ка́сты кха́три.

खदबदाना кхадбада̄на̄ *нп. звукоподр.* кипе́ть; клокота́ть.

ख़दशा кхадша̄ *м.* страх, боя́знь, опасе́ние.

खदिर кхадир *м.* экстра́кт ака́ции катéху (*примешиваемый к бетелю*).

खदेड़ना кхадэрна̄ *п. см.* खदेरना.

खदेरना кхадэрна̄ *п.* 1) пресле́довать; 2) охо́титься; 3) гнать; изгоня́ть, выгоня́ть.

खद्दड़ кхаддар *м. см.* खद्दर.

खद्दर кхаддар *м.* кхадда́р, домотка́нная гру́бая мате́рия.

खद्दरधारी кхаддардха̄рӣ ння́щий кхадда́р, оде́тый в пла́тье из домотка́нной гру́бой мате́рии.

खद्योत кхадъёт *м.* 1) светля́к; 2) со́лнце.

खन кхан I *м.* эта́ж; часть до́ма.

खन кхан II *м.* моме́нт, миг.

खन кхан III *ж. звукоподр.* звон; खन खन करना звони́ть (*напр. о телефоне*).

खनक кханак *м.* 1) землеко́п; углеко́п; шахтёр; 2) мышь; 3) граби́тель, взло́мщик.

खनकना кханакна̄ *нп.* звене́ть; звони́ть

खनकाना кханка̄на̄ *п. понуд.* I *от* खनकना.

खनखनाहट кханкхана̄хат̣ *ж.* звон, звя́кание.

खनना кханна̄ *п.* копа́ть, рыть.

खनि кхани *ж.* ша́хта.

खनिज кханидж 1. минера́льный; ископа́емый; ~ उत्पादक (खाद) минера́льное удобре́ние; ~ द्रव्य (पदार्थ) минера́л, поле́зное ископа́емое; ~ क्षेत्र за́лежи минера́лов, поле́зных ископа́емых; ~ संपत्ति ископа́емые бога́тства; ~ पत्थर руда́; ~ लोहा желе́зная руда́; ~ नमक ка́менная соль; 2. *м.* поле́зное ископа́емое; उपजाऊ ~ минера́льное удобре́ние.

खनिज-विज्ञान кханидж-вигьян *м.* минерало́гия.

खपची **кхапчӣ** *ж.* 1) лучи́на, ще́пка; 2) *мед.* лубо́к.

खपड़ा **кхапр̣а̄** *м.* 1) черепи́ца; ~ छाना крыть черепи́цей; 2) черепо́к (*битой посуды*); 3) гли́няная ча́шка.

खपड़ैल **кхапр̣айл** *ж. см.* खपरैल.

खपत **кхапат** *ж.* 1) спрос, потребле́ние, माल की ~ спрос на това́р; ~ होना потребля́ться; расхо́доваться; 2) сбыт, прода́жа.

खपना **кхапна̄** *нп.* 1) тра́титься, расхо́доваться; 2) распродава́ться; 3) применя́ться, идти́ в де́ло; 4) погиба́ть, ги́бнуть.

खपरा **кхапра̄** *м. см.* खपड़ा.

खपरैल **кхапрайл** *ж.* наве́с, кры́тый черепи́цей; черепи́чная кры́ша; ~ डालना крыть черепи́цей.

खपाना **кхапа̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* खपना) 1) тра́тить; расхо́довать; 2) применя́ть; 3) приобрета́ть (*товары*): 4) разруша́ть, губи́ть; ◇ माथा (सिर) ~ лома́ть го́лову.

खप्पर **кхаппар** *м.* 1) гли́няная ча́шка; 2) че́реп.

ख़फ़गी **кхафгӣ** *ж.* 1) гнев; раздраже́ние; 2) недово́льство.

ख़फ़ा **кхафа̄** 1) гне́вный; раздражённый; 2) недово́льный.

ख़फ़ीफ़ **кхафӣф** 1) лёгкий (*напр. об ударе, ране*); 2) ма́лый, незначи́тельный; ничто́жный; 3) смущённый; пристыжённый.

ख़बर **кхабар** *ж.* 1) изве́стие, весть, но́вость; сообще́ние; गर्म (ताज़ा) ~ после́дние изве́стия; ~ है сообща́ют; говоря́т; हमें ~ नहीं है कि... нам неизве́стно, что...; ~ देना (पहुँचाना) извеща́ть; ~ मिलना получа́ть изве́стие; 2) (*тж.* उड़ती ~) слух, молва́; ~ उड़ना распространя́ться (*о слухах*); ~ उड़ाना распространя́ть (*слухи*); 3) забо́та; ~ लेना а) забо́титься, присма́тривать; б) осведомля́ться (*о состоянии здоровья*); в) прouчивать, нака́зывать.

ख़बरगीर **кхабаргӣр** *м.* 1) осведоми́тель; доно́счик; 2) защи́тник; покрови́тель.

ख़बरगीरी **кхабаргӣрӣ** *ж.* 1) осведомле́ние; 2) подде́ржка; 3) забо́та, ухо́д (*за больным*); की ~ करना забо́титься о ко́м-л., чём-л.; уха́живать (*за больным*); 4) покрови́тельство, засту́пничество.

ख़बरदार **кхабарда̄р** 1. 1) осторо́жный; 2) бди́тельный; ~ करना предупрежда́ть; ~ होना а) быть осторо́жным; б) быть бди́тельным; 2. береги́сь!; осторо́жно!

ख़बरदारी **кхабарда̄рӣ** *ж.* 1) осторо́жность, осмотри́тельность; 2) бди́тельность; 3) забо́та, присмо́тр; बीमारों की ~ ухо́д за больны́ми.

ख़बरनवीस **кхабарнавӣс** *м.* корреспонде́нт (*газеты, журнала*).

ख़बरनिगार **кхабарнига̄р** *м. см.* ख़बरनवीस.

ख़बीस **кхабӣс** *м.* злоде́й.

ख़ब्त **кхабт** *м.* 1) безу́мие, сумасше́ствие; ~ सवार होना сходи́ть с ума́; 2) глу́пость.

ख़ब्ती **кхабтӣ** 1) безу́мный, сумасше́дший; 2) глу́пый.

खब्बा **кхабба̄** 1. ле́вый; 2. *м.* левша́.

ख़म **кхам** *м.* кривизна́, изги́б; ◇ ~ ठोंककर реши́тельно, уве́ренно, твёрдо; मैं ~ ठोंककर कह सकता हूँ कि... я твёрдо могу́ сказа́ть, что...; ~ खाना а) криви́ться, изгиба́ться; б) терпе́ть пораже́ние; ~ ठोकना вызыва́ть на борьбу́.

ख़मदार кхамдāр кривóй; сóгнутый, зáгнутый.

ख़मीर кхамӣр *м.* 1) дрóжжи; заквáска; 2) кúслое тéсто; 3) *перен.* харáктер, натýра.

ख़मीरा кхамӣрā **1.** приготóвленный на дрожжáх; заквáшенный; **2.** *м.* специáльно приготóвленный аромáтный табáк.

खमीलन кхамӣлан *м.* устáлость; слáбость.

ख़यानत кхаӣнат *ж.* 1) присвоéние; воровствó; 2) веролóмство.

ख़याल кхаӣл *м.* 1) мысль, мнéние; идéя; представлéние; ~ से बाहर невообрази́мый; झूठा ~ непрáвильное представлéние; ख़ाम ~ нелéпая мысль; मेरे ~ में по моемý мнéнию; ~ करना дýмать, размышля́ть; полагáть; पद का ~ किये बग़ैर невзирáя на ли́ца; 2) предположéние; воображéние; ~ बाँधना полагáть; воображáть; ~ पड़ना приходи́ть на ум, приходи́ть в гóлову; ~ में आना понимáть; 3) внимáние, уважéние; ~ रखना а) имéть в видý; пóмнить; б) уважáть; 4) пéсня; ✧ ~ में समाना постоя́нно пóмнить; ~ से उतरना забывáть.

ख़याली кхаӣлӣ 1) воображáемый; мни́мый; фантасти́ческий; ~ पुलाव पकाना стрóить воздýшные зáмки; 2) романти́ческий.

खर кхар I *м.* осёл.

खर кхар II 1) грýбый, жёсткий; шероховáтый; 2) рéзкий, си́льный; ~ निनाद си́льный шум; 3) óстрый, жгýчий; 4) неблагоприя́тный; 5) óстрый (*о кинжале*); 6) пережáренный.

खरक кхарак *м.* 1) загóн для скотá; корóвник; 2) вы́гон; пáстбище; 3) зáнавес из бамбýковых дощéчек (*заменяющий дверь*).

खरकना кхаракнā *нп.* стучáть; трещáть.

खरका кхаркā *м.* солóминка; ✧ ~ करना ковыря́ть в зубáх.

खरखर кхаркхар *м. звукоподр.* 1) храп; 2) мурлы́канье.

ख़रख़शा кхаркхашā *м.* 1) ссóра; дрáка; 2) страх; беспокóйство.

ख़रगोश кхаргош *м.* зáяц; крóлик.

ख़रचना кхарачнā *п.* 1) трáтить, расхóдовать; 2) применя́ть, употребля́ть.

खरछरा кхарчхарā нерóвный, шерохова́тый.

खरतल кхартал 1) и́скренний, чéстный; 2) чи́стый, я́сный.

खरदिमाग़ кхардимāг *м.* 1) глупéц; 2) упря́мец.

खरब кхараб *м. см.* **खर्ब 2.**

खरबर кхарбар *ж. звукоподр. см.* खड़बड़.

ख़रबूज़ा кхарбӯзā *м.* ды́ня; ख़रबूज़े को देखकर ख़रबूज़ा रंग पकड़ता है *посл.* с кем поведёшься, от тогó и наберёшься.

खरभराना кхарбхарāнā *нп.* 1) шумéть; 2) волновáться, беспокóиться.

खरमस्ती кхармастӣ *ж.* пóдлость, ни́зость.

खरल кхарал *м.* аптéкарская стýпка; ~ करना толóчь, растирáть.

खरहरा кхарх̌арā *м.* скребни́ца; ~ करना чи́стить скребни́цей.

खरहा кхарх̌ā *м. см.* ख़रगोश.

खरा кхарā 1) чи́стый; 2) хорóший, превосхóдный; ~ खोटा परखना различáть хорóшее и плохóе; 3) неподдéльный, настоя́щий; 4) чéстный, и́скренний; खरी बात прáвда; ✧ ~ उतरना окáзываться хорóшим; कान ~ करना

драть за́ уши; खरी-खोटी सुनाना говори́ть ре́зко; खरी सुनाना говори́ть пра́вду, говори́ть пря́мо.

ख़राद кхара̄д I *м.* тока́рный стано́к; ◇ ~ पर चढ़ना а) име́ть большо́й жи́зненный о́пыт; б) быть соверше́нно то́чным; ~ पर चढ़ाना исправля́ть, улучша́ть.

ख़राद кхара̄д II *ж.* 1) тока́рное де́ло; 2) фасо́н; тип.

ख़रादना кхара̄днā *п.* рабо́тать на тока́рном станке́.

ख़रादी кхара̄ди̅ *м.* то́карь.

खरापन кхара̄пан *м.* 1) чистота́; 2) неподде́льность; 3) и́скренность, открове́нность.

ख़राब кхара̄б 1) плохо́й; дурно́й; 2) него́дный; 3) разру́шенный, разорённый; 4) развращённый, испо́рченный; ~ करना а) разруша́ть; губи́ть; б) по́ртить; искажа́ть; в) развраща́ть; ~ होना а) по́ртиться; б) разруша́ться; в) развраща́ться.

ख़राबी кхара̄би̅ *ж.* 1) недоста́ток; поро́к; поврежде́ние; 2) испо́рченность; 3) несча́стье; бе́дствие; ~ में पड़ना попада́ть в бе́дственное положе́ние.

ख़राश кхара̄ш *ж. см.* खरोंच.

ख़रिया кхария̄ *ж.* се́тка; сеть.

खरी кхари̅ *ж. см.* खली.

ख़रीता кхари̅та̄ *м.* 1) мешо́к; 2) карма́н; 3) паке́т, конве́рт.

ख़रीद кхари̅д *ж.* ку́пля; поку́пка.

ख़रीदना кхари̅днā *п.* покупа́ть.

ख़रीद-फ़रोख़्त кхари̅д-фарокхт *ж. парн. соч.* ку́пля и прода́жа; торго́вля.

ख़रीद-बेच кхари̅д-бэч *ж. см.* ख़रीद-फ़रोख़्त; ग़ुलामों की ~ करनेवाला работорго́вец.

ख़रीदार кхари̅да̄р *м.* покупа́тель.

ख़रीदारी кхари̅да̄ри̅ *ж. см.* ख़रीद.

ख़रीफ़ кхари̅ф *ж.* урожа́й яровы́х культу́р.

खरोंच кхаро̅ч *ж.* цара́пина.

खरोंचना кхаро̅чна̄ *п.* скрести́; цара́пать; скобли́ть.

खरोंटना кхаро̅тна̄ *п. см.* **खरोंचना.**

ख़र्च кхарч *м.* расхо́д, изде́ржки; ~ का तख़मीना сме́та расхо́дов; ~ की मद статья́ расхо́дов; अतिरिक्त ~ дополни́тельный расхо́д; आमदनी और ~ прихо́д и расхо́д; उत्पादन का ~ изде́ржки произво́дства; चलता ~ теку́щие расхо́ды; बेजा ~ непроизводи́тельный расхо́д; सस्ते ~ में с небольши́ми затра́тами; अपने ~ पर करना де́лать за свой счёт; ~ उठाना опла́чивать расхо́ды; ~ करना тра́тить, расхо́довать; ~ में कमी करना сокраща́ть расхо́ды; ~ में डालना а) вводи́ть в расхо́ды; б) запи́сывать в графу расхо́дов; ~ होना а) расхо́доваться; б) потребля́ться.

ख़र्चा кхарча̄ *м. см.* ख़र्च.

ख़र्चा-निर्धारक кхарча̄-нирдха̄рак определя́ющий расхо́ды, устана́вливающий ассигнова́ния; ~ समिति коми́ссия по ассигнова́ниям.

ख़र्ची кхарчи̅ 1. расточи́тельный; 2. *ж.* путевы́е расхо́ды.

ख़र्चीला кхарчи̅ла̄ 1) расточи́тельный; 2) дорого́й; тре́бующий больши́х расхо́дов; कम ~ недорого́й.

खर्पर кхарпар *м.* ча́ша.

खर्ब кхарб 1. 1) ничто́жный, незначи́тельный; 2) низкоро́слый, ка́рликовый; **2.** *м.* биллио́н; миллиа́рд; огро́мное число́.

खर्राटा кхаррāт̣ā *м.* храп; ~ भरना (मारना, लेना) храпе́ть.

खल кхал I 1. 1) жесто́кий, злой; 2) ни́зкий, по́длый; 3) бессо́вестный; 4) лжи́вый; обма́нчивый; 2. *м.* 1) злоде́й; 2) подле́ц; 3) обма́нщик.

खल кхал II *м.* сту́пка; ~ करना толо́чь; моло́ть; ~ होना разма́лываться, размельча́ться.

खलना кхалнā I *нп.* не нра́виться; быть неприя́тным.

खलना кхалнā II *п.* 1) повора́чивать; 2) нагиба́ть, гнуть.

खलबल кхалбал *м. см.* खलबली.

खलबलाना кхалбаланā *нп.* 1) шуме́ть; волнова́ться; 2) кипе́ть, бурли́ть.

खलबलाहट кхалбалāхат̣ *ж.* 1) волне́ние, смяте́ние; 2) кипе́ние, бурле́ние.

खलबली кхалбалӣ *ж.* 1) волне́ние, возбужде́ние; 2) беспоко́йство, трево́га; расте́рянность; ~ मचना (पड़ना) поднима́ться (*о волнении и т. п.*).

ख़लल кхалал *м.* 1) препя́тствие, поме́ха; 2) уще́рб; изъя́н; 3) *полит.* раско́л; में ~ डालना а) меша́ть, препя́тствовать; б) *полит.* вноси́ть раско́л.

ख़लल-अंदाज़ кхалал-андāз 1. препя́тствующий; меша́ющий; 2. *м. полит.* раско́льник.

ख़ललदिमाग़ кхалалдимāг 1. сумасше́дший; 2. *м.* сумасше́ствие, безу́мие.

खलाना кхаланā *п.* 1) освобожда́ть; опора́жнивать; 2) вырыва́ть; рыть; कुआँ ~ рыть коло́дец; 3) вда́вливать; पेट ~ втя́гивать живо́т.

ख़लास кхалāс 1. освобождённый; отпу́щенный; 2. *м.* 1) освобожде́ние; 2) разгру́зка; ~ करना а) освобожда́ть; отпуска́ть; б) разгружа́ть; ~ होना а) быть освобождённым; б) быть разгру́женным.

ख़लासी кхалāсӣ I *ж. см.* ख़लास 2.

ख़लासी кхалāсӣ II *м.* матро́с.

खलियान кхалиян *м.* 1) гумно́, ток; 2) ку́ча, гру́да; ~ करना а) скла́дывать со́бранный урожа́й в одно́ ме́сто; б) рассе́ивать; уничтожа́ть; ~ लगाना нава́ливать ку́чей.

खलियाना кхалиянā *п.* сдира́ть ко́жу, шку́ру.

खलिहान кхалихāн *м.* гумно́, ток.

खली кхалӣ *ж.* жмыхи́.

ख़लीज кхалӣдж *ж.* зали́в.

ख़लीता кхалӣтā *м. см.* ख़रीता.

ख़लीफ़ा кхалӣфā *м.* 1) глава́, руководи́тель; 2) по́вар, портно́й, брадобре́й (*почётное звание мастера*).

ख़ल्क़ кхалк *ж.* наро́д; челове́чество.

ख़ल्त-मल्त кхалт-малт сме́шанный, переме́шанный.

खल्ल кхалла *м.* 1) ме́льница; 2) сту́пка.

खल्लड़ кхаллар̣ *м.* ко́жаный мешо́к.

खल्वाट кхалват̣ 1. лы́сый; 2. *м.* выпаде́ние воло́с; облысе́ние.

खवा кхавā *м.* плечо́; खवे से ~ छिलना толка́ться; толпи́ться.

ख़वास кхавāс *м.* 1) слуга́; 2) фавори́т.

ख़वासी кхавāсӣ *ж.* услуже́ние; до́лжность и обя́занности слуги́.

खवैया кхавайя *м.* едо́к.

ख़शख़श кхашкхаш *м.* ма́ковая голо́вка.

ख़स кхас *ж.* 1) кхас, арома́тная трава́; 2) цино́вка из травы́ кхас.

खसकना кхасакнā *нп.* ме́дленно передвига́ться; скользи́ть; *перен.* ускольза́ть.

खसकाना кхаскāнā *п.* (*понуд.* I *от* खसकना) 1) передвига́ть, переста в-

лять; 2) убира́ть (*тайком*); передава́ть (*тайком*); красть.

खसखसाना кхаскхаса̄на̄ *нп. звукоподр.* скрежета́ть зуба́ми.

ख़सदान кхасда̄н *м.* шкату́лка для аро-ма́тной травы́.

खसना кхасна̄ *нп.* па́дать, вали́ться.

खसम кхасам *м.* 1) муж; ~ करना вы-ходи́ть за́муж; 2) хозя́ин.

ख़सरा кхасра̄ *м.* спи́сок поле́й (*у де-ревенского счетовода*).

खसलत кхаслат *ж.* нату́ра, хара́ктер.

खसाना кхаса̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* खसना) вали́ть, сбра́сывать.

ख़सिया кхасия̄ кастри́рованный.

ख़सीस кхасӣс скупо́й.

खसोट кхасот̣ *ж.* 1) цара́панье; обди-ра́ние; 2) грабёж.

खसोटना кхасот̣на̄ *п.* 1) цара́пать; обди-ра́ть; 2) гра́бить.

ख़स्ता кхаста̄ 1) рассы́пчатый (*напр. о печенье*); 2) хру́пкий, ло́мкий; 3) над-ло́мленный; разби́тый.

ख़स्सी кхассӣ кастри́рованный; ~ करना кастри́ровать.

खाँ кха̄̃ *м. см.* ख़ान.

खाँखर кха̄̃кхар 1) по́ристый; 2) ре́дкий (*напр. о ткани*); 3) по́лый, пусто́й

खाँग кха̄̃г *м.* 1) шип; зано́за; 2) шпо́ра (*петуха*); 3) клык (*вепря*); 4) рог (*но-сорога*).

खाँगड़ кха̄̃гар̣ 1) колю́чий; с шипа́ми; 2) вооружённый; 3) си́льный; 4) де́рзкий.

खाँगड़ा кха̄̃гр̣а̄ *см.* खाँगड़.

खाँचा кха̄̃ча̄ *м.* 1) корзи́на; 2) кле́тка.

खाँड़ кха̄̃р̣ *ж. см.* खंड़.

खाँडा кха̄̃д̣а̄ *м.* обоюдоо́стрый меч.

खाँप кха̄̃п I *ж.* 1) часть; до́ля; ло́мтик; 2) сте́бель; 3) род, клан.

खाँप кха̄̃п II *ж.* но́жны.

खाँभना кха̄̃бхна̄ *п.* закле́ивать в конве́рт.

खाँसना кха̄̃сна̄ *нп.* ка́шлять.

खाँसी кха̄̃сӣ *ж.* ка́шель; पुरानी ~ хро-ни́ческий ка́шель; ~ आना (होना) ка́-шлять.

खाई кха̄ӣ *ж.* ров; транше́я, око́п; *пе-рен.* разры́в, про́пасть; सिद्धांत और प्रयोग के बीच की ~ को पाटकर बराबर कर देना ликвиди́ровать разры́в ме́ж-ду тео́рией и пра́ктикой.

खाऊ кха̄ӯ *м.* обжо́ра.

ख़ाक кха̄к *ж.* 1) пыль; прах; земля́; 2) пе́пел; 3) ничто́; ничего́; मतलब ~ नहीं समझना абсолю́тно ничего́ не по-нима́ть; ✧ ~ का पुतला челове́к; ~ उड़ना а) обраща́ться в прах; б) раз-руша́ться; ги́бнуть; ~ उड़ाना а) на-смеха́ться; б) броди́ть, слоня́ться; ~ करना (में मिलाना) уничтожа́ть, раз-руша́ть; ~ चाटना унижа́ться; ~ छानना а) тща́тельно иска́ть; б) бесполе́зно стара́ться; ~ डालना а) скрыва́ть; б) забыва́ть; ~ फाँकना лгать; ~ में मिलना разруша́ться.

ख़ाकरोब кха̄кроб *м.* мете́льщик.

ख़ाकसार кха̄кса̄р презре́нный; ✧ आपका ~ пре́данный Вам (*в конце письма*).

ख़ाका кха̄ка̄ *м.* 1) набро́сок; схе́ма; 2) прое́кт; план; ~ अमल में लाना осу-ществля́ть, претворя́ть план в жизнь; ~ उड़ाना копи́ровать; *перен.* насме-ха́ться; ~ उतारना а) черти́ть; б) снима́ть план; ~ खींचना (बनाना) а) обрисо́вывать; б) набра́сывать про-е́кт; плани́ровать.

ख़ाकी кха̄кӣ **1.** цве́та ха́ки; ~ पोशाक оде́-жда защи́тного цве́та; **2.** *ж.* вое́нная фо́рма цве́та ха́ки.

खाज **кхāдж** *ж.* чесóтка; зуд.

खाजा **кхāджā** *м.* едá, пи́ща; ✧ ~ **होना** станови́ться жéртвой.

खाट **кхāт̣** *ж.* кровáть; ✧ ~ **पर पड़ा होना** лежáть больны́м; ~ **कटना (से लगना)** быть тяжелó больны́м; ~ **से उतारा जाना** быть при́ смерти.

खाट-खटोला **кхāт̣-кхат̣олā** *м. парн. соч.* обстанóвка; иму́щество; домáшняя у́тварь.

खाड़ी **кхāр̣ӣ** *ж.* зали́в; бу́хта.

खात **кхāт** *м.* 1) рытьё; 2) пруд, водоём; 3) я́ма.

ख़ातमा **кхāтмā** *м.* 1) конéц, окончáние; уничтожéние, ликвидáция; 2) смерть.

खाता **кхāтā** *м.* 1) счёт; счетовóдная кни́га; **चालू** ~ теку́щий счёт; 2) статья́, графá (*счёта*); ~ **खोलना (डालना)** открывáть счёт; ✧ ~ **पड़ना** заключáться (*о коммерческой сделке*).

खाताबही **кхāтā-бахӣ** *ж. парн. соч.* счетовóдная кни́га.

ख़ातिर **кхāтир 1.** *ж.* 1) уважéние, почтéние; ~ **में आना** быть уважáемым; входи́ть в довéрие; 2) внимáние, забóта; ~ **करना** а) уважáть, почитáть; б) проявля́ть внимáние, забóту; **2.** *послелог* **की** ~ для, рáди.

ख़ातिरख़ाह **кхāтиркхāх̣** как угóдно, как хоти́те.

ख़ातिरजमा **кхāтирджамā** *ж.* 1) удовлетворéние; 2) увéренность; ~ **रखना** быть увéренным.

ख़ातिरदारी **кхāтирдāрӣ** *ж.* 1) раду́шие, сердéчное отношéние; 2) гостеприи́мство.

ख़ातून **кхāтӯн** *ж.* госпожá.

खातेदार **кхāтэдāр** *м.* клиéнт.

खाते-बाक़ी **кхāтэ-бāкӣ** *ж. ком.* балáнс, сáльдо; остáток.

खाद **кхāд** *ж.* удобрéние; ~ **डालना (देना)** удобря́ть; **खनिज द्रव्यों की** ~ минерáльное удобрéние; **नाईट्रेट** ~ азóтистое удобрéние; **रासायनिक** ~ хими́ческое удобрéние.

खादर **кхāдар** *м.* 1) пáстбище; 2) аллювиáльная пóчва.

खादी **кхāдӣ** *ж. см.* **खद्दर**.

खाद्य **кхāдъя 1.** съестнóй, съедóбный; **2.** *м.* пи́ща.

खाद्य-उद्योग **кхāдъя-удъёг** *м.* пищевáя промы́шленность.

खाद्यद्रव्य **кхāдъядравъя** *м.* пищевы́е продукты; продовóльствие.

खाद्यपदार्थ **кхāдъяпадāртха** *м. см.* **खाद्यद्रव्य**.

खाद्यमंत्री **кхāдъямантрӣ** *м.* мини́стр продовóльствия.

खाद्यवस्तु **кхāдъявасту** *ж. см.* **खाद्यद्रव्य**.

खाद्यसंकट **кхāдъясанкат̣** *м.* продовóльственный кри́зис.

खाद्य-समवितरण **кхāдъя-самавитаран** *м.* кáрточная систéма для норми́рования пищевы́х проду́ктов.

खाद्य-समस्या **кхāдъя-самасъя̄** *ж.* продовóльственная проблéма.

खाद्य-सामग्री **кхāдъя-сāмгрӣ** *ж. см.* **खाद्यद्रव्य**.

खाद्यस्थिति **кхāдъястхити** *ж.* продовóльственное положéние.

खाद्यान्न **кхāдъя̄нна** *м.* продовóльствие, пи́ща.

खाद्योज **кхāдъёдж** *м.* витами́н.

खाद्योत्पादन **кхāдъётпāдан** *м.* производство проду́ктов питáния.

खान **кхāн** *ж.* 1) шáхта, рудни́к; при́иск; **नमक की** ~ соляны́е кóпи; **पत्थरों की** ~

каменоло́мня; लोहे की ~ желе́зный рудни́к; 2) сква́жина; तेल की ~ нефтяна́я сква́жина; 3) сокро́вищница.

खान кха̄н *м.* 1) хан; 2) хан (*патанский титул*).

खानगी кха̄нгӣ 1) дома́шний; 2) ча́стный, ли́чный.

खानदान кха̄нда̄н *м.* 1) семья́; род; 2) дина́стия.

खानदानी кха̄нда̄нӣ 1) семе́йный; родово́й; 2) родови́тый; зна́тный; аристократи́ческий; 3) насле́дственный.

खान-पान кха̄н-па̄н *м. парн. соч.* 1) пи́ща, пита́ние; 2) бли́зкие отноше́ния; के साथ ~ करना быть с ке́м-л. в бли́зких отноше́ниях.

खान-बहादुर кха̄н-баха̄дур *м. ист.* хан-баха́дур (*титул, которым британское правительство наделяло индийских мусульман и парсов*).

खान-मज़दूर кха̄н-маздӯр *м.* шахтёр, горня́к.

खान-श्रमिक кха̄н-шрамик *м. см.* खान-मज़दूर.

खानसामाँ кха̄нса̄ма̄̃ *м.* 1) управля́ющий; дворе́цкий; 2) по́вар; буфе́тчик; 3) кладовщи́к.

खाना кха̄на̄ 1. *п.* 1) ку́шать, есть; пожира́ть; ~ न पचना *перен.* не знать поко́я; खा डालना прое́сть, растра́тить; 2) му́чить, досажда́ть; 3) грызть (*о мышах*); точи́ть (*о насекомых*); 4) жева́ть (*бетель, табак*); 5) губи́ть, разруша́ть; 6) разъеда́ть; поврежда́ть; 7) поглоща́ть (*средства, деньги*); 8) тра́тить, прома́тывать; 9) пропуска́ть (*букву*); 10) терпе́ть, переноси́ть; चोट ~ ушиба́ться; मार ~ быть би́тым; सरदी ~ мёрзнуть; **2.** *м.* пи́ща, ку́шанье, еда́; ~ कमाना зараба́тывать на жизнь; ~ पकाना гото́вить; ~ परोसना подава́ть на стол; ◇ कच्चा खा जाना уби́ть; ~ और गुर्राना быть неблагода́рным.

खाना кха̄на̄ *м.* 1) -खाना дом, зда́ние, *напр.*, डाकखाना по́чта; दवाखाना апте́ка; 2) отделе́ние (*в шкафу, ящике*); 3) футля́р (*напр. для очков и т. п.*); 4) кле́тка, графа́ (*бланка*); 5) я́щик.

खानाखराब кха̄на̄кхара̄б 1) разруши́тельный; 2) бездо́мный.

खानाखराबी кха̄на̄кхара̄бӣ *ж.* разруше́ние, ги́бель; разоре́ние.

खानाजंगी кха̄на̄джангӣ *ж.* гражда́нская война́.

खानातलाशी кха̄на̄тала̄шӣ *ж.* о́быск (*в доме*); ~ लेना де́лать о́быск в до́ме.

खानादार кха̄на̄да̄р *м.* 1) хозя́ин до́ма; 2) глава́ семьи́.

खाना-पीना кха̄на̄-пӣна̄ *м. парн. соч.* пи́ща, еда́; खाने-पीने की सामग्री продово́льствие.

खानाबदोश кха̄на̄бадош 1. 1) бездо́мный; 2) кочево́й; ~ जीवन кочево́й о́браз жи́зни; **2.** *м.* коче́вник.

खानाबरबादी кха̄на̄барба̄дӣ *ж.* разоре́ние до́ма *или* семьи́.

खानाशुमारी кха̄на̄шума̄рӣ *ж.* пе́репись (*домов*).

खानि кха̄ни I *ж. см.* खान.

खानि кха̄ни II *ж.* 1) сторона́; 2) спо́соб, мане́ра, о́браз.

खानेवाला кха̄нэва̄ла̄ *м.* едо́к.

खाब кха̄б *м. см.* ख़्वाब.

खाबगाह кха̄бга̄х̣ *ж. см.* ख़्वाबगाह.

खाबड़ кха̄бар̣ неро́вный (*о земле*).

खाबड़-खूबड़ кха̄бар̣-кхӯбар̣ *парн. соч. см.* खाबड़.

ख़ाब-व-ख़्याल **кхāб-о-кхъя̄л** *м. парн. соч.* мечта́, иллю́зия; при́зрак; фанта́зия.

ख़ाम **кхāм** 1) сыро́й; незре́лый; ~ अश्या (पदार्थ) сырьё; 2) нео́пытный; ✧ ~ आमदनी валово́й дохо́д.

ख़ामख़याली **кхāмкхая̄лӣ** *ж.* пусто́й до́мысел.

ख़ामख़ाह **кхāмакхāх̃** 1) во́лей-нево́лей; понево́ле; 2) коне́чно; непреме́нно; 3) неизбе́жно.

ख़ामी **кхāмӣ** *ж.* 1) незре́лость; 2) недоста́ток, изъя́н; काम की ख़ामियों की तरफ़ से आँख मूँदना закрыва́ть глаза́ на недоста́тки в рабо́те; 3) нео́пытность.

ख़ामोश **кхāмош** молча́щий, безмо́лвный; ~ रहना (होना) молча́ть.

ख़ामोशी **кхāмошӣ** *ж.* молча́ние, безмо́лвие.

ख़ाया **кхāя̄** *м. анат.* мошо́нка.

खार **кхāр** *м.* 1) пота́ш; щёлочь; 2) солончако́вая по́чва.

ख़ार **кхāр** *м.* 1) шип; колю́чка; 2) петуши́ная шпо́ра; 3) зло́ба; не́нависть; 4) за́висть; 5) ре́вность; ✧ पर ~ खाना а) зли́ться; б) ревнова́ть; ~ निकालना мстить, отомсти́ть.

ख़ारदार **кхāрдāр** колю́чий; ~ तार колю́чая про́волока.

खारा **кхāрā** I 1) солёный; 2) го́рький; 3) щелочно́й; खारी मिट्टी щелочны́е по́чвы.

खारा **кхāрā** II *м.* сеть (*для переноски сена*).

ख़ारिज **кхāридж** 1) исключённый; устранённый; отделённый; ~ करना а) исключа́ть; устраня́ть; б) отклоня́ть (*прошение, заявление*); 2) вне́шний; 3) иностра́нный.

ख़ारिश **кхāриш** *ж.* чесо́тка, зуд.

ख़ारिश्त **кхāришт** *ж. см.* ख़ारिश.

खाल **кхāл** I *ж.* 1) ко́жа; шку́ра; ~ उतारना (उधेड़ना, खींचना) сдира́ть ко́жу, снима́ть шку́ру; 2) кузне́чный мех; ✧ ~ उड़ाना избива́ть.

खाल **кхāл** II *ж.* 1) бу́хта; зали́в; у́стье реки́; 2) низи́на; 3) простра́нство, свобо́дное ме́сто.

ख़ालसा **кхāлсā** 1. 1) прави́тельственный; 2) принадлежа́щий то́лько одному́; единоли́чный; 2. *м.* 1) прави́тельственная земля́, владе́ния; 2) Ха́лса (*организация сикхов*); ✧ ~ करना а) захва́тывать, овладева́ть; б) губи́ть, уничтожа́ть.

ख़ाला **кхāлā** *ж.* тётка (*по материнской линии*); ✧ ~ का घर лёгкое де́ло.

खाला **кхāлā** ни́зкий.

खाला-ऊँचा **кхāлā-ӯчā̃** *парн. соч.* неро́вный (*о поверхности*).

ख़ालाज़ाद **кхāлāзāд:** ~ भाई двою́родный брат (*по материнской линии*).

ख़ालिक़ **кхāлик** *м.* созда́тель, бог.

ख़ालिस **кхāлис** чи́стый, беспри́месный.

ख़ाली **кхāлӣ** 1. 1) пусто́й, поро́жний; неза́нятый; ~ पेट натоща́к; ~ करना освобожда́ть, опора́жнивать; नगर को ~ करना эвакуи́ровать го́род; 2) лишённый; 3) безрабо́тный; ~ बैठना не име́ть рабо́ты; 4) бесполе́зный; беспло́дный; 2. то́лько, лишь; ✧ ~ हाथ а) без де́нег; ничего́ не име́ющий; б) безору́жный; ~ हाथ लौटना верну́ться ни с чем; हाथ ~ होना а) не име́ть де́нег; б) быть безору́жным; в) конча́ть рабо́ту, освобожда́ться; निशाना ~ जाना а) промахну́ться; б) не име́ть успе́ха (*о нападении*); बात ~ जाना (पड़ना) не

выполня́ться (*об обещании*); ~ देना прома́хиваться; ~ पानी बिलोना занима́ться бесполе́зным де́лом.

ख़ालू кхāлӯ *м.* дя́дя (*муж сестры матери*).

ख़ाविंद кхāвинд *м.* 1) муж; 2) хозя́ин.

ख़ास кхāс 1. 1) осо́бенный, осо́бый; 2) специа́льный; ~ तौर से а) осо́бенно; б) специа́льно; 3) гла́вный; ~ गली гла́вная у́лица; 4) со́бственный, ли́чный; 2. ли́чно, сам.

ख़ासकर кхāскар 1) осо́бенно, в осо́бенности; 2) специа́льно.

ख़ासक़लम кхāскалам *м.* ли́чный секрета́рь.

ख़ासदान кхāсдāн *м.* коро́бочка для бе́теля.

ख़ासनवीस кхāснавӣс *м. см.* ख़ासक़लम.

ख़ासबरदार кхāсбардāр *м.* телохрани́тель.

ख़ासा кхāсā 1) здоро́вый; 2) хоро́ший, прекра́сный; 3) по́лный.

ख़ासियत кхāсият *ж.* 1) ка́чество; сво́йство; осо́бенность; 2) нату́ра, хара́ктер.

खिँचना кхйчнā *нп.* 1) тяну́ться, тащи́ться; быть натя́нутым, быть растя́нутым; 2) извлека́ться; выта́скиваться; 3) вытя́гиваться; 4) привлека́ться; चित्त ~ очаро́вываться; 5) проходи́ть, исчеза́ть (*о боли*); 6) быть нарисо́ванным; 7) прекраща́ться; हाथ ~ прекраща́ться (*о помощи*); 8) поднима́ться (*о ценах*).

खिँचाव кхйчāо *м.* 1) натя́нутость; 2) напряжённое состоя́ние; напряже́ние.

खिचड़ी кхичр̣ӣ 1. 1) сме́шанный, переме́шанный; ~ बोली (भाषा) сме́шанный язы́к; 2) с про́седью; 2. *ж.* кхи́чри (*каша из риса и бобовых*); *перен.* смесь, мешани́на; ✧ ~ पकाना та́йно совеща́ться; устра́ивать за́говор; ढाई चावल की ~ अलग पकाना поступа́ть вопреки́ мне́нию большинства́; ~ खाते पहुँचा उतरना быть о́чень делика́тным.

खिजलाना кхиджлāнā 1. *нп.* серди́ться; 2. *п.* 1) серди́ть, раздража́ть; 2) огорча́ть; 3) му́чить.

ख़िज़ाँ кхизā̃ *ж.* 1) о́сень; 2) упа́док.

खिजाना кхиджāнā *п.* (*понуд.* I *от* खीजना) *см.* खिजलाना 2.

खिझाना кхиджхāнā *п. см.* खिजाना.

खिड़कना кхир̣акнā *нп.* ускольза́ть; скрыва́ться.

खिड़की кхир̣кӣ *ж.* окно́; ~ की जाली око́нная решётка; ~ निकालना (फोड़ना) прорруба́ть окно́.

खिड़कीबंद кхир̣кӣбанд арендуемый то́лько одни́м съёмщиком (*о доме*).

ख़िताब кхитāб *м.* 1) ти́тул; зва́ние; ~ प्रदान करना жа́ловать ти́тул; 2) посто́янная до́лжность; 3) обраще́ние, речь; ~ करना а) дава́ть ти́тул; б) обраща́ться.

ख़िदमत кхидмат *ж.* слу́жба; ~ करना а) служи́ть; б) уха́живать, прислу́живать; की ~ में पेश करना предоставля́ть в чьё-л. распоряже́ние; मैं आपकी ~ में हाज़िर हूँ я к ва́шим услу́гам.

ख़िदमतगार кхидматгāр *м.* слуга́, служи́тель.

ख़िदमतगारी кхидматгāрӣ *ж.* слу́жба; служе́ние.

ख़िदमतगुज़ारी кхидматгузāрӣ *ж. см.* ख़िदमतगारी.

खिन्न кхинна 1) удручённый; печа́льный, расстро́енный; 2) недово́льный; 3) беспо́мощный.

ख़ियानत кхиянат *ж. см.* ख़यानत.

ख़िराज **кхира̄дж** *м.* нало́г; ~ लगाना облага́ть нало́гом.

ख़िलअत **кхила̄т** *ж.* дар, пода́рок.

ख़िलक़त **кхилкат** *ж.* 1) творе́ние, созда́ние; 2) приро́да; 3) мир.

खिलखिलाना **кхилкхила̄на̄** *нп. звукоподр.* рассмея́ться, расхохота́ться.

खिलना **кхилна̄** *нп.* 1) распуска́ться; цвести́; 2) ра́доваться; быть дово́льным; 3) подходи́ть, быть го́дным; 4) раска́лываться; тре́скаться; 5) разва́риваться (*о крупе*).

खिलवाड़ **кхилва̄р̣** *м.* игра́; заба́ва, развлече́ние.

खिलवाना **кхилва̄на̄** I *п. понуд.* II *от* खाना.

खिलवाना **кхилва̄на̄** II *п. понуд.* II *от* खेलना.

खिलवाना **кхилва̄на̄** III *п. понуд.* II *от* खिलना.

खिलाई **кхила̄ӣ** I *ж.* кормле́ние.

खिलाई **кхила̄ӣ** II *ж.* ня́ня.

खिलाड़ **кхила̄р̣** *см.* खेलाड़ी.

खिलाड़ी **кхила̄р̣ӣ** *см.* खेलाड़ी.

खिलाना **кхила̄на̄** I *п.* (*понуд.* I *от* खाना) 1) корми́ть; 2) угоща́ть, по́тчевать.

खिलाना **кхила̄на̄** II *п.* (*понуд.* I *от* खेलना) развлека́ть, забавля́ть.

खिलाना **кхила̄на̄** III *п. понуд.* I *от* खिलना.

ख़िलाफ़ **кхила̄ф** **1.** противополо́жный, проти́вный; **2.** *послелог* के ~ про́тив, вопреки.

ख़िलाफ़त **кхила̄фат** *ж.* халифа́т.

ख़िलाफ़वर्ज़ी **кхила̄фварзӣ** *ж.* наруше́ние, невыполне́ние; क़ानून की ~ करना наруша́ть зако́н.

ख़िलाल **кхила̄л** I *ж.* про́игрыш; пораже́ние.

ख़िलाल **кхила̄л** II *м.* зубочи́стка.

खिलौना **кхилауна̄** *м.* игру́шка; ку́кла; ◇ हाथ का ~ а) люби́мец, фаворит; б) марионе́тка.

खिल्ली **кхиллӣ** *ж.* шу́тка; насме́шка; की ~ उड़ाना шути́ть, насмеха́ться над ке́м-л., че́м-л.

खिसकना **кхисакна̄** *нп.* 1) передвига́ться; подвига́ться; 2) ускольза́ть; 3) уклоня́ться.

खिसकाना **кхиска̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* खिसकना) 1) передвига́ть; подвига́ть; 2) переноси́ть; убира́ть.

खिसलना **кхисална̄** *нп. см.* खिसकना.

खिसारा **кхиса̄ра̄** *м.* ущёрб; вред, уро́н.

खिसियानपन **кхисия̄нпан** *м.* стыд; смуще́ние.

खिसियाना **кхисия̄на̄** *нп.* 1) стыди́ться; смуща́ться; 2) серди́ться.

खींच **кхӣ̃ч** *ж.* 1) извлече́ние; выта́скивание; 2) добы́ча; पेटरोलियम की ~ добы́ча не́фти.

खींच-खाँचकर **кхӣ̃ч-кха̄̃чкар** ко́е-ка́к; так и́ли и́наче.

खींच-तान **кхӣ̃ч-та̄н** *ж. парн. соч. см.* खींचातानी.

खींचना **кхӣ̃чна̄** *п.* 1) тащи́ть; ट्रैक्टरों से खींची जानेवाली मशीनें тра́кторный прицепно́й инвента́рь; 2) выта́скивать; извлека́ть; 3) притя́гивать, привлека́ть; 4) поглоща́ть; 5) гнать (*напр. спирт*); 6) удаля́ть; уничтожа́ть; 7) рисова́ть; 8) фотографи́ровать; 9) уде́рживать; 10) потребля́ть, предъявля́ть спрос.

खींचाखींची **кхӣ̃ча̄-кхӣ̃чӣ** *ж. парн. соч. см.* खींचातानी.

खींचातानी **кхӣ̃ча̄-та̄нӣ** *ж. парн. соч.* 1) борьба́; 2) вражда́; раздо́ры; 3) соревнова́ние.

खीज **кхӣдж** *ж.* гнев; раздраже́ние; ~ निकालना раздража́ть, выводи́ть из себя́.

खीजना **кхӣджнā** *нп.* серди́ться; раздража́ться.

खीझ **кхӣджх** *ж. см.* खीज.

खीझना **кхӣджхнā** *нп. см.* खीजना.

खीमा **кхӣмā** *м. см.* ख़ेमा.

खीर **кхӣр** *ж.* ри́совая ка́ша на молоке́: ◇ टेढ़ी ~ тру́дное де́ло.

खीरा **кхӣрā** *м.* огуре́ц; ◇ ~ ककड़ी пустя́к; खीरे के मोल बिकना продава́ться по дешёвой цене́.

खील **кхӣл** *ж.* 1) клин; кол; 2) болт; гвоздь.

खीलाक्षर-लिपि **кхӣлāкшар-липи** *ж.* кли́нопись.

खीली **кхӣлӣ** *ж.* бе́тель.

खीस **кхӣс** I *ж.* оска́л; усме́шка; ~ निकालना (निपोड़ना) бессты́дно усмеха́ться, ска́лить зу́бы.

खीस **кхӣс** II *ж.* 1) недово́льство; 2) гнев.

खीस **кхӣс** III *ж.* стыд.

खीसा **кхӣсā** *м.* 1) мешо́к; су́мка; 2) карма́н; 3) моча́лка (*в виде рукавицы*).

ख़ूंख़्वार **кхункхвāр** **1.** 1) кровожа́дный, хи́щный; ~ जानवर хи́щное живо́тное; 2) ди́кий; **2.** *м.* кровопи́йца; злоде́й.

ख़ुगीर **кхугӣр** *м.* 1) во́йлок, подкла́дываемый под седло́; 2) седло́; ◇ ~ की भर्ती а) сбо́рище пра́здных люде́й; б) нену́жные ве́щи.

खुजलाना **кхуджлāнā** **1.** *нп.* чеса́ться, зуде́ть; **2.** *п.* 1) чеса́ть; 2) ковыря́ть (*напр. в ухе*).

खुजलाहट **кхуджлāхаṭ** *ж.* зуд.

खुजली **кхуджлӣ** *ж.* зуд; чесо́тка.

खुजाना **кхуджāнā** *нп., п. см.* खुजलाना.

खुटकना **кхуṭакнā** *п.* долби́ть, пробива́ть (*клювом*).

खुटाई **кхуṭāӣ** *ж.* 1) поро́к; недоста́ток; 2) бесче́стность; 3) зло́ба.

खुड्डी **кхуḍḍӣ** *ж.* отве́рстие, щель (*в уборной*), стульча́к.

खुत्था **кхуттхā** *м.* пень.

ख़ुद **кхуд** сам.

ख़ुदइख़्तियार **кхуд-икхтийāр** незави́симый, самостоя́тельный.

ख़ुदकार **кхудкāр** автомати́ческий; ~ बंदूक़ автомати́ческая винто́вка.

ख़ुदकाश्त **кхудкāшт** *ж.* земля́, обраба́тываемая сами́м владе́льцем.

ख़ुदकुशी **кхудкушӣ** *ж.* самоуби́йство.

ख़ुदग़रज़ **кхудгараз** эгоисти́чный.

ख़ुदग़रज़ी **кхудгарзӣ** *ж.* эгои́зм

खुदना **кхуднā** *нп.* 1) быть вы́копанным, вско́панным; 2) быть вы́гравированным, вы́сеченным.

ख़ुदपरस्त **кхудпараст** 1) го́рдый; 2) коры́стный.

ख़ुदपसंद **кхудпасанд** 1) упря́мый; 2) го́рдый.

ख़ुद-ब-ख़ुद **кхуд-ба-кхуд** сам собо́й, сам по себе́.

ख़ुदमतलब **кхудматлаб** *см.* ख़ुदग़रज़.

ख़ुदमुख़्तार **кхудмукхтāр** самостоя́тельный, незави́симый.

ख़ुदमुख़्तारी **кхудмукхтāрӣ** *ж.* самостоя́тельность, незави́симость.

ख़ुदरा **кхудрā** I неро́вный, шерохова́тый.

ख़ुदरा **кхудрā** II *м.* ро́зничные това́ры.

ख़ुदराई **кхудрāӣ** *ж.* своево́лие.

ख़ुदरादाम **кхудрāдāм** *м.* ро́зничная цена́.

ख़ुदराफ़रोश **кхудрāфарош** *м.* торго́вец с лотка́.

ख़ुदराय **кхудрāй** своево́льный; своенра́вный.

खुदरा-विक्री кхудра̄-викрӣ *ж.* ро́зничная прода́жа.

खुदवाना кхудва̄на̄ *п. понуд.* II *от* खुदना.

खुदा кхуда̄ *м.* бог; ~ की पनाह упаси́ бог!; ~ जाने бог зна́ет!; ~ न करें (ख़्वास्ता) не дай бог!; ✧ ~ हाफ़िज़ до свида́ния; खुदा खुदा करके с больши́м трудо́м; ~ का कारखाना мир; ~ की राह पर ра́ди бо́га, во и́мя бо́га; ~ के घर जाना умира́ть.

खुदाई кхуда̄ӣ **1.** боже́ственный, бо́жеский; **2.** *ж.* 1) боже́ственность; 2) мир.

खुदाई кхуда̄ӣ *ж.* 1) раско́пки; 2) добы́ча; कोयले की ~ добы́ча у́гля́; 3) рудни́к; при́иски; 4) гравирова́ние; резьба́; лकड़ी पर ~ резьба́ по де́реву.

खुदा-परमेश्वर кхуда̄-парамэшвар *м.*: ~ सबकी सौगंध खाना кля́сться все́ми святы́ми.

खुदावंद кхуда̄ванд *м.* 1) хозя́ин; 2) господи́н, уважа́емый (*обращение*).

खुदी кхудӣ *ж.* 1) эгои́зм; 2) самомне́ние; высокоме́рие.

खुनस кхунас *ж.* гнев, я́рость.

खुनसाना кхунса̄на̄ *нп.* приходи́ть в я́рость.

खुफ़िया кхуфия̄ **1.** та́йный, секре́тный; ~ पुलिस та́йная поли́ция; ~ लुग़त секре́тный шифр, код; ~ विभाग разве́дывательный отде́л; **2.** та́йно; секре́тно; **3.** *м.* та́йный аге́нт.

खुमार кхума̄р *м.* 1) опьяне́ние; похме́лье; 2) уста́лость, сла́бость (*после бессонной ночи*); ✧ ~ तोड़ना похмеля́ться.

खुमारी кхума̄рӣ *ж. см.* खुमार.

खुरंड кхуранд̣ *м.* струп.

खुर кхур I *м.* 1) копы́то; 2) ни́жний коне́ц но́жки крова́ти *или* сту́ла.

खुर кхур II *м.* хруст.

खुरखुरा кхуркхура̄ гру́бый, шерохова́тый; неро́вный.

खुरखुराना кхуркхура̄на̄ *нп. звукоподр.* отка́шливаться; ка́шлять.

खुरचन кхурчан *ж.* оскрёбки.

खुरचना кхурачна̄ *п.* скрести́; выскреба́ть.

खुरचनी кхурачнӣ *ж.* скребо́к.

खुरजी кхурджӣ *ж.* 1) переме́тная сума́; седе́льный вьюк; 2) мешо́к.

खुरदरा кхурдара̄ 1) гру́бый, марша́вый; 2) смо́рщенный.

खुरदा кхурда̄ *м. см.* खुदरा II.

खुरपा кхурпа̄ *м.* 1) моты́га; 2) скребо́к.

खुरपी кхурпӣ *ж. см.* खुरपा.

खुरमा кхурма̄ *м.* хурма́ (*дерево и плод*)

खुराक кхура̄к *ж.* 1) пи́ща, еда́; провиа́нт, прови́зия; 2) по́рция (*напр. мороженого*); 3) фура́ж.

खुराकबंदी кхура̄кбандӣ *ж.* ка́рточная систе́ма (*на продукты питания*); ~ हटा देना отмени́ть ка́рточную систе́му.

ख़ुराफ़ात кхура̄фа̄т *ж.* 1) ска́зки, вздор; 2) ссо́ра; беспоря́дки; ~ उठाना устра́ивать беспоря́дки.

खुरी кхурӣ *ж.* след копы́та; ✧ ~ करना спеши́ть.

खुर्दबीन кхурдбӣн *ж.* микроско́п; ~ से देखना смотре́ть в микроско́п.

खुर्दा кхурда̄ *м. см.* खुदरा II.

खुर्रांट кхурра̄̃т̣ 1) ста́рый; 2) о́пытный; 3) хи́трый.

खुर्राटा кхурра̄̃т̣а̄ *м. см.* खर्राटा.

खुलना кхулна̄ *нп.* 1) открыва́ться, раскрыва́ться; 2) выясня́ться, обнару́живаться; 3) тре́скаться, ло́паться; 4) рассе́иваться (*о тучах, тумане*); 5) отходи́ть, отправля́ться (*о поезде*

и т. п.); 6) отвя́зываться; развя́зываться; 7) начина́ть рабо́ту (*об учреждении*), открыва́ться; 8) вступа́ть в де́йствие; 9) подходи́ть, быть к лицу́; ✧ खुलकर откры́то, свобо́дно.

खुलवाना **кхулвāнā** *п. понуд.* I *от* खोलना.

खुला **кхулā** 1) откры́тый; я́вный; ~ अधिवेशन откры́тое заседа́ние; ~ मैदान (स्थान) откры́тое ме́сто; खुले मैदान में под откры́тым не́бом; खुली चिट्ठी откры́тое письмо́; खुली हवा में на откры́том во́здухе; खुले दिल से откровенно; 2) свобо́дный, беспрепя́тственный; ✧ खुले हाथों ще́дро.

खुलासा **кхулāсā** 1) откры́тый; ~ करके откры́то; 2) свобо́дный; 3) я́сный.

खुलासा **кхулāсā** *м.* 1) су́щность, суть; 2) конспе́кт; 3) вы́вод, заключе́ние, резюме́.

खुले-आम **кхулэ-āм** откры́то, во всеуслы́шание.

खुले-ख़ज़ाने **кхулэ-кхазāнэ** *см.* खुले-आम.

खुले-बाज़ार **кхулэ-бāзāр** *см.* खुले-आम.

खुले-मैदान **кхулэ-майдāн** *см.* खुले-आम.

खुल्लमखुल्ला **кхуллам-кхуллā** 1) откры́то, публи́чно; 2) безбоя́зненно.

ख़ुश **кхуш** дово́льный, ра́достный; счастли́вый; ~ करना ра́довать; весели́ть; से ~ होना быть дово́льным ке́м-л., че́м-л.

ख़ुशक़िस्मत **кхушкисмат** счастли́вый.

ख़ुशक़िस्मती **кхушкисматӣ** *ж.* сча́стье; ~ से к сча́стью.

ख़ुशख़त **кхушкхат** *м.* каллигра́ф.

ख़ुशख़ती **кхушкхатӣ** *ж.* каллигра́фия.

ख़ुशख़बरी **кхушкхабарӣ** *ж.* ра́достная весть, прия́тное изве́стие.

ख़ुशगवार **кхушгавāр** прия́тный, ми́лый.

ख़ुशदिल **кхушдил** весёлый.

ख़ुशनवीस **кхушнавӣс** *м. см.* ख़ुशख़त.

ख़ुशनवीसी **кхушнавӣсӣ** *ж. см.* ख़ुशख़ती.

ख़ुशनसीब **кхушнасӣб** *см.* ख़ुशक़िस्मत.

ख़ुशनसीबी **кхушнасӣбӣ** *ж. см.* ख़ुशक़िस्मती.

ख़ुशनुमा **кхушнумā** краси́вый; очарова́тельный.

ख़ुशबू **кхушбӯ** *ж.* арома́т.

ख़ुशबूदार **кхушбӯдāр** арома́тный.

ख़ुशमिज़ाज **кхушмизāдж** жизнера́достный.

ख़ुशहाल **кхушхāл** 1) счастли́вый; 2) находя́щийся в благоприя́тных усло́виях.

ख़ुशहाली **кхушхāлӣ** *ж.* благосостоя́ние; आम ~ всео́бщее благосостоя́ние.

ख़ुशामद **кхушāмад** *ж.* лесть; ~ करना льстить.

ख़ुशामदी **кхушāмадӣ** **1.** льсти́вый; ~ टट्टू а) льстец; б) прихлеба́тель; **2.** *м.* льстец.

ख़ुशी **кхушӣ** *ж.* ра́дость; удово́льствие; ~ की बात отра́дный факт; ~ का सौदा доброво́льное де́ло; ख़ुशी ख़ुशी ра́достно; ~ से с ра́достью; с удово́льствием, охо́тно; доброво́льно; ~ मनाना ра́доваться, ликова́ть.

ख़ुश्क **кхушк** сухо́й; сушёный; *перен.* безуча́стный, неотзы́вчивый.

ख़ुश्कसाली **кхушксāлӣ** *ж.* за́суха.

ख़ुश्की **кхушкӣ** *ж.* 1) су́хость; 2) су́ша; ~ की राह से, ~ के रास्ते से су́шей, по су́ше; 3) за́суха.

खुसुर-फुसुर **кхусур-пхусур** *парн. соч.* **1.** шёпотом; **2.** *ж.* шёпот; ~ करना (लगाना) шепта́ть.

खूँख़ार **кхӯнкхāр** *см.* ख़ूँख्वार.

खूँट **кхӯ̃т̣** *м.* 1) край; у́гол; 2) сторона́; 3) часть, до́ля.

खूँटा **кхӯ̃т̣ā** *м.* кол; столб; шест; ~ गाड़ना *перен.* устана́вливать грани́цу;

खूँटे के बाद कूदना *перен.* выходи́ть за преде́лы.

खूँटी **кхӯ̃т̣ӣ** *ж.* 1) гво́здик; ко́лышек; 2) ве́шалка.

खूँदना **кхӯ̃днā** *п.* 1) бить копы́тами (*о лошади*); 2) топта́ть, попира́ть.

ख़ून **кхӯн** *м.* 1) кровь; 2) уби́йство; ~ करना убива́ть; ✧ ~ उबलना (खौलना) кипе́ть от гне́ва; आँखों में ~ उतरना налива́ться кро́вью от я́рости (*о глазах*); ~ का घूँट पीना страда́ть; ~ का प्यासा «жа́ждущий кро́ви»; ~ सूखना (ख़ुश्क होना) замира́ть от стра́ха; ~ गर्दन (सिर) पर चढ़ना стреми́ться отомсти́ть; ~ जम जाना, ~ ठंडा होना застыва́ть (*о крови в жилах — от ужаса*); ~ बहाना пролива́ть кровь; ~ पीना а) убива́ть; б) му́чить; в) страда́ть; ~ सफ़ेद हो जाना разлюби́ть.

ख़ूनख़च्चर **кхӯнкхаччар** *м.* кровопроли́тие, резня́.

ख़ून-ख़राबी **кхӯн-кхарāбӣ** *ж. парн. соч. см.* ख़ूनख़च्चर.

ख़ूनख़ोर **кхӯнкхор** *м.* кровопи́йца, уби́йца; *перен.* пала́ч.

ख़ून-पसीना **кхӯн-пасӣнā** *м. парн. соч.* кровь и пот; के लिये अपना ~ एक कर देना отдава́ть все си́лы чему́-л.

ख़ून-मांस **кхӯн-мāнс** *м. парн. соч.* кровь и плоть, бли́зкие ро́дственники.

ख़ूनरेज़ **кхӯнрэз** *м.* уби́йца, пала́ч.

ख़ूनरेज़ी **кхӯнрэзӣ** *ж.* кровопроли́тие, резня́.

ख़ूनी **кхӯнӣ 1.** крова́вый; **2.** *м.* уби́йца.

ख़ूब **кхӯб 1.** 1) хоро́ший, прекра́сный; краси́вый; 2) изря́дный; поря́дочный; **2.** 1) о́чень, мно́го; 2) хорошо́.

ख़ूबसूरत **кхӯбсӯрат** краси́вый, прекра́сный.

ख़ूबसूरती **кхӯбсӯратӣ** *ж.* красота́.

ख़ूबानी **кхӯбāнӣ** *ж.* абрико́с.

ख़ूबी **кхӯбӣ** *ж.* 1) красота́; 2) превосхо́дство; ~ से превосхо́дно, прекра́сно, ма́стерски; 3) досто́инство; заслу́га.

खूसट **кхӯсат̣ 1.** 1) дря́хлый; 2) несчастли́вый; 3) тупо́й, сухо́й, безду́шный; **2.** *м.* сова́.

खेचर **кхэчар** *м.* 1) плане́та; звезда́; 2) пти́ца.

खेड़ा **кхэр̣ā** *м.* небольша́я дере́вня.

खेड़ापति **кхэр̣āпати** *м.* дереве́нский ста́роста.

खेत **кхэт** *м.* 1) по́ле, ни́ва; па́шня; земля́; सामूहिक ~ колхо́з; बड़ा सामूहिक ~ кру́пное коллекти́вное хозя́йство; नहर-वाला ~ ороша́емое по́ле; ~ कमाना удобря́ть зе́млю; 2) урожа́й (*на корню*); ~ काटना убира́ть урожа́й; 3) по́ле сраже́ния; ~ आना (रहना) пасть в бою́; ~ करना сража́ться; ~ छोड़ना терпе́ть пораже́ние, оставля́ть по́ле би́твы; ~ रखना побежда́ть, оде́рживать верх; 4) ле́звие меча́.

खेत-खलिहान **кхэт-кхалихāн** *м. парн. соч.* зерново́й райо́н; *перен.* жи́тница.

खेत-ब्रिगेड **кхэт-бригэд̣** *м.* брига́да (*в колхозе*).

खेत-मज़दूर **кхэт-маздӯр** *м.* батра́к.

खेतिहर **кхэтихар** *см.* खेतीहर.

खेतिहर-कम्यून **кхэтихар-камъюн** *м.* сельскохозя́йственная комму́на.

खेतिहर-किसान **кхэтихар-кисāн** *м.* крестья́нин-единоли́чник.

खेतिहर-मज़दूर **кхэтихар-маздӯр** *м. см.* खेत-मज़दूर.

खेतिहर-सामूहीकरण **кхэтихар-сāмӯхӣкаран** *м.* коллективиза́ция се́льского хозя́йства.

खेती **кхэтӣ** *ж.* 1) земледе́лие; се́льское хозя́йство; ~ की उपज сельскохозя́йственные проду́кты; ~ के औज़ार (साधन) сельскохозя́йственные ору́дия; अन्न की ~ зерново́е хозя́йство; कपास की ~ хлопково́дство; गहरी ~ интенси́вное земледе́лие; तरकारी की ~ огоро́дничество; मेवों की ~ плодово́дство; सामूहिक (कलख़ोज़ी) ~ коллекти́вное земледе́лие; колхо́з; सरकारी (पंचायती) ~ совхо́з; यंत्रसज्जित ~ механизи́рованное се́льское хозя́йство; सहकारितामूलक ~ кооперати́вное земледе́лие; ~ की व्यवस्था को सामूहिक बनाना проводи́ть коллективиза́цию се́льского хозя́йства; 2) урожа́й; посе́в; ~ मारी जाना ги́бнуть (*об урожае*); ~ करना (संभालना) обраба́тывать зе́млю.

खेती-किसानी **кхэтӣ-кисāнӣ** *ж. парн. соч.* се́льское хозя́йство.

खेतीपाती **кхэтӣпāтӣ** *ж. см.* खेतीबारी.

खेतीबारी **кхэтӣбāрӣ** *ж.* земледе́лие; се́льское хозя́йство.

खेती-व्यवस्था **кхэтӣ-въявастхā** *ж.* се́льское хозя́йство.

खेतीहर **кхэтӣхар** **1.** земледе́льческий; ~ मज़दूर батра́к; ~ भाग земледе́льческая о́бласть; ~ देश агра́рная страна́; ~ दल агра́рная па́ртия; **2.** *м.* крестья́нин; хлеборо́б; सामूहिक ~ колхо́зник.

खेद **кхэд** *м.* 1) печа́ль, скорбь; сожале́ние; ~ की बात печа́льный факт; ~ है к сожале́нию, жаль; ~ प्रकट करना выража́ть сожале́ние (*по поводу чего-л.*); ~ होना сожале́ть; 2) уста́лость; пода́вленность.

खेदचकित **кхэдчакит** огорчённый, опеча́ленный; пода́вленный.

खेदजनक **кхэдджанак** прискорбный, печа́льный.

खेदप्रदर्शन **кхэдпрадаршан** *м.* выраже́ние сожале́ния; ~ करना выража́ть сожале́ние.

ख़ेदा **кхэдā** *м.* 1) охо́та; 2) обла́ва.

खेदित **кхэдит** 1) огорчённый, опеча́ленный; 2) утомлённый.

खेना **кхэнā** *п.* 1) грести́; 2) проводи́ть вре́мя.

खेनेवाला **кхэнэвāлā** *м.* гребе́ц; *перен.* ко́рмчий.

खेप **кхэп** I *ж* груз.

खेप **кхэп** II *ж.* пое́здка в о́ба конца́.

खेपना **кхэпнā** *п. см.* खेना 2)

खेम **кхэм** *м. см.* क्षेम 2.

ख़ेमा **кхэмā** *м.* 1) пала́тка; ~ गाड़ना (खड़ा करना, डालना) разбива́ть пала́тку; 2) ла́герь; शांति, जनवाद और समाजवाद का ~ ла́герь ми́ра, демокра́тии и социали́зма.

ख़ेमागाह **кхэмāгāх̮** *ж.* ла́герь.

खेल **кхэл** *м.* 1) игра́; заба́ва; 2) спорт; ओलंपिक के ~ олимпи́йские и́гры; 3) де́ло; ~ बिगाड़ना по́ртить де́ло; 4) лёгкое де́ло, пустяки́; बायें हाथ का ~ лёгкое, пустя́чное де́ло; ~ समझना счита́ть лёгким; 5) пье́са, представле́ние; киносеа́нс; ◇ ~ के दिन де́тство; ~ खेलना сыгра́ть шу́тку, обману́ть; ~ खेलाना беспоко́ить, донима́ть.

खेल-कूद **кхэл-кӯд** *м. парн. соч.* и́гры и заба́вы.

खेलना **кхэлнā** **1.** *нп.* игра́ть; развлека́ться; **2.** *п.* 1) игра́ть (*в мяч, в карты и т. п.*); 2) представля́ть, игра́ть (*роль, пьесу*); ◇ जान पर ~ рискова́ть жи́знью.

खेलना-खाना кхэлнā-кхāнā *п. парн. соч.* жить беззабóтно (*букв.* игрáть и есть).

खेल-मध्यस्थ кхэл-мадхъястха *м. спорт.* судья́, рéфери́.

खेलवाड़ кхэлвāр̣ *м. см.* खिलवाड़.

खेलाड़ी кхэлāр̣ӣ 1. игри́вый; 2. *м.* 1) игрóк; 2) спортсмéн.

खेलाना кхэлāнā *п.* (*понуд.* I *от* खेलना) забавля́ть, развлекáть.

खेलौना кхэлаунā *м. см.* खिलौना.

खेवट кхэват̣ *м.* спи́сок арендóванных учáстков.

खेवटदार кхэват̣дāр *м.* арендáтор (*земли́*).

खेवनहार кхэванхāр *м.* кóрмчий.

खेवा кхэвā *м.* 1) перепрáва чéрез рéку; 2) плáта за перепрáву *или* переéзд.

खेस кхэс *м.* покрывáло из грýбой ткáни.

खेह кхэх *ж.* пéпел, прах; ◇ ~ खाना а) трáтить врéмя пóпусту; б) попадáть в трýдное положéние.

खैंचना кхаӣчнā *п. см.* खींचना.

खैमा кхаймā *м. см.* खेमा.

खैर кхайр *м.* экстрáкт из акáции (*употребля́ющийся для приготовлéния бéтеля*).

ख़ैर кхайр 1. 1) хорошó, лáдно; 2) невáжно, не имéет значéния; 2. *ж.* блáго, благополýчие; ~ मनाना моли́ть (*о ком-л., чём-л.*).

ख़ैर-आफ़ियत кхайр-āфият *ж. парн. соч.* здорóвье, благополýчие; ~ पूछना справля́ться о здорóвье.

ख़ैरख़ाह кхайркхāх *м.* доброжелáтель.

ख़ैरख़ाही кхайркхāхӣ *ж.* доброжелáтельство.

ख़ैरात кхайрāт *ж.* ми́лостыня, подая́ние.

ख़ैराती кхайрāтӣ благотвори́тельный; ~ अस्पताल больни́ца для бéдных.

ख़ैरियत кхайрият *ж.* благополýчие; счáстье.

खोंच кхõч I *ж.* ды́рка (*в ткани*); ~ लगना рвáться, разрывáться.

खोंच кхõч II *м.* горсть (*зерна*).

खोंचा кхõчā *м. см.* ख़्वांचा.

खोंची кхõчӣ *ж. см.* ख़ैरात.

खोंड़ा кхõр̣ā урóдливый; беззýбый.

खोंता кхõтā *м.* гнездó.

खोंप кхõп *ж.* стежóк.

खोंसना кхõснā *п.* прикрепля́ть.

खोखला кхокхлā 1. пустóй, пóлый; *перен.* пустóй, лóжный; 2. *м.* 1) пустотá; 2) трéщина.

खोखलापन кхокхлāпан *м.* пустотá; *перен.* пустотá, никчёмность, бессодержáтельность.

खोखा кхокхā I *м.* мáльчик.

खोखा кхокхā II *м.* вéксель (*оплаченный*).

खोज кходж *ж.* 1) пóиски, рóзыски; की ~ में в пóисках чегó-л.; 2) исслéдование, изыскáние; ~ की यात्रा исслéдовательская экспеди́ция; ऐतिहासिक ~ истори́ческое исслéдование; ताज़ी खोजें новéйшие изыскáния; ~ निकालना а) находи́ть; открывáть; б) исслéдовать; 3) след, знак; ~ करना (लगाना) а) искáть; б) исслéдовать; विज्ञान-संबंधी ~ करना вести́ наýчно-исслéдовательскую рабóту; в) находи́ть, нападáть на след; ~ मारना (मिटाना) запýтывать след, заметáть следы́.

खोज-दीप кходж-дӣп *м.* прожéктор.

खोजना кходжнā *п.* 1) искáть; 2) исслéдовать.

खोज-पूछ кходж-пӯчх *ж. парн. соч.* слéдствие, расслéдование.

खोजपूर्ण кходжпӯрна исслéдовательский; ◇ ~ आलोचना наýчная кри́тика.

खोजमंडल **кходжмандал** *м.* исследовательская партия (*напр. геологов*).

खोज-संबंधी **кходж-самбандхӣ** исследовательский (*об учреждении, о статье и т. п.*).

ख़ोजा **кходжā** *м.* 1) евнух; 2) почтенный человек; 3) член касты торговцев-мусульман в Гуджарате.

खोट **кхоṫ** *ж.* 1) примесь; 2) порок.

खोटा **кхоṫā** 1) порочный; дурной, скверный; 2) лживый; ложный; खोटी सलाह ложный совет; 3) поддельный, фальшивый; ✧ ~ खाना жить нечестно; खोटी-खरी सुनाना ругать, бранить.

खोटाई **кхоṫāӣ** *ж.* 1) зло; порок; 2) низость; бесчестье; 3) обман.

खोटापन **кхоṫāпан** *м. см.* खोटाई.

खोद **кход** *м.* шлем.

खोदक **кходак** роющий, копающий; ~ मशीन экскаватор.

खोदना **кходнā** *п.* 1) рыть, копать; выкапывать; कोयला ~ вырубать уголь; 2) гравировать; вырезать; 3) искать, разыскивать; खोद खोदकर पूछना выпытывать, расспрашивать.

खोदनी **кходнӣ** *ж.* маленькая лопата.

खोदाई **кходāӣ** *ж.* 1) рытьё; выкапывание; раскопки; ट्यूब की ~ бурение; 2) плата за рытьё; 3) гравировка; резьба.

खोना **кхонā** *п.* 1) терять, упускать; वक़्त ~ терять время; अवसर (मौक़ा) हाथ से ~ упускать случай; 2) губить.

खोपड़ा **кхопṛā** *м.* 1) череп; 2) голова; 3) кокосовый орех.

ख़ोपड़ी **кхопṛӣ** *ж.* 1) череп; 2) голова; ✧ अंधी (औंधी) ~ का глупый, дурак; ~ खा जाना, ~ चाट जाना надоесть, досадить; ~ खुजलाना заслуживать наказания; ~ खाली हो जाना сильно устать.

ख़ोराक **кхорāк** *ж. см.* ख़ुराक.

खोरी **кхорӣ** *ж.* переулок; улочка.

खोल **кхол** *м.* 1) чехол; покрывало; 2) футляр; 3) оболочка; धार्मिक-नैतिक ~ религиозно-этическая оболочка; 4) дупло; 5) корпус (*судна*); ✧ ~ के संतोष का शिकार हो जाना впасть в самодовольство.

खोलना **кхолнā** *п.* 1) открывать, раскрывать; вскрывать; खोलकर रखना вскрывать, выявлять (*напр. недостатки*); ग़लतियों को खोलकर रखना вскрывать ошибки; दिल खोलकर откровенно, искренне; 2) учреждать, открывать; 3) развязывать; отвязывать; 4) распрягать, отпрягать; 5) снимать; बेड़ी ~ снимать кандалы; धोती ~ снимать дхоти.

खोली **кхолӣ** *ж.* покрывало; наволочка.

खोह **кхоx̆** *ж.* 1) пещера; 2) расселина; ущелье.

ख़ौफ़ **кхауф** *м.* страх, ужас; से ~ खाना бояться кого-л., чего-л.; ~ दिखाना пугать; грозить; ~ में डालना запугивать.

ख़ौफ़नाक **кхауфнāк** страшный; ужасный.

ख़ौफ़नाकी **кхауфнāкӣ** *ж. см.* ख़ौफ़.

खौर **кхаур** *м.* 1) вид тилака, кастового знака (*в виде полумесяца*); 2) женское украшение (*для головы*).

खौलना **кхаулнā** *нп.* кипеть; ✧ मिज़ाज (दिमाग़) ~ пылать гневом.

खौलाना **кхаулāнā** *п. понуд.* I *от* खौलना.

खौहा **кхаух̆ā** *м.* 1) обжора; 2) дармоед.

ख्यात **кхйāт** известный, знаменитый, прославленный.

ख्यातनाम **кхйāтнāм** *см.* ख्यात.

ख्याति **кхъяти** *ж.* извéстность, слáва; репутáция.

ख्यातिप्राप्त **кхъятипрāпта** *см.* ख्यात.

ख्यातिप्रेम **кхъятипрэм** *м.* тщеслáвие.

ख्याल **кхъял** *м. см.* खयाल.

ख्याली **кхъялӣ** *см.* खयाली.

खिृष्टान **кхриштāн** *м.* христиани́н.

खिृष्टाब्द **кхриштāбда** *м.* христиáнская э́ра.

खिृष्टीय **кхриштӣя** христиáнский.

खृीष्ट **кхрӣшт** *соб. м. библ.* Христóс.

ख़्वांचा **кхвāнчā** *м.* лотóк (*разносчика*), корзи́нка.

ख़्वांचेवाला **кхвāнчэвāлā** *м.* лотóшник, разнóсчик.

ख़्वाजा **кхвāджā** *м.* 1) хозя́ин; 2) начáльник; 3) купéц-мусульмáнин; 4) éвнух.

ख़्वान **кхвāн** *м.* поднóс; блю́до.

ख़्वानचा **кхвāнчā** *м. см* ख़्वांचा.

ख़्वाब **кхвāб** *м.* 1) сон; 2) сновидéние; ~ देखना ви́деть сон; ~ में आना сни́ться.

ख़्वाबगाह **кхвāбгāх̆** *ж.* спáльня.

ख़्वाबी **кхвāбӣ** фантасти́ческий; ~ दुनिया мир фантáзии.

ख़्वार **кхвāр** 1) разру́шенный, уничтóженный; 2) уни́женный, оскорблённый.

ख़्वारी **кхвāрӣ** *ж.* 1) разрушéние, уничтожéние; 2) оскорблéние, унижéние.

ख़्वास्तगार **кхвāстгāр** *см.* ख़्वाहाँ.

ख़्वाह **кхвāх̆** и́ли; хотя́.

ख़्वाहमख़्वाह **кхвāх̆-ма-кхвāх̆** *см.* ख़ामख़ाह.

ख़्वाहाँ **кхвāх̆ã** желáющий, стремя́щийся; ~ होना желáть, стреми́ться.

ख़्वाहिश **кхвāх̆иш** *ж.* 1) желáние, стремлéние (के लिये к чему́-л.); 2) прóсьба; 3) спрос.

ख़्वाहिशमंद **кхвāх̆ишманд** желáющий, стремя́щийся.

ग

ग **га** га (*шестнадцатая буква алфавита хинди*).

गंग-बरार **ганг-барāр** *м.* нанóсные, аллювиáльные пóчвы.

गंगा **гангā** *ж. р.* Ганг; ◇ ~ उठाना кля́сться вóдами Гáнга; ~ दुहाई! кляну́сь Гáнгом!; ей-бóгу!; ~ पार करना а) высылáть (*из страны*); б) ссылáть; ~ नहाना а) достигáть цéли; б) избавля́ться от забóт; उलटी ~ बहाना пытáться сдéлать невозмóжное, повернýть колесó истóрии вспять.

गंगा-जमनी **гангā-джамнӣ** 1) смéшанный; 2) коалициóнный; ~ मंत्रिमंडल коалициóнное прави́тельство; 3) сдéланный из двух метáллов.

गंगाजमुनी **гангā-джамунӣ** *см.* गंगा-जमनी.

गंगाजली **гангāджалӣ** *ж.* 1) сосу́д для воды́ из Гáнга (*у паломника*); ~ उठाना кля́сться вóдами Гáнга; 2) фля́га.

गंगायात्रा **гангāятрā** *ж.* 1) вынесéние умирáющего на бéрег Гáнга; 2) паломничество к Гáнгу; 3) смерть.

गंगाल **гангāл** *м.* бак для воды́.

गंज **гандж** I *м.* 1) лы́сина; 2) облысéние.

गंज **гандж** II *ж.* 1) амбáр; склад; 2) [хлéбный] ры́нок; 3) казнá; 4) ку́ча; 5) толпá.

गंजगोला ганджголā *м.* шрапнéль.

गंजना ганджнā *п.* 1) разрушáть; губи́ть, уничтожáть; 2) плóхо обращáться; не уважáть.

गंजा ганджā 1. лы́сый, плеши́вый; 2. *м.* облысéние, плеши́вость.

गंजी ганджӣ I *ж.* трикотáжная рубáшка.

गंजी ганджӣ II *ж.* 1) кýча; 2) копнá.

गंजी ганджӣ III *ж.* сáхарный тростни́к.

गंजीफ़ा ганджӣфā *м.* 1) колóда карт; 2) игрá в кáрты.

गँजेड़ी гãджэр̣ӣ *м.* кури́льщик ганджи́, наркомáн.

गँठकटा гãтхкатā *м.* кармáнный вор.

गँठजोड़ा гãтхджор̣ā *м.* 1) свáдебный обря́д (*связывание краёв одежды жениха и невесты*); 2) коали́ция, сою́з; **साम्राज्यवादी** ~ империалисти́ческая коали́ция; **आक्रमणकारी-फ़ौजी** ~ воéнно-наступáтельный сою́з.

गँठना гãтхнā *нп.* 1) быть свя́занным; 2) быть прáвильно пострóенным; быть прилáженным; быть соединённым; 3) объединя́ться; 4) дружи́ть.

गँठबंधन гãтхбандхан *м. см.* **गठबंधन**.

गँठवाना гãтхвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **गँठना**) чини́ть (*обувь*).

गंड ганḍ *м.* 1) щекá; 2) висóк.

गंडा ганḍā *м.* 1) ýзел (*на шнуре, верёвке*); 2) амулéт (*в виде шнурка с узлами*).

गँड़ासा гãр̣āсā *м.* секáч, косáрь (*для резки сена, соломы*).

गंडेरी ганḍэрӣ *ж.* колéно сáхарного тростникá; кусóк сáхарного тростникá.

गंतव्य гантавъя 1. такóй (*о месте*), кудá слéдует пойти́; относя́щийся к мéсту назначéния: ~ **स्थान** мéсто назначéния; 2. *м.* прáвильный путь, цель; ~ **पर पहुँचना** достигáть цéли.

गंदगी гандгӣ *ж.* 1) зловóние; 2) грязь; 3) непристóйность; 4) разврáт.

गंदला гандлā грязный; засорённый; ~ **करना** а) загрязня́ть; засоря́ть; б) пóртить.

गंदा гандā 1) гря́зный; 2) отврати́тельный, омерзи́тельный; 3) зловóнный; 4) непристóйный; 5) сквéрный; ~ **करना** а) загрязня́ть, пáчкать; б) пóртить; оскверня́ть.

गंदापन гандāпан *м.* грязь, антисанитари́я.

गंदुम гандум *м.* пшени́ца.

गंदुमी гандумӣ 1) пшени́чный; 2) золоти́стый.

गंध гандх *ж.* 1) зáпах; 2) аромáт; 3) духи́.

गंधक гандхак *ж.* сéра; ~ **का तेज़ाब** сéрная кислотá.

गंधकी гандхакӣ 1) свéтло-жёлтый; 2) сéрный.

गंधकीय гандхакӣя сéрный.

गंधर्व гандхарва *м. миф.* небéсный музыкáнт.

गंधर्वविद्या гандхарвавидъя̄ *ж.* мýзыка; музыкáльное искýсство.

गंधी гандхӣ *м.* парфюмéр.

गंधोला гандхолā *м.* кýпол.

गंभीर гамбхӣр 1) глубóкий; ~ **संकट** глубóкий кри́зис; 2) вáжный, серьёзный; ~ **स्थिति** серьёзное положéние; ~ **भाव से कहना** говори́ть серьёзно; 3) ни́зкий (*о звуке*).

गंभीरतम гамбхӣртам 1) глубочáйший; 2) серьёзнейший.

गंभीरता гамбхӣртā *ж.* 1) глубинá; 2) вáжность, серьёзность; ~ **पकड़ लेना** приня́ть серьёзный вид.

गंभीरतापूर्वक гамбхӣртāпӯрвак 1. 1) глубо́кий; 2) серьёзный; **2.** серьёзно.

गँवई гāвай *ж.* деревушка.

गँवरपन гāварпан *м.* невежество.

गँवाना гāвāнā *п.* 1) терять; 2) губить; 3) тратить, расточать.

गँवार гāвāр 1. 1) деревенский; 2) невежественный; некультурный; **2.** *м.* 1) сельский житель; 2) некультурный человек.

गँवारिन гāвāрин *ж.* крестьянка.

गँवारी гāвāрӣ 1. деревенский; **2.** *ж.* 1) невежество; некультурность; 2) деревенская женщина.

गँवारू гāвāрӯ 1) деревенский; 2) грубый (*напр. в обращении*); 3) вульгарный; ～ भौतिकवाद вульгарный материализм.

गऊ гаӯ *ж.* 1) корова; 2) кроткий человек.

गऊशाला гаӯшāлā *ж.* коровник, хлев.

गकार гакāр *м.* буква «ग».

गगन гаган *м.* 1) небо, небеса, небосвод; 2) атмосфера, воздух.

गगनकुसुम гаганкусум *м. см.* आकाशपुष्प.

गगनचुंबी гаганчумбӣ: ～ भवन (इमारत) высотное здание; небоскрёб.

गगनभेदी гаганбхэдӣ 1) очень высокий; 2) оглушительный, громоподобный; ～ नारे оглушительные крики; देर तक ～ करतलध्वनि бурные, долго не смолкающие аплодисменты.

गगनमंडल гаганмандал *м.* небо, небосвод.

गगरा гагрā *м.* металлический *или* глиняный горшок.

गच гач *ж.* 1) штукатурка; 2) бетон; цемент; 3) цементированный пол.

गज гадж *м.* слон.

गज़ газ *м.* 1) газ (*мера длины, равна приблизительно 90 см*); ярд; 2) шомпол; 3) смычок.

गज़क газак *м.* закуска.

गजगति гаджгати *ж.* походка слона; медленная и гордая походка.

गजदंत гадждант *м.* 1) бивень слона; слоновая кость; 2) крюк, вешалка.

ग़ज़ब газаб *м.* 1) гнев; ярость; ～ होना приходить в ярость; 2) бедствие, несчастье; ～ टूटना (पड़ना) стрястись (*о беде*); 3) несправедливость; насилие; ～ करना (ढाना) совершать насилие; 4) необыкновенная вещь; ～ का а) необыкновенный, небывалый; б) огромный, большой; в) страшный.

ग़ज़बनाक газабнāк 1) гневный; 2) яростный; 3) неистовый.

गजर гаджар *м.* 1) бой часов; ～ दम утром, рано, на заре; 2) звон будильника.

गजरा гаджрā I *м.* морковка.

गजरा гаджрā II *м.* 1) гирлянда; 2) браслет.

ग़ज़ल газал *ж.* газель, лирическое стихотворение.

गज़ी газӣ *ж.* грубая ткань.

गटकना гаṭакнā *п.* глотать, проглатывать; *перен.* захватывать, отнимать.

गटगट гаṭ-гаṭ *м. см.* गट्ट.

गटपट гаṭ-паṭ *ж. парн. соч.* 1) соединение, смешение; 2) сожительство.

गट्ट гаṭṭ *м. подражание звуку глотания, булькания;* ～ करना *см.* गटकना.

गट्टा гаṭṭā *м.* 1) запястье; 2) лодыжка; ◇ ～ उखाड़ना наносить поражение.

गट्ठर гаṭṭхар *м.* 1) узел; связка; 2) вязанка.

गट्ठा гаṭṭхā *м.* 1) кипа; रूई का ～ кипа хлопка; 2) вязанка; 3) охапка; 4) па-

чка; 5) ýзел; свя́зка; 6) гáттха (*земельная мера, равна приблизительно 2,25 кв. м*).

गठ гаṫх *ж.* ýзел.

गठकतरा гаṫхкатрā *м. см* गँठकटा.

गठजोड़ा гаṫхджоṙā *м. см.* गँठजोड़ा.

गठन гаṫхан *ж.* 1) фигýра; внéшность; óблик; 2) фóрма; 3) устрóйство; ~ करना а) формировáть; образóвывать; б) дéлать.

गठना гаṫхнā *нп. см.* गँठना.

गठबंधन гаṫхбандхан *м.* союз, блок; आर्थिक ~ экономи́ческий блок; फ़ौजी ~ воéнный блок; के साथ ~ करना заключáть союз, вступáть в коали́цию с кéм-л.

गठरी гаṫхрӣ *ж.* 1) [вещевóй] мешóк; 2) тюк; пáчка; свёрток; ~ बाँधना а) сжимáться в комóк (*от холода*); б) уклáдывать вéщи, уклáдываться; 3) сбережéния, дéньги; ◇ ~ मारना а) красть, похищáть; б) жýльничать.

गठरी-मुठरी гаṫхрӣ-муṫхрӣ *ж. парн. соч.* дорóжные вéщи, дорóжный мешóк с вещáми.

गठवाना гаṫхвāнā *п.* (*понуд.* II *от* गठना) *см.* गँठवाना.

गठाना гаṫхāнā *п.* (*понуд.* I *от* गठना) 1) соединя́ть; свя́зывать; 2) сшивáть.

गठाव гаṫхāо *м.* структýра; построéние.

गठिया гаṫхиӣ *ж.* 1) мешóк; 2) узелóк; пакéт; 3) ревмати́зм; подáгра.

गठियाबाई гаṫхиябāӣ *ж.* ревмати́зм.

गठियाबाव гаṫхиябāо *ж. см.* गठियाबाई.

गठीला гаṫхӣлā 1) узловáтый; 2) си́льный, крéпкий, здорóвый; коренáстый; ~ बदन крéпкое телосложéние.

गडंग гаḍанг *ж.* магази́н; склад; арсенáл.

गड़ंग гаṙанг *м.* 1) хвастовствó; 2) гóрдость; ~ मारना (हाँकना) а) хвáстаться; б) горди́ться.

गड़कना гаṙакнā *нп.* гремéть, грохотáть, громыхáть.

गड़गज гаṙгадж *м. см.* गरगज.

गड़गड़ा гаṙгаṙā *м.* кури́тельная трýбка.

गड़गड़ाना гаṙгаṙāнā *нп. см.* गड़कना.

गड़गड़ाहट гаṙгаṙāхаṫ *ж.* 1) грóхот, громыхáнье; 2) бýльканье; 3) залп.

गड़ना гаṙнā *нп.* 1) вонзáться, втыкáться; быть заби́тым (*о гвозде*); 2) чýвствовать óструю боль; мýчиться; болéть (*только о глазах и животе*); 3) зарывáться; быть зары́тым; *перен.* провáливаться сквозь зéмлю (*от стыда*); 4) быть разби́тым (*о палатке*).

गड़प гаṙап *ж.* 1) звук погружéния; 2) глотóк; ~ कर जाना проглоти́ть.

गड़पना гаṙапнā *п.* 1) глотáть, проглáтывать; 2) присвáивать.

गड़प्पा гаṙаппā *м.* 1) я́ма; 2) болóто.

गड़बड़ гаṙ-баṙ *парн. соч.* **1.** 1) нерóвный (*о дороге*); 2) беспоря́дочный; спýтанный; **2.** *м.* 1) беспоря́док; пýтаница; хаóс; 2) смятéние, замешáтельство; ◇ पेट का ~ расстрóйство желýдка.

गड़बड़ाना гаṙбаṙāнā **1.** *нп.* 1) быть расстрóенным (*о деле*); 2) запýтываться, перепýтываться; **2.** *п.* 1) расстрáивать, пóртить (*дело*); 2) запýтывать, перепýтывать; 3) губи́ть, пóртить.

गड़बड़ी гаṙбаṙӣ *ж. см.* गड़बड़ 2.

गड़रिया гаṙариӣ *м.* 1) гарáрия (*каста пастухов*); 2) член кáсты гарáрия.

गड़वाना гаṙвāнā *п. понуд.* II *от* गड़ना.

गड़हा гаṙхā *м. см.* गढ़ा.

गड़ा гаṙā *м.* 1) сноп; 2) вязáнка.

गड़ाना гаҏа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* गड़ना) 1) вонза́ть, втыка́ть; закола́чивать; *перен.* вперя́ть (*взор*); 2) погружа́ть; 3) зарыва́ть.

गड़ारी гаҏа̄рӣ *ж.* 1) окру́жность; круг; 2) во́рот; блок.

गड़ुआ гаҏуа̄ *м.* кувши́н; горшо́к.

गडोलना гаḍолна̄ *м.* де́тская коля́ска.

गड्ड гаḍḍ *м.* 1) ку́ча; गड्ड का गड्ड о́чень мно́го; 2) па́чка; 3) коло́да (*карт*).

गड्ड-बड्ड гаḍḍ-баḍḍ беспоря́дочный, переме́шанный.

गड्डी гаḍḍӣ *ж.* 1) па́чка; 2) коло́да (*карт*); 3) ку́ча.

गड्ढा гаḍḍха̄ *м.* я́ма; *перен.* про́пасть; के लिये ~ खोदना рыть кому́-л. я́му.

गढ़ंत гаҏхант 1. 1) вы́мышленный, вы́думанный; 2) иску́сственный; 2. *ж.* вы́думка.

गढ़ гаҏх *м.* кре́пость, форт; *перен.* цитаде́ль, тверды́ня, опло́т; ~ को घेर लेना осади́ть кре́пость; ~ जीतना (तोड़ना) захва́тывать кре́пость; *перен.* соверша́ть тру́дное де́ло.

गढ़न гаҏхан *ж.* 1) фо́рма, вид; 2) телосложе́ние.

गढ़ना гаҏхна̄ *п.* 1) выде́лывать; де́лать; 2) создава́ть; стро́ить; 3) формирова́ть, образо́вывать; 4) выду́мывать, сочиня́ть; приукра́шивать; गढ़ गढ़कर बातें करना врать.

गढ़पति гаҏхпати *м.* коменда́нт кре́пости, нача́льник фо́рта.

गढ़बंदी гаҏхбандӣ *ж.* фортифика́ция.

गढ़रक्षा гаҏхракша̄ *ж.* 1) защи́та кре́пости; 2) фортифика́ция.

गढ़वाल гаҏхва̄л *м. см.* गढ़पति.

गढ़वाला гаҏхва̄ла̄ 1. крепостно́й, относя́щийся к кре́пости; 2. *м.* 1) *см.* गढ़पति; 2) *мн.* гарнизо́н кре́пости.

गढ़ा гаҏха̄ *м.* я́ма; впа́дина; ры́твина; *перен.* про́пасть, бе́здна; के लिये ~ खोदना *перен.* рыть кому́-л. я́му; ~ पाटना восполня́ть (*недостаток*); ~ भरवाना засыпа́ть (*яму*), выра́внивать; गढ़े में गिरना попада́ть в беду́.

गढ़ाना гаҏха̄на̄ *п. понуд.* I *от* गढ़ना.

गढ़ी гаҏхӣ *ж.* [ма́ленькая] кре́пость.

गढ़ेला гаҏхэла̄ *м.* я́ма, ров.

गण ган *м.* 1) толпа́; 2) мно́жество; 3) *показатель множественного числа, напр.*, विद्यार्थीगण студе́нты; 4) гру́ппа, разря́д, класс; 5) *лит.* стопа́; 6) пле́мя, 7) о́бщество; наро́д.

गणतंत्र гантантра *м.* респу́блика.

गणतंत्रवादी гантантрава̄дӣ 1. республика́нский; 2. *м.* республика́нец; член республика́нской па́ртии США.

गणद्रव्य гандравъя *м.* обще́ственная со́бственность.

गणना ганна̄ *ж.* 1) исчисле́ние; счёт, подсчёт; 2) зачисле́ние, причисле́ние; перечисле́ние; ~ करना причисля́ть; की ~ में होना быть отнесённым к како́му-л. разря́ду; 3) число́; 4) пе́репись.

गणनाविभाग ганна̄вибха̄г *м.* статисти́ческое управле́ние.

गणपूरक ганпӯрак *м.* кво́рум.

गणपूर्त्ति ганпӯртти *ж. см.* गणपूरक.

गणराज्य ганра̄джъя *м. см.* गणतंत्र; प्रजातंत्रात्मक ~ демократи́ческая респу́блика.

गणिका ганика̄ *ж. см.* गनिका.

गणित ганит *м.* 1) исчисле́ние, счёт; ~ करना вычисля́ть; 2) арифме́тика; 3) матема́тика; उच्च ~ вы́сшая матема́тика.

गणितकार ганиткāр *м. см.* **गणितज्ञ.**

गणितज्ञ ганитагья *м.* математик.

गणितज्योतिष ганитджъётиш *м.* астрономия.

गणितविद्या ганитвидъя̄ *ж.* математика.

गणितशास्त्र ганитшāстра *м. см.* **गणितविद्या.**

गणितीय ганитӣя математический.

गणेश ганэш *соб. м. миф.* Ганеша; ✧ का श्री ~ होना начинаться (*о деле*); आंदोलन का श्री ~ करना начинать движение, класть начало движению.

गण्यमान्य ганья-мāнья *парн. соч.* уважаемый, почтенный.

गत гат I 1) прошлый, минувший; ~ वर्ष прошлый год; ~ सायंकाल вчера вечером; 2) गत- прошедший, исчезнувший, *напр.*, गतप्राण мёртвый; 3) -गत относящийся (*к чему-л.*), *напр.*, जातिगत кастовый; ✧ ~ होना умирать.

गत гат II *ж.* 1) положение, состояние; 2) форма, вид; 3) употребление, применение; ~ का полезный, хороший; 4) порча, разрушение; ~ बनाना а) приводить в скверное состояние; б) избивать; ~ करना а) применять, пускать в дело; б) портить; 5) погребальная церемония; 6) па; 7) музыкальная пьеса; музыка.

गतांक гатāнк *м.* прошлый, предыдущий номер (*газеты, журнала*).

गतात्मा гатāтмā покойный, умерший.

गतानुगतिक гатāнугатик следующий чьему-л. примеру.

गति гати *ж.* 1) движение, ход; темп; скорость; साधारण ~ нормальный ход; तीव्र ~ быстрый темп; विलंबित ~ замедленное движение; *перен.* отставание; तीव्र ~ से विकास होना быстро развиваться; 2) процесс; पूँजी-संचय की ~ процесс накопления капитала; बाज़ार के विस्तार की ~ процесс расширения рынка; 3) положение, состояние; 4) доступ, вход; проникновение; 5) последнее средство, предел усилий; 6) старания, усилия; तीव्र ~ से очень усердно; 7) обычай; манеры, поведение; 8) похоронный обряд.

गतिमान् гатимāн *см.* **गतिवान्.**

गतिरुद्ध гатируддха дошедший до мёртвой точки, застойный.

गतिरोध гатиродх *м.* 1) препятствие; ~ करना препятствовать; 2) затруднение; тупик; кризис; застой; ~ मिटाना устранять затруднения.

गतिवान् гативāн движущийся, развивающийся; को ~ बनाना (करना) приводить что-л. в движение.

गतिविधि гативидхи *ж.* 1) движение, развитие; закон движения, развития; संघर्ष की ~ развитие борьбы; 2) образ действий; способ.

गतिविज्ञान гативигья̄н *м.* динамика.

गतिशास्त्र гатишāстра *м. см.* **गतिविज्ञान.**

गतिशील гатишӣл подвижной, находящийся в движении; развивающийся; को ~ बनाना приводить в движение, развивать.

गतिशीलता гатишӣлтā *ж.* подвижность; динамичность; अविराम ~ непрерывное движение.

गतिशून्य гатишӯнъя неподвижный; застойный.

गतिशून्यता гатишӯнъятā *ж.* неподвижность; застойность; मानसिक ~ застой мысли.

गतिहीन гатихӣн *см.* **गतिशून्य.**

गतिहीनता гатихӣнтā *ж. см.* **गतिशून्यता.**

गत्ताल-खाता **гатта̄л-кха̄та̄** *м.* счёт расхо́дов; गत्ताल-खाते में जाना тра́титься, быть истра́ченным.

गत्यवरोध **гатъявародх** *м.* вмеша́тельство в перегово́ры.

गदका **гадка̄** *м.* дуби́нка; па́лка.

गदका-फरी **гадка̄-пхарӣ** *ж. парн. соч.* 1) па́лка и щит (*для фехтования*); 2) фехтова́ние (*на палках*); ~ खेलना би́ться на па́лках.

गदगद **гадгад** 1) прерыва́ющийся от ра́дости (*о голосе*); ~ कंठ से कहना говори́ть прерыва́ющимся го́лосом; 2) ра́достный.

गदगरा **гадгара̄** *м.* неро́вная по́чва.

गदबदा **гадбада̄** то́лстый, по́лный; жи́рный.

ग़दर **гадар** *м.* 1) восста́ние; 2) волне́ние.

गदरा **гадра̄** незре́лый, неспе́лый.

गदराना **гадра̄на̄** *нп.* дозрева́ть, поспева́ть.

गदला **гадла̄** му́тный, гря́зный (*о жидкости*).

गदहा **гадха̄** *м.* 1) осёл; 2) проста́к; 3) ду́рень, глупе́ц; ◇ गदहे पर चढ़ाना позо́рить; गदहे का हल चलना опустоша́ться; разруша́ться.

गदा **гада̄** I *ж.* па́лица.

गदा **гада̄** II *м.* ни́щий.

गद्गद **гадгад** *см.* गदगद.

गद्द **гадд** *м.* несваре́ние желу́дка; взду́тие (*живота*); ◇ ~ करना не перева́риваться (*о пище*).

गद्दा **гадда̄** *м.* матра́ц; мя́гкая подсти́лка; тюфя́к.

ग़द्दार **гадда̄р** *м.* преда́тель; ренега́т.

ग़द्दारी **гадда̄рӣ** *ж.* вероло́мство; преда́тельство; ренега́тство; ~ से преда́тельски, вероло́мно; के साथ ~ करना предава́ть кого́-л., что́-л.

ग़द्दारी-भरा **гадда̄рӣ-бхара̄** преда́тельский; ренега́тский.

गद्दी **гаддӣ** *ж.* 1) мя́гкое сиде́нье; 2) ковёр; 3) высо́кий пост; 4) престо́л, трон; ~ चलाना воцаря́ться, вступа́ть на престо́л; ~ पर बैठना вступа́ть на престо́л; ~ से उतारना (हटाना) сверга́ть с престо́ла.

गद्दीदार **гаддӣда̄р** мя́гкий (*о мебели*).

गद्दीधर **гаддӣдхар** *м.* глава́, руководи́тель.

गद्दीनशीन **гаддӣнашӣн** сидя́щий на престо́ле, ца́рствующий.

गद्देदार **гаддэда̄р** мя́гкий (*о диване*); име́ющий поду́шки, с поду́шками.

गद्य **гадъя** *м.* про́за.

गद्य-उपाख्यान-साहित्य **гадъя-упа̄кхъя̄н-са̄хитъя** *м. см.* गद्य-काव्य.

गद्य-काव्य **гадъя-ка̄въя** *м.* худо́жественная про́за.

गद्यनाटक **гадъяна̄так** *м.* дра́ма.

गद्य-पद्य **гадъя-падъя** *м. парн. соч.* про́за и поэ́зия.

गद्यपद्यमय **гадъяпадъямай** напи́санный про́зой и стиха́ми.

गद्यभेद **гадъябхэд** *м.* жанр про́зы.

गद्यवत् **гадъяват** прозаи́ческий.

गद्यवाला **гадъява̄ла̄** *м.* проза́ик.

गद्यसाहित्य **гадъяса̄хитъя** *м.* прозаи́ческая литерату́ра.

गद्यात्मक **гадъя̄тмак** прозаи́ческий.

गधा **гадха̄** *м. см.* गदहा.

गन **ган** *м. см.* गण.

गनना **ганна̄** *п. см.* गिनना.

गनबोट **ганбот** *ж.* каноне́рка.

गनिका **ганика̄** *ж.* проститу́тка.

ग़नीम **ганӣм** *м.* 1) враг, неприя́тель; 2) граби́тель; разбо́йник.

ग़नीमत **ганӣмат** *ж.* 1) добы́ча, награ́б-

ленное добро́; 2) доста́вшееся да́ром; 3) бла́го; сча́стье.

गनोरिया **ганори̅я** *ж.* гоноре́я.

गन्ना **ганна̅** *м.* са́харный тростни́к; गन्ने का कोल्हू пресс для выжима́ния со́ка из са́харного тростника́.

गप **гап** I *ж.* 1) болтовня́; вздор, неле́пость; 2) слух, «у́тка»; сплё́тни; ~ उड़ाना распространя́ть слу́хи; 3) хвастовство́; бахва́льство; ~ मारना (हाँकना) хва́стать, бахва́литься.

गप **гап** II *м.* прогла́тывание.

गपकना **гапакна̅** *п.* бы́стро проглоти́ть; бы́стро съесть.

गपशप **гап-шап** *ж. парн. соч.* 1) болтовня́; пра́здные разгово́ры; ~ करना болта́ть; इधर-उधर ~ करना болта́ть о том, о сём; 2) слу́хи; спле́тни.

गपिया **гапи̅я** *м. см.* गप्पी.

गपोड़ा **гапо̅ра̅** *м.* враньё; вы́думка.

गप्प **гапп** *ж. см.* गप I.

गप्पी **гаппи̅** *м.* 1) болту́н; 2) спле́тник.

गप्फा **гаппха̅** *м.* 1) ломо́ть, большо́й кусо́к (*пищи*); ~ मारना отку́сывать больши́е куски́; 2) вы́года.

गफ **гапх** жё́сткий, гру́бый, пло́тный (*о ткани*).

ग़फ़लत **гафлат** *ж.* 1) невнима́ние, пренебреже́ние; 2) небре́жность; оши́бка, про́мах; 3) беззабо́тность; легкомы́слие.

ग़फ़लती **гафлати̅** 1) невнима́тельный, пренебрежи́тельный; 2) небре́жный; 3) беззабо́тный; легкомы́сленный.

गबदा **габда̅** по́лный, упи́танный, то́лстый.

ग़बन **габан** *м.* 1) растра́та; ~ करना соверша́ть растра́ту; 2) присвое́ние.

ग़ब्बर **габбар** 1) го́рдый, кичли́вый; 2) тупо́й, глу́пый; 3) це́нный, драгоце́нный; 4) бога́тый, зажи́точный.

ग़म **гам** *м.* 1) печа́ль, го́ре; страда́ние; 2) огорче́ние; ~ करना а) печа́литься; горева́ть; б) огорча́ться; ~ खाना а) симпатизи́ровать; б) страда́ть; терпе́ть; в) проща́ть.

गमक **гамак** I *ж.* бараба́нный бой.

गमक **гамак** II *ж.* арома́т, за́пах.

गमकीला **гамки̅ла̅** арома́тный, паху́чий.

ग़मख़ोर **гамкхор** терпели́вый; выно́сливый.

ग़मख़ोरी **гамкхори̅** *ж.* терпе́ние; выно́сливость.

गमन **гаман** *м.* 1) движе́ние, ход; ~ करना дви́гаться, идти́; 2) доро́га.

गमनागमन **гамана̅гаман** *м.* сообще́ние, сноше́ние; ~ के साधन сре́дства сообще́ния, тра́нспортные сре́дства.

गमला **гамла̅** *м.* [цвето́чный] горшо́к.

गमाना **гама̅на̅** *п.* проводи́ть, теря́ть (*время*).

ग़मी **гами̅** *ж.* 1) печа́ль; го́ре; 2) тра́ур; 3) смерть.

गम्मत **гаммат** *ж.* развлече́ние, заба́ва; прия́тное времяпрепровожде́ние.

गम्य **гамъя** достижи́мый; досту́пный.

गयंद **гаянд** *м. поэт.* слон.

गया **гая̅** *причастие прошедшего времени м. от* जाना уше́дший.

गयी **гайи̅** *причастие прошедшего времени ж. от* जाना уше́дшая.

ग़रक़ाब **гаркā́б** 1) затону́вший, зато́пленный; 2) за́нятый, увлечё́нный.

ग़रक़ी **гаркѝ** *ж.* 1) потопле́ние, погруже́ние; 2) ли́вень; 3) разли́в; 4) заливно́й луг; ◇ ~ देना (में डालना) а) досажда́ть; б) му́чить.

गरगज гаргадж *м.* 1) наблюда́тельный пост; 2) бастио́н; 3) эшафо́т; ви́селица.

गरज гарадж *ж.* 1) гром; гро́хот; 2) рёв.

ग़रज़ гараз *ж.* 1) цель; 2) жела́ние.

गरजना гараджнā *нп.* 1) греме́ть; 2) рыча́ть, реве́ть; крича́ть.

ग़रज़मंद гаразманд 1) жела́ющий, стремя́щийся; 2) заинтересо́ванный.

ग़रज़ी гарзӣ *см.* ग़रज़मंद.

गरदन гардан *ж.* ше́я; ◊ ~ उठाना а) проти́виться, сопротивля́ться; б) восстава́ть; ~ उड़ाना снима́ть го́лову, отруби́ть го́лову; ~ ऐंठी रहना а) горди́ться; б) быть недово́льным; ~ काटना а) отруби́ть го́лову; б) причиня́ть зло; ~ झुकना а) быть поко́рным; б) стыди́ться; в) лиша́ться чувств; г) умира́ть; ~ झुकाना а) выка́зывать поко́рность; б) стыди́ться; ~ न उठाना а) не поднима́ть головы́, лежа́ть больны́м; б) переноси́ть мо́лча, терпе́ть без возраже́ний; ничего́ не говори́ть; в) стыди́ться; ~ ना चीज़ होना дёшево сто́ить (*о жизни*); ~ नापना а) прогоня́ть, вытаскивать за ши́ворот, вышиба́ть; б) позо́рить, оскорбля́ть; ~ पर होना лежа́ть на душе́, на со́вести (*о грехе*); ~ पर छुरी फेरना а) приставля́ть нож к го́рлу; ре́зать; б) вреди́ть; ~ पर जुवा रखना взва́ливать отве́тственность (*на кого-л.*); ~ पर बोझ होना лежа́ть (*о бремени — на ком-л., чём-л.*); ~ पर लेना взять на себя́ (*вину и т. п.*); ~ फँसना а) попада́ть в пе́тлю; лезть в пе́тлю; попада́ть в тру́дное положе́ние; б) попада́ть во власть (*кого-л., чего-л*); ~ मरोड़ना а) души́ть, убива́ть; б) не дава́ть поко́я; в) му́чить; ~ मारना а) отруби́ть го́лову; уби́ть; б) вреди́ть; наноси́ть уще́рб; ~ में हाथ देना (डालना) а) брать за ши́ворот; прогоня́ть; б) оскорбля́ть.

गरदनियाँ гарданиӣ *ж.* уда́р по ше́е, выта́лкивание; ~ देना гнать в ше́ю, выпрова́живать.

गरदनी гарданӣ *ж.* 1) воротни́к; 2) же́нское серебряное украше́ние (*носимое на шее*).

गरदान гардāн *ж.* 1) циркуля́ция, враще́ние; 2) возвраще́ние; 3) поворо́т, оборо́т; 4) склоне́ние; спряже́ние.

गरदानना гардāннā *п.* 1) склоня́ть; спряга́ть; 2) принима́ть, соглаша́ться.

गरम гарам 1) горя́чий; жа́ркий; ~ करना греть, согрева́ть; ~ होना согрева́ться, нагрева́ться; ~ कपड़ा тёплая, зи́мняя оде́жда; 2) о́стрый; ~ मसाला о́страя припра́ва; 3) пы́лкий; 4) гне́вный; 5) усе́рдный; 6) *полит.* ле́вый.

गरमदल гарамдал *м. полит.* ле́вая па́ртия, ле́вое крыло́.

गरमदली гарамдалӣ *полит.* ле́вый.

गरमागरम гармā-гарм 1) горя́чий, жа́ркий; 2) пы́лкий; оживлённый; бу́рный.

गरमागरमी гармā-гармӣ *ж.* 1) жар, пыл; усе́рдие; 2) ссо́ра, жа́ркий спор, раздраже́ние.

गरमाना гармāнā 1. *нп.* 1) согрева́ться; 2) горячи́ться; 2. *п.* греть, нагрева́ть; ◊ हाथ ~ «греть ру́ки», брать взя́тку; की मुट्ठी ~ дава́ть взя́тку кому́-л.

गरमी гармӣ *ж.* 1) теплота́, жар; 2) жара́, зной; ле́то; 3) пыл; рве́ние; страсть; 4) запа́л, запа́льчивость; ~ निकालना сбива́ть спесь; 5) гнев; я́рость; 6) си́филис.

गरल гарал *м.* [змеи́ный] яд; отра́ва.

गराज гара̄дж *ж.* гара́ж.

गरिमा гарима̄ *ж.* 1) тя́жесть; 2) вели́чие.

गरिष्ठ гариш̣тха 1) тяжеле́йший, весьма́ тяжёлый; 2) тяжёлый для желу́дка, тру́дно перева́риваемый.

गरी гарӣ *ж. см.* गिरी.

ग़रीब гарӣб 1. 1) неиму́щий; бе́дный; ~ किसान бедня́к; 2) кро́ткий; 3) чужо́й; **2.** *м.* 1) бедня́к; 2) чужа́к.

ग़रीबख़ाना гарӣбкха̄на̄ *м.* дом Ва́шего поко́рного слуги́ (*уничижительно о своём доме*); मेरा ~ रामपुर में है я живу́ в Рампу́ре (*почтительный ответ на вопрос о местожительстве*).

ग़रीबपरवर гарӣбпарвар помога́ющий бе́дным.

गरीबान гарӣба̄н *м. см.* गरेबान.

ग़रीबी гарӣбӣ *ж.* 1) бе́дность, нищета́; पर ~ आना обедне́ть; 2) скро́мность; 3) смире́ние.

गरुड гаруд̣ *соб. м. миф.* Га́руда (*птица, на которой, согласно легендам, летает Вишну*).

ग़रूर гарӯр *м.* 1) го́рдость; 2) тщесла́вие; 3) надме́нность; высокоме́рие.

गरेबान гарэба̄н *м.* воротничо́к, во́рот.

गरोह гарох̣ *м.* 1) гру́ппа; компа́ния; 2) отря́д.

गरोहबंदी гарох̣бандӣ *ж.* 1) сго́вор; 2) фракцио́нность; групповщи́на.

ग़र्क़ гарк 1) затону́вший; 2) погружённый; ~ करना топи́ть; ~ होना тону́ть; погружа́ться.

गर्जन гарджан *м. см.* गरज.

गर्जन-तर्जन гарджан-тарджан *м. парн. соч. см.* गरज.

गर्जनापूर्ण гарджана̄пӯрна оглуши́тельный.

गर्त्त гартта *м.* 1) я́ма; *перен.* про́пасть; के ~ में डालना толка́ть в про́пасть, обрека́ть на что́-л.; 2) пеще́ра; 3) нора́.

गर्द гард *ж.* пыль; прах; ~ उठना (उड़ना) поднима́ться (*о пыли*); ~ उड़ाना поднима́ть пыль; *перен.* стира́ть с лица́ земли́; ~ झाड़ना вытира́ть пыль; ◇ ~ फाँकना а) бесце́льно броди́ть; б) безде́льничать; ~ होना а) быть ниче́м; ничего́ не зна́чить; б) разруша́ться.

गर्दख़ोर гардкхор *м.* 1) нема́ркая оде́жда; 2) цино́вка (*для вытирания ног*).

गर्द-गुबार гард-губа̄р *м. парн. соч.* пыль.

गर्दिश гардиш *ж.* 1) обраще́ние, циркуля́ция; враще́ние; 2) переворо́т; 3) несча́стье, бе́дствие; 4) скита́ние, бродя́жничество.

गर्भ гарбха *м.* 1) заро́дыш, эмбрио́н; ~ होना быть бере́менной; ~ गिराना де́лать або́рт; 2) *анат.* ма́тка; *перен.* ло́но, не́дра; पुरानी समाज-व्यवस्था के ~ में पुष्ट होना созрева́ть в ло́не ста́рого о́бщества; इतिहास के ~ में विकसित होना *перен.* проходи́ть проце́сс утро́бного разви́тия; ◇ विस्मृति के ~ में डालना предава́ть забве́нию.

गर्भधारण гарбхадха̄ран *м.* 1) зача́тие; 2) осемене́ние.

गर्भनिरोधक гарбханиродхак противоза-ча́точный.

गर्भपात гарбхапа̄т *м.* або́рт; вы́кидыш; ~ करना де́лать або́рт.

गर्भवती гарбхаватӣ *ж.* бере́менная.

गर्भस्राव гарбхасра̄о *м. см.* गर्भपात.

गर्भस्रावक гарбхасра̄вак *м.* гинеко́лог.

गर्भांक гарбха̄нк *м.* сце́на, явле́ние.

गर्भाधान гарбха̄дха̄н *м. см.* गर्भधारण.

गर्भावस्था гарбха̄вастха̄ *ж.* бере́менность; ~ में во вре́мя бере́менности.

गर्भाशय **гарбха̄шай** *м. анат.* ма́тка.

गर्भिणी **гарбхинӣ** *ж. см.* गर्भवती.

-गर्भित **-гарбхит** 1) чрева́тый; 2) содержа́щий в себе́, включа́ющий в себя́, *напр.*, संस्कृत-गर्भित भाषा санскритизо́ванный язы́к (*напр. статьи, книги*).

गर्म **гарм** *см.* गरम.

गर्मजोशी **гармджошӣ** *ж.* 1) серде́чность, теплота́; 2) энтузиа́зм, пыл; 3) акти́вность.

गर्मबाज़ारी **гармба̄за̄рӣ** *ж.* оживле́ние на ры́нке.

गर्मसर्द **гарм-сард** *парн. соч.* теплова́тый.

गर्मी **гармӣ** *ж. см.* गरमी.

गर्मीला **гармӣла̄** тёплый.

गर्व **гарва** *м.* 1) го́рдость; पर ~ करना горди́ться ке́м-л., че́м-л.; 2) высокоме́рие.

गर्ववंत् **гарвавант** 1) го́рдый; 2) высокоме́рный.

गर्ववती **гарвavатӣ** *санскр. прил. ж. см.* गर्ववंत्.

गर्वशील **гарвашӣл** *см.* गर्ववंत्.

गर्वीला **гарвӣла̄** 1) го́рдый; 2) спеси́вый; зано́счивый; надме́нный.

गर्वोक्ति **гарвокти** *ж.* высокопа́рная речь.

गर्हण **гарх̣ан** *м.* порица́ние, упрёк.

गर्हित **гарх̣ит** 1) досто́йный порица́ния; предосуди́тельный; 2) скве́рный; дурно́й; 3) позо́рный, унизи́тельный.

गर्ह्य **гарх̣ъя** предосуди́тельный.

गल **гал** *м.* го́рло; ше́я.

गलगंड **галганд̣** *ж. мед.* зоб.

गलगुथना **галгутхна̄** упи́танный, то́лстый.

ग़लत **галат** 1) неве́рный, непра́вильный; 2) ло́жный, оши́бочный; ~ अफ़वाहें उड़ाना распространя́ть ло́жные слу́хи; ~ मार्ग पर जाना идти́ по ло́жному пути́, ошиба́ться.

गल-तकिया **гал-такия̄** *м.* поду́шечка.

ग़लतनामा **галатна̄ма̄** *м.* спи́сок опеча́ток.

ग़लतफ़हमी **галатфах̣мӣ** *ж.* 1) заблужде́ние, оши́бка; 2) недоразуме́ние.

ग़लतबयानी **галатбая̄нӣ** *ж.* лжесвиде́тельство.

ग़लतशिक्षा **галатшикша̄** *ж.* лженау́ка.

ग़लती **галтӣ** *ж.* оши́бка; непра́вильность; ~ से оши́бочно, по оши́бке; ~ करना ошиба́ться; ~ सुधारना исправля́ть оши́бку; की ग़लतियों पर लीपा-पोती करना зама́зывать чьи́-л. оши́бки; ग़लतियों को खोलकर रखना और ठीक करना вскрыва́ть и исправля́ть оши́бки.

गलन **галан** *м.* гние́ние.

गलना **гална̄** *нп.* 1) та́ять; распуска́ться, растворя́ться; 2) истлева́ть (*о бумаге, материи*); 3) гнить; преть; по́ртиться; 4) худе́ть (*от болезни*); изнуря́ться; ча́хнуть; 5) мёрзнуть, кочене́ть; 6) вари́ться; ува́риваться, поспева́ть (*о пище*); 7) тра́титься зря, пропада́ть.

गलफड़ा **галпхар̣а̄** *м.* жа́бры.

गलबल **галбал** *м.* шум, гам, крик.

गलबहियाँ **галбах̣ия̄̃** *ж. см.* गलबाँही; ~ लगाना обнима́ть.

गलबाँही **галба̄̃х̣ӣ** *ж.* объя́тия; ~ डालना а) обнима́ть за ше́ю; б) ласка́ть.

गलमुच्छा **галмуччха̄** *м.* бакенба́рды.

गलमोछा **галмочха̄** *м. см.* गलमुच्छा.

गला **гала̄** *м.* 1) го́рло; ше́я; ~ काटना а) руби́ть го́лову; убива́ть; ре́зать; губи́ть; б) му́чить; в) вреди́ть; чини́ть ко́зни; г) поступа́ть несправедли́во; ~ घुँटना задыха́ться; ~ घोंटना души́ть; *перен.* наси́ловать; ~ पकड़ना сжима́ть го́рло; ~ पड़ना (बैठना) хри́пнуть; ~

फाड़ फाड़कर रोना пла́кать навзры́д; ∽ फाड़ना (फाड़कर चिल्लाना) надрыва́ть го́рло, крича́ть, ора́ть; ∽ फूलना распуха́ть, опуха́ть (*о горле*); 2) го́лос; ∽ चलना име́ть краси́вый го́лос; 3) воротни́к; 4) го́рло, го́рлышко (*сосуда*), ше́йка; ◇ गले का हार а) горячо́ люби́мый; б) обу́за; ∽ छुड़ाना (छुटाना) освобожда́ть, спаса́ть; ∽ छूटना спаса́ться, освобожда́ться; ∽ टीपना (दबाना) а) души́ть; б) му́чить; в) принужда́ть; ∽ फँसना быть в безвы́ходном положе́нии; ∽ फँसाना а) возлага́ть отве́тственность; б) свя́зывать; в) подчиня́ть; г) ста́вить в тяжёлое положе́ние; ∽ बाँधकर धन जोड़ना копи́ть де́ньги, отка́зывая себе́ во всём; ∽ रेतना а) си́льно му́чить; б) наноси́ть вред; गले के नीचे उतरना быть поня́тным, убеди́тельным; गले उतारना убежда́ть; गले पड़ना получа́ть про́тив жела́ния; «сва́ливаться на ше́ю»; गले बाँधना (मढ़ना) навя́зывать (*против воли*); गले मिलना обнима́ться.

गलाऊ **гала̄ӯ** 1) раствори́мый; 2) пла́вящийся; 3) увари́вшийся; разва́ренный.

गलाकाटू **гала̄ка̄ṭӯ** *м.* разбо́йник, головоре́з.

गलाना **гала̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* गलना) 1) растворя́ть; 2) выплавля́ть; пла́вить; 3) размягча́ть; 4) растра́чивать (*деньги*).

गलाव **гала̄о** *м.* 1) растворе́ние; 2) пла́вка.

गलियारा **галия̄ра̄** *м.* 1) переу́лок; у́зкий прохо́д; 2) коридо́р.

गली **галӣ** *ж.* у́зкая у́лица; переу́лок; ∽ कमाना подмета́ть у́лицу; ∽ की दूसरी ओर जाना переходи́ть у́лицу; गली गली फिरना (छानना) а) иска́ть по всему́ го́роду; б) шата́ться, броди́ть по у́лицам; गली गली मारे मारे फिरना а) броди́ть там и сям; слоня́ться без це́ли; б) встреча́ться на ка́ждом шагу́; быть в большо́м употребле́нии.

ग़लीचा **галӣча̄** *м.* ковёр; ∽ ढका हुआ है покры́тый ковро́м.

ग़लीज़ **галӣз** 1. 1) гря́зный; 2) грехо́вный; 2. *м.* 1) грязь; 2) экскреме́нты.

गल्प **галпа** *ж.* 1) коро́ткий расска́з; 2) небыли́ца, ба́сня.

गल्ला **галла̄** *м.* ста́до; ∽ चराना пасти́ ста́до.

ग़ल्ला **галла̄** *м.* 1) хлеб, зерно́; 2) урожа́й; 3) шкату́лка (*для хранения дневной выручки*).

ग़ल्लाचोर **галла̄чор** *м.* спекуля́нт хле́бом.

ग़ल्लाफ़रोश **галла̄фарош** *м.* хлеботорго́вец.

गल्लेबान **галлэба̄н** *м.* пасту́х.

गल्लेबानी **галлэба̄нӣ** *ж.* 1) присмо́тр за ското́м; 2) пастьба́.

गवरनर **гаварнар** *м.* губерна́тор.

गवरनर-जनरल **гаварнар-джанрал** *м.* генера́л-губерна́тор; *ист.* вице-коро́ль.

गवर्नर **гаварнар** *м. см.* गवरनर.

गवर्नमेंट **гаварнамэнṭ** *ж.* прави́тельство.

गवाँना **гава̄̃на̄** *п.* теря́ть.

गवाक्ष **гава̄кша** *м.* око́шко, небольшо́е окно́.

गवाना **гава̄на̄** *п. понуд.* I *от* गाना.

गवारा **гава̄ра̄** 1) прие́млемый; 2) сно́сный, терпи́мый; ∽ करना терпе́ть, выноси́ть.

गवाह **гава̄х̣** *м.* 1) очеви́дец; 2) *юр.* свиде́тель.

गवाहनामा **гава̄х̣на̄ма̄** *м.* свиде́тельство, удостовере́ние.

गवाही гавāхӣ *ж.* свиде́тельство, свиде́тельские показа́ния; झूटी ~ देना дава́ть ло́жные показа́ния.

गवेषक гавэшак *м.* иссле́дователь, учёный.

गवेषणा гавэшнā *ж.* иссле́дование, изыска́ние; वैज्ञानिक ~ нау́чное иссле́дование.

गवेषणाशाला гавэшнāшāлā *ж.* иссле́довательский институ́т.

गवैया гавайя̄ *м.* певе́ц.

गव्य гавъя **1.** коро́вий; **2.** *м.* ста́до коро́в.

गव्यशाला гавъяшāлā *ж.* хлев, коро́вник.

गव्योद्योग гавъёдъёг *м.* моло́чная промы́шленность.

ग़श гаш *м.* о́бморок, бессозна́тельное состоя́ние; ~ खाना па́дать в о́бморок, лиша́ться чувств.

गश्त гашт *м.* 1) объе́зд, обхо́д; 2) турне́; 3) прогу́лка; 4) дозо́р; патру́ль; ~ लगाना (मारना) а) кружи́ть, ходи́ть вокру́г; б) соверша́ть турне́; в) прогу́ливаться; г) нести́ дозо́р; патрули́ровать.

गश्ती гаштӣ 1) кружа́щий, объезжа́ющий, обходя́щий; ~ पुस्तकालय передвижна́я библиоте́ка; 2) дозо́рный; патрули́рующий; сторожево́й; ~ काररवाई *воен.* де́ятельность патру́лей; ~ दस्ता а) патру́ль; б) отря́д разве́дчиков; ~ हवाई जहाज разве́дывательный самолёт; ✧ ~ चिट्ठी циркуля́р.

गस्सा гассā *м.* кусо́к; ~ मुँह में डालना отку́сывать; *перен.* перекуси́ть, закуси́ть.

गहगह гах̌гах̌ обра́дованный; испо́лненный восто́рга.

गहगहाना гах̌гах̌āнā I *нп.* быть восхищённым.

गहगहाना гах̌гах̌āнā II *нп.* хорошо́ созрева́ть (*об урожае*).

गहन гах̌ан I *м.* *астр.* затме́ние.

गहन гах̌ан II *ж.* 1) захва́т; 2) упря́мство; упо́рство.

गहन гах̌ан III **1.** 1) глубо́кий; бездо́нный; ~ अंधकार глубо́кий мрак; 2) густо́й, непроходи́мый (*о лесе, о горах*); 3) непристу́пный; 4) тру́дный; ~ ग्रंथ серьёзная кни́га; ~ विषय тру́дная пробле́ма; **2.** *м.* 1) про́пасть; 2) непроходи́мый лес.

गहना гах̌нā I *м.* 1) украше́ния, драгоце́нности; 2) зало́г, закла́д.

गहना гах̌нā II *п.* брать, хвата́ть.

गहरा гах̌рā 1) глубо́кий; 2) кре́пкий, глубо́кий (*о сне*); 3) кру́пный, серьёзный (*напр. об ошибке*); 4) си́льный (*о чувстве*); 5) си́льный, жесто́кий (*об ударе*); 6) си́льный (*об опьянении*); 7) серьёзный; ~ अध्ययन глубо́кое изуче́ние; 8) уме́лый, ло́вкий; 9) густо́й (*о краске, жидкости*); 10) кре́пкий (*о напитке*); ✧ ~ असामी бога́ч; ~ हाथ मारना а) наноси́ть си́льный уда́р; б) де́лать большо́й би́знес.

गहराई гах̌рāӣ *ж.* 1) глубина́; глубь; 2) серьёзность; глубокомы́слие; ~ से а) глубо́ко́; б) серьёзно.

गहराना гах̌рāнā **1.** *нп.* 1) углубля́ться; 2) уси́ливаться; **2.** *п.* 1) углубля́ть; 2) уси́ливать, обостря́ть.

गहवारा гах̌вāрā *м.* колыбе́ль, лю́лька.

गहेला гах̌элā 1) упря́мый; 2) го́рдый; 3) безу́мный.

गह्वर гах̌вар *м.* 1) я́ма; *перен.* про́-

пасть; ~ में ढकेलना ста́лкивать в про́пасть; 2) лес; за́росли.

गाँगन **га̃ган** *ж.* нары́в, фуру́нкул.

गाँजना **га̃джна̄** *п.* сва́ливать в ку́чу (*напр. дрова, сено*).

गाँजा **га̃джа̄** *м.* 1) вид конопли́; 2) гаши́ш; गाँजे का दम लगाना кури́ть гаши́ш.

गाँठ **га̃тх** *ж.* 1) у́зел (*верёвки*); ~ खोलना развя́зывать; *перен.* устраня́ть тру́дности; ~ देना (बाँधना, लगाना) завя́зывать; 2) узело́к, у́зел (*с вещами, деньгами*); ки́па; 3) мешо́к; 4) *бот.* у́зел; 5) суста́в; ~ उखड़ना быть вы́вихнутым; 6) вяза́нка; оха́пка; 7) кошелёк; ~ के पैसे карма́нные де́ньги; ~ का पूरा бога́тый; ~ कतरना (काटना) ворова́ть; гра́бить; ~ करना собира́ть, копи́ть; ✧ ~ खोलना раскоше́ливаться; ~ पकड़ना (करना) таи́ть вражду́; गाँठ पर गाँठ पड़ना а) усложня́ться; б) расти́ (*о вражде*).

गाँठदार **га̃тхда̄р** узлова́тый.

गाँठना **га̃тхна̄** *п.* 1) свя́зывать, соединя́ть; 2) ремонти́ровать, чини́ть (*обувь и т. п.*); зашива́ть; 3) реша́ть; 4) стро́ить (*планы*).

गाँड़ **га̃р̣** *ж.* 1) за́дний прохо́д; зад; 2) низ (*вещи*).

गाँथना **га̃тхна̄** *п.* 1) вдева́ть; нани́зывать; 2) вплета́ть; 3) намётывать; 4) класть кирпи́чную кла́дку.

गाँधी-टोपी **га̃дхӣ-ṭопӣ** *ж.* конгресси́стская ша́почка.

गाँधीभक्त **га̃дхӣбхакта** *м.* после́дователь Га́нди.

गाँधीवाद **га̃дхӣва̄д** *м.* уче́ние Га́нди.

गाँधीवादी **га̃дхӣва̄дӣ** **1.** относя́щийся к Га́нди; **2.** *м.* после́дователь Га́нди.

गांभीर्य **га̄мбхӣрья** *м.* 1) глубина́; 2) серьёзность; 3) споко́йствие, хладнокро́вие.

गाँव **га̃о** *м.* дере́вня, село́; ~ का дереве́нский; शहर से मिला हुआ ~ при́город.

गाँववाला **га̃ова̄ла̄** *м.* кресть́янин; дереве́нский жи́тель.

गाँस **га̃с** *ж.* 1) лицеме́рие; 2) вражде́бность; не́нависть; 3) власть; ~ में करना (रखना) подчиня́ть; ✧ ~ निकालना мстить.

गाँसना **га̃сна̄** *п.* 1) свя́зывать; 2) пронза́ть, прока́лывать; 3) подчиня́ть; захва́тывать; 4) набива́ть; 5) законопа́чивать.

गाँसी **га̃сӣ** *ж.* наконе́чник стрелы́; ~ लगना ~ попада́ть (*о стреле*).

गाइगोठ **га̄игоṭх** *ж. см.* गायगोठ.

गाइड **га̄иḍ** *м.* 1) гид, проводни́к; 2) путеводи́тель.

गाइनीकालोजी **га̄инӣка̄лоджӣ** *ж.* гинеколо́гия.

गाउन **га̄ун** *м.* пла́тье (*европейское*).

गागर **га̄гар** *ж.* кувши́н; ~ में सागर भरना *перен.* охва́тывать мно́жество фа́ктов (*при изложении*); кра́тко излага́ть существо́ де́ла.

गागरी **га̄грӣ** *ж. см.* गागर.

गाछ **га̄чх** *м.* де́рево.

गाज **га̄дж** *ж.* гром; мо́лния; ~ पड़ना а) ударя́ть (*о молнии*); б) *перен.* обру́шиваться (*о несчастье*); в) *перен.* погиба́ть, разруша́ться; ~ मारना ударя́ть (*о молнии*).

गाजना **га̄джна̄** *нп.* 1) шуме́ть; крича́ть; 2) реве́ть, греме́ть; 3) ра́доваться, весели́ться.

गाजर **га̄джар** *ж.* морко́вь; ✧ ~ मूली

пустяки́, нестоя́щая вещь (*букв.* морко́вь и реди́ска).

ग़ाज़ा **гāза** *м.* пу́дра; румя́на.

ग़ाज़ी **гāзӣ** *м.* 1) *мус.* во́ин, сража́ющийся за мусульма́нскую ве́ру; 2) во́ин; геро́й; ры́царь.

गाटा **гāт̣ā** *м.* ма́ленький уча́сток по́ля, полоса́.

गाठ **гāт̣х** *ж.* *см.* गाँठ.

गाड़ **гāр̣** *ж.* 1) я́ма, ров; 2) заса́да; ~ में बैठना сиде́ть в заса́де; подстерега́ть, карау́лить.

गाड़ना **гāр̣нā** *п.* 1) зака́пывать, зарыва́ть; хорони́ть; 2) устана́вливать; вбива́ть, вгоня́ть; ज़मीन में गाड़ देना втопта́ть в зе́млю; 3) *перен.* скрыва́ть,ута́ивать.

गाडर **гāд̣ар** *ж.* овца́.

गाड़ा **гāр̣ā** *м.* ме́сто заса́ды, заса́да; गाड़े बैठना сиде́ть в заса́де; карау́лить; ~ बैठाना ста́вить сто́рожа, стра́жу, карау́льных.

गाड़ी **гāр̣ӣ** *ж.* 1) теле́га, пово́зка; बख़्तरबंद (फ़ौलादी) ~ бронеавтомоби́ль; तोप का ~ лафе́т; जनाज़े की ~ катафа́лк; 2) экипа́ж; 3) ваго́н; भोजन की ~ ваго́н-рестора́н; डाक्टरी ~ санита́рный ваго́н; 4) по́езд; डाक ढोनेवाली ~ почто́вый по́езд; ~ पर चढ़ना сади́ться в теле́гу, экипа́ж, ваго́н, по́езд; ~ छूटना отходи́ть (*о поезде*).

गाड़ीवान **гāр̣ӣвāн** *м.* изво́зчик.

गाड़ीवाला **гāр̣ӣвāлā** *м.* *см.* गाड़ीवान.

गाढ़ **гāр̣х** **1.** 1) большо́й; 2) кре́пкий, про́чный; 3) густо́й; 4) глубо́кий, бездо́нный; 5) тру́дный; **2.** *м.* 1) несча́стье, бе́дствие; 2) тру́дности.

गाढ़ा **гāр̣хā** **1.** 1) густо́й (*о жидкости*); 2) пло́тный (*о ткани*); 3) кре́пкий (*о дружбе, любви*); ~ मित्र бли́зкий друг; 4) тру́дный, тяжёлый; **2.** *м.* гру́бая ткань; ◇ गाढ़े की कमाई де́ньги, зарабо́танные тяжёлым трудо́м; गाढ़े का साथी друг в беде́; गाढ़े दिन чёрные дни; गाढ़े में पड़ना попада́ть в беду́.

गात **гāт** *м.* 1) те́ло; член те́ла; 2) бере́менность; ~ से होना быть бере́менной.

गात्र **гāтра** *м.* те́ло.

गाथा **гāтхā** *ж.* 1) стихотворе́ние; песнь, поэ́ма; फ़ौजी ~ вое́нная эпопе́я; 2) расска́з.

गाद **гāд** *ж.* оса́док; ~ बैठना оседа́ть, осажда́ться.

गादर **гāдар** I 1) неспе́лый (*о фруктах*); 2) лени́вый; 3) трусли́вый.

गादर **гāдар** II *м.* шака́л.

गादुर **гāдур** *м.* лету́чая мышь.

गान **гāн** *м.* 1) пе́ние; 2) пе́сня; гимн; ~ गाना петь пе́сню.

गानविद्या **гāнвидъя̄** *ж.* тео́рия пе́ния.

गाना **гāнā** **1.** *п.* 1) петь; 2) расска́зывать; अपनी ही ~ стоя́ть на своём; 3) воспева́ть, прославля́ть; **2.** *м.* 1) пе́ние; 2) пе́сня.

गाना-बजाना **гāнā-баджāнā** *м.* *парн. соч.* му́зыка и пе́ние.

गानेवाला **гāнэвāлā** *м.* певе́ц.

ग़ाफ़िल **гāфил** небре́жный; невнима́тельный, рассе́янный.

गाभ **гāбх** *м.* бере́менность (*у животного*); ~ डालना выки́дывать.

गाभिन **гāбхин** *см.* गाभिनी.

गाभिनी **гāбхинӣ** бере́менная (*о животном*).

गाम **гāм** *м.* дере́вня.

-गामी **-гāмӣ** иду́щий, дви́гающийся, *напр.*, कुपथगामी иду́щий по непра́вильному пути́.

गाय **гāй** *ж.* корóва; *перен.* óчень рóбкий человéк; ~ का दुधारू काल перúод молóчности у корóвы; ✧ ~ की तरह काँपना дрожáть от стрáха.

गायक **гāяк** *м.* певéц.

गायकवाड़ **гāяквāр̣** *м.* гаеквáр (*титул махараджи княжества Барода*).

गायगोठ **гāйгот̇х** *ж.* корóвник, хлев.

ग़ायत **гāят** крáйний, чрезмéрный; ~ दरजे का óчень большóй.

गायन **гāян** *м.* 1) певéц; 2) пéние

गायन-वाद्य **гāян-вāдъя** *м. парн. соч. см.* गाना-बजाना.

गायनोत्सव **гāянотсав** *м.* музыкáльный фестивáль.

ग़ायब **гāяб** скры́тый; исчéзнувший; ~ करना скрывáть, прятать; ~ होना пропадáть, исчезáть

ग़ायबाना **гāябāнā** 1) скры́то, тáйно; 2) в отсу́тствие, за спинóй, заóчно.

गाय-भैंस **гāй-бхаӣс** *ж. парн. соч.* крýпный рогáтый скот.

गायिनी **гāйинӣ** *ж.* певúца.

गारंटी **гāрант̇ӣ** *ж.* гарáнтия; поручúтельство; *перен.* залóг; पक्की ~ прóчный залóг; अडिग मनोबल की ~ залóг непоколебúмого морáльного ду́ха; की ~ करना обеспéчивать, гарантúровать чтó-л.

ग़ार **гāр** *м.* 1) пещéра; 2) я́ма; впáдина.

ग़ारत **гāрат 1.** 1) разру́шенный, опустошённый; 2) уничтóженный; **2.** *ж.* 1) грабёж; 2) разрушéние, разорéние; ~ करना а) грáбить; б) разрушáть, разорять.

ग़ारतगर **гāратгар** *м.* 1) грабúтель; 2) угнетáтель.

ग़ारतगरी **гāратгарӣ** *ж.* 1) грабёж; 2) разрушéние, разорéние.

गारद **гāрад** *м.* охрáна, карау́л, стрáжа; ~ बैठना быть в карау́ле; ~ में करना брать под стрáжу; ~ में रखना держáть под арéстом.

गारदघर **гāрадгхар** *м.* карау́льное помещéние.

गारना **гāрнā** *п.* 1) выдáвливать, выжимáть (*сок*); 2) дойть; 3) сжимáть; ✧ तन (शरीर) ~ губúть; разрушáть, разорять.

गारा **гāрā** *м.* 1) штукату́рка; 2) строúтельный раствóр.

गारी **гāрӣ** *ж. см.* गाली.

गार्ड **гāрд̣** *м.* 1) часовóй; 2) *ж.-д.* кондýктор.

गार्डेन **гāрд̣эн** *м.* сад, парк.

गार्डेन-ट्रैक्टर **гāрд̣эн-т̣райкт̣ар** *м.* садóвый трáктор.

गार्हस्थ्य **гāрхастхъя** *м.* 1) положéние главы́ семьú; 2) домáшние делá; хозя́йство.

गाल **гāл** *м.* 1) щекá; ~ की हड्डी скулá; 2) рот; пасть; ~ में भरना набивáть рот; 3) кусóк (*пищи*); ✧ ~ फुलाना а) быть недовóльным, разочарóванным; б) вáжничать, кичúться; ~ बजाना (मारना) хвáстать; ~ करना а) хвáстать; б) болтáть, нестú чепуху́; काल के ~ में जाना умирáть.

गालन **гāлан** *м.* фильтрáция, процéживание.

गाला **гāлā** *м.* клок (*шерсти, ваты*).

ग़ालिब **гāлиб 1.** 1) побеждáющий; 2) преобладáющий; госпóдствующий; **2.** *м.* победúтель; पर ~ आना побеждáть когó-л.

ग़ालिबन **гāлибан** возмóжно, веро́ятно.

गाली **гāлӣ** *ж.* 1) ру́гань, ругáтельство;

∽ खाना выслу́шивать брань; ∽ देना руга́ть; 2) позо́р.

गाली-गलौज гāлӣ-галаудж *ж. парн. соч.* перебра́нка; брань, ру́гань.

गाली-गुफ़्ता гāлӣ-гуфтā *м. парн. соч. см.* गाली-गलौज.

गाव гāо *м.* бык, вол.

गावकुशी гāокушӣ *ж.* убо́й коро́в.

गावख़ाना гāокхāнā *м.* коро́вник, хлев.

गावख़ुर्द гāокхурд 1) разру́шенный; 2) пропа́вший; исче́знувший; ∽ होना а) разруша́ться; б) пропада́ть; исчеза́ть.

गावतकिया гāотакиӣ *м.* больша́я поду́шка (*для сидения*).

गावदी гāодӣ глу́пый; тупо́й.

गावदुम гāодум кони́ческий, конусооб-ра́зный.

गाह гāх *ж.* 1) ме́сто; 2) вре́мя; गाह गाह, ∽ बगाह иногда́, по времена́м.

गाहक гāхак *м.* 1) покупа́тель; клие́нт; 2) потреби́тель; 3) подпи́счик; 4) цени́тель; люби́тель; ✧ प्राण का ∽ убийца.

गाहकी гāхкӣ *ж.* прода́жа; сде́лка.

गाहना гāхнā *п.* 1) молоти́ть; अनाज को ∽ молоти́ть хлеб; 2) па́хтать.

गाहा гāхā *ж. см.* गाथा.

गाही гāхӣ *ж.* пятёрка; ✧ गाही की गाही о́чень мно́го.

गाहे-बेगाहे гāхэ-бэгāхэ всегда́, ча́сто; иногда́.

ग़िज़ा гизā *ж.* пи́ща, еда́.

गिटकौरी гиṫкаурӣ *ж.* гра́вий.

गिटपिट гиṫпиṫ *ж.* 1) бессмы́сленные слова́; 2) ло́маный язы́к; ∽ करना говори́ть на ло́маном языке́.

गिट्टी гиṫṫӣ *ж.* черепо́к.

गिड़गिड़ाना гиṙгиṙāнā *п.* 1) упра́шивать; 2) умоля́ть.

गिड़गिड़ाहट гиṙгиṙāхаṫ *ж.* 1) упра́шивание; 2) мольба́.

गिद्ध гиддх *м.* я́стреб; ко́ршун.

गिनती гинтӣ *ж.* 1) [под]счёт; ∽ करना счита́ть, подсчи́тывать; причисля́ть; 2) число́; ∽ के малочи́сленные, немно́гие, счи́танные; 3) *воен.* перекли́чка; ✧ ∽ होना име́ть значе́ние, счита́ться ва́жным.

गिनना гиннā *п.* 1) счита́ть, подсчи́тывать; 2) цени́ть; 3) счита́ться, придава́ть значе́ние; ✧ गिन गिनकर लगाना отколоти́ть; गिन गिनकर पैर रखना осторо́жно ходи́ть.

गिना-चुना гинā-чунā малочи́сленный.

गिनाना гинāнā *п. понуд.* I *от* गिनना.

गिनी гинӣ *ж.* гине́я.

गिन्नी гиннӣ *ж.* круже́ние; ∽ खाना кружи́ться (*о бумажном змее*).

गिरगिट гиргиṫ *м. зоол.* хамелео́н; ∽ की तरह रंग बदलना быть непринципиа́льным, бы́стро меня́ть взгля́ды, при́нципы.

गिरजा гирджā *м.* це́рковь (*христианская*).

गिरजाघर гирджāгхар *м. см.* गिरजा.

गिरते-पड़ते гиртэ-паṙтэ *парн. соч.* с трудо́м; वह ∽ किसी प्रकार घर पहुँचा он едва́ добра́лся до́ дому.

गिरथापन гиртхāпан *м.* веде́ние дома́шнего хозя́йства.

गिरना гирнā *нп.* 1) па́дать, вали́ться; 2) выпада́ть (*о волосах*); 3) ухудша́ться; 4) неожи́данно появля́ться; 5) пасть (*в бою*); 6) впада́ть (*о реке*).

गिरनी гирнӣ *ж.* фа́брика.

गिरफ़्त гирафт *ж.* 1) взя́тие, захва́т; 2) аре́ст; ✧ भय की ∽ में होना быть охва́ченным стра́хом.

गिरफ़्तार гирафтāр 1) арестóванный; 2) задéржанный; 3) плéнный; ~ करना а) арестóвывать; б) задéрживать; в) брать в плен.

गिरफ़्तारी гирафтāрӣ *ж.* 1) арéст; ~ निकलना быть подпи́санным (*об ордере на арест*); 2) задержáние; 3) пленéние, плен.

गिरमिट гирмиṫ *м.* соглашéние, контрáкт.

गिरवी гирвӣ залóженный, óтданный в заклáд; ~ रखना отдавáть в заклáд, заклáдывать.

गिरवीनामा гирвӣнāмā *м.* закладнáя.

गिरस्ती гирастӣ *ж. см.* गिरिस्ती.

गिरह гирах̮ *ж.* 1) ýзел; ~ पड़ना завя́зываться; ~ बाँधना завя́зывать ýзел; *перен.* пóмнить; 2) кошелёк; 3) ги́рах (*мера длины, равна приблизительно 5 см*).

गिरहकट гирах̮каṫ *м.* кармáнник, кармáнный вор.

गिरहकटी гирах̮каṫӣ *ж.* ограблéние.

गिरहदार гирах̮дāр 1) узловáтый; 2) запýтанный, спýтанный.

गिराँ гира̃ 1) дорогóй; драгоцéнный; 2) тяжёлый; 3) неприя́тный, проти́вный.

गिराना гирāнā *п.* (*понуд.* I *от* गिरना) 1) вали́ть; сбрáсывать; роня́ть; 2) понижáть; уменьшáть; 3) ослабля́ть; 4) убивáть в бою́.

गिरानी гирāнӣ *ж.* 1) дороговизна; 2) недостáток; 3) гóлод.

गिरावट гирāваṫ *ж.* депрéссия (*экономическая*); падéние; упáдок.

गिरि гири *м.* горá, холм.

गिरिफ़्त гирифт *ж. см.* गिरफ़्त.

गिरिमाला гиримāлā *ж.* гóрная цепь.

गिरिराज гирирāдж *м.* царь гор (*эпитет Гималаев*).

गिरिशृंग гиришринг *м.* верши́на горы́.

गिरिस्ती гиристӣ *ж.* домáшнее хозя́йство; ~ चलाना вести́ домáшнее хозя́йство.

गिरी гирӣ *ж.* зернó; сердцеви́на; мя́коть (*плода*).

गिरीश гирӣш *м.* 1) *миф.* царь гор (*эпитет Шивы*); 2) Гимала́и.

गिरेबान гирэбāн *м. см.* गरेबान.

गिरो гиро *см.* गिरवी.

गिरोह гирох̮ *м. см.* गरोह.

गिर्द гирд **1.** кругóм, вокрýг; вблизи́; **2.** *м.* окрéстность; **3.** *послелог* के ~ вокрýг; побли́зости, óколо.

गिर्द-पेश гирд-пэш *парн. соч.* **1.** вокрýг; **2.** *м.* 1) окрéстность; 2) сосéдство.

गिर्दागिर्द гирдā-гирд кругóм, вокрýг.

गिर्दावर гирдāвар **1.** объезжáющий, обслéдующий; **2.** *м* 1) надсмóтрщик; 2) управля́ющий; 3) патрýльный, дозóрный.

गिर्दावरी гирдāварӣ *ж.* 1) объéзд; 2) патрули́рование.

गिल гил *ж.* 1) земля́; гли́на; 2) штукатýрка.

गिलकार гилкāр *м.* штукатýр.

गिलट гилаṫ *м.* 1) золочéние; 2) ни́кель.

गिलना гилнā *нп.* проглáтывать (*не разжевав*); *перен.* таи́ть, скрывáть.

गिलहरी гилах̮рӣ *ж.* бéлка.

गिला гилā *м.* 1) жáлоба; протéст; 2) упрёк; порицáние; ~ करना а) жáловаться; протестовáть; б) упрекáть; порицáть.

गिलाफ़ гилāф *м.* 1) нáволочка; чехóл; 2) футля́р; 3) *перен.* покрóв, оболóчка.

गिलास гилāс *м.* стакáн.

गिलौरी гилаурӣ *ж.* лист бéтеля (*приготовленный для жевания*).

गिलौरीदान **гилаурӣдāн** *м.* корóбочка для бéтеля.

गिल्टी **гилтӣ** *ж.* гля́нды.

गींजना **гӣджнā** *п.* мять.

गीत **гӣт** *м.* 1) пéсня; гимн; राष्ट्रीय ~ национáльный гимн; 2) восхвалéние; ~ गाना а) петь пéсню; धार्मिक ~ गाना петь моли́тву; б) восхваля́ть.

गीतकार **гӣткāр** *м.* композúтор; ओपेरा का ~ áвтор óперы.

गीता **гӣтā** *ж.* 1) пéсня; поэ́ма; 2) «Бхагавадги́та» (*философская книга в составе «Махабхараты»*)

गीतिकाव्य **гӣтикāвъя** *м.* лири́ческая поэ́зия, ли́рика

गीदड़ **гӣдаṛ** *м.* шакáл; *перен.* трус.

गीदी **гӣдӣ** трусли́вый, боязли́вый.

गीध **гӣдх** *м. см.* गिद्ध.

गीला **гӣлā** мóкрый; сырóй, влáжный.

गुंग **гунг** *см.* गूँगा.

गुंगुनाना **гунгунāнā** *нп.* 1) жужжáть; гудéть; 2) напевáть; 3) мурлы́кать.

गुंज **гундж** *ж.* жужжáние.

गुंजना **гунджнā** *нп.* жужжáть; гудéть.

गुंजाइश **гунджāиш** *ж.* 1) вмести́мость, ёмкость; объём; 2) мéсто; пространство; ✧ इस पर बहस की ~ नहीं है относи́тельно э́того спóра быть не мóжет; प्रतिनिधित्व की ~ нóрма представи́тельства.

गुंजान **гунджāн** густóй; плóтный; ~ सफ़बंदी сóмкнутый строй.

गुंजार **гунджāр** *м. см.* गुंज.

गुंडा **гуṅдā** *м.* 1) негодя́й, мерзáвец; 2) хулигáн; погрóмщик.

गुंडागिरी **гуṅдāгирӣ** *ж. см.* गुंडापन.

गुंडापन **гуṅдāпан** *м.* 1) пóдлость; 2) хулигáнство.

गुंडाशाही **гуṅдāшāхӣ** **1.** хулигáнский; **2.** *ж. см.* गुंडापन 2).

गुंडा-संस्था **гуṅдā-санстхā** *ж.* погрóмная организáция.

गुँथना **гӯтхнā** *нп.* быть заплетённым.

गुँथाना **гӯтхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* गुँथना) плести́, заплетáть.

गुँधना **гӯдхнā** I *нп.* быть перемéшанным.

गुँधना **гӯдхнā** II *нп.* быть переплетённым, сплетённым.

गुंफित **гумпхит** 1) заплетённый, переплетённый; 2) состáвленный, сочинённый, напи́санный.

गुंबज़ **гумбаз** *м.* кýпол.

गुंबज़दार **гумбаздāр** кýпольный.

गुंबद **гумбад** *м* *см.* गुंबज़.

गुच्छा **гуччхā** *м.* 1) букéт; 2) пучóк; гроздь; 3) свя́зка (*ключей*); 4) сбóрник (*рассказов*); 5) ки́сточка (*украшение*).

गुज़र **гузар** *м.* 1) прохождéние, прохóд; 2) дóступ, вход; 3) существовáние.

गुज़रगाह **гузаргāх** *ж.* 1) прохóд; тротуáр; 2) брод.

गुज़रना **гузарнā** *нп.* 1) проходи́ть, протекáть; 2) проезжáть; переезжáть; миновáть; 3) жить, существовáть; ✧ गुज़र जाना умерéть; पर ~ случáться с кéм-либо (*о несчастье*).

गुज़र-बसर **гузар-басар** *м.* *парн.* *соч.* 1) существовáние, жизнь; 2) проживáние; ~ लायक़ उपज (जीत) прожи́точный ми́нимум.

गुज़रा **гузрā** 1) прошéдший, ушéдший; 2) исчéзнувший.

गुजराती **гуджрāтӣ** **1.** гуджарáтский; **2.** *м.* гуджарáтец; **3.** *ж.* гуджарáти, гуджарáтский язы́к.

गुज़श्ता гузашта̄ про́шлый, проше́дший; исте́кший.

गुज़ारना гуза̄рна̄ *п.* (*понуд.* I *от* गुज़रना) 1) проводи́ть (*время*); 2) представля́ть, подава́ть (*напр. прошение*).

गुज़ारा гуза̄ра̄ *м.* 1) существова́ние; ~ करना жить, существова́ть; 2) сре́дства к существова́нию; 3) перепра́ва.

गुज़ारिश гуза̄риш *ж.* заявле́ние, проше́ние.

गुट гут̇ *м. см.* गुट्ट.

गुटकना гут̇акна̄ I *нп.* воркова́ть

गुटकना гут̇акна̄ II *п.* прогла́тывать; поеда́ть, пожира́ть.

गुटका гут̇ка̄ *м.* 1) кни́жечка; 2) спра́вочник; учéбник.

गुटबंदी гут̇бандӣ *ж. см.* गुट्टबंदी.

गुटबाज़ гут̇ба̄з *м.* фракционéр.

गुटबाज़ी гут̇ба̄зӣ *ж.* фракцио́нная дéятельность, фракцио́нность.

गुट्ट гут̇т̇ *м.* 1) гру́ппа, группиро́вка, фра́кция; राजदूमा में बोल्शेविकों का ~ *ист.* фра́кция большевико́в в госуда́рственной ду́ме; पार्लामेंटवाला ~ парла́ментская фра́кция; 2) сою́з, блок; आक्रमणकारी-फ़ौजी ~ вое́нно-наступа́тельный блок; पार्टी-विरोधी ~ антипарти́йный блок; ~ करना сгова́риваться; ~ बनाना образо́вывать сою́з, блок; 3) ша́йка, ба́нда; кли́ка; फ़ौजी ~ вое́нщина.

गुट्टबंद гут̇т̇банд 1) фракцио́нный; 2) загово́рщицкий.

गुट्टबंदी гут̇т̇бандӣ *ж.* 1) фракцио́нность, групповщи́на; ~ से परे होना стоя́ть вне фра́кций; 2) сою́з, блок.

गुट्टबाज़ी гут̇т̇ба̄зӣ *ж. см.* गुट्टबंदी.

गुठली гут̇хлӣ *ж.* ядро́; ко́сточка, се́мечко, зерно́ (*фруктов*).

गुड़ гур̣ *м.* па́тока.

गुड़गुड़ाना гур̣гур̣а̄на̄ 1. *нп.* бу́лькать; бурли́ть; 2. *п.* кури́ть (*хукку*).

गुड़िया гур̣ия̄ *ж.* ку́кла (*матерчатая*); ~ सी *перен.* краса́вица; गुड़ियों का ब्याह а) игра́ в ку́клы; б) бе́дная сва́дьба; ~ सँवारना вступа́ть в ра́вный брак, жени́ться на де́вушке ра́вного социа́льного положе́ния; गुड़ियों का खेल जानना *перен.* счита́ть лёгким де́лом.

गुड़िया-सरकार гур̣ия̄-сарка̄р *ж.* марионе́точное прави́тельство.

गुड्डा гуд̣д̣а̄ *м.* ку́кла.

गुण гун *м.* 1) ка́чество, сво́йство; атрибу́т; ~ और परिमाण ка́чество и коли́чество; 2) досто́инство; доброде́тель; 3) тала́нт, дар; 4) влия́ние, де́йствие; 5) похва́льное ка́чество; ~ गाना хвали́ть.

गुणक гунак *м. мат.* мно́житель.

गुणकारक гунка̄рак *см.* गुणकारी.

गुणकारी гунка̄рӣ 1) благотво́рный, целе́бный; 2) эффекти́вный; 3) поле́зный.

गुणकीर्त्ति гункӣртти *ж.* прославле́ние.

गुणगान гунга̄н *м.* воспева́ние, восхвале́ние.

गुणग्राहक гунгра̄хак *м.* 1) цени́тель досто́инств; 2) мецена́т.

गुणग्राहकता гунгра̄хакта̄ *ж.* 1) оце́нка заслу́г; 2) спосо́бность цени́ть хоро́шее.

गुणग्राही гунгра̄хӣ ценя́щий досто́инства, тала́нты.

गुण-दोष гун-дош *м. парн. соч.* 1) досто́инства и недоста́тки; 2) доброде́тели и поро́ки.

गुणन гунан *м. мат.* умноже́ние; ~ का पहाड़ा табли́ца умноже́ния.

गुणनखंड гунанкханд̣ *м. см.* गुणक.

गुणनफल гунанпхал *м. мат.* произведе́ние.

गुणभेद гунбхэд *м.* ка́чественное разли́чие.

गुणवंत् гунвант *см.* **गुणी.**

गुणवाचक гунва̄чак *м. грам.* и́мя прилага́тельное ка́чественное.

गुणवान् гунва̄н наделённый отли́чными ка́чествами; превосхо́дный, прекра́сный (*о челове́ке*).

गुण-संबंधी гун-самбандхӣ ка́чественный; ~ **परिवर्त्तन** ка́чественное измене́ние.

गुणा гуна̄ *м. см.* **गुणन**; ~ **करना** умножа́ть.

गुणागुण гуна̄гун *м. парн. соч. см.* **गुण-दोष.**

गुणात्मक гуна̄тмак ка́чественный; ~ **रूप से** ка́чественно, по ка́честву; ~ **दशा (परिस्थिति)** ка́чественное состоя́ние.

गुणानुवाद гуна̄нува̄д *м.* прославле́ние, хвала́; возвели́чение.

गुणित гунит *мат.* умно́женный; ~ **करना** умножа́ть.

गुणी гунӣ одарённый, тала́нтливый.

गुत्थमगुत्था гуттхам-гуттха̄ *м. парн. соч.* 1) запу́танность; сло́жность; 2) дра́ка, потасо́вка; кула́чный бой.

गुत्थी гуттхӣ *ж.* у́зел; ~ **उलझना** запу́тываться (*о верёвке*); *перен.* усложня́ться (*о деле*); ~ **सुलझाना** распу́тывать у́зел.

गुथना гутхна̄ *нп.* 1) быть заплетённым; переплета́ться, сплета́ться; **एक दूसरे से** ~ переплета́ться, быть взаимосвя́занным; 2) быть нани́занным (*на ни́тку*); 3) сцепи́ться (*в дра́ке*).

गुथीला гутхӣла̄ запу́танный, сло́жный.

गुदगुदा гудгуда̄ мя́гкий; ~ **बिस्तर** мя́гкая посте́ль.

गुदगुदाना гудгуда̄на̄ *п.* 1) щекота́ть; 2) развлека́ть, весели́ть; **गुदगुदाना वहीं तक जहाँ तक हँसी आवे** *погов.* ≅ шу́тки хороши́ в ме́ру.

गुदगुदी гудгудӣ *ж.* 1) щекота́ние, щеко́тка; ~ **करना** щекота́ть; 2) си́льное жела́ние; 3) интере́с; 4) восто́рг, ра́дость.

गुदग्रह гудграх̣ *м. мед.* запо́р.

गुदड़िया гудр̣ийа̄ *м.* 1) оде́тый в рва́ное пла́тье; 2) старьёвщик.

गुदड़ी гудр̣ӣ *ж.* 1) ру́бище, лохмо́тья (*ни́щего*); 2) лоску́тное одея́ло.

गुदड़ी-बाज़ार гудр̣ӣ-ба̄за̄р *м.* толку́чий ры́нок.

गुदा гуда̄ *м. анат.* за́дний прохо́д.

गुद्दी гуддӣ *ж.* 1) за́дняя часть ше́и; заты́лок; 2) ядро́ (*ореха*).

गुन гун *м. см.* **गुण.**

गुनगुन гунгун *ж.* 1) бормота́ние; ворча́ние; 2) сопе́ние; 3) жужжа́ние

गुनगुनाना гунгуна̄на̄ *нп.* 1) бормота́ть; ворча́ть; 2) сопе́ть; 3) жужжа́ть.

गुनगुनाहट гунгуна̄х̣aṭ *ж. см.* **गुनगुन.**

गुनना гунна̄ *нп* 1) разду́мывать, размышля́ть; рассужда́ть; 2) счита́ть; 3) умножа́ть.

गुनहगार гунах̣га̄р *м. см.* **गुनाहगार.**

गुना гуна̄, -गुना -гуна̄ кра́тный; **कई** ~ **अधिक** в не́сколько раз бо́льше; **दुगुना** двукра́тный.

गुनाह гуна̄х̣ *м.* 1) грех; 2) вина́, просту́пок; 3) преступле́ние.

गुनाहकार гуна̄х̣ка̄р *м. см.* **गुनाहगार.**

गुनाहगार гуна̄х̣га̄р *м.* 1) гре́шник; 2) вино́вник; 3) престу́пник.

गुपचुप гупчуп I та́йно.

गुपचुप гупчуп II *ж.* пече́нье.

गुप्त гупта 1. 1) та́йный, секре́тный; ~ **पर्चों द्वारा** та́йным голосова́нием; 2) нелега́льный, подпо́льный; ~ **पत्र** а) сек-

ре́тное письмо́; б) (*тж.* ~ समाचार-पत्र) нелега́льная газе́та; ~ जीवन нелега́льное существова́ние; подпо́лье; ~ रीति से нелега́льно; 2. 1) та́йно, секре́тно; 2) нелега́льно.

गुप्तक्षेत्र **гуптакшэтра** *м.* запре́тная зо́на.

गुप्तचर **гуптачар** *м.* 1) шпио́н; ~ का काम шпиона́ж; ~ का काम करना занима́ться шпиона́жем; 2) сы́щик; 3) разве́дчик.

गुप्तचर-विभाग **гуптачар-вибха̄г** *м.* разве́дка; секре́тная поли́ция.

गुप्तरीत्या **гуптари̅тъя̄** та́йно, секре́тно.

गुप्तषड्यंत्र **гупташа̣дъянтра** *м.* за́говор.

गुप्तसंधि **гуптасандхи** *ж.* та́йное соглаше́ние, та́йный догово́р

गुप्तांग **гупта̄нг** *м.* половы́е о́рганы.

गुप्ति **гупти** *ж.* 1) пря́тание, скрыва́ние; 2) защи́та.

गुप्ती **гупти̅** *ж.* стиле́т (*скрытый в трости*).

गुफा **гупха̄** *ж.* пеще́ра; *перен.* ло́гово.

गुफ़्तगू **гуфтгу̅** *ж.* разгово́р, бесе́да; ~ करना разгова́ривать, бесе́довать.

गुबार **губа̄р** I *м.* пыль.

गुबार **губа̄р** II *м.* зло́ба; затаённая вражда́.

गुब्बारा **губба̄ра̄** *м* возду́шный шар, аэроста́т.

गुब्बारेबाज़ **губба̄рэба̄з** *м.* воздухопла́ватель.

गुम **гум** 1) пропа́вший, исче́знувший; поте́рянный; 2) скры́тый, невиди́мый; та́йный.

गुमटा **гумт̣а̄** *м.* ши́шка, синя́к (*на лбу*).

गुमटी **гумт̣и̅** *ж.* 1) вы́шка (*на доме*), ба́шня; 2) *воен.* бастио́н; огнева́я то́чка; бронеколпа́к; 3) *см* गुमटा.

गुमना **гумна̄** *нп.* пропада́ть.

गुमनाम **гумна̄м** неизве́стный; анони́мный, безымя́нный; ~ चिट्ठी анони́мное письмо́.

गुमराह **гумра̄х̌** 1. сби́вшийся с пути́; *перен.* заблужда́ющийся; ~ होना заблужда́ться; 2. *м.* *полит.* уклони́ст; राष्ट्रवादी ~ национа́л-уклони́ст.

गुमराही **гумра̄х̌и̅** *ж.* 1) оши́бка, заблужде́ние; дурно́й путь; 2) укло́н; уклони́зм; नर्मदलवाली ~ пра́вый укло́н.

गुम-सुम **гум-сум** заду́мчивый; рассе́янный.

गुमान **гума̄н** *м.* 1) предположе́ние; дога́дка; 2) воображе́ние, представле́ние; 3) подозре́ние; сомне́ние; 4) высокоме́рие; 5) тщесла́вие.

गुमानी **гума̄ни̅** 1) высокоме́рный; 2) тщесла́вный.

गुमाश्ता **гума̄шта̄** *м.* 1) аге́нт; уполномо́ченный; 2) торго́вый посре́дник, комиссионе́р, ма́клер.

गुर **гур** *м.* приёмы, ме́тоды; на́выки; ~ बताना обуча́ть приёмам, ме́тодам; देश की शासन-व्यवस्था को चलाने का ~ на́выки управле́ния страно́й.

गुरगा **гурга̄** *м.* *см.* गुर्गा.

गुरगाबी **гурга̄би̅** *ж.* ту́фли (*без носка*).

गुरदा **гурда̄** *м.* 1) *анат.* по́чка; 2) сме́лость, му́жество, отва́га.

गुराई **гура̄и̅** *ж.* хоро́ший цвет лица́.

गुराब **гура̄б** *м.* лафе́т.

गुरिल्ला **гурилла̄** *м.* 1) *см.* गोरिल्ला; 2) уча́стник гражда́нской войны́; повста́нец, партиза́н; गुरिल्लाओं का दल партиза́нский отря́д.

गुरिल्ला-युद्ध **гурилла̄-юддха** *м.* гражда́нская война́; партиза́нская война́.

गुरिल्ला-लड़ाई **гурилла̄-лара̣̄и̅** *ж.* *см.* गुरिल्ला-युद्ध.

गुरिल्ला-सेना **гурилла̄-сэна̄** *ж.* войска́ повста́нцев; партиза́нская а́рмия.

गुरु **гуру** **1.** 1) тяжёлый, уве́систый; 2) большо́й; 3) *грам.* до́лгий (*о гласном, слоге*); 4) тру́дный; 5) ва́жный, серьёзный; **2.** *м.* 1) *хинд.* гу́ру, духо́вный руководи́тель; 2) учи́тель, руководи́тель; 3) Юпи́тер (*планета*).

गुरुकुल **гурукул** *м.* шко́ла (*где ученики живут вместе с учителем*).

गुरुजन **гуруджан** *м. мн.* 1) ста́ршие (*родители, учителя*); 2) уважа́емые, почте́нные лю́ди.

गुरुतर **гурутар** 1) [бо́лее] ва́жный; ~ महत्व огро́мное значе́ние; ~ करना усугубля́ть (*напр. обстоятельства*); 2) высокочти́мый.

गुरुता **гурута̄** *ж.* 1) тя́жесть; 2) тру́дность; 3) величина́; 4) ва́жность.

गुरुत्व **гурутва** *м. см.* गुरुता.

गुरुत्वकेंद्र **гурутвакэндра** *м. физ.* центр тя́жести.

गुरुत्वाकर्षण **гурутва̄каршан** *м. физ.* си́ла тя́жести; земно́е притяже́ние.

गुरुभाई **гурубха̄ӣ** *м. рел.* оди́н из учено́в гу́ру (*см.* गुरु **2.** 1).

गुरुमुखी **гурумукхӣ** *ж.* 1) гурму́кхи (*панджабский шрифт*); 2) панджа́би, панджа́бский язы́к.

गुरुवार **гурува̄р** *м.* четве́рг.

गुरोह **гуроҳ** *м. см.* गरोह.

गुर्गा **гурга̄** *м.* 1) холо́п, прислу́жник; 2) шпио́н; 3) ма́льчик-слуга́

गुर्ज़ **гурз** *м.* дуби́нка.

गुर्जर **гурджар** *м.* 1) Гуджара́т; 2) гуджара́тец.

गुर्जरी **гурджарӣ** *ж.* гуджара́тка.

गुर्जी **гурджӣ** **1.** грузи́нский; **2.** *м.* грузи́н.

गुर्राना **гурра̄на̄** *нп.* 1) рыча́ть; 2) огрыза́ться, груби́ть.

गुल **гул** *м.* крик, шум; ~ मचाना крича́ть, шуме́ть.

गुल **гул** *м.* 1) ро́за; 2) цвето́к; 3) я́мочка (*на щеке*); 4) нага́р; 5) клеймо́, тавро́; 6) горя́щий у́голь; 7) таба́чный пе́пел (*в трубке*); ◇ ~ करना туши́ть, гаси́ть; убавля́ть ого́нь (*в лампе*); ~ खिलना а) происходи́ть (*об интересном событии*); б) возника́ть (*о раздоре*); ~ खिलाना а) де́лать что́-л. интере́сное; б) се́ять раздо́р, ~ हो जाना поту́хнуть, пога́снуть.

गुलकारी **гулка̄рӣ** *ж.* 1) распи́сывание, разрисо́вывание; 2) вышива́ние; 3) гравирова́ние.

गुल-गपाड़ा **гул-гапа̄р̣а̄** *м. парн. соч.* шум, гам.

गुलगीर **гулгӣр** *м.* щипцы́ (*для снятия нагара*)

गुलगुला **гулгула̄** I не́жный, мя́гкий.

गुलगुला **гулгула̄** II *м.* пече́нье (*жареное в масле*).

गुलछर्रा **гулчхарра̄** *м.* эпикуре́йство; गुलछर्रे उड़ाना предава́ться удово́льствиям.

गुलज़ार **гулза̄р** **1.** 1) цвету́щий; 2) ра́достный; **2.** *м.* сад.

गुलझटी **гулджхатӣ** *ж.* 1) [запу́танный] у́зел; *перен.* затрудне́ние, затрудни́тельное положе́ние; ~ पड़ना запу́тываться, перепу́тываться; *перен.* попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 2) морщи́на.

गुलदस्ता **гулдаста̄** *м.* буке́т.

गुलदान **гулда̄н** *м.* цвето́чная ва́за.

गुलदुम **гулдум** *м.* солове́й.

गुलनार **гулна̄р** *м.* цвето́к грана́та.

गुलनारी гулнāрӣ áлого цвéта, цвéта гранáта.

गुलशन гулшан *м.* цветнúк; сад

गुलाब гулāб *м.* 1) рóза; जंगली ~ шипóвник; 2) рóзовая водá.

गुलाबजल гулāбджал *м.* рóзовая водá.

गुलाबपाश гулāбпāш *ж.* флакóн с пульверизáтором для рóзовой воды́.

गुलाबी гулāбӣ 1. 1) рóзовый, рóзового цвéта; ~ आना раскраснéться; 2) небольшóй, мáленький; ~ नशा лёгкое опьянéние; **2.** *ж.* 1) флакóн; буты́лка; 2) чáрка.

गुलाम гулāм *м.* 1) раб; करना (बनाना) порабощáть; подчинять; ~ रखनेवाला рабовладéлец; विदेशी ~ बनानेवाला инозéмный поработúтель; 2) *карт.* валéт.

गुलाम-देश гулāм-дэш *м.* завúсимая, порабощённая странá; колóния.

गुलामफ़रोश гулāмфарош *м.* работоргóвец.

गुलाम-राष्ट्र гулāм-рāшṭра *м. см.* गुलाम-देश.

गुलामी гулāмӣ *ж.* рáбство; закабалéние; рáбский труд; राजनीतिक और आर्थिक ~ политúческое и экономúческое закабалéние; ~ का जुआ úго рáбства; ~ का दाग़ клеймó рáбства; ~ की ज़ंजीर цéпи рáбства; ~ में फँसना попадáть в кабалý, завúсимость, рáбство; ~ में बेच देना продáть в рáбство.

गुलामी-प्रथा гулāмӣ-пратхā *ж.* рáбство, рабовладéльческий строй.

गुलामी-भरा гулāмӣ-бхарā рáбский; गुलामी-भरी जीहज़ूरी के साथ с рáбской угóдливостью.

गुलाल гулāл *м.* крáсный порошóк (*разбрасываемый хинду во время праздника холи*).

गुलूबंद гулӯбанд *м.* шарф, кашнé.

गुल्फ гулпха *м.* лоды́жка.

गुल्ला гуллā *м.* шум.

गुल्ली гуллӣ *ж.* 1) зернó, кóсточка; 2) пчелúные сóты.

गुवारा гувāрā *см.* गवारा.

गुसल гусал *м. см.* गुस्ल.

गुस्ताख़ густāкх 1) невéжливый; грýбый; 2) дéрзкий, нáглый; 3) высокомéрный.

गुस्ताख़ी густāкхӣ *ж.* 1) невéжливость; грýбость; 2) дéрзость, нáглость; 3) высокомéрие.

गुस्ल гусл *м.* омовéние; умывáние; купáние.

गुस्लख़ाना гуслкхāнā *м.* вáнная кóмната; бáня.

गुस्सा гуссā *м.* 1) гнев; ярость; ~ उतरना (निकलना) проходúть (*о гневе*); успокáиваться; पर ~ उतारना (निकालना) срывáть, вымещáть гнев (*на ком-л.*); ~ मारना (पी जाना) подавúть гнев; 2) злость.

गुस्सैल гуссайл вспы́льчивый; гнéвный.

गुहा гухā *ж.* пещéра.

गुहा-मानव гухā-мāнав *м.* пещéрный человéк.

गुहार гухāр *ж.* зов, призы́в (*о помощи*).

गुह्य гухъя 1) тáйный, секрéтный; 2) неясный, непонятный.

गूँगा гӯгā 1. немóй; **2.** *м.* немóй; ◇ गूँगे का गुड़ нéчто неописýемое, невыразúмое (*о сильном чувстве*).

गूँगापन гӯгāпан *м.* немотá.

गूँज гӯдж *ж.* 1) жужжáние; 2) э́хо, óтзвук.

गूँजना гӯджнā *нп.* 1) жужжáть; 2) гремéть; звучáть; 3) повторяться э́хом

गूँथना гӯтхнā *п. см.* गूथना.

गूँधना гӯ̃дхнā I *п.* замéшивать (*тесто*), месúть.

गूँधना гӯ̃дхнā II *п. см.* गूथना

गू гӯ *м.* кал, экскремéнты; ~ मूत करना испражня́ться.

गूढ़ **гӯр̣х** 1) тáйный, секрéтный; ~ पुरुष развéдчик; 2) загáдочный, таúнственный; непоня́тный; 3) слóжный, трýдный; ~ विषय слóжный вопрóс; 4) глубóкий, серьёзный, вáжный.

गूढ़ता **гӯр̣хтā** *ж.* 1) секрéтность; 2) слóжность, трýдность (*для понимания*); 3) глубинá, серьёзность.

गूढ़पत्र **гӯр̣хпатра** *м.* 1) бюллетéнь (*при тайном голосовании*); 2) подáча бюллетéней.

गूढ़लेख **гӯр̣хлэкх** *м.* шифр, код

गूथना **гӯтхнā** *п.* 1) заплетáть; 2) сшивáть; 3) нанúзывать (*на нитку*).

गूदा **гӯдā** *м.* 1) ядрó; зернó; зёрнышко; сердцевúна, мя́коть (*плода*); 2) [кóстный] мозг; 3) *перен.* суть, сýщность; बातों का ~ निकालना дойскиваться до сýти; ✧ मारते मारते ~ निकालना избивáть.

गूमड़ा **гӯмр̣ā** *м. см.* गुमटा.

गूलर **гӯлар** *м.* фúговое дéрево, фúга; ✧ ~ का कीड़ा неóпытный, ограничéнный человéк; ~ का फूल невúданная, неслы́ханная вещь; ~ का पेट फड़वाना, ~ फोड़कर जीव उड़ाना раскрывáть тáйну; разоблачáть.

गूह **гӯх̆** *м. см.* गू.

गृह **грих̆** *м.* 1) дом, жилúще; помещéние; 2) семья́; род; 3) отéчество.

गृह-उद्योगधंधा **грих̆-удъёгдхандхā** *м.* домáшняя промы́шленность.

गृहकलह **грих̆калах̆** *м.* 1) семéйный раздóр; 2) междоусóбица.

गृहदेश **грих̆дэш** *м.* рóдина, отчúзна.

गृहनिर्माण **грих̆нирмāн** *м.* строúтельство домóв, жилúщное строúтельство.

गृहनिर्माण-कला **грих̆нирмāн-калā** *ж.* архитектýра, зóдчество.

गृहनिर्माण-सामग्री **грих̆нирмāн-сāмгрӣ** *ж.* строúтельный материáл.

गृहनीति **грих̆нӣти** *ж.* внýтренняя полúтика.

गृहपति **грих̆пати** *м.* хозя́ин дóма, главá семьú.

गृह-परिस्थिति **грих̆-паристхити** *ж. полит.* внýтреннее положéние.

गृह-प्रबंध **грих̆-прабандх** *м.* домáшнее хозя́йство.

गृहमंत्री **грих̆мантрӣ** *м.* минúстр внýтренних дел.

गृहयुद्ध **грих̆ъюддха** *м.* граждáнская войнá.

गृहरमणी **грих̆рамнӣ** *ж.* домáшняя хозя́йка.

गृहविच्छेद **грих̆виччхэд** *м.* междоусóбица.

गृहविहीन **грих̆вих̆ӣн** беспризю́тный, бездóмный, лишённый крóва.

गृहशिल्प **грих̆шилпа** *м.* домáшнее, кустáрное ремеслó.

गृहशिल्पी **грих̆шилпӣ** *м.* ремéсленник, кустáрь.

गृहसंघर्ष **грих̆сангхарша** *м.* междоусóбица; граждáнская войнá.

गृहसचिव **грих̆сачив** *м. см.* गृहमंत्री.

गृह-सदस्य **грих̆-садасъя** *м. см.* गृहमंत्री.

गृहस्थ **грих̆астха** *м.* хозя́ин дóма, главá семьú.

गृहस्थाश्रम **грих̆астхāшрам** *м.* семéйная жизнь.

गृहस्थी **грих̆астхӣ** *ж.* 1) семéйная жизнь; 2) обя́занности главы́ семьú; 3) до-

ма́шнее хозя́йство; ~ सँभालना занима́ться дома́шним хозя́йством; 4) дома́шняя обстано́вка, ве́щи.

गृहस्वामिनी грих̌сва̄мини̅ *ж.* хозя́йка до́ма.

गृहस्वामी грих̌сва̄ми̅ *м.* хозя́ин до́ма, глава́ семьи́.

गृहहीन грих̌х̌ӣн *см.* गृहविहीन.

गृहिणी грих̌ини̅ *ж.* 1) хозя́йка до́ма; дома́шняя хозя́йка; 2) жена́.

गृही грих̌и̅ *м. см.* गृहस्थ.

गृहीत грих̌ӣт 1) взя́тый; схва́ченный; 2) при́нятый; 3) полу́ченный.

गृह्य грих̌ъя дома́шний; семе́йный.

गेंड़ा гэ̄р̣а̄ *м.* са́харный тростни́к.

गेंद гэ̄д *м.* 1) мяч; ~ से खेलना игра́ть в мяч; 2) футбо́л; 3) те́ннис.

गेंदघर гэ̄дгхар *м.* 1) бильярдная; 2) те́ннисный корт; 3) клуб (*спорти́вный*).

गेंदतड़ी гэ̄дтар̣и̅ *ж.* игра́ в мяч.

गेंदनुमा гэ̄днума̄ шарообра́зный.

गेंदा гэ̄да̄ *м. бот.* ноготки́.

गेंदी гэ̄ди̅ *ж.* мя́чик.

गेट-अप гэт̣-ап *м.* структу́ра, оформле́ние (*книги*).

गेड़ना гэр̣на̄ *п.* 1) обводи́ть чертой; 2) обходи́ть вокру́г; 3) окружа́ть, огора́живать.

गेदा гэда̄ *м.* неопери́вшийся птене́ц.

गेय гэя предназна́ченный для пе́ния.

गेरुआ гэруа̄ жёлтый, цве́та о́хры.

गेरू гэрӯ *м.* о́хра.

गेलरी гэлари̅ *ж.* галере́я.

गेस्टापो гэст̣а̄по *м.* геста́по.

गेहुआँ гэх̌уа̃ цве́та пшени́цы.

गेहूँ гэх̌ӯ *м.* пшени́ца; जाड़े का ~ озимая пшени́ца.

गैंडा га̃йд̣а *м.* носоро́г.

ग़ैब гайб 1) неви́димый, скры́тый; 2) отсу́тствующий.

ग़ैबी гайби̅ 1) скры́тый, та́йный; 2) неизве́стный.

गैया гайя̄ *ж. см.* गाय.

ग़ैर гайр 1. 1) друго́й; 2) чужо́й, незнако́мый; **2. ग़ैर-** не-, *напр.*, ग़ैरमुमकिन невозмо́жный; **3.** *м.* посторо́нний; незнако́мец.

ग़ैर-आबाद гайр-а̄ба̄д 1) незаселённый, необита́емый; нежило́й; 2) невозде́ланный (*о земле*).

ग़ैर-इनसाफ़ी гайр-инса̄фи̅ *ж.* несправедли́вость.

ग़ैर-ईमानदारी гайр-ӣма̄нда̄ри̅ *ж.* бесче́стность.

ग़ैरकम्युनिस्ट гайркамъюнист *м.* беспарти́йный (*в СССР*).

ग़ैरक़ानूनियत гайрка̄нӯният *ж.* беззако́ние.

ग़ैरक़ानूनी гайрка̄нӯни̅ 1) незако́нный, противозако́нный; ~ क़रार देना, ~ घोषित करना объявля́ть незако́нным; 2) нелега́льный; ~ काम нелега́льная рабо́та; ~ पार्टी нелега́льная па́ртия; ~ रूप से а) незако́нно; б) нелега́льно.

ग़ैरजवाबदार гайрджава̄бда̄р *см.* ग़ैरज़िम्मेदार.

ग़ैरजवाबदारी гайрджава̄бда̄ри̅ *ж. см.* ग़ैरज़िम्मेदारी.

ग़ैरजानिबदार гайрджа̄нибда̄р 1) беспристра́стный; 2) нейтра́льный.

ग़ैरजानिबदारी гайрджа̄нибда̄ри̅ *ж.* 1) беспристра́стие; 2) нейтра́льность.

ग़ैरज़िम्मेदार гайрзиммэда̄р 1) безотве́тственный; 2) не несу́щий отве́тственности.

ग़ैरज़िम्मेदारी гайрзиммэда̄ри̅ *ж.* безотве́тственность.

ग़ैरज़िम्मेवार **гайрзиммэва̄р** *см.* ग़ैरज़िम्मेदार.

ग़ैरज़िम्मेवारी **гайрзиммэва̄рӣ** *ж. см.* ग़ैरज़िम्मेदारी.

ग़ैरत **гайрат** *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; 2) честь, чу́вство со́бственного досто́инства.

ग़ैरतजुर्बेकार **гайртаджурбэка̄р** нео́пытный.

ग़ैरतमंद **гайратманд** стыдли́вый; скро́мный.

ग़ैरतमंदी **гайратмандӣ** *ж.* стыдли́вость; скро́мность.

ग़ैरतरफ़ी **гайртарафӣ** *ж.* 1) беспристра́стие; 2) нейтралите́т.

ग़ैरनिवासी **гайрнива̄сӣ** неосе́длый.

ग़ैरपार्टी **гайрпа̄ртӣ** 1. 1) беспарти́йный; ~ जनता беспарти́йные ма́ссы; ~ संगठन беспарти́йная организа́ция; 2) непарти́йный; 2. *м.* беспарти́йный.

ग़ैरफ़ौजी **гайрфауджӣ** невое́нный, шта́тский; гражда́нский; ~ नागरिक невое́нный, шта́тский; ~ जनता гражда́нское населе́ние.

ग़ैरफ़ौजीकरण **гайрфауджӣкаран** *м.* демилитариза́ция.

ग़ैरमज़दूर **гайрмаздӯр** нерабо́чий, непролета́рский; ~ अंग непролета́рские элеме́нты (*общества*).

ग़ैरमनक़ूला **гайрманкӯла̄** недви́жимый (*об имуществе*); ~ जायदाद недви́жимое иму́щество.

ग़ैरमामूली **гайрма̄мӯлӣ** 1) необы́чный, необыкнове́нный; 2) ре́дкий; замеча́тельный.

ग़ैरमार्क्सवादी **гайрма̄рксва̄дӣ** немаркси́стский; антимаркси́стский.

ग़ैरमुनासिब **гайрмуна̄сиб** неподходя́щий, несоотве́тствующий; неприе́млемый; него́дный.

ग़ैरमुमकिन **гайрмумкин** невозмо́жный.

ग़ैर-मुल्की **гайр-мулкӣ** иностра́нный.

ग़ैर-मुस्तक़िल **гайр-мустакил** 1) неусто́йчивый; 2) непостоя́нный.

ग़ैरमौजूदगी **гайрмауджӯдгӣ** *ж.* отсу́тствие.

ग़ैरमौजूदा **гайрмауджӯда̄** отсу́тствующий.

ग़ैरराजनीति **гайрра̄джнӣти** *ж.* аполити́чность.

ग़ैरराजनीतिक **гайрра̄джнӣтик** аполити́чный.

ग़ैररूसी **гайррӯсӣ** неру́сский (*о народах, республиках СССР*); सोवियत संघ के ~ प्रजातंत्र национа́льные респу́блики Сове́тского Сою́за.

ग़ैरलड़ाका **гайрлар̣а̄ка̄** *м.* гражда́нское лицо́, шта́тский.

ग़ैरलोहा **гайрлоха̄** *м.* цветно́й мета́лл.

ग़ैरवर्ग **гайрварга** некла́ссовый.

ग़ैरवाजिब **гайрва̄джиб** неподходя́щий, неприе́млемый.

ग़ैरसरकारी **гайрсарка̄рӣ** неофициа́льный.

ग़ैरसोवियत **гайрсовият** несове́тский; антисове́тский.

ग़ैरहाज़िर **гайрха̄зир** отсу́тствующий.

ग़ैरहाज़िरी **гайрха̄зирӣ** *ж.* отсу́тствие; отлу́чка; ~ में в отсу́тствие.

ग़ैर-हिंदी-भाषी **гайр-хиндӣ-бха̄шӣ** говоря́щий не на хи́нди; ~ प्रांत прови́нция, населе́ние кото́рой не говори́т на хи́нди.

ग़ैरियत **гайрият** *ж.* отчуждённость.

गैरी **гайрӣ** *ж.* [наво́зная] я́ма.

गैरेज **гайрэдж** *м.* гара́ж.

गैल **гайл** *ж.* у́лица; доро́га; ◇ की ~ जाना сле́довать за ке́м-л.; идти́ вме́сте с ке́м-л.; ~ लेना брать с собо́й.

गैलन **гайлан** *ж.* галло́н.

गैलरी **гайларӣ** *ж.* галере́я.

गैला гайла̄ *м. ж.-д.* колея́.

गैलारा гайла̄ра̄ *м. см.* **गैला.**

गैस гайс *ж.* газ; ~ का दबाव давле́ние га́за; ज़हरीली (विषाक्त, विषैली) ~ ядови́тый газ; प्राकृतिक ~ приро́дный газ; छींककारक ~ чиха́тельный газ; फुप्फुस-प्रदाहक ~ уду́шливый газ; अश्रुकारक ~ слезоточи́вый газ; खान के गर्भ में कोयले से ~ बनाना газифици́ровать у́голь под землёй.

गैस-कारख़ाना гайс-ка̄ркха̄на̄ *м.* га́зовый заво́д.

गैस-निवारण гайс-нива̄ран *м.* дегаза́ция, обеззара́живание.

गैस-पाइपलाइन гайс-па̄иплаи̇н *ж.* газопрово́д.

गैसबम гайсбам *м.* хими́ческая бо́мба.

गैसमास्क гайсма̄ск *м.* противога́з.

गैस-विशिष्ट гайс-вишишт̣а газиро́ванный (*о воде*).

गोंठना го̃т̣хна̄ I *п.* затупля́ть.

गोंठना го̃т̣хна̄ II *п.* окружа́ть.

गोंड़ го̃р̣ *м.* 1) гонд (*племя, обитающее в горах Виндхья*); 2) член пле́мени гонд.

गोंड़ा го̃р̣а̄ *м.* 1) заго́н; огоро́женное ме́сто; 2) двор; 3) посёлок.

गोंडी го̃д̣ӣ *ж.* го́нди, язы́к го́ндов.

गोंद го̃д *ж.* клей, гуммиара́бик; каме́дь.

गो го I **1.** *ж.* коро́ва; **2.** *м.* бык.

गो го II *см.* **गोकि.**

गोकर гокар *м* со́лнце.

गोकि гоки хотя́; несмотря́ [на].

गोचर гочар I **1.** 1) постижи́мый, досту́пный (*пониманию*); 2) ощути́мый; воспринима́емый; **2.** *м.* 1) *филос.* объе́кт чу́вственного позна́ния; 2) [осо]зна́ние, понима́ние.

गोचर гочар II *м.* 1) па́стбище; 2) о́бласть, страна́.

गोचरभूमि гочарбхӯми *ж. см.* **गोचर** II 1).

गोजरा годжра̄ *м.* пшени́ца, сме́шанная с ячменём

गोट гот̣ I *ж.* бордю́р; кайма́.

गोट гот̣ II *ж.* 1) пикни́к; 2) компа́ния, кружо́к.

गोटा гот̣а̄ *м.* 1) край; кайма́, оторо́чка; 2) золото́й *или* серебряный шнуро́к (*употребляемый в виде оторочки*).

गोटी гот̣ӣ *ж.* 1) фи́шка, ша́шка, фигу́ра (*в игре*); ~ मारना наноси́ть пораже́ние (*в игре*); 2) сре́дство, приём; план; ◇ ~ बैठना (जमना) удава́ться (*о приёмах*); осуществля́ться (*о планах*); ~ बिठाना добива́ться [жела́нной] це́ли; осуществля́ть план; ~ हाथ से जाना (निकल जाना) а) терпе́ть убы́ток; б) ру́шиться (*о планах*); ~ लाल करना а) извлека́ть вы́году; б) добива́ться це́ли; ~ लाल होना а) быть в вы́игрыше; б) получа́ть жела́емое.

गोठ гот̣х *ж.* хлев, коро́вник; сто́йло.

गोड़ гор̣ *м. редк.* нога́; ◇ ~ पसरना умира́ть.

गोड़ना гор̣на̄ *п.* рыть, копа́ть; разрыхля́ть зе́млю, перека́пывать.

गोड़ी гор̣ӣ *ж.* по́льза, вы́года; вы́игрыш; ~ करना извлека́ть вы́году; ~ जमना быть в вы́игрыше.

गोत гот *м. см.* **गोत्र.**

ग़ोता гота̄ *м.* погруже́ние, ныря́ние; ~ खाना а) погружа́ться, ныря́ть; б) *перен.* быть обма́нутым; в) *перен.* быть в затрудни́тельном положе́нии; ~ देना погружа́ть в во́ду; *перен.* обма́нывать, надува́ть; ~ मारना (लगाना) погружа́ться, ныря́ть.

ग़ोताख़ोर гота̄кхор 1. 1) ныря́ющий; ~ बेड़ा подво́дная ло́дка; 2) пики́рующий;

~ बमवर्षक пики́рующий бомбардиро́вщик; **2.** *м.* 1) иска́тель же́мчуга; 2) водола́з; 3) ныря́льщик; 4) подво́дная ло́дка.

ग़ोताबाज़ гота̄ба̄з *м.* 1) ныря́льщик; 2) водола́з.

ग़ोतामार гота̄ма̄р *м. см.* ग़ोताबाज़.

गोती готӣ ро́дственный, из одно́й семьи́.

गोत्र готра *м.* семья́; род, часть ка́сты.

गोत्री готрӣ принадлежа́щий к одно́й семье́, к одному́ ро́ду, к одно́й ка́сте.

गोद год *ж.* грудь; ло́но; प्रकृति की ~ में на ло́не приро́ды; ~ का а) бли́зкий; б) грудно́й ребёнок, младе́нец; की ~ में в чьих-л. объя́тиях; на чьих-л. рука́х; ~ में डालना обнима́ть; брать на́ руки; ~ में उठाना (लेना) а) брать на́ руки, на коле́ни; б) прижима́ть к груди́; ✧ ~ में खिलाना ня́нчить; ~ बैठना усыновля́ться, удочеря́ться; ~ लेना (बनाना) усыновля́ть, удочеря́ть; ~ भरना име́ть дете́й.

गोदना годна̄ 1. *п.* 1) коло́ть; втыка́ть; 2) татуи́ровать; 3) *мед.* де́лать приви́вку; 4) досажда́ть; донима́ть; 5) говори́ть ко́лкости; **2.** *м.* 1) татуиро́вка; 2) *мед.* приви́вка.

गोदान года̄н *м. хинд.* ритуа́льное даре́ние коро́вы бра́хману.

गोदाम года̄м *м.* склад, храни́лище; तोपख़ाने का ~ артиллери́йский склад; तेल का ~ склад горю́чего.

गोदी годӣ *ж. см.* गोद.

गोधूली годхӯлӣ *ж.* ве́чер, су́мерки.

गोधूली-बेला годхӯлӣ-бэла̄ *ж. см.* गोधूली.

गोन гон *ж.* мешо́к.

गोप гоп I *м.* пасту́х.

गोप гоп II *м.* ожере́лье.

गोपति гопати *м. см.* गोपाल.

गोपद гопад *м.* 1) след коро́вьего копы́та; 2) коро́вник, хлев.

गोपन гопан *м.* укрыва́тельство; сокры́тие; ~ करना пря́тать; скрыва́ть.

गोपनीय гопнӣя секре́тный; засекре́ченный; ~ रखना держа́ть в секре́те; засекре́чивать.

गोपनीयता гопнӣята̄ *ж.* секре́тность; ✧ निवास-स्थान की ~ неприкоснове́нность жили́ща.

गोपा гопа̄ *ж. см.* गोपी.

गोपाल гопа̄л *м.* 1) пасту́х; 2) *соб. миф.* Гопа́л (*эпитет Кришны*).

गोपालक гопа̄лак *м.* пасту́х.

गोपालन гопа̄лан *м.* скотово́дство; घी दूध की दृष्टि से ~ моло́чное скотово́дство; गाय-बैलों की दृष्टि से ~ разведе́ние скота́ на мя́со.

गोपिका гопика̄ *ж.* пасту́шка.

गोपी гопӣ *ж.* 1) пасту́шка; 2) доя́рка.

गोपीनाथ гопӣна̄тх *соб. м. миф.* Гопина́тх, Кри́шна.

गोफन гопхан *м.* праща́.

गोफिया гопхия̄ *м. см.* गोफन.

गोबर гобар *м.* коро́вий помёт, наво́з; кизя́к; ~ की कंडी кусо́к сухо́го коро́вьего помёта; ~ की खाद наво́з; удобре́ние; ~ करना убира́ть наво́з; де́лать лепёшки из кизяка́; *перен.* де́лать, выполня́ть каку́ю-л. гря́зную рабо́ту.

गोबर-गणेश гобар-ганэш 1. 1) безобра́зный; 2) глу́пый, тупо́й; **2.** *м.* дура́к.

गोबर-मिट्टी гобар-миттӣ *ж. парн. соч.* земля́ с наво́зом; ~ की झोंपड़ी ма́занка.

गोबरी гобрӣ I *ж.* коро́вий помёт (*для обмазывания пола, стен*).

गोबरी гобрӣ II *ж.* пробо́ина (*в подводной части судна*).

गोबरैला гобарайла̄ *м.* навóзный червь.

गोभी гобхӣ *ж.* капýста.

गोमांस гома̄нс *м.* говя́дина

गोमायु гома̄ю *м.* шакáл.

गोमुखी гомукхӣ *ж.* 1) мешóчек, в котóром перебирáют чётки во врéмя моли́твы; 2) Гомýкхи (*ущелье в Гималаях, через которое протекает Ганг*).

गोया гоя̄ слóвно, [как] бýдто.

गोर гор *ж.* моги́ла; гробни́ца, усыпáльница; ~ खोदना копáть моги́лу; ~ बनाना воздвигáть гробни́цу.

गोरखधंधा горакхдхандха̄ *м.* 1) трýдная, запýтанная проблéма; 2) головолóмка.

गोरख़र горкхар *м.* ди́кий осёл, онáгр.

गोरखा горкха̄ *м.* 1) гóркха (*народность в Непале*); 2) член плéмени гóркха.

गोरस горас *м.* 1) молокó; 2) простоквáша; 3) твóрóг; 4) пáхтанье.

गोरा гора̄ 1. 1) бéлый, белокýрый; 2) краси́вый; **2.** *м.* европéец.

गोरिल्ला горилла̄ *м.* 1) гори́лла; 2) *см.* गुरिल्ला.

गोरिस्तान горист̄ан *м.* клáдбище.

गोरी горӣ *ж.* красáвица.

गोरू горӯ *м. мн.* крýпный рогáтый скот.

गोलंदाज़ голанда̄з *м.* артиллери́ст.

गोलंदाज़ी голанда̄зӣ *ж.* артиллери́йский огóнь.

गोलंबर голамбар *м.* 1) кýпол; 2) конусообрáзный предмéт; 3) сфери́чность.

गोल гол I 1. 1) крýглый; 2) неясный; **2.** *м.* 1) окрýжность, круг; 2) шар; ◇ ~ होना замолчáть.

गोल гол II *м.* шум; суматóха, беспоря́док.

गोल гол III *м. спорт.* гол, мяч; ~ करना забивáть мяч; ~ खाना пропускáть мяч в свой ворóта.

ग़ोल гол *м.* 1) грýппа, отря́д; 2) толпá; 3) пóлчище.

गोलक голак I *м.* 1) мяч; 2) *анат.* глазнóе я́блоко; 3) *спорт.* ворóта.

गोलक голак II *м.* шкатýлка.

गोलक голак III *м.* внебрáчный ребёнок.

गोलकीपर голкӣпар *м. спорт.* вратáрь.

गोल-गोल гол-гол *парн. соч.* 1) крýглым счётом; 2) в óбщем.

गोलचला голчала̄ *м.* артиллери́ст.

गोलबंद голбанд объединённый, сплочённый; мобилизóванный; के लिये ~ करना объединя́ть для чегó-л., мобилизóвывать на чтó-л.

गोलबंदी голбандӣ *ж.* сплочённость, еди́нство.

गोल-मटोल гол-мат̇ол *парн. соч.* **1.** 1) ни́зкий и тóлстый; 2) расплы́вчатый; ~ प्रस्ताव पास करना приним́ать расплы́вчатую резолю́цию; **2.** 1) крýглым счётом; 2) расплы́вчато, неясно.

गोल-मठोल гол-мат̇хол *парн. соч. см.* गोल-मटोल.

गोलमाल голма̄л *м.* беспоря́док.

गोलमिर्च голмирч *ж.* чёрный пéрец.

गोलमेज़ голмэз: ~ कांफ़्रेंस (परिषद्, सम्मेलन) *полит.* конферéнция крýглого столá.

गोला гола̄ *м.* 1) шар; 2) ядрó; снаря́д; бóмба; दस्ती ~ ручнáя гранáта; भारी ~ тяжёлый снаря́д; तोप का ~ артиллери́йский снаря́д; कवचभेदी ~ бронебóйный снаря́д; उग्रविस्फोटक ~ фугáсный снаря́д; धूम्र ~ дымовáя шáшка; बौछारी ~ бризáнтный сна-

ря́д; फुलझड़ी ~ осветительный снаря́д; आग्नेय ~ зажига́тельный снаря́д; विषाक्त गैस का ~ хими́ческий снаря́д; गोले फूटना разрыва́ться (*о снарядах*); गोले बरसाना (दाग़ना, फेंकना, मारना) обстре́ливать; ~ भरना заряжа́ть ору́дие; 3) ко́лики.

गोलाई **голāӣ** *ж.* окру́глость; шарообра́зность.

गोलाकार **голāкāр** [о]кру́глый; шарообра́зный.

गोलाबाज़ी **голāбāзӣ** *ж.* стрельба́, обстре́л; бомбардиро́вка.

गोलाबारी **голāбāрӣ** *ж.* ору́ди́йный обстре́л; бомбардиро́вка; ~की आड़ में под прикры́тием огня́; तोपों से ~ करना вести́ артиллери́йский обстре́л.

गोला-बारूद **голā-бāрӯд** *м. парн. соч.* боеприпа́сы.

गोलार्द्ध **голāрддха** *м.* полуша́рие; पश्चिमी ~ за́падное полуша́рие; पूर्वी ~ восто́чное полуша́рие.

गोली **голӣ** *ж.* 1) ша́рик; 2) мя́чик; 3) пилю́ля; 4) пу́ля; आग्नेय (दाग़ी जानेवाली) ~ зажига́тельная пу́ля; कवचभेदी ~ бронебо́йная пу́ля; डमडम ~ пу́ля дум-ду́м; चमकदार ~ трасси́рующая пу́ля; ~ खाना быть ра́ненным; быть подстре́ленным; ~ चलाना (दाग़ना, फेंकना, मारना) стреля́ть; ~ पिलाना а) заряжа́ть (*напр. винтовку*); б) стреля́ть; ~ लगना попада́ть (*о пуле*); गोलियों से उड़ाना расстре́ливать; ✧ ~ मारो! оста́вь!, брось!, э́то не ва́жно!

गोलीकांड **голӣкāнḍ** *м.* 1) обстре́л; 2) расстре́л.

गोली-गट्ठा **голӣ-гаṭṭхā** *м.* патро́ны.

गोली-प्रहार **голӣ-прахāр** *м.* расстре́л.

गोलोक **голок** *м.* рай, небеса́.

गोलोकवास **голоквāс** *м.* кончи́на, смерть.

गोविंद **говинд** *соб. м. миф.* Пасту́х (*эпитет Кришны*).

गोश **гош** *м.* у́хо.

गोशवारा **гошвāрā** *м.* 1) серьга́; 2) жемчу́жина; 3) вы́шитая ткань на тюрба́не (*украшение*).

गोशा **гошā** *м.* 1) у́гол; 2) уединённое ме́сто; 3) хи́жина отше́льника; 4) уедине́ние; 5) сторона́, край.

गोशाला **гошāлā** *ж.* 1) коро́вник, хлев; 2) моло́чная фе́рма.

गोश्त **гошт** *м.* мя́со.

गोश्तखोर **гошткхор** *м.* плотоя́дное живо́тное.

गोष्ठ **гошṭха** *м.* 1) хлев; 2) гру́ппа, кружо́к; 3) совеща́ние.

गोष्ठी **гошṭхӣ** *ж.* 1) собра́ние; кружо́к, о́бщество; 2) разгово́р, бесе́да; 3) сове́т; 4) го́штхи (*одноактная пьеса*).

गोसाईं **госāӣ̃** *м.* 1) бог; 2) пра́ведник, свято́й; 3) аске́т; 4) хозя́ин.

गोस्वामी **госвāмӣ** *м.* 1) аске́т; 2) вишнуи́тский пропове́дник.

गोहत्या **гохатъя̄** *ж.* убо́й коро́вы.

गोहरा **гохрā** *м.* сухо́й коро́вий помёт; кизя́к.

गोहराना **гохрāнā** *нп.* призыва́ть, звать; крича́ть.

गोहार **гохāр** *ж.* 1) зов, призы́в; крик о по́мощи; ~ मारना звать на по́мощь; 2) шум, крик; 3) толпа́ (*собравшаяся на крик о помощи*); ✧ ~ लड़ना дра́ться со все́ми; одному́ дра́ться про́тив не́скольких.

गौं **гаӯ** *ж.* 1) подходя́щий слу́чай; благоприя́тный моме́нт; 2) цель; ~ गाँठना (निकालना) добива́ться свое́й це́ли; ~ पड़ना быть необходи́мым; 3) по́льза,

выгода; ~ का а) своекорыстный, эгоистичный; б) нужный, необходимый, полезный, выгодный; ◇ ~ से тихо, потихоньку.

गौ гау *ж.* корова.

ग़ौग़ा гаугā *м.* 1) шум; смятение, переполох; 2) слухи; сплетни.

गौझुंड гауджхунд *м.* стадо коров.

गौड़ гаур *м.* 1) гаур (*название брахманской подкасты*); 2) член подкасты гаур; 3) *ист.* Западная Бенгалия.

गौण гаун 1) второстепенный; несущественный, неважный; ~ विषय (समस्या) второстепенный вопрос; ~ मानना считать маловажным; 2) подчинённый; низший; ~ स्थान देना *перен.* ставить на второе место.

गौना гаунā *м. хинд.* переход жены (*по достижении совершеннолетия*) из дома родителей в дом мужа.

ग़ौर гаур *ж.* 1) обдумывание; размышление; ~ करना обдумывать; размышлять; 2) глубокое внимание; ~ से внимательно, вдумчиво; серьёзно.

गौरव гаурав *м.* 1) важность, значение; 2) уважение, почёт, честь; 3) величие; 4) авторитет; ~ घटाना подрывать авторитет; 5) репутация; 6) слава; के ~ में चार चाँद जड़ देना прославлять кого-л.; 7) превосходство.

गौरवपूर्ण гауравпӯрна 1) важный, значительный, серьёзный; 2) уважаемый; почтенный; 3) величественный; великолепный; 4) авторитетный; 5) славный, прославленный; 6) благородный; великодушный.

गौरवयुक्त гауравъюкта *см.* गौरवपूर्ण.

गौरवशाली гауравшāлӣ 1) важный, значительный; 2) почитаемый; 3) прославленный, славный; बहादुर ~ हो! слава герою!

गौरवस्थल гауравстхал *м.* предмет гордости, гордость.

गौरवान्वित гауравāнвит *см.* गौरवपूर्ण.

गौरवोन्मत्त гауравонматта 1) опьянённый славой, величием; 2) высокомерный.

गौरी гаурӣ *ж.* 1) *соб. миф.* Гаури (*супруга Шивы*); 2) девочка десятилетнего возраста; девушка; 3) белая женщина.

गौरीशंकर гаурӣшанкар *м.* 1) Гауришанкар (*одна из вершин Гималаев*); 2) *соб. миф.* Гауришанкар (*эпитет Шивы*).

गौरैया гаурайя̄ *ж.* воробьиха.

गौशाला гаушāлā *ж.* коровник, хлев.

गौहर гаухар *м.* жемчуг; драгоценный камень.

ग्यारह гъя̄рах одиннадцать.

ग्रंथ грантх *м.* книга; сочинение; हस्तलिखित ~ рукопись.

ग्रंथकर्त्ता грантхкарттā *м. санскр. и. д.* автор, сочинитель, составитель.

ग्रंथकार грантхкāр *м. см.* ग्रंथकर्त्ता.

ग्रंथचुंबक грантхчумбак *м.* начётчик; верхогляд.

ग्रंथनिर्देश грантхнирдэш *м.* библиография.

ग्रंथनिर्माण грантхнирмāн *м.* написание книги.

ग्रंथमाला грантхмāлā *ж.* книжная серия.

ग्रंथसंग्रह грантхсанграх *м.* собрание сочинений; серия книг.

ग्रंथ-साहब грантх-сāхаб *м.* Адигрантх (*священная книга сикхов*).

ग्रंथागार грантхāгāр *м.* книгохранилище; архив.

ग्रंथागारिक грантхāгāрик *м.* библиоте́карь.

ग्रंथालय грантхāлай *м.* библиоте́ка.

ग्रंथावली грантхāвалӣ *ж. см.* **ग्रंथसंग्रह**; **संक्षिप्त** ~ и́збранные произведе́ния (*не полное собрание сочинений*): **संपूर्ण** ~ по́лное собра́ние сочине́ний.

ग्रंथावलोकन грантхāвалокан *м.* обозре́ние книг.

ग्रंथि грантхи *ж.* 1) узе́л; 2) иллю́зия; ◇ ~ **सुलझाना** разреша́ть пробле́му.

ग्रंथित грантхит 1) свя́занный; соединённый; 2) соста́вленный, сформиро́ванный; постро́енный.

ग्रसन грасан *м.* 1) прогла́тывание; 2) захва́тывание.

ग्रसना грасна̄ *п.* 1) хвата́ть, схва́тывать; 2) му́чить.

ग्रस्त граста 1) проглóченный; 2) схва́ченный; **युद्ध में** ~ охва́ченный войно́й; 3) изму́ченный.

ग्रह грах̃ *м.* плане́та; ~ **और उपग्रह** небе́сные тела́.

ग्रहण грах̃ан *м.* 1) получе́ние, приобре-те́ние; 2) приня́тие; 3) взя́тие; ~ **करना** а) получа́ть; б) принима́ть; в) брать; че́рпать; 4) *астр.* затме́ние.

ग्रहणशील грах̃аншӣл 1) скло́нный заимствовать; заимствующий; 2) впечатли́тельный; восприи́мчивый.

ग्रहणी грах̃анӣ *ж.* дизенте́рия.

ग्रहदशा грах̃даша̄ *ж.* 1) расположе́ние плане́т; 2) несча́стье.

ग्रहपति грах̃пати *м.* со́лнце.

ग्रांट гра̄нт̣ *ж.* посо́бие (*денежное*).

ग्रांडील гра̄нд̣ӣл высо́кого ро́ста.

ग्राम гра̄м I *м.* дере́вня, село́.

ग्राम гра̄м II *м.* грамм.

ग्राम-अध्यापिका гра̄м-адхъя̄пика̄ *ж.* се́льская учи́тельница.

ग्राम-पंचायत гра̄м-панча̄ят *ж.* 1) дереве́нский панчая́т, дереве́нский сове́т; 2) о́бщи́на (*крестьянская*).

ग्राम-पाठशाला гра̄м-па̄т̣хша̄ла̄ *ж.* се́льская шко́ла.

ग्राम-पूँजीपति гра̄м-пӯ̃джӣпати *м. мн.* дереве́нская буржуази́я.

ग्राम-वाचनालय гра̄м-ва̄чана̄лай *м.* дереве́нская чита́льня; изба́-чита́льня.

ग्रामवासी гра̄мва̄сӣ *м.* крестья́нин; се́льский жи́тель.

ग्रामशिक्षक гра̄мшикшак *м.* се́льский учи́тель.

ग्रामसंस्था гра̄мсанстха̄ *ж.* дереве́нская о́бщи́на.

ग्रामसमाज гра̄мсама̄дж *м. см.* **ग्रामसंस्था**.

ग्रामसोवियत гра̄мсовият *м.* сельсове́т.

ग्रामाधिकारी гра̄ма̄дхика̄рӣ *м. мн.* дереве́нские вла́сти.

ग्रामिक гра̄мик *см.* **ग्रामीण 1**.

ग्रामीण гра̄мӣн 1. дереве́нский, се́льский; ~ **उद्योगधंधा** дома́шняя промы́шленность; **2.** *м.* се́льский жи́тель.

ग्रामीणता гра̄мӣнта̄ *ж.* 1) агра́рный хара́ктер страны́; 2) отста́лость.

ग्रामेश гра̄мэш *м.* поме́щик

ग्रामोद्योग грамодъёг *м.* дома́шняя промы́шленность.

ग्रामोफ़ोन гра̄мофон *м.* граммофо́н; патефо́н.

ग्राम्य гра̄мъя 1) дереве́нский, се́льский; 2) просто́й, есте́ственный; 3) гру́бый.

ग्रास гра̄с *м.* 1) пожира́ние; 2) кусо́к; 3) корм; 4) добы́ча; же́ртва; ◇ **काल का** ~ **होना, मृत्यु का** ~ **बन जाना** умере́ть, поги́бнуть.

ग्रासना гра̄сна̄ *п. см.* **ग्रसना**.

ग्राह् гра̄х̣ *м.* 1) крокоди́л; 2) аку́ла; 3) хвата́ние, захва́тывание.

ग्राहक гра̄х̣ак *м.* 1) покупа́тель; клие́нт; 2) потреби́тель; 3) подпи́счик; **समाचार-पत्र का** ~ подпи́счик газе́ты.

ग्राही гра̄х̣ӣ 1) принима́ющий; 2) закрепи́тельный (*о лекарстве*).

ग्राह्य гра̄х̣ъя прие́млемый, подходя́щий.

ग्राह्यता гра̄х̣ъята̄ *ж.* прие́млемость.

ग्रीक грӣк 1. гре́ческий; **2.** *м.* грек; **3.** *ж.* гре́ческий язы́к.

ग्रीवा грӣва̄ *ж.* ше́я; за́дняя часть ше́и.

ग्रीष्म грӣшма *м.* 1) ле́то; жа́ркий сезо́н (*один из шести сезонов индийского календаря*); 2) жара́, зной.

ग्रीष्मकाल грӣшмака̄л *м.* ле́то, жа́ркое вре́мя го́да.

ग्रीष्मावकाश грӣшма̄ вака̄ш *м.* ле́тние кани́кулы.

ग्रीष्मावास грӣшма̄ва̄с *м.* ле́тняя резиде́нция.

ग्रूप грӯп *м.* гру́ппа.

ग्रेजुएट грэджуэт̣ *м.* око́нчивший вы́сшее учёбное заведе́ние.

ग्रेड грэд̣ *м.* гра́дус; сте́пень; **ऊँचा** ~ высо́кая сте́пень.

ग्लानि гла̄ни *ж.* 1) уста́лость, утомле́ние; 2) безразли́чие; 3) пода́вленность, угнетённость; уны́ние; 4) отвраще́ние; 5) раска́яние.

ग्लानिमय гла̄нимай 1) уста́вший, утомлённый; 2) безразли́чный; 3) пода́вленный, угнетённый; уны́лый.

ग्लास гла̄с *м.* 1) стака́н; **एक** ~ **शराब** стака́н вина́; 2) стекло́.

ग्लेशियर глэшияр *м.* глётчер, ледни́к.

ग्ल्यूकोस глъӯкос *м.* глюко́за.

ग्वाल гва̄л *м. см.* **ग्वाला.**

ग्वाल-कन्या гва̄л-канъя̄ *ж.* пасту́шка.

ग्वाला гва̄ла̄ *м.* 1) пасту́х; 2) моло́чник.

ग्वालिन гва̄лин *ж.* 1) жена́ пастуха́; 2) пасту́шка; 3) моло́чница.

घ

घ гха гха (*семнадцатая буква алфавита хинди*).

घँघोलना гха̃гхолна̄ *п.* 1) разме́шивать; разба́лтывать; взба́лтывать; 2) мути́ть.

घंटा гхан̇т̣а̄ *м.* 1) ко́локол; гонг; ~ **बजाना** звони́ть в ко́локол; 2) бой (*часов*); 3) час; ~ **भर पहले** час тому́ наза́д; **घंटे पर घंटे** час за ча́сом; **घंटों** це́лыми часа́ми; **घंटे कम करना** сокраща́ть рабо́чее вре́мя; ◇ ~ **दिखाना** не дава́ть (*того, что просят*); ~ **हिलाना** де́лать бесполе́зное де́ло.

घंटाघर гхан̇т̣а̄гхар *м.* колоко́льня.

घंटिका гхан̇т̣ика̄ *ж.* колоко́льчик.

घंटी гхан̇т̣ӣ I *ж.* ме́дный котело́к.

घंटी гхан̇т̣ӣ II *ж.* 1) колоко́льчик, бубе́нчик; звоно́к; ~ **बजाना** звони́ть в колоко́льчик; звони́ть (*в квартиру*); 2) кады́к; 3) *анат.* язычо́к.

घकार гхака̄р *м.* бу́ква «घ».

घघरा гхагхра̄ *м.* ю́бка.

घघरी гхагхрӣ *ж. см.* **घघरा.**

घट гхат̣ *м.* 1) гли́няный горшо́к; кувши́н для воды́; 2) те́ло; 3) ум; 4) се́рдце, душа́; ~ **में बसना** (**बैठना**, **रमना**,

व्यापना) а) хорошо́ понима́ть; б) жить в душе́, занима́ть ме́сто в се́рдце.

घटक гхатак *м.* 1) посре́дник; 2) аге́нт; राजनैतिक ~ полити́ческий аге́нт; 3) сват; 4) ло́вкий челове́к.

घटका гхатка̄ *м.* предсме́ртный хрип, аго́ния; ~ लगना издава́ть предсме́ртные хри́пы, быть в аго́нии.

घटती гхаттӣ *ж.* 1) сокраще́ние, уменьше́ние: ослабле́ние; ~ से ни́же номина́ла, со ски́дкой; 2) у́быль; потеря́; ◇ ~का पहरा тяжёлые времена́.

घटना гхатна̄ I *нп.* 1) случа́ться, соверша́ться, происходи́ть; 2) подходи́ть, быть к ме́сту (*напр. о пословице*).

घटना гхатна̄ II *нп.* 1) уменьша́ться, сокраща́ться; снижа́ться (*напр. о ценах*); 2) спада́ть; иссяка́ть; убыва́ть.

घटना гхатна̄ III *ж.* 1) собы́тие, явле́ние, фено́мен; प्राकृतिक ~ явле́ние приро́ды; महान् ~ знамена́тельное собы́тие; 2) происше́ствие; слу́чай; инциде́нт; आकस्मिक ~ случа́йность; स्थानीय ~ ме́стный инциде́нт; तुरंत की ~ но́вый инциде́нт; ~ का प्रत्यक्षदर्शी очеви́дец происше́ствия; ~ की जाँच-पड़ताल рассле́дование инциде́нта; 3) де́ло, факт; घटनाएँ अस्वीकार करना отрица́ть фа́кты.

घटनाक्रम гхатна̄крам *м.* ход собы́тий; после́довательность собы́тий, проце́сс; ऐतिहासिक और आर्थिक ~ исто́рико-экономи́ческий проце́сс.

घटनाचक्र гхатна̄чакра *м. см.* घटनाक्रम.

घटनात्मक гхатна̄тмак по́лный собы́тий; ~ जीवन жизнь, бога́тая собы́тиями; बाह्य ~ स्वरूप вне́шнее проявле́ние.

घटना-दिवस гхатна̄-дивас *м.* день происше́ствия.

घटना-प्रवाह гхатна̄-права̄х *м. см.* घटनाक्रम.

घटना-बढ़ना гхатна̄-бархна̄ *нп. парн. соч.* уменьша́ться и увели́чиваться, колеба́ться (*напр. о курсе валюты, акций*).

घटनामय гхатна̄май бога́тый собы́тиями.

घटनावश гхатна̄ваш случа́йно.

घटना-शृंखला гхатна̄-шринкхала̄ *ж.* цепь собы́тий.

घटनास्थल гхатна̄стхал *м.* ме́сто происше́ствия.

घट-बढ़ гхат-барх *ж. парн. соч.* уменьше́ние и увеличе́ние, колеба́ние (*напр. курса валюты, акций и т. п.*).

घटा гхата̄ *ж.* 1) ту́ча; о́блако; ~ उठना (छाना) покрыва́ться ту́чами; 2) мно́жество, ма́сса, ку́ча.

घटाटोप гхата̄топ *м.* 1) нави́сшее о́блако; о́блачность; 2) наве́с; балдахи́н.

घटाना гхата̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* घटना II) 1) уменьша́ть, сокраща́ть, श्रमकाल को ~ сокраща́ть рабо́чее вре́мя; 2) вычита́ть, уре́зывать, убавля́ть; मजदूरी ~ снижа́ть за́работную пла́ту; 3) принижа́ть, роня́ть (*напр. авторитет*).

घटा-बढ़ी гхата̄-бархӣ *ж. парн. соч. см.* घट-बढ़.

घटाव гхата̄о *м.* 1) уменьше́ние, сокраще́ние, сниже́ние; 2) у́быль; 3) спад (*воды во время наводнения, половодья*).

घटाव-बढ़ाव гхата̄о-барха̄о *м. парн. соч.* 1) отли́в и прили́в (*морской*); 2) повыше́ние и пониже́ние, колеба́ние (*напр. цен*).

घटिका гхатика̄ *ж.* 1) стенны́е часы́; 2) *мера времени, равная 24 минутам.*

घटित гхатит 1) сде́ланный, со́зданный; 2) происше́дший, случи́вшийся; 3) соотве́тствующий, подходя́щий; 4) при-

менённый, употреблённый; ~ करना применя́ть, употребля́ть.

घटिया гхаṭия 1) малоце́нный, дешёвый; 2) низкопро́бный, плохо́й, скве́рный; 3) отста́лый; 4) ничто́жный; 5) второразря́дный; ~ लेखक зауря́дный а́втор.

घटी гхаṭӣ I *ж.* 1) уще́рб, уро́н, убы́ток; 2) уменьше́ние, сокраще́ние; ~ आना (पड़ना) уменьша́ться, сокраща́ться; 3) обесце́нение.

घटी гхаṭӣ II *ж. см.* घटिका.

घटोतरी гхаṭотрӣ *ж.* упа́док, паде́ние.

घट्ट гхаṭṭа *м.* 1) *см.* घाट; 2) тре́щина; проло́м, брешь; отве́рстие; дыра́; ~ खुलना прорыва́ться; продыря́вливаться; 3) уменьше́ние.

घट्टा гхаṭṭā *м.* мозо́ль; ~ पड़ना появля́ться (*о мозо́лях*); *перен.* приобрета́ть на́вык.

घड़ гхаṛ *м. см.* घट.

घड़घड़ाना гхаṛгхаṛāнā *нп. звукоподр.* 1) греме́ть; 2) громыха́ть.

घड़घड़ाहट гхаṛгхаṛāхаṭ *ж.* 1) гром; 2) гро́хот, громыха́нье.

घड़ा гхаṛā *м.* кувши́н; ✧ घड़ों पानी पड़ जाना сгоре́ть со стыда́; चिकने घड़े पर पानी पड़ना говори́ть впусту́ю.

घड़ाका гхаṛāкā *м.* гро́хот, громыха́нье.

घड़िया гхаṛия *ж.* 1) ти́гель (*для плавки золота и серебра*); 2) горн; 3) гли́няная ча́шка; 4) со́ты; 5) *анат.* ма́тка.

घड़ियाल гхаṛиял *м.* 1) ко́локол; 2) ба́шенные *или* стенны́е часы́.

घड़ियाली гхаṛиялӣ *м.* звона́рь.

घड़ी гхаṛӣ *ж.* 1) часы́ (*стенные, ручные*); जेबी ~ карма́нные часы́; जगानेवाली ~ буди́льник; 2) *мера времени, равная 24 минутам*; घड़ी घड़ी ежеча́сно; ежемину́тно; ~ भर в оди́н моме́нт; निर्णयात्मक ~ में в реша́ющий моме́нт; 3) вре́мя; ✧ ~ गिनना с нетерпе́нием ожида́ть; ~ सायत पर होना приближа́ться (*о смертном часе*); घड़ी तोला, घड़ी माशा ничего́ определённого.

घड़ीसाज़ гхаṛӣсāз *м.* часовщи́к.

घतिया гхатия *м.* обма́нщик.

घतियाना гхатиянā *п.* 1) обма́нывать; 2) ута́ивать.

घन гхан 1. 1) густо́й, пло́тный; ча́стый; 2) непроница́емый; 3) твёрдый, кре́пкий; 4) большо́й; **2.** *м.* 1) о́блако; ту́ча; 2) большо́й кузне́чный мо́лот; ~ की चोट *перен.* серьёзный уда́р; 3) *мат.* куб; २७ तीन का ~ है 27 — э́то три в ку́бе; 4) ма́сса, мно́жество; ~ का о́чень густо́й (*напр. о волосах лесе*); 5) те́ло.

घनगरज гхангарадж *м.* гром.

घनघनाना гхангханāнā *звукоподр.* **1.** *нп.* звене́ть, бряца́ть; стуча́ть (*о машине*); **2.** *п.* звони́ть.

घनघनाहट гхангханāхаṭ *ж. звукоподр.* звон, бряца́ние; стук (*машины*).

घनघोर гхангхор 1. 1) ча́стый; густо́й; 2) проливно́й (*о дожде*); 3) ужа́сный, стра́шный; 4) си́льный; ~ युद्ध (संघर्ष) ожесточённая борьба́; 5) тёмный; му́тный; **2.** *м.* 1) гром; 2) гро́хот.

घनचक्कर гханчаккар *м.* 1) легкомы́сленный челове́к; глупе́ц; 2) круговоро́т, враще́ние; 3) затрудни́тельное положе́ние; ~ में आना (पड़ना) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

घनता гхантā *ж.* 1) густота́, пло́тность; जनसंख्या की ~ пло́тность населе́ния; 2) непроница́емость; 3) твёрдость, кре́пость; 4) объём.

घनत्व гханатва *м. см.* घनता.

घनफल гханпхал *м. мат.* куб (*степень*).

घनमीटर гханмӣтар *м.* кубический метр.

घनमूल гханмӯл *м.* кубический корень.

घना гханā 1) густой, плотный; 2) близкий (*о друге*); 3) большой.

घनात्मक гханāтмак кубический.

घनिष्ठ гханишṫха 1) густой, плотный; 2) тесный, близкий (*о дружбе, связи*); ~ शिष्य ближайший ученик: ~ संबंध близкие отношения, тесная связь.

घनिष्ठता гханишṫхатā *ж.* 1) густота, плотность; 2) тесная дружба; близкие отношения; 3) союз; ~ स्थापित करना а) сближаться; б) заключать союз.

घनिष्ठतापूर्ण гханишṫхатāпӯрна тесный, близкий (*о дружбе, связи*).

घनीकरण гханӣкаран *м.* сгущение, конденсация.

घनीभूत гханӣбхӯт 1) сгустившийся; сгущённый, конденсированный; 2) затвердевший; твёрдый; ~ होना а) сгущаться; б) затвердевать.

घनेरा гханэрā многочисленный.

घपला гхаплā *м.* путаница; неразбериха.

घपलेबाज़ гхаплэбāз *м.* путаник.

घपलेबाज़ी гхаплэбāзӣ *ж.* путаница; неразбериха; सैद्धांतिक ~ теоретическая путаница.

घबड़ाना гхабр̣āнā *нп. см.* **घबराना 1.**

घबराना гхабрāнā *1. нп.* 1) беспокоиться, волноваться; 2) быть в замешательстве; 3) смущаться; 4) чувствовать отвращение; 5) спешить, торопиться; **2.** *п.* 1) беспокоить, волновать; 2) приводить в замешательство; 3) смущать; 4) торопить; 5) надоедать, досаждать.

घबराहट гхабрāхаṫ *ж.* 1) беспокойство, волнение; 2) смущение; растерянность; 3) суматоха, спешка.

घमंड гхаманḋ *м.* 1) надменность, высокомерие, кичливость; зазнайство; ~ करना (दिखाना) кичиться; зазнаваться; 2) тщеславие; 3) опора, поддержка.

घमंडी гхаманḋӣ 1) надменный, высокомерный, кичливый; зазнавшийся; 2) тщеславный.

घम гхам *м. подражание звуку шлепка.*

घमरौल гхамраул *ж.* 1) шум; гам; 2) толпа.

घमसान гхамсāн *м.* (*тж.* ~ रण, ~ लड़ाई) кровопролитное сражение, бой; ~ करना (ठानना, मचाना) вести кровопролитные бои.

घमाघम гхамā-гхам *звукоподр.* **1.** шумно; громко; **2.** *ж.* шум, гам.

घमासान гхамāсāн *м. см.* घमसान.

घर гхар *м.* 1) дом; жилище; ~ खोना (घालना, बिगाड़ना) разорять дом; проматывать состояние, ~ बनना (आबाद होना) а) быть построенным (*о доме*); б) жить зажиточно; ~ बैठना сидеть дома, не работать; ~ करना а) поселяться; б) вести хозяйство; 2) родина; 3) семья; род; очаг; ~ भर весь дом, вся семья; ~ का а) собственный; свой; б) семейный; в) родственный; ~ का आदमी член семьи; ~ का भेदी близкий человек; ~ उठना а) строиться (*о доме*); б) пустеть (*о доме, жилище*); в) разваливаться, распадаться (*о семье*); ~ का बोझ उठाना (सँभालना) содержать семью; ~ चलना (चलाना) содержаться (*о доме, семье*); ~ जाना гибнуть (*о доме, семье*); 4) *шахм.* клетка, поле; 5) петля (*для пуговицы*); дырочка (*в сите, решете*); 6) оправа (*напр. драгоценного камня*); 7) рама

(*картины*); 8) футля́р; но́жны; 9) -घर дом, зда́ние, *напр.*, डाकघर зда́ние по́чты, по́чта; ◇ पाश्रोनियर ~ Дом пионе́ров; मधुमक्खियों के ~ па́сека; ~ का न घाट का а) бездо́мный; бродя́чий; б) бесполе́зный; никчёмный; ~ का भोला проста́к; глупе́ц; ~ तक पहुँचाना а) доводи́ть до конца́; б) убежда́ть; ~ पड़ना приобрета́ться (*о вещи*); ~से देना а) раскоше́ливаться; б) нести́ убы́ток; ~ बिगड़ना (बरबाद होना) разоря́ться; ~ आबाद करना жени́ться.

घरघर гхар-гхар *м. звукоподр.* ха́рканье.

घरघराना гхаргхара̄на̄ *нп. звукоподр.* ха́ркать.

घरघराहट гхаргхара̄хат̣ *ж. см.* घरघर.

घर-घाट гхар-гха̄т̣ *м. парн. соч.* 1) мане́ры, поведе́ние; 2) хара́ктер; 3) положе́ние.

घर-घुसना гхар-гхусна̄ *м.* 1) домосе́д; 2) лентя́й.

घर-घुसनी гхар-гхуснӣ *ж.* 1) домосе́дка; 2) лентя́йка.

घर-जुगुत гхар-джугут *ж.* дома́шние дела́; дома́шнее хозя́йство.

घर-द्वार гхар-два̄р *м. парн. соч. см.* घर-बार.

घरनी гхарнӣ *ж. см.* घरवाली.

घरफोरी гхарпхорӣ *ж.* внося́щая разла́д в семью́ (*о женщине*).

घरबसा гхарбаса̄ *м.* 1) любо́вник; 2) домосе́д.

घरबसी гхарбасӣ *ж.* любо́вница.

घर-बार гхар-ба̄р *м. парн. соч.* 1) дом; жили́ще; 2) хозя́йство; дома́шнее иму́щество; 3) семья́.

घरवाला гхарва̄ла̄ *м.* 1) хозя́ин; 2) муж.

घरवाली гхарва̄лӣ *ж.* 1) хозя́йка; 2) жена́.

घराती гхара̄тӣ *м.* родня́ неве́сты.

घराना гхара̄на̄ *м.* семья́; род.

घरामी гхара̄мӣ *м.* кро́вельщик.

घरिया гхария̄ *ж. см.* घड़िया.

घरी гхарӣ *ж.* слой.

घरू гхарӯ 1) дома́шний; 2) семе́йный.

घरेला гхарэла̄ *см.* घरेलू.

घरेलू гхарэлӯ 1) дома́шний; ~ धंधा дома́шняя промы́шленность, ремесло́; ~ भूमि приуса́дебная земля́; 2) самоде́льный, дома́шнего произво́дства; 3) вну́тренний; ~ बाज़ार вну́тренний ры́нок; ~ नीति вну́тренняя поли́тика; ~ लड़ाई гражда́нская война́.

घरौंदा гхара̄у̃да̄ *м.* 1) игру́шечный до́мик; 2) до́мик.

घर्म гхарма *м.* со́лнечный зной; жара́.

घर्रा гхарра̄ *м.* [предсме́ртный] хрип; хрипе́ние.

घर्राटा гхарра̄т̣а̄ *м. см.* खर्राटा.

घर्षण гхаршан *м.* 1) тре́ние; 2) натира́ние; полиро́вка; чи́стка; 3) растира́ние; толче́ние.

घसिटना гхасит̣на̄ *нп.* тащи́ться, волочи́ться.

घसियारा гхасия̄ра̄ *м.* 1) торго́вец се́ном; 2) коса́рь, косе́ц.

घसीट гхасӣт̣ *ж.* 1) неразбо́рчивый по́черк; 2) на́спех *или* небре́жно написанное письмо́, запи́ска.

घसीटना гхасӣт̣на̄ *п.* (*понуд.* I *от* घसिटना) 1) волочи́ть, тяну́ть, тащи́ть; 2) вовлека́ть, втя́гивать; 3) бы́стро писа́ть.

घहरना гхаха̄рна̄ *нп. звукоподр.* 1) греме́ть, грохота́ть; 2) крича́ть; 3) реве́ть.

घहराना гхахра̄на̄ *нп.* 1) *см.* घहरना; 2) обру́шиваться.

घाँघरा гха̄̃гхра̄ *м. см.* घघरा.

घाई **гхāӣ** I *ж.* 1) уда́р; 2) хи́трость, обма́н; **घाइयाँ बताना** обма́нывать.

घाई **гхāӣ** II *ж.* собра́ние пяти́ предме́тов; пятёрка.

घाग **гхāг** *м.* *см.* **घाघ.**

घाघ **гхāгх** *м.* 1) о́пытный челове́к; 2) хитре́ц.

घाघरा **гхāгхрā** *м.* *см.* **घघरा.**

घाट **гхāṭ** I *м.* 1) при́стань; на́бережная; спуск к реке́; 2) перепра́ва; брод; ~ **मारना** не упла́чивать за перепра́ву *или* за перее́зд че́рез мост; 3) пляж; 4) ме́сто на берегу́, где беру́т во́ду *или* стира́ют; 5) го́рный прохо́д; ◇ **मौत के ~ उतरना** умира́ть; **घाट घाट का पानी पीना** везде́ побыва́ть; испыта́ть всё в жи́зни, пройти́ ого́нь и во́ду; ~ **घरना** загора́живать доро́гу; стоя́ть на чьём-л. пути́; ~ **लगना** а) быть нали́цо́ (*об экипаже, команде перед отплытием*); б) прича́ливать; в) находи́ть убе́жище; **किसी ~ का न रहना** остава́ться ни с че́м.

घाट **гхāṭ** II *м.* 1) мане́ра; 2) фо́рма, вид.

घाटकप्तान **гхāṭкаптāн** *м.* нача́льник при́стани *или* по́рта.

घाटबंदी **гхāṭбандӣ** *ж.* эмба́рго.

घाटमार **гхāṭмāр** *м.* контрабанди́ст.

घाटा **гхāṭā** *м.* 1) убы́ток, уще́рб, уро́н; поте́ря; **घाटे का आय-व्ययिक** дефици́тный бюдже́т; ~ **उठाना** терпе́ть убы́ток, уще́рб; ~ **पूरा हो जाना** воспо́лниться (*об убытке, ущербе*); ~ **भरना** восполня́ть убы́ток, уще́рб; 2) уменьше́ние, сокраще́ние (*дохода*); ски́дка (*с цены*).

घाटी **гхāṭӣ** *ж.* 1) го́рный прохо́д, перева́л; уще́лье; ~ **लाँघना** проходи́ть уще́лье; 2) склон; 3) доли́на, тесни́на; 4) удостовере́ние об упла́те по́шлины.

घाटेवाला **гхāṭэвāлā** 1) убы́точный; 2) име́ющий пасси́вный бала́нс.

घात **гхāт** I *м.* 1) уда́р; ране́ние; 2) **-घात** уби́йство, истребле́ние, *напр.*, **नरघात** человекоуби́йство; 3) зло, вред; 4) *мат.* произведе́ние.

घात **гхāт** II *ж.* 1) удо́бный слу́чай, подходя́щий моме́нт; ~ **ताकना (लगाना, में फिरना)** выжида́ть удо́бный слу́чай, подходя́щий моме́нт; ~ **लगना (मिलना)** выпада́ть (*об удобном случае*); 2) заса́да; ~ **में बैठना** сиде́ть в заса́де; вта́йне гото́виться к нападе́нию; 3) лову́шка; 4) спо́соб, о́браз; ◇ ~ **पर चढ़ना**, ~ **में आना** подпада́ть под власть; станови́ться сре́дством в (*чьих-л.*) рука́х; ~ **पाना** подчиня́ть, покоря́ть.

घातक **гхāтак** 1. 1) уби́йственный; губи́тельный; ~ **प्रहार** реша́ющий уда́р; ~ **रोग** смерте́льная боле́знь; 2) разруши́тельный; 3) вре́дный; 4) жесто́кий; 5) вражде́бный; ~ **भाव** вражде́бные чу́вства; 2. *м.* 1) уби́йца; 2) пала́ч; 3) враг.

घातिया **гхāтия** *м.* *см.* **घातक 2.**

घाती **гхāтӣ** *м.* *см.* **घातक 2.**

घातुक **гхāтук** *см.* **घातक 1.** 1), 4).

घान **гхāн** *м.* 1) засы́пка, коли́чество зерна́, броса́емое за оди́н раз в ме́льницу; 2) коли́чество хле́ба, выпека́емое за оди́н раз; ◇ ~ **उतरना** а) быть вы́жатым (*о масле, соке*); б) жа́риться на сковоро́дке.

घानी **гхāнӣ** *ж.* 1) пресс для выжима́ния ма́сла из семя́н ма́сличных расте́ний *или* со́ка из са́харного тростника́; 2) одна́ засы́пка (*зерна в мель-

ницу, тростника в пресс); 3) ку́ча.

घाम гхā̄м *м., ж.* со́лнечное тепло́; зной, жара́; со́лнечный свет; ~ खाना гре́ться на со́лнце.

घायल гхāял ра́неный; ~ करना ра́нить.

घालक гхāлак *м.* 1) убийца; 2) разруши́тель.

घालना гхāлнā *п.* 1) броса́ть, швыря́ть; 2) разруша́ть, уничтожа́ть; 3) бить, ударя́ть.

घाल-मेल гхāл-мэл *м. парн. соч.* 1) смеше́ние; смесь; 2) бли́зость; обще́ние.

घाव гхāо *м.* ра́на; я́зва; ~ पर मरहम लगाना перевя́зывать ра́ну; ~ पूजना (भरना) зажива́ть (*о ране*); ~ लगाना ра́нить; ~ हरा करना береди́ть ра́ну; युद्ध के समय के ~ भरना (पूरा करना) зале́чивать ра́ны войны́; ◇ ~ खाना быть ра́неным; ~ पर नमक छिड़कना растравля́ть ра́ну; усугубля́ть страда́ние.

घास гхāс *ж.* трава́; се́но; соло́ма; ~ छीलना (काटना) поло́ть; ~ काटना (खोदना, छीलना) *перен.* а) де́лать лёгкое де́ло; б) напра́сно стара́ться; небре́жно выполня́ть рабо́ту.

घासपात гхāспāт *м. парн. соч.* 1) трава́ и ли́стья; 2) зе́лень, о́вощи; 3) му́сор.

घासफूस гхāспхӯс *м. парн. соч.* соло́ма; *перен.* никчёмная вещь; чепуха́; ◇ ~ लाना нести́ вздор.

घासाहारी гхāсāхāрӣ *м.* вегетариа́нец.

घिग्घी гхиггхӣ *ж.* 1) заика́ние; 2) ико́та; ~ बँधना а) заика́ться (*от страха*); б) ика́ть.

घिघियाना гхигхиянā *нп.* 1) умоля́ть, упра́шивать; 2) хны́кать; 3) заика́ться.

घिचपिच гхичпич *парн. соч.* **1.** 1) наби́тый, перепо́лненный; 2) нея́сный, неразбо́рчивый (*о почерке*); **2.** *ж.* 1) теснота́; недоста́ток ме́ста; 2)ску́ченность, да́вка, толчея́.

घिन гхин *ж. см.* घृणा.

घिनघिना гхингхинā *см.* घिनौना.

घिनाना гхинāнā *нп.* чу́вствовать отвраще́ние; презира́ть.

घिनौना гхинаунā отврати́тельный, омерзи́тельный, проти́вный.

घिनौनापन гхинаунāпан *м.* омерзи́тельность.

घिया гхия̄ *м.* ты́ква.

घिरना гхирнā *нп.* 1) быть окружённым; ब्रैकेट में ~ быть взя́тым в ско́бки; 2) быть огоро́женным; 3) собира́ться, сгуща́ться (*о тучах, облаках*).

घिरनी гхирнӣ *ж.* 1) блок, во́рот; 2) вал, шкив; 3) круже́ние, враще́ние; ~ खाना кружи́ться, враща́ться.

घिरनीदार гхирнӣдāр име́ющий вал, шкив; ~ विमान геликопте́р.

घिराई гхирāӣ *ж.* 1) окруже́ние; 2) пастьба́.

घिराव гхирāо *м.* окруже́ние; блока́да; ~ में डालना окружа́ть; устана́вливать блока́ду.

घिरिया гхирия̄ *ж.* обла́ва (*на зверя*); ~ में घिरना *перен.* попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

घिसघिस гхисгхис *ж.* проволо́чка, заде́ржка в рабо́те, медли́тельность.

घिसटना гхисaṭнā *нп. см.* घसिटना.

घिसना гхиснā **1.** *нп.* 1) тере́ться, протира́ться; изна́шиваться; 2) обтира́ться, станови́ться гла́дким; 3) быть натёртым; быть вы́чищенным; **2.** *п.* 1) тере́ть; стира́ть; растира́ть; 2) про-

тира́ть, изна́шивать; ✧ घिसा हुआ ло́вкий, проны́рливый; отъя́вленный.

घिसाई-टुटाई **гхиса̄ӣ-т̇ута̄ӣ** *ж. парн. соч. см.* घिसाव.

घिसाव **гхиса̄о** *м.* тре́ние; стира́ние; сна́шивание.

घिसाव-टुटाव **гхиса̄о-т̇ута̄о** *м. парн. соч. см.* घिसाव.

घी **гхӣ** *м.* топлёное ма́сло; ✧ ~ के दीये (चिराग़) जलना а) осуществля́ться (*о желании*); б) преуспева́ть; ~ के दीये जलाना а) пра́здновать; б) преуспева́ть; ~ खिचड़ी होना быть в большо́й дру́жбе; पाँचों उँगलियाँ ~ में होना ката́ться как сыр в ма́сле.

घुँघराले **гхӯгхра̄лэ** *только мн.* вью́щиеся (*о волосах*); ~ बाल ку́дри.

घुँघरू **гхӯгхрӯ** *м.* 1) колоко́льчик, бубе́нчик; брасле́т с бубенца́ми (*для ног*); 2) предсме́ртный хрип; ~ बोलना хрипе́ть; ✧ ~ सा लदना высыпа́ть (*о прыщах*).

घुँटना **гхӯт̇на̄** *нп. см.* घुटना I.

घुँडी **гхӯд̣ӣ** *ж.* 1) пу́говица; 2) застёжка (*браслета, украшения*); ~ लगाना застёгивать; ✧ जी की ~ खोलना а) избавля́ться от забо́т; б) перестава́ть серди́ться.

घुटकना **гхут̇акна̄** *п.* 1) пить глотка́ми; 2) прогла́тывать; пожира́ть.

घुटकी **гхут̇кӣ** *ж.* пищево́д; ✧ ~ लगना быть при́ смерти.

घुटना **гхут̇на̄** I *нп.* задыха́ться; घुट-घुट करके जान देना (मरना) умира́ть в му́ках.

घुटना **гхут̇на̄** II *нп.* 1) быть истолчённым, размо́лотым; घुटा हुआ *перен.* ло́вкий; 2) полирова́ться; 3) дружи́ть; दोनों में ख़ूब घुटती है они́ о́чень дружны́; 4) зау́чиваться, повторя́ться; 5) быть чи́сто вы́бритым.

घुटना **гхут̇на̄** III *м.* коле́но; घुटने टेकना стоя́ть на коле́нях; *перен.* капитули́ровать (के सामने пе́ред ке́м-л.); घुटनों के बल चलना по́лзать на коле́нях (*о ребёнке*); ✧ घुटनों में सिर देना а) быть озабо́ченным; ду́мать; б) стыди́ться; घुटनों से लगकर बैठना не отходи́ть (*от отца, матери— о ребёнке*).

घुटना-टेकू **гхут̇на̄-т̇экӯ** **1.** 1) соглаша́тельский; 2) капитуля́нтский; **2.** *м.* 1) соглаша́тель; 2) капитуля́нт.

घुटनी **гхут̇нӣ** *ж. см.* घुटना III; घुटनियों चलना по́лзать на коле́нях.

घुटाई **гхут̇а̄ӣ** *ж.* 1) растира́ние в порошо́к; 2) полиро́вка.

घुटाला **гхут̇а̄ла̄** *м.* пу́таница, неразбери́ха.

घुट्टी **гхут̇т̇ӣ** *ж.* сре́дство для улучше́ния пищеваре́ния у дете́й в во́зрасте до двух лет; ✧ ~ में पड़ना быть обы́чным *или* привы́чным с де́тских лет.

घुड़- **гхур̣-** *м.* ло́шадь, *напр.*, घुड़दौड़ ска́чки.

घुड़कना **гхур̣акна̄** *п.* 1) говори́ть со зло́стью; 2) пуга́ть, запу́гивать; угрожа́ть.

घुड़की **гхур̣кӣ** *ж.* 1) ре́зкое сло́во; упрёки; 2) угро́зы; запу́гивание; ~ खाना а) выслу́шивать ре́зкие слова́, упрёки; б) подверга́ться угро́зам.

घुड़चढ़ा **гхур̣чар̣ха̄** *м.* вса́дник, ко́нник.

घुड़दौड़ **гхур̣даур̣** **1.** о́чень бы́стро; **2.** *ж.* 1) ска́чки, бега́, ко́нские состяза́ния; ~ खेलना игра́ть на ска́чках; 2) ипподро́м; 3) кавалери́йские упражне́ния; ✧ हथियारबंदी की ~ го́нка вооруже́ний.

घुड़ला гхуӷла̄ *м.* лоша́дка (*игрушка*).

घुड़सवार гхуӷсава̄р *м.* вса́дник, ко́нник; кавалери́ст; ~ पुलिस ко́нная поли́ция; ~ सेना кавале́рия.

घुड़सवारी гхуӷсава̄рӣ *ж.* верхова́я езда́; джигито́вка.

घुड़साल гхуӷса̄л *ж.* коню́шня.

घुन гхун *м.* 1) долгоно́сик; древе́сный жучо́к; 2) изнури́тельная боле́знь; ~ लगना а) заводи́ться (*о долгоносиках, жучках*); б) тяжело́ боле́ть.

घुनघुना гхунгхуна̄ *м.* погрему́шка.

घुनना гхунна̄ *нп.* 1) быть поражённым (*долгоносиками, жучками*); 2) тяжело́ заболева́ть.

घुन्ना гхунна̄ скры́тный (*о человеке*).

घुप гхуп непрогля́дный (*только в сочетании со словом* अंधेरा).

घुमंतू гхумантӯ 1. кочево́й; ~ जीवन кочево́й о́браз жи́зни; 2. *м.* коче́вник.

घुमक्कड़ гхумаккаӷ бродя́чий, кочево́й, кочу́ющий; ~ वृत्ति кочево́й о́браз жи́зни.

घुमटा гхумт̣а̄ *м.* головокруже́ние.

घुमड़ना гхумаӷна̄ *нп.* нависа́ть, собира́ться (*о тучах*).

घुमाना гхума̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* घूमना) 1) враща́ть, верте́ть; 2) води́ть, вози́ть на прогу́лку; 3) повора́чивать.

घुमाव гхума̄о *м.* 1) кругово́е движе́ние; враще́ние; ~ का око́льный; 2) излу́чина; поворо́т доро́ги; 3) у́часток земли́ (*который можно вспахать одним быком за день*).

घुर-घुर гхур-гхур *м. звукоподр.* 1) ха́рканье; 2) хрю́канье; 3) шипе́ние (*кошки*).

घुलना гхулна̄ *нп.* 1) растворя́ться; распуска́ться; 2) сме́шиваться, соединя́ться; 3) станови́ться мя́гким (*о спелом плоде*); 4) худе́ть; слабе́ть; घुला हुआ истощённый; घुल घुलकर काँटा होना *перен.* превраща́ться в ще́пку; 5) проходи́ть (*о времени*); ✧ घुल घुलकर बातें करना говори́ть открове́нно, по душа́м; घुल मिलकर в согла́сии, дру́жно.

घुलमिल гхул-мил *парн. соч.* 1) раствори́вшийся; 2) сме́шанный; 3) бли́зкий, инти́мный.

घुलाना гхула̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* घुलना) 1) растворя́ть; пла́вить; 2) сме́шивать; приме́шивать; 3) изнуря́ть, истоща́ть; 4) разжёвывать; 5) размягча́ть (*теплом, давлением*); 6) сурьми́ть (*ресницы, веки*); 7) проводи́ть (*время*).

घुलाना-मिलाना гхула̄на̄-мила̄на̄ *п.* сме́шивать, переме́шивать; घुला-मिला लेना а) смеша́ть, перемеша́ть; б) ассимили́ровать; घुला-मिला लेनेवाला ассимиля́торский.

घुसना гхусна̄ *нп.* 1) проника́ть; пробира́ться; घुस आना вто́ргнуться; की सीमाओं के अंदर घुस आना вто́ргнуться в преде́лы (*страны*); 2) вонза́ться; погружа́ться; 3) вме́шиваться (*напр. в дела*); 4) вника́ть (*в суть дела*); ✧ घुसकर बैठना а) пря́таться, скрыва́ться; б) сиде́ть совсе́м ря́дом.

घुस-पैठ гхус-пайт̣х *ж. парн. соч.* до́ступ.

घुसाना гхуса̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* घुसना) 1) вводи́ть; вта́лкивать; 2) вонза́ть; вбива́ть, закола́чивать.

घुसेड़ना гхусэӷна̄ *п.* 1) вставля́ть; 2) вонза́ть; вбива́ть; вгоня́ть; 3) вта́лкивать, прота́лкивать.

घूँघट гхӯ̃гхат̣ *м.* коне́ц са́ри *или* покрыва́ла (*которым женщины прикрывают лицо*); ~ उलटना (उठाना) поднима́ть

покрывáло, открывáть лицó; ~ करना опускáть конéц сáри на лицó; *перен.* стыдиться; ~ काढ़ना (मारना, निकालना) опускáть покрывáло (*на лицо*); ✧ ~ खाना терпéть поражéние, бежáть с пóля битвы.

घूँघर гхӯ̃гхар *м.* лóкон.

घूँघरवारे гхӯ̃гхарварэ *только мн. см.* घूँघराले.

घूँघरवाले гхӯ̃гхарвалэ *только мн. см.* घूँघराले.

घूँट гхӯ̃т *м.* глотóк; ~ पीना глотáть; ~ लेना (पीना) пить мáленькими глоткáми; ✧ लोहू का ~ पीना терпéть, сносить.

घूँटना гхӯ̃тна *п.* 1) пить; 2) глотáть.

घूँस гхӯ̃с *ж. см.* घूस.

घूँसा гхӯ̃са *м.* 1) кулáк; ~ तानना сжимáть кулáк; तना हुआ ~ दिखाना покáзывать кулáк; 2) удáр кулакóм; ~ लगाना (मारना, जमाना) бить, ударять кулакóм; ~ लड़ना биться кулакáми; ~ खाना быть избитым.

घूँसेबाज़ гхӯ̃сэбаз *м.* боксёр.

घूँसेबाज़ी гхӯ̃сэбазӣ *ж.* бокс.

घूघ гхӯгх *м.* шлем.

घूम гхӯм *ж.* 1) кружéние, вращéние; 2) поворóт, изгиб.

घूमघुमारा гхӯмгхумара простóрный, свобóдный (*о платье*).

घूमघुमाला гхӯмгхумала *см.* घूमघुमारा.

घूम-घुमावट гхӯм-гхумават *ж. парн. соч.* обхóд; окóльный путь.

घूमना гхӯмна *нп.* 1) кружиться; вертéться; вращáться; मेरा सिर घूमता है у меня крýжится головá; 2) прохáживаться: гулять; 3) путешéствовать; 4) поворáчивать (*о дороге*); रास्ता पश्चिम को घूम गया है дорóга повернýла на зáпад; 5) возвращáться; ✧ के ऊपर घूम पड़ना внезáпно рассердиться на когó-либо, вспылить.

घूर гхӯр *м.* 1) навóзная кýча; 2) свáлка.

घूरना гхӯрна *нп.* 1) пожирáть глазáми; 2) сердито *или* жáдно смотрéть.

घूरा гхӯра *м. см.* घूर.

घूस гхӯс *ж.* взятка; ~ देना давáть взятку, подкупáть; ~ खाना (लेना) брать взятку.

घूसख़ोर гхӯсххор 1. подкýпленный, продáжный; **2.** *м.* взяточник.

घूसख़ोरी гхӯсххорӣ *ж.* взяточничество; коррýпция.

घूसा гхӯса *м. см.* घूँसा.

घृणा гхрина *ж.* 1) отвращéние; 2) презрéние; 3) нéнависть; अंधी ~ слепáя нéнависть; 4) антипáтия; ~ करना а) презирáть; б) чýвствовать антипáтию.

घृणास्पद гхринаспад 1) отвратительный; 2) презрéнный, гнýсный; 3) ненавистный; 4) антипатичный.

घृणित гхринит *см.* घृणास्पद.

घृत гхрит *м.* топлёное мáсло.

घेघा гхэгха *м.* 1) пищевóд; 2) *мед.* зоб.

घेटो гхэто *м.* гéтто.

घेर гхэр *м.* 1) простóр; 2) ширинá (*платья*); 3) окрýжность.

घेरघार гхэргхар *м.* 1) скоплéние (*облаков*); 2) расширéние; распространéние; 3) лесть, угóдничество.

घेरदार гхэрдар простóрный, ширóкий (*о платье*).

घेरना гхэрна *п.* 1) окружáть; огорáживать; оцеплять; 2) осаждáть; блокировать; 3) захвáтывать, оккупировать; 4) приставáть (*с просьбой*).

घेरा гхэра *м.* 1) окрýжность; круг; *перен.* орбита; के घेरे में फँसना попа-

дáть в орбиту; 2) кружóк (*на карте*); 3) огрáда; стенá; 4) огорóженное мéсто; 5) окружéние; पूँजीवादी ~ капиталистúческое окружéние; घेरे के अंदर होना, घेरे में घिरना находúться в окружéнии; घेरे में फँसना попадáть в окружéние; 6) осáда; блокáда; आर्थिक ~ экономúческая блокáда; व्यापारिक ~ торгóвая блокáда; समुंदरी ~ морскáя блокáда; घेरे में डालना осаждáть; घेरे को तोड़ना (ख़त्म करना), घेरे में दरार डालना прорывáть блокáду.

घेराई гхэрāӣ *ж.* окружéние; осáда; блокáда.

घेराबंदी гхэрāбандӣ *ж.* окружéние; блокáда.

घेवर гхэвар *м.* пирóжное.

घोंघा гхõгхā *м.* 1) улúтка; 2) рáковина (*улитки*).

घों-घों гхõ-гхõ *м. звукоподр.* хрюканье.

घोंटना гхõṫнā I *п.* 1) пить; 2) глотáть; 3) присвáивать.

घोंटना гхõṫнā II *п. см.* घोटना I, II.

घोंटू гхõṫӯ удушáющий.

घोंसला гхõслā *м.* гнездó; ~ बनाना вить гнездó; अपने घोंसले को मज़बूत करना *перен.* устрáивать своú делá (*не думая о других*).

घोखना гхокхнā *п.* заýчивать наизýсть, зубрúть.

घोटना гхоṫнā I *п.* (*понуд.* I *от* घुटना I) душúть.

घोटना гхоṫнā II *п.* (*понуд.* I *от* घुटना II) 1) терéть, чúстить; полировáть; 2) растирáть, размельчáть; 3) заýчивать наизýсть; 4) отчúтывать, дéлать вы́говор; 5) брить.

घोटाला гхоṫāлā *м.* 1) беспорáдок; 2) смýта, волнéние.

घोड़सवार гхоṙсавāр *м. см.* घुड़सवार.

घोड़ा гхоṙā *м.* 1) лóшадь, конь; ~ उड़ाना погонять, пускáть галóпом; ~ डालना (फेंकना) пускáть вскачь; ~ कसना седлáть; ~ खोलना рассёдлывать; выпрягáть; ~ निकालना (फेरना) объезжáть лóшадь; ~ भर जाना устáть (*о лошади*); ~ बेचकर सोना *погов.* беззабóтно спать; 2) курóк; ~ चढ़ाना взводúть курóк; ~ दबाना (छोड़ना) спускáть курóк; 3) *шахм.* конь; 4) вéшалка, крючóк.

घोड़ागाड़ी гхоṙāгāṙӣ *ж.* 1) повóзка; колáска; 2) почтóвая повóзка.

घोड़ी гхоṙӣ *ж.* 1) кобы́ла; 2) свáдебный обрáд (*при котором жених едет к невесте на кобыле*).

घोर гхор 1) стрáшный, ужáсный; 2) чáстый, густóй; ~ वन дремýчий лес; 3) глубóкий; ~ निद्रा глубóкий сон; 4) плохóй, сквéрный; ~ कर्म дурнóй постýпок; 5) óчень большóй; ~ अंतर огрóмная рáзница; ~ निंदा сурóвое порицáние; ~ विरोधी я́рый протúвник; ~ उद्योग тяжёлая рабóта.

घोरतम гхортам 1) сáмый стрáшный, сáмый ужáсный; 2) сáмый большóй; ~ प्रतिक्रियावादी крáйний реакционéр.

घोलना гхолнā *п.* 1) растворáть, распускáть (*в жидкости*); 2) размéшивать; 3) примéшивать.

घोल гхол *м. см.* घोला.

घोला гхолā *м.* раствóр; ◇ घोले में डालना а) впýтывать, втягивать; б) задéрживать; мéдлить; घोले में पड़ना ввя́зываться, впýтываться (*в какое-л. дело*).

घोलुवा гхолувā *м.* 1) раствóр; 2) настóй óпия; 3) микстýра; ~ पीना принимáть микстýру.

घोष гхош *м.* 1) звук; 2) гром; 3) *грам.* зво́нкий звук.

घोषक гхошак *м.* глаша́тай.

घोषण гхошан *м. см.* घोषणा.

घोषणा гхошна̄ *ж.* 1) провозглаше́ние; объявле́ние; ~ करना провозглаша́ть; объявля́ть; 2) извеще́ние; 3) мани-фе́ст, деклара́ция; воззва́ние; 4) ука-за́ние, директи́ва; पार्टी और सरकार की घोषणाएँ указа́ния па́ртии и прави́-тельства.

घोषणापत्र гхошна̄патра *м.* мани́фе́ст, деклара́ция; साम्यवादी (कम्युनिस्ट) ~ Коммунисти́ческий манифе́ст; अधिकारों का ~ деклара́ция прав.

घोषविक्रय гхошвикрай *м.* аукцио́н.

घोषविक्रेता гхошвикрэта̄ *м. санскр. и. д.* аукционе́р.

घोषित гхошит провозглашённый; объ-я́вленный; ~ करना а) провозгла-ша́ть; объявля́ть; б) предава́ть огла́ске.

घोसी гхосӣ *м. мус.* 1) пасту́х; 2) прода-ве́ц молока́; घोसियों का काम маслоде́лие.

घौद гхауд *м.* кисть, гроздь; пучо́к.

घ्राण гхра̄н *м.* 1) нос; 2) обоня́ние; 3) за́пах; арома́т.

ङ

ङ нга нга (*восемнадцатая буква алфа-вита хинди*).

ङकार нгака̄р *м.* бу́ква «ङ».

च

च ча ча (*девятнадцатая буква алфа-вита хинди*).

चंग чанг *ж.* бума́жный змей; ◇ ~ पर चढ़ाना а) ле́стью добива́ться свое́й це́-ли; б) вскружи́ть кому́-л. го́лову вос-хвале́нием.

चंगा чанга̄ 1) здоро́вый; попра́вившийся; ~ करना выле́чивать; ~ होना выздо-ра́вливать, поправля́ться; 2) хоро́ший, краси́вый; 3) чи́стый.

चंगुल чангул *м.* 1) ко́гти; 2) ла́па; ~ में पड़ना (फँसना) попада́ть в ла́пы; *перен.* попада́ть под чью-л. власть; 3) ку-ла́к; рука́.

चँगेर ча̄гэр *ж* 1) цвето́чная корзи́нка; 2) колыбе́ль.

चँगेरी ча̄гэрӣ *ж. см.* चँगेर.

चंचल чанчал 1) подвижно́й; неусто́йчи-вый; непостоя́нный, изме́нчивый; 2) легкомы́сленный; 3) беспоко́йный; 4) игри́вый; ре́звый.

चंचलता чанчалта̄ *ж.* 1) подви́жность; неусто́йчивость; непостоя́нство, изме́н-чивость; 2) легкомы́слие; 3) беспо-ко́йство; 4) игри́вость; ре́звость.

चंड чанд̣ 1) си́льный; 2) свире́пый, лю́-тый, я́ростный; 3) стра́стный, горя́-чий; 4) ре́зкий; о́стрый.

चंडाल **чанд̣а̄л** *м.* 1) чанда́л (*одна из самых «низших» каст*); 2) член ка́сты чанда́л.

चंडालिनी **чанд̣а̄линӣ** *ж* же́нщина из ка́сты чанда́л.

चंडावल **чанд̣а̄вал** *м.* 1) арьерга́рд; обо́з; 2) часово́й; 3) геро́й.

चंडू **чанд̣ӯ** *м.* о́пиум; ∽ पीना кури́ть о́пиум.

चंडूख़ाना **чанд̣ӯкха̄на̄** *м.* кури́льня о́пиума; ✧ चंडूख़ाने की गप враньё, ложь.

चंडूबाज़ **чанд̣ӯба̄з** *м.* кури́льщик о́пиума.

चंडूल **чанд̣ӯл** *м.* 1) небольша́я пти́ца цве́та ха́ки; 2) дура́к.

चंडोल **чанд̣ол** I *м.* носи́лки; паланки́н.

चंडोल **чанд̣ол** II *м.* гли́няная игру́шка.

चंद **чанд** I немно́го; не́сколько.

चंद **чанд** II *м.* луна́.

चंदन **чандан** *м.* санда́л[овое де́рево].

चँदला **ча̃дла̄** лы́сый, плеши́вый.

चँदवा **ча̃два̄** *м.* балдахи́н; по́лог; наве́с.

चंदा **чанда̄** *м.* 1) взнос по подпи́ске; 2) подписна́я цена́; 3) чле́нский взнос; 4) поже́ртвование.

चँदिया **ча̃дия̄** *ж.* маку́шка; те́мя; ∽ खुजाना чеса́ть го́лову; ∽ पर बाल न छोड़ना выдёргивать кому́-л. во́лосы; *перен.* обворо́вывать; ∽ मूँड़ना а) брить го́лову; б) *перен.* обворо́вывать; в) *перен.* избива́ть; ✧ ∽ खाना а) надоеда́ть, пристава́ть; б) раздева́ть догола́; ∽ से परे सरक! отойди́!, отста́нь!

चंदेली **чандэлӣ** *ж.* чанде́ли, то́нкая хлопчатобума́жная ткань.

चँदोवा **ча̃дова̄** *м. см.* चँदवा.

चंद्र **чандра** *м.* луна́, ме́сяц.

चंद्रक **чандрак** I *м.* глазо́к (*на хвосте павлина*).

चंद्रक **чандрак** II *м.* но́готь.

चंद्रकला **чандракала̄** *ж.* лу́нный свет.

चंद्रमा **чандрама̄** *м.* луна́; ✧ ∽ बलवान् होना благоприя́тствовать, везти́.

चंद्रहार **чандраха̄р** *м.* золото́е ожере́лье.

चंद्रोदय **чандродай** *м.* восхо́д луны́.

चंपई **чампаӣ** жёлтый, ора́нжевый, золоти́стый.

चंपक **чампак** *м. бот.* ча́мпак, де́рево с желтова́тыми арома́тными цвета́ми.

चंपत **чампат** 1) спря́танный; неви́димый; 2) исче́знувший, пропа́вший; сбежа́вший; ∽ बनना (होना) а) пря́таться; б) исчеза́ть; ∽ हो जाना а) спря́таться; б) исче́знуть, пропа́сть; сбежа́ть.

चँपना **ча̃пна̄** *нп.* 1) сгиба́ться под тя́жестью; 2) смуща́ться, стыди́ться.

चंपा **чампа̄** *м. см.* चंपक.

चंबल **чамбал** *ж.* 1) р. Ча́мбал (*приток р. Джамны*); 2) жёлоб (*для отвода ирригационных вод*); 3) подъём (*воды*); ✧ ∽ लगना хорошо́ наполня́ться водо́й.

चंबेली **чамбэлӣ** *ж.* жасми́н.

चंसुर **чансур** *м.* кресс-сала́т.

चक **чак** *м.* 1) земе́льный уча́сток; ∽ काटना дели́ть зе́млю; устана́вливать грани́цы земе́льного уча́стка; 2) дереву́шка; 3) пра́во; ∽ जमना утвержда́ться (*в правах*); име́ться (*о правах*); 4) увеличе́ние; ∽ बाँधना непреры́вно увели́чиваться.

चकता **чакта̄** *м.* ло́мтик; кусо́чек.

चकती **чактӣ** *ж.* 1) лоску́т; 2) запла́та; ∽ लगाना лата́ть; ✧ बादल में ∽ लगाना а) де́лать беспло́дные попы́тки; б) хва́стать.

चकत्ता **чакатта̄** *м.* 1) пятно́ на те́ле;

шрам, рубе́ц; цара́пина; ~ पड़ना покрыва́ться пя́тнами; выступа́ть (*о пятнах*); 2) след уку́са; ~ मारना куса́ть зуба́ми.

चकनाचूर **чакнāчӯр** 1) разби́тый вдре́безги; ~ करना разбива́ть вдре́безги; ~ कर देनेवाली चोट сокруши́тельный уда́р; ~ हो जाना разби́ться вдре́безги; 2) уста́лый, изму́ченный.

चकफेरी **чакпхэрӣ** *ж.* круже́ние, движе́ние по кру́гу; ~ करना кружи́ть, броди́ть.

चकबंदी **чакбандӣ** *ж.* разде́л земли́; установле́ние грани́ц земе́льных уча́стков.

चक़मक़ **чакмак** *м.* креме́нь; ~ करना высека́ть и́скру.

चकमा **чакмā** *м.* 1) обма́н, надува́тельство; ~ खाना быть обма́нутым; ~ देना обма́нывать; चकमे में आना попада́ться на у́дочку; 2) хи́трость; манёвр; 3) убы́ток, ущёрб; ~ उठाना терпе́ть убы́ток.

चक़माक़ **чакмāк** *м. см.* चक़मक़.

चकराना **чакрāнā** **1.** *нп.* 1) кружи́ться (*о голове*); 2) трево́житься; быть взволно́ванным; 3) быть поражённым, удивлённым; **2.** *п.* удивля́ть, поража́ть.

चकरानी **чакрāнӣ** *ж.* служа́нка.

चकरी **чакрӣ** *ж.* 1) блок, во́рот; 2) волчо́к (*игрушка*).

चकला **чаклā** I *м.* 1) деревя́нная *или* ка́менная доска́ (*для раскатывания теста*); 2) райо́н, о́круг; 3) дом терпи́мости.

चकला **чаклā** II широ́кий.

चकलाखाना **чаклāкхāнā** *м.* публи́чный дом.

चकलाना **чаклāнā** I *п.* переса́живать (*растения*).

चकलाना **чаклāнā** II *п.* расширя́ть.

चकली **чаклӣ** *ж.* коло́дезный во́рот.

चकवा **чаквā** *м.* ча́ква (*род гусей*).

चकाचौंध **чакāчаӳдх** *ж.* ослепле́ние (*от яркого света*); ~ करना ослепля́ть; слепи́ть; ~ में पड़ना сле́пнуть от я́ркого све́та.

चकार **чакāр** бу́ква «च».

चकित **чакит** 1) смущённый; удивлённый, поражённый; 2) встрево́женный, взволно́ванный; 3) испу́ганный.

चकोतरा **чакотрā** *м.* плод ци́трусовых.

चकोर **чакор** *м.* куропа́тка.

चक्कर **чаккар** *м.* 1) колесо́; 2) круг; окру́жность; 3) окружна́я доро́га; 4) круже́ние, враще́ние; ~ काटना а) кружи́ться, враща́ться; б) объезжа́ть; ~ खाना а) петля́ть; извива́ться, ви́ться (*о дороге*); б) блужда́ть; в) кружи́ться, враща́ться; ~ खानेवाला इंजन турби́на; ~ लगाना (मारना) а) ходи́ть вокру́г, дви́гаться по кру́гу; кружи́ть(ся), верте́ть(ся); объезжа́ть; б) прогу́ливаться; в) обходи́ть; 5) запу́танность, сло́жность; बड़े ~ का सवाल о́чень запу́танный вопро́с; 6) головокруже́ние; о́бморок; 7) водоворо́т; ◇ ~ में आना поража́ться, удивля́ться; ~ में डालना а) поража́ть, удивля́ть; б) ста́вить в затрудни́тельное положе́ние; ~ में पड़ना а) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; б) быть обма́нутым; झूठ के ~ में डालना обма́нывать.

चक्करदार **чаккардāр** 1) кругово́й, обхо́дный; 2) кольцеобра́зный; кру́глый; ~ सीढ़ी винтова́я ле́стница; 3) извили́стый; 4) запу́танный, сло́жный.

चक्कस **чаккас** *м.* насе́ст.

चक्का **чаккā** *м.* 1) колесó; круг; 2) кружóк (*напр. жмыха*).

चक्की **чаккӣ** *ж.* 1) жёрнов; 2) (*тж.* हाथ की ∽) ручнáя мéльница; भाप से चलनेवाली ∽, भाप की ∽ паровáя мéльница; ∽ चलाना (पीसना) молóть зернó на ручнóй мéльнице; *перен.* выполнять тяжёлую рабóту.

चक्कीवाला **чаккӣвāлā** *м.* мéльник.

चक्र **чакра** *м.* 1) колесó; круг; диск; 2) гончáрный круг; 3) мéльница; 4) маслобóйный пресс; 5) мóлния; ∽ गिरना (पड़ना) сверкáть (*о молнии*); 6) вы́стрел, óчередь; ∽ चलाना стрелять; 7) водоворóт.

चक्रतोप **чакратоп** *ж.* пулемёт.

चक्रवर्त्ती **чакраварттӣ** *м.* императóр.

चक्रवात **чакравāт** *м.* вихрь.

चक्रवृद्धि **чакравриддхи** *ж.* слóжные процéнты.

चक्रव्यूह **чакравъю̄х** *м.* 1) *ист.* чакравью́х, круговáя охрáна *или* оборóна (*в виде концентрических кругов войск*); 2) *перен.* пу́таная, слóжная истóрия.

चक्राकार **чакрāкāр** кру́глый.

चक्षु **чакшу** *м.* глаз.

चख **чакх** *м. см.* चखचख.

चखचख **чакхчакх** *ж.* пререкáния, спор.

चखना **чакхнā** *п.* прóбовать, отвéдывать (*пищу*); есть; *перен.* испы́тывать, претерпевáть.

चखाचखी **чакхā-чакхӣ** *ж. парн. соч.* пререкáния, спор; конфли́кт.

चखाना **чакхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चखना) 1) пóтчевать, угощáть; 2) прививáть вкус.

चखौती **чакхаутӣ** *ж.* лáкомство.

चगलाना **чаглāнā** *п.* жевáть, разжёвывать.

चचा **чачā** *м. неизм.* дя́дя (*по отцовской линии*); ✧ ∽ बनाना мстить; накáзывать.

चचाज़ाद **чачāзāд** *см.* चचेरा.

चचिया **чачиā** имéющий родствó со стороны́ дя́ди *или* тётки.

चची **чачӣ** *ж.* тётка (*жена брата отца*).

चचेरा **чачэрā** относя́щийся к дя́де (*по отцовской линии*); ∽ भाई двою́родный брат; चचेरी बहिन двою́родная сестрá.

चचोड़ना **чачоṙнā** *п.* высáсывать; сосáть.

चट **чаṭ** I скóро, бы́стро, моментáльно; ∽ से бы́стро.

चट **чаṭ** II *ж.* 1) треск; хруст; 2) шрам; цара́пина.

चट **чаṭ** III съéденный дóчиста; ✧ ∽ कर जाना а) съесть; сожрáть; б) присвóить чужóе.

चटक **чаṭак** 1. я́ркий; ∽ रंग का я́ркой расцвéтки; 2. *ж.* блеск; я́ркость.

चटकदार **чаṭакдāр** я́ркий, сверкáющий.

चटकना **чаṭакнā** I *нп.* 1) распускáться (*о бутоне, почке*); 2) трещáть (*о горящих дровах*); 3) трéскаться; 4) горячи́ться.

चटकना **чаṭакнā** II *м.* пощёчина.

चटकनी **чаṭакнӣ** *ж. см.* चटखनी.

चटका **чаṭкā** *м.* си́льная жáжда; ∽ लगना чу́вствовать, ощущáть жáжду.

चटकाना **чаṭкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चटकना I) 1) щёлкать (*кнутом, пальцами*); 2) ломáть; 3) раздражáть, серди́ть.

चटकारना **чаṭкāрнā** *п.* щёлкать (*языком*); чмóкать (*погоняя быков*); जीभ ∽ прищёлкивать языкóм.

चटकारा **чаṭкāрā** I сверкáющий, блестя́щий.

चटकारा **чаṭкāрā** II *м. звукоподр.* щёл-

канье (*языком*); чмо́канье (*во время еды*); चटकारे का вку́сный.

चटकीला чаткӣла̄ I 1) блестя́щий; 2) я́ркий (*о цвете*); 3) пы́шный, роско́шный; चटकीली-भड़कीली चीज़ें предме́ты ро́скоши.

चटकीला чаткӣла̄ II 1) о́стрый (*на вкус*); 2) вку́сный.

चटखना чатакхна̄ *нп. см.* चटकना I.

चटखनी чатакхнӣ *ж.* задви́жка, засо́в; ~ लगाना запира́ть на засо́в; ~ खोलना открыва́ть.

चटचट чат-чат *ж. звукоподр.* потре́скивание, треск; хруст.

चटचटाना чатчата̄на̄ *нп. звукоподр.* 1) лома́ться с тре́ском; 2) горе́ть с тре́ском (*о дровах*).

चटना чатна̄ *нп.* 1) быть попро́бованным; 2) быть съе́денным.

चटनी чатнӣ *ж.* припра́ва, со́ус; ✧ ~ करना (बनाना) а) размина́ть; толо́чь; разла́мывать; б) пожира́ть; ~ होना а) разма́лываться; быть истолчённым; б) поеда́ться.

चटपट чат-пат *парн. соч. см.* चट I.

चटपटा чатпата̄ I бы́стрый, ско́рый; расторо́пный.

चटपटा чатпата̄ II *см.* चटकीला II.

चटपटाहट чатпата̄хат *ж.* торопли́вость, спе́шка.

चटपटिया чатпатия̄ *см.* चटपटा I.

चटपटी чатпатӣ *ж.* 1) быстрота́, поспе́шность; ~ मचाना спеши́ть; 2) нетерпе́ние; 3) волне́ние, возбужде́ние, беспоко́йство.

चटरजी чатарджӣ *м.* 1) ча́тарджи (*одна из брахманских каст в Бенгалии*); 2) член ка́сты ча́тарджи.

चटशाला чатша̄ла̄ *ж.* нача́льная шко́ла.

चटाई чата̄ӣ *ж.* цино́вка; полови́к; подсти́лка; ~ बुनना плести́ цино́вку.

चटाक чата̄к *ж.* треск; хруст.

चटाक-पटाक чата̄к-пата̄к *парн. соч.* с тре́ском.

चटाका чата̄ка̄ *м.* треск; ✧ चटाके का [о́чень] си́льный; चटाके की धूप паля́щий зной; चटाके की प्यास си́льная жа́жда.

चटाख чата̄кх *ж. см.* चटाक.

चटान чата̄н *ж.* 1) скала́; утёс; ка́менная глы́ба; 2) го́рная поро́да; 3) пласт; तेलवाला ~ нефтено́сный пласт.

चटाना чата̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* चाटना) 1) дава́ть про́бовать; 2) корми́ть; 3) подкупа́ть, дава́ть взя́тку; 4) точи́ть (*нож и т. п.*).

चटापटी чата̄патӣ *ж.* быстрота́; спе́шка.

चटियल чатиял откры́тый, го́лый (*о местности*).

चटुल чатул 1) подвижно́й, ло́вкий; 2) краси́вый.

चटोरा чатора̄ 1. 1) лю́бящий ла́комиться; ~ आदमी ла́комка; 2) жа́дный; **2.** *м.* 1) ла́комка; 2) обжо́ра.

चटोरापन чатора̄пан *м. см.* चटोरेपन.

चटोरेपन чаторэпан *м.* 1) прихотли́вость в еде́; 2) обжо́рство.

चट्टा чатта̄ I *м.* учени́к.

चट्टा чатта̄ II *м.* откры́тая степь; по́ле.

चट्टान чатта̄н *ж. см.* चटान.

चट्टा-बट्टा чатта̄-батта̄ *м. парн. соч.* игру́шки; ✧ एक ही थैली के चट्टे-बट्टे одного́ по́ля я́года (*букв.* игру́шки из одно́й и той же су́мки); चट्टे-बट्टे लड़ाना ссо́рить, вызыва́ть ссо́ру.

चट्टी чаттӣ I *ж.* 1) поте́ря, уро́н, убы́ток, уще́рб; ~ भरना возмеща́ть убы́ток;

2) штраф; ~ धरना налагáть штраф, штрафовáть; 3) привáл, лáгерь.

चट्टी чаттӣ II *ж.* тýфли (*без задника*).

चड़बड़ чарбар *ж. звукоподр.* болтовня́; ~ करना болтáть.

चड़बड़िया чарбарийā *м.* болтýн.

चढ़ना чархнā *нп.* 1) поднимáться, взбирáться, влезáть; सीढ़ी पर ~ поднимáться по лéстнице; पहाड़ पर ~ взбирáться нá гору; 2) восходи́ть (*о солнце, луне*); 3) покрывáться (*напр. чехлом*); 4) подвигáться вперёд; дéлать успéхи, преуспевáть; चढ़ बनना преуспевáть, процветáть; 5) поднимáться (*о цене*); 6) сади́ться (*напр. в поезд, самолёт*); हवाई जहाज़ पर ~ сади́ться в самолёт; 7) начинáться (*о месяце, годе*); 8) быть занесённым (*в счёт, список*); 9) быть постáвленным на огóнь; 10) быть намáзанным, натёртым; रंग ~ быть покрáшенным; 11) нападáть; चढ़ दौड़ना напáсть; атаковáть.

चढ़वाना чархвāнā *п. понуд.* II *от* चढ़ना.

चढ़ाई чархāӣ *ж.* 1) подъём, восхождéние; 2) повышéние (*напр. цен*); 3) подъём (*участок дороги*); 4) нападéние; 5) наступлéние; атáка; ~ करना а) нападáть; б) вести́ наступлéние; атаковáть; 6) подношéние.

चढ़ा-उतरी чархā-утрӣ *ж. парн. соч.* подъём и падéние, колебáние.

चढ़ा-ऊपरी чархā-ӯпрӣ *ж. парн. соч.* 1) состязáние; 2) конкурéнция; ~ लगाना а) состязáться; б) конкури́ровать.

चढ़ाना чархāнā *п.* (*понуд.* I *от* चढ़ना) 1) поднимáть; 2) класть; сажáть; стáвить; 3) засýчивать (*рукава*); подбирáть (*подол*); 4) атаковáть; вести́ в наступлéние; 5) повышáть (*напр. цену*); 6) дари́ть, подноси́ть дары́; 7) сажáть (*на лошадь, в экипаж*); 8) натя́гивать (*струну, тетиву*); 9) запи́сывать, регистри́ровать; 10) стáвить пи́щу на огóнь, разогревáть; вари́ть; 11) покрывáть, надевáть (*чехол*); обёртывать; 12) намáзывать; обмáзывать.

चढ़ा-बढ़ा чархā-бархā *парн. соч.* передовóй, развитóй (*букв.* поднявшийся и продви́нувшийся).

चढ़ाव чархāо *м.* 1) подъём; повышéние; рост; 2) наводнéние, половóдье; 3) подъём вверх по рекé; 4) жертвоприношéние; подношéние; 5) наступлéние, атáка; 6) украшéние, преподноси́мое невéсте рóдственниками жениха́.

चढ़ाव-उतार чархāо-утāр *м. парн. соч.* 1) заострённость; кони́ческая фóрма; 2) подъём и падéние; 3) подъём.

चढ़ावा чархāвā *м.* 1) жертвоприношéние; подношéние; 2) поощрéние; воодушевлéние.

चढ़ावा-बढ़ावा чархāвā-бархāвā *м. парн. соч.*: ~ देना воодушевля́ть.

चतुरंग чатуранг *м.* шáхматы.

चतुर्- чатур- четы́ре, *напр.*, चतुर्भुज четырёхугóльник.

चतुर чатур 1) бы́стрый, провóрный, лóвкий; энерги́чный; 2) ýмный; мýдрый; 3) хи́трый; 4) искýсный; квалифици́рованный.

चतुरता чатуртā *ж.* 1) быстротá, провóрство, лóвкость; энéргия; 2) разýмность; мýдрость; 3) хи́трость; 4) искýсность, умéние; изобретáтельность.

चतुरवर्ण чатурварна *м.* четы́ре вáрны.

चतुराई чатурāӣ *ж. см.* चतुरता.

चतुर्थ **чатуртха** четвёртый.

चतुर्थांश **чатуртхāнш** *м.* четвёртая часть, че́тверть.

चतुर्थी **чатуртхӣ** *ж. грам.* да́тельный паде́ж.

चतुर्भुज **чатурбхудж** **1.** четвероpу́кий; **2.** *м.* 1) *соб. миф.* Ви́шну; 2) четырёх-уго́льник.

चतुर्मुख **чатурмукх** **1.** четырёхли́кий (*эпитет Брахмы*); **2.** со всех сторо́н.

चतुर्मुखी **чатурмукхӣ** всесторо́нний; ~ **तरक्क़ी** всесторо́нний подъём.

चतुर्वर्ण **чатурварна** *м. см.* **चतुरवर्ण.**

चतुर्वर्षीय **чатурваршӣя** четырёхле́тний.

चतुर्वेदी **чатурвэдӣ** *м.* 1) знато́к четырёх Вед; 2) чатурве́ди (*брахманская подкаста*); 3) член подка́сты чатурве́ди.

चतुष्- **чатуш-** четы́ре, *напр.*, **चतुष्पद** четвероно́гое.

चतुष्कोण **чатушкон** **1.** четырёхуго́льный; **2.** *м.* четырёхуго́льник.

चतुष्पथ **чатушпатх** *м.* перекрёсток.

चतुष्पद **чатушпад** **1.** четвероно́гий; **2.** *м.* четвероно́гое.

चतुष्पदी **чатушпадӣ** *ж.* строфа́ (*четырёхстро́чная*), четверости́шие.

चद्दर **чаддар** *ж. см.* **चादर.**

चना **чанā** *м.* горо́х; ~ **भूनना** поджа́ривать горо́х; ◇ **चने का मारा मरना** быть е́ле живы́м; **नाकों चने चबवाना (चबाना)** трево́жить(ся); волнова́ть(ся); му́чить(ся); **लोहे के चने चबाना** де́лать о́чень тру́дную рабо́ту.

चनार **чанāр** *м.* чина́ра, плата́н.

चप **чап** *м.* раство́р; **चूने का** ~ известко́вый раство́р.

चपकन **чапкан** *ж.* ку́ртка; сюрту́к.

चपकना **чапакнā** *нп. см.* **चिपकना.**

चपकुलिश **чапкулиш** *ж.* 1) тяжёлое положе́ние, затрудне́ние; ~ **में पड़ना** попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 2) больша́я толпа́; да́вка.

चपटा **чапт̣ā** приплю́снутый, пло́ский; сжа́тый.

चपड़ा **чапр̣ā** *м.* 1) каме́дь; 2) шелла́к; лак.

चपत **чапат** *м.* 1) пощёчина; подзаты́льник; уда́р; ~ **जमाना (झाड़ना, धरना, लगाना)** бить, избива́ть; 2) убы́ток, ущёрб.

चपना **чапнā** *нп.* 1) быть сда́вленным, сжа́тым; быть разда́вленным; 2) стыди́ться, смуща́ться; 3) разруша́ться; разоря́ться.

चपनी **чапнӣ** *ж.* 1) кры́шка; покры́шка; 2) блю́дце; ◇ ~ **भर पानी में डूब मरना** не сметь пока́зываться на глаза́ от стыда́.

चपरास **чапрāс** *ж.* 1) бля́ха; 2) кока́рда; значо́к.

चपरासी **чапрāсӣ** *м.* 1) вестово́й; рассы́льный, курье́р; 2) слуга́; 3) полице́йский.

चपल **чапал** **1.** 1) бы́стрый, живо́й, подвижно́й, ре́звый; 2) непосе́дливый; 3) непостоя́нный, изме́нчивый; 4) капри́зный; беспоко́йный; **2.** *м.* 1) непосе́да; 2) ртуть.

चपलता **чапалтā** *ж.* 1) быстрота́, подви́жность, ре́звость; 2) непосе́дливость; 3) непостоя́нство, изме́нчивость; 4) капри́з; 5) де́рзость.

चपला **чапалā** *ж.* 1) *соб. миф.* Ла́кшми (*богиня счастья*); 2) мо́лния; 3) развра́тница.

चपाती **чапāтӣ** *ж.* то́нкая лепёшка из пре́сного те́ста; ◇ ~ **सा पेट होना** быть худы́м.

चपाना **чапāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चपना) 1) сжимáть, сдáвливать; 2) стыдить.

चपेट **чапэт̣** *ж.* 1) шлепóк; удáр; 2) бедá; неожиданное несчáстье; ✧ की ~ में आ जाना подпáсть под чью-л. власть.

चपेटना **чапэт̣нā** *п.* 1) жать, давить; сжимáть; 2) гнать, теснить (*вражеские войска*); 3) грозить.

चपेटा **чапэт̣ā** *м. см.* चपेट 1).

चप्पल **чаппал** *м.* сандáлия; тýфля.

चप्पा **чаппā** *м.* 1) чéтверть; 2) небольшóй учáсток земли; 3) небольшáя часть.

चप्पी **чаппӣ** *ж.* растирáние рук и ног; массáж.

चप्पू **чаппӯ** *м.* веслó; ~ मारना грести.

चबकना **чабакнā** *нп.* болéть (*о чём-л.*); покáлывать, стрелять.

चबवाना **чабвāнā** *п. понуд.* I *от* चबाना.

चबा **чабā** *м.* жвáчка; ✧ चबे को चलाना двáжды дéлать однý и тý же рабóту.

चबाना **чабāнā** *п.* жевáть; ✧ चबा चबाकर बातें करना а) мямлить; заикáться; б) говорить манéрно; चबाई हुई बातों को ~ пережёвывать стáрую жвáчку; चबा जाना съесть.

चबाव **чабāо** *м. см.* चवाव.

चबूतरा **чабӯтрā** *м.* 1) платфóрма; помóст; трибýна; 2) лáвка, скамéйка; 3) террáса; площáдка; कंकरीट का ~ бетóнная площáдка; 4) тротуáр; 5) полицéйский учáсток.

चबेना **чабэнā** *м.* поджáренное зернó.

चबेनी **чабэнӣ** *ж.* 1) зáвтрак (*из поджаренных зёрен и сладостей*); 2) ценá зáвтрака.

चबैना **чабайнā** *м. см.* चबेना.

चमक **чамак** *ж.* 1) блеск, сверкáние; ~ देना (मारना) сверкáть, блестéть; 2) великолéпие, пышность.

चमक-दमक **чамак-дамак** *ж. парн. соч. см.* चमक.

चमकदार **чамакдāр** блестящий, сверкáющий.

चमकना **чамакнā** *нп.* 1) блестéть, сверкáть; 2) преуспевáть; процветáть; 3) слáвиться, быть знаменитым; 4) вздрáгивать (*о лошади*).

चमकाना **чамкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चमकना) 1) наводить блеск; чистить; 2) возбуждáть; раздражáть, злить.

चमकाव **чамкāо** *м.* блеск, сверкáние.

चमकी **чамкӣ** *ж.* фóльга; блёстка; мишурá.

चमकीला **чамкӣлā** 1) сверкáющий, блестящий; глянцевитый; 2) роскóшный, великолéпный.

चमगादड़ **чамгāдаṙ** *м.* летýчая мышь.

चमचमाना **чамчамāнā** *нп.* сверкáть, блестéть; мерцáть.

चमचमाहट **чамчамāхат̣** *ж.* 1) сверкáние, блеск; 2) великолéпие, пышность.

चमचा **чамчā** *м.* лóжка; черпáк; प्याले में ~ चलाना помéшивать лóжкой (*напр. чай*).

चमची **чамчӣ** *ж.* 1) лóжечка; 2) щипцы.

चमड़ा **чамṙā** *м.* 1) кóжа, шкýра; ~ उधेड़ना (खींचना) сдирáть кóжу, шкýру; *перен.* бить, колотить; 2) выделанная кóжа; ремéнь; ~ सिझाना дубить кóжу; 3) корá.

चमड़ी **чамṙӣ** *ж.* кóжа; ✧ ~ बचाना спасáть сóбственную шкýру.

चमत्कार **чаматкāр** *м.* 1) удивлéние, изумлéние; 2) дикóвина, чýдо, необыкновéнное явлéние.

चमत्कारपूर्ण **чаматкāрпӯрна** удивительный, поразительный, чудéсный.

चमत्कारी **чаматкāрӣ** *см.* चमत्कारपूर्ण.

चमत्कृत **чаматкрит** удивлённый, изумлённый; ~ रहना (हो जाना) удивля́ться, изумля́ться; ~ करना удивля́ть, изумля́ть.

चमन **чаман** *м.* цветни́к; палиса́дник; сад.

चमरस **чамрас** *м.* сса́дина (*натёртая обувью*).

चमार **чамāр** *м.* 1) чама́р (*каста кожевников*); 2) чама́р (*каста метельщиков*); 3) коже́вник; сапо́жник; 4) мете́льщик.

चमारी **чамāрӣ** *ж.* 1) же́нщина из ка́сты чама́р; 2) профе́ссия коже́вника.

चमूकन **чамӯкан** *м.* *зоол.* клещ; вошь.

चमेली **чамэлӣ** *ж.* жасми́н.

चमोटा **чамоТā** *м.* реме́нь (*для правки бритвы*).

चम्मच **чаммач** *м.* *см.* चमचा.

चयन **чаян** *м.* 1) собира́ние; 2) собра́ние отбо́рных предме́тов.

चर **чар** 1. 1) дви́жущийся; ходя́щий; 2) кормя́щийся; 2. *м.* шпио́н; разве́дчик.

चरक **чарак** *м.* 1) шпио́н; разве́дчик; 2) пу́тник.

चरका **чаркā** *м.* 1) цара́пина; поре́з; лёгкая ра́на; шрам; 2) уще́рб, вред; ~ देना (पढ़ाना) причиня́ть вред.

चरखा **чаркхā** *м.* 1) пря́лка; ~ कातना (चलाना) прясть; 2) колесо́; 3) бараба́н, коло́дезный во́рот; 4) запу́танное, спо́рное де́ло.

चरखा-आंदोलन **чаркхā-āндолан** *м.* *ист.* движе́ние за возвра́т к дома́шней пря́лке.

चरखावाद **чаркхāвāд** *м.* *ист.* экономи́ческая тео́рия Га́нди.

चरखी **чаркхӣ** *ж.* 1) колесо́; 2) пря́лка; 3) коло́дезный во́рот; 4) бараба́н (*револьвера*).

चरचर **чар-чар** *м.* *звукоподр.* 1) болтовня́, пустосло́вие; ~ करना болта́ть; 2) скрип; треск.

चरचरा **чарчарā** I болтли́вый.

चरचरा **чарчарā** II 1) горя́чий; 2) о́стрый, е́дкий.

चरण **чаран** *м.* 1) нога́; стопа́; 2) стро́чка (*стиха*); 3) подно́жие горы́; 4) ко́рень; 5) че́тверть; 6) пастьба́; 7) хожде́ние; ◇ ~ छूना (लेना) приве́тствовать (*прикосновением к ноге*); ~ पड़ना приходи́ть, явля́ться.

चरण-चिह्न **чаран-чихна** *м.* след ноги́.

चरणभूमि **чаранбхӯми** *ж.* па́стбище, ме́сто коче́вья.

चरणामृत **чарнāмрит** *м.* 1) обря́д омове́ния ног уважа́емого челове́ка; 2) смесь из молока́, простоква́ши, са́хара и мёда, кото́рой омыва́ют изображе́ния бого́в.

चरती **чартӣ** *м.* тот, кто не соблюда́ет пост.

चरना **чарнā** *нп.* 1. *п.* пасти́сь; пита́ться, корми́ться; 2. *нп.* броди́ть, ходи́ть повсю́ду.

चरनी **чарнӣ** *ж.* 1) па́стбище, вы́гон; 2) корму́шка; 3) корм.

चरपरा **чарпарā** о́стрый (*на вкус*), е́дкий.

चरपराना **чарпарāнā** *нп.* си́льно боле́ть (*о ране*).

चरब **чараб** 1) жи́рный; 2) то́лстый; 3) ре́зкий, о́стрый.

चरबज़बानी **чарабзабāнӣ** *ж.* лесть.

चरबाँक **чарбāк** 1) иску́сный, ло́вкий; 2) у́мный; 3) сме́лый; де́рзкий.

चरबा **чарбā** *м.* ка́лька; ко́пия; ~ उतारना кальки́ровать; копи́ровать.

चरबाक чарбāк *см.* चरबाँक.

चरबी чарбӣ *ж.* сáло, жир; ✧ ~ चढ़ना а) быть упитанным, откóрмленным; б) загордиться; ~ छाना а) полнéть; обрастáть жиром; б) быть опьянённым (*напр. успехом*); быть гóрдым.

चरम чарам 1) послéдний; крáйний, конéчный; 2) высший; ~ सीमा तक पहुँचना достигнуть предéла; ✧ ~ पंथ экстремизм.

चरमपंथी чарампантхӣ *м.* экстремист.

चरमबिंदु чарамбинду *м.* 1) кульминациóнный пункт; 2) *физ.* критическая тóчка.

चरमर чармар *м. звукоподр.* скрип (*напр. обуви, кровати*).

चरमराना чармарāнā *нп.* скрипéть.

चरवाई чарвāӣ *ж. см.* चरवाही.

चरवाहा чарвāхā *м.* пастýх.

चरवाही чарвāхӣ *ж.* 1) пастýшество; 2) плáта пастухý.

चरविभाग чарвибхāг *м.* развéдывательный отдéл, развéдка.

चरस чарас *м.* 1) чáрас, наркóтик для курéния (*изготовляемый из цветов конопли*); 2) кóжаное ведрó (*для поливки*).

चरस-गाँजा чарас-гāджā *м. парн. соч.* кýрево из конопли.

चरसा чарсā *м.* 1) кóжа, шкýра; 2) кóжаный мешóк, кóжаное ведрó (*для воды*).

चरसी чарсӣ *м.* курильщик чáраса (*наркотика из конопли*).

चरसेवाला чарсэвāлā *м.* кожéвник.

चराई чарāӣ *ж.* 1) пастьбá; 2) плáта за пастьбý.

चरागाह чарāгāх *м., ж.* пáстбище, выгон.

चराचर чарāчар 1. органический и неорганический; одушевлённый и неодушевлённый; ~ विश्व весь мир; 2. *м.* мир, свет.

चराना чарāнā *п.* пасти скот; *перен.* оставлять в дуракáх.

चराव чарāо *м. см.* चरागाह.

चरिंदा чариндā *м.* травоядное живóтное.

चरित чарит *м.* 1) поведéние; постýпки; пóдвиги; делá; биогрáфия; 2) жизнеописáние.

चरितनायक чаритнāяк *м. лит.* герóй.

चरितार्थ чаритāртха 1) подходящий, умéстный; 2) справедливый; прáвильный; 3) достигший своéй цéли; преуспевáющий; 4) осуществлённый; ~ करना а) добивáться, достигáть; б) осуществлять; दंड को ~ करना приводить приговóр в исполнéние; पर ~ होना подходить, быть применимым (*к чему-л.*).

चरितार्थता чаритāртхатā *ж.* 1) умéстность; 2) прáвильность; 3) достижéние цéли; 4) осуществлéние.

चरितावली чаритāвалӣ *ж.* книга жизнеописáний, сбóрник биогрáфий.

चरित्र чаритра *м.* 1) харáктер, нрав; 2) постýпок; поведéние.

चरित्र-चित्रण чаритра-читран *м. лит.* изображéние óбраза, харáктера.

चरित्रपंजी чаритрапанджӣ *ж.* послужнóй список; трудовáя книжка.

चरित्रबल чаритрабал *м.* сильный харáктер; сила вóли.

चरित्रवान् чаритравāн добродéтельный.

चरित्र-वैचित्र्य чаритра-вайчитръя *м.* дéйствие, развитие дéйствия (*в пьесе*).

चरित्रहीन чаритрахӣн безнрáвственный.

चरित्रहीनता **чаритрахӣинтā** *ж.* безнрáвственность.

चरी **чарӣ** *ж.* 1) травá, корм; 2) вы́гон, пáстбище.

चरी-चारा **чарӣ-чāрā** *м. парн. соч.* фурáж, корм.

चर्खा **чаркхā** *м. см.* चरखा.

चर्च **чарч** *м.* цéрковь; रूसी आर्थोडाक्स ~ рýсская правослáвная цéрковь; कैथोलिक ~ католи́ческая цéрковь; प्रोटेस्टेंट ~ протестáнтская цéрковь.

चर्चा **чарчā** *ж.* 1) разговóр, бесéда; ~ करना разговáривать, бесéдовать; 2) упоминáние; 3) слýхи; сплéтни; ~ चलाना распространя́ть слýхи, сплéтни.

चर्ब **чарб** *см.* चरब.

चर्बी **чарбӣ** *ж. см.* चरबी.

चर्म **чарма** *м.* кóжа, шкýра.

चर्मकार **чармакāр** *м.* кожéвник.

चर्मप्रसाधक **чармапрасāдхак** *м.* наби́вщик чýчел.

चर्ममय **чармамай** *см.* चर्मी.

चर्मरोग **чармарог** *м.* накóжная болéзнь.

चर्मशोधन **чармашодхан** *м.* дублéние.

चर्मी **чармӣ** кóжаный.

चर्या **чаръя̄** *ж.* 1) поведéние; 2) рабóта, ежеднéвное заня́тие; 3) соблюдéние религиóзных предписáний.

चर्राना **чаррāнā** *нп.* 1) трещáть; 2) испы́тывать боль; болéть (*о ране*); 3) трéскаться, лóпаться.

चर्वण **чарван** *м* 1) жевáние; 2) жвáчка; 3) поджáренное зернó (*употребляемое в пищу*).

चल **чал** движущийся; подвижнóй; ✧ ~ जायदाद (संपत्ति, वस्तुएँ) дви́жимое имýщество; ~ पूँजी *эк.* оборóтный капитáл.

चलचित्त **чалчитта** непостоя́нный; легкомы́сленный.

चलचित्र **чалчитра** *м.* кинокарти́на; सवाक् ~ звуковáя кинокарти́на; रंगीन ~ цветнáя кинокарти́на.

चलचित्र-कला **чалчитра-калā** *ж.* киноискýсство.

चलचित्रकार **чалчитракāр** *м.* кинооперáтор.

चलचित्र-निर्माता **чалчитра-нирмāтā** *м. санскр. и. д.* кинорежиссёр.

चलचित्रालय **чалчитрāлай** *м.* кинотеáтр.

चलता **чалтā** 1) идýщий; дви́жущийся; चलती गाड़ी дви́жущийся пóезд; ~ करना а) отправля́ть; б) решáть, улáживать; ~ बनना отправля́ться; 2) текýщий; ~ खर्च текýщие расхóды; ~ खाता текýщий счёт; 3) употреби́тельный; распространённый; चलती भाषा разговóрный язы́к; ~ शब्द ходовóе слóво; 4) работоспосóбный; अपने चलते по мéре сил; 5) искýсный, умéлый; ✧ ~ पुर्जा а) лóвкий, проворный; б) хи́трый.

चलतापन **чалтāпан** *м.* 1) подви́жность; 2) употреби́тельность; распространённость.

चलता-फिरता **чалтā-пхиртā** *парн. соч.* передвижнóй; перенóсный; дви́жущийся; ~ पुस्तकालय передвижнáя библиотéка; चलती-फिरती प्रदर्शनी передвижнáя вы́ставка; ✧ ~ क़िला танк.

चलती **чалтӣ** *ж.* 1) почёт; 2) влия́ние; авторитéт; 3) сфéра дéйствия.

चलतू **чалтӯ** 1) *см.* चलता; ~ माल хóдкий товáр; 2) обрабáтываемый (*о земельном участке*).

चलदल **чалдал** *м. см.* पीपल.

चलन **чалан** *м.* 1) движéние; ход; 2)

обы́чай; пра́ктика; 3) обраще́ние (*напр. денег, товаров*); ∽ का साधक сре́дство обраще́ния (*о деньгах*); 4) употребля́емость; распространённость; 5) мо́да; 6) спо́соб; ме́тод; стиль; 7) мане́ры; поведе́ние; ✧ ∽ से चलना держа́ться с досто́инством.

चलना чалнā 1. *нп.* 1) идти́; дви́гаться; е́хать; चल देना отправля́ться; चल पड़ना отпра́виться в путь; 2) идти́ (*о часах*); рабо́тать (*о механизме*); 3) быть работоспосо́бным; 4) расти́ (*о растении*); 5) возника́ть (*о разговоре*); 6) дли́ться, продолжа́ться; 7) дуть; ве́ять; हवा ∽ дуть (*о ветре*); 8) быть распространённым; быть в ходу́; 9) стреля́ть (*напр. о ружье*); 10) враждова́ть, ссо́риться; उन दोनों में ख़ूब चल रही है они́ в ссо́ре; 11) быть разбо́рчивым (*о почерке*); यह लिखावट तो हमसे नहीं चलती не могу́ разобра́ть э́того по́черка; 12) удава́ться, уда́чно заверша́ться; मेरी चले! е́сли б мне удало́сь!; चल निकलना преуспева́ть, де́лать успе́хи; **2.** *п.* ходи́ть, де́лать ход (*напр. в шахматной, карточной игре*); ✧ चल बसना умира́ть.

चलनी чалнӣ *ж. см.* छलनी.

चलवाना чалвāнā *п. понуд.* II *от* चलना.

चल-विचल чал-вичал *парн. соч.* **1.** беспоря́дочный; **2.** *ж.* беспоря́док.

चला-आना чалā-āнā *нп.* 1) подходи́ть, приближа́ться; 2) продолжа́ться, дли́ться; 3) возвраща́ться.

चलाऊ чалāӯ 1) дви́жущийся; подвижно́й; 2) про́чный, кре́пкий; сто́йкий.

चला-जाना чалā-джāнā *нп.* уходи́ть, отправля́ться; удаля́ться; ✧ अपने ∽ уходи́ть свое́й доро́гой.

चलान чалāн *ж.* 1) пересы́лка; перево́д; 2) отда́ча под суд; 3) перево́зка това́ра; 4) полу́ченный това́р; 5) накладна́я.

चलाना чалāнā *п.* (*понуд.* I *от* चलना) 1) дви́гать; приводи́ть в движе́ние; 2) руководи́ть, управля́ть; регули́ровать; 3) начина́ть (*напр. разговор*); 4) подава́ть на стол, накрыва́ть на стол; 5) распространя́ть; пропаганди́ровать; 6) пуска́ть в де́ло, в обраще́ние; употребля́ть; ✧ गोली ∽ стреля́ть (*напр. из ружья*); गोला ∽ обстре́ливать (*из орудий*); मन (दिल) ∽ жела́ть; стреми́ться.

चलायमान् чалāймāн 1) дви́гающийся; जलशक्ति द्वारा ∽ यंत्र маши́на, приводи́мая в движе́ние си́лой воды́; 2) непостоя́нный.

चलावा чалāвā *м.* обы́чай; привы́чка.

चलित чалит 1) дви́жущийся; 2) распространённый; обы́чный; ∽ प्रथा существу́ющий обы́чай.

चल्लू чаллӯ 1) иду́щий; 2) теку́щий; ∽ खाता теку́щий счёт.

चवन्नी чаваннӣ *ж. см.* चौअन्नी.

चवाई чавāӣ *м.* клеветни́к.

चवालीस чавāлӣс со́рок четы́ре.

चवाव чавāо *м.* 1) слу́хи; спле́тни; 2) клевета́; злосло́вие.

चव्वा чаввā *м. см.* चौआ.

चश्म чашм *ж.* глаз.

चश्मक чашмак *ж.* 1) подми́гивание; морга́ние; 2) вражда́; ссо́ра; 3) очки́.

चश्मदीद чашмдӣд ви́девший свои́ми глаза́ми; ∽ गवाह очеви́дец; свиде́тель.

चश्मपोशी чашмпошӣ *ж.* нежела́ние попада́ться на глаза́; ∽ करना избега́ть попада́ться на глаза́.

चश्मा чашмā *м.* 1) очки́; ∽ चढ़ाना наде-

ва́ть очки́; ∽ लगना нужда́ться в очка́х; ∽ लगाना носи́ть очки́; 2) исто́чник, ключ, родни́к.

चसक **часак** *ж.* лёгкая боль.

चसकना **часакна̄** *нп.* боле́ть.

चसका **часка̄** *м.* 1) скло́нность; пристра́стие; 2) си́льное жела́ние; ∽ लगना а) име́ть скло́нность; б) испы́тывать си́льное жела́ние; 3) привы́чка, обыкнове́ние.

चसना **часна̄** I *нп.* скле́иваться.

चसना **часна̄** II *нп.* умира́ть.

चसपाँ **часпа̄̃** скле́ивающийся; кле́йкий, ли́пкий; ∽ करना прикле́ивать.

चहक **чахӑк** *ж.* чири́канье, щёбет.

चहकना **чахӑкна̄** *нп. звукоподр.* чири́кать, щебета́ть.

चहचहा **чахӑчахӑ** 1. весёлый, ра́достный; 2. *м.* 1) щёбет; 2) смех, хо́хот.

चहचहाना **чахӑчахӑна̄** *нп. звукоподр. см.* चहकना.

चहचहाहट **чахӑчахӑхӑт̇** *ж. см.* चहक.

चहबच्चा **чахӑбачча̄** *м.* 1) резервуа́р; водоём; 2) по́греб; подва́л.

चहल **чахӑл** *ж.* 1) ра́дость; 2) развлече́ние, заба́ва.

चहलक़दमी **чахӑлкадмӣ** *ж.* расха́живание, хожде́ние вокру́г (*чего-л.*).

चहलपहल **чахӑл-пахӑл** *ж. парн. соч.* 1) де́ятельность; акти́вность; क्रांतिकारी ∽ революцио́нная де́ятельность; राजकीय ∽ госуда́рственная де́ятельность; 2) весе́лье, ра́дость; 3) развлече́ние, заба́ва; 4) торжество́; 5) блеск, великоле́пие; 6) шум; 7) беспоко́йство; возбужде́ние.

चहारदीवारी **чахӑрдӣва̄рӣ** *ж.* 1) огоро́женное ме́сто; двор; 2) загоро́дка, огра́да.

चहुँमुखी **чахӑ̃мукхӣ** *см.* चतुर्मुखी.

चहेता **чахӑэта̄** люби́мый, дорого́й (*о челове́ке*).

चांचल्य **ча̄нчалъя** *м.* 1) подви́жность; 2) беспоко́йство, волне́ние; возбужде́ние.

चाँचियागीरी **ча̄̃чия̄гӣрӣ** *ж.* пира́тство.

चाँचिया-जहाज़ **ча̄̃чия̄-джахӑ̄з** *м.* пира́тское су́дно.

चांटा **ча̄нт̇а̄** *м.* оплеу́ха, пощёчина.

चाँड़ **ча̄̃р̣** 1. 1) си́льный; 2) я́ростный; 3) превосхо́дный, наилу́чший; 2. *ж.* 1) опо́ра, подпо́рка; 2) кра́йняя необходи́мость; ∽ लगना си́льно нужда́ться; 3) си́льное жела́ние; ∽ सराना а) удовлетворя́ть потре́бность; б) исполня́ть жела́ние.

चाँडाल **ча̄̃д̣а̄л** *м. см.* चंडाल.

चाँद **ча̄̃д** I *м.* 1) луна́; किधर ∽ निकला है? отку́да появи́лась луна́? (*говорится при появлении человека, которого уже перестали ждать*); 2) мише́нь, цель; 3) рефле́ктор (*лампы*); ◇ ∽ का टुकड़ा краса́вец; ∽ पर थूकना опозо́риться (*пытаясь очернить уважаемого человека*).

चाँद **ча̄̃д** II *ж.* 1) маку́шка, те́мя; 2) че́реп; ◇ ∽ पर बाल न छोड़ना обира́ть до ни́тки, гра́бить.

चाँदना **ча̄̃дна̄** *м.* [лу́нный] свет.

चाँदनापाख **ча̄̃дна̄па̄кх** *м.* пе́рвая полови́на лу́нного ме́сяца.

चाँदनी **ча̄̃днӣ** *ж.* 1) [лу́нный] свет; ∽ खिलना (छिटकना) ли́ться (*о лунном свете*); 2) покрыва́ло; ◇ चार दिन की ∽ а) мимолётное сча́стье; недо́лгая ра́дость; б) кратковре́менный успе́х.

चाँदनी-चौक **ча̄̃днӣ-чаук** *м.* 1) пло́щадь; 2) ры́нок.

चाँदनी-रात **ча̄̃днӣ-ра̄т** *ж.* лу́нная ночь

चाँदमारी **чāдмāрӣ** *ж.* стрельба́ по мише́ни; ~ करना стреля́ть по мише́ни, це́литься (पर в кого́-л., что́-л.).

चाँदी **чāдӣ** *ж.* 1) серебро́; 2) де́ньги; 3) дохо́д; 4) маку́шка, те́мя; ◇ ~ कर डालना а) сжига́ть, превраща́ть в пе́пел; б) распродава́ть всё иму́щество; ~ काटना хорошо́ зараба́тывать; ~ का जूता मारना (लगाना) подкупа́ть, дава́ть взя́тку.

चांद्र **чāндра** лу́нный.

चाँयँ-चाँयँ **чāй̃-чāй̃** *ж.* болтовня́, пустосло́вие.

चांसलर **чāнсалар** *м.* 1) ка́нцлер; 2) ре́ктор университе́та.

चा **чā** *ж. см.* चाय.

चाए **чāэ** *ж. см.* चाय.

चाएदान **чāэдāн** *м. см.* चायदान.

चाक **чāк** I *м.* 1) колесо́; 2) гонча́рный круг; 3) во́рот; блок; 4) окру́жность.

चाक **чāк** II *м.* 1) щель; тре́щина; 2) разре́з; ~ करना а) раска́лывать; б) разреза́ть.

चाक **чāк** III здоро́вый, кре́пкий, си́льный.

चाक **чāк** IV *м.* мел.

चाकर **чāкар** *м.* слуга́.

चाकरानी **чāкрāнӣ** *ж.* служа́нка.

चाकरी **чāкрӣ** *ж.* слу́жба; заня́тие; ~ करना (बजाना) служи́ть.

चाकू **чāкӯ** *м.* нож; ~ चलाना ре́зать.

चाचर **чāчар** *ж.* торжества́ во вре́мя пра́здника хо́ли.

चाचा **чāчā** *м. неизм. см.* चचा.

चाची **чāчӣ** *ж. см.* चची.

चाट **чāт̣** *ж.* 1) жела́ние пола́комиться; 2) жела́ние, стремле́ние; ~ लगना име́ть жела́ние, стреми́ться; उसे तो बस रुपए की ~ लगी है он то́лько к деньга́м и стреми́тся; 3) привы́чка; 4) заку́ска (*к вину*).

चाटना **чāт̣нā** *п.* 1) про́бовать, отве́дывать; 2) лиза́ть; лака́ть; *перен.* упива́ться; ◇ चाट पोंछकर खाना съеда́ть всё до кро́шки.

चाटु **чāт̣у** *м.* 1) подхали́мство; 2) лесть; лицеме́рие.

चाटुकार **чāт̣укāр** *м.* 1) прислу́жник, подхали́м; 2) льстец; лицеме́р.

चाटुकारी **чāт̣укāрӣ** *ж. см.* चाटु.

चातक **чāтак** *м.* ча́така, инди́йская куку́шка; ◇ ~ की भांति देखना жа́дно смотре́ть.

चातुर **чāтур** 1) ло́вкий, уме́лый; 2) льсти́вый; лицеме́рный.

चातुरी **чāтурӣ** *ж.* 1) ло́вкость, уме́ние; 2) хи́трость; плутовство́.

चातुर्य **чāтурйа** *м.* ло́вкость, уме́ние.

चातुर्वर्ण्य **чāтурварнйа** *м.* систе́ма четырёх варн дре́вней И́ндии (*брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры*).

चादर **чāдар** *ж.* 1) покрыва́ло; 2) простыня́; 3) ска́терть; ~ बिछाना а) стели́ть простыню́; б) покрыва́ть ска́тертью; 4) лист (*железа*); फ़ौलादी ~ броня́; 5) водопа́д; ◇ ~ उतारना обесче́стить; ~ ओढ़ाना (डालना) жени́ться на вдове́; ~ रहना слыть че́стным; ~ से बाहर पैर फैलाना жить не по сре́дствам; ~ हिलाना поднима́ть бе́лый флаг, сдава́ться.

चाप **чāп** I *ж.* 1) нажи́м, давле́ние; 2) звук шаго́в.

चाप **чāп** II *м.* 1) лук (*оружие*); 2) *мат.* дуга́.

चापलूस **чāплӯс** **1.** льсти́вый; лицеме́рный; **2.** *м.* 1) льстец; лицеме́р; 2) подхали́м.

चापलूसी **чāплӯсӣ** *ж.* лесть; лицемéрие; ~ करना льстить; лицемéрить.

चाबना **чāбнā** *п.* 1) жевáть; разжёвывать; 2) наедáться.

चाबाग़ान **чāбāгāн** *м. мн.* чáйные плантáции.

चाबी **чāбӣ** *ж.* ключ; ~ देना (भरना) а) запирáть (*замок*); б) заводи́ть (*напр. часы, механизм*); घड़ी में ~ देना заводи́ть часы́; ~ लगाना запирáть.

चाबुक **чāбук** *м.* 1) кнут, бич, хлыст; ~ मारना (लगाना) стегáть, бить кнутóм; погоня́ть (*лошадь*); 2) сти́мул, побуди́тель.

चाबुकसवार **чāбуксавāр** *м.* грум; жокéй.

चाभी **чāбхӣ** *ж. см.* चाबी.

चाम **чāм** *м.* шкýра, кóжа; ✧ ~ के दाम चलाना применя́ть наси́лие; злоупотребля́ть си́лой.

चामचोरी **чāмчорӣ** *ж.* супрýжеская измéна.

चाय **чāй** *ж.* чай; ~ पीना пить чай; ~ बनाना приготовля́ть чай.

चायख़ाना **чāйкхāнā** *м.* чайханá.

चायदान **чāйдāн** *м.* чáйник.

चाय-पान **чāй-пāн** *м.* чаепи́тие.

चायबाग़ान **чāйбāгāн** *м. мн. см.* चाबाग़ान.

चार **чāр** 1) четы́ре; 2) немнóго, нéсколько; ~ पैसे немнóго дéнег; ~ दिन нéсколько дней; ~ दिन की ज़िंदगी है жизнь короткá; 3) мнóжество; ✧ ~ आदमी лю́ди; все вокрýг; आँखें ~ करना встречáться взгля́дами, попадáться на глазá.

चारकर्म **чāркарма** *м.* шпионáж.

चारख़ाना **чāркхāнā** *м.* клéтчатая ткань.

चारजामा **чāрджāмā** *м.* седлó.

चारण **чāран** *м.* бродя́чий актёр; стрáнствующий певéц.

चारदीवारी **чāрдӣвāрӣ** *ж. см.* चहारदीवारी.

चार-नाचार **чāр-нāчāр** *парн. соч.* 1) вóлей-невóлей, поневóле; неизбéжно; 2) непремéнно, конéчно.

चारपाई **чāрпāӣ** *ж.* кровáть; кóйка; अस्पताल की ~ больни́чная кóйка; ~ धरना (पकड़ना, लेना, पर पड़ना) а) лежáть в кровáти; б) болéть, быть прикóванным к постéли; в) спать; ~ से पीठ लगना болéть, быть прикóванным к постéли.

चारा **чāрā** I *м.* 1) корм; сéно; фурáж; 2) примáнка, нажи́вка; ✧ तोप के चारे, तोप का ~ пýшечное мя́со.

चारा **чāрā** II *м.* 1) срéдство, спóсоб; के सिवा उनके लिये कोई ~ नहीं था ... им ничегó бóльше не оставáлось, как...; 2) лекáрство.

चारागाह **чāрāгāх** *ж.* пáстбище.

चारा-घास **чāрā-гхāс** *ж. парн. соч. см.* चारा I 1).

चाराजोई **чāрāджоӣ** *ж.* жáлоба; иск.

चारा-दाना **чāрā-дāнā** *м. парн. соч. см.* चारा I 1).

चारित **чāрит** 1) приведённый в движéние; 2) перéгнанный (*в перегонном кубе*).

चारित्र **чāритра** *м.* 1) поведéние; 2) нрав, харáктер.

चारित्रिक **чāритрик** относя́щийся к поведéнию, харáктеру.

चारित्र्य **чāритръя** *м. см.* चारित्र.

चारित्र्य-पतन **чāритръя-патан** *м.* упáдок нрáвственности; безнрáвственность.

-चारी **-чāрӣ** дéйствующий, поступáющий, *напр.*, स्वेच्छाचारी своевóльный.

चारु **чāру** прекрáсный, краси́вый.

चारुता **чāрутā** *ж.* красотá.

चार्ज **чāрдж** *м.* 1) издéржки; 2) брéмя;

3) попече́ние; 4) выполне́ние обя́занностей; ~ देना а) оставля́ть на попече́ние; б) возлага́ть обя́занности; ~ लेना а) нести́ бре́мя; б) принима́ть на себя́ обя́занности; 5) заря́д; ~ किये हुए कण *физ.* заря́женные электри́чеством части́цы; 6) *юр.* обвине́ние.

चार्टर **ча̄ртар** *м.* уста́в; संयुक्त राष्ट्र संघ का ~ Уста́в Организа́ции Объединённых На́ций.

चाल **ча̄л** I *ж.* 1) движе́ние, ход; इस गाड़ी की ~ बहुत धीमी है э́тот по́езд идёт о́чень ме́дленно; सुस्त ~ ме́дленный марш; दोहरी ~ ускóренный марш; तेज़ ~ бы́стрый марш; 2) похо́дка, по́ступь; 3) поведе́ние, мане́ры; 4) фо́рма; фасо́н; стиль; 5) обы́чай, тради́ция; 6) спо́соб, ме́тод; फ़ौजी ~ такти́ческий приём; 7) хи́трость, уло́вка; दुरंगी ~ चलनेवाला двуру́шник; ~ चलना а) удава́ться (*об обмане*); б) хитри́ть; ~ में आना попада́ться на у́дочку; 8) ход (*в игре*); 9) звук шаго́в; ~ मिलना слы́шать шаги́.

चाल **ча̄л** II *м.* дом, сдаю́щийся внаём отде́льными ко́мнатами.

चालक **ча̄лак** I *м.* 1) пило́т; 2) шофёр; води́тель.

चालक **ча̄лак** II *м.* хитре́ц.

चालकचक्र **ча̄лакчакра** *м.* рулево́е колесо́.

चालचलन **ча̄л-чалан** *м. парн. соч.* поведе́ние.

चाल-ढाल **ча̄л-д̣ха̄л** *ж. парн. соч.* 1) поведе́ние; мане́ры; 2) спо́соб, сре́дство.

चालन **ча̄лан** *м.* 1) дви́гание; 2) управле́ние; 3) движе́ние, ход.

चालबाज़ **ча̄лба̄з** *м* обма́нщик, плут.

चालबाज़ी **ча̄лба̄зӣ** *ж.* 1) обма́н, плутовство́; 2) интри́га; про́иски; махина́ция; आर्थिक ~ комме́рческая махина́ция.

चाला **ча̄ла̄** *м.* 1) отъе́зд, отправле́ние; 2) благоприя́тный моме́нт для отправле́ния в путь; ~ देखना ожида́ть отправле́ния.

चालाक **ча̄ла̄к** 1) у́мный; 2) иску́сный, уме́лый; 3) акти́вный; 4) хи́трый, ло́вкий.

चालाकी **ча̄ла̄кӣ** *ж.* 1) ум; 2) иску́сство, уме́ние; 3) хи́трость, ло́вкость; обма́н; ~ खेलना обма́нывать.

चालान **ча̄ла̄н** *м.* спи́сок перевози́мых това́ров, накладна́я; ~ करना перевози́ть; пересыла́ть, отправля́ть.

चालित **ча̄лит** *см.* चारित.

चालिस **ча̄лис** *см.* चालीस.

चालीस **ча̄лӣс** со́рок.

चालीसा **ча̄лӣса̄** *м.* 1) собра́ние (*каких-либо*) сорока́ предме́тов; 2) пери́од в со́рок дней *или* со́рок лет.

चालू **ча̄лӯ** 1) теку́щий; ~ वर्ष теку́щий год; ~ खाता (जमा) теку́щий счёт; ~ खाता खोलना открыва́ть теку́щий счёт; 2) употреби́тельный, де́йствующий, находя́щийся в ходу́; ~ करना приводи́ть в де́йствие; ~ होना де́йствовать, быть в ходу́.

चाव **ча̄о** *м.* 1) жела́ние, жа́жда; стремле́ние; ~ निकालना исполня́ть жела́ние; 2) серде́чность, раду́шие; 3) ра́дость, удово́льствие; 4) любо́вь; 5) ла́ска.

चावल **ча̄вал** *м.* 1) очи́щенный рис; धान से ~ निकालना очища́ть рис от шелухи́; 2) варёный рис; ◇ अढ़ाई ~ की खिचड़ी अलग पकाना име́ть своё мне́ние; остава́ться при своём мне́нии.

चाशनी **ча̄шнӣ** *ж.* 1) па́тока; 2) вкус; 3) про́ба.

चासना **ча̄сна̄** *п.* паха́ть, обраба́тывать зе́млю.

चासा **ча̄са̄** *м.* 1) земледе́лец; 2) па́харь.

चाह **ча̄х̄** *ж.* 1) жела́ние; 2) любо́вь; 3) нужда́; потре́бность; спрос; 4) уваже́ние.

चाहना **ча̄х̄на̄** *п.* 1) хоте́ть, жела́ть; 2) люби́ть; 3) проси́ть; 4) стара́ться, пыта́ться; 5) смотре́ть с вожделе́нием; 6) быть гото́вым (*в сочетании с неизменяемым причастием прошедшего времени*).

चाहिये **ча̄х̄ие** жела́тельно, ну́жно, сле́дует.

चाहे **ча̄х̄э** **1.** пусть; что уго́дно; как уго́дно; куда́ уго́дно; तुम जहाँ ∽ वहाँ जाओ ступа́й, куда́ тебе́ уго́дно; इन में से ∽ जिसको लो бери́, что уго́дно; ∽ जो हो как бы там ни́ было, что бы там ни́ было; **2.** и́ли, ли́бо; चाहे... चाहे... и́ли... и́ли...; चाहे यह लो चाहे वह бери́ и́ли э́тот и́ли тот.

चिउँटा **чинӯт̇а̄** *м.* мураве́й; ◇ गुड़ ∽ होना быть в большо́й дру́жбе; चिउँटे की गिड़ह पेट में होना ма́ло есть; चिउँटे के पर निकलना (लगना) быть при́ смерти.

चिउँटी **чинӯт̇ӣ** *ж.* ма́ленький мураве́й; ◇ ∽ की चाल चलना идти́ черепа́шьим ша́гом; ∽ के पर निकलना быть накану́не сме́рти.

चिंघाड़ना **чингха̄р̣на̄** *нп.* 1) крича́ть; 2) труби́ть (*о слоне*).

चिंतक **чинтак** ду́мающий; размышля́ющий; ∽ वस्तु *филос.* мы́слящая мате́рия.

चिंतन **чинтан** *м.* 1) размышле́ние, обду́мывание; ∽ करना обду́мывать; 2) мышле́ние; ∽ का सर्वोच्च रूप вы́сшая фо́рма мышле́ния.

चिंतनक्रिया **чинтанкрия̄** *ж.* проце́сс мышле́ния.

चिंतन-पठन **чинтан-пат̇хан** *м.* *парн. соч.* мы́сли (*букв.* размышле́ние и чте́ние); स्वतंत्र ∽ का खून удуше́ние свобо́ды мы́сли, контро́ль над мы́слями.

चिंतन-प्रणाली **чинтан-пран̣а̄лӣ** *ж.* ме́тод мышле́ния; द्वंद्वात्मक ∽ के मौलिक नियम основны́е закономе́рности диалекти́ческого мышле́ния; अतिभौतिकवादी ∽ метафизи́ческий ме́тод мышле́ния.

चिंतनशील **чинтаншӣл** 1) размышля́ющий, обду́мывающий; 2) мы́слящий.

चिंतनशीलता **чинтаншӣлта̄** *ж.* мышле́ние.

चिंतनस्वतंत्रता **чинтансватантрата̄** *ж.* свободомы́слие, вольноду́мство.

चिंतनीय **чинтнӣя** 1) то, что тре́бует обду́мывания; 2) то, что заслу́живает внима́ния.

चिंता **чинта̄** *ж.* 1) размышле́ние; мысль; ∽ में डूबना погружа́ться в размышле́ния; заду́мываться; 2) забо́та, беспоко́йство; ∽ करना а) ду́мать; б) забо́титься, беспоко́иться; आप कुछ ∽ न करें не беспоко́йтесь; ∽ लगना быть озабо́ченным; постоя́нно ду́мать (*о чём-л.*); मुझे दिन-रात इसीकी ∽ लगी रहती है день и ночь то́лько об э́том и ду́маю; कुछ (कोई) ∽ नहीं ничего́, нева́жно, пустяки́.

चिंताकुल **чинта̄кул** волну́ющийся, беспоко́ящийся; озабо́ченный; встрево́женный.

चिंताग्रस्त **чинта̄граста** *см.* चिंताकुल.

चिंताजनक **чинта̄джанак** внуша́ющий опасе́ние; вызыва́ющий трево́гу; ∽ समाचार трево́жные ве́сти.

चिंतातुर **чинта̄тур** обеспоко́енный, встре-

во́женный; ~ होना беспоко́иться, трево́житься.

चिंतापूर्ण **чинта̄пӯрна** 1) серьёзный; заду́мчивый; 2) мы́слящий; 3) серьёзный, содержа́тельный (*напр. о книге, статье*).

चिंतामग्न **чинта̄магна** погружённый в размышле́ния, разду́мье; ~ रहना заду́мываться.

चिंतामय **чинта̄май** *см.* चिंतापूर्ण.

चिंताशील **чинта̄шӣл** 1) мы́слящий; 2) интеллектуа́льный; 3) внима́тельный (*к другим*); 4) озабо́ченный.

चिंतित **чинтит** *см.* चिंतातुर.

चिंत्य **чинтъя** 1) заслу́живающий внима́ния; 2) мы́слимый.

चिंदी **чиндӣ** *ж.* кусо́чек; चिंदी चिंदी करना разбива́ть, разрыва́ть на ме́лкие кусо́чки; ✧ रक्षापाँतों की चिंदियाँ उड़ा देना прорва́ть ли́нию оборо́ны.

चिक **чик** I *м. см.* चेक I.

चिक **чик** II *ж.* за́навес из бамбу́ка; цино́вка из тростника́.

चिकट **чикат̇** гря́зный, зама́сленный.

चिकटा **чикт̇а̄** *см.* चिकट.

चिकना **чикна̄** 1) гла́дкий; ро́вный; полиро́ванный; 2) ско́льзкий (*о почве*); 3) жи́рный; масляни́стый; 4) чи́стый; 5) приукра́шенный; ~ मुँह краси́вая вне́шность; ✧ चिकनी मिट्टी гли́на; ~ घड़ा а) не поддающийся увещева́ниям челове́к; б) бессты́дный челове́к; चिकने घड़े पर पानी पड़ना не производи́ть никако́го впечатле́ния.

चिकनाई **чикна̄ӣ** *ж.* 1) гла́дкость; ро́вность; 2) жи́рность; масляни́стость; 3) ма́сло; сма́зка; 4) блеск, я́ркость; 5) чистота́.

चिकना-चुपड़ा **чикна̄-чупр̣а̄** *парн. соч.* 1) наря́дный, разоде́тый; ~ रहना хорошо́ одева́ться; 2) льсти́вый; चिकनी-चुपड़ी बातें बनाना льстить.

चिकनाना **чикна̄на̄ 1.** *нп.* 1) быть гла́дким; 2) быть сма́занным; 3) толсте́ть, жире́ть; **2.** *п.* 1) выра́внивать, сгла́живать; разгла́живать; 2) полирова́ть; 3) сма́зывать; 4) убира́ть, украша́ть, приводи́ть в поря́док.

चिकरना **чикарна̄** *нп.* крича́ть; визжа́ть; пища́ть.

चिकारा **чика̄ра̄** *м.* чика́ра, стру́нный инструме́нт.

चिकित्सक **чикитсак 1.** лече́бный; враче́бный; ~ दल санита́рный отря́д; **2.** *м.* врач.

चिकित्सक-प्रमाणक **чикитсак-прама̄нак** *м.* медици́нское свиде́тельство.

चिकित्सा **чикитса̄** *ж.* лече́ние; курс лече́ния; медици́нская по́мощь; प्राकृतिक ~ физиотерапи́я; ~ करना лечи́ть.

चिकित्सागृह **чикитса̄грих̆** *м.* поликли́ника, лече́бница.

चिकित्सादल **чикитса̄дал** *м.* санита́рный отря́д; медици́нская ми́ссия.

चिकित्सा-पद्धति **чикитса̄-паддхати** *ж.* курс лече́ния.

चिकित्सापोत **чикитса̄пот** *м.* санита́рное су́дно.

चिकित्साभवन **чикитса̄бхаван** *м. см.* चिकित्सालय.

चिकित्सालय **чикитса̄лай** *м.* больни́ца, лече́бница; पशुओं का ~ ветерина́рная лече́бница; उष्णदेशीय ~ лече́бница тропи́ческих боле́зней.

चिकित्सावकाश **чикитса̄вака̄ш** *м.* о́тпуск по боле́зни.

चिकित्सा-शास्त्र **чикитса̄-ша̄стра** *м.* медици́на.

चिकित्सीय **чикитсӣя** медицинский.

चिकोटी **чикотӣ** *ж. см.* चुटकी.

चिक्कट **чиккат̣ 1.** 1) грязный; 2) засаленный; **2.** *м.* 1) грязь; 2) сало.

चिक्कण **чиккан** *см.* चिकना.

चिक्करना **чиккарнā** *нп. см.* चिकरना.

चिक्कार **чиккāр** *м.* крик.

चिखुरन **чикхуран** *м.* сорная трава.

चिखुरना **чикхурнā** *п.* полоть.

चिचड़ी **чичр̣ӣ** *ж. зоол.* клещ; ✧ ~ सा सिमटना приставать неотвязно.

चिट **чит̣** *ж.* 1) клочок; кусочек; 2) лоскут; 3) записка.

चिटकना **чит̣акнā** *нп. звукоподр.* 1) трещать (*о горящих дровах*); 2) трескаться, давать трещину; 3) сердиться; раздражаться; 4) распускаться (*о почках*).

चिटनवीस **чит̣навӣс** *м.* писарь.

चिट्टा **чит̣т̣ā** I белый.

चिट्टा **чит̣т̣ā** II *м.* подзадоривание; подстрекательство; ~ लड़ाना подзадоривать; подстрекать.

चिट्ठा **чит̣т̣хā** *м.* 1) счёт; смета; баланс; счетоводная книга, ~ बाँधना составлять счёт, смету, баланс; 2) оплата; ~ बाँटना оплачивать; 3) перечень расходов; 4) описание; कच्चा ~ подробное описание.

चिट्ठाबही **чит̣т̣хāбахӣ** *ж.* 1) пробный баланс; 2) счёт; смета.

चिट्ठी **чит̣т̣хӣ** *ж.* 1) письмо; रजिस्टरी ~ заказное письмо; सिफ़ारिशी ~ рекомендательное письмо; बधाई की ~ поздравительное письмо; खुली ~ открытое письмо; गुमनाम ~ анонимное письмо; ~ का जवाब ответ на письмо; गश्ती ~ циркуляр; ~ लिखना писать письмо; ~ भेजना посылать письмо; चिट्ठियाँ बाँटना рассылать письма; ~ डालना опускать письмо; ~ मिलना (पाना) получать письмо; 2) записка; 3) расписка; 4) удостоверение; 5) вексель.

चिट्ठी-पत्री **чит̣т̣хӣ-патрӣ** *ж.* переписка.

चिट्ठीबही **чит̣т̣хӣбахӣ** *ж.* книга для регистрации писем.

चिट्ठीरसा **чит̣т̣хӣрасā** *м.* почтальон, письмоносец.

चिट्ठीहुंडी **чит̣т̣хӣхунд̣ӣ** *ж.* вексель.

चिड़चिड़ा **чир̣чир̣ā** раздражительный, вспыльчивый.

चिड़चिड़ाना **чир̣чир̣āнā** *нп.* раздражаться.

चिड़चिड़ापन **чир̣чир̣āпан** *м.* раздражительность, вспыльчивость.

चिड़चिड़ाहट **чир̣чир̣āхат̣** *ж. см.* चिड़चिड़ापन.

चिड़पिड़ा **чир̣пир̣ā** горячий; жгучий.

चिड़वा **чир̣вā** *м.* поджаренный рис.

चिड़ा **чир̣ā** *м.* воробей.

चिड़िया **чир̣ийā** *ж.* птица; ✧ ~ का दूध невозможная вещь (*букв.* птичье молоко); सोने की ~ а) богатый человек; б) красавец.

चिड़ियाख़ाना **чир̣ийāкхāнā** *м.* зоологический сад.

चिड़ियाघर **чир̣ийāгхар** *м. см.* चिड़ियाख़ाना.

चिड़ीमार **чир̣ӣмāр** *м.* птицелов.

चिढ़ **чир̣х** *ж.* 1) отвращение; से ~ होना питать к кому-л. отвращение; 2) раздражение; досада; недовольство; ~ निकालना сердить; злить; дразнить.

चिढ़ना **чир̣хнā** *нп.* 1) питать отвращение (से к кому-л., чему-л.); 2) раздражаться; сердиться; быть недовольным (पर кем-л., чем-л.).

चिढ़ाना **чир̣хāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चिढ़ना) 1) раздражать; сердить; 2) издеваться; 3) дразнить.

चित् **чит** *ж.* сознáние; знáние.

चित **чит** I упáвший нáвзничь; ~ गिर पड़ना упáсть нáвзничь; चारों खाने ~ ज़मीन पर गिर पड़ना упáсть, растянýться; ~ लेटना лежáть на спинé; ~ हो जाना вы́тянуться, растянýться; ✧ ~ होना терять сознáние; быть без чувств.

चित **чит** II *м. см.* चित्त.

चितकबरा **читкабрā** пёстрый, пятни́стый.

चितचोर **читчор** очаровáтельный; люби́мый.

चितभंग **читбханг** *м.* 1) безразли́чие; 2) душéвное беспокóйство, смятéние.

चितला **читлā** *см.* चितकबरा.

चितवन **читван** *ж.* при́стальный взгляд; टेढ़ी ~ проницáтельный взгляд; ~ चढ़ाना бросáть гнéвные взгля́ды; ~ का वार करना злóбно смотрéть.

चिता **читā** *ж. хинд.* погребáльный костёр.

चिताना **читāнā** *п.* 1) предостерегáть; 2) напоминáть; наставля́ть.

चितावनी **читāонӣ** *ж. см.* चेतावनी.

चितेरा **читэрā** *м.* 1) живопи́сец; худóжник; 2) фотóграф.

चित्त **читта** *м.* 1) ум, рáзум; интеллéкт; сознáние; 2) душá; сéрдце; शांत ~ से спокóйно; беспристрáстно; ✧ ~ लगना быть располóженным (*к чему-либо*); ~ उचटना не имéть склóнности (*к чему-л.*); ~ करना (में होना) хотéть, желáть; ~ चुराना очарóвывать; ~ देना размышля́ть; обдýмывать; ~ पर चढ़ना чáсто вспоминáть; ~ बँटना быть рассéянным; ~ बँटाना отвлекáть внимáние; ~ में बैठना (जमना) понимáть; ~ से उतरना а) забывáть; б) терять уважéние.

चित्तविभ्रम **читтавибхрам** *м.* сумасшéствие, безýмие.

चित्तवृत्ति **читтавритти** *ж.* 1) умонастроéние; 2) идеолóгия.

चित्ताकर्षक **читтāкаршак** 1) увлекáтельный, интерéсный; ~ कथा увлекáтельная пóвесть; 2) очаровáтельный, прелéстный, плени́тельный.

चित्तायुक्त **читтāюкта** задýмчивый.

चित्ती **читтӣ** *ж.* пятнó, пя́тнышко.

चित्तीदार **читтӣдāр** 1) пятни́стый; 2) веснýшчатый.

चित्र **читра** *м.* 1) карти́на; рисýнок; иллюстрáция; портрéт; प्रासंगिक ~ иллюстрáция к тéксту; रंगीन ~ цветнáя иллюстрáция; सादा ~ одноцвéтная иллюстрáция; अज्ञेय ~ загáдочная карти́нка; ~ खींचना (बनाना) рисовáть карти́ну; हलका सा ~ देना бéгло обрисóвывать, бéгло набрáсывать; 2) фотосни́мок; ~ उतारना фотографи́ровать; 3) кинокарти́на.

चित्रकला **читракалā** *ж.* живопись; рисовáние.

चित्रकार **читракāр** *м.* худóжник, живопи́сец.

चित्रकारी **читракāрӣ** *ж. см.* चित्रकला.

चित्रण **читран** *м.* 1) рисýнок, изображéние; 2) обрисóвка, описáние.

चित्रपट **читрапат̣** *м.* 1) кинофи́льм, кинокарти́на; बोलता (सवाक्) ~ звуковóй фильм; मौन ~ немóй фильм; 2) холст (*для картины*); бумáга (*для рисунка*).

चित्रपरिचय **читрапаричай** *м.* пóдпись к рисýнку.

चित्रप्रदर्शनी **читрапрадаршанӣ** *ж.* вы́ставка карти́н.

चित्रबद्ध **читрабаддха** нарисóванный, изо-

бражённый; ~ करना рисовáть, изображáть.

चित्रमय **читрамай** картúнный, живописный.

चित्रलिपि **читралипи** *ж.* пиктографúческое письмó.

चित्रलेखक **читралэкхак** *м.* худóжник.

चित्रलेखन **читралэкхан** *м.* 1) жúвопись; 2) пиктогрáфия.

चित्रलेखा **читралэкхā** *ж.* кисть (*для рисования*).

चित्रविचित्र **читравичитра** 1) разноцвéтный; 2) покрытый резьбóй.

चित्रविनोद **читравинод** *м.* забáва, развлечéние.

चित्रशब्द **читрашабда** *м.* пиктогрáмма.

चित्रशाला **читрашāлā** *ж.* 1) картúнная галерéя; 2) худóжественная шкóла, стýдия; 3) кóмната (*стены которой украшены картинами*).

चित्रसारी **читрасāрӣ** *ж.* картúнная галерéя.

चित्रसृष्टि **читрасришти** *ж.* 1) картúна; 2) кинокартúна.

चित्रांकन **читрāнкан** *м.* 1) рисовáние; 2) жúвопись.

चित्राक्षर **читрāкшар** *м.* пиктографúческий знак.

चित्राधार **читрāдхāр** *м.* 1) альбóм; 2) *см.* चित्रपट 2).

चित्रावली **читрāвалӣ** *ж.* сéрия картúн, рисýнков; сбóрник рисýнков.

चित्रित **читрит** 1) нарисóванный, изображённый; ~ करना рисовáть, изображáть; 2) раскрáшенный; разрисóванный.

चिथड़ा **читхрā** *м.* 1) тря́пка; лоскýт; 2) тряпьё, вéтошь; ~ लपेटना носúть рвáную одéжду; चिथड़े-चिथड़े कर देना изорвáть; चिथड़े हो जाना превратúться в лохмóтья (*об одежде*).

चिथाड़ना **читхāрнā** *п.* рвать на кускú, разрывáть в клóчья.

चिनगारी **чингāрӣ** *ж.* úскра; ~ डालना (लगाना) поджигáть; ~ से आग की लपटें उठेंगी из úскры возгорúтся плáмя; ◊ ~ छोड़ना а) вносúть смятéние; б) вносúть раздóр.

चिन्मय **чинмай** мýдрый.

चिपकना **чипакнā** *нп.* 1) склéиваться; слипáться; приклéиваться; прилипáть; 2) обнимáться.

चिपकाना **чипкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चिपकना) 1) склéивать; приклéивать; 2) прикреплять; 3) обнимáть.

चिपकाव **чипкāо** *м.* склéивание; приклéивание.

चिपचिपा **чипчипā** лúпкий, клéйкий.

चिपचिपाना **чипчипāнā** *нп.* быть лúпким, клéйким.

चिपटना **чипатнā** *нп.* прилипáть, приставáть, прикреплЯться.

चिपटा **чиптā** приплю́снутый, сплю́щенный; плóский.

चिपटाना **чиптāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चिपटना) *см.* चिपकाना.

चिपटेपन **чиптэпан** *м.* сплю́щенность, приплю́снутость.

चिपड़ी **чипрӣ** *ж.* кизя́к.

चिबुक **чибук** *м.* подборóдок.

चिमटना **чиматнā** *нп.* 1) склéиваться; приклéиваться; 2) обнимáться; прижимáться; 3) не отставáть, ходúть слéдом.

चिमटा **чимтā** *м.* щипцы́; клещú.

चिमटाना **чимтāнā** *п.* (*понуд.* I *от* चिमटना) 1) склéивать; приклéивать; 2) обнимáть; прижимáть.

चिमटी **чимтӣ** *ж.* щúпчики.

चिमड़ा **чимр̣а̄** 1) ги́бкий; 2) жёсткий (*о мясе*); 3) пло́тный; упру́гий.

चिमनी **чимнӣ** *ж.* 1) дымова́я труба́; 2) ла́мповое стекло́.

चिरंजीव **чиранджӣв** **1.** долгове́чный; бессме́ртный; *перен.* сын; **2.** ~ हो! да здра́вствует!

चिरंजीवी **чиранджӣвӣ** *см.* चिरजीवी; संसार भर में शांति ~ हो! да здра́вствует мир во всём ми́ре!

चिरंतन **чирантан** ста́рый; да́вний; ~ मनोरथ да́внее жела́ние; ~ रूप से स्थायी ве́чно неизме́нный.

चिर **чир** **1.** 1) дли́тельный, продолжи́тельный; 2) ста́рый; дре́вний; да́вний; ~ मित्र ста́рый друг; **2.** до́лго, до́лгие го́ды.

चिर-अपरिवर्त्तनशील **чир-апариварттаншӣл** *филос.* ве́чно неизме́нный (*о круге развития у метафизиков*).

चिरकाल **чиркāл** **1.** всегда́; ве́чно; **2.** *м.* до́лгое вре́мя; ~ से с да́вних пор.

चिरकालीन **чиркāлӣн** *см.* चिरंतन.

चिरकृतज्ञ **чиркритагья** призна́тельный на всю жизнь.

चिरजीवी **чирджӣвӣ** 1) долгове́чный; 2) бессме́ртный, ве́чный.

चिरना **чирнā** *нп.* 1) рва́ться (*об одежде*); 2) раска́лываться (*о дереве*); 3) поре́заться.

चिरपरिचित **чирпаричит** давно́ знако́мый; давно́ изве́стный.

चिरपरिवर्त्तनशील **чирпариварттаншӣл** ве́чно изменя́ющийся.

चिरपोषित **чирпошит** давно́ лелее́мый; ~ आकांक्षा да́внее жела́ние.

चिरप्रतीक्षित **чирпратӣкшит** давно́ ожида́емый.

चिरवाना **чирвāнā** *п. понуд.* II *от* चिरना.

चिरविस्मृत **чирвисмрит** давно́ забы́тый.

चिरशांति **чиршāнти** *ж.* ве́чный мир, ве́чный поко́й.

चिरस्थायी **чирстхāйӣ** 1) про́чный, усто́йчивый; 2) долгове́чный; 3) продолжи́тельный, дли́тельный.

चिरस्मरणीय **чирсмарнӣя** незабве́нный; па́мятный; ~ दिन незабыва́емый день.

चिराई **чирāӣ** *ж.* 1) ре́зание; 2) пи́лка, распи́ливание.

चिराग़ **чирāг** *м.* свети́льник; ла́мпа; बर्क़ी ~ электри́ческая ла́мпа; ~ बुझाना (गुल करना, बढ़ाना) гаси́ть ла́мпу; ~ जलाना зажига́ть ла́мпу; ◇ ~ लेकर ढूँढ़ना внима́тельно иска́ть; ~ तले अंधेरा होना име́ть ме́сто (*о дурном поступке*).

चिराग़दान **чирāгдāн** *м.* подста́вка для ла́мпы; подсве́чник.

चिराचरित **чирāчарит** давно́ применя́емый, давно́ практику́емый.

चिरायता **чирāйтā** *м. бот.* гореча́вка.

चिरायु **чирāю** 1) многоле́тний; долголе́тний; 2) ве́чный; ~ बनाना увекове́чивать.

चिरौरी **чираурӣ** *ж.* поко́рнейшая про́сьба.

चिलक **чилак** *ж.* 1) блеск, сверка́ние; 2) стреля́ющая боль; ко́лики.

चिलकना **чилакнā** *нп.* 1) сверка́ть; 2) пока́лывать, стреля́ть (*о боли*).

चिलग़ोज़ा **чилгозā** *м.* сосно́вая ши́шка.

चिलम **чилам** *ж.* ча́шечка тру́бки; тру́бка для куре́ния; ~ पीना кури́ть тру́бку; ~ चढ़ाना (भरना) набива́ть тру́бку.

चिलमची **чиламчӣ** *ж.* таз (*для мытья рук*); थूकने के लिये ~ плева́тельница.

चिलमन **чилман** *ж.* 1) цино́вка; 2) што́ра; ши́рма.

चिल्लड़ **чиллар̣** *м.* вошь.

चिल्ला чилла̄ *м. муc.* 1) сорокаднéвный перúод (*напр. пóсле родов, свадьбы, смерти*); 2) сорокаднéвный перúод наибóльшей зúмней стýжи; चिल्ले की सरदी, चिल्ले का जाड़ा сúльный хóлод.

चिल्लाना чилла̄на̄ *нп.* 1) кричáть; пищáть; визжáть; 2) шумéть.

चिल्लाहट чилла̄хат̣ *ж.* 1) крик; визг; 2) шум.

चिह्न чихна *м.* 1) знак; विरामादि के ~ знáки препинáния; 2) прúзнак; पैदा होने का ~ родúмое пятнó, рóдинка; ऐतिहासिक ~ истори́ческий пáмятник; 3) значóк; 4) флаг.

चिह्नांकन чихна̄нкан *м.* пунктуáция.

चिह्नांकित чихна̄нкит градуúрованный. имéющий делéния.

चिह्नित чихнит помéченный.

चींचीं чӣ-чӣ *ж. звукоподр.* щебетáние; ~ करना щебетáть.

चींटी чӣт̣ӣ *ж. см.* चिंउँटा.

चीक чӣк *ж.* крик, вопль; ~ मारना кричáть, вопúть.

चीकना чӣкна̄ *нп.* 1) кричáть; 2) грóмко разговáривать.

चीख़ чӣкх *ж. см.* चीक.

चीखना чӣкхна̄ *п.* прóбовать, отвéдывать.

चीख़ना чӣкхна̄ *нп. см.* चीकना.

चीज़ чӣз *ж.* 1) *тж. перен.* вещь; सारी आवश्यक चीज़ें всё необходúмое; निर्णायक महत्व की ~ решáющий фáктор; मुख्य ~ глáвное, основнóе; कोई ~ чтó-нибудь; कोई ~ नहीं ничегó; और दूसरी चीज़ें и прóчее; 2) издéлие, продýкт, товáр; предмéт; आम उपयोग की चीज़ें предмéты ширóкого потреблéния; खाने-पीने की चीज़ें продýкты питáния; इस्तेमाल की ~ предмéт потреблéния; कल-कारखानों की चीज़ें промы́шленные издéлия; दस्तकारी की चीज़ें ремéсленные издéлия; कला की ~ произведéние искýсства; 3) украшéние, драгоцéнность; 4) музыкáльное *или* литератýрное произведéние.

चीढ़ чӣр̣х *м.* ель; соснá.

चीतना чӣтна̄ I *п.* рисовáть.

चीतना чӣтна̄ II *п.* 1) дýмать; размышлять; 2) вспоминáть.

चीतल чӣтал *м.* пятни́стый олéнь.

चीता чӣта̄ *м.* леопáрд.

चीत्कार чӣткāр *м.* крик, шум.

चीथड़ा чӣтхр̣а̄ *м. см.* चिथड़ा.

चीथना чӣтхна̄ *п.* рвать, разрывáть (*ткань*); разрывáть на кускú.

चीनवाला чӣнва̄ла̄ *м.* китáец.

चीना чӣна̄ 1. китáйский; ~ बादाम китáйский орéх; 2. *м.* китáец.

चीनी чӣнӣ I 1. китáйский; 2. *м.* китáец; 3. *ж.* китáйский язы́к.

चीनी чӣнӣ II *ж.* фарфóр.

चीनी чӣнӣ III *ж* сáхар; ~ की मिल сáхарный завóд; दानेदार ~ сáхарный песóк; चीनीवाला चुकंदर сáхарная свёкла.

चीनी-मिट्टी чӣнӣ-мит̣т̣ӣ *ж.* фарфóровая глúна.

चीन्हना чӣнхна̄ *п.* 1) узнавáть; признавáть; 2) знать; 3) различáть, отличáть.

चीफ़ чӣф 1. глáвный; ~ सिटी मजिस्ट्रेट глáвный судья́ гóрода; 2. *м.* главá, начáльник; ~ आफ़ स्टाफ़ начáльник штáба.

चीर чӣр I *м.* 1) одéжда; плáтье; 2) матéрия, ткань; 3) лохмóтья, тряпьё; 4) корá; 5) рогóжа.

चीर чӣр II *ж.* 1) разрезáние; 2) распúливание; 3) трéщина; разрéз.

चीरघर чӣргхар *м.* лесопи́льня.

चीरना чӣрнā *п.* 1) ре́зать, разреза́ть; распа́рывать; 2) пили́ть, распи́ливать; लकड़ी चीरने का कारख़ाना лесопи́льный заво́д

चीर-फाड़ чӣр-пхāр̣ *ж. парн. соч.* 1) *см.* चीर II 1), 2); 2) вскры́тие; анатоми́рование; 3) хирурги́ческая опера́ция.

चीरहरण чӣрх̣аран *м.* 1) обнаже́ние, раздева́ние; 2) непристо́йность.

चीरा чӣрā *м.* 1) поре́з; ра́на; 2) неви́нность, де́вственность; ~ उतारना лиша́ть неви́нности.

चीरा-फाड़ी чӣрā-пхāр̣ӣ *ж. парн. соч.* хирурги́я.

चील чӣл *ж.* ко́ршун; ◇ ~ का मूत почти́ невозмо́жная вещь.

चीस чӣс *ж.* стреля́ющая боль; ко́лики.

चुंगल чунгал *м. см.* चंगुल.

चुंगी чунгӣ *ж.* по́шлина; нало́г; акци́зный сбор; ~ की दर बढ़ाना повыша́ть по́шлину; ~ से बचाना освобожда́ть от по́шлины.

चुंगी-कचहरी чунгӣ-качах̣рӣ *ж.* муниципалите́т.

चुंगी-क़ानून чунгӣ-кāнӯн *м. см.* चुंगी-नियम.

चुंगीघर чунгӣгхар *м.* тамо́жня.

चुंगी-नियम чунгӣ-нийам *м.* поря́док взима́ния по́шлины.

चुंगीवाला чунгӣвāлā *м.* сбо́рщик по́шлин.

चुंधा чундхā подслеповáтый.

चुंबक чумбак *м.* 1) магни́т; 2) магни́тный железня́к; 3) плут.

चुंबकत्व чумбакатва *м.* магнети́зм (*сво́йство магни́та*).

चुंबकलोहा чумбаклох̣ā *м.* магни́т.

चुंबकीय чумбакӣя магни́тный.

चुंबन чумбан *м.* поцелу́й; ~ करना целова́ть.

चुंबन-आलिंगन чумбан-āлинган *м. парн. соч.* поцелу́й и объя́тия.

-चुंबी-чумбӣ целу́ющий, *напр.*, गगणचुंबी о́чень высо́кий (*букв.* целу́ющий не́бо).

चुआना чуāнā *п.* 1) ка́пать; 2) бры́згать.

चुकंदर чукандар *м* свёкла; चीनीवाला (मीठा) ~ са́харная свёкла.

चुकटा чукт̣ā *м.* горсть.

चुकता чуктā упла́ченный; अपना हिसाब ~ कर लेना уплати́ть.

चुकना чукнā *нп.* 1) ока́нчиваться, конча́ться (*употребляется только с основой глагола*); तुम यह काम कर चुके вы уже́ сде́лали э́ту рабо́ту; 2) быть упла́ченным; उनका सब ऋण चुक गया он вы́платил весь долг; 3) быть ула́женным (*о споре, ссоре*).

चुकाना чукāнā *п.* (*понуд.* I *от* चुकना) 1) выпла́чивать, погаша́ть, упла́чивать; ऋण ~ выпла́чивать долг; सूद ~ погаша́ть проце́нты; 2) ула́живать (*спор, ссору*); 3) устана́вливать, реша́ть.

चुकौता чукаутā *м.* упла́та до́лга; ~ लिखना дава́ть распи́ску об упла́те до́лга.

चुक्र чукра *м.* щаве́ль.

चुग़द чугад *м.* 1) сова́; 2) глупе́ц.

चुगना чугнā *п.* клева́ть.

चुगल чугал *м.* 1) клеветни́к; спле́тник; 2) шпио́н, доно́счик.

चुगलख़ोर чугалкхор *м. см.* चुगल.

चुगलख़ोरी чугалкхорӣ *ж.* 1) клевета́; 2) я́бедничество.

चुगली чуглӣ *ж.* клевета́; ~ करना клевета́ть.

चुगाना чугāнā *п.* (*понуд.* I *от* चुगना) корми́ть птиц.

चुचकारना чучкāрнā *п.* ласка́ть.

चुटकना чуṫакнā I *п.* бить кнуто́м, хлеста́ть.

चुटकना чуṫакнā II *п.* срыва́ть, собира́ть (*цветы, овощи*).

चुटकिला чуṫкилā *м. см.* **चुटकुला.**

चुटकी чуṫкӣ *ж.* 1) щипо́к; ~ लेना щипа́ть; 2) щепо́тка, го́рсточка; ~ भर немно́го, щепо́тку; 3) щёлканье (*пальцами*); ~ बजाना щёлкать (*пальцами*); 4) сарка́зм; насме́шка; ~ लेना насмеха́ться; ◇ चुटकियों में бы́стро, ско́ро; ~ बजाते в одно́ мгнове́ние.

चुटकुला чуṫкулā *м.* 1) шу́тка; острота́; 2) анекдо́т; ~ छोड़ना а) шути́ть; остри́ть; б) насмеха́ться; 3) реце́пт.

चुटिया чуṫийā *ж.* 1) чуб; во́лосы, оставля́емые хинду́ на бри́той голове́; 2) глава́рь ша́йки воро́в; ◇ की ~ हाथ में होना попада́ть под чью-л. власть.

चुटीला чуṫӣлā I ра́ненный, уши́бленный.

चुटीला чуṫӣлā II 1) наилу́чший; 2) великоле́пный.

चुड़ैल чуṙайл *ж.* ве́дьма.

चुनचुनाना чунчунāнā *нп.* жечь, щипа́ть (*напр. о горчичнике*).

चुनचुनाहट чунчунāх̱аṫ *ж.* жже́ние; зуд.

चुनट чунаṫ *ж.* скла́дка, сбо́рка; ~ डालना де́лать скла́дки; примина́ть; ~ पड़ना мо́рщиться.

चुनना чуннā *п.* 1) собира́ть; पुष्प ~ собира́ть цветы́; 2) отбира́ть, выбира́ть; चुना हुआ отбо́рный, лу́чший; चुनी हुई टीम *спорт.* сбо́рная кома́нда; 3) приводи́ть в поря́док; अलमारी में किताबें चुन दो расста́вь кни́ги в шкафу́; 4) класть (*кладку*); возводи́ть (*стену*); 5) де́лать скла́дки (*на платье*); 6) подава́ть на стол.

चुनरी чунрӣ *ж.* мате́рия в кра́пинку.

चुनवाना чунвāнā *п. понуд.* II *от* **चुनना.**

चुनाँ-चुनीं чунā̃-чунӣ̃ *ж. парн. соч.* отгово́рки; увёртки; ~ करना отгова́риваться; увёртываться.

चुनाई чунāӣ *ж.* 1) сбор, собира́ние, 2) отбо́р, вы́бор; 3) кла́дка; 4) пла́та за кла́дку (*стены*).

चुनाना чунāнā *п.* (*понуд.* I *от* चुनना) замуро́вывать; जीता ~ замуро́вывать [за́живо].

चुनाव чунāо *м.* 1) вы́боры; избра́ние; आम (साधारण) ~ всео́бщие вы́боры; सीधा ~ прямы́е вы́боры; ज़िमनी ~ довы́боры; सानुपातिक ~ пропорциона́льные вы́боры; चुनावों में उम्मेदवार кандида́т на вы́борах; ~ का संग्राम предвы́борная борьба́; ~ में भाग लेना уча́ствовать в вы́борах; ~ की लड़ाई लड़ना принима́ть уча́стие в предвы́борной кампа́нии; проводи́ть избира́тельную кампа́нию; ~ में जीत जाना победи́ть на вы́борах; खुली वोट की पुर्ज़ियों द्वारा ~ करना выбира́ть откры́тым голосова́нием; ~ परोक्ष रीति से करना избира́ть ко́свенным голосова́нием; ~ को अनुचित क़रार देना объявля́ть вы́боры недействи́тельными; 2) отбо́р, селе́кция.

चुनाव-अखाड़ा чунāо-акхāṙā *м.* аре́на предвы́борной борьбы́; चुनाव-अखाड़े में भाग लेना вести́ предвы́борную борьбу́.

चुनाव-आंदोलन чунāо-āндолан *м.* избира́тельная кампа́ния.

चुनाव-घोषणापत्र чунāо-гхошнāпатра *м.* избира́тельная програ́мма.

चुनाव-निरीक्षक чунāо-нирӣкшак *м.* инспе́ктор по вы́борам.

चुनाव-प्रणाली чунāо-пранāлӣ *ж.* избира́тельная систе́ма.

चुनाव-यात्रा чунāо-ятрā *ж.* предвы́борная пое́здка (*кандидата*).

चुनाव-संग्राम чунāо-санграм *м.* предвы́борная борьба́.

चुनाव-संबंधी чунāо-самбандхӣ избира́тельный, относя́щийся к вы́борам.

चुनिंदा чуниндā 1) вы́борный, и́збранный; 2) прекра́сный; 3) осо́бенный.

चुनौती чунаутӣ *ж.* 1) вы́зов; ~ देना вызыва́ть; де́лать вы́зов; ~ का स्वागत करना принима́ть вы́зов; 2) призы́в; побужде́ние; поощре́ние.

चुन्नी чуннӣ *ж.* 1) руби́н; 2) небольшо́й драгоце́нный ка́мень.

चुप чуп безмо́лвный, молчали́вый; ~ करना не дава́ть говори́ть; ~ रहना (होना, लगाना, साधना) молча́ть, безмо́лвствовать; ◇ ~ बैठना безде́йствовать, ничего́ не предпринима́ть.

चुपका чупкā 1) безмо́лвный, молчали́вый; 2) та́йный; चुपके से а) потихо́ньку, ничего́ не говоря́; б) тайко́м, укра́дкой; та́йно.

चुपकी чупкӣ *ж.* молча́ние, безмо́лвие; ~ लगाना (साधना) молча́ть, безмо́лвствовать.

चुपके чупкэ 1) безмо́лвно, мо́лча; 2) та́йно.

चुपचाप чупчāп 1. *см.* चुप; 2. *см.* चुपके.

चुपड़ना чупаṙнā *п.* 1) нама́зывать; चुपड़ी रोटी хлеб с ма́слом; 2) зама́лчивать, прикрыва́ть (*недостатки*); 3) льстить.

चुप्पा чуппā неразгово́рчивый, молчали́вый.

चुप्पी чуппӣ *ж.* молча́ние; गहरी ~ глубо́кое молча́ние; ~ मारना (साधना) молча́ть, безмо́лвствовать.

चुभता чубхтā 1) ко́лкий, язви́тельный; 2) остроу́мный; ~ मज़ाक़ остроу́мная шу́тка; ◇ चुभती कहना а) говори́ть ко́лкости; б) остри́ть.

चुभना чубхнā *нп.* 1) вонза́ться; проходи́ть насквозь; काँटा ~ занози́ть; सूई ~ прока́лывать (*об иголке*); चुभा क्षत сквозна́я ра́на; 2) запада́ть (*в душу*); उसकी बात मेरे मन में चुभ गई его́ слова́ запа́ли мне в ду́шу.

चुभलाना чубхлāнā *п.* смакова́ть, держа́ть во рту.

चुभाना чубхāнā *п.* (*понуд.* I *от* चुभना) вонза́ть, втыка́ть; прока́лывать, пронза́ть.

चुभोना чубхонā *п. см.* चुभाना.

चुमकारना чумкāрнā *п.* целова́ть; ласка́ть (*ребёнка*).

चुरचुरा чурчурā хру́пкий, ло́мкий.

चुरमुरा чурмурā *см.* चुरचुरा.

चुराना чурāнā *п.* 1) ворова́ть; 2) скрыва́ть, пря́тать; ◇ चित्त ~ очаро́вывать; आँख-मुँह ~ не осме́ливаться смотре́ть в глаза́.

चुरुट чуруṭ *м.* папиро́са; сига́ра.

चुल чул *ж.* 1) зуд; 2) си́льное жела́ние.

चुलबुल чулбул *ж.* 1) беспоко́йство; непосе́дливость; суетли́вость; 2) ре́звость; 3) игри́вость.

चुलबुला чулбулā 1) беспоко́йный; непосе́дливый; суетли́вый; 2) ре́звый; игри́вый; 3) де́рзкий.

चुलबुलाना чулбулāнā *нп.* суети́ться; ёрзать; воро́чаться (*во сне*).

चुलबुलापन чулбулāпан *м. см.* चुलबुल.

चुलबुलाहट чулбулāхаṭ *ж. см.* चुलबुल.

चुलबुलिया чулбулия 1) беспоко́йный; 2) игри́вый; 3) весёлый.

चुलबुली чулбулӣ *ж. см.* चुलबुल.

चुलाना чула̄на̄ *п.* гнать, перегонять; дистиллировать.

चुल्लू чуллӯ *м.* горсть; ~ भर पानी полная горсть воды; ✧ चुल्लू चुल्लू साधना спиваться, пьянствовать; ~ में उल्लू होना пьянеть от небольшого количества спиртного; ~ में समुद्र न समाना а) не влезать, не помещаться; б) быть не по силам (*о деле*); चुल्लुओं रोना плакать навзрыд; चुल्लुओं लोहू पीना мучить; ~ भर पानी में डूब मरना сгореть со стыда.

चुसकी чускӣ *ж.* 1) рюмка; чашка; 2) глоток.

चुसना чусна̄ *нп.* 1) быть высосанным; 2) быть обессиленным; 3) остаться без денег.

चुसनी чуснӣ *ж.* соска.

चुसवाना чусва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* चुसना) кормить (*грудью*).

चुसाई чуса̄ӣ *ж.* сосание.

चुस्त чуст 1) тесный, узкий; 2) сообразительный; ловкий, умелый; 3) активный, деятельный; 4) крепкий, прочный.

चुस्त-चालाक чуст-ча̄ла̄к *парн. соч.* 1) сообразительный; остроумный; 2) активный, деятельный.

चुस्ती чустӣ *ж.* 1) сообразительность; остроумие; ловкость, умение; क्या ~ है! очень остроумно!; 2) активность, деятельность; 3) крепость, прочность.

चुहल чухал *ж.* веселье; радость.

चुहलबाज़ чухалба̄з весёлый, шутливый.

चुहलबाज़ी чухалба̄зӣ *ж.* веселье, смех, шутки.

चुहिया чухийа̄ *ж.* мышка, мышонок.

चूँ чӯ *м.* *звукоподр.* 1) слабый звук; 2) писк; чириканье; ✧ ~ करना а) робко говорить; б) возражать.

चूँकि чӯки так как.

चूँ-चपड़ чӯ-чапаṛ *ж.* слабый звук; ✧ बिना किसी ~ के без малейшего возражения.

चूँचूँ чӯ-чӯ *м.* *звукоподр.* щебетание.

चूक чӯк *ж.* ошибка; заблуждение; промах; ~ का सुधार करना исправлять ошибку.

चूकना чӯкна̄ *нп.* 1) ошибаться; заблуждаться; 2) прозевать; упускать (*случай*); रोड़े अटकाने से नहीं ~ не упускать случая помешать.

चूची чӯчӣ *ж.* сосок; грудь; ~ पीता грудной ребёнок; ~ पीना сосать грудь.

चूज़ा чӯза̄ *м.* цыплёнок; птенец.

चूड़ чӯḍ *ж.* 1) макушка; 2) гребень (*птицы*).

चूड़ांत чӯра̄нт **1.** 1) чрезвычайный; крайний; 2) крупнейший; ~ पंडित крупнейший учёный; **2.** очень, чрезвычайно.

चूडा чӯḍа̄ *ж.* *см.* चूड.

चूड़िया чӯṛийа̄ *м.* полосатая ткань.

चूड़ी чӯṛӣ *ж.* 1) кольцо; 2) запястье; 3) браслет; ~ पहनना надевать браслет; снова выходить замуж (*о вдове*); चूड़ियाँ बढ़ाना (उतारना) снимать браслеты с руки; चूड़ियाँ तोड़ना (ठंडी करना) разбивать *или* снимать браслеты после смерти мужа; *перен.* овдоветь; 4) патефонная пластинка; 5) гайка; 6) [круглая] складка; ✧ हाथों में चूड़ियाँ पहनकर बैठना сидеть сложа руки; चूड़ियाँ पहनाना жениться на вдове; ~ टूटना овдоветь.

चूड़ीदार чӯṛӣда̄р 1) кольцеобразный; 2) сборчатый; складчатый; ~ पाजामा узкие брюки.

चूत чут I *ж.* же́нские половы́е о́рганы.

चूत чут II *м.* ма́нго.

चूतड़ чýтаṛ *м.* зад; круп; ✧ ~ दिखाना спасова́ть пе́ред тру́дностями; ~ बजाना (पीटना) быть о́чень дово́льным.

चूतिया чýтия глу́пый.

चून чун *м.* мука́.

चूना чýна̄ I *м.* и́звесть; известко́вый раство́р; ~ छूना (फेरना) бели́ть; ✧ ~ लगाना а) обма́нывать; б) причиня́ть вред; в) стыди́ть; ~ देना обма́нывать.

चूना чýна̄ II *нп.* 1) проса́чиваться, ка́пать; протека́ть; 2) протека́ть (*напр. о крыше*); 3) тре́скаться.

चूनेदार чýнэда̄р известко́вый.

चूमना чýмна̄ *п.* целова́ть; ✧ चूमकर छोड़ देना а) начина́ть и не доводи́ть до конца́; б) брать и не испо́льзовать (*какую-л. вещь*).

चूमना-चाटना чýмна̄-ча̄ṭна̄ *п. парн. соч.* 1) целова́ть, ласка́ть; 2) флиртова́ть.

चूमा чýма̄ *м.* поцелу́й; ~ देना (लेना) целова́ть.

चूमाचाटी чýма̄-ча̄ṭӣ *ж. парн. соч.* флирт.

चूर чур I 1) за́нятый, поглощённый (*чем-л.*); काम में ~ поглощённый рабо́той; 2) (*тж.* शराब में ~) пья́ный.

चूर чур II **1.** 1) размельчённый; превращённый в порошо́к; 2) уста́лый, разби́тый; ослабе́вший; **2.** *м.* 1) ме́лкие ча́сти (*чего-л.*); 2) порошо́к; ~ करना а) размельча́ть; б) превраща́ть в порошо́к; 3) опи́лки.

चूरचूर чур-чур *парн. соч.* 1) разби́тый; раздро́бленный; ~ करना разбива́ть на куски́; ~ होना быть разби́тым на куски́; 2) уста́лый.

चूरन чýран *м.* 1) мука́, поджа́ренная с са́харом на ма́сле; 2) порошки́, спосо́бствующие пищеваре́нию.

चूरमा чýрма̄ *м.* гренки́ с са́харом.

चूरा чýра̄ *м.* 1) опи́лки; 2) обло́мки; лом; 3) дроблёное зерно́; 4) порошо́к.

चूर्ण чýрна *м.* 1) порошо́к; 2) прах; пыль; ~ करना а) толо́чь; превраща́ть в порошо́к; б) разруша́ть.

चूल чул *ж.* сте́ржень; шип; ✧ चूलें ढीली होना си́льно устава́ть.

चूल्हा чýлха̄ *м.* пе́чка; оча́г; चूल्हे की आग सुलगना разгора́ться (*о печке*); ✧ ~ जलना гото́виться (*о пище*); ~ न जलना а) не гото́виться (*о пище*); б) жить в бе́дности; ~ फूँकना (जलाना) гото́вить пи́щу; चूल्हे से निकलकर भाड़ (भट्टी) में पड़ना *погов.* попада́ть из огня́ да в по́лымя; ~ न्योतना приглаша́ть к обе́ду; चूल्हे में डालना уничтожа́ть; चूल्हे में जाना уничтожа́ться.

चूल्ही чýлхӣ *см. ж.* चूल्हा.

चूषक чýшак *м.* эксплуата́тор.

चूषण чýшан *м.* 1) выса́сывание; 2) эксплуата́ция.

चूषित чýшит эксплуати́руемый.

चूसना чýсна̄ *п.* 1) соса́ть; выса́сывать; 2) эксплуати́ровать; दूसरे के श्रम को ~ эксплуати́ровать чужо́й труд.

चूहड़ा чýхṛа̄ *м.* мете́льщик.

चूहड़ी чýхṛӣ *ж.* мете́льщица.

चूहा чýха̄ *м.* мышь; кры́са.

चूहादान чýха̄да̄н *м.* мышело́вка.

चूहेदानी чýхэда̄нӣ *ж. см.* चूहादान.

चेंच чэнч *м.* съедо́бная трава́.

चेंबर чэмбар *м.* 1) ко́мната; 2) пала́та (*законодательное или административное учреждение*); अपर ~ ве́рхняя пала́та; ~ आफ़ कामर्स, व्यापारी ~ торго́вая пала́та.

चेग्रर **чэар** *ж.* 1) крéсло; 2) кáфедра (*университета*).

चेग्ररमेन **чэармэн** *м. см.* **चेयरमैन**.

चेक **чэк** I *м.* чек; ~ **काटना** а) выдавáть чек; б) стричь купóны.

चेक **чэк** II *м.* клéтка (*на ткани, бумаге*).

चेकबुक **чэкбук** *ж.* чéковая кни́жка.

चेचक **чэчак** *ж.* óспа; **को ~ निकल ग्राना** заболéть óспой.

चेचकरू **чэчкарӯ** рябóй.

चेत **чэт** *м.* 1) сознáние; мысль; 2) знáние; 3) душá; 4) осторóжность.

चेतन **чэтан** **1.** 1) одушевлённый, живóй; 2) разýмный, ýмный; 3) бди́тельный; **2.** *м.* 1) душá; 2) рáзум; сознáние; 3) живóе существó.

चेतना **чэтнā** I *ж.* 1) рáзум; сознáние; **सामाजिक** ~ общéственное сознáние; **राष्ट्रीय** ~ национáльное самосознáние; **ग्रपने लक्ष्य के सही होने की** ~ сознáние правоты́ своегó дéла; 2) сознáтельность; **राजनैतिक** ~ полити́ческая сознáтельность; **राजनैतिक ~ रखनेवाला नागरिक** полити́чески сознáтельный граждани́н; 3) пáмять.

चेतना **чэтнā** II **1.** *нп.* 1) приходи́ть в сознáние; пробуждáться; 2) быть начекý; **2.** *п.* дýмать; считáть; понимáть.

चेतनायुक्त **чэтнāюкта** сознáтельный; ~ **काम** сознáтельные дéйствия.

चेतनावान् **чэтнāвāн** *см.* **चेतनाशील**.

चेतनाशील **чэтнāшӣл** сознáтельный.

चेतनाशून्य **чэтнāшӯнъя** 1) потеря́вший сознáние; 2) несознáтельный.

चेताना **чэтāнā** *п.* (*понуд. от* **चेतना**) предостерегáть.

चेतावनी **чэтāонӣ** *ж.* 1) предупреждéние; предостережéние; **गंभीर** ~ серьёзное предупреждéние; **ग्रंतिम** ~ ультимáтум; **हवाई ख़तरे की** ~ сигнáл воздýшной тревóги; ~ **दिये बिना** без предупреждéния; ~ **देना** предупреждáть; предостерегáть; ~ **मिलना** получáть предупреждéние; 2) наставлéние.

चेप **чэп** *м.* 1) клéйкое веществó; 2) камéдь; 3) клей.

चेपदार **чэпдāр** ли́пкий, клéйкий.

चेपी **чэпӣ** *ж.* наклéйка; этикéтка; **लगाना** наклéивать этикéтку.

चेयर **чэяр** *ж. см.* **चेग्रर**.

चेयरमैन **чэярмайн** *м.* председáтель.

चेयरमैनी **чэярмайнӣ** *ж.* председáтельство; ~ **करना** председáтельствовать.

चेरा **чэрā** *м. см.* **चेला**.

चेरी **чэрӣ** *ж.* ви́шня (*дерево и плод*).

चेला **чэлā** *м.* учени́к; студéнт; послéдователь; ~ **बनाना** (**मूँड़ना**) вербовáть в ученики́; *перен.* привлекáть на свою́ стóрону.

चेलाचाटी **чэлāчāṭӣ** *м. мн.* ученики́.

चेली **чэлӣ** *ж.* учени́ца; студéнтка.

चेष्टा **чэшṭā** *ж.* 1) старáние, уси́лие; попы́тка; 2) стремлéние; желáние; 3) дéйствие, дéло; 4) труд, рабóта; ~ **करना** а) старáться; пытáться; б) стреми́ться; желáть; в) дéйствовать; г) рабóтать; 5) выражéние лицá; 6) жест.

चेहरा **чэхрā** *м.* 1) лицó; óблик; ~ **उतरना** меня́ться в лицé; ~ **तमतमाना** раскраснéться; ~ **बिगड़ना** бледнéть; ~ **बिगाड़ना** избивáть; ~ **लिखना** опи́сывать (*кого-л.*); **प्रकृति का ~ बदलना** изменя́ть прирóду; 2) перёд, перéдняя сторонá; 3) мáска; **गैस-रक्षक** ~ противогáз; ◇ **चेहरे पर हवाइयाँ उड़ना** бледнéть; ~ **होना**

быть при́званным в а́рмию; ~ फीका होना стыди́ться.

चेहरा-मुहरा чэхра̄-мухра̄ *м.см.* चेहरा-मोहरा.

चेहरा-मोहरा чэхра̄-мохра̄ *м. парн. соч.* вне́шность, вид.

चेहराशाही чэхра̄ша̄хӣ *ж.* моне́та с изображе́нием короля́, ша́ха.

चैंपियन чаймпиян *м.* чемпио́н.

चैंसलर чайнслар *м. см.* चांसेलर.

चैत чайт *м.* чайт (*первый месяц индийского календаря, соответствует марту—апрелю*).

चैतन्य чайтанъя 1. 1) живо́й, оживлённый; ~ होना оживля́ться; ~ करना одушевля́ть, одухотворя́ть; 2) разу́мный, у́мный; **2.** *м.* 1) *псих.* созна́ние; 2) созна́тельный; 3) душа́, дух.

चैतन्यावस्था чайтанъя̄вастха̄ *ж.* соверше́ннолетие.

चैत्य чайтъя *м.* 1) моги́льный холм; 2) будди́йский монасты́рь; 3) храм.

चैत्र чайтра *м. см.* चैत.

चैन чайн *м.* 1) о́тдых, поко́й; ~ से споко́йно, ми́рно; ~ देना облегча́ть; утеша́ть; ~ पड़ना (पाना) получа́ть поко́й; 2) удо́бство; ✧ ~ उड़ाना (करना) наслажда́ться; ~ पाना выздора́вливать; ~ की बंसी बजाना ве́село и ра́достно проводи́ть дни; ~ से कटना (गुज़रना) жить счастли́во.

चैनेल чайнэл *м.* кана́л.

चैला чайла̄ *м.* раско́лотое поле́но.

चैली чайлӣ *ж.* ще́пка.

चैलेंज чайлэндж *м.* вы́зов; ~ करना вызыва́ть.

चोंगा чо̃га̄ *м.* 1) футля́р; 2) [телефо́нная] тру́бка; ~ उठाना брать, снима́ть [телефо́нную] тру́бку; ~ रखना класть [телефо́нную] тру́бку.

चोंच чо̃ч *ж.* клюв; *ирон.* рот; ~ मारना клева́ть; बहुत हुआ, अब अपनी ~ बंद करो дово́льно, замолчи́; ✧ दो दो चोंचें होना руга́ться.

चोकर чокар *м.* о́труби; мяки́на.

चोखा чокха̄ 1) чи́стый, беспри́месный; 2) че́стный, ве́рный; 3) о́стрый; 4) отли́чный, превосхо́дный; 5) умне́йший.

चोग़ा чога̄ *м.* плащ; хала́т.

चोचला чочла̄ *м.* 1) коке́тство; игри́вость; 2) жема́нство.

चोट чоṭ *ж.* 1) уда́р; चोट पर चोट а) уда́р за уда́ром; б) *перен.* беда́ за бедо́й; в) *перен.* уда́р; го́ре; ~ लगाना (देना, पहुँचाना, मारना) бить, наноси́ть уда́ры; ~ खाना (लगना) быть изби́тым; *перен.* терпе́ть уще́рб; 2) уши́б; синя́к; ра́на; उसे सिर में बड़ी ~ आई он получи́л ране́ние в го́лову; 3) нападе́ние; ~ करना (मारना) напада́ть; 4) напа́дки; 5) препира́тельство; 6) обма́н; 7) изме́на.

चोट-चपेट чоṭ-чапэṭ *ж. парн. соч.* ра́на.

चोटी чоṭӣ *ж.* 1) *см.* चुटिया 1); 2) же́нская коса́; 3) верши́на, верху́шка (*горы*); 4) маку́шка, те́мя; ✧ ~ का а) наилу́чший, превосхо́дный; б) гла́вный; ~ का शासक गुट्ट пра́вящая верху́шка.

चोटीदार чоṭӣда̄р кони́ческий, конусообра́зный.

चोट्टा чоṭṭа̄ *м.* вор.

चोथ чотх *м.* коро́вий помёт.

चोब чоб *ж.* 1) столб; шест; 2) па́лка.

चोर чор *м.* 1) вор; 2) разбо́йник; ✧ ~ पर मोर पड़ना быть самому́ обма́нутым; быть превзойдённым в жу́льничестве; मन में ~ पैठना зарожда́ться (*о подозрении, вражде*).

चोरख़ाना **чоркха̄на̄** *м.* потайно́й я́щик (*в сундуке*).

चोरज़मीन **чорзамӣн** *ж.* трясина, боло́то.

चोरदरवाज़ा **чордарва̄за̄** *м.* потайна́я дверь; *перен.* интри́га.

चोरपहरा **чорпаха̣ра̄** *м.* дозо́р, секре́т.

चोरबाज़ार **чорба̄за̄р** *м.* чёрный ры́нок.

चोरबाज़ारी **чорба̄за̄рӣ** *ж.* спекуля́ция; ~ करना спекули́ровать; ~ करनेवाला спекуля́нт.

चोरशिकारी **чоршика̄рӣ** *м.* браконье́р.

चोरसीढ़ी **чорсӣр̣хӣ** *ж.* 1) чёрный ход; 2) потайна́я ле́стница.

चोरसुरंग **чорсуранг** *м.* торпе́да.

चोराना **чора̄на̄** *п.* красть, похища́ть.

चोरी **чорӣ** *ж.* 1) кра́жа, воровство́; ~ का माल кра́деные ве́щи; ~ करना ворова́ть; красть; ~ लगना быть обвинённым в воровстве́; ~ लगाना обвиня́ть в воровстве́; улича́ть в воровстве́; 2) ута́ивание, скрыва́ние; ✧ ~ से, चोरी-चोरी укра́дкой, та́йно.

चोरी-छिपे **чорӣ-чхипэ** *парн. соч.* укра́дкой, та́йно.

चोला **чола̄** *м.* 1) плащ; дли́нная руба́ха (*у аскетов*); 2) те́ло; ✧ ~ छोड़ना умира́ть; ~ बदलना перевоплоща́ться, принима́ть но́вый о́блик.

चोली **чолӣ** *ж.* 1) жаке́т; соро́чка; руба́шка; 2) корса́ж; ли́фчик; ✧ ~ दामन का साथ больша́я бли́зость, те́сная дру́жба.

चौंक **ча̃ук** *ж.* дрожь; содрога́ние.

चौंकना **ча̃укна̄** *нп.* 1) вздра́гивать; дрожа́ть; 2) быть насторожé; остерега́ться; 3) поража́ться, изумля́ться; 4) отшатну́ться, отпря́нуть (*от страха*).

चौंकाना **ча̃ука̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* चौंकना) 1) [ис]пуга́ть; 2) насторáживать; 3) поража́ть, изумля́ть.

चौंतिस **ча̃утис** три́дцать четы́ре.

चौंधियाना **ча̃удхия̄на̄** *нп.* сле́пнуть (*от блеска*).

चौंर **ча̃ур** *м.* опаха́ло; ~ ढालना (ढुराना) обма́хивать опаха́лом.

चौंरी **ча̃урӣ** *ж.* хлопу́шка для мух (*из конского волоса*).

चौंसठ **ча̃усаṫх** *см.* चौसठ.

चौ- **чау-** четы́ре, *напр.*, चौकोना четырёхуго́льный.

चौअन्नी **чауаннӣ** *ж.* чауа́нни (*монета, четыре аны*; *см.* आना I).

चौआ **чауа̄** *м.* 1) ча́уа (*мера длины, равна ширине четырёх пальцев*); 2) *карт.* четвёрка.

चौक **чаук** *м.* 1) городска́я пло́щадь; 2) ры́нок, ры́ночная пло́щадь; 3) вну́тренний двор; 4) полице́йский уча́сток; 5) ни́зкий, широ́кий табуре́т.

चौकड़ी **чаукр̣ӣ** I *ж.* скачо́к, прыжо́к; ~ भरना (मारना) скака́ть, пры́гать; ✧ ~ भूल जाना теря́ться; быть ошеломлённым.

चौकड़ी **чаукр̣ӣ** II *ж.* четвёрка, упря́жка из четырёх лошаде́й.

चौकन्ना **чауканна̄** 1) насторожи́вшийся; осторо́жный; бди́тельный; 2) испу́ганный; ~ होना а) быть осторо́жным; быть бди́тельным; б) быть испу́ганным; से ~ रहना опаса́ться кого́-л., чего́-л.

चौकस **чаукас** 1) *см.* चौकन्ना 1); ~ रह! осторо́жно!; 2) пра́вильный, по́лный (*о весе*).

चौकसी **чауксӣ** *ж.* осторо́жность; бди́тельность; ✧ ~ करना сторожи́ть, карау́лить.

चौका чаукā *м.* 1) доскá для раскáтывания тéста; 2) чáука (*место, где хинду едят и готовят пищу*), кýхня; ~ समेटना убирáть посýду (*после еды*); 3) *карт.* четвёрка; 4) обмáзка (*из глины или навоза*); ◊ ~ लगाना а) обмáзывать (*глиной или навозом*); б) уничтожáть, разрушáть.

चौकी чаукӣ *ж.* 1) стул; табурéт; 2) сторожевóй пост; полицéйский пост; пикéт; застáва; सीमांत ~ погранúчная застáва; पुलिस की ~ полицéйский учáсток; 3) стрáжа; караýл; ~ बैठना быть в караýле; ~ बैठाना стáвить часовы́х; ~ भरना нести́ сторожевýю слýжбу; ~ देना стоя́ть на стрáже; караýлить; 4) (*тж.* फ़ौजों की ~) плацдáрм; रक्षात्मक ~ оборонúтельный рубéж; 5) *воен.* укреплённая тóчка, гнездó; मशीन-गन की ~ пулемётное гнездó.

चौकीदार чаукӣдāр *м.* 1) чаукидáр, стóрож; 2) часовóй; 3) полицéйский (*деревенский*).

चौकीदारी чаукӣдāрӣ *ж.* 1) слýжба чаукидáра; охрáна; 2) плáта за охрáну.

चौकीमार чаукӣмāр *м.* контрабандúст.

चौकोण чаукон *см.* चौकोना.

चौकोना чауконā четырёхугóльный; квадрáтный; прямоугóльный.

चौकोर чаукор *см.* चौकोना.

चौखट чаукхаṭ *ж.* 1) двернáя рáма; 2) порóг.

चौखटा чаукхаṭā *м.* рáма, рáмка (*картины, зéркала*).

चौखटेदार чаукхаṭэдāр имéющий рáму.

चौखूंट чаукхӯṭ 1. со всех сторóн; повсю́ду; 2. *м.* земнóй шар; мир.

चौखूंटा чаукхӯṭā *см.* चौकोना.

चौगड़ा чаугṛā *м.* зáяц.

चौगान чаугāн *м.* 1) *спорт.* пóло; 2) площáдка для игры́ в пóло; 3) пáлка для игры́ в пóло.

चौगानबाज़ी чаугāнбāзӣ *ж.* игрá в пóло.

चौगानी чаугāнӣ *ж.* мундштýк трýбки *или* калья́на.

चौगिर्द чаугирд со всех сторóн, кругóм.

चौगुना чаугунā вчéтверо бóльший; учетверённый; ◊ मन ~ बढ़ना осмелéть.

चौघड़ чаугхаṛ *м. мн.* коренны́е зýбы.

चौड़ा чауṛā 1. ширóкий; ~ करना расширя́ть; 2. *м.* откры́тое мéсто; ◊ चौड़े में откры́то, публúчно.

चौड़ाई чауṛāӣ *ж. см.* ширинá.

चौड़ा-चकला чауṛā-чаклā *парн. соч.* ширóкий, простóрный.

चौड़ान чауṛāн *ж. см.* चौड़ाई.

चौड़ाना чауṛāнā *п.* расширя́ть.

चौतरफ़ा чаутарфā *неизм. см.* चतुर्मुखी; ~ तैयारी всесторóнняя подготóвка.

चौतरा чаутрā *м.* террáса (*дома*).

चौथ чаутх *ж.* 1) четвёртый день кáждой половúны лýнного мéсяца; 2) чéтверть, четвёртая часть; 3) *ист.* налóг.

चौथा чаутхā четвёртый.

चौथाई чаутхāӣ *ж.* чéтверть, четвёртая часть.

चौथिया чаутхийā *м.* 1) тот, кто имéет прáво на однý чéтверть урожáя; 2) четырёхднéвная малярúя.

चौथी чаутхӣ *ж.* 1) чáутхи (*свадебный обряд, во время которого жених и невеста после свадьбы в шутку бьют друг друга палками, украшенными цветами*); 2) четвёртая часть урожáя (*отдаваемая помещику*).

चौथे чаутхэ в-четвёртых.

चौदंत чаудант кре́пкий, си́льный, здоро́вый.

चौदह чаудах̆ четы́рнадцать.

चौधराइन чаудхраин *ж.* жена́ ча́удхри.

चौधराई чаудхрāӣ *ж.* до́лжность *или* обя́занности ча́удхри.

चौधरी чаудхрӣ *м.* 1) ча́удхри, ста́роста (*напр. деревни, цеха и. т. п.*); 2) глава́; 3) ча́удхри (*почтительное обращение*).

चौपट чаупаṫ 1) откры́тый со всех сторо́н; незащищённый; 2) разру́шенный; погу́бленный; ~ करना разоря́ть, уничтожа́ть; губи́ть; ~ होना разруша́ться, разоря́ться; погиба́ть.

चौपड़ чаупаṙ *ж.* 1) игра́ в ко́сти; 2) доска́ для игры́ в ко́сти.

चौपता чауптā *м.* шпа́ла.

चौपत्ती чаупаттӣ *ж.* брошю́ра.

चौपहरा чаупах̆рā двенадцатичасово́й; ~ देना рабо́тать двена́дцать часо́в подря́д.

चौपहल чаупах̆ал *см.* चौकोना.

चौपाई чаупāӣ *ж.* *лит.* чаупа́и, четверости́шие.

चौपाया чаупāйā *м.* четвероно́гое живо́тное (*о лошади и рогатом скоте*).

चौपाल чаупāл *м.* 1) помо́ст для сиде́ния; 2) наве́с на столба́х (*под которым происходят собрания крестьян*); 3) вера́нда; кры́тая терра́са; 4) откры́тый паланки́н.

चौबच्चा чаубаччā *м.* 1) водоём; 2) небольшо́й по́греб (*для хранения ценностей*).

चौबारा чаубāрā *м.* балко́н; пло́ская кры́ша.

चौबीस чаубӣс два́дцать четы́ре; चौबीसों घंटे кру́глые су́тки.

चौबे чаубэ *м.* 1) чаубэ́ (*брахманская каста*); 2) член ка́сты чаубэ́.

चौमंज़िला чауманзилā *неизм.* четырёхэта́жный.

चौमहला чаумах̆лā четырёхэта́жный.

चौमासा чаумāсā *м.* 1) сезо́н дожде́й (*месяцы асарх, саван, бхадон и куар*); 2) земля́, обраба́тываемая в сезо́н дожде́й.

चौमुखी чаумукхӣ *см.* चतुर्मुखी.

चौमुहानी чаумух̆āнӣ *ж.* перекрёсток.

चौरंग чауранг 1. отру́бленный одни́м уда́ром меча́; ~ उड़ाना (काटना) отсека́ть одни́м уда́ром; *перен.* лиша́ть наде́жд; 2. *м.* 1) уме́ние владе́ть мечо́м; 2) уда́р меча́.

चौर чаур *м.* *см.* चोर.

चौरस чаурас 1) пло́ский, ро́вный, гла́дкий; 2) квадра́тный.

चौरस्ता чаурастā *м.* *см.* चौमुहानी.

चौरासी чаурāсӣ во́семьдесят четы́ре.

चौराहा чаурāх̆ā *м.* *см.* चौमुहानी.

चौर्योन्माद чауръёнмāд *м.* *мед.* клептома́ния.

चौलड़ा чаулаṙā *м.* ожере́лье в четы́ре ни́тки.

चौला чаулā *м.* бобы́.

चौवा чаувā *м.* *см.* चौआ.

चौवालीस чаувāлӣс со́рок четы́ре.

चौसठ чаусаṫх шестьдеся́т четы́ре.

चौसर чаусар *м.* игра́ в ко́сти; ◊ ~ का बाज़ार центра́льная пло́щадь; база́рная пло́щадь.

चौसाला чаусāлā *неизм.* четырёхле́тний.

चौहट्टा чаух̆аṫṫā *м.* пло́щадь, на кото́рую выхо́дят четы́ре у́лицы; база́рная пло́щадь.

चौहत्तर чаух̆аттар се́мьдесят четы́ре.

चौहद्दी чаухаддӣ *ж.* граница (*напр. государства*).

चौहरा чаухра̄ четверной.

चौहान чаухан *м.* 1) чаухан (*раджпутское племя*); 2) член племени чаухан.

च्युत чъют 1) отстранившийся; уволенный; ~ करना увольнять, смещать; 2) уклонившийся; कर्त्तव्य से ~ уклонившийся от выполнения долга; 3) упавший.

च्युति чъюти *ж.* 1) отставка; увольнение; 2) уклонение, нарушение; 3) падение.

छ

छ чха чха (*двадцатая буква алфавита хинди*).

छंगा чханга̄ шестипалый.

छँगुलिया чха̃гулия̄ *ж.* мизинец.

छँगुली чха̃гулӣ *ж. см.* **छँगुलिया.**

छँटना чха̃т̣на̄ *нп.* 1) быть отрезанным; быть состриженным; 2) отделяться; быть удалённым; 3) рассеиваться (*об облаках, толпе*); 4) держаться в стороне, не общаться; छँटे छँटे फिरना избегать общения; 5) быть выбранным, отобранным; 6) очищаться (*о желудке*); 7) быть очищенным (*о колодце*); 8) худеть; ◇ छँटा हुआ плут, мошенник.

छँटनी чха̃т̣нӣ *ж.* 1) уменьшение, урезывание; 2) сокращение, увольнение.

छँटवाना чха̃т̣ва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* **छँटना**) 1) дать отрезать (*ненужное, лишнее*); 2) заставлять выбирать, отбирать.

छँटाई чха̃т̣а̄ӣ *ж.* 1) очистка; лущение; 2) выбор, отбор.

छंद чханд *м.* 1) стих, стихотворение; 2) стихосложение.

छंदक чхандак *м.* избирательный бюллетень.

छंदकदान чхандакда̄н *м.* баллотировка, голосование.

छंदक-पेटी чхандак-пэт̣ӣ *ж.* избирательная урна, баллотировочный ящик.

छंदक-प्रणाली чхандак-прана̄лӣ *ж.* система голосования.

छंद-बंद чханд-банд *м. парн. соч.* обман, мошенничество.

छंद-व्यवस्था чханд-въявастха̄ *ж.* стихосложение.

छंदशास्त्र чхандша̄стра *м.* поэтика.

छंदोबद्ध чхандобаддха стихотворный, написанный стихами.

छ чха шесть.

छई чхаӣ 1. туберкулёзный; **2.** *ж.* туберкулёз.

छकड़ा чхакр̣а̄ I расшатанный; разбитый.

छकड़ा чхакр̣а̄ II *м.* двухколёсная телега, арба.

छकड़ी чхакр̣ӣ 1. шестичленный; **2.** *ж.* 1) шестёрка (*шесть предметов или существ*); 2) паланкин (*который несут шесть носильщиков*).

छकना чхакна̄ I *нп.* 1) наедаться; 2) пьянеть; быть пьяным.

छकना чхакна̄ II *нп.* 1) изумляться;

2) тревóжиться, волновáться; 3) быть обмáнутым.

छकाछक чхакā-чхак 1) сытый; 2) пóлный, напóлненный; ∽ करना наполнять; 3) пьяный; опьянённый.

छकाना чхакāнā I п. (*понуд.* I *от* छकना I) 1) насыщáть; хорошó накормить; 2) удовлетворять; 3) напáивать (*вином*).

छकाना чхакāнā II п. (*понуд.* I *от* छकना II) 1) изумлять; 2) тревóжить, волновáть.

छकार чхакāр м. бýква «छ».

छक्का чхаккā м. 1) шестёрка (*в картах, в игре в кости*); 2) хитрость; плутовствó; 3) смéлость; ✧ छक्के छूटना а) теряться; б) терять мýжество; छक्के छुड़ाना а) поражáть; смущáть; б) устрашáть; приводить в смятéние; в) обращáть в бéгство; прогонять.

छक्का-पंजा чхаккā-панджā м. *парн. соч.* обмáн; плутовствó; ∽ करना обмáнывать; плутовáть; ∽ भूलना растеряться, не знать что дéлать.

छग чхаг м. козёл.

छगन чхаган м. *ласк.* ребёнок.

छछूँदर чхачхӯдар I м. мýскусная крыса.

छछूँदर чхачхӯдар II м. шутиха (*род фейерверка*); ✧ ∽ छोड़ना разжигáть стрáсти, подстрекáть; затевáть ссóру, рýгань.

छज्जा чхадджā м. 1) козырёк; поля (*шляпы*); 2) навéс; карниз; 3) верáнда; балкóн.

छज्जेदार чхадджэдāр имéющий козырёк, с полями (*о головном уборе*); ∽ टोपी фурáжка, кéпка.

छटकना чхаṫакнā нп. 1) ускользáть, выскáльзывать; вырывáться; 2) держáться вдали; 3) не повиновáться, не подчиняться; 4) прыгать, скакáть.

छटकाना чхаṫкāнā п. (*понуд.* I *от* छटकना) 1) позволять ускользнýть; 2) отпускáть, выпускáть.

छटपटाना чхаṫпаṫāнā нп. 1) волновáться; беспокóиться; 2) кóрчиться; биться; метáться; 3) быть в нетерпéнии.

छटपटी чхаṫпаṫӣ ж. беспокóйство.

छटाँक чхаṫāк ж. чхатáнк (*мера веса, четверть пао; см.* पाव); ✧ ∽ भर óчень мáло.

छटा чхаṫā ж. 1) блеск; сияние; 2) великолéпие; красотá; 3) мóлния.

छठवाँ чхаṫвā см. छठा.

छठा чхаṫхā шестóй.

छठे-छमासे чхаṫхэ-чхамāсэ иногдá, изредка; врéмя от врéмени.

छड़ чхаṙ м., ж. 1) прут; пáлка; шест; 2) лом; 3) спица (*колеса*).

छड़दार чхаṙдāр решётчатый.

छड़ना чхаṙнā п. молотить.

छड़ा чхаṙā I м. украшéние для ног (*в виде браслетов*).

छड़ा чхаṙā II один, одинóкий; ✧ छड़ी छटाँक (सवारी) а) в одинóчку, одномý; б) налегкé, без вещéй.

छड़ी чхаṙӣ ж. 1) прут; рóзга; 2) дубинка; пáлка, трость; छड़ियाँ लगाना бить пáлками.

छड़ीदार чхаṙӣдāр полосáтый (*о ткани*).

छत чхат ж. 1) крыша; ∽ टपकना протекáть (*о крыше*); 2) потолóк; 3) плóская крыша (*на которой спят в жаркое время года*); 4) матéрчатый потолóк (*натянутый под крышей*); тент; 5) пáлуба; ✧ ∽ बँधना покрывáться облакáми.

छतगीर чхатгӣр *м.* матéрчатый потолóк.

छतगीरी чхатгӣрӣ *ж. см.* छतगीर.

छतरी чхатрӣ *ж.* 1) зóнтик; 2) (*тж.* हवाई ~) парашю́т; 3) пóлог; 4) высóкий шест (*с рамой для голубей*); голубя́тня; 5) гриб.

छतरीबाज़ чхатрӣбāз *м.* парашюти́ст.

छतियाना чхатиййāнā *п.* 1) прижимáть к груди́; 2) приклáдывать ружьё к плечу́.

छत्ता чхаттā *м.* пчели́ные сóты.

छत्तापेटी чхаттāпэтӣ *ж.* у́лей.

छत्तीस чхаттӣс три́дцать шесть.

छत्र чхатра *м.* зóнтик.

छत्रछाँह чхатрачхā̃х̄ *ж.* защи́та, покрови́тельство; की ~ में под защи́той.

छत्रछाया чхатрачхāйā *ж. см.* छत्रछाँह.

छत्रपति чхатрапати *м.* рáджа; царь.

छत्रहीन чхатрах̄ӣн некоронóванный.

छत्री чхатрӣ I *м.* 1) *см.* क्षत्रिय; 2) цирю́льник (*почётное звание мастера*).

छत्री чхатрӣ II *ж. см.* छतरी.

छत्रीधारी чхатрӣдхāрӣ **1.** парашю́тный; ~ सेना парашю́тные войскá; **2.** *м.* парашюти́ст.

छद्म чхадма *м.* 1) предлóг; отговóрка; 2) обмáн, хи́трость; 3) лицемéрие, притвóрство; 4) личи́на, мáска.

छद्मनाम чхадманāм *м.* псевдони́м; ~ से लिखना писáть под псевдони́мом.

छद्मयुद्ध чхадмаюддха *м.* манёвры, воéнная игрá.

छद्मलीला чхадмалӣлā *ж.* пря́тки (*игра*).

छद्मवेशी чхадмавэшӣ переодéтый, приня́вший личи́ну.

छद्मावरण чхадмāваран *м.* камуфля́ж, маскирóвка.

छन чхан *м. см.* क्षण.

छनकना чханакнā *нп. см.* छनछनाना.

छनछन чхан-чхан *ж. звукоподр.* 1) звон, звя́канье; 2) шипéние (*напр. масла на сковороде*); ~ करना а) звя́кать; б) шипéть (*о масле*).

छनछनाना чханчханāнā *нп. звукоподр.* 1) звенéть, позвя́кивать; 2) шипéть (*напр. о масле на сковороде*).

छनना чханнā *нп.* 1) просéиваться; процéживаться; 2) пробивáться, проходи́ть (*сквозь отверстие*); 3) изрешети́ться, продыря́вливаться; 4) напивáться пья́ным; शराब ~ пить винó; 5) жáриться; ◇ गहरी ~ а) дружи́ть; б) ссóриться.

छनाना чханāнā *п.* (*понуд.* I *от* छनना) 1) заставля́ть просéивать, процéживать; 2) пои́ть винóм; спáивать; 3) заставля́ть жáрить.

छन्न чханна I *м.* 1) шипéние, треск; 2) звон.

छन्न чханна II 1) скры́тый; спря́танный; 2) исчéзнувший, пропáвший; ~ होना а) исчезáть, пропадáть; б) улету́чиваться.

छन्ना чханнā *м.* си́то; решетó.

छप чхап *ж.* всплеск, плеск.

छपछपाना чхапчхапāнā *п.* шлёпать (*напр. по воде*); плескáть, бры́згать.

छपना чхапнā *нп.* 1) печáтаться, публиковáться; 2) имéть узóры (*о ткани*); 3) быть приви́тым (*об оспе*).

छपरबंद чхапарбанд *м. см.* छप्परबंद.

छपवाना чхапвāнā *п.* (*понуд.* II *от* छपना) отдавáть в печáть; опубликóвывать.

छपा чхапā *текст.* набивнóй; ~ कपड़ा набивнóй си́тец; छपी हुई साड़ी си́тцевое сáри.

छपाई чхапāӣ *ж.* 1) печáтание; 2) издáние; 3) шрифт; 4) набúвка (*ткани*).

छपाई-सफ़ाई чхапāӣ-сафāӣ *ж. парн. соч.* внéшний вид, оформлéние (*книги*).

छपाका чхапāкā *м. см.* छप.

छपा-छपाया чхапā-чхапāя̄ *парн. соч. см.* छपा.

छपाना чхапāнā *п.* (*понуд.* I *от* छापना) 1) отдавáть в печáть; опубликóвывать; 2) прививáть óспу

छप्पन чхаппан пятьдесят шесть.

छप्पय чхаппай *ж.* чхáппай (*название метрического размера, состоящего из шести полустиший*).

छप्पर чхаппар *м.* крыша; ◇ ∽ पर रखना откладывать в стóрону; оставлять без внимáния; ∽ पर फूस न होना быть óчень бéдным; ∽ फाड़कर देना неожидáнно дарить.

छप्परबंद чхаппарбанд *м.* крóвельщик.

छप्परबंदी чхаппарбандӣ *м.* 1) крóвельная рабóта; 2) плáта за крóвельную рабóту.

छबड़ा чхабṛā *м.* корзина.

छबड़ी чхабṛӣ *ж.* корзинка.

छबि чхаби *ж. см.* छवि.

छबीला чхабӣлā красивый.

छब्बीस чхаббӣс двáдцать шесть.

छमक чхамак *ж.* манéры, осáнка.

छमकना чхамакнā *нп.* звенéть (*напр. о бубенцах, украшениях*).

छमछम чхам-чхам *ж. звукоподр.* 1) *подражание звону, звяканию украшений*; 2) шум дождя.

छमछमाना чхамчхамāнā *нп.* 1) звенéть; 2) сверкáть.

छमाछम чхамā-чхам *звукоподр.* **1.** со звóном, шýмно; **2.** *ж. см.* छमछम.

छमाही чхамāх̄ӣ *ж.* полугóдие.

छरहरा чхархара̄ 1) худощáвый, худóй; 2) лóвкий, шýстрый.

छरीदा чхарӣдā 1) одинóкий; отдéльный; 2) не имéющий вещéй (*в пути*).

छर्दि чхарди *ж.* рвóта.

छर्रा чхаррā *м.* 1) кáмешек; 2) кусóчек; 3) дробь (*для стрельбы*).

छल чхал *м. см.* छद्म 1), 2), 3).

छलक чхалак *ж.* переполнéние, переливáние чéрез край.

छलकना чхалакнā *нп.* 1) проливáться; переливáться чéрез край, расплёскиваться; разливáться (*от толчка*); 2) убегáть (*о кипящей жидкости*).

छल-कपट чхал-капаṭ *м. парн. соч.* хитрости, кóзни; плутовствó, обмáн.

छलकाना чхалкāнā *п.* (*понуд.* I *от* छलकना) расплёскивать.

छल-छंद чхал-чханд *м. парн. соч.* обмáн, мошéнничество; ∽ करना обмáнывать, мошéнничать.

छलछलाना чхалчхалāнā *нп.* 1) кáпать, пáдать кáплями; 2) наполняться слезáми (*о глазах*).

छल-छिद्र чхал-чхидра *м. парн. соч. см.* छल-छंद

छलना чхалнā *п.* 1) обмáнывать; 2) очарóвывать.

छलनी чхалнӣ *ж.* 1) сито; решетó; ∽ कर डालना изрешетить; продырявить; ∽ हो जाना продырявиться, расползтись (*о ткани*); 2) фильтр; ◇ ∽ कर देना изорвáть, продырявить; ∽ में डालकर छाज में उड़ाना преувеличивать (*чужие недостатки*).

छल-बल чхал-бал *м. парн. соч.* обмáн и сила; ∽ से обмáном и силой.

छलाँग чхалāг̃ *ж.* прыжóк, скачóк; ∽

मारना а) прыгать, скакать; б) бросаться.

छलावा чхалāвā *м.* 1) привидение, призрак; 2) блуждающий огонёк; ✧ ∼ सा а) непостоянный; изменчивый; б) колеблющийся; в) беспокойный; ∼ खेलना прятаться и снова показываться.

छल्ला чхаллā *м.* кольцо.

छवि чхави *ж.* 1) красота; 2) великолепие, блеск; 3) картина; портрет: ∼ उतारना рисовать картину.

छविमय чхавимай красивый.

छवैया чхавайя̄ *м. см.* छप्परबंद.

छाँ чхā̃ *ж. см.* छाया.

छाँछ чхā̃чх *ж. см.* छाछ.

छाँट чхā̃т̣ *ж.* 1) резание; срезывание; 2) фасон, покрой; 3) обрезки.

छाँटना чхā̃т̣нā *п.* 1) срезать; отрезать; 2) рубить; 3) стричь; 4) кроить; 5) лущить; 6) урезывать, сокращать (*напр. зарплату*); 7) выбирать, отбирать; 8) выкидывать; удалять; 9) чистить; 10) показать, проявить (*знания, осведомлённость*).

छाँड़-चिट्ठी чхā̃р̣-чит̣т̣хӣ *ж.* пропуск.

छाँद чхā̃д *ж.* путы (*которыми связывают ноги животных*).

छाँदना чхā̃днā *п.* 1) связывать; 2) треножить.

छाँव чхā̃о *ж. см.* छाया.

छाँस чхā̃с *ж.* мякина; шелуха.

छाँह чхā̃х̆ *ж. см* छाया.

छाक чхāк *м.* 1) обед; 2) сытость; ∼ भर खाना есть досыта; 3) опьянение.

छाग чхāг *м. см.* छग.

छागल чхāгал *м. см.* छग.

छाछ чхāчх *ж.* сыворотка (*получающаяся при сбивании масла*).

छाज чхāдж *м.* 1) корзина (*употребляемая для веяния зерна*); 2) навес; крыша.

छाजन чхāджан 1. *м.* одежда; платье; **2.** *ж.* 1) покрытие; 2) кровля, крыша.

छाजना чхāджнā I *нп.* быть к лицу подходить.

छाजना чхāджнā II *п.* покрывать кровлей, крыть крышу.

छाता чхāтā *м. см.* छतरी.

छाती чхāтӣ *ж.* 1) грудь; ∼ से लगाना прижимать к груди, обнимать; 2) сердце; душа; 3) грудь (*женская*); ∼ देना кормить грудью; 4) смелость, отвага; ✧ ∼ परका जम а) надоедливый человек; б) надоевшая вещь; ∼ परका पत्थर (पहाड़) тяжёлая забота; ∼ निकालकर चलना идти выпрямившись; ∼ पर मूँग (कोदों) दलना мучить, терзать; ∼ जलाना а) мучить; б) раздражать; ∼ पर साँप लोटना а) мучиться, страдать; б) завидовать; ∼ फुलाना держаться гордо; ∼ ठंडी होना а) успокаиваться; б) быть довольным; ∼ ठोंकना проявлять храбрость; ∼ धड़कना дрожать от страха; ∼ पीटना горевать; сожалеть, раскаиваться; ∼ पर फिरना постоянно быть в сердце, не выходить из памяти.

छातीदर्द чхāтӣдард *м.* болезнь лёгких.

छात्र чхāтра *м.* учащийся; ученик; школьник; студент.

छात्र-आंदोलन чхāтра-āндолан *м. см.* छात्रांदोलन.

छात्र-कांग्रेस чхāтра-кāнгрэс *ж.* студенческий съезд, конгресс.

छात्रवृत्ति чхāтравритти *ж.* стипендия; ∼ निर्धारित करना назначать стипендию.

छात्रांदोलन **чхāтрāндолан** *м.* студе́нческое движе́ние.

छात्रा **чхāтрā** *ж.* уча́щаяся; учени́ца; шко́льница; студе́нтка.

छात्रालय **чхāтрāлай** *м.* студе́нческое общежи́тие.

छात्रावस्था **чхāтрāвастхā** *ж.* студе́нческие го́ды.

छात्रावास **чхāтрāвāс** *м. см.* छात्रालय.

छादन **чхāдан** *м.* 1) покры́тие; 2) покро́в; ши́рма.

छादित **чхāдит** прикры́тый; скры́тый.

छान **чхāн** *ж.* кро́вля; кры́ша; наве́с.

छानना **чхāннā** *п.* 1) просе́ивать; 2) проце́живать; фильтрова́ть; 3) иссле́довать; 4) осма́тривать; иска́ть; обы́скивать.

छान-बीन **чхāн-бӣн** *ж. парн. соч.* 1) внима́тельное изуче́ние; 2) иссле́дование, ана́лиз; ~ करना а) внима́тельно изуча́ть; б) иссле́довать, анализи́ровать.

छाना **чхāнā** 1. *нп.* 1) расстила́ться; 2) покрыва́ться; 3) поселя́ться; 2. *п.* 1) расстила́ть; 2) накрыва́ть, покрыва́ть; 3) крыть кры́шу; 4) дава́ть убе́жище.

छाप **чхāп** *ж.* 1) отпеча́ток, о́ттиск; 2) печа́ть; штамп; клеймо́; ~ लगाना ста́вить печа́ть, штамп; 3) впечатле́ние; अमिट ~ छोड़ना оставля́ть неизглади́мое впечатле́ние; 4) влия́ние; पर ~ डालना ока́зывать влия́ние на кого́-л.

छापना **чхāпнā** *п.* (*понуд.* I *от* छपना) 1) отпеча́тывать, печа́тать; 2) издава́ть, публикова́ть; 3) *текст.* набива́ть.

छापा **чхāпā** *м.* 1) штамп; печа́ть; ~ लगाना штемпелева́ть; ста́вить печа́ть; 2) печа́тание; изда́ние; छापे की आज़ादी свобо́да печа́ти; 3) о́ттиск; पत्थर का ~ литогра́фский ка́мень; 4) печа́тный стано́к; печа́тная маши́на; 5) ма́рка (*торговая*); 6) ко́пия; 7) ночна́я ата́ка; набе́г, налёт; पर ~ मारना соверша́ть ночну́ю ата́ку; ~ लगाना захва́тывать врага́ врасплох ночно́й ата́кой.

छापाख़ाना **чхāпāкхāнā** *м.* типогра́фия.

छापाघर **чхāпāгхар** *м. см.* छापाख़ाना.

छापामार **чхāпāмāр** *м. см.* छापेमार.

छापेमार **чхāпэмāр** *м.* партиза́н; पुरुष और स्त्री ~ партиза́ны и партиза́нки.

छापेमार-औरत **чхāпэмāр-аурат** *ж.* партиза́нка.

छापेमार-मर्द **чхāпэмāр-мард** *м.* партиза́н.

छाबड़ी **чхāбрӣ** *ж.* корзи́нка; лото́к.

छाबड़ीवाला **чхāбрӣвāлā** *м.* разно́счик; лото́чник.

छायांकन **чхāя̄нкан** *м.* набро́сок, эски́з.

छाया **чхāя̄** *ж.* 1) тень; ~ पड़ना па́дать (*о тени*); 2) ме́сто в тени́; 3) отраже́ние (*напр. в воде, зеркале*); 4) о́браз; тип; 5) сень; विधान की ~ में под се́нью зако́на; 6) подража́ние; ~ पर под влия́нием, в подража́ние; 7) защи́та, убе́жище; 8) при́зрак, привиде́ние.

छायाक्षेत्र **чхāя̄кшэтра** *м.* покрови́тельство.

छायाचित्र **чхāя̄читра** *м.* фотосни́мок.

छायाचित्रण **чхāя̄читран** *м.* фотогра́фия.

छायादार **чхāя̄дāр** затенённый, тени́стый; ~ वृक्ष тени́стое де́рево.

छायानुवाद **чхāя̄нувāд** *м.* 1) подстро́чный перево́д; 2) свобо́дный перево́д.

छायाभ **чхāя̄бх** тенево́й; затенённый.

छायावाद **чхāя̄вāд** *м.* чхаява́д, направле́ние в инди́йской поэ́зии.

छायावादी **чхāйвāдӣ 1.** относящийся к чхаявáду; **2.** *м.* поэ́т, принадлежáщий к направлéнию чхаявáд.

छार **чхāр** *м.* 1) пéпел; золá; 2) пыль.

छार-खार **чхāр-кхāр** *м. парн. соч.* пéпел; прах; ~ करना испепеля́ть; уничтожáть.

छाल **чхāл** *ж.* корá; кожурá.

छाला **чхāлā** *м.* 1) шкýра, кóжа; 2) прыщ; нары́в; волды́рь, пузы́рь; ~ पड़ना покрывáться прыщáми, волдыря́ми.

छालिया **чхāлийā** *ж.* бéтель.

छावनी **чхāонӣ** *ж.* воéнный городóк; воéнный лáгерь; प्रधान ~ стáвка; ~ डालना разбивáть лáгерь.

छासठ **чхāсаṫх** *см.* छियासठ.

छिँकाना **чхйкāнā** *п. понуд.* I *от* छेंकना.

छिँगुली **чхйгулӣ** *ж. см.* छँगुलिया.

छि **чхи** *межд.* фу!, фи! (*восклицание отвращения, негодования*).

छिगुनी **чхигунӣ** *ж. см.* छँगुलिया.

छिछला **чхичхлā** мéлкий, неглубóкий; ~ पानी óтмель; ~ कुआँ неглубóкий колóдец.

छिछोरपन **чхичхорпан** *м.* 1) легкомы́слие, вéтреность; 2) мéлочность; 3) ни́зость, пóдлость.

छिछोरा **чхичхорā** 1) легкомы́сленный, вéтреный; 2) мéлочный; 3) ни́зкий, пóдлый.

छिटकना **чхиṫакнā** *нп.* 1) рассыпáться; 2) рассéиваться, разливáться (*о свете, тепле*); 3) разбры́згиваться; 4) распадáться; отпадáть.

छिटकाना **чхиṫкāнā** *п. понуд.* I *от* छिटकना.

छिटफूट **чхиṫпхӯṫ** 1) рассы́панный; разбрóсанный; рассéянный; शक्तियों को ~ करना распыля́ть си́лы; 2) разрýшенный; 3) обры́вочный.

छिड़कना **чхиṙакнā** *п.* 1) посыпáть, сы́пать; घाव पर नमक ~ *перен.* растравля́ть рáну; 2) бры́згать; кропи́ть; आग पर तेल ~ подливáть мáсла в огóнь.

छिड़कवाना **чхиṙаквāнā** *п. понуд.* II *от* छिड़कना.

छिड़काई **чхиṙкāӣ** *ж. см.* छिड़काव.

छिड़काना **чхиṙкāнā** *п. понуд.* I *от* छिड़कना.

छिड़काव **чхиṙкāо** *м.* опры́скивание; поли́вка; ~ करना бры́згать; опры́скивать; поливáть (*напр. улицу*).

छिड़ना **чхиṙнā** *нп.* начинáться, возникáть; बात ~ возникáть (*о вопросе*); झगड़ा ~ начинáться (*о ссоре*).

छितनी **чхитнӣ** *ж.* корзи́нка.

छितरना **чхитарнā** *нп. см.* छितराना **1.**

छितर-बितर **чхитар-битар** *парн. соч.* разбрóсанный; рассы́панный; рассéянный.

छितराना **чхитрāнā 1.** *нп.* быть разбрóсанным, рассы́панным; **2.** *п.* разбрáсывать; рассыпáть, распыля́ть.

छिदना **чхиднā** *нп.* 1) быть прóткнутым, пронзённым, продыря́вленным; быть просвéрленным; 2) быть изрáненным, искóлотым.

छिदरा **чхидрā** 1) рéдкий (*негустой*); 2) дыря́вый; рвáный.

छिदाना **чхидāнā** *п.* (*понуд.* I *от* छिदना) *см.* छेदना.

छिद्र **чхидра** *м.* 1) щель; дырá; отвéрстие; 2) недостáток, порóк; 3) слáбость.

छिद्रान्वेषण **чхидрāнвэшан** *м.* приди́рчивость; ~ करना придирáться.

छिद्रान्वेषी **чхидрāнвэшӣ** приди́рчивый.

छिद्रित **чхидрит** 1) про́ткнутый, пронзённый; просве́рленный; продыря́вленный; 2) опоро́ченный.

छिनकना **чхинакнā** *п.* сморка́ться

छिनना **чхиннā** *нп.* быть о́тнятым, ото́бранным; быть захва́ченным.

छिनवाना **чхинвāнā** *п. понуд.* II *от* छिनना.

छिन्न **чхинна** 1) раско́лотый, разби́тый; 2) разо́рванный; 3) разру́шенный.

छिन्नप्राय **чхиннапрāй** 1) раско́лотый; 2) полуразвали́вшийся, полуразру́шившийся.

छिन्न-भिन्न **чхинна-бхинна** *парн. соч.* 1) раско́лотый, разби́тый; распа́вшийся, разложи́вшийся; 2) рассе́янный; рассы́панный; 3) разру́шенный; ~ करना а) коло́ть, разбива́ть; б) рассе́ивать; рассыпа́ть; в) разруша́ть.

छिन्नभिन्नता **чхиннабхиннатā** *ж.* раздро́бленность; распылённость.

छिन्न-विछिन्न **чхинна-вичхинна** *парн. соч. см.* छिन्न-भिन्न.

छिपकर **чхипкар** та́йно, тайко́м.

छिपकली **чхипаклӣ** *ж.* я́щерица.

छिपना **чхипнā** *нп.* 1) пря́таться, скрыва́ться; исчеза́ть; दिन छिपा день прошёл; सूर्य छिपा со́лнце зашло́; 2) быть та́йным, скры́тым.

छिपा **чхипā** та́йный, скры́тый; ~ क्रांतिकारी революционе́р-подпо́льщик.

छिपाछिपी **чхипā-чхипӣ** *парн. соч. см.* छिपकर.

छिपाना **чхипāнā** *п.* (*понуд.* I *от* छिपना) пря́тать, скрыва́ть, укрыва́ть; таи́ть, ута́ивать; छिपाकर та́йно, скры́тно.

छिपाव **чхипāо** *м.* скрыва́ние, ута́ивание; तुमसे कौन ~ है? что от вас таи́ть?; ~ करना (रखना) скрыва́ть, ута́ивать.

छिपे-छिपे **чхипэ-чхипэ** *см.* छिपकर.

छिया **чхия̄** *ж.* 1) ме́рзость; 2) грязь

छियालीस **чхия̄лӣс** со́рок шесть.

छियासठ **чхия̄сат̇х** шестьдеся́т шесть

छियासी **чхия̄сӣ** во́семьдесят шесть.

छिलका **чхилкā** *м.* 1) кожура́, ко́жица; шелуха́; ~ उतारना чи́стить; снима́ть кожуру́, ко́жицу; 2) скорлупа́; 3) кора́.

छिलना **чхилнā** *нп.* 1) быть очи́щенным (*напр. от кожуры, кожицы*); 2) оцара́паться; ободра́ться.

छिलौरी **чхилаурӣ** *ж.* волды́рь, пузы́рь; ~ पड़ना покрыва́ться волдыря́ми, пузыря́ми.

छिहत्तर **чхихӑттар** се́мьдесят шесть.

छींक **чхӣк** *ж.* чиха́нье; ~ देना чиха́ть.

छींकना **чхӣкнā** *нп.* чиха́ть; ✧ छींकते नाक काटना серди́ться и нака́зывать из-за пустя́ка.

छींका **чхӣкā** *м.* се́тка, су́мка (*в которой продукты подвешиваются к потолку чтобы уберечь их от домашних животных*); ✧ ~ टूटना вы́пасть (*о счастье*).

छींट **чхӣт̇** *ж.* 1) ка́пелька; 2) пя́тнышко (*от капли какой-л. жидкости*); 3) набивно́й си́тец.

छींटा **чхӣт̇ā** *м.* 1) ка́пля; 2) пятно́ (*от капли какой-л. жидкости*); 3) ме́лкий дождь; 4) скры́тая насме́шка; ~ कसना (फेंकना) язви́ть.

छींटागोला **чхӣт̇āголā** *м.* шрапне́ль.

छी **чхӣ** *межд. см.* छि.

छीका **чхӣкā** *м. см.* छींका.

छीछड़ा **чхӣчхр̣ā** *м.* несъедо́бная часть мя́са (*жилы, хрящи*).

छीछालेदर **чхӣчхāлэдар** *ж.* беда́, бе́дствие, несча́стье.

छीज чхӣдж *ж.* изна́шивание.

छीजना чхӣджнā *нп.* изна́шиваться, приходи́ть в него́дность.

छीट чхӣт̣ *ж. см.* छींट.

छीदा чхӣдā 1) ре́дкий (*о ткани*); то́нкий; 2) ре́дкий (*о населении*); 3) рассе́янный; разбро́санный (*о строениях*).

छीन чхӣн худо́й, то́щий.

छीन-झपट чхӣн-джхапат̣ *ж. парн соч.* вырыва́ние; отбира́ние.

छीनना чхӣннā *п.* 1) вырыва́ть; отнима́ть; 2) тяну́ть; тащи́ть; 3) хвата́ть, захва́тывать; 4) конфискова́ть.

छीना-खसोटी чхӣнā-кхасот̣ӣ *ж. парн. соч. см.* छीन-झपट.

छीनाछीनी чхӣнā-чхӣнӣ *ж. парн. соч. см.* छीन-झपट.

छीनाझपटी чхӣнā-джхапт̣ӣ *ж. парн. соч. см.* छीन-झपट.

छीपना чхӣпнā *п. текст.* набива́ть.

छीपी чхӣпӣ *м.* краси́льщик тка́ней, набо́йщик.

छीपीगर чхӣпӣгар *м. см.* छीपी.

छीमी чхӣмӣ *ж.* стручо́к.

छीर чхӣр I *м. см.* क्षीर.

छीर чхӣр II *м.* край тка́ни; ~ डालना де́лать бахрому́.

छीलना чхӣлнā *п.* 1) чи́стить, снима́ть кожуру́; 2) чини́ть (*карандаш*); 3) цара́пать (*в горле*).

छुआछूत чхуāчхӯт *ж. хинд.* 1) прикоснове́ние к «неприкаса́емому», оскверне́ние; 2) до́гма «неприкаса́емости».

छुईमुई чхуӣмуӣ *ж.* 1) мимо́за; 2) недотро́га; 3) хру́пкая, не́жная вещь.

छुटकारा чхут̣кāрā *м.* освобожде́ние; избавле́ние; ~ देना освобожда́ть; избавля́ть; ~ पाना освобожда́ться; избавля́ться.

छुटना чхут̣нā *нп. см.* छूटना.

छुटपन чхут̣пан *м.* де́тство; ~ से ही с са́мого де́тства; ~ में в де́тстве, в де́тском во́зрасте.

छुट-पुट чхут̣-пут̣ *парн. соч.* разъединённый, разро́зненный.

छुट्टा чхут̣т̣ā 1) несвя́занный, свобо́дный; 2) одино́кий; отде́льный; 3) не име́ющий с собо́й веще́й, багажа́; ◇ छुट्टे हाथ безору́жный.

छुट्टा-छरीदा чхут̣т̣ā-чхарӣдā *парн. соч.* 1) свобо́дный, необременённый; 2) беззабо́тный.

छुट्टी чхут̣т̣ӣ *ж.* 1) освобожде́ние; 2) свобо́дное вре́мя, досу́г; ~ मनाना отдыха́ть; 3) о́тпуск; ~ लेना брать о́тпуск; ~ पर जाना идти́ в о́тпуск; 4) кани́кулы; 5) пра́здник; 6) увольне́ние; отста́вка; 7) разреше́ние уйти́, уе́хать; ~ देना отпуска́ть.

छुड़वाना чхуṛвāнā *п. понуд.* I *от* छोड़ना.

छुड़ाई чхуṛāӣ *ж. см.* छुड़ाव.

छुड़ाना чхуṛāнā *п.* (*понуд.* I *от* छोड़ना) 1) освобожда́ть, выруча́ть; 2) вырыва́ть, отнима́ть; 3) распу́тывать (*напр. узел*); отделя́ть, разъединя́ть; 4) выкупа́ть (*заложенную вещь*); 5) удаля́ть, счища́ть (*краску, пятно, грязь*); 6) увольня́ть, отстраня́ть (*от должности*); 7) отуча́ть (*напр. от привычки*).

छुड़ाव чхуṛāо *м.* 1) освобожде́ние, спасе́ние; 2) вы́куп.

छुड़ौती чхуṛаутӣ *ж.* вы́куп.

छुद्र чхудра *см.* क्षुद्र.

छुधा чхудхā *ж. см.* क्षुधा.

छुपना чхупнā *нп. см.* छिपना.

छुरा чхурā *м.* 1) кинжа́л; большо́й нож; ~ भोंकना ударя́ть кинжа́лом; 2) бри́тва.

छुरी **чхурӣ** *ж.* нож; кинжа́л; ~ चलना дра́ться на ножа́х, кинжа́лах; ~ मारना ре́зать; зака́лывать ножо́м; ✧ के बीच में ~ कटारी रहना быть с ке́м-л. на ножа́х; पर ~ चलाना причиня́ть кому́-л. несча́стье, го́ре; पर ~ तेज़ करना гото́виться нанести́ кому́-л. уда́р; ~ फेरना вреди́ть; के गले पर ~ फेरना а) наноси́ть кому́-л. большо́й вред; б) причиня́ть кому́-л. несча́стье, го́ре.

छुरेबाज़ **чхурэба̄з** *м.* разбо́йник, уби́йца.

छुरेबाज़ी **чхурэба̄зӣ** *ж.* поножо́вщина; уби́йство (*ножом*).

छुलाना **чхула̄на̄** *п. понуд.* I *от* छुना.

छुहारा **чхуха̄ра̄** *м.* фи́ник.

छूँछा **чхӯчха̄** 1) пусто́й; по́лый; ~ हाथ безору́жный; 2) бе́дный; 3) бессодержа́тельный.

छू **чхӯ** *м.* вы́дох; дутьё; ~ मंतर होना исчеза́ть (*о боли*).

छुआछूत **чхӯа̄чхӯт** *ж. см.* छुआछूत.

छूछू **чхӯчхӯ** I глу́пый.

छूछू **чхӯчхӯ** II *ж.* ня́нька, корми́лица.

छूट **чхӯт̣** *ж.* 1) освобожде́ние; 2) освобожде́ние (*от уплаты налога, долга и т. п.*); 3) упуще́ние, оши́бка; 4) незави́симость, свобо́да; 5) разво́д, расторже́ние бра́ка; 6) непристо́йная шу́тка, насме́шка.

छूटना **чхӯт̣на̄** *нп.* 1) освобожда́ться; 2) вырыва́ться; срыва́ться (*с привязи*); 3) откле́иваться; отстава́ть; развя́зываться; 4) слеза́ть, стира́ться (*о краске*), линя́ть; 5) отправля́ться, отходи́ть (*о поезде*); 6) лете́ть (*о пуле, стреле*); 7) перестава́ть (*делать что-либо*); оставля́ть (*привычку*); 8) бить (*о фонтане, струе*); 9) остава́ться; 10) быть пропу́щенным (*напр. о букве*); 11) быть уво́ленным; नौकरी से ~ быть уво́ленным со слу́жбы; получа́ть отста́вку; 12) быть освобождённым (*из тюремного заключения*); 13) выступа́ть, выделя́ться (*о поте*); 14) пропада́ть, исчеза́ть; धैर्य छूट जाता है терпе́ние ло́пается; ✧ प्राण ~ умира́ть; साहस ~ теря́ть сме́лость; छट पड़ना вы́скользнуть из рук; вы́пасть.

छूत **чхӯт** *ж.* 1) загрязне́ние; 2) зараже́ние; ~ का रोग зара́зная боле́знь; 3) дурно́е влия́ние; ~ उतारना устраня́ть дурно́е влия́ние; 4) *хинд.* «неприкаса́емость».

छूत-छात **чхӯт-чха̄т** *ж. парн. соч. хинд.* 1) недозво́ленное [со]прикоснове́ние; 2) оскверне́ние.

छूना **чхӯна̄** 1. *нп.* [со]прикаса́ться, каса́ться; 2. *п.* 1) тро́гать; достава́ть; задева́ть; आकाश ~ *перен.* быть о́чень высо́ким; 2) щу́пать; 3) догоня́ть; 4) ма́зать, нама́зывать.

छेंकना **чхэ̄кна̄** *п.* 1) охва́тывать, занима́ть (*место*); 2) остана́вливать; заде́рживать; прегражда́ть путь; 3) очёрчивать; 4) вычёркивать, удаля́ть.

छेड़ **чхэр̣** *ж.* 1) прикоснове́ние; 2) возбужде́ние, раздраже́ние; 3) насме́шка; ~ निकालना насмеха́ться; 4) вражда́; 5) инициати́ва.

छेड़छाड़ **чхэр̣-чха̄р̣** *ж. парн. соч.* 1) [со-]прикоснове́ние; 2) приди́рчивость; 3) сты́чка, столкнове́ние; перепа́лка, схва́тка.

छेड़ना **чхэр̣на̄** *п.* 1) тро́гать, прикаса́ться; 2) возбужда́ть, раздража́ть; 3) провоци́ровать; вызыва́ть; 4) насмеха́ться; 5) начина́ть; काम ~ начина́ть рабо́ту; चर्चा ~ начина́ть разгово́р; के

ख़िलाफ़ लड़ाई ~ начина́ть борьбу́ про́тив кого́-л., чего́-л.; प्रश्न को ~ поднима́ть вопро́с.

छेड़नेवाला чхэр̣нэвāлā *м.* зачи́нщик; глава́рь.

छेद чхэд *м.* 1) дыра́, отве́рстие; пробо́ина; 2) щель; тре́щина; 3) недоста́ток; поро́к; ~ ढूँढ़ना а) иска́ть недоста́тки; б) придира́ться.

छेददार чхэддāр продыря́вленный, дыря́вый.

छेदन чхэдан *м.* 1) отреза́ние; удале́ние; 2) протыка́ние; прока́лывание; 3) уничтоже́ние.

छेदना чхэднā *п.* 1) отреза́ть; удаля́ть; 2) протыка́ть; прока́лывать; 3) ра́нить.

छेनी чхэнӣ *ж.* долото́; резе́ц; зуби́ло; ши́ло.

छै чхай *см.* छः.

छैला чхайлā *м.* краса́вец; щёголь.

छोकड़ा чхокр̣ā *м.* ма́льчик; па́рень.

छोकड़ापन чхокр̣āпан *м.* 1) де́тство; 2) ме́лочность.

छोकड़ी чхокр̣ӣ *ж.* де́вочка; де́вушка.

छोकरा чхокрā *м. см.* छोकड़ा.

छोकरी чхокрӣ *ж. см.* छोकड़ी.

छोटा чхот̣ā 1) ма́ленький; 2) мла́дший (*по возрасту, должности*); 3) незначи́тельный, ничто́жный; छोटी बात пустя́к, ме́лочь; 4) по́длый, ни́зкий.

छोटाई чхот̣āӣ *ж.* 1) незначи́тельность, ничто́жность; 2) по́длость, ни́зость.

छोटा-बड़ा чхот̣ā-бар̣ā *парн. соч.* ма́ленький и большо́й; разнообра́зный.

छोटा-मोटा чхот̣ā-мот̣ā *парн. соч.* ма́лый, незначи́тельный; зауря́дный.

छोड़चिट्ठी чхор̣чит̣т̣хӣ *ж.* докуме́нт об освобожде́нии от обяза́тельств (*напр. финансовых*).

छोड़ना чхор̣нā *п.* 1) оставля́ть, покида́ть; броса́ть; 2) освобожда́ть, выпуска́ть; 3) проща́ть, [по]ми́ловать; 4) упуска́ть (*напр. случай*); не брать, не воспо́льзоваться; 5) отка́зываться (*напр. от получения долга*); 6) завеща́ть; отдава́ть; 7) пуска́ть, заставля́ть дви́гаться; отправля́ть; 8) напуска́ть, спуска́ть (*напр. собак*); 9) пуска́ть (*стрелы*); стреля́ть; गोली ~ стреля́ть (*напр. из ружья*); запуска́ть (*ракету*); 10) броса́ть, перестава́ть (*делать что-л.*); काम ~ броса́ть рабо́ту; आदत ~ оставля́ть привы́чку; 11) изверга́ть, выбра́сывать (*воду*); 12) пуска́ть (*фонтан, фейерверк*); 13) бере́чь; щади́ть; 14) пропуска́ть (*напр. букву*); забыва́ть; не замеча́ть; 15) полива́ть; посыпа́ть; ◇ छोड़िये इस बात को! дово́льно!, оста́вьте!; छोड़कर поми́мо, исключа́я, за исключе́нием; तुम्हें छोड़कर और कौन हमारा सहायक है кро́ме вас у нас никаки́х помо́щников нет.

छोप чхоп *м.* 1) штукату́рка; 2) пла́стырь; ~ चढ़ाना а) штукату́рить; б) накла́дывать пла́стырь.

छोपना чхопнā *п.* 1) штукату́рить; 2) накла́дывать пла́стырь.

छोर чхор *м.* 1) край, коне́ц; गाँव का ~ око́лица; नगर का ~ окра́ина го́рода; 2) кайма́; 3) *физ. тж. перен.* по́люс.

छोलदारी чхолдāрӣ *ж.* пала́тка, шатёр.

छौंक чхаӯк *ж.* припра́ва; пря́ности.

छौंकना чхаӯкнā *п.* 1) приправля́ть пря́ностями; 2) де́лать припра́ву.

छौना чхаунā *м.* детёныш.

छौलदारी чхаулдāрӣ *ж.* ма́ленькая пала́тка.

ज

ज **джа** джа (*двадцать первая буква алфавита хинди*).

जंकशन **джанкшан** *м.* 1) скрещéние дорóг; 2) узловáя железнодорóжная стáнция; रेलवे (रेलों का) ~ железнодорóжный ýзел.

जंकशन-स्टेशन **джанкшан-стэшан** *м. см.* जंकशन.

जंग **джанг** *ж.* войнá; сражéние, бой; नक़ली ~ манёвры; लूट-खसोट और डाकाज़नी की ~ грабúтельская войнá; ~ करना вестú войнý; сражáться.

ज़ंग **занг** *м.* ржáвчина; पर (में) ~ लगना ржавéть.

जंगख़ोर **джангкхор** *м.* поджигáтель войны́; милитарúст.

जंगजू **джангджӯ** 1. 1) войнственный; 2) боевóй; дéйственный; ~ पथप्रदर्शन боевóе руковóдство (*напр. со стороны организации*); 3) вою́ющий; ~ फ़रीक़ вою́ющая сторонá; ~ हवाई जहाज़ *ав.* истребúтель; 2. *м.* милитарúст.

जंगजूई **джангджӯӣ** *ж.* 1) войнственность; 2) милитарúзм.

जंगपरस्त **джангпараст** *м. см.* जंगख़ोर.

जंगबंदी **джангбандӣ** *ж.* прекращéние войны́.

जंगबाज़ **джангбāз** *м. см.* जंगख़ोर.

जंगबाज़ी **джангбāзӣ** *ж.* полúтика разжигáния войны́; милитарúзм.

जंगम **джангам** 1) двúжущийся; движúмый; ~ संपत्ति двúжимое имýщество; 2) бродя́чий; кочевóй.

जंगल **джангал** *м.* 1) лес; ~ लगाना сажáть лес; रक्षात्मक ~ लगाना производúть защúтные лесонасаждéния; 2) пусты́ня; ~ में मंगल करना превращáть пусты́ню в оáзис.

जंगला **джанглā** *м.* 1) решётка; 2) решётчатое окнó.

जंगलात **джанглāт** *м. ар. мн.* лесá; ~ की रक्षापंक्ति лесозащúтная полосá.

जंगलात-विभाग **джанглāт-вибхāг** *м.* департáмент лесóв; министéрство леснóго хозя́йства.

जंगली **джанглӣ** 1. 1) леснóй; 2) дúкий (*о растениях, животных*); ~ दुश्मन озверéлый враг; 2. *м.* обитáтель лесóв.

जंगवादी **джангвāдӣ** *м.* поджигáтель войны́.

जंग-विरोध **джанг-виродх** *м.* противодéйствие войнé.

जंग-विरोधी **джанг-виродхӣ** 1. антивоéнный; 2. *м.* антимилитарúст.

ज़ंगारी **зангāрӣ** зелёный.

जंगी **джангӣ** 1) воéнный; ~ ताक़त воéнная мощь; ~ कारखाई воéнные дéйствия; ~ जहाज़ воéнный корáбль; ~ रिसाला кавалéрия; ~ विमान воéнный самолёт; ~ असबाब воéнное снаряжéние; ~ बिगुल боевáя тревóга; ~ क़ानून воéнный закóн; ~ अदालत воéнный трибунáл; 2) армéйский, вóинский; ~ लाट главнокомáндующий; ~ अफ़सर офицéр; 3) хрáбрый; 4) боевóй, войнственный; 5) óчень большóй, крýпный; ~ कारख़ाना гигáнтский завóд; ~ जवान стáтный, рóслый молодóй человéк.

जंघा **джангхā** *ж.* бедрó.

जँचना **джа̄чна̄** *нп.* 1) рассма́триваться, иссле́доваться; 2) быть к лицу́; подходи́ть; 3) нра́виться; 4) каза́ться, представля́ться; **मुझे तुम्हारी बात ठीक नहीं जँचती** мне твои́ слова́ не ка́жутся пра́вильными.

जँचा-तुला **джа̄ча̄-тула̄** *парн. соч.* то́чный; пра́вильный, вы́веренный.

जंजाल **джанджа̄л** *м.* 1) затрудни́тельное положе́ние; тру́дность, затрудне́ние; беспоко́йство, хло́поты; ∽ **में पड़ना (फँसना)** попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; 2) водоворо́т.

ज़ंजीर **занджӣр** *ж.* 1) цепь; око́вы; **आर्थिक ग़ुलामी की ज़ंजीरों में** в цепя́х экономи́ческого порабоще́ния; ∽ **डालना** зако́вывать в це́пи; 2) дверна́я цепь; ∽ **बजाना** стуча́ться в дверь.

ज़ंजीरा **занджӣра̄** *м.* 1) плетёный шнуро́к; 2) цепь, ряд (*солдат*).

जंतर **джантар** *м.* 1) инструме́нт; механи́зм; прибо́р; 2) перего́нный куб; 3) ко́лба; 4) амуле́т.

जंतरी **джантрӣ** *ж.* 1) инструме́нт, с по́мощью кото́рого тя́нут про́волоку; волочи́льня; ∽ **में खींचना** а) тяну́ть про́волоку; б) выпрямля́ть; 2) *см.* **जंत्री**.

जंतु **джанту** *м.* живо́е существо́; живо́тное, тварь; **फ़सल-नाशक** ∽ сельскохозя́йственные вреди́тели.

जंतुजगत् **джантуджагат** *м.* живо́тный мир, фа́уна.

जंतुविज्ञान **джантувигья̄н** *м. см.* **जंतुशास्त्र**.

जंतुशास्त्र **джантуша̄стра** *м.* зооло́гия.

जंत्र **джантра** *м. см.* **जंतर**.

जंत्री **джантрӣ** *ж.* календа́рь.

जंदरा **джандра̄** *м.* 1) маши́на; аппара́т; прибо́р; ∽ **ढीला होना** расша́тываться (*о механизме*); *перен.* устава́ть; 2) ручна́я ме́льница; **कुछ गेहूँ गीले कुछ जंदरे ढीले** *погов.* ∽ одно́ к одному́ (*букв.* и зерно́ сыро́е, и ме́льница неиспра́вная).

जंपर **джампар** *м.* дже́мпер.

जंबील **джамбӣл** *ж.* корзи́на; су́мка.

जंबुक **джамбук** *м.* шака́л; *перен.* ни́зкий, по́длый челове́к.

जंबुद्वीप **джанбудвӣп** *м. миф.* Джамбудви́п, оди́н из семи́ материко́в, на кото́ром нахо́дится И́ндия.

जँभाई **джа̄бха̄ӣ** *ж.* зево́та.

जँभाना **джа̄бха̄на̄** *нп.* зева́ть.

जंभीरी **джамбхӣрӣ** *м.* лимо́н (*дерево и плод*).

-ज **-дж** рождённый, происше́дший, *напр.*, **देशज** рождённый в стране́, ме́стный.

जई **джаӣ** *ж.* 1) ячме́нь; 2) ростки́ (*злаков*); ◇ ∽ **डालना** помеща́ть зерно́ во вла́жное ме́сто (*для прорастания*).

ज़ईफ़ **заиф** 1) сла́бый, не́мощный; 2) ста́рый, дря́хлый.

ज़ईफ़ी **заифӣ** *ж* 1) сла́бость; 2) ста́рость, дря́хлость.

जकड़ना **джакар̣на̄ 1.** *нп.* 1) [о]цепене́ть; 2) быть ско́ванным; быть стя́нутым, свя́занным; **2.** *п.* ско́вывать; стя́гивать, свя́зывать; **बेड़ियों में** ∽ зако́вывать в кандалы́.

जकड़बंद **джакар̣банд** свя́занный, увя́занный; ∽ **करना** свя́зывать; *перен.* подчиня́ть себе́.

ज़कात **зака̄т** *ж.* по́шлина; ∽ **बढ़ाना** повыша́ть по́шлину; **विदेश से आनेवाले माल पर** ∽ **लगाना** облага́ть по́шлиной ввози́мые из-за грани́цы това́ры.

जकार **джака̄р** *м.* бу́ква «**ज**».

ज़ख़म **закхам** *м.* 1) ра́на; ∽ **खाना** быть

ра́ненным; ~ भरना заживать (*о ране*); ~ ताज़ा (हरा) हो जाना *перен.* снова заболе́ть (*о старых ранах*); 2) страда́ние.

ज़ख़्मी закхмӣ ра́неный; ~ करना ра́нить.

ज़ख़ीरा закхӣра̄ *м.* 1) склад; 2) ку́ча; ма́сса; 3) запа́сы; कोयले का ~ за́лежи у́гля.

जग джаг *м.* 1) мир, вселе́нная; 2) лю́ди.

जगत् джагат *м.* мир, вселе́нная; बाह्य ~ *филос.* вне́шний мир; वास्तविक ~ действи́тельность.

जगत्प्रसिद्ध джагатпрасиддха всеми́рно изве́стный.

जगती джагатӣ *ж.* 1) мир, вселе́нная; 2) земля́.

जगद्व्यापी джагадвъя̄пӣ всеми́рный, мирово́й.

जगद्विख्यात джагадвикхъя̄т *см.* जगत्प्रसिद्ध.

जगना джагна̄ *нп.* 1) пробужда́ться, просыпа́ться; 2) быть бди́тельным; 3) возбужда́ться (*о желании*); 4) разгора́ться (*об огне*).

जगन्नाथ джаганна̄тх *м.* 1) бог Ви́шну; 2) изображе́ние Ви́шну в г. Пу́ри.

जगमग джагмаг блестя́щий, сверка́ющий.

जगमगा джагмага̄ *см.* जगमग.

जगमगाना джагмага̄на̄ *нп.* блесте́ть, сверка́ть.

जगमगाहट джагмага̄ха̄т̣ *ж.* блеск, сверка́ние.

जगहँसाई джагха̃са̄ӣ *ж.* посме́шище; ~ कराना де́лать посме́шищем.

जगह джагах̮ 1. *ж.* 1) ме́сто; खुली ~ откры́тое ме́сто; हर ~, जगह-जगह повсю́ду; ~ बजगह места́ми, там и сям; ~ देना дава́ть ме́сто; 2) до́лжность, слу́жба; सरकारी ~ госуда́рственная до́лжность; 2. *послелог* की ~ вме́сто.

जगह-जगह джагах̮-джагах̮ повсю́ду, везде́.

जगाना джага̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* जगना) 1) буди́ть, пробужда́ть; किसी में किसी के लिये उत्साह ~ пробужда́ть в ко́м-л. энтузиа́зм к чему́-л.; 2) приводи́ть в чу́вство; 3) раздува́ть (*потухающий огонь*).

जघन्य джагханъя 1) кра́йний, после́дний; 2) ни́зкий, по́длый; 3) по́шлый.

ज़चगी зачгӣ *ж.* ро́ды.

ज़च्चा заччā *ж.* роже́ница.

ज़च्चाख़ाना заччā̄кха̄на̄ *м.* роди́льный дом.

जज джадж *м.* судья́; डिस्टरिक्ट ~ окружно́й судья́; दौरा (सेशन) ~ судья́, выезжа́ющий в осо́бых слу́чаях в дистри́кт на се́ссию суда́.

जज़बात джазба̄т *м. ар. мн.* 1) настрое́ния; чу́вства; 2) стремле́ния.

जज़िया джазия̄ *м. ист.* поду́шная по́дать на немусульма́н (*во время правления Моголов*).

जजी джаджӣ *ж.* до́лжность судьи́.

जज़ीरा джазӣра̄ *м.* о́стров.

जज़ीरानुमा джазӣра̄нума̄ *м.* полуо́стров.

जज़्ब джазб *м.* впи́тывание, поглоще́ние.

जटना джат̣на̄ *п.* обма́ном лиша́ть чего́-л.; выма́нивать.

जटल джат̣ал *ж.* болтовня́; ~ मारना (हाँकना) болта́ть.

जटा джат̣а̄ *ж.* 1) спу́танные во́лосы; 2) ответвле́ния ко́рня; 3) джут.

जटाजूट джат̣а̄джӯт̣ *м. см.* जटा 1).

जटित джат̣ит усы́панный (*драгоценными камнями*); инкрусти́рованный.

जटिल джат̣ил запу́танный, сло́жный; головоло́мный.

जटिलता джат̣илта̄ *ж.* запу́танность, сло́жность.

जटुल джат̣ул *м.* ро́динка, роди́мое пятно́.

जठर джатх̣ар *м.* 1) желу́док; 2) живо́т.

जड़ джар̣ I *ж.* 1) ко́рень; клу́бень; ~ से с ко́рнем, соверше́нно; ~ उखाड़ना (खोदना) вырыва́ть с ко́рнем; *перен.* уничтожа́ть; ~ काटना подрыва́ть ко́рни, искореня́ть; जड़ें ढीली करना *перен.* расша́тывать; ~ जमना (पकड़ना) пуска́ть ко́рни; *перен.* быть си́льным; ~ बनना застыва́ть на ме́сте; जड़ें खोखली हो जाना быть подо́рванным (*о позиции*); 2) основа́ние; усто́и; पर्वत की ~ подно́жие горы́; ~ जमाना закла́дывать основа́ние; укрепля́ть, упро́чивать; 3) причи́на, нача́ло; समस्या की ~ суть вопро́са; ◇ यह है फ़साद की ~ вот в чём де́ло, вот где соба́ка зары́та.

जड़ джар̣ II 1) лишённый созна́ния; неодушевлённый; материа́льный; ~ जगत् нежива́я приро́да; неодушевлённый мир; ~ रसायन неоргани́ческая хи́мия; 2) глу́пый; 3) неве́жественный; 4) ине́ртный; 5) окочене́лый, засты́вший.

जड़क्रिया джар̣крия̄ неповоро́тливый; лени́вый.

जड़ता джар̣та̄ *ж.* 1) неодушевлённость; 2) глу́пость; 3) неве́жественность; 4) неподви́жность, засто́йность, ине́ртность; консервати́зм; 5) окочене́лость.

जड़ना джар̣на̄ *п.* 1) вставля́ть (*драгоценные камни*); инкрусти́ровать; 2) закола́чивать, вбива́ть; 3) ударя́ть, бить; गाल पर तमाचा ~ дава́ть пощёчину; 4) зако́вывать в кандалы́; के हाथों में बेड़ियाँ ~ надева́ть нару́чники на кого́-л.; 5) жа́ловаться.

जड़पूजक джар̣пӯджак *м.* фетиши́ст.

जड़पूजा джар̣пӯджа̄ *ж.* фетиши́зм; माल की ~ това́рный фетиши́зм.

जड़भक्त джар̣бхакта *м. см.* जड़वादी 2.

जड़-मूल джар̣-мӯл *м. парн. соч. см.* जड़ I.

जड़वाद джар̣ва̄д *м.* материали́зм.

जड़वादी джар̣ва̄дӣ 1. материалисти́ческий; **2.** *м.* материали́ст.

जड़सूत्र джар̣сӯтра *м.* до́гма.

जड़हीन джар̣хӣн лишённый корне́й.

जड़ाई джар̣а̄ӣ *ж.* 1) вста́вка (*драгоценных камней*); инкруста́ция; 2) пла́та за инкруста́цию.

जड़ाऊ джар̣а̄ӯ инкрусти́рованный, со вста́вленными драгоце́нными камня́ми.

जड़ाव джар̣а̄в *м.* ювели́рное де́ло.

जड़ावर джар̣а̄вар *м.* тёплая оде́жда.

जड़ावल джар̣а̄вал *м. см.* जड़ावर.

जड़िया джар̣ия̄ *м.* ювели́р; ма́стер, вставля́ющий драгоце́нные ка́мни.

जड़ी джар̣ӣ *ж.* целе́бный ко́рень; лека́рственное расте́ние.

जड़ीकृत джар̣ӣкрит *фин.* заморо́женный.

जड़ी-बूटी джар̣ӣ-бӯт̣ӣ *ж. парн. соч.* лека́рственные расте́ния, лека́рственные тра́вы.

जड़ीभूत джар̣ӣбхӯт неподви́жный.

जताना джата̄на̄ *п.* 1) сообща́ть, дава́ть знать; 2) заявля́ть; 3) пока́зывать; объясня́ть; 4) дава́ть поня́ть; 5) предостерега́ть.

जती джатӣ *м. см.* यति II.

जत्था джаттха̄ *м.* 1) толпа́; 2) отря́д; гру́ппа; 3) организа́ция; ~ बाँधना а) создава́ть отря́д, гру́ппу; б) создава́ть организа́цию.

जत्थेबंद джаттхэбанд организо́ванный; объединённый.

जत्थेबंदी джаттхэбандӣ *ж* организа́ция; объедине́ние; ~ करना объединя́ться; организо́вываться.

जत्रु джатру *м.* ключи́ца.

जथा джатхā I *ж.* де́нежная су́мма; капита́л.

जथा джатхā II *м. см.* जत्था.

जदीद джадӣд 1) но́вый; 2) совреме́нный.

जद्दोजेहद джадд-о-джэхад *ж. парн. соч.* 1) борьба́; क्रांतिकारी ~ революцио́нная борьба́; क़ौमी आज़ादी की ~ национа́льно-освободи́тельная борьба́; 2) уси́лия, стара́ния; 3) движе́ние.

जन джан *м.* челове́к; *мн.* лю́ди, наро́д.

जन-असेंबली джан-асэмблӣ *ж.* наро́дное собра́ние, национа́льное собра́ние.

जन-आंदोलन джан-āндолан *м.* наро́дное движе́ние, ма́ссовое движе́ние, демократи́ческое движе́ние.

जनक джанак 1. -जनक [по]рожда́ющий, производя́щий, *напр.*, आपत्तिजनक порожда́ющий бе́дствия, бе́дственный; 2. *м.* оте́ц; आविष्कारों का ~ а́втор откры́тий.

जनकथा джанкатхā *ж.* наро́дное сказа́ние; были́на; миф.

जनकथा-विज्ञान джанкатхā-вигьян *м.* 1) фолькло́р; 2) мифоло́гия.

जनकला джанкалā *ж.* наро́дное иску́сство.

जनकलाकार джанкалāкāр *м.* наро́дный арти́ст; ~ की उपाधि зва́ние наро́дного арти́ста.

जनकलाकारिणी джанкалāкāринӣ *ж.* наро́дная арти́стка.

जनकवि джанкави *м.* наро́дный поэ́т.

जनक्रांति джанкрāнти *ж.* наро́дная револю́ция.

जनखा занкхā *м.* 1) е́внух; 2) гермафроди́т.

जनख़ुशहाली джанкхушхāлӣ *ж.* благососто́яние масс.

जनगण джанган *м. мн.* наро́дные ма́ссы.

जनगणना джанганнā *ж.* пе́репись населе́ния.

जनगणराज्य джанганрāджъя *м.* респу́блика.

जनगीत джангӣт *м.* наро́дная пе́сня.

जनगृह джангрих *м.* наро́дный дом.

जनघाती джангхāтӣ 1. престу́пный; 2. *м.* уби́йца.

जन-छापेमार-आंदोलन джан-чхāпэмāр-āндолан *м.* ма́ссовое партиза́нское движе́ние.

जनजाति джанджāти *ж.* племя.

जनतंत्र джантантра *м.* 1) демокра́тия; सच्चा ~ и́стинная демокра́тия; 2) респу́блика; जनता का ~ наро́дная респу́блика.

जनतंत्रवाद джантантравāд *м.* демократи́зм; ~ क़ायम करना устана́вливать демократи́ческий строй.

जनतंत्रवादी джантантравāдӣ 1. демократи́ческий; 2. *м.* демокра́т.

जनतंत्रात्मक джантантрāтмак *см.* जनतांत्रिक.

जनतंत्री джантантрӣ *см.* जनतांत्रिक.

जनतंत्रीकरण джантантрӣкаран *м.* демократиза́ция; ~ करना демократизи́ровать.

जनतंत्रीय джантантрӣя 1) демократи́ческий; 2) республика́нский; सोवियत समाजवादी ~ संघ Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.

जनतंत्रीयता джантантрӣятā *ж.* демократи́зм; демокра́тия.

जनतांत्रिक джантāнтрик демократи́ческий; ~ अंश демократи́ческие элеме́нты; ~ केंद्रवाद демократи́ческий централи́зм; ~ गणराज्य демократи́ческая респу́блика.

जनता джантā *ж.* 1) населéние; 2) нарóд; мáссы; ~ की सरकार нарóдное правúтельство; दुनिया की ~ लड़ाई नहीं चाहती нарóды мúра не хотя́т войны́; ~ की लोकशाहियाँ страны нарóдной демокрáтии; आम (साधारण) ~ мáссы; простые люди; पार्टी की ~ партúйные мáссы; पार्टी के बाहर की ~ беспартúйные мáссы; मेहनतकश (श्रमजीवी) трудя́щиеся мáссы; ~ का संघटन करना организóвывать мáссы; शहरी ग़रीब ~ городскáя беднотá; 3) пýблика.

जनताकृत джантāкрит этнúческий.

जनता-जनतंत्र джантā-джантантра *м.* нарóдная демокрáтия.

जनतारूपी джантāрӯпй нарóдный.

जन-दिन джан-дин *м. эк.* человéко-дéнь.

जनन джанан *м.* рождéние; ~ करना [по]рождáть.

जनना джаннā *п.* рожáть.

जननायक джаннāяк *м.* вождь нарóда.

जननिर्देश джаннирдэш *м.* референдум.

जन-निर्माण-कार्य джан-нирмāн-кāръя *м.* нарóдная стрóйка.

जननी джананй *ж.* мать; ~ जन्मभूमि рóдина-мать; की ~ बनना порождáть.

जननेता джаннэтā *м. санскр. и. д. см.* जननायक.

जन-न्यायालय джан-нъя̄я̄лай *м.* нарóдный суд.

जनपद джанпад *м.* 1) óбласть; странá; 2) населéние; нарóд; 3) агрáрные райóны страны́.

जनपदीय джанпадйя мéстный; национáльный; ~ भाषा мéстный язы́к.

जनपार्टी джанпāртй *ж.* мáссовая пáртия; मज़दूर-वर्ग की ~ мáссовая рабóчая пáртия.

जनप्रजातंत्र джанпраджāтантра *м.* демократúческая респýблика.

जनप्रतिनिधि джанпратинидхи *м.* 1) представúтель нарóда; депутáт нарóда; 2) комиссáр; सैनिक ~ *ист.* воéнный комиссáр.

जनप्रवाद джанправāд *м.* слýхи.

जनप्रिय джанприя популя́рный; любúмый нарóдом.

जनप्रियता джанприятā *ж.* популя́рность.

जनप्रेम джанпрэм *м.* любóвь к нарóду.

जन-फुसलाव-कला джан-пхуслāо-калā *ж.* демагóгия.

जनमंत्री джанмантрй *м. ист.* Нарóдный Комиссáр; जनमंत्रियों की काउंसिल Совéт Нарóдных Комиссáров.

जनम джанам *м. см.* जन्म.

जनमत джанмат *м.* общéственное мнéние; ~ का प्रभाव влия́ние общéственного мнéния.

जनमतसंग्रह джанматсанграх̆ *м.* всенарóдный опрóс, плебисцúт.

जनमना джанамнā *нп.* рождáться; появля́ться.

जन-महोत्सव джан-мах̆отсав *м.* нарóдный прáздник.

जनमाना джанмāнā *п.* (*понуд.* I *от* जनमना) порождáть.

जनमुक्ति-आंदोलन джанмукти-āндолан *м.* нарóдно-освободúтельное движéние.

जनमुक्ति-सेना джанмукти-сэнā *ж.* нарóдно-освободúтельная áрмия.

जनयिता джанайитā *м. санскр. и. д. см.* जनक 2.

जनयित्री джанайитрй *ж. см.* जननी

जनयुद्ध джанъюддха *м.* нарóдная войнá.

जनरक्षा джанракшā *ж.* общéственная безопáсность.

जनरल джанрал 1. [все]óбщий; гене-

ра́льный; ~ स्टाफ़ генера́льный штаб; 2. *м.* генера́л; *мн.* генералите́т.

जनरलिस्मो **джанралисмо** *м.* генерали́ссимус.

जनरव **джанрав** *м.* 1) шум людски́х голосо́в; 2) слух, молва́; 3) клевета́.

जनवरी **джанварӣ** *ж.* янва́рь.

जनवर्ग **джанварга** *м.* наро́д; демократи́ческие слои́ наро́да.

जनवाणी **джанва̄нӣ** *ж.* го́лос, мне́ние наро́да.

जनवाद **джанва̄д** I *м.* демокра́тия; демократи́зм; सर्वहारा ~ пролета́рская демокра́тия; पार्टी का आंतरिक ~ внутрипарти́йная демокра́тия; पूँजीवादी ~ буржуа́зная демокра́тия; समाजवाद और ~ के लिए लड़ना боро́ться за социали́зм и демокра́тию; ◇ सामाजिक ~ социа́л-демокра́тия.

जनवाद **джанва̄д** II *м.* молва́, слу́хи.

जनवाद-प्रिय **джанва̄д-прия** демократи́ческий.

जनवाद-विरोधी **джанва̄д-виродхӣ** антидемократи́ческий.

जनवादिता **джанва̄дита̄** *ж. см.* जनवाद I.

जनवादी **джанва̄дӣ** 1. демократи́ческий; ~ आंदोलन демократи́ческое движе́ние; ~ पार्टी демократи́ческая па́ртия; जनता की ~ शासन-व्यवस्था наро́дно-демократи́ческий строй; सर्वसाधारण ~ प्रजातंत्र наро́дно-демократи́ческая респу́блика; पूँजीवादी ~ प्रजातंत्र буржуа́зно-демократи́ческая респу́блика; ~ अधिकारों के लिए लड़ना боро́ться за демократи́ческие права́; 2. *м.* демокра́т.

जनवादीकरण **джанва̄дӣкаран** *м.* демократиза́ция.

जनवास **джанва̄с** *м.* 1) жило́й дом; 2) гости́ница; 3) помеще́ние для сва́дебных госте́й; 4) о́бщество.

जनविज्ञान **джанвигья̄н** *м.* 1) антрополо́гия; 2) этногра́фия.

जनविज्ञानी **джанвигья̄нӣ** *м.* 1) антропо́лог; 2) этно́граф.

जनविरोधी **джанвиродхӣ** антинаро́дный, антидемократи́ческий; ~ नीति антидемократи́ческая поли́тика; ~ शक्तियाँ антинаро́дные си́лы.

जन-विश्वविद्यालय **джан-вишвавидъя̄лай** *м.* наро́дный университе́т.

जनवृद्धि **джанвриддхи** *ж.* рост населе́ния.

जनशक्ति **джаншакти** *ж.* людски́е резе́рвы; жива́я си́ла.

जनशिक्षा **джаншикша̄** *ж.* наро́дное просвеще́ние; наро́дное образова́ние.

जनशून्य **джаншӯнъя** безлю́дный.

जनश्रुत **джаншрут** знамени́тый; просла́вленный.

जनश्रुति **джаншрути** *ж.* 1) слух, молва́; 2) преда́ние; миф, леге́нда; प्रचलित ~ установи́вшаяся тради́ция.

जनसंख्या **джансанкхъя̄** *ж.* 1) чи́сленность населе́ния; 2) населе́ние.

जनसंगठन **джансангат̣хан** *м.* ма́ссовая организа́ция; демократи́ческая организа́ция.

जनसंगठनी **джансангат̣ханӣ** *м.* член ма́ссовой, демократи́ческой организа́ции.

जनसंग्राम **джансангра̄м** *м.* наро́дная война́.

जनसंघटन **джансангхат̣ан** *м. см.* जनसंगठन.

जनसंघर्ष **джансангхарша** *м.* борьба́ масс.

जनसंदोह **джансандох** *м.* толпа́.

जनसंपत्ति **джансампатти** *ж.* наро́дное достоя́ние, обще́ственная со́бственность.

जनसंस्था джансанстха̄ *ж.* общественная организация.

जनसंहार джансанх̌а̄р *м.* истребление людей; человекоубийство; सामूहिक ~ के हथियार оружие массового уничтожения.

जनसत्ता джансатта̄ *ж.* демократия.

जनसत्ताक джансатта̄к демократический; ~ स्वातंत्र्य демократические свободы; ~ बनाना демократизировать.

जनसत्ताकता джансатта̄кта̄ *ж.* 1) демократизм; демократичность; 2) демократия.

जनसत्ताकपन джансатта̄кпан *м. см.* जनसत्ताकता.

जनसत्ताक-समाजवादी джансатта̄к-сама̄джва̄дӣ 1. социал-демократический; 2. *м.* социал-демократ.

जनसत्ताकीय джансатта̄кӣя *см.* जनसत्ताक.

जनसत्तात्मक джансатта̄тмак *см.* जनसत्ताक.

जनसत्तावाद джансатта̄ва̄д *м. см.* जनसत्ताकता.

जनसमाज джансама̄дж *м.* 1) общество; ~ के हित के लिये на благо общества; 2) общественность.

जनसमिति джансамити *ж.* народный комитет (*в Корейской Народно-Демократической Республике*).

जनसमुदाय джансамуда̄й *м.* 1) народ; массы; साधारण ~ народные массы; श्रमजीवी (मेहनतकश जनता का) ~ трудящиеся массы; व्यापक ~ широкие массы; 2) население; 3) толпа; 4) публика.

जनसमुद्र джансамудра *м.* стечение народа, огромная толпа.

जनसमूह джансамӯх̌ *м. см.* जनसमुदाय 1), 2).

जनसम्मानित джансамма̄нит *см.* जनप्रिय.

जनसम्मेलन джансаммэлан *м.* массовый митинг.

जन-सरकार джан-сарка̄р *ж.* народное правительство.

जनसाधारण джанса̄дха̄ран *м.* 1) народ; массы; 2) публика.

जनसामान्य джанса̄ма̄нъя *м. см.* जनसाधारण.

जनसामुदायिक джанса̄муда̄йик массовый; ~ संगठन массовая организация.

जनसाहित्य джанса̄х̌итъя *м.* народная литература.

जनसेना джансэна̄ *ж.* народная армия.

जनसेवक джансэвак *м.* слуга народа; общественный работник.

जनसेवा джансэва̄ *ж.* служение народу; общественная работа.

जनहत्या джанх̌атъя̄ *ж.* массовое убийство.

जनहानि джанх̌а̄ни *ж.* людские потери, человеческие жертвы.

जनहितकर джанх̌иткар общественно полезный, идущий на благо народа.

जनह्रास джанх̌ра̄с *м.* уменьшение населения.

जना джана̄ 1. рождённый; 2. *м.* человек.

जनाई джана̄ӣ *ж.* акушерка.

जनाकीर्ण джана̄кӣрна густонаселённый.

जनाकुल джана̄кул многолюдный; ~ सड़क улица, заполненная людьми.

जनाज़ा джана̄за̄ *м.* 1) труп; 2) похоронные носилки; जनाज़े का जलूस похоронная процессия; जनाज़े की गाड़ी катафалк.

ज़नानख़ाना зана̄нкха̄на̄ *м.* женская половина дома, занана.

जनाना джана̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* जनना) порождать.

जनाना джанāнā II *п.* (*понуд.* I *от* जानना) объясня́ть, вразумля́ть.

ज़नाना занāнā 1. же́нский; ~ अस्पताल же́нская больни́ца; ~ डिब्बा ваго́н для же́нщин; **2.** *м. см.* ज़नानख़ाना.

जनाब джанāб *м.* Ва́ша честь, Ва́ше превосходи́тельство (*обращение*).

जनाब-आली джанāб-āлй *м. см.* जनाब.

जनि джани *ж.* 1) рожде́ние; 2) же́нщина; 3) жена́; 4) мать.

-जनित -джанит порождённый, причинённый, *напр.*, रोगजनित порождённый боле́знью.

जनिता джанитā *м. санскр. и. д.* оте́ц.

जनित्री джанитрй *ж. см.* जननी.

जनेऊ джанэӯ *м.* свяще́нный шнур (*у хинду*).

जनोपयोगी джанопаёгй поле́зный для наро́да.

जन्नत джаннат *м.* 1) сад; 2) рай.

जन्म джанма *м.* 1) рожде́ние; ~ से по происхожде́нию; ~ से रूसी ру́сский по происхожде́нию; ~ देना роди́ть; создава́ть; 2) появле́ние, возникнове́ние; ~ लेना а) рожда́ться; б) появля́ться, возника́ть; 3) жизнь; जन्म जन्म всегда́, всю жизнь; ~ की तारीफ़ жизнеописа́ние; биогра́фия; ~ भर (के लिये) [на] всю жизнь; ~ भर कालापानी пожи́зненная ка́торга; ~ बिगाड़ना а) губи́ть жизнь; б) вести́ безнра́вственный о́браз жи́зни.

जन्मगत джанмагат *см.* जन्मज.

जन्मज джанмадж прирождённый; врождённый; ~ रोग врождённая боле́знь.

जन्मजन्मांतर джанмаджанмāнтар из поколе́ния в поколе́ние, из ро́да в род.

जन्मजात джанмаджāт *см.* जन्मसिद्ध; ~ विशेषाधिकार сосло́вные привиле́гии.

जन्मतिथि джанматитхи *ж.* день рожде́ния.

जन्मत: джанматах̆ по происхожде́нию, по рожде́нию.

जन्मदाता джанмадāтā *м. санскр. и. д.* 1) оте́ц; ~ पिता родно́й оте́ц; 2) инициа́тор; созда́тель, творе́ц, основополо́жник; वैज्ञानिक साम्यवाद के ~ основополо́жники нау́чного социали́зма; मार्क्सवाद के ~ основополо́жники маркси́зма; दल का ~ основа́тель па́ртии.

जन्मदातृ джанмадāтри *м. см.* जन्मदाता.

जन्मदिन джанмадин *м. см.* जन्मतिथि.

जन्मदिवस джанмадивас *м. см.* जन्मतिथि.

जन्मना джанманā *нп.* 1) рожда́ться; 2) появля́ться.

जन्म-नियंत्रण джанма-ниянтран *м.* ограниче́ние рожда́емости.

जन्मपंजी джанмапанджй *ж.* метри́ческая кни́га, кни́га за́писей а́ктов рожде́ния.

जन्मपत्री джанмапатрй *ж.* гороско́п.

जन्मप्रमाणक джанмапрамāнак *м.* свиде́тельство о рожде́нии, метри́ческая вы́писка.

जन्मभूमि джанмабхӯми *ж.* ро́дина, отчи́зна; जननी ~ ро́дина-мать.

जन्म-मरण джанма-маран *м. парн. соч* жизнь и смерть; ~ की लड़ाई борьба́ не на жизнь, а на́ смерть.

जन्मरोगी джанмарогй *м.* безнадёжно больно́й.

जन्मसिद्ध джанмасиддха 1) прирождённый, врождённый; 2) насле́дственный; ~ अधिकार насле́дственное пра́во; ~ राजत्व насле́дственная мона́рхия.

जन्मस्थान джанмастхāн *м.* 1) ме́сто рожде́ния; 2) ро́дина.

जन्मांतर джанмāнтар *м. рел.* загро́бная жизнь.

जन्मांध джанмā̄ндх слепорождённый.

जन्माना джанмāнā п. (*понуд.* I *от* जन्मना) порождать, производить.

जन्मोत्सव джанмотсав *м.* празднование дня рождения.

-जन्य -джанъя [по]рождённый, произведённый, *напр.*, कृषिजन्य पदार्थ продукты сельского хозяйства.

जप джап *м.* 1) чтение молитв; 2) повторение какого-л. слова, имени; 3) перебирание чёток.

जप-तप джап-тап *м. парн. соч.* 1) молитвы; ~ करना молиться; 2) пост.

जपना джапнā п. читать молитву; перебирать чётки.

जपमाला джапмāлā *ж.* чётки.

जपी джапӣ *м.* молящийся.

जप्त джапт *м. см.* ज़ब्त.

ज़फ़र зафар *ж.* 1) победа; 2) успех; 3) польза, выгода.

जफ़ा джафā *ж.* угнетение; насилие; жестокость.

जफ़ा-कफ़ा джафā-кафā *м. парн. соч.* несчастье, беда.

जफ़ाकश джафāкаш 1) трудящийся; деятельный; 2) терпеливый.

ज़फ़ील зафӣл *ж.* 1) свист; 2) свисток; ~ देना (बजाना) свистеть.

जब джаб 1. когда; как только; जब जब, ~ कभी всякий раз [как]; ~ तब иногда, время от времени; ~ देखो तब всякий раз, всегда; ~ कि когда; между тем [как]; ~ तलक (तक) пока, до тех пор [пока]; ~ से с тех пор [как]; ~ होता है तब часто, всякий раз, постоянно; 2. если.

जबड़ा джабр̣ā *м.* челюсть; ~ फाड़ना зевать.

जबड़ातोड़ джабр̣āтор̣ 1) сокрушительный; сильный; 2) очень трудный для произношения (*о слове*), трудно выговариваемый.

जबर джабар *м. см.* जब्र.

ज़बर забар 1) сильный; 2) крепкий.

ज़बरजद забарджад *м.* 1) изумруд; 2) яшма.

ज़बरदस्त забардаст 1) сильный, могущественный; 2) большой; ~ उन्नति большой успех; ~ त्योहार большой праздник; ~ बहुमत подавляющее большинство; ~ सवाल важный вопрос; ◇ ~ हुक्म строгий приказ; ~ दोस्त закадычный друг.

ज़बरदस्ती забардастӣ 1. 1) насильно; ~ अपनी राय लादना навязывать своё мнение; 2) принудительно; ~ छेड़ा गया संग्राम навязанный бой; 2. *ж.* насилие.

जबरन джабран *см.* जब्रन.

जबरिया джабария *неизм. см.* जबरी.

जबरी джабрӣ принудительный; ~ टैक्स принудительный налог; ~ भरती принудительная вербовка.

ज़बर्दस्त забардаст *см.* ज़बरदस्त.

ज़बह забах̆ *м.* 1) убой; 2) избиение; убийство; ~ करना а) резать; убивать; б) мучить; душить.

ज़बान забāн *ж.* 1) язык; рот; 2) язык, речь; घरेलू ~ разговорный язык; मादरी ~ родной язык; ~ का मीठा льстивый; एक मुश्तर्का ~ में बातें करना *перен.* находить общий язык; 3) слово, обещание; ~ का सौदा устная сделка; ~ देना (हारना) давать слово, обещать; ◇ ~ उलटना а) говорить; б) отказываться от сказанного; ~ को मुँह में रखना молчать; ~ खुलना а) быть произнесённым; б) начинать говорить (*о ребёнке*); ~ खोलना говорить; ~

चलाना а) говорить очень быстро; б) говорить лишнее; ~ टूटना начинать правильно произносить слова (*о детях*); ~ पकड़ना (थामना, काटना) не давать говорить, перебивать; ~ दबाकर कहना тихо говорить; говорить шёпотом; бормотать; говорить дрожащим голосом; ~ न हिलाना не произносить ни слова; ~ पर आना вертеться на языке; ~ पर रखना а) пробовать; б) запоминать; ~ पर रहना не сходить с языка; ~ पर लाना говорить; высказывать; ~ बंद करना а) молчать; б) заставлять молчать; ~ बदलना отказываться от своих слов; ~ में लगाम न होना а) сказать сгоряча; говорить безрассудно; б) браниться; ~ सँभालना говорить осторожно; ज़बान के नीचे ज़बान होना быть двуличным.

ज़बानदराज़ **забāндарāз** 1) наглый, дерзкий; 2) хвастливый.

ज़बानदान **забāндāн** *м.* языковед, лингвист.

ज़बानदानी **забāндāнӣ** *ж.* 1) знание языка; 2) языкознание, лингвистика.

ज़बानबंदी **забāнбандӣ** *ж.* 1) письменное свидетельское показание; 2) молчание.

ज़बानी **забāнӣ 1.** 1) устный, словесный; ~ जमा-ख़र्च करना только говорить (*но ничего не делать*); 2) показной; **2.** устно, на словах.

ज़बून **забӯн** 1) плохой, скверный; 2) бессильный.

ज़ब्त **забт** *м.* 1) конфискация; отчуждение; 2) удержание; ~ होना а) быть конфискованным; б) быть удержанным; 3) сдерживание; ~ से काम लेना сдерживать себя, удерживаться; 4) контроль; ~ करना а) конфисковать; б) удерживать; в) контролировать.

ज़ब्तशुदा **забтшудā** 1) конфискованный; отчуждённый; 2) удержанный.

ज़ब्तसंपत्ति **забтсампатти** *ж.* конфискованное имущество.

ज़ब्तसाहित्य **забтсāхитья** *м.* конфискованная литература.

ज़ब्ती **забтӣ** *ж.* конфискация; ~ में आना быть конфискованным.

जब्र **джабр** *м.* гнёт, угнетение; притеснение; насилие; ~ करना угнетать; притеснять; ◇ ~ उठाना переносить трудности; переносить физические страдания.

जब्रन **джабран** 1) насильно, силой, принудительно; 2) вынужденно, поневоле.

जभी **джабхӣ** в то самое время; как только; ◇ ~ तो поэтому-то, следовательно.

जमघट **джамгхаṭ** *м.* толпа; ~ लगना толпиться, собираться.

जमना **джамнā** I *нп.* 1) густеть, застывать; твердеть; 2) свёртываться, скисать (*о молоке*); 3) прочно держаться; упрочиваться; जमकर लड़ना стойко бороться; का जमकर मुक़ाबला करना упорно сопротивляться кому-л., чему-л.; 4) приставать, прирастать; прилепляться; 5) собираться; भीड़ ~ собираться (*о толпе*); 6) попадать (*об ударе*); थप्पड़ ~ получать затрещину; 7) приобретаться (*о рабочих навыках*); लिखने में हाथ ~ набивать руку в письме; 8) создаваться (*о впечатлении от речи, пения и т. п.*); 9) процветать, преуспевать; पाठशाला ~ хорошо работать (*о школе*); 10) приходиться впору,

хорошо́ сиде́ть (*о шапке, тюрбане*); ◇ दृष्टि ∼ быть прико́ванным (*о взгляде*); मन में बात ∼ запомина́ться; रंग ∼ цари́ть, преоблада́ть.

जमना **джамна̄** II *нп.* расти́ (*о растениях, волосах*); всходи́ть.

जमना **джамна̄** III *ж. см.* यमुना.

जमा **джама̄** 1. со́бранный; कुल ∼, ∼ कुल всего́, итого́; 2. *ж.* 1) де́ньги; капита́л; 2) земе́льный нало́г; аре́ндная пла́та; 3) прихо́д; *бухг.* де́бет; 4) де́нежный вклад; ∼ करना а) собира́ть; накопля́ть; б) вноси́ть вклад.

जमाई **джама̄ӣ** *м.* зять.

जमा-ख़र्च **джама̄-кхарч** *м. парн. соч.* 1) прихо́д и расхо́д; *бухг.* де́бет и кре́дит; ∼ मिलाना (करना) составля́ть бала́нс; 2) теку́щий счёт (*в банке, сберегательной кассе*); ◇ ज़बानी ∼ की चीज़ фи́кция.

जमा-ख़र्च-नवीस **джама̄-кхарч-навӣс** *м.* бухга́лтер.

जमात **джама̄т** *ж.* 1) о́бщество, компа́ния; 2) отря́д; гру́ппа; 3) собра́ние, ми́тинг; 4) класс (*в школе*); 5) разря́д, отделе́ние; 6) *полит.* класс.

जमाती **джама̄тӣ** *полит.* кла́ссовый; ∼ जंग кла́ссовая борьба́.

जमादार **джама̄да̄р** *м.* 1) джамада́р (*унтер-офицер, низший офицерский чин*); 2) ста́рший полице́йский.

जमादारिन **джама̄да̄рин** *ж.* жена́ джамада́ра.

जमादारी **джама̄да̄рӣ** *ж.* до́лжность *или* чин джамада́ра.

ज़मानत **зама̄нат** *ж.* 1) зало́г; रुपये की ∼ де́нежный зало́г; ∼ देना (दाख़िल करना) вноси́ть зало́г; ∼ के आधार पर रुपया देना дава́ть де́ньги под зало́г; ◇ ∼ पर छूटना быть отпу́щенным на пору́ки; ∼ पर छोड़ना освобожда́ть на пору́ки; 2) гара́нтия.

ज़मानतदार **зама̄натда̄р** *м.* поручи́тель.

ज़मानतनामा **зама̄натна̄ма̄** *м.* распи́ска (*денежная*); ве́ксель.

जमाना **джама̄на̄** I *п.* (*понуд.* I *от* जमना I) 1) сгуща́ть, замора́живать; 2) пригоня́ть, прикрепля́ть; укрепля́ть; 3) устремля́ть (*взор*); दृष्टि ∼ при́стально смотре́ть, вперя́ть взор; 4) бить; थप्पड़ ∼ дава́ть затре́щину; 5) набива́ть ру́ку, привыка́ть, учи́ться (*что-либо делать*); 6) осно́вывать, пуска́ть в ход (*напр. предприятие*); 7) производи́ть впечатле́ние (*речью, пением и т. п.*).

जमाना **джама̄на̄** II *п.* (*понуд.* I *от* जमना II) выра́щивать, взра́щивать.

ज़माना **зама̄на̄** *м.* 1) вре́мя; эпо́ха; संक्रमण का ∼ перехо́дный пери́од; पुराने ज़माने से चला существу́ющий с да́вних пор; 2) мир, свет; ◇ ∼ देखना приобрета́ть жи́зненный о́пыт.

ज़मानासाज़ **зама̄на̄са̄з** *м.* приспособле́нец; оппортуни́ст.

ज़मानासाज़ी **зама̄на̄са̄зӣ** *ж.* приспосо́бле́нчество; оппортуни́зм.

जमा-पूँजी **джама̄-пӯджӣ** *ж. парн. соч.* капита́л, де́ньги.

जमाबंदी **джама̄бандӣ** *ж.* ве́домость (*по сбору налогов с крестьян*).

जमामार **джама̄ма̄р** *м.* вымога́тель.

जमाल **джама̄л** *м.* пре́лесть; изя́щество.

जमाव **джама̄о** *м.* 1) собра́ние; скопле́ние; сосредото́чение; 2) концентра́ция; सेनाओं का ∼ концентра́ция войск; 3) толпа́; сбо́рище.

जमावट джамāват̇ *ж.* 1) сгуще́ние; 2) свёртывание (*молока*).

जमावटी джамāоті̄ 1) сгущённый; ~ दूध сгущённое молоко́; 2) ва́ляный (*о шерстяных изделиях*); во́йлочный.

जमावड़ा джамāор̣ā *м.* 1) толпа́, скопле́ние; 2) ма́ссы.

ज़मींदार замӣндāр *м.* заминда́р, землевладе́лец, поме́щик; अनुपस्थित ~ поме́щик, прожива́ющий в го́роде; सामंती ~ феода́л.

ज़मींदार-आसामी-प्रथा замӣндāр-āсāмӣ-пратхā *ж.* поме́щичье землевладе́ние.

ज़मींदार-विरोधी замӣндāр-виродхӣ антипоме́щичий; антифеода́льный; ~ आंदोलन антифеода́льное движе́ние.

ज़मींदारी замӣндāрӣ *ж.* 1) поме́щичье землевладе́ние; поме́стье; 2) заминда́ри (*система землевладения*).

ज़मींदारी-उन्मूलन замӣндāрӣ-унмӯлан *м.* уничтоже́ние поме́щичьего землевладе́ния.

ज़मीन замӣн *ж.* 1) земля́, по́чва; по́ле, ни́ва; जोती-बोयी जानेवाली ~ обраба́тываемая земля́; посевна́я пло́щадь; नहरी ~ поливна́я земля́; परती ~ земля́ под па́ром; खेतीवाली ~ па́хотная земля́; ~ की माप का कार्य करनेवाला землеме́р; ~ को उपजाऊ बनाना удобря́ть зе́млю; ~ में गाड़ देना [по]хорони́ть, преда́ть земле́; की ~ तैयार करना *перен.* подгота́вливать по́чву для чего́-л.; 2) фон; 3) план; ~ बाँधना набра́сывать план (*действий*); ◇ ~ आसमान का फ़र्क़ (अंतर) о́чень большо́е разли́чие, не́бо и земля́; ~ में समाना прова́ливаться сквозь зе́млю, не знать куда́ дева́ться (*от стыда, позора*); ~ पैरों तले से खिसकना (निकल जाना) па́дать в о́бморок; ~ आसमान एक करना прилага́ть все уси́лия, стара́ться изо всех сил; ~ से पीठ न लगना не знать поко́я, беспоко́иться; ~ आसमान के क़ुलाबे मिलाना кичи́ться, хва́стать; ~ चूमने लगना а) па́дать ничко́м; б) быть побеждённым; ~ देखना па́дать; ~ पर पैर न रखना горди́ться.

ज़मीन-जायदाद замӣн-джāйдāд *ж.* земе́льная со́бственность, землевладе́ние.

ज़मीनदोज़ замӣндоз 1) сро́вненный с землёй; ~ करना разруша́ть до основа́ния; 2) подзе́мный; ~ रेलगाड़ी метрополите́н.

ज़मीन-मालिक замӣн-мāлик *м.* землевладе́лец; поме́щик.

ज़मीन-विभाग замӣн-вибхāг *м.* министе́рство земледе́лия.

ज़मीनी замӣнӣ 1) земе́льный; относя́щийся к земле́; 2) земно́й.

ज़मीमा замӣмā *м.* приложе́ние (*к книге*); дополне́ние, добавле́ние.

जमुना джамунā *ж. см.* यमुना.

ज़मुर्रद замуррад *м.* изумру́д.

ज़मुर्रदी замуррадӣ изумру́дный.

जमुहाई джамухāӣ *ж.* зево́к; зево́та; ~ लेना зева́ть.

जमुहाना джамухāнā *нп.* зева́ть.

जम्हाई джамхāӣ *ж. см.* जमुहाई.

जम्हाना джамхāнā *нп. см.* जमुहाना.

जयंती джаянтӣ *ж.* 1) юбиле́й; пра́зднование годовщи́ны; 2) флаг; зна́мя.

जय джай *ж.* побе́да; जय जय! да здра́вствует!, ура́!; ~ करना (पाना) побежда́ть; ~ मनाना жела́ть чьей-л. побе́ды.

जयघोष джайгхош *м.* 1) побе́дный клич; 2) приве́тственный во́зглас; 3) здра́вица.

जयजयकार **джайджайкāр** *м.* 1) кри́ки, восклица́ния «побе́да»; 2) ликова́ние; триу́мф.

जयध्वनि **джайдхвани** *ж.* 1) кри́ки, восклица́ния «побе́да»; 2) ликова́ние; триу́мф; 3) ова́ция.

जयमान् **джаймāн** побежда́ющий; побе́дный.

जयमाल **джаймāл** *ж.* вено́к побе́ды.

जयवान् **джайвāн** *см.* जयमान्.

जयशब्द **джайшабда** *м.* 1) побе́дный клич; 2) приве́тствие.

जयी **джайӣ** **1.** победоно́сный; **2.** *м.* победи́тель.

ज़र **зар** *м.* зо́лото; бога́тство; де́ньги.

ज़र-अमानत **зар-амāнат** *ж.* де́нежный вклад.

ज़रख़रीद **заркхарӣд** прода́жный, подку́пный; ~ ग़ुलाम прода́жный приспе́шник.

ज़रख़ेज़ **заркхэз** плодоро́дный, плодоно́сный; ~ बनाना удобря́ть.

ज़रख़ेज़ी **заркхэзӣ** *ж.* плодоро́дие.

ज़रगर **заргар** *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

ज़रगरी **заргарӣ** *ж.* профе́ссия золоты́х дел ма́стера, ювели́ра.

जरजर **джарджар** *см.* जर्जर.

जरठ **джарат̣х** 1) гру́бый, жёсткий; 2) ста́рый, дря́хлый; 3) ве́тхий, изно́шенный; 4) желтова́тый.

ज़रद **зарад** жёлтый; бле́дный; ту́склый; ~ पड़ना бледне́ть.

ज़रदा **зардā** *м.* 1) сла́дкий рис с пря́ностями и шафра́ном; 2) сорт жева́тельного табака́.

ज़रदार **зардāр** бога́тый; состоя́тельный.

ज़रदालू **зардāлӯ** *м.* абрико́с.

ज़रदी **зардӣ** *ж.* 1) желтизна́; бле́дность; ту́склость; 2) желто́к.

ज़रदोज़ **зардоз** *м.* вышива́льщик.

ज़रदोज़ी **зардозӣ** *ж.* вышива́ние.

ज़रदोस्त **зардост** 1) корыстолюби́вый; 2) прода́жный.

जरनल **джарнал** *м.* дневни́к; журна́л.

जरना **джарнā** *нп.* *см.* जलना.

जरनैल **джарнайл** *м.* *см.* जनरल.

ज़रपरस्त **зарпараст** *см.* ज़रदोस्त.

ज़रब **зараб** *ж.* 1) уда́р; 2) поврежде́ние; 3) ра́на, ране́ние; ~ ख़फ़ीफ़ лёгкое ране́ние; 4) *мат.* умноже́ние; ~ देना а) наноси́ть уда́р; б) наноси́ть поврежде́ние; в) ра́нить; г) *мат.* умножа́ть; 5) *текст.* наби́вка.

ज़रबफ़्त **зарбафт** *м.* парча́.

ज़रबाफ़ **зарбāф** *м.* ма́стер, изготовля́ющий парчу́.

जरमन **джарман** **1.** неме́цкий; герма́нский; **2.** *м.* не́мец; **3.** *ж.* неме́цкий язы́к.

ज़रर **зарар** *м.* 1) вред, убы́ток; ~ पहुँचाना вреди́ть; 2) уда́р; уши́б; ра́на; 3) несча́стье, беда́.

ज़रा **зарā** **1.** *неизм.* 1) ма́лый, незначи́тельный; ~ सी बात ме́лочь, пустя́к; 2) ме́лкий; **2.** 1) ма́ло, немно́го; ~ भी хоть немно́го; 2) пожа́луйста (*вежливая просьба*).

जरा **джарā** *ж.* ста́рость; дря́хлость, не́мощь.

जरा-जीर्ण **джарā-джӣрн̣а** ста́рый; дря́хлый, не́мощный.

जरायमपेशा **джарāямпэшā** *м.* престу́пник.

जरायु **джарāю** *м.* *анат.* ма́тка.

ज़रिया **зарийā** **1.** *м.* сре́дство; ज़रिये से посре́дством, при по́мощи; आमदनी का ~ исто́чник дохо́дов; **2.** *послелог* के ज़रिये посре́дством, при по́мощи, благодаря́.

ज़री зари̅ *ж.* ши́тая зо́лотом ткань, парча́; ~ का парчёвый, из парчи́; ~ की साड़ी са́ри с ши́той зо́лотом каймо́й.

जरीब джари̅б *ж.* 1) джари́б (*мера длины, равна приблизительно 50 м*); 2) землеме́рная цепь; ~ डालना измеря́ть зе́млю.

जरीबकश джари̅бкаш *м.* землеме́р.

जरीबकशी джари̅бкаши̅ *ж.* межева́ние.

ज़रूर зару̅р 1) необходи́мо; обяза́тельно; 2) коне́чно, несомне́нно.

ज़रूरत зару̅рат *ж.* потре́бность, нужда́; необходи́мость, на́добность; ~ के अनुसार по потре́бности; ~ से ज़्यादा бо́льше, чем ну́жно; ~ है ну́жно, необходи́мо; सख़्त ~ о́страя необходи́мость; ~ पड़ना появля́ться (*о потребностях*); ~ पड़ने पर по ме́ре необходи́мости; ~ महसूस करना ощуща́ть необходи́мость; अपनी ~ घटाना сокраща́ть свои́ потре́бности.

ज़रूरतमंद зару̅ратманд нужда́ющийся, испы́тывающий нужду́, потре́бность.

ज़रूरियात зару̅рия̅т *ж. ар.* необходи́мые (*для чего-л.*) предме́ты; ✧ ~ से फ़ारिग़ होना испражня́ться.

ज़रूरियात-ज़िंदगी зару̅рия̅т-зиндаги̅ *ж. ар. мн.* предме́ты пе́рвой необходи́мости; ве́щи, необходи́мые для существова́ния.

ज़रूरी зару̅ри̅ 1) необходи́мый, обяза́тельный; ну́жный; 2) непреме́нный; 3) ва́жный, значи́тельный; 4) сро́чный; э́кстренный; ~ बैठक э́кстренное заседа́ние.

जर्जर джарджар 1) ве́тхий, прише́дший в него́дность; 2) ста́рый, дря́хлый (*о человеке*); 3) разби́тый; разо́рванный, изо́дранный; разру́шенный.

ज़र्द зард *см.* ज़रद.

जर्नल джарнал *м. см.* जरनल.

जर्नलिज़्म джарнализм *м.* журнали́стика.

जर्नलिस्ट джарналист *м.* журнали́ст.

जर्मन джарман *см.* जरमन.

ज़र्रा зарра̅ 1. *см.* ज़रा; **2.** *м.* 1) части́ца; 2) а́том; 3) пыли́нка.

जर्रार джарра̅р 1) хра́брый, сме́лый; 2) си́льный, мо́щный.

जर्राह джарра̅х̱ *м.* хиру́рг.

जर्राही джарра̅х̱и̅ *ж.* хирурги́я; ~ करना опери́ровать.

जलंधर джаландхар *м. мед.* водя́нка.

जल джал *м.* вода́; खनिज ~ минера́льная вода́; लोहा-गंधक मिला ~ желе́зисто-се́рные во́ды; स्थिर ~ во́дная гладь; ✧ ~ थल एक होना а) случа́ться (*о наводнении*); б) идти́ (*о проливном дожде*).

जल-इंजीनियरिंग джал-инджи̅нияринг *м.* строи́тельство гидросооруже́ний.

जल-ऋतुशास्त्र джал-ритуша̅стра *м.* гидроло́гия и метеороло́гия.

जलकण джалкан *м.* водяна́я ка́пля.

जलकल джалкал *ж.* 1) водопрово́д; 2) водока́чка; 3) пожа́рный насо́с.

जलक्रीडा джалкри̅да̅ *ж.* 1) игра́ в воде́; 2) во́дный спорт.

जलगृह джалгрих̱ *м.* убо́рная, туале́тная ко́мната.

जलग्रीवा джалгри̅ва̅ *ж.* проли́в.

जलघेरा джалгхэра̅ *м.* морска́я блока́да; ~ डाल देना установи́ть морску́ю блока́ду.

जलचर джалчар *м. см.* जलजंतु.

जलचरी джалчари̅ *м. см.* जलजंतु.

जलचिकित्सा джалчикитса̅ *ж.* водолече́ние.

जलजंतु джалджанту *м.* водяно́е живо́тное (*рыба, крокодил и т. п.*).

जलज джаладж *м.* лóтос.

ज़लज़ला залзалā *м.* землетрясéние.

जलजलाना джалджалāнā *нп.* негодовáть, возмущáться.

जल-डमरूमध्य джал-ḍамрӯмадхъя *м.* пролúв.

जलडाकू джалḍāкӯ *м.* морскóй разбóйник, пирáт.

जलतरंग джалтаранг *м.* джалтарáнг (*ударный музыкальный инструмент, состоящий из ряда металлических сосудов, наполненных водой*).

जलत्रास джалтрāс *м.* водобоязнь, бéшенство.

जल-थल джал-тхал *м. парн. соч.* 1) водá и сýша; 2) болóтистая пóчва.

जलद джалад *м.* óблако; тýча.

जलधर джалдхар *м.* 1) óблако; тýча; 2) мóре; океáн.

जलधारा джалдхāрā *ж.* потóк.

जलधि джаладхи *м.* мóре; океáн.

जलन джалан *ж.* 1) жжéние; воспалéние; 2) зáвисть; 3) злóба; ~ निकालना срывáть злóбу; 4) нéнависть; ~ होना а) завúдовать; б) ненавúдеть.

जलना джалнā *нп.* 1) горéть; जलती आग *перен.* стрáшное бéдствие, несчáстье; जलती आग में कूदना *перен.* лезть на рожóн; 2) сгорáть (*о хлебе в печке, о масле на сковородке*); выгорáть (*о траве, растениях*); 3) обжигáться; जले पर नमक छिड़कना *перен.* растравлять рáны; 4) ревновáть; 5) завúдовать; 6) ненавúдеть.

जलना-भुनना джалнā-бхуннā *нп. парн. соч.* сердúться; злúться.

जलनिधि джалнидхи *м.* мóре; океáн.

जलपथ джалпатх *м.* канáл.

जलपान джалпāн *м.* зáвтрак; закýска; ~ का अड्डा закýсочная; ~ करना зáвтракать; закýсывать.

जलप्रणाली джалпранāлӣ *ж.* 1) канáл; 2) водопровóд.

जलप्रपात джалпрапāт *м.* водопáд.

जलप्रलय джалпралай *м. миф.* всемúрный потóп.

जलप्रांगण джалпрāнган *м.* территориáльные вóды.

जलप्राणी джалпрāнӣ *м.* водянóе живóтное.

जलप्राणीशास्त्र джалпрāнӣшāстра *м.* гидробиолóгия.

जलप्लावन джалплāван *м.* наводнéние.

जलबंधक джалбандхак *м.* дáмба, плотúна.

जलबल джалбал *м.* гидроэнéргия; ~ से उत्पन्न विद्युत्शक्ति электроэнéргия, вырабáтываемая гидроэлектростáнцией.

जलबिजली джалбиджлӣ *ж.* гидроэлектроэнéргия.

जलमग्न джалмагна 1) потонýвший, затонýвший; затóпленный; ~ करना [за]топúть; ~ हो जाना потонýть; 2) подвóдный; ~ यात्रा подвóдный рейс.

जलमय джалмай затóпленный, зáлúтый водóй.

जलमार्ग джалмāрга *м.* 1) вóдный, морскóй путь; 2) канáл; 3) дренáж.

जलयंत्र джалъянтра *м.* 1) насóс, пóмпа; 2) фонтáн; 3) водянЫе часЫ.

जलयात्रा джалъāтрā *ж.* морскóе путешéствие.

जलयान джалъāн *м.* корáбль, сýдно; лóдка; हवाई जहाज़ ले जानेवाला ~ авианóсец.

जलराशि джалрāши *м.* мóре; океáн.

जलवर्षा джалваршā *ж.* лúвень.

जलवाना джалвāнā *п. понуд.* II *от* जलना

जलवायु джалвāю *м.* клúмат; *перен.* ат-

мосфе́ра; द्वेषपोषक ~ вражде́бная атмосфе́ра.

जलवायु-परिवर्त्तन джалва̄ю-париварттан *м.* переме́на кли́мата.

जलवायु-संबंधी джалва̄ю-самбандхӣ климати́ческий; ~ परिस्थितियाँ климати́ческие усло́вия.

जलविद्युत् джалвидъют *ж.* электроэне́ргия (*вырабатываемая гидроэлектростанцией*).

जल-विद्युत्-इंजीनियरिंग джал-видъют-инджӣниярииг *м.* строи́тельство гидроэлектроста́нций.

जल-विद्युत्-गृह джал-видъют-грих̆ *м.* гидроэлектроста́нция.

जलविद्युत्योजना джалвидъютъёджна̄ *ж.* план гидроэлектрифика́ции.

जलविद्युत्स्टेशन джалвидъютст̣эшан *м. см.* जल-विद्युत्-गृह.

जलविद्युतीय джалвидъютӣя гидроэлектри́ческий; ~ शक्ति гидроэлектроэне́ргия.

जलविभाजक джалвибха̄джак водоразде́льный.

जलविभाजन джалвибха̄джан *м.* водоразде́л.

जलविमान джалвима̄н *м.* гидропла́н.

जलविशेषज्ञ джалвишэшагья *м.* гидро́лог.

जलविहार джалвих̆а̄р *м.* 1) прогу́лка в ло́дке; 2) *см.* जलक्रीडा.

जलशक्ति джалшакти *ж.* гидроэне́ргия.

जलसमाधि джалсама̄дхи *ж.* потопле́ние; जहाज़ को ~ देना пуска́ть кора́бль ко дну.

जलसा джалса̄ *м.* 1) съезд; конфере́нция; се́ссия; собра́ние; ми́тинг; आम ~ о́бщее собра́ние; 2) ве́чер, вечери́нка.

जलसेना джалсэна̄ *ж.* вое́нно-морски́е си́лы, вое́нно-морско́й флот; ~ का अड्डा вое́нно-морска́я ба́за.

जलसेनापति джалсэна̄пати *м.* кома́ндующий вое́нно-морски́ми си́лами.

जलसैनिक джалсайник 1. вое́нно-морско́й; **2.** *м.* матро́с (*военного корабля*), вое́нный моря́к.

जलस्तंभ джалстамбх *м.* смерч (*водяной*).

जलस्थलचारी джалстхалча̄рӣ *зоол.* земново́дный; ~ जंतु земново́дное, амфи́бия.

जलहस्ती джалх̆астӣ *м.* бегемо́т.

जलागार джала̄га̄р *м.* водохрани́лище.

जलाना джала̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* जलना) 1) зажига́ть; आग ~ разжига́ть ого́нь; दीआ ~ зажига́ть ла́мпу; 2) обжига́ть (*напр. руку*); 3) вызыва́ть за́висть, ре́вность; 4) злить; 5) му́чить; जला जलाकर मारना си́льно му́чить.

जलापा джала̄па̄ *м.* му́ки ре́вности.

जला-भुना джала̄-бхуна̄ *парн. соч.* 1) сгоре́вший; 2) горя́чий, стра́стный.

जलावतन джала̄ватан *м.* 1) ссы́льный; 2) эмигра́нт; ~ करना а) высыла́ть из страны́; б) эмигри́ровать.

जलावतनी джала̄ватанӣ *ж.* 1) вы́сылка за преде́лы страны́, изгна́ние; 2) эмигра́ция.

जलावतरण джала̄ватаран *м.* спуск на́ воду (*нового судна*).

जलावन джала̄ван *м.* то́пливо, горю́чее; дрова́.

जलाशय джала̄шай *м.* водоём; ме́сто *или* простра́нство, запо́лненное водо́й (*река, море и т. п.*); бассе́йн.

जली-कटी джалӣ-кат̣ӣ *парн. соч.*: ~ बात ко́лкость; е́дкое, ко́лкое выраже́ние; ~ पर आना а) говори́ть со зло́бой; б) говори́ть с за́вистью; ~ सुनाना говори́ть ко́лкости.

जलीय джалӣя во́дный; ~ टर्बाइन гидротурби́на; ~ क्षेत्र во́ды, во́дные просто́ры; ~ रंग акваре́льные кра́ски.

ज़लील залӣл ничто́жный; презре́нный; ни́зкий, по́длый; ~ करना унижа́ть; ~ होना унижа́ться; быть уни́женным.

जलूस джалӯс *м.* проце́ссия; демонстра́ция, ше́ствие; манифеста́ция; राजनीतिक ~ полити́ческая демонстра́ция; सड़कों पर ~ у́личное ше́ствие; ~ निकलना происходи́ть (*о демонстрации*); ~ निकालना проводи́ть демонстра́цию, демонстри́ровать.

जलेबी джалэбӣ *ж.* 1) пиро́жное; пече́нье; 2) кружо́к.

जलोदर джалодар *м. мед.* водя́нка.

जलोद्वेग джалодвэг *м.* ли́вень.

जल्द джалд **1.** ско́рый, бы́стрый; поспе́шный; **2.** ско́ро, бы́стро; поспе́шно; जल्द से जल्द как мо́жно скоре́й; ~ या देर में ра́но и́ли по́здно.

जल्दबाज़ джалдба̄з 1) [по]спе́шный; 2) стреми́тельный; 3) опроме́тчивый.

जल्दबाज़ी джалдба̄зӣ *ж.* 1) поспе́шность; спе́шка; 2) стреми́тельность; 3) опроме́тчивость.

जल्दी джалдӣ **1.** *см.* जल्द **2.**; **2.** *ж.* быстрота́, ско́рость; поспе́шность; ~ कीजिये! скоре́е!; मुझे ~ है я тороплю́сь; ~ से бы́стро, ско́ро, жи́во; поспе́шно; ~ या देर में, देर से अथवा ~ ра́но и́ли по́здно; ~ करना (मचाना) спеши́ть, торопи́ться; ~ लाना ускоря́ть.

जल्प джалпа *м.* 1) расска́з; 2) болтовня́, пустосло́вие.

जल्पना джалпана̄ *нп.* 1) болта́ть; 2) хва́стать.

जल्पाक джалпа̄к *м.* болту́н.

जल्लाद джалла̄д *м.* пала́ч; уби́йца; दुनिया के ~ *перен.* враги́ ми́ра, враги́ челове́чества.

जल्लाद-जत्था джалла̄д-джаттха̄ *м.* кара́тельный отря́д.

जव джав *м. см.* जौ.

जवनिका джавника̄ *ж. см.* यवनिका.

जवान джава̄н **1.** 1) молодо́й; ю́ный; 2) си́льный, энерги́чный; 3) хра́брый, отва́жный; геро́йский; **2.** *м.* 1) ю́ноша; молодо́й челове́к; 2) храбре́ц; геро́й; 3) солда́т.

जवानमर्द джава̄нмард **1.** му́жественный, хра́брый; неустраши́мый; **2.** *м.* 1) храбре́ц; геро́й; 2) солда́т.

जवानमर्दी джава̄нмардӣ *ж.* му́жество, хра́брость; неустраши́мость; бесстра́шие.

जवानी джава̄нӣ *ж.* ю́ность; мо́лодость; ~ उठना (उभरना) достига́ть полово́й зре́лости; ~ उतरना (ढलना) проходи́ть (*о молодости*); ~ की नींद кре́пкий, безмяте́жный сон.

जवाब джава̄б *м.* 1) отве́т; 2) отка́з; 3) увольне́ние; ~ देना а) отвеча́ть; б) отка́зывать; в) увольня́ть; 4) па́ра; па́рный предме́т; कोई उसका ~ न था он не име́л себе́ ра́вных.

जवाबतलब джава̄бталаб 1) тре́бующий отве́та; и́щущий отве́та; 2) при́званный к отве́ту; से ~ करना а) тре́бовать отве́та от кого́-л.; б) призыва́ть к отве́ту кого́-л.

जवाब-दावा джава̄б-да̄ва̄ *м.* встре́чный иск.

जवाबदेह джава̄бдэх отве́тственный (के सामने пе́ред ке́м-л.).

जवाबदेही джава̄бдэхӣ *ж.* отве́тственность.

जवाब-सवाल джава̄б-сава̄л *м. парн. соч.* 1) вопро́с[ы] и отве́т[ы]; 2) спор.

जवाबी **джавāбӣ** отве́тный; ∽ तार отве́тная телегра́мма; ∽ हमला контрата́ка.

जवार **джавāр** *м.* 1) окру́га, окре́стность; 2) бли́зость, сосе́дство.

जवारिश **джавāриш** *ж.* сре́дство, спосо́бствующее пищеваре́нию.

ज़वाल **завāл** *м.* 1) упа́док, па́дение; 2) уменьше́ние; 3) кри́зис; 4) тру́дное, тяжёлое положе́ние; ∽ पड़ना (फँसना) попада́ть в тяжёлое положе́ние; 5) несча́стье, бе́дствие.

जवाहर **джавāхар** *м. ар. мн.* драгоце́нные ка́мни; драгоце́нности.

जवाहरख़ाना **джавāхаркхāнā** *м.* сокро́вищница.

जवाहरात **джавāхарāт** *м. ар. мн. см.* जवाहर.

जवाहिर **джавāхир** *м. ар. мн. см.* जवाहर.

जशन **джашан** *м.* 1) пра́зднование; пра́зднество; ∽ मनाना пра́здновать; 2) пи́ршество, пир; 3) банке́т; 4) ра́дость.

जस **джас** *м. см.* यश.

जसी **джасӣ** *см.* यशी.

जस्टस **джастас** *м см.* जस्टिस.

जस्टिस **джастис** *м.* 1) правосу́дие, юсти́ция; 2) судья́.

जस्त **джаст** *м.* цинк.

जस्ता **джастā** *м. см.* जस्त.

ज़हनियत **захният** *ж.* идеоло́гия; मध्यवर्गी ∽ мелкобуржуа́зная идеоло́гия.

जहन्नुम **джаханнум** *м.* ад; ∽ में आना погиба́ть; ∽ जाओ! пошёл к чёрту!; को ∽ रसीद करना проклина́ть.

जहन्नुमी **джаханнумӣ** а́дский.

ज़हमत **захмат** *ж.* 1) несча́стье, бе́дствие; го́ре, беда́; страда́ние, муче́ние; ∽ उठाना переноси́ть го́ре, страда́ния; му́читься; 2) пререка́ния; ссо́ра.

ज़हर **захар** *м.* яд, отра́ва; *перен.* неприя́тная вещь; पर ∽ खाना конча́ть жизнь самоуби́йством из-за кого́-л.; ∽ देना (पिलाना, खिलाना) отравля́ть; ∽ में बुझाना отравля́ть (*напр. нож, кинжал и т. п.*); ∽ मारना применя́ть противоя́дие; ✧ ∽ उगलना оскорбля́ть; говори́ть ко́лкости; ∽ करना а) переса́ливать; перепе́рчивать; б) де́лать невыноси́мым; ∽ का घूँट पीना а) подавля́ть гнев; б) сде́рживать зло́бу; ∽ मिलाना де́лать неприя́тности; ∽ लगना о́чень не нра́виться, быть о́чень неприя́тным.

ज़हरदार **захардāр** ядови́тый.

ज़हरमार **захармāр** *м.* противоя́дие; ✧ ∽ करना есть без аппети́та, есть че́рез си́лу.

ज़हरबाद **захарбāд** *м.* флегмо́на; фуру́нкул.

ज़हरीला **захрӣлā** ядови́тый, уду́шливый (*о газах*); ∽ धुआँ, ज़हरीली गैस ядови́тый газ; ज़हरीली गैसवाला बम хими́ческий снаря́д; хими́ческая бо́мба; ∽ बनाना отравля́ть (*напр. водоём*).

ज़हरीलापन **захрӣлāпан** *м.* ядови́тость; *перен.* е́дкость, сарка́зм.

जहाँ **джахā̃** *относительн.* где, куда́; ∽ से отку́да; ∽ कहीं куда́ бы ни; где́ бы ни; повсю́ду; ∽ चाहें всю́ду, где попа́ло; जहाँ जहाँ где́ бы ни; ∽ तक а) поку́да; б) поско́льку; ∽ तक... का सवाल है, तो... что каса́ется..., то...; в) до како́й сте́пени; ∽ तक हो सके наско́лько возмо́жно; ∽ तहाँ там и сям, повсю́ду; ∽ का तहाँ रह जाना не дви́нуться с ме́ста; оста́ться на пре́жнем ме́сте.

जहांदीद **джахāндӣд** *см.* जहांदीदा.

जहांदीदा **джахāндӣдā** 1. о́пытный; 2. *м.*

человéк, видáвший свет, óпытный, бывáлый человéк.

जहाज़ **джахāз** *м.* 1) корáбль, сýдно; пароxóд; ∽ की छत пáлуба; जहाज़ों की तैयारी судостроéние; चलता ∽ корáбль, находя́щийся в плáвании; मिट्टी-तेल को ले जाने के लिए ∽, तेल का ∽ нефтеналивнóе сýдно, тáнкер; बर्फ़ काटनेवाला ∽ ледокóл; यात्री ∽ пассажи́рское сýдно; समुद्रगामी (सामुद्रिक) ∽ океáнское сýдно; तेज़ रफ़्तारवाला ∽ быстрохóдное сýдно; गश्त करनेवाला ∽ патрýльное сýдно; रक्षक ∽ сторожевóе сýдно; सुरंगों (माइनों) को साफ़ करनेवाला ∽ ми́нный трáльщик; सुरंग लगानेवाला ∽ ми́нный загради́тель; तट की रक्षा करने का ∽ сýдно береговóй охрáны; तट पर हमला करने का ∽ десáнтное сýдно; ग़ोताख़ोर (पनडुब्बी) ∽ подвóдная лóдка; जंगी (नौसैनिक) ∽ воéнный корáбль; विमानवाहक ∽, हवाई जहाज़ ले जानेवाला जहाज़ авианóсец; विनाशक (ग़ोताख़ोरों का पीछा करनेवाला) ∽ эсми́нец; समुद्री भीमकाय ∽ линкóр; ∽ पर चढ़ आना сесть на корáбль; ∽ में भरना (सामान चढ़ाना) грузи́ть сýдно; ∽ पर से गिर पड़ना упáсть за борт; ∽ डुबा देना потопи́ть сýдно; 2) (*тж.* हवाई, उड़नेवाला ∽) самолёт; हवाई ∽ का इंजिन авиациóнный мотóр; हवाई ∽ का रास्ता воздýшная ли́ния; हवाई ∽ के उड़ने की मर्यादा рáдиус дéйствия самолёта; हवाई ∽ बनाने का कारख़ाना авиациóнный завóд; हवाई जहाज़ों का स्क्वाड्रन эскадри́лья самолётов; हवाई जहाज़ों का दौरा перелёт самолётов; जेट हवाई ∽ реакти́вный самолёт; व्यापारिक हवाई ∽ трáнспортный самолёт; सैनिक हवाई ∽ воéнный самолёт; शिकारी (लड़नेवाला, लड़ाकू) हवाई ∽ истреби́тель; बममार (बम गिरानेवाला, बम बरसानेवाला) हवाई ∽ бомбардирóвщик; झपट्टामार हवाई ∽ штурмови́к; गश्ती हवाई ∽ развéдчик; सेनावाहक हवाई ∽ трáнспортный воéнный самолёт; थलचर हवाई ∽ самолёт, бази́рующийся на сýше; जलचर हवाई ∽ гидроплáн; इकछत्ता हवाई ∽ моноплáн; दुछत्ता हवाई ∽ биплáн; एक-इंजनी हवाई ∽ одномотóрный самолёт; दो-इंजनी हवाई ∽ двухмотóрный самолёт; बहु-इंजनी हवाई ∽ многомотóрный самолёт; टारपीडो-वाहक हवाई ∽ самолёт-торпедонóсец; हवाई ∽ को गिराना (मार गिराना) сбивáть самолёт; हवाई ∽ द्वारा बम गिराना производи́ть бомбардирóвку; हवाई ∽ चलाना вести́ самолёт; हवाई ∽ से जाना летéть на самолёте; हवाई ∽ भेजना высылáть самолёт; हवाई ∽ को मजबूरन उतरने पड़ा самолёт соверши́л вы́нужденную посáдку.

जहाज़रानी **джахāзрāнӣ** *ж.* судохóдство, навигáция.

जहाजवाला **джахāзвāлā** *м.* 1) моря́к; 2) пассажи́р парохóда.

जहाजसाज़ी **джахāзсāзӣ** *ж.* судостроéние.

जहाज़ी **джахāзӣ** I 1. 1) корабéльный, судовóй; парохóдный; ∽ क़ाफ़िला карaвáн судóв; ∽ यात्रा путешéствие на парохóде; морскóе путешéствие; ∽ लाइन парохóдная ли́ния; ∽ विद्या кораблевождéние; 2) морскóй; जंगी समुंदरी ∽ बेड़ा воéнно-морскóй флот; ∽ अड्डा морскáя бáза; ∽ डाकू пирáт; 2. *м.* матрóс, моря́к; ◇ ∽ कौआ а) человéк, имéющий однó пристáнище; б) большóй плут.

जहाज़ी джахāзӣ II *ж.* сорт бéтеля.

जहाद джахāд *м. см.* जिहाद.

जहान джахāн *м.* мир, вселéнная.

जहालत джахāлат *ж.* 1) дикость; вáрварство; 2) невéжество; некультýрность; 3) грýбость.

ज़हीन захӣн 1) ýмный; мýдрый; 2) одарённый; спосóбный; 3) проницáтельный, прозорли́вый.

ज़हूर захӯр *м.* 1) появлéние; ~ में आना появля́ться; обнарýживаться; ~ में लाना осуществля́ть; 2) опубликовáние, обнарóдование.

जहेज़ джахэз *м. см.* दहेज.

जह्नु джахну *соб. м. миф.* Джáхну (*святой, выпивший, согласно легендам, Ганг и выливший его через ухо*).

जह्नुकन्या джахнуканъя̄ *ж.* дочь Джáхну (*эпитет р. Ганга*).

जाँगर джа̄̃гар *м.* 1) физи́ческая си́ла; ~ चलाना выполня́ть физи́ческую рабóту, занимáться физи́ческим трудóм; ~ चलानेवाला трудя́щийся; пролетáрий; 2) труд; рабóта; ~ की उपज-शक्ति производи́тельность трудá; निजी ~ ли́чный труд; ~ तोड़ना дéлать тяжёлую рабóту; ~ थकना уставáть, расслабля́ться.

जाँगरचोर джа̄̃гарчор **1.** паразити́ческий; **2.** *м.* парази́т, живýщий чужи́м трудóм.

जांगल джа̄нгал **1.** 1) леснóй; 2) ди́кий; ~ युग перйод ди́кости; **2.** *м.* пýстошь; засýшливая óбласть.

जाँगलू джа̄̃глӯ ди́кий; грýбый.

जाँघ джа̄̃гх *ж.* 1) бедрó; 2) берцóвая кость.

जाँघिया джа̄̃гхия̄ *м.* трусы́.

जाँच джа̄̃ч *ж.* 1) расслéдование; слéдствие; शिकायत की ~ करना разбирáть жáлобу; 2) контрóль; провéрка; 3) прóба; ~ के तौर पर для прóбы; 4) исслéдование, анáлиз; испытáние (*прибора и т. п.*); पानी की ~ करना дéлать анáлиз воды́; पूर्णतया ~ करना детáльно исслéдовать; 5) осмóтр; मैडिकल ~ медици́нское исслéдование; врачéбный осмóтр; सामान की ~ करना осмáтривать багáж; ~ करना а) проверя́ть; расслéдовать; вести́ слéдствие; б) контроли́ровать; в) производи́ть прóбу; г) исслéдовать, анализи́ровать; испы́тывать; д) осмáтривать.

जाँच-कमीशन джа̄̃ч-камӣшан *м.* слéдственная коми́ссия.

जाँच-कमेटी джа̄̃ч-камэт̣ӣ *ж. см.* जाँच-कमीशन.

जाँचकर्त्ता джа̄̃чкартта̄ *м. санскр. и. д.* 1) контролёр; 2) слéдователь; 3) исслéдователь; испытáтель.

जाँचना джа̄̃чна̄ *п.* 1) проверя́ть; расслéдовать; हिसाब ~ проверя́ть счетá; 2) вести́ слéдствие; 3) контроли́ровать; 4) производи́ть прóбу; 5) исслéдовать, анализи́ровать; испы́тывать; 6) осмáтривать; का स्वास्थ्य ~ производи́ть медици́нский осмóтр.

जाँच-पड़ताल джа̄̃ч-пар̣та̄л *ж. парн. соч. см.* जाँच; लोगों की ~ провéрка людéй; ऊपर से की जानेवाली ~ провéрка свéрху; नीचे से की जानेवाली ~ провéрка сни́зу; ~ और नियंत्रण провéрка и контрóль; की आलोचनात्मक ढंग से ~ करना крити́чески проверя́ть чтó-л.

जाँता джа̄̃та̄ *м.* ручнáя мéльница.

जांबील джа̄мбӣл *м. анат.* колéнная чáшка.

जा джа̄ **1.** умéстный; подходя́щий; आप-

की बात बहुत ~ है ва́ши слова́ весьма́ уме́стны; 2. *ж.* ме́сто.

जाइंट джāинт 1. соединённый; совме́стный; 2. *м.* 1) соедине́ние; стык; 2) *анат.* суста́в.

जाकट джāкат *ж. см.* जाकेट.

जाकड़ джāкар *м.* усло́вная поку́пка (*для проверки качества товара*); ~ ले जाना купи́ть с усло́вием прове́рки ка́чества това́ра.

जाकी джāкӣ *м.* жоке́й.

जाकेट джāкэт *ж.* жаке́т; ку́ртка.

जाग джāг *ж.* пробужде́ние.

जागती-कला джāгтӣ-калā *ж.* свети́льник.

जागना джāгнā *нп.* 1) пробужда́ться, просыпа́ться; 2) очну́ться; приходи́ть в себя́ (*после обморока*); 3) не спать, бо́дрствовать; रात भर का जागा не спа́вший всю ночь; ◇ उसकी क़िस्मत जागी судьба́ ему́ улыбну́лась.

जागरण джāгран *м.* 1) пробужде́ние; 2) бо́дрствование; бде́ние.

जागरित джāгрит 1. пробуждённый; 2. *м. см.* जागरण.

जागरूक джāгрӯк 1) бо́дрствующий; 2) бди́тельный; насторожённый; осторо́жный.

जागरूकता джāгрӯктā *ж.* 1) бо́дрствование; 2) бди́тельность; क्रांतिकारी ~ революцио́нная бди́тельность; ~ बढ़ाना (तेज़ करना) повыша́ть бди́тельность.

जागर्त्ति джāгартти *ж.* 1) пробужде́ние; राजनैतिक ~ полити́ческое пробужде́ние; 2) бо́дрствование; бде́ние; 3) бди́тельность.

जागीर джāгӣр *ж. ист.* джаги́р, поме́стье, земля́, предоставля́вшаяся прави́телем служи́лым лю́дям за слу́жбу; феода́льное владе́ние.

जागीरदार джāгӣрдāр *м. ист.* джагирда́р, владе́лец джаги́ра; поме́щик; феода́л.

जागीरदारी джāгӣрдāрӣ *ж.* владе́ние джаги́ром; кру́пное поме́щичье землевладе́ние; крепостни́чество.

जागीर-प्रथा джāгӣр-пратхā *ж.* систе́ма джаги́ров; феода́льный режи́м.

जागीरी джāгӣрӣ относя́щийся к джаги́ру, к систе́ме джаги́ров.

जागृत джāгрит пробуди́вшийся, просну́вшийся; ~ करना пробужда́ть, буди́ть; ~ होना а) пробужда́ться, просыпа́ться; б) быть в созна́нии.

जागृति джāгрити *ж. см.* जागर्त्ति.

जाग्रत джāграт *см.* जागृत.

जाग्रति джāграти *ж. см.* जागर्त्ति.

जाचना джāчнā *п.* проси́ть; моли́ть, умоля́ть.

जाजम джāджам *ж.* 1) узо́рчатая ткань (*расстилаемая на полу*); полови́к, ко́врик; 2) покрыва́ло (*на постель*).

जाजिम джāджим *ж. см.* जाजम.

जाज्वल्य джāджвалъя блестя́щий, сверка́ющий; я́ркий.

जाज्वल्यमान् джāджвалъямāн *см.* जाज्वल्य; ~ सितारा я́ркая звезда́.

जाट джāт *м.* 1) джат (*каста земледельцев*); 2) член ка́сты джа́тов.

जाठ джāтх *м.* деревя́нный пест (*ось пресса для выжимания масла из семян или сока из сахарного тростника*).

जाड़ा джāрā *м.* 1) зима́; холо́дный сезо́н; जाड़ों में зимо́й; जाड़े का गेहूँ ози́мая пшени́ца; 2) сту́жа, хо́лод; ~ खाना (लगना) мёрзнуть, зя́бнуть.

ज़ात зāт *ж.* 1) приро́да, су́щность; 2) те́ло; 3) индиви́д, осо́ба; 4) род, вид;

5) ка́ста; ~ से खारिज करना, ~ से निकाल देना изгоня́ть из ка́сты.

जात джāт I 1. -जात [по]рождённый, *напр.*, जलजात а) рождённый в воде́; б) ры́ба; в) ло́тос; नवजात новорождённый; 2. *м.* сын.

जात джāт II *ж. см.* जाति.

ज़ातपरस्त зāтпараст *м.* индивидуали́ст.

जात-पाँत джāт-пāт *ж. парн. соч.* 1) ка́ста; ~ की व्यवस्था ка́стовый строй; 2) происхожде́ние.

जात-पाँति джāт-пāти *ж. парн. соч. см.* जात-पाँत.

जातबाहर джāтбāхар и́згнанный из ка́сты; ~ करना изгоня́ть из ка́сты.

जातरूप джāтрӯп *м.* зо́лото.

जाति джāти *ж.* 1) ка́ста; अवांतर ~ подка́ста; दलित ~ «ни́зшая» ка́ста; неприкаса́емые; ~ से बहिष्कार изгна́ние из ка́сты; ~ का по ка́сте; ка́стовый; 2) на́ция; национа́льность; наро́д; пле́мя; अल्पसंख्यक (अल्पमत) ~ национа́льное меньшинство́; बहुसंख्यक ~ национа́льное большинство́; जंगली ~ лесно́е пле́мя; शांतिप्रिय ~ миролюби́вый наро́д; दलित ~ угнетённая на́ция; जातियों का प्रश्न национа́льный вопро́с; ~ का по национа́льности; 3) ра́са; род; काली ~ чёрная ра́са; मानव ~ род челове́ческий; 4) поро́да, вид, разнови́дность.

जातिक джāтик национа́льный; ~ क्षेत्र национа́льный о́круг; ~ भवन (सोवियत) Сове́т Национа́льностей.

जातिगत джāтигат 1) ка́стовый; 2) национа́льный.

जातिच्युत джāтичъют и́згнанный из ка́сты; потеря́вший ка́сту; ~ करना изгоня́ть из ка́сты.

जातिच्युति джāтичъюти *ж.* изгна́ние из ка́сты; потéря ка́сты.

जातिद्रोह джāтидрох *м.* изме́на наро́ду; госуда́рственная изме́на.

जातिद्वेष джāтидвэш *м.* 1) ка́стовая вражда́; 2) национа́льная вражда́, национа́льная не́нависть; шовини́зм.

जातिधर्म джāтидхарма *м.* ка́стовый зако́н.

जातिनियम джāтиниям *м. см.* जातिधर्म.

जाति-पाँति джāти-пāти *ж. парн. соч. см.* जात-पाँत.

जातिप्रेम джāтипрэм *м.* патриоти́зм.

जातिभाई джāтибхāӣ *м.* собра́т; сопле-ме́нник; соотéчественник.

जातिभेद джāтибхэд *м.* ра́совая дискримина́ция.

जातिवाचक джāтивāчак *грам.* нарица́тельный; ~ संज्ञा и́мя нарица́тельное.

जातिवाला джāтивāлā *м.* соплеме́нник; соотéчественник.

जातिविभाग джāтивибхāг *м.* деле́ние на ка́сты, ка́стовая систе́ма.

जाति-संबंधी джāти-самбандхӣ *см.* जातीय; ~ कार्यक्रम програ́мма по национа́льному вопро́су.

जातिसमूह джāтисамӯх *м.* национа́льность; наро́дность.

ज़ाती зāтӣ 1) есте́ственный; 2) ли́чный, ча́стный, персона́льный; ~ तौर पर ли́чно.

जातीय джāтӣя 1) ка́стовый; 2) о́бщи́нный, относя́щийся к религио́зной о́бщи́не; 3) национа́льный; ~ प्रजातंत्र национа́льная респу́блика; ~ नीति национа́льная поли́тика; 4) ра́совый; राष्ट्रीय और ~ दमन национа́льное и ра́совое угнете́ние.

जातीयता джāтйятā *ж.* 1) национáльность; 2) национáльное чýвство; 3) национáльный харáктер.

जात्यत्रिभुज джāтъятрибхудж *м.* прямоугóльный треугóльник.

जात्यभिमान джāтъябхимāн *м.* 1) кáстовая гóрдость; 2) национáльная гóрдость; 3) национали́зм.

जात्रा джāтрā *ж. см.* यात्रा.

जादू джāдӯ *м.* 1) колдовствó, волшебствó; заклинáние; ~ की लकड़ी волшéбная пáлочка; ~ करना колдовáть; 2) очаровáние; ~ डालना очарóвывать; ◇ ~ वह जो सिर पर चढ़कर बोले то срéдство хорошó, котóрое принóсит успéх и с котóрым дóлжен считáться дáже проти́вник.

जादूगर джāдӯгар *м.* 1) колдýн, волшéбник; 2) фóкусник.

जादूगरी джāдӯгарӣ *ж.* колдовствó, волшебствó, мáгия.

जादूघर джāдӯгхар *м.* музéй.

जादू-टोना джāдӯ-ṭонā *м. парн. соч. см.* जादू.

जान джāн I *ж.* 1) знáние; понимáние, разумéние; 2) мнéние; ~ में по мнéнию; मेरी ~ में наскóлько мне извéстно; по-мóему.

जान джāн II *ж.* 1) жизнь; душá; ~ का गाहक (लागू) а) смертéльный враг; б) мучи́тель; в) надоéвший, опроти́вевший человéк; ~ देना а) умирáть; б) жéртвовать жи́знью; अपनी ~ खतरे में डालना, ~ पर खेलना рисковáть жи́знью; ~ पर आ बनना а) быть в большóй опáсности; б) находи́ться в затрудни́тельном положéнии; в) тревóжиться; के लिए ~ खपाना жéртвовать жи́знью за чтó-л.; ~ खोना (जाना) умирáть; ~ गँवाना погибáть, лишáться жи́зни; ~ आना а) приходи́ть в чýвство; оживáть; б) успокáиваться; ~ मारना а) убивáть; б) мýчить; ~ होठों पर होना а) быть при послéднем издыхáнии, быть при смéрти; б) страдáть, мýчиться; अपनी जान को जान न समझना а) не дорожи́ть своéй жи́знью; б) чрезмéрно труди́ться; ~ दूभर होना уставáть от жи́зни; ~ छूटना избавля́ться, спасáться (*от опасности*); ~ से मार डालना избивáть дó смерти; убивáть; ~ छुड़ाना (बचाना) а) спасáться; б) убегáть (*из тюрьмы и т. п.*); избегáть (*наказания*); в) выходи́ть из затрудни́тельного положéния; ~ से हाथ धोना лиши́ться жи́зни; 2) си́ла, мощь; 3) *ласк.* душá, дýшенька (*обращение*); ◇ ~ सूखना а) замирáть от стрáха; б) óчень не нрáвиться; ~ के लाले पड़ना попадáть в опáсное положéние.

जानकार джāнкāр 1. осведомлённый, знáющий; 2. *м.* 1) знáющий человéк; знатóк; специали́ст; 2) экспéрт.

जानकारी джāнкāрӣ *ж.* знáние, осведомлённость; ~ कराना ознакомля́ть.

जान-जोखिम джāн-джокхим *ж. см.* जान-जोखों 2.

जान-जोखों джāн-джокхõ 1. в опáсности; 2. *ж.* опáсность для жи́зни; риск; ~ का काम опáсное, рискóванное дéло.

जानदार джāндāр 1. 1) живóй; живýщий; 2) могýчий; 2. *м.* живóе существó.

जानना джāннā *п.* 1) знать; понимáть; वह व्याकरण नहीं जानता он не знáет граммáтики; जैसा कि हम जानते हैं... как извéстно...; जानी-मानी बात об-

щеизве́стная вещь; जानकर अनजान बनना притворя́ться незна́ющим; जानकर, जान बूझकर наме́ренно, наро́чно; созна́тельно; जान पड़ना а) каза́ться; б) чу́вствоваться; जान रखना запо́мнить; 2) уме́ть; वह तैरना नहीं जानता он не уме́ет пла́вать; 3) узнава́ть, получа́ть изве́стия; 4) предполага́ть, счита́ть; ду́мать.

जानपद **джа̄нпад 1.** 1) живу́щий в стране́ *или* дере́вне; 2) дереве́нский, се́льский; 3) крестья́нский; ~ समुदाय се́льская о́бщи́на; крестья́не; ~ ऋणग्रस्तता крестья́нская задо́лженность; 4) ме́стный; 5) гражда́нский; ~ सेवा госуда́рственная слу́жба; ~ विधि *юр.* гражда́нское пра́во; 6) наро́дный; **2.** *м.* 1) обита́тель, жи́тель (*страны, деревни*); *мн.* гра́ждане, наро́д; 2) страна́.

जान-पहचान **джа̄н-пахча̄н** *парн. соч.* **1.** *м.* бли́зкий друг; знако́мый; **2.** *ж.* знако́мство.

जानबख्शी **джа̄нбакхшӣ** *ж.* дарова́ние жи́зни; поми́лование.

जानबीमा **джа̄нбӣма̄** *ж.* страхова́ние жи́зни; ~ करना страхова́ть жизнь.

जान-माल **джа̄н-ма̄л** *м. парн. соч.* жизнь и иму́щество.

जानलेवा **джа̄нлэва̄ 1.** 1) опа́сный; 2) гро́зный; 3) губи́тельный; **2.** *м.* смерте́льный враг.

जानवर **джа̄нвар** *м.* 1) живо́тное; पालतू (पालू) ~ дома́шнее живо́тное; 2) скот.

जानशीन **джа̄нашӣн** *м.* 1) замести́тель; 2) уполномо́ченный.

जाना **джа̄на̄** *нп.* 1) идти́; уходи́ть; е́хать; уезжа́ть; удаля́ться; काम पर ~ идти́ на рабо́ту; छुट्टी पर ~ уходи́ть в о́тпуск; पैदल ~ идти́ пешко́м; जा रहना уйти́ (*куда-л.*) и оста́ться там; खाली हाथ ~ уходи́ть с пусты́ми рука́ми, уходи́ть ни с че́м; जा पड़ना внеза́пно яви́ться, прийти́ неожи́данно; 2) исчеза́ть; 3) проходи́ть (*о времени*); 4) разруша́ться, ги́бнуть; गया घर разори́вшийся род; 5) лиша́ться; उनका क्या जाता है? что он теря́ет?, что ему́ за беда́?; ◇ जेल ~ попада́ть в тюрьму́; जाने देना а) позволя́ть идти́; б) освобожда́ть; в) извиня́ть, проща́ть; जाने दो а) прости́те, извини́те; б) оста́вьте, прекрати́те; дово́льно; पर ~ а) поступа́ть согла́сно чему́-л.; б) быть похо́жим (*напр. на отца, мать*); वह बिलकुल माँ पर गया है он—вы́литая мать (*о ребёнке*); जान से ~ умира́ть.

जानिब **джа̄ниб** *ж.* сторона́, направле́ние.

जानिबदार **джа̄нибда̄р 1.** пристра́стный; **2.** *м.* сторо́нник.

जानिबदारी **джа̄нибда̄рӣ** *ж.* 1) подде́ржка; 2) пристра́стие.

जानी **джа̄нӣ** 1) серде́чный; дорого́й; люби́мый, ми́лый; ~ दोस्त бли́зкий друг; 2) смерте́льный; ~ दुश्मन смерте́льный враг.

ज़ानू **за̄нӯ** *м.* коле́но.

जानो **джа̄но** (*сослагательное наклонение от* जानना) как бу́дто, сло́вно.

जाप **джа̄п** *м. см.* जप.

जापा **джа̄па̄** *м.* помеще́ние для роже́ницы, роди́льный дом.

जापानी **джа̄па̄нӣ 1.** япо́нский; **2.** *м.* япо́нец; **3.** *ж.* япо́нский язы́к.

ज़ाफ़रान **за̄фра̄н** *м.* шафра́н.

ज़ाफ़रानी **за̄фра̄нӣ** шафра́нный, шафра́нного цве́та, ора́нжевый.

जाबजा **джāбаджā** вездé, повсю́ду; там и сям.

ज़ाबिता **зāбитā** *м. см.* ज़ाब्ता.

जाबिर **джāбир** 1) деспоти́ческий, тирани́ческий; наси́льственный; 2) си́льный.

ज़ाबिह् **зāбиx̣** *м.* 1) мясни́к; 2) уби́йца; 3) пала́ч.

जाबेजा **джāбэджā** умéстно и неумéстно; кстáти и некстáти.

ज़ाब्तगी **зāбтагӣ** *ж.* закóнность.

ज़ाब्ता **зāбтā** *м.* закóн; прáвило; установлéние; ~ दीवानी граждáнский кóдекс; ~ फ़ौजदारी уголóвный кóдекс; ~ बरतना дéйствовать по закóну.

जाम **джāм** *м.* чáша; бокáл; की सेहत का ~ पीना пить за чьё-л. здорóвье.

जामदानी **джāмдāнӣ** I *ж.* цветнóй муслúн.

जामदानी **джāмдāнӣ** II *ж.* сунду́к; чемодáн.

जामन **джāман** *м.* заквáска (*для простокваши*).

जामा **джāмā** *м.* одéжда, плáтье; ◇ सिद्धांतों को अमली ~ पहनाना претворя́ть теóрию в жизнь; का ~ पहनना прики́дываться кéм-л.; जामे में फूला न समाना быть счастли́вым, рáдоваться; जामे से बाहर होना быть вне себя́, беси́ться.

ज़ामिन **зāмин** *м.* поручи́тель; гарáнт.

ज़ामिनदार **зāминдāр** *м. см.* ज़ामिन.

ज़ामिनी **зāминӣ** *ж.* 1) залóг; 2) гарáнтия; 3) пору́ка; ~ मंज़ूर करना выпускáть на пору́ки.

जामिनी **джāминӣ** *ж.* ночь.

ज़ायक़ा **зāйкā** *м.* вкус; ~ लेना прóбовать.

ज़ायक़ेदार **зāйкэдāр** вку́сный.

ज़ायचा **зāйчā** *м.* гороскóп.

जायज़ **джāяз** 1) допусти́мый, дозволенный; 2) закóнный, легáльный; ~ हक़ закóнное прáво; ~ क़रार देना узакóнивать; легализовáть; 3) справедли́вый; прáвильный.

जायज़ा **джāйзā** *м.* 1) провéрка, реви́зия; ~ लेना проверя́ть, ревизовáть; 2) *воен.* повéрка.

जायदाद **джāйдāд** *ж.* 1) сóбственность, иму́щество; ~ ग़ैरमनक़ूला недви́жимое иму́щество; ~ मनक़ूला дви́жимое иму́щество; ~ का बटवारा раздéл иму́щества; 2) помéстье; 3) наслéдство.

जायदादवाला **джāйдāдвāлā** *м.* 1) иму́щий; сóбственник; 2) помéщик.

जायफल **джāйпхал** *м.* мускáтный орéх.

जाया **джāя̄** *ж.* заму́жняя жéнщина; женá, супру́га.

ज़ाया **зāя̄** 1) пропáвший; потéрянный; 2) поги́бший; ~ करना а) растрáчивать; теря́ть; б) губи́ть.

जार **джāр** *м.* любóвник.

ज़ार **зāр** *м.* царь.

ज़ारकालीन **зāркāлӣн** относя́щийся к цари́зму.

जारज **джāрадж** *м.* внебрáчный ребёнок.

ज़ारवादी **зāрвāдӣ** цáрский, цари́стский.

ज़ार-विरोधी **зāр-виродхӣ** напрáвленный прóтив царя́.

ज़ारशाही **зāршāх̣ӣ** 1. цари́стский; 2. *ж.* цари́зм.

ज़ार-सरकार **зāр-саркāр** *ж.* цáрское прави́тельство.

जारिणी **джāринӣ** *ж.* любóвница.

जारी **джāрӣ** 1) теку́щий; ख़ून ~ होना течь (*о крови*); 2) находя́щийся в ходу́, обращéнии, употреблéнии; 3) продолжáющийся; циркули́рующий; ~ करना

а) вводи́ть; приводи́ть в де́йствие; б) выпуска́ть (*напр. газету*); ~ रखना продолжа́ть; продлева́ть; ~ होना а) быть в употребле́нии; б) издава́ться, выходи́ть (*напр. о газете*); в) происходи́ть, соверша́ться; г) дли́ться, продолжа́ться.

ज़ारीना **за̄ри́на̄** *ж.* цари́ца.

जारोब **джа̄роб** *м.* метла́.

जार्जियन **джа̄рджиян** 1. грузи́нский; 2. *м.* грузи́н.

जाल **джа̄л** I *м.* 1) сеть; सुरंगों का ~ ми́нная сеть; गुब्बारों का ~ возду́шное загражде́ние из аэроста́тов; ~ डालना (फेंकना) заки́дывать сеть; ~ फैलाना (बिछाना) ста́вить се́ти; *перен.* покрыва́ть се́тью (*напр. железных дорог*); साज़िशों का ~ बुनना плести́ интри́ги; 2) лову́шка; обма́н; ~ में फँसना быть обма́нутым, попада́ть в се́ти.

जाल **джа̄л** II *м.* 1) подде́лка, фальши́вка; ~ बनाना подде́лывать; 2) подло́г, обма́н, моше́нничество.

जालदार **джа̄лда̄р** име́ющий сеть; ~ जहाज़ тра́льщик.

जाल-फ़रेब **джа̄л-фарэб** *м. парн. соч.* обма́н.

जालसाज़ **джа̄лса̄з** *м.* 1) интрига́н; 2) обма́нщик; фальсифика́тор.

जालसाज़ी **джа̄лса̄зӣ** *ж.* 1) интри́га; 2) обма́н; подло́г, подде́лка; фальсифика́ция; ~ करना подде́лывать; фальсифици́ровать.

जाला **джа̄ла̄** I *м.* 1) (*тж.* मकड़ी का ~) паути́на; 2) сеть; 3) бельмо́; катара́кта; ~ पड़ना появля́ться (*о бельме*).

जाला **джа̄ла̄** II *м.* гли́няный кувши́н (*для воды*).

ज़ालिम **за̄лим** 1. 1) жесто́кий; 2) угнета́ющий, деспоти́ческий; тирани́ческий; 2. *м.* угнета́тель, де́спот; тира́н.

ज़ालिमाना **за̄лима̄на̄** *неизм. см.* ज़ालिम 1.

जालिया **джа̄лия̄** *м.* обма́нщик, плут.

जाली **джа̄лӣ** I *ж.* 1) решето́; 2) мере́жка; 3) ма́рля, кисея́; 4) се́тка (*напр. для волос*).

जाली **джа̄лӣ** II подде́льный, фальши́вый, подло́жный; ~ सिक्का фальши́вая моне́та; ~ लेख्य подде́льный докуме́нт.

जालीदार **джа̄лӣда̄р** 1. решётчатый; се́тчатый, име́ющий се́тку; затя́нутый се́ткой; ~ कपड़ा се́тка пчелово́да; ~ मशहरी се́тчатый за́навес (*укрывающий от москитов*); 2. *м.* се́тка от моски́тов.

जासूस **джа̄сӯс** *м.* 1) шпио́н; 2) лазу́тчик; разве́дчик.

जासूसी **джа̄сӯсӣ** 1. 1) шпио́нский; 2) разве́дывательный; 3) детекти́вный; ~ उपन्यास детекти́вный рома́н; 2. *ж.* 1) шпиона́ж; 2) разве́дка; ~ करना а) занима́ться шпиона́жем; б) занима́ться разве́дывательной де́ятельностью.

ज़ाहिद **за̄хид** *м.* затво́рник, мона́х.

ज़ाहिर **за̄хир** 1) я́вный, ви́димый; откры́тый; ~ है очеви́дно; я́сно; ~ होना быть я́вным, ви́димым; быть очеви́дным; 2) вне́шний; ~ करना а) обнару́живать, пока́зывать, проявля́ть; б) выража́ть, выска́зывать; в) означа́ть, свиде́тельствовать; ये सब चीज़ें ~ करती हैं कि... всё э́то означа́ет, что...

ज़ाहिरदार **за̄хирда̄р** 1) показно́й, пара́дный; чи́сто вне́шний; 2) форма́льный.

ज़ाहिरदारी **за̄хирда̄рӣ** *ж.* 1) вне́шний лоск, пара́дность; 2) форма́льность.

ज़ाहिरन **за̄хиран** 1) я́вно, откры́то; пуб-

ли́чно; 2) я́сно; очеви́дно; 3) по-ви́димому.

ज़ाहिरपरस्त **за̄хирпараст** *м.* 1) увлека́ющийся вне́шней стороно́й де́ла, люби́тель по́мпы, пара́дности; 2) формали́ст.

ज़ाहिरा **за̄хира̄** *см.* ज़ाहिरन; ~ तौर पर а) я́вно; очеви́дно; б) откры́то, пря́мо; в) вне́шне, на вид.

ज़ाहिरी **за̄хирӣ** *см.* ज़ाहिर.

जाहिल **джа̄хил** **1.** 1) ди́кий; ва́рварский; 2) гру́бый; 3) язы́ческий; 4) неве́жественный; необразо́ванный; негра́мотный; 5) глу́пый, тупо́й; **2.** *м.* 1) дика́рь; ва́рвар; 2) грубия́н; 3) язы́чник; 4) неве́жда; 5) глупе́ц.

ज़िंक **зинк** *ж.* цинк.

ज़िंदगानी **зиндга̄нӣ** *ж.* 1) жизнь; существова́ние; 2) сре́дства к существова́нию.

ज़िंदगी **зиндгӣ** *ж.* жизнь; ~ गुज़ारना (बसर करना) жить, проводи́ть жизнь; ~ में मौत का मज़ा चखना испы́тывать больши́е тру́дности.

ज़िंदा **зинда̄** живо́й; живу́щий; ~ करना оживля́ть; ~ रहना жить.

ज़िंदादिल **зинда̄дил** 1) весёлый; шутли́вый; 2) оживлённый, бо́дрый.

ज़िंदादिली **зинда̄дилӣ** *ж.* 1) весёлость; 2) оживлённость, бо́дрость.

ज़िंदाबाद **зинда̄ба̄д** да здра́вствует!

जिंस **джинс** *ж.* 1) род, вид; класс; 2) семья́; род; пле́мя; 3) поро́да; 4) това́ры; ве́щи; 5) зерно́, хлеб.

जिंसखाना **джинскха̄на̄** *м.* това́рный склад.

जिंसवार **джинсва̄р** **1.** в соотве́тствии с трудо́м, разря́дом; **2.** *м.* ве́домость дереве́нского счетово́да (*в которой зарегистрированы посевы на крестьянских полях*).

जिंसवारी **джинсва̄рӣ** *ж.* классифика́ция.

ज़िक्र **зикр** *м.* 1) воспомина́ние, па́мять; 2) упомина́ние; ~ करना а) упомина́ть; расска́зывать; б) говори́ть; चलते चलते यहाँ पर इस चीज़ का भी ~ कर दिया जाय कि... кста́ти сле́дует сказа́ть, что...; ~ छेड़ना заводи́ть разгово́р, затра́гивать (*вопрос в разговоре*).

जिगर **джигар** *м.* 1) пе́чень; 2) се́рдце; 3) душа́; 4) сме́лость; 5) сердцеви́на; ◇ ~ का खून पीना му́чить.

जिगरी **джигарӣ** 1) душе́вный; серде́чный; 2) вну́тренний; 3) бли́зкий; инти́мный.

ज़िच **зич** *ж.* 1) бесси́лие; беспо́мощность; 2) *шахм.* пат; 3) тупи́к, безвы́ходное положе́ние.

जिज़िया **джизия̄** *м.* *ист.* нало́г на мусульма́н.

जिज्ञासा **джигья̄са̄** *ж.* 1) жа́жда зна́ний; 2) любозна́тельность; пытли́вость; 3) любопы́тство; ~ डालना подавля́ть любопы́тство; 4) вопро́с; ~ का समाधान реше́ние вопро́са; 5) допро́с; рассле́дование; ~ करना а) задава́ть вопро́с, спра́шивать; б) допра́шивать; рассле́довать.

जिज्ञासु **джигья̄су** **1.** 1) любозна́тельный; пытли́вый; 2) любопы́тный; **2.** *м.* иссле́дователь.

जिठानी **джитха̄нӣ** *ж.* жена́ ста́ршего бра́та му́жа.

-जित् **-джит** побежда́ющий, победи́тель, *напр.*, शत्रुजित् победи́тель враго́в.

जित **джит** 1) побеждённый, покорённый; 2) вы́игранный.

जितना **джитна̄** *относительн.* сколь мно́

го, ско́лько; जितनी जलदी हो सके как мо́жно скоре́е.

जितवाना **джитва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* जीतना) помога́ть побежда́ть.

जिताना **джита̄на̄** *п. понуд.* I *от* जीतना.

जितेंद्रिय **джитэндрия 1.** подави́вший стра́сти и чу́вства; **2.** *м.* аске́т.

ज़िद **зид** *ж.* 1) упря́мство; ~ पर अड़ा रहना ~ चढ़ना (पकड़ना) упря́миться; 2) упо́рство, насто́йчивость; ~ करना а) упря́миться; б) упо́рствовать, наста́ивать.

ज़िद्दी **зиддӣ** 1) упря́мый; 2) упо́рный, насто́йчивый.

जिधर **джидхар** *относительн.* где, куда́; куда́ бы ни; ~ ... उधर... куда́ бы ни..., везде́...

जिन **джин** *осн. косв. мн. от* जो; जिनसे [с] кото́рыми.

ज़िना **зина̄** *м.* 1) распу́щенность; развра́т; 2) прелюбодея́ние.

ज़िनाकार **зина̄ка̄р 1.** распу́щенный; развра́тный; **2.** *м.* 1) развра́тник; 2) прелюбоде́й; 3) волоки́та, ловела́с.

ज़िनाकारी **зина̄ка̄рӣ** *ж. см.* ज़िना.

ज़िना-बिज्जब्र **зина̄-биджджабр** *м.* изнаси́лование.

जिन्हें **джинхэ̄** *косв. форма от* जो кото́рых, кото́рым (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

जिप्स **джипс** *м.* гипс.

जिप्सी **джипсӣ** *м.* цыга́н.

जिमनास्टिक **джимна̄стик** *м.* гимна́стика; ~ का सामान гимнасти́ческие принадле́жности.

ज़िमा **зима̄** *м. см.* ज़िम्मा.

जिमाना **джима̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* जीमना) 1) корми́ть; 2) угоща́ть.

ज़िम्मा **зимма̄** *м.* отве́тственность; अपने ऊपर किसी काम का ~ लेना брать на себя́ отве́тственность за что́-л.; कोई काम ... के ज़िम्मे करना возлага́ть на кого́-л. отве́тственность за что́-л.; ✧ डाक-व्यय ~ ख़रीदार почто́вые расхо́ды за счёт покупа́теля; के ज़िम्मे रुपया आना (निकलना, होना) остава́ться за ке́м-л. (*о долге*).

ज़िम्मेदार **зиммэда̄р 1.** отве́тственный; ~ व्यक्ति отве́тственное лицо́; ~ सरकार отве́тственное прави́тельство; **2.** *м.* отве́тственное лицо́; के लिये ~ होना быть отве́тственным за что́-л.

ज़िम्मेदारी **зиммэда̄рӣ** *ж.* отве́тственность; ~ का पद отве́тственный пост, отве́тственное положе́ние; नैतिक ~ мора́льная отве́тственность; अपने ऊपर ~ लेना брать на себя́ отве́тственность; अपनी ~ स्वीकार करना принима́ть на себя́ отве́тственность; अपने को ज़िम्मेदारियों से बँधाना брать на себя́ обяза́тельства; ~ महसूस करना сознава́ть отве́тственность; ~ छोड़ना (लादना) возлага́ть отве́тственность; ज़िम्मेदारियाँ निभाना выполня́ть обяза́тельства; ~ से बचना уклоня́ться от отве́тственности.

ज़िम्मेवार **зиммэва̄р** *см.* ज़िम्मेदार.

ज़िम्मेवारी **зиммэва̄рӣ** *ж. см.* ज़िम्मेदारी.

ज़ियादती **зия̄датӣ** *ж. см.* ज़्यादती.

ज़ियादा **зия̄да̄** *см.* ज़्यादा.

ज़ियाफ़त **зия̄фат** *ж.* 1) гостеприи́мство; 2) угоще́ние; ~ करना а) принима́ть госте́й; б) угоща́ть.

ज़ियारत **зия̄рат** *ж.* пало́мничество; ✧ ~ लगना собира́ться (*о толпе*).

जिरगा **джирга̄** *м.* 1) толпа́; 2) собра́ние, сове́т.

जिरह **джирах̄** *ж.* [перекрёстный] допро́с; ~ करना вести́ [перекрёстный] допро́с;

— काढ़ना (निकालना) многокра́тно допра́шивать обвиня́емого.

ज़िरह зираx̆ *ж.* кольчу́га.

ज़िराअत зира̄т *ж.* земледе́лие, се́льское хозя́йство; — करना обраба́тывать зе́млю, занима́ться земледе́лием.

ज़िराअती зира̄тӣ земледе́льческий, сельскохозя́йственный.

जिराफ़ा джира̄фа̄ *м.* жира́ф.

जिला джила̄ *ж.* блеск; полиро́вка; — करना наводи́ть блеск; полирова́ть, де́лать гла́дким.

ज़िला зила̄ *м.* 1) о́круг, райо́н; 2) о́бласть.

ज़िला-कमेटी зила̄-камэтӣ *ж.* окружно́й *или* райо́нный комите́т.

ज़िलाधीश зила̄дхӣш *м.* окружно́й *или* райо́нный судья́.

जिलाना джила̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* जीना) 1) оживля́ть, воскреша́ть; возвраща́ть к жи́зни; спаса́ть; 2) держа́ть (*ко́шку, соба́ку*).

ज़िला-पालिका зила̄-па̄лика̄ *ж. см.* ज़िला-बार्ड.

ज़िला-बार्ड зила̄-ба̄рд *м.* управле́ние о́круга, райо́на.

ज़िला-सोवियत зила̄-совият *ж.* райо́нный сове́т (*депута́тов трудя́щихся*).

ज़िलेदार зилэда̄р *м.* 1) управля́ющий (*у поме́щика*), собира́ющий аре́ндную пла́ту; 2) чино́вник ирригацио́нного ве́домства.

ज़िलेवार зилэва̄р относя́щийся к о́кругу, райо́ну; окружно́й, райо́нный.

जिल्द джилд *ж.* 1) ко́жа; — की बीमारियाँ ко́жные боле́зни; 2) переплёт; कपड़े की — матерча́тый переплёт; — बनाना (बाँधना) переплета́ть; 3) том.

जिल्दगर джилдгар *м. см.* जिल्दबंद.

जिल्ददार джилдда̄р переплетённый, в переплёте.

जिल्दबंद джилдбанд *м.* переплётчик.

जिल्दबंदी джилдбандӣ *ж.* переплётное де́ло.

जिल्दवाला джилдва̄ла̄ *см.* जिल्ददार.

जिल्दसाज़ джилдса̄з *м. см.* जिल्दबंद.

जिल्दसाज़ी джилдса̄зӣ *ж. см.* जिल्दबंदी.

ज़िल्लत зиллат *ж.* 1) оскорбле́ние; бесче́стье; — उठाना переноси́ть позо́р, [о]срами́ться; — देना оскорбля́ть; позо́рить; 2) несча́стье, беда́; — में पड़ना (फँसना) попада́ть в беду́.

जिस джис *осн. косв. ед. от* जो; ✧ — पर по́сле чего́; — पर भी несмотря́ на э́то; при всём э́том.

जिस्म джисм *м.* 1) те́ло, органи́зм; 2) *физ.* те́ло.

जिस्मानी джисма̄нӣ 1) теле́сный; — सज़ा теле́сное наказа́ние; 2) физи́ческий; — मेहनत физи́ческий труд; 3) физи́ческий, материа́льный.

ज़िहन зиx̆ан *м.* ум, ра́зум; интелле́кт; — खुलना развива́ться (*об уме*); — लड़ना сообража́ть; — लड़ाना хорошо́ обду́мывать.

ज़िहनी зиx̆анӣ у́мственный; интеллектуа́льный.

जिहाद джиx̆а̄д *м.* 1) *ист.* джиха́д («*свяще́нная война́*» *мусульма́н про́тив инове́рцев*); 2) энерги́чная борьба́; беспоща́дная борьба́; — छेड़ना начина́ть борьбу́; — का झंडा खड़ा करना а) начина́ть джиха́д; б) поднима́ть зна́мя борьбы́; पर — बोलना объявля́ть войну́ кому́-л., чему́-л.

जिह्वा джиx̆ва̄ *ж. анат.* язы́к; ✧ — पर होना постоя́нно говори́ть (*о чём-л.*).

जिह्वाग्र джиx̆ва̄гра *м.* ко́нчик языка́; ✧

~ करना заучивать наизусть; ~ होना помнить наизусть.

जिह्वामूल джихвāмӯл *м. анат.* корень языка.

जिह्वामूलीय джихвāмӯлйя *грам.* заднеязычный (*о звуке*).

जिह्वास्वाद джихвāсвāд *м.* 1) лизание, пробование (*языком*); 2) любовь к лакомствам.

जी джӣ I *м.* 1) душа; *перен.* сердце; 2) дух; смелость, мужество; 3) желание; ◇ ~ खोलकर а) смело, без колебаний; б) сколько угодно; ~ ही जानता है не выразишь словами, не опишешь; ~ से а) внимательно; б) старательно; ~ अच्छा होना хорошо себя чувствовать; ~ उकताना чувствовать отвращение; *перен.* уставать; ~ उठाना разлюбить; ~ उड़ जाना испугаться; растеряться; ~ करना а) отважиться; б) хотеть, желать; ~ घबराना беспокоиться; ~ चलना хотеть, иметь желание; ~ चला а) храбрый, смелый; геройческий; б) щедрый; ~ चलाना отваживаться, решаться; ~ चाहना хотеться; मेरा ~ चाहा мне захотелось; ~ चाहे если захочется; ~ छूटना а) падать духом, отчаиваться; б) уставать; быть расслабленным; ~ छोटा करना а) запугивать, устрашать; б) обескураживать; в) скупиться; ~ छोड़ना а) падать духом; б) робеть; в) покончить с жизнью; ~ छोड़कर भागना бежать в панике; ~ जलना а) завидовать; б) ревновать; в) раздражаться; г) злиться; ~ जलाना а) вызывать ревность; б) вызывать зависть; в) сердить, злить; г) мучить; ~ टूट जाना а) потерять бодрость; б) потерять надежду; отчаяться; ~ ठंडा होना успокаиваться; ~ डालना а) оживлять, воскрешать; б) спасать (*жизнь*); в) любить; ~ तरसना желать, жаждать; ~ टँग रहना (होना) беспокоиться, тревожиться; ~ देना умирать; पर ~ देना а) жертвовать жизнью ради кого-л., чего-л.; б) любить кого-л., что-л.; वह तुम पर ~ देता है он любит тебя больше жизни; ~ धड़कना бояться; ~ निकलना а) умирать; б) пугаться; ~ पर आ बनना попадать в опасное положение; ~ पर खेलना рисковать жизнью; ~ बँटना (बहलाना) а) развлекаться; б) отвлекаться; ~ बढ़ाना одобрять, поощрять; ~ बिगड़ना (मचलाना, मतलाना) тошнить, чувствовать тошноту; ~ भरना а) *нп.* быть удовлетворённым, довольным; ~ भरकर вволю; досыта; б) *п.* удостовериться, убедиться; ~ भर आना растрогаться до слёз; ~ मर जाना впасть в апатию; ~ में आना а) приходить в голову, появляться (*о мысли*); б) [за]хотеть, появляться (*о желании*); जी में जी आना успокаиваться; जी में जी डालना успокаивать; ~ में डालना задумывать, замышлять; ~ में रखना а) задумывать; б) обижаться; в) питать вражду; ~ लगना всецело отдаваться (*чему-л.*); ~ लड़ाना вкладывать всю душу (*в какое-л. дело*); ~ ललचाना а) *нп.* страстно желать; жаждать; б) *п.* соблазнять; ~ लूटना очаровывать, привлекать; ~ से उतर जाना а) пасть в глазах, потерять цену; б) не понравиться; ~ से जाना умирать; जी से जी मिलना а) дружить; б) любить друг друга; ~ हारना а) уставать; б) падать духом; робеть;

पर ~ आना влюбля́ться в кого́-л.; किसी-का ~ हाथ में रखना удовлетворя́ть кого́--либо; исполня́ть чьё-л. жела́ние; की ओर से ~ बुरा करना а) серди́ться на кого́-л.; б) настра́ивать про́тив кого́--либо; से ~ चुराना избега́ть кого́-л.; уклоня́ться от чего́-л.; से ~ फिरना разлюби́ть кого́-л.; से ~ लगाना люби́ть кого́-л.

जी джӣ II почте́нный, многоуважа́емый (*ставится после имени, титула, звания*); गुरु ~ уважа́емый учи́тель; ✧ ~ हाँ да (*вежливая форма ответа*); ~ नहीं нет (*вежливая форма отрицания*).

जीजा джӣджā *м. неизм.* зять (*муж старшей сестры*).

जी-जान джӣ-джāн *ж. парн. соч.* душа́ и жизнь; ~ से а) всей душо́й; б) изо все́х сил; में ~ से संलग्न होना, ~ से लगना, ~ लड़ाना отдава́ться всеце́ло како́му-л. де́лу.

जीजी джӣджӣ *ж.* ста́ршая сестра́.

जीत джӣт *ж.* 1) побе́да; चुनाव (निर्वाचन) में ~ побе́да на вы́борах; लड़ाई में ~ побе́да в войне́; नैतिक ~ мора́льная побе́да; мора́льный переве́с; ~ मिलना (हासिल करना) оде́рживать побе́ду; 2) вы́игрыш; 3) вы́года, по́льза.

जीतना джӣтнā *п.* 1) побежда́ть; покоря́ть; लड़ाई ~ выи́грывать войну́, побежда́ть в войне́; लोगों को अपनी तरफ़ ~ *перен.* завоева́ть ма́ссы; प्वाइंट ~ *шахм.* набира́ть очки́; 2) выи́грывать; मुक़दमे में ~ выи́грывать де́ло (*в суде*).

जीत-हार джӣт-ха̄р *ж. парн. соч.* состяза́ние.

जीता джӣтā живо́й, живу́щий; जीते जी а) в живы́х; б) при жи́зни; ~ बचना остава́ться в живы́х; ✧ ~ लोहा магни́т.

जीता-जागता джӣтā-джāгтā *парн. соч.* живо́й и здоро́вый; благополу́чный; ✧ ~ उदाहरण живо́й, нагля́дный приме́р.

ज़ीन зӣн *м.* седло́; ~ कसना седла́ть.

ज़ीनत зӣнат *ж.* 1) красота́, изя́щество; 2) украше́ние.

ज़ीनसाज़ зӣнсāз *м.* седе́льник.

जीना джӣнā *нп.* 1) жить, существова́ть; जीते जी मर जाना влачи́ть жа́лкое существова́ние; 2) быть дово́льным, ра́доваться; ✧ जीती मक्खी निगलना а) поступа́ть бесче́стно; б) не боя́ться неприя́тностей.

ज़ीना зӣнā *м.* ле́стница; ступе́ньки.

जीप джӣп *ж.* автомоби́ль «джип».

जीपगाड़ी джӣпгāрӣ *ж. см.* जीप.

जी-बहलाव джӣ-бахлāо *м.* развлече́ние, увеселе́ние.

जीभ джӣбх *ж.* 1) *анат.* язы́к; ~ निकालना пока́зывать, высо́вывать язы́к; 2) ко́нчик; क़लम की ~ ко́нчик пера́; ✧ ~ करना а) говори́ть вызыва́юще; б) оскорбля́ть, руга́ть; в) хва́стать; ~ खोलना говори́ть; ~ थोड़ी करना ма́ло разгова́ривать; ~ दाबके बात कहना говори́ть, ума́лчивая о чём-л.; ~ पकड़ना не дава́ть говори́ть; ~ बंद करना умолка́ть; जीभ के नीचे जीभ होना лгать.

ज़ीरा зӣрā *м.* 1) тмин (*семя*); 2) пыльца́; ✧ ऊँट के मुँह में ~ ка́пля в мо́ре.

जीरा джӣрā *м. см.* ज़ीरा.

जीर्ण джӣрна 1) ста́рый, дря́хлый; сла́бый; ~ पुरातन *перен.* отжи́вшее про́шлое; 2) ве́тхий; рва́ный; ~ मतवाद *перен.* обветша́лая до́гма; 3) перева́ренный (*о пище*); 4) застаре́лый, хрони́ческий (*о болезни*).

जीर्णज्वर джӣрнаджвар *м.* малярия.

जीर्णता джӣрната̄ *ж.* 1) старость; дряхлость; 2) ветхость.

जीर्ण-शीर्ण джӣрна-шӣрна *парн. соч.* 1) старый, дряхлый; ~ मानदंड *перен.* устаревшие нормы; 2) ветхий.

जीर्णोद्धार джӣрноддха̄р *м.* 1) восстановление; реставрация; 2) ремонт, починка.

जीवंत джӣвант 1) живой, живущий; 2) долговечный.

जीव джӣо *м.* 1) душа; жизнь; 2) живое существо.

जीवकाल джӣока̄л *м.* время жизни; के ~ में при жизни кого-л.

जीवकोष джӣокош *м. биол.* клетка; लघुतम ~ первичная живая клетка.

जीवजंतु джӣоджанту *м.* 1) живое существо; 2) *мн.* насекомые.

जीवजगत джӣоджагат *м.* живая природа; животный мир.

जीवट джӣваṭ *ж.* решимость; мужество; смелость, храбрость.

जीवदंड джӣодаṇḍ *м.* смертная казнь.

जीवदान джӣода̄н *м.* помилование, дарование жизни; пощада.

जीवधन джӣодхан *м.* скот; стадо.

जीवधारी джӣодха̄рӣ *м.* живое существо, организм.

जीवन джӣван *м.* жизнь; существование; ~ में विश्वास вера в жизнь; सामाजिक ~ общественная жизнь; राजनैतिक ~ политическая жизнь; आनंदमय ~ счастливая жизнь; समृद्ध और संस्कृत ~ зажиточная и культурная жизнь; भौतिक ~ материальная жизнь; आध्यात्मिक ~ духовная жизнь; दैनिक ~ повседневная жизнь; शांति का ~ мирная жизнь; ~ का तरीक़ा образ жизни, быт; ~ की अवधि продолжительность жизни; ~ की तृष्णा жажда жизни; दांपत्य (विवाहित) ~ супружеская жизнь; वैयक्तिक (व्यक्तिगत) ~ личная жизнь; ~ बिताना жить, проводить жизнь; सक्रिय राजनीतिक ~ बिताना активно участвовать в политической жизни; के लिए ~ अर्पण करना жертвовать жизнью во имя чего-л.; посвящать свою жизнь чему-л.; अपना संपूर्ण ~ लगा देना посвятить всю жизнь; में ~ डालना вносить жизнь во что-л ; अपने ~ की परवा न करके не жалея собственной жизни; ~ का अंतिमांश व्यतीत करना проводить остаток жизни; ~ का अंत कर देना положить конец существованию; ~ और मृत्यु के बीच लटकना висеть на волоске (*о жизни*).

जीवन-अवधि джӣван-авадхи *ж.* 1) продолжительность жизни; 2) срок, период; срок полномочий (*палаты, парламента*).

जीवनकथा джӣванкатха̄ *ж.* биография.

जीवनकाल джӣванка̄л *м.* время жизни; ~ ही से ещё при жизни.

जीवनक्रम джӣванкрам *м.* 1) жизнь, течение жизни; процесс жизни; 2) биография.

जीवनक्षेप джӣванкшэп *м.* самоубийство; ~ करना кончать самоубийством.

जीवनचरित джӣванчарит *м.* биография.

जीवनचरित्र джӣванчаритра *м. см.* जीवनचरित.

जीवनचर्या джӣванчаръя̄ *ж.* образ жизни.

जीवनजगत् джӣванджагат *м.* мир живых существ.

जीवनतल джӣвантал *м. см.* जीवनमान.

जीवनतत्त्व джӣвантаттва *м.* витамин.

जीवनदाता **джӣвандāта** *м. санскр. и. д.* 1) исто́чник жи́зни; 2) бог.

जीवनदायिनी **джӣвандāйинӣ** *санскр. прил. ж. см.* जीवनदायी; ~ शक्ति живи́тельная си́ла.

जीवनदायी **джӣвандāйӣ** даю́щий жизнь; оживля́ющий; животво́рный, живи́тельный.

जीवनधन **джӣвандхан** *м.* са́мое дорого́е в жи́зни.

जीवनधारण **джӣвандхāран** *м.* жизнь; существова́ние; ~ करना жить, существова́ть.

जीवन-नौका **джӣван-наукā** *ж.* спаса́тельная ло́дка.

जीवननिर्वाह **джӣваннирвāх̣** *м. см.* जीवनधारण.

जीवन-निर्वाह-प्रणाली **джӣван-нирвāх̣-пранāлӣ** *ж.* о́браз жи́зни.

जीवन-निर्वाह-मान **джӣван-нирвāх̣-мāн** *м. см.* जीवनमान.

जीवन-निर्वाह-संग्राम **джӣван-нирвāх̣-санграм** *м. см.* जीवनसंग्राम.

जीवनपथ **джӣванпатх** *м.* жи́зненный путь.

जीवनपर्यंत **джӣванпаръянт** всю жизнь, до конца́ жи́зни.

जीवनप्रणाली **джӣванпранāлӣ** *ж. см.* जीवन-निर्वाह-प्रणाली.

जीवनप्रद **джӣванпрад** живи́тельный, животво́рный.

जीवनबीमा **джӣванбӣмā** *м.* страхова́ние жи́зни.

जीवन-मरण **джӣван-маран** *м. парн. соч.* жизнь и смерть; ~ का प्रश्न вопро́с жи́зни и сме́рти; उसके सामने ~ का प्रश्न उठ खड़ा हुआ है э́то ста́ло для него́ вопро́сом жи́зни и сме́рти; ~ का संघर्ष борьба́ не на жизнь, а на́ смерть.

जीवनमान **джӣванмāн** *м.* жи́зненный у́ровень; ~ बढ़ाना повыша́ть жи́зненный у́ровень; ~ घटाना понижа́ть жи́зненный у́ровень.

जीवनयापन **джӣванъя̄пан** *м.* 1) о́браз жи́зни; सादा ~ просто́й о́браз жи́зни; 2) жизнь; ~ करना жить.

जीवनयापनव्यय **джӣванъя̄панвъяй** *м.* сто́имость жи́зни.

जीवनरक्षिणी **джӣванракшинӣ** *санскр. прил. ж. см.* जीवनरक्षी; ~ पेटिका спаса́тельный по́яс.

जीवनरक्षी **джӣванракшӣ** спаса́тельный; спаси́тельный.

जीवनलीला **джӣванлӣлā** *ж.* жизнь; ~ समाप्त कर देना оборва́ть жизнь.

जीवनवृत्त **джӣванвритта** *м.* жизнеописа́ние, биогра́фия.

जीवनवृत्तांत **джӣванвриттāнт** *м. см.* जीवनवृत्त.

जीवनवृत्ति **джӣванвритти** *ж.* сре́дства к существова́нию.

जीवनवृद्धि **джӣванвриддхи** *ж. биол.* размноже́ние.

जीवनशक्ति **джӣваншакти** *ж.* жи́зненная си́ла; жизнеспосо́бность.

जीवनशास्त्र **джӣваншāстра** *м.* биоло́гия; естествозна́ние.

जीवनशून्य **джӣваншӯнъя** *см.* जीवनहीन.

जीवनसंगिनी **джӣвансангинӣ** *ж.* подру́га жи́зни, жена́.

जीवनसंगी **джӣвансангӣ** *м.* друг жи́зни, муж.

जीवनसंग्राम **джӣвансанграм** *м.* борьба́ за существова́ние.

जीवनसंघर्ष **джӣвансангхарша** *м. см.* जीवनसंग्राम.

जीवनसंध्या **джӣвансандхъя̄** *ж.* зака́т жи́зни; अपनी ~ में на скло́не лет.

जीवनसहचर **джӣвансахчар** *м.* друг жи́зни, муж.

जीवनसहचरी **джӣвансахчарӣ** *ж. см.* जीवनसंगिनी.

जीवनसाथी **джӣвансāтхӣ** *м. см.* जीवनसहचर.

जीवनसाधन **джӣвансāдхан** *м. мн.* сре́дства к жи́зни; जीवनसाधनों को प्राप्त करना добыва́ть сре́дства к жи́зни.

जीवनस्तर **джӣванстар** *м.* жи́зненный у́ровень; ~ ऊँचा उठाना повыша́ть жи́зненный у́ровень.

जीवनहीन **джӣванхӣн** безжи́зненный.

जीवनहेतु **джӣванхэту** *м.* сре́дства к существова́нию; исто́чник существова́ния.

जीवनानंद **джӣванāнанд** *м.* жизнера́достность.

जीवनी **джӣванӣ 1.** 1) жи́зненный; 2) животво́рный; **2.** *ж.* 1) жизнеописа́ние; биогра́фия; ~ लिखनेवाला био́граф; 2) жизнь.

जीवनोद्देश **джӣваноддэш** *м. см.* जीवनोद्देश्य.

जीवनोद्देश्य **джӣваноддэшъя** *м.* цель жи́зни.

जीवनोपयोगी **джӣванопаёгӣ** поле́зный, необходи́мый для жи́зни.

जीवनोपाय **джӣванопāй** *м.* сре́дства к существова́нию, сре́дства к жи́зни.

जीवविज्ञान **джӣовигьян** *м.* биоло́гия; естествозна́ние.

जीवविज्ञानीय **джӣовигьянӣя** биологи́ческий.

जीवविद्या **джӣовидъя** *ж. см.* जीवविज्ञान.

जीववैज्ञानिक **джӣовайгьяник** *см.* जीवविज्ञानीय.

जीवस्थान **джӣостхāн** *м.* душа́; се́рдце.

जीवहत्या **джӣохатъя** *ж.* умерщвле́ние живы́х суще́ств (*запрещается хиндуизмом*).

जीवहिंसा **джӣохинсā** *ж. см.* जीवहत्या.

जीवाणु **джӣвāну** *м.* бакте́рия, микро́б.

जीवाणुतत्त्व **джӣвāнутаттва** *м.* бактерио́логия.

जीवाणुनाशक **джӣвāнунāшак** *м.* антибио́тик.

जीवाणुविज्ञान **джӣвāнувигьян** *см.* जीवाणुतत्त्व.

जीवाणुवेत्ता **джӣвāнувэттā** *м. санскр. и. д.* бактерио́лог.

जीवात्मा **джӣвāтмā** *м.* дух, душа́.

जीवाधार **джӣвāдхāр** *м.* 1) се́рдце; душа́; 2) земля́, мир.

जीवावशेष **джӣвāвашэш** *м.* окамене́лости.

जीविका **джӣвикā** *ж.* сре́дства к существова́нию; заня́тие, даю́щее сре́дства к существова́нию; ~ का धंधा а) рабо́та, даю́щая сре́дства к существова́нию; б) профе́ссия; ~ उपार्जन (निर्वाह) करना, ~ चलाना зараба́тывать на жизнь, добыва́ть сре́дства к жи́зни; ~ लगना име́ть сре́дства к существова́нию.

जीविकार्जन **джӣвикāрджан** *м.* добыва́ние средств к жи́зни.

जीविकार्थ **джӣвикāртха** ра́ди за́работка; ~ धंधे में लगाया जाना а) занима́ться че́м-л. для за́работка; б) име́ть профе́ссию.

जीविकावृत्ति **джӣвикāвритти** *ж.* профе́ссия.

जीविकोपार्जन **джӣвикопāрджан** *м. см.* जीविकार्जन.

जीवित **джӣвит** живо́й; भारतीय ~ भाषाएँ живы́е языки́ И́ндии; ~ ढंग से वर्णन करना жи́во опи́сывать; फिर से ~ करना возрожда́ть, воскреша́ть.

-जीवी -джӣвӣ 1) живу́щий, живо́й, *напр.*, क्षणजीवी существу́ющий, живу́щий мгнове́ние; 2) добыва́ющий сре́дства к существова́нию, *напр.*, श्रमजीवी трудя́щийся.

जुआ джуā I *м.* ярмо́; *перен.* и́го; शोषण का ~ и́го эксплуата́ции; साम्राज्यवादी ~ империалисти́ческое и́го; ~ बाँधना надева́ть ярмо́, запряга́ть; ग़ुलामी का ~ उतार फेंकना сбро́сить и́го ра́бства; जुए के नीचे लाना *перен.* надева́ть ярмо́.

जुआ джуā II *м.* [аза́ртная] игра́; игра́ в ко́сти, в ка́рты; пари́; जुए का अड्डा иго́рный дом; ~ खेलना а) игра́ть (*в азартные игры*); б) би́ться об закла́д; ~ जीतना выи́грывать; ~ हारना прои́грывать; शेयरबाज़ार में ~ खेलना игра́ть на би́рже.

जुआखाना джуāкхāнā *м.* иго́рный дом.

जुआचोर джуāчор *м.* шу́лер; моше́нник.

जुआर джуāр *ж.* инди́йское про́со, маис.

जुआरी джуāрӣ *м.* игро́к (*в азартные игры*); картёжник; हारा ~ проигра́вшийся игро́к.

जुए-संबंधी джуэ-самбандхӣ аза́ртный (*об игре*).

ज़ुकाम зукāм *м.* на́сморк; просту́да; ~ आराम हो जाना проходи́ть (*о насморке, простуде*); ~ से पीड़ित होना получа́ть на́сморк; простужа́ться; ◇ मेढकी को भी ~ होना проявля́ть неожи́данную сме́лость, предприи́мчивость.

जुखना джукхнā *нп.* 1) быть взве́шенным; 2) быть изме́ренным.

जुग джуг I *м. см.* युग I.

जुग джуг II *м.* па́ра; чета́; ~ टूटना а) распада́ться; рассе́иваться (*напр. об отряде*); б) расходи́ться; в) ссо́риться; ~ फूटना расходи́ться.

जुगजुगाना джугджугāнā *нп.* мерца́ть, сла́бо свети́ться.

जुगत джугат *ж.* 1) сре́дство, спо́соб; план; ~ लगाना приду́мывать спо́соб; составля́ть план; 2) ло́вкость, уме́ние.

जुगनू джугнӯ *м.* светля́к.

जुगल джугал *м. см.* जुग II.

जुगाल джугāл *м.* жва́чка; ~ करना жева́ть жва́чку.

जुगालना джугāлнā *п.* жева́ть жва́чку.

जुगाली джугāлӣ *ж. см.* जुगाल.

जुगुत джугут *ж. см.* जुगत.

जुगुप्सा джугупсā *ж.* 1) порица́ние, осужде́ние; 2) брань; 3) отвраще́ние; 4) не́нависть.

जुगुप्सित джугупсит 1) осуждённый; отве́ргнутый; 2) ненави́стный.

जुज़ джуз *м.* 1) [составна́я] часть, до́ля; 2) *тип.* печа́тный лист.

जुज़वी джузвӣ 1) части́чный; 2) ме́лкий, незначи́тельный; ~ हिस्सेदार ме́лкий па́йщик.

जुझाऊ джуджхāӯ вое́нный.

जुझारू джуджхāрӯ 1) боево́й, воинственный; 2) жа́ркий (*о сражении*).

जुट джуṫ *ж.* па́ра.

जुटना джуṫнā *нп.* 1) соединя́ться; приклеи́ваться, склеи́ваться; 2) пло́тно пристава́ть; каса́ться, прижима́ться; 3) сцепи́ться (*в драке*); сплета́ться; 4) скопля́ться (*о вещах*); собира́ться (*о толпе*); 5) быть поглощённым (*работой*), по-серьёзному бра́ться (*за какую-л. работу*); घर के काम में ~ занима́ться дома́шним хозя́йством; 6) сгова́риваться, приходи́ть к соглаше́нию.

जुटाना джута̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* जुटना) 1) соединя́ть; 2) приставля́ть, придвига́ть; прижима́ть; 3) накопля́ть; собира́ть.

जुट्टी джут̣т̣ӣ *ж.* 1) пучо́к, свя́зка; 2) сто́лбик (*монет*).

जुड़ना джур̣на̄ *нп.* 1) соединя́ться; свя́зываться; скле́иваться; 2) сраста́ться; 3) соприкаса́ться; 4) сближа́ться; 5) объединя́ться; 6) быть запряжённым (*о воле́*); 7) быть полу́ченным; име́ться.

जुड़वाँ джур̣ва̄̃ *неизм.* **1.** роди́вшийся близнецо́м; ∽ बच्चे близнецы́; **2.** *м.* близнецы́.

जुड़ाना джур̣а̄на̄ **1.** *нп.* 1) быть холо́дным, прохла́дным; 2) быть споко́йным; 3) быть дово́льным; ра́доваться; **2.** *п.* 1) охлажда́ть, остужа́ть; 2) успока́ивать; 3) удовлетворя́ть.

जुडीशियल джуди́шиял суде́бный; ∽ कमिशनर суде́бный при́став.

जुतना джутна̄ *нп.* 1) быть запряжённым; 2) труди́ться, мно́го рабо́тать; 3) быть вспа́ханным.

जुतवाना джутва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* जोतना) 1) заставля́ть паха́ть; 2) запряга́ть; गाड़ी ∽ закла́дывать пово́зку; घोड़े ∽ запряга́ть лошаде́й.

जुताई джута̄ӣ *ж.* па́хота, вспа́шка; ∽ की गहराई глубина́ вспа́шки; ∽ के जानवर (पशु) тя́глый скот; शरत् में ∽ зя́блевая вспа́шка.

जुताऊ джута̄ӯ 1) па́хотный, возде́лываемый; 2) приго́дный для па́хоты.

जुतियाना джутия̄на̄ *п.* избива́ть ту́флей; *перен.* оскорбля́ть.

जुत्याना джутъя̄на̄ *п. см.* जुतियाना.

जुदा джуда̄ *неизм.* 1) отде́льный; разде́льный; ∽ कमरा отде́льная ко́мната; जुदा जुदा отде́льно; разде́льно; ∽ करना а) отделя́ть; разделя́ть; б) разлуча́ть; в) увольня́ть со слу́жбы; ∽ होना расстава́ться; 2) отли́чный, разли́чный.

जुदाई джуда̄ӣ *ж.* разлу́ка, расстава́ние.

जुदागाना джуда̄га̄на̄ отде́льно, по́рознь, осо́бо.

जुनून джунӯн *м.* 1) помеша́тельство, сумасше́ствие; 2) невменя́емость; ∽ की हालत में в состоя́нии невменя́емости.

जुनूनी джунӯнӣ 1) поме́шанный, сумасше́дший; 2) невменя́емый.

जुन्हरी джунхрӣ *ж.* про́со.

जुबली джублӣ *ж.* юбиле́й, пра́зднество; ∽ मनाना отмеча́ть юбиле́й, пра́здновать годовщи́ну.

जुबान джуба̄н *ж. см.* ज़बान.

जुबिली джубилӣ *ж. см.* जुबली.

जुमला джумла̄ **1.** всё; по́лностью, целико́м; **2.** *м.* 1) су́мма, ито́г; 2) предложе́ние, фра́за.

जुमा джума̄ *м.* пя́тница.

जुमामसजिद джума̄масджид *ж.* собо́рная мече́ть.

जुमेरात джумэра̄т *ж.* четве́рг.

जुरअत джура̄т *ж.* сме́лость, хра́брость, му́жество, отва́га; ∽ करना отва́живаться.

जुरना джурна̄ *нп. см.* जुड़ना.

जुरमाना джурма̄на̄ *м.* штраф; пе́ня; जुरमाने की मिक़दार (रक़म) су́мма штра́фа; ∽ देना плати́ть штраф, пе́ню; ∽ करना штрафова́ть.

जुराफ़ा джура̄фа̄ *м. см.* जिराफ़ा.

जुराब джура̄б *ж.* носо́к; чуло́к.

जुरी джурӣ I *ж.* 1) суд прися́жных; 2) жюри́.

जुरी джурӣ II *ж.* лихора́дка.

जुर्म джурм *м.* 1) преступле́ние; право-

нарушéние; दूसरे ~ पर за повтóрное преступлéние; भारी ~ тя́жкое преступлéние; ~ क़बूल करना сознавáться в преступлéнии; ~ करना совершáть преступлéние; 2) простýпок; 3) грех.

जुर्माना **джурмāна** *м. см.* जुरमाना.

जुल **джул** *м.* обмáн; мошéнничество; ~ देना обмáнывать; мошéнничать; ~ में आना быть обмáнутым.

जुलना **джулнā** *нп.* (*самостоятельно не употребляется*) 1) быть объединённым, соединённым; 2) быть единодýшным, быть в соглáсии (*с кем-л., чем-л.*).

जुलबाज़ **джулбāз** *м.* обмáнщик; мошéнник.

जुलबाज़ी **джулбāзӣ** *ж.* обмáн; мошéнничество.

जुलाई **джулāӣ** *ж.* ию́ль.

जुलाब **джулāб** *м.* слабúтельное; ~ देना давáть слабúтельное; ~ लेना принимáть слабúтельное; ~ लगना дéйствовать (*о слабительном*).

जुलाहा **джулāхā** *м.* ткач (*мусульманин*).

जुलूस **джулӯс** *м. см.* जलूस.

जुल्फ़ **зулф** *ж.* лóкон, завитóк; кýдри.

जुल्म **зулм** *м.* 1) несправедлúвость; беззакóние; 2) жестóкость; 3) гнёт, притеснéние; насúлие; тиранúя, деспотúзм; ~ करना а) творúть беззакóние; б) угнетáть, притеснять; ~ ढाना а) совершáть жестóкости; б) угнетáть, притеснять; тирáнить; в) совершáть нéчто необычáйное; ✧ ~ टूटना разразúться (*о беде*), случúться (*о несчастье*).

जुल्मी **зулмӣ** 1) несправедлúвый; беззакóнный; 2) жестóкий; 3) угнетáтельский; насúльственный; тиранúческий, деспотúческий.

जुल्लाब **джуллāб** *м. см.* जुलाब.

जुवा **джувā** I *м. см.* जुआ I.

जुवा **джувā** II *м. см.* जुआ II.

जुवार **джувāр** *ж. см.* जुआर.

जुस्तजू **джустджӯ** *ж.* пóиски, рóзыски, ~ करना искáть, разы́скивать.

जुहार **джухāр** I *м. ист.* джухáр (*обычай раджпутов убивать своих жён, детей и кончать самоубийством в безвыходном положении, при нападении врагов*); *перен.* борьбá до послéдней кáпли крóви.

जुहार **джухāр** II *ж.* привéтствие, поклóн (*у раджпутов и кшатриев*).

जुहारना **джухāрнā** I *п.* 1) просúть пóмощи; 2) просúть мúлости.

जुहारना **джухāрнā** II *п.* привéтствовать.

जूँ **джӯ̃** *ж.* вошь; ~ पड़ना заводúться (*о вшах*); ✧ कानों पर ~ तक न रेंगना старáться не замечáть происходя́щего.

जू **джӯ** *см.* जी II.

जूआ **джӯā** I *м. см.* जुआ I.

जूआ **джӯā** II *м. см.* जुआ II.

जूजू **джӯджӯ** *м.* бýка (*сказочное существо, которым пугают детей*).

जूझना **джӯджхнā** *нп.* 1) сражáться, воевáть; 2) пасть на пóле бóя.

जूट **джӯт̣** *м.* джут.

जूट-मिल **джӯт̣-мил** *ж.* джýтовая фáбрика.

जूठन **джӯт̣хан** *ж. см.* जूठा 2.

जूठा **джӯт̣хā** 1. 1) надкýшенный; попрóбованный; остáвшийся от еды́; जूठी पत्तल тарéлка, из котóрой éли; 2) осквернённый; 2. *м.* пúща, к котóрой ужé прикасáлись; объéдки, остáтки.

जूड़ा **джӯр̣ā** *м.* 1) причёска (*женская*); ýзел волóс; ~ बाँधना дéлать причёску; 2) хохолóк (*птицы*).

जूडास **джӯдāс** *соб. м.* Иýда.

जूड़ी джӯрӣ *ж.* озно́б, лихора́дка; при́ступ лихора́дки; ~ आना лихора́дить, знобить; मुझे ~ आती है меня́ знобит.

जूड़ीताप джӯрӣта̄п *м.* лихора́дка; ~ का रोगी больно́й лихора́дкой.

जूता джӯта̄ *м.* па́ра башмако́в; башма́к, ту́фля; сапо́г; ऊँची एड़ी का ~, ऊँचे तल्ले का ~ башмаки́, ту́фли на высо́ких каблука́х; नुकीली कीलवाला ~ башмаки́ с шипа́ми (*для альпинистов*); जूते पहन लेना обу́ться; ~ उतारना разува́ться; ✧ जूते का आदमी лентя́й, ло́дырь; ~ खाना быть изби́тым ту́флей; ~ गाँठना а) чини́ть о́бувь; б) выполня́ть тяжёлую рабо́ту; ~ पड़ना а) получа́ть уда́ры ту́флей; б) получа́ть сокруши́тельный отпо́р; в) терпе́ть убы́ток, уще́рб; ~ मारना (जड़ना, देना, लगाना) а) избива́ть ту́флей; б) дава́ть сокруши́тельный отпо́р; जूतों दाल बँटना ссо́риться, враждова́ть; का ~ उठाना (चाटना) пресмыка́ться пе́ред ке́м-л.; льстить; ~ चाटनेवाला холу́й, прислу́жник.

जूताखोर джӯта̄ккхор 1) изби́тый ту́флей; 2) бессты́дный.

जूती джӯтӣ *ж.* [же́нская] ту́фля; башма́к; ✧ ~ के बराबर соверше́ннейший пустя́к; ничто́жный; малозна́чащий; जूतियाँ खाना а) быть изби́тым ту́флей; б) терпе́ть униже́ния; जूतियाँ चलना происходи́ть (*о драке, столкновении*); ~ की नोक पर मारना счита́ть пустяко́м; не принима́ть во внима́ние; ~ की नोक से! безразли́чно!, всё равно́!; जूतियाँ बग़ल में दबाना незаме́тно уходи́ть, ускольза́ть.

जूती-पैज़ार джӯтӣ-пайза̄р *ж.* 1) избие́ние ту́флей; 2) ссо́ра; дра́ка.

जून джӯн I *м.* ию́нь.

जून джӯн II *м.* трава́.

जूना джӯна̄ *м.* 1) соло́менная верёвка; 2) травяна́я моча́лка (*для чистки посуды*).

जूनियर джӯнияр 1) мла́дший (*употребляется при одинаковых именах отца и сына*); 2) нижестоя́щий (*по положению*).

जूरी джӯрӣ *ж. см.* जुरी I.

जूस джӯс *м.* 1) нава́р; отва́р; 2) бульо́н.

जूहर джӯхар *м. см.* जुहार I.

जूही джӯхӣ *ж.* жасми́н.

जेट-युद्धविमान джэт̣-юддхавима̄н *м.* вое́нный реакти́вный самолёт.

जेट-विमान джэт̣-вима̄н *м.* реакти́вный самолёт.

जेटी джэт̣ӣ *ж.* при́стань; ~ से लगना прича́ливать к при́стани.

जेठ джэт̣х I *м.* джетх (*третий месяц индийского календаря, соответствует маю — июню*).

जेठ джэт̣х II *м.* ста́рший брат му́жа.

जेठा джэт̣ха̄ 1) ста́рший; 2) ста́рый; 3) наилу́чший, превосхо́дный.

जेठाई джэт̣ха̄ӣ *ж.* старшинство́.

जेठानी джэт̣ха̄нӣ *ж.* жена́ ста́ршего бра́та му́жа.

जेठीमधु джэт̣хӣмадху *ж.* солодко́вый ко́рень, лакри́ца.

जेठौत джэт̣хаут *м.* сын ста́ршего бра́та му́жа.

जेता джэта̄ *м. санскр. и. д.* победи́тель.

जेनदार्म джэнда̄рм *м.* жанда́рм.

जेनरल джэнрал *см.* जनरल.

जेनेरेटर джэнэрэт̣ар *м. тех.* генера́тор.

जेन्य джэнъя 1) родови́тый; 2) по́длинный, настоя́щий.

ज़ेप्लिन зэплин *м.* дирижа́бль.

जेब джэб *м.* карма́н; ~ की घड़ी карма́нные часы́; ~ काटना (कतरना) разреза́ть карма́н (*с целью кражи*); अपना ~ भरना набива́ть себе́ карма́н; богате́ть; हाथ ~ में डालना класть ру́ку в карма́н; ◇ ~ गरम करना дава́ть взя́тку.

ज़ेब зэб *ж.* 1) красота́, краса́; 2) украше́ние; ~ देना украша́ть; 3) пре́лесть; 4) блеск, великоле́пие.

जेबकट джэбкаṫ *м.* карма́нный вор.

जेबकतरा джэбкатрā *м. см.* जेबकट.

जेबख़र्च джэбкхарч *м.* карма́нные де́ньги, карма́нные расхо́ды.

जेबघड़ी джэбгхаṙӣ *ж.* карма́нные часы́.

ज़ेबदार зэбдāр краси́вый; великоле́пный.

ज़ेबरा зэбрā *м.* зе́бра.

ज़ेबा зэбā 1) краси́вый; 2) украша́ющий; 3) подходя́щий, соотве́тствующий; прили́чествующий.

जेबी джэбӣ 1) карма́нный; ~ किताब записна́я кни́жка; ~ घड़ी карма́нные часы́; 2) ма́ленький.

जेय джэя побежда́емый.

ज़ेर зэр 1) побеждённый; 2) угнетённый.

ज़ेरतजवीज़ зэртаджвӣз находя́щийся под судо́м.

ज़ेरबार зэрбāр 1) стеснённый (*в средствах*); обременённый (*долгами*); 2) бе́дствующий.

ज़ेरबारी зэрбāрӣ *ж.* стеснённость (*в средствах*); тяжёлое материа́льное положе́ние; ~ उठाना (सहना) испы́тывать материа́льные затрудне́ния; ~ में पड़ना попада́ть в затрудни́тельное материа́льное положе́ние.

जेल джэл *м.* тюрьма́; ~ में अनशन голодо́вка в тюрьме́; ~ का हाता тюре́мная огра́да; тюре́мный двор; ~ काटना (भोगना) отбыва́ть тюре́мное наказа́ние; ~ भेजना (में बंद करना) заключа́ть в тюрьму́; ~ में रखना держа́ть в тюрьме́.

जेल-अस्पताल джэл-аспатāл *м.* тюре́мная больни́ца, тюре́мный го́спиталь.

जेलख़ाना джэлкхāнā *м. см.* जेल.

जेलगाड़ी джэлгāṙӣ *ж.* тюре́мная каре́та.

जेलदारी джэлдāрӣ *ж.* полице́йщина, полице́йский режи́м.

जेलमुक्त джэлмукта освобождённый из тюрьмы́.

जेलयात्रा джэлъя̄трā *ж.* тюре́мное заключе́ние.

जेलयात्री джэлъя̄трӣ *м.* отбы́вший тюре́мное заключе́ние.

जेलर джэлар *м.* 1) тюре́мщик; 2) смотри́тель тюрьмы́.

जेलाटीन джэлāṫӣн *ж.* желати́н.

जेली джэлӣ *ж.* гра́бли.

जेलीफ़िश джэлӣфиш *м. зоол.* меду́за.

जेवनार джэонāр *ж.* 1) зва́ный обе́д; угоще́ние; банке́т; 2) еда́, пи́ща.

ज़ेवर зэвар *м.* украше́ние; драгоце́нность.

जेवरी джэорӣ *ж.* верёвка.

ज़ेहन зэхӑн *м. см.* ज़िहन.

ज़ेहनी зэхӑнӣ *см.* ज़िहनी.

जेहाद джэхӑд *м. см.* जिहाद.

जै джай *ж. см.* जय.

ज़ैतून зайтӯн *м.* оли́ва, масли́на; ~ का तेल оли́вковое ма́сло.

ज़ैतूनी зайтӯнӣ оли́вковый.

जैन джайн *м. рел.* джайн (*последователь джайнизма*).

जैनमत джайнмат *м. рел.* джайни́зм.

जैनमतावलंबी джайнматāваламбӣ *м. см.* जैन.

जैनी джайнӣ *м. см.* जैन.

जैम джайм *м.* варе́нье.

ज़ैल зайл *м.* 1) пола́; подо́л; 2) низ, ни́жняя часть; 3) гру́ппа; ряд; ~ में लिखना причисля́ть; зачисля́ть в гру́ппу; 4) нижесле́дующая часть (*статьи, книги*); ~ में दर्ज होना сле́довать ни́же, упомина́ться да́лее; 5) добавле́ние, приложе́ние; 6) райо́н, уча́сток.

ज़ैलदार зайлда̄р *м.* зайлда́р, райо́нный чино́вник по сбо́ру нало́гов.

जैसा джайса̄ 1. *относительн.* 1) како́й; кото́рый; जैसे का तैसा неизмени́вшийся, тот же са́мый; जैसे को तैसा платя́щий тем же, относя́щийся та́к же; ~ तैसा обыкнове́нный, зауря́дный; जैसे पेड़ लगाये वैसे ही फल मिल रहे हैं *посл.* что посе́ешь, то и пожнёшь; 2) тако́й, как (*после местоимения или имени существительного*); подо́бный; उस ~ आदमी ढूँढ़े न मिलेगा тако́го челове́ка, как он, не найти́; हिंदुस्तान ~ देश така́я страна́, как И́ндия; **2.** как, сколь; ~ इस लड़के को याद है वैसा उस लड़के को नहीं у э́того ма́льчика па́мять не така́я, как у того́; ~ कि подо́бно тому́, как; ~ कि मैंने कहा है как я уже́ сказа́л; ~ कि हम आगे चलकर दिखावेंगे как мы э́то пока́жем в дальне́йшем.

जैसूट джайсӯт *м.* иезуи́т.

जैसे джайсэ как [бу́дто], ка́к бы; сло́вно, бу́дто; जैसे जैसे по ме́ре того́, как; ~ तैसे а) ко́е-ка́к, с больши́м трудо́м; б) так и́ли ина́че; в) наско́лько возмо́жно, по возмо́жности; г) как бы там ни́ было; д) во что́ бы то ни ста́ло; ~ भी हो во что́ бы то ни ста́ло; ~ ही а) то́чно та́к же, как; б) едва́, как то́лько; चाहे ~ ка́к-нибудь.

जों джо̄ *см.* ज्यों.

जोंक джо̄к *ж.* пия́вка; ~ लगाना ста́вить пия́вки.

जो джо 1. *относительн.* кто, что; како́й; кото́рый; जो जो всё [что]; ~ कुछ всё то, что́; что́ бы ни; всё; ~ कोई вся́кий, ка́ждый; जो बोयेगा सो काटेगा *посл.* что посе́ешь, то и пожнёшь; **2.** е́сли.

जोखना джокхна̄ *п.* 1) взве́шивать, ве́шать; 2) обду́мывать.

जोखिम джокхим *ж.* 1) риск; опа́сность; इस काम में बहुत ~ है э́то о́чень риско́ванное де́ло; बड़ी ~ का सामना करके с больши́м ри́ском; ~ उठाना (सहना, में पड़ना) рискова́ть; जान (प्राण) ~ होना быть в опа́сности (*о жизни*); 2) де́ньги *или* ве́щи, по пове́рью, прино́сящие несча́стье.

जोखिमी джокхимӣ 1. риско́ванный; опа́сный; **2.** *м.* авантюри́ст.

जोखों джокхо̄ *ж. см.* जोखिम.

जोग джог *м. см.* योग.

जोगदान джогда̄н *м.* уча́стие (*в акционерной компании*); ~ देना вноси́ть свою́ до́лю (*в коммерческое дело*).

जोगन джоган *ж. см.* जोगिन.

जोगाभ्यास джога̄бхъя̄с *м. см.* योगाभ्यास.

जोगिन джогин *ж.* отше́льница.

जोगिया джогия̄ 1) отше́льнический; 2) жёлтый, цве́та о́хры.

जोगी джогӣ *м.* йог; отше́льник; ни́щий; अधिक जोगी मठ उजाड़ *посл.* ≅ у семи́ ня́нек дитя́ без гла́зу (*букв.* мона́хов мно́го, монасты́рь — пусты́ня).

जोगीड़ा джогӣра̄ *м.* весе́нняя пе́сня.

जोड़ джор *м.* 1) *мат.* сложе́ние; 2) *мат.* су́мма; कुल ~ о́бщая су́мма; всего́. итого́; गणित का ~ арифмети́ческая су́мма; ~ देना (लगाना) скла́дывать,

прибавля́ть; сумми́ровать; बाज़ी बराबर के ~ में ख़त्म होना ока́нчиваться вничью́, с ра́вным счётом; 3) соедине́ние; 4) шов, ме́сто соедине́ния; 5) суста́в; свя́зка; ~ उखड़ना а) расходи́ться (*напр. о шве*); б) быть вы́вихнутым (*о суставе*); растяну́ться (*о связке*); 6) па́ра, ро́вня; ~ का तोड़ ра́вный, одина́ковый; 7) костю́м, па́ра; 8) хи́трость; уло́вка.

जोड़-तोड़ джоṛ-тоṛ *м. парн. соч.* 1) хи́трость, уло́вка; ухищре́ния; 2) приёмы; спо́собы; комбина́ции; असेंबली-भवन का ~ парла́ментские комбина́ции; ~ लगाना (लड़ाना) а) применя́ть уло́вки; хитри́ть; б) применя́ть приёмы, спо́собы (*чего-л.*).

जोड़ना джоṛнā *п.* 1) соединя́ть, свя́зывать; скрепля́ть; 2) сшива́ть; 3) скле́ивать; 4) сва́ривать (*металл*); 5) скла́дывать, класть (*напр. кирпичи, камни*); 6) присоединя́ть; прибавля́ть, добавля́ть (में к чему́-л.); 7) собира́ть, копи́ть, накопля́ть; 8) *мат.* скла́дывать; 9) составля́ть; сочиня́ть; 10) завя́зывать; दोस्ती ~ завя́зывать дру́жбу; संबंध ~ завя́зывать отноше́ния; 11) впряга́ть; 12)устана́вливать (*машину*).

जोड़-मेल джоṛ-мэл *м. парн. соч.* объедине́ние; сою́з; ли́га.

जोड़वाँ джоṛвā̃ *неизм. см.* जुड़वाँ.

जोड़वाना джоṛвāнā *п. понуд.* II *от* जोड़ना.

जोड़ा джоṛā *м.* 1) па́ра (*напр. подсвечников*); 2) ту́фли; 3) па́ра (*костюм*); कोट और पतलून का ~ пиджа́к и брю́ки; ~ जामा костю́м; 4) па́ра (*мужчина и женщина; самец и самка*); ◇ ~ खाना спа́риваться.

जोड़ाई джоṛāӣ *ж.* 1) соедине́ние, скрепле́ние; 2) кла́дка (*каменная, кирпичная*); 3) пла́та за кла́дку.

जोड़ी джоṛӣ *ж.* 1) па́ра; घोड़ों की ~ па́ра лошаде́й; 2) партнёр[ы]; 3) костю́м; 4) саме́ц и са́мка; 5) *муз.* таре́лки; 6) ро́вня; 7) теле́га и па́ра быко́в *или* лошаде́й.

जोड़ीदार джоṛӣдāр *м.* партнёр; वह मेरा ~ नहीं है он мне не па́ра.

जोड़ीदारिन джоṛӣдāрин *ж.* партнёрша.

जोत джот *ж.* 1) запа́шка; уча́сток па́хотной земли́; 2) вспа́шка; обрабо́тка земли́; 3) у́пряжь; ярмо́.

जोतदार джотдāр *м.* 1) па́харь; земледе́лец; 2) крестья́нин-аренда́тор.

जोतना джотнā *п.* 1) запряга́ть, впряга́ть; *перен.* заставля́ть рабо́тать; 2) закла́дывать (*экипаж*); गाड़ी ~ закла́дывать пово́зку; 3) паха́ть; обраба́тывать зе́млю; जोती जानेवाली भूमि па́хотная земля́.

जोता джотā *м.* па́харь; земледе́лец.

जोताई джотāӣ *ж.* 1) па́хота, вспа́шка; नयी भूमि में ~ करना поднима́ть целину́; 2) пла́та за вспа́шку.

जोताई-बोवाई джотāӣ-бовāӣ *ж. парн. соч.* обрабо́тка земли́; [по]се́в.

जोतिषी джотишӣ *м. см.* ज्योतिषी.

जोती джотӣ *ж.* 1) шнуро́к, на кото́ром подве́шиваются ча́шки весо́в; 2) по́вод; узде́чка.

जोधा джодхā *м.* во́ин; геро́й.

ज़ोन-टिकेट зон-ṭикэṭ *м. ж.-д.* биле́т на определённую да́льность, зо́ну.

ज़ोफ़ зоф *м.* 1) сла́бость, не́мощь, бесси́лие; 2) ста́рость.

जोबन джобан *м.* 1) ю́ность, мо́лодость; 2) красота́; 3) расцве́т; 4) грудь.

ज़ोम зом *м.* 1) гордость; 2) высокомерие, тщеславие; 3) самоуверенность; 4) пыл, рвение.

ज़ोर зор *м.* 1) сила, мощь; энергия; ज़ोरों के साथ усиленно; энергично; अपने ही ~ से самотёком; ~ (ज़ोरों) का сильный, большой; ~ मारना а) применять силу; б) стараться изо всех сил; в) показывать [свою] силу; преобладать; ~ आज़माना пробовать силы; мериться силами; ~ करना а) применять силу; б) стараться, пытаться; ~ चलाना применять силу; ~ टूटना ослабевать (*о силе*); ~ पड़ना напрягаться; утомляться; अँधेरे में पढ़ने से आँखों पर ~ पड़ता है глаза утомляются от чтения в темноте; 2) усиление (*напр. болезни*), обострение; ~ पकड़ना (बाँधना) усиливаться (*напр. о болезни*); ज़ोरों पर होना быть в разгаре, свирепствовать (*напр. об эпидемии*); ~ में आना развиваться; быть в расцвете; 3) крепость (*напитка*); 4) сила, власть; ~ डालना оказывать давление; ~ जताना показывать [свою] силу; 5) *грам.*, *тж. перен.* ударение; पर ~ देना подчёркивать (*важность чего-л.*), делать ударение на чём-л.; मैं ~ देकर कहता हूँ कि... я подчёркиваю, что...; 6) быстрота; गाड़ी ज़ोरों पर जाना мчаться (*о поезде*); 7) поддержка, помощь; 8) труд; усилие; ~ लगाना прилагать усилия; стараться изо всех сил; ◇ ~ चलना иметь авторитет, влияние.

ज़ोर-ज़बरदस्ती зор-забардастӣ *парн. соч.* насильно, силой.

ज़ोर-ज़ुल्म зор-зулм *м. парн. соч.* насилие; ~ से силой, насильно.

ज़ोरदार зордāр 1) сильный; энергичный; 2) решительный; настойтельный; ~ माँग настойчивое требование; 3) обильный, большой; ~ फ़सल обильный урожай.

ज़ोर-शोर зор-шор *м. парн. соч.* большая сила; интенсивность; ~ से энергично; कल शाम को ~ से आँधी आई थी вчера вечером разразилась страшная буря.

ज़ोरावर зорāвар сильный, могучий, мощный.

ज़ोरावरी зорāварӣ *ж.* 1) сила, мощь; 2) насилие.

जोरू джорӯ *ж.* жена, супруга.

जोश джош *м.* 1) кипение; ~ खाना кипеть; ~ देना кипятить; 2) возбуждение, страсть; ~ में आना приходить в возбуждение, возбуждаться; ~ में लाना а) приводить в возбуждение; б) злить; 3) пыл, энтузиазм; बड़ा ~ दिखलाना проявлять пыл, энтузиазм; ~ ठंडा पड़ जाना остыть (*о пыле, энтузиазме*); ◇ ख़ून का ~ में आना просыпаться (*о родственных чувствах*); любить своих родных.

जोश-ख़रोश джош-кхарош *м. парн. соч.* 1) шум, смятение; 2) возбуждение; 3) страсть, пыл, энтузиазм; ~ से страстно, энергично.

जोशांदा джошāндā *м.* отвар.

जोशी джошӣ *м.* 1) астролог; астроном; 2) подкаста брахманов.

जोशीला джошӣлā пылкий, пламенный, страстный; кипучий; ~ अनुयायी страстный последователь.

जोहड़ джохаṛ *м.* пруд.

जोहना джохнā *п.* 1) смотреть, глядеть; 2) искать; 3) ожидать; की बाट ~ ожидать кого-л.

जोहार джохāр *ж. см* जुहार II.

जौंडा джау̃ḍā *м.* вышка (*для наблюдения за полем или стадом*).

जौ джау *м.* 1) ячме́нь; 2) про́со; 3) зерно́ (*как мера веса*); **जौ जौ हिसाब लेना** де́лать о́чень то́чный подсчёт; 4) зерно́ (*как мера длины*).

ज़ौक़ заук *м.* 1) вкус; 2) удово́льствие, наслажде́ние.

ज़ौक़ोशौक़ заук-о-шаук *м. парн. соч.* удово́льствие, наслажде́ние.

जौख джаукх *м.* 1) гру́ппа, отря́д; 2) ста́я (*птиц*).

ज़ौजा заудж̄а *ж.* жена́.

जौहर джаух̆ар *м.* 1) драгоце́нность, драгоце́нный ка́мень; 2) су́щность, суть; 3) ка́чество, досто́инство; ~ **खुलना** а) развива́ться (*о талантах*); б) обнару́живаться (*о достоинствах*); ~ **खोलना** обнару́живать тала́нт.

जौहरी джаух̆арӣ *м.* 1) ювели́р; 2) экспе́рт.

-ज्ञ -гья зна́ющий, *напр.*, **संस्कृतज्ञ** зна́ющий санскри́т; санскрито́лог.

ज्ञपित гьяпит у́знанный; по́нятый.

ज्ञप्त гьяпта *см.* **ज्ञपित.**

ज्ञप्ति гьяпти *ж.* зна́ние; понима́ние.

ज्ञात гья̄т 1) по́знанный; у́знанный; 2) изве́стный; **हमें यह ~ है कि...** нам изве́стно, что...; 3) знако́мый; 4) я́вный; ~ **होना** я́вствовать; **लक्षणों से ~ होता है कि...** по всему́ ви́дно, что...

ज्ञातव्य гья̄тавъя 1) поня́тный; 2) заслу́живающий изуче́ния.

ज्ञाता гья̄та̄ *санскр. и. д.* **1.** зна́ющий; **2.** *м.* 1) знато́к; экспе́рт; 2) учёный.

ज्ञाति гья̄ти *м.* ро́дственник.

ज्ञान гья̄н *м.* 1) зна́ние; ~ **के लिये प्यास** жа́жда зна́ний; **साधारण ~** элемента́рные зна́ния; ~ **कराना** обуча́ть; ~ **दौड़ाना** глубоко́ обду́мывать; ~ **प्राप्त कर लेना** овладе́ть зна́ниями; **को अपना ~ सिखाना** передава́ть свои́ зна́ния кому́-либо; ~ **छाँटना** кичи́ться свое́й учёностью; 2) представле́ние, иде́я; 3) созна́ние.

ज्ञानगम्य гья̄нгамъя поня́тный.

ज्ञानगोचर гья̄нгочар познава́емый; ◇ ~ **करना** сообща́ть, доводи́ть до све́дения.

ज्ञानचक्षु гья̄нчакшу *м.* у́мственный, интеллектуа́льный кругозо́р.

ज्ञानदाता гья̄нда̄та̄ *м. санскр. и. д.* учи́тель, преподава́тель.

ज्ञाननिधि гья̄ннидхи *ж.* сокро́вищница зна́ний; **मानव की ~** сокро́вищница челове́ческих зна́ний.

ज्ञानपिपासा гья̄нпипа̄са̄ *ж.* жа́жда зна́ний.

ज्ञानपीठ гья̄нпӣтх *м.* ка́федра; ~ **का संचालन करना** руководи́ть ка́федрой; ~ **की व्यवस्था (स्थापना) करना** учрежда́ть ка́федру.

ज्ञानमीमांसा гья̄нмӣма̄нса̄ *ж. филсс.* тео́рия, позна́ния.

ज्ञानलिप्सा гья̄нлипса̄ *ж. см.* **ज्ञानपिपासा.**

ज्ञानवर्द्धक гья̄нварддхак поучи́тельный, познава́тельный (*напр. о книге, фильме*).

ज्ञानवान् гья̄нва̄н зна́ющий; учёный; му́дрый.

ज्ञान-विज्ञान гья̄н-вигья̄н *м. парн. соч.* зна́ния, учёность; ~ **की एकेडेमी** Акаде́мия нау́к.

ज्ञानविस्तार гья̄нвиста̄р *м.* нау́чный кругозо́р; эруди́ция.

ज्ञानवृद्धि гья̄нвриддхи *ж.* расшире́ние, увеличе́ние зна́ний.

ज्ञानशून्य гья̄ншӯнъя 1) незна́ющий; 2) неве́жественный.

ज्ञानार्जन **гья̄на̄рджан** *м.* приобрете́ние зна́ний.

ज्ञानाश्रयी **гьяна̄шрайӣ** осно́ванный, бази́рующийся на зна́нии.

ज्ञानी **гьянӣ 1.** 1) зна́ющий, све́дущий; 2) му́дрый; **2.** *м.* мудре́ц.

ज्ञानेंद्रिय **гья̄нэндрия** *ж.* о́рган чу́вства.

ज्ञानोपदेश **гья̄нопадэш** *м. рел.* наставле́ние, про́поведь.

ज्ञानोपलब्धि **гья̄нопалабдхи** *ж.* приобрете́ние зна́ний.

ज्ञापक **гья̄пак 1.** объявля́ющий; ука́зывающий; оповеща́ющий; **2.** *м.* тот, кто объявля́ет, оповеща́ет.

ज्ञापन **гья̄пан** *м.* 1) оповеще́ние, извеще́ние; 2) выраже́ние (*благодарности, соболезнования и т. п.*).

ज्ञापित **гья̄пит** ука́занный; объя́вленный.

ज्ञेय **гьея̄ 1.** 1) познава́емый; संसार ~ है мир познава́ем; 2) заслу́живающий изуче́ния; **2.** *м.* предме́т позна́ния, изуче́ния.

ज्या **джъя̄** *ж.* 1) тетива́; 2) *мат.* хо́рда.

ज़्यादती **зъя̄датӣ** *ж.* 1) увеличе́ние; 2) чрезме́рность, изли́шество; кра́йность; 3) несправедли́вость; 4) притесне́ние, гнёт, наси́лие; тирани́я; ~ करना а) соверша́ть несправедли́вость; б) притесня́ть, угнета́ть.

ज़्यादा **зъя̄да̄ 1.** *неизм.* бо́льший; избы́точный; ~ करना увели́чивать; ~ करके во мно́жестве, в большо́м числе́; ~ होना превосходи́ть; बहुत ~ समझना переоце́нивать (*силы, возможности и т. п.*); **2.** мно́го; бо́льше; ज़्यादा से ज़्यादा са́мое бо́льшее; कहीं ~ куда́ бо́льше; ज़रूरत से ~ бо́льше чем ну́жно; पहले से ~ бо́льше чем пре́жде; रात ~ हो गयी है уже́ по́здняя ночь; हद से ~ чрезме́рно.

ज़्यादातर **зъя̄да̄тар** бо́льше, бо́льшей ча́стью; преиму́щественно, гла́вным о́бразом.

ज्यामिति **джъя̄мити** *ж.* геоме́трия; ~ की शक्ल геометри́ческая фигу́ра.

ज्यूरी **джъюрӣ** *ж. см.* जूरी.

ज्येष्ठ **джъешт̇ха 1.** 1) ста́рший; 2) ста́рый; пожило́й; 3) лу́чший; **2.** *м. см.* जेठ I.

ज्येष्ठता **джъешт̇хата̄** *ж.* 1) старшинство́; 2) превосхо́дство.

ज्येष्ठा **джъешт̇ха̄** *ж.* 1) ста́ршая сестра́; 2) сре́дний па́лец.

ज्यों **джъе̄̃** *относительн.* 1) как, каки́м о́бразом; ~ का त्यों по-пре́жнему; без переме́н; ज्यों ज्यों по ме́ре того́ как; меж те́м как; ~ त्यों ко́е-ка́к, ка́к-нибудь; ~ त्यों करके а) ка́к-нибудь, каки́м-нибудь о́бразом; б) с трудо́м, е́ле-е́ле; 2) как то́лько, едва́; ~ ही как то́лько, ро́вно (*о времени*); ~ ही नौ बजे как то́лько проби́ло де́вять, ро́вно в де́вять.

ज्योति **джъёти** *ж.* 1) свет; блеск; 2) пла́мя; ого́нь.

ज्योतिमान् **джъётима̄н** *см.* ज्योतिर्मय.

ज्योतिरथ **джъётиратх** *м.* Поля́рная звезда́.

ज्योतिर्मय **джъётирмай** блестя́щий, сверка́ющий; зали́тый све́том.

ज्योतिष **джъётиш** *м.* 1) астроло́гия; 2) астроно́мия.

ज्योतिषशास्त्र **джъётишша̄стра** *м. см.* ज्योतिष.

ज्योतिष-संबंधी **джъётиш-самбандхӣ** астрономи́ческий; ~ वेधशाला обсервато́рия.

ज्योतिषिक **джъётишик 1.** 1) астрологи-

ческий; 2) астрономи́ческий; **2.** *м. см.* ज्योतिषी.

ज्योतिषी джъётишӣ *м.* 1) астро́лог; 2) астроно́м.

ज्योतिहीन джъётихи̃н 1) лишённый све́та; 2) ту́склый.

ज्योत्स्ना джъётсна̄ *ж.* 1) лу́нный свет; 2) лу́нная ночь.

ज्योनार джъѐна̄р *ж.* 1) обе́д (*званый*); 2) пи́ща, еда́.

ज्वर джвар *м.* жар, лихора́дка; ~ आना начина́ться (*о лихорадке*); ~ उतरना спада́ть (*о температуре*); ~ चढ़ना поднима́ться (*о температуре*).

ज्वरनाशक джварна̄шак жаропонижа́ющий (*о средстве*).

ज्वराक्रांत джвара̄кра̄нт находя́щийся в жару́, страда́ющий от лихора́дки.

ज्वरी джварӣ заболе́вший лихора́дкой.

ज्वलंत джвалант 1) горя́щий; пыла́ющий; 2) блестя́щий; 3) я́ркий, я́сный; ~ प्रमाण я́ркое свиде́тельство, неопровержи́мое доказа́тельство.

ज्वलन джвалан *м.* 1) горе́ние; 2) пла́мя.

ज्वलनशील джваланшӣл горю́чий, воспламеня́емый; огнеопа́сный.

ज्वलित джвалит 1) пыла́ющий; сверка́ющий; 2) я́сный; чи́стый.

ज्वायंट джва̄йа̇нт 1) соединённый; 2) акционе́рный; ~ स्टाक акционе́рный капита́л; ~ स्टाक कंपनी акционе́рная компа́ния; ~ स्टाक बैंक акционе́рный банк.

ज्वार джва̄р I *ж. см.* जुआर.

ज्वार джва̄р II *ж.* прили́в; ◇ युद्ध की ~ को अपने पक्ष में बदलना повора́чивать ход войны́ в свою́ по́льзу.

ज्वार-भाटा джва̄р-бха̄та̄ *м. парн. соч.* прили́в и отли́в.

ज्वालक джва̄лак *м.* горе́лка.

ज्वाला джва̄ла̄ *ж.* 1) пла́мя, ого́нь; 2) жже́ние (*от принятого яда*); 3) жар, жара́.

ज्वालामुखी джва̄ла̄мукхӣ 1. 1) огнеды́шащий; 2) вулкани́ческий; ~ पर्वत (पहाड़) вулка́н; **2.** *м.* вулка́н.

झ

झ джха джха (*двадцать вторая буква алфавита хинди*).

झं джхан *м.* лязг, скре́жет (*металла*).

झंकार джханка̄р *ж.* 1) звя́канье, лязг; звон; дребезжа́ние; 2) стре́кот; жужжа́ние; 3) ре́зкий звук; मोर की ~ крик павли́на.

झंकारना джханка̄рна̄ 1. *нп.* звуча́ть, звене́ть, дребезжа́ть; раздава́ться; **2.** *п.* 1) ля́згать; звене́ть; 2) жужжа́ть.

झंखना джханкхна̄ *нп.* 1) раска́иваться; 2) ропта́ть, се́товать.

झंखाड़ джханкха̄р̣ *м.* 1) колю́чее расте́ние; 2) бесполе́зные ве́щи; ру́хлядь.

झँगा джха̃га̄ *м. см.* झँगुला.

झँगुला джха̃гула̄ *м.* распашо́нка.

झंजोड़ना джханджор̣на̄ *п.* 1) трепа́ть; 2) встря́хивать; *перен.* потряса́ть; 3) куса́ть; грызть (*о животных*).

झंझकार джханджхкāр *ж.* лязг; звон.

झंझट джханджхат̣ *м., ж.* 1) хлóпоты; 2) тревóга, волнéние; 3) трýдность, затруднúтельное положéние; ~ में फँसना попадáть в затруднúтельное положéние; 4) недоразумéние; спор; ссóра.

झंझटी джханджхат̣ӣ 1) трýдный, запýтанный; слóжный; 2) задóрный; сварлúвый.

झंझनाना джханджханāнā *нп. звукоподр.* 1) звенéть; дребезжáть; 2) быть недовóльным.

झँझरा джхāджхрā 1. *см.* झँझरीदार; 2. *м.* крышка с отвéрстиями (*для кувшина с молоком*).

झँझरी джхāджхрӣ *ж.* 1) решётка; 2) решéтчатое окóшко; 3) колосникú (*в печах*); 4) сúто.

झँझरीदार джхāджхрӣдāр 1) решéтчатый; сéтчатый; 2) пóристый.

झंझा джханджхā *м.* 1) бýря; 2) дóждь.

झंझावात джханджхāвāт *м. см.* झंझा 1).

झँझोड़ना джхāджхор̣нā *п. см.* झंजोड़ना.

झंडा джхан̣д̣ā *м.* знáмя, стяг; флаг; राष्ट्रीय ~ национáльный флаг; धार्मिक ~ хорýгвь; ~ उड़ाना (फहराना, बुलंद करना) поднимáть флаг, знáмя; ~ गाड़ना водружáть флаг; *перен.* устанáвливать своѝ власть; का ~ खड़ा करना поднимáть знáмя чегó-л.; झंडे तले आना сражáться под знáменем; *перен.* быть сторóнником; ~ झुकाना (नीचा करना) приспускáть флаг; ~ छीन लेना отнять знáмя; ◇ झंडे तले की दोस्ती случáйное знакóмство; झंडे पर चढ़ना [о]позóриться; झंडे पर चढ़ाना [о]позóрить.

झंडा-जहाज джхан̣д̣ā-джахāз *м.* флáгманский корáбль.

झंडा-बरदार джхан̣д̣ā-бардāр *м.* знаменóсец.

झंडी джхан̣д̣ӣ *ж.* флажóк; ~ का काम сигнализáция; ~ दिखाना (हिलाना, से इशारा करना) сигнализúровать флажкáми.

झँडूला джхāд̣ӯлā 1) *хинд.* не обрúтый по обряду (*о ребёнке*); 2) с густыми волосáми (*о человеке*); 3) с густóй листвóй.

झंडोत्तोलन джхан̣д̣оттолан *м.* водружéние, подъём флáга.

झंप джхамп *м.* прыжóк, скачóк; ~ देना прыгать, скакáть.

झँपना джхāпнā I *нп.* 1) прыгать, скакáть; 2) внезáпно [по]являться.

झँपना джхāпнā II *нп.* скрывáться, укрывáться; быть под прикрытием.

झँवाना джхāвāнā 1. *нп.* 1) темнéть; 2) затухáть (*об углях*); 3) чернéть; 4) увядáть; 2. *п.* 1) дéлать тёмным; 2) уменьшáть (*огонь*); 3) чúстить пéмзой.

झक джхак I *ж.* 1) [сúльное] желáние; стремлéние; 2) прúхоть; каприз; ~ चढ़ना (लगना, सवार होना) а) [вос]пылáть стрáстью (*к чему-л.*); б) появляться (*о прихоти, капризе*).

झक джхак II блестящий, сверкáющий.

झकझक джхак-джхак *ж. звукоподр.* 1) пререкáния; ссóра; 2) болтовня, пустóй разговóр.

झकझोरना джхакджхорнā *п. звукоподр.* трястú; трепáть.

झकना джхакнā *нп. звукоподр.* 1) болтáть; 2) ругáться.

झकाझक джхакāджхак óчень чúстый, сверкáющий.

झकार джхакāр *м.* бýква «झ».

झकोरना джхакорнā *п. звукоподр.* уда-

ря́ть, бить (*дождём, порывом ветра*); кача́ть; трясти́.

झकोरा **джхакора̄** *м. звукоподр.* 1) поры́в (*ветра*); 2) шквал; бу́ря; 3) толчо́к, уда́р.

झक्क **джхакк** *см.* झकाझक.

झक्कड़ **джхаккаṙ** *м. звукоподр.* урага́н, бу́ря; ~ उठना поднима́ться (*об урагане, буре*).

झक्की **джхаккӣ** 1) эксцентри́чный; 2) болтли́вый; 3) цини́чный.

झख **джхакх** *ж.* хны́канье; плач; ~ मारना а) хны́кать; пла́кать; б) быть недово́льным; в) бесполе́зно тра́тить вре́мя.

झगड़ना **джхагаṙна̄** *нп.* 1) препека́ться, препира́ться; спо́рить; 2) ссо́риться; брани́ться.

झगड़ा **джхагṙа̄** *м.* 1) препека́ния; спор; झगड़े में पड़ना вступа́ть в спор; 2) ссо́ра; झगड़े की आग लगाना вызыва́ть, провоци́ровать конфли́кт; ~ करना а) препека́ться; спо́рить; б) ссо́риться; ✧ ~ पाक करना а) устраня́ть поме́хи; б) поко́нчить с тру́дным де́лом; ~ मोल लेना наме́ренно ссо́риться.

झगड़ालू **джхагṙа̄лӯ** 1) задо́рный; склочный, ска́нда́льный; 2) сварли́вый.

झगड़ालूपन **джхагṙа̄лӯпан** *м.* 1) задо́р; 2) сварли́вость.

झझक **джхаджхак** *ж.* 1) содрога́ние; дрожь; 2) страх; боязли́вость; ~ निकलना проходи́ть (*о страхе*); ~ निकालना прогоня́ть страх; 3) раздражённый тон, го́лос.

झझकना **джхаджхакна̄** *нп.* 1) вздра́гивать; содрога́ться; 2) пуга́ться; боя́ться; 3) говори́ть с раздраже́нием.

झट **джхаṫ** бы́стро, то́тчас; момента́льно; ~ से о́чень бы́стро.

झटकना **джхаṫакна̄** *п.* 1) стря́хивать; сбра́сывать; 2) отта́лкивать; толка́ть; встря́хивать; 3) отнима́ть; ✧ झटके का माल кра́деные ве́щи.

झटका **джхаṫка̄** *м.* 1) толчо́к; рыво́к; уда́р; ~ खाना получа́ть толчо́к, уда́р; ~ देना толка́ть; 2) поры́в ве́тра; 3) несча́стье, беда́; ~ उठाना переноси́ть го́ре.

झटकारना **джхаṫка̄рна̄** *п.* вытря́хивать, встря́хивать (*напр. скатерть*).

झटपट **джхаṫ-паṫ** *парн. соч. см.* **झट.**

झड़ **джхаṙ** I *ж.* 1) непреры́вное паде́ние (*напр. капель*); 2) непреры́вный пото́к (*слов*); ~ बाँधना говори́ть не запина́ясь; говори́ть без у́молку; 3) залп.

झड़ **джхаṙ** II *ж.* пружи́на (*замка́*).

झड़झड़ाना **джхаṙджхаṙа̄на̄** *п.* трясти́; толка́ть.

झड़न **джхаṙан** *ж.* па́дание; опада́ние, осыпа́ние.

झड़ना **джхаṙна̄** *нп.* 1) па́дать; сы́паться; опада́ть, осыпа́ться; 2) быть подметённым.

झड़प **джхаṙап** *ж.* 1) ссо́ра; 2) дра́ка; 3) злость; 4) пыл, жар; 5) пла́мя.

झड़पना **джхаṙапна̄** *нп.* 1) напада́ть, набра́сываться; 2) ссо́риться; дра́ться.

झड़पाना **джхаṙпа̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* झड़पना) устра́ивать пти́чьи бой.

झड़बेरी **джхаṙбэрӣ** *ж. бот.* ююба; ✧ ~ का काँटा задира; скандали́ст.

झड़वाना **джхаṙва̄на̄** *п. понуд.* I *от* झाड़ना.

झड़ाझड़ **джхаṙа̄-джхаṙ** 1) беспреры́вно; оди́н за други́м; 2) о́чень бы́стро.

झड़ी джхаṛӣ *ж.* 1) затяжно́й дождь; ме́лкий дождь; ~ लगना идти́ непреры́вно (*о дожде*); [так и] ли́ться; [так и] сы́паться; 2) ли́вень; пото́к (*слов, брани*); ~ लगाना сы́пать (*словами, бранью*).

झन джхан *ж. звукоподр. см.* झं.

झनकना джханакна̄ *нп. звукоподр.* 1) звене́ть, ля́згать (*о металле*); греме́ть; 2) крича́ть (*в гневе*).

झनकार джханка̄р *ж. см.* झंकार.

झनझन джхан-джхан *ж. звукоподр.* звя́канье, звон; ~ से со звóном; ~ करना звя́кать; звене́ть.

झनझनाना джханджхана̄на̄ *звукоподр.* **1.** *нп.* звуча́ть; звене́ть; бряца́ть; греме́ть; **2.** *п.* звене́ть; бряца́ть; греме́ть.

झनझनाहट джханджхана̄хаṭ *ж. звукоподр.* звон; лязг, бряца́ние.

झन्न джханн *ж. звукоподр.* стук; звон, ре́зкий металли́ческий звук.

झप джхап бы́стро, ско́ро; ✧ ~ खाना бы́стро па́дать вниз (*о бумажном змее*).

झपक джхапак *ж.* 1) миг, мгнове́ние; 2) лёгкий сон; 3) стыд.

झपकना джхапакна̄ *нп.* 1) мига́ть, морга́ть; закрыва́ться (*о глазах*); 2) дрема́ть; 3) устремля́ться; 4) стыди́ться; 5) боя́ться.

झपकी джхапкӣ *ж.* 1) мига́ние, морга́ние; 2) сонли́вость; лёгкий сон, дремо́та; ~ लेना [за]дрема́ть; 3) прыжо́к (*зверя*).

झपट джхапаṭ *ж.* 1) прыжо́к, скачо́к; 2) нападе́ние; 3) на́тиск, напо́р; 4) схва́тка, столкнове́ние.

झपटना джхапаṭна̄ **1.** *нп.* 1) набра́сываться; напада́ть; पर ~ внеза́пно кида́ться на кого́-л.; пры́гать, броса́ться на кого́-л.; झपटकर बाहर निकलना выска́кивать; 2) *ав.* пики́ровать; **2.** *п.* хвата́ть, схва́тывать; झपट लेना утащи́ть.

झपटाना джхапṭа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* झपटना) натра́вливать; побужда́ть к нападе́нию.

झपटी джхапṭӣ *ж.* хвата́ние, схва́тывание.

झपट्टा джхапаṭṭа̄ *м.* нападе́ние, ата́ка.

झपट्टामार джхапаṭṭа̄ма̄р напада́ющий, атаку́ющий; ~ हवाई जहाज़ *ав.* а) истреби́тель; б) штурмови́к.

झपना джхапна̄ *нп.* 1) смыка́ться, смежа́ться (*о ве́ках*); зажму́риваться; 2) стыди́ться; стесня́ться.

झपाझपी джхапа̄-джхапӣ *ж. парн. соч.* спе́шка; торопли́вость.

झपाना джхапа̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* झपना) смежа́ть (*веки*).

झपेट джхапэṭ *ж. см.* झपेटा.

झपेटा джхапэṭа̄ *м.* 1) скачо́к, прыжо́к; 2) на́тиск; нападе́ние; 3) поры́в (*ветра*); ✧ झपेटे में आना [по]терпе́ть круше́ние, катастро́фу.

झप्पान джхаппа̄н *м.* джхаппа́н, носи́лки (*применяющиеся в горах*).

झप्पानी джхаппа̄нӣ *м.* носи́льщик.

झबरा джхабра̄ **1.** волоса́тый; косма́тый; **2.** *м.* медве́дь.

झबरीला джхабрӣла̄ *см.* झबरा **1.**

झब्बा джхабба̄ *м.* 1) ки́сточка (*на тюрбане, платье*); 2) пучо́к, свя́зка.

झमक джхамак *ж.* [о́т]блеск, отсве́т.

झमकना джхамакна̄ *нп.* 1) сверка́ть, блиста́ть, сия́ть; 2) звене́ть.

झमकाना джхамка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от*

झमकना) 1) сверка́ть, блиста́ть; 2) звене́ть (*украшениями*); 3) бряца́ть (*оружием*).

झमझम джхам-джхам *звукоподр.* **1.** сверка́ющий, блиста́ющий; **2.** 1) со зво́ном (*украшений*); 2) с шу́мом (*о дожде*); 3) с бле́ском; **3.** *ж.* 1) звон, звя́канье; дребезжа́ние; 2) шум (*дождя*); 3) сверка́ние, блеск.

झमाका джхамāкā *м.* 1) звя́канье (*украшений*); 2) шум (*дождя*).

झमाझम джхамā-джхам с бле́ском, блестя́ще.

झमूरा джхамӯрā *м.* 1) живо́тное с густо́й ше́рстью (*напр. медведь*); 2) ребёнок.

झमेला джхамэлā *м.* 1) спор; ссо́ра; 2) толпа́; 3) ку́ча; мешани́на, смесь; 4) сует́а, хло́поты; 5) затрудне́ние, тру́дность; **झमेले से छुट्टी पाना** выходи́ть из затрудни́тельного положе́ния; **झमेलों में पड़ना** попада́ть в затрудни́тельное положе́ние.

झर джхар *ж.* 1) родни́к, ключ; водопа́д; фонта́н; 2) ли́вень.

झरझर джхар-джхар *ж. звукоподр.* журча́ние (*воды, дождя*); шум (*ветра*).

झरना джхарнā 1. *нп.* 1) стека́ть, па́дать, ка́пать; струи́ться; 2) опада́ть, па́дать (*о листьях, фруктах*); **2.** *м.* родни́к; го́рный руче́й; **झरने की कलकल** журча́ние ручья́.

झरबेरी джхарбэрӣ *ж. см.* **झड़बेरी.**

झरहराना джхархарāнā *нп. звукоподр.* 1) шелесте́ть (*о листве*); 2) па́дать с ше́лестом.

झराझर джхарā-джхар 1) с шу́мом; 2) беспреры́вно; ✧ ~ **रुपया बरसना** име́ть больши́е дохо́ды.

झरी джхарӣ *ж.* родни́к, ключ, исто́чник.

झरोखा джхарокхā *м.* 1) решётчатое окно́; 2) амбразу́ра.

झल джхал *м.* 1) тепло́, жар (*от печки*); 2) си́льное жела́ние; страсть; 3) гнев.

झलक джхалак *ж.* 1) блеск, сверка́ние; 2) отраже́ние, о́тблеск; **आशा की ~** про́блеск наде́жды.

झलकना джхалакнā *нп.* 1) сия́ть, сверка́ть, блесте́ть; 2) я́вствовать; **उसकी बातों से झलकता है कि वह नाराज़ है** по его́ разгово́ру похо́же, что он недово́лен.

झलका джхалкā *м.* пузы́рь, волды́рь.

झलकाना джхалкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **झलकना**) пока́зывать

झलकी джхалкӣ *ж. см.* **झलक.**

झलझल джхалджхал 1. с бле́ском; **2.** *ж.* блеск, сверка́ние.

झलझलाना джхалджхалāнā *нп. см.* **झलकना** 1).

झलझलाहट джхалджхалāхаṭ *ж.* блеск.

झलना джхалнā *п.* обма́хивать (*веером, опахалом*); маха́ть; **पंखा ~** кача́ть опаха́ло.

झलमल джхалмал *м.* сла́бый свет (*в темноте*); блеск, мерца́ние.

झलमलाना джхалмалāнā *нп.* мерца́ть; сверка́ть.

झलाबोर джхалāбор 1) блестя́щий; 2) уве́шанный драгоце́нностями и украше́ниями.

झल्लाना джхаллāнā 1. *нп.* серди́ться; зли́ться; **2.** *п.* злить.

झाँई джхāӣ *ж.* 1) отраже́ние, о́тблеск; 2) темнота́; 3) о́тзвук, э́хо; 4) обма́н; ~ **बताना** обма́нывать; 5) весну́шки.

झाँई-माँई джхāй-мāй *ж.* пря́тки (*детская игра*); ~ होना пря́таться, скрыва́ться.

झाँक джхāк *ж.* взгляд укра́дкой.

झाँक-झूँक джхāк-джхӯк *м. парн. соч.* подсма́тривание, подгля́дывание.

झाँकना джхāкнā *нп.* 1) подсма́тривать, подгля́дывать; 2) шпио́нить; 3) заходи́ть мимохо́дом; ◇ बगलें ~ а) озира́ться; б) смуща́ться.

झाँका джхāкā *м.* решётчатое окно́.

झाँकी джхāкӣ *ж.* 1) подсма́тривание, подгля́дывание; 2) зре́лище, сце́на; представле́ние; ~ देना представля́ться (*взору, глазам*); 3) око́шко.

झाँझ джхāджх *ж.* 1) *муз.* цимба́лы; таре́лки; 2) гнев; 3) де́рзость.

झाँझन джхāджхан *ж.* кольцо́ для ног (*женское украшение*).

झाँझा джхāджхā *м. зоол.* гу́сеница.

झाँझिया джхāджхиā *м.* цимбали́ст.

झाँप джхāп *ж.* 1) [по]кры́шка; 2) покрыва́ло; за́навес; 3) ста́вня.

झाँपदार джхāпдāр прикрыва́ющий, защи́тный; ~ चश्मे защи́тные очки́.

झाँपना джхāпнā **1.** *нп.* стыди́ться, смуща́ться; **2.** *п.* 1) покрыва́ть; закрыва́ть; 2) скрыва́ть, пря́тать.

झाँवर джхāвар *ж.* аллювиа́льная по́чва.

झाँवली джхāволӣ *ж.* 1) подми́гивание, морга́ние; ~ देना подми́гивать; 2) любо́вный взгляд; 3) о́тблеск; ◇ ~ में आना быть обма́нутым; поддава́ться обма́ну.

झाँवाँ джхāвā *м.* пе́мза.

झाँसना джхāснā *п.* 1) обма́нывать; 2) соблазня́ть (*женщину*).

झाँसा джхāсā *м.* обма́н; ~ देना (बताना) обма́нывать; झाँसे में आना быть обма́нутым; поддава́ться обма́ну.

झाँसा-पट्टी джхāсā-паттӣ *ж. парн. соч.* обма́н, лжи́вые увере́ния.

झाँसिया джхāсиā *м.* обма́нщик; соблазни́тель.

झाँसू джхāсӯ *м. см.* झाँसिया.

झाऊ джхāӯ *м. бот.* инди́йский тамари́ск.

झाग джхāг *м.* пе́на.

झाड़ джхāр̣ I *м.* 1) куст; куста́рник; 2) лю́стра.

झाड़ джхāр̣ II *ж.* 1) подмета́ние; чи́стка; 2) ли́вень; ~ बाँधना лить беспреры́вно (*о дожде*); 3) брань; угро́зы.

झाड़खंड джхāр̣кханд̣ *м.* лес.

झाड़-झंखाड़ джхāр̣-джханкхāр̣ *м. парн. соч.* за́росли колю́чего куста́рника; *перен.* хлам, ру́хлядь, нену́жные ве́щи.

झाड़-झूड़ना джхāр̣-джхӯр̣нā *п. парн. соч.* отря́хивать; чи́стить; смета́ть.

झाड़दार джхāр̣дāр 1) густо́й (*о зарослях*); покры́тый куста́рником; 2) колю́чий (*о кустарнике*); 3) узо́рчатый (*о ткани*).

झाड़न джхāр̣ан *ж.* 1) сор, му́сор; 2) тря́пка (*для вытирания пыли*); 3) щётка.

झाड़ना джхāр̣нā *п.* 1) чи́стить; вытира́ть; 2) вытря́хивать; выкола́чивать (*пыль*); झाड़ डालना стряхну́ть, сбро́сить; 3) подмета́ть; 4) стря́хивать, трясти́ (*плоды с дерева*); 5) вычёсывать.

झाड़-पोंछ джхāр̣-пōчх *ж. парн. соч.* 1) чи́стка; убо́рка; 2) отде́лка (*дома*).

झाड़-फूँक джхāр̣-пхӯк *ж. парн. соч.* за́говор, заклина́ние; колдовство́.

झाड़-विहीन джхāр̣-вихӣн лишённый расти́тельности.

झाड़ा джхāр̣ā I *м.* по́иски, ро́зыски; ~ लेना иска́ть, разы́скивать.

झाड़ा **джхāр̣ā** II *м.* 1) испражнéния; ~ फिरना испражня́ться; 2) убóрная.

झाड़ी **джхāр̣ӣ** *ж.* 1) куст; кустáрник; 2) зáросли, чáща; घनी ~ густы́е зáросли; 3) ки́сточка из щети́ны.

झाड़ू **джхāр̣ӯ** *м.* 1) вéник; метлá; щётка; 2) комéта; ◇ ~ देना выметáть; сметáть; подметáть; ~ फिरना быть ликвиди́рованным; ~ झेरना уничтожáть нáчисто; ликвиди́ровать; ~ मारना презирáть.

झाड़ूकश **джхāр̣ӯкаш** *м.* метéльщик.

झाड़ू-बरदार **джхāр̣ӯ-бардāр** *м. см.* झाड़ूकश.

झापड़ **джхāпар̣** *м.* пощёчина, затрéщина; шлепóк; ~ कसना (देना, मारना, लगाना) давáть пощёчину, затрéщину; шлёпать.

झाबर **джхāбар** *м.* затопля́емая земля́; болóтистая пóчва.

झाबा **джхāбā** *м.* 1) мех (*для масла*); 2) корзи́нка.

झाम **джхāм** *м.* моты́га.

झामर **джхāмар** *м.* 1) украшéние для ног; 2) оселóк.

झायँ-झायँ **джхāӗ-джхāӗ** *ж. звукоподр.* 1) шум вéтра; 2) звон, звя́канье.

झारना **джхāрнā** *п.* 1) причёсывать; расчёсывать; прочёсывать; 2) просéивать; вéять.

झाल **джхāл** I *ж.* 1) гóречь, остротá (*от перца, горчицы*); 2) жар; 3) рéвность;

झाल **джхāл** II *м.* припáйка, свáрка (*металла*); ~ लगाना спáивать, сваривать; गैस से ~ लगाना производи́ть автогéнную свáрку.

झालना **джхāлнā** *п.* 1) запáивать, припáивать, спáивать (*металл*); 2) стáвить на лёд, охлаждáть.

झालर **джхāлар** *ж.* 1) бахромá; 2) обóрка, каймá.

झिंझोड़ना **джхинджхор̣нā** *п.* рвать, разрывáть зубáми.

झिझक **джхиджхак** *ж. см.* झझक.

झिझकना **джхиджхакнā** *нп. см.* झझकना.

झिड़कना **джхир̣акнā** *п.* ругáть, брани́ть.

झिड़की **джхир̣кӣ** *ж.* 1) угрóза; 2) упрёк; вы́говор; брань; ~ खाना а) выслу́шивать угрóзу; б) выслу́шивать вы́говор, брань; ~ देना а) угрожáть; б) упрекáть; дéлать вы́говор; झिड़कियाँ सुनाना брани́ть, ругáть.

झिड़झिड़ाना **джхир̣джхир̣āнā** *нп. звукоподр.* ругáться, брани́ться.

झिरझिरा **джхирджхирā** 1) óчень тóнкий (*напр. о ткани*); 2) потёртый.

झिरी **джхирӣ** *ж.* 1) трéщина, щель, отвéрстие; 2) родни́к; 3) снег.

झिलना **джхилнā** 1. *нп.* 1) проникáть, внедря́ться; 2) быть довóльным; 3) претерпевáть (*трудности*); 2. *п.* нападáть.

झिलम **джхилам** *ж.* шлем.

झिलमिल **джхилмил** *ж.* 1) сверкáние; мерцáние; мигáние; 2) стáвня; 3) газ (*ткань*).

झिलमिला **джхилмилā** 1) сверкáющий; мерцáющий; мигáющий; мелькáющий; 2) тóнкий (*о ткани*).

झिलमिलाना **джхилмилāнā** *нп.* мерцáть; мигáть.

झिलमिली **джхилмилӣ** I *ж.* 1) стáвня; ~ उठाना открывáть стáвни; ~ गिराना закрывáть стáвни; 2) цинóвка.

झिलमिली **джхилмилӣ** II *ж.* джхилмили́ (*украшение для ушей*).

झिल्लड़ **джхиллар̣** тóнкий, рéдкий, прозрáчный (*о ткани*).

झिल्ली **джхиллӣ** I *ж.* сверчо́к.

झिल्ली **джхиллӣ** II *ж.* 1) ко́жица, кожура́; 2) плёнка.

झिल्लीरव **джхиллӣрав** *м.* стре́кот сверчка́.

झींकना **джхӣ̃кна̄** *нп. см.* **झींखना.**

झींखना **джхӣ̃кхна̄** *нп.* 1) сожале́ть, раска́иваться; 2) расска́зывать о свои́х несча́стьях.

झींगा **джхӣ̃га̄** *м.* креве́тка.

झींगुर **джхӣ̃гур** *м. см.* **झिल्ली** I.

झींसी **джхӣ̃сӣ** *ж.* ме́лкий дождь; ~ **पड़ना** мороси́ть.

झीना **джхӣна̄** 1) то́нкий; 2) ре́дкий (*напр. о ткани*); 3) то́щий, сла́бый.

झील **джхӣл** *ж.* о́зеро; пруд.

झुँझलाना **джху̃джхла̄на̄** *нп.* раздража́ться, серди́ться; **झुँझलाकर** раздражённо.

झुँझलाहट **джху̃джхла̄хаṭ** *ж.* раздраже́ние, недово́льство; **अपने ऊपर** ~ недово́льство сами́м собо́й.

झुंड **джхунḍ** *м.* 1) толпа́; 2) ста́до; стая́; рой; **झुंड के झुंड** а) то́лпами; б) мно́жество, о́чень мно́го; 3) ша́йка, ба́нда.

झुकना **джхукна̄** *нп.* 1) сгиба́ться; нагиба́ться; склоня́ться; наклоня́ться опуска́ться; **घुटनों के बल** ~ опуска́ться на коле́ни; 2) тяготе́ть, склоня́ться (*к чему-л.*); примыка́ть (*к учению, теории*); обраща́ться (*о взорах*); 3) подчиня́ться; сдава́ться; уступа́ть, поддава́ться.

झुकवाना **джхуква̄на̄** *п. понуд.* II *от* **झुकना.**

झुकाना **джхука̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **झुकना**) 1) сгиба́ть, нагиба́ть; склоня́ть; наклоня́ть; **सिर झुका लेना** пони́кнуть голово́й; 2) гнуть; 3) подчиня́ть, покоря́ть; 4) заставля́ть слу́шаться.

झुकाव **джхука̄о** *м.* 1) накло́н, пока́тость; склон, спуск; 2) изги́б; 3) скло́нность, накло́нность, тяготе́ние; 4) тенде́нция; ◇ **आंतरिक** ~ инсти́нкт.

झुटपुटा **джхуṭпуṭа̄** *м.* 1) рассве́т; 2) су́мерки.

झुठलाना **джхуṭхла̄на̄** *п.* 1) фальсифици́ровать, искажа́ть; 2) обма́нывать.

झुनझुना **джхунджхуна̄** *м.* погрему́шка.

झुनझुनी **джхунджхунӣ** *ж.* онеме́ние (*рук, ног*).

झुमका **джхумка̄** *м.* серьга́.

झुमाना **джхума̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **झूमना**) раска́чивать, кача́ть.

झुरझुरी **джхурджхурӣ** *ж.* дрожь; озно́б.

झुरना **джхурна̄** *нп.* 1) высыха́ть, засыха́ть; 2) страда́ть; 3) слабе́ть, та́ять (*от болезни, горя и т. п.*).

झुरमुट **джхурмуṭ** *м.* 1) уку́тывание (*в покрывало, чадру и т. п.*); ~ **मारना** ку́таться (*в плащ*); 2) толпа́, сбо́рище; **बाँसों का** ~ за́росли бамбу́ка.

झुर्री **джхуррӣ** *ж.* морщи́на; скла́дка; **चेहरे पर झुर्रियाँ पड़ना** покрыва́ться морщи́нами (*о лице*).

झुर्रीदार **джхуррӣда̄р** морщи́нистый.

झुलसना **джхуласна̄** **1.** *нп.* 1) быть обожжённым; обжига́ться; 2) обгора́ть, обу́гливаться; **2.** *п.* 1) обжига́ть (*напр. руку*); 2) обжига́ть, пали́ть.

झुलसाना **джхулса̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **झुलसना**) опаля́ть, обжига́ть.

झुलाना **джхула̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* **झूलना**) 1) кача́ть, раска́чивать; 2) тяну́ть, заде́рживать, затя́гивать (*разрешение вопроса*).

झूझना **джху̃джхна̄** *нп. см.* **जूझना.**

झूठ **джхӯṭх** **1.** *см.* **झूठा**; **2.** *м.* ложь, не-

пра́вда; सफ़ेद ~ я́вная ложь; ~ का दफ़्तर вы́думки, сплошна́я ложь; ~ कहना (बोलना) лгать; ~ सच कहना (लगाना) клевета́ть.

झूठ-भरा джхӯтх-бхара̄ фальши́вый, ло́жный; клеветни́ческий; ~ प्रचार करना распространя́ть клевету́.

झूठमूठ джхӯтх-мӯтх *парн. соч.* про́сто так, без вся́ких основа́ний; напра́сно, зря.

झूठा джхӯтха̄ 1) ло́жный; фальши́вый; ~ अलार्म ло́жная трево́га; झूठी गवाही ло́жное показа́ние, лжесвиде́тельство; झूठी प्रतिज्ञाएँ ло́жные обеща́ния; झूठी रिपोर्ट ло́жный доно́с; 2) вы́мышленный; мни́мый; 3) лжи́вый; фальсифици́рованный; ~ फ़ैसला фальсифици́рованное реше́ние; ~ बनाना фальсифици́ровать; подде́лывать; 4) ненадёжный (*напр. о механизме*); ~ पड़ना выходи́ть из стро́я, по́ртиться; झूठे की क़ब्र तक पहुँचना разоблача́ть лжеца́.

झूठापन джхӯтха̄пан *м.* ложь, лжи́вость; фальсифика́ция.

झूठों джхӯтхо̃ 1) про́сто так, зря; 2) то́лько на слова́х; то́лько ра́ди прили́чия.

झूमक джхӯмак *м.* украше́ние (*на сари*).

झूमना джхӯмна̄ *нп.* 1) колеба́ться, кача́ться; раска́чиваться; 2) свиса́ть; нависа́ть; 3) расха́живать с ва́жным ви́дом; 4) мота́ть голово́й (*о животных*); 5) дрема́ть, засыпа́ть; 6) смыка́ться (*о ве́ках*); 7) собира́ться (*о тучах*).

झूमर джхӯмар *м.* 1) хорово́д (*во время праздника холи*); 2) собра́ние (*предметов*); 3) скопле́ние (*напр. кораблей*); 4) украше́ние для головы́.

झूल джхӯл *ж.* попо́на; ~ पड़ना *ирон.* вы́рядиться, разоде́ться.

झूलन джхӯлан *м.* джху́лан, пра́здник каче́лей во вре́мя сезо́на дожде́й.

झूलना джхӯлна̄ 1. вися́чий; ~ पुल вися́чий мост; 2. *нп.* 1) кача́ться; раска́чиваться; 2) находи́ться в неопределённом положе́нии; ожида́ть (*напр. решения дела*); 3. *м.* каче́ли.

झूला джхӯла̄ *м.* 1) каче́ли; ~ झूलना кача́ться на каче́лях; 2) гама́к; 3) лю́лька, колыбе́ль.

झेंपना джхэ̃пна̄ *нп.* стыди́ться, смуща́ться.

झेपना джхэпна̄ *нп. см.* झेंपना.

झेल джхэл *ж.* 1) бара́хтанье в воде́; пла́вание; 2) лёгкий толчо́к.

झेलना джхэлна̄ *п.* 1) переноси́ть, претерпева́ть (*страдания, трудности и т. п.*); विपत्तियाँ ~ терпе́ть злоключе́ния; 2) рассека́ть (*волны*); 3) толка́ть; прота́лкивать.

झोंक джхо̃к *ж.* 1) переве́с (*одной чашки весов*); ~ मारना обве́шивать, недове́шивать; 2) накло́нность, скло́нность; 3) уда́р; толчо́к; झोंक झोंक करना тереби́ть, раста́лкивать (*спящего*); 4) быстрота́, ско́рость; 5) бре́мя; 6) при́ступ (*напр. гнева*); поры́в; आनंद की ~ поры́в ра́дости.

झोंकना джхо̃кна̄ *п.* 1) броса́ть, кида́ть, швыря́ть; भाड़ ~ броса́ть то́пливо в печь; *перен.* занима́ться нену́жным де́лом; тра́тить вре́мя зря; 2) толка́ть, подта́лкивать; लड़ाई में ~ втя́гивать, вверга́ть в войну́; 3) взва́ливать бре́мя рабо́ты (*на кого-л.*); 4) вверга́ть в беду́; 5) несправедли́во возводи́ть вину́; ◇ आँखों में धूल ~ обма́нывать,

втирáть очкú (*букв.* бросáть пыль в глазá).

झोंका джхо̃ка̄ *м.* 1) толчóк; удáр; ~ खाना а) получáть удáр; б) наклоня́ться, кренúться; пáдать нá бок; 2) поры́в, дуновéние (*ветра*); 3) покáчивание; ~ खाना покáчиваться; колебáться (के बीच мéжду чéм-л.); ✧ झोंके आना дремáть, засыпáть.

झोंकिया джхо̃кия̄ *м.* истопнúк.

झोंकी джхо̃кӣ *ж.* 1) брéмя отвéтственности; 2) риск.

झोंकू джхо̃кӯ *м. см.* झोंकिया.

झोंझ джхо̃джх I *м.* 1) птúчье гнездó; 2) зоб (*птицы*).

झोंझ джхо̃джх II *м.* зуд; ~ मारना чесáться.

झोंटा джхо̃т̣а̄ *м.* кóсмы; косá; вóлосы, растýщие на заты́лке; загрúвок; ~ पकड़कर घसीटना (निकालना) оттаскáть зá волосы.

झोंटाझोंटी джхо̃т̣а̄-джхо̃т̣ӣ *ж. парн. соч.* трёпка зá волосы, потасóвка; ~ होना таскáть друг дрýга зá волосы.

झोंपड़ा джхо̃пр̣а̄ *м.* хúжина, избýшка, лачýга; ~ डालना стрóить хúжину; ✧ अंधे झोंपड़े में आग लगना чýвствовать гóлод.

झोंपड़ी джхо̃пр̣ӣ *ж. см.* झोंपड़ा.

झोंपा джхо̃па̄ *м.* пучóк; гроздь.

झोक джхок *ж. см.* झोंक.

झोकना джхокна̄ *п. см.* झोंकना.

झोका джхока̄ *м. см.* झोंका.

झोझ джходжх I *м. см.* झोंझ I.

झोझ джходжх II *м. см.* झोंझ II.

झोझरा джходжхра̄ надтрéснутый (*о голосе*).

झोपड़ा джхопр̣а̄ *м. см.* झोंपड़ा.

झोपड़ी джхопр̣ӣ *ж. см.* झोंपड़ा.

झोरना джхорна̄ *п.* трясти́ (*дерево*).

झोल джхол I *м.* 1) овощнóй суп; отвáр; 2) кáша; 3) полýда; 4) позолóта.

झोल джхол II *м.* 1) склáдки, сбóрки; мешковáтость (*платья*); 2) полá; 3) занавéска; 4) укры́тие.

झोल джхол III *м.* плёнка (*яйца*).

झोलदार джхолда̄р 1) лужёный; 2) позолóченный; 3) простóрный (*об одежде*).

झोला джхола̄ I *м.* 1) сýмка, мешóк; 2) чехóл.

झोला джхола̄ II *м.* паралúч; ~ मरना быть разбúтым параличóм; *перен.* становúться непригóдным, бесполéзным.

झोली джхолӣ I *ж.* 1) сýмочка, мешóчек; 2) сéтка (*для переноски сена и т. п.*); ✧ ~ छोड़ना покрывáться морщúнами (*о коже*); ~ भरना щéдро подавáть мúлостыню.

झोली джхолӣ II *ж.* пéпел; ✧ ~ बुझाना пóздно принимáться (*за какое-л. дéло*).

झौर джхаур *м.* 1) ссóра; 2) брань.

झौहाना джхаух̆а̄на̄ *нп.* кричáть, рычáть.

ञ

ञ ня ня (*двадцать третья буква алфавита хинди*).

ञकार някāр *м.* бýква «ञ».

ट

ट ṫa та (*двадцать четвёртая буква алфавита хинди*).

टंक ṫанк I *м.* танк (*мера веса, четыре маша; см.* माशा).

टंक ṫанк II *м.* 1) резе́ц; долото́; 2) topóр; 3) лопа́та; 4) моне́та.

टंकण ṫанкан *м.* 1) бура́; 2) припа́йка. пая́ние; 3) печа́тание (*на машинке*); 4) чека́нка моне́т.

टंकण-यंत्र ṫанкан-янтра *м.* пи́шущая маши́нка.

टँकना ṫа̃кна̄ *нп.* 1) быть припа́янным, запа́янным; 2) быть сши́тым; 3) быть приши́тым, наши́тым; 4) быть напи́санным, запи́санным.

टँकाना ṫа̃ка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* टँकना) 1) припа́ивать, запа́ивать; 2) сшива́ть, зашива́ть; де́лать стежки́, стега́ть; пришива́ть; 3) запи́сывать.

टंकार ṫанка̄р I *ж.* 1) *подражание звуку спущенной тетивы*; 2) *подражание звуку удара по струне*.

टंकार ṫанка̄р II *ж.* сла́ва.

टंकी ṫанкӣ *ж.* бак, резервуа́р.

टँगड़ी ṫа̃гṛӣ *ж.* нога́; го́лень; ～ पर उड़ाना дать подно́жку.

टँगना ṫа̃гна̄ *нп.* 1) висе́ть, быть подве́шенным; 2) быть казнённым.

टँगाना ṫа̃га̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* टँगना) ве́шать, подве́шивать.

टंटघंट ṫанṫ-гханṫ *м. парн. соч.* вне́шняя, показна́я пы́шность, помпе́зность.

टंटा ṫанṫа̄ *м.* 1) пы́шность, пара́дность; 2) шум; беспоря́док, сумато́ха; 3) ссо́ра, раздо́р; ～ खड़ा करना а) поднима́ть шум; устра́ивать беспоря́док; б) затева́ть ссо́ру.

टक ṫак *ж.* при́стальный взгляд; ～ बँधना (बाँधना), टक-टक देखना при́стально смотре́ть; ✧ ～ लगाना а) иска́ть по́мощи, подде́ржки; б) ждать.

टकटकी ṫакṫакӣ *ж. см.* टक.

टकटोरना ṫакṫорна̄ *п.* 1) щу́пать; нащу́пывать; ощу́пывать; 2) иска́ть.

टकटोलना ṫакṫолна̄ *п.* нащу́пывать; ощу́пывать.

टकराना ṫакра̄на̄ 1. *нп.* ударя́ться, сту́каться; ста́лкиваться; ната́лкиваться; натыка́ться; 2. *п.* ста́лкивать, ударя́ть друг о дру́га; ✧ माथा ～ а) кла́няться в но́ги; б) стара́ться, прилага́ть бо́льшие уси́лия.

टकराहट ṫакра̄хаṫ *ж.* столкнове́ние.

टकसाल ṫакса̄л *ж.* моне́тный двор; ✧ ～ बाहर а) не находя́щийся в обраще́нии (*о деньгах*); б) неупотреби́тельный (*о слове*); в) гру́бый, неприли́чный (*о слове, выражении*); ～ का खोटा ду́рно воспи́танный; испо́рченный; ～ चढ़ना а) подверга́ться про́бе (*о монете, металле*); б) быть о́пытным, быть искушённым; в) жу́льничать; г) быть бессты́дным.

टकसालना ṫакса̄лна̄ *п.* чека́нить моне́ту; ✧ नये शब्द ～ создава́ть но́вые слова́.

टकसाली ṫакса̄лӣ 1. 1) относя́щийся к моне́тному двору́; 2) чека́нный; 3) неподде́льный; полноце́нный; 4) общеупотреби́тельный; 5) испы́танный, прове́ренный; ～ बात करना говори́ть,

взве́шивая ка́ждое сло́во; **2.** *м.* чино́вник моне́тного двора́; ✧ ∼ बोली литерату́рный язы́к.

टका टака *м.* 1) ме́дная моне́та (*достоинством в две пайсы*); 2) та́ка (*мера веса, три тола; см.* तोला); ∼ भर немно́жко, чуть-чу́ть; 3) де́ньги; ✧ अपना ∼ सीधा करना зараба́тывать де́ньги любы́м спо́собом; ∼ पास न होना быть бе́дным, нужда́ться; टके का आदमी бедня́к; ∼ सी जान одино́кая жизнь; ∼ सा जवाब देना а) категори́чески отка́зывать(ся); б) отрица́ть; ∼ सा मुँह लेकर रह जाना быть пристыжённым.

टकार така̄р *м.* бу́ква «ट».

टकासी така̄сӣ *ж.* две па́йсы с ру́пии (*процент на ссуду*).

टकैत такайт бога́тый, име́ющий де́ньги.

टकोर такор *ж.* 1) лёгкий уда́р, толчо́к; 2) бараба́нный бой; 3) дзинь (*подражание звуку спущенной тетивы*).

टक्कर таккар *ж.* 1) столкнове́ние; 2) конкуре́нция; сопе́рничество; 3) борьба́; ∼ लेना выноси́ть уда́ры; дра́ться, би́ться; сража́ться (के ख़िलाफ़ с, про́тив); 4) убы́ток, уро́н; ∼ झेलना а) нести́ убы́ток, терпе́ть уще́рб; б) пережива́ть тру́дности; пережива́ть несча́стье, го́ре; ∼ लगना быть нанесённым (*об убытке, ущербе*); ✧ ∼ का ра́вный, одина́ковый; ∼ खाना а) ната́лкиваться (*на что-л.*); ста́лкиваться; ударя́ться; получа́ть уда́р; б) би́ться, прилага́ть уси́лия; в) конкури́ровать; сопе́рничать; г) равня́ться, быть ра́вным; ∼ मारना прилага́ть напра́сные уси́лия.

टखना такхна̄ *м.* щи́колотка.

टघराना тагхра̄на̄ *п.* топи́ть (*масло, жир*).

टटका татка̄ но́вый, све́жий.

टटोल татол *ж.* щу́панье; ощу́пывание.

टटोलना татолна̄ *п.* 1) щу́пать; ощу́пывать; тро́гать; 2) иска́ть; обы́скивать; 3) прощу́пывать, зонди́ровать; 4) испы́тывать; иссле́довать; изуча́ть.

टट्टर таттар *м.* 1) бамбу́ковая плетёная ши́рма; 2) ста́вня; 3) цино́вка; ∼ देना (लगाना) а) загора́живать ши́рмой; б) закрыва́ть ста́вни; в) занаве́шивать окно́ *или* дверь.

टट्टी таттӣ *ж.* 1) ши́рма; што́ра, занаве́ска; ∼ की ओट में за ши́рмой; *перен.* скры́то; 2) ста́вня; ∼ लगाना а) занаве́шивать; б) закрыва́ть ста́вни; в) образо́вывать прегра́ду (*из людей, толпы*); 3) цино́вка; 4) то́нкая перегоро́дка; 5) отхо́жее ме́сто; ✧ धोखे की ∼ а) заса́да; б) обма́н; ∼ की आड़ (ओट) से शिकार खेलना а) стро́ить ко́зни, интригова́ть; б) де́лать вта́йне дурно́е де́ло; ∼ की ओट बैठना де́йствовать скры́тно; ∼ में छेद करना бессты́дно поступа́ть.

टट्टू таттӯ *м.* по́ни; ✧ किराये (भाड़े) का ∼ а) батра́к; б) найми́т; अड़ियल ∼ упря́мец; ∼ पार होना удава́ться (*о деле*).

टठिया татхия̄ *ж.* таре́лка; блю́до.

टड़िया тaṛия̄ *ж.* запя́стье.

टन тан I *ж.* 1) бом (*подражание звуку колокола*); 2) дзинь-дзинь (*подражание звону металла*); ✧ ∼ हो जाना внеза́пно умере́ть, скоропости́жно сконча́ться.

टन тан II *м.* то́нна.

टनकना танакна̄ *нп.* 1) звуча́ть (*напр. о колоколе*); 2) боле́ть (*о голове*).

टनटन тан-тан *ж. см.* टन I.

टनमना **ṫанманā** 1) ре́звый, бо́дрый; 2) здоро́вый; 3) де́ятельный.

टनाटन **ṫанā-ṫан** 1. здоро́вый; 2. *ж.* звон.

टनेल **ṫанэл** *ж.* тонне́ль.

टप **ṫап** I *ж.* кап-кап (*подражание звуку падающих капель*); ~ **से** бы́стро, жи́во, ско́ро; **टप टप** а) по ка́пле; ка́пля за ка́плей; б) бы́стро, ско́ро, неме́дленно.

टप **ṫап** II *м.* 1) верх экипа́жа; 2) абажу́р.

टपक **ṫапак** *ж.* 1) ка́пание; 2) кап-кап (*подражание звуку падающих капель*); 3) дёргающая боль (*от нарыва*).

टपकना **ṫапакнā** *нп.* 1) ка́пать; течь; струи́ться; **छत** ~ протека́ть (*о крыше*); 2) выступа́ть (*о поте*); 3) па́дать (*о спелых плодах*); 4) *перен.* сва́ливаться, обру́шиваться; **टपक पड़ना** неожи́данно прийти́; яви́ться как снег на́ голову; 5) прогля́дывать (*о чувствах в выражении лица*); быть заме́тным, чу́вствоваться; 6) боле́ть (*о нарыве*); 7) пульси́ровать; 8) умира́ть от ран (*на поле сражения*).

टपका **ṫапкā** *м.* 1) ка́пание; 2) спе́лый плод, упа́вший с де́рева; 3) стреля́ющая боль.

टपका-टपकी **ṫапкā-ṫапкӣ** *ж. парн. соч.* 1) ме́лкий дождь; 2) спе́лые плоды́, па́дающие с де́рева; 3) пова́льная смерть (*от болезней*).

टपकाना **ṫапкāнā** *п.* (*понуд.* I от **टपकना**) 1) ка́пать; 2) гнать; дистилли́ровать.

टपना **ṫапнā** *нп.* 1) остава́ться голо́дным; 2) отка́зываться от пи́щи; 3) беспоко́иться зря.

टपनामा **ṫапнāмā** *м.* корабе́льный журна́л.

टपरा **ṫапрā** *м.* 1) кры́ша; 2) *хижина.*

टपरिया **ṫаприя̄** *ж. см.* **टपरा.**

टपाटप **ṫапā-ṫап** 1) со зву́ком па́дающих ка́пель; 2) бы́стро, жи́во.

टपाना **ṫапāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **टपना**) 1) оставля́ть голо́дным; 2) заде́рживать без де́ла, зря беспоко́ить.

टपाल **ṫапāл** *ж. см.* **टप्पाल.**

टप्पा **ṫаппā** *м.* 1) подска́кивание, подпры́гивание (*напр. о мяче, вещи*); ~ **खाना** подска́кивать, подпры́гивать; 2) прыжо́к, скачо́к; ~ **देना** де́лать больши́е шаги́; скака́ть; 3) пло́щадь, простра́нство; 4) небольшо́й уча́сток земли́; 5) расстоя́ние; 6) кру́пный стежо́к; **टप्पे डालना (भरना, मारना)** шить кру́пными стежка́ми.

टप्पाल **ṫаппāл** *ж.* по́чта; ~ **की आगबोट** почто́вый парохо́д.

टब **ṫаб** *м.* чан.

टमटम **ṫамṫам** *ж.* откры́тая коля́ска.

टमाटर **ṫамāṫар** *м. см.* **टोमाटो.**

टर **ṫар** *ж.* 1) крик, визг; 2) ква́канье; 3) высокоме́рие, зано́счивый тон; 4) де́рзость; 5) бессмы́слица, вздор; **टर टर लगाना (करना)** а) говори́ть де́рзости, груби́ть; б) болта́ть, вести́ пра́здные разгово́ры; нести́ вздор.

टरकना **ṫаракнā** *нп.* незаме́тно уходи́ть; ускольза́ть, уви́ливать; **टरक देना** незаме́тно уйти́; увильну́ть, исчё́знуть.

टरकाना **ṫаркāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **टरकना**) 1) передвига́ть; перемеща́ть; 2) отде́лываться (*от просителя*); заставля́ть уходи́ть (*под каким-л. предлогом*).

टर-टर **ṫар-ṫар** *ж. звукоподр. см.* **टर.**

टरटराना **ṫарṫарāнā** *нп.* 1) болта́ть; 2) груби́ть, дерзи́ть.

टरना ṫарна̄ нп. см. टलना.

टर्बाइन ṫарба̄ин ж. турбина; जलीय ∽ гидротурбина.

टर्रा ṫарра̄ 1) дерзкий, наглый; 2) грубый.

टर्राना ṫарра̄на̄ нп. 1) ворчать; 2) дерзко, грубо говорить; 3) высокомерно говорить.

टलना ṫална̄ нп. (*обыкн.* टल जाना) 1) отходить, отступать; отодвигаться; 2) уходить, исчезать; 3) уклоняться, не выполнять; अपनी बात से ∽ не сдерживать слова; не выполнять обещания; 4) проходить, миновать; संकट ∽ проходить (*о кризисе*); 5) быть отложенным, быть перенесённым (*на другое время*); 6) меняться, оказываться иным; 7) не соблюдаться, не исполняться (*о приказе, распоряжении*).

टस ṫас ж. *подражание треску, скрежету, звуку разрываемой ткани*; ✧ ∽ से मस न होना а) не двигаться с места; б) не поддаваться уговорам.

टसक ṫасак ж. стреляющая боль.

टसकना ṫасакна̄ нп. 1) передвигаться; сдвигаться с места; 2) болеть; 3) поддаваться уговорам, убеждению.

टसकाना ṫаска̄на̄ п. (*понуд.* I *от* टसकना) передвигать, перемещать; убирать.

टसर ṫасар м. чесуча.

टसुआ ṫасуа̄ м. слеза; टसुए बहाना притворно плакать.

टहना ṫах̌на̄ м. ветвь.

टहनी ṫах̌нӣ ж. веточка; побег; сук.

टहल ṫах̌ал ж. 1) услуга; ∽ करना прислуживать; 2) уход, присмотр (*за больным*); ∽ बजाना а) услуживать; б) ухаживать; 3) служба, занятие.

टहलना ṫах̌ална̄ нп. гулять, прогуливаться; टहल जाना исчезнуть; удалиться.

टहलनी ṫах̌алнӣ ж. служанка.

टहलाना ṫах̌ла̄на̄ п. (*понуд.* I *от* टहलना) 1) водить (*на прогулку*); 2) удалять.

टहलुआ ṫах̌луа̄ м. слуга.

टहलुई ṫах̌луӣ ж. см. टहलनी.

टही ṫах̌ӣ ж. план, замысел; ∽ लगाना замышлять; ∽ में रहना выжидать случай.

टहोका ṫах̌ока̄ м. шлепок; удар; толчок, пинок; ∽ खाना получать шлепок, удар; получать пинок; ∽ देना шлёпать; ударять; толкать.

टाँक ṫа̄̃к ж. 1) заметка, записка; ∽ रखना (लेना) а) записывать для памяти; б) заносить в счёт; 2) кончик пера.

टाँकना ṫа̄̃кна̄ п. (*понуд.* I *от* टँकना) 1) паять; припаивать; склёпывать; 2) сшивать; зашивать; пришивать; чинить; 3) точить (*подпилок, пилку*); 4) записывать; बही पर ∽ заносить в счёт, записывать; मन में टाँक रखना *перен.* запомнить; 5) присваивать; 6) есть.

टाँका ṫа̄̃ка̄ м. 1) стежок; ∽ चलाना прошивать; стегать; ∽ भरना (मारना, लगाना) шить; сшивать; टाँके उखड़ना (उधड़ना, खुलना) распарываться; *перен.* раскрываться (*о тайне*); 2) заклёпка; скрепка.

टाँकी ṫа̄̃кӣ I ж. 1) резец; долото; зубило; 2) зубец (*пилы*); 3) надрез; прорез; ✧ ∽ बजना строиться (*о доме*).

टाँकी ṫа̄̃кӣ II ж. 1) водоём; 2) бак для воды.

टाँग ṫа̄̃г ж. нога; ✧ टाँगें रह जाना отка-

зываться служи́ть (*о ногах*); ~ बराबर ма́ленький; ~ तले (नीचे) से निकलना терпе́ть пораже́ние; ~ अड़ाना а) вме́шиваться; меша́ть; б) рассужда́ть о том, чего́ не зна́ешь; ~ पसारकर सोना безмяте́жно спать; ~ तोड़ना устава́ть от ходьбы́.

टाँगन ṫãган *м.* по́ни.

टाँगना ṫãгнā *п.* (*понуд.* I *от* टँगना) 1) ве́шать (*платье, картину и т. п.*); 2) ве́шать (*на виселице*).

टाँगा ṫãгā I *м.* топо́р.

टाँगा ṫãгā II *м.* арба́.

टाँगी тãгӣ *ж.* небольшо́й топо́р.

टाँगेवाला ṫãгэвāлā *м.* изво́зчик.

टाँचनी ṫãчнӣ *ж.* була́вка, зако́лка.

टाँट ṫãṫ *м.* че́реп; ◇ ~ के बाल उड़ना а) облысе́ть; б) теря́ть, лиша́ться всего́, что име́ешь; в) быть изби́тым; ~ के बाल उड़ाना избива́ть до бесчу́вствия; ~ खुजाना напрока́зить; ~ गंजी कर देना ввести́ в больши́е расхо́ды.

टाँड़ ṫãṗ *ж.* 1) по́лка; 2) вы́шка (*полевого сторожа*).

टाँड़ा ṫãṗā *м.* обо́з, карава́н (*торговый*).

टाँय-टाँय ṫãй-ṫãй *ж. звукоподр.* 1) неприя́тный звук; 2) болтовня́; ◇ ~ फिस одна́ болтовня́, а де́ла никако́го.

टाइटिल ṫāиṫил *м.* загла́вие, назва́ние (*книги*).

टाइटिल-पेज ṫāиṫил-пэдж *м.* ти́тульный лист, загла́вная страни́ца.

टाइप ṫāип *м. тип.* шрифт; ли́тера; मोटा ~ жи́рный шрифт; विशेष ~ हमारा курси́в наш, вы́делено на́ми.

टाइपराइटर ṫāипрāиṫар *м.* пи́шущая маши́нка.

टाइफ़ायड ṫāифāйḍ *м. см.* टायफ़ायड.

टाइफ़ोन ṫāифон *м.* тайфу́н.

टाइम-टेबुल ṫāим-ṫэбул *м. ж.-д.* расписа́ние; ~ के मुताबिक़ по расписа́нию.

टाइमपीस ṫāимпӣс *ж.* часы́; एलार्म ~ буди́льник.

टाई ṫāӣ *ж.* га́лстук; ~ खोलना развя́зывать га́лстук; ~ बाँधना завя́зывать га́лстук.

टाई-कालर ṫāӣ-кāлар *м.* воротничо́к.

टाउन-हाल ṫāун-х̌āл *м.* зда́ние муниципалите́та.

टाकिज़ ṫāкиз *м. см.* टाकी-हाउस.

टाकी-फ़िल्म ṫāкӣ-филм *м., ж.* звуково́й фильм.

टाकी-हाउस ṫāкӣ-х̌āус *м.* звуково́е кино́; кинотеа́тр.

टाट ṫāṫ *м.* 1) дерю́га, мешкови́на; рого́жа; 2) род; родня́; ~ का ро́дственный; 3) подсти́лка, ко́врик (*у ростовщиков*); ◇ ~ उलटना обанкро́титься; ~ बाहर होना быть и́згнанным из ка́сты.

टाटबाफ़ी ṫāṫбāфӣ *ж.* вышива́ние.

टाट-बोरा ṫāṫ-борā *м.* мешо́к.

टान ṫāн *ж.* 1) натя́гивание; 2) натяже́ние; 3) растя́гивание.

टानना ṫāннā *п.* 1) тяну́ть, тащи́ть; 2) печа́тать.

टानिक ṫāник *м. мед.* укрепля́ющее сре́дство.

टाप ṫāп *ж.* 1) копы́то; 2) то́пот (*копыт*).

टापना ṫāпнā *нп.* 1) бить копы́том; 2) хлопота́ть, добива́ться (*чего-л.*); 3) скака́ть, пры́гать.

टापा ṫāпā I *м.* 1) простра́нство, пло́щадь; 2) пусты́рь.

टापा ṫāпā II *м.* прыжо́к, скачо́к.

टापू ṫāпӯ *м.* о́стров.

टामी-गन ṫāмӣ-ган *м.* автомати́ческий пистоле́т, автома́т.

टायफ़ायड ṫайфайд *м. мед.* брюшной тиф.

टायर ṫаяр *м.* шина; मोटर का ~ автомобильная шина.

टारपीडो ṫāрпӣдо *м.* торпеда; мина; ~ का खाना торпедное отделение (*на подводной лодке*); ~ चलाना пускать торпеду; ~ से जहाज़ डुबा देना торпедировать судно.

टारपीडो-बोट ṫāрпӣдо-боṫ *ж.* торпедный катер.

टार्च ṫāрч *ж.* 1) факел; ~ जलाना зажигать факел; 2) карманный фонарик.

टाल ṫāл I *ж.* 1) куча (*дров, соломы*); 2) стог; 3) лавка (*в которой продаётся солома и т. п.*); लकड़ी की ~ дровяная лавка.

टाल ṫāл II *ж.* 1) откладывание; отодвигание; 2) перенесение (*на другой срок*); 3) отговорка; увиливание.

टालना ṫāлнā *п.* (*понуд.* I *от* टलना) 1) отодвигать, передвигать; убирать; 2) посылать; прогонять; 3) предотвращать, не допускать; युद्ध ~ предотвращать войну; 4) откладывать, переносить (*на другой срок*), отсрочивать; कल पर ~ откладывать на завтра; 5) не выполнять (*приказ, распоряжение*); уклоняться (*от выполнения приказа*); की बातों को ~ не слушать, не обращать внимания на чьи-л. советы; 6) уклоняться; отговариваться, отделываться; खर्च टाल देना избежать расходов; पर टाल देना переложить на кого-л. (*напр. вину, ответственность*).

टालमटूल ṫāлмаṫӯл *ж.* отговорка; предлог; уклонение, увёртка; ~ करना а) отговариваться; уклоняться; б) отказывать (*в просьбе*).

टालमटोल ṫāлмаṫол *ж. см.* टालमटूल.

टाला ṫāлā *м. см.* टालमटूल; ~ बाला बताना (देना) а) отговариваться; уклоняться; увиливать; б) обманывать.

टाली ṫāлӣ I *ж.* колокольчик.

टाली ṫāлӣ II *ж.* тали (*монета, половина рупии; см.* रुपया).

टिंचर ṫинчар *м.* тинктура.

टिकट ṫикаṫ *м.* 1) билет; ~ का दाम цена билета; ~ का निरीक्षक билетный контролёр; ~ का जँगला окно билетной кассы; билетная касса; प्लेटफ़ार्म का ~ перронный билет; वापसी ~ обратный билет; लाटरी का ~ лотерейный билет; हफ़्तावारी ~ билет сроком на неделю; ~ दिखाना предъявлять билет; ~ लेना брать билет; ~ खतम हो गया билеты распроданы; 2) карточка; 3) талон; чек; жетон; हाज़िरीवाला टीन का ~ табель, жетон; 4) марка (*почтовая*); ~ काटना штемпелевать марку; 5) этикетка.

टिकट-घर ṫикаṫ-гхар *м.* билетная касса.

टिकट-दर ṫикаṫ-дар *ж.* цена билета.

टिकट-बही ṫикаṫ-бахӣ *ж.* чековая книжка.

टिकट-बाबू ṫикаṫ-бāбӯ *м.* кассир билетной кассы.

टिकटिक ṫик-ṫик *ж.* тик-так (*подражание тиканью часов*).

टिकठी ṫикаṫхӣ *ж.* стул на трёх ножках; табурет.

टिकड़ा ṫикṙā *м.* 1) кружок; 2) лепёшка.

टिकना ṫикнā *нп.* 1) останавливаться; временно поселяться; 2) крепко держаться; выдерживать (*что-л.*); выстоять (*перед чем-л.*); प्रतियोगिता में ~ побеждать на конкурсе, в состязании; प्रतिस्पर्द्धा में ~ выдерживать конкуренцию; 3) носиться (*об одежде*); 4) осаждаться; 5) опираться.

टिकली ṫиклӣ *ж.* кружо́к (*металлическое или стеклянное украшение на лбу женщины*).

टिकस ṫикас *м. см.* टैक्स.

टिकाऊ ṫикāӯ 1) про́чный, кре́пкий; ∽ और स्थायी शांति के लिये संघर्ष борьба́ за про́чный и дли́тельный мир; 2) но́ский (*об одежде, обуви*).

टिकाना ṫикāнā *п.* (*понуд.* I *от* टिकना) 1) поселя́ть; расквартиро́вывать; устра́ивать (*на временное жильё*); 2) устана́вливать, ста́вить; 3) остана́вливать, уде́рживать.

टिकाव ṫикāо *м.* 1) про́чность; усто́йчивость; 2) прива́л.

टिकिया ṫикиӣ *ж.* 1) лепёшка; 2) табле́тка; пилю́ля; 3) кусо́к (*мыла*); 4) бу́лочка.

टिक्कड़ ṫиккаṙ *м. см.* टिक्की.

टिक्की ṫиккӣ *ж.* лепёшка, пы́шка.

टिघलना ṫигхалнā *нп.* 1) пла́виться; раста́пливаться; 2) растворя́ться.

टिटकारना ṫиṫкāрнā *п.* понука́ть.

टिटकारी ṫиṫкāрӣ *ж.* щёлканье языко́м; понука́ние (*лошади*); ∽ पर लगना слу́шаться, идти́ на зов (*о животных*).

टिटिहरी ṫиṫиха̄рӣ *ж.* кули́к; чи́бис.

टिड्डा ṫиддā *м.* кузне́чик.

टिड्डी ṫиддӣ *ж.* саранча́.

टिड्डी-दल ṫиддӣ-дал *м.* ту́ча саранчи́; *перен.* толпа́, скопле́ние наро́да.

टिन ṫин *м.* 1) о́лово; 2) жестя́нка; ∽ की मछली ры́бные консе́рвы; ∽ में बंद खाद्य консе́рвы (*в жестяной коробке*); मांस ∽ में बंद करना изготовля́ть мясны́е консе́рвы.

टिनबंद ṫинбанд находя́щийся в жестя́нке (*о консервах*); ∽ फल консерви́рованные фру́кты.

टिनबंदी ṫинбандӣ *ж.* консе́рвы; दूध की ∽ сгущённое молоко́ (*в банке*).

टिप-टिप ṫип-ṫип *ж.* кап-кап (*подражание звуку падающих капель*); ∽ करना ка́пать.

टिप्पणी ṫиппанӣ *ж.* 1) примеча́ние; толкова́ние; коммента́рий; 2) заме́тка; 3) замеча́ние (*напр. критическое*).

टिप्पणीकार ṫиппанӣкāр *м.* коммента́тор.

टिप्पन ṫиппан *м.* 1) примеча́ние; коммента́рий; 2) гороско́п.

टिप्पस ṫиппас *ж.* за́мысел, план; ∽ जमाना (लगाना) замышля́ть.

टिफ़िन ṫифин *м.* заку́ска, второ́й за́втрак.

टिब्बी ṫиббӣ *ж.* холм, го́рка.

टिमटिमाना ṫимṫимāнā *нп.* мерца́ть, свети́ться.

टिमटिमाहट ṫимṫимāха̄ṫ *ж.* мерца́ние.

टिमाक ṫимāк *ж.* убо́р, наря́д.

टियर-बम ṫияр-бам *м.* бо́мба со слезоточи́вым га́зом.

टिरफिस ṫирпхис *ж.* 1) неповинове́ние; 2) де́рзость.

टीक ṫӣк *ж.* 1) ожере́лье; 2) головно́е *или* ше́йное украше́ние.

टीकन ṫӣкан *м. см.* टेकन.

टीकना ṫӣкнā *п. хинд.* накла́дывать тила́к, рисова́ть ка́стовый знак на лбу.

टीका ṫӣкā I *м.* 1) ти́ка (*кастовый знак на лбу или других частях тела*); ∽ देना (लगाना) рисова́ть ка́стовый знак на лбу; 2) сва́дебные пода́рки (*отца невесты жениху*); ∽ भेजना подноси́ть сва́дебные пода́рки (*жениху*); 3) *мед.* приви́вка; сы́воротка; चेचक का ∽ लगाना привива́ть о́спу; 4) пятно́; клеймо́; काला ∽ *перен.* чёрное пятно́, пятно́ позо́ра; 5) знак ца́рского

достóинства, знак помáзания на цáрство; ◇ टीके का осóбенный, рéдкий, исключи́тельный.

टीका ṫика II *ж.* комментáрий; толковáние; पर ~ करना комменти́ровать чтó-л.

टीकाकार ṫикāкāр *м.* комментáтор.

टीका-टिप्पणी ṫикā-ṫиппанӣ *ж. парн. соч.* примечáние; комментáрий; ~ करना составля́ть примечáния, комменти́ровать; толковáть.

टीड़ी ṫӣрӣ *ж. см.* टिड्डी.

टीन ṫӣн *м. см.* टिन.

टीनसाज़ ṫӣнсāз *м.* жестя́ник.

टीप ṫӣп *ж.* 1) нажи́м, надáвливание (*рукой*); 2) лёгкий удáр, шлепóк; 3) чек (*денежный*); распи́ска (*денежная*); 4) запи́ска; 5) замéтка; 6) набрóсок.

टीपटाप ṫӣпṫāп *ж.* 1) украшéние; наря́д; 2) великолéпие, пы́шность, блеск.

टीपना ṫӣпнā I *п.* 1) запи́сывать; регистри́ровать; 2) зарисóвывать, набрáсывать рисýнок.

टीपना ṫӣпнā II *п.* 1) нажимáть, дави́ть (*рукой или пальцем*); масси́ровать; 2) похлóпывать, слегкá ударя́ть.

टीम ṫӣм *ж.* 1) *спорт.* комáнда; हाकी ~ хоккéйная комáнда; 2) бригáда; ~ का मुखिया бригади́р.

टीमटाम ṫӣмṫāм *ж.* 1) великолéпие, пы́шность; 2) лоск, шик.

टीला ṫӣлā *м.* 1) холм, возвы́шенность; кургáн; 2) нáсыпь.

टीस ṫӣс *ж.* стреля́ющая боль; схвáтки; кóлики; ~ उठना болéть, ныть; ~ मारना стреля́ть (*об ощущении боли*).

टुंग्स्टन ṫунгсṫан *м. хим.* вольфрáм.

टुंच ṫунч мáленький; ничтóжный; ◇ ~ भिड़ाना (लगाना) а) начинáть коммéрческое дéло с небольши́м капитáлом; б) игрáть с небольши́ми дéньгами (*напр. в карты*).

टुंड ṫунд *м.* дéрево с обрýбленными ветвя́ми.

टुंडा ṫунḍā 1) с обрýбленными ветвя́ми (*о дереве*); 2) безрýкий; однорýкий; 3) однорóгий (*о быке*).

टुक ṫук **1.** мáленький; **2.** мáло, немнóго.

टुकड़ ṫукаṙ *м. см.* टुकड़ा.

टुकड़खोर ṫукаṙкхор **1.** живýщий на чужóй счёт, паразити́ческий; **2.** *м.* 1) нахлéбник; 2) прихлебáтель, приспéшник, холýй.

टुकड़गदा ṫукаṙгадā **1.** бéдный; **2.** *м.* ни́щий.

टुकड़तोड़ ṫукаṙṫоṙ *см.* टुकड़खोर.

टुकड़ा ṫукṙā *м.* 1) кусóк; ломóть; 2) оскóлок, облóмок; 3) клочóк; лоскýт; काग़ज़ का ~ клочóк бумáги; ज़मीन का ~ клочóк земли́; टुकड़े टुकड़े करना а) разбивáть на куски́, разбивáть вдрéбезги; дроби́ть; б) рвать на клочки́; टुकड़े टुकड़े हो जाना а) разби́ться вдрéбезги; б) разорвáться; 4) часть; टुकड़े उड़ाना рвать на чáсти; ◇ दूसरों के टुकड़े तोड़ना быть нахлéбником; ~ सा जवाब देना, ~ तोड़कर हाथ में देना категори́чески откáзывать; ~ देना подавáть ми́лостыню; ~ माँगना проси́ть ми́лостыню; टुकड़ों पर पड़ना (रहना) жить на чужóй счёт.

टुकड़ी ṫукṙӣ *ж.* 1) кусóчек; крупи́нка, части́ца; 2) кусóк (*ткани*); 3) грýппа, кружóк; यारों की ~ кружóк друзéй; ~ बनाना создавáть грýппу, кружóк; 4) стáдо; стáя; 5) *воен.* батальóн; рóта; часть; отделéние; комáнда; फ़ौज की ~ вóинская часть.

टुकुर-टुकुर **ṫукур-ṫукур**: ~ टाकना уста́виться, неподви́жно гляде́ть.

टुक्कड़ **ṫуккаṙ** *м.* кусо́к; ломо́ть.

टुच्चा **ṫуччā** 1) ничто́жный; 2) ни́зкий, по́длый.

टुच्चापन **ṫуччāпан** *м.* 1) ничто́жность; 2) ни́зость, по́длость.

टुटपुँजिया **ṫуṫпӯджия̄** 1) облада́ющий небольши́м капита́лом; 2) мелкобуржуа́зный; 3) меща́нский, фили́стерский; ~ बाबू мещани́н, фили́стер.

टुटपुँजियापन **ṫуṫпӯджия̄пан** *м.* меща́нство, фили́стерство.

टुटरूँटूँ **ṫуṫрӯṫӯ** 1) одино́кий; 2) сла́бый, басси́льный.

टुर्रा **ṫуррā** *м.* 1) кусо́к; кусо́чек; части́ца; बीड़ी का ~ оку́рок; 2) зерно́.

टुसकना **ṫусакнā** *нп.* всхли́пывать; пла́кать.

टूँगना **ṫӯгнā** *нп.* 1) объеда́ть ве́точки (*о живо́тных*); 2) жева́ть.

टूँड़ **ṫӯṙ** *м.* 1) жа́ло; *зоол.* хобото́к; 2) *бот.* у́сик.

टूका **ṫӯкā** *м.* 1) кусо́чек; ло́мтик; 2) ми́лостыня; ◇ टूके टूके हो जाना разби́ться на куски́; распа́сться.

टूट **ṫӯṫ** *ж.* 1) облóмок; 2) про́пуск (*бу́квы, сло́ва*); оши́бка.

टूटना **ṫӯṫнā** *нп.* 1) лома́ться; раска́лываться; разбива́ться; हाथ ~ быть сло́манной (*о руке*); 2) прерыва́ться, остана́вливаться; 3) набра́сываться, наки́дываться; टूट पड़ना набро́ситься, наки́нуться; 4) приходи́ть, появля́ться толпо́й, ма́ссой; टूट टूटकर बरसना лить как из ведра́ (*о дожде*); 5) внеза́пно напада́ть, атакова́ть; набра́сываться (*группой*), обру́шиваться; फ़ौज दुश्मन पर टूट पड़ी войска́ обру́шились на врага́; 6) неожи́данно явля́ться; 7) отделя́ться; पंक्ति से ~ выходи́ть из коло́нны, шере́нги; 8) прекраща́ть рабо́ту (*об учреждении*), закрыва́ться; स्कूल ~ прекраща́ться (*о школьных занятиях*); मुक़दमा ~ приостана́вливаться (*о судебном деле*); 9) ослабева́ть; истоща́ться; कुएँ का पानी ~ пересыха́ть (*о колодце*); 10) бедне́ть; разоря́ться; टूट जाना обедне́ть; разори́ться; 11) ломи́ть, боле́ть (*напр. о суставах*).

टूट-फूट **ṫӯṫ-пхӯṫ** *м. парн. соч.* куски́; обры́вки; лохмо́тья.

टूटा **ṫӯṫā** 1) сло́манный; разби́тый; 2) сла́бый, бесси́льный; 3) бе́дный.

टूटा-फूटा **ṫӯṫā-пхӯṫā** *парн. соч.* разби́тый; разло́манный; टूटी-फूटी बात (बोली) ло́маный (*о языке*); टूटी-फूटी हिंदी बोलना говори́ть на ло́маном языке́ хи́нди.

टूटी **ṫӯṫӣ** *ж.* наконе́чник, коне́ц (*клистирной трубки*).

टूम **ṫӯм** *ж.* украше́ние, безделу́шка.

टूम-छल्ला **ṫӯм-чхаллā** *м. парн. соч.* 1) украше́ния, безделу́шки; 2) драгоце́нности.

टूमटाम **ṫӯм-ṫāм** *ж. парн. соч.* украше́ния (*на одежде*).

टूरिस्ट **ṫӯрисṫ** *м.* тури́ст.

टूर्नामेंट **ṫӯрнāмэнṫ** *м. спорт.* соревнова́ние; турни́р.

टूल **ṫӯл** *м.* инструме́нт.

टूलमैकर **ṫӯлмайкар** *м.* инструмента́льщик.

टेंट **ṫэ̄ṫ** *ж.* скла́дка, у́зел дхо́ти (*где лежат деньги*); ~ में कुछ होना име́ть при себе́ немно́го де́нег; ◇ ~ गरमाना брать взя́тку.

टेंटें ṫэ̃ṫэ̃ *ж.* 1) болтовня́ попуга́я; 2) болтовня́; ~ करना болта́ть.

टेंडर ṫэндар *м.* зая́вка; зака́з; ~ देना зака́зывать; ~ देनेवाला зака́зчик.

टेंपेरेचर ṫэмпэрэчар *м.* температу́ра; ~ लेना измеря́ть температу́ру.

टेक ṫэк *ж.* 1) подпо́рка; ~ लगाना подпира́ть; 2) по́мощь, подде́ржка; 3) табуре́т; 4) холм; 5) упо́рство; упря́мство; ~ गहना (पकड़ना) упо́рствова́ть; упря́миться; 6) привы́чка.

टेकन ṫэкан *м.* подпо́рка; ~ लगाना подпира́ть.

टेकना ṫэкнā *п.* 1) опира́ться, прислоня́ться; लाठी टेककर चलना идти́, опира́ясь на па́лку; घुटने ~ станови́ться на коле́ни; माथा ~ кла́няться (*в ноги*); 2) хвата́ться, держа́ться (*за что-либо*).

टेकनिकल ṫэкникал техни́ческий; ~ कालेज техни́ческое учи́лище; ~ साइंस का प्रतिष्ठान технологи́ческий институ́т; ~ दर-निर्धारण-प्रणाली спо́соб определе́ния техни́ческих норм; शब्द को ~ अर्थ में प्रयोग करना употребля́ть сло́во как те́рмин.

टेकनिशियन ṫэкнишиян *м.* те́хник.

टेकनीक ṫэкнӣк *ж.* те́хника; उद्योग-धंधों की पिछड़ी हुई ~ отста́лая те́хника; आधुनिक ~ से लैस होना быть оснащённым совреме́нной те́хникой.

टेकनोलाजिस्ट ṫэкнолāджисṫ *м.* те́хник.

टेकनोलाजी ṫэкнолāджӣ *ж.* те́хника; विज्ञान और ~ нау́ка и те́хника.

टेकरा ṫэкрā *м.* холм, возвы́шенность.

टेकान ṫэкāн *ж.* *см.* टेकन.

टेकाना ṫэкāнā *п.* подпира́ть, подде́рживать.

टेकी ṫэкӣ *м.* 1) ве́рный своему́ сло́ву, исполни́тельный челове́к; 2) упря́мец.

टेकुरी ṫэкурӣ *ж.* 1) веретено́; 2) сапо́жная игла́.

टेक्सटाइल ṫэксṫāил тексти́льный; ~ मज़दूर संघ профессиона́льный сою́з тексти́льщиков.

टेक्सी ṫэксӣ *ж.* такси́; ~ पर सवार होना е́хать на такси́.

टेढ़ ṫэṙх *ж.* 1) кривизна́, изо́гнутость; 2) упря́мство; ~ की लेना упря́миться; 3) де́рзость.

टेढ़ा ṫэṙхā 1) криво́й, изо́гнутый; 2) изви́листый; 3) косо́й, накло́нный; 4) запу́танный, тру́дный (*о деле, вопросе*); 5) гру́бый, де́рзкий; ◇ ~ पड़ना (होना) а) гру́бо, де́рзко обраща́ться; б) упря́миться; टेढ़ी आँख से देखना вражде́бно смотре́ть; टेढ़ी-सीधी सुनाना упрека́ть; टेढ़ी-सीधी सुनना выслу́шивать упрёки; टेढ़ी खीर тру́дное де́ло.

टेढ़ा-मेढ़ा ṫэṙхā-мэṙхā *парн. соч.* 1) криво́й, изо́гнутый; 2) изви́листый, зигзагообра́зный; टेढ़े-मेढ़े रास्ते से जाना идти́ зигза́гами; 3) нескла́дный, ко́е-ка́к сде́ланный.

टेढ़े-मेढ़े ṫэṙхэ-мэṙхэ *парн. соч.* зигзагообра́зно.

टेना ṫэнā *п.* 1) точи́ть (*на оселке*); 2) крути́ть (*усы*).

टेनिस ṫэнис *м.* те́ннис; ~ का रैकट те́ннисная раке́тка; ~ का क्षेत्र корт; ~ खेलना игра́ть в те́ннис.

टेनी ṫэнӣ *ж.* мизи́нец; ◇ ~ मारना обве́шивать.

टेबुल ṫэбул *м.* 1) стол; 2) табли́ца.

टेर ṫэр *ж.* 1) го́лос; 2) крик, зов.

टेरना ṫэрнā *п.* 1) гро́мко петь; 2) крича́ть, звать.

टेराकोटा **тэра̄коҭа̄** *м.* терракóта.

टेलीग्राफ़ **тэлӣгра̄ф** *м.* телегрáф.

टेलीग्राफ़ी **тэлӣгра̄фӣ** телегрáфный.

टेलीफ़ोन **тэлӣфон** *м.* телефóн; ~ करना звони́ть по телефóну; ~ में बोलना говори́ть по телефóну.

टेलीफ़ोन-आपरेटर **тэлӣфон-а̄парэтар** *м.* телефони́ст.

टेलीविज़न **тэлӣвизан** *м.* телеви́дение.

टेलीविज़न-सेट **тэлӣвизан-сэт** *м.* телеви́зор.

टेव **тэо** *ж.* 1) нáвык; привы́чка; 2) харáктер, нрав.

टेसुआ **тэсуа̄** *м. см.* टेसू.

टेसू **тэсӯ** *м.* 1) цветóк дéрева палáш; 2) кýкла (*которую с песнями носят мальчики во время одного из осенних праздников*).

टैंक **тайнк** *м.* танк; हलका ~ лёгкий танк; मँझोला ~ срéдний танк; भारी ~ тяжёлый танк.

टैंकची **тайнкчӣ** *м.* танки́ст.

टैंकतोड़ **тайнктоṛ** противотáнковый; ~ तोप противотáнковая пýшка.

टैंक-दस्ता **тайнк-даста̄** *м.* тáнковая часть.

टैंकभेदी **тайнкбхэдӣ** противотáнковый; ~ बंदूक़ (राइफ़ल) противотáнковое ружьё.

टैंक-युद्ध **тайнк-юддха** *м.* тáнковый бой, тáнковое сражéние.

टैंकर **тайнкар** *м.* тáнкер.

टैंक-सिपाही **тайнк-сипа̄х̣ӣ** *м.* танки́ст.

टैंक-सेना **тайнк-сэна̄** *ж.* тáнковая áрмия, тáнковые войскá.

टैंक-सैनिक **тайнк-сайник** *м. см.* टैंक-सिपाही.

टैक्स **тайкс** *м.* налóг; ~ वसूल करना собирáть налóг; के लिये ~ देना плати́ть налóг за чтó-л.; ~ देनेवाला налогоплатéльщик; पर ~ बैठाना (लगाना) облагáть налóгом когó-л., чтó-л.

टैक्सी **тайксӣ** *ж. см.* टेक्सी.

टैक्सीवाला **тайксӣва̄ла̄** *м.* води́тель такси́.

टैगा **тайга̄** *м.* тайгá; साइबेरिया का ~ сиби́рская тайгá.

टैनरी **тайнарӣ** *ж.* кожéвенный завóд.

टैरिफ़ **тайриф** *м.* тари́ф.

टोंचना **тõчна̄** *п.* пронзáть.

टोंटी **тõтӣ** *ж.* 1) нóсик, гóрлышко (*посуды*); 2) жёлоб; 3) мóрда, ры́ло.

टोक **ток** *ж.* 1) расспрáшивание, расспрóсы; 2) парóль.

टोकना **токна̄** *п.* 1) перебивáть, останáвливать вопрóсами; прерывáть; 2) возражáть.

टोकरा **токра̄** *м.* корзи́на.

टोकरी **токрӣ** *ж.* 1) корзи́нка; रद्दी की ~ корзи́нка для бумáги; रद्दी की ~ में फेंकना *перен.* попирáть, пренебрегáть (*напр. взятыми обязательствами*); 2) котелóк.

टोटका **тоҭка̄** *м.* амулéт; маги́ческое срéдство; зáговор; ◇ ~ करने आना не задéрживаться, прийти́ и тóтчас уйти́.

टोटम **тоҭам** *м.* тотéм.

टोटल **тоҭал** *м.* сýмма, цéлое; итóг; ~ मिलाना подводи́ть итóг.

टोटा **тоҭа̄** I *м.* 1) убы́ток, дефици́т; ~ देना (भरना) восполня́ть убы́ток, компенси́ровать; 2) нуждá, недостáток.

टोटा **тоҭа̄** II *м.* 1) обрýбок; 2) огáрок; 3) кусóк, кусóчек, часть; 4) патрóн.

टोटैलिटेरियन **тоҭайлиҭэриян** тоталитáрный.

टोडी **тоḍӣ** *м.* льстец, подхали́м.

टोडी-बच्चा **тоḍӣ-баччā** *м.* подхали́м.

टोनहा **тонх̣а̄** *м.* колдýн.

टोनहाई ṫонх̆āй *ж.* колду́нья.

टोना ṫонā *м.* колдовство́; за́говор.

टोना-टोटका ṫонā-ṫоṫкā *м. парн. соч. см.* टोना; ~ करना колдова́ть.

टोप ṫоп *м.* 1) головно́й убо́р; ша́пка; шля́па; шлем; रबर का ~, विषैली वायु अवरोधक ~ противога́з; फ़ौलाद का ~ стальна́я ка́ска; 2) чехо́л.

टोपा ṫопā *м.* ша́пка; шля́па.

टोपी ṫопӣ *ж.* 1) головно́й убо́р; ша́пка; шля́па; छज्जेदार (छज्जेवाली) ~ фура́жка, ке́пка; ~ लगाना надева́ть ша́пку, шля́пу; 2) коро́на; ◇ ~ उछलना позо́риться; ~ उछालना поноси́ть, позо́рить; ~ बदलना быть свои́м челове́ком; дружи́ть; बदल भाई друг.

टोमाटो ṫомāṫо *м.* помидо́р.

टोमी-गन ṫомӣ-ган *м. см.* टामी-गन.

टोरी ṫорӣ *м.* то́ри.

टोल ṫол *ж.* 1) гру́ппа; отря́д; 2) шко́ла.

टोला ṫолā *м.* кварта́л, райо́н (*го́рода*).

टोली ṫолӣ *ж.* 1) гру́ппа; отря́д; кома́нда; брига́да; звено́; ~ का नेता бригади́р; звеньево́й; 2) небольшо́й кварта́л.

टोस्ट ṫосṫ *м.* 1) ло́мтики поджа́ренного хле́ба; 2) тост.

टोह ṫох̆ *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; ~ मिलना оты́скиваться, находи́ться; ~ लगाना иска́ть, разы́скивать; 2) забо́та, попече́ние; ~ रखना забо́титься.

टोहना ṫох̆нā *п.* 1) иска́ть, разы́скивать; 2) ощу́пывать; щу́пать.

टोहिया ṫох̆ийā *м.* сы́щик; шпио́н.

टोहियापन ṫох̆ийāпан *м.* сле́жка; шпиона́ж.

टौरना ṫаурнā *п.* 1) иссле́довать; 2) разы́скивать.

ट्यूनिंग-रेंज ṫъюнинг-рэндж *м.* диапазо́н настро́йки (*радиоприёмника*).

ट्यूब ṫъюб *м.* 1) труба́; тру́бка; ~ की खोदाई *тех.* буре́ние; 2) ствол (*ору́дия*).

ट्यूब-टायर ṫъюб-ṫāяр *м. парн. соч.* балло́н и покры́шка (*автомоби́льного колеса*).

ट्यूब-वेल ṫъюб-вэл *м.* бурова́я сква́жина; ~ धँसाना бури́ть сква́жину.

ट्रंक ṫранк *м.* [доро́жный] сунду́к.

ट्रक ṫрак *м.* грузови́к.

ट्रस्ट ṫрасṫ *м.* 1) трест; 2) креди́т.

ट्रस्ट-फ़ंड ṫрасṫ-фанḋ *м.* креди́тный фонд.

ट्रस्टी ṫрасṫӣ *м.* 1) попечи́тель, опеку́н; 2) уполномо́ченный; дове́ренное лицо́; ~ बनाना назнача́ть уполномо́ченным.

ट्रांसमीटर ṫрāнсмӣṫар *м. радио* переда́тчик.

ट्राम ṫрāм *ж.* трамва́й.

ट्रामगाड़ी ṫрāмгāṙӣ *ж.* трамва́йный ваго́н; трамва́й.

ट्रामलाइन ṫрāмлāин *ж.* трамва́йная ли́ния; ~ निकालना прокла́дывать трамва́йную ли́нию.

ट्रालर ṫрāлар *м. см.* ट्रालर-जहाज़.

ट्रालर-जहाज़ ṫрāлар-джах̆āз *м.* тра́льщик.

ट्रालीबस ṫрāлӣбас *м.* тролле́йбус.

ट्रेक्ट ṫрэкṫ *м.* брошю́ра.

ट्रेड-मार्क ṫрэḋ-мāрк *м.* торго́вая ма́рка.

ट्रेड-यूनियन ṫрэḋ-юниян *ж.* профессиона́льный сою́з.

ट्रेड-यूनियन-अधिकार ṫрэḋ-юниян-адхикāр *м. мн.* профсою́зные права́.

ट्रेड-यूनियन-आंदोलन ṫрэḋ-юниян-āндолан *м.* профсою́зное движе́ние.

ट्रेड-यूनियन-एकता ṫрэḋ-юниян-эктā *ж.* еди́нство профсою́зного движе́ния.

ट्रेडयूनियनिज़्म ṫрэḋъюниянизм *м.* тред-юниони́зм.

ट्रेन ṫрэн I *ж.* по́езд; पसिंजर ~ пассажи́рский по́езд; लोकल ~ при́город-

ный пóезд; सैनिक ~ воéнный эшелóн; स्पेशल ~ специáльный пóезд; ~ में बैठना садиться в пóезд; ~ में सफ़र करना, ~ से यात्रा करना éхать в пóезде; ~ छूटना трóгаться, отходи́ть (*о поезде*); ~ द्वारा भेजना отправля́ть пóездом; ~ के साथ चलना сопровождáть пóезд (*напр. об охране*).

ट्रेन **т̇рэн** II: ~ करना 1) обучáть (*армию*); 2) муштровáть; ख़ूब अच्छी तरह से ~ की गयी फ़ौजें хорошó вы́муштрованные войскá.

ट्रेनर **т̇рэнар** *м.* 1) трéнер; 2) дрессирóвщик, укроти́тель.

ट्रेनिंग **т̇рэнинг** *м.* обучéние; тренирóвка; फ़ौजी ~ воéнное обучéние; विचारधारात्मक ~ идеологи́ческая подготóвка; उसूली और अमली ~ теорети́ческое и практи́ческое обучéние; ~ पाना **получáть** подготóвку (*напр. военную*).

ट्रेनिंग-केंद्र **т̇рэнинг-кэндра** *м.* центр обучéния, подготóвки.

ट्रेनिंग-प्राप्त **т̇рэнинг-пра̄пта** обу́ченный, подготóвленный.

ट्रैक्टर **т̇райкт̇ар** *м.* трáктор; ~ चलानेवाला (का ड्राइवर) трактори́ст; ढोलाकार ~ гу́сеничный трáктор; सोवियत संघ में कोलखोज़ों में ~ बड़े पैमाने पर काम में लाये जाते हैं в Совéтском Сою́зе в колхóзах ширóкó применя́ются трáкторы.

ट्रैक्टर-ड्राइवर **т̇райкт̇ар-д̇ра̄ивар** *м.* трактори́ст.

ट्रैक्टर-श्रमिक **т̇райкт̇ар-шрамик** *м.* трактостроитель.

ठ

ठ **т̇ха** тха (*двадцать пятая буква алфавита хинди*).

ठंठ **т̇хан̇т̇х** лишённый ветвéй и ли́стьев, засóхший (*о дереве*).

ठंड **т̇хан̇д̇** *ж.* хóлод; морóз; कड़ाके की ~ трескýчий морóз; ~ खाना (चढ़ना, लगना) мёрзнуть, зя́бнуть; ~ पड़ना наступáть (*о холодах*); ~ से ठिठुरना коченéть от хóлода.

ठंडक **т̇хан̇д̇ак** *ж.* 1) хóлод; морóз; ~ देना студи́ть, охлаждáть; ~ लगना замерзáть; 2) свéжесть, прохлáда; 3) удовлетворéние; удовóльствие; 4) ослаблéние, затихáние (*напр. эпидемии*); ~ पड़ना а) наступáть (*о холодах*); б) чу́вствовать удовлетворéние; в) затихáть (*напр. об эпидемии*).

ठंडा **т̇хан̇д̇а̄** 1) холóдный; морóзный; ~ जलवायु холóдный кли́мат; 2) прохлáдный, свéжий; ठंडे ठंडे у́тром, на рассвéте; 3) погáсший, потýхший; ~ करना гаси́ть; 4) спокóйный (*о человеке*); холóдный (*о чувстве*); ठंडी गर्मी притвóрная любóвь; ~ करना а) умеря́ть гнев; б) ободря́ть, утешáть; 5) апати́чный; вя́лый, инéртный; ठंडे ठंडे не говоря́ ни слóва, беспрекослóвно; 6) удовлетворённый, довóльный; ठंडे ठंडे с рáдостью, с удовóльствием; 7) мёртвый; ~ होना умирáть; 8) без-

жи́зненный, за́мерший; बाज़ार ~ होना замира́ть (*о торговле*); приходи́ть в состоя́ние застоя́ (*о торговле*); ◇ ~ युद्ध, ठंडी लड़ाई холо́дная война́, война́ не́рвов.

ठंडाई ṫханḍāӣ *ж.* 1) прохлади́тельный напи́ток; 2) бханг (*наркотик, изготовляемый из конопли*).

ठंडी ṫханḍӣ *ж.* о́спа; ~ ढलना шелуши́ться (*о коже при оспе*); ~ निकलना высыпа́ть (*об оспенной сыпи*).

ठंढ ṫханḍх *ж. см.* ठंड.

ठंढक ṫханḍхак *ж. см.* ठंडक.

ठंढा ṫханḍхā *см.* ठंडा.

ठक ṫхак 1. остолбене́вший; поражённый, изумлённый; ~ रह जाना остолбене́ть; **2.** *ж.* стук.

ठक-ठक ṫхак-ṫхак *ж.* ссо́ра, ра́спря.

ठकठकाना ṫхакṫхакāнā *п.* 1) стуча́ть; 2) бить, колоти́ть.

ठकार ṫхакāр *м.* бу́ква «ठ».

ठकुरसुहाती ṫхакурсуҳ̃āтӣ *ж.* лесть, уго́дливость; ~ करना (कहना) льстить, уго́дничать.

ठकुराइन ṫхакурāин *ж.* 1) жена́ поме́щика; 2) жена́ хозя́ина; хозя́йка.

ठकुराई ṫхакурāӣ *ж.* 1) главе́нство; власть; 2) права́ хозя́ина; 3) владе́ние, поме́стье; 4) кня́жество.

ठकुरानी ṫхакурāнӣ *ж. см.* ठकुराइन.

ठक्कर ṫхаккар *ж. см.* टक्कर.

ठक्कुर ṫхаккур *м.* божество́, и́дол.

ठग ṫхаг *м.* 1) моше́нник, плут; жу́лик; 2) граби́тель; разбо́йник.

ठगना ṫхагнā 1. *нп.* 1) быть обма́нутым; 2) поража́ться, изумля́ться; теря́ться; **2.** *п.* 1) обма́нывать; вводи́ть в заблужде́ние; 2) моше́нничать; жу́льничать, плутова́ть.

ठगपना ṫхагпанā *м.* обма́н, надува́тельство; хи́трость; моше́нничество.

ठगमोदक ṫхагмодак *м. см.* ठगलाडू.

ठगलाडू ṫхаглāḍӯ *м.* снотво́рная пилю́ля; ◇ ~ खाना а) пьяне́ть; б) теря́ть созна́ние.

ठग-विद्या ṫхаг-видъйā *ж.* обма́н; хи́трость; ~ खेलना обма́нывать; хитри́ть.

ठगाई ṫхагāӣ *ж. см.* ठगपना.

ठगी ṫхагӣ *ж.* 1) обма́н, надува́тельство; 2) грабёж; разбо́й.

ठट ṫхаṫ *м.* 1) нагроможде́ние, ку́ча; 2) скопле́ние; толпа́; ठट के ठट о́чень мно́го, мно́жество; ~ लगना а) нагроможда́ться; б) скопля́ться; толпи́ться.

ठटरी ṫхаṫрӣ *ж. см.* ठठरी.

ठट्ट ṫхаṫṫ *м. см.* ठट.

ठट्टा ṫхаṫṫā *м. см.* ठट्ठा.

ठट्ठा ṫхаṫṫхā *м.* 1) шу́тка; остро́та; 2) насме́шка; ~ करना шути́ть; смея́ться; ~ उड़ाना (मारना, लगाना) а) шути́ть, смея́ться; б) (*тж.* ठट्ठे में उड़ाना) высме́ивать.

ठट्ठेबाज़ ṫхаṫṫхэбāз *м.* шутни́к; остря́к.

ठठरी ṫхаṫхрӣ *ж.* скеле́т; ◇ ~ होना худе́ть.

ठठाना ṫхаṫхāнā I *п.* бить; ударя́ть.

ठठाना ṫхаṫхāнā II *нп.* хохота́ть.

ठठेरा ṫхаṫхэрā *м.* ме́дник; ◇ ठठेरे की बिल्ली храбре́ц, смельча́к; ठठेरे ठठेरे बदलाई о́ко за о́ко, зуб за́ зуб.

ठठेरिन ṫхаṫхэрин *ж. см.* ठठेरी 1).

ठठेरी ṫхаṫхэрӣ *ж.* 1) жена́ ме́дника; 2) профе́ссия ме́дника.

ठठोल ṫхаṫхол *м. см.* ठट्ठेबाज़.

ठठोली ṫхаṫхолӣ *ж.* шу́тка; насме́шка; ~ करना, ठठोलियाँ मारना подшу́чивать, высме́ивать.

ठन ṫхан *ж.* дзинь-дзинь (*подражание звону металла, монет и т. п.*).

ठनक ṫханак *ж.* 1) бум-бум (*подражание барабанному бою*); 2) стреляющая боль.

ठनकना ṫханакнā *нп.* 1) звенéть; 2) чýвствоваться, ощущáться (*о стреляющей боли*); ◇ माथा ~ беспокóиться, волновáться.

ठनकाना ṫханкāнā *п.* (*понуд.* I *от* ठनकना) 1) бить (*в барабан, бубен*); 2) звенéть (*монетами*), звя́кать.

ठनकार ṫханкāр *м. см.* ठन.

ठनगनगोपाल ṫханганголāл *м. см.* ठनठनगोपाल.

ठनठन ṫхан-ṫхан *ж. см.* ठन.

ठनठनगोपाल ṫханṫханголāл *м.* 1) нéчто не стóящее внимáния; 2) пустóй, глýпый человéк; 3) бедня́к.

ठनठनाना ṫханṫханāнā 1. *нп.* звенéть; 2. *п.* бить (*в барабан, бубен и т. п.*).

ठनना ṫханнā *нп.* 1) возникáть, появля́ться; युद्ध (लड़ाई) ~ начинáться (*о войне*); घोर संग्राम ठना завязáлось жестóкое сражéние; बैर ~ зарождáться (*о вражде*); 2) зарождáться (*о мысли, плане*); 3) быть готóвым, решáться (*на что-л.*).

ठप ṫхап прекратúвшийся; ~ हो जाना прекратúться; стать (*о фабрике, заводе*).

ठप्पा ṫхаппā *м.* 1) штамп, печáть; ~ लगाना стáвить штамп, печáть; पर ~ और मुहर लगा देना *перен.* закрепúть (*результаты, итоги чего-л.*); 2) клишé.

ठमकना ṫхамакнā *нп.* 1) задéрживаться, останáвливаться; идтú с остановками; 2) идтú с вáжным вúдом, высокомéрно выступáть.

ठरना ṫхарнā *нп.* 1) замерзáть; кочене́ть; 2) наступáть (*о холодах*); холодáть.

ठस ṫхас 1) плóтный; затвердéвший; жёсткий, твёрдый; 2) набúтый, напóлненный до откáза; 3) плóтный (*о ткани*); 4) крéпкий, прóчный; 5) тяжёлый; 6) ленúвый; неповорóтливый; 7) богáтый, зажúточный; 8) скупóй; 9) упря́мый.

ठसक ṫхасак *ж.* 1) надмéнность; высокомéрие; 2) пы́шность, великолéпие.

ठसका ṫхаскā *м.* 1) сухóй кáшель; 2) толчóк, удáр.

ठसना ṫхаснā *нп.* быть набúтым, перепóлненным до откáза.

ठसाठस ṫхасā-ṫхас биткóм, до краёв; ~ भरा हुआ होना быть набúтым биткóм, быть напóлненным до откáза.

ठसाना ṫхасāнā *п. понуд.* I *от* ठसना.

ठहना ṫхаҳнā *нп.* 1) ржать; 2) звонúть (*о колоколах*).

ठहरना ṫхаҳарнā *нп.* 1) останáвливаться; ठहर जाओ! стой! (*окрик часового*); 2) располагáться; आराम के लिये ठहर जाना остановúться на óтдых; एक रात ~ переночевáть; 3) жить на однóм мéсте; 4) удéрживаться, не пáдать; 5) не проливáться, не вытекáть; 6) противостоя́ть; 7) не линя́ть (*о краске*); 8) не изнáшиваться; не пóртиться; 9) отстáиваться; 10) не беспокóиться, не волновáться; 11) мéдлить; 12) переставáть, прекращáться; 13) быть установленным, назнáченным (*напр. о цене, дне*); ◇ किसी बात का ~ останáвливаться на чём-л., выбирáть; решáть; ठहरकर пóсле, потóм; ठहरा явля́ться (*связка*).

ठहराना т̇хахрāнā *п.* (*понуд.* I *от* ठहरना) 1) остана́вливать, заде́рживать; 2) оставля́ть у себя́ (*гостя*); дава́ть вре́менный прию́т; 3) устана́вливать, уде́рживать в равнове́сии; 4) уде́рживать на одно́м ме́сте, не отпуска́ть; 5) прекраща́ть; прерыва́ть; 6) устана́вливать; назнача́ть (*напр. цену, день*); 7) определя́ть; счита́ть; квалифици́ровать; признава́ть; दोषी ∽ признава́ть вино́вным.

ठहराव т̇хахрāо *м.* 1) реше́ние; 2) определе́ние; установле́ние; 3) догово́р, соглаше́ние; 4) засто́й; остано́вка; काम में ∽ засто́й в рабо́те.

ठहाका т̇хахāкā *м.* 1) хо́хот; ∽ लगाना хохота́ть; 2) взрыв; гро́хот.

ठाँईं т̇хāӣ *ж.* ме́сто; ठाँईं ठाँईं с ме́ста на ме́сто; здесь и там.

ठाँयँ т̇хāэ̃ *м., ж. см.* ठाँईं.

ठाँसना т̇хāснā *п.* 1) набива́ть, наполня́ть до отка́за; 2) запреща́ть, не позволя́ть.

ठाकुर т̇хāкур *м.* 1) заминда́р, поме́щик; सामंती ∽ феода́л; 2) хозя́ин; 3) бога́тый аренда́тор; 4) тхаку́р (*титул кшатрия*); 5) прави́тель о́бласти, прови́нции; 6) дворяни́н (*о европейце*); 7) бог; всевы́шний; 8) божество́, и́дол; 9) бра́хман; 10) джат; 11) цирю́льник.

ठाकुरद्वारा т̇хāкурдвāрā *м.* храм.

ठाकुरबाड़ी т̇хāкурбāр̣ӣ *ж. см.* ठाकुरद्वारा.

ठाकुरशाही т̇хāкуршāхӣ *ж.* феодали́зм.

ठाकुरी т̇хāкурӣ *ж.* 1) владе́ние; 2) правле́ние.

ठाट т̇хāт̇ *м.* 1) цино́вка; соло́менная, бамбу́ковая занаве́ска *или* подсти́лка; 2) ра́ма; о́стов; карка́с; ∽ खड़ा करना де́лать о́стов, ра́му; *перен.* стро́ить пла́ны; 3) украше́ние, наря́д; ∽ बदलना меня́ть наря́д; *перен.* выдава́ть себя́ за ва́жное лицо́; 4) пы́шность, ро́скошь, великоле́пие; 5) дово́льство, поко́й; ∽ से कटना жить в дово́льстве; 6) мане́ра; стиль; 7) спо́соб, приём; сре́дство; 8) бага́ж; 9) ве́щи, обстано́вка.

ठाट-बाट т̇хāт̇-бāт̇ *м. парн. соч.* 1) украше́ние; 2) пы́шность, ро́скошь, великоле́пие.

ठाठ т̇хāт̇х *м. см.* ठाट.

ठान т̇хāн *ж.* 1) нача́ло (*де́ла*), начина́ние; 2) де́ло; 3) твёрдое реше́ние; 4) по́за.

ठानना т̇хāннā *п.* 1) принима́ться (*за что-л.*), затева́ть, начина́ть; 2) реша́ть, принима́ть реше́ние; मन में ∽ реша́ться (*на что-л.*).

ठार т̇хāр *м.* 1) хо́лод, моро́з; 2) снег.

ठाला т̇хāлā *м.* 1) отсу́тствие рабо́ты, безрабо́тица; ठाले बैठे ничего́ не де́лая; 2) отсу́тствие дохо́дов, безде́нежье; ◊ ∽ बताना отпуска́ть ни с че́м.

ठाली т̇хāлӣ неза́нятый, не име́ющий де́ла.

ठिंगना т̇хингнā низкоро́слый, ма́ленький; ∽ क़द ни́зкий рост.

ठिकाना т̇хикāнā *м.* 1) ме́сто; फ़ौजी ∽ вое́нный объе́кт; 2) местожи́тельство, местопребыва́ние; 3) ме́сто рабо́ты; исто́чник за́работка; ∽ करना а) находи́ть себе́ ме́сто (*чтобы сесть, стать*); б) устра́иваться; располага́ться; в) находи́ть рабо́ту; г) жени́ть, сва́тать; ∽ लगना а) получа́ть прию́т, убе́жище; б) устра́иваться на рабо́ту; ∽ लगाना а) иска́ть, разыски-

вать; б) дава́ть прию́т; в) устра́ивать на рабо́ту; ठिकाने आना а) прибыва́ть к ме́сту назначе́ния; б) приходи́ть к пра́вильному заключе́нию; пра́вильно реша́ть; ठिकाने लगना а) попада́ть на ме́сто; б) идти́ в де́ло; в) быть успе́шным; г) умира́ть; ठिकाने लगाना а) доставля́ть на ме́сто; б) применя́ть, пуска́ть в де́ло; в) де́йствовать с успе́хом; г) губи́ть; д) растра́чивать; е) дава́ть рабо́ту; ж) заверша́ть; з) убива́ть; ठिकाने न रहना не знать поко́я; 4) и́стинность, пра́вильность, пра́вда; ठिकाने की बात и́стина; उसकी बात का क्या ~ ? कभी कुछ कहता है कभी कुछ ра́зве мо́жно ему́ ве́рить? Снача́ла говори́т одно́, пото́м друго́е; 5) про́чность, усто́йчивость; इस टूटी मेज़ का क्या ~ ? दूसरी बनवाओ э́тот стол ско́ро совсе́м развали́тся, закажи́те себе́ друго́й; 6) устро́йство, организа́ция; ~ लगाना (करना) устра́ивать, организо́вывать; 7) преде́л, грани́ца, край.

ठिठकना **ṫхиṫхакнā** *нп.* 1) внеза́пно остана́вливаться; 2) столбене́ть; застыва́ть на ме́сте.

ठिठरना **ṫхиṫхарнā** *нп.* замерза́ть, коче-не́ть.

ठिठुरना **ṫхиṫхурнā** *нп. см.* ठिठरना.

ठिठोली **ṫхиṫхолӣ** *ж. см.* ठठोली.

ठिनकना **ṫхинакнā** *нп.* всхли́пывать, ныть, пла́кать (*о детях*).

ठिर **ṫхир** *ж.* моро́з, сту́жа.

ठिलना **ṫхилнā** *нп.* 1) быть сдви́нутым толчко́м; 2) быть перевёрнутым, подви́нутым; 3) бы́стро проника́ть; 4) погружа́ться.

ठिलुआ **ṫхилуā** 1) не име́ющий рабо́ты; 2) пра́здный.

ठीक **ṫхӣк** **1.** 1) пра́вильный, ве́рный; ~ निकलना ока́зываться пра́вильным; 2) надлежа́щий, подходя́щий, соотве́тствующий; 3) безоши́бочный; 4) хоро́ший; испра́вный, неиспо́рченный; हमारी तबीयत ~ नहीं है у меня́ нева́жное здоро́вье; ~ करना исправля́ть, починя́ть (*напр. часы*); 5) хорошо́ сидя́щий (*об одежде*); оказа́вшийся впо́ру (*об обуви*); ~ आना хорошо́ сиде́ть (*об одежде*); быть по ноге́ (*об обуви*); यह जूता पैर में ~ नहीं होता э́ти ту́фли (*мне, тебе*) не по ноге́; 6) сми́рный, послу́шный; ~ बनाना а) «де́лать шёлковым», исправля́ть; б) му́чить; 7) устано́вленный, назна́ченный; 8) то́чный; ~ समय पर во́время; **2.** 1) пра́вильно, ве́рно; надлежа́щим, до́лжным о́бразом; 2) то́чно, как ра́з; मैं ~ दो बजे आऊँगा я приду́ то́чно в два часа́; ~ वैसा ही то́чно тако́й же; **3.** *м.* 1) уве́ренность; उसके आने का कुछ ~ नहीं тру́дно сказа́ть, придёт он и́ли нет; 2) устро́йство, организа́ция; 3) су́мма, ито́г.

ठीक-ठाक **ṫхӣк-ṫхāк** *парн. соч.* **1.** 1) пра́вильный; 2) то́чный; 3) подходя́щий; **2.** 1) хорошо́; пра́вильно, ве́рно; 2) то́чно; 3) до́лжным о́бразом; **3.** *м.* 1) устро́йство, организа́ция; 2) устро́йство на рабо́ту; ~ लगाना устра́ивать на рабо́ту; ~ करना а) устра́ивать, организо́вывать; б) устра́ивать на рабо́ту; 3) реше́ние.

ठीकरा **ṫхӣкрā** *м.* черепо́к; ◇ ~ फोड़ना клевета́ть, злосло́вить; ~ समझना а) пренебрега́ть, не ста́вить ни во что́; б) не дорожи́ть (*напр. вещью*); ~ होना растра́чиваться.

ठीकरी ṫхӣкрӣ *ж.* черепо́к; *перен.* никчёмная вещь.

ठीका ṫхӣка̄ *м. см.* ठेका II.

ठीकेदार ṫхӣкэда̄р *м. см.* ठेकेदार.

ठी-ठी ṫхӣ-ṫхӣ *ж.* ти́хий смех; смешо́к; глу́пый смех.

ठीहा ṫхӣха̄ *м.* 1) чурба́н, коло́да (*к которой прикрепляется наковальня или другие приспособления*); 2) сиде́нье (*лавочника*); 3) грани́ца.

ठुंठ ṫхун̇ṫх *м. см.* ठूँठ.

ठुकना ṫхукна̄ *нп.* 1) выноси́ть уда́ры; 2) быть заби́тым (*напр. о гвозде*); 3) быть нака́занным; быть поби́тым; 4) терпе́ть убы́ток; 5) быть по́данной (*о жалобе*); 6) быть зако́ванным в канда́лы.

ठुकराना ṫхукра̄на̄ *п.* 1) бить ного́й, пина́ть; 2) отбра́сывать ного́й; 3) отверга́ть, отклоня́ть.

ठुड्डी ṫхуḋḋӣ *ж. см.* ठोड़ी.

ठुमकना ṫхумакна̄ *нп.* идти́, то́пая но́жками (*о ребёнке*); ठुमक-ठुमक вприпры́жку.

ठुमरी ṫхумрӣ *ж.* 1) пе́сня (*особ. любовная*); 2) молва́, слу́хи.

ठुसकना ṫхусакна̄ *нп.* всхли́пывать, пла́кать.

ठुसना ṫхусна̄ *нп. см.* ठसना.

ठुसाना ṫхуса̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* ठुसना) 1) набива́ть битко́м, до отка́за; 2) вта́лкивать, вти́скивать с си́лой.

ठूँठ ṫху̃ṫх *м.* 1) засо́хшее де́рево; 2) безру́кий челове́к.

ठूँठा ṫху̃ṫха̄ 1) засо́хший, без ли́стьев и ветве́й; 2) безру́кий.

ठूँस ṫху̃с *ж.* 1) набива́ние, наполне́ние до отка́за; 2) пи́чканье.

ठूँस-ठाँस ṫху̃с-ṫха̄̃с *ж. см.* ठूँस.

ठूँसना ṫху̃сна̄ *п.* 1) набива́ть до отка́за; 2) вти́скивать, впи́хивать; 3) пло́тно наеда́ться.

ठूसना ṫхӯсна̄ *п. см.* ठूँसना.

ठेंगना ṫхэ̃гна̄ *см.* ठिंगना.

ठेंगा ṫхэ̃га̄ *м.* 1) большо́й па́лец; 2) дуби́нка, па́лка; ◇ ठेंगे से не стра́шно (*грубый ответ на угрозу*); मेरे ठेंगे से мне наплева́ть!; ~ दिखाना а) обма́нывать, надува́ть; б) гру́бо отка́зывать.

ठेंठी ṫхэ̃ṫхӣ *ж.* 1) ушна́я се́ра; 2) ва́тка (*для уха*); 3) про́бка; ◇ कान में ~ लगाना не обраща́ть внима́ния.

ठेक ṫхэк *ж.* 1) подпо́рка; 2) подкла́дка, подста́вка (*напр. под ножку стола*); 3) каблу́к.

ठेकना ṫхэкна̄ *п.* опира́ться.

ठेका ṫхэка̄ I *м.* 1) подпо́рка; 2) ме́сто остано́вки; 3) уда́р (*в барабан*); ~ बजाना отбива́ть такт (*на барабане*).

ठेका ṫхэка̄ II *м.* 1) контра́кт, догово́р; मकान बनाने का ~ контра́кт на постро́йку до́ма; 2) наём, аре́нда; ~ लेना а) заключа́ть контра́кт, догово́р; б) арендова́ть; ~ देना сдава́ть в аре́нду; 3) сде́льная рабо́та; ठेके में сде́льно; ठेके पर काम करना рабо́тать сде́льно.

ठेकेदार ṫхэкэда̄р *м.* 1) подря́дчик; 2) аренда́тор; 3) подёнщик; 4) домовладе́лец, сдаю́щий дом в аре́нду.

ठेठ ṫхэṫх 1. 1) чи́стый, без при́меси; 2) разгово́рный (*о языке*); 3) настоя́щий, по́длинный; 2. *ж.* разгово́рный язы́к; ◇ ~ से с нача́ла.

ठेठपन ṫхэṫхпан *м.* 1) чистота́, отсу́тствие при́меси; 2) по́длинность, и́стинность.

ठेपी ṫхэпӣ *ж.* про́бка; ◇ ~ मुँह में देना заставля́ть молча́ть.

ठेलना ṫхэлнā *п.* толка́ть; подта́лкивать; раста́лкивать.

ठेला ṫхэлā *м.* 1) толчо́к; 2) теле́жка, та́чка; 3) плот; 4) толчея́, толкотня́.

ठेलेगाड़ी ṫхэлэгāр̣и *ж.* теле́жка, та́чка.

ठेस ṫхэс *ж.* пино́к; уда́р; уши́б; ∽ लगना получа́ть пино́к, уда́р; ушиба́ться; ∽ देना (लगाना) ударя́ть; наноси́ть уда́р; ушиба́ть.

ठेसरा ṫхэсрā го́рдый, высокоме́рный, надме́нный.

ठेहुना ṫхэху̃нā *м. см.* घुटना III.

ठैन ṫхайн *ж.* ме́сто, местоположе́ние; резиде́нция, местопребыва́ние.

ठैरना ṫхайрнā *нп. см.* ठहरना.

ठैराना ṫхайрāнā *п. см.* ठहराना.

ठोंक ṫхо̃к *ж.* уда́р, толчо́к.

ठोंकना ṫхо̃кнā *п.* 1) ударя́ть, бить (*тяжёлым предметом*); 2) похло́пывать; *перен.* подде́рживать, поощря́ть; ताली ∽ аплоди́ровать; 3) избива́ть; 4) забива́ть (*напр. гвоздь, кол*); 5) зако́вывать (*в кандалы*); 6) подава́ть (*в суд*); 7) запира́ть; ताला ∽ запира́ть на замо́к; 8) бить (*в бубен, барабан*).

ठोंकना-बजाना ṫхо̃кнā-баджāнā *п. парн. соч.* испы́тывать, проверя́ть.

ठोंग ṫхо̃г *ж.* 1) клюв; 2) уда́р клю́вом, клева́ние; 3) стук (*костяшкой пальца*).

ठोंगना ṫхо̃гнā *п.* 1) клева́ть; 2) стуча́ть (*костяшкой пальца*).

ठोंसना ṫхо̃снā *п. см.* ठूँसना.

ठोकना ṫхокнā *п. см.* ठोंकना.

ठोकर ṫхокар *ж.* 1) уда́р, столкнове́ние; ∽ उठाना переноси́ть уда́ры; ∽ (ठोकरें) खाना а) спотыка́ться; б) ошиба́ться; ठोकर खावे बुद्धि पावे на оши́бках у́чатся; в) находи́ться в затрудни́тельном материа́льном положе́нии; ∽ लगना *перен.* пострада́ть (*из-за ошибки*); ∽ लेना спотыка́ться; 2) ка́мень (*о который спотыкаются*); 3) пино́к; ∽ देना (जड़ना) избива́ть; ठोकरों पर पड़ा रहना переноси́ть побо́и и брань; 4) си́льный уда́р.

ठोकरा ṫхокрā твёрдый, про́чный; негну́щийся, неэласти́чный.

ठोठ ṫхоṫх глу́пый, тупо́й, бестолко́вый.

ठोड़ी ṫхор̣и *ж.* подборо́док; ◇ ∽ पकड़ना (में हाथ देना) а) ласка́ть; б) успока́ивать.

ठोस ṫхос 1) пло́тный; сплошно́й; ∽ सोने का из лито́го зо́лота; 2) твёрдый, кре́пкий, про́чный; ∽ मस्तिष्कवाला *полит.* твердоло́бый; ∽ प्रमाण उपस्थित करना приводи́ть убеди́тельные доказа́тельства; 3) надёжный; ∽ उपाय надёжное сре́дство; 4) конкре́тный; ∽ वाक्य конкре́тное предложе́ние; ∽ और अमली फ़ैसला конкре́тное и практи́ческое реше́ние; ◇ ∽ पंचायती खेती сплошна́я коллективиза́ция; ∽ तौर से дру́жно; के कार्य में ∽ तौर से और सक्रिय रूप से हाथ बँटा रहना дру́жно и акти́вно уча́ствовать в како́м-л. де́ле.

ठोसा ṫхосā *м. см.* ठेंगा.

ठौर ṫхаур *м.* 1) ме́сто; 2) слу́чай; ◇ को ∽ न देना нетерпи́мо относи́ться к чему́-л. (*напр. к благодушию*); ∽ रहना умира́ть на ме́сте; ∽ रखना убива́ть на ме́сте.

ठौर-कुठौर ṫхаур-куṫхаур *парн. соч.* 1) как попа́ло, куда́ попа́ло; 2) не во́время; ненаро́ком.

ठौर-ठिकाना ṫхаур-ṫхикāнā *м. парн. соч.* 1) местожи́тельство; 2) местонахожде́ние.

ड

ड **ḍа** да (*двадцать шестая буква алфавита хинди*).

डंक **ḍанк** *м.* 1) жáло; ~ मारना жáлить; ~ तोड़ना *тж. перен.* вырывáть жáло; शत्रु की फ़ौज की मारू-शक्ति के ~ को तोड़ देना подорвáть удáрную сúлу врáжеской áрмии; 2) мéсто укýса; 3) кóнчик перá.

डंका **ḍанкā** *м.* литáвры; ◇ डंके की चोट पर कहना говорúть во всеуслы́шание; провозглашáть, объявлять; ~ बजना быть у влáсти; распоряжáться; ~ बजाना провозглашáть.

डंकीमैन **ḍанкӣмайн** *м.* помóщник машинúста.

डंगर **ḍангар** *м. см.* डाँगर.

डंठल **ḍанṭхал** *м.* стéбель; черенóк.

डंठी **ḍанṭхӣ** *ж. см.* डंठल.

डंड **ḍанḍ** *м.* 1) пáлка, дубúнка; 2) рукá (*выше локтя*); 3) наказáние; 4) возмещéние; штраф; пéня; ~ देना (लगाना) налагáть штраф; 5) убы́ток, ущéрб; ~ पड़ना непроизводúтельно расхóдоваться; ~ भरना а) платúть штраф; б) возмещáть убы́ток; 6) гимнáстика; ~ पेलना занимáться гимнáстикой.

डंडपेल **ḍанḍпэл** *м.* гимнáст; силáч.

डंडवारा **ḍанḍвāрā** *м.* стéнка (*низкая*); огрáда; ~ खींचना класть стéну.

डंडा **ḍанḍā** *м.* 1) пáлка, дубúнка; ~ चलाना бить пáлкой; ~ खाना быть избúтым пáлкой; 2) пóсох; 3) дрéвко; 4) стéнка (*низкая*); огрáда, забóр; ~ खींचना обносúть забóром, загорáживать.

डंडाशाही **ḍанḍāшāхӣ** *ж.* пáлочный режúм; полицéйщина.

डंडी **ḍанḍӣ** *ж.* 1) пáлка; трость; 2) прýтик; 3) рýчка, рукоя́тка; 4) коромы́сло (*весов*); ~ मारना обвéшивать; 5) стéбель; 6) опрáва (*очков*).

डंबल **ḍамбал** *м.* гимнастúческие гúри; डंबलों की कसरत упражнéния с гúрями.

डँस **ḍãс** *м.* 1) комáр (*крупный лесной*); 2) мéсто укýса.

डँसना **ḍãснā** *п. см.* डसना.

डक **ḍак** I *м. см.* डाक I.

डक **ḍак** II *м.* парусúна.

डकराना **ḍакрāнā** *нп.* мычáть.

डकार **ḍакāр** I *м.* бýква «ड».

डकार **ḍакāр** II *ж.* 1) отры́жка; ~ आना отры́гиваться; 2) рёв; ~ लेना ревéть, рычáть; ◇ ~ न लेना скрывáться с чужúми деньгáми.

डकारना **ḍакāрнā** *нп.* 1) рыгáть, отры́гивать; 2) рычáть, ревéть (*о льве, тигре*); 3) скрывáться с чужúми деньгáмú.

डकैत **ḍакайт** *м.* грабúтель; бандúт; सामुद्रिक ~ пирáт.

डकैती **ḍакайтӣ** *ж.* грабёж; бандитúзм.

डग **ḍаг** *м.* шаг; ~ चलना идтú; ~ देना шагáть; लंबे लंबे ~ बढ़ाना двúгаться семимúльными шагáми; ~ भरना продвигáться вперёд; खुशहाली के मार्ग पर ~ भरते हुये आगे बढ़ना идтú по путú процветáния; ~ मारना идтú большúми шагáми, бы́стро идтú.

डगडगाना **ḍагḍагāнā** *нп.* колебáться,

качáться; ◇ डगडगाकर पानी पीना выпивáть зáлпом.

डगमग **ḍагмаг** 1) трепéщущий, дрожáщий; 2) колéблющийся, непостоя́нный.

डगमगाना **ḍагмагāна** *нп.* 1) трепетáть, дрожáть; 2) колебáться, быть в нерешительности; 3) идти́ невéрной похóдкой; ковыля́ть.

डगर **ḍагар** *ж.* дорóга, путь; ~ बताना а) укáзывать дорóгу; б) давáть совéт.

डच **ḍач** **1.** голлáндский; **2.** *м.* голлáндец.

डटना **ḍаṭна** *нп.* стоя́ть; оставáться на мéсте; डटा रहना не отступáть, стоя́ть на своём; противостоя́ть в борьбé; से डटकर लोहा लेना решительно борóться прóтив когó-л., с чéм-л.; ◇ डटकर खाना наедáться до отвáла.

डट्टा **ḍаṭṭā** *м.* 1) трýбка (*кальяна*); 2) прóбка; заты́чка; 3) подстáвка.

डढ़मुड़ा **ḍаṛхмуṛā** бри́тый.

डढ़ारा **ḍаṛхāрā** бородáтый.

डढ़ियल **ḍаṛхиял** *см.* डढ़ारा.

डपट **ḍапаṭ** I *ж.* угрóза.

डपट **ḍапаṭ** II *ж.* галóп.

डपटना **ḍапаṭна** I *п.* грози́ть, угрожáть.

डपटना **ḍапаṭна** II *п.* скакáть галóпом.

डपोरशंख **ḍапоршанкх** *м.* 1) хвастýн; 2) глупéц.

डप्पू **ḍаппӯ** **1.** тóлстый (*о человеке*); **2.** *м.* 1) толстя́к; 2) чудóвище.

डफ **ḍапх** *м.* *см.* डफला.

डफला **ḍапхлā** *м.* барабáн; ~ पीटना бить в барабáн.

डफली **ḍапхлӣ** *ж.* бýбен; мáленький барабáн; अपनी अपनी डफली अपना अपना राग *погов.*, जितनी डफली उतने राग *погов.* ≅ скóлько голóв, стóлько умóв (*букв.* скóлько бýбнов, стóлько пéсен).

डब **ḍаб** I *м.* 1) кошелёк; мешóчек; 2) заты́лок; ◇ ~ पकड़कर कुच्छ कराना а) принуждáть дéлать чтó-л.; б) приставля́ть нож к гóрлу.

डब **ḍаб** II *м.* си́ла, власть; ~ में आना подпадáть под власть.

डबकना **ḍабакнā** *нп.* болéть.

डबडबाना **ḍабḍабāнā** *нп.* наполня́ться (*слезами*).

डबरा **ḍабрā** *м.* лýжа.

डबल **ḍабал** двойнóй; ~ रोटी бýлка (*испечённая по-европейски*).

डबोना **ḍабонā** *п.* *см.* डुबाना.

डब्बा **ḍаббā** *м.* 1) я́щик; корóбка; шкатýлка; 2) бáнка; бочóнок; टिन का ~ консéрвная бáнка; 3) вагóн; रेल का ~ железнодорóжный вагóн; मालगाड़ी का ~ товáрный вагóн; डाक का ~ почтóвый вагóн; ज़नाना ~ вагóн для жéнщин; 4) купé; 5) подсýмок; патронтáш.

डब्बी **ḍаббӣ** *ж.* корóбка; दीयासलाई की ~ спи́чечная корóбка; корóбка спи́чек.

डमरू **ḍамрӯ** *м.* 1) барабáн (*имеющий форму двух конусов, соединённых вершинами*); 2) *всякая вещь, суживающаяся посередине.*

डमरूमध्य **ḍамрӯмадхъя** *м.* перешéек.

डमरू-यंत्र **ḍамрӯ-янтра** *м.* перегóнный куб.

डयन **ḍаян** *м.* 1) полёт (*птицы*); 2) крылó.

डर **ḍар** *м.* страх, боя́знь; опасéние; ~ लगना страши́ться, боя́ться; опасáться; ~ दिखाना пугáть; ~ फैलाना сéять пáнику.

डरना **ḍарнā** *нп.* бояться, страшиться; опасаться (से кого-л., чего-л.).

डरपोक **ḍарпок** боязливый, пугливый, трусливый.

डरवाना **ḍарвāнā** *п. понуд.* II *от* डरना.

डराना **ḍарāнā** *п.* (*понуд.* I *от* डरना) пугать.

डरावना **ḍарāонā** грозный, страшный; ужасный.

डरावा **ḍарāвā** *м.* угроза.

डल **ḍал** *м.* кусок; डल का डल очень много, множество; куча.

डलना **ḍалнā** *нп.* падать.

डलवाना **ḍалвāнā** *п. понуд.* I *от* डालना.

डला **ḍалā** I *м.* 1) большой кусок (*соли, сахара*); 2) комок; 3) слиток.

डला **ḍалā** II *м.* корзина.

डलिया **ḍалиā** *ж.* корзинка.

डली **ḍалӣ** *ж.* 1) кусочек; 2) комочек.

डसना **ḍаснā** *п.* жалить, кусать.

डहकना **ḍахакнā** *п.* 1) хитрить; обманывать; 2) дразнить.

डहडहा **ḍахḍахā** 1) зелёный, покрытый зеленью; 2) свежий; 3) радостный.

डहडहाना **ḍахḍахāнā** *нп.* 1) зеленеть; быть покрытым свежей зеленью; 2) радоваться.

डहना **ḍахнā** I *нп.* 1) гореть, сгорать; 2) злиться; мучиться (*от зависти, ревности*); 3) раздражаться; 2. *п.* 1) сжигать; 2) мучить.

डहरना **ḍахарнā** *нп.* идти.

डाँकना **ḍāкнā** *п.* перепрыгивать.

डाँग **ḍāг** *ж.* 1) вершина (*горы*); 2) лес.

डाँगर **ḍāгар** *м.* 1) скот, скотина; 2) павшее животное (*корова, бык*); ◇ ~ घसीटना совершать недостойный поступок.

डाँट **ḍāт̇** *ж.* 1) обуздание; पर (में) ~ रखना держать в повиновении; 2) угроза; ~ बताना (बतलाना) угрожать, грозить; पर ~ पड़ना подвергаться угрозе.

डाँट-डपट **ḍāт̇-ḍапат̇** *ж. парн. соч.* 1) брань, ругань; 2) угроза; 3) оскорбление; ~ बताना а) бранить, ругать; б) угрожать; в) оскорблять.

डाँटना **ḍāт̇нā** *п.* 1) грозить, угрожать; 2) сдерживать, обуздывать.

डाँट-फटकार **ḍāт̇-пхат̇кāр** *ж. парн. соч. см.* डाँट-डपट.

डाँड़ **ḍāр̣** *м.* 1) палка; дубинка; 2) весло; ~ खेना (चलाना) грести; 3) межа; ~ मारना межевать; 4) граница; 5) штраф; ~ लगाना налагать штраф; ~ लेना взыскивать штраф; 6) возмещение убытка.

डाँड़-बाँध **ḍāр̣-бāдх** *м. парн. соч.* штраф; ~ लेना взыскивать штраф.

डाँड़ा **ḍāр̣ā** *м.* 1) палка; дубинка; 2) весло.

डाँड़ा-मेंड़ा **ḍāр̣ā-мэр̣ā** *м. парн. соч.* 1) близость, интимность; 2) разлад, ссора; 3) граница; межа.

डाँड़ी **ḍāр̣ӣ** *ж.* 1) палка; жердь; 2) ручка (*посуды*); 3) коромысло (*весов*); ~ मारना обвешивать; 4) ветка; 5) насест; 6) носилки; 7) лодочник; гребец; 8) лентяй.

डाँवाँडोल **ḍāвāḍол** 1) колеблющийся; неустойчивый; ~ आर्थिक स्थिति непрочное экономическое положение; 2) тревожный, беспокойный; ~ करना тревожить, беспокоить; 3) блуждающий; ~ फिरना блуждать.

डाँस **ḍāс** *м. см.* डँस 1).

डाइन **ḍāин** *ж.* ведьма, колдунья.

डाइरेक्टर **ḍāирэкт̇ар** *м.* директор, управляющий.

डाइलेक्टिकल **ḍаилэкṫикал** диалекти́ческий; ~ मटीरिअलिज़्म диалекти́ческий материали́зм.

डाक **ḍāк** I *м.* док, верфь; तैरनेवाला ~ плаву́чий док.

डाक **ḍāк** II *м.* 1) по́чта; ~ का डब्बा почто́вый ваго́н; हवाई ~ возду́шная по́чта; ज़रूरी ~ сро́чная корреспонде́нция; ~ द्वारा по по́чте; ~ में भेजना посыла́ть по по́чте; ~ रवाना करना отправля́ть по́чту; 2) почто́вая конто́ра.

डाक-खर्च **ḍāк-кхарч** *м.* почто́вые расхо́ды; ~ ज़िमा खरीदार почто́вые расхо́ды за счёт покупа́теля; ~ सहित включа́я почто́вые расхо́ды.

डाकखाना **ḍāккхāнā** *м.* зда́ние по́чты.

डाकगाड़ी **ḍāкгāṛӣ** *ж.* почто́вый по́езд.

डाकघर **ḍāкгхар** *м. см.* डाकखाना.

डाक-जहाज़ **ḍāк-джахāз** *м.* почто́вый парохо́д.

डाक-तार **ḍāк-тāр** *м. парн. соч.* по́чта и телегра́ф; связь.

डाक-महसूल **ḍāк-махсӯл** *м.* почто́вый сбор.

डाकयार्ड **ḍāкъярḍ** *м. см.* डाक I.

डाकवाला **ḍāквāлā** *м.* почтальо́н.

डाक-विभाग **ḍāк-вибхāг** *м.* 1) почто́вое ве́домство; 2) министе́рство свя́зи.

डाक-व्यय **ḍāк-въяй** *м. см.* डाक-खर्च.

डाका **ḍāкā** *м.* грабёж; разбо́й; ~ डालना (मारना) гра́бить; ~ पड़ना подверга́ться грабежу́.

डाकाज़नी **ḍāкāзанӣ** *ж.* грабёж; разбо́й.

डाकिनी **ḍāкинӣ** *ж.* ве́дьма, колду́нья.

डाकिया **ḍāкия** I *м. см.* डाकवाला.

डाकिया **ḍāкия** II *м.* грабитель; разбо́йник.

डाकीय **ḍāкӣя** почто́вый.

डाकू **ḍāкӯ** *м.* 1) граби́тель; разбо́йник; समुंदरी ~ пира́т; 2) обжо́ра.

डाकू-संचित **ḍāкӯ-санчит** *м.* ша́йка, ба́нда грабителей.

डाक्टर **ḍāкṫар** *м.* 1) врач; до́ктор; सफ़ाई का ~ санита́рный врач; 2) до́ктор (*учёная степень*); ~ का निबंध до́кторская диссерта́ция; ~ पास कर आना получи́ть учёную сте́пень до́ктора, стать до́ктором нау́к.

डाक्टर-उम्मेदवार **ḍāкṫар-уммэдвāр** *м.* доктора́нт.

डाक्टर-खाना **ḍāкṫар-кхāнā** *м.* амбулато́рия; кли́ника.

डाक्टरनी **ḍāкṫарнӣ** *ж.* же́нщина-врач.

डाक्टरी **ḍāкṫарӣ** 1. враче́бный; медици́нский; ~ परीक्षा медици́нское освиде́тельствование; враче́бная эксперти́за; ~ यंत्र медици́нские инструме́нты; 2. *ж.* 1) враче́бная пра́ктика; ~ करना занима́ться враче́бной пра́ктикой, лечи́ть; 2) профе́ссия врача́.

डाट **ḍāṫ** I *ж.* 1) заты́чка; про́бка; ~ कसना (लगाना, बंद करना) затыка́ть про́бкой; ~ हटाना вынима́ть про́бку; 2) подпо́рка.

डाट **ḍāṫ** II *ж. см.* डाँट.

डाटना **ḍāṫнā** *n.* 1) прижима́ть; приде́рживать; подпира́ть; 2) затыка́ть; 3) набива́ть, наполня́ть; 4) франти́ть, щеголя́ть.

डाढ़ **ḍāṛх** *ж.* коренно́й зуб; ◇ ~ गर्म होना а) вку́сно пое́сть; б) получа́ть взя́тку.

डाढ़ी **ḍāṛхӣ** *ж.* борода́; ~ छोड़ना (रखना) отпуска́ть, носи́ть бо́роду; ~ फटकारना погла́живать бо́роду; *перен.* выража́ть удово́льствие; ◇ ~ का एक एक बाल करना позо́рить.

डाढ़ी-मुंडा д̣āрхи-мун̣д̣ā безборо́дый; бри́тый.

डामल д̣āмал ж. 1) пожи́зненное заключе́ние; 2) ссы́лка; ~ जाना а) быть приговорённым к пожи́зненному заключе́нию; б) быть со́сланным.

डायन д̣āян ж. см. डाकिनी.

डायनामाइट д̣āйнāмāит̣ м. динами́т; ~ से उड़ा देना взорва́ть динами́том.

डायनामाइटवाला д̣āйнāмāит̣вāлā м. подрывни́к.

डायनामो д̣āйнāмо м. дина́мо-маши́на.

डायरी д̣āяри ж. дневни́к.

डायरेक्टर д̣āйрэкт̣ар м. дире́ктор.

डायल д̣āял м. цифербла́т; диск (*телефона*); ~ करना набира́ть но́мер (*телефона*).

डायलेक्टिक्स д̣āйлэкт̣икс м. диале́ктика.

डाल д̣āл ж. ветвь, ве́тка; ◇ ~ का टूटा а) спе́лый (*о плодах*); б) великоле́пный; в) необыкнове́нный; एक ~ पर रहना облада́ть уравнове́шенным хара́ктером.

डालना д̣āлнā п. 1) броса́ть, кида́ть; डाल रखना откла́дывать, оття́гивать; 2) налива́ть; насыпа́ть; 3) вставля́ть, вкла́дывать; погружа́ть; 4) класть (*напр. сахар в чай, масло в кашу*); 5) ме́тить, отмеча́ть; लकीर ~ проводи́ть черту́; तारीख ~ назнача́ть число́; 6) накрыва́ть, покрыва́ть; 7) стели́ть, расстила́ть; 8) надева́ть; 9) возлага́ть (*бремя, расходы*).

डालर д̣āлар м. до́ллар.

डालरशाह д̣āларшāх̄ м. миллионе́р (*американский*).

डालरी д̣āлари до́лларовый.

डाली д̣āли ж. 1) ветвь, ве́тка; 2) пра́здничный пода́рок (*цветы, фрукты, сладости*); ~ देना (लगाना) дари́ть (*цветы, фрукты, сладости*).

डावाँडोल д̣āвāд̣ол см. डाँवाँडोल.

डासना д̣āснā I п. стели́ть, постила́ть.

डासना д̣āснā II п. жа́лить, куса́ть.

डासनी д̣āсни ж. крова́ть.

डाह д̣āх̄ ж. 1) неприя́знь; не́нависть; зло́ба; 2) за́висть; ре́вность; ~ करना (रखना) а) ненави́деть; б) зави́довать; ревнова́ть.

डाहना д̣āх̄нā п. 1) вызыва́ть за́висть, ре́вность; 2) му́чить.

डाह-भरा д̣āх-бхарā 1) ненави́дящий; зло́бный; 2) зави́стливый; ревни́вый.

डिंगर д̣ингар м. 1) толстя́к; 2) негодя́й; 3) раб.

डिंगल д̣ингал I 1) плохо́й; 2) непра́вильный.

डिंगल д̣ингал II ж. динга́л, средневеко́вая литерату́рная фо́рма языка́ раджастха́ни.

डिकेडेंट д̣икэд̣энт̣ м. декаде́нт.

डिक्टेटर д̣икт̣эт̣ар м. дикта́тор.

डिक्टेटरशाही д̣икт̣эт̣аршāх̄и ж. см. डिक्टेटर्शिप.

डिक्टेटर्शिप д̣икт̣эт̣аршип ж. диктату́ра; सर्वहारा-वर्ग (प्रोलेटेरियत) की ~ диктату́ра пролетариа́та; मज़दूरों और किसानों की क्रांतिकारी-जनवादी ~ революцио́нно-демократи́ческая диктату́ра пролетариа́та и крестья́нства.

डिक्टेशन д̣икт̣эшан м. дикта́нт.

डिक्री д̣икри ж. см. डिगरी II.

डिक्लेरेशन д̣иклэрэшан м. заявле́ние; деклара́ция; ~ देना заявля́ть; опублико́вывать деклара́цию.

डिगना д̣игнā нп. 1) дви́гаться, тро́гаться с ме́ста; 2) перемеща́ться; 3) откло-

ня́ться, отступа́ть (*от обещания, принципов и т. п.*).

डिगरी **дигрӣ** I *ж.* 1) *физ., мат.* гра́дус; 2) учёная сте́пень; дипло́м; डाक्टर की ~ до́кторская сте́пень; प्रथम श्रेणी की ~ дипло́м пе́рвой сте́пени; ~ मिलना ~ получа́ть дипло́м; ~ के लिये निबंध तैयार करना гото́вить дипло́мную рабо́ту.

डिगरी **дигрӣ** II *ж.* 1) прика́з; 2) суде́бное реше́ние; пригово́р; ~ कराना возбужда́ть суде́бное де́ло; ~ देना присужда́ть, выноси́ть пригово́р.

डिगरीदार **дигрӣда̄р** *м.* вы́игравший де́ло в суде́.

डिगरी-धारी **дигрӣ-дха̄рӣ** име́ющий учёную сте́пень; дипломи́рованный.

डिगरी-प्राप्त **дигрӣ-пра̄пта** *см.* डिगरी-धारी.

डिगाना **дига̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* डिगना) 1) дви́гать, отодвига́ть; передвига́ть; 2) трясти́, колеба́ть.

डिग्री **дигрӣ** I *ж. см.* डिगरी I.

डिग्री **дигрӣ** II *ж. см.* डिगरी II.

डिज़ाइन **диза̄ин** *ж.* 1) рису́нок (*на ткани*); नयी ~ की साड़ी са́ри с мо́дным рису́нком; 2) прое́кт; чертёж; констру́кция.

डिज़ाइनसाज़ **диза̄инса̄з** *м.* констру́ктор.

डिटेंशन-कैंप **дитэншан-каймп** *м.* концентрацио́нный ла́герь.

डिटेक्टिव-पुलिस **дитэктив-пулис** *ж.* сыскна́я поли́ция.

डिटैचमेंट **дитайчмэнт** *м. воен.* отделе́ние; отря́д; кома́нда.

डिनर **динар** *м.* обе́д.

डिपटी **дипӣ** *м. см.* डिप्टी.

डिपाज़िट **дипа̄зит** *м.* де́нежный вклад, депози́т.

डिपार्टमेंट **дипа̄ртмэнт** *м.* 1) департа́мент, ве́домство; 2) цех.

डिपार्टमेंट-स्टोर **дипа̄ртмэнт-стор** *м.* универса́льный магази́н.

डिपुटी **дипутӣ** *м. см.* डिप्टी 1).

डिपो **дипо** *м.* 1) *ж.-д.* депо́; 2) склад, храни́лище; ◇ मलेरिया का ~ маляри́йная ста́нция.

डिप्टी **дипӣ** *м.* 1) депута́т; सुप्रीम कौंसिल का ~ депута́т Верхо́вного Сове́та; 2) замести́тель; помо́щник.

डिप्टी-कलक्टर **дипӣ-калактар** *м.* помо́щник сбо́рщика нало́гов.

डिप्टी-डायरेक्टर **дипӣ-да̄йрэктар** *м.* замести́тель дире́ктора.

डिप्टी-मिनिस्टर **дипӣ-министар** *м.* замести́тель мини́стра.

डिप्लोमा **диплома̄** *м. неизм.* дипло́м; ~ के लिये लिखे गए थीसिस पेश करना представля́ть те́зисы диссерта́ции.

डिप्लोमेट **дипломэт** *м.* диплома́т.

डिबिया **дибия̄** *ж.* коро́бочка, шкату́лка; सिगरेट जलाने की ~ зажига́лка.

डिबेंचर **дибэнчар** *м.* 1) долгово́е обяза́тельство; долгова́я распи́ска; 2) сертифика́т тамо́жни.

डिब्बा **дибба̄** *м. см.* डब्बा.

डिब्बी **диббӣ** *ж. см.* डिबिया.

डिमांड **дима̄нд** *ж.* спрос.

डिमाक्रेट **дима̄крэт** *м.* демокра́т; इनक़िलाबी ~ революцио́нный демокра́т.

डिमाक्रेटिक **дима̄крэтик** демократи́ческий.

डिलिवरी **диливарӣ** *ж.* доста́вка (*на дом*).

डिलिवरी-विभाग **диливарӣ-вибха̄г** *м.* отде́л доста́вки (*на дом*).

डिविडेंड **дивидэнд** *м.* дивиде́нд; ~ मिलना получа́ть дивиде́нды.

डिवीजन **дивӣджан** *м.* диви́зия; मोटरोंवा-

-ला ~ моторизо́ванная диви́зия; यांत्रिक ~ мотомеханизи́рованная диви́зия; अश्वारोही ~ кавалери́йская диви́зия.

डिसमिस **дисмис** *м.* 1) увольне́ние (*со службы*); 2) *юр.* прекраще́ние (*де́ла*); отклоне́ние (*иска*); ~ करना а) увольня́ть; б) отка́зывать (*в иске*); दावा ~ हो जाना *юр.* быть прекращённым (*о деле*); быть отклонённым (*об иске*); 3) во́льно! (*команда*).

डिस्ट्रिक्ट **дистрикт** *м.* о́круг (*самая крупная административная единица провинции, штата*).

डिस्ट्रिक्ट-बोर्ड **дистрикт-борд** *м.* окружно́е управле́ние.

डिस्पेंसरी **диспэнсари** *ж.* 1) апте́ка; 2) диспансе́р; амбулато́рия.

डिस्पेप्सिया **диспэпсия** *м. мед.* диспепси́я.

डिहरी **дихри** *ж.* гли́няный сосу́д (*для зерна*).

डींग **диг** *ж.* 1) хвастовство́; 2) кичли́вость; ~ भरना (मारना, हाँकना) а) хва́стать; б) кичи́ться; 3) тщесла́вие.

डींगमार **дигмāр** *м.* хвасту́н.

डींगिया **дигия 1.** 1) хвастли́вый; 2) кичли́вый; 3) тщесла́вный; **2.** *м.* хвасту́н.

डीज़ेल-इंजन **дизэл-инджан** *м.* ди́зель.

डीठ **дитх** *ж.* взгля́д, взор; ✧ ~ चुराना (छिपाना) отводи́ть взгляд; ~ मारना смотре́ть, броса́ть взгля́д; ~ रखना наблюда́ть; ~ लगाना сгла́зить; ~ बाँधना очаро́вывать.

डीठबंध **дитхбандх** *м.* 1) иллю́зия; 2) фо́кусник.

डीन **дин** *м.* дека́н факульте́та.

डील **дил** *м.* 1) рост; छोटा ~ ни́зкий рост; लंबा (ऊँचा) ~ высо́кий рост; 2) те́ло; 3) индиви́дуум.

डील-डौल **дил-даул** *м. парн. соч.* 1) вне́шность; телосложе́ние; фигу́ра; ~ में по фигу́ре; ~ का होना быть ста́тным, представи́тельным; उसका ~ बहुत अच्छा है он хорошо́ сложён; 2) объём; величина́, разме́р.

डीसल-मोटर **дисал-мотар** *м.* ди́зель-мото́р.

डीह **дих** *м.* 1) дереву́шка; 2) разва́лины дере́вни; 3) дереве́нское божество́.

डुगडुगी **дугдуги** *ж.* бараба́н; лита́вры; ~ पीटना бить в бараба́н, в лита́вры.

डुग्गी **дугги** *ж. см.* डुगडुगी.

डुबकनी **дубакни** *ж.* подво́дная ло́дка.

डुबकी **дубки** *ж.* 1) прыжо́к в во́ду; ныря́ние; 2) погруже́ние; डुबकियाँ खाना (मारना, लगाना) ныря́ть; *перен.* исчеза́ть; ✧ गहरी ~ लगाना горячи́ться, возбуждённо говори́ть *или* де́йствовать.

डुबाना **дубāнā** *п.* (*понуд.* I *от* डूबना) 1) погружа́ть; топи́ть; потопля́ть; क़लम सियाही में ~ обма́кивать перо́ в черни́ла; 2) уничтожа́ть; губи́ть; नाम ~ позо́рить и́мя, губи́ть до́брое и́мя.

डुबोना **дубонā** *п. см.* डुबाना.

डुब्बा **дуббā** *м.* ныря́льщик.

डुब्बी **дубби** *ж.* ныря́ние.

डुलना **дулнā** *нп.* 1) шевели́ться; 2) дви́гаться.

डुलाना **дулāнā** *п.* (*понуд.* I *от* डुलना) 1) шевели́ть; 2) дви́гать; прогоня́ть, удаля́ть.

डूँगर **дӯгар** *м.* холм.

डूबना **дӯбнā** *нп.* 1) погружа́ться; тону́ть; चिंता में ~ погружа́ться в разду́мье; डूबते को तिनके का सहारा *посл.* утопа́ющий и за соло́минку хвата́ется; डूब उतरना утону́ть; 2) ныря́ть; 3) заходи́ть (*о солнце*); 4) ги́бнуть; уничто-

жа́ться; 5) пропада́ть (*о вложенных в коммерческое дело деньгах*); ◇ चुल्लू भर पानी में डूब मरना сгоре́ть со стыда́.

डेक ḍэк *м.* па́луба; खुला ~ откры́тая па́луба; ढँका हुआ ~ кры́тая па́луба.

डेक-पैसेंजर ḍэк-пайсэнджар *м.* па́лубный пассажи́р.

डेड़ा ḍэр̣ā *м. см.* डेरा.

डेढ़ ḍэр̣х полтора́; ◇ ~ चुल्लू совсе́м немно́го; ~ ईंट की मसजिद (दीवाल) जुदा बनाना де́йствовать в одино́чку; ~ चावल की खिचड़ी अलग पकाना не соглаша́ться с большинство́м; остава́ться при своём мне́нии; ~ चश्म в три че́тверти (*о положении лица на картине, снимке*); ~ चश्म तसवीर портре́т в три че́тверти.

डेन ḍэн 1. да́тский; 2. *м.* датча́нин.

डेन्यूब-नदीवाला ḍэнъюб-надӣвāлā придуна́йский.

डेन्यूबियन ḍэнъюбиян дуна́йский.

डेपुटेशन ḍэпуṫэшан *м.* депута́ция; के पास ~ ले जाना посыла́ть депута́цию к кому́-л., куда́-л.

डेमागागी ḍэмāгāгӣ *ж.* демаго́гия.

डेयरी ḍэярӣ *ж.* моло́чный, маслоде́льный заво́д; ~ की चीज़ें моло́чные проду́кты.

डेयरी-फ़ार्म ḍэярӣ-фāрм *м.* моло́чная фе́рма.

डेयरी-मेड ḍэярӣ-мэḍ *ж.* доя́рка.

डेरा ḍэрā *м.* 1) пала́тка; шала́ш; 2) жили́ще; дом; ~ जमाना поселя́ться, обосно́вываться; стро́ить жили́ще; 3) прива́л; остано́вка; 4) ла́герь; ~ डालना а) разбива́ть пала́тку; стро́ить шала́ш; б) де́лать прива́л; располага́ться ла́герем; 5) похо́дные ве́щи (*постель, посуда и т. п.*); ~ डंडा समेटना собира́ть ве́щи (*в дорогу*); 6) тру́ппа.

डेरी ḍэрӣ *ж. см.* डेयरी.

डेल ḍэл *м.* ком, глы́ба.

डेलटा ḍэлṫā *м.* де́льта.

डेला ḍэлā *м.* бело́к (*гла́за*).

डेलिगेट ḍэлигэṫ *м.* делега́т.

डेलिगेशन ḍэлигэшан *м.* делега́ция.

डेलिरियम ḍэлириям *м.* бред, горя́чка.

डेलीगेट ḍэлӣгэṫ *м. см.* डेलिगेट.

डेलीगेशन ḍэлӣгэшан *м. см.* डेलिगेशन.

डेल्टा ḍэлṫā *м. см.* डेलटा.

डेवढ़ा ḍэор̣хā полу́торный; डेवढ़े सूद पर देना ссужа́ть де́ньги под пятьдеся́т проце́нтов.

डेवढ़ी ḍэор̣хӣ *ж. см.* ड्योढ़ी.

डेस्क ḍэск *м.* 1) конто́рка; бюро́; 2) па́рта.

डेहरी ḍэх̣рӣ I *ж.* поро́г.

डेहरी ḍэх̣рӣ II *ж.* сосу́д для хране́ния зерна́.

डैना ḍайнā *м.* 1) крыло́ (*птицы*); 2) ве́тка.

डैश ḍайш *м.* тире́.

डोंगर ḍõгар *м.* холм.

डोंगा ḍõгā *м.* ло́дка.

डोंगी ḍõгӣ *ж.* челно́к.

डोक ḍок *м. см.* डाक I.

डोज़ ḍоз *м.* до́за; ~ पिलाना дава́ть лека́рство.

डोब ḍоб *м.* 1) погруже́ние; 2) обма́кивание; ~ देना обма́кивать; क़लम को ~ देना обма́кивать перо́.

डोम ḍом I *м.* 1) дом (*каста, занимающаяся сожжением трупов, плетением корзин*); 2) член ка́сты дом.

डोम ḍом II *м.* 1) дом (*мусульманская каста музыкантов и танцоров*); 2) член ка́сты дом.

डोमड़ा ḍомр̣ā *м. см.* डोम I.

डोमिनियन ḍоминиян *м.* доминио́н.

डोमिनियन-स्टेटस **д̇оминиян-ст̇эт̇ас** *м.* стату́т доминио́на.

डोमीनो **д̇омӣно** *м.* доминó.

डोर **д̇ор** *ж.* 1) ни́тка; 2) шнуро́к; верёвка; 3) ле́са́; ◇ ~ **होना** быть очаро́ванным.

डोरा **д̇орā** *м.* 1) ни́тка, ни́ть; **डोरे में दाने पिरोना** нани́зывать бу́сы на ни́тку; 2) поло́ска (*на ткани*); 3) у́зы (*любви*); ◇ ~ **डालना** увлека́ть, очаро́вывать; ~ **लगना** быть в бли́зких отноше́ниях.

डोरिया **д̇орияā** *м.* сорт полоса́того musли́на.

डोरी **д̇орӣ** *ж.* 1) шнур; верёвка; 2) у́зы (*любви*); **प्रेम की** ~ у́зы любви́; 3) пе́тля; ◇ ~ **ढीली छोड़ना** ослабля́ть контро́ль, наблюде́ние.

डोल **д̇ол** I *м.* ведро́.

डोल **д̇ол** II *м.* 1) каче́ли; 2) носи́лки; 3) движе́ние.

डोलना **д̇олнā** *нп.* 1) шевели́ться; дви́гаться; 2) ходи́ть; броди́ть; 3) трясти́сь; колеба́ться; 4) уходи́ть, удаля́ться.

डोला **д̇олā** *м.* носи́лки; паланки́н (*для женщин*); ◇ ~ **देना** выдава́ть дочь за́муж; ~ **निकालना (लाना)** провожа́ть неве́сту в дом жениха́.

डोलाना **д̇олāнā** *п.* (*понуд.* I *от* **डोलना**) 1) кача́ть; дви́гать; 2) удаля́ть; прогоня́ть, изгоня́ть.

डोली **д̇олӣ** *ж. см.* **डोला**.

डौंड़ी **д̇аӯр̣ӣ** *ж.* 1) бараба́н; 2) провозглаше́ние с бараба́нным бо́ем; ~ **देना (पीटना, फेरना)** провозглаша́ть с бараба́нным бо́ем; *перен.* разглаша́ть та́йну; распространя́ть слу́хи.

डौल **д̇аул** *м.* 1) план, схе́ма; ~ **डालना** составля́ть план, схе́му; ~ **से लगाना** приводи́ть в поря́док; 2) фо́рма; фасо́н; 3) спо́соб, мане́ра; 4) сре́дство; ◇ ~ **बाँधना** а) устра́ивать; б) достава́ть.

डौल-डाल **д̇аул-д̇āл** *м. парн. соч.* сре́дство, спо́соб.

डौलदार **д̇аулдāр** краси́вый, ста́тный, стро́йный.

ड्यूटी **д̇ьют̣ӣ** *ж.* 1) долг, обя́занность; 2) слу́жба; **की** ~ **में मुस्तैद रहना** служи́ть кому́-л., быть к чьи́м-л. услу́гам; ~ **से हटाना** увольня́ть; 3) ва́хта; ~ **पर होना** быть на ва́хте; дежу́рить.

ड्यूटीवाला **д̇ьют̣ӣвāлā** *м.* дежу́рный.

ड्योढ़ा **д̇ьёр̣хā** *см.* **डेवढ़ा**.

ड्योढ़ी **д̇ьёр̣хӣ** *ж.* 1) пере́дняя, прихо́жая; 2) поро́г; дверь; вход; **की** ~ **में पैर न रखना** *перен.* не переступа́ть чьего́-л. поро́га.

ड्यौढ़ा **д̇ьяур̣хā** *см.* **डेवढ़ा**.

ड्राइंग **д̇рāинг** *м.* рисова́ние.

ड्राइंग-रूम **д̇рāинг-рӯм** *м.* гости́ная.

ड्राइव **д̇рāив:** ~ **करना** вести́ маши́ну, управля́ть маши́ной.

ड्राइवर **д̇рāивар** *м.* машини́ст; вагоновожа́тый; шофёр.

ड्राप **д̇рāп** *м.* за́навес; ◇ **नाटक का** ~ коне́ц пье́сы.

ड्राफ़्ट्स **д̇рāфт̣с** *м.* ша́шки (*игра*).

ड्राफ़्ट्समैन **д̇рāфт̣смайн** *м.* чертёжник.

ड्रामा **д̇рāмā** *м.* дра́ма.

ड्रिल **д̇рил** *ж.* 1) гимна́стика; 2) строевы́е заня́тия.

ड्रेडनाट **д̇рэд̇нāт̣** *м.* дредно́ут.

ड्रेस **д̇рэс** *м.* пла́тье, оде́жда; ◇ ~ **करना** перевя́зывать ра́ну.

ड्रैजेर **д̇райджэр** *м.* землечерпа́лка.

ढ

ढ ḍха дха (*двадцать седьмая буква алфавита хинди*).

ढँकना ḍхāкнā 1. *нп.* покрыва́ться; быть покры́тым; ढँका हुआ डेक кры́тая па́луба; 2. *п.* 1) покрыва́ть; 2) скрыва́ть; सचाई को ~ скрыва́ть и́стину.

ढंग ḍханг *м.* 1) мане́ра, о́браз; अपने अपने ~ से ка́ждый на свой лад; अपने ~ का अकेला еди́нственный в своём ро́де; बोलने का ~ мане́ра говори́ть; रहने का ~ о́браз жи́зни; ज़ोरदार ~ से уси́ленно; 2) образе́ц; род, хара́ктер; नये ~ की पार्टी па́ртия но́вого ти́па; के ~ पर по образцу́ чего́-л.; काम का ~ хара́ктер де́ятельности; 3) фо́рма; тип; моде́ль; фасо́н; पुराने ~ की कल (मशीन) маши́на ста́рого образца́; 4) спо́соб; ме́тод; इस ~ से таки́м спо́собом; वैज्ञानिक ~ нау́чный ме́тод; ~ निकालना (निश्चित करना) изы́скивать спо́соб; ~ अपनाना по́льзоваться ме́тодом (के लिये для чего́-л.); 5) поведе́ние, обраще́ние; 6) хи́трость; уло́вка; ~ लगाना (रचना) хитри́ть; 7) при́знак; ◇ ~ का уме́лый, ло́вкий; ~ पर चढ़ना поддава́ться угово́рам; ~ पर चढ़ाना (लाना) подчиня́ть свои́м интере́сам.

ढंगपूर्वक ḍхангпӯрвак методи́чно.

ढकनचश्मा ḍхаканчашмā *м.* автомоби́льные очки́.

ढकना ḍхакнā I *нп., п. см.* ढँकना.

ढकना ḍхакнā II *м.* кры́шка, покры́шка.

ढकनी ḍхакнӣ *ж.* кры́шка.

ढकार ḍхакāр *м.* бу́ква «ढ».

ढकेलना ḍхакэлнā *п.* толка́ть; отта́лкивать; ста́лкивать; पीछे ~ оттесня́ть; मृत्युमुख में ~ толка́ть в объя́тия сме́рти.

ढकोसना ḍхакоснā *п.* вы́пить (*залпом*); напива́ться.

ढकोसला ḍхакослā *м.* 1) обма́н; мистифика́ция; का ~ करना обма́нывать кого́-л.; 2) фи́кция, вы́думка.

ढक्कन ḍхаккан *м.* 1) кры́шка; 2) обло́жка.

ढचर ḍхачар *м.* 1) ра́ма; о́стов; 2) план; ~ बाँधना составля́ть план; 3) ви́димость, вне́шность.

ढड्डा ḍхаḍḍхā 1) о́чень большо́й *или* неуклю́жий; 2) фальши́вый, показно́й.

ढपोरसंख ḍхапорсанкх *м. см.* डपोरशंख.

ढपोरसंखी ḍхапорсанкхӣ болтли́вый; ~ आसन से विद्वत्ता बघारना нести́ вздор с учёным ви́дом.

ढब ḍхаб *м.* 1) мане́ра, о́браз; 2) род, хара́ктер; 3) фасо́н; моде́ль; 4) спо́соб; 5) нату́ра, хара́ктер; ◇ ~ पर चढ़ना поддава́ться угово́рам; ~ पर लगाना (लाना) подчиня́ть свои́м це́лям.

ढयना ḍхайнā *нп.* ру́шиться, разруша́ться, па́дать (*о стенах*); ◇ ढय पड़ना внеза́пно прийти́, неожи́данно появи́ться.

ढरकना ḍхаракнā *нп. см.* ढलकना 1), 2).

ढरकाना ḍхаркāнā *п. понуд.* I *от* ढरकना.

ढर्रा ḍхаррā *м.* 1) путь, доро́га; ढर्रे पर डालना *перен.* наставля́ть на путь; 2) спо́соб, ме́тод; 3) сре́дство; ~ निका-

लना а) изыскивать спо́соб; б) изыскивать сре́дство; 4) жи́зненный укла́д, тради́ция.

ढलकना д̣халакна̄ *нп.* 1) стека́ть; течь; 2) ска́тываться, сва́ливаться; 3) жале́ть, чу́вствовать сострада́ние.

ढलना д̣хална̄ *нп.* 1) стека́ть; течь; ли́ться; नयी चाल में ~ течь по но́вому ру́слу; 2) иссяка́ть; проходи́ть; увяда́ть; दिन ~ наступа́ть (*о сумерках*); दिन ढले ве́чером; उसकी अवस्था भी ढल गई он уже́ на скло́не лет; 3) склоня́ться, тяготе́ть (*к чему-л.*); 4) отлива́ться (*в форму*); *перен.* выража́ться (*в чём-л.*); ◇ एक साँचे के ढले похо́жие оди́н на друго́го, как вы́литые; साँचे में ढला हुआ о́чень краси́вый.

ढलवाँ д̣халва̄ 1) отли́тый, изгото́вленный литьём, лито́й; 2) накло́нный, пока́тый.

ढलवाना д̣халва̄на̄ *п. понуд.* II *от* ढलना.

ढलाई д̣хала̄ӣ *ж. тех.* литьё; ~ करनेवाला лите́йщик; ~ का विभाग лите́йный цех.

ढलान д̣хала̄н *ж.* склон, скат; отко́с.

ढलाव д̣хала̄о *м.* скло́нность, накло́нность.

ढलिया д̣халия̄ *м.* лите́йщик.

ढलुवाँ д̣халува̄ *см.* ढलवाँ.

ढहना д̣хаха̄на̄ *нп.* 1) ру́шиться, разруша́ться; па́дать; ढह जाना развали́ться; 2) ги́бнуть.

ढहाना д̣хаха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* ढहना) ру́шить, разруша́ть, вали́ть; сноси́ть.

ढाँकना д̣ха̄кна̄ *п.* 1) накрыва́ть, покрыва́ть; 2) пря́тать, скрыва́ть.

ढाँच д̣ха̄ч *м. см.* ढाँचा.

ढाँचा д̣ха̄ча̄ *м.* 1) план, схе́ма; ~ खड़ा करना (बनाना) набра́сывать план, схе́му; 2) о́стов, карка́с; ра́ма; фо́рма; बना-बनाया ~ гото́вый карка́с; पूँजीवादी संबंधों के ढाँचे में в ра́мках капиталисти́ческих отноше́ний; 3) моде́ль; фасо́н; 4) о́браз, хара́ктер; 5) спо́соб; 6) строе́ние, структу́ра; строй; सामाजिक ~ обще́ственный строй; राजनीतिक ~ полити́ческий строй; समाज का श्रेणी का ~ кла́ссовая структу́ра о́бщества; समाज का आर्थिक ~ экономи́ческая структу́ра о́бщества; व्याकरण-संबंधी (व्याकरण का) ~ граммати́ческий строй; भाषा का ~ структу́ра языка́; ऊपरी (नींव के ऊपर) ~ надстро́йка (*над экономическим базисом*); भाषा ऊपरी ढाँचे से बुनियादी तौर पर भिन्न होती है язы́к коренны́м о́бразом отлича́ется от надстро́йки; ◇ हड्डियों का ~ скеле́т.

ढाँपना д̣ха̄пна̄ *п. см.* ढाँकना.

ढाँस д̣ха̄с *ж.* ка́шель.

ढाई д̣ха̄ӣ два с полови́ной; ◇ ~ दिन की बादशाहत непродолжи́тельное ца́рствование; кратковре́менная власть; ~ चुल्लू लहू पीना суро́во нака́зывать.

ढाक д̣ха̄к I *м. бот.* пала́ш (*дерево*); ◇ ~ के तीन पात неизме́нный, постоя́нный.

ढाक д̣ха̄к II *м.* бараба́н.

ढाड़ д̣ха̄р̣ *ж.* 1) рёв; 2) рыда́ние; вопль; ~ मारना рыда́ть; ढाड़ें मार मारकर रोना пла́кать навзры́д.

ढाढ़स д̣ха̄р̣хас *м.* 1) твёрдость ду́ха, сто́йкость; ~ देना ободря́ть, успока́ивать, утеша́ть; 2) му́жество; сме́лость, хра́брость; ~ बँधाना воодушевля́ть.

ढाना д̣ха̄на̄ *п.* 1) сокруша́ть, лома́ть, разруша́ть; 2) вали́ть, поверга́ть; 3) доставля́ть, причиня́ть; आफ़त ~ до-

ставля́ть беспоко́йство, внуша́ть трево́гу; приноси́ть несча́стье; ◇ ज़ुल्म (अत्याचार) ~ зве́рствовать.

ढाबा дхāбā *м.* 1) наве́с; 2) хле́бная ла́вка; 3) заку́сочная.

ढार дхāр *ж.* 1) отло́гость; спуск; 2) путь, доро́га.

ढारस дхāрас *м. см.* ढाढ़स.

ढाल дхāл I *ж.* щит.

ढाल дхāл II *ж.* 1) склон, скат, пока́тость; 2) о́браз; спо́соб; мане́ра.

ढालना дхāлнā *п.* 1) лить, налива́ть; 2) лить, отлива́ть (*металл в форму*); 3) чека́нить; सिक्के (रुपया) ~ чека́нить моне́ту; 4) пья́нствовать, пить (*хмельное*); 5) составля́ть (*напр. фразу*); ◇ घटनाओं को ~ направля́ть разви́тие собы́тий.

ढालवाँ дхāлвā̃ накло́нный, пока́тый; круто́й.

ढालुआँ дхāлуā̃ *см.* ढालवाँ.

ढालू дхāлӯ *см.* ढालवाँ.

ढासना дхāснā *м.* 1) опо́ра, подпо́рка; 2) спи́нка (*стула*); 3) поду́шка.

ढाहना дхāхнā *п. см.* ढाना.

ढिंढोरा дхиңдхорā *м.* оповеще́ние с бараба́нным бо́ем; ~ पीटते फिरना оповеща́ть с бараба́нным бо́ем.

ढिठाई дхиṫхāӣ *ж.* 1) на́глость, наха́льство; 2) де́рзость; 3) бессты́дство; 4) упря́мство.

ढिबरी дхибрӣ *ж.* свети́льник, ла́мпа.

ढिलमिल дхилмил неусто́йчивый, ша́ткий, коле́блющийся.

ढिलमिल-यक़ीन дхилмил-якӣн неуве́ренный, неусто́йчивый, коле́блющийся (*в убеждениях*).

ढिलाई дхилāӣ *ж.* 1) сла́бость; уста́лость; рассла́бленность; 2) ле́ность, неради́вость; 3) небре́жность, хала́тность.

ढीठ дхӣṫх 1) на́глый, наха́льный; бессты́дный; 2) де́рзкий; 3) сме́лый, отва́жный; ~ लड़ाका хра́брый бое́ц.

ढील дхӣл *ж.* 1) ле́ность; 2) небре́жность; невнима́тельность; ~ देना а) не обраща́ть внима́ния; б) относи́ться небре́жно; 3) медли́тельность; ~ करना ме́длить; ~ होना замедля́ться, замира́ть (*о движении*); 4) ослабле́ние (*узла*).

ढीलना дхӣлнā *п.* 1) развя́зывать, отвя́зывать; 2) освобожда́ть, отпуска́ть.

ढीला дхӣлā 1) ненатя́нутый, сла́бый (*напр. о нитке*); ~ छोड़ना (देना) ослабля́ть (*узел*); 2) сла́бый (*об узле, повязке*); 3) свобо́дный, просто́рный, широ́кий (*о платье, обуви*); 4) лени́вый; 5) небре́жный; невнима́тельный; 6) безразли́чный, равноду́шный; ~ पड़ना быть безразли́чным, равноду́шным; 7) успоко́ившийся.

ढीला-ढाला дхӣлā-дхāлā *парн. соч.* 1) о́чень широ́кий, о́чень свобо́дный, просто́рный; 2) лени́вый; 3) небре́жный; невнима́тельный.

ढीलापन дхӣлāпан *м.* 1) осла́бленность, ненатя́нутость (*напр. шнура, вожжей*); 2) рассла́бленность; уста́лость; 3) сли́шком большо́й разме́р (*платья, обуви*).

ढुँढवाना дхӯ̃дхвāнā *п. понуд.* II *от* ढूँढ़ना.

ढुकना дхукнā *нп.* 1) проника́ть, входи́ть; 2) набра́сываться, наки́дываться; 3) высле́живать.

ढुलकना дхулакнā *нп.* кати́ться, ска́тываться; गेंद की तरह ~ кати́ться мячо́м.

ढुलना дхулнā *нп.* 1) течь, стека́ть; 2) ска́тываться, соска́льзывать; 3) быть

склóнным (*к чему-л.*); 4) раскáчиваться.

ढुलमुल **дхулмул** *см.* ढिलमिल.

ढुलमुलपन **дхулмулпан** *м.* неустóйчивость, шáткость; непостоя́нство.

ढुलमुल-यक़ीन **дхулмул-якӣн** *см.* ढिलमिल-यक़ीन.

ढुलमुलयक़ीनी **дхулмулъякӣнӣ** *ж.* неувéренность; колебáния, шатáния (*идейные*).

ढुलवाना **дхулвāнā** *п.* (*понуд.* II *от* ढोना) перевози́ть (*через посредство кого-л.*).

ढुलाई **дхулāӣ** *ж.* 1) перевóзка; транспортирóвка; 2) плáта за перевóзку.

ढूँडी **дхӯ̃дӣ** *ж.* *см.* ढोंडी.

ढूँढ़ **дхӯ̃р̣х** *ж.* пóиски, рóзыски.

ढूँढ़-ढाँढ़ **дхӯ̃р̣х-дхā̃р̣х** *ж.* *парн. соч.* рóзыски; ~ करना разы́скивать.

ढूँढना **дхӯ̃дхнā** *п.* *см.* ढूँढ़ना.

ढूँढ़ना **дхӯ̃р̣хнā** *п.* искáть, разы́скивать; मौक़ा ~ искáть слýчая; ढूँढ़ निकालना найти́, отыскáть; откры́ть; вы́явить, обнарýжить.

ढूह **дхӯх** *м.* 1) кýча; 2) нáсыпь.

ढेंकली **дхэ̃клӣ** *ж.* чиги́рь (*для подачи воды на поля*).

ढेंकी **дхэ̃кӣ** *ж.* *см.* ढेंकली.

ढेर **дхэр** *м.* 1) кýча, грýда; ढेर का ढेर кýчами, грýдами; óчень мнóго; ढेरों के ढेरों उदाहरण мнóжество примéров; ~ करना (लगाना) собирáть в кýчу; нагромождáть; 2) мнóжество; сбóрище; тóлпы; ◇ ~ कर देना а) преврати́ть в бесфóрменную мáссу; б) изби́ть; изурóдовать; в) уби́ть; ~ हो जाना а) обрýшиться; б) умерéть, скончáться.

ढेरी **дхэрӣ** *ж.* кýчка, кýча.

ढेला **дхэлā** *м.* кусóк; ком, глы́ба.

ढेलेबाज़ी **дхэлэбāзӣ** *ж.* 1) метáние, бросáние камнéй; 2) избиéние камня́ми.

ढेव **дхэо** *м.* волнá.

ढोंग **дхо̃г** *м.* 1) обмáн, надувáтельство; ~ रचना вводи́ть в заблуждéние; обмáнывать; 2) притвóрство; лицемéрие; ~ करना принимáть личи́ну, притворя́ться; के ~ से छिपाना маскировáть подо чтó-л.

ढोंग-धतूर **дхо̃г-дхатӯр** *м.* *парн. соч.* 1) обмáн, надувáтельство; 2) лицемéрие.

ढोंगबाज़ी **дхо̃гбāзӣ** *ж.* хи́трость, улóвка.

ढोंगी **дхо̃гӣ** 1. 1) обмáнывающий; 2) лицемéрный; 2. *м.* 1) обмáнщик; 2) лицемéр.

ढोंडी **дхо̃дӣ** *ж.* корóбочка (*хлóпка*); стручóк.

ढोना **дхонā** *п.* 1) носи́ть; переноси́ть; перевози́ть, переправля́ть; बोझ ~ перевози́ть груз; 2) сноси́ть, терпéть; भार ~ влачи́ть брéмя; लाज ~ переноси́ть позóр.

ढोनेवाला **дхонэвāлā** *м.* [пере]вóзчик.

ढोर **дхор** *м.* *только мн.* скот[и́на].

ढोर-डंगर **дхор-дангар** *м.* *мн.* *парн. соч.* *см.* ढोर.

ढोल **дхол** *м.* 1) [большóй] барабáн; ~ पीटना (बजाना) бить в барабáн, барабáнить; *перен.* разглашáть; 2) *анат.* барабáнная перепóнка.

ढोलक **дхолак** *ж.* мáленький барабáн.

ढोलकिया **дхолкия̄** *м.* барабáнщик.

ढोलकी **дхолкӣ** *ж.* *см.* ढोलक.

ढोला **дхолā** *м.* *см.* ढोल.

ढोलाई **дхолāӣ** *ж.* *см.* ढुलाई.

ढोलिया **дхолия̄** *м.* *см.* ढोलकिया.

ढोवाई **дховāӣ** *ж.* *см.* ढुलाई.

ण

ण на на (*двадцать восьмая буква алфавита хинди*).

णकार накāр *м.* бýква «ण».

त

त та та (*двадцать девятая буква алфавита хинди*).

तंग танг 1. 1) стя́нутый, ту́го свя́занный; затя́нутый; 2) те́сный; у́зкий; ～ गली у́зкая у́лица; ～ मकान те́сная кварти́ра; 3) печа́льный; 4) обеспоко́енный, взволно́ванный; ～ आना (होना) а) печа́литься; б) беспоко́иться, волнова́ться; в) устава́ть; ～ करना а) стесня́ть; б) притесня́ть, угнета́ть; в) досажда́ть; му́чить; огорча́ть; **2.** *м.* подпру́га; ◇ हाथ ～ होना нужда́ться в деньга́х.

तंगदस्त тангдаст 1) скупо́й; 2) бе́дный; нужда́ющийся.

तंगदस्ती тангдастӣ *ж.* 1) ску́пость; 2) бе́дность; нужда́.

तंगदिल тангдил 1) скупо́й; 2) печа́льный.

तंगदिली тангдилӣ *ж.* 1) ску́пость; 2) скорбь, печа́ль.

तंगहाल тангхāл 1) бе́дный; 2) несча́стный; попа́вший в беду́, в затрудни́тельное положе́ние; 3) больно́й.

तंगी тангӣ *ж.* 1) теснота́; у́зость; 2) недоста́точность; ограни́ченность; 3) затрудне́ние, затрудни́тельное положе́ние; 4) страда́ние, муче́ние; 5) ску́пость; ～ करना скупи́ться.

तंज़ेब танзэб *ж.* músли́н; кисея́.

तंडुल тандул *м.* рис.

तंतु танту *м.* 1) нить; шнуро́к; वाचिक ～ *анат.* голосовы́е свя́зки; 2) волокно́; 3) пото́мок; пото́мство; 4) тка́цкий стано́к; 5) паути́на.

तंतुवाद्य тантувāдъя *м.* стру́нный музыка́льный инструме́нт.

तंतुवाय тантувāй *м.* 1) ткач; 2) пау́к.

तंत्र тантра *м.* 1) та́нтра (*хиндусские книги заклинаний*); 2) управле́ние (*государством*); 3) ца́рство; 4) сна́добье; 5) заклина́ние; 6) нить.

तंत्र-मंत्र тантра-мантра *м. парн. соч.* за́говор, заклина́ние.

तंत्री тантрӣ *ж.* 1) струна́; 2) нить; шнур; 3) жи́ла; 4) фи́бра, волокно́; 5) *муз.* ви́на (*струнный инструмент*).

तंदुरुस्त тандуруст здоро́вый; физи́чески си́льный.

तंदुरुस्ती тандурустӣ *ж.* здоро́вье; физи́ческая си́ла.

तंदूर тандӯр *м.* печь; ◇ ～ झोंकना соверша́ть дурно́й посту́пок.

तंदेही тандэхӣ *ж.* 1) труд, рабо́та; 2) стара́ние, уси́лие; 3) настоя́ние, тре́бование.

तंद्रा тандрā *ж.* 1) дремо́та; забытьё,

беспа́мятство; 2) рассла́бленность; уста́лость; 3) засто́й, упа́док.

तंद्रालु **тандрāлу** со́нный.

तंबाकू **тамбāкӯ** *м.* таба́к; ~ की खेती табаково́дство; ~ चढ़ाना набива́ть и раску́ривать тру́бку; ~ पीना кури́ть таба́к.

तंबाकू-फ़ैक्टरी **тамбāкӯ-файкт̣арӣ** *ж.* таба́чная фа́брика.

तंबीह **тамбӣх̣** *ж.* 1) сове́т, наставле́ние; 2) предостереже́ние; 3) наказа́ние.

तंबू **тамбӯ** *м.* шатёр, пала́тка; ~ मारना (खड़ा करना, लगाना, तानना) разбива́ть шатёр, пала́тку; де́лать прива́л.

तंबूघर **тамбӯгхар** *м.* киби́тка; ю́рта.

तंबूर **тамбӯр** *м.* бу́бен.

तंबूरा **тамбӯрā** *м.* тамбу́ра (*струнный щипковый инструмент*).

तंबूवाला **тамбӯвāлā** состоя́щий из шатро́в, пала́ток; ~ गाँव аýл.

तंबोल **тамбол** *м.* ли́стья бе́теля; бе́тель.

तंबोलिन **тамболин** *ж.* жена́ продавца́ бе́теля.

तंबोली **тамболӣ** *м.* продаве́ц бе́теля.

तअज्जुब **тāджджуб** *м.* удивле́ние, изумле́ние; ~ की बात है कि ... удиви́тельно, что...; ~ करना (में आना) удивля́ться, поража́ться.

तअम्मुल **тāммул** *м.* 1) размышле́ние, разду́мье; 2) колеба́ние; 3) промедле́ние; ~ करना а) размышля́ть, разду́мывать; б) колеба́ться; в) ме́длить.

तअल्लुक़ **тāллук** *м.* связь; отноше́ние.

तअल्लुक़ा **тāллукā** *м.* кру́пное землевладе́ние, большо́е поме́стье.

तअल्लुक़ेदार **тāллукэдāр** *м.* кру́пный поме́щик.

तअस्सुब **тāссуб** *м.* 1) предрассу́док; 2) суеве́рие.

तईं **таӣ:** के ~ *послелог, передающий значения винительного и дательного падежей*; मैंने आपके ~ कहा я вам сказа́л.

तक **так 1.** *послелог* до; до тако́й сте́пени; अभी ~ до сих по́р; इतने दिन ~ сто́лько вре́мени, так до́лго; किसी सीमा ~ до не́которой сте́пени; दस रुपये ~ दे देंगे даду́т до десяти́ ру́пий (*за что-л.*); योजना १०३ प्रतिशत ~ पूरी हो चुकी है план вы́полнен на 103 проце́нта; **2.** *частица* да́же.

तक़दमा **такдамā** *м.* 1) сме́та; 2) оце́нка.

तक़दीर **такдӣр** *ж.* судьба́, уде́л, жре́бий; ~ का खेल игра́ судьбы́; ~ में लिखा हुआ है суждено́; ~ के भरोसे पर रहना доверя́ться судьбе́; ◇ ~ का मुँह फेर लेना случи́ться (*о несчастье*); ~ लड़ना выпада́ть (*о счастье*); ~ फूट जाना, ~ सो जाना измени́ть (*о счастье*); ~ सीधी होना ула́живаться (*о делах*).

तक़दीरवर **такдӣрвар** счастли́вый.

तकमील **такмӣл** *ж.* завершённость, зако́нченность.

तकरार **такрāр** *ж.* 1) повторе́ние; 2) ра́спря, пререка́ния, перебра́нка; ~ करना пререка́ться.

तकरारी **такрāрӣ** вздо́рный, бранчли́вый.

तक़रीबन **такрӣбан** 1) приблизи́тельно, о́коло; 2) бли́зко.

तक़रीर **такрӣр** *ж.* 1) разгово́р; 2) речь, выступле́ние.

तक़र्रुरी **такаррурӣ** *ж.* утвержде́ние, назначе́ние (*напр. на должность*).

तकला **таклā** *м.* веретено́; ◇ के तकले से बल निकालना сбива́ть спесь с кого́-либо, проучи́ть.

तकली таклӣ *ж.* мотови́ло, кату́шка.

तकलीफ़ таклӣф *ж.* 1) страда́ние, муче́ние; 2) тру́дность, затрудне́ние; ~ उठाना (सहना) переноси́ть тру́дности; ~ करना утружда́ться; 3) беспоко́йство; ~ गवारा करना беспоко́иться; ~ देना а) затрудня́ть; б) беспоко́ить; ~ देने के लिये क्षमा माँगना извиня́ться за беспоко́йство.

तकलीफ़देह таклӣфдэх̆ 1) тя́гостный, мучи́тельный; 2) затрудни́тельный.

तकल्लुफ़ такаллуф *м.* церемо́ния; форма́льности; этике́т; ~ का а) церемо́нный; форма́льный; б) великоле́пный; прекра́сный.

तकवा таквā *м. см.* तकला.

तक़सीम таксӣм *ж.* 1) деле́ние; 2) разделе́ние, распределе́ние; ~ करना а) дели́ть; б) разделя́ть, распределя́ть; ~ होना а) дели́ться; б) разделя́ться.

तक़सीर таксӣр *ж.* 1) вина́, просту́пок; 2) упуще́ние, оши́бка.

तक़सीरवार таксӣрвāр вино́вный.

तक़ाज़ा такāзā *м.* 1) тре́бование упла́ты; 2) настоя́тельное тре́бование; настоя́тельная про́сьба; से किसी बात के लिये ~ करना пристава́ть к кому́-л. с че́м-л., насто́йчиво проси́ть; परिस्थिति का ~ था कि... положе́ние настоя́тельно тре́бовало, что́бы...

तकान такāн *ж.* 1) уста́лость; 2) истоще́ние.

तकाना такāнā I *п. понуд.* I *от* ताकना.

तकाना такāнā II *нп.* отправля́ться, бежа́ть (*куда-л.*).

तकार такāр *м.* буква «त».

तक़ावी такāвӣ *ж. ист.* прави́тельственная ссу́да (*крестьянам*); ~ बाँटना распределя́ть ссу́ду.

तकिया такиӣ *м.* 1) поду́шка; 2) подпо́рка; ~ लगाना прислоня́ть; подпира́ть; 3) *воен.* резе́рв; 4) по́мощь, подде́ржка; 5) жили́ще факи́ров-отше́льников.

तकिया-कलाम такиӣ-калāм *м. парн. соч.* сло́во *или* выраже́ние, употребля́емое в разгово́ре без на́добности.

तकुआ такуā *м. см.* तकला.

तकुवा такувā *м. см.* तकला.

तक्षण такшан *м.* 1) резьба́ (*по дереву*); высека́ние (*на камне*); 2) пло́тничья рабо́та.

तक्षण-कला такшан-калā *ж. см.* तक्षणकार्य.

तक्षणकार्य такшанкāръя *м.* скульпту́ра.

तक्षणकृति такшанкрити *ж.* ста́туя, скульпту́ра.

तख़फ़ीफ़ такхфӣф *ж.* уменьше́ние, сокраще́ние.

तख़मीनन такхмӣнан 1) по дога́дке; предположи́тельно; 2) о́коло, приблизи́тельно.

तख़मीना такхмӣнā *м.* 1) дога́дка, предположе́ние; 2) оце́нка; 3) сме́та; तख़मीने की मद статья́ сме́ты; आय-व्यय का ~ прихо́до-расхо́дная сме́та.

तख़्त такхт *м.* 1) трон, престо́л; ~ से उतारना сверга́ть с престо́ла; ~ छोड़ना отрека́ться от престо́ла; ~ पर बिठाना (बिठलाना) возводи́ть на престо́л; ~ पर बैठना восходи́ть на престо́л, воцаря́ться; 2) помо́ст.

तख़्तनशीन такхтнашӣн сидя́щий на престо́ле, ца́рствующий.

तख़्तपोश такхтпош *м.* 1) покрыва́ло на тахте́, кре́сле; 2) помо́ст.

तख़्ता такхтā *м.* 1) доска́; пла́нка; नाम का ~ вы́веска; 2) помо́ст; платфо́рма; जहाज़ का ~ па́луба; 3) гря́дка; ◇ ~ उलटना а) по́ртиться (*о деле*); ги́бнуть;

б) пóртить (*дело*); в) терять власть; ~ हो जाना одеревенéть; застыть, замёрзнуть.

तख़्ता-पुल **такхтā-пул** *м.* подъёмный мост.

तख़्तास्याह **такхтāсъях** *м.* клáссная доскá.

तख़्ती **такхтӣ** *ж.* 1) дощéчка; 2) áспидная доскá (*у учеников*).

तगड़ा **тагр̣ā** 1) сильный; ~ आंदोलन мóщное движéние; 2) дорóдный; крýпный.

तगादा **тагāдā** *м. см.* तक़ाज़ा.

तगीरी **тагӣрӣ** *ж.* изменéние, перемéна.

तज़किरा **тазкирā** *м.* 1) разговóр, упоминáние; 2) замéтка, зáпись для пáмяти; 3) биогрáфия; 4) пáспорт.

तजद्दुद **таджаддуд** *м.* 1) нóвость; новинка; 2) возобновлéние.

तजना **таджнā** *п.* 1) покидáть, оставлять; 2) откáзываться.

तजरबा **таджарбā** *м.* 1) óпыт, прáктика; तजरबे की कमी недостáток óпыта; तजरबे से из óпыта; по óпыту; संसार का ~ жизненный óпыт; 2) óпыт, эксперимéнт; ~ करना дéлать óпыт, производить эксперимéнт; तजरबे में कामयाबी होना удавáться (*об опыте*).

तजरबाकार **таджарбāкāр** 1. óпытный, свéдущий, знáющий; ~ विशेषज्ञ óпытный специалист; 2. *м.* экспéрт.

तजर्बा **таджарбā** *м. см.* तजरबा.

तजवीज़ **таджвӣз** *ж.* 1) мнéние, суждéние; 2) *юр.* решéние, приговóр; ~ सुनाना объявлять приговóр; 3) устрóйство, организáция; 4) предложéние; ~ पेश करना выдвигáть предложéние.

तजवीज़-सानी **таджвӣз-сāнӣ** *ж. юр.* пересмóтр дéла.

तजुरबा **таджурбā** *м. см.* तजरबा.

तजुर्बेकार **таджурбэкāр** *см.* तजरबाकार.

तज्जनित **таджджанит** порождённый этим, происходящий от этого, вытекáющий из этого.

तज्ञ **тагья** óпытный, свéдущий, знáющий.

तट **тат̣** *м.* бéрег; ~ की भूमि побережье; ~ पर का береговóй; ~ पर की तोप береговóе орýдие.

तट-देश **тат̣-дэш** *м.* побережье.

तट-प्रदेश **тат̣-прадэш** *м.* побережье; прибрéжный райóн.

तट-रक्षा **тат̣-ракшā** *ж.* береговáя оборóна.

तट-रक्षा -लघु-पोत **тат̣-ракшā-лагху-пот** *м.* кáтер береговóй охрáны.

तटवर्त्ती **тат̣вартти** береговóй; прибрéжный; ~ समुद्र береговые вóды.

तटस्थ **тат̣астха** 1) находящийся на берегý; 2) находящийся вблизи; 3) безучáстный, безразличный; 4) нейтрáльный; ~ देश нейтрáльная странá; ~ शक्ति (राष्ट्र) нейтрáльная держáва; ~ रहना соблюдáть нейтралитéт.

तटस्थता **тат̣астхатā** *ж.* 1) невмешáтельство; 2) нейтралитéт; ~ की संधि соглашéние о нейтралитéте; मित्रतापूर्ण ~ благожелáтельный нейтралитéт; ~ घोषित करना заявлять о нейтралитéте; провозглашáть нейтралитéт; ~ भंग करना нарушáть нейтралитéт; संघर्ष में ~ की नीति बरतना проводить полúтику нейтралитéта в услóвиях войны.

तटस्थवृत्ति **тат̣астхавритти** *ж. см.* तटस्थता; ~ रखना сохранять нейтралитéт.

तटस्थीकरण **тат̣астхӣкаран** *м.* нейтрализáция.

तटावरोध **тат̣āварод̣х** *м.* морскáя блокáда; ~ करना устанáвливать морскýю блокáду.

तड़क **тар̣ак** *ж.* 1) тре́щина, щель; 2) треск.

तड़कना **тар̣акнā** *нп.* 1) тре́скаться; ло́паться; раска́лываться; 2) серди́ться.

तड़क-भड़क **тар̣ак-бхар̣ак** *ж. парн. соч.* пы́шность, пара́дность.

तड़का **тар̣кā** *м.* заря́, рассве́т; तड़के से с ра́ннего утра́.

तड़के **тар̣кэ** на заре́, на рассве́те; नौ बजे ~ в де́вять часо́в утра́.

तड़प **тар̣ап** *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство; 2) сверка́ние (*молнии*); 3) тре́пет; дрожь.

तड़प-झड़प **тар̣ап-джхар̣ап** *ж. парн. соч.* беспоко́йство, волне́ние.

तड़पना **тар̣апнā** *нп.* 1) волнова́ться, беспоко́иться; 2) дрожа́ть; трепета́ть; 3) рыча́ть, реве́ть; 4) пры́гать; 5) стра́стно жела́ть; जी तड़पता है о́чень хо́чется.

तड़पाना **тар̣пāнā** *п.* (*понуд.* I *от* तड़पना) 1) волнова́ть, беспоко́ить; 2) му́чить.

तड़फड़ाना **тар̣пхар̣āнā** **1.** *нп.* 1) трепета́ть, би́ться; 2) беспоко́иться; **2.** *п.* му́чить.

तड़फना **тар̣апхнā** *нп. см.* तड़पना.

तड़ाक **тар̣āк** **1.** 1) с тре́ском; 2) бы́стро; तड़ाक तड़ाक бы́стро, ско́ро, то́тчас; **2.** *ж.* треск.

तड़ाग **тар̣āг** *м.* пруд; водоём.

तड़ा-तड़ **тар̣ā-тар̣** с тре́ском, с шу́мом.

तड़ावा **тар̣āвā** *м.* 1) вне́шний лоск, пы́шность, пара́дность; 2) обма́н.

तड़ित **тар̣ит** *ж.* мо́лния.

तत्- **тат-** тот, *напр.*. तत्पश्चात् по́сле того́.

तत्काल **таткāл** 1) неме́дленно, то́тчас; 2) тогда́ же, в то вре́мя; ~ का тогда́шний, относя́щийся к тому́ вре́мени.

तत्काल-रचित **таткāл-рачит** сочинённый экспро́мтом, импровизи́рованный.

तत्कालीन **таткāлӣн** 1) тогда́шний; 2) ны́нешний, совреме́нный; ~ राजनीतिक घटनाएँ теку́щие полити́ческие собы́тия; теку́щий моме́нт (*напр. в докладе, в повестке дня*).

तत्क्षण **таткшан** то́тчас, неме́дленно.

तत्त्व **таттва** *м.* 1) элеме́нт; पूँजीवादी ~ *мн.* капиталисти́ческие элеме́нты; विदेशी ~ чу́ждый элеме́нт (*в партии*); मेहनत करनेवाले ~ трудя́щиеся; 2) су́щность, суть; मूल ~ основно́й при́нцип (*учения*); सामाजिक व्यवस्था के आर्थिक ~ экономи́ческое содержа́ние обще́ственного стро́я; क्रांतिकारी ~ революцио́нное содержа́ние; 3) по́длинность; пра́вда, и́стина; действи́тельность; 4) фа́ктор; बराबर काम करनेवाला ~ постоя́нно де́йствующий фа́ктор; अस्थायी, संयोगवश काम करनेवाले ~ вре́менные, привходя́щие фа́кторы; 5) бог; परम ~ *филос.* абсолю́т.

तत्त्वज्ञ **таттвагья** *м. см.* तत्त्ववेत्ता.

तत्त्वज्ञान **таттвагьян** *м.* филосо́фия.

तत्त्वज्ञानी **таттвагьянӣ** *м.* фило́соф.

तत्त्वता **таттватā** *ж.* по́длинность, достове́рность.

तत्त्वतः **таттватах̆** в действи́тельности, в су́щности.

तत्त्वदर्शी **таттвадаршӣ** му́дрый.

तत्त्वप्रयुक्त **таттвапраюкта** по смы́слу, согла́сно смы́слу.

तत्त्वभाव **таттвабхāо** *м.* приро́да, хара́ктер.

तत्त्ववादी **таттвавāдӣ** *м.* говоря́щий пра́вду.

तत्त्ववेत्ता **таттвавэттā** *м. санскр. и. д.* фило́соф, мысли́тель.

तत्त्वान्वेषी таттвāнвэшӣ пытли́вый, любозна́тельный.

तत्त्वावधान таттвāвадхāн *м.* 1) осмо́тр; 2) наблюде́ние; के ∼ में под наблюде́нием; 3) прове́рка, контро́ль.

तत्पर татпар 1) гото́вый, пригото́вившийся; के लिये ∼ रहना быть гото́вым к чему́-л.; 2) стара́тельный, усе́рдный; में ∼ увлёкшийся че́м-л.; посвяти́вший себя́ чему́-л.; 3) тала́нтливый; одарённый; 4) уме́лый.

तत्परता татпартā *ж.* 1) гото́вность; 2) стара́тельность, усе́рдие; 3) загружённость; сосредото́ченность, углублённость; 4) тала́нт, одарённость; 5) уме́ние; ∼ से уме́ло.

तत्परतापूर्वक татпартāпӯрвак 1) усе́рдно, стара́тельно; 2) уме́ло.

तत्पश्चात् татпашчāт по́сле того́, зате́м.

तत्र татра там.

तत्रत्य татратъя живу́щий там.

तत्रापि татрāпи всё же, тем не ме́нее.

तत्व татва *и все слова так начинающиеся см.* तत्त्व.

तत्संबंधी татсамбандхӣ свя́занный с э́тим, каса́ющийся э́того.

तत्सदृश татсадриш тако́й же, тако́й как, похо́жий.

तत्सम татсам *м. грам.* татса́ма (*санскритское слово, не подвергшееся изменению в новоиндийских языках*); сло́во, заи́мствованное из санскри́та.

तत्सामयिक татсāмайик относя́щийся к тому́ вре́мени, тогда́шний.

तथा татхā 1) так, таки́м о́бразом; 2) [а] та́кже; и.

तथाकथित татхāкатхит 1) так называ́емый; пресловý тый; 2) [выше]ука́занный, [выше]опи́санный.

तथाकथ्य татхāкатхъя *см.* तथाकथित.

तथापि татхāпи одна́ко, тем не ме́нее; всё же, несмотря́ на э́то.

तथाविध татхāвидх тако́й же, подо́бный.

तथास्तु татхāсту да бу́дет так!

तथैव татхайв 1) тако́й же са́мый; 2) сто́лько же, то́ же (*употребляется в таблицах, счетах во избежание повторений*).

तथोक्त татхокта так называ́емый.

तथ्य татхъя 1. и́стинный, действи́тельный; по́длинный, настоя́щий; **2.** *м.* 1) пра́вда, и́стина; действи́тельность; ∼ पर पहुँचना находи́ть и́стину; 2) факт; पक्का ∼ достове́рный факт; ऐतिहासिक ∼ истори́ческий факт; अकाट्य ∼ неопровержи́мый факт; तथ्यों से पता चलता है कि... фа́кты свиде́тельствуют о том, что...; तथ्यों के लिये हमें दूर नहीं जाना पड़ेगा нам не придётся далеко́ ходи́ть за фа́ктами; तथ्य तथ्य ही हैं фа́кты остаю́тся фа́ктами.

तथ्य-कथन татхъя-катхан *м.* изложе́ние фа́ктов.

तथ्यभाषी татхъябхāшӣ и́скренний; правди́вый.

तथ्यवादी татхъявāдӣ *см.* तथ्यभाषी.

तथ्यहीन татхъяхӣн 1) неи́стинный, неве́рный; 2) нереа́льный; 3) бессмы́сленный, несура́зный.

तदंतर тадантар по́сле того́, пото́м; тогда́.

तदनंतर таданантар сра́зу по́сле того́, зате́м.

तदनुरूप тадануруп *см.* तद्रूप.

तदनुसार тадануса̄р 1) согла́сно э́тому, соотве́тственно э́тому; 2) то́ есть.

तदपि тадапи всё же, при всём том; несмотря́ на э́то.

तदबीर **тадбӣр** *ж.* срéдство, спóсоб; план.

तदर्थ **тадартха** для тогó; ◊ ~ समिति специáльная комиссия.

तदर्थीय **тадартхӣя** *м. грам.* кáлька.

तदा **тадā** тогдá.

तदाकार **тадāкāр** 1) подóбный, такóй же (*по виду*); 2) *см.* तन्मय.

तदात्मज **тадāтмадж** *м.* сын.

तदारुक **тадāрук** *м.* 1) наказáние; ~ करना накáзывать; 2) принятие мер; предотвращéние; 3) *юр.* слéдствие.

तदीय **тадӣя** егó.

तदुपरांत **тадупарāнт** пóсле тогó, затéм.

तद्गत **тадгат** 1) свя́занный с ним; 2) заключáющийся в нём.

तद्देशीय **таддэшӣя** происходя́щий из той страны́.

तद्धित **таддхит** *м. грам.* 1) словообразýющий сýффикс (*присоединяемый к именной основе*); 2) произвóдное слóво.

तद्भव **тадбхав** *м. грам.* тадбхáва (*слова новоиндийских языков, имеющие фонетическое соответствие в санскрите, напр.* हाथ = *санскр.* हस्त, घी = *санскр.* घृत).

तद्यपि **тадъяпи** *см.* तदपि.

तद्रूप **тадрӯп** подóбный, такóй же.

तद्वत् **тадват** *см.* तद्रूप.

तन **тан** *м.* тéло; ◊ ~ देकर внимáтельно; ~ का तपन बुझाना утоля́ть гóлод; ~ को लगना а) идти́ на пóльзу (*о съеденной пище*); б) нрáвиться, имéть склóнность к чемý-л.; ~ में फूले न समाना быть óчень довóльным.

तनखाह **танкхāх** *ж. см.* तनख़्वाह.

तनख़्वाह **танкхвāх** *ж.* зáработная плáта; жáлованье; बँधी हुई ~ твёрдый окла́д; बिना ~ की छुट्टी óтпуск без сохранéния содержáния; ~ से कटौती вычет из зáработной плáты; मोटी ~ высóкий окла́д; कम ~ ни́зкий окла́д; ~ लेना получáть зáработную плáту.

तनख़्वाहज़ाती **танкхвāхзāтӣ** *ж.* персонáльный окла́д.

तनख़्वाहदार **танкхвāхдāр** *м.* слýжащий.

तनज़्ज़ुल **таназзул** находя́щийся в упáдке.

तनज़्ज़ुली **таназзулӣ** *ж.* падéние, деградáция; понижéние.

तन-तनहा **тан-танхā** одинóкий.

तनतनाना **тантанāнā** *нп.* сердиться, дýться.

तनना **таннā** *нп.* 1) растя́гиваться; вытя́гиваться; натя́гиваться; 2) выпрямля́ться; разгибáться; 3) держáться высокомéрно; से ~ сторони́ться, избегáть когó-л., чегó-л.

तनपोषक **танпошак** эгоисти́чный.

तन-मन **тан-ман** *м. парн. соч.* тéло и душá; ~ से душóй и тéлом, от всей души́, изо всéх сил; усéрдно; ~ से करना дéлать с воодушевлéнием; старáтельно выполня́ть; ~ से यत्न करना старáться изо всéх сил; ◊ ~ मारना подавля́ть желáния.

तनय **танай** *м.* сын.

तनया **танаӣ** *ж.* дочь.

तन-रक्षक **тан-ракшак** *м.* телохрани́тель.

तनहा **танхā 1.** 1) одинóкий; уединённый; 2) еди́нственный; **2.** 1) тóлько, всегó лишь; 2) отдéльно, в одинóчку.

तनहाई **танхāӣ** *ж.* 1) одинóчество; уединéние; 2) одинóчная кáмера; ~ में रखने की सजा одинóчное тюрéмное заключéние.

तना **танā** *м.* ствол.

तनाजा **танāзā** *м.* 1) ссóра; рáспря; 2) враждá.

तनातनी **танāтанӣ** *ж.* 1) натя́нутость,

напряжённость (*взаимоотношений*); конфликт; 2) ненависть; 3) злоба.

तनाव **танāо** *м.* 1) натяжение; напряжение; अंतर्राष्ट्रीय ~ напряжённость международных отношений; 2) высокомерие; 3) верёвка; шнур.

तनावर **танāвар** тучный, дородный.

तनिक **таник 1.** маленький, небольшой, малейший; ~ भूल से सारा काम चौपट हो सकता है от маленькой ошибки всё дело может погибнуть; तनिक तनिक बात के लिये по малейшему поводу; की ~ परवा न करना не обращать ни малейшего внимания на кого-л., что-либо; **2.** 1) чуть-чуть; ~ भी नहीं ничуть, нисколько; 2) пожалуйста; फिर भी ~ बुलवा तो लीजिए всё же, пожалуйста, позовите (*его*).

तनु **тану** *ж.* 1) тело; 2) кожа.

तन्निष्ठा **танништхā** *ж.* соответствие, пригодность (*термина*).

तन्मय **танмай** погружённый (*во что-л.*), занятый (*чем-л.*); увлечённый, очарованный; заинтересованный; में ~ होना быть погружённым во что-л.; увлекаться, интересоваться кем-л., чем-л.; ~ होकर सुनना внимательно слушать.

तन्मयता **танмайтā** *ж.* увлечённость, заинтересованность (*каким-л. делом*); интерес; увлечение; любовь (*к чему-л.*).

तन्मूलक **танмӯлак** лежащий в основе [того].

तन्य **танъя** эластичный; ковкий.

तप **тап** I *м.* аскетизм, подвижничество.

तप **тап** II *м.* жар, лихорадка; ~ उतरना проходить (*о лихорадке*); ~ चढ़ना подниматься (*о температуре*); начинаться (*о лихорадке*).

तपन **тапан** *м.* 1) жар, зной; 2) лето, жаркий сезон; ~ का महीना жаркий месяц.

तपना **тапнā** *нп.* 1) нагреваться, накаляться; 2) мучиться, изнывать; 3) сверкать; блестеть; 4) устрашать, пугать.

तपश्चरण **тапашчаран** *м. см.* तपस्या.

तपस्या **тапасъя** *ж.* 1) аскетизм, подвижничество; 2) *рел.* покаяние.

तपस्विनी **тапасвинӣ** *ж.* 1) подвижница, отшельница; 2) жена аскета.

तपस्वी **тапасвӣ** *м.* подвижник, отшельник, аскет.

तपाक **тапāк** *м.* 1) горячность, жар; ~ से बोलना говорить с жаром; 2) быстрота, скорость; 3) радушие, любезность; 4) дружелюбие; ◇ ~ बदलना быть недовольным.

तपा-तपाया **тапā-тапāя** *парн. соч.* испытанный, закалённый.

तपाना **тапāнā** *п.* (*понуд.* I *от* तपना) 1) нагревать, накалять; 2) мучить.

तपित **тапит** раскалённый.

तपिशपैमा **тапишпаймā** *м.* термометр.

तपेदिक़ **тапэдик** *м.* туберкулёз.

तप्त **тапта** 1) горячий; тёплый; 2) измученный; опечаленный.

तप्तकुंड **таптакунд** *м. см.* तप्तस्रोत.

तप्तस्रोत **таптасрот** *м.* горячий источник.

तफ़क्कोह **тафаккох** *м.* удовольствие, наслаждение.

तफ़तीश **тафтӣш** *ж.* 1) розыски, поиски; 2) расследование, следствие; ~ करना а) разыскивать; б) вести расследование, следствие.

तफ़रीक़ **тафрӣк** *ж.* 1) отделение, разделение; раздел; 2) *мат.* вычитание; 3) разница, отличие.

तफ़रीह् тафрӣх̣ *ж.* 1) удово́льствие, наслажде́ние; 2) весе́лье, ра́дость; 3) прогу́лка; 4) све́жесть.

तफ़सील тафсӣл *ж.* 1) подро́бность, дета́ль; छोटी से छोटी तफ़सीलें мельча́йшие подро́бности; ~ में जाना вдава́ться в подро́бности; 2) спи́сок, о́пись; 3) описа́ние.

तफ़सीलवार тафсӣлвāр подро́бный, дета́льный.

तफ़सीली тафсӣлӣ *см.* तफ़सीलवार.

तब таб 1) тогда́, в то вре́мя; пото́м; ~ का тогда́шний, относя́щийся к тому́ вре́мени; ~ तक до того́ вре́мени, до тех по́р; ~ से с того́ вре́мени; 2) поэ́тому; ~ तो та́к что; вот почему́.

तबक табак *м.* 1) слой; 2) фо́льга.

तबक़ा табкā *м.* 1) *полит.* класс; 2) сте́пень, ранг; 3) слой.

तबदील табдӣл *ж.* измене́ние, переме́на; ~ करना [из]меня́ть; ~ होना [из]меня́ться.

तबदीली табдӣлӣ *ж.* 1) измене́ние, переме́на; 2) перево́д (*по службе*); की ~ करना переводи́ть кого́-л.

तबद्दुल табаддул *м. см.* तबदील.

तबला таблā *м.* ма́ленький бараба́н; та́бла; бу́бен.

तबलिया таблиӣ *м.* аккомпани́рующий на бу́бне, ма́леньком бараба́не, та́бле.

तबलीग़ таблӣг *ж.* пропове́дование, распростране́ние ве́ры.

तबलीग़वाला таблӣгвāлā *м.* пропове́дник, миссионе́р.

तबादला табāдлā *м.* 1) переме́на; 2) перево́д (*на другую должность*).

तबाह् табāх̣ 1) разру́шенный; разорённый; 2) поги́бший; ~ करना а) разруша́ть; разоря́ть; б) губи́ть; ~ होना а) разруша́ться; разоря́ться; б) погиба́ть.

तबाहकुन табāх̣кун разруши́тельный; ~ जहाज़ миноно́сец.

तबाही табāх̣ӣ *ж.* 1) разруше́ние; разоре́ние; 2) ги́бель.

तबीअत табӣат *ж.* 1) се́рдце, душа́; 2) ум, ра́зум; ~ पर ज़ोर डालना сосредото́чить внима́ние; стара́ться; 3) хара́ктер; темпера́мент; 4) самочу́вствие; ~ ख़राब होना пло́хо себя́ чу́вствовать, боле́ть; ~ ठीक होना хорошо́ себя́ чу́вствовать; ◇ पर ~ आना влюбля́ться в кого́-л.; ~ भरना быть дово́льным; में ~ लगना а) появля́ться (*о любви*); чу́вствовать симпа́тию; б) люби́ть; ~ फिरना почу́вствовать антипа́тию.

तबीअतदार табӣатдāр [остро]у́мный.

तबीब табӣб *м.* врач, ле́карь (*особ. мусульманский*).

तबीयत табӣят *ж. см.* तबीअत.

तब्बती таббатӣ *см.* तिब्बती.

तभी табхӣ 1) и́менно тогда́, как ра́з в то вре́мя; ~ तक до того́ моме́нта; ~ से с того́ са́мого вре́мени; 2) и́менно поэ́тому, по э́той са́мой причи́не.

तमंचा таманчā *м.* пистоле́т, револьве́р.

तम там *м.* 1) тьма, темнота́; 2) неве́жество; 3) позо́р.

तमकना тамакнā *нп.* багрове́ть (*от гнева*); приходи́ть в я́рость.

तमग़ा тамгā *м.* 1) меда́ль; знак отли́чия; 2) значо́к.

तमतमाना тамтамāнā *нп.* раскрасне́ться, покры́ться румя́нцем.

तमतमाहट тамтамāх̣ат *ж.* румя́нец.

तमद्दुन тамаддун *м.* культу́ра, цивилиза́ция.

तमन्ना таманнā *ж.* 1) желáние, стремлéние; 2) прóсьба.

तमस тамас *м.* 1) тьма, темнотá; 2) незнáние, невéжество; 3) грех.

तमस्सुक тамассук *м.* распи́ска, вéксель.

तमहीद тамх̣ӣд *ж.* предисловие.

तमा тамā I *ж.* 1) ночь; 2) темнотá, мрак.

तमा тамā II *ж.* 1) желáние, стремлéние; ~ करना желáть, стреми́ться; 2) жáдность, áлчность; 3) искушéние, соблáзн; ~ देना а) соблазня́ть; б) подкупáть.

तमाकू тамāкӯ *м. см.* तंबाकू.

तमाखू тамāкхӯ *м. см.* तंबाकू.

तमाचा тамāчā *м.* пощёчина; ~ जड़ना (जमा देना, देना, मारना, लगाना) давáть пощёчину.

तमाच्छन्न тамāччханна покры́тый мрáком.

तमादी тамāдӣ *ж. юр.* истечéние установленного срóка.

तमाम тамāм 1) весь, цéлый, пóлный; 2) закóнченный, завершённый; ~ करना закáнчивать, завершáть; ~ होना а) окáнчиваться, завершáться; б) умирáть.

तमामी тамāмӣ *ж.* завершéние, окончáние.

तमाविष्ट тамāвишт̣а покры́тый мрáком; потемнéвший (*напр. о небе*); ~ हो जाना покры́ться мрáком.

तमाशगीर тамāшгӣр *м.* 1) зри́тель; 2) разврáтник.

तमाशबीन тамāшбӣн *м. см.* तमाशगीर.

तमाशबीनी тамāшбӣнӣ *ж.* 1) любóвь к зрéлищам; 2) разврáт.

तमाशा тамāшā *м.* 1) зрéлище; спектáкль; बिना पैसे कौड़ी का ~ бесплáтное зрéлище; ~ करना устрáивать зрéлище; выступáть (*на сцене*); 2) ди́во, чу́до, неви́данная вещь; तमाशे की बात дикóвина, нéвидаль; 3) шу́тка.

तमाशाई тамāшāӣ *м.* зри́тель.

तमाशागाह тамāшāгāх̣ *ж.* теáтр.

तमी тамӣ *ж.* 1) ночь; 2) *бот.* курку́ма.

तमीज़ тамӣз *ж.* 1) распознавáние, различéние; 2) ум, знáние; 3) воспи́танность; вéжливость.

तमीज़दार тамӣздāр 1) у́мный, сообрази́тельный; 2) воспи́танный; вéжливый.

तमोली тамолӣ *м.* продавéц бéтеля.

तमोवृत्ति тамовритти *ж.* темнотá, мрак.

तय тай 1. 1) вы́полненный; закóнченный; 2) установленный, определённый; решённый; ~ पाना быть устанóвленным; быть решённым; 3) улáженный, урегули́рованный (*о деле, ссоре и т. п.*); ~ करना а) выполня́ть; закáнчивать; रास्ता ~ करना проходи́ть путь; б) устанáвливать, определя́ть; решáть; в) улáживать, регули́ровать; **2.** *м.* 1) решéние; 2) завершéние, окончáние.

तयार таяр *см.* तैयार.

तरंग таранг *ж.* 1) волнá; ईथर की तरंगें вóлны эфи́ра; तरंगें मारना волновáться (*о море, реке*); 2) волнéние, возбуждéние; 3) эмóция; ~ में आना а) чу́вствовать волнéние; б) увлекáться; 4) при́хоть, капри́з.

तरंगदैर्घ्य тарангдайргхъя *м. радио* длинá волны́.

तरंगिणी тарангинӣ *ж.* рекá; потóк.

तरंगित тарангит 1) волну́ющийся, покры́тый вóлнами; 2) дрожáщий, колéблющийся.

तरंगी таранги̅ 1) волну́ющийся (*о море, реке*); 2) капри́зный; своево́льный.

तर тар 1) мо́крый, вла́жный; ~ करना сма́чивать, пропи́тывать; ~ हो जाना промо́кнуть; пропита́ться, стать вла́жным; 2) све́жий, прохла́дный; 3) зелёный; незасо́хший (*о растении*); 4) бога́тый, зажи́точный.

तरकश таркаш *м.* колча́н; एक तरकश के तीर одного́ по́ля я́года (*букв.* одного́ колча́на стре́лы).

तरकारी таркāри̅ *ж.* 1) о́вощи, зе́лень; ~ का काम, ~ की खेती овощево́дство, огоро́дничество; ~ का बाग़ीचा огоро́д; 2) овощно́е блю́до; блю́до из овоще́й и плодо́в.

तरकारीवाला таркāри̅вāлā *м.* зеленщи́к.

तरक़ीब таркӣб *ж.* 1) спо́соб, сре́дство; приём; तरक़ीबें निकालना (खोज निकालना) изы́скивать спо́собы, пути́; 2) ме́тод.

तरक़्क़ी тараккӣ *ж.* 1) прогре́сс; разви́тие; ~ देना развива́ть; улучша́ть; 2) успе́х; ~ करना а) прогресси́ровать; развива́ться; б) де́лать успе́хи; 3) повыше́ние (*по службе*); ~ पाना получа́ть повыше́ние.

तरक़्क़ीपसंद тараккӣпасанд прогресси́вный.

तरक़्क़ीयाफ़्ता тараккӣя̄фтā прогресси́вный; передово́й, развито́й.

तरज़ тараз *м. см.* तर्ज़.

तरजीह тарджӣх̌ *ж.* 1) предпочте́ние; को ~ देना отдава́ть предпочте́ние кому́-л., чему́-л.; 2) превосхо́дство.

तरजुमा тарджумā *м. см.* तर्जुमा.

तरतीब тартӣб *ж.* 1) поря́док; устро́йство; 2) приведе́ние в поря́док; ~ से लगाना располага́ть в поря́дке, ста́вить по поря́дку; ~ देना приводи́ть в надлежа́щий вид; सामान ~ से रख देना расста́вить ве́щи в поря́дке; 3) строй; боево́й поря́док.

तरदीद тардӣд *ж.* 1) опроверже́ние; 2) аннули́рование.

तरदीदी тардӣди 1) опроверга́ющий; ~ ऐलान опроверже́ние; 2) аннули́рующий.

तरद्दुद тараддуд *м.* забо́та, беспоко́йство; आप ज़रा भी ~ न करें не беспоко́йтесь; ~ में डालना вызыва́ть беспоко́йство; ~ में पड़ना быть озабо́ченным.

तरना тарнā 1. *нп. рел.* спаса́ться; 2. *п.* переходи́ть (*реку*), переправля́ться (*на другой берег*), переплыва́ть.

तरपर тарпар 1) вниз и вверх; 2) оди́н за други́м.

तरफ़ тараф 1. *ж.* сторона́, направле́ние; एक तरफ़... दूसरी तरफ़... с одно́й стороны́... с друго́й стороны́...; 2. *послелог* की ~ в направле́нии, в сто́рону; अपनी ~ ख़याल करना ду́мать о себе́; अपनी ~ खींच लेना привле́чь на свою́ сто́рону; की ~ से от кого́-л., со стороны́ кого́-л.

तरफ़दार тарафдāр *м.* сторо́нник.

तरफ़दारी тарафдāри̅ *ж.* подде́ржка; की ~ करना быть сторо́нником кого́-л., чего́-л.; принима́ть чью́-л. сто́рону.

तरफ़ैन тарафайн *м. ар. дв.* о́бе сто́роны (*в судебном процессе*).

तर-बतर тар-батар соверше́нно мо́крый, промо́кший насквозь; ~ हो जाना промо́кнуть; пропита́ться.

तरबूज़ тарбӯз *м.* арбу́з.

तरबूज़िया тарбӯзия̄ тёмно-зелёный.

तरल тарал 1) подви́жный; 2) непо-

стоя́нный; 3) беспоко́йный; 4) жи́дкий, теку́чий; ~ पदार्थ жи́дкость; 5) сверка́ющий; 6) по́лый, пусто́й; 7) непро́чный.

तरलता таралтā *ж.* 1) подви́жность; 2) теку́честь.

तरस тарас *м.* 1) сострада́ние; жа́лость; 2) сочу́вствие; ~ आना чу́вствовать жа́лость; पर ~ खाना а) жале́ть кого́-либо; б) сочу́вствовать.

तरसना тараснā *нп.* стра́стно жела́ть, жа́ждать, стреми́ться.

तरसाना тарсāнā *п.* (*понуд.* I *от* तरसना) терза́ть, му́чить (*разжигая страсть, желание*).

तरह тараẍ 1. *ж.* 1) род, вид, сорт; इस ~ का тако́й, тако́го ро́да; подо́бный; तरह तरह का, ~ बतरह का разнообра́зный; और इसी ~ और भी и так да́лее, и тому́ подо́бное; 2) фасо́н; образе́ц; тип, моде́ль; नयी ~ का राज्य но́вый тип госуда́рства; ~ उड़ाना снима́ть фасо́н; де́лать по моде́ли; 3) спо́соб, мане́ра; अच्छी ~ से хорошо́; कई ~ से по-ра́зному; चाहे जिस ~, हर ~ से любы́м спо́собом, вся́чески; पूरी ~ से по́лностью, соверше́нно; इसी ~ से то́чно та́к же; किसी न किसी ~, किसी ~ ко́е-ка́к; ка́к-нибудь; किसी ~ भी न отню́дь не, ни в ко́ем слу́чае; 4) положе́ние, состоя́ние; **2.** *послелог* की ~ как, подо́бно; मेरी ~ тако́й как я; पहले की ~ по-пре́жнему; ◇ को ~ देना а) обраща́ть ма́ло внима́ния; пренебрега́ть; б) отверга́ть, отбра́сывать.

तरहदार тараẍдāр 1) краси́вый, элега́нтный, изя́щный; 2) име́ющий хоро́ший вкус.

तराई тарāӣ *ж.* 1) берегова́я полоса́; побере́жье; 2) доли́на; равни́на; 3) предго́рье.

तराज़ू тарāзӯ *м., ж.* весы́; दवाइयों का ~ апте́карские весы́; ~ पर तौलना, ~ से मापना взве́шивать на веса́х; *перен.* сра́внивать; ◇ ~ हो जाना а) име́ть ра́вные си́лы (*о противостоящих армиях*); б) пронза́ть (*о стреле*).

तराना тарāнā *м.* 1) моти́в, мело́дия; 2) пе́сня; гимн; क़ौमी ~ национа́льный гимн.

तराबोर тарāбор промо́кший насквво́зь.

तरारा тарāрā *м.* 1) быстрота́, ско́рость, спе́шка; ~ भरना спеши́ть; 2) пото́к; 3) пры́жок; ◇ ~ मारना хва́стать.

तरावट тарāват *ж. см.* तरी II.

तराश тарāш *ж.* 1) кро́йка; 2) покро́й, фасо́н; ~ करना крои́ть, выкра́ивать.

तराशना тарāшнā *п.* 1) крои́ть; 2) ре́зать; обреза́ть; नाख़ून ~ обреза́ть но́гти; 3) брить; стричь.

तरी тарӣ I *ж.* ло́дка.

तरी тарӣ II *ж.* 1) вла́жность; сы́рость; 2) све́жесть, прохла́да.

तरीक़ा тарӣкā *м.* 1) о́браз, спо́соб, ме́тод; о́браз де́йствий; कारगर ~ де́йственный спо́соб; तैयार करने का ~ спо́соб приготовле́ния; जीवन का ~ о́браз жи́зни, быт; काम करने का ~ ме́тод рабо́ты; दूसरे तरीक़े से по-ино́му; रहने का ~ о́браз жи́зни; सब से आसान ~ легча́йший спо́соб; 2) обы́чай; привы́чка; 3) сре́дство, путь; ~ निकालना изы́скивать сре́дство, путь; ~ बताना намеча́ть путь, спо́соб; 4) систе́ма; ज़मींदाराना ~ феодали́зм.

तरु тару *м.* де́рево.

तरुण тарун 1. молодо́й, ю́ный; **2.** *м.* молодо́й челове́к, ю́ноша.

तरुण-आंदोलन тарун-āндолан *м.* молодёжное движéние.

तरुण-तरुणियाँ тарун-тарунийā̃ *ж. парн. соч.* молодёжь (*букв.* ю́ноши и дéвушки).

तरुण-संगठन тарун-сангаṫхан *м. см.* तरुण-संघ.

तरुण-संघ тарун-сангх *м.* молодёжная организáция.

तरुण-संप्रदाय тарун-сампрадāй *м.* молодóе поколéние.

तरुण साम्यवादी संघ тарун-сāмъявāди-сангх *м.* коммунисти́ческий сою́з молодёжи, комсомóл.

तरुणाई тарунāӣ *ж.* ю́ность, мóлодость.

तरुणापन тарунāпан *м.* мóлодость.

तरुणावस्था тарунāвастхā *ж. см.* तरुणाई.

तरुणी таруни̅ 1. *санскр. прил. ж. см.* तरुण 1.; **2.** *ж.* 1) дéвушка; 2) молодáя жéнщина.

तरुमंडित тарумаṅдит усáженный дерéвьями.

तरेरना тарэрнā *п.* недружелю́бно смотрéть.

तरोताज़गी тароτāзгӣ *ж.* 1) свéжесть; 2) мóлодость.

तरोताज़ा тар-о-тāзā *парн. соч.* 1) свéжий; 2) обновлённый; ~ करना а) освежáть; б) обновля́ть.

तर्क тарка *м.* 1) умозаключéние; суждéние; ~ करना рассуждáть; 2) дóводы, аргумéнты, доказáтельства; ~ से यह आवश्यक हो जाता है कि... логи́чески рассуждáя, слéдует, что...; अकाट्य ~ неопровержи́мое доказáтельство; प्रबल ~ вéский дóвод; ~ उपस्थित करना приводи́ть дóводы, аргументи́ровать; 3) лóгика.

तर्क тарк *м.* 1) откáз; 2) оставлéние; 3) прекращéние; 4) бойкóт; ~ करना а) откáзываться; б) оставля́ть; в) прекращáть; г) бойкоти́ровать.

तर्कघटित таркагхаṫит спóрный.

तर्कजाल таркаджāл *м.* софи́зм.

तर्कजालवाद таркаджāлвāд *м.* софи́стика.

तर्कज्ञानी таркагьяни̅ *м.* 1) знатóк лóгики; 2) искýсный спóрщик.

तर्कना тарканā *ж.* 1) рассуждéние; обдýмывание; 2) дóвод.

तर्कपूर्ण таркапýрна 1) убеди́тельный; 2) логи́чный.

तर्क-प्रणाली тарка-пранāли̅ *ж.* мéтод доказáтельства.

तर्कयुक्त таркаюкта 1. логи́чный; логи́ческий; **2.** логи́чно; ~ सिद्ध करना убеди́тельно докáзывать.

तर्क-वितर्क тарка-витарка *м. парн. соч.* 1) рассуждéние; размышлéние; обдýмывание; 2) обсуждéние; дебáты, дискýссия; ~ करना а) рассуждáть; обдýмывать; б) обсуждáть; дискути́ровать.

तर्कशक्ति таркашакти *ж.* си́ла дóводов; си́ла лóгики.

तर्क-शास्त्र тарка-шāстра *м.* формáльная лóгика; ~ और द्वंद्ववाद का शास्त्र формáльная лóгика и диалéктика.

तर्कशील таркаши̅л 1) логи́чный; 2) нахóдчивый; остроýмный.

तर्कशीलता таркаши̅лтā *ж.* 1) логи́чность; 2) нахóдчивость; остроýмие.

तर्कसंगत таркасангат 1. 1) логи́ческий; логи́чный; ~ नतीजा логи́ческий вы́вод; इससे यह ~ नतीजा निकलता है कि... из э́того логи́чески вытекáет, что...; 2) разýмный; ~ कारण बताना приводи́ть резóнный дóвод; **2.** логи́чески; логи́чно.

तर्कहीन таркахӣн нелоги́чный.

तर्काभास таркāбхāс *м.* ло́жный до́вод, ло́жный аргуме́нт.

तर्ज़ тарз *м.*, *ж.* 1) о́браз, спо́соб; мане́ра; 2) вид, род, сорт; 3) фасо́н; мо́да; 4) тип, систе́ма (*машины*).

तर्जन тарджан *м.* 1) угро́зы; 2) брань; 3) гнев.

तर्जनी тарджнӣ *ж.* указа́тельный па́лец; ~ होंठों पर रखना прикла́дывать па́лец к губа́м (*в знак молчания*); पर ~ हिलाना грози́ть кому́-л. па́льцем.

तर्जुमा тарджумā *м.* перево́д (*на другой язык*); ~ करना переводи́ть.

तर्जुमान тарджумāн *м.* перево́дчик.

तर्पण тарпан *м.* 1) удовлетворе́ние; 2) *хинд.* жертвоприноше́ние.

तर्बियत тарбият *ж.* 1) образова́ние; 2) воспита́ние; 3) обуче́ние; ~ देना а) дава́ть образова́ние; б) воспи́тывать; в) обуча́ть.

तर्बियतयाफ़्ता тарбиятъя̄фтā 1) образо́ванный; 2) воспи́танный; 3) обу́ченный.

तर्षण таршан *м.* 1) жа́жда; 2) жела́ние.

तल тал *м.* 1) дно; 2) пове́рхность; у́ровень; समुद्र का ~ у́ровень мо́ря; एक ही ~ पर होना быть на одина́ковом у́ровне; विकास के ऊँचे ~ पर पहुँचना достига́ть высо́кого у́ровня разви́тия; सांस्कृतिक ~ ऊँचा करना поднима́ть культу́рный у́ровень; 3) подо́шва (*ноги*).

तलख़ талакх *см.* तल्ख़.

तलघरा талгхарā *м.* по́греб; подва́л.

तलछट талчхат *ж.* 1) отсто́й, оса́док; 2) подо́нки.

तलना талнā *п.* жа́рить, поджа́ривать.

तलपेट талпэт *м.* трюм.

तलफना талапхнā *нп.* 1) страда́ть, ко́рчиться (*от боли*); 2) би́ться, трепета́ть; 3) беспоко́иться, трево́житься.

तलब талаб *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; 2) жела́ние; стремле́ние; 3) про́сьба; тре́бование; 4) призы́в, зов; ~ करना а) проси́ть; тре́бовать; б) звать, призыва́ть; 5) жа́лованье, за́работная пла́та; ~ देना плати́ть жа́лованье; ~ पाना (मिलना) получа́ть жа́лованье.

तलबख़त талабкхат *м.* вы́зов (*в суд*).

तलबनामा талабнāмā *м.* пове́стка (*в суд*).

तलबवाला талабвāлā *м.* получа́ющий жа́лованье.

तलबाना талабāнā *м.* расхо́ды по вы́зову свиде́телей (*в суд*).

तलबी талабӣ *ж.* мобилиза́ция; призы́в (*в армию*); दो श्रेणियों की ~ призы́в двух во́зрастов.

तलबेली талбэлӣ *ж.* беспоко́йство; томле́ние; ~ करना беспоко́иться; томи́ться.

तलमलाना талмалāнā *нп.* беспоко́иться, волнова́ться; तलमलाता फिरना броди́ть в беспоко́йстве; तलमला उठना встрево́житься.

तलवा талвā *м.* пя́тка; तलवों से मलना раста́птывать, топта́ть; ◇ तलवे चाटना (सहलाना), तलवे तले हाथ धरना льстить; угожда́ть; तलवे धो धोकर पीना, तलवों से आँखें मलना выража́ть большу́ю любо́вь, пре́данность; तलवों से लगना а) гне́ваться; б) пита́ть отвраще́ние.

तलवार талвāр *ж.* меч; ~ उठाना поднима́ть меч; ~ करना наноси́ть уда́р мечо́м; ~ के घाट उतारना заруби́ть мечо́м; ~ सूतना обнажа́ть меч; ◇ ~ का खेत по́ле би́твы; तलवारों की छाँह में

а) на по́ле би́твы; б) под надёжной охра́ной.

तलहटी **талхаṭӣ** *ж.* подно́жие, подо́шва горы́.

तला **талā** *м.* 1) дно; низ; 2) подо́шва (*обуви*).

तलाई **талāӣ** *ж.* небольшо́й пруд; водоём.

तलाक़ **талāк** *м.* разво́д, расторже́ние бра́ка.

तलाश **талāш** *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; की ~ में в по́исках кого́-л., чего́-л.; 2) изуче́ние, иссле́дование, изыска́ние; ~ करना а) иска́ть, разы́скивать; б) иссле́довать.

तलाशना **талāшнā** *п.* иска́ть, разы́скивать.

तलाशी **талāшӣ** *ж.* 1) по́иски, ро́зыски; 2) о́быск; ~ करना (लेना) производи́ть о́быск, обы́скивать; जिस्म की ~ लेना производи́ть ли́чный о́быск.

तलित **талит** *ж.* мо́лния, электри́чество.

तली **талӣ** *ж.* 1) дно; किश्ती (नाव) की ~ дно су́дна, ло́дки; समुद्र की ~ морско́е дно; 2) оса́док, подо́нки; 3) ладо́нь; 4) ступня́, подо́шва (*ноги́*).

तले **талэ** *послелог* (*тж.* के ~) внизу́, под; पैरों ~ под нога́ми; по́д ноги; ~ से из-под; आँखों ~ пе́ред глаза́ми.

तले-ऊपर **талэ-ӯпар** *парн. соч.* 1) оди́н пове́рх друго́го; оди́н на друго́м; ~ रखना класть одно́ на друго́е; 2) вверх нога́ми, вверх дном; ~ करना перевора́чивать вверх дном; ◇ ~ के близнецы́.

तलैया **талайя̄** *ж.* небольшо́й пруд, водоём.

तल्ख़ **талкх** 1) го́рький; 2) жёлчный, зло́бный.

तल्ख़ी **талкхӣ** *ж.* 1) го́речь; 2) жёлчность, зло́ба.

तल्ला **таллā** 1. *м.* 1) подо́шва (*обуви*); каблу́к; ऊँचे तल्ले का जूता ту́фли на высо́ком каблуке́; 2) я́рус; эта́ж; 2. -तल्ला -эта́жный, *напр.*, तीनतल्ला трёхэта́жный.

तल्लीन **таллӣн** 1) погружённый (*в какое-л. занятие*); поглощённый, увлечённый (*чем-л.*); 2) внима́тельный, сосредото́ченный.

तल्लीनता **таллӣнтā** *ж.* 1) увлече́ние; 2) внима́тельность, сосредото́ченность.

तवज्जह **таваджджах̆** *ж.* 1) внима́ние; 2) ми́лость.

तवा **тавā** *м.* сковорода́; жаро́вня; ◇ उल्टा ~ чёрный как са́жа; तवे पर की बूँद होना быть мимолётным, недолгове́чным; ~ सिर से बाँधना защища́ться.

तवाज़ा **тавāзā** *ж.* 1) уваже́ние; почте́ние; 2) гостеприи́мство.

तवायफ़ **тавāйф** *ж.* 1) проститу́тка; 2) танцо́вщица.

तवारीख़ **тавāрӣкх** *ж.* 1) исто́рия; 2) ле́топись, анна́лы.

तवालत **тавāлат** *ж.* 1) длина́, протяже́ние; 2) избы́ток; 3) ссо́ра, спор.

तशख़ीस **ташкхӣс** *ж.* 1) установле́ние, определе́ние; 2) диа́гноз; ~ करना ста́вить диа́гноз.

तशद्दुद **ташаддуд** *м.* гнёт, наси́лие.

तशबीह **ташбӣх̆** *ж.* 1) сравне́ние; 2) мета́фора; ~ देना уподобля́ть, сра́внивать.

तशरीफ़ **ташрӣф** *ж.* честь; оказа́ние че́сти; пожа́лование; ~ फ़रमाना (लाना) приходи́ть, пожа́ловать; ~ रखना сиде́ть; ~ रखिये! пожа́луйте!; сади́тесь,

пожа́луйста!; ~ ले जाना уйти́, удали́ться.

तश्त **ташт** *м.* таз; кувши́н; рукомо́йник.

तश्तरी **таштрӣ** *ж.* таре́лка; блю́до; подно́с.

तसकीन **таскӣн** *ж.* успокое́ние, утеше́ние; ~ देना успока́ивать, утеша́ть.

तसदीक़ **тасдӣк** *ж.* 1) и́стина, пра́вда; 2) подтвержде́ние; 3) ратифика́ция; ~ करना а) подтвержда́ть; б) ратифици́ровать.

तसनीफ़ **таснӣф** *ж.* литерату́рное произведе́ние; сочине́ние.

तसबीह **тасбӣх** *ж.* чётки.

तसमा **тасма̄** *м.* реме́нь, ремешо́к; тесёмка; шнуро́к.

तसला **тасла̄** *м.* кувши́н.

तसलीम **таслӣм** *ж.* 1) приве́т, приве́тствие; 2) призна́ние; 3) сда́ча, капитуля́ция; ~ करना а) почти́тельно приве́тствовать; б) признава́ть; соглаша́ться; в) капитули́ровать.

तसल्ली **тасаллӣ** *ж.* утеше́ние, ободре́ние, успокое́ние; ~ दिलाना (देना) утеша́ть, ободря́ть, успока́ивать.

तसवीर **тасвӣр** *ж.* 1) карти́на, портре́т; ~ बनाना (खींचना, लिखना) рисова́ть; писа́ть карти́ну, портре́т; 2) *фот.* сни́мок; ~ उठाना (उतारना, निकालना) фотографи́ровать; ~ उभारना проявля́ть сни́мок.

तसू **тасӯ** *м.* та́су (*мера длины, одна шестая часть битта*; *см.* बित्ता).

तस्कर **таскар** *м.* вор.

तह **тах̆** *ж.* 1) скла́дка; ~ करना скла́дывать (*платье, ткань, бумагу*); 2) дно; 3) слой, пласт; कोयले की ~ пласт у́гля; ◇ ~ की बात та́йна; ~ कर रखो не на́до, оста́вьте; ~ तक पहुँचना раскрыва́ть секре́т, узнава́ть та́йну.

तहक़ीक़ **тах̆кӣк** *ж.* 1) и́стина; реа́льность; 2) выясне́ние; иссле́дование; 3) расспро́сы; ~ करना а) удостоверя́ться; б) выясня́ть; иссле́довать; в) расспра́шивать.

तहक़ीक़ात **тах̆кӣка̄т** *ж. ар. мн.* 1) иссле́дование (*научное и т. п.*); 2) суде́бное сле́дствие, рассле́дование, дозна́ние; ~ करना а) иссле́довать; б) вести́ сле́дствие.

तहख़ाना **тах̆кха̄на̄** *м.* 1) по́греб; подва́л; 2) земля́нка; 3) подземе́лье; 4) *мн.* катако́мбы; 5) трюм.

तहज़ीब **тах̆зӣб** *ж.* 1) цивилиза́ция, культу́ра; 2) образо́ванность; воспи́танность.

तहत **тах̆ат**: *послелог* के ~ 1) под; 2) из-за, всле́дствие.

तहमत **тах̆мат** *м.* набе́дренная повя́зка.

तहम्मुल **тах̆аммул** *м.* выно́сливость; терпе́ние; ~ करना терпели́во выноси́ть; терпе́ть.

तहरीक **тах̆рӣк** *ж.* 1) движе́ние (*общественное, литературное*); 2) стимули́рование, поощре́ние.

तहरीर **тах̆рӣр** *ж.* 1) статья́; сочине́ние; 2) стиль, мане́ра письма́; 3) пла́та писцу́ (*в суде*).

तहरीरी **тах̆рӣрӣ** пи́сьменный; ~ सबूत пи́сьменное показа́ние.

तहलका **тах̆алка̄** *м.* 1) смяте́ние, па́ника; испу́г; ~ मचाना (पैदा करना) поднима́ть па́нику, сумато́ху; 2) смерть; 3) ги́бель.

तहवील **тах̆вӣл** *ж.* 1) зало́г, закла́д; ~ में छोड़ना оставля́ть зало́г; 2) казна́, ка́сса.

तह्वीलदार тах̌вӣлдāр *м.* казначе́й, касси́р.

तहस-नहस тах̌ас-нах̌ас *парн. соч.* 1) разру́шенный, разва́ленный; 2) подо́рванный (*о здоровье*); ~ करना а) разруша́ть, уничтожа́ть; б) подрыва́ть (*здоровье*).

तहसील тах̌сӣл *ж.* 1) тахси́л, райо́н; 2) сбор нало́га; ~ करना собира́ть нало́г.

तहसीलदार тах̌сӣлдāр *м.* нача́льник райо́на; тахсилда́р, сбо́рщик нало́га.

तहसीलना тах̌сӣлнā *п.* взима́ть нало́г.

तहसील-सोवियत тах̌сӣл-совият *ж.* райо́нный сове́т.

तहाँ тах̌ā̃ *уст.* там.

तहाना тах̌āнā *п.* свёртывать, скла́дывать (*напр. лист бумаги*).

ताँगा тā̃гā *м. см.* टाँगा.

ताँगेवाला тā̃гэвāлā *м. см.* टाँगेवाला.

तांडव тāндав *м.* 1) *миф.* та́нец Ши́вы; 2) мужско́й та́нец; 3) ди́кая пля́ска, исступлённый та́нец; 4) разгу́л; о́ргия; ◇ महामारी का ~ жесто́кая эпиде́мия; भूख का ~ жесто́кий, стра́шный го́лод; क्रूरता का ~ терро́р.

तांडव-नृत्य тāндав-нритъя *м. см.* तांडव.

ताँत тā̃т *ж.* 1) жи́ла; 2) кишка́; 3) струна́ (*из кишок*); 4) тетива́; 5) тка́цкий стано́к; ◇ ~ सा होना быть о́чень худы́м.

ताँता тā̃тā *м.* 1) ли́ния, ряд, верени́ца; क़िलेबंदियों का ~ ли́ния укрепле́ний; 2) о́чередь; ~ बाँधना стоя́ть в ряд; ~ लगना тяну́ться оди́н за други́м.

ताँबा тā̃бā *м.* медь; ताँबे की खान ме́дный рудни́к.

ताँबा-खान тā̃бā-кхāн *ж.* ме́дный рудни́к.

तांबूल тāмбӯл *м. см.* तंबोल.

तांबूली тāмбӯлӣ *м. см.* तंबोली.

ताई тāӣ *ж.* жена́ ста́ршего бра́та отца́.

ताईद тāӣд *ж.* по́мощь, подде́ржка; की ~ करना помога́ть, подде́рживать.

ता-उम्र тā-умр [на] всю жизнь.

ताऊ тāӯ *м.* дя́дя (*старший брат отца*); ◇ बछिया के ~ дура́к; чуда́к.

ताऊन тāӯн *м.* [бубо́нная] чума́.

ताक़ тāк I 1) не име́ющий себе́ ра́вных, несравне́нный; 2) нечётный.

ताक़ тāк II *м.* по́лка; ни́ша; ~ पर धरना (रखना) держа́ть на по́лке; *перен.* а) не употребля́ть; б) оставля́ть без внима́ния; игнори́ровать; ~ पर रहना (होना) *перен.* лежа́ть без де́ла; быть бесполе́зным.

ताक тāк *ж.* 1) наблюде́ние; 2) при́стальный взгляд; ~ बाँधना всма́триваться; 3) выжида́ние; ~ में बैठना (रहना) а) выжида́ть слу́чая; б) сиде́ть в заса́де, подкарау́ливать; ~ लगाना устра́ивать заса́ду.

ताक-झाँक тāк-джх̌ā̃к *ж. парн. соч.* 1) погля́дывание, посма́тривание; 2) наблюде́ние, контро́ль; ~ लगाना а) погля́дывать, посма́тривать; б) наблюда́ть, контроли́ровать.

ताक़त тāкат *ж.* 1) си́ла; जिस्मानी ~ физи́ческие си́лы; रूहानी ~ душе́вные си́лы; ~ से बाहर होना быть не под си́лу; ~ देना укрепля́ть, уси́ливать; ~ बटोरना накопля́ть си́лы; ~ को ज़्यादा समझना переоце́нивать си́лы; ~ आ जाने पर по выздоровле́нии; 2) мощь, эне́ргия; बिजली की ~ электроэне́ргия; 3) си́ла, де́йственность; क़ानूनी ~ зако́нная си́ла (*напр. документа*); 4) спосо́бность; 5) мо́щность; ६ लाख किलोवट ~

का स्टेशन электростáнция мóщностью в 600.000 киловáтт; 6) воéнная мощь; 7) держáва; समाजवादी ~ социалисти́ческая держáва.

ताक़तवर **тāкатвар** си́льный, мóщный.

ताक़तवार **тāкатвāр** полéзный для здорóвья; ~ खाना здорóвая пи́ща.

ताकना **тāкнā** *п.* 1) при́стально смотрéть; ज़मीन की ओर ~ потупля́ться; 2) присмáтриваться; облюбóвывать; 3) стерéчь; следи́ть.

ताकि **тāки** чтóбы; для тогó, чтóбы; ~ न... чтóбы не...

ताक़ीद **тāкӣд** *ж.* трéбование, настоя́ние; прикáз; सख़्त ~ стрóгое трéбование; की (के लिये) ~ करना трéбовать чтó-л.; побуждáть к чему́-л.

ताखा **тāкхā** *м.* пóлка; ни́ша.

तागना **тāгнā** *п.* 1) стегáть, намëтывать; 2) вдевáть ни́тку (*в игoлку*).

तागा **тāгā** *м.* нить, ни́тка; ~ डालना шить больши́ми стежкáми; सूई में ~ डालना вдевáть ни́тку в игóлку.

ताज **тāдж** *м.* корóна.

ताजक **тāджак** *см.* ताजिक.

ताज़गी **тāзгӣ** *ж.* 1) свéжесть; ~ लाना освежáть; 2) новизнá; 3) бóдрость.

ताजगुज़ारी **тāджгузāрӣ** *ж.* коронoвáние.

ताजपोशी **тāджпошӣ** *ж. см.* ताजगुज़ारी.

ताज़ा **тāзā** 1) свéжий, зелëный; цвету́щий; ~ चारा поднóжный корм; 2) свéжий (*о плодах, продуктах*); ~ पानी прéсная водá; 3) бóдрый, здорóвый; ~ हो जाना подкрепи́ться; 4) нóвый, новéйший; ताज़ी ख़बर нóвость; ~ तजर्बा совремéнный óпыт; ~ करना а) возобновля́ть; б) внoвь затрáгивать (*напр. вопрос*); в) напоминáть.

ताजिक **тāджик** 1. таджи́кский; 2. *м.* таджи́к.

ताज़िया **тāзиӣ** *м. мус.* 1) бумáжный макéт моги́лы Хасáна и Хусéйна; 2) поминовéние индийскими шиитами Хасáна и Хусéйна.

ताजिर **тāджир** *м.* купéц, торгóвец.

ताज़ी **тāзӣ** 1. арáбский; 2. *м.* 1) арáбский конь; 2) охóтничья собáка; 3. *ж.* арáбский язы́к.

ताज़ीम **тāзӣм** *ж.* почти́тельное обращéние; вéжливость; ~ करना выкáзывать почтéние.

ताज़ीर **тāзӣр** *ж.* наказáние.

ताज़ीरात **тāзӣрāт** *м. ар. мн.* 1) наказáния; 2) процессуáльный кóдекс.

ताज़ीरी **тāзӣрӣ** карáтельный.

ताज़ीस्त **тāзӣст** *см.* ता-उम्र.

ताज्जुब **тāджджуб** *м. см.* तअज्जुब.

ताटंक **тāтанк** *м.* большáя сергá.

ताटस्थ्य **тāтастхъя** *м.* беспристрáстность; безразли́чие; нейтрáльность.

ताड़ **тāр̣** *м.* пáльма.

ताड़न **тāр̣ан** *м. см.* ताड़ना I 2.

ताड़ना **тāр̣нā** I 1. *п.* 1) бить; порóть; 2) накáзывать; 2. *м.* 1) избиéние; пóрка; 2) наказáние; ~ करना а) бить; порóть; б) накáзывать.

ताड़ना **тāр̣нā** II *п.* 1) понимáть, пости́гáть; угáдывать; 2) дéлать вы́вод, заключáть.

ताड़-पत्र **тāр̣-патра** *м.* 1) пáльмовый лист (*приготовленный для письма*); 2) докумéнт (*написанный на пальмовом листе*).

ताड़ी **тāр̣ӣ** *ж.* пáльмовое винó, пáльмовая вóдка; ~ का पीठ кабáк.

ताड़ीखाना **тāр̣ӣкхāнā** *м.* кабачóк (*где пьют пальмовое вино*).

ताड़ीवाला **тāр̣ӣвāлā** *м.* торго́вец па́льмовым вино́м.

तातार **тāтāр** 1. тата́рский; 2. *м.* тата́рин.

तातारी **тāтāрӣ** *см.* तातार.

तातील **тāтӣл** *ж.* 1) кани́кулы; गर्मियों की ~ ле́тние кани́кулы; 2) пра́здник; 3) выходно́й день; день о́тдыха; ~ मनाना а) пра́здновать; б) отдыха́ть.

तात्कालिक **тāткāлик** 1) неме́дленный, неотло́жный; бы́стрый; ~ उपभोग непосре́дственное потребле́ние; 2) тогда́шний, относя́щийся к тому́ вре́мени; 3) относя́щийся к настоя́щему вре́мени, злободне́вный; совреме́нный, теку́щий; ~ मरम्मत теку́щий ремо́нт; ~ और व्यावहारिक प्रश्न злободне́вный, практи́ческий вопро́с; ~ कार्य (काम) очередна́я, ближа́йшая зада́ча.

तात्क्षणिक **тāткшаник** 1) относя́щийся к тому́ вре́мени, тогда́шний; 2) ны́нешний, совреме́нный.

तात्त्विक **тāттвик** 1) и́стинный, реа́льный; ~ प्रकाश डालना пролива́ть свет, выясня́ть; 2) суще́ственный, ва́жный; 3) филосо́фский; ~ दृष्टि से с филосо́фской то́чки зре́ния; 4) принципиа́льный; ~ मतभेद принципиа́льные разногла́сия.

तात्पर्य **тāтпаръя** *м.* 1) цель, наме́рение; 2) смысл, значе́ние; суть; इसका क्या ~ हो सकता है? что э́то мо́жет означа́ть?; в чём тут де́ло?; कहने का ~ इतना है कि... я хочу́ сказа́ть то́лько то, что...; मेरा ~ तुम्हींसे है я име́ю в виду́ то́лько вас; इससे यह कदापि ~ नहीं कि... э́то совсе́м не зна́чит, что...; из э́того во́все не сле́дует, что...

तादर्थ्य **тāдартхъя** *м.* цель; еди́нство це́ли.

तादवस्थ्य **тāдавастхъя** *м.* то́жество.

तादात्म्य **тāдāтмъя** *м.* 1) отождествле́ние; то́ждество; 2) опозна́ние.

तादाद **тāдāд** *ж.* число́, коли́чество; су́мма; बहुत ज़्यादा ~ में в о́чень большо́м коли́честве.

तादृश **тāдриш** одина́ковый, подо́бный, аналоги́чный.

तान **тāн** *ж.* 1) растяже́ние; натяже́ние; 2) *муз.* строй, лад; ◇ ~ की जान суть, смысл; ~ उड़ाना петь; ~ तोड़ना а) упрека́ть; б) придира́ться.

तानना **тāннā** *п.* 1) растя́гивать; натя́гивать; धनुष ~ натя́гивать лук; 2) расстила́ть; раскрыва́ть (*зонт*); 3) устра́ивать (*навес*); तंबू ~ разбива́ть пала́тку; 4) зама́хиваться; 5) доноси́ть, писа́ть доно́с; 6) сажа́ть в тюрьму́; ◇ तानकर си́льно; तानकर सोना безмяте́жно спать.

ताना **тāнā** I *м.* 1) уко́р; упрёк; 2) насме́шка; ко́лкость; को ~ देना издева́ться, насмеха́ться над ке́м-л.; ताने मारना говори́ть ко́лкости, язви́ть.

ताना **тāнā** II *п.* 1) пла́вить; раста́пливать; 2) иссле́довать; подверга́ть про́бе.

ताना-बाना **тāнā-бāнā** *м. парн. соч. текст.* осно́ва и уто́к; ◇ ~ करना слоня́ться, броди́ть.

ताना-भरा **тāнā-бхарā** укори́зненный; ताने-भरे नेत्रों से देखना смотре́ть укори́зненно.

तानाशाह **тāнāшāх̣** *м.* де́спот, дикта́тор.

तानाशाही **тāнāшāх̣ӣ** *ж.* 1) деспоти́зм; सामंती ~ феода́льный деспоти́зм; 2) тоталитари́зм.

ताप **тāп** *м.* 1) тепло́; жар, зной; ~

पाना нагрева́ться; 2) пла́мя; 3) боль, страда́ние.

तापक тāпак *м.* нагрева́тель.

तापक्रम тāпкрам *м.* температу́ра; साधारण ~ норма́льная температу́ра; उष्ण ~ высо́кая температу́ра.

तापचालक тāпчāлак *м.* проводни́к тепла́.

तापतरंग тāптаранг *ж.* теплова́я волна́.

तापदायक тāпдāяк 1) жа́ркий, зно́йный; 2) мучи́тельный.

तापना тāпнā 1. *нп.* гре́ться (*у огня, на солнце*); 2. *п.* 1) подде́рживать ого́нь; 2) прома́тывать (*деньги*).

तापनियंत्रण тāпниянтран *м.* регули́рование температу́ры во́здуха в помеще́нии.

तापमान тāпмāн *м.* 1) термо́метр; 2) температу́ра; ~ का बढ़ना повыше́ние температу́ры; ~ का गिरना пониже́ние температу́ры; ~ बढ़ना поднима́ться (*о температуре*); ~ नीचे गिरना понижа́ться (*о температуре*).

तापमान-यंत्र тāпмāн-янтра *м.* термо́метр.

तापमापक тāпмāпак измеря́ющий температу́ру; ~ यंत्र термо́метр.

तापविकिरण тāпвикиран *м.* теплово́е излуче́ние, теплова́я радиа́ция.

तापशक्ति тāпшакти *ж.* теплова́я эне́ргия.

तापस тāпас *м.* аске́т.

तापसिक тāпасик аскети́ческий.

तापसी тāпасӣ *ж.* 1) отше́льница; 2) жена́ отше́льника.

तापित тāпит 1) нагре́тый; 2) излучённый.

ताफ़्ता тāфтā *м.* тафта́.

ताब тāб *ж.* 1) тепло́, жар; 2) блеск; 3) спосо́бность; си́ла; 4) сме́лость; 5) терпели́вость.

ताबड़तोड़ тāбаṛтоṛ 1) оди́н за други́м, подря́д; 2) непреры́вно; 3) неме́дленно, то́тчас.

ताबा тāбā *см.* ताबे.

ताबूत тāбӯт *м.* гроб.

ताबे тāбэ 1) подчинённый; 2) поко́рный.

ताबेदार тāбэдāр 1. 1) подчинённый, зави́симый; 2) поко́рный; 2. *м.* слуга́.

ताबेदारी тāбэдāрӣ *ж.* 1) подчине́ние, зави́симость; 2) поко́рность; ~ करना а) подчиня́ться; б) покоря́ться.

तामड़ा тāмṛā красновáто-жёлтый.

तामस тāмас 1) тёмный; 2) мра́чный; 3) поро́чный; 4) зло́бный.

तामसिक тāмасик 1) тёмный, неве́жественный; 2) зло́бный; мсти́тельный, 3) бесче́стный.

तामा тāмā *м. см.* ताँबा.

तामिल тāмил 1. тами́льский; 2. *м.* тами́л[ы]; 3. *ж.* тами́льский язы́к.

तामीर тāмӣр *ж.* 1) строи́тельство, постро́йка; 2) строе́ние, зда́ние, дом.

तामील тāмӣл I *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние; 2) введе́ние в де́йствие (*напр. приказа*); ~ करना а) исполня́ть, выполня́ть; б) вводи́ть в де́йствие (*напр. приказ*).

तामील тāмӣл II *м.* Тамилна́д, страна́ тами́лов.

तामीली тāмӣлӣ I *ж. см.* तामील I.

तामीली тāмӣлӣ II тами́льский.

ताम्र тāмра *м.* медь; бро́нза.

ताम्रकार тāмракāр *м.* ме́дник.

ताम्रपत्र тāмрапатра *м.* 1) ме́дная доще́чка (*для гравирования*); 2) *ист.* ме́дная табли́ца (*с дарственной записью*).

ताम्र-पाषाण тāмра-пāшāн *м.* ме́дная руда́.

ताम्र-पिघालक **тāмра-пигхāлак** медеплави́льный.

ताम्र-युग **тāмра-юг** *м. археол.* брóнзовый век.

तार **тāр** *м.* 1) нить, ни́тка; 2) прóволока; मोटा ~ кáбель; трос; прóвод; बिजली का ~ электри́ческий прóвод; टेलीफ़ोन का ~ телефóнный прóвод; ~ का घेरा прóволочное заграждéние; कँटीला (काँटेदार) ~ колю́чая прóволока; ~ लगाना протя́гивать, проводи́ть прóвод; ~ काट देना перерезáть прóвод; ~ जोड़ना вставля́ть ви́лку в штéпсель; 3) телегрáф; ~ का телегрáфный; ~ का खंभा телегрáфный столб; ~ की लाइन телегрáфная ли́ния; बेतार का ~ беспрóволочный телегрáф; ~ द्वारा (से) по телегрáфу; ~ द्वारा संवाद भेजना посылáть телегрáфное извещéние; से सीधे ~ द्वारा बात करना говори́ть с кéм-л. по прямóму прóводу; ~ द्वारा आगाह होना быть извещённым по телегрáфу; 4) телегрáмма; बधाई का ~ поздрави́тельная телегрáмма; विरोध का ~ телегрáмма протéста; ~ भेजने का पता телегрáфный áдрес; सामुद्रिक ~ каблогрáмма; ~ देना (भेजना) посылáть телегрáмму; 5) тради́ция; ~ टूटना прерывáться (*о традиции*); ~ बाँधना продолжáть тради́цию; ◇ तार तार करना изорвáть, износи́ть; तार तार हो जाना износи́ться, изорвáться.

तारकश **тāркаш** *м.* мáстер, изготовля́ющий золотýю *или* серéбряную прóволоку.

तारका **тāркā** *ж.* звездá.

तारख़ाना **тāркхāнā** *м. см.* तारघर.

तारघर **тāргхар** *м.* телегрáф (*здание*); ~ का चपरासी разнóсчик телегрáмм.

तार-डाक-कर्मचारी **тāр-д̣āк-кармачāрӣ** *м.* почтóвый, слýжащий.

तारतम्य **тāратамъя** *м.* 1) сопоставлéние; сравнéние; 2) разли́чие, рáзница; 3) соразмéрность, соотношéние, пропóрция; мéра; प्रतिनिधियों की संख्या का ~ нóрма представи́тельства.

तारतम्यहीन **тāратамъяхӣн** 1) не дéлающий разли́чия; 2) несоразмéрный.

तारतम्यिक **тāратамйик** 1) сравни́тельный; 2) соразмéрный, пропорционáльный.

तारना **тāрнā** *п.* 1) переправля́ть (*на другую сторону*); 2) *рел.* освобождáть от дальнéйших перерождéний.

तारपीडो **тāрпӣдо** *м. см.* टारपीडो.

तारपीन **тāрпӣн** *м.* скипидáр; ~ का तेल очи́щенный скипидáр.

तारबर्क़ी **тāрбаркӣ** *ж.* телегрáф.

तार-यंत्र **тāр-янтра** *м.* телегрáфный аппарáт.

तारल्य **тāралъя** *м.* 1) жи́дкое состоя́ние; водяни́стость; текýчесть; 2) подви́жность.

तारवाला **тāрвāлā** I *м.* разнóсчик телегрáмм.

तारवाला **тāрвāлā** II стрýнный.

तार-संपर्क **тāр-сампарка** *м.* телегрáфная связь.

तारांकित **тāрāнкит** отмéченный звёздочкой (*); ◇ ~ प्रश्न вопрóс (*в палате парламента и т. п.*), на котóрый даётся ýстный отвéт.

तारा **тāрā** *м.* звездá; पँचकोना ~ пятикончéчная звездá; तारे खिलना покáзываться, блестéть (*о звёздах*); ~ अस्त हो जाना зайти́, закати́ться (*о звезде*);

◇ तारों की छाँह óчень ра́но, на заре́; तारे तोड़ लाना де́лать óчень тру́дное де́ло; ~ हो जाना а) преуспева́ть; б) исчеза́ть вдали́; तारे गिनना не спать, бóдрствовать; आँखों के आगे तारे छूटना, तारे दिखाई दे जाना темне́ть в глаза́х (*от сла́бости*).

तराज tāраджи ...

तराज **тāрāдж** *м.* 1) опустоше́ние, разоре́ние; 2) грабёж.

तारिका **тāрикā** *ж. см.* तारका.

तारित **тāрит** 1) перепра́вленный на другу́ю стóрону; 2) спасённый.

तारीक **тāрӣк** 1) чёрный; 2) тёмный; мра́чный; ~ करना *воен.* затемня́ть, устра́ивать затемне́ние.

तारीख़ **тāрӣкх** *ж.* числó, да́та; ~ टालना переноси́ть числó, срок; ~ डालना а) назнача́ть числó, срок; б) дати́ровать; ~ पड़ना быть назна́ченным (*о числе, дате*); ~ नियत (निश्चित) करना назнача́ть числó, срок.

तारीख़वार **тāрӣкхвāр** дати́рованный.

तारीख़वाला **тāрӣкхвāлā** *см.* तारीख़वार.

तारीख़ी **тāрӣкхӣ** истори́ческий.

तारीफ़ **тāрӣф** *ж.* 1) описа́ние; 2) хвала́; прославле́ние; ~ करना а) опи́сывать; б) хвали́ть; прославля́ть; 3) [похва́льное] ка́чество, достóинство; ~ के पुल बाँधना захва́ливать, превозноси́ть; की ~ होना сла́виться.

तार्किक **тāркик 1.** относя́щийся к лóгике; **2.** *м.* 1) лóгик; 2) филóсоф, мысли́тель.

ताल **тāл** I *м.* пруд.

ताल **тāл** II *м.* 1) хлопóк; 2) *муз*; ритм, такт; темп; ~ बेताल а) не в такт; б) не вóвремя, некста́ти, невпопа́д; ~ देना отбива́ть такт.

तालपत्र **тāлпатра** *м.* па́льмовый лист (*служивший в древности материалом для письма*).

तालपूर्ण **тāлпӯрна** ритми́ческий, ритми́чный, ме́рный.

तालबद्ध **тāлбаддха** *см.* तालपूर्ण.

ताल-मेल **тāл-мэл** *м. парн. соч.* 1) созву́чие, гармóния; 2) согла́сие; ~ खाना (बैठना) быть в согла́сии, сходи́ться хара́ктерами.

तालव्य **тāлавъя** *грам.* нёбный (*звук*).

तालस्वर **тāлсвар** *м.* такт; ритм; ~ बताना отбива́ть такт; дирижи́ровать.

ताला **тāлā** *м.* замóк; ~ जकड़ना (लगाना) запира́ть на замóк; ~ भिड़ना быть за́пертым; ताले में बंद रखना держа́ть под замкóм; ~ खोलना отпира́ть; ~ तोड़ना соверша́ть кра́жу со взлóмом; ◇ मुँह (ज़बान) पर ~ लगाना не дава́ть говори́ть.

तालाकुंजी **тāлā-кунджӣ** *ж. парн. соч.* замóк и ключ.

तालाबंदी **тāлāбандӣ** *ж.* ма́ссовое увольне́ние, лока́ут.

तालाब **тāлāб** *м.* пруд; водоём; бассе́йн; तैरने का ~ бассе́йн для пла́вания; ~ में पानी एकत्रित करना собира́ть вóду в водоём.

तालिका **тāликā** *ж.* 1) ладóнь; 2) óпись, спи́сок; табли́ца (*статистическая*); संशोधनों की ~ спи́сок попра́вок (*напр. к резолюции*); ~ देना приводи́ть табли́цу (*в статье, книге*); 3) шлепóк.

तालिब-इल्म **тāлиб-илм** *м.* уча́щийся; студе́нт.

ताली **тāлӣ** I *ж.* хлопóк; рукоплеска́ния, аплодисме́нты; ◇ की ~ पीटना (बजाना) смея́ться над ке́м-л., че́м-л.

ताली **тāлӣ** II *ж.* ключ.

तालीक़ा **тāлӣкā** *м.* конфиска́ция.

तालीम **тāлӣм** *ж.* обуче́ние, просвеще́ние; образова́ние; आम ~ всео́бщее обуче́ние; आम जानकारी बढ़ानेवाली ~ общеобразова́тельный курс; ~ देना дава́ть образова́ние; обуча́ть; ~ पाना получа́ть образова́ние.

तालीमयाफ़्ता **тāлӣмъя̄фтā** 1. образо́ванный, получи́вший образова́ние; 2. *м* образо́ванный челове́к.

तालीमी **тāлӣмӣ** образова́тельный, относя́щийся к образова́нию, просвеще́нию.

तालु **тāлу** *м.* нёбо; ◇ ~ से जीभ न लगना болта́ть без у́молку.

तालुका **тāлукā** *м.* *см.* तअल्लुक़ा.

तालुकेदार **тāлукэдāр** *м.* *см.* तअल्लुक़ेदार.

तालू **тāлӯ** *м.* *см.* तालु.

ताल्लुक़ **тāллӯк** *м.* *см.* तअल्लुक़.

ताल्लुक़ा **тāллӯкā** *м.* *см.* तअल्लुक़ा.

ताव **тāо** *м.* 1) жар, тепло́; में ~ आना нагрева́ться; ~ खा जाना сгоре́ть; подгоре́ть; ~ देना а) ста́вить на ого́нь; б) накаля́ть; 2) горя́чность, задо́р; ~ में आना гне́ваться; ~ दिखाना серди́ться; 3) си́льное жела́ние, нетерпе́ние; ~ पर по жела́нию; ~ चढ़ना появля́ться (*о желании*); ◇ मूँछों पर ~ देना самодово́льно покру́чивать усы́; горди́ться.

तावत् **тāват** 1) поско́льку; 2) до тех пор [пока́].

ताव-भाव **тāо-бхāо** *парн. соч.* 1. о́чень ма́ленький, незначи́тельный; 2. *м.* удо́бный слу́чай.

तावान **тāвāн** *м.* 1) возмеще́ние, компенса́ция; 2) штраф; ~ दिलाना а) присужда́ть компенса́цию; б) штрафова́ть; ~ लगाना налага́ть штраф.

तावीज़ **тāвӣз** *ж.* амуле́т.

तावुज़ **тāвуз** *м.* возмеще́ние, компенса́ция.

ताश **тāш** *м.* 1) ка́рты (*игральные*); 2) игра́ в ка́рты; ~ खेलना (द्वारा जुआ खेलना) игра́ть в ка́рты; ~ बाँटना сдава́ть ка́рты.

ताशवाला **тāшвāлā** *м.* картёжник.

तास **тāс** *м.* ТАСС (Телегра́фное аге́нтство Сове́тского Сою́за).

तासा **тāсā** *м.* бараба́н; तासे बजाना бить в бараба́н.

तासीर **тāсӣр** *ж.* 1) впечатле́ние; эффе́кт; 2) влия́ние; 3) де́йствие (*лекарства*).

ताहम **тāхам** одна́ко, всё же, тем не ме́нее.

ति- **ти-** три, *напр.* तिमंज़िला трёхэта́жный.

तिकड़म **тикр̣ам** *ж.* интри́га, про́иски.

तिकड़मी **тикар̣мӣ** 1. интрига́нский; 2. *м.* интрига́н.

तिकोना **тиконā** 1. треуго́льный; 2. *м.* треуго́льник.

तिक्त **тикта** 1) го́рький; 2) *прям.*, *перен.* е́дкий, о́стрый.

तिखूँटा **тикхӯ̃тā** треуго́льный.

तिगुना **тигунā** тройно́й; троекра́тный; से ~ होना быть втро́е бо́льшим (*о числе*).

तिग्म **тигма** бы́стрый, ско́рый.

तिजारत **тиджāрат** *ж.* торго́вля; आज़ादाना ~ свобо́дная торго́вля; ~ करना торгова́ть.

तिजारतख़ाना **тиджāраткхāнā** *м.* торго́вый дом; фи́рма.

तिजारतगाह **тиджāратгāх** *ж.* ры́нок.

तिजारती **тиджāратӣ** торго́вый коммерческий.

तिजारी **тиджāрӣ** *ж.* трёхдне́вная маля́рия.

तिजोरी **тиджорӣ** *ж.* желе́зный сунду́к; сейф.

तितर-बितर **титар-битар** *парн. соч.* 1) рассе́янный, разбро́санный; разо́гнанный (*о толпе*); 2) раски́данный в беспоря́дке; ~ करना а) рассе́ивать, разгоня́ть (*напр. толпу*); б) разбра́сывать в беспоря́дке; ~ होना а) быть рассе́янным; быть разо́гнанным (*напр. о толпе*); б) быть в беспоря́дке.

तितली **титлӣ** *ж.* мотылёк; ба́бочка; *перен.* ба́рыня.

तितिक्षा **титикшā** *ж.* 1) выно́сливость; терпе́ние; 2) проще́ние; снисхожде́ние.

तितिम्मा **титиммā** *м.* послесло́вие; резюме́.

तिथि **титхи** *ж.* число́, да́та; नियत ~ назна́ченное число́; की ~ निश्चित करना назнача́ть срок чего́-л.

तिथिक्रम **титхикрам** *м.* хроноло́гия.

तिथि-ग्रंथ **титхи-грантх** *м.* 1) хроноло́гия; 2) *ист.* хро́ника.

तिथित **титхит** дати́рованный.

तिथि-पत्र **титхи-патра** *м.* календа́рь.

तिथिसंक्रामी **титхисанкрāмӣ** 1) не яви́вшийся в суд в назна́ченный срок; 2) не уплати́вший в срок.

तिनकना **тинакнā** *нп.* 1) быть недово́льным; 2) раздража́ться; серди́ться.

तिनका **тинкā** *м.* 1) трава́; соло́ма; 2) соло́минка; были́нка; चोर की दाढ़ी में तिनका *погов.* на во́ре ша́пка гори́т; ◇ ~ दाँतों में पकड़ना (लेना) быть поко́рным; проси́ть о ми́лости; ~ तोड़ना порыва́ть отноше́ния; ~ न रहना быть обо́бранным до ни́тки; तिनके को पहाड़ करना преувели́чивать; तिनके चुनना сходи́ть с ума́.

तिनगना **тинагнā** *нп. см.* तिनकना.

तिन-पहला **тин-пахлā** трёхсторо́нний.

तिनपावा **тинпāвā** *м.* 1) трено́жник; 2) штати́в.

तिपहिया **типахиā** трёхколёсный.

तिपाई **типāӣ** *ж.* стул на трёх но́жках.

तिब्ब **тибб** *ж.* медици́на.

तिब्बत **тиббат** *м.* Тибе́т; ~ चीन वर्ग की भाषाएँ тибе́то-кита́йская семья́ языко́в; ~ का लामा дала́й-ла́ма.

तिब्बत-चीनी **тиббат-чӣнӣ** тибе́то-кита́йский.

तिब्बत-बर्मी **тиббат-бармӣ** тибе́то-бирма́нский.

तिब्बती **тиббатӣ** 1. тибе́тский; 2. *м.* тибе́тец; 3. *ж.* тибе́тский язы́к.

तिब्बिया **тиббиā** *см.* तिब्बी.

तिब्बी **тиббӣ** медици́нский; враче́бный.

तिमंज़िला **тиманзилā** *неизм.* трёхэта́жный.

तिमाही **тимāхӣ** трёхме́сячный, кварта́льный.

तिमिर **тимир** *м.* темнота́, мрак.

तिमिरनाशक **тимирнāшак** рассе́ивающий мрак, темноту́.

तिमिराच्छन्न **тимирāччханна** покры́тый мра́ком.

तिमिराच्छादित **тимирāччхāдит** *см.* तिमिराच्छन्न.

तिमिरावृत्त **тимирāвритта** *см.* तिमिराच्छन्न.

तिमुहानी **тимухāнӣ** *ж.* 1) ме́сто, где схо́дятся три доро́ги; 2) ме́сто слия́ния трёх рек.

तिरंगा **тирангā** трёхцве́тный; ~ झंडा трёхцве́тный флаг (*государственный флаг Индийской республики*).

तिरछा **тирчхā** 1) криво́й (*о линии*); 2) косо́й, накло́нный; попере́чный; की ओर तिरछी आँखों से देखना смотре́ть на

кого́-л. исподло́бья; ◇ तिरछी बात ко́лкость.

तिरछाना тирчхāнā *нп.* быть накло́нным, ко́со проходи́ть (*напр. о линии*).

तिरछे тирчхэ ко́со, на́искось; накло́нно.

तिरपट тирпаṫ 1) криво́й; 2) тру́дный.

तिरपन тирпан пятьдеся́т три.

तिरपाल тирпāл *м.* прома́сленная парусина, непромока́емый брезе́нт.

तिरमिराना тирмирāнā 1. *нп.* быть ослеплённым (*ярким светом*); 2. *п.* ослепля́ть (*ярким светом*).

तिरसठ тирсаṫх шестьдеся́т три.

तिरस्कार тираскāр *м.* 1) упрёк, уко́р; 2) брань; 3) пренебреже́ние; 4) презре́ние, неуваже́ние; 5) оскорбле́ние; ~ करना а) упрека́ть, укоря́ть; б) брани́ть; в) пренебрега́ть; г) не уважа́ть; д) оскорбля́ть.

तिरस्कृत тираскрит 1) укорённый; 2) пренебрега́емый; 3) оскорблённый; ~ करना а) порица́ть, укоря́ть; б) пренебрега́ть; в) оскорбля́ть.

तिरस्क्रिया тираскрийā *ж.* неуваже́ние.

तिरानवे тирāнвэ девяно́сто три.

तिरासी тирāсӣ во́семьдесят три.

तिरिया тирийā *ж.* же́нщина.

तिरिया-चरित्तर тирийā-чариттар *м. см.* त्रिया-चरित्र.

तिरीछा тирӣчхā *см.* तिरछा.

तिरेदाँ тирэдā̃ *м.* буй.

तिरोभाव тиробхāо *м.* исчезнове́ние; ~ करना скрыва́ть, пря́тать.

तिरोभूत тиробхӯт спря́танный, скры́тый; исче́знувший.

तिरोहित тирохит *см.* तिरोभूत.

तिर्यक् тиръяк *см.* तिरछा.

तिर्यक्रेखा тиръякрэкхā *ж.* крива́я; зигза́г.

तिलंगा тилангā *м.* инди́ец — солда́т англи́йской а́рмии; инди́йский солда́т.

तिलंगी тилангӣ *м.* жи́тель Теленга́ны.

तिल тил *м.* 1) *бот.* кунжу́т; 2) се́мя кунжу́та; 3) му́шка (*на лице*); 4) зрачо́к; 5) части́чка, ка́пелька; तिल तिल совсе́м немно́го; ~ भर хоть ка́пельку, немно́жко; ~ भर भी नहीं ничу́ть, нисколько; तिल तिल करके понемно́гу; ме́дленно; ◇ ~ धरने की जगह न थी я́блоку не́где бы́ло упа́сть; तिल तिल का हिसाब то́чный подсчёт; तिल तिल सब वृत्तांत подро́бный расска́з, переска́з; ~ की ओट पहाड़ вели́кое в ма́лом; ~ का ताड़ करना преувели́чивать, де́лать из му́хи слона́ (*букв.* де́лать из се́мени кунжу́та па́льму); तिलों में तेल न होना не име́ть ни стыда́, ни со́вести.

तिलक тилак *м.* 1) ти́лак (*знак касты или секты, наносимый краской на лбу или других частях тела*); ~ लगाना наноси́ть ти́лак; 2) корона́ние; 3) ти́ка (*мушка на лбу женщины*); 4) украше́ние, го́рдость (*напр. семьи*); ◇ ~ चढ़ाना соверша́ть церемо́нию помо́лвки.

तिलचटा тилчаṫā *м.* тарака́н.

तिलड़ी тилаṛӣ *ж.* украше́ние, ожере́лье из трёх ните́й.

तिलतेल тилтэл *м.* кунжу́тное ма́сло.

तिलमिल тилмил *ж.* ослепле́ние (*от яркого света*).

तिलमिलाना тилмилāнā *нп., п. см.* तिरमिराना.

तिलस्म тиласм *м.* 1) колдовство́; ча́ры; 2) чу́до; ◇ ~ तोड़ना раскрыва́ть секре́т; узнава́ть та́йну.

तिलस्मी **тиласмӣ** 1) колдовской; 2) фантастический; романтический.

तिलहन **тилх̆ан** *м.* 1) масличное растение; 2) семя масличного растения.

तिलहा **тилх̆а̄** масляный; маслянистый.

तिलांजली **тила̄нджалӣ** *ж. хинд.* похоронная церемония; को ~ देना хоронить; *перен.* отказываться от чего-л.; परंपरा को ~ देना расставаться с традицией; ~ होना быть потерянным (*напр. о надежде*).

तिलाई **тила̄ӣ** маленькая сковорода; маленький горшок для масла.

तिलाक़ **тила̄к** *м. см.* तलाक़.

तिलिस्म **тилисм** *м. см.* तिलस्म.

तिल्ली **тиллӣ** *ж.* селезёнка.

तिलौंछना **тилау̃чхна̄** *п.* смазывать маслом.

तिलौंछा **тилау̃чха̄** маслянистый.

तिवारी **тива̄рӣ** *м.* 1) тивари (*название брахманской подкасты*); 2) член подкасты тивари.

तिस **тис:** ~पर 1) после того, потом; 2) при том, при таком положении; ~पर भी несмотря на, при всём этом; и всё же.

तिसरैत **тисрайт** *м.* третье лицо; посредник; нейтральная сторона.

तिहत्तर **тих̆аттар** семьдесят три.

तिहरा **тих̆ра̄** тройной.

तिहराना **тих̆ра̄на̄** *п.* 1) делать в третий раз (*какое-л. дело*); 2) складывать втрое.

तिहाई **тих̆а̄ӣ** *ж.* 1) треть, третья часть; 2) урожай; ~ मारी जाना не уродиться (*об урожае*).

तिहायत **тих̆а̄йт** *м. см.* तिसरैत.

तीक्ष्ण **тӣкшна** 1) острый, отточенный; 2) горячий, пылкий, страстный; 3) сообразительный, умный; 4) сердитый; 5) быстрый, скорый; 6) острый (*на вкус*); 7) едкий, резкий, колкий; ~ शब्दों में कहना говорить резким тоном, в резких выражениях; 8) деятельный, активный.

तीक्ष्णता **тӣкшната̄** *ж. см.* तीखेपन.

तीक्ष्णप्रज्ञ **тӣкшнапрагья** умный, остроумный.

तीक्ष्णधार **тӣкшнадха̄р** острый (*напр. о лезвии*).

तीखा **тӣкха̄** *см.* तीक्ष्ण; तीखे होकर उत्तर देना резко отвечать; तीखी बातें (भाषा) резкие выражения; तीखी आलोचना резкая критика.

तीखेपन **тӣкхэпан** *м.* 1) острота, отточенность; 2) сообразительность; 3) резкость, колкость; 4) горячность; 5) быстрота.

तीतर **тӣтар** *м.* куропатка.

तीतरी **тӣтрӣ** *ж. см.* तीतर.

तीता **тӣта̄** 1) острый (*на вкус*); 2) горький; 3) мокрый; влажный.

तीन **тӣн** три; ~चौथाई (पाव) три четверти; ◇ ~ पाँच करना а) ссориться; спорить; б) колебаться, быть в нерешительности; в) хитрить, говорить уклончиво; ~ तेरह करना разделять, отделять; рассеивать; न ~ में न तेरह में होना а) не участвовать в ссоре; не примыкать ни к одной стороне; б) соблюдать нейтралитет; कौड़ी के ~ हो जाना сделаться незначительным, ничтожным.

तीमारदारी **тӣма̄рда̄рӣ** *ж.* присмотр, уход (*за больным*).

तीया **тӣя̄** *ж.* женщина.

तीरंदाज़ **тӣранда̄з** *м.* стрелок из лука, лучник.

तीर **тӣр** I *м.* берег; край.

तीर тӣр II *м.* 1) стрела́; ~ चलाना (छोड़ना, फेंकना, मारना) пуска́ть стрелу́; ~ निशाने पर बैठना попада́ть в цель (*о стреле*); 2) указа́тельная стре́лка (*напр. на перекрёстке, плане*).

तीरवर्त्ती **тӣрварттӣ** побере́жный, располо́женный на берегу́.

तीर्थ **тӣртха** *м. хинд.* 1) ме́сто пало́мничества; 2) пало́мничество; ~ करना соверша́ть пало́мничество.

तीर्थंकर **тӣртхакар** *м. хинд.* 1) пало́мник; 2) свято́й.

तीर्थयात्रा **тӣртхаятрā** *ж. хинд.* пало́мничество; घर से ~ को निकलना отправля́ться в пало́мничество.

तीर्थस्थान **тӣртхастхāн** *м.* ме́сто пало́мничества.

तीर्थाटन **тӣртхāтан** *м. см.* तीर्थयात्रा.

तीली **тӣлӣ** *ж.* 1) трави́нка, были́нка; 2) про́волока.

तीव्र **тӣвра** 1) изли́шний, чрезме́рный; 2) большо́й, огро́мный; ~ होना уси́ливаться, обостря́ться; 3) о́стрый, проница́тельный; ~ बुद्धि живо́й ум; 4) суро́вый, стро́гий; ~ शासन стро́гий зако́н; ~ आलोचना ре́зкая кри́тика; 5) горя́чий, пы́лкий, пла́менный; ~ इच्छा горя́чее жела́ние; 6) си́льный; ~ अम्ल кре́пкая кислота́; 7) бы́стрый; 8) гро́мкий.

तीव्रता **тӣвратā** *ж.* 1) острота́; 2) горя́чность, пы́лкость.

तीस **тӣс** три́дцать; ◇ ~ (तीसों) दिन всегда́; ~ मार खाँ *ирон.* храбре́ц, вояка.

तीसरा **тӣсрā** тре́тий; ~ पहर вре́мя от 12 до 3 часо́в (*букв.* тре́тья стра́жа); तीसरे दर्जे का третьестепе́нный.

तीसरे **тӣсрэ** в-тре́тьих.

तीसी **тӣсӣ** *ж.* 1) лён; 2) льняно́е се́мя; ~ का तेल льняно́е ма́сло.

तुंगन **тунган** *м.* дунга́нин.

तुंग्स्तेन **тунгстэн** *м. хим.* вольфра́м.

तुंद्रा **тундрā** *ж.* ту́ндра.

तुंबी **тумбӣ** *ж.* буты́лочная ты́ква.

तुंबी-पात्र **тумбӣ-пāтра** *м.* сосу́д из ты́квы.

तुक **тук** *м.* 1) стих, стихотво́рная строка́; 2) ри́фма; ~ जोड़ना (मिलाना, बैठाना) рифмова́ть.

तुकबंदी **тукбандӣ** *ж.* 1) рифмоплётство; 2) ви́рши.

तुकमा **тукмā** *м.* пе́тля для пу́говицы.

तुकांत **тукāнт** *м.* ри́фма.

तुकांतक **тукāнтак** рифмо́ванный.

तुक्का **туккā** *м.* стрела́ (*без наконечника*).

तुच्छ **туччха** 1) пусто́й; по́лый; 2) никчёмный, ничто́жный; ~ समझना счита́ть ничто́жным; ~ ठहराना умаля́ть, принижа́ть; игнори́ровать; 3) ни́зкий, по́длый; 4) незначи́тельный; ску́дный.

तुच्छता **туччхатā** *ж.* 1) пустота́; 2) ни́зость, по́длость; 3) незначи́тельность.

तुच्छबुद्धि **туччхабуддхи** неу́мный, глу́пый.

तुझ **туджх** *осн. косв. ед. от* तू; तुझको тебя́; тебе́; तुझसे от тебя́.

तुझे **туджхэ** *косв. форма от* तू тебя́, тебе́ (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

तुड़वाना **туṙвāнā** *п. понуд.* II *от* तोड़ना.

तुड़ाई **туṙāӣ** *ж.* 1) разруше́ние; 2) разрыва́ние; 3) разла́мывание; 4) отделе́ние, разлуче́ние; 5) разме́н (*денег*).

तुड़ाना **туṙāнā** *п.* (*понуд.* I *от* तोड़ना) 1) разрыва́ть; 2) отрыва́ть (*от дела*); 3) меня́ть (*деньги*); 4) сбива́ть (*цену*).

तुतराना **тутрāнā** *нп.* бормота́ть; лепета́ть.

तुतलाना тутлāнā *нп. см.* तुतराना.

तुनकमिज़ाज тунакмизāдж вспы́льчивый, раздражи́тельный.

तुपक тупак *ж.* караби́н.

तुपकची тупакчӣ *м.* карабине́р.

तुपकिया тупкиӣ *м.* миномёт; морти́ра.

तुफ़ंग туфанг *ж.* духово́е ружьё.

तुफ़ туф *м.* 1) плево́к; 2) прокля́тие; 3) стыд; позо́р; ~ उस पर! как ему́ не сты́дно!

तुम тум вы; ~ कहकर बुलाना обраща́ться на «вы».

तुमुल тумул *м.* 1) шум (*битвы*); 2) сраже́ние, би́тва.

तुम्हारा тумхāрā ваш.

तुम्हें тумхэ̃ *косв. форма от* तुम вас, вам (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

तुरंत турант 1) неме́дленно, то́тчас; вско́ре; ~ ही сра́зу же; 2) неда́вно; ~ का неда́вний; ~ की घटना неда́внее собы́тие.

तुरक турак *м. см.* तुर्क.

तुरकिन туркин *ж.* 1) турча́нка; 2) мусульма́нка.

तुरत турат *см.* तुरंत.

तुरही турхӣ *ж.* рожо́к; горн; труба́; ~ बजाना игра́ть на рожке́, го́рне, трубе́.

तुर्क турк *м.* ту́рок; नवयुवक ~ *полит. ист.* младоту́рок.

तुर्कमान туркмāн 1. туркме́нский; 2. *м.* туркме́н.

तुर्कमानी туркмāнӣ 1. туркме́нский; 2. *ж.* туркме́нский язы́к.

तुर्कवंशज турк ваншадж *м.* тюрк.

तुर्की туркӣ I 1. туре́цкий; ~ टोपी фе́ска; 2. *ж.* 1) Ту́рция; 2) туре́цкий язы́к.

तुर्की туркӣ II *ж.* де́рзость, на́глость; ~ तमाम होना исчеза́ть (*о спеси*); ✧ ~ बतुर्की जवाब देना отвеча́ть уда́ром на уда́р, не остава́ться в долгу́.

तुर्रा туррā *м.* 1) чуб; 2) султа́н (*на тюрбане*); 3) хохоло́к (*птицы*); 4) суть; ✧ इस पर ~ यह है कि к тому́ же ещё, вдоба́вок, сверх того́, в доверше́ние всего́; и всё же.

तुलना тулнā I *ж.* 1) сравне́ние; сопоставле́ние; की ~ में по сравне́нию с; की ~ करना сопоставля́ть; сра́внивать с ке́м-л., че́м-л.; की ~ किसी बात से करना сра́внивать что́-л. с че́м-л.; 2) схо́дство, подо́бие.

तुलना тулнā II *нп.* 1) взве́шиваться; 2) быть уравнове́шенным, быть в равнове́сии; 3) принима́ть боево́й поря́док; 4) быть гото́вым; пригота́вливаться.

तुलनात्मक тулнāтмак сравни́тельный; ~ अध्ययन сравни́тельное изуче́ние; ~ भाषाशास्त्र сравни́тельное языкозна́ние; ~ रीति сравни́тельный ме́тод.

तुलनात्मक-ऐतिहासिक тулнāтмак-айтихāсик сравни́тельно-истори́ческий.

तुलनावाद тулнāвāд *м.* компаративи́зм.

तुलवाना тулвāнā *п. понуд.* II *от* तुलना.

तुलसी тулсӣ *ж. бот.* ту́лси, базили́к (*священное растение хинду*).

तुला тулā *ж.* 1) схо́дство; 2) весы́; 3) вес.

तुला-पत्र тулā-патра *м.* бала́нс.

तुलामान тулāмāн *м.* 1) коромы́сло весо́в; 2) ги́ря.

तुल्य тулья, -तुल्य -тулья 1) подо́бный, похо́жий; मरुतुल्य пусты́нный; 2) ра́вный; आप मेरे पिता ~ हैं вы для меня́ как оте́ц.

तुषार тушāр 1. холо́дный; 2. *м.* 1) снег; 2) лёд.

तुषारगिरि **тушāргири** *м.* Гималаи.

तुषारपात **тушāрпāт** *м.* снегопад.

तुषारपाषाण **тушāрпāшāн** *м.* град; снег.

तुषारवेष्टित **тушāрвэшṫит** холодный, ледяной (*о ветре*).

तुषारावृत्त **тушāрāвритта** покрытый снегом.

तुष्ट **тушṫа** 1) довольный, удовлетворённый; ~ करना удовлетворять; 2) получивший удовольствие.

तुष्टि **тушṫи** *ж.* 1) удовлетворение; 2) удовольствие.

तुष्टीकरण **тушṫӣкаран** *м.* умиротворение.

तुस **тус** *м.* 1) шелуха; мякина; 2) скорлупа.

तुहमत **тухмат** *ж.* 1) дурное мнение; 2) обвинение; 3) клевета.

तुहिन **тухин** *м.* 1) снег; 2) лёд; иней; 3) холод, стужа.

तू **тӯ** ты; ◇ तू तू मैं मैं करना препираться, ссориться.

तूणीर **тӯнӣр** *м.* колчан.

तूत **тӯт** *м. бот.* тутовник.

तूतड़ाक **тӯтаṛāк** *ж.* грубое обращение; ~ करना браниться; ~ से बोलना грубо разговаривать.

तूतिया **тӯтиӣ** *м.* медный купорос.

तूती **тӯтӣ** *ж.* попугай; ◇ की ~ बोलना а) иметь влияние; б) быть прославленным; नक्क़ारख़ाने में ~ की आवाज़ कौन सुनता है в таком шуме ничего не слышно.

तू-तुकार **тӯ-тукāр** *ж.* брань, ругань, перебранка; ~ करना браниться, ругаться.

तून **тӯн** *м. бот.* тун (*дерево*).

तूफ़ान **тӯфāн** *м.* 1) тайфун, ураган; шторм, буря; बरफ़ का ~ снежная вьюга; буран; 2) несчастье, бедствие; 3) суматоха, спешка; ~ खड़ा (बरपा) करना поднимать суматоху; 4) ссора; 5) шум; 6) сплетня, клевета; ~ जोड़ना (बनाना, बाँधना) клеветать.

तूफ़ान-पीड़ित **тӯфāн-пӣṛит** *м.* пострадавший от бури.

तूफ़ानी **тӯфāнӣ** 1) бурный; ~ समय бурный период, бурное время; 2) энергичный, сильный; ~ प्रचार энергичная пропаганда; 3) *воен.* штурмовой; ~ सेना штурмовые части; ~ दस्ता штурмовой отряд; 4) клеветнический.

तूमना **тӯмнā** *п.* 1) отделять волокна хлопка; 2) выискивать недостатки, придираться; 3) ругать, поносить; 4) бить; 5) надоедать, не давать покоя.

तूमार **тӯмāр** *м.* пустословие.

तूरानी **тӯрāнӣ** туранский.

तूल **тӯл** *м.* длина, протяжённость; ◇ ~ खींचना (पकड़ना) распространяться, много говорить.

तूल-कलम **тӯл-калам** *м.* многословие.

तूलना **тӯлнā** *п.* смазывать ось.

तूलिका **тӯликā** *ж.* кисть (*художника*); ~ से चित्रित करना писать кистью.

तूसदान **тӯсдāн** *м. см.* तोशदान.

तृण **трин** *м.* трава; былинка; стебелёк; ◇ दाँतों में ~ गहना (पकड़ना) выказывать смирение; किसी चीज़ पर ~ टूटना быть очарованным красотой чего-л.

तृणभक्षी **тринбхакшӣ** травоядный.

तृणभूमि **тринбхӯми** *ж.* луг.

तृणमणि **тринмани** *ж.* янтарь.

तृणवत् **тринват** подобный былинке; *перен.* ничтожный.

तृतीय **тритӣя** третий.

तृतीयत: **тритӣятах** в-третьих.

तृतीयांश **тритӣяӈш** *м.* трéтья часть, треть.

तृतीया **тритӣя̄** *ж. грам.* твори́тельный падéж.

तृतीयावृत्ति **тритӣя̄вритти** *ж.* трéтий вы́пуск (*серии*); трéтье издáние.

तृप्त **трипта** довóльный, удовлетворённый; ~ करना удовлетворя́ть; ~ होना быть довóльным, удовлетворя́ться.

तृप्ति **трипти** *ж.* 1) удовлетворéние; ~ का अनुभव करना чу́вствовать удовлетворéние; 2) утолéние, насыщéние; बुभुक्षा की ~ करना утоля́ть гóлод.

तृप्तिदायक **триптидāяк** даю́щий удовлетворéние, удовлетворя́ющий.

तृषा **тришā** *ж. см.* तृष्णा; ~ को शांत करना утоля́ть жáжду.

तृषित **тришит** 1) испы́тывающий жáжду; ~ होना испы́тывать жáжду; 2) желáющий.

तृष्णा **тришнā** *ж.* 1) жáжда; 2) желáние, стремлéние; ~ पूरी हो जाना а) быть утолённой (*о жажде*); б) испóлниться (*о желании*); 3) жáдность.

तेंतालीस **тэ̄тāлӣс** сóрок три.

तेंतीस **тэ̄тӣс** три́дцать три.

तेंदुआ **тэ̄дуā** *м.* пантéра.

तेईस **тэӣс** двáдцать три.

तेज **тэдж** *м.* 1) жар, пыл; огóнь; 2) я́ркость, блеск; 3) слáва, великолéпие; 4) си́ла; 5) суть, су́щность.

तेज़ **тэз** 1) óстрый, оттóченный; 2) бы́стрый, скóрый; 3) зóркий; ~ आँखोंवाला остроглáзый; ~ निशानेबाज़ мéткий стрелóк; 4) провóрный, лóвкий; дéятельный; 5) óстрый (*на вкус*); 6) дорогóй; высóкий (*о цене*); 7) си́льно дéйствующий (*о лекарстве, яде*); 8) сообрази́тельный.

तेज़-तीखा **тэз-тӣкхā** *парн. соч.* óстрый, жгу́чий (*на вкус*); ~ सालन óстрая припрáва.

तेजपुंज **тэджпундж** 1) горя́чий, жгу́чий; 2) сия́ющий, сверкáющий.

तेजस्विता **тэджасвитā** *ж.* 1) блеск, великолéпие; пы́шность; 2) энéргия; 3) энтузиáзм; 4) слáва, извéстность.

तेजस्वी **тэджасвӣ** 1) блестя́щий, я́ркий; пы́шный; великолéпный; 2) энерги́чный; 3) си́льный; мóщный; 4) прослáвленный.

तेज़ाब **тэзāб** *м. хим.* кислотá; गंधक का ~ сéрная кислотá.

तेज़ी **тэзӣ** *ж.* 1) острота́, оттóченность; 2) быстротá, скóрость; ~ से (के साथ) бы́стро, скóро; बिजली की ~ से с быстротóй мóлнии; जितनी ~ के साथ हो सके как мóжно быстрéе; 3) жар, теплó; 4) оживлéние (*напр. на рынке*); акти́вность; 5) гнев, я́рость; 6) ум; сообрази́тельность, проницáтельность; 7) дорогови́зна.

तेज़ी-मंदी **тэзӣ-мандӣ** *ж. парн. соч.* колебáние (*на бирже, рынке*).

तेज़ी-मंदीवाला **тэзӣ-мандӣвāлā** *м.* биржевóй спекуля́нт.

तेजोमय **тэджомай** 1) сверкáющий; блестя́щий; ослепи́тельный; 2) энерги́чный; 3) отвáжный.

तेरह **тэрах̆** тринáдцать.

तेरहीं **тэрх̆ӣ** *ж. хинд.* тринáдцатый день (*после смерти, когда совершается последний погребальный обряд*).

तेरा **тэрā** твой; ◇ ~ मेरा करना спóрить, ссóриться из-за вещéй *или* иму́щества.

तेल **тэл** *м.* 1) мáсло (*растительное, эфирное, минеральное*); पक्का ~ очи́щенное мáсло; कच्चा ~ неочи́щенное

ма́сло; ~ के बीज ма́сличное се́мя; वेजीटेबिल (वनस्पति, बिनौले का) ~ расти́тельное ма́сло; तिल का ~ кунжу́тное ма́сло; नारियल का ~ коко́совое ма́сло; सूर्यमुखी का ~ подсо́лнечное ма́сло; तीसी का ~ льняно́е ма́сло; कड़वा ~ горчи́чное ма́сло; अरंड का ~ касто́ровое ма́сло; चंदन का санда́ловое ма́сло; लुब्रिकेटिंग ~ сма́зочное ма́сло; खुशबूदार (सुगंधित) ~ благово́нное ма́сло; ~ पेरने की मिल маслозаво́д; маслобо́йня; ~ निकालना (पेरना) выжима́ть ма́сло; *перен.* заставля́ть мно́го рабо́тать; ~ की मालिश करना натира́ть ма́слом; में ~ लगाना нама́зывать, сма́зывать ма́слом что́-л.; 2) кероси́н; бензи́н; нефть; केरासीन ~ кероси́н; मिट्टी का ~ нефть; ~ का पाइप нефтепрово́д; ~ की खान, ~ का कुआँ нефтяна́я сква́жина; ~ का ख़ज़ाना запа́сы не́фти (*в земле*); ~ का मज़दूर рабо́чий-нефтя́ник; खानों में से ~ निकालना добыва́ть нефть; ~ जलाना потребля́ть кероси́н (*для освещения*); ~ देना сма́зывать (*машину*).

तेल-उद्योग **тэл-удъёг** *м.* нефтяна́я промы́шленность.

तेल-उद्योगपति **тэл-удъёгпати** *м.* нефтепромы́шленник.

तेल-कारख़ाना **тэл-ка̄ркха̄на̄** *м.* нефтеочисти́тельный заво́д.

तेल-कूप **тэл-кӯп** *м.* нефтяна́я сква́жина; ~ का ऊपरी ढाँचा нефтяна́я вы́шка.

तेल-क्षेत्र **тэл-кшэтра** *м. см.* तैल-क्षेत्र.

तेल-खान **тэл-кха̄н** *ж. см.* तेल-कूप.

तेलगू **тэлагӯ** *ж.* язы́к те́лугу.

तेलवाला **тэлва̄ла̄** 1) ма́сляный; 2) кероси́новый; бензи́новый; нефтяно́й; तेलवाली कंपनी нефтяна́я компа́ния; 3) нефтено́сный; ~ चट्टान нефтено́сный пласт.

तेल-शोधक **тэл-шодхак** нефтеочисти́тельный, нефтеперего́нный.

तेलशोधन **тэлшодхан** *м.* перего́нка, очи́стка не́фти.

तेलशोधन-उद्योग **тэлшодхан-удъёг** *м.* нефтеперего́нная промы́шленность.

तेल-शोधन-कारख़ाना **тэл-шодхан-ка̄ркха̄на̄** *м.* нефтеперего́нный заво́д.

तेल-शोधनी **тэл-шодхнӣ** *ж.* нефтеперего́нная устано́вка; нефтеперего́нный заво́д.

तेल-सफ़ाई-कारख़ाना **тэл-сафа̄й-ка̄ркха̄на̄** *м. см.* तेल-शोधन-कारख़ाना.

तेलहन **тэлхӑн** *м. см.* तिलहन.

तेलिन **тэлин** *ж.* жена́ маслоде́ла *или* торго́вца ма́слом.

तेलिया **тэлиа̄** масляни́стый; ◇ ~ मसान скупо́й, скупе́ц.

तेली **тэлӣ** *м.* 1) маслоде́л; 2) торго́вец ма́слом; ◇ ~ का बैल челове́к, рабо́тающий как вол.

तेलोत्पादक **тэлотпа̄дак** нефтедобыва́ющий.

तेवर **тэвар** *м.* 1) выраже́ние глаз; выраже́ние лица́; ~ बदलना а) меня́ться в лице́; б) быть недово́льным; 2) злой взгляд; гне́вный взгляд; ~ चढ़ना гне́вно смотре́ть; ◇ ~ मैले होना темне́ть (*о лице*); хму́риться; ~ बुरे नजर आना меня́ть отноше́ние (*к худшему*).

तेवरी **тэорӣ** *ж.* взгляд; ~ चढ़ाना хму́рить бро́ви.

तेवहार **тэохӑр** *м. см.* त्योहार.

तेहरा **тэхра̄** *см.* तिहरा.

तैंतालीस **тӑйта̄лӣс** со́рок три.

तैंतीस **тӑйтӣс** три́дцать три.

तै **тай** *см.* तय.

तैनात тайна̄т 1) назна́ченный (*на работу, должность*); 2) поста́вленный (*о часовом*); 3) расквартиро́ванный (*о войсках*); ~ करना а) назнача́ть (*на работу, должность*); б) ста́вить (*часового*); в) расквартиро́вывать; ~ होना а) быть назна́ченным (*на работу, должность*); б) быть поста́вленным (*о часовом*); в) быть расквартиро́ванным (*о войсках*).

तैनाती тайна̄тӣ *ж.* 1) назначе́ние (*на работу, должность*); 2) стра́жа; 3) гарнизо́н.

तैमूरी таймӯрӣ *ист.* относя́щийся к Тиму́ру; ~ ख़ानदान дина́стия тимури́дов.

तैयार тайя̄р 1) гото́вый, пригото́вленный; вы́работанный; ~ माल гото́вый това́р; проду́кты, фабрика́ты; ~ करना изготовля́ть, приготовля́ть; производи́ть, выраба́тывать; ~ करने का ख़र्च *эк.* сто́имость произво́дства; ~ करने का तरीक़ा спо́соб приготовле́ния; के लिये ~ करना приготовля́ть (*кого-л.*) к чему́-л., обуча́ть чему́-л.; склоня́ть к чему́-л.; लोकमत ~ करना подготовля́ть общественное мне́ние; 2) зако́нченный; ~ करना зака́нчивать; 3) располо́женный (*к чему-л.*); 4) пригото́вившийся (*к чему-л.*); ~ बैठना быть гото́вым (*к чему-л.*); ~ रखना держа́ть нагото́ве; ~ होना (रहना) а) быть гото́вым, быть пригото́вленным; б) быть налицо́; в) быть гото́вым (*к чему-л.*); 5) полный, доро́дный.

तैयारी тайя̄рӣ *ж.* 1) приготовле́ние; बरात में ~ приготовле́ния к сва́дьбе; 2) изготовле́ние; произво́дство; ~ के साधन *эк.* ору́дия произво́дства; 3) гото́вность; सेना की ~ гото́вность а́рмии; 4) подгото́вка; подготовле́ние; ~ के क्लास подготови́тельные кла́ссы; 5) пара́дность, пы́шность; 6) толщина́, доро́дность.

तैयारी-संबंधी тайя̄рӣ-самбандхӣ подготови́тельный; ~ कार्रवाइयाँ подготови́тельные ме́ры.

तैरना тайрна̄ *нп.* пла́вать; तैरने का तालाब, तैरने के लिये स्नानकुंड бассе́йн для пла́вания.

तैराई тайра̄ӣ *ж.* 1) пла́вание; 2) ме́сто *или* расстоя́ние, кото́рое ну́жно перепл́ыть; 3) приз за пла́вание.

तैराक тайра̄к *м.* пловéц.

तैराकी тайра̄кӣ *ж.* пла́вание.

तैराना тайра̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* तैरना) 1) направля́ть, вести́ (*судно*); 2) погружа́ть; вонза́ть.

तैलंगी тайлангӣ 1. телинга́нский; 2. *м.* жи́тель Телинга́ны; 3. *ж.* язы́к те́лугу.

तैल тайл *м. см.* तेल.

तैल-इंजन тайл-инджан *м.* ди́зель [-мото́р].

तैल-क्षेत्र тайл-кшэтра *м.* нефтено́сный уча́сток; ~ का कूपवृक्ष нефтяна́я вы́шка.

तैल-चित्र тайл-читра *м.* карти́на, нарисо́ванная ма́сляными кра́сками.

तैलपोत тайлпот *м.* нефтена̀ливно́е су́дно, та́нкер.

तैल-वाहक тайл-ва̄хак транспорти́рующий нефть; ~ जहाज़ нефтеналивно́е су́дно, та́нкер.

तैल-वाहन тайл-ва̄хан *м. редк.* автомоби́ль.

तैल-शोधनी тайл-шодхнӣ *ж. см.* तेल-शोधनी.

तैल-सम्राट् тайл-самра̄т̣ *м.* нефтяно́й коро́ль

तैलाक्त **тайлāкта** промáсленный.

तैलाभ्यंग **тайлāбхъянг** *м.* натирáние тéла мáслом.

तैलाशय **тайлāшай** *м.* месторождéние нéфти.

तैली **тайлӣ** *м. см.* तेली.

तैश **тайш** *м.* гнев; ~ में आना сердúться.

तैसा **тайсā** **1.** *относительн.* такóй; **2.** так.

तैसे **тайсэ** *см.* तैसा **2.**

तोंद **тōд** *ж.* брюхо; ~ निकलना толстéть, полнéть; ~ पचकना худéть.

तो **то** **1.** тогдá; то; यदि... तो éсли... то; ~ फिर поэ́тому; ~ भी то и тогдá; всё же, тем не мéнее; ~ कल ठीक बारह बजे итáк, зáвтра рóвно в двенáдцать; एक क़दम आगे, ~ दो क़दम पीछे шаг вперёд, два шáга назáд; **2.** *частица, придающая бóльшую выразительность слову, после которого она ставится:* конéчно, разумéется; -то; पढ़ो ~! прочитáй-ка!

तोड़ **тоṛ** **1.** *м.* 1) разлáмывание; разбивáние; разрывáние; 2) пробóина, пролóм; 3) бы́строе течéние; 4) противодéйствие; отпóр; 5) сы́воротка (*молочная*); **2.** **-तोड़** а) разрушáющий, сокрушáющий, *напр.*, मुँहतोड़ जवाब сокрушúтельный отвéт; б) противодéйствующий, *напр.*, टैंकतोड़ противотáнковый.

तोड़ना **тоṛнā** *п.* 1) ломáть; разбивáть; разрывáть; 2) рвать, срывáть; собирáть (*напр. цветы, плоды*); 3) отрывáть; 4) вырывáть (*зуб*); 5) менять (*крупные деньги*); 6) побивáть (*рекорд*); 7) ослаблять, истощáть; 8) давáть мéньшую цéну, сбавлять цéну; 9) закрывáть, ликвидúровать; распускáть; सभा को ~ распускáть союз, организáцию; 10) расформирóвывать (*войска*); 11) нарушáть (*напр. закон, соглашение*); 12) порывáть (*связь, отношения*); 13) прекращáть (*напр. голодовку*); 14) преодолевáть; विरोध ~ сломúть сопротивлéние; 15) прорывáть (*окружение, укрепление*); ✧ तोड़ दो! долóй!

तोड़ना-मरोड़ना **тоṛнā-мароṛнā** *п. парн. соч.* 1) разлáмывать на кускú; сокрушáть; 2) искажáть, ковéркать (*слова*); извращáть (*смысл*).

तोड़-फोड़ **тоṛ-пхоṛ** *м. парн. соч.* 1) разлóм; разры́в; 2) вредúтельство; саботáж; ~ की नीति саботúрование; ~ की नीति अपनाना саботúровать; ~ करनेवाला вредúтель, саботáжник.

तोड़-मोड़ **тоṛ-моṛ** *м. парн. соч. см.* तोड़-फोड़.

तोड़ा **тоṛā** *м.* 1) мешóк для дéнег; के आगे तोड़े उलटना (गिनना) раскошéливаться; давáть мнóго дéнег; 2) бéрег; 3) кусóк верёвки; 4) *уст.* фитúль (*ружья*).

तोड़ाना **тоṛāнā** *п.* (*понуд.* I *от* तोड़ना) *см.* तुड़ाना.

तोतला **тотлā** картáвый; шепеля́вый.

तोता **тотā** *м.* попугáй; ✧ तोते की तरह पढ़ना (रटना) нестú вздор; ~ पालना а) запускáть (*болезнь*); б) не обращáть внимáния на дурны́е привы́чки; मुँह के तोते उड़ जाना онемéть; हाथों के तोते उड़ना тревóжиться; теряться; तोते की तरह आँखें फेरना (बदलाना) быть грýбым, невéжливым, непочтúтельным.

तोताचश्म **тотāчашм** **1.** веролóмный; **2.** *м.* нахáл, наглéц.

तोताचश्मी тотāчашмӣ *ж.* 1) верол́омство; 2) нахáльство, нáглость.

तोता-रटन тотā-paṫaн *ж.* болтовня́ попугáя; *перен.* повторéние (*одного и того же слова, утверждения*).

तोती тотӣ *ж.* 1) попугáй (*самка*); 2) любóвница, содержáнка.

तोदन тодан *м.* 1) боль; 2) кнут, плеть.

तोप топ *ж.* пýшка; ~ का गोला артиллерийский снаря́д; छ इंचवाली ~ шестидюймóвое орýдие; तट की ~ берегово́е орýдие; बड़ी ~ тяжёлое орýдие; छोटी ~ лёгкое орýдие; टैंकमार (टैंकवेधी) ~ противотáнковая пýшка; दूरमार (दूर की मार करनेवाली, लंबी मार करनेवाली) ~ дальнобóйное орýдие; मोटरवाली (अपने आप चलनेवाली) ~ самохóдное орýдие; पहाड़ी ~ гóрное орýдие; मैदानी (जंगी) ~ полевóе орýдие; हवामार (हवाई, विमानभेदी, वायुयान-संहारिणी, यान-तोड़क, वायुयान-वेधी, विमान-वेधी) ~ зени́тное орýдие; समुद्री (जहाज़ी) ~ морскóе орýдие; ~ भरना заряжáть орýдие; ~ लगा देना установи́ть орýдие; तोपें दाग़ना открывáть огóнь из орýдий; ~ मारना стреля́ть из пýшки; सलामी में तोपें दाग़ना, तोपों की सलामी उतारना салютовáть из орýдий; ~ पर उड़ाना расстрéливать из пýшки; ◇ ~ के मुँह चढ़कर во всеорýжии, в боевóй готóвности; ~ के चारे, तोपों का शिकार пýшечное мя́со.

तोपख़ाना топкхāнā *м.* 1) артиллéрия; भारी ~ тяжёлая артиллéрия; विमान-भेदी ~ зени́тная артиллéрия; टैंकमार ~ противотáнковая артиллéрия; तोपख़ाने का गोदाम артиллери́йский склад; 2) *воен.* батарéя.

तोप-गाड़ी топ-гāṛӣ *ж.* лафéт.

तोपची топчӣ *м.* артиллери́ст.

तोप-तलवार топ-талвāр *ж.* *парн. соч.* орýжие; अपनी ~ दुरुस्त करना *перен.* держáть пóрох сухи́м.

तोपना топнā *п.* 1) засыпáть; погребáть; 2) скрывáть.

तोपविद्या топвидъя̄ *ж.* артиллери́йское дéло.

तोप-श्रेणी топ-шрэнӣ *ж.* *воен.* батарéя.

तोप-सलामी топ-салāмӣ *ж.* артиллери́йский салю́т.

तोप-सैनिक топ-сайник *м.* *см.* तोपची.

तोबड़ा тобṛā *м.* тóрба, мешóк с кóрмом (*подвешивается к морде лошади*); ◇ ~ चढ़ाना не давáть говори́ть, затыкáть рот.

तोबा тобā *ж.* покая́ние; обéт; ~ करना обещáть, давáть обéт; ~ तोड़ना нарушáть обещáние, нарушáть обéт; ◇ कान पकड़कर ~ करना обещáть никогдá не совершáть сквéрные постýпки; ~ बुलवाना а) разбивáть нá голову; б) заставля́ть обещáть; ~ तिल्ला मचाना поднимáть крик, вопи́ть.

तोयधर тойдхар *м.* óблако.

तोरण торан *м.* 1) *арх.* áрка; ворóта; 2) гирля́нды (*на столбах, на стенах*).

तोलना толнā *п.* *см.* तौलना.

तोला толā *м.* тóла (*мера веса, одна пятая чхатанка*; *см.* छटाँक).

तोशक тошак *ж.* постéльное бельё; одея́ло; тюфя́к, матрáц.

तोशदान тошдāн *м.* 1) сýмка, подсýмок; 2) патронтáш.

तोशा тошā *м.* провизия, продýкты (*на дорогу*).

तोष тош *м.* 1) удовлетворéние; довóльство; 2) рáдость; счáстье.

तोषक тошак 1) приносящий удовлетворéние; 2) рáдующий, рáдостный.

तोषण тошан *м.* рáдость.

तोषित тошит 1) удовлетворённый; 2) обрáдованный.

तोहफ़ा тохфā *м.* 1) дар, подáрок; 2) дикóвина, рéдкая вещь.

तोहमत тохмат *ж.* лóжное обвинéние; клеветá; ~ जोड़ना возводить лóжное обвинéние; клеветáть.

तौबा таубā *ж. см.* तोबा.

तौर таур *м.* 1) манéра; 2) состоя́ние, положéние; ~ बेतौर होना ухудшáться (*о положении, состоянии*); 3) путь, спóсоб; óбраз; पूरे ~ पर в пóлной мéре, вполнé; मनमाने ~ पर по ли́чному усмотрéнию, самовóльно; 4) фóрма; вид; के ~ पर как, в кáчестве, в ви́де.

तौर-तरीक़ा таур-тарӣкā *м. парн. соч.* óбраз дéйствий; поведéние.

तौर्यत्रिक тауръятрик *м.* пéние, игрá и пля́ска.

तौल таул *ж.* 1) взвéшивание; 2) вес; कुल ~ óбщий вес; ~ कम करना обвéшивать.

तौलना таулнā *п.* 1) взвéшивать; तराज़ू पर ~ взвéшивать на весáх; 2) срáвнивать, оцéнивать.

तौलनिक тауланик сравни́тельный.

तौला таулā *м.* 1) кувши́н (*мера молока*); 2) весовщи́к.

तौलाना таулāнā *п.* (*понуд.* I *от* तौलना) давáть взвéшивать.

तौलिया таулия̄ *м.* полотéнце.

तौहीन таухӣн *ж.* 1) оскорблéние; 2) позóр.

त्यक्त тъякта остáвленный, поки́нутый.

त्यजन тъяджан *м.* оставлéние.

त्याग тъя̄г *м.* 1) оставлéние; откáз (*от чего-л.*); 2) самоотречéние; самоотвéрженность; 3) отстáвка; 4) отречéние (*напр. от престола*).

त्यागना тъя̄гнā *п.* 1) оставля́ть, покидáть; 2) прекращáть; прерывáть; 3) откáзываться; 4) отрекáться (*напр. от престола*).

त्यागपत्र тъя̄гпатра *м.* 1) заявлéние об отстáвке *или* увольнéнии; ~ दे देना подáть в отстáвку; 2) свидéтельство о развóде.

त्यागपूर्ण тъя̄гпӯрна 1) самоотвéрженный; 2) аскети́ческий.

त्यागी тъя̄гӣ 1. 1) ушéдший от ми́ра; 2) пожéртвовавший свои́ми интерéсами; **2.** *м.* отшéльник.

त्याज्य тъя̄джъя 1) запрéтный; 2) неприéмлемый; подлежáщий отмéне.

त्यों тъē̃ 1) так, тáкже; подóбным óбразом; त्यों त्यों в той мéре [как]; 2) тогдá же; ~ ही тогдá же, в тот же момéнт.

त्योरी тъёрӣ *ж. см.* तेवरी.

त्योहार тъёхāр *м.* [ежегóдный] прáздник; ~ मनाना прáздновать.

त्यौरी тъяурӣ *ж. см.* तेवरी.

त्यौहार тъяухāр *м. см.* त्योहार.

त्रय трай три.

त्रयी трайӣ *ж.* трóйка, трóица.

त्रयोदशी траёдашӣ *ж.* тринáдцатое числó (*каждой половины лунного месяца*).

त्रसन трасан *м.* 1) страх; 2) беспокóйство.

त्रसित трасит 1) испу́ганный; 2) захвáченный, схвáченный.

त्रस्त траста 1) испу́ганный, устрашённый; 2) взволнóванный, встревóженный; 3) поражённый, удивлённый.

त्राण **тра̄н** *м.* 1) защи́та; безопа́сность; 2) подде́ржка; 3) избавле́ние, спасе́ние; से ~ पाना избавля́ться, спаса́ться от кого́-л., чего́-л.; 4) па́нцирь.

त्राता **тра̄та̄** *м. санскр. и. д.* 1) защи́тник; 2) спаси́тель, избави́тель.

त्रास **тра̄с** *м.* 1) страх; 2) у́жас; 3) трево́га, волне́ние.

त्राहि **тра̄хи** спаси́те! (*крик о помощи*); त्राहि त्राहि करना (मचाना) умоля́ть о по́мощи, защи́те.

त्रि- **три-** три, *напр.*, त्रिकोण треуго́льник.

त्रिकाल **трика̄л** *м.* 1) три вре́мени (*настоящее, прошедшее и будущее*); 2) три вре́мени дня (*утро, полдень, вечер*).

त्रिकालज्ञ **трика̄лагья** *м.* мудре́ц.

त्रिकालदर्शी **трика̄лдаршӣ** *м. см.* त्रिकालज्ञ.

त्रिकोण **трикон** **1.** треуго́льный; **2.** *м.* треуго́льник.

त्रिकोण-घंटा **трикон-гхан̇т̇а̄** *м. муз.* треуго́льник.

त्रिकोणमिति **триконмити** *ж.* тригономе́трия.

त्रिकोणात्मक **трикона̄тмак** *см.* त्रिभुजाकार.

त्रिगुट **тригут̇** *м.* 1) тро́йка (*напр. людей, предметов, держав*); 2) *ист.* Тро́йственное согла́сие, Анта́нта.

त्रिदलीय **тридалӣя** трёхсторо́нний (*напр. о пакте, договоре, комиссии*).

त्रिदिक् **тридик** напра́вленный с трёх сторо́н, на три сто́роны.

त्रिदोष **тридош** *м.* наруше́ние жи́зненных фу́нкций органи́зма.

त्रिपाठी **трипа̄т̇хӣ** *м. см.* त्रिवेदी.

त्रिपिटक **трипит̇ак** *м.* Трипи́така (*буддийский канон*).

त्रिभुज **трибхудж** *м. см.* त्रिकोण 2.

त्रिभुजाकार **трибхуджа̄ка̄р** треуго́льный.

त्रिभुजीकरण **трибхуджӣкаран** *м.* триангуля́ция.

त्रिभुवन **трибхуван** *м.* 1) *миф.* не́бо, земля́ и ад; 2) мир, вселе́нная.

त्रिमूर्त्ति **тримӯртти** *м. хинд.* тро́ица (*Брахма, Вишну и Шива*).

त्रिया **трия̄** *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́.

त्रिया-चरित्र **трия̄-чаритра** *м.* же́нские уло́вки, же́нская хи́трость; ~ खेलना хитри́ть, прибега́ть к уло́вкам (*о женщине*).

त्रिया-हठ **трия̄-хат̇х** *ж.* же́нское упря́мство, же́нская насто́йчивость.

त्रिलोक **трилок** *м. см.* त्रिभुवन.

त्रिलोकी **трилокӣ** *ж. см.* त्रिभुवन.

त्रिलोचन **трилочан** *миф.* **1.** трёхгла́зый; **2.** *соб. м.* Трёхгла́зый (*эпитет Шивы*).

त्रिवर्षात्मक **триварша̄тмак** трёхгоди́чный.

त्रिविधि **тривидхи** тройно́й; тро́який.

त्रिवेणी **тривэнӣ** *ж.* 1) слия́ние трёх рек; 2) *миф.* ме́сто слия́ния Га́нга, Джа́мны и Сара́свати; 3) г. Аллахаба́д.

त्रिवेदी **тривэдӣ** *м.* 1) триве́ди (*название брахманской касты*); 2) бра́хман — знато́к трёх Вед (*Ригведы, Яджурведы и Самаведы*).

त्रिशंकु **тришанку** *сов. м. миф.* Триша́нку (*царь, решивший живым взобраться на небо; сброшенный оттуда, он повис между небом и землёй*); ~ की तरह होना *перен.* оказа́ться в беспо́мощном положе́нии.

त्रिशक्ति-संधि **тришакти-сандхи** *ж.* тро́йственный сою́з; догово́р трёх держа́в.

त्रिशूल **тришӯл** *м. миф.* трезу́бец (*оружие Шивы*).

त्रुटि **труṫи** *ж.* 1) потéря, убы́ток; ущéрб; 2) пробéл, недостáток; ～ पूर्ण करना восполня́ть пробéл; त्रुटियाँ हटाना устраня́ть недостáтки; त्रुटियाँ दिखाना укáзывать на недостáтки; त्रुटियों पर लीपापोती करना замáзывать недостáтки (*напр. в работе*); 3) оши́бка; погрéшность; 4) опечáтка; 5) сомнéние; 6) момéнт, миг.

त्रुटि-पूर्ण **труṫи-пӯрṅа** 1) имéющий недостáтки; 2) оши́бочный.

त्रुटि-रहित **труṫи-рахит** безоши́бочный; бесспóрный, несомнéнный.

त्रेता **трэтā** *м. миф.* трéта (*вторая из мировых эр, длившаяся 1 296 000 лет*).

त्रै- **трай-** три, *напр.*, त्रैमासिक трёхмéсячный.

त्रैकोणिक **трайконик** 1) трёхсторóнний; 2) треугóльный.

त्रैमासिक **траймāсик** трёхмéсячный.

त्रैराशिक **трайрāшик** *м. мат.* тройнóе прáвило.

त्रैवार्षिक **трайвāршик** трёхлéтний, трёхгоди́чный.

त्र्याह्निक **тръя̄хик** трёхднéвный.

त्वक् **твак** *м.* 1) корá; кожурá; 2) кóжа, кóжный покрóв.

त्वक्छेद **твакчхэд** *м.* ссáдина.

त्वक्-विज्ञान **твак-вигья̄н** *м.* дерматолóгия.

त्वचा **твачā** *ж. см.* त्वक्.

त्वचावाला **твачāвāлā:** काली ～ чернокóжий.

त्वरा **тварā** *ж.* быстротá, скóрость.

त्वरालिपि **тварāлипи** *ж.* стеногрáфия.

त्वरित **тварит** 1. бы́стрый, скóрый; 2. бы́стро, скóро, поспéшно.

त्वरित-लिपि **тварит-липи** *ж.* стеногрáфия.

थ

थ **тха** тха (*тридцатая буква алфавита хинди*).

थंब **тхамб** *м.* столб; колóнна.

थंभ **тхамбх** *м. см.* थंब.

थँभना **тхāбхнā** *нп. см.* थमना.

थकन **тхакан** *ж. см.* थकान.

थकना **тхакнā** *нп.* 1) уставáть, утомля́ться; बिना थके और बिना रुके неустáнно; 2) слабéть (*от старости*); 3) прекращáться, останáвливаться, замирáть (*о деятельности*).

थका **тхакā** устáлый, утомлённый, изнурённый.

थका-थकाया **тхакā-тхакāя̄** *парн. соч. см.* थका.

थकान **тхакāн** *ж.* устáлость, утомлéние; नशों की ～ нéрвное переутомлéние; ～ आना уставáть, утомля́ться; ～ मिटना (दूर होना) проходи́ть (*об усталости, утомлении*); ～ मिटाना отгоня́ть от себя́ устáлость, подбáдриваться; ～ लाना утомля́ть.

थकाना **тхакāнā** *п.* (*понуд.* I *от* थकना) утомля́ть; изнуря́ть.

थका-माँदा **тхакā-мāдā** *парн. соч. см.* थका.

थकार **тхакāр** *м.* бýква «थ».

थकावट **тхакāваṫ** *ж. см.* थकान.

थक्का **тхаккā** *м.* 1) комóк; сгýсток; 2) сли́ток.

थगित тхагит 1) останови́вшийся; 2) сла́бый.

थन тхан *м.* вы́мя.

थनैत тханайт *м.* дереве́нский ста́роста.

थपक тхапак *м. см.* थपकी.

थपकना тхапакнā *п.* 1) погла́живать; 2) похло́пывать; 3) успока́ивать, ободря́ть.

थपकी тхапкӣ *ж.* уда́р, шлепо́к; ~ देना (लगाना, मारना) похло́пывать; шлёпать.

थपड़ी тхапр̣ӣ *ж.* 1) хлопо́к; 2) аплодисме́нты; ~ मारना а) хло́пать в ладо́ши; б) насмеха́ться.

थपथपाना тхаптхапāнā *п.* 1) похло́пывать; 2) погла́живать.

थपथपी тхаптхапӣ *ж. см.* थपकी.

थपेड़ना тхапэр̣нā *п.* 1) похло́пывать руко́й, шлёпать; 2) ударя́ть, бить.

थपेड़ा тхапэр̣ā *м.* 1) шлепо́к; 2) поры́в (*ветра*); को थपेड़े लगाना пока́чивать что́-л. (*ветром*); 3) уда́р (*волны*).

थपोड़ी тхапор̣ӣ *ж. см.* थपड़ी.

थप्पड़ тхаппар̣ *м.* уда́р ладо́нью, шлепо́к; मुँह पर ~ कसना дава́ть пощёчину.

थमना тхамнā *нп.* 1) остана́вливаться; заде́рживаться; 2) прекраща́ться; वर्षा थमी дождь переста́л; 3) сде́рживаться, терпе́ть.

थर тхар I *ж.* слой, пласт.

थर тхар II *м.* ло́говище.

थरथर тхар-тхар *ж. звукоподр.* дрожь; ~ करना (काँपना) дрожа́ть, трясти́сь (*от страха*).

थरथराना тхартхарāнā *нп.* 1) дрожа́ть, трясти́сь (*от страха*); 2) дрожа́ть; колеба́ться.

थरथराहट тхартхарāхат *ж. см.* थरथर.

थरथरी тхартхарӣ *ж. см.* थरथर; ~ छूटना дрожа́ть, трясти́сь (*от страха*); вздра́гивать.

थरमस тхармас *ж.* те́рмос.

थर्मल тхармал теплово́й; ~ बिजली-स्टेशन теплова́я электроста́нция.

थर्मामीटर тхармāмӣтар *м.* термо́метр; बग़ल में ~ लगाना измеря́ть температу́ру (*о больном*).

थर्राना тхаррāнā *нп.* дрожа́ть, трясти́сь; थर्रा उठना вздро́гнуть.

थल тхал *м.* 1) ме́сто; ~ बैठना сади́ться; 2) су́ша; земля́; 3) ло́гово, ло́говище.

थलकना тхалакнā *нп.* 1) колыха́ться; пока́чиваться, колеба́ться; 2) дрожа́ть, трясти́сь.

थलचर тхалчар земно́й, живу́щий на земле́.

थलथलाना тхалтхалāнā *нп.* колыха́ться.

थलबल тхалбал *м. см.* थल-सेना.

थलबेड़ा тхалбэр̣ā *м.* при́стань; прича́л; ◊ ~ लगना находи́ть приста́нище, убе́жище; ~ लगाना дава́ть приста́нище, убе́жище.

थल-सेना тхал-сэнā *ж.* сухопу́тные во́йска́.

थवई тхаваӣ *м.* ка́менщик.

थहाना тхахāнā *п.* измеря́ть, определя́ть глубину́.

थाँग тхā̃г *ж.* 1) прито́н (*воровской*); 2) ключ (*к раскрытию преступления*), след; 3) по́иски; 4) кра́деное.

थाँगी тхā̃гӣ *м.* 1) ску́пщик кра́деного; 2) глава́рь воровско́й ша́йки; 3) сы́щик.

था тхā *прошедшее несовершенное время от* होना был.

थाकना тхāкнā *нп. см.* थकना.

थाती тхāтӣ *ж.* 1) закла́д; вве́ренные на хране́ние ве́щи; 2) сбереже́ния.

थाती-धरती тхāтӣ-дхартӣ *ж. парн. соч.* де́ньги, внесённые на хране́ние.

थान тхāн *м.* 1) ме́сто; 2) местожи́тельство; 3) коню́шня; хлев; 4) кусо́к (*ткани*); ✧ ∼ का सच्चा сми́рный (*о лошади*).

थाना тхāнā *м.* полице́йский уча́сток; थाने चढ़ना сообща́ть в поли́цию; थाने पर बुलाना вызыва́ть в уча́сток; ∼ बैठाना расставля́ть полице́йские посты́.

थानी тхāнӣ *м.* домовладе́лец, хозя́ин до́ма.

थानेदार тхāнэдāр *м.* нача́льник полице́йского уча́стка.

थाप тхāп *ж. см.* थपकी.

थापना тхāпнā *п.* 1) устана́вливать; 2) лепи́ть; де́лать кирпичи́; лепи́ть лепёшки из кизяка́.

थापा тхāпā *м.* отпеча́ток (*руки́*).

थापी тхāпӣ *ж.* деревя́нный молото́к (*гончара*).

थाम тхāм I *м. см.* थंब.

थाम тхāм II *ж.* 1) поддержа́ние; 2) удержа́ние.

थामना тхāмнā *п.* 1) остана́вливать; 2) уде́рживать; का हाथ थाम लेना удержа́ть кого́-л. за́ руку; 3) держа́ть; брать, хвата́ть; सरकारी बागडोर ∼ держа́ть в рука́х бразды́ правле́ния; 4) подде́рживать, помога́ть; 5) брать на себя́ бре́мя (*чего-л.*); бра́ться (*за какое-л. дело*).

थाल тхāл *м.* блю́до; подно́с.

थाली тхāлӣ *ж.* таре́лка; блю́до.

थाह тхāх̮ *ж.* 1) дно; ∼ पाना (मिलना) достава́ть до дна; 2) глубина́; ∼ लेना а) измеря́ть глубину́; б) прощу́пывать, зонди́ровать; 3) преде́л, коне́ц; ✧ मन की ∼ сокрове́нные мы́сли.

थाहना тхāх̮нā *п.* 1) измеря́ть глубину́; 2) достава́ть до дна; 3) узнава́ть; уга́дывать.

थिएटर тхиэт̣ар *м. см.* थियेटर.

थिगली тхиглӣ *ж.* запла́та; ∼ लगाना лата́ть, чини́ть; ✧ बादल (आकाश) में ∼ लगाना де́лать о́чень тру́дное де́ло.

थिथला тхитхлā споко́йный (*о воде*), неподви́жный.

थियेटर тхиет̣ар *м.* 1) теа́тр; ∼ देखने जाना ходи́ть в теа́тр; ∼ दिखा देना води́ть в теа́тр; 2) представле́ние, спекта́кль.

थियेटर-घर тхиет̣ар-гхар *м.* теа́тр.

थियेटर-संबंधी тхиет̣ар-самбандхӣ театра́льный.

थियेट्रिकल тхиет̣рикал театра́льный; ∼ कंपनी театра́льная антрепри́за.

थियोडोलाइट тхиёд̣олāит̣ *м. геодез.* теодоли́т.

थिर тхир неподви́жный.

थिरकना тхиракнā *нп.* танцева́ть.

थिरना тхирнā *нп.* 1) успока́иваться (*о поверхности воды*); 2) отста́иваться, станови́ться прозра́чным (*о жидкости*).

थिराना тхирāнā *п.* (*понуд.* I *от* थिरना) дава́ть жи́дкости отстоя́ться.

थीसिस тхӣсис *м.* 1) те́зис, положе́ние; डिप्लोमा के लिये ∼ те́зисы дипло́мной рабо́ты; 2) диссерта́ция.

थुकाना тхукāнā *п. понуд.* I *от* थूकना.

थुक्का-फ़ज़ीहत тхуккā-фазӣх̮ат *ж. парн. соч.* 1) ссо́ра, скло́ка, перебра́нка; 2) брань, ру́гань.

थुड़ी тхур̣ӣ *межд.* тьфу! (*восклицание презрения, неодобрения*); थुड़ी थुड़ी

करना порица́ть; брани́ть, руга́ть, оскорбля́ть.

थू **тхӯ** *межд.* тьфу!, фу! (*восклицание пренебрежения, отвращения, презрения*); थू थू करना выража́ть пренебреже́ние, отвраще́ние, презре́ние.

थूक **тхӯк** *м.* слюна́; ◇ ~ उछालना (बिलोना) нести́ вздор; ~ लगाकर रखना копи́ть де́ньги; ~ लगाना оскорбля́ть, унижа́ть; थूकों सत्तू सानना принима́ться за большо́е де́ло с небольши́ми сре́дствами.

थूकना **тхӯкна̄** 1. *нп.* плева́ть; сплёвывать; लोहू ~ ха́ркать кро́вью; पर ~ плева́ть на кого́-л., что́-л.; пренебрега́ть ке́м-л., че́м-л.; 2. *п.* 1) выплёвывать; 2) брани́ть; थूक देना отруга́ть; 3) порица́ть, осужда́ть; ◇ थूककर चाटना а) не сде́рживать сло́ва; б) отбира́ть пода́ренную вещь; в) обеща́ть вести́ себя́ хорошо́.

थूथना **тхӯтхна̄** *м.* мо́рда.

थूथनी **тхӯтхнӣ** *ж. см.* थूथना; ◇ ~ फैलाना быть недово́льным.

थूनी **тхӯнӣ** *ж.* 1) коло́нна; столб; 2) подпо́рка; крепле́ние (*в шахте*); ~ लगाना ста́вить подпо́рки, крепле́ния, укрепля́ть.

थेगली **тхэглӣ** *ж. см.* थिगली.

थैला **тхайла̄** *м.* су́мка; мешо́к; ◇ वायु का ~ возду́шная я́ма.

थैली **тхайлӣ** *ж.* 1) су́мка; мешо́к; 2) кошелёк; ~ खोलना раскоше́ливаться; 3) глазна́я впа́дина.

थैलीशाह **тхайлӣша̄х̄** *м.* капитали́ст, магна́т, плутокра́т.

थैलीशाही **тхайлӣша̄х̄ӣ** 1. капиталисти́ческий, плутократи́ческий; 2. *ж.* капитали́зм, плутокра́тия.

थोक **тхок** *м.* 1) ку́ча, гру́да; 2) толпа́; 3) кру́пная па́ртия това́ра; това́р, продава́емый о́птом; ~ का ख़रीदार опто́вый покупа́тель; 4) су́мма; ито́г; коли́чество; 5) ме́сто скреще́ния грани́ц.

थोक-ख़रीदार **тхок-кхарӣда̄р** *м. см.* थोकवाला.

थोकदार **тхокда̄р** *м. см.* थोकफ़रोश.

थोक-दुकानदार **тхок-дука̄нда̄р** *м. см.* थोकफ़रोश.

थोकफ़रोश **тхокфарош** *м.* опто́вый торго́вец.

थोकवाला **тхоква̄ла̄** *м.* опто́вый покупа́тель; थोकवालों को रियायत देना предоставля́ть ски́дку опто́вым покупа́телям.

थोड़ा **тхор̣а̄** 1. ма́лый, незначи́тельный; थोड़े शब्दों में вкра́тце; थोड़े दाम में по дешёвой цене́, дёшево; ~ बहुत немно́го; थोड़े दिनों तक, थोड़ी देर के लिये на коро́ткое вре́мя; ~ करना уменьша́ть; 2. немно́го; ~ और ещё немно́го; थोड़ा थोड़ा понемно́гу; थोड़ा थोड़ा करके а) понемно́гу; б) в рассро́чку; ~ (थोड़े) ही а) во́все нет, нисколько; б) едва́ ли, вря́д ли; ◇ थोड़ा थोड़ा होना а) стыди́ться; б) стесня́ться, смуща́ться.

थोथा **тхотха̄** 1) пусто́й, по́лый; 2) тупо́й, зату́пленный; 3) бессмы́сленный; थोथी बातें вздор.

थोपना **тхопна̄** *п.* 1) нама́зывать (*глиной, тестом*); налепля́ть; 2) печь лепёшки; 3) обвиня́ть, взва́ливать (*вину*).

थौसना **тхаусна̄** *нп.* си́льно устава́ть, переутомля́ться.

थ्योरी **тхъёрӣ** *ж.* тео́рия.

द

द да да (*тридцать первая буква алфавита хинди*).

दंग данг 1. удивлённый, изумлённый; ~ रह जाना удивиться, изумиться; **2.** *м.* страх, боязнь.

दंगई дангай 1) склочный; 2) огромный.

दंगल дангал *м.* 1) борьба; ~ जीतना одерживать победу; 2) соревнование; 3) арена; ~ में उतरना а) выходить на арену; б) *перен.* начинать борьбу; в) начинать тяжбу.

दंगा дангā *м.* 1) стычка, драка; 2) бунт.

दंगा-फ़साद дангā-фасāд *м. парн. соч.* 1) беспорядки; 2) бунт.

दंगाबाज़ дангāбāз *м.* драчун, задира; скандалист.

दंड данд *м.* 1) палка; дубинка; 2) наказание; उचित ~ заслуженное наказание; कड़ा ~ суровое наказание; चरम ~ высшая мера наказания; शारीरिक ~ телесное наказание; ~ डालना (देना) карать; ~ भुगतना (भोगना, सहना) нести наказание; 3) штраф; пеня; ~ डालना (लगाना) налагать штраф; ~ भरना уплачивать штраф; 4) данд (*отрезок времени, равный 24 минутам*); 5) данд (*мера длины, одна двухтысячная часть коса; см.* कोस).

दंडकर дандкар *м.* штраф.

दंड-कार्यवाही данд-кāръявāхӣ *ж.* судебная процедура.

दंडनीति данднӣти *ж.* репрессии.

दंडनीय данднӣя наказуемый; заслуживающий наказания; क़ानून से ~ караемый законом; बड़ी सख़्ती से क़ानून द्वारा ~ होना строго караться законом.

दंडप्रणाम дандпранāм *м. см.* दंडवत्.

दंडप्राप्त дандпрāпта наказанный; осуждённый.

दंडभोगी дандбхогӣ *см.* दंडप्राप्त.

दंडवत् дандват *ж.* почтительный поклон; приветствие; ~ करना кланяться, приветствовать.

दंड-विधान данд-видхāн *м.* уголовный кодекс.

दंड-विधि данд-видхи *ж. см.* दंड-विधान.

दंड-संग्रह данд-санграх *м. см.* दंड-विधान.

दंड-संहिता данд-санхитā *ж.* уголовный кодекс.

दंडाज्ञा дандāгьā *ж.* приговор.

दंडात्मक дандāтмак карательный.

दंडादंडी дандāдандӣ *ж.* обвинение в оскорблении действием.

दंडादेश дандāдэш *м.* приговор.

दंडादेशित дандāдэшит приговорённый.

दंडाधिकारी дандāдхикāрӣ *м.* судья.

दंडायमान дандāямāн стоящий; прямой.

दंडालय дандāлай *м.* суд.

दंडित дандит 1) наказанный; осуждённый; 2) оштрафованный.

दंड्य дандъя *см.* दंडनीय.

दंत дант *м.* 1) зуб; клык; 2) вершина горы.

दंतकथा данткатхā *ж.* миф, легенда; предание.

दंतकार данткāр *м.* резчик по слоновой кости.

दंतक्षय данткшай *м.* порча, разрушение зубов.

दंत-खोदनी дант-кходнӣ *ж.* зубочи́стка.

दंत-चिकित्सक дант-чикитсак *м.* зубно́й врач.

दंत-चिकित्सा дант-чикитса̄ *ж.* лече́ние зубо́в.

दंत-धावन дант-дха̄ван *м.* умыва́ние и чи́стка зубо́в.

दंत-मंजन дант-манджан *м.* зубно́й порошо́к.

दंतमूलीय дантмӯлӣя *см.* **दंत्य.**

दँतुलिया да̃тулия̄ *ж.* зубо́к; зу́бчик.

दंत्य дантъя *грам.* зубно́й (*о звуке*).

दंत्योष्ठ्य дантъёшт̇хъя *грам.* дента́льно-лабиа́льный (*о звуке*).

दंपति дампати *м.* чета́, супру́жеская па́ра.

दंभ дамбх *м.* 1) обма́н, лицеме́рие; 2) высокоме́рие; чва́нство; ~ की भावना में डूब जाना возомни́ть о себе́; 3) хвастовство́.

दंभी дамбхӣ 1) лжи́вый, лицеме́рный; 2) высокоме́рный; 3) хвастли́вый.

दँवरी да̃варӣ *ж.* молотьба́, обмоло́т; ~ करना молоти́ть.

दँवरी-कल да̃варӣ-кал *ж.* молоти́лка.

दंश данш *м.* 1) уку́с; 2) ме́сто уку́са; 3) жа́ло.

दई даӣ *м.* 1) бог; 2) судьба́; до́ля; ◇ ~ का घाला (मारा) несча́стный, обездо́ленный.

दकार дака̄р *м.* бу́ква «द».

दक़ियानूस дакия̄нӯс *м.* консерва́тор, ретрогра́д.

दक़ियानूसी дакия̄нӯсӣ 1) консервати́вный; 2) дре́вний; архаи́чный; 3) правосла́вный; ~ चर्च правосла́вная це́рковь.

दक़ियानूसीपन дакия̄нӯсӣпан *м.* консервати́зм.

दक़ीक़ा дакӣка̄ *м.* 1) сре́дство; कोई ~ बाक़ी न रखना (छोड़ना) примени́ть все сре́дства; сде́лать всё возмо́жное; 2) мгнове́ние, моме́нт.

दक्खिन даккхин **1.** на юг; на ю́ге; **2.** *м.* 1) юг; 2) Дека́н.

दक्खिनी даккхинӣ **1.** 1) ю́жный; 2) дека́нский; **2.** *м.* 1) южа́нин; 2) дека́нец.

दक्ष дакша 1) уме́лый, ло́вкий; 2) све́дущий; о́пытный; काम में बहुत ~ हो जाना приобрести́ большо́й о́пыт в рабо́те.

दक्षता дакшата̄ *ж.* 1) уме́ние, ло́вкость; 2) о́пытность; में ~ प्राप्त करना приобрета́ть о́пыт в чём-л.; овладева́ть че́м-л.

दक्षिण дакшин **1.** 1) пра́вый; ~ पक्ष *полит.* пра́вое крыло́; 2) соотве́тствующий; подходя́щий; 3) ю́жный; **2.** на юг; на ю́ге; **3.** *м.* юг.

दक्षिणपंथी дакшинпантхӣ *полит.* **1.** пра́вый; ~ सोशलिस्ट пра́вый социали́ст; **2.** *м.* пра́вый уклони́ст.

दक्षिण-पश्चिम дакшин-пашчим *м. парн. соч.* юго-за́пад.

दक्षिण-पूर्व дакшин-пӯрва *м. парн. соч* юго-восто́к.

दक्षिणपूर्वी дакшинпӯрвӣ юго-восто́чный.

दक्षिणवादी дакшинва̄дӣ *полит.* **1.** пра́вый; **2.** *м.* пра́вый, сторо́нник пра́вого направле́ния, член пра́вой фра́кции.

दक्षिणवाला дакшинва̄ла̄ *м.* южа́нин.

दक्षिणा дакшина̄ *ж.* 1) да́кшина (*плата брахманам за совершение религиозных обрядов*); 2) юг; ю́жная сторона́.

दक्षिणाभिमुख дакшина̄бхимукх 1) обращённый на юг; 2) теку́щий на юг.

दक्षिणी дакшинӣ 1. южный; ~ ध्रुव Южный по́люс; 2. *м.* южа́нин.

दखन дакхан *м. см.* दक्षिण 3.

दखनी дакхнӣ *см.* दक्षिणी.

दख़लंदाज़ дакхаландāз *м.* интерве́нт.

दख़लंदाज़ी дакхаландāзӣ *ж.* вмеша́тельство, интерве́нция; सशस्त्र (फ़ौजों की) ~ вооружённое вмеша́тельство; вооружённая интерве́нция; मामलों में ~ करना вме́шиваться в дела́.

दख़ल дакхал *м.* 1) власть, госпо́дство; ~ में आना попада́ть под власть; 2) [о]владе́ние; ~ करना а) госпо́дствовать; б) владе́ть; ~ में लाना а) подчиня́ть; б) овладева́ть, захва́тывать; विदेशी भाषा में ~ रखना владе́ть иностра́нным языко́м; 3) вмеша́тельство; के मामले में ~ देना вме́шиваться в чьй-л. дела́; बातचीत में ~ देना вме́шиваться в разгово́р; 4) вторже́ние; оккупа́ция; интерве́нция; विदेशी सेना का नाजायज़ ~ вое́нная интерве́нция; 5) до́ступ; вход; में ~ रखना име́ть до́ступ к чему́-л.

दख़लकार дакхалкāр *м. см.* दख़ीलकार.

दख़ील дакхӣл владе́ющий.

दख़ीलकार дакхӣлкāр *м.* 1) крестья́нин-аренда́тор (*арендующий землю на длительный срок*); 2) сове́тник.

दख़ीलकारी дакхӣлкāрӣ *ж.* 1) дли́тельная аре́нда земли́; насле́дственная аре́нда; 2) арендо́ванная на дли́тельный срок земля́.

दगदगा дагдагā *м.* 1) страх, опасе́ние; 2) сомне́ние; подозре́ние.

दगदगाना дагдагāнā *нп.* блесте́ть, сверка́ть.

दगदगी дагдагӣ *ж. см.* दगदगा.

दग़ना дагнā *нп.* 1) стреля́ть (*об оружии*); गोलियाँ ~ вылета́ть (*о пулях*); 2) быть сожжённым; сгора́ть.

दग़वाना дагвāнā *п. понуд.* I *от* दाग़ना.

दग़ा дагā *ж.* 1) обма́н; надува́тельство; ~ खाना быть обма́нутым; दूसरा शख़्स बनकर ~ देना выдава́ть себя́ за друго́е лицо́; 2) изме́на, преда́тельство; ~ करना (देना) а) обма́нывать; б) изменя́ть, предава́ть.

दग़ादार дагāдāр *м. см.* दग़ाबाज़.

दग़ाबाज़ дагāбāз *м.* 1) обма́нщик; моше́нник; 2) изме́нник, преда́тель.

दग़ाबाज़ी дагāбāзӣ *ж.* 1) обма́н; моше́нничество; 2) изме́на, преда́тельство; двуру́шничество; से ~ करना изменя́ть, соверша́ть преда́тельство по отноше́нию к кому́-л., чему́-л.

दग्ध дагдха 1) сожжённый; обожжённый; 2) изму́ченный; несча́стный; 3) огорчённый; ~ करना а) сжига́ть; обжига́ть; б) му́чить; в) причиня́ть огорче́ние, огорча́ть.

दग्धकारी дагдхакāрӣ 1) жгу́чий, паля́щий; 2) мучи́тельный.

दग्धाक्षर дагдхāкшар *м. поэт.* бу́квы झ, ह, र, भ, ष (*которые по классическим правилам не могут стоять в начале стиха*).

दचक дачак *ж.* толчо́к; уда́р.

दच्छिन даччхин *см.* दक्षिण.

दच्छिना даччхинā *ж. см.* दक्षिणा.

दज्जाल даджджāл *м.* 1) лжец, обма́нщик; 2) престу́пник.

दटना даṭнā *нп.* упо́рно сопротивля́ться; противостоя́ть, стоя́ть.

दड़ोकना даṛокнā *нп.* рыча́ть; реве́ть.

दढ़मुंडा даṛхмуṇḍā сбри́вший бо́роду, бри́тый.

दढ़ियल даṛхиял борода́тый.

दत्त датта 1. 1) да́нный; 2) упла́ченный; 2. *м.* 1) приёмный сын; 2) дар.

दत्तक даттак *м.* приёмный сын.

दत्तकक्रिया даттаккрийа̄ *ж. см.* दत्तकग्रहण.

दत्तकग्रहण даттакграхан *м.* усыновле́ние.

दत्तक-पुत्र даттак-путра *м. см.* दत्तक.

दत्तचित्त даттачитта стара́тельный, исполни́тельный; ре́вностный; उद्देश्य की ओर ~ रहना стреми́ться к це́ли; ~ होकर सुनना внима́тельно слу́шать.

ददलाना дадла̄на̄ *п.* брани́ть; упрека́ть.

ददोड़ा дадор̣а̄ *м.* о́пухоль (*от укуса насекомого*).

ददोरा дадора̄ *м. см.* ददोड़ा.

दधि дадхи *м.* ки́слое молоко́; простоква́ша.

दनदनाना данда̄на̄на̄ *нп.* ра́доваться.

दनादन дана̄-дан 1) беспреры́вно; 2) ра́достно, с удово́льствием.

दनुज данудж *м.* де́мон.

दनुजता дануджта̄ *ж.* свире́пость, я́рость.

दपट дапат̣ *ж.* 1) ру́гань; угро́зы; 2) гало́п.

दपटना дапат̣на̄ *нп.* 1) грози́ть; 2) укоря́ть, упрека́ть; 3) кида́ться, набра́сываться.

दफ़न дафан *м.* 1) зака́пывание; 2) погребе́ние; по́хороны; ~ करना а) зака́пывать; б) погреба́ть; хорони́ть; ज़िंदा ~ करना хорони́ть за́живо.

दफ़नाना дафна̄на̄ *п.* хорони́ть; को ~ *перен.* поко́нчить с че́м-л.

दफ़ा дафа̄ I *ж.* 1) раз; कई ~ не́сколько раз; अब की ~ на э́тот раз; 2) статья́ (*закона*); пара́граф; क़ानूनी ~ статья́ зако́на; ~ लगाना обвиня́ть по статье́ (*закона*).

दफ़ा дафа̄ II удалённый; и́згнанный; ~ करना прогоня́ть, изгоня́ть.

दफ़ादार дафа̄да̄р *м.* мла́дший офице́р; сержа́нт, капра́л.

दफ़ीना дафӣна̄ *м.* зары́тый клад.

दफ़्तर дафтар *м.* 1) конто́ра, учрежде́ние; помеще́ние конто́ры; फ़ौजी ~ штаб; शिकायतों का ~ бюро́ жа́лоб; 2) большо́е письмо́; 3) простра́нное описа́ние; ~ खोलना подро́бно расска́зывать; 4) архи́в; 5) о́пись; 6) тетра́дь; журна́л.

दफ़्तर-ख़र्च дафтар-кхарч *м.* канцеля́рские расхо́ды.

दफ़्तरख़ाना дафтаркха̄на̄ *м.* канцеля́рия, конто́ра.

दफ़्तरनवीस дафтарнавӣс *м.* пи́сарь.

दफ़्तरवाला дафтарва̄ла̄ *м.* слу́жащий, чино́вник.

दफ़्तरी дафтарӣ *м.* 1) слу́жащий, чино́вник; 2) переплётчик.

दफ़्तरीख़ाना дафтарӣкха̄на̄ *м.* переплётная мастерска́я.

दफ़्ती дафтӣ *ж.* карто́н.

दबंग дабанг 1) влия́тельный; 2) гру́бый, неве́жливый; 3) де́рзкий, сме́лый.

दबकना дабакна̄ I *нп.* 1) пря́таться (*от страха*); 2) притаи́ться, сиде́ть в заса́де.

दबकना дабакна̄ II *п.* расплю́щивать (*молотом металл*).

दबकना дабакна̄ III *п.* 1) угрожа́ть; 2) брани́ть.

दबकाना дабка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* दबकना I) пря́тать, скрыва́ть.

दबकी дабкӣ *ж.* пря́тание, укрыва́ние; ~ मारना пря́таться, укрыва́ться.

दबकैया дабкайа̄ *м.* ма́стер, изготовля́ющий сере́бряные *или* золоты́е ни́ти.

दबदबा дабдаба̄ *м.* 1) торже́ственность, пы́шность; 2) вели́чественность; внуши́тельность; 3) угро́за; ◇ दबदबे से काम लेना пуга́ть, запу́гивать.

दबना дабна̄ *нп.* 1) быть разда́вленным, прида́вленным; *перен.* быть угнетённым; दबे शोषित वर्ग угнетённые, эксплуати́руемые кла́ссы; 2) поддава́ться (*напр. влиянию*); 3) уступа́ть; 4) покоря́ться, смиря́ться; 5) утиха́ть; замира́ть (*напр. о слухах*); 6) остыва́ть (*о гневе*); 7) слабе́ть, ослабева́ть; 8) лиша́ться (*имущества, денег*); 9) стесня́ться, смуща́ться; ◇ दबी ज़बान से कहना говори́ть вполго́лоса; दबे हुए नेत्रों से देखना смотре́ть укра́дкой; दबे पाँव на цы́почках, кра́дучись; दबे पाँव घुस जाना пробра́ться тайко́м.

दबाऊ дабā̄у угнета́ющий.

दबाना дабāна̄ *п.* (*понуд.* I *от* दबना) 1) разда́вливать; сда́вливать, прида́вливать; нажима́ть; 2) отгоня́ть, прогоня́ть; 3) преодолева́ть; 4) зака́пывать; погреба́ть; 5) принужда́ть; 6) пуга́ть, запу́гивать; 7) шантажи́ровать; 8) угнета́ть; 9) подавля́ть; वेदना ~ подавля́ть боль; इच्छा मन में ~ подавля́ть жела́ние; आलोचना ~ зажима́ть кри́тику; 10) присва́ивать (*чужие вещи, деньги*).

दबाव дабāо *м.* 1) нажа́тие; сжа́тие; давле́ние; गैस का ~ давле́ние га́за; 2) влия́ние; возде́йствие; нажи́м; पर ~ होना влия́ть на кого́-л., что́-л.; अपना पूरा ~ डालना употребля́ть всё своё влия́ние; ~ में आना подверга́ться влия́нию; 3) авторите́т; ~ मानना а) поддава́ться влия́нию; б) счита́ться с (*чьим-л.*) авторите́том; уважа́ть (*чей-либо*) авторите́т; 4) принужде́ние; понужде́ние; जनता के ~ से प्रेरित होकर под давле́нием масс; 5) гнёт, притесне́ние.

दबीर дабӣр *м.* 1) пи́сарь; 2) секрета́рь; 3) нота́риус.

दबूसा дабӯса̄ *м.* 1) корма́; 2) каю́та.

दबैल дабайл 1) подчинённый, зави́симый; 2) подпа́вший под влия́ние; 3) ро́бкий; 4) *ист.* крепостно́й.

दबैला дабайла̄ *см.* दबैल.

दबोचना дабочна̄ *п.* 1) лови́ть, схва́тывать; दबोच लेना пойма́ть, схвати́ть; 2) скрыва́ть, пря́тать.

दब्बू даббӯ ро́бкий.

दम дам I *м.* подавле́ние чувств.

दम дам II *м.* 1) дыха́ние; ~ खाना (लेना) а) переводи́ть дыха́ние; б) отдыха́ть; ~ खींचना а) умолка́ть; б) выдыха́ть; ~ घुटना задыха́ться; ~ घुटनेवाला कमरा ду́шная ко́мната; ~ टूटना а) прекраща́ться (*о дыхании*); б) задыха́ться; ~ चढ़ना (फूलना) задыха́ться, тяжело́ дыша́ть; ~ अटकना умира́ть; ~ घोंटना души́ть; 2) затя́жка (*при курении*); ~ लगाना кури́ть; 3) вы́дох; ~ फूँकना надува́ть (*ртом*); 4) мгнове́ние, моме́нт; दम के दम में момента́льно; दम पर दम, ~ बदम непреры́вно; उसी ~ то́тчас; मरते ~ तक до са́мой сме́рти; 5) жизнь; ~ निकलना умира́ть; दम में दम रहना (होना) остава́ться в живы́х; 6) жи́зненная си́ла, эне́ргия; 7) туше́ние (*мяса, овощей*); ~ करना туши́ть; 8) обма́н; ~ देना обма́нывать; 9) спесь, высокоме́рие; амби́ция; ~ भरना хвали́ться, горди́ться; ◇ ~ लेना отдыха́ть; ~ मारना

а) отдыха́ть; б) лени́ться; в) говори́ть; г) вме́шиваться; नाकों में ~ होना а) беспоко́иться, трево́житься; б) попада́ть в беду́; नाक में ~ करना (लाना) беспоко́ить, трево́жить; नाक में ~ आना страда́ть, му́читься; ~ पर आ बनना а) подве́ргнуться опа́сности; б) приходи́ть (*о беде*); в) встрево́житься; ~ सूखना столбене́ть от у́жаса; दम में दम आना опо́мниться по́сле испу́га; ~ चुराना притворя́ться мёртвым.

दमक **дамак** *ж.* блеск, сверка́ние (*молнии*).

दमकना **дамакнā** *нп.* 1) сия́ть, сверка́ть; 2) цвести́.

दमकल **дамкал** *ж.* 1) по́мпа, насо́с; 2) пожа́рная маши́на.

दम-खम **дам-кхам** *м. парн. соч.* 1) си́ла, кре́пость; 2) красота́.

दमड़ा **дамр̣ā** *м.* де́ньги; दमड़े करना продава́ть со ски́дкой; продава́ть по дешёвке; сбива́ть це́ну.

दमड़ी **дамр̣ӣ** *ж.* дамри́ (*монета, одна восьмая пайсы*; *см.* पैसा); ~ के तीन грошо́вый.

दमदमा **дамдамā** *м.* 1) вал, укрепле́ние; 2) пу́шечный гро́хот.

दमदार **дамдāр** 1) энерги́чный; си́льный; 2) кре́пкий, про́чный; 3) долгове́чный.

दम-दिलासा **дам-дилāсā** *м.* обнадёживание; ободре́ние.

दमन **даман** *м.* 1) подавле́ние; विरोध का ~ करना подавля́ть сопротивле́ние; 2) притесне́ние, угнете́ние; जातीय ~ ра́совое угнете́ние; राष्ट्रीय ~ национа́льное угнете́ние; ~ करना а) подавля́ть; б) притесня́ть, угнета́ть; пресле́довать.

दमनकारी **даманкāрӣ** репресси́вный.

दमनचक्र **даманчакра** *м.* репре́ссии; नंगे ~ पर उतर आना прибе́гнуть к широ́ким репре́ссиям.

दमन-नीति **даман-нӣти** *ж.* поли́тика репре́ссий.

दमन-यंत्र **даман-янтра** *м.* ору́дие подавле́ния.

दमन-विरोधी **даман-виродхӣ** напра́вленный про́тив подавле́ния, угнете́ния, репре́ссий (*напр. о демонстрации*).

दमनी **даманӣ** *ж.* стыд, позо́р.

दमबाज़ **дамбāз** *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) нарkома́н.

दमा **дамā** *м.* а́стма; оды́шка.

दमाद **дамāд** *м. см.* दामाद.

दमामा **дамāмā** *м.* лита́вры.

दमित **дамит** 1) пода́вленный; 2) побеждённый.

दमोड़ा **даморā** *м.* цена́, сто́имость.

दयनीय **дайнӣя** вызыва́ющий сострада́ние; досто́йный сожале́ния.

दया **дайā** *ж.* 1) сострада́ние; милосе́рдие; बिना ~ के безжа́лостно; पर (के ऊपर) ~ करना сжа́литься над ке́м-л.; 2) сочу́вствие.

दयादृष्टि **дайāдришти** *ж.* ми́лость, благоскло́нность; की ~ पर छोड़ना оставля́ть на ми́лость кого́-л.

दयानत **дайāнат** *ж.* 1) че́стность; 2) добросо́вестность; 3) справедли́вость.

दयानतदार **дайāнатдāр** 1) че́стный; 2) добросо́вестный; 3) справедли́вый.

दयानतदारी **дайāнатдāрӣ** *ж. см.* **दयानत.**

दयाप्रार्थी **дайāпрāртхӣ** умоля́ющий.

दयाभाव **дайāбхāв** *м.* чу́вство жа́лости, сожале́ния; ~ से из жа́лости.

दयामय **дайāмай** милосе́рдный; до́брый.

दयायुक्त **дайāюкта** ми́лостивый; гума́нный, челове́чный.

दयार даяр *м.* 1) провинция; область; 2) окрестность.

दयार्द्र даярдра 1) сожалеющий, сочувствующий; 2) добрый.

दयार्द्रता даярдратā *ж.* 1) сожаление, сочувствие; 2) доброта.

दयालु даялу 1) добрый; 2) сострадательный.

दयालुता даялутā *ж.* 1) доброта; 2) сострадание.

दयावंत даявант *см.* दयालु.

दयावान् даявāн *см.* दयालु.

दयाशील даяшйл милосердный; гуманный.

दयाशीलता даяшйлтā *ж.* милосердие; гуманность.

दयाशून्य даяшӯнъя безжалостный, бессердечный.

दयाहीन даяхйн *см.* दयाशून्य.

दर дар I *м.* 1) дверь; 2) ворота; ◇ दर दर मारना (फिरना) искать поддержки; दर दर की खाक छानना обивать пороги.

दर дар II *ж.* 1) цена; тариф; बिक्री की ~ продажная цена; साधारण ~ общедоступная цена; निश्चित ~ पर по твёрдой цене; विनिमय की ~ учётный процент; биржевая цена; 2) ставка, размер (*налога*); कर की ~ налоговая ставка.

दर дар III *предлог* в, на; ~ असल, ~ असल में в сущности, фактически; в действительности; सूद ~ सूद сложные проценты.

दरकना даракнā *нп.* разрываться, прорываться, рваться (*от давления*).

दरकाना даркāнā *п.* (*понуд.* I *от* दरकना) разрывать.

दरकार даркāр нужный, необходимый.

दरकिनार даркинāр отдельно; в сторону; прочь; ◇ तो ~ нечего и говорить, не может быть и речи.

दरख़ास्त даркхāст *ж.* 1) просьба; требование; ~ करना просить; требовать; 2) прошение, заявление; петиция; ~ देना подавать заявление; ~ नामंज़ूर करना отклонять прошение; ~ लौटा देना вернуть заявление.

दरख़्त даракхт *м.* дерево; मेवों का ~ фруктовое дерево.

दरगुज़र даргузар 1) отдельный; 2) оставленный; 3) прощённый; ~ करना а) отделять; б) оставлять; в) прощать.

दरजन дарджан *м.* *см.* दर्जन.

दरद дарад *м.* *см.* दर्द.

दरजा дарджā *м.* *см.* दर्जा.

दरपरदा дарпардā втайне, потихоньку.

दरपेश дарпэш перед; впереди; ~ होना а) предстать; б) происходить, случаться.

दरबंदी дарбандй *ж.* оценка; расценка.

दरबा дарбā *м.* 1) дупло; щель, расселина; अपने दरबे में बंद हो जाना *перен.* замыкаться в свою скорлупу; 2) голубятня; 3) скворечник.

दरबार дарбāр *м.* 1) царский двор; приёмный зал; 2) аудиенция, приём; ~ करना заседать при дворе; ◇ ~ बाँधना договариваться о взятке.

दरबारदारी дарбāрдāрй *ж.* частые визиты, посещения.

दरबार-हाल дарбāр-хāл *м.* приёмный зал (*во дворце*).

दरबारी дарбāрй **1.** придворный, относящийся ко двору; **2.** *м.* придворный.

दरमाहा дармāхā *м.* месячное жалованье.

दरमियान дармиян **1.** *м.* середина; ~ आ-

ना вме́шиваться; 2. *послелог* के ~ посреди́не; ✧ इस ~ में тем вре́менем; ме́жду тем.

दरमियानी **дармийа̄нӣ** 1. сре́дний, промежу́точный; ~ तबक़े का किसान середня́к; 2. *м.* посре́дник.

दरवाज़ा **дарва̄за̄** *м. см.* दर्वाज़ा.

दरवेश **дарвэш** *м.* 1) ни́щий; бедня́к; 2) мусульма́нский ни́щенствующий мона́х, де́рвиш.

दरसाना **дарса̄на̄** *п.* 1) пока́зывать, выка́зывать; 2) объясня́ть.

दराँती **дара̄̃тӣ** *ж.* серп; ✧ ~ पड़ना начина́ться (*об уборке урожая*).

दराज़ **дара̄з** I большо́й, дли́нный.

दराज **дара̄з** II *ж.* я́щик (*стола, комода*).

दराजदस्ती **дара̄здастӣ** *ж.* угнете́ние.

दरार **дара̄р** *ж.* тре́щина, щель; рассе́лина; брешь; मोर्चे में ~ проры́в фро́нта; ~ डालना пробива́ть брешь.

दरिंदा **даринда̄** *м.* хи́щный зверь, хи́щник.

दरिद्र **даридра** 1. бе́дный; неиму́щий; 2. *м.* бедня́к; ~ हो जाना обедне́ть.

दरिद्रता **даридрата̄** *ж.* бе́дность; нищета́; нужда́; ~ में रहना жить в бе́дности.

दरिद्र-नारायण **даридра-на̄ра̄йан** *м.* бог — покрови́тель бе́дных и угнетённых.

दरिया **дарийа̄** *м.* 1) река́; 2) мо́ре.

दरियाई **дарийа̄ӣ** I 1) речно́й; ~ घोड़ा бегемо́т; 2) морско́й.

दरियाई **дарийа̄ӣ** II *ж.* сати́н.

दरियादिल **дарийа̄дил** ще́дрый.

दरियादिली **дарийа̄дилӣ** *ж.* ще́дрость.

दरी **дарӣ** I *ж.* 1) пеще́ра; 2) уще́лье.

दरी **дарӣ** II *ж.* ковёр.

दरीचा **дарӣча̄** *м.* 1) окно́; 2) две́рца; потайна́я дверь.

दरोग़ **дарог** *м.* непра́вда, ложь.

दरोग़हलफ़ी **дарогх̮алфӣ** *ж.* лжесвиде́тельство; ~ करना дава́ть ло́жные показа́ния.

दर्कार **дарка̄р** *см.* दरकार.

दर्ज **дардж** *м.* за́пись, регистра́ция; ~ करना запи́сывать, регистри́ровать; ~ होना быть зарегистри́рованным.

दर्जन **дарджан** *м.* дю́жина; आधा ~ полдю́жины.

दर्जा **дарджа̄** *м.* 1) сте́пень; ступе́нь; у́ровень; ऊँचा ~ высо́кая сте́пень; высо́кий у́ровень; एक दर्जे तक до не́которой сте́пени; दर्जे बदर्जे постепе́нно; पहला ~ रखना уде́рживать, сохраня́ть пе́рвое ме́сто; 2) катего́рия, разря́д; अच्छे दर्जे का хоро́шего ка́чества; बढ़िया ~ вы́сшего ка́чества; अव्वल दर्जे का первосо́ртный; первостепе́нный; 3) класс (*в школе*); курс; अव्वल ~ пе́рвый класс; छोटे दर्जे мла́дшие кла́ссы; ~ चढ़ना перейти́ в ста́рший класс; 4) класс (*на пароходе, в поезде*); रेल का तीसरे दर्जे का डिब्बा ваго́н тре́тьего кла́сса; 5) пост, до́лжность; का ~ घटाना понижа́ть кого́-л. в до́лжности; ~ बढ़ाना повыша́ть в до́лжности.

दर्ज़िन **дарзин** *ж.* портни́ха; швея́.

दर्ज़ी **дарзӣ** *м.* портно́й; ✧ ~ की सूई ма́стер на все ру́ки.

दर्द **дард** *м.* 1) боль; ~ उठना (लगना) заболева́ть; ~ खाना переноси́ть боль; ~ महसूस करना ощуща́ть боль; 2) страда́ние, му́ка; ~ आना страда́ть, му́читься; 3) сострада́ние; жа́лость; 4) сочу́вствие.

दर्दनाक **дардна̄к** прискорбный, печа́льный.

दर्द-भरा **дард-бхара̄** 1) скóрбный; 2) сочýвствующий; 3) дóбрый.

दर्दमंद **дардманд** 1) страдáющий; 2) сочýвствующий; сострадáтельный.

दर्दवाला **дардва̄ла̄** 1) больнóй; दर्दवाली जगह् больнóе мéсто (*на теле*); 2) страдáющий; 3) сочýвствующий.

दर्दशरीक **дардшарӣк** сочýвствующий.

दर्दसर **дардсар** *м.* 1) головнáя боль; 2) нýдная рабóта.

दर्प **дарпа** *м.* 1) высокомéрие; 2) непокóрность; неукротúмость.

दर्पण **дарпан** *м.* зéркало.

दर्पपूर्ण **дарпапӯрна** 1) высокомéрный; 2) непокóрный; неукротúмый.

दर्पित **дарпит** высокомéрный.

दर्पोन्मद **дарпонмад** высокомéрный.

दर्रा **дарра̄** *м.* гóрный прохóд; हिंदुस्तान में आनेवाले दर्रे гóрные прохóды, ведýщие в Йндию; दर्रे का द्वार ýстье гóрного прохóда; दर्रे की रक्षा करना охранять гóрный прохóд; ～ बंद होना быть закрытым (*о горном проходе*).

दर्वाज़ा **дарва̄за̄** *м.* 1) ворóта; 2) дверь; ～ खटखटाना, दर्वाज़े पर हाथ मारना стучáть в дверь; ～ खोलना открывáть дверь; ～ बंद करना закрывáть, запирáть дверь; ～ लगा देना закрыть дверь; ◇ दर्वाज़े की मिट्टी खोदना (ले डालना) обивáть порóги.

दर्शक **даршак** 1. *м.* 1) зрúтель; 2) наблюдáтель; 3) приврáтник; 4) начáльник; 2. -दर्शक покáзывающий, объяснáющий, *напр.*, मार्गदर्शक укáзывающий путь.

दर्शकगण **даршакган** *м. мн. см.* दर्शकवृंद.

दर्शकवृंद **даршаквринд** *м. мн.* зрúтели.

दर्शन **даршан** *м.* 1) наблюдéние; осмóтр; ～ करना смотрéть, осмáтривать; ～ देना покáзываться; появлáться; का ～ पाना вúдеть когó-л., чтó-л.; 2) встрéча; посещéние; के ～ करना вúдеться, встречáться с кéм-л.; 3) филосóфия; मार्क्सवाद-लेनिनवाद का ～ филосóфия марксúзма-ленинúзма; भौतिकवादी ～ материалистúческая филосóфия; नीति-संबंधी ～ э́тика; ～ का पंडित филóсоф; 4) зéркало.

दर्शनकार **даршанка̄р** *м.* мыслúтель, филóсоф.

दर्शन-पद्धति **даршан-паддхати** *ж.* филосóфская систéма.

दर्शन-प्रणाली **даршан-прана̄лӣ** *ж. см.* दर्शन-पद्धति.

दर्शन-प्रतिभू **даршан-пратибхӯ** *м.* поручúтель.

दर्शन-विज्ञान **даршан-вигья̄н** *м.* филосóфия.

दर्शन-शास्त्र **даршан-ша̄стра** *м.* филосóфия.

दर्शन-संबंधी **даршан-самбандхӣ** филосóфский.

दर्शनार्थी **даршана̄ртхӣ** *м.* зрúтель.

दर्शनी **даршанӣ** оплáчиваемый по предъявлéнии; ～ हुंडी вéксель на предъявúтеля.

दर्शनीय **даршанӣя** 1) красúвый; 2) вúдный, достопримечáтельный; ～ वस्तु достопримечáтельность.

दर्शाना **дарша̄на̄** *п.* 1) покáзывать; रहस्य ～ разглашáть тáйну; 2) опúсывать, изображáть.

दर्शिका **даршика̄** *ж.* зрúтельница.

दर्शित **даршит** укáзанный; покáзанный; ～ करना покáзывать.

दर्स **дарс** *м.* урóк; лéкция; ～ देना давáть урóк; обучáть; ～ लेना брать урóк; учúться.

दर्सगाह дарсга̄х *ж.* учи́лище; шко́ла.

दल дал *м.* 1) отря́д; гру́ппа; во́инская часть; रक्षक ~ спаса́тельный отря́д; अन्वेषक ~ нау́чная экспеди́ция; ~ बाँधना образо́вывать отря́д; выстра́иваться отря́дом; 2) *полит.* па́ртия; कम्युनिस्ट ~ коммунисти́ческая па́ртия; ~ का सदस्य (मेंबर) член па́ртии; ~ का उम्मेदवार кандида́т па́ртии; राजनीतिक ~ полити́ческая па́ртия; जनवादी ~ демократи́ческая па́ртия; प्रागतिशील ~ прогресси́вная па́ртия; गरम ~ ле́вая па́ртия; जनवादी दलों का मिश्रण объедине́ние демократи́ческих па́ртий; पूँजीवादी ~ буржуа́зная па́ртия; प्रतिक्रियावादी (प्रगति-विरोधी) ~ реакцио́нная па́ртия; ब्रिटिश मज़दूर ~ лейбори́стская па́ртия; अनुदार ~ консервати́вная па́ртия; उदार (ठंडा, नरम) ~ либера́льная па́ртия; जातीय ~ националисти́ческая па́ртия; मध्यस्थित ~ па́ртия це́нтра; ~ में फूट раско́л в па́ртии; ~ में मिलना (शामिल होना) вступа́ть в па́ртию; 3) фра́кция; पार्लियामेंटवाला ~ парла́ментская фра́кция; विरोधी ~ оппози́ция; 4) *полит.* ла́герь; 5) *спорт.* кома́нда; 6) ста́я; 7) лист; лепесто́к; 8) слой.

दलक далак I *ж.* лохмо́тья.

दलक далак II *ж.* стреля́ющая боль.

दलकना далакна̄ *нп.* 1) разрыва́ться, рва́ться; 2) дрожа́ть.

दलगत далгат парти́йный; ~ भावना парти́йные убежде́ния.

दलदल далдал *ж.* боло́то, тряси́на; топь; ~ का कोयला торф; ~ में फँसना а) увяза́ть в грязи́, в боло́те; б) попада́ть в тяжёлое положе́ние.

दलदला далдала̄ боло́тистый; то́пкий.

दलन далан *м.* 1) разма́лывание; растира́ние; 2) уничтоже́ние; разруше́ние.

दलना дална̄ *п.* 1) толо́чь; моло́ть, разма́лывать; растира́ть; 2) уничтожа́ть; разруша́ть.

दलनेता далнэта̄ *м.* капита́н (*спорти́вной кома́нды*).

दलपति далпати *м.* 1) руководи́тель, глава́ па́ртии; вождь; 2) нача́льник.

दलबंदी далбандӣ *ж.* 1) раско́л, фракцио́нность; групповщи́на; 2) фра́кция, группиро́вка.

दलबल далбал *м.* 1) войска́; 2) во́инский отря́д.

दलबादल далба̄дал *м.* 1) ту́чи; 2) а́рмия; войска́; ~ से चढ़ना напада́ть больши́ми вое́нными си́лами; 3) больша́я пала́тка, шатёр; ~ खड़ा करना разбива́ть пала́тку, шатёр.

दलमलाना далмала̄на̄ *п.* 1) растира́ть; 2) сокруша́ть, уничтожа́ть.

दलवाना далва̄на̄ *п. понуд.* II *от* दलना.

दलवाला далва̄ла̄ **1.** парти́йный; **2.** *м.* член па́ртии.

दलाईलामा дала̄йла̄ма̄ *м.* дала́й-ла́ма.

दलादली дала̄далӣ *ж.* 1) пререка́ния; раздо́р; 2) соревнова́ние.

दलाल дала̄л *м.* 1) торго́вый посре́дник, комиссионе́р, ма́клер; 2) *полит.* прислу́жник, аге́нт; *мн.* агенту́ра.

दलाली дала̄лӣ *ж.* 1) посре́дничество в торго́вле; ма́клерство; बीच की ~ करनेवाला *см.* दलाल 1); 2) комиссио́нное вознагражде́ние.

दलित далит 1) размо́лотый; растёртый; 2) растО́птанный; 3) раздро́бленный; 4) угнетённый, эксплуати́руемый; ~ श्रेणी угнетённый класс; ~ जाति а)

ка́сты «неприкаса́емых»; б) угнетённая на́ция.

दलित-वर्ग **далит-варга** *м.* угнетённый, эксплуати́руемый класс.

दलिया **далия̄** *м.* крупа́; дроблёное зерно́.

दलील **дали̅л** *ж.* 1) до́вод; доказа́тельство; ~ पेश करना выставля́ть до́вод; 2) спор; ~ देना спо́рить.

दलेल **далэл** *ж. воен.* строевы́е упражне́ния, муштро́вка (*как наказание*); ◇ ~ बोलना нака́зывать; дава́ть наря́д.

दवा **дава̄** *ж.* 1) лека́рство; ~ की गोली пилю́ля; आज़मूदा ~ испы́танное сре́дство; होमियोपैथिक ~ гомеопати́ческое сре́дство; ~ लगना (कारगर होना) хорошо́ де́йствовать (*о лекарстве*); ~ खाना принима́ть лека́рство; ~ देना дава́ть лека́рство; ~ लिखना пропи́сывать лека́рство; 2) лече́ние; ~ करना лечи́ть; ◇ ~ को न मिलना ничего́ не получи́ть.

दवाई **дава̄и̅** *ж. см.* दवा.

दवाख़ाना **дава̄кха̄на̄** *м.* 1) апте́ка; 2) амбулато́рия.

दवाग्नि **дава̄гни** *ж.* лесно́й пожа́р.

दवात **дава̄т** *ж. см.* दावात.

दवा-दरमन **дава̄-дарман** *м. парн. соч. см.* दवा-दारू.

दवा-दारू **дава̄-да̄рӯ** *ж. парн. соч.* 1) лече́ние; की ~ करना лечи́ть кого́-л.; 2) лека́рство.

दवाफ़रोश **дава̄фарош** *м.* апте́карь.

दवामी **дава̄ми̅** 1) ве́чный; 2) постоя́нный; ~ बंदोबस्त постоя́нное землепо́льзование (*когда размер налога установлен на неопределённый срок*); постоя́нная аре́нда.

दवारी **дава̄ри̅** *ж.* лесно́й пожа́р.

दवासाज़ **дава̄са̄з** *м.* апте́карь, фармаце́вт.

दश- **даш-** де́сять, *напр.*, दशांश деся́тая часть.

दशक **дашак** *м.* 1) деся́ток; 2) десятиле́тие; उन्नीसवीं शताब्दी के दसवें ~ के अंत के बाद से с конца́ девяно́стых годо́в девятна́дцатого столе́тия.

दशन **дашан** *м.* 1) зуб; 2) куса́ние.

दशम **дашам** деся́тый.

दशमलव **дашамлав** *м. мат.* 1) десяти́чная дробь; 2) десяти́чная систе́ма.

दशमलव-पद्धति **дашамлав-паддхати** *ж. мат.* десяти́чная систе́ма.

दशमी **дашами̅** *ж.* деся́тый день (*каждой половины лунного месяца*).

दशहरा **дашаха̄ра̄** *м.* 1) даша́хра (*хиндуистский праздник, день рождения Ганга в месяце джэтх*); 2) даша́хра (*хиндуистский праздник, день победы Рамы*).

दशांश **даша̄нш** *м.* деся́тая часть.

दशा **даша̄** *ж.* положе́ние, состоя́ние; ऐसी ~ में при таки́х обстоя́тельствах; ~ बदतर होना ухудша́ться (*о положении*); ~ बदल जाना измени́ться (*о положении*); ~ सुधरना улучша́ться (*о положении*).

दशाब्दी **даша̄бди̅** *ж.* десятиле́тие.

दस **дас** 1. де́сять; 2. мно́го; ~ तरह का а) многочи́сленный; б) многообра́зный, разнообра́зный.

दसगुना **дасгуна̄** 1. десятикра́тный; दसगुनी शक्ति से с удесятерённой си́лой; 2. в де́сять раз.

दसहरा **дасаха̄ра̄** *м. см.* दशहरा.

दस्तंदाज़ **дастанда̄з** вме́шивающийся.

दस्तंदाज़ी **дастанда̄зи̅** *ж.* вмеша́тельство; ~ करना вме́шиваться.

दस्त даст I *м.* понóс.

दस्त **даст** II *м.* рукá; ◇ ~ बगरेबान होना враждовáть.

दस्तक **дастак** *ж.* 1) стук в дверь; द्वार पर ~ देना стучáть в дверь; 2) рýчка; рукоя́тка; 3) óрдер (*на получение налога; на арест*); 4) лицéнзия; 5) налóг; пóшлина.

दस्तकार **дасткāр** *м.* ремéсленник; кустáрь.

दस्तकार-उद्योग **дасткāр-удъёг** *м.* кустáрная промы́шленность, кустáрное произвóдство.

दस्तकारी **дасткāрӣ** *ж.* ремеслó; рукодéлие; ~ की चीजें ремéсленные издéлия.

दस्तख़त **дасткхат** *м.* пóдпись; पर ~ करना подпи́сывать; ~ कराना собирáть пóдписи; ~ करानेवाला сбóрщик пóдписей; ~ लेना брать распи́ску.

दस्तख़ती **дасткхатӣ** подпи́санный.

दस्तगरदाँ **дастгардā̃** *м.* краткосрóчный заём (*под устное обязательство*).

दस्तगाह **дастгāх̣** *ж.* 1) си́ла; 2) знáние.

दस्तगीर **дастгӣр** *м.* помóщник.

दस्तदराज़ी **дастдарāзӣ** *ж.* 1) посягáтельство (*на что-л.*); 2) наси́лие; угнетéние.

दस्त-बदस्त **даст-бадаст** рукá óб руку; ~ ~ लड़ाई рукопáшный бой.

दस्तबरदार **дастбардāр** отказáвшийся (*от своих прав, притязаний*); ~ होना откáзываться; ◇ ~ हो जाओ! рýки прочь!

दस्तबरदारी **дастбардāрӣ** *ж.* откáз (*от чего-л.*).

दस्तबस्ता **дастбастā** скрести́в рýки.

दस्तयाब **дастъя̄б** достýпный; достижи́мый.

दस्तरख़ान **дастаркхāн** *м.* скáтерть; ~ बिछाना накрывáть на стол; ~ पर बैठना сади́ться за стол; ~ से उठना вставáть из-за столá.

दस्ता **дастā** *м.* 1) рýчка, рукоя́тка; прикла́д; 2) букéт; 3) *воен.* отря́д, грýппа; отделéние; подразделéние; эскадрóн; эскадри́лья; эскáдра; अग्रिम (अगला) ~ передовóй отря́д, авангáрд; छापेमार ~ партизáнский отря́д; देखभाल करनेवाला ~ развéдывательный отря́д; ◇ पाँचवाँ ~ пя́тая колóнна.

दस्ताना **дастāнā** *м.* перчáтка; рукави́ца; दस्ताने पहनना надевáть перчáтки; दस्ताने उतारना снимáть перчáтки.

दस्तावर **дастāвар** слаби́тельный; ~ दवा слаби́тельное.

दस्तावेज़ **дастāвэз** *ж.* 1) распи́ска; 2) обязáтельство; 3) удостоверéние; 4) докумéнт; कूटनीतिक ~ дипломати́ческий докумéнт; झूठी ~ बनाना поддéлывать докумéнт.

दस्ती **дастӣ** 1. ручнóй; ~ बंब (गोला) ручнáя гранáта; 2. *ж.* фонáрь.

दस्तूर **дастӯр** *м.* 1) прáвило; закóн; 2) обы́чай, обыкновéние; यह तो उनका ~ ही है так уж у них вóдится.

दस्तूरी **дастӯрӣ** *ж.* 1) прéмия (*при покупке*); 2) плáта за посрéдничество, комиссиóнное вознаграждéние.

दस्यु **дасъю** *м.* граби́тель, вор.

दस्यु-संग्राम **дасъю-санграм** *м.* граби́тельская войнá.

दहक **дах̣ак** *ж.* плáмя.

दहकना **дах̣акнā** *нп.* горéть; пылáть; दहक उठना разгорéться; вспы́хнуть.

दहकाना **дах̣кāнā** *п.* (*понуд.* I *от* दहकना) 1) зажигáть; разжигáть; 2) приводи́ть в я́рость.

दहन **дахан** *м.* 1) горе́ние; 2) ого́нь.

दहपटना **дахпатна̄** *п.* 1) разруша́ть; 2) раста́птывать.

दहलना **дахална̄** *нп.* 1) дрожа́ть, трепета́ть (*от страха*); 2) боя́ться; робе́ть; 3) беспоко́иться, трево́житься.

दहलाना **дахла̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* दहलना) пуга́ть; ужаса́ть; दिल दहलानेवाले समाचार потряса́ющие ве́сти.

दहलीज़ **дахлӣз** *ж.* поро́г; ✧ ~ का कुत्ता приспе́шник; парази́т; ~ की मिट्टी ले डालना обива́ть поро́ги; ~ न झाँकना не жела́ть ви́деть (*кого-л.*).

दहशतंगेज़ **дахшатангэз** 1. стра́шный; 2. *м.* террори́ст.

दहशतंगेज़ी **дахшатангэзӣ** *ж.* терро́р; террори́зм.

दहशत **дахшат** *ж.* 1) страх, у́жас; 2) терро́р.

दहशतनाक **дахшатна̄к** 1) стра́шный, ужа́сный; 2) террористи́ческий.

दहाड़ **даха̄р̣** *ж.* 1) рёв; рыча́ние; 2) крик; 3) плач; ~ मारकर रोना пла́кать навзры́д.

दहाड़ना **даха̄р̣на̄** *п.* 1) рыча́ть; реве́ть; 2) крича́ть; 3) пла́кать.

दहाना **даха̄на̄** *м.* 1) у́стье; 2) удила́; 3) дрена́ж; 4) диа́метр; *воен.* кали́бр.

दहिना **дахина̄** *см.* दाहिना.

दहिने **дахинэ** напра́во; спра́ва; ~ बाएँ с двух сторо́н; ✧ ~ होना быть дово́льным.

दही **дахӣ** *м.* ки́слое молоко́; простоква́ша; ~ का तोड़ сы́воротка (*из-под творога*); ~ जमना закиса́ть, прокиса́ть (*о молоке*); ✧ मुँह में ~ जमना онеме́ть, сло́вно воды́ в рот набра́ть; दही दही करना угова́ривать купи́ть.

दहेज **дахэдж** *м.* (*тж.* विवाह का ~) прида́ное; ~ माँगना тре́бовать прида́ного (*за невестой*).

दाँड़ना **да̄р̣на̄** *п.* 1) бить; нака́зывать; 2) штрафова́ть.

दाँडा-मेंडा **да̄да̄-мэ̄да̄** *м. парн. соч.* межа́, грани́ца (*между землями двух владельцев*).

दाँत **да̄т** *м.* 1) зуб; клык (*слона*); दूध के ~ моло́чные зу́бы; ~ आना (जमना) прореза́ться (*о зубах*); ~ बजाना стуча́ть зуба́ми (*от холода*); ~ चबाना (पीसना) скрежета́ть зуба́ми; ~ किटकिटाना (किचकिचाना, किरकिराना) а) скрежета́ть зуба́ми; б) приходи́ть в я́рость; ~ काटना выбива́ть зуб (*ко́му-либо*); ~ उखाड़ना (झाड़ना) а) выбива́ть зу́бы; б) стро́го нака́зывать; 2) зубе́ц; ✧ ~ काटी रोटी те́сная дру́жба; ~ रखना (लगाना) а) име́ть большо́е жела́ние приобрести́ (*что-л.*); б) име́ть зуб (*на кого-л.*); के ~ खट्टे करना расстра́ивать, огорча́ть кого́-л.; ~ खट्टे होना терпе́ть пораже́ние; दाँतों तले उँगली दबाना (काटना) поража́ться, изумля́ться; ~ कुरेदने को तिनका न रहना теря́ть всё до ни́тки (*букв.* не име́ть и соло́минки для того́, что́бы поковыря́ть в зуба́х).

दाँतदर्द **да̄тдард** *м.* зубна́я боль.

दाँतदार **да̄тда̄р** *м.* зубча́тый; ~ पहिया зубча́тое колесо́.

दाँतपीड़ा **да̄тпӣр̣а̄** *ж. см.* दाँतदर्द.

दाँत-विज्ञान **да̄т-вигья̄н** *м.* стоматоло́гия.

दाँता **да̄та̄** *м.* зубе́ц (*гребёнки, пилы*), зу́бчик; ~ पड़ना зазу́бриваться; затупля́ться.

दाँता-किटकिट **да̄та̄-кит̣кит̣** *ж.* 1) ссо́ра; 2) брань, ру́гань.

दाँता-किलकिल **дāта-килкил** *ж. см.* दाँता-किटकिट.

दाँती **дāтӣ** I *ж.* 1) ряд зубо́в; ~ बैठना (लगना) быть кре́пко сжа́тым (*о челю́стях*); 2) уще́лье, у́зкая доли́на, тесни́на.

दाँती **дāтӣ** II *ж. см.* दराँती.

दांपतिक **дāмпатик** супру́жеский; бра́чный.

दांपत्य **дāмпатъя** 1. супру́жеский; бра́чный; 2. *м.* 1) любо́вь; 2) супру́жество, брак.

दांपत्य-जीवन **дāмпатъя-джӣван** *м.* супру́жество, бра́чная жизнь.

दांपत्य-संबंध **дāмпатъя-самбандх** *м.* супру́жество, брак.

दांपत्य-संबंध-विच्छेद **дāмпатъя-самбандх-виччхэд** *м.* разво́д, расторже́ние бра́ка.

दांपत्य-स्थिरता **дāмпатъя-стхиртā** *ж.* супру́жеская ве́рность.

दांभिक **дāмбхик** го́рдый, высокоме́рный.

दाँव **дāо** *м.* 1) раз; 2) о́чередь; ~ आना подходи́ть (*об очереди*); 3) слу́чай, удо́бный моме́нт; ~ करना выжида́ть; ~ ताकना (लगाना) иска́ть слу́чая; ~ चूकना упуска́ть удо́бный слу́чай; ~ लगना получа́ть [благоприя́тную] возмо́жность; улучи́ть моме́нт; ~ लेना отпла́чивать при слу́чае те́м же; 4) сре́дство, спо́соб, приём; ~ में आना, ~ पर चढ़ना поступа́ть по жела́нию (*дру́гого*); де́лать по ука́зке; ~ पर चढ़ाना (लाना) подчиня́ть свои́м интере́сам; 5) хи́трость; уло́вка; *перен.* лову́шка; ~ खेलना (देना) хитри́ть; обма́нывать, 6) ход (*в игре*); ~ चलना ходи́ть; ~ पर रखना класть де́ньги на́ кон; де́лать ста́вку; ~ फेंकना броса́ть ко́сти (*игральные*).

दाँव-घात **дāо-гхāт** *м. парн. соч.* удо́бный слу́чай; возмо́жность.

दाँवना **дāонā** *м.* молотьба́.

दाँव-पेंच **дāо-пэ̄ч** *м. парн. соч.* 1) приёмы, ме́тоды; 2) трюк, ло́вкий манёвр, уло́вка; ~ खेलना стро́ить ко́зни; хитри́ть.

दाँवरी **дāорӣ** *ж.* верёвка.

दाँई **дāӣ** *прил. ж. см.* दायाँ.

दाई **дāӣ** *ж.* 1) корми́лица; 2) ня́нька; बच्चे के लिये ~ रखना держа́ть ня́ньку для ребёнка; 3) акуше́рка.

दाऊ **дāӯ** *м.* ста́рший брат.

दाएँ **дāэ̄** *см.* दायें.

दाएँ-बाएँ **дāэ̄-бāэ̄** *парн. соч.* сле́ва и спра́ва; нале́во и напра́во; हमारे ~ спра́ва и сле́ва от нас.

दाक्ष्य **дāкшъя** *м.* уме́ние; ло́вкость; спосо́бность.

दाख **дāкх** *ж.* виногра́д.

दाखिल **дāкхил** 1) воше́дший; прибы́вший; 2) предста́вленный, доста́вленный; 3) внесённый; включённый; सुधार ~ कर लेना внести́ попра́вку; 4) упла́ченный; ~ करना а) вноси́ть; включа́ть; б) вноси́ть де́ньги, упла́чивать; в) подава́ть заявле́ние; 5) уча́ствующий; 6) поступи́вший; ~ होना а) состоя́ть (*в организации*); вступа́ть (*в партию*); б) поступа́ть (*на службу, в учебное заведение*).

दाखिल-खारिज **дāкхил-кхāридж** *м. парн. соч.* оформле́ние прав но́вого владе́льца.

दाखिलदफ़्तर **дāкхилдафтар** 1) зареги-стри́рованный; 2) отло́женный (*напр. о решении вопроса*); ~ करना а)реги-

стри́ровать; б) откла́дывать (*напр. решение вопроса*).

दाखिला дāкхилā *м.* 1) вход; ~ टिकटों पर है вход по биле́там; 2) вступле́ние (*в организацию*); 3) занесе́ние в спи́сок, регистра́ция; 4) распи́ска в получе́нии де́нег.

दाग़ дāг I *м.* 1) сжига́ние; сожже́ние; 2) ожо́г.

दाग़ дāг II *м.* 1) пятно́; кля́кса; ~ लगना па́чкаться; 2) клеймо́, тавро́; 3) знак; ме́тка; 4) шрам, рубе́ц; 5) позо́р; ~ लगाना а) клейми́ть, накла́дывать тавро́; б) позо́рить, поро́чить.

दाग़ना дāгнā *п.* 1) жечь, прижига́ть; 2) клейми́ть, накла́дывать тавро́; 3) стреля́ть; पर मशीनगन ~ стреля́ть из пулемёта по це́ли; सलामी ~ салютова́ть вы́стрелами.

दाग़ी дāгӣ 1) покры́тый пя́тнами, запа́чканный, гря́зный; 2) опозо́ренный, запя́тнанный; 3) нака́занный.

दाड़क дāṛак *м.* коренно́й зуб.

दाड़िम дāṛим *м. бот.* грана́т (*дерево и плод*).

दाढ़ дāṛх I *ж.* коренно́й зуб; ◇ ~ गरम करना жева́ть; ~ न लगाना не разжёвывать.

दाढ़ дāṛх II *ж.* 1) рыча́ние; рёв; 2) крик; 3) плач; ~ मारकर रोना пла́кать, рыда́ть.

दाढ़ी дāṛхӣ *ж.* борода́; ~ बनाना (मूँड़ना) брить бо́роду.

दाढ़ीदार дāṛхӣдāр борода́тый.

दाढ़ीमूछ дāṛхӣмӯчх: ~ बनाना бри́ться.

दातव्य дāтавъя причита́ющийся.

दाता дāтā *санскр. и. д.* **1.** 1) даю́щий; 2) ще́дрый; **2.** *м.* 1) тот, кто даёт; 2) же́ртвователь; благоде́тель.

दातुन дāтун *ж.* зубна́я щётка; ~ करना чи́стить зу́бы.

दातौन дāтаун *ж. см.* **दातुन.**

दाद дāд I *ж.* справедли́вость; правосу́дие; ~ देना поступа́ть справедли́во; отдава́ть до́лжное; ~ चाहना иска́ть справедли́вости; ~ को पहुँचना добива́ться справедли́вости.

दाद дāд II *ж. мед.* лиша́й.

दादख़्वाह дāдкхвāх̣ *м.* 1) проси́тель; 2) *юр.* исте́ц.

दादनी дāднӣ *ж.* 1) су́мма, подлежа́щая упла́те; 2) ава́нс; ~ देना дава́ть ава́нс.

दादा дāдā *м. неизм.* 1) дед (*по отцовской линии*); 2) ста́рший брат; 3) де́душка (*обращение*).

दादापंथी дāдāпантхӣ патриарха́льный; ~ अर्थ-व्यवस्था патриарха́льное хозя́йство.

दादी дāдӣ *ж.* ба́бушка (*по отцовской линии*).

दान дāн *м.* 1) дар, пода́рок; ~ में देना, ~ के रूप में देना приноси́ть в дар; 2) поже́ртвование; 3) ми́лостыня, подая́ние; ~ करना (देना) а) дари́ть; б) же́ртвовать; в) дава́ть ми́лостыню.

दानधर्म дāндхарма *м.* благотвори́тельность.

दानपत्र дāнпатра *м.* да́рственная за́пись, да́рственная гра́мота; завеща́ние.

दानपुण्य дāнпунъя *м. см.* **दानधर्म.**

दानव дāнав *м.* де́мон, дья́вол; чудо́вище.

दानवी дāнвӣ дья́вольский, чудо́вищный; ~ अत्याचार чудо́вищное преступле́ние.

दानवीर дāнвӣр *м.* благотвори́тель.

दानवीरता дāнвӣртā *ж.* благотвори́тельность.

दानशील дāншйл 1) щéдрый; 2) благотворúтельный.

दानशीलता дāншйлтā *ж.* 1) щéдрость; 2) благотворúтельность.

दाना дāнā I *м.* 1) зернó; зёрнышко; अनाज के दाने साफ़ करने की मशीन вéялка; ~ भराना кормúть птенцóв (*о птице*); 2) хлеб, пúща; दाने दाने को तरसना терпéть лишéния, голодáть; 3) корм; 4) прыщик; 5) бýсинка.

दाना дāнā II 1. *неизм.* ýмный; мýдрый; 2. *м.* мудрéц.

दानाई дāнāй *ж.* мýдрость.

दाना-चारा дāнā-чāрā *м. парн. соч.* корм, фурáж.

दाना-पानी дāнā-пāнй *м. парн. соч.* 1) пúща и питьё; пúща; ~ छोड़ना постúться; ~ हराम होना не идтú в гóрло (*о пище*); 2) срéдства к существовáнию; ~ उठना лишáться средств к существовáнию.

दानिश дāниш *ж.* 1) рáзум; 2) мнéние.

दानिशमंद дāнишманд ýмный; мýдрый.

दानिशमंदी дāнишмандй *ж.* учёность; мýдрость.

दानी дāнй щéдрый.

दानेदार дāнэдāр зернúстый; ~ चीनी сáхарный песóк.

दाप дāп *м.* 1) высокомéрие; тщеслáвие; 2) сúла; могýщество.

दाब дāб *ж.* 1) нажúм, давлéние; 2) тя́жесть; 3) власть; ~ तले होना быть под влáстью; ~ मानना признавáть власть; подчиня́ться; ~ में रखना (लाना) держáть во влáсти, в повиновéнии; ~ में रहना (होना) быть во влáсти, подчиня́ться; 4) авторитéт; ✧ ~ दिखाना наводúть страх.

दाबदार дāбдāр 1) влия́тельный, авторитéтный; 2) опьянённый.

दाबना дāбнā *п.* 1) нажимáть, давúть, сжимáть; के नीचे ~ подклáдывать; подтыкáть; 2) подавля́ть; одолевáть; 3) закáпывать; 4) принуждáть; 5) присвáивать; दाब बैठना присвóить, захватúть; दाब रखना удержáть; скрыть, утаúть.

दाम дāм I *м.* 1) верёвка; шнур; 2) венóк, гирля́нда; 3) кýча, грýда.

दाम дāм II *м.* 1) ценá; стóимость; ठीक किया हुआ ~ установленная ценá; औसत ~ срéдняя ценá; बिना ~ бесплáтно; ~ में रियायत скúдка с цены́; ऊँचे दामों पर बेचना продавáть по вы́соким цéнам; नाममात्र के दामों पर बेचना продавáть за бесцéнок; कम ~ पर बेचना продавáть по нúзкой ценé; सस्ते दामों पर मोल लेना покупáть по нúзким цéнам; ~ उठना продавáться; быть прóданным; ~ करना назначáть цéну; ~ खड़ा करना получáть сполнá; ~ माँगना просúть цéну; ~ लगाना оцéнивать; расцéнивать; ~ घटाना снижáть цéну; ~ चुकाना а) расплáчиваться, уплáчивать; б) устанáвливать цéну; ~ भरना возмещáть убы́тки; ~ भर पाना получáть пóлную стóимость; ~ बढ़ाना повышáть цéну; 2) дéньги; богáтство; अपने ~ से за свой дéньги; ✧ ~ का भूखा корыстолюбúвый.

दाम дāм III *м.* сеть.

दामन дāман *м.* 1) подóл, полá; 2) предгóрье; ✧ का ~ छोड़ना переставáть придéрживаться чегó-л.; ~ पकड़ना а) становúться послéдователем; б) искáть поддéржки; ~ फैलाना про-

сить, умолять; ~ छुड़ाना отделываться.

दामनगीर дāмангӣр не отходящий ни на шаг; приставший; ~ होना не отходить ни на шаг; приставать.

दामवाला дāмвāлā дорогой, ценный.

दामाद дāмāд *м.* 1) зять; 2) жених.

दामासाह дāмāсāх̱ *м.* обанкротившийся купец (*имущество которого распределяется среди кредиторов пропорционально задолженности*).

दामासाही дāмāсāх̱ӣ *ж.* раздел имущества несостоятельного должника между кредиторами.

दामी дāмӣ дорогой, ценный.

दामोदर дāмодар *соб. м. миф.* 1) Кришна; 2) Вишну.

दाय дāй *м.* 1) деньги, которые нужно отдать; 2) дар; 3) наследство.

-दायक -дāяк дающий, *напр.*, कष्टदायक трудный, обременительный; स्वास्थ्यदायक целительный.

दायज дāядж *м.* 1) приданое; 2) свадебный подарок.

दायजा дāйджā *м. см.* **दायज.**

दायभाग дāйбхāг *м.* раздел наследства.

दायभागी дāйбхāгӣ *м.* наследник.

दायम дāйм всегда, постоянно.

दायमी дāймӣ постоянный; вечный.

दायमुल्हब्स дāям-ул-хабс *м.* пожизненное заключение; пожизненная ссылка.

दायर дāяр 1) *юр.* возбуждённый (*о деле, процессе*); ~ करना возбуждать дело; मुक़दमा ~ करना возбуждать судебное дело; подавать в суд; नालिश ~ करना подавать жалобу; 2) находящийся в ходу, применяющийся, действующий.

दायरा дāйрā *м.* 1) круг; अपने स्वार्थ का ~ круг своих интересов; विचारों का ~ круг идей; मार का ~ радиус боевого действия, радиус обстрела; 2) круг (*людей*); кружок.

दायविभाग дāйвибхāг *м. см.* **दायभाग.**

दायाँ дāя̃ правый; ✧ ~ बायाँ न जानना не считаться ни с чем.

दायागत дāягат доставшийся по наследству.

दायाधिकारी дāядхикāрӣ *м.* наследник; ~ होना наследовать.

दायित्व дāйитва *м.* ответственность; ~ का पद ответственный пост.

दायित्वपूर्ण дāйитвапӯрна ответственный.

दायित्वशून्य дāйитвашӯнъя безответственный.

दायित्वशून्यता дāйитвашӯнъятā *ж.* безответственность.

दायित्वहीन дāйитвах̱ӣн *см.* दायित्वशून्य.

दायित्वहीनता дāйитвах̱ӣнтā *ж. см.* दायित्वशून्यता.

-दायिनी -дāйинӣ *санскр. прил. ж. см.* -दायी.

दायी дāйӣ 1) -दायी дающий, доставляющий, *напр.*, कष्टदायी затрудняющий, затруднительный; 2) ответственный; के लिये ~ होना быть ответственным за что-л.

दायें дāе̃ направо, вправо; ~ मुड़ना поворачивать направо; ✧ ~ होना быть довольным; ~ बायें होकर निकल जाना незаметно уйти, исчезнуть.

दार дāр *ж.* жена.

दारक дāрак *м.* 1) мальчик; 2) сын.

दारग्रहण дāрграх̱ан *м.* женитьба.

दारचीनी дāрчӣнӣ *ж.* корица.

दारण дāран *м.* 1) разрывание; 2) хирургическая операция; 3) хирургический инструмент.

दार-मदार **дāр-мадāр** *м. парн. соч.* 1) зави́симость; पर (के ऊपर) ∽ होना (रहना) зави́сеть от кого́-л., чего́-л. (*о каком-л. деле*); 2) бре́мя; отве́тственность; 3) наде́жда, ве́ра; 4) гара́нтия.

दारिद्र **дāридра** *м. см.* दारिद्र्य.

दारिद्र्य **дāридръя** *м.* нищета́, бе́дность.

दारु **дāру** *м.* 1) де́рево (*материал*); 2) гимала́йский кедр; 3) пло́тник.

दारुण **дāрун** 1) стра́шный, ужа́сный; свире́пый; 2) тяжёлый, тру́дный; ∽ जीवन тяжёлая жизнь.

दारुणता **дāрунтā** *ж.* 1) страх, у́жас; 2) тя́жесть, тру́дность.

दारुनारी **дāрунāрӣ** *ж.* деревя́нная ку́кла; марионе́тка.

दारुयोषित **дāруёшит** *ж. см.* दारुनारी.

दारू **дāрӯ** *ж.* 1) лека́рство; 2) вино́; во́дка; 3) по́рох.

दारूकार **дāрӯкāр** *м.* виноде́л.

दारूबंदी **дāрӯбандӣ** *ж.* запреще́ние спиртны́х напи́тков.

दारोग़ा **дāрогā** *м.* 1) нача́льник поли́ции; нача́льник полице́йского уча́стка; 2) надзира́тель, надсмо́трщик; 3) дереве́нский полице́йский.

दारोग़ाई **дāрогāӣ** *ж.* 1) до́лжность нача́льника поли́ции; 2) до́лжность надзира́теля, надсмо́трщика; 3) до́лжность дереве́нского полице́йского.

दारोमदार **дāр-о-мадāр** *м. парн. соч. см.* दार-मदार.

दार्शनिक **дāршаник** **1.** философ́ский; ∽ पक्ष में, ∽ दृष्टि से с филосо́фской то́чки зре́ния; ∽ आधार филосо́фские осно́вы; ∽ सिद्धांत филосо́фская систе́ма; **2.** *м.* фило́соф; знато́к филосо́фии.

दाल **дāл** *ж.* 1) бобы́, чечеви́ца; ∽ गलना разва́риваться (*о бобах, чечевице*); 2) похлёбка; ка́ша (*с пряностями*); ◇ ∽ छूटना сходи́ть (*о струпьях*); шелуши́ться; जूतियों ∽ बँटना происходи́ть (*о ссоре*); завя́зываться (*о драке*); की ∽ गलना осуществля́ться, удава́ться; ∽ चप्पू होना скле́иваться; соединя́ться; ∽ में कुछ काला है что́-то подозри́тельное, нела́дное (*букв.* в похлёбке есть что́-то чёрное); एक बूँद की दो ∽ одного́ по́ля я́года.

दालचीनी **дāлчӣнӣ** *ж. см.* दारचीनी.

दाल-भात **дāл-бхāт** *м. парн. соч.* похлёбка и рис; обе́д; ◇ ∽ का कौर समझना счита́ть просты́м, несло́жным де́лом.

दालमंडी **дāлмандӣ** *ж.* ме́сто развлече́ний.

दाल-रोटी **дāл-ротӣ** *ж. парн. соч.* похлёбка и хлеб; пи́ща, пропита́ние; ◇ ∽ चलना жить, существова́ть.

दालान **дāлāн** *м.* 1) вера́нда; 2) зал; सोने का ∽ спа́льня; 3) коридо́р.

दावँ **дāõ** *м. см.* दाँव.

दाव **дāо** *м.* 1) лес; 2) лесно́й пожа́р.

दावत **дāват** *ж.* 1) обе́д; угоще́ние; 2) зва́ный обе́д; банке́т; ∽ खाना быть на зва́ном обе́де; ∽ देना а) дава́ть обе́д; б) приглаша́ть на обе́д; 3) приглаше́ние (*в гости*).

दावतनामा **дāватнāмā** *м.* пригласи́тельный биле́т (*на званый обед, банкет*).

दावा **дāвā** *м.* 1) притяза́ние, прете́нзия; पर ∽ करना, का ∽ करना (रखना) претендова́ть, притяза́ть на что́-л.; दावे का खंडन करना отверга́ть притяза́ния; 2) пра́во; इस चीज़ पर तुम्हारा क्या ∽ है? како́е вы име́ете на э́то пра́во?; 3) *юр.* иск; заявле́ние (*в суд*); उल्टा ∽ встре́чный иск; पर किसी-का ∽ करना подава́ть в суд на кого́-л.;

~ जमाना (ठोंकना, दायर करना) возбуждáть судéбное дéло; ~ खारिज होना проигрáть судéбный процéсс; ~ डिसमिस होना быть отвéргнутым (*об иске*); 4) твёрдость, решúтельность; दावे के साथ कहना говорúть с увéренностью; 5) утверждéние, заявлéние.

दावागीर **дāвāгӣр** *м. см.* दावादार.

दावात **дāвāт** *ж.* чернúльница.

दावादार **дāвāдāр** *м.* 1) претендéнт; का ~ होना претендовáть на чтó-л.; 2) *юр.* истéц.

दावानल **дāвāнал** *м. см.* दाव 2).

दावेदार **дāвэдāр** *м. см.* दावादार.

दास **дāс** *м.* 1) раб; 2) *тж. перен.* слугá.

दासता **дāстā** *ж. см.* दासत्व.

दासत्व **дāсатва** *м.* рáбство; закрепощéние; ~ का बंधन цéпи рáбства; मजूरी का ~ наёмное рáбство.

दासत्व-प्रथा **дāсатва-пратхā** *ж.* рабовладéльческий строй, рáбство.

दास-प्रथा **дāс-пратхā** *ж.* рáбство.

दास-प्रधान **дāс-прадхāн** рабовладéльческий (*о строе*).

दासभाव **дāсбхāо** *м. см.* दासत्व.

दास-युग **дāс-юг** *м.* эпóха рáбства, рабовладéльческая эпóха; ~ का समाज рабовладéльческое óбщество.

दासवादी **дāсвāдӣ** рабовладéльческий.

दासवृत्ति **дāсвритти** *ж. см.* दासत्व.

दास-व्यवस्था **дāс-въявастхā** *ж.* рабовладéльческий строй.

दास-व्यापार **дāс-въяпāр** *м.* работоргóвля.

दासा **дāсā** I *м.* завáлинка.

दासा **дāсā** II *м. см.* हँसिया.

दासी **дāсӣ** *ж.* 1) рабы́ня; 2) служáнка.

दास्तान **дāстāн** *ж.* расскáз; скáзка; бáсня.

दास्य **дāсъя** *м.* 1) рáбство; 2) служéние.

दाह **дāх̮** *ж.* 1) сжигáние; क्षतिकारक ~ поджóг; 2) кремáция; ~ देना зажигáть погребáльный костёр; 3) мучéние; 4) рéвность.

दाहक **дāх̮ак** зажигáющий; обжигáющий; прижигáющий; ~ बम (प्रस्फोट) зажигáтельная бóмба.

दाहकर्म **дāх̮карма** *м.* обря́д сожжéния; кремáция; ~ करना совершáть обря́д сожжéния.

दाहक्रिया **дāх̮крия** *ж. см.* दाहकर्म.

दाहना **дāх̮нā** *п.* 1) зажигáть; поджигáть; 2) сжигáть; жечь; 3) мýчить.

दाहसंस्कार **дāх̮санскāр** *м. см.* दाहकर्म.

दाहिना **дāх̮инā** прáвый; दाहिनी ओर से बाईं ओर спрáва налéво; ◇ का ~ हाथ होना быть прáвой рукóй когó-л.

दाहिने **дāх̮инэ** *см.* दहिने.

दाह्य **дāх̮ъя** горю́чий, воспламеня́ющийся.

दिक् **дик** *ж.* 1) сторонá, направлéние; 2) прострáнство; ~ और काल прострáнство и врéмя.

दिक़ **дик** I 1) взволнóванный, встревóженный; 2) раздражённый; ~ करना беспокóить, раздражáть; 3) больнóй, нездорóвый; मेरी तबीअत ~ है мне нездорóвится.

दिक़ **дик** II *м.* туберкулёз.

दिक़्क़त **диккат** *ж.* 1) беспокóйство, тревóга; 2) трýдность, затруднéние; ~ में पड़ना попадáть в трýдное положéние; 3) крúзис.

दिखलाना **дикхлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* देखना) *см.* दिखाना.

दिखलायी **дикхлāӣӣ** *ж. см.* दिखाई II.

दिखाई **дикхāӣ** I *ж.* 1) рассмáтривание; 2) вид; вúдимость; ~ देना появ-

ля́ться, пока́зываться; ~ पड़ना каза́ться; मुझे ~ पड़ता है कि... мне ка́жется, что...

दिखाई дикхāӣ II *ж.* пока́зывание, ука́зывание.

दिखाऊ дикхāӯ ви́димый.

दिखाना дикхāнā *п.* (*понуд.* I *от* देखना) 1) пока́зывать; демонстри́ровать; फ़िल्म ~ пока́зывать кинокарти́ну; टिकट ~ предъявля́ть биле́т; की त्रुटियाँ ~ ука́зывать на чьи́-л. недоста́тки; 2) проявля́ть, обнару́живать; विद्वत्ता ~ обнару́жить глубо́кие позна́ния; सहानुभूति ~ проявля́ть сочу́вствие; ◇ पीठ ~ пуска́ться наутёк.

दिखाव дикхāо *м.* 1) рассма́тривание; 2) вид; जगह का ~ вид ме́стности; 3) *перен.* ви́димость, маскиро́вка.

दिखावट дикхāваṭ *ж.* 1) пока́зывание; 2) *см.* दिखाव 3).

दिखावटी дикхāоṭӣ показно́й, рассчи́танный на вне́шний эффе́кт.

दिखावा дикхāвā *м.* ви́димость; пара́дность, вне́шний лоск; दिखावे को для ви́да.

दिगंत дигант *м.* 1) сторона́, направле́ние; 2) горизо́нт.

दिगंबर дигамбар 1. наго́й, обнажённый; **2.** *м.* 1) о́рден аске́тов (*у джайнов*); 2) темнота́.

दिग् диг *ж. см.* दिक्.

दिग्गज диггадж 1. большо́й; ~ विद्वान् кру́пный учёный; **2.** *м. миф.* слон, подде́рживающий че́тверть ми́ра; *перен.* столп.

दिग्दर्शक дигдаршак *м.* 1) ко́мпас; 2) режиссёр.

दिग्दर्शन дигдаршан *м.* 1) образе́ц, приме́р; иллюстра́ция; ~ करना а) пока́зывать; б) поясня́ть; приводи́ть приме́р; 2) зна́ние, о́пытность, осведомлённость.

दिग्दर्शन-यंत्र дигдаршан-янтра *м. см.* दिग्दर्शक 1).

दिग्दिगंत дигдигант *м.* все направле́ния, все сто́роны; ~ में везде́, повсю́ду.

दिग्विजय дигвиджай *ж.* завоева́ние ми́ра.

दिङ्मूढ़ дингмӯṛх не зна́ющий куда́ идти́, потеря́вший направле́ние; *перен.* глу́пый.

दिन дин *м.* 1) день; काम का ~ рабо́чий день; आठ घंटे का ~ восьмичасово́й рабо́чий день; अगले (दूसरे) ~ на друго́й день; आये ~ ка́ждый день; आये ~ के व्यवहार में в обы́денной, повседне́вной жи́зни; ~ भर це́лый день; दिन पर दिन изо дня́ в де́нь; दिन दिन ежедне́вно; एक दो ~ дня че́рез два; ~ दहाड़े средь бе́ла дня; ~ ढले ве́чером, на зака́те; ~ चढ़े на заре́, у́тром; ~ को (धौले) днём; ~ चढ़ना рассвета́ть; ~ छिपना (डूबना, मुँदना, ढलना) смерка́ться; вечере́ть; ~ दूना रात चौगुना होना (तरक़्क़ी करना) расти́ не по дням, а по часа́м; ~ दूना बढ़ रहना развива́ться с ка́ждым днём; ~ बीतना проходи́ть (*о днях*); 2) вре́мя; कुछ दिनों के लिये на не́которое вре́мя; कुछ ~ हुए на днях, неда́вно; इतने ~ तक сто́лько вре́мени; так до́лго; भले ~ хоро́шие времена́; बुरे ~ тяжёлые времена́; ~ गँवाना зря тра́тить вре́мя; ~ काटना (पूरे करना) проводи́ть вре́мя.

दिनचर्या динчаръя̄ *ж.* дневна́я рабо́та, рабо́та на оди́н день.

दिनपंजी динпанджӣ *ж.* дневни́к.

दिनपत्र динпатра *м.* календа́рь.

दिन-रात **дин-рāт** *парн. соч.* днём и но́чью, кру́глые су́тки; всегда́.

दिनांक **динāнк** *м.* число́, да́та.

दिनांकित **динāнкит** дати́рованный.

दिनांत **динāнт** *м.* ве́чер.

दिनातीत **динāтӣт** устаре́лый, старомо́дный.

दिनाप्त **динāпта** совреме́нный, мо́дный.

दिनोंदिन **динõдин** день за днём; изо дня́ в де́нь.

दिमाग़ **димāг** *м.* 1) мозг; ~ से काम करनेवाले लोग лю́ди у́мственного труда́; 2) ум, ра́зум; सही ~ में в здра́вом уме́; 3) го́рдость, высокоме́рие; ~ ख़राब कर देना избалова́ть (*напр. лёгкими успехами*); ~ चढ़ना горди́ться, зазнава́ться; ~ हो जाना возгорди́ться; ◇ ~ खाना (चाटना) а) болта́ть; б) надоеда́ть болтовнёй; ~ ख़ाली करना устава́ть, убежда́я кого́-л.; ~ लड़ाना напряга́ть мозг; ~ सातवें आसमान पर होना зазнава́ться, о́чень горди́ться.

दिमाग़चट **димāгчаṭ** **1.** надое́дливый; **2.** *м.* болту́н.

दिमाग़दार **димāгдāр** 1) у́мный; му́дрый; 2) зано́счивый, высокоме́рный.

दिमाग़ी **димāгӣ** у́мственный, духо́вный.

दिया **дийā** I *м. см.* **दीया**.

दिया **дийā** II *причастие прошедшего времени м. от* **देना** да́нный.

दियासलाई **дийāсалāӣ** *ж.* спи́чка; спи́чки; ~ का कारख़ाना спи́чечная фа́брика; ~ ~ की डिब्बी спи́чечная коро́бка; ~ जलाना зажига́ть спи́чку; ~ लगाना зажига́ть, сжига́ть; *перен.* выбра́сывать как нену́жное.

दिल **дил** *м.* се́рдце; душа́; ◇ ~ से а) и́скренно; б) стара́тельно; внима́тельно; ठंडे ~ से а) хладнокро́вно; б) беспристра́стно; दिल ही दिल में в глубине́ души́; вта́йне; ~ खोलकर а) открове́нно, и́скренно; б) ще́дро; ~ तोड़कर во что́ бы то ни ста́ло; ~ भर (भरकर) вво́лю, до́сыта; ~ लगाकर усе́рдно; внима́тельно; ~ लगाना люби́ть; ~ उचटना чу́вствовать отвраще́ние; ~ कड़ा करना собира́ться с ду́хом, набира́ться хра́брости; ~ खिलना быть дово́льным; ~ गिरना па́дать (*о настроении*); теря́ть интере́с; ~ बढ़ाना поощря́ть, ободря́ть; ~ रखना утеша́ть; ~ बहलाना развлека́ть; ~ तोड़ना разочаро́вывать; ~ फेरना не чу́вствовать скло́нности (*к чему-л.*); ~ में आना волнова́ться; ~ में घर करना запада́ть в ду́шу; ~ में फ़र्क़ आना охладева́ть к кому́-л.

दिलकश **дилкаш** очарова́тельный; привлека́тельный; прия́тный.

दिलगीर **дилгӣр** печа́льный.

दिलचस्प **дилчасп** прия́тный; интере́сный.

दिलचस्पी **дилчаспӣ** *ж.* интере́с; заинтересо́ванность; में (से) ~ रखना (लेना) интересова́ться ке́м-л., че́м-л.

दिलचोर **дилчор** лени́вый.

दिलजमई **дилджамаӣ** *ж.* 1) чу́вство удовлетворе́ния; 2) уве́ренность, душе́вное споко́йствие.

दिलजला **дилджалā** страда́ющий.

दिलदार **дилдāр** 1) люби́мый; 2) великоду́шный.

दिलपसंद **дилпасанд** доставля́ющий удово́льствие, прия́тный.

दिलबर **дилбар** *см.* **दिलकश**.

दिलबस्तगी **дилбастгӣ** *ж.* 1) привя́занность; дру́жба; 2) любо́вь.

दिलबस्ता **дилбастā** 1) пре́данный, привя́занный; 2) влюблённый.

दिल-बहलाव **дил-бахлāо** *м.* развлечéние; забáва.

दिलवाना **дилвāнā** *п. понуд.* II *от* देना.

दिलाना **дилāнā** *п.* (*понуд.* I *от* देना) 1) присуждáть к уплáте (*напр. судебных издержек, процентов и т. п.*); 2) вручáть; передавáть.

दिलावर **дилāвар** хрáбрый, смéлый.

दिलावरी **дилāварӣ** *ж.* хрáбрость, смéлость.

दिलासा **дилāсā** *м.* утешéние, успокоéние; ободрéние; ~ देना утешáть, успокáивать; ободря́ть.

दिली **дилӣ** сердéчный; задушéвный; ~ दोस्त задушéвный друг.

दिलेर **дилэр** смéлый, хрáбрый.

दिलेरी **дилэрӣ** *ж.* смéлость, хрáбрость.

दिल्लगी **диллагӣ** *ж.* шýтка; насмéшка; ~ में в шýтку, шутя́; की ~ उड़ाना смея́ться над кéм-л., чéм-л.

दिल्लगीबाज़ **диллагӣбāз** *м.* шутни́к; насмéшник.

दिल्लीवाला **диллӣвāлā** *м.* дели́ец, жи́тель г. Дéли.

दिवंगत **дивангат** умéрший, покóйный.

दिवस **дивас** *м.* день (*преимущественно юбилея или проведения какой-л. кампании*).

दिवार **дивāр** *ж. см.* दीवार.

दिवाल **дивāл** *ж. см.* दीवार.

दिवाला **дивāлā** *м.* банкрóтство; крах; несостоя́тельность; ~ निकलना (पिटना) обанкрóтиться; потерпéть крах, разори́ться; ~ निकालना (पीटना, मारना) объявля́ть о несостоя́тельности.

दिवालिया **дивāлийā** *м.* банкрóт; ~ साबित हो जाना *тж. перен.* обанкрóтиться.

दिवालियेपन **дивāлиепан** *м. см.* दिवाला.

दिवाली **дивāлӣ** *ж. см.* दीवाली.

दिव्य **дивъя** 1) ди́вный, прекрáсный; 2) божéственный; 3) сверхъестéственный.

दिशा **дишā** *ж.* 1) сторонá, направлéние; युद्ध की ~ течéние, ход войны́; आम ~ óбщее направлéние (*напр. исторического поворота*); इस ~ में а) в э́том направлéнии; б) в э́том отношéнии; ~ विदिशाओं में во все стóроны; की शक्तियों को किसी काम को पूरा करने की ~ में लगाना направля́ть чьи́-л. си́лы на выполнéние чегó-л.; 2) странá свéта; 3) деся́тка.

दिशा-भ्रम **дишā-бхрам** *м.* потéря кýрса, направлéния.

दिसंबर **дисамбар** *м.* декáбрь.

दिसावर **дисāвар** *м.* 1) заграни́ца; 2) и́мпортные товáры; ~ आना импорти́роваться; ~ को भरना экспорти́ровать; ◇ ~ उतरना дешевéть (*о товарах за границей*); ~ चढ़ना дорожáть (*о товарах за границей*).

दिसावरी **дисāварӣ** 1) заграни́чный; 2) и́мпортный.

दिहात **дихāт** *м. см.* देह I.

दी **дӣ** *причастие прошедшего времени ж. от* देना дáнная.

दीआ **дӣā** *м. см.* दीया.

दीक्षांत **дӣкшāнт** *м.* успéшное окончáние университéта.

दीक्षा **дӣкшā** *ж.* 1) наставлéние; 2) религиóзная церемóния, обря́д.

दीक्षित **дӣкшит** получи́вший наставлéние.

दीखना **дӣкхнā** *нп.* 1) быть ви́димым; покáзываться, появля́ться; проявля́ться, прогля́дывать, сквози́ть; दीख पड़ना бросáться в глазá, наблюдáться, быть замéтным; 2) вы́глядеть.

दीखनेवाला **дӣкхнэвāлā** 1) ви́димый; пока́зывающийся, появля́ющийся; 2) вы́глядящий; छोटा ~ ма́ленький на вид.

दीठ **дӣтх** *ж.* 1) зре́ние; 2) взгляд; взор; ~ करना смотре́ть; ~ गड़ाना (जमाना, लगाना, लड़ाना) при́стально смотре́ть; ~ जोड़ना смотре́ть друг дру́гу в глаза́; ~ फिरना отвора́чиваться, смотре́ть в другу́ю сто́рону; ~ फेंकना всма́триваться в даль; ~ फेरना а) отвора́чиваться; б) ухудша́ть своё отноше́ние (*к кому-л., чему-л.*); ◇ ~ मारना подми́гивать; ~ पर चढ़ना нра́виться; ~ चुराना не пока́зываться на глаза́ (*от стыда*).

दीदा **дӣдā** *м.* глаз; दीदे फाड़ना смотре́ть при́стально; ~ लगना интересова́ться (*чем-л.*); दीदे निकालना гне́вно смотре́ть.

दीदी **дӣдӣ** *ж.* сестри́ца, сестра́ (*обраще́ние к ста́ршей сестре́*).

दीन **дӣн** I 1) бе́дный; ни́щий; 2) страда́ющий; 3) печа́льный; 4) смире́нный, кро́ткий; ~ भाव से смире́нно.

दीन **дӣн** II *м.* рели́гия, ве́ра.

दीनता **дӣнтā** *ж.* 1) бе́дность; нищета́; 2) страда́ние; 3) печа́ль; 4) кро́тость.

दीनतापूर्वक **дӣнтāпӯрвак** 1) ско́рбно, печа́льно; 2) ро́бко; 3) мя́гко.

दीनत्व **дӣнатва** *м. см.* दीनता.

दीनदार **дӣндāр** ве́рующий, религио́зный.

दीनदारी **дӣндāрӣ** *ж.* религио́зность.

दीन-दुनिया **дӣн-дунийā** *м. парн. соч.* э́тот и загро́бный мир.

दीनबंधु **дӣнбандху** *м.* благотвори́тель, покрови́тель.

दीनवत्सल **дӣнватсал** покрови́тельствующий ни́щим.

दीनवत्सलता **дӣнватсалтā** *ж.* 1) покрови́тельство ни́щим; 2) благотвори́тельность.

दीन-हीन **дӣн-хӣн** *парн. соч.* 1) бе́дный; ни́щий; 2) несча́стный; жа́лкий.

दीप **дӣп** *м.* свети́льник; свеча́; ла́мпа.

दीपक **дӣпак** *м. см.* दीप.

दीपदंड **дӣпданд̣** *м.* фа́кел.

दीपन **дӣпан** *м.* 1) освеще́ние; 2) разжига́ние.

दीपमाला **дӣпмāлā** *ж.* иллюмина́ция.

दीपमालिका **дӣпмāликā** *ж.* 1) *см.* दीपमाला; 2) *см.* दीवाली.

दीपशिखा **дӣпшикхā** *ж.* пла́мя свечи́; ого́нь ла́мпы.

दीपस्तंभ **дӣпстамбх** *м.* 1) фона́рный столб; 2) мая́к.

दीपावली **дӣпāвалӣ** *ж.* 1) *см.* दीपमाला; 2) *см.* दीवाली.

दीपोत्सव **дӣпотсав** *м. см.* दीवाली.

दीप्त **дӣпта** 1) горя́щий; 2) светя́щийся; блестя́щий.

दीप्ति **дӣпти** *ж.* 1) свет; блеск; 2) великоле́пие.

दीप्तिप्रसरण **дӣптипрасаран** *м.* излуче́ние, распростране́ние све́та.

दीप्तिमान **дӣптимāн** блестя́щий.

दीमक **дӣмак** *ж.* бе́лый мураве́й.

दीया **дӣйā** *м.* свеча́; ла́мпа; ~ बढ़ाना (ठंडा करना) туши́ть свет, ла́мпу; ◇ दीये-बत्ती का समय су́мерки; ~ लेकर ढूँढ़ना стара́тельно разы́скивать.

दीयासलाई **дӣйāсалāӣ** *ж. см.* दियासलाई.

दीर्घ **дӣргха** **1.** 1) дли́нный; 2) до́лгий, дли́тельный; ~ निःश्वास глубо́кий вздох; 3) *грам.* до́лгий (*звук*); **2.** *м. грам.* дифто́нг.

दीर्घकाय **дӣргхакāй** высо́кий, ро́слый.

दीर्घकाल **дӣргхакāл** *м.* до́лгое вре́мя; ~ के लिये надо́лго.

दीर्घकालिक **дӣргхакāлик** долговре́менный, продолжи́тельный.

दीर्घजीवन **дӣргхаджӣван** *м.* долголе́тие, до́лгая жизнь.

दीर्घजीवी **дӣргхаджӣвӣ** долгове́чный; долголе́тний.

दीर्घदर्शिता **дӣргхадаршитā** *ж.* дальнови́дность; предусмотри́тельность; му́дрость.

दीर्घदर्शी **дӣргхадаршӣ** дальнови́дный; предусмотри́тельный; му́дрый.

दीर्घदृष्टि **дӣргхадриштӣ** 1) дальнозо́ркий; 2) дальнови́дный.

दीर्घसूत्रता **дӣргхасӯтратā** *ж.* медли́тельность; бюрократи́зм, волоки́та.

दीर्घसूत्री **дӣргхасӯтрӣ** медли́тельный.

दीर्घा **дӣргхā** *ж.* 1) балко́н; 2) галере́я.

दीर्घायु **дӣргхāю** долгове́чный.

दीर्घायुष्य **дӣргхāюшъя** *м. см.* दीर्घजीवन.

दीर्घावकाश **дӣргхāвакāш** *м.* кани́кулы.

दीवट **дӣваṭ** *ж.* подста́вка для ла́мпы.

दीवान **дӣвāн** *м.* 1) госуда́рственный сове́т; двор (*княжеский, царский*); 2) мини́стр; *ист.* визи́рь; 3) дива́н, сбо́рник стихотворе́ний.

दीवान-ग्राम **дӣвāн-āм** *м.* 1) приём (*у раджи, царя*); 2) дворцо́вая приёмная.

दीवानख़ाना **дӣвāнкхāнā** *м.* гости́ная, приёмная.

दीवानख़ास **дӣвāнкхāс** *м.* 1) та́йный сове́т (*у раджи, царя*); 2) зал та́йного сове́та.

दीवाना **дӣвāнā** *неизм.* сумасше́дший; मज़हब का ~ фана́тик; के पीछे ~ होना сходи́ть с ума́ по ко́м-л.

दीवानी **дӣвāнӣ** 1. суде́бный; ~ कचहरी суде́бная пала́та; 2. *ж.* 1) пост мини́стра; 2) гражда́нский суд; मामले को ~ में लाना подава́ть в суд.

दीवार **дӣвāр** *ж.* стена́; पक्की ~ ка́менная стена́; कच्ची ~ гли́няная стена́; चीनी ~ *перен.* кита́йская стена́; ~ उठाना (खींचना, चुनना, खड़ी करना) возводи́ть сте́ну.

दीवारगीर **дӣвāргӣр** *м.* стенна́я ла́мпа.

दीवार-घड़ी **дӣвāр-гхаṛӣ** *ж.* стенны́е часы́.

दीवार-पत्र **дӣвāр-патра** *м. см.* दीवार-समाचार-पत्र.

दीवार-समाचार-पत्र **дӣвāр-самāчāр-патра** *м.* стенна́я газе́та.

दीवाल **дӣвāл** *ж. см.* दीवार.

दीवाली **дӣвāлӣ** *ж.* дива́ли (*хиндуистский праздник огней в честь богини Лакшми в месяце катик*).

दुंदुभि **дундубхи** *ж.* бараба́н.

दु- **ду-** два, *напр.*, दुबधा сомне́ние.

दुआ **дуā** *ж.* 1) моли́тва; 2) мольба́; про́сьба; ~ करना (माँगना) а) моли́ться; б) моли́ть; проси́ть; 3) благослове́ние; ~ देना благословля́ть; के लिये किसीका ~ न देना *ирон.* не хвали́ть кого́-л. за что́-л.

दुकान **дукāн** *ж.* 1) ла́вка; магази́н; राशन की ~ магази́н для норми́рованных това́ров и проду́ктов; शराब की ~ ви́нный магази́н; स्टेशनरी की ~ писчебума́жный магази́н; हरजिंसी ~ универса́льный магази́н; सहयोगी ~ кооперати́в; ~ उठाना (बढ़ाना) а) закрыва́ть ла́вку, магази́н; б) прекраща́ть комме́рческие дела́; ~ करना а) открыва́ть ла́вку, магази́н; б) занима́ться торго́влей; ~ लगाना раскла́дывать това́ры в ла́вке; ऊँची दुकान फीका पकवान *посл.* ≅ не всё то зо́лото, что блести́т (*букв.* ла́вка высо́кая, а пироги́ проти́вные); 2) мастерска́я;

हज्जाम की ~ парикма́херская; दस्तकारों की ~ реме́сленная мастерска́я; मशीनों और ट्रैक्टरों की मरम्मत करने की ~ маши́нно-тра́кторная ста́нция.

दुकानदार дука̄нда̄р *м.* ла́вочник.

दुकानदारी дука̄нда̄рӣ *ж.* торго́вля.

दुकाल дука̄л *м.* 1) го́лод; 2) за́суха.

दुकेला дукэла̄ не одино́кий, име́ющий това́рища, спу́тника; अकेला ~ в одино́чку и́ли вдвоём.

दुकेले дукэлэ вдвоём; अकेले ~ в одино́чку и́ли вдвоём.

दुक्का дукка̄ 1) находя́щийся вдвоём; 2) находя́щийся в па́ре, па́рный.

दुक्की дуккӣ *ж. карт.* дво́йка.

दुख дукх *м. см.* दुःख.

दुखड़ा дукхр̣а̄ *м.* 1) расска́з о [свои́х] страда́ниях; 2) несча́стье, го́ре; ~ पीटना (भरना) вести́ тяжёлую жизнь; ~ रोना а) опла́кивать го́рькую у́часть; б) расска́зывать печа́льную исто́рию.

दुखना дукхна̄ *нп.* боле́ть; मेरी आँखें दुखती हैं у меня́ боля́т глаза́.

दुखाना дукха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* दुखना) му́чить, причиня́ть страда́ния; दिल दुखानेवाली घटना печа́льное собы́тие.

दुखिया дукхия̄ 1. несча́стный, страда́ющий; **2.** *м.* несча́стный челове́к.

दुखियारा дукхия̄ра̄ 1) несча́стный; 2) больно́й.

दुखी дукхӣ *см.* दुःखी.

दुगना дугна̄ *см.* दुगुना.

दुगुना дугуна̄ двойно́й, удво́енный; ~ करना удва́ивать; दुगुनी पैदावार बढ़ाना удва́ивать вы́пуск проду́кции; दो का ~ चार два́жды два — четы́ре.

दुग्ध дугдха́ *м.* молоко́.

दुग्धपान дугдхапа̄н *м.* питьё молока́; ~ करना пить молоко́.

दुचंद дучанд *см.* दुगुना.

दुचित्ता дучитта̄ 1) колеблющийся; неуве́ренный; сомнева́ющийся; 2) озабо́ченный.

दुज़ानू дуза̄нӯ: ~ बैठना стоя́ть на коле́нях.

दुटूक дутӯк разделённый на две ча́сти.

दुत дут *межд.* 1) прочь!; 2) чепуха́!

दुतकार дутка̄р *ж.* 1) изгна́ние; 2) упрёк; 3) оскорбле́ние.

दुतकारना дутка̄рна̄ *п.* 1) прогоня́ть, гнать; 2) упрека́ть.

दुतर्फ़ा дутарфа̄ *неизм.* двухсторо́нний; ~ हमला ата́ка с двух сторо́н.

दुति дути *ж. см.* द्युति.

दुधमुँहाँ дудхмӯха̃ грудно́й (*о ребёнке*); *перен.* нео́пытный, зелёный.

दुधाती дудха̄тӣ биметалли́ческий.

दुधार дудха̄р 1) даю́щая молоко́; до́йная; ~ गाय до́йная коро́ва; 2) моло́чный; ~ पशु моло́чный скот; ~ काल пери́од моло́чности.

दुधारा дудха̄ра̄ обоюдоо́стрый.

दुधारू дудха̄рӯ *см.* दुधार.

दुधिया дудхия̄ 1. 1) сме́шанный с молоко́м; 2) моло́чный; **2.** *ж.* мел.

दुनाली дуна̄лӣ 1. двуство́льный; **2.** *ж.* двуство́лка.

दुनिया дуния̄ *ж.* 1) мир, вселе́нная; ~ का बाज़ार мирово́й ры́нок; नयी ~ Но́вый свет; बाहरी ~ вне́шний мир; ~ भर में во всём ми́ре; 2) лю́ди, наро́д; ◊ ~ के परदे पर на всём све́те, во всём ми́ре; ~ भर का о́чень большо́й; ~ से उठ जाना, ~ से चल बसना умере́ть; तले की ~ ऊपर होना перевёртываться вверх дном, соверше́нно

изменя́ться; ~ की हवा लगना стано́виться о́пытным.

दुनियादार **дуниŷдāр 1.** практи́чный; **2.** *м.* челове́к, за́нятый мирски́ми дела́ми (*в противоположность религиозным*).

दुनियादारी **дуниŷдāрӣ** *ж.* 1) мирски́е дела́ (*в противоположность религиозным*); 2) достиже́ние коры́стных це́лей; 3) притво́рство; лицеме́рие; ~ की बात лесть; нейскренность; 4) практи́чность.

दुनियावी **дуниŷвӣ** 1) миров́ой; 2) мирско́й.

दुनियासाज़ **дуниŷсāз** 1) эгоисти́чный; 2) льсти́вый.

दुनियासाज़ी **дуниŷсāзӣ** *ж.* 1) эгои́зм; 2) лесть.

दुपट्टा **дупаṭṭā** *м.* 1) покрыва́ло; простыня́; 2) наки́дка; ✧ ~ तानकर सोना а) споко́йно, беззабо́тно спать; б) беззабо́тно жить.

दुपहर **дупаẋар** *ж. см.* दोपहर.

दुपहरिया **дупаẋриŷ** *ж. см.* दोपहर.

दुपहरी **дупаẋрӣ** *ж. см.* दोपहर.

दुबकना **дубакнā** *нп.* пря́таться, скрыва́ться.

दुबधा **дубдхā** *ж.* 1) неуве́ренность; сомне́ние; колеба́ние; ~ में पड़ना сомнева́ться; колеба́ться; 2) опасе́ние, страх.

दुबला **дублā** 1) то́щий, то́нкий, худо́й; 2) хи́лый, сла́бый.

दुबलाई **дублāӣ** *ж. см.* दुबलापन.

दुबला-पतला **дублā-патлā** *парн. соч.* то́щий и хи́лый.

दुबलापन **дублāпан** *м.* 1) худоба́; 2) сла́бость.

दुबारा **дубāрā** *см.* दोबारा.

दुबिधा **дубидхā** *ж. см.* दुबधा.

दुभाँती **дубхāтӣ** *ж.* двули́чие, лицеме́рие.

दुभाषिणी **дубхāшинӣ** *ж.* перево́дчица.

दुभाषिया **дубхāшиŷ 1.** говоря́щий на двух языка́х; **2.** *м.* перево́дчик.

दुभाषी **дубхāшӣ** *см.* दुभाषिया.

दुमंज़िला **думанзилā** *неизм.* двухэта́жный.

दुम **дум** *ж.* 1) хвост; ~ हिलाना маха́ть хвосто́м; *перен.* уго́дничать, пресмыка́ться; 2) челове́к, неотсту́пно сле́дующий за ке́м-л.; 3) ко́нчик; ✧ ~ के पीछे फिरना не отстава́ть ни на ша́г; ~ दबाकर भागना бежа́ть в си́льном испу́ге; ~ दबा जाना испуга́ться, спасова́ть; ~ में घुसना исчеза́ть; ~ में घुसा रहना подхали́мствовать.

दुमकटा **думкаṭā** ку́цый; с обре́занным хвосто́м.

दुमची **думчӣ** *ж.* подхво́стник.

दुमछल्ला **думчхаллā** *м.* прида́ток.

दुमदार **думдāр** хвоста́тый; ✧ ~ सितारा коме́та.

दुम-दुम **дум-дум:** ~ गोली разрывна́я пу́ля дум-ду́м.

दुमबाज़ **думбāз** *м.* ухажо́р.

दुमबाज़ी **думбāзӣ** *ж.* уха́живание.

दुरंगा **дурангā** 1) двухцве́тный; 2) двоя́кий; дво́йственный; 3) лицеме́рный; двуру́шнический; दुरंगी नीति двуру́шническая поли́тика; 4) **гибри́дный.**

दुरंगापन **дурангāпан** *м.* двуру́шничество; лицеме́рие.

दुर्- **дур-** *префикс, придающий слову отрицательный смысл, напр.,* दुर्गम непроходи́мый.

दुर **дур** прочь!; दुर दुर करना прогоня́ть прочь.

दुरदुराना **дурдурāнā** *п.* прогоня́ть, отгоня́ть.

दुरभिमान **дурабхимāн** *ж.* надме́нность, высокоме́рие.

दुरभिसंधि **дурабхисандхи** *ж.* за́говор, сго́вор.

दुरवस्था **дуравастхā** *ж.* 1) тру́дное положе́ние, тяжёлое состоя́ние; 2) неприя́тность; невзго́ды.

दुराग्रह **дурāграх̌** *м.* 1) упо́рство, упря́мство; 2) посяга́тельство.

दुराग्रही **дурāграх̌ӣ** 1) упря́мый; 2) име́ющий дурны́е наме́рения.

दुराचार **дурāчāр** *м.* 1) дурно́е поведе́ние; дурно́й посту́пок; ～ में प्रवृत्ति होना предава́ться поро́кам; 2) злодея́ние; престу́пные де́йствия.

दुराचारी **дурāчāрӣ** безнра́вственный.

दुरात्मा **дурāтмā** ни́зкий, по́длый.

दुराधर्ष **дурāдхарша** 1) непреодоли́мый; неукроти́мый; 2) си́льный.

दुराना **дурāнā 1.** *нп.* 1) удаля́ться; убега́ть; 2) пря́таться; **2.** *п.* 1) прогоня́ть, удаля́ть; 2) пря́тать, скрыва́ть.

दुराव **дурāо** *м.* 1) скрыва́ние, ута́ивание; 2) хи́трость.

दुराशय **дурāшай 1.** име́ющий дурны́е наме́рения; **2.** *м.* дурны́е наме́рения.

दुराशा **дурāшā** *ж.* тще́тная наде́жда, напра́сное ожида́ние.

दुरासद **дурāсад** 1) недосту́пный; 2) непристу́пный.

दुरुत्साहन **дурутсāх̌ан** *м.* соде́йствие (*преступлению*), попусти́тельство; подстрека́тельство.

दुरुपयोग **дурупаёг** *м.* 1) непра́вильное употребле́ние; 2) злоупотребле́ние; का ～ करना злоупотребля́ть че́м-л.

दुरुपयोजन **дурупаёджан** *м.* незако́нное присвое́ние.

दुरुस्त **дуруст** 1) испра́вный, неповрежде́нный; ～ करना чини́ть (*напр. часы*); исправля́ть, приводи́ть в поря́док; ула́живать; 2) пра́вильный, ве́рный; भूल को ～ करना исправля́ть оши́бку; 3) безупре́чный; 4) подходя́щий, надлежа́щий; 5) здоро́вый.

दुरुस्ती **дурустӣ** *ж.* 1) испра́вность; 2) исправле́ние, улучше́ние; 3) безупре́чность; 4) пра́вильность, ве́рность; 5) здоро́вье.

दुरूह **дурӯх̌** нея́сный, непоня́тный; тру́дный для понима́ния.

दुरूहता **дурӯх̌тā** *ж.* нея́сность, непоня́тность.

दुर्गंध **дургандх** *ж.* дурно́й за́пах; злово́ние.

दुर्गंधमय **дургандхмай** злово́нный, воню́чий.

दुर्ग **дурга 1.** 1) недосту́пный; непристу́пный; 2) труднопроходи́мый; **2.** *м.* 1) кре́пость, форт; 2) за́мок; 3) опло́т, тверды́ня; विश्वशांति का ～ оплóт ми́ра.

दुर्गत **дургат** 1) попа́вший в беду́; несча́стный; 2) бе́дный.

दुर्गति **дургати** *ж.* 1) беда́, несча́стье; 2) а́дские муче́ния.

दुर्ग-पंक्ति **дурга-панкти** *ж.* укреплённая ли́ния, ли́ния укрепле́ний.

दुर्गम **дургам 1.** 1) труднопроходи́мый; непристу́пный; 2) тру́дный для понима́ния; 3) тру́дный; **2.** *м.* 1) кре́пость; за́мок; 2) тру́дное положе́ние.

दुर्गा **дургā** *соб. ж. миф.* Ду́рга (*супруга Шивы*).

दुर्गुण **дургун** *м.* поро́к; недоста́ток.

दुर्घट **дургхат̣** тру́дный, трудноосуществи́мый.

दुर्घटना **дургхат̣нā** *ж.* 1) несча́стный слу́чай; круше́ние; 2) несча́стье, беда́;

3) инцидéнт; सीमांत की ~ пограни́чный инцидéнт.

दुर्जन **дурджан** *м.* подлéц, негодя́й.

दुर्जनता **дурджантā** *ж.* пóдлость, ни́зость.

दुर्जय **дурджай** непобеди́мый.

दुर्जेय **дурджэя** не[пре]одоли́мый; ~ बाधा непреодоли́мое препя́тствие.

दुर्दमनीय **дурдамнӣя** неодоли́мый, несокруши́мый; неукроти́мый, неудержи́мый.

दुर्दम्य **дурдамъя** *см.* दुर्दमनीय; ◇ वास्तविकता ~ चीज़ है фáкты — упря́мая вещь.

दुर्दशा **дурдашā** *ж.* 1) тяжёлое положéние; плохóе состоя́ние; की ~ करना приводи́ть чтó-л. в негóдность; 2) несчáстье.

दुर्दशाग्रस्त **дурдашāграста** попáвший в тяжёлое положéние, находя́щийся в тяжёлом положéнии.

दुर्दांत **дурдāнт** 1) упря́мый; стропти́вый; 2) неукроти́мый; непреодоли́мый; 3) си́льный.

दुर्दिन **дурдин** *м.* 1) ненáстный день, дождли́вый день; непогóда; 2) чёрные дни, тяжёлое врéмя.

दुर्दैव **дурдайв** *м.* бедá, несчáстье.

दुर्द्धर **дурддхар** *см.* दुर्द्धर्ष.

दुर्द्धर्ष **дурддхарша** 1) неукроти́мый; непокори́мый; 2) непобеди́мый; 3) си́льный.

दुर्नाम **дурнāм** *м.* позóр, бесчéстье.

दुर्निवार **дурнивāр** труднопреодоли́мый.

दुर्नीति **дурнӣти** *ж.* 1) несправедли́вость; 2) безнрáвственность; 3) дурнóе поведéние.

दुर्बल **дурбал** слáбый; бесси́льный; ~ हो जाना ослабéть; обесси́леть.

दुर्बलता **дурбалтā** *ж.* слáбость; бесси́лие; *перен.* недостáток; हृदय की ~ малоду́шие; मानव-चरित्र की दुर्बलताएँ человéческие слáбости.

दुर्बुद्धि **дурбуддхи** глу́пый, тупóй.

दुर्बोध **дурбодх** тру́дный, запу́танный; व्याकरण के ~ नियम тру́дные граммати́ческие прáвила.

दुर्भक्ष **дурбхакша 1.** невку́сный; **2.** *м.* гóлод.

दुर्भर **дурбхар** тяжёлый, увéсистый.

दुर्भाग **дурбхāг** *м.* *см.* दुर्भाग्य.

दुर्भागी **дурбхāгӣ** несчастли́вый, несчáстный.

दुर्भाग्य **дурбхāгъя** *м.* несчáстье, бедá; ~ से на беду́, к несчáстью.

दुर्भाग्यता **дурбхāгъятā** *ж.* *см.* दुर्भाग्य.

दुर्भाग्यत्व **дурбхāгъятва** *м.* *см.* दुर्भाग्य.

दुर्भाग्यवश **дурбхāгъяваш** на беду́, к несчáстью.

दुर्भाव **дурбхāо** *м.* 1) недовóльство, неприя́тное чу́вство (के प्रति по отношéнию к кому́-л., чему́-л.); 2) неприя́знь, враждéбность; 3) недостóйные, ни́зкие мы́сли.

दुर्भावना **дурбхāонā** *ж.* 1) тревóжные мы́сли; 2) забóта, беспокóйство, тревóга.

दुर्भाषा **дурбхāшā** *ж.* брань, ру́гань.

दुर्भिक्ष **дурбхикша** *м.* гóлод; ~ से मरना умирáть с гóлоду.

दुर्भिक्ष-पीड़ित **дурбхикша-пӣрит** голодáющий.

दुर्भेद्य **дурбхэдъя** 1) труднопроходи́мый; непроницáемый; 2) несокруши́мый; прóчный.

दुर्मति **дурмати 1.** 1) глу́пый, тупóй; 2) злой; 3) пóдлый; **2.** *ж.* глу́пость, ту́пость.

दुर्मद **дурмад** 1) пья́ный; 2) высокоме́рный, зазна́вшийся.

दुर्मर **дурмар** 1) живу́чий; 2) *полит.* твердоло́бый.

दुर्मूल्य **дурмӯлья** дорого́й.

दुर्योद्धन **дуръёддхан** *соб. м. миф.* Дуръёдхана (*герой «Махабхараты», старший из царевичей рода Куру, ведший войну против своих двоюродных братьев*).

दुर्रा **дуррā** *м.* кнут; бич; पर ∽ लगाना бить кого́-л. кнуто́м.

दुर्लंघ्य **дурлангхъя** непроходи́мый.

दुर्लभ **дурлабх** 1) недостижи́мый; 2) ре́дкий (*о вещах*); 3) драгоце́нный; 4) дорого́й, бли́зкий.

दुर्लेख्य **дурлэкхъя** 1. тот, у кото́рого неразбо́рчивый *или* плохо́й по́черк; 2. *м.* подде́льный докуме́нт.

दुर्वचन **дурвачан** *м.* руга́тельство, брань.

दुर्वह **дурвах̆** 1) тяжёлый; 2) невыноси́мый.

दुर्वासना **дурвāснā** *ж.* 1) дурны́е накло́нности; 2) химе́ра, ди́кая фанта́зия.

दुर्वासनामय **дурвāснāмай** 1) злонаме́ренный; 2) фантасти́ческий.

दुर्विपाक **дурвипāк** *м.* 1) тяжёлое собы́тие; несча́стный слу́чай; траге́дия; 2) дурно́е после́дствие *или* плохо́й результа́т.

दुर्वृत्त **дурвритта** тот, у кото́рого плохо́е поведе́ние; ∽ सूची «чёрный спи́сок».

दुर्वृत्ति **дурвритти** *ж.* 1) дурно́е поведе́ние; 2) дурно́е заня́тие; дурно́й посту́пок.

दुर्व्यवस्था **дурвъявастхā** *ж.* дезорганиза́ция; плохо́е устро́йство.

दुर्व्यवहार **дурвъявах̆āр** *м.* 1) дурно́е обраще́ние; 2) притесне́ние; издева́тельство; के साथ ∽ करना а) ду́рно обраща́ться с ке́м-л.; б) притесня́ть кого́-л.

दुर्व्यसन **дурвъясан** *м.* дурна́я привы́чка; дурно́й нрав.

दुर्व्यसनी **дурвъяснӣ** усво́ивший дурны́е привы́чки; безнра́вственный.

दुलकी **дулкӣ** *ж.* рысь, аллю́р; ∽ चलना (जाना) идти́ ры́сью.

दुलखना **дулакхнā** *п.* повторя́ть.

दुलत्ती **дулаттӣ** *ж.* ляга́ние; ∽ छाँटना (चलाना, मारना, झाड़ना) ляга́ть.

दुलहन **дулх̆ан** *ж.* 1) неве́ста; 2) новобра́чная; 3) жена́.

दुलहा **дулх̆ā** *м.* 1) жени́х; 2) новобра́чный; 3) муж.

दुलहिन **дулх̆ин** *ж. см.* दुलहन.

दुलाई **дулāӣ** *ж.* одея́ло (*стёганое*).

दुलार **дулāр** *м.* любо́вь; не́жность, ла́ска; ∽ करना люби́ть; ласка́ть.

दुलारना **дулāрнā** *п.* люби́ть; ласка́ть.

दुवाल **дувāл** *ж.* реме́нь, ремешо́к.

दुविधा **дувидхā** *ж. см.* दुबधा.

दुविधाजनक **дувидхāджанак** сомни́тельный.

दुशवार **душвāр** тру́дный.

दुशाला **душāлā** *м.* тёплая шаль (*носимая зимой*); ◇ दुशाले में लपेटकर मारना (लगाना) ла́сково выгова́ривать, де́лать мя́гкое замеча́ние.

दुश्चरित्र **душчаритра** 1. дурно́го поведе́ния, безнра́вственный; 2. *м.* дурно́е поведе́ние, беспу́тство, безнра́вственность.

दुश्चिंता **душчинтā** *ж.* 1) скорбь, печа́ль; 2) беспоко́йство.

दुश्चिकित्स्य **душчикитсъя** неизлечи́мый.

दुश्चेष्टा **душчэшт̣ā** *ж.* 1) дурно́е наме́рение; 2) дурно́й посту́пок.

दुश्मन душман *м.* враг, противник.

दुश्मनी душманӣ *ж.* враждá, враждéбность; ~में डालना сéять раздóр; ◇ से ~ मोल लेना ссóриться с кéм-л.

दुश्मनीपूर्ण душманӣпӯрна враждéбный; ~ वातावरण враждéбная атмосфéра.

दुष्कर душкар трудновыполнимый, трýдный.

दुष्कर्म душкарма *м.* 1) дурнóй постýпок; 2) грех; преступлéние.

दुष्कल्पना душкалпанā *ж.* дурные намéрения, злой ýмысел.

दुष्काल душкāл *м.* 1) тяжёлое, неблагоприятное врéмя; 2) гóлод.

दुष्कीर्त्ति душкӣртти *ж.* позóр.

दुष्कृत душкрит *м.* 1) злодéйство, злодеяние; 2) грех; преступлéние.

दुष्कृति душкрити *ж. см.* दुष्कृत.

दुष्कृती душкритӣ 1. дéлающий зло; преступный; 2. *м.* злодéй, преступник.

दुष्ग्राह्य душгрāхъя малопонятный, непонятный.

दुष्ट душṫа 1) злой; злóбный; 2) низкий, пóдлый; 3) порóчный.

दुष्टचरित्र душṫачаритра пóдлый; нечéстный.

दुष्टता душṫатā *ж.* 1) злóба; 2) безнрáвственность; 3) пóдлость, низость.

दुष्टाचरण душṫāчаран *м.* 1) злодéйство; 2) пóдлость.

दुष्टाचार душṫāчāр *м.* безнрáвственность.

दुष्टात्मा душṫāтмā злонамéренный, злой.

दुष्परिणाम душпаринāм *м.* дурные послéдствия; отрицáтельный результáт.

दुष्पार душпāр трýдный.

दुष्प्रकृति душпракрити 1. злóбный; 2. *ж.* 1) дурнóй харáктер; 2) злóбность.

दुष्प्राप्य душпрāпъя недостижимый, недостýпный.

दुसाध дусāдх *м.* 1) дусáдх (*одна из низших каст*); 2) член кáсты дусáдх.

दुस्तर дустар 1) безбрéжный, бескрáйний; 2) трýдный.

दुस्तरता дустартā *ж.* 1) безбрéжность; 2) трýдность.

दुस्त्यज дустъядж такóй, от котóрого трýдно отдéлаться.

दुस्सह дуссах̄ *см.* दुःसह.

दुस्साहस дуссāх̄ас *м. см.* दुःसाहस.

दुहना дух̄нā *п.* 1) доить; 2) выжимáть (*сок*); *перен.* эксплуатировать; 3) отнимáть, присвáивать.

दुहनी дух̄нӣ *ж.* подóйник.

दुहरा дух̄рā *см.* दोहरा.

दुहराना дух̄рāнā *п. см.* दोहराना.

दुहराना-तिहराना дух̄рāиā-тих̄рāнā *п. парн. соч.* повторять, твердить.

दुहाई дух̄āӣ I *ж.* 1) провозглашéние; объявлéние; 2) крик о пóмощи; न्याय की ~ देना взывáть к справедливости; की ~ देना призывáть когó-л. на пóмощь; 3) клятва.

दुहाई дух̄āӣ II *ж.* 1) доéние; 2) плáта за доéние.

दुहाना дух̄āнā *п. понуд.* I *от* दुहना.

दुःख дух̄кх *м.* 1) мучéние, страдáние; ~ उठाना (पाना, भोगना, भुगतना) мýчиться, страдáть; ~ देना мýчить; 2) несчáстье; бедá; ~ पड़ना попадáть в бедý; ~ भरना переживáть трýдное врéмя; 3) печáль; огорчéние; сожалéние; उसे बहुत बड़ा ~ हुआ он óчень огорчился; ~ का विषय है к сожалéнию; ~ लगना быть печáльным; ~ बँटाना (बाँटना) выражáть сочýвствие; 4) боль; 5) болéзнь.

दुःखकर дух̄кхкар мучительный, тягостный.

दु:खद дукхад 1) мучи́тельный, тя́гостный; 2) прискóрбный, печáльный.

दु:खदायक дукхдāяк *см.* दु:खद.

दु:खदायी дукхдāӣй *см.* दु:खद.

दु:खपूर्ण дукхпӯрна прискóрбный, печáльный.

दु:खप्रद дукхпрад *см.* दु:खद.

दु:ख-भरा дукх-бхарā *см.* दु:खपूर्ण.

दु:खमय дукхмай *см.* दु:खपूर्ण.

दु:खवाद дукхвāд *м.* пессими́зм.

दु:खांत дукхāнт **1.** окóнчившийся печáльно (*напр. о рассказе, пьесе*); **2.** *м.* 1) конéц страдáний; 2) предéл страдáний; 3) трагéдия.

दु:खित дукхит огорчённый, опечáленный; грýстный; ~ करना огорчáть.

दु:खिनी дукхинӣ *санскр. прил. ж. см.* दु:खी.

दु:खी дукхӣ несчáстный; печáльный, страдáющий; ~ करना огорчáть.

दु:शील духшӣл безнрáвственный.

दु:शीलता духшӣлтā *ж.* безнрáвственность.

दु:संवाद духсанвāд *м.* печáльное извéстие, плохáя весть.

दु:सह духсах невыноси́мый; ~ पीड़ा невыноси́мая боль.

दु:साध्य духсāдхъя 1) трудноосуществи́мый; 2) трудноизлечи́мый.

दु:साहस духсāхас *м.* 1) безрассýдная ýдаль; 2) нáглость, дéрзость.

दु:साहसिक духсāхасик безрассýдный; отчáянный; авантюристи́ческий; ~ धारणा авантюристи́ческая идéя; ~ कार्य безрассýдный постýпок.

दु:साहसी духсāхасӣ 1) безрассýдно смéлый; 2) нáглый, дéрзкий.

दु:स्वप्न духсванна *м.* дурнóй сон; стрáшный сон.

दु:स्वभाव духсвабхāо **1.** пóдлый; **2.** *м.* дурнóй нрав, дурнóй харáктер.

दूआ дӯā *м.* двóйка (*напр. в картах, на кости*); जिसका दूआ, उसका जूआ *посл.* у когó двóйка, тот и вы́играл.

दूकान дӯкāн *ж. см.* दुकान.

दूकानदार дӯкāндāр *м. см.* दुकानदार.

दूज дӯдж *ж.* вторóй день полови́ны лýнного мéсяца; ✧ ~ का चाँद होना рéдко покáзываться.

दूत дӯт *м.* 1) вéстник; послáнец; 2) посóл; послáнник; विशेष ~ чрезвычáйный посóл; ~ बनाकर भेजना аккредитовáть послá.

दूतावास дӯтāвāс *м.* посóльство; здáние посóльства.

दूती дӯтӣ *ж.* 1) вéстница; послáнница; 2) свóдница; 3) сплéтница; 4) шпиóнка.

दूदकश дӯдкаш *м.* дымовáя трубá; дымохóд.

दूध дӯдх *м.* молокó; ~ के दाँत молóчные зýбы; ~ का बच्चा, ~ पीता बच्चा груднóй ребёнок; ~ बेचनेवाला продавéц молокá; ~ उतरना (भर आना) наполня́ться молокóм (*о грудях*); ~ छानना процéживать молокó; ~ तोड़ना переставáть дои́ться (*о корове*); ~ देना давáть молокó (*о животных*); ~ देनेवाले पशु молóчный скот; ~ दोहना дои́ть; ~ पिलाना а) корми́ть грýдью; б) пои́ть молокóм; ~ पिलानेवाली स्त्री кормя́щая мать; ~ पिलानेवाला *зоол.* млекопитáющее; ~ फटना скисáть (*о молоке*); ✧ ~ का सा उबाल вспы́шка гнéва; दूध का दूध और पानी का पानी करना твори́ть справедли́вый суд; ~ की बू मुँह से आना быть неóпытным; ~ की मक्खी мéлочь, пустя́к; ~

की मक्खी की तरह निकाल फेंकना а) выбрáсывать, как ненýжное; б) прогонять, выгонять; ~ सफल होना оправдывать надéжды мáтери; दूधों नहाओ पूतों फलो! купáться тебé в молокé и родúть мнóго детéй! (*пожелание счастья*).

दूध-धारा дӯдх-дхāрā *ж. астр.* Млéчный Путь.

दूधपिलाई дӯдхпилāӣ *ж.* 1) кормúлица; 2) плáта кормúлице.

दूध-पीता дӯдх-пӣтā *см.* दूध-मुँहा.

दूध-पूत дӯдх-пӯт *м.* семья́ и имýщество.

दूध-मक्खन дӯдх-маккхан *м. парн. соч.* молокó и мáсло; ~ का कारखाना завóд молóчных продýктов.

दूध-मुँहा дӯдх-мӯ̃хā сосýщий молокó; ~ बच्चा груднóй ребёнок, младéнец.

दूधिया дӯдхийā 1) содержáщий молокó; 2) молóчного цвéта, бéлый.

दून дӯн *ж.* удвоéние; ◇ ~ की लेना (हाँकना) хвáстать; ~ की सूझना мечтáть о невозмóжном.

दूना дӯнā двойнóй, удвóенный; ~ करना удвáивать; ◇ दिल ~ होना собрáться с дýхом.

दूबे дӯбэ *м.* дýбе (*титул брахмана, знающего две Веды*).

दूभर дӯбхар 1) тяжёлый; 2) трýдный; 3) невыполнúмый.

दूरंदेश дӯрандэш 1) дальновúдный; 2) осторóжный, осмотрúтельный.

दूरंदेशी дӯрандэшӣ *ж.* 1) дальновúдность; 2) осторóжность, осмотрúтельность.

दूर дӯр 1. далёкий; отдалённый; ~ करना а) удалять; устранять; संदेहों को ~ करना рассéивать сомнéния; б) ликвидúровать; ~ भागना избегáть, сторонúться; ~ रहना держáться вдалú; избегáть; ~ होना а) удаляться; устраняться; б) ликвидúроваться; ~ हो! прочь!; 2. далекó; ~ से úздали, издалекá; कुछ ~ नहीं совсéм недалекó; दूर ही दूर óчень далекó; ~ का रिश्ता дáльнее родствó; 3. *ж.* расстоя́ние; थोड़ी ही ~ पर недалекó, вблизú; शहर से बीस मील ~ на расстоя́нии двадцатú миль от гóрода; ◇ तो... ~ ужé не говоря́ о ...; ~ की कहना а) говорúть ýмно; б) предскáзывать; ~ की सोचना предвúдеть, предусмáтривать; ~ तक पहुँचना далекó заходúть (*в разговоре*); доходúть до дéрзости.

दूरता дӯртā *ж.* 1) расстоя́ние; 2) отдалённость, дáльность.

दूरत्व дӯратва *м. см.* दूरता.

दूरदर्शक дӯрдāршак 1. дальновúдный; **2.** *м.* учёный; мудрéц; ◇ ~ यंत्र подзóрная трубá.

दूरदर्शन дӯрдаршан *м.* телевúдение.

दूरदर्शन-यंत्र дӯрдаршан-янтра *м.* телевúзор.

दूरदर्शिता дӯрдаршитā *ж.* дальновúдность, предусмотрúтельность; ~ का अभाव недальновúдность.

दूरदर्शितापूर्ण дӯрдаршитāпӯрна дальновúдный, предусмотрúтельный; мýдрый; ◇ ~ योजना перспектúвный план.

दूरदर्शी дӯрдаршӣ 1) дальновúдный, предусмотрúтельный; 2) проницáтельный.

दूरदृष्टि дӯрдришти *ж. см.* दूरदर्शिता.

दूरदेश дӯрдэш *м.* отдалённая óбласть; отдалённый райóн.

दूर-पास дӯр-пāс *м. парн. соч.* разлúчия (*напр. социальные, кастовые*).

दूरप्रहारी дӯрпрахāрӣ *см.* दूरमार.

दूरबीन **дӯрбӣн** *м.* бинокль; подзорная труба; телескоп; जंगी ~ полевой бинокль.

दूरभाष **дӯрбха̄ш** *м.* телефон.

दूरमार **дӯрма̄р** дальнобойный.

दूरमुद्रक-यंत्र **дӯрмудрак-янтра** *м. см.* दूरमुद्रण.

दूरमुद्रण **дӯрмудран** *м.* телетайп.

दूरवर्त्ती **дӯрварттӣ** отдалённый; ~ प्रस्तर-युग *археол.* палеолит.

दूरवाणी **дӯрва̄нӣ** *ж. см.* दूरभाष.

दूरस्थ **дӯрастха** далёкий.

दूरारूढ़ **дӯра̄рӯр̣х** высоко поднявшийся.

दूरारूढ़ता **дӯра̄рӯр̣хта̄** *ж.* подъём на большую высоту.

दूरी **дӯрӣ** *ж.* 1) дальность; 2) расстояние; промежуток, дистанция; कुछ ~ पर на некотором расстоянии; मध्यस्थ ~ промежуток; ~ करना удалять, отдалять; ~ तय करना преодолевать пространство; ~ मापना измерять расстояние.

दूरीकरण **дӯрӣкаран** *м.* удаление, отстранение.

दूल्हा **дӯлха̄** *м. см.* दुलहा.

दूषक **дӯшак 1.** порицающий, осуждающий; **2.** *м.* 1) тот, кто порицает, осуждает; 2) оскорбитель.

दूषण **дӯшан** *м.* 1) порок; зло; 2) недостаток; 3) порицание; упрёк.

दूषित **дӯшит** 1) испорченный; скверный; ~ वायुमंडल плохой воздух; вредная атмосфера; 2) опороченный, запятнанный; 3) порочный; ~ वृत्त порочный круг; ~ करना а) портить; б) развращать; в) порочить; г) порицать.

दूसरा **дӯсра̄ 1.** второй; **2.** 1) следующий; दूसरे दिन на следующий день; 2) другой, иной; чужой; दूसरे तरीक़े से по-иному, другим способом; दूसरी ओर с другой стороны; दूसरे शब्दों में другими словами; **3.** *м.* другой, чужой человек; ◇ दूसरी माँ мачеха.

दूसरे **дӯсрэ** во-вторых.

दृक्पथ **дрикпатх** *м.* поле зрения; ~ में आना попадать в поле зрения.

दृढ़ **дрир̣х** 1) крепкий, туго затянутый; ~ गाँठ туго затянутый узел; ~ आलिंगन крепкие объятия; 2) крепкий, твёрдый (*о кожуре, скорлупе*); 3) сильный; 4) непоколебимый, твёрдый; ~ इच्छा твёрдое намерение; ~ संघर्ष непреклонная борьба; ~ आधार पर खड़ा करना ставить на прочную основу; ~ करना (बनाना) а) укреплять, подкреплять; सफलताओं को ~ बनाना закреплять успехи; б) усиливать; 5) определённый, надёжный, верный; 6) смелый.

दृढ़चेता **дрир̣хчэта̄** решительный; волевой.

दृढ़तम **дрир̣хтам** самый твёрдый, самый прочный.

दृढ़ता **дрир̣хта̄** *ж.* 1) прочность, крепость; को ~ प्रदान करना придавать чему-л. прочность, укреплять; 2) твёрдость, неуклонность, стойкость; постоянство; नैतिक ~ моральная стойкость.

दृढ़तापूर्वक **дрир̣хта̄пӯрвак** твёрдо, стойко; решительно; ~ विरोध करना стойко сопротивляться.

दृढ़त्व **дрир̣хатва** *м. см.* दृढ़ता.

दृढ़प्रतिज्ञ **дрир̣хпратигья** 1) выполняющий свои обещания, верный своему слову; 2) принявший непоколебимое решение, решительный.

दृढ़व्रत **дриḍхврат** *см.* दृढ़प्रतिज्ञ.

दृढ़संकल्पता **дриḍхсанкалпатā** *ж.* 1) ве́рность да́нному сло́ву; 2) реши́тельность; твёрдая во́ля.

दृढ़ायन **дриḍхāян** *м.* подтвержде́ние.

दृढ़ीकरण **дриḍхӣкаран** *м.* укрепле́ние, уси́ле́ние, упро́чение.

दृश्य **дришъя 1.** 1) ви́димый; ~ पदार्थ ви́димые предме́ты; 2) краси́вый, очарова́тельный; **2.** *м.* 1) вид; बाहरी ~ вне́шний вид; साधारण ~ о́бщий вид; 2) зре́лище, сце́на; अच्छा ~ прия́тное зре́лище; प्राकृतिक ~ ландша́фт; 3) пье́са; дра́ма.

दृश्यगत **дришъягат** объекти́вный; ~ सत्ता *филос.* объекти́вная реа́льность.

दृश्यमान **дришъямāн** 1) ви́димый; находя́щийся на виду́; 2) краси́вый.

दृश्याभास **дришъя̄бхāс** *м.* виде́ние, о́браз.

दृश्यालेख्य **дришъя̄лэкхъя** *м.* план ме́ста происше́ствия.

दृश्यावली **дришъя̄валӣ** *ж.* се́рия карти́н.

दृष्ट **дришṭа** 1) уви́денный; 2) по́знанный; 3) ви́димый, я́вный.

दृष्टकूट **дришṭакӯṭ** *м.* зага́дка.

दृष्टवाद **дришṭавāд** *м.* филосо́фская шко́ла, систе́ма.

दृष्टव्य **дришṭавъя** интере́сный; привлека́тельный; краси́вый.

दृष्टसौंदर्य **дришṭасаундаръя** *м.* вне́шняя красота́.

दृष्टांत **дришṭāнт** *м.* образе́ц; приме́р, иллюстра́ция; गद्य का ~ образе́ц худо́жественной про́зы; ~ के लिये для приме́ра, наприме́р; ~ देना приводи́ть приме́р.

दृष्टांतवत् **дришṭāнтват** наприме́р.

दृष्टार्थ **дришṭāртха** я́сный, поня́тный (*по смыслу*).

दृष्टि **дришṭи** *ж.* 1) зре́ние; 2) взгляд; взор; घृणा की ~ презри́тельный взгляд; चिंतित ~ трево́жный взор; संदेह की ~ скепти́ческий взгляд; वक्र ~ косы́е взгля́ды; से ~ जोड़ना встреча́ться взгля́дами; पर ~ रखना наблюда́ть за ке́м-л., че́м-л., не спуска́ть глаз с кого́-л., чего́-л.; 3) то́чка зре́ния; हर ~ से со всех то́чек зре́ния, во всех отноше́ниях; मेरी ~ में по моему́ мне́нию; संकीर्ण ~ у́зкие взгля́ды; 4) цель, наме́рение; बुरी ~ дурно́е наме́рение; इस ~ से с э́той це́лью.

दृष्टिकोण **дришṭикон** *м.* то́чка зре́ния; воззре́ния; वैज्ञानिक ~ से с нау́чной то́чки зре́ния; सरकारी ~ официа́льная то́чка зре́ния; संकुचित ~ ограни́ченный кругозо́р; संसार के प्रति ~ мировоззре́ние; ~ ग्रहण करना принима́ть то́чку зре́ния; के ~ को अपनाना станови́ться на то́чку зре́ния кого́-л., чего́-л.

दृष्टिक्रम **дришṭикрам** *м.* перспекти́ва.

दृष्टिक्षेप **дришṭикшэп** *м.* *см.* दृष्टिनिक्षेप.

दृष्टिगत **дришṭигат** ви́димый; заме́тный; ~ होना быть ви́димым, заме́тным; пока́зываться; наблюда́ться.

दृष्टिगोचर **дришṭигочар** наблюда́ющийся; заме́тный; находя́щийся на виду́; ~ होना пока́зываться; наблюда́ться, быть заме́тным; प्रतिदिन ~ होनेवाली घटनाएँ ежедне́вно наблюда́емые явле́ния; सर्वत्र यह बात ~ होती है э́то наблюда́ется повсю́ду.

दृष्टिनिक्षेप **дришṭиникшэп** *м.* взгляд; взор; ~ करना взгляну́ть.

दृष्टिपात **дришṭипāт** *м.* 1) взгляд; взор; 2) рассмотре́ние; наблюде́ние; ~ करना обраща́ть внима́ние; всма́триваться; наблюда́ть.

दृष्टिबिंदु дришти̇бинду *м.* то́чка зре́ния.

दृष्टि-भ्रम дришти̇-бхрам *м.* обма́н зре́ния; галлюцина́ция.

दृष्टिमांद्य дришти̇ма̄ндъя *м.* сла́бость зре́ния.

दृष्टिहीन дришти̇хӣн осле́пший, слепо́й.

देखनहारा дэкханха̄ра̄ *м.* зри́тель.

देखना дэкхна̄ *п.* 1) смотре́ть, ви́деть; замеча́ть; देखा जाय तो... е́сли посмотре́ть, то...; देखा जायगा бу́дет ви́дно, посмо́трим; के देखते а) в чьём-л. прису́тствии; б) по сравне́нию; देखते देखते а) на виду́; постепе́нно; б) бы́стро, момента́льно; вско́ре; ~ चाहिये кто, зна́ет, неизве́стно; देखो а) кто зна́ет, неизве́стно; б) заме́ть, обрати́ внима́ние; 2) осма́тривать; инспекти́ровать; 3) иска́ть; 4) испы́тывать, проверя́ть; 5) присма́тривать (*напр. за вещами*); 6) приобрета́ть жи́зненный о́пыт; 7) чита́ть, просма́тривать (*газету, книгу*); ◇ देखते रह जाना а) быть поражённым, изумлённым; б) растеря́ться.

देखना-भालना дэкхна̄-бха̄лна̄ *п. парн. соч.* наблюда́ть; осма́тривать.

देखना-सुनना дэкхна̄-сунна̄ *п. парн. соч.* 1) узнава́ть; 2) приобрета́ть о́пыт.

देखभाल дэкх-бха̄л *ж. парн. соч.* 1) присмо́тр; надзо́р; наблюде́ние; माँ और बच्चे की ~ охра́на матери́нства и младе́нчества; ~ करना наблюда́ть, присма́тривать; проверя́ть; वह इसको कार्यरूप में परिणत होने की ~ करेगा он прове́рит претворе́ние э́того в жизнь; 2) осмо́тр; डाक्टरी ~ медици́нский осмо́тр; 3) иссле́дование; 4) разве́дка.

देखरेख дэкх-рэкх *ж. парн. соч. см.* देखभाल 1), 2).

देखवैया дэкхвайя̄ *м.* 1) зри́тель; 2) наблюда́тель.

देखादेखी дэкха̄-дэкхӣ *парн. соч.* **1.** 1) при ви́де; 2) в подража́ние; по приме́ру; मेरी ~ तुम भी ऐसा करने लगे в подража́ние мне и ты стал так поступа́ть; **2.** *ж.* лицезре́ние.

देखाव дэкха̄о *м.* 1) пока́з, демонстра́ция; 2) наря́дность, убра́нство; пы́шность.

देग़ дэг *м.* котёл (*для варки пищи*).

देग़चा дэгча̄ *м.* котело́к.

देग़ची дэгчӣ *ж. см.* देग़चा.

देदीप्यमान дэдӣпъяма̄н блестя́щий, сверка́ющий.

देन дэн *ж.* 1) даре́ние; 2) дар, пода́рок; *перен.* вклад; 3) долг.

देनदार дэнда̄р *м.* должни́к.

देन-लेन дэн-лэн *м. парн. соч.* 1) ростовщи́чество; 2) сде́лки, дела́ (*коммерческие, торговые*).

देनहार дэнха̄р *м.* кредито́р.

देना дэна̄ **1.** *п.* 1) дава́ть; отдава́ть; 2) передава́ть, вруча́ть; 3) распределя́ть, раздава́ть; 4) класть, приме́шивать; 5) ударя́ть, наноси́ть уда́р; 6) доставля́ть, причиня́ть (*напр. боль, страдание*); 7) *после неопределённой формы глагола* позволя́ть; जाने ~ позво́лить уйти́; **2.** *м.* долг, задо́лженность.

देय дэя 1) подлежа́щий отда́че; 2) подходя́щий для пода́рка.

देयादेया-फलक дэя̄дэя̄-пхалак *м.* бала́нс.

देर дэр *ж.* 1) промедле́ние; заде́ржка; опозда́ние; ~ करके по́здно, с опозда́нием; ~ में по́здно; जल्द या ~ में ра́но и́ли по́здно; ~ करना ме́длить; में देर पर देर करना оття́гивать что́-л., созна́тельно ме́длить с че́м-л.; में ~ लगना

ме́длить с че́м-л.; ज्यादा ~ न लगनी चाहिये не сле́дует ме́длить; ~ हो जाना опозда́ть; मुझे ~ हो रही है я опа́здываю; ~ में आना приходи́ть с опозда́нием; 2) вре́мя; ~ तक до́лго; बड़ी ~ तक о́чень до́лго; थोड़ी ~ हुई неда́вно; कितनी ~ से? с каки́х пор?; थोड़ी ~ के बाद че́рез не́которое вре́мя; थोड़ी ~ तक (के लिये) на коро́ткое вре́мя; в тече́ние коро́ткого вре́мени; थोड़ी ~ में в коро́ткое вре́мя.

देर-सवेर **дэр-савэр** *парн. соч.* ра́но и́ли по́здно; в своё вре́мя.

देरी **дэрӣ** *ж. см.* देर 1).

देव **дэо** *м.* 1) бог; 2) дэ́о (*титул брахмана или почитаемого лица*).

देवकार्य **дэокāръя** *м.* богослуже́ние; моли́твы; жертвоприноше́ние.

देवगृह **дэогрих̆** *м.* храм.

देवता **дэотā** *м.* 1) божество́, бог; पैत्रिक ~ семе́йное божество́; 2) почте́нное лицо́.

देवतुल्य **дэотулъя** богоподо́бный; боже́ственный.

देवदार **дэодāр** *м.* гимала́йский кедр.

देवदास **дэодāс** *м.* служи́тель ку́льта; духо́вное лицо́.

देवदूत **дэодӯт** *м.* 1) а́нгел; ве́стник; 2) ве́тер.

देवनागरी **дэонāгарӣ** *ж.* девана́гари (*индийский алфавит, который употребляется в письме на хинди, маратхи, санскрите и других языках*).

देवभाषा **дэобхāшā** *ж.* санскри́т.

देवमंदिर **дэомандир** *м. см.* देवगृह.

देवमास **дэомāс** *м.* восьмо́й ме́сяц бере́менности.

देवमूर्त्ति **дэомӯртти** *ж.* и́дол.

देवर **дэвар** *м.* де́верь.

देवरानी **дэорāнӣ** *ж.* неве́стка.

देवरूप **дэорӯп** *см.* देवतुल्य.

देवलोक **дэолок** *м.* рай; ◇ ~ को सिधारना умира́ть.

देववाणी **дэовāнӣ** *ж.* 1) санскри́т; 2) ора́кул.

देवस्थान **дэостхāн** *м. см.* देवगृह.

देवालय **дэвāлай** *м.* 1) не́бо; 2) храм.

देवासुर **дэвāсур** *м. парн. соч.* бо́ги и де́моны.

देवासुर-संग्राम **дэвāсур-санграм** *м.* война́ бого́в и де́монов; титани́ческая борьба́; *ирон.* жа́ркая бата́лия, схва́тка.

देवी **дэвӣ** *ж.* 1) боги́ня; 2) госпожа́; да́ма; ~ जी [уважа́емая] госпожа́.

देवोपासना **дэвопāснā** *ж.* поклоне́ние бо́гу.

देश **дэш** *м.* 1) страна́; госуда́рство; सोवियत ~ сове́тская страна́; स्वतंत्र (स्वाधीन) ~ свобо́дная, незави́симая страна́; व्यवसाय-प्रधान (औद्योगिक) ~ промы́шленная страна́; कृषिप्रधान ~ сельскохозя́йственная страна́; सभ्य ~ цивилизо́ванная страна́; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческая страна́; परतंत्र ~ зави́симая страна́; पिछड़ा हुआ ~ отста́лая страна́; मध्यवर्त्ती ~ бу́ферное госуда́рство; गरम ~ жа́ркие стра́ны; ठंडे ~ холо́дные стра́ны; पूर्वी ~ восто́чные стра́ны; ~ के बाहर भेजना экспорти́ровать; ~ में फ़ौज फैला देना оккупи́ровать страну́; 2) ро́дина, оте́чество; अपने ~ के लिये कोशिश करना стоя́ть за ро́дину; 3) ме́сто, простра́нство; ~ और काल простра́нство и вре́мя.

देश-काल **дэш-кāл** *м. парн. соч.* ме́сто и вре́мя; ~ के अनुसार учи́тывая ме́сто и вре́мя, примени́тельно к усло́виям ме́ста и вре́мени; ~ के परिवर्त्तन से

с течéнием врéмени, с изменéнием обстоя́тельств.

देशज дэшадж 1. 1) мéстный; 2) национа́льный; **2.** *м. грам.* слóво мéстного происхождéния.

देशजात дэшаджāт мéстного происхождéния; отéчественный; ∽ वस्तु отéчественное издéлие.

देशद्रोह дэшдроx̆ *м.* измéна рóдине, предáтельство.

देशद्रोही дэшдрох̆ӣ *м.* измéнник рóдины, предáтель.

देशधर्म дэшдхарма *м.* обы́чай страны́.

देशनिकाला дэшникāлā *м.* вы́сылка; ссы́лка, изгнáние; ∽ देना высылáть из страны́.

देशप्रेम дэшпрэм *м. см.* देशभक्ति.

देशप्रेमी дэшпрэмӣ 1. патриоти́ческий; **2.** *м.* патриóт.

देश-बंधु дэш-бандху *м.* соотéчественник.

देशभक्त дэшбхакта 1. патриоти́ческий; महान् ∽ युद्ध Вели́кая Отéчественная войнá; **2.** *м.* патриóт.

देशभक्ति дэшбхакти *ж.* патриоти́зм; प्रजा की ∽ патриоти́зм масс; सोवियत ∽ совéтский патриоти́зм.

देशभक्तिपूर्ण дэшбхактипӯрна патриоти́ческий; ∽ युद्ध отéчественная войнá.

देश-भाई дэш-бхāӣ *м. см.* देश-बंधु.

देश-भाषा дэш-бхāшā *ж.* национáльный язы́к.

देशभेद дэшбхэд *м.* разли́чие по мéсту рождéния *или* проживáния.

देशमय дэшмай относя́щийся к странé.

देश-माता дэш-мāтā *ж.* рóдина-мать.

देशमुख дэшмукх *м.* помéщик; кулáк.

देशरक्षक дэшракшак 1) охраня́ющий, защищáющий; 2) спасáющий, избавля́ющий; ∽ सेना мили́ция.

देशरक्षा дэшракшā *ж.* оборóна страны́; национáльная оборóна.

देशवाला дэшвāлā 1. 1) мéстный; 2) отéчественный; **2.** *м.* жи́тель страны́.

देशवासी дэшвāсӣ 1. живу́щий в странé; **2.** *м.* жи́тель страны́, граждани́н; हमारे ∽ наш нарóд.

देश-विभाजन дэш-вибхāджан *м.* раздéл страны́.

देश-व्यापी дэш-въя̄пӣ повсемéстный (*в пределах страны*).

देश-सेवा дэш-сэвā *ж.* служéние рóдине.

देश-हित дэш-х̆ит *м.* блáго страны́; блáго рóдины.

देश-हितचिंतक дэш-х̆итчинтак *м.* забóтящийся о блáге рóдины; патриóт.

देश-हितैषिता дэш-х̆итайшитā *ж. см.* देशभक्ति.

देश-हितैषी дэш-х̆итайшӣ *см.* देशभक्त.

देशांतर дэшāнтар *м.* 1) другáя странá; заграни́ца; 2) меридиáн.

देशांतराधिवास дэшāнтарāдхивāс *м.* эмигрáция; ∽ करना эмигри́ровать.

देशाचार дэшāчāр *м.* 1) мéстный обы́чай; 2) обы́чай страны́.

देशाटन дэшāт̣ан *м.* 1) поéздка по странé; 2) заграни́чная поéздка; ∽ करना а) éздить по странé; б) путешéствовать за грани́цей.

देशाधीश дэшāдхӣш *м.* царь, прави́тель.

देशानुराग дэшāнурāг *м. см.* देशभक्ति.

देशानुरागी дэшāнурāгӣ 1. патриоти́ческий; **2.** *м.* патриóт.

देशाहंकार дэшāх̆анкāр *м.* (*тж.* उन्मत्त ∽) шовини́зм; समाजवाद के नाम पर प्रचारित ∽ социáл-шовини́зм.

देशाहंकारी дэшāх̆анкāрӣ 1. шовинисти́ческий; **2.** *м.* шовини́ст.

देशी **дэшӣ 1.** 1) мéстный; ~ नरेश мéстный князь; ~ राज्य (रियासत) княжество; 2) отéчественный; ~ माल отéчественные товáры; 3) национáльный; 4) внýтренний; ~ बाज़ार внýтренний рынок; ~ परिस्थिति внýтренняя обстанóвка; **2.** *м.* мéстный житель.

देशीपन **дэшӣпан** *м.* мéстные осóбенности; мéстные обы́чаи; характéрные черты́ национáльной жизни.

देशीय **дэшӣя** *см.* देशी.

देशीयकरण **дэшӣякаран** *м.* натурализáция, перехóд в граждáнство *или* пóдданство какóй-л. страны́.

देशोन्नति **дэшоннати** *ж.* прогрéсс страны́.

देश्य **дэшъя** *см.* देशी 1. 1), 2), 3).

देस **дэс** *м. см.* देश.

देसी **дэсӣ** *см.* देशी; ~ लड़ाई граждáнская войнá.

देह **дэх̆ I** *м.* дерéвня, селó.

देह **дэх̆ II** *ж.* 1) тéло; 2) жизнь; ◇ ~ धरना родиться; ~ छूटना умирáть; ~ बिसारना лишáться чувств.

देहक़ान **дэх̆кāн** *м.* крестья́нин.

देह-जाँगर **дэх̆-джа̃гар** *м. парн. соч.* тéло, органи́зм.

देहत्याग **дэх̆тъяг** *м.* смерть, кончи́на.

देहरक्षक **дэх̆ракшак** *м.* телохрани́тель.

देहरा **дэх̆рā** *м. см.* देवालय.

देहली **дэх̆лӣ** *ж.* порóг; ~ पर होना *перен.* стоя́ть на порóге, быть наканýне.

देहलीवाला **дэх̆лӣвāлā** *м. см.* दिल्लीवाला.

देहांत **дэх̆āнт** *м. см.* देहत्याग.

देहांतर **дэх̆āнтар** *м. хинд.* переселéние душ́и в другóе тéло.

देहांतरप्रवेश **дэх̆āнтарправэш** *м. хинд.* переселéние душ́и, перевоплощéние.

देहात **дэх̆āт** *м. см.* देह I.

देहातिन **дэх̆āтин** *ж.* крестья́нка.

देहाती **дэх̆āтӣ 1.** деревéнский, сéльский; ~ मज़दूर сельскохозя́йственный рабóчий; **2.** *м.* крестья́нин.

देहात्मवाद **дэх̆āтмавāд** *м.* 1) *филос.* материали́зм; 2) атеи́зм

देहात्मवादी **дэх̆āтмавāдӣ 1.** 1) *филос.* материалисти́ческий; 2) атеисти́ческий; **2.** *м.* 1) *филос.* материали́ст; 2) атеи́ст.

देहावसान **дэх̆āвасāн** *м.* смерть, кончи́на; असामयिक ~ преждеврéменная смерть.

दैत्य **дайтъя** *м.* 1) дéмон, злой дух; 2) гигáнт, великáн.

दैत्याकार **дайтъякāр** гигáнтский, огрóмный; ~ पहलवान атлéт.

दैनंदिन **дайнандин 1.** ежеднéвный; **2.** ежеднéвно.

दैनंदिनी **дайнандинӣ** *ж.* дневни́к.

दैनिक **дайник 1.** 1) дневнóй; 2) ежеднéвный; повседнéвный; ~ पत्र ежеднéвная газéта; ~ काम бýдничные делá; ~ जीवन повседнéвная жизнь; 3) подённый; ~ वेतन подённый зáработок; **2.** *м.* газéта (*ежедневная*).

दैनिकी **дайникӣ** *ж.* 1) пéречень собы́тий за день; 2) дневни́к.

दैन्य **дайнъя** *м.* 1) нищетá; бéдность; 2) скрóмность; 3) смирéние.

दैव **дайв 1.** божéственный; **2.** *м.* 1) судьбá, рок; 2) бог, создáтель; 3) небесá; ◇ ~ लगना наступáть (*о трудном времени*).

दैवगति **дайвгати** *ж.* 1) несчáстный слýчай, происшéствие; 2) судьбá.

दैवज्ञ **дайвагья** *м.* астрóлог.

दैवयोग **дайвъёг** *м.* случáйность; слýчай; ~ से случáйно; к счáстью.

दैववश **дайвваш** случáйно; неожи́данно.

दैववाणी **дайввāнӣ** *ж. см.* देववाणी.

दैवागत дайвāгат случа́йный.

दैवात् дайвāт *см.* दैववश.

दैवी дайвӣ 1) боже́ственный; 2) случа́йный, внеза́пный; непредви́денный; ~ घटना непредви́денное собы́тие.

दैहिक дайхик 1) теле́сный; ~ दंड теле́сное наказа́ние; 2) материа́льный.

दो до два; ~ एक (चार) не́сколько; ~ ही तीन वर्ष में в два-три го́да; че́рез два-три го́да; ◇ ~ दिन का кратковре́менный; ~ चार होना встреча́ться друг с дру́гом; ~ दिन का मेहमान होना быть при́ смерти; ~ टूक होना быть разо́рванным на ча́сти; ~ टूकड़े कर देना разорва́ть на ча́сти.

दोअन्नी доаннӣ *ж.* доа́нни (*монета, две аны*; *см.* आना I).

दोअमली доамлӣ *ж.* двоевла́стие.

दोअर्थी доартхӣ двусмы́сленный.

दोआ доā *ж. см.* दुआ.

दोआब доāб *м.* междуре́чье.

दोकोहानी докохāнӣ двуго́рбый; ~ ऊँट двуго́рбый верблю́д.

दोगला доглā *м.* мети́с.

दोचित्ता дочиттā обеспоко́енный, взволно́ванный.

दोज़ख дозакх *м.* ад.

दोजीवा доджӣвā *ж.* бере́менная.

दोतल्ला доталлā *неизм.* двухэта́жный.

दोन дон *м.* 1) седлови́на; лощи́на; 2) междуре́чье.

दोना донā *м.* ли́стья (*служащие тарелкой*); ◇ ~ खाना (चाटना) есть ку́пленное на база́ре.

दोनाली донāлӣ *см.* दुनाली.

दोनों донб̃ 1. дво́е, о́ба; ~ ओर с обе́их сторо́н, по о́бе сто́роны; 2. вдвоём.

दोपहर допахар *ж.* по́лдень; ~ पहले до полу́дня; ~ का खाना обе́д; ~ में в по́лдень; ~ ढलना клони́ться к ве́черу; ~ ढले пополу́дни; ~ हो गयी थी наста́л по́лдень.

दोपाई допāӣ *ж.* двусти́шие.

दोपाया допāя̄ 1. двуно́гий; 2. *м.* челове́к.

दोपीठा допӣтхā 1) двусторо́нний; одина́ковый с обе́их сторо́н (*напр. о ткани*); 2) испи́санный с обе́их сторо́н.

दोफ़सली дофаслӣ принося́щая два урожа́я (*о земле*).

दोबाई добāӣ *ж.* взя́тка.

दोबारा добāрā два́жды; сно́ва, [во] второ́й раз.

दोभवन добхаван двухпала́тный.

दोभाषिया добхāшия̄ *см.* दुभाषिया.

दोमंज़िला доманзилā *неизм. см.* दुमंज़िला.

दोमहला домахлā *неизм. см.* दुमंज़िला.

दोमुँहाँ домӯхā̃ двули́чный, лицеме́рный; двуру́шнический; के साथ ~ दोमुँही नीति बरतना проводи́ть двуру́шническую поли́тику по отноше́нию к.

दोयम доям второ́й.

दोरंगा дорангā *см.* दुरंगा.

दोरंगी дорангӣ *ж.* лицеме́рие.

दोराहा дорāхā *м.* разви́лина доро́ги.

दोरुखा дорукхā *см.* दोपीठा 1).

दोल дол *м.* 1) каче́ли; 2) лю́лька.

दोलन долан *м.* кача́ние, пока́чивание.

दोलना долнā *нп.* кача́ться; раска́чиваться.

दोलायित долāйит коле́блющийся; आशा और निराशा से ~ броса́ющийся от наде́жды к отча́янию.

दोष дош *м.* 1) недоста́ток, поро́к; недочёт; 2) обвине́ние; 3) пятно́; вина́, просту́пок; अपने ~ से по со́бственной вине́; उस पर इसका ~ नहीं он в э́том не винова́т; ~ देना (लगाना) пори-

ца́ть; पर ~ डालना возводи́ть вину́ на кого́-л.; ~ प्रमाणित करना дока́зывать вину́; ~ बताना поро́чить; ~ मढ़ना сва́ливать вину́; 4) преступле́ние; 5) грех.

दोष-गुण **дош-гун** *м. парн. соч.* недоста́тки и досто́инства.

दोषपूर्ण **дошпӯрна** по́лный недоста́тков; дефе́ктный, испо́рченный.

दोषमुक्त **дошмукта** безупре́чный, безукори́зненный, соверше́нный.

दोष-रहित **дош-рахит** *см.* दोषमुक्त.

दोषवेचक **дошвэчак** *м.* це́нзор.

दोषवेचन **дошвэчан** *м.* цензу́ра.

दोषसिद्ध **дошсиддха** 1) уличённый; 2) осуждённый.

दोषारोप **дошāроп** *м. см.* दोषारोपण.

दोषारोपण **дошāропан** *м.* обвине́ние; मिथ्या ~ клевета́; ~ करना обвиня́ть, осужда́ть.

दोषी **дошӣ** *м.* 1) вино́вный, винова́тый; विश्वासघात का ~ преда́тель, изме́нник; 2) престу́пник; 3) гре́шник; 4) име́ющий недоста́тки, поро́чный.

दोसूती **досӯтӣ** *ж.* гру́бая ткань (*в две нитки*).

दोस्त **дост** *м., ж.* друг, прия́тель[ница]; प्याले (साथ के पीनेवाले) का ~ собуты́льник.

दोस्ताना **достāнā** **1.** *неизм.* прия́тельский; **2.** по-дру́жески; **3.** *м.* дру́жба.

दोस्ती **достӣ** *ж.* дру́жба; ~ का हाथ बढ़ाना протя́гивать ру́ку дру́жбы (की तरफ़ кому́-л.).

दोहन **доха̣н** *м.* 1) дое́ние; *перен.* эксплуата́ция; 2) подо́йник.

दोहरा **доха̣рā** 1) двойно́й; दोहरे भवन की प्रथा *полит.* двухпала́тная систе́ма; ~ फ़ार्म анке́та в двух экземпля́рах; दोहरी चाल ускóренный марш; दोहरी खिड़की окно́ с двойно́й ра́мой; ~ अपराध двойно́е преступле́ние; 2) сло́женный вдвóе, со́гнутый попола́м.

दोहराना **доха̣рāнā** *п.* 1) повторя́ть; अपने को ~ повторя́ться; 2) де́лать реви́зию, пересма́тривать; 3) скла́дывать вдвóе (*материю, бумагу*).

दोहराव **доха̣рāо** *м.* 1) повторе́ние; 2) пересмо́тр; 3) скла́дывание вдвóе.

दोहा **дохā** *м.* до́ха, двусти́шие.

दोहाई **дохāӣ** *ж. см.* दुहाई.

दौंगड़ा **даӯгр̣ā** *м.* дождь, ли́вень.

दौड़ **даур̣** *ж.* 1) бег; 2) го́нки, состяза́ния; 3) стреми́тельное нападе́ние; 4) стара́ния, уси́лия; хло́поты; ~ मारना а) бы́стро идти́; бежа́ть; б) проде́лывать большо́й путь; в) стара́ться, добива́ться (*чего-л.*); хлопота́ть; 5) преде́л; о́бласть распростране́ния *или* влия́ния; ◇ हथियारबंदी (शस्त्रीकरण) की ~ го́нка вооруже́ний.

दौड़-धूप **даур̣-дхӯп** *ж. парн. соч.* 1) беготня́; суета́; 2) стара́ния, уси́лия; хло́поты; ~ करना стара́ться, добива́ться (*чего-л.*); хлопота́ть.

दौड़ना **даур̣нā** *нп.* 1) бежа́ть; दौड़ आना прибежа́ть; подбежа́ть; दौड़ जाना убежа́ть; пробежа́ть; 2) устремля́ться; मदद के लिये दौड़ पड़ना устремля́ться на по́мощь; 3) увлека́ться; जो बात होती है तुम उसीके पीछे दौड़ पड़ते हो ты увлека́ешься чем попа́ло; 4) стара́ться, добива́ться (*чего-л.*); хлопота́ть; 5) распространя́ться; स्याही ~ темне́ть.

दौड़ादौड़ **даур̣ā-даур̣** *парн. соч.* без остано́вки, без переды́шки.

दौड़ादौड़ी **даур̣āдаур̣ӣ** *ж.* спе́шка.

दौड़ान даура̣̄н *ж.* 1) бег; 2) длина́; протяжённость; 3) набе́г; нападе́ние.

दौड़ाना даура̣̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* दौड़ना). 1) гнать, погоня́ть; торопи́ть; 2) посыла́ть, отправля́ть в путь; 3) передвига́ть; 4) дви́гать; води́ть (*чем-л.*); कूँची ~ чи́стить щёткой; 5) разма́зывать.

दौत्य даутъя 1. посо́льский; дипломати́ческий; ~ संबंध дипломати́ческие отноше́ния; **2.** *м.* фу́нкции посла́.

दौर даур *м.* 1) пое́здка; 2) объе́зд; обхо́д; 3) пери́од; ступе́нь; पढ़ाई का सेकंडरी ~ втора́я ступе́нь обуче́ния; шко́ла второ́й ступе́ни; 4) преоблада́ние; влады́чество; 5) о́чередь, раз; दूसरे ~ में во второ́й раз.

दौर-दौरा даур-даура̄ *м. парн. соч.* главе́нство; преоблада́ние, госпо́дство.

दौरा даура̄ *м.* 1) круже́ние; враще́ние; 2) пое́здка (*кругова́я*); перелёт; 3) объе́зд; обхо́д; 4) инспекцио́нная пое́здка; दौरे पर होना е́здить с реви́зией; 5) повторе́ние; 6) вспы́шка (*эпиде́мии*); 7) припа́док, при́ступ; ~ पड़ना случа́ться (*о припа́дке, при́ступе*); ◇ ~ सुपुर्द करना передава́ть де́ло в сессио́нный суд.

दौरा-अदालत даура̄-ада̄лат *ж.* выездно́й суд; сессио́нный суд; выездна́я се́ссия суда́.

दौरा-जज даура̄-джадж *м.* судья́ выездно́й се́ссии суда́.

दौरात्म्य даура̄тмъя *м.* ни́зость, по́длость.

दौरान даура̄н 1. *м.* 1) круже́ние; враще́ние; 2) проце́сс, ход; 3) вре́мя, пери́од; **2.** *послелог* के ~ (*тж.* के ~ में) в тече́ние, за како́й-л. пери́од вре́мени.

दौर्बल्य даурбалъя *м.* беси́лие, сла́бость.

दौर्हार्द даурха̄рд *м.* вражде́бность.

दौलत даулат *ж.* бога́тство; состоя́ние; प्राकृतिक ~ есте́ственные бога́тства; समाज की ~ обще́ственное бога́тство; ~ बटोरना нажива́ть состоя́ние.

दौलतखाना даулаткха̄на̄ *м.* «дом Ва́шей ми́лости» (*почти́тельно о до́ме друго́го*); आपका ~ कहाँ है? где Вы живёте?

दौलतमंद даулатманд бога́тый; состоя́тельный.

दौलतमंदी даулатмандӣ *ж.* бога́тство; состоя́тельность.

दौहित्र даухитра *м.* сын до́чери, внук.

दौहित्री даухитрӣ *ж.* дочь до́чери, вну́чка.

द्यु дъю *м.* 1) день; 2) не́бо, небеса́.

द्युति дъюти *ж.* 1) свет, блеск; 2) красота́; великоле́пие.

द्युलोक дъюлок *м.* рай, небеса́.

द्यूत дъют *м.* аза́ртная игра́.

द्योतक дъётак 1. 1) освеща́ющий; 2) объясня́ющий, иллюстри́рующий; **2.** *м.* показа́тель; при́знак, симпто́м.

द्योतन дъётан *м.* 1) освеще́ние (*вопро́са, пробле́мы*); 2) пока́з; объясне́ние.

द्योतित дъётит 1) освещённый (*о вопро́се*); 2) объяснённый; ~ होना я́вствовать.

द्रव драв 1. 1) жи́дкий; ~ रूप में в жи́дком ви́де; 2) распла́вленный; 3) *грам.* пла́вный (*звук*); **2.** *м.* 1) ско́рость, быстрота́; 2) движе́ние, ход; 3) бег; 4) сок; жи́дкость.

द्रव-गुण драв-гун *м. см.* द्रव-स्थिति.

द्रवण драван *м.* 1) ход; 2) бег; 3) тече́ние; 4) плавле́ние; 5) растро́ганность.

द्रवणशील драваншӣл смягчи́вшийся, растро́гавшийся.

द्रवणशीलता **драваншӣлта̄** *ж.* сердéчность; हृदय की ~ сердéчность, добротá.

द्रवणांक **драванāнк** *м.* тóчка плавлéния.

द्रव-पदार्थ **драв-падāртха** *м. физ.* жи́дкое тéло.

द्रव-स्थिति **драв-стхити** *ж.* жи́дкое состоя́ние.

द्रविड़ **дравиṙ** *м.* 1) странá драви́дов, Ю́жная И́ндия; 2) драви́д.

द्रवित **дравит** распла́вленный; ~ होना пла́виться.

द्रवीकरण **дравӣкаран** *м.* плавлéние.

द्रवीभूत **дравӣбхӯт** 1) преврати́вшийся в жи́дкость; 2) жи́дкий, текýчий; 3) распла́вленный; 4) растрóганный; ~ करना а) растворя́ть, превращáть в жи́дкость; б) пла́вить; в) растрóгать; ~ होना а) растворя́ться, превращáться в жи́дкость; б) пла́виться; в) растрóгаться.

द्रव्य **дравъя** *м.* 1) вещь, предмéт; 2) веществó; निरिंद्रिय ~ неоргани́ческое веществó; रेडियम-धर्मी ~ радиоакти́вное веществó; विजातीय ~ инорóдное тéло; 3) *филос.* субстáнция; 4) материáл (*из которого сделана вещь*); 5) богáтство, дéньги; срéдства; अपरिमित ~ огрóмные срéдства; में ~ लगाना вкла́дывать срéдства во чтó-л.

द्रव्यवान् **дравъявāн** богáтый.

द्रव्यार्जन **дравъяӣрджан** *м.* накоплéние дéнег.

द्रष्टा **драшта̄** *м. санскр. и. д.* 1) зри́тель; 2) наблюдáтель.

द्रष्टृगत **драштригат** *филос.* 1) созерцáтельный; 2) субъекти́вный.

द्राक्षा **дрāкша̄** *ж.* виногрáд.

द्राक्षा-शर्करा **дрāкша̄-шаркара̄** *ж.* глюкóза, виногрáдный сáхар.

द्राव **дрāо** *м.* 1) [рас]плавлéние; 2) появлéние чýвства жáлости; 3) раскáяние; сожалéние.

द्रावक **дрāвак** 1) растворя́ющий; 2) плáвящий; 3) трóгательный; 4) преслéдующий (*на охоте*); заставля́ющий бежáть.

द्रावण **дрāван** *м.* 1) растворéние; 2) плавлéние.

द्राविड़ **дрāвиṙ** дравиди́йский.

द्राविड़ी **дрāвиṙӣ** *см.* द्राविड़; ◇ ~ प्राणायाम усложнéние простóго дéла.

द्रावित **дрāвит** 1) распла́вленный; 2) растворённый; 3) удалённый; и́згнанный.

द्रुत **друт** 1) распла́вленный; 2) бы́стрый; скóрый; 3) убежáвший.

द्रुतगति **друтгати** 1. бы́стрый; скóрый; 2. *ж.* бы́строе движéние; бы́стрый темп; ~ से бы́стро; скóро.

द्रुतगामिता **друтгāмита̄** *ж.* быстротá; скóрость.

द्रुतगामी **друтгāмӣ** бы́стрый; скóрый.

द्रुम **друм** *м.* дéрево.

द्रोह **дрох̌** *м.* 1) злóба; недоброжелáтельство; враждéбность; 2) преступлéние; 3) предáтельство, измéна; 4) мятéж.

द्रोहचिंतन **дрох̌чинтан** *м.* злой ýмысел.

द्रोहिता **дрох̌ита̄** *ж.* 1) врéдность; 2) враждéбность; 3) мятéжность; 4) предáтельство, измéна.

द्रोही **дрох̌ӣ** 1. 1) злóбный; недоброжелáтельный; враждéбный; 2) предáтельский, измéннический; 3) мятéжный; 2. *м.* 1) враг; 2) предáтель, измéнник; 3) мятéжник.

द्वंद्व **двандва** *м.* 1) пáра (*о парных предметах*); 2) пáра (*супруги, жених*

и невеста); 3) *два противоположных явления, напр.*, राग-द्वेष любо́вь и не́нависть; 4) та́йна, секре́т; 5) ссо́ра, раздо́р; 6) поеди́нок; дуэ́ль; तोपों का ~ артиллери́йская дуэ́ль; 7) борьба́; война́; 8) *грам.* сложносочинённое сло́во (*напр.* हाथ-पाँव ру́ки и но́ги); 9) кре́пость, укрепле́ние; 10) *филос.* диале́ктика.

द्वंद्वमय **двандвамай** 1) дво́йственный; по́лный противополо́жностей; 2) по́лный противоре́чий.

द्वंद्वमान **двандвама̄н** *филос.* диалекти́ческий; ~ प्रणाली диалекти́ческий ме́тод; ~ प्रधानवाद (भौतिकवाद) диалекти́ческий материали́зм.

द्वंद्वयुद्ध **двандваюддха** *м.* поеди́нок; तोपों का ~ артиллери́йская дуэ́ль.

द्वंद्ववाद **двандвава̄д** *м.* *филос.* диале́ктика; प्रकृति-संबंधी ~ диале́ктика приро́ды; भौतिकवादी ~ материалисти́ческая диале́ктика; ~ की प्रणाली, ~ की पद्धति диалекти́ческий ме́тод.

द्वंद्ववादी **двандвава̄дӣ** *филос.* 1. диалекти́ческий; ~ विचार-प्रणाली диалекти́ческий ме́тод мышле́ния; 2. *м.* диале́ктик.

द्वंद्वात्मक **двандва̄тмак** *см.* द्वंद्वमान.

द्वंद्वात्मक-भौतिकवादी **двандва̄тмак-бхаутиква̄дӣ** диале́ктико-материалисти́ческий; ~ पद्धति ме́тод диалекти́ческого материали́зма.

द्वय **двай** два.

द्वयता **двайта̄** *ж.* 1) дво́йственность; 2) дискримина́ция.

द्वादश **два̄даш** двена́дцать.

द्वादशी **два̄дашӣ** *ж.* двена́дцатое число́ любо́й полови́ны лу́нного ме́сяца.

द्वापर **два̄пар** *м.* 1) *миф.* два́пар (*третья эра, продолжавшаяся 864000 лет*); 2) *археол.* бро́нзовый век.

द्वार **два̄р** *м.* 1) вход; 2) дверь; बाहरवाला ~ нару́жная, пара́дная дверь; ~ खोलना открыва́ть дверь; ~ पर दस्तक देना стуча́ться в дверь; ~ लगना а) быть закры́той (*о двери*); б) подслу́шивать (*у двери*); ~ लगाना закрыва́ть дверь; के ~ पर खड़ा होना *перен.* быть накану́не чего́-л.; 3) сре́дство, спо́соб; путь; 4) у́стье.

द्वार-पट **два̄р-пат̇** *м.* ство́рка две́ри.

द्वारपटी **два̄рпат̇ӣ** *ж.* портье́ра; цино́вка (*на двери*).

द्वारपाल **два̄рпа̄л** *м.* привра́тник, швейца́р.

द्वारा **два̄ра̄** *послелог* (*тж.* के ~) при по́мощи, посре́дством, че́рез; तार ~ по телегра́фу; रेडियो ~ по ра́дио; वायुयान ~ जाना лете́ть на самолёте.

द्वारावरोध **два̄ра̄вародх** *м.* пикети́рование.

द्वि- **дви-** два, *напр.*, द्विगुण удво́енный.

द्विकर्मक **двикармак** *грам.* име́ющий два дополне́ния (*о глаголе*).

द्विखंडित **двикхандит** расщеплённый; раско́лотый.

द्विगु **двиг̇у** *м.* *грам.* дви́гу (*сложные слова, в начале которых стоит имя числительное, напр.*, पंचकोण пятиуго́льный).

द्विगुण **двигун** удво́енный; двойно́й

द्विगुणित **двигунит** *см.* द्विगुण.

द्विज **двидж** *м.* *см.* द्विजाति.

द्विजाति **двиджа̄ти** *м.* 1) *хинд.* «два́жды рождённый» (*брахман, кшатрия, вайшья*); 2) пти́ца.

द्वितक **двитак** *м.* ко́пия (*письма́, документа*), дублика́т.

द्वितीय **двитӣя** 1) второ́й; 2) друго́й.

द्वितीयक **двитӣяк** второстепе́нный.

द्वितीयत: **двитӣятаx̆** во-вторы́х.

द्वितीया **двитӣя̄** **1.** *санскр. прил. ж. см.* द्वितीय; **2.** *ж. грам.* вини́тельный паде́ж.

द्वितीयावृत्ति **двитӣя̄вритти** *ж.* второ́й вы́пуск (*серии*); второ́е изда́ние.

द्वित्व **двитва** *м.* 1) удвое́ние; ~ करना удва́ивать; 2) дво́йственность.

द्वित्ववर्ण **двитваварна** *м. грам.* удво́енная бу́ква, передаю́щая удво́енный согла́сный звук.

द्विदिवसीय **двидивасӣя** двухдне́вный (*напр. о съезде*).

द्विधा **двидха̄** 1) двоя́ким о́бразом; 2) в двух частя́х.

द्विधातु **двидха̄ту** **1.** биметалли́ческий; **2.** *м.* биметалли́ческий сплав.

द्विधात्मक **двидха̄тмак** двойно́й; дво́йственный; ~ शासनतंत्र двоевла́стие.

द्विपत्नीकरण **двипатнӣкаран** *м.* двоежёнство.

द्विपरमाणुक **двипарама̄нук** *хим.* двуха́томный.

द्विभाषी **двибха̄шӣ** *см.* दुभाषिया.

द्विमात्रिक **двима̄трик** до́лгий (*о гласном, о слоге в стихах*).

द्विरुक्त **двирукта** ска́занный два́жды, повто́ренный.

द्विरुक्ति **двирукти** *ж.* повторе́ние; тавтоло́гия.

द्विलिंग **двилинг** двупо́лый.

द्विवचन **двивачан** *м. грам.* дво́йственное число́.

द्विविध **двивидх** **1.** двоя́кий; **2.** двоя́ким о́бразом; двумя́ спо́собами.

द्विविधा-त्रिविधा-स्थिति **двивидха̄-тривидха̄-стхити** *ж.* нереши́тельность, растеря́нность; ~ में в нереши́тельности.

द्वीप **двӣп** *м.* о́стров; जापान ~ Япо́ния.

द्वीपनिवासी **двӣпнива̄сӣ** *м.* островитя́нин; फ़िलिपाइन ~ жи́тель Филиппи́нских острово́в.

द्वीप-पुंज **двӣп-пундж** *м.* архипела́г; निकोबार ~ Никоба́рские острова́.

द्वीपवासी **двӣпва̄сӣ** *м. см.* द्वीपनिवासी.

द्वीप-समूह **двӣп-самӯx̆** *м. см.* द्वीप-पुंज.

द्वीपस्थ **двӣпастха** *м.* островитя́нин.

द्वीपावली **двӣпа̄валӣ** *ж. см.* द्वीप-पुंज.

द्वेष **двэш** *м.* 1) вражда́; पारस्परिक ~ взаи́мная вражда́; से ~ करना враждова́ть, ссо́риться с ке́м-л.; 2) не́нависть.

द्वेषपूर्ण **двэшпӯрна** 1) вражде́бный; зло́бный; 2) ненави́дящий.

द्वेषपोषक **двэшпошак** разжига́ющий вражду́, не́нависть; ~ जलवायु *перен.* атмосфе́ра вражды́.

द्वेषभाव **двэшбха̄о** *м.* чу́вство вражды́, не́нависти.

द्वेषमूलक **двэшмӯлак** вызыва́ющий вражду́, не́нависть; ~ उत्तर озлобля́ющий отве́т.

द्वेष-रहित **двэш-раx̆ит** невражде́бный.

द्वेषी **двэшӣ** **1.** 1) вражде́бный; 2) ненави́дящий; **2.** *м.* враг.

द्वैत **двайт** *м.* 1) дво́йственность; 2) разли́чие, ра́зница; 3) *филос.* дуали́зм.

द्वैतवाद **двайтва̄д** *м. филос.* дуали́зм.

द्वैतवादी **двайтва̄дӣ** *филос.* **1.** дуалисти́ческий; **2.** *м.* дуали́ст.

द्वैध **двайдх** **1.** двойно́й; двоя́кий; ~ शासन (शासन-पद्धति, शासन-प्रणाली) двоевла́стие; **2.** *м.* 1) дво́йственность; 2) диплома́тия, сокры́тие и́стинных наме́рений; 3) двоевла́стие.

द्वैराज्य **двайра̄джъя** *м.* двоевла́стие.

द्व्यक्षर-शब्द **двъякшар-шабда** *м.* двусло́жное сло́во.

ध

ध дха дха (*тридцать вторая буква алфавита хинди*).

धँधला **дхāдхлā** *м.* хитрость; обма́н.

धंधा **дхандхā** *м.* 1) де́ло, рабо́та, заня́тие; किसानी का ～ заня́тие земледе́лием; घर के धंधे дома́шние дела́; सहायक ～ побо́чное заня́тие; धंधे में लगना име́ть рабо́ту; 2) ремесло́; профе́ссия; ～ करना а) рабо́тать; б) занима́ться ремесло́м; 3) торго́вля; 4) промы́шленность; सूती कपड़े का ～ хлопчатобума́жная промы́шленность; लकड़ी का ～ лесна́я промы́шленность; हलका ～ лёгкая промы́шленность; घरेलू धंधे ремёсла.

धंधेवाला **дхандхэвāлā** *м.* промы́шленник, предпринима́тель; मिट्टी-तेल का ～ нефтепромы́шленник.

धँसना **дхāснā** *нп.* 1) вя́знуть, увяза́ть; погружа́ться; 2) вва́ливаться, впада́ть; आँखें अंदर को धँस गई थीं глаза́ впа́ли; 3) вкли́ниваться; вторга́ться; 4) оседа́ть (*о земле, фундаменте*); 5) прогиба́ться, провиса́ть; ◇ जी (मन) में ～ запада́ть в ду́шу.

धँसाना **дхāсāнā** *п.* (*понуд.* I *от* धँसना) 1) погружа́ть; 2) вда́вливать.

धक **дхак** *ж.* бие́ние (*се́рдца*); धक धक करना учащённо би́ться (*о сердце*); ◇ जी ～ से होना а) беспоко́иться; б) боя́ться; जी ～ हो जाना а) вздро́гнуть, испуга́ться; б) заволнова́ться.

धकधकी **дхакдхакӣ** *ж.* 1) сердцебие́ние; 2) беспоко́йство, трево́га.

धकापेल **дхакāпэл** *ж.* толкотня́.

धकार **дхакāр** *м.* бу́ква «ध».

धकियाना **дхакийāнā** *п.* толка́ть.

धकेलना **дхакэлнā** *п.* толка́ть; подта́лкивать.

धक्कम-धक्का **дхаккам-дхаккā** *м. парн. соч. см.* धक्काधक्की.

धक्का **дхаккā** *м.* 1) уда́р, толчо́к; столкнове́ние; ～ लगना ударя́ться; ～ (धक्के) खाना получа́ть уда́р, толчо́к; ～ देना толка́ть; отта́лкивать; धक्के देकर निकालना выта́лкивать; 2) толчея́, толкотня́, да́вка; 3) потрясе́ние, уда́р; ～ सहना переноси́ть потрясе́ние, уда́р; 4) несча́стный слу́чай; 5) убы́ток, уще́рб; ～ पहुँचाना а) наноси́ть уда́р; б) причиня́ть го́ре; в) наноси́ть уще́рб; 6) вред; ～ लगाना наноси́ть вред.

धक्काधक्की **дхаккā-дхаккӣ** *ж. парн. соч.* 1) уда́ры, толчки́; 2) толкотня́, да́вка.

धक्का-मुक्की **дхаккā-муккӣ** *ж. парн. соч. см.* धक्काधक्की.

धचका **дхачкā** *м.* 1) уда́р, толчо́к; 2) убы́ток, уще́рб; ～ उठाना а) переноси́ть уда́ры; б) терпе́ть убы́ток, уще́рб.

धज **дхадж** *ж.* 1) красота́; убра́нство; наря́д; 2) мане́ры; вне́шность.

धज्जी **дхаджджӣ** *ж.* поло́ска, лоскуто́к, клочо́к; धज्जियाँ उड़ना разбива́ться; разрыва́ться; *перен.* быть опрове́ргнутым; धज्जियाँ उड़ाना разбива́ть; разрыва́ть; *перен.* высме́ивать.

धड़ **дхаṛ** I *м.* 1) ту́ловище; те́ло; ऊपरी (ऊपर का) ～ ве́рхняя часть ту́ловища; 2) ствол; ◇ ～ में डालना (उतार-

ना) глотáть; принимáть внутрь; ~ रह जाना быть парализóванным.

धड़ дхаṙ II *ж. подражание шуму падения*; ~ से а) с шýмом, шýмно; б) бы́стро; в) без колебáний, бесстрáшно.

धड़क дхаṙак *ж.* 1) биéние (*сéрдца*); 2) сердцебиéние (*от страха, волнения*); दिल की ~ दबाना подавля́ть страх; 3) страх, опасéние; тревóга.

धड़कना дхаṙакнā *нп.* 1) би́ться (*о сердце*); трепетáть; пульси́ровать; 2) разгорáться; горéть, пылáть.

धड़काना дхаṙкāнā *п.* (*понуд.* I *от* धड़कना) 1) волновáть; 2) пугáть; 3) шумéть, гремéть.

धड़धड़ дхаṙ-дхаṙ *звукоподр.* **1.** с грóхотом, шýмно; **2.** *ж.* грóхот, стук; ~ करना грóмко стучáть, гремéть.

धड़धड़ाना дхаṙдхаṙāнā *нп.* гремéть, шумéть; ✧ धड़धड़ाता हुआ бесстрáшно.

धड़ल्ला дхаṙаллā *м.* 1) шум, грóхот; 2) толпá; धड़ल्लों से тóлпами; ✧ धड़ल्ले से а) бы́стро, без задéржки; б) бесстрáшно.

धड़ा дхаṙā *м.* 1) ги́ря; 2) весы́; ~ करना а) вывéшивать на весáх (*пустую посуду*); б) уравновéшивать; ~ उठाना взвéшивать.

धड़ाका дхаṙāкā *м.* 1) взрыв; खान में ~ взрыв в шáхте; 2) грóхот; шум; ✧ धड़ाके से (के साथ) а) бы́стро, немéдленно; б) без колебáния, смéло, энерги́чно.

धड़ाधड़ дхаṙā-дхаṙ 1) бы́стро; без задéржки; 2) шýмно, с грóхотом, с трéском; ~ गिरना пáдать с грóхотом.

धड़ाबंदी дхаṙāбандӣ *ж.* приведéние в равновéсие.

धड़ाम дхаṙāм *м.* шум, стук, грóхот; ✧ ~ से срáзу.

धड़ी дхаṙӣ *ж.* дхáри (*мера веса, пять серов; см.* सेर); ~ भरना взвéшивать; ✧ धड़ियों мнóжество, кýча; धड़ी धड़ी करके लूटना ограбить до ни́тки.

धत дхат *ж.* плохáя привы́чка; ~ पड़ना появля́ться (*о плохой привычке*).

धतकारना дхаткāрнā *п.* прогоня́ть, выгоня́ть.

धता дхатā вы́гнанный; ~ करना прогоня́ть; ~ बताना а) прогоня́ть, выгоня́ть; б) отдéлываться, избавля́ться (*от назойливого человека*).

धतूरा дхатӯрā *м. бот.* дурмáн.

धतूरिया дхатӯрия *м.* грабитель (*усыпляющий свою жертву дурманом*).

धधक дхадхак *ж.* 1) полыхáние; 2) плáмя.

धधकना дхадхакнā *нп.* пылáть; горéть; ✧ क्रोध की अग्नि ~ пылáть гнéвом.

धधकाना дхадхкāнā *п.* (*понуд.* I *от* धधकना) зажигáть, разжигáть; воспламеня́ть; युद्ध की आग ~ раздувáть войнý, раздувáть плáмя войны́.

धन дхан *м.* 1) богáтство; ресýрсы; खनिज ~ ископáемые богáтства; गुप्त (छिपा, गड़ा हुआ) ~ клад; 2) имýщество; ~ की योग्यता имýщественное положéние; 3) дéньги; капитáл; अतिरिक्त ~ дополни́тельная сýмма; संचित ~ накóпленный капитáл; ~ से प्रेम корыстолю́бие; ~ इकट्ठा करना копи́ть дéньги; накáпливать капитáл; ~ व्यय करना трáтить дéньги; ~ उड़ाना промотáть дéньги; ~ संग्रह करना собирáть срéдства; ~ चढ़ना жéртвовать дéньги; 4) плюс.

धनकुट्टी дханкуṭṭӣ *ж.* 1) обмолóт ри́са;

2) цеп для обмолóта рúса; ✧ ~ करना избивáть, колотúть.

धनकुबेर дханкубэр *соб. м. миф.* Кубéра (*бог богатства*); *перен.* богáч.

धनछोर дханчхор *м. физ.* положúтельный пóлюс.

धन-जन дхан-джан *м. парн. соч.* имýщество и лю́ди; ~ की हानि потéря имýщества и людéй.

धन-जन-शक्ति дхан-джан-шакти *ж.* материáльные и людскúе ресýрсы.

धनतंत्र дхантантра *м.* капиталúзм.

धनद дханад *м.* богáч.

धन-दौलत дхан-даулат *ж. парн. соч.* богáтство.

धन-द्रव्य дхан-дравъя *м. парн. соч.* богáтство, имýщество, достоя́ние.

धन-धान्य дхан-дхāнъя *м. парн. соч. см.* धन-द्रव्य.

धनधान्य-संपन्न дхандхāнъя-сампанна 1) богáтый; 2) обúльный.

धन-धाम дхан-дхāм *м. парн. соч. см.* धन-द्रव्य.

धनधारी дхандхāрӣ *м.* богáч.

धन-पक्ष дхан-пакша *м. бухг.* кредúт.

धनपति дханпати *м.* богáч.

धनप्रयोग дханпраёг *м.* 1) вложéние капитáла; 2) ссужéние под процéнты.

धन-राशि дхан-рāши *ж.* большóе богáтство.

धनलोलुप дханлолуп корыстолюбúвый.

धनलोलुपता дханлолуптā *ж.* корыстолю́бие.

धनवान् дханвāн богáтый, имýщий; ~ मनुष्य богáч.

धन-वितरण-प्रणाली дхан-витаран-пранāлӣ *ж.* систéма распределéния благ, богáтств.

धनविद्युतणु дханвидъютану *м. физ.* протóн.

धनशाली дханшāлӣ *см.* धनवान्.

धन-संपत्ति дхан-сампатти *ж. парн. соч. см.* धन-दौलत.

धन-संपन्न дхан-сампанна *см.* धनवान्.

धन-संबंधी дхан-самбандхӣ дéнежный; финáнсовый; ~ सहायता देना а) окáзывать финáнсовую пóмощь; б) финансúровать.

धन-सत्ता дхан-саттā *ж.* 1) плутокрáтия; 2) капиталúзм.

धनसत्तावाद дхансаттāвāд *м.* капиталúзм.

धनसत्तावादी дхансаттāвāдӣ 1. капиталистúческий; 2. *м.* капиталúст.

धनहर дханхар 1. разорúтельный; 2. *м.* 1) вор; 2) наслéдник.

धनहीन дханхӣн бéдный, неимýщий.

धनाढ्य дханāдхъя *см.* धनवान्.

धनाणु дханāну *м. физ.* позитрóн.

धनात्मक дханāтмак *физ.* положúтельный; ~ विद्युत् положúтельное электрúчество; बिजली की बैटरी का ~ ध्रुव положúтельный пóлюс электрúческой батарéи.

धनादेश дханāдэш *м.* дéнежный чек.

धनाधिकारी дханāдхикāрӣ *м.* наслéдник.

धनाधीश дханāдхӣш *м.* богáч.

धनाभाव дханāбхāв *м.* недостáток средств; безде́нежье; ~ से по недостáтку средств.

धनार्जन дханāрджан *м. см.* धनोपार्जन.

धनार्थी дханāртхӣ *см.* धनलोलुप.

धनिक дханик 1. богáтый, имýщий; 2. *м.* богáч; देहाती ~ сéльский богатéй.

धनिकतंत्र дханиктантра *м.* власть богачéй, плутокрáтия.

धनिया дханиā *м. бот.* кориáндр (*семена употребляются как пряность*).

धनी дханӣ 1. 1) богáтый, имýщий; ~

अनुभव *перен.* богáтый óпыт; ~ बनना (हो जाना) разбогатéть; 2) умéлый, искýсный; तलवार का ~ умéло владéющий мячóм; **2.** *м.* богáч; ✧ बात का ~ вéрный слóву.

धनी-समुदाय дханӣ-самудāй *м.* буржуазúя; капиталистúческий класс.

धनु дхану *м. см.* धनुष.

धनुश्चिह्न дханушчихна *м. грам.* [крýглая] скóбка.

धनुष дхануш *м.* лук (*оружие*); ~ चढ़ाना а) натягивать тетиву́; б) класть стрелý на тетиву́.

धनुषाकार дханушāкāр дугообрáзный.

धनोपार्जन дханопāрджан *м.* 1) добывáние средств; 2) зáработок; ~ करना а) приобретáть богáтство; б) зарабáтывать дéньги.

धन्ना-सेठ дханнā-сэтх *м.* богáч; ~ का नाती *ирон.* из богáтого дóма.

धन्य дханъя **1.** счастлúвый; **2.** слáва!, хвалá!; ~ हो! брáво!

धन्यवाद дханъявāд **1.** *м.* благодáрность; признáтельность; आपको हार्दिक ~ сердéчно вам благодáрен; के लिये ~ देना благодарúть за чтó-л.; **2.** спасúбо!, благодарю́!

धन्यवादपूर्वक дханъявāдпӯрвак с благодáрностью, благодáрно.

धन्वा дханвā *м. см.* धनुष.

धप дхап **1.** *м.* 1) шлепóк; 2) пощёчина; ~ जमाना а) шлёпать; б) давáть пощёчину; **2.** *ж.* 1) треск; поскрúпывание (*напр. обуви*); 2) звук падéния.

धपना дхапнā *нп.* бежáть.

धप्पा дхаппā *м.* 1) удáр, шлепóк; 2) ущéрб, убы́ток; ✧ ~ मारना обмáнывать, мошéнничать.

धबधब дхаб-дхаб *ж.* 1) *подражание звуку падения тяжёлой вещи*; 2) *подражание звуку тяжёлых шагов.*

धबधबाना дхабдхабāнā *нп.* раздавáться (*о шагах*).

धब्बा дхаббā *м.* 1) пятнó; स्याही का ~ чернúльное пятнó; ~ पड़ना загрязнáться, пáчкаться; 2) пятнó позóра; नाम में ~ लगाना, ~ लगाना позóрить, клеймúть; ~ लगना загрязнáться, *перен.* быть запя́тнанным; 3) порóк.

धम дхам *ж.* шум; стук; ~ से с шýмом, шýмно.

धमक дхамак *ж.* 1) шум; стук; 2) сотрясéние; 3) удáр, толчóк.

धमकना дхамакнā *нп.* 1) пáдать с шýмом; шумéть; 2) болéть; सिर धमकता है головá болúт; ✧ आ धमकना неожúданно появúться.

धमकाना дхамкāнā *п.* 1) грозúть, угрожáть; धमकानेवाला भाषण угрожáющая речь; उसको मृत्यु धमकाती है емý грозúт смерть; 2) пугáть, запýгивать; терроризúровать.

धमकी дхамкӣ *ж.* угрóза, запýгивание; ~ देना угрожáть, запýгивать; ~ में आना пугáться, боя́ться.

धमधमाना дхамдхамāнā *нп.* тóпать.

धमधमाहट дхамдхамāхаṭ *ж.* тóпот.

धमधूसर дхамдхӯсар тóлстый и безобрáзный (*о человеке*).

धमनि дхамани *ж.* артéрия; кровенóсный сосýд.

धमनी дхаманӣ *ж. см.* धमनि.

धमनीय дхамнӣя артериáльный; ~ रक्त артериáльная кровь.

धमाका дхамāкā *м.* 1) шум; стук; 2) вы́стрел; 3) треск; грóхот; взрыв.

धमा-चौकड़ी дхамā-чаукṛӣ *ж. парн. соч.*

1) прыжки; 2) шум; крик; ~ मचाना поднимáть шум.

धमा-धम дхамā-дхам 1. с шýмом, с трéском; **2.** *ж.* 1) шум падéния; 2) тóпот; 3) удáр.

धर дхар *ж.* захвáт, захвáтывание.

-धर -дхар держáщий, владéющий, *напр.*, गिरिधर землá (*букв.* держáщий гóру).

धरण дхаран *м.* 1) захвáт, захвáтывание; 2) принятие; ~ करना принимáть.

धरती дхартū *ж.* пóчва; землá; ~ की बनावट структýра пóчвы; ~ जोतना а) пахáть, обрабáтывать зéмлю; б) трудúться; ◇ ~ का फूल а) гриб; б) лягýшка, жáба; в) вы́скочка; ~ में (पर) पैर न रखना гордúться, зазнавáться.

धरती-माता дхартū-мāтā *ж.* мать-землá.

धरन дхаран *ж.* 1) захвáт; удéрживание; 2) бáлка, стропи́ло; 3) *анат.* мáтка; 4) упрáмство.

धरना дхарнā I *п.* 1) брать; принимáть; 2) хватáть, схвáтывать; धर पकड़ना схватить; धर पकड़कर насúльно; को धर दबाना (दबोचना) схвáтывать, захвáтывать когó-л.; 3) стáвить, класть; 4) держáть; хранúть; 5) одевáть, надевáть; ◇ हाथ पर हाथ धरे (धरकर) बैठना сидéть сложá рýки, сидéть без дéла; धरा रह जाना оказáться бесполéзным.

धरना дхарнā II *м.* 1) настóйчивая прóсьба *или* настóйчивое трéбование уплáты дóлга, не отходá от дверéй должникá; ~ देकर बैठना дожидáться исполнéния прóсьбы *или* уплáты дóлга, не отходá от дверéй должникá; 2) пикетúрование; ~ करना пикетúровать; पर ~ देना а) ждать когó-л., чтó-л.; б) настóйчиво добивáться чегó-л.; в) пикетúровать.

धरा дхарā *ж.* 1) землá; 2) мир.

धराऊ дхарāӯ 1) остáвленный про запáс, припасённый; 2) стáрый.

धरा-ढका дхарā-дхакā *парн. соч.* спрáтанный, припрáтанный.

धरातल дхарāтал *м.* 1) землá; 2) *перен.* пóчва; प्रश्न को व्यवहारिक ~ पर रख देना постáвить вопрóс по-деловóму; 3) ýровень; नदी का ~ ýровень воды́ в рекé; औद्योगिक ~ промы́шленный ýровень; सांस्कृतिक ~ культýрный ýровень; ~ उठना растú (*об уровне*); नैतिक ~ ऊँचा करना поднимáть морáльный ýровень; 4) плóщадь, повéрхность.

धराधाम дхарāдхāм *м.* землá, мир.

धराना дхарāнā *п.* (*понуд.* I *от* धरना) 1) устанáвливать; назначáть (*время, срок*); 2) давáть (*имя ребёнку*).

धराशायी дхарāшāйū 1) повéрженный на зéмлю; пáвший, сражённый; के प्रहार से ~ हो जाना пасть под удáром когó-либо, чегó-л.; ~ करना а) повергáть, валúть; б) сбивáть (*самолёт*); 2) оккупúрованный; ~ देश оккупúрованная странá.

धरित्री дхаритрū *ж.* землá.

धरोहर дхарохар *ж.* 1) *тж. перен.* залóг, заклáд; 2) вещь, сдáнная на хранéние.

धर्म дхарма *м.* 1) релúгия, вéра; धर्मों के प्रति सहिष्णुता веротерпúмость; ~ से विचलित होना отходúть от релúгии; 2) долг, обáзанность; अपना ~ समझना считáть своúм дóлгом; 3) закóн; предписáние; 4) прирóда; свóйство, характéрная чертá; ◇ ~ लगती कहना говорúть благоразýмно; ~ से कहना говорúть прáвду.

धर्म-कर्म дхарма-карма *м. парн. соч.* религио́зные предписа́ния; ритуа́л.

धर्मकृत्य дхармакритъя *м. см.* धर्म-कर्म.

धर्मगुरु дхармагуру *м.* 1) духо́вный наста́вник; 2) па́па ри́мский.

धर्मघड़ी дхармагхаӯ̄ *ж.* стенны́е часы́.

धर्मघात дхармагха̄т *м.* 1) вероотсту́пничество; 2) неисполне́ние до́лга.

धर्मज्ञान дхармагья̄н *м.* 1) созна́ние до́лга; 2) со́весть; честь.

धर्मतंत्र дхарматантра *м.* теокра́тия.

धर्म-द्वेष дхарма-двэш *м.* религио́зная рознь.

धर्मध्वज дхармадхвадж *м.* ханжа́.

धर्मध्वजी дхармадхвраджӣ *м. см.* धर्मध्वज.

धर्मनिरपेक्ष дхарманирапэкша не свя́занный с це́рковью; мирско́й; све́тский.

धर्मनिष्ठ дхарманиш्ṭха 1) пре́данный до́лгу; 2) че́стный; 3) религио́зный.

धर्मनिष्ठा дхарманиш्ṭха̄ *ж.* 1) пре́данность до́лгу; 2) че́стность; 3) религио́зность.

धर्मपति дхармапати *м.* муж, супру́г.

धर्मपत्नी дхармапатнӣ *ж.* жена́, супру́га.

धर्मपरायण дхармапара̄ян *см.* धर्मनिष्ठ.

धर्म-परिवर्त्तन дхарма-париварттан *м.* перехо́д в другу́ю ве́ру.

धर्म-पुस्तक дхарма-пустак *ж.* религио́зная кни́га.

धर्म-प्रचार дхарма-прача̄р *м.* про́поведь рели́гии.

धर्म-प्रचारक дхарма-прача̄рак *м.* миссионе́р.

धर्मप्रसूत дхармапрасӯт порождённый рели́гией; свя́занный с рели́гией.

धर्मभीरु дхармабхӣру богобоя́зненный.

धर्मयुद्ध дхармаюддха *м.* 1) свяще́нная война́; 2) *ист.* кресто́вый похо́д.

धर्मवाद дхармава̄д *м.* 1) религио́зность; 2) теоло́гия.

धर्मवादी дхармава̄дӣ 1. теологи́ческий; **2.** *м.* тео́лог.

धर्म-विधि дхарма-видхи *ж.* предписа́ния рели́гии.

धर्मविरुद्ध дхармавируддха *см.* धर्म-विरोधी.

धर्म-विरोधी дхарма-виродхӣ антирелигио́зный.

धर्मवेत्ता дхармавэтта̄ *м.* богосло́в.

धर्मशाला дхармаша̄ла̄ *ж.* 1) гости́ница (*для паломников*); 2) богаде́льня; 3) суд.

धर्मशास्त्र дхармаша̄стра *м.* 1) свод зако́нов; 2) совоку́пность хиндуи́стских зако́нов; 3) свяще́нное писа́ние; 4) до́гма.

धर्मशास्त्री дхармаша̄стрӣ *м.* законове́д, юри́ст.

धर्म-सभा дхарма-сабха̄ *ж.* 1) суд; 2) религио́зное о́бщество.

धर्म-सुधारक дхарма-судха̄рак *м.* религио́зный реформа́тор.

धर्महीन дхармахӣн *м.* неве́рующий, атеи́ст.

धर्मांतर дхарма̄нтар *м.* друга́я рели́гия.

धर्मांतरित дхарма̄нтарит *м.* обращённый в другу́ю ве́ру.

धर्मांध дхарма̄ндх фанати́чный.

धर्मांधता дхарма̄ндхта̄ *ж.* религио́зные предрассу́дки; фанати́зм.

धर्माचरण дхарма̄чаран *м.* религио́зный о́браз жи́зни.

धर्माचार्य дхарма̄ча̄ръя *м.* свяще́нник; духо́вный наста́вник.

धर्मात्मा дхарма̄тма̄ 1. благочести́вый; **2.** *м.* пра́ведник.

धर्माधिकारी дхарма̄дхика̄рӣ *м.* судья́.

धर्माधिष्ठान дхарма̄дхишṭха̄н *м.* суд.

धर्माध्यक्ष дхармāдъякша *м.* 1) судья; 2) *соб. миф.* Вишну.

धर्मानुकूल дхармāнукӯл 1) зако́нный; 2) соотве́тствующий предписа́ниям рели́гии.

धर्मानुयायी дхармāнуйāйӣ *м.* после́дователь (*какой-л.*) рели́гии.

धर्मानुराग дхармāнурāг *м.* религио́зность.

धर्माभिमानी дхармāбхимāнӣ *см.* धर्मांध.

धर्मार्थ дхармāртха с благотвори́тельной це́лью.

धर्मावतर дхармāватар *м.* воплоще́ние правосу́дия (*обращение к судье*).

धर्मावलंबी дхармāваламбӣ 1. ве́рующий, религио́зный; 2. *м.* после́дователь рели́гии; अन्य ~ испове́дующий другу́ю рели́гию.

धर्मासन дхармāсан *м.* пост судьи́.

धर्मिष्ठ дхармишт̣ха пра́ведный; религио́зный.

धर्मी дхармӣ 1) религио́зный, ве́рующий; 2) -धर्मी испове́дующий рели́гию, *напр.*, भिन्नधर्मी испове́дующий другу́ю рели́гию.

धर्मोपदेशक дхармопадэшак *м.* пропове́дник.

धर्म्य дхармъя зако́нный; справедли́вый.

धर्म्यता дхармъятā *ж.* зако́нность; справедли́вость.

धर्षण дхаршан *м.* 1) неуваже́ние; 2) нетерпи́мость; 3) де́рзость, на́глость; 4) наси́лие.

धव дхав *м.* 1) муж; 2) мужчи́на.

धवल дхавал 1) [ослепи́тельно] бе́лый; 2) чи́стый; 3) краси́вый, прекра́сный.

धवलता дхавалтā *ж.* 1) белизна́; 2) чистота́; 3) красота́.

धसकना дхасакнā *нп.* 1) оседа́ть; 2) ревнова́ть; зави́довать.

धसना дхаснā *нп. см.* धँसना.

धसान дхасāн *ж.* боло́то, тряси́на.

धाँगड़ дхā̃гаṛ *м.* 1) дха́нгар (*каста землекопов*); 2) член ка́сты дха́нгар; землеко́п.

धाँगाधींगी дхā̃гā-дхӣ̃гӣ *ж. парн. соч.* 1) наси́лие; произво́л; 2) на́глость, де́рзость.

धाँधली дхā̃дхлӣ 1. 1) наси́льственный; произво́льный; 2) на́глый, де́рзкий; 2. *ж.* 1) наси́лие; произво́л; 2) на́глость, де́рзость.

धाँय-धाँय дхā̃э-дхā̃э *ж.* бац! (*подражание звуку выстрела*); ~ दो फ़ायर हुए раздали́сь два вы́стрела.

धाँस дхā̃с *ж.* 1) уду́шливый, е́дкий за́пах; 2) ка́шель (*от дыма*).

धाक дхāк *ж.* 1) изве́стность, сла́ва; 2) авторите́т, прести́ж; ~ बैठी हुई होना а) прославля́ться; б) по́льзоваться авторите́том; 3) страх; у́жас; ~ जमाना а) укрепля́ть свой авторите́т; приобрета́ть уваже́ние; ~ जमाये रखना подде́рживать прести́ж; б) внуша́ть страх, у́жас; ~ बँधना боя́ться, страши́ться; ~ बाँधना наводи́ть страх.

धागा дхāгā *м.* ни́тка; कच्चा ~ сучёная нить, пря́жа; ~ भरना што́пать; धागे धागे करना разрыва́ть (*ткань*).

धाड़ дхāṛ *ж.* 1) рыда́ние; 2) рыча́ние, рёв.

धात дхāт *ж. см.* धातु I.

धातविक дхāтвик металли́ческий.

धातु дхāту I *ж.* 1) элеме́нт, вещество́; 2) минера́л; руда́; мета́лл; कच्ची ~ руда́; ~ का वरक़ лист мета́лла; मिश्रित ~ сплав; फ़ौलाद-मिश्रित ~ ферроспла́в;

~ का उद्योग металлу́ргия; ~ का सामान металли́ческие изде́лия; ~ का मज़दूर металли́ст; ~ को पिघलाना пла́вить мета́лл; 3) спе́рма.

धातु дхāту II *м. грам.* ко́рень; осно́ва.

धातु-उद्योग дхāту-удъёг *м.* металлурги́ческая промы́шленность.

धातुक्षीणता дхāтукшӣнтā *ж.* полова́я сла́бость.

धातुज дхāтудж минера́льный; ~ खाद минера́льные удобре́ния.

धातुदुर्बलता дхāтудурбалтā *ж. см.* धातुक्षीणता.

धातु-पाषाण дхāту-пāшāн *м.* руда́.

धातुमय дхāтумай изоби́лующий ископа́емыми.

धातुमल дхāту-мал *м.* шлак.

धातुविज्ञान дхāтувигьяั̄н *м. см.* धातुशास्त्र.

धातुशास्त्र дхāтушāстра *м.* металлу́ргия (*наука*).

धातुशास्त्री дхāтушāстрӣ *м.* металлу́рг (*учёный*).

धातुशिल्प дхāтушилпа *м.* металлу́ргия.

धातुशोधन дхāтушодхан *м.* обогаще́ние руд.

धात्री дхāтрӣ *ж.* 1) мать; 2) корми́лица.

धात्रीविद्या дхāтрӣвидъя̄ *ж.* акуше́рство.

धात्वीय дхāтвӣя *см.* धातविक.

धान дхāн *м.* 1) рис (*растение*); 2) неочи́щенный рис; ~ से चावल निकालना очища́ть рис от шелухи́.

धानी дхāнӣ бле́дно-зелёный.

धान्य дхāнъя *м.* 1) хлеб, зерно́; ~ की कोठी амба́р; 2) дха́нья (*мера веса, равная весу четырёх зёрен кунжута*).

धान्यशाला дхāнъяшāлā *ж. см.* धान्यागार.

धान्यागार дхāнъя̄гāр *м.* амба́р.

धाबा дхāбā *м.* 1) пло́ская кры́ша; балко́н (*на крыше*); 2) столо́вая.

धाभाई дхāбхāӣ *м.* моло́чный брат.

धाम дхāм I *м.* 1) дом, жили́ще; ~ करना стро́ить дом; 2) те́ло.

धाम дхāм II *м.* узде́чка.

धायँ дхāэ̄ *ж. см.* धाँय-धाँय.

धाय дхāй *ж.* корми́лица.

धार дхāр I *м.* 1) ли́вень; 2) дождева́я вода́ (*для лечебных целей*).

धार дхāр II *м.* долг, задо́лженность.

धार дхāр III *м.* прови́нция, о́бласть.

धार дхāр IV *ж.* 1) пото́к; струя́; ~ बँधना ли́ться; струи́ться; ~ बाँधना лить струёй; струи́ть; 2) родни́к, исто́чник; 3) ле́звие; остриё; तलवार की ~ остриё меча́; ~ रखना точи́ть, отта́чивать; 4) край, коне́ц; 5) сторона́, направле́ние; ◇ ~ निकालना доить; को ~ पर मारना не обраща́ть внима́ния на кого́-л., что́-л.; счита́ть несуще́ственным; ~ देना приноси́ть по́льзу.

धारण дхāран *м.* 1) взя́тие; получе́ние; 2) приня́тие; 3) надева́ние; ноше́ние; 4) сохране́ние, поддержа́ние; ~ करना а) брать; получа́ть; б) принима́ть (*напр. форму*); в) надева́ть; носи́ть; г) сохраня́ть, подде́рживать.

धारण-शक्ति дхāран-шакти *ж.*: ज़मीन की ~ плодоро́дие по́чвы.

धारणा дхāрнā *ж.* 1) па́мять; запомина́ние; 2) ум, ра́зум; понима́ние; 3) твёрдое реше́ние; 4) убежде́ние; ве́ра, уве́ренность; ~ को दूर करना разубежда́ть; 5) представле́ние, поня́тие; взгляд; воззре́ние; विश्व-संबंधी ~ мировоззре́ние; भ्रमात्मक ~ оши́бочное представле́ние; 6) иде́я, мысль.

धारा дхāрā *ж.* 1) пото́к; струя́; тече́ние; *перен.* направле́ние, ход; 2) исто́чник; 3) ле́звие; остриё; 4) ли́вень; 5) мно́жество, ма́сса; 6) обы́чай; 7) статья́, разде́л, пара́граф; क़ानून की ~ статья́ зако́на.

धारावार дхāрāвāр постате́йно, по пу́нктам, по пара́графам; बिल पर ~ विचार करना обсужда́ть прое́кт зако́на по пу́нктам.

धारावाहिक дхāрāвāхик 1) теку́чий; 2) непреры́вный; ~ रूप से непреры́вно; ~ रूप से बोलना свобо́дно, бе́гло говори́ть (*на чужом языке*); 3) печа́тающийся частя́ми (*о романе, рассказе в газете, журнале*).

धारावाही дхāрāвāхӣ *см.* धारावाहिक.

धारा-सभा дхāрā-сабхā *ж.* законода́тельное собра́ние; законода́тельный о́рган; конгре́сс (*США*).

धारासभावाद дхāрāсабхāвāд *м.* парламентари́зм.

धारी дхāрӣ *ж.* 1) ли́ния, полоса́ (*на ткани*); 2) наре́зка (*ствола*).

-धारी -дхāрӣ нося́щий, *напр.*, खादीधारी पुरुष мужчи́на, нося́щий оде́жду из гру́бой тка́ни.

धारीदार дхāрӣдāр полоса́тый (*о ткани*).

धारोष्ण дхāрошна *м.* парно́е молоко́.

धार्मिक дхāрмик 1) религио́зный; ~ कट्टरता религио́зный фанати́зм; ~ क्रिया религио́зный обря́д; ~ झगड़े религио́зная рознь; ~ मनोवृत्ति религио́зность; 2) ку́льтовый, обря́довый; 3) справедли́вый; че́стный.

धार्मिकता дхāрмиктā *ж.* 1) религио́зность; कट्टर ~ религио́зный фанати́зм; 2) доброде́тель; че́стность, справедли́вость.

धार्मिकोत्सव дхāрмикотсав *м.* религио́зный пра́здник.

धावक дхāвак *м.* гоне́ц.

धावन дхāван I *м.* бег.

धावन дхāван II *м.* мытьё, чи́стка.

धावमान् дхāвмāн 1) бегу́щий; бы́стро дви́жущийся; ~ रहना бежа́ть; бы́стро дви́гаться; 2) бы́стрый, ско́рый.

धावा дхāвā *м.* 1) нападе́ние; ата́ка; налёт, вы́лазка; ~ करना напада́ть; атакова́ть; соверша́ть налёт; शत्रुओं पर ~ करना атакова́ть неприя́теля; ~ बोलना а) дава́ть прика́з об ата́ке; б) идти́ войно́й; 2) перехо́д; пробе́г; 3) пое́здка; 4) экску́рсия; ~ मारना а) бы́стро дви́гаться; б) соверша́ть налёт, рейд.

धिक् дхик *межд.* 1) тьфу! (*восклицание презрения*); 2) *восклицание проклятия.*

धिक्कार дхиккāр *ж.* 1) упрёк, уко́р; 2) оскорбле́ние; 3) прокля́тие; ~ करना а) упрека́ть, укоря́ть; б) оскорбля́ть; в) проклина́ть.

धिक्कारना дхиккāрнā *п.* 1) упрека́ть, укоря́ть; 2) оскорбля́ть; 3) проклина́ть.

धींग дхӣ̃г 1) си́льный; 2) кре́пкий; дю́жий; 3) по́длый, ни́зкий.

धींगा дхӣ̃гā *м.* подле́ц, негодя́й.

धींगाधींगी дхӣ̃гā-дхӣ̃гӣ *ж. парн. соч.* 1) произво́л, наси́лие; ~ करना соверша́ть наси́лие; 2) по́длость, ни́зость.

धींगा-मुश्ती дхӣ̃гā-муштӣ *ж. парн. соч.* *см.* धींगाधींगी.

धीमा дхӣмā 1) ти́хий, ме́дленный; जहाज़ की धीमी गति ти́хий ход корабля́; 2) сла́бый; धीमी नाड़ी сла́бый пульс; धीमी रोशनी ту́склый свет; 3) глухо́й,

приглушённый (*о голосе*); 4) утихший (*о гневе*); ~ करना а) замедлять; задерживать; б) ослаблять; в) заглушать; ~ पड़ना а) замедляться; б) слабеть; в) бледнеть, тускнеть; г) успокаиваться, утихать.

धीमे **дхӣмэ** 1) тихо, медленно; धीमे धीमे а) тихо-тихо; б) постепенно; мало-помалу; 2) слабо; 3) бледно, тускло; 4) глухо, приглушённо.

धीर **дхӣр** 1) хладнокровный; уравновешенный; 2) терпеливый; 3) твёрдый, непоколебимый; 4) серьёзный; 5) медленный.

धीरज **дхӣрадж** *м. см.* धैर्य; ~ खोना терять терпение.

धीरता **дхӣртā** *ж.* 1) хладнокровие; уравновешенность; 2) терпеливость; 3) твёрдость, непоколебимость; वीरता और ~ мужество и стойкость; 4) серьёзность.

धीरा **дхӣрā** медленный, тихий, не быстрый.

धीरे **дхӣрэ** 1) медленно, тихо; 2) негромко; धीरे धीरे बोलना говорить шёпотом; धीरे धीरे а) тихо-тихо; б) постепенно, мало-помалу.

धीरोदात्त **дхӣродāтта** *м. лит.* великодушный герой.

धीवर **дхӣвар** *м.* 1) дхивар (*каста рыболовов*); 2) член касты дхивар.

धुँध **дхӯдх** *ж.* мгла; дымка; туман.

धुँधला **дхӯдхлā** 1) дымчатый, серый; 2) тёмный; тусклый, мутный; туманный; धुँधली आँखें мутные глаза; ~ सा चिराग़ тусклый свет лампы; धुँधले का वक़्त рассвет; сумерки; धुँधली छाया слабый отблеск.

धुँधलेपन **дхӯдхлэпан** *м.* 1) дымчатый оттенок; 2) мгла; тусклость, мутность; дымка; туман.

धुँधाना **дхӯдхāнā** *нп.* дымить.

धुआँ **дхуā̃** *м. см.* धूआँ.

धुआँकश **дхуā̃каш** *м.* пароход.

धुआँधार **дхуā̃дхāр** 1) дымный; 2) тёмный; чёрный; 3) сильный; ~ वर्षा сильный ливень; ~ बमवर्षा сильная бомбардировка; ~ हमला ожесточённая атака; 4) великолепный, блестящий; ~ व्याख्यान блестящая речь.

धुआँरा **дхуā̃рā** *м.* дымовая труба.

धुआँसा **дхуā̃сā** **1.** пригорелый (*о запахе, привкусе*); **2.** *м.* сажа (*осевшая на крыше*).

धुकड़-पुकड़ **дхукар̣-пукар̣** *м.* 1) тревога, волнение; 2) колебание.

धुकधुकी **дхукдхукӣ** *ж. звукоподр.* 1) сердце; 2) биение (*сердца*); ~ धरकना учащённо биться (*о сердце*); 3) дрожь; страх.

धुन **дхун** I *ж.* 1) желание, стремление; ~ बाँधना (लगाना) а) усердствовать; б) горячо браться за дело; को ~ समाना, पर ~ सवार होना быть поглощённым чем-л.; 2) склонность; उसको टेनिस की ~ थी он увлекался теннисом; 3) возбуждение, волнение; 4) прихоть; каприз; 5) задумчивость; раздумье; размышление; ~ में बैठना задумываться; размышлять; ◇ ~ का पक्का (पूरा) доводящий дело до конца.

धुन **дхун** II *ж.* тон; мотив; ◇ पारस्परिक अविश्वास की ~ дух взаимного недоверия.

धुनना **дхуннā** *п.* 1) трепать (*хлопок*); 2) колотить, избивать; 3) повторять; 4) не останавливаться, продолжать.

धुनि дхуни *ж.* звук; रोने की ~ плач.

धुनियाँ дхунийа̄ *м.* трепа́льщик (*хло́пка*).

धुमिला дхумила̄ *см.* धूमिल.

धुरंधर дхурандхар 1) несу́щий груз, тя́жесть; 2) крупне́йший; ~ विद्वान् крупне́йший учёный.

धुर дхур I *м.* 1) ярмо́; 2) груз, тя́жесть; бре́мя; 3) ось

धुर дхур II *м.* нача́ло; ~ सिर से с са́мого нача́ла; ◇ ~ से अंत तक с нача́ла до конца́.

धुरा дхура̄ *м. см.* धुरी.

धुरी дхурӣ *ж.* ось; अपनी ~ पर घूमना враща́ться вокру́г свое́й о́си.

धुर्रा дхурра̄ *м.* кусо́к, клочо́к; ◇ फ़ौज का ~ ма́ленький отря́д; धुर्रे उड़ना а) изорва́ться; б) разоря́ться; обнища́ть; в) разруша́ться; धुर्रे उड़ाना а) разрыва́ть; разбива́ть на куски́; б) разруша́ть; в) избива́ть.

धुलना дхулна̄ *нп.* быть вы́мытым; быть вы́стиранным.

धुलवाना дхулва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* धोना) отдава́ть в сти́рку.

धुलाई дхула̄ӣ *ж.* 1) мытьё; сти́рка; чи́стка; 2) пла́та за мытьё, сти́рку.

धुलाना дхула̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* धोना) *см.* धुलवाना.

धुवाँ дхува̄̃ *м. см.* धूआँ.

धुस्स дхусс *м.* 1) на́сыпь; ку́ча; 2) крепостно́й вал; 3) да́мба.

धूँधर дхӯ̃дхар *ж.* ды́мка пы́ли.

धूआँ дхӯа̄̃ *м.* 1) дым; ~ निकलने की चिमनी дымова́я труба́; дымохо́д; धूएँ की कुंडलियाँ клу́бы ды́ма; ~ सा подо́бный ды́му; ды́мчатый; потемне́вший; ~ सा मुँह होना бледне́ть (*о лице*); ~ छोड़ना (देना) а) дыми́ть; б) выку́ривать (*напр. комаров*); ~ उड़ाना (फेंकना) пуска́ть дым (*во время курения*); ~ रमना дыми́ть, наполня́ть ды́мом; 2) пар; газ; धूएँ की कल парова́я маши́на; ज़हरीला ~ ядови́тый газ; आँखों में लगनेवाला ~ слезоточи́вый газ; ~ उठना выходи́ть (*о дыме, паре, газе*); ◇ धूएँ का धौरहर непро́чная вещь; ~ काढ़ना (निकालना) хва́стать; धूएँ के बादल उड़ाना стро́ить несбы́точные пла́ны.

धूत дхӯт 1) дрожа́щий; колеблю́щийся; 2) испу́ганный; 3) оста́вленный, бро́шенный.

धूनना дхӯнна̄ *п.* 1) дыми́ть; 2) *см.* धुनना.

धूना дхӯна̄ *м.* каме́дь, древе́сная смола́.

धूनी дхӯнӣ *ж.* 1) фимиа́м, благово́ния; ~ देना оку́ривать; 2) костёр; ~ लगाना (जगाना) а) кури́ть фимиа́м; б) наполня́ть ды́мом; дыми́ть.

धूप дхӯп *ж.* 1) благово́ния; аромати́ческая смола́; 2) со́лнечный зной, со́лнечное тепло́; ~ की कालिमा зага́р; ~ में на со́лнышке; कड़ी (जलती हुई) ~ паля́щий зной; ~ लेना (खाना) гре́ться на со́лнце; ~ देना (दिखाना) ве́шать, выставля́ть на со́лнце; ~ खिलाना греть на со́лнце; ~ चढ़ना начина́ться (*о дне*); ~ निकलना наступа́ть (*о зное*); ~ पड़ना стоя́ть (*о зное*); ~ मुलायम पड़ना спада́ть (*о зное*); 3) шум, сума-то́ха; ~ डालना поднима́ть шум, сумато́ху; ◇ ~ में ही बाल सफ़ेद करना стать седы́м, а ума́ не приобрести́ (*букв.* поседе́ть то́лько от со́лнца).

धूप-घड़ी дхӯп-гхаṛӣ *ж.* со́лнечные часы́.

धूप-छाँह дхӯп-чха̄̃х *ж. парн. соч.* атла́с.

धूप-धड़क्का дхӯп-дхаṛакка̄ *м. парн. соч.* шум, сумато́ха; ~ मचाना поднима́ть шум, сумато́ху.

धूप-प्रधान **дхӯп-прадхāн** знóйный, жáркий; ~ जलवायु жáркий клúмат.

धूप-बत्ती **дхӯп-баттӣ** *ж.* ароматúческая свечá.

धूपवाला **дхӯпвāлā** освещённый сóлнцем; согрéтый сóлнцем; сóлнечный.

धूप-सेवन **дхӯп-сэван** *м.* сóлнечная вáнна.

धूप-स्नान **дхӯп-снāн** *м. см.* धूप-सेवन.

धूम **дхӯм** I *м. см.* धूम्राँ 1).

धूम **дхӯм** II *ж.* 1) шум; сýтолока; ~ मचाना поднимáть шум; 2) беспорядок, суматóха; ~ डालना (मचाना) устрáивать беспорядок; 3) парáдность, пы́шность; 4) шум, гам; 5) слáва, извéстность.

धूमकेतु **дхӯмкэту** *м.* комéта.

धूमधड़क्का **дхӯмдхаṛаккā** *м. см.* धूमधाम.

धूमधाम **дхӯм-дхāм** *ж. парн. соч.* парáдность, пы́шность; ~ से пы́шно, парáдно.

धूमपान **дхӯмпāн** *м.* курéние.

धूमपोत **дхӯмпот** *м.* пароxóд.

धूम-रहित **дхӯм-рахит** безды́мный; ~ विस्फोटक безды́мный пóрох.

धूमला **дхӯмлā** *см.* धूमिल.

धूमित **дхӯмит** задымлённый.

धूमिल **дхӯмил** 1) ды́мчатый, сéрый; 2) тёмный.

धूम्र **дхӯмра** *м.* дым.

धूम्रवर्ण **дхӯмраварна** ды́мчатый.

धूर **дхӯр** I *ж. см.* धूल.

धूर **дхӯр** II *м.* дхур (*земельная мера, одна четырёхсотая часть бигха; см.* बीघा): ✧ एक एक ~ धरती के लिए जूझना би́ться за кáждую пядь земли́.

धूरा **дхӯрā** *м.* 1) пыль; 2) порошóк; ~ करना (देना) натирáть порошкóм (*больного, замёрзшего*); ✧ ~ देना обмáнывать.

धूर्त्त **дхӯртта** 1. 1) хи́трый; лукáвый; 2) нечéстный; 2. *м.* 1) хитрéц; 2) плут; обмáнщик.

धूर्त्तता **дхӯрттатā** *ж.* 1) хи́трость; лукáвство; 2) лицемéрие; ханжествó; 3) плутовствó; обмáн.

धूर्त्तावश **дхӯрттатāваш** 1) из хи́трости; лукáво; 2) лицемéрно.

धूल **дхӯл** *ж.* 1) пыль; прах; ~ जमना пыли́ться; ~ झाड़ना сметáть пыль; выбивáть, вытря́хивать; *перен.* льстить; 2) пустя́к, ничтó; ~ समझना не считáться, ни во чтó не стáвить; ✧ पैर की ~ होना в подмётки не годи́ться; ~ फाँकना а) терпéть лишéния; б) врать; कहीं ~ उड़ाना а) быть запýщенным, разрýшенным; разрушáться; б) замирáть; की ~ उड़ना а) позóриться; б) быть осмéянным; की ~ उड़ाना а) позóрить когó-л.; б) насмехáться, подымáть нá смех когó-л.; ~ उड़ाते फिरना находи́ться в тяжёлом положéнии; ~ की रस्सी बटना напрáсно старáться; ~ चाटना а) моли́ть, умоля́ть; б) выкáзывать покóрность; в) пасовáть; терпéть поражéние; ~ चटाना наноси́ть поражéние; ~ झोंकना обмáнывать; पर ~ डालना позóрить, порóчить когó-л.; ~ में मिल जाना быть втóптанным в грязь, быть опозóренным; ~ में मिलाना разрушáть, губи́ть; सिर पर ~ डालना раскáиваться.

धूलधूसर **дхӯлдхӯсар** запылённый, пы́льный.

धूल-धूसरित **дхӯл-дхӯсарит** 1) покры́тый пы́лью; 2) преврати́вшийся в прах; ✧ उसकी उम्मीद ~ हो गयी егó надéжды разби́ты.

धूलि **дхӯли** *ж. см.* धूल 1).

धूली **дхӯлӣ** *ж. см.* धूल 1).

धूसर **дхӯсар** 1) се́рый; 2) запылённый, пы́льный.

धूहा **дхӯха̄** *м.* 1) пу́гало; 2) сте́нка.

धृत **дхрит** 1) схва́ченный; уде́ржанный; 2) устано́вленный, определённый.

धृति **дхрити** *ж.* 1) захва́т, захва́тывание; 2) твёрдость, непоколеби́мость; 3) вы́держка, самооблада́ние.

धृती **дхритӣ** твёрдый, сто́йкий.

धृष्ट **дхришта** 1) бессты́дный; 2) на́глый, де́рзкий.

धृष्टता **дхриштата̄** *ж.* 1) бессты́дство; 2) на́глость, де́рзость; ~ से на́гло, де́рзко; की ~ करना осме́ливаться на что́-либо, посме́ть сде́лать что́-л.

धेनु **дхэну** *ж.* новоте́льная коро́ва.

धेला **дхэла̄** *м.* дхе́ла (*монета, половина пайсы; см.* पैसा); ◇ पैसे धेले की चीज़ грошо́вая вещь.

धेली **дхэлӣ** *ж.* дхе́ли (*монета, половина рупии; см.* रुपया).

धैर्य **дхайръя** *м.* 1) самооблада́ние, вы́держка; 2) му́жество; 3) сто́йкость, твёрдость; 4) терпе́ние; споко́йствие; ~ से (के साथ) а) споко́йно; б) сто́йко; в) терпели́во; ~ की सीमा преде́л терпе́ния; ~ छोड़ना а) теря́ть прису́тствие ду́ха; б) теря́ть терпе́ние; ~ छोड़कर нетерпели́во; ~ रखना сохраня́ть терпе́ние; ~ रखिये! подожди́те!, потерпи́те, пожа́луйста!; के ~ की परीक्षा लेना испы́тывать чьё-л. терпе́ние; मेरा ~ छूट गया, मेरा ~ टूटने लगा моё терпе́ние ло́пнуло; ~ धारण करना, ~ रखना терпе́ть; ~ से काम लेना быть терпели́вым; ~ देना подба́дривать.

धैर्यगलित **дхайръягалит** 1) потеря́вший самооблада́ние, вы́держку; 2) нетерпели́вый.

धैर्यच्युत **дхайръячьют** 1) потеря́вший му́жество, сто́йкость; 2) потеря́вший терпе́ние; ~ होना а) потеря́ть му́жество; б) потеря́ть терпе́ние.

धैर्यधारण **дхайръядха̄ран** *м.* 1) сохране́ние споко́йствия; 2) му́жество; 3) сто́йкость; 4) терпе́ние; ~ करना а) сохраня́ть споко́йствие; б) терпе́ть, сноси́ть.

धैर्यधारी **дхайръядха̄рӣ** 1) споко́йный; 2) му́жественный; ~ हृदय му́жественное се́рдце; 3) сто́йкий; твёрдый.

धैर्यपरायण **дхайръяпара̄ян** терпели́вый.

धैर्य-परीक्षक **дхайръя-парӣкшак** 1) испы́тывающий терпе́ние; 2) соблазни́тельный.

धैर्ययुक्त **дхайръяюкта** 1) сто́йкий; твёрдый; 2) му́жественный; 3) терпели́вый.

धैर्यवान् **дхайръява̄н** 1) споко́йный; 2) терпели́вый; 3) сто́йкий; твёрдый.

धैर्यशील **дхайръяшӣл** *см.* धैर्यवान्.

धैर्यशून्य **дхайръяшӯнъя** 1) нетерпели́вый; 2) невозде́ржный; несто́йкий, нетвёрдый.

धोंधा **дхо̃дха̄** *м.* 1) ком; 2) безобра́зная фигу́ра; ◇ मिट्टी का ~ а) глупе́ц; тупи́ца; б) лентя́й.

धो **дхо** *м.* плот.

धोखा **дхокха̄** *м.* 1) обма́н; хи́трость; ~ रचना (खड़ा करना) расставля́ть се́ти, устра́ивать лову́шку; ~ बैठाना обма́нывать; अपने को धोखे में डालना обма́нываться; 2) заблужде́ние, оши́бка; धोखे से по оши́бке; неча́янно; ~ खाना а) быть обма́нутым; б) заблужда́ться; ~ लगना а) каза́ться обма́-

ном, хи́тростью; б) случа́ться (*об ошибке*); 3) риск, опа́сность; धोखे का काम риско́ванное де́ло; ✧ धोखे की टट्टी мистифика́ция; маскиро́вка, заве́са, ши́рма; ~ उठाना поплати́ться за дове́рчивость, неосторо́жность; को ~ देना а) обма́нывать кого́-л.; б) неожи́данно умере́ть.

धोखेबाज़ дхокхэба̄з 1. 1) обма́нывающий; 2) двуру́шнический; **2.** *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) двуру́шник; राजनीतिक ~ полити́ческий двуру́шник.

धोखेबाज़ी дхокхэба̄зӣ *ж.* обма́н, моше́нничество; ~ से обма́нным путём.

धोखे-भरा дхокхэ-бхара̄ лжи́вый, фальши́вый.

धोती дхотӣ *ж.* дхо́ти, набе́дренная повя́зка; ~ बाँधना надева́ть дхо́ти; *перен.* быть гото́вым, пригота́вливаться; ✧ ~ ढीली होना (करना) пуга́ться; бежа́ть в страхе́.

धोना дхона̄ *п.* 1) стира́ть; мыть; धोने का साबुन хозя́йственное мы́ло; हाथ-मुँह ~ умыва́ться; धो बहाना смыва́ть; 2) чи́стить, очища́ть; 3) уничтожа́ть; устраня́ть; ✧ से हाथ ~ а) теря́ть, лиша́ться чего́-л.; б) отка́зываться; оставля́ть; हाथ धोकर पीछे पड़ना пресле́довать; धो जाना позо́риться.

धोब дхоб *м.* сти́рка; мытьё; ~ पड़ना быть вы́стиранным, вы́мытым.

धोबिन дхобин *ж.* 1) пра́чка; 2) жена́ пра́чки.

धोबी дхобӣ *м.* пра́чка (*мужчина*); ~ का निशान ме́тка (*на белье*); धोबी का कुत्ता न घर का न घाट का *посл.* ≅ ни в го́роде Богда́н, ни в селе́ Селифа́н (*букв.* соба́ка пра́чки ни к до́му, ни к реке́ не привыка́ет); ✧ ~ का कुत्ता а) никчёмный челове́к; б) бродя́га.

धोबीख़ाना дхобӣкхāна̄ *м.* пра́чечная.

धोबीगिरी дхобӣгирӣ *ж.* заня́тие, ремесло́ пра́чки.

धोबी-साबुन дхобӣ-са̄бун *м.* хозя́йственное мы́ло.

धोरी дхорӣ *м.* 1)носи́льщик; 2) вол, бык; 3) глава́; 4) бога́ч.

धोवन дхован *м.* 1) мытьё; 2) помо́и; ✧ के पैर का ~ होना не годи́ться в подмётки, не выде́рживать сравне́ния с ке́м-л., че́м-л.

धौंक дха̄̃ук *ж.* 1) движе́ние во́здуха (*из мехов*); ~ मारना раздува́ть ого́нь (*мехами*); 2) жар; полыха́ние; ~ लगना чу́вствовать жар; обжига́ться.

धौंकना дха̄̃укна̄ *п.* 1) раздува́ть ого́нь (*мехами*); 2) нава́ливать, накла́дывать (*груз*); 3) налага́ть (*штраф*).

धौंकनी дха̄̃укнӣ *ж.* кузне́чный мех; ~ से हवा करना раздува́ть ого́нь (*мехами*); ✧ ~ लगना задыха́ться; запыха́ться.

धौंकू дха̄̃укӯ воздуходу́вный; ~ भट्ठा до́менная печь; ~ भट्ठा-विभाग до́менный цех.

धौंज дха̄̃удж *ж.* 1) хло́поты; 2) беспоко́йство, смяте́ние.

धौंजना дха̄̃уджна̄ 1. *нп.* хлопота́ть; **2.** *п.* топта́ть, раста́птывать.

धौंस дха̄̃ус *ж.* 1) угро́за; запу́гивание; ~ देना угрожа́ть; запу́гивать; 2) внуши́тельность; ~ जमाना наводи́ть страх; 3) обма́н, надува́тельство, моше́нничество.

धौंसना дха̄̃усна̄ *п.* 1) подавля́ть; 2) угрожа́ть; запу́гивать; 3) избива́ть, колоти́ть.

धौंसपट्टी дхаўспаттӣ *ж.* заблуждéние, ошńбка; ~ में आना заблуждáться, ошибáться.

धौत дхаут 1) вы́мытый; чńстый; 2) бéлый.

धौल дхаул *ж.* 1) удáр по головé; ~ कसना (जमाना) бить по лицý; ~ खाना получáть пощёчину; 2) убы́ток; ~ पड़ना (लगना) нестń убы́ток.

ध्यान дхъя̄н *м.* 1) внимáние; ~ से внимáтельно; ~ जमना сосредотóчиться (*о внимании*); ~ केंद्रित करना сосредотóчивать внимáние (की ओर на чём-либо); की ओर ~ जाना направля́ться на чтó-л. (*о внимании*); की ओर ~ देना (लगाना) обращáть внимáние на чтó-либо, учńтывать чтó-л.; ~ दें! а) обратńте внимáние!; б) внимáние! (*приготовиться*); ~ देने की बात है कि... заслýживает внимáния то, что...; ~ दिलाना обращáть (*чьё-л.*) внимáние (की ओर на чтó-л.); ~ ढीला होना ослабевáть (*о внимании*); ~ बँटना рассéиваться, отвлекáться (*о внимании*); ~ बँटाना мешáть сосредотóчиться, отвлекáть внимáние; 2) размышлéние, обдýмывание; раздýмье; ~ में डूबना (मग्न होना) раздýмывать; размышля́ть; 3) мысль, идéя; ~ बँधना постоя́нно дýмать; ~ में न लाना а) не дýмать; б) не забóтиться; не обращáть внимáния; 4) пáмять; ~ आना а) приходńть в гóлову (*о мысли*); б) вспоминáться; ~ दिलाना напоминáть; ~ रखना пóмнить; ~ से उतरना забывáться, быть забы́тым; 5) понимáние; ~ पर चढ़ना, ~ में आना а) приходńть на пáмять; б) быть поня́тным.

ध्यानपूर्वक дхъя̄нпӯрвак внимáтельно.

ध्यानमग्न дхъя̄нмагна сосредотóченный, погружённый в мы́сли; ~ हो जाना сосредотóчиться.

ध्यानस्थ дхъя̄нстха *см.* ध्यानमग्न.

ध्यानाकर्षक дхъя̄на̄каршак привлекáющий внимáние, интерéсный.

ध्यानावस्थित дхъя̄на̄вастхит погружённый в мы́сли.

ध्येय дхъея 1. подлежáщий обдýмыванию, рассмотрéнию; **2.** *м.* 1) цель; дéло; ~ की प्राप्ति достижéние цéли; 2) предмéт внимáния, забóты.

ध्येयप्राप्ति дхъеяпра̄пти *ж.* достижéние цéли.

ध्रुव дхрув 1. 1) твёрдый, непоколебńмый; 2) вéчный; 3) ńстинный, вéрный; **2.** *м.* пóлюс; उत्तरी ~ Сéверный пóлюс; दक्षिणी ~ Южный пóлюс; ◇ दो ध्रुवों का अंतर диаметрáльная противоположность.

ध्रुवकक्षीय дхрувкакшӣя поля́рный, арктńческий.

ध्रुवता дхрувта̄ *ж.* 1) непоколебńмость; 2) прóчность, крéпость; 3) вéрность.

ध्रुवतारा дхрувта̄ра̄ *м.* Поля́рная звездá.

ध्रुवदर्शक дхрувдаршак *м.* кóмпас.

ध्रुव-यात्रा дхрув-я̄тра̄ *ж.* путешéствие к пóлюсу, поля́рная экспедńция.

ध्रुव-सागर дхрув-са̄гар *м.* Сéверный Ледовńтый океáн.

ध्रुवांचल дхрува̄нчал *м.* поля́рная зóна.

ध्रुवी дхрувӣ поля́рный.

ध्रुवीय дхрувӣя *см.* ध्रुवी.

ध्वंस дхванс *м.* 1) падéние (*напр. империи*); 2) разрушéние; уничтожéние; ~ करना а) разрушáть; уничтожáть; б) свергáть; 3) ущéрб.

ध्वंसक **дхвансак 1.** разруши́тельный; ~ पदार्थ взры́вчатое вещество́; **2.** *м. мор.* эсми́нец; ка́тер-охо́тник.

ध्वंसकारी **дхванскāрӣ** *см.* ध्वंसक **1.**

ध्वंसन **дхвансан** *м.* разруше́ние.

ध्वंसवाद **дхвансвāд** *м.* нигили́зм.

ध्वंसात्मक **дхвансāтмак** 1) разруши́тельный; 2) убийственный; 3) подрывно́й, вреди́тельский.

ध्वंसावशेष **дхвансāвашэш** *м.* 1) разва́лины, руи́ны; *перен.* пережи́тки; 2) археологи́ческие це́нности.

ध्वंसी **дхвансӣ** *см.* ध्वंसक **1.**

ध्वज **дхвадж** *м.* зна́мя; флаг; विजय का ~ зна́мя побе́ды.

ध्वज-पोत **дхвадж-пот** *м. мор.* фла́гман (*корабль*).

ध्वजस्तंभ **дхваджстамбх** *м.* флагшто́к.

ध्वजा **дхваджā** *ж. см.* ध्वज.

ध्वजारोपण **дхваджāропан** *м.* водруже́ние фла́га.

ध्वजिनी **дхваджинӣ** *ж.* а́рмия.

ध्वजी **дхваджӣ** *м.* знамено́сец.

ध्वजोत्तोलन **дхваджоттолан** *м.* подъём фла́га.

ध्वनि **дхвани** *ж.* 1) звук; шум; घंटे की ~ звон ко́локола; ~ उठना раздава́ться (*о звуке*); ~ करना издава́ть звук, звуча́ть; 2) скры́тый смысл; перено́сное значе́ние (*сло́ва*).

ध्वनि-अन्वेषक **дхвани-анвэшак** *м. воен.* звукоула́вливатель, шумопеленга́тор.

ध्वनि-आलेखन **дхвани-āлэкхан** *м.* звукоза́пись.

ध्वनिक्षेपक **дхваникшэпак** передающий звук; ~ यंत्र а) радиопереда́тчик; б) микрофо́н.

ध्वनिक्षेपण **дхваникшэпан** *м.* радиовеща́ние.

ध्वनिग्राहक **дхваниграхак** ула́вливающий звук; ~ यंत्र *воен.* звукоула́вливатель.

ध्वनित **дхванит** 1) звуча́щий; ~ होना звуча́ть, раздава́ться; 2) произнесённый.

ध्वनितरंग **дхванитаранг** *ж.* звукова́я волна́.

ध्वनिप्रधान **дхванипрадхāн** 1) звуково́й; 2) *грам.* фонети́ческий; ~ लिपि фонети́ческий алфави́т.

ध्वनिमात्र **дхванимāтра** *м. грам.* фоне́ма.

ध्वनिमाला **дхванимāлā** *ж.* систе́ма зву́ков (*языка*).

ध्वनिवर्धक **дхваниvардхак** *см.* ध्वनिविस्तारक.

ध्वनिविक्षेपक **дхванивикшэпак** *м.* радиопереда́тчик.

ध्वनि-विचार **дхвани-вичāр** *м.* фоне́тика.

ध्वनि-विज्ञान **дхвани-вигьян** *м. см.* ध्वनि-विचार.

ध्वनिविस्तारक **дхванивистāрак** распространя́ющий звук; ~ यंत्र громкоговори́тель, репроду́ктор.

ध्वनि-शिक्षा **дхвани-шикшā** *ж.* фоне́тика; фоноло́гия.

ध्वन्यनुरूप **дхванъянурӯп** фонети́ческий.

ध्वन्यात्मक **дхванъятмак** 1) звуково́й; 2) име́ющий скры́тый смысл.

ध्वन्यालेखन **дхванъялэкхан** *м. см.* ध्वनि-आलेखन.

ध्वस्त **дхваста** 1) (*тж.* -ध्वस्त) разру́шенный; прише́дший в упа́док; भूकंप-ध्वस्त разру́шенный землетрясе́нием; 2) уничто́женный; 3) потерпе́вший пораже́ние, разби́тый; ~ करना а) разруша́ть; б) уничтожа́ть; в) побежда́ть; ~ होना а) разруша́ться; приходи́ть в упа́док; б) ги́бнуть; в) быть побеждённым.

ध्वांत **дхвāнт** *м.* темнота́, тьма.

न

न на на (*тридцать третья буква алфавита хинди*).

नंग нанг *м.* нагота́.

नंगधड़ंग нангдхаранг совершенно го́лый.

नंगा нангā 1) го́лый, наго́й; ~ मदरज़ाद совершенно го́лый, в чём мать родила́; 2) обнажённый, непокры́тый; неприкры́тый; नंगे पैर (पाँव) босико́м; नंगे पैरवाला босо́й; नंगे शरीर голышо́м; नंगे सिर с непокры́той голово́й; ~ करना а) раздева́ть; б) обнажа́ть; в) гра́бить; г) бесче́стить; 3) бессты́дный; 4) по́длый, ни́зкий; ◇ ~ नाच разгу́л, о́ргия; नंगी तलवार की धार पर पैर रखना а) каса́ться делика́тного вопро́са; б) рискова́ть.

नंगा-झोरी нангā-джхорӣ *ж. см.* नंगा-झोली.

नंगा-झोली нангā-джхолӣ *ж.* о́быск (*личный*); की ~ लेना обы́скивать кого́-л.

नँगियाना нãгиянā *п.* 1) раздева́ть; 2) разоблача́ть; 3) [о]гра́бить.

नंद нанд *м.* 1) ра́дость; 2) сын.

नंदन нандан 1. ра́достный; ра́дующий; **2.** *м.* 1) рай; 2) сын.

नंदनकानन нанданкāнан *м.* оби́тель сча́стья, рай.

नंदित нандит ра́достный.

नंदिनी нандинӣ *ж.* 1) дочь; 2) сестра́ му́жа.

नंदी нандӣ 1. ра́достный; дово́льный; **2.** *м. миф.* бык Ши́вы.

नंबर намбар *м.* 1) но́мер, число́; ~ सिलसिलेवार номера́ по поря́дку; इनामी ~ *мн.* табли́ца вы́игрышей; 2) но́мер (*журнала, газеты и т. п.*); 3) поря́дковое ме́сто; दूसरा ~ второ́е ме́сто.

नंबरदार намбардāр *м.* дереве́нский ста́роста.

नंबरवार намбарвāр 1. нумеро́ванный; **2.** по поря́дку номеро́в; **3.** *м.* поря́дковый но́мер.

नंबरी намбарӣ 1) нумеро́ванный; 2) знамени́тый, изве́стный.

न на 1) не; मैं ~ जाऊँगा я не пойду́; वह ~ आया он не пришёл; न... न... ни... ни...; ~ जाओ не ходи́; 2) *вопросительная частица* и́ли нет?; не та́к ли?; तुम वहाँ जाओगे ~ ? ты пойдёшь туда́, не пра́вда ли?

नई наӣ *прил. ж. см.* नया.

नक- нак- нос, *напр.*, नकफूल шпи́лька (*женское украшение для носа*).

नककटा наккаṭā безно́сый; *перен.* бессо́вестный, бессты́дный.

नकघिसनी накгхиснӣ *ж.* униже́ние; уни́женность.

नकचढ़ा накчаṛхā 1) гне́вный; 2) раздражи́тельный.

नक़द накад 1. нали́чный (*о деньгах*); ~ पूँजी нали́чный капита́л; ~ रुपया जमा करना копи́ть; вкла́дывать (*в сберкассу*); **2.** за нали́чные, нали́чными деньга́ми; **3.** *м.* нали́чность (*денежная*), нали́чный капита́л.

नक़दी накдӣ *ж. см.* नक़द **3.**; ~ करना реализова́ть, превраща́ть в де́ньги.

नकनकाना накнакāнā *п.* гнуса́вить.

नकफूल накпхӯл *м.* шпи́лька (*женское украшение для носа*).

नक़ब накаб *ж.* проло́м (*в стене*); ~ लगाना прола́мывать сте́ну (*с целью грабежа*).

नक़ल накал *ж.* 1) ко́пия; ~ करनेवाला перепи́счик; 2) копи́рование; подража́ние; ~ उतारना (करना, बनाना) а) копи́ровать, воспроизводи́ть ко́пию; б) подража́ть; 3) ба́сня; ✧ सूरत न शकल कुत्ते की ~ *посл.* ≅ ни ко́жи, ни ро́жи.

नक़लची накалчӣ *м.* подража́тель.

नक़लनवीस накалнавӣс *м.* 1) перепи́счик; 2) пи́сарь (*в суде*).

नक़ली наклӣ 1) иску́сственный; ~ रंग синтети́ческая кра́ска; ~ रबर синтети́ческий каучу́к; ~ रेशम иску́сственный шёлк; ~ मोती иску́сственный же́мчуг; 2) подде́льный, фальши́вый; ~ दस्तावेज़ подде́льная по́дпись; ✧ ~ युद्ध манёвры.

नक़श накаш *см.* नक़्श.

नकसीर наксӣр *ж.* кровотече́ние из но́са; ~ फूटना течь (*о крови из носа*); ✧ ~ भी न फूटना нисколько не пострада́ть.

नक़ाब накāб *м., ж.* покро́в, покрыва́ло; вуа́ль; ~ उलटना быть сня́тым (*о маске*); ~ हटाना срыва́ть ма́ску, разоблача́ть.

नक़ाबपोश накāбпош 1) нося́щая чадру́; 2) замаскиро́ванный.

नकार накāр I *м.* 1) отрица́ние; 2) отка́з.

नकार накāр II *м.* бу́ква «न».

नकारना накāрнā *нп.* отрица́ть.

नकारवाद накāрвāд *м.* нигили́зм.

नकारवादी накāрвāдӣ **1.** нигилисти́ческий; **2.** *м.* нигили́ст.

नकारात्मक накāрāтмак отрица́тельный; неприе́млемый.

नक़ाश накāш *м. см.* नक़्क़ाश.

नक़ाशी накāшӣ *ж. см.* नक़्क़ाशी.

नक़ाशीदार накāшӣдāр *см.* नक़्क़ाशीदार.

नक़ाशीवाला накāшӣвāлā *см.* नक़्क़ाशीदार.

नक़ीब накӣб *м.* пев́ец, бард.

नकुल накул *м. зоол.* ихневмо́н.

नकेल накэл *ж.* 1) деревя́нная *или* желе́зная шпи́лька (*продеваемая в ноздри верблюда для привязывания повода*); 2) недоу́здок, по́вод (*для верблюда*); ~ में डालना *тж. перен.* вести́ на поводу́; ✧ की ~ हाथ में होना име́ть по́лную власть над ке́м-л., че́м-л.

नक्का наккā *м.* иго́льное ушко́.

नक़्क़ारख़ाना наккāркхāнā *м. ист.* помеще́ние о́коло городски́х *или* дворцо́вых воро́т (*где пять раз в день били в литавры*); ✧ नक़्क़ारख़ाने में तूती की आवाज़ कौन सुनता है а) в тако́м шу́ме ничего́ не слы́шно; б) бога́тые не обраща́ют внима́ния на бе́дных.

नक़्क़ारची наккāрчӣ *м.* литаври́ст.

नक़्क़ारा наккāрā *м.* лита́вры; ✧ का ~ बजाते फिरना болта́ть повсю́ду о чём-л.; ~ बजाकर (नक़्क़ारे की चोट) откры́то, во всеуслы́шание.

नक़्क़ाल наккāл *м.* 1) подража́тель; 2) актёр, арти́ст.

नक़्क़ाश наккāш *м.* 1) худо́жник; 2) ску́льптор; 3) гравёр; 4) вышива́льщик.

नक़्क़ाशी наккāшӣ *ж.* 1) резьба́; 2) скульпту́ра; 3) гравиро́вка; 4) вышива́ние.

नक़्क़ाशीदार наккāшӣдāр 1) расши́тый, вы́шитый; 2) покры́тый резьбо́й, резно́й (*о шкатулке, ножнах и т.п.*).

नक्कू наккӯ 1) нос́атый; 2) высокоме́рный; 3) оригина́льничающий; 4) име́ющий дурну́ю репута́цию; опозо́ренный; 5) слу́жащий посме́шищем; ~

बनाना а) унижáть; позóрить; б) дéлать посмéшищем; ~ बनना а) зазнавáться; б) оригинáльничать; в) позóриться; г) становиться посмéшищем.

नक्त **накта** *м.* ночь.

नक्र **накра** *м.* крокодил.

नक़्श **накш** **1.** нарисóванный; написанный; **2.** *м.* 1) картина; рисýнок; 2) рóспись; 3) резьбá; 4) печáть; ✧ ~ बिगड़ना терять влияние, власть; ~ बैठाना укреплять влияние, власть; मन में ~ करना решáть, принимáть решéние.

नक़्शकारी **накшкāрӣ** *ж.* картина; рисýнок.

नक़्शबंद **накшбанд** *м.* живописец.

नक़्शबंदी **накшбандӣ** *ж.* живопись.

नक़्शा **накшā** *м.* 1) картина; изображéние; портрéт; 2) план; чертёж; кáрта; दुनिया का राजनीतिक ~ политическая кáрта мира; ~ खींचने के सामान чертёжные принадлéжности; ~ उतारना (खींचना) а) рисовáть; б) чертить; ~ बनाना чертить план; дéлать кáрту; 3) фóрма, вид; 4) манéра, спóсоб; 5) положéние, состояние; ✧ ~ जमना (तेज़ होना) пóльзоваться большим влиянием; ~ जमाना сильно влиять; производить большóе впечатлéние.

नक़्शा-घर **накшā-гхар** *м.* капитáнская рýбка.

नक्षत्र **накшатра** *м.* 1) созвéздие; 2) звездá; планéта.

नक्षत्र-भवन **накшатра-бхаван** *м.* планетáрий.

नक्षत्रविद्या **накшатравидъя̄** *ж.* астронóмия.

नक्षत्री **накшатрӣ** **1.** родившийся под счастливой звездóй, счастливый; **2.** *м.* лунá.

नख **накх** *м.* нóготь; ✧ ~ से शिख तक с головы до ног, весь, целикóм.

नख़रा **накхрā** *м.* 1) жемáнство, кокéтство; ~ करना (बघारना) жемáниться, кокéтничать; 2) отговóрка, притвóрный откáз.

नखरेखा **накхрэкхā** *ж.* царáпинка (*ногтем*).

नख़रेबाज़ **накхрэбāз** жемáнный, кокéтливый.

नखशिख **накх-шикх** *м.* *парн. соч.* 1) тéло; ~ से а) с головы до ног; б) целикóм, пóлностью; 2) подрóбное описáние внéшности.

नख़्ख़ास **накхāс** *м.* 1) рынок, базáр; 2) рынок для лошадéй и скотá; ~ पर चढ़ाना (भेजना) выводить на рынок для продáжи; ✧ ~ की घोड़ी проститýтка.

नख़्ख़ासवाली **накхāсвāлӣ** *ж.* проститýтка.

नग **наг** *м.* драгоцéнный кáмень (*в кольце, браслете*); ~ बैठाना (जड़ना) вставлять драгоцéнный кáмень.

नगण्य **наганъя** малозначащий, несущéственный; ничтóжный.

नगद **нагад** *см.* नक़द.

नग़मा **нагмā** *м.* 1) мелодичный гóлос; 2) пéсня.

नगर **нагар** *м.* гóрод; प्रधान ~ глáвный гóрод; ~ को घेर लेना окружить гóрод, вести осáду гóрода; ~ पर क़ब्ज़ा कर लेना захватить гóрод, завладéть гóродом; ~ की रक्षा करना защищáть гóрод.

नगर-आयोजन **нагар-āёджан** *м.* городскóе планирование.

नगरनिगम **нагарнигам** *м.* муниципалитéт, городскóе управлéние.

नगरनिगमाध्यक्ष **нагарнигамāдхъякша** *м.* мэр гóрода.

नगर-निवासी **нагар-нивāсӣ** *м.* горожáнин.

नगरपालिका **нагарпāлика̄** *ж.* муниципалитéт.

नगरभवन **нагарбхаван** *м.* рáтуша.

नगर-रचना **нагар-рачна̄** *ж.* градостроительство.

नगर-वासी **нагар-ва̄сӣ** *м. см.* नगर-निवासी.

नगरी **нагарӣ** 1. *ж.* небольшóй гóрод, местéчко; 2. *м.* горожáнин.

नगरोपांत **нагаропа̄нт** *м.* прúгород.

नगाड़ा **нага̄ра̄** *м. см.* नगारा.

नगारा **нага̄ра̄** *м.* барабáн.

नगीच **нагӣч** *см.* नज़दीक.

नगीना **нагӣна̄** *м.* драгоцéнный кáмень; ~ सा *перен.* мáленький и красúвый; ~ जड़ना вставлять драгоцéнный кáмень.

नगीनागर **нагӣна̄гар** *м. см.* नगीनासाज़.

नगीनासाज़ **нагӣна̄са̄з** *м.* ювелúр.

नग्न **нагна** 1) гóлый, нагóй; 2) обнажённый, неприкрытый; का ~ प्रदर्शन करना покáзывать чтó-л. во всей своéй наготé.

नग्नता **нагната̄** *ж.* 1) наготá; 2) обнажённость.

नग्नतावाद **нагната̄ва̄д** *м. см.* नग्नवाद.

नग्नवाद **нагнава̄д** *м.* порногрáфия.

नग्नवादी **нагнава̄дӣ** порнографúческий.

नघना **нагхна̄** *п.* перепрыгивать; переправляться.

नचाना **нача̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* नाचना) 1) заставлять плясáть; 2) гонять; многокрáтно посылáть (*напр. с поручениями*); 3) донимáть, изводúть; 4) вертéть, вращáть; आँखें ~ вращáть глазáми; हाथ ~ размáхивать рукáми, жестикулúровать; ◊ को अँगुली पर ~ помыкáть кéм-л.; को चाहे जैसे ~ заставлять плясáть под свою дýдку.

नज़दीक **наздӣк** 1. блúзко, вблизú, поблúзости, óколо; ~ का блúзкий; находящийся вблизú; ~ से вблизú; 2. *послелог* के ~ 1) óколо, близ, у; 2) по мнéнию; मेरे ~ по-мóему, по моемý мнéнию.

नज़दीकी **наздӣкӣ** 1. блúзкий, находящийся вблизú; ~ सहकारी ближáйший помóщник; 2. *ж.* блúзость.

नज़म **назам** *ж.* поэ́зия; стихотворéние.

नज़र **назар** I *ж.* 1) зрéние; 2) взор, взгляд; ~ में आना а) быть вúдимым; покáзываться; виднéться; б) представляться, казáться; ~ उठाना (डालना) поднимáть взор; смотрéть, глядéть; ~ पड़ना попадáться на глазá; *перен.* приходúть в гóлову; ~ पर चढ़ना нрáвиться, приходúться по вкýсу; ~ फेंकना бросáть бéглый взгляд; взглядывать; ~ भरकर देखना вдóволь насмотрéться; ~ मिलाना а) смотрéть в лицó, в глазá; б) срáвнивать, сличáть; ~ बचाकर тайкóм, потихóньку; ~ में तौलना оцéнивать взглядом; ~ से हट जाना скрыться из вúда; नज़रों में चमकना бросáться в глазá; быть очевúдным; नज़रों में होना имéть в видý, принимáть во внимáние; इधर-उधर ~ दौड़ाना смотрéть по сторонáм; озирáться; की नज़रों में गिर जाना упáсть в чьих-л. глазáх, унúзить себя пéред кéм-л.; को नज़रों से गिरा देना лишúть когó-л. мúлости, подвéргнуть опáле; तिरछी ~ से देखना а) смотрéть úскоса, косúться; б) смотрéть украдкой; 3) надзóр, наблюдéние; ~ करना смотрéть, наблюдáть; पर कड़ी ~ रखना держáть когó-л. под стрóгим надзóром; 4) мнé-

ние, мысль; 5) «дурно́й глаз»; ~ लगाना а) зло смотре́ть; б) сгла́зить.

नज़र назар II *ж.* подноше́ние, дар, пода́рок; ~ करना (गुज़ारना) приноси́ть в дар, преподноси́ть, дари́ть.

नज़रअंदाज़ी назарандāзӣ *ж.* контро́ль, прове́рка; испыта́ние.

नज़रबंद назарбанд 1. поднадзо́рный; заде́ржанный, аресто́ванный; заключённый; **2.** *м.* 1)ареста́нт; ~ करना а) брать под надзо́р, наблюда́ть; б) аресто́вывать; ~ होना а) быть под надзо́ром; б) быть аресто́ванным; 2) у́зник; 3) иллюзиони́ст, фо́кусник.

नज़रबंद-कैंप назарбанд-каймп *м.* концентрацио́нный ла́герь.

नज़रबंदी назарбандӣ *ж.* 1) тюре́мное заключе́ние, аре́ст; 2) ча́ры, колдовство́.

नज़रसानी назарсāнӣ *ж.* повто́рное рассле́дование, пересмо́тр (*де́ла*); реви́зия; ~ करना производи́ть повто́рное рассле́дование, пересма́тривать (*дело*); ревизова́ть.

नज़राना назрāнā *м.* 1) подноше́ние, дар, пода́рок; 2) обусло́вленный обы́чаем «пода́рок» крестья́н поме́щику (*вид поборов*); 3) взя́тка.

नज़ला назлā *м.* просту́да; на́сморк; грипп.

नज़ाकत назāкат *ж.* 1) мя́гкость, не́жность; 2) изя́щество.

नजात наджāт *ж.* освобожде́ние, избавле́ние, спасе́ние; свобо́да; ~ दिलाना освобожда́ть, избавля́ть, спаса́ть; को... से ~ दे देना изба́вить кого́-л. от чего́-л.; ~ पाना получа́ть свобо́ду.

नज़ारा назāрā *м.* 1) взгляд; 2) вид.

नज़ारेबाज़ी назāрэбāзӣ *ж.* влюблённые взгля́ды.

नज़ीर назӣр *ж.* 1) приме́р; ~ दिखलाना пока́зывать приме́р; 2) прецеде́нт.

नजूमी наджӯмӣ *м.* 1) астро́лог; 2) астроно́м.

नट наṭ *м.* 1) танцо́р; 2) актёр, арти́ст.

नटखट наṭкхаṭ 1. 1) озорно́й; 2) игри́вый; 3) недисциплини́рованный; 4) по́длый, ни́зкий; **2.** *м.* 1) озорни́к, пове́са; 2) актёр, арти́ст; 3) моше́нник, обма́нщик.

नटखटी наṭкхаṭӣ *ж.* 1) озорство́; 2) недисциплини́рованность; 3) по́длость, ни́зость.

नटन наṭан *м.* 1) та́нец; 2) представле́ние.

नटवर наṭвар 1. ло́вкий; хи́трый; **2.** *м.* гла́вный танцо́р *или* актёр.

नटी наṭӣ *ж.* 1) танцо́вщица; 2) арти́стка

नत нат 1) склонённый; наклонённый; ~ करना склоня́ть; наклоня́ть; 2) со́гнутый; ~ हो जाना а) склони́ться; б) согну́ться; 3) прида́вленный; сжа́тый.

नतदमाद натдамāд *м.* 1) зять; 2) жени́х.

नतमस्तक натмастак склони́вший го́лову; ~ होना склоня́ть го́лову (*в знак почтения, покорности*).

नतशिर натшир *см.* नतमस्तक.

नति нати *ж.* 1) склон, накло́н; 2) приве́тствие; покло́н; 3) повинове́ние; 4) поко́рность; 5) кро́тость.

नतीजा натӣджā *м.* 1) результа́т, после́дствие; चुनाव का ~ результа́т вы́боров; क़ुदरती ~ есте́ственный результа́т; नतीजे पैदा करना порожда́ть результа́ты; 2) заключе́ние, вы́вод; сле́дствие; से नतीजे निकालना выводи́ть сле́дствие из чего́-л.; के अनुभव से आम

नतीजे निकालना обобщáть óпыт чегó-л.; नतीजे पर पहुँचना приходи́ть к заключéнию.

नतोदर **натодар** вóгнутый.

नतोदरता **натодартā** *ж.* 1) вóгнутость; 2) углублéние.

नत्थी **наттхӣ** *ж.* 1) подши́вка бумáг; ~ करना подшивáть, сшивáть бумáги; 2) дéло, пáпка; ◇ अपने भाग्य को ...के साथ ~ करना соединя́ть свою́ судьбу́ с кéм-л., чéм-л.

नथना **натхнā** I *м.* ноздря́; ◇ ~ चढ़ाना (फुलाना) серди́ться.

नथना **натхнā** II *нп.* 1) быть скреплённым, сши́тым; 2) быть продыря́вленным.

नथुना **натхунā** *м.* *см.* नथना I.

-नद -**над** *м.* рекá, *напр.*, सिंधुनद р. Инд; नीलनद р. Нил.

नदारद **надāрад** 1) отсу́тствующий, не имéющийся; ~ रहना отсу́тствовать, не имéться; 2) пропáвший.

नदी **надӣ** *ж.* рекá; ~ का उद्गम истóк реки́; ~ का मुहाना (मुख) у́стье реки́; ~ का धरातल у́ровень воды́ в рекé; ~ की बाढ़ разли́в реки́, половóдье; ~ के समीपस्थ भूभाग прирéчная полосá; दो नदियों का संयोगस्थान мéсто слия́ния двух рек; दो नदियों के बीच की भूमि междурéчье; बर्फ़ की ~ глéтчер, ледни́к; बढ़ी ~ разли́вшаяся рекá, рекá в половóдье; सहायक ~ притóк реки́; ~ का पानी बढ़ाना повышáть у́ровень воды́ в рекé; ~ पार करना переправля́ться чéрез рéку, форси́ровать, переплывáть рéку; ~ उड़ आना разли́ться (*о рекé*); ~ जम जाना стать (*о рекé*); में ~ गिरना впадáть (*о рекé*); ◇ ~ नाव संयोग случáйная встрéча.

नदी-किनारा **надӣ-кинāрā**: नदी-किनारे का прибрéжный.

नदीप्रवाह-विज्ञान **надӣправāх̣-вигьāн** *м.* гидродинáмика.

नदीमुख **надӣмукх** *м.* у́стье реки́.

नदीश **надӣш** *м.* мóре; океáн.

नधना **надхнā** *нп.* 1) впрягáться; 2) соединя́ться; 3) начинáться.

ननद **нанад** *ж.* золóвка, сестрá му́жа.

ननिहाल **анних̣āл** *м.* семья́ дéда (*со стороны́ мáтери*); родня́ (*по матери́нской ли́нии*).

नन्ना **аннā** *м.* *см.* नाना I.

नन्हा **анхā** мáленький, крóхотный; ~ बालक малы́ш.

नपाई **напāӣ** *ж.* 1) измерéние, обмéр; 2) плáта за измерéние.

नपा-तुला **напā-тулā** *парн. соч.* 1) изме́ренный и взвéшенный; тóчный; 2) неслóжный, простóй; 3) крáткий, сжáтый.

नपुंसक **напунсак 1.** 1) нему́жественный; 2) бесси́льный; ~ क्रोध бесси́льный гнев; 3) *грам.* срéднего рóда; **2.** *м.* 1) гермафроди́т; 2) импотéнт; 3) éвнух; кастрáт, скопéц; 4) трус.

नपुंसकता **напунсактā** *ж.* половóе бесси́лие.

नपुंसकलिंग **напунсаклинг** *м.* *грам.* срéдний род.

नफ़क़ा **нафкā** *м.* 1) питáние и одéжда; 2) стóимость жи́зни.

नफ़रत **нафрат** *ж.* отвращéние; से ~ करना питáть отвращéние к кому́-л., чему́-л.

नफ़री **нафрӣ** *ж.* 1) дневнáя нóрма; 2) дневнóй зáработок.

नफ़ा **нафā** *м.* при́быль, дохóд; вы́года; नेट ~ чи́стая при́быль; अधिक से अधिक

∽ сверхпри́быль; ∽ उठाना извлека́ть вы́году; ∽ बटोरना выжима́ть при́быль.

नफ़ा-नुक़सान нафā-нуксāн *м. парн. соч.* при́быль и убы́ток.

नफ़ासत нафāсат *ж.* 1) изы́сканность, утончённость; 2) изя́щество; 3) хоро́шее ка́чество.

नफ़ीरी нафӣрӣ *ж. муз.* труба́.

नफ़ीस нафӣс 1) изы́сканный, утончённый; 2) изя́щный, краси́вый; 3) превосхо́дный.

नबी набӣ *м.* проро́к.

नब्ज़ набз *ж.* пульс; ∽ चलना би́ться (*о пульсе*); ∽ छूटना (न रहना) перестава́ть би́ться (*о пульсе*); ∽ देखना щу́пать пульс; ✧ ∽ टटोलना узнава́ть сокрове́нные мы́сли.

नब्बे наббэ девяно́сто.

नभ набх *м.* 1) не́бо, небеса́; 2) атмосфе́ра.

नभग набхаг *м. редк.* пти́ца.

नभमंडल набхманḍал *м.* не́бо, небеса́.

नभसेना набхсэнā *ж.* вое́нно-возду́шный флот, возду́шные си́лы; स्थल, जल और ∽ сухопу́тные, морски́е и вое́нно-возду́шные си́лы.

नम нам сыро́й, вла́жный.

नमक намак *м.* соль; ∽ की तह соляно́й пласт; ∽ सेंधा ка́менная соль; ✧ ∽ का सहारा незначи́тельная по́мощь; ∽ अदा करना выполня́ть долг благода́рности; का ∽ खाना по́льзоваться чье́й-либо материа́льной подде́ржкой; घाव पर ∽ छिड़कना растравля́ть ра́ну, задева́ть за живо́е; ∽ मिर्च मिलाना приукра́шивать, преувели́чивать.

नमक-क़ानून намак-кāнӯн *м.* зако́н о соляно́й монопо́лии.

नमकख़्वार намаккхвāр *м.* 1) иждиве́нец; 2) подчинённый; 3) слуга́.

नमकदान намакдāн *м.* соло́нка.

नमकसार намаксāр *м.* соляны́е ко́пи.

नमकहराम намакхарāм 1. 1) неблагода́рный; 2) вероло́мный; **2.** *м.* вероло́мный челове́к; преда́тель, изме́нник.

नमकहरामी намакхарāмӣ *ж.* 1) неблагода́рность; 2) вероло́мство; преда́тельство, изме́на.

नमकहलाल намакхалāл 1. 1) пре́данный; 2) лоя́льный; **2.** *м.* пре́данный челове́к.

नमकहलाली намакхалāлӣ *ж.* 1) пре́данность, ве́рность; 2) лоя́льность.

नमकीन намкӣн 1) солёный; 2) краси́вый (*о внешности*).

नमदा намдā *м.* 1) во́йлок; 2) ко́врик, подсти́лка; ✧ ∽ बाँधना обанкро́титься.

नमन наман *м.* приве́тствие.

नमस् намас *м.* покло́н; приве́тствие.

नमस्कार намаскāр *м.* покло́н; приве́тствие; को ∽ करना кла́няться кому́-л., приве́тствовать кого́-л.; तार से ∽ भेज देना посла́ть приве́тствие по телегра́фу.

नमस्ते намастэ 1. приве́т!, здра́вствуй!; **2.** *м.* приве́тствие, приве́т; उससे मेरा ∽ कहना переда́й ему́ мой приве́т.

नमाज़ намāз *ж. мус.* нама́з, моли́тва; ∽ करना (पढ़ना) соверша́ть нама́з; чита́ть моли́тву; моли́ться.

नमाज़ी намāзӣ моля́щийся.

नमी намӣ *ж.* сы́рость, вла́жность.

नमूदार намӯдāр ви́димый, я́вный; ∽ होना пока́зываться, появля́ться.

नमूना намӯнā *м.* 1) образе́ц, обра́зчик; नमूने की शीशी про́бный флако́н (*напр.*

духо́в); 2) приме́р; नमूने के तौर पर наприме́р; 3) моде́ль; образе́ц, тип; ~ बनाना де́лать моде́ль.

नमूनागृह **намӯна̄грих̆** *м.* показа́тельное, образцо́вое хозя́йство.

नम्र **намра** 1) склони́вшийся, наклони́вшийся; 2) смире́нный; поко́рный; 3) скро́мный; 4) обходи́тельный, почти́тельный; ве́жливый; 5) не́жный.

नम्रता **намрата̄** *ж.* 1) смире́ние; поко́рность; 2) кро́тость; не́жность; ~ से а) смире́нно; поко́рно; б) кро́тко; не́жно.

नम्रतापूर्वक **намрата̄пӯрвак** 1) не́жно; 2) ве́жливо.

नय **най** *м.* 1) поведе́ние, мане́ры; 2) присто́йность; 3) кро́тость; 4) поли́тика; 5) уче́ние, ве́ра.

नयन **наян** *м.* глаз.

नयनगोचर **наянгочар** ви́димый, заме́тный.

नयनमनोहर **наянманох̆ар** очарова́тельный; восхити́тельный; прекра́сный.

नयनाभिराम **наяна̄бхира̄м** *см.* नयनमनोहर.

नयपीठी **найпӣтхӣ** *ж.* ша́хматная доска́.

नया **ная̄** 1) но́вый; ~ ज़माना но́вое вре́мя; ~ साल Но́вый год; नये विचार но́вые иде́и; नये सिरे से сно́ва, за́ново, опя́ть; यह कोई नई चीज़ नहीं है э́то не но́во; 2) неда́вний; молодо́й; ~ रोग незапу́щенная боле́знь; 3) све́жий; 4) нео́пытный; ✧ वह अभी ~ ही आया है он ведь пришёл совсе́м неда́вно; नये सिरे से जन्म पाना едва́ не умере́ть; ~ गुल खिलना узнава́ть интере́сную но́вость; ~ पुराना करना погаси́ть ста́рый долг и сде́лать но́вый.

नयापन **ная̄пан** *м.* новизна́.

नर **нар** I *м.* 1) челове́к; 2) мужчи́на; муж; 3) лю́ди, наро́д.

नर **нар** II *м.* о́собь мужско́го по́ла, саме́ц.

नरक **нарак** *м.* ад.

नरगिस **наргис** *м.* нарци́сс.

नरपति **нарпати** *м.* царь.

नरपिशाच **нарпиша̄ч** *м.* негодя́й, мерза́вец.

नरपुंगव **нарпунгав** *м.* идеа́льный челове́к.

नरपुर **нарпур** *м.* 1) мир, земля́; 2) лю́ди.

नरभक्षक **нарбхакшак** *м.* людое́д.

नरभक्षी **нарбхакшӣ** *м. см.* नरभक्षक.

नरम **нарам** 1) мя́гкий, не́жный (*на о́щупь*); ~ रोटी мя́гкий хлеб; 2) мя́гкий, не́жный; кро́ткий; 3) до́брый; 4) *полит.* либера́льный; ~ दल либера́льная па́ртия; ~ विचार уме́ренные взгля́ды; ✧ ~ कोयला торф.

नरम-गरम **нарам-гарам** *парн. соч.* дешёвый и дорого́й; плохо́й и хоро́ший; ✧ ~ उठाना (सहना) переноси́ть тя́готы жи́зни, проходи́ть че́рез испыта́ния.

नरमदली **нарамдалӣ** *полит.* **1.** либера́льный; **2.** *м.* либера́л.

नरमपंथी **нарампантхӣ** *см.* नरमदली.

नरमांस-भक्षण **нарма̄нс-бхакшан** *м.* людое́дство.

नरमी **нармӣ** *ж.* 1) мя́гкость (*на о́щупь*); 2) мя́гкость, не́жность; ~ से мя́гко, не́жно; से ~ रखना относи́ться к кому́-л. не́жно.

नरमुंड **нармунд̣** *м.* голова́ (*челове́ка*).

नरमेध **нармэдх** *м.* 1) *ист.* челове́ческое жертвоприноше́ние; 2) уби́йство.

नरलोक **нарлок** *м.* земля́, мир, свет.

नरवध **нарвадх** *м.* уби́йство.

नरसंहार нарсанх̄ар *м.* человекоубийство, истребле́ние людей.

नरसंहारक нарсанх̄арак человекоубийственный.

नरसिंघा нарсингх̄а *м.* рог, труба́.

नरहत्या нарх̄атъя̄ *ж.* убийство.

नराकार нара̄ка̄р человекообра́зный; ~ बानर человекообра́зная обезья́на.

नराधम нара̄дхам *м.* негодя́й, злоде́й.

नराधिप нара̄дхип *м.* царь.

नरिया нария̄ *ж.* черепи́ца.

नरी нарӣ *ж.* 1) шагре́невая ко́жа; 2) тка́цкий челно́к.

नरेंद्र нарэндра *м.* 1) царь; 2) индийский князь.

नरेली нарэлӣ *ж.* 1) скорлупа́ коко́сового оре́ха; 2) тру́бка из коко́сового оре́ха.

नरेश нарэш *м.* царь.

नरेश्वर нарэшвар *м. см.* नरेश.

नर्कट наркат̣ *м.* тростни́к.

नर्त्तक нарттак *м.* танцо́р.

नर्त्तकी нарттакӣ *ж.* 1) танцо́вщица; 2) проститу́тка.

नर्त्तन нарттан *м.* та́нец; пля́ска.

नर्म нарм I *м.* 1) насме́шка; 2) смех.

नर्म нарм II *см.* नरम.

नर्स нарс *ж.* 1) ня́нька; 2) сиде́лка; сестра́.

नर्सरी нарсарӣ *ж.* 1) де́тские я́сли; 2) тепли́ца.

नल нал *м.* 1) труба́ (*водопроводная, канализационная и т. п.*); तेल का ~ нефтепрово́д; पानी के ~ *мн.* водопрово́д; 2) водопрово́д; ~ की कोठरी а) ва́нная; б) убо́рная; ~ लगाना прокла́дывать трубу́, водопрово́д.

नलका налка̄ *ж.* тру́бка, труба́ (*водопроводная*).

नलिका налика̄ *ж.* тру́бочка, тру́бка.

नलिन налин *м.* ло́тос.

नलिनी налинӣ *ж.* 1) ло́тос; 2) ме́сто, изоби́лующее ло́тосами.

नली налӣ *ж.* 1) тру́бка; 2) капилля́р; 3) ствол (*винтовки и т. п.*); кана́л ствола́; 4) но́сик, го́рлышко; 5) го́лень.

नवंबर навамбар *м.* ноя́брь.

नव нав I *см.* नवीन; ~ समाचार све́жие но́вости.

नव нав II де́вять.

नवगढ़ंत навгар̣хант новообразо́ванный; ~ शब्द неологи́зм.

नवछात्र навчха̄тра *м.* но́вый учени́к, новичо́к.

नवजागरण навджа̄гаран *м.* возрожде́ние.

नवजाग्रत навджа̄грат то́лько что пробуди́вшийся.

नवजात навджа̄т новорождённый.

नवजीवन навджӣван *м.* но́вая жизнь, возрожде́ние; को ~ देना возрожда́ть что́-л.

नवनिर्माण навнирма̄н *м.* восстановле́ние, реконстру́кция.

नवनिर्वाचित навнирва̄чит вновь и́збранный.

नवप्रसूता навпрасӯта̄ *ж.* роже́ница.

नवयुवक навъювак *м.* молодо́й челове́к, ю́ноша.

नवयुवकोपयोगी навъювакопаёгӣ подходя́щий для ю́ношества; ~ साहित्य литерату́ра для ю́ношества.

नवयुवती навъюватӣ *ж.* де́вушка.

नवयौवन навъяуван *м.* ю́ность, мо́лодость.

नवयौवना навъяувана̄ *ж.* молода́я же́нщина.

नवयौवनावस्था навъяувана̄вастха̄ *ж.* о́трочество; ю́ность.

नवरत्न наваратна *м.* 1) де́вять драгоце́нных камне́й (*жемчуг, изумруд, рубин, алмаз, коралл и т.п.*); 2) *миф.* де́вять мудрецо́в при дворе́ царя́ Викрама́дитьи.

नवरस наврас *м. лит.* де́вять сти́лей.

नवल навал 1) но́вый; 2) краси́вый, прекра́сный; 3) молодо́й; 4) чи́стый.

नववधू наввадхӯ *ж.* новобра́чная.

नववरवधू навварвадхӯ *м. мн.* новобра́чные.

नववर्ष навварша *м.* Но́вый год.

नववर्षांक навваршāнк *м.* нового́дний но́мер (*журнала, газеты и т.п.*).

नववर्षोत्सव навваршотсао *м.* Но́вый год, пра́здник Но́вого го́да.

नववादी наввāдӣ *м.* сторо́нник но́вых взгля́дов.

नवशिक्षित навшикшит *м.* 1) то́лько что зако́нчивший образова́ние; 2) получи́вший совреме́нное образова́ние; обу́ченный нове́йшими ме́тодами.

नवागंतुक навāгантук 1. новоприбы́вший; впервы́е прие́хавший; **2.** *м.* 1) прише́лец; 2) незнако́мец; 3) переселе́нец.

नवागत навāгат 1) но́вый; 2) новоприбы́вший; 3) новообращённый.

नवागता навāгатā *санскр. прил. ж. см.* नवागत; ~ पत्नी молода́я жена́.

नवाज़िश навāзиш *ж.* 1) ла́ска; 2) ми́лость; 3) любе́зность, учти́вость; 4) покрови́тельство.

नवाना навāнā *п.* 1) сгиба́ть, нагиба́ть, наклоня́ть; सिर (शीश) ~ склоня́ть го́лову; 2) де́лать мя́гким, кро́тким.

नवाब навāб 1. живу́щий в ро́скоши, на широ́кую но́гу; ~ बनना жить на широ́кую но́гу; **2.** *м. ист.* 1) нава́б, наме́стник (*при Моголах*); 2) нава́б (*титул, которым англо-индийское правительство наделяло мусульманских феодалов*).

नवाबज़ादा навāбзāдā *м.* 1) сын нава́ба; 2) челове́к, живу́щий в ро́скоши.

नवाबज़ादी навāбзāдӣ *ж.* 1) принце́сса; 2) же́нщина, живу́щая в ро́скоши.

नवाबी навāбӣ *ж.* 1) наме́стничество; 2) мотовство́; ~ करना жить на широ́кую но́гу.

नवाभ्युत्थान навāбхъюттхāн *м.* возрожде́ние.

नवाविष्कृत навāвишкрит новоизобретённый.

नवासा навāсā *м.* внук, сын до́чери.

नवासी навāсӣ I *ж.* вну́чка, дочь до́чери.

नवासी навāсӣ II во́семьдесят де́вять.

नवीकरण навӣкаран *м.* 1) обновле́ние; 2) модерниза́ция.

नवीन навӣн 1) но́вый; ~ भाषा но́вый язы́к; ~ वर्ष Но́вый год; ~ विचार но́вая иде́я; 2) све́жий; 3) молодо́й; 4) совреме́нный; 5) оригина́льный.

नवीनतम навӣнтам нове́йший.

नवीनता навӣнтā *ж.* 1) новизна́; све́жесть; 2) но́вшество; нововведе́ние.

नवीनतावादी навӣнтāвāдӣ *м.* приве́рженец но́вого; сторо́нник но́вых взгля́дов.

नवेद навэд *м.* 1) приглаше́ние; 2) пригласи́тельный биле́т.

नवेला навэлā 1) но́вый; 2) молодо́й.

नवेली навэлӣ *ж.* молода́я же́нщина.

नवोढा наводхā *ж.* 1) неве́ста; 2) новобра́чная.

नवोत्पन्न навотпанна 1) новоя́вленный; 2) новорождённый.

नवोदित наводит молодо́й (*о месяце*).

नव्य навъя *см.* नवीन.

नव्वे наввэ *см.* नब्बे.

नशा нашā *м.* 1) опьяне́ние, хмель; नशे में в состоя́нии опьяне́ния; ~ उतरना (टूटना) отрезвля́ться; ~ उतारना отрезвля́ть; ~ किरकिरा हो जाना (हिरन हो जाना) сра́зу протрезве́ть; ~ जमना пьяне́ть; 2) спиртно́й напи́ток; ~ खाना пья́нствовать; 3) нарко́тик; 4) самомне́ние; высокоме́рие.

नशाख़ोर нашāкхор *м.* 1) пья́ница; 2) наркома́н.

नशाघर нашāгхар *м.* 1) каба́к; 2) кури́льня (*опиума и т. п.*).

नशा-निषेध нашā-нишэдх *м.* запреще́ние спиртны́х напи́тков.

नशा-पानी нашā-пāнӣ *м. парн. соч.* во́дка; ◇ नशे-पानी का रंग пья́нство; пья́нка.

नशाबंदी нашāбандӣ *ж.* запреще́ние спиртны́х напи́тков.

नशीला нашӣлā 1) опьяня́ющий, пьяня́щий; 2) пья́ный, опьяне́вший.

नशेबाज़ нашэбāз *м. см.* नशाख़ोर.

नशेला нашэлā *см.* नशीला; नशेली चीज़ें спиртны́е напи́тки.

नश्तर наштар *м.* ланце́т; ~ देना (लगाना) де́лать опера́цию.

नश्वर нашвар бре́нный, сме́ртный; ~ देह бре́нное те́ло; ~ देह त्यागना умира́ть.

नश्वरता нашвартā *ж.* 1) бре́нность; 2) при́зрачность.

नष्ट нашт̇а 1) исче́знувший, пропа́вший; 2) разру́шенный, поги́бший; ~ करना а) уничтожа́ть, истребля́ть; б) по́ртить, поврежда́ть; ~ होना а) исчеза́ть, пропада́ть; б) ги́бнуть; истребля́ться; 3) поро́чный; 4) беспло́дный, напра́сный.

नष्टचेतन нашт̇ачэтан потеря́вший созна́ние.

नष्टचेष्ट нашт̇ачэшт̇а апати́чный, вя́лый.

नष्टता нашт̇атā *ж.* 1) разруше́ние; 2) поро́чность, развращённость.

नष्टनिधि нашт̇анидхи обанкро́тившийся, разори́вшийся.

नष्टनिधित्व нашт̇анидхитва *м.* банкро́тство.

नष्टप्राय нашт̇апрāй разру́шенный; ~ हो जाना разру́шиться.

नष्टबुद्धि нашт̇абуддхи глу́пый.

नष्ट-भ्रष्ट нашт̇а-бхрашт̇а *парн. соч.* разру́шенный, уничто́женный; ~ होना ги́бнуть; разруша́ться.

नष्टीकरण нашт̇ӣкаран *м.* уничтоже́ние.

नस нас *ж.* 1) жи́ла; му́скул; 2) кровено́сный сосу́д; 3) жи́лки (*листьев*); ◇ नस नस में все́ми фи́брами души́; नसें ढीली होना устава́ть; नस नस फड़क उठना прийти́ в восто́рг; затрепета́ть от удово́льствия.

नसल насал *ж.* 1) поро́да; पशुओं की ~ поро́да скота́; दोगली ~ гибри́д; 2) ра́са; 3) род; семья́; 4) поколе́ние.

नसलवाद насалвāд *м.* раси́зм.

नसलवादी насалвāдӣ 1. раси́стский; **2.** *м.* раси́ст.

नसवार насвāр *ж.* тёртый таба́к; ню́хательный таба́к.

नसवारी насвāрӣ таба́чного цве́та.

नसीब насӣб *м.* 1) до́ля, у́часть, судьба́; 2) сча́стье, уда́ча; ◇ ~ आज़माना пыта́ть сча́стье; ~ टेढ़ा होना наступа́ть (*о чёрных днях*); ~ पलटना измени́ться (*о судьбе*); ~ होना достава́ться на до́лю.

नसीहत **насӣхат** *ж.* 1) совéт, наставлéние; 2) завéт; ~ करना (देना) а) совéтовать; б) завещáть.

नस्ल **насл** *ж. см.* नसल.

नह्नी **нах̌анни̅** *ж. см.* नहरनी.

नहर **нах̌ар** *ж.* оросительный канáл; канáва, арык; ~ का महकमा вéдомство орошéния; बड़ी पर्गाना की ~ Большóй Ферги́нский канáл; ~ काटना (निकालना, खोदना) рыть канáл; ~ द्वारा मिलाना соединя́ть канáлом.

नहरनी **нах̌арни̅** *ж.* нóжницы (*для ногтей*).

नहलाना **нах̌лāнā** *п.* (*понуд.* I *от* नहाना) мыть; купáть.

नहलाना-धुलाना **нах̌лāнā-дхулāнā** *п.* *парн. соч.* обмывáть; купáть.

नहाना **нах̌āнā** *нп.* мы́ться; купáться; совершáть омовéние; तालाब में ~ купáться в прудý; *перен.* обливáться (*пóтом, кровью*); ◇ दूधों नहाना पूतों फलना *посл.* ≅ быть богáтым и счастли́вым в семéйной жи́зни.

नहार **нах̌āр** не éвший с утрá; ◇ ~ मुँह натощáк; ~ तोड़ना есть натощáк; зáвтракать; ~ होना быть голóдным.

नहारी **нах̌āри̅** *ж.* зáвтрак; закýска.

नहीं **нах̌ӣ** 1. не, нет; ~ के बराबर ничтóжный; ~ के बराबर हो जाना сойти́ на нéт; сдéлаться незначи́тельным; ~ तो не то, и́наче, в проти́вном слýчае; ~ सही! ну и пусть!; не вáжно!, не бедá!; यही ~ мáло тогó, бóлее тогó; बिलकुल ~ отню́дь нет; ~ करना откáзывать; नहीं नहीं करना откáзываться; 2. *м.* ничтó, нуль.

नहूसत **нах̌ӯсат** *ж.* 1) несчáстье; 2) удручённость.

नाँद **нāд** *ж.* кормýшка (*для скота*).

नांदी **нāнди̅** *ж.* 1) богáтство; 2) *лит.* посвящéние (*в начале драмы*).

नाँधना **нāдхнā** *п.* надевáть ярмó; ◇ काम में ~ давáть тяжёлую, непоси́льную рабóту.

ना **нā** нет, не; ~ करना а) откáзываться; б) возражáть.

नाइट्रेट **нāиṫрэṫ** *м.* азотноки́слая соль; ~ खाद азóтистые удобрéния.

नाइट्रोजन **нāиṫроджан** *м.* азóт.

नाइत्तिफ़ाक़ी **нāиттифāкӣ** *ж.* 1) несоглáсие; 2) раздóр, враждá.

नाइन **нāин** *ж.* женá парикмáхера.

नाइब **нāиб** *м. см.* नायब.

नाईं **нāӣ** 1. *ж.* подóбие; тóжество; 2. *послелог* की ~ как, подóбно; так же как; по образцý; тóчно, слóвно.

नाई **нāӣ** *м.* парикмáхер.

ना-उम्मेद **нā-уммэд** отчáявшийся; ~ होना отчáиваться.

ना-उम्मेदी **нā-уммэдӣ** *ж.* отчáяние, безнадёжность.

नाऊ **нāӯ** *м. см.* नाई.

नाक **нāк** *ж.* 1) нос; कान, ~ और गले की ख़राबियाँ болéзни ýха, гóрла, нóса; 2) честь; ◇ ~ कट जायगी бýдет сты́дно; ~ का बाल бли́зкий друг; ~ की सीध में пря́мо, пéред; ~ में दम слóвно бельмó на глазý; क्रोध उसकी ~ पर रहता है он готóв серди́ться по вся́кому пóводу; ~ कटना теря́ть честь; ~ कान काटना подвергáть тяжёлому наказáнию; ~ घिसना (रगड़ना) смирéнно проси́ть; ~ चढ़ना нахмýриться, рассерди́ться; ~ चढ़ाना проявля́ть недовóльство; ~ चोटी काटकर हाथ देना а) тяжелó накáзывать; б) ввергáть в бедý; ~ तोड़ना оскорбля́ть; ~ तोड़े उठाना переноси́ть оскорблéние; ~ तक

खाना (भरना) наеда́ться, быть сы́тым по го́рло; ~ न दी जाना, ~ फटने लगना нестерпи́мо воня́ть; ~ पर उँगली रखकर बात करना коке́тливо разгова́ривать; ~ पर ग़ुस्सा होना приходи́ть в я́рость; ~ पर दीया बालकर आना приходи́ть с побе́дой; ~ पर पहिया फिर जाना име́ть приплю́снутый нос; ~ पर रख देना бы́стро принести́ (*что-либо*); ~ पर सुपारी तोड़ना досажда́ть, надоеда́ть; से ~ भौं चढ़ाना (सिकोड़ना) а) выка́зывать недово́льство че́м-л.; б) бре́зговать че́м-л.; в) зазнава́ться; ~ मुँह चढ़ाना а) презира́ть; б) серди́ться; ~ में तीर करना (डालना) досажда́ть, надоеда́ть; ~ में दम आ जाना быть изму́ченным, утомлённым; ~ में दम करना донима́ть; नाकों चने चबवाना а) трево́жить, беспоко́ить; б) донима́ть.

नाकबुद्धि нāкбуддхи бестолко́вый.

नाका нāкā *м.* 1) нача́ло у́лицы; 2) у́зкий прохо́д; переу́лок; 3) воро́та (*городские, крепостные*); 4) иго́льное ушко́; 5) пост; पर्यवेक्षण का ~ наблюда́тельный пост; ◇ ~ छेंकना закрыва́ть прохо́д.

नाकाफ़ी нāкāфӣ недоста́точный.

नाकाबंदी нāкāбандӣ 1. *ж.* 1) блока́да; समुद्री ~ морска́я блока́да; ~ उठाना снима́ть блока́ду; 2) размеще́ние на доро́гах загради́тельных отря́дов; **2.** *м.* часово́й.

ना-क़ाबिल нā-кāбил 1) неспосо́бный; 2) неподходя́щий; него́дный.

नाकारा нāкāрā плохо́й, никчёмный.

नाक़िस нāкис име́ющий недоста́тки; поро́чный.

नाकेदार нāкэдāр *м.* часово́й.

नाकेबंदी нāкэбандӣ *ж. см.* नाकाबंदी.

नाखुना нāкхунā *м.* бельмо́; катара́кта.

ना-खुश нā-кхуш недово́льный; पर (से) ~ होना быть недово́льным ке́м-л., че́м-л.

ना-खुशी нā-кхушӣ *ж.* недово́льство.

नाखून нāкхӯн *м.* 1) но́готь; ~ नीले होना сине́ть (*о ногтях*); *перен.* появля́ться (*о признаках близкой смерти*); ~ लेना стричь но́гти; नाखूनों से नोचना цара́пать ногтя́ми; 2) ко́готь; ◇ ~ गड़ाना дои́скиваться до су́ти де́ла; ~ लेना спотыка́ться (*о лошади*).

नाग нāг *м.* 1) змея́; *миф.* де́мон с челове́ческим лицо́м и хвосто́м змеи́; काला ~ а) ко́бра; б) уби́йца; в) жесто́кий челове́к; 2) слон; 3) на́га (*название племени*); ◇ ~ खिलाना (से खेलना) рискова́ть, игра́ть с огнём.

नागनाथ нāгнāтх *соб. м. миф.* Нагна́тх (*царь змей*); जैसे नागनाथ वैसे साँपनाथ *посл.* ≅ что в лоб, что по́ лбу; хрен ре́дьки не сла́ще.

नागपाश нāгпāш *м. см.* नागफाँस.

नागफनी нāгпханӣ *ж.* ка́ктус.

नागफाँस нāгпхāс *м.* арка́н; ~ में बाँधना лови́ть арка́ном.

नागर нāгар 1. 1) городско́й; 2) гражда́нский; ~ युद्ध гражда́нская война́; ~ विवाह гражда́нский брак; **2.** *м.* 1) горожа́нин; 2) у́мный, уме́лый челове́к.

नागरिक нāгарик 1. 1) городско́й; ~ आबादी городско́е населе́ние; 2) гражда́нский; ~ अधिकारी *мн.* гражда́нские вла́сти; ~ अधिकार (स्वत्व) гражда́нские права́; ~ उड्डयन विभाग министе́рство гражда́нской авиа́ции; 3) у́мный, смышлёный; **2.** *м.* 1) горожа́нин;

2) граждани́н; ~ का कर्त्तव्य гражда́нский долг; राजनैतिक चेतना रखनेवाला ~ полити́чески созна́тельный граждани́н; नागरिकों की सेना ополче́ние.

नागरिकता **нāгарикта̄** *ж.* 1) гражда́нство; ~ का स्वत्व пра́во гражда́нства; ~ से वंचित करना лиша́ть прав гражда́нства; 2) культу́рность; ве́жливость; 3) иску́сность; уме́ние, ло́вкость.

नागरिका **нāгарикā** *ж.* 1) горожа́нка; 2) гражда́нка.

नागरी **нāгарӣ** *ж.* 1) горожа́нка; 2) гражда́нка; 3) у́мная же́нщина; 4) алфави́т девана́гари; 5) *редк.* хи́нди.

नागरी-लिपि **нāгарӣ-липи** *ж.* алфави́т, шрифт девана́гари.

ना-गवार **нā-гавāр** 1) невыноси́мый; 2) неприя́тный; 3) неприе́млемый.

नागहाँ **нāгахā̃** вдруг, внеза́пно, неожи́данно.

नागहानी **нāгахāнӣ** внеза́пный, неожи́данный.

नागा **нāгā** *м.* отсро́чка, откла́дывание; переры́в; ~ करना пропуска́ть, не посеща́ть; ~ देना де́лать переры́в; пропуска́ть.

नागिन **нāгин** *ж.* змея́ (*самка*).

नागौरा **нāгаурā** поро́дистый (*о крупном рогатом скоте*).

नाच **нāч** *м.* 1) та́нец; пля́ска; नंगा ~ *перен.* разгу́л; ~ दिखाना танцева́ть; 2) бал; ✧ ~ नचाना а) заставля́ть пляса́ть под свою́ ду́дку; б) трево́жить, беспоко́ить, докуча́ть.

नाच-कूद **нāч-кӯд** *ж. парн. соч.* 1) та́нцы; пля́ски; 2) усилия, стара́ния.

नाच-गान **нāч-гāн** *м. парн. соч.* пля́ска и пе́ние.

नाचघर **нāчгхар** *м.* 1) танцева́льный зал; 2) теа́тр.

नाचना **нāчнā** *нп.* 1) танцева́ть; 2) хлопота́ть; беспоко́иться.

नाचरंग **нāч-ранг** *м. парн. соч.* 1) му́зыка, пе́ние и та́нцы; 2) развлече́ния.

नाचार **нāчāр 1.** беспо́мощный; несча́стный; **2.** понево́ле.

नाचीज़ **нāчӣз** незначи́тельный.

नाज **нāдж** *м. см.* अनाज.

नाज़ **нāз** *м.* 1) при́хоть, капри́з; ~ उठाना терпе́ть капри́з; 2) коке́тство; ~ करना а) капри́зничать; б) коке́тничать; 3) высокоме́рие.

नाजायज़ **нāджāяз** 1) непозволи́тельный; 2) незако́нный, нелега́льный.

नाज़िम्मेवार **нāзиммэвāр** 1) безотве́тственный; 2) неотве́тственный.

नाज़िर **нāзир** *м.* 1) надсмо́трщик; 2) инспе́ктор; 3) суде́бный при́став.

नाज़ी **нāзӣ 1.** наци́стский; **2.** *м.* наци́ст.

नाज़ीकरण **нāзӣкаран** *м.* фашиза́ция.

नाज़ी-दल **нāзӣ-дал** *м. ист.* наци́стская па́ртия (*в Германии*).

नाज़ीवाद **нāзӣвāд** *м.* наци́зм.

नाज़ुक **нāзук** 1) то́нкий, не́жный; ~ चमड़ी не́жная ко́жа; 2) хру́пкий; 3) крити́ческий; опа́сный; затрудни́тельный; ~ मामला риско́ванное де́ло; ~ वक़्त крити́ческий моме́нт; ~ हालत тяжёлое положе́ние; кри́зис; ✧ ~ सवाल делика́тный вопро́с.

नाज़ुकदिमाग़ **нāзукдимāг** 1) утончённый, изы́сканный; 2) раздражи́тельный; капри́зный.

नाज़ुकमिज़ाज **нāзукмизāдж** *см.* नाज़ुकदिमाग़.

नाज़ुकी **нāзукӣ** *ж.* 1) изне́женность; 2) хру́пкость.

नाट **на̄т̇** *м.* 1) та́нец; пля́ска; 2) представле́ние, игра́ (*на сцене*).

नाटक **на̄т̇ак** *м.* 1) дра́ма; пье́са; о́пера; *перен.* коме́дия, фарс; एकांकी ~ одноа́ктная пье́са; यूनानी ~ гре́ческая траге́дия; पद्यमय ~ о́пера; मूक ~ бале́т; दुखांत-सुखांत ~ трагикоме́дия; साहित्यिक ~ пье́са для чте́ния; ~ रंगमंच पर देखना смотре́ть пье́су на сце́не; ~ रचना устра́ивать коме́дию, лома́ть коме́дию; 2) актёр; 3) представле́ние, игра́ (*на сцене*).

नाटककार **на̄т̇аккар̄** *м.* драмату́рг.

नाटकगृह **на̄т̇акгрих̆** *м. см.* नाटकघर.

नाटकघर **на̄т̇акгхар** *м.* теа́тр.

नाटकटोली **на̄т̇акт̇олӣ** *ж.* театра́льная тру́ппа.

नाटक-मंडली **на̄т̇ак-манд̣лӣ** *ж.* театра́льная тру́ппа; драмати́ческий кружо́к.

नाटक-रचना **на̄т̇ак-рачна̄** *ж.* драматурги́я.

नाटक-रचयिता **на̄т̇ак-рачайита̄** *м. санскр. и. д. см.* नाटककार.

नाटकशाला **на̄т̇акша̄ла̄** *ж.* теа́тр.

नाटकसमिति **на̄т̇аксамити** *ж. см.* नाटकटोली.

नाटकिया **на̄т̇акия̄** *м.* актёр.

नाटकी **на̄т̇акӣ** *м. см.* नाटकिया.

नाटकीय **на̄т̇акӣя** 1) драмати́ческий; ~ घटना драмати́ческий инциде́нт; ~ ढंग से порази́тельно; как в теа́тре; невообрази́мо; 2) танцева́льный; бале́тный; ~ रूप में в хореографи́ческом жа́нре.

नाटना **на̄т̇на̄** *п.* отка́зывать.

नाटा **на̄т̇а̄** ни́зкий, невысо́кий; низкоро́слый.

नाटापन **на̄т̇а̄пан** *м.* ни́зкий рост.

नाटिका **на̄т̇ика̄** *ж.* ма́ленькая коме́дия.

नाटो **на̄т̇о** *м.* НАТО.

नाट्य **на̄т̇ъя** *м.* 1) сцени́ческое иску́сство; 2) представле́ние.

नाट्यकला **на̄т̇ъякала̄** *ж.* сцени́ческое иску́сство; драматурги́я.

नाट्यकला-प्रेमी **на̄т̇ъякала̄-прэмӣ** *м.* театра́л.

नाट्यकार **на̄т̇ъякар̄** *м. см.* नाटककार.

नाट्यकारिता **на̄т̇ъякар̄ита̄** *ж.* драматурги́я.

नाट्यमंच **на̄т̇ъяманч** *м.* теа́тр, сце́на.

नाट्यशाला **на̄т̇ъяша̄ла̄** *ж.* теа́тр; ~ खोलना открыва́ть теа́тр.

नाट्यसाहित्य **на̄т̇ъяса̄х̆ит̇ъя** *м. см.* नाट्यकारिता.

नाट्यागार **на̄т̇ъя̄га̄р** *м. см.* नाट्यशाला.

नाड़ी **на̄р̣ӣ** *ж.* 1) арте́рия; 2) пульс; ~ की गति бие́ние пу́льса; ~ चलना би́ться (*о пульсе*); ~ छूट जाना переста́ть би́ться (*о пульсе*); ~ देखना щу́пать пульс; ~ धीमी पड़ना слабе́ть (*о пульсе*); ~ की गति बंद होने लगी пульс стал остана́вливаться; ~ का कहीं पता न था пу́льса совсе́м не́ было слы́шно; 3) ствол, кана́л (*ружья*).

नाड़ी-परीक्षा **на̄р̣ӣ-парӣкша̄** *ж.* иссле́дование пу́льса; की ~ करना щу́пать пульс кому́-л.

नातमाम **на̄тама̄м** 1) непо́лный, незако́нченный; 2) нескончáемый, бесконе́чный.

नाता **на̄та̄** **1.** *м.* родство́; связь; бли́зость; दूर का ~ отдалённое родство́; ~ जोड़ना завя́зывать сноше́ния; ~ तोड़ना порыва́ть отноше́ния; से ~ तोड़ना порыва́ть с ке́м-л.; **2.** *послелог* के नाते 1) в связи́, всле́дствие; 2) ра́ди, для; в отноше́нии; इस नाते всле́дствие э́того, поэ́тому.

नाताक़त **на̄та̄кат** бесси́льный, сла́бый.

नातिदूर **нātидӯр** не óчень далекó.

नातिन **нāтин** *ж.* внýчка.

नाती **нāтӣ** *м.* внук.

नाते **нāтэ** *послелог:* के ~ *см.* नाता 2.

नातेदार **нāтэдāр** *м.* рóдственник.

नाते-रिश्ते **нāтэ-риштэ** *м. мн. парн. соч.* свя́зи, отношéния.

नात्सी **нāтсӣ** *см.* नाज़ी.

नाथ **нāтх** I *м.* 1) покрови́тель, защи́тник; 2) господи́н, влады́ка; 3) главá, хозя́ин; 4) муж.

नाथ **нāтх** II *ж.* верёвка (*в носу у вола*).

नाथना **нāтхнā** *п.* 1) продевáть (*нитку, шнурок, верёвку*); 2) нани́зывать (*на шнур*); подшивáть (*бумаги*).

नाद **нāд** *м.* 1) гóлос; 2) звук; 3) крик; 4) грóхот; 5) пéние.

नादकार **нāдкāр** 1. шýмный; крикли́вый; 2. *м.* крикýн.

नादविद्या **нāдвидъя̄** *ж.* 1) акýстика; 2) теóрия пéния.

नादविधान **нāдвидхāн** *м лингв.* звуковóй закóн, фонети́ческий закóн.

नादसौंदर्य **нāдсаундаръя** *м.* мелоди́чность, музыкáльность (*напр. стиха*).

नादान **нāдāн** глýпый, неразýмный.

नादानी **нāдāнӣ** *ж.* глýпость; ~ से по глýпости.

नादार **нāдāр** 1) бéдный, неимýщий; 2) несостоя́тельный.

नादारी **нāдāрӣ** *ж.* 1) бéдность; нищетá; 2) банкрóтство.

नादिनी **нāдинӣ** *санскр. прил. ж. см.* नादी; कलकल ~ नदी журчáщий ручéй.

नादिम **нāдим** пристыжённый; смущённый; ~ करना стыди́ть; ~ होना сты-ди́ться; смущáться.

नादिर **нāдир** рéдкий, необыкновéнный.

नादिरशाही **нāдиршāхӣ** 1. жестóкий; тирани́ческий; ~ हुक्म режи́м террóра; 2. *ж.* деспоти́зм; произвóл.

ना-दिहंद **нā-дихāнд** неплатя́щий, задолжáвший.

ना-दिहंदी **нā-дихāндӣ** *ж.* неплатёж, неуплáта.

नादी **нāдӣ** звучáщий; издаю́щий звýки.

नादेय **нāдэя** речнóй.

नाधना **нāдхнā** *п.* 1) впрягáть, запрягáть; 2) соединя́ть; свя́зывать; 3) начинáть; काम ~ начинáть дéло.

नान **нāн** *ж.* хлеб; бýлка.

नानकपंथी **нāнакпантхӣ** *м.* послéдователь гýру Нáнака.

नानबाई **нāнбāӣ** *м.* бýлочник.

नाना **нāнā** I *м.* дед (*по материнской линии*).

नाना **нāнā** II *неизм.* 1) разли́чный; ~ प्रकार के разнообрáзные; ~ भाँति से всячески; 2) многочи́сленный.

नानाकार **нāнāкāр** 1) разнообрáзный; 2) многообрáзный.

नानाकारता **нāнāкāртā** *ж.* 1) разнообрáзие; 2) многообрáзие.

नानाजातिक **нāнāджāтик** многонационáльный; разноплемéнный.

नानायंत्र **нāнāянтра** политехни́ческий; ~ म्यूज़ियम политехни́ческий музéй.

नानारूप **нāнāрӯп** *см.* नानाकार.

नानी **нāнӣ** *ж.* бáбушка (*по материнской линии*); ◇ ~ मर जाना, ~ याद आना попадáть в óчень трýдное положéние; попадáть в бедý; मेरी ~ मर गयी я обомлéл; у меня́ душá ушлá в пя́тки.

नाप **нāп** *ж.* 1) размéр, величинá; 2) измерéние; 3) мéрка; мéра; масштáб.

नाप-जोख нāп-джокх *ж. парн. соч. см.* नाप-तौल.

नाप-तौल нāп-таул *ж. парн. соч.* 1) измере́ние и взве́шивание; ~ करना измеря́ть и взве́шивать; 2) ме́рка; 3) вес.

नापना нāпнā *п.* измеря́ть; отме́ривать; तराज़ू से ~ взве́шивать на веса́х; फ़ीते से ~ измеря́ть руле́ткой; ✧ गर्दन ~ гнать в ше́ю; सिर ~ отруби́ть го́лову; रास्ता ~ уходи́ть.

नापसंद нāпасанд 1) неприя́тный; 2) неподходя́щий, неприе́млемый; ~ करना а) не чу́вствовать расположе́ния; не люби́ть; б) порица́ть; в) отка́зываться (*от чего-л.*).

नापसंदगी нāпасандгӣ *ж.* 1) неодобре́ние; 2) неудово́льствие.

नापाक нāпāк 1) нечи́стый, гря́зный; 2) оскверне́нный.

नापित нāпит *м.* парикма́хер.

नापितशाला нāпитшāлā *ж.* парикма́херская.

नाफ़र्मानी нāфармāнӣ *ж.* неповинове́ние; सिविल ~ *ист.* гражда́нское неповинове́ние.

नाबदान нāбдāн *м.* сто́чная кана́ва, сто́чная труба́; ✧ ~ में मुँह मारना соверши́ть дурно́й посту́пок.

नाबालिग़ нāбāлиг несовершенноле́тний.

नाबालिग़ी нāбāлигӣ *ж.* несовершенноле́тие.

नाबूद нāбӯд уничто́женный; аннули́рованный; ~ करना уничтожа́ть; аннули́ровать; ~ हो जाना уничто́житься; аннули́роваться.

नाभि нāбхи *ж.* 1) пупо́к, пуп; 2) ступи́ца; 3) центр; 4) ядро́.

नाभिज нāбхидж *м. миф.* Бра́хма.

नाभिभू нāбхибхӯ *м. см.* नाभिज.

नामंज़ूर нāманзӯр отве́ргнутый; неутверждённый, неодо́бренный, непри́нятый; ~ करना отверга́ть; не утвержда́ть, не принима́ть; दरख़ास्त ~ हो गयी про́сьба отклонена́.

नामंज़ूरी нāманзӯрӣ *ж.* непринятие; отка́з, отклоне́ние.

नाम нāм *м.* 1) и́мя; назва́ние; наименова́ние; ~ का а) по и́мени; б) номина́льный; ~ को (के लिये, मात्र को) а) номина́льно; то́лько для ви́да; б) немно́го, немно́жко; ~ को नहीं ниско́лько; нет и в поми́не; ~ मात्र की незначи́тельный, пустяко́вый; ~ लेकर во и́мя; ~ से от и́мени; под и́менем; के ~ से प्रख्यात (प्रसिद्ध) изве́стный под и́менем, назва́нием кого́-л., чего́-л.; अपने ~ से от своего́ и́мени; के ~ на и́мя кого́-л., чего́-л.; निजी ~ фами́лия; कल्पित ~ псевдони́м; ईश्वर के ~ पर! ра́ди бо́га!; पुस्तक का ~ загла́вие кни́ги; संक्षिप्त ~ сокращённое назва́ние; ~ करना а) дава́ть и́мя, назва́ние, называ́ть; б) де́лать то́лько для ви́да; पढ़ते क्या हो ~ करते हो то́лько де́лаете вид, что чита́ете; ~ देना (बताना) называ́ть, именова́ть; ~ जपना а) повторя́ть (*чьё-л.*) и́мя; б) помина́ть бо́га; ~ परिवर्त्तित करना переимено́вывать; का ~ लिखना (चढ़ाना) вноси́ть в спи́сок, запи́сывать (*имя, фамилию*); के ~ लिखना (डालना) запи́сывать на чьё-л. и́мя; अपना ~ वापस ले लेना снять свою́ кандидату́ру; के ~ निकल आना вы́пасть на чьё-либо и́мя (*напр. о выигрыше*); ~ पर लिखवाना выпи́сывать (*напр. газету*); ~ पड़ना а) называ́ться; быть на́зван-

ным; б) быть запи́санным (*о долге на чьё-л. имя*); ~ न लेना а) не упомина́ть; б) избега́ть; 2) те́рмин; शास्त्रीय ~ нау́чный те́рмин; 3) сла́ва, изве́стность; ~ होना (चलना, बाक़ी रहना) быть увекове́ченным; просла́виться; ~ उठना быть забы́тым; ~ कमाना стяжа́ть сла́ву; ~ जगाना прославля́ть; ~ मिटना исчеза́ть (*из памяти людей*); ~ निकलना а) появля́ться в печа́ти (*об имени*); б) сла́виться; 4) репута́ция; ~ उछालना (बिगाड़ना) [о]позо́рить; ~ डूबना [о]позо́риться; ~ डुबाना по́ртить репута́цию, теря́ть до́брое и́мя; ~ बेचना поступи́ть неблагови́дно; ~ लगाना, दूसरे के ~ करना огова́ривать кого́-л., сва́ливать (*вину*) на друго́го; ~ धरना а) называ́ть, дава́ть и́мя; б) поро́чить; клевета́ть; позо́рить; ~ रखना а) называ́ть, дава́ть и́мя; б) храни́ть до́брое и́мя; ~ लेना а) называ́ть; звать; б) моли́ться; в) восхваля́ть, прославля́ть; г) упомина́ть; заводи́ть разгово́р; д) брани́ть, руга́ть; ◇ ~ का भूखा честолюби́вый; के ~ पर मरना (मिटना) влюбля́ться до безу́мия в кого́-л.; के ~ पर बैठना ничего́ не предпринима́ть самому́ (*надеясь на кого-л., что-л.*); नाम बड़े दर्शन थोड़े ≅ *посл.* не всё то зо́лото. что блести́т (*букв.* назва́ние гро́мкое, а смотре́ть не́ на что).

नामक **на̄мак** называ́емый; под назва́нием, по и́мени.

नाम-कटा **на̄м-каṭа̄** уво́ленный; ~ सैनिक вое́нный в отста́вке.

नामकरण **на̄мкаран** *м.* наименова́ние; назва́ние, обозначе́ние; ~ करना дава́ть и́мя, называ́ть.

नामकरण-संस्कार **на̄мкаран-санска̄р** *м.* обря́д нарече́ния (*новорождённого*).

नामकर्म **на̄мкарма** *м. см.* नामकरण.

नाम-ग्राम **на̄м-гра̄м** *м. парн. соч.* фами́лия и а́дрес.

नाम-चढ़ाई **на̄м-чаṙха̄ӣ** *ж. см.* दाख़िल-ख़ारिज.

नामचार **на̄мча̄р** *м.*: ~ का так называ́емый; я́кобы.

नामज़द **на̄мзад** 1) назна́ченный (*на службу*); 2) на́званный, озна́ченный; 3) вы́двинутый (*о кандидате*); उम्मेदवार को ~ करना выставля́ть кандида́та; 4) знамени́тый.

नामज़दगी **на̄мзадгӣ** *ж.* 1) назначе́ние (*на службу*); 2) выдвиже́ние (*кандидата*); सदस्य की ~ выдвиже́ние в чле́ны.

नामज़दगी-अफ़सर **на̄мзадгӣ-афсар** *м.* чино́вник, ве́дающий регистра́цией вы́ставленных кандида́тов.

नामजोग **на̄мджог** именно́й (*о векселе*); ~ हुंडी именно́й ве́ксель.

नामतालिका **на̄мта̄лика̄** *ж.* на́дпись, вы́веска.

नामधराई **на̄мдхара̄ӣ** *ж.* позо́р.

नाम-धातु **на̄м-дха̄ту** *м. грам.* осно́ва глаго́ла.

नाम-धाम **на̄м-дха̄м** *м. парн. соч. см.* नाम-ग्राम.

नामधारिणी **на̄мдха̄ринӣ** *санскр. прил. ж. см.* नामधारी.

नामधारी **на̄мдха̄рӣ** 1) нося́щий и́мя, называ́ющийся; 2) номина́льный.

नामनिर्देशनपत्र **на̄мнирдэшанпатра** *м. см.* नामीनेशन-पेपर.

नामनिवेश **на̄мнивэш** *м.* внесе́ние в спи́сок, регистра́ция.

नाम-निशान **на̄м-ниша̄н** *м. парн. соч.* при́знак; след; का ~ भी नहीं होना от-

сýтствовать, не имéться; ~ मिटाना сметáть с лицá земли́, уничтожáть.

नामपटल нāмпаṫал *м. см.* नामपट्ट.

नामपट्ट нāмпаṫṫа *м.* вы́веска.

नामपत्र нāмпатра *м.* этикéтка.

नामपत्रित нāмпатрит имéющий этикéтку.

नाम-रहित нāм-рахит безымя́нный, анони́мный.

नामर्द нāмард *м.* 1) импотéнт; 2) трус.

नामर्दी нāмардӣ *ж.* 1) половóе бесси́лие; 2) трýсость.

नामलिखाई нāмликхāӣ *ж.* 1) *см.* नामनिवेश; 2) плáта за регистрáцию.

नामलेवा нāмлэвā *м.* 1) преéмник и́мени, сын; 2) наслéдник.

नामवर нāмвар прослáвленный, знамени́тый.

नामवरी нāмварӣ *ж.* слáва, извéстность.

नामशेष нāмшэш 1) тот, от котóрого остáлось тóлько назвáние; 2) разрýшенный, уничтóженный; 3) покóйный, умéрший.

नामसूची нāмсӯчӣ *ж.* спи́сок (*лиц, фами́лий*).

नामांक нāмāнк *м.* нóмер фами́лии по спи́ску.

नामांकन нāмāнкан *м.* выдвижéние кандидáта (*на вы́борах*).

नामांकनपत्र нāмāнканпатра *м. см.* नाम-निर्देशनपत्र.

नामांकित нāмāнкит 1) назнáченный; зарегистри́рованный; 2) извéстный; знамени́тый.

नामांतर нāмāнтар *м.* другóе и́мя, другóе назвáние; прóзвище; псевдони́м.

नामानिगार нāмāнигāр *м.* корреспондéнт (*газéты, журнáла*).

नामालूम нāмāлӯм неизвéстный.

नामावली нāмāвалӣ *ж.* 1) спи́сок имён; 2) *хинд.* вéрхняя одéжда, расписáнная именáми божествá.

नामिक нāмик 1) *грам.* именнóй, относя́щийся к и́мени существи́тельному; 2) номинáльный.

नामी нāмӣ 1) извéстный, знамени́тый; 2) по и́мени; нося́щий и́мя.

नामी-गिरामी нāмӣ-гирāмӣ *парн. соч.* óчень извéстный; извéстный и уважáемый.

नामीनेशन-पेपर нāмӣнэшан-пэпар *м.* мандáт предлóженного делегáта (*на вы́борах*).

नामुनासिब нāмунāсиб неподходя́щий, негóдный.

नामुमकिन нāмумкин невозмóжный.

नामुलायम нāмулāям грýбый (*напр. о ткáни*), жёсткий.

नामुवाफ़िक़ нāмувāфик 1) несоответ́ствующий, несообрáзный; 2) неподходя́щий; 3) неблагоприя́тный.

नामूसी нāмӯсӣ *ж.* бесчéстье, позóр.

नामोद्देश нāмоддэш *м.* перечислéние (*имён, назвáний*).

नामोनिशान нāм-о-нишāн *м. парн. соч. см.* नाम-निशान.

नामोल्लेख нāмоллэкх *м.* 1) указáтель имён; 2) упоминáние и́мени, называ́ние.

नाम्ना нāмнā по и́мени, нáзванный.

नायक нāяк *м.* 1) вождь; 2) главá, руководи́тель; 3) начáльник; команди́р; दस्ते का ~ команди́р отря́да; 4) капрáл; 5) *лит.* герóй; उपन्यास का ~ герóй ромáна.

नायकत्व нāякатва *м.* 1) руковóдство; 2) комáндование; के ~में а) под руковóдством; б) под комáндованием; ~ का भार देना поручи́ть комáндование;

3) гегемóния; सर्वहारा-वर्ग का ~ гегемóния пролетариáта.

नायब нāяб *м.* 1) помóщник; заместитель; 2) управляющий (*у помещика*).

नायाब нāяб рéдкий; недостижимый.

नायिका нāйикā *ж.* 1) руководительница; 2) начáльница; 3) *лит.* геройня.

नारंग нāранг *м. см.* नारंगी 2.

नारंगी нāрангӣ 1. орáнжевый; ~ रंग का орáнжевого цвéта, орáнжевый; **2.** *ж.* 1) апельсин; 2) орáнжевый цвет.

नार нāр *ж.* шéя; ◇ ~ नवाना опускáть гóлову (*от стыда*).

नारकी нāракӣ *м.* грéшник.

नारकीय нāракӣя áдский, дьявольский; ~ यातना áдская мýка.

नारा нāрā I *м.* шнур, шнурóк.

नारा нāрā II *м.* 1) клич, призыв; лóзунг; ~ लगाना выставлять лóзунг; ~ लागू करना проводить лóзунг; ~ बुलंद करना провозглашáть лóзунг; नारे पर लड़ना борóться под лóзунгом; 2) крик; नारे लगाना поднимáть крик.

नाराच нāрāч *м.* 1) стрелá (*железная*); 2) тяжёлые временá, чёрные дни.

नाराज़ нāрāз недовóльный (से кéм-л., чéм-л.); неудовлетворённый (के ऊपर кéм-л., чéм-л.); ~ करना вызывáть неудовóльствие; ~ होना быть недовóльным; обижáться; быть неудовлетворённым.

नाराज़गी нāрāзгӣ *ж.* 1) недовóльство; गहरी ~ крáйнее недовóльство; 2) неудовлетворённость.

नारायण нāрāян *м.* 1) *соб. миф.* Нарá-ян (*эпитет Вишну*); 2) бог.

नारि нāри *ж. см.* नारी.

नारिकेल нāрикэл *м. см.* नारियल 1).

नारियल нāриял *м.* 1) кокóсовый орéх; ~ का तेल кокóсовое мáсло; 2) курительная трýбка (*из кокосового ореха*).

नारियली нāриялӣ *ж.* 1) чáшка (*из скорлупы кокосового ореха*); 2) курительная трýбка (*из скорлупы кокосового ореха*).

नारी нāрӣ *ж.* жéнщина.

नारी-आंदोलन нāрӣ-āндолан *м.* жéнское движéние.

नारीजाति нāрӣджāти *ж.* жéнский пол, жéнщины.

नारीवृंद нāрӣвринд *м. см.* नारीजाति.

नाल нāл I *ж.* 1) пóлый стéбель (*напр. лотоса*); 2) трубá; трýбка; पानी के लिये ~ водопровóдная трубá; 3) ствол (*ружья*).

नाल нāл II *м.* пуповина; ◇ ~ गड़ना привыкáть к мéсту.

नाल нāл III *м.* подкóва; ~ जड़ना (बाँधना) подкóвывать.

नाल нāл IV *м. карт.* банк.

नालबंद нāлбанд *м.* кузнéц.

नालबंदी нāлбандӣ *ж.* кóвка.

नाला нāлā *м.* 1) водостóчная канáва; 2) потóк воды (*в водосточной канаве*).

नालायक़ нāлāяк недостóйный, неподобáющий; неумéстный; неприличный.

नालायक़ी нāлāякӣ *ж.* недостóйность; неумéстность; неприличие.

नालिश нāлиш *ж.* жáлоба; иск; ~ करना (दाग़ना, दायर करना, पेश करना) подавáть жáлобу; обжáловать; предъявлять иск; возбуждáть дéло.

नालिशात-मुतख़ालिफ़ нāлишāт-мутакхā-лиф *ж.* встрéчный иск.

नालिस нāлис *ж. см.* नालिश.

नाली нāлӣ *ж.* 1) водостóчная трубá; 2) жёлоб; 3) канáва; सींचने के पानी की

~ оросительный канал; ✧ ~ की व्यवस्था канализация.

नाव нāо *ж.* судно, корабль; лодка; प्राणरक्षक (बचानेवाली) ~ спасательная лодка; नावों का पुल понтонный мост; ~ पर बैठना сидеть в лодке; ~ चढ़ना сниматься с якоря; ✧ ~ पार लगा देना сделать дело; ~ में धूल उड़ाना а) возводить напраслину; б) говорить ерунду; दो नावों पर पैर रखना быть двуличным; सूखे में ~ नहीं चलती доброго всякий вспомянет.

नावक़्त нāвакт преждевременный; несвоевременный.

नावघाट нāогхāт̇ *м.* пристань.

नावबेड़ा нāобэр̣ā *м.* средства переправы (*лодка, паром*).

नावल нāвал *м.* роман; повесть.

नावलिस्ट нāвалист̇ *м.* романист; писатель.

नाववाला нāовāлā *м.* лодочник; перевозчик.

नावाक़िफ़ нāвāкиф 1) незнакомый (*с чем-л.*); 2) невежественный.

नावाक़िफ़ियत нāвāкифият *ж.* 1) незнакомство (*с чем-л.*); 2) невежество.

नावाजिब нāвāджиб 1) непригодный; 2) неуместный; 3) неприличный.

नावाधिकरण нāвāдхикаран *м.* адмиралтейство.

नाविक нāвик *м.* 1) лодочник; 2) матрос, моряк.

नाविक-विद्रोह нāвик-видрох̆ *м.* восстание моряков.

नाव्य нāвъя судоходный.

नाश нāш *м.* 1) гибель; 2) разрушение, уничтожение; समूल ~ искоренение; ~ करना разрушать, уничтожать; 3) исчезновение; ~ हो जाना а) погибнуть; б) исчезнуть; 4) смерть; ✧ ~ हो! долой!; जंगख़ोरों का ~ हो! долой поджигателей войны!

नाशक нāшак 1) разрушающий, уничтожающий; 2) убивающий; смертоносный; губительный.

नाशकारक нāшкāрак *см.* नाशक.

नाशकारिणी нāшкāринӣ *санскр. прил. ж. см.* नाशकारी.

नाशकारी нāшкāрӣ 1) разрушительный, губительный; 2) вредный; ~ जंतु вредное животное.

नाशपाती нāшпāтӣ *ж.* груша.

नाश-मूलक нāш-мӯлак разрушительный, губительный.

नाशवान् нāшвāн 1) бренный, тленный, смертный; 2) недолговечный.

नाशित нāшит разрушенный, уничтоженный.

नाश्ता нāштā *м.* завтрак; закуска; सवेरे का ~ ранний завтрак; ~ करना завтракать.

नास нāс *ж.* 1) нюхательный табак; 2) понюшка; ~ की चुटकी понюшка, щепотка табаку; ~ लेना нюхать (*напр. табак*).

नासदान нāсдāн *м.* табакерка.

नासमझ нāсамаджх 1) неразумный; глупый; 2) непонятливый.

नासमझी нāсамджхӣ *ж.* 1) непонимание; глупость; 2) недоразумение; कुछ ~ हो गयी है произошло какое-то недоразумение.

नासा нāсā *ж.* 1) нос; 2) ноздря.

नासापुट нāсāпут̇ *м.* ноздря.

नासाफ़ нāсāф грязный.

नासामल нāсāмал *м.* носовая слизь.

नासास्राव нāсāсрāв *м.* насморк.

नासिका нāсикā *ж. см.* नासा.

नासीर на̄сӣр *м.* авангáрд.

नासूर на̄сӯр *м.* я́зва; ра́на; ~ भरना заживáть (*о ране*); के नासूरों को खोलना *перен.* вскрывáть я́звы чегó-л.; ◇ छाती में ~ डालना мýчить, донимáть; आँखों का ~ हो जाना вы́плакать все глазá.

नास्तिक на̄стик *м.* безбóжник, атеи́ст.

नास्तिकता на̄стикта̄ *ж. см.* नास्तिकवाद.

नास्तिकवाद на̄стиква̄д *м.* безбóжие, атеи́зм.

नास्य на̄съя носовóй.

नाहक़ на̄х̣ак 1. 1) непрáвильный, невéрный; неосновáтельный; 2) напрáсный, тщéтный; 2. 1) непрáвильно, невéрно; неосновáтельно; 2) напрáсно, зря; 3. *м.* 1) непрáвильность; невéрность; неосновáтельность; 2) ложь.

नाहीं на̄х̃ӣ *см.* नहीं.

निंदक ниндак *м.* тот, кто порицáет, осуждáет.

निंदन ниндан *м.* порицáние, осуждéние.

निंदनीय ниндни̅я 1) достóйный порицáния, предосуди́тельный; दखलंदाज़ी को ~ क़रार देना осуждáть агрéссию; 2) ни́зкий, презрéнный.

निंदरना ниндарна̄ *п.* порицáть.

निंदा нинда̄ *ж.* 1) порицáние, осуждéние; упрёк; कड़ी (घोर) ~ сурóвое осуждéние; ~ करना порицáть; упрекáть; 2) позóр.

निंदाप्रद нинда̄прад ругáтельный.

निंदाप्रस्ताव нинда̄прастāо *м.* вóтум недовéрия.

निँदासा нӣда̄са̄ сонли́вый; сóнный.

निंदासूचक нинда̄сӯчак 1) ругáтельный; укори́зненный; 2) клеветни́ческий.

निंदास्पद нинда̄спад заслýживающий осуждéния; предосуди́тельный.

निंदित ниндит 1) осуждённый (*обществéнным мнéнием*); 2) презрéнный, ни́зкий; 3) запрещённый.

निंदिया ниндия̄ *ж. поэт.* сон.

निंद्य ниндъя 1) заслýживающий порицáния; 2) дурнóй, сквéрный.

निकंदन никандан *м.* 1) разрушéние; ги́бель; 2) уби́йство.

निकट никат̣ 1. бли́зкий; бли́жний; ~ परीक्षा тщáтельная провéрка; ~ भविष्य में в недалёком бýдущем; ~ संबंधी бли́зкий рóдственник; ~ आना приближáться; ~ लेना приближáть; 2. бли́зко, óколо; 3. *послелог* के ~ 1) у; óколо; 2) по мнéнию (*когó-л.*); मेरे ~ по-мóему; ◇ के ~ माँगना проси́ть у когó-л.

निकटतम никат̣там сáмый бли́зкий; ~ संबंध тéсная связь.

निकटता никат̣та̄ *ж.* бли́зость.

निकटत्व никат̣атва *м. см.* निकटता.

निकटपना никат̣пана̄ *м. см.* निकटता.

निकटवर्त्ती никат̣варттӣ близлежáщий, бли́зкий, сосéдний.

निकम्मा никамма̄ 1) никчёмный, пустóй (*о человеке*); прáздный; 2) никудá не гóдный (*о вещи*); ~ हो जाना прийти́ в негóдность.

निकम्मेपन никаммэпан *м.* 1) никчёмность; 2) негóдность.

निकर никар I *м.* 1) мнóжество; 2) толпá; 3) рой; стáдо; стáя; 4) кýча; 5) суть, сýщность.

निकर никар II *ж.* трусы́.

निकर्मा никарма̄ лени́вый.

निकल никал *м.* ни́кель.

निकलना никална̄ *нп.* 1) выходи́ть; появля́ться; वायुसेवन को ~ выходи́ть на прогýлку; निकल जाना а) уйти́

(*вперёд*); б) вы́скользнуть из рук; пропа́сть (*напр. о вещи*); в) убежа́ть; 2) выделя́ться (*напр. о масле*); отделя́ться (*напр. о корке, шелухе*); 3) [про]ходи́ть; रास्ते से ~ идти́ доро́гой; 4) всходи́ть (*о планетах, солнце*); 5) появля́ться; нарожда́ться; 6) ока́зываться; 7) выдава́ться, выступа́ть; 8) определя́ться, устана́вливаться; 9) выясня́ться; станови́ться поня́тным; उसके वाक्य का अर्थ निकला смысл его́ слов стал я́сен; 10) начина́ться; चर्चा निकली разгово́р начался; 11) получа́ться, удава́ться; काम निकल आया де́ло удало́сь; 12) [раз-] реша́ться; 13) пролега́ть, проходи́ть (*о дороге*); 14) быть в ходу́, де́йствовать (*о законах, обычаях*); 15) развя́зываться; बटन ~ расстёгиваться; *перен.* освобожда́ться (*от пут*); 16) быть изобретённым; 17) высыпа́ть, появля́ться (*напр. о сыпи*); 18) быть в стороне́, быть неприча́стным; 19) идти́ на попя́тную, уклоня́ться от выполне́ния обе́щанного; 20) распродава́ться, расходи́ться; 21) проходи́ть, прекраща́ться (*о боли*); 22) тра́титься (*о времени*); 23) быть полу́ченным, получа́ться.

निकलवाना **никалва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* निकलना) прогоня́ть; удаля́ть.

निकष **никаш** *м.* 1) про́бный ка́мень; 2) осело́к.

निकसना **никасна̄** *нп. редк. см.* निकलना.

निकाई **никā** *ж.* [про]по́лка; ~ करना поло́ть, пропа́лывать.

निकाम **никāм** I **1.** 1) жела́нный; 2) доста́точный; **2.** 1) охо́тно; 2) вво́лю; 3) о́чень, чрезвыча́йно.

निकाम **никāм** II **1.** 1) никчёмный; 2) плохо́й; **2.** напра́сно, зря.

निकाय **никāй** *м.* 1) ку́ча, гру́да; 2) толпа́; сбо́рище; 3) собра́ние; организа́ция; сою́з; корпора́ция; 4) дом, жили́ще.

निकालना **никāлна̄** *п.* (*понуд.* I *от* निकलना) 1) вынима́ть, достава́ть; 2) добыва́ть; खानों में से कोयला ~ добыва́ть у́голь из ша́хты; 3) уводи́ть, похища́ть (*женщину*); 4) выжима́ть, (*масло, сок*); 5) снима́ть (*кожуру*); 6) вести́, уводи́ть, проводи́ть (*какой-л. дорогой*); 7) передвига́ть, переставля́ть; 8) находи́ть (*дорогу*);обнару́живать (*ошибку*); определя́ть; परिणाम ~ де́лать вы́вод, заключе́ние; 9) начина́ть, заводи́ть (*разговор*); 10) раскрыва́ть (*смысл*); пока́зывать; 11) отбира́ть, выбира́ть; अपने काम की चीज़ें निकाल लीजिये вы́берите поле́зные для вас ве́щи; 12) уменьша́ть; вычита́ть; 13) снима́ть, сбра́сывать; освобожда́ть; 14) увольня́ть; नौकरी से निकाल देना уво́лить со слу́жбы; 15) удаля́ть; прогоня́ть; जाति से ~ изгоня́ть из ка́сты; 16) продава́ть; 17) достига́ть, добива́ться (*успеха*); काम ~ доводи́ть де́ло до конца́; 18) реша́ть (*вопрос*); 19) спаса́ть; выводи́ть из тяжёлого положе́ния; эвакуи́ровать (*напр. завод*); 20) издава́ть (*книги, газеты*); 21) выявля́ть, обнару́живать; 22) забира́ть (*свои вещи, деньги*); 23) обуча́ть, приуча́ть (*лошадь, быка к упряжке*); 24) проводи́ть (*канал, дорогу*); 25) вводи́ть, устана́вливать (*законы*); 26) изобрета́ть, изы́скивать.

निकाला **никāлā** *м.* вы́сылка; изгна́ние.

निकास **никāс** *м.* 1) вы́ход, появле́ние; 2) отве́рстие для сто́ка, вы́хода; 3) выходна́я дверь, вы́ход; 4) исто́к, верхо́вье; 5) нача́ло (*рода*); происхожде́ние; 6) вы́ход (*из трудного положения*); 7) дохо́д; за́работок.

निकासी **никāсӣ** *ж.* 1) вы́ход, появле́ние; 2) отправле́ние; 3) при́быль; дохо́д; 4) прода́жа, сбыт; 5) разреше́ние на прое́зд.

निकाह **никāх** *м.* *мус.* брак, супру́жество; ~ करना (पढ़ाना) сочета́ться бра́ком.

निकुंज **никундж** *м.* бесе́дка.

निकृति **никрити** *ж.* 1) порица́ние; 2) оскорбле́ние; 3) по́длость, ни́зость.

निकृष्ट **никришṭа** 1) по́длый, дурно́й; 2) ма́лый, небольшо́й; ~ रहन-सहन का दर्जा ни́зкий жи́зненный у́ровень.

निकेतन **никэтан** *м.* 1) дом, зда́ние; 2) храм (*хиндуистский*).

निक्षिप्त **никшипта** 1) отбро́шенный; 2) оста́вленный; поки́нутый; 3) оста́вленный на хране́ние; 4) отпра́вленный (*о товаре*).

निक्षेप **никшэп** *м.* 1) отбра́сывание; 2) оставле́ние; 3) закла́дывание; закла́д; 4) депози́т, вклад.

निक्षेपक **никшэпак** *м.* вкла́дчик.

निक्षेपन **никшэпан** *м.* 1) отбра́сывание; броса́ние; 2) приведе́ние в движе́ние; 3) вруче́ние; 4) вкла́дывание (*денег*).

निक्षेपनिधि **никшэпнидхи** *ж.* амортизацио́нный капита́л.

निक्षेपनिर्णय **никшэпнирнай** *м.* реше́ние вопро́са (*подбрасыванием монеты*).

निखट्टू **никхаṭṭӯ** *м.* безде́льник, лентя́й.

निखरना **никхарнā** *нп.* 1) чи́ститься, очища́ться; быть очи́щенным; 2) отстава́ть (*о краске*); ✧ गद्य का निखरा हुआ रूप рафини́рованная про́за.

निखात **никхāт** зако́панный; ~ निधि клад.

निखार **никхāр** *м.* 1) чистота́; 2) очище́ние.

निखारना **никхāрнā** *п.* (*понуд.* 1 *от* निखरना) мыть; чи́стить; очища́ть.

निखिल **никхил** весь, це́лый.

निगम **нигам** *м.* корпора́ция.

निगमन **нигаман** *м.* 1) логи́ческое заключе́ние, вы́вод; 2) деду́кция.

निगमनशास्त्र **нигаманшāстра** *м.* дедукти́вная ло́гика.

निगरान **нигрāн** наблюда́ющий; ~ जहाज़ сторожево́е су́дно.

निगरानी **нигрāнӣ** *ж.* надзо́р, наблюде́ние; बच्चों की ~ присмо́тр за детьми́; की ~ रखना (करना) присма́тривать, наблюда́ть за ке́м-л., че́м-л.; की ~ में रखना отдава́ть под чьё-л. наблюде́ние.

निगलना **нигалнā** *п.* 1) глота́ть; 2) пожира́ть, поглоща́ть; 3) захва́тывать, присва́ивать

निगह **нигах** *ж.* *см.* निगाह.

निगहबान **нигахбāн** наблюда́ющий; охраня́ющий.

निगहबानी **нигахбāнӣ** *ж.* присмо́тр; ухо́д; की ~ करना уха́живать, присма́тривать за ке́м-л.

निगाली **нигāлӣ** *ж.* мундшту́к тру́бки, кальяна.

निगाह **нигāх** *ж.* 1) [благосклóнный] взгляд, взор; ~ करना наблюда́ть; ~ दौड़ाना гляде́ть; броса́ть взгля́ды; की ~ में गिर जाना упа́сть в чьи́х-л. глаза́х; बुरी ~ से देखना ко́со гляде́ть; не одобря́ть; 2) внима́ние, забо́та; ~ रखना а) замеча́ть; б) обраща́ть

внима́ние, забо́титься; ✧ ~ बचाकर та́йно; потихо́ньку.

निगूढ़ нигӯр̣х 1) скры́тый; 2) та́йный; таи́нственный; 3) глубо́кий, бездо́нный.

निगेटिव нигэ̇тив 1. отрица́тельный; **2.** *м. фот.* негати́в.

निगोड़ा нигор̣а̄ 1) безро́дный; 2) беспо́мощный; несча́стный; 3) по́длый, ни́зкий.

निग्रह ниграх̆ *м.* 1) задé́рживание, удéрживание; 2) ограниче́ние; 3) подавле́ние (*напр. чувства*); 4) лече́ние; 5) наказа́ние; का ~ करना а) задéрживать; препя́тствовать; б) ограни́чивать; в) подавля́ть (*чувства*); г) лечи́ть; д) нака́зывать; 6) избие́ние; 7) пресле́дование; 8) грани́ца, преде́л, рубе́ж.

निघर-घट нигхар-гхаṫ 1) бездо́мный; 2) бессты́дный.

निघरा нигхара̄ 1. 1) бездо́мный; 2) ни́зкий, по́длый; **2.** *м.* холостя́к.

निचला ничла̄ ни́жний; ~ भाग ни́жняя часть; नदी का ~ हिस्सा низо́вье реки́; निचले वर्ग социа́льные низы́.

निचला ничала̄ 1) неподви́жный; 2) споко́йный, ти́хий.

निचाई ничāӣ *ж.* 1) небольша́я высота́; 2) ни́зость, по́длость.

निचान ничāн *ж.* склон, спуск, пока́тость.

निचिंत ничинт беззабо́тный.

निचुड़ना ничур̣на̄ *нп. прям., перен.* быть вы́жатым.

निचोड़ ничор̣ *м.* 1) экстра́кт; вы́жимка; 2) су́щность, суть.

निचोड़ना ничор̣на̄ *п.* 1) жать; выжима́ть; отжима́ть; 2) выда́вливать (*сок*); 3) дои́ть; 4) обира́ть.

निचोल ничол *м.* 1) наки́дка; 2) покрыва́ло.

निछक्का ничхакка̄ *м.* 1) безлю́дное ме́сто; 2) одино́чество; निछक्के में в одино́честве.

निछावर ничха̄вар *ж.* 1) же́ртва; 2) дар, приноше́ние; ~ करना а) приноси́ть же́ртву; же́ртвовать; अपना सर्वस्व ~ करना же́ртвовать всем; б) дарова́ть.

निज нидж 1. 1) свой, ли́чный, со́бственный; ~ संवाददाता со́бственный корреспонде́нт; ~ सचिव ли́чный секрета́рь; ~ का ча́стный, индивидуа́льный, ли́чный; ~ का अहं своё «я»; ~ के तौर पर неофициа́льно; ли́чно; ~ से сам; 2) гла́вный; **2.** 1) то́чно, пра́вильно; наверняка́; 2) осо́бенно, гла́вным о́бразом; ✧ ~ करके непреме́нно, обяза́тельно.

निजवाचक нидждва̄чак *грам.* возвра́тный; ~ सर्वनाम возвра́тное местоиме́ние.

निज़ा низа̄ *м.* 1) спор; ди́спут; 2) пререка́ния; 3) вражда́.

निजात нидж̌а̄т *ж. см.* नजात.

निज़ाम низа̄м *м.* 1) устро́йство, поря́док; организа́ция; 2) строй; систе́ма; समाजवादी ~ социалисти́ческий строй; 3) род войск; बहरी ~ флот; सवार ~ кавале́рия; पियादा ~ пехо́та; 4) прави́тель; 5) наме́стник; 6) *ист.* низа́м (*титул правителя* Хайдарабада).

निज़ाम-राज्य низа̄м-ра̄джъя *м. ист.* госуда́рство низа́ма хайдараба́дского, Хайдараба́д.

निज़ामशाही низа̄мшах̆ӣ *ж.* власть низа́ма.

निज़ार низа̄р слабоси́льный, сла́бый.

निजी ниджӣ 1) свой, со́бственный; ли́ч-

ный, ча́стный; ~ बातचीत ча́стная бесе́да, ча́стный разгово́р; ~ दूत ли́чный представи́тель (*главы государства*); ~ संपत्ति ча́стная со́бственность; ~ सहायक ли́чный секрета́рь; ~ हित ли́чные интере́сы; 2) субъекти́вный.

निठल्ला **нит̇халла̄** 1) не име́ющий де́ла, заня́тий; 2) безрабо́тный; 3) лени́вый; пра́здный; ~ बनना облени́ться; इधर-उधर निठल्ले घूमना безде́льничать.

निठल्लू **нит̇халлӯ** *см.* निठल्ला.

निठाला **нит̇ха̄ла̄** *м.* 1) безде́лье; 2) безрабо́тица; отсу́тствие за́работка.

निठुर **нит̇хур** *см.* निष्ठुर.

निठुरता **нит̇хурта̄** *ж. см.* निष्ठुरता.

निठुराई **нит̇хура̄ӣ** *ж. см.* निष्ठुरता.

निडर **нидар** сме́лый, бесстра́шный, хра́брый.

निडरपन **нидарпан** *м.* сме́лость, бесстра́шие.

निढाल **нидха̄л** 1) уста́лый; 2) сла́бый.

नितंत्र-अनुज्ञा **нитантра-анугья̄** *ж.* разреше́ние на по́льзование радиоприёмником.

नितंब **нитамб** *м.* я́годицы, седа́лище.

नित **нит** 1) ежедне́вно, постоя́нно; नित नित ка́ждый день; 2) всегда́, ве́чно; ~ नया всегда́ све́жий, ве́чно но́вый.

नितराम् **нитара̄м** 1) всегда́, постоя́нно; 2) в вы́сшей сте́пени, весьма́, о́чень; чрезвыча́йно.

नितांत **нита̄нт** 1. о́чень большо́й, чрезме́рный; 2. 1) соверше́нно, совсе́м, вполне́; ~ असंभव соверше́нно невозмо́жный; ~ व्यर्थ प्रयत्न напра́сные уси́лия; 2) весьма́, о́чень.

नित्य **нитъя** 1. 1) ве́чный; постоя́нный; 2) повседне́вный; 2. 1) ве́чно; постоя́нно; ~ का постоя́нный; ~ की तरह как всегда́; ~ नहीं никогда́; 2) ежедне́вно.

नित्यकर्म **нитъякарма** *м.* 1) *хинд.* ежедне́вные религио́зные обря́ды; 2) повседне́вная рабо́та.

नित्यक्रिया **нитъякрия̄** *ж. хинд.* ежедне́вные религио́зные обря́ды.

नित्यता **нитъята̄** *ж.* ве́чность; постоя́нство.

नित्यप्रति **нитъяпрати** всегда́, постоя́нно; ~ का जीवन повседне́вная жизнь, повседне́вность.

नित्यमेव **нитъямэва** всегда́, постоя́нно.

निथरना **нитхарна̄** *нп.* 1) отста́иваться (*о жидкости*); 2) быть проце́женным.

निथार **нитха̄р** *м.* 1) отстоя́вшаяся вода́; очи́щенная вода́; 2) оса́док.

निथारना **нитха̄рна̄** *п.* (*понуд.* I *от* निथरना) дать отстоя́ться (*жидкости*).

निदर्शन **нидаршан** *м.* 1) пока́з; 2) приме́р; 3) руково́дство; के ~ में под чьи́м-л. руково́дством; ~ करना а) пока́зывать; б) приводи́ть приме́р; в) руководи́ть.

निदाघ **нида̄гх** *м.* 1) жара́; тепло́; 2) ле́то; 3) пот.

निदान **нида̄н** 1. 1) наконе́ц, в конце́ концо́в; 2) коро́че говоря́; 2. *м.* 1) [перво]причи́на; 2) *мед.* этиоло́гия; диа́гноз; 3) коне́ц.

निदानकारण **нида̄нка̄ран** *м.* основна́я причи́на.

निदानगृह **нида̄нгрих̆** *м.* кли́ника, лече́бница.

निदानशास्त्री **нида̄нша̄стрӣ** *м.* пато́лог.

निदारुण **нида̄рун** 1) жесто́кий, безжа́лостный; 2) невыноси́мый; 3) стра́шный, ужа́сный.

निदेश **нидэш** *м.* 1) управле́ние, прав-

ле́ние; 2) распоряже́ние, указа́ние; 3) усло́вие.

निदेशक **нидэшак** *м.* дире́ктор.

निदेशालय **нидэшāлай** *м.* управле́ние, конто́ра.

निदेशिका **нидэшикā** *ж.* спра́вочник, спра́вочная, а́дресная кни́га.

निद्रा **нидрā** *ж.* сон; спя́чка; ~ में बेचैनी беспоко́йный сон; प्रगाढ़ ~ глубо́кий сон; ~ भंग करना буди́ть; घोर ~ में चला जाना погрузи́ться в глубо́кий сон.

निद्राकर **нидрāкар** снотво́рный.

निद्राचार **нидрāчāр** *м.* лунати́зм.

निद्राभ्रमण **нидрāбхраман** *м. см.* निद्राचार.

निद्रामग्न **нидрāмагна** спя́щий; ~ हो जाना засну́ть.

निद्रायमान **нидрāямāн** спя́щий; со́нный.

निद्रित **нидрит** засну́вший.

निधड़क **нидхаṛак** 1) без заде́ржки, беспрепя́тственно; 2) без колеба́ний, реши́тельно; 3) бесстра́шно, сме́ло.

निधन **нидхан** *м.* 1) смерть, кончи́на; 2) ги́бель; 3) коне́ц.

निधान **нидхāн** *м.* 1) вмести́лище; 2) ме́сто; 3) дом; 4) сокро́вищница.

निधि **нидхи** *ж.* 1) сокро́вище; бога́тство; सांस्कृतिक ~ культу́рные це́нности; धातु-पाषाण की ~ за́лежи руд; 2) поже́ртвование, фонд; 3) сокро́вищница; 4) клад.

निनाद **нинāд** *м.* 1) звук; 2) шум; крик.

निनादित **нинāдит** звуча́щий; шумя́щий; ~ करना наполня́ть шу́мом.

निनानवे **нинāнвэ** девяно́сто де́вять; सौ में ~ девяно́сто де́вять из ста; на девяно́сто де́вять проце́нтов; ◇ ~ के फेर में आना (पड़ना) ду́мать об увеличе́нии своего́ бога́тства.

निपट **нипаṭ** 1) про́сто, то́лько; 2) соверше́нно.

निपटना **нипаṭнā** *нп. см.* निबटना.

निपटाना **нипṭāнā** *п. см.* निबटाना.

निपटारा **нипṭāрā** *м.* 1) оконча́ние, заверше́ние; 2) ула́живание; разреше́ние (*вопроса, конфликта*); प्रश्न का ~ реше́ние вопро́са; का ~ करना реша́ть; ула́живать; पर ~ करना реша́ться на что́-л.; उसके भाग्य का ~ होनेवाला है его́ судьба́ должна́ ско́ро реши́ться; 3) реше́ние.

निपटेरा **нипṭэрā** *м. см.* निपटारा.

निपढ़ **нипаṛх** 1) негра́мотный; 2) несве́дущий; неве́жественный.

निपतन **нипатан** *м.* паде́ние.

निपात **нипāт** *м.* 1) паде́ние; 2) ги́бель; разруше́ние; 3) смерть; 4) непра́вильность (*грамматической формы*).

निपुण **нипун** 1) уме́лый, ло́вкий; 2) одарённый; ~ चित्रकार тала́нтливый худо́жник.

निपुणता **нипунтā** *ж.* 1) уме́лость, ло́вкость; 2) одарённость, мастерство́ (*напр. художника*); ~ दिखाना обнару́живать тала́нт.

निपूत **нипӯт** 1) не име́ющий сы́на; 2) безде́тный.

निफ़ाक़ **нифāк** *м.* вражда́; раздо́р, разногла́сие.

निबंध **нибандх** *м.* 1) статья́, о́черк; 2) литерату́рный труд; сочине́ние; स्वतंत्र ~ оригина́льный труд; 3) диссерта́ция; डाक्टर का ~ до́кторская диссерта́ция.

निबंधक **нибандхак** *м.* регистра́тор.

निबंधकार **нибандхкāр** *м.* а́втор статьи́, сочине́ния; литера́тор.

निबंधन **нибандхан** *м.* регистра́ция.

निबंध-लेखक **нибандх-лэкхак** *м.* литера́тор; очерки́ст.

निबंधित **нибандхит** зарегистри́рованный.

निब **ниб** *ж.* ко́нчик пера́; перо́ (*для письма*).

निबटना **нибат̣нā** *нп.* 1) освобожда́ться; име́ть свобо́дное вре́мя; получа́ть досу́г; सब कामों से ~ освобожда́ться от всех дел; 2) ока́нчиваться, заверша́ться; 3) реша́ться; ула́живаться; 4) конча́ться; иссяка́ть.

निबटाना **нибт̣āнā** *п.* (*понуд.* I *от* निबटना) 1) заверша́ть, ока́нчивать; 2) выпла́чивать, погаша́ть (*напр.* *долг*); 3) ула́живать; मामला ~ ула́живать де́ло.

निबटारा **нибт̣āрā** *м.* *см.* निपटारा.

निबद्ध **нибаддха** 1) свя́занный; завя́занный; 2) напи́санный, сочинённый, соста́вленный; 3) зарегистри́рованный; 4) остано́вленный.

निबरना **нибарнā** *нп.* 1) освобожда́ться; 2) спаса́ться; 3) реша́ться, быть решённым (*о вопросе*); 4) конча́ться, заверша́ться; выполня́ться (*о работе*); 5) ула́живаться (*о делах*).

निबल **нибал** *см.* निर्बल.

निबहना **нибах̣нā** *нп.* *см.* निभना.

निबाह **нибāх̣** *м.* 1) существова́ние; 2) проведе́ние (*времени*); 3) прожива́ние; 4) [со]хране́ние; 5) выполне́ние, исполне́ние; соблюде́ние; ~ करना а) существова́ть; б) прожива́ть; в) храни́ть; сохраня́ть; г) выполня́ть, исполня́ть; соблюда́ть; 6) вы́ход (*из трудного положения*).

निबाहना **нибāх̣нā** *п.* *см.* निभाना.

निबिड़ **нибир̣** *см.* निविड़.

निबेड़ना **нибэр̣нā** *п.* 1) развя́зывать, отвя́зывать; 2) разделя́ть, отделя́ть; 3) распу́тывать; 4) ула́живать; 5) устраня́ть, удаля́ть; 6) исполня́ть, выполня́ть.

निबेड़ा **нибэр̣ā** *м.* 1) освобожде́ние; спасе́ние; 2) распу́тывание; 3) ула́живание; 4) заверше́ние, оконча́ние; 5) реше́ние.

निबेरना **нибэрнā** *п.* *см.* निबेड़ना.

निभना **нибхнā** *нп.* 1) продолжа́ться, дли́ться; 2) жить, существова́ть; 3) соверша́ться, де́латься; 4) выполня́ться, исполня́ться; соблюда́ться; यह काम उससे नहीं निभेगा он не спра́вится с э́тим де́лом; वचन ~ быть испо́лненным (*об обещании*).

निभाना **нибхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* निभना) 1) храни́ть, сохраня́ть (*напр.* *дружбу*); 2) выполня́ть, исполня́ть; соблюда́ть; धर्म ~ блюсти́ зако́н; अपना कर्त्तव्य ~ исполня́ть свой долг; वचन ~ выполня́ть обеща́ние; 3) продолжа́ть рабо́ту.

निभृत **нибхрит** 1) непоколеби́мый; неподви́жный; 2) споко́йный; 3) та́йный; 4) безлю́дный; 5) закры́тый; 6) поста́вленный, устано́вленный.

निमंत्रण **нимантран** *м.* 1) вы́зов (*по делу*); 2) приглаше́ние (*в гости*); ~ करना (देना) а) вызыва́ть; б) приглаша́ть.

निमंत्रणपत्र **нимантранпатра** *м.* пригласи́тельное письмо́, пи́сьменное приглаше́ние; ~ पाना получа́ть пи́сьменное приглаше́ние.

निमंत्रित **нимантрит** 1) приглашённый; 2) со́званный; ~ करना а) приглаша́ть; б) созыва́ть (*конференцию, съезд*).

निमक **нимак** *м.* *см.* नमक.

निमकौड़ी **нимкаурӣ** *ж.* плоды́ де́рева ним.

निमग्न **нимагна** 1) погружённый; 2) утону́вший; 3) за́нятый (*чем-л.*), всецело поглощённый (*занятием, мыслями*).

निमज्जन **нимаджджан** *м.* ныря́ние.

निमटना **нимат̇на̄** *нп. см.* निपटना.

निमाज़ **нимāз** *ж. см.* नमाज़.

निमित्त **нимитта 1.** *м.* 1) причи́на; предло́г; 2) цель, наме́рение; **2.** *послелог* के ~ 1) по причи́не, из-за; 2) с це́лью.

निमिष **нимиш** *м.* 1) мига́ние; смыка́ние век; 2) миг, моме́нт.

निमीलित **нимӣлит** 1) закры́тый, покры́тый; 2) уме́рший.

निमुँहा **нимӯха̄** неразгово́рчивый, молчали́вый.

निमेष **нимэш** *м.* 1) морга́ние, мига́ние; 2) миг, моме́нт; ~ मात्र में в мгнове́ние о́ка.

निम्न **нимна** ни́жний; ни́зкий; ни́зший; ~ अधिकारी ме́лкий чино́вник.

निम्नतम **нимнатам** ни́зший; ~ शिक्षा нача́льное обуче́ние.

निम्न-पूँजीवादी **нимна-пӯджӣва̄дӣ 1.** мелкобуржуа́зный; **2.** *м. мн.* ме́лкая буржуази́я.

निम्नलिखित **нимналикхит** нижеизло́женный, нижесле́дующий.

निम्नसदन **нимнасадан** *м.* ни́жняя пала́та парла́мента.

निम्नांकित **нимна̄нкит** нижеука́занный, нижеперечи́сленный.

निम्नातिनिम्न **нимна̄тинимна** [са́мый] ни́зший.

निम्नाशय **нимна̄шай** *м.* нижесле́дующее содержа́ние; ~ की रिपोर्ट докла́д сле́дующего содержа́ния.

निम्नोक्त **нимнокта** нижеука́занный.

नियंता **ниянта̄** *м. санскр. и. д.* 1) наста́вник; 2) законода́тель.

नियंत्रक **ниянтрак** *м.* контролёр; инспе́ктор.

नियंत्रण **ниянтран** *м.* 1) управле́ние; регули́рование; 2) подчине́ние; подавле́ние; व्यक्ति का ~ подавле́ние ли́чности, ограниче́ние свобо́ды ли́чности; 3) контро́ль; ограниче́ние; समाज का ~ обще́ственный контро́ль (के ऊपर над че́м-л.); उत्पत्ति का ~ контро́ль над произво́дством; ~ में под контро́лем; पर ~ जमा लेना установи́ть контро́ль над че́м-л.; ~ करना а) управля́ть; регули́ровать; б) подчиня́ть; подавля́ть; в) сде́рживать; г) контроли́ровать; ограни́чивать.

नियंत्रित **ниянтрит** 1) управля́емый; регули́руемый; 2) подавля́емый; 3) контроли́руемый; 4) сде́рживаемый; ~ करना (रखना) а) управля́ть; регули́ровать; б) подавля́ть; в) контроли́ровать; г) сде́рживать; 5) *полит.* ограни́ченный; ~ राजतंत्र ограни́ченная мона́рхия.

नियत **ният** 1) свя́занный; ограни́ченный; 2) устано́вленный, назна́ченный; ~ समय पर в назна́ченный срок, в устано́вленное вре́мя; 3) утверждённый, назна́ченный (*на должность*); ~ करना а) ограни́чивать; контроли́ровать; б) устана́вливать, назнача́ть; तारीख़ ~ करना назнача́ть день, число́; в) назнача́ть на до́лжность.

नियतकालिक **ниятка̄лик** име́ющий устано́вленный срок; ~ पलीता дистанцио́нная тру́бка; запа́л; ~ प्रस्फोट бо́мба с часовы́м механи́змом, а́дская маши́на.

नियतांश ниятāнш *м.* устанóвленная дóля, квóта.

नियतात्मा ниятāтмā сдéржанный; владéющий собóй.

नियताहार ниятāхāр 1. умéренный в едé; 2. *м.* умéренность в едé.

नियति нияти *ж.* 1) судьбá, рок; ~ का परिवर्त्तन преврáтности судьбы́; 2) самооблада́ние; твёрдость.

नियतिवाद ниятивāд *м.* 1) *филос.* детерминизм; 2) фатализм.

नियम ниям *м.* 1) прáвило, установлéние; закóн; ~ के अनुसार по прáвилу; по закóну; अंदरूनी ~ और क़ायदा прáвила внýтреннего распорядка; साधारण ~ элементáрное прáвило; अनिवार्य सैन्यप्रवेश का ~ закóн об обязáтельной воéнной слýжбе; व्याकरण का ~ граммати́ческое прáвило; ~ का विवर्जन исключéние из прáвила; ~ का पालन соблюдéние прáвила, закóна; ~ का उल्लंघन нарушéние прáвила, закóна; ~ बनाना вводи́ть прáвило; ~ बाँधना издавáть закóн; ~ निर्धारित करना устанáвливать прáвило; ~ रखना соблюдáть прáвило, закóн; 2) закóн, взаимозави́симость; अंतर्हित ~ внýтренний закóн, внýтренняя закономéрность; प्राकृतिक ~ закóн прирóды; 3) *мн.* устáв; खेती की सहकारी संस्थाओं के ~ устáв сельскохозя́йственной артéли; 4) обыкновéние, обы́чай; тради́ция; ~ के प्रतिकूल прóтив обыкновéния; 5) обещáние, обéт; 6) *грам.* наклонéние; स्वार्थ ~ изъяви́тельное наклонéние; अनुमत्यर्थ ~ повели́тельное наклонéние.

नियमत: ниямтаx̆ как прáвило.

नियमन нияман *м.* 1) установлéние прáвил; предписáние; 2) управлéние; 3) контрóль; उत्पादन का ~ контрóль над произвóдством.

नियम-निर्धारक ниям-нирдхāрак 1. законодáтельный; 2. *м.* законодáтель.

नियमनिष्ठा ниямништхā *ж.* стрóгое соблюдéние закóнов.

नियम-परायण ниям-парāян 1) соблюдáющий прáвила, закóны; 2) вéрный привы́чкам, тради́ции; 3) вéрный слóву, обещáнию.

नियम-परायणता ниям-парāянтā *ж.* 1) соблюдéние прáвил, закóнов; 2) вéрность привы́чкам, тради́ции; 3) вéрность слóву.

नियमपूर्वक ниямпӯрвак 1) по прáвилам; по закóну; 2) официáльно; 3) формáльно; 4) регуля́рно.

नियमबद्ध ниямбаддха 1) ограни́ченный прáвилами, закóнами; 2) закóнный, легáльный.

नियमवाद ниямвāд *м.* формали́зм.

नियमवादी ниямвāдӣ 1. формали́стский; 2. *м.* формали́ст.

नियमविरुद्ध ниямвируддха противозакóнный.

नियमानुकूल ниямāнукӯл закóнный, легáльный.

नियमानुवर्त्तिता ниямāнуварттитā *ж.* слéдование прáвилам; соблюдéние закóнов.

नियमानुवर्त्ती ниямāнуварттӣ поступáющий по закóну.

नियमानुसार ниямāнусāр 1. 1) закóнный; 2) регуля́рный; 2. 1) по прáвилу; 2) юриди́чески; по закóну; 3) регуля́рно.

नियमावली ниямāвалӣ *ж.* устáв; पार्टी की ~ устáв пáртии.

नियमित **ниямит** 1) регуля́рный; ~ व्यायाम регуля́рные гимнасти́ческие упражне́ния; ~ रूप से регуля́рно; 2) форма́льный; 3) закономе́рный; 4) ограни́ченный; устано́вленный; определённый; ~ परिमाण में в ограни́ченном разме́ре; 5) предпи́санный; 6) зако́нный, лега́льный.

नियमितता **ниямиттā** *ж.* 1) регуля́рность; 2) зако́нность.

नियाज़ **нияз** **1.** *м.* 1) жела́ние; 2) необходи́мость; 3) про́сьба; 4) встре́ча, свида́ние; ~ हासिल करना встреча́ться, знако́миться (*с вышестоящим*); **2.** *ж.* подноше́ние, дар.

नियामक **ниямак** **1.** 1) регули́рующий, управля́ющий; 2) определя́ющий, реша́ющий; ~ शक्ति реша́ющая си́ла; **2.** *м.* 1) законода́тель; 2) уби́йца; 3) разруши́тель.

नियामत **ниямат** *ж.* 1) ла́комство; 2) бога́тство.

नियार **нияр** *м.* отхо́ды (*в ювелирном деле*).

नियुक्त **ниюкта** 1) назна́ченный; при́нятый (*на работу*); सरकारी सेवा में ~ состоя́щий на госуда́рственной слу́жбе; ~ करना назнача́ть (*на должность*); принима́ть (*на работу*); ऊपर से ~ करना назнача́ть (*о вышестоящем начальнике, организации и т. п.*); कमेटी ~ करना назнача́ть коми́ссию; सरकारी पद पर ~ होना поступа́ть на госуда́рственную слу́жбу; 2) устано́вленный, утверждённый.

नियुक्ति **ниюкти** *ж.* назначе́ние (*на должность*); приня́тие (*на работу*); ~ करना назнача́ть (*на должность*); принима́ть (*на работу*).

नियोक्ता **ниёктā** *м. санскр. и. д.* нанима́тель, работода́тель.

नियोग **ниёг** *м.* 1) назначе́ние (*напр. на должность*); приня́тие (*на работу*); 2) прика́з, распоряже́ние; 3) реше́ние.

नियोगी **ниёгӣ** 1) назна́ченный; 2) назнача́ющий.

नियोजन **ниёджан** *м.* 1) назначе́ние (*напр. на должность*); 2) побужде́ние; 3) настоя́ние; 4) приказа́ние.

नियोजनकेंद्र **ниёджанкэндра** *м.* би́ржа труда́.

नियोजनालय **ниёджанāлай** *м.* бюро́ по на́йму.

नियोजित **ниёджит** 1) назна́ченный (*напр. на должность*); 2) устано́вленный, учреждённый; образо́ванный; 3) вы́нужденный; понужда́емый; ~ करना а) назнача́ть; б) устана́вливать, учрежда́ть; в) вынужда́ть; побужда́ть; संग्राम में ~ करना вовлека́ть в борьбу́; 4) пла́новый; ~ उत्पादन пла́новое произво́дство; 5) на́нятый (*на работу*).

निरंक **ниранк** не запо́лненный (*о бланке, чеке*).

निरंकुश **ниранкуш** 1) своево́льный, своенра́вный; 2) *полит.* неограни́ченный; ~ राजतंत्र абсолю́тная мона́рхия; ~ राज्य неограни́ченная власть; 3) деспоти́ческий; ~ शासक де́спот; ~ शासन деспоти́зм.

निरंकुशता **ниранкуштā** *ж.* 1) своево́лие; произво́л; 2) бесконтро́льность; 3) самодержа́вие; абсолюти́зм; 4) деспоти́зм.

निरंकुशतावाद **ниранкуштāвāд** *м.* 1) абсолюти́зм; 2) деспоти́зм.

निरंजन **ниранджан** 1) безыску́сственный, просто́й; и́скренний; 2) безупре́чный.

निरंतर **нирантар** **1.** 1) сплошно́й; 2) пло́тный, те́сный; 3) беспреры́вный, непреры́вный (*о времени*); 4) постоя́нный, продолжи́тельный; 5) ве́чный; ~ बर्फ़ ве́чные снега́; 6) одина́ковый, иденти́чный; **2.** 1) непреры́вно; 2) постоя́нно, всегда́.

निरंतराभ्यास **нирантара̄бхъя̄с** *м.* 1) постоя́нные заня́тия (*уроками*); 2) самообразова́ние.

निरंभ **нирамбх** сухо́й, безво́дный.

निरंश **нираншь** лишённый свое́й до́ли, обездо́ленный.

निरक्षर **иракшар** 1) негра́мотный; 2) неве́жественный.

निरक्षरता **иракшарта̄** *ж.* 1) негра́мотность; ~ मिटाना (दूर करना) ликвиди́ровать негра́мотность; 2) неве́жество.

निरक्षरता-निवारण **иракшарта̄-нива̄ран** *м.* ликвида́ция негра́мотности.

निरक्षि **нирақши** слепо́й.

निरत **нират** 1) поглощённый, за́нятый (*напр. мыслями, работой*); 2) дово́льный, ра́достный; ~ रहना а) быть поглощённым, за́нятым (*напр. мыслями, работой*); б) быть дово́льным, ра́доваться.

निरतिशय **иратишай** непревзойдённый; наилу́чший.

निरनुमोदन **нирнумодан** *м.* неодобре́ние.

निरन्न **иранна** *см.* निरन्ना.

निरन्ना **иранна̄** не име́ющий пи́щи, голо́дный; ✧ निरन्ने मुँह натоща́к.

निरपराध **ирапара̄дх** **1.** неви́нный; безви́нный; **2.** безви́нно; ни за что́.

निरपराधी **ирапара̄дхӣ** невино́вный; безви́нный.

निरपवाद **ирапава̄д** 1) безупре́чный, безукори́зненный; 2) неизме́нный; 3) бесспо́рный, неоспори́мый; ~ रूप से бесспо́рно.

निरपेक्ष **ирапэкша** 1) безразли́чный, равноду́шный; апати́чный; ~ भाव से равноду́шно; 2) беспристра́стный; 3) нейтра́льный; 4) незави́симый, самостоя́тельный.

निरपेक्षता **ирапэкшата̄** *ж.* 1) безразли́чие, равноду́шие; апа́тия; 2) беспристра́стность; 3) нейтра́льность; 4) незави́симость, самостоя́тельность.

निरभिमान **ирабхима̄н** скро́мный; него́рдый.

निरभ्र **ирабхра** безо́блачный; ~ आकाश безо́блачное не́бо; ✧ ~ आकाश से वज्र гром среди́ я́сного не́ба.

निरर्गल **ираргал** свобо́дный, беспрепя́тственный.

निरर्थक **ирартхак** **1.** 1) бессмы́сленный; 2) бесце́льный; 3) напра́сный; бесполе́зный, никчёмный; 4) *грам.* избы́точный, плеонасти́ческий; **2.** напра́сно; бесполе́зно.

निरर्थकता **ирартхакта̄** *ж.* 1) бессмы́сленность; 2) бесполе́зность, никчёмность.

निरवच्छिन्न **иравччхинна** непреры́вный.

निरवधि **иравадхи** 1) безграни́чный, беспреде́льный; 2) ве́чный.

निरवलंब **иравprojects** 1) беспо́мощный; 2) одино́кий; 3) бездо́мный.

निरस **ирас** *см.* नीरस.

निरसन **ирасан** *м.* 1) выбра́сывание, удале́ние; 2) отме́на, аннули́рование; уничтоже́ние; 3) убийство.

निरसित **ирасит** аннули́рованный, отменённый.

निरस्त **ираста** 1) удалённый; 2) вы́плю-

нутый; 3) отбро́шенный; 4) уничто́женный; 5) отменённый.

निरस्त्र **нирастра** *см.* नि:शस्त्र.

निरस्त्रीकरण **нирастрӣкаран** *м.* *см.* नि:शस्त्रीकरण.

निरस्त्रीकृत **нирастрӣкрит** разоружённый, обезору́женный.

निरहंकार **нираханкāр** *см.* निरभिमान.

निरा **нирā 1.** 1) чи́стый, беспри́месный; 2) настоя́щий, по́длинный; 3) оди́н, еди́нственный; निरी बकवाद से काम नहीं चलेगा от одни́х разгово́ров де́ло не пойдёт; **2.** 1) то́лько, лишь; 2) про́сто; 3) соверше́нно, совсе́м; целико́м.

निराई **нирāӣ** *ж.* 1) [про]по́лка; 2) пла́та за [про]по́лку.

निराकरण **нирāкаран** *м.* 1) отделе́ние, отбо́р; очище́ние; 2) удале́ние, устране́ние; ликвида́ция; 3) опроверже́ние; отрица́ние; 4) отме́на, аннули́рование (*закона и т. п.*); 5) реше́ние (*напр. запутанного вопроса*); ~ करना а) отделя́ть; отбира́ть; очища́ть; б) устраня́ть, удаля́ть; ликвиди́ровать; в) опроверга́ть; отрица́ть; г) отменя́ть, аннули́ровать (*напр. счета*); д) реша́ть (*напр. запутанный вопрос*).

निराकार **нирāкāр 1.** 1) бесфо́рменный; бестеле́сный; 2) отвлечённый, абстра́ктный; **2.** *м.* 1) не́бо; 2) бог.

निराकृत **нирāкрит** 1) устранённый; ликвиди́рованный; 2) опрове́ргнутый; 3) отменённый, аннули́рованный.

निराचार **нирāчāр 1.** безнра́вственный; развра́тный; **2.** *м.* развра́тник.

निरादर **нирāдар 1.** оскорби́тельный, унизи́тельный; **2.** *м.* 1) неуваже́ние; 2) презре́ние; 3) оскорбле́ние; ~ करना а) не уважа́ть; б) оскорбля́ть.

निराधार **нирāдхāр** 1) беспо́мощный; 2) необосно́ванный; недостове́рный.

निरानंद **нирāнанд 1.** 1) безра́достный, невесёлый, печа́льный; угрю́мый; 2) несча́стный; **2.** *м.* го́ре, страда́ние.

निराना **нирāнā** *п.* поло́ть, пропа́лывать.

निरापद **нирāпад** 1) безвре́дный (*напр. о лекарстве*); 2) безопа́сный; ~ करना обезопа́сить.

निराभरण **нирāбхаран** неукра́шенный.

निराभरणता **нирāбхарантā** *ж.* отсу́тствие украше́ний.

निरामय **нирāмай** не подве́рженный заболева́ниям; здоро́вый.

निरामिष **нирāмиш** вегетариа́нский; ~ भोजनालय вегетариа́нская столо́вая.

निरायुध **нирāюдх** безору́жный.

निरालंब **нирāламб** 1) беспо́мощный; 2) бездо́мный; 3) полага́ющийся на себя́, самостоя́тельный.

निराल **нирāл** чи́стый.

निरालस्य **нирāласъя** 1) де́ятельный; стара́тельный; 2) акти́вный.

निराला **нирāлā 1.** 1) безлю́дный; 2) стра́нный, необыча́йный; 3) ре́дкий; любопы́тный; अपने ढंग का ~ ре́дкий в своём ро́де; 4) осо́бый, отли́чный; **2.** *м.* безлю́дное ме́сто.

निरालापन **нирāлāпан** *м.* осо́бенность, своеобра́зие; оригина́льность.

निरालेपन **нирāлэпан** *м.* *см.* निरालापन.

निरावरण **нирāваран** неприкры́тый, откры́тый.

निरावृत्त **нирāвритта** непокры́тый, откры́тый.

निराश **нирāш** 1) отча́явшийся; ~ होना отча́иваться; 2) безнадёжный; ~ रोगी безнадёжно больно́й; ~ करना а) приводи́ть в отча́яние; б) лиша́ть наде́жды.

निराशा нирāшā *ж.* 1) отчáяние; 2) безнадёжность; 3) разочаровáние; уны́ние; उसको बड़ी ~ हुई он был óчень разочарóван.

निराशाजनक нирāшāджанак *см.* निराशात्मक; ~ क्रोध бесси́льный гнев.

निराशात्मक нирāшāтмак безнадёжный.

निराशामय нирāшāмай *см.* निराशात्मक.

निराशावाद нирāшāвāд *м.* пессими́зм.

निराशावादी нирāшāвāдӣ 1. пессимисти́ческий; **2.** *м.* пессими́ст.

निराश्रय нирāшрай бездóмный, бесприю́тный.

निराश्रित нирāшрит 1) беззащи́тный; 2) бездóмный, бесприю́тный.

निरास нирāс *м.* 1) удалéние; 2) опровержéние; 3) противодéйствие.

निराहार нирāхāр 1. 1) остáвшийся без пи́щи; неéвший; 2) постя́щийся; **2.** без пи́щи; निर्जल ~ без воды́ и пи́щи; не пи́вши, не éвши.

निरिंद्रिय нириндрия 1) неоргани́ческий; ~ द्रव्य неоргани́ческое веществó; 2) слáбый.

निरीक्षक нирӣкшак *м.* 1) наблюдáтель; 2) надсмóтрщик; 3) инспéктор; ревизóр; टिकट का ~ билéтный контролёр; 4) управля́ющий, завéдующий.

निरीक्षक-समिति нирӣкшак-самити *ж.* ревизиóнная коми́ссия.

निरीक्षण нирӣкшан *м.* 1) рассмáтривание; обозрéние; 2) наблюдéние; надзóр; контрóль; शिशु पालन का ~ присмóтр за детьми́; पालन का ~ провéрка, контрóль исполнéния; 3) цензýра; 4) провéрка, реви́зия; ~ की रिपोर्ट акт реви́зии; ~ के लिये कमीशन ревизиóнная коми́ссия; ~ करना а) смотрéть, осмáтривать; б) наблюдáть; контроли́ровать; в) проверя́ть, ревизовáть; 5) изучéние, исслéдование.

निरीक्षणकारी нирӣкшанкāрӣ *м.* 1) наблюдáтель; 2) осмóтрщик; контролёр; 3) ревизóр; инспéктор.

निरीक्षणता нирӣкшантā *ж.* 1) наблюдéние, надзóр; 2) контрóль; инспекти́рование; ~ में а) под наблюдéнием; б) под контрóлем.

निरीक्षित нирӣкшит 1) осмóтренный, провéренный; 2) исслéдованный.

निरीश्वरवाद нирӣшварвāд *м.* безбóжие, атеи́зм.

निरीश्वरवादी нирӣшварвāдӣ 1. атеисти́ческий; **2.** *м.* атеи́ст.

निरीह нирӣх 1) безразли́чный, равнодýшный; апати́чный; 2) нейтрáльный; 3) ми́рный; миролюби́вый; ~ प्रजा ми́рное населéние.

निरुक्त нирукта 1. 1) я́сно вы́раженный; 2) определённый, назнáченный, устанóвленный; **2.** *м.* 1) Нирýкта (*ведический словарь*); 2) этимолóгия.

निरुक्तकार нируктакāр *м.* лексикóграф.

निरुक्ति нирукти *ж.* *лингв.* этимологи́ческий анáлиз.

निरुक्तिशास्त्री нируктишāстрӣ *м.* языковéд, лингви́ст.

निरुक्तिशास्त्रीय нируктишāстрӣя языкóвый, лингвисти́ческий; ~ बँटवारा языкóвое делéние.

निरुत्तर нируттар 1) не спосóбный отвéтить; не знáющий, что отвéтить; безответный; ~ कर देना застáвить замолчáть; ~ होना быть не в состоя́нии отвéтить; 2) оробéвший; ~ होकर рóбко, оробéв.

निरुत्साह нирутсāх 1) неради́вый; лени́вый; 2) равнодýшный, безразли́чный;

〜 करना обескура́живать; расхола́живать.

निरुत्साहित нирутса̄хит 1) лишённый рве́ния, пы́ла; 2) обескура́женный; 〜 करना обескура́живать; расхола́живать; сломи́ть дух.

निरुत्सुक нирутсук безво́льный, апати́чный.

निरुद्देश्य нируддэшъя бесце́льный.

निरुद्देश्यदृष्टि нируддэшъядришти *ж.* рассе́янный взгляд; отсу́тствующий взор; 〜 से देखना смотре́ть рассе́янно.

निरुद्ध нируддха приостано́вленный, заде́ржанный; прекращённый.

निरुद्योग нирудъёг 1) неради́вый; лени́вый; 2) лишённый рве́ния.

निरुपधि нирупадхи *см.* निरुपाधि.

निरुपम нирупам бесподо́бный, несравне́нный.

निरुपयोगी нирупаёги̅ неприго́дный, неподходя́щий; никчёмный.

निरुपाधि нирупа̄дхи 1) ниче́м не свя́занный, неограни́ченный; 2) и́скренний, серде́чный.

निरुपाय нирупа̄й беспо́мощный; растеря́вшийся; 〜 हो जाना оказа́ться в безвы́ходном положе́нии; растеря́ться.

निरूढ़ нирӯр̣х 1) изве́стный; 2) обы́чный; традицио́нный; 3) холосто́й, нежена́тый; 4) рождённый.

निरूप нирӯп 1) бесфо́рменный; 2) бестеле́сный; 3) безобра́зный, уро́дливый; некраси́вый.

निरूपक нирӯпак *м.* иссле́дователь, испыта́тель.

निरूपण нирӯпан *м.* 1) рассмотре́ние; 2) иссле́дование; 3) обду́мывание; 4) рассле́дование, сле́дствие; 5) объясне́ние; определе́ние; установле́ние; 〜 करना а) рассма́тривать; б) иссле́довать; в) обду́мывать; г) рассле́довать, вести́ сле́дствие; д) объясня́ть; определя́ть; устана́вливать.

निरूपित нирӯпит 1) вы́ясненный; 2) устано́вленный; определённый; 〜 करना а) выясня́ть; б) устана́вливать; определя́ть.

निरोध ниродх *м.* 1) закрыва́ние; 2) прекраще́ние; 3) препя́тствие, поме́ха; 4) задержа́ние, аре́ст.

निरोधन ниродхан *м. см.* निरोध.

निरोधन-शिविर ниродхан-шивир *м.* концентрацио́нный ла́герь.

निरोधशक्ति ниродхшакти *ж.* си́ла сопротивле́ния, сопротивля́емость (*напр. организма*).

निरोधा ниродха̄ *ж.* каранти́н.

निरोधाज्ञा ниродха̄гья̄ *ж.* постановле́ние суда́ (*запрещающее что-л.*).

निर्ख़ ниркх *м.* 1) [ро́зничная] цена́; 〜 मुक़र्रर करना устана́вливать це́ну; 〜 चढ़ता है цена́ поднима́ется; 〜 गिरता है цена́ па́дает; 2) биржево́й курс; 3) та́кса; тари́ф.

निर्ख़नामा ниркхна̄ма̄ *м.* прейскура́нт.

निर्ख़बंदी ниркхбанди̅ *ж.* установле́ние цен.

निर्गत ниргат вы́шедший [нару́жу].

निर्गम ниргам *м.* 1) вы́ход; 2) э́кспорт.

निर्गम-व्यापार ниргам-въя̄па̄р *м.* вне́шняя торго́вля.

निर्गुण ниргун 1. лишённый при́знаков, ка́честв; **2.** *м.* бог.

निर्ग्लानि нирглāни бо́дрый, де́ятельный, энерги́чный.

निर्घोष ниргхош *м.* [пронзи́тельный] крик; [си́льный] шум.

निर्जन нирджан 1. необита́емый, безлю́дный; **2.** *м.* пусты́ня.

निर्जनता **нирджантā** *ж.* безлю́дье.

निर्जनप्रियता **нирджанприятā** *ж.* уедине́ние; одино́чество.

निर्जनीकरण **нирджанӣкаран** *м.* вы́вод всего́ населе́ния из да́нной ме́стности (*напр. во время войны*).

निर्जल **нирджал 1.** безво́дный; сухо́й; **2.** без воды́.

निर्जल-निराहार **нирджал-нирāхāр** *парн. соч.* без воды́ и пи́щи; не пи́вши, не е́вши.

निर्जलीकरण **нирджалӣкаран** *м. хим.* обезво́живание.

निर्जीव **нирджӣв** 1) безжи́зненный, мёртвый; 2) неодушевлённый; неоргани́ческий; 3) сла́бый, бесси́льный; ◇ ~ शैली сухо́й стиль (*напр. литературного произведения, статьи и т. п.*).

निर्जीवता **нирджӣвтā** *ж.* 1) безжи́зненность; 2) сла́бость, бесси́лие.

निर्झर **нирджхар** *м.* 1) водопа́д; 2) ключ, родни́к; 3) го́рный пото́к.

निर्झरिणी **нирджхаринӣ** *ж.* река́; пото́к.

निर्णय **нирнай** *м.* 1) реше́ние, постановле́ние; अंतिम ~ оконча́тельное реше́ние; बहुमत के ~ पर по реше́нию большинства́; ~ देना выноси́ть реше́ние; ~ प्रकाशित होना быть опублико́ванным (*о решении, постановлении*); 2) реше́ние, заключе́ние; ~ करना принима́ть реше́ние, реша́ть; ~ पर पहुँचना приходи́ть к реше́нию; ~ होना реша́ться; अपने ~ पर दृढ़ बना रहना твёрдо приде́рживаться своего́ реше́ния; ◇ शासनपद्धति का ~ करना выбира́ть фо́рму правле́ния.

निर्णयकारी **нирнайкāрӣ** *см.* निर्णयात्मक.

निर्णयात्मक **нирнайāтмак** 1) реша́ющий; ~ महत्व रखना име́ть реша́ющее значе́ние; 2) реши́тельный, оконча́тельный; ~ हार реши́тельное пораже́ние.

निर्णायक **нирнāяк 1.** реша́ющий; ~ युद्ध реша́ющее сраже́ние; ~ वोट реша́ющий го́лос; ~ शक्ति реша́ющая си́ла, реша́ющий фа́ктор; ~ सफलता реша́ющий успе́х; **2.** *м.* жюри́.

निर्णीत **нирнӣт** решённый, устано́вленный.

निर्दय **нирдай** безжа́лостный, беспоща́дный; жесто́кий.

निर्दयता **нирдайтā** *ж.* безжа́лостность, беспоща́дность; жесто́кость; के साथ ~ करना обраща́ться с ке́м-л. жесто́ко.

निर्दयतापूर्ण **нирдайтāпӯрна** *см.* निर्दय.

निर्दयतापूर्वक **нирдайтāпӯрвак** безжа́лостно, беспоща́дно; жесто́ко.

निर्दयत्व **нирдаятва** *м. см.* निर्दयता.

निर्दयी **нирдайӣ** *см.* निर्दय.

निर्दल **нирдал** нейтра́льный.

निर्दलन **нирдалан** *м.* разруше́ние; сокруше́ние; ~ करना разруша́ть; сокруша́ть.

निर्दिष्ट **нирдишта** 1) ука́занный; ऊपरी ~ вышеука́занный; 2) устано́вленный; наме́ченный; ~ मार्ग में बाधक препя́тствия на наме́ченном пути́; मिलने के लिये ~ स्थान усло́вленное ме́сто встре́чи; ~ समय पर в назна́ченное вре́мя; 3) вручённый; ~ करना а) ука́зывать; б) устана́вливать; намеча́ть; в) вруча́ть.

निर्दूषण **нирдӯшан** *см.* निर्दोष.

निर्देश **нирдэш** *м.* 1) описа́ние; объясне́ние; 2) определе́ние; установле́ние; 3) изложе́ние; 4) выска́зывание; положе́ние (*доклада*), те́зис; 5) указа́ние; прика́з; 6) обозначе́ние; назва́ние; ~ कर-

ना а) опи́сывать; объясня́ть; б) определя́ть; устана́вливать; в) излага́ть; г) ука́зывать; прика́зывать; д) обознача́ть; называ́ть.

निर्देशक нирдэшак 1. 1) ука́зывающий; ~ वृत्त диск телефо́нного аппара́та; 2) распоряжа́ющийся; 2. *м.* 1) распоряди́тель; дире́ктор; 2) режиссёр; 3) авторите́т, авторите́тный специали́ст.

निर्देशग्रंथ нирдэшгрантх *м.* спра́вочник.

निर्देशन нирдэшан *м.* 1) руково́дство; управле́ние; 2) спра́вка, ссы́лка; 3) режиссу́ра; ~ करना а) руководи́ть; управля́ть; б) ссыла́ться; в) режисси́ровать.

निर्देशपुस्तक нирдэшпустак *ж. см.* निर्देशग्रंथ.

निर्देशिका нирдэшика̄ *ж.* спра́вочник, а́дресная кни́га.

निर्दोष нирдош 1) неви́нный, невино́вный; ~ हँसी безоби́дный смех; ~ ठहराना объявля́ть невино́вным, опра́вдывать; 2) безупре́чный, безукори́зненный; ~ रीति से безупре́чно, безукори́зненно.

निर्दोषता нирдошта̄ *ж.* 1) неви́нность, невино́вность; अभियुक्त की ~ невино́вность обвиня́емого; 2) безупре́чность, безукори́зненность.

निर्दोषी нирдошӣ *см.* निर्दोष 1).

निर्द्वंद्व нирдвандва 1) лишённый противополо́жностей; 2) уравнове́шенный; споко́йный; ~ स्वभाव споко́йный хара́ктер; 3) незави́симый.

निर्द्वंद्वता нирдвандвата̄ *ж.* 1) уравнове́шенность; 2) миролю́бие.

निर्धन нирдхан 1. бе́дный, неиму́щий; 2. *м.* бедня́к.

निर्धनता нирдханта̄ *ж.* бе́дность; нищета́.

निर्धारण нирдха̄ран *м.* определе́ние, установле́ние.

निर्धारित нирдха̄рит устано́вленный; определённый; назна́ченный; ~ अवधि устано́вленный срок; ~ फ़ार्म устано́вленная фо́рма; ~ मर्यादा устано́вленный преде́л; ~ शुल्क устано́вленный взнос; ~ संख्या определённое коли́чество; ~ करना устана́вливать; определя́ть; назнача́ть; नियम ~ करना устана́вливать пра́вило; की सीमा ~ करना ограни́чивать, ста́вить преде́л чему́-л.

निर्निमेष нирнимэш немига́ющий; ~ दृष्टि से देखना при́стально смотре́ть.

निर्बंध нирбандх *м.* 1) поме́ха, препя́тствие; 2) ограниче́ние; बिना किसी ~ без вся́ких ограниче́ний; 3) упря́мство; 4) насто́йчивость.

निर्बंधन нирбандхан *м.* ограниче́ние, обусло́вливание.

निर्बंधित нирбандхит ограни́ченный.

निर्बल нирбал 1) бесси́льный, сла́бый; ~ पड़ना слабе́ть; ~ हो जाना ослабе́ть; 2) *грам.* безуда́рный (*звук*).

निर्बलता нирбалта̄ *ж.* бесси́лие, сла́бость.

निर्बलीकरण нирбалӣкаран *м.* ослабле́ние.

निर्बाध нирба̄дх 1. беспрепя́тственный; 2. беспрепя́тственно.

निर्बुद्धि нирбуддхи глу́пый, неразу́мный.

निर्भय нирбхай 1) бесстра́шный, хра́брый; 2) безопа́сный; ~ स्थिति безопа́сное положе́ние.

निर्भयता нирбхайта̄ *ж.* 1) бесстра́шие, хра́брость; 2) безопа́сность.

निर्भयतापूर्वक **нирбхайта̄пӯрвак** бесстра́шно, хра́бро.

निर्भर **нирбхар 1.** 1) по́лный, напо́лненный; 2) чрезме́рный; 3) зави́сящий; осно́вывающийся, опира́ющийся, полага́ющийся (*на что-л.*); **2.** *м.* зави́симость; опо́ра; को... के ऊपर ~ बताना обусло́вливать что́-л. че́м-л.; पर ~ करना опира́ться на что́-л.; зави́сеть от чего́-л.; पर ~ होना (रहना) полага́ться на что́-л.

निर्भरता **нирбхарта̄** *ж.* 1) полнота́; 2) зави́симость.

निर्भीक **нирбхӣк** бесстра́шный, сме́лый; ~ समालोचना сме́лая кри́тика.

निर्भीकता **нирбхӣкта̄** *ж.* бесстра́шие, сме́лость.

निर्भीकतापूर्वक **нирбхӣкта̄пӯрвак** бесстра́шно, сме́ло.

निर्भ्रम **нирбхрам 1.** уве́ренный; безоши́бочный; **2.** уве́ренно.

निर्भ्रांत **нирбхра̄нт** несомне́нный; यह ~ है कि... несомне́нно, что...

निर्मम **нирмам** 1) бесчу́вственный; бессерде́чный; безжа́лостный, жесто́кий, беспоща́дный; 2) не име́ющий жела́ний; ◇ ~ आलोचना беспоща́дная кри́тика.

निर्ममता **нирмамта̄** *ж.* 1) бесчу́вственность; бессерде́чие; безжа́лостность, жесто́кость, беспоща́дность; 2) отсу́тствие жела́ний.

निर्ममतापूर्वक **нирмамта̄пӯрвак** 1) безжа́лостно, жесто́ко, беспоща́дно; का ~ अंत कर देना безжа́лостно поко́нчить с че́м-л.; 2) бескоры́стно.

निर्मर्याद **нирмаръя̄д** 1) безграни́чный; неограни́ченный; 2) оскорби́тельный, унизи́тельный.

निर्मर्यादता **нирмаръя̄дта̄** *ж.* 1) безграни́чность; неограни́ченность; 2) оскорбле́ние, униже́ние.

निर्मल **нирмал** 1) чи́стый; я́сный; 2) безупре́чный, безукори́зненный; 3) безгре́шный.

निर्मलता **нирмалта̄** *ж.* 1) чистота́; я́сность; 2) безупре́чность, безукори́зненность.

निर्माण **нирма̄н** *м.* 1) строи́тельство; 2) построе́ние, созида́ние; वर्गहीन समाज का ~ построе́ние бескла́ссового о́бщества; क़ानून का ~ составле́ние зако́нов; ~ करना а) стро́ить; б) создава́ть; सार्वजनिक राय का ~ करना создава́ть обще́ственное мне́ние; हम अपने नवीन जीवन का ~ करते हैं мы стро́им но́вую жизнь.

निर्माणकारी **нирма̄нка̄рӣ** созида́тельный.

निर्माणकार्य **нирма̄нка̄ръя** *м.* 1) строи́тельные рабо́ты; строи́тельство; समाजवादी ~ социалисти́ческое строи́тельство; नये ~ новостро́йки; 2) построе́ние, соз[и]да́ние.

निर्माण-कार्यक्रम **нирма̄н-ка̄ръякрам** *м.* строи́тельная програ́мма.

निर्माणकाल **нирма̄нка̄л** *м.* 1) вре́мя созда́ния; 2) вре́мя написа́ния (*напр. литературного произведения*).

निर्माणमूलक **нирма̄нмӯлак** созида́тельный; тво́рческий.

निर्माण-योजना **нирма̄н-ёджна̄** *ж.* план строи́тельства.

निर्माण-विद्या **нирма̄н-видъя̄** *ж.* архитекту́ра.

निर्माण-विभाग **нирма̄н-вибха̄г** *м.* строи́тельное ве́домство; департа́мент строи́тельных рабо́т.

निर्माण-संबंधी **нирма̄н-самбандхӣ** 1) строи́тельный; 2) созида́тельный.

निर्माण-सामग्री **нирма̄н-са̄мгрӣ** *ж.* строи́тельные материа́лы.

निर्माता **нирма̄та̄** *санскр. и. д.* **1.** созда́ющий, стро́ящий; **2.** *м.* созда́тель, творе́ц.

निर्मात्री **нирма̄трӣ**, -निर्मात्री **-нирма̄трӣ** *санскр. прил. ж. см.* निर्माता **1.**; विधान-निर्मात्री परिषद् учреди́тельное собра́ние.

निर्मायक **нирма̄як** *см.* निर्माता.

निर्मित **нирмит** 1) постро́енный, сде́ланный, со́зданный; 2) осно́ванный, учреждённый; 3) соста́вленный, сформиро́ванный; организо́ванный.

निर्मुक्त **нирмукта** 1) освобождённый; 2) амнисти́рованный.

निर्मुक्ति **нирмукти** *ж.* 1) освобожде́ние; 2) амни́стия.

निर्मूल **нирмӯл** 1) не име́ющий ко́рня; 2) необосно̀ва́тельный, необосно́ванный; आपकी आशंका ~ है ва́ши сомне́ния неоснова́тельны; 3) искоренённый, уничто́женный; ~ करना искореня́ть, уничтожа́ть, ликвиди́ровать.

निर्मूलन **нирмӯлан** *м.* искорене́ние, уничтоже́ние.

निर्मोही **нирмохӣ** жестокосе́рдный, безжа́лостный.

निर्याण **нирья̄н** *м.* вы́ход; вы́езд; отъе́зд, отправле́ние.

निर्यात **нирья̄т** **1.** 1) вы́шедший; отбы́вший; 2) экспорти́рованный; **2.** *м.* вы́воз, э́кспорт; पूँजी का ~ вы́воз капита́ла; ~ घट रहा है э́кспорт сокраща́ется; ~ बढ़ रहा है э́кспорт увели́чивается; ~ करना вывози́ть, экспорти́ровать.

निर्यातक **нирья̄так** *м.* экспортёр.

निर्यातकर **нирья̄ткар** *м.* вывозна́я по́шлина.

निर्यातन **нирья̄тан** *м.* 1) месть, отпла́та; 2) пресле́дование, гоне́ние; 3) уби́йство; 4) упла́та до́лга.

निर्यात-वाणिज्य **нирья̄т-ва̄ниджья** *м.* э́кспортная торго́вля.

निर्यात-व्यापार **нирья̄т-вья̄па̄р** *м. см.* निर्यात-वाणिज्य.

निर्युक्तिक **нирьюктик** бессвя́зный.

निर्लज्ज **нирладжджа** бессты́дный, бессо́вестный; на́глый; цини́чный.

निर्लज्जता **нирладжджата̄** *ж.* бессты́дство, бессо́вестность; на́глость; цини́зм.

निर्लज्जतापूर्ण **нирладжджата̄пӯрна** *см.* निर्लज्ज.

निर्लज्जतापूर्वक **нирладжджата̄пӯрвак** бессты́дно, бессо́вестно; на́гло.

निर्लिप्त **нирлипта** 1) необма́занный; 2) бесстра́стный, равноду́шный; ~ भाव से бесстра́стно, равноду́шно; 3) обосо́бленный.

निर्लिप्तता **нирлиптата̄** *ж.* 1) чистота́; 2) бесстра́стие, равноду́шие; 3) обосо́бленность.

निर्लेप **нирлэп** 1) необма́занный; нелужёный; 2) несвя́занный; незави́симый; 3) безупре́чный, безукори́зненный.

निर्वचन **нирвачан** **1.** 1) молчали́вый; 2) немо́й; 3) непоро́чный; **2.** *м.* 1) толкова́ние, объясне́ние; 2) изрече́ние.

निर्वस्त्र **нирвастра** не име́ющий оде́жды; неоде́тый.

निर्वाचक **нирва̄чак** *м.* избира́тель; अपने काम से निर्वाचकों को सूचित करना отчи-

тываться в своей работе перед избирателями.

निर्वाचकता нирва̄чакта̄ *ж.* (*тж.* ~ का अधिकार) избирательное право.

निर्वाचकमंडल нирва̄чакманҍдал *м.* коллегия выборщиков.

निर्वाचकवर्ग нирва̄чакварга *м. см.* निर्वाचकसमूह.

निर्वाचकसंघ нирва̄чаксангх *м. см.* निर्वाचकसमूह.

निर्वाचकसमूह нирва̄чаксамӯх *м.* контингент избирателей.

निर्वाचक-सूची нирва̄чак-сӯчӣ *ж.* список избирателей; ~ तैयार करना составлять список избирателей.

निर्वाचन нирва̄чан *м.* выборы; избрание; अप्रत्यक्ष ~ тайные выборы; प्रत्यक्ष ~ открытое голосование; ~ का परिणाम результаты выборов; ~ का समय время выборов; ~ में जीत победа на выборах; साधारण ~ очередные выборы; ~ करना избирать, выбирать; निर्वाचनों को संचालित करना проводить выборы.

निर्वाचन-अधिकारी нирва̄чан-адхика̄рӣ *м. см.* निर्वाचन-अफ़सर.

निर्वाचन-अफ़सर нирва̄чан-афсар *м.* чиновник, контролирующий парламентские выборы.

निर्वाचन-अभियान нирва̄чан-абхия̄н *м. см.* निर्वाचन-आंदोलन.

निर्वाचन-आंदोलन нирва̄чан-а̄ндолан *м.* избирательная кампания.

निर्वाचन-कमीशन нирва̄чан-камӣшан *м.* избирательная комиссия.

निर्वाचनक्षेत्र нирва̄чанкшэтра *м.* избирательный округ; избирательный район.

निर्वाचनघर нирва̄чангхар *м. см.* निर्वाचनस्थान.

निर्वाचननियम нирва̄чанниям *м.* положение о выборах; избирательный закон.

निर्वाचनपत्र нирва̄чанпатра *м.* избирательный бюллетень.

निर्वाचनपद्धति нирва̄чанпаддхати *ж. см.* निर्वाचनप्रणाली; परोक्ष ~ система косвенных выборов.

निर्वाचनप्रणाली нирва̄чанпрана̄лӣ *ж.* избирательная система.

निर्वाचनप्रथा нирва̄чанпратха̄ *ж. см.* निर्वाचनप्रणाली.

निर्वाचनशक्ति нирва̄чаншакти *ж.* право участия в выборах.

निर्वाचनसंघर्ष нирва̄чансангхарша *м.* предвыборная борьба.

निर्वाचनस्थान нирва̄чанстха̄н *м.* 1) избирательный участок; 2) пункт голосования.

निर्वाचित нирва̄чит избранный, выбранный; выборный; ~ सदस्य выборный представитель; ~ मेंबर выборный член (*напр. совета*); ~ होना быть избранным; सर्वसम्मति से ~ होना быть единогласно избранным.

निर्वाच्य нирва̄чъя безупречный.

निर्वाण нирва̄н **1.** 1) погасший, потухший; 2) умерший; 3) исчезнувший; **2.** *м.* 1) угасание; 2) конец, прекращение (*существования*); 3) *рел.* нирвана, избавление от перевоплощений; 4) покой; 5) счастье.

निर्वापण нирва̄пан *м.* 1) угасание; 2) истечение срока (*полномочий*).

निर्वासन нирва̄сан *м.* выселение; изгнание; высылка.

निर्वासित нирва̄сит **1.** выселенный; изгнанный; высланный; ~ करना выселять; изгонять; высылать; **2.** *м.* 1) вы́слан-

ное лицо́; 2) эмигра́нт; राजनीतिक ~ политэмигра́нт.

निर्वाह нирва̄х *м.* 1) прожива́ние; существова́ние; 2) исполне́ние, выполне́ние; 3) устро́йство; 4) заверше́ние, оконча́ние; ~ करना а) жить (से че́м-либо), зараба́тывать сре́дства к жи́зни; б) исполня́ть, выполня́ть; प्रतिज्ञा का ~ करना выполня́ть обеща́ние; в) заверша́ть, конча́ть.

निर्वाहक нирва̄хак 1) прожива́ющий; существу́ющий; 2) выполня́ющий.

निर्वाहण нирва̄хан *м.* 1) исполне́ние, выполне́ние; 2) контраба́ндный ввоз.

निर्वाहणिक нирва̄ханик вре́менно исполня́ющий обя́занности, вре́менно замеща́ющий.

निर्वाहभृति нирва̄хбхрити *ж.* прожи́точный ми́нимум.

निर्वाहव्यय нирва̄хвъяй *м.* сто́имость жи́зни.

तिर्विकल्प нирвикалпа 1) неизме́нный; 2) неподви́жный; сто́йкий; определённый.

निर्विकार нирвика̄р 1) чи́стый; 2) безупре́чный, безукори́зненный; 3) неизме́нный, постоя́нный; 4) безразли́чный; 5) печа́льный.

निर्विघ्न нирвигхна 1. беспрепя́тственный, свобо́дный; 2. беспрепя́тственно, свобо́дно; ~ आना входи́ть беспрепя́тственно.

निर्विघ्नता нирвигхната̄ *ж.* беспрепя́тственность.

निर्विघ्नतापूर्वक нирвигхната̄пӯрвак *см.* निर्विघ्न 2.

निर्विरोध нирвиродх 1) беспрепя́тственно; 2) единогла́сно, единоду́шно.

निर्विवाद нирвива̄д 1. бесспо́рный, неоспори́мый; несомне́нный; यह ~ है कि... бесспо́рно, что...; ~ रूप से бесспо́рно; ~ सत्य бесспо́рная и́стина; 2. бесспо́рно, неоспори́мо.

निर्विवेक нирвивэк неразу́мный, глу́пый.

निर्वीज нирвӣдж 1) бессемя́нный; 2) беспричи́нный; 3) на́чисто уничто́женный.

निवर्त्तन ниварттан *м.* 1) остано́вка; 2) прекраще́ние; 3) удале́ние; 4) возвраще́ние.

निवार нива̄р *ж.* гру́бая тесьма́ (*для сетки кровати*).

-निवारक -нива̄рак 1) препя́тствующий, меша́ющий, противоде́йствующий, *напр.*, समर-निवारक प्रस्ताव резолю́ция про́тив войны́; 2) удаля́ющий, устраня́ющий.

निवारण нива̄ран *м.* 1) прегражде́ние; препя́тствование; विपत्ति का ~ करना предотвраща́ть несча́стье; 2) устране́ние, удале́ние; संकट का ~ устране́ние опа́сности; 3) прекраще́ние; 4) упраздне́ние, ликвида́ция; सामाजिक असमानता का ~ уничтоже́ние социа́льного нера́венства; 5) излече́ние; रोग का ~ излече́ние боле́зни; ~ करना а) прегражда́ть; предотвраща́ть; б) устраня́ть, удаля́ть; в) прекраща́ть; г) упраздня́ть, ликвиди́ровать; д) изле́чивать.

निवार्य нива̄ръя 1) подлежа́щий запреще́нию; 2) предотврати́мый; 3) устрани́мый.

निवाला нива̄ла̄ *м.* кусо́к; निवाले मारना куса́ть; глота́ть (*кусками*); ◇ तोप का ~ пу́шечное мя́со.

निवास нива̄с *м.* 1) жи́тельство, прожива́ние; ~ करना жить, обита́ть; 2)

дом, жили́ще; резиде́нция; अपने ~ को जाना идти́ домо́й.

निवासकेंद्र **нива̄скэндра** *м.* жи́зненный центр; शक्ति का ~ средото́чие сил.

निवासस्थान **нива̄сстха̄н** *м.* 1) местожи́тельство; местопребыва́ние; 2) дом, жили́ще; राजदूत का ~ зда́ние посо́льства.

निवासी **нива̄сӣ** *м.* жи́тель, обита́тель; आदि (आदिम) ~ коренно́й жи́тель, абориге́н; नगर का ~ горожа́нин; विदेश ~ иностра́нец.

निविड़ **нивиṙ** 1) густо́й; непроница́емый; ~ अंधकार густо́й мрак, непрогля́дная тьма; 2) глубо́кий; 3) огро́мный; 4) неуклю́жий.

निविष्ट **нивишṫа** 1) сосредото́ченный; 2) устано́вленный; 3) внесённый в спи́сок.

निविष्टि **нивишṫи** *ж.* занесе́ние в спи́сок, счёт.

निवृक्ष **ниврикша** безле́сный.

निवृत्त **ниврита** 1) освободи́вшийся (*напр. от дел*); से ~ होना освобожда́ться от чего́-л.; конча́ть с че́м-л.; 2) отстрани́вшийся; устранённый; ~ करना отстраня́ть, удаля́ть; 3) прекрати́вшийся; останови́вшийся; ~ होना прекраща́ться.

निवृत्ति **нивритти** *ж.* 1) освобожде́ние, избавле́ние; 2) прекраще́ние; 3) ухо́д в отста́вку.

निवृत्ति-वेतन **нивритти-вэтан** *ж.* пе́нсия.

निवेदक **нивэдак 1.** 1) сообща́ющий; извеща́ющий; 2) прося́щий; **2.** *м.* проси́тель.

निवेदन **нивэдан** *м.* 1) сообще́ние; информа́ция; एक बात का ~ और है ну́жно сообщи́ть ещё сле́дующее; 2) [почти́тельная] про́сьба; नम्र ~ поко́рная про́сьба; ~ करना а) сообща́ть; расска́зывать; информи́ровать; б) выража́ть; के प्रति अपने प्रेम का ~ करना выража́ть свою́ любо́вь к кому́-л.; कृतज्ञता का ~ करना выража́ть благода́рность; в) [почти́тельно] проси́ть; आपसे ~ करूँगा कि... я вас прошу́ о...; आपसे ~ है к вам име́ется про́сьба; 3) вруче́ние; представле́ние.

निवेदनपत्र **нивэданпатра** *м.* 1) проше́ние; 2) заявле́ние.

निवेदित **нивэдит** 1) изло́женный; расска́занный, сообщённый; 2) вручённый; предста́вленный.

निवेश **нивэш** *м.* 1) расположе́ние ла́герем; ла́герь; 2) усло́вие, положе́ние (*закона*).

निशस्त्रीकरण **нишастрӣкаран** *м. см.* निःशस्त्रीकरण.

निशा **ниша̄** *ж. редк.* ночь.

निशाख़ातिर **ниша̄кха̄тир** *ж. см.* निसाख़ातिर.

निशाचर **ниша̄чар** *м.* 1) де́мон; 2) фи́лин; 3) вор.

निशान **ниша̄н** *м.* 1) знак, [от]ме́тка; ख़ास ~ осо́бые приме́ты; धोबी का ~ ме́тка на белье́; ~ करना де́лать знак; отмеча́ть, ме́тить; 2) след; पहियों के ~ следы́ колёс; ~ मिटाना уничтожа́ть след; 3) флаг, зна́мя; ~ उठाना (खड़ा करना) поднима́ть зна́мя; 4) а́дрес; ~ देना а) объясня́ть доро́гу; б) дава́ть а́дрес; 5) цель.

निशानची **ниша̄нчӣ** *м.* 1) знамено́сец; 2) сна́йпер.

निशानबरदार **ниша̄нбарда̄р** *м. см.* निशानची 1).

निशाना нишāна *м.* цель, мишéнь; объéкт; फ़ौजी ~ цель (*обстрела, бомбардировки*); ~ करना дéлать мишéнью; ~ ठीक बैठना попадáть в цель; ~ बाँधना (साधना) прицéливаться; ~ मारना (लगाना) а) стрелять; б) ударять прицéлившись; सीधा ~ लगना попадáть прямо в цель (*напр. о пуле, снаряде*); ~ खाली गया (*стрелявший*) не попáл в цель.

निशानाबाज़ нишāнāбāз *м.* стрелóк; снáйпер.

निशानाबाज़ी нишāнāбāзӣ *ж.* стрельбá по цéли.

निशानी нишāнӣ *ж.* 1) мéтка; 2) подáрок на пáмять.

निशिचर нишичар *м.* ночнóе живóтное *или* насекóмое.

निशीथ нишӣтх *м. редк.* пóлночь.

निशुल्क нишулка *см.* निःशुल्क.

निश्चय нишчай 1. (*тж.* ~ ही) конéчно, несомнéнно; 2. *м.* 1) увéренность; ~ दिलाना уверять, заверять; 2) [твёрдое] намéрение; 3) решéние, заключéние; पक्का ~ зрéлое решéние; ~ पर पहुँचना приходить к решéнию; 4) решéние, постановлéние; सामूहिक ~ коллективное решéние; उभय स्वीकृत ~ взаимно согласóванное решéние; प्रश्न पर ~ करना принимáть решéние по вопрóсу; ~ की रक्षा करना выполнять постановлéние; ~ को कार्यान्वित करना проводить решéние в жизнь; ~ पर पुनःविचार करना пересмáтривать решéние; ~ बदल देना изменить решéние.

निश्चयकारी нишчайкāрӣ решительный; решáющий; ~ अवसर а) решáющая возмóжность; б) решительный момéнт.

निश्चयपूर्वक нишчайпӯрвак 1) определённо, несомнéнно; 2) решительно.

निश्चयवाचक нишчайвāчак 1) убедительный; 2) *грам.* указáтельный; ~ सर्वनाम указáтельное местоимéние.

निश्चयात्मक нишчаятмак 1) определённый, достовéрный; ~ सत्य сýщая прáвда; 2) решительный; решáющий; ~ भाव से решительно; ~ युद्ध решительный бой.

निश्चयात्मकता нишчаятмактā *ж.* 1) определённость, достовéрность; 2) увéреннсcть; 3) решительность.

निश्चयार्थ нишчайāртха *м. грам.* изъявительное наклонéние.

निश्चयेन нишчаен 1) навéрное, определённо; 2) решительно.

निश्चल нишчал 1) неподвижный; 2) непоколебимый; стóйкий, твёрдый; 3) абсолютный; ~ बहुमत абсолютное большинствó.

निश्चलता нишчалтā *ж.* 1) неподвижность; 2) непоколебимость; стóйкость, твёрдость.

निश्चिंत нишчинт беззабóтный, беспéчный; спокóйный, безмятéжный; ~ होना не беспокóиться (से о чём-л.); ~ रहो не беспокóйтесь.

निश्चिंतता нишчинттā *ж.* беззабóтность, беспéчность; спокóйствие, безмятéжность.

निश्चिंततापूर्वक нишчинттāпӯрвак беззабóтно, беспéчно; спокóйно, безмятéжно.

निश्चित нишчит 1) решённый, определённый; ~ मत определённое мнéние; ~ लक्ष्य определённая цель; ~ रूप से определённо, тóчно; 2) установленный; назнáченный; ~ समय के भीतर

в устано́вленный срок; ~ पोशाक фо́рменная оде́жда, фо́рма; पहले से ~ а) предопределённый; б) зара́нее установленный; ~ करना а) реша́ть, определя́ть; б) устана́вливать; назнача́ть; क़ानून से ~ करना устана́вливать зако́нным поря́дком; 3) гаранти́йный (*о процентах*).

निश्चितता нишчитта̄ *ж.* определённость.

निश्चितप्राय нишчитпра̄й 1) вероя́тный; 2) определённый.

निश्चेतन нишчэтан потеря́вший созна́ние, находя́щийся в о́бмороке.

निश्चेष्ट нишчэшṫа находя́щийся в бессозна́тельном состоя́нии, без чувств; ~ होकर गिर पड़ना упа́сть в о́бморок.

निश्छल нишчхал просто́й, и́скренний.

निश्वास нишва̄с *м. см.* निःश्वास.

निश्शंक нишшанк *см.* निःशंक.

निश्शब्द нишшабда *см.* निःशब्द.

निश्शस्त्रीकरण нишшастрӣкаран *м. см.* निःशस्त्रीकरण.

निश्शुल्क нишшулка *см.* निःशुल्क.

निषंग нишанг *м.* колча́н.

निषाद ниша̄д *м.* 1) *ист.* ниша́д (*название древних охотничьих племён*); 2) *миф.* Ниша́д (*название страны в индийском эпосе*).

निषिक्त нишикта 1) пропи́танный; 2) прони́кший.

निषिद्ध нишиддха запре́тный, запрещённый; ~ साहित्य запрещённая литерату́ра.

निषेक нишэк *м.* 1) пропи́тывание; 2) оплодотворе́ние; 3) протека́ние.

निषेध нишэдх *м.* 1) запре́т, запреще́ние; 2) ве́то; 3) препя́тствие; ~ करना а) запреща́ть; б) налага́ть ве́то; в) препя́тствовать.

निषेध-अधिकार нишэдх-адхика̄р *м.* пра́во ве́то.

निषेधक нишэдхак 1) запрети́тельный; 2) препя́тствующий.

निषेधपत्र нишэдхпатра *м.* пи́сьменное запреще́ние, пи́сьменный запре́т.

निषेधवाद нишэдхва̄д *м.* пури́зм (*в языке*)

निषेधाज्ञा нишэдха̄гья̄ *ж.* запре́т, запреще́ние; *полит.* ве́то.

निषेधात्मक нишэдха̄тмак 1) запрети́тельный; 2) препя́тствующий.

निषेधाधिकार нишэдха̄дхика̄р *м. см.* निषेध-अधिकार.

निषेधित нишэдхит запрещённый, воспрещённый.

निष्कंटक нишканṫак споко́йный, безмяте́жный; ~ पथ *перен.* лёгкая доро́га.

निष्कंप нишкамп неподви́жный.

निष्कपट нишкапаṫ 1) прямо́й, и́скренний; 2) че́стный.

निष्कपटता нишкапаṫта̄ *ж.* 1) прямота́, и́скренность; 2) че́стность.

निष्कर्म нишкарма 1) рабо́тающий без интере́са; 2) нену́жный; бесполе́зный (*о человеке*).

निष्कर्मा нишкарма̄ *см.* निष्कर्म.

निष्कर्ष нишкарша *м.* 1) суть, су́щность; содержа́ние; 2) резюме́; 3) вы́вод, заключе́ние; अखंडनीय ~ неопровержи́мый вы́вод; से ~ निकालना де́лать вы́вод из чего́-л.; ~ पर पहुँचना приходи́ть к заключе́нию.

निष्कलंक нишкаланк незапя́тнанный, безупре́чный.

निष्काम нишка̄м 1) бесстра́стный; 2) бескоры́стный; ~ सेवा бескоры́стная услу́га.

निष्कामता нишка̄мта̄ *ж.* 1) бесстра́стность, отсу́тствие жела́ний; 2) бескоры́стие.

निष्कामवृत्ति нишка̄мвритти *ж. см.* निष्कामता.

निष्कारण нишка̄ран 1. 1) беспричи́нный, беспо́чвенный; 2) бесполе́зный; **2.** 1) беспричи́нно; 2) зря.

निष्कासन нишка̄сан *м.* 1) изгна́ние; удале́ние; 2) выселе́ние; 3) вы́гонка; 4) вы́качка; मधु का ~ вы́качка мёда; 5) осужде́ние, порица́ние.

निष्कासित нишка̄сит 1) и́згнанный; удалённый; 2) извлечённый; 3) осуждённый.

निष्कृत нишкрит 1) освобождённый; 2) и́згнанный; 3) ничто́жный, незначи́тельный.

निष्कृति нишкрити *ж.* освобожде́ние; спасе́ние, избавле́ние.

निष्कृतिधन нишкритидхан *м.* вы́куп.

निष्क्रम нишкрам 1. беспоря́дочный; **2.** *м.* 1) вы́ход; 2) вы́ход из ка́сты.

निष्क्रमण нишкраман *м.* 1) вы́ход нару́жу; 2) *хинд.* обря́д вынесе́ния четырёхме́сячного ребёнка впервы́е на со́лнечный свет.

निष्क्रमिती нишкрамитӣ *м.* эвакуи́рованный.

निष्क्रय нишкрай *м.* 1) жа́лованье; 2) обме́н; 3) поку́пка; 4) вы́куп.

निष्क्रांत нишкра̄нт эвакуи́рованный.

निष्क्रामित нишкра̄мит и́згнанный; удалённый.

निष्क्रिय нишкрия безде́йствующий; безде́ятельный; пасси́вный; ~ प्रतिरोध пасси́вное сопротивле́ние.

निष्क्रियता нишкрията̄ *ж.* безде́йствие; безде́ятельность; пасси́вность.

-निष्ठ -ништ̣ха 1) пре́данный, *напр.*, न्यायनिष्ठ справедли́вый; 2) стоя́щий, располо́женный.

निष्ठा ништ̣ха̄ *ж.* 1) ве́рность, пре́данность; привя́занность; 2) постоя́нство; 3) ве́ра; уве́ренность.

निष्ठावान् ништ̣ха̄ва̄н 1) ве́рный, пре́данный; 2) ортодокса́льный.

निष्ठुर ништ̣хур 1) зло́бный; 2) жесто́кий, безжа́лостный.

निष्ठुरता ништ̣хурта̄ *ж.* 1) зло́бность; 2) жесто́кость, безжа́лостность.

-निष्णात -нишна̄т иску́сный, име́ющий специа́льные позна́ния, *напр.*, उद्योग-निष्णात специали́ст произво́дства.

निष्पक्ष нишпакша 1) беспристра́стный; объекти́вный; ~ भाव (मन) से беспристра́стно; объекти́вно; 2) нейтра́льный.

निष्पक्षता нишпакшата̄ *ж.* 1) беспристра́стность; объекти́вность; 2) нейтра́льность.

निष्पक्षपात нишпакшапа̄т *см.* निष्पक्ष.

निष्पत्ति нишпатти *ж.* 1) оконча́ние, заверше́ние; 2) соверше́ние, выполне́ние; 3) реше́ние, постановле́ние.

निष्पन्न нишпанна вы́полненный; сде́ланный, совершённый.

निष्पादक нишпа̄дак *м.* исполни́тель.

निष्प्रभ нишпрабх 1) ту́склый, бле́дный; 2) бесцве́тный; 3) неосвещённый, тёмный.

निष्प्रभाव нишпрабха̄о потеря́вший влия́ние, невлия́тельный.

निष्प्रयोजन нишпраёджан 1. 1) бесце́льный, бесполе́зный; нену́жный; 2) беспричи́нный, беспо́чвенный; **2.** 1) бесце́льно, бесполе́зно; 2) беспричи́нно.

निष्फल нишпхал 1) неплодоро́дный;

бесплóдный; 2) безрезультáтный, безуспéшный; 3) бесполéзный, напрáсный; ~ प्रयत्न (यत्न) напрáсные усилия; ~ जाना пропадáть зря, дáром.

निसंशय **нисаншай** *см.* नि:संशय.

निसबत **нисбат** *см.* निस्बत.

निसर्ग **нисарга** *м.* 1) прирóда; 2) харáктер; 3) фóрма; 4) творéние.

निसर्गभिन्न **нисаргабхинна** неестéственный.

निसर्गसिद्ध **нисаргасиддха** естéственный.

निसा **нисā** *ж.* удовлетворéние; ~ भर ввóлю, пóлностью.

निसाखातिर **нисāкхāтир** *ж.* чýвство удовлетворéния.

निस्तत्व **нистатва** пустóй, бессодержáтельный.

निस्तब्ध **нистабдха** 1) неподвúжный; 2) остолбенéвший; 3) тúхий, безмóлвный; ~ रात्रि тúхая ночь.

निस्तब्धता **нистабдхтā** *ж.* 1) оцепенéние, неподвúжность; 2) молчáние, безмóлвие, тишинá; ~ से в тишú, в тишинé; ~ को तोड़ना нарушáть молчáние; 3) пáуза.

निस्तार **нистāр** *м.* 1) спасéние, избавлéние; 2) блажéнство; 3) достижéние цéли.

निस्तारण **нистāран** *м.* 1) спасéние; 2) побéда; 3) исполнéние, выполнéние.

निस्तीर्ण **нистӣрна** освободúвшийся, освобождённый.

निस्तेज **нистэдж** 1) поблёкший, потускнéвший; тýсклый, мýтный; 2) упáвший дýхом; обескурáженный; ~ हो जाना а) поблёкнуть, потускнéть (*о взоре*); б) упáсть дýхом; 3) вя́лый; апатúчный; 4) слáбый, нéмощный.

निस्तेजता **нистэджтā** *ж.* 1) тýсклость; 2) вя́лость; апáтия; 3) слáбость, бессúлие.

निस्पंद **ниспанд** 1) неподвúжный; 2) небью́щийся (*о сердце*); 3) инéртный.

निस्पृह **нисприх̌** 1) бескоры́стный; 2) безразлúчный ко всемý, равнодýшный.

निस्पृहता **нисприх̌тā** *ж.* 1) бескоры́стие; 2) безразлúчие.

निस्फ़ **нисф** 1. *м.* половúна; 2. निस्फ़- полу-, *напр.*, निस्फ़दायरा полукрýг.

निस्फ़ानिस्फ़ **нисфā-нисф** пополáм.

निस्बत **нисбат** 1. *ж.* 1) связь, отношéние; ~ रखना имéть отношéние (*к чему-л.*); 2) сравнéние, аналóгия; ~ देना срáвнивать; 2. *послелог* की ~ а) в отношéнии, относúтельно; б) по сравнéнию, сравнúтельно.

निस्बतन **нисбатан** 1) в отношéнии, относúтельно; 2) по сравнéнию; 3) пропорционáльно.

निस्वन **нисван** *м.* 1) звук; 2) свист летя́щей стрелы́.

निस्संकोच **ниссанкоч** 1. нестесня́ющийся, несмущáющийся; бессты́дный; 2. 1) не стесня́ясь, не смущáясь; 2) без колебáний; свобóдно.

निस्संक्रामक **ниссанкрāмак** *мед.* неинфекциóнный; ~ करना дезинфицúровать.

निस्संग **ниссанг** 1) ни с кéм не свя́занный; отдéльный, обосóбленный; 2) лишённый желáний; апатúчный; 3) бесполéзный, никчёмный.

निस्संतान **ниссантāн** бездéтный.

निस्संदिग्ध **ниссандигдха** несомнéнный.

निस्संदेह **ниссандэх̌** 1. несомнéнный, безуслóвный; 2. несомнéнно, безуслóвно.

निस्सहाय **ниссах̌āй** беспóмощный, беззащúтный.

निस्सहायता **ниссахāйтā** *ж.* беспóмощность, беззащи́тность.

निस्सार **ниссāр** 1) бессодержáтельный; бессмы́сленный; 2) невéрный, неправи́льный.

निस्सारक **ниссāрак** 1) изгоня́ющий, прогоня́ющий; 2) выжимáющий.

निस्सारण **ниссāран** *м.* удалéние; изгнáние.

निस्सारता **ниссāртā** *ж.* 1) оскудéние; 2) бессмы́сленность, нелéпость; 3) никчёмность.

निस्सारित **ниссāрит** 1) и́згнанный; удалённый; 2) вы́жатый.

निस्सीम **ниссӣм** *см.* निःसीम.

निस्स्वार्थ **ниссвāртха** *см.* निःस्वार्थ.

निहत **нихат** 1) уби́тый; 2) уничтóженный.

निहतार्थ **нихатāртха** *м. лит.* употреблéние слóва в рéдком значéнии.

निहत्था **нихаттхā** безорýжный, невооружённый.

निहाई **нихāӣ** *ж.* наковáльня.

निहायत **нихāят** **1.** крáйний, чрезвычáйный; **2.** крáйне, чрезвычáйно.

निहार **нихāр** *м.* 1) тумáн; 2) росá; 3) и́ней; 4) снег.

निहारना **нихāрнā** *п.* 1) при́стально смотрéть; разгля́дывать; 2) следи́ть; подсмáтривать.

निहाल **нихāл** 1) счастли́вый; को ~ करना осчастли́вить когó-л.; 2) довóльный, удовлетворённый; 3) богáтый.

निहित **нихит** 1) установленный; оснóванный; ~ स्वार्थ постоя́нный дохóд (*с капитала*); 2) скры́тый, заключáющийся, содержáщийся; 3) вручённый; ввéренный.

निहितार्थ **нихитāртха** *м.* подразумевáемый смысл.

निहिलिस्ट **нихилист** *м.* нигили́ст.

निहुरना **нихурнā** *нп.* нагибáться, наклоня́ться.

निहोरा **нихорā** *м.* 1) прóсьба; 2) любéзность; благосклóнность; ~ मानना быть благодáрным, считáть себя́ обя́занным.

निःपरिश्रम **нихпаришрам** нетрýдный; неутоми́тельный; ◇ ~ कारावास тюрéмное заключéние без стрóгой изоля́ции.

निःशंक **нихшанк** 1) бесстрáшный, смéлый; 2) реши́тельный.

निःशक्त **нихшакта** бесси́льный; ~ बनाना обесси́ливать.

निःशब्द **нихшабда** 1) молчали́вый, безмóлвный; 2) бесшýмный, ти́хий.

निःशब्दता **нихшабдатā** *ж.* 1) безмóлвие; 2) тишинá.

निःशस्त्र **нихшастра** невооружённый, безорýжный; ~ करना обезорýживать.

निःशस्त्रीकरण **нихшастрӣкаран** *м.* 1) разоружéние; 2) демилитаризáция.

निःशुल्क **нихшулка** бесплáтный; ~ शिक्षा бесплáтное обучéние.

निःशेषप्राय **нихшэшпрāй** 1) уничтóженный; 2) исчéзнувший.

निःश्रेयस **нихшрэяс** *м.* счáстье.

निःश्वास **нихшвāс** *м.* вы́дох; вздох; गहरा (दीर्घ) ~ глубóкий вздох; ~ छोड़ना (लेना) вздыхáть.

निःसंग **нихсанг** *см.* निस्संग.

निःसंतान **нихсантāн** *см.* निस्संतान.

निःसंदेह **нихсандэх** *см.* निस्संदेह.

निःसंशय **нихсаншай** 1) бесстрáшный; 2) реши́тельный.

नि:सत्व **нихсатва** 1) несуще́ственный, незначи́тельный; 2) бесси́льный.

नि:सरण **нихсаран** *м.* 1) вы́ход; 2) вы́ход (*из тяжёлого положения*); избавле́ние.

नि:सहाय **нихсахāй** *см.* निस्सहाय.

नि:सहायता **нихсахāйтā** *ж. см.* निस्सहायता.

नि:सार **нихсāр** *см.* निस्सार.

नि:सीम **нихсӣм** 1) беспреде́льный, безграни́чный; неограни́ченный; 2) огро́мный; ~ शक्ति огро́мная си́ла; ◇ ~ सेवा करना сослужи́ть большу́ю слу́жбу.

नि:सृत **нихсрит** 1) вы́шедший; 2) вы́делившийся; ~ होना а) выходи́ть; б) выделя́ться.

नि:स्नेहता **нихснэхтā** *ж.* нерасположе́ние, нелюбо́вь.

नि:स्पृह **нихсприх** *см.* निस्पृह.

नि:स्वार्थ **нихсвāртха 1.** бескоры́стный; самоотве́рженный; ~ श्रम самоотве́рженный труд; ~ संघर्ष самоотве́рженная борьба́; **2.** бескоры́стно.

नि:स्वार्थी **нихсвāртхӣ** *м.* бескоры́стный челове́к.

नि:स्वीकरण **нихсвӣкаран** *м.* конфиска́ция.

नींद **нӣд** *ж.* сон; дремо́та; गाढ़ी ~ кре́пкий сон; मीठी ~ сла́дкий сон; मीठी ~ सोना сла́дко спать; ~ सोना спать; ~ आना клони́ть ко сну́; उसकी (उसको) ~ नहीं लगती (आती) है ему́ не спи́тся; उसको ~ टूटी его́ сон прерва́лся; मेरी आँखों में ~ न थी мне не спало́сь; ~ उचटना (खोना, गँवाना) лиша́ться сна; ~ खराब करना меша́ть спать; ~ को बहलाना прогоня́ть сон; ~ में पड़ना засыпа́ть; ~ खुलना (से चौंकना) просыпа́ться, пробужда́ться; ~ भर सोना высыпа́ться; को ~ से जगाना буди́ть кого́-л.; ◇ ~ का दुखिया, ~ में माता сонли́вый; со́нный; कच्ची ~ пре́рванный сон; ~ का पता न होना ника́к не засыпа́ть; ~ मारना (लेना) хорошо́ высыпа́ться; सुख की ~ सोना безмяте́жно спать; गहरी ~ की तरंगें लेना погружа́ться в глубо́кий сон; की ~ हराम करना не дава́ть кому́-л. поко́я; ~ हराम होना не знать сна (*от забот*).

नींबू **нӣбӯ** *м. см.* नीबू.

नींव **нӣо** *ж.* осно́ва, основа́ние; фунда́мент; *перен.* нача́ло, осно́ва; ~ का पत्थर краеуго́льный ка́мень; खोखली ~ ша́ткое основа́ние; सैद्धांतिक ~ теорети́ческая осно́ва; ~ जमाना (डालना, रखना, देना) закла́дывать фунда́мент; *перен.* начина́ть, класть нача́ло; ~ पड़ना закла́дываться (*о фундаменте*); *перен.* начина́ться; ~ भरना засыпа́ть ще́бень (*под фундамент*).

नीग्रो **нӣгро** *м.* негр.

नीच **нӣч 1.** 1) ни́зкий, по́длый; ~ व्यवहार ни́зкий посту́пок; 2) плохо́й, скве́рный; **2.** *м.* подле́ц, негодя́й.

नीचता **нӣчтā** *ж.* 1) ни́зкий рост; 2) ни́зость, по́длость; ~ करना поступа́ть по́дло (के साथ с ке́м-л.).

नीचतापूर्ण **нӣчтāпӯрна** ни́зкий, по́длый; ~ कार्य ни́зкий посту́пок.

नीचपन **нӣчпан** *м. см.* नीचता.

नीचा **нӣчā** 1) ни́зкий, располо́женный в низи́не; 2) ни́зкий, невысо́кий; ~ तल ни́зкий у́ровень; 3) дли́нный (*об одежде*); 4) сла́бый, ти́хий (*о голосе*); 5) ни́зкий, по́длый; ~ स्वभाव ни́зкая нату́ра; ◇ ~ खाना (देखना) а) быть уни́женным; быть оскорблённым; б)

проигрывать; терпе́ть пораже́ние; в) стыди́ться; быть пристыжённым; ~ दिखाना а) унижа́ть; оскорбля́ть; б) побежда́ть; наноси́ть пораже́ние; в) стыди́ть; नीची दृष्टि (निगाह) से देखना счита́ть ничто́жным, ни во что́ не ста́вить; ~ करना опуска́ть.

नीचा-ऊँचा **ни̅ча̅-ӯча̅** *парн. соч.* **1.** неро́вный; **2.** *м.* 1) подъём и спуск; 2) добро́ и зло; по́льза и вред; 3) успе́х и неуда́ча; ◇ ~ दिखाना а) побежда́ть, наноси́ть пораже́ние; б) стыди́ть.

नीचे **ни̅чэ 1.** ни́зко; внизу́; сни́зу; ~ को вниз; ~ से сни́зу; ~ लिखा [ниже]изло́женный, [ниже]приведённый; ऊपर से ~ तक а) повсю́ду, везде́; б) с головы́ до ног; ~ उतरना спуска́ться, опуска́ться; ~ करना опуска́ть; ~ गिरना ни́зко па́дать, теря́ть уваже́ние; ~ को जाना унижа́ться; ~ झुकना наклоня́ться, склоня́ться; ~ पड़ना нагиба́ться; ~ फेंकना а) сбра́сывать; б) побежда́ть; **2.** *послелог* के ~ 1) ни́же, под; के ~ से из-под; 2) в подчине́нии.

नीचे-ऊपर **ни̅чэ-ӯпар** *парн. соч.* 1) оди́н на друго́м, оди́н пове́рх друго́го; ~ रखना класть одно́ на друго́е; 2) вверх дном; ~ कर देना переверну́ть вверх дном; привести́ в беспоря́док.

नीठि **ни̅т̣хи** с трудо́м; ко́е-ка́к.

नीड़ **ни̅р̣** *м.* 1) гнездо́; 2) ме́сто; сиде́нье.

नीत **ни̅т** 1) принесённый, доста́вленный; 2) проведённый (*о времени*).

नीति **ни̅ти** *ж.* 1) руково́дство, [у]правле́ние; 2) зако́н; 3) справедли́вость; 4) э́тика, мора́ль; 5) обы́чай, пра́ктика; 6) поли́тика; सरकारी ~ поли́тика прави́тельства; पार्टी की आम ~ генера́льная ли́ния па́ртии; राजनीतिक ~ полити́ческая ли́ния; सैनिक ~ вое́нная поли́тика; नवीन (नूतन) आर्थिक ~ *ист.* но́вая экономи́ческая поли́тика; कठोर ~ жёсткая поли́тика; नर्म ~ мя́гкая поли́тика; कुछ दें कुछ लें की ~, दो और लो की ~ поли́тика усту́пок, компроми́сса; डालरवाली ~ поли́тика до́ллара; ध्वंसात्मक ~ вре́дная поли́тика; पृथक्ता की ~ *полит.* изоляциони́зм; ~ बरतना (का पालन करना, कार्यान्वित कराना), ~ लागू करना, ~ पर अमल करना проводи́ть, осуществля́ть поли́тику; ~ निर्धारित करना определя́ть поли́тику.

नीतिकुशल **ни̅тикушал** 1) искушённый в поли́тике; 2) хи́трый, ло́вкий.

नीतिघोषणा **ни̅тигхошна̅** *ж.* манифе́ст, заявле́ние.

नीतिज्ञ **ни̅тигья** *см.* नीतिकुशल.

नीतिपरायण **ни̅типара̅ян** че́стный; доброде́тельный.

नीतिपूर्ण **ни̅типӯрна** 1) доброде́тельный; 2) нра́вственный, эти́чный; ~ आचरण эти́чное поведе́ние.

नीतिभ्रष्ट **ни̅тибхрашт̣а** 1) безнра́вственный, амора́льный; 2) деморализо́ванный; ~ करना деморализова́ть.

नीतिमान **ни̅тима̅н** 1) искушённый в поли́тике; разбира́ющийся в поли́тике; 2) у́мный.

नीतिशास्त्र **ни̅тиша̅стра** *м.* 1) полити́ческие зна́ния; 2) сочине́ние на полити́ческую те́му; 3) сочине́ние по э́тике.

नीतिशास्त्र-वेत्ता **ни̅тиша̅стра-вэтта̅** *м. санскр. и. д.* 1) знато́к поли́тики; 2) знато́к э́тики.

नीतिशिक्षा **ни̅тишикша̅** *ж.* воспита́ние (*моральное*).

नीतिसंगत нӣтисангат нра́вственный, эти́чный.

नीति-संबंधी нӣти-самбандхӣ 1) полити́ческий; 2) эти́ческий.

नीबू нӣбӯ *м.* лимо́н.

नीम нӣм *м. бот.* ним.

नीम- нӣм- пол[у]-, *напр.*, नीमराज़ी не вполне́ согла́сный.

नीमपुख़्ता нӣмпукхта̄ полузре́лый.

नीमसरकारी нӣмсаркāрӣ официо́зный.

नीमहकीम нӣмхакӣм *м.* зна́харь, ле́карь-недоу́чка; ~ ख़तरे जान лечи́ться у зна́харя опа́сно для жи́зни.

नीमाबादी нӣмāбāдӣ *ж.* полуколо́ния.

नीयत нӣят *ж.* 1) цель, наме́рение; ~ बदल जाना измени́ться (*о намерениях*); ~ करना намерева́ться; замышля́ть; ~ लगी रहना жела́ть; ~ होना быть заду́манным; 2) реше́ние; заключе́ние; ~ बाँधना а) намерева́ться; б) принима́ть реше́ние; ◇ ~ बिगड़ना (डिगना), ~ में फ़रक़ आना име́ть дурны́е наме́рения.

नीर нӣр *м.* 1) вода́; 2) жи́дкость; ◇ ~ ढलना пролива́ть слёзы; आँख का ~ ढल जाना быть бессты́дным.

नीरद нӣрад I *м.* о́блако.

नीरद нӣрад II беззу́бый.

नीरधर нӣрдхар *м.* о́блако.

नीरव нӣрав 1) безмо́лвный, беззву́чный; 2) молчали́вый.

नीरवता нӣравта̄ *ж.* тишина́, безмо́лвие; ~ भंग करना наруша́ть молча́ние, тишину́.

नीरस нӣрас 1) лишённый вла́ги, сухо́й; вы́сохший; ~ भूमि вы́сохшая земля́; 2) бесцве́тный; бессодержа́тельный; неинтере́сный; ~ जीवन безотра́дная жизнь; ~ लेख суха́я статья́; ~ रूप से लिखना ску́чно писа́ть; 3) безвку́сный.

नीरसता нӣраста̄ *ж. тж. перен.* су́хость.

नीरोग нӣрог вы́здоровевший, здоро́вый; ~ करना лечи́ть; ~ हो चुकना (जाना) вы́здороветь.

नीरोगता нӣрогта̄ *ж.* здоро́вье.

नील нӣл 1. си́ний; голубо́й; 2. *м.* 1) инди́го; 2) синя́к; ~ मारना избива́ть; 3) пятно́ позо́ра; ◇ ~ का टीका लगाना запятна́ть, опозо́рить; ~ बिगड़ना а) бледне́ть; б) распространя́ться (*о слухах, сплетнях*); в) обанкро́титься; разори́ться; г) по́ртиться (*о поведении*); ~ की सलाई फिरवा देना ослепи́ть, вы́колоть глаза́; ~ घोंटना затева́ть ссо́ру.

नीलकंठ нӣлкантх *м.* 1) павли́н; 2) *миф.* Нилка́нтх (*эпитет Шивы*).

नीलगाय нӣлгāй *ж.* антило́па-нильга́у.

नीलम нӣлам *м. мин.* сапфи́р.

नीलमणि нӣлмани *м. см.* नीलम.

नीलवसन нӣлвасан *м.* 1) си́няя оде́жда; 2) оде́тый в си́нюю оде́жду.

नीलवाला нӣлвāлā *м.* 1) продаве́ц инди́го; 2) изготовля́ющий кра́ску инди́го.

नीला нӣла̄ си́ний; голубо́й; ~ पड़ना сине́ть; появля́ться (*о синяке*); ◇ ~ काला समय тяжёлые дни, тру́дные времена́; ~ करना а) избива́ть; б) пятна́ть, черни́ть; ~ पीला होना серди́ться.

नीलापन нӣлāпан *м.* 1) синева́; голубизна́; 2) си́ний *или* голубо́й цвет.

नीलाम нӣлāм *м.* публи́чный торг, аукцио́н; ~ करना продава́ть с аукцио́на; ~ पर चढ़ना продава́ться с аукцио́на; ~ पर चढ़ाना продава́ть с аукцио́на.

नीलामी нӣлāмӣ ку́пленный с аукцио́на.

नीलिमा нӣлима̄ *ж.* 1) голубизна́; синева́; 2) чернота́; 3) темнота́.

नीलोत्पल нилотпал *м.* голубо́й ло́тос.

नीवँ нӣо̃ *ж. см.* नींव.

नीव нӣо *ж. см.* नींव.

नीहार нӣха̄р *м.* 1) тума́н; 2) снег.

नीहारिका нӣха̄рика̄ *ж. астр.* звёздная тума́нность; Мле́чный Путь.

नुकता **нукта̄** *м.* 1) остро́та, остроу́мное выраже́ние; 2) недоста́ток.

नुक़ता **нукта̄** *м.* 1) пятно́; 2) то́чка; 3) нуль.

नुकताचीन **нукта̄чӣн** 1. приди́рчивый; 2. *м.* кри́тик.

नुकताचीनी **нукта̄чӣнӣ** *ж.* 1) приди́рчивость; 2) порица́ние; упрёк; 3) кри́тика; ~ करना а) порица́ть; б) критикова́ть.

नुकती **нуктӣ** *ж.* пече́нье.

नुक़सान **нукса̄н** *м.* 1) убы́ток, уро́н; поте́ря; एक हज़ार रुपये का ~ убы́ток в ты́сячу ру́пий; ~ उठाना терпе́ть убы́ток; ~ भरना возмеща́ть убы́ток; 2) вред; по́рча; को ~ करना вреди́ть кому́-л.; ~ पहुँचाना а) причиня́ть убы́ток, наноси́ть уро́н; б) вреди́ть; по́ртить.

नुक़सानदेह **нукса̄ндэх̄** вре́дный; губи́тельный.

नुकीला **нукӣла̄** 1) заострённый, о́стрый; остроконе́чный; नुकीली कीलवाला जूता башмаки́ с шипа́ми (*для альпинистов*); 2) носово́й (*о части судна*); ~ भाग носова́я часть су́дна, нос корабля́; 3) краси́вый.

नुक्कड़ **нуккаṛ** *м.* 1) у́гол; 2) коне́ц; गली के ~ पर в конце́ переу́лка; в тупике́.

नुचना **нучна̄** *нп.* 1) быть вы́щипанным; быть вы́рванным; 2) быть со́дранным, сцара́панным.

नुचवाना **нучва̄на̄** *п. понуд.* II *от* नुचना.

नुत्फ़ा **нутфа̄** *м.* 1) се́мя, спе́рма; ~ ठहरना забере́менеть; 2) де́ти, пото́мство.

नुनना **нунна̄** *п.* коси́ть, жать; снима́ть урожа́й.

नुनेरा **нунэра̄** *м.* рабо́чий, добыва́ющий соль.

नुमाइंदगी **нума̄индагӣ** *ж.* представи́тельство.

नुमाइंदा **нума̄инда̄** *м.* представи́тель; депута́т, делега́т; फ़ौजी ~ вое́нный атташе́.

नुमाइश **нума̄иш** *ж.* 1) пока́з; 2) нару́жность, вне́шность; 3) пы́шность, великоле́пие; 4) вы́ставка.

नुमाइशगाह **нума̄ишга̄х̄** *ж.* вы́ставка.

नुमाइशी **нума̄ишӣ** 1) образцо́вый, показа́тельный; ~ फ़ार्म показа́тельное хозя́йство; 2) показно́й, вне́шний; 3) краси́вый.

नुमायान **нума̄я̄н** ви́димый; я́вный, очеви́дный; ~ होना явля́ться, пока́зываться.

नुसख़ा **нускха̄** *м.* 1) запи́ска; ру́копись; 2) реце́пт (*лекарства*); назначе́ние (*врача*); ~ बाँधना а) торгова́ть апте́карскими това́рами; б) выдава́ть лека́рство по реце́пту; ~ लिखना выпи́сывать реце́пт.

नूतन **нӯтан** 1) но́вый; све́жий; 2) молодо́й; 3) совреме́нный; неда́вний; 4) неви́данный, небыва́лый.

नूतनता **нӯтанта̄** *ж.* новизна́; све́жесть.

नून **нӯн** *м. см.* नोन.

नूनतेल **нӯнтэл** *м. парн. соч.* предме́ты дома́шнего обихо́да.

नूपुर **нӯпур** *м.* ко́льца (*женское украшение для ног*).

नूर **нӯр** *м.* свет, блеск; ~ का तड़का рассве́т; ◇ आँखों का ~ ребёнок (*букв.*

свет очей); आँखों का ~ समझना сильно любить.

नूह нӯх соб. м. миф. Ной; ◇ ~ का प्रलय всемирный потоп.

नृ- нри- м. человек, напр. नृवंशविज्ञान антропология.

नृत्य нритъя м. танец; пляска; बालरूम ~ бальный танец; ~ करना танцевать.

नृत्यकला нритъякала̄ ж. хореографическое искусство.

नृत्यकार нритъякāр м. танцор.

नृत्यनाट्य нритъянāт̇ъя м. пьеса с танцами, представление.

नृत्यशाला нритъяшāлā ж. театр.

नृत्यस्थान нритъястхāн м. сцена.

नृप нрип м. см. नृपति.

नृपति нрипати м. царь.

नृवंशविज्ञान нриваншвигьāн м. антропология.

नृशंस нришанс жестокий; деспотический, тиранический; зверский.

नृशंसता нришанстā ж. 1) жестокость; деспотизм; 2) преступность.

नृशंसतापूर्ण нришанстāпӯрна см. नृशंस.

ने нэ *послелог деятеля или логического подлежащего*; उसने यह काम किया он[á] сделал[а] эту работу.

नेक нэк 1) хороший; прекрасный; 2) добродетельный; ◇ ~ इरादे के लोग люди доброй воли.

नेकचलन нэкчалан хорошего поведения; порядочный.

नेकचलनी нэкчалнӣ ж. хорошее поведение; порядочность.

नेकटाई нэкт̇āӣ ж. галстук.

नेकदिल нэкдил душевный, сердечный.

नेकदिली нэкдилӣ ж. душевность, сердечность.

नेकनाम нэкнāм знаменитый, прославленный; ~ बनाना прославлять.

नेकनामी нэкнāмӣ ж. 1) хорошая репутация; 2) известность, слава.

नेकनीयत нэкнӣят доброжелательный.

नेकनीयती нэкнӣятӣ ж. доброжелательность.

नेकबख़्त нэкбакхт 1) счастливый; 2) добропорядочный.

नेकी нэкӣ ж. 1) доброта; 2) великодушие; 3) добро; благо; के साथ ~ करना а) великодушно поступать с кем-л.; б) делать добро кому-л.; ~ और पूछ-पूछ добро с оглядкой не делают.

नेकी-बदी нэкӣ-бадӣ ж. *парн. соч.* добро и зло.

नेग нэг м. 1) подарок; 2) награда; 3) обычай; ◇ ~ करना начинать в добрый час; ~ लगना а) полагаться, быть обязательным (*о традиционном подарке*); б) [при]годиться, пойти в дело.

नेगजोग нэгджог м. мн. подарки (*свадебные, праздничные*).

नेगी нэгӣ м. тот, кто должен получить подарок.

नेजक нэджак м. см. धोबी.

नेज़ा нэзā м. копьё.

नेट нэт̇ чистый (*о весе, доходе*); ~ नफ़ा чистый доход, чистая прибыль.

नेता нэтā м. санскр. и. д. 1) тж. अग्रणी ~) вождь; 2) руководитель; глава; सैनिक ~ военачальник.

नेतागीरी нэтāгӣрӣ ж. 1) руководство; главенство; 2) положение руководителя, главы.

नेतृत्व нэтритва м. 1) руководство; главенство; सैद्धांतिक-राजनीतिक ~ идейно-политическое руководство; के योग्य ~ में под умелым руководством; ~ के

पद पर पहुँचाना выдвигáть на руковóдящую рабóту; ~ करना руковóдить; возглавлять; आंदोलन का ~ करना возглавлять движéние; लड़ाई में ~ करना возглавлять борьбý; 2) ведéние (*дел*); завéдование; 3) комáндование; ~ में под комáндованием.

नेतृत्वकारी **нэтритвакāрӣ** руководящий, ведýщий (*напр. о роли*).

नेतृत्वाभिलाषी **нэтритвāбхилāшӣ** стремящийся к руковóдству.

नेत्र **нэтра** *м.* 1) глаз; सजल नेत्रों से со слезáми на глазáх; 2) взор, взгляд; आदेशपूर्ण ~ повелительный взгляд; ~ गड़ाना вперять взор.

नेत्रपट **нэтрапаṭ** *м.* вéко.

नेत्ररोग **нэтрарог** *м.* болéзнь глаз.

नेत्रविज्ञान **нэтравигьāн** *м.* óптика.

नेत्रहीनता **нэтрахӣнтā** *ж.* слепотá.

नेत्री **нэтрӣ** *ж.* руководи́тельница.

नेपथ्य **нэпатхъя** *м.* кули́сы; ~ में за кули́сами.

नेपाली **нэпāлӣ** **1.** непáльский; **2.** *м.* непáлец.

नेफ़ा **нэфā** *м.* пóяс (*принадлежность одежды*).

नेफ़्थलीन **нэфтхалӣн** *м.* нафтали́н.

नेम **нэм** *м.* 1) закóн; прáвило; 2) обы́чай.

नेमत **нэмат** *ж.* 1) богáтство; 2) вкýсная пи́ща, деликатéс.

नेवता **нэотā** *м.* *см.* न्योता.

नेवर **нэвар** *ж.* ссáдина на ногé (*у лошади*).

नेस्त-नाबूद **нэст-нāбӯд** *парн. соч.* уничтóженный; разрýшенный; ~ करना уничтожáть; разрушáть; ликвиди́ровать.

नेह **нэх̆** *м.* 1) любóвь; 2) мáсло.

नैकट्य **найкаṭъя** *м.* бли́зость, сосéдство.

नैचा **найчā** *м.* 1) мундштýк хýкки; 2) óчень худóй человéк.

नैतिक **найтик** 1) нрáвственный, морáльный; ~ और राजनीतिक एकता морáльно-полити́ческое еди́нство; ~ कर्त्तव्य морáльный долг; ~ उत्तरदायित्व морáльная ответственность; ~ लाभ морáльное удовлетворéние; ~ सहायता морáльная поддéржка; ~ अधिकार морáльное прáво; ~ पतन (अध:पतन, अधोगति) нрáвственное падéние; деморализáция; ~ शिथिलता а) упáдок нрáвственности; б) морáльная распýщенность; 2) эти́ческий; 3) полити́ческий.

नैतिकता **найтиктā** *ж.* 1) нрáвственность, морáль; 2) эти́чность.

नैतिकतापूर्ण **найтиктāпӯрна** нрáвственный, морáльный; ◇ ~ युद्ध में в чéстном бою́.

नैतिक-राजनीतिक **найтик-рāджнӣтик** морáльно-полити́ческий.

नैत्यक **найтъяк** 1) регуля́рный; 2) обязáтельный.

नैत्यिक **найтъяик** *см.* नैत्यक.

नैन **найн** *м.* глаз.

नैपुण्य **найпунъя** *м.* 1) искýсство, умéние; 2) совершéнство.

नैया **найя̄** *ж.* лóдка; сýдно.

नैयायिक **найя̄йик** *филос.* **1.** относя́щийся к филосóфии нья́я; **2.** *м.* знатóк филосóфии нья́я (*идеалистическое учение древней Индии*).

नैराश्य **найрāшъя** *м.* 1) разочаровáние; 2) отчáяние.

नैराश्यपूर्ण **найрāшъяпӯрна** 1) разочарóванный; 2) отчáявшийся.

नैराश्यमय **найрāшъямай** *см.* नैराश्यपूर्ण.

नैराश्यवाद **найрāшъявāд** *м.* пессими́зм.

नैराश्यवादी найрāшъявāдӣ 1. пессимистический; **2.** *м.* пессимист.

नैराश्यव्यथा найрāшъявъятхā *ж. см.* नैराश्य.

नैरुक्त найрукта 1. устаревший (*о слове*); **2.** *м.* языковед (*изучающий ведический язык*).

नैषध найшадх *м. миф.* 1) происходящий из страны Нишадха; 2) *соб.* Наль (*царь Нишадхи*).

नैसर्गिक найсаргик естественный, врождённый, природный; ~ नियम закон природы; ~ वृद्धि естественное развитие.

नैसर्गिकता найсаргиктā *ж.* естественность.

नैहर найхар *м.* 1) дом тестя; 2) родня жены.

नोक нок *ж.* 1) остриё, кончик; конец; सूई की ~ остриё иголки; हल की ~ лемех; 2) носок (*туфли*); 3) вершина, верхушка; 4) угол (*напр. стены*); ◇ एक क़लम की ~ से одним росчерком пера; ~ की लेना а) хвастать; б) быть высокомерным; ~ बनाना украшаться, наряжаться.

नोक-झोंक нок-джхо̄к *ж. парн. соч.* 1) украшение; нарядность; 2) колкость, едкость, сарказм; ~ करना подсмеиваться, подшучивать; ~ सुनना выслушивать колкости; 3) ссора, пререкания.

नोकदार нокдāр 1) заострённый; острый; колючий; 2) впечатляющий; 3) великолепный.

नोकाझोंकी нокā-джхо̄кӣ *ж. парн. соч.* 1) взаимные придирки; 2) ссора.

नोकीला нокӣлā *см.* नुकीला.

नोच ноч *ж.* 1) выщипывание; 2) вырывание, выдирание; 3) царапина; 4) надоедание, приставание.

नोच-खसोट ноч-кхасоṫ *ж. парн. соч.* 1) отбирание; 2) ограбление; ~ करना а) отбирать; б) грабить.

नोचना ночнā *п.* 1) щипать; выщипывать; 2) вырывать, выдирать; 3) обирать; грабить; 4) царапать; नाख़ूनों से ~ царапать ногтями; 5) вымогать; 6) донимать, приставать (*с требованиями*).

नोचना-खसोटना ночнā-кхасоṫнā *п. парн. соч.* обирать; грабить.

नोट ноṫ *м.* 1) заметка, запись; ~ करना делать заметки; записывать; отмечать; 2) примечание; сноска; 3) банковый билет; 4) *дип.* нота.

नोट-पेपर ноṫ-пэпар *м.* почтовая бумага.

नोटबुक ноṫбук *ж.* записная книжка.

नोटविनिमय ноṫвинимай *м. дип.* обмен нотами.

नोटिस ноṫис *ж.* 1) извещение, уведомление; объявление; ~ देना извещать, уведомлять; объявлять; 2) заметка, запись; 3) распоряжение; आम ~ циркуляр.

नोन нон *м.* соль.

नोन-तेल нон-тэл *м. парн. соч.* пища, пропитание (*букв.* соль и масло).

नोना нонā 1) солёный; 2) красивый.

नोनिया нонияā *м.* 1) торговец солью; 2) солевар.

नोमीनेशन номӣнэшан *м.* выдвижение кандидатов (*на выборах*).

नोमीनेशन-अफ़िसर номӣнэшан-афисар *м.* чиновник, ведающий регистрацией выдвинутых кандидатов (*на выборах*).

नोश нош *м.* питьё; напиток.

नौ- нау- I морско́й, *напр.*, नौसेना вое́нно-морско́й флот.

नौ- нау- II 1) но́вый, *напр.* नौबढ़ вы́скочка; 2) молодо́й, *напр.*, नौजवान ю́ный.

नौ нау де́вять; ◇ ~ दो ग्यारह होना убега́ть; ~ तेरह बाईस बताना отгова́риваться.

नौकर наукар *м.* 1) слу́жащий; чино́вник; सरकारी ~ госуда́рственный слу́жащий; सैनिक ~ военнослу́жащий; 2) слуга́; विश्वासपात्र ~ ве́рный слуга́.

नौकर-चाकर наукар-ча̄кар *м. мн. парн. соч.* слу́ги.

नौकरशाह наукарша̄х̮ *м.* бюрокра́т.

नौकरशाहाना наукарша̄х̮а̄на̄ бюрократи́чески.

नौकरशाहियत наукарша̄х̮ият *ж.* бюрократи́зм.

नौकरशाही наукарша̄х̮ӣ 1. бюрократи́ческий; ~ रवैया (व्यवस्था) бюрократи́зм; 2. *ж.* 1) бюрократи́зм; 2) чино́вничество, бюрокра́тия.

नौकरानी наукра̄нӣ *ж.* служа́нка.

नौकरी наукрӣ *ж.* 1) слу́жба; ~ का कुल समय служе́бный стаж; सैनिक ~ вое́нная слу́жба; ~ करना (देना, बजाना) служи́ть; ~ में लेना (भरती करना) принима́ть на слу́жбу; ~ लगना поступа́ть на слу́жбу; ~ छुड़ाना, ~ से निकाल देना уво́лить со слу́жбы; ~ छोड़ना (से अलग होना) броса́ть слу́жбу; 2) до́лжность; ~ ख़ाली होना быть вака́нтным (*о должности*).

नौकरीपेशा наукрӣпэша̄ *м. см.* नौकरीवाला.

नौकरीवाला наукрӣва̄ла̄ *м.* слу́жащий.

नौका наука̄ *м.* су́дно, кора́бль; ло́дка.

नौकाधिकरण наука̄дхикаран *м.* адмиралте́йство.

नौकानयन наука̄наян *м.* кораблевожде́ние, навига́ция (*наука*).

नौकाविहार наука̄вих̮а̄р *м.* прогу́лка в ло́дке; морска́я прогу́лка.

नौगमन наугаман *м.* судохо́дство, пла́вание.

नौचालन научāлан *м. см.* नौकानयन.

नौज науджʼ 1) не дай бог; 2) ни в ко́ем слу́чае; 3) нет, никогда́!

नौजवान науджава̄н 1. ю́ный; молодо́й; 2. *м.* ю́ноша.

नौजवानी науджава̄нӣ *ж.* мо́лодость.

नौतरण наутаран *м.* навига́ция.

नौतरणीय наутарнӣя судохо́дный.

नौनिहाल наунихā̮л *м.* ю́ноша, молодо́й челове́к.

नौ-परिवहन нау-париваха̮н *м. см.* नौतरण.

नौ-परिवहनविषयक нау-париваха̮нвишаяк морско́й, морехо́дный.

नौप्रभार наупрабха̄р *м.* тонна́ж; водоизмеще́ние.

नौबढ़ наубар̣х 1. бы́стро разбогате́вший; 2. *м.* вы́скочка.

नौबत наубат *ж.* 1) пери́од; пора́; ~ आना (पहुँचना) наступа́ть (*о времени*); представля́ться (*о случае*); 2) при́ступ (*лихорадки*); 3) положе́ние, состоя́ние; ~ को पहुँचना достига́ть положе́ния; यहाँ तक ~ पहुँची कि... де́ло дошло́ до того́, что...; 4) стече́ние обстоя́тельств; слу́чай, возмо́жность; 5) несча́стье, беда́; 6) бараба́н (*в который бьют во время церемоний*); ◇ ~ बजना ра́доваться, ликова́ть; ~ बजाकर откры́то, во всеуслы́шание.

नौबल наубал *м.* вое́нно-морски́е си́лы.

नौबलाध्यक्ष наубала̄дхъякша *м.* адмира́л.

नौरोज़ науроз *м.* 1) *мус.* Но́вый год; 2) пра́здник.

नौविज्ञान наувигья̄н *м. см.* **नौकानयन.**

नौशक्ति наушакти *ж. см.* **नौबल.**

नौशह् наушах̆ *м.* принц.

नौशा науша̄ *м.* жени́х.

नौसिख наусикх *м. см.* **नौसिखिया.**

नौसिखिया наусикхия̄ *м.* новичо́к, нео́пытный в како́м-л. де́ле.

नौसिखियापन наусикхия̄пан *м.* куста́рничество.

नौसिखुआ наусикхуа̄ *м. см.* **नौसिखिया.**

नौसेना наусэна̄ *ж.* вое́нно-морско́й флот.

नौसेनापति наусэна̄пати *м.* адмира́л.

नौसेनाविभाग наусэна̄вибха̄г *м.* вое́нно-морско́е министе́рство.

नौसैनिक наусайник 1. вое́нно-морско́й; ~ जहाज़ вое́нный кора́бль; **2.** *м.* вое́нный моря́к, матро́с.

न्यष्टि нъя̄шт̇и *ж.* 1) ко́сточка, зерно́; 2) *физ.* ядро́.

न्यष्टि-शस्त्र нъя̄шт̇и-шастра *м.* я́дерное ору́жие.

न्यस्त нъяста оста́вленный, бро́шенный.

न्यस्तशस्त्र нъясташастра 1) сложи́вший ору́жие; 2) безору́жный.

न्यामत нъя̄мат *ж. см.* **नेमत** 2).

न्याय нъя̄й *м.* 1) справедли́вость; ~ के विरुद्ध несправедли́во; 2) пра́вда; ~ अन्याय से пра́вдой и непра́вдой; 3) зако́н, пра́во; किस ~ से? по како́му пра́ву?; 4) доказа́тельство; 5) ло́гика; 6) нья́я (*одна из древнеиндийских философских идеалистических систем*).

न्यायज्ञ нъя̄йгья *м.* юри́ст.

न्यायत: нъя̄йтах̆ по справедли́вости.

न्यायपरता нъя̄йпарта̄ *ж.* справедли́вость.

न्यायपालिका нъя̄йпа̄лика̄ *ж.* корпора́ция юри́стов.

न्यायपूर्ण нъя̄йпӯрна 1. 1) справедли́вый; 2) зако́нный; ~ हक़ зако́нное пра́во; **2.** 1) справедли́во; 2) по зако́ну, по пра́ву.

न्यायप्रिय нъя̄йприя справедли́вый (*о человеке*).

न्यायप्रियता нъя̄йприята̄ *ж. см.* **न्यायपरता.**

न्यायमूर्त्ति нъя̄ймӯртти *м. см.* **न्यायज्ञ.**

न्याययुक्त нъя̄йюкта *см.* **न्यायसंगत.**

न्यायवर्त्ती нъя̄йварттӣ поступа́ющий справедли́во.

न्यायवादी нъя̄йва̄дӣ выска́зывающий справедли́вое сужде́ние.

न्याय-विभाग нъя̄й-вибха̄г *м.* министе́рство юсти́ции; ~ का सचिव мини́стр юсти́ции.

न्यायविभ्रंश нъя̄йвибхранш *м.* суде́бная оши́бка.

न्यायविरुद्ध нъя̄йвируддха 1) несправедли́вый; 2) неразу́мный; нелоги́чный.

न्यायविहित нъя̄йвих̆ит *см.* **न्यायसंगत.**

न्यायशास्त्र нъя̄йша̄стра *м.* законове́дение, юриспруде́нция.

न्यायशील нъя̄йшӣл справедли́вый.

न्यायसंगत нъя̄йсангат 1) справедли́вый; че́стный; 2) пра́вильный; 3) логи́чный.

न्यायसभा нъя̄йсабха̄ *ж.* суд.

न्यायसभ्य нъя̄йсабхъя *м.* прися́жный заседа́тель.

न्यायाधिकरण нъя̄я̄дхикаран *м.* трибуна́л.

न्यायाधिकारी нъя̄я̄дхика̄рӣ *м.* прокуро́р; महान् ~ гла́вный прокуро́р.

न्यायाधिपति нъя̄я̄дхипати *м.* судья́ (*верховного суда*).

न्यायाधीश нъя̄я̄дхӣш *м. см.* **न्यायाध्यक्ष.**

न्यायाध्यक्ष нъя̄я̄дхъякша *м.* судья́.

न्यायानुकूल нъя̄я̄нукӯл *см.* **न्यायसंगत.**

न्यायानुमोदित нъя̄я̄нумодит 1) зако́нный; 2) закономе́рный; 3) справедли́вый.

न्यायालय **нъя̄ялай** *м.* суд; ~ का कारबार судопроизво́дство; ~ से दंड суде́бное наказа́ние.

न्यायासन **нъя̄я̄сан** *м.* пост судьи́.

न्यायिक **нъя̄йик** суде́бный, суде́йский; ~ निर्णय реше́ние суда́, пригово́р.

न्यायी **нъя̄йӣ** справедли́вый.

न्यायोचित **нъя̄ёчит 1.** 1) справедли́вый; ~ लड़ाई справедли́вая война́; 2) зако́нный; ~ अधिकार зако́нное пра́во; **2.** 1) справедли́во; 2) зако́нно.

न्याय्य **нъя̄йя** *см.* न्यायसंगत 2), 3).

न्यारा **нъя̄ра̄** 1) далёкий, да́льний; 2) отде́льный; ~ करना отделя́ть; से ~ होना отделя́ться; 3) друго́й, ино́й; यह बात न्यारी है э́то друго́е де́ло; 4) неви́данный, ре́дкостный.

न्यारे **нъя̄рэ** 1) вдали́; да́льше; далеко́; 2) отде́льно.

न्यास **нъя̄с** *м.* 1) установле́ние; 2) вруче́ние; 3) оставле́ние; 4) знак; 5) иму́щество, вве́ренное чьему́-л. попече́нию.

न्यासी **нъя̄сӣ** *м.* попечи́тель; лицо́, кото́рому вве́рено иму́щество.

न्यूट्रान **нъюṭра̄н** *м. физ.* нейтро́н.

न्यून **нъюн** 1) ме́ньший; ма́лый, незначи́тельный; ~ हो जाना уме́ньшиться; 2) ску́дный, недоста́точный; ~ पोषण недоста́точное пита́ние; 3) ни́зкий, ни́зменный; ◇ ~ कोण о́стрый у́гол.

न्यूनतम **нъюнтам** наиме́ньший; ничто́жнейший; минима́льный; ~ मूल्य са́мая ни́зкая цена́.

न्यूनतर **нъюнтар** ме́ньший.

न्यूनता **нъюнта̄** *ж.* 1) уменьше́ние, у́быль; 2) недочёт; недоста́ток; अनुभव की ~ недоста́ток о́пыта.

न्यूनताबोधक **нъюнта̄бодхак** *грам.* уменьши́тельный.

न्यूनन **нъюнан** сокращённый.

न्यूनाधिक **нъюна̄дхик** бо́льший и́ли ме́ньший; ~ परिमाण (मात्रा) में в бо́льшей и́ли ме́ньшей ме́ре; ~ काल के बाद ра́но и́ли по́здно.

न्यूनाधिकता **нъюна̄дхикта̄** *ж.* бо́льшая и́ли ме́ньшая сте́пень (*чего-л.*); हवा की ~ бо́льшая и́ли ме́ньшая си́ла ве́тра.

न्यूनाधिक्य **нъюна̄дхикъя** *м. см.* न्यूनाधिकता.

न्यूनीकरण **нъюнӣкаран** *м.* уменьше́ние.

न्यूनोन्नत **нъюноннат** сла́бо ра́звитый, отста́лый; ~ क्षेत्र отста́лые райо́ны.

न्योछावर **нъёчха̄вар** *ж. см.* निछावर.

न्योतना **нъётна̄** *n.* приглаша́ть (*на обед и т. п.*).

न्योता **нъёта̄** *м.* приглаше́ние; बिना न्योते без приглаше́ния; ~ देना приглаша́ть.

न्यौछावर **нъяучха̄вар** *ж. см.* निछावर.

प

प па па (*тридцать четвёртая буква алфавита хинди*).

पंक **панк** *м.* грязь; гли́на.

पंकज **панкадж** *м.* ло́тос.

पंकिल **панкил** гря́зный; испа́чканный.

पंक्ति **панкти** *ж.* 1) ряд; ли́ния, вере-

ни́ца; पहली ~ में बैठना сиде́ть в пе́рвом ряду́; 2) строка́, стро́чка; इन पंक्तियों का लेखक пи́шущий э́ти стро́ки, а́втор э́тих строк; 3) гру́ппа, разря́д; 4) деся́ток.

पंक्तिच्युत панктичъют и́згнанный из ка́сты.

पंक्तिबद्ध панктибаддха 1) находя́щийся в одно́м ряду́; 2) организо́ванный.

पंख панкх *м.* крыло́; ◇ ~ जमना а) собира́ться уходи́ть; б) приближа́ться (*о сме́рти*).

पंख-कटा панкх-каṭā бескры́лый.

पंखड़ी панкхṛӣ *ж.* лепесто́к.

पंखवाला панкхвāлā крыла́тый; एकहरे ~ विमान монопла́н.

पंखहीन панкххӣн *см.* **पंख-कटा.**

पंखा панкхā *м.* 1) па́нкха; ве́ер, опаха́ло; हाथ का ~ करना обма́хиваться руко́й; ~ खींचना (झलना) приводи́ть па́нкху в движе́ние (*дёргая за шнур*); 2) вентиля́тор; बिजली का ~ электри́ческий вентиля́тор; 3) пропе́ллер.

पंखाकुली панкхāкулӣ *м.* слуга́, приводя́щий па́нкху в движе́ние.

पंखी панкхӣ *м.* 1) пти́ца; 2) крыло́ (*самолёта*).

पंगु пангу 1. изуро́дованный, искале́ченный; хромо́й; ~ बनाना кале́чить; **2.** *м.* кале́ка, инвали́д.

पंगुल пангул *см.* पंगु.

पंच панч 1. пять; **2.** *м.* 1) ци́фра 5; 2) лю́ди, мир, о́бщество; 3) панча́ят, сове́т (*из пяти и больше членов*); дереве́нский суд; ~ बदना (मानना) выбира́ть судье́й; 4) *мн.* заседа́тели в сессио́нном суде́; 5) посре́дник; ◇ ~ की दुहाई крик о по́мощи.

पंच- панч- пять, *напр.*, पंचनद пятире́чье.

पंचक панчак *м.* 1) пятёрка; 2) пятиле́тка (*пятилетний план*).

पंचकोण панчкон 1. пятиуго́льный; **2.** *м.* пятиуго́льник.

पँचकोना пãчконā пятиуго́льный; ~ तारा пятиконе́чная звезда́.

पंचगौड़ панчгауṛ *м.* панчгау́р (*название пяти брахманских подкаст в местностях к северу от гор Виндхья*).

पंचजन्य панчджанъя *м. миф.* ра́ковина, в кото́рую труби́л Кри́шна.

पँचतल्ला пãчталлā пятиэта́жный.

पंचत्व панчатва *м.* смерть; ~ प्राप्त होना умира́ть.

पंचद्राविड़ панчдрāвиṛ *м.* панчдрави́р (*название пяти брахманских подкаст в Южной Индии*).

पंचनद панчнад *м.* 1) пятире́чье; 2) Панджа́б.

पंचनामा панчнāмā *м.* реше́ние (*письменное*) арбитра́жного суда́ (*панчаята*).

पंचनिर्णय панчнирнай *м.* реше́ние арбитра́жного суда́ (*панчаята*).

पंच-परमेश्वर панч-парамэшвар *м. перен.* дереве́нский суд о́бщи́ны.

पंचम панчам 1. пя́тый; **2.** *м.* член пя́той ка́сты, «неприкаса́емый».

पंचमांश панчамāнш *м.* пя́тая часть.

पंचमी панчмӣ *ж. хинд.* 1) пя́тое число́ (*светлой и тёмной половины месяца*); 2) *грам.* отложи́тельный паде́ж.

पंचमेल панчмэл сме́шанный, состоя́щий из разноро́дных веще́й.

पंचरंगा панчрангā 1) пятицве́тный; 2) разноцве́тный.

पंचवर्षीय панчваршӣя пятиле́тний.

पंचांग панчāнг *м.* 1) календа́рь; 2) покло́н.

पंचानवे **панчāнвэ** *см.* **पचानवे.**

पंचायत **панчāят** *ж.* 1) панча́ят, дереве́нский суд общи́ны; 2) сове́т; собра́ние; 3) *с.-х.* комму́на; 4) сове́т (*депутатов*).

पंचायतनामा **панчāятнāмā** *м.* пи́сьменное реше́ние панча́ята.

पंचायती **панчāйтӣ** 1) трете́йский; относя́щийся к панча́яту; 2) сове́тский; ~ खेती совхо́з; колхо́з; ~ बनाना обобществля́ть, коллективизи́ровать.

पंछी **панчхӣ** *ж.* пти́ца.

पंजर **панджар** *м.* 1) о́стов, скеле́т; ~ हो जाना похуде́ть, вы́сохнуть как скеле́т; 2) кле́тка; ◇ पंजर पंजर ढीला होना быть разби́тым (*от усталости*).

पंजा **панджā** *м.* 1) пять (*предметов*); пятёрка; 2) кисть руки́, пятерня́; ~ फैलाना (बढ़ाना) протя́гивать ру́ку; *перен.* за́риться (*на чужое*); 3) ла́па; पंजे में в ла́пах; *перен.* во вла́сти; पंजे में आना попада́ть в ла́пы; *перен.* попада́ть во власть; पंजे में लाना *перен.* забира́ть в ру́ки; подчиня́ть; 4) па́льцы; 5) горсть; 6) носо́к (*ботинка, туфлы*); पंजों के बल наноска́х, на цы́почках; 7) *карт.* пятёрка; ◇ पंजे झाड़कर पीछे पड़ना надоеда́ть; донима́ть; पंजे के नीचे आना быть захва́ченным.

पंजाबिन **панджāбин** *ж.* панджа́бка.

पंजाबी **панджāбӣ** **1.** панджа́бский; **2.** *м.* панджа́бец; **3.** *ж.* панджа́би, панджа́бский язы́к.

पंजी **панджӣ** *ж.* 1) бухга́лтерская кни́га; 2) кни́га за́писей; регистрацио́нная кни́га, журна́л (*записей*); 3) сви́ток, свёрток (*бумаг*).

पंजीकर **панджӣкар** *м.* регистра́тор, клерк.

पंजीयन **панджӣян** *м.* регистра́ция, занесе́ние в спи́сок.

पंड **паңд** *м.* кастра́т; е́внух.

पंडा **паңдā** *м.* жрец, бра́хман.

पंडाल **паңдāл** *м.* 1) павильо́н; наве́с; 2) зал заседа́ний.

पंडित **паңдит** *м.* 1) па́ндит, учёный-бра́хман; 2) знато́к санскри́та; 3) учёный; दर्शन का ~ фило́соф; 4) до́ктор, профе́ссор; 5) па́ндит (*титул хиндуистского теолога*).

पंडिताइन **паңдитāин** *ж.* жена́ па́ндита.

पंडिताई **паңдитāӣ** *ж.* учёность; зна́ние.

पंडिताऊ **паңдитāӯ** учёный; ~ हिंदी санскритизо́ванный хи́нди; ~ भाषा нау́чный язы́к.

पंडिताऊपन **паңдитāӯпан** *м.* учёность.

पंडुक **паңдук** *м.* го́лубь.

पंथ **пантх** *м.* 1) доро́га, путь; ~ गहना избира́ть доро́гу, путь; ~ दिखाना а) пока́зывать доро́гу; б) наставля́ть на пра́вильный путь; ~ पर (में) पाँव देना идти́; избира́ть путь; ~ पर लगना (होना, आना) а) вы́йти на доро́гу; б) вступи́ть на пра́вильный путь; के ~ लगना а) сле́довать за ке́м-л.; б) пресле́довать кого́-л.; в) надоеда́ть, докуча́ть кому́-л.; ~ पर लगाना а) выводи́ть на доро́гу; б) наставля́ть на пра́вильный путь; 2) о́браз жи́зни; 3) се́кта; религио́зный о́рден; ◇ ~ देखना (निहारना, जोहना) ожида́ть, выжида́ть.

पंथी **пантхӣ** *м.* 1) пу́тник, путеше́ственник; 2) после́дователь (*религиозного учения*); секта́нт; 3) сторо́нник; после́дователь.

पंदरह **пандрах̃** пятна́дцать.

पंप **памп** *м.* насо́с, по́мпа; आग बुझाने का ~ пожа́рный насо́с; पानी ~ करना кача́ть во́ду; ~ से पानी निकालना выка́чивать во́ду насо́сом.

पँवाड़ा **па̄ва̄ра̣̄** *м.* 1) песнь; балла́да; 2) леге́нда; 3) дли́нный, утоми́тельный расска́з.

पँवारा **па̄ва̄ра̄** *м. см.* पँवाड़ा.

पंसारी **панса̄рӣ** *м.* продаве́ц пря́ностей и лече́бных средств.

पकड़ **пакаṛ** *ж.* 1) захва́тывание, схва́тывание; ~ से छूटना вырыва́ться; ~ में आना а) быть схва́ченным, попада́ть в ру́ки; б) попада́ть во власть; 2) схва́тка; 3) ре́зкая кри́тика.

पकड़-धकड़ **пакаṛ-дхакаṛ** *ж. парн. соч.* поимка; задержа́ние, аре́ст.

पकड़ना **пакаṛна̄** *п.* 1) хвата́ть; держа́ть; 2) лови́ть; заде́рживать; аресто́вывать; 3) остана́вливать, уде́рживать; 4) иска́ть, разы́скивать; 5) догоня́ть; रेलगाड़ी ~ успе́ть к по́езду; 6) охва́тывать (*об огне*), распространя́ться; 7) критикова́ть.

पकड़ाना **пакṛа̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* पकड़ना) 1) дава́ть в ру́ки; вруча́ть; 2) устра́ивать обла́ву.

पकना **пакна̄** *нп.* 1) зреть, созрева́ть; 2) вари́ться; пе́чься; 3) нарыва́ть, созрева́ть (*о нарыве*); ✧ बाल ~ седе́ть (*от старости*); मिट्टी का बरतन ~ быть обожжённым (*о глиняной посуде*).

पकवाई **паква̄ӣ** *ж.* пла́та за стряпню́; ✧ ~ देकर कच्चा खाना хорошо́ заплати́ть за плоху́ю вещь.

पकवान **паква̄н** *м.* пече́нье, лепёшка (*жареная в масле*).

पकवाना **паква̄на̄** *п. понуд.* II *от* पकना.

पकाना **пака̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* पकना) 1) дава́ть дозрева́ть, дава́ть созрева́ть; 2) вари́ть, печь, гото́вить пи́щу; ✧ बरतन ~ обжига́ть горшо́к; कलेजा ~ му́чить.

पका-पकाया **пака̄-пака̄йа̄** *парн. соч.* гото́вый; пригото́вленный; ~ मिलना получа́ть гото́вым; получа́ть без труда́.

पकार **пака̄р** *м.* бу́ква «प».

पकौड़ा **пакаура̣̄** *м.* ку́шанье из горо́ховой муки́.

पकौड़ी **пакаурӣ̣** *ж. см.* पकौड़ा.

पक्का **пакка̄** 1) спе́лый, зре́лый (*о плодах и т. п.*); पक्की आयु *перен.* прекло́нный во́зраст; 2) гото́вый, сва́ренный, испечённый; ~ खाना (भोजन), पक्की रसोई пригото́вленная на ма́сле пи́ща; ~ पानी кипячёная вода́; 3) по́лный, зако́нченный; ~ अपराधी неисправи́мый престу́пник; ~ विरोधी непримири́мый проти́вник; 4) вы́держанный (*о продуктах, материалах*); 5) очи́щенный, чи́стый; ~ तेल очи́щенное ма́сло; 6) вы́деланный, гото́вый; कच्चे माल को ~ करना обраба́тывать сырьё; 7) обожжённый (*о глиняных изделиях*); 8) о́пытный, уме́лый, иску́сный; ~ गवैया хоро́ший певе́ц; पक्की खोज тща́тельное иссле́дование; 9) про́чный, кре́пкий, сто́йкий; ~ रंग неблёкнущая кра́ска; 10) вы́ложенный ка́мнем, мощёный; кирпи́чный; ~ कुआँ облицо́ванный ка́мнем *или* кирпичо́м коло́дец; ~ मकान кирпи́чный, ка́менный дом; पक्की सड़क мостова́я; шоссе́; 11) постоя́нный, непоколеби́мый, твёрдый; определённый; पक्के इरादे का реши́тельный; ~ निश्चय твёрдое реше́ние; वादे का ~ ве́рный обеща́нию; 12) проду́манный, взве́шенный, ве́ский;

पक्की दलील вéский дóвод; पक्की सलाह хорóший совéт; 13) вéрный, прáвильный, достовéрный; ◇ ∽ कागज़ гéрбовая бумáга; ∽ गाना классúческая мýзыка.

पक्व пакваа 1) спéлый, зрéлый; 2) приготóвленный (*о пище*); 3) крéпкий, прóчный; твёрдый.

पक्वान्न паквāнна *м. см.* पकवान.

पक्ष пакша *м.* 1) сторонá, бок; фланг (*армии и т. п.*); का ∽ ग्रहण करना держáть чью-л. стóрону, поддéрживать когó-л.; अपने ∽ में करना привлекáть на свою стóрону; 2) *юр.* сторонá; उभय ∽ тяжущиеся стóроны; ∽ निर्बल पड़ना проигрáть дéло; ∽ गिरना потерпéть поражéние (*в споре*); 3) крылó, фрáкция; वाम (गर्म) ∽ лéвое крылó; दक्षिण (नर्म) ∽ прáвое крылó; 4) *перен.* лáгерь; साम्राज्यविरोधी ∽ антиимпериалистúческий лáгерь; 5) дóвод, аргумéнт; उसका ∽ ठीक है он прав; ∽ प्रबल पड़ना а) оказáться сúльными (*о доводах*); б) вы́играть дéло; 6) поддéржка; привéрженность (*чему-л.*); ∽ में в пóльзу, за (*кого-л., что-л.*); ∽ विपक्ष में за и прóтив; किसी बात के ∽ में होना придéрживаться чегó-л., стоя́ть за чтó-л.; के ∽ में मत देना голосовáть за когó-л., чтó-л.; 7) сторóнник, послéдователь; 8) крылó; перó; 9) любáя половúна лýнного мéсяца; 10) *физ.* пóлюс.

पक्षपात пакшапāт *м.* 1) привéрженность; 2) пристрáстность, пристрáстие; बिना किसी ∽ के без вся́кого пристрáстия; का ∽ करना дéйствовать пристрáстно в чьих-л. интерéсах.

पक्षपातपूर्ण пакшапāтпýрна *см.* पक्षपातमूलक; ∽ व्यवहार करना проводúть дискриминáцию (*напр. в торговле*).

पक्षपातमूलक пакшапāтмýлак пристрáстный.

पक्षपातरहित пакшапāтрахит *см.* पक्षपातशून्य.

पक्षपातशून्य пакшапāтшýнъя беспристрáстный; ∽ निरीक्षक беспристрáстный наблюдáтель.

पक्षपातहीन пакшапāтхúн *см.* पक्षपातशून्य.

पक्षपाती пакшапāтú *м.* 1) сторóнник, привéрженец; 2) фракционéр.

पक्षविभिन्नता пакшавибхиннатā *ж.* фракциóнность.

पक्षविभेद пакшавибхэд *м. см.* पक्षविभिन्नता.

पक्षसमर्थक пакшасамартхак *м.* сторóнник, привéрженец.

पक्षाघात пакшāгхāт *м.* паралúч однóй стороны́ тéла.

पक्षी пакшú *м.* 1) птúца; 2) сторóнник, привéрженец.

पक्षीपालक пакшúпāлак *м.* птицевóд.

-पक्षीय -пакшúя держáщий чью-л. стóрону, сторóнник какóй-л. группирóвки, фрáкции, *напр.*, वामपक्षीय представúтель лéвого крылá.

पक्षोपपक्ष пакшопапакша *м.* разлúчные пáртии и грýппы (*напр. в парламенте*).

पख пакх *ж.* 1) излúшние формáльности; дополнúтельные хлóпоты; 2) дополнúтельное услóвие; помéха; ∽ लगाना а) причиня́ть излúшние хлóпоты; б) мешáть, препя́тствовать; 3) порóк, недостáток; ∽ निकालना укáзывать на недостáтки.

पखवाड़ा пакхвāрā *м.* половúна мéсяца, пятнáдцать дней.

पखाना **пакхāна** *м.* послóвица, поговóрка.

पखारना **пакхāрна** *п.* мыть, обмывáть; чúстить.

पखावज **пакхāвадж** *ж.* барабáн; бýбен.

पखौरा **пакхаурā** *м. анат.* лопáтка.

पख़्तान **пакхтāн** *м.* патхáн, афгáнец.

पख़्तो **пакхто** *ж.* пуштý, афгáнский язы́к.

पग **паг** *м.* 1) ногá; 2) шаг; पग पग पर на кáждом шагý; ~ चलना шагáть; ~ धरना идтú, отправля́ться; ~ रखना ступáть; ◇ ~ पसारना умирáть.

पगचिन्ह **пагчинх** *м.* след ногú.

पगडंडी **пагдандӣ** *ж.* тропá, тропúнка.

पगड़ी **пагрӣ** *ж.* тюрбáн; ◇ से ~ अटकना быть рáвным, равноцéнным (*о людях*); ~ उछालना а) позóрить; б) издевáться; ~ उतरना позóриться; ~ उतारना а) позóрить; б) грáбить; обирáть; के सिर ~ बाँधना назначáть на высóкий пост; के साथ ~ बदलना заводúть дрýжбу с кéм-л.

पग-दासी **паг-дāсӣ** *ж.* 1) тýфля; 2) сандáлия.

पगना **пагнā** *нп.* 1) быть погружённым в сирóп; 2) пропúтываться; 3) влюбля́ться.

पगला **паглā** сумасшéдший; ~ हो जाना (चलना) сойтú с умá.

पगहा **пагхā** *м. см.* पघा.

पगार **пагāр** *м.* зарплáта, жáлованье.

पगोडा **пагодā** *м.* пáгода, буддúйский храм.

पघा **пагхā** *м.* прúвязь, пóвод.

पच- **пач-** пять, *напр.*, पचलड़ी ожерéлье из пятú нúтей.

पचकना **пачакнā** *нп. см.* पिचकना.

पचगुना **пачгунā** в пять раз бóльший, пятикрáтный.

पचड़ा **пачрā** *м.* 1) спор; ссóра, раздóр; ~ छेड़ना затевáть спор, ссóру; 2) песнь; гимн.

पचन **пачан** *м.* пищеварéние.

पचना **пачнā** *нп.* 1) перевáриваться, усвáиваться (*о пище*); 2) истощáться; 3) исчезáть, проходúть; 4) быть присвóенным (*о чужой вещи*); 5) мýчиться, худéть; पच मरना выбивáться из сил, старáться.

पचपन **пачпан** пятьдеся́т пять.

पचलड़ी **пачларӣ** *ж.* ожерéлье из пятú нúтей.

पचहत्तर **пачхаттар** сéмьдесят пять.

पचहरा **пачахрā** 1) пятислóйный; 2) пятикрáтный.

पचानवे **пачāнвэ** девянóсто пять.

पचाना **пачāнā** *п.* (*понуд.* I *от* पचना) 1) варúть, печь, готóвить пúщу; 2) перевáривать, усвáивать (*пищу*); 3) кончáть (*с чем-л.*), класть конéц; 4) присвáивать (*чужую вещь*); पचा बैठना отня́ть; 5) переутомля́ть; 6) поглощáть, впúтывать; पचा लेना освóить (*напр. опыт*).

पचास **пачāс** пятьдеся́т.

पचासा **пачāсā** *м.* пять деся́тков.

पचासी **пачāсӣ** вóсемьдесят пять.

पचीस **пачӣс** двáдцать пять.

पचीसी **пачӣсӣ** *ж.* 1) собрáние двадцатú пятú однорóдных предмéтов; 2) вóзраст до двадцатú пятú лет.

पच्चड़ **паччар** *м. см.* पच्चर.

पच्चर **паччар** *м.* клин; кол; ~ घुसेड़ना (लगाना) загоня́ть клин; ◇ ~ ठोंकना (उड़ाना) причиня́ть неприя́тность; ~ मारना (अड़ाना) вставля́ть пáлки в колёса.

पच्ची **паччӣ** *ж.* инкрустáция, мо-

за́ика; ◇ ~ हो जाना сли́ться (*с фоном*).

पच्चीकारी **паччӣкāрӣ** *ж.* инкруста́ция (*действие*).

पच्छम **паччхам** *м.* за́пад.

पच्छमी **паччхмӣ** за́падный.

पच्छिम **паччхим** *м. см.* पच्छम.

पछड़ना **пачхаṛнā** *нп.* 1) пасть (*в борьбе*); 2) па́дать; 3) отстава́ть.

पछताना **пачхтāнā** *нп.* [со]жале́ть; раска́иваться.

पछतावा **пачхтāвā** *м.* раска́яние; сожале́ние; पर ~ करना раска́иваться; сожале́ть.

पछाँह **пачхā̃х** *м. см.* पच्छम.

पछाँहिया **пачхā̃хиā** *см.* पच्छमी.

पछाँही **пачхā̃хӣ** *см.* पच्छमी; ~ हिंदी за́падный хи́нди.

पछाड़ **пачхāṛ** *ж.* о́бморок; ~ खाना па́дать в о́бморок.

पछाड़ना **пачхāṛнā** I *п.* поверга́ть, одолева́ть; поборо́ть.

पछाड़ना **пачхāṛнā** II *п.* бить бельё о ка́мень (*во время стирки*).

पछाहीं **пачхāхӣ̃** *см.* पच्छमी.

पछियाव **пачхиāо** *м.* за́падный ве́тер.

पछुवाँ **пачхувā̃** 1. за́падный (*о ветре*); 2. *ж. см.* पछियाव.

पछोड़ना **пачхоṛнā** *п.* ве́ять (*зерно*).

पजावा **пазāвā** *м.* 1) печь (*для обжига кирпича*); 2) кирпи́чный заво́д.

पट **паṭ** I *м.* 1) мате́рия, полотно́; 2) за́навес; 3) доска́ *или* бума́га (*для рисования*); 4) карти́на; 5) кры́ша (*тростниковая*).

पट **паṭ** II *м.* створка (*двери*); ста́вня; ~ खोलना открыва́ть две́ри, ста́вни; ~ लगाना (बंद करना, मारना) закрыва́ть две́ри; ◇ ~ से बोल उठना проболта́ться; ~ पड़ना замира́ть, остана́вливаться (*о деле*).

पट **паṭ** III 1. лежа́щий ничко́м; ~ पड़ना а) па́дать лицо́м, па́дать на живо́т; б) замира́ть, остана́вливаться (*о деле*); 2. жи́во, бы́стро.

पटकना **паṭакнā** *п.* 1) вали́ть; сбива́ть; швыря́ть вниз; 2) бить, ударя́ть (*сверху*); अपना पैर ज़मीन पर ~ то́пать ного́й; ◇ के सिर ~ навя́зывать кому́-л.

पटका **паṭкā** *м.* куша́к, по́яс; ◇ का ~ पकड़ना лови́ть; заде́рживать; ~ बाँधना пригото́виться, быть нагото́ве.

पटड़ा **паṭрā** *м. см.* पटरा.

पटड़ी **паṭрӣ** *ж. см.* पटरी.

पटना **паṭнā** *нп.* 1) наполня́ться; быть запо́лненным (*о ямах, рытвинах*); 2) быть по́лным, перепо́лненным; 3) быть покры́тым кры́шей; 4) быть одина́кового мне́ния, быть единоду́шным; 5) дружи́ть; आज-कल हमारी उनकी ख़ूब पटती है сейча́с у нас с ни́ми больша́я дру́жба; 6) быть упла́ченным, пога́шенным.

पटनिया **паṭниā** относя́щийся к г. Па́тна.

पटपट **паṭ-паṭ** *ж. подражание звуку падения лёгкого предмета.*

पटपर **паṭпар** 1. ро́вный, гла́дкий; 2. *м.* пусты́нная равни́на.

पटरा **паṭрā** *м.* 1) ба́лка; доска́; 2) стира́льная доска́; ◇ ~ कर देना а) уничто́жить; б) вы́рубить (*лес*); ~ होना вымира́ть (*от эпидемии, голода*).

पटरानी **паṭрāнӣ** *ж.* жена́ ра́джи; княги́ня.

पटरी **паṭрӣ** *ж.* 1) доска́; по́лка; सामान रखने की ~ бага́жная по́лка (*в вагоне*); 2) доще́чка (*для письма*); 3) тротуа́р; 4) доро́жка (*в парке*); 5) кайма́ (*сари*);

6) рельс; ◇ ~ бैठाना (जमाना а) быть единоду́шным; б) дружи́ть.

पटल **пат̣ал** *м.* 1) кры́ша; 2) за́навес; 3) доска́; 4) слой; 5) сторона́, бок; 6) стол.

पटवाना **пат̣ва̄на̄** *п. понуд.* II *от* पटना.

पटवारी **пат̣ва̄рӣ** *м.* дереве́нский землеме́р-казначе́й (*веду́щий учёт посевов*).

पटसन **пат̣сан** *м. бот.* джут

पटा **пат̣а̄** I *м.* 1) сиде́нье; 2) догово́р, докуме́нт; ◇ ~ बाँधना назнача́ть на высо́кий пост.

पटा **пат̣а̄** II *м.* 1) *см.* पटपट; 2) пощёчина.

पटाखा **пат̣а̄кха̄** *м.* бо́мба; грана́та; ~ फेंकना броса́ть бо́мбу; мета́ть грана́ту.

पटाना **пат̣а̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* पटना) 1) заставля́ть выра́внивать (*почву*); 2) крыть кры́шу; 3) упла́чивать, выпла́чивать; 4) заключа́ть сде́лку (*на продажу*); 5) полива́ть; सड़क पर पानी ~ полива́ть у́лицу.

पटापट **пат̣а̄-пат̣** *звукоподр.* постоя́нно.

पटार **пат̣а̄р** *ж.* шкату́лка; корзи́нка.

पटाव **пат̣а̄о** *м.* 1) выра́внивание (*почвы*); засыпа́ние ры́твин; 2) покры́тие кры́шей; 3) поли́вка; ороше́ние.

पटिया **пат̣ийа̄** *ж.* 1) пли́тка (*из камня*); 2) доще́чка; 3) ребро́, край крова́ти; 4) площа́дка, поло́ска (*земли*); घास की ~ лужа́йка, газо́н; फूलों की ~ клу́мба.

पटी **пат̣ӣ** *ж.* 1) ле́нта; 2) по́яс; 3) занаве́ска; за́навес.

पटीलना **пат̣ӣлна̄** *п.* 1) подчиня́ть с коры́стной це́лью; 2) получа́ть, добыва́ть; 3) обма́нывать; 4) наноси́ть пораже́ние.

पटु **пат̣у** 1) у́мный; уме́лый, иску́сный; 2) хи́трый; 3) бессерде́чный, жесто́кий; 4) здоро́вый.

पटुका **пат̣ука̄** *м.* 1) по́яс; 2) шарф.

पटुता **пат̣ута̄** *ж.* 1) уме́ние, иску́сство; 2) хи́трость.

पटेल **пат̣эл** *м.* 1) дереве́нский ста́роста; 2) па́тель (*титул*).

पटेला **пат̣эла̄** *м.* плоскодо́нка; паро́м.

पटोत्तोलन **пат̣оттолан** *м.* подня́тие за́навеса.

पट्ट **пат̣т̣а** *м.* 1) ка́менная плита́ (*для растирания пряностей*); 2) доска́; 3) металли́ческая пласти́нка (*для надписи*); 4) повя́зка, бинт; 5) тюрба́н; 6) догово́р об аре́нде.

पट्टा **пат̣т̣а̄** *м.* 1) аре́ндный догово́р; पट्टे पर देना сдава́ть в аре́нду; पट्टे पर लेना арендова́ть; 2) контра́кт; उम्र भर का ~ пожи́зненный контра́кт; 3) оше́йник (*с меткой владельца собаки*); 4) кока́рда.

पट्टी **пат̣т̣ӣ** *ж.* 1) а́спидная доска́; 2) уро́к; ~ पढ़ना учи́ть уро́к; учи́ться; ~ पढ़ाना дава́ть уро́ки; обуча́ть; 3) поуче́ние, наставле́ние; 4) обма́н; ~ में आना быть обма́нутым; उलटी ~ पढ़ाना а) обма́нывать; б) настра́ивать (*против кого-л., чего-л.*); 5) пласти́нка; काँच की ~ препара́т (*микроскопический*); 6) поло́ска, ле́нта; 7) бинт, повя́зка; चिपकनेवाली ~ ли́пкий пла́стырь; ~ बाँधना бинтова́ть, накла́дывать повя́зку; 8) ребро́ (*кровати*); 9) ряд, ли́ния; 10) прямо́й пробо́р; 11) до́ля, часть; ~ का गाँव дере́вня, земля́ кото́рой аренду́ется не́сколькими аренда́торами.

पट्टीदार **пат̣т̣ӣда̄р** *м.* 1) соарендáтор; 2) компаньо́н.

पट्टीदारी **пат̣т̣ӣда̄рӣ** *ж.* соаре́нда.

पट्टू **пат̣т̣ӯ** I *м.* гру́бое сукно́.

पट्टू паттӯ II *м.* попугáй; ◇ ~ सा पढ़ाना хорошó обучáть.

पट्ठा паттхā *м.* 1) ю́ноша; пáрень; उल्लू का ~ óлух; 2) молодóе живóтное; 3) борéц, силáч; 4) жи́ла; сухожи́лие; ◇ पट्ठों पर हाथ न धरने देना не подпускáть бли́зко; पट्ठों में घुसना завязáть тéсную дрýжбу.

पठक патхак *м.* читáтель.

पठन патхан *м.* чтéние.

पठन-पाठन патхан-пāтхан *м. парн. соч.* чтéние и обучéние.

पठनीय патхнӣя заслýживающий прочтéния.

पठान патхāн *м.* патхáн, афгáнец.

पठानी патхāнӣ *ж.* патхáнка, афгáнка.

पठित патхит 1) прочи́танный (*о книге*); 2) образóванный, грáмотный.

पड़ता паḍтā *м.* 1) ценá; расцéнка; ~ फैलाना устанáвливать продáжную цéну; 2) издéржки (*производства*); पड़ते से с расхóдами и при́былью вмéсте; ~ खाना (पड़ना) возмещáть расхóды и получáть при́быль; 3) стáвка (*земельного налога, аренды*); 4) срéдняя ценá.

पड़ताल паḍтāл *ж.* 1) осмóтр, обслéдование; 2) реви́зия (*посевов, орошения, размеров полей и т. п. патвари—деревенским казначеем-землемером для исчисления налога*); ~ करना а) осмáтривать, обслéдовать; проверя́ть; б) ревизовáть.

पड़तालना паḍтāлнā *п.* 1) обслéдовать; 2) ревизовáть.

पड़ती паḍтӣ *ж.* 1) невоздéлываемая, забрóшенная земля́, пýстошь; ~ उठाना обрабáтывать забрóшенную зéмлю; 2) *с.-х.* пар; ~ छोड़ना оставля́ть зéмлю под пáром; ~ पड़ना оставáться под пáром.

पड़ना паḍнā *нп.* 1) пáдать; 2) случáться, происходи́ть; бывáть; उस पर विपद् पड़ी с ним случи́лась бедá; जिस पर पड़ती है वही जानता है э́то поймёт тóлько тот, с кем случáется бедá; न जाने कैसी पड़े कैसी न पड़े неизвéстно, как обернётся дéло; आवश्यकता पड़ने पर в слýчае необходи́мости; 3) попадáть; आँख में तिनका पड़ा в глаз попáла сори́нка; 4) ввя́зываться, вмéшиваться; मैं तुम्हारे मामले में न पड़ूँगा я не бýду вмéшиваться в твои́ делá; विवाद में ~ вмéшиваться в спор; 5) остана́вливаться, располагáться лáгерем; оставáться; हम तीन दिन तक वहाँ पड़े हुए थे мы оставáлись там три дня; 6) отдыхáть, лежáть; पड़े रहना лежáть без дéла, бездéльничать; 7) болéть, лежáть больны́м; बीमार पड़ जाना заболéть; 8) доставáться, выпадáть на дóлю; 9) встречáться, попадáться; मार्ग में ~ встречáться на пути́; 10) заводи́ться (*о червях*); 11) находи́ться; стоя́ть (*о мебели*); 12) представля́ться; जब कभी बात पड़ती है... вся́кий раз как захóдит разговóр...; मौक़ा ~ представля́ться (*о случае*); 13) óчень хотéть, быть одержи́мым одни́м желáнием; तुम्हें तो यही पड़ी है कि... ты тóлько и дýмаешь о том, чтóбы...; तुमको क्या पड़ी है? что тебé взбрелó в гóлову?, чегó ты хóчешь?

पड़पड़ाना паḍпаḍāнā *нп.* горéть, жечь (*во рту*).

पड़पोता паḍпотā *м.* прáвнук.

पड़पोती паḍпотӣ *ж.* прáвнучка.

पड़वाल паḍвāл *м. мед.* ячмéнь.

पड़ाना **пар̣а̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* पड़ना) 1) вали́ть, сва́ливать; 2) класть, укла́дывать.

पड़ाव **пар̣а̄о** *м.* прива́л, стоя́нка; ла́герь; ~ डालना располага́ться ла́герем; де́лать прива́л; ~ पड़ना остана́вливаться на о́тдых; ◇ ~ मारना а) соверша́ть налёт (*на лагерь*); б) соверша́ть отча́янный посту́пок.

पड़ोस **пар̣ос** *м.* 1) сосе́дство; के ~ में по сосе́дству с ке́м-л., че́м-л.; का ~ करना поселя́ться по сосе́дству с ке́м-л., че́м-л.; жить по сосе́дству; 2) окре́стности.

पड़ोसिन **пар̣осин** *ж.* сосе́дка.

पड़ोसी **пар̣осӣ** *м.* сосе́д.

पड़ौसी **пар̣аусӣ** *м. см.* पड़ोसी.

पढ़ंत **пар̣хант** *ж.* 1) чте́ние; 2) за́говор (*от болезни*); ~ पड़ना чита́ть за́говор.

पढ़ना **пар̣хна̄** *п.* 1) чита́ть; उच्च स्वर से ~ чита́ть гро́мким го́лосом; ग़ौर से ~ внима́тельно чита́ть; सरसरी तौर पर ~ бе́гло прочи́тывать; 2) зау́чивать наизу́сть, повторя́ть; 3) учи́ться; पढ़ने की अवस्था шко́льный во́зраст; पढ़ने का कमरा кла́ссная ко́мната; मन लगाकर ~ усе́рдно учи́ться; स्कूल में ~ учи́ться в шко́ле; 4) деклами́ровать.

पढ़ना-लिखना **пар̣хна̄-ликхна̄** *п. парн. соч.* учи́ться.

पढ़नेवाला **пар̣хнэва̄ла̄** *м.* 1) чита́тель; 2) уча́щийся; студе́нт.

पढ़वाना **пар̣хва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* पढ़ना) 1) дава́ть прочита́ть (*напр. письмо*); 2) руководи́ть обуче́нием; 3) нанима́ть учи́теля (*для обучения кого-л.*).

पढ़ाई **пар̣ха̄ӣ** *ж.* 1) уче́ние; уро́ки, заня́тия; ~ के घंटे учё́бные часы́; 2) обуче́ние; преподава́ние; 3) пла́та за обуче́ние.

पढ़ाई-लिखाई **пар̣ха̄ӣ-ликха̄ӣ** *ж. парн. соч.* образова́ние; обуче́ние; ~ की ऊँची संस्था вы́сшее учё́бное заведе́ние.

पढ़ाना **пар̣ха̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* पढ़ना) 1) учи́ть, обуча́ть; преподава́ть; 2) обуча́ть говори́ть (*птицу*).

पढ़ा-लिखा **пар̣ха̄-ликха̄** *м. парн. соч.* 1) гра́мотный; 2) образо́ванный.

पण **пан** *м.* 1) пари́; 2) соглаше́ние, усло́вия (*напр. аренды*); 3) цена́; 4) пла́та.

पणित **панит** 1) ку́пленный; 2) про́данный; 3) хвалёный.

पण्य **панъя** *м.* 1) това́р; 2) торго́вля; 3) цена́; 4) ла́вка.

पण्यक्षेत्र **панъякшэтра** *м.* ры́нок.

पण्यवाहक **панъява̄хак** торго́вый (*о корабле*); ~ नाव торго́вый кора́бль.

पण्यवीथी **панъявӣтхӣ** *ж.* 1) база́р; 2) ла́вка.

पतंग **патанг** *м.* 1) пти́ца; 2) саранча́; 3) мотылёк; 4) змей (*бумажный*); ~ उड़ाना запуска́ть змея́; ◇ ~ काटना освобожда́ться от зави́симости; ~ होना суети́ться; хлопота́ть.

पतंगबाज़ी **патангба̄зӣ** *ж.* за́пуск бума́жного змея́.

पतंगा **патанга̄** *м.* 1) мотылёк; 2) и́скра; 3) нага́р; ◇ पतंगे लगाना подстрека́ть; जलकर ~ हो जाना обезу́меть от я́рости.

पत **пат** *ж.* репута́ция; честь; ~ उतारना (लेना) а) оскорбля́ть; б) позо́рить; ~ रखना бере́чь честь.

पतझड़ **патджхар̣** *ж.* 1) листопа́д; 2) о́сень; 3) упа́док; тяжёлые времена́; ~ में रहना находи́ться в тру́дном положе́нии.

पतन патан *м.* 1) паде́ние; 2) погруже́ние; оседа́ние; 3) упа́док, паде́ние (*напр. мора́льное*); ~ के पथ पर चलना *перен.* кати́ться по накло́нной пло́скости; 4) ги́бель; смерть; 5) *хинд.* поте́ря ка́сты.

पतनशील патаншӣл *см.* पतनोन्मुख.

पतनोन्मुख патанонмукх иду́щий к упа́дку; стоя́щий на краю́ ги́бели.

पतला патлā 1) то́нкий; ~ सूत то́нкая ни́тка; ~ कागज़ то́нкая бума́га; 2) худо́й, худоща́вый, то́щий; 3) у́зкий; पतली गली у́зкий переу́лок; पतली पगडंडी у́зкая тропи́нка; 4) жи́дкий; водяни́стый; पतली चाय жи́дкий чай; 5) ме́лкий; पतली नदी мелково́дная река́; 6) ме́лкий, ма́ленький; पतले अक्षर ме́лкие бу́квы, ме́лкий шрифт; 7) сла́бый; бесси́льный; ◇ ~ पड़ना а) попада́ть в тяжёлое положе́ние; б) слабе́ть, обесси́леть; ~ हाल тяжёлое положе́ние; тяжёлое вре́мя.

पतलापन патлāпан *м.* 1) то́нкость; 2) худоба́; 3) у́зость; 4) сла́бость.

पतलून патлӯн *м.* брю́ки, штаны́; ◇ ~ से बाहर होना выходи́ть из себя́, горячи́ться.

पतवार патвāр *ж.* руль (*ло́дки, су́дна*); ~ चलाना управля́ть, пра́вить.

पता патā *м.* 1) а́дрес; पते पर (से) по а́дресу; ठीक ~ то́чный а́дрес; तार भेजने का ~ телегра́фный а́дрес; पूरा ~ подро́бный а́дрес; पते से भेजना посыла́ть по а́дресу; अपना ~ छोड़ जाना оставля́ть свой а́дрес; ~ लिखना писа́ть а́дрес; ~ बताना объясня́ть местонахожде́ние; дава́ть а́дрес; 2) весть, изве́стие; ~ देना а) дава́ть а́дрес; б) дава́ть весть; ~ लगाने पर по выясне́нии; ~ नहीं неизве́стно; ~ नहीं कितने неизве́стно ско́лько; 3) след, при́знак; ~ लगना обнару́живаться, открыва́ться, станови́ться изве́стным, я́вствовать; उनको यह ~ लग गया कि ... им ста́ло изве́стно, что...; ~ लगाना выясня́ть, узнава́ть, обнару́живать; открыва́ть; उन्होंने अज्ञात ग्रंथों का ~ लगाया они́ разыска́ли неизве́стные кни́ги; षड्यंत्र का ~ लगाना раскрыва́ть за́говор; ~ चलना станови́ться изве́стным, обнару́живаться, выясня́ться; जहाँ तक मुझे ~ चला है наско́лько мне изве́стно; उसका कुछ ~ ही न चला он совсе́м пропа́л из ви́да; ~ चलाना выясня́ть; просле́живать; 4) та́йна, секре́т; पते की बात ключ к та́йне; пра́вда, разоблаче́ние; ~ पाना а) открыва́ть та́йну, узнава́ть секре́т; б) напада́ть на след.

पताका патāкā *ж.* 1) зна́мя; стяг; флаг; राष्ट्रीय ~ национа́льный флаг; विजय की ~ зна́мя побе́ды; ~ उड़ना (फहरना) а) развева́ться (*о знамени*); б) цари́ть, влады́чествовать; в) стоя́ть вы́ше всех, быть са́мым гла́вным; г) сла́виться; ~ उड़ाना (फहराना) а) водружа́ть флаг; б) побежда́ть; ~ गिरना быть побеждённым, пасть; 2) эмбле́ма, си́мвол.

पताकादंड патāкāданд *м.* дре́вко.

पताका-शीर्षक патāкā-шӣршак *м.* кру́пный заголо́вок (*в газе́те*).

पताकिक патāкик *м.* знамено́сец.

पताकित патāкит укра́шенный фла́гами.

पताकी патāкӣ *м. см.* पताकिक.

पतिंगा патингā *м. см.* पतंग.

पति пати *м.* 1) хозя́ин; 2) муж, супру́г; 3) глава́, ли́дер.

पतित патит 1) упа́вший, свали́вшийся; 2) па́дший, опусти́вшийся; 3) и́згнанный из ка́сты; 4) по́длый, ни́зкий; 5) поро́чный.

पतिता патитā *санскр. прил. ж. см.* पतित.

पतित्व патитва *м.* 1) положе́ние хозя́ина; 2) супру́жество; долг му́жа; 3) руково́дство; главе́нство; 4) председа́тельствование; के ~ में под чьим-либо председа́тельством.

पतिदेव патидэо *м.* муж, супру́г.

पतिधर्म патидхарма *м.* 1) обя́занности хозя́ина; 2) супру́жеский долг жены́.

पतिप्रेम патипрэм *м.* супру́жеская любо́вь.

पतिबरता патибартā *см.* पतिव्रता.

पतिभक्ति патибхакти *ж. см.* पतिव्रत.

पतिवियोग пативиёг *м.* 1) разлу́ка с му́жем; 2) смерть му́жа.

पतिव्रत пативрат *м.* ве́рность, пре́данность (*жены*).

पतिव्रता пативратā ве́рная (*о жене*); ~ नारी ве́рная жена́.

पतिसेवा патисэвā *ж. см.* पतिव्रत.

पतीली патӣлӣ *ж.* котёл.

पतोहू патохӯ *ж.* неве́стка, жена́ сы́на.

पत्तन паттан *м.* го́род.

पत्तन-क्षेत्र паттан-кшэтра *м.* городско́й райо́н.

पत्तर паттар *м.* металли́ческий лист, металли́ческая доще́чка.

पत्तल паттал *ж.* 1) ли́стья (*служащие тарелкой*); 2) таре́лка; блю́до; 3) еда́, угоще́ние; ◇ एक ~ के खानेवाले бли́зкие лю́ди, бли́зкие друзья́; ~ डालना накрыва́ть на стол; ~ परसना подава́ть на стол; जिस ~ में खाना, उसीमें छेद करना плати́ть злом за добро́, плати́ть неблагода́рностью.

पत्ता паттā *м.* 1) лист; पेड़ों के पत्ते листва́; सघन पत्ते густа́я листва́; 2) *карт.* ка́рта; 3) ка́рточка (*из картона*); ◇ ~ खड़कना каза́ться опа́сным; ~ खड़का बंदा भड़का пу́ганая воро́на и куста́ бои́тся; ~ तोड़कर भागना убега́ть слома́ го́лову; ~ हो जाना а) исче́знуть из ви́да; б) убежа́ть; в) улете́ть.

पत्ती паттӣ *ж.* 1) листо́к, ли́стик; лепесто́к; 2) а́кция, пай; до́ля.

पत्तीदार паттӣдāр *м.* уча́стник, акционе́р.

पत्थर паттхар *м.* 1) ка́мень; ~ का कोयला ка́менный у́голь; ~ का छापा литогра́фия, литогра́фский спо́соб печа́тания; ~ की खान каменоло́мия; ~ का फ़र्श мостова́я; अमूल्य ~ драгоце́нный ка́мень; चक़मक़ ~ креме́нь; मकान बनाने के ~ строи́тельный ка́мень; 2) верстово́й столб; 3) град; ◇ ~ का कलेजा сто́йкая душа́; ~ की लकीर про́чная вещь; ~ की छाती си́льный хара́ктер; ~ को जोंक लगाना соверша́ть почти́ не выполни́мое де́ло; ~ चटाना точи́ть на ка́мне; ~ तले हाथ आना (दबना) попада́ть в безвы́ходное положе́ние; ~ तले से हाथ निकलना вы́йти из тру́дного положе́ния; ~ पर दूब जमना неожи́данно произойти́; ~ पसीजना смягча́ться, сми́лостивиться; ~ से सिर फोड़ना напра́сно стара́ться; ~ पड़! к чёрту!

पत्थर-कोयला паттхар-койлā *м.* ка́менный у́голь.

पत्थर-चूना паттхар-чӯнā *м.* известня́к.

पत्थरदिल паттхардил жесто́кий, безжа́лостный.

पत्थरफोड़ा паттхарпхоṛā *м.* ка́менщик.

पत्नी патнӣ *ж.* жена́, супру́га.

पत्नीत्व патнӣтва *м.* супру́жество; заму́жество.

पत्र патра *м.* 1) лист, листо́к (*растения*); 2) письмо́; запи́ска; листо́к; परिचालित ~ циркуля́р; ~ खोलना вскрыва́ть письмо́; 3) *дип.* но́та; 4) докуме́нт; распи́ска; ~ लिखना а) писа́ть письмо́, запи́ску; б) писа́ть докуме́нт, распи́ску; 5) газе́та; журна́л; दैनिक ~ ежедне́вная газе́та; साप्ताहिक ~ еженеде́льник; सचित्र मासिक ~ иллюстри́рованный ежеме́сячный журна́л; ~ का संपादकीय विभाग реда́кция газе́ты; ~ मँगाना выпи́сывать газе́ту; ~ चलाना (निकालना) выпуска́ть, издава́ть газе́ту, журна́л; 6) страни́ца; 7) пласти́нка (*бронзовая, медная*).

पत्रक патрак *м.* 1) лист, листо́к (*бумаги*); 2) табли́ца; 3) докуме́нт; 4) соглаше́ние.

पत्रकार патракāр *м.* журнали́ст.

पत्रकारकला патракāркалā *ж.* журнали́стика.

पत्रकार-सम्मेलन патракāр-саммэлан *м.* пресс-конфере́нция; ~ में на пресс-конфере́нции.

पत्रकारिता патракāритā *ж. см.* पत्रकारकला.

पत्रकीय патракӣя газе́тный; журна́льный.

पत्रचलार्थ патрачалāртха *м.* бума́жные де́ньги.

पत्रजात патраджāт *м.* 1) бума́ги, докуме́нты (*по какому-л. вопросу*); 2) де́ло, подши́тые бума́ги.

पत्रपाल патрапāл *м.* почтме́йстер.

पत्रपेटिका патрапэтикā *ж. см.* पत्रपेटी.

पत्रपेटी патрапэтӣ *ж.* 1) почто́вый я́щик; 2) я́щик для пи́сем и газе́т.

पत्रप्रतिनिधि патрапратинидхи *м.* представи́тель пре́ссы, корреспонде́нт.

पत्रप्रतिनिधि-सम्मेलन патрапратинидхи-саммэлан *м. см.* पत्रकार-सम्मेलन.

पत्रप्रेषक патрапрэшак *м.* отправи́тель (*письма́*).

पत्रलेखक патралэкхак *м.* корреспонде́нт (*газеты, журнала*).

पत्रवाला патравāлā *м. см.* पत्रकार.

पत्रवाह् патравāх *м.* 1) почтальо́н, письмоно́сец; 2) рассы́льный, курье́р.

पत्रवितरक патравитарак *м.* почтальо́н.

पत्रवियोजक патравиёджак *м.* сортиро́вщик пи́сем.

पत्र-व्यवहार патра-въявахāр *м.* перепи́ска; корреспонде́нция; से ~ करना перепи́сываться с ке́м-л.; निम्नलिखित पते पर ~ करें корреспонде́нцию сле́дует направля́ть по нижеука́занному а́дресу.

पत्रसंपादक патрасампāдак *м.* реда́ктор (*газеты, журнала*).

पत्रसाहित्य патрасāхитъя *м.* периоди́ческая печа́ть.

पत्रसूचना-विभाग патрасӯчнā-вибхāг *м.* информацио́нное бюро́ печа́ти; отде́л газе́тной informáции.

पत्रा патрā *м.* 1) альмана́х; календа́рь; 2) страни́ца; лист.

पत्राचार патрāчāр *м.* перепи́ска, обме́н пи́сьмами.

पत्रालय патрāлай *м.* по́чта, почто́вая конто́ра.

पत्रालयिक патрāлайик почто́вый; ~ आदेश почто́вый перево́д (*денежный*).

पत्रालयित патрāлайит отпра́вленный по по́чте.

पत्रालाप **патрāлāп** *м.* пи́сьменные перегово́ры.

पत्राली **патрāлӣ** *ж.* блокно́т.

पत्रिका **патрикā** *ж.* 1) журна́л; периоди́ческое изда́ние; मासिक ~ ежеме́сячник; 2) письмо́.

पत्री **патрӣ** *ж.* 1) листо́к; 2) письмо́; запи́ска.

पथ **патх** *м. тж. перен.* путь, доро́га; पतन का ~ ги́бельный путь; संकटपूर्ण ~पर पैर रखना вступа́ть на опа́сный путь.

पथगामी **патхгāмӣ** *м. см.* पथिक 1), 2).

पथदर्शक **патхдаршак** *м. см.* पथप्रदर्शक.

पथनिर्देशक **патхнирдэшак** путево́дный; ~ ध्रुवतारा путево́дная звезда́.

पथप्रदर्शक **патхпрадаршак** *м.* 1) проводни́к, провожа́тый; 2) организа́тор, руководи́тель; 3) *рел.* наста́вник.

पथप्रदर्शक-पुस्तक **патхпрадаршак-пустак** *ж.* путеводи́тель.

पथप्रदर्शन **патхпрадаршан** *м.* руково́дство; प्रतिदिन का ~ повседне́вное руково́дство; का ~ करना руководи́ть ке́м-л., че́м-л.

पथप्रदर्शिका **патхпрадаршикā** *ж.* 1) проводни́ца; 2) руководи́тельница.

पथभ्रष्ट **патхбхрашṭа** сби́вшийся с пути́; ~ करना сбива́ть с пра́вильного пути́; разлага́ть.

पथर **патхар** *м. см.* पत्थर.

पथरकला **патхаркалā** *м.* кремнёвое ружьё.

पथराना **патхрāнā** *нп.* камене́ть; застыва́ть; засыха́ть.

पथरी **патхрӣ** *ж.* 1) *мед.* ка́мни (*в печени, мочевом пузыре*); 2) креме́нь; 3) осело́к.

पथरीला **патхрӣлā** камени́стый; скали́стый; पथरीली मिट्टी камени́стая по́чва.

पथारोही **патхāрохӣ** *м.* прохо́жий, пу́тник.

पथिक **патхик** *м.* 1) пу́тник, пешехо́д; 2) путеше́ственник; 3) пассажи́р.

पथ्य **патхъя** *м.* 1) здоро́вая пи́ща; ~ होना быть поле́зным (*о пище*); 2) дие́та; 3) сча́стье, бла́го; ◇ ~ से रहना соблюда́ть уме́ренность, быть возде́ржанным.

पथ्यापथ्य **патхъяпатхъя** *м.* поле́зное и вре́дное для здоро́вья; ~ का विचार रखना счита́ться с тем, что поле́зно и что вре́дно для здоро́вья.

पद **пад** *м.* 1) нога́; 2) след (*ноги*); 3) шаг; पद पद पर на ка́ждом шагу́; посто́янно; 4) знак; 5) зва́ние; ранг; 6) пост, служе́бное положе́ние, до́лжность; слу́жба; उत्तरदायित्वपूर्ण (दायित्व का, ज़िम्मेवारी का) ~ отве́тственный пост; नेतृत्व का ~ руководя́щий пост; सर्वोच्च ~ вы́сшая до́лжность; उच्च ~ высо́кий пост; सम्मान का ~ почётная до́лжность; ~का दुरुपयोग злоупотребле́ние служе́бным положе́нием; ~खाली होना освобожда́ться (*о должности*); ~ पर आसीन रहना остава́ться в до́лжности; ~ पर नियुक्त करना назнача́ть на до́лжность; ~ पाना получа́ть ме́сто, поступа́ть на слу́жбу; को ~ प्रदान करना предлага́ть до́лжность кому́-л.; ~ बनाना учрежда́ть пост; ~ से अलग होना покида́ть до́лжность; ~ से हटाना (च्युत करना) смеща́ть, увольня́ть; पूर्व ~ पर रहना остава́ться на пре́жней до́лжности; 7) ме́стность; 8) промежу́ток; 9) притво́рство; 10) вещь, предме́т; 11) сло́во; те́рмин; 12) *грам.* предложе́ние; 13) строка́ (*стихотворная*).

पदक **падак** *м.* 1) ожере́лье; ше́йное украше́ние; 2) о́рден; меда́ль; लेनिन ~ о́рден Ле́нина; लाल श्रमध्वज का ~ о́рден Трудово́го Кра́сного Зна́мени; स्वर्ण ~ золота́я меда́ль; रजत ~ сере́бряная меда́ль; उसको स्वर्ण ~ मिला है он получи́л золоту́ю меда́ль; ~ से पुरस्कृत करना награжда́ть о́рденом, меда́лью.

पदकारणात **падака̄рна̄т** по до́лжности, официа́льно.

पदक्षेप **падкшэп** *м.* шаг; переша́гивание; ~ करना шага́ть; переша́гивать, переступа́ть.

पदग्रहण **падграхан** *м.* вступле́ние в до́лжность; ~ करना занима́ть до́лжность.

पदचर **падчар** *м.* пешехо́д.

पदचाप **падча̄п** *ж.* звук шаго́в, шаги́.

पदचारण **падча̄ран** *м.* хожде́ние.

पदचारी **падча̄рӣ** пе́ший.

पदचिह्न **падчихна** *м.* след (*ноги́*); के पदचिह्नों पर चलना сле́довать по чьему́-л. пути́; подража́ть кому́-л.

पदच्छेद **падччхэд** *м. грам.* ана́лиз предложе́ния и его́ часте́й.

पदच्युत **падчъют** 1) лишённый до́лжности, отстранённый, уво́ленный; 2) низло́женный, све́ргнутый; 3) ото́званный (*напр. о депутате*); ~ करना а) отстраня́ть от до́лжности, увольня́ть; б) сверга́ть с престо́ла; в) отзыва́ть (*напр. депутата*).

पदच्युति **падчъюти** *ж.* 1) увольне́ние, лише́ние до́лжности; отста́вка; 2) лише́ние престо́ла; 3) отзы́в (*депутата*).

पदज **пададж** *м.* 1) па́лец (*ноги́*); 2) шу́дра.

पदतल **падтал** *м.* подо́шва (*ноги́*).

पदत्याग **падтъя̄г** *м.* отста́вка; ухо́д с до́лжности; ~ करना уходи́ть в отста́вку; уходи́ть с до́лжности.

पदत्राण **падтра̄н** *м.* ту́фли, о́бувь.

पददलन **паддалан** *м.* раста́птывание.

पददलित **паддалит** 1) расто́птанный; 2) угнетённый, притесня́емый; ~ राष्ट्र угнетённая страна́; ~ करना а) топта́ть; попира́ть; б) угнета́ть, притесня́ть.

पदध्वनि **паддхвани** *ж.* шум шаго́в, шаги́.

पदनाम **падна̄м** *м.* 1) зва́ние; 2) назва́ние (*должности, учреждения*).

पदरज **падрадж** *ж. перен.* прах ног; की ~ को माथे पर चढ़ाना почти́тельно относи́ться к кому́-л.

पदलालसा **падла̄лса̄** *ж.* карьери́зм.

पदलिप्सा **падлипса̄** *ж. см.* पदलालसा.

पदलोलुप **падлолуп** *м.* карьери́ст.

पदवंदन **падвандан** *м.* ни́зкий покло́н.

पदविन्यास **падвинъя̄с** *м.* поря́док слов (*в предложении*).

पदवी **падвӣ** *ж.* 1) *тж. перен.* путь, доро́га; 2) ти́тул; зва́ние; учёная сте́пень; आनरेरी ~ почётное зва́ние; ~ देना присва́ивать зва́ние, учёную сте́пень; को सम्मानजनक ~ देना присва́ивать почётное зва́ние кому́-л.; 3) ранг, чин; 4) до́лжность, пост, служе́бное положе́ние.

पदवृद्धि **падвриддхи** *ж.* повыше́ние в до́лжности.

पदस्थ **падастха** назна́ченный на пост; занима́ющий пост.

पदांक **пада̄нк** *м. см.* पदचिह्न.

पदाक्रांत **пада̄крант** расто́птанный.

पदाघात **пада̄гха̄т** *м.* уда́р ного́й, пино́к.

पदाति **пада̄ти** *м.* 1) пешехо́д; 2) пехоти́нец.

पदातिसेना **пада̄тисэна̄** *ж.* пехо́та.

पदाधिकार падāдхикāр *м.* правá, предоставля́емые занимáемой дóлжностью.

पदाधिकारी падāдхикāрӣ *м.* чинóвник, должностнóе лицó.

पदाना падāнā *п.* мýчить.

पदानुराग падāнурāг *м.* 1) честолю́бие; 2) карьери́зм.

पदारूढ़ падāрӯрх *см.* पदासीन.

पदार्थ падāртха *м.* 1) смысл, значéние слов; 2) вещь, предмéт; 3) матéрия; веществó; कच्चे ~ сырьё; चिकने ~ жировы́е веществá; жиры́; तरल ~ жи́дкость; ध्वंसक (विस्फोटक) ~ взры́вчатое веществó; 4) издéлие, продýкт; औद्योगिक ~ промы́шленные издéлия; भोज्य ~ пищевы́е продýкты; कृषि के उत्पन्न ~ сельскохозя́йственные продýкты.

पदार्थवाद падāртхавāд *м. филос.* материали́зм; द्वंद्वात्मक ~ диалекти́ческий материали́зм; ऐतिहासिक ~ истори́ческий материали́зм.

पदार्थवादी падāртхавāдӣ *филос.* 1. материалисти́ческий; 2. *м.* материали́ст.

पदार्थविज्ञान падāртхавигьяāн *м. см.* पदार्थविद्या.

पदार्थविद्या падāртхавидъяā *ж.* 1) фи́зика; 2) естествознáние.

पदार्पण падāрпан *м.* вступлéние; въезд; прибы́тие, прихóд; ~ करना вступáть; прибывáть, приходи́ть; ~ होना вступáть; появля́ться; проникáть.

पदावधि падāвадхи *ж.* срок слýжбы.

पदावलि падāвали *ж.* 1) стихотворéние; 2) сбóрник стихóв; 3) словáрь.

पदासीन падāсӣн получи́вший пост, занимáющий дóлжность.

पदेन падэн официáльно, по дóлжности.

पदे-पदे падэ-падэ на кáждом шагý; постоя́нно.

पदोन्नति падоннати *ж.* повышéние по слýжбе.

पद्धति паддхати *ж.* 1) путь, дорóга; 2) ли́ния, ряд; 3) спóсоб, мéтод; औद्योगिक ~ спóсоб произвóдства; शुद्ध ~ тóчный мéтод; 4) систéма; समाजवादी ~ социалисти́ческая систéма; ज्ञान की ~ систéма познáния; 5) фóрма; स्वामित्व की ~ фóрма присвоéния.

पद्म падма *м.* лóтос.

पद्मराग падмарāг *м.* руби́н.

पद्य падъя *м.* 1) поэ́зия; 2) стихотворéние.

पद्यबद्ध падъябаддха стихотвóрный, излóженный в стихотвóрной фóрме.

पद्यमय падъямай стихотвóрный, поэти́ческий; ~ अनुवाद стихотвóрный перевóд; ◇ ~ नाटक óпера.

पद्या падъяā *ж.* 1) тропá, тропи́нка; 2) тротуáр.

पद्यात्मक падъяāтмак *см.* पद्यमय; ~ गद्य стихотворéние в прóзе.

पद्यानुवाद падъяāнувāд *м.* стихотвóрный перевóд.

पधराना падхрāнā *п.* приними́ть с почётом.

पधारना падхāрнā *нп.* 1) приходи́ть; прибывáть, приезжáть; пожáловать; 2) идти́; éхать; отправля́ться.

पनकपड़ा панкапр̣ā *м.* влáжная повя́зка (*на рану*).

पनकाल панкāл *м.* гóлод (*вызванный проливными дождями*).

पनघट пангхат̣ *м.* колóдец; водоём; бéрег (*где берут воду*).

पनचक्की панчаккӣ *ж.* водянáя мéльница.

पनडुब्बा панд̣уббā *м.* водолáз.

पनडुब्बी панд̣уббӣ *ж.* 1) *зоол.* водянáя

ку́рочка; 2) подво́дная ло́дка; अणुचालित ∽ а́томная подво́дная ло́дка.

पनडुब्बी-जहाज़ пандуббӣ-джаха̄з *м. см.* पनडुब्बी 2).

पनडुब्बी-नाव пандуббӣ-на̄о *ж. см.* पनडुब्बी 2).

पनपना панапна̄ *нп.* 1) вновь зазелене́ть; принима́ться расти́; произраста́ть; 2) поправля́ться, оживáть, кре́пнуть; 3) возрожда́ться, восстана́вливаться; 4) процвета́ть, развива́ться.

पनबट्टा панбаṭṭа̄ *м.* я́щик (*с двумя отделениями для бетеля*).

पनबिजली панбиджлӣ *ж.* электроэне́ргия (*вырабатываемая гидростанцией*).

पनवाड़ी панва̄р̣ӣ 1. *ж.* сад (*где разводят бетель*); **2.** *м.* продаве́ц бе́теля.

पनवारा панва̄ра̄ *м.* таре́лка из ли́стьев.

पनस панас *м.* хле́бное де́рево.

पनसारी панса̄рӣ *м. см.* पंसारी.

पनहारा панха̄ра̄ *м. см.* पनिहारा.

पनारा пана̄ра̄ *м. см.* पनाला.

पनाला пана̄ла̄ *м.* 1) руче́й, пото́к; 2) кана́ва, сток.

पनाह пана̄х *ж.* 1) спасе́ние, защи́та; ∽ ढूँढ़ना иска́ть спасе́ния; 2) убе́жище, прибе́жище, укры́тие; ∽ पाना получа́ть убе́жище; 3) покрови́тельство; ∽ देना а) защища́ть; б) дава́ть прибе́жище; в) ока́зывать покрови́тельство; ∽ माँगना иска́ть по́мощи; से ∽ लेना а) иска́ть защи́ты; б) найти́ прибе́жище у кого́-л.; в) получа́ть подде́ржку, по́мощь.

पनिघट панигхаṭ *м. см.* पनघट.

पनिया пания̄ *см.* पनिहा I.

पनियाना пания̄на̄ *п.* полива́ть, орош́ать.

पनियारा пания̄ра̄ наводнённый, за́ли́тый водо́й.

पनिहा паниха̄ I 1) живу́щий в воде́, водяно́й; во́дный; ∽ साँप водяна́я змея́; 2) водяни́стый, разба́вленный водо́й.

पनिहा паниха̄ II *м.* шпио́н.

पनिहारा паниха̄ра̄ *м.* водоно́с.

पनीर панӣр *м.* 1) сыр; 2) тво́ро́г; ◇ ∽ चटाना льстить.

पनीहा панӣха̄ *см.* पनिहा I.

पन्नग паннаг *м.* 1) *зоол.* пресмыка́ющееся; 2) змея́.

पन्ना панна̄ I *м.* страни́ца; листо́к, лист (*книги*).

पन्ना панна̄ II *м.* изумру́д.

पन्नी паннӣ *ж.* металли́ческий лист; фо́льга.

पन्सिल пансил *м.* каранда́ш.

पपड़ा папр̣а̄ *м.* кора́; ко́рка (*хлебная*).

पपड़ियाना папр̣ия̄на̄ *нп.* 1) коро́биться, мо́рщиться (*от пересыхания*); 2) пересыха́ть (*о губах*); покрыва́ться ко́ркой (*о высохшей земле*).

पपड़ी папр̣ӣ *ж.* 1) ко́рочка (*образующаяся от пересыхания*); ∽ छोड़ना пересыха́ть и тре́скаться; ∽ पड़ना покрыва́ться ко́ркой; пересыха́ть; 2) струп.

पपनी папнӣ *ж.* ресни́ца.

पपीहा папӣха̄ *м.* куку́шка, ча́така.

पपूवाद्वीपी папӯва̄двӣпӣ меланези́йский.

पबलिक паблик *см.* पब्लिक.

पबलिशर паблишар *м.* изда́тель.

पब्लिक паблик 1. 1) обще́ственный, публи́чный; ∽ गार्डन обще́ственный *или* городско́й сад; 2) наро́дный; ∽ इंस्ट्रक्शन наро́дное образова́ние; **2.** *ж.* пу́блика.

पमेटम памэṭам *м.* пома́да.

पयस्विनी паясвинӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* पयस्वी; ~ नदी многово́дная река́; 2. *ж.* до́йная коро́ва.

पयस्वी паясвӣ 1) многово́дный; 2) моло́чный.

पयान паян *м.* выступле́ние; отъе́зд, отправле́ние; ~ करना отправля́ться, отбыва́ть.

पयाम паям *м.* посла́ние, весть.

पयाल паял *м.* соло́ма; ◇ ~ गाहना (झाड़ना) напра́сно труди́ться; ~ तापना де́лать бессмы́сленную рабо́ту.

पयोधर паёдхар *м.* 1) грудь (*же́нская*); 2) о́блако; 3) пруд.

परंतु паранту но, одна́ко; тем не ме́нее; всё же.

परंतुक парантук *м.* усло́вие, огово́рка.

परंपर парампар 1) сле́дующий оди́н за други́м; после́довательный; непреры́вный; 2) традицио́нный; переходя́щий из поколе́ния в поколе́ние.

परंपरा парампарā *ж.* 1) ряд, се́рия; 2) после́довательность; 3) тради́ция; 4) пото́мство, род; 5) систе́ма, поря́док.

परंपरागत парампарāгат переходя́щий из поколе́ния в поколе́ние, из ро́да в род; традицио́нный; ~ नियम *юр.* обы́чное пра́во; ~ कथा преда́ние.

परंपरानुकूल парампарāнукӯл *см.* परंपरागत.

परंपरानुगत парампарāнугат *см.* परंपरागत.

परंपरावाद парампарāвāд *м.* консервати́зм.

परंपरावादी парампарāвāдӣ 1. консервати́вный; 2. *м.* консерва́тор.

पर пар I но, одна́ко; тем не ме́нее.

पर пар II *послелог* 1) на; над; एक काग़ज़ ~ दस्तख़त करना ста́вить по́дпись на бума́ге; कुरसी ~ बैठना сиде́ть на сту́ле; शत्रु ~ विजय प्राप्त करना оде́рживать побе́ду над враго́м; 2) в; नाव ~ बैठना сади́ться в ло́дку; वह घर ~ नहीं है его́ нет до́ма; छुट्टी ~ जाना уходи́ть в о́тпуск; 3) к, до; फाटक ~ पहुँचना подъезжа́ть к дверя́м; 4) сверх; उस ~ кро́ме того́, сверх того́; 5) по; कृपा ~ по ми́лости; तुम्हारी प्रार्थना ~ по ва́шей про́сьбе; रेडियो ~ по ра́дио; 6) за; मूल्य ~ за пла́ту, за це́ну; प्याले ~ प्याला ча́шка за ча́шкой; 7) по́сле, по; आने ~ по́сле прихо́да; आने ~ भी да́же по́сле прихо́да; इस ~ по́сле э́того; इस ~ भी при всём э́том, и всё же; इतने ~ भी несмотря́ на э́то, при всём э́том.

पर пар III 1) друго́й, ино́й; 2) чужо́й; 3) отде́льный; 4) после́дний; после́дующий; 5) вы́сший, лу́чший.

पर пар IV *м.* перо́; крыло́; ~ की क़लम гуси́ное перо́ (*для письма*); ◇ ~ कट जाना обесси́леть; быть не в состоя́нии что́-л. де́лать; कहीं जाते हुए ~ जलना робе́ть; не осме́ливаться; ~ न मारना быть не в состоя́нии дойти́, добра́ться.

परकटा паркаṭā с подре́занными кры́льями.

परकार паркāр *м.* ци́ркуль.

परकाला паркāлā I *м.* ле́стница.

परकाला паркāлā II *м.* 1) кусо́к; 2) оско́лок стекла́; 3) и́скра.

परकीय паракӣя принадлежа́щий друго́му, чужо́й.

परकीया паракӣя̄ *ж.* герои́ня-любо́вница (*в драме*).

परख паракх *ж.* 1) прове́рка, испыта́ние; 2) иссле́дование.

परख़चा паракхчā *м.* части́чка; परख़चे उड़ाना разрыва́ть на ча́сти.

परखना паракхнā I *п.* 1) проверя́ть, осма́тривать; испы́тывать; 2) иссле́довать; 3) различа́ть.

परखना паракхнā II *п.* ожида́ть.

परखनेवाला паракхнэвāлā *м.* 1) испыта́тель; 2) иссле́дователь.

परखाई паркхāӣ *ж.* 1) испыта́ние, про́ба; 2) пла́та за испыта́ние.

परखाना паркхāнā *п.* (*понуд.* I *от* परखना I) 1) дава́ть проверя́ть; 2) проверя́ть, пересчи́тывать (*напр. деньги перед уплатой*).

परगना парганā *м.* паргана́ (*подразделение зилы или дистрикта, охватывающее несколько деревень*), райо́н.

परचा парчā I *м.* 1) лист, листо́к (*бумаги*); 2) экзаменацио́нный лист; 3) письмо́, запи́ска; 4) листо́вка; परचे बाँटना распространя́ть листо́вки; विमानों द्वारा परचे गिराना сбра́сывать листо́вки с самолёта; 5) журна́л; газе́та; 6) брошю́ра; 7) (*тж.* वोट का ∽) избира́тельный бюллете́нь; ∽ डालना избира́ть, баллоти́ровать; ∽ डालनेवाला избира́тель.

परचा парчā II *м.* 1) знако́мство; зна́ние; 2) про́ба, испыта́ние; 3) доказа́тельство.

परचाना парчāнā *п.* 1) приуча́ть; приуча́ть к себе́; 2) потака́ть, попусти́тельствовать.

परचून парчӯн *м.* бакале́я, бакале́йные това́ры.

परचूनिया парчӯнийā *м.* бакале́йщик.

परचूनी парчӯнӣ 1. *м. см.* परचूनिया; 2. *ж.* бакале́йная торго́вля.

परछाईं парчхāӣ̃ *ж.* 1) тень; 2) отраже́ние (*в воде, зеркале*); ∽ पड़ना а) па́дать (*о тени*); б) *перен.* распространя́ться (*о дурном влиянии*); в) *перен.* ска́зываться (*о дурных результатах общения*); की ∽ बचना *хинд.* обходи́ть чью-л. тень (*чтобы не оскверниться*); ◇ ∽ से डरना (भागना) боя́ться прибли́зиться; боя́ться со́бственной те́ни.

परजन парджан *м.* 1) семья́; иждиве́нцы; 2) слу́ги; сви́та.

परजरना парджарнā *нп.* 1) разгора́ться; 2) прийти́ в я́рость.

परजा парджā *ж. см.* प्रजा.

परजीवी параджӣвӣ *м.* парази́т.

परतंत्र партантра зави́симый; подчинённый; ∽ देश зави́симая страна́.

परतंत्रता партантратā *ж.* зави́симость; подчинённость; आर्थिक ∽ экономи́ческая зави́симость.

परत парат *ж.* 1) скла́дка; 2) слой; गर्द की ∽ слой пы́ли; 3) лист (*бумаги, металла*); धातु की पतली ∽ то́нкий металли́ческий лист.

परतल партāл *м.* вьюк, мешо́к (*на вьючной лошади*).

परतला парталā *м.* пе́ревязь; портупе́я.

परता партā *м. см.* पड़ता.

परताल партāл *ж. см.* पड़ताल.

परती партӣ *ж.* 1) ве́ялка; ∽ लेना ве́ять (*зерно*); 2) *см.* पड़ती.

परती-पड़ी партӣ-пар̣ӣ пусту́ющая (*о земле*); ∽ ज़मीन пусту́ющая земля́, пу́стошь.

परत्र паратра 1) в друго́м ме́сте; 2) на том све́те.

परदा пардā *м.* 1) занаве́ска, цино́вка,

ши́рма; 2) перегоро́дка; 3) за́навес; декора́ция; सिनेमा का ~ экра́н; चौड़ा ~ широ́кий экра́н; ~ खुलना поднима́ться (*о театральном занавесе*); पर ~ डालना опуска́ть за́навес; *перен.* скрыва́ть, не пока́зывать, затушёвывать что́-л.; 4) покрыва́ло; 5) обы́чай парды́ (*для женщин*); 6) плёнка; перепо́нка; कान का ~ *анат.* бараба́нная перепо́нка; 7) прегра́да; 8) та́йна; तुमसे क्या ~! что от вас таи́ть!; ~ उठाना (खोलना) раскрыва́ть та́йну, разоблача́ть; ~ रखना скрыва́ться, не пока́зываться, пря́таться; परदे में रहना а) сиде́ть за пардо́й (*о женщинах*); б) не пока́зываться, скрыва́ться; ◇ धुएँ का ~ дымова́я заве́са.

परदादा **пардāдā** *м.* 1) пра́дед (*по отцовской линии*); 2) пре́док.

परदादी **пардāдӣ** *ж.* праба́бушка (*по отцовской линии*).

परदानिशीन **пардāнишӣн** *мус., хинд.* пребыва́ющая за пардо́й.

परदापोशी **пардāпошӣ** *ж.* маскиро́вка; ~ करना маскирова́ть.

परदा-प्रथा **пардā-пратхā** *ж.* обы́чай парды́.

परदाफ़ाश **пардāфāш** *м.* разоблаче́ние; का ~ करना разоблача́ть кого́-л., что́-либо.

परदार **пардāр** I крыла́тый.

परदार **пардāр** II *ж.* 1) чужа́я жена́; 2) любо́вница.

परदारगमन **пардāргаман** *м.* наруше́ние супру́жеской ве́рности.

परदारगामी **пардāргāмӣ** *м.* наруши́тель супру́жеской ве́рности.

परदे-परदे **пардэ-пардэ** скры́тно, та́йно.

परदेश **пардэш** *м.* 1) чужби́на; 2) грани́ца; ~ में а) на чужби́не; б) за грани́цей.

परदेशी **пардэшӣ** 1. иностра́нный, заграни́чный; 2. *м.* 1) иностра́нец; 2) иммигра́нт.

परदेस **пардэс** *м. см.* परदेश.

परदु:ख **пардухкх** *м.* чужо́е го́ре.

परधर्म-ग्रहण **пардхарма-грахан** *м.* переме́на рели́гии.

परन **паран** *м.* обеща́ние; ~ करना обеща́ть.

परनाना **парнāнā** *м.* пра́дед (*по материнской линии*).

परनानी **парнāнӣ** *ж.* праба́бушка (*по материнской линии*).

परनाला **парнāлā** *м.* 1) водосто́к; кана́ва; 2) жёлоб.

परनिर्भर **парнирбхар** зави́сящий от друго́го, зави́симый.

परनिर्भरता **парнирбхартā** *ж.* зави́симость.

परपक्षग्राही **парпакшагрāхӣ** *м.* ренега́т; перебе́жчик; отсту́пник.

परपत्नी-व्यभिचार **парпатнӣ-въябхичāр** *м.* наруше́ние супру́жеской ве́рности.

परपैठ **парпайтх** *м.* дублика́т ве́кселя.

परपोता **парпотā** *м.* пра́внук.

परपोती **парпотӣ** *ж.* пра́внучка.

परफ़्यूमरी **парфъюмарӣ** *ж.* парфюме́рия.

परब्रह्म **парбрахма** *м.* всевы́шний, бог.

परभाग्योपजीवी **парабхāгъёпаджӣвӣ** *м.* парази́т (*о человеке*).

परम **парам**, परम- **парам-** 1) превосхо́дный, лу́чший; 2) гла́вный; основно́й; 3) высоча́йший, кра́йний, чрезвыча́йный; 4) абсолю́тный, *напр.*, परमसत्य абсолю́тная и́стина; ~ सत्ता сувере́нная власть.

परमत **пармат** *м.* 1) другóе мнéние, другáя тóчка зрéния; 2) инáя вéра.

परमतत्व **парамтатва** *м.* бог.

परमतसहिष्णु **параматсаҳишну** веротерпи́мый.

परमधर्म **парамдхарма** *м.* вы́сший долг.

परमधाम **парамдхāм** *м.* рай, нéбо; ~ पाना (जाना) умирáть.

परमधार्य **парамдхāрья** *м.* вы́сшая цель.

परमपिता **парампитā** *м. см.* परमतत्व.

परमपुरुष **парампуруш** *м. см.* परब्रह्म.

परमप्रिय **парамприя** люби́мейший.

परमश्रेष्ठ **парамшрэшṭха** егó превосходи́тельство.

परमसुंदरी **парамсундарӣ** *ж.* красáвица.

परमाकांक्षा **парамāкāнкшā** *ж.* горя́чее желáние.

परमाणु **парамāну** *м.* 1) пыли́нка; бесконéчно мáлая части́ца; 2) áтом; ~ की शक्ति áтомная энéргия; ~ का विभाजन расщеплéние áтома.

परमाणु-अस्त्र **парамāну-астра** *м.* áтомное орýжие.

परमाणुबम **парамāнубам** *м.* áтомная бóмба.

परमाणु-मान **парамāну-мāн** *м.* áтомный вес.

परमाणुवाद **парамāнувāд** *м.* (*тж.* ~ का सिद्धांत) атомисти́ческая теóрия.

परमाणुवादी **парамāнувāдӣ** **1.** относя́щийся к атомисти́ческой теóрии; **2.** *м.* 1) послéдователь атомисти́ческой теóрии; 2) áтомщик.

परमाणुशक्ति **парамāнушакти** *ж.* áтомная энéргия.

परमात्मा **парамāтмā** *м.* всевы́шний, бог.

परमानंद **парамāнанд** *м.* 1) вы́сшая рáдость, блажéнство; 2) бог.

परमानुराग **парамāнурāг** *м.* любóвь, страсть.

परमार **пармāр** *м. ист.* пармáр (*один из древнейших раджпутских кланов*).

परमार्थ **парамāртха** *м.* 1) вы́сшая цель; 2) рели́гия; 3) прáвда, и́стина; 4) альтруи́зм.

परमार्थवाद **парамāртхавāд** *м.* 1) альтруи́зм; 2) религиóзность.

परमार्थी **парамāртхӣ** **1.** 1) альтруисти́ческий; 2) религиóзный; **2.** *м.* 1) альтруи́ст; 2) религиóзный человéк.

परमावधि **парамāвадхи** *ж.* крáйний срок, предéл.

परमावश्यक **парамāвашъяк** **1.** крáйне необходи́мый; ~ सेवाएँ водоснабжéние, электри́чество, канализáция и другóе обслýживание; **2.** крáйне необходи́мо.

परमिट **парамиṭ** *м.* рáзрешéние (*письменное*), дóпуск.

परमुखापेक्षी **пармукхāпэкшӣ** 1) зави́сящий, зави́симый; 2) раболéпный, пресмыкáющийся.

परमेश्वर **парамэшвар** *м. см.* परब्रह्म.

परमेश्वरी **парамэшварӣ** *ж. миф.* Дýрга.

परमेष्ट **парамэшṭа** крáйне желáнный.

परमेष्ठी **парамэшṭхӣ** *м.* 1) *миф.* Брáхма; 2) *миф.* Ши́ва; 3) гýру.

परमोचित **парамочит** óчень нýжный.

परमोत्कर्ष **парамоткарша** *м.* совершéнство.

परमोत्कृष्ट **парамоткришṭа** совершéннейший, превосхóднейший.

परमोपयोगी **парамопаёгӣ** крáйне полéзный.

परराज्य **паррāджъя** *м. см.* परराष्ट्र.

परराष्ट्र **паррāшṭра** *м.* инострáнное госудáрство, чужáя странá.

परराष्ट्र-नीति паррāшт̣ра-нӣти *ж.* 1) вне́шняя поли́тика; 2) междунаро́дная поли́тика.

परराष्ट्र-मंत्री паррāшт̣ра-мантрӣ *м. см.* परराष्ट्र-सचिव.

परराष्ट्र-विभाग паррāшт̣ра-вибхāг *м.* министе́рство иностра́нных дел; ~ का अध्यक्ष мини́стр иностра́нных дел.

परराष्ट्र-सचिव паррāшт̣ра-сачив *м.* мини́стр иностра́нных дел.

परला парлā находя́щийся по ту сто́рону; потусторо́нний; ◇ परले दरजे (सिरे) का кра́йний; чрезвыча́йный; чрезме́рный; परले पार होना конча́ться.

परलोक парлок *м.* 1) загро́бный мир; ~ सिधार जाना отпра́виться на тот свет, умере́ть; 2) рай, небеса́.

परलोकगत парлокгат сконча́вшийся, поко́йный.

परलोकगमन парлокгаман *м.* смерть, конч́ина; ~ करना сконча́ться.

परलोकवासी парлоквāсӣ *см.* परलोकगत.

परलोकविद्या парлоквидйā *ж.* спирити́зм.

परवरदिगार парвардигāр *м.* бог.

परवरिश парвариш *ж.* 1) содержа́ние (*напр. семьи́*); попече́ние; समाज की ओर से ~ социа́льное обеспе́чение; 2) ми́лость.

परवर्त्ती парварттӣ поздне́йший; после́дующий.

परवश парваш 1) зави́симый, подчинённый; 2) поко́рный.

परवशता парваштā *ж.* 1) зави́симость, подчинённость; 2) поко́рность.

परवा парвā *ж.* 1) забо́та, беспоко́йство; волне́ние; कल की ~ забо́та о за́втрашнем дне; कुछ ~ नहीं э́то не ва́жно, э́то ничего́ не зна́чит; की ~ रखना забо́титься о ко́м-л., чём-л.; 2) мысль; 3) наде́жда; ~ करना а) забо́титься; б) ду́мать; в) наде́яться.

परवान парвāн *м.* 1) доказа́тельство; 2) пра́вда, и́стина; 3) грани́ца, преде́л; ◇ ~ चढ़ना достига́ть расцве́та, процвета́ть; преуспева́ть.

परवानगी парвāнгӣ *ж.* 1) разреше́ние; 2) прика́з.

परवाना парвāнā *м.* 1) прика́з, распоряже́ние, предписа́ние; о́рдер; 2) акт; 3) про́пуск; 4) па́спорт; 5) мотылёк.

परवाना-राहदारी парвāнā-рāхдāрӣ *ж.* 1) па́спорт; 2) про́пуск; 3) подоро́жная.

परवाह парвāх I *ж. см.* परवा.

परवाह парвāх II *м. см.* प्रवाह; ~ करना броса́ть в ре́ку; сплавля́ть.

परशियन паршиян перси́дский.

परशु парашу *м.* топо́р.

परसना параснā *п. см.* परोसना.

परसर्ग парсарга *м. грам.* послело́г.

परसाना парсāнā *п.* приказа́ть подава́ть на стол.

परसाल парсāл 1) в про́шлом году́; 2) в бу́дущем году́.

परसेंट парсэнт̣ на со́тню, проце́нт.

परसों парсо̃ 1) позавчера́; 2) послеза́втра.

परस्त्री-गमन парастрӣ-гаман *м см.* परदारगमन.

परस्पर параспар 1. взаи́мный, обою́дный; ~ आकर्षण взаи́мное влече́ние; ~ मेल взаи́мный конта́кт; **2.** друг дру́га, взаи́мно, обою́дно; ме́жду собо́й; ~ हाथ मिलाये हुए по́д руку, взя́вшись за́ руки; ~ का взаи́мный.

परस्पर-विरोधी параспар-виродхӣ 1) противоречи́вый; ~ मत противополо́жные мне́ния; 2) антагонисти́ческий.

परस्पर-व्यवहार **параспар-въявахāр** *м.* взаимоотношéния.

परस्परसंबद्ध **параспарсамбаддха** взаимосвя́занный.

परस्पर-सहायता **параспар-сахāйтā** *ж.* взаимопóмощь.

परस्परावलंब **параспарāваламб** *м.* взаимозави́симость, взаимосвя́зь.

परस्व **парасва** *м.* зави́симость.

परस्वत्वाद **парасватвāд** *м.* парази́т.

परस्वत्वापहार **парасватвāпахāр** *м.* паразити́зм.

परहित **пархит** *м.* 1) чужóе блáго; 2) благожелáтельность.

परहेज़ **пархэз** *м.* 1) воздержáние (*от вредного для здоровья*); умéренность (*в еде*); диéта; सख्त ~ стрóгое воздержáние; 2) добродéтель.

परहेज़गार **пархэзгāр** 1) воздéржанный; умéренный; 2) сдéржанный.

परहेज़गारी **пархэзгāрӣ** *ж.* 1) воздержáние; умéренность; 2) сдéржанность.

परांग-भक्षी **парāнг-бхакшӣ** *м. бот., зоол.* парази́т.

पराँठा **парāт̣ха̄** *м.* лепёшка (*жаренная на масле*).

परांत **парāнт** *м.* смерть.

परा **парā** I *м.* ряд, ли́ния; ◇ कल्पना का ~ óбласть фантáзии.

परा **парā** II *ж.* богослóвие, теолóгия.

पराई **парāӣ** *прил. ж. см.* पराया.

पराकाष्ठा **парāкāшт̣хā** *ж.* 1) предéл, грани́ца; ~ को पहुँचना достигáть предéла; 2) вы́сшая стéпень; ~ पर पहुँच जाना дости́гнуть вы́сшей тóчки (*напр. о борьбе*).

पराक्रम **парāкрам** *м.* 1) си́ла, мощь; 2) смéлость, отвáга.

पराक्रमपूर्ण **парāкрампӯрна** 1) си́льный, могу́чий; 2) му́жественный, дóблестный.

पराक्रमी **парāкрамӣ** 1) си́льный, могу́чий; 2) дéятельный, энерги́чный; 3) дóблестный, смéлый, хрáбрый.

पराग **парāг** *м.* 1) цветóчная пыльцá; 2) пыль; 3) аромáтный порошóк (*втираемый перед купаньем*).

पराङ् मुख **парāнгмукх** 1) отверну́вшийся; 2) безразли́чный, равноду́шный; 3) враждéбный; से ~ होना а) отворáчиваться, отступáться, откáзываться от чегó-л.; б) быть равноду́шным к чему́-л.; в) быть враждéбным.

पराचूट **парāчӯт̣** *м.* парашю́т.

पराजय **парāджай** *ж.* 1) поражéние; 2) провáл (*кандидата на выборах*).

पराजयवाद **парāджайвāд** *м.* 1) капиту-ля́нтство; 2) поражéнчество.

पराजयवादी **парāджайвāдӣ** **1.** 1) капитуля́нтский; 2) поражéнческий; **2.** *м.* 1) капитуля́нт; 2) поражéнец.

पराजित **парāджит** побеждённый, потерпéвший поражéние; ~ करना а) наноси́ть поражéние, побеждáть; б) провали́ть (*кандидата на выборах*); शाँति युद्ध को ~ करेगी мир победи́т войну́; चुनाव में ~ होना терпéть поражéние на вы́борах.

पराजेता **парāджэтā** *м. санскр. и. д.* победи́тель.

परात **парāт** *ж.* таз (*посуда*).

पराधीन **парāдхӣн** подчинённый, зави́симый; угнетённый; ~ देश зави́симая странá.

पराधीनता **парāдхӣнтā** *ж.* подчинённость, зави́симость; угнетённость; आर्थिक ~ экономи́ческая зави́симость.

परानी **паранӣ** *м. см.* प्राणी 2.

परानुकरण **паранукаран** *м.* подражáние другúм.

पराभव **парабхав** *м.* 1) поражéние; 2) подчинéние; 3) позóр, унижéние.

पराभूत **парабхӯт** 1) побеждённый; 2) унúженный.

परामर्श **парамарша** *м.* 1) размышлéние; рассмотрéние; 2) решéние, постановлéние; 3) предположéние; 4) совéт; совещáние; консультáция; गुप्त ~ тáйное совещáние; मेरा ~ है कि... я совéтую...; से ~ करना совещáться, совéтоваться с кéм-л.; обсуждáть; ~ देना совéтовать.

परामर्शदाता **парамаршадата** *санскр. и. д.* 1. совещáтельный, консультатúвный; 2. *м.* совéтник, консультáнт.

परामर्शदात्री **парамаршадатрӣ** *санскр. прил. ж. см.* परामर्शदाता 1.; ~ समिति совещáтельная комúссия.

परामर्शानुसार **парамаршанусар** по совéту, по указáнию.

परामृष्ट **парамришта** 1) трóнутый, затрóнутый; 2) обсуждённый, рассмóтренный на совещáнии.

परायण **параян, -**परायण **-параян** прéданный, вéрный, *напр.*, कर्त्तव्यपरायण прéданный дóлгу.

परायणता **параянта, -**परायणता **-параянта** *ж.* прéданность, вéрность, *напр.*, नीतिपरायणता чéстность; स्वार्थपरायणता эгоúзм; корыстолю́бие.

परायत्ता **параятта** завúсимый.

परायन **параян** *см.* परायण.

पराया **парая** чужóй, посторóнний; ~ आदमी чужóй, посторóнний человéк; ◇ पराये माल पर दीदे लाल होना зáриться на чужóе добрó.

परार्थ **парартха** *м.* блáго блúжнего.

परार्थभाव **парартхабхао** *м.* альтруúзм.

परार्थवाद **парартхавад** *м. см.* परार्थभाव.

पराल **парал** *м.* травá; солóма.

परावर **паравар** 1) наилу́чший; 2) пéрвый и послéдний; предшéствующий и послéдующий; 3) традициóнный.

परावर्त्तन **паравarттан** *м.* 1) возвращéние, возвpáт; 2) принятие прéжнего положéния.

परावर्त्तन-व्यवहार **паравarттан-вьявахар** *м.* пересмóтр дéла (*в суде*).

परावर्त्तित **паравarттит** возвращённый.

परावर्त्ती **паравarттӣ** 1) возвратúвшийся; 2) принявший прéжнее положéние.

परावलंबन **паравaламбан** *м.* завúсимость; подчинённость.

परावलंबी **паравaламбӣ** завúсимый; подчинённый.

परावृत्ति **паравритти** *ж.* 1) возвращéние; 2) *юр.* пересмóтр дéла.

पराश्रय **парашрай** *м.* 1) надéжда на чужу́ю поддéржку; 2) завúсимость; подчинённость.

पराश्रित **парашрит** завúсящий (के लिये от когó-л., чегó-л.); завúсимый; подчинённый.

परास्त **параста** 1) побеждённый; потерпéвший поражéние; 2) разбúтый; ~ करना а) наносúть поражéние; б) разбивáть.

पराह्न **парахна** *м.* врéмя пóсле полу́дня; вторáя половúна дня.

परिकथा **парикатха** *ж. лит.* вставнóй расскáз.

परिकर **парикар** *м.* 1) пóяс, кушáк; 2) кровáть; 3) семья́; 4) начáло.

परिकलक **парикалак** *м.* 1) калькуля́тор, вычислúтель; 2) арифмóметр.

परिकल्पना парикалпанā *ж.* 1) предположе́ние; 2) гипо́теза.

परिकल्पित парикалпит 1) вообража́емый; предста́вленный себе́; 2) предполо́женный; 3) решённый, определённый.

परिक्रम парикрам *м.* тур, объе́зд; инспекцио́нная пое́здка.

परिक्रमा парикрамā *ж.* 1) *хинд.* обхо́д вокру́г хра́ма; 2) движе́ние вокру́г (की чего́-л.); оборо́т; की पूरी ~ करना соверша́ть по́лный оборо́т вокру́г чего́-л.

परिखा парикхā *ж.* ров

परिगणन париганан *м.* 1) счёт; исчисле́ние; 2) внесе́ние в спи́сок, в о́пись.

परिगणित пари́ганит 1) сосчи́танный; 2) рассма́триваемый; принима́емый во внима́ние; 3) включённый; में ~ करना причисля́ть, включа́ть в число́; में ~ होना а) принима́ться во внима́ние; б) причисля́ться, быть включённым в число́ кого́-л., чего́-л.

परिगत паригат 1) окружённый; 2) *геом.* опи́санный; 3) проведённый (*о времени*); 4) уме́рший; 5) по́знанный.

परिगृहित паригрихит 1) при́нятый; 2) полу́ченный.

परिग्रह париграх *м.* 1) приня́тие; 2) получе́ние; 3) иму́щество, со́бственность; 4) жени́тьба; 5) семья́.

परिचय паричай *м.* 1) зна́ние; ознакомле́ние; о́пыт; सामान्य ~ о́бщие све́дения; ~ मिलना приобрета́ть зна́ния, о́пыт; знако́миться; 2) знако́мство; प्रत्यक्ष (व्यक्तिगत) ~ ли́чное знако́мство; का ~ कराना знако́мить с ке́м-л.; че́м-л.; उससे मेरा अच्छा ~ है я с ним хорошо́ знако́м; 3) свиде́тельство, доказа́тельство; का ~ देना свиде́тельствовать, дока́зывать что́-л.

परिचय-कार्ड паричай-кāрд *м.* визи́тная ка́рточка.

परिचयपत्र паричайпатра *м.* 1) рекоменда́тельное письмо́; 2) вери́тельная гра́мота; 3) мемора́ндум.

परिचयात्मक паричайāтмак информацио́нный; ~ वृत्त информа́ция.

परिचर паричар *м.* 1) слуга́; 2) санита́р.

परिचरी паричарӣ *ж.* 1) служа́нка; 2) сестра́ милосе́рдия.

परिचर्या паричаръя̄ *ж.* 1) слу́жба, рабо́та; 2) ухо́д (*за больным*); रोगी की ~ करना уха́живать за больны́м.

परिचायक паричāяк 1. пока́зывающий, свиде́тельствующий; 2. *м.* 1) ознакоми́тель; рекоменду́ющий; 2) доказа́тельство, свиде́тельство; при́знак.

परिचार паричāр *м.* 1) слу́жба; 2) ме́сто для прогу́лок.

परिचारक паричāрак *м. см.* परिचर.

परिचार-गाड़ी паричāр-гāрӣ *ж.* каре́та ско́рой по́мощи, санита́рная маши́на.

परिचारण паричāран *м.* распростране́ние циркуля́ров.

परिचारणदल паричāрандал *м.* санита́рный отря́д.

परिचारिका паричāрикā *ж.* 1) служа́нка, прислу́га; 2) официа́нтка; 3) сиде́лка, санита́рка.

परिचारित паричāрит распространённый; ~ करना рассыла́ть циркуля́ры *и т. п.*

परिचारी паричāрӣ 1) проха́живающийся, прогу́ливающийся; 2) прислу́живающий.

परिचालक паричāлак *м.* 1) управля́ющий; дире́ктор; администра́тор; 2) конду́ктор (*трамвая и т. п.*).

परिचालन паричāлан *м.* 1) приведе́ние в движе́ние; 2) веде́ние (*дел*); управле́ние, заве́дование.

परिचालित паричāлит 1) приведённый в движе́ние; пу́щенный в ход; 2) регули́руемый, управля́емый; ~ करना а) приводи́ть в движе́ние; пуска́ть в ход; б) регули́ровать, управля́ть.

परिचित паричит 1. 1) знако́мый, изве́стный; इस पुस्तक के विषय से मैं ~ नहीं हूँ мне неизве́стно содержа́ние э́той кни́ги; 2) знако́мый, зна́ющий; से ~ कराना знако́мить, ознакомля́ть с ке́м-либо, че́м-л.; से ~ हो जाना ознако́миться с че́м-л.; узна́ть; познако́миться с ке́м-л.; 3) со́бранный, нако́пленный; 2. *м.* знако́мый; прия́тель.

परिचित-मंडली паричит-маṅдлӣ *ж.* круг знако́мых.

परिचिति паричити *ж.* зна́ние; осведомлённость; знако́мство.

परिच्छद париччхад *м.* 1) ве́рхняя оде́жда; 2) костю́м; 3) фо́рма, фо́рменная оде́жда; 4) ве́щи (*дорожные*); 5) бага́ж.

परिच्छन्न париччханна 1) покры́тый; 2) оде́тый; 3) скры́тый.

परिच्छेद париччхэд *м.* глава́, разде́л (*книги*).

परिजन париджан *м.* семья́, родны́е; бли́зкие.

परिजीवन париджӣван *м.* выжива́ние.

परिजीवी париджӣвӣ вы́живший, продолжа́ющий существова́ть.

परिज्ञात паригьят хорошо́ изве́стный.

परिज्ञान паригьян *м.* соверше́нное зна́ние; осведомлённость.

परिणत паринат 1) видоизменённый; превращённый; कार्य में ~ претворённый в де́ло, вы́полненный, осуществлённый; ~ करना превраща́ть; कार्यरूप में ~ करना претворя́ть в жизнь; осуществля́ть; कार्यरूप में ~ हो जाना осуществи́ться; के रूप में ~ होना превраща́ться во что́-л.; क़ानून में ~ होना станови́ться зако́нным; 2) спе́лый, зре́лый.

परिणति паринати *ж.* 1) видоизмене́ние, переме́на; превраще́ние; 2) коне́ц, оконча́ние; 3) зре́лость.

परिणय паринай *м.* брак; сва́дьба.

परिणाम паринāм *м.* 1) созрева́ние; зре́лость; 2) превраще́ние; 3) результа́т; сле́дствие; ито́г; श्राम ~ о́бщий ито́г; अंतिम ~ коне́чный результа́т; अभावात्मक ~ отрица́тельный результа́т; अवश्यंभावी ~ неизбе́жный результа́т; निर्वाचन (चुनाव) का ~ результа́ты вы́боров; लड़ाई का ~ исхо́д сраже́ния; ~ उत्पन्न करना добива́ться результа́та; ~ पैदा करना дава́ть результа́ты; 4) вы́вод, заключе́ние; ~ निकालना де́лать вы́вод; ~ पर पहुँचना приходи́ть к заключе́нию.

परिणाम-चिंता паринāм-чинтā *ж.* мы́сли, забо́ты о после́дствиях; беспоко́йство.

परिणामत: паринāмтаҳ сле́довательно; в результа́те.

परिणामदर्शी паринāмдаршӣ 1) дальнови́дный; 2) осторо́жный.

परिणाम-स्वरूप паринāм-сварӯп 1. сле́довательно; в результа́те; 2. *послелог* के ~ в результа́те, вследствие; इसके ~ в результа́те э́того.

परिणीत паринӣт 1) жена́тый; 2) по́лный.

परिणीता паринӣтā *ж.* заму́жняя же́нщина.

परितप्त паритапта страда́ющий.

परिताप паритāп *м.* 1) боль; страда́ние, муче́ние; 2) скорбь, печа́ль;

3) сожале́ние; यह कितने ~ की बात है! как жаль!

परितापी **паритāпӣ** **1.** 1) страда́ющий, му́чающийся; 2) мучи́тельный; **2.** *м.* мучи́тель.

परितुष्ट **паритушṫа** 1) удовлетворённый; 2) дово́льный, ра́достный.

परितृप्त **паритрипта** по́лностью удовлетворённый.

परितोष **паритош** *м.* 1) удовлетворе́ние; 2) дово́льство, ра́дость.

परितोषण **паритошан** *м.* 1) удовлетворе́ние; 2) вознагражде́ние.

परित: **паритаẍ** 1) вокру́г, круго́м; 2) со всех сторо́н.

परित्यक्त **паритъякта** 1) поки́нутый, бро́шенный; 2) устранённый; оста́вленный.

परित्यक्ता **паритъяктā** *санскр. прил. ж. см.* परित्यक्त.

परित्यजन **паритъяджан** *м. см.* परित्याग.

परित्याग **паритъяг** *м.* 1) оставле́ние, покида́ние; 2) отрече́ние; 3) лише́ние.

परित्राण **паритрāн** *м.* 1) защи́та, охра́на; 2) [само]оборо́на; ~ करना а) защища́ть, охраня́ть; б) обороня́ть.

परिदर्शक **паридаршак** *м.* надсмо́трщик.

परिदर्शन **паридаршан** *м.* 1) надзо́р, наблюде́ние; 2) *юр.* суде́бное разбира́тельство.

परिधान **паридхāн** *м.* пла́тье, оде́жда (*особ. нижняя*).

परिधावन **паридхāван** *м.* бег.

परिधि **паридхи** *ж.* 1) окру́жность; 2) огра́да; 3) нимб; орео́л.

परिनिष्ठित **паринишṫхит** станда́ртный (*о языке*).

परिपक्व **парипаква** 1) спе́лый; зре́лый; ~ होना *тж. перен.* созрева́ть; 2) гото́вый, обрабо́танный; 3) у́мный; о́пытный; 4) тала́нтливый; уме́лый.

परिपक्वता **парипакватā** *ж.* 1) спе́лость; зре́лость; 2) ум; о́пытность.

परिपत्र **парипатра** *м.* 1) уста́в; програ́мма; 2) циркуля́р.

परिपाक **парипāк** *м.* 1) приготовле́ние пи́щи; 2) перева́ривание, усвоя́емость; 3) созрева́ние; вызрева́ние; 4) одарённость; 5) зре́лость (*ума*); 6) о́пытность; 7) результа́т, после́дствие.

परिपाकतिथि **парипāктитхи** *ж.* да́та платежа́ по ве́кселю.

परिपाटी **парипāṫӣ** *ж.* 1) после́довательность; 2) пра́вило; обы́чай, тради́ция; चिराचरित ~ и́здавна соблюда́емый обы́чай, поря́док; ~ पालना соблюда́ть пра́вило; храни́ть тради́цию; 3) поря́док, устро́йство; 4) спо́соб, ме́тод; की ~ डालना вводи́ть поря́док, устра́ивать что́-л.

परिपार्श्व **парипāршва** *м.* 1) сторона́, бок; 2) окружа́ющая обстано́вка; 3) оформле́ние (*спектакля*).

परिपालन **парипāлан** *м.* 1) выра́щивание; 2) выка́рмливание; 3) соблюде́ние, выполне́ние; 4) охра́на, защи́та.

परिपुष्ट **парипушṫа** 1) отко́рмленный; पशुओं को ~ करना отка́рмливать скот; 2) увели́ченный; напо́лненный; ~ करना увели́чивать; наполня́ть; 3) хорошо́ развито́й (*физически*).

परिपूरित **парипӯрит** 1) напо́лненный; перепо́лненный; 2) вы́полненный; ~ करना а) наполня́ть (से че́м-л.); б) выполня́ть, соверша́ть.

परिपूर्ण **парипӯрна** 1) напо́лненный; перепо́лненный; 2) вы́полненный; 3) дово́льный, удовлетворённый.

परिपूर्णता **парипӯрнатā** *ж.* 1) наполнéние; 2) полнотá, цéльность; 3) удовлетворённость, удовлетворéние.

परिपृच्छा **париприччхā** *ж.* 1) расспрáшивание; 2) расслéдование; слéдствие.

परिपोषण **парипошан** *м.* 1) вскáрмливание; 2) вырáщивание.

परिप्रश्न **парипрашна** *м. см.* परिपृच्छा.

परिप्लव **париплав** *м.* 1) плáвание; 2) наводнéние; 3) угнетéние, насúлие.

परिप्लावित **париплāвит** *см.* परिप्लुत.

परिप्लुत **париплут** 1) наводнённый; затóпленный; 2) намóченный; мóкрый.

परिभव **парибхав** *м.* 1) неуважéние; 2) презрéние; 3) поражéние.

परिभाव **парибхāо** *м. см.* परिभव.

परिभावना **парибхāонā** *ж.* 1) размышлéние; мысль; 2) *лит.* интрúга; сюжéт.

परिभाषा **парибхāшā** *ж.* 1) определéние; объяснéние; ~ देना давáть определéние, объяснéние; 2) тéрмин; 3) толковáние.

परिभाषित **парибхāшит** хорошó, тóчно определённый.

परिभुक्त **парибхукта** употреблённый, испóльзованный.

परिभूत **парибхӯт** 1) побеждённый, поражённый; 2) унúженный.

परिभ्रमण **парибхраман** *м.* 1) вращéние; 2) скитáние, блуждáние; ~ करना а) бродúть, блуждáть; б) прогýливаться.

परिभ्रमणकारी **парибхраманкāрӣ** *м.* 1) пýтник; 2) путешéственник.

परिभ्रष्ट **парибхраштa** 1) упáвший; 2) пропáвший, потéрянный; 3) убежáвший; 4) лишённый.

परिभ्रामण **парибхрāман** *м.* вращéние, кружéние.

परिमंडल **париманд̣ал** *м.* 1) окрýжность; круг; 2) шар.

परिमल **парималл** *м.* тóнкий зáпах.

परिमाण **париман** *м.* мéра; размéр; объём; колúчество; निश्चित ~ устанóвленный размéр; ~ का गुण में संक्रमण перехóд колúчества в кáчество; पर्याप्त ~ में в достáточном колúчестве; बड़े भारी ~ में в óчень больших размéрах; विशाल ~ में в огрóмном колúчестве.

परिमाणवाचक **париманвāчак** *м. грам.* местоимённое прилагáтельное (*колúчественное*).

परिमाणात्मक **париманāтмак** колúчественный.

परिमाणु **париману** *м. см.* परमाणु.

परिमाणुवाद **париманувāд** *м. см.* परमाणुवाद.

परिमार्जन **паримāрджан** *м.* 1) чúстка; мóйка, отмывáние; очúстка; 2) улучшéние, совершéнствование.

परिमार्जित **паримāрджит** 1) вы́мытый; вы́чищенный; 2) отшлифóванный (*о стиле*); 3) тóнкий, изы́сканный.

परिमित **паримит** 1) измéренный; 2) ограни́ченный; ~ देनदारीवाली कंपनी акционéрная компáния с ограни́ченной ответственностью; ~ राजसत्ता конституциóнная монáрхия; 3) мáлый, незначúтельный; ~ शारीरिक शक्ति ограни́ченные физúческие сúлы; 4) обыкновéнный, заурядный.

परिमितता **паримиттā** *ж.* ограни́ченность; умéренность.

परिमितव्यय **паримитвъяй** *м.* эконóмность.

परिमितव्ययी **паримитвъяйӣ** *м.* эконóмный человéк.

परिमिति **паримити** *ж.* 1) ме́ра; 2) грани́цы, преде́лы; 3) честь.

परिमेय **паримэя** измери́мый.

परियान **париян** *м.* эмигра́ция.

परियोजना **париёджна̄** *ж.* прое́кт, план.

परिरक्षक **париракшак** *м.* храни́тель.

परिरक्षण **париракшан** *м.* 1) хране́ние; 2) наблюде́ние, надзо́р.

परिरक्षी **париракшӣ** *м.* патру́льный, дозо́рный.

परिरूप **парирӯп** *м.* рису́нок, эски́з.

परिलक्षित **парилакшит** отме́ченный.

परिलब्धि **парилабдхи** *ж.* при́работок.

परिलाभ **парила̄бх** *м.* наградны́е де́ньги, пре́мия.

परिलेख **парилэкх** *м.* 1) рису́нок; набро́сок; 2) карти́на; 3) кисть, перо́; 4) описа́ние; 5) ра́порт, отчёт.

परिवर्जन **париварджан** *м.* запреще́ние; прекраще́ние.

परिवर्त्त **паривартта** *м.* 1) возвраще́ние; 2) враще́ние; 3) обме́н; 4) отпла́та.

परिवर्त्तन **париварттан** *м.* 1) враще́ние; 2) обме́н; पुस्तकों का ~ книгообме́н; 3) переме́на, измене́ние; समय-पत्रक में ~ измене́ние в расписа́нии; सरकार के प्रबंध में ~ переме́ны в соста́ве прави́тельства; ~ करना изменя́ть, вноси́ть измене́ние; 4) переворо́т; सामाजिक ~ обще́ственный переворо́т; आमूल (मौलिक) ~ коренно́й переворо́т; युगांतरकारी ~ переворо́т, создаю́щий эпо́ху.

परिवर्त्तनकारी **париварттанка̄рӣ** **1.** производя́щий переме́ну; вནося́щий измене́ние, преобразу́ющий; **2.** *м.* преобразова́тель; नवीन ~ нова́тор.

परिवर्त्तन-काल **париварттан-ка̄л** *м.* перехо́дный пери́од.

परिवर्त्तन-क्रम **париварттан-крам** *м.* проце́сс измене́ния.

परिवर्त्तनशील **париварттаншӣл** изме́нчивый, переме́нчивый; ~ जीवन бога́тая собы́тиями жизнь.

परिवर्त्तनशीलता **париварттаншӣлта̄** *ж.* изме́нчивость.

परिवर्त्तित **париварттит** 1) изменённый; 2) превращённый; ~ करना а) изменя́ть; б) превраща́ть; ~ हो जाना а) измени́ться; б) преврати́ться.

परिवर्त्य **паривартъя** обрати́мый (*об акциях, долговых обязательствах*).

परिवर्द्धन **париварддхан** *м.* 1) увеличе́ние, расшире́ние; 2) добавле́ние; дополне́ние.

परिवर्द्धित **париварддхит** 1) увели́ченный, расши́ренный; возро́сший; ~ प्रस्ताव расши́ренная резолю́ция; 2) доба́вленный; допо́лненный; ~ संस्करण допо́лненное изда́ние; ~ करना а) увели́чивать, расширя́ть; б) добавля́ть; дополня́ть.

परिवहन **париваха̄н** *м.* 1) перево́зка, транспортиро́вка; 2) тра́нспорт.

परिवाद **парива̄д** *м.* 1) упрёк, порица́ние; 2) поноше́ние; клевета́; 3) жа́лоба, проше́ние.

परिवार **парива̄р** *м.* семья́; ро́дственники; ~ का अंग член семьи́; ~ के लोग чле́ны семьи́, дома́шние; संयुक्त (सामूहिक) ~ семья́, владе́ющая неразделённым иму́ществом и веду́щая о́бщее хозя́йство.

परिवारवाला **парива̄рва̄ла̄** *м.* 1) член семьи́; ро́дственник; 2) семе́йный челове́к.

परिवारी **парива̄рӣ** *м.* член семьи́.

परिवाह **парива̄х** *м.* 1) подъём воды́; наводне́ние; 2) кана́л; сток.

परिविष्ट **паривишта** 1) окружённый; огорóженный; 2) поднесённый; пóданный (*напр. об обеде*).

परिवृत्ति **париврити** *ж.* 1) круговращéние; 2) обмéн; 3) перемéна, изменéние; превращéние; 4) конвéрсия (*займа*); 5) окружéние; 6) завершéние, конéц; 7) повторéние.

परिवेश **паривэш** *м.* 1) накрывáние на стол; 2) окрýжность; круг; 3) ореóл.

परिवेष **паривэш** *м. см.* परिवेश.

परिवेषण **паривэшан** *м. см.* परिवेश.

परिवेष्टक **паривэштак** окружáющий, охвáтывающий.

परिवेष्टन **паривэштан** *м.* 1) окружéние; 2) покры́тие; 3) окрýжность; круг.

परिवेष्टित **паривэштит** 1) окружённый; огорóженный; 2) покры́тый.

परिव्यय **паривъяй** *м.* 1) ценá; 2) плáта.

परिशिष्ट **паришишта 1.** 1) остаю́щийся; остáвшийся; остальнóй; 2) закóнченный; **2.** *м.* 1) приложéние (*к книге*); 2) послеслóвие.

परिशीलन **паришилан** *м.* 1) изучéние; 2) прикосновéние, касáние.

परिशुद्ध **паришуддха** тóчный, прáвильный.

परिशोध **паришодх** *м.* 1) очищéние, очи́стка; 2) выполнéние (*напр. обязательства*); 3) уплáта; ~ करना плати́ть, уплáчивать.

परिश्रम **паришрам** *м.* 1) труд; рабóта; संयुक्त ~ коллекти́вный труд; निजी ~ ли́чный труд; अथक ~ неустáнный труд; शारीरिक ~ физи́ческий труд; मानसिक ~ ýмственный труд; ~ का काम трýдная рабóта; कठिन (गाढ़ा) ~ тяжёлый труд; ~ करना труди́ться; рабóтать; 2) старáние, прилежáние; ~ से прилéжно; वह ~ से काम करता है он прилéжно рабóтает; 3) устáлость, утомлéние.

परिश्रमपूर्वक **паришрампурвак** старáтельно, усéрдно.

परिश्रम-व्यय **паришрам-въяй** *м.* затрáта трудá, затрáта уси́лий.

परिश्रमशील **паришрамшил** 1) трудолюби́вый; 2) усéрдный, старáтельный.

परिश्रमशीलता **паришрамшилта** *ж.* 1) трудоспосóбность; работоспосóбность; 2) усéрдие, старáтельность.

परिश्रमी **паришрами** 1) трудолюби́вый; 2) усéрдный, старáтельный; 3) рéвностный.

परिश्रांत **паришрант** устáлый, утомлённый.

परिषद् **паришад** *ж.* 1) собрáние; совéт; राष्ट्रीय ~ национáльное собрáние; विधाननिर्मात्री ~ учреди́тельное собрáние; 2) óбщество; акадéмия; 3) клуб.

परिष्करण **паришкаран** *м.* 1) очищéние, полирóвка; 2) отдéлывание; совершéнствование; 3) направлéние.

परिष्कार **паришкар** *м.* 1) очищéние; 2) улучшéние; совершéнствование; 3) чистотá; 4) красотá.

परिष्कृत **паришкрит** 1) очи́щенный, вы́чищенный; вы́мытый; 2) отдéланный, обрабóтанный; отшлифóванный (*о стиле*); 3) улýчшенный; 4) укрáшенный.

परिसंघ **парисангх** *м.* сою́з, конфедерáция.

परिसंपद् **парисампад** *ж.* имýщество.

परिसमापन **парисамапан** *м.* 1) ликвидáция (*организации*); 2) вы́плата долгóв.

परिसमाप्ति **парисамапти** *ж.* 1) конéц,

окончáние; 2) прекращéние (*работы, движения*).

परिसिद्धक парисиддхак *м. юр.* свидéтель (*из числа подсудимых*).

परिसीमन парисӣман *м.* размежевáние; установлéние границ.

परिसीमा парисӣмā *ж.* 1) рубéж, граница; 2) предéл.

परिसीमित парисӣмит ограничéнный; ~ करना ограничивать.

परिस्थिति паристхити *ж.* обстанóвка, услóвия, обстоятельства; состояние, положéние; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунарóдная обстанóвка; सामाजिक ~ социáльное положéние; ख़तरनाक ~ опáсное положéние; असाधारण ~ чрезвычáйное положéние; भौगोलिक ~ географическая средá; ~ के अनुसार смотря по обстоятельствам; देश-काल की परिस्थितियों का ध्यान रखना считáться с услóвиями мéста и врéмени.

परिस्फुट паристхут 1) совершéнно ясный; 2) расцвéтший.

परिस्फुटन париспхутан *м.* расцвéт, развитие.

परिहत парихат *ж.* рукоятка плýга.

परिहरण парихаран *м.* 1) отнимáние; захвáт; 2) оставлéние; 3) откáз.

परिहार парихāр *м.* 1) устранéние; ликвидáция (*недостатков*); 2) оставлéние, покидáние; 3) добыча; трофéи; 4) освобождéние от уплáты налóга.

परिहास парихāс *м.* 1) смех; насмéшка; шýтка; 2) рéвность.

परिहासशील парихāсшӣл насмéшливый; шутливый.

परी парӣ *ж.* 1) пéри, фéя; 2) красáвица.

परीक्षक парӣкшак *м.* 1) экзаменáтор; 2) испытáтель; 3) *юр.* слéдователь.

परीक्षण парӣкшан *м.* испытáние, прóба; óпыт; исслéдование.

परीक्षणगृह парӣкшангрих *м.* исслéдовательская лаборатóрия.

परीक्षण-नलिका парӣкшан-наликā *ж.* прóбирка.

परीक्षा парӣкшā *ж.* 1) обслéдование; осмóтр, освидéтельствование; डाक्टरी ~ медицинский осмóтр; 2) óпыт; रासायनिक ~ химический óпыт; 3) *юр.* слéдствие; 4) испытáние, прóба; 5) экзáмен; लिखित ~ письменный экзáмен; मौखिक ~ ýстный экзáмен; मैट्रिक ~ экзáмен при поступлéнии в университéт; ~ पास करना сдавáть экзáмен; ~ में उत्तीर्ण होना, ~ में पास होना выдéрживать испытáние; ~ में गिरना провáливаться на экзáмене; बाहर के विद्यार्थी के रूप में ~ में बैठना сдавáть экзáмен экстéрном; ~ लेना экзаменовáть.

परीक्षापूर्ण парӣкшāпӯрна пóлный испытáний, трýдный; ~ दिनों में в трýдное врéмя.

परीक्षापूर्वक парӣкшāпӯрвак экспериментáльный, испытáтельный; ~ अन्वेषण экспериментáльное исслéдование, эксперимéнт.

परीक्षाफल парӣкшāпхал *м.* результáт экзáмена, провéрки.

परीक्षामूलक парӣкшāмӯлак *см.* परीक्षापूर्वक.

परीक्षार्थ парӣкшāртха в вúде óпыта, в кáчестве эксперимéнта.

परीक्षार्थी парӣкшāртхӣ 1. 1) желáющий экзаменовáться; 2) допýщенный к экзáменам; **2.** *м.* экзаменýющийся.

परीक्षित парӣкшит 1) обслéдованный; тщáтельно осмóтренный; 2) проэкза-

менóванный; 3) провéренный, испы́танный, исслéдованный.

परीज़ाद парūзāд краси́вый, прекрáсный (*о человеке*).

परुष паруш 1. 1) жёсткий; неги́бкий; 2) грýбый, оскорби́тельный (*о словах*); 3) си́льный (*о ветре*); 4) жестóкий, бессердéчный; **2.** *м.* 1) оскорби́тельные словá; 2) брань, рýгань.

परे парэ 1. 1) по ту стóрону; से ~ जाना отходи́ть, отступáть; 2) отдéльно; вдали́; пóодаль; ~ करना удаля́ть прочь; 3) сзáди, позади́; ~ बैठाना превосходи́ть, оставля́ть позади́; **2.** *послелог* के ~ 1) по ту стóрону; सीमा के ~ по ту стóрону грани́цы; 2) над; [с]вы́ше; सामर्थ्य के ~ сверх сил.

परेट парэт̣ *ж.* парáд; पलटनों की ~ воéнный парáд.

परेड парэд̣ *ж. см.* परेट.

परेवा парэвā *м.* гóлубь.

परेशान парэшāн 1) встревóженный, расстрóенный; взволнóванный; 2) находя́щийся в беспоря́дке, дезорганизóванный.

परेशानी парэшāнū *ж.* 1) беспокóйство, тревóга; 2) замешáтельство, смущéние.

परेषक парэшак *м.* грузоотправи́тель.

परेषणी парэшнū *м.* грузополучáтель.

परेषित парэшит отпрáвленный (*о грузе*).

परेहा парэхā *м.* земля́, орошáемая пóсле пáхоты.

परोक्ष парокша 1. 1) незамéтный, неви́димый; 2) скры́тый, тáйный; ~ रूप से скры́то, тáйно; 3) кóсвенный; ~ कर кóсвенный налóг; ~ निर्वाचन многостепéнные вы́боры; **2.** *м.* 1) отсýтствие; 2) укры́тие; 3) *грам.* прошéдшее врéмя.

परोक्षा парокшā *санскр. прил. ж. см.* **परोक्ष 1.**

परोपकार паропакāр *м.* благодея́ние; ~ करना помогáть, поддéрживать.

परोपकारिणी паропакāринū *санскр. прил. ж. см.* **परोपकारी 1.**

परोपकारिता паропакāритā *ж.* добротá, добросердéчность.

परोपकारी паропакāрū 1. 1) дóбрый, добросердéчный; 2) благодéтельный, филантропи́ческий; **2.** *м.* благодéтель, филантрóп.

परोपजीवी паропаджūвū 1. живýщий на чужóй счёт; паразити́ческий; ~ वर्ग паразити́ческий класс; **2.** *м.* дармоéд; парази́т.

परोस парос *м. см.* पड़ोस.

परोसना паросна *п.* накрывáть, подавáть на стол; угощáть.

परोसा паросā *м.* пóрция (*пи́щи*).

परोहा парохā *м.* кóжаное ведёрко (*для поливки*).

पर्चा парчā *м. см.* परचा I.

पर्ण парна *м.* 1) *бот.* лист; 2) лист (*из дела*).

पर्णक парнак *м.* листóвка.

पर्णकुटी парнакут̣ū *ж.* шалáш; хи́жина.

पर्णिका парникā *ж.* талóн, купóн.

पर्दा пардā *м. см.* परदा.

पर्यंक паръянк *м.* кровáть.

पर्यंत паръянт 1. -पर्यंत вплоть до (*о времени*), *напр.*, जीवनपर्यंत до концá жи́зни; पाँच वर्षपर्यंत в течéние пяти́ лет; सदियों ~ в течéние векóв; **2.** *м.* предéл.

पर्यटक паръят̣ак *м.* 1) бродя́га; 2) путешéственник; тури́ст.

पर्यटन паръят̣ан *м.* 1) блуждáние; скитáние; 2) путешéствие; тури́зм; ~

करना а) блуждáть; скитáться; б) путешéствовать.

पर्यटनशील паръяташил бродячий, кочевóй.

पर्यय паръяй *м.* 1) беспорядок; 2) уклонéние; нарушéние.

पर्यवलोकन паръявалокан *м.* обзóр, обозрéние; рассмотрéние.

पर्यवसान паръявасāн *м.* 1) конéц, завершéние; 2) определéние; установлéние.

पर्यवेक्षक паръявэкшак *м.* 1) наблюдáтель; 2) надсмóтрщик.

पर्यवेक्षण паръявэкшан *м.* 1) обзóр, обозрéние; рассмотрéние; साहित्य का ~ обзóр литератýры; 2) наблюдéние; ~ करना а) рассмáтривать; б) наблюдáть.

पर्यसन паръясан *м.* 1) удалéние, устранéние; 2) отбрáсывание; 3) уничтожéние.

पर्याप्त паръяпта 1) пóлный, обильный; достáточный; ~ मात्रा में в достáточной мéре; ~ रूप से в значительной стéпени; ~ होना быть достáточным; изобиловать; 2) полýченный; 3) сильный; 4) спосóбный (*совершить что-л.*).

पर्याप्ततः паръяптатах̆ достáточно; пóлностью.

पर्याय паръяй *м.* 1) устрóйство, порядок; 2) óчередь, смéна; 3) синóним.

पर्यायवाची паръяйвāчӣ синонимический; ~ शब्द синóним.

पर्यायशब्द паръяйшабда *м.* синóним.

पर्यालोचन паръялочан *м.* внимáтельное рассмотрéние; изучéние, исслéдование.

पर्यालोचना паръялочнā *ж. см.* पर्यालोचन.

पर्रा паррā *м. см.* परा.

पर्व парва *м.* 1) прáздник; прáзднество; 2) слýчай, момéнт.

पर्वत парват *м.* горá; холм; гóрный хребéт; ज्वालामुखी ~ вулкáн; ~ की जड़ подóшва горы; ◇ ~ को राई गिनना считáть трýдное лёгким.

पर्वतमाला парватмāлā *ж.* гóрная цепь; гóрный хребéт.

पर्वतश्रेणी парватшрэнӣ *ж. см.* पर्वतमाला.

पर्वतारोही парватāрох̆ӣ *м.* альпинист.

पर्वतीय парватӣя 1) гóрный; гористый; 2) живýщий в горáх.

पर्वरिश парвариш *ж. см.* परवरिश.

पर्वर्दा парвардā воспитанный; выращенный.

पर्वा парвā *ж. см.* परवा.

पर्शियन паршиян персидский.

पर्स парс *м.* 1) кошелёк; 2) сýмка.

पर्हेज़ парх̆эз *м. см.* परहेज़.

पलंग паланг *м.* кровáть; кóйка; मुलायम ~ мягкая постéль; स्प्रिंगदार गुदगुदा ~ кровáть с пружинным матрáцем; ~ लगाना стелить постéль; ◇ ~ को लात मारकर खड़ा होना выздорáвливать; ~ तोड़ना бездéльничать.

पलंगड़ी палангр̣ӣ *ж.* 1) кровáтка; 2) тахтá.

पलंगतोड़ палангтор̣ *м.* лежебóка, лентяй.

पलंगपोश палангпош *м.* постéль; покрывáло.

पल пал *м.* миг, мгновéние, момéнт; минýта; पल की पल में в один миг, моментáльно; पल पल पर (में) ежеминýтно; ~ भर के लिये на один миг, на однó мгновéние.

पलक палак *ж.* 1) вéко; ~ झपकते, ~ मारते ही, ~ मारते в мгновéние óка; ~ झपकना а) дремáть; б) пугáться;

～ पसीजना а) навёртываться (*о слезах*); б) разжáлобиться, смягчи́ться; ～ भाँजना (मारना) а) моргáть, мигáть; б) подми́гивать; ～ लगाना закрывáть глазá; पलक से पलक लगी ही थी कि तुम आ गये я ужé стал засыпáть, когдá вы пришли́; 2) миг, мгновéние; ✧ ～ बिछाना радýшно принимáть гóстя.

पलटन палтан *ж.* войсковáя часть; батальóн; полк; ～ बनाना формировáть полк.

पलटना палатна̄ 1. *нп.* 1) переворáчиваться; 2) [из]меня́ться (*только с* जाना); हालत पलट गई है положéние совершéнно измени́лось; 3) возвращáться; 2. *п.* 1) переворáчивать; опроки́дывать; 2) изменя́ть (*только с* देना *и* डालना); 3) меня́ть; обмéнивать.

पलटनिया палтания̄ 1. батальóнный; полковóй; 2. *м.* солдáт.

पलटा палта̄ *м.* 1) переворáчивание; перевёртывание; ～ खाना а) изменя́ться (*о положении*); ज़माने ने ～ खाया врéмя измени́лось; б) поворáчиваться; вращáться; 2) возвращéние; 3) отплáта, месть; ～ लेना отплати́ть, отомсти́ть.

पलटाना палта̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* पलटना) возвращáть.

पलटाव палта̄о *м.* 1) возвращéние; 2) обмéн.

पलड़ा палра̄ *м. см.* पल्ला II.

पलथी палатхӣ *ж. см.* पालथी.

पलना пална̄ *нп.* 1) воспи́тываться, выращиваться, вскáрмливаться; 2) откáрмливаться, жирéть.

पलस्तर паластар *м.* штукатýрка; ✧ ～ उड़ाना избивáть; ～ ढीला होना, ～ बिगड़ना си́льно уставáть.

पलान пала̄н *м.* седлó.

पलायक пала̄як *м.* 1) беглéц; скрывáющийся от судá; 2) дезерти́р.

पलायन пала̄ян *м.* 1) бéгство; 2) дезерти́рство.

पलायनवाद пала̄янва̄д *м. лит.* ухóд от действи́тельности.

पली палӣ *ж.* ковш, черпáк; ✧ पली पली जोड़ना собирáть по копéечке, копи́ть.

पलीता палӣта̄ *м.* 1) фити́ль; 2) взрывáтель.

पलीद палӣд 1) осквернённый; испóрченный; 2) отврати́тельный; 3) пóдлый, ни́зкий.

पलेथन палэтхан *м.* мукá; ✧ ～ निकलना а) бить, колоти́ть; б) мýчить, тревóжить, донимáть.

पल्टा палта̄ *м. см.* पलटा.

पल्प палп *м.* мáсса (*бумажная*).

पल्लव паллав *м.* побéг, ростóк; бутóн; вéтка с молоды́ми ли́стьями.

पल्लवग्राही паллавгра̄хӣ 1) повéрхностный, неглубóкий; ～ मस्तिष्क недалёкий ум; 2) крохобóрческий.

पल्लवित паллавит 1) покры́тый молодóй листвóй; распусти́вшийся; 2) расши́ренный, прострáнный.

पल्ला палла̄ I *редк.* пéрвый; पल्ले दरजे का первоклáссный, первостепéнный; ✧ पल्ले सिरे का छिछोरा отъя́вленный мошéнник.

पल्ला палла̄ II *м.* чáшка весóв; ～ झुकना (भारी हो जाना) а) перевéшивать; б) преобладáть; быть сильнéй; брать верх.

पल्ला палла̄ III 1. далекó; 2. *м.* расстоя́ние.

पल्ला палла̄ IV *м.* полá; подóл; ～ पकड़ना хватáть за полý; *перен.* про-

сúть о пóмощи; ◇ ~ पसारना просúть, выпрáшивать; ~ छूटना (पाक करना) отдéлаться, избáвиться; पल्ले पर आना приближáться.

पल्लेदार **паллэдāр** *м.* 1) носúльщик (*переносящий зерно*); 2) весовщúк (*взвешивающий зерно*).

पल्लेदारी **паллэдāрй** *ж.* 1) перенóска (*зерна*); 2) взвéшивание (*зерна*).

पवन **паван** *м.* 1) вéтер; ~ बह रहा था дул вéтер; 2) дыхáние; ◇ ~ का भूसा होना развéяться в прах.

पवनचक्की **паванчаккй** *ж.* ветрянáя мéльница.

पवित्र **павитра** 1) чúстый; 2) святóй, свящéнный; ~ अधिकार свящéнное прáво; ~ कर्त्तव्य свящéнный долг; ~ भूमि свящéнная землá; ~ बनाना освящáть; ~ मानना считáть свящéнным.

पवित्रतम **павитратам** сáмый свящéнный; ~ नींवें свящéннейшие оснóвы.

पवित्रता **павитратā** *ж.* 1) чистотá; आत्मिक ~ душéвная чистотá; 2) святость.

पवित्रीकरण **павитрйкаран** *м.* 1) освящéние; 2) очищéние.

पशम **пашам** *ж.* 1) шерсть (*тонкая козья*); 2) волоскú; 3) пустя́к; ◇ ~ उखाड़ना а) пóпусту проводúть врéмя; б) не нанестú ни малéйшего вредá; ~ न उखड़ना не получáться; ~ न समझना считáть пустякóм.

पशु **пашу** *м.* живóтное; скотúна, скот; ~ और औज़ार живóй и мёртвый инвентáрь; घरू (घर का) ~ домáшнее живóтное; скот; छोटे ~ *мн.* мéлкий скот; जुताई का काम करनेवाले ~ рабóчий скот (*для пахоты*); दुधारू (दूध देनेवाले) ~ молóчный скот; मांसवाले ~ мяснóй скот; तृणभक्षी ~ травоя́дное живóтное; ~ चराना пастú скот; ~ पालना разводúть скот; ~ रखना держáть скот.

पशु-उत्पादक **пашу-утпāдак** *м.* животновóд.

पशु-उत्पादन **пашу-утпāдан** *м.* *см.* पशुपालन.

पशु-उद्योग **пашу-удъёг** *м.* *см.* पशुपालन.

पशु-उपचार-विज्ञान **пашу-упачāр-вигьāн** *м.* *см.* पशुचिकित्सा.

पशुचर **пашучар** *м.* пáстбище.

पशुचिकित्सक **пашучикитсак** *м.* ветеринáр.

पशुचिकित्सा **пашучикитсā** *ж.* ветеринáрия.

पशुचिकित्सालय **пашучикитсāлай** *м.* ветеринáрная лечéбница.

पशुचिकित्सा-सहायक **пашучикитсā-сахāяк** *м.* ветеринáрный фéльдшер.

पशुजगत् **пашуджагат** *м.* живóтный мир.

पशुजात **пашуджāт** *ж.* *см.* पशुजगत्.

पशुजीवी **пашуджйвй** питáющийся мя́сом.

पशुता **пашутā** *ж.* грýбость; ~ का व्यवहार грýбое обращéние.

पशुतामय **пашутāмай** живóтный, скóтский; ◇ ~ जीवन живóтная жизнь.

पशुतुल्य **пашутулъя** глýпый, тупóй.

पशुत्व **пашутва** *м.* *см.* पशुता.

पशुधन **пашудхан** *м.* домáшний скот, живóй инвентáрь.

पशुपाल **пашупāл** *м.* 1) животновóд; 2) скóтник; пастýх.

पशुपालक **пашупāлак** **1.** животновóдческий, скотовóдческий; ~ उपवन заповéдник (*для животных*); **2.** *м.* 1) скотовóд; 2) пастýх.

पशुपालन **пашупāлан** *м.* скотовóдство, животновóдство.

पशुपालन-क्षेत्र **пашупāлан-кшэтра** *м.* животново́дческая фе́рма.

पशुपालन-फ़ार्म **пашупāлан-фāрм** *м. см.* पशुपालन-क्षेत्र.

पशुपाल्य **пашупāлъя** *м. см.* पशुपालन.

पशुप्रक्षेत्र **пашупракшэтра** *м. см.* पशुपालन-क्षेत्र.

पशुबल **пашубал** *м.* физи́ческая си́ла.

पशुरक्षक **пашуракшак** *м. см.* पशुपाल.

पशुराज **пашурāдж** *м.* 1) лев; 2) тигр.

पशुवत् **пашуват** по-ско́тски, зве́рски; гру́бо.

पशुविक्रेता **пашувикрэтā** *м. санскр. и. д.* торго́вец ското́м; скотопромы́шленник.

पशुविशेषज्ञ **пашувишэшагья** *м.* 1) зоо́лог; 2) ветерина́р, зооте́хник.

पशुवृत्ति **пашувритти** *ж.* зве́рство, жесто́кость, бесчелове́чность.

पशुशाला **пашушāлā** *ж.* 1) ско́тный двор; помеще́ние для скота́; 2) животново́дческий совхо́з; скотово́дческая фе́рма.

पशुशास्त्र **пашушāстра** *м.* зооло́гия.

पशुशास्त्र-विशेषज्ञ **пашушāстра-вишэшагья** *м.* зоо́лог.

पशुशीलता **пашушӣлтā** *ж.* гру́бость.

पशु-संबंधी **пашу-самбандхӣ** животново́дческий; राजकीय ~ खेती животново́дческий совхо́з.

पशुसंहार **пашусанхāр** *м.* убо́й скота́.

पशुसलभ **пашусалабх** живо́тный; ~ वृत्तियाँ живо́тные инсти́нкты.

पशुसुधार **пашусудхāр** *м.* улучше́ние поро́ды скота́.

पश्चात् **пашчāт 1.** по́сле, пото́м, зате́м; **2.** *послелог* के ~ по́сле, вслед за; इसके ~ по́сле э́того.

पश्चात्ताप **пашчāттāп** *м.* раска́яние, сожале́ние.

पश्चात्तापपूर्ण **пашчāттāппӯрна** раска́ивающийся, сожале́ющий.

पश्चादुक्त **пашчāдукта** после́дующий, нижеизло́женный.

पश्चार्द्ध **пашчāрддха** *м.* 1) за́дняя часть (*те́ла*); 2) коне́ц (*о времени или пространстве*); 3) втора́я полови́на но́чи.

पश्चिम **пашчим 1.** за́падный; ~ यूरोप За́падная Евро́па; **2.** *м.* за́пад.

पश्चिमप्रियता **пашчимприятā** *ж.* преклоне́ние пе́ред буржуа́зной культу́рой За́пада в И́ндии.

पश्चिमी **пашчимӣ** 1) за́падный; ~ हिंदी за́падный хи́нди; 2) европе́йский; ~ शक्तियाँ западноевропе́йские госуда́рства.

पश्चिमीय **пашчимӣя** *см.* पश्चिमी.

पश्चिमोत्तर **пашчимоттар** *м.* се́веро-за́пад.

पश्तान **паштāн** *м.* патха́н, афга́нец.

पश्तो **пашто** *ж.* (*тж.* ~ भाषा) пушту́.

पश्म **пашм** *ж. см.* पशम.

पश्मीना **пашмӣнā** *м.* то́нкая шерстяна́я ткань.

पसंगा **пасангā** *м. см.* पासंग.

पसंद **пасанд 1.** прия́тный; уго́дный; ~ आना (होना) нра́виться; यह किताब मुझे ~ आ गई мне понра́вилась э́та кни́га; ~ करना а) люби́ть; б) выбира́ть; облюбо́вывать; **2.** *ж.* 1) вкус; накло́нность; 2) вы́бор; आपकी ~ का रिकार्ड зака́занная Ва́ми пласти́нка (*напр. по радио*).

पसंदगी **пасандгӣ** *ж.* прия́тность.

पसंदीदा **пасандӣдā** 1) прия́тный; жела́тельный; 2) заслу́живающий одобре́ния.

पस **пас** 1) наконе́ц, так; 2) поэ́тому; сле́довательно; 3) тогда́, пото́м, по́сле.

पसर **пасар** *м.* горсть.

पसरना **пасарнā** *нп.* 1) расстилáться; простирáться; 2) растянýться, раскидывать рýки и нóги.

पसराना **пасрāнā** *п. понуд. от* पसारना.

पसली **паслӣ** *ж. анат.* ребрó; ✧ ~ फड़कना воодушевля́ться, чýвствовать подъём; पसलियाँ ढीली करना, ~ तोड़ना си́льно избивáть.

पसा **пасā** *м.* при́гóршня.

पसाई **пасāӣ** *ж.* ди́кий рис.

पसाना **пасāнā** *п.* сцéживать, сливáть (*вóду из-под варёного ри́са*).

पसार **пасāр** *м.* 1) протя́гивание; 2) протяжённость; 3) верáнда.

पसारना **пасāрнā** *п.* протя́гивать; ✧ अपने पैर ~ располагáться; पल्ला ~ проси́ть; हाथ ~ протя́гивать рýку, проси́ть.

पसिंजर **пасинджар** *м.* пассажи́р.

पसिंजर-गाड़ी **пасинджар-гāр̣ӣ** *ж. см.* पसिंजर-ट्रेन.

पसिंजर-ट्रेन **пасинджар-ṭрэн** *ж.* пассажи́рский пóезд.

पसीजना **пасӣджнā** *нп.* 1) потéть; 2) испаря́ться; выпáриваться; 3) растворя́ться; плáвиться; 4) смягчáться, уступáть (*прóсьбам*).

पसीना **пасӣнā** *м.* пот; испáрина; पसीने में डूबा, पसीने से तर пóтный; पसीना पसीना हो जाना си́льно вспотéть; शरीर से ~ छूटने लगा на тéле вы́ступил пот; ✧ पसीने की गाढ़ी कमाई зарабóтанное тяжёлым трудóм.

पसूजना **пасӯджнā** *п.* стегáть; шить.

पसेरी **пасэрӣ** *ж.* пасéри (*мéра вéса, пять серов; см.* सेर).

पसेव **пасэв** *м.* 1) жи́дкость; 2) сок; 3) пот.

पसोपेश **пас-о-пэш** *м. парн. соч.* колебáние, нереши́тельность; сомнéние; ~ करना колебáться, не решáться.

पस्त **паст** 1) ни́зкий, презрéнный; 2) смирéнный; 3) отстáлый; 4) потерпéвший поражéние.

पस्तक़द **пасткад** низкорóслый, малорóслый.

पस्तहिम्मत **пастх̣иммат** деморализóванный, разложи́вшийся.

पस्तहिम्मती **пастх̣имматӣ** *ж.* деморализáция, разложéние.

पस्ती **пастӣ** *ж.* 1) ни́зость; 2) отстáлость.

पहचनवाना **пах̣чанвāнā** *п. понуд.* I *от* पहचानना.

पहचान **пах̣чāн** *ж.* 1) узнавáние, признáние; 2) распознавáние, различéние; ~ करना а) узнавáть, признавáть; б) распознавáть, различáть; 3) при́знак; отличи́тельная чертá; यह इस बात की ~ है कि... э́то свидéтельствует о том, что...; ~ बताना назывáть характéрный при́знак; 4) знáние (*чегó-л.*); знакóмство (*с кем-л., чем-л.*); आदमी की ~ знáние человéческого харáктера; मेरी ~ का आदमी мой знакóмый.

पहचानना **пах̣чāннā** *п.* 1) узнавáть, признавáть; 2) распознавáть, различáть.

पहनना **пах̣аннā** *п.* надевáть (*на себя́*); носи́ть; जूता पहन लेना обýться.

पहनाना **пах̣нāнā** *п.* (*понуд.* I *от* पहनना) надевáть (*на другóго*), одевáть (*другóго*).

पहनाव **пах̣нāо** *м.* костю́м, плáтье; одéжда, туалéт.

पहनावा **пах̣нāвā** *м. см.* पहनाव.

पहर **пах̣ар** *м.* пáхар (*промежуток*

времени, равный трём часам, восьмая часть суток); आठों ~ круглые сутки.

पहरदिन пахардин *м.* трёхчасовой промежуток от 6 до 9 часов утра.

पहरना пахарна̄ *п. см.* पहनना.

पहररात пахарра̄т *ж.* трёхчасовой промежуток от 6 до 9 часов вечера; पहररात से पहररात तक день и ночь, круглые сутки.

पहरा пахра̄ *м.* 1) охрана, стража; караул; ~ देना охранять; караулить; ~ बदलना а) менять караул; б) сменяться (*в карауле*); ~ बैठाना (लगाना) ставить караул; 2) арест; पहरे में а) под стражей; б) под арестом; पहरे में डालना брать под стражу; पहरे में रखना держать под стражей; पहरे में होना сидеть в тюрьме; находиться под стражей; पहरे से भाग जाना убежать из-под стражи; 3) часовые; смена караульных; патруль; 4) обход (*караульного*).

पहरावा пахра̄ва̄ *м.* одежда, платье.

पहरी пахрӣ *м. см.* पहरू.

पहरुआ пахруа̄ *м. см.* पहरू.

पहरू пахрӯ *м.* 1) сторож; караульный; जेल का ~ тюремщик; 2) часовой.

पहरेदार пахрэда̄р *м.* караульный; часовой; घुड़सवार ~ конный патруль.

पहरेदारी пахрэда̄рӣ *ж.* караульная служба; охрана.

पहल пахал I *м.* 1) сторона; грань; ~ निकालना гранить; 2) поверхность.

पहल пахал II *м.* начало; инициатива; почин; ~ करना положить начало.

पहलक़दमी пахалкадмӣ *ж.* предприимчивость, инициатива.

पहलवान пахалва̄н *м.* 1) атлет; гимнаст; 2) борец; силач.

पहला пахла̄ 1) первый; पहली मई का दिन मनाना праздновать день Первого мая; पहली बार впервые; पहली बिस्मिल्लाह ग़लत *погов.* ≅первый блин комом; 2) прежний; предшествующий; पहले दिन прежде, раньше.

पहलू пахлӯ *м.* 1) бок (*туловища*); ~ बपहलू бок о бок, рядом; से ~ गरम करना обнимать кого-л.; прижимать кого-либо; 2) сторона; край; фланг; ~ दबाना нападать с фланга; 3) соседство; близость; ~ में रहना находиться около; жить поблизости; ~ बसाना поселяться поблизости; 4) грань; 5) сторона (*напр. дела*); सब पहलुओं पर всесторонне (*обсуждать и т. п.*); ~ पर होना придерживаться мнения; 6) намёк; 7) тема (*разговора*).

पहले пахлэ 1. раньше, прежде; вначале, сначала; ~ की तरह по-прежнему; ~ के समान как раньше; ~ जैसा такой как прежде; ~ से заранее; давно; ~ से ही ещё раньше; आज से दो वर्ष ~ два года назад; एक सदी ~ сто лет назад; समय से ~ преждевременно; समय से दो घंटे ~ на два часа раньше; **2.** *послелог* के (से) ~ до, раньше; क्रांति के ~ до революции; सबसे ~ прежде всего.

पहले-पहल пахлэ-пахал *парн. соч.* прежде всего; раньше всего.

पहलेवाला пахлэва̄ла̄ 1) прежний, предыдущий; предшествующий; 2) тот самый, такой же; पहलेवाले रास्ते से लौटना возвращаться прежней дорогой.

पहलौठा пахлаут̇ха̄ *м.* первый ребёнок, первенец.

पहलौठी пахлаут̇хӣ *ж.* 1) первые роды; 2) первый ребёнок, первенец.

पहाड़ пахāр̣ *м.* 1) гора́; холм; ~ की चोटी верши́на горы́; ~ की तलहटी подно́жие горы́; 2) ку́ча; *перен.* гора́; 3) тяжёлая, утоми́тельная рабо́та; ~ उठाना выполня́ть тру́дную рабо́ту; ◇ ~ काटना соверша́ть почти́ невозмо́жное; ~ सा गुज़रना проходи́ть о́чень ме́дленно (*о времени*); ~ से टक्कर लेना боро́ться с сильне́йшим; पर ~ टूटना обру́шиваться на кого́-л. (*о несчастье*); ~ सी रातें до́лгие, мучи́тельные но́чи; सूई ~ हो जाना преувели́чивать, де́лать из му́хи слона́.

पहाड़ा пахāр̣ā *м.* табли́ца умноже́ния.

पहाड़िन пахāр̣ин *ж.* горя́нка.

पहाड़िया пахāр̣ийā *см.* पहाड़ी **1.**

पहाड़ी пахāр̣ӣ 1. 1) го́рный, живу́щий в гора́х; 2) гори́стый, холми́стый; го́рный; ~ प्रदेश (इलाक़ा) го́рная о́бласть; ~ मार्ग го́рная доро́га; ~ मैदान плоского́рье; ~ तोपें го́рная артилле́рия; **2.** *м.* го́рец; **3.** *ж.* 1) холм; гора́; ~ का दामन склон холма́; 2) язы́к паха́ри.

पहारी пахāрӣ *см.* पहाड़ी.

पहिचान пахичāн *ж.* *см.* पहचान.

पहिचानना пахичāннā *п.* *см.* पहचानना.

पहिनना пахиннā *п.* *см.* पहनना.

पहिया пахийā *м.* колесо́; ड्राइवर का ~ рулево́е колесо́ автомоби́ля; स्टीयरिंग का ~ рулево́е колесо́; पेटीदार ~ гу́сеница (*танка, тра́ктора*).

पहिरना пахирнā *п.* *см.* पहनना.

पहिला пахилā *см.* पहला.

पहिले пахилэ *см.* पहले.

पहुँच пахӯч *ж.* 1) до́ступ; досяга́емость; ~ के बाहर вне досяга́емости; 2) поступле́ние; прибы́тие, подво́з; रसद की ~ подво́з продово́льствия; ~ लिखना уведомля́ть о получе́нии; 3) уведомле́ние о прибы́тии *или* прихо́де; 4) зна́ния; किसी विषय में अच्छी ~ хоро́шие зна́ния в како́й-л. о́бласти.

पहुँचना пахӯчнā *нп.* 1) прибыва́ть; приходи́ть; 2) достига́ть; 3) доходи́ть; достава́ть; 4) проника́ть; входи́ть; 5) дога́дываться, понима́ть; मैं तुम्हारे मतलब तक पहुँच गया я по́нял, что вы име́ете в виду́; 6) име́ть больши́е позна́ния; 7) сравня́ться.

पहुँचा пахӯчā *м.* кисть руки́; запя́стье; ◇ ~ पकड़ना а) наси́льно остана́вливать (*кого-л.*); б) тре́бовать.

पहुँचाना пахӯчāнā *п.* (*понуд.* I *от* पहुँचना) 1) доставля́ть, приноси́ть; приводи́ть; передава́ть; 2) провожа́ть; तुम्हें पहुँचाऊँ я провожу́ вас; 3) доводи́ть (*до какого-л. состояния*); 4) причиня́ть, наноси́ть; हानि ~ причиня́ть убы́ток, вред.

पहुँची пахӯчӣ *ж.* запя́стье, брасле́т.

पहुनाई пахунāӣ *ж.* хоро́ший приём; гостеприи́мство; ~ करना ока́зывать гостеприи́мство.

पहेली пахэлӣ *ж.* 1) зага́дка; шара́да; पहेलियों को हल करना разга́дывать зага́дки; 2) та́йна; ◇ ~ बुझाना говори́ть зага́дками.

पाँक пāк *м.* грязь.

पाँच пāч 1. пять; **2.** *м.* 1) пятёрка; 2) лю́ди; 3) старе́йшины (*о́бщи́ны*); ◇ पाँचों उँगलियाँ बराबर नहीं раз на раз не прихо́дится; ли́стья на де́реве и те ра́зные; पाँचों उँगलियाँ घी में होना ката́ться как сыр в ма́сле, жить припева́ючи; ~ सात करना пререка́ться, спо-

рить; पाँचों सवारों में नाम लिखाना причислять себя к важным людям.

पांचजन्य **панчджанъя** *м. см.* पंचजन्य.

पाँचवें **па̃чвэ̄** в-пятых.

पाँचसाला **па̃чса̄ла̄** пятилетний.

पाँजर **па̃нджар** *м.* бок.

पांटोन **панто̃н** *м.* понтон.

पांडित्य **па̃ндитъя** *м.* учёность.

पांडित्यपूर्ण **па̃ндитъяпӯрна** учёный.

पांडित्यप्रदर्शन **па̃ндитъяпрадаршан** *м.* показная учёность.

पांडित्याभिमानी **па̃ндитъя̄бхима̄нӣ** педантичный.

पांडु **па̃нду** *м.* 1) жёлтый цвет; 2) *мед.* желтуха.

पांडुरोग **па̃ндурог** *м. см.* पांडु 2).

पांडुलिपि **па̃ндулипи** *ж.* 1) черновик; черновая рукопись; 2) рукопись.

पांडुवर्ण **па̃ндуварна** коричневый; каштановый.

पाँडे **па̃дэ** *м.* 1) пандэ (*одна из брахманских подкаст*); 2) пандит; учёный; 3) учитель; преподаватель; 4) повар.

पाँत **па̃т** *ж.* 1) ряд, линия, шеренга; ~ बनाना строиться в ряд; अपनी पाँतों को मज़बूत बनाना укреплять, сплачивать свои ряды; ~ बैठना сидеть в ряд; 2) линия укреплений; позиция; अगली ~ передовая линия укреплений; नयी ~ पर हट आना отступить на новые позиции; ~ तोड़ना прорывать линию укреплений.

पाँति **па̃ти** *ж. см.* पाँत.

पाँती **па̃тӣ** *ж.* 1) ряд; серия; 2) родня, родственники; 3) компания, общество.

पाँथ **па̃тх** *м.* 1) путник; 2) оторванный от своей любимой; разведённый муж.

पाँव **па̃о** *м.* нога; नंगे ~ босиком; ◊ दबे ~ потихоньку, на цыпочках; крадучись; ~की जूती прислужник; холуй; ~ उखड़ जाना бежать в панике; ~ उठाना а) отправляться, трогаться; б) быстро идти; ~ उड़ाना бежать; उलटे ~ लौटना быстро возвращаться; ~ उतरना вывихнуть ногу; ~ कट जाना а) перестать ходить; б) лишиться средств к жизни; ~ खींचना останавливаться; ~ गाड़ना а) твёрдо стоять на ногах; б) стойко бороться; в) стоять на своём; ~ घिसना уставать (*от ходьбы*); ~ जमना прочно держаться; не двигаться; ~ ज़मीन पर न ठहरना (रखना) не чувствовать под собой ног от радости; ~ तले से मिट्टी निकल जाना остолбенеть (*от удивления, страха*); ~ तले मलना попирать (*напр. права, достоинство*); ~ तोड़ना а) мешать, препятствовать; б) бегать, хлопотать; ~ तोड़कर बैठना а) никуда не уходить; обосновываться; б) сбиться с ног, уставать; ~ फूँक फूँककर रखना осторожно ступать; действовать осмотрительно; ~फैलाकर सोना быть беззаботным, безмятежным; ~ बढ़ाना быстро идти; ~ भर जाना устать (*о ногах*); ~ भारी होना быть беременной; ~ रखना ступать; लंबे पाँवों चलना широко шагать; पाँव से पाँव बाँधना а) не отставать ни на шаг; б) охранять; ~ छूना касаться ног (*в знак почтения*); ~ डालना приниматься за дело; ~ धो धोकर पीना относиться с большим почтением; ~धरना (पकड़ना) почтительно приветствовать; के पाँव पर पाँव रखना следовать, подражать кому-л., че-

му́-л.; ~ पसारना а) отдыха́ть; б) умира́ть; ~ फैलाना а) жа́дничать; б) упря́миться; अपने ~ में आप कुल्हाड़ी मारना вреди́ть самому́ себе́, руби́ть сук, на кото́ром сиди́шь; ~ रगड़ना зря стара́ться; ~ न होना не реша́ться остава́ться.

पाँवड़ा пāоḍā *м.* ко́врик, доро́жка.

पाँव-पाँव пāо-пāо пешко́м; ~ चलना идти́ пешко́м.

पाँस пāс *ж.* наво́з; удобре́ние; वैज्ञानिक ~ хими́ческое удобре́ние; ~ डालना удобря́ть.

पाँसा пāсā *м.* игра́льная кость; ~ फेंकना броса́ть кость; ◇ ~ उलटना получа́ться и́наче, оберну́ться и́на́че (*о деле*); ~ उलट देना измени́ть ход де́ла; युद्ध का ~ पलट देना измени́ть ход войны́.

पाँसी пāсӣ *ж.* верёвочная сеть (*для связывания сена, соломы*).

पाइंट паинṭ I *ж.* пи́нта.

पाइंट паинṭ II *ж.* 1) пункт (*напр. резолюции*); 2) очко́.

पाइप паип *м.* 1) труба́; पानी का ~ водопрово́дная труба́; водопрово́д; तेल का ~ нефтепрово́д; ~ बैठानेवाला трубопрово́дчик; ~ बिछाना (बैठाना) прокла́дывать тру́бы; 2) кури́тельная тру́бка.

पाइपलाइन паиплāин *ж.* трубопрово́д; तेल की ~ нефтепрово́д.

पाई паӣ *ж.* 1) че́тверть, четвёртая часть; 2) па́и (*монета, одна треть пайсы; см.* पैसा); 3) вертика́льная чёрточка в конце́ предложе́ния, выполня́ющая роль то́чки.

पाउंड паунḍ *м.* 1) фунт сте́рлингов; 2) англи́йский фунт (*равен 453,6 г*).

पाउडर паудар *м.* 1) пу́дра; मुँह पर ~ लगाना пу́дрить лицо́, пу́дриться; 2) порошо́к.

पाक пāк I *м.* 1) приготовле́ние пи́щи; 2) пригото́вленная пи́ща; 3) лека́рственная ка́шка.

पाक пāк II 1) чи́стый; я́сный; 2) незапя́тнанный, безупре́чный; ◇ झगड़ा ~ करना конча́ть с тру́дным де́лом.

पाक пāк III *м.* Пакиста́н (*сокращённое название*).

पाककला пāккалā *ж.* кулина́рное иску́сство, кулина́рия.

पाकगृह пāкгрих *м.* ку́хня.

पाकदामन пāкдāман 1. 1) че́стная; 2) безупре́чная; 2. *ж.* безупре́чная жена́.

पाकना пāкнā *нп.* вари́ться.

पाकनैपुण्य пāкнайпунья *м.* кулина́рные спосо́бности, уме́ние хорошо́ гото́вить.

पाकपात्र пāкпāтра *м.* ку́хонная посу́да.

पाकशाला пāкшāлā *ж. см.* पाकगृह.

पाक-साफ़ пāк-сāф *парн. соч.* 1) соверше́нно чи́стый; 2) незапя́тнанный, безупре́чный.

पाकागार пāкāгāр *м.* ку́хня.

पाकाभिमुख пāкāбхимукх зре́ющий, развива́ющийся.

पाकिस्तानी пāкистāнӣ 1. пакиста́нский; 2. *м.* пакиста́нец.

पाकीज़गी пāкӣзгӣ *ж.* чистота́; опря́тность.

पाकीज़ा пāкӣзā 1) чи́стый; опря́тный; 2) изя́щный, краси́вый; 3) безупре́чный.

पाकेट пāкэṭ *м.* 1) карма́н; 2) паке́т; конве́рт; ◇ ~ गरम करना а) брать взя́тку; б) дава́ть взя́тку.

पाकेट-ख़र्च пāкэṭ-кхарч *м.* карма́нные расхо́ды.

पाकेटमार пāкэтмāр *м.* карма́нный вор.

पाकेटवाच пāкэтвāч *м.* карма́нные часы́.

पाक्षपातिक пāкшапāтик пристра́стный, несправедли́вый, необъекти́вный.

पाक्षिक пāкшик двухнеде́льный; полуме́сячный; ~ पत्र двухнеде́льный журна́л.

पाखंड пāкханд *м.* 1) обма́н; плутовство́; ~ फैलाना обма́нывать; плутова́ть; 2) ханжество́, лицеме́рие; 3) е́ресь.

पाखंडपूर्वक пāкхандпӯрвак лицеме́рно, фарисе́йски.

पाखंडी пāкханди 1. 1) плутовско́й; 2) лицеме́рный; 2. *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) ханжа́; 3) ерети́к.

पाख пāкх I *м.* полови́на лу́нного ме́сяца; चाँदनी ~ полови́на ме́сяца (*до начала ущерба луны*).

पाख пāкх II *м.* перекры́тие.

पाख़ाना пāкхāнā *м.* 1) отхо́жее ме́сто, убо́рная; 2) экскреме́нты, кал.

पागना пāгнā *п.* опуска́ть в сиро́п; пропи́тывать сиро́пом.

पागल пāгал 1. 1) безу́мный, сумасше́дший; 2) глу́пый; 3) *тж. перен.* бе́шеный; ~ कुत्ता бе́шеная соба́ка; 2. *м.* 1) сумасше́дший; 2) идио́т.

पागलख़ाना пāгалкхāнā *м.* психиатри́ческая больни́ца.

पागलपन пāгалпан *м.* 1) безу́мие, сумасше́ствие; ~ करना безу́мствовать; 2) глу́пость.

पागा пāгā *м.* 1) табу́н; 2) коню́шня.

पाचक пāчак 1. пищевари́тельный; 2. *м.* по́вар.

पाचकता пāчактā *ж. см.* पाचन.

पाचकत्व пāчакатва *м. см.* पाचन.

पाचन пāчан *м.* пищеваре́ние.

पाचनशक्ति пāчаншакти *ж. см.* पाचन.

पाछ пāчх *ж.* надре́з (*на дереве, теле для выпускания сока, крови*).

पाछना пāчхнā *п.* де́лать надре́з.

पाजामा пāджāмā *м.* штаны́; брю́ки.

पाजी пāджӣ 1. 1) никчёмный, пусто́й; 2) ни́зкий, по́длый; 2. *м.* негодя́й, подле́ц.

पाजीपन пāджӣпан *м.* ни́зость, по́длость.

पाजेब пāджэб *ж.* серебряные колоко́льчики (*украшение для ног*).

पाटंबर пāтамбар *м.* шёлковое пла́тье.

पाट пāт I *м.* 1) шёлк; 2) лён; 3) джут.

पाट пāт II *м.* 1) ширина́; 2) доска́; 3) жёрнов.

पाटकृमि пāткрими *ж.* шелкови́чный червь.

पाटच्चर пāтаччар *м.* вор.

पाटना пāтнā *п.* 1) заполня́ть; засыпа́ть; наполня́ть; выра́внивать; 2) ороша́ть; увлажня́ть; भूमि खाद से ~ удобря́ть зе́млю наво́зом; 3) настила́ть (*пол*); крыть (*крышу*).

पाटल пāтал *м. бот.* бего́ния.

पाटलवर्ण пāталварна ро́зовый; я́рко-кра́сный.

पाटव пāтав *м.* 1) ло́вкость, уме́ние; хи́трость; 2) твёрдость; си́ла; 3) здоро́вье.

पाटा пāтā *м.* 1) табуре́т (*низкий*); 2) по́лка; 3) стира́льная доска́.

पाटी пāтӣ I *ж.* 1) доска́ для писа́ния (*у школьников*); 2) уро́к; ~ पढ़ना учи́ться; де́лать уро́ки; 3) ребро́ деревя́нной крова́ти; 4) пробо́р.

पाटी пāтӣ II *ж.* 1) поря́док; 2) арифмети́ческое де́йствие; 3) ряд.

पाटीगणित пāтӣганит *м.* арифме́тика.

पाठ пāтх *м.* 1) чте́ние; 2) уро́к; ~ करना

учи́ть уро́к; ~ पढ़ना учи́ться (*особ. плохому*); ~ याद करना зау́чивать уро́к; 3) глава́, разде́л; 4) ве́рсия.

पाठक **па̄тхак** *м.* 1) чита́тель; 2) учи́тель, преподава́тель.

पाठन **па̄тхан** *м.* обуче́ние, уче́ние.

पाठभेद **па̄тхбхэд** *м.* разночте́ние; вариа́нт.

पाठशाला **па̄тхша̄ла̄** *ж.* 1) шко́ла; учи́лище; учёбное заведе́ние; पादरियों की ~ духо́вная семина́рия; 2) чита́льня.

पाठशाला-पद्धति **па̄тхша̄ла̄-паддхати** *ж.* шко́льная систе́ма.

पाठांतर **па̄тха̄нтар** *м. см.* पाठभेद.

पाठा **па̄тха̄** *м.* 1) здоровя́к, крепы́ш; 2) молодня́к (*о скоте*).

पाठालय **па̄тха̄лай** *м. см.* पाठशाला.

पाठिका **па̄тхика̄** *ж.* 1) чита́тельница; 2) учи́тельница, преподава́тельница.

पाठित **па̄тхит** обу́ченный.

पाठ्य **па̄тхъя** 1) подлежа́щий изуче́нию; 2) предназна́ченный для чте́ния; साहित्य की ~ पुस्तक книга для чте́ния по литерату́ре.

पाठ्यकाल **па̄тхъяка̄л** *м.* вре́мя обуче́ния; ~ का शुल्क пла́та за обуче́ние.

पाठ्यक्रम **па̄тхъякрам** *м.* учёбная програ́мма, учёбный план; курс обуче́ния; प्रारंभिक ~ курс обуче́ния в нача́льной шко́ле.

पाठ्यपुस्तक **па̄тхъяпустак** *ж.* учёбник; хрестома́тия.

पाठ्यसामग्री **па̄тхъяса̄мгрӣ** *ж.* учёбные посо́бия.

पाड़ **па̄р̣** *м.* 1) кайма́; бордю́р; ज़री ~ की साड़ी са́ри с золото́й каймо́й; 2) кры́шка коло́дца; 3) платфо́рма; 4) эшафо́т.

पाड़ा **па̄р̣а̄** *м.* кварта́л.

पाढ़ **па̄р̣х** *м.* 1) табуре́т, скамья́; 2) помо́ст (*у полевого сторожа*); 3) топча́н.

पाणिग्रहण **па̄ниграха̄н** *м.* сва́дьба, бракосочета́ние; ~ का उम्मेदवार свата́ющийся; жени́х; ~ करना сочета́ться бра́ком.

पाणिनीय **па̄нинӣя** напи́санный Па́нини, принадлежа́щий Па́нини (*древнеиндийскому составителю санскритской грамматики*); ~ दर्शन грамма́тика Па́нини; ~ संस्कृत санскри́т, но́рмы кото́рого разрабо́таны в грамма́тике Па́нини.

पात **па̄т** *м.* 1) *бот.* лист; 2) ве́ксель; чек.

-पात **-па̄т** *м.* паде́ние, низверже́ние, *напр.*, अधःपात паде́ние; रक्तपात кровопроли́тие.

पातक **па̄так** *м.* 1) грех; 2) преступле́ние.

पातकी **па̄такӣ** *м.* 1) гре́шник; 2) престу́пник.

पातन **па̄тан** *м.* паде́ние, низверже́ние.

पाताल **па̄та̄л** *м.* 1) ад; 2) подземе́лье; ◇ ~ की ख़बर लाना приноси́ть ве́сти издалека́; आसमान ~ का अंतर огро́мная ра́зница, не́бо и земля́.

पातालकूआँ **па̄та̄лкӯа̃** *м.* 1) артезиа́нский коло́дец; 2) подпо́чвенная вода́.

पातालफोड़ **па̄та̄лпхор̣** *м.*: ~ कूआँ *см.* पातालकूआँ.

पातिव्रत **па̄тиврат** *м. см.* पतिव्रत.

पातिव्रतधर्म **па̄тивратдхарма** *м.* супру́жеская ве́рность.

पातिव्रत्य **па̄тивратъя** *м. см.* पातिव्रतधर्म.

पात्र **па̄тра** *м.* 1) сосу́д; ку́бок, ча́ша; 2) -पात्र вмести́лище, объе́кт, предме́т,

напр., कृपापात्र тот, к котóрому проявля́ют милосéрдие; 3) дéйствующее лицó, персонáж; प्रधान ~ глáвное дéйствующее лицó; герóй; 4) актёр; 5) лист.

पात्रगण **пāтраган** *м. мн.* дéйствующие ли́ца (*в пьесе*).

पात्रता **пāтратā** *ж.* 1) спосóбность, умéние; 2) [при]гóдность.

पात्रपरिचय **пāтрапаричай** *м.* спи́сок дéйствующих лиц (*в пьесе*).

पात्री **пāтрӣ** *ж.* 1) *лит.* дéйствующее лицó; 2) актри́са.

पाथना **пāтхнā** *п.* 1) формовáть (*кизяк, кирпич и т. п.*); उपले ~ заготовля́ть корóвий навóз для тóплива; 2) бить, избивáть.

पाथेय **пāтхэя** *м.* 1) дорóжный провиáнт; 2) дéньги на дорóгу.

पाद **пāд** *м.* 1) ногá; 2) шаг; 3) стихотвóрная строкá; 4) поднóжие; 5) чéтверть.

पादग्रहण **пāдграхан** *м.* привéтствие прикосновéнием к стопáм.

पादचारी **пāдчāрӣ** *м.* 1) пешехóд; 2) пехоти́нец.

पाद-टिप्पणी **пāд-ṫиппанӣ** *ж. см.* पाद-टीका.

पाद-टीका **пāд-ṫӣкā** *ж.* примечáние (*в конце страницы*); снóска.

पादतल **пāдтал** *м.* подóшва (*ноги́*).

पादत्राण **пāдтрāн** *м.* óбувь; сандáлии.

पाददलित **пāддалит** растóптанный; пóпранный.

पादन्यास **пāднъя̄с** *м.* 1) движéние, хождéние, шагáние; 2) танцевáние.

पादप **пāдап** *м.* 1) растéние; 2) ту́мбочка.

पादपीठ **пāдпӣṫх** *м.* скамéечка для ног.

पादपूरण **пāдпӯран** *м.* 1) заполнéние стихотвóрной строки́; 2) слóво для заполнéния стихотвóрного размéра в строкé.

पादप्रहार **пāдпрахāр** *м.* удáр ногóй; пинóк.

पादरी **пāдрӣ** *м.* 1) пáстор; свящéнник; 2) миссионéр.

पादरी-समुदाय **пāдрӣ-самудāй** *м.* духовéнство.

पादवंदन **пāдвандан** *м. см.* पादग्रहण.

पादशाह **пāдшāх̌** *м.* падишáх.

पादस्थल **пāдстхал** *м.* поднóжие (*горы́*).

पादाक्रांत **пāдāкрāнта** 1) затóптанный; растóптанный; 2) побеждённый.

पादुका **пāдукā** *ж.* деревя́нные башмаки́; сандáлии.

पान **пāн** I *м.* 1) -पान выпивáние, *напр.*, मद्यपान пья́нство; 2) напи́ток; питьё.

पान **пāн** II *м.* лист бéтеля; ~ का बीड़ा бéтель, приготóвленный для подáрка; ~ लगाना приготовля́ть бéтель; ◇ ~ उठाना обещáть сдéлать; ~ खिलाना свáтать; совершáть помóлвку.

पानदान **пāндāн** *м.* я́щичек для бéтеля; ◇ ~ का ख़र्च мéлкие расхóды.

पान-पत्ता **пāн-паттā** *м. парн. соч.* скрóмный подáрок; простóе угощéние.

पान-फूल **пāн-пхӯл** *м. парн. соч.* 1) скрóмный подáрок; простóе угощéние; 2) óчень нéжная, хру́пкая вещь.

पान-वान **пāн-вāн** *м. парн. соч. см.* पान II.

पान-सुपारी **пāн-супāрӣ** *ж. парн. соч.* бéтель; *перен.* взя́тка.

पाना **пāнā** *п.* 1) получáть; добывáть; 2) получáть вознаграждéние; जागे सो पावे, सोवे सो खोवे *посл.* ≅ дóлго спать,

добра́ не вида́ть; 3) распознава́ть, разга́дывать; понима́ть; मैंने उसके मन की बात पा ली я разгада́л, к чему́ он стреми́тся; 4) находи́ть; 5) встреча́ть; 6) испы́тывать (*боль, радость*); 7) (*с инфинитивом в косвенной форме*) получа́ть позволе́ние, получа́ть разреше́ние; तुम वहाँ जाने नहीं पाओगे вам не позво́лят туда́ идти́; 8) настига́ть, догоня́ть; 9) (*с основой глагола*) успева́ть, име́ть возмо́жность; मैं अभी यह चिट्ठी नहीं लिख पाया я ещё не успе́л написа́ть э́то письмо́.

पानी **пāнӣ** *м.* 1) вода́; कच्चा ~ сыра́я вода́; पक्का ~ кипячёная вода́; पीने का ~ питьева́я вода́; ज़मीन के अंदर का ~ подпо́чвенные во́ды; बरसाती (बरसात का) ~ дождева́я вода́; ~ का पाइप водопрово́д; ~ का प्रबंध водоснабже́ние; ~ का यातायात во́дный тра́нспорт; ~ से बिजली तैयार करने का कारख़ाना гидроэлектроста́нция; ~ उठाना впи́тывать во́ду; ~ उतरना убыва́ть (*о воде*); ~ काटना а) отводи́ть во́ду; б) рассека́ть во́ду; ~ की जाँच करना де́лать ана́лиз воды́; ~ चढ़ना а) поднима́ться (*о воде*); б) быть ороша́емым (*о по́ле*); ~ छानना фильтрова́ть во́ду; ~ टूटना иссяка́ть, пропада́ть (*в воде в колодце, водоёме*); ~ दिखाना пои́ть (*лошадей, скот*); ~ देना а) приноси́ть во́ду в же́ртву; б) полива́ть, ороша́ть; ~ मरना впи́тываться; 2) выделе́ния (*напр. пот, слюна, мокро́та и т. п.*); 3) дождь; 4) сок; 5) блеск; 6) честь; 7) му́жество; 8) самолю́бие; 9) год; पाँच ~ का बैल пятиле́тний бык; 10) поро́да (*животных*); ~ का поро́дистый; 11) кли́мат; कड़ा ~ благоприя́тный, здоро́вый кли́мат; नरम ~ неблагоприя́тный кли́мат; यहाँ का ~ तुम्हारे लिए अनुकूल नहीं зде́шний кли́мат вре́ден для вас; ◇ ~ के मोल о́чень дешёвый; ~ पी पीकर कोसना беспреры́вно руга́ть, проклина́ть; पानी पानी करना си́льно стыди́ть; पानी पानी होना сгора́ть от стыда́; ~ में फेंकना броса́ть на ве́тер; ~ उतरना быть опозо́ренным; ~ करना а) легко́ осуществля́ть; б) успока́ивать; сде́рживать; ~ पर नींव होना поко́иться на песке́, быть непро́чным; ~ में आग लगाना твори́ть чудеса́; ~ से पहले पुल बाँधना сли́шком ра́но принима́ть ме́ры предосторо́жности.

पानी-कल **пāнӣ-кал** *ж.* водопрово́д (*городской*).

पानीदार **пāнӣдāр** 1) блестя́щий; сверка́ющий; 2) почте́нный; почита́емый; 3) самолюби́вый.

पानी-पहुँचाई **пāнӣ-пахӯчāӣ** *ж.* водоснабже́ние.

पानीरोक **пāнӣрок** водонепроница́емый.

पानी-सप्लाई **пāнӣ-саплāӣ** *ж. см.* पानी-पहुँचाई.

पाप **пāп** *м.* 1) грех; घोर ~ тя́жкий грех; आदिम ~ первоpо́дный грех; ~ काटना освобожда́ть от греха́; ~ कमाना (बटोरना) греши́ть; 2) вина́; преступле́ние; ~ मोल लेना созна́тельно соверша́ть дурно́й посту́пок; 3) уби́йство; 4) поро́к; поро́чность; 5) неприя́тность; беда́; ~ कटना минова́ть (*о неприятности, беде*).

पापड़ **пāпаṛ** *м.* то́нкая лепёшка (*приготовляемая из муки бобовых растений*); то́нкое, хру́пкое пече́нье; ◇ ~ बेलना о́чень мно́го рабо́тать.

पापमय **пāпмай** 1) гре́шный; 2) поро́чный.

पापरहित **пāпрахит** 1) безгре́шный; 2) непоро́чный.

पापा **пāпā** *м. зоол.* долгоно́сик.

पापाचार **пāпāчāр** *м.* злоде́йство; преступле́ние.

पापात्मा **пāпāтмā** 1) гре́шный, грехо́вный; 2) престу́пный.

पापिनी **пāпинӣ** *ж.* 1) гре́шница; 2) престу́пница.

पापी **пāпӣ** **1.** 1) гре́шный; 2) престу́пный; **2.** *м.* 1) гре́шник; 2) престу́пник; 3) злоде́й.

पापोश **пāпош** *м.* ту́фля; पर ~ मारना дава́ть пино́к; ◇ ~ के बराबर समझना ни во что не ста́вить, счита́ть пустяко́м.

पाबंद **пāбанд** 1) свя́занный по нога́м; 2) свя́занный, ско́ванный; ограни́ченный; 3) зави́симый; 4) обя́занный.

पाबंदी **пāбандӣ** *ж.* 1) ограниче́ние; 2) зави́симость; подчинённость; 3) соблюде́ние (*обычаев, законов*); की सख़्त ~ करना стро́го соблюда́ть что́-л.; 4) обя́занность; 5) запреще́ние, воспреще́ние.

पामर **пāмар** 1) гре́шный; 2) по́длый, ни́зкий; 3) глу́пый.

पामाल **пāмāл** 1) растоптанный; 2) сокрушённый; разорённый; ~ करना сокруша́ть; разоря́ть; ◇ ~ मिसाल изби́тый приме́р.

पायंचा **пāянчā** *м.* штани́на.

पायंट **пāянт̣** *ж. см.* पाइंट.

पायँता **пāя̃тā** *м.* ме́сто в нога́х посте́ли, изно́жье.

पायँते **пāя̃тэ** в нога́х посте́ли.

पायख़ाना **пāйкхāнā** *м. см.* पाख़ाना.

पायजेब **пāйджэб** *ж. см.* पाजेब.

पायठ **пāят̣х** *м.* эшафо́т.

पायताना **пāйтāнā** *м. см.* पायँता.

पायदान **пāйдāн** *м.* 1) подно́жка (*коляски и т. п.*); 2) схо́дни.

पायदार **пāйдāр** про́чный, кре́пкий; твёрдый.

पायदारी **пāйдāрӣ** *ж.* про́чность, кре́пость; твёрдость.

पायनियर **пāйнияр** *м.* пионе́р; ~ नेता пионервожа́тый.

पायलट **пāйлат̣** *м.* пило́т.

पाया **пāя̄** *м.* 1) но́жка (*стула, кровати и т. п.*); 2) подпо́рка; 3) ба́за; основа́ние; опо́ра; 4) пост; высо́кое положе́ние; 5) ле́стница; ступе́нька.

पायेदार **пāедāр** *см.* पायदार.

पायोनियर **пāёнияр** *м.* пионе́р.

पायोनियरगृह **пāёнияргрих** *м.* дом пионе́ров.

पारंगत **пāрангат** 1) перепра́вившийся (*на другой берег, другую сторону*); 2) пости́гший; дости́гший соверше́нства; विद्याओं में ~ све́дущий в нау́ках; में ~ हो जाना приобрести́ мастерство́, овладе́ть че́м-л.

पारंपरीण **пāрампарӣн** традицио́нный.

पारंपर्य **пāрампаръя** *м.* тради́ция.

पार **пāр** **1.** *м.* 1) противополо́жный бе́рег; ~ उतरना а) переправля́ться на друго́й бе́рег; б) успе́шно зака́нчивать де́ло; достига́ть це́ли; ~ करना а) переходи́ть *или* переплыва́ть ре́ку; перевози́ть че́рез ре́ку; б) выполня́ть, заверша́ть; в) избавля́ть; 2) друга́я сторона́; 3) коне́ц, край; преде́л; **2.** 1) по ту сто́рону; 2) далеко́ впереди́; **3.** *послелог* के ~ по ту сто́рону; ◇ का ~ लगना жить, существова́ть; को ~ लगा-

ना доводи́ть что́-л. до конца́; से ~ पाना побежда́ть кого́-л.

पारखी **па̄ркхӣ** *м.* 1) испыта́тель; 2) проби́рный ма́стер.

पारगत **па̄ргат** *см.* पारंगत.

पारचा **па̄рча̄** *м.* часть, до́ля.

पारटी **па̄ртӣ** *ж. см.* पार्टी I.

पारण **па̄ран** *м.* 1) перепра́ва, перехо́д; 2) успе́шное прохожде́ние испыта́ния, экза́мена; 3) преодоле́ние (*препятствий*); 4) ро́зговенье; व्रत का ~ करना разговля́ться; 5) оконча́ние, заверше́ние.

पारणक **па̄рнак** *м.* про́пуск, контрама́рка, беспла́тный биле́т.

पारण-पत्र **па̄ран-патра** *м. см.* पारणक.

पारतंत्र्य **па̄ртантрья** *м.* зави́симость.

पारद **па̄рад** *м. см.* पारा.

पारदर्शक **па̄рдаршак** прозра́чный.

पारदर्शी **па̄рдаршӣ** прозорли́вый, дальнови́дный.

पारदार्य **па̄рда̄рья** *м.* супру́жеская изме́на; развра́т.

पारना **па̄рна̄** *п.* 1) броса́ть, сбра́сывать; 2) вали́ть, сва́ливать (*с ног*); 3) формова́ть; 4) сме́шивать, приме́шивать; 5) надева́ть.

पारमार्थिक **па̄рама̄ртхик** 1) духо́вный; 2) наилу́чший, превосхо́дный.

पारलौकिक **па̄рлаукик** загро́бный; потусторо́нний.

पारवश्य **па̄рвашья** *м.* зави́симость.

पारशव **па̄рашав** *м.* побо́чный сын.

पारस **па̄рас** *м.* 1) филосо́фский ка́мень; 2) при́быльная и поле́зная вещь; 3) блю́до (*кушанье*).

पारसल **па̄рсал** *м. см.* पार्सल.

पारसी **па̄рсӣ** **1.** перси́дский; **2.** *м.* 1) перс; 2) парс.

पारस्परिक **па̄распарик** взаи́мный, обою́дный; ~ विश्वास взаи́мное дове́рие; ~ साख समिति о́бщество взаи́много креди́та.

पारस्परिकता **па̄распарикта̄** *ж.* взаи́мность, обою́дность.

पारा **па̄ра̄** *м.* ртуть; ◇ ~ उतरना перестава́ть серди́ться, успока́иваться; ~ चढ़ना зли́ться, серди́ться.

पारापार **па̄ра̄па̄р** *м.* 1) о́ба бе́рега (*реки́*); 2) мо́ре; океа́н; ◇ उसके आनंद का ~ न था его́ ра́дости не́ было преде́ла.

पारायण **па̄ра̄ян** *м.* 1) заверше́ние, выполне́ние; 2) прочте́ние; पुस्तक का ~ करना по́лностью проче́сть кни́гу.

पारावार **па̄ра̄ва̄р** *м. см.* पारापार.

पारित **па̄рит** проше́дший, при́нятый (*напр. о резолюции*).

पारितोषिक **па̄ритошик** *м.* 1) пре́мия; लेनिन का ~ Ле́нинская пре́мия; 2) приз; вознагражде́ние; ~ मिलना (प्राप्त करना) получа́ть пре́мию, приз.

पारिभाव्य **па̄рибха̄вья** *м.* взя́тие в ка́честве зало́га, гара́нтии.

पारिभाषिक **па̄рибха̄шик** относя́щийся к терминоло́гии, терминологи́ческий.

पारिवारिक **па̄рива̄рик** относя́щийся к родны́м, семье́; семе́йный, дома́шний; ~ संबंध семе́йные у́зы; ~ कारणों से по семе́йным обстоя́тельствам.

पारिश्रमिक **па̄ришрамик** **1.** трудово́й, зарабо́танный трудо́м; **2.** *м.* за́работок; вознагражде́ние.

पारिषद् **па̄ришад** *м.* 1) прису́тствующий на собра́нии; уча́стник собра́ния; 2) после́дователь.

पारी **па̄рӣ** *ж.* о́чередь; ~ आना наступа́ть (*об очереди*).

पार्क **пāрк** *м.* парк; सार्वजनिक ~ общéственный сад; हवाई जहाज़ों का ~ аэродрóм.

पार्ट **пāрт̇** *м.* роль; ~ अदा करना исполня́ть роль; ~ करना (खेलना) игрáть роль.

पार्टनर **пāрт̇нар** *м.* партнёр.

पार्टी **пāрт̇ӣ** I *ж.* пáртия; कम्युनिस्ट ~ коммунисти́ческая пáртия; सोवियत संघ की कम्युनिस्ट ~ Коммунисти́ческая пáртия Совéтского Сою́за; हिंदुस्तानी कम्युनिस्ट ~ Коммунисти́ческая пáртия И́ндии; नयी तरह की क्रांतिकारी ~ революциóнная пáртия нóвого ти́па; कम्युनिस्ट ~ की केंद्रीय समिति Центрáльный Комитéт Коммунисти́ческой пáртии; ~ का स्कूल парти́йная шкóла; ~ का मेंबर член пáртии; ~ का उम्मेदवार кандидáт пáртии; ~ में शामिल हो जाना вступи́ть в пáртию.

पार्टी **пāрт̇ӣ** II *ж.* 1) приём гостéй; 2) вéчер, вечери́нка.

पार्टीकमिटी **пāрт̇ӣкамит̇ӣ** *ж.* парти́йный комитéт.

पार्टीकांग्रेस **пāрт̇ӣкāнгрэс** *ж.* съезд пáртии.

पार्टीकार्ड **пāрт̇ӣкāрд̣** *м.* парти́йный билéт.

पार्टीकेंद्र **пāрт̇ӣкэндра** *м.* парти́йный центр.

पार्टीज़न **пāрт̇ӣзан** парти́йный; ~ साहित्य парти́йная литератýра.

पार्टीनियम **пāрт̇ӣниям** *м.* устáв пáртии.

पार्टी-नियमावली **пāрт̇ӣ-ниямāвалӣ** *ж.* *см.* पार्टीनियम.

पार्टीनीति **пāрт̇ӣнӣти** *ж.* поли́тика пáртии.

पार्टी-नेता **пāрт̇ӣ-нэтā** *м.* *санскр. и. д.* парти́йный руководи́тель.

पार्टी-प्रकाशन **пāрт̇ӣ-пракāшан** *м.* парти́йная прéсса.

पार्टी-प्रोग्राम **пāрт̇ӣ-програм** *м.* прогрáмма пáртии.

पार्टीभक्ति **пāрт̇ӣбхакти** *ж.* прéданность пáртии.

पार्टी-मेंबर **пāрт̇ӣ-мэмбар** *м.* член пáртии.

पार्टीविरोधी **пāрт̇ӣвиродхӣ** антипарти́йный.

पार्टी-संगठन **пāрт̇ӣ-сангат̇хан** *м.* парти́йная организáция.

पार्टी-संबंधी **пāрт̇ӣ-самбандхӣ** парти́йный, относя́щийся к пáртии; ~ अनुशासन парти́йная дисципли́на.

पार्टीसदस्य **пāрт̇ӣсадасъя** *м.* *см.* पार्टी-मेंबर.

पार्थक्य **пāртхакъя** *м.* 1) разли́чие, отли́чие; 2) индивидуали́зм; 3) обосóбленность; сепарати́зм.

पार्थिव **пāртхив** **1.** 1) земнóй; наземный; 2) землянóй; 3) цáрский; **2.** *м.* 1) гли́няный ли́нгам; 2) горшóк; 3) царь.

पार्लमेंट **пāрлмэнт̇** *ж.* парлáмент; ~ का विधान парламентáрный строй.

पार्लमेंटगीरी **пāрлмэнт̇гӣрӣ** *ж.* парламентари́зм.

पार्लमेंट-पंथी **пāрлмэнт̇-пантхӣ** **1.** парламентари́стский; **2.** *м.* парламентари́ст.

पार्लमेंटरी **пāрлмэнт̇арӣ** парлáментский.

पार्लामेंट **пāрлāмэнт̇** *ж.* *см.* पार्लमेंट.

पार्लामेंटवाद **пāрлāмэнт̇вāд** *м.* *см.* पार्लमेंटगीरी.

पार्वती **пāрватӣ** *ж.* 1) *миф.* Пáрвати, супрýга бóга Ши́вы; 2) фи́говое дéрево, котóрому поклоня́ются хи́нду.

पार्वतीय **пāрватӣя** *см.* पार्वत्य.

पार्वत्य **пāрватъя** гóрный, гори́стый; ~ प्रदेश гóрная мéстность.

पार्श्व пāршва *м.* 1) бок; 2) сторона́, фланг; ~ से с фла́нга; 3) бли́зость; 4) рёбра.

पार्श्वचर пāршвачар приближённый, сопровожда́ющий (*кого-л.*).

पार्श्वटिप्पन пāршватиппан *м.* поме́тка на поля́х (*книги, рукописи*).

पार्श्वनायक пāршванāяк *м. ав.* команди́р эскадри́льи.

पार्श्वरक्षक пāршваракшак прикрыва́ющий фланг, подде́рживающий кого́-л. с фла́нга.

पार्श्ववर्त्ती пāршваварттӣ 1. сосе́дний, бли́жний; прилега́ющий; 2. *м.* приближённый.

पार्श्वशूल пāршвашӯл *м.* боль в боку́.

पार्श्वागत пāршвāгат в про́филь.

पार्षद пāршад *м. см.* पारिषद्.

पार्सल пāрсал *м.* 1) паке́т, свёрток; 2) почто́вая посы́лка.

पाल пāл I *ж.* ли́стья *или* соло́ма (*в которую кладут фрукты для дозревания*); ~ डालना класть в ли́стья *или* соло́му (*фрукты для дозревания*).

पाल пāл II *м.* 1) па́рус; हवा से भरा ~ наду́тый ве́тром па́рус; ~ चढ़ाना (तानना) ста́вить па́рус; 2) пала́тка, шатёр; 3) занаве́ска (*в носилках, коляске*).

पाल пāл III *ж.* да́мба; на́бережная.

पालक пāлак I 1. защища́ющий, охраня́ющий; 2. *м.* 1) защи́тник; храни́тель; 2) ко́нюх.

पालक пāлак II *м.* шпина́т.

पालकी пāлкӣ *ж.* носи́лки, паланки́н; ~ ढोना носи́ть паланки́н.

पालतू пāлтӯ 1) вы́кормленный; 2) приручённый, дома́шний; ~ पशु дома́шнее живо́тное.

पालथी пāлтхӣ *ж.* скрещённые при сиде́нии по-восто́чному но́ги; ~ मारना сиде́ть по-восто́чному.

पालन пāлан *м.* 1) вска́рмливание; выра́щивание; воспита́ние; подде́ржка; 2) разведе́ние (*животных*); शहद की मक्खियों का ~ пчелово́дство; 3) соблюде́ние, выполне́ние (*напр. приказа, обещания*); अक्षरशः ~ करना стро́го соблюда́ть.

पालन-पोषण пāлан-пошан *м. парн. соч.* воспита́ние; выра́щивание; содержа́ние; ~ करना расти́ть, воспи́тывать (*детей*).

पालना пāлнā I *п.* 1) расти́ть, воспи́тывать; содержа́ть; 2) разводи́ть, держа́ть (*животных*); 3) соблюда́ть, выполня́ть (*обещание*).

पालना пāлнā II *м.* колыбе́ль, лю́лька; де́тская крова́тка.

पालना-पोसना пāлнā-поснā *п. парн. соч.* сохраня́ть, сберега́ть; приберега́ть.

पालनीय пāлнӣя подлежа́щий выполне́нию, соблюде́нию; обяза́тельный.

पालवाला пāлвāлā 1) паруси́новый; ~ कपड़ा паруси́на; 2) па́русный.

पाला пāлā I *м.* 1) и́ней; и́зморозь; 2) снег; ~ पड़ना выпада́ть (*о снеге*); 3) хо́лод; моро́з; ~ मार जाना поги́бнуть от моро́за (*о растениях*).

पाला пāлā II *м.* связь, отноше́ние; से ~ पड़ना име́ть де́ло с ке́м-л.; के पाले पड़ना попада́ть во власть кого́-л., станови́ться зави́симым от кого́-л.

पाला пāлā III *м.* 1) межа́; 2) аре́на.

पालागन пāлāган *м.* 1) покло́н; приве́т; ~ करना кла́няться; приве́тствовать; झुककर ~ करना ни́зко кла́няться; 2) уваже́ние, почте́ние.

पालित **па̄лит** вы́ращенный, взращённый; вскóрмленный.

पालिश **па̄лиш** *ж.* полирóвка; ~ **करना** а) полировáть; б) чи́стить (*сапоги*).

पालिशदार **па̄лишда̄р** полирóванный; лакирóванный; ~ **बूट** лакирóванный сапóг.

पालिसी **па̄лисӣ** I *ж.* страховóй пóлис.

पालिसी **па̄лисӣ** II *ж.* поли́тика.

पाली **па̄лӣ** I *ж.* язы́к пáли.

पाली **па̄лӣ** II *ж.* кры́шка (*кастрюли*).

पाली **па̄лӣ** III 1) воспи́тывающий, взрáщивающий; 2) защищáющий; поддéрживающий.

पाली **па̄лӣ** IV *ж.* 1) смéна (*рабочих*); **एक** ~ **में** за однý смéну; 2) *см.* **पारी**.

पालू **па̄лӯ** домáшний (*о животном*).

पालोंवाला **па̄ло̄ва̄ла̄** пáрусный; **पालोंवाली नाव** пáрусник.

पाव **па̄о** *м.* 1) чéтверть; ~ **घंटा** чéтверть чáса; ~ **आना** чéтверть áны, пáйса; 2) пáо (*мера веса, четвёртая часть сера*; *см.* **सेर**).

पावती **па̄отӣ** *ж.* распи́ска.

पावदान **па̄ода̄н** *м.* 1) поднóжка (*напр. вагона*); ступéнька; 2) скамéечка (*для ног*).

पावन **па̄ван** 1) очищáющий; очисти́тельный; 2) чи́стый, непорóчный.

पावना **па̄она̄** *м.* 1) прáво на получéние причитáющейся сýммы; 2) долг, котóрый слéдует получи́ть; причитáющаяся сýмма; 3) дохóд, прихóд; вы́ручка.

पावनेदार **па̄онэда̄р** *м.* акционéр; **पावनेदारों की सभा** собрáние акционéров.

पावर-सप्लाई **па̄вар-сапла̄ӣ** *ж.* снабжéние электроэнéргией.

पावर-स्टेशन **па̄вар-сте̄шан** *м.* силовáя стáнция; **बिजली का** ~ электростáнция.

पावर-हाउस **па̄вар-ха̄ус** *м.* силовáя стáнция.

पाव-रोटी **па̄о-ро̄тӣ** *ж.* штýчный хлеб (*весом в* $^1/_4$ *сера, около 200 г*).

पावस **па̄вас** *ж.* сезóн дождéй.

पाश **па̄ш** *м.* пéтля; силóк; ловýшка, сеть.

पाशव **па̄шав** живóтный; *перен.* звéрский, ди́кий; ~ **मार** звéрское избиéние.

पाशविक **па̄швик** *см.* **पाशव**; ~ **शोषण** звéрская эксплуатáция.

पाशविकता **па̄швикта̄** *ж.* звéрство, скóтство, ди́кость.

पाशविकतापूर्ण **па̄швикта̄пӯрна** звéрский, скóтский, ди́кий.

पाश्चात्य **па̄шча̄тъя** 1) зáдний; послéдний; 2) зáпадный; 3) европéйский.

पाश्चात्यता **па̄шча̄тъята̄** *ж.* преклонéние пéред буржуáзной культýрой Зáпада в Йндии.

पाषंड **па̄шанд̣** *м.* 1) éресь; 2) вероотстýпничество; 3) ханжествó; лицемéрие.

पाषंडी **па̄шанд̣ӣ** *м.* 1) ерети́к; 2) вероотстýпник; 3) ханжá; лицемéр.

पाषाण **па̄ша̄н** *м.* 1) кáмень; **हीरक** ~ брильянт; 2) рудá.

पाषाण-प्रतिभा **па̄ша̄н-пратибха̄** *ж.* кáменное извая́ние; скульптýра.

पाषाण-मूर्त्ति **па̄ша̄нмӯртти** *ж. см.* **पाषाण-प्रतिभा**.

पाषाणयुग **па̄ша̄нъюг** *м.* кáменный век.

पाषाणलेख **па̄ша̄нлэкх** *м.* наскáльная нáдпись.

पाषाणहृदय **па̄ша̄нхридай** жестокосéрдный, бессердéчный.

पासंग пāсанг *м.* 1) довéсок; 2) противовéс.

पास пāс I *м. см.* पाश.

पास пāс II **1.** óколо, недалекó; ~ ही тýт же, óколо; ~ बैठनेवाला товáрищ, свéрстник; **2.** *м.* 1) бок; сторонá; 2) блúзость, сосéдство; ~ का сосéдний, ближáйший; прилегáющий; 3) прáво, власть; **3.** *послелог* के ~ óколо, у, к; तुम्हारे ~ कितने रुपये हैं? скóлько у тебя́ дéнег?

पास пāс III 1) прошéдший, миновáвший; 2) вы́державший (*экзамен*); इम्तहान में ~ हो जाना сдать экзáмен; 3) при́нятый, прошéдший (*о резолюции, законе*); ~ करना а) проходи́ть, миновáть; б) экзаменовáть; в) принимáть (*резолюцию, закон*).

पास пāс IV *м.* прóпуск.

पास-पड़ोस пāс-паṙос *м. парн. соч.* сосéдство; ~ का сосéдний; ~ के लोग сосéди.

पास-पास пāс-пāс *парн. соч.* бок ó бок; ря́дом.

पासपोर्ट пāспорṫ *м.* 1) прóпуск; 2) пáспорт; ~ की मंजूरी соглáсие на вы́дачу пáспорта;~ लिखाना выдавáть пáспорт.

पासबुक пāсбук *ж.* сберегáтельная кни́жка.

पासवाला пāсвāлā находя́щийся óколо, близлежáщий.

पासा пāсā *м.* 1) игрáльная кость; 2) игрá в кóсти; ✧ किसीका ~ पड़ना выпадáть (*о счастье*), повезти́; ~ पलट जाना измени́ться к хýдшему (*об обстоятельствах*); ~ फेंकना пытáть счáстье.

पासी пāсӣ I *м.* 1) птицелóв; 2) свинóвóд; 3) винокýр.

पासी пāсӣ II *ж.* 1) пéтля, силóк; 2) пýты.

पास्टेज пāсṫэдж *м.* почтóвые расхóды.

पास्टेज-टिकट пāсṫэдж-ṫикаṫ *м.* почтóвая мáрка.

पाहुन пāхун *м.* 1) гость; 2) посети́тель.

पाहुना пāхунā *м. см.* पाहुन.

पाहुनी пāхунӣ *ж.* 1) гóстья; 2) посети́тельница; 3) любóвница.

पिंगल пингал 1. 1) жёлтый; 2) бýрый; кори́чневый; **2.** *м.* 1) просóдия, мéтрика; ~ के नियमों से по закóнам стихосложéния; 2) пи́нгала (*название древней формы литературного хинди, образовавшегося на основе браджа*).

पिंजड़ा пинджṙā *м. см.* पिंजर.

पिंजर пинджар *м.* 1) клéтка (*для птиц*); तार का ~ клéтка из прóволоки; ~ में बंद कर देना посади́ть в клéтку; 2) скелéт.

पिंजरा пинджрā *м. см.* पिंजर 1).

पिंजरापोल пинджрāпол *м.* скóтный двор.

पिंड пинḋ *м.* 1) ком; 2) шáрик из варёного ри́са (*для жертвоприношения предкам*); 3) пи́ща; 4) тéло; खगोलों के ~ небéсные телá; 5) *мат.* сýмма; ✧ ~ छोड़ना не докучáть, оставля́ть в покóе; अब ~ नहीं बचता тепéрь не отдéлаться, тепéрь не отвязáться.

पिंडली пинḋлӣ *ж.* икрá (*ноги*).

पिंडा пинḋā *м.* 1) ком; 2) шáрик из варёного ри́са (*для жертвоприношения предкам*); 3) тéло.

पिंडी пинḋӣ *ж.* втýлка.

पिकचर пикчар *м.* 1) карти́на; 2) кинокарти́на.

पिकनिक пикник *ж.* пикни́к, зáгородная увесели́тельная прогýлка.

पिकेटिंग **пикэ̄тинг** *ж.* пикети́рование; ~ करना пикети́ровать.

पिघलना **пигхалнā** *нп.* 1) пла́виться; раста́пливаться; 2) смягча́ться; сжа́литься.

पिघलाऊ **пигхлāӯ** плави́льный; ~ भट्ठा плави́льная печь; до́менная печь.

पिघलाना **пигхлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* पिघलना) 1) пла́вить; раста́пливать; धातु को ~ пла́вить мета́лл; 2) вызыва́ть жа́лость, тро́гать.

पिचकना **пичакнā** *нп.* 1) быть вда́вленным, быть во́гнутым; 2) сжима́ться.

पिचकाना **пичкāнā** *п.* (*понуд.* I *от* पिचकना) 1) вда́вливать; прода́вливать; 2) сжима́ть.

पिचकारी **пичкāрӣ** *ж.* 1) спринцо́вка; ~ छोड़ना обры́згивать из спринцо́вки; 2) шприц; ◇ ~ छूटना бить струёй.

पिच्छट **пиччхат̇** *ж.* отда́ча (*при стрельбе*).

पिच्छल **пиччхал** ско́льзкий.

पिछड़ना **пичхар̣нā** *нп.* 1) отстава́ть, остава́ться позади́; 2) опа́здывать; पिछड़कर आना по́здно приходи́ть; ◇ जवाब देने में ~ быть не в состоя́нии дать отве́т.

पिछड़ा **пичхр̣ā** отста́лый, нера́звитый.

पिछड़ेपन **пичхр̣эпан** *м.* отста́лость, нера́звитость; आर्थिक ~ को दूर करना ликвиди́ровать экономи́ческую отста́лость.

पिछलगा **пичхлагā** *м.* 1) приспе́шник, прислу́жник; 2) после́дователь, сторо́нник; 3) *полит.* сателли́т.

पिछलगुआ **пичхлагуā** **1.** холу́йский; **2.** *м.* *см.* पिछलगा.

पिछलगुआपन **пичхлагуāпан** *м.* 1) прислу́жничество; 2) хвости́зм.

पिछलगू **пичхлагӯ** *м.* *см.* पिछलगा.

पिछलग्गू **пичхлаггӯ** *м.* *см.* पिछलगा.

पिछला **пичхлā** 1) за́дний; पिछले पैर за́дние но́ги; 2) после́дний; поздне́йший; 3) про́шлый, мину́вший, исте́кший; ~ मास мину́вший ме́сяц; पिछले साल в про́шлом году́; पिछले हफ़्ते на про́шлой неде́ле.

पिछवाड़ा **пичхвāр̣ā** *м.* 1) за́дняя часть до́ма; 2) за́дний двор; 3) тыл.

पिछवाड़े **пичхвāр̣э** сза́ди; с ты́ла.

पिछाड़ी **пичхāр̣ӣ** *ж.* 1) за́дняя часть; 2) пу́ты (*для задних ног лошади*).

पिछेलना **пичхэлнā** *п.* отта́лкивать, толка́ть.

पिछौड़ी **пичхаур̣ӣ** *ж.* 1) головно́й плато́к; 2) покрыва́ло.

पिटना **пит̇нā** *нп.* 1) быть [по]би́тым; 2) получа́ть уда́ры; ◇ पिटे-पिटाये मज़ाक изби́тые остро́ты; पिटी-पिटाई बात общеизве́стный факт.

पिटाई **пит̇āӣ** *ж.* 1) битьё; избие́ние; 2) уда́р, уши́б; 3) пла́та за битьё.

पिटारा **пит̇āрā** *ж.* 1) корзи́на; 2) я́щик.

पिटारी **пит̇āрӣ** *ж.* 1) корзи́нка; 2) шкату́лка (*для бетеля*).

पिट्टस **пит̇т̇ас** *ж.* нанесе́ние уда́ров по свое́й груди́ (*в знак горя*).

पिट्ठू **пит̇т̇хӯ** *м.* 1) *см.* पिछलगा; 2) та́йный помо́щник; 3) партнёр (*в игре*).

पितर **питар** *м.* *мн.* пре́дки; пра́отцы.

पिता **питā** *м.* оте́ц; जन्मदाता ~ родно́й оте́ц; ◇ नगर के ~ *ирон.* отцы́ го́рода.

पितातुल्य **питāтулья** оте́ческий; ~ देखभाल оте́ческая забо́та.

पितामह **питāмах** *м.* дед, де́душка.

पितामही **питāмахӣ** *ж.* бáбушка (*по отцовской линии*).

पितृ **питри** *м.* 1) отéц; 2) прéдок.

पितृक **питрик** отцóвский.

पितृगृह **питригрих̆** *м.* дом родúтелей женьí.

पितृघात **питригхāт** *м.* отцеубúйство.

पितृतंत्र **питритантра** *м.* патриархáт.

पितृदेश **питридэш** *м. см.* पितृभूमि.

पितृनिष्ठ **питриништ̆ха** *см.* पितृसत्तात्मक.

पितृभूमि **питрибхӯми** *ж.* отчúзна, отéчество, рóдина; साम्यवादी ~ социалистúческое отéчество; ~ का प्रेम любóвь к рóдине; патриотúзм; ~ की रक्षा защúта отéчества.

पितृमूलक **питримӯлак** патриархáльный.

पितृवत् **питриват** отéчески, по-отцóвски.

पितृसत्ता **питрисаттā** *м. см.* पितृतंत्र.

पितृसत्तात्मक **питрисаттāтмак** патриархáльный; ~ युग патриархáт; ~ किसान-वर्ग патриархáльное крестьянство.

पितृहीन **питрих̆ӣн** лишúвшийся отцá.

पित्त **питта** *м.* жёлчь; ◇ ~ उबलना (खौलना) горячúться; ~ गरम होना разъярúться.

पित्तकोष **питтакош** *м.* жёлчный пузырь.

पित्तल **питтал** *м. см.* पीतल.

पित्ता **питтā** *м.* 1) жёлчный пузырь; 2) смéлость, отвáга; ◇ ~ मारना подавлять гнев.

पित्ताशय **питтāшай** *м. см.* पित्तकोष.

पित्ती **питтӣ** *ж.* сыпь, крапúвница.

पिद्दा **пиддā** *м.* куропáтка.

पिद्दी **пиддӣ** *ж. см.* पिद्दा.

पिधान **пидхāн** *м.* 1) покрывáло; 2) крышка; 3) нóжны.

पिन **пин** *ж.* булáвка; ~ का शीर्ष булáвочная голóвка.

पिनकना **пинкнā** *нп.* клевáть нóсом, дремáть.

पिन्हाना **пинхāнā** *п. см.* पहनाना.

पिपासा **пипāсā** *ж.* 1) жáжда; 2) áлчность; धन की ~ страсть к деньгáм.

पिपासित **пипāсит** жáждущий.

पिपासु **пипāсу** *см.* पिपासित.

पिप्पल **пиппал** *м. см.* पीपल.

पिया **пийā** *причастие прошедшего времени м. от* पीना вьíпитый.

पियाज़ **пийāз** *м. см.* प्याज़.

पियादा **пийāдā** *м. см.* प्यादा.

पियानो **пийāно** *м. см.* प्यानो.

पियारा **пийāрā** *см.* प्यारा.

पियाला **пийāлā** *м. см.* प्याला.

पिरामिड **пирāмид̣** *ж.* пирамúда; मिश्र की ~ егúпетская пирамúда.

पिरोना **пиронā** *п.* 1) вдевáть нúтку в игóлку; 2) нанúзывать; लड़ी ~ нанúзывать на нúтку; डोरे में दाने ~ нанúзывать бýсы на нúтку.

पिलई **пилаӣ** *ж.* селезёнка.

पिलना **пилнā** *нп.* 1) бросáться, набрáсываться; атаковáть; 2) срáзу погрузúться в рабóту; 3) выжимáться (*о масле*).

पिलपिला **пилпилā** мя́гкий, сóчный (*напр. о плоде*).

पिलपिलाना **пилпилāнā** *п.* выжимáть, выдáвливать.

पिलपिलाहट **пилпилāх̆ат̣** *ж.* мя́гкость.

पिलाई **пилāӣ** *ж.* 1) поéние; 2) заливáние (*напр. известковым раствором*).

पिलाना **пилāнā** *п.* (*понуд.* I *от* पीना) 1) пойть; 2) поливáть, орошáть; 3) заполнять, наполнять.

पिशाच **пишāч** *м.* злой дух; дéмон; дьявол.

पिशाचिनी **пишāчинӣ** *ж.* вéдьма.

पिष्ट пиштa [пере]мóлотый.

पिष्टन пиштaн *м.* пóршень.

पिष्ट-पेषण пиштa-пэшан *м.* 1) перемáлывание, размóл; 2) повторéние скáзанного.

पिष्ट-पेषी пиштa-пэшӣ *перен.* рабóтающий впустýю; зáнятый бесполéзным дéлом.

पिसना писнā *нп.* 1) перемáлываться; быть истолчённым; 2) быть раздáвленным; ломáться; 3) быть искалéченным; 4) страдáть; 5) изнемогáть от устáлости.

पिसवाना писвāнā *п.* (*понуд.* II *от* पिसना) отдавáть зернó для помóла (*на мельницу*).

पिसाई писāӣ *ж.* 1) размáлывание, помóл; 2) плáта за помóл; 3) тяжёлый труд.

पिस्ता пистā *м.* фистáшковый орéх.

पिस्तौल пистаул *ж.* пистолéт.

पिस्सू писсӯ *м.* блохá.

पिहान пиха̄н *м.* прóбка; крышка.

पींजना пӣджнā *п.* очищáть хлóпок.

पी пӣ *причастие прошедшего времени ж. от* पीना выпитая.

पीकदान пӣкдāн *м.* плевáтельница (*для бетеля*).

पीच пӣч *ж.* рисовый отвáр.

पीछा пӣчхā *м.* 1) зад, зáдняя часть; тыл; спинá (*платья*); 2) периóд, врéмя (*следующее за каким-л. событием*); 3) слéдование; преслéдование; का ~ करना не отставáть от когó-л.; приставáть; преслéдовать; ◇ से ~ छुड़ाना отдéлываться от когó-л., отвя́зываться; ~ छोड़ना а) оставля́ть в покóе; б) оставля́ть дéло, рабóту; ~ दिखाना убегáть; ~ देना оставля́ть (*кого-л.*); ~ पकड़ना присоединя́ться (*к кому-л.*).

पीछे пӣчхэ 1. 1) сзáди, позадú; ~ से а) сзáди; с тыла; б) впослéдствии; 2) потóм, пóзже; впослéдствии; ~ का позднéйший; ~ की हिंदी позднéйший хúнди; **2.** *послелог* के (से) ~ 1) позадú, сзáди; मैं इस काम में किसीसे ~ नहीं हूँ в э́том дéле я ни от когó не отстаю́; 2) пóсле, спустя́; कुछ काल के ~ спустя́ нéкоторое врéмя; 3) из-за; за; ◇ सैकड़ा ~ निनानवे девянóсто дéвять процéнтов; हर एक आदमी के ~ на кáждого, на одногó человéка; ~ चलना слéдовать, подражáть; ~ छूटना а) быть пристáвленным для слéжки; б) быть пóсланным на пóимку; छूट जाना оставáться позадú, отстáть; ~ डालना перегоня́ть, оставля́ть позадú; धन ~ डालना копúть дéньги; किसी काम के ~ पड़ना прилагáть все усúлия, старáться; के ~ पड़ना настáивать; ~ लगना а) ходúть по пятáм, не отставáть; б) преслéдовать (*напр. о несчастье*).

पीट пӣт *м.* 1) торф; 2) торфянúк.

पीटना пӣтнā *п.* 1) бить, колотúть; 2) расплю́щивать; 3) накáзывать; क़सूर में ~ накáзывать за провúнность.

पीठ пӣтх I *м.* 1) скамья́, сидéнье; 2) пьедестáл; 3) -पीठ местопребывáние, средотóчие, центр, *напр.*, ज्ञानपीठ кáфедра; 4) свящéнное мéсто; 5) лóжа (*в законодательном собрании*); 6) мéсто (*судьй*).

पीठ пӣтх II *ж.* 1) спинá; ~ के बल нáвзничь, на спинé; ~ पीछे за спинóй; ~ पर на оборóте (*листа*); ~ ठोंकना хлóпать по спинé, поощря́ть, одобря́ть; पीछे से ~ में छुरी भोंकना наносúть удáр ножóм в спúну; *перен.* совершáть предáтельство; 2) спúнка;

कुरसी की ~ спи́нка сту́ла; ◇ ~ दिखाना обраща́ться в бе́гство; ~ दिखानेवाला а) бегле́ц; б) ренега́т; отсту́пник; ~ फेरना а) проща́ться; уходи́ть; б) убега́ть; в) отвора́чиваться; ~ देना а) отвора́чиваться; б) убега́ть; в) лежа́ть; ~ लगाना ложи́ться отдыха́ть.

पीठदर्द **пӣтхдард** *м.* боль в поясни́це.

पीठस्थविर **пӣтхстхавир** *м.* архива́риус.

पीठासीन **пӣтхāсӣн** председа́тельствующий; ~ होना председа́тельствовать.

पीठिका **пӣтхикā** *ж.* 1) пьедеста́л; подста́вка; 2) стул; кре́сло; 3) разде́л (*книги*).

पीड़क **пӣрак 1.** 1) му́чающий; 2) угнета́ющий; **2.** *м.* 1) мучи́тель; 2) угнета́тель.

पीड़न **пӣран** *м.* 1) давле́ние; 2) причине́ние страда́ний; истяза́ние; наси́лие; 3) угнете́ние.

पीड़ा **пӣрā** *ж.* 1) боль, страда́ние; सिर में ~ головна́я боль; ~ शांत होना утиха́ть (*о боли*); 2) печа́ль, го́ре; 3) боле́знь.

पीड़ाकारी **пӣрāкāрӣ** причиня́ющий страда́ния, мучи́тельный.

पीड़ित **пӣрит** 1) страда́ющий, му́чающийся; ~ होना страда́ть, испы́тывать му́ки; 2) угнетённый; ~ वर्ग угнетённый класс; 3) -पीड़ित пострада́вший, *напр.*, अकाल-पीड़ित пострада́вший от неурожа́я; बाढ़-पीड़ित пострада́вший от наводне́ния; भूकंप-पीड़ित пострада́вший от землетрясе́ния.

पीढ़ा **пӣрхā** *м.* табуре́т; стул.

पीढ़ी **пӣрхӣ** *ж.* поколе́ние; पीढ़ी दर पीढ़ी из поколе́ния в поколе́ние.

पीत **пӣт 1.** жёлтый; **2.** *м.* жёлтый цвет.

पीतल **пӣтал** *м.* лату́нь; ~ का лату́нный.

पीतांबर **пӣтāмбар** *м.* 1) жёлтая шёлковая одёжда; 2) *соб. миф.* Пита́мбар (*эпитет Кришны*).

पीन **пӣн** 1) то́лстый; жи́рный; упи́танный; 2) большо́й.

पीनक **пӣнак** *ж.* 1) со́нное состоя́ние (*от наркотика*); 2) дремо́та.

पीनता **пӣнтā** *ж.* ту́чность, полнота́.

पीनस **пӣнас** I *м.* на́сморк.

पीनस **пӣнас** II *ж.* носи́лки.

पीना **пӣнā** *п.* 1) пить; पीने का पानी питьева́я вода́; 2) молча́ть; терпе́ть, сноси́ть (*обиду*); 3) подавля́ть (*чувство*); गुस्सा ~ подавля́ть гнев; 4) пья́нствовать; пить вино́; 5) кури́ть; सिग्रेट ~ кури́ть папиро́су; हुक्क़ा ~ кури́ть ху́кку; 6) впи́тывать.

पीप **пӣп** *ж.* гной.

पीपल **пӣпал** *м.* пи́пал (*священное фиговое дерево*).

पीपा **пӣпā** *м.* 1) бо́чка; бочо́нок; तेल का ~ нефтяна́я бо́чка; पेट्रोल का ~ кероси́новая бо́чка; 2) балло́н; आक्सीजन का ~ кислоро́дный прибо́р (*у лётчиков, альпинистов*).

पीपुल्स-पार्क **пӣпулс-пāрк** *м.* обще́ственный сад *или* парк.

पीब **пӣб** *ж. см.* पीप.

पीयूष **пӣюш** *м.* 1) моло́зиво; 2) *миф.* амбро́зия, некта́р, пи́ща бого́в.

पीर **пӣр** I *м.* понеде́льник.

पीर **пӣр** II *м.* 1) стари́к; 2) *мус.* свято́й; ◇ ~ बावर्ची भिश्ती ख़र сви́та (*феодала*) (*букв.* святы́е, повара́, водоно́сы, ослы́).

पीरमर्द **пӣрмард** *м. мус.* ста́рец; духо́вный наста́вник.

पील **пӣл** *м.* 1) слон; 2) *шахм.* слон.

पीलपाया **пӣлпāя** *м.* коло́нна.

पीला пӣла̄ 1) жёлтый; 2) бле́дный; ∽ हो जाना, ∽ पड़ जाना побледне́ть (*от страха*); ◇ पीली चिट्ठी приглаcи́тельный биле́т на сва́дьбу (*покрытый жёлтыми крапинками*).

पीलाई пӣла̄ӣ *ж. см.* पीलापन.

पीलापन пӣла̄пан *м.* 1) желтизна́; ∽ लिये हुए желтова́тый; 2) бле́дность; चेहरे का ∽ желтизна́, бле́дность лица́; मुँह पर ∽ छा गया лицо́ побледне́ло.

पीलाहट пӣла̄хаṭ *ж. см.* पीलापन.

पीलिया пӣлия̄ *м. мед.* желту́ха.

पीलू пӣлӯ *м.* червь (*плодовый*).

पीवर пӣвар 1) упи́танный; то́лстый; 2) здоро́вый.

पीसना пӣсна̄ *п.* 1) моло́ть, разма́лывать; आटा ∽ моло́ть муку́; 2) разбива́ть; раздробля́ть, дроби́ть; 3) стара́тельно труди́ться; 4) угнета́ть, эксплуати́ровать.

पीसरेट пӣсрэṭ *ж.* сде́льные расце́нки; ∽ पर उजरत сде́льная за́работная пла́та.

पीहर пӣхар *м.* дом роди́телей жены́.

पुँछाला пӯчха̄ла̄ *м.* 1) хвост (*напр. платья, змей*); 2) челове́к, неотсту́пно сле́дующий за ке́м-л.; 3) при́хвостень; 4) прида́ток.

पुँछेला пӯчхэла̄ *м. см.* पुँछाला.

पुंज пундж *м.* скопле́ние, ма́сса; तारों का ∽ скопле́ние звёзд.

पुंजन пунджан *м.* накопле́ние; аккумуля́ция.

पुंजित пунджит нако́пленный.

पुंजोत्पादन пунджотпа̄дан *м.* ма́ссовое произво́дство.

पुंलिंग пунлинг *м. грам.* мужско́й род.

पुंश्चली пуншчалӣ *ж.* развра́тница.

पुआल пуа̄л *м. см.* पयाल; ∽ की कुट्टी ру́бленая соло́ма, се́чка.

पुकार пука̄р *ж.* 1) зов, призы́в; ∽ देना а) звать; б) объявля́ть во всеуслы́шание; 2) вопль; крик (*о помощи*); 3) жа́лоба; проше́ние.

पुकारना пука̄рна̄ *п.* 1) звать, призыва́ть; 2) крича́ть; 3) объявля́ть; 4) называ́ть; नाम से ∽ называ́ть по и́мени; 5) тре́бовать во всеуслы́шание; 6) проси́ть о защи́те; жа́ловаться.

पुखराज пукхра̄дж *м.* топа́з.

पुख़्ता пукхта̄ кре́пкий, про́чный; твёрдый; स्थायी शांति की ∽ नींव осно́ва про́чного ми́ра.

पुचकारना пучка̄рна̄ *п.* ласка́ть; гла́дить.

पुचारा пуча̄ра̄ *м.* 1) обма́зывание; побе́лка; 2) лесть.

पुच्छ пуччха *ж.* 1) хвост; 2) за́дняя часть, зад.

पुच्छपद пуччхапад *м.* за́днее ме́сто (*в самолёте*).

पुच्छल пуччхал хвоста́тый; ∽ तारा коме́та.

पुच्छल्ला пуччхалла̄ *м. см.* पुँछाला.

पुच्छल्लावाद пуччхалла̄ва̄д *м. см.* पुच्छवाद.

पुच्छवाद пуччхава̄д *м.* хвости́зм.

पुछवैया пучхвайя̄ 1) спра́шивающий; 2) разы́скивающий.

पुजना пуджна̄ *нп.* 1) *рел.* почита́ться; 2) быть уважа́емым.

पुजवाना пуджва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* पुजना) 1) тре́бовать уваже́ния, заставля́ть уважа́ть себя́; 2) заставля́ть почита́ть.

पुजाना пуджа̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* पुजना) 1) приобрета́ть уваже́ние; 2) вымога́ть.

पुजाना **пуджа̄на̄** II *п.* 1) зале́чивать (*рану*); 2) соверша́ть; выполня́ть.

पुजापा **пуджа̄па̄** *м. рел.* предме́ты ку́льта (*употребляемые при молитве, жертвоприношении*).

पुजारिन **пуджа̄рин** *ж.* 1) жри́ца; 2) почита́тельница; покло́нница.

पुजारी **пуджа̄рӣ** *м.* 1) жрец; свяще́нник; 2) почита́тель; покло́нник; फ़ैशन का ~ покло́нник мо́ды.

पुट **пут̣** I *м.* 1) обры́згивание; 2) подкра́шивание (*в слабом растворе*); 3) при́месь; ~ दे देना а) слегка́ обры́згать; б) слегка́ подкра́сить.

पुट **пут̣** II *м.* 1) покры́шка; кры́шка; 2) сосу́д (*для приготовления лекарства*).

पुटी **пут̣ӣ** *ж.* 1) корзи́нка; 2) ланго́ти, набе́дренная повя́зка.

पुटीन **пут̣ӣн** *м.* зама́зка.

पुट्ठा **пут̣т̣ха̄** *м.* 1) кресте́ц; зад; круп ло́шади; 2) корешо́к (*переплёта*).

पुड़िया **пур̣ия̄** *ж.* 1) паке́т, свёрток, свя́зка; 2) *мед.* порошо́к; एक ~ सुबह खाना एक शाम принима́ть по порошку́ у́тром и ве́чером; 3) капита́л, иму́щество.

पुड़ी **пур̣ӣ** *ж.* ко́жа (*на барабане*).

पुण्य **пунъя** **1.** 1) доброде́тельный; 2) свяще́нный; ~ कर्त्तव्य свяще́нный долг; ~ प्रकोप свяще́нный гнев; **2.** *м.* до́брое де́ло, доброде́тель; ~ का कार्य до́брое де́ло.

पुण्यकर्म **пунъякарма** *м.* доброде́тель.

पुण्यकार्य **пунъяка̄ръя** *м. см.* पुण्यकर्म.

पुण्यक्षेत्र **пунъякшэтра** *м.* ме́сто пало́мничества.

पुण्यतीर्थ **пунъятӣртха** *м. см.* पुण्यक्षेत्र.

पुण्यभूमि **пунъябхӯми** *ж. ист.* страна́ хи́нду, Арьява́рта.

पुण्यमय **пунъямай** 1) чи́стый, све́тлый; 2) счастли́вый; बचपन की ~ अवस्था счастли́вые го́ды де́тства.

पुण्यवान् **пунъява̄н** доброде́тельный.

पुण्यश्लोक **пунъяшлок** **1.** 1) доброде́тельный; 2) до́блестный; **2.** *м. миф.* 1) Нал; 2) Юдхиштхи́р; 3) Ви́шну.

पुण्यात्मा **пунъя̄тма̄** 1) доброде́тельный; 2) благочести́вый.

पुतना **путна̄** *нп.* быть побелённым.

पुतला **путла̄** *м.* 1) ку́кла; 2) воплоще́ние; भलाई का ~ воплоще́ние доброты́; ◇ का ~ बाँधना порица́ть, поноси́ть кого́-л.

पुतली **путлӣ** I *ж.* 1) ку́кла; марионе́тка; 2) зрачо́к; 3) краса́вица; ◇ आँख की ~ समझना си́льно люби́ть; ~ फिर जाना остеклене́ть (*о глазах*).

पुतली **путлӣ** II *ж.* тка́цкий стано́к.

पुतलीघर **путлӣгхар** *м.* тка́цкая фа́брика, тексти́льная фа́брика.

पुता **пута̄** побелённый, оштукату́ренный; सफ़ेद चूने से ~ вы́беленный и́звестью.

पुताई **пута̄ӣ** *ж.* 1) побе́лка; 2) штукату́рка; 3) пла́та (*за побелку или штукатурку*).

पुत्र **путра** *м.* сын; पालक (पोष्य) ~ приёмный сын.

पुत्र-कलत्र **путра-калатра** *м. парн. соч.* сын и жена́, дома́шние, семья́.

पुत्रप्रेम **путрапрэм** *м.* 1) любо́вь к сы́ну; 2) сыно́вняя любо́вь.

पुत्रवत् **путрават** по-сыно́внему, как сын; तुम मेरे लिये ~ हो ты для меня́ как сын.

पुत्रवती **путраватӣ** *ж.* же́нщина, име́ющая сы́на.

पुत्रवधू **путравадхӯ** *ж.* женá сы́на, невéстка.

पुत्रार्थी **путрāртхӣ** желáющий имéть сы́на.

पुत्री **путрӣ** *ж.* дочь.

पुदीना **пудӣнā** *м. бот.* мя́та.

पुनर्- **пунар-** опя́ть, вновь, снóва, *напр.*, पुनर्निर्माण восстановлéние.

पुनरपि **пунарапи** снóва.

पुनरागमन **пунарāгаман** *м.* 1) втори́чный прихóд; 2) возрождéние.

पुनरारंभ **пунарāрамбх** *м.* возобновлéние.

पुनरावृत्ति **пунарāвритти** *ж.* 1) возвращéние; 2) повторéние; повтóр; पर्यायी ~ синоними́ческий повтóр; 3) перечи́тывание; ~ करना а) возвращáться; б) повторя́ть; в) перечи́тывать.

पुनरीक्षण **пунарӣкшан** *м.* пересмóтр.

पुनरीक्षित **пунарӣкшит** пересмóтренный.

पुनरुक्त **пунарукта** снóва скáзанный, повтóренный.

पुनरुक्ति **пунарукти** *ж.* повторéние; тавтолóгия; ~ करना повторя́ть, говори́ть тó же сáмое.

पुनरुज्जीवन **пунаруджджӣван** *м.* возрождéние; оживлéние.

पुनरुज्जीवित **пунаруджджӣвит** возроди́вшийся; возрождённый, ожи́вший; ~ होना возрождáться; оживáть.

पुनरुत्थान **пунаруттхāн** *м.* 1) возрождéние; 2) воскресéние; 3) восстановлéние; ~ करना а) возрождáть; б) восстанáвливать.

पुनरुत्थानकाल **пунаруттхāнкāл** *м.* эпóха возрождéния.

पुनरुत्पादन **пунарутпāдан** *м.* воспроизвóдство.

पुनरुद्धार **пунаруддхāр** *м.* восстановлéние, воссоздáние.

पुनर्गठन **пунаргаṫхан** *м.* реконстру́кция.

पुनर्जन्म **пунарджанма** *м.* 1) возрождéние; व्यवसाय का ~ возрождéние проы́шленности; 2) *рел.* перевоплощéние, перерождéние.

पुनर्जन्मवाद **пунарджанмавāд** *м.* *хинд.* учéние о переселéнии душ.

पुनर्जागरण **пунарджāгран** *м.* *см.* पुनर्जागृति.

पुनर्जागृति **пунарджāгрити** *ж.* возрождéние; *ист.* Возрождéние; ~ का युग эпóха Возрождéния.

पुनर्जात **пунарджāт** возроди́вшийся; возрождённый.

पुनर्जीवित **пунарджӣвит** оживлённый; возрождённый; ~ करना возвращáть к жи́зни; воскрешáть, возрождáть.

पुनर्दर्शनाय **пунардаршанāй** до свидáния.

पुनर्नियुक्ति **пунарниюкти** *ж.* нóвое назначéние (*напр. на должность*).

पुनर्निर्माण **пунарнирмāн** *м.* 1) восстановлéние; ~ का काम восстанови́тельная рабóта; ध्वस्त गृहों का ~ восстановлéние разру́шенных здáний; 2) перестрóйка, реконстру́кция; реорганизáция; टेकनिकल ~ техни́ческая реконстру́кция; प्रकृति का ~ преобразовáние прирóды; ~ करना а) восстанáвливать; उद्योगधंधों का ~ करना восстанáвливать промы́шленность; б) перестрáивать; реорганизóвывать.

पुनर्निर्यात **пунарниръя̄т** *м.* реэ́кспорт.

पुनर्निर्वाचन **пунарнирвāчан** *м.* перевы́боры.

पुनर्न्यायप्रार्थना **пунарнъя̄йпрāртханā** *ж.* *см.* पुनर्वाद.

पुनर्भू **пунарбхӯ** *ж.* вдовá, снóва вы́шедшая зáмуж.

पुनर्मिलन **пунармилан** *м.* втори́чная встре́ча; воссоедине́ние.

पुनर्मुद्रण **пунармудран** *м.* перепеча́тка; но́вое изда́ние.

पुनर्रचना **пунаррачна̄** *ж. см.* पुन:रचना.

पुनर्वरण **пунарваран** *м.* переизбра́ние.

पुनर्वाद **пунарва̄д** *м. юр.* апелля́ция.

पुनर्वादी **пунарва̄дӣ** *м. юр.* апелля́нт.

पुनर्वास **пунарва̄с** *м.* переселе́ние.

पुनर्वासन **пунарва̄сан** *м.* заселе́ние; расселе́ние (*беженцев*).

पुनर्वास-मंत्री **пунарва̄с-мантрӣ** *м.* мини́стр по дела́м бе́женцев.

पुनर्विचार **пунарвича̄р** *м.* пересмо́тр, втори́чное рассмотре́ние (*напр. вопроса, де́ла*); इस विषय पर ~ किया गया вопро́с был пересмо́трен.

पुनर्विचार-प्रार्थना **пунарвича̄р-пра̄ртхана̄** *ж. юр.* апелля́ция.

पुनर्विचार-प्रार्थी **пунарвича̄р-пра̄ртхӣ** *м. юр.* апелля́нт.

पुनर्वितरण **пунар итаран** *м.* перераспределе́::ие.

पुनर्विधान **пунарвидха̄н** *м.* восстановле́ние, реставра́ция.

पुनर्विधायन **пунарвидха̄ян** *м.* ограниче́ние *или* распростране́ние де́йствия зако́на.

पुनर्विलोकन **пунар илокан** *м. юр.* пересмо́тр.

पुनर्विवाह **пунарвива̄х̆** *м.* второ́й брак.

पुनर्संस्थापन **пунарсанстха̄пан** *м.* переустро́йство.

पुनर्स्थापन **пунарстха̄пан** *м.* восстановле́ние, реконстру́кция.

पुनश्च **пунашча** *м.* 1) послесло́вие; 2) постскри́птум, добавле́ние.

पुनश्शस्त्रीकरण **пунашшастрӣкаран** *м. см.* पुन:शस्त्रीकरण.

पुनस्संघटन **пунассангхат̣ан** *м. см.* पुन:संगठन.

पुनस्संघटित **пунассангхат̣ит** *см.* पुन:संगठित.

पुनीत **пунӣт** свято́й, свяще́нный; ~ कर्त्तव्य свяще́нный долг; ~ देश свяще́нная страна́, отчи́зна.

पुन: **пунах̆** 1) сно́ва, опя́ть; 2) пото́м, зате́м.

पुन:एकीकरण **пунах̆экӣкаран** *м.* воссоедине́ние.

पुन:करण **пунах̆каран** *м.* 1) переде́лка; 2) повторе́ние.

पुन:-पुन: **пунах̆-пунах̆** сно́ва и сно́ва, раз за ра́зом.

पुन:प्रतिष्ठित **пунах̆пратишт̣хит** восстано́вленный.

पुन:रचना **пунах̆рачна̄** *ж.* 1) переде́лка; переустро́йство, реконстру́кция; 2) восстановле́ние.

पुन:शस्त्रीकरण **пунах̆шастрӣкаран** *м.* 1) перевооруже́ние; 2) ремилитариза́ция.

पुन:शिक्षा **пунах̆шикша̄** *ж.* перевоспита́ние.

पुन:संगठन **пунах̆сангат̣хан** *м.* 1) восстановле́ние; 2) перестро́йка; реорганиза́ция; सेना का ~ реорганиза́ция а́рмии; ~ करना а) восстана́вливать; б) реставри́ровать; реорганизо́вывать; перестра́ивать.

पुन:संगठित **пунах̆сангат̣хит** 1) восстано́вленный; 2) реорганизо́ванный; ~ करना а) восстана́вливать; б) реорганизо́вывать.

पुन:सीमाकरण **пунах̆сӣма̄каран** *м.* пересмо́тр грани́ц.

पुन:सैनिकीकरण **пунах̆сайникӣкаран** *м. см.* पुन:शस्त्रीकरण 2).

पुन:स्थापना **пунах̌стхāпнā** *ж. см.* पुनर्स्थापन.

पुन:स्थापित **пунах̌стхāпит** восстано́вленный; реставри́рованный; गौरव ~ करना восстана́вливать репута́цию.

पुन:स्वास्थ्य **пунах̌свāстхъя** *м.* выздоровле́ние.

पुर **пур, -पुर -пур** *м.* 1) го́род; 2) кре́пость; 3) помеще́ние, *напр.*, अंत:पुर вну́тренняя часть до́ма; же́нская полови́на, зана́на.

पुर- **пур-** по́лный, *напр.*, पुरअसर де́йственный, эффекти́вный.

पुरइन **пураин** *ж.* 1) лист ло́тоса; 2) ло́тос.

पुरखा **пуркхā** *м.* пре́док, праро́дитель.

पुरखिन **пуркхин** *ж.* прароди́тельница.

पुरचगीज़ **пурчаги̅з 1.** португа́льский; **2.** *м.* португа́лец.

पुरज़ा **пурзā** *м.* 1) часть, дета́ль (*маши́ны*); पुरज़े का टूटना поло́мка дета́ли; 2) лоскуто́к; кусо́к; 3) запи́ска; ◇ चलता ~ хитре́ц, пройдо́ха; पुरज़े पुरज़े उड़ाना (करना) рвать *или* лома́ть на куски́.

पुरबासी **пурбāси̅** *м. см.* पुरवासी.

पुरबिया **пурбия̄** *м.* жи́тель восто́чных областе́й И́ндии.

पुरवा **пурвā** I *м.* 1) дереву́шка; 2) гли́няный кувши́н.

पुरवा **пурвā** II *ж.* восто́чный ве́тер.

पुरवासी **пурвāси̅** *м.* 1) жи́тель; 2) горожа́нин; 3) граждани́н.

पुरसा **пурсā** *м.* двухметро́вая высота́ *или* глубина́.

पुरस्कार **пураскāр** *м.* 1) выдвиже́ние вперёд, выставле́ние; 2) уваже́ние, почита́ние; 3) пре́мия; награ́да; приз; लेनिन ~ का विजेता лауреа́т Ле́нинской пре́мии; ~ देना премирова́ть; награжда́ть; ~ पाना (मिलना) получа́ть пре́мию; ~ में प्रदान करना дава́ть в награ́ду.

पुरस्कार-विजेता **пураскāр-виджэтā** *м. санскр. и. д.* получи́вший пре́мию, приз; победи́тель на ко́нкурсе; लेनिन ~ лауреа́т Ле́нинской пре́мии.

पुरस्कार-वितरण **пураскāр-витаран** *м.* распределе́ние пре́мий.

पुरस्कृत **пураскрит** 1) вы́двинутый вперёд; 2) почита́емый, уважа́емый; 3) премиро́ванный; награждённый; ~ हुई पुस्तक кни́га, удосто́енная пре́мии; ~ करना а) выдвига́ть вперёд; б) почита́ть, уважа́ть; в) премирова́ть; награжда́ть.

पुरा- **пурā-** стари́нный, дре́вний, *напр.*, पुराकाल ста́рые времена́.

पुराण **пурāн 1.** дре́вний; **2.** *м.* Пура́ны (*легенды древних индийцев*).

पुराणपंथी **пурāнпантхи̅** консервати́вный; ~ संस्कार стари́нный обря́д.

पुराण-पाषाणयुग **пурāн-пāшāнъюг** *м. археол.* палеоли́т.

पुराणवाद **пурāнвāд** *м. см.* पुरातनमतवाद.

पुराणवादी **пурāнвāди̅** *см.* पुरातनपंथी.

पुराणविज्ञान **пурāнвигьян** *м.* мифоло́гия.

पुरातत्व **пурāтатва** *м.* 1) археоло́гия; 2) дре́вняя исто́рия.

पुरातत्वज्ञ **пурāтатвагья** *м. см.* पुरातत्ववेत्ता.

पुरातत्वविद् **пурāтатвавид** *м. см.* पुरातत्ववेत्ता.

पुरातत्व-विशारद **пурāтатва-вишāрад** *м. см.* पुरातत्ववेत्ता.

पुरातत्व-विषयक **пурāтатва-вишаяк** 1) археологи́ческий; 2) относя́щийся к дре́вней исто́рии.

पुरातत्ववेत्ता пурāтатвавэттā *м. санскр. и. д.* 1) археóлог; 2) знатóк дрéвней истóрии.

पुरातत्व-संबंधी пурāтатва-самбандхӣ 1) археологи́ческий; ~ अनुसंधान археологи́ческие изыскáния; ~ खोज археологи́ческие раскóпки; 2) относя́щийся к дрéвней истóрии.

पुरातत्व-सामग्री пурāтатва-сāмгрӣ *ж.* археологи́ческие пáмятники.

पुरातन пурāтан 1. дрéвний, стари́нный; ~ इतिहास дрéвняя истóрия; ~ संस्कृति дрéвняя цивилизáция, культýра; ~ वंश стари́нный род; सबसे अधिक ~ древнéйший; 2. *м.* дрéвность, старинá.

पुरातनपंथी пурāтанпантхӣ 1. консервати́вный; 2. *м.* консервáтор.

पुरातनप्रेमी пурāтанпрэмӣ *м.* привéрженец стáрого, консервáтор.

पुरातनमतवाद пурāтанматвāд *м.* консервати́зм.

पुरातनमतवादी пурāтанматвāдӣ *м. см.* पुरातनप्रेमी.

पुरातल пурāтал *м.* ад.

पुरातात्विक пурāтāтвик археологи́ческий; ~ अभियान археологи́ческая экспеди́ция.

पुराना пурāнā стáрый; стари́нный, дрéвний; ~ ज़माना старинá; ~ दोस्त стáрый друг; ~ रोग застарéлая болéзнь; पुराने उपाय устарéвшие мéтоды; पुराने विचारों के लोग лю́ди стáрых взгля́дов; पुराने ज़माने का आदमी человéк стáрого закáла; पुरानी भाषाएँ дрéвние языки́; पुरानी तरह по-стáрому; ◇ ~ खुर्राट стрéляный воробéй (*опытный человек*); ~ घाघ большóй хитрéц; पुराने मुर्दे उखाड़ना копáться в стáрых делáх.

पुराना-धराना пурāнā-дхарāнā *парн. соч.* стари́нный, дáвний.

पुरानापन пурāнāпан *м.* 1) дрéвность, дáвность; नौकरी का ~ дáвность слýжбы; служéбный стаж; 2) архаи́чность.

पुरानेपन пурāнэпан *м. см.* पुरानापन.

पुरालिपि пурāлипи *ж.* дрéвняя пи́сьменность.

पुरालिपि-शास्त्र пурāлипи-шāстра *м.* эпигрáфика.

पुरालेख пурāлэкх *м.* архи́в.

पुराविद् пурāвид *м.* специали́ст по дрéвней истóрии.

पुरी пурӣ *ж.* 1) гóрод; 2) крéпость; 3) дом, жили́ще.

पुरीष пурӣш *м.* экскремéнты.

पुरुष пуруш *м.* 1) человéк; युवा ~ молодóй человéк; 2) мужчи́на; 3) муж; 4) *грам.* лицó; उत्तम ~ пéрвое лицó; मध्यम ~ вторóе лицó; अन्य (प्रथम) ~ трéтье лицó; 5) прéдок.

पुरुषकार пурушкāр *м.* герóйский постýпок.

पुरुषता пурушта̄ *ж.* 1) мýжественность, мýжество; 2) возмужáлость; 3) человéческое достóинство.

पुरुषत्व пурушатва *м. см.* पुरुषता.

पुरुषवाचक пурушвāчак *грам.* ли́чный (*о местоимении*); ~ सर्वनाम ли́чное местоимéние.

पुरुषा пурушā *м. санскр. мн.* прéдки.

पुरुषानुक्रम пурушāнукрам *м.* наслéдственность; смéна поколéний.

पुरुषानुक्रमिक пурушāнукрамик наслéдственный.

पुरुषार्थ пурушāртха *м.* 1) мýжество; ~ से мýжественно; 2) старáние, усéрдие; 3) си́ла, энéргия.

पुरुषार्थी пурушāртхӣ 1) му́жественный; 2) стара́тельный, усе́рдный; 3) си́льный, энерги́чный.

पुरुषोचित пурушочит мужско́й, свойственный мужчи́не.

पुरोगत пурогат находя́щийся впереди́.

पुरोगामी пурогāмӣ 1) иду́щий впереди́; 2) прогресси́вный; 3) гла́вный.

पुरोधा пуродхā *м.* 1) *хинд.* пуро́хит, дома́шний жрец; 2) свяще́нник.

पुरोहित пурохит *м. см.* पुरोधा.

पुरोहिताई пурохитāӣ *ж. хинд.* обя́занности пуро́хита.

पुरोहितानी пурохитāнӣ *ж. хинд.* жена́ пуро́хита.

पुर: пурах̌ ра́ньше, пре́жде.

पुर:दत्त пурах̌датта упла́ченный вперёд.

पुर:दान пурах̌дāн *м.* пла́та вперёд.

पुर:प्रत्यय пурах̌пратъяй *м. грам.* пре́фикс.

पुर्ज़ा пурзā *м. см.* पुरजा.

पुर्ज़ी пурзӣ *ж.* листо́к; वोट की ~ избира́тельный бюллете́нь; गुप्त पुर्ज़ियों द्वारा चुनाव की प्रक्रिया избра́ние та́йным голосова́нием.

पुर्तगाली пуртагāлӣ 1. португа́льский; **2.** *м.* португа́лец; **3.** *ж.* португа́льский язы́к.

पुर्तगीज़ пуртагӣз *см.* पुरचगीज़.

पुर्वैया пурвайя̄ *ж.* восто́чный ве́тер.

पुल пул *м.* мост; झूले का ~ вися́чий мост; तैरता हुआ ~ плаву́чий мост; नदी पर ~ мост че́рез ре́ку; नावों का ~ понто́нный мост; रेलवे (रेल का) ~ железнодоро́жный мост; ~ बाँधना (बनाना) стро́ить мост; ~ से पार जाना переправля́ться по мо́сту; ◇ नाक का ~ перено́сица; [किसी बात का] ~ बाँधना нагроможда́ть; преувели́чивать; प्रशंसा के ~ बाँधना расточа́ть хвалу́; हवाई ~ बाँधना стро́ить возду́шные за́мки; ~ टूटना явля́ться толпо́й, ма́ссой.

पुलक пулак *м. см.* रोमांच.

पुलकना пулакнā *нп.* ра́доваться, восторга́ться.

पुलकित пулакит ра́достный, восто́рженный; восхищённый; ~ होना ра́доваться, восторга́ться.

पुलटिस пулт̇ис *ж.* припа́рка; компре́сс; горчи́чник; ~ चढ़ाना (बाँधना) де́лать припа́рки; ста́вить компре́сс, горчи́чник.

पुलपुला пулпулā 1) мя́гкий, со́чный (*о плодах*); 2) упру́гий.

पुलाव пулāо *м.* плов; ◇ ख़्याली ~ पकाना стро́ить возду́шные за́мки.

पुलिंदा пулиндā *м.* па́чка, свя́зка; паке́т; नोटों का ~ па́чка креди́тных биле́тов.

पुलिन пулин *м.* 1) песча́ный нано́с, аллю́вий; 2) бе́рег.

पुलिया пулия̄ *ж.* мо́стик.

पुलिस пулис *ж.* поли́ция; ख़ुफ़िया (गुप्त) ~ та́йная поли́ция; घुड़सवार ~ ко́нная поли́ция; फ़ौजी ~ вое́нная поли́ция; ~ का ज़ंजीरा полице́йский кордо́н; ~ का पहरा полице́йский пост; ~ का सिपाही полице́йский; ~ की कस्टडी полице́йский аре́ст.

पुलिस-कर्मचारी пулис-кармачāрӣ *м.* полице́йский чино́вник.

पुलिस-चौकी пулис-чаукӣ *ж.* полице́йский уча́сток.

पुलिस-पदाधिकारी пулис-падāдхикāрӣ *м. см.* पुलिस-कर्मचारी.

पुलिस-फ़ौज пулис-фаудж *ж.* полице́йские войска́.

पुलिसमैन пулисмайн *м.* полице́йский.

पुलिसराज **пулисрāдж** *м.* полицéйское госудáрство.

पुलिसवाला **пулисвāлā** *м. см.* पुलिसमैन.

पुलिस-विभाग **пулис-вибхāг** *м.* полицéйское вéдомство; департáмент поли́ции.

पुलिस-स्टेशन **пулис-сṫэшан** *м. см.* पुलिस-चौकी.

पुलोवर **пуловар** *м.* пулóвер, фуфáйка.

पुल्लिंग **пуллинг** *м. см.* पुंलिंग.

पुवाल **пувāл** *м. см.* पयाल.

पुश्त **пушт** *ж.* 1) зад, спинá; 2) поколéние, род; पुश्त दर पुश्त из поколéния в поколéние; पुश्तहा ~ в течéние мнóгих поколéний; 3) арьергáрд.

पुश्तनामा **пуштнāмā** *м.* родослóвная.

पुश्ता **пуштā** *м.* 1) *арх.* контрфóрс; 2) дáмба; 3) корешóк (*книги*).

पुश्तापुश्त **пуштāпушт** в течéние ря́да поколéний.

पुश्ताबंदी **пуштāбандӣ** *ж.* 1) строи́тельство дáмбы; 2) нáсыпь; нáбережная.

पुश्तैनी **пуштайнӣ** 1) наслéдственный, потóмственный; родовóй; ~ रोजगार наслéдственная профéссия; ~ अदावत родовáя враждá; 2) традициóнный.

पुष्कर **пушкар** *м.* 1) водá; 2) пруд, водоём; 3) лóтос; 4) стрелá; 5) кóнчик хóбота.

पुष्करिणी **пушкаринӣ** *ж.* мáленький пруд.

पुष्कल **пушкал** 1) лу́чший; 2) пóлный; 3) большóй, обши́рный.

पुष्ट **пушṫа** 1) вскóрмленный; откóрмленный; упи́танный; 2) здорóвый, питáтельный (*о пище*); 3) крéпкий, прóчный; ~ प्रमाण вéское доказáтельство; ~ होना крéпнуть; *перен.* созревáть.

पुष्टई **пушṫаӣ** *ж.* тони́ческое срéдство.

पुष्टि **пушṫи** *ж.* 1) вскáрмливание; питáние; 2) упи́танность; 3) си́ла; 4) крéпость, прóчность; 5) поддéржка (*мнения*); подтверждéние; इस विचार की ~ में निम्नलिखित बातें कही जाती हैं ... в подтверждéние э́той мы́сли привóдят нижеслéдующее...; इससे इस बात की ओर ~ होती है э́то слу́жит нóвым подтверждéнием дáнного фáкта; की ~ करना подтверждáть чтó-л.; 6) ратификáция; संधि की ~ करना ратифици́ровать ми́рный договóр.

पुष्टिकर **пушṫикар** питáтельный, укрепля́ющий, здорóвый (*о пище*); ~ भोजन питáтельная пи́ща.

पुष्टिकरण **пушṫикаран** *м.* подтверждéние; утверждéние.

पुष्टिका **пушṫикā** *ж.* заключи́тельный стих главы́ *или* книги.

पुष्टिकारक **пушṫикāрак** *см.* पुष्टिकर.

पुष्प **пушпа** *м.* цветóк.

पुष्पपूर्ण **пушпапӯрна** усы́панный цветáми.

पुष्पमाला **пушпамāлā** *ж.* венóк из цветóв; гирля́нда.

पुष्पहार **пушпахāр** *м. см.* पुष्पमाला.

पुष्पित **пушпит** 1) расцвéтший, цвету́щий; 2) покры́тый цветáми.

पुष्पोद्यान **пушподъя̄н** *м.* цветни́к.

पुस्तक **пустак** *ж.* кни́га; कोर्स की ~ учéбник; स्कूली ~ шкóльный учéбник; छोटी ~ брошю́ра; पथप्रदर्शक ~ путеводи́тель; पुरस्कृत हुई ~ кни́га, удостóенная прéмии; मनोरंजक ~ интерéсная кни́га; दुनिया में हलचल मचानेवाली ~ нашумéвшая кни́га; सजिल्द और सचित्र ~ кни́га в переплёте и с иллюстрáциями; ~ चाटना жáдно прочи́ты-

вать кни́гу; पुस्तकों में डूबे रहना *перен.* зары́ться в кни́ги.

पुस्तक-प्रकाशक пустак-пракāшак *м.* книгоизда́тель.

पुस्तक-भांडार пустак-бхāндāр *м.* библиоте́ка; книгохрани́лище.

पुस्तकमाला пустакмāлā *ж.* се́рия книг.

पुस्तकलेखक пустаклэкхак *м.* а́втор кни́ги.

पुस्तक-विक्रय пустак-викрай *м.* кни́жная торго́вля.

पुस्तक-विक्रेता пустак-викрэтā *м. санскр. и. д.* книготорго́вец.

पुस्तक-संपादक пустак-сампāдак *м.* книгоизда́тель.

पुस्तकाकार пустакāкāр име́ющий фо́рму кни́ги; अलग ~ संस्करण отде́льное изда́ние (*напр. доклада*).

पुस्तकागार пустакāгāр *м. см.* पुस्तकालय.

पुस्तकाध्यक्ष пустакāдхъякша *м.* библиоте́карь.

पुस्तकालय пустакāлай *м.* библиоте́ка; गश्ती ~ библиоте́ка-передви́жка; सार्वजनिक ~ публи́чная библиоте́ка.

पुस्तकालय-वचनालय пустакāлай-вачанāлай *м. парн. соч.* библиоте́ка и чита́льня.

पुस्तकास्तरण пустакāстаран *м.* обёртка (*книги*).

पुस्तकी пустакӣ *ж.* кни́жка.

पुस्तकी-विद्या пустакӣ-видъя̄ *ж.* кни́жные зна́ния.

पुस्त-डाक пуст-дāк *м.* пересы́лка бандеро́лью.

पुस्तिका пустикā *ж.* кни́жка, брошю́ра.

पूँछ пӯ̃ч *ж.* 1) хвост; ~ दबाना поджима́ть хвост; 2) хвост, за́дняя часть; 3) при́хвостень, приспе́шник; ◇ की ~ बना फिरना идти́ сза́ди кого́-л., не отстава́ть.

पूँछताँछ пӯ̃чх-тā̃чх *ж. парн. соч. см.* पूछ-ताछ.

पूँछदार пӯ̃чхдāр хвоста́тый.

पूँछना пӯ̃чхнā *п. см.* पूछना.

पूँजी пӯ̃джӣ *ж.* 1) де́ньги; 2) капита́л; अचल ~ основно́й капита́л; स्थिर ~ постоя́нный капита́л; चल (कार्यशील) ~ оборо́тный капита́л; मिश्रित (संयुक्त, सम्मिलित) ~ акционе́рный капита́л; वैयक्तिक ~ ча́стный капита́л; औद्योगिक ~ промы́шленный капита́л; महाजनी ~ фина́нсовый капита́л; एकाधिकारी ~ монополисти́ческий капита́л; व्यापारिक ~ торго́вый капита́л; ~ का संचय накопле́ние капита́ла; ~ का उत्पादनक्रम проце́сс произво́дства капита́ла; ~ लगाना вкла́дывать капита́л; को ~ का रूप देना превраща́ть что́-л. в капита́л; 3) зна́ния, запа́с зна́ний, эруди́ция.

पूँजीगत пӯ̃джӣгат де́нежный; фина́нсовый; капита́льный; ~ व्यय капиталовложе́ния.

पूँजीजीवी пӯ̃джӣджӣвӣ *м.* капитали́ст.

पूँजीतंत्र-जनतंत्र пӯ̃джӣтантра-джантантра *м.* буржуа́зная демокра́тия.

पूँजीदार пӯ̃джӣдāр *м. см.* पूँजीजीवी.

पूँजीदारी пӯ̃джӣдāрӣ *ж. см.* पूँजीवाद.

पूँजीपंथी пӯ̃джӣпантхӣ *см.* पूँजीपरस्त.

पूँजीपंथी-जनवादी пӯ̃джӣпантхӣ-джанвāдӣ 1. буржуа́зно-демократи́ческий; 2. *м.* буржуа́зный демокра́т.

पूँजीपति пӯ̃джӣпати *м. см.* पूँजीजीवी; बड़ा ~ кру́пный капитали́ст; छोटा ~ ме́лкий капитали́ст.

पूँजीपतिक пӯ̃джӣпатик капиталисти́ческий.

पूँजीपति-वर्ग пӯ̃джӣпати-варга *м.* буржуа́зия, класс капитали́стов.

पूँजीपति-श्रेणी пӯджӣпати-шрэнӣ *ж. см.* पूँजीपति-वर्ग.

पूँजीपरस्त пӯджӣпараст буржуа́зный.

पूँजीप्रधान пӯджӣпрадхāн капиталисти́ческий.

पूँजीवाद пӯджӣвāд *м.* капитали́зм; एकाधिकारी (इजारेदार) ~ монополисти́ческий капитали́зм; साम्राज्यवादी ~ капитали́зм эпо́хи империали́зма; राज्यगत ~ госуда́рственный капитали́зм.

पूँजीवादी пӯджӣвāдӣ 1. капиталисти́ческий; буржуа́зный; ~ क्रांति буржуа́зная револю́ция; ~ देश капиталисти́ческая страна́; ~ प्रथा (संगठन) капиталисти́ческий строй; ~ संबंध капиталисти́ческие отноше́ния; ~ हो जाना обуржуа́зиться; 2. *м.* капитали́ст; *мн.* буржуази́я; धनी ~ кру́пная буржуази́я.

पूँजीवादी-क़ानूनवादी пӯджӣвāдӣ-кāнӯнвāдӣ буржуа́зно-правово́й; ~ दृष्टिकोण буржуа́зно-правова́я то́чка зре́ния.

पूँजीवादी-जनतंत्रीय пӯджӣвāдӣ-джантантрӣя буржуа́зно-демократи́ческий; ~ क्रांति буржуа́зно-демократи́ческая револю́ция.

पूँजीवादी-जनवादी пӯджӣвāдӣ-джанвāдӣ *см.* पूँजीवादी-जनतंत्रीय.

पूँजीवादी-ज़मींदार пӯджӣвāдӣ-замӣндāр буржуа́зно-поме́щичий.

पूँजीवादी-राष्ट्रवादी пӯджӣвāдӣ-рāштравāдӣ буржуа́зно-националисти́ческий.

पूँजीवाला пӯджӣвāлā *м. см.* पूँजीजीवी.

पूँजीशाही пӯджӣшāхӣ 1. капиталисти́ческий; буржуа́зный; 2. *м.* капитали́зм.

पूँजीशाही-जनतांत्रिक пӯджӣшāхӣ-джантāнтрик *см.* पूँजीवादी-जनतंत्रीय.

पूँजी-संचय пӯджӣ-санчай *м.* накопле́ние капита́ла.

पूआ пӯā *м.* пече́нье.

पूग пӯг *м.* 1) бе́тель (*растение и плод*); 2) ку́ча; мно́жество; 3) о́бщество, компа́ния.

पूछ пӯчх *ж.* 1) расспро́с, осведомле́ние; 2) спрос, потре́бность; इस वस्तु की बड़ी ~ हुआ करती है на э́ту вещь всегда́ большо́й спрос; 3) честь, уваже́ние.

पूछ-ताछ пӯчх-тāчх *ж. парн. соч.* 1) расспро́сы; 2) допро́с; 3) запро́с; ~ करना а) расспра́шивать; б) допра́шивать; в) запра́шивать.

पूछना пӯчхнā *п.* 1) спра́шивать; से ~ спра́шивать, справля́ться у кого́-л.; कुशलसमाचार ~ справля́ться о здоро́вье; प्रश्न ~ задава́ть вопро́с; क्या ~ है что и говори́ть, не́чего и спра́шивать; खोद खोदकर ~ а) подро́бно расспра́шивать; б) допра́шивать; सच पूछिये, तो... по пра́вде сказа́ть...; 2) интересова́ться (*чьим-л. положением*); 3) цени́ть, уважа́ть; счита́ться; 4) спра́шивать, жела́ть ви́деть (*кого-л.*); तुम किसे पूछते हो? вам кого́ уго́дно (*видеть*)?; 5) обраща́ться (*к кому-л.*).

पूछ-पाछ пӯчх-пāчх *ж. парн. соч. см.* पूछ-ताछ.

पूजक пӯджак *м.* почита́тель; покло́нник.

पूजन пӯджан *м.* 1) поклоне́ние; 2) уваже́ние, почте́ние.

पूजना пӯджнā I *п.* 1) поклоня́ться (*богам*); 2) уважа́ть, почита́ть; 3) услу́живать, служи́ть; 4) дава́ть взя́тку.

पूजना пӯджнā II *нп.* 1) заполня́ться, быть засы́панным (*о яме*); 2) проходи́ть, истека́ть (*о времени*); 3) быть вы́плаченным (*о долге*); 4) зажива́ть.

पूजनीय пӯджнӣя 1) достóйный поклонéния, почитáния; 2) уважáемый.

पूजा пӯджā *ж.* 1) богослужéние; 2) поклонéние; 3) почёт, уважéние; 4) взя́тка; ~ करना а) моли́ться; б) почитáть, уважáть; преклоня́ться; в) давáть взя́тку.

पूजा-पाठ пӯджā-пāтх *м. парн. соч.* 1) моли́твы; 2) чтéние религиóзных книг.

पूजापात्र пӯджāпāтра *м.* предмéт поклонéния; वह मेरा ~ है я обожáю егó.

पूजार्पण пӯджāрпан *м.* подношéние.

पूजाविधि пӯджāвидхи *ж.* религиóзные предписáния; канóн.

पूजित пӯджит почитáемый, уважáемый.

पूज्य пӯджъя *см.* पूजनीय.

पूज्यपाद пӯджъяпāд почтéнный, уважáемый.

पूज्यवर пӯджъявар почтéнный, уважáемый (*обращение*).

पूड़ी пӯṛӣ *ж.* лепёшка (*жаренная на масле*).

पूत пӯт *м.* сын.

पूनी пӯнӣ *ж.* хлóпковое волокнó.

पूरक пӯрак **1.** 1) наполня́ющий; 2) дополни́тельный; **2.** *м.* 1) *мат.* мнóжитель; 2) дополнéние; 3) окончáние.

पूरण пӯран *м.* 1) наполнéние; 2) совершéние; завершéние; 3) *мат.* умножéние.

पूरब пӯраб *м.* востóк.

पूरबी пӯрбӣ **1.** востóчный; **2.** *ж.* востóчный хи́нди.

पूरबीपन пӯрбӣпан *м.* элемéнты востóчного хи́нди (*в литературном хинди*).

पूरा пӯрā 1) напóлненный; 2) пóлный, цéльный, весь; पूरी कोशिश все уси́лия; पूरी तरह, पूरी तरह से пóлностью, сполнá, целикóм; вполнé, как слéдует; पूरे तीन मील цéлых три ми́ли; ~ पता подрóбный áдрес; ~ योग итóг; итогó; पूरी कौंसिल плéнум совéта; 3) совершённый, закóнченный; ~ करना а) выполня́ть, исполня́ть (*напр. обещание, условие*); कार्यक्रम ~ करना выполня́ть план; मात्रा से अधिक ~ करना перевыполня́ть; б) завершáть, закáнчивать; в) восполня́ть, удовлетворя́ть; कमी पूरी करना восполня́ть недостáток; ज़रूरतों को ~ करना удовлетворя́ть потрéбности; г) проводи́ть (*время*); समय ~ करना проводи́ть врéмя (*в каких-л. занятиях*); सैनिक सेवा पूरी करना проходи́ть воéнную слýжбу; ◇ का ~ а) обладáющий чéм-л. в большóй мéре; विद्या का ~ учёный; знáющий; б) вéрный (*слову*); वादे का ~ выполня́ющий обещáние; ~ पड़ना удавáться, выполня́ться; तुम्हारा कभी ~ न पड़ेगा у тебя́ ничегó не вы́йдет; इससे क्या ~ पड़ेगा из э́того ничегó не вы́йдет; बात पूरी उतरना окáзываться прáвильным, оправдáться; परीक्षा में ~ उतरना выдéрживать испытáние; पूरी आशंका реáльная опáсность.

पूरित пӯрит 1) напóлненный, пóлный; 2) испóлненный, вы́полненный; завершённый; 3) *мат.* умнóженный.

पूरी пӯрӣ *ж.* 1) *см.* पूड़ी; 2) кóжа (*на барабане*).

पूर्ण пӯрна **1.** 1) напóлненный; 2) удовлетворённый; 3) пóлный, цéлый, весь; ~ रीति से вполнé, в пóлной мéре, пóлностью; ~ स्वतंत्रता пóлная независи́мость; ~ अधिकारप्राप्त полнопрáвный; ~ योग óбщий итóг; итогó; 4) совершéнный, закóнченный; ~ विद्वान् крýп-

ный учёный; ~ करना а) наполня́ть; б) соверша́ть, заверша́ть, исполня́ть, зака́нчивать; 2. *м.* це́лое; ~ और उसका भाग це́лое и его́ часть; ◇ ~ विराम то́чка, вертика́льная чёрточка (*знаки препинания*).

पूर्णकाम пӯрнака̄м удовлетворённый.

पूर्णचंद्र пӯрначандра *м.* по́лная луна́.

पूर्णतम пӯрнатам полне́йший; ~ विकास по́лное разви́тие.

पूर्णतया пӯрнатая̄ *см.* पूर्णत:.

पूर्णता пӯрната̄ *ж.* 1) полнота́; це́льность; 2) завершённость; ~ पर (तक) पहुँचाना заверша́ть; доводи́ть до конца́; соверше́нствовать.

पूर्णत: пӯрнатах̆ по́лностью, целико́м; соверше́нно.

पूर्णमासी пӯрнама̄сӣ *ж.* день полнолу́ния.

पूर्णरूप пӯрнарӯп *м.* по́лная фо́рма; ~ से по́лностью, вполне́; соверше́нно.

पूर्णरूपेण пӯрнарӯпэн по́лностью, вполне́; соверше́нно.

पूर्णवयस्क пӯрнаваяска совершенноле́тний.

पूर्णविराम пӯрнавира̄м *м.* то́чка (*знак препинания*).

पूर्णसत्ता пӯрнасатта̄ *ж.* суверените́т; полновла́стие.

पूर्णांक пӯрна̄нк *м.* це́лое число́; पूर्णांकों में в кру́глых ци́фрах.

पूर्णाधिकारप्राप्त пӯрна̄дхика̄рпра̄пта полномо́чный; ~ दूत полномо́чный представи́тель, посо́л.

पूर्णाधिवेशन пӯрна̄дхивэшан *м.* плена́рное заседа́ние.

पूर्णायु пӯрна̄ю 1. столе́тний, живу́щий сто лет; 2. *ж.* долголе́тие.

पूर्णिमा пӯрнима̄ *ж. см.* पूर्णमासी.

पूर्त्त пӯртта 1. вы́полненный; 2. *м.* 1) выполне́ние; 2) строи́тельство (*зданий, доро́г, храмов и т. п.*).

पूर्त्तविभाग пӯрттавибха̄г *м.* министе́рство, департа́мент обще́ственных рабо́т.

पूर्त्ति пӯртти *ж.* 1) исполне́ние, выполне́ние, заверше́ние; осуществле́ние; उद्देश्य (लक्ष्य) की ~ достиже́ние це́ли; 2) восполне́ние, возмеще́ние; न्यूनता की ~ восполне́ние недоста́тков; अभाव की ~ восполне́ние пробе́лов; 3) удовлетворе́ние; माँग और ~ спрос и предложе́ние; आवश्यकताओं की ~ удовлетворе́ние потре́бностей; माँग की ~ удовлетворе́ние тре́бования, спро́са; 4) полнота́; це́льность; 5) наполне́ние; насыще́ние; 6) *мат.* умноже́ние.

पूर्व пӯрва 1. 1) пе́рвый; пере́дний; 2) ра́нний; дре́вний; ~ इतिहासकाल доистори́ческие времена́; 3) восто́чный; ~ दिशा की ओर в восто́чном направле́нии; 2. ра́ньше; कुछ मास ~ не́сколько ме́сяцев тому́ наза́д; कुछ समय ~ неда́вно; निर्धारित अवधि से ~ досро́чно; ~ की भाँति по-пре́жнему; इसके ~ ра́ньше э́того; 3. *м.* восто́к; निकट ~ Бли́жний Восто́к; मध्य का ~ Сре́дний Восто́к; सुदूर ~ Да́льний Восто́к.

पूर्व-अनुमति пӯрва-анумати *ж.* предвари́тельное согла́сие.

पूर्व-आवश्यकता пӯрва-а̄вашъякта̄ *ж.* предпосы́лка.

-पूर्वक -пӯрвак *образует наречие, напр.,* ध्यानपूर्वक внима́тельно.

पूर्वकल्पना пӯрвакалпана̄ *ж.* предвзя́тое мне́ние.

पूर्वकल्पित пӯрвакалпит предвзя́тый.

पूर्वकाल пӯрвака̄л *м.* мину́вшие времена́; ~ में в пре́жние времена́.

पूर्वकालिक **пӯрвакāлик** *см.* पूर्वकालीन.

पूर्वकालीन **пӯрвакāлӣн** 1) дрéвний; рáнний; 2) *грам.* относя́щийся к прошéдшему врéмени.

पूर्वकृत **пӯрвакрит** сдéланный рáнее.

पूर्वचिंता **пӯрвачинтā** *ж.* предусмотри́тельность.

पूर्वज **пӯрвадж 1.** рождённый рáнее, стáрший; **2.** *м.* 1) стáрший брат; 2) прéдок.

पूर्वजन्म **пӯрваджанма** *м. хинд.* преды́дущее рождéние, прéжняя жизнь.

पूर्वतर **пӯрватар** 1) пéрвый; 2) рáнний, прéжний.

पूर्वतिथित **пӯрватитхит** дати́рованный зáдним числóм.

पूर्व-दत्त **пӯрва-датта** уплáченный вперёд.

पूर्व-दान **пӯрва-дāн** *м.* уплáта вперёд.

पूर्वदिन **пӯрвадин** *м.* пéрвая полови́на дня (*до полудня*).

पूर्वधारणा **пӯрвадхāрнā** *ж.* предубеждéние, предрассу́док.

पूर्वधारणान्वित **пӯрвадхāрнāнвит** предубеждённый.

पूर्वनिश्चित **пӯрванишчит** предрешённый.

पूर्व-पच्छिम **пӯрва-паччхим** с востóка на зáпад; ~ विस्तृत होना простирáться с востóка на зáпад.

पूर्वपुरुष **пӯрвапуруш** *м.* прéдок.

पूर्वप्लावनिक **пӯрваплāвник** устарéлый, допотóпный.

पूर्वमध्यकाल **пӯрвамадхъякāл** *м.* рáннее средневекóвье.

पूर्वरूप **пӯрварӯп** *м.* [перво]начáльная фóрма.

पूर्ववत् **пӯрвават** по-прéжнему, как прéжде.

पूर्ववत्करण **пӯрваваткаран** *м.* восстановлéние, реставрáция.

पूर्ववर्त्ती **пӯрвавартти̅** 1) прéжний, бы́вший до э́того; 2) предшéствующий.

पूर्वसंस्कार **пӯрвасанскāр** *м.* тради́ция.

पूर्वसर्ग **пӯрвасарга** *м. грам.* предлóг.

पूर्वस्त्री **пӯрвастрӣ** *ж.* пéрвая женá.

पूर्वस्मृति **пӯрвасмрити** *ж.* воспоминáние.

पूर्वस्वीकृत **пӯрвасвӣкрит** зарáнее соглásованный.

पूर्वस्वीकृति **пӯрвасвӣкрити** *ж.* предвари́тельное соглáсие; сáнкция.

पूर्वाग्रही **пӯрвāграхӣ** предубеждённый.

पूर्वाधिकारी **пӯрвāдхикāрӣ** *м.* предшéственник (*по должности, владению*).

पूर्वानुमान **пӯрвāнумāн** *м.* прогнóз (*погоды*); ви́ды (*на урожай*).

पूर्वापर **пӯрвāпар 1.** 1) пéрвый и послéдний; 2) прóшлый и бу́дущий; 3) востóчный и зáпадный; **2.** 1) спéреди и сзáди; 2) с начáла до концá; **3.** *м.* 1) начáло и конéц; 2) востóк и зáпад; ◊ सभी ~ को बहुत विचार करना, सभी ~ के विषय में सोच-विचार करना хорошó всё обду́мывать.

पूर्वाभास **пӯрвāбхāс** *м.* предупреждéние.

पूर्वाभिनय **пӯрвāбхинай** *м.* репети́ция.

पूर्वाभिमुख **пӯрвāбхимукх** обращённый к востóку.

पूर्वार्जित **пӯрвāрджит** рáнее добы́тый, рáнее накóпленный.

पूर्वार्द्ध **пӯрвāрддха** *м.* пéрвая полови́на; пéрвая часть; १७ वीं शताब्दी के ~ में в пéрвой полови́не XVII вéка; पुस्तक का ~ пéрвая часть кни́ги.

पूर्वावस्था **пӯрвāвастхā** *ж.* прéжнее положéние, прéжнее состоя́ние.

पूर्वाह्न **пӯрвāхна** *м.* пéрвая полови́на дня (*с 6 до 12 часов*); врéмя до полу́дня; ~ के समय у́тром; в пéрвой полови́не дня.

पूर्वी **пӯрвӣ** восто́чный; ~ देश восто́чные стра́ны.

पूर्वीय **пӯрвӣя** *см.* पूर्व 1.

पूर्वे **пӯрвэ** пре́жде, ра́нее; ~ से зара́нее; पाँच वर्ष ~ пять лет тому́ наза́д.

पूर्वोक्त **пӯрвокта** [выше]ука́занный, [выше]упомя́нутый.

पूर्वोत्तर **пӯрвоттар 1.** се́веро-восто́чный; **2.** *м.* се́веро-восто́к.

पूर्वोदाहरण **пӯрводāхаран** *м.* прецеде́нт.

पूर्वोपाय **пӯрвопāй** *м.* ме́ра предосторо́жности.

पूला **пӯлā** *м.* пучо́к.

पूस **пӯс** *м.* пус (*десятый месяц индийского календаря, соответствует декабрю—январю*).

पृच्छक **приччхак** 1) спра́шивающий; 2) жела́ющий знать.

पृथक् **притхак 1.** отде́льный, обосо́бленный; изоли́рованный; ~ संधि сепара́тный догово́р; ~ निर्वाचन отде́льные вы́боры; ~ शिक्षणालय шко́ла (*только для мальчиков или только для девочек*); ~ करना а) отделя́ть, обособля́ть; изоли́ровать; ~ करनेवाली रेखा ли́ния разде́ла; б) отлича́ть; ~ रखना откла́дывать (*деньги*); ~ होना обособля́ться, остава́ться в стороне́; **2.** отде́льно, кро́ме, поми́мо; पृथक् पृथक् по́рознь, отде́льно.

पृथक्करण **притхаккаран** *м.* 1) отделе́ние, разделе́ние, обособле́ние; 2) устране́ние; смеще́ние.

पृथक्करण-संबंधी **притхаккаран-самбандхӣ** относя́щийся к отделе́нию, сепарати́стский; ~ कार्यों का विरोध करना боро́ться с сепарати́стскими де́йствиями.

पृथक्ता **притхактā** *ж.* 1) разобщённость; обосо́бленность; 2) сепарати́зм.

पृथक्तावाद **притхактāвāд** *м.* 1) сепарати́зм; 2) изоляциони́зм.

पृथक्तावादी **притхактāвāдӣ 1.** 1) сепарати́стский; 2) изоляциони́стский; **2.** *м.* 1) сепарати́ст; 2) изоляциони́ст.

पृथक्त्व **притхактва** *м. см.* पृथक्ता.

पृथग्न्यास **притхагнъя̄с** *м.* 1) разделе́ние, отделе́ние; 2) изоли́рование.

पृथग्रूप **притхагрӯп** разнообра́зный.

पृथवी **притхвӣ** *ж. см.* पृथ्वी.

पृथ्वी **притхвӣ** *ж.* 1) земля́, земно́й шар; ~ का पेट не́дра земли́; ~ का स्थलभाग су́ша; 2) мир, свет.

पृथ्वीतल **притхвӣтал** *м.* пове́рхность земли́, земля́.

पृथ्वीपिंड **притхвӣпинд̣** *м.* земно́й шар.

पृथ्वी-माता **притхвӣ-мāтā** *ж.* мать-земля́.

पृष्ठ **пришṫха** *м.* 1) спина́; 2) за́дняя часть; 3) сторона́ (*листа, монеты*); пове́рхность; 4) верх; 5) обло́жка; 6) страни́ца, лист; मुख्य ~ загла́вный лист.

पृष्ठदेश **пришṫхадэш** *м.* за́дняя сторона́, за́дняя часть.

पृष्ठपोषक **пришṫхапошак** *м.* 1) помо́щник; 2) приспе́шник, сателли́т.

पृष्ठपोषण **пришṫхапошан** *м.* подде́ржка; по́мощь; का ~ करना подде́рживать кого́-л.; помога́ть кому́-л.

पृष्ठभाग **пришṫхабхāг** *м.* за́дняя часть, ты́льная сторона́; गर्दन का ~ загри́вок.

पृष्ठभूमि **пришṫхабхӯми** *ж.* 1) фон; *перен.* обстано́вка; 2) за́дний план; ~ में на за́днем пла́не; 3) аккомпане́мент, музыка́льное сопровожде́ние; नृत्य की ~ аккомпане́мент к та́нцу.

पृष्ठरक्षक **пришṫхаракшак** прикрыва́ющий тыл, арьерга́рдный.

पृष्ठवंश **пришт̇хаванш** *м.* позвоно́чник, спинно́й хребе́т.

पृष्ठशीर्षक **пришт̇хаши̅ршак** *м.* заголо́вок (*в газете на первой странице во всю полосу*).

पृष्ठ-संख्या **пришт̇ха-санкхъя̄** *ж.* число́ страни́ц (*книги*).

पृष्ठिका **пришт̇хика̄** *ж.* 1) за́дняя часть; 2) фон.

पेंग **пэ̃г** *ж.* раска́чивание (*качелей*); ~ मारना раска́чивать (*качели*).

पेंच **пэ̃ч** *м. см.* पेच.

पेंट **пэ̃нт̇** *ж.* окра́ска; ~ करना кра́сить.

पेंदा **пэ̃да̄** *м. см.* पेंदी.

पेंदी **пэ̃ди̅** *ж.* 1) низ, основа́ние; 2) ко́рень, корневи́ще; 3) дно; समुद्र की ~ морско́е дно.

पेउसी **пэуси̅** *м.* моло́зиво.

पेग **пэг** *м.* рю́мка (*водки, коньяку*).

पेच **пэч** *м.* 1) поворо́т; изги́б, кривизна́; 2) сло́жность, тру́дность; ~ की बात запу́танный вопро́с; ~ खाना попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; ~ डालना чини́ть препя́тствия; 3) хи́трость; 4) маши́на, механи́зм; 5) дета́ль, часть маши́ны; 6) колесо́, рыча́г, педа́ль (*для пуска машины*); ~ घुमाना пуска́ть маши́ну; *перен.* возде́йствовать (*на чьё-л. мнение*); 7) винт, ви́нтик; ~ खोलना отви́нчивать; 8) приём, спо́соб.

पेचक **пэчак** *ж.* клубо́к.

पेचकश **пэчкаш** *м.* 1) отвёртка; 2) што́пор.

पेचदार **пэчда̄р** 1) вито́й; спира́льный; 2) запу́танный, тру́дный.

पेचवान **пэчва̄н** *м.* больша́я ху́кка, кальян; ~ लगाना кури́ть кальян.

पेचिश **пэчиш** *ж.* спа́зма, резь (*в желудке*).

पेचीदगी **пэчи̅дги̅** *ж.* 1) изви́листость; 2) затрудне́ние; 3) запу́танность, сло́жность.

पेचीदा **пэчи̅да̄** 1) изви́листый; спира́льный; 2) запу́танный, сло́жный; ~ सवाल запу́танный вопро́с.

पेचीला **пэчи̅ла̄** 1) изви́листый; скру́ченный; 2) запу́танный, сло́жный; पेचीली अंतर्राष्ट्रीय परिस्थिति сло́жная междунаро́дная обстано́вка.

पेज **пэдж** *ж.* страни́ца.

पेट **пэт̇** *м.* 1) желу́док; живо́т; ~ भर до́сыта; ~ के रोग желу́дочные боле́зни; ~ की आग (ज्वाला) го́лод, му́ки го́лода; ~ के कीड़े глисты́; ~ की आग बुझाना утоля́ть го́лод; ~ भरना наеда́ться, насыща́ться; ~ पालना существова́ть, корми́ться (*каким-л. занятием*); ~ लग जाना голода́ть; умира́ть от го́лода; अपना ~ काटना эконо́мить на еде́; ~ गड़बड़ाना боле́ть (*о животе*); ~ पर दबाव पड़ना вздува́ться (*о животе*); ~ चलना страда́ть поно́сом; 2) *анат.* ма́тка; एक ~ का единоутро́бный; 3) бере́менность; पेटवाली бере́менная; ~ फूलना (से होना) быть бере́менной; 4) не́дра; 5) се́рдце, душа́; 6) вмести́мость; ◇ ~ का हलका легкомы́сленный, ве́треный; ~ का गहरा уме́ющий храни́ть та́йну; ~ का धंधा заня́тие, даю́щее сре́дство к жи́зни; ~ का हाल сокрове́нные мы́сли; ~ का कुत्ता прода́жный челове́к; ~ की बात та́йна; ~ का पानी न पचना не успоко́иться; ~ में होना сохраня́ться в секре́те, та́йне; ~ गिरना а) получа́ться (*о выкидыше*); б) раскрыва́ться (*о секрете, тайне*); ~ देना дели́ться та́йной, раскрыва́ть кому́-л. свой секре́т;

~ लेना (में बैठना) узнава́ть секре́т, та́йну; ~ पीठ एक हो जाना а) похуде́ть, исхуда́ть; б) изголода́ться; ~ बढ़ाना жа́дничать; ~ में डाढ़ी हो जाना быть о́чень у́мным уже́ в де́тстве; ~ में पाँव होना быть о́чень хи́трым; ~ से पाँव निकालना а) зано́счиво вести́ себя́; б) вступа́ть на дурно́й путь; ~ में लेना терпе́ть, сноси́ть; ~ में चूहे कूदना (दौड़ना) си́льно хоте́ть есть; ~ में डालना съесть; сожра́ть.

पेटदर्द **пэ̇тдард** *м.* боль в желу́дке; ~ की दवा желу́дочное лече́бное сре́дство.

पेटपूजा **пэ̇тпӯджā** *ж.* 1) еда́, заку́сывание; 2) чревоуго́дие; ~ करना а) есть, заку́сывать; б) предава́ться чревоуго́дию.

पेटल **пэ̇тал** то́лстый, толстобрю́хий.

पेटा **пэ̇тā** *м.* 1) нутро́, вну́тренность; середи́на; 2) [подро́бный] расска́з, описа́ние; 3) ру́сло; 4) грани́ца; 5) круг.

पेटारा **пэ̇тāрā** *м. см.* पिटारा.

पेटारी **пэ̇тāрӣ** *ж. см.* पिटारी.

पेटी **пэ̇тӣ** *ж.* 1) я́щик, шкату́лка; 2) по́яс, куша́к, реме́нь; अचुंबकीय ~ антимагни́тный по́яс (*корабля*); 3) гу́сеница (*танка*).

पेटीकोट **пэ̇тӣко̇т** *м.* ни́жняя ю́бка.

पेटी-बुर्जुआ **пэ̇тӣ-бурджуā** *м.* ме́лкая буржуази́я.

पेटू **пэ̇тӯ** прожо́рливый, обжо́рливый.

पेटेंट **пэ̇тэ̇нт** *м.* пате́нт.

पेट्रोल **пэ̇трол** I *м.* 1) нефть; 2) бензи́н, газоли́н; ~ की बोतल буты́лка с горю́чей сме́сью (*для борьбы с танками*).

पेट्रोल **пэ̇трол** II *м.* патру́ль.

पेट्रोलियम **пэ̇тролиям** *м.* 1) нефть; ~ की पैदावार нефтедобы́ча; 2) кероси́н.

पेड़ **пэṛ** *м.* де́рево; फल का ~ плодо́вое де́рево; ~ गिराना вали́ть де́рево; ~ लगाना сажа́ть де́рево; ◇ ~ तले रहना быть бездо́мным.

पेड़ी **пэṛӣ** *ж.* 1) ствол; сте́бель (*с корнем*); 2) ту́ловище.

पेड़ू **пэṛӯ** *м.* 1) живо́т; 2) *анат.* ма́тка.

पेनल **пэнал** *м.* 1) пане́ль, доще́чка; 2) панно́.

पेनल-कोड **пэнал-ко̇д** *м.* уголо́вный ко́декс.

पेन्शन **пэншан** *ж.* пе́нсия; ~ लेना получа́ть пе́нсию.

पेन्शनयाफ़्ता **пэншанъя̄фтā** получи́вший пе́нсию, живу́щий на пе́нсию.

पेन्सिल **пэнсил** *ж.* каранда́ш; ~ फेरना черти́ть карандашо́м.

पेपर **пэпар** *м.* 1) бума́га; 2) докуме́нт, распи́ска; 3) газе́та.

पेय **пэя** 1. го́дный для питья́; 2. *м.* 1) напи́ток, питьё; 2) вода́; 3) молоко́.

पेरना **пэрнā** *п.* 1) выжима́ть, выда́вливать (*сок, масло*); 2) му́чить; 3) заде́рживать, оття́гивать.

पेरू **пэрӯ** *м.* индю́к.

पेलना **пэлнā** *п.* 1) вда́вливать; вгоня́ть; впи́хивать; 2) толка́ть; 3) гнать, загоня́ть (*скот, стадо*); 4) не подчиня́ться, возража́ть.

पेश **пэш** пе́ред; ◇ ~ आना а) обраща́ться, обходи́ться (*с кем-л.*); б) случа́ться, происходи́ть; в) явля́ться; ~ करना а) подноси́ть, дари́ть; б) представля́ть, выдвига́ть; предлага́ть; बिल ~ करना выдвига́ть законопрое́кт; तजवीज़ ~ करना выдвига́ть предложе́ние; सोच-विचार के लिये ~ करना

представля́ть на обсужде́ние; के सामने सलाह ~ करना сове́товать кому́-л.; मंजूरी के लिये ~ करना представля́ть на утвержде́ние; ~ चलना (जाना) удава́ться.

पेशकश **пэшкаш** *м.* пода́рок.

पेशकार **пэшка̄р** *м.* секрета́рь; помо́щник.

पेशखेमा **пэшкхэма̄** *м.* аванга́рд.

पेशगी **пэшгӣ** *ж.* зада́ток, ава́нс; ~ लेना брать зада́ток.

पेशतर **пэштар** **1.** ра́ньше, пре́жде; ~ से зара́нее; **2.** *послелог* से ~ пре́жде, до; इससे ~ ра́ньше э́того.

पेशदस्त **пэшдаст** *м. см.* पेशकार.

पेशबंदी **пэшбандӣ** *ж.* профилакти́ческая ме́ра.

पेशराज **пэшра̄дж** *м.* ка́менщик.

पेशवा **пэшва̄** *м.* 1) *ист.* пе́шва (*титул первого министра маратхов*); прави́тель мара́тхов; 2) вождь, глава́.

पेशवाज़ **пэшва̄з** *ж.* ю́бка танцо́вщицы.

पेशा **пэша̄** *м.* профе́ссия; ремесло́; заня́тие; पेशे सिखानेवाली संस्था те́хникум; आज़ाद ~ свобо́дная профе́ссия; तुम्हारा ~ क्या है? како́в ваш род заня́тий?; ~ अख़्तियार कर लेना избра́ть профе́ссию.

पेशानी **пэша̄нӣ** *ж.* 1) лоб; 2) судьба́.

पेशाब **пэша̄б** *м.* моча́; ~ करना мочи́ться; ~ लगना чу́вствовать жела́ние помочи́ться.

पेशाबख़ाना **пэша̄бкха̄на̄** *м.* убо́рная.

पेशाबघर **пэша̄бгхар** *м. см.* पेशाबख़ाना.

पेशावर **пэша̄вар** I **1.** 1) профессиона́льный; ~ साहित्यिक профессиона́льный литера́тор; 2) ка́дровый; **2.** *м.* 1) реме́сленник, куста́рь; 2) рабо́чий.

पेशावर **пэша̄вар** II *м.* г. Пеша́вар.

पेशी **пэшӣ** *ж.* 1) суде́бное разбира́тельство, слу́шание де́ла, проце́сс; मामले (मुक़दमे) की ~ проце́сс; 2) я́вка в суд; ~ की तारीख़ да́та я́вки.

पेशीनगोई **пэшӣнгоӣ** *ж.* предсказа́ние.

पेशेवर **пэшэвар** *см.* पेशावर I.

पेशेवाला **пэшэва̄ла̄** *см.* पेशावर I; पेशेवाला सैनिक अफ़सर ка́дровый офице́р.

पेशोपस **пэш-о-пас** *м. парн. соч. см.* पसोपेश.

पेश्तर **пэштар** *см.* पेशतर.

पेषण **пэшан** *м.* разма́лывание.

पैंजनी **паѝджнӣ** *ж.* 1) колоко́льчики (*на украшениях для ног*); 2) деревя́нная ви́лка (*для колеса телеги*).

पैंट **паѝṭ** *м.* брю́ки.

पैंठ **паѝṭх** *ж.* 1) я́рмарка; база́р; 2) ла́вка; 3) база́рный день.

पैंतरा **паѝтра̄** *м.* 1) манёвр; приём; 2) уло́вка, увёртка.

पैंतरेबाज़ी **паѝтрэба̄зӣ** *ж.* маневри́рование; манёвр; कार्यनीतिक फ़ौजी ~ операти́вно-такти́ческий манёвр; घेरने और बरबाद करने के लिये ~ манёвр на окруже́ние и уничтоже́ние; ~ करना маневри́ровать.

पैंतालीस **паѝта̄лӣс** со́рок пять.

पैंतीस **паѝтӣс** три́дцать пять.

पैंफ़लेट **паймфлэṭ** *ж.* брошю́ра; памфле́т.

पैंसठ **паѝсаṭх** шестьдеся́т пять.

पैक **пайк** *ж. см.* पैकिंग; ~ करना пакова́ть, упако́вывать.

पैकार **пайка̄р** *м.* разно́счик, коробе́йник.

पैकिंग **пайкинг** *м.* упако́вка; ~ व पोस्टेज упако́вка и пересы́лка; दाम डाक और ~ ख़र्च सहित цена́ с упако́вкой и пересы́лкой.

पैकेट **пайкэṭ** *м.* свёрток; паке́т; ~ खोलना вскрыва́ть паке́т.

पैक्ट пайкт̇ *м.* пакт, соглаше́ние.

पैख़ाना пайкхāнā *м. см.* पाख़ाना.

पैगंबर пайгамбар *м.* проро́к.

पैग़ाम пайгāм *м.* весть, посла́ние.

पैजना пайджнā *ж. см.* पैंजनी.

पैटमैन пайт̇майн *м.* шахтёр; рудоко́п.

पैटर्न пайт̇арн *м.* моде́ль, образе́ц.

पैट्रिआर्कल пайт̇риāркал патриарха́льный.

पैठ пайт̇х *ж.* до́ступ, вход.

पैठना пайт̇хнā *нп.* 1) проника́ть, пробира́ться; входи́ть; 2) вторга́ться.

पैड пайд̣ *м.* 1) промока́тельная бума́га (*сложенная в несколько слоёв*); 2) па́чка (*напр. бумажных карточек*).

पैडिल пайд̣ил *м.* педа́ль (*велосипеда*).

पैड़ी пайр̣ӣ *ж.* ле́стница; ступе́ньки.

पैताना пайтāнā *м. см.* पायँता.

पैतृक пайтрик 1) относя́щийся к пре́дкам; отцо́вский; ~ देवता семе́йное божество́; 2) унасле́дованный, насле́дственный; родово́й; ~ संपत्ति насле́дственное иму́щество.

पैत्रिक пайтрик *см.* पैतृक.

पैदल пайдал 1. пе́ший; ~ सेना пехо́та; मोटरों पर चलनेवाली ~ सेना мотопехо́та; ~ व्यक्ति пешехо́д; **2.** пешко́м; ~ चलना (जाना) идти́ пешко́м; **3.** *м.* 1) пешехо́д; 2) пехоти́нец; 3) *шахм.* пе́шка.

पैदा пайдā 1) [по]рождённый; 2) появи́вшийся, яви́вшийся; 3) добы́тый, произведённый; ~ करना а) [по]рожда́ть; б) добыва́ть, производи́ть; ~ करनेवाला производи́тель; в) зараба́тывать; मेहनत से ~ किया हुआ पैसा трудовы́е де́ньги; ~ होना а) рожда́ться; уроди́ться (*об урожае*); б) появля́ться; в) происходи́ть.

पैदाइश пайдāиш *ж.* 1) рожде́ние; рожда́емость; ~ का निशान (चिह्न) роди́мое пятно́, ро́динка; 2) произво́дство; 3) проду́кция; ~ करना а) порожда́ть; б) производи́ть.

पैदाइशी пайдāишӣ прирождённый, насле́дственный.

पैदायश пайдāяш *ж. см.* पैदाइश.

पैदावार пайдāвāр *ж.* 1) произво́дство; ~ और खपत произво́дство и потребле́ние; ~ के साधन сре́дства произво́дства; बेहद अधिक ~ перепроизво́дство; ~ को बढ़ाना увели́чивать произво́дство; 2) проду́кция; урожа́й; प्राकृतिक ~ сельскохозя́йственная проду́кция; कारख़ानों की ~ промы́шленная проду́кция; 3) дохо́д.

पैना пайнā *тж. перен.* о́стрый, то́нкий; पैनी आँख о́стрый, зо́ркий глаз; पैनी दृष्टि о́стрый взгляд; पैनी बुद्धिवाला остроу́мный; पैनी शैली о́стрый сатири́ческий стиль.

पैनाला пайнāлā *м.* дрена́ж; канализа́ция.

पैनिसिलिन пайнисилин *м.* пеницилли́н.

पैमाइश паймāиш *ж.* 1) измере́ние; 2) измере́ние земли́.

पैमाना паймāнā *м.* ме́ра; масшта́б; разме́р; बड़े पैमाने पर в большо́м коли́честве, в больши́х масшта́бах; बड़े पैमाने पर उत्पादन ма́ссовое произво́дство; बड़े पैमाने पर उपयोग करना употребля́ть в широ́ких масшта́бах; झूटा ~ बनाना обме́ривать (*обманывать при продаже*); ◇ ~ भर गया ча́ша перепо́лнилась.

पैर пайр *м.* 1) нога́; नंगे ~ босико́м; पैरों में на нога́х; ~ उखड़ जाना потерпе́ть пораже́ние в би́тве, не устоя́ть;

～ उठाना а) ускоря́ть шаг, прибавля́ть хо́ду; б) ступа́ть, [бы́стро] шага́ть; отправля́ться; ～ दबाकर जाना осторо́жно ступа́ть; ～ जमाना укрепля́ться, обосно́вываться; ～ फिसलना поскользну́ться; पैरों तले (से) कुचल डालना топта́ть нога́ми; ～ तोड़कर बैठना прекрати́ть посеще́ние, перестава́ть ходи́ть куда́-л.; ～ तोड़ना а) устава́ть (*от ходьбы*); б) хлопота́ть; अपने पैरों पर खड़ा होना «стоя́ть на со́бственных нога́х», жить свои́м трудо́м; ～ से (में) पैर बाँधकर रखना держа́ть при себе́; не отпуска́ть от себя́; 2) след (*ноги́*).

पैरगाड़ी **пайрга̄р̣ӣ** *ж.* велосипе́д.

पैरना **пайрна̄** *нп.* пла́вать; плыть.

पैरवी **пайравӣ** *ж.* 1) сле́дование (*за кем-л., чем-л.*); नीति की ～ करना проводи́ть поли́тику; 2) повинове́ние; 3) хло́поты, стара́ния; 4) рассле́дование, сле́дствие; मुक़दमे की ～ веде́ние суде́бного де́ла.

पैराक **пайра̄к** *м.* плове́ц.

पैराग्राफ़ **пайра̄гра̄ф** *м.* 1) абза́ц; 2) пара́граф; пункт.

पैराशूट **пайра̄шӯт̣** *м.* парашю́т; ～ से कूदना пры́гать с парашю́том.

पैरिस **пайрис** *м.* г. Пари́ж; ～ की कम्यून Пари́жская комму́на.

पैरोल **пайрол** *м.* обеща́ние (*не делать чего-л.*), сло́во.

पैवंद **пайванд** *м.* 1) ла́тка, запла́та; лоску́т; 2) черено́к; ～ करना (लगाना) а) накла́дывать запла́ту, лата́ть; чини́ть; б) привива́ть (*растение*).

पैवस्त **пайваст** запо́лнивший, пропита́вший что́-л. по́лностью (*о жидкости*).

पैशाचिक **пайша̄чик** дья́вольский, черто́вский; ～ कर्म стра́шное де́ло; злоде́йский посту́пок.

पैशाचिकता **пайша̄чикта̄** *ж.* 1) зло́бность; 2) зве́рство.

पैसा **пайса̄** *м.* 1) па́йса (*медная монета, четвёртая часть аны; см.* आना I); नया ～ но́вая па́йса ($^1/_{100}$ *рупии*); 2) де́ньги; अपने पसीने का ～ зарабо́танные свои́м трудо́м де́ньги; गाँठ के पैसे карма́нные де́ньги; चार पैसे небольши́е де́ньги; पैसे के वास्ते за де́ньги, за пла́ту; ра́ди де́нег; ～ कमाना зараба́тывать де́ньги; ◇ ～ उड़ाना тра́тить де́ньги, производи́ть больши́е расхо́ды; ～ खाना присва́ивать де́ньги; ～ डुबोना зря тра́тить де́ньги; पैसे फूँकना тра́титься (*на что-л.*); ～ लगाना расхо́довать де́ньги; पैसे से दरबार बाँधना дава́ть взя́тку, подкупа́ть; पैसे का मुँह देखना не тра́тить де́нег.

पैसा-कमाऊ **пайса̄-кама̄ӯ** прода́жный (*о человеке*).

पैसिंजर **пайсинджар** *м.* пассажи́р.

पैसिंजर-गाड़ी **пайсинджар-га̄р̣ӣ** *ж.* пасса жи́рский по́езд.

पैसेंजर **пайсэнджар** *м. см.* पैसिंजर.

पैसेंजर-ट्रेन **пайсэнджар-т̣рэн** *м. см.* पैसिंजर-गाड़ी.

पैसेवाला **пайсэва̄ла̄ 1.** состоя́тельный, бога́тый; **2.** *м.* челове́к с деньга́ми; бога́ч; ～ हो जाना разбогате́ть.

पोंगा **по̃га̄ 1.** 1) пусто́й, по́лый; 2) глу́пый; **2.** *м.* 1) тру́бка (*металлическая, бамбуковая*); 2) глупе́ц; निरा ～ простофи́ля.

पोंछन **по̃чхан** *м.* 1) вытира́ние, стира́ние; 2) тря́пка (*для вытирания*); 3) му́сор, хлам.

पोंछना **по̃чхна̄** *п.* вытира́ть, стира́ть;

आँखें ~ утира́ть слёзы; रूमाल से मुँह ~ утира́ть лицо́ платко́м; शिर का पसीना ~ вытира́ть пот со лба.

पोइया **поия̄** *ж.* гало́п.

पोखर **покхар** *м.* пруд, водоём.

पोखरा **покхра̄** *м. см.* पोखर.

पोगंड **пога́нд** *м.* 1) ма́льчик пяти́—десяти́ лет; 2) подро́сток до шестна́дцати лет; 3) уро́д.

पोट **пот̇** *ж.* 1) па́чка, сто́пка; свя́зка; 2) ку́ча, ма́сса.

पोटडाक **пот̇д̇а̄к** *ж.* 1) пересы́лка веще́й по по́чте; 2) почто́вая посы́лка.

पोटरी **пот̇рӣ** *ж. см.* पोटली.

पोटली **пот̇лӣ** *ж.* свя́зка, свёрток, узело́к (*с вещами*); паке́т.

पोटा **пот̇а̄** *м.* птене́ц; पोटे вы́водок.

पोटाश **пот̇а̄ш** *м.* пота́ш.

पोढ़ा **пор̣ха̄** 1) твёрдый; 2) кре́пкий; про́чный; 3) жёсткий, гру́бый.

पोत **пот** I *м.* 1) детёныш; птене́ц; 2) росто́к; 3) фунда́мент.

पोत **пот** II *ж.* бу́сы (*стеклянные*).

पोत **пот** III *м.* земе́льный нало́г.

पोत **пот** IV *м.* су́дно, кора́бль.

पोत-आगार **пот-а̄га̄р** *м.* док.

पोतक **потак** *м.* 1) детёныш; птене́ц; 2) дитя́.

पोतघाट **потгха̄т̇** *м.* при́стань.

पोतड़ा **потр̣а̄** *м.* пелёнки.

पोतधारी **потдха̄рӣ** *м.* судовладе́лец.

पोतध्वज **потдхвадж** *м.* национа́льный флаг (*на судне*).

पोतना **потна̄** *п.* обма́зывать, ма́зать, нама́зывать; бели́ть; रंग ~ окра́шивать.

पोतनायक **потна̄як** *м.* капита́н.

पोतनिर्माण **потнирма̄н̣** *м.* судострое́ние.

पोतभंग **потбханг** *м.* кораблекруше́ние.

पोतसंतरण **потсантаран** *м.* спуск но́вого су́дна на́ воду.

पोता **пота̄** I *м.* внук (*сын сына*).

पोता **пота̄** II *м. см.* पोत III.

पोताई **пота̄ӣ** *ж.* 1) побе́лка; 2) пла́та за побе́лку.

पोताधिरोध **пота̄дхиродх** *м.* эмба́рго.

पोती **потӣ** *ж.* вну́чка (*дочь сына*).

पोथा **потха̄** *м.* больша́я кни́га.

पोथी **потхӣ** *ж.* кни́га; क़ानून की ~ свод зако́нов; विज्ञान की पोथियाँ нау́чная литерату́ра.

पोना **пона̄** *п.* 1) раска́тывать (*тесто*); де́лать лепёшки; 2) печь (*хлеб*).

पोप **поп** *м.* па́па ри́мский.

पोपला **попла̄** 1) беззу́бый; ~ मुँह беззу́бый рот; 2) по́лый, пусто́й внутри́.

पोपशाही **попша̄хӣ** *ж.* па́пская власть.

पोर **пор** *ж.* 1) суста́в (*пальца*); 2) коле́но (*тростника, бамбука*).

पोर्चुगीज़ **порчугӣз** *см.* पुरचगीज़.

पोर्ट **порт̇** *м.* порт; га́вань; ~ और डोक के मज़दूर порто́вые рабо́чие.

पोल **пол** I *ж.* 1) пустота́; 2) никчёмность, бесполе́зность; 3) лжи́вость; ◇ ~ खुलना обнару́живаться (*о пороках*); ~ खोलना разоблача́ть.

पोल **пол** II *м.* 1) воро́та, дверь, вход; 2) двор.

पोल **пол** III 1. по́льский; 2. *м.* поля́к.

पोल-टैक्स **пол-т̇экс** *м.* поду́шный нало́г.

पोला **пола̄** по́лый, пусто́й.

पोलापन **пола̄пан** *м.* пустота́.

पोलाव **пола̄о** *м. см.* पुलाव.

पोलिंग **полинг** *м.* пода́ча голосо́в, вы́боры.

पोलिंग-स्टेशन **полинг-ст̇эшан** *м.* избира́тельный пункт.

पोलिटिकल политикал политический; ~ अफ़सर (एजेंट) политический агент.

पोलिश полиш польский.

पोलीक्लीनिक поликлиник *ж.* поликлиника.

पोलो поло *м. спорт.* поло.

पोशाक пошāк *ж.* одежда, платье, костюм; ख़ाकी ~ одежда защитного цвета; जातीय ~ национальный костюм; निश्चित ~ форменная одежда, форма; फ़ैशनेबुल ~ модная одежда; फ़ौजी (सैनिक) ~ военная форма; мундир; सिविल ~ штатское платье; ~ बढ़ाना снимать одежду, раздеваться.

पोशीदा пошӣдā тайный, скрытый, секретный; ~ तौर पर बात करना говорить по секрету.

पोषक пошак 1) вскармливающий, выращивающий, воспитывающий; 2) поддерживающий, помогающий; ◇ ~ तत्त्व витамин.

पोषण пошан *м.* 1) воспитание, выращивание; 2) поддержка, помощь; का ~ करना а) выращивать, воспитывать кого-л.; б) поддерживать, помогать кому-л.; बाल-बच्चों का ~ करना воспитывать детей; ◇ आशा को ~ करना питать надежду.

पोषिका пошикā *ж.* пищевод.

पोषित пошит вскормленный, взлелеянный.

पोष्य пошъя заслуживающий заботы, внимания, помощи.

पोष्यपुत्र пошъяпутра *м.* приёмный сын.

पोस пос *м.* преданность, привязанность (*животных к человеку*); ~ मानना быть привязанным, преданным хозяину.

पोसना посна̄ *п.* разводить, кормить, держать (*домашних животных*).

पोस्ट пост̇ *ж.* 1) место; 2) пост, должность; служба; 3) почта.

पोस्ट-आफ़िस пост̇-āфис *м.* почтовая контора, почта.

पोस्टकार्ड пост̇кāрд̣ *м.* почтовая карточка, открытка.

पोस्ट-टिकट пост̇-т̇икат̇ *м.* почтовая марка.

पोस्टबक्स пост̇бакс *м.* почтовый ящик.

पोस्ट-मार्टम пост̇-мāрт̇ам *м. мед.* вскрытие (*тела*).

पोस्टमास्टर пост̇мāстар *м.* начальник почтовой конторы.

पोस्टमैन пост̇майн *м.* письмоносец; देहात का ~ сельский письмоносец.

पोस्टर пост̇ар *м.* плакат; объявление; ~ लगाना наклеивать плакат.

पोस्टल пост̇ал почтовый.

पोस्टेज пост̇эдж *м.* почтовые расходы, стоимость пересылки; पैकिंग व ~ стоимость упаковки и пересылки.

पोस्टेज-स्टांप пост̇эдж-ст̇āмп *м.* почтовая марка.

पोस्त пост I *м.* 1) кора; кожура; 2) кожа.

पोस्त пост II *м.* 1) мак; 2) коробочка мака.

पोस्ता поста̄ *м. см.* पोस्त II.

पोस्ती постӣ *м.* 1) курильщик опиума; 2) лентяй.

पोस्तीन постӣн *м.* 1) мех, шкура; 2) шуба (*меховая*).

पोस्तीनदोज़ постӣндоз *м.* скорняк.

पौंड паунд̣ *м. см.* पाउंड.

पौंडा паӯд̣ā *м.* сахарный тростник.

पौ пау I *ж.* рассвет; ~ फटना рассветать; ~ फटने के पहले до рассвета, до зари.

पौ пау II *м.* очко (*на игральной кости*); ◇ ~ बारह счастье, успех; ~ बारह होना приходить (*о счастье*).

पौआ пауā *м. см.* पाव 2).

पौगंड пауганд 1. детский; юношеский; **2.** *м.* детский, юношеский возраст (*от 5 до 16 лет*).

पौढ़ना паурхнā I *нп.* лежать; спать.

पौढ़ना паурхнā II *нп.* качаться.

पौढ़ाना паурхāнā I *п.* (*понуд.* I *от* पौढ़ना I) укладывать в постель, укладывать спать.

पौढ़ाना паурхāнā II *п.* (*понуд.* II *от* पौढ़ना II) качать, раскачивать.

पौत्र паутра *м. см.* पोता I.

पौत्री паутрӣ *ж. см.* पोती.

पौद пауд *ж.* 1) рассада; 2) саженец; 3) род, семья.

पौदा паудā *м. см.* पौधा.

पौधा паудхā *м.* 1) росток, побег; पौधे всходы; पौधे उगना появляться (*о всходах*); पौधे सूख जाना выгорать (*о всходах*); 2) саженец; 3) растение; पौधे लगाना сажать растения.

पौधाघर паудхāгхар *м.* оранжерея.

पौन паун три четверти; ～ सौ семьдесят пять; ～ घंटे में आउँगा я приду через три четверти часа.

पौना паунā *м.* ложка; шумовка.

पौने паунэ три четверти (*употребляется с числительными*); ～ दो один и три четверти; без четверти два (*о времени дня, ночи*); ～दो सौ сто семьдесят пять; ◇ ～ सोलह आना большая часть, очень много; ～ सोलह आने большей частью, почти.

पौर паур 1. 1) городской; 2) прежний; **2.** *м.* горожанин.

पौरस्त्य паурастья 1) восточный; ～ कला восточное искусство; 2) первый, предшествующий; 3) прежний; древний.

पौरा паурā *м.* приход, появление.

पौराणिक паурāник 1. 1) относящийся к Пуранам; содержащийся в Пуранах; 2) древний, старинный; 3) мифический; мифологический; 4) невероятный, неправдоподобный; **2.** *м.* знаток Пуран.

पौरुष пауруш *м.* 1) мужество, доблесть; 2) сила.

पौरुषहीन паурушхӣн боязливый, робкий.

पौवा паувā *м. см.* पाव 2).

पौष пауш *м. см.* पूस.

पौष्टिक пауштик питательный, придающий силы; ～ औषध тоническое средство; ～ तत्त्व *см.* पौष्टिकता.

पौष्टिकता пауштиктā *ж.* питательность.

पौष्प паушпа цветочный.

प्याज़ пъяз *м.* лук, луковица.

प्याज़ी пъязӣ красноватый.

प्यादा пъядā *м.* 1) пешеход; 2) посланец; 3) слуга; 4) *шахм.* пешка.

प्यानो пъяно *м.* пианино; рояль; ～ बजाना играть на пианино.

प्यार пъяр *м.* любовь; ласка; ～ करना любить; ласкать.

प्यारा пъярā 1) дорогой, милый; излюбленный; उसको अपनी जान प्यारी नहीं он не дорожит своей жизнью; 2) возлюбленный.

प्याला пъялā *м.* чаша; чашка; ◇ प्याले का दोस्त собутыльник; ～ पीना (लेना) пить вино; ～ लबालब भर गया чаша переполнилась.

प्यालावाद пъялāвāд *м.* пьянство; алкоголизм.

प्याली пъялӣ *ж.* чашка.

प्यास пъяс *ж.* 1) жажда, желание пить; ～ पैदा करना возбуждать жажду; ～ बुझाना (मारना) утолять жажду; प्या-

सों मर जाना умира́ть от жа́жды; 2) жа́жда, стремле́ние, си́льное жела́ние.

प्यासा пъя̄са̄ жа́ждущий; रक्त का ~ кровожа́дный; ~ होना испы́тывать жа́жду, хоте́ть пить.

प्यौंदा пъя̄уда̄ м. см. पैवंद.

प्रकंप пракамп м. дрожа́ние, вздра́гивание.

प्रकट пракат̇ 1) обнару́жившийся; 2) появи́вшийся; 3) я́сный, очеви́дный, я́вный; ~ रूप से я́вно, откры́то; заме́тно; ~ रूप से घोषणा करना откры́то провозглаша́ть; ~ करना а) выража́ть, проявля́ть; заявля́ть, оглаша́ть; संवेदना ~ करना выража́ть соболе́знование; б) разъясня́ть; разоблача́ть; ~ होना а) обнару́живаться; б) появля́ться; в) я́вствовать; ◇ ~ में вслух.

प्रकटत: пракат̇тах̣ ви́димо, очеви́дно; я́вно.

प्रकटित пракат̇ит 1) обнару́женный; 2) вы́раженный, проя́вленный; 3) я́сный, я́вный.

प्रकटीकरण пракат̇ӣкаран м. 1) обнару́жение; 2) выраже́ние, проявле́ние.

प्रकथन пракатхан м. подтвержде́ние.

प्रकरण пракаран м. 1) о́черк, тракта́т; 2) сказа́ние; 3) введе́ние, вступле́ние; 4) глава́, отде́л, разде́л; 5) те́ма; сюже́т; ~ छेड़ना затра́гивать те́му, начина́ть разгово́р; बात का ~ बदल देना перемени́ть те́му разгово́ра.

प्रकरण-संबंधी пракаран-самбандхӣ каса́ющийся да́нного вопро́са.

प्रकर्ष пракарша м. 1) превосхо́дство; 2) чрезме́рность.

प्रकर्षता пракаршата̄ ж. 1) превосхо́дство; 2) преоблада́ние.

प्रकांड прака̄нд̣ 1. 1) о́чень большо́й; кру́пный; ~ विद्वान् кру́пный учёный; 2) простра́нный, подро́бный; обши́рный; 3) лу́чший, превосхо́дный; 2. м. 1) ствол (*дерева*); 2) ветвь.

प्रकाम прака̄м 1) огро́мный; 2) доста́точный.

प्रकार прака̄р м. 1) род, сорт, вид; разнови́дность; नाना ~ का разнообра́зный; 2) спо́соб, мане́ра, ме́тод; इस ~ таки́м о́бразом, та́к что; एक ~ से не́которым о́бразом; в изве́стной сте́пени; किसी न किसी ~ ка́к-нибудь; так и́ли и́наче; जिस ~ भी हो во что́ бы то ни ста́ло, ка́к бы то ни́ было; ठीक उसी ~ то́чно таки́м же о́бразом; भले ~ хорошо́, хороше́нько; सब (हर) ~ से вся́чески, все́ми спо́собами; 3) подо́бие, схо́дство; ◇ निम्न ~ нижесле́дующий.

प्रकार-चरित्र прака̄р-чаритра м. *лит.* тип.

प्रकारांतर прака̄рантар м. ино́й спо́соб; ~ से а) по-ино́му, и́на́че; б) незаме́тно.

प्रकाश прака̄ш м. 1) свет; दीपक का ~ свет ла́мпы; बिजली का ~ электри́ческий свет; आशा का ~ про́блеск наде́жды; पर ~ डालना пролива́ть свет на что́-л.; नया ~ डालना освеща́ть по-но́вому (*напр. проблему*); दिन के ~ की तरह साफ़ है я́сно как день; 2) выраже́ние, проявле́ние; ~ करना выража́ть; 3) глава́ (*книги*); 4) изда́ние.

प्रकाशक прака̄шак м. изда́тель.

प्रकाशकीय прака̄шакӣя м. предисло́вие (*от издателя*).

प्रकाश-गणित прака̄ш-ганит м. о́птика.

प्रकाशगृह прака̄шгрих̣ м. мая́к.

प्रकाशग्रह прака̄шграх̣ м. свети́ло.

प्रकाशन пракāшан *м.* издáние, печáтание, опубликовáние; вы́пуск (*газеты, книги*); ~ की स्वतंत्रता свобóда печáти; ~ करना издавáть; ~ बंद करना запрещáть издáние.

प्रकाशन-दिवस пракāшан-дивас *м.* День печáти.

प्रकाशन-स्वामित्व пракāшан-свāмитва *м.* áвторское прáво.

प्रकाशनार्थ пракāшанāртха с цéлью опубликовáния.

प्रकाशपरावर्त्तक пракāшпарāварттак *м.* рефлéктор.

प्रकाशपूर्ण пракāшпӯрна *см.* प्रकाशमान.

प्रकाशप्रक्षेपक пракāшпракшэпак *м. см.* प्रकाशशिखा.

प्रकाशमान пракāшмāн 1) свéтлый; 2) блестя́щий; сия́ющий; 3) знамени́тый, извéстный, проslávленный.

प्रकाशशिखा пракāшшикхā *ж.* прожéктор.

प्रकाशस्तंभ пракāшстамбх *м.* мая́к.

प्रकाशहीन пракāшхӣн тёмный, неосвещённый, лишённый свéта.

प्रकाशित пракāшит 1) освещённый; 2) покáзанный; 3) обнару́женный; 4) ви́димый, я́вный; 5) опубликóванный, и́зданный, обнарóдованный; ~ करना а) покáзывать; б) издавáть, опубликóвывать.

प्रकाश्य пракāшъя 1. откры́тый, я́вный; ~ रीति (रूप) से откры́то, я́вно, я́сно; **2.** вслух (*противоположное* स्वगत про себя́).

प्रकीर्ण пракӣрна 1. 1) рассéянный, рассы́панный; 2) смéшанный; 3) и́зданный, опубликóванный; распространённый; 4) разнообрáзный; **2.** *м.* главá (*книги*).

प्रकीर्णक пракӣрнак 1. разнообрáзный, смéшанный; **2.** *м. см.* प्रकीर्ण **2.**

प्रकुपित пракупит разгнéванный, гнéвный.

प्रकुप्त пракупта *см.* प्रकुपित.

प्रकृत пракрит 1) пóдлинный, действи́тельный, и́стинный; 2) прирóдный, естéственный; 3) нормáльный.

प्रकृतार्थ пракритāртха 1. и́стинный, пóдлинный; **2.** *м.* и́стинный смысл.

प्रकृति пракрити *ж.* 1) прирóда; ~ की गोद में на лóне прирóды; ~ की देन естéственные богáтства; дары́ прирóды; ~ की शक्तियाँ си́лы прирóды; ~ के नियम закóны прирóды; ~ पर मनुष्य का अधिकार власть человéка над прирóдой; 2) харáктер; нату́ра.

प्रकृतिकृत пракритикрит сóзданный прирóдой.

प्रकृतिचित्र пракритичитра *м.* пейзáж (*картина*).

प्रकृतिदत्त пракритидатта *см.* प्रकृतिप्रदत्त.

प्रकृतिनिर्वाचन пракритинирвāчан *м.* естéственный отбóр.

प्रकृतिप्रदत्त пракритипрадатта дáнный прирóдой, прирóдный, естéственный.

प्रकृतिमनोहर пракритиманоха̄р живопи́сный; ~ नगर живопи́сный гóрод.

प्रकृतिवश пракритиваш естéственно.

प्रकृतिवाद пракритивāд *м. лит.* натурали́зм.

प्रकृतिवादी пракритивāдӣ *лит.* **1.** натуралисти́ческий; **2.** *м.* натурали́ст.

प्रकृतिविज्ञान пракритивигьāн *м.* естествознáние.

प्रकृतिविरुद्ध пракритивируддха противоестéственный; неестéственный.

प्रकृतिशास्त्र пракритишāстра *м. см.* प्रकृतिविज्ञान.

प्रकृतिसंभूत **пракритисамбхӯт** природный; ~ पदार्थ естественные богатства.

प्रकृतिसम्मत **пракритисаммат** соответствующий природе, естественный; ~ चित्र живая, реальная картина, живое изображение.

प्रकृतिसिद्ध **пракритисиддха** *см.* प्रकृतिसंभूत; ~ नियम закон природы.

प्रकृतिसुभग **пракритисубхаг** красивый от природы.

प्रकृतिस्थ **пракритистха** 1) находящийся в нормальном, обычном состоянии; естественный, неподдельный; 2) спокойный; успокоившийся; ~ हो जाना прийти в себя, успокоиться.

प्रकृष्ट **пракришта** 1) главный; 2) лучший; 3) вспаханный.

प्रकोप **пракоп** *м.* 1) гнев; ярость; 2) вспышка (*эпидемии*); 3) эпидемия.

प्रकोष्ठ **пракоштха** *м.* кулуары.

प्रकोष्ठक **пракоштхак** *м.* вестибюль; прихожая.

प्रकोष्ठवार्त्ता **пракоштхаваартта̄** *ж.* разговоры в кулуарах.

प्रक्रम **пракрам** *м.* 1) ход, прохождение; 2) начало; 3) случай; 4) стадия, этап, ступень; 5) остановка, передышка; 6) нарушение (*закона*).

प्रक्रमशील **пракрамшӣл** 1) подвижной, склонный к передвижению; 2) инициативный.

प्रक्रिया **пракрия̄** *ж.* 1) действие, процесс; विकास की ~ процесс развития; 2) способ, приём, образ действия; विधान के संशोधन की ~ порядок изменения конституции; पिछड़ी हुई ~ отсталые методы; 3) *тех.* операция; 4) *юр.* процедура; 5) глава, раздел.

प्रक्षालन **пракша̄лан** *м.* мытьё.

प्रक्षालित **пракша̄лит** вымытый, умытый.

प्रक्षिप्त **пракшипта** 1) брошенный; разбросанный; 2) вставленный, добавленный (*напр. в текст*); 3) выступающий, выдающийся вперёд.

प्रक्षेत्र **пракшэтра** *м.* 1) ферма; 2) хутор.

प्रक्षेप **пракшэп** *м.* 1) разбрасывание; 2) интерполяция, прибавление; 3) проект.

प्रक्षेपण **пракшэпан** *м.* 1) бросание; 2) добавление.

प्रक्षेपणास्त्र **пракшэпана̄стра** *м.* ракетный снаряд, реактивное оружие.

प्रखर **пракхар** 1) жаркий, знойный; горячий; 2) резкий, язвительный; ~ लेखनी язвительный слог; 3) проницательный; ~ प्रतिभा острый ум.

प्रखरता **пракхарта̄** *ж.* 1) жар, зной; 2) острота.

प्रख्यात **пракхъя̄т** известный, знаменитый; के नाम से ~ известный под названием, именем кого-л.

प्रख्याति **пракхъя̄ти** *ж.* известность, слава.

प्रख्यापन **пракхъя̄пан** *м.* 1) заявление; объявление; 2) декларация.

प्रगट **прагат** *см.* प्रकट.

प्रगति **прагати** *ж.* движение вперёд; прогресс, развитие; успех; सांस्कृतिक ~ культурный прогресс; ~ करना продвигаться вперёд; прогрессировать.

प्रगतिवाद **прагатива̄д** *м.* принцип непрерывного развития (*общества, литературы и т. п.*).

प्रगतिवादी **прагатива̄дӣ** **1.** прогрессивный, передовой; **2.** *м.* сторонник прогресса.

प्रगतिविरोधी **прагативиродхӣ** **1.** про-

ти́вящийся прогре́ссу, реакцио́нный; ~ दल реакцио́нная па́ртия; **2.** *м.* реакционе́р.

प्रगतिशाली прагатишāли̇ разви́вшийся, развито́й; ~ भाषा бога́тый язы́к.

प्रगतिशील прагатиши̇л передово́й, прогресси́вный.

प्रगतिशीलता прагатиши̇лтā *ж.* прогресси́вность.

प्रगल्भ прагалбха 1) у́мный; 2) иску́сный, тала́нтливый; 3) сме́лый; реши́тельный; ~ चेष्टा дерза́ние; 4) на́глый.

प्रगल्भता прагалбхатā *ж.* 1) ум; 2) иску́сность; тала́нт; 3) сме́лость; реши́тельность; 4) на́глость.

प्रगल्भा прагалбхā *санскр. прил. ж. см.* **प्रगल्भ.**

प्रगाढ़ прагāṛх 1) большо́й; си́льный; ~ अंतर огро́мная ра́зница; ~ संकट большо́е затрудне́ние; 2) глубо́кий; ~ निद्रा глубо́кий сон; 3) кре́пкий, твёрдый.

प्रचंड прачанḍ 1) горя́чий; жа́ркий; жгу́чий; 2) си́льный (*о ветре, огне и т. п.*); 3) свире́пый, жесто́кий, я́ростный; 4) стра́шный, ужа́сный.

प्रचंडता прачанḍтā *ж.* 1) жар; 2) си́ла; 3) свире́пость, жесто́кость, я́рость.

प्रचलन прачалан *м.* де́йствие, функциони́рование; распростране́ние; क़ानून का ~ де́йствие зако́на; ~ करना вводи́ть в де́йствие; распространя́ть.

प्रचलित прачалит 1) де́йствующий, употребля́ющийся; ~ प्रथा распространённый обы́чай; ~ भाषा разгово́рный язы́к; ~ काव्य-भाषा при́нятый поэти́ческий язы́к; ~ विधान де́йствующая конститу́ция; ~ शब्द употреби́тельное сло́во; सर्वत्र ~ общеупотреби́тельный; ~ करना проводи́ть в жизнь, вводи́ть в де́йствие, осуществля́ть; ~ होना быть в ходу́, де́йствовать; 2) теку́щий; ~ वर्ष में в теку́щем году́.

प्रचार прачāр *м.* 1) распростране́ние; 2) пропага́нда; ~ और प्रसार пропага́нда и агита́ция; घनघोर (तूफ़ानी) ~ акти́вная пропага́нда; ~ करना а) пропаганди́ровать; б) пропове́довать; के विरुद्ध ~ करना вести́ агита́цию про́тив кого́-л., чего́-л.

प्रचारक прачāрак 1. распространя́ющий, пропаганди́рующий; **2.** *м.* 1) пропаганди́ст; агита́тор; 2) пропове́дник; миссионе́р.

प्रचारकार्य прачāркāръя *м.* пропага́нда.

प्रचारण прачāран *м.* 1) пропага́нда, агита́ция; 2) пропове́дование; 3) обнаро́дование.

प्रचारना прачāрнā *п.* 1) распространя́ть; 2) вызыва́ть, броса́ть вы́зов (*на бой, состязание*).

प्रचार-प्रसार прачāр-прасāр *м. парн. соч.* 1) распростране́ние; 2) пропага́нда и агита́ция.

प्रचारमंच прачāрманч *м.* трибу́на для выступле́ний, пропага́нды.

प्रचार-मंत्री прачāр-мантри̇ *м.* заве́дующий отде́лом пропага́нды.

प्रचारात्मक прачāрāтмак пропаганди́стский.

प्रचारिका прачāрикā *ж.* 1) распространи́тельница; 2) пропаганди́стка.

प्रचारिणी прачāрини̇ *санскр. прил. ж. см.* **प्रचारी**; ~ सभा о́бщество, организа́ция (*пропагандирующая что-л.*).

प्रचारित прачāрит 1) распространённый; 2) пропаганди́руемый; ~ करना а) распространя́ть; б) пропаганди́ровать.

प्रचारी прачāрӣ 1) пропаганди́рующий; 2) пропаганди́стский.

प्रचालन прачāлан *м.* приведе́ние в движе́ние.

प्रचालित прачāлит 1) приведённый в движе́ние; 2) находя́щийся в движе́нии; 3) распространённый.

प्रचुर прачур оби́льный; многочи́сленный: огро́мный; ~ परिमाण (मात्रा) में в большо́м коли́честве, в большо́й ме́ре, в изоби́лии, в избы́тке.

प्रचुरता прачуртā *ж.* оби́лие, изоби́лие; многочи́сленность; мно́жество; ~ से оби́льно, в изоби́лии.

प्रचुरत्व прачуратва *м. см.* प्रचुरता.

प्रच्छन्न праччханна 1) покры́тый, накры́тый; 2) скры́тый, та́йный; उसका कारण कुछ ~ है причи́на э́того не ясна́.

प्रच्छादन праччхāдан *м.* 1) покрыва́ние, накрыва́ние; 2) скрыва́ние; 3) покрыва́ло.

प्रच्छाय праччхāй *м.* густа́я тень.

प्रच्युत прачъют упа́вший, свали́вшийся.

प्रजनन праджанан *м.* 1) деторожде́ние; 2) рожде́ние; 3) роди́тель, оте́ц.

प्रजा праджā *ж.* 1) наро́д; населе́ние; ~ की भलाई бла́го наро́да; 2) по́дданные; 3) крестья́не-аренда́торы (*у индийского помещика*); 4) де́ти, пото́мство.

प्रजाक्षोभ праджāкшобх *м.* мяте́жность.

प्रजाजन праджāджан *м. мн.* по́дданные; साधारण ~ просты́е лю́ди.

प्रजातंत्र праджāтантра *м.* 1) демокра́тия; 2) респу́блика; साम्यवादी ~ социалисти́ческая респу́блика; सोवियत साम्यवादी प्रजातंत्रों का संघ Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик; संयुक्त ~ федерати́вная респу́блика; जातीय (राष्ट्रीय) ~ национа́льная респу́блика.

प्रजातंत्रवाद праджāтантравāд *м.* 1) демокра́тия; 2) демократи́зм.

प्रजातंत्रवादी праджāтантравāдӣ **1.** 1) демократи́ческий; 2) республика́нский; **2.** *м.* 1) демокра́т; 2) республика́нец.

प्रजातंत्र-विरोधी праджāтантра-виродхӣ антидемократи́ческий.

प्रजातंत्र-शासन-प्रणाली праджāтантра-шāсан-пранāлӣ *ж.* демократи́ческая фо́рма правле́ния.

प्रजातंत्र-सरकार праджāтантра-саркāр *ж.* республика́нское прави́тельство.

प्रजातंत्रात्मक праджāтантрāтмак демократи́ческий.

प्रजातंत्री праджāтантрӣ 1) демократи́ческий; 2) республика́нский.

प्रजातंत्रीय праджāтантрӣя *см.* प्रजातंत्री.

प्रजाधिकार праджāдхикāр *м. см.* प्रजातंत्र 1).

प्रजाधिकारी праджāдхикāрӣ *см.* प्रजातंत्री 1); ~ राज्य демократи́ческое госуда́рство.

प्रजापति праджāпати *м.* 1) творе́ц, созда́тель; 2) Бра́хма; 3) Ма́ну; 4) ра́джа, царь; 5) со́лнце; 6) ого́нь; 7) оте́ц; 8) хозя́ин до́ма, ста́рший в до́ме.

प्रजाप्रेमी праджāпрэмӣ лю́бящий наро́д, наро́дный (*напр. о писателе*).

प्रजाभक्त праджāбхакта **1.** 1) пре́данный наро́ду; 2) демократи́ческий; **2.** *м.* 1) демокра́т; 2) патрио́т.

प्रजाभक्ति праджāбхакти *ж.* 1) ве́рность наро́ду; ~ की शपथ लेना присяга́ть на ве́рность наро́ду; 2) демократи́зм.

प्रजारंजक праджāранджак забо́тящийся о наро́де.

प्रजारंजन праджāранджан *м.* забóта о нарóде.

प्रजावत्सल праджāватсал любящий нарóд.

प्रजावाद праджāвāд *м.* *см.* प्रजातंत्रवाद.

प्रजावादी праджāвāдӣ *см.* प्रजातंत्रवादी.

प्रजावान् праджāвāн имéющий детéй.

प्रजाव्यापार праджāвъяпāр *м.* забóта о блáге нарóда.

प्रजासत्ता праджāсаттā *ж.* демокрáтия; ~ क़ायम करना установи́ть демократи́ческий строй.

प्रजासत्तात्मक праджāсаттāтмак демократи́ческий.

प्रजासत्तावाद праджāсаттāвāд *м.* *см.* प्रजातंत्रवाद.

प्रजाहित праджāхит *м.* блáго нарóда.

प्रज्ञ прагья *м.* учёный.

प्रज्ञप्ति прагьяпти *ж.* 1) объяснéние; 2) пи́сьменный пéречень.

प्रज्ञा прагьā *ж.* мýдрость; знáние.

प्रज्ञापक прагьāпак *м.* плакáт.

प्रज्ञापन прагьāпан *м.* извещéние, объявлéние.

प्रज्वलन праджвалан *м.* горéние.

प्रज्वलित праджвалит 1) пылáющий, горя́щий; ~ करना разжигáть, раздувáть; ~ होना разгорáться, запылáть; 2) я́сный, чи́стый.

प्रण пран *м.* 1) обещáние; обязáтельство; 2) обéт; кля́тва, прися́га; किसी बात का ~ करना а) обещáть комý-л. что́-л.; б) давáть обéт; давáть кля́тву, присягáть комý-л.; ~ तोड़ना нарушáть кля́тву, обéт.

प्रणत пранат 1) склони́вшийся; наклони́вшийся; 2) покóрный, крóткий.

प्रणती пранатӣ *ж.* 1) поклóн; 2) крóтость, покóрность.

प्रणय пранай *м.* 1) любóвь; 2) вéра, довéрие.

प्रणयन пранаян *м.* 1) создáние, сочинéние (*литературного произведения*); 2) достáвка.

प्रणय-प्रार्थना пранай-прāртханā *ж.* ухáживание (*за женщиной*).

प्रणयी пранайӣ 1. лю́бящий; 2. *м.* 1) супрýг; 2) друг; 3) почитáтель.

प्रणाम пранāм *м.* 1) поклóн; привéт, привéтствие; ~ करना кланяться; привéтствовать; 2) привéт!

प्रणामांजलि пранāмāнджали *ж.* привéтствие (*сложенными вместе ладонями*).

प्रणाली пранāлӣ *ж.* 1) канáл; 2) фóрма; विनिमय की ~ фóрма обмéна; 3) мéтод, спóсоб; систéма.

प्रणिधि пранидхи *м.* 1) эмиссáр; 2) тáйный агéнт.

प्रणीत пранӣт 1) состáвленный, сочинённый; 2) улýчшенный, усовершéнствованный; 3) достáвленный; 4) отóсланный.

प्रणेता пранэтā *м.* *санскр. и. д.* состави́тель, áвтор.

प्रताप пратāп *м.* 1) си́ла; 2) мýжество; 3) достóинство, честь; 4) жар; пыл.

प्रतापशाली пратāпшāлӣ 1) си́льный, мóщный; 2) великолéпный, замечáтельный.

प्रतापी пратāпӣ 1) блестя́щий, великолéпный; 2) си́льный, могýщественный; 3) знамени́тый, слáвный; 4) горя́чий, жгýчий.

प्रतारणा пратāрнā *ж.* обмáн, жýльничество.

प्रति прати 1. *ж.* 1) кóпия; 2) экземпля́р (*напр. книги, газеты*); вы́пуск, нóмер (*напр. газеты, журнала*); एक ~

отде́льный но́мер (*газеты,журнала*); पुरानी प्रतियाँ ста́рые номера́, вы́пуски за про́шлые го́ды; **2.** प्रति- 1) про-тив[о]-, *напр.*, प्रतिकार противоде́йствие; 2) ка́ждый; ग्यारह मील प्रतिसेकंड оди́ннадцать миль в секу́нду; प्रतिदिन ежедне́вно; **3.** *послелог* के ~ 1) пе́ред, про́тив; एक दूसरे के ~ оди́н про́тив друго́го; 2) по отноше́нию к, относи́тельно, к; के ~ सहानुभूति प्रकट करना проявля́ть сочу́вствие к кому́-л.

प्रतिकार **пратика̄р** *м.* 1) возмеще́ние, компенса́ция; 2) упла́та; штраф; 3) месть, отмще́ние; 4) предотвраще́ние; 5) противоде́йствие; 6) лече́ние.

प्रतिकूल **пратикӯл 1.** 1) противоре́чащий; противоде́йствующий; 2) неблагоприя́тный; ~ परिस्थिति неблагоприя́тные обстоя́тельства; 3) неподходя́щий, несоотве́тствующий; **2.** наоборо́т; **3.** *послелог* के ~ про́тив, напро́тив, вопреки́; इसके ~ в противополо́жность э́тому; नियम के ~ вопреки́ обыкнове́нию.

प्रतिकूलता **пратикӯлта̄** *ж.* 1) сопротивле́ние, вражде́бность; 2) неблагоприя́тные усло́вия, неблагоприя́тные обстоя́тельства.

प्रतिकृत **пратикрит** 1) отомщённый; отпла́ченный; 2) предотвращённый, заде́ржанный.

प्रतिकृति **пратикрити** *ж.* 1) изображе́ние; 2) отраже́ние; 3) карти́на; 4) отве́тная ме́ра, месть, отмще́ние; 5) ко́пия.

प्रतिक्रांति **пратикра̄нти** *ж.* контрреволю́ция.

प्रतिक्रांतिकारी **пратикра̄нтика̄рӣ 1.** контрреволюцио́нный; **2.** *м.* контрреволюционе́р.

प्रतिक्रिया **пратикрийа̄** *ж.* 1) противоде́йствие, сопротивле́ние; इसकी ~ में в противове́с э́тому; 2) месть, отпла́та; 3) реа́кция; साम्राज्यवादी ~ империалисти́ческая реа́кция; ~ का समय эпо́ха реа́кции; ~ का दमन подавле́ние реа́кции.

प्रतिक्रियावाद **пратикрийа̄ва̄д** *м.* реакцио́нность, реа́кция.

प्रतिक्रियावादी **пратикрийа̄ва̄дӣ 1.** 1) противоде́йствующий; 2) реакцио́нный; ~ संस्था реакцио́нная организа́ция; 3) вреди́тельский; **2.** *м.* реакционе́р.

प्रतिक्रियावाला **пратикрийа̄ва̄ла̄** *см.* प्रतिक्रियाशील.

प्रतिक्रियाशील **пратикрийа̄шӣл** реакцио́нный.

प्रतिक्षण **пратикшан** 1) ка́ждый миг, ежеми́ну́тно; 2) всегда́, постоя́нно.

प्रतिगामिता **пратига̄мита̄** *ж.* 1) противоде́йствие; 2) реа́кция; 3) реакцио́нность.

प्रतिगामी **пратига̄мӣ** 1) противоде́йствующий; 2) реакцио́нный; 3) регресси́вный.

प्रतिग्रह **пратиграх̆** *м.* 1) приня́тие; получе́ние; 2) захва́т, овладе́ние; 3) заключе́ние под стра́жу.

प्रतिग्राहक **пратигра̄х̆ак** *м.* 1) получа́тель; 2) храни́тель; 3) опеку́н.

प्रतिघंटा **пратигхан̇та̄** ка́ждый час, ежеча́сно; जहाज़ की चाल १८ मील ~ है ско́рость парохо́да 18 миль в час.

प्रतिघात **пратигха̄т** *м.* 1) отта́лкивание; आकर्षण और ~ притяже́ние и отта́лкивание; 2) толчо́к; 3) контруда́р; 4) сопротивле́ние; ~ करना сопротивля́ться; 5) препя́тствие, поме́ха.

प्रतिचिंतन **пратичинтан** *м.* обду́мывание.

प्रतिच्छवि **пратиччхави** *ж.* изображе́ние, портре́т.

प्रतिच्छाया **пратиччхāя̄** *ж.* 1) отраже́ние; тень; 2) изображе́ние, портре́т; карти́на; 3) ста́туя.

प्रतिछाँही **пратичхā̃хӣ** *ж. см.* प्रतिच्छाया.

प्रतिज्ञा **пратигья̄** *ж.* 1) обеща́ние; обяза́тельство; कड़ी ~ твёрдое обеща́ние; खोखली ~ пусто́е обеща́ние; झूठी ~ ло́жное обеща́ние; भग्न ~ нару́шенное обеща́ние; से ~ करवाना брать с кого́-л. обеща́ние; 2) обе́т, кля́тва; ~ का तोड़ना наруше́ние кля́твы; ~ तोड़ना а) наруша́ть обеща́ние; б) наруша́ть кля́тву; ~ का पालन करना а) выполня́ть обеща́ние; б) выполня́ть кля́тву; ~ करना а) обеща́ть; б) дава́ть кля́тву; ◇ अंतिम ~ ультима́тум.

प्रतिज्ञापत्र **пратигья̄патра** *м.* пи́сьменное обеща́ние, пи́сьменное обяза́тельство; соглаше́ние.

प्रतिज्ञापत्रक **пратигья̄патрак** *м. см.* प्रतिज्ञापत्र.

प्रतिज्ञापालन **пратигья̄пāлан** *м.* исполне́ние обеща́ния, обяза́тельства; ~ करना выполня́ть обеща́ние.

प्रतिज्ञाबद्ध **пратигья̄баддха** свя́занный обеща́нием, кля́твой, прися́гой.

प्रतिज्ञाभंग **пратигья̄бханг** *м.* наруше́ние обеща́ния.

प्रतिज्ञा-लेख **пратигья̄-лэкх** *м.* пи́сьменное обяза́тельство.

प्रतितुला **пратитула̄** *ж.* противове́с.

प्रतिदान **пратидāн** *м.* 1) возмеще́ние; 2) обме́н; 3) вещь, полу́ченная в обме́н.

प्रतिदिन **пратидин** 1) ка́ждый день, ежедне́вно, изо дня́ в де́нь; ~ का ежедне́вный, повседне́вный; обы́денный; ~ के जीवन में в обы́денной жи́зни; 2) всегда́; постоя́нно; ~ की भाँति как всегда́.

प्रतिद्वंदी **пратидвандӣ** *м. см.* प्रतिद्वंद्वी.

प्रतिद्वंद्व **пратидвандва** *м.* единобо́рство; дуэ́ль; तोपों का ~ артиллери́йская дуэ́ль.

प्रतिद्वंद्विता **пратидвандвита̄** *ж.* 1) единобо́рство; 2) соревнова́ние; состяза́ние; 3) вражда́; 4) сопе́рничество; 5) конкуре́нция; से ~ करना а) боро́ться с ке́м-л., че́м-л.; б) соревнова́ться; состяза́ться; в) конкури́ровать, сопе́рничать.

प्रतिद्वंद्वी **пратидвандвӣ** *м.* 1) проти́вник, неприя́тель, враг; 2) сопе́рник; 3) конкуре́нт.

प्रतिध्वनि **пратидхвани** *ж.* о́тзвук, отголо́сок, э́хо.

प्रतिध्वनित **пратидхванит** 1) отдаю́щийся э́хом; 2) гро́мкий; ~ होना а) отдава́ться э́хом; б) звуча́ть; *перен.* греме́ть (*напр. о славе*).

प्रतिनंदन **пратинандан** *м.* поздравле́ние.

प्रतिनायक **пратинāяк** *м.* сопе́рник гла́вного геро́я (*в индийской драме*).

प्रतिनिधान **пратинидхāн** *м.* делега́ция.

प्रतिनिधायन **пратинидхāян** *м.* 1) делеги́рование; 2) депута́ция.

प्रतिनिधि **пратинидхи** *м.* представи́тель; депута́т; ~ का चुनाव вы́боры делега́та; प्रतिनिधियों की संख्या का तारतम्य но́рма представи́тельства; ~ की हैसियत से в ка́честве делега́та; जनता का ~ представи́тель наро́да, наро́дный депута́т; निर्वाचित ~ вы́борный представи́тель; वोट देने का हक़दार ~ делега́т с реша́ющим го́лосом; बिना वोटवाला ~ делега́т с совеща́тельным го́лосом;

～ चुनना выбира́ть представи́теля, депута́та.

प्रतिनिधिगण пратинидхиган *м. мн* представи́тели; депута́ты; делега́ты.

प्रतिनिधित्व пратинидхитва *м.* представи́тельство; ～ की मात्रा но́рма представи́тельства; ～ करना представля́ть, быть представи́телем.

प्रतिनिधि-प्रणाली пратинидхи-пранāлӣ *ж.* систе́ма представи́тельства.

प्रतिनिधिभवन пратинидхибхаван *м.* пала́та представи́телей (*парламента*).

प्रतिनिधिमंडल пратинидхиманд̣ал *м.* делега́ция, депута́ция.

प्रतिनिधिमंडली пратинидхиманд̣лӣ *ж. см.* प्रतिनिधिमंडल.

प्रतिनिधिमूलक пратинидхимӯлак осно́ванный на представи́тельстве, представи́тельный; ～ शासनप्रणाली представи́тельная фо́рма правле́ния; ～ शासन-व्यवस्था представи́тельный строй.

प्रतिनिधिसंस्था пратинидхисанстхā *ж.* представи́тельное учрежде́ние.

प्रतिनिधि-सत्तात्मक пратинидхи-саттāтмак представи́тельный; демократи́ческий.

प्रतिनिधिसभा пратинидхисабхā *ж. см.* प्रतिनिधिभवन.

प्रतिनिधिसमूह пратинидхисамӯх *м. см.* प्रतिनिधिगण.

प्रतिनिनाद пратининāд *м.* о́тзвук, э́хо.

प्रतिनियुक्त пратиниюкта делеги́рованный, по́сланный в ка́честве делега́та.

प्रतिनियोजन пратиниёджан *м.* делеги́рование, посы́лка в ка́честве делега́та.

प्रतिनिर्देश пратинирдэш *м.* ссы́лка; упомина́ние.

प्रतिपक्ष пратипакша *м.* 1) враг, проти́вник; 2) *юр.* друга́я, проти́вная сторона́; ◇ ～ में про́тив.

प्रतिपक्षनेता пратипакшанэтā *м.* ли́дер оппози́ции (*в парламенте*).

प्रतिपक्षी пратипакшӣ *м.* 1) сопе́рник; 2) проти́вник, враг; 3) партнёр (*в карточной игре*).

प्रतिपत्ति пратипатти *ж.* 1) получе́ние; 2) призна́ние; 3) зна́ние; убежде́ние.

प्रतिपत्रक пратипатрак *м.* квитанцио́нная кни́га.

प्रतिपद пратипад на ка́ждом шагу́.

प्रतिपदा пратипадā *ж.* пе́рвый день ка́ждой полови́ны лу́нного ме́сяца.

प्रतिपन्न пратипанна 1) у́знанный; 2) по́нятый; 3) при́нятый; решённый; 4) дока́занный.

प्रतिपरीक्षण протипарӣкшан *м.* перекрёстный экза́мен.

प्रतिपर्ण пратипарна *м. см.* प्रतिपत्रक.

प्रतिपल пратипал ка́ждый миг, ежеми́нутно.

प्रतिपादक пратипāдак *м.* разъясни́тель, толкова́тель.

प्रतिपादन пратипāдан *м.* 1) объясне́ние, разъясне́ние; 2) описа́ние, изложе́ние; 3) определе́ние; обоснова́ние; 4) соверше́ние; выполне́ние, осуществле́ние; ～ करना а) объясня́ть, разъясня́ть; б) излага́ть; в) дока́зывать; г) осуществля́ть, проводи́ть; नीति का ～ करना проводи́ть поли́тику.

प्रतिपादित пратипāдит 1) разъяснённый, объяснённый; 2) определённый; обосно́ванный; 3) да́нный, предста́вленный; изло́женный, вы́сказанный; 4) сде́ланный, совершённый, вы́полненный.

प्रतिपाद्य пратипāдъя 1) подлежа́щий обсужде́нию; 2) подлежа́щий объясне́нию.

प्रतिपालक **пратипāлак** *м.* 1) защи́тник; 2) покрови́тель; 3) воспита́тель.

प्रतिपालन **пратипāлан** *м.* 1) защи́та, охра́на; 2) покрови́тельство; подде́ржка; 3) соблюде́ние, повинове́ние.

प्रतिपुरुष **пратипуруш** *м.* замести́тель, помо́щник.

प्रतिपोषक **пратипошак** *м.* 1) покрови́тель; 2) помо́щник.

प्रतिफल **пратипхал** *м.* 1) отраже́ние; тень; 2) результа́т; 3) воздая́ние, отпла́та; возмеще́ние; 4) награ́да.

प्रतिफलित **пратипхалит** 1) получи́вший возмеще́ние; 2) получи́вший отве́тный пода́рок; ~ करना преподноси́ть отве́тный пода́рок.

प्रतिबंध **пратибандх** *м.* 1) ограниче́ние, стесне́ние; 2) затрудне́ние; 3) поме́ха; 4) запре́т; ~ लगाना а) ограни́чивать; б) затрудня́ть; в) меша́ть; г) запреща́ть; पर से ~ उठाना снима́ть запреще́ние с чего́-л.; 5) запрети́тельная по́шлина; 6) эмба́рго; 7) усло́вие.

प्रतिबंधक **пратибандхак** 1) ограни́чивающий; 2) затрудня́ющий, меша́ющий.

प्रतिबंधु **пратибандху** *м.* ра́вный (*по должности, по положению*).

प्रतिबद्ध **пратибаддха** 1) свя́занный (*условием*), ско́ванный; 2) приостано́вленный; 3) контроли́руемый.

प्रतिबिंब **пратибимб** *м.* 1) отраже́ние; тень; शीशे में पड़नेवाला ~ отраже́ние в зе́ркале; 2) о́браз, изображе́ние; карти́на; 3) зе́ркало; यह उपन्यास भारतीय जीवन का ~ है э́тот рома́н — зе́ркало инди́йской жи́зни.

प्रतिबिंबवत् **пратибимбват** как в зе́ркале; наоборо́т.

प्रतिबिंबित **пратибимбит** отражённый, отображённый; ~ होना отража́ться, отобража́ться (*в чём-л.*).

प्रतिबोध **пратибодх** *м.* 1) пробужде́ние; 2) зна́ние.

प्रतिभट **пратибхаṭ** *м.* 1) проти́вник; 2) враг.

प्रतिभा **пратибхā** *ж.* 1) ум, ра́зум; आविष्कारिणी ~ изобрета́тельный ум; प्रखर ~ о́стрый ум; 2) тала́нт, одарённость; ге́ний; 3) блеск; великоле́пие; 4) сме́лость; ◇ की ~ को मलिन करना подрыва́ть че́й-л. авторите́т.

प्रतिभाग **пратибхāг** *м.* акци́з, нало́г на предме́ты ма́ссового потребле́ния (*спиртные напитки, спички, соль и т. п.*).

प्रतिभाज्य **пратибхāджъя** облага́емый нало́гом.

प्रतिभात **пратибхāт** 1) блестя́щий, сверка́ющий; 2) изве́стный; 3) появи́вшийся, возни́кший.

प्रतिभापूर्ण **пратибхāпӯрна** 1) у́мный, остроу́мный; 2) тала́нтливый, одарённый; гениа́льный; 3) блестя́щий, великоле́пный; 4) сме́лый; 5) о́бразный.

प्रतिभामूर्त्ति **пратибхāмӯртти** *ж.* о́браз.

प्रतिभावान् **пратибхāвāн** 1) дарови́тый, тала́нтливый; 2) блестя́щий.

प्रतिभाशाली **пратибхāшāлӣ** 1) дарови́тый, тала́нтливый; гениа́льный; 2) блестя́щий; 3) сме́лый.

प्रतिभासंपन्न **пратибхāсампанна** одарённый, тала́нтливый; гениа́льный; ~ लेखक дарови́тый писа́тель; ~ विद्वान् гениа́льный учёный.

प्रतिभू **пратибхӯ** *м.* внося́щий зало́г.

प्रतिभूत **пратибхӯт** освобождённый под зало́г.

प्रतिभूति **пратибхӯти** *ж.* зало́г.

प्रतिभूमुक्त **пратибхӯмукта** *см.* प्रतिभूत.

प्रतिम **пратим** подо́бно, как.

प्रतिमा **пратимā** *ж.* 1) карти́на; портре́т; 2) ста́туя; 3) воплоще́ние, выраже́ние; बाह्य ~ си́мвол.

प्रतिमान **пратимāн** *м.* 1) отраже́ние; 2) ра́венство; 3) приме́р; 4) образе́ц, моде́ль.

प्रतिमास **пратимāс** ка́ждый ме́сяц, ежеме́сячно; ~ औसत आय среднеме́сячный дохо́д.

प्रतिमूर्त्ति **пратимӯртти** *ж.* 1) ста́туя, статуэ́тка; 2) карти́на, изображе́ние.

प्रतियोग **пратиёг** *м.* 1) вражде́бность; вражда́; 2) неблагоприя́тное стече́ние обстоя́тельств.

प्रतियोगिता **пратиёгитā** *ж.* 1) соревнова́ние; состяза́ние; समाजवादी ~ социалисти́ческое соревнова́ние; 2) конкуре́нция; मुक्त ~ свобо́дная конкуре́нция; से ~ करना а) соревнова́ться, состяза́ться с ке́м-л.; б) сопе́рничать, конкури́ровать с ке́м-л.; 3) ко́нкурс; ~ में भेजी गई पुस्तक кни́га, предста́вленная на ко́нкурс; ~ में टिकना име́ть успе́х в соревнова́нии, на ко́нкурсе; ~ में सफल होना побежда́ть в соревнова́нии, на ко́нкурсе; ~ में सम्मिलित होना уча́ствовать в соревнова́нии, ко́нкурсе; ◇ सैनिक ~ го́нка вооруже́ний.

प्रतियोगिता-आंदोलन **пратиёгитā-āндолан** *м.* соревнова́ние.

प्रतियोगिता-परीक्षा **пратиёгитā-парӣкшā** *ж.* ко́нкурс.

प्रतियोगिता-संग्राम **пратиёгитā-санграм** *м.* конкуре́нтная борьба́, конкуре́нция.

प्रतियोगिनी **пратиёгинӣ 1.** *санскр. прил. ж. см.* प्रतियोगी **1.**; **2.** *ж.* 1) уча́стница соревнова́ния, состяза́ния, ко́нкурса; 2) конкуре́нтка; сопе́рница; 3) соуча́стница.

प्रतियोगी **пратиёгӣ 1.** 1) соревну́ющийся; состяза́ющийся; 2) конкури́рующий; сопе́рничающий; 3) вражде́бный; **2.** *м.* 1) уча́стник соревнова́ния, состяза́ния; 2) конкуре́нт; сопе́рник; 3) проти́вник (*на выборах*); 4) соуча́стник.

प्रतियोजना **пратиёджнā** *ж.* встре́чный план; ~ बनाना выдвига́ть встре́чный план.

प्रतिरक्षा **пратиракшā** *ж.* оборо́на.

प्रतिरात्रि **пратирāтри** ка́ждую ночь.

प्रतिरुद्ध **пратируддха** [при]остано́вленный; воспрепя́тствованный.

प्रतिरूप **пратирӯп 1.** подде́льный; **2.** *м.* 1) портре́т; карти́на; 2) ста́туя; 3) образе́ц.

प्रतिरोध **пратиродх** *м.* 1) противоде́йствие, сопротивле́ние; निष्क्रिय ~ *полит.* пасси́вное сопротивле́ние; 2) поме́ха, препя́тствие; राह में ~ डालना чини́ть препя́тствия, меша́ть; 3) порица́ние, упрёк; ~ करना а) проти́виться; б) отклоня́ть, отверга́ть.

प्रतिरोध-विरोधी **пратиродх-виродхӣ** непротивле́нческий.

प्रतिरोधी **пратиродхӣ** противоде́йствующий; ~ आक्रमण контрнаступле́ние, контрата́ка.

प्रतिलाभ **пратилāбх** *м.* 1) приобрете́ние; получе́ние; 2) по́льза, вы́года.

प्रतिलिपि **пратилипи** *ж.* ко́пия; चित्र की ~ ко́пия карти́ны; प्रमाणीकृत ~ заве́ренная ко́пия; ~ बनाना снима́ть ко́пию.

प्रतिलिपिक **пратилипик** *м.* перепи́счик; копиро́вщик.

प्रतिलिपिकार пратилипикāр *м. см.* **प्रतिलिपिक.**

प्रतिलिपित пратилипит спи́санный, скопи́рованный.

प्रतिलेखन пратилэкхан *м.* перепи́ска (*письма́, книги*).

प्रतिलोम пратилом 1) противоесте́ственный, неесте́ственный; 2) противополо́жный, обра́тный; 3) неблагоприя́тный.

प्रतिलोमज пратиломадж *м.* ребёнок роди́телей ра́зных каст (*матери «высшей» касты, отца «низшей» касты*).

प्रतिवंदी пративандӣ *м.* хули́тель.

प्रतिवचन пративачан *м.* 1) отве́т; 2) о́тзвук, э́хо.

प्रतिवर्गमील пративаргамӣл на [ка́ждую] квадра́тную ми́лю.

प्रतिवर्त्तन пративарттан *м.* 1) поворо́т наза́д; 2) возвраще́ние; 3) реа́кция.

प्रतिवर्ष пративарша 1) ка́ждый год, ежего́дно; 2) с ка́ждым го́дом.

प्रतिवस्तु пративасту *ж.* равноце́нная вещь, эквивале́нт.

प्रतिवाद пративāд *м.* 1) отве́т; 2) возраже́ние; проте́ст; धींगा-धींगी का ~ энерги́чный проте́ст; 3) противоре́чие; 4) опроверже́ние; 5) спор; обсужде́ние; ~ करना а) отвеча́ть; б) возража́ть; протестова́ть; в) опроверга́ть; г) спо́рить; обсужда́ть; 6) *филос.* антите́зис; वाद, ~, युक्तवाद те́зис, антите́зис, си́нтез.

प्रतिवादी пративāдӣ *м.* 1) проти́вник; 2) *юр.* отве́тчик, сторона́.

प्रतिवास пративāс *м.* сосе́дство.

प्रतिवासी пративāсӣ *м.* сосе́д.

प्रतिवेदक пративэдак *м.* корреспонде́нт.

प्रतिवेदन пративэдан *м.* 1) сообще́ние, донесе́ние; 2) докла́д, отчёт.

प्रतिवेदित пративэдит доло́женный, сообщённый.

प्रतिवेदी пративэдӣ зна́ющий, о́пытный.

प्रतिवेश пративэш *м.* 1) сосе́дство; 2) окруже́ние, среда́.

प्रतिव्यक्ति пративъякти на челове́ка, на ду́шу; ~ औसतन ६५ रुपया в сре́днем 65 ру́пий на челове́ка.

प्रतिशत пратишат на сто, на ка́ждую со́тню, проце́нт.

प्रतिशतक пратишатак проце́нт.

प्रतिशुल्क пратишулка *м.* компенсацио́нная по́шлина.

प्रतिशोध пратишодх *м.* отпла́та, воздая́ние; месть; ~ करना (लेना) отпла́чивать; мстить.

प्रतिश्रुत пратишрут при́нятый, одо́бренный; согла́сный.

प्रतिश्रुति пратишрути *ж.* 1) о́тзвук, о́тклик; 2) согла́сие; одобре́ние; 3) обеща́ние, обяза́тельство; 4) гара́нтия.

प्रतिषिद्ध пратишиддха запрещённый.

प्रतिषेध пратишэдх *м.* запреще́ние; воспреще́ние; ◇ घर के भीतर अनुचित प्रवेश का ~ неприкоснове́нность жили́ща.

प्रतिषेधाधिकार пратишэдхāдхикāр *м.* пра́во ве́то.

प्रतिष्ठा пратишт̇хā *ж.* 1) сла́ва, изве́стность; репута́ция; прести́ж; 2) честь; 3) авторите́т; नैतिक-राजनीतिक ~ мора́льно-полити́ческий авторите́т; ~ बढ़ना возраста́ть (*о славе, авторитете*); ~ खोना теря́ть прести́ж, авторите́т.

प्रतिष्ठान пратишт̇хāн *м.* 1) установле́ние, учрежде́ние; 2) институ́т; 3) ме́сто.

प्रतिष्ठानपत्र **пратиштхāнпатра** *м.* извещéние об основáнии учреждéния, предприя́тия.

प्रतिष्ठापक **пратиштхāпак** *м.* основополóжник, основáтель.

प्रतिष्ठापन **пратиштхāпан** *м.* установлéние, учреждéние; ~ करना устанáвливать, учреждáть.

प्रतिष्ठापित **пратиштхāпит** постáвленный; устанóвленный; ~ करना стáвить; устанáвливать.

प्रतिष्ठित **пратиштхит** 1) прослáвленный; 2) уважáемый; почтéнный; ~ कलाकार заслу́женный дéятель иску́сств; ~ घराने का из уважáемой семьи́; 3) устанóвленный (*о статуе*); 4) возведённый; оснóванный; 5) устрóенный; पद पर ~ हो जाना поступи́ть на дóлжность.

प्रतिसंस्कार **партисанскāр** *м.* почи́нка, ремóнт.

प्रतिसचिव **пратисачив** *м.* исполня́ющий обя́занности мини́стра.

प्रतिसप्ताह **пратисаптāх** кáждую недéлю, еженедéльно.

प्रतिसरकार **пратисаркāр** *ж.* вновь образóванное прави́тельство.

प्रतिसाम्य **пратисāмъя** *м.* пропорционáльность.

प्रतिसारण **пратисāран** *м.* 1) удалéние, устранéние; 2) перевя́зка рáны.

प्रतिसाल **пратисāл** кáждый год, ежегóдно.

प्रतिसैकड़ा **пратисайкрā** на кáждую сóтню, процéнт; जन्मसंख्या ~ दस है рождáемость — дéсять человéк на сто.

प्रतिस्थापन **пратистхāпан** *м.* перемещéние, перестанóвка (*чего-л.*) на прéжнее мéсто.

प्रतिस्थापित **пратистхāпит** сóзданный, организóванный.

प्रतिस्नेह **пратиснэх** *м.* взаимная любóвь.

प्रतिस्पर्द्धा **пратиспарддхā** *ж.* сопéрничество; конкурéнция; से ~ करना сопéрничать, конкури́ровать с кéм-л.; ~ करनेवाला сопéрник; конкурéнт.

प्रतिस्पर्द्धी **пратиспарддхӣ** **1.** сопéрничающий; конкури́рующий; **2.** *м.* сопéрник; конкурéнт.

प्रतिहज़ार **пратихазāр** на ты́сячу, проми́лле.

-प्रतिहत **-пратихат** поражённый, *напр.*, आश्चर्यप्रतिहत удивлённый, изумлённый (*букв.* поражённый удивлéнием).

प्रतिहस्तापन **пратихастāпан** *м.* замéна, замещéние.

प्रतिहार **пратихāр** *м.* 1) дверь; 2) привáтник; 3) обмáн; иллю́зия; ~ करना обмáнывать; 4) фóкусник.

प्रतिहिंसा **пратихинсā** *ж.* 1) сопротивлéние; противодéйствие; 2) месть, расплáта.

प्रतीक **пратӣк** **1.** 1) обрáтный, противополóжный; 2) неблагоприя́тный; **2.** *м.* 1) знак, эмблéма, си́мвол; 2) фóрма, вид; 3) изображéние, óбраз.

प्रतीकवाद **пратӣквāд** *м.* символи́зм.

प्रतीकवादी **пратӣквāдӣ** **1.** символи́ческий; **2.** *м.* символи́ст.

प्रतीकात्मक **пратӣкāтмак** символи́ческий.

प्रतीकार **пратӣкāр** *м.* *см.* प्रतिकार.

प्रतीक्षक **пратӣкшак** ожидáющий.

प्रतीक्षा **пратӣкшā** *ж.* 1) ожидáние; की ~ करना ожидáть когó-л., чтó-л.; ~ में होना ожидáть; 2) надéжда.

प्रतीक्षागृह **пратӣкшāгрих** *м.* кóмната, зал ожидáния.

प्रतीची **пратӣчӣ** *ж.* зáпад.

प्रतीच्य пратӣчъя зáпадный.

प्रतीत пратӣт 1) вúдимый, я́вный; 2) представля́ющийся, кáжущийся; ~ होना а) быть очевúдным; б) казáться; ~ होता है कि... кáжется, что..., по-вúдимому; आवश्यक ~ होता है कि... представля́ется необходúмым, нýжным...; 3) извéстный, знаменúтый; 4) счастлúвый.

प्रतीति пратӣти *ж.* 1) знáние; 2) вéра, довéрие; 3) извéстность, слáва; 4) довóльство, удовлетворéние.

प्रतीप пратӣп противополóжный; обрáтный; किश्ती में ~ सफ़र करना плыть в лóдке прóтив течéния.

प्रतीपोक्ति пратӣпокти *ж.* возражéние.

प्रतोद пратод *м.* 1) принуждéние; 2) кнут.

प्रत्न пратна дрéвний, старúнный.

प्रत्नजीवविज्ञान пратнаджӣовигьян *м.* палеонтолóгия.

प्रत्नतत्व пратнататва *м. см.* पुरातत्व.

प्रत्यंकन пратъянкан *м.* 1) тóчное подражáние; 2) калькúрование, копúрование.

प्रत्यंग пратъянг 1. *м.* чáсти тéла (*нос, лоб, уши, пальцы*); **2.** на кáждую часть тéла.

प्रत्यंचा пратъянчā *ж.* тетивá; ~ चढ़ाना натя́гивать тетивý.

प्रत्यक्ष пратъякша 1. я́вный, замéтный, вúдимый; очевúдный; ~ निर्वाचन открытые (*не тайные*) вы́боры; ~ परिचय лúчное знакóмство; ~ परिणाम замéтный эффéкт; ~ प्रमाण я́ркое доказáтельство; ~ कर прямóй налóг; ~ सीख нагля́дный урóк; ~ रूप से я́вно; пря́мо, непосрéдственно; **2.** я́сно, отчётливо; **3.** *м.* óпытное познáние; ✧ ~ में реáльно, фактúчески; ~ लीजिये! посмотрúте!

प्रत्यक्षतया пратъякшатаяā очевúдно, я́сно.

प्रत्यक्षता пратъякшатā *ж.* очевúдность.

प्रत्यक्षतः пратъякшатах̌ пря́мо, непосрéдственно.

प्रत्यक्षदर्शी пратъякшадаршӣ *м.* очевúдец; घटना का ~ очевúдец, свидéтель собы́тия, происшéствия.

प्रत्यक्षरीकरण пратъякшарӣкаран *м.* транслитерáция.

प्रत्यनंतर пратъянантар *м.* 1) преéмник; 2) наслéдник.

प्रत्यभिज्ञात пратъябхигьят ýзнанный, опóзнанный.

प्रत्यभिज्ञान пратъябхигьян *м.* опознавáние; отождествлéние.

प्रत्यभियोग пратъябхиёг *м. юр.* встрéчный иск.

प्रत्यभिवाद пратъябхивад *м.* отвéтный поклóн, отвéтное привéтствие.

प्रत्यय пратъяй *м.* 1) вéра, довéрие; 2) знáние; 3) знак; 4) решéние; 5) *грам.* áффикс; сýффикс.

प्रत्ययपत्र пратъяйпатра *м.* довéренность.

प्रत्यर्पण пратъярпан *м.* 1) возвращéние (*напр. денег*); 2) вы́дача (*преступника*).

प्रत्ययांत пратъяръят суффиксáльный, образóванный с пóмощью сýффикса (*о слове*).

प्रत्यवेक्षण пратъявэкшан *м.* вéдение, компетéнция.

प्रत्यवेक्षा пратъявэкшā *ж.* 1) наблюдéние; 2) осмóтр.

प्रत्याक्रमण пратъякраман *м.* контратáка, контрнаступлéние; ~ को विफल करना отбивáть контратáку.

प्रत्याख्यान пратъякхъян *м.* 1) неприня́тие, отклонéние; के प्रणय का ~ करना

отвергáть чью-л. любóвь; 2) опровержéние.

प्रत्यागत **пратъя̄гат** вернýвшийся, возвратúвшийся.

प्रत्यागमन **пратъя̄гаман** *м.* возвращéние.

प्रत्याघात **пратъя̄гха̄т** *м.* 1) ответный удáр; ~ करना обороня́ться, защищáться; 2) толчóк, удáр.

प्रत्यानयन **пратъя̄наян** *м.* восстановлéние; реставрáция.

प्रत्याभूति **пратъя̄бхӯти** *ж.* залóг; гарáнтия.

प्रत्याय **пратъя̄й** *м.* налóг.

प्रत्यायुक्त **пратъя̄юкта** уполномóченный, отпрáвленный в кáчестве представителя.

प्रत्यारोप **пратъя̄роп** *м.* встрéчное обвинéние.

प्रत्यालोचना **пратъя̄лочна̄** *ж.* 1) пересмóтр (*напр. решения*); 2) ответная крúтика.

प्रत्यावर्त्तन **пратъя̄варттан** *м.* 1) возвращéние; 2) отступлéние.

प्रत्यावेदन **пратъя̄вэдан** *м.* ответное заявлéние.

प्रत्याशा **пратъя̄ша̄** *ж.* надéжда; ожидáние; ~ में в ожидáнии.

प्रत्याशी **пратъя̄шӣ 1.** ожидáющий; **2.** *м.* кандидáт.

प्रत्याहार **пратъя̄ха̄р** *м.* 1) отмéна, аннулúрование; 2) отплáта, отмщéние.

प्रत्युत **пратъют** 1) наоборóт, напрóтив; с другóй стороны́; 2) дáже, не тóлько, бóлее тогó; тáкже.

प्रत्युत्तर **пратъюттар** *м.* 1) ответ; 2) возражéние, опровержéние.

प्रत्युत्पन्न **пратъютпанна** 1) возродúвшийся; 2) живóй, бы́стрый.

प्रत्युपकार **пратъюпака̄р** *м.* вознаграждéние за услýги.

प्रत्यूष **пратъю̄ш** *м.* 1) рассвéт; зарá; 2) сóлнце.

प्रत्यूह **пратъю̄х** *м.* препя́тствие, помéха.

प्रत्येक **пратъек** кáждый; प्रत्येक मनुष्य से उसकी शक्ति के अनुसार काम लेना और प्रत्येक मनुष्य को उसकी आवश्यकता के अनुसार उपज का भाग देना от кáждого по способностям, кáждому по потрéбностям (*принцип коммунизма*).

प्रथम **пратхам 1.** 1) пéрвый; 2) глáвный; важнéйший; ~ सिद्धांत руководя́щий прúнцип; **2.** сперва́, сначáла; **3.** *послелог* के ~ до; ◇ ~ पुरुष *грам.* трéтье лицó; ~ कारक именúтельный падéж.

प्रथमतः **пратхамтах̣** во-пéрвых; прéжде всегó.

प्रथमांग **пратхама̄нг** *м.* пéрвый нóмер, вы́пуск (*газеты, журнала и т. п.*).

प्रथमा **пратхама̄** *ж. грам.* именúтельный падéж.

प्रथमाक्रमण **пратхама̄краман** *м.* агрéссия.

प्रथमावृत्ति **пратхама̄вритти** *ж.* пéрвое издáние; пéрвый вы́пуск (*серии*).

प्रथमोपचार **пратхамопача̄р** *м.* пéрвая пóмощь.

प्रथा **пратха̄** *ж.* 1) извéстность, слáва; 2) обы́чай; традúция; प्रचलित ~ распространённый обы́чай; ~ को उठा देना нарýшить традúцию, отменúть обы́чай; ~ चलाना вводúть обы́чай, вводúть прáктику; 3) институ́т (*социальный*); систéма, строй; दोहरे भवन की ~ двухпалáтная систéма; दासता की ~ институ́т рáбства; सामंतवाद की ~ феодáльный строй.

प्रथानुकूल **пратха̄нукӯл** по традúции, по обы́чаю.

प्रथानुसार пратхāнусāр *см.* प्रथानुकूल.

प्रथाप्रणीत пратхāпранӣт традицио́нный, освящённый тради́цией.

प्रथावाला пратхāвāлā 1) знамени́тый; 2) традицио́нный.

-प्रद -прад даю́щий, дару́ющий, *напр.*, आनंदप्रद доставля́ющий ра́дость, ра́достный.

प्रदक्षिणा прадакшинā *ж.* 1) *хинд.* обхо́д вокру́г и́дола; 2) обхо́д вокру́г; ~ करना обходи́ть круго́м.

प्रदत्त прадатта пода́ренный, даро́ванный; поже́ртвованный.

प्रदर прадар *м. мед.* бе́ли.

प्रदर्शक прадаршак 1. -प्रदर्शक ука́зывающий, *напр.*, **आवाज़-प्रदर्शक यंत्र** звукоулови́тель; **2.** *м.* экспоне́нт.

प्रदर्शन прадаршан *м.* 1) пока́зывание, демонстри́рование; пока́з; चित्रों का ~ вы́ставка карти́н; ~ की वस्तु экспона́т; 2) демонстра́ция, манифеста́ция; ~ का आयोजन करना устра́ивать демонстра́цию; ~ में शामिल होना уча́ствовать в демонстра́ции; 3) вы́ставка; ~ करना а) пока́зывать; б) объясня́ть; в) провозглаша́ть, возвеща́ть.

प्रदर्शनकारी прадаршанкāрӣ 1. демонстри́рующий; **2.** *м.* демонстра́нт.

प्रदर्शनी прадаршанӣ *ж.* вы́ставка; ~ का उद्घाटन откры́тие вы́ставки; ~ का सूचीपत्र катало́г вы́ставки; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунаро́дная вы́ставка; औद्योगिक ~ промы́шленная вы́ставка; चलती-फिरती ~ передвижна́я вы́ставка; स्थायी ~ постоя́нная вы́ставка; ~ का आयोजन करना устра́ивать вы́ставку; ~ खोलना открыва́ть вы́ставку.

प्रदर्शिका прадаршикā *ж.* путеводи́тель, спра́вочник.

प्रदर्शित прадаршит 1) пока́занный; вы́ставленный напока́з; 2) вы́сказанный, вы́раженный; ~ करना а) пока́зывать; चित्र ~ करना выставля́ть карти́ну; б) выска́зывать, выража́ть; मत ~ करना выска́зывать мне́ние.

प्रदान прадāн *м.* 1) даре́ние; предоставле́ние; आश्रय ~ करना предоставля́ть убе́жище; 2) пода́рок, подноше́ние; 3) сва́дьба.

प्रदायिनी прадāйинӣ *санскр. прил. ж. см.* प्रदायी.

प्रदायी прадāйӣ даю́щий.

प्रदाह прадāх *м.* 1) воспале́ние; 2) жар.

प्रदिष्ट прадишта 1) пока́занный, ука́занный; 2) определённый; 3) предпи́санный.

प्रदीप прадӣп *м.* 1) свет; 2) свети́льник; 3) [электри́ческая] ла́мпа.

प्रदीपन прадӣпан *м.* 1) освеще́ние; 2) зажига́ние (*лампы и т. п.*).

प्रदीपस्तंभ прадӣпстамбх *м.* мая́к.

प्रदीप्त прадӣпта 1) загоре́вшийся, воспламени́вшийся; 2) зажжённый (*о лампе и т. п.*); ~ करना зажига́ть, воспламеня́ть.

प्रदीप्ति прадӣпти *ж.* 1) свет; 2) блеск.

प्रदुष्ट прадушта 1) поро́чный; 2) развращённый, испо́рченный; 3) прода́жный.

प्रदेश прадэш *м.* 1) прови́нция; штат; 2) террито́рия; संरक्षित ~ подманда́тная террито́рия; 3) ме́стность; райо́н; о́бласть; उच्च ~ наго́рье; निर्जन ~ безлю́дный край; समतल ~ равни́на; समुद्रवर्ती ~ примо́рье; 4) чужби́на, чужа́я страна́; 5) сфе́ра, о́бласть; अचेतन ~ о́бласть подсозна́ния; मानस का सचेतन ~ о́бласть созна́ния.

प्रदेशगत **прадэшгат** ме́стный, провинциа́льный.

प्रदेशन **прадэшан** *м.* предписа́ние.

प्रदेश-विदेश **прадэш-видэш** *м. парн. соч.* 1) страна́ *или* прови́нция и зе́мли за её преде́лами; 2) грани́ца.

प्रदोष **прадош** *м.* 1) ве́чер, су́мерки; 2) больша́я вина́; 3) прода́жность, корру́пция.

प्रद्योत **прадъёт** *м.* 1) луч; 2) свет, блеск.

प्रधान **прадхāн** **1.** гла́вный, пе́рвый; ~ कारण гла́вная причи́на; ~ कार्यालय гла́вная конто́ра; ~ नगर гла́вный го́род; ~ मंत्री (सचिव) премье́р-мини́стр; ~ संपादक гла́вный реда́ктор; ~ सेनापति главнокома́ндующий; ~ सैनिक केंद्र гла́вный штаб; **2.** **-प्रधान** характеризу́ющийся, определя́ющийся, *напр.*, कृषिप्रधान देश сельскохозя́йственная, агра́рная страна́; **3.** *м.* 1) глава́, руководи́тель; председа́тель; нача́льник; यात्रीदल का ~ нача́льник экспеди́ции; 2) мини́стр; 3) кома́ндующий; 4) *филос.* приро́да; мате́рия.

प्रधानतया **прадхāнтаӣ** гла́вным о́бразом, преиму́щественно; в основно́м.

प्रधानता **прадхāнтā** *ж.* 1) руково́дство; ~ में под руково́дством; 2) главе́нство, пе́рвенство; 3) преоблада́ние, превосхо́дство; госпо́дство; एकमात्र ~ монопо́лия; ~ देना придава́ть исключи́тельную ва́жность, значе́ние.

प्रधानत: **прадхāнтаx̆** *см.* प्रधानतया.

प्रधानमंडल **прадхāнманḍал** *м.* прези́диум.

प्रधानमंत्रित्व **прадхāнмантритва** *м.* обя́занности премье́р-мини́стра.

प्रधानमंत्री **прадхāнмантрӣ** *м.* премье́р-мини́стр.

प्रधानवाद **прадхāнвāд** *м. филос.* материали́зм; द्वंद्वात्मक ~ диалекти́ческий материали́зм.

प्रधानवादी **прадхāнвāдӣ** *филос.* **1.** материалисти́ческий; **2.** *м.* материали́ст.

प्रधानसचिव **прадхāнсачив** *м. см.* प्रधानमंत्री.

प्रधानसेनापति **прадхāнсэнāпати** *м.* главнокома́ндующий; सर्वोच्च ~ верхо́вный главнокома́ндующий.

प्रधानाध्यापक **прадхāнāдхъя̄пак** *м.* дире́ктор шко́лы.

प्रधानामात्य **прадхāнāмāтъя** *м. см.* प्रधानमंत्री.

प्रपंच **прапанч** *м.* 1) обма́н, ложь; 2) хи́трость; 3) вероло́мство, преда́тельство; 4) распростране́ние.

प्रपंजी **прапанджӣ** *ж. бухг.* гроссбу́х, гла́вная кни́га.

प्रपतित **прапатит** 1) улете́вший; 2) упа́вший; 3) поги́бший.

प्रपत्र **прапатра** *м.* анке́та, фо́рма.

प्रपथ **прапатх** *м.* 1) широ́кая у́лица; 2) доро́га.

प्रपात **прапāт** *м.* 1) паде́ние; 2) водопа́д; ~ की धारा струя́ водопа́да; 3) обры́в; про́пасть.

प्रपितामह **прапитāмаx̆** *м.* пра́дед (*по отцовской линии*).

प्रपीड़न **прапӣр̣ан** *м.* угнете́ние.

प्रपौत्र **прапаутра** *м.* пра́внук.

प्रपौत्री **прапаутрӣ** *ж.* пра́внучка.

प्रफुल्ल **прапхулла** 1) расцве́тший; 2) покры́тый цвета́ми (*о дереве*); ра́достный, весёлый; से ~ होना ра́доваться чему́-л.

प्रफुल्लता прапхуллатā *ж.* 1) расцве́т; процвета́ние; 2) ра́дость, весе́лье.

प्रफुल्लित прапхуллит 1) расцве́тший; процвета́ющий; 2) ра́достный, весёлый; ~ हो जाना а) расцвести́; б) обра́доваться.

प्रबंध прабандх *м.* 1) устро́йство, организа́ция, управле́ние; भोजन का ~ организа́ция пита́ния; चुनाव का ~ организа́ция вы́боров; ~ करना устра́ивать, организо́вывать; нала́живать; 2) ме́ра, мероприя́тие; विस्तृत ~ обши́рные мероприя́тия; के ~ में दखल देना вме́шиваться в чьи-л. распоряже́ния; 3) сочине́ние, произведе́ние; 4) диссерта́ция.

प्रबंधक прабандхак *м.* 1) устрои́тель, организа́тор; जलसे का ~ организа́тор собра́ния; 2) управля́ющий, заве́дующий; администра́тор; सहायक ~ помо́щник дире́ктора.

प्रबंधकर्त्ता прабандхкарттā *м. санскр. и. д. см.* प्रबंधक.

प्रबंधकर्त्री прабандхкартрӣ *ж.* управля́ющая, заве́дующая, руководи́тельница.

प्रबंधकल्पना прабандхкалпанā *ж.* вы́мышленная исто́рия, по́весть.

प्रबंधकार прабандхкāр *м.* сочини́тель, а́втор.

प्रबंधकारिणी прабандхкāринӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* प्रबंधकारी; ~ संस्था распоряди́тельный о́рган; ~ समिति правле́ние; 2. *ж.* правле́ние (*общества и т. п.*).

प्रबंधकारी прабандхкāрӣ управля́ющий, распоряжа́ющийся; организу́ющий.

प्रबंधकार्य прабандхкāръя *м.* управле́ние, организа́ция.

प्रबंधकाव्य прабандхкāвъя *м.* поэ́ма.

प्रबंधकौशल прабандхкаушал *м.* организа́торский тала́нт.

प्रबंधविभाग прабандхвибхāг *м.* администра́ция; управле́ние; канцеля́рия; ~ का खर्च организацио́нные расхо́ды.

प्रबंध-संबंधी прабандх-самбандхӣ организацио́нный; администрати́вный.

प्रबंध-समिति прабандх-самити *ж.* правле́ние (*товарищества, артели*).

प्रबल прабал 1) си́льный, мо́щный, могу́щественный; ~ राष्ट्र си́льное госуда́рство; ~ तर्क ве́ский до́вод; ~ होना госпо́дствовать, преоблада́ть; 2) грома́дный.

प्रबलता прабалтā *ж.* си́ла, мощь.

प्रबुद्ध прабуддха 1) пробуди́вшийся; 2) прише́дший в чу́вство; 3) зна́ющий.

प्रबोध прабодх *м.* 1) пробужде́ние; 2) зна́ние, му́дрость; ум; 3) созна́ние; 4) утеше́ние; 5) убежде́ние; наставле́ние.

प्रभव прабхав *м.* 1) рожде́ние; 2) ме́сто происхожде́ния; 3) ко́рень; 4) мир.

प्रभविष्णु прабхавишну 1) вмести́тельный; 2) си́льный.

प्रभा прабхā *ж.* 1) блеск; 2) свет.

प्रभात прабхāт *м.* у́тро; рассве́т, заря́.

प्रभातकालीन прабхāткāлӣн у́тренний.

प्रभातफेरी прабхāтпхэрӣ *ж.* у́тренняя прогу́лка.

प्रभात-संस्करण прабхāт-санскаран *м.* у́треннее изда́ние.

प्रभा-मंडल прабхā-мандал *м.* нимб; орео́л.

प्रभार прабхāр *м.* заве́дование; отве́тственность.

प्रभारी прабхāрӣ отве́тственный (*за мероприятие*).

प्रभाव прабхāо *м.* 1) си́ла, могу́щество; 2) де́йствие, влия́ние; возде́йствие;

эффéкт, впечатлéние; ~ में आना подпадáть под влия́ние, подвергáться влия́нию; ~ पड़ना скáзываться (*о влия́нии*); गहरा ~ छोड़ना оставля́ть глубóкое впечатлéние; ~ डालना окáзывать влия́ние, влия́ть; ~ में लाना подчиня́ть влия́нию; 3) достóинство, авторитéт; ~ मिटाना подрывáть авторитéт; ◇ विद्युत् का ~ электри́ческое пóле.

प्रभाव-क्षेत्र прабхāо-кшэтра *м.* сфéра влия́ния; प्रभाव-क्षेत्रों का बँटवारा раздéл сфер влия́ния; अपने ~ में लाना включáть в сфéру своегó влия́ния.

प्रभावपूर्ण прабхāопӯрна влия́тельный; значи́тельный, авторитéтный.

प्रभावयुक्त прабхāоюкта 1) влия́тельный; ~ व्यक्तित्व влия́тельное лицó; 2) дéйственный, эффекти́вный.

प्रभाववाद прабхāовāд *м.* импрессиони́зм.

प्रभाववादी прабхāовāдӣ 1. импрессиони́стский; **2.** *м.* импрессиони́ст.

प्रभावशालिनी прабхāошāлинӣ *санскр. прил. ж. см.* प्रभावशाली; ~ संस्था влия́тельная организáция.

प्रभावशाली прабхāошāлӣ 1) влия́тельный; ви́дный; ~ सज्जन влия́тельное лицó; 2) производя́щий впечатлéние; эффéктный; ~ व्याख्यान я́ркая речь; 3) эффекти́вный, дéйственный; ~ कार्य эффекти́вная рабóта.

प्रभावस्वरूप прабхāосварӯп: के ~ под влия́нием.

प्रभावान्वित прабхāвāнвит подвéргшийся влия́нию; ~ करना окáзывать влия́ние, влия́ть.

प्रभावित прабхāвит 1) испы́тывающий влия́ние; подвéргшийся влия́нию; ~ करना окáзывать влия́ние; ~ होना испы́тывать влия́ние; находи́ться под влия́нием; 2) находя́щийся под впечатлéнием; इस पुस्तक से मैं बहुत ~ हुआ э́та кни́га произвелá на меня́ большóе впечатлéние.

प्रभावोत्पादक прабхāвотпāдак 1) влия́ющий; влия́тельный; 2) убеди́тельный; производя́щий впечатлéние; ~ भाषण я́ркая речь; 3) дéйственный, эффекти́вный; ~ औषधि хорошó дéйствующее лекáрство; 4) значи́тельный, вáжный.

प्रभास прабхāс *м.* 1) блеск, свет; 2) óтблеск; 3) великолéпие.

प्रभु прабху *м.* 1) хозя́ин; господи́н; 2) бог.

प्रभुता прабхутā *ж. см.* प्रभुत्व.

प्रभुता-संपन्न прабхутā-сампанна 1) влия́тельный; 2) си́льный.

प्रभुत्व прабхутва *м.* 1) власть; के ऊपर ~ जमाना устанáвливать власть над кéм-л., чéм-л.; ~ में रखना держáть во влáсти; 2) главéнство, превосхóдство, господство; 3) вели́чие, достóинство; 4) си́ла, мощь; आर्थिक ~ экономи́ческая мощь.

प्रभुभक्ति прабхубхакти *ж.* 1) прéданность; 2) нáбожность.

प्रभु-वर्ग прабху-варга *м.* госпóдствующий класс.

प्रभुसत्ता прабхусаттā *ж.* суверенитéт.

प्रभूत прабхӯт 1) рождённый; 2) вы́росший; 3) зрéлый, развитóй; 4) многочи́сленный.

प्रभृति прабхрити 1. и други́е, и другóе, и т. п.; **2.** *послелог* के ~ начинáя с.

प्रभृति-विभिन्नता прабхрити-вибхиннатā *ж.* разнообрáзие.

प्रभेद прабхэд *м.* 1) отли́чие, разли́чие; 2) род, вид, разнови́дность.

प्रमत्त праматта 1) опьянённый; пья́ный; 2) безу́мный; безрассу́дный.

प्रमद прамад *м.* 1) опьяне́ние; 2) ра́дость.

प्रमा прамā *ж.* 1) зна́ние; 2) ме́ра.

प्रमाण прамāн *м.* 1) доказа́тельство; अकाट्य ~ неопровержи́мое доказа́тельство; ज्वलंत ~ я́ркое доказа́тельство; बड़ा ~ ве́ское доказа́тельство; भ्रमात्मक ~ непра́вильное доказа́тельство; स्पष्ट ~ я́вное доказа́тельство; 2) свиде́тельство, показа́ние; के विरुद्ध ~ देना дава́ть свиде́тельские показа́ния про́тив кого́-л.; 3) докуме́нт; ~ उपस्थित करना а) приводи́ть доказа́тельства; б) представля́ть докуме́нт; ~ माँगना а) тре́бовать доказа́тельств; б) спра́шивать докуме́нт.

प्रमाण-कमीशन прамāн-камӣшан *м.* манда́тная коми́ссия.

प्रमाणपत्र прамāнпатра *м.* 1) удостовере́ние; свиде́тельство; дипло́м; 2) вери́тельная гра́мота; अपना ~ पेश करना вруча́ть вери́тельные гра́моты.

प्रमाणभूत прамāнбхӯт авторите́тный; ~ ग्रंथ авторите́тная кни́га.

प्रमाणवाद прамāнвāд *м.* догмати́зм.

प्रमाणवादी прамāнвāдӣ 1. 1) приводя́щий доказа́тельства; 2) догмати́ческий; **2.** *м.* догма́тик.

प्रमाणशास्त्र прамāншāстра *м.* ло́гика.

प्रमाणहीन прамāнхӣн недока́занный; не име́ющий доказа́тельств.

प्रमाणिक прамāник *см.* प्रामाणिक.

प्रमाणित прамāнит дока́занный; устано́вленный; ~ करना дока́зывать; ~ होना быть дока́занным; ока́зываться пра́вильным.

प्रमाणीकरण прамāнӣкаран *м.* вы́дача свиде́тельства.

प्रमाद прамāд *м.* 1) небре́жность, невнима́тельность; 2) оши́бка, про́мах; заблужде́ние; 3) смуще́ние.

प्रमान прамāн *м.* *см.* प्रमाण.

प्रमाप прамāп *ж.* станда́рт.

प्रमीत прамӣт уме́рший (*естественной смертью*).

प्रमीति прамӣти *ж.* есте́ственная смерть.

प्रमुख прамукх 1. 1) пе́рвый; 2) гла́вный; ~ सेनापति главнокома́ндующий; ~ सभा сена́т; сове́т; 3) господ́ствующий; ~ विचारधारा госпо́дствующая идеоло́гия; 4) знамени́тый; **2.** *м.* глава́; нача́льник; председа́тель.

प्रमुदित прамудит весёлый; дово́льный; ~ चेहरा ра́достное лицо́.

प्रमेय прамэя 1. 1) доказу́емый; 2) измери́мый; **2.** *м.* гипо́теза.

प्रमेह прамэх̮ *м.* *мед.* диабе́т.

प्रमोद прамод *м.* 1) ра́дость, восто́рг; 2) сча́стье.

प्रमोशन прамошан *м.* выдвиже́ние, повыше́ние по слу́жбе; ~ देना выдвига́ть, повыша́ть по слу́жбе.

प्रयत्न праятна *м.* 1) уси́лие, стара́ние; попы́тка; विफल ~ беспло́дные уси́лия; संयुक्त ~ о́бщие уси́лия; सफल ~ успе́шная попы́тка; भरपूर ~ максима́льные уси́лия; सिरतोड़ ~ отча́янные уси́лия; हत्या का ~ покуше́ние на уби́йство; ~ करना пыта́ться, прилага́ть уси́лия; ~ से विरत हो जाना отказа́ться от попы́тки; 2) *грам.* артикуля́ция.

प्रयत्नपूर्वक праятнапӯрвак стара́тельно, усе́рдно.

प्रयत्नशील праятнашӣл стара́тельный,

усе́рдный; के लिये ~ होना усе́рдствовать, стара́ться ра́ди чего́-л.

प्रयाण праян *м.* 1) ухо́д, отхо́д, отправле́ние; ~ करना уходи́ть, отправля́ться; 2) похо́д; ◇ देवलोक को ~ करना умира́ть.

प्रयास праяс *м.* 1) уси́лие, стара́ние; попы́тка; ~ करना стара́ться; 2) труд, рабо́та; व्यर्थ ~ напра́сный труд; 3) жела́ние.

प्रयासी праяси 1) трудолюби́вый; стара́тельный; 2) жела́ющий, стремя́щийся.

प्रयुक्त праюкта 1) употреблённый, применённый; 2) осуществлённый; ~ होना а) употребля́ться, применя́ться; б) осуществля́ться.

प्रयोग праёг *м.* 1) употребле́ние, примене́ние, испо́льзование; बल का ~ примене́ние си́лы, наси́лия; ~ करना употребля́ть, испо́льзовать, применя́ть; ~ में लाना вводи́ть в употребле́ние, применя́ть; 2) осуществле́ние; 3) пра́ктика; सिद्धांत और ~ тео́рия и пра́ктика; जीवन के ~ की कसौटी पर परखना проверя́ться на пра́ктике; 4) о́пыт, экспериме́нт; 5) представле́ние, игра́.

प्रयोगकर्त्ता праёгкарттā *м. санскр. и. д.* эксперимента́тор.

प्रयोगक्षेत्र праёгкшэтра *м.* 1) о́бласть примене́ния; 2) о́пытная фе́рма.

प्रयोगपत्र праёгпатра *м.* биле́т.

प्रयोगरूप праёгрӯп 1) практи́ческий; 2) утилита́рный; 3) о́пытный, эксперимента́льный.

प्रयोगविधि праёгвидхи *ж.* спо́соб употребле́ния, спо́соб примене́ния.

प्रयोगशाला праёгшāлā *ж.* лаборато́рия.

प्रयोगात्मक праёгāтмак эксперимента́льный; ~ कारखाना эксперимента́льный заво́д.

प्रयोगालय праёгāлай *м. см.* प्रयोगशाला.

प्रयोजक праёджак 1. руководя́щий; ~ निर्देश руководя́щие указа́ния; **2.** *м.* 1) устро́итель; 2) руководи́тель, организа́тор; 3) а́втор (*книги*).

प्रयोजन праёджан *м.* 1) де́ло, отноше́ние, каса́тельство; हमें इससे क्या ~ ? како́е нам до э́того де́ло?; 2) цель, наме́рение; ~ की सिद्धि के लिये для достиже́ния це́ли; 3) причи́на, основа́ние; 4) необходи́мость, нужда́; प्रयोजन से या बिना प्रयोजन... ну́жно и́ли не ну́жно, а...; 5) употребле́ние, примене́ние; 6) результа́т, после́дствие.

प्रयोजनवाद праёджанвāд *м.* телеоло́гия.

प्रयोजनीय праёджнӣя 1) необходи́мый, ну́жный; इसका विवेचन इस स्थल पर ~ नहीं здесь неуме́стно говори́ть об э́том; 2) поле́зный.

प्रयोज्य праёджъя 1) примени́мый; го́дный к употребле́нию; 2) подлежа́щий осуществле́нию.

प्ररोहण пророхан *м.* 1) подъём; 2) произраста́ние.

प्रलंब праламб 1) дли́нный; до́лгий; 2) све́шивающийся; 3) лени́вый.

प्रलयंकर пралаянкар разруши́тельный, опустоши́тельный; ~ युद्ध опустоши́тельная война́.

प्रलय пралай *м.* 1) ги́бель, катастро́фа; 2) *рел.* светопреставле́ние, коне́ц све́та; ◇ नूह का ~ всеми́рный пото́п.

प्रलयकथा пралайкатхā *ж.* сказа́ние о пото́пе.

प्रलयकारक пралайкāрак губи́тельный, разруши́тельный; ~ परिस्थितियाँ гу-

би́тельные усло́вия; ~ समर разруши́тельная, опустоши́тельная война́.

प्रलयकारी **пралайкāрӣ** *см.* प्रलयकारक.

प्रलयपर्यंत **пралайпаръянт** бли́зкий к ги́бели; прише́дший в упа́док.

प्रलाप **пралāп** *м.* 1) болтовня́, пусто́й разгово́р; 2) бред сумасше́дшего.

प्रलापशैली **пралāпшайлӣ** *ж.* болтовня́.

प्रलेप **пралэп** *м.* мазь.

प्रलोभन **пралобхан** *м.* искуше́ние, собла́зн; ~ में आना (पड़ना) соблазня́ться; का ~ करना соблазня́ть че́м-л.; ~ देना соблазня́ть, искуша́ть.

प्रवंचक **праванчак** *м.* обма́нщик; плут, моше́нник.

प्रवंचना **праванчнā** *ж.* обма́н; плутовство́.

प्रवंचित **праванчит** обма́нутый; ~ करना обма́нывать.

प्रवक्ता **правактā** *м. санскр. и. д.* коммента́тор.

प्रवचन **правачан** *м.* 1) объясне́ние, толкова́ние; 2) посло́вица; изрече́ние.

प्रवण **праван 1.** 1) накло́нный; пока́тый; 2) скло́нный; **2.** *м.* 1) склон; 2) перекрёсток.

प्रवर **правар** I отбо́рный; наилу́чший.

प्रवर **правар** II *м.* семья́; поколе́ние.

प्रवर्त्तक **праварттак** *м.* 1) инициа́тор; 2) основа́тель, основополо́жник; 3) а́втор; 4) судья́; арби́тр.

प्रवर्त्तन **праварттан** *м.* 1) нача́ло, основа́ние, организа́ция; 2) проведе́ние в жизнь, осуществле́ние; सिद्धांत का ~ करना проводи́ть в жизнь при́нципы; распространя́ть тео́рию; 3) распростране́ние; 4) враще́ние; पृथ्वी का ~ враще́ние земли́.

प्रवर्त्तित **праварттит** 1) осно́ванный; устано́вленный; 2) приведённый в движе́ние, пу́щенный в ход; 3) изобретённый; 4) впервы́е вы́сказанный; 5) порождённый, вы́званный; стимули́рованный.

प्रवर्द्धन **праварддхан** *м.* рост, увеличе́ние.

प्रवर्द्धित **праварддхит** увели́ченный, расши́ренный.

प्रवाद **правāд** *м.* 1) бесе́да, разгово́р; 2) слух, молва́; 3) сплéтня, клевета́; 4) отчёт.

प्रवाल **правāл** *м.* кора́лл.

प्रवालद्वीप **правāлдвӣп** *м.* кора́лловый о́стров.

प्रवास **правāс** *м.* 1) жизнь на чужби́не; эмигра́ция; 2) грани́ца; 3) путеше́ствие.

प्रवास-क़ानून **правāс-кāнӯн** *м.* зако́н об эмигра́ции.

प्रवासगमन **правāсгаман** *м.* эмигра́ция; ~ करना эмигри́ровать.

प्रवासी **правāсӣ** *м.* эмигра́нт; переселе́нец, поселе́нец (*из другой страны*).

प्रवाह **правāх̆** *м.* 1) пото́к; тече́ние; पिछले पाँच साल के ~ में *перен.* в тече́ние после́дних пяти́ лет; ~ में बहना плыть по тече́нию; 2) ру́сло; नदी का शुष्क ~ вы́сохшее ру́сло реки́; 3) ход (*де́ла*).

प्रवाहमय **правāх̆май** 1) теку́щий; 2) пла́вный (*напр. о речи*).

प्रवाहमयी **правāх̆майӣ** *санскр. прил. ж.* *см.* प्रवाहमय.

प्रवाहमान **правāх̆мāн** теку́щий; ~ होना течь.

प्रवाहित **правāх̆ит** 1) теку́щий (*о воде*); 2) ду́ющий (*о ветре*); ~ होना а) течь; б) дуть.

प्रविधान **правидхāн** *м.* зако́н.

प्रविधि правидхи *ж.* 1) пра́вило; зако́н; 2) мастерство́, уме́ние; 3) приём.

प्रविष्ट правишṭа 1) воше́дший, вступи́вший; ~ करना вводи́ть; приводи́ть; 2) поступи́вший (*напр. в школу, университет*); ~ होना вступа́ть, поступа́ть; विद्यालय में ~ हो जाना поступи́ть в институ́т.

प्रवीण правӣн иску́сный, уме́лый; о́пытный; спосо́бный; उद्योग में ~ иску́сный в ремесле́; ~ शिक्षक тала́нтливый преподава́тель.

प्रवीणता правӣнтā *ж.* уме́ние, иску́сство; о́пытность; спосо́бность; ~ दिखाना пока́зывать уме́ние (*в чём-л.*).

प्रवृत्त правритта 1) за́нятый, погружённый (*во что-л.*); 2) име́ющий скло́нность (*к чему-л.*); 3) гото́вый (*к чему-л.*).

प्रवृत्ति правритти *ж.* 1) скло́нность, расположе́ние, любо́вь; मैंने उसमें पढ़ने की ~ पैदा की я приви́л ему́ скло́нность к чте́нию; 2) де́ятельность, заня́тие; 3) пра́ктика, обы́чай; 4) поведе́ние; 5) тенде́нция; 6) тече́ние (*напр. литературное*).

प्रवेग правэг *ж.* ско́рость, быстрота́.

प्रवेश правэш *м.* 1) вход, проникнове́ние, вступле́ние; 2) вторже́ние; ~ करना а) вступа́ть, входи́ть; б) вторга́ться; 3) до́ступ, пра́во вхо́да.

प्रवेशक правэшак *м.* интерме́дия.

प्रवेशद्वार правэшдвāр *м.* 1) вход; 2) лето́к.

प्रवेशपत्र правэшпатра *м.* 1) анке́та, бланк заявле́ния (*о приёме в учебное заведение, учреждение и т. п.*); 2) вери́тельная гра́мота; 3) про́пуск; биле́т.

प्रवेश-परीक्षा правэш-парӣкшā *ж.* вступи́тельный экза́мен.

प्रवेश-फ़ीस правэш-фӣс *ж.* пла́та за вход.

प्रवेशरोधन правэшродхан *м.* пикети́рование.

प्रवेशशुल्क правэшшулка *м.* 1) вступи́тельный взнос; 2) пла́та за вход.

प्रवेशिका правэшикā *ж.* 1) экза́мен; 2) про́пуск.

प्रव्रजन правраджан *м.* 1) мигра́ция; 2) отше́льничество.

प्रव्रजित правраджит 1) пересели́вшийся заграни́цу; 2) приня́вший аскети́зм.

प्रव्रज्या правраджъя̄ *ж.* 1) отъе́зд (*из страны*); 2) *рел.* ухо́д от ми́ра, отше́льничество.

प्रशंसक прашансак *м.* 1) почита́тель; 2) апологе́т; पुरानी चाल का ~ приве́рженец старины́.

प्रशंसनीय прашансниӣя похва́льный, заслу́живающий одобре́ния.

प्रशंसा прашансā *ж.* [по]хвала́; прославле́ние; ~ करना хвали́ть; ◇ ~ के पुल बाँधना восхваля́ть, превозноси́ть.

प्रशंसाकारी прашансāкāрӣ *м.* покло́нник, почита́тель.

प्रशंसाघोष прашансāгхош *м.* аплодисме́нты.

प्रशंसात्मक прашансāтмак хвале́бный; ~ वाक्य хвале́бные ре́чи.

प्रशंसापत्र прашансāпатра *м.* 1) рекоменда́тельное письмо́; 2) похва́льный о́тзыв.

प्रशंसापूर्ण прашансāпӯрна одобри́тельный; похва́льный; ~ दृष्टि से देखना смотре́ть одобри́тельно.

प्रशंसावाक्य прашансāвāкъя *м.* восхвале́ние.

प्रशंसासूचक прашансāсӯчак похвáльный; одобрúтельный.

प्रशमन прашаман *м.* 1) примирéние; умиротворéние; 2) излечéние; 3) уничтожéние.

प्रशस्त прашаста 1) достóйный похвалы́; 2) прекрáсный, превосхóдный, отлúчный; 3) наилýчший; 4) ширóкий, обши́рный; ~ मार्ग (रास्ता) ширóкий путь; मार्ग ~ बनाना расчищáть путь (*для чего-л.*).

प्रशस्ति прашасти *ж.* 1) хвалá, восхвалéние; 2) заголóвок письмá; обращéние; 3) колофóн; 4) *ист.* цáрский укáз, вы́битый на кáмне, вы́гравированный на металлúческой дощéчке.

प्रशांत прашāнт 1. спокóйный, тúхий; 2. *м.* Тúхий океáн.

प्रशांति прашāнти *ж.* спокóйствие, мир.

प्रशासक прашāсак *м.* администрáтор.

प्रशासन прашāсан *м.* администрáция.

प्रशासनभंग прашāсанбханг *м.* беспоря́док.

प्रशीक्षण прашӣкшан *м.* обучéние.

प्रश्न прашна *м.* 1) вопрóс; विलोम ~ перекрёстный допрóс; 2) запрóс; 3) вопрóс; проблéма; ~ का निपटारा решéние вопрóса; कँटीला ~ óстрый вопрóс; जीवन-मरण का ~ вопрóс жи́зни и смéрти; कोमल (नाज़ुक) ~ деликáтный вопрóс; मूलभूत (बुनियादी) ~ основнóй вопрóс; विशाल ~ крýпная проблéма; ~ उठाना (उपस्थित करना) поднимáть, стáвить вопрóс; ~ का निर्णय करना решáть вопрóс; ~ पर प्रकाश डालना освещáть вопрóс; एक ~ पर अपनी सम्मति देना выскáзывать своё мнéние по какóму-л. вопрóсу.

प्रश्नकर्त्ता прашнакарттā *санскр. и. д.* спрáшивающий, вопрошáющий.

प्रश्नपत्र прашнапатра *м.* 1) анкéта; ~ के उत्तर लिखना заполня́ть анкéту; 2) вопрóсник.

प्रश्नबोधक прашнабодхак *грам.* вопросúтельный; ~ चिह्न вопросúтельный знак.

प्रश्नवाचक прашнавāчак *грам.* вопросúтельный; ~ सर्वनाम вопросúтельное местоимéние.

प्रश्नसूचक прашнасӯчак *см.* **प्रश्नात्मक.**

प्रश्नात्मक прашнāтмак вопросúтельный; ~ दृष्टि से देखना вопросúтельно смотрéть.

प्रश्नावली прашнāвалӣ *ж.* 1) вопрóсы (*в учебнике*), упражнéния; 2) анкéта, опрóсный лист.

प्रश्नोत्तर прашноттар *м. парн. соч.* 1) вопрóсы и отвéты; разговóр; 2) запрóсы и отвéты (*в парламенте*), дебáты; 3) допрóс.

प्रश्नोत्तरी прашноттарӣ *ж.* катехúзис.

प्रश्रय прашрай *м.* 1) опóра, поддéржка; 2) прибéжище, убéжище; 3) вéжливость; 4) снисходúтельность; потвóрство, поблáжка; ~ देना потакáть, давáть поблáжку; 5) скрóмность; смирéние.

प्रश्वास прашвāс *м.* вы́дох; вдох.

प्रष्टा прашт̣ā *санскр. и. д. см.* **प्रश्नकर्त्ता.**

प्रसंकर прасанкар *м.* гибрúд; метúс.

प्रसंग прасанг *м.* 1) связь; के ~ में в отношéнии, относúтельно чегó-л.; 2) близость, общéние; 3) привя́занность, привéрженность; 4) контéкст; ~ से अर्थ लगा लेना прослéживать смысл по контéксту; 5) тéма, сюжéт; вопрóс, предмéт; ~ छेड़ना затрáгивать тéму; 6) слýчай, инцидéнт; दुखद ~ прискóрбный слýчай; इस ~ में в э́том слýчае.

प्रसंग-गर्भता прасанг-гарбхатā *ж.* испóльзование метáфор (*в художественной литературе*).

प्रसंगवश прасангваш в связи́ с э́тим; кстáти.

प्रसंगानुसार прасангāнусāр по контéксту, в контéксте.

प्रसक्त прасакта 1) привя́занный к; свя́занный, соединённый с; 2) прéданный; 3) употреблённый; 4) умéстный; 5) непреры́вный, постоя́нный, вéчный; ◇ ~ अनुप्रसक्त रूप से мало-помáлу, постепéнно.

प्रसन्न прасанна 1) довóльный, удовлетворённый; 2) рáдостный, счастли́вый; ~ करना а) удовлетворя́ть, угождáть; б) рáдовать; ~ रखना дéлать счастли́вым; से ~ होना быть довóльным чéм-л.; 3) любéзный.

प्रसन्नचित्त прасанначитта 1) довóльный, удовлетворённый; 2) весёлый; 3) дóбрый.

प्रसन्नता прасаннатā *ж.* 1) довóльство, удовлетворённость; 2) рáдость; यह ~ का विषय है कि... отрáдно, что...; 3) добротá; ми́лость.

प्रसन्नतापूर्वक прасаннатāпӯрвак 1) с удовóльствием, с рáдостью; 2) добровóльно.

प्रसर прасар *м.* 1) продвижéние; 2) движéние, течéние; 3) вы́зов (*в суд*).

प्रसव прасав *м.* 1) рóды; ~ करना роди́ть; 2) происхождéние.

प्रसवकार्य прасавкāръя *м.* акушéрство.

प्रसवकाल прасавкāл *м.* врéмя рóдов.

प्रसववेदना прасаввэднā *ж.* родовы́е мýки; родовы́е схвáтки.

प्रसवावकाश прасавāвакāш *м.* óтпуск рожéнице.

प्रसविनी прасавинӣ *ж.* рожéница.

प्रसवोत्तरकाल прасавоттаркāл *м.* послеродовóй периóд.

प्रसाद прасāд *м.* 1) добротá; ми́лость; 2) чистотá; 3) *рел.* жéртва; 4) подношéние, дар; 5) *лит.* простотá и я́сность сти́ля.

प्रसादी прасāдӣ *ж. рел.* 1) жéртва; 2) подношéние, дар.

प्रसाधन прасāдхан *м.* 1) украшéние; 2) принадлéжности туалéта (*напр. гребень*).

प्रसार прасāр *м.* распространéние; расширéние; संस्कृति का ~ распространéние культýры.

प्रसारक прасāрак 1. распространя́ющий; расширя́ющий; **2.** *м.* распространи́тель (*болезни, заразы*).

प्रसारण прасāран *м.* 1) распространéние; расширéние; 2) растя́гивание; 3) увеличéние; 4) радиовещáние, трансля́ция.

प्रसारशक्ति прасāршакти *ж. физ.* спосóбность расширя́ться (*о газе*).

प्रसारित прасāрит 1) растя́нутый, раски́нутый, развёрнутый; 2) пéреданный по рáдио; ~ करना а) распространя́ть; развёртывать; सेनादल ~ करना развёртывать колóнну, отря́д; б) трансли́ровать (*по радио*).

प्रसाविका прасāвикā *ж.* акушéрка.

प्रसिद्ध прасиддха 1) (*тж.* -प्रसिद्ध) извéстный, знамени́тый, прослáвленный, *напр.*, जगत्प्रसिद्ध всеми́рно извéстный; जैसा कि ~ है как извéстно; नाम से ~ извéстный под и́менем; के लिये ~ होना слáвиться чéм-л.; 2) укрáшенный; наря́дный.

प्रसिद्धि прасиддхи *ж.* 1) извéстность, слáва; 2) наря́д, украшéние.

प्रसिद्धिप्राप्त **прасиддхипрāпта** извéстный, знаменúтый, прослáвленный.

प्रसुप्त **прасупта** крéпко спящий; заснýвший.

प्रसू **прасӯ** 1. -प्रसू рождáющая, *напр.*, फलप्रसू плодотвóрная; 2. *ж.* мать.

प्रसूत **прасӯт** 1) [по]рождённый; 2) -प्रसूत порождáющий, производящий, *напр.*, कल्पना-प्रसूत фантастúческий.

प्रसूता **прасӯтā** *ж.* рожéнúца; शिशु और ~ की सुरक्षा охрáна материнства и младéнчества.

प्रसूति **прасӯти** *ж.* 1) рождéние; рóды; ~ का अस्पताल (गृह) родúльный дом; 2) причúна; 3) происхождéние.

प्रसूतिका **прасӯтикā** *ж. см.* प्रसूता.

प्रसूतिगृह **прасӯтигрих̆** *м.* родúльный дом.

प्रसूतिज्वर **прасӯтиджвар** *м. мед.* родúльная горячка.

प्रसूतिशास्त्र **прасӯтишāстра** *м.* гинеколóгия.

प्रसून **прасӯн** 1. порождённый; 2. *м.* 1) цветóк; 2) плод.

प्रस्तर **прастар** *м.* кáмень.

प्रस्तर-मुद्रण **прастар-мудран** *м.* литогрáфия (*способ печати*).

प्रस्तरमूर्त्ति **прастармӯртти** *ж.* скульптýра, стáтуя (*из камня*).

प्रस्तरयुग **прастаръюг** *м.* кáменный век; दूरवर्त्ती ~ палеолúт.

प्रस्तरी **прастарӣ** кáменный.

प्रस्तरीभूत **прастарӣбхӯт** окаменéвший; ~ आकृति окаменéлость.

प्रस्तार **прастāр** *м.* 1) протяжённость, протяжéние; 2) слой, пласт; 3) перестанóвка.

प्रस्ताव **прастāо** *м.* предложéние; резолюция; अप्रैल ~ *ист.* Апрéльские тéзисы; ~ में संशोधन попрáвка к резолюции; काम रोको ~ решéние о прекращéнии рабóты, резолюция о забастóвке; ~ उठाना (पेश करना, रखना) выдвигáть резолюцию; ~ करना предлагáть; पर टोस्ट का ~ करना предлагáть тост за чтó-л.; ~ का अनुमोदन करना одобрять резолюцию; ~ कार्यरूप में परिणत करना проводúть резолюцию в жизнь; ~ का समर्थन करना поддéрживать резолюцию; ~ के अनुसार चलना подчиняться постановлéнию; ~ के विरुद्ध वोट देना голосовáть прóтив резолюции; ~ पास (प्राप्त) करना принимáть резолюцию; ~ सर्वसम्मति से पास करना единоглáсно принимáть резолюцию; ~ स्वीकृत होना принимáться (*о резолюции*); ~ को हरा देना провалúть резолюцию.

प्रस्तावक **прастāвак** 1. предлагáющий; 2. *м.* áвтор предложéния *или* резолюции.

प्रस्तावना **прастāонā** *ж.* 1) предисловие; введéние; 2) пролóг.

प्रस्तावपत्र **прастāопатра** *м.* пúсьменное предложéние; उम्मेदवारी का ~ пúсьменное выдвижéние кандидáта (*на выборах*).

प्रस्तावित **прастāвит** 1) предлóженный; 2) упомянутый.

प्रस्तुत **прастут** 1) упомянутый; нáзванный; 2) дáнный, настоящий; ~ लेख का लेखक áвтор дáнной статьú; ~ समय में в настоящее врéмя; 3) представший, происшéдший; 4) изготóвленный, сдéланный; готóвый; ~ करना дéлать, приготовлять; के लिये ~ होना быть готóвым к чéму-л.

प्रस्थान **прастхāн** *м.* отъéзд; ухóд, отправлéние; ~ करना отбывáть, от-

правля́ться; ◇ संसार से ~ कर जाना скончáться.

प्रस्थापन прастха̄пан *м.* 1) посы́лка, отсы́лка, отпрáвка; 2) установлéние.

प्रस्फुटित праспхут̇ит 1) раскры́вшийся, расцвéтший; прорóсший (*о семенах*); 2) взóрванный.

प्रस्फुरण праспхуран *м.* 1) появлéние; 2) расцвéт.

प्रस्फुरित праспхурит дрожáщий, колéблющийся.

प्रस्फोट праспхот̇ *м.* бóмба; гранáта.

प्रस्फोटन праспхот̇ан *м.* 1) расцвéт; 2) взрыв; ज्वालामुखी का ~ извержéние вулкáна.

प्रस्रवण прасраван *м.* 1) протекáние, просáчивание; 2) istóчник; 3) водопáд; 4) пот; 5) мочеиспускáние.

प्रस्रवणक्षेत्र прасраванкшэтра *м.* бассéйн (*реки́*).

प्रहर праха̄р *м. см.* पहर.

प्रहरी прахарӣ 1. 1) сторожевóй; 2) конвóйный; ~ युद्धपोत конвóйное сýдно; **2.** *м.* страж, часовóй.

प्रहर्ष прахарша *м.* рáдость, востóрг; счáстье.

प्रहसन прахасан *м.* 1) смех; 2) шýтка; 3) комéдия.

प्रहसित прахасит 1) смешнóй; 2) осмéянный.

प्रहार праха̄р *м.* удáр; सीधा ~ фронтáльный удáр; ~ करना а) наносить удáр; б) бить, избивáть; ◇ अधिकारों पर ~ ограничéние прав.

प्रहास праха̄с *м.* 1) смех, хóхот; 2) насмéшка.

प्रहृष्ट прахришт̇а рáдостный, довóльный.

प्रह्लाद прахла̄д *м.* рáдость, удовóльствие.

प्रांगण пра̄нган *м.* двор.

प्रांजल пра̄нджал 1) простóй, я́сный; 2) и́стинный; 3) рóвный, глáдкий; чи́стый (*о языке*).

प्रांत пра̄нт *м.* 1) прови́нция; óбласть; 2) штат.

प्रांतपति пра̄нтпати *м.* губернáтор (*провинции, штата*).

प्रांतर пра̄нтар *м.* 1) пусты́ня; 2) лес; 3) дуплó.

प्रांतिक пра̄нтик *см.* प्रांतीय.

प्रांतीय пра̄нтӣя провинциáльный; областнóй; ~ स्वराज्य провинциáльная автонóмия; ~ शब्द областнóе слóво (*в языке*).

प्रांतीयता пра̄нтӣята̄ *ж.* провинциали́зм.

प्राइम-मिनिस्टर пра̄им-минист̇ар *м.* премьéр-мини́стр.

प्राइमर пра̄имар *м.* буквáрь.

प्राइमरी пра̄имарӣ 1) начáльный; ~ स्कूल начáльная шкóла; 2) элементáрный.

प्राइमस-चूल्हा пра̄имас-чӯлха̄ *м.* при́мус; кероси́нка.

प्राइवेट пра̄ивэт̇ чáстный, ли́чный; ~ सेक्रेटरी ли́чный секретáрь.

प्राक्- пра̄к- 1. 1) востóчный; 2) предшéствующий; प्राक्-इतिहासकाल доистори́ческая эпóха; **2.** *м.* востóк.

प्राकार пра̄ка̄р *м.* стенá (*городская, крепостная*); огрáда.

प्राकारवेष्टित пра̄ка̄рвэшт̇ит обнесённый стенóй (*о городе, крепости*).

प्राकृत пра̄крит 1. 1) прирóдный; естéственный; 2) материáльный; 3) обыкновéнный; 4) вульгáрный; **2.** *ж.* 1) прáкрит (*название среднеиндийских языков*); 2) разговóрный язы́к.

प्राकृतज пра̄критадж *грам.* прáкритский

(*о словах, формах, происходящих от пракрита*).

प्राकृतवाद прākритвāд *м.* романти́зм.

प्राकृतिक прākритик приро́дный, есте́ственный; натура́льный; ~ साधन приро́дные ресу́рсы, есте́ственные бога́тства; ~ दृश्य ландша́фт; ~ नियम зако́н приро́ды; ~ भूगोल физи́ческая геогра́фия; ~ सीमा есте́ственная грани́ца; देश की ~ संपत्ति को काम में लाना испо́льзовать есте́ственные бога́тства страны́.

प्राक्कथन прākкатхан *м.* предисло́вие, введе́ние.

प्राक्कलन прākкалан *м.* сме́та, калькуля́ция.

प्राक्काल прākкāл *м.* дре́вние времена́.

प्राक्तन прākтан **1.** ра́нний, дре́вний; **2.** *м.* судьба́.

प्राक्षेपिक прākшэпик раке́тный; баллисти́ческий; ~ अस्त्र раке́тное ору́жие; ~ विज्ञान балли́стика.

प्राग्- прāг- *см.* **प्राक्-**.

प्रागतिक прāгатик передово́й, прогресси́вный; ~ दल прогресси́вная па́ртия.

प्रागैतिहासिक прāгайтихāсик доистори́ческий; ~ काल (युग) доистори́ческая эпо́ха.

प्राग्विभाजन прāгвибхāджан относя́щийся ко вре́мени до разде́ла И́ндии.

प्राग्वैदिक прāгвайдик доведи́ческий.

प्राची прāчӣ *ж.* восто́к.

प्राचीन прāчӣн 1) дре́вний, стари́нный; ~ इतिहास дре́вняя исто́рия; ~ काल से с дре́вних времён; ~ भाषाएँ дре́вние, класси́ческие языки́; ~ मित्रता ста́рая дру́жба; ~ मानव первобы́тный челове́к; 2) восто́чный.

प्राचीनकालिक прāчӣнкāлик дре́вний, стари́нный.

प्राचीनकालीन прāчӣнкāлӣн *см.* **प्राचीनकालिक**.

प्राचीनतम прāчӣнтам древне́йший.

प्राचीनता прāчӣнтā *ж.* дре́вность, архаи́чность; भाषा की ~ архаи́чность языка́.

प्राचीनतावाद прāчӣнтāвāд *м.* консервати́зм.

प्राचीन-पंचायती прāчӣн-панчāятӣ первобы́тно-общи́нный; ~ व्यवस्था первобы́тно-общи́нный строй.

प्राचीनशोध прāчӣншодх *м.* палеонтоло́гия.

प्राचीर прāчӣр *м. см.* **प्राकार**.

प्राचुर्य прāчуръя *м.* 1) [из]оби́лие, избы́ток; 2) преоблада́ние; большинство́.

प्राच्य прāчъя 1) восто́чный; ~ कला восто́чное иску́сство; 2) дре́вний, стари́нный.

प्राच्यविद्या прāчъявидъя̄ *ж.* 1) востокове́дение; 2) археоло́гия.

प्राच्यविद्या-प्रतिष्ठान прāчъявидъя̄-пратиштхāн *м.* институ́т востокове́дения.

प्राज्ञ прāгья 1) му́дрый; у́мный; 2) учёный.

प्राण прāн *м.* 1) во́здух; 2) дыха́ние; 3) жизнь; ~ डालना (देना) же́ртвовать жи́знью; पर ~ देना а) же́ртвовать жи́знью ра́ди кого́-л., чего́-л.; б) люби́ть кого́-л., что́-л. бо́льше жи́зни; ~ रहते तक до после́днего дыха́ния; ~ लेना (हरना) лиша́ть жи́зни; убива́ть; ◇ अपने ~ की बाज़ी लगाना рискова́ть свое́й жи́знью; अपना ~ हथेली पर रखकर риску́я жи́знью; ~ उड़ जाना (निकलना) испуга́ться; ~ का गले तक आना быть при́ смерти; ~ छुड़ाना спаса́ться, избега́ть (*опасности*); ~

छूटना (जाना) умира́ть; ~ सूखना замира́ть от стра́ха.

प्राणघातक **пра̄нгха̄так** убийственный; смерте́льный; губи́тельный; ~ विषैली वायु уду́шливый газ; ~ शत्रु смерте́льный враг.

प्राणघातिनी **пра̄нгха̄тинӣ** *санскр. прил. ж. см.* प्राणघाती; ~ प्रतियोगिता смерте́льная вражда́.

प्राणघाती **пра̄нгха̄тӣ** *см.* प्राणघातक.

प्राणदंड **пра̄ндаӈд** *м.* сме́ртная казнь.

प्राणदाता **пра̄нда̄та̄** *м. санскр. и. д.* спаси́тель.

प्राणदान **пра̄нда̄н** *м.* дарова́ние жи́зни, поми́лование; ~ माँगना проси́ть о поми́ловании; *перен.* спра́шивать разреше́ния.

प्राणदायी **пра̄нда̄йӣ** даю́щий жизнь, животво́рный.

प्राणधन **пра̄ндхан** дорого́й, люби́мый.

प्राणधारी **пра̄ндха̄рӣ** *м.* живо́е существо́.

प्राणध्वनि **пра̄ндхвани** *ж. грам.* придыха́тельный звук, аспира́т.

प्राणनाथ **пра̄нна̄тх** *м.* 1) супру́г; 2) возлю́бленный.

प्राणपखेरू **пра̄нпакхэрӯ** *м.* душа́; ◇ ~ उड़ जाना умере́ть.

प्राणपति **пра̄нпати** *м.* муж, супру́г.

प्राणपोषक **пра̄нпошак** бодря́щий; ~ शीतल वायु све́жий ветеро́к.

प्राणप्रिय **пра̄нприя 1.** дорого́й как жизнь; **2.** *м.* люби́мый; муж, супру́г.

प्राणभय **пра̄нбхай** *м.* боя́знь за жизнь.

प्राणभिक्षा **пра̄нбхикша̄** *ж.* про́сьба о поми́ловании.

प्राणरक्षा **пра̄нракша̄** *ж.* спасе́ние жи́зни; ~ करना спаса́ть жизнь.

प्राणवाद **пра̄нва̄д** *м.* витали́зм.

प्राणवान् **пра̄нва̄н** жи́зненный; жизнеспосо́бный.

प्राणवायु **пра̄нва̄ю** *м.* дыха́ние.

प्राणशून्य **пра̄нщӯнъя** безжи́зненный, бездыха́нный.

प्राणस्वरूप **пра̄нсварӯп** *м. перен.* душа́ (*напр. общества*).

प्राणहरण **пра̄нхаран** *м.* уби́йство.

प्राणहीन **пра̄нхӣн** мёртвый, бездыха́нный.

प्राणांत **пра̄на̄нт** *м.* смерть, кончи́на.

प्राणाधार **пра̄на̄дха̄р** *м. см.* प्राणपति.

प्राणार्पण **пра̄на̄рпан** *м.* самопоже́ртвование; पर ~ करना же́ртвовать жи́знью ра́ди чего́-л.

प्राणिक **пра̄ник** органи́ческий; ~ अम्ल органи́ческая кислота́.

प्राणिज **пра̄нидж** *см.* प्राणिक.

प्राणित **пра̄нит** живо́й, одушевлённый.

प्राणिवाचक **пра̄нива̄чак** *грам.* одушевлённый; ~ संज्ञा и́мя существи́тельное, обознача́ющее одушевлённое существо́.

प्राणिशाला **пра̄нища̄ла̄** *ж.* звери́нец.

प्राणिशास्त्र **пра̄нища̄стра** *м.* 1) биоло́гия; 2) зооло́гия.

प्राणिशास्त्री **пра̄нища̄стрӣ** *м.* 1) био́лог; 2) зо́олог.

प्राणिशास्त्रीय **пра̄нища̄стрӣя** 1) биологи́ческий; 2) зоологи́ческий.

प्राणिसंसार **пра̄нисанса̄р** *м.* живо́тный мир.

प्राणी **пра̄нӣ 1.** 1) ды́шащий; 2) живо́й; **2.** *м.* 1) живо́е существо́; живо́тное; स्तनपायी (स्तनपोषित) ~ млекопита́ющее; शाकभोजी (घास खानेवाला) ~ травоя́дное; 2) челове́к; घर के ~ домоча́дцы.

प्राणी-उद्यान **пра̄нӣ-удъя̄н** *м.* зоопа́рк.

प्राणी-जगत् **пра̄нӣ-джагат** *м.* органический мир.

प्राणीबध **пра̄нӣбадх** *м.* умерщвле́ние живы́х суще́ств.

प्राणीविज्ञान **пра̄нӣвигья̄н** *м. см.* प्राणिशास्त्र.

प्राणोत्सर्ग **пра̄нотсарга** *м. см.* प्राणार्पण.

प्रात **пра̄т** **1.** ра́но, на рассве́те; **2.** *м. см.* प्रात:.

प्रातसमय **пра̄тсамай** *см.* प्रात:काल.

प्रातिनिधिक **пра̄тинидхик** *полит.* представи́тельный; ~ शासन представи́тельное правле́ние; конституцио́нный строй.

प्रातिपदिक **пра̄типадик** *м. грам.* осно́ва.

प्रात: **пра̄тах̮** *м.* у́тро; рассве́т; ~ से सायंकाल पर्यंत с ра́ннего утра́ до са́мого ве́чера.

प्रात:अधिवेशन **пра̄тах̮адхивэшан** *м.* у́треннее заседа́ние.

प्रात:काल **пра̄тах̮ка̄л** **1.** у́тром; на заре́; **2.** *м.* у́тро; заря́.

प्रात:कालीन **пра̄тах̮ка̄лӣн** ра́нний, у́тренний; ~ ऊषा у́тренняя заря́.

प्रात:समय **пра̄тах̮самай** *см.* प्रात:काल.

प्रात:स्मरणीय **пра̄тах̮смарнӣя** 1) почте́нный, уважа́емый; 2) сла́вный.

प्राथमिक **пра̄тхамик** 1) перви́чный; пе́рвый; ~ संगठन перви́чная организа́ция (*партии*); ~ सहायता пе́рвая по́мощь; 2) [перво]нача́льный; элемента́рный; ~ शिक्षा нача́льное обуче́ние; ~ स्कूल нача́льная шко́ла; 3) предвари́тельный; ~ बातचीत предвари́тельные перегово́ры.

प्राथमिकता **пра̄тхамикта̄** *ж.* 1) пе́рвенство; приорите́т; 2) предпочте́ние; ~ देना отдава́ть предпочте́ние.

प्रादुर्भाव **пра̄дурбха̄о** *м.* 1) появле́ние; 2) возникнове́ние, зарожде́ние, происхожде́ние.

प्रादुर्भूत **пра̄дурбхӯт** 1) появи́вшийся; 2) возни́кший, зароди́вшийся; ~ होना а) появля́ться; б) возника́ть.

प्रादेशिक **пра̄дэшик** ме́стный; райо́нный; провинциа́льный; ~ बोली ме́стный язы́к; ~ संग्रहालय краеве́дческий музе́й; ~ सेना территориа́льные войска́.

प्राधान्य **пра̄дха̄нъя** *м.* 1) госпо́дство, преоблада́ние; 2) превосхо́дство; 3) заси́лье.

प्राप्त **пра̄пта** 1) приобретённый, полу́ченный, добы́тый; ~ करना получа́ть, приобрета́ть; достига́ть; श्राम जनता की श्रद्धा ~ करना завоёвывать дове́рие масс; अपने उद्देश्य में सफलता ~ करना достига́ть свое́й це́ли; विजय ~ करना оде́рживать побе́ду; ~ होना быть полу́ченным, приобретённым; достава́ться; достига́ться; 2) име́ющийся, находя́щийся налицо́; सभी ~ मार्गों से все́ми возмо́жными сре́дствами.

प्राप्ताधिकार **пра̄пта̄дхика̄р** *м.* привиле́гия, льго́та.

प्राप्तानुज्ञ **пра̄пта̄нугья** **1.** име́ющий разреше́ние, пра́во; **2.** *м.* лицо́, име́ющее пате́нт.

प्राप्ति **пра̄пти** *ж.* получе́ние, приобрете́ние; достиже́ние; ध्येय की ~ достиже́ние це́ли.

प्राप्तिकर्त्ता **пра̄птикартта̄** *м. санскр. и. д.* получа́тель.

प्राप्तिस्थान **пра̄птистха̄н** *м.* исто́чник получе́ния.

प्राप्य **пра̄пъя** 1) достижи́мый, досту́пный; 2) причита́ющийся.

प्राबल्य **пра̄балъя** *м.* 1) госпо́дство; преоблада́ние; 2) влия́ние.

प्राभाविक **прāбхāвик** эффекти́вный.

प्राभिकर्त्ता **прабхикарттā** *м.* пове́ренный, адвока́т.

प्राभियोक्ता **прāбхиёктā** *м.* прокуро́р.

प्राभियोजन **прāбхиёджан** *м.* суде́бное пресле́дование.

प्राभ्यास **прāбхъя̄с** *м.* [генера́льная] репети́ция.

प्रामाणिक **прāмāник** 1) дока́занный, документи́рованный; достове́рный; то́чный; ~ अनुवाद то́чный перево́д; ~ पुस्तक кни́га, соста́вленная на осно́ве документа́льных да́нных; 2) авторите́тный; ~ व्यक्ति авторите́тное лицо́; 3) зна́ющий, учёный; 4) станда́ртный.

प्रामाणिकता **прāмāниктā** *ж.* 1) достове́рность; ве́рность, то́чность; 2) авторите́тность.

प्रामिसरी-नोट **прāмисарӣ-нот̣** *м.* ве́ксель.

प्राय- **прāй-**, -प्राय **-прāй** сло́вно, как бу́дто, *напр.*, मृतप्राय полумёртвый.

प्रायद्वीप **прāйдвӣп** *м.* полуо́стров.

प्रायश: **прāйшаx̆** 1) обы́чно; 2) ча́сто.

प्रायश्चित्त **прāяшчитта** *м.* покая́ние; искупле́ние; पाप का ~ करना искупа́ть грех; ка́яться в грехе́; ◇ विलंब का ~ करना навёрстывать упу́щенное вре́мя.

प्रायिक **прāйик** 1) обыкнове́нный, обы́чный, ча́сто случа́ющийся; 2) приблизи́тельный.

प्रायौगिक **прāяугик** 1) практи́ческий; 2) эксперимента́льный.

प्राय: **прāях̆** 1) мно́го; бо́льшей ча́стью; 2) ча́сто; ~ देखने में आता है कि... ча́сто прихо́дится ви́деть, что...; यह ~ हुआ करता э́то ча́сто случа́ется; 3) о́коло, приблизи́тельно; ~ बीस आदमी о́коло двадцати́ челове́к; ~ तीन घंटे तक в тече́ние почти́ трёх часо́в.

प्रारंभ **прāрамбх** *м.* нача́ло; начина́ние; ~ में пре́жде всего́, в нача́ле; ~ करना класть нача́ло; ~ होना начина́ться.

प्रारंभिक **прāрамбхик** [перво]нача́льный; элемента́рный; ~ पाठ्यक्रम курс обуче́ния в нача́льной шко́ле; ~ मानव-अधिकार элемента́рные права́ челове́ка; ~ शिक्षा нача́льное образова́ние.

प्रारब्ध **прāрабдха** *м.* судьба́, до́ля, жре́бий.

प्रार्थक **прāртхак** *м.* проси́тель.

प्रार्थना **прāртханā** *ж.* про́сьба; सविनय ~ поко́рная про́сьба; दया की ~ проше́ние о поми́ловании; की ~ करना проси́ть о чём-л.; ~ स्वीकार करना удовлетворя́ть про́сьбу.

प्रार्थनापत्र **прāртханāпатра** *м.* проше́ние; заявле́ние; ~ देना (प्रस्तुत करना) подава́ть проше́ние, заявле́ние.

प्रार्थनीय **прāртханӣя** проси́мый; жела́тельный; आपकी उपस्थिति सादर ~ है поко́рнейше про́сим вас прису́тствовать.

प्रार्थी **прāртхӣ** 1. прося́щий; умоля́ющий; 2. *м.* 1) проси́тель, хода́тай; 2) исте́ц; 3) обвини́тель.

प्रालंब **прāламб** *м.* 1) гирля́нда (*надеваемая на шею*); 2) жемчу́жное ожере́лье.

प्रालेख **прāлэкх** *м.* прое́кт, набро́сок.

प्राविडंट-फ़ंड **прāвидан̣т̣-фан̣д̣** *м.* фонд обеспе́чения, фонд по́мощи; ~ खोलना осно́вывать фонд по́мощи.

प्राविधानिक **прāвидхāник** узако́ненный, устано́вленный зако́ном.

प्राविधिक прāвидхик 1) юриди́ческий; 2) терминологи́ческий.

प्राशन прāшан *м.* 1) поеда́ние; 2) про́бование, отве́дывание; ~ करना а) поеда́ть; корми́ться; б) про́бовать, отве́дывать.

प्रासंगिक прāсангик 1) подходя́щий; относя́щийся к де́лу; ~ चित्र иллюстра́ция к те́ксту; 2) своевре́менный; 3) непредви́денный (*о расходе*); зави́сящий от обстоя́тельств.

प्रासाद прāсāд *м.* 1) большо́е ка́менное зда́ние; 2) дворе́ц; за́мок; संस्कृति का ~ дворе́ц культу́ры; पायोनियर ~ дворе́ц пионе́ров.

प्रासादिक прāсāдик 1) милосе́рдный; 2) краси́вый; прия́тный.

प्रासादिकता прāсāдиктā *ж.* 1) ми́лость, милосе́рдие; 2) красота́; прия́тность.

प्रास्पेक्टस прāспэкт̇ас *м.* проспе́кт; прейскура́нт.

प्रिंटिंग-मशीन принт̇инг-машӣн *ж.* печа́тная маши́на.

प्रिन्स принс *м.* князь.

प्रिन्सपल принсапал 1. гла́вный; ~ सेक्रेटरी гла́вный секрета́рь; 2. *м.* дире́ктор (*учебного заведения*); कालेज का ~ дире́ктор колле́джа.

प्रिपार्लमेंट припāрламэн̇т *м. ист.* предпарла́мент.

प्रिय прия 1. ми́лый, люби́мый, дорого́й; ~ महाशय (महोदय)! ми́лостивый госуда́рь! (*обращение в письме*); ~ लगना (होना) нра́виться; люби́ть; मुझे सिनेमा बहुत ~ है я о́чень люблю́ кино́; 2. *м.* муж.

प्रियजन прияджан *м. мн.* родны́е, бли́зкие.

प्रियतम приятам 1. возлю́бленный, дорого́й, люби́мый; 2. *м.* муж.

प्रियतमा приятамā *санскр. прил. ж. см.* प्रियतम 1.

प्रियता приятā, -प्रियता -приятā *ж.* любо́вь, прия́знь, увлече́ние, *напр.*, चमत्कारप्रियता любо́вь к вне́шнему бле́ску; भोजनप्रियता чревоуго́дие.

प्रियदर्शन прия̄даршан краси́вый, очарова́тельный.

प्रियपात्र прияпāтра *м.* люби́мец.

प्रियभाषी прия̄бхāшӣ *см.* प्रियवादी 1.

प्रियवादी приявāдӣ 1. сладкоречи́вый; 2. *м.* льстец.

प्रिया прия̄ *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́.

प्रीतम прӣтам *м.* 1) возлю́бленный; 2) муж.

प्रीति прӣти *ж.* 1) любо́вь; страсть; परस्पर ~ взаи́мная любо́вь; 2) расположе́ние, дру́жба; 3) ра́дость; сча́стье.

प्रीतिपूर्वक прӣтипӯрвак любе́зно, благоскло́нно.

प्रीतिभोज прӣтибходж *м.* угоще́ние; банке́т; ~ देना угоща́ть.

प्रीमियम прӣмиям *м.* пре́мия (*страховая*).

प्रीमियर прӣмияр *м.* премье́р-мини́стр.

प्रीसिडियम прӣсидиям *м.* прези́диум.

प्रूफ़ прӯф *м.* 1) доказа́тельство; 2) корректу́ра; ~ देखना просма́тривать корректу́ру; ~ संशोधित करना, ~ शोधना вести́ корректу́ру.

प्रूफ़रीडर прӯфрӣдар *м.* корре́ктор.

प्रेक्षक прэкшак *м.* 1) зри́тель; 2) наблюда́тель; सैनिक ~ вое́нный атташе́.

प्रेक्षण прэкшан *м.* 1) наблюде́ние; рассма́тривание; 2) глаз; 3) зре́лище.

प्रेक्षणक прэкшанак *м.* 1) игра́, развлече́ние; 2) представле́ние.

प्रेक्षणीय прэкшанӣя заслу́живающий

внима́ния; के लिये ~ होना заслужи́ть чьё-л. внима́ние.

प्रेक्षा **прэкша̄** *ж.* 1) наблюде́ние; рассма́тривание; 2) просмо́тр представле́ния; 3) ум; 4) взгляд; 5) блеск; красота́; 6) ветвь, ве́тка; 7) сужде́ние, мне́ние.

प्रेज़ीडेंसी **прэзӣдэнсӣ** *ж. см.* प्रेसीडेंसी.

प्रेत **прэт** *м.* 1) поко́йник; 2) при́зрак; 3) злоде́й.

प्रेतवाद **прэтва̄д** *м.* аними́зм.

प्रेतवादी **прэтва̄дӣ** **1.** анимисти́ческий; **2.** *м.* аними́ст.

प्रेम **прэм** *м.* любо́вь; कोमल ~ не́жная любо́вь; देश से ~ любо́вь к ро́дине; परस्पर ~ взаи́мная любо́вь; के ~ में फँस जाना влюби́ться в кого́-л.; अपने काम से ~ करना люби́ть своё де́ло.

प्रेमपाश **прэмпа̄ш** *м. перен.* се́ти любви́; ~ में फँस जाना попа́сть в се́ти любви́.

प्रेमपूर्ण **прэмпӯрна** по́лный любви́, любо́вный.

प्रेमप्रार्थना **прэмпра̄ртхана̄** *ж.* уха́живание; से ~ करना уха́живать за ке́м-л.

प्रेममय **прэммай** лю́бящий.

प्रेमवृत्तांत **прэмвриттā̄нт** *м.* любо́вное призна́ние, объясне́ние в любви́.

प्रेमशिथिलता **прэмшитхилта̄** *ж.* охлажде́ние любви́.

प्रेमशैथिल्य **прэмшайтхилъя** *м. см.* प्रेमशिथिलता.

प्रेमसंपादन **прэмсампа̄дан** *м.* уха́живание; से ~ करना уха́живать за ке́м-л.; объясня́ться кому́-л. в любви́.

प्रेमाकांक्षा **прэма̄ка̄нкша̄** *ж.* жа́жда любви́.

प्रेमानुराग **прэма̄нура̄г** *м. см.* प्रेम.

प्रेमालाप **прэма̄ла̄п** *м.* любо́вные ре́чи, любо́вный разгово́р.

प्रेमासक्त **прэма̄сакта** влюблённый.

प्रेम-ईर्षा **прэм-ӣрша̄** *ж.* ре́вность.

प्रेमिका **прэмика̄** *ж.* 1) возлю́бленная; 2) любо́вница.

प्रेमी **прэмӣ** *м.* 1) лю́бящий, влюблённый; 2) (*тж.* -प्रेमी) люби́тель; побо́рник; देश का ~ патрио́т; सिद्धांतप्रेमी теоре́тик; हिंदीप्रेमी люби́тель языка́ хи́нди.

प्रेमोद्रेक **прэмодрэк** *м.* любо́вный поры́в.

प्रेमोन्मत्त **прэмонматта** опьянённый любо́вью, влюблённый.

प्रेयस **прэяс** **1.** са́мый люби́мый; **2.** *м.* возлю́бленный.

प्रेयसी **прэясӣ** **1.** *санскр. прил. ж. см.* प्रेयस **1.**; **2.** *ж.* возлю́бленная.

प्रेरक **прэрак** **1.** побужда́ющий, стимули́рующий; **2.** *м.* побуди́тель; инициа́тор, вдохнови́тель.

प्रेरकशक्ति **прэракшакти** *ж.* дви́жущая си́ла; сти́мул.

प्रेरण **прэран** *м.* побужде́ние; поощре́ние.

प्रेरणस्रोत **прэрансрот** *м.* сти́мул.

प्रेरणा **прэрна̄** *ж.* 1) побужде́ние, стимули́рование; и́мпульс; आंतरिक ~ вну́треннее побужде́ние; ~ प्राप्त करना получа́ть толчо́к, сти́мул; 2) поощре́ние, вдохнове́ние; में ~ फूँकना поощря́ть, вдохновля́ть кого́-л.; 3) настоя́ние, давле́ние; उसकी ~ से по его́ настоя́нию.

प्रेरणात्मक **прэрна̄тмак** побужда́ющий, вдохновля́ющий.

प्रेरणामय **прэрна̄май** вдохновля́ющий; ~ आदर्श вдохновля́ющий приме́р.

प्रेरणार्थक **прэрна̄ртхак** *грам.* понуди́тельный; ~ क्रिया понуди́тельный глаго́л.

प्रेरित **прэрит** 1) побужда́емый, стимули́-

руемый; 2) вдохновля́емый, поощря́емый; के लिये ~ करना а) побужда́ть, стимули́ровать; б) вдохновля́ть, поощря́ть; в) подстрека́ть к чему́-л.; ~ होना а) быть побужда́емым, движи́мым (*напр. чувством, желанием*); б) вдохновля́ться; 3) по́сланный, отпра́вленный.

प्रेषक **прэшак, -प्रेषक -прэшак** *м.* отправи́тель, *напр.*, पत्रप्रेषक отправи́тель письма́.

प्रेषण **прэшан** *м.* 1) отсы́лка, посы́лка, отпра́вка; 2) пересыла́емые де́ньги; отпра́вленный груз.

प्रेषणकर्मी **прэшанкармӣ** *м.* диспе́тчер (*на почте*).

प्रेषणीयता **прэшнӣйта̄** *ж.* необходи́мость пересы́лки.

प्रेषित **прэшит** по́сланный, отпра́вленный; ~ करना посыла́ть, отправля́ть.

प्रेषिती **прэшитӣ** *ж.* адреса́т.

प्रेष्य **прэшъя 1.** подлежа́щий пересы́лке, перево́зке; **2.** *м.* слуга́; посы́льный.

प्रेस **прэс** *м.* 1) пре́сса, печа́ть; ~ की स्वतंत्रता (स्वाधीनता) свобо́да печа́ти; 2) типогра́фская маши́на; 3) типогра́фия; उसकी पुस्तक ~ में है его́ кни́га нахо́дится в печа́ти.

प्रेस-कर्मचारी **прэс-кармача̄рӣ** *м.* типогра́фский рабо́тник; рабо́тник печа́ти.

प्रेस-कांफ़्रेंस **прэс-ка̄нфрэнс** *ж.* пресс-конфере́нция.

प्रेस-कामगार-संघ **прэс-ка̄мга̄р-сангх** *м.* сою́з печа́тников.

प्रेस-गैलरी **прэс-гайларӣ** *ж.* места́ для репортёров.

प्रेस-प्रतिनिधि **прэс-пратинидхи** *м.* корреспонде́нт.

प्रेसमुलाक़ात **прэсмула̄ка̄т** *ж. см.* प्रेस-कांफ़्रेंस; ~ में कहना заявля́ть на пресс-конфере́нции.

प्रेसमैन **прэсмайн** *м.* 1) корреспонде́нт; журнали́ст; 2) *тип.* ти́скальщик.

प्रेससम्मेलन **прэссаммэлан** *м. см.* प्रेस-कांफ़्रेंस.

प्रेसिडेंट **прэсидэ̇нт** *м.* президе́нт.

प्रेसीडियम **прэсӣдиям** *м. см.* प्रीसिडियम.

प्रेसीडेंसी **прэсӣдэнсӣ** *ж. ист.* президе́нтство, прови́нция (*в Индии*).

प्रेस्टीज **прэстӣдж** *ж.* прести́ж, авторите́т.

प्रैक्टिस **прайктис** *ж.* пра́ктика; рабо́та; बैरिस्टर की ~ адвока́тская пра́ктика; ~ करना практикова́ть; рабо́тать.

प्रोक्त **прокта** ска́занный.

प्रोक्ति **прокти** *ж.* цита́та.

प्रोक्यूरेटर **прокъю́рэ̄тар** *м.* прокуро́р.

प्रोग्राम **програ̄м** *м.* програ́мма, план; कार्य का ~ програ́мма де́йствий; ~ को कार्यान्वित करना осуществля́ть програ́мму; ~ को निश्चित मात्रा से अधिक पूरा करना системати́чески перевыполня́ть план.

प्रोटीन **протӣн** *м. биол., хим.* протеи́н.

प्रोटेस्टेंट **протэстэ̇нт** *м.* протеста́нт.

प्रोटोकल **протокал** *м.* протоко́л.

प्रोटोन **протон** *м. физ.* прото́н.

प्रोटोप्लाज़्म **протопла̄зм** *м. биол.* протопла́зма.

प्रोत्साहन **протса̄хан** *м.* воодушевле́ние, ободре́ние; поощре́ние; стимули́рование; ~ देना ободря́ть; поощря́ть; стимули́ровать.

प्रोत्साहित **протса̄хит** вдохновлённый, ободрённый; поощрённый; стимули́рованный; ~ करना вдохновля́ть, ободря́ть; поощря́ть; стимули́ровать.

प्रोद्धरण **проддхаран** *м.* 1) цити́рование; 2) цита́та.

प्रोपेगेंडा **пропэгэнда̄** *м.* пропага́нда; ~ करना вести́ пропага́нду.

प्रोन्नति **проннати** *ж.* повыше́ние (*по слу́жбе*).

प्रोपेलर **пропэлар** *м.* 1) возду́шный *или* гребно́й винт; 2) дви́гатель.

प्रोप्राइटर **пропра̄иṫар** *м.* со́бственник, владе́лец.

प्रोफ़ेशन **профэшан** *м.* профе́ссия, специа́льность.

प्रोफ़ेशनल **профэшанал** профессиона́льный.

प्रोफ़ेसर **профэсар** *м.* профе́ссор.

प्रोफ़ेसरी **профэсарӣ** *ж.* профессу́ра.

प्रोलेतेरियत **пролэтэрият** *м.* пролетариа́т; ~ की क्रांति пролета́рская револю́ция.

प्रोषित **прошит** живу́щий на чужби́не.

प्रोषितपतिका **прошитпатика̄** *ж.* герои́ня пье́сы, страда́ющая в разлу́ке с му́жем.

प्रोसेशन **просэшан** *м.* проце́ссия.

प्रौढ़ **прауṙх** 1) дости́гший совершенноле́тия; 2) зре́лый; развито́й; 3) серьёзный, соли́дный; 4) иску́сный, уме́лый; ~ लेखक тала́нтливый писа́тель; इस उपन्यासकार की टेकनीक ~ है э́тот романи́ст облада́ет больши́м мастерство́м.

प्रौढ़ता **прауṙхта̄** *ж.* 1) совершенноле́тие; 2) зре́лость; 3) разви́тие, расцве́т; 4) иску́сность, уме́ние; 5) серьёзность.

प्रौढ़ा **прауṙха̄** *ж.* пожила́я же́нщина.

प्रौढ़ावस्था **прауṙха̄вастха̄** *ж.* зре́лый во́зраст.

प्रौद्योगिक **праудъёгик** техни́ческий, реме́сленный; ~ शिक्षा техни́ческое образова́ние.

प्लग **плаг** *м.* ште́псель.

प्लवन **плаван** *м.* 1) пла́вание; 2) пры́ганье; 3) наводне́ние.

प्लांट **пла̄нṫ** *м.* 1) обору́дование (*маши́нное*); устано́вка; 2) заво́д; фа́брика.

प्लांटर **пла̄нṫар** *м.* планта́тор.

प्लाइस्टोसीन **пла̄исṫосӣн** *м.* *геол.* плейстоце́н.

प्लाट **пла̄ṫ** *м.* 1) сюже́т, фа́була; उपन्यास का ~ сюже́т рома́на; 2) интри́га; за́говор.

प्लावन **пла̄ван** *м.* 1) наводне́ние; пото́п; 2) купа́ние; 3) пла́вание.

प्लावित **пла̄вит** зато́пленный; погружённый в во́ду; प्रकाश से ~ зали́тый све́том; ~ करना затопля́ть, залива́ть; наводня́ть.

प्लास्टर **пла̄сṫар** *м.* 1) пла́стырь; ~ लगाना (चढ़ाना) накла́дывать пла́стырь; 2) штукату́рка; ~ आफ़ पेरिस гипс.

प्लीडर **плӣḋар** *м.* адвока́т.

प्लूटोनियम **плӯṫониям** *м.* *хим.* плуто́ний.

प्लेआफ़ **плэа̄ф:** ~ करना бастова́ть, устра́ивать забасто́вку.

प्लेग **плэг** *м.* чума́; ~ का प्रकोप эпиде́мия чумы́.

प्लेट **плэṫ** *м.* 1) пласти́нка; फ़ोटो उतारने-वाला ~ фотографи́ческая пласти́нка; 2) блю́до; таре́лка.

प्लेटफ़ार्म **плэṫфа̄рм** *м.* 1) трибу́на; 2) *ж.-д.* платфо́рма, перро́н; ~ का टिकट перро́нный биле́т; गाड़ी ~ पर खड़ी रही по́езд останови́лся у перро́на.

प्लेटिनम **плэṫинам** *м.* пла́тина.

प्लेटो **плэṫо** *м.* плато́.

प्लैटफ़ार्म **плайṫфа̄рм** *м.* *см.* प्लेटफ़ार्म.

प्लैटिनम **плайṫинам** *м.* *см.* प्लेटिनम.

फ

फ **пха** пха (*тридцать пятая буква алфавита хинди*).

फंका **пханкā** *м.* кусóк; ◇ ~ करना сокрушáть, уничтожáть; ~ मारना бросáть в рот (*напр. кусочки хлеба, семечки*).

फंकी **пханкӣ** *ж.* 1) порошóк (*лекарство*); 2) дóза (*лекарства в порошке*).

फ़ंड **фанд** *м.* дéнежный фонд; капитáл; ~ क़ायम करना создавáть фонд.

फँद **пхāд** *м. см.* फँदा.

फँदा **пхāдā** *м.* пéтля, силóк, ловýшка, западня́; сéти; ~ डालना (लगाना) стáвить силóк, расставля́ть сéти; फँदे में पड़ना (फँसना) а) запýтываться в сéтях; попадáть в лáпы; б) *перен.* попадáться на ýдочку.

फँसना **пхāснā** *нп.* 1) попадáть в сéти; जाल में ~ попадáться в сéти; 2) быть вовлечённым, втя́нутым (*напр. в неприятную историю*); 3) застревáть, увязáть; शब्द उसके कंठ में फँस गये словá застря́ли у негó в гóрле; दलदल में ~ увязáть в болóте; ◇ चंगुल में ~ попадáть в лáпы, подпадáть под власть (*кого-л.*); के प्रेम में ~ быть влюблённым в когó-л.; बुरे ~ попадáть в бедý; फँस गया जैसे शहद में मक्खी *погов.* увя́з как мýха в медý.

फँसरी **пхāсрӣ** *ж.* пéтля; गले में ~ लगा लेना удави́ться.

फँसाना **пхāсāнā** *п.* (*понуд.* I *от* फँसना) 1) лови́ть; лови́ть сетя́ми (*рыбу*); 2) впýтывать, запýтывать; फँसानेवाली चीज़ компрометúрующий факт; 3) подчиня́ть, покоря́ть.

फँसाव **пхāсāо** *м.* 1) впýтывание, вовлечéние; 2) обмáн; ложь; 3) болóто, топь.

फक **пхак** 1) бéлый; 2) побледнéвший; उसका रंग (चेहरा) ~ हो गया он побледнéл.

फ़क़त **факат** всегó лишь, тóлько.

फक-फक **пхак-пхак** *м.* пуф-пуф (*подражание пыхтенью паровоза*).

फकार **пхакāр** *м.* бýква «फ».

फ़क़ीर **факӣр** **1.** бéдный; неимýщий; **2.** *м.* нúщий; факúр; нúщий-аскéт; ◇ लकीर का ~ консервати́вный человéк.

फ़क़ीरनी **факӣрнӣ** *ж.* нúщенка.

फ़क़ीराना **факӣрāнā** бéдствующий, нúщенствующий.

फ़क़ीरी **факӣрӣ** *ж.* бéдность, нищетá.

फ़क़ीह **факӣх** *м. мус.* богослóв.

फक्कड़ **пхаккаṛ** *м.* 1) [грýбая] шýтка; 2) неприли́чное выражéние, непристóйность; 3) рýгань, брань.

फक्कड़पन **пхаккаṛпан** *м.* 1) сквернослóвие; 2) хулигáнство.

फ़ख़र **факхар** *м.* 1) хвастовствó; 2) гóрдость; का (पर) ~ करना а) хвáстать чéм-л.; б) горди́ться чéм-л.

फगुआ **пхагуā** *м.* 1) хóли (*весенний праздник*); ~ खेलना (मनाना) осыпáть друг дрýга крáсным порошкóм (*на празднике холи*); 2) пéсни, котóрые поются на прáзднике хóли.

फ़जर **фаджар** *ж. см.* फ़ज्र.

फ़ज़ल фазал *м.* милосе́рдие; ми́лость, благодея́ние.

फ़ज़ीहत фазӣхат *ж.* 1) несча́стье; 2) бесче́стье, позо́р; ~ **करना** [о]позо́рить; **अपनी ~ करना** [о]позо́риться.

फ़ज़ूल фазӯл 1. 1) изли́шний; чрезме́рный; 2) бесполе́зный, нену́жный; него́дный; ~ **समझना** счита́ть изли́шним, нену́жным; **2.** 1) изли́шне; чрезме́рно; 2) бесполе́зно; напра́сно; **कहना ही ~ है** не́чего и говори́ть.

फ़ज़ूलख़र्च фазӯлкхарч 1. расточи́тельный; мотовско́й; **2.** *м.* мот; растра́тчик.

फ़ज़ूलख़र्ची фазӯлкхарчӣ *ж.* расточи́тельность; мотовство́; ~ **करना** де́лать нену́жные расхо́ды.

फ़ज्र фаджр 1. ра́но; у́тром; **2.** *ж.* заря́; рассве́т; ✧ **बड़ी ~** ра́но у́тром, на заре́.

फट пхаṫ *ж. звукоподр.* лёгкий шум; ✧ ~ **से** бы́стро, момента́льно.

फटकना пхаṫакнā I *нп.* 1) заходи́ть ненадо́лго, наноси́ть коро́ткий визи́т; 2) вме́шиваться; 3) держа́ться в стороне́, сторони́ться.

फटकना пхаṫакнā II *п.* 1) ве́ять, просе́ивать; 2) вытря́хивать пыль; 3) сбра́сывать, стря́хивать.

फटकार пхаṫкāр *ж.* 1) звук уда́ра (*выбиваемой одежды*); хло́панье, шлёпанье; 2) прокля́тие; 3) ру́гань; 4) вы́говор; 5) угро́за; ~ **सुनाना** а) [от]руга́ть; б) де́лать вы́говор; в) угрожа́ть.

फटकारना пхаṫкāрнā *п.* 1) бить, стега́ть, хлеста́ть; **कोड़े ~** бить, хлеста́ть кнуто́м; 2) вытря́хивать (*одежду*); стря́хивать; 3) руга́ть, отчи́тывать; 4) прогоня́ть, удаля́ть.

फटना пхаṫнā *нп.* 1) тре́скаться, ло́паться; лома́ться; разбива́ться; взрыва́ться (*о бомбе*); разверза́ться (*о земле*); 2) прорыва́ться, пробива́ться; 3) рва́ться, отрыва́ться; 4) прокиса́ть, скиса́ть; свёртываться (*о молоке*); ✧ **पौ ~** рассвета́ть; **फट पड़ना** неожи́данно явля́ться.

फटफटाना пхаṫпхаṫāнā *п.* 1) болта́ть, вести́ пусто́й разгово́р; 2) хло́пать (*крыльями*); шлёпать.

फटा пхаṫā 1. 1) тре́снувший, ло́пнувший; разло́манный; разби́тый; 2) по́рванный; изно́шенный; ~ **कपड़ा (वस्त्र)** рва́ная оде́жда, лохмо́тья; 3) ски́сший (*о молоке*); ~ **दूध** ки́слое молоко́; **2.** *м.* тре́щина; щель; ✧ **फटे हाल, फटी हालत** а) тяжёлое, затрудни́тельное положе́ние; б) бе́дность, нищета́.

फटा-पुराना пхаṫā-пурāнā *парн. соч.* **1.** рва́ный, изно́шенный; **2.** *м.* лохмо́тья, отре́пья.

फटिक пхаṫик *м.* 1) хруста́ль; 2) мра́мор.

फड़ пхаṙ *м.* 1) иго́рный дом; 2) лаба́з, ла́вка; 3) гру́ппа, отря́д.

फड़क пхаṙак *ж.* бие́ние; тре́пет; пульса́ция; вибра́ция.

फड़कना пхаṙакнā *нп.* 1) би́ться; трепета́ть; пульси́ровать; 2) быть пы́лким; волнова́ться; **फड़कती हुई भाषा** взволно́ванная речь; припо́днятый тон (*речи*); ✧ **फड़क उठना** быть дово́льным, ра́доваться.

फड़काना пхаṙкāнā *п.* (*понуд.* I *от* **फड़कना**) 1) приводи́ть в тре́пет; 2) волнова́ть; 3) бить (*крыльями*); расправля́ть (*крылья*).

फड़फड़ाना пхаṙпхаṙāнā *нп. звукоподр.* 1) фы́ркать (*о лошадях*); 2) трепета́ть,

би́ться в конву́льсиях· 3) хло́пать (*крыльями*); 4) стуча́ть (*о каплях дождя*).

फण пхан *м.* капюшо́н (*кобры*).

फ़तवा фатвā *м.* 1) фатва́, церко́вное постановле́ние (*особ. мус.*); पोप का ~ па́пская бу́лла; 2) реше́ние; предписа́ние; ~ देना реша́ть; предпи́сывать; 3) пригово́р; ~ निकालना выноси́ть пригово́р.

फ़तह фатаҳ *ж.* 1) побе́да; триу́мф; ~ करना (पाना) побежда́ть, одéрживать побе́ду; выи́грывать (*битву*); ~ की मंज़िल तक ले जाना привести́ к побе́де; 2) успе́х, достиже́ние.

फ़तहमंद фатаҳманд 1. победоно́сный; победи́вший; **2.** *м.* победи́тель.

फ़तहयाब фатаҳъя̄б *м.* победи́тель; ~ आना побежда́ть, явля́ться с побе́дой.

फतिंगा пхатингā *м.* крыла́тое насеко́мое; мотылёк.

फतीला пхатӣлā *м. см.* पलीता.

फ़तूह фатӯҳ *ж. ар. мн.* 1) побе́ды; 2) успе́хи, достиже́ния.

फ़तूही фатӯҳӣ *ж.* жиле́т.

फ़तेह фатэҳ *ж. см.* फ़तह.

फन пхан *м. см.* फण.

फ़न фан *м.* 1) ремесло́; 2) иску́сство; 3) нау́ка.

फ़ना фанā 1. *неизм.* 1) уше́дший; удали́вшийся; 2) исчéзнувший; 3) уме́рший; ~ हो जाना а) уйти́; удали́ться; б) исче́знуть; в) умере́ть, сконча́ться; 4) несуществу́ющий; **2.** *ж.* 1) ги́бель; смерть; 2) бре́нность; ◇ इस ख़बर से मेरी रूह ~ हो गई э́та весть испуга́ла меня́.

फ़नून фанӯн *м. ар. мн.* 1) ремёсла; 2) иску́сства; 3) нау́ки.

फफूँद пхапхӯ̃д *ж.* пле́сень, грибо́к.

फफूँदविज्ञान пхапхӯ̃двигья̄н *м. бот.* миколо́гия.

फफूँदी пхапхӯ̃дӣ *ж.* пле́сень.

फफोला пхапхолā *м.* волды́рь, пузы́рь; ~ पड़ना вска́кивать (*о пузыре — от ожога*); ◇ दिल के फफोले फोड़ना разрази́ться гне́вом.

फबती пхабтӣ *ж.* 1) уме́стное сло́во; 2) шу́тка; насме́шка, ко́лкость; ~ उड़ाना (कसना) насмеха́ться, язви́ть.

फबना пхабнā *нп.* 1) быть уме́стным, подходя́щим; 2) приходи́ться впо́ру (*об одежде, обуви*); 3) быть украше́нием, украша́ть (*кого-л., что-л.*); вы́глядеть краси́вым.

फबीला пхабӣлā 1) подходя́щий, уме́стный; 2) краси́вый.

फ़रक़ фарак *м. см.* फ़र्क़.

फ़रज़ी фарзӣ *м. шахм.* ферзь; ~ बनाना проводи́ть пе́шку в ферзи́.

फ़रद фарад *см.* फ़र्द.

फरफंद пхарпханд *м.* хи́трость, уло́вка.

फ़र-फ़र фар-фар 1. бы́стро; **2.** *ж.* быстрота́, ско́рость; ◇ ~ उड़ाना бы́стро чита́ть.

फ़रमाइश фармāиш *ж. см.* फ़र्माइश.

फ़रमान фармāн *м. см.* फ़र्मान.

फ़रवरी фарварӣ *ж.* февра́ль.

फ़रश фараш *м. см.* फ़र्श.

फरसा пхарсā *м.* 1) топо́р; 2) лопа́та.

फ़रह фараҳ 1. ра́достный; весёлый; **2.** *м.* ра́дость, весе́лье.

फ़रहत фараҳат *ж.* 1) удово́льствие, наслажде́ние; 2) сча́стье; 3) заба́ва, развлече́ние.

फरहरा пхараҳрā *м.* зна́мя; флаг.

फ़राख़ фарāкх обши́рный; вмести́тельный.

फ़राग़त фара̄гат *м.* 1) досу́г; ~ होना освобожда́ться (*от дел*), име́ть досу́г; 2) споко́йствие; беззабо́тность; сча́стье.

फ़राग़त-खाना фара̄гат-кха̄на̄ *м.* убо́рная, туале́т.

फ़रामोश фара̄мош 1. забы́тый; ~ करना забыва́ть; **2.** *ж.* забы́вчивость; забве́ние.

फ़रामोशी фара̄мошӣ *ж.* 1) забы́вчивость; забве́ние; 2) упуще́ние.

फ़रार фара̄р убежа́вший, сбежа́вший; ~ होना убега́ть, соверша́ть побе́г; скрыва́ться.

फ़रारी фара̄рӣ *м.* бегле́ц.

फ़रासीस фара̄сӣс 1. *м.* францу́з; **2.** *ж.* францу́зский язы́к.

फ़रासीसी фара̄сӣсӣ 1. францу́зский; **2.** *м.* францу́з.

फ़रियाद фария̄д *ж. см.* फ़र्याद.

फ़रियादी фария̄дӣ *м. см.* फ़र्यादी.

फ़रिश्ता фаришта̄ *м.* а́нгел; ◇ नेकी का ~ воплоще́ние доброты́.

फ़रीक़ фарӣк *м.* 1) проти́вник; 2) сторона́ (*напр. в суде, игре*); 3) сторо́нник.

फ़रीक़े सानी фарӣкэ-са̄нӣ *м. юр.* проти́вная сторона́.

फ़रीक़ैन фарӣкайн *м. ар. дв. юр.* о́бе сто́роны.

फ़रेब фарэб *м.* обма́н, плутовство́; хи́трость; ~ करना (देना) обма́нывать.

फ़रेबी фарэбӣ *м.* обма́нщик, плут; хитре́ц.

फ़रोख्त фарокхт *ж.* прода́жа; ~ करना продава́ть.

-फ़रोश -фарош продаю́щий, *напр.*, खुरदाफ़रोश ро́зничный торго́вец; दवाफ़रोश апте́карь.

फ़र्क़ фарк *м.* 1) разделе́ние; नसली ~ ра́совая дискримина́ция; 2) расстоя́ние; 3) ра́зница; расхожде́ние; ~ सिर्फ़ यह है कि... ра́зница лишь в том, что...; आकाश और पाताल का ~, जमीन-आसमान का ~ огро́мная ра́зница, не́бо и земля́; ~ डालना производи́ть разли́чие; 4) недоста́ток, недоста́ча.

फ़र्ज़ंद фарзанд *м.* сын.

फ़र्ज़ фарз *м.* 1) обя́занность, долг; обяза́тельство; 2) отве́тственность; 3) предположе́ние; ~ करना полага́ть, допуска́ть.

फ़र्ज़ी фарзӣ 1) предполага́емый; вообража́емый; 2) ненастоя́щий, фикти́вный; подде́льный, фальши́вый; ~ नाम псевдони́м.

फ़र्द фард 1. 1) одино́кий; 2) еди́нственный; несравне́нный, бесподо́бный; **2.** *м.* 1) лицо́, осо́ба, персо́на, индиви́дуум; 2) кусо́к (*бумаги, ткани*); 3) лист, спи́сок, о́пись.

फ़र्दे जुर्म фардэ-джурм *ж. юр.* соста́в преступле́ния; обвини́тельное заключе́ние.

फ़र्नेस фарнэс *м.*: खुला ~ марте́новская печь.

फ़र्म фарм *ж.* фи́рма.

फ़र्माइश фарма̄иш *ж.* 1) приказа́ние, распоряже́ние; 2) зака́з (*на товары и т. п.*); тре́бование; से किसी बात की ~ करना зака́зывать у кого́-л. что́-л.

फ़र्मान фарма̄н *м.* фирма́н, прика́з; декре́т; ~ निकालना издава́ть фирма́н, прика́з, декре́т.

फ़र्मानबर्दार фарма̄нбарда̄р 1) повину́ющийся, подчиня́ющийся; поко́рный; 2) ве́рный.

फ़र्मानबर्दारी фарма̄нбарда̄рӣ *ж.* 1) пови-

новéние, подчинéние; покóрность; 2) вéрность.

फ़र्माना фармāнā *п.* 1) извóлить сказáть; заявлять; **उन्होंने फ़रमाया कि...** он извóлил сказáть, что ...; 2) извóлить, благоволи́ть сдéлать, совершáть; 3) прикáзывать.

फ़र्याद фаръяд *ж.* 1) крик о пóмощи; 2) жáлоба; обжáлование, апелляция; **की ~ करना** возбуждáть дéло в защи́ту когó-л.; **से ~ करना** жáловаться комý-л.; **के यहाँ ~ लगना** быть пóданной комý-л. (*о жалобе*); 3) прошéние.

फ़र्यादी фаръяди *м.* 1) жáлобщик; 2) истéц; проси́тель.

फर्राटा пхаррāт̣ā I *м.* быстротá; **फर्राटे से बातचीत करना** бы́стро разговáривать; **~ मारना** бы́стро бежáть.

फर्राटा пхаррāт̣ā II *м. см.* **खर्राटा.**

फ़र्राश фаррāш *м.* слугá (*следящий за порядком в доме*).

फ़र्श фарш *м.* 1) подсти́лка; ковёр; 2) матрáц; постéль; 3) пол; **~ झाड़ना** подметáть пол; **~ बनाना** дéлать гли́няный пол; 4) этáж.

फर्शी пхаршӣ *ж.* хýкка, большáя кури́тельная трýбка.

फ़र्स्ट фарсṭ пéрвый; **~ क्लास मुसाफ़िर** пассажи́р пéрвого клáсса.

फल пхал I *м.* 1) плод, фрукт; **फलों का काम (बोना)** плодовóдство; **~ का पेड़** плодóвое дéрево; **फलों का शर्बत** фруктóвый сирóп; **टिनबंद ~** фруктóвые консéрвы; **पेड़ में ~ लगना** уроди́ться (*о плодах*); **फलों को तोड़ना** снимáть, собирáть фрýкты; **~ देना** плодоноси́ть; **~ देनेवाला** плодонося́щий, плодонóсный; плодóвый; 2) плод, результáт; послéдствие; **अभीष्ट ~** желáемый результáт; **कारण और ~** причи́на и слéдствие; **परिश्रम का ~** плоды́ трудóв; **संतोषजनक ~** удовлетвори́тельный результáт; **के ~ पाना** добивáться результáтов чегó-л.; **के ~ भुगतना** пожинáть плоды́ чегó-л.; 3) нагрáда, воздаяние; **जो जैसा करता है उसे उसका वैसा ही ~ मिलता** что посéешь, то и пожнёшь; 4) месть; отплáта.

फल пхал II *м.* лéзвие, остриё; наконéчник (*стрелы, копья и т. п.*).

फलक пхалак *м.* 1) доскá; 2) лист; страни́ца; 3) слой; 4) ладóнь.

फलत: пхалтах̣ в результáте; слéдовательно.

फलदायक пхалдāяк 1) действи́тельный, эффекти́вный; результати́вный; 2) вы́годный.

फलदार пхалдāр плодонося́щий; плодóвый.

फलना пхалнā *нп.* 1) приноси́ть плоды́, плодоноси́ть (*о плодовых деревьях*); роди́ться, произрастáть (*о плодах*); 2) имéть послéдствия; приноси́ть пóльзу; **जितना फलना उतना झुकना** *посл.* ≅ комý мнóго данó, с тогó мнóго и спрáшивается (*букв.* чем бóльше плодóв, тем сильнéе гнётся).

फलना-फूलना пхалнā-пхӯлнā *нп. парн. соч.* расцветáть; процветáть, преуспевáть.

फलप्रद пхалпрад плодотвóрный; **~ श्रम** плодотвóрная рабóта, созидáтельный труд.

फलप्राप्ति пхалпрāпти *ж.* достижéние цéли, успéх.

फल-फलारी пхал-пхалāрӣ *ж. парн. соч.* плоды́ и óвощи.

फलवती пхалватӣ *санскр. прил. ж. см.*

फलवान्; आशा ~ होना сбыва́ться (*о надежде*).

फलवान् **пхалва̄н** 1) плодоно́сный; 2) плодотво́рный; 3) сбы́вшийся, осуществи́вшийся.

फलस्वरूप **пхалсваӯп** 1. в результа́те; сле́довательно; 2. *послелог* के ~ в результа́те.

फ़लाँ **фала̄̃** 1. 1) тако́й-то, определённый; ~ अख़बार में в тако́й-то газе́те; 2) како́й-то, не́кий; 2. *м.* определённое лицо́; не́кто.

फलाँग **пхала̄̃г** *ж.* прыжо́к, скачо́к; ~ भरना (मारना) пры́гать; бро́ситься одни́м прыжко́м, рвану́ться.

फलांश **пхала̄нш** *м.* суть, смысл, су́щность.

फलाना **пхала̄на̄** *п. понуд.* I *от* फलना.

फ़लाना **фала̄на̄** *см.* फ़लाँ.

फलाफल **пхала̄пхал** *м.* 1) успе́х и неуспе́х; 2) результа́ты, после́дствия.

फला-फूला **пхала̄-пхӯла̄** *парн. соч.* 1) бога́тый плода́ми и цвета́ми; 2) цвету́щий; процвета́ющий, преуспева́ющий.

फ़लालैन **фала̄лайн** *м.* флане́ль.

फलाहार **пхала̄ха̄р** *м.* 1) фру́кты (*как пища*); 2) лёгкая заку́ска (*состоящая из плодов*).

फलाहारी **пхала̄ха̄рӣ** *м.* пита́ющийся то́лько плода́ми.

फलित **пхалит** 1) плодоно́сный; 2) плодотво́рный; успе́шный.

फली **пхалӣ** *ж.* стручо́к.

फ़लीता **фалӣта̄** *м.* 1) фити́ль; ~ लगाना закла́дывать фити́ль (*для взрыва*); 2) запа́л, взрыва́тель.

फलीभूत **пхалӣбхӯт** плодотво́рный; успе́шный; ~ परिश्रम плодотво́рный труд.

फलोदय **пхалодай** *м.* 1) приобрете́ние; 2) достиже́ние це́ли; 3) при́быль; 4) ра́дость, сча́стье.

फ़व्वारा **фавва̄ра̄** *м. см.* फ़ौवारा.

फ़सल **фасал** *ж.* 1) сезо́н, вре́мя; काटने की ~ вре́мя жа́твы; 2) урожа́й; ~ की बारी севооборо́т; उचित ~ की बारी пра́вильный севооборо́т; औसत फ़सल से अच्छी फ़सल урожа́й вы́ше сре́днего; भरपूर और टिकाऊ (स्थायी) ~ высо́кие и усто́йчивые урожа́и; ज़ोरदार ~ оби́льный урожа́й; बुरी ~ недоро́д, неурожа́й; ~ काटना коси́ть, жать; убира́ть урожа́й; बिना नुक़सान किये ~ काटना убира́ть урожа́й без потéрь; ~ समेटना убира́ть урожа́й; 3) хлеба́; बरसाती ~ зла́ки, высева́емые во вре́мя сезо́на дожде́й; 4) сельскохозя́йственная культу́ра; औद्योगिक (कारोबारी, टेक्नीकल) ~ техни́ческая культу́ра.

फ़सली **фаслӣ** сезо́нный; вре́менный; ~ बुख़ार лихора́дка, вызыва́емая сме́ной времён го́да; ◇ ~ कौआ корыстный (*о человеке*).

फ़साद **фаса̄д** *м.* 1) испо́рченность, поро́чность; 2) ко́зни, интри́ги; 3) спор; раздо́р, ссо́ра; 4) мяте́ж; ~ उठाना (करना, खड़ा करना, मचाना) поднима́ть мяте́ж; ~ दबाना подавля́ть мяте́ж.

फ़सादी **фаса̄дӣ** 1) мяте́жный; 2) по́длый, ни́зкий.

फ़सिल **фасил** *ж. см.* फ़सल.

फ़हम **фахам** *ж.* 1) понима́ние; рассуди́тельность; 2) ум, ра́зум.

फहरना **пхахарна̄** *нп.* развева́ться (*напр. о флаге*).

फहराना **пхахра̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* फहर-

ना) 1) разма́хивать; 2) развёртывать, поднима́ть, водружа́ть (*знамя*).

फाँक **пхāк** *ж.* 1) кусо́к, ломо́ть; часть; दो फाँकों में बाँटना дели́ть на две ча́сти; 2) щель, отве́рстие; 3) разры́в (*в облаках*); просве́т; 4) про́сека.

फाँकड़ा **пхāкр̣ā** 1) щеголева́тый; 2) то́лстый, упи́танный; 3) сме́лый, бо́йкий.

फाँकना **пхāкнā** *п.* есть с ладо́ни; броса́ть в рот; ✧ धूल ~ а) голода́ть; б) быть в беде́, терпе́ть лише́ния.

फाँदना **пхāднā 1.** *нп.* пры́гать, скака́ть; **2.** *п.* перепры́гивать, переска́кивать.

फाँस **пхāс** I *ж.* сило́к; пе́тля, лову́шка.

फाँस **пхāс** II *ж.* 1) ще́почка; 2) зано́за; ~ निकालना а) извлека́ть зано́зу; б) *перен.* избавля́ться (*от кого-л., чего-л. надоевшего*).

फाँसना **пхāснā** *п. см.* फँसाना.

फाँसी **пхāсӣ** *ж.* 1) пе́тля; गले में ~ लगा लेना удави́ться, пове́ситься; 2) ви́селица; ~ का तख़्ता эшафо́т; 3) пове́шение; ~ का अपराधी приговорённый к пове́шению; ~ की सज़ा сме́ртная казнь че́рез пове́шение; ~ देनेवाला пала́ч; ~ चढ़ना (पाना) быть пове́шенным.

फ़ाइबर **фāибар** *м.* фи́бра.

फ़ाइल **фāил** *ж.* 1) нить, про́волока (*которой подшивают бумаги*); 2) ки́па, па́чка, свя́зка бума́г; рее́стр; 3) подши́вка, компле́кт (*газет, журналов*).

फ़ाउंटेनपेन **фāун̣т̣энпэн** *м., ж.* ве́чное перо́, авторучка.

फ़ाक़ा **фāкā** *м.* го́лод; голода́ние; ~ करना, फ़ाक़े (फ़ाक़ों) मरना голода́ть; умира́ть с го́лоду; ~ पड़ना разража́ться (*о голоде*); फ़ाक़ों का मारा уме́рший от го́лода.

फ़ाक़ामस्त **фāкāмаст** не унываю́щий да́же в го́лоде и нужде́.

फ़ाक़ेकशी **фāкэкашӣ** *ж.* голода́ние; го́лод.

फागुन **пхāгун** *м.* пха́гун (*двенадцатый месяц индийского календаря, соответствует февралю—марту*).

फ़ाज़िल **фāзил 1.** 1) [из]ли́шний; ~ बाक़ी де́нежные изли́шки; 2) доба́вочный; запасно́й; ~ कल पुर्ज़े запасны́е ча́сти маши́ны; 3) учёный; 4) квалифици́рованный; **2.** *м.* учёный.

फाटक **пхāт̣ак** *м.* 1) воро́та; вход; ~ पर पिकेटिंग пикети́рование у воро́т; क़िले का ~ крепостны́е воро́та; बाग़ का ~ вход в сад; मिल का ~ фабри́чные воро́та; सदर ~ гла́вный вход; ~ पर पहुँचना подъезжа́ть к воро́там; 2) скаме́йка у воро́т.

फाटका **пхāт̣кā** *м.* (*тж.* सट्टा ~) бирже́вая игра́, спекуля́ция.

फाटकेबाज़ **пхāт̣кэбāз** *м.* игро́к на би́рже, биржево́й спекуля́нт.

फाड़ना **пхāр̣нā** *п.* 1) рвать, разрыва́ть, раздира́ть (*напр. крючком, гвоздём*); 2) рвать на куски́, в кло́чья; 3) раскрыва́ть (*глаза, рот*); ✧ फाड़ फाड़कर напряжённо, внима́тельно (*напр. всматриваться, прислушиваться*); आँखें फाड़ फाड़कर देखना всма́триваться; कान फाड़ फाड़कर सुनना напряга́ть слух; गला फाड़ फाड़कर चिल्लाना надрыва́ться, крича́ть во всё го́рло; छप्पर फाड़कर देना дари́ть в ви́де сюрпри́за, неожи́данно дари́ть (*букв.* проломи́в кры́шу, дава́ть).

फ़ानूस **фāнӯс** *м.* 1) фона́рь; 2) ла́мпа; 3) ма́як.

फ़ायदा **фāйдā** *м.* 1) по́льза; вы́года; से

~ उठाना извлекáть пóльзу из чегó-л., пóльзоваться чéм-л.; ~ पहुँचाना приносить пóльзу; 2) дохóд; нажи́ва; 3) облегчéние; ~ करना а) приноси́ть пóльзу; б) доставля́ть облегчéние.

फ़ायदेमंद **фāйдэманд** 1) полéзный; вы́годный; 2) дохóдный.

फ़ायर **фāяр** *м.* огóнь; стрельбá; вы́стрел; залп; ~ करना стреля́ть; обстрéливать; давáть залп; से ~ करना стреля́ть из чегó-л.

फ़ायर-इंजिन **фāяр-инджин** *м.* пожáрная маши́на.

फ़ायर-ब्रिगेड **фāяр-бригэд̣** *м.* пожáрная комáнда.

फ़ायरमैन **фāярмайн** *м.* 1) пожáрный; 2) кочегáр.

फ़ायरवाला **фāярвāлā** имéющий заря́д; ६ ~ पिस्तौल шестизаря́дный пистолéт.

फ़ारम **фāрам** *м.* фóрма (*документа, анкеты*), образéц; бланк, анкéта; दोहरा ~ анкéта в двух экземпля́рах; निर्धारित ~ установленная фóрма; ~ भरना заполня́ть бланк.

फ़ारमूला **фāрмӯлā** *м.* 1) фóрмула; 2) проéкт.

फ़ारसी **фāрсӣ** 1. перси́дский; 2. *ж.* перси́дский язы́к.

फ़ारसीदान **фāрсӣдāн** *м.* человéк, знáющий перси́дский язы́к.

फ़ारसीदानी **фāрсӣдāнӣ** *ж.* знáние перси́дского языкá.

फ़ारसीपन **фāрсӣпан** *м.* ирани́змы, перси́дские элемéнты (*в индийских языках*).

फ़ारिग़ **фāриг** 1) свобóдный, незáнятый; से ~ होना быть свобóдным от чегó-л.; 2) свобóдный от забóт.

फ़ार्म **фāрм** I *м.* фéрма; गवर्मेंट ~ госудáрственное сельскохозя́йственное предприя́тие; नुमाइशी ~ показáтельная фéрма; सामूहिक ~ колхóз; सोवियत ~ совхóз.

फ़ार्म **фāрм** II *м. см.* फ़ारम.

फ़ार्मूला **фāрмӯлā** *м. см.* फ़ारमूला.

फाल **пхāл** *ж.* сошни́к.

फ़ालतू **фāлтӯ** 1. 1) изли́шний, избы́точный; ненýжный; 2) никчёмный, ни к чемý не спосóбный; 3) прáздный; 4) бродя́чий (*о собаке*); 2. вдобáвок.

फ़ालिज **фāлидж** *м.* парали́ч; ~ गिरना быть разби́тым параличóм.

फाल्गुन **пхāлгун** *м. см.* फागुन.

फावड़ा **пхāoṛā** *м.* моты́га; лопáта; ◇ ~ बजना разрушáться; ~ बजाना разрушáть, срывáть, сноси́ть (*напр. здание*).

फ़ासला **фāслā** *м.* промежýток; расстоя́ние; तीन मील के फ़ासले पर на расстоя́нии трёх миль.

फ़ासिज़्म **фāсизм** *м.* фаши́зм.

फ़ासिज़्म-विरोधी **фāсизм-виродхӣ** 1. антифаши́стский; 2. *м.* антифаши́ст.

फ़ासिटीवाद **фāситӣвāд** *м. см.* फ़ासिज़्म.

फ़ासिला **фāсилā** *м. см.* फ़ासला.

फ़ासिस्ट **фāсисṭ** 1. фаши́стский; 2. *м.* фаши́ст.

फ़ासिस्टपक्षी **фāсисṭпакшӣ** профаши́стский, фаши́ствующий.

फ़ासिस्टवादी **фāсисṭвāдӣ** *см.* फ़ासिस्ट.

फ़ासिस्ट-विरोधी **фāсисṭ-виродхӣ** 1. антифаши́стский; ~ आंदोलन антифаши́стское движéние; 2. *м.* антифаши́ст.

फ़ासिस्टी **фāсисṭӣ** *см.* फ़ासिस्ट 1.

फ़ासिस्टीकरण **фāсисṭӣкаран** *м.* фашизáция.

फ़ासिस्त **фāсист** *см.* फ़ासिस्ट.

फ़ास्फ़ेट **фāсфэт̣** *м.* фосфа́т.

फाहा **пхāхā** *м.* клочо́к ва́ты (*смоченный в чём-л.*); тампо́н.

फिँकना **пхйкнā** *нп.* быть бро́шенным.

फिँकवाना **пхйквāнā** *п.* (*понуд.* I *от* फेंकना) выбра́сывать.

फ़िक़रा **фикрā** *м.* 1) изрече́ние; 2) предложе́ние, фра́за; 3) вы́думка, обма́н; ~ जोड़ना выду́мывать, измышля́ть.

फिकैत **пхикайт** *м.* иску́сный фехтова́льщик (*в бое на дубинках*).

फ़िक्र **фикр** *ж.* 1) мысль; 2) забо́та; की ~ करना ду́мать, забо́титься о ко́м-л., чём-л.

फ़िक्रमंद **фикрманд** озабо́ченный.

फ़िज़िकल **физикал** физи́ческий; ~ ट्रेनिंग физи́ческая культу́ра; ~ ट्रेनिंग कालेज физкульту́рный те́хникум.

फ़िज़िक्स **физикс** *м.* фи́зика.

फ़िज़ूल **физӯл** *см.* फ़ज़ूल.

फ़िट **фит̣** го́дный, подходя́щий; में ~ करना принора́вливать, подгоня́ть к чему́-л.; приде́лывать к чему́-л.

फिटकरी **пхит̣карӣ** *ж.* квасцы́.

फिटकार **пхит̣кāр** *ж.* 1) упрёк, порица́ние; 2) прокля́тие; ~ खाना а) быть порица́емым; б) быть про́клятым; ~ देना а) порица́ть; б) проклина́ть.

फिटकिरी **пхит̣кирӣ** *ж. см.* फिटकरी.

फ़िटन **фит̣ан** *ж.* экипа́ж.

फ़िटर **фит̣ар** *м.* монтёр.

फ़िटिन **фит̣ин** *ж. см.* फ़िटन.

फिट्टा **пхит̣т̣ā** опозо́ренный, пристыжённый.

फ़िडरेशन **фид̣арэшан** *м.* федера́ция.

फ़ितना **фитнā** *м.* 1) раздо́р, рознь; ссо́ра; 2) мяте́ж; ~ उठाना поднима́ть мяте́ж.

फ़ितूर **фитӯр** *м.* 1) недоста́ток; 2) сла́бость, нездоро́вье; 3) раздо́р; ссо́ра; 4) мяте́ж.

फ़िदवी **фидвӣ** *м.* Ваш поко́рный слуга́.

फ़िन **фин** 1. фи́нский; 2. *м.* финн.

फ़िनिश **финиш** фи́нский.

फिरंग **пхиранг** *м.* 1) Евро́па; 2) европе́ец.

फिरंगी **пхирангӣ** 1. европе́йский; англи́йский; 2. *м.* европе́ец.

फिरंदर **пхирандар** бродя́чий, кочево́й.

फिर **пхир** 1) сно́ва, опя́ть; ещё; ~ एक बार, एक बार ~ ещё раз; ~ से сы́знова, вновь, сно́ва; 2) по́сле, пото́м, зате́м; впосле́дствии; да́лее (*в начале фразы*); ~ कभी когда́-нибудь по́сле; 3) сверх того́, к тому́ же; кро́ме того́; 4) тогда́, в тако́м слу́чае; то; 5) одна́ко; тем не ме́нее; ~ भी а) вновь, и опя́ть; б) всё же, тем не ме́нее; одна́ко; यद्यपि... ~ भी хотя́... тем не ме́нее.

फ़िरक़ा **фиркā** *м.* 1) гру́ппа, группиро́вка; 2) общи́на (*религиозная*); 3) отря́д; 4) пле́мя; जंगली फ़िरक़े ди́кие племена́.

फ़िरक़ाबंदी **фиркāбандӣ** *ж.* групповщи́на; фракцио́нность; секта́нтство.

फ़िरक़ावार **фиркāвāр** пообщи́нно, по гру́ппам.

फिरकी **пхиркӣ** *ж.* 1) волчо́к; 2) кату́шка.

फ़िरक़ेवाराना **фиркэвāрāнā** *неизм.* 1) секта́нтский; фракцио́нный; 2) относя́щийся к религио́зной общи́не.

फिरता **пхиртā** 1) возвращённый, непри́нятый; 2) неодо́бренный, отве́ргнутый.

फिरना **пхирнā** *нп.* 1) броди́ть; 2) проха́живаться, прогу́ливаться; 3) кружи́ться, враща́ться; 4) возвраща́ться;

घर फिर जाओ! вернись домо́й!; 5) быть возвращённым (*о купленной вещи*); 6) повёртываться в другу́ю сто́рону; 7) повёртывать, свора́чивать (*с дороги*); 8) [из]меня́ться; 9) склоня́ться (*к чему-л.*); заня́ться (*чем-л.*); 10) станови́ться проти́вником (*чего-л.*).

फिरवाना **пхирвāнā** *п. понуд.* II *от* फिरना.

फ़िराक़ **фирāк** *м.* 1) разлу́ка; 2) беспоко́йство; забо́та; ~ में रहना ду́мать постоя́нно о чём-л., стреми́ться к достиже́нию чего́-л.; 3) по́иски.

फिराना **пхирāнā** *п.* (*понуд.* I *от* फिरना) 1) води́ть гуля́ть; 2) повора́чивать; отвора́чивать; सत्य से अपनी आँखें ~ закрыва́ть глаза́ на пра́вду; 3) кружи́ть, враща́ть, верте́ть; 4) возвраща́ть; 5) [из]меня́ть.

फ़िरार **фирāр** *см.* फ़रार.

फ़िरिश्ता **фириштā** *м. см.* फ़रिश्ता.

फ़िर्क़ा **фиркā** *м. см.* फ़िरक़ा.

फ़िर्दौस **фирдос** *м.* 1) сад; 2) рай.

फ़िलहक़ीक़त **филх̌акӣкат** в действи́тельности, действи́тельно; факти́чески.

फ़िलहाल **филх̌āл** в настоя́щее вре́мя, ны́не.

फ़िलासफ़ी **филāсафӣ** *ж.* филосо́фия; भौतिकवादी ~ материалисти́ческая филосо́фия.

फ़िल्म **филм** *м.*, *ж.* фильм, кинокарти́на; टेकनीक-संबंधी ~ техни́ческий фильм; ध्वनि ~ звуково́й фильм; मूक ~ немо́й фильм; वैज्ञानिक ~ нау́чный фильм; समाचार-संबंधी ~ киножурна́л, кинохро́ника; ~ दिखाना демонстри́ровать кинокарти́ну; ~ देखना смотре́ть кинокарти́ну.

फ़िल्म-उत्सव **филм-утсао** *м.* кинофестива́ль.

फ़िल्म-उद्योग **филм-удъёг** *м.* кинопромы́шленность; кинопроизво́дство.

फ़िल्म-डाइरैक्टर **филм-д̇аирайкт̇ар** *м.* кинорежиссёр.

फ़िल्म-प्रदर्शन **филм-прадаршан** *м. см.* फ़िल्म-उत्सव.

फ़िल्मांतर **филмāнтар** *м.* экраниза́ция (*романа, повести*); उपन्यास का ~ инсцениро́вка рома́на для кино́; фильм по рома́ну.

फ़िल्मी **филмӣ** относя́щийся к кино́; ~ कहानी киносцена́рий.

फिश **пхиш** пустяки́!, ерунда́!

फिस **пхис** *см.* फिश.

फिसड्डी **пхисад̇д̇ӣ** отстаю́щий, после́дний (*напр. в соревнованиях*).

फिसलन **пхислан** *ж.* 1) скольже́ние; 2) ско́льзкое ме́сто; *перен.* оши́бка, про́мах.

फिसलना **пхисалнā** 1. ско́льзкий; скользя́щий; 2. *нп.* 1) скользи́ть; поскользну́ться; पैर ~ скользи́ть (*о ногах*); 2) соска́льзывать па́дать; गढ़े में ~ сва́ливаться в пропасть; 3) стреми́ться; склоня́ться.

फिसलाऊ **пхислāӯ** ско́льзкий.

फ़िहरिस्त **фих̌рист** *ж.* 1) перечисле́ние, пе́речень; спи́сок; खानों की ~ меню́; 2) катало́г, указа́тель; оглавле́ние; ~ बनाना составля́ть спи́сок, указа́тель.

फ़ी **фӣ** в [ка́ждый]; за [ка́ждый]; с [ка́ждого]; на [ка́ждого]; ~ कमरा за ко́мнату; ~ माह в ме́сяц; ~ रुपया на [ка́ждую] ру́пию; ~ हफ़्ते в неде́лю; ~ सदी на сто; ~ हज़ार проми́лле, одна́ ты́сячная часть.

फीका пхӣка̄ 1) безвку́сный; невку́сный; 2) непривлека́тельный; неинтере́сный, ску́чный; 3) бле́дный; ту́склый; 4) све́тлый (*о цвете*); ~ रंग бле́дный цвет; 5) сла́бый (*о звуке*); 6) мра́чный; су́мрачный; ~ पड़ना а) бледне́ть; тускне́ть; б) станови́ться ску́чным; в) мрачне́ть.

फ़ीट фӣт̣ *м. мн.* фу́ты; १० ~ की गहराई में на глубине́ 10 фу́тов.

फ़ीता фӣта̄ *м.* 1) ле́нта; тесьма́; шнуро́к; ремешо́к (*у часов*); 2) поло́ска; 3) руле́тка; फ़ीते से नापना измеря́ть руле́ткой.

फ़ीरनी фӣрнӣ *ж.* моло́чная ка́ша (*из дроблёного риса*).

फ़ीरोज़ा фӣроза̄ *м.* бирюза́.

फ़ीरोज़ी фӣрозӣ бирюзо́вый, цве́та бирюзы́.

फ़ील фӣл *м.* 1) слон; 2) *шахм.* слон.

फ़ीलबान фӣлба̄н *м.* 1) владе́лец слона́; 2) пого́нщик слона́.

फ़ील्ड-मार्शल фӣлд̣-ма̄ршал *м.* фельдма́ршал.

फ़ीस фӣс *ж.* 1) взнос, пла́та; स्कूल की ~ пла́та за обуче́ние (*в школе*); बिना ~ के беспла́тно, безвозме́здно; ~ लेना взима́ть пла́ту; 2) вознагражде́ние, гонора́р.

फ़ी-सदी фӣ-садӣ на сто, проце́нт; पाँच ~ пять проце́нтов; दस ~ कमी уменьше́ние на де́сять проце́нтов.

फुँकना пхӯкна̄ 1. *нп.* 1) выходи́ть (*о воздухе*); дуть; 2) горе́ть; сгора́ть; 3) ги́бнуть, уничтожа́ться; расхо́доваться зря (*о деньгах*); **2.** *м.* бамбу́ковая *или* ме́дная тру́бка (*для раздувания огня*).

फुँकनी пхӯкнӣ *ж. см.* फुँकना **2.**

फुँकवाना пхӯква̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* फुँकना) 1) раздува́ть; 2) сжига́ть, испепеля́ть.

फुँकार пхӯка̄р *м.* свист, шипе́ние; ~ करना шипе́ть (*о змее́*).

फुँदना пхӯдна̄ *м.* ки́сточка, султа́н.

फुँसी пхӯсӣ *ж.* прыщ; ~ निकल आई вскочи́л прыщ.

फुकना пхукна̄ 1. *нп.* 1) сгора́ть; 2) разруша́ться, уничтожа́ться; **2.** *м.* 1) тру́бка (*для раздувания огня*); 2) мочево́й пузы́рь.

फुचड़ा пхучр̣а̄ *м.* бахрома́ (*ковра и т. п.*).

फ़ुज़ूल фузӯл изли́шний, нену́жный.

फ़ुट фут̣ *м.* фут.

फुटकर пхут̣кар 1. 1) отде́льный; одино́чный; несвя́занный; разро́зненный; ~ अंक отде́льный вы́пуск, но́мер; ~ बिक्री ро́зничная прода́жа; 2) ра́зный, разли́чный; **2.** 1) по отде́льности, по частя́м; по одному́; 2) в ро́зницу.

फुटकल пхут̣кал *см.* फुटकर.

फ़ुटनोट фут̣нот̣ *м.* сно́ска, примеча́ние (*внизу страницы*).

फ़ुटपाथ фут̣па̄тх *м.* 1) пане́ль; тротуа́р; 2) тропи́нка.

फ़ुटबाल фут̣ба̄л *м.* 1) футбо́льный мяч; 2) футбо́л; ~ खेलना игра́ть в футбо́л.

फ़ुटबाल-ग्राउंड фут̣ба̄л-гра̄унд̣ *м.* футбо́льное по́ле.

फ़ुटबाल-मैच фут̣ба̄л-майч *м.* футбо́льный матч.

फुटमत пхут̣мат *м.* разногла́сие; раско́л.

फुदकना пхудакна̄ *нп.* 1) пры́гать, подпры́гивать; подска́кивать; 2) пры́гать от ра́дости.

फुदकी пхудкӣ *ж.* зя́блик.

फुनगी **пхунгӣ** *ж.* отрóсток; ростóк, побéг; кóнчик вéтки.

फुप्फुस **пхуппхус** *м. см.* फेफड़ा.

फुप्फुसदाह **пхуппхусдāх** отравля́ющий лёгкие; ~ वायु уду́шливый газ.

फुफँदी **пхупха̃дӣ** *ж.* у́зел, образу́емый концáми сáри.

फुफकारना **пхупхкāрна̄** *нп.* шипéть (*о змеé*).

फुफेरा **пхупхэра̄** двою́родный (*о детях сестры отца*); ~ भाई двою́родный брат.

फुरती **пхуртӣ** *ж.* скóрость, быстротá; провóрство, жи́вость; ~ के खेल и́гры, трéбующие лóвкости и жи́вости (*напр. теннис*); ~ दिखलाना проявля́ть рéзвость.

फुरतीला **пхуртӣла̄** 1) бы́стрый, стреми́тельный; провóрный, живóй; 2) бóйкий, дéятельный.

फुरतीलापन **пхуртӣла̄пан** *м. см.* फुरती.

फुर-फुर **пхур-пхур** *ж. звукоподр.* звук взмáха кры́льев (*во время полёта*).

फुरफुराना **пхурпхура̄на̄** *нп. звукоподр.* 1) шуршáть, хлóпать кры́льями (*во время полёта*); 2) дрожáть, развевáться (*на ветру*).

फ़ुरसत **фурсат** *ж.* 1) удóбное врéмя, удóбный слу́чай; 2) (*тж.* ~ का वक़्त) свобóдное врéмя, досу́г; ~ के घंटे часы́ досу́га; बिलकुल ~ नहीं нéкогда, совершéнно нет врéмени; ~ से потихóньку; мéжду дéлом, на досу́ге; ✧ ~ पाना уходи́ть в отстáвку; быть уво́ленным.

फुरहरी **пхурхарӣ** *ж.* 1) хлóпанье, шум кры́льев; 2) дрожь; ~ लेना дрожáть.

फुर्ती **пхуртӣ** *ж. см.* फुरती.

फ़ुर्सत **фурсат** *ж. см.* फ़ुरसत.

फुलका **пхулка̄** *м.* лепёшка.

फुलझड़ी **пхулджхарӣ** *ж.* 1) фейервéрк; 2) предмéт раздóра, пóвод к раздóру.

फुलवाई **пхулва̄ӣ** *ж.* цветни́к, сад; ~ लगाना разбивáть цветни́к.

फुलवाड़ी **пхулва̄рӣ** *ж. см.* फुलवाई.

फुलवारी **пхулва̄рӣ** *ж. см.* फुलवाई.

फुलाना **пхула̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* फूलना) 1) надувáть, раздувáть; 2) рáдовать; 3) превозноси́ть; ✧ मुँह (गाल) ~ ду́ться, серди́ться.

फुलाव **пхула̄о** *м.* 1) набухáние, разбухáние; 2) óпухоль; воспалéние.

फुलेल **пхулэл** *м.* благовóнное мáсло (*для волос*).

फुलौरी **пхулаурӣ** *ж.* олáдья (*из гороховой му́ки*).

फुसफुसा **пхуспхуса̄** 1) хру́пкий, лóмкий; 2) слáбый, бесси́льный; 3) слáбый (*напр. о табаке*).

फुसफुसाना **пхуспхуса̄на̄** *нп.* шептáть (*на ухо*).

फुसफुसाहट **пхуспхуса̄хат̣** *ж.* шёпот.

फुसलाना **пхусла̄на̄** *п.* 1) развлекáть, забавля́ть (*ребёнка*); 2) вымáнивать; замáнивать, смáнивать.

फुहार **пхуха̄р** *ж.* мéлкий дождь, и́зморось.

फुहारा **пхуха̄ра̄** *м.* 1) бры́зги; фонтáн; 2) дóждик; 3) опры́скиватель; ~ छोड़ना опры́скивать.

फूँक **пху̃к** *ж.* 1) дуновéние; 2) дыхáние; ~ मारना а) дуть; раздувáть *или* задувáть (*огонь*); б) выпускáть дым изо ртá (*при курении*); ✧ ~ सा óчень слáбый, тóщий (*о человеке*).

फूँक-ताप **пху̃к-та̄п** *ж. парн. соч.* расточи́тельство; мотовствó.

फूँकना **пху̃кна̄** *п.* (*понуд.* I *от* फुँकना)

1) дуть; 2) игра́ть (*на духовом инструменте*); 3) растра́чивать, прома́тывать; में पैसे ∽ тра́тить де́ньги на что́-л.; ◇ फूँक फूँककर चलना (पैर रखना) а) осторо́жно ступа́ть; б) де́йствовать о́чень осмотри́тельно; कोई बात ∽ нашёптывать на́ ухо; बीड़ियाँ ∽ кури́ть.

फूँकारना **пхӯкāрнā** *нп.* шипе́ть; сопе́ть.

फूट **пхӯṭ** *ж.* 1) разры́в; разло́м; 2) расхожде́ние; разла́д, раско́л; рознь; ∽ डालना (पैदा करना) се́ять рознь, порожда́ть раско́л; ∽ डालो और राज्य करो разделя́й и вла́ствуй (*принцип империалистов*).

फूटना **пхӯṭнā** *нп.* 1) разбива́ться; лома́ться; ло́паться, тре́скаться; 2) пробива́ться (*об источнике*); 3) проступа́ть, выступа́ть, появля́ться (*о сыпи*); 4) распуска́ться (*о почках, бутонах*); 5) прораста́ть (*о семенах*); 6) рассыпа́ться; рассе́иваться; 7) отделя́ться; переходи́ть на другу́ю сто́рону; 8) раздава́ться (*о голосе*); फूट फूटकर रोना рыда́ть; 9) обнару́живаться, раскрыва́ться (*о тайне*); 10) расплыва́ться (*напр. о чернилах на плохой бумаге*); 11) ломи́ть (*о суставах*).

फूटनीति **пхӯṭнӣти** *ж.* поли́тика раско́ла.

फूटपरस्त **пхӯṭпараст** *м.* раско́льник.

फूटपरस्ती **пхӯṭпарастӣ** *ж.* раско́л.

फूटा **пхӯṭā** сло́манный; разби́тый; тре́снувший; ◇ फूटी कौड़ी грош; फूटी कौड़ी न देना не дава́ть и ло́маного гроша́; को फूटी आँख से भी देखने को तैयार न होना а) не хоте́ть и смотре́ть на кого́-л., что́-л.; б) ненави́деть кого́-л.; फूटी आँख का तारा еди́нственный (*оставшийся в живых*) сын; को फूटी आँखों न देख सकना не люби́ть, не переноси́ть кого́-л., что́-л.; फूटी आँखों न भाना не люби́ть, не терпе́ть.

फूत्कार **пхӯткāр** *м.* шипе́ние (*змей*).

फूफा **пхӯпхā** *м.* дя́дя (*муж сестры отца*).

फूफी **пхӯпхӣ** *ж.* тётя (*сестра отца*).

फूल **пхӯл** *м.* 1) цвето́к; फूलों का गुच्छा буке́т; फूलों की क्यारी клу́мба; नक़ली ∽ иску́сственные цветы́; ∽ आना (लगना) покрыва́ться цвета́ми; ∽ उतारना (तोड़ना) рвать цветы́; ∽ चुनना собира́ть цветы́; ∽ लगाना сажа́ть цветы́; ∽ खिलना расцвета́ть; 2) цвето́чный узо́р (*вышитый, выгравированный*); 3) и́скра; ◇ ∽ सूँघकर रहना о́чень ма́ло есть (*букв.* жить арома́том цвето́в).

फूलकारी **пхӯлкāрӣ** *ж.* вышива́ние.

फूलगोभी **пхӯлгобхӣ** *ж.* цветна́я капу́ста.

फूलदान **пхӯлдāн** *м.* цвето́чная ва́за.

फूलदार **пхӯлдāр** укра́шенный цвето́чным узо́ром.

फूलना **пхӯлнā** *нп.* 1) расцвета́ть, цвести́; आनंद से फूल उठना расцвести́ от ра́дости; 2) раздува́ться, надува́ться; разбуха́ть; 3) воспаля́ться; опуха́ть; 4) быть высокоме́рным; зазнава́ться; 5) быть дово́льным, ра́доваться; फूले अंग न समाना не по́мнить себя́ от ра́дости.

फूलना-फलना **пхӯлнā-пхалнā** *нп. парн. соч.* 1) быть дово́льным и счастли́вым; 2) процвета́ть, развива́ться, преуспева́ть.

फूल-पत्ती **пхӯл-паттӣ** *ж. парн. соч.* 1) цветы́; 2) цвето́чный узо́р.

फूली **пхӯлӣ** *ж.* бельмо́.

फूस пхӯс I *м.* соло́ма; се́но; ◇ ~ में चिनगारी डालना разжига́ть вражду́, не́нависть.

फूस пхӯс II *м. см.* पूस.

फूहड़ пхӯхаṛ 1) глу́пый, бестолко́вый; 2) безобра́зный; неуклю́жий; 3) непристо́йный (*о разговоре*).

फूहड़पन пхӯхаṛпан *м.* 1) глу́пость, ту́пость; 2) безобра́зность; неуклю́жесть; 3) непристо́йность.

फेंकना пхэ̃кнā *нп.* 1) броса́ть, швыря́ть; नीचे ~ сбра́сывать; 2) отбра́сывать, выбра́сывать; 3) раски́дывать, разбра́сывать; 4) перекла́дывать отве́тственность на друго́го; перепоруча́ть; उसने सब काम मेरे ऊपर फेंका он взвали́л на меня́ всю рабо́ту; 5) оставля́ть (*по забывчивости*); теря́ть; 6) мета́ть (*карты, игральные кости*); फाँसा ~ мета́ть жре́бий; 7) растра́чивать; прома́тывать; 8) пуска́ть в гало́п, гнать; 9) пуска́ть; धुआँ ~ пуска́ть дым (*при курении*).

फेंट пхэ̃т̣ *ж.* 1) та́лия; 2) та́лия (*часть платья*); ◇ ~ बाँधना пригото́виться (*к какому-л. делу*).

फेंटना пхэ̃т̣нā *п.* 1) меси́ть, разме́шивать (*рукой, пальцами*); 2) тасова́ть (*карты*).

फेंटा пхэ̃т̣ā *м.* 1) по́яс, куша́к; 2) часть дхо́ти, кото́рую стя́гивают на та́лии; 3) тюрба́н; 4) обхва́т.

फ़ेकल्टी фэкалт̣ӣ *ж.* факульте́т.

फेन пхэн *м.* пе́на; साबुन का ~ мы́льная пе́на.

फेनिल пхэнил пе́нистый, вспе́нившийся.

फेफड़ा пхэпхṛā *м. анат.* лёгкое, лёгкие; फेफड़े बिगड़ना [за]боле́ть (*о лёгких*).

फेफड़ी пхэпхṛӣ *ж.* ко́рочки на пересо́хших губа́х.

फ़ेयर фэяр *м.* пла́та (*за проезд*); टाइम तथा ~ टेबुल расписа́ние с указа́нием сто́имости прое́зда.

फ़ेयरवेल-डिनर фэярвэл-ḍинар *м.* проща́льный обе́д.

फेर пхэр *м.* 1) круже́ние, кругово́е движе́ние; обхо́д; ~ खाना идти́ обхо́дным путём, де́лать большо́й крюк; 2) поворо́т; ~ देना повора́чивать (*что-л.*); 3) измене́ние, переме́на; समय का ~ переме́на (*к худшему*); 4) затрудне́ние; затрудни́тельное положе́ние; хло́поты; 5) несча́стье; беда́; 6) оши́бка, заблужде́ние; 7) обма́н; плутовство́; 8) уро́н, вред; ~ में पड़ना (आना) а) попада́ть в затрудни́тельное положе́ние; б) ошиба́ться, заблужда́ться; в) быть обма́нутым; г) [по]нести́ уро́н, убы́ток; 9) сре́дство, спо́соб; ~ लगाना изы́скивать сре́дство, спо́соб.

फेरना пхэрнā *п.* (*понуд.* I *от* फिरना) 1) повёртывать; враща́ть; повора́чивать; направля́ть (*взор*); की ओर दृष्टि ~ направля́ть взор на кого́-л., что́-л.; आँखें फेर लेना отвести́ взор, отверну́ться; पीठ फेर देना обрати́ть в бе́гство; मुँह फेर लेना отверну́ться; 2) крути́ть; кружи́ть; का दिमाग़ फेर देना вскружи́ть го́лову кому́-л.; माला ~ перебира́ть чётки; 3) заставля́ть повора́чиваться *или* возвраща́ться; उलटा ~ возвраща́ть обра́тно; दाम फेर लेना получи́ть обра́тно сто́имость (*покупки, вещи*); 4) води́ть, проводи́ть (*чем-л.*); पर हाथ ~ гла́дить руко́й кого́-л., что́-л.; 5) обма́зывать; रंग ~ кра́сить; 6) изменя́ть (*напр.*

мнение); 7) повторя́ть; पाठ ~ зау́чивать уро́к.

फेर-फार пхэр-пхāр *м. парн. соч.* 1) переме́на, измене́ние; गुण और मात्रा में ~ измене́ния в ка́честве и коли́честве; ~ करना производи́ть переме́ны; изменя́ть; 2) ра́зница, разли́чие; 3) отгово́рка, предло́г.

फेरा пхэрā *м.* 1) круже́ние, враще́ние; 2) обхо́д, объе́зд; поворо́т; 3) оборо́т (*верёвки, шнура, ленты вокруг чего-л.*); 4) торго́вля вразно́с; 5) случа́йное посеще́ние; ~ लगाना а) кружи́ться, враща́ться; б) обходи́ть, объезжа́ть; в) неожи́данно посеща́ть; 6) возвраще́ние; ~ करना а) объезжа́ть, обходи́ть; повора́чивать; б) возвраща́ться; 7) окру́жность, круг.

फेराफेरी пхэрā-пхэрӣ *ж. парн. соч.* хожде́ние взад и вперёд.

फेरी пхэрӣ *ж.* 1) круже́ние, враще́ние; 2) обхо́д, объе́зд; поворо́т; 3) бродя́жничество; 4) торго́вля вразно́с; ~ करना (लगाना) торгова́ть вразно́с.

फेरीवाला пхэрӣвāлā *м.* бродя́чий торго́вец; торго́вец-разно́счик.

फ़ेल фэл I 1) провали́вшийся на экза́мене; 2) потерпе́вший крах, обанкро́тившийся; ~ हो जाना а) провали́ться на экза́мене; वह ~ हुआ он провали́лся на экза́мене; б) обанкро́титься.

फ़ेल фэл II *м.* 1) де́ло, рабо́та; 2) посту́пок, де́йствие.

फ़ेल्ट фэлт̇ *м.* во́йлок; фетр; ~ टोपी фе́тровая шля́па.

फ़ेहरिस्त фэхрист *ж. см.* फ़िहरिस्त.

फ़ैंसी файнсӣ 1) краси́вый, хоро́шего покро́я (*о платье*); 2) мо́дный.

फ़ैक्टरी файкт̇арӣ *ж.* фа́брика; заво́д; चमड़ा सिझाने की ~ коже́венный заво́д; जूता बनाने की ~ обувна́я фа́брика; मक्खन की ~ маслобо́йный заво́д.

फ़ैक्टरी-एक्ट файкт̇арӣ-экт̇ *м.* фабри́чный зако́н.

फ़ैक्टरी-क़ानून файкт̇арӣ-кāнӯн *м. см.* फ़ैक्टरी-एक्ट.

फ़ैक्टरीवाला файкт̇арӣвāлā *м.* фабрика́нт, заво́дчик.

फ़ैक्टरी-स्कूल файкт̇арӣ-скӯл *м.* фабри́чная шко́ла.

फ़ैज़ файз *м.* 1) ми́лость; ще́дрость; 2) результа́т, ито́г; अपने ~ को पहुँचाना достига́ть результа́тов (*напр. в работе*).

फ़ैर файр *м. см.* फ़ायर.

फैलना пхайлнā *нп.* 1) распространя́ться; простира́ться; 2) занима́ть мно́го ме́ста; увели́чиваться в объёме; расширя́ться; 3) толсте́ть; 4) рассе́иваться; рассыпа́ться; 5) разлива́ться; растека́ться; 6) увели́чиваться, расти́; 7) раскрыва́ться (*о глазах, рте*).

फ़ैलसूफ़ файласӯф расточи́тельный.

फ़ैलसूफ़ी файласӯфӣ *ж.* расточи́тельность.

फैलाना пхайлāнā *нп.* (*понуд.* I *от* फैलना) 1) протя́гивать; простира́ть; расправля́ть (*крылья*); भुजाएँ ~ протя́гивать ру́ки (*для объятий*); के सामने हाथ ~ протя́гивать ру́ки к кому́-л. (*с мольбой о помощи*), проси́ть, умоля́ть кого́-л.; 2) расстила́ть; растя́гивать; 3) увели́чивать, расширя́ть; 4) широ́ко́ раскрыва́ть (*глаза, рот*); 5) разбра́сывать; рассе́ивать; 6) увели́чивать; 7) издава́ть (*за́пах*); 8) провозглаша́ть; пропаганди́ровать; भाव ~ пропаганди́ровать иде́ю; झूठी अफ़-

वाहें ~ распространя́ть ло́жные слу́хи; ◇ पैर फैलाकर सोना споко́йно спать.

फैलाव пхайлāо *м.* 1) распростране́ние; आसमान का ~ небе́сная ширь; 2) экспа́нсия.

फ़ैशन файшан *м.* 1) фасо́н, образе́ц; 2) мо́да; ~ अपनाना усва́ивать мо́ду; ~ को जन्म देना, ~ तैयार (पैदा) करना создава́ть мо́ду; ~ के पीछे भागना гна́ться за мо́дой; 3) обы́чай, обыкнове́ние.

फ़ैशनवाला файшанвāлā 1. мо́дный; **2.** *м.* мо́дник.

फ़ैशनेबुल файшанэбул мо́дный.

फ़ैसला файслā *м.* 1) реше́ние, постановле́ние; पोट्सडम सम्मेलन के फ़ैसले Потсда́мские реше́ния; अंतिम ~ оконча́тельное реше́ние; ~ करना (देना) реша́ть, выноси́ть постановле́ние; किया गया ~ при́нятое реше́ние; के पक्ष में ~ करना реша́ть в чью-л. по́льзу; के विरुद्ध ~ करना реша́ть не в по́льзу кого́-л.; निष्पक्षरूप से ~ करना реша́ть беспристра́стно; 2) *юр.* реше́ние, пригово́р; मुक़दमे का ~ करना реша́ть суде́бное де́ло; फ़ैसले के ख़िलाफ़ अपील करना обжа́ловать пригово́р.

फ़ैसलाकुन файслāкун реша́ющий, реши́тельный; ~ जीत реши́тельная побе́да.

फ़ैसिस्टवाद файсиствāд *м. см.* फ़ासिज़्म.

फोंक пхо̃к *м.* хвостово́е опере́ние стрелы́.

फोकट пхокаṭ пустяко́вый; ◇ ~ में без затра́т, да́ром.

फ़ोकस фокас *м. физ.* фо́кус; ~ लेना наводи́ть на фо́кус.

फ़ोटो фоṭо *м.* (*осн. косв. мн.* फ़ोटुओं) ка́рточка, сни́мок, фотогра́фия; ~ का केमरा фотоаппара́т; पासपोर्ट-साइज़ का ~ ка́рточка для па́спорта; का ~ उतारना (खींचना, लेना) снима́ть, фотографи́ровать кого́-л., что́-л.; हवाई ~ аэрофотосни́мок.

फ़ोटोग्राफ़ фоṭограф *м. см.* फ़ोटो.

फ़ोटोग्राफ़र фоṭографар *м.* фото́граф.

फ़ोटोग्राफ़ी фоṭографӣ *ж.* фотогра́фия, фотографи́рование; ~ का केमरा фотоаппара́т.

फ़ोटोचित्र фоṭочитра *м.* фотогра́фия, сни́мок.

फ़ोटोचित्रकार фоṭочитракāр *м. см.* फ़ोटोग्राफ़र.

फ़ोटोचित्रण фоṭочитран *м.* съёмка, фотографи́рование.

फोड़ना пхоṛнā *п.* 1) лома́ть; разбива́ть, раска́лывать; 2) прорыва́ть; пробива́ть наскво́зь; прола́мывать; आँख ~ выбива́ть глаз; सिर ~ прола́мывать го́лову; 3) вызыва́ть волдыри́, я́звы; 4) выгоня́ть (*ростки, ветви*); 5) образо́вывать ответвле́ния, рукава́; 6) перема́нивать; 7) раскрыва́ть, выдава́ть (*тайну*).

फोड़ना-फाड़ना пхоṛнā-пхāṛнā *п. парн. соч.* разрыва́ть; раска́лывать; संधि को ~ расторга́ть догово́р, соглаше́ние.

फोड़ा пхоṛā *м.* волды́рь; нары́в; я́зва; боля́чка.

फ़ोता фотā *м.* 1) нало́г на зе́млю; 2) кошелёк; мешо́к для де́нег; 3) *анат.* мошо́нка.

फ़ोन фон *м.* телефо́н; ~ का चोंगा (रिसीवर) телефо́нная тру́бка; को (के पास) ~ करना звони́ть кому́-л. по телефо́ну.

फ़ोन-नंबर фон-намбар *м.* но́мер телефо́на.

फ़ोनोग्राफ़ **фоногрāф** *м.* фонóграф; граммофóн.

फ़ोरमैन **формайн** *м.* мáстер; десятник; सहायक ~ помóщник мáстера.

फ़ौंडरी **фаун̇дрӣ** *ж.* литéйный завóд.

फ़ौज **фаудж** *ж.* 1) áрмия, войскá, воéнные сúлы; सोवियत ~ Совéтская Áрмия; ~ की टुकड़ी вóинская часть; ~ में भरती набóр в áрмию (*рекрутов*); फ़ौजों का हटाना отвóд войск; सरकारी ~ правúтельственные войскá; लड़नेवाली ~ дéйствующая áрмия; छतरीबाज़ ~ авиадесáнтные войскá; सफ़री ~ экспедициóнные войскá; हवाई ~ воéнно-воздýшные сúлы; ~ उतारना высáживать войскá; ~ पर कमांड करना комáндовать áрмией; ~ में नौकरी करना служúть в áрмии; 2) *перен.* áрмия; बेकारों और अर्द्धबेकारों की ~ áрмия безрабóтных и полубезрабóтных; औद्योगिक कोतल ~ промы́шленная резéрвная áрмия.

फ़ौजकशी **фауджкашӣ** *ж.* воéнное вторжéние; ~ करना вторгáться; нападáть.

फ़ौजदार **фауджд̄ар** *м.* 1) комáндующий; 2) млáдший офицéр (*индийский*).

फ़ौजदारी **фауджд̄арӣ** *ж.* 1) дрáка; 2) уголóвный суд; ~ का मामला (मुक़दमा) уголóвный процéсс, уголóвное дéло.

फ़ौज-भरती **фаудж-бхартӣ** *ж.* призы́в, набóр в áрмию.

फ़ौजी **фауджӣ** армéйский; вóинский, воéнный; ~ सिपाही солдáт; ~ शिक्षा воéнное обучéние; воéнное образовáние; ~ क़ायदा вóинский устáв; ~ दफ़तर штаб; ~ छावनी казáрма; ~ अड्डा плацдáрм; ~ क़िलाबंदी воéнное укреплéние; ~ ख़र्च воéнные расхóды; ~ पोशाक воéнный мундúр; ~ बूट армéйские сапогú; ~ अदालत воéнный суд; ~ क़ानून воéнный закóн; закóн воéнного врéмени; ~ ख़िदमत воéнная слýжба.

फ़ौजीकरण **фауджӣкаран** *м.* милитаризáция; फिर से ~ ремилитаризáция.

फ़ौजी-नौकरशाही **фауджӣ-наукаршāхӣ** воéнно-бюрократúческий.

फ़ौजीशाह **фауджӣшāх** *м.* милитарúст; *мн.* воéнщина.

फ़ौजीशाही **фауджӣшāхӣ** *ж.* власть воéнщины; милитарúзм.

फ़ौजी-सामंती **фауджӣ-сāмантӣ** воéнно-феодáльный; ~ साम्राज्यवाद воéнно-феодáльный империалúзм.

फ़ौत **фаут 1.** 1) умéрший; 2) ушéдший; 3) разрýшенный; **2.** *ж.* смерть.

फ़ौती **фаутӣ 1.** относящийся к смéрти; **2.** *ж.* 1) смерть; 2) спúсок умéрших; 3) извещéние о смéрти.

फ़ौरन **фауран** бы́стро, скóро, моментáльно; немéдленно.

फ़ौरी **фаурӣ** срóчный, немéдленный; ~ काम ближáйшая, очереднáя задáча; ~ प्रोग्राम прогрáмма ближáйших дéйствий.

फ़ौलाद **фаулāд** *м.* сталь; ~ का стальнóй; ~ की ईंट стальнáя болвáнка; ~ की ईंटें चिपटी करना прокáтывать сталь; ~ की चद्दर листовáя сталь; ~ की पतली चद्दर बनानेवाली मशीन прокáтный стан; ~ मिश्रित धातु ферросплáв; ~ मिश्रित धातु-निर्माण-विभाग цех ферросплáвов; उच्चकोटि का ~ высококáчественная сталь; ठंडे ~ को दबानेवाली मिल сталепрокáтный завóд; ~ तैयार करना варúть сталь.

फ़ौलादतोड़ **фаулāдтоṛ** бронебóйный; ~ गोली бронебóйная пýля.

फ़ौलादी **фаулāдй** *тж. перен.* стальнóй; ~ चद्दर листовáя сталь; ~ मज़दूर сталевáр; ~ अनुशासन желéзная дисциплúна; शांति का ~ सिपाही непоколебúмый борéц за мир.

फ़ौवारा **фаувāрā** *м.* фонтáн; истóчник, ключ; तेल का ~ нефтянóй фонтáн; ~ छूटना бить (*о фонтане*).

फ़्यूचरिज़्म **фьюЧаризм** *м.* футурúзм.

फ़्यूज़ **фьюз** *м. эл.* плáвкий предохранúтель, прóбка.

फ़्यूज़िलेज **фьюзилэдж** *м.* фюзеля́ж.

फ़्यूडलिज़्म **фьюдализм** *м.* феодалúзм, феодáльный строй.

फ़्यूडलिस्ट **фьюдалист** **1.** феодáльный; **2.** *м.* феодáл.

फ़्राँसवाला **фрāсвāлā** *м.* францýз.

फ़्राँसीसी **фрāсйсй** **1.** францýзский; **2.** *м.* францýз; **3.** *ж.* францýзский язы́к.

फ़्राक **фрāк** *м.* плáтье (*детское или дамское*).

फ़्री **фрй** 1) свобóдный; независúмый; ~ ट्रेड свобóдная торгóвля; 2) бесплáтный; ~ पढ़ना (स्कूल) бесплáтное обучéние.

फ़्रेंच **фрэнч** францýзский.

फ़्रेम **фрэм** *м.* 1) оправа (*очков*); सींगवाले ~ का चश्मा очкú в роговóй опрáве; 2) рáма, рáмка, опрáва.

फ़्लाइंग-क्लब **флāинг-клаб** *м.* авиациóнный клуб.

फ़्लाइंग-फ़ोर्ट्रेस **флāинг-фортрэс** *м* летáющая крéпость (*тип самолёта*).

फ़्लाइंगबोट **флāингбот** *ж.* летáющая лóдка, гидроплáн.

फ़्लूट **флют** *м.* флéйта.

ब

ब **ба** *ба* (*тридцать шестая буква алфавита хинди*).

बंक **банк** I 1) кривóй, изóгнутый; 2) недоступный; неприступный.

बंक **банк** II *м. см.* बैंक.

बंकघर **банкгхар** *м. см.* बैंक.

बंकपति **банкпати** *м. см.* बंकवाला.

बंकवाला **банквāлā** *м.* банкúр.

बंकशाह **банкшāх** *м.* финáнсовый магнáт; बंकशाहों का सर्वव्यापी प्रभुत्व финáнсовая олигáрхия.

बंकिम **банким** кривóй, искривлённый; ~ मुस्कराहट кривáя усмéшка.

बँगला **бāглā** **1.** бенгáльский; **2.** *м.* 1) хúжина; 2) одноэтáжный дом (*с верандой вокруг*), дáча; 3) бесéдка *или* кóмната на кры́ше дóма; **3.** *ж.* бенгáльский язы́к.

बँगलिया **бāглия** *м.* дóмик.

बंगालिन **бангāлин** *ж.* бенгáлка, жúтельница Бенгáлии.

बंगाली **бангāлй** **1.** бенгáльский; **2.** *м.* бенгáлец; **3.** *ж.* бенгáльский язы́к.

बंचक **банчак** *м.* обмáнщик, плут, мошéнник.

बंचन **банчан** *м.* обмáн; верolóмство.

बंचनता **банчантā** *ж.* обмáн.

बंजर **банджар** *м.* пýстошь, пусты́рь.

बंजारा банджāрā *м. см.* **बनजारा**.

बँटना бāтнā *нп.* 1) дели́ться (**भागों में** на ча́сти); быть разделённым, поделённым, распределённым; **न बँटनेवाला कोष** недели́мый фонд; 2) быть ро́зданным.

बँटवाना бāтвāнā *п.* (*понуд.* II *от* **बँटना**) 1) распространя́ть (*напр. брошюры, листовки*); 2) распределя́ть, раздава́ть.

बँटवारा бāтвāрā *м.* 1) разде́л, разделе́ние; делёж; **भूमि का ~** разде́л земли́; **काम का ~** разделе́ние труда́; 2) распределе́ние; **आय का ~** распределе́ние дохо́да; **संपत्ति का उत्पादन और ~** произво́дство и распределе́ние; 3) дробле́ние, парцелля́ция; **खेतों का ~** парцелля́ция земли́; 4) расчлене́ние; **प्रांतों का ~** райони́рование; 5) расстано́вка (*напр. сил*); 6) рознь; **सांप्रदायिक ~** секта́нтская рознь; религио́зный антагони́зм.

बँटाई бāтāӣ *ж.* 1) разделе́ние; 2) распределе́ние.

बँटाना бāтāнā *п.* (*понуд.* I *от* **बँटना**) дели́ть; разделя́ть.

बंडल банḍал *м.* па́чка; свя́зка; ки́па, тюк.

बंडी банḍӣ *ж.* жиле́тка.

बंद банд 1. 1) закры́тый; за́пертый; **~ कमरा** закры́тая ко́мната; **~ लिफ़ाफ़ा** запеча́танный конве́рт; 2) останови́вшийся (*о часах, механизме и т. п.*); прекрати́вшийся; **~ पानी** стоя́чая вода́; 3) заключённый в тюрьму́; поса́женный под замо́к; **~ करना** а) закрыва́ть; запира́ть; б) остана́вливать; прекраща́ть; в) заключа́ть в тюрьму́; **~ होना** а) быть закры́тым, за́пертым; б) быть остано́вленным, прекращённым; прекраща́ться, конча́ться; в) быть аресто́ванным; **2.** *м.* 1) шнур, верёвка; 2) плоти́на, да́мба; 3) суста́в; 4) тюре́мное заключе́ние; аре́ст; ◇ **~ ढीले कर देना** утоми́ть.

बंदख़ाना бандкхāнā *м.* тюрьма́.

बंदगी бандгӣ *ж.* 1) поклоне́ние; 2) покло́н; 3) приве́тствие; приве́т.

बंददार банддāр на шнурка́х (*о сандалиях, туфлях и т. п.*).

बंदनवार банданвāр *м.* гирля́нда из ли́стьев и цвето́в (*вывешиваемая над входом в торжественных случаях и в праздники*).

बंदनवीस банднавӣс *м.* счетово́д; конто́рщик.

बंदनी-माल банднӣ-мāл *ж.* дли́нная гирля́нда (*которую надевают на шею в знак уважения, почёта*).

बंदर бандар I *м.* обезья́на.

बंदर бандар II *м.* порт; га́вань.

बंदरगाह бандаргāх̮ *м. см.* **बंदर** II.

बंदरगाहक्षेत्र бандаргāх̮кшэтра *м.* террито́рия по́рта.

बंदर-घुड़की бандар-гхур̣кӣ *ж.* пуста́я угро́за.

बंदरिया бандрийā *ж.* обезья́на (*самка*).

बंदली бандлӣ *м.* сорт ри́са.

बंदा бандā *м.* 1) Ваш поко́рный слуга́; 2) слуга́.

बंदिश бандиш *ж.* 1) устро́йство; 2) ограниче́ние; **~ हटाना** отменя́ть ограниче́ния.

बंदी бандӣ 1. *м.* 1) заключённый; **राजनीतिक ~** полити́ческий заключённый; 2) аре́стант; **~ छोड़ना** выпуска́ть из-под аре́ста; 3) у́зник; **2.** *ж.* закры́тие.

बंदीख़ाना бандӣкхāнā *м. см.* **बंदख़ाना**.

बंदीगृह бандӣгрих *м. см.* बंदख़ाना.

बंदूक़ бандӯк *ж.* ружьё; винто́вка; ~ का कुंदा руже́йный прикла́д; झड़ीदार ~ автомати́ческая винто́вка; कोठेदार ~ магази́нная винто́вка; टैंकभेदी ~ противота́нковое ружьё; पर ~ चलाना (छोड़ना, मारना), ~ से फ़ैर करना стреля́ть из ружья́ в кого́-л., во что́-л.; ~ दाग़ देना вы́стрелить из ружья́; ~ भर लेना заряди́ть ружьё.

बंदोबस्त банд-о-баст *м. парн. соч.* 1) организа́ция, устро́йство; ~ करना организо́вывать, устра́ивать; 2) уложе́ние, акт (*напр. о земельной аренде*).

बंध бандх *м.* 1) у́зы; 2) у́зел; 3) шнур, ле́нта; 4) плоти́на; 5) тюре́мное заключе́ние.

बंधक бандхак *м.* зало́г; ~ करना (रखना) оставля́ть зало́г (*под ссуду*).

बंधन бандхан *м.* 1) завя́зывание; 2) повя́зка; у́зел; 3) пу́ты, у́зы; око́вы; वैवाहिक ~ бра́чные у́зы; ~ खोलना освобожда́ть от уз; 4) поме́ха, препя́тствие; पर ~ लगाना сдéрживать кого́-л.; создава́ть препя́тствия кому́-либо; 5) тюрьма́; 6) сочлене́ние; ◇ ~ ढीला करना си́льно избива́ть.

बंधनमुक्त бандханмукта свобо́дный от уз.

बँधना ба̄̃дхна̄ 1. *нп.* 1) быть свя́занным, завя́занным; 2) быть привя́занным (पर к чему́-л.); 3) быть аресто́ванным; быть заключённым в тюрьму́; 4) не быть свобо́дным в свои́х де́йствиях, быть свя́занным (*напр. условием, обещанием*); 5) быть сочинённым (*напр. о статье*); 6) быть постро́енным; नदी पर पुल बँधा हुआ है че́рез ре́ку постро́ен мост; 7) быть определённым, устано́вленным; बँधी हुई तनख़्वाह постоя́нная, регуля́рно выпла́чиваемая за́работная пла́та; **2.** *м.* 1) мешо́к (*дорожный, вещевой*); 2) рабо́чий мешо́к (*в котором женщины держат принадлежности для шитья*).

बंधपत्र бандхпатра *м.* 1) облига́ция (*займа*); 2) обяза́тельство (*письменное*).

बँधवाना ба̄̃дхва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* बँधना) 1) завя́зывать, свя́зывать; 2) привя́зывать; 3) сажа́ть в тюрьму́; 4) устра́ивать; стро́ить; पुल ~ наводи́ть мост; ग्रंथ की जिल्द ~ переплета́ть кни́гу; 5) назнача́ть, устана́вливать, определя́ть; ◇ हिम्मत ~ ободря́ть, подде́рживать дух.

बंधान бандха̄н *м.* 1) обы́чай, устано́вленное пра́вило, тради́ция; 2) сбор (*денежный или натуральный*); 3) пе́нсия; за́работная пла́та; 4) плоти́на, да́мба.

बँधाना ба̄̃дха̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बँधना) *см.* बँधवाना.

बंधु бандху *м.* 1) брат; 2) ро́дственник; родня́; 3) друг, прия́тель; 4) покрови́тель; 5) помо́щник.

बंधुता бандхута̄ *ж. см.* बंधुत्व.

बंधुतापूर्ण бандхута̄пӯрна 1) ро́дственный; 2) бра́тский; ~ प्रजातंत्र бра́тские респу́блики.

बंधुत्व бандхутва *м.* 1) родство́; ро́дственность; 2) дру́жба.

बंधु-बांधव бандху-ба̄ндхав *м. мн. парн. соч.* ро́дственники, родня́.

बंधुवर бандхувар *м.* лу́чший друг.

बंध्या бандхъя̄ 1. 1) беспло́дная; 2) я́ловая; **2.** *ж.* беспло́дная же́нщина.

बंध्यापुत्र бандхъя̄путра *м.* небыли́ца.

बं-पुलिस бам-пулис *м. см.* बमपुलिस.

बंब бамб *м. см.* बम I.

बंबा бамбā *м.* водопрово́д; кран; **बंबे का कमरा** ва́нная; убо́рная.

बंस- банс- *м.* бамбу́к, *напр.*, **बंसलोचन** сердцеви́на бамбу́ка.

बंसफोर банспхор *м.* 1) банспхо́р (*каста, занимающаяся изготовлением из бамбука корзин, стульев, циновок и т. п.*); 2) член ка́сты банспхо́р.

बंसलोचन банслочан *м.* сердцеви́на бамбу́ка.

बंसी бансӣ *ж.* 1) рыболо́вный крючо́к; у́дочка; ~ **लगाना** заки́дывать у́дочку; ~ **खींचना** клева́ть (*о рыбе*); 2) свире́ль; ~ **बजाना** игра́ть на свире́ли; ◇ **चैन की ~ बजाना** наслажда́ться, получа́ть удово́льствие.

बक бак *ж.* 1) болтовня́; 2) бессмы́слица, вздор.

बक-झक бак-джхак *ж. парн. соч.* болтовня́; ~ **करना (मचाना)** болта́ть, нести́ вздор.

बकना бакнā *нп.* 1) болта́ть, пустосло́вить; 2) ворча́ть.

बकबक бак-бак *ж. см.* **बक-झक**.

बकरा бакрā *м.* козёл; **पहाड़ी ~** го́рный козёл.

बकरी бакрӣ *ж.* коза́; ~ **का बच्चा** козлёнок.

बकलस баклас *м.* пря́жка; застёжка.

बकवाद баквāд *ж.* 1) болтовня́, пусто́й разгово́р; 2) бессмы́слица, вздор; **कोरी (व्यर्थ) ~** болтовня́.

बकवादी баквāдӣ *м.* болту́н.

बकवास баквāс *ж.* 1) *см.* **बकवाद**; 2) болтли́вость; 3) бред.

बकवासी баквāсӣ *м.* болту́н.

बकस бакас *м.* 1) я́щик; коро́бка; ла́рчик; футля́р; **दीयासलाई का ~** спи́чечная коро́бка; **डाक ~** почто́вый я́щик; 2) я́щик (*избирательный*); **वोट डालने का ~** избира́тельный я́щик.

बकसरत бакасрат мно́го, в изоби́лии, в большо́м коли́честве.

बकसुआ баксуā *м.* пря́жка; застёжка; ~ **लगाना** застёгивать.

बक़ाया бакāя̄ *м.* 1) оста́ток; 2) бала́нс; ~ **निकालना** подводи́ть бала́нс; 3) недоимка; долг.

बक़ायालगान бакāя̄лагāн *м.* недоимки; ~ **माफ़ करना** прекраща́ть взыска́ние недои́мок; ~ **रद्द करना** аннули́ровать недои́мки.

बकार бакāр *м.* бу́ква «**ब**».

बकाश्त бакāшт арендо́ванный (*о земле*); ~ **ज़मीन** арендо́ванная земля́.

बकोटना бакотнā *п.* цара́пать ногтя́ми; рвать когтя́ми.

बक़्क़ाल баккāл *м.* торго́вец, ла́вочник.

बक्की баккӣ *м.* болту́н.

बक्सा баксā *м. см.* **बकस**.

बखत бакхат *м.* вре́мя.

बखरा бакхрā *м.* часть, до́ля; ~ **करना** дели́ть.

बखान бакхāн *м.* 1) описа́ние, расска́з, изложе́ние; 2) восхвале́ние; хвала́; сла́ва; ~ **करना** а) опи́сывать; б) восхваля́ть; прославля́ть; **सारे नगर में उनका ~ होने लगा** сла́ва о нём разнесла́сь по всему́ го́роду.

बखानना бакхāннā *п.* 1) опи́сывать, излага́ть, расска́зывать; 2) хвали́ть, превозноси́ть, восхваля́ть; прославля́ть.

बखार бакхāр *м.* кладова́я (*для зерна*).

बख़ूबी бакхӯбӣ 1) прекра́сно, превосхо́дно; хорошо́; 2) соверше́нно, по́лностью.

बखेड़ा бакхэрā *м.* 1) затрудне́ние, тру́дность; 2) препя́тствие, поме́ха; 3) бес-

поко́йство; неприя́тность; 4) смяте́ние; возбужде́ние, волне́ние; ~ खड़ा करना поднима́ть шум, сумато́ху; 5) интри́га; 6) ссо́ра, раздо́р; препира́тельство; спор; ~ करना препира́ться; ссо́риться; ~ चुकाना а) конча́ть с беспоко́йным де́лом; б) реша́ть спор; ~ मचाना а) создава́ть тру́дности, затрудня́ть; б) препя́тствовать; в) затева́ть, заводи́ть ссо́ру.

बखेड़िया бакхэ́рия̄ 1. 1) сканда́льный; 2) скло́чный; **2.** *м.* 1) скандали́ст; 2) скло́чник.

बखेरना бакхэрна̄ *п.* 1) рассыпа́ть; 2) се́ять.

बख़्त бакхт *м.* судьба́, до́ля.

बख़्तर бакхтар *м.* 1) кольчу́га; 2) ла́ты.

बख़्तरबंद бакхтарбанд брониро́ванный; ~ फ़ौजें бронета́нковые войска́.

बख़्शना бакхшна̄ *п.* 1) дари́ть; 2) проща́ть.

बख़्शिश бакхшиш *ж.* 1) ще́дрость; 2) дар, пода́рок; 3) проще́ние.

बख़्शिशनामा бакхшишна̄ма̄ *м.* да́рственная.

बख़्शीश бакхши̅ш *ж.* *см.* बख़्शिश.

बगछुट багчхут̇ *см.* बगटुट.

बगटुट баг̇тут̇ бы́стро, стреми́тельно (*бежать*).

बग़ल багал *ж.* 1) сторона́, бок; ~ का боково́й; की ~ में ря́дом, о́коло; сбо́ку; вблизи́; मार्ग की एक ~ में по одну́ сто́рону доро́ги; ~ जाना отходи́ть в сто́рону, уступа́ть доро́гу; 2) объя́тие; ~ में в объя́тиях; 3) подмы́шка; ~ में दबाना а) держа́ть под мы́шкой; брать под мы́шку; б) отнима́ть; ~ में थर्मामीटर रखना ста́вить термо́метр (*о больном*); ✧ ~ का दुश्मन та́йный враг; ~ सूँघना раска́иваться; बग़लें झाँकना а) пря́тать глаза́ (*от стыда*); б) смущённо смотре́ть по сторона́м; в) не знать, что отве́тить; बग़लें बजाना ликова́ть, торжествова́ть; बग़ल में छुरी मुँह में राम राम *погов.* на уста́х приве́тствие, а за па́зухой нож.

बग़लवाला багалва̄ла̄ боково́й; сосе́дний, прилега́ющий; ~ कमरा сме́жная ко́мната.

बगला багла̄ *м.* *см.* बगुला.

बग़ली багли̅ боково́й, находя́щийся сбо́ку, ря́дом.

बगार бага̄р *м.* па́стбище, вы́гон.

बग़ावत бага̄ват *ж.* 1) восста́ние; ~ फैलाना (उठाना) поднима́ть восста́ние; ~ करना *тж.* *перен.* восстава́ть, возмуща́ться; 2) мяте́ж.

बगिया багия̄ *ж.* са́дик.

बग़ीचा баги̅ча̄ *м.* 1) сад; 2) планта́ция; काफ़ी का ~ кофе́йная планта́ция; ✧ तरकारी का ~ огоро́д; नारियल का ~ па́льмовая ро́ща.

बगुला багула̄ *м.* жура́вль; ца́пля.

बगुलाभगत багула̄бхагат *м.* ханжа́; лицеме́р, притво́рщик; хитре́ц; фарисе́й.

बगूला багу̅ла̄ *м.* вихрь.

बग़ैर багайр: *послелог* के ~ без.

बग्गी багги̅ *ж.* четырёхколёсная коля́ска, экипа́ж; ~ किराये करना нанима́ть изво́зчика.

बग्घी баггхи̅ *ж.* *см.* बग्गी.

बघार багха̄р *м.* припра́ва, со́ус, подли́вка.

बघारना багха̄рна̄ *п.* 1) де́лать припра́ву; 2) говори́ть не к ме́сту; болта́ть ли́шнее.

बघेला багхэла̄ *м.* багхе́ла (*название одного из раджпутских племён*).

बचकाना бачка̄на̄ де́тский.

बचत бачат *ж.* 1) сохране́ние; спасе́ние; 2) эконо́мия; сбереже́ние; परिश्रम की ~ эконо́мия труда́; समय की ~ эконо́мия вре́мени; 3) оста́ток; изли́шек; 4) дохо́д, при́быль; вы́года.

बचती бачтӣ 1. избы́точный; доба́вочный; **2.** *ж.* изли́шек; оста́ток.

बचन бачан *м.* 1) го́лос; 2) сло́во; обеща́ние; ~ देना обеща́ть; ~ तोड़ना наруша́ть обеща́ние; ~ पालना сдержа́ть сло́во; ~ मानना выполня́ть обеща́ние; ~ लेना брать сло́во (*с кого-л.*), заставля́ть обеща́ть; ◇ ~ डालना тре́бовать; проси́ть.

बचना бачна̄ *нп.* 1) спаса́ться (से от кого́-л., чего́-л.); उसका प्राण बच गया है он оста́лся в живы́х; जीता ~ остава́ться в живы́х; 2) избега́ть; держа́ться в стороне́; 3) остава́ться, быть сэконо́мленным, неизрасхо́дованным; 4) отстава́ть; गाड़ी से ~ отстава́ть от по́езда; ◇ गिरते गिरते बच जाना едва́ не упа́сть.

बचपन бачпан *м.* де́тство.

बचा-खुचा бача̄-кхуча̄ *парн. соч.* оста́вшийся, сохрани́вшийся, уцеле́вший, спасённый.

बचाना бача̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बचना) 1) спаса́ть; избавля́ть; अपनी जान ~ спаса́ть свою́ жизнь, спаса́ться; विपत्ति से ~ спаса́ть от беды́; 2) охраня́ть; защища́ть, обороня́ть; बचाये रखना защища́ть; 3) освобожда́ть; चुंगी से ~ освобожда́ть от по́шлины; 4) эконо́мить, сберега́ть; 5) пря́тать; скрыва́ть; की नज़र (निगाह) बचाकर тайко́м от кого́-л.; 6) уде́рживать (*от дурных поступков*).

बचाव бача̄о *м.* 1) спасе́ние; избавле́ние; 2) защи́та, оборо́на; ~ की लड़ाई оборони́тельная война́; हवाई ~ противовозду́шная оборо́на; सक्रिय ~ акти́вная оборо́на; के ~ में для защи́ты, в защи́ту кого́-л., чего́-л.; निज के ~ के लिये ра́ди со́бственного спасе́ния; 3) сбереже́ние, эконо́мия; ख़र्च का ~ эконо́мия в расхо́дах.

बच्चा бачча̄ *м.* 1) ребёнок, дитя́; अंडे-बच्चे кро́шки, ма́ленькие де́ти; गोद का ~ младе́нец, малю́тка; грудно́й ребёнок; नवजात ~ новорождённый ребёнок; पढ़ने की अवस्थावाला ~ ребёнок шко́льного во́зраста; ~ देना рожа́ть; बच्चे को गोद में उठा लेना взять ребёнка на́ руки; बच्चे को साथ हवा खिलाने ले जाना выноси́ть ребёнка на во́здух, на прогу́лку; अपने बच्चों को शिक्षित बनाना дава́ть образова́ние свои́м де́тям; 2) ма́льчик; 3) детёныш; ~ तले होना быть с припло́дом; ◇ बच्चों का खेल о́чень лёгкое де́ло.

बच्चाख़ाना бачча̄кха̄на̄ *м.* де́тский дом; де́тские я́сли.

बच्चा-गाड़ी бачча̄-га̄р̣ӣ *ж.* де́тская коля́ска.

बच्चाघर бачча̄гхар *м. см.* बच्चाख़ाना.

बच्चादानी бачча̄да̄нӣ *ж. анат.* ма́тка.

बच्चू баччӯ *м. ирон.* мо́лодец, удале́ц; па́рень.

बच्चेख़ाना баччэкха̄на̄ *м. см.* बच्चाख़ाना.

बछड़ा бачхр̣а̄ *м.* 1) телёнок; 2) *ласк.* ребёнок; ма́льчик.

बछवा бачхва̄ *м. см.* बछड़ा.

बछिया бачхия̄ *ж.* 1) телу́шка; 2) *ласк.* до́ченька; ◇ ~ के ताऊ дура́к.

बजट баджат̣ *м.* бюдже́т; сме́та; ~ का पद статья́ бюдже́та; स्थानीय ~ ме́ст-

ный бюджет; सालाना (वार्षिक) ~ годовой бюджет; ~ बढ़ाना увеличивать бюджет.

बजट-कोष баджат-кош *м. см.* बजट.

बजना баджна̄ *нп.* 1) звенеть; звучать; 2) бить (*о часах*); नौ बजे [пробило] девять часов; नौ बजकर पचास मिनट девять часов пятьдесят минут, без десяти десять; दस बजने में पाँच मिनट बाक़ी हैं без пяти минут десять; अभी पाँच बजनेवाले हैं сейчас почти пять часов; सायंकाल पाँच बजे в пять часов вечера; तीन बजेवाली गाड़ी трёхчасовой поезд; 3) [про]славиться; 4) упрямиться.

बजरा баджра̄ *м.* лодка, баркас; яхта.

बजरी баджрӣ *ж.* 1) камешек; 2) град.

बजा баджа̄ 1. 1) уместный, подходящий; 2) правильный, верный; **2.** правильно, верно; ◇ ~ लाना исполнять, выполнять.

बज़ाज़ база̄з *м.* торговец тканями. ~ की दुकान мануфактурный магазин.

बज़ाज़ी база̄зӣ *ж.* 1) продажа тканей; 2) ткани.

बजाना баджа̄на̄ I *п.* 1) играть (*на музыкальных инструментах*); बंसी ~ играть на флейте; 2) бить, ударять; अलार्म बेल ~ бить в набат; घड़ी ने २ बजाया часы пробили два; डंका ~ барабанить; *перен.* распространять слухи; तालियाँ ~ хлопать в ладоши; аплодировать; ◇ बजाकर открыто, во всеуслышание; ठोंकना ~ тщательно проверять.

बजाना баджа̄на̄ II *п.* исполнять, выполнять; ख़िदमत ~ служить; हुक्म ~ выполнять приказ.

बजाय баджа̄й: *послелог* के ~ вместо; इसके ~ вместо этого.

बज़ोर базор с силой, сильно; насильно; ~ लेना брать силой.

बज्र баджра *м. см.* वज्र.

बज्राघात баджра̄гха̄т *м. см.* वज्राघात.

बट бaт̇ *м. бот.* дерево баньян, индийская смоковница.

बटखरा бат̇акхра̄ *м.* гиря.

बटन бат̇ан *м.* 1) пуговица; запонка; क़मीज़ का ~ запонка; ~ लगाना застёгивать; कोट के ~ लगाना застёгивать платье; 2) кнопка; выключатель; बिजली का ~ दबाना нажимать кнопку выключателя.

बटना бат̇на̄ *п.* скручивать, сплетать; вить, сучить; रस्सी ~ вить верёвку.

बटमार бат̇ма̄р *м.* разбойник.

बटमारी бат̇ма̄рӣ *ж.* разбой.

बटलोई бат̇лоӣ *ж.* котелок.

बटवाना бат̇ва̄на̄ *п. см.* बँटवाना.

बटवारा бат̇ва̄ра̄ *м. см.* बँटवारा.

बटाना бат̇а̄на̄ *п. см.* बँटाना; किसी काम में किसीका हाथ ~ помогать кому-л. в каком-л. деле.

बटालियन бат̇а̄лиян *м. воен.* батальон; отряд.

बटिया бат̇ия̄ *ж.* 1) дорожка, тропа; 2) тротуар.

बटुआ бат̇уа̄ *м.* 1) кошелёк, бумажник; 2) сумка; сумочка; 3) котёл, котелок.

बटुली бат̇улӣ *ж.* котелок, горшок.

बटुवा бат̇ува̄ *м. см.* बटुआ.

बटेर бат̇эр *ж.* перепел.

बटेरबाज़ी бат̇эрба̄зӣ *ж.* бой перепелов.

बटैया бат̇айя̄ *м.* бахромщик (*мастер, изготовляющий бахрому из золотых или серебряных нитей, переплетённых шёлком*).

बटोई баҭой *м. см.* बटोही.

बटोर баҭор *м.* 1) толпа́; сбо́рище; 2) ку́ча.

बटोरन баҭоран *ж.* 1) ку́ча (*мусора*); 2) со́бранное в ку́чу осыпа́вшееся *или* рассы́панное в по́ле зерно́.

बटोरना баҭорна̄ *п.* 1) собира́ть (*в кучу, в одно место*); 2) собира́ть (*напр. силы*); копи́ть (*деньги*); 3) соединя́ть; ◇ बटोरकर всё вме́сте.

बटोही баҭохӣ *м.* 1) путеше́ственник; 2) пу́тник, пешехо́д, прохо́жий.

बट्टा баҭҭа̄ I *м.* 1) пла́та за коми́ссию, за разме́н; ~ लेना уде́рживать из пла́ты; 2) убы́ток; ~ सहना нести́ убы́тки, терпе́ть уще́рб; 3) позо́р; пятно́; ~ लगना [о]позо́риться; उसके नाम में ~ लगा он потеря́л репута́цию; के नाम पर ~ लगाना [о]позо́рить кого́-л.

बट्टा баҭҭа̄ II *м.* 1) ручно́й жёрнов; 2) голы́ш, ка́мешек; 3) кру́глая шкату́лка.

बट्टी баҭҭӣ *ж.* пли́тка; лепёшка; साबुन की ~ кусо́к мы́ла.

बट्टेबाज़ баҭҭэба̄з *м.* жу́лик, плут; хитре́ц.

बड़ баṛ *м. см.* बट.

बड़प्पन баṛаппан *м. см.* बड़ापन.

बड़बड़ баṛ-баṛ *ж. звукоподр.* болтовня́, пустосло́вие.

बड़बड़ाना баṛбаṛа̄на̄ *нп.* 1) мно́го говори́ть, болта́ть; 2) брюзжа́ть, ворча́ть.

बड़बोला баṛбола̄ *м.* болту́н; хвасту́н.

बड़ा баṛа̄ 1) большо́й, кру́пный; вели́кий; огро́мный; काफ़ी ~ дово́льно большо́й; 2) гла́вный, центра́льный; 3) ва́жный; बड़ी बात ва́жное де́ло; 4) ве́ский; значи́тельный; ~ प्रमाण ве́ское доказа́тельство; 5) взро́слый; ста́рший; ~ आदमी взро́слый челове́к; ~ भाई ста́рший брат; ~ करना а) увели́чивать; расширя́ть; б) выра́щивать; расти́ть; ~ होना а) увели́чиваться; б) расти́; выраста́ть; ◇ ~ आदमी а) бога́ч; б) зна́тный челове́к; ~ घर а) бога́тый дом, зна́тная семья́; б) тюрьма́; ~ बाबू нача́льник конто́ры; ~ लाट *ист.* вице-коро́ль; बड़े लोग дворя́не, знать; ~ किसान кула́к (*в деревне*); ~ दिन рождество́ (*у христиан*); ~ भारी कार्य о́чень тру́дное де́ло; बड़े सवेरे ра́но у́тром, на заре́; बड़ी माता о́спа; ~ साहब а) гла́вный нача́льник (*европеец*); б) сбо́рщик нало́гов.

बड़ाई баṛа̄ӣ *ж.* 1) большо́й объём; больша́я величина́; 2) вели́чие; превосхо́дство; 3) большо́й почёт, уваже́ние; честь; ~ देना почита́ть, уважа́ть; ~ पाना приобрета́ть уваже́ние; 4) восхвале́ние, возвели́чение; ~ करना а) превозноси́ть; восхваля́ть, прославля́ть; б) хва́стать; ◇ ~ मारना хва́стать.

बड़ापन баṛа̄пан *м.* 1) большо́й объём, больша́я величина́; 2) вели́чие; досто́инство; 3) благоро́дство.

बढ़इन баṛхаин *ж.* жена́ пло́тника.

बढ़ई баṛхаӣ *м.* пло́тник.

बढ़ईगिरी баṛхаигирӣ *ж.* пло́тничье ремесло́.

बढ़कर баṛхкар кро́ме; свы́ше, бо́льше; इससे ~ кро́ме э́того; सबसे ~ а) бо́льше всего́; б) лу́чше всего́.

बढ़ती баṛхтӣ *ж.* увеличе́ние, возраста́ние, прибавле́ние; повыше́ние; приро́ст.

बढ़ना баṙхнā *нп.* 1) расти́, увели́чиваться, возраста́ть; расширя́ться; नदी बढ़ी है река́ подняла́сь; दिन दुगना रात चौगुना ~ расти́ не по дням, а по часа́м; 2) идти́ вперёд; 3) де́лать успе́хи; 4) идти́ впереди́; 5) превосходи́ть; перегоня́ть, обгоня́ть; मैं पढ़ने में उससे बढ़ गया हूँ я перегна́л его́ в учёбе; 6) поднима́ться в цене́; 7) продвига́ться вперёд (*о войсках*); *перен.* наступа́ть; नयी विजयों की ओर बढ़ो! вперёд, к но́вым побе́дам!; 8) протя́гиваться вперёд; बढ़ा हुआ हाथ протя́нутая рука́; 9) взбира́ться, поднима́ться; पहाड़ पर ~ взбира́ться на́ гору; 10) закрыва́ться (*о лавке*); 11) быть поту́шенным (*о лампе*).

बढ़ाई баṙхāӣ *ж.* 1) увеличе́ние, возраста́ние; 2) продвиже́ние вперёд.

बढ़ा-चढ़ा баṙхā-чаṙхā *парн. соч.* разви́вшийся, дости́гший высо́кого у́ровня разви́тия.

बढ़ाना баṙхāнā *п.* (*понуд.* I *от* बढ़ना) 1) увели́чивать, расширя́ть; अधिकार ~ расширя́ть права́; ज़रूरतें ~ увели́чивать потре́бности; पैदावार ~ расширя́ть произво́дство; पैर बढ़ाये चलना прибавля́ть ша́гу; लेख ~ вноси́ть добавле́ния в статью́, в литерату́рное произведе́ние; सीमा बढ़ा देना расши́рить грани́цы, расши́рить преде́л; 2) умножа́ть; 3) уси́ливать; 4) поднима́ть, повыша́ть; आमदनी ~ повыша́ть, увели́чивать дохо́д; क़ीमत ~ повыша́ть це́ну; तनख़ाह ~ повыша́ть за́работную пла́ту; नदी का पानी ~ повыша́ть у́ровень воды́ в реке́; 5) распространя́ть; 6) удлиня́ть, растя́гивать; कार्यकाल बढ़ा देना продли́ть вре́мя заня́тий; मीआद ~ продлева́ть срок; 7) развива́ть; соверше́нствовать; 8) вести́ вперёд; дви́гать вперёд; гнать (*напр. лошадь*); 9) протя́гивать (*руку*); 10) поощря́ть; 11) убира́ть (*со стола*); 12) закрыва́ть (*лавку*); 13) гаси́ть, туши́ть (*лампу*); 14) снима́ть (*украшение*).

बढ़ाना-चढ़ाना баṙхāнā-чаṙхāнā *п. парн. соч.* преувели́чивать.

बढ़ाव баṙхāо *м.* 1) увеличе́ние, рост; расшире́ние; 2) усиле́ние; 3) подъём, повыше́ние; 4) распростране́ние; 5) продле́ние; 6) продвиже́ние, наступле́ние (*войск*); ~ में देर लग रही थी наступле́ние заме́длилось; 7) прогре́сс; разви́тие, расцве́т.

बढ़ावा баṙхāвā *м.* 1) поощре́ние; का ~ मिलना получа́ть поощре́ние в чём-л.; 2) побужде́ние; 3) ободре́ние, воодушевле́ние; ~ देना а) поощря́ть; б) ободря́ть, воодушевля́ть; 4) подстрека́тельство.

बढ़िया баṙхия̄ превосхо́дный, лу́чший; ~ भूमि бога́тая, плодоро́дная по́чва.

बढ़ोतरी баṙхотрӣ *ж.* 1) при́быль, дохо́д; 2) пре́мия.

बणिक баник *м. см.* वणिक्.

बणिक-सभा баник-сабхā *ж.* торго́вая пала́та.

बणिज банидж *м. см.* वाणिज्य.

बणिया бания̄ *м. см.* बनिया.

बत бат *ж.* у́тка.

बतक батак *ж. см.* बत.

बतकही баткахӣ *ж.* 1) бесе́да; 2) спор, пререка́ния.

बतख़ батакх *ж. см.* बत.

बतबढ़ाव батбаṙхāо *м.* ссо́ра; пререка́ния, спор; ~ करना пререка́ться.

बतलाना батла̄на̄ *п. см.* **बताना.**

बताना бата̄на̄ *п.* 1) говори́ть; сообща́ть; расска́зывать; 2) объясня́ть; разъясня́ть; **सप्रमाण** ~ дока́зывать; убежда́ть; 3) ука́зывать, пока́зывать; **मार्ग (रास्ता)** ~ пока́зывать доро́гу; **जैसा कि हाल की घटनाओं ने बता दिया है...** как показа́ли после́дние собы́тия...; **यही बात बताती है कि...** э́то же говори́т о том, что...

बताशा бата̄ша̄ *м.* по́нчик; пече́нье.

बतासा бата̄са̄ *м. см.* **बताशा.**

बतौर батаур: *послелог* **के** ~ в ка́честве, в ви́де, как; **इनाम के ~ देना** дава́ть в награ́ду.

बत्तक баттак *ж. см.* **बत.**

बत्ता батта̄ *м.* дра́нка; ре́йка.

बत्ती баттӣ *ж.* 1) фити́ль; 2) свеча́; ~ **की लौ** пла́мя свечи́; ~ **चढ़ाना** вставля́ть свечу́ (*в подсвечник*); 3) ла́мпа; фона́рь; **बिजली की** ~ электри́ческая ла́мпа; электри́ческий фона́рь; ~ **लगाना** зажига́ть (*свечу, лампу*).

बत्तीदान баттӣда̄н *м.* подсве́чник.

बत्तीस баттӣс три́дцать два.

बत्तीसी баттӣсӣ *ж.* зу́бы; ◇ ~ **दिखाना** ска́лить зу́бы; смея́ться; ~ **बजना** стуча́ть зуба́ми (*от хо́лода*).

बथुआ батхуа̄ *м.* лебеда́; **बथुए का साग** ку́шанье (*бедняков*) из лебеды́; ◇ **किस खेत (बाग़) का ~ है** э́то ничего́ не сто́ит, э́то—ничто́.

बद бад 1) дурно́й, плохо́й; поро́чный; 2) злой.

बद-अक़ीदा бад-акӣда̄ скепти́ческий.

बद-अक़्ल бад-акл слабоу́мный, бестолко́вый; глу́пый.

बद-अक़्ली бад-аклӣ *ж.* слабоу́мие; глу́пость.

बद-अमली бад-амлӣ *ж.* беспоря́док; ана́рхия.

बद-अहदी бад-ахдӣ *ж.* изме́на, преда́тельство.

बद-इंतज़ामी бад-интаза̄мӣ *ж.* плоха́я организа́ция; неустро́йство.

बदक़िस्मत бадкисмат злополу́чный, несча́стный.

बदक़िस्मती бадкисматӣ *ж.* несча́стье, злополу́чие; ~ **से** к несча́стью.

बदख़त бадкхат 1. неразбо́рчиво пи́шущий, име́ющий плохо́й по́черк; **2.** *м.* плохо́й по́черк.

बदख़्वाह бадкхва̄х̣ 1. недоброжела́тельный; вражде́бный; **2.** *м.* недоброжела́тель; враг.

बदख़्वाही бадкхва̄х̣ӣ *ж.* недоброжела́тельность; вражда́, вражде́бность; **से ~ करना** стро́ить ко́зни про́тив кого́-л.

बदगुमान бадгума̄н подозри́тельный, недове́рчивый; ~ **करना** настра́ивать (*кого-л.*) про́тив.

बदगुमानी бадгума̄нӣ *ж.* 1) неприя́знь; 2) недове́рие, подозре́ние.

बदगोई бодгоӣ *ж.* злосло́вие, поноше́ние; клевета́.

बदचलन бадчалан 1) дурно́й, поро́чный; 2) престу́пный.

बदचलनी бадчалнӣ *ж.* 1) дурно́е поведе́ние; 2) злодея́ние; преступле́ние.

बदज़बान бадзаба̄н сквернosло́вящий, браня́щийся.

बदज़बानी бадзаба̄нӣ *ж.* ру́гань, руга́тельство; непристо́йная, неприли́чная речь.

बदज़ात бадза̄т ни́зкий, по́длый.

बदज़ाती бадза̄тӣ *ж.* ни́зость, по́длость.

बदतमीज़ бадтамӣз невоспи́танный; плохо́го поведе́ния.

बदतर **бадтар** [ещё] ху́же; ~ हो जाना ухудшиться.

बददुआ **баддуā** *ж.* прокля́тие; ~ देना проклина́ть.

बदन **бадан** *м.* телосложе́ние; те́ло; गठीला ~ кре́пкое телосложе́ние; ~ तोड़ना потя́гиваться; ~ टूटना ломи́ть (*о теле*).

बदनसीब **баднасӣб** злосча́стный, несча́стный.

बदनसीबी **баднасӣбӣ** *ж.* несча́стье.

बदना **баднā** *п.* 1) говори́ть; 2) обеща́ть; 3) назнача́ть; 4) предлага́ть; предпи́сывать; 5) предска́зывать, предопределя́ть; बदा होना быть предопределённым, напи́санным на роду́; 6) счита́ть, счита́ться; वह उसे कुछ नहीं बदता он совсе́м с ним не счита́ется; 7) признава́ть, придава́ть значе́ние; ◇ बदकर а) насто́ятельно; б) созна́тельно; в) при усло́вии, предъявля́я усло́вия.

बदनाम **баднāм** по́льзующийся дурно́й сла́вой, име́ющий плоху́ю репута́цию; скомпромети́рованный, опозо́ренный; ~ करना поро́чить, позо́рить, компромети́ровать; клевета́ть; ~ होना име́ть плоху́ю сла́ву, плоху́ю репута́цию; быть опозо́ренным.

बदनामी **баднāмӣ** *ж.* 1) плоха́я репута́ция, дурна́я сла́ва; бесче́стье, позо́р; 2) клевета́; की ~ करना клевета́ть на кого́-л., что́-л.

बदनीयत **баднӣят** бесче́стный, по́длый.

बदनुमा **баднумā** уро́дливый, некраси́вый; отврати́тельный, безобра́зный.

बदपरहेज़ **бадпарх̌эз** неуме́ренный, невозде́ржанный (में в чём-л.).

बदपरहेज़ी **бадпарх̌эзӣ** *ж.* неуме́ренность, невозде́ржанность.

बदबू **бадбӯ** *ж.* вонь, злово́ние; ~ छोड़ना воня́ть, издава́ть злово́ние.

बदबूदार **бадбӯдāр** злово́нный, вонючий.

बदबूवाला **бадбӯвāлā** *см.* बदबूदार.

बदमज़गी **бадмазгӣ** *ж.* 1) неприя́тный вкус; 2) недово́льство (पर че́м-л.).

बदमज़ा **бадмазā** 1) неприя́тный на вкус, невку́сный; 2) серди́тый, недово́льный; хму́рый.

बदमस्त **бадмаст** пья́ный; को ~ रखना напойть кого́-л. пья́ным.

बदमस्ती **бадмастӣ** *ж.* опьяне́ние.

बदमाश **бадмāш** 1. безнра́вственный; развра́тный; 2. *м.* 1) злоде́й; 2) подле́ц, негодя́й, мерза́вец; 3) развра́тник.

बदमाशी **бадмāшӣ** *ж.* 1) злоде́йство; 2) по́длость, ни́зость; से ~ करना устра́ивать па́кости кому́-л.; 3) развра́т, распу́щенность.

बदमिज़ाज **бадмизāдж** име́ющий дурно́й нрав; жёлчный, раздражи́тельный.

बदमिज़ाजी **бадмизāджӣ** *ж.* раздражи́тельность, жёлчность.

बदर **бадар** нару́жу; ~ करना (निकालना) выгоня́ть, изгоня́ть; выселя́ть; शहर ~ करना изгоня́ть, высыла́ть из го́рода.

बदर्जहा **бадарджх̌ā** в со́тни раз, несоизмери́мо.

बदल **бадал** *м.* 1) переме́на; заме́на; ~ लेना брать взаме́н; 2) обме́н.

बदलना **бадалнā** 1. *нп.* 1) изменя́ться; दशा बदल गई положе́ние измени́лось; 2) сменя́ться; पहरा बदल गया стра́жа смени́лась; 3) быть переведённым (*в другое место, на другую должность*); 2. *п.* 1) [из]меня́ть; переменя́ть; बात का रुख़ ~ меня́ть те́му разгово́ра;

2) превращáть; 3) обмéнивать; заменя́ть; कपड़े ~ переодевáться; नई क़मीज़ ~ менять рубáшку; 4) размéнивать, меня́ть; रुपया पैसे में ~ размéнивать рýпию на мéлочь.

बदलवाना бадалвāнā *п. понуд.* II *от* बदलना.

बदला бадлā *м.* 1) обмéн; ~ करना производи́ть обмéн, обмéнивать, меня́ть; 2) воздая́ние; вознаграждéние; 3) компенсáция, возмещéние; बदले में в ви́де компенсáции; взамéн (*чего-л.*); ~ देना а) воздавáть; вознаграждáть; б) компенси́ровать, возмещáть; в) отплáчивать; 4) отплáта, месть; ◇ बदले का ответный; बदले की कार्रवाई а) ответные дéйствия; б) распрáва; ~ लेना (चुकाना) брать ревáнш; отплáчивать, мстить.

बदलाना бадлāнā *п.* (*понуд.* I *от* बदलना) [из]меня́ть; перемени́ть.

बदली бадлӣ I *ж.* 1) изменéние, перемéна; замéна; 2) обмéн; 3) перевóд (*на другую работу*); 4) смéна (*часовых*); ~ करना а) изменя́ть; заменя́ть; б) меня́ть, обмéнивать; в) переводи́ть *на другую работу*); г) сменя́ть (*часовых*).

बदली бадлӣ II *ж.* óблачность, пáсмурное нéбо; आज ~ का दिन है сегóдня пáсмурный день.

बदले бадлэ: *послелог* के ~ вмéсто, за, взамéн, в обмéн.

बदवज़ा бадвазā безобрáзный.

बदशक्ल бадшакл некраси́вый, безобрáзный, урóдливый.

बदसलीक़गी бадсалӣкгӣ *ж.* 1) неучти́вость, невéжливость; 2) непристóйность, неприли́чие.

बदसलीक़ा бадсалӣкā неучти́вый, невéжливый.

बदसुलूकी бадсулӯкӣ *ж.* плохóе обращéние; से ~ करना плóхо обращáться с кéм-л.

बदसूरत бадсӯрат некраси́вый, безобрáзный.

बदसूरती бадсӯртӣ *ж.* безобрáзие, урóдливость.

बदस्तूर бадастӯр как обы́чно, по обыкновéнию; по-прéжнему, без изменéний; ~ क़ायम होना оставáться без перемéн (*напр. об обычаях*).

बदहज़मी бадхазмӣ *ж.* плохóе пищеварéние.

बदहवास бадхавāс 1) лиши́вшийся чувств, сознáния; 2) смущённый, растеря́вшийся.

बदहाली бадхāлӣ *ж.* 1) нуждá; 2) депрéссия, кри́зис.

बदी бадӣ *ж.* зло.

बदौलत бадаулат: *послелог* की ~ по причи́не, вслéдствие, благодаря́; при пóмощи.

बद्दू бадду *м.* бедуи́н.

बद्धकोष्ठ баддхакоштха *м. мед.* запóр.

बद्धपरिकर баддхапарикар готóвый, приготóвившийся; के लिये ~ होना готóвиться, быть готóвым к чему́-л.

बद्धमुष्टि баддхамушти скупóй.

बद्धमूल баддхамӯл укорени́вшийся; ~ हो जाना укорени́ться.

बद्धांजलि баддхāнджали сложи́вший ладóни (*в знак уважения*).

बद्धी баддхӣ *ж.* тесьмá, шнурóк; ремешóк.

बद्धीदार баддхӣдāр снабжённый завя́зками *или* ремнём; ~ खड़ाऊँ сандáлии со шнуркáми.

बध бадх *м.* 1) убийство; убой; ~ के लिये पशु बेचना продавать скот на убой; ~ करना убивать; 2) кровопролитие.

बधना бадхнā I *п.* убивать.

बधना бадхнā II *м.* кувшин.

बधाई бадхāӣ *ж.* 1) радость; торжество; 2) поздравление; ~ का तार поздравительная телеграмма; ~ की चिट्ठी поздравительное письмо; जीत की ~ поздравление с победой; की ~ देना поздравлять с чем-л.; 3) поздравительный подарок; 4) рост, увеличение.

बधाना бадхāнā *п. понуд.* I *от* बधना.

बधावा бадхāвā *м.* 1) поздравление; 2) поздравительный подарок.

बधिक бадхик *м.* 1) убийца; 2) резник; 3) палач.

बधिया бадхийā *м.* 1) кастрированное животное; ~ करना кастрировать; 2) вол.

बधिर бадхир глухой.

बन бан *м.* 1) лес; 2) сад; 3) вода.

बनकंडा банкандā *м.* кизяк.

बनचर банчар *м.* 1) лесное животное, дикое животное; 2) дикарь; 3) водное животное.

बनजारा банджāрā *м.* торговец зерном.

बनना баннā *нп.* 1) делаться, становиться; 2) создаваться, строиться; 3) образовываться; организовываться; 4) быть произведённым, выработанным; 5) превращаться; становиться; 6) быть полученным (*о деньгах*); इस चीज़ के दस रुपये बन गये за эту вещь получено десять рупий; 7) быть выполненным, законченным; 8) ремонтироваться, починяться; 9) быть возможным; जिस तरह बने любым способом, во что бы то ни стало; 10) ладить между собой; дружить; इन लोगों में ख़ूब बनती है они хорошо ладят между собой; 11) быть посмешищем; оказываться в дураках; 12) наряжаться; разодеться; 13) богатеть; ◇ बना रहना а) быть в живых, продолжать жить; б) оставаться, жить; जब तक आप चाहें, बने रहें оставайтесь [здесь] сколько вам угодно; जान पर आ बनना быть в смертельной опасности; बन पड़ना быть возможным.

बननिधि баннидхи *м.* море; океан.

बनफ़शा банафшā *м.* фиалка.

बनबास банбāс *м.* жизнь в лесу, в пустыне; отшельничество, уединение; ~ करना жить в лесу, в пустыне; жить уединённо, жить отшельником.

बनमानुष банмāнуш *м.* 1) орангутанг; горилла; шимпанзе; 2) дикарь.

बनवाई банвāӣ *ж.* 1) изготовление; 2) плата за работу.

बनवाना банвāнā *п.* (*понуд.* II *от* बनना) заказывать.

बनवास банвāс *м. см.* बनबास.

बनस्पति банаспати *ж. см.* वनस्पति.

बनात банāт *ж.* шерстяная ткань; сукно.

बनाना банāнā *п.* (*понуд.* I *от* बनना) 1) делать; создавать, строить; मज़बूत बनाया गया прочно сделанный; 2) производить, изготовлять, вырабатывать; 3) составлять, формировать; मंत्रिमंडल ~ формировать кабинет министров; 4) сочинять, писать (*напр. статью, книгу*); 5) приготовлять; 6) приводить в порядок; 7) превращать; 8) получать, добывать (*деньги*); 9) изо-

бретáть; выдýмывать; 10) выполня́ть, закáнчивать; 11) чини́ть, ремонти́ровать; 12) оставля́ть в дуракáх; дéлать посмéшищем; 13) дéлать богáтым.

बना-बनाया банā-банāя̄ *парн. соч.* готóвый; пострóенный, закóнченный; завершённый; ~ ढाँचा зарáнее состáвленная схéма, готóвая схéма; बने-बनाये ढाँचे में फ़िट करना втíскивать в готóвую схéму, подгоня́ть под готóвый образéц.

बनाम банāм 1) на и́мя (*кого-л.*); 2) от и́мени (*кого-л.*); 3) *юр.* прóтив (*кого-л.*).

बनाव банāо *м.* 1) издéлие; 2) рабóта; вы́делка; 3) украшéние, убóр; наря́д.

बनाव-चुनाव банāо-чунāо *м. парн. соч.* убóр; наря́д.

बनावट банāвať *ж.* 1) рабóта; исполнéние; 2) фóрма, вид; 3) óблик, внéшность; вы́делка; 4) состáв; устрóйство; строéние, структýра; मिट्टी की रासायनिक ~ хими́ческий состáв пóчвы; शरीर की ~ строéние тéла; समाज की श्रेणी-संबंधी ~ клáссовая структýра óбщества; 5) занóсчивость; 6) притвóрство; 7) вы́думка.

बनावटी банāоṭū 1) искýсственный, неестéственный; ~ रबर синтети́ческий каучýк; 2) фальши́вый; ~ हीरा поддéльный брилья́нт; 3) дéланный; притвóрный.

बनाव-संवार банāо-санвāр *м. парн. соч.* украшéния и наря́ды.

बनाव-सिंगार банāо-сингāр *м. парн. соч. см.* बनाव-संवार.

बनिक баник *м. см.* वणिक्.

बनिज банидж *м.* 1) торгóвля; 2) товáр.

बनिता банитā *ж.* 1) жéнщина; 2) женá.

बनिया банияā *м.* 1) торгóвец; купéц; лáвочник; 2) деревéнский ростовщи́к; бары́шник; 3) кулáк (*в деревне*).

बनियाशाही банияāшāх̄ӣ *ж.* плутокрáтия.

बनिस्बत банисбат: *послелог* के ~ по сравнéнию, сравни́тельно [с]; относи́тельно, в отношéнии.

बनिहार банихāр *м.* батрáк, сельскохозя́йственный рабóчий (*труд которого оплачивается натурой*).

बनिहारी банихāрӣ *ж.* наёмный труд (*в сельском хозяйстве*).

बनैला банайлā 1) леснóй, ди́кий; ~ भैंसा ди́кий бýйвол; ~ सूअर ди́кий кабáн, вепрь; 2) хи́щный.

बपंश бапанш *м.* отцóвское наслéдство; наслéдственное имýщество.

बपंस бапанс *м. см.* बपंश.

बपतिस्मा баптисмā *м.* крещéние; ~ लेना принимáть христиáнство.

बपु бапу *м.* 1) тéло; 2) фóрма.

बपौती бапаутӣ *ж.* наслéдство, полýченное от отцá.

बफारा бапхāрā *м. мед.* паровáя вáнна.

बबर бабар *м.* лев.

बबूल бабӯл *м.* акáция.

बम бам I *м.* 1) бóмба; ~ का धड़ाका взрыв бóмбы; दाहक (आग लगानेवाला) ~ зажигáтельная бóмба; गैस ~ хими́ческая бóмба; रोगाणु ~ бактериологи́ческая бóмба; पनडुब्बी-नाशक ~ глуби́нная бóмба; हवाई ~ авиациóнная бóмба; ~ गिराना (डालना, फेंकना, बरसाना) сбрáсывать бóмбы, бомбарди́ровáть; ~ गिरानेवाला сбрáсывающий бóмбы, бомбарди́рующий; ~ गिराने-

वाला वायुयान (हवाई जहाज़) бомбовóз, бомбардирóвщик; ~ से उड़ा देना разбомбить; ~ फटना взрываться (*о бомбе*); आँसू-गैस का ~ бóмба со слезоточи́вым гáзом; 2) ручнáя гранáта; ~ फेंकना метáть гранáту.

बम бам II *м. рел.* бам (*слово, употребляемое шиваитами при обращении к Шиве*); ◇ ~ बोल जाना потеря́ть всё, разори́ться.

बमचख бамчакх *м.* 1) шум; 2) ссóра; дрáка.

बमपुलिस бампулис *м.* общéственная убóрная.

बमबाज़ी бамбāзӣ *ж. см.* बमबारी.

बमबारी бамбāрӣ *ж.* возду́шная бомбардирóвка.

बममार баммāр *м.* бомбардирóвщик; दूर की मार करनेवाला ~ бомбардирóвщик дáльнего дéйствия; भारी ~ тяжёлый бомбардирóвщик.

बमवर्षक бамваршак 1. бомбардирóвочный; ~ विमान бомбовóз, бомбардирóвщик; **2.** *м.* бомбардирóвщик; ४ इंजनोंवाला भारी ~ четырёхмотóрный тяжёлый бомбардирóвщик.

बमवर्षा бамваршā *ж. см.* बमबारी.

बमवर्षी бамваршӣ бомбардирóвочный; ~ विमान бомбовóз, бомбардирóвщик.

बमविस्फोट бамвиспхоṭ *м.* взрыв бóмбы.

बमवृष्टि бамвришṭи *ж. см.* बमबारी.

बमीठा бамӣṭхā *м.* 1) муравéйник; 2) змейное гнездó.

बमुक़ाबला бамукāбалā: *послелог* के ~ 1) в сравнéнии; 2) в противополóжность.

बमुश्किल бамушкил с трудóм.

बमूजिब бамӯджиб: *послелог* के ~ в соотвéтствии с, сообрáзно с.

बयँहत्था баяँхаттхā *м.* левшá.

बया баяā *м.* весовщи́к зернá.

बयाई баяāӣ *ж.* плáта весовщику́ за взвéшивание зернá.

बयान баяāн *м.* 1) расскáз, описáние; 2) свидéтельское показáние; ~ बदलना противорéчить самому́ себé, меня́ть показáние; ~ लेना допрáшивать; लिखित ~ лेना брать пи́сьменное показáние; 3) заявлéние, сообщéние; ज़बानी ~ у́стное заявлéние; तहरीरी ~ пи́сьменное заявлéние; ~ करना а) расскáзывать, опи́сывать; б) заявля́ть, сообщáть.

बयाना баяāнā *м.* задáток; авáнс.

बयाबान баяāбāн *м.* 1) джу́нгли; 2) пусты́ня.

बयार баяāр *ж.* 1) вéтер; 2) вóздух; ~ करना приводи́ть пáнкху в движéние (*дёргая за шнур*).

बयालीस баяāлӣс сóрок два.

बयासी баяāсӣ вóсемьдесят два.

बर бар 1. лу́чший; **2.** *м.* жени́х.

बरअक्स баракас: *послелог* के ~ в противополóжность, напрóтив.

बरक़ंदाज़ баркандāз *м.* часовóй; стрáжник.

बरकत баркат *ж.* 1) изоби́лие, мнóжество; 2) вы́года, пóльза; 3) благословéние; ~ देना благословля́ть.

बरक़रार баркарāр устанóвленный, закреплённый; ~ रखना а) устанáвливать; б) удéрживать, сохраня́ть.

बरख़ास्त баркхāст 1) прéрванный; окóнчившийся (*напр. о заседании*); 2) увóленный; исключённый; ~ करना а) распускáть (*напр. собрание*); прерывáть; б) увольня́ть; исключáть.

बरख़ास्तगी баркхāстгӣ *ж.* 1) прерывáние; 2) увольнéние.

बरख़िलाफ़ **баркхилāф:** *послелог* के ~ [на-]про́тив, в противополо́жность.

बरगद **баргад** *м. бот.* банья́н, фи́говое де́рево.

बरगा **баргā** *м.* брус, ба́лка.

बरछा **барчхā** *м.* копьё.

बरज़बान **барзабāн** вы́ученный наизу́сть.

बरज़ोर **барзор 1.** 1) си́льный; 2) применя́ющий наси́лие; **2.** наси́льно, си́лой.

बरज़ोरी **барзорӣ 1.** наси́льно, си́лой; **2.** *ж.* си́ла, наси́лие.

बरत **барат** *ж.* верёвка; кана́т.

बरतन **бартан** *м.* посу́да.

बरतना **баратнā 1.** *нп.* 1) обраща́ться (के साथ с ке́м-л.); 2) вести́ себя́ (*по отноше́нию к кому́-л.*); **2.** *п.* употребля́ть, применя́ть, пуска́ть в де́ло; नीति ~ проводи́ть поли́тику; यह शब्द इस अर्थ में बरता जाने लगा э́то сло́во ста́ло употребля́ться в тако́м смы́сле; बरता हुआ подо́ржанный, бы́вший в употребле́нии.

बरतरफ़ **бартараф** 1) отде́льный; 2) уво́ленный; ~ करना рассчи́тывать, увольня́ть.

बरतरफ़ी **бартарафӣ** *ж.* расчёт, увольне́ние; отста́вка.

बरताव **бартāо** *м. см.* बर्ताव.

बरदाश्त **бардāшт** *ж. см.* बर्दाश्त.

बरपा **барпā** подня́вшийся, нача́вшийся, возни́кший (*напр. о беспоря́дке*); ~ करना поднима́ть, затева́ть, начина́ть; возбужда́ть; ~ होना поднима́ться, возника́ть.

बरफ़ **бараф** *ж. см.* बर्फ़.

बरबरता **барбартā** *ж. см.* बर्बरता.

बरबाद **барбāд** 1) разорённый, разру́шенный; уничто́женный; 2) бесполе́зно, напра́сно израсхо́дованный; ~ करना а) разоря́ть, разруша́ть; уничтожа́ть; по́ртить; б) растра́чивать, расхо́довать напра́сно.

बरबादी **барбāдӣ** *ж.* разруше́ние, разоре́ние, опустоше́ние; ги́бель, уничтоже́ние.

बरमा **бармā** *м.* бура́в; сверло́; коловоро́т; бури́льный инструме́нт; ~ चलाना бури́ть; сверли́ть.

बरमी **бармӣ 1.** бирма́нский; **2.** *м.* бирма́нец; **3.** *ж.* бирма́нский язы́к.

बरस **барас** *м.* год; बच्चा तीन ~ का है ребёнку три го́да; बरसों года́ми; बरसों से из го́да в год, года́ми; तीन ~ में в три го́да, за́ три го́да; ~ दिन, ~ का दिन годово́й пра́здник, большо́й пра́здник.

बरसगाँठ **барасгā̃тх** *ж.* день рожде́ния; годовщи́на со дня рожде́ния.

बरसना **барасна̄** *нп.* 1) идти́ (*о дожде*); बरसनेवाला дождево́й (*о воде*); मूसलाधार (झपाझप) ~ лить как из ведра́; 2) быть напи́санным (*о выраже́нии лица́*); ◇ बरस पड़ना разрази́ться гне́вными слова́ми.

बरसात **барсāт** *ж.* сезо́н дожде́й (*оди́н из шести́ сезо́нов инди́йского календа́ря*).

बरसाती **барсāтӣ 1.** дождево́й; относя́щийся к пери́оду дожде́й; ~ कोट дожде́вик (*плащ*); ~ कीड़ा дождево́й червь; ~ पानी дождева́я вода́; **2.** *ж.* плащ.

बरसाना **барсāнā** *п.* (*понуд.* I *от* बरसना) 1) пролива́ть; полива́ть; 2) разбра́сывать, раски́дывать; 3) обстре́ливать; бомбардирова́ть; गोले ~ обстре́ливать из ору́дий; 4) осыпа́ть; लाठी ~ избива́ть па́лкой.

बरसी **барсӣ** *ж.* 1) годовщи́на сме́рти; 2) поми́нки в годовщи́ну сме́рти.

बरसौड़ी барсаурӣ *ж.* годовáя арéндная плáта *или* годовóй налóг.

बरहा бархā I *м.* канáвка (*для орошения пóля*), арык.

बरहा бархā II *м.* верёвка; канáт.

बरात барāт *ж.* 1) [свáдебная] процéссия; ~ करना присоединя́ться к [свáдебной] процéссии; ~ निकलना отправля́ться (*о процессии*); 2) похорóнная процéссия.

बराती барāтӣ *м.* учáстник [свáдебной *или* похорóнной] процéссии.

बराबर барāбар 1. 1) рáвный, одинáковый; एक रुपया चार चवन्नियों के ~ है однá рýпия равнá четырём чавáнни; ~ का सदस्य равнопрáвный член (*напр. общества, организации*); आपके ~ рáвный вам, такóй как вы; नहीं के ~ होना быть рáвным нулю́; ~ आना нагоня́ть, срáвниваться; 2) рóвный, глáдкий; 3) надлежáщий; ~ करना а) вырáвнивать (*поверхность*), сглáживать; б) улáживать; кончáть (*с чем-л.*); в) трáтить без остáтка; **2.** 1) беспрерывно, всё врéмя, безостанóвочно; 2) вмéсте; 3) всегдá, постоя́нно; ~ पढ़नेवाला постоя́нный читáтель.

बराबरी барāбарӣ *ж.* 1) рáвенство; тóжество; 2) схóдство; соответ́ствие; 3) состязáние; की ~ करना сопéрничать, состязáться с кéм-л.

बरामद барāмад 1) вышедший, появи́вшийся; 2) обнарýженный, нáйденный; ~ करना обнарýживать, находи́ть (*напр. украденные вещи*).

बरामदा барāмдā *м.* 1) верáнда; 2) балкóн; 3) крыльцó; 4) галерéя.

बरामदी барāмдӣ *ж.* обнарýжение, нахождéние.

बराय барāй для, рáди; ~ नाम номинáльно; для ви́да.

बराह барāх I *м. см.* वराह.

बराह барāх II 1) путём, посрéдством; ~ रास्त пря́мо, откровéнно; 2) в ви́де, как.

बराहेरास्त барāхэ-рāст пря́мо, откровéнно.

बरिस्टर бариста̄р *м. см.* बैरिस्टर.

बरी барӣ 1) свобóдный; освобождённый; избáвленный; 2) опрáвданный (*по судý*), реабилити́рованный; ~ करना а) освобождáть; избавля́ть; б) опрáвдывать; ~ कराना добивáться оправдáния; ~ होना а) быть свобóдным; избавля́ться; б) быть опрáвданным (*по судý*).

बरुनी барунӣ *ж.* ресни́цы.

बरेज барэдж *м.* бéтелевый сад.

बरेजा барэджā *м. см.* बरेज.

बरेठा барэтхā *м. см.* धोबी.

बरोठा бароткхā *м.* 1) вход; 2) сéни, перéдняя; 3) верáнда.

बरौनी бараунӣ *ж. см.* बरुनी.

बर्क़ барк *ж.* электри́чество.

बर्कत баркат *ж. см.* बरकत.

बर्क़ी баркӣ электри́ческий.

बर्ख़ास्त баркхāст *см.* बरख़ास्त.

बर्छा барчхā *м. см.* बरछा.

बर्छी барчхӣ *ж. см.* बरछा.

बर्तन бартан *м. см.* बरतन.

बर्ताव бартāо *м.* обхождéние; обращéние; поведéние; शिष्ट ~ вéжливое обращéние; क्रूरतापूर्ण ~ жестóкое обращéние; के साथ ~ करना вести́ себя́ по отношéнию к комý-л.; обходи́ться, обращáться с кéм-л.

बर्त्तना барттанā *п. см.* बरतना 2.

बर्थ бартх *м.* кóйка (*в каюте*); скамья́;

ме́сто, сиде́нье; सिंगिल ~ односпа́льное ме́сто, одино́чная ко́йка (*в каюте*).

बर्थ-स्टोप бартх-сто́п *м.* противозача́точное сре́дство.

बर्दाश्त бардāшт *ж.* терпели́вость, терпе́ние; выно́сливость; ~ करना а) переноси́ть; [с]терпе́ть; б) примиря́ться (*с чем-л.*); यह मेरी ~ के बाहर था я не мог э́того вы́нести; э́то бы́ло свы́ше мои́х сил.

बर्नर барнар *м.* 1) горе́лка; 2) форсу́нка.

बर्फ़ барф *ж.* 1) лёд; ~ काटनेवाला जहाज़ ледоко́л; ~ का पहाड़ а́йсберг; ~ की नदी ледни́к, гле́тчер; 2) снег; ~ का तूफ़ान мете́ль, вью́га; ~ में धँस जाना увя́знуть в снегу́; 3) моро́женое.

बर्फ़फ़रोश барффарош *м.* продаве́ц моро́женого.

बर्फ़बारी барфбāрӣ *ж.* снегопа́д.

बर्फ़ानी барфāнӣ 1) ледяно́й; 2) сне́жный; снегово́й (*о горах*).

बर्फ़ीला барфӣлā 1) сне́жный; 2) поля́рный; बर्फ़ीले देश поля́рные стра́ны; ◇ बर्फ़ीली अल्मारी холоди́льник, холоди́льный шкаф.

बर्बर барбар 1. ва́рварский, ди́кий; ~ युग эпо́ха ва́рварства; **2.** *м.* ва́рвар.

बर्बरता барбартā *ж.* 1) ва́рварство, ди́кость; одича́ние; जातीय ~ раси́стское ва́рварство; 2) жесто́кость.

बर्बरतापूर्ण барбартāпӯрна 1) ва́рварский; 2) жесто́кий.

बर्बाद барбāд *см.* बरबाद.

बर्मा бармā *м. см.* बरमा.

बर्मी бармӣ *см.* बरमी.

बर्मीज़ бармӣз бирма́нский; ~ भाषा бирма́нский язы́к.

बर्राक़ баррāк 1) сверка́ющий; 2) бы́стрый; 3) у́мный; 4) зау́ченный; вы́ученный; सबक़ ~ कर डालना вы́учить уро́к.

बर्राना баррāнā *нп.* 1) болта́ть, вести́ пусто́й разгово́р; 2) разгова́ривать во сне́, бре́дить.

बर्राहट баррāхат *ж.* бред.

बर्सात барсāт *ж. см.* बरसात.

बल бал I 1. *м.* 1) си́ла, мощь, могу́щество; ~ का ह्रास упа́док, истоще́ние сил; ~ से си́лой; शारीरिक ~ физи́ческая си́ла; सैन्य (सामरिक) ~ вое́нные си́лы; ~ बाँधना (लगाना) стара́ться, прилага́ть уси́лия; ~ रखना быть си́льным; 2) *грам.* ударе́ние; ~ देना де́лать ударе́ние; 3) сторона́, бок; **2.** *послелог* के ~ на; पीठ के ~ गिरना па́дать на́взничь, на́ спину; पेट के ~ लेटना лежа́ть на животе́; मुँह के ~ गिरना па́дать ничко́м; ◇ के ~ पर कूदना говори́ть де́рзости в наде́жде на чью-л. по́мощь, наде́яться на чью-л. подде́ржку.

बल бал II *м.* 1) морщи́на; скла́дка; 2) вито́к; कई ~ बाँधो обвяжи́те не́сколько раз; ~ देना обвива́ть; обвя́зывать; 3) изги́б; изви́лина; поворо́т; 4) кривизна́; 5) недоста́ток, нехва́тка; 6) ра́зница; ~ खाना а) мо́рщиться; б) скру́чиваться; в) сгиба́ться; г) [по-]нести́ убы́ток; д) уменьша́ться; е) ра́зниться.

बल бал III *м.* же́ртва; жертвоприноше́ние; ~ चढ़ाना приноси́ть же́ртву.

बलकना балакнā *нп.* 1) кипе́ть; 2) горячи́ться, быть в возбужде́нии.

बलकाना балкāнā *п.* (*понуд.* I *от* बलकना) 1) кипяти́ть; 2) распаля́ть, возбужда́ть.

बलग़म балгам *м.* мокро́та, слизь; फेफड़ों

में ~ आ गया в дыха́тельных путя́х скопи́лась мокро́та.

बलपूर्वक балпӯрвак 1. наси́льственный; 2. принуди́тельно, наси́льно, наси́льственно; си́лой; ~ ग्रहण करना забира́ть наси́льно.

बल-पौरुष бал-пауруш *м. парн. соч.* 1) си́ла, эне́ргия; 2) му́жество.

बलप्रयोग балпраёг *м.* примене́ние си́лы; ~ करके (द्वारा) наси́льно, си́лой; ~ करना применя́ть, пуска́ть в ход си́лу.

बल-बूता бал-бӯта̄ *м. парн. соч.* си́ла, мощь, могу́щество.

बलराम балра̄м *соб. м. миф.* Бала́рам, ста́рший брат бо́га Кри́шны.

बलवती балватӣ *санскр. прил. ж. см.* बलवान्; ~ प्रेरणा си́льный сти́мул; ~ शक्ति больша́я си́ла.

बलवत्तर балваттар бо́лее си́льный.

बलवर्द्धक балварддхак восстана́вливающий, укрепля́ющий си́лы; тони́ческий; ~ औषधि укрепля́ющее сре́дство.

बलवर्धन балвардхан *м.* усиле́ние; ~ करना а) спосо́бствовать усиле́нию, уси́ливать; б) поднима́ть авторите́т.

बलवा балва̄ *м.* мяте́ж; ~ करना поднима́ть мяте́ж; बलवे का दमन करना подавля́ть мяте́ж.

बलवाई балва̄ӣ *м.* мяте́жник.

बलवान् балва̄н 1) си́льный, могу́щественный; 2) кре́пкий, здоро́вый; 3) *грам.* име́ющий ударе́ние; 4) *грам.* эмфати́ческий.

बल-वैभव бал-вайбхав *м. парн. соч.* могу́щество.

बलशाली балша̄лӣ си́льный, могу́щественный, могу́чий; ~ राष्ट्र могу́щественное госуда́рство.

बलहीन балхӣн 1) бесси́льный, сла́бый; 2) *грам.* безуда́рный.

बलहीनता балхӣнта̄ *ж.* бесси́лие, сла́бость.

बला бала̄ *ж.* 1) несча́стье, бе́дствие; беда́, го́ре; ~ टालना а) избавля́ться от хлопо́т навя́зчивого челове́ка; б) избега́ть беды́; अपने सिर एक ~ मोल लेना навле́чь на себя́ беду́; 2) страда́ние; ◇ ~ का а) [о́чень] большо́й; б) ужа́сный; ~ का बोलनेवाला большо́й болту́н; मेरी ~ जाय я не пойду́; मेरी ~ जाने знать не зна́ю и знать не хочу́; ~ से нева́жно; ничего́, не беда́; пусть; हमारी ~ से ну и пусть; мне [нам] безразли́чно.

बलात् бала̄т наси́льно, принуди́тельно, си́лой.

बलात्कार бала̄ткар *м.* 1) наси́лие, принужде́ние; 2) переворо́т; राजकीय ~ госуда́рственный переворо́т; 3) преступле́ние; 4) изнаси́лование; स्त्री पर ~ наси́лие над же́нщиной; ~ करना наси́ловать.

बलात्सत्तापहरण бала̄тсатта̄пахаран *м.* госуда́рственный переворо́т.

बलादवतरण бала̄даватаран *м.* вы́нужденная поса́дка.

बलादवतरित бала̄даватарит соверши́вший вы́нужденную поса́дку.

बलाद्ग्रहण бала̄дграхан *м.* вымога́тельство.

बलाबल бала̄бал *м.* си́ла и сла́бость.

बलि бали *ж.* 1) приноше́ние; 2) же́ртва; жертвоприноше́ние; ~ चढ़ाना приноси́ть же́ртву, соверша́ть жертвоприноше́ние; ~ जाना а) быть принесённым в же́ртву; б) же́ртвовать собо́й; अपने को ~ दे देना поже́ртвовать собо́й.

बलिदान балидāн *м.* жéртва; жертвоприношéние; जीवन का ~ करना жéртвовать жи́знью; की वेदी पर ~ करना приноси́ть в жéртву кому́-л., чему́-л.

बलिवेदी баливэдӣ *ж.* жéртвенник.

बलिष्ठ балишт̇ха сáмый си́льный, сильнéйший, могу́чий.

बलिहारना балихāрнā *п.* 1) совершáть жертвоприношéние; 2) подноси́ть; предлагáть.

बलिहारी балихāрӣ *ж.* самопожéртвование; ◇ ~ जाना жéртвовать собóй; ~ है! великолéпно!, чудéсно!; что и говори́ть!

बली балӣ 1) си́льный, могу́чий, могу́щественный; 2) *грам.* находя́щийся под ударéнием, удáренный.

बलुआँहा балуāх̃ā песóчного цвéта.

बलुआ балуā песчáный; बलुई मिट्टी песчáная пóчва.

बलूची балӯчӣ 1. белу́джский; 2. *м.* белу́дж; 3. *ж.* белу́джский язы́к.

बलूत балӯт *м.* дуб.

बलूला балӯлā *м.* водянóй пузы́рь.

बलैया балайя̄ *ж.* несчáстье, бéдствие, бедá; ◇ की ~ लेना безграни́чно люби́ть; ~ लेता हूँ! великолéпно!, прекрáсно!, чудéсно!

बल्कि балки а, но, не тóлько..., но и, сверх тогó, бóлее тогó, дáже бóльше; напрóтив.

बल्गार балгар 1. болгáрский; 2. *м.* болгáрин.

बल्ब балб *м.*: (*тж.* बिजली का ~) электри́ческая лáмпочка.

बल्लभ баллабх *см.* वल्लभ.

बल्लम баллам *м.* копьё, пи́ка.

बल्लमटेर балламт̇эр *м.* волонтёр, доброво́лец.

बल्ला баллā *м.* 1) дуби́нка; 2) лаптá; 3) тéннисная ракéтка.

बल्ली баллӣ *ж.* 1) бамбу́ковый шест (*которым двигают лодку, упираясь в дно реки*); веслó; ~ मारना плыть на лóдке, оттáлкиваясь шестóм; 2) шест; кол; ◇ बल्लियों उछलना пры́гать от рáдости; उनकी छाती बल्लियों उछलने लगी сéрдце егó рáдостно заби́лось.

बवंडर баванḍар *м.* 1) ураган, тайфу́н; 2) вихрь, смерч.

बवाई бавāӣ *ж.* волды́рь, пузы́рь; болячка.

बवासीर бавāсӣр *ж.* геморрóй.

बशर्तेकि башарттэки при [том] услóвии, что ...; с тем [услóвием], чтóбы...

बसंत басант *м.* *см.* वसंत; ◇ उल्लू ~ большóй дурáк.

बसंती басантӣ 1) весéнний; 2) жёлтый.

बस бас I *м.* 1) си́ла; 2) влия́ние, власть; मेरे ~ में в мои́х си́лах; ~ चलना а) имéть власть; б) быть в состоя́нии, быть спосóбным; मेरा ~ चले तो... éсли бы э́то бы́ло в мои́х си́лах, то...; ~ में लाना подчиня́ть; ~ में होना подчиня́ться, покоря́ться.

बस бас II 1. 1) достáточный; ~ करना останáвливаться, кончáть; ~ करो! останови́тесь!; хвáтит!; достáточно!, довóльно!; पर ~ करना ограни́чиваться чéм-л.; ~ रखना останáвливать, удéрживать, сдéрживать; 2) [довóльно] большóй; 2. 1) итáк, одни́м слóвом, и вот; 2) тóлько, лишь; 3) довóльно, достáточно, хвáтит.

बस бас III *ж.* автóбус; बिजली से चलनेवाली ~ троллéйбус.

बसन басан *м.* одéжда, плáтье.

बसना баснā I *нп.* 1) жить, обитáть;

находи́ться; 2) быть населённым; 3) остана́вливаться; вре́менно располага́ться; थोड़े से समय के लिये बस जाना посели́ться ненадо́лго.

बसना басна̄ II *нп.* пропи́тываться за́пахом, быть надушенным; благоуха́ть.

बसनी баснӣ *ж.* кошелёк.

बसबब басабаб по причи́не.

बसर басар до конца́; ~ करना а) соверша́ть, доводи́ть до конца́; б) проводи́ть (*время*); жить; शांति की ज़िंदगी ~ करना вести́ ми́рную жизнь.

बसवाला басва̄ла̄ *м.* пассажи́р авто́буса.

बस-स्टैंड бас-стайнд *м.* авто́бусная остано́вка.

बसाना баса̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* बसना) 1) населя́ть, заселя́ть, поселя́ть; 2) колонизова́ть; осно́вывать поселе́ние; नगर ~ закла́дывать го́род; 3) оставля́ть (*на ночлег*); रात को उसको अपने यहाँ बसा लो устро́йте его́ на́ ночь у себя́.

बसाना баса̄на̄ II *п.* [на]души́ть (*духа́ми*).

बसानेवाला баса̄нэва̄ла̄ *м.* жи́тель, обита́тель.

बसुधा басудха̄ *ж.* 1) земля́, земно́й шар; 2) мир, свет.

बसूला басӯла̄ *м.* пло́тничий топо́р, тесло́.

बसेरा басэра̄ *м.* 1) ме́сто ночёвки; ночле́г; ~ करना а) остана́вливаться (*на ночь*); б) поселя́ться; ~ देना а) предоставля́ть ночле́г; б) предоставля́ть убе́жище; 2) насе́ст; ~ लेना а) устра́иваться на ночле́г; б) уса́живаться на насе́ст.

बस्ट баст *м.* бюст (*изваяние*).

बस्ता баста̄ *м.* 1) свя́зка, па́чка; свёрток, паке́т; у́зел; тюк; ~ खोलना развя́зывать свёрток; развёртывать паке́т; ~ बाँधना упако́вывать; собира́ть бума́ги, кни́ги (*чтобы идти домой из школы, конторы*); 2) обёртка; чехо́л.

बस्ती бастӣ *ж.* 1) населённое ме́сто; селе́ние, посёлок; дере́вня; [небольшо́й] го́род; आबाद ~ населённый пункт; 2) кварта́л (*городской*); 3) дом.

बहंगी бахангӣ *ж.* коромы́сло (*носимое через одно плечо*).

बहंगी-बरदार бахангӣ-барда̄р *м.* носи́льщик.

बहकना бахакна̄ *нп.* 1) сбива́ться с пути́, заблуди́ться; 2) не попада́ть (*напр. о пуле*); 3) заблужда́ться, обма́нываться; 4) выходи́ть из себя́, быть вне себя́; ◇ बहकी हुई बातें कहना говори́ть неле́пости; बहककर बोलना говори́ть запа́льчиво.

बहकाना бахка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* बहकना) 1) сбива́ть с ве́рной доро́ги, с ве́рного пути́; 2) вводи́ть в заблужде́ние; обма́нывать; बहका ले जाना перемани́ть.

बहकावा бахка̄ва̄ *м.* 1) обма́н, надува́тельство; хи́трость; बहकावे में आना быть обма́нутым; बहकावे में डालना вводи́ть в заблужде́ние; обма́нывать; 2) собла́зн, совраще́ние.

बहत्तर бахаттар се́мьдесят два.

बहन бахан *ж. см.* बहिन.

बहना бахна̄ *нп.* 1) течь; 2) плыть; уноси́ться тече́нием; 3) дуть (*о ветре*); ве́ять; 4) расходи́ться, рассе́иваться (*о людях*); разлета́ться (*о птицах*); 5) соска́льзывать, спада́ть (*об одежде*); 6) *перен.* сбива́ться с пути́; ни́зко пасть; 7) расхо́доваться зря (*о день-

гах); ◇ बहते पानी में हाथ धोना ковáть железо, покá горячó; बहती गंगा में हाथ धोना пóльзоваться тéм же, чем пóльзуются другúе.

बहनोई бахнои *м.* шýрин; муж сестры, зять.

बहम бахам вмéсте, совмéстно; ◇ ~ आना (पहुँचना) быть полýченным, приобретённым; ~ पहुँचाना а) доставлять; б) приобретáть.

बहर бахар *м.* 1) мóре; 2) залúв; бýхта.

बहर-सूरत бахар-сӯрат *см.* बहर-हाल.

बहर-हाल бахар-хāл во всякóм слýчае.

बहरा бахрā глухóй; जन्म से ~ глухóй от рождéния.

बहराना бахрāнā *п. см.* बहलाना.

बहरापन бахрāпан *м.* глухотá.

बहल бахал *ж.* крытая двухколёсная арбá.

बहलना бахалнā *нп.* 1) рассéиваться, отвлекáться (*от тяжёлых мыслей*); 2) развлекáться; 3) заблуждáться.

बहलाना бахлāнā *п.* (*понуд.* I *от* बहलना) 1) отвлекáть (*от тяжёлых мыслей*), развлекáть; 2) забавлять, занимáть (*гостей*); 3) вводúть в заблуждéние, обмáнывать; ◇ जी (दिल) ~ забавляться, развлекáться; отводúть дýшу; नींद को ~ прогонять сон.

बहलाव бахлāо *м.* забáва, развлечéние.

बहली бахлӣ *ж. см.* बहल.

बहस бахас *ж.* 1) спор, дúспут, дискýссия; прéния, дебáты; क़ानूनी ~ юридúческий спор; गर्म (गर्मागर्म) ~ оживлённые прéния; жáркий спор; ~ बंद करना прекращáть спор, прéния; 2) обсуждéние, рассмотрéние; ~ करना обсуждáть; ~ के लिये पेश होना быть представленным для обсуждéния; 3) пререкáния, ссóра; ~ करना а) спóрить; б) пререкáться, препирáться, ссóриться; ~ छिड़ना вспыхивать, разгорáться (*о споре, ссоре*).

बहस-मुबाहिसा бахас-мубāхисā *м. парн. соч.* 1) дебáты, прéния; спор, дискýссия, дúспут; 2) обсуждéние.

बहसाबहसी бахсā-бахсӣ *ж. парн. соч.* спóры.

बहादुर бахāдур 1. смéлый, хрáбрый, отвáжный; мýжественный; 2. *м.* 1) герóй; 2) бахáдур (*титул высших чиновников или владетельных князей*).

बहादुराना бахāдурāнā *неизм.* 1. геройческий, герóйский; 2. геройчески, герóйски.

बहादुरी бахāдурӣ *ж.* хрáбрость, смéлость, мýжество; дóблесть; геройзм.

बहाना бахāнā I *м.* 1) предлóг, отговóрка; ~ कर (करके), के बहाने под предлóгом, под вúдом; इस बहाने से под э́тим предлóгом; ~ बनाना придýмывать предлóг, подыскивать отговóрки; отговáриваться; ~ लेना увиливать, увёртываться; прикрывáться; शुभ शब्दों का ~ लेना прикрывáться пышными словáми; 2) причúна, пóвод, мотúв; इसी बहाने по э́тому же пóводу; кстáти; ~ ढूँढना искáть пóвод, предлóг.

बहाना бахāнā II *п.* (*понуд.* I *от* बहना) 1) лить, проливáть; मातृभूमि के लिये ख़ून (रक्त) ~ проливáть кровь за рóдину; 2) сплавлять, пускáть по течéнию; 3) сносúть, уносúть (*о течении, потоке*); смывáть; 4) поднимáть вéтер; 5) промáтывать (*деньги*); रुपया पानी की तरह ~ сорúть деньгáми.

बहार бахāр *ж.* 1) веснá; 2) рáдость;

3) наслажде́ние, удово́льствие; ~ लूटना наслажда́ться; 4) ю́ность, расцве́т мо́лодости; 5) красота́, великоле́пие, пре́лесть; पर ~ देना украша́ть, придава́ть блеск чему́-л.; 6) расцве́т; ~ पर आना расцвета́ть.

बहारदार **бахāрдāр** цвету́щий.

बहाल **бахāл** 1) неизме́нный, тако́й, как пре́жде; ~ रखना восстана́вливать; 2) чу́вствующий себя́ здоро́вым, попра́вившийся; 3) дово́льный.

बहाली **бахāлӣ** *ж.* восстановле́ние, назначе́ние на пре́жнюю до́лжность.

बहाव **бахāо** *м.* тече́ние, пото́к; हवा का ~ возду́шный пото́к; ~ के ऊपर की ओर вверх по тече́нию; ~ में बहना плыть по тече́нию.

बहिन **бахин** *ж.* сестра́; сестри́ца (*обраще́ние*); सगी ~ родна́я сестра́; मौसेरी ~ двою́родная сестра́.

बहिरंग **бахиранг** вне́шний.

बहिरा **бахирā** глухо́й.

बहिर्गत **бахиргат** 1) вы́шедший нару́жу; 2) вне́шний; 3) опублико́ванный.

बहिर्भाव **бахирбхāо** *м.* исключе́ние.

बहिर्भूत **бахирбхӯт** 1) вне́шний; 2) отде́льный.

बहिर्मनस्क **бахирманаска** рассе́янный, невнима́тельный.

बहिर्मुख **бахирмукх** 1) невнима́тельный; 2) неради́вый.

बहिर्मुखता **бахирмукхтā** *ж.* невнима́ние.

बहिर्वाणिज्य **бахирвāниджъя** *м.* вне́шняя торго́вля.

बहिर्वासी **бахирвāсӣ** вне́шний; ~ रोगी амбулато́рный больно́й.

बहिश्त **бахишт** *м. см.* बिहिश्त.

बहिष्कार **бахишкāр** *м.* 1) изгна́ние; исключе́ние; जातीय (जाति से) ~ изгна́ние из ка́сты; 2) вытесне́ние; 3) устране́ние, удале́ние; отстране́ние; 4) бойко́т; वस्तुओं (माल) का ~ бойко́т това́ров; ~ करना а) изгоня́ть; исключа́ть; б) устраня́ть, удаля́ть; отстраня́ть; в) бойкоти́ровать; избега́ть.

बहिष्कारवादी **бахишкāрвāдӣ** *м. ист.* отзови́ст.

बहिष्कृत **бахишкрит** 1) и́згнанный; исключённый; 2) устранённый, удалённый; 3) отве́ргнутый; изъя́тый.

बही **бахӣ** *ж.* счётная кни́га; прихо́до-расхо́дный дневни́к; ~ में चढ़ाना заноси́ть в счётную кни́гу.

बही-खाता **бахӣ-кхāтā** *м. парн. соч.* прихо́до-расхо́дная кни́га, счётная кни́га.

बहु- **баху-** мно́го, *напр.*, बहुमूल्य драгоце́нный.

बहु-उत्पादन **баху-утпāдан** *м.* перепроизво́дство; ~ का संकट кри́зис перепроизво́дства.

बहुकरोड़ा **бахукароṛā** многомиллио́нный.

बहुकाल-व्यापी **бахукāл-въяпӣ** рассчи́танный на до́лгое вре́мя, долговре́менный.

बहुकालीन **бахукāлӣн** 1) да́вний; 2) хрони́ческий, застаре́лый.

बहुकुटुंबी **бахукуṭумбӣ** многосеме́йный; многоде́тный.

बहुजन **бахуджан** *м.* большинство́ наро́да; ~ समाज का प्रतिनिधि представи́тель большинства́ населе́ния.

बहुजनप्रिय **бахуджанприя** популя́рный.

बहुजनमान्य **бахуджанмāнъя** почита́емый большинство́м, общепри́знанный.

बहुजातिक **бахуджāтик** многонациона́льный; ~ राज्य многонациона́льное госуда́рство.

बहुजातीय бахуджатӣя *см.* बहुजातिक.

बहुज्ञ бахугья учёный, све́дущий.

बहुज्ञता бахугьята̄ *ж.* широ́кие позна́ния; учёность; зна́ния; эруди́ция.

बहुतंत्रिक бахутантрик многостру́нный.

बहुत бахут 1. 1) многочи́сленный; उनमें ~ мно́гие из них; 2) доста́точный; तुझे तो सात दिन ~ हैं тебе́ и неде́ли доста́точно; **2.** мно́го; о́чень; чрезвыча́йно; ~ अच्छा а) о́чень хорошо́, ла́дно; б) ну ла́дно же (*с угрозой*); ~ अधिक а) о́чень большо́й; б) о́чень мно́го; ~ करके а) бо́льшей ча́стью; ча́сто; обы́чно; б) наве́рно, вероя́тно; вполне́ возмо́жно; ~ कुछ нема́ло; мно́го, в значи́тельной ме́ре; ~ ज़्यादा о́чень мно́го; ~ हुआ а) са́мое бо́льшее; б) в кра́йнем слу́чае.

बहुतात бахута̄т *ж. см.* बहुतायत.

बहुतायत бахута̄ят *ж.* 1) мно́жество, большо́е коли́чество, оби́лие, изоби́лие; ~ से в изоби́лии; 2) изли́шек, избы́ток.

बहुतेरा бахутэра̄ 1. многочи́сленный; **2.** о́чень мно́го.

बहुदर्शिता бахударшита̄ *ж.* о́пытность, больша́я осведомлённость.

बहुदर्शी бахударшӣ о́пытный, зна́ющий.

बहुदिन-व्यापी бахудин-въя̄пӣ затяжно́й, дли́тельный.

बहुदेवोपासना бахудэвопа̄сна̄ *ж.* многобо́жие, политеи́зм.

बहुधंधी бахудхандхӣ 1) относя́щийся к ра́зным о́траслям промы́шленности; ~ योजना план, отража́ющий разви́тие ра́зных о́траслей промы́шленности; 2) могу́щий де́лать разнообра́зную рабо́ту.

बहुधा бахудха̄ 1) гла́вным о́бразом, в основно́м, бо́льшей ча́стью; 2) во мно́гих слу́чаях; в большинстве́ слу́чаев; ча́сто; обы́чно.

बहुपठित бахупатхит начи́танный.

बहुपतिक бахупатик полиандри́ческий; ~ विवाह полиандри́я.

बहुपतित्व бахупатитва *м.* многому́жество, полиандри́я.

बहुपति-प्रथा бахупати-пратха̄ *ж. см.* बहुपतित्व.

बहुपत्नीत्व бахупатнӣтва *м.* многожёнство, полига́мия.

बहुपत्नी-विवाह бахупатнӣ-вива̄х *м. см.* बहुपत्नीत्व.

बहुपरिमाण бахупарима̄н *м.* большо́й объём; больши́е разме́ры; большо́е коли́чество; ~ में उत्पादन ма́ссовое произво́дство.

बहुपुत्र бахупутра *м.* оте́ц мно́гих сынове́й.

बहुपुत्रक бахупутрак *м. см.* बहुपुत्र.

बहुप्रिय бахуприя популя́рный.

बहुप्रियता бахуприята̄ *ж.* популя́рность, всео́бщая любо́вь.

बहुभाषा-भाषी бахубха̄ша̄-бха̄шӣ 1. многоязы́чный; говоря́щий на мно́гих языка́х; **2.** *м.* полигло́т.

बहुभुज бахубхудж *м.* 1) многоуго́льник; 2) (*тж.* ~ क्षेत्र) полиго́н.

बहुमत бахумат *м.* 1) мне́ние большинства́; большинство́ [голосо́в]; ~ के अनुसार большинство́м голосо́в, по большинству́ голосо́в; ~ के निर्णय पर по реше́нию большинства́; ~ से большинство́м голосо́в; न्यून ~ незначи́тельное большинство́; मामूली ~ просто́е большинство́ голосо́в; ~ प्राप्त होना получа́ть большинство́; ~ क़ायम कर लेना завоева́ть большинство́; 2) мно́жество ра́зных мне́ний.

बहुमान्य бахума̄нъя заслу́живающий большо́го внима́ния, уваже́ния; की राय को ~ समझना дорожи́ть чьи́м-л. мне́нием.

बहुमुखी бахумукхӣ 1) многоли́кий; 2) разносторо́нний; разнообра́зный; многогра́нный (*напр. о жизни, деятельности*).

बहुमूत्र-रोग бахумӯтра-рог *м.* диабе́т, са́харная боле́знь.

बहुमूत्र-रोगी бахумӯтра-рогӣ *м.* диабе́тик.

बहुमूल्य бахумӯлъя драгоце́нный; це́нный; ~ वस्तुएँ (असबाब) це́нные ве́щи.

बहुमूल्यता бахумӯлъята̄ *ж.* больша́я це́нность.

बहुरंगा бахуранга̄ 1) многокра́сочный, разноцве́тный; 2) разнообра́зный; 3) непостоя́нный (*напр. о характере*).

बहुरना бахурна̄ *нп.* возвраща́ться.

बहुराष्ट्रीय бахура̄штрӣя *см.* बहुजातिक.

बहुरूप бахурӯп **1.** многообра́зный; **2.** *м.* личи́на; ~ धरना принима́ть личи́ну; носи́ть ма́ску.

बहुरूपता бахурӯпта̄ *ж.* многообра́зие, разнообра́зие.

बहुरूपिया бахурӯпия̄ *м.* 1) лицеме́р; обма́нщик; 2) подража́тель; 3) актёр.

बहुरूपी бахурӯпӣ разнообра́зный.

-बहुल -бахул изоби́лующий, бога́тый че́м-л., переполненный, *напр.*, संस्कृत-बहुल санскритизо́ванный (*о языке*); समास-बहुल бога́тый сло́жными слова́ми (*напр. о языке статьи*).

बहुलता бахулта̄ *ж.* оби́лие, изоби́лие.

बहुलांश бахула̄̃ш *м.* больша́я часть; ~ में в большо́й ме́ре, бо́льшей ча́стью.

बहुवचन бахувачан *м. грам.* мно́жественное число́; को ~ में संबोधित करना обраща́ться к кому́-л. на «Вы».

बहुविधि бахувидхи разнообра́зный, многообра́зный.

बहुविवाह бахувива̄х *м.* многобра́чие; многожёнство.

बहुवृद्धि бахувриддхи *ж.* большо́й рост (*напр. производительных сил*).

बहुव्यापक бахувъя̄пак [широ́ко́] распространённый.

बहुश्रुत бахушрут 1) о́пытный; све́дущий; 2) учёный.

बहुसंख्यक бахусанкхъяк 1) многочи́сленный; 2) находя́щийся в большинстве́.

बहुसंख्या бахусанкхъя̄ *ж.* большинство́.

बहुसत्तावाद бахусатта̄ва̄д *м. филос.* плюрали́зм.

बहू бахӯ *ж.* 1) неве́стка; 2) жена́; 3) новобра́чная.

बहू-बेटी бахӯ-бэтӣ *ж. парн. соч.* жена́ и дочь; बहू-बेटियाँ *мн.* же́нщины семьи́.

बहेलिया бахэлия̄ *м.* охо́тник; птицело́в.

बहेली бахэлӣ *ж.* двухколёсная пово́зка, колыма́га.

बाँक ба̄̃к **1.** криво́й, изо́гнутый; **2.** *м.* 1) криво́й кинжа́л; 2) лука́, излу́чина, изги́б реки́.

बाँकपन ба̄̃кпан *м.* 1) кривизна́; 2) франтовство́, щегольство́; 3) наря́дность.

बाँका ба̄̃ка̄ **1.** 1) изо́гнутый, криво́й; покриви́вшийся; за́гнутый; ~ करना сгиба́ть; искривля́ть; 2) сме́лый, отча́янный; 3) изя́щный, щеголева́тый; **2.** *м.* 1) криво́й нож (*для срезывания бамбука*); 2) щёголь, франт; 3) негодя́й, хулига́н; ◇ का बाल ~ न होना остава́ться невреди́мым, быть в по́лном благополу́чии; उसका बाल ~ न हो он ниско́лько не до́лжен пострада́ть.

बाँग bа̃г *ж.* 1) крик; во́зглас; 2) зов, призы́в; **नया मुल्ला बाँग ज़ोर से देता है** *посл.* но́вая метла́ чи́сто метёт (*букв.* но́вый мулла́ гро́мко кричи́т); 3) у́тренний крик петуха́; ◇ **मुर्ग़े की ~ पर उठना** ра́но встава́ть, встава́ть с петуха́ми.

बाँगर bа̃гар *м.* возвы́шенность; холми́стая ме́стность; плоского́рье.

बाँगा bа̃гā *м.* неочи́щенный хло́пок.

बाँचना bа̃чнā *п.* чита́ть, прочи́тывать; **अख़बार बाँचनेवाला** чита́тель газе́т.

बाँझ bа̃джх 1) беспло́дная; 2) я́ловая.

बाँझपन bа̃джхапан *м.* беспло́дие.

बाँट bа̃т̣ *ж.* 1) разде́л, разделе́ние; 2) часть, до́ля.

बाँट-चूँट bа̃т̣-чӯ̃т̣ *ж. парн. соч. см.* **बाँट-चोंट.**

बाँट-चोंट bа̃т̣-чо̃т̣ *ж. парн. соч.* до́ля, часть; по́рция.

बाँटना bа̃т̣нā *п.* 1) дели́ть на ча́сти; разделя́ть; **दो भागों (हिस्सों) में ~** дели́ть на две ча́сти; 2) распределя́ть; раздава́ть.

बाँटा bа̃т̣ā *м.* 1) деле́ние; 2) распределе́ние; 3) до́ля, часть; **के बाँटे में आना (पड़ना)** приходи́ться, выпада́ть на чью-л. до́лю.

बाँड़ा bа̃р̣ā 1. бесхво́стый; ку́цый; **2.** *м.* 1) одино́кий; холостя́к; 2) попуга́й.

बाँदी bа̃дӣ *ж.* 1) рабы́ня, нево́льница; 2) служа́нка.

बाँध bа̃дх *м.* 1) на́сыпь, да́мба, мол; плоти́на; **~ बनाना (बाँधना)** стро́ить, возводи́ть плоти́ну; **~ टूटना** прорыва́ться, быть про́рванным (*о плотине*); **धैर्य का ~ टूटना** *перен.* ло́пнуть (*о терпении*); 2) на́бережная; 3) разде́л; 4) *воен.* огнево́й вал; **सरकता ~** подви́жный заградительный ого́нь; **गोलों का ~** артиллери́йский загради́тельный ого́нь; 5) загражде́ние; **हवाई हमला-निवारक ~** противовозду́шное загражде́ние; 6) тюре́мное заключе́ние.

बाँधना bа̃дхнā *п.* 1) свя́зывать; завя́зывать; привя́зывать; **हाथ-पैर ~** свя́зывать ру́ки и но́ги; **खूँटे से बाँध देना** привяза́ть к ко́лышку; **असबाब ~** увя́зывать, упако́вывать ве́щи; 2) заключа́ть в тюрьму́; 3) обя́зывать; свя́зывать (*напр. обещанием, клятвой*); 4) определя́ть, устана́вливать; **हद (मर्यादा) ~** устана́вливать грани́цу; 5) возводи́ть плоти́ну, да́мбу; 6) стро́ить; **नदी पर पुल ~** стро́ить мост че́рез ре́ку; 7) сочиня́ть, составля́ть; **मज़मून ~** писа́ть статью́.

बाँधना-छाँदना bа̃дхнā-чхāднā *п. парн. соч.* свя́зывать, упако́вывать.

बाँधनू bа̃дхнӯ *м.* 1) план; за́мысел; 2) ло́жное обвине́ние, клевета́; 3) вы́думка, вы́мысел; **~ बाँधना** а) стро́ить, выраба́тывать пла́ны; б) возводи́ть ло́жное обвине́ние; в) выду́мывать.

बाँधव bа̃ндхав *м.* 1) ро́дственник; родно́й челове́к; 2) друг.

बाँधस्थल bа̃дхстхал *м.* расположе́ние плоти́ны; райо́н плоти́ны.

बाँबी bа̃бӣ *ж.* 1) змеи́ная нора́; 2) мураве́йник.

बाँस bа̃с *м.* 1) бамбу́к; 2) позвоно́чник; 3) са́жень; ◇ **से बाँसों ऊँचा होना** *перен.* быть на го́лову вы́ше кого́-л.; **बाँसों उछलना** а) пры́гать от ра́дости, ра́доваться; б) си́льно би́ться (*о сердце*); **~ पर चढ़ना** приобрета́ть дурну́ю сла́ву, опозо́риться; **~ पर चढ़ाना** позо́рить; **~ चलाना** дра́ться; *посл.* **न रहेगा**

बाँस न बजेगी बाँसुरी не бу́дет тростника́ — не бу́дет и ду́дки.

बाँसा bā̃ca̅ *м.* перено́сица.

बाँसुरी bā̃сурӣ *ж.* свире́ль, ду́дка; фле́йта.

बाँह bā̃х *ж.* 1) рука́ (*от плеча до кисти*); की बाँह में बाँह डालना брать кого́-л. по́д руку; 2) си́ла; 3) помо́щник; 4) по́мощь, подде́ржка; ~ देना ока́зывать по́мощь; ~ गहना (पकड़ना) а) помога́ть, ока́зывать подде́ржку; б) жени́ться; 5) рука́в; ◇ ~ टूटना остава́ться без друзе́й и покрови́телей; лиша́ться бра́та; ~ चढ़ाना а) засу́чивать рукава́ (*для борьбы*); б) гото́виться (*к чему-л.*).

बाँहाँजोड़ी bā̃хā̃джоṛӣ плечо́м к плечу́, вме́сте.

बाइबल bāибал *ж.* би́блия.

बाइबिल bāибил *ж. см.* बाइबल.

बाइलोरशियन bāилорашиян 1. белору́сский; 2. *м.* белору́с.

बाइस bāис 1. *м.* причи́на, основа́ние, моти́в; 2. *послелог* के ~ по причи́не, всле́дствие.

बाइसिकिल bāисикил *ж.* велосипе́д.

बाइस्कोप bāископ *м.* кино́, кинотеа́тр; ~ दिखाना дава́ть киносеа́нс.

बाइस्कोप-भवन bāископ-бхаван *м.* кинотеа́тр.

बाईं bāӣ *прил. ж. см.* बायाँ; ~ ओर ле́вая сторона́; ~ ओर से दाहिनी ओर сле́ва напра́во.

बाई bāӣ I *ж.* госпожа́, суда́рыня (*почтительный титул*).

बाई bāӣ II *ж.* 1) ревмати́зм; 2) сумасше́ствие.

बाईकाट bāӣкāṭ *м.* бойко́т.

बाईस bāӣс I два́дцать два.

बाईस bāӣс II *см.* बाइस.

बाएँ bāẽ вле́во, нале́во; ~ मुड़ना повора́чивать нале́во.

बाक़ायदा bāкāйдā 1. 1) регуля́рный; 2) устано́вленный; **2.** 1) регуля́рно; как обы́чно; 2) по пра́вилам; как сле́дует.

बाक़ी bāкӣ 1. остаю́щийся; оста́вшийся; остально́й; ~ रखना а) оставля́ть; б) пренебрега́ть; ~ रह जाना оста́ться (*напр. недоделанным, неоконченным*); **2.** *ж.* 1) *мат.* оста́ток; 2) вычита́ние; 3) са́льдо; бала́нс.

बाक़ीदार bāкӣдāр *м.* неиспра́вный *или* неопла́тный должни́к; неиспра́вный плате́льщик, недои́мщик.

बाक्सिंग bāксинг *м.* бокс.

बाग bāг *ж.* по́вод, вожжа́; ~ मेल *перен.* совме́стно (*букв.* соедини́в по́водья); फ़ौज की ~... की तरफ़ मोड़ना перебра́сывать войска́ в како́м-л. направле́нии.

बाग़ bāг *м.* 1) сад; फलदार वृक्षों का ~ фрукто́вый сад; लहलहाता ~ цвету́щий сад; ~ लगाना сажа́ть сад, разводи́ть сад; 2) планта́ция; चाय का ~ ча́йная планта́ция; ◇ को सब्ज़ ~ दिखाना втира́ть очки́, обма́нывать, вводи́ть в заблужде́ние.

बाग़कारी bāгкāрӣ *ж.* садово́дство.

बागडोर bāг-ḍор *ж. парн. соч.* по́вод, недоу́здок; *перен.* бразды́ правле́ния; руково́дство; власть.

बाग़-बाग़ bāг-bāг ра́достный; ~ करना ра́довать, весели́ть; ~ होना ра́доваться.

बाग़बान bāгбāн *м.* садо́вник.

बाग़बानी bāгбāнӣ *ж.* 1) садово́дство; 2) плантацио́нное хозя́йство.

बागा bāгā *м.* 1) пара́дное пла́тье; 2) хала́т.

बाग़ान бāгāн *м. мн.* плантáции.

बाग़ी бāгӣ 1. мятéжный; **2.** *м.* 1) повстáнец; 2) мятéжник, бунтовщи́к.

बाग़ीचा бāгӣчā *м.* сáдик, небольшóй сад.

बाघंबर бāгхамбар *м.* 1) тигрóвая шкýра; 2) плю́шевое одея́ло.

बाघ бāгх *м.* 1) тигр; 2) лев.

बाघनी бāгхнӣ *ж.* 1) тигри́ца; 2) льви́ца.

बाघी бāгхӣ *ж.* óпухоль в пахý; бубóн.

बाछ бāчх *ж.* уголóк рта; **बाछें खिलना** а) улыбáться; б) быть довóльным, рáдоваться; быть в востóрге.

बाज़ бāз I *м.* сóкол; я́стреб; ~ **की तरह टूट पड़ना** налетáть, набрáсываться.

बाज़ бāз II нéсколько; нéкоторые; немнóгие; ~ **वक़्त** временáми, иногдá.

बाज़ бāз III 1. лишённый; ~ **आना** а) терять, лишáться (**से** чегó-л.); б) откáзываться, оставля́ть, переставáть; ~ **करना** останáвливать, удéрживать; ~ **रखना** запрещáть; **2.** назáд.

बाजड़ा бāджрā *м.* бáджра (*сорт проса*).

बाज़दावा бāздāвā *м.* откáз от своих прав.

बाजना бāджнā *нп.* 1) раздавáться, звучáть; 2) дрáться; 3) прозывáться, называ́ться; слыть; 4) попадáть (*об ударе*).

बाजरा бāджрā *м. см.* **बाजड़ा.**

बाजा бāджā *м.* 1) музыкáльный инструмéнт; ~ **बजाना** игрáть на музыкáльном инструмéнте; ~ **बजानेवाला** музыкáнт; 2) оркéстр; **फ़ौजी** ~ воéнный оркéстр; 3) мýзыка; ~ **बजना** игрáть, раздавáться (*о музыке*).

बाजा-गाजा бāджā-гāджā *м. парн. соч.* 1) различные музыкáльные инструмéнты; 2) игрá оркéстра; **बाजे-गाजे से** с мýзыкой; *перен.* с пóмпой.

बाजा-तबला бāджā-таблā *м. парн. соч.* 1) мýзыка; 2) музыкáльные инструмéнты.

बाज़ाब्ता бāзāбтā 1. формáльный; ~ **नक़ल** завéренная кóпия; **2.** 1) по фóрме, формáльно; 2) по прáвилам.

बाज़ार бāзāр *м.* 1) базáр, ры́нок; **घरेलू (देशी)** ~ внýтренний ры́нок; **दुनिया के** ~ мировóй ры́нок; ~ **का चलन** ры́ночные прáвила; **काला** ~ чёрная би́ржа, чёрный ры́нок; **खुला** ~ ры́нок под откры́тым нéбом; **खुले** ~ *перен.* откры́то, во всеуслы́шание; **शेयर** ~ би́ржа; **स्थायी** ~ постоя́нный базáр, ры́нок; ~ **करना** покупáть на базáре; ~ **में बेचना** продавáть на базáре; ~ **लगाना** устрáивать базáр, открывáть торгóвлю; **बाज़ारों पर क़ब्ज़ा करना** захвáтывать ры́нки; 2) общéственные местá; ◇ ~ **गर्म होना** быть оживлённой (*о торговле*); **किसी चीज़ का ~ गर्म होना** быть в большóм распространéнии; быть в разгáре; ~ **तेज़ होना** а) дорожáть, повышáться (*о цене*); б) быть оживлённой (*о торговле*); ~ **उतरना (मंदा होना)** а) пáдать, понижáться (*о цене*); б) быть вя́лой (*о торговле*).

बाज़ार-ख़र्च бāзāр-кхарч *м.* ежеднéвные *или* домáшние расхóды.

बाज़ार-दर бāзāр-дар *ж. см.* **बाज़ार-भाव.**

बाज़ार-बिक्री бāзāр-бикрӣ *ж.* продáжа на ры́нке.

बाज़ार-भाव бāзāр-бхāо *м.* ры́ночная ценá.

बाज़ारी бāзāрӣ 1) ры́ночный, базáрный; ~ **अवस्था** положéние на ры́нке, ры-

ночная ситуа́ция; 2) обы́чный, обыкнове́нный; просто́й; 3) по́шлый, вульга́рный, гру́бый.

बाज़ारू бāзāрӯ 1) ры́ночный, база́рный; 2) по́шлый; ~ पर्चा бульва́рный листо́к.

बाज़ी бāзӣ *ж.* 1) игра́; 2) спор, пари́; 3) па́ртия; वे एक दो ~ शतरंज खेलते थे они́ сыгра́ли не́сколько па́ртий в ша́хматы; 4) ход, о́чередь (*ходить*); ◇ ~ जीतना вы́игрывать; अब ~ मेरी है тепе́рь я вы́играю; успе́х обеспе́чен; ~ मार लेना обыгра́ть, победи́ть кого́-л. в игре́; दौड़ में ~ मार जाना победи́ть на состяза́нии в бе́ге; से ~ ले जाना взять верх над ке́м-л., превзойти́ кого́-л.; की ~ लगाना рискова́ть че́м-л., ста́вить на ка́рту; प्राण की ~ लगाना рискова́ть жи́знью.

बाज़ीगर бāзӣгар *м.* 1) фо́кусник; 2) колду́н.

बाज़ू бāзӯ *м.* 1) рука́; ~ देना помога́ть, подде́рживать; 2) крыло́; 3) *воен.* фланг; 4) сторона́; सड़क के उस ~ по ту сто́рону доро́ги; 5) друг; брат.

बाज़ूबंद бāзӯбанд *м.* брасле́т, запя́стье.

बाट бāт̣ I *ж., м.* путь, доро́га; тропа́; у́лица; ~ करना прокла́дывать у́лицу; ◇ ~ काटना а) переходи́ть доро́гу; б) путеше́ствовать; की ~ जोहना (देखना) ждать, ожида́ть, высма́тривать кого́-либо; के ~ पड़ना пристава́ть, донима́ть кого́-л.; ~ लगाना а) пока́зывать доро́гу; б) объясня́ть; в) оставля́ть в дурака́х.

बाट бāт̣ II *м.* 1) ка́менная ги́ря; ~ और तराज़ू весы́ и ги́ри; 2) ка́мень (*кото́рым растирают зерно и т. п. на ручной мельнице*).

बाटना бāт̣нā *п.* 1) толо́чь, растира́ть; 2) моло́ть.

बाटनी бāт̣анӣ *ж.* бота́ника.

बाटिका бāт̣икā *ж. см.* **वाटिका**.

बाटी бāт̣ӣ *ж.* лепёшка (*печённая на угля́х*).

बाड़ бāр̣ *ж.* 1) прегра́да, препя́тствие; загражде́ние; काँटेदार तारों की ~ про́волочное загражде́ние; 2) баррика́да; बाड़ें लगाना возводи́ть баррика́ды; 3) колю́чая и́згородь.

बाड़ा бāр̣ā *м.* 1) огра́да, забо́р; 2) заго́н; огоро́женное ме́сто; हाट का ~ база́рная пло́щадь; 3) земля́ вокру́г дере́вни.

बाडी-गार्ड бāдӣ-гāрд *м.* телохрани́тель.

बाढ़ бāр̣х *ж.* 1) рост, возраста́ние, увеличе́ние; 2) подъём, разли́в (*реки́*); па́водок, полово́дье; наводне́ние; пото́п; ~ आना прибыва́ть, повыша́ться (*о воде*); ~ उतरना спада́ть (*о воде*); 3) при́быль, дохо́д; 4) бе́глый ого́нь; непреры́вный обстре́л; ~ दग़ाना обстре́ливаться; 5) ле́звие.

बाढ़दार бāр̣хдāр *м.* торго́вец, ла́вочник.

बाढ़-पीड़ित бāр̣х-пӣр̣ит пострада́вший от наводне́ния.

बाढ़ी бāр̣хӣ *ж.* 1) подъём воды́; 2) рост, увеличе́ние; 3) проце́нты нату́рой (*за зерновую ссуду*); 4) при́быль, дохо́д.

बाण бāн *м.* 1) копьё; дро́тик; 2) стрела́; ~ छोड़ना пуска́ть стрелу́; ~ लगना попада́ть (*в цель*), вонза́ться (*о стреле*).

बात бāт *ж.* 1) сло́во; ~ का धनी (पक्का, पूरा) ве́рный своему́ сло́ву; ~ का कच्चा не сде́рживающий сло́ва; तिरछी ~ ко́лкость; मीठी ~ ла́сковое сло́во; ~ है а) э́то одни́ слова́; б) э́то

неправда; ~ गाँठना сдерживать слово, выполнять обещание; ~ पकड़ना а) ловить на слове; б) опровергать; ~ पर जाना а) верить слышанному; б) слушаться; ~ रखना а) сдерживать слово, выполнять обещание; б) настаивать на своём; в) упрямиться; बातों में आना верить словам; 2) речь, разговор; इधर-उधर की बातें разговор о том, о сём; लंबी-चौड़ी बातें хвастливые речи; ~ करना разговаривать; ~ काटना (में बोलना) прерывать, перебивать (*в разговоре*); ~ बदलना (का पहलू बदलना) менять тему разговора; की ~ चलाना (छेड़ना) заводить разговор о чём-л.; ~ टालना а) замять разговор; б) уклоняться от выполнения просьбы, приказания; ~ फेरना уклоняться от разговора; ~ बाँधना говорить уклончиво, увиливать; 3) дело, факт; вопрос, тема; ~ क्या हुई? что случилось?, в чём дело?; ~ चाहे जो हो как бы то ни было; ~ यह है कि... а) дело в том, что...; б) короче говоря...; ~ यहीं पर समाप्त नहीं हो जाती этим дело не ограничивается, этого мало; ~ सीधी है вопрос ясен, дело объясняется просто; अधिकतर बातों में в большинстве случаев; एक ही ~ है одно и то же; कई बातों में по ряду вопросов; в некоторых отношениях; कुछ ~ नहीं это ничего [не значит]; कोई ~ नहीं है ничего [не случилось]; कोई आश्चर्य की ~ नहीं कि... нет ничего удивительного, что...; छोटी (ज़रा सी) ~ мелочь, пустяк; जो ~ то, что; всё, что; मन की ~ желанная цель; मानी हुई ~ общепризнанный факт; साधारण ~ обычное дело, обыкновенная вещь; ~ बिगड़ना портиться, расстраиваться (*о делах, планах*); 4) новость; слух; ~ फैलाना распространять слухи; ◇ अच्छी ~ है хорошо, ладно; прекрасно; बुरी ~ है дело — дрянь; बात की बात में немедленно, сразу, тотчас, моментально; बातें गढ़ना, ~ बनाना говорить неправду, сочинять; ~ डालना не слушаться; ~ न पूछना не обращать ни малейшего внимания; ~ पकड़ना придираться; ~ पूछना а) расспрашивать; б) уважать; ~ फेंकना насмехаться; ~ बढ़ना разгораться (*о споре, ссоре*); ~ बढ़ाना спорить, пререкаться; ссориться; ~ लगाना клеветать; злословить; बातें छाँटना (बघारना) а) болтать; б) хвастать; बातें मिलाना а) поддакивать; б) льстить; बातें सुनाना оскорблять.

बातचीत бāт-чӣт *ж. парн. соч.* 1) разговор, беседа; मैत्रीपूर्ण ~ дружеская беседа; लंबी-चौड़ी ~ напыщенные речи; से किसी बात पर ~ करना говорить с кем-л. о чём-л.; ~ छेड़ना заводить разговор; 2) переговоры (के बारे में о чём-л.); ~ हो (चल) रही है идут переговоры, ведутся переговоры; ~ टूट गई переговоры прерваны, прекращены.

बातूनी бāтӯнӣ 1. 1) болтливый; разговорчивый; 2) устный; **2.** *м.* болтун.

बाथ-रूम бāтх-рӯм *м.* ванная комната.

बाद бāд I *м.* ветер.

बाद бāд II **1.** позже, после, потом; ~ का последующий, позднейший; ~ का तार последняя телеграмма; ~ को (में) впоследствии, потом, позже; बहुत ~ को спустя долгое время; **2.** *послелог*

के ~ пóсле, за, по; उसके फ़ौरन ~ вскóре пóсле тогó; तीन महीने के ~ спустя́ три мéсяца; थोड़े दिनों के ~ чéрез нéкоторое врéмя.

बादनुमा бāднумā *м.* флю́гер.

बादबान бāдбāн *м.* пáрус; ~ खोलना стáвить парусá.

बादबानी бāдбāнй 1. пáрусный; **2.** *ж.* пáрусник, пáрусное сýдно.

बादल бāдал *м.* óблако; बारीक लच्छेदार ~ пéристые облакá; ~ विलीन हुए, ~ हट गये облакá рассéялись; ◇ ~ में थिगली लगाना дéлать трýдное дéло; बादलों से बातें करना вы́ситься, быть высóким.

बादशाह бāдшāх̣ *м.* 1) падишáх; императóр; монáрх; царь; 2) *шахм.* королъ.

बादशाहज़ादा бāдшāхзāдā *м.* принц.

बादशाहत бāдшāхат *ж.* 1) импéрия; 2) госудáрство; ~ क़ायम करना оснóвывать госудáрство; 3) госпóдство; правлéние; 4) монáрхия.

बादशाही бāдшāхй 1. императóрский; цáрский; **2.** *ж.* правлéние.

बादाम бāдāм *м.* миндáль.

बादामी бāдāмй 1) миндáльный; 2) миндáльного цвéта; 3) миндалеви́дный.

बादी бāдй *м.* 1) истéц; 2) проти́вник, враг.

बाध бāдх *м.* 1) препя́тствие, помéха; затруднéние; ~ डालना препя́тствовать; 2) мучéние, страдáние.

बाधक бāдхак 1. 1) создаю́щий препя́тствия, препя́тствующий, мешáющий; затрудня́ющий; 2) причиня́ющий страдáния; **2.** *м.* 1) проти́вник; 2) мучи́тель.

बाधा бāдхā *ж.* 1) препя́тствие, помéха; затруднéние; दुर्जेय ~ неустрани́мое препя́тствие; ~ डालना (खड़ी करना) создавáть препя́тствие, препя́тствовать; बाधाओं को दूर करना устраня́ть препя́тствия; 2) страдáние, боль; 3) страх, боя́знь.

बाधित бāдхит 1) затруднённый, препя́тствуемый; 2) принуждённый, вы́нужденный; ~ करना а) затрудня́ть, препя́тствовать, мешáть; б) принуждáть, вынуждáть; के लिये ~ रहना быть вы́нужденным, принуждённым к чемý-л.

बाध्य бāдхъя 1) задéржанный, остановленный; 2) предотврати́мый; 3) принуждённый, вы́нужденный; принева́ленный; обя́занный; ~ करना а) задéрживать; б) заставля́ть, принуждáть, вынуждáть; обя́зывать; ~ होना а) быть задéржанным; б) быть вы́нужденным; быть обя́занным.

बाध्यता бāдхъятā *ж.* 1) обя́занность; 2) необходи́мость; 3) принуждённость, обязáтельность.

बान бāн *ж.* 1) прирóда, харáктер; чертá харáктера; 2) повáдка, нрав, манéра; привы́чка; झूठ बोलने की उसकी ~ नहीं है емý не свóйственно лгать; 3) наря́д (*одежда*).

बानगी бāнгй *ж.* образéц (*товара*); прóба.

बानर бāнар *м.* *см.* बंदर I.

बानरी бāнрй *ж.* обезья́на (*самка*).

बानवे бāнвэ девянóсто два.

बाना бāнā I *п.* открывáть, раскрывáть; разверзáть; ◇ मुँह ~ разевáть рот на чтó-л., зáриться.

बाना бāнā II *м.* 1) внéшность; 2) одéжда, одея́ние; плáтье, костю́м; 3) покрóв; мáска; ~ बाँधना носи́ть мáску; 4) обы́чай; 5) харáктер, нрав.

बानी бāнӣ I *м.* 1) инициáтор; зачи́нщик; основáтель; 2) áвтор; 3) изобретáтель.

बानी бāнӣ II *ж.* *см.* वाणी.

बाप бāп *м.* отéц; ◇ ~ बनाना а) почитáть; б) льстить; अरे ~ रे! ах, бáтюшки! (*восклицание испуга*).

बाप-दादा бāп-дāдā *м.* *парн.* *соч.* прéдки; ~ से в течéние поколéния, с дáвних времён.

बाप-माँ бāп-мā̃ *ж.* *парн.* *соч.* роди́тели.

बापू бāпӯ *м.* отéц (*обращение к отцу или к гуру; почтительное обращение к Ганди*).

बाफ़ता бāфтā *м.* шёлковая ткань.

बाब бāб 1. *м.* 1) дверь; ворóта; 2) главá (*книги*); раздéл; 3) заголóвок; 4) дéло; предмéт; сюжéт; **2.** *послелог* के ~ в отношéнии, относи́тельно.

बाबत бāбат 1. *ж.* 1) счёт; графá, статья́ счёта; 2) связь, отношéние; 3) дéло; обстоя́тельство; **2.** *послелог* की ~ насчёт, о, об, про; для; относи́тельно, касáтельно.

बाबतवार бāбатвāр соглáсно статья́м счёта.

बाबयाफ़्त бāбъя̄фт *см.* बाबवार.

बाबवार бāбвāр классифици́рованный; разнесённый по статья́м, грýппам.

बाबवारी бāбвāрӣ *ж.* классификáция.

बाबा бāбā *м.* 1) дед; 2) отéц, достопочтéнный (*обращение к старику*); ◇ ~ आदम के ज़माने का допотóпный, архаи́чный.

बाबिन бāбин *м.* катýшка; шпýлька.

बाबू бāбӯ *м.* 1) бáбу, господи́н; ~ जी *обращение к отцу или уважаемым лицам*; ~ साहब *обращение к уважаемым лицам*; 2) поме́щик; ◇ दफ़्तरों के ~ канцеля́рские слýжащие.

बाबूगिरी бāбӯгирӣ *ж.* 1) бáрство; 2) стремлéние вести́ себя́ по-бáрски; 3) мещáнство, фили́стерство.

बाबूना бāбӯнā *м.* ромáшка.

बाम бāм I 1) лéвый; 2) лóжный, несправедли́вый; 3) неблагоприя́тный; 4) несчастли́вый, несчáстный.

बाम бāм II *ж.* ýгорь (*рыба*).

बाम бāм III *м.* бальзáм.

बामपंथी бāмпантхӣ *полит.* лéвый.

बामपक्षी бāмпакшӣ *см.* वामपक्षी.

बामुहावरा бāмухāвара̄ óбразный, вырази́тельный (*о языке*); идиомати́чный.

बायकाट бāйкāт *м.* бойкóт; का ~ करना бойкоти́ровать когó-л., чтó-л.

बायलर бāйлар *м.* паровóй котёл.

बायस्कोप бāяскоп *м.* киноаппарáт (*проекционный*).

बायाँ бāя̃ 1) лéвый; बाईं तरफ़ влéво, налéво; слéва; बाईं से दाहिनी ओर слéва напрáво; 2) противополóжный, оборóтный; ◇ बायें हाथ का खेल (काम) лёгкое, обыкновéнное дéло; ~ देना а) избегáть; б) не обращáть внимáния, пренебрегáть.

बायें бāе̃ 1) влéво, налéво; слéва; 2) напрóтив, наоборóт.

बायोकेमिक бāёкэмик биохими́ческий.

बायोकेमी бāёкэмӣ *ж.* биохи́мия.

बायोलोजी бāёлоджӣ *ж.* биолóгия.

बारंबार бāрамбāр раз за рáзом, снóва и снóва, повтóрно; постоя́нно.

बार бāр I *ж.* 1) врéмя; 2) задéржка; 3) раз; अंतिम ~ послéдний раз; इस (अब की) ~ на э́тот раз; एक ~ оди́н раз; однáжды; एक ~ जब раз уж, éсли; एक ~ भी хоть раз; एक ~ में за

один раз; एकाध ~ несколько раз; एकाधिक ~ не раз, неоднократно; पहली ~ первый раз, впервые; रोज़ दो ~ два раза в день; बार बार раз за разом, снова и снова, повторно; часто; многократно; постоянно.

बार бāр II *м.* 1) ноша, бремя, тяжесть; 2) груз, поклажа.

बारक бāрак *ж.* 1) барак; 2) казарма.

बारजा бāрджā *м.* балкон.

बारदाना бāрдāнā *м.* 1) тара; 2) провизия, провиант.

बारना бāрнā *п. см.* बालना.

बारनिश бāрниш *ж.* лак; पर ~ करना лакировать что-л.

बारनिशदार бāрнишдāр лакированный; ~ जूता лакированные туфли

बारबँटाई бāрбāтаӣ *ж.* раздел урожая (*до обмолота*).

बारबरदार бāрбардāр *м.* носильщик.

बारबरदारी бāрбардāрӣ *ж.* 1) переноска; перевозка; 2) плата за доставку, переноску.

बारह бāрах̣ двенадцать; बारहों मास круглый год; ◇ ~ बात करना рассеивать, развеивать.

बारहदरी бāрах̣дарӣ *ж.* беседка; комната с несколькими выходами.

बारहमासा бāрах̣мāсā *м.* поэма, песня (*в которой описывается разлука в разные месяцы года*).

बारहमासी бāрах̣мāсӣ 1) длящийся круглый год; 2) цветущий круглый год; 3) *бот.* многолетний; ~ घास многолетняя трава.

बारहसिंगा бāрах̣сингā *м.* олень.

बारहसिंघा бāрах̣сингхā *м. см.* बारहसिंगा.

बारहा бāрх̣ā раз за разом, много раз, снова и снова; часто; многократно.

बारात бāрāт *ж. см.* बरात.

बारानी бāрāнӣ 1. 1) дождевой; ~ कुर्ता дождевик, плащ; 2) орошаемый дождём; **2.** *ж.* 1) неорошаемая земля; 2) дождевик, плащ.

बारिक бāрик *ж. см.* बारक.

बारिश бāриш *ж.* 1) дождь; 2) сезон дождей.

बारिस्टर бāристар *м. см.* बैरिस्टर.

बारी бāрӣ I *ж.* 1) очередь, черёд; फ़सल की ~ севооборот; बारी बारी, बारी बारी से по очереди, один за другим; उनकी ~ आयी наступила их очередь; 2) смена (*рабочих*).

बारी бāрӣ II *ж.* 1) край; 2) ограда.

बारी бāрӣ III *ж.* 1) сад; 2) дом; 3) грядка; клумба; 4) окно.

बारीक бāрӣк 1) тонкий; ~ डोरा тонкая нить; ~ नक़ाब тонкое покрывало; ~ वस्त्र тонкая ткань; 2) мелкий; दानेदार और ~ चीनी мелкий сахарный песок; ~ आटा мука мелкого помола; ~ छपाई мелкая печать, мелкий шрифт; 3) тонкий, тончайший, ювелирный; बहुत ~ काम очень тонкая работа (*о резьбе и т. п.*); ~ औज़ार точный прибор; 4) лёгкий, несложный; ~ बात нетрудное для понимания дело.

बारीकी бāрӣкӣ *ж.* 1) тонкость; 2) тонкая работа; 3) тщательность; ~ से тщательно; ◇ ~ निकालना делать тонкое различие; тонко критиковать; बड़ी ~ से ध्यान रखना обращать самое тщательное внимание.

बारी-ताला бāрӣ-тāлā *м.* всевышний, бог.

बारूद бāрӯд *ж.* порох; ~ का गोदाम пороховой склад; ~ के हथियार огнестрельное оружие; धूमरहित ~ бездымный порох.

बारूदख़ाना ба̄рӯдкха̄на̄ *м.* пороховóй склад; склад боеприпáсов.

बारे ба̄рэ наконéц.

बारे में ба̄рэ мэ̄: *послелог* के ~ о, об, в отношéнии, относúтельно; उसके ~ относúтельно егó.

बार्ड ба̄рд *м.* доскá, вы́веска.

बार्डर ба̄рдар *м.* каймá.

बाल ба̄л I *м.* 1) мáльчик; подрóсток; 2) глупéц, дурáк.

बाल ба̄л II *м.* 1) вóлос; шерсть; ~ काटने की मशीन машúнка для стрúжки волóс; बालों की जड़ें кóрни волóс; काले बालोंवाला черноволóсый; घने ~ густы́е вóлосы; घुँघराले ~ вьющиеся вóлосы, кýдри; सूअर का ~ щетúна; ~ काटना стричь вóлосы, шерсть; ~ गूँथना заплетáть вóлосы; ~ बनाना причёсывать вóлосы; ~ सँवारना убирáть вóлосы, причёсываться; 2) трéщина (*на стекле, фарфоре*); ◇ ~ की खाल निकालना быть óчень трéбовательным (*букв.* снимáть кóжу с вóлоса); ~ बाँका (टेढ़ा) न होना быть невредúмым; не понестú ни малéйшего урóна; ~ बाँका न हो ни одúн вóлос не дóлжен упáсть с (*чьей-либо*) головы́; बाल बाल बच जाना едвá спастúсь; धूप में ~ सफ़ेद करना дожúть до седы́х волóс, а умá не приобрестú (*букв.* вы́белить вóлосы тóлько на сóлнце); ~ बराबर न समझना совершéнно не ценúть, не считáться.

बाल ба̄л III *ж.* кóлос; ~ लगना колосúться.

बालक ба̄лак *м.* 1) дитя́; नन्हा ~ малы́ш; 2) мáльчик; сын.

बालकपन ба̄лакпан *м.* 1) дéтство; 2) ребя́чество, склóнность к шáлостям.

बाल-कमानी ба̄л-кама̄нӣ *ж.* тóнкая часовáя пружúна; волосóк.

बालक-वृद्ध ба̄лак-вриддха *м.* *парн. соч.* стáрый и мáлый.

बालकोपयोगी ба̄лакопаёгӣ предназнáченный для детéй; дéтский; ~ साहित्य литератýра для детéй, дéтская литератýра.

बालक्रीड़ा ба̄лкрӣра̄ *ж.* дéтские забáвы, дéтская игрá.

बालगृह ба̄лгрих̌ *м.* дéтский сад; я́сли; बच्चे को ~ में भेज देना отдáть ребёнка в дéтский сад.

बालगोपाल ба̄лгопа̄л *м.* 1) *миф.* Крúшна-ребёнок; 2) дéти (*из одной семьи*); ~ सहित вмéсте с детьмú.

बालचर ба̄лчар *м.* пионéр (*член пионерской организации*).

बालचर-कैंप ба̄лчар-каймп *м.* пионéрский лáгерь.

बालचर-भवन ба̄лчар-бхаван *м.* Дворéц пионéров.

बालचरी ба̄лчарӣ *ж.* пионéрка.

बालटी ба̄лтӣ *ж.* 1) ведрó; 2) кáдка, лохáнка.

बालटू ба̄лтӯ *м.* гáйка.

बालतिक ба̄лтик балтúйский.

बालना ба̄лна̄ *п.* зажигáть.

बाल-नृत्य ба̄л-нритъя *м.* бáльный тáнец.

बाल-पुस्तकालय ба̄л-пустака̄лай *м.* дéтская библиотéка.

बालपोथी ба̄лпотхӣ *ж.* кнúга для юнóшества.

बालप्रेम ба̄лпрэм *м.* любóвь к детя́м.

बाल-बच्चे ба̄л-баччэ *м.* *парн. соч.* 1) дéти; 2) семья́.

बालबच्चेदार ба̄лбаччэда̄р имéющий детéй, семéйный.

बाल-बेयरिंग бāл-бэяринг *м.* шариковый подшипник.

बालबोध бāлбодх 1. лёгкий, простой, понятный для детей; **2.** *ж.* шрифт деванагари.

बालभाव бāлбхāо *м.* 1) детство; 2) ребячество.

बालमित्र бāлмитра *м.* друг детей.

बाल-रूम бāл-рӯм *м.* танцевальный зал.

बालविनोद бāлвинод *м.* детская весёлость, резвость.

बालविवाह् бāлвивāх *м.* брак между несовершеннолетними, детский брак.

बालव्यजन бāлвъяджан *м.* опахало из волос хвоста яка.

बालव्याधि бāлвъя̄дхи *ж.* детская болезнь.

बालशुश्रूषा бāлшушрӯшā *ж.* уход за детьми; воспитание детей.

बालसाहित्य бāлсāхитъя *м.* детская литература.

बालसेवा бāлсэвā *ж.* уход за детьми.

बालहत्या бāлхатъя̄ *ж.* детоубийство.

बाला бāлā I *ж.* 1) девушка; девочка; 2) [молодая] женщина; 3) жена; 4) дочь.

बाला бāлā II **1.** 1) высокий; 2) верхний; 3) предшествующий; вышеупомянутый; **2.** наверху, вверху; **3.** *м.* вершина, верхушка; верх, верхняя часть.

बालाई бāлāӣ 1) верхний; 2) добавочный (*о доходе*).

बालाएताक़ бāлāэ-тāк на полке; ◇ ~ **रखना** а) откладывать в долгий ящик; б) отбрасывать.

बालाख़ाना бāлāкхāнā *м.* балкон.

बालानशीन бāлāншӣн 1. лучший, великолепный; **2.** *м.* 1) лучшее место; 2) занявший самое высокое (лучшее) место.

बाला-भोला бāлā-бхолā 1) тихий, смирный; 2) наивный.

बालिका бāликā *ж.* 1) девочка; девушка; 2) дочь.

बालिग़ бāлиг совершеннолетний; ~ **मताधिकार** право голоса по достижении совершеннолетия.

बालिश бāлиш 1. глупый, неразумный; **2.** *м.* 1) дитя, ребёнок; 2) неразумный человек.

बालिश्त бāлишт *м.* бāлишт (*мера длины, расстояние между концами раздвинутых большого пальца и мизинца*).

बाली бāлӣ I *ж.* серьга.

बाली бāлӣ II *ж.* колос.

बालुका бāлукā *ж. см.* **बालू**.

बालुकामय бāлукāмай песчаный; ~ **तट** песчаный берег.

बालू бāлӯ *м.* песок; гравий; ~ **की घड़ी** песочные часы; ~ **की ज़मीन** песчаная почва; **रास्तों पर ~ डाल देना** посыпать улицы песком; ◇ ~ **की भीत** ненадёжная вещь; ~ **की दीवार खड़ी करना** лелеять напрасные надежды (*букв.* возводить стену из песка).

बालू-काग़ज़ бāлӯ-кāгаз *м.* наждачная бумага.

बालोचित бāлочит свойственный детям, детский, ребяческий; ~ **अज्ञान** детское неведение.

बालोद्यान бāлодъя̄н *м.* детский сад.

बालोपयोगी бāлопаёгӣ предназначенный для детей, детский.

बाल्टी бāлтӣ *ж. см.* **बालटी**.

बाल्य бāлъя 1. детский; **2.** *м.* 1) детство; 2) отрочество; юность.

बाल्यकाल бāлъякāл *м.* де́тство, пери́од де́тства.

बाल्यविवाह бāлъявивāх̌ *м. см.* बालविवाह.

बाल्यावस्था бāлъя̄вастхā *ж.* де́тство; де́тский во́зраст; ∽ पार करना выходи́ть из де́тского во́зраста.

बाव бāо *м.* 1) ве́тер; 2) га́зы (*в кише́чнике*).

बावजूद бāваджӯд несмотря́ на.

बावटा бāоṭā *м.* флаг.

बावड़ी бāоṛӣ *ж. см.* बावली.

बावन бāван пятьдеся́т два; ◇ ∽ तोले पाव रत्ती соверше́нно пра́вильный.

बावरची бāварчӣ *м.* по́вар (*мусульма́нин*).

बावरची-ख़ाना бāварчӣ-кхāнā *м.* ку́хня.

बावला бāолā сумасше́дший, безу́мный, поме́шанный; бе́шеный.

बावलापन бāолāпан *м.* сумасше́ствие, помеша́тельство.

बावली бāолӣ *ж.* водоём; пруд.

बाशिंदा бāшиндā *м.* жи́тель, обита́тель.

बाष्प бāшпа *м.* 1) слёзы; 2) пар; 3) желе́зо.

बाष्पराशि бāшпарāши *ж.* испаре́ния.

बास бāс I *м.* 1) прожива́ние, обита́ние; ∽ करना жить, обита́ть; 2) жили́ще, дом.

बास бāс II *ж.* арома́т; за́пах; विषैली वायु की ∽ за́пах ядови́того га́за.

बासठ бāсаṭх шестьдеся́т два.

बासन бāсан *м.* посу́да; сосу́д; горшо́к.

बासना бāсна *ж. см.* वासना.

बासबनिया бāсбания̄ *м.* 1) торго́вец духа́ми; 2) парфюме́р.

बासी бāсӣ 1) несве́жий (*о продуктах*); проту́хший; 2) увя́дший, вя́лый (*о цветах, овощах*); лежа́лый, давно́ со́рванный (*о плодах*); 3) устаре́вший, отста́лый; ◇ ∽ मुँह натоща́к; ∽ मुँह दवा पी लेना принима́ть лека́рство натоща́к.

बास्केटबाल бāскэṭбāл *м.* баскетбо́л.

बाहक бāх̌ак *м. см.* वाहक.

बाहन бāх̌ан *м. см.* वाहन; सड़क, नदी, नहर से बाहनों पर माल ढोये जाने लगे това́ры ста́ли транспорти́роваться по доро́гам, ре́кам и кана́лам.

बाहम бāх̌ам вме́сте, совме́стно; взаи́мно, ме́жду собо́й.

बाहमी бāх̌амӣ 1) совме́стный; 2) взаи́мный.

बाहर бāх̌ар 1. 1) вне, снару́жи; ∽ का а) нару́жный, вне́шний; ∽ का दरवाज़ा нару́жная дверь; ∽ का विद्यार्थी студе́нт-экстéрн; ∽ का व्यापार вне́шняя торго́вля; б) посторо́нний, чужо́й; в) чужезе́мный, иностра́нный; ∽ को нару́жу; прочь; ∽ से а) извне́; ∽ से जानेवाले माल и́мпортные това́ры; б) с ви́ду, вне́шне, на взгля́д; ∽ करना изгоня́ть, исключа́ть, удаля́ть; ∽ जाना а) выходи́ть, выезжа́ть; б) вывози́ться (*о товарах*); ∽ निकल जाना вы́ехать, эвакуи́роваться; ∽ भेजना а) вывози́ть, экспорти́ровать; б) эвакуи́ровать; ∽ से मँगाना импорти́ровать, ввози́ть; 2) отде́льно, незави́симо; मैं आपकी बातों से ∽ नहीं я целико́м с ва́ми согла́сен; मैं तुमसे किसी बात में ∽ नहीं हूँ я во всём счита́юсь с ва́шим мне́нием; 3) без, кро́ме; **2.** *послелог* 1) के ∽ вне, за преде́лами; यह मेरी सीमा के ∽ की बात है э́то вне мое́й компете́нции; 2) से ∽ вне; मेरी ताक़त से ∽ мне не под си́лу; आपे से ∽ होना а) быть вне себя́ (*от радости*); б) выходи́ть из себя́ (*от гнева*).

बाहरवाला bāхарвāлā 1) нарýжный, внéшний; ～ **द्वार** нарýжная, парáдная дверь; 2) посторóнний (*о человеке*).

बाहरी bāхрӣ 1) нарýжный, внéшний; ～ **दृश्य** внéшний вид; ～ **शत्रु** внéшний враг; ～ **संसार** внéшний мир; 2) посторóнний; чужóй, незнакóмый; ～ **आदमी** посторóнний человéк; 3) внéшний, формáльный; ～ **अधिकार** формáльное прáво.

बाहिनी bāхинӣ *ж. см.* **वाहिनी**; ◇ **पाँचवीं** ～ пя́тая колóнна.

बाहु bāху *ж.* рукá.

बाहुपाश bāхупāш *м.* объя́тие.

बाहुबल bāхубал *м.* си́ла рук, физи́ческая си́ла; **अपने** ～ **से करना** дéлать свои́ми сóбственными рукáми.

बाहुमूल bāхумӯл *м.* подмы́шка.

बाहुल्य bāхулья, -बाहुल्य -bāхулья *м.* 1) оби́лие, изоби́лие, мнóжество; 2) разнообрáзие, многообрáзие, *напр.*, **शब्द-बाहुल्य** разнообрáзие, богáтство слов.

बाह्य bāхъя 1) внéшний, нарýжный; ～ **आकृति** внéшний вид, внéшность; 2) заграни́чный, инострáнный; 3) чужóй, незнакóмый; 4) чýждый.

बाह्यजगत् bāхъяджагат *м.* внéшний мир; ～ **से संबंध बनाये रखना** держáть связь с внéшним ми́ром.

बाह्यनाम bāхъянāм *м.* áдрес (*на конверте, посылке*).

बाह्यनामिक bāхъянāмик *м.* адресáт, получáтель.

बाह्याडंबर bāхъя̄дамбар *м.* внéшний лоск.

बिंदी бинд̣ӣ *ж.* 1) мýшка (*на лице*); 2) тóчка; 3) нуль.

बिंदीदार бинд̣ӣдāр пункти́рный; ～ **लाइन** пункти́рная ли́ния.

बिंदु бинду *м. см.* **विंदु**.

बिंधना биндхнā *нп.* 1) пронзáться; 2) запýтываться.

बिंब бимб *м.* 1) отражéние (*в зеркале, воде*); тень; 2) изображéние, карти́на.

बिंबित бимбит отражённый.

बिकना бикнā *нп.* продавáться.

बिकवाना биквāнā *п.* (*понуд.* II *от* **बिकना**) продавáть (*через кого-л.*).

बिकाऊ бикāӯ продáжный; ～ **अन्न** товáрное зернó.

बिकाव бикāо *м. см.* **बिक्री**.

बिक्रय бикрай *м. см.* **विक्रय**.

बिक्रय-भंडार бикрай-бханд̣āр *м. см.* **विक्रय-भंडार**.

बिक्री бикрӣ *ж.* продáжа; торгóвля; ～ **की दर** продáжная ценá; ～ **से होनेवाला मुनाफ़ा** при́быль от продáжи.

बिक्री-बट्टा бикрӣ-баттā *м.* вы́ручка от продáжи.

बिक्रेता бикрэтā *м. санскр. и. д.* продавéц, торгóвец.

बिखरना бикхарнā *нп.* 1) рассыпáться; 2) расстилáться, распространя́ться; рассéиваться; **बिखरनेवाली शक्ति** центробéжная си́ла; 3) растрёпываться; **बिखरे हुए बाल** всклокóченные вóлосы.

बिखेरना бикхэрнā *п.* (*понуд.* I *от* **बिखरना**) 1) рассыпáть; 2) разбрáсывать; рассéивать.

बिगड़ना бигаṙнā *нп.* 1) пóртиться (*напр. о продуктах*); 2) расстрáиваться (*о деле*); 3) ломáться (*о машине*); 4) ухудшáться (*о положении*); 5) развращáться, сбивáться с пути́; 6) серди́ться; 7) враждовáть; **उन दोनों में बिगड़ी है** они́ в ссóре; 8) восставáть.

बिगड़ैल бигṙайл 1) вспы́льчивый; 2) упря́мый; 3) безнрáвственный.

बिगाड़ бигāṙ *м.* 1) пóрча; 2) ухудшéние;

3) зло, вред; 4) нарушéние; 5) ссóра; से ~ करना ссóриться с кéм-л.; 6) враждá.

बिगाड़ना **бигāрнā** *n.* (*понуд.* I *от* बिगड़ना 1) пóртить; सारा मामला ~ [ис-] пóртить всё дéло; 2) ломáть; 3) развращáть; совращáть; 4) губить; разрушáть; इज़्ज़त ~ обесчéстить (*женщину*).

बिगुल **бигул** *м. муз.* рожóк; трубá.

बिगूचन **бигӯчан** *ж.* затруднительное положéние.

बिगूचना **бигӯчнā** *нп.* 1) попадáть в затруднительное положéние; 2) быть схвáченным.

बिगोना **бигонā** *n.* 1) пóртить; 2) скрывáть, прятать; 3) мýчить, донимáть; 4) дезориентировать; обмáнывать; 5) проводить, трáтить врéмя.

बिघन **бигхан** *м. см.* विघ्न.

बिचकना **бичакнā** *нп.* пугáться; вздрáгивать; насторáживаться.

बिचकाना **бичкāнā** *n.* 1) пугáть; 2) дéлать гримáсу, кривить лицó.

बिचला **бичлā** срéдний; промежýточный; ~ बेटा срéдний сын.

बिचवई **бичваӣ** 1. *м.* посрéдник; 2. *ж.* посрéдничество, арбитрáж.

बिचवानी **бичвāнӣ** *м. см.* बिचवई.

बिचवानी-गुट **бичвāнӣ-гуṭ** *м. полит.* бýферная грýппа.

बिचार **бичāр** *м. см.* विचार.

बिचारना **бичāрнā** *нп. см.* विचारना; बिना कुछ सोचे-बिचारे не задýмываясь, без колебáний.

बिच्छू **биччхӯ** *м.* скорпиóн.

बिछड़ना **бичхаṛнā** *нп.* быть разлучённым, разделённым; разлучáться, расставáться.

बिछना **бичхнā** *нп.* 1) простирáться; расстилáться, стелиться; быть разóстланным; 2) лежáть; быть полóженным.

बिछलना **бичхалнā** *нп.* поскользнýться; скользить.

बिछलाहट **бичхлāхаṭ** *ж.* скольжéние.

बिछवाना **бичхвāнā** *n.* (*понуд.* II *от* बिछना) стелить, расстилáть.

बिछाना **бичхāнā** *n.* (*понуд.* I *от* बिछना) 1) стелить, расстилáть; 2) рассыпáть; бросáть; разбрáсывать; 3) валить; свáливать; 4) проводить (*напр. нефтепровод*); 5) расставлять (*напр. мины*).

बिछावन **бичхāван** *м. см.* बिछौना.

बिछुआ **бичхуā** *м.* 1) кольцó (*на большом пальце ноги*); 2) кинжáл.

बिछुड़ना **бичхуṛнā** *нп. см.* बिछड़ना.

बिछोड़ा **бичхоṛā** *м.* разлýка, расставáние.

बिछोह **бичхох̣** *м. см.* बिछोड़ा.

बिछौना **бичхаунā** *м.* постéль; постéльное бельё; बिछौने पर से उठ खड़ा होना встать с постéли, поднáться (*после болезни*).

बिज़नेस **бизнэс** *м.* дéло; бизнес.

बिजली **биджлӣ** *ж.* 1) электричество; ~ का электрический; ~ का कारख़ाना (पावर-स्टेशन, पावर-हाउस) электростáнция; ~ का खंभा телегрáфный столб; ~ का तार электропрóвод; ~ का प्रकाश электрический свет; ~ का लैंप электрическая лáмпочка; ~ की लालटेन электрический фонáрь; ~ का स्विच выключáтель; ~ की बैटरी электрическая батарéя; ~ के साधन-यंत्र электрооборýдование; ~ की रेलगाड़ी электропóезд; ~ की रोशनी электрическое освещéние; पानी से ~ तैयार करने का कारख़ाना гидроэлектростáнция; धनात्मक ~ положительное электричество; धनात्मक ~ से आविष्ट заря́-

женный положи́тельным электри́чеством; ऋणात्मक ~ отрица́тельное электри́чество; ~ की शक्ति लेना получа́ть электроэне́ргию; ~ पहुँचाना снабжа́ть электроэне́ргией; ~ पैदा करना выраба́тывать электроэне́ргию; ~ से रोशन करना освеща́ть электри́чеством; ~ लगाना проводи́ть электри́чество, электрифици́ровать; 2) мо́лния; ~ की तरह (भाँति, तेज़ी से) с быстрото́й мо́лнии, молниено́сно; ~ का विस्फुरण вспы́шка мо́лнии; पर ~ गिर पड़ना уда́рить во что́-л. (*о молнии*); ~ जलना (चमकना) сверка́ть (*о молнии*).

बिजलीकरण **биджлӣкаран** *м.* электрифика́ция.

बिजलीघर **биджлӣгхар** *м.* электроста́нция; पारमाण्विक ~ а́томная электроста́нция.

बिजली-बत्ती **биджлӣ-баттӣ** *ж.* электри́ческая ла́мпочка.

बिजली-शक्ति **биджлӣ-шакти** *ж.* электроэне́ргия.

बिज़िनेस **бизинэс** *м. см.* बिज़नेस.

बिज़िनेसमैन **бизинэсмайн** *м.* бизнесме́н.

बिज्जू **биджджӯ** *м.* гие́на.

बिटिया **бит̣ия̄** *ж.* до́ченька, дочу́рка.

बिटौरा **бит̣аура̄** *м.* 1) ку́ча кизяка́; 2) мураве́йник.

बिठलाना **бит̣хла̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* बैठना) *см.* बैठाना.

बिठाना **бит̣ха̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* बैठना) *см.* बैठाना.

बिताना **бита̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* बीतना). проводи́ть (*время, жизнь*); रात ~ ночева́ть.

बित्ता **битта̄** *м.* би́тта (*мера длины, расстояние между концами раздвинутых большого пальца и мизинца*).

बिथरना **битхарна̄** *нп.* 1) быть рассе́янным, рассы́панным; рассыпа́ться; 2) разделя́ться; отделя́ться.

बिथारना **битха̄рна̄** *п.* (*понуд.* I *от* बिथरना) рассе́ивать; рассыпа́ть.

बिदकना **бидакна̄** *нп.* 1) рва́ться, разрыва́ться; 2) быть ра́неным; 3) вздра́гивать, пуга́ться.

बिदकाना **бидка̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* बिदकना) 1) рвать, разрыва́ть; 2) ра́нить; 3) пуга́ть.

बिदा **бида̄** *ж.* 1) ухо́д; отправле́ние; 2) позволе́ние уйти́; ~ करना проща́ться; провожа́ть; ~ माँगना проси́ть разреше́ния уйти́; ~ देना отпуска́ть; से ~ लेना проща́ться с ке́м-л., откла́ниваться; уходи́ть; ~ हो जाना прости́ться, распроща́ться.

बिदाई **бида̄ӣ** 1. *ж.* 1) проща́ние; 2) разреше́ние уйти́; 3) пода́рок уезжа́ющему; 2. до свида́ния!

बिदेस **бидэс** *м.* чужа́я страна́, загради́ца.

बिद्दत **биддат** *ж.* 1) зло, поро́к; 2) затрудне́ние; 3) несча́стье, беда́; 4) наси́лие.

बिधवा **бидхва̄** *ж. см.* विधवा.

बिन **бин** без; ~ दामों беспла́тный, дарово́й; ~ जाने ненаро́ком, нечаянно.

बिनती **бинтӣ** *ж.* про́сьба, проше́ние; мольба́; ~ मानना исполня́ть про́сьбу.

बिनना **бинна̄** I *п. см.* बीनना I.

बिनना **бинна̄** II *п.* ткать.

बिनब्याहा **бинбъя̄ха̄** холосто́й, нежена́тый.

बिना **бина̄** *послелог* (*тж.* के ~) без; кро́ме; ~ किसी कारण беспричи́нно, ни с того́ ни с сего́; ~ किसी विलंब неме́для,

безотлага́тельно; ~ कुछ सोचे-विचारे не разду́мывая, без колеба́ний; ~ जाने нечаянно, ненаме́ренно; ~ थके без у́стали; ~ दाम беспла́тно; ~ बोले мо́лча.

बिनाई бинāи I *ж.* 1) отбо́р, вы́бор; 2) пла́та за отбо́р.

बिनाई бинāи II *ж.* 1) тка́чество; ~ का माल тексти́ль, тексти́льные това́ры; 2) пла́та за тка́цкую рабо́ту.

बिनौला бинаулā *м.* семена́ хло́пка; बिनौले का तेल хло́пковое ма́сло; ~ निकालने का कारख़ाना хлопкоочисти́тельный заво́д.

बिफरना бипхарнā *нп.* 1) восстава́ть; возмуща́ться; 2) гне́ваться, серди́ться; बिफरे स्वर में कहना серди́то говори́ть.

बिमौरा бимаурā *м.* муравейник.

बियर бияр *м.* пи́во.

बिया бия̄ *м. см.* बीज.

बियाना бия̄нā *п.* дава́ть припло́д; тели́ться.

बियाबान бия̄бāн *м.* пусты́ня.

बियारी бия̄рӣ *ж.* у́жин.

बियालीस бия̄лӣс со́рок два.

बियालू бия̄лӯ *ж. см.* बियारी.

बियासी бия̄сӣ во́семьдесят два.

बियोग биёг *м. см.* वियोग.

बिरजिस бирджис *м.* бри́джи, брю́ки.

बिरला бирлā ре́дкий; ко́е-кто́; ~ ही कोई едва́ ли кто́-л.

बिराजमान бирāджмāн *см.* विराजमान.

बिरादर бирāдар *м.* брат.

बिरादराना бирāдарāнā 1. *неизм.* бра́тский; 2. по-бра́тски.

बिरादरी бирāдарӣ *ж.* 1) бра́тство; 2) родство́; 3) ка́ста; 4) о́бщество; лю́ди.

बिल бил I *м.* нора́; ~ खोदना рыть нору́.

बिल бил II *м.* 1) счёт; अलग ~ отде́льный счёт; ~ पेश करना подава́ть счёт; 2) билль, законопрое́кт (*в Англии*); ~ का समर्थन करना подде́рживать законопрое́кт; ~ रद्द करना отверга́ть законопрое́кт.

बिलकुल билкул 1) соверше́нно, совсе́м; вполне́; ~ ठीक соверше́нно ве́рно; ~ संभव है कि... вполне́ возмо́жно, что...; ~ नहीं отню́дь нет; ни в ко́ем слу́чае; 2) целико́м, по́лностью.

बिलखना билакхнā *нп.* рыда́ть; пла́кать; всхли́пывать; बिलख बिलखकर रोना пла́кать навзры́д.

बिलग билаг 1. обосо́бленный, отде́льный; ~ करना отделя́ть; से ~ रहना держа́ться обосо́бленно; 2. *м.* ра́зница.

बिलगाना билгāнā 1. *нп.* отделя́ться; 2. *п.* 1) отделя́ть; разъединя́ть; 2) отбира́ть, выбира́ть.

बिलगाव билгāо *м.* 1) отделе́ние; разделе́ние; 2) ана́лиз; 3) отры́в; отчуждённость, ото́рванность.

बिलटी билтӣ *ж.* бага́жная квита́нция, накладна́я.

बिलफ़ेल билфэл в настоя́щее вре́мя, в да́нный моме́нт.

बिलबिलाना билбилāнā *нп.* 1) копоши́ться (*о червях в ране*); 2) вопи́ть, рыда́ть; 3) испы́тывать му́ки го́лода.

बिलल्ला билаллā 1) легкомы́сленный, ве́треный, пусто́й; 2) безда́рный, глу́пый.

बिला билā без; ~ क़ीमत беспла́тно; ~ तकल्लुफ़ бесцеремо́нно, не стесня́ясь; ~ वजह беспричи́нно; ~ शर्त безусло́вно.

बिलाई билāи *ж.* 1) болт; засо́в, задви́жка; ~ लगाना запира́ть на засо́в; 2) крюк, ко́шка.

बिलाना **билāнā** *нп.* 1) ги́бнуть; 2) исчеза́ть.

बिलियर्ड **билиярд** *м.* бильярд.

बिलोना **билонā** *п.* сбива́ть (*масло*); па́хтать.

बिल्कुल **билкул** *см.* बिलकुल.

बिल्टी **билтӣ** *ж. см.* बिलटी.

बिल्ला **биллā** I *м.* 1) бля́ха, но́мер (*напр. у носильщика, рассыльного*); 2) значо́к.

बिल्ला **биллā** II *м.* кот.

बिल्लाना **биллāнā** *нп.* пла́кать, рыда́ть.

बिल्ली **биллӣ** *ж.* 1) ко́шка; 2) задви́жка, щеко́лда; ~ लगाना запира́ть на задви́жку.

बिल्लौर **биллаур** *м.* 1) го́рный хруста́ль; 2) хруста́ль.

बिल्लौरी **биллаурӣ** 1) сде́ланный из го́рного хрусталя́; 2) хруста́льный.

बिवाई **бивāӣ** *ж.* я́зва, тре́щина (*на ноге*).

बिस **бис** *м.* яд.

बिसकुट **бискут** *ж.* пече́нье; бискви́т.

बिसमिल्ला **бисмиллā** *м.* нача́ло; ~ करना начина́ть; ✧ पहला ~ ग़लत пе́рвый блин ко́мом.

बिसात **бисāт** *ж.* 1) материа́льные возмо́жности; 2) капита́л, де́ньги; 3) ша́хматная доска́; 4) си́ла, спосо́бность.

बिसातबाना **бисāтбāнā** *м.* галантере́йные това́ры, галантере́я.

बिसाती **бисāтӣ** *м.* ро́зничный торго́вец; разно́счик.

बिसारना **бисāрнā** *п.* забыва́ть.

बिसूरना **бисӯрнā** *нп.* 1) страда́ть, му́читься; 2) всхли́пывать, ти́хо пла́кать.

बिस्तर **бистар** *м.* посте́ль, крова́ть; दोहरा ~ двухспа́льная крова́ть; ✧ ~ समेटना собира́ть, укла́дывать пожи́тки.

बिस्तार **бистāр** *м. см.* विस्तार.

बिस्वाँसी **бисвā̃сӣ** *ж.* бисва́нси (*земельная мера, одна двадцатая часть бисва*; *см.* बिस्वा).

बिस्वा **бисвā** *м.* би́сва (*земельная мера, одна двадцатая часть бигха*; *см.* बीघा); ✧ बीस बिस्वे совершённо ве́рно, определённо, несомне́нно.

बिहतर **бихтар** *см.* बेहतर.

बिहतरी **бихтарӣ** *ж. см.* बेहतरी.

बिहरना **бихарнā** *нп.* 1) броди́ть; 2) путеше́ствовать.

बिहार **бихāр** I *м.* 1) ра́дость; удово́льствие; 2) развлече́ние; 3) прогу́лка.

बिहार **бихāр** II *м.* Биха́р.

बिहिश्त **бихишт** *м.* рай.

बिही **бихӣ** *ж.* айва́ (*дерево и плод*).

बींधना **бӣдхнā** *п.* прока́лывать.

बी **бӣ** *ж.* госпожа́ (*обращение*).

बीघा **бӣгхā** *м.* би́гха (*земельная мера, равна приблизительно 0,25 га*).

बीच **бӣч** 1. *м.* 1) середи́на; ~ का сре́дний; ~ की उँगली сре́дний па́лец; 2) ра́зница; ~ पड़ना изменя́ться, появля́ться (*о разнице*); 3) промежу́ток, интерва́л; ~ का अवकाश переры́в, антра́кт; 2. *послелог* के ~ среди́, ме́жду; ✧ ~ करना а) ула́живать ссо́ру; б) разнима́ть деру́щихся; ~ पारना (डालना) а) производи́ть переме́ну, изменя́ть; б) разделя́ть; ~ में पड़ना де́латься посре́дником; ~ में कहना вставля́ть замеча́ние; ~ में बोलना вме́шиваться в разгово́р, перебива́ть; ~ खेत а) откры́то, я́вно, во всеуслы́шание; б) непреме́нно, коне́чно; इसी ~ में ме́жду те́м, тем вре́менем; बीच बीच में а) времена́ми; б) с небольши́ми промежу́тками.

बीच-बचाव бӣч-бачāо *м. парн. соч.* 1) вмешáтельство; 2) посрéдничество; ~ करना а) вмéшиваться; б) посрéдничать.

बीचवाला бӣчвāлā срéдний, находя́щийся посреди́не; промежу́точный.

बीचों-बीच бӣчо̃-бӣч *парн. соч.* как раз посреди́не; उनके ~ мéжду ни́ми.

बीज бӣдж *м.* сéмя, зернó; *перен.* зарóдыш; चुना हुआ ~ сортовы́е семенá; तेल के ~ мáсличные семенá; ~ डालना (बोना) сéять; बीजों के जमने की परीक्षा करना проверя́ть всхóжесть семя́н; बोने के लिये उत्तम ~ चुनना отбирáть лу́чшие семенá для посéва.

बीजक бӣджак *м.* 1) накладнáя, квитáнция; распи́ска; 2) óпись, спи́сок; 3) Би́джак (*собрание песен Кабира*).

बीजकेंद्र бӣджкэндра *м. физ.* áтомное ядрó.

बीज-खाद бӣдж-кхāд *м. парн. соч.* авáнс (*который заминдар или ростовщик дают на кабальных условиях крестьянину*).

बीजगणित бӣджганит *м.* áлгебра.

बीजरूप бӣджрӯп *м.* зарóдышевая фóрма; ~ में в зарóдыше, в зачáтке.

बीजवपन бӣджвапан *м.* посéв.

बीजशोधन бӣджшодхан *м.* очи́стка семя́н.

बीजसंस्कार бӣджсанскāр *м.* яровизáция.

बीजारोपण бӣджāропан *м. см.* बीजारोपण.

बीजी бӣджӣ зерновóй, семеннóй.

बीट бӣт̣ *ж.* помёт (*птичий*).

बीटा-किरणें бӣт̣ā-киранэ̃ *ж. мн. физ.* бéта-лучи́.

बीड़ा бӣр̣ā *м.* 1) бéтель (*приготовленный для жевания*); 2) кусóк жевáтельного табакá; 3) пéревязь (*для сабли*); ✧ ~ उठाना (लेना) а) брáться за дéло; б) предпринимáть (*что-л.*); ~ डालना (रखना) поручáть; возлагáть.

बीड़ी бӣр̣ӣ *ж.* 1) *см.* बीड़ा 1); 2) сигáра; сигарéта; अध जली ~ оку́рок.

बीतना бӣтнā *нп.* 1) проходи́ть, протекáть, истекáть (*о времени*); आध घंटा बीतने पर чéрез полчасá; बीते हुए दिन мину́вшие дни; 2) случáться, происходи́ть; ✧ अपनी बीती सुनाना расскáзывать о пережи́том.

बीथी бӣтхӣ *ж.* 1) террáса пéред дóмом; 2) дорóга.

बीन бӣн *ж. см.* वीणा.

बीनना бӣннā I *п.* 1) собирáть; подбирáть; फल-मूल ~ собирáть плоды́ и корéнья; 2) отбирáть, дéлать отбóр.

बीनना бӣннā II *п.* ткать.

बीबी бӣбӣ *ж.* 1) госпожá, дáма; 2) супру́га, женá; 3) дéвушка.

बीभत्स бӣбхатса 1) отврати́тельный, оттáлкивающий; ужáсный; 2) жестóкий, звéрский.

बीभत्सता бӣбхатсатā *ж.* 1) безобрáзие; 2) жестóкость.

बीमा бӣмā *м.* 1) страховáние; ~ की सनद страховóй пóлис; ~ की रक़म страховáя су́мма; सामाजिक ~ социáльное страховáние; जहाज़ी ~ страховáние корабля́; ~ कराना страховáть; 2) цéнный пакéт; застрахóванная посы́лка.

बीमा-आतिशज़दगी бӣмā-āтишзадгӣ *ж.* страховáние от огня́.

बीमा-कंपनी бӣмā-кампанӣ *ж.* страховóе óбщество.

बीमादार бӣмāдāр *м.* застрахóванный.

बीमापत्रक бӣмāпатрак *м.* страховóй пóлис.

बीमार бӣмāр больнóй; बहुत अधिक ~ тя-

желó больнóй; ~ हो जाना, ~ पड़ना [за]болéть.

बीमारदारी бима̄рда̄рӣ *ж.* ухóд за больным.

बीमारी бима̄рӣ *ж.* болéзнь; छूत की ~ зарáзная болéзнь; यह ~ छूत से फैलती है э́та болéзнь зарáзная; भारी ~ тяжёлая болéзнь; लंबी ~ продолжи́тельная болéзнь; ~ से उठना переноси́ть болéзнь; поправля́ться.

बीर бӣр I *м. см.* वीर.

बीर бӣр II *м.* пи́во.

बीस бӣс I двáдцать.

बीस бӣс II лу́чший, превосходя́щий; पर ~ पड़ जाना одержáть верх над кéм-л., победи́ть; ◇ ~ बिस्वे а) по всей веро́ятности, навéрно; б) несомнéнно.

बीसी бӣсӣ *ж.* два деся́тка; बीसियों деся́тками; в большóм коли́честве.

बीहड़ бӣхаṛ 1) нерóвный, труднопроходи́мый, пересечённый (*о местности*); непроходи́мый (*о лесе*); 2) тру́дный.

बुंदा бунда̄ *м.* серьгá.

बुआ буа̄ *ж. см.* बूआ.

बुक бук *ж.* кни́жка, кни́га; ◇ ~ करना закáзывать (*напр. билет в театр*).

बुक़चा букча̄ *м.* у́зел (*с бельём*).

बुक़ची букчӣ *ж.* 1) узелóк; 2) мешóчек (*для рукоделия*).

बुक-डिपो бук-ди̇по *м.* кни́жный склад.

बुकनी букнӣ *ж.* 1) порошóк; 2) крáска (*в порошке*).

बुक-सेलर бук-сэлар *м.* книготоргóвец.

बुकस्टाल букста̄л *м.* кни́жный киóск; रेलवे ~ железнодорóжный кни́жный киóск.

बुख़ार букха̄р *м.* 1) жар, лихорáдка; ~ लगना (आना) поднимáться (*о температуре*); заболевáть маляри́ей; उसे कई दिन से ~ आ रहा है он ужé нéсколько дней бóлен маляри́ей; 2) душéвная боль; печáль; гóре; 3) я́рость, гнев; ~ निकालना изли́ть свой гнев.

बुज़ буз *м.* козёл.

बुज़दिल буздил 1. трусли́вый; **2.** *м.* трус.

बुज़ुर्ग бузург 1. почтённый, вели́кий (*о человеке*); **2.** *м. мн.* прéдки.

बुज़ुर्गी бузургӣ *ж.* почтённость; благорóдство; достóинство.

बुझना буджхна̄ *нп.* 1) гáснуть, потухáть; 2) быть потýшенным, зáлитым водóй; 3) быть погáшенной (*об извести*); 4) остывáть, охладевáть (*о чувствах*); 5) увлажня́ться, пропи́тываться влáгой.

बुझाना буджха̄на̄ I *п.* (*понуд.* I *от* बुझना) 1) туши́ть, гаси́ть; 2) охлаждáть (*напр. раскалённый металл*); 3) утоля́ть; प्यास ~ утоля́ть жáжду; भूख ~ утоля́ть гóлод; 4) охлаждáть (*пыл*); сдéрживать; ◇ ज़हर में ~ отравля́ть кинжáл и́ли другóе ору́жие.

बुझाना буджха̄на̄ II *п.* (*понуд.* I *от* बुझना) 1) объясня́ть; 2) убеждáть.

बुझौवल буджхаувал *ж.* загáдка.

बुड़ाना буṛа̄на̄ *п.* погружáть, топи́ть.

बुड्ढा буḍḍха̄ *см.* बूढ़ा.

बुड्ढी буḍḍхӣ *ж.* стару́ха.

बुढ़ऊ буṛхаӯ *м.* стари́к, старичóк.

बुढ़ाई буṛха̄ӣ *ж.* стáрость.

बुढ़ापन буṛха̄пан *м. см.* बुढ़ाई.

बुढ़ापा буṛха̄па̄ *м. см.* बुढ़ाई.

बुढ़िया буṛхия̄ *ж.* стáрая жéнщина, старýха.

बुढ़ौती буṛхаутӣ *ж.* стáрость, дря́хлость.

बुत бут *м.* 1) и́дол; 2) куми́р.

बुतपरस्त бутпараст *м.* идолопоклóнник.

बुतपरस्ती бутпарастӣ *ж.* идолопоклóнство.

बुतशिकन бутшикан *м.* иконобóрец.

बुत्ता буттā *м.* 1) обмáн, надувáтельство; ~ बताना (देना) обмáнывать; 2) отговóрка, предлóг.

बुदबुद будбуд *м.* пузы́рь (*на воде*).

बुदबुदा будбудā *м. см.* बुदबुद.

बुद्ध буддха 1. 1) пробуждённый; 2) знáющий; 3) ýмный, мýдрый; 4) учёный; **2.** *соб. м.* Бýдда.

बुद्धदेव буддхадэо *м. см.* बुद्ध 2.

बुद्धधर्म буддхадхарма *м.* буддúзм.

बुद्धि буддхи *ж.* ум, рáзум; प्रखर ~ óстрый ум; ~ से रहित глýпый; सहज ~ здрáвый смысл; ◇ ~ को चकराना кружúть гóлову; ~ ठिकाने पर आना поня́ть, [у]разумéть; क्या करूँ ~ कुछ काम नहीं करती умá не приложý, что дéлать.

बुद्धिजीवी буддхиджӣвӣ *м.* человéк ýмственного трудá, интеллигéнт; *мн.* интеллигéнция.

बुद्धिजीवी-कार्यकर्ता буддхиджӣвӣ-кāръякарттā *м. санскр. и. д. см.* बुद्धिजीवी.

बुद्धिजीवी-वर्ग буддхиджӣвӣ-варга *м. см.* बुद्धिजीवी-श्रेणी.

बुद्धिजीवी-श्रेणी буддхиджӣвӣ-шрэнӣ *ж.* интеллигéнция.

बुद्धिजीवी-समूह буддхиджӣвӣ-самӯх *м. см.* बुद्धिजीवी-श्रेणी.

बुद्धितत्व буддхитатва *м.* ум, рáзум, интеллéкт.

बुद्धिबल буддхибал *м.* 1) ум, рáзум; 2) ýмственные спосóбности.

बुद्धिमत्ता буддхиматтā *ж.* 1) мýдрость; разýмность; 2) сообразúтельность; 3) ум, рáзум, интеллéкт.

बुद्धिमत्तापूर्ण буддхиматтāпӯрна мýдрый; ~ निदर्शन мýдрое руковóдство.

बुद्धिमान буддхимāн ýмный; проницáтельный; мýдрый.

बुद्धिमानी буддхимāнӣ *ж.* ум; разýмность; проницáтельность; мýдрость; ~ से а) [раз]ýмно; мýдро; б) предусмотрúтельно.

बुद्धिवाद буддхивāд *м.* рационализм.

बुद्धिवादी буддхивāдӣ 1. рационалистúческий; **2.** *м.* рационалúст.

बुद्धिशाली буддхишāлӣ *см.* बुद्धिशील.

बुद्धिशील буддхишӣл [раз]ýмный.

बुद्धि-शैथिल्य буддхи-шайтхилъя *м.* недомы́слие.

बुद्धिसंगत буддхисангат разýмный, рационáльный; ~ सार *перен.* рационáльное зернó.

बुद्धिहीन буддхихӣн глýпый; неразýмный.

बुद्धिहीनता буддхихӣнтā *ж.* неразýмность; глýпость.

बुद्धू буддхӯ *м.* глупéц, дурáк, идиóт, болвáн; को ~ बनाना дурáчить когó-л.

बुध будх *м.* Сатýрн (*планета*).

बुधवार будхвāр *м.* средá (*день недели*).

बुनकर бункар *м.* ткач, текстúльщик.

बुनना буннā *п.* 1) ткать; 2) вязáть; плестú; चटाई ~ плестú цинóвки; मोज़ा ~ вязáть чулкú; जाल ~ плестú сéти.

बुनाई бунāӣ *ж.* 1) ткáчество; 2) плетéние; вязáние; 3) рукодéлие; 4) плáта за ткáцкую рабóту, за плетéние.

बुनाई-मिल бунāӣ-мил *ж.* ткáцкая фáбрика.

बुनावट бунāвaṭ *ж.* спóсоб тканья́.

बुनियाद буниāд *ж.* 1) основáние, оснóва; фундáмент; 2) начáло; ~ डालना (रखना) а) заклáдывать фундáмент, основáние; б) класть начáло; 3) прúнцип.

बुनियादी буниāдӣ 1) основнóй; кореннóй;

～ प्रश्न основно́й вопро́с; ～ हुक़ूक़ элемента́рные права́; 2) принципиа́льный; ～ तौर से принципиа́льно.

बुभुक्षा **бубхукша̄** *ж.* го́лод; ～ की तृप्ति करना утоля́ть го́лод.

बुभुक्षित **бубхукшит** голо́дный.

बुरक़ा **бурка̄** *м. см.* बुर्क़ा.

बुरा **бура̄** плохо́й, скве́рный; ～ स्वप्न дурно́й сон; बुरी इच्छा зла́я во́ля; बुरी तरह скве́рно, пло́хо; बुरे दिन के लिये на чёрный день; ～ कहना ду́рно говори́ть, порица́ть; брани́ть; ～ मानना а) ду́рно истолко́вывать; б) быть недово́льным, серди́ться; обижа́ться, оскорбля́ться; ～ लगना быть неприя́тным, быть не по душе́, не нра́виться; का ～ चाहना жела́ть зла кому́-л.; को ～ मालूम होना не нра́виться кому́-л.

बुराई **бура̄ӣ** *ж.* 1) поро́к, недоста́ток; 2) зло; बुराइयों की जड़ ко́рень зла; 3) порица́ние; 4) поноше́ние; ～ करना руга́ть, поноси́ть.

बुरादा **бура̄да̄** *м.* опи́лки.

बुरा-भला **бура̄-бхала̄** *м. парн. соч.* 1) хоро́шее и дурно́е, поле́зное и вре́дное; 2) брань, ру́гань; ～ कहना порица́ть; брани́ть, руга́ть.

बुरुश **буруш** *м. см.* ब्रश.

बुर्क़ा **бурка̄** *м.* дли́нная чадра́ (*скрывающая всю фигуру мусульманки*); ～ डालना надева́ть чадру́.

बुर्क़ेवाली **буркэва̄лӣ** нося́щая чадру́; ～ औरत же́нщина в чадре́.

बुर्ज **бурдж** *м.* 1) ба́шня (*крепостной стены*); бастио́н; 2) вы́шка; 3) ку́пол.

बुर्जतोप **бурджтоп** *ж.* ба́шенное ору́дие.

बुर्जवा **бурджва̄** *см.* बुर्जोआ.

बुर्जी **бурджӣ** *ж.* ба́шня (*орудийная*); तोपदार ～ оруди́йная ба́шня; बख़्तरी ～ брониро́ванная ба́шня (*танка*); ～ घुमाना враща́ть ба́шню.

बुर्जुआ **бурджуа̄** *см.* बुर्जोआ.

बुर्जुआ-राष्ट्रवादी **бурджуа̄-ра̄шṭрава̄дӣ** 1. буржуа́зно-националисти́ческий; 2. *м.* буржуа́зный национали́ст.

बुर्जोआ **бурджоа̄** 1. буржуа́зный; 2. *м.* буржуа́.

बुलंद **буланд** 1) высо́кий; 2) гро́мкий; ～ करना а) поднима́ть; б) провозглаша́ть; नारा ～ करना провозглаша́ть ло́зунг.

बुलंद-इक़बाल **буланд-икба̄л** счастли́вый.

बुलंदी **буландӣ** *ж.* высота́, вышина́.

बुलगारियन **булга̄риян** 1. болга́рский; 2. *м.* болга́рин.

बुलबुल **булбул** *ж.* солове́й.

बुलबुला **булбула̄** *м.* пузы́рь (*на воде*).

बुलवाना **булва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* बोलना) веле́ть позва́ть; посла́ть (*за кем-л.*); को बुलवा भेजना посла́ть за ке́м-л.

बुलाना **була̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* बोलना) 1) звать, призыва́ть; подзыва́ть; вызыва́ть; इशारे से ～ подзыва́ть зна́ками; तुम कहकर ～ обраща́ться на «Вы»; बुला भेजना посла́ть за ке́м-л.; बुला लेना призва́ть; подозва́ть; вы́звать; वापस बुला लेना отозва́ть (*напр. посла, депутата*); 2) приглаша́ть; 3) созыва́ть, собира́ть; मीटिंग ～ созыва́ть собра́ние, ми́тинг; सम्मेलन ～ созыва́ть съезд.

बुलावा **була̄ва̄** *м.* 1) зов, призы́в; вы́зов; 2) приглаше́ние; ～ देना а) вызыва́ть; б) приглаша́ть.

बुलाहट **була̄хаṭ** *ж. см.* बुलावा.

बुलूग़ **булӯг** *м.* совершенноле́тие.

बुलेटिन **булэṭин** *ж.* бюллете́нь (*журнал*).

बुल्ला **булла̄** *м. см.* बुलबुला.

बुवाई бувāи *ж.* [по]се́в.

बुवाना бувāнā *п. понуд.* I *от* बोना.

बुशर्ट бушарт̣ *м.* руба́шка (*с короткими рукавами, носимая навыпуск*).

बुशल бушал *м.* бу́шель.

बुहारना бухāрнā *п.* мести́, подмета́ть.

बुहारी бухāрӣ *ж.* метла́; ве́ник.

बूँद бӯд *ж.* 1) ка́пля; बूँद बूँद से ка́плями, по ка́пле; थोड़ी सी ~ ка́пелька; мельча́йшая части́ца; 2) кра́пчатая шёлковая ткань; ◇ रक्त की एक ~ भी शरीर में रहते हुए до после́дней ка́пли кро́ви; सागर में एक ~ ка́пля в мо́ре; ~ भर ка́пельку, немно́жко; बूँदें गिरना (पड़ना) мороси́ть.

बूँदा-बाँदी бӯдā-бāдӣ *ж. парн. соч.* морося́щий дождь.

बूँदी бӯдӣ *ж.* 1) дождева́я ка́пля; 2) бу́нди (*вид сладостей*).

बू бӯ *ж.* 1) за́пах; ~ आना исходи́ть, доноси́ться (*о запахе*); па́хнуть; 2) вонь, злово́ние; ◇ यहाँ इसकी ~ नहीं है здесь э́тим и не па́хнет, здесь нет и следа́ э́того.

बूआ бӯā *ж.* 1) тётка (*по отцовской линии*); 2) сестри́ца (*обращение у мусульманок*).

बूकना бӯкнā *п.* растира́ть, разма́лывать, превраща́ть в порошо́к; *перен.* пуска́ть пыль в глаза́.

बूचड़ бӯчар̣ *м.* мясни́к.

बूचड़ख़ाना бӯчар̣кхāнā *м.* бо́йня.

बूचा бӯчā 1) безу́хий; 2) уро́дливый; безру́кий; безно́гий.

बूज़ा бӯзā *м.* буза́ (*спиртной напиток; пиво*).

बूज़ेख़ाना бӯзэкхāнā *м.* пивна́я.

बूझ бӯдж *ж.* 1) ум, ра́зум; 2) зага́дка.

बूझना бӯджхнā *п.* 1) сообража́ть, понима́ть, осмы́сливать, постига́ть; जान बूझकर умы́шленно, созна́тельно; 2) спра́шивать.

बूट бӯт̣ *м.* сапо́г; боти́нок; сапоги́; башмаки́, боти́нки; फ़ौजी ~ арме́йские сапоги́; मोटे ~ гру́бые сапоги́; ~ पर पालिश करना чи́стить сапоги́; ~ पहनना надева́ть сапоги́.

बूटधारी бӯт̣дхāрӣ обу́тый, в сапога́х.

बूटा бӯт̣ā *м.* 1) куст; 2) узо́р *или* орна́мент из цвето́в.

बूटी бӯт̣ӣ *ж.* 1) [лека́рственное] расте́ние; 2) цвето́чек, кра́пинка, пя́тнышко (*на ткани*).

बूटी-भाँग бӯт̣ӣ-бхāг *ж. парн. соч.* нарко́тик из конопли́.

बूड़ना бӯр̣нā *нп.* тону́ть.

बूढ़ा бӯр̣хā 1. ста́рый; आयु में ~ ста́рый года́ми; 2. *м.* стари́к; 3. *редк. ж.* стару́ха.

बूता бӯтā *м.* си́ла; बूते बाहर не по си́лам, сверх сил; выбива́ясь из сил; अपने ही बूते पर в ме́ру свои́х сил; यह मेरे बूते के बाहर है э́то мне не по си́лам; बूते बाहर काम करना рабо́тать сверх сил.

बूदबाश бӯд-бāш *ж. парн. соч.* 1) существова́ние; 2) местопребыва́ние; местожи́тельство.

बूबू бӯбӯ *ж.* 1) сестра́; 2) госпожа́.

बूरा бӯрā *м.* 1) са́хар; 2) опи́лки (*обычно древесные*).

बूर्जवा бӯрджвā *см.* बुर्जोआ.

बृष бриш *м. см.* वृष.

बृहत् брихат 1) большо́й; кру́пный; огро́мный; ~ जनसंख्या мно́жество люде́й; 2) си́льный; 3) значи́тельный.

बृहत्काय брихаткāй большо́й; огро́мный, грома́дный, колосса́льный, гига́нт-

ский; ~ पुरुष челове́к огро́много ро́ста.

बृहत्तर **брих̌аттар** бо́льший; огро́мный.

बृहत्प्रदर्शक **брих̌атпрадаршак** увеличи́тельный; ज़ोरदार ~ शीशा си́льная ли́нза.

बृहद् **брих̌ад** *см.* बृहत्.

बृहदाकार **брих̌адāкāр** *м.* большо́й объём.

बृहस्पति **брих̌аспати** *м.* 1) Юпи́тер (*плане́та*); 2) четве́рг.

बृहस्पतिवार **брих̌аспативāр** *м.* четве́рг.

बेंच **бэнч** *ж.* 1) скамья́, скаме́йка; ла́вка; 2) судья́; 3) кре́сло судьи́; 4) суд.

बेंचना **бэ̃чнā** *п. см.* बेचना.

बेंट **бэ̃т̣** *м.* ру́чка, рукоя́тка; चाबुक का ~ кнутови́ще.

बेंड़ा **бэ̃р̣ā** 1) криво́й; 2) косо́й; 3) тру́дный.

बेंत **бэ̃т** *м.* 1) тростни́к; бамбу́к; ~ की कुरसी плетёный стул; ~ की तरह काँपना дрожа́ть как трости́нка; 2) трость, па́лка; ~ की सज़ा наказа́ние па́лками; ~ मारना (लगाना) бить па́лками.

बे **бэ** эй!, эй, ты!

बे- **бэ-** не-, без-, *напр.*, बेकोशिश без уси́лий, легко́; बेअदब невоспи́танный.

बेअक़ल **бэакал** глу́пый; безрассу́дный.

बेअक़ली **бэаклӣ** *ж.* глу́пость; безрассу́дство.

बेअदब **бэадаб** 1) невоспи́танный, неве́жливый; 2) де́рзкий, гру́бый.

बेअदबी **бэадбӣ** *ж.* 1) невоспи́танность, неве́жливость; 2) гру́бость; на́глость; के साथ ~ का बर्ताव करना гру́бо обраща́ться с ке́м-л.

बेअसर **бэасар** неэффекти́вный, недействи́тельный, безрезульта́тный.

बेअसल **бэасал** 1) неоснова́тельный; 2) ло́жный.

बेआबरू **бэāбрӯ** опозо́ренный, обесче́щенный.

बेइंजन **бэинджан**: ~ का विमान планёр.

बेइज़्ज़त **бэиззат** бесче́стный; позо́рный.

बेइज़्ज़ती **бэиззатӣ** *ж.* бесче́стье; позо́р; ~ करना [о]бесче́стить; ~ सहना переноси́ть позо́р.

बेइन्साफ़ी **бэинсāфӣ** *ж.* несправедли́вость; से ~ करना поступа́ть с ке́м-л. несправедли́во.

बेइलाज **бэилāдж** неизлечи́мый, неисцели́мый.

बेईमान **бэӣмāн 1.** 1) бесче́стный, нече́стный; ~ बनाना бесче́стить, позо́рить; 2) вероло́мный, неве́рный; 3) подозри́тельный, не внуша́ющий дове́рия; **2.** *м.* 1) негодя́й; 2) преда́тель.

बेईमानी **бэӣмāнӣ** *ж.* 1) непоря́дочность; бесче́стность; 2) вероло́мство; преда́тельство.

बेउसूल **бэусӯл** беспринци́пный.

बेएतिबार **бээтибāр** не заслу́живающий дове́рия.

बेएतिबारी **бээтибāрӣ** *ж.* недове́рие.

बेऔलाद **бэаулāд** безде́тный.

बेक़दर **бэкадар** по́льзующийся дурно́й репута́цией; бессла́вный.

बेक़दरा **бэкадрā** 1) *см.* बेक़दर; 2) непочти́тельный.

बेक़रार **бэкарāр** беспоко́йный, неспоко́йный.

बेकस **бэкас** 1) одино́кий, не име́ющий бли́зких, друзе́й; 2) беспо́мощный, беззащи́тный; 3) бе́дный, нужда́ющийся.

बेकसी **бэкасӣ** *ж.* 1) одино́чество, сиротли́вость; 2) беспо́мощность, беззащи́тность; 3) бе́дность.

बेक़सूर бэкасӯр невинный, невинóвный; опрáвданный.

बेकहा бэкахā непослýшный; своевóльный.

बेक़ानूनी бэкāнӯнӣ противозакóнный, незакóнный.

बेक़ाबू бэкāбӯ 1) неуправля́емый (*о машине*); 2) беспóмощный.

बेकाम бэкāм 1. ненýжный, бесполéзный; негóдный; ~ **बना देना** *перен.* вы́вести из стрóя (*напр. войска*); **2.** 1) без дéла, без употреблéния; 2) бесполéзно, зря; ~ **पड़ना** пропадáть зря, не испóльзоваться.

बेक़ायदा бэкāйдā 1) противозакóнный, незакóнный; 2) нерегуля́рный; беспоря́дочный.

बेकार бэкāр 1. 1) непригóдный к рабóте; бесполéзный, ненýжный; ~ **काम** пустóе дéло; 2) напрáсный, безрезультáтный; тщéтный; 3) неупотреби́тельный; неиспóльзуемый; изли́шний; 4) недéйственный; недействи́тельный; ~ **करना** аннули́ровать; ~ **जाना** а) окáзываться недействи́тельным; б) пропадáть зря; **उसका सब प्रयत्न ~ गया** все его старáния пропáли зря; 5) безрабóтный; ~ **आदमी (मनुष्य)** безрабóтный; ~ **पड़े रहना** а) оставáться без применéния; б) станови́ться безрабóтным; **2.** бесполéзно, напрáсно, тщéтно, зря; изли́шне; **3.** *м.* безрабóтный.

बेकारी бэкāрӣ *ж.* безрабóтица.

बेकारी-वेतन бэкāрӣ-вэтан *м.* посóбие по безрабóтице.

बेक़ीमत бэкӣмат 1) бесплáтный, неоплáчиваемый; 2) безвозмéздный.

बेखटके бэкхаткэ 1) смéло; 2) [пре]спокóйно; 3) без сомнéния, без колебáний.

बेख़बर бэкхабар 1. 1) неосведомлённый; 2) невéжественный; 3) лиши́вшийся сознáния; 4) беззабóтный, беспéчный; ~ **होना** быть беззабóтным, не обращáть ни на что внимáния; **2.** внезáпнó, неожи́данно; врасплóх.

बेख़बरी бэкхабарӣ *ж.* 1) неосведомлённость, незнáние, невéжество; 2) беззабóтность, беспéчность; безмятéжность; ~ **से** беззабóтно, беспéчно; безмятéжно.

बेखेत бэкхэт: ~ **का किसान** безземéльный крестья́нин.

बेग бэг *м. см.* **बैग.**

बेगम бэгам *ж.* 1) королéва; цари́ца; 2) *карт.* дáма.

बेग़रज़ бэгараз 1) не имéющий цéли; 2) бескоры́стный.

बेग़रज़ी бэгарзӣ *ж.* 1) бескоры́стие; 2) беззабóтность.

बेगाना бэгāна 1. 1) чужóй; 2) чужезéмный; 3) незнакóмый, неизвéстный; **2.** *м.* инозéмец, чужестрáнец.

बेगार бэгāр *ж.* 1) принуди́тельная неоплáчиваемая рабóта (*на заминдара*), бáрщина; подневóльный труд; **किसान से ~ लेना** заставля́ть выполня́ть бесплáтную рабóту (*во владениях заминдара*); 2) небрéжно выполня́емая рабóта; ~ **टालना (करना)** рабóтать небрéжно.

बेगारपूर्ण бэгāрпӯрна 1) подневóльный; 2) неоплáчиваемый; ~ **ज़िम्मेदारियाँ** неоплáчиваемые поручéния.

बेगारी бэгāрӣ *ж.* 1) крестья́нин, отбывáющий бáрщину; 2) принуди́тельный труд.

बेगुनाह **бэгуна̄х̌** **1.** неви́нный, невино́вный; **2.** без вины́, несправедли́во.

बेघर **бэгхар** не име́ющий кро́ва, бездо́мный.

बेघरवार **бэгхарва̄р** *см.* बेघर.

बेचना **бэчна̄** *п.* продава́ть; कम दाम (भाव) पर ~ продава́ть по ни́зкой цене́; के यहाँ (हाथ) ~ продава́ть кому́-л.; दूसरों के हाथ ~ перепродава́ть; नीलाम से ~ продава́ть с аукцио́на; बाज़ार में ~ продава́ть на ры́нке; मनमाने भाव से ~ продава́ть по произво́льным це́нам; रुपयों पर ~ сбыва́ть за де́ньги; लाभ के साथ ~ продава́ть с барышо́м, продава́ть вы́годно; चोरी का माल ~ сбыва́ть кра́деное; बेच डालना [рас-] прода́ть; ◇ बेच खाना уничто́жить, погуби́ть.

बेचारा **бэча̄ра̄** **1.** 1) беспо́мощный; несча́стный; 2) бе́дный; **2.** *м.* бедня́га.

बेचिराग़ **бэчира̄г** находя́щийся в упа́дке и запусте́нии, поки́нутый, забро́шенный.

बेचैन **бэчайн** 1) встрево́женный, обеспоко́енный; 2) беспоко́йный.

बेचैनी **бэчайнӣ** *ж.* беспоко́йство, трево́га, смяте́ние; निद्रा में ~ беспоко́йный сон.

बेज़बान **бэзаба̄н** 1) немо́й; 2) безотве́тный; безро́потный.

बेज़मीन **бэзамӣн** безземе́льный.

बेजा **бэджа̄** **1.** 1) неуме́стный; неподоба́ющий; 2) непра́вильный; 3) незако́нный; 4) плохо́й, дурно́й; ~ हरकतें недосто́йные посту́пки; 5) нену́жный, напра́сный; ~ ख़र्च непроизводи́тельный расхо́д; **2.** 1) неуме́стно; 2) зря, напра́сно.

बेजान **бэджа̄н** 1) безжи́зненный, мёртвый; 2) неодушевлённый; ~ चीज़ неодушевлённый предме́т; 3) басси́льный, сла́бый; ~ करना лиша́ть сил, ослабля́ть.

बेज़ाब्ता **беза̄бта̄** противозако́нный, незако́нный.

बेज़ार **бэза̄р** 1) недово́льный; से ~ होना быть недово́льным че́м-л.; 2) истомлённый, уста́вший.

बेजोड़ **бэджоṙ** 1) бесподо́бный, несравне́нный, не име́ющий себе́ ра́вных; 2) це́льный.

बेटा **бэт̣а̄** *м.* сын; इकलौता ~ еди́нственный сын; ~ बनाना усыновля́ть.

बेटी **бэт̣ӣ** *ж.* 1) дочь; ~ देना выдава́ть дочь за́муж; 2) де́вочка; де́вушка; ◇ के साथ रोटी ~ का व्यवहार करना породни́ться с ке́м-л.

बेटीवाला **бэт̣ӣва̄ла̄** *м.* оте́ц *или* ро́дственник неве́сты.

बेटेवाला **бэт̣эва̄ла̄** *м.* оте́ц *или* ро́дственник жениха́.

बेठ **бэт̣х** *м.* песча́ная, неплодоро́дная по́чва.

बेठन **бэт̣хан** *м.* обёртка, упако́вка.

बेठिकाने **бэт̣хика̄нэ** 1) находя́щийся не на своём ме́сте; не име́ющий своего́ ме́ста; 2) бессмы́сленный, беспо́чвенный; 3) напра́сный.

बेठीक **бэт̣хӣк** непра́вильный, неве́рный.

बेड **бэд̣** *ж.* посте́ль, ко́йка (*напр. в больнице*).

बेड़ा **бэṙа̄** *м.* 1) плот; паро́м; लकड़ियों के बेड़े नीचे की ओर बहाना сплавля́ть лес; гнать плоты́; 2) ло́дка; кора́бль; 3) флот; जंगी-समुंदरी ~ вое́нно-морско́й флот; जहाज़ी ~ морско́й флот; हवाई ~ вое́нно-возду́шный флот, вое́нно-возду́шные си́лы, авиа́ция; 4) *воен.* со-

единéние; часть; эскадрúлья; флотúлия; हवाई ~ авиациóнное соединéние; авиациóнная часть; эскадрúлья; ✧ ~पार नहीं होगा (लगेगा) дéло не вы́йдет, дéло не пойдёт; का बेड़ा पार लगाना избавля́ть когó-л. от трýдностей; ~ डूबना расстрáиваться (о деле), погибáть.

बेड़ी бэрӣ *ж.* пýты; ýзы; окóвы; кандалы́; बेड़ियाँ डालना (पहनाना), बेड़ियों में जकड़ना закóвывать в цéпи, надевáть кандалы́; बेड़ियाँ काटना разбивáть окóвы.

बेडौल бэдаул 1) бесфóрменный; 2) нескла́дный, неуклю́жий; безобрáзный; 3) невоспи́танный.

बेढंग бэдханг 1) беспоря́дочный, бессистéмный; 2) бесфóрменный; 3) безобрáзный; 4) невоспи́танный.

बेढंगा бэдхангā *см.* बेढंग.

बेढब бэдхаб 1. 1) безобрáзный, урóдливый; неуклю́жий; 2) необы́чный; 3) серьёзный, опáсный; 4) трýдный, слóжный; 5) жестóкий; **2.** 1) безобрáзно, урóдливо; плóхо; 2) необы́чно; 3) жестóко.

बेतकल्लुफ़ бэтакаллуф 1. 1) бесцеремóнный; 2) прямóй, и́скренний; **2.** 1) бесцеремóнно; пря́мо, не стесня́ясь; 2) свобóдно, легкó.

बेतकल्लुफ़ी бэтакаллуфӣ *ж.* 1) бесцеремóнность; непринуждённость; 2) прямотá; ~ से а) без стеснéния; бесцеремóнно; б) легкó, свобóдно, без затруднéний.

बेतमीज़ бэтамӣз безрассýдный; глýпый.

बेतमीज़ी бэтамӣзӣ *ж.* безрассýдство; глýпость; бестáктность.

बेतरतीब бэтартӣб беспоря́дочный; ~ तरक़्क़ी неравномéрное разви́тие.

बेतरतीबी бэтартӣбӣ *ж.* беспоря́дочность.

बेतरफ़ бэтараф нейтрáльный.

बेतरह бэтарах̮ 1) óчень, чрезвычáйно; वह ~ मोटा है он óчень тýчен; ~ लादना перегружáть; 2) необыкновéнно; 3) безобрáзно.

बेतहाशा бэтах̮āшā 1) óчень бы́стро; стреми́тельно; неудержи́мо; ~ दौड़ना (भागना) бежáть óчень бы́стро; мчáться; ~ मोटर छोड़ना (दौड़ाना) пускáть маши́ну на предéльной скóрости; 2) в испýге; 3) впопыхáх; 4) не раздýмывая; 5) небрéжно.

बेताज бэтāдж некоронóванный, невéнчанный.

बेतादाद бэтāдāд бесчи́сленный.

बेताब бэтāб 1) слáбый, бесси́льный; 2) беспокóйный; встревóженный.

बेताबी бэтāбӣ *ж.* 1) слáбость, бесси́лие; 2) беспокóйство, волнéние.

बेतार бэтāр 1. беспрóволочный; **2.** *м.* рáдио; ~ का तार радиогрáмма; радиотелегрáф; ~ के तार से सूचना देना сообщáть по рáдио.

बेतुका бэтукā 1) бессвя́зный, бессмы́сленный; 2) бестáктный; неумéстный.

बेदख़ल бэдакхал 1) лишённый прáва владéния; 2) экспроприи́рованный; 3) лишённый прáва пóльзования земéльным учáстком, сóгнанный с земли́ (*о крестьянине*); ~ करना а) лишáть прáва владéния *или* пóльзования (*чем-л.*); б) экспроприи́ровать; в) сгоня́ть с земли́; खेत से ~ करना лишáть прáва арéнды, сгоня́ть с земли́.

बेदख़ली бэдакхлӣ *ж.* 1) лишéние владéния; 2) экспроприáция; 3) лишéние прáва пóльзования земéльным учáстком; ~ जारी करना сгоня́ть с земли́.

बेदम **бэдам** 1) бездыха́нный, мёртвый; ~ होकर गिर पड़ना упа́сть бездыха́нным; 2) полумёртвый; 3) задыха́ющийся (*напр. от бега*).

बेदर्द **бэдард** безжа́лостный, жесто́кий.

बेदर्दी **бэдарди̅** *ж.* 1) безжа́лостность, жесто́кость; ~ से безжа́лостно, немилосе́рдно, жесто́ко; 2) безду́шие.

बेदाग़ **бэда̄г** 1) без пя́тен, незапя́тнанный, чи́стый; 2) безупре́чный; 3) неви́нный, невино́вный.

बेदाढ़ी **бэда̄р̣хи̅** безборо́дый.

बेदाम **бэда̄м** 1. беспла́тный; 2. беспла́тно, да́ром.

बेदार **бэда̄р** пробуди́вшийся, бо́дрствующий.

बेदारी **бэда̄ри̅** *ж.* пробужде́ние.

बेदावी **бэда̄ви̅** *м.* бедуи́н.

बेदिल **бэдил** уны́лый, удручённый, печа́льный; ~ होना печа́литься, унывать.

बेदिली **бэдили̅** *ж.* 1) уны́ние; 2) доса́да; недово́льство.

बेध **бэдх** *м.* 1) прока́лывание; прорыва́ние; 2) отве́рстие (*в жемчужине*); 3) наблюде́ние (*астрономическое*); ~ करना а) прорыва́ть (*напр. фронт*); б) наблюда́ть (*за планетами, звёздами*).

बेधड़क **бэдхар̣ак** 1) безбоя́зненно, сме́ло; без опасе́ний; 2) без стесне́ний; 3) без колеба́ний, не разду́мывая.

बेधना **бэдхна̄** *п.* 1) коло́ть, прока́лывать, пронза́ть; поража́ть (*копьём и т. п.*); 2) ра́нить; 3) прони́зывать (*о ветре*).

बेधशाला **бэдхша̄ла̄** *ж.* обсервато́рия.

बेनक़ाब **бэнака̄б** 1) без покрыва́ла, без чадры́; 2) без ма́ски, неприкры́тый; ~ कर देना разоблачи́ть.

बेनज़ीर **бэнази̅р** несравне́нный, беспо́добный.

बेनसीब **бэнаси̅б** несча́стный.

बेना **бэна̄** *м.* ве́ер (*из тростника*), опаха́ло.

बेनाम **бэна̄м** 1) безымя́нный, анони́мный; 2) не стяжа́вший сла́вы, безве́стный.

बेनी **бэни̅** *ж.* 1) коса́ (*причёска*); 2) ме́сто слия́ния трёх рек — Га́нга, Сара́свати и Джа́мны; 3) пла́нка, доще́чка.

बेनु **бэну** *м.* 1) бамбу́к; 2) свире́ль, флейта.

बेपढ़ा-लिखा **бэпар̣ха̄-ликха̄** негра́мотный, неве́жественный, тёмный.

बेपर **бэпар** бескры́лый.

बेपरवा **бэпарва̄** 1) беспе́чный, беззабо́тный; 2) равноду́шный, безразли́чный.

बेपरवाह **бэпарва̄х** *см.* बेपरवा.

बेपरवाही **бэпарва̄хи̅** *ж.* 1) беспе́чность, беззабо́тность; 2) равноду́шие, безразли́чие; невнима́ние; की ~ करना пренебрега́ть че́м-л.

बेपहियों **бэпахие̅:** ~ की गाड़ी са́ни.

बेपीर **бэпи̅р** безжа́лостный, жесто́кий.

बेफ़ायदा **бэфа̄йда̄** бесполе́зный, напра́сный.

बेफ़िक्र **бэфикр** 1. 1) беззабо́тный, беспе́чный; 2) небре́жный; 2. споко́йно; беззабо́тно, беспе́чно.

बेफ़िक्री **бэфикри̅** *ж.* беззабо́тность, беспе́чность.

बेबस **бэбас** 1. 1) бесси́льный; 2) беспо́мощный; 3) зави́симый; 4) вы́нужденный; 2. (*тж.* ~ होकर) понево́ле.

बेबसी **бэбаси̅** *ж.* 1) сла́бость, бесси́лие; 2) беспо́мощность; 3) зави́симость.

बेबाक़ бэба̄к опла́ченный по́лностью; ~ करना опла́чивать сполна́.

बेबाक бэба̄к сме́лый, бесстра́шный.

बेबाकी бэба̄кӣ *ж.* сме́лость, бесстра́шие.

बेबाक़ी бэба̄кӣ *ж.* упла́та, расчёт; получе́ние сполна́; ~ की रसीद квита́нция в получе́нии сполна́; ~ करना упла́чивать сполна́.

बेबात бэба̄т *ж.* бессмы́слица, ерунда́; ~ की बात करना болта́ть глу́пости.

बेबुनियाद бэбунийа̄д неоснова́тельный, беспо́чвенный.

बेब्याह бэбъйа̄х̆ холосто́й, нежена́тый.

बेभाव бэбха̄о в большо́м числе́; ◇ ~ की पड़ना получи́ть трёпку.

बेमज़ा бэмаза̄ безвку́сный.

बेमतलब бэматлаб 1) бессмы́сленный; 2) бесце́льный; 3) напра́сный, бесполе́зный.

बेमन бэман 1. 1) апати́чный; 2) невнима́тельный; **2.** 1) апати́чно; 2) невнима́тельно.

बेमरम्मत бэмараммат неремонти́рованный, запу́щенный, пришéдший в упа́док; पुराना ~ कूआँ забро́шенный коло́дец.

बेमहसूल бэмах̆сӯл необлага́емый нало́гом, по́шлиной.

बेमानी бэма̄нӣ 1) бессмы́сленный, абсу́рдный; вздо́рный; 2) пра́здный.

बेमालूम бэма̄лӯм 1. секре́тный; скры́тый, незаме́тный; **2.** скры́тно, незаме́тно, потихо́ньку.

बेमिलावट бэмила̄ват̇ без при́меси, чи́стый.

बेमिसाल бэмиса̄л беспodо́бный, несравне́нный.

बेमुरव्वत бэмуравват 1) безжа́лостный, бесчелове́чный, жесто́кий; 2) гру́бый.

बेमुरव्वती бэмураввати̅ *ж.* 1) бесчелове́чность, жесто́кость; 2) гру́бость; невоспи́танность; से ~ करना гру́бо обраща́ться с ке́м-л.

बेमेल бэмэл негармони́чный, нестро́йный; бессвя́зный; ◇ ~ विवाह нера́вный брак.

बेमौक़ा бэмаука̄ 1. неуме́стный; **2.** не к ме́сту; науга́д, необду́манно.

बेमौक़े бэмаукэ *см.* बेमौक़ा **2.**

बेमौसिम бэмаусим несвоевре́менный.

बेर бэр I *ж.* 1) раз; साल में दो दो ~ по два ра́за в год; इस ~ на э́тот раз; 2) вре́мя; 3) заде́ржка; इतनी ~ तुझे कहाँ लगी? где ты был так до́лго?

बेर бэр II *м.* ю́юба (*дерево и плод*).

बेरहम бэрах̆ам безжа́лостный, жесто́кий.

बेरहमी бэрах̆мӣ *ж.* безжа́лостность, бессерде́чие, жесто́кость; ~ के साथ безжа́лостно, жесто́ко.

बेरुख़ бэрух 1) неради́вый; 2) недово́льный.

बेरोक бэрок беспрепя́тственно.

बेरोकटोक бэрокт̇ок 1. 1) безу́держный; 2) неограни́ченный; ~ अधिकार неограни́ченная власть; **2.** 1) беспрепя́тственно, без поме́х; 2) неудержи́мо.

बेरोज़गार бэрозга̄р 1. не име́ющий за́работка, безрабо́тный; ~ हो जाना стать безрабо́тным; **2.** *м.* безрабо́тный.

बेरोज़गारी бэрозга̄рӣ *ж.* безрабо́тица.

बेरोब бэроб бесстра́шный.

बेरोबी бэробӣ *ж.* бесстра́шие.

बेल бэл I *ж.* 1) вью́щееся расте́ние; лиа́на; лоза́; अंगूर की ~ виногра́дная лоза́; 2) семья́, де́ти; 3) весло́.

बेल бэл II *м.* 1) лопа́та; 2) моты́га; 3) кирка́; 4) грани́ца (*по́ля, отмеченная на земле и́звестью*).

बेलगाम бэлага̄м мятéжный, необýзданный.

बेलचा бэлча̄ *м. см.* बेल II 1).

बेलज़्ज़त бэлаззат 1) безвкýсный; 2) не доставля́ющий удовóльствия, безрáдостный.

बेलट бэлат̣ *м.* листóк; бюллетéнь (*избирательный*).

बेलट-पेपर бэлат̣-пэпар *м.* избирáтельный бюллетéнь.

बेलदार бэлда̄р *м.* землекóп.

बेलन бэлан *м.* 1) катóк (*дорожный*); 2) *тип.* вáлик (*для смазывания шрифта краской*); 3) цили́ндр; 4) скáлка.

बेलना бэлна̄ I *м. см.* बेलन.

बेलना бэлна̄ II *п.* 1) раскáтывать (*тесто*); 2) уничтожáть.

बेलनाकार бэлана̄ка̄р цилиндри́ческий.

बेलनी бэлнӣ *ж.* скáлка.

बेलबूटा бэл-бӯт̣а̄ *м. парн. соч.* 1) орнáмент (*в виде цветов и листьев*), рóспись; ~ काटना высекáть, вырезáть узóр; 2) вы́шивка; 3) рисýнок (*на ткани*).

बेलबूटेदार бэлбӯт̣эда̄р узóрчатый; орнаментáльный.

बेला бэла̄ I *ж.* 1) врéмя; порá; момéнт; इस ~ в э́то врéмя; गोधूली ~ вéчер; ~ आ पहुँची настáла порá, прóбил час; 2) раз; दूसरी ~ другóй раз; दोनों ~ два рáза (*в день*).

बेला бэла̄ II *м.* инди́йский жасми́н.

बेला бэла̄ III *м.* скри́пка.

बेलाग бэла̄г 1) совершéнно отдéльный; несвя́занный; 2) я́сный, чи́стый; 3) настоя́щий, и́стинный; ~ कहना говори́ть прáвильно; говори́ть пря́мо.

बेलून бэлӯн *м.* (*тж.* हवाई ~) воздýшный шар; аэростáт.

बेले бэлэ *м.* балéт.

बेलोरूसी бэлорӯсӣ **1.** белорýсский; **2.** *м.* белорýс.

बेलौस бэлаус правди́вый, чéстный; прямóй.

बेल्ट бэлт̣ *м.* ремéнь; मशीन चलानेवाला ~ приводнóй ремéнь.

बेवक़ूफ़ бэвакӯф 1) глýпый, неразýмный; безрассýдный; 2) несвéдущий; 3) неóпытный; 4) невéжественный; ◇ ~ बनाना дурáчить; обмáнывать.

बेवक़ूफ़ी бэвакӯфӣ *ж.* 1) глýпость; 2) незнáние; 3) невéжество.

बेवक़्त бэвакт не вóвремя, некстáти; ~ का а) несвоеврéменный; б) случи́вшийся не вóвремя.

बेवफ़ा бэвафа̄ невéрный, веролóмный, измéннический.

बेवफ़ाई бэвафа̄ӣ *ж.* невéрность, веролóмство, измéна, предáтельство; ~ करना изменя́ть, предавáть.

बेवा бэва̄ *ж.* вдовá.

बेश бэш 1) большóй; 2) превосхóдный.

बेशक бэшак без сомнéния, несомнéнно.

बेशक़ीमत бэшкӣмат óчень дорогóй.

बेशक़ीमती бэшкӣмтӣ **1.** óчень дорогóй, драгоцéнный; **2.** *ж.* высóкая ценá.

बेशबहा бэшбаха̄ дорогостóящий; драгоцéнный.

बेशरम бэшарам 1) бессты́дный; 2) нескрóмный.

बेशरमी бэшармӣ *ж.* 1) бессты́дство; 2) нескрóмность.

बेशी бэшӣ *ж.* 1) увеличéние, прибавлéние; 2) повышéние налóга; увеличéние арéндной плáты; 3) при́быль, дохóд.

बेशीलगान бэшӣлага̄н *м. см.* बेशी 2).

बेशुमार бэшумāр бесчи́сленный, неисчисли́мый, несчётный, несме́тный.

बेसबब бэсабаб беспричи́нный.

बेसब्र бэсабр 1) нетерпели́вый; 2) несде́ржанный.

बेसब्री бэсабрӣ *ж.* 1) нетерпе́ние; нетерпели́вость; 2) несде́ржанность.

बेसमझ бэсамаджх неразу́мный, глу́пый.

बेसमझी бэсамджхӣ *ж.* неразу́мность, глу́пость.

बेसरोसामान бэсаросāмāн не име́ющий средств, беспо́мощный.

बेसरोसामानी бэсаросāмāнӣ *ж.* отсу́тствие средств, беспо́мощность; ~ **से काम शुरू करना** бра́ться за де́ло с пусты́ми рука́ми.

बेसहारा бэсахāрā беспо́мощный.

बेसाख़्ता бэсāкхтā непроизво́льно, экспро́мтом.

बेसाहना бэсāхнā *п.* 1) покупа́ть; 2) нажива́ть (*неприятности*).

बेसिन бэсин *ж.* бассе́йн.

बेसिरपैर бэсирпайр: ~ **का** а) не име́ющий основа́ния; б) неле́пый; ~ **की बातें** бессмы́слица.

बेसिलसिले бэсилсилэ бессвя́зно, беспоря́дочно.

बेसुध бэсудх 1) бессозна́тельный, непроизво́льный; 2) находя́щийся без созна́ния, без чувств, в о́бмороке; ~ **होना** лиша́ться чувств, быть без па́мяти; 3) беспе́чный; ~ **पड़ा सोना** спать беспробу́дно, спать мёртвым сном.

बेसुर бэсур *см.* **बेसुरा.**

बेसुरा бэсурā 1) фальши́вый (*о музыке, пении*); ~ **अलाप** фальши́вый тон; **बेसुरे राग से गाना** петь не в лад; 2) неуме́стный, несвоевре́менный.

बेसूद бэсӯд 1. бесполе́зный, беспло́дный; 2. безрезульта́тно; бесполе́зно, бе́з толку.

बेसोचे-समझे бэсочэ-самджхэ сле́по, не рассужда́я.

बेस्वाद бэсвāд невку́сный; безвку́сный.

बेहंगम бэхангам безобра́зный, ужа́сный, стра́шный.

बेहतर бэхтар 1. лу́чший; ~ **बनाना** улучша́ть; 2. лу́чше; **कहीं** ~ куда́ лу́чше, гора́здо лу́чше.

बेहतरी бэхтарӣ *ж.* бла́го.

बेहतरीन бэхтарӣн наилу́чший.

बेहथियार бэхатхиāр безору́жный; ~ **करना** обезору́живать.

बेहद бэхад 1. безграни́чный, бесконе́чный; безме́рный; огро́мный; 2. 1) чрезвыча́йно, кра́йне; 2) о́чень мно́го; безме́рно.

बेहबूदी бэхбӯдӣ *ж.* 1) благополу́чие; 2) здоро́вье; си́лы.

बेहया бэхаā 1) бессты́дный, бессо́вестный; цини́чный; 2) бесцеремо́нный.

बेहयाई бэхаāӣ *ж.* бессты́дство; непристо́йность; цини́зм.

बेहाल бэхāл 1) находя́щийся в плохо́м положе́нии; 2) расстро́енный, встрево́женный.

बेहाली бэхāлӣ *ж.* 1) плохо́е положе́ние; 2) беспоко́йство, трево́га.

बेहिस бэхис бесчу́вственный; бессерде́чный, безду́шный.

बेहिसाब бэхисāб бесчи́сленный, несме́тный.

बेहिसी бэхисӣ *ж.* бесчу́вственность; бессерде́чность, безду́шность.

बेहुनर бэхунар 1) неиску́сный; 2) несве́дущий; 3) глу́пый.

बेहुनरा бэхунрā *см.* **बेहुनर.**

बेहुरमत бэхурмат опозо́ренный.

बेहुरमती бэхурматӣ *ж.* бесче́стье; позо́р; ~ करना [о]бесче́стить.

बेहूदगी бэхӯдгӣ *ж.* 1) гру́бость, дёрзость; 2) невоспи́танность; 3) глу́пость, бессмы́слица.

बेहूदा бэхӯдā 1) гру́бый, дёрзкий; ~ बातें гру́бости, дёрзости; 2) невоспи́танный; 3) глу́пый.

बेहोश бэхош без чувств, в бессозна́тельном состоя́нии, потеря́вший созна́ние; ~ पड़ना па́дать в о́бморок, лиша́ться чувств.

बेहोशी бэхошӣ *ж.* о́бморок; беспа́мятство; ~ की हालत में в бессозна́тельном состоя́нии; उसको ~ आ गई он упа́л в о́бморок.

बैंक байнк *м.* банк; ~ की शाखा отделе́ние ба́нка; इंडस्ट्रियल (औद्योगिक) ~ промы́шленный банк; व्यापारिक ~ комме́рческий банк; торго́вый банк; भूमि-बंधक ~ ипоте́чный банк; मिश्रित पूँजीवाला ~ акционе́рный банк; विनिमय ~ разме́нный банк; सेविंग्ज़ ~ сберега́тельная ка́сса; ~ राष्ट्रीय बनाना национализи́ровать банк; बचत ~ में रखना класть сбереже́ния в банк.

बैंक-पूँजी байнк-пӯджӣ *ж.* ба́нковский капита́л.

बैंकवाला байнквāлā *м.* банки́р.

बैंगन ба̃йган *м.* баклажа́н.

बैंगनी ба̃йгнӣ фиоле́товый.

बैंड байнḍ *м.* орке́стр.

बैंडज байнḍадж *м.* повя́зка, бинт.

बै бай *ж.* ку́пля-прода́жа, торго́вля.

बैकुंठ байкунṭх *м. см.* वैकुंठ.

बैक्टिरिया байкṭирия̄ *м.* бакте́рия.

बैग байг *м.* 1) мешо́к; су́мка; 2) чемода́н; саквоя́ж.

बैटरी байṭрӣ *ж.* 1) *эл.* батаре́я; बिजली की ~ электри́ческая батаре́я; 2) *воен.* батаре́я.

बैटेलियन байṭэлиян *м. см.* बटालियन.

बैठक байṭхак *ж.* 1) ме́сто собра́ний; 2) приёмная; ~ का कमरा гости́ная; 3) сиде́нье; стул; кре́сло; 4) пьедеста́л; 5) собра́ние; заседа́ние; конфере́нция; गुप्त ~ та́йное заседа́ние; ज़रूरी ~ э́кстренное заседа́ние.

बैठकखाना байṭхаккхāнā *м.* 1) зал заседа́ний; 2) каби́нет.

बैठकबाज़ байṭхакбāз *м.* плут.

बैठकी байṭхкӣ *ж.* 1) сиде́нье, ме́сто; 2) лока́ут; 3) подста́вка для ла́мпы.

बठते-उठते байṭхтэ-уṭхтэ *парн. соч.* всегда́.

बैठना байṭхнā *нп.* 1) сиде́ть; сади́ться; 2) сесть на ме́сто (*напр. о камне в оправе*); входи́ть на ме́сто (*напр. о гвозде*); стать на ме́сто (*напр. о вывихнутом суставе*); 3) выси́живать (*птенцов*); 4) осeда́ть, осажда́ться (*об осадке*); 5) оседа́ть (*напр. о здании*); погружа́ться (*в воду*); 6) находи́ться в состоя́нии засто́я (*о торговле, делах*); 7) расхо́доваться, затра́чиваться, идти́ на упла́ту чего́-л.; 8) безде́льничать; ◇ बैठे रहो! а) не вме́шивайтесь!; б) замолчи́те!

बैठना-उठना байṭхнā-уṭхнā *нп. парн. соч.* 1) вме́сте проводи́ть вре́мя, обща́ться; 2) жить вме́сте.

बैठाऊँ байṭхāӯ ста́рый, неприго́дный к рабо́те (*о животном*).

बैठा-ठाला байṭхā-ṭхāлā не рабо́тающий, сидя́щий без де́ла.

बैठाना байṭхāнā *п.* (*понуд.* I *от* बैठना) 1) уса́живать, сажа́ть; 2) на-

значáть на пост, дóлжность; 3) вставля́ть (*напр. драгоценные камни*); 4) устанáвливать (*напр. памятник*); 5) стáвить (*напр. кастрюлю на плиту*); помещáть; 6) вправля́ть (*суставы*); 7) устанáвливать, назначáть (*налоги*); 8) набивáть рýку; लिखकर हाथ ~ научи́ться краси́во писáть; 9) давáть осéсть (*осадку*); 10) продáвливать (*о тяжести*); 11) поселя́ть, водворя́ть.

बैठे-बिठाये **байт̇хэ-бит̇хāе** *парн. соч.* 1) зря, напрáсно; 2) без вся́кого пóвода; 3) вдруг, неожи́данно, внезáпно.

बैत **байт** *ж.* стих, бейт.

बैद **байд** *м. см.* **वैद्य**.

बैनर **байнар** *м.* заголóвок крýпными бýквами на всю полосý, «шáпка».

बैना **байнā** *м.* пирóжное (*посылаемое близким друзьям во время свадьбы и других торжеств*).

बैनामा **байнāмā** *м.* акт о кýпле, кýпчая; свидéтельство о продáже.

बैप्टिस्ट **байпт̇ист̇** 1. баптúстский; 2. *м.* баптúст.

बैयोग्रफ़र **байёграфар** *м.* биóграф.

बैयोग्रफ़ी **байёграфӣ** *ж.* биогрáфия.

बैर **байр** *м.* 1) враждá; враждéбность; ~ करना враждовáть; ~ बढ़ाना усиливать враждý; से ~ निकालना мстить комý-л.; ~ मोल लेना приобрести́ врагóв; ~ लेना [ото]мсти́ть; 2) нéнависть.

बैरक **байрак** *ж.* 1) барáк; 2) казáрма.

बैरख **байракх** *м.* флаг.

बैरागी **байрāгӣ** *м.* вишнуи́т-аскéт.

बैराग्य **байрāгъя** *м. см.* **वैराग्य**.

बैरिन **байрин** *ж.* нéдруг (*о женщине*).

बैरिस्टर **байрист̇ар** *м.* адвокáт.

बैरी **байрӣ** *м.* враг, проти́вник; нéдруг.

बैरौमीटर **байраумӣт̇ар** *м.* барóметр.

बैल **байл** *м.* вол; бык; ◇ तेली (कोल्हू) का ~ होना рабóтать как вол; आ ~ मुझे मार! будь что бýдет!, былá не былá!

बैलगाड़ी **байлгāр̣ӣ** *ж.* телéга, запряжённая волáми, волóвья упря́жка.

बैलट **байлат̇** *м. см.* **बेलट**.

बैलटपत्र **байлат̇патра** *м.* избирáтельный бюллетéнь.

बैलून **байлӯн** *м. см.* **बेलून**.

बैलेंस **байлэнс** *м.* 1) равновéсие; ~ खोना теря́ть равновéсие; 2) балáнс, сáльдо.

बैलेंस-शीट **байлэнс-шӣт̇** *м.* балáнс счетóв.

बैले **байлэ** *м. см.* **बेले**.

बैलेट **байлэт̇** I *м.* листóк; бюллетéнь (*избирательный*).

बैलेट **байлэт̇** II *ж.* балéт.

बैसाख **байсāкх** *м.* бáйсакх (*второй месяц индийского календаря, соответствует апрелю-маю*).

बोआई **боāӣ** *ж.* [по]сéв.

बोगस **богас** *м.* передáча (*земли́*).

बोझ **боджх** *м.* 1) груз, кладь; ~ लादना нагружáть; 2) тя́жесть, вес; 3) брéмя; ~ उठाना (उतारना) а) разгружáть; б) снимáть брéмя; के ऊपर ~ डालना взвáливать брéмя на когó-л.; ◇ के सिर पर ~ होना быть на чьéй-л. ответственности.

बोझना **боджхнā** *п.* нагружáть, грузи́ть.

बोझल **боджхал** 1) тяжёлый; 2) громóздкий.

बोझा **боджхā** *м. см.* **बोझ**.

बोझिल **боджхил** *см.* **बोझल**.

बोट **бот̇** *ж.* лóдка; сýдно.

बोटा **бот̇ā** *м.* поле́но; щéпка.

बोटानिकल **бот̇āникал** ботани́ческий; ~ गार्डन ботани́ческий сад.

बोटी боṫӣ I *ж.* кусо́к; मांस की ~ кусо́к мя́са.

बोटी боṫӣ II *м.* бута́нец, жи́тель Бута́на.

बोतल ботал *ж.* буты́лка; ~ की डाट हटा देना отку́порить буты́лку; ~ में भरना наполня́ть буты́лку; ✧ को ~ में शामिल कर लेना выпива́ть с ке́м-л.; ~ चढ़ाना пья́нствовать.

बोतली боталӣ 1. буты́лочного цве́та; 2. *ж.* буты́лочка.

बोदा бодā 1) глу́пый, неразу́мный; 2) лени́вый; 3) мя́гкий.

बोदापन бодāпан *м.* 1) глу́пость; 2) лень; 3) мя́гкость.

बोध бодх *м.* 1) зна́ние; понима́ние; 2) представле́ние; सम्यक् ~ कराना дава́ть надлежа́щее представле́ние, вразумля́ть; 3) удовлетворе́ние; успокое́ние; ✧ ~ होना ощуща́ться.

बोधक бодхак *м.* даю́щий зна́ния, учи́тель.

बोधगम्य бодхгамъя досту́пный понима́нию, поня́тный; познава́емый.

बोधगम्यता бодхгамъятā *ж.* поня́тность.

बोधन бодхан *м.* 1) обуче́ние, просвеще́ние; 2) пробужде́ние.

बोनस бонас *ж.* 1) доба́вочное вознагражде́ние; пре́мия; 2) страхова́я пре́мия.

बोना бонā *п.* засева́ть, се́ять; बोने की मशीन се́ялка; बोने का समय вре́мя се́ва; बीज ~ се́ять.

बोनी бонӣ *ж.* 1) вре́мя се́ва; 2) посевна́я кампа́ния.

बोनेवाला бонэвāлā *м.* се́ятель.

बोर бор *м.* кра́шение тка́ни.

बोरसी борсӣ *ж.* горшо́к для огня́, жаро́вня.

बोरा борā *м.* мешо́к; बोरों में भरना наполня́ть мешки́.

बोरिंग боринг *м.* буре́ние; कुएँ का ~ буре́ние сква́жины.

बोरिक борик бо́рный.

बोरिया борияā *м.* 1) матра́ц; цино́вка из па́льмовых ли́стьев; 2) посте́ль; ✧ ~ उठाना гото́виться в доро́гу, отправля́ться.

बोरिया-बँधना борияā-бāдхнā *м. парн. соч.* пожи́тки; ✧ ~ उठाना (समेटना) гото́виться в доро́гу.

बोरी борӣ *ж.* мешо́к; мешо́чек.

बोर्ड борḍ *м.* 1) сове́т, колле́гия, коми́ссия; правле́ние; 2) департа́мент; мини́стерство; 3) карто́н.

बोर्डिंग-हाउस борḍинг-хāус *м*. общежи́тие; пансио́н.

बोल бол *м.* 1) сло́во; 2) речь; разгово́р; 3) насме́шка; ~ मारना насмеха́ться; 4) звук (*музыкального инструмента*); 5) обеща́ние; ✧ बड़े ~ बोलना хва́стать.

बोल-चाल бол-чāл *ж. парн. соч.* 1) разгово́р; ~ की भाषा разгово́рный язы́к; 2) обще́ние; उनमें फिर ~ हुई है они́ сно́ва ста́ли обща́ться.

बोलती болтӣ *ж.* спосо́бность говори́ть; речь; ✧ ~ मारी जाना, ~ बंद होना лиши́ться да́ра ре́чи.

बोलना болнā 1. *нп.* 1) говори́ть, произноси́ть; एक साथ ~ говори́ть хо́ром; टेलिफ़ोन में ~ говори́ть по телефо́ну; हिंदी सुगमता से ~ свобо́дно говори́ть на хинди; मिलकर ~ говори́ть в оди́н го́лос; говори́ть то́ же са́мое; 2) издава́ть зву́ки; раздава́ться (*о звуках, звоне, пении птиц*); 2. *п.* 1) сказа́ть; расска́зывать; बात ~ произноси́ть слова́; बोल उठना сболтну́ть; 2) при-

ка́зывать, назнача́ть; ✧ ज़बान से ~ не говори́ть пра́вду; пу́тать; बोल जाना а) умере́ть; б) не оста́ться, ко́нчиться; अब रोटी बोल गई और मँगाओ хлеб ко́нчился, купи́ ещё; в) износи́ться, разорва́ться, стать него́дным (*о вещах*); कूच ~ отбыва́ть, отправля́ться; पर (के ख़िलाफ़) धावा (हमला) बोल देना атакова́ть, напа́сть на кого́-л.; के ख़िलाफ़ जिहाद बोल रखना объяви́ть войну́, нача́ть борьбу́ про́тив кого́-л.

बोलपट болпаṫ *м.* звуково́й фильм.

बोलबाला болба̄ла̄ *м.* 1) преуспева́ние; 2) госпо́дство, преоблада́ние; 3) заси́лье.

बोल्शेविक болшэвик 1. большеви́стский; 2. *м.* большеви́к.

बोल्शेविज़्म болшэвизм *м.* большеви́зм.

बोल्शेवी болшэвӣ *см.* बोल्शेविक.

बोली болӣ *ж.* 1) звук; 2) сло́во; речь; разгово́р; मीठी ~ а) прия́тный звук; б) сла́дкие ре́чи; 3) объявле́ние цены́ (*продавцом на аукционе*); 4) диале́кт, го́вор; टकसाली ~ а) городско́й го́вор; б) официа́льный язы́к; प्रादेशिक ~ провинциа́льный диале́кт, го́вор; स्थानीय बोलियाँ ме́стные диале́кты; ✧ ~ बोलना а) насмеха́ться; б) объявля́ть це́ну на аукцио́не.

बोल्शेविक болшэвик *см.* बोल्शेविक.

बोवाई бова̄ӣ *ж.* [по]се́в; वसंत की ~ весе́нний сев.

बोसीदा босӣда̄ 1) прише́дший в упа́док; ве́тхий; 2) гнило́й.

बोहनी бохнӣ *ж.* почи́н (*в продаже*).

बौक्साइट бауксāиṫ *ж.* бокси́ты.

बौखल баукхал поме́шанный, сумасше́дший; слабоу́мный.

बौखलाना баукхла̄на̄ *нп.* сходи́ть с ума́; बौखला उठना взбеси́ться.

बौखलाहट баукхла̄хаṫ *ж.* бе́шенство.

बौछार баучха̄р *ж.* 1) ли́вень; дождь с ве́тром; *перен.* пото́к; река́; 2) насме́шки; ✧ रुपयों की ~ कर देना израсхо́довать мно́го де́нег; गालियों की ~ пото́к бра́ни; गोलियों की ~ град пуль; обстре́л; पत्थरों की ~ कर देना заброса́ть ка́мнями.

बौड़म баурам *м.* 1) глупе́ц; тупи́ца; 2) сумасбро́д.

बौड़मपना баурампана̄ *м.* 1) глу́пость; ту́пость; 2) сумасбро́дство.

बौड़हा баурха̄ безу́мный, сумасше́дший.

बौद्ध бауддха 1. будди́йский; ~ मत будди́йская рели́гия, будди́зм; 2. *м.* будди́ст.

बौद्धधर्म бауддхадхарма *м.* будди́зм.

बौद्ध-भिक्षु бауддха-бхикшу *м.* будди́йский мона́х.

बौद्धिक бауддхик у́мственный, интеллектуа́льный; духо́вный; ✧ ~ संयमन рационализа́ция.

बौना бауна̄ *м.* ка́рлик, лилипу́т.

बौर баур *м.* цвето́к ма́нго.

ब्याज бъя̄дж *м.* проце́нты; ब्याज पर ब्याज сло́жные проце́нты; ~ चढ़ना нараста́ть (*о процентах*); ~ में देना плати́ть проце́нты.

ब्याजख़ोर бъя̄джкхор *м.* ростовщи́к.

ब्याना бъя̄на̄ *п.* рожда́ть, рожа́ть (*только о животных*).

ब्यारी бъя̄рӣ *ж.* у́жин.

ब्यालीस бъя̄лӣс со́рок два.

ब्यालू бъя̄лӯ *м.* *см.* ब्यारी.

ब्यासी бъя̄сӣ во́семьдесят два.

ब्याह бъя̄х *м.* брак; ~ करना жени́ться; выходи́ть за́муж; ~ की बात उठाना де́лать предложе́ние.

ब्याहना бъя̄хна̄ *п.* 1) жени́ться; 2) выходи́ть за́муж.

ब्यूरो бъю̄ро *м.* бюро́ (*учреждение*).

ब्यूरोक्रेसी бъю̄рокрэси̅ *ж.* бюрокра́тия.

ब्यूह бъю̄х *м. воен.* 1) расположе́ние войск; 2) окруже́ние; ~ में फँस जाना попа́сть в окруже́ние.

ब्योंत бъёт *ж.* 1) спо́соб; сре́дство; 2) план; ~ बाँधना стро́ить пла́ны; 3) устро́йство; 4) кро́йка, выкра́ивание; покро́й.

ब्योंतना бъётна̄ *п.* кро́ить, выкра́ивать.

ब्योरना бъёрна̄ *п.* распу́тывать.

ब्योरा бъёра̄ *м.* 1) подро́бности, обстоя́тельства; 2) отчёт; перечисле́ние (*расходов*); 3) пове́стка дня; 4) расска́з.

ब्योरेवार бъёрэва̄р 1. 1) дета́льный, подро́бный, обстоя́тельный; 2) то́чный; **2.** 1) подро́бно, обстоя́тельно; 2) то́чно.

ब्योहार бъёха̄р *м.* заём, предоставле́ние де́нег под проце́нты; ~ चलाना занима́ться ростовщи́чеством.

ब्यौरा бъяура̄ *м. см.* ब्योरा.

ब्रश браш *м.* 1) щётка; बाल (क्षौर) का ~ щётка для воло́с; दाँत का ~ зубна́я щётка; ~ फेरना причёсываться; 2) кисть (*для рисования*).

ब्रह्म брахма *м. хинд.* 1) Бра́хма, мирово́й дух; 2) бог.

ब्रह्मघात брахмагха̄т *м. см.* ब्रह्महत्या.

ब्रह्मचर्य брахмачаръя *м.* 1) безбра́чие; 2) го́ды религио́зного учени́чества.

ब्रह्मचारी брахмача̄ри̅ *м.* 1) холостя́к; 2) аске́т; 3) учени́к (*брахмана*).

ब्रह्मदेशीय брахмадэши̅я 1. бирма́нский; **2.** *м.* бирма́нец.

ब्रह्मवाक्य брахмава̄къя *м.* си́мвол ве́ры.

ब्रह्मवाद брахмава̄д *м.* брахмани́зм.

ब्रह्मवादी брахмава̄ди̅ 1. брахмани́стский; **2.** *м.* брахмани́ст; после́дователь мисти́ческой филосо́фии Веда́нты.

ब्रह्मविद्या брахмавидъя̄ *ж.* теосо́фия.

ब्रह्महत्या брахмахатъя̄ *ж.* убийство бра́хмана (*тягчайшее преступление по хиндуистскому закону*).

ब्रह्मांड брахма̄нд *м.* 1) мир, вселе́нная; 2) земля́, земно́й шар.

ब्रह्मांड-रश्मियाँ брахма̄нд-рашмия̄̃ *ж. мн.* косми́ческие лучи́.

ब्रह्मा брахма̄ *м.* Бра́хма (*первое божество хиндуистской триады*), созда́тель.

ब्रांकल бра̄нкал бронхиа́льный.

ब्रांच бра̄нч *ж.* филиа́л, отделе́ние.

ब्राडकास्ट бра̄дка̄ст 1. радиовеща́тельный; **2.** *м.* радиопереда́ча; ~ करना передава́ть по ра́дио.

ब्राडकास्टिंग бра̄дка̄стинг *ж.* радиопереда́ча, радиовеща́ние, трансля́ция.

ब्राडकास्टिंग-स्टेशन бра̄дка̄стинг-стэшан *м.* радиоста́нция.

ब्राहुई бра̄хуи̅ *ж.* бра́хуи (*название дравидийской народности и языка*).

ब्राह्मण бра̄хман *м.* 1) *ист.* бра́хман (*член брахманской варны*); 2) бра́хман; ◇ बड़ा ~ бра́хман, соверша́ющий посме́ртные обря́ды (*и поэтому «нечистый»*).

ब्राह्मणत्व бра̄хманатва *м.* бра̄хманство, досто́инство бра́хмана.

ब्राह्मणधर्म бра̄хмандхарма *м.* брахмани́зм.

ब्राह्मणी бра̄хмани̅ *ж.* 1) *ист.* бра́хманка (*член брахманской варны*); 2) жена́ бра́хмана.

ब्राह्मण्य бра̄хманъя *м. см.* ब्राह्मणत्व.

ब्राह्ममुहूर्त्त бра̄хмамухӯртта *м.* заря́.

ब्रिगेड бригэд *м.* 1) брига́да (*напр. рабочих*); ~ का नायक бригади́р; 2) *воен.* брига́да.

ब्रिचेस бричэс *м. см.* बिरजिस.

ब्रिज бридж *м.* 1) мост; 2) капита́нский мо́стик.

ब्रिटिश брит̇иш брита́нский; ~ भारत *ист.* Брита́нская Индия.

ब्रीड़ा брӣр̣а̄ *ж.* стыд, позо́р.

ब्रुश бруш *м. см.* ब्रश.

ब्रेक брэк *м.* то́рмоз; ~ लगाना (दबाना) тормози́ть.

ब्रैकेट брайкэт̇ *м. тип.* ско́бка.

ब्रोकरेज брокарэдж *м.* комиссио́нное вознагражде́ние, курта́ж.

ब्लड-प्रेशर блад̣-прэшар *м. мед.* кровяно́е давле́ние.

ब्लाउज़ бла̄уз *ж.* блу́за.

ब्लाक бла̄к *м.* 1) *тип.* клише́; 2) жили́щный масси́в.

ब्लास्ट-फ़र्नेस бла̄ст̇-фарнэс *м.* до́менная печь, до́мна; ~ स्थापित करना [по-] стро́ить до́менную печь.

ब्लास्ट-भट्ठा бла̄ст̇-бхат̇т̇ха̄ *м. см.* ब्लास्ट-फ़र्नेस.

ब्लैक блайк чёрный; ◇ ~ मार्केट чёрный ры́нок; ~ मूल्य спекуляти́вная цена́; ~ करना спекули́ровать.

ब्लैड блайд̣ *м.* ле́звие.

ब्लूमिंग блӯминг *м.* прока́тный стан, блу́минг.

ब्वाय бва̄й *м.* ма́льчик, слуга́ (*напр. на пароходе, в ресторане*).

ब्वायलर бва̄йлар *м.* парово́й котёл.

भ

भ бха бха (*тридцать седьмая буква алфавита хинди*).

भंग бханг I *м.* 1) разло́м; тре́щина; 2) поврежде́ние; уро́н; 3) разруше́ние, уничтоже́ние; 4) прерыва́ние; 5) ро́спуск (*напр. организации*); 6) поме́ха, препя́тствие; ~ करना а) лома́ть; раска́лывать; б) поврежда́ть, по́ртить; в) разруша́ть, губи́ть, уничтожа́ть; г) прерыва́ть; прекраща́ть; разгоня́ть (*демонстрацию*); закрыва́ть (*собрание*); д) распуска́ть (*организацию*); е) меша́ть, препя́тствовать; यातायात के साधन ~ करना *воен.* перере́зывать пути́ сообще́ния; ◇ रंग में ~ डालना меша́ть весе́лью; औरत का सत ~ करना обесче́стить же́нщину.

भंग бханг II *ж. см.* भाँग.

भंगिमा бхангима̄ *ж.* 1) изо́гнутость, кривизна́; 2) плутовство́, жу́льничество; 3) коке́тство.

भंगी бхангӣ I *м.* 1) бха́нги (*«низшая» каста метельщиков, мусорщиков*); 2) член ка́сты бха́нги; мете́льщик, му́сорщик.

भंगी бхангӣ II *м.* пью́щий бханг, наркома́н.

भंगुर бхангур 1) хру́пкий, ло́мкий; 2) преходя́щий, недолгове́чный; 3) криво́й.

भंगुरता бхангурта̄ *ж.* 1) хру́пкость, ло́мкость; 2) недолгове́чность; 3) кривизна́.

भंगेला бхангэла̄ *м.* мешкови́на.

भंजन бханджан 1. -भंजन разруша́ющий,

ломáющий, *напр.*, दु:खभंजन стóйкий, твёрдый, выносливый; 2. *м.* разрушéние; гибель.

भंड бхаңд *м. см.* भाँड II.

भंडना бхаңднā *п.* 1) вредить; 2) пóртить, ломáть.

भँडरिया бхāдария *ж.* стеннóй шкáфчик.

भंडा бхаңдā *м.* 1) горшóк; 2) тáйна, секрéт; ◇ ∼ फोड़ना раскрывáть, выдавáть секрéт; ∼ फूटना раскрыться (*о секрете*).

भंडाफोड़ бхаңдāпхоṛ *м.* разоблачéние; ∼ करना разоблачáть.

भंडार бхаңдāр *м.* 1) запáсы; фонд; सांस्कृतिक ∼ культýрные цéнности; 2) склад, кладовáя; хранилище; मिठाई बिस्कुट आदि का ∼ кондитерская; 3) амбáр; житница; 4) сокрóвищница; 5) живóт.

भंडारा бхаңдāрā I *м.* благотворительный обéд.

भंडारा бхаңдāрā II *м. см.* भंडार 2).

भंडारी бхаңдāрӣ *м.* 1) казначéй; 2) кладовщик; управляющий; 3) слугá (*на пароходе*); 4) пóвар.

भँडौआ бхāдауā *м.* 1) непристóйная пéсня; 2) сатира; юмористическая пéсенка.

भँवर бхāвар *м. тж. перен.* водоворóт; ◇ ∼ में पड़ना попадáть в трýдное положéние, запýтываться; घनघोर विरोधों के ∼ में पड़ना запýтываться в неразрешимых противорéчиях.

भँवरा бхāврā *м.* чёрная пчелá.

भइया бхаиā *м.* 1) брат; 2) брáтец (*обращение*); 3) товáрищ.

भक бхак *ж.* шум вспыхивающего *или* горящего плáмени.

भकाऊँ бхакāӯ *м.* пýгало.

भकार бхакāр *м.* бýква «भ».

भकुआ бхакуā 1. глýпый; 2. *м.* дурáк, глупéц.

भकोसना бхакоснā *п.* есть, жáдно глотáть, объедáться.

भक्त бхакта 1. вéрующий; 2. *м.* 1) поклóнник, почитáтель; 2) привéрженец, сторóнник; 3) любитель; энтузиáст; देश का ∼ патриóт.

भक्ति бхакти *ж.* 1) нáбожность; 2) поклонéние, почитáние; 3) вéрность, прéданность; ∼ प्रकट करना выражáть прéданность.

भक्तिभाव бхактибхāо *м.* благоговéние.

भक्तिभावपूर्वक бхактибхāопӯрвак благоговéйно.

भक्तिमार्ग бхактимāрга *м. хинд.* путь бхáкти, путь любви.

भक्षक бхакшак *м.* 1) едóк; 2) своекорыстный, эгоистичный человéк.

भक्षण бхакшан *м.* 1) употреблéние в пищу, поедáние; 2) едá, пища; ∼ करना кýшать, есть.

भक्ष्य бхакшъя 1. съедóбный, гóдный в пищу; 2. *м.* пища, едá.

भक्ष्याभक्ष्य бхакшъябхакшъя *м. парн. соч.* съедóбное и несъедóбное.

भगत бхагат 1. вéрующий; 2. *м.* 1) вéрующий; 2) аскéт; 3) ханжá.

भगतिन бхагтин *ж.* 1) вéрующая; 2) отшéльница.

भगती бхагтӣ *ж. см.* भक्ति.

भगदड़ бхагдаṛ *ж.* смятéние, пáника; бéгство; ∼ मचना подниматься (*о панике*).

भगदर бхагдар *ж. см.* भगदड़.

भगल бхагал *м.* 1) обмáн; 2) фóкус.

भगवत् бхагават *м.* 1) бог; 2) *соб. миф.* Бхáгават (*эпитет бога Вишну*).

भगवती бхагаватӣ *ж.* 1) боги́ня; 2) *соб. миф.* Бха́гавати (*эпитет Сарасвати, богини искусств и литературы*).

भगवद्गीता бхагавадгӣта̄ *ж.* «Бхагавадги́та» (*глава «Махабхараты»*).

भगवद्भजन бхагавадбхаджан *м.* 1) моли́тва; ~ करना моли́ться бо́гу; 2) поклоне́ние «Бхагавадги́те».

भगवा бхагва̄ 1. кра́сный; **2.** *м.* кра́сная о́хра.

भगवान् бхагва̄н 1. 1) счастли́вый, процвета́ющий; 2) почита́емый; **2.** *м.* 1) бог; 2) Ви́шну; 3) почита́емый, уважа́емый челове́к.

भगाना бхага̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* भागना) прогоня́ть, гнать, обраща́ть в бе́гство; भगा लेना, भगा ले जाना а) похи́тить; б) угна́ть; भीड़ को ~ рассе́ивать толпу́; भगा देना отогна́ть; разогна́ть.

भगिनी бхагинӣ *ж.* сестра́.

भगीरथ бхагӣратх 1. огро́мный и тяжёлый (*об усилиях, стараниях*); **2.** *м. миф.* Бхаги́ратх (*раджа, прославившийся подвижничеством*).

भगोड़ा бхагоṛа̄ 1. сбежа́вший, убежа́вший; **2.** *м.* 1) бе́женец; 2) дезерти́р; 3) бегле́ц; 4) трус.

भग्न бхагна 1) сло́манный; разби́тый (*о корабле*); 2) нару́шенный; ~ प्रतिज्ञा неиспо́лненное обеща́ние; 3) побеждённый, разби́тый (*в бою*).

भग्नप्राय бхагнапра̄й почти́ развали́вшийся, полуразру́шенный.

भग्नहृदय бхагнаxридай с разби́тым се́рдцем; уби́тый го́рем; отча́явшийся.

भग्नावशेष бхагна̄вашэш *м.* разва́лины, руи́ны; обло́мки.

भचकना бхачакна̄ *нп.* 1) удивля́ться, поража́ться; 2) притворя́ться хромы́м; прихра́мывать.

भजन бхаджан *м.* 1) поклоне́ние бо́гу; 2) моли́тва; ~ करना а) поклоня́ться; б) моли́ться; 3) гимн.

भजना бхаджна̄ *п.* 1) поклоня́ться; 2) моли́ться.

भट бхаṭ *м.* 1) во́ин; 2) геро́й.

भटकना бхаṭакна̄ *нп.* 1) броди́ть, блужда́ть; गली गली ~ броди́ть по у́лицам; 2) стра́нствовать; 3) сбива́ться с пути́, теря́ть доро́гу; 4) заблужда́ться, ошиба́ться.

भटकाना бхаṭка̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* भटकना) 1) сбива́ть с пути́; 2) обма́нывать.

भटभेरा бхаṭбхэра̄ *м.* 1) неожи́данная встре́ча; 2) толчо́к; уда́р; ~ देना толка́ть.

भटियारा бхаṭия̄ра̄ *м.* 1) содержа́тель гости́ницы *или* постоя́лого двора́; 2) бу́лочник.

भट्ट бхаṭṭа *м.* бхатт (*титул учёного брахмана*).

भट्टा бхаṭṭа̄ *м. см.* भट्ठा.

भट्टाचार्य бхаṭṭа̄ча̄ръя *м.* 1) учёный бра́хман; 2) бхаттача́рья (*титул некоторых бенгальских брахманов*).

भट्टारक бхаṭṭа̄рак 1. почита́емый; **2.** *м.* 1) мудре́ц, ри́ши; 2) учёный, па́ндит; 3) со́лнце; 4) ра́джа, царь; 5) божество́.

भट्टी бхаṭṭӣ *ж. см.* भट्ठी.

भट्ठा бхаṭṭха̄ *м.* 1) печь; 2) печь для о́бжига кирпича́; 3) до́менная печь.

भट्ठी бхаṭṭхӣ *ж.* 1) печь; चूने की ~ печь для о́бжига и́звести; 2) горн; 3) бак (*для белья*); 4) виноку́ренный заво́д; ◇ संग्राम की ~ में तपना закаля́ться в борьбе́.

भट्टीदार бхат̇т̇хӣда̄р *м.* виноку́р; продаве́ц спиртны́х напи́тков.

भठियारख़ाना бхат̇хийа̄ркха̄на̄ *м.* прито́н; верте́п.

भठियारपंथी бхат̇хийа̄рпантхӣ непристо́йный, скабрёзный, порнографи́ческий.

भठियारपन бхат̇хийа̄рпан *м.* 1) заня́тие хозя́ина постоя́лого двора́; 2) сварли́вость; 3) непристо́йность.

भठियारा бхат̇хийа̄ра̄ *м. см.* भटियारा.

भठियारी бхат̇хийа̄рӣ *ж.* сварли́вая, драчли́вая же́нщина.

भड़क бхар̣ак *ж.* 1) вне́шний блеск; великоле́пие; 2) боя́знь, ро́бость (*особенно у животных*).

भड़कदार бхар̣акда̄р 1) блестя́щий, великоле́пный; 2) внуши́тельный, представи́тельный; 3) внуша́ющий страх.

भड़कना бхар̣акна̄ *нп.* 1) вспы́хивать, загора́ться; разгора́ться; विद्रोह भड़क उठा вспы́хнуло восста́ние; भड़क उठना вспы́хнуть; आग भड़क उठी ого́нь вспы́хнул; 2) вздра́гивать, пуга́ться.

भड़काना бхар̣ка̄на̄ *п. понуд.* I. *от* भड़कना.

भड़कानेवाला бхар̣ка̄нэва̄ла̄ 1. 1) зажига́тельный; भड़कानेवाले शब्द зажига́тельные слова́; 2) возбужда́ющий; подстрека́ющий; **2.** *м.* поджига́тель; युद्ध की आग ~ поджига́тель войны́.

भड़कीला бхар̣кӣла̄ 1) великоле́пный, роско́шный; блестя́щий; 2) пугли́вый, ро́бкий (*о животных*); ди́кий.

भड़भड़ бхар̣бхар̣ *ж.* 1) стук; шум; 2) болтовня́.

भड़भूँजा бхар̣бхӯ̃джа̄ *м.* 1) бхарбху́нджа (*каста, члены которой поджаривают зёрна*); 2) представи́тель ка́сты бхарбху́нджа.

भड़ी бхар̣ӣ *ж.* подстрека́тельство.

भड़ौआ бхар̣ауа̄ *м.* паро́дия.

भतीजा бхатӣджа̄ *м.* племя́нник (*сын брата*).

भतीजी бхатӣджӣ *ж.* племя́нница (*дочь брата*).

भत्ता бхатта̄ *м.* 1) су́точные, командиро́вочные де́ньги; 2) пе́нсия; 3) надба́вка; महँगाई ~ надба́вка на дорогови́зну.

भद бхад *ж. см.* भदभद.

भदईं бхадаӣ̃ 1. осе́нний; **2.** *ж.* осе́нний урожа́й.

भदभद бхадбхад *ж.* 1) звук паде́ния; 2) звук шаго́в; 3) насме́шка.

भदेस бхадэс 1) неуклю́жий, нескла́дный; 2) безобра́зный, уро́дливый.

भद्दा бхадда̄ 1) неуклю́жий, топо́рный; 2) гру́бый; भद्दी ग़लती (भूल) гру́бая оши́бка; भद्दी बात гру́бость; 3) некраси́вый; безобра́зный, уро́дливый; ~ चेहरा некраси́вое лицо́; 4) глу́пый, тупо́й.

भद्दापन бхадда̄пан *м.* 1) неуклю́жесть; 2) безобра́зность, уро́дливость; 3) глу́пость, ту́пость.

भद्र бхадра 1) превосхо́дный, лу́чший; 2) счастли́вый; 3) че́стный; хоро́ший; 4) воспи́танный, ве́жливый.

भद्र-अवज्ञाभंग-आंदोलन бхадра-авагья-бханг-а̄ндолан *м. ист.* движе́ние гражда́нского неповинове́ния.

भद्रजन бхадраджан *м. мн.* господа́.

भद्रता бхадрата̄ *ж.* 1) че́стность; 2) воспи́танность; ве́жливость; 3) благоро́дство.

भद्रलोग бхадралог *м.* 1) интеллиге́нция; 2) ме́лкая буржуази́я.

भनक бханак *ж.* 1) о́тзвук, отголо́сок;

глухо́й шум, гул; ~ पड़ना слы́шаться; 2) молва́, слух.

भनभनाना **бханбханāна̄** *нп. звукоподр.* жужжа́ть (*о насекомых*).

भनभनाहट **бханбханāхат** *ж. звукоподр.* жужжа́ние.

भन्नाना **бханнāна̄** *нп.* 1) раздража́ться, серди́ться; 2) волнова́ться.

भबका **бхабкā** *м. см.* भभका.

भभकना **бхабхакнā** *нп. звукоподр.* 1) кипе́ть, клокота́ть; 2) вспы́хивать, воспламеня́ться; प्रकोप से ~ пыла́ть гне́вом; 3) серди́ться; раздража́ться.

भभका **бхабхкā** *м.* пере́го́нный куб.

भभकी **бхабхкӣ** *ж.* угро́за; ~ में आना пуга́ться угро́з.

भभूका **бхабхӯкā** **1.** 1) пыла́ющий; кра́сный (*как уголь*); 2) блестя́щий, сверка́ющий; 3) великоле́пный; краси́вый; **2.** *м.* пла́мя.

भम्भड़ **бхабхбхар̣** *м.* 1) толпа́; 2) толчея́, су́толока.

भयंकर **бхаянкар** ужаса́ющий, ужа́сный; ◇ ~ हथियार гро́зное ору́жие.

भयंकरता **бхаянкартā** *ж.* страх, у́жас.

भय **бхай** *м.* страх; опасе́ние; боя́знь; उसको ~ था कि... он боя́лся, что...; प्राणों के ~ से из стра́ха за свою́ жизнь; ~ के मारे थरथराना дрожа́ть от стра́ха; ~ खाना (लगना) боя́ться.

भयग्रस्त **бхайграста** запу́ганный.

भयपूर्ण **бхайпӯрна** 1) стра́шный; 2) трево́жный, вызыва́ющий опасе́ния.

भयप्रद **бхайпрад** 1) гро́зный; стра́шный; 2) вызыва́ющий опасе́ния.

भयभीत **бхайбхӣт** испу́ганный, объя́тый стра́хом; ~ होना боя́ться; пуга́ться.

भयातुर **бхаāтур** *см.* भयभीत.

भयानक **бхаāнак** **1.** 1) стра́шный, ужа́сный; ~ नीरवता жу́ткая тишина́; 2) огро́мный; **2.** *м.* 1) тигр; 2) *лит.* описа́ние у́жасов (*землетрясения, бури и т. п.*).

भयानकता **бхаāнактā** *ж.* у́жас.

भयावना **бхаāонā** стра́шный, ужа́сный.

भयावह **бхаāвах** *см.* भयावना.

भयोत्पादक **бхаётпāдак** стра́шный, ужа́сный, ужаса́ющий.

भर **бхар** (*ставится после сло́ва, к кото́рому относится*) 1) весь, це́лый, по́лный; दिन ~ це́лый день; उम्र ~ всю жизнь; 2) то́лько, лишь; क्षण ~ के लिये лишь на миг.

भरण **бхаран** *м.* 1) кормле́ние; выра́щивание; содержа́ние (*семьи*); 2) жа́лованье; 3) снабже́ние.

भरण-पोषण **бхаран-пошан** *м. парн. соч.* пи́ща и оде́жда, содержа́ние; का ~ करना корми́ть и одева́ть; содержа́ть, взра́щивать кого́-л.

भरता **бхартā** *м.* овощно́е пюре́; आलू का ~ карто́фельное пюре́.

भरती **бхартӣ** *ж.* 1) *воен.* мобилиза́ция; вербо́вка, набо́р новобра́нцев; आम ~ всео́бщая мобилиза́ция; 2) приём, зачисле́ние (*напр. в школу*); 3) набо́р (*чего-л.*); शब्दों की ~ набо́р слов; ~ करना а) *воен.* мобилизова́ть; फ़ौज में ~ करना набира́ть новобра́нцев; б) принима́ть, зачисля́ть; दल में ~ करना принима́ть в па́ртию; ~ होना а) *воен.* быть мобилизо́ванным; б) быть при́нятым, быть зачи́сленным; ◇ ~ का а) са́мый обыкнове́нный; б) никчёмный.

भरना **бхарнā** **1.** *нп.* 1) наполня́ться; быть напо́лненным; быть на́литым; быть насы́панным; 2) заполня́ться; सब

कुरसियाँ भर गई все места заняты; 3) быть заряженным; 4) быть нагруженным; 5) быть назначенным на должность; 6) быть уплаченным; 7) быть сердитым, недовольным; 8) высыпать (*об оспенной сыпи*); 9) заживать (*о ране*); 10) болеть (*о руке от работы*); 11) толстеть; 2. *п.* 1) наполнять; наливать; насыпать; लबालब ~ наполнять до краёв; 2) заполнять; कार्ड ~ заполнять бланк; रिकार्ड में ~ записывать на граммофонную пластинку; 3) заряжать; बंदूक़ ~ заряжать ружьё; 4) нагружать; माल जहाज़ में ~ грузить товары на пароход; 5) назначать на должность; 6) выплачивать; уплачивать; 7) поливать, орошать (*поле*); 8) наговаривать, настраивать против; 9) терпеть, переносить.

भरपाई **бхарпāӣ** 1) полностью; 2) хорошо, как следует.

भरपूर **бхарпӯр** 1. полный, наполненный; ~ फ़सल высокий урожай; में ~ होना содержаться в чём-л.; 2. 1) полностью; 2) хорошо, как следует.

भरपेट **бхарпэт̣** досыта; вдоволь; ~ खाना наедаться.

भरम **бхарам** *м.* 1) заблуждение; ошибка; 2) недоразумение; 3) сомнение; подозрение; 4) тайна.

भरमार **бхармāр** *ж.* 1) обилие; множество; 2) переполнение; 3) преобладание.

भरसक **бхарсак** по мере сил; по возможности; ~ प्रयत्न करना стараться по мере сил; ~ सहायता करना посильно помогать.

भरा **бхарā** наполненный; полный; में ~ रहना а) изобиловать; б) содержаться, заключаться в чём-л.; से ~ होना быть наполненным чем-л.; ◇ से ~ बैठना уставать от кого-л.

भराई **бхарāӣ** *ж.* 1) наполнение; наваливание; 2) плата за налив воды.

भराना **бхарāнā** *п.* (*понуд.* I *от* भरना) 1) наполнять; 2) кормить птенцов (*о птицах*).

भरा-पूरा **бхарā-пӯрā** *парн. соч.* 1) полный; ~ घर счастливая семья; ~ उदाहरण яркий пример; 2) обильный.

भराव **бхарāо** *м.* 1) пополнение; 2) полнота.

भरोसा **бхаросā** 1. *м.* 1) вера; надежда; पर ~ करना (रखना) верить, доверять кому-л.; надеяться, полагаться; ~ दिलाना заверять; ~ देना подавать надежду; 2) уверенность; 3) поддержка; 2. *послелог* के भरोसे в надежде.

भर्ता **бхартā** *м. см.* भरता.

भर्ती **бхартӣ** *ж. см.* भरती.

भर्त्ता **бхарттā** *м. санскр. т. р.* 1) муж, супруг; 2) хозяин.

भर्त्सना **бхартсанā** *ж.* 1) упрёк; порицание; 2) угроза; की ~ करना а) упрекать; порицать кого-л.; б) угрожать, грозить кому-л.

भर्त्सनामय **бхартсанāмай** 1) ругательный; грубый, оскорбительный; 2) полный угроз.

भर्त्सनीय **бхартсанӣя** заслуживающий упрёка, порицания.

भलमनसाहत **бхалмансāхат** *ж. см.* भलमनसी.

भलमनसी **бхалмансӣ** *ж.* 1) доброта; благосклонность, благожелательность; 2) человечность; 3) благородство.

भला **бхалā** 1. 1) хороший; отличный; превосходный; 2) порядочный, благо-

ро́дный; ~ आदमी (मानुस) а) благоро́дный, хоро́ший челове́к; б) *ирон.* негодя́й, плут; भले मानुसों का समझौता джентльме́нское соглаше́ние; **2.** о́чень хорошо́, прекра́сно; **3.** не, нет (*при риторическом вопросе*); वहाँ ~ चित्रकारी को कौन पूछता है там никто́ не интересу́ется жи́вописью; **4.** *м.* 1) сча́стье; бла́го; ~ करना де́лать добро́; 2) при́быль, вы́года; ◇ ~ बुरा कहना руга́ть, брани́ть; порица́ть.

भलाई бхала̄ӣ *ж.* 1) бла́го, добро́; लोगों की ~ के लिए на бла́го наро́да; की ~ चाहना жела́ть добра́ кому́-л.; के साथ ~ करना де́лать добро́ кому́-л.; 2) по́льза; 3) благополу́чие; ◇ ~ का पुतला воплоще́ние доброты́ (*о человеке*).

भला-चंगा бхала̄-чанга̄ *парн. соч.* це́лый и невреди́мый, здоро́вый; ~ हो जाना вы́здороветь.

भलामानस бхала̄ма̄нас *м.* почте́нный, добропоря́дочный, че́стный челове́к.

भले бхалэ коне́чно; хорошо́; ~ ही ничего́, не ва́жно; пусть.

भव бхав *м.* 1) рожде́ние; 2) бытие́, существова́ние; 3) мир, вселе́нная; 4) причи́на, до́вод; 5) ту́ча; 6) Камде́в (*бог любви*).

भवदनुगत бхаваданугат Ваш поко́рный слуга́ (*в конце письменного обращения к старшему или вышестоящему лицу*).

भवदनुरत бхаваданурат и́скренне Ваш (*в конце письма к другу или уважаемому лицу*).

भवदीय бхавадӣя Ваш (*в письме*); ~ हस्ताक्षर Ва́ша по́дпись.

भवदीया бхавадӣя̄ Ва́ша (*в письме*).

भवन бхаван *м.* 1) зда́ние, дом; жили́ще; ~ का शीलारोपण закла́дка зда́ния; ~ के लिये नींव डालना закла́дывать зда́ние; 2) дворе́ц; 3) пала́та (*напр. парламента*); दोहरे ~ की प्रथा двухпала́тная систе́ма.

भवन-निर्माण бхаван-нирма̄н *м.* строи́тельство, постро́йка зда́ний.

भवननिर्माण-कला бхаваннирма̄н-кала̄ *ж.* архитекту́ра.

भवनापचरण бхавана̄пачаран *м.* наруше́ние неприкоснове́нности жили́ща.

भवन्निष्ठ бхаванништ̣ха в наде́жде на Вас, Ваш (*в деловом письме*).

भवितव्य бхавитавъя *м.* 1) бу́дущее; 2) неизбе́жное.

भवितव्यता бхавитавъята̄ *ж.* судьба́, рок.

भवितव्यदर्शिता бхавитавъядаршита̄ *ж.* предви́дение.

भविष्य бхавишъя *м.* бу́дущее; бу́дущность; अचिर (निकट) ~ में в недалёком бу́дущем; सुदूर ~ далёкое бу́дущее; उज्ज्वल ~ све́тлое бу́дущее; ~ के बारे में निश्चित होना не беспоко́иться о бу́дущем; ~ के लिये पेशीनगोई करना предска́зывать бу́дущее.

भविष्य-कथन бхавишъя-катхан *м.* предсказа́ние; ~ करना предска́зывать бу́дущее.

भविष्य-काल бхавишъя-ка̄л *м. грам.* бу́дущее вре́мя.

भविष्यत् бхавишъят 1. бу́дущий, гряду́щий; ~ काल *см.* भविष्य-काल; **2.** *м.* бу́дущее.

भविष्यत्-वक्ता бхавишъят-вакта̄ *м. санскр. и. д.* предсказа́тель, проро́к.

भविष्यद्वक्ता бхавишъядвакта̄ *м. санскр. и. д. см.* भविष्यत्-वक्ता.

भविष्यद्वाणी бхавишъядва̄нӣ *ж.* 1) проро́чество, предсказа́ние; 2) прогно́з;

гипóтеза; मौसिम की ~ прогнóз погóды; ~ करना (कहना) а) предскáзывать; б) дéлать прогнóз; выскáзывать гипóтезу; ~ सही निकलना сбывáться (*о предсказании*).

भविष्य-निधि **бхавишъя-нидхи** *ж.* запаснóй дéнежный фонд.

भविष्यवाणी **бхавишъявāнӣ** *ж. см.* भविष्यद्वाणी.

भव्य **бхавъя** 1) прекрáсный, красúвый; 2) процветáющий, цветýщий; 3) счастлúвый; 4) подходя́щий; прáвильный; úстинный; 5) бýдущий.

भव्यता **бхавъятā** *ж.* 1) красотá; 2) счáстье; 3) процветáние; 4) прáвильность.

भसना **бхаснā** *нп.* 1) плáвать; 2) тонýть; погружáться в вóду.

भस्म **бхасма** *м.* золá, пéпел; को ~ करना предавáть чтó-л. огню́, сжигáть; ~ हो जाना сгорéть дотлá.

भस्मक **бхасмак** *м.* большóй аппетúт; прожóрливость.

भस्मावशेष **бхасмāвашэш** сгорéвший дотлá.

भस्मीभूत **бхасмӣбхӯт** испепелённый, сожжённый дотлá; ~ कर देना испепелúть; уничтóжить.

भहराना **бхахрāнā** *нп.* 1) внезáпно обрýшиваться; 2) развáливаться; ломáться; 3) поскользнýться и упáсть.

भाँग **бхā̃г** *ж.* бханг (*наркотик из конопли*); ~ छानना приготовля́ть бханг; ~ पीना пить бханг; ✧ घर में भूँजी ~ न होना быть óчень бéдным.

भाँजना **бхā̃джнā** *п.* 1) скрýчивать; 2) крутúть, вертéть; размáхивать (*чем-либо*) вокрýг себя́; 3) склáдывать.

भाँजी **бхā̃джӣ** *ж.* 1) обúдное замечáние; 2) препя́тствие; 3) донóс; ~ मारना а) вмéшиваться; мешáть, препя́тствовать; б) доносúть.

भाँजीमार **бхā̃джӣмāр** *м.* 1) тот, кто расстрáивает плáны, намéрения; тот, кто мешáет; 2) донóсчик.

भाँड **бхā̃д** I *м.* 1) шутнúк; весельчáк; 2) шут; 3) бродя́чий актёр.

भाँड **бхā̃д** II *м.* 1) горшóк; 2) товáр.

भाँडा **бхā̃дā** *м. см.* भंडा.

भांडार **бхāндāр** *м. см.* भंडार.

भाँति **бхā̃ти** 1. *ж.* спóсоб, óбраз, мéтод; किसी ~ какúм-л. óбразом; भली ~ хорошó, как слéдует; 2. *послелог* की ~ по óбразу, наподóбие, подóбно; पूर्व की ~ по-прéжнему; सदा की ~ как всегдá; ✧ भाँति भाँति के разнообрáзные, разлúчные.

भाँपना **бхā̃пнā** *п.* 1) узнавáть; догáдываться; 2) понимáть, заключáть.

भाई **бхāӣ** *м.* 1) брат; मौसेरा (खलेरा) ~ двою́родный брат (*по материнской линии*); चचेरा ~ двою́родный брат (*по отцовской линии*); 2) друг, товáрищ (*обращение к равному, а также к жене*).

भाईचारा **бхāӣчāрā** *м.* родствó; भाईचारे का संबंध рóдственные отношéния, рóдственная связь.

भाईचारापूर्ण **бхāӣчāрāпӯрна** брáтский; राष्ट्रों का ~ सहयोग брáтское содрýжество нарóдов.

भाईबंद **бхāӣбанд** *м.* 1) брáтья; рóдственники; 2) товáрищи; друзья́; 3) члéны однóй кáсты.

भाईबंदी **бхāӣбандӣ** *ж.* 1) родствó; рóдственность; 2) дрýжеские отношéния.

भाई-बिरादरी **бхāӣ-бирāдарӣ** *ж. парн. соч.* 1) родня́; 2) члéны однóй кáсты.

भाई-भतीजावाद бхāй-бхатӣ-джāвāд *м.* семéйственность.

भाखा бхāкхā *ж.* 1) язы́к; 2) хи́нди.

भाग бхāг *м.* 1) часть, дóля; अधिकांश ~ бóльшая часть; पूर्ण और उसका ~ цéлое и егó часть; 2) учáстие; क्रियात्मक ~ дéятельное учáстие; सक्रिय ~ लेना акти́вно учáствовать; बैठक में ~ लेना принимáть учáстие в заседáнии; 3) сторонá; 4) судьбá, дóля; 5) счáстье; ~ जगना быть счастли́вым; 6) *мат.* делéние; ~ करना дели́ть.

भागदार бхāгдāр *м.* учáстник.

भाग-दौड़ бхāг-даур̣ *ж. парн. соч.* суматóха, беготня́.

भागना бхāгнā *нп.* 1) бежáть; убегáть; भागनेवाला беглéц; जी छोड़कर ~ бежáть без огля́дки; बेतहाशा ~ мчáться; भाग आना прибежáть; भाग जाना убежáть; сбежáть; скры́ться; 2) избегáть; ◇ सिर पर पैर रखकर ~ óчень бы́стро дви́гаться; бежáть стремглáв; राजनीतिक कारण से भागनेवाला полити́ческий эмигрáнт.

भागवत бхāгавата *м.* 1) «Бхáгавата» (*название одной из Пуран, посвящённой главным образом легенде о Кришне*); 2) нáбожный, религиóзный человéк.

भागवान् бхāгвāн счастли́вый.

भागा-भाग бхāгā-бхāг *ж. парн. соч. см.* भगदड़.

भागी бхāгӣ *м.* 1) учáстник; партнёр, компаньóн; 2) наслéдник.

भागीदार бхāгӣдāр *м. см.* भागी.

भागू бхāгӯ *м.* 1) беглéц; 2) дезерти́р.

भाग्य бхāгъя *м.* судьбá, дóля; жрéбий; ~ का फ़ैसला करना решáть судьбу́; अपने ~ को किसीके साथ नत्थी करना свя́зывать свою́ судьбу́ с кéм-л.; अपना ~ आज़माना (परखना) пытáть счáстье.

भाग्यक्रम бхāгъякрам *м.* вóля судьбы́; ~ से а) по вóле судьбы́; б) случáйно; в) к счáстью.

भाग्यनक्षत्र бхāгъянакшатра *м. перен.* счастли́вая звездá.

भाग्यपत्रक бхāгъяпатрак *м.* жрéбий.

भाग्यवश бхāгъяваш случáйно.

भाग्यवाद бхāгъявāд *м.* фатали́зм.

भाग्यवादी бхāгъявāдӣ 1. фаталисти́ческий; **2.** *м.* фатали́ст.

भाग्यवान् бхāгъявāн 1. 1) счастли́вый; 2) богáтый; **2.** *м.* богáч.

भाग्यविधाता бхāгъявидхāтā *м. санскр. и. д.* бог.

भाग्यशालिनी бхāгъяшāлинӣ *санскр. прил. ж. см.* भाग्यशाली.

भाग्यशाली бхāгъяшāлӣ счастли́вый.

भाग्याधीन бхāгъяāдхӣн 1) по вóле судьбы́; 2) наугáд.

भाग्याहीन бхāгъяхӣн несчастли́вый; несчáстный.

भाग्योदय бхāгъёдай *м.* счáстье.

भाजक бхāджак *м. мат.* дели́тель.

भाजन бхāджан *м.* 1) сосу́д; посу́да; *перен.* featured вмести́лище, предмéт *или* объéкт (*чего-л.*); आदर का ~ предмéт поклонéния; धन्यवाद का ~ достóйный благодáрности; 2) *мат.* делéние.

भाजी бхāджӣ *ж.* óвощи, зéлень.

भाज्य бхāджъя 1. дели́мый; **2.** *м.* 1) *мат.* дели́мое; 2) часть, дóля, пóрция; *эк.* дивидéнд.

भाट бхāт̣ *м.* 1) бхат (*каста певцов — знатоков родословных*), 2) представи́тель кáсты бхáтов; певéц, сказ́итель; 3) *перен.* приспéшник; лакéй.

भाटक бхāт̣ак *м.* арéндная плáта; рéнта.

भाटा бхāт̣ā *м.* отли́в; спад воды́.

भाड़ бхāр̣ *м.* 1) печь; оча́г; 2) печь для поджа́ривания зерна́; ◇ ~ झोंकना а) топи́ть пе́чку; б) занима́ться пустяка́ми, теря́ть вре́мя; ~ में झोंकना (डालना) а) броса́ть в ого́нь; б) уничтожа́ть; ~ लीपना а) де́лать чёрную рабо́ту; б) име́ть неприя́тности; ~ में जाय пропади́ он[о́] про́падом.

भाड़ा бхāр̣ā *м.* 1) проездна́я пла́та; пла́та за прово́з; 2) пла́та за наём; भाड़े का наёмный; कमरे का ~ кварти́рная пла́та; ~ करना нанима́ть; брать напрока́т; भाड़े पर रखना (लेना) нанима́ть, снима́ть, брать в аре́нду; ◇ भाड़े का टट्टू а) неради́вый рабо́тник; б) вещь, кото́рую постоя́нно чи́нят; в) найми́т.

भात бхāт *м.* 1) варёный рис; ри́совая ка́ша; 2) сва́дебный обря́д (*при котором родня жениха угощается рисом в доме невесты*).

भादों бхāдо̄ *м.* бха́дон (*шестой месяц индийского календаря, соответствует августу — сентябрю*).

भाद्रपद бхāдрапад *м. см.* भादों.

भान бхāн *м.* 1) свет; 2) блеск; 3) зна́ние; 4) интуи́ция; 5) фанта́зия.

भानमती бхāнматӣ *ж.* 1) волше́бница, чароде́йка; 2) фо́кусница; ◇ ~ का पिटारा собра́ние интере́сных веще́й.

भाना бхāнā *нп.* 1) нра́виться; быть прия́тным; 2) блесте́ть, сверка́ть.

भानु бхāну *м.* 1) со́лнце; 2) луч; 3) ра́джа, прави́тель.

भाप бхāп *ж.* 1) пар; ~ से चलनेवाला इंजिन парова́я маши́на; ~ के रूप में हवा में मिलकर ऊपर उड़ना, ~ बनकर उड़ना испаря́ться; 2) газ.

भाफ бхāпх *ж. см.* भाप.

भाभी бхāбхӣ *ж.* неве́стка, жена́ бра́та.

भामा бхāмā *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́; 3) зла́я же́нщина.

भायप бхāяп *м.* бра́тство; о́бщи́на.

भाया бхāя̄ дорого́й, люби́мый.

भार бхāр *м.* 1) груз; 2) вес; 3) тя́жесть; 4) тя́гость; бре́мя; का ~ उठाना брать отве́тственность за что́-л., брать на себя́ бре́мя чего́-л.; ~ का सहन करना нести́ бре́мя.

भारकेंद्र бхāркэндра *м.* центр тя́жести.

भारग्रस्त бхāрграста 1) загру́женный, нагру́женный; 2) обременённый.

भारत бхāрат *м.* И́ндия.

भारत-उपमंत्री бхāрат-упамантрӣ *м. ист.* вице-секрета́рь по дела́м И́ндии.

भारततत्त्व бхāраттаттва *м.* индоло́гия.

भारततत्त्व-विशारद бхāраттаттва-вишāрад *м.* индо́лог.

भारत-दफ़्तर бхāрат-дафтар *м. ист.* министе́рство по дела́м И́ндии.

भारत-माता бхāрат-мāтā *ж.* мать-И́ндия.

भारत-यूरोपीय бхāрат-юропӣя *лингв.* индоевропе́йский; ~ कुल индоевропе́йская семья́ языко́в.

भारतवर्ष бхāратварша *м. см.* भारत.

भारतवर्षीय бхāратваршӣя *см.* भारतीय 1.

भारतवासी бхāратвāсӣ *м.* инди́ец, жи́тель И́ндии.

भारत-विभाग бхāрат-вибхāг *м. ист. см.* भारत-दफ़्तर.

भारतव्यापी бхāратвъя̄пӣ всеинди́йский.

भारत-सचिव бхāрат-сачив *м. ист.* госуда́рственный секрета́рь по дела́м И́ндии.

भारत-सरकार бхāрат-саркāр *ж.* инди́йское прави́тельство.

भारती **бхāртӣ** *ж.* 1) речь; 2) боги́ня Сара́свати.

भारतीय **бхāратӣя** 1. инди́йский; अखिल ~ всеинди́йский; ~ राष्ट्रीय कांग्रेस Инди́йский национа́льный конгре́сс (*название партии*); ~ आर्यभाषा индоари́йский язы́к; 2. *м.* инди́ец.

भारतीयता **бхāратӣятā** *ж.* национа́льные осо́бенности И́ндии.

भारतीयकरण **бхāратӣякаран** *м.* индианиза́ция.

भार-प्रमाणक **бхāр-прамāнак** удостовере́ние о переда́че полномо́чий и отве́тственности.

भारवाहक **бхāрвāхак** 1. перевозя́щий, переносящий груз; ~ ऊँट вью́чный верблю́д; 2. *м.* носи́льщик.

भारवाहन **бхāрвāхан** *м.* перево́зка гру́за.

भारवाही **бхāрвāхӣ** *см.* भारवाहक 1.

भाराकुल **бхāрāкул** 1) загру́женный; 2) обременённый.

भाराक्रांत **бхāрāкрāнт** изнемога́ющий от тя́жести, бре́мени.

भारित **бхāрит** 1) загру́женный; 2) обременённый (*долгами*), задолжа́вший.

भारी **бхāрӣ** 1) тяжёлый; 2) тя́гостный; тру́дный; बड़ा ~ कार्य о́чень тру́дное де́ло; 3) тяжёлый, опа́сный; ~ बीमारी тяжёлая боле́знь; 4) большо́й; огро́мный; ~ विजय кру́пная побе́да; ~ बहुमत огро́мное большинство́; ~ ज़िम्मेदारी больша́я отве́тственность; ~ जुर्म тяжёлое преступле́ние; ~ रक़म кру́пная су́мма; ~ सूद больши́е проце́нты; 5) ва́жный, серьёзный; ~ प्रमाण ве́ское доказа́тельство; 6) си́льный; 7) опу́хший, воспалённый; ◇ ~ उद्योग тяжёлая промы́шленность.

भारीपन **бхāрӣпан** *м.* 1) тя́жесть; вес; 2) ва́жность, серьёзность.

भारी-भरकम **бхāрӣ-бхаркам** огро́мный; гру́зный; тяжелове́сный; ~ शरीर гру́зная фигу́ра.

भारोपीय **бхāропӣя** *лингв.* индоевропе́йский.

भार्या **бхāрья̄** *ж. редк.* жена́.

भाल **бхāл** *м.* 1) лоб; 2) блеск.

भालना **бхāлнā** *п.* 1) (*только в сочетании с глаголом* देखना) смотре́ть, рассма́тривать; 2) иска́ть, разы́скивать.

भाला **бхāлā** *м.* копьё, пи́ка.

भालू **бхāлӯ** *м.* медве́дь.

भाव **бхāо** I *м.* 1) существова́ние, бытие́; нали́чие; 2) чу́вство; निरपेक्ष ~ से равноду́шно; सचिंत ~ से озабо́ченно; दायित्व का ~ чу́вство отве́тственности; एक ही ~ तौलना одина́ково относи́ться; 3) цель, наме́рение; 4) иде́я, мысль; ~ फैलाना распространя́ть иде́и; 5) выраже́ние лица́; 6) же́сты, жестикуля́ция; 7) хара́ктер; 8) смысл, значе́ние; 9) любо́вь.

भाव **бхāо** II *м.* цена́; किसी ~ भी любо́й цено́й; ~ उतरना (गिरना) дешеве́ть; ~ कटना снижа́ться, па́дать (*о цене*); ~ चढ़ना повыша́ться (*о цене*).

भाव-गांभीर्य **бхāо-гāмбхӣрья** *м.* глубокомы́слие.

भावज **бхāвадж** *ж. см.* भाभी.

भावना **бхāонā** *ж.* 1) мышле́ние; размышле́ние; 2) мысль; 3) жела́ние; 4) воображе́ние; представле́ние; поня́тие; 5) настрое́ние, дух.

भावपक्ष **бхāопакша** *м.* 1) *физ.* положи́тельный по́люс; 2) *филос.* положи́тельная сторона́.

भावपूर्ण **бхāопӯрна** 1) содержа́тель-

ный; ~ लेख содержáтельная статья́; 2) пóлный чу́вства.

भावप्रधान бхāопрадхāн *м. см.* भाववाच्य.

भावभरा бхāобхарā *см.* भावपूर्ण.

भावमय бхāомай пóлный чу́вства, эмоционáльный.

भावली бхāолӣ *ж.* арéндная плáта (*заминдару*) натýрой.

भाववाचक бхāовāчак **1.** выражáющий абстрáктную мысль, идéю; **2.** *ж. грам.* (*тж.* ~ संज्ञा) абстрáктное и́мя существи́тельное.

भाववाच्य бхāовāчъя *м. грам.* безли́чная фóрма глагóла (*напр.* उससे खाया नहीं जाता он не в состоя́нии есть).

भाववाहक бхāовāхак вырази́тельный.

भाववाही бхāовāхӣ *см.* भाववाहक.

भाव-व्यंजन бхāо-въянджан *м.* выражéние чувств, мы́слей.

भाव-व्यंजना бхāо-въянджнā *ж.* идиóма.

भावांतर бхāвāнтар *м.* перемéна настроéния, душéвного состоя́ния.

भावात्मक бхāвāтмак 1) повествовáтельный; 2) *физ.* положи́тельный.

भावार्थ бхāвāртха *м.* 1) толковáние; комментáрий; 2) суть; смысл.

भावार्थांतर бхāвāртхāнтар *м.* толковáние.

भावावेश бхāвāвэш *м.* эмóция; избы́ток чувств, поры́в чувств; ~ का эмоционáльный.

भाविक бхāвик осведомлённый, компетéнтный.

भावित бхāвит 1) обду́манный; 2) озабóченный.

भावी бхāвӣ бу́дущий, предстоя́щий; ~ पीढ़ियाँ грядýщие поколéния.

भावुक бхāвук **1.** 1) мы́слящий, ду́мающий; 2) понимáющий; разу́мный; 3) чувстви́тельный; впечатли́тельный; **2.** *м.* 1) мечтáтель; 2) благорóдный человéк.

भावुकता бхāвуктā *ж.* 1) рáзум, интеллéкт; 2) благорóдство; возвы́шенность; 3) чувстви́тельность; впечатли́тельность; 4) мечтáтельность; фантáзия.

भावुकतावाद бхāвуктāвāд *м.* сентиментали́зм.

भावोपयुक्त бхāвопаюкта вырази́тельный (*о языке*).

भाव्य бхāвъя 1) бу́дущий; 2) подлежáщий исслéдованию, обду́мыванию.

भाषण бхāшан *м.* речь; выступлéние; доклáд; ~ की स्वतंत्रता свобóда слóва; ~ करना произноси́ть речь; ~ ब्राडकास्ट करना передавáть речь по рáдио.

भाषणकर्त्ता бхāшанкарттā *м. санскр и. д. см.* भाषणदाता.

भाषणदाता бхāшандāтā *м. санскр. и. д.* орáтор.

भाषण-प्रकाशन бхāшан-пракāшан *м. парн. соч.:* ~ का अधिकार свобóда слóва.

भाषण-मंच бхāшан-манч *м.* кáфедра; трибýна.

भाषण-शक्ति бхāшан-шакти *ж.* краснорéчие.

भाषणावयव бхāшанāваяв *м.* óрган рéчи.

भाषांतर бхāшāнтар *м.* перевóд (*на другой язык*); हिंदी ~ перевóд на хи́нди; हिंदी से रूसी ~ перевóд с хи́нди на рýсский.

भाषांतरकार бхāшāнтаркāр *м.* перевóдчик.

भाषा бхāшā *ж.* язы́к (*речь*); चलती (बोल-चाल की) ~ разговóрный язы́к; सजीव (जीवित) ~ живóй язы́к; साहित्यिक ~ литератýрный язы́к; प्रांतिक (प्रांतीय) ~ диалéкт, гóвор; खिचड़ी ~ жаргóн;

अन्यदेशीय (विदेशी) ~ иностра́нный язы́к; मृत ~ мёртвый язы́к; सांकेतिक ~ код, шифр.

भाषाकृत бхāшāкрит лингвисти́ческий; ~ प्रदेश лингвисти́ческий райо́н.

भाषागत бхāшāгат 1) языково́й, лингвисти́ческий; 2) изу́стный, вы́раженный языко́м.

भाषातत्त्व бхāшāтаттва *м.* языкозна́ние; तुलनात्मक ~ сравни́тельное языкозна́ние.

भाषातत्त्वविज्ञ бхāшāтаттвавигья *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषातत्त्वविद् бхāшāтаттвавид *м.* языкове́д.

भाषा-निर्माण бхāшā-нирмāн *м.* языково́е строи́тельство.

भाषाप्रकार бхāшāпракāр *м.* оборо́ты ре́чи.

भाषाबद्ध бхāшāбаддха 1) вы́сказанный, вы́раженный, изло́женный; 2) изло́женный разгово́рным языко́м.

भाषावार бхāшāвāр отлича́ющийся по языку́; ~ प्रांत прови́нция *или* часть страны́, грани́цы кото́рой устано́влены по языково́му при́нципу.

भाषाविज्ञ бхāшāвигья *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषाविज्ञान бхāшāвигьяāн *м. см.* भाषातत्त्व.

भाषाविज्ञानी бхāшāвигьяāнӣ *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषाविद् бхāшāвид *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषावेत्ता бхāшāвэттā *м. санскр. и. д. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषावैज्ञानिक бхāшāвайгьяāник языкове́дный, лингвисти́ческий; ~ सिद्धांत лингвисти́ческое уче́ние, лингвисти́ческая тео́рия.

भाषाशास्त्र бхāшāшāстра *м. см.* भाषातत्त्व.

भाषाशास्त्री бхāшāшāстрӣ *м. см.* भाषातत्त्वविद्.

भाषाशैली бхāшāшайлӣ *ж.* стиль, слог.

भाषा-संबंधी бхāшā-самбандхӣ языково́й, лингвисти́ческий; ~ खोज лингвисти́ческое иссле́дование.

भाषासाम्य бхāшāсāмъя *м.* языкова́я о́бщность.

भाषित бхāшит ска́занный, произнесённый.

-भाषी -бхāшӣ говоря́щий, владе́ющий языко́м, *напр.*, हिंदी-भाषी говоря́щий на хи́нди; बँगला भाषा-भाषी प्रांत прови́нция, в кото́рой говоря́т на бенга́льском языке́; अन्य-भाषा-भाषी говоря́щий на ино́м языке́, иноязы́чный.

भाष्य бхāшъя *м.* толкова́ние; коммента́рий.

भाष्यकार бхāшъякāр *м.* коммента́тор.

भास бхāс *м.* 1) блеск, сия́ние; 2) луч; 3) жела́ние.

भासित бхāсит 1) блестя́щий, сия́ющий; 2) я́вный, очеви́дный; я́сный; ~ करना а) разъясня́ть; выявля́ть; б) сообща́ть; выража́ть; ~ होना я́вствовать, быть я́вным.

भास्कर бхāскар *м.* 1) со́лнце; 2) ого́нь; 3) зо́лото; 4) геро́й; 5) иску́сство резьбы́ по ка́мню.

भिक्षा бхикшā *ж.* 1) ни́щенство; выпра́шивание ми́лостыни; 2) ми́лостыня, подая́ние; ~ माँगना проси́ть ми́лостыню.

भिक्षापात्र бхикшāпāтра *м.* ча́шка для ми́лостыни.

भिक्षु бхикшу *м.* 1) ни́щий; 2) будди́йский мона́х.

भिक्षुक бхикшук *м. см.* भिक्षु 1).

भिक्षुणी бхикшунӣ *ж.* нищая.

भिखमंगा бхикхмангā *м. см.* भिक्षु 1).

भिखारिन бхикхāрин *ж. см.* भिक्षुणी.

भिखारिणी бхикхāрин̣ӣ *ж. см.* भिक्षुणी.

भिखारी бхикхāрӣ *м. см.* भिक्षु 1).

भिगाना бхигāнā *п. см.* भिगोना.

भिगोना бхигонā *п.* смáчивать; вымáчивать, размáчивать; пропи́тывать; बीज पानी में ~ размáчивать семенá в воде́; भिगोये हुए चने мочёный горóх.

भिजवाना бхиджвāнā *п.* (*понуд.* II *от* भेजना) пересылáть, отсылáть, отправля́ть (*через кого-л.*).

भिड़ бхир̣ *ж.* осá, шéршень; ~ का छत्ता *перен.* оси́ное гнездó.

भिड़ना бхир̣нā *нп.* 1) стáлкиваться, натáлкиваться; संग्राम में ~ столкну́ться в борьбé; 2) приближáться; сближáться.

भिड़ाई бхир̣āӣ *ж.* 1) столкновéние; 2) приближéние; сближéние; соприкосновéние.

भिड़ाना бхир̣āнā *п.* (*понуд.* I *от* भिड़ना) 1) сближáть; приближáть; соединя́ть; 2) стáлкивать, приводи́ть к столкновéнию; ◇ कंधे से कंधा भिड़ाकर плечóм к плечу́.

भितल्ला бхиталлā 1. вну́тренний; 2. *м.* подклáдка (*одежды*).

भित्ति бхитти I *ж.* 1) стенá; 2) полотнó *или* доскá (*на которой рисуют*); 3) кусóк.

भित्ति бхитти II *ж. см.* भीति.

भिदना бхиднā *нп.* 1) вонзáться; 2) быть прóткнутым; 3) быть рáненым.

भिनकना бхинакнā *нп. звукоподр.* 1) жужжáть, гудéть (*о насекомых*); 2) чу́вствовать отвращéние; जी भिनकता है проти́вно.

भिनभिनाना бхинбхинāнā *нп. см.* भिनकना 1).

भिनसार бхинсāр *м.* рассвéт, заря́.

भिन्न бхинна 1. 1) отдéльный, осóбый; 2) инóй, отли́чный; различный; ~ मत रखना держáться инóго мнéния; पूर्णतः (सर्वथा) ~ совершéнно отли́чный, совсéм инóй; एक ~ ही प्रकार का совершéнно осóбый; उससे ~ कुछ हो भी नहीं सकता था и́начe и быть не моглó; 3) раздрóбленный; рассéянный; ~ होना дроби́ться; рассéиваться; 2. *м. мат.* дробь.

भिन्नता бхиннатā *ж.* разли́чие, рáзница; отли́чие; दृष्टिकोण की ~ разли́чие тóчек зрéния.

भिन्न-भिन्न бхинна-бхинна сáмый разнообрáзный; совершéнно разли́чный.

भिश्ती бхиштӣ *м.* водонóс.

भींगना бхӣгнā *нп. см.* भीगना.

भींचना бхӣчнā *п.* 1) сжимáть, сдáвливать; को भींच भींचकर गले लगाना крéпко обнимáть когó-л.; 2) закрывáть (*глазá*).

भी бхӣ 1) и, тáкже и; और ~ ещё бóльше; 2) дáже; इतने पर ~ всё же; несмотря́ на э́то.

भीख бхӣкх *ж.* 1) ни́щенство; 2) ми́лостыня; ~ माँगना проси́ть ми́лостыню, ни́щенствовать.

भीगना бхӣгнā *нп.* намокáть; промокáть.

भीगा бхӣгā мóкрый; влáжный; ◇ भीगी बिल्ली хитрéц; भीगी बिल्ली बनना хитри́ть; भीगी बिल्ली बताना приду́мывать нелéпые отговóрки.

भीटा бхӣт̣ā *м.* 1) нáсыпь; 2) холм.

भीड़ бхӣр̣ *ж.* толпá; ज़बरदस्त ~ огрóмная толпá; ~ लगना толпи́ться; собирáться (*о толпе*); ~ लगाना толпи́ться; собирáться грýппами; ~ चीरना рас-

та́лкивать толпу́; ~ भगाना (तितर-बितर करना) разгоня́ть толпу́.

भीड़-भाड़ **бхӣр̣-бха̄р̣** *ж. парн. соч.* 1) толпа́; 2) толчея́, да́вка.

भीत **бхӣт** *ж.* стена́; ◇ बालू की ~ ка́рточный до́мик (*букв.* стена́ из песка́).

भीतर **бхӣтар 1.** внутри́; ~ का вну́тренний; ~ को внутрь; ~ आना входи́ть; **2.** *м.* 1) душа́; भीतर ही भीतर в глубине́ души́, в душе́; 2) же́нская полови́на до́ма; 3. *послелог* के ~ 1) внутри́, в; घर के ~ в до́ме; 2) в тече́ние; एक क्षण के ~ в оди́н миг.

भीतरी **бхӣтрӣ** 1) вну́тренний; 2) скры́тый, сокрове́нный; та́йный; ~ संसार вну́тренний мир челове́ка.

भीति **бхӣти** *ж.* страх.

भीम **бхӣм** 1) ужа́сный, стра́шный; 2) огро́мный; грандио́зный; ~ बल мощь.

भीमकाय **бхӣмкаӣ** *см.* भीम.

भीमाकार **бхӣма̄ка̄р** *см.* भीम.

भीरु **бхӣру** 1) ро́бкий, боязли́вый; 2) трусли́вый.

भीरुता **бхӣрута̄** *ж.* 1) ро́бость, боязли́вость; 2) тру́сость.

भील **бхӣл** *м.* 1) бхил (*горное племя в Раджпутане, Синдхе и Центральной Индии*); 2) член пле́мени бхил.

भीषण **бхӣшан 1.** стра́шный, ужа́сный; **2.** *м. лит.* описа́ние у́жасов.

भीषणता **бхӣшанта̄** *ж.* у́жас; युद्ध की भीषणताएँ у́жасы войны́.

भीष्म **бхӣшма 1.** ужа́сный, стра́шный; **2.** *м.* у́жас, страх.

भीष्म-प्रतिज्ञा **бхӣшма-пратигья̄** *ж.* вели́кая кля́тва.

भुक्खड़ **бхуккхар̣** 1) голода́ющий; голо́дный; 2) бе́дный.

भुखमरा **бхукхмара̄** голо́дный; умира́ющий от го́лода.

भुखमरी **бхукхмарӣ** *ж.* го́лод; голода́ние.

भुगतना **бхугатна̄** *п.* переноси́ть, испы́тывать, претерпева́ть; सज़ा ~ подверга́ться наказа́нию; का फल ~ пожина́ть плоды́ чего́-л., испы́тывать после́дствия чего́-л.

भुगतान **бхугта̄н** *м.* 1) реше́ние; 2) упла́та; распла́та; расчёт.

भुगताना **бхугта̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* भुगतना) 1) выполня́ть; соверша́ть; 2) тра́тить, проводи́ть (*время*); 3) погаша́ть, выпла́чивать; 4) кара́ть; 5) причиня́ть страда́ния.

भुग्गा **бхугга̄** глу́пый.

भुजंग **бхуджанг** *м.* змея́; ко́бра; ◇ काला ~ чёрный как смоль.

भुज **бхудж** *м.* 1) рука́; 2) *геом.* сторона́ многоуго́льника.

भुजक्कड़ **бхуджаккар̣** мохна́тый, лохма́тый.

भुजा **бхуджа̄** *ж.* рука́ (*до кисти*), предпле́чье; के गले में भुजाएँ डालना обнима́ть кого́-л.; भुजाएँ फैला देना протяну́ть ру́ки (*для объятия*); ◇ ~ उठाना (टेकना) обеща́ть.

भुट्टा **бхутт̣а̄** *м.* кукуру́за.

भुन **бхун** *м. звукоподр.* жужжа́ние (*насекомых*).

भुनना **бхунна̄** I *нп.* жа́риться; поджа́риваться.

भुनना **бхунна̄** II *нп.* быть разме́нянным (*о деньгах*).

भुनभुनाना **бхунбхуна̄на̄** *нп. звукоподр.* 1) жужжа́ть; 2) бормота́ть; ворча́ть.

भुनाई **бхуна̄ӣ** *ж.* пла́та (*зерном*) владе́льцу пе́чи за поджа́ривание зерна́.

भुनाना **бхуна̄на̄** I *п.* (*понуд.* I *от* भूनना) отдава́ть жа́рить, поджа́ривать.

भुनाना **бхуна̄на̄** II *п.* (*понуд.* I *от* भुनना II) меня́ть, разме́нивать (*деньги*).

भुरकना **бхуракна̄** *нп.* со́хнуть, черстве́ть.

भुरभुरा **бхурбхура̄** 1) пересо́хший; 2) рассы́пчатый (*напр. о печенье*); ◇ ∽ होना испы́тывать жа́жду, хоте́ть пить.

भुलवाना **бхулва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* भूलना) *см.* भुलाना.

भुलाना **бхула̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* भूलना) 1) обма́нывать; вводи́ть в заблужде́ние; 2) забыва́ть; 3) забавля́ть, развлека́ть.

भुलावा **бхула̄ва̄** *м.* обма́н; заблужде́ние; ∽ देना обма́нывать; вводи́ть в заблужде́ние; भुलावे में पड़ना заблужда́ться, ошиба́ться.

भुवन **бхуван** *м.* 1) мир; 2) лю́ди.

भुस **бхус** *м.* соло́ма; ∽ भरना набива́ть соло́мой; ◇ ∽ उड़ाना избива́ть, колоти́ть.

भुसौरा **бхусаура̄** *м.* гумно́, ток.

भूँडिया **бхӯ̃дия̄** *м.* крестья́нин, обраба́тывающий зе́млю плу́гом и быка́ми, взя́тыми в долг.

भू **бхӯ** *ж.* земля́.

भू-उपग्रह **бхӯ-упаграх̣** *м.* спу́тник Земли́.

भूकंप **бхӯкамп** *м.* землетрясе́ние; ∽ से पीड़ित пострада́вший от землетрясе́ния.

भूकर **бхӯкар** *м.* зе́мельный нало́г.

भूकर्मी **бхӯкармӣ** *м. мн.* назе́мная слу́жба, рабо́тники аэродро́ма.

भूक्षेत्र **бхӯкшэтра** *м.* террито́рия; простра́нство.

भूखंड **бхӯкхан̣д** *м.* террито́рия; о́бласть, край.

भूख **бхӯкх** *ж.* 1) го́лод; ∽ बुझाना утоля́ть го́лод; ∽ लगना чу́вствовать го́лод; ∽ से मर जाना умере́ть от го́лода; भूखों मरना голода́ть; му́чить (*о голоде*); умира́ть от го́лода; भूखों मार डालना умори́ть го́лодом; 2) аппети́т; ∽ की कमी недоста́ток аппети́та; 3) потре́бность (*в каком-л. товаре*).

भूखमरी **бхӯкхмарӣ** *ж.* голо́дная смерть.

भूख-हड़ताल **бхӯкх-х̣арт̣а̄л** *ж.* голодо́вка (*в тюрьме*); ∽ शुरू करना объявля́ть голодо́вку.

भूखा **бхӯкха̄** 1) голо́дный; голода́ющий; ∽ रखना мори́ть го́лодом; 2) жела́ющий, жа́ждущий; стремя́щийся; ◇ भूखे-प्यासे без воды́ и пи́щи.

भूगर्भ **бхӯгарбха** *м.* не́дра земли́.

भूगर्भ-विद्या **бхӯгарбха-видъя̄** *ж.* геоло́гия.

भूगर्भ-वेत्ता **бхӯгарбха-вэтта̄** *м. санскр. и. д. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूगर्भ-शास्त्र **бхӯгарбха-ша̄стра** *м. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूगर्भशास्त्र-वेत्ता **бхӯгарбхаша̄стра-вэтта̄** *м. санскр. и. д.* гео́лог.

भूगर्भशास्त्री **бхӯгарбхаша̄стрӣ** *м. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूगर्भ-शास्त्रीय **бхӯгарбха-ша̄стрӣя** геологи́ческий; ∽ नाप геологи́ческое иссле́дование.

भूगर्भस्थ **бхӯгарбхастха** подзе́мный; ископа́емый.

भूगर्भी **бхӯгарбхӣ** 1) подзе́мный; ∽ रेल (रेलवे) подзе́мная желе́зная доро́га, метрополите́н; 2) геологи́ческий; ∽ युग геологи́ческая эпо́ха.

भूगर्भीय **бхӯгарбхӣя** геологи́ческий; ∽ साधन ископа́емые ресу́рсы.

भूगोल **бхӯгол** *м.* 1) земно́й шар; земля́; 2) геогра́фия.

भूगोलक бхӯголак *м. см.* भूगोल 1).

भूचक्र бхӯчакра *м.* эква́тор.

भूचाल бхӯча̄л *м.* землетрясе́ние.

भूचित्र бхӯчитра *м.* географи́ческая ка́рта.

भूचित्रावली бхӯчитра̄валӣ *ж.* географи́ческий а́тлас.

भूटानी бхӯт̣а̄нӣ 1. бута́нский; 2. *м.* бута́нец; 3. *ж.* бута́нский язы́к.

भूड бхӯд̣ *ж.* песча́ная неплодоро́дная по́чва.

भूड़ бхӯр̣ *ж. см.* भूड.

भूत бхӯт *м.* 1) всё су́щее (*живая и неживая материя*); 2) элеме́нт; 3) живо́е существо́; 4) *грам.* проше́дшее вре́мя; 5) дух; де́мон; ◇ का ~ चढ़ना (सवार होना) упо́рно жела́ть чего́-л.; पर ~ चढ़ना серди́ться.

-भूत -бхӯт 1) мину́вший, проше́дший, *напр.*, भूतपूर्व бы́вший; 2) ста́вший, сде́лавшийся, произведённый, *напр.*, वशीभूत подчинённый; 3) полу́ченный; 4) подо́бный.

भूतकाल бхӯтка̄л *м.* 1) про́шлое; ~ में в про́шлом; 2) *грам.* просто́е проше́дшее вре́мя; अद्यतन ~ настоя́щее соверше́нное вре́мя; अनद्यतन ~ давнопроше́дшее вре́мя; अपूर्ण ~ проше́дшее несоверше́нное вре́мя.

भूतत्त्व бхӯтатва *м. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूतत्वविद्या бхӯтатвавидъя̄ *ж. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूतत्ववेत्ता бхӯтатвавэтта̄ *м. санскр. и. д. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूतत्वीय бхӯтатвӣя геологи́ческий; ~ परिवर्त्तन геологи́ческий переворо́т.

भूतनी бхӯтнӣ *ж.* ве́дьма.

भूतपूर्व бхӯтпӯрва пре́жний, бы́вший; ~ मंत्री бы́вший мини́стр.

भूतल бхӯтал *м.* 1) пове́рхность земли́; земля́; 2) мир, вселе́нная.

भूतवाद бхӯтва̄д *м.* материали́зм.

भूदान бхӯда̄н *м.* земля́, да́нная в дар.

भूदानपत्र бхӯда̄нпатра *м.* да́рственная на зе́млю.

भूदास бхӯда̄с *м.* крепостно́й.

भूदृश्य бхӯдришъя *м.* ландша́фт.

भूदेव бхӯдэо *м.* бра́хман.

भूधर бхӯдхар *м.* 1) гора́; 2) ра́джа; 3) Ви́шну.

भूधृति бхӯдхрити *ж.* пра́во землевладе́ния.

भूनना бхӯнна̄ *п.* 1) жа́рить; печь; 2) поджа́ривать зёрна в горя́чем песке́; 3) му́чить; ◇ गोलियों से ~ полива́ть свинцо́м.

भूनिधि бхӯнидхи *ж.* запа́сы ископа́емого.

भूपति бхӯпати *м.* 1) царь; ра́джа; 2) землевладе́лец, заминда́р, поме́щик.

भूपतित бхӯпатит пова́ленный, сва́ленный на зе́млю.

भूपाल бхӯпа̄л *м.* царь; ра́джа.

भूप्रदक्षिण бхӯпрадакшин *м.* кругосве́тное путеше́ствие.

भूभाग бхӯбха̄г *м.* 1) уча́сток земли́; террито́рия; ме́стность; 2) о́бласть, край; तेलोत्पादक ~ нефтено́сный райо́н; 3) часть све́та.

भू-भौतिकी бхӯ-бхаутикӣ геофизи́ческий; ~ वर्ष геофизи́ческий год.

भूमंडल бхӯман̣д̣ал *м.* земно́й шар.

भूमंडल-व्यापी бхӯман̣д̣ал-въя̄пӣ мирово́й, всеми́рный.

भूमध्यरेखा бхӯмадхъярэкха̄ *ж. см.* भूचक्र.

भूमध्यरेखीय бхӯмадхъярэкхӣя экватори́альный.

भूमध्याकर्षण бхӯмадхъя̄каршан *м.* земно́е тяготе́ние.

भूमाप **бхӯма̄п** *ж.* земе́льная ме́ра.

भूमापक **бхӯма̄пак** *м.* землеме́р.

भूमि **бхӯми** *ж.* 1) земля́; ~ का राष्ट्रीयकरण национализа́ция земли́; ~ का स्वामित्व со́бственность на зе́млю; उपजाऊ ~ плодоро́дная земля́; गोचर ~ па́стбище; 2) страна́; ◇ ~ पर पाँव नहीं रखना не чу́вствовать под собо́й земли́ (*от радости*).

भूमिका **бхӯмика̄** *ж.* 1) введе́ние, предисло́вие; проло́г; पुस्तक की ~ предисло́вие к кни́ге; प्रस्ताव की ~ вво́дная часть резолю́ции; 2) роль; मज़दूर-वर्ग की महत्वपूर्ण ~ вели́кая роль рабо́чего кла́сса; ऐतिहासिक ~ истори́ческая ми́ссия; ~ निभाना (खेलना, निबाहना, अदा करना) исполня́ть роль; 3) за́дний план, фон; 4) переодева́ние, маскиро́вка.

भूमिका-लेखक **бхӯмика̄-лэкхак** *м.* а́втор предисло́вия.

भूमिधर **бхӯмидхар** *м.* земледе́лец, име́ющий постоя́нное пра́во землепо́льзования.

भूमिबंधक **бхӯмибандхак** ипоте́чный; ~ बैंक земе́льный банк.

भूमिमार्ग **бхӯмима̄рга** *м.* сухопу́тье.

भूमि-विभाजन **бхӯми-вибха̄джан** *м.* разде́л земли́.

भूमि-व्यवस्था **бхӯми-въявастха̄** *ж.* агра́рный строй.

भूमिसात् **бхӯмиса̄т** 1) сва́ленный, пове́ргнутый; 2) погребённый.

भूमिसुधार **бхӯмисудха̄р** *м.* земе́льная рефо́рма.

भूमिहार **бхӯмиха̄р** *м.* 1) бхумиха́р (*земледельческая каста в Бихаре и Уттар-Прадеш*); 2) член ка́сты бхумиха́р.

भूम्यधिकारी **бхӯмъядхика̄рӣ** *м.* землевладе́лец.

भूयसी **бхӯясӣ** **1.** о́чень большо́й; **2.** раз за ра́зом; ча́сто.

भूर **бхӯр** *ж.* подая́ние, ми́лостыня; ~ बाँटना подава́ть ми́лостыню.

भूरसायन **бхӯраса̄ян** *м.* геохи́мия.

भूरा **бхӯра̄** 1) бу́рый; кори́чневый; кашта́новый; 2) ру́сый; भूरे बाल све́тлые во́лосы; भूरे बालोंवाला блонди́н.

भूराजस्व **бхӯра̄джасва** *м.* земе́льный нало́г.

भूरि **бхӯри** оби́льный; भूरि भूरि प्रशंसा करना расхва́ливать, восхваля́ть.

भूल **бхӯл** *ж.* 1) заблужде́ние; оши́бка; ~ से по оши́бке; нечая́нно; अल्हड़ (मोटी) ~ гру́бая оши́бка; ~ करना заблужда́ться; ошиба́ться; ~ सही (ठीक) करना исправля́ть, устраня́ть оши́бку; अपनी भूलों से सीखना учи́ться на свои́х оши́бках; ~ मानना признава́ть оши́бку; मुझसे बड़ी ~ हुई я допусти́л большу́ю оши́бку; 2) вина́; просту́пок; 3) опеча́тка.

भूलकर **бхӯлкар** 1) оши́бочно, по оши́бке; 2) случа́йно; ~ नाम न लेना никогда́ не вспо́мнить.

भूल-चूक **бхӯл-чӯк** *ж. парн. соч.* оши́бка, упуще́ние.

भूलना **бхӯлна̄** **1.** *нп.* 1) быть забы́тым; अब यह बात भूल गई тепе́рь об э́том забы́ли; 2) ошиба́ться; 3) быть обма́нутым; 4) быть поте́рянным; **2.** *п.* (*употребляется без послелога* ने) 1) забыва́ть; यह बात भूलनी नहीं चाहिये कि... не сле́дует забыва́ть, что...; मार्ग ~ забыва́ть доро́гу, сбива́ться с пути́; 2) соверша́ть оши́бку, ошиба́ться; 3) теря́ть.

भूल-भुलैयाँ бхӯл-бхулаӣя̄ *ж. парн. соч.* 1) лабири́нт; 2) запу́танный вопро́с; головоло́мка.

भूलसुधार бхӯлсудха̄р *м.* исправле́ние опеча́тки.

भूला-भटका бхӯла̄-бхаṫка̄ *парн. соч.* заблуди́вшийся.

भूले-भटके бхӯлэ-бхаṫкэ иногда́, и́зредка.

भू-वनस्पतिविद्या бхӯ-ванаспативидъя̄ *ж.* геобота́ника.

भूविद्या бхӯвидъя̄ *ж. см.* भूगर्भ-विद्या.

भूविद्या-विशारद бхӯвидъя̄-виша̄рад *м. см.* भूगर्भशास्त्र-वेत्ता.

भूशायी бхӯша̄ӣӣ 1) спя́щий на земле́; 2) упа́вший на зе́млю.

भूषण бхӯшан *м.* украше́ние.

भूषा бхӯша̄ *ж. см.* भूषण.

भूषित бхӯшит укра́шенный; ~ करना украша́ть.

भूसंपत्ति бхӯсампатти *ж.* земе́льная со́бственность; निजी ~ ча́стное землевладе́ние.

भू-समाजवादीकरण бхӯ-сама̄джва̄дӣкаран *м.* социализа́ция земли́.

भूसा бхӯса̄ *м.* 1) соло́ма; мяки́на; ~ निकालना ве́ять (*зерно*); ~ निकालने की मशीन ве́ялка; 2) корм, фура́ж; ◇ लकड़ी के भूसे опи́лки.

भूसी бхӯсӣ *ж.* 1) о́труби; 2) шелуха́.

भूस्वामी бхӯсва̄мӣ *м.* 1) ра́джа; 2) поме́щик.

भृकुटी бхрикуṫӣ *ж.* 1) бровь; 2) нахму́ренные бро́ви.

भृत бхрит 1. 1) напо́лненный, по́лный; 2) взращённый, вы́ращенный; 3) на́нятый; **2.** *м.* слуга́.

भृतक бхритак *м.* слуга́.

भृति бхрити *ж.* 1) наполне́ние; полнота́; 2) слу́жба; 3) жа́лованье; 4) цена́; 5) воспита́ние; 6) алиме́нты; 7) сре́дства на жизнь.

भेंट бхэ̄ṫ *ж.* 1) посеще́ние; 2) встре́ча, свида́ние; 3) бесе́да; интервью́; से ~ करना а) посеща́ть, навеща́ть кого́-л.; б) встреча́ться с ке́м-л.; в) дава́ть интервью́; 4) подноше́ние; пода́рок, дар; को ~ करना (चढ़ाना) дари́ть; ~ में देना дава́ть в пода́рок.

भेंटपत्र бхэ̄ṫпатра *м.* почётный *или* поздрави́тельный а́дрес.

भेंट-मुलाक़ात бхэ̄ṫ-мула̄ка̄т *ж. парн. соч.* встре́ча, свида́ние.

भेंड़ бхэ̄ṙ *ж.* 1) овца́; कराकुला की ~ кара́кулевая овца́; भेंड़ों का पालन овцево́дство; भेंड़ों को चराना пасти́ ове́ц; 2) проста́к, глупе́ц.

भेक бхэк *м.* лягу́шка; жа́ба.

भेजना бхэджна̄ *п.* посыла́ть, отправля́ть; देश के बाहर ~ экспорти́ровать за грани́цу.

भेजा бхэджа̄ *м.* мозг; ◇ ~ खाना надоеда́ть болтовнёй.

भेट бхэṫ *ж. см.* भेंट.

भेड़ бхэṙ *ж. см.* भेंड़.

भेड़-बकड़ी бхэṙ-бакṙӣ *ж. парн. соч.* ме́лкий рога́тый скот.

भेड़ा бхэṙа̄ *м.* бара́н.

भेड़िया бхэṙия̄ *м.* волк.

भेड़िया-धसान бхэṙия̄-дхаса̄н *ж.* слепо́е подража́ние.

भेद бхэд *м.* 1) та́йна; ~ खोलना открыва́ть та́йну; ~ लेना узнава́ть та́йну; вкра́дываться в дове́рие; 2) ра́зница, разли́чие; расхожде́ние; ~ करना различа́ть; отлича́ть; ~ मिटा देना уничтожа́ть ра́зницу; मानसिक तथा शारीरिक श्रम का तात्त्विक ~ मिटाना уничтожа́ть суще́ственное разли́чие ме́жду у́мст-

венным и физи́ческим трудо́м; 3) дискримина́ция; जातीय ~ ра́совая дискримина́ция; 4) разнови́дность; вид.

भेदक **бхэдак** 1) проница́тельный; ~ दृष्टि проница́тельный взгляд; 2) слаби́тельное (*лекарство*).

भेदन **бхэдан** *м.* 1) пробива́ние; разла́мывание; разрыва́ние; раска́лывание; 2) различе́ние; 3) шпиона́ж.

भेदना **бхэднā** *п.* 1) прони́зывать; 2) разла́мывать; раска́лывать; разъединя́ть; прорыва́ть (*фронт*).

भेदनीति **бхэднӣти** *ж.* поли́тика раско́ла.

भेद-भरा **бхэд-бхарā** *полит.* 1) секта́нтский; 2) раско́льнический.

भेदभाव **бхэдбхāо** *м.* 1) ра́зница, разли́чие; 2) нера́венство; आर्थिक ~ экономи́ческсе нера́венство; 3) рознь; ~ डालना ссо́рить, се́ять раздо́р; 4) дискримина́ция; नस्ली (वंशगत) ~ ра́совая дискримина́ция; ~ करना а) различа́ть; б) проводи́ть дискримина́цию.

भेदभावमूलक **бхэдбхāомӯлак** дискриминацио́нный; ~ बर्ताव (व्यवहार) дискримина́ция.

भेदयुक्त **бхэдъюкта** отде́льный, осо́бый.

भेदिया **бхэдия̄** *м.* шпио́н.

भेदी **бхэдӣ** *м. см.* भेदिया.

भेद्य **бхэдъя** уязви́мый; ~ स्थान уязви́мое ме́сто.

भेला **бхэлā** *м.* комо́к, кусо́к.

भेली **бхэлӣ** *ж.* комо́к гу́ра (*неочищенного сахара*).

भेष **бхэш** *м.* 1) вид; фо́рма; 2) подо́бие; 3) ма́ска, личи́на; ~ बनाना лицеме́рить; ~ बदलना надева́ть личи́ну, маскирова́ться; ~ धरना (धारण करना) надева́ть личи́ну; 4) оде́жда, пла́тье.

भेषज **бхэшадж** *м.* лека́рство.

भेषभाव **бхэшбхāо** *м.* вне́шний вид, о́блик; фигу́ра.

भेस **бхэс** *м. см.* भेष.

भैंस **бхаи̃с** *ж.* бу́йволица; भैंस के आगे बीन बजाना *погов.* ≅ мета́ть би́сер пе́ред сви́ньями (*букв.* игра́ть на лю́тне пе́ред бу́йволицей).

भैंसा **бхаи̃сā** *м.* бу́йвол; बनैला ~ ди́кий бу́йвол.

भैया **бхайя̄** *м. см.* भइया.

भैरव **бхайрав** **1.** ужа́сный, стра́шный; **2.** *м. лит.* описа́ние у́жасов (*землетрясения, бури и т. п.*).

भैषज **бхайшадж** *м.* лека́рство.

भोंकना **бхо̃кнā** I *нп. см.* भौंकना.

भोंकना **бхо̃кнā** II *п.* вонза́ть, втыка́ть.

भोंगाल **бхо̃гāл** *м.* ру́пор.

भोंड़ा **бхо̃р̣ā** 1) гру́бый; 2) уро́дливый, безобра́зный.

भोंदू **бхо̃дӯ** 1) просто́й; простоду́шный; 2) глу́пый, тупо́й.

भोंपा **бхо̃пā** *м. см.* भोंपू.

भोंपू **бхо̃пӯ** *м.* 1) ду́дка; труба́; 2) ру́пор; 3) сире́на (*парохода*); гудо́к.

भोक्ता **бхоктā** *м. санскр. и. д.* 1) едо́к; 2) потреби́тель.

भोग **бхог** *м.* 1) пережива́ние; 2) наслажде́ние, удово́льствие; ~ करना наслажда́ться; ~ भोगना испы́тывать удово́льствие; 3) владе́ние, облада́ние; 4) сча́стье; 5) еда́.

भोगना **бхогнā** *п.* пережива́ть; переноси́ть, терпе́ть; कष्ट ~ му́читься, страда́ть; दंड ~ нести́ наказа́ние.

भोगलिप्सा **бхоглипсā** *ж.* 1) жа́жда наслажде́ний, удово́льствий; 2) сладостра́стие.

भोग-विलास **бхог-вилāс** *м. парн. соч.* наслажде́ние, удово́льствие.

भोगी бхогӣ *м.* 1) испы́тывающий; перенося́щий; 2) сладостра́стный.

भोज бходж *м.* 1) зва́ный обе́д; банке́т; пи́ршество; 2) съестны́е проду́кты; еда́.

भोजक бходжак *м.* 1) едо́к; 2) обе́дающий, столу́ющийся.

भोजन бходжан *м.* еда́, пи́ща; ~ की सामग्री проду́кты пита́ния; मध्याह्न का ~ обе́д; शीघ्र पचनेवाला ~ хорошо́ усва́иваемая пи́ща; स्वास्थ्यवर्धक ~ здоро́вая пи́ща; ~ करना есть; ~ देना корми́ть; ~ परोसना подава́ть ку́шанье на стол; ~ का प्रबंध करना устра́ивать обе́д.

भोजन-गाड़ी бходжан-гāрӣ *ж.* ваго́н-рестора́н.

भोजनगृह бходжангрих̆ *м.* рестора́н.

भोजन-छाजन бходжан-чхāджан *м. парн. соч.* пи́ща и оде́жда.

भोजनभट्ट бходжанбхаттā *м.* обжо́ра.

भोजनशाला бходжаншāлā *ж.* 1) столо́вая; सामूहिक (सार्वजनिक) ~ обще́ственная столо́вая; 2) ку́хня; 3) рестора́н; кафе́; буфе́т; स्टेशन की ~ вокза́льный буфе́т.

भोजनसूची бходжансӯчӣ *ж.* меню́.

भोजनागार бходжанāгāр *м. см.* भोजनशाला.

भोजनालय бходжанāлай *м. см.* भोजनशाला.

भोजनोपरांत бходжанопарāнт по́сле еды́, по́сле обе́да.

भोजपत्र бходжпатра *м.* берёза (*кора её в древности употреблялась для письма*).

भोज्य бходжъя съедо́бный.

भोटभाषा бхотбхāшā *ж. см.* भोटिया 3.

भोटिया бхотия 1. бута́нский; 2. *м.* бхо́тия, жи́тель Бута́на; 3. *ж.* бута́нский язы́к.

भोर бхор *м.* рассве́т, заря́; ра́ннее у́тро; ◇ बड़े ~ में до рассве́та.

भोला бхолā 1) простоду́шный, бесхи́тростный; наи́вный; ~ आदमी проста́к; 2) глу́пый.

भोलापन бхолāпан *м.* 1) простота́, бесхи́тростность; наи́вность; 2) глу́пость.

भोला-भाला бхолā-бхāлā *парн. соч.* 1. *см.* भोला 1); 2. *м.* проста́к.

भोलेपन бхолэпан *м. см.* भोलापन.

भौं бхаӯ *ж.* бровь; ◇ ~ टेढ़ी करना, ~ चढ़ाना хму́риться, хму́рить бро́ви.

भौंकना бхаӯкнā *нп.* 1) ла́ять; 2) болта́ть, говори́ть ерунду́.

भौंड़ा бхаӯрā *см.* भोंड़ा.

भौंरा бхаӯрā *м.* больша́я чёрная пчела́.

भौंह бхаӯх̆ *ж. см.* भौं.

भौगर्भिक бхаугарбхик геологи́ческий; ~ कल्प геологи́ческая эпо́ха.

भौगोलिक бхауголик 1. географи́ческий; 2. *м.* гео́граф.

भौचक бхаучак 1) поражённый, изумлённый; ошеломлённый; 2) взволно́ванный; ~ होना а) изумля́ться, поража́ться; б) волнова́ться.

भौचक्का бхаучаккā *см.* भौचक.

भौजाई бхауджāӣ *ж. см.* भाभी.

भौतिक бхаутик 1) веще́ственный; материа́льный; ~ आवश्यकताएँ материа́льные потре́бности; ~ उत्पादन материа́льное произво́дство; ~ परिस्थितियाँ материа́льные усло́вия; ~ संसार материа́льный мир; ~ विचारोंवाला материали́ст; 2) физи́ческий; ~ नियम физи́ческий зако́н; ~ मिश्रण физиче-

ская смесь; ~ विज्ञान фи́зика; 3) объекти́вный, реа́льный.

भौतिकता бхаутиктā *ж.* 1) материа́льность; 2) объекти́вность, реа́льность.

भौतिकवाद бхаутиквāд *м.* материали́зм; ऐतिहासिक ~ истори́ческий материали́зм; द्वंद्वमान् (द्वंद्वात्मक) ~ диалекти́ческий материали́зм; अतिभौतिकवादी ~ метафизи́ческий материали́зм; यांत्रिक ~ механисти́ческий материали́зм.

भौतिकवादी бхаутиквāдӣ 1. материалисти́ческий; इतिहास को ~ ढंग से समझना (परखना) материалисти́чески понима́ть исто́рию; 2. *м.* материали́ст.

भौतिकविज्ञान бхаутиквигьян *м.* фи́зика.

भौतिकशास्त्र бхаутикшāстра *м. см.* भौतिकविज्ञान.

भौम бхаум земно́й.

भ्रंश бхранш *м.* 1) паде́ние; упа́док; 2) ги́бель.

भ्रंशोद्धार бхраншоддхāр *м.* спасе́ние корабля́.

भ्रम бхрам *м.* 1) оши́бка; заблужде́ние; 2) сомне́ние; подозре́ние; ~ मिटाना (दूर करना) а) устраня́ть оши́бки; б) рассе́ивать подозре́ния, сомне́ния; ~ में डालना а) вводи́ть в заблужде́ние; б) вызыва́ть сомне́ние; ~ में पड़ना а) впада́ть в заблужде́ние; б) подозрева́ть.

भ्रमजनक бхрамджанак вводя́щий в заблужде́ние.

भ्रमण бхраман *м.* путеше́ствие; прогу́лка; ~ करना а) путеше́ствовать; прогу́ливаться; б) обходи́ть, объезжа́ть; दर्शनीय स्थानों का ~ करना объе́здить достопримеча́тельные места́.

भ्रमण-वृत्तांत бхраман-вриттāнт *м.* описа́ние путеше́ствия.

भ्रमपूर्ण бхрампӯрна 1) оши́бочный, непра́вильный; 2) сомни́тельный.

भ्रम-मूलक бхрам-мӯлак оши́бочный.

भ्रमर бхрамар *м.* больша́я чёрная пчела́; шмель.

भ्रमात्मक бхрамāтмак 1) оши́бочный, непра́вильный; ~ सम्मति оши́бочное мне́ние; ~ सम्मति रखना заблужда́ться; 2) сомни́тельный.

भ्रमित бхрамит введённый в заблужде́ние; ~ करना вводи́ть в заблужде́ние.

भ्रष्ट бхрашта 1) упа́вший; 2) испо́рченный; ~ करना по́ртить, извраща́ть; опошля́ть; 3) па́вший, па́дший; 4) поро́чный; дурно́й.

भ्रष्टता бхраштатā *ж.* 1) испо́рченность; поро́чность; 2) извраще́ние; опошле́ние.

भ्रष्टाचरण бхраштāчаран 1) развра́тный, распу́тный.

भ्रष्टाचार бхраштāчāр *м.* развра́т, распу́тство; 2) корру́пция.

भ्रष्टाचारी бхраштāчāрӣ *м.* развра́тник, распу́тник.

भ्रांत бхрāнт 1) ошиба́ющийся; заблужда́ющийся; 2) обма́нутый; 3) безу́мный.

भ्रांति бхрāнти *ж.* 1) заблужде́ние; оши́бка; 2) безу́мие; 3) сомне́ние; подозре́ние.

भ्रांतिकारक бхрāнтикāрак вводя́щий в заблужде́ние; неве́рный, непра́вильный.

भ्रांतिपूर्ण бхрāнтипӯрна *см.* भ्रांतिमूलक.

भ्रांतिमूलक бхрāнтимӯлак 1) оши́бочный, непра́вильный; 2) сомни́тельный.

भ्राता бхрāтā *м. санскр. т. р.* брат.

भ्रातृ- бхрāтри- *м.* брат, *напр.*, भ्रातृप्रेम бра́тская любо́вь.

भ्रातृत्व **бхра̄тритва** *м.* бра́тские отноше́ния, чу́вства.

भ्रातृप्रेम **бхра̄трипрэм** *м.* бра́тская любо́вь.

भ्रातृभाव **бхра̄трибха̄о** *м. см.* भ्रातृत्व.

भ्रातृभावपूर्ण **бхра̄трибха̄опӯрна** бра́тский.

भ्रातृभावपूर्वक **бхра̄трибха̄опӯрвак 1.** бра́тский; **2.** по-бра́тски, по-това́рищески.

भ्रातृवत् **бхра̄триват** *см.* भ्रातृभावपूर्वक 2.

भ्रामक **бхра̄мак** 1) вводя́щий в заблужде́ние, сбива́ющий с то́лку; 2) оши́бочный, непра́вильный; ~ आँकड़े непра́вильные цифровы́е да́нные.

भ्रू **бхрӯ** *ж. см.* भौं.

भ्रूण **бхрӯн** *м.* 1) заро́дыш; 2) утро́бное состоя́ние.

भ्रूण-सफ़ेदी-कोष **бхрӯн-сафэдӣ-кош** *м.* бело́к (*яйца́*).

भ्रूणहत्या **бхрӯнха̄тъя̄** *ж.* або́рт.

भ्रूभंग **бхрӯбханг** *м.* хму́рый, угрю́мый взгляд.

म

म **ма** ма (*тридцать восьмая буква алфавита хинди*).

मँगता **ма̃гта̄** *м.* ни́щий.

मँगनी **ма̃гнӣ** *ж.* 1) про́сьба; 2) тре́бование; 3) вещь, взя́тая взаймы́, напрока́т; ~ की किताब кни́га, взя́тая на вре́мя; 4) ода́лживание; заём; ~ देना ода́лживать; дава́ть взаймы́; 5) сватовство́; помо́лвка.

मंगनीज़ **манганӣз** *м.* ма́рганец.

मंगल **мангал 1.** 1) счастли́вый; 2) процвета́ющий; **2.** *м.* 1) сча́стье; благополу́чие; бла́го; 2) процвета́ние; 3) Марс (*планета*); 4) вто́рник.

मंगल-कामना **мангал-ка̄мна̄** *ж.* 1) пожела́ние сча́стья; 2) благожела́тельность; благосклоно́нность; ~ की नज़र благосклоно́нный взор.

मंगलगान **мангалга̄н** *м.* 1) велича́льная пе́сня (*на свадьбе*); 2) поздрави́тельная пе́сня.

मंगलप्रद **мангалпрад** благоприя́тный; благотво́рный.

मंगलमय **мангалмай** счастли́вый (*о предсказании, предзнаменовании*).

मंगलवार **мангалва̄р** *м.* вто́рник.

मंगलाचरण **мангала̄чаран** *м.* 1) моли́тва (*перед началом какой-л. работы*); 2) восхвале́ние божества́ (*в начале сочинения*).

मँगवाना **ма̃гва̄на̄** *п.* (*понуд.* II *от* माँगना) 1) посыла́ть за поку́пками; 2) покупа́ть.

मँगाना **ма̃га̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* माँगना) 1) проси́ть; 2) тре́бовать; मँगाने पर по тре́бованию; 3) зака́зывать; 4) выпи́сывать; получа́ть; पत्र ~ выпи́сывать *или* получа́ть газе́ту; अपने दाम से ~ выпи́сывать за свой счёт; बाहर से ~ импорти́ровать; 5) достава́ть; 6) покупа́ть.

मंगेतर **мангэтар 1.** помо́лвленный; **2.** *м.* жени́х; **3.** *ж.* неве́ста.

मंगोल **мангол** *м.* монго́л.

मंगोलियन **манголиян** монго́льский.

मंच **манч** *м.* 1) помо́ст, возвыше́ние;

вы́шка; 2) сце́на, подмо́стки; ~ पर आना выходи́ть на сце́ну; 3) трибу́на; *перен.* платфо́рма.

मंचूरियन **манчӯриян** маньчжу́рский.

मंजन **манджан** *м.* зубно́й порошо́к.

मँजना **мā̃джнā** *нп.* 1) быть вы́чищенным, начи́щенным; 2) быть отполиро́ванным, отшлифо́ванным; 3) быть вы́ученным, вы́школенным.

मँजाई **мā̃джāӣ** *ж.* 1) чи́стка, полиро́вка; 2) пла́та за чи́стку, полиро́вку.

मँजाई-घिसाई **мā̃джāӣ-гхисāӣ** *ж.* отде́лка, полиро́вка, шлифо́вка.

मंज़िल **манзил** *ж.* 1) остано́вка; ста́нция; постоя́лый двор; гости́ница; 2) прого́н; расстоя́ние; перехо́д; ~ तय करना соверша́ть тру́дный перехо́д; покрыва́ть расстоя́ние; 3) ста́дия, ступе́нь; साम्राज्यवाद पूँजीवाद की सबसे ऊँची ~ है империали́зм есть вы́сшая ста́дия капитали́зма; 4) эта́п; संघर्ष की मंज़िलें эта́пы борьбы́; ~ दर मंज़िल эта́п за эта́пом; 5) эта́ж; यह इमारत तीन ~ की है э́то зда́ние трёхэта́жное; ~ उठाना стро́ить дом; 6) цель; 7) коне́ц; ~ मारना зака́нчивать тру́дную рабо́ту.

-मंज़िला **-манзилā** -эта́жный, *напр.*, पंचमंज़िला пятиэта́жный.

मंजु **манджу** прекра́сный, хоро́ший; прия́тный; ~ घोष мелоди́чный звон.

मंज़ूर **манзӯр** 1) при́нятый; одо́бренный; ~ करना принима́ть; одобря́ть; 2) уго́дный, жела́тельный; मुझे ~ है а) мне уго́дно; б) я согла́сен.

मंज़ूरशुदा **манзӯршудā** при́нятый; утверждённый, одо́бренный.

मंज़ूरी **манзӯрӣ** *ж.* 1) согла́сие; 2) разреше́ние, позволе́ние; 3) одобре́ние, утвержде́ние; са́нкция; ~ देना а) соглаша́ться; б) разреша́ть, позволя́ть; в) принима́ть, одобря́ть, утвержда́ть; санкциони́ровать; ~ के लिये पेश करना представля́ть на утвержде́ние; ~ रद्द कर देना отмени́ть разреше́ние.

मंजूषा **манджӯшā** *ж.* 1) шкату́лка, ларе́ц; 2) кле́тка.

मँझधार **мā̃джхдхāр** *ж.* *см.* मझधार.

मँझला **мā̃джхлā** сре́дний.

मँझोला **мā̃джхолā** *см.* मँझला.

मंडन **мaн̣дан** *м.* 1) украше́ние, разукра́шивание; 2) доказа́тельство, аргумента́ция.

मंडप **мaн̣дап** *м.* 1) павильо́н; наве́с; 2) вре́менное лёгкое помеще́ние (*для свадьбы или другого торжества*); 3) храм; 4) ку́пол (*храма*).

मंडराना **мaн̣драна̄** *нп.* 1) лета́ть, кружи́ть; हवाई जहाज़ पर्वत पर मंडराता था самолёт кружи́л над горо́й; 2) ходи́ть вокру́г; броди́ть; 3) нависа́ть (*об угрозе*).

मंडल **мaн̣дал** *м.* 1) круг; диск; окру́жность; ~ बाँधना окружа́ть; *перен.* сгова́риваться (*против кого-л.*); 2) сфе́ра; 3) колесо́; 4) круг люде́й; राजनीतिक ~ полити́ческие круги́; 5) собра́ние; 6) кабине́т мини́стров; ~ नियुक्त करना формирова́ть кабине́т мини́стров.

मंडलाना **мaн̣длāнā** *нп.* *см.* मंडराना.

मंडली **мaн̣длӣ** *ж.* 1) кружо́к; компа́ния; гру́ппа; коллекти́в; राजनीतिक ~ полити́ческие круги́; 2) о́бщество, ассоциа́ция.

मंडित **мaн̣дит** 1) [раз]укра́шенный; 2) -मंडित покры́тый, укры́тый, *напр.*, तुषारमंडित покры́тый сне́гом; 3) -मंडित по́лный, напо́лненный, *напр.*, साफल्यमंडित уве́нчанный успе́хом, успе́шный.

मंडी **мандӣ** *ж.* рынок, база́р; दुनिया (संसार) की ~ мирово́й ры́нок; ~ लगना начина́ться (*о торговле на базаре*); मंडियाँ खोलना открыва́ть ры́нки.

मंडूक **мандӯк** *м.* лягу́шка.

मंतव्य **мантавъя 1.** заслу́живающий рассмотре́ния; **2.** *м.* 1) наме́рение; 2) жела́ние; 3) мне́ние; мысль.

मंत्र **мантра** *м.* 1) ма́нтра (*заклинание; молитва*); ~ फूँकना произноси́ть заклина́ние, колдова́ть; 2) сове́т.

मंत्रणा **мантранā** *ж.* 1) консульта́ция; сове́т; 2) совеща́ние.

मंत्रणाकार **мантранāкāр** *м.* сове́тник.

मंत्रणापरिषद् **мантранāпаришад** *ж.* консультати́вный сове́т.

मंत्रबल **мантрабал** *м.* колдовство́, ма́гия.

मंत्रमुग्ध **мантрамугдха** околдо́ванный; зачаро́ванный, очаро́ванный; ~ करना очаро́вывать.

मंत्रालय **мантрāлай** *м.* министе́рство.

मंत्रित्व **мантритва** *м.* обя́занности и до́лжность мини́стра.

मंत्रिपद **мантрипад** *м.* министе́рский пост.

मंत्रिपरिषद् **мантрипаришад** *ж.* сове́т мини́стров.

मंत्रिमंडल **мантримандал** *м.* кабине́т мини́стров; ~ का इस्तीफ़ा (त्याग-पत्र) отста́вка кабине́та мини́стров; ~ की योजना формирова́ние кабине́та мини́стров; ~ बनाना (की स्थापना करना) формирова́ть кабине́т мини́стров.

मंत्रिमंडलीय **мантримандлӣя** прави́тельственный.

मंत्री **мантрӣ** *м.* 1) мини́стр; प्रधान ~ премье́р-мини́стр; председа́тель сове́та мини́стров; क़ानून का ~ мини́стр юсти́ции; परराष्ट्र (वैदेशिक) ~ мини́стр иностра́нных дел; रेलवे व कामर्स का ~ мини́стр путе́й сообще́ния; लेबर का ~ мини́стр труда́; 2) сове́тник; 3) секрета́рь; अचल ~ непреме́нный секрета́рь; कम्युनिस्ट पार्टी का ~ секрета́рь коммунисти́ческой па́ртии; प्रधान ~ генера́льный секрета́рь.

मंथन **мантхан** *м.* 1) потрясе́ние; волне́ние; आत्मा का ~ душе́вное волне́ние; 2) па́хтанье; 3) рассле́дование; 4) иссле́дование.

मंथर **мантхар** 1) медли́тельный; лени́вый; 2) ине́ртный; 3) глу́пый, тупо́й.

मंथरगति **мантхаргати 1.** ме́дленно иду́щий; **2.** *ж.* ме́дленный ход; ме́дленные те́мпы.

मंद **манд** 1) ме́дленный, ти́хий; ~ गति ти́хий ход; 2) сла́бый; ослабе́вший; 3) лени́вый; 4) глу́пый, тупо́й; 5) дурно́й; 6) злой.

मंदबुद्धि **мандбуддхи** 1) тупо́й, глу́пый; 2) безразли́чный, флегмати́чный; вя́лый.

मंदा **мандā** *см.* मंद.

मंदाग्नि **мандāгни** *ж.* несваре́ние желу́дка.

मंदिर **мандир** *м.* храм.

मंदी **мандӣ** *ж.* 1) дешеви́зна; 2) паде́ние цен; 3) депре́ссия, засто́й (*в торговле*); 4) кри́зис (*экономический*); संसारव्यापी ~ мирово́й кри́зис.

मंद्र **мандра** 1) ни́зкий (*о звуке*); 2) дово́льный; 3) очарова́тельный.

मंशा **маншā** *ж.* 1) наме́рение, цель; моти́в; 2) содержа́ние, смысл.

मंसब **мансаб** *м.* 1) пост, положе́ние; 2) де́ло, рабо́та; 3) пра́во; 4) власть.

मंसबदार мансабдāр *м.* чино́вник, слу́жащий.

मंसूख़ мансӯкх отменённый, аннули́рованный; ~ करना отменя́ть, аннули́ровать.

मंसूबा мансӯбā *м.* 1) жела́ние; 2) наме́рение; फ़ौलादी ~ твёрдое наме́рение; 3) реше́ние; ~ बाँधना (करना) реша́ть, принима́ть реше́ние; 4) план, прое́кт; ~ बाँधना стро́ить пла́ны; ~ चौपट करना разруша́ть пла́ны.

मई май *ж.* май; पहली ~ Пе́рвое ма́я.

मकई макай *ж.* кукуру́за; ~ का भुट्टा кукуру́зный поча́ток.

मकड़ा макр̣ā *м. см.* मकड़ी.

मकड़ी макр̣ӣ *ж.* пау́к; ~ का जाला паути́на.

मकतब мактаб *м.* шко́ла.

मक़दूर макдӯр *м.* 1) си́ла; 2) спосо́бность; ~ भर всéми си́лами, всéми сре́дствами; ~ से बाहर पाँव रखना де́лать что́-л. свы́ше свои́х сил и спосо́бностей; 3) материа́льные сре́дства, ресу́рсы.

मकफ़ूल макфӯл зало́женный; ~ करना закла́дывать (*напр. недвижимость*).

मक़बरा макбарā *м.* 1) мавзоле́й; гробни́ца; 2) моги́ла.

मक़बूज़ा макбӯзā конфиско́ванный.

मक़बूल макбӯл 1) допу́щенный; 2) при́нятый; ~ होना а) быть допу́щенным; б) быть при́нятым.

मकरंद макаранд *м.* цвето́чная пыльца́, некта́р.

मकर макар I *м.* 1) крокоди́л; 2) ры́ба.

मकर макар II *м.* 1) обма́н; 2) хи́трость, плутовство́.

मक़रूज़ макрӯз находя́щийся в долгу́, задолжа́вший.

मकरूह макрӯх 1) отврати́тельный; 2) ненави́стный; 3) непристо́йный, непри́личный.

मक़सद максад *м.* 1) цель, наме́рение; 2) жела́ние.

मकान макāн *м.* 1) дом, зда́ние; ~ के पत्थर строи́тельный ка́мень; ~ बनाने का सामान строи́тельные материа́лы; ~ बनानेवाला архите́ктор; 2) кварти́ра; विस्तृत (हवादार) ~ просто́рная кварти́ра; ~ किराये पर देना сдава́ть кварти́ру; ~ किराये पर लेना снима́ть кварти́ру; ~ में स्थापित करना а) поселя́ть в до́ме; б) вселя́ть в кварти́ру; ~ किराये के लिये ख़ाली сдаётся кварти́ра; ◇ ~ हिला देना подня́ть шум.

मकानदार макāндāр *м.* домовладе́лец.

मकान-मालिक макāн-мāлик *м. см.* मकानदार.

मक़ाम макāм *м.* 1) ме́сто; 2) ме́стность; 3) местожи́тельство; 4) слу́чай, происше́ствие.

मक़ामी макāмӣ ме́стный.

मकार макāр *м.* бу́ква «म».

मक़ूला макӯлā *м.* 1) посло́вица; погово́рка; изрече́ние; 2) сло́во, выраже́ние.

मकोड़ा макор̣ā *м.* большо́й мураве́й.

मक्का маккā *м.* кукуру́за.

मक्कार маккāр **1.** фальши́вый; вероло́мный; кова́рный; **2.** *м.* обма́нщик.

मक्कारी маккāрӣ *ж.* обма́н, надува́тельство; жу́льничество.

मक्खन маккхан *м.* сли́вочное ма́сло; ◇ कलेजे पर ~ मला जाना чу́вствовать удовлетворе́ние; быть дово́льным.

मक्खी маккхӣ *ж.* 1) му́ха; 2) (*тж.* शहद की ~) пчела́; 3) прице́льная му́шка; ◇ ~ छोड़ना और हाथी निगलना из-

бега́ть ма́лых, но соверша́ть больши́е просту́пки; जीती ~ निगलना созна́тельно соверша́ть дурно́й посту́пок; ~ की तरह निकाल फेंकना соверше́нно отстраня́ть (*от какого-л. дела*); ~ मारना (उड़ाना) ничего́ неде́лать, пра́здно проводи́ть вре́мя; मक्खी की मक्खी मारना де́лать бесполе́зное де́ло; मक्खी पर मक्खी मारना копи́ровать ка́ждую оши́бку.

मक्खीचूस **маккхӣчӯс** *м.* скупе́ц, скря́га.

मख़ज़न **макхзан** *м.* 1) склад; амба́р; 2) казна́.

मख़मल **макхмал** *м.* ба́рхат.

मख़मली **макхмалӣ** 1) ба́рхатный; 2) мя́гкий.

मख़रूत **макхрӯт** *м.* ко́нус.

मख़रूती **макхрӯтӣ** кони́ческий, конусообра́зный.

मख़लूक़ **макхлӯк** *м.* созда́ние, живо́е существо́.

मखौल **макхаул** *м.* издева́тельство; का ~ उड़ाना издева́ться над ке́м-л.

मग़ज़ **магаз** *м.* мозг; ◇ ~ उड़ना (भिन्नाना) кружи́ться (*о голове от шума, сильного запаха*); ~ के कीड़े उड़ाना мно́го болта́ть; ~ खौलना а) отка́зываться рабо́тать (*о мозге от большого напряжения*); б) выходи́ть из себя́ от гне́ва; в) сходи́ть с ума́; ~ चलना а) возгорди́ться; б) сходи́ть с ума́; ~ पचाना (ख़ाली करना) а) многосло́вно объясня́ть; б) угова́ривать; ~ चाटना (खाना) донима́ть разгово́рами.

मग़ज़चट **магазчаṫ** *м.* болту́н.

मग़ज़पच्ची **магазпаччӣ** *ж.* тща́тельное обду́мывание.

मगध **магадх** *м. ист.* Мага́дха (*древнее название Ю. Бихара*).

मगन **маган** *см.* मग्न.

मगर **магар** I но, одна́ко; ◇ अगर ~ करना уви́ливать, отгова́риваться; अगर ~ में पड़ना выставля́ть вся́кие «е́сли» и «но», отгова́риваться.

मगर **магар** II *м.* крокоди́л.

मग़रिब **магриб** *м.* за́пад.

मग़रूर **магрӯр** высокоме́рный, надме́нный, чванли́вый.

मग्न **магна** 1) погружённый, углублённый; 2) ра́достный, счастли́вый, дово́льный.

मचना **мачнā** *нп.* 1) возника́ть, поднима́ться, начина́ться; शोर मचा подня́лся шум; 2) происходи́ть.

मचलना **мачалнā** *нп.* 1) наста́ивать; 2) упря́миться; 3) капри́зничать.

मचला **мачлā** упря́мый, непослу́шный; капри́зный.

मचलाई **мачлāӣ** *ж.* упо́рство, упря́мство; своенра́вие.

मचलाना **мачлāнā** *нп.* 1) наста́ивать, упо́рствовать; 2) тошни́ть, чу́вствовать тошноту́.

मचान **мачāн** *ж.* 1) платфо́рма; 2) трибу́на (*для зрителей*); 3) вы́шка (*для охотников*).

मचाना **мачāнā** *п.* (*понуд.* I *от* मचना) 1) поднима́ть; возбужда́ть; उथल-पुथल मचा देना подня́ть шум; 2) производи́ть, де́лать; создава́ть; 3) причиня́ть; ◇ जल्दी ~ торопи́ться, спеши́ть.

मच्छड़ **маччхаṙ** *м.* кома́р; моски́т; मलेरिया का ~ маляри́йный кома́р.

मच्छर **маччхар** *м. см.* मच्छड़.

मच्छरदानी **маччхардāнӣ** *ж.* се́тка от моски́тов, комаро́в.

मच्छी **маччхӣ** *ж. см.* मछली.

मछली **мачхлӣ** *ж.* ры́ба; ~ का शोर्बा уха́;

मछलियों को तैयारकर टीनों में भरने का कारख़ाना рыбоконсéрвный завóд; टीन की मछलियाँ, टीन के डिब्बों में बंद मछलियाँ рыбные консéрвы; ~ पकड़ना, मछलियाँ मारना, मछलियों का शिकार करना ловúть рыбу; बंसी से ~ पकड़ना ловúть рыбу ýдочкой.

मछलीघर **мачхлӣгхар** *м.* аквáриум.

मछली-पालन **мачхлӣ-пāлан** *м.* 1) рыбовóдство; 2) рыбное хозяйство.

मछलीमार **мачхлӣмāр** *м.* рыболóв.

मछवा **мачхвā** *м.* 1) рыбáк, рыболóв; 2) рыботоргóвец.

मछवैनी **мачхвайнӣ** *ж.* 1) женá рыбакá; 2) торгóвка рыбой.

मछुआ **мачхуā** *м. см.* मछवा.

मछुआगिरी **мачхуāгирӣ** *ж.* рыболóвство.

मछुआ-जहाज़ **мачхуā-джахāз** *м.* рыболóвное сýдно.

मछुआ-नाव **мачхуā-нāо** *м. см.* मछुआ-जहाज़.

मछुवा **мачхувā** *м. см.* मछवा.

मज़कूर **мазкӯр** упомянутый; вышеукáзанный.

मज़दूर **маздӯр** *м.* рабóчий; пролетáрий; कारख़ाने का ~ фабрúчный рабóчий; खेतीहर ~ батрáк; दैनिक (रोज़ का) ~ подёнщик; संगठित ~ организóванные рабóчие.

मज़दूर-अमीर **маздӯр-амӣр** *м. мн.* рабóчая аристокрáтия.

मज़दूर-आंदोलन **маздӯр-āндолан** *м.* рабóчее движéние.

मज़दूर-किसान-राज्य **маздӯр-кисāн-рāджъя** *м.* рабóче-крестьянское госудáрство.

मज़दूर-गुट **маздӯр-гут̣** *м.* рабóчая грýппа (*напр. съезда, конференции*).

मज़दूर-जनता **маздӯр-джантā** *ж.* рабóчие мáссы.

मज़दूर-जमात **маздӯр-джамāт** *ж. см.* मज़दूर-वर्ग.

मज़दूर-दल **маздӯр-дал** *м.* 1) рабóчие, рабóчий класс; 2) лейборúстская пáртия.

मज़दूरनी **маздӯрнӣ** *ж. см.* मज़दूरिन.

मज़दूर-नेता **маздӯр-нэтā** *м.* руководúтель рабóчих, рабóчий лúдер.

मज़दूर-राज्यक्रांति **маздӯр-рāджъякрāнти** *ж.* пролетáрская революция.

मज़दूर-लेखक **маздӯр-лэкхак** *м.* пролетáрский писáтель.

मज़दूर-वर्ग **маздӯр-варга** *м.* рабóчий класс.

मज़दूर-विभाग **маздӯр-вибхāг** *м. ист.* рабóчая кýрия.

मज़दूर-विरोधी **маздӯр-виродхӣ** антирабóчий.

मज़दूर-श्रेणी **маздӯр-шрэнӣ** *ж. см.* मज़दूर-वर्ग.

मज़दूर-संगठन **маздӯр-сангат̣хан** *м.* рабóчая организáция.

मज़दूर-संघ **маздӯр-сангх** *м.* профсоюз.

मज़दूर-सभा **маздӯр-сабхā** *ж. см.* मज़दूर-संघ.

मज़दूर-सभावाद **маздӯр-сабхāвāд** *м.* тред-юнионúзм.

मज़दूर-सरकार **маздӯр-саркāр** *ж.* лейборúстское правúтельство.

मज़दूरिन **маздӯрин** *ж.* рабóтница.

मज़दूरी **маздӯрӣ** *ж.* 1) физúческий труд; 2) наёмный труд; 3) рабóта; ~ पर по нáйму; 4) вознаграждéние за труд, зáработная плáта; असली ~ реáльная зарплáта; ~ करना добывáть срéдства к существовáнию; ~ बढ़ाना повышáть зарплáту; ~ घटना снижáться (*о зарплате*); ~ काटना (घटाना) понижáть зарплáту; ~ चुकाना выплáчивать зарплáту; ~ पर काम करना рабóтать за плáту.

मज़दूरी-बढ़ती маздӯрӣ-баṛхтӣ *ж.* повышéние зарплáты.

मजनून маджнӯн 1. безýмный, сумасшéдший; **2.** *м.* безýмец; маниáк.

मज़बूत мазбӯт 1) твёрдый; крéпкий, прóчный; ~ मशीनरी прóчный механи́зм; 2) соли́дный; 3) си́льный.

मज़बूती мазбӯтӣ *ж.* 1) твёрдость; крéпость, прóчность; 2) си́ла, мощь; энéргия; ~ से (के साथ) а) прóчно; б) си́льно.

मज़बूतीकरण мазбӯтӣкаран *м.* укреплéние, упрóчение.

मजबूर маджбӯр 1) принуждённый, вы́нужденный; ~ होकर вы́нужденно; поневóле; 2) стеснённый; ~ करना а) принуждáть, вынуждáть; б) стесня́ть.

मजबूरन маджбӯран вы́нужденно; поневóле.

मजबूरी маджбӯрӣ *ж.* 1) принуждéние; 2) стесни́тельные обстоя́тельства; 3) бесси́лие; 4) необходи́мость.

मजमा маджма̄ *м.* 1) большóе стечéние нарóда; толпá; 2) собрáние, ми́тинг; ~ इकट्ठा करना собирáть ми́тинг.

मजमुआ маджмуа̄ *м.* 1) коллéкция, собрáние; 2) сбóрник; 3) сýмма; 4) кóдекс.

मज़मून мазмӯн *м.* 1) содержáние, смысл; इस ~ से в э́том смы́сле, в дáнном смы́сле; 2) тéма, предмéт; 3) статья́; ~ बाँधना писáть статью́.

मज़मूननवीस мазмӯннавӣс *м.* *см.* मज़मून-निगार.

मज़मून-निगार мазмӯн-нигāр *м.* 1) áвтор статьи́; 2) публици́ст.

मजरूह маджрӯх̮ рáненый.

मजलिस маджлис *ж.* 1) компáния; 2) собрáние; конгрéсс, конферéнция; 3) совéт; 4) óбщество; 5) парлáмент (*в Иране, Турции*).

मज़लूम мазлӯм угнетённый.

मज़हब мазх̮аб *м.* вéра; рели́гия; ~ का दीवाना а) фанáтик; б) изувéр; ~ में लाना обращáть в вéру.

मज़हबी мазх̮абӣ относя́щийся к рели́гии, религиóзный; ~ आज़ादी свобóда вероисповéдания.

मज़ा маза̄ *м.* 1) вкус; में ~ आना, मज़े में आना быть по вкýсу, приходи́ться по вкýсу, нрáвиться; ~ चखना прóбовать, отвéдывать; ~ पड़ना появля́ться (*о привычке*); пристрасти́ться; मज़े ले लेकर со вкýсом, смакýя; 2) рáдость; 3) удовóльствие; наслаждéние; मज़े से а) с рáдостью; б) с удовóльствием; ~ उड़ाना (लेना) наслаждáться; का ~ लूटना а) находи́ть удовóльствие в чём-либо; б) наслаждáться чéм-л.; का ~ किरकिरा करना пóртить удовóльствие комý-л.; 4) счáстье; 5) шýтка; 6) забáва; весéлье; मज़े का забáвный; मज़े की बात забáва; потéха; मज़े से вéсело; ~ यह कि... забáвно то, что...; ◇ मज़े का а) вкýсный; б) превосхóдный; ~ चखाना а) пóтчевать, угощáть; б) отплати́ть; в) накáзывать; ~ करना а) пóльзоваться; б) наслаждáться; मज़े में तो रहे? как живёте?

मज़ाक़ маза̄к *м.* 1) вкус; любóвь (*к чему-л.*); प्राचीन बातों का ~ любóвь к старинé; 2) тендéнция; 3) шýтка, насмéшка; острóта; चुभता ~ язви́тельная насмéшка; का ~ उड़ाना поднимáть нáсмех, вышýчивать когó-л.; ~ करना шути́ть, остри́ть.

मजाज़ маджа̄з *м.* прáво.

मज़ार мазāр *м.* гробни́ца; моги́ла.

मजाल маджāл *ж.* 1) си́ла; 2) спосо́бность; 3) пра́во; **क्या ~ है?** по како́му пра́ву?

मजिस्ट्रेट маджисṫрэṫ *м.* судья́.

मजिस्ट्रेटी маджисṫрэṫӣ *ж.* 1) до́лжность судьи́; 2) суд.

मजीरा маджӣрā *м. муз.* таре́лки.

मजूर маджӯр *м. см.* **मज़दूर**.

मजूरा маджӯрā *м. см.* **मज़दूर**.

मजूरी маджӯрӣ *ж. см.* **मज़दूरी**.

मज़ेदार мазэдāр 1) вку́сный; 2) прия́тный; **~ सैर** прия́тная прогу́лка; 3) интере́сный.

मज्जा маджджā *ж.* ко́стный мозг.

मज्जागत маджджāгат *перен.* прони́кший до мо́зга косте́й.

मझधार маджхдхāр *ж.* 1) середи́на реки́, пото́ка; 2) середи́на де́ла; ◇ **को ~ में छोड़ जाना** оста́вить, поки́нуть кого́-л. в тру́дный моме́нт; **~ में छोड़ना** броса́ть де́ло на середи́не.

मझोला маджхолā сре́дний; **मझोले क़द का आदमी** челове́к сре́днего ро́ста.

मटक маṫак *ж.* 1) похо́дка; 2) коке́тство.

मटकना маṫакнā *нп.* 1) идти́ пока́чиваясь; идти́ с ужи́мками; 2) коке́тничать.

मटकना-चटकना маṫакнā-чаṫакнā *нп. парн. соч.* коке́тничать.

मटका маṫкā *м.* большо́й гли́няный горшо́к.

मटकी маṫкӣ *ж.* 1) подми́гивание; 2) коке́тство.

मटकीला маṫкӣлā коке́тливый.

मटमैला маṫмайлā 1) серова́то-кори́чневый; 2) тёмный, ту́склый; 3) му́тный.

मटर маṫар *м.* горо́х; **~ की फली** стручо́к горо́ха.

मटरगश्त маṫаргашт *м.* прогу́лка; **~ करना** а) прогу́ливаться; б) слоня́ться, шата́ться.

मटियाना маṫийāнā *п.* мыть, чи́стить (*с глиной*).

मटियामेट маṫийāмэṫ *м. см.* **मलियामेट**.

मटियारा маṫийāрā *м.* плодоро́дная по́чва.

मटीरिअलिज़्म маṫӣриализм *м.* материали́зм; **डाइलेक्टिकल ~** диалекти́ческий материали́зм.

मट्टी маṫṫӣ *ж. см.* **मिट्टी**.

मट्ठा маṫṫхā *м.* сы́воротка (*остающаяся при сбивании масла*).

मठ маṫх *м.* 1) дом, жили́ще; 2) шко́ла; 3) монасты́рь; 4) храм.

मठधारी маṫхдхāрӣ *м. см.* **मठाधीश**.

मठाधीश маṫхāдхӣш *м.* игу́мен, настоя́тель монастыря́.

मढ़ना маṙхнā *п.* 1) покрыва́ть; **सोने से ~** золоти́ть; 2) натя́гивать; надева́ть; 3) переплета́ть; 4) огова́ривать; **पर (के ऊपर) दोष ~** сва́ливать вину́ на кого́-л.; ◇ **के गले ~** навя́зывать, дава́ть наси́льно.

मढ़ी маṙхӣ *ж.* 1) хи́жина, лачу́га; 2) храм; часо́вня.

मणि мани *ж.* драгоце́нный ка́мень; драгоце́нность.

मणियुक्त маниюкта усы́панный драгоце́нными камня́ми.

मत мат I *запретительная частица* не; **~ बोलो!, बोलो ~!** не разгова́ривайте!

मत мат II *м.* 1) мне́ние; **~ से** по мне́нию; **एक ~** единомы́слие, единоду́шие; согла́сие; **परस्पर विरोधी ~** взаи́мно противоречи́вые мне́ния; **पर ~ प्रकट करना** выража́ть, выска́зывать

мнéние о кóм-л., чём-л.; ~ रखना имéть мнéние; 2) мысль; 3) религия; вéра; ~ मानना исповéдовать религию; 4) гóлос (*на выборах*); एक ~ से единоглáсно; ~ देना (प्रदान करना) голосовáть; 5) *филос.* школа; толк.

मतखंडन матkхандан *м.* éресь.

मतगणना матганнā *ж.* подсчёт голосóв; ~ करना подсчитывать голосá; आम ~ всеóбщее голосовáние.

मतदाता матдāтā *м. санскр. и. д.* избирáтель.

मतदाता-सूची матдāтā-сӯчӣ *ж.* спúсок избирáтелей.

मतदात्री матдāтрӣ *ж.* избирáтельница.

मतदान матдāн *м.* подáча голосóв (*бюллетеней*), голосовáние; ~ में भाग लेना принимáть учáстие в голосовáнии; ~ करना голосовáть.

मतदानकक्ष матдāнкакша *м.* кабúна для голосовáния.

मतदान-केंद्र матдāн-кэндра *м.* пункт голосовáния.

मतदानपत्र матдāнпатра *м. см.* मतपत्र.

मतदान-प्रणाली матдāн-пранāлӣ *ж.* систéма голосовáния.

मतपत्र матпатра *м.* избирáтельный бюллетéнь; मतपत्रों का संदूक़ избирáтельная ýрна.

मत-पेटिका мат-пэт̣ӣкā *ж.* избирáтельный ящик, избирáтельная ýрна.

मतप्रकाश матпракāш *м. см.* मतदान.

मत-प्रचारक мат-прачāрак *м.* религиóзный проповéдник, миссионéр.

मतभिन्नता матбхиннатā *ж. см.* मत-विभिन्नता.

मतभेद матбхэд *м.* 1) расхождéние во мнéниях, разноглáсие; असली ~ принципиáльное разноглáсие; राजनीतिक ~ политические разноглáсия; पर ~ प्रकट करना возражáть прóтив чегó-л.; 2) раскóл; разлáд; ~ मिटा देना устранúть раскóл, разлáд.

मतमतांतर матматāнтар *м.* расхождéние во мнéниях, разноглáсие.

मतलब матлаб *м.* 1) цель, намéрение; ~ गाँठना (निकालना) достигáть цéли, осуществлять намéрение; 2) желáние; 3) смысл, значéние; ~? тó-есть?; что вы хотúте этим сказáть?; इसका ~ यह है कि... это знáчит, что...; इसका ~ यह नहीं कि... это не знáчит, что...; 4) вы́года; ~ का यार эгоúст; 5) связь, отношéние; हमको इससे कोई ~ नहीं нам до этого нет никакóго дéла.

मतलबी матлабӣ эгоистúчный, своекоры́стный.

मतली матлӣ *ж.* тошнотá; ~ होना чýвствовать тошнотý.

मतवाला матвāлā 1) опьянённый, пья́ный; 2) безýмный, сумасшéдший.

मत-विभाजन мат-вибхāджан *м. см.* मतभेद.

मत-विभिन्नता мат-вибхиннатā *ж.* 1) расхождéние во мнéниях, разноглáсие; 2) различие религий.

मतवैभिन्य матвайбхинъя *м. см.* मत-विभिन्नता.

मतसंग्रह матсанграх̌ *м.* всенарóдный опрóс, референдум.

मतस्वातंत्र्य матсвāтантрья *м.* свобóда мнéний.

मतांतर матāнтар *м.* 1) отлúчное мнéние, инóе мнéние; 2) инáя вéра, другáя религия.

मताचार матāчāр *м.* религиóзный обы́чай.

माताधिकार матāдхикāр *м.* прáво гóлоса

избира́тельное пра́во; सार्वजनिक ~ всео́бщее избира́тельное пра́во; सार्वजनिक, प्रत्यक्ष और समान ~ всео́бщее, прямо́е и ра́вное избира́тельное пра́во; ~ देना дава́ть пра́во го́лоса; ~ मिलना получа́ть пра́во го́лоса; ~ को परिसीमित करना ограни́чивать избира́тельное пра́во; ~ से छीनना (वंचित करना) лиша́ть пра́ва го́лоса.

मताधिकारी **мата̄дхика̄рӣ** *м.* име́ющий пра́во го́лоса, избира́тель.

मतानुयाचक **мата̄нуя̄чак** *м.* агита́тор (*на вы́борах*).

मतानुयायी **мата̄нуя̄йӣ** *м.* 1) испове́дующий рели́гию; इसलाम का ~ होना испове́довать исла́м; 2) после́дователь, приве́рженец (*напр. теории*).

मतानुसार **мата̄нуса̄р** **1.** по мне́нию, в соотве́тствии с мне́нием; **2.** *послелог* के~ по мне́нию, соотве́тственно мне́нию.

मतार्थी **мата̄ртхӣ** *м.* кандида́т (*на вы́борах*).

मतावलंबी **мата̄валамбӣ** *м. см.* मतानुयायी.

मति **мати** *ж.* 1) ра́зум, интелле́кт; 2) то́чка зре́ния, мне́ние.

मतिभ्रम **матибхрам** *м.* оши́бка, заблужде́ние.

मतैक्य **матайкъя** *м.* единомы́слие, единоду́шие; согла́сие.

मत्त **матта** 1) пья́ный; 2) безу́мный; 3) счастли́вый, дово́льный.

मत्था **маттха̄** *м.* 1) лоб; 2) голова́; ~ टेकना склоня́ть го́лову (*в знак почтения*), кла́няться; ◇ के मत्थे अपनी तिजोरियाँ भरना поживи́ться на че́й-л. счёт.

मत्थे **маттхэ** 1) на голове́; 2) све́рху.

मत्सर **матсар** *м.* 1) за́висть; 2) ре́вность; 3) гнев.

मत्स्य **матсъя** *м.* ры́ба.

मत्स्यावतार **матсъя̄вата̄р** *м. миф.* воплоще́ние Ви́шну в ви́де ры́бы.

मथन **матхан** *м.* па́хтанье, сбива́ние ма́сла.

मथना **матхна̄** *п.* 1) сбива́ть (*масло и т. п.*), взбива́ть; 2) разбива́ть, разруша́ть, уничтожа́ть; 3) иска́ть, разы́скивать; 4) обду́мывать.

मथनी **матхнӣ** *ж.* 1) маслобо́йка; 2) *см.* मथानी.

मथानी **матха̄нӣ** *ж.* муто́вка (*для сбивания масла*).

मद **мад** I *м.* 1) опьяне́ние; 2) безу́мие; 3) высокоме́рие; 4) пыл; रण के ~ में в пылу́ би́твы; 5) ра́дость.

मद **мад** II *ж.* 1) статья́ (*дохода, расхода, сметы*); 2) графа́; пара́граф; इस ~ में в э́том пара́графе; 3) ве́домство.

मदक **мадак** *ж.* ма́дак (*смесь из опиума и бетеля для жевания или курения*).

मदकल **мадкал** 1) опьянённый, пья́ный; 2) безу́мный, сумасше́дший.

मदद **мадад** *ж.* по́мощь, подде́ржка; ~ देनेवाला помо́щник; परस्पर ~ की संधि догово́р о взаи́мной по́мощи; की ~ करना ока́зывать по́мощь, подде́ржку кому́-л., чему́-л.; ~ लेना получа́ть по́мощь, подде́ржку.

मददगार **мададга̄р** *м.* помо́щник.

मदमत्त **мадматта** опьянённый, пья́ный.

मदरसा **мадраса̄** *м.* шко́ла; ~ दस बजे लगता है заня́тия в шко́ле начина́ются в де́сять часо́в.

मदांध **мада̄ндх** 1) опьянённый, пья́ный; 2) высокоме́рный; ~ हो जाना зазна́ться.

मदांधता **мада̄ндхта̄** *ж.* 1) опьяне́ние; 2) высокоме́рие.

मदारी мадāрӣ *м.* 1) фóкусник; 2) факи́р, покáзывающий обезья́н *или* медвéдя.

मदिरा мадирā *ж.* спиртнóй напи́ток; винó; शैम्पेन ~ шампáнское.

मदिरापान мадирāпāн *м.* пья́нство; ~ करना пья́нствовать.

मदिरालय мадирāлай *м.* пивнáя, пивнóй бар.

मद्द мадд *ж.* 1) заголóвок; 2) раздéл; 3) графá.

मद्देनज़र маддэназар находя́щийся пéред глазáми, достýпный взóру.

मद्धिम маддхим 1) срéдний (*по качеству*); 2) слáбый; ~ पड़ना слабéть.

मद्धे маддхэ *послелог* 1) в середи́не; 2) в отношéнии; 3) *ком.* на счёт.

मद्य мадъя *м.* винó, вóдка.

मद्य-निषेध мадъя-нишэдх *м.* запрещéние спиртны́х напи́тков.

मद्यप мадъяп *м.* пья́ница.

मद्यपात्र мадъяпāтра *м.* сосýд для винá.

मद्यपान мадъяпāн *м.* *см.* मदिरापान.

मद्यपान-निषेधक мадъяпāн-нишэдхак: ~ क़ानून закóн, запрещáющий употреблéние спиртны́х напи́тков.

मधु мадху *м.* 1) мёд; 2) винó; алкогóль; 3) *бот.* нектáр; 4) веснá.

मधुकंठी мадхукаṅтхӣ *ж.* *см.* मधुकार.

मधुकार мадхукāр *м.* пчелá.

मधुकोष мадхукош *м.* ячéйка (*медовых сотов*).

मधुपवन мадхупаван *м.* весéнний ветерóк.

मधुप्रमेह мадхупрамэх *м.* *см.* मधुमेह.

मधुमक्खी мадхумаккхӣ *ж.* пчелá; मधुमक्खियों का दल пчели́ный рой; मधुमक्खियाँ पालने का धंधा, मधुमक्खियों का पालन пчеловóдство; मधुमक्खियों का संदूक़ ýлей.

मधुमक्खी-पालन мадхумаккхӣ-пāлан *м.* пчеловóдство.

मधुमेह мадхумэх *м.* диабéт, сáхарная болéзнь.

मधुयामिनी мадхуя̄минӣ *ж.* прия́тная лýнная ночь; весéнняя ночь.

मधुर мадхур 1) слáдкий; 2) прия́тный, нéжный; 3) прекрáсный, краси́вый.

मधुरता мадхуртā *ж.* 1) слáдость; 2) прия́тность; 3) красотá.

मधुरभाषी мадхурбхāшӣ привéтливый; лáсковый.

मध्य мадхъя **1.** срéдний, промежýточный; ~ श्रेणी का किसान середня́к; ~ एशिया Срéдняя Áзия; ~ क्षेत्र центрáльный фронт; **2.** *м.* 1) середи́на; ~ का पूर्व Срéдний Востóк; 2) средá; उनके ~ में в их средé, среди́ них; у них; 3. *послелог* के ~ мéжду.

मध्यक мадхъяк *м.* *мат.* срéдняя величинá.

मध्यकाल мадхъякāл *м.* средневекóвье; पूर्व ~ рáннее средневекóвье.

मध्यकालीन мадхъякāлӣн средневекóвый.

मध्यगत мадхъягат промежýточный, срéдний.

मध्यजन мадхъяджан *м.* посрéдник.

मध्यदिवस мадхъядивас *м.* пóлдень.

मध्यदेश мадхъядэш *м.* *ист.* Мáдхьядеша (*часть древней Индии от Гималаев до Виндхья и от Курукшетры до места слияния Ганга и Джамны*).

मध्यपूर्व мадхъяпӯрва *м.* Срéдний Востóк.

मध्यम мадхъям 1) срéдний; ~ चाल срéдняя скóрость; ~ वर्ग (श्रेणी) срéдняя буржуази́я; 2) умéренный.

मध्यमपुरुष мадхъямпуруш *м.* *грам.* вторóе лицó.

मध्यमार्ग мадхъямāрга *м.* сре́дний путь; ~ पकड़ना избира́ть сре́дний путь.

मध्ययुग мадхъяюг *м. см.* मध्यकाल.

मध्ययुगीन мадхъяюгӣн средневеко́вый.

मध्यरात्रि мадхъярāтри *ж.* по́лночь; ~ तक до полу́ночи.

मध्यवयस्क мадхъяваяска сре́дних лет.

मध्यवर्ग мадхъяварга *м.* сре́дняя буржуази́я; *ист.* буржуази́я.

मध्यवर्गी мадхъяваргӣ мелкобуржуа́зный; ~ बुद्धि мелкобуржуа́зная идеоло́гия.

मध्यवर्गीय мадхъяваргӣя *см.* मध्यवर्गी.

मध्यवर्त्ती мадхъяварттӣ 1. находя́щийся посреди́не, сре́дний, промежу́точный; ~ मोर्चा центра́льный фронт; 2. *м. полит.* центри́ст.

मध्यवाद мадхъявāд *м. полит.* центри́зм.

मध्यवादी мадхъявāдӣ *м. полит.* 1. центри́стский; 2. *м.* центри́ст.

मध्यवित्त мадхъявитта не бе́дный и не бога́тый, облада́ющий сре́дним доста́тком; ◇ ~ वर्ग сре́дняя буржуази́я.

मध्यस्थ мадхъястха 1. проме́жу́точный; ~ दूरी расстоя́ние ме́жду че́м-л.; ~ संस्था промежу́точная инста́нция; 2. *м.* 1) посре́дник, арби́тр; 2) приде́рживающийся нейтралите́та.

मध्यस्थता мадхъястхатā *ж.* 1) посре́дничество; ~ से че́рез посре́дничество; ~ करना посре́дничать; 2) нейтра́льность; нейтралите́т.

मध्यस्थल мадхъястхал *м.* 1) сре́дняя часть; 2) та́лия.

मध्यस्थित мадхъястхит среди́нный; центра́льный; ~ दल па́ртия це́нтра; центр (*в парламенте*).

मध्यांतर мадхъя̄нтар: ~ रेखा меридиа́н.

मध्या мадхъя̄ *ж. мат.* сре́дняя величина́.

मध्यावकाश мадхъя̄вакāш *м.* переры́в; антра́кт.

मध्याह्न мадхъя̄хна *м.* по́лдень; ~ का полу́денный; ~ को в по́лдень.

मध्याह्न-रेखा мадхъя̄хна-рэкхā *ж.* меридиа́н.

मन ман I *м.* 1) дух; душа́; ~ का अचेतन-भाग о́бласть подсозна́тельного; ~ का मारा душе́вно страда́ющий; угнетённый; ~ के भाव душе́вные пережива́ния; ~ में, मन ही मन в душе́, про себя́; ~ से от души́, и́скренне; 2) ум; ~ की क्रियाएँ психи́ческие проце́ссы; ~ लगाकर внима́тельно, стара́тельно; ~ में आना а) прийти́ на ум; б) поня́ть; 3) жела́ние, наме́рение; скло́нность; ~ की बात а) жела́нная вещь; б) заве́тное жела́ние; ~ भर вво́лю; до́сыта; अपने ~ से по со́бственному жела́нию, доброво́льно; मेरा ~ इससे भागता है у меня́ нет к э́тому скло́нности; ~ करना (चलना) жела́ть, хоте́ть; ~ ललचाना жа́ждать, стра́стно жела́ть; ~ मारना подавля́ть жела́ния; ◇ ~ बहलाना развлека́ться; ~ भाना быть прия́тным; нра́виться; ~ लुभाना соблазня́ть; очаро́вывать; ~ लगना интересова́ться (*чем-л.*); ~ लगाना сосредото́чить внима́ние; усе́рдствовать.

मन ман II *м.* ман (*мера веса; см. раздел «Меры веса» в приложении*).

मनका манкā *м.* чётки.

मनक़ूला манкӯлā передвижно́й, дви́жимый; जायदाद ~ дви́жимое иму́щество.

मनगढ़ंत мангаṛхант 1. вы́мышленный, ло́жный; यह ख़बर ~ है э́то ло́жное изве́стие; 2. *ж.* вы́думка, вы́мысел, фанта́зия.

मनचला манчалā 1) бо́йкий, живо́й; не-

утоми́мый; 2) ре́вностный; 3) сме́лый, реши́тельный.

मनचाहा манча̄х̆а̄ *см.* मनमाना.

मनन манан *м.* 1) размышле́ние; обду́мывание; 2) изуче́ние, рассмотре́ние; 3) внима́ние; ~ करना а) ду́мать, размышля́ть; обду́мывать; б) изуча́ть, рассма́тривать; в) относи́ться со внима́нием; 4) уваже́ние.

मनपसंद манпасанд 1) прия́тный; 2) преле́стный, прекра́сный.

मनबहलाव манбах̆ла̄о *м.* развлече́ние.

मनभावन манбха̄ван 1) прия́тный; 2) люби́мый.

मनभावनी манбха̄онӣ *прил. ж. см.* मनभावन; ~ बोलियाँ прия́тные ре́чи.

मनमाना манма̄на̄ 1) жела́тельный; жела́нный; 2) нра́вящийся; очарова́тельный; 3) произво́льный; зави́сящий от ли́чного усмотре́ния; ~ भाव произво́льная цена́; ~ राज ца́рство произво́ла; मनमानी शर्त्तें каба́льные усло́вия; मनमाने तौर (ढंग) पर *см.* मनमाने 1).

मनमाने манма̄нэ 1) произво́льно; как взду́мается; по ли́чному усмотре́нию; 2) вво́лю.

मनमुटाव манмут̣а̄о *м.* вражда́; पारस्परिक ~ взаи́мная вражда́, антагони́зм.

मनमोटाव манмот̣а̄о *м. см.* मनमुटाव.

मनमोदक манмодак *м.* мечта́; ~ खाना мечта́ть.

मनमौजी манмауджӣ 1) экспанси́вный; восто́рженный; эмоциона́льный; 2) капри́зный; своево́льный; 3) самонаде́янный; 4) чва́нный.

मनमौजीपन манмауджӣпан *м.* 1) экспанси́вность; восто́рженность; эмоциона́льность; 2) своево́лие; 3) самонаде́янность; 4) чва́нство.

मनवाना манва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* मानना) 1) заставля́ть уважа́ть, почита́ть; 2) тре́бовать выполне́ния, исполне́ния; आज्ञाएँ ~ тре́бовать исполне́ния приказа́ний.

मनशा манша̄ *ж. см.* मंशा.

मनश्चक्षु маншчакшу *м.* у́мственный взор.

मनसब мансаб *м. см.* मंसब.

मनसबदार мансабда̄р *м. см.* मंसबदार.

मनसा манса̄ *ж.* 1) жела́ние; наме́рение; ~ पूरी करना исполня́ть жела́ние; 2) мысль; 3) ум.

मनसूख мансӯкх *см.* मंसूख.

मनसूबा мансӯба̄ *м. см.* मंसूबा.

मनस्क манаска 1) у́мственный, интеллектуа́льный; 2) -मनस्क за́нятый, увлечённый че́м-л., *напр.*, अन्यमनस्क рассе́янный.

मनस्ताप манаста̄п *м.* душе́вная му́ка, душе́вное страда́ние.

मनस्थिति манстхити *ж.* умонастрое́ние.

मनस्विता манасвита̄ *ж.* 1) ум, му́дрость; 2) хра́брость; 3) великоду́шие.

मनस्वी манасвӣ 1) у́мный, му́дрый; 2) хра́брый; 3) великоду́шный.

मनहूस манх̆ӯс 1) неуда́чный, несча́стный; 2) отврати́тельный, проти́вный; 3) пода́вленный; апати́чный.

मनहूसियत манх̆ӯсият *ж.* неуда́ча, беда́.

मना мана̄ 1) запрещённый; ~ होना быть запрещённым; 2) неподходя́щий.

मनादी мана̄дӣ *ж.* объявле́ние, провозглаше́ние; ~ करना провозглаша́ть.

मनाना мана̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* मानना) 1) убежда́ть, угова́ривать; 2) успока́ивать; примиря́ть; 3) моли́ть (*бога*); 4) отмеча́ть (*какое-л. событие*), пра́здновать.

मनावन мана̄ван *м.* успокое́ние.

मनाही **манāхӣ** *ж.* запреще́ние; प्रवेश करने की सख़्त ~ है вход стро́го воспрещён; ~ करना запреща́ть.

मनिहार **манихāр** *м.* ма́стер *или* продаве́ц стекля́нных брасле́тов, запя́стий.

मनी **манӣ** *м.* де́ньги.

मनी-आर्डर **манӣ-āрдар** *м.* почто́вый де́нежный перево́д; रुपये ~ से भेजना посыла́ть де́ньги почто́вым перево́дом.

मनी-बैग **манӣ-байг** *м.* кошелёк.

मनीषी **манӣшӣ** 1. 1) учёный, образо́ванный; интеллиге́нтный; 2) у́мный; **2.** *м.* учёный.

मनुष्य **манушъя** *м.* челове́к.

मनुष्य-गणना **манушъя-ганнā** *ж. см.* मनुष्य-संख्या.

मनुष्यघात **манушъягхāт** *м.* человекоуби́йство.

मनुष्य-जाति **манушъя-джāти** *ж.* челове́ческий род; челове́чество.

मनुष्यता **манушъятā** *ж.* челове́чность, гума́нность; ~ का भाव чу́вство челове́чности; ~ के अधिकार права́ челове́ка.

मनुष्यत्व **манушъятва** *м. см.* मनुष्यता.

मनुष्य-बिक्री **манушъя-бикрӣ** *ж.* работорго́вля.

मनुष्यभक्षी **манушъябхакшӣ** *м.* людое́д.

मनुष्यवध **манушъявадх** *м. см.* मनुष्यघात.

मनुष्य-संख्या **манушъя-санкхъя̄** *ж.* чи́сленность населе́ния.

मनुष्य-संतति **манушъя-сантати** *ж.* поколе́ние; आनेवाली ~ бу́дущее поколе́ние.

मनुष्य-समाज **манушъя-самāдж** *м.* челове́ческое о́бщество; челове́чество.

मनुष्याकृति **манушъя̄крити** человекообра́зный; ~ बंदर человекообра́зная обезья́на.

मनुष्योचित **манушъёчит** подоба́ющий челове́ку, челове́ческий.

मनुष्योपयोगी **манушъёпаёгӣ** поле́зный для челове́ка; ~ पदार्थ проду́кты, поле́зные для челове́ка.

मनुस्मृति **манусмрити** *ж. ист.* зако́ны Ма́ну.

मनुहार **манухāр** *ж.* угова́ривание, упра́шивание; ~ करना угова́ривать, упра́шивать.

मनेजर **манэджар** *м.* управля́ющий, заве́дующий, дире́ктор.

मनोकांक्षा **манокāнкшā** *ж.* наде́жды, ча́яния.

मनोकामना **манокāмнā** *ж.* заве́тное жела́ние.

मनोगत **маногат** 1) задуше́вный; скры́тый в душе́, сокрове́нный; 2) субъекти́вный.

मनोगति **маногати** *ж.* 1) фанта́зия, воображе́ние; 2) жела́ние.

मनोदशा **манодашā** *ж.* 1) умонастрое́ние; 2) у́мственное разви́тие.

मनोनियोग **манониёг** *м. см.* मनोयोग.

मनोनीत **манонӣт** 1) прише́дшийся по душе́, понра́вившийся; 2) и́збранный, вы́бранный; ~ सभापति вы́борный председа́тель; 3) вы́ставленный (*в кандидаты*), вы́двинутый; назна́ченный (*на должность*); ~ करना а) предпочита́ть; б) выбира́ть, избира́ть; в) назнача́ть (*на должность*).

मनोनुकूल **манонукӯл** прише́дшийся по душе́, нра́вящийся.

मनोबल **манобал** *м.* душе́вные си́лы, мора́льный дух, вы́держка.

मनोभाव **манобхāо** *м.* 1) чу́вство; 2) мысль; ~ व्यक्त करना выража́ть чу́вство, мысль; 3) [умо]настрое́ние; 4) психоло́гия; хара́ктер.

मनोभूमि **манобхӯми** *ж.* умонастрое́ние.

मनोमालिन्य **маномāлинъя** *м.* 1) злонаме́ренность; 2) озлобле́ние; 3) не́нависть; вражда́; 4) беспоко́йство, смяте́ние; 5) печа́ль.

मनोमुग्धकर **маномугдхакар** очарова́тельный, плени́тельный, обольсти́тельный; краси́вый.

मनोमोहक **маномохак** *см.* मनोमुग्धकर.

मनोयोग **маноёг** *м.* 1) внима́ние, сосредото́ченность; 2) осторо́жность; бди́тельность.

मनोयोगपूर्ण **маноёгпӯрна** 1) внима́тельный, сосредото́ченный; 2) осторо́жный; бди́тельный.

मनोयोगपूर्वक **маноёгпӯрвак** 1) внима́тельно, сосредото́ченно; приле́жно; 2) осторо́жно.

मनोरंजक **манораңджак** интере́сный; занима́тельный, увлека́тельный; ~ पुस्तक интере́сная кни́га.

मनोरंजकता **манораңджактā** *ж.* интере́с; занима́тельность.

मनोरंजन **манораңджан** *м.* 1) развлече́ние, увеселе́ние; заба́ва; सभ्य ~ культу́рное развлече́ние; 2) удово́льствие.

मनोरथ **маноратх** *м.* жела́ние; цель, наме́рение; ~ पूरा (सिद्ध) होना исполня́ться (*о желании*), осуществля́ться (*о цели, намерении*).

मनोरम **манорам** прия́тный; плени́тельный, преле́стный; краси́вый.

मनोरमता **манорамтā** *ж.* очарова́тельность, пре́лесть; изя́щество; красота́.

मनोराग **манорāг** *м.* страсть; эмо́ция.

मनोरोगचिकित्सक **манорогчикитсак** *м.* психиа́тр.

मनोलीला **манолӣлā** *ж.* фанта́зия, игра́ воображе́ния.

मनोल्लास **манолла̄с** *м.* ра́дость.

मनोवश **мановаш** *м.* си́ла ума́.

मनोवांछा **мановāнчхā** *ж.* жела́ние, стремле́ние, цель.

मनोवांछित **мановāнчхит** жела́емый, жела́нный.

मनोवाद **мановāд** *м. филос.* субъективи́зм.

मनोविकार **мановикāр** *м.* 1) душе́вные пережива́ния; чу́вство, эмо́ция; страсть; 2) отвраще́ние; 3) безразли́чие, равноду́шие.

मनोविकार-ग्रस्त **мановикāр-граста** подве́рженный ча́стым переме́нам настрое́ния.

मनोविज्ञान **мановигьāн** *м.* психоло́гия.

मनोविनोद **мановинод** *м.* 1) развлече́ние; 2) удово́льствие.

मनोविनोद-कक्ष **мановинод-какша** *м.* зри́тельный зал.

मनोविश्लेषण **мановишлэшан** *м.* психоана́лиз.

मनोविश्लेषणवाद **мановишлэшанвāд** *м. лит.* психологи́зм.

मनोवृत्ति **манавритти** *ж.* 1) чу́вства; 2) мы́сли, иде́и; 3) умонастрое́ние; 4) накло́нности; скло́нности; अपराधशील ~ का आदमी челове́к с престу́пными накло́нностями; 5) интере́сы.

मनोवेग **мановэг** *м.* серде́чное побужде́ние, душе́вный и́мпульс; эмо́ция, чу́вство.

मनोवैज्ञानिक **мановайгьāник** 1. психологи́ческий; ~ विश्लेषण *лит.* психоана́лиз; 2. *м.* психо́лог (*учёный*).

मनोहर **манохар** 1) очарова́тельный, прекра́сный, преле́стный; краси́вый; 2) изы́сканный; ~ ढंग изы́сканный стиль.

मनोहरता **манохартā** *ж.* 1) красота́; пре́лесть, очарова́ние; 2) изы́сканность.

मनोहारिणी **манохāринӣ** *санскр. прил. ж. см.* मनोहारी.

मनोहारिता **манохāритā** *ж. см.* मनोहरता.

मनोहारी **манохāрӣ** очарова́тельный, плени́тельный.

मनौती **манаутӣ** *ж.* 1) обе́т; ~ मानना дава́ть обе́т; 2) моли́тва; ~ करना моли́ть (की кого́-л., से о чём-л.).

ममता **мамтā** *ж.* 1) любо́вь; 2) матери́нская любо́вь; 3) эгои́зм; 4) высоко́мерие; самомне́ние; 5) жа́дность.

ममतापूर्वक **мамтāпӯрвак** 1) с любо́вью, любо́вно; 2) эгоисти́чно; 3) высокоме́рно.

ममत्व **маматва** *м. см.* ममता 1), 3), 4).

ममी **мамӣ** *ж.* му́мия.

ममीरा **мамӣрā** *м.* глазно́е лека́рство.

ममेरा **мамэрā** родно́й (*по материнской линии*); ~ भाई двою́родный брат; ममेरी बहिन двою́родная сестра́.

मम्मथ **мамматх** *м.* ма́монт.

मय **май** *м.* 1) верблю́д; 2) ло́шадь; 3) *миф.* Май (*знаменитый демон-архитектор*).

मयखाना **майкхāнā** *м.* тракти́р, пивна́я.

मयस्सर **маяссар** 1) достижи́мый; досту́пный; 2) полу́ченный; ~ आना получа́ть; 3) гото́вый, пригото́вленный.

मयार **маяр** *м.* у́ровень; ज़िंदगी का ~ у́ровень жи́зни.

मयूर **маюр** *м.* павли́н.

मरकज़ **марказ** *м.* центр.

मरकज़ी **марказӣ** центра́льный.

मरकहा **маркахā** бодли́вый; ~ बैल бодли́вый бык.

मरखन्ना **маркханнā** *см.* मरकहा.

मरघट **маргхаṭ** *м.* ме́сто сожже́ния тру́пов.

मरज़ **мараз** *м.* 1) боле́знь, недомога́ние; आपको क्या ~ है? чем вы больны́?; वह किस ~ का रोगी है? чем он бо́лен?; 2) дурна́я привы́чка; ◇ तुम किस ~ की दवा है? в чём твои́ обя́занности?, для чего́ ты здесь нахо́дишься?

मरजाद **марджāд** *ж.* 1) преде́л, грани́ца; 2) честь, досто́инство; 3) обы́чай.

मरजिया **мараджия** **1.** 1) едва́ спа́сшийся; 2) умира́ющий; полумёртвый; **2.** *м.* иска́тель же́мчуга.

मरज़ी **марзӣ** *ж.* жела́ние, во́ля; ~ के मुवाफ़िक़ по жела́нию, по во́ле; ~ के ख़िलाफ़ про́тив во́ли; अपनी ~ से доброво́льно.

मरण **маран** *м.* смерть.

मरणकाल **маранкāл** *м.* сме́ртный час, смерть; ~ तक до са́мой сме́рти.

मरणगति **марангати** *ж.* сме́ртность (*в цифрах, в процентах*).

मरणपर्यंत **маранпаръянт** до са́мой сме́рти; ~ न भूलूँगा не забу́ду до са́мой сме́рти.

मरणशील **маранши̇л** сме́ртный.

मरण-संकट **маран-санкаṭ** *м.* аго́ния.

मरणासन्न **маранāсанна** бли́зкий к сме́рти, находя́щийся при́ смерти, умира́ющий; вымира́ющий; ~ अवस्था में होना находи́ться при́ смерти; ◇ ~ आशाएँ ги́бнущие наде́жды.

मरणोत्तर **мараноттар** посме́ртный.

मरणोन्मुख **маранонмукх** *см.* मरणासन्न.

मरतबा **мартабā** *м.* 1) пост; ранг; сте́пень; 2) раз; इस ~ на э́тот раз; पहले ही मरतबे с пе́рвого же ра́за, сра́зу же.

मरदानगी мардāнгӣ *ж.* му́жество, хра́брость, геро́изм.

मरदाना мардāнā *см.* मर्दाना.

मरदूद мардӯд **1.** 1) по́длый, ни́зкий; 2) удалённый, вы́брошенный; **2.** *м.* подле́ц, негодя́й.

मरना марнā *нп.* 1) умира́ть; मरते दम в сме́ртный час; मर मिटना погиба́ть; मरता क्या नहीं करता *посл.* ≅ утопа́ющий за соло́минку хвата́ется (*букв.* умира́ющий чего́ то́лько не сде́лает); मरते दम तक до са́мой сме́рти, всю жизнь; मरते मरते а) в час кончи́ны; б) накану́не сме́рти, на сме́ртном одре́; मरकर जीना едва́ оста́ться в живы́х; 2) переноси́ть больши́е тру́дности; му́читься; मर पचना выбива́ться из сил; मर-मरकर с больши́м трудо́м; 3) увяда́ть, засыха́ть; 4) разоря́ться, обанкро́титься; 5) быть влюблённым; 6) стра́стно жела́ть.

मर-भुक्खा мар-бхуккхā голода́ющий, умира́ющий с го́лоду.

मरमर мармар *м.* мра́мор.

मरमराना мармарāнā *нп.* 1) бормота́ть; 2) треща́ть, скрипе́ть.

मरम्मत мараммат *ж.* почи́нка, ремо́нт; फ़ौरन ∽ теку́щий ремо́нт; ∽ करना а) починя́ть, ремонти́ровать; घर की ∽ करना ремонти́ровать дом; б) бить, избива́ть.

मरम्मती марамматӣ 1) нужда́ющийся в почи́нке; 2) ремо́нтный; ∽ चार्ज пла́та за ремо́нт.

मरसिया марсийā *м.* 1) *лит.* стихи́ на смерть кого́-л., ма́рсия (*форма эпических стихов урду*); 2) панихи́да; погреба́льное пе́ние; опла́кивание поко́йника.

मरहठा марх̣ат̣х̣ā *м.* мара́тх (*житель Махараштры*).

मरहठी марх̣ат̣х̣ӣ **1.** мара́тхский; **2.** *ж.* язы́к мара́тхи.

मरहम марх̣ам *м.* пла́стырь, мазь.

मरहमपट्टी марх̣ам-пат̣т̣ӣ *ж. парн. соч.* 1) перевя́зка; лече́ние ра́ны; 2) небольша́я почи́нка, небольшо́й ремо́нт.

मराठी марāт̣х̣ӣ *см.* मरहठी.

मरातिब марāтиб *м.* 1) до́лжность, пост; 2) поря́док; 3) эта́ж; 4) флаг.

मरियल мариял полумёртвый, едва́ живо́й; истощённый, сла́бый.

मरी марӣ *ж.* 1) чума́; 2) сме́ртность.

मरीचिका марӣчикā *ж.* мира́ж.

मरीज़ марӣз **1.** больно́й, нездоро́вый; **2.** *м.* пацие́нт, больно́й; अस्पताल के बाहिर का ∽ амбулато́рный больно́й.

मरु мару *м.* пусты́ня.

मरुद्वीप марудвӣп *м.* оа́зис.

मरुभूमि марубхӯми *ж. см.* मरु.

मरुस्थल марустхал *м. см.* मरु.

मरोड़ маро̣р *м.* 1) искривле́ние; выкру́чивание, вывёртывание; 2) изги́б; скла́дка; поворо́т; ∽ खाना извива́ться (*о дороге*); 3) боль; 4) го́рдость; 5) гнев; ◇ ∽ खाना попада́ть в тру́дное положе́ние.

मरोड़ना маро̣рнā *п.* крути́ть, верте́ть; скру́чивать.

मर्ज़ марз *м. см.* मरज़.

मर्ज़ी марзӣ *ж. см.* मरज़ी.

मर्तबा мартабā *м. см.* मरतबा.

मर्त्य мартъя *м.* 1) челове́к; сме́ртный; 2) те́ло.

मर्त्यकाया мартъякāйā *ж.* бре́нное те́ло.

मर्त्यलोक мартъялок *м.* бре́нный мир.

मर्द мард *м.* 1) мужчи́на; челове́к; 2) геро́й; храбре́ц; 3) муж.

मर्दन мардан *м.* 1) натира́ние; растира́ние; 2) разма́лывание; 3) сокруше́ние, уничтоже́ние.

मर्दानगी марда̄нгӣ *ж. см.* मरदानगी.

मर्दाना марда̄на̄ **1.** *неизм.* 1) мужско́й; 2) му́жественный; герои́ческий; **2.** *м.* мужска́я полови́на (*до́ма*).

मर्दी мардӣ *ж.* му́жество, герои́зм, хра́брость.

मर्दुमशनास мардумшана̄с *м.* зна́ющий люде́й.

मर्दुमशुमारी мардумшума̄рӣ *ж.* пе́репись населе́ния.

मर्दुमी мардумӣ *ж.* му́жество.

मर्म марма *м.* 1) суть; 2) та́йна; ~ पाना разгада́ть та́йну, узна́ть сокрове́нные мы́сли; 3) жи́зненный о́рган; 4) се́рдце; душа́; 5) чувстви́тельное, уязви́мое ме́сто.

मर्मज्ञ мармагья **1.** 1) проника́ющий в та́йны; 2) проникнове́нный; 3) учёный; **2.** *м.* знато́к, специали́ст, экспе́рт; साहित्य का ~ знато́к литерату́ры, литературове́д.

मर्मज्ञता мармагьята̄ *ж.* глубо́кие, специа́льные зна́ния; учёность.

मर्मभेदी мармабхэдӣ 1) разрыва́ющий се́рдце, мучи́тельный, невыноси́мый; 2) сокруши́тельный; потряса́ющий; ~ शब्दों में वर्णन करना потрясти́ свои́м расска́зом.

मर्मर мармар I *м. см.* मरमर.

मर्मर мармар II *м.* шо́рох, ше́лест.

मर्मवचन мармавачан *м.* печа́льное сообще́ние.

मर्मवाद мармава̄д *м.* витали́зм.

मर्मवेधक мармавэдхак душераздира́ющий, пронзи́тельный; ~ निनाद душераздира́ющий вопль.

मर्मस्थान мармастха̄н *м.* уязви́мое ме́сто (*на теле*); घाव ~ पर लगा он был тяжело́ ра́нен.

मर्मस्पर्शिणी мармаспаршинӣ *санскр. прил. ж. см.* मर्मस्पर्शी.

मर्मस्पर्शी мармаспаршӣ проникнове́нный; тро́гательный; ~ शब्दों में в тро́гательных выраже́ниях.

मर्मांतक марма̄нтак 1) проника́ющий до глубины́ души́; душераздира́ющий; ~ दुःख глубоча́йшая скорбь; 2) тро́гательный.

मर्माघात марма̄гха̄т *м.* уда́р в са́мое уязви́мое ме́сто; уда́р в се́рдце.

मर्माहत марма̄хат 1) уязвлённый в са́мое се́рдце, оскорблённый; 2) отча́явшийся.

मर्यादा маръя̄да̄ *ж.* 1) преде́л, грани́ца, ра́мки; ~ का उल्लंघन перехо́д за преде́лы (*дозволенного*); निर्धारित ~ устано́вленный преде́л; विमानों के लड़ने की ~ ра́диус де́йствия самолётов; वोटरों की योग्यता की ~ избира́тельный ценз; 2) бе́рег; 3) догово́р; взаи́мное обеща́ние; 4) зако́н; пра́вило; 5) че́стность; 6) уваже́ние, почёт; сла́ва, изве́стность.

मर्यादाहीन маръя̄да̄хӣн 1) нескро́мный; 2) безнра́вственный; 3) неуважа́емый.

मर्यादाहीनता маръя̄да̄хӣнта̄ *ж.* 1) нескро́мность; 2) безнра́вственность; 3) позо́р, бесче́стье.

मर्यादित маръя̄дит ограни́ченный; уме́ренный; ~ करना ограни́чивать, умеря́ть, сде́рживать, ста́вить преде́л; शस्त्रास्त्र ~ करना ограни́чивать вооруже́ние.

मर्सिया марсия̄ *м. см.* मरसिया.

मल мал *м.* 1) грязь, нечисто́ты; 2) испражне́ние; 3) наво́з; помёт; 4) поро́к.

मलऊन малӯн проклятый; отверженный.

मलका малкā ж. королева; императрица.

मलद्वार малдвāр м. анат. задний проход.

मलना малнā п. 1) тереть; 2) чистить; протирать; आँखें ~ тереть глаза (*со сна*); протирать глаза; बर्तन ~ чистить посуду; ◇ हाथ ~ а) раскаиваться; б) сердиться.

मलबा малбā м. 1) мусор; 2) обломки (*здания*).

मलभेदक **малбхэдак** слабительный; ~ औषध слабительное средство.

मलमल **малмал** ж. муслин; кисея.

मलय **малай** м. мн. малабарцы, жители Малабара.

मलयानिल **малаāнил** м. 1) ароматный ветер; 2) весенний ветер.

मलयालम **малаāлам** 1. м. Керала; 2. ж. язык малаялам.

मलयालि **малаāли** м. малаяли (*название народа*).

मलयाली **малаāлӣ** 1. малабарский; 2. ж. язык малаялам.

मल-रहित **мал-рахит** очищенный от грязи, незагрязнённый.

मल-विसर्जन **мал-висарджан** м. 1) испражнение; 2) очищение от грязи, удаление грязи.

मलहम **малх̆ам** м. см. मरहम.

मलहमपट्टी **малх̆ам-паттӣ** ж. парн. соч. см. मरहमपट्टी.

मलाई **малāӣ** ж. сливки; сметана; ~ निकाला हुआ दूध снятое молоко; ~ सहित दूध цельное молоко; ~ उतारना (निकालना) снимать сливки; ~ पड़ना отстаиваться (*о молоке*).

मलाईदार **малāӣдāр** см. मलाईवाला.

मलाईवाला **малāӣвāлā** содержащий сливки; сливочный; ~ दूध цельное молоко.

मलाट **малāт̣** м. обёрточная бумага.

मलाना **малāнā** п. понуд. I от मलना.

मलाबार-तट **малāбāр-тат̣** м. Малабарское побережье.

मलामत **малāмат** ж. 1) упрёк, порицание; ~ करना упрекать, порицать; 2) недостаток, изъян.

मलायावासी **малāйāвāсӣ** м. малаец.

मलायी **малāйӣ** 1. малайский; 2. м. малаец.

मलार **малāр** м. песня (*которую поют в сезон дождей*).

मलाल **малāл** м. горе; печаль, огорчение; неприятность.

मलिक **малик** м. 1) князь; царь; 2) правитель.

मलिका **маликā** ж. см. मलका.

मलिच्छ **маличчх** м. см. म्लेच्छ.

मलिन **малин** 1) грязный, запачканный; 2) плохой, скверный; отвратительный; 3) тусклый; мутный; ~ चंद्रम тусклый месяц; 4) печальный; ◇ ~ करना клеветать, чернить; порочить; प्रतिभा को ~ करना подрывать репутацию, авторитет, запятнать имя.

मलिनता **малинтā** ж. 1) грязь, загрязнённость; нечистоплотность; 2) муть, мутность; 3) порочность; 4) подлость.

मलिनमुख **малинмукх** печальный.

मलिनहृदय **малинх̆ридай** 1) грязный, гнусный; 2) подлый, низкий.

मलियामेट **малиāмэт̣** м. гибель, уничтожение; ~ करना губить, уничтожать.

मलीदा **малӣдā** м. печенье.

मलीन **малӣн** см. मलिन.

मलीह **малӣх̆** 1) красивый, очарователь-

ный; прия́тный; 2) сму́глый; ◇ हजो ~ иро́ния.

मलेरिया малэрий̄ *м.* маляри́я.

मल्का малка̄ *ж. см.* मलका.

मल्ल малла *м.* боре́ц.

मल्लयुद्ध маллаюддха *м.* единобо́рство; кула́чный бой; борьба́.

मल्लाह маллāх̄ *м.* 1) моря́к; матро́с; 2) ло́дочник.

मल्लिका малликā *ж.* жасми́н.

मवक्किल маваккил *м.* клие́нт (*адвоката*).

मवाद мавāд *м.* гной.

मवेशी мавэшӣ *м. мн.* [рога́тый] скот.

मवेशीख़ाना мавэшӣкхāнā *м.* хлев, заго́н (*для скота*).

मशक машак I *м.* кома́р; моски́т.

मशक машак II *ж.* 1) ко́жаный мешо́к; 2) мех (*для воды*).

मशक-विमान машак-вимāн *м.* самолёт «Моски́то».

मशक़्क़त машаккат *ж.* труд, рабо́та; ~ करना труди́ться, рабо́тать.

मशग़ूल машгӯл за́нятый, погружённый (*в какое-л. занятие*); पढ़ने में ~ за́нятый чте́нием.

मशवरा машварā *м.* сове́т.

मशविरा машвирā *м. см.* मशवरा.

मशहरी машахрӣ *ж.* 1) занаве́ска (*защищающая от москитов*); 2) крова́ть (*с сеткой от москитов*).

मशहूर машхӯр изве́стный, знамени́тый; ~ करना реклами́ровать, объявля́ть; ~ होना распространя́ться (*об известии, новости и т. п.*).

मशाल машāл *ж.* 1) ла́мпа; фона́рь; बिजली की ~ электри́ческая ла́мпа; ~ लेकर ढूँढ़ना стара́тельно иска́ть; 2) *воен.* освети́тельная раке́та; ~ गिराना сбра́сывать освети́тельную раке́ту (*с самолёта*).

मशीन машӣн *ж.* маши́на; ~ का पुर्ज़ा дета́ль маши́ны; ~ के इस्तेमाल का ढंग спо́соб управле́ния маши́ной; спо́соб по́льзования маши́ной; अनाज के दाने साफ़ करने की ~, भूसा निकालने की ~ ве́ялка; आपसे आप काम करनेवाली ~ автома́т; कपड़ा सीने की ~ шве́йная маши́на; काटने की ~ коси́лка; कृषि-संबंधी ~ сельскохозя́йственная маши́на; दाँवने की ~ молоти́лка; फ़ौलाद की पतली चद्दर बनानेवाली ~ прока́тный стан; बाल काटने की ~ маши́нка для стри́жки воло́с; बोने की ~ се́ялка; सूत कातने की ~ пряди́льная маши́на; ~ घिसना изна́шиваться (*о машине*); ~ चलाना управля́ть маши́ной; рабо́тать на маши́не; ◇ फ़ौजी ~ вое́нная маши́на; नौकरशाही ~ бюрократи́ческая маши́на.

मशीनगन машӣнган *ж.* пулемёт; हलकी ~ лёгкий пулемёт; भारी ~ тяжёлый пулемёт; ~ दाग़ना (चलाना) стреля́ть из пулемёта.

मशीन-ट्रैक्टर-स्टेशन машӣн-тр̇айкт̇ар-ст̇эшан *м.* маши́нно-тра́кторная ста́нция.

मशीन-निर्माण машӣн-нирмāн *м.* машинострое́ние.

मशीन-निर्माण-उद्योग машӣн-нирмāн-удъёг *м.* машинострое́ние; машинострои́тельная промы́шленность.

मशीननिर्माणालय машӣннирмāнāлай *м.* машинострои́тельный заво́д.

मशीनयुग машӣнъюг *м.* век те́хники.

मशीनरी машӣнарӣ *ж.* маши́нный инвента́рь, маши́нное обору́дование; механи́змы, маши́ны; मज़बूत ~ про́чные

механи́змы; आधुनिक ~ से लैस करना оснаща́ть но́вой те́хникой.

मशीनी **маши́нӣ** маши́нный; механи́ческий; ~ हथौड़ा механи́ческий мо́лот.

मशीनीकरण **маши́нӣкаран** *м.* механиза́ция; कृषि-संबंधी ~ механиза́ция се́льского хозя́йства.

मशीर **маши́р** *м.* сове́тник; сове́тчик.

मश्क़ **машк** *м.* упражне́ние, пра́ктика; ~ करना упражня́ться, практикова́ться.

मषि **маши** *ж.* черни́ла.

मसकना **масакнā 1.** *нп.* разрыва́ться; ло́паться, тре́скаться; **2.** *п.* 1) разрыва́ть; 2) раска́лывать; разбива́ть.

मसक़्क़त **масаккат** *ж. см.* मशक़्क़त.

मसख़रा **маскхарā** *м.* шутни́к, остря́к.

मसख़रापन **маскхарāпан** *м.* высме́ивание; насме́шка; шу́тка.

मसख़री **маскхарӣ** *ж.* 1) шу́тка; 2) кра́сное словцо́.

मसजिद **масджид** *ж.* мече́ть; जामा ~ собо́рная мече́ть.

मसनद **маснад** *ж.* 1) поду́шка для сиде́ния; 2) куше́тка; дива́н; 3) сиде́нье; 4) трон.

मसल **масал** *ж.* 1) погово́рка; посло́вица; 2) приме́р.

मसलन **маслан** наприме́р.

मसलना **масалнā** *п.* 1) растира́ть; 2) раздробля́ть, толо́чь; дави́ть.

मसलहत **маслаха̄т** *ж.* 1) до́брый сове́т; 2) благо́е де́ло; бла́го, добро́.

मसला **маслā** *м.* 1) вопро́с; пробле́ма; टेढ़ा ~ тру́дный вопро́с; 2) посло́вица; изрече́ние.

मसविदा **масвидā** *м.* 1) чернови́к, набро́сок; 2) прое́кт; ~ बनानेवाला कमीशन редакцио́нная коми́ссия; विधान का ~ прое́кт конститу́ции; समझौते का ~ прое́кт соглаше́ния; 3) оригина́л, по́длинник.

मसहरी **масаха̄рӣ** *ж. см.* मशहरी.

मसा **масā** *м.* 1) борода́вка; наро́ст; 2) геморроида́льная ши́шка.

मसान **масāн** *м.* 1) ме́сто сожже́ния тру́пов; 2) кла́дбище.

मसाना **масāнā** *м.* мочево́й пузы́рь.

मसाला **масāлā** *м.* 1) материа́л (*напр. для постройки здания, написания статьи и т. п.*); 2) сна́добье; соста́в; вещество́; 3) пря́ности; припра́ва; 4) ма́сло (*для лампы*).

मसालेदार **масāлэдāр** припра́вленный пря́ностями.

मसावात **масāвāт** *ж.* ра́венство; से ~ का बर्ताव करना обраща́ться с ке́м-л. как с ра́вным.

मसि **маси** *ж.* черни́ла.

मसिकूपी **масикӯпӣ** *ж. см.* मसिधान.

मसिदानी **масидāнӣ** *ж. см.* मसिधान.

मसिधान **масидхāн** *м.* черни́льница.

मसिपत्र **масипатра** *м.* копирова́льная бума́га.

मसिपात्र **масипāтра** *м. см.* मसिधान.

मसीह **масӣх** *соб. м. библ.* Месси́я; Христо́с.

मसीही **масӣхӣ 1.** христиа́нский; **2.** *м.* христиани́н.

मसूड़ा **масӯрā** *м.* десна́.

मसोसना **масоснā** *п.* 1) скру́чивать; 2) сжима́ть; выжима́ть; 3) подавля́ть (*боль*); сноси́ть.

मसौदा **масаудā** *м. см.* मसविदा.

मस्त **маст** 1) пья́ный, опьянённый; 2) беззабо́тный; 3) похотли́вый; 4) зано́счивый, высокоме́рный.

मस्तक **мастак** *м.* 1) голова́; лоб; 2) вер-

шйна; पर्वत का ～ го́рная верши́на; ◇ उसने ～ पर बल न आने दिया она́ и бро́вью не повела́.

मस्ताना мастāнā I *неизм.* 1) как пья́ный; ～ चाल нетвёрдая, как у пья́ного, похо́дка; 2) пья́ный.

मस्ताना мастāнā II **1.** *нп.* пьяне́ть; **2.** *п.* напа́ивать пья́ным.

मस्तिष्क **мастишка** *м.* 1) мозг; 2) ум; अर्धजागृत ～ подсозна́ние; ◇ अपरिपक्व ～ незре́лый ум; छूँछा ～ пуста́я голова́.

मस्तिष्क-स्तंभन **мастишка-стамбхан** *м.* сотрясе́ние мо́зга.

मस्ती **мастӣ** *ж.* 1) опьяне́ние; 2) высоко́ме́рие; зано́счивость; ◇ ～ झड़ना протрезвля́ться; ～ झाड़ना отрезвля́ть, протрезвля́ть; ～ पर आना пьяне́ть.

मस्तूल **мастӯл** *м.* ма́чта.

मस्सा **массā** *м. см.* मसा.

महँकना **махãкнā** *нп.* благоуха́ть, па́хнуть.

महँगा **махãгā** дорого́й (*о цене*).

महँगाई **махãгāӣ** *ж.* 1) дорогови́зна; 2) го́лод; 3) надба́вка (*на дороговизну*).

महँगी **махãгӣ** *ж. см.* महँगाई 1), 2).

महंत **махант** *м.* 1) священнослужи́тель; настоя́тель; 2) старе́йшина; глава́.

महक **махак** *ж.* арома́т.

महकना **махакнā** *нп. см.* महँकना.

महकमा **махкамā** *м.* 1) департа́мент, ве́домство; министе́рство; отде́л; 2) суд; трибуна́л.

महकीला **махкӣлā** арома́тный.

महच्छक्ति **махаччхакти** *ж.* вели́кая держа́ва.

महज़ **махаз** то́лько, лишь; всего́ лишь.

महत् **махат** 1) вели́кий; 2) большо́й, огро́мный; 3) наилу́чший.

महता **махтā** *м.* 1) дереве́нский ста́роста; 2) нача́льник.

महताब **махтāб** *м.* лу́нный свет.

महती **махатӣ** *санскр. прил. ж. см.* महान्.

महतो **махто** *м.* 1) дереве́нский ста́роста; 2) нача́льник; 3) носи́льщик.

महत्तम **махаттам** величайший.

महत्तर **махаттар** бо́льший.

महत्ता **махаттā** *ж. см.* महत्व.

महत्व **махатва** *м.* 1) вели́чие; 2) серьёзность; ～ का серьёзный; 3) ва́жность; значе́ние; значи́тельность; उन्होंने इन बातों को उचित ～ नहीं दिया они́ не прида́ли э́тим фа́ктам надлежа́щего значе́ния; यह कोई ～ नहीं रखता э́то не име́ет значе́ния; ～ देना придава́ть значе́ние; बहुत अधिक ～ देना придава́ть о́чень большо́е значе́ние; ～ रखना име́ть значе́ние; अधिक ～ रखना име́ть большо́е значе́ние; निर्णयात्मक ～ रखना име́ть реша́ющее значе́ние; 4) авторите́т.

महत्वपूर्ण **махатвапӯрна** 1) серьёзный; ～ कारण серьёзная причи́на; 2) ва́жный; значи́тельный; суще́ственный; ～ प्रश्न ва́жный вопро́с; इन ～ दिनों में в э́ти знамена́тельные дни.

महत्वशाली **махатвашāлӣ** 1) вели́кий (*о человеке*); 2) авторите́тный.

महत्वशून्य **махатвашӯнъя** *см.* महत्वहीन.

महत्वहीन **махатвахӣн** 1) не име́ющий значе́ния; 2) неавторите́тный.

महत्वाकांक्षा **махатвāкāнкшā** *ж.* честолю́бие; тщесла́вие.

महत्वाकांक्षी **махатвāкāнкшӣ** честолюби́вый; тщесла́вный.

महदंतर **махадантар** *м.* больша́я ра́зница.

महदूद **махдӯд** ограни́ченный; лимити́рованный.

महना-मथना **махнā-матхнā** *м.* *парн.* *соч.*

ссо́ра; сканда́л; ~ मचाना ссо́риться; сканда́лить.

महफ़िल **махфил** *ж.* 1) собра́ние; о́бщество, компа́ния; 2) хор; 3) теа́тр; зал.

महफ़िली **махфилӣ** 1) относя́щийся к собра́нию; 2) хорово́й.

महफ़ूज़ **махфӯз** защищённый.

महबूब **махбӯб** *м.* возлю́бленный; ми́лый, люби́мый.

महबूबा **махбӯба̄** *ж.* возлю́бленная.

महमहा **махмаха̄** благоуха́ющий, арома́тный.

महमेज़ **махмэз** *ж.* шпо́ра.

महरठा **махратха̄** *м. см.* मरहठा.

महराज **махра̄дж** *м.* по́вар.

महरि **махри** *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́; хозя́йка.

महरूम **махрӯм** лишённый.

महल **махал** *м.* 1) за́мок; дворе́ц; 2) же́нская полови́на дворца́; 3) дом, зда́ние; 4) слу́чай; ◇ हवा में ~ बनाना стро́ить возду́шные за́мки.

महलसरा **махалсара̄** *м.* гаре́м, зена́на.

महल्ला **махалла̄** *м.* кварта́л, райо́н (*го́рода*).

महसूल **махсӯл** *м.* 1) нало́г; по́шлина, сбор; ~ की चीज़ облага́емый по́шлиной това́р; ~ लगाना облага́ть нало́гом, взима́ть сбор; 2) пла́та (*за прое́зд*).

महसूल-घर **махсӯл-гхар** *м.* тамо́жня.

महसूल-डाक **махсӯл-да̄к** *м.* пла́та за пересы́лку, почто́вый сбор.

महसूल-सड़क **махсӯл-сарак** *м.* доро́жная по́шлина.

महसूली **махсӯлӣ** облага́емый нало́гом.

महसूस **махсӯс** 1) ощути́мый; 2) ви́димый; 3) осо́знанный; ~ करना а) ощуща́ть, чу́вствовать; б) замеча́ть; в) [о]сознава́ть; ज़िम्मेदारी ~ करना сознава́ть отве́тственность.

महा- **маха̄-** 1) чрезвыча́йный; 2) о́чень большо́й, вели́кий, *напр.*, महासागर океа́н.

महाकाय **маха̄ка̄й** огро́мный, гига́нтский.

महाकाव्य **маха̄ка̄вья** *м.* класси́ческая поэ́ма.

महाकृति **маха̄крити** *ж.* вели́кое произведе́ние.

महाघोर **маха̄гхор** стра́шный, ужа́сный.

महाजन **маха̄джан** *м.* 1) бога́ч; 2) торго́вец; 3) ростовщи́к.

महाजनशाही **маха̄джаншаҳӣ** *ж.* фина́нсовая олига́рхия.

महाजनी **маха̄джанӣ** *ж.* 1) заня́тие ростовщика́; 2) ростовщи́чество.

महातीर्थ **маха̄тӣртха** *м.* ме́сто пало́мничества.

महात्मा **маха̄тма̄** 1. вели́кий ду́хом, свято́й; 2. *м.* 1) маха́тма, вели́кий челове́к; 2) свято́й.

महात्म्य **маха̄тмья** *м. см.* माहात्म्य.

महादु:खी **маха̄дуккхӣ** си́льно опеча́ленный, находя́щийся в большо́м го́ре.

महादेव **маха̄дэв** *соб. м. миф.* Махаде́ва (*один из эпитетов Шивы*).

महादेश **маха̄дэш** *м. см.* महाद्वीप.

महाद्वीप **маха̄двӣп** *м.* контине́нт, матери́к; часть све́та; युरोपीय ~ Евро́па.

महाद्वीपीय **маха̄двӣпӣя** континента́льный.

महाधन **маха̄дхан** 1) драгоце́нный; 2) бога́тый.

महान् **маха̄н** 1) огро́мный, большо́й; ~ शोक глубо́кий тра́ур; 2) вели́кий; ~ उद्देश्य вели́кая цель; ~ व्यक्ति вели́кий челове́к; ~ सामाजिक परिवर्त्तन вели́кий социа́льный переворо́т.

महानगर **маха̄нагар** *м.* вели́кий го́род.

महानतम махантам величайший; ~ सफलता величайший успех.

महानता маханта̄ *ж. см.* महत्व.

महानिद्रा маха̄нидра̄ *ж.* смерть; ◇ ~ की गोद में सो जाना заснуть вечным сном.

महानुभाव маха̄нубха̄о *м.* 1) *см.* महापुरुष; 2) господин.

महान्यायाधिकारी маха̄нъя̄я̄дхика̄рӣ *м.* главный прокурор.

महान्यायालय маха̄нъя̄я̄лай *м.* верховный суд.

महापंडित маха̄пандит *м.* 1) крупный учёный; 2) профессор.

महापात्र маха̄па̄тра *м.* 1) брахман, совершающий похоронный обряд; 2) премьер-министр; 3) генеральный секретарь.

महापाप маха̄па̄п *м.* 1) *рел.* великий грех; 2) гнуснейшее преступление.

महापापिन маха̄па̄пин *ж.* преступница.

महापापी маха̄па̄пӣ *м.* преступник.

महापुत्र маха̄путра *м.* внук.

महापुरुष маха̄пуруш *м.* великий человек; выдающаяся личность; महापुरुषों के जीवन-चरित биографии великих людей.

महाप्रलय маха̄пралай *м. миф.* гибель мира.

महाप्रसाद маха̄праса̄д *м.* пища (*приносимая в жертву божеству*).

महाप्राण маха̄пра̄н *м. грам.* придыхательный звук.

महाप्राणत्व маха̄пра̄натва *м. грам.* аспирация, придыхательность.

महाबलशाली маха̄балша̄лӣ могущественный.

महाबली маха̄балӣ могучий.

महाभारत маха̄бха̄рат *м.* 1) «Махабхарата» (*древнеиндийская эпическая и дидактическая поэма*); 2) мировая война.

महाभियोग маха̄бхиёг *м.* обвинение в государственном преступлении.

महामंत्री маха̄мантрӣ *м.* 1) премьер-министр; 2) генеральный секретарь.

महामान्य маха̄ма̄нъя высокочтимый.

महामारी маха̄ма̄рӣ *ж.* 1) заразная, эпидемическая болезнь; эпидемия; 2) высокая смертность; 3) *соб. миф.* богиня Дурга.

महायात्रा маха̄я̄тра̄ *ж.* смерть; ◇ ~ कर जाना умереть.

महायुद्ध маха̄юддха *м.* мировая война.

महारत маха̄рат *ж.* ловкость; умение, искусство.

महारथी маха̄ратхӣ *м.* 1) герой; 2) великий деятель.

महाराज маха̄ра̄дж *м.* 1) император; 2) махарадж (*обращение к брахману*); 3) повар (*почётное звание мастера*); 4) *ист.* махарадж (*титул, которым британское правительство наделяло крупных князей в Индии*).

महाराजाधिराज маха̄ра̄джа̄дхира̄дж *м.* император.

महारानी маха̄ра̄нӣ *ж.* императрица.

महाराष्ट्र маха̄ра̄шт̣ра *м.* 1) Махараштра (*национальная область*); 2) житель Махараштры.

महाराष्ट्री маха̄ра̄шт̣рӣ *ж. см.* मराठी.

महारोग маха̄рог *м.* тяжёлая болезнь (*напр. туберкулёз, астма и т. п.*).

महार्घ маха̄ргха дорогой, [драго]ценный.

महार्थक маха̄ртхак *см.* महार्घ.

महाल маха̄л *м.* 1) квартал (*городской*); 2) район (*административный*).

महालेखक маха̄лэкхак *м.* великий писатель.

महावट маха̄ват̣ *ж.* зимние дожди.

महावत маха̄ват *м.* погонщик слона.

महावाणिज्यदूत **махāвāниджъядӯт** *м.* генеральный консул.

महाविद्यालय **махāвидъялай** *м.* университет.

महाविनाशक **махāвинāшак** разорительный, губительный.

महावीर **махāвӣр** храбрый, отважный.

महाव्याधि **махāвъядхи** *ж.* тяжёлая болезнь; *перен.* великое зло.

महाशक्ति **махāшакти** *ж.* 1) великая держава; 2) *соб. миф.* богиня Кали, Дурга.

महाशक्तिशाली **махāшактишāлӣ** 1) сильнейший, могущественнейший; ~ दवा сильнейшее средство, наилучшее лекарство; 2) великий; ~ राष्ट्र великая держава.

महाशय **махāшай** *м.* господин; милостивый государь (*обращение*); प्रिय महाशयो! милостивые государи!

महासंहार **махāсанхāр** *м. см.* महायुद्ध.

महासभा **махāсабхā** *ж.* 1) Верховный Совет; 2) общество, организация.

महासमर **махāсамар** *м.* 1) большая война; 2) (*тж.* विश्वव्यापी ~) мировая война.

महासमुद्रगामी **махāсамудрагāмӣ** океанский (*о пароходе*).

महासागर **махāсāгар** *м.* океан.

महासेनापति **махāсэнāпати** *м.* главнокомандующий.

महासोवियत **махāсовият** *ж.* Верховный Совет; ~ का अध्यक्ष-मंडल Президиум Верховного Совета.

महिमा **махимā** *ж.* величие; слава.

महिला **махилā** *ж.* женщина.

महिला-संघ **махилā-сангх** *м.* женская организация.

महिष **махиш** *м.* буйвол.

महिषी **махишӣ** *ж.* 1) буйволица; 2) княгиня; царица.

मही **махӣ** *ж.* 1) земля; 2) страна.

महीन **махӣн** 1) тонкий; ~ कपड़ा тонкая ткань; ~ काम тонкая работа; ~ चोकर мякина; ~ जाल тонкая сеть; 2) негромкий, слабый (*напр. о голосе, звуке*).

महीना **махӣнā** *м.* месяц; कुछ महीनों पहले несколько месяцев тому назад; चार महीने के लिये на четыре месяца; छः महीने पहिले на полгода раньше; तीन महीने के बाद спустя три месяца; पाँच रुपये महीने пять рупий в месяц; महीने महीने ежемесячно; महीनों целые месяцы, месяцами; महीनों बरसों целые месяцы и годы, месяцами и годами.

महीपति **махӣпати** *м.* царь.

महेंद्र **махэндра** *соб. м. миф.* 1) Вишну; 2) Индра.

महेर **махэр** I *м.* 1) *соб. миф.* Шива; 2) бог; 3) спор, ссора.

महेर **махэр** II *ж.* рисовая каша.

महेरा **махэрā** *м. см.* महेर II.

महेरी **махэрӣ** *ж. см.* महेर II.

महेश **махэш** *соб. м. миф.* Шива.

महोगनी **махоганӣ** *м.* красное дерево.

महोत्सव **махотсао** *м.* великий праздник, фестиваль; юбилей; युवक ~ фестиваль молодёжи.

महोत्साह **махотсāх** *м.* прилежание, усердие.

महोदय **маходай** *м. см.* महाशय.

महौषध **махаушадх** *м. см.* महौषधि.

महौषधि **махаушадхи** *ж.* 1) сильнодействующее лекарство; 2) радикальное средство; 3) панацея.

माँ **мā̃** *ж.* 1) мать; सौतेली ~ мачеха; 2) самка.

माँग mā̃г I *ж.* 1) про́сьба; тре́бование; ~ की पूर्त्ति исполне́ние тре́бования; अवैध ~ незако́нное тре́бование; ज़ोरदार ~ реши́тельное, настоя́тельное тре́бование; साधारण ~ элемента́рное тре́бование; आख़िरी ~ ультима́тум; ~ पेश करना проси́ть; предъявля́ть тре́бование; से ~ करना предъявля́ть тре́бование к кому́-л., тре́бовать от кого́-л.; ~ ठुकरा देना отверга́ть, игнори́ровать про́сьбу, тре́бование; के लिये ~ पेश करना выдвига́ть тре́бование чего́-л.; ~ मंज़ूर करना принима́ть тре́бование, соглаша́ться с тре́бованием; 2) потре́бность; спрос; खाने की चीज़ों की ~ потре́бность в проду́ктах пита́ния; ~ और पूर्त्ति спрос и предложе́ние; ~ का गिरना паде́ние спро́са; ~ बढ़ रही है спрос растёт; ~ शिथिल हो जाती है спрос па́дает; इस माल की बाज़ार में बहुत बड़ी ~ है на э́тот това́р на ры́нке о́чень большо́й спрос; ~ पूरी करना а) выполня́ть про́сьбу, тре́бование; б) удовлетворя́ть запро́сы, тре́бования.

माँग mā̃г II *ж.* пробо́р; ◊ ~ उजड़ना быть вдово́й.

माँगटीका mā̃гṭӣкā *м.* же́нское украше́ние на пробо́ре.

माँगना mā̃гнā *п.* проси́ть; тре́бовать; से इजाज़त ~ проси́ть разреше́ния у кого́-л.; भिक्षा (भीख) ~ проси́ть ми́лостыню, ни́щенствовать; माफ़ी ~ а) проси́ть извине́ния; б) проси́ть о поми́ловании; तुम क्या माँगते हो? что вам уго́дно?

माँगपत्र mā̃гпатра *м.* 1) тре́бование (*пи́сьменное*); 2) нака́з (*пи́сьменный*).

माँगफूल mā̃гпхӯл *м. см.* माँगटीका.

माँगा mā̃гā *м.* заём.

माँचा mā̃чā *м.* 1) крова́ть; 2) скамья́; помо́ст.

माँजना mā̃джнā I *п.* 1) тере́ть; чи́стить; बर्तन ~ чи́стить посу́ду; 2) улучша́ть, соверше́нствовать.

माँजना mā̃джнā II *нп.* упражня́ться, практикова́ться, тренирова́ться.

माँझा mā̃джхā *м.* [о́т]мель (*посреди́не реки́*).

माँझी mā̃джхӣ *м.* 1) ло́дочник; 2) матро́с; 3) посре́дник.

माँठ mā̃ṭх *м.* большо́й гли́няный горшо́к.

माँडा mā̃ḍā *м.* пече́нье из пшени́чной муки́.

माँद mā̃д I 1) ту́склый, сла́бый (*о све́те*); 2) потерпе́вший пораже́ние.

माँद mā̃д II *ж.* ло́говище; нора́.

माँदगी mā̃дгӣ *ж.* 1) боле́знь; 2) уста́лость, утомле́ние.

माँदा mā̃дā **1.** 1) уста́лый, разби́тый; 2) оста́вшийся, уцеле́вший; **2.** *м.* больно́й.

माँ-बाप mā̃-бāп *м. мн. парн. соч.* роди́тели.

मांस мāнс *м.* 1) мя́со; ~ की दृष्टि से पशुओं की बिक्री прода́жа скота́ на мя́со; ~ के लिये पशुओं का वध убо́й скота́ на мя́со; 2) мы́шцы, му́скулы.

मांस-टिन мāнс-ṭин *м.* мясны́е консе́рвы.

मांसपेशी мāнспэшӣ *ж.* му́скул, мы́шца.

मांसभक्षण мāнсбхакшан *м.* употребле́ние мя́са.

मांसभक्षी мāнсбхакшӣ плотоя́дный, хи́щный.

मांसभोजी мāнсбходжӣ *см.* मांसभक्षी.

मांसल мāнсал 1) мяси́стый; 2) му́скулистый; 3) то́лстый; пло́тный; 4) си́льный, кре́пкий.

मांसाहार **мāнсāхāр** *м.* мясная пища.

मांसाहारी **мāнсāхāрӣ** потребляющий мясо.

मा **мā** *ж. см.* माँ.

माइक **мāик** *м. см.* माइक्रोफ़ोन; ~ पर बोलना говорить в микрофон.

माइका **мāикā** *м.* дом родителей жены.

माइक्रोफ़ोन **мāикрофон** *м.* микрофон.

माइन **мāин** *м.* мина; ~ से टकराना наскочить на мину; ~ बिछाना ставить мины.

माई **мāӣ** *ж.* 1) мать; ~ का लाल герой; 2) матушка (*обращение к старухе*).

माक़ूल **мāкӯл** 1) подобающий; надлежащий; правильный; 2) подходящий; достойный; 3) достаточный; полный; 4) прекрасный, превосходный.

माखन **мāкхан** *м. см.* मक्खन.

मागध **мāгадх** *м.* певец; сказитель.

मागधी **мāгадхӣ** *ж.* пракрит магадхи.

माघ **мāгх** *м.* магх (*одиннадцатый месяц индийского календаря, соответствует январю — февралю*).

माचा **мāчā** *м.* 1) кровать; 2) помост.

माचिस **мāчис** *ж.* спички.

माची **мāчӣ** *ж.* 1) стул; 2) козлы (*кучера*).

माजरा **мāджрā** *м.* 1) случай, происшествие; событие; क्या ~ है? что случилось?; в чём дело?; 2) обстоятельства; положение.

माजाई **мāджāӣ** *ж.* единоутробная сестра; родная сестра.

माजाया **мāджāя̄** *м.* единоутробный брат; родной брат.

माझ **мāджх** 1. средний; 2. *м.* середина.

माझी **мāджхӣ** *м. см.* माँझी.

माट **мāт̣** *м.* горшок.

माठा **мāт̣хā** *м.* кислое молоко.

माडेल **мāд̣эл** *м.* модель, образец.

माणिक **мāник** *м.* рубин.

मात **мāт** 1. побеждённый; превзойдённый; ~ करना побеждать; превосходить, затмевать; रेकार्डों को ~ करना побивать рекорды; 2. *ж.* 1) *шахм.* мат; 2) поражение; проигрыш; ~ खाना терпеть поражение.

मातबर **мāтабар** заслуживающий доверия.

मातम **мāтам** *м.* оплакивание; скорбь; траур; ~ मचाना поднимать плач; ~ रखना (मनाना) соблюдать траур.

मातमपुर्सी **мāтампурсӣ** *ж.* соболезнование (*по поводу смерти*); ~ करना выражать соболезнование.

मातमी **мāтамӣ** скорбный, печальный; траурный; ~ लिबास траурное платье.

मातहत **мāтахат** 1. подчинённый; подвластный; 2. *м.* подчинённый (*по службе*); 3. *послелог* के ~ в подчинении.

मातहती **мāтахтӣ** *ж.* подчинение; зависимость; की ~ में नौकरी करना служить под начальством кого-л.

माता **мāтā** *ж.* 1) мать; पृथ्वी ~ мать-земля; वृद्धा ~ старуха-мать; 2) оспа; ~ निकलना появляться, высыпать (*об оспенной сыпи*).

माता-पिता **мāтā-питā** *м. мн. санскр. т. р. парн. соч. см.* माँ-बाप.

मातामह **мāтāмах** *м.* дед (*по материнской линии*).

मातामही **мāтāмахӣ** *ж.* бабушка (*по материнской линии*).

मातुल **мāтул** *м.* дядя (*по материнской линии*).

मातुला **мāтулā** *ж.* тётя (*жена брата матери*).

मातृ- **мāтри-** *ж.* мать, *напр.*, मातृप्रेम материнская любовь.

मातृगृह māтригрих *м.* роди́льный дом.

मातृत्व māтритва *м.* 1) матери́нство; 2) матери́нские обя́занности.

मातृनिष्ठ māтринишṭха матриарха́льный; ~ समाज-व्यवस्था матриарха́т.

मातृपरंपरा māтрипарампарā *ж.* матери́нский род; матери́нская ли́ния; ~ से по матери́нской ли́нии.

मातृपितृहीन māтрипитрихӣн *м.* сирота́.

मातृपितृहीना māтрипитрихӣнā *ж. см.* मातृपितृहीन.

मातृपोत māтрипот *м. воен., мор.* ма́тка, плаву́чая ба́за.

मातृप्रेम māтрипрэм *м.* матери́нская любо́вь.

मातृबंधु māтрибандху *м.* ро́дственник (*по материнской линии*).

मातृभाषा māтрибхāшā *ж.* родно́й язы́к; ~ द्वारा (में) на родно́м языке́.

मातृभूमि māтрибхӯми *ж.* ро́дина.

मातृमूलक māтримӯлак матриарха́льный.

मातृवात्सल्य māтриватсалъя *м.* матери́нская ла́ска.

मातृसत्ता māтрисаттā *ж.* матриарха́т.

मातृसत्तात्मक māтрисаттāтмак матриарха́льный.

मातृस्नेह māтриснэх *м. см.* मातृप्रेम.

-मात्र -māтра 1) весь, всё, *напр.*, मनुष्यमात्र все лю́ди, челове́чество; 2) то́лько, *напр.*, जलमात्र то́лько вода́; क्षणमात्र то́лько на одно́ мгнове́ние; नाममात्र номина́льно.

मात्रा māтрā *ж.* 1) ме́ра; часть, до́ля; коли́чество; ~ और गुण количество и ка́чество; अधिक ~ में а) в большо́й ме́ре; б) в бо́льшей ме́ре; अल्पाधिक (न्यूनाधिक) ~ में в бо́льшей и́ли ме́ньшей сте́пени, в бо́льшей и́ли ме́ньшей ме́ре; бо́лее и́ли ме́нее; इतनी ~ में в тако́м коли́честве; उचित (पर्याप्त) ~ में в доста́точной ме́ре; в надлежа́щем коли́честве; सीमित ~ में в ограни́ченном коли́честве; 2) едини́ца стихотво́рного разме́ра (*равная одному краткому гласному*); кра́ткий слог; 3) ма́тра (*знак алфавита, обозначающий гласный в положении после согласного*); 4) до́за, приём.

मात्राभेद māтрāбхэд *м.* ра́зница в коли́честве; ~ से गुणभेद перехо́д коли́чества в ка́чество.

मात्रिक māтрик *лит.* метри́ческий.

माथा māтхā *м.* 1. 1) голова́; माथे में на голове́ (*о головном уборе*); 2) те́мя; маку́шка; 3) лоб; 4) верху́шка; коне́ц; гре́бень (*возвышенности*); 5) нос (*напр. лодки и т. п.*).;. 6) заголо́вок; 2. *послелог* के माथे за счёт кого́-л., за чей-л. счёт; ◊ माथे पड़ना, माथे पर पड़ना свали́ться на го́лову (*напр. о заботе, обузе и т. п.*); क्या तेरे माथे टीका है जो...? что ты за осо́бенный, что́бы...?; ~ कूटना (पीटना) выража́ть кра́йнюю скорбь, горева́ть; ~ ठनकना зара́нее трево́житься; предчу́вствовать недо́брое; माथे चढ़ाना (धरना) почти́тельно приве́тствовать; माथे मढ़ना навяза́ть, всучи́ть; माथे मारना швыря́ть в лицо́, отдава́ть (*что-л.*) с отвраще́нием, презре́нием.

माथापच्ची māтхāпаччӣ *ж.* 1) напряжённая рабо́та мы́сли; 2) угово́ры; ◊ पर ~ करना а) лома́ть го́лову над че́м-л.; напряжённо ду́мать о чём-л.; б) мно́го обсужда́ть.

माद māд *м.* 1) самомне́ние; высокоме́рие; 2) ра́дость; дово́льство; 3) опьяне́ние.

मादक māдак 1) опьяня́ющий; 2) нарко-

ти́ческий; ~ द्रव्य (वस्तु) а) нарко́тик; б) алкого́льный напи́ток.

मादर **мāдар** *ж.* мать.

मादरज़ाद **мāдарзāд** 1) прирождённый, врождённый; 2) единоутро́бный.

मादरवतन **мāдарватан** *м.* ро́дина.

मादरी **мāдарӣ** матери́нский; ~ ज़बान родно́й язы́к.

मादा **мāдā** *ж.* са́мка.

माद्दा **мāддā** *м.* 1) су́щность; 2) мате́рия; материа́л, вещество́; भक से उड़ जानेवाला ~ взры́вчатое вещество́; 3) *грам.* ко́рень; 4) спосо́бность; काम करने का ~ работоспосо́бность; लड़ाई का ~ боеспосо́бность.

माधुरी **мāдхурӣ** *ж.* 1) сла́дость; 2) пре́лесть; красота́; 3) вино́.

माधुर्य **мāдхуръя** *м.* 1) сла́дость; 2) красота́; привлека́тельность; 3) любе́зность.

माध्यम **мāдхъям** **1.** сре́дний; промежу́точный; **2.** *м.* сре́дство; ору́дие; के ~ द्वारा посре́дством кого́-л., чего́-л.

माध्यमिक **мāдхъямик** сре́дний, промежу́точный; перехо́дный; ~ काल перехо́дный пери́од; ~ शिक्षा сре́днее образова́ние; ~ शिक्षालय сре́днее учёбное заведе́ние; ~ स्कूल сре́дняя шко́ла.

माध्याकर्षण **мāдхъякаршан** *м.* си́ла тя́жести; земно́е тяготе́ние.

मान **мāн** I *м.* 1) ме́ра; 2) вес; 3) объём; 4) ширина́; 5) длина́; 6) ме́рка, едини́ца мер.

मान **мāн** II *м.* 1) самомне́ние; высокоме́рие, надме́нность; 2) го́рдость; 3) уваже́ние, почте́ние; 4) почёт; честь, досто́инство; यह काम उसके ~ का नहीं है э́то ни́же его́ досто́инства; ~ करना а) почита́ть, уважа́ть; б) горди́ться.

मान-अभिमान **мāн-абхимāн** *м. парн. соч.* честь, досто́инство.

मानक **мāнак** *м.* станда́рт, но́рма, образе́ц.

मानकीकरण **мāнкӣкаран** *м.* стандартиза́ция.

मानचित्र **мāнчитра** *м.* ка́рта; भारतवर्ष का ~ ка́рта И́ндии; वैमानिक ~ аэронавигацио́нная ка́рта.

मानता **мāнтā** *ж.* обе́т; ~ मानना выполня́ть обе́т; की ~ मान देना поже́ртвовать что́-л. по обе́ту.

मानदंड **мāндаңд** *м.* 1) измери́тельная лине́йка; 2) ме́рка, этало́н; 3) но́рма, станда́рт; कौशल के पुराने ~ तोड़ना лома́ть ста́рые техни́ческие но́рмы.

मानदेय **мāндэя** *м.* гонора́р, вознагражде́ние.

मानना **мāннā** *п.* 1) признава́ть; अधिकार ~ признава́ть права́; शर्त्तें ~ принима́ть усло́вия; सरकार ~ признава́ть прави́тельство; हार ~ признава́ть своё пораже́ние; сдава́ться; मान लेना चाहिए कि... сле́дует призна́ть, что...; यह मानी हुई बात है कि... общепри́знано, что...; 2) соглаша́ться; 3) счита́ть, полага́ть; मान लीजिए कि... предста́вьте себе́, что...; मान लो... предполо́жим...; пусть да́же...; मान सकता हूँ я полага́ю; यदि थोड़ी देर के लिए यह मान भी लें कि... да́же е́сли на мину́ту допусти́ть, что...; माना जाता है कि... счита́ют, что...; बुरा ~ обижа́ться; 4) принима́ть во внима́ние; मान लो а) поду́майте; б) учти́те; 5) слу́шаться; соблюда́ть; आज्ञा ~ выполня́ть прика́з; क़ानून मानकर चलना сле́довать зако́ну; उसने एक न मानी он ничего́ не хоте́л слу́шать; 6) уважа́ть, цени́ть; बिनती ~

уважа́ть про́сьбу; का उपकार ~ цени́ть чью-л. доброту́; 7) ве́рить; आप मानें चाहे न मानें хоти́те — ве́рьте, хоти́те — нет; 8) испове́довать (*религию*).

मननीय **ма̄ннӣя** почте́нный, уважа́емый.

मानपत्र **ма̄нпатра** *м.* почётный а́дрес; почётная гра́мота.

मान-प्रतिष्ठा **ма̄н-пратиш̣т̣ха̄** *ж. парн. соч.* почёт; честь и сла́ва; репута́ция.

मान-मर्यादा **ма̄н-маръя̄да̄** *ж. парн. соч.* почёт и уваже́ние; авторите́т; прести́ж; досто́инство, честь.

मानयुक्त **ма̄нъюкта** 1) почётный; 2) че́стный.

मानव **ма̄нав** *м.* челове́к; आदिम ~ первобы́тный челове́к.

मानव-इतिहास **ма̄нав-итиха̄с** *м.* исто́рия челове́чества.

मानवक **ма̄навак** *м.* 1) ка́рлик; 2) негодя́й, подле́ц.

मानव-जाति **ма̄нав-джа̄ти** *ж.* челове́ческий род; челове́чество; प्रगतिशील ~ прогресси́вное челове́чество.

मानव-जीवन **ма̄нав-джӣван** *м.* челове́ческая жизнь.

मानवता **ма̄навта̄** *ж.* 1) челове́ческое досто́инство; 2) челове́чность, гума́нность; 3) *см.* मानव-जाति.

मानवतावाद **ма̄навта̄ва̄д** *м.* гумани́зм.

मानवतावादी **ма̄навта̄ва̄дӣ** **1.** гума́нный; **2.** *м.* гумани́ст.

मानवद्रोही **ма̄навдрохӣ** **1.** человеконенави́стнический; **2.** *м.* человеконенави́стник.

मानव-परिमितता **ма̄нав-паримитта̄** *ж.* ограни́ченность челове́ческих сил.

मानवप्रकृति **ма̄навпракрити** *ж.* челове́ческая приро́да; челове́ческий хара́ктер.

मानवप्रेम **ма̄навпрэм** *м.* гума́нность, человеколю́бие.

मानववंश-शास्त्र **ма̄навванш-ша̄стра** *м.* антрополо́гия.

मानववाद **ма̄наввад** *м. см.* मानवतावाद.

मानववादी **ма̄навва̄дӣ** *см.* मानवतावादी.

मानव-विज्ञान **ма̄нав-вигья̄н** *м. см.* मानववंश-शास्त्र.

मानवविशेष **ма̄наввишэш** *м. см.* मनुष्य.

मानवशत्रु **ма̄навшатру** *м.* человеконенави́стник.

मानवशत्रुता **ма̄навшатрута̄** *ж.* человеконенави́стничество.

मानवशास्त्र **ма̄навша̄стра** *м. см.* मानववंश-शास्त्र.

मानवशास्त्रवेत्ता **ма̄навша̄стравэтта̄** *м. санскр. и. д.* антропо́лог.

मानव-समाज **ма̄нав-сама̄дж** *м.* челове́ческое о́бщество.

मानवी **ма̄навӣ** **1.** челове́ческий; ~ भाव челове́ческое чу́вство; **2.** *ж.* же́нщина.

मानवीय **ма̄навӣя** *см.* मानवी **1.**

मानवोचित **ма̄навочит** досто́йный челове́ка.

मानस **ма̄нас** I *м.* 1) душа́; 2) ум.

मानस **ма̄нас** II *м. оз.* Ма́нас (*в Гималаях, славящееся своей красотой*).

मानसचित्र **ма̄насчитра** *м.* мы́сленный о́браз.

मानसजगत् **ма̄насджагат** *м.* духо́вный, душе́вный мир.

मानसता **ма̄наста̄** *ж.* душе́вное состоя́ние; умонастрое́ние.

मानसदृष्टि **ма̄насдришт̣и** *ж.* у́мственный взор.

मान-सम्मान **ма̄н-самма̄н** *м. перен. соч* уваже́ние; честь; почёт.

मानसरोग-चिकित्सक **ма̄насрог-чикитсак** *м.* психиа́тр.

मानसरोवर **мāнсаровар** *м. см.* मानस II.

मानसवेग **мāнасвэг** *м.* душéвная мýка.

मानसशास्त्र **мāнасшāстра** *м.* психолóгия.

मानसशास्त्री **мāнасшāстрӣ** *м.* психóлог.

मानसिक **мāнасик** 1) душéвный; ~ दुःख (वेदना) душéвная боль; 2) морáльный; 3) духóвный; ýмственный; ~ काम करनेवाला рабóтник ýмственного трудá; ~ गुलामी духóвное рáбство; ~ भोजन духóвная пи́ща; ~ रोग психи́ческое расстрóйство; ~ रोगों की चिकित्सा психиатри́я; ~ और शारीरिक श्रम ýмственный и физи́ческий труд; ~ स्वतंत्रता свобóда сóвести.

मानसून **мāнсӯн** *м.* муссóн.

मानहानि **мāнхāни** *ж.* поношéние, оскорблéние; клеветá; की ~ करना а) позóрить, компромети́ровать когó-л., чтó-либо; б) поноси́ть, оскорбля́ть когó-л., чтó-л.; клеветáть.

मानापमान **мāнāпамāн** *м.* оскорблéние.

मानिंद **мāнинд** **1.** подóбный, похóжий; **2.** *послелог* के ~ подóбно, как.

मानिक **мāник** I *м. см.* माणिक.

मानिक **мāник** II коли́чественный.

मानिनी **мāнинӣ** *санскр. прил. ж. см.* मानी I.

मानी **мāнӣ** I 1) гóрдый, надмéнный; 2) уважáемый, почтéнный.

मानी **мāнӣ** II *ж.* смысл, значéние; इसकी यह ~ है कि... э́то означáет то, что...

मानुषिक **мāнушик** *см.* मानवी **1.**

मानुषी **мāнушӣ** *см.* मानवी **1.**

मानुषीय **мāнушӣя** *см.* मानवी **1.**

माने **мāнэ** *м.* **1.** *см.* मानी II; इसके ~ है कि... э́то знáчит, что...; सही ~ में в пóдлинном смы́сле; एक ~ में в нéкотором смы́сле; **2.** тó есть.

मानों **мāнō̃** кáк бы, слóвно, как бýдто.

मानो **мāно** *см.* मानों.

मान्य **мāнъя** 1) почитáемый, уважáемый; 2) приéмлемый; 3) при́знанный; при́нятый; ~ चिह्न услóвный знак (*на карте*).

मान्यक **мāнъяк** почётный.

मान्यता **мāнъятā** *ж.* 1) мнéние; ~ के विरुद्ध вопреки́ мнéнию; प्रचलित मान्यतानुसार соглáсно распространённому мнéнию; 2) признáние; 3) соглашéние, конвéнция; 4) *филос.* категóрия; 5) тéзис, положéние.

मान्यवर **мāнъявар** **1.** уважáемый; **2.** *м.* ми́лостивый госудáрь (*обращение*).

माप **мāп** *ж.* 1) измерéние; 2) мéра; размéр; величинá; 3) вес; 4) объём.

मापक **мāпак** *м.* 1) мéрка, мéра; 2) -मापक измери́тель, *напр.*, वायुभार-मापक барóметр.

मापदंड **мāпданḍ** *м.* 1) масштáб; мéрка; 2) нóрма.

मापना **мāпнā** *п.* мéрить, измеря́ть.

माफ़ **мāф** прощённый; амнисти́рованный; ~ करना прощáть, извиня́ть; амнисти́ровать; मालगुज़ारी ~ करना освобождáть от налóга; ~ कराना проси́ть прощéния.

माफ़िक़ **мāфик** *см.* मुआफ़िक़.

माफ़ी **мāфӣ** *ж.* 1) прощéние, извинéние; 2) поми́лование, амни́стия; ~ करना а) прощáть; б) поми́ловать; ~ माँगना (चाहना) а) извиня́ться, проси́ть прощéния; б) проси́ть о поми́ловании; 3) земля́, не облагáемая налóгом.

माफ़ीदार **мāфӣдāр** *м.* владéлец земли́, освобождённый от налóга.

माबहन **мāбахан** *ж.* тётка (*по материнской линии*).

मा-बाप **мā-бāп** *м. мн. парн. соч. см.* माँ-
-बाप.

मामता **мāмтā** *ж.* 1) родство́, ро́дственность; 2) любо́вь.

मामला **мāмлā** *м.* 1) де́ло; вопро́с; ~ अदालत तक पहुँच गया де́ло дошло́ до суда́; ~ जहाँ था वहाँ आज भी है де́ло не сдви́нулось с ме́ста; वह इस मामले में सर्वथा निष्पक्ष है в э́том вопро́се он соверше́нно беспристра́стен; सारा ~ ख़त्म हो गया всё ко́нчено; ~ बढ़ता है де́ло стано́вится серьёзным; मामले को किसी-के सामने पेश करना ста́вить вопро́с пе́ред ке́м-л.; मामलों में दस्तंदाज़ी करना вме́шиваться в дела́; 2) сде́лка; делово́е отноше́ния (*торговые и т. п.*); ~ करना а) вести́ перегово́ры; б) приходи́ть к соглаше́нию; ~ पक्का करना заключа́ть сде́лку; реши́ть де́ло оконча́тельно; ~ पटाना торгова́ть; 3) суде́бное де́ло, проце́сс; иск; इनके ऊपर अदालत में ~ है на него́ по́дали в суд; ख़ून (हत्या) का ~ де́ло об уби́йстве; ~ उठा है возни́кло суде́бное де́ло; पर ~ चलाना возбужда́ть де́ло про́тив кого́-л.; ~ निपटाना ула́живать де́ло; ~ दूसरे दिन के लिये स्थगित हो गया слу́шание де́ла бы́ло назна́чено на сле́дующий день.

मामलात **мāмлāт** *м. ар. мн.* дела́; अंदरूनी (घरेलू) ~ вну́тренние дела́; इंतज़ामी ~ администрати́вные дела́.

मामा **мāмā** I *м.* дя́дя (*по материнской линии*).

मामा **мāмā** II *ж.* 1) мать; 2) мать, ма́тушка (*обращение*); 3) служа́нка.

मामी **мāмӣ** *ж.* тётка (*жена брата матери*).

मामूँ **мāмӯ̃** *м. см.* मामा I.

मामूल **мāмӯл** *м.* обы́чай; обыкнове́ние.

मामूली **мāмӯлӣ** 1) обы́чный, обыкнове́нный; привы́чный; 2) просто́й; ~ बहुमत просто́е большинство́ (*голосов*); ~ सिपाही *воен.* рядово́й.

मायका **мāйкā** *м. см.* माइका.

मायनर **мāйнар** *м. воен.* минёр; подрывни́к.

मायल **мāял** 1) скло́нный; पर ~ होना быть скло́нным к чему́-л.; 2) -मायल соединённый, сме́шанный, *напр.*, सब्ज़ी-मायल नील зеленова́то-си́ний.

माया **мāя̄** *ж.* 1) бога́тство; 2) обма́н; иллю́зия; 3) притво́рство; лицеме́рие; 4) ма́гия, колдовство́; 5) *филос.* иллюзо́рность материа́льного ми́ра (*в индийской идеалистической философии*).

मायाजाल **мāя̄джāл** *м.* обма́н, иллю́зия; शाब्दिक ~ демаго́гия.

मायावाद **мāя̄вāд** *м.* субъекти́вный идеали́зм.

मायावादी **мāя̄вāдӣ** 1. относя́щийся к субъекти́вному идеали́зму; 2. *м.* субъекти́вный идеали́ст.

मायावी **мāя̄вӣ** 1. фальши́вый; лжи́вый; 2. *м.* 1) фо́кусник; 2) обма́нщик; плут.

मायिक **мāйик** 1) обма́нчивый, иллюзо́рный; 2) подде́льный; 3) лжи́вый.

मायी **мāйӣ** *м.* 1) обма́нщик; плут; 2) фо́кусник; колду́н.

मायूस **мāю̄с** потеря́вший наде́жду, отча́явшийся.

मायूसी **мāю̄сӣ** *ж.* безнадёжность, отча́яние.

मार **мāр** I *ж.* 1) избие́ние; 2) уда́р; ушиб; ~ खाना получи́ть уда́р; быть поби́тым; ~ देना (खिलाना) наноси́ть уда́р; бить; 3) цель.

मार **мāр** II *ж.* чернозём.

मारक **māрак** 1) убива́ющий; 2) уничтожа́ющий; ~ जहाज़ истреби́тель.

मारका **māркā** I *м.* 1) знак, при́знак; 2) отличи́тельный при́знак; मारके का ва́жный; मारके की बात замеча́тельная вещь, исключи́тельный факт; मारके की बात यह है कि... замеча́тельно то, что...; 3) би́тва, сраже́ние.

मारका **māркā** II *м.* ма́рка (*фабричная*); знак.

मार-काट **māр-кāт̣** *ж. парн. соч.* 1) война́; би́тва; 2) побо́ище; резня́; погро́м; 3) разбо́й.

मारकीन **māркӣн** *м.* дешёвая гру́бая мате́рия.

मारण **māран** *м.* уби́йство.

मारतौल **māртаул** *м.* мо́лот.

मारना **māрнā** *п.* 1) бить, нака́зывать; 2) убива́ть; गोली से ~ расстре́ливать; 3) ударя́ть, колоти́ть; заколя́чивать; 4) му́чить; प्यास का मारा изму́ченный жа́ждой; 5) охо́титься; лови́ть; मछली ~ лови́ть ры́бу; 6) закрыва́ть, запира́ть (*дверь и т. п.*); 7) стреля́ть; बंदूक़ ~ стреля́ть из ружья́; 8) подавля́ть (*чувства*); 9) уничтожа́ть, губи́ть; 10) ута́ивать; присва́ивать (*напр. деньги, вещи и т. п.*); 11) узурпи́ровать; 12) де́лать; 13) применя́ть; 14) оде́рживать побе́ду; выи́грывать (*игру*); ✧ डींग ~ хва́стать; ग़ोता ~ ныря́ть.

मारपीट **māр-пӣт̣** *ж. парн. соч.* 1) избие́ние; 2) побо́ище; потасо́вка, дра́ка; 3) *юр.* оскорбле́ние де́йствием.

मारपेच **māр-пэч** *м. парн. соч.* хи́трость; за́мысел.

मारफ़त **māрфат:** *послелог* की ~ посре́дством, че́рез, путём.

मारवाड़ी **māрвāр̣ӣ** **1.** марва́рский; **2.** *м.* 1) уроже́нец Марва́ра; 2) купе́ц-марва́ри; **3.** *ж.* язы́к марва́ри.

मारशल **māршал** *м.* ма́ршал.

मारा **māрā** поби́тый, изби́тый; ✧ मारा मारा फिरना а) броди́ть, скита́ться; б) бе́дствовать.

मारामार **māрā-māр** *парн. соч.* о́чень бы́стро.

मारुत **māрут** *м.* ве́тер; во́здух.

मारुतावस्था **māрутāвастхā** *ж.* газообра́зное состоя́ние.

मारू **māрӯ** ударя́ющий; убива́ющий; уда́рный; फ़ौज की ~ शक्ति уда́рная си́ла а́рмии.

मारे **māрэ:** *послелог* के ~ по причи́не, всле́дствие, из-за.

मार्क **māрк** *м.* отме́тка, балл; मुझे अच्छा (उत्तम) ~ मिला я получи́л отли́чную оце́нку.

मार्का **māркā** I *м. см.* मारका I.

मार्का **māркā** II *м. см.* मारका II.

मार्केट **māркэт̣** *м.* ры́нок.

मार्क्सवाद **māрксвāд** *м.* маркси́зм; रचनात्मक ~ тво́рческий маркси́зм.

मार्क्सवाद-लेनिनवाद **māрксвāд-лэнинвāд** *м.* маркси́зм-ленини́зм.

मार्क्सवादी **māрксвāдӣ** **1.** маркси́стский; **2.** *м.* маркси́ст.

मार्क्सवादी-लेनिनवादी **māрксвāдӣ-лэнинвāдӣ** маркси́стско-ле́нинский; ~ विचारधारा маркси́стско-ле́нинское мировоззре́ние; ~ सिद्धांत маркси́стско-ле́нинская тео́рия.

मार्क्सिस्ट **māрксист̣** *м.* маркси́ст.

मार्क्सीय **māрксӣя** маркси́стский.

मार्ग **māрга** *м.* 1) путь, доро́га; курс; अच्छा ~ пра́вильный путь; कंटकमय ~ терни́стый путь; पहाड़ी ~ го́рная доро́га; हवाई ~ возду́шная тра́сса; सीधा

~ прямо́й путь; ~ का अनुसरण करना идти́ по пути́; сле́довать; ~ खोजना иска́ть доро́гу; ~ खोज निकालना отыска́ть доро́гу; ~ दिखलाना (सुझाना, निर्धारित करना) ука́зывать путь; ~ में पड़ना попада́ться на доро́ге; का ~ प्रशस्त करना (बनाना) расчища́ть путь для кого́-л.; ~ रोकना преграждáть путь; ~ साफ़ करना дава́ть доро́гу, прохо́д; ग़लत ~ पर जाना идти́ по ло́жному пути́, ошиба́ться; 2) спо́соб, сре́дство; ~ से посре́дством, путём; ~ निकालना находи́ть путь, спо́соб.

मार्गक्रमण māргакраман *м.* путеше́ствие.

मार्गतोरण māргаторан *м.* триумфа́льная а́рка.

मार्गदर्शक māргадаршак ука́зывающий доро́гу, ориенти́рующий, путево́дный; ~ सितारा путево́дная звезда́.

मार्गदर्शन māргадаршан *м.* руково́дство (*действие*).

मार्गपत्र māргапатра *м.* свиде́тельство об упла́те тамо́женных по́шлин.

मार्गरक्षक māргаракшак *м.* эско́рт, конво́й, охра́на.

मार्गशीर्ष māргашӣрша *м. см.* अगहन.

मार्गी māргӣ *м.* 1) пу́тник; 2) после́дователь.

मार्च māрч I *м.* март.

मार्च māрч II *м.* марш; ~ करना марширова́ть; выступа́ть.

मार्जन māрджан *м.* 1) вытира́ние; чи́стка; 2) устране́ние недоста́тков, оши́бок; 3) упла́та до́лга.

मार्जित māрджит вы́чищенный; очи́щенный; вы́тертый.

मार्टर māрṫар *м.* морти́ра; миномёт.

मार्तंड māртанḋ *м.* со́лнце.

मार्दव māрдав *м.* 1) мя́гкость, не́жность; 2) сочу́вствие, сострада́ние; 3) простота́.

मार्फ़त māрфат *см.* मारफ़त.

मार्फ़िया māрфия *м.* мо́рфий.

मार्मिक māрмик 1) проникнове́нный; производя́щий си́льное впечатле́ние; ~ व्याख्यान содержа́тельная речь; ~ अनुभूति глубо́кое сочу́вствие; 2) зна́ющий, компете́нтный; авторите́тный; ~ टीका то́нкий коммента́рий.

मार्मिकता māрмиктā *ж.* 1) проникнове́нность; спосо́бность произвести́ глубо́кое впечатле́ние; 2) глубо́кое зна́ние; то́нкое понима́ние.

मार्शल māршал *м. см.* मारशल.

मार्शल-ला māршал-лā *м.* вое́нное положе́ние; ~ जारी करना вводи́ть вое́нное положе́ние.

माल māл *м.* 1) де́ньги, бога́тство; 2) иму́щество, ве́щи; со́бственность; ~ की रक्षा охра́на иму́щества, со́бственности; चोरी का ~ кра́деное; लूटा हुआ ~ награ́бленное добро́; ~ चीरना (मारना) а) гра́бить; б) вымога́ть, выма́нивать; незако́нно присва́ивать иму́щество, де́ньги; 3) това́р; ~ का उपभोग, ~ की खपत потребле́ние това́ров; ~ की माँग спрос на това́ры; कच्चा ~ сырьё; चलतू ~ хо́дкий това́р; पक्का (तैयार) ~ гото́вая проду́кция; बाहर से आनेवाला ~ и́мпортный това́р; यहाँ का बना हुआ ~ това́р ме́стного произво́дства; विदेशी ~ загрании́чный това́р; सर्वजनोपयोगी ~ това́ры наро́дного потребле́ния; ~ काटना красть това́ры (*из поезда, со склада*); ~ खरीदना закупа́ть това́ры; ~ ढोना перевози́ть това́р; ~ ढोनेवाला това́рный (*о транспорте*); ~ तैयार करना производи́ть то-

вáр, выпускáть продýкцию; ~ तैयार करनेवाला товаропроизводи́тель; ~ पर कर लगाना облагáть товáр пóшлиной; ~ हाथों हाथ उड़ जाता है товáр берýт нарасхвáт; товáр бы́стро раскупáется; ~ मँगाना закáзывать товáр; ~ मँगानेवाला закáзчик; 4) материáл; इस चीज़ का ~ अच्छा है э́та вещь сдéлана из хорóшего материáла; 5) *мат.* вторáя стéпень, квадрáт.

माल-असबाब мāл-асбāб *м. парн. соч.* 1) имýщество; 2) богáтство.

माल-उत्पादन мāл-утпāдан *м.* товáрное производство; ~ की पद्धति (प्रणाली) фóрма товáрного произвóдства.

मालख़ाना мāлкхāнā *м. см.* **मालगुदाम.**

मालगाड़ी мāлгāрӣ *ж.* 1) товáрный пóезд; 2) товáрный вагóн.

मालगुज़ार мāлгузāр *м.* 1) налогоплатéльщик; 2) помéщик (*в Центрáльной Индии*).

मालगुज़ारी мāлгузāрӣ *ж.* 1) земéльный налóг; 2) арéндная плáта (*за зéмлю*).

मालगुदाम мāлгудāм *м.* товáрный склад.

माल-ग़ैरमनक़ूला мāл-гайрманкӯлā *м.* недви́жимое имýщество.

मालगोदाम мāлгодāм *м. см.* **मालगुदाम.**

माल-टाल мāл-ṭāл *м. парн. соч. см.* **माल-असबाब.**

माल-ढुलाई мāл-ḍхулāӣ *ж.* перевóзка грýзов, товáров.

मालदार мāлдāр 1. богáтый; ~ हो जाना разбогатéть; **2.** *м.* богáч.

माल-निर्यात мāл-нирйāт *м.* э́кспорт товáров.

मालमंत्री мāлмантрӣ *м.* мини́стр финáнсов.

माल-मता мāл-матā *м. парн. соч.* вéщи, имýщество, добрó, пожи́тки.

माल-मनक़ूला мāл-манкӯлā *м.* дви́жимое имýщество.

माल-मसाला мāл-масāлā *м. парн. соч.* материáлы; материáльные ресýрсы.

माला мāлā *ж.* 1) гирлянда; венóк; विजय की ~ побéдные лáвры; 2) ожерéлье; मोतियों की ~ жемчýжное ожерéлье; нить жéмчуга; 3) ряд, сéрия; 4) чётки; ~ जपना (फेरना) перебирáть чётки; моли́ться; हाथ में माला और बग़ल में छुरी *посл.* ≅ держáть кáмень за пáзухой (*букв.* в рукé чётки, а за пáзухой нож); ◇ की उलटी ~ फेरना желáть зла комý-л.

मालाकार мāлāкāр *м.* садóвник.

मालामाल мāлā-мāл *парн. соч.* 1) пóлный, перепóлненный; изоби́лующий; 2) богáтый; ~ करना а) снабжáть в изоби́лии; б) обогащáть.

मालिक мāлик *м.* 1) хозя́ин; владéлец; मिल का ~ фабрикáнт; 2) муж; ◇ हमारे घर में वह स्याह और सफ़ेद का ~ है у нас в дóме всё в егó рукáх.

मालिक-मकान мāлик-макāн *м.* домохозя́ин.

मालिक-मुख़्तार мāлик-мукхтāр *м.* пóлный хозя́ин.

मालिकाना мāликāнā 1. по-хозя́йски; **2.** *м.* прáво сóбственности.

मालिकिन мāликин *ж.* хозя́йка.

मालिकी мāликӣ *ж.* правá хозя́ина.

मालिन мāлин *ж.* 1) садóвница; 2) цветóчница.

मालिन्य мāлинъя *м.* 1) грязь, нечистотá; 2) мрак; тьма; 3) мрáчность, угрю́мость; 4) апáтия.

मालियत мāлият *ж.* 1) ценá, стóимость; 2) финáнсы; 3) богáтство; имýщество; 4) цéнная вещь, цéнность.

मालिश мāлиш *ж.* 1) трéние; 2) натирáние, втирáние; массáж; ~ करनेवाला массажúст; ~ करना натирáть, растирáть; पर तेल की ~ करना натирáть, смáзывать чтó-л. мáслом; को देह में ~ करना натирáть тéло чéм-л.

माली мāлӣ I *м.* садóвник.

माली мāлӣ II 1) финáнсовый; 2) экономúческий; ~ हालत а) финáнсовое положéние; б) экономúческое положéние.

मालूम мāлӯм 1) извéстный; ~ नहीं неизвéстно; ~ है извéстно; जहाँ तक मुझे ~ है наскóлько мне извéстно; 2) явный, вúдимый, очевúдный; ~ करना а) узнавáть, выяснять; обнарýживать; замечáть; б) понимáть; в) разъяснять; से ~ करना узнавáть от когó-л.; ~ देना (पड़ना) казáться, представляться; ~ होना а) быть извéстным; б) окáзываться, получáться; в) казáться; ~ होता है а) кáжется, по-вúдимому; б) окáзывается; ~ हुआ है а) стáло извéстно; б) оказáлось.

माशा мāшā *м.* мáша (*мера веса, одна двенадцатая часть тола; см.* तोला); ✧ ~ तोला होना меняться (*о настроении*).

माशूक़ мāшӯк *м.* возлюбленный, любúмый.

माशूक़ा мāшӯкā *ж.* возлюбленная, любúмая.

मास мāс *м.* мéсяц; ~ के अंत तक к концý мéсяца; до концá мéсяца; आगामी ~ में в бýдущем мéсяце; एक ~ का वेतन мéсячный зáработок; गत दो ~ के भीतर за послéдние два мéсяца; पिछला ~ истéкший мéсяц; प्रति ~ ежемéсячно; помéсячно.

मासा мāсā *м. см.* माशा.

मासिक мāсик 1. [еже]мéсячный; ~ पत्र (पत्रिका) ежемéсячный журнáл, ежемéсячник; 2. *м.* 1) [еже]мéсячное жáлованье; गुज़ारे के लिये कुछ ~ देना давáть ежемéсячно на жизнь; 2) ежемéсячный журнáл, ежемéсячник; 3) (*тж.* ~ धर्म) менструáция.

मासी мāсӣ *ж.* тётка (*по материнской линии*).

मासूम мāсӯм невúнный; ~ बच्चा невúнное дитя.

मासूमी мāсӯмӣ *ж.* невúнность; простотá.

मास्कोवासी мāсковāсӣ *м.* москвúч.

मास्टर мāсṫар *м.* 1) начáльник; 2) учúтель (*в школе*); 3) мáстер; 4) хозяин; 5) капитáн торгóвого сýдна.

मास्टरी мāсṫарӣ *ж.* дóлжность учúтеля.

माह мāх̮ *м.* 1) лунá; 2) мéсяц (*гóда*).

माहवार мāх̮вāр 1. [еже]мéсячный; 2. ежемéсячно; в мéсяц; २० रुपये ~ 20 рýпий в мéсяц; 3. *м.* мéсячный зáработок, мéсячное жáлованье; ежемéсячная плáта.

माहवारी мāх̮вāрӣ [еже]мéсячный; ~ तनख़ाह мéсячный оклáд.

माहात्म्य мāх̮āтмья *м.* 1) велúчие; могýщество; 2) почитáние, уважéние.

माहियत мāх̮ият *ж.* 1) существó, сýщность; 2) прирóда.

माहियाना мāх̮ияна 1. *неизм.* [еже]мéсячный; 2. *м.* мéсячное жáлованье.

माहिर мāх̮ир 1. знáющий; 2. *м.* знатóк, специалúст.

माही мāх̮ӣ *ж.* рыба.

माहीगीर мāх̮ӣгӣр *м.* рыбáк.

माहीगीरी мāх̮ӣгӣрӣ *ж.* рыболóвство.

माहुर мāх̮ур *м.* яд, отрáва; ✧ ~ की गाँठ

а) ядови́тое вещество́; б) злоде́й; кова́рный челове́к.

मिँचना **ми̃чна̄** *нп. см.* मिचना.

मिंट **минт̣** *м.* моне́тный двор.

मिक़दार **микда̄р** *ж.* 1) ме́ра; 2) разме́р; коли́чество; 3) до́за; दवा की ~ до́за лека́рства; ज़्यादा ~ में в бо́льших до́зах.

मिक़नातीस **микна̄ти̅с** *м.* 1) магни́т; 2) магни́тный железня́к.

मिकेनिक **микэник** *м. см.* मेकेनिक.

मिचना **мична̄** *нп.* закрыва́ться, смыка́ться (*о глазах, ве́ках*).

मिचलाना **мичла̄на̄** *нп.* чу́вствовать тошноту́; जी मिचला रहा है тошни́т.

मिचवाना **мичва̄на̄** *п.* *понуд.* II *от* मिचना.

मिचुरिनवादी **мичуринва̄ди̅** 1. мичу́ринский; 2. *м.* мичу́ринец.

मिजराब **миджра̄б** *ж. муз.* плектр.

मिज़ाज **миза̄дж** *м.* 1) приро́да, хара́ктер; सादे ~ का आदमी челове́к просто́го нра́ва; 2) настрое́ние; 3) здоро́вье; самочу́вствие; ~ आली? как ва́ше здоро́вье?; ~ पूछना осведомля́ться о здоро́вье; *перен.* наказа́ть, проучи́ть; 4) зано́счивость; высокоме́рие; ~ में आना зазнава́ться, возгорди́ться; ~ न मिलना держа́ться высокоме́рно, задира́ть нос.

मिज़ाजदार **миза̄ждда̄р** 1) своенра́вный; 2) го́рдый, высокоме́рный.

मिज़ाजपुर्सी **миза̄джпурси̅** *ж.* осведомле́ние о здоро́вье.

मिटना **мит̣на̄** *нп.* 1) стира́ться; 2) уничтожа́ться, ги́бнуть, разруша́ться; исчеза́ть; संसार से ~ исчеза́ть, быть стёртым с лица́ земли́; डर मिट गया страх пропа́л; थकावट मिट जायगी уста́лость пройдёт; 3) утоля́ться (*о жажде*); 4) люби́ть, обожа́ть (पर кого́-л.).

मिटाना **мит̣а̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* मिटना) 1) стира́ть; 2) уничтожа́ть, разруша́ть; जड़ से मिटा देना вы́рвать с ко́рнем; 3) ликвиди́ровать.

मिटियाना **мит̣ийа̄на̄** *п.* чи́стить, начища́ть (*напр. песком*).

मिट्टी **мит̣т̣и̅** *ж.* 1) земля́, по́чва; ~ का ढेला ком земли́; ~ का तेल нефть; ~ की मेंड़ земляно́й вал; ~ की रासायनिक बनावट хими́ческий соста́в по́чвы; काली ~ чернозём; चिकनी ~ гли́нистая по́чва; पथरीली ~ камени́стая по́чва; 2) пыль, прах; शरीर की ~ оста́нки, прах; 3) гли́на; ~ का घर ма́занка; ~ का बना हुआ гли́няный; ~ का बरतन гли́няная посу́да; ~ की तह гли́нистый грунт; चीनी ~ фарфо́р; 4) шлак; зола́; 5) труп; ◇ ~ के मोल о́чень дешёвый; ~ करना (में मिलाना) уничтожа́ть, губи́ть; убива́ть; ~ डालना замя́ть де́ло; покрыва́ть преступле́ние; ~ देना хорони́ть, погреба́ть; ~ में मिलना поги́бнуть; умере́ть; ~ हो जाना поги́бнуть, исче́знуть; ~ के स्नान грязева́я ва́нна.

मिट्टी-तेल **мит̣т̣и̅-тэл** *м.* нефть; ~ का कुआँ (सूत्र) нефтяна́я сква́жина; ~ का क्षेत्र нефтено́сный райо́н; ~ का धंधेवाला нефтепромы́шленник; ~ की पैदावार нефтедобы́ча; ~ का बाज़ार нефтяно́й ры́нок; ~ ले जाने के लिये जहाज़ нефтеналивно́е су́дно, та́нкер; ~ साफ़ करने का कारखाना нефтеперего́нный заво́д.

मिट्टी-विशेषज्ञ **мит̣т̣и̅-вишэшагья** *м.* почвове́д.

मिट्ठू **мит̣т̣ху̅** 1. 1) льсти́вый; 2) молчали́вый; 2. *м.* попуга́й.

मिठबोला миṫхбола̄ *м.* лицемéр.

मिठलोना миṫхлона̄ малосóльный, недосóленный.

मिठाई миṫха̄ӣ *ж.* 1) слáдость; 2) слáдости; ~ बिस्कुट आदि का भंडार кондитерская.

मिठाईवाला миṫха̄ӣва̄ла̄ *м.* кондитер.

मिठास миṫха̄с *ж.* слáдость.

मिडिल мидил срéдний; ~ स्कूल срéдняя шкóла.

मित- мит- ограниченный, умéренный, *напр.*, मितव्ययिता бережливость, экономия; मिताहार умéренность в едé.

मितभाषी митбха̄шӣ неразговóрчивый, скупóй на словá.

मितव्यय митвъяй *м.* эконóмность.

मितव्ययता митвъяйта̄ *ж.* бережливость, эконóмия; क्रूर ~ жёсткая эконóмия; ~ के साथ खर्च करना расхóдовать эконóмно; ~ से रहना эконóмно жить.

मितव्ययिता митвъяйита̄ *ж. см.* मितव्ययता.

मितव्ययी митвъяйӣ бережливый, эконóмный.

मिताचरण мита̄чаран *м. см.* मिताचार.

मिताचार мита̄ча̄р *м.* 1) умéренность; 2) благоразýмие.

मिताहार мита̄ха̄р *м.* умéренность в едé; воздéржанность (*в пище*).

मिति мити *ж.* 1) мéра; колúчество; 2) граница, предéл; 3) срок.

मिती митӣ *ж.* 1) дáта (*по индийскому календарю*); ~ चढ़ाना (डालना, रखना) стáвить дáту, датировать; 2) день; 3) срок уплáты по вéкселю; ~ पूजना истекáть (*о сроке векселя*).

मित्र митра *м.* 1) друг; अंतरंग (घनिष्ठ) ~ близкий друг; अविश्वासी ~ невéрный друг; इष्ट ~ любимый друг; कुटुंब का ~ друг дóма; गहरा (गाढ़ा) ~ закадычный друг; 2) сою́зник.

मित्रगुट митрагуṫ *м. ист.* Антáнта.

मित्रता митрата̄ *ж.* 1) дрýжба; дружелю́бие; ~ की संधि договóр о дрýжбе; गाढ़ी (घनिष्ठतापूर्ण, प्रगाढ़, शपथबद्ध) ~ тéсная, нерушимая дрýжба; प्राचीन ~ стáрая дрýжба; सच्ची ~ истинная дрýжба; से ~ करना быть в дрýжеских отношéниях, дружить с кéм-л.; से ~ पैदा करना завя́зывать дрýжбу с кéм-л.; के साथ ~ का व्यवहार करना дружелю́бно относиться к комý-л., обращáться с кéм-л. по-дрýжески; 2) сою́з; मज़दूर-वर्ग और मेहनतकश किसान-जनता की ~ сою́з рабóчего клáсса и трудя́щегося крестья́нства.

मित्रतापूर्ण митрата̄пӯрна дрýжеский, дружелю́бный, приятельский; ~ बातचीत дрýжеская бесéда; ~ भाव रखनेवाला дрýжественный; ~ संबंध дрýжественные, приятельские отношéния.

मित्रता-बंधुता митрата̄-бандхута̄ *ж. парн. соч.* приятельские отношéния.

मित्रदल митрадал *м. полит.* сою́зники.

मित्रभाव митрабха̄о *м.* дружелю́бие, дружелю́бное отношéние; ~ से дрýжески, дружелю́бно.

मित्रमंडली митрамаṅдлӣ *ж.* круг друзéй.

मित्रराज्य митрара̄джъя *м.* дрýжественная странá; сою́зная держáва.

मित्रराष्ट्र митрара̄шṫра *м.* 1) дрýжественная, сою́зная держáва, сою́зник; 2) *мн.* Объединённые Нáции.

मित्रराष्ट्र-संगठन митрара̄шṫра-сангаṫхан *м.* Организáция Объединённых Нáций.

मित्रराष्ट्रसंघ митрара̄шṫрасангх *м. см.* मित्रराष्ट्र-संगठन.

मित्रराष्ट्र-सुरक्षा-समिति **митрара̄шт̇ра-сура̄кша̄-самити** *ж.* Сове́т Безопа́сности Организа́ции Объединённых На́ций.

मित्रराष्ट्रीय **митрара̄шт̇рӣя** сою́знический.

मित्रलाभ **митрала̄бх** *м.* встре́ча друзе́й.

मित्रवत् **митрават** по-дру́жески, дру́жественно; ~ व्यवहार करना обраща́ться по-дру́жески.

मित्रवर **митравар** *м.* дорого́й друг (*обращение*).

मित्रवर्ग **митраварга** *м.* дру́жественный класс.

मित्रशक्ति **митрашакти** *ж.* сою́зное госуда́рство, сою́зная держа́ва; дру́жественная страна́.

मित्रसेना **митрасэна̄** *ж.* сою́зные войска́.

मित्रोचित **митрочит** дру́жеский.

मिथुन **митхун** *м.* 1) па́ра (*мужчина и женщина*), чета́; 2) сою́з.

मिथ्या **митхъя̄** 1) непра́вильный, оши́бочный, ло́жный; лжи́вый; фальши́вый; ~ दोषारोपण несправедли́вое, ло́жное обвине́ние; ~ धर्मभास ханжество́; ~ समाचार ло́жное изве́стие; 2) мни́мый, вообража́емый, нереа́льный.

मिथ्याचार **митхъя̄ча̄р** *м.* 1) ханжество́, притво́рство, лжи́вость; лицеме́рие; 2) лицеме́р.

मिथ्यात्व **митхъя̄тва** *м.* 1) нереа́льность; 2) лжи́вость, неи́скренность.

मिथ्याभिमान **митхъя̄бхима̄н** *м.* тщесла́вие; самомне́ние.

मिथ्याभियोग **митхъя̄бхиёг** *м.* ло́жное обвине́ние.

मिथ्यारोपण **митхъя̄ропан** *м.* поноше́ние, клевета́.

मिथ्यालाप **митхъя̄ла̄п** *м.* сплётня.

मिथ्यावादी **митхъя̄ва̄дӣ** *м.* лгун, лжец.

मिथ्या-विश्वास **митхъя̄-вишва̄с** *м.* суеве́рие.

मिथ्या-साक्षी **митхъя̄-са̄кшӣ** *м.* лжесви́детель.

मिनट **минат̇** *м.* мину́та; दो चार ~ а) не́сколько мину́т; б) в тече́ние не́скольких мину́т; सूर्यास्त के पाँच ~ पहले за пять мину́т до захо́да со́лнца; मिनटों में че́рез не́сколько мину́т.

मिनती **минтӣ** *ж. см.* बिनती.

मिनमिनाना **минмина̄на̄** *нп.* мя́млить.

मिनार **мина̄р** *ж. см.* मीनार.

मिनिस्टर **министар** *м.* мини́стр.

मिनिस्ट्री **министрӣ** *ж.* министе́рство; кабине́т мини́стров; मिनिस्ट्रियाँ क़ायम करना формирова́ть кабине́т мини́стров.

मिन्नत **миннат** *ж.* про́сьба.

मिमियाना **мимия̄на̄** *нп.* бле́ять.

मियाँ **мия̄̃** *м.* 1) хозя́ин; 2) муж; 3) господи́н, почте́нный (*обращение у мусульман*); 4) мусульма́нин; 5) стари́к; 6) учи́тель.

मियाँजी **мия̄̃джӣ** *м.* 1) шко́льный учи́тель; 2) почте́ннейший (*обращение*).

मियाँजीगिरी **мия̄̃джӣгирӣ** *ж.* профе́ссия шко́льного учи́теля.

मियाँ-बीबी **мия̄̃-бӣбӣ** *м. парн. соч.* муж и жена́.

मियाँ-मिट्ठू **мия̄̃-мит̇т̇хӯ** *м.* сладкоречи́вый; अपने मुँह ~ बनना хва́стать.

मियाद **мия̄д** *ж. см.* मीआद.

मियाना **мия̄на̄** 1. сре́дний (*по размеру*); 2. *м.* 1) огло́бля; 2) носи́лки.

मिरगी **миргӣ** *ж.* эпиле́псия.

मिरचा **мирча̄** *м.* кра́сный пе́рец.

मिरज़ई **мирзаӣ** *ж.* ку́ртка; коро́ткая руба́ха.

मिरज़ा **мирзā** *м.* 1) принц; 2) мирзá, князь (*после имени*); 3) господи́н (*перед именем*).

मिरज़ाई **мирзāӣ** *ж. см.* मिरज़ई.

मिर्गी **миргӣ** *ж. см.* मिरगी.

मिर्च **мирч** *ж.* пéрец; काली ~ чёрный пéрец; लाल ~ крáсный пéрец.

मिर्ज़ई **мирзаӣ** *ж. см.* मिरज़ई.

मिल **мил** *ж.* 1) мéльница; आटे की ~ мукомóльная мéльница; पानी से चलनेवाली ~ водянáя мéльница; 2) фáбрика; завóд; ~ का मालिक фабрикáнт; ~ की चीज़ें, मिलों के बने सामान фабри́чные издéлия, товáры; कपड़े की ~ тексти́льная фáбрика; लोहे और इस्पात की ~ металлурги́ческий завóд; ठंडे फ़ौलाद को दबानेवाली ~ сталепрокáтный завóд; तेल पेरने की ~ маслобóйный завóд; लकड़ी चीरने की ~ лесопи́льный завóд; सेलूलाइड-काग़ज़ की ~ целлюлóзно-бумáжная фáбрика; ~ खोलना пускáть фáбрику в ход.

मिल-कमेटी **мил-камэтӣ** *ж.* фабри́чный комитéт.

मिलकियत **милкият** *ж. см.* मिल्कियत.

मिलकी **милкӣ** *м.* 1) заминдáр, помéщик; 2) богáч.

मिलन **милан** *м.* 1) соединéние; сочетáние; 2) встрéча, свидáние.

मिलन-शृंखला **милан-шринкхалā** *ж.* связýющее звенó.

मिलनसार **милансāр** 1) общи́тельный; 2) дружелю́бный.

मिलनसारी **милансāрӣ** *ж.* 1) общи́тельность; 2) дружелю́бие.

मिलना **милнā** *нп.* 1) соединя́ться, смéшиваться; एक में ~ сливáться воеди́но; объединя́ться; मिलकर вмéсте, совмéстно, сообщá; सब मिलकर все вмéсте; 2) входи́ть, быть включённым; 3) присоединя́ться; объединя́ться; शत्रु से मिल जाना перейти́ на стóрону врагá; 4) быть похóжим, схóдным; походи́ть; 5) встречáться, ви́деться; को ~ встрéтиться с кéм-л. (*случайно*); से ~ встрéтиться с кéм-л. (*преднамеренно*); आपस में ~ встречáться друг с дрýгом; से मिलने आना навести́ть когó-л., зайти́ повидáться с кéм-л.; 6) попадáться, появля́ться; एक मौक़ा मिलेगा предстáвится слýчай; वह कहाँ से मिला? откýда он взя́лся?; 7) доставáться, быть полýченным; उन्हें बड़ी सफलता नहीं मिलती они́ не доби́лись большóго успéха; पढ़ने को समय नहीं मिलता нет врéмени читáть; मुझे एक चिट्ठी मिली я получи́л письмó; 8) быть нáйденным (*напр. о дороге, адресе*); 9) прилегáть, соприкасáться, примыкáть; शहर से मिला हुआ गाँव подгорóдная дерéвня; हाल से मिले हुए कमरे смéжные с зáлом кóмнаты; 10) примиря́ться, сходи́ться; ◊ गले से ~ обнимáться.

मिलना-जुलना **милнā-джулнā** *нп. парн. соч.* 1) соединя́ться, смéшиваться; मिल-जुलकर [собрáвшись] вмéсте; 2) общáться; 3) быть схóдным, походи́ть; совпадáть; उसका चेहरा बाप से बहुत मिलता-जुलता है лицóм он óчень похóж на отцá.

मिलनी **милнӣ** *ж.* 1) встрéча, свидáние; визи́т; 2) смешéние; смесь.

मिलबंदी **милбандӣ** *ж.* закры́тие фáбрики.

मिल-मज़दूर **мил-маздӯр** *м.* фабри́чный рабóчий.

मिल-मालिक мил-ма̄лик *м.* владе́лец фа́брики, фабрика́нт.

मिलवाना милва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* मिलना) знако́мить, представля́ть (*одного другому*).

मिलवाला милва̄ла̄ *м. см.* मिल-मालिक.

मिलाई мила̄ӣ *ж.* 1) соедине́ние; 2) свида́ние (*с заключённым*).

मिलान мила̄н *м.* 1) соедине́ние, сме́шивание; एक साथ ~ करना соединя́ть вме́сте, объединя́ть; 2) сравне́ние, сопоставле́ние.

मिलाना мила̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* मिलना) 1) соединя́ть, сме́шивать; сочета́ть; 2) прибавля́ть; присоединя́ть; 3) сра́внивать, сопоставля́ть; 4) знако́мить, представля́ть (*одного другому*); 5) мири́ть; 6) настра́ивать (*инструменты перед игрой*); 7) перетя́гивать на свою сто́рону; ◇ कंधा मिलाकर плечо́м к плечу́; कुल मिलाकर итого́, в ито́ге; चाय में शक्कर मिलाकर पीना пить чай с са́харом.

मिलाप мила̄п *м.* 1) соедине́ние, сочета́ние; 2) встре́ча, свида́ние; 3) едине́ние; дру́жба; ~ करना мири́ться; ~ कराना мири́ть; 4) согла́сие; взаимопонима́ние; 5) унисо́н.

मिलाव мила̄о *м. см.* मिलावट.

मिलावट мила̄ват̣ *ж.* 1) соедине́ние; смеше́ние; смесь; 2) при́месь, прибавле́ние.

मिलावटी мила̄от̣ӣ 1) сме́шанный; с при́месью; 2) разноро́дный.

मिलिंग-मशीन милинг-маш̣ӣн *ж.* фре́зерный стано́к.

मिलिटरी милит̣арӣ вое́нный.

मिलित милит соединённый; сме́шанный; ~ करना соединя́ть; сме́шивать.

मिलिसिया милисия̄ *м.* мили́ция.

मिलीभगत милӣбхагат *ж.* 1) сго́вор; за́говор; 2) сою́з, блок.

मिलीमीटर милӣмӣт̣ар *м.* миллиме́тр.

मिल्क-पाउडर милк-па̄удар *м.* моло́чный порошо́к.

मिल्कियत милкият *ж.* 1) поме́щичье владе́ние, поме́стье; 2) бога́тство; иму́щество; со́бственность; के नाम पर ~ चढ़ाना переводи́ть со́бственность на чьё-л. и́мя.

मिल्की милкӣ *м. см.* मिलकी.

मिल्लत миллат I *ж.* 1) обще́ние; 2) обще́ительность.

मिल्लत миллат II *ж.* о́бщи́на (*религиозная*).

मिशन мишан *м.* ми́ссия; फ़ौजी ~ вое́нная ми́ссия.

मिशनरी мишанарӣ *м.* миссионе́р.

मिश्र мишра 1) соединённый, сме́шанный; ~ धातु сплав; 2) ми́шра (*брахманский титул*).

मिश्र мишр *м. см.* मिसर.

मिश्रज мишрадж 1) роди́вшийся от роди́телей, принадлежа́щих к ра́зным ка́стам; 2) гибри́дный.

मिश्रजाति мишраджа̄ти *см.* मिश्रज.

मिश्रण мишран *м.* 1) смеше́ние, соедине́ние; смесь; 2) при́месь; 3) *мат.* сложе́ние.

मिश्रानी мишра̄нӣ *ж.* мишра́ни (*титул жены брахмана*).

मिश्रित мишрит сме́шанный, соединённый; приме́шанный; ~ औषधि миксту́ра; ~ पदार्थ при́месь; ~ पूँजी акционе́рный капита́л; ~ पूँजीवाली कंपनी акционе́рная компа́ния; ~ शासन совме́стное управле́ние; ~ सरकार коалицио́нное прави́тельство; ~ रूप से вме́сте: впереме́шку.

मिश्री мишрӣ *ж. см.* मिसरी II.

मिष्ट мишт̇а 1) сла́дкий; 2) пригото́вленный (*о пище*).

मिष्टभाषी мишт̇абхāшӣ лицеме́рный.

मिष्टान्न мишт̇āнна *м.* ла́комство, сла́сти.

मिस мис I *м.* 1) по́вод, предло́г; के ~ под предло́гом; под ви́дом; 2) отгово́рка; извине́ние.

मिस мис II *ж.* мисс.

मिसकना мисакнā *нп.* мя́млить.

मिसकीन мискӣн *см.* मिस्कीन.

मिसर мисар *м.* Еги́пет; ~ के पिरामिड еги́петские пирами́ды.

मिसरा мисрā *м. лит.* полусти́шие.

मिसरानी мисрāнӣ *ж. см.* मिश्रानी.

मिसरी мисрӣ I 1. еги́петский; ~ स्तंभ обели́ск; 2. *м.* египтя́нин.

मिसरी мисрӣ II *ж.* са́хар, са́харный песо́к; ◇ दूध और ~ की धार блаже́нство (*букв.* пото́к молока́ с са́харом)..

मिसल мисал 1. подо́бный, ра́вный; 2. *ж.* де́ло, па́пка с де́лом, подши́вка; ~ में शामिल करना подшива́ть к де́лу; 3. *послелог* के ~ подо́бно, как.

मिसाल мисāл *ж.* 1) сравне́ние; 2) приме́р, образе́ц; ~ के लिए (तौर पर) наприме́р; ~ देना (पेश करना) а) сра́внивать (की что-л., से с че́м-л.); б) дава́ть образе́ц, пока́зывать приме́р; 3) посло́вица.

मिसिल мисил *см.* मिसल.

मिसेज़ мисэз *ж.* ми́ссис.

मिस्कीन мискӣн 1) бе́дный; несча́стный; 2) смире́нный, кро́ткий; 3) беспо́мощный, бесси́льный.

मिस्कीन-सूरत мискӣн-сӯрат кро́ткий то́лько с ви́ду.

मिस्कोट мискот̇ *ж.* 1) еда́, ку́шанье; 2) го́сти (*сидящие за одним столом*); 3) та́йный сго́вор; за́говор.

मिस्कौट мискаут̇ *ж. см.* मिस्कोट.

मिस्टर мист̇ар *м.* ми́стер.

मिस्तरी мистрӣ *м.* ма́стер, квалифици́рованный рабо́тник.

मिस्तरीख़ाना мистрӣкхāнā *м.* мастерска́я; *ист.* мануфакту́ра.

मिस्त्री мистрӣ *м. см.* मिस्तरी.

मिस्मिरेज़म мисмирэзам *м.* гипноти́зм.

मिस्रा мисрā *м. см.* मिसरा.

मिस्री мисрӣ I *см.* मिसरी I.

मिस्री мисрӣ II *ж. см.* मिसरी II.

मिस्ल мисл *см.* मिसल.

मिस्सी миссӣ *ж.* ми́сси (*чёрная краска для зубов*).

मिहनत мих̆нат *ж. см.* मेहनत.

मिहमान мих̆мāн *м. см.* मेहमान.

मिहरबान мих̆арбāн *см.* मेहरबान.

मिहीदारी мих̆ӣдāрӣ *ж.* отрабо́тка, ба́рщина.

मींजना мӣджнā *п.* тере́ть, растира́ть, протира́ть.

मीआद мӣāд *ж.* вре́мя, срок; क़ैद (नज़रबंदी) की ~ срок тюре́много заключе́ния; ~ ख़तम होना истека́ть (*о сроке, времени*); ~ पूरी हो गई срок истёк; ~ बढ़ा देना продли́ть вре́мя (*напр. окончания работы*), продли́ть срок.

मीआदी мӣāдӣ 1) сро́чный; ~ अमानत сро́чный вклад; 2) периоди́ческий; ~ बुख़ार перемежа́ющаяся лихора́дка.

मीचना мӣчнā *п.* закрыва́ть глаза́.

मीज़ान мӣзāн *ж.* 1) ито́г, су́мма; कुल ~ о́бщий ито́г; 2) весы́.

मीटर мӣт̇ар I *м.* измери́тельный прибо́р; तेज़ी देखने का ~ спидо́метр.

मीटर мӣт̇ар II *м.* метр.

मीटिंग мӣт̇инг *ж.* ми́тинг, собра́ние; ~

करना устра́ивать ми́тинг; ~ बुलाना созыва́ть собра́ние; ~ में शामिल होना прису́тствовать на собра́нии.

मीठा **ми̅т̣ха̅** 1. 1) сла́дкий; сла́достный; मीठी नींद сла́дкий сон; ~ तेल кунжу́тное ма́сло; ~ पानी лимона́д; ~ बरस восемна́дцатый год у же́нщины (*считающийся несчастливым*); 2) пре́сный (*о воде*); 3) вку́сный (*о пище*); 4) прия́тный; मीठी बात прия́тные ре́чи; 2. *м.* сла́дкое; сла́дости; मुँह ~ करना угоща́ть(ся) сла́дким; ◇ ~ लुक़मा ла́комый кусо́к; मीठा--मीठा-गपवाद эклекти́зм; मीठी छुरी преда́тель; मीठी छुरी चलाना предава́ть.

मीडियम-वेव **ми̅диям-вэв** *м. радио* сре́дние во́лны.

मीन **ми̅н** *м.* ры́ба; ◇ ~ मेख (मेष) निकालना а) оты́скивать недоста́тки; критикова́ть; б) придира́ться.

मीनकी **ми̅нки̅** *ж.* рыбово́дство.

मीना **ми̅на̅** *м.* 1) си́нее стекло́; 2) эма́ль.

मीनाबाज़ार **ми̅на̅ба̅за̅р** *м.* база́р ювели́рных изде́лий и безделу́шек.

मीनार **ми̅на̅р** *ж.* минаре́т, ба́шня.

मीनासाज़ **ми̅на̅са̅з** *м.* фини́фтщик (*мастер по покрытию эмалью металлических изделий*).

मीमांसक **ми̅ма̅нсак** *м.* иссле́дователь.

मीमांसा **ми̅ма̅нса̅** *ж.* 1) иссле́дование, изуче́ние; 2) мима́нса (*одна из школ индийской философии*); 3) схола́стика.

मीमांसापूर्ण **ми̅ма̅нса̅пу̅рна** 1) иссле́довательский; 2) глубо́кий.

मीमांसित **ми̅ма̅нсит** иссле́дованный, решённый, определённый.

मीमांस्य **ми̅ма̅нсъя** 1) подлежа́щий иссле́дованию; 2) предположи́тельный, гипотети́ческий; 3) нерешённый; यह प्रश्न संप्रति ~ है э́тот вопро́с пока́ ещё не решён.

मीयाद **ми̅я̅д** *ж. см.* मीआद.

मीर **ми̅р** *м.* глава́, вождь.

मीर-मजलिस **ми̅р-маджлис** *м.* председа́тель.

मीरमुंशी **ми̅рмунши̅** *м.* гла́вный секрета́рь.

मीरास **ми̅ра̅с** *ж.* насле́дство.

मीरासी **ми̅ра̅си̅** *м.* 1) плясу́н, танцо́вщик; 2) шут; комедиа́нт.

मील **ми̅л** *м.* ми́ля; मुरब्बा (वर्ग) ~ квадра́тная ми́ля; दो सौ ~ प्रतिघंटे की रफ़्तार से со ско́ростью двухсо́т миль в час.

मीलन **ми̅лан** *м.* закрыва́ние (*глаз*).

मीलित **ми̅лит** закры́тый (*о глазах*).

मुँगरा **му̅гра̅** *м.* деревя́нный пест; молото́к.

मुंड **мунд̣** *м.* голова́.

मुंडन **мунд̣ан** *м.* бритьё.

मुँड़ना **му̅р̣на̅** *нп.* 1) быть побри́тым; 2) быть обма́нутым.

मुंडविज्ञान **мунд̣вигьян** *м.* френоло́гия.

मुंडा **мунд̣а̅** бри́тый.

मुँड़ाना **му̅р̣а̅на̅** *п.* брить.

मुंडित **мунд̣ит** *см.* मुंडा.

मुंडेर **мунд̣эр** *ж.* 1) стена́; парапе́т; 2) ве́рхний край стены́.

मुंडेरा **мунд̣эра̅** *м. см.* मुंडेर.

मुँदना **му̅дна̅** *нп.* 1) закрыва́ться; 2) исчеза́ть.

मुँदरी **му̅дри̅** *ж.* кольцо́ (*на палец*).

मुंशियाना **муншия̅на̅** *неизм.* секрета́рский.

मुंशी **мунши̅** *м.* 1) сочини́тель, а́втор; 2) пи́сарь; секрета́рь; клерк; 3) учи́тель (*главным образом урду и персидского*); 4) му́нши (*почтительное об-*

ращение к учёному, образованному).

मुंशीगिरी **муншӣгирӣ** *ж.* секретарство; конторский труд.

मुंसरिम **мунсарим** *м.* 1) администратор; 2) секретарь суда.

मुंसिफ़ **мунсиф** *м.* судья.

मुंसिफ़ी **мунсифӣ** *ж.* 1) правосудие; 2) должность судьи.

मुँह **мӯх̃** *м.* 1) рот; пасть; पोपला ~ беззубый рот; ~ से *перен.* только на словах; 2) лицо; 3) отверстие; ◇ ~ उतर जाना а) побледнеть; б) смутиться; की ओर ~ करना направляться; поворачиваться лицом к кому-л., чему-л.; ~ काला करना позорить; ~ खोलना а) говорить; б) ругать; ~ चलाना а) есть; б) говорить, болтать; в) ругать; ~ चिढ़ाना передразнивать; ~ फैलाना а) зариться; б) запрашивать высокую цену; ~ फुलाना дуться, быть недовольным; ~ बनाना делать недовольное лицо, кривиться; ~ बाना а) разевать рот; б) зевать; ~ में दही जमा है как в рот воды набрал; ~ मोड़ना отворачиваться; ~ की खाना а) потерпеть поражение; б) получить по заслугам; अपना सा ~ लेकर रह जाना остаться ни с чем; अपना सा ~ लेकर लौट आना вернуться ни с чем; уйти несолоно хлебавши; एक ~ в один голос, единогласно; एक ~ होना (बोलना) говорить то же самое, быть одного мнения (*с кем-л.*); छोटा ~ बड़ी बात хвастовство; ~ देखने का неискренний.

मुँह-अँधेरे **мӯх̃-а̄дхэрэ** на рассвете, на заре.

मुँह-काला **мӯх̃-кāлā** опозоренный.

मुँह-चोर **мӯх̃-чор** застенчивый.

मुँहज़बानी **мӯх̃забāнӣ** устный; उसको ~ याद है он знает наизусть.

मुँह-ज़ोर **мӯх̃-зор** 1) болтливый; 2) норовистый.

मुँहतोड़ **мӯх̃тоṛ** сокрушительный; ~ जवाब сокрушительный ответ.

मुँहदेखा **мӯх̃дэкхā** показной, внешний.

मुँहनाल **мӯх̃нāл** *ж.* мундштук (*трубки*).

मुँहफट **мӯх̃пхаṭ** не сдержанный на язык; дерзкий, грубый.

मुँहबंद **мӯх̃банд** закрытый, закупоренный; ~ बोतल закупоренная бутылка.

मुँहमाँगा **мӯх̃мāгā** 1) требуемый, просимый; 2) желанный; मुँहमाँगी मुराद желанная цель; मुँहमाँगी मौत नहीं मिलती *посл.* всяк умрёт, как смерть придёт (*букв.* смерть по зову не приходит).

मुँह-लगा **мӯх̃-лагā** 1. высокомерный, надменный; возгордившийся; 2. *м.* приближённый, фаворит.

मुँहामुँह **мӯх̃ā-мӯх̃** *парн. соч.* до краёв; ~ भरना наполнять до краёв, доверху.

मुअत्तल **муаттал** 1) незанятый; 2) отстранённый от работы, уволенный; 3) демобилизованный.

मुअत्तली **муатталӣ** *ж.* 1) незанятость, отсутствие работы; 2) увольнение; ~ का परवाना приказ об увольнении.

मुअम्मा **муаммā** *м.* 1) тайна; 2) загадка; ~ हल करना а) раскрыть тайну; б) разгадать загадку.

मुअल्लिम **муаллим** *м.* учитель.

मुअल्लिमा **муаллимā** *ж.* учительница.

मुआ **муā** умерший, мёртвый.

मुआफ़ **муāф** *см.* माफ़.

मुआफ़िक़ **муāфик** 1) соответствующий; 2) одинаковый, тождественный; 3) точный.

मुआफ़ी **муāфӣ** *ж. см.* माफ़ी.

मुआयना **муāйнā** *м.* инспектирование, осмотр.

मुग्रावज़ा муāваза̄ *м.* компенса́ция; вы́куп; ~ दिलाना компенси́ровать, возмеща́ть; बिना ~ जागीरदारी हटाना отбира́ть зе́млю у поме́щиков без компенса́ции.

मुग्राविज़ा муāвиза̄ *м. см.* मुग्रावज़ा.

मुग्राहिदा муāхида̄ *м.* догово́р, соглаше́ние.

मुकता мукта̄ многочи́сленный.

मुक़दमा мукадама̄ *м.* 1) суде́бное де́ло, проце́сс; मुक़दमे की जीत вы́игрыш де́ла; मुक़दमे की पैरवी разбо́р де́ла; मुक़दमे की सुनवाई слу́шание де́ла; मुक़दमे की हार про́игрыш де́ла; फ़ौजदारी ~ уголо́вное де́ло; ~ ख़ारिज करना а) прекраща́ть суде́бное де́ло; б) отменя́ть реше́ние суда́; ~ चलना разбира́ться (*о деле*); ~ चलाना возбужда́ть де́ло; ~ जीतना вы́игрывать проце́сс; ~ लड़ाना начина́ть суде́бное де́ло; मुक़दमों का फ़ैसला करना реша́ть суде́бные дела́; 2) предисло́вие, введе́ние.

मुक़दमापेशी мукадама̄пэшӣ *ж.* суде́бное разбира́тельство.

मुक़दमाबाज़ мукадама̄ба̄з *м. см.* मुक़दमेबाज़.

मुक़दमाबाज़ी мукадама̄ба̄зӣ *ж.* сутя́жничество.

मुक़दमेबाज़ мукадамэба̄з *м.* сутя́га, сутя́жник.

मुक़दमेबाज़ी мукадамэба̄зӣ *ж. см.* मुक़दमाबाज़ी.

मुक़द्दम мукаддам 1. 1) пе́рвый, помещённый впереди́; 2) предше́ствующий, пре́жний; 3) гла́вный, важне́йший; 2. *м.* 1) дереве́нский ста́роста; 2) подря́дчик; ◊ ~ रखना предпочита́ть, отдава́ть предпочте́ние.

मक़द्दमा мукаддама̄ *м. см.* मुक़दमा.

मुक़द्दर мукаддар *м.* судьба́.

मुक़द्दस мукаддас свяще́нный, свято́й.

मुकम्मल мукаммал завершённый, зако́нченный; гото́вый (*о деле*).

मुकरना мукарна̄ *нп.* отрица́ть, отка́зываться от свои́х слов.

मुकरी мукрӣ *ж.* му́кри (*форма шуточных стихов или песен*).

मुक़र्रर мукаррар определённый, устано́вленный; назна́ченный; ~ काम рабо́чая но́рма; ~ करना назнача́ть; उसको इस काम पर ~ दो назна́чьте его́ на э́ту рабо́ту.

मुक़ाबला мукāбала̄ *м.* 1) оппози́ция, сопротивле́ние; борьба́; मुक़ाबले पर (में) आना вступа́ть в борьбу́; 2) сравне́ние; के मुक़ाबले में по сравне́нию с ке́м-либо, че́м-л.; 3) состяза́ние; 4) конкуре́нция; का ~ करना а) противостоя́ть, сопротивля́ться кому́-л., чему́-л.; боро́ться с ке́м-л., че́м-л.; б) сра́внивать с ке́м-л., че́м-л., слича́ть с че́м-л.; в) конкури́ровать с ке́м-л., че́м-л.

मुक़ाबिल мукāбил 1. пе́ред, про́тив; 2. *м.* проти́вник, враг.

मुक़ाबिला мукāбила̄ *м. см.* मुक़ाबला.

मुक़ाम мукāм *м. см.* मक़ाम.

मुक़ामी мукāмӣ ме́стный.

मुकुट мукут̣ *м.* коро́на.

मुकुर мукур *м.* зе́ркало.

मुकुल мукул *м.* полураскры́вшаяся по́чка.

मुकुलित мукулит 1) полураскры́вшийся (*о почках*); 2) приоткры́тый, полузакры́тый; ~ नेत्र полузакры́тые глаза́.

मुक्का мукка̄ *м.* 1) кула́к; 2) уда́р кулако́м; ~ मारना бить кулако́м.

मुक्की муккӣ *ж.* 1) кула́к; 2) масса́ж, растира́ние.

मुक्त **мукта** 1) освобождённый, выпущенный; से ~ करना освобождать от чего-л.; ~ होना а) освобождаться, отделываться; б) быть выпущенным; 2) *лит.* нерифмованный; ~ काव्य белые стихи; ◇ ~ कंठ से во всё горло, громко.

मुक्तकंठ **муктакантх** 1) громко говорящий; 2) говорящий прямо, без колебаний; ~ होकर прямо, открыто, без колебаний.

मुक्तक **муктак** *м. лит.* отдельное стихотворение; строфа.

मुक्तता **муктата̄** *ж.* освобождение; свобода.

मुक्तद्वार-नीति **муктадва̄р-нӣти** *ж.* политика открытых дверей.

मुक्तद्वार-वाणिज्य **муктадва̄р-ва̄ниджъя** *м.* свободная торговля (*внешняя*).

मुक्तव्यापारनीति **муктавъя̄па̄рнӣти** *ж.* свободная торговля.

मुक्तहस्त **муктахаста** щедрый.

मुक्तहस्तता **муктахастата̄** *ж.* щедрость.

मुक्तावली **мукта̄валӣ** *ж.* жемчужное ожерелье.

मुक्ति **мукти** *ж.* 1) освобождение, спасение, избавление; 2) амнистия.

मुक्ति-आंदोलन **мукти-а̄ндолан** *м.* освободительное движение; राष्ट्रीय ~ национально-освободительное движение.

मुक्तिदाता **муктида̄та̄** *м. санскр. и. д.* освободитель, избавитель.

मुक्तिदायी **муктида̄йӣ** освободительный; ~ भूमिका освободительная миссия.

मुक्ति-फ़ौज **мукти-фаудж** *ж.* освободительная армия, армия-освободительница.

मुक्ति-संग्राम **мукти-сангра̄м** *м.* освободительная война.

मुक्तिसेना **муктисэна̄** *ж. см.* मुक्ति-फ़ौज.

मुक्तीकरण **муктӣкаран** *м.* освобождение.

मुख **мукх** 1. главный; 2. *м.* 1) рот; пасть; 2) лицо; ~ से с виду, по виду, внешне; निज ~ से от своего лица, от себя, лично; ~ का रंग उड़ना побледнеть; की ओर ~ करना поворачиваться лицом к кому-л.; 3) дверь; 4) перёд; верх; 5) устье; 6) жерло; 7) кратер; 8) циферблат; 9) отверстие; पीछा ~ *анат.* задний проход.

मुखचित्र **мукхчитра** *м.* рисунок на заглавном листе.

मुखचुंबन **мукхчумбан** *м.* поцелуй в губы.

मुखड़ा **мукхра̄** *м.* лицо, личико; चाँद सा ~ очень красивое, очаровательное лицо.

मुख़तार **мукхта̄р** *м.* 1) поверенный, адвокат; 2) управляющий; 3) приказчик.

मुख़तारनामा **мукхта̄рна̄ма̄** *м.* доверенность (*адвокату*) на ведение дела в суде.

मुख़तारी **мукхта̄рӣ** *ж.* адвокатура; ~ करना заниматься адвокатурой.

मुखपत्र **мукхпатра** *м.* центральный печатный орган.

मुखपरंपरा **мукхпарампара̄** *ж.* устная традиция.

मुखपरिवर्त्तन **мукхпариварттан** *м.* изменение курса (*корабля*).

मुखपात्र **мукхпа̄тра** *м.* 1) представитель, оратор (*от группы*); 2) покровитель; попечитель.

मुखपृष्ठ **мукхприштха** *м.* заглавная страница; титульный лист.

मुखप्रचलित **мукхпрачалит** *лит.* устный.

मुखप्रदेश **мукхпрадэш** *м.* лицо; облик.

मुखबंध **мукхбандх** *м.* предисло́вие; введе́ние.

मुख़बिर **мукхбир** *м.* 1) информа́тор; доно́счик; 2) шпио́н.

मुख़बिरी **мукхбирӣ** *ж.* 1) секре́тная информа́ция; 2) шпиона́ж.

मुखमंडल **мукхман̣дал** *м.* лицо́.

मुखमुद्रा **мукхмудрā** *ж.* 1) выраже́ние лица́; 2) черты́ лица́.

मुखर **мукхар** 1) крикли́вый; шу́мный; 2) болтли́вый.

मुखरित **мукхарит** звуча́щий; ~ करना наполня́ть звуча́нием, оглаша́ть (*простра́нство*).

मुखरोधन **мукхродхан** *м.* запреще́ние говори́ть.

मुखलेप **мукхлэп** *м.* крем для лица́.

मुखव्रण **мукхвран** *м.* прыщ (*на лице*).

मुखशुद्धि **мукхшуддхи** *ж.* полоска́ние рта; чи́стка зубо́в.

मुखश्री **мукхшрӣ** *ж.* *см.* मुखप्रदेश.

मुखाकृति **мукхāкрити** *ж.* 1) черты́ лица́; 2) выраже́ние лица́.

मुखाग्र **мукхāгра** вы́ученный наизу́сть.

मुख़ातब **мукхāтаб** *м.* собесе́дник (*к кото́рому обраща ются*).

मुख़ातिब **мукхāтиб** обраща́ющийся к кому́-л.

मुखापेक्षा **мукхāпэкшā** *ж.* наде́жда.

मुखापेक्षी **мукхāпэкшӣ** 1) наде́ющийся (*на чью-л. по́мощь*); 2) живу́щий на чьи́-л. сре́дства, зави́симый; 3) уважа́ющий, почита́ющий.

मुखारविंद **мукхāрвинд** *м.* лицо́.

मुख़ालिफ़ **мукхāлиф** 1. 1) неблагоприя́тный; 2) противополо́жный; 3) вражде́бный; 2. *м.* проти́вник, враг.

मुख़ालिफ़त **мукхāлифат** *ж.* оппози́ция; вражде́бность.

मुखिया **мукхиӣ** *м.* 1) глава́; вождь, руководи́тель; 2) нача́льник; 3) ста́роста; старшина́; टुकड़ी का ~ бригади́р; 4) заправи́ла.

मुख़्तलिफ़ **мукхталиф** 1) отли́чный, несхо́дный; 2) ра́зный, разнообра́зный.

मुख़्तसर **мукхтасар** 1) сокращённый; кра́ткий, сжа́тый; ~ तौर पर кра́тко, вкра́тце; 2) небольшо́й.

मुख़्तार **мукхтāр** *м.* *см.* मुख़तार.

मुख्य **мукхъя** 1. гла́вный; मुख्य मुख्य главне́йший, важне́йший; ~ उद्देश्य гла́вная цель; ~ गुण характе́рная черта́; ~ पात्र а) ли́дер; б) *лит.* гла́вное де́йствующее лицо́, геро́й; ~ मंत्री гла́вный мини́стр (*в индийских штатах*); ~ रूप से гла́вным о́бразом; ~ लेख передова́я статья́, передови́ца; ~ हेतु основна́я причи́на; ~ होना преоблада́ть; 2. *м.* гла́вная роль; ~ में в гла́вной ро́ли.

मुख्यकर **мукхъякар** гла́вным о́бразом.

मुख्यतया **мукхъятаā** *см.* मुख्यतः.

मुख्यता **мукхъятā** *ж.* превосхо́дство; преоблада́ние; главе́нство.

मुख्यतः **мукхъятах̆** 1) преиму́щественно, гла́вным о́бразом; в пе́рвую о́чередь; 2) в осо́бенности, осо́бенно.

मुख्यपृष्ठ **мукхъяпришт̣ха** *м.* *см.* मुखपृष्ठ.

मुख्यांश **мукхъяāнш** *м.* 1) основна́я до́ля; 2) гла́вная роль (*напр. в кинокарти́не, пье́се*); ~ में в гла́вной ро́ли.

मुख्याधिकारी **мукхъяāдхикāрӣ** *м.* нача́льник; глава́, руководи́тель.

मुख्याधिष्ठाता **мукхъяāдхишт̣хāтā** *м.* ре́ктор (*университе́та*).

मुख्याध्यापक **мукхъяāдхъяāпак** *м.* ре́ктор; дире́ктор (*уче́бного заведе́ния*).

मुख्यार्थ мукхъя̄ртха *м.* основно́й смысл (*сло́ва*).

मुख्यालय мукхъя̄лай *м. см.* मुख्यावास.

मुख्यावास мукхъя̄ва̄с *м.* штаб-кварти́ра.

मुगदर мугдар *м.* па́ра тяжёлых дуби́нок для гимнасти́ческих упражне́ний.

मुग़ल мугал 1. *ист.* мого́льский; ~ साम्राज्य Мого́льская импе́рия; **2.** *м.* мого́л (*одна из каст индийских мусульман*).

मुग़ली мугалӣ мого́льский.

मुग़ालता мугāлатā *м.* обма́н; ~ देना обма́нывать, вводи́ть в заблужде́ние.

मुग्ध мугдха 1) заблужда́ющийся, ошиба́ющийся; 2) глу́пый; 3) очаро́ванный, восхищённый; को ~ करना очаро́вывать кого́-л.; 4) краси́вый, прекра́сный.

मुचलका мучалкā *м.* обяза́тельство, подпи́ска; ~ देना дава́ть обяза́тельство, подпи́ску; ~ लिखवाना (लेना) брать обяза́тельство, подпи́ску.

मुछंदर мучхандар *м.* 1) уса́ч; 2) дура́к, идио́т.

मुजरा муджрā *м.* 1) пре́мия, награ́да; 2) вы́чет; 3) приве́тствие; 4) пе́ние; 5) соревнова́ние певцо́в.

मुजरिम муджрим *м.* обвиня́емый; престу́пник; ~ इक़रारी созна́вшийся и вы́давший соуча́стников престу́пник; लड़ाई का ~ вое́нный престу́пник; ~ ठहराना а) признава́ть вино́вным; б) осужда́ть.

मुजरिमाना муджримāнā *неизм.* престу́пный.

मुज़ायक़ा музāйкā *м.* 1) затрудне́ние; 2) ва́жность, значе́ние; значи́тельность; कुछ ~ नहीं э́то не ва́жно, э́то не име́ет значе́ния.

मुझ муджх *осн. косв. ед. от* मैं; ~ ऐसा подо́бный мне.

मुझे муджхэ *косв. форма от* मैं меня́, мне (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

मुटाई муṫāӣ *ж. см.* मोटाई.

मुटाना муṫāнā *нп.* жире́ть, толсте́ть.

मुटिया муṫиā *см.* मोटिया.

मुट्ठा муṫṫхā *м.* 1) пучо́к, свя́зка; ~ बाँधना свя́зывать пучо́к; 2) па́чка, мото́к; 3) рукоя́тка.

मुट्ठी муṫṫхӣ *ж.* 1) кула́к; मुट्ठियाँ कस लेना, मुट्ठियाँ बाँध लेना сжать кулаки́; 2) горсть; ◊ ~ भर го́рстка; की ~ में во вла́сти, в подчине́нии кого́-л.; की ~ में आ जाना попа́сть к кому́-л. в ру́ки; ~ में करना держа́ть в рука́х; подчиня́ть себе́; ~ गर्माना (गर्म करना) дава́ть взя́тку; ~ में हवा बंद करना пыта́ться сде́лать невозмо́жное.

मुट्ठीचापी муṫṫхӣчāпӣ *ж.* масса́ж, растира́ние.

मुठ муṫх *м.* 1) кула́к; 2) эфе́с, рукоя́тка.

मुठभेड़ муṫхбхэṙ *ж.* 1) встре́ча; 2) столкнове́ние, сты́чка, конфли́кт.

मुठमरद муṫхмарад *м.* наси́льник; головоре́з.

मुठमरदी муṫхмардӣ *ж.* наси́лие, разбо́й.

मुठिया муṫхиā *ж.* 1) ру́чка, рукоя́тка; हल की ~ पकड़ी है, तो घर की तरफ़ मत देखो взя́вшись за гуж, не говори́, что не дюж; 2) лучо́к (*для очистки хло́пка*).

मुड़ना муṙнā I *нп.* 1) быть со́гнутым, сгиба́ться; मुड़ा हुआ खंग криво́й меч; 2) повора́чивать; 3) повёртываться, повора́чиваться; पीछे ~ обора́чиваться; पीछे मुड़कर देखना огля́дываться.

मुड़ना мур̣на̄ II нп. см. मुँड़ना.

मुड़वाना мур̣ва̄на̄ I п. понуд. II от मुड़ना I.

मुड़वाना мур̣ва̄на̄ II п. (понуд. II от मुँड़ना) 1) брить; 2) обма́нывать.

मुड़ाना мур̣а̄на̄ п. см. मुँड़ाना.

मुड़िया мур̣ия̄ I м. бритоголо́вый.

मुड़िया мур̣ия̄ II ж. мурия́ (*письмо деванагари без верхней черты*).

मुतअल्लिक़ мута̄ллик 1. относя́щийся, каса́ющийся; 2. *послелог* के ∽ относи́тельно, каса́тельно.

मुतलक़ мутлак 1. це́лый, це́льный; абсолю́тный; 2. соверше́нно, целико́м, по́лностью.

मुताबिक़ мута̄бик 1. соотве́тствующий, подходя́щий; 2. *послелог* के ∽ в соотве́тствии.

मुत्तहिदा муттахида̄ соединённый.

मुद муд м. ра́дость.

मुदर्रिस мударрис м. преподава́тель; профе́ссор.

मुदा муда̄ 1) но, одна́ко; 2) де́ло в том, что...

मुदाख़लत муда̄кхалат ж. вмеша́тельство; поме́ха.

मुदाम муда̄м 1) всегда́; 2) постоя́нно.

मुद्दई муддаӣ м. 1) *юр.* исте́ц; 2) враг.

मुद्दत муддат ж. срок, вре́мя, промежу́ток вре́мени, до́лгое вре́мя; ∽ से (हुई) давно́; и́здавна.

मुद्दालेह мудда̄лэх м. отве́тчик (*в суде*).

मुद्र мудра м. шрифт.

मुद्रक мудрак м. 1) печа́тник; 2) выпуска́ющий газе́ту.

मुद्रण мудран м. 1) печа́тание; 2) наложе́ние печа́ти.

मुद्रणकार्य мудранка̄ръя м. [книго]печа́тание.

मुद्रणयंत्र мудранъянтра м. печа́тный стано́к; типогра́фская маши́на.

मुद्रणालय мудрана̄лай м. типогра́фия.

मुद्रलेख мудралэкх м. печа́тная маши́нка.

मुद्रलेखक мудралэкхак м. печа́тающий на маши́нке.

मुद्रलेखनयंत्र мудралэкханъянтра м. см. मुद्रलेख.

मुद्रलेखिका мудралэкхика̄ ж. машини́стка.

मुद्रांकन мудра̄нкан м. см. मुद्रण.

मुद्रांकित мудра̄нкит 1) напеча́танный; 2) скреплённый печа́тью; 3) опеча́танный.

मुद्रा мудра̄ ж. 1) печа́ть; 2) моне́та; де́ньги, валю́та; ∽ का उपकरण де́нежное обраще́ние; काग़ज़ी ∽ бума́жные де́ньги; 3) кольцо́; 4) се́рьги; 5) вид, выраже́ние; 6) по́за; 7) жест.

मुद्राचलन мудра̄чалан м. де́нежное обраще́ние.

मुद्रातत्त्व мудра̄таттва м. нумизма́тика.

मुद्राध्यक्ष мудра̄дхъякша м. чино́вник, ве́дающий вы́дачей загграни́чных паспорто́в.

मुद्रानीति мудра̄нӣти ж. де́нежная поли́тика.

मुद्राप्रसार мудра̄праса̄р м. инфля́ция.

मुद्राबाहुल्य мудра̄ба̄хулъя м. см. मुद्राप्रसार.

मुद्रायंत्र мудра̄янтра м. печа́тный стано́к; печа́тная маши́на.

मुद्रारक्षक мудра̄ракшак м. храни́тель печа́ти.

मुद्राविज्ञान мудра̄вигья̄н м. см. मुद्रातत्त्व.

मुद्रा-विनिमय мудра̄-винимай м. разме́н де́нег.

मुद्रा-विस्फीति мудра̄-виспхӣти ж. дефля́ция.

मुद्राशास्त्र **мудрāшāстра** *м. см.* मुद्रातत्त्व.

मुद्रासंकोच **мудрāсанкоч** *м. см.* मुद्रा-विस्फीति.

मुद्रासुधार **мудрāсудхāр** *м.* де́нежная рефо́рма.

मुद्रास्फीति **мудрāспхӣти** *ж.* инфля́ция.

मुद्रिका **мудрикā** *ж.* кольцо́; пе́рстень с печа́ткой.

मुद्रित **мудрит** 1) отпеча́танный, напеча́танный; 2) запеча́танный.

मुनक्का **мунаккā** *м.* изю́м.

मुनादी **мунāдӣ** *ж. см.* मनादी.

मुनाफ़ा **мунāфā** *м.* 1) при́быль, дохо́д; बिक्री से होनेवाला ~ при́быль от прода́жи; मुनाफ़े की शकल में в фо́рме при́были; भारी ~ сверхпри́быль; ~ उठाना извлека́ть при́быль; ~ बाँटना выпла́чивать при́быль; 2) по́льза, вы́года.

मुनाफ़ाख़ोर **мунāфāкхор** *м.* спекуля́нт.

मुनाफ़ेवाला **мунāфэвāлā** 1) при́быльный; 2) вы́годный; рента́бельный; ~ भाव вы́годная цена́.

मुनासिब **мунāсиб** 1) соотве́тствующий, подходя́щий; уме́стный; 2) прили́чный; надлежа́щий.

मुनि **муни** *м.* 1) мудре́ц; 2) отше́льник.

मुनीब **мунӣб** *м.* 1) помо́щник; 2) управля́ющий; 3) прика́зчик (*у купца*); 4) пи́сарь; счетово́д.

मुनीम **мунӣм** *м. см.* मुनीब.

मुन्ना **муннā** *м.* 1) малы́ш (*обращение к маленькому ребёнку*); 2) люби́мец.

मुन्नू **муннӯ** *м. см.* मुन्ना.

मुफ़लिस **муфлис** бе́дный, ни́щий.

मुफ़लिसी **муфлисӣ** *ж.* бе́дность, нищета́.

मुफ़स्सल **муфассал** 1. подро́бный, простра́нный (*напр. о рассказе*); 2. *м.* при́город (*обычно столичного или крупного города*); перифери́я.

मुफ़ीद **муфӣд** поле́зный, вы́годный.

मुफ़्त **муфт** 1. дарово́й, беспла́тный; 2. 1) да́ром, беспла́тно; 2) напра́сно, бесполе́зно, зря; ◇ ~ में а) да́ром, беспла́тно; б) зря, напра́сно.

मुफ़्तख़ोर **муфткхор** *м.* дармое́д, туне́ядец, парази́т.

मुफ़्तख़ोरा **муфткхорā** *м. см.* मुफ़्तख़ोर.

मुफ़्ती **муфтӣ** I *ж.* шта́тская (гражда́нская) оде́жда.

मुफ़्ती **муфтӣ** II *м. мус.* му́фтий; городско́й судья́.

मुबलिग़ **мубалиг** *м.* су́мма.

मुबारक **мубāрак** счастли́вый; благослове́нный; ~ होना быть на бла́го, на по́льзу (*кому-л.*).

मुबारकबाद **мубāракбāд** *м.* приве́тствие, поздравле́ние; ~ कहना (देना) поздравля́ть, приве́тствовать.

मुबाहिसा **мубāхисā** *м.* 1) спор; 2) обсужде́ние; ~ करना а) спо́рить; б) обсужда́ть.

मुब्तला **мубталā** попа́вший в беду́.

मुमकिन **мумкин** возмо́жный.

मुमतहिन **мумтахин** *м.* экзамена́тор.

मुमानियत **мумāният** *ж.* 1) запреще́ние; 2) препя́тствие; ~ करना а) запреща́ть; б) препя́тствовать.

मुयस्सर **муяссар** 1) гото́вый; 2) полу́ченный.

मुरकना **муракнā** *нп.* 1) скру́чиваться, свёртываться; 2) растя́гиваться (*о связках*); 3) возвраща́ться; 4) гну́ться; 5) быть уничто́женным.

मुरकाना **муркāнā** *п.* (*понуд.* I *от* मुरकना) 1) враща́ть; 2) возвраща́ть; 3) лома́ть, разбива́ть, уничтожа́ть.

मुरकी **муркӣ** *ж.* се́рьги.

मुरग़ा **мургā** *м.* 1) пету́х; 2) пти́ца.

मुरझाना мурджхана̄ *нп.* 1) блёкнуть, увядать, засыхать; *перен.* отмирать (*напр. о государстве*); मुरझाया हुआ मुँह похудевшее лицо; 2) быть удручённым, унылым.

मुरदा мурда̄ *см.* मुर्दा.

मुरब्बा мураббā I *м.* варенье; консервированные фрукты; цукаты; *перен.* каша, мешанина.

मुरब्बा мураббā II **1.** квадратный; **2.** *м.* квадрат.

मुरब्बी мураббӣ *м.* 1) покровитель; защитник; 2) помощник.

मुरमुराना мурмурāна̄ *нп.* 1) разламываться; 2) трещать.

मुरली мурлӣ *ж.* флейта; свирель; дудка; ~ सुनाना играть на свирели.

मुरव्वत муравват *ж. см.* मुरौवत.

मुराद мурāд *ж.* 1) желание; ~ पाना исполняться (*о желании*); 2) цель, намерение; 3) смысл; इससे मेरी ~ है कि... этим я хочу сказать, что...; я имею в виду, что...

मुरीद мурӣд *м.* 1) ученик; 2) последователь.

मुरौवत мурауват *ж.* 1) вежливость, учтивость; 2) доброта; человечность.

मुर्ग़ мург *м. см.* मुरग़ा.

मुर्ग़ा мургā *м. см.* मुरग़ा.

मुर्ग़ाबी мургāбӣ *ж.* утка; ~ का बच्चा утёнок.

मुर्ग़ी мургӣ *ж.* курица; ~ का बच्चा цыплёнок.

मुर्दनी мурданӣ *ж.* мертвенная бледность.

मुर्दा мурдā **1.** 1) умерший, мёртвый; 2) увядший; ~ पत्ता увядший лист; **2.** *м.* мертвец, труп; ✧ गड़े मुर्दे उखाड़ना растравлять, бередить старую рану; поминать старое; मुर्दे की क़ब्र (गोर) पहचानना хорошо понимать чьй-л. хитрости, видеть насквозь.

मुर्दादिल мурдāдил 1) безжизненный, бездыханный; 2) бесчувственный, чёрствый; 3) удручённый.

मुर्दादिली мурдāдилӣ *ж.* 1) безжизненность; 2) бесчувственность, чёрствость; 3) удручённость.

मुलज़िम мулзим 1) обвиняемый; подсудимый; 2) осуждённый.

मुलतवी мултавӣ отложенный, перенесённый, отсроченный; ~ करना откладывать, переносить, отсрочивать.

मुलम्मा муламмā **1.** 1) блестящий; 2) позолоченный, золочёный; **2.** *м.* 1) позолота; पर ~ चढ़ाना покрывать что-л. позолотой; 2) внешний блеск.

मुलम्मासाज़ муламмāсāз *м.* золотых дел мастер, позолотчик.

मुलहक़ мулхак присоединённый, приложенный.

मुलाक़ात мулāкāт *ж.* 1) встреча, свидание; ~ का कमरा гостиная; 2) общение.

मुलाक़ाती мулāкāтӣ *м.* знакомый.

मुलाज़िम мулāзим *м.* 1) служащий; 2) слуга.

मुलाज़िमत мулāзимат *ж.* служба; ~ करना служить.

मुलायम мулāям 1) мягкий; ~ कपड़ा мягкая ткань; ~ बाल мягкие волосы; 2) слабый; вялый; 3) нежный; мягкий, кроткий; тихий; ~ स्वभाव мягкий характер.

मुलायमत мулāямат *ж.* 1) мягкость; 2) нежность; кротость.

मुलायमियत мулāямият *ж. см.* मुलायमत.

मुलायमी мулāямӣ *ж. см.* मुलायमत.

मुलाहज़ा мулāхаза̄ *м. см.* मुलाहिज़ा.

मुलाहिज़ा **мулāхиза̄** *м.* 1) внимáтельное рассмотрéние; осмóтр; экспертиза; ~ करना осмáтривать; рассмáтривать; ~ में आना, ~ से गुज़रना подлежáть рассмотрéнию, наблюдéнию; 2) добротá; снисходи́тельность.

मुल्क **мулк** *м.* 1) странá; госудáрство; 2) террито́рия; óбласть; прови́нция.

मुल्कफ़रोश **мулкфарош** *м.* измéнник рóдины.

मुल्की **мулкӣ** 1) относя́щийся к странé; госудáрственный; 2) мéстный; национáльный; 3) полити́ческий.

मुल्ला **муллā** *м.* муллá.

मुवक्कल **муваккал** *м.* повéренный; адвокáт.

मुवक्किल **муваккил** *м.* клиéнт (*адвоката*).

मुवाफ़िक़ **мувāфик** *см.* मुआफ़िक़.

मुशायरा **мушāйрā** *м.* состязáние поэ́тов.

मुशाहरा **мушāхрā** *м.* мéсячное жáлованье, зáработная плáта.

मुश्क **мушк** I *ж.* рукá (*от плеча до кисти*).

मुश्क **мушк** II *м.* мýскус.

मुश्किल **мушкил** 1. трýдный, затрудни́тельный; тя́гостный; 2. *ж.* 1) трýдность, затрудни́тельность; ~ से едвá, с трудóм, éле-éле; 2) несчáстье·

मुश्की **мушкӣ** 1. воронóй; 2. *м.* воронáя лóшадь.

मुश्त **мушт** *м.* кулáк; ◊ एक ~ срáзу, за оди́н раз (*отдать деньги*).

मुश्तरका **муштаркā** совмéстный, коллекти́вный; ~ ख़ानदान большáя семья́, объединённая семья́.

मुश्तहिर **муштахир** объя́вленный; ~ करना объявля́ть, оповещáть.

मुश्ताक़ **муштāк** 1) желáющий, жáждущий; 2) лю́бящий, влюблённый.

मुष्टि **муш̣т̣и** *ж.* кулáк.

मुष्टिद्वंद्व **муш̣т̣идвандва** *м.* бокс.

मुसकराना **мускарāнā** *нп.* улыбáться, усмехáться.

मुसकान **мускāн** *ж.* улы́бка; усмéшка.

मुसकुराना **мускурāнā** *нп. см.* मुसकराना.

मुसकुराहट **мускурāхат̣** *ж.* улы́бка; हलकी ~ лёгкая улы́бка; उसके होंठों पर ~ खेलती थी на егó губáх игрáла улы́бка.

मुसन्ना **мусаннā** *м.* 1) кóпия; 2) корешóк квитáнции.

मुसन्निफ़ **мусанниф** *м.* писáтель; áвтор.

मुसम्मात **мусаммāт** называ́емая, нося́щая и́мя.

मुसम्मी **мусаммӣ** называ́емый, нося́щий и́мя.

मुसल्मान **мусалмāн** *м.* мусульмáнин.

मुसलमानियत **мусалмāният** *ж.* мусульмáнство.

मुसलमानी **мусалмāнӣ** 1. мусульмáнский; 2. *ж.* обрéзание; ~ करना совершáть обря́д обрéзания.

मुसलिम **муслим** мусульмáнский; अखिल भारतीय ~ लीग *ист.* Всеинди́йская мусульмáнская ли́га.

मुसल्लम **мусаллам** неоспори́мый, бесспóрный; несомнéнный.

मुसल्ला **мусаллā** *м.* кóврик (*на котором сидят во время намаза*).

मुसव्विर **мусаввир** *м.* живопи́сец, худóжник.

मुसाफ़िर **мусāфир** *м.* 1) пýтник; путешéственник; 2) пассажи́р; फ़र्स्ट और सेकेंड क्लास के ~ пассажи́ры пéрвого и вторóго клáссов (*на пароходе, в поезде*).

मुसाफ़िर-ख़ाना **мусāфир-кхāнā** *м.* 1) вокзáл; зал ожидáния (*третьего класса*);

2) постоя́лый двор, карава́н-сара́й; гости́ница.

मुसाफ़िर-गाड़ी **мусā̄фир-гā̄рӣ** *ж.* пассажи́рский по́езд.

मुसाफ़िरी **мусā̄фирӣ** *ж.* путеше́ствие; соверше́ние путеше́ствия.

मुसाहब **мусā̄хаб** *м.* фавори́т.

मुसीबत **мусӣбат** *ж.* несча́стье, бе́дствие, го́ре; ~ उठाना сноси́ть го́ре, переноси́ть беду́; ~ झेलना терпе́ть беду́; ~ का मारा несча́стный; पर ~ टूटना обру́шиться на кого́-л. (*о несчастье*).

मुस्कराहट **мускарā̄хат̣** *ж. см.* मुसकुराहट.

मुस्कान **мускā̄н** *ж. см.* मुसकान.

मुस्कुराना **мускурā̄нā̄** *нп. см.* मुसकराना.

मुस्कुराहट **мускурā̄хат̣** *ж. см.* मुसकुराहट.

मुस्टंडा **мусṭаṇḍā̄** 1. то́лстый, жи́рный, упи́танный; здоро́вый; 2. *м.* негодя́й; хулига́н.

मुस्तक़िल **мустакил** 1) постоя́нный; неизме́нный; ~ असामी постоя́нный аренда́тор; ~ जगह постоя́нный пост; постоя́нное ме́сто; ~ एडीटर (संपादक) постоя́нный реда́ктор; 2) дли́тельный; 3) кре́пкий, про́чный, твёрдый.

मुस्तग़ीस **мустагӣс** *м. см.* मुद्दई.

मुस्तहक़ **мустахак** 1) име́ющий пра́во; 2) заслу́живающий, досто́йный.

मुस्तैद **мустаид** 1) гото́вый, пригото́вившийся; 2) де́льный, спосо́бный; 3) ре́вностный.

मुस्तैदी **мустаидӣ** *ж.* 1) гото́вность; 2) рве́ние, пыл, усе́рдие; बड़ी ~ से с больши́м усе́рдием; 3) прово́рство, ло́вкость, иску́сство; ~ दिखाना выка́зывать ло́вкость, проявля́ть иску́сство.

मुहकमा **мухкамā̄** *м. см.* महकमा.

मुहकमाना **мухкамā̄нā̄** *неизм.* ве́домственный; ~ अंक ве́домственное изда́ние.

मुहताज **мухтā̄дж** 1) нужда́ющийся; का ~ होना нужда́ться в чём-л.; 2) бе́дный, ни́щий.

मुहब्बत **мухаббат** *ж.* 1) любо́вь; расположе́ние; привя́занность; मतलब की ~ коры́стная любо́вь; पर ~ करना а) люби́ть; быть привя́занным; б) почита́ть; 2) дру́жба.

मुहर **мухар** *ж.* 1) печа́ть; ~ लगाना а) ста́вить печа́ть; б) запеча́тывать; 2) *ист.* муху́р (*золотая монета достоинством в шестнадцать рупий*).

मुहरदार **мухардā̄р** скреплённый печа́тью.

मुहरबंद **мухарбанд** 1) запеча́танный; 2) опеча́танный, запломбиро́ванный; ~ गाड़ी запломбиро́ванный ваго́н.

मुहर्रम **мухаррам** 1. запрещённый; 2. *м.* 1) муха́ррам (*первый месяц мусульманского года*); 2) пери́од тра́ура.

मुहर्रिर **мухаррир** *м.* пи́сарь; секрета́рь.

मुहलत **мухлат** *ж. см.* मोहलत.

मुहल्ला **мухаллā̄** *м. см.* महल्ला.

मुहसिल **мухасил** *м.* сбо́рщик нало́га.

मुहाना **мухā̄нā̄** *м.* 1) у́стье; 2) вход, входно́е отве́рстие.

मुहाफ़िज़ **мухā̄физ** *м.* храни́тель; страж.

मुहाफ़िज़ख़ाना **мухā̄физ-кхā̄нā̄** *м.* архи́в.

मुहाल **мухā̄л** 1) невозмо́жный; 2) тру́дный.

मुहावरा **мухā̄врā̄** *м.* 1) фразеологи́ческий оборо́т; 2) идиомати́ческое выраже́ние; 3) поговорка.

मुहासिरा **мухā̄сирā̄** *м.* блока́да, оса́да; окруже́ние; ~ करना блоки́ровать, осажда́ть, окружа́ть.

मुहासिल **мухā̄сил** *м.* 1) дохо́д; при́быль;

2) сóбранная сýмма (*налога, пожертвований*).

मुहिम **мухим** *ж.* 1) вáжное, серьёзное дéло; мúссия; 2) войнá; ∽ सर करना а) выúгрывать войнý; б) дéлать трýдное дéло; 3) наступлéние; нападéние; 4) кампáния; की ∽ चलाना проводúть кампáнию.

मुहिमबाज़ **мухимбāз** *м.* 1) агрéссор; 2) авантюрúст.

मुहिमबाज़ी **мухимбāзӣ** *ж.* 1) агрéссия; सशस्त्र ∽ вооружённая агрéссия; 2) авантюра; फ़ौजी ∽ воéнная авантюра.

मुहूर्त **мухӯртта** *м.* 1) укáзанное врéмя; 2) момéнт; минýта; ∽ टल गया момéнт упýщен; врéмя прошлó.

मुहैया **мухайя̄** 1) готóвый; 2) имéющийся налицó.

मूँग **мӯг** *м., ж.* бобы́; ✧ छाती पर ∽ दलना мýчить, терзáть; ∽ की दाल खानेवाला рóбкий.

मूँगफली **мӯгпхалӣ** *ж.* землянóй орéх.

मूँगा **мӯгā** *м.* корáлл.

मूँछ **мӯчх** *ж.* ус; बड़ी मूँछोंवाला усáтый; दाढ़ी ∽ बनाना брить бóроду и усы́, брúться; ✧ मूँछें उखाड़ना жестóко накáзывать; मूँछें नीची होना а) быть пристыжённым; б) позóриться; मूँछें मरोड़ना, मूँछों पर ताव देना, मूँछों पर हाथ फेरना вáжничать.

मूँज **мӯдж** *ж.* мундж (*трава, из которой вьют верёвки*).

मूँठ **мӯṫх** *ж.* *см.* मूठ.

मूँड़ **мӯṗ** *м.* головá.

मूँड़कटा **мӯṗкаṫā** *м.* 1) злодéй, убúйца; 2) обмáнщик, жýлик.

मूँड़ना **мӯṗнā** *п.* 1) брить (*голову*); 2) обмáнывать, жýльничать; 3) стричь; ✧ उलटे छुरे से ∽ обмáнывать, дурáчить.

मूँडी **мӯдӣ** *ж.* 1) головá; 2) голóвка (*предмета*).

मूँदना **мӯднā** *п.* покрывáть, закрывáть.

मूक **мӯк** 1) немóй; безмóлвный; ∽ नाटक балéт; ∽ बनना онемéть; ∽ रहना молчáть; 2) беспóмощный.

मूकता **мӯктā** *ж.* немотá; безмóлвие.

मूक-बधिर **мӯк-бадхир** глухонемóй.

मूकवत् **мӯкват** как бýдто немóй; भय से ∽ हो जाना онемéть от стрáха.

मूछ **мӯчх** *ж.* *см.* मूँछ.

मूज़ी **мӯзӣ** *м.* 1) притеснúтель; мучúтель; 2) негодя́й; злодéй.

मूठ **мӯṫх** *ж.* 1) кулáк; 2) рýчка, рукоя́тка; छुरी की ∽ черенóк ножá; तलवार की ∽ рукоя́ть мечá; 3) горсть (*чего-либо*); 4) колдовствó.

मूठा **мӯṫхā** *м.* 1) рýчка, рукоя́тка; 2) пучóк, свя́зка.

मूढ़ **мӯṗх** **1.** 1) глýпый, тупóй; 2) тёмный, невéжественный; 3) поражённый; смущённый; **2.** *м.* глупéц, дурáк.

मूढ़ग्राह **мӯṗхграх̄** *м.* 1) заблуждéние; ослеплéние; 2) увлечéние.

मूढ़विश्वास **мӯṗхвишвāс** *м.* суевéрие.

मूत **мӯт** *м.* мочá.

मूतना **мӯтнā** *нп.* мочúться; ✧ आग में ∽ совершáть несправедлúвость.

मूत्र **мӯтра** *м.* *см.* मूत.

मूत्राशय **мӯтрāшай** *м.* мочевóй пузы́рь.

मूरत **мӯрат** *ж.* *см.* मूर्त्ति.

मूर्ख **мӯркха** **1.** 1) глýпый, тупóй; 2) тёмный, невéжественный; **2.** *м.* глупéц, дурáк; ∽ बनाना дурáчить; насмехáться.

मूर्खता **мӯркхатā** *ж.* 1) глýпость, тýпость;

निरी ~ чистéйшая глýпость; ~ के कारण по глýпости; 2) темнотá, невéжество.

मूर्खतापूर्ण **мӯркхата̄пӯрна** 1) глýпый, неразýмный; нелéпый, бессмы́сленный; 2) невéжественный.

मूर्खताप्रधान **мӯркхата̄прадха̄н** отстáлый (*о стране*).

मूर्च्छा **мӯрччха̄** *ж.* 1) потéря сознáния, óбморок; उसको ~ आ (हो) गई он потерял сознáние; ~ खाना пáдать в óбморок; ~ गई (भंग हुई) óбморок прошёл; 2) оцепенéние, остолбенéние; उस पर ~ की सी दशा छा गई слóвно оцепенéние охватило егó.

मूर्च्छा-रोग **мӯрччха̄-рог** *м.* истерия.

मूर्च्छावस्था **мӯрччха̄вастха̄** *ж.* бессознáтельное состоя́ние, óбморок.

मूर्च्छित **мӯрччхит** 1) лиши́вшийся сознáния, без пáмяти; бесчýвственный; ~ हो जाना лиши́ться сознáния; ~ हो गिर पड़ना упáсть в óбморок; 2) остолбенéвший, поражённый.

मूर्छित **мӯрчхит** *см.* मूर्च्छित.

मूर्त **мӯртта** 1) приня́вший фóрму, воплощённый; реализóванный; 2) конкрéтный; अपनी इच्छा को ~ स्वरूप देना осуществи́ть своё желáние.

मूर्ति **мӯртти** *ж.* 1) тéло; фигýра; 2) фóрма; вид; ~ धारण करना принимáть вид, óбраз; 3) óбраз; изображéние; воплощéние; दुःख और त्रास की ~ воплощéние гóря и ýжаса; सजीव (जीवित) ~ живóе воплощéние (*чего-л.*); 4) изваяние, стáтуя; пáмятник; ~ खोलना открывáть пáмятник; की ~ की स्थापना करना воздвигáть пáмятник комý-л.; 5) карти́на; портрéт; 6) бюст.

मूर्तिकला **мӯрттикала̄** *ж.* изобрази́тельное искýсство (*скульптура, ваяние, живопись*).

मूर्तिकार **мӯрттика̄р** *м.* 1) скýльптор; 2) худóжник.

मूर्तिपूजक **мӯрттипӯджак** *м.* идолопоклóнник.

मूर्तिपूजा **мӯрттипӯджа̄** *ж.* идолопоклóнство.

मूर्तिमती **мӯрттиматӣ** *санскр. прил. ж. см.* मूर्तिमान्.

मूर्तिमत्ता **мӯрттиматта̄** *ж.* 1) олицетворéние; воплощéние; 2) материáльность.

मूर्तिमान् **мӯрттима̄н** 1) воплощённый; ~ करना воплощáть; 2) настоя́щий, реáльный; материáльный; 3) ви́димый, я́вный.

मूर्द्ध **мӯрддха** *м.* головá.

मूर्द्धज **мӯрддхадж** *м.* вóлосы.

मूर्द्धन्य **мӯрддханъя** 1) *грам.* церебрáльный (*звук*); 2) глáвный; ~ स्थान пéрвое мéсто.

मूर्द्धन्यभाव **мӯрддханъябха̄в** *м. грам.* церебрализáция (*звука*).

मूर्द्धन्यीकरण **мӯрддханъяӣкаран** *м. см.* मूर्द्धन्यभाव.

मूल **мӯл** 1. मूल- 1) кореннóй, основнóй; глáвный; मूलसिद्धांत основнóй при́нцип; 2) первоначáльный; пóдлинный, оригинáльный; मूलचित्र пóдлинник карти́ны; मूलप्रस्ताव первоначáльный текст резолю́ции; 3) чи́стый (*о породе*); **2.** *м.* 1) кóрень; 2) корéнья; корнеплóды; 3) оснóва, основáние; 4) сýщность; 5) оригинáл, пóдлинник; अनुवाद की भाषा ~ के निकट है язы́к перевóда бли́зок к пóдлиннику; 6) начáло.

मूलक **мӯлак** 1. -मूलक корeня́щийся в..., оснóванный на..., происходя́щий

из..., *напр.*, अत्याचार-मूलक осно́ванный на наси́лии; संस्कृत-मूलक शब्द сло́во, происходя́щее из санскри́та; 2. *м.* ре́дька.

मूलकार **мӯлкāр** *м.* а́втор кни́ги.

मूलकारण **мӯлкāран** *м.* коренна́я, основна́я причи́на.

मूलकाल **мӯлкāл** *м. грам.* временна́я фо́рма, образо́ванная от ко́рня.

मूलग्रंथ **мӯлгрантх** *м.* оригина́л произведе́ния; основно́й текст.

मूलछेदन **мӯлчхэдан** *м.* уничтоже́ние, искорене́ние.

मूलतत्त्व **мӯлтаттва** *м.* 1) су́щность; 2) основно́й при́нцип, основно́е положе́ние (*теории, учения*); लेनिनवाद के ~ основны́е при́нципы ленини́зма; 3) *хим.* элеме́нт.

मूलतया **мӯлтаӣ** 1) по существу́; 2) в основно́м; विशेषतया और ~ целико́м и по́лностью.

मूलत: **мӯлтаx̆** 1) по происхожде́нию; первонача́льно; 2) в осно́ве, в су́щности; 3) в коне́чном счёте, в конце́ концо́в.

मूलद्वार **мӯлдвāр** *м.* гла́вный вход.

मूलधन **мӯлдхан** *м.* 1) основно́й капита́л; 2) су́мма, да́нная в долг (*с которой насчитываются проценты*).

मूलधातु **мӯлдхāту** *м. грам.* перви́чная осно́ва.

मूलध्वनि **мӯлдхвани** *ж. грам.* фоне́ма.

मूलनिवासी **мӯлнивāсӣ** *м.* коренно́й жи́тель, абориге́н.

मूलपत्र **мӯлпатра** *м.* по́длинник, оригина́л докуме́нта.

मूलप्रकृति **мӯлпракрити** *ж.* основно́е сво́йство.

मूलप्रस्ताव **мӯлпрастāо** *м.* первонача́льный текст резолю́ции.

मूलभाषा **мӯлбхāшā** *ж.* 1) язы́к оригина́ла (*с которого сделан перевод*); 2) праязы́к.

मूलभूत **мӯлбхӯт** коренно́й, основно́й, гла́вный.

मूलमंत्र **мӯлмантра** *м.* 1) гла́вная цель; 2) лу́чший спо́соб, радика́льное сре́дство (*достижения чего-л.*); 3) гла́вная мисти́ческая фо́рмула (*молитвы*).

मूलरागिनी **мӯлрāгинӣ** *ж.* основно́й моти́в, лейтмоти́в.

मूलरूप **мӯлрӯп** *м.* первонача́льная фо́рма, первонача́льный вид; प्रस्ताव का ~ первонача́льный вид резолю́ции.

मूललेख **мӯллэкх** *м.* оригина́л произведе́ния.

मूललेखक **мӯллэкхак** *м.* а́втор по́длинника.

मूलशोधक **мӯлшодхак** радика́льный (*напр. о лекарстве*); ~ चिकित्सा радика́льное лече́ние.

मूलसिद्धांत **мӯлсиддхāнт** *м.* основно́й при́нцип.

मूलसूची **мӯлсӯчӣ** *ж.* 1) по́длинный спи́сок; 2) основно́й пе́речень.

मूलसूत्र **мӯлсӯтра** *м.* основно́е положе́ние, при́нцип.

मूलस्वर **мӯлсвар** *м. грам.* просто́й гла́сный.

मूलस्वरूप **мӯлсварӯп** *м.* су́щность.

मूलाधार **мӯлāдхāр** *м.* осно́ва.

मूली **мӯлӣ** *ж.* реди́ска; ре́дька; *перен.* что-л. малоце́нное; ◇ को ~ गाजर समझना счита́ть кого́-л. пусты́м ме́стом.

मूलोच्छेद **мӯлоччхэд** *м.* разруше́ние до основа́ния, по́лное уничтоже́ние, искорене́ние.

मूलोच्छेदन мӯлоччхэдан *м. см.* मूलोच्छेद.

मूल्य мӯлъя *м.* 1) сто́имость; цена́; ~ अजिल्द цена́ [кни́ги] без переплёта; ~ का पतन, ~ में ह्रास (गिरना) паде́ние цен; ~ डाक-व्यय अतिरिक्त цена́ без пересы́лки; ~ पर за пла́ту; ~ सजिल्द цена́ [кни́ги] в переплёте; अल्पतम ~ минима́льная цена́; अतिरिक्त ~ приба́вочная сто́имость; इसका क्या ~ है? что то́лку в э́том?; उत्पत्ति का ~ сто́имость произво́дства; себесто́имость; उत्पत्ति के ~ से कम दरों पर बेचना продава́ть по бро́совым це́нам; एक प्रति का ~ цена́ отде́льного но́мера (*журнала и т. п.*); कम ~ का малоце́нный; कम किया ~ сни́женная цена́; न्यूनतम ~ में по са́мой ни́зкой цене́; बिना ~ беспла́тно; युद्ध के पूर्व के ~ के हिसाब से по довое́нным це́нам; रियायती ~ цена́ со ски́дкой; वार्षिक ~ годова́я цена́ (*периодического издания*); सस्ते ~ में по дешёвой цене́; सुलभ ~ досту́пная цена́; सुविधा के ~ में по схо́дной цене́; स्वल्प ~ о́чень уме́ренная цена́; ~ आँकना определя́ть це́ну; расце́нивать; ~ कम करना, ~ में कमी करना снижа́ть це́ну; ~ चुकाना упла́чивать це́ну; ~ नहीं दिया गया है цена́ не ука́зана; 2) це́нность; वृहत् भौतिक और आत्मिक ~ огро́мные материа́льные и духо́вные це́нности.

मूल्यन мӯлъян *м. см.* मूल्यनिरूपण.

मूल्य-नियंत्रण мӯлъя-ниянтран *м.* регули́рование цен; контро́ль над це́нами.

मूल्यनिरूपण мӯлъянирӯпан *м.* оце́нка.

मूल्य-निर्धारण мӯлъя-нирдха̄ран *м.* установле́ние цен.

मूल्यवान् мӯлъява̄н име́ющий це́нность, це́нный, драгоце́нный; дорого́й.

मूल्यवृद्धि мӯлъявриддхи *ж.* повыше́ние цен.

मूल्यस्वरूप мӯлъясварӯп *послелог:* के ~ в ка́честве пла́ты за что́-л.

मूल्यह्रास мӯлъяхра̄с *м.* паде́ние цен.

मूल्यांकन мӯлъя̄нкан *м.* оце́нка; का ~ करना оце́нивать что́-л.

मूल्यानुसार мӯлъя̄нуса̄р по сто́имости.

मूल्यापकर्ष мӯлъя̄пакарша *м.* обесце́нивание.

मूवीटोन мӯвӣтон *ж.* звуково́й фильм.

मूष мӯш *м.* мышь.

मूषक мӯшак *м.* 1) мышь; 2) вор; граби́тель.

मूषदान мӯшда̄н *м.* мышело́вка.

मूस мӯс *м. см.* मूष.

मूसदानी мӯсда̄нӣ *ж. см.* मूषदान.

मूसल мӯсал *м.* 1) деревя́нный пест (*для дробления зёрен*); 2) дуби́на, па́лица; ◇ मूसलों ढोल बजाना си́льно ра́доваться.

मूसलचंद мӯсалчанд *м.* си́льный и глу́пый челове́к, «дуби́на».

मूसलधार мӯсалдха̄р пото́ком, как из ведра́; ~ पानी गिरना, ~ बरसना лить как из ведра́ (*о дожде*).

मूसाई мӯса̄й *м.* евре́й.

मृग мриг *м.* 1) антило́па; 2) оле́нь.

मृगतृषा мригтриша̄ *ж.* мира́ж.

मृगतृष्णा мригтришна̄ *ж. см.* मृगतृषा.

मृगया мригая̄ *ж.* охо́та.

मृत мрит сконча́вшийся, уме́рший; мёртвый; ~ भाषा мёртвый язы́к.

मृतक мритак *м.* мертве́ц, труп.

मृतक-जुलूस мритак-джулӯс *м.* похоро́нная проце́ссия.

मृतप्राय мритпра̄й полумёртвый.

मृतवत् мритват 1. безжи́зненный, как мёртвый; 2. безжи́зненно.

मृत्तिका мриттика̄ *ж.* земля́, по́чва; гли́на.

मृत्तिकालेख мриттика̄лэкх *м.* *археол.* на́дпись на гли́няной табли́чке.

मृत्तिकाविज्ञान мриттика̄вигья̄н *м.* почвове́дение.

मृत्युंजय мритъюнджай 1. побежда́ющий смерть; презира́ющий смерть; को ~ बना देना научи́ть кого́-л. презира́ть смерть; **2.** *м.* храбре́ц.

मृत्यु мритъю *ж.* смерть; ~ की औसत сре́дняя сме́ртность; अकाल ~ безвре́менная кончи́на; ~ के द्वार पर पड़ना быть на поро́ге сме́рти; ~ के मुख में ढकेलना толка́ть в объя́тия сме́рти, вести́ к ги́бели; ~ के मुँह से निकालना спаса́ть от ги́бели; ~ को प्राप्त होना, ~ का ग्रास बनना умира́ть; उनकी ~ हो गई он у́мер; उसको ~ धमकाती है ему́ грози́т смерть.

मृत्यु-क्षण мритъю-кшан *м.* сме́ртный час.

मृत्युदंड мритъюданд̣ *м.* сме́ртная казнь; का ~ क्षमा कर देना поми́ловать кого́-л.

मृत्युदूत мритъюдӯт *м.* ве́стник сме́рти.

मृत्युपत्र мритъюпатра *м.* завеща́ние.

मृत्युप्राय мритъюпра̄й *см.* मृतप्राय.

मृत्युमुख мритъюмукх *м.* пасть сме́рти; ~ में ढकेलना толка́ть в объя́тия сме́рти; ~ में गिरना умере́ть.

मृत्युलेख мритъюлэкх *м.* *см.* मृत्युपत्र.

मृत्युशय्या мритъюшайя̄ *ж.* сме́ртное ло́же, посте́ль умира́ющего; ~ पर на сме́ртном одре́.

मृत्युशोक мритъюшок *м.* тра́ур; के ~ में सभा करना устра́ивать тра́урное собра́ние.

मृत्यु-संख्या мритъю-санкхъя̄ *ж.* сме́ртность.

मृदंग мриданг *м.* бараба́н.

मृदंगकार мридангка̄р *м.* бараба́нщик.

मृदु мриду 1) мя́гкий, не́жный; до́брый; ~ स्वभाव мя́гкий, до́брый хара́ктер; 2) ти́хий (*напр. о голосе, движении*); сла́бый; ~ मुसकान лёгкая улы́бка.

मृदुता мридута̄ *ж.* мя́гкость, не́жность; доброта́.

मृदुभाषिनी мридубха̄шинӣ *санскр. прил. ж.* *см.* मृदुभाषी.

मृदुभाषी мридубха̄шӣ сладкоречи́вый.

मृदुल мридул мя́гкий, не́жный; ~ बातें не́жные, сла́дкие ре́чи; ~ भावोंवाला не́жный, ла́сковый; ~ शब्दों में बोलना говори́ть не́жно, ла́сково.

में мэ̄ *послелог* 1) *указывает на место*: शहर ~ в го́роде; उन ~ среди́ них; जहाज़ ~ на парохо́де; на парохо́д; आपस ~ ме́жду собо́й; आड़ ~ под прикры́тием; 2) *указывает на место прикрепления, присоединения*: पैर ~ जूता पहनाना надева́ть ту́фли на́ ноги; डोल ~ रस्सी बाँधो, रस्सी ~ डोल बाँधो привяжи́ верёвку к ведру́; 3) *указывает на время*: इस ज़माने ~ в настоя́щее вре́мя; в тече́ние э́того вре́мени; इतने ~ в э́то вре́мя; मार्च के अंत ~ в конце́ ма́рта; वह चार दिन ~ आवेगा он придёт че́рез четы́ре дня; 4) *указывает на подчинение*: उनके नेतृत्व ~ под их руково́дством; उसकी अध्यक्षता ~ под его́ председа́тельством; 5) *указывает на функцию, качество*: के उपलक्ष्य ~ под предло́гом чего́-л.; в ознаменова́ние чего́-л.; उपहार ~ देना преподноси́ть в да́р; 6) *указывает на ответное действие*: रिश्वतख़ोरी ~ सज़ा देना кара́ть за взя́точничество; इस बात ~ क्या कहते हो? что вы ска́жете на э́то?; 7) *указывает на*

стоимость: यह घोड़ा कितने ~ पड़ा? во сколько обошлась эта лошадь?; सस्ते मूल्य ~ по дешёвой цене.

मेंड **мэ̄д** *ж. см.* मेड़.

मेंड़ **мэ̄р̣** *ж. см.* मेड़.

मेंढक **мэ̄дхак** *м.* лягушка.

मेंबर **мэмбар** *м.* член (*организации и т. п.*); कंसोमोल का ~ член комсомола; दल का ~, पार्टी का ~ член партии.

मेंबरी **мэмбарӣ** *ж.* членство; ~ से बरख़ास्त कर देना исключить из членов; ~ में होना состоять членом.

में-में **мэ̄-мэ̄** *м. звукоподр.* блеяние.

मेंहदी **мэ̄х̃дӣ** *ж.* 1) *бот.* лавзония; 2) хна (*краска, которой женщины красят кисти рук и ступни ног, а мужчины — бороды*).

मेक-अप **мэк-ап** *м.* грим, гримирование.

मेकेनिक **мэкэник** *м.* механик.

मेकेनिकल **мэкэникал** механический.

मेख़ **мэкх** *м.* 1) клин; кол; 2) гвоздь.

मेखला **мэкхла̄** *ж.* 1) пояс; 2) хребет (*горный*); 3) склон (*горы*); 4) круг.

मेगज़ीन **мэгзӣн** *м.* 1) склад боеприпасов; 2) журнал.

मेगनेट **мэгнэт̣** *ж.* магнето; मोटर की ~ магнето автомобиля.

मेगनेटिक **мэгнэт̣ик** магнитный.

मेघ **мэгх** *м.* облако, туча.

मेघ-गर्जन **мэгх-гарджан** *м.* гром.

मेघमंडल **мэгхман̣дал** *м.* скопление туч, облаков.

मेघयुक्त **мэгхъюкта** облачный.

मेघरहित **мэгхрахит** безоблачный.

मेघलीला **мэгхлӣла̄** *ж.* стихия; विध्वंसकारी ~ разрушительная стихия.

मेघशून्य **мэгхшӯнъя** *см.* मेघरहित.

मेज़ **мэз** *ж.* стол; ~ पर к столу; за стол; за столом; खान-पान की ~, खाने की ~ обеденный стол; गोल ~ круглый стол; लिखने की ~, लिखने-पढ़ने की ~ письменный стол; ~ पर जा बैठना усесться за стол; खाने के लिये ~ सजाना накрывать на стол.

मेज़पोश **мэзпош** *м.* скатерть.

मेज़बान **мэзба̄н** *м.* хозяин [дома], гостеприимный хозяин.

मेज़बानी **мэзба̄нӣ** *ж.* гостеприимство.

मेजर **мэджар** *м.* майор.

मेजर-जनरल **мэджар-джанрал** *м.* генерал-майор.

मेजिक-लालटेन **мэджик-ла̄лт̣эн** *ж.* проекционный фонарь; ◇ ~ का व्याख्यान лекция с показом диапозитивов.

मेट **мэт̣** *м.* 1) помощник капитана; प्रथम ~ первый помощник; दूसरा ~ второй помощник; 2) десятник.

मेटना **мэт̣на̄** *п.* стирать; уничтожать.

मेटिया **мэт̣ия̄** *ж.* горшок (*для молока*).

मेट्रिकुलेशन **мэт̣рикулэшан** *ж.* поступление в высшее учебное заведение; ~ की परीक्षा вступительный экзамен в высшее учебное заведение.

मेट्रोपालीटन **мэт̣ропа̄лӣт̣ан** *м.* метрополитен.

मेड़ **мэр̣** *ж.* 1) насыпь, вал; पानी रोकने के लिये ~ плотина, запруда; मिट्टी की ~ земляной вал; 2) изгородь на границе поля (*в виде вала*); межа.

मेडल **мэдал** *м.* медаль.

मेडिकल **мэдикал** медицинский; врачебный; ~ कालेज медицинский институт; ~ सर्टिफ़िकेट медицинское свидетельство; удостоверение врача; ~ जाँच медицинское обследование; медицинский осмотр.

मेढक **мэд̣хак** *м. см.* मेढकी.

मेढकी **мэдхкӣ** *ж.* лягу́шка; ◇ ~ को जुकाम होना проявля́ть неожи́данную предприи́мчивость.

मेढ़ा **мэр̣ха̄** *м.* бара́н; जंगली ~ ди́кий бара́н.

मेत्रो **мэтро** *м.* метро́.

मेद **мэд** *м.* 1) жир, са́ло (*на теле*); 2) ожире́ние.

मेदा **мэда̄** *м.* желу́док.

मेदिनी **мэдинӣ** *ж.* земля́.

मेध **мэдх** *м.* 1) жертвоприноше́ние; 2) же́ртва.

मेधा **мэдха̄** *ж.* 1) па́мять; 2) ра́зум; 3) му́дрость.

मेधावी **мэдха̄вӣ** 1) облада́ющий хоро́шей па́мятью; 2) у́мный; сообрази́тельный; 3) учёный.

मेन्शेविक **мэншэвик** *м. ист.* меньшеви́к.

मेन्शेविज़्म **мэншэвизм** *м. ист.* меньшеви́зм.

मेम **мэм** *ж.* 1) мада́м; 2) да́ма (*в картах*).

मेमार **мэма̄р** *м.* 1) строи́тель; 2) ка́менщик.

मेमारी **мэма̄рӣ** *ж.* строи́тельство зда́ний.

मेमोरंडम **мэморандам** *м.* 1) *юр.* мемора́ндум; 2) па́мятная запи́ска.

मेमोरियल **мэмориял** *м.* 1) па́мятник; 2) проше́ние, пети́ция.

मेमोरेंडम **мэморэндам** *м. см.* मेमोरंडम.

मेयर **мэяр** *м.* мэр (*го́рода*).

मेरा **мэра̄** мой; मेरे पास у меня́; मेरे लिये для меня́.

मेरु **мэру** *м.* 1) *миф.* гора́ Ме́ру (*состоящая из золота*); 2) ме́ру (*самая крупная средняя бусина в чётках*).

मेरुदंड **мэрудандं** *м.* 1) позвоно́чник, спинно́й хребе́т; *перен.* опло́т, опо́ра; 2) земна́я ось.

मेल **мэл** *м.* 1) соедине́ние; смеше́ние; смесь; 2) при́месь; 3) встре́ча; 4) едине́ние, согла́сие; мир; ~ करना мири́ться; 5) дру́жба; сою́з; फ़ौजी ~ вое́нный сою́з; अस्थायी ~ вре́менный блок; 6) связь; отноше́ние; परस्पर ~ взаи́мная связь; 7) схо́дство; совпаде́ние; पूरा पूरा ~ полне́йшее совпаде́ние; से (के साथ) ~ खाना (बैठना) а) сходи́ться, дружи́ть; б) подходи́ть, соотве́тствовать.

मेल-जोल **мэл-джол** *м. парн. соч.* связь; обще́ние; ~ पैदा करना завя́зывать знако́мство.

मेलट्रेन **мэлт̣рэн** *ж.* почто́вый по́езд.

मेल-मिलाप **мэл-мила̄п** *м. парн. соч.* дру́жеские отноше́ния.

मेल-मुलाहज़ा **мэл-мула̄х̆за̄** *м. парн. соч.* компроми́сс.

मेला **мэла̄** *м.* 1) большо́е скопле́ние наро́да; толпа́; ~ लगना собира́ться (*о толпе*); 2) пра́зднество; фестива́ль; विश्व युवक ~ Всеми́рный фестива́ль молодёжи; 3) я́рмарка.

मेली **мэлӣ** **1.** общи́тельный; **2.** *м.* знако́мый; прия́тель.

मेवा **мэва̄** *м.* плоды́, фру́кты; खुश्क ~ сушёные фру́кты; तर ~ све́жие фру́кты; मेवे की काश्त, मेवों की खेती плодово́дство.

मेवाफ़रोश **мэва̄фарош** *м.* торго́вец фру́ктами.

मेष **мэш** *м. см.* मेढ़ा.

मेस **мэс** *м.* столо́вая; о́бщий стол.

मेसर्स **мэсарс** *м. мн.* господа́.

मेहँगाई **мэх̃а̄га̄ӣ** *ж. см.* महँगाई.

मेहँदी **мэх̃адӣ** *ж. см.* मेंहदी.

मेह **мэх̆** I *м.* дождь; ли́вень; ~ बरसना идти́ (*о дожде*); ~ की आँख न खुलना

идти́ непреры́вно (*о большом дожде*), лить как из ведра́.

मेह **мэх̆** II *м.* диабе́т.

मेहतर **мэх̆тар** *м.* мете́льщик, подмета́льщик, убо́рщик (*у мусульман*).

मेहतरानी **мэх̆тара̄нӣ** *ж.* жена́ мете́льщика.

मेहनत **мэх̆нат** *ж.* труд, рабо́та; कड़ी ~ тяжёлый труд; दिमाग़ी ~ у́мственный труд; ~ से पैदा किया हुआ पैसा де́ньги, добы́тые трудо́м, трудовы́е де́ньги; अपनी ~ से रोटी कमाना зараба́тывать хлеб свои́м трудо́м; जी तोड़कर ~ करना труди́ться не покладáя рук; ◇ कड़ी ~ ка́торга; कड़ी ~ की सज़ा देना осужда́ть на ка́торгу.

मेहनतकश **мэх̆наткаш** *м.* трудя́щийся.

मेहनतकश-जनता **мэх̆наткаш-джанта̄** *ж.* трудя́щиеся ма́ссы.

मेहनत-मज़दूरी **мэх̆нат-маздӯрӣ** *ж.* *парн. соч.* рабо́та, труд; ~ करनेवाली जनता трудово́й наро́д; ~ करना труди́ться, рабо́тать.

मेहनताना **мэх̆ната̄на̄** *м.* пла́та за рабо́ту, вознагражде́ние за труд; гонора́р.

मेहनती **мэх̆натӣ** 1) трудолюби́вый; 2) стара́тельный.

मेहमान **мэх̆ма̄н** *м.* гость; ◇ कुछ ही वर्षों का ~, थोड़ी देर का ~ тот, кому́ оста́лось жить немно́го лет.

मेहमानख़ाना **мэх̆ма̄нкха̄на̄** *м.* гости́ница.

मेहमानदारी **мэх̆ма̄нда̄рӣ** *ж.* гостеприи́мство.

मेहमाननेवाज़ी **мэх̆ма̄ннэва̄зӣ** *ж.* гостеприи́мство; раду́шный приём.

मेहमानबाज़ी **мэх̆ма̄нба̄зӣ** *ж.* *см.* मेहमाननेवाज़ी.

मेहमानबान **мэх̆ма̄нба̄н** *м.* хозя́ин (*принимающий гостей*).

मेहमानिन **мэх̆ма̄нин** *ж.* го́стья.

मेहर **мэх̆ар** *ж.* 1) ми́лость; 2) жа́лость.

मेहरबान **мэх̆арба̄н** 1) ми́лостивый; 2) благоскло́нный.

मेहरबानी **мэх̆арба̄нӣ** *ж.* 1) доброта́; 2) благоскло́нность; ми́лость; की ~ से по ми́лости кого́-л.; ~ का सलूक ми́лостивое обраще́ние (से с ке́м-л.); ◇ ~ करके! пожа́луйста!

मेहराब **мэх̆ра̄б** *ж.* свод; а́рка.

मेहराबदार **мэх̆ра̄бда̄р** в ви́де а́рки; сво́дчатый.

मेहराबी **мэх̆ра̄бӣ** *см.* मेहराबदार.

मेहरी **мэх̆рӣ** *ж.* 1) же́нщина; 2) жена́.

मैं **маӣ** я; स्वयं ~ я сам; ◇ मैं मैं तू तू करना препира́ться.

मैंडेट **майнд̣эт̣** *ж.* нака́з.

मैका **майка̄** *м.* *см.* माइका.

मैक्सिकन **майксикан** 1. мексика́нский; 2. *м.* мексика́нец.

मैग्नेसिअम **майгнэсиам** *м.* ма́гний.

मैच **майч** *м.* матч, состяза́ние; па́ртия; विश्व-चैस चैंपियनशिप का ~ матч на зва́ние чемпио́на ми́ра по ша́хматам.

मैचिस **майчис** *ж.* спи́чки.

मैजिक-लालटेन **майджик-ла̄лт̣эн** *ж.* *см.* मेजिक-लालटेन.

मैजिस्ट्रेट **майджист̣рэт̣** *м.* судья́.

मैटर **майт̣ар** *м.* 1) содержа́ние (*напр. газеты, статьи*); लेख का ~ содержа́ние статьи́; शेष ~ оконча́ние (*статьи, рассказа*); 2) те́ма, предме́т; 3) *филос.* мате́рия.

मैट्रिक **майт̣рик** 1. матрикуляцио́нный; 2. *ж.* зачисле́ние в университе́т; ~ में होना быть в спи́ске при́нятых.

मैडम **майдам** *ж.* мада́м, госпожа́.

मैत्री **майтрӣ** *ж. см.* मित्रता.

मैथुन **майтхун** *м.* совокупле́ние, сноше́ние.

मैथुनज **майтхунадж** венери́ческий; ~ रोग венери́ческая боле́знь.

मैथुनिक **майтхуник** сексуа́льный.

मैदा **майда̄** *м.* мука́ ме́лкого помо́ла, лу́чшего со́рта (*крупчатка*); ~ सानना меси́ть те́сто.

मैदान **майда̄н** *м.* 1) доли́на; равни́на; पहाड़ी ~ плоского́рье, плато́; 2) пло́щадь; उतरने का ~ поса́дочная площа́дка; खुले ~ में пря́мо на пло́щади; в откры́том по́ле; под откры́тым не́бом; 3) аре́на; сце́на; राजनीतिक ~ полити́ческая аре́на; ~ में दिखाई पड़ना а) появля́ться на сце́не; б) очути́ться пе́ред (*кем-л.*); राजनीति के ~ में पाँव रखना выходи́ть на полити́ческую аре́ну; 4) фронт; по́ле би́твы; ~ में उतारना вводи́ть в де́йствие (*военные силы*); посыла́ть в бой; ~ में लाना броса́ть на фронт (*войска, артиллерию, танки и т. п.*); ~ करना воева́ть; ~ छोड़ना бежа́ть с фро́нта, дезерти́ровать; ~ हाथ रहना выи́грывать войну́; ~ मारना вы́играть сраже́ние; завладе́ть по́лем би́твы, победи́ть; ~ लेना поборо́ть, победи́ть; ◇ खुले ~ откры́то, во весь го́лос; ~ से हट जाना ретирова́ться.

मैदानी **майда̄нӣ** 1) равни́нный; 2) полево́й; ~ तोप полево́е ору́дие; ~ दूरबीन полево́й бино́кль.

मैना **майна̄** *ж.* ма́йна, индийский скворе́ц.

मैनेजमेंट **майнэджмэнт̇** *ж.* администра́ция.

मैनेजर **майнэджар** *м.* управля́ющий, дире́ктор.

मैल **майл** *м.* 1) грязь; пыль; 2) поро́к; ◇ मन में ~ रखना таи́ть вражду́.

मैला **майла̄ 1.** 1) гря́зный, нечи́стый; 2) зловонный; 3) поро́чный; **2.** *м.* грязь, нечисто́ты.

मैला-कुचैला **майла̄-кучайла̄** *парн. соч.* гря́зный.

मैलापन **майла̄пан** *м.* загрязнённость, грязь.

मैसूरिया **майсӯрия̄** *м.* уроже́нец Майсу́ра.

मोक्ष **мокша** *м.* 1) освобожде́ние; 2) *хинд.* спасе́ние (*от перерождений*); 3) смерть.

मोक्षदायक **мокшада̄як** 1) даю́щий освобожде́ние; освободи́тельный; 2) спаси́тельный, избави́тельный.

मोघ **могх** бесполе́зный.

मोच **моч** *ж.* растяже́ние свя́зок.

मोचन **мочан** *м.* освобожде́ние.

मोचना **мочна̄** *п.* 1) освобожда́ть; 2) развя́зывать; 3) отпуска́ть; 4) оставля́ть; 5) удаля́ть.

मोची **мочӣ** *м.* 1) коже́вник; 2) шо́рник; 3) сапо́жник.

मोछ **мочх** *ж. см.* मूँछ.

मोज़ा **моза̄** *м.* 1) чуло́к; носо́к; ~ बुनना вяза́ть чуло́к; 2) икра́ (*ноги*).

मोट **мот̇** *м.* ко́жаное ведро́ (*для орошения*).

मोटर **мот̇ар** *ж.* 1) мото́р; 2) автомоби́ль; авто́бус; ~ का चालक шофёр; ~ की सड़क автостра́да; असबाबवाली ~ грузово́й автомоби́ль; भाड़े की ~ такси́; सशस्त्र ~ броневи́к; ~ टूट गयी автомоби́ль потерпе́л ава́рию; ~ का किराया चुकाना заплати́ть за прое́зд в ав-

томобиле; ~ चलाना управлять автомобилем; ~ पर (में) चलना ехать на автомобиле; ~ पर सवार होना садиться в автомобиль; ~ में सवार करना сажать в автомобиль.

मोटर-कार мотар-кāр *м.* легковой автомобиль.

मोटर-खाना мотар-кхāна̄ *м.* гараж.

मोटर-गाड़ी мотар-гāр̣ӣ *ж.* автомобиль.

मोटर-चालक мотар-чāлак *м.* шофёр.

मोटर-ट्रक мотар-т̣рак *м. см.* मोटर-लारी.

मोटर-ड्राइवर мотар-д̣рāивар *м.* шофёр.

मोटर-दस्ता мотар-дастā *м.* моторизованная колонна.

मोटर-नौका мотар-наукā *м.* моторный катер.

मोटर-पोत мотар-пот *м. см.* मोटर-बोट.

मोटर-बस мотар-бас *ж.* автобус.

मोटर-बाइसिकिल мотар-бāисикил *ж.* мотоцикл.

मोटर-बोट мотар-бот̣ *ж.* моторная лодка.

मोटर-लारी мотар-лāрӣ *ж.* грузовик.

मोटरवाला мотарвāлā 1. автомобильный; ~ यातायत автотранспорт; 2. *м.* шофёр.

मोटरवाहित мотарвāхит моторизованный; ~ पैदल फ़ौज моторизованная пехота.

मोटर-सड़क мотар-сар̣ак *ж.* автострада.

मोटर-सराय мотар-сарāй *ж. см.* मोटर--खाना.

मोटर-साइकिल мотар-сāикил *ж. см.* मोटर--बाइसिकिल.

मोटर-साइकिलिस्ट мотар-сāикилист̣ *м.* мотоциклист.

मोटर-स्टैंड мотар-ст̣айнд̣ *м.* стоянка автомобилей.

मोटर-स्पिरिट мотар-спирит̣ *ж.* бензин; газолин.

मोटरहल мотархал *м.* тракторный плуг.

मोटा мот̣ā 1) упитанный, полный; 2) толстый; ~ काग़ज़ толстая бумага; ~ कपड़ा толстая материя; ~ टाइप жирный шрифт; ~ डंडा толстая палка; ~ ओवरकोट тёплое пальто; 3) грубый; ~ आटा мука грубого помола; ~ खाना грубая пища; मोटे हिसाब से приблизительно, по грубым подсчётам; मोटे तौर पर вообще; круглым числом; примерно; 4) худший (*по качеству*); 5) большой, огромный; крупный; मोटी तनख़ाह большой оклад; ◇ ~ असामी богач; кулак; ~ काम немудрёное дело, простая работа, неквалифицированный труд; मोटी बात обычная, элементарная вещь; मोटी समझ (अक़्ल) неглубокий ум.

मोटाई мот̣āӣ *ж.* 1) полнота; упитанность, тучность; उसको ~ लगी он растолстел; 2) толщина; धातु की परत की ~ толщина металлического листа; ◇ ~ चढ़ना загордиться; обнаглеть; ~ झड़ना сбивать спесь.

मोटा-ताज़ा мот̣ā-тāзā *парн. соч.* дородный, упитанный; жирный.

मोटाना мот̣āнā 1. *нп.* 1) толстеть; 2) зазнаваться; 3) богатеть; 2. *п.* делать богатым, обогащать.

मोटापन мот̣āпан *м. см.* मोटाई.

मोटापा мот̣āпā *м. см.* मोटाई.

मोटिया мот̣ийā *м.* носильщик; рабочий.

मोड़ мор̣ *м.* 1) поворот (*дороги*); *перен.* поворотный пункт; इतिहास में ~ поворотный пункт в истории; 2) извилина, изгиб.

मोड़ना мор̣нā *п.* 1) поворачивать, повёртывать; 2) складывать; 3) сгибать; загибать; ◇ मुँह ~ отворачиваться; быть недовольным; को उसके रास्ते से ~ заставлять кого-л. свернуть с дороги.

मोढ़ा **мор̣ха̄** *м.* 1) стул (*плетённый из камыша*); 2) табурéт (*обычно на трёх ножках*).

मोतियाबिंद **мотийя̄бинд** *м. мед.* катарáкта.

मोती **мотӣ** *м.* жéмчуг, жемчýжина; मोतियों की माला жемчýжное ожерéлье; नक़ली ~ искýсственный жéмчуг; प्राकृतिक (वास्तविक) ~ настоя́щий жéмчуг; ~ निकालना искáть жéмчуг; ◇ मोतियों के तौल बिकना продавáться на вес зóлота; стóить óчень дóрого.

मोतीचूर **мотӣчӯр** *м.* слáдости в вúде горóшка.

मोथरा **мотхра̄** тупóй (*о лезвии*); ~ करना затупля́ть.

मोद **мод** *м.* 1) удовóльствие; рáдость; 2) аромáт.

मोदित **модит** обрáдованный; довóльный.

मोदी **модӣ** *м.* торгóвец; лáвочник (*торгующий мукой и крупой*).

मोनोटाइप **монота̄ип** *ж. тип.* монотúп.

मोपला **мопла̄** *м.* мóпла (*малаяли-мусульмане*).

मोम **мом** *м.* воск; ◇ ~ की नाक непостоя́нный человéк; ~ की मरियम красáвица; ~ करना (बनाना) размягчáть, растáпливать; ~ होना смягчáться.

मोमजामा **момджа̄ма̄** *м.* 1) вощёная ткань, вощáнка; 2) клеёнка; 3) плащ-дождевúк.

मोमदिल **момдил** мягкосердéчный.

मोमबत्ती **момбаттӣ** *ж.* восковáя свечá.

मोमिन **момин** *м.* 1) ортодоксáльный мусульмáнин; 2) ткач-мусульмáнин.

मोमी **момӣ** восковóй.

मोर **мор** *м.* павлúн.

मोरचा **морча̄** I *м.* ржáвчина; ~ खाना ржáветь; ~ लगना покрывáться ржáвчиной.

मोरचा **морча̄** II *м.* 1) укреплéние; ~ बनाना возводúть укреплéние; ~ जीतना брать укреплéние; 2) траншéя, окóп; ~ बाँधना а) стрóить укреплéния; б) рыть окóпы, рвы; ~ मारना (लेना) брать укреплéния; 3) фронт; मोरचे पर और पीछे на фрóнте и в тылý; दूसरा ~ вторóй фронт; दूसरा ~ खोलना открывáть вторóй фронт; बीचवाला (मध्यवर्ती) ~ центрáльный фронт; संयुक्त ~ едúный фронт; मोरचे को तोड़ देना прорвáть фронт; विशाल मोरचे पर आक्रमण शुरू करना начинáть наступлéние на ширóком фрóнте; श्रम का ~ трудовóй фронт; ◇ से ~ लेना сражáться с кéм-л.

मोरचाबंद **морча̄банд** укреплённый.

मोरचाबंदी **морча̄бандӣ** *ж.* 1) укреплéния; ~ करना (बाँधना) стрóить укреплéния; ~ जीतना овладевáть укреплéниями; 2) баррикáды.

मोरछल **морчхал** *м.* опахáло из павлúньих пéрьев.

मोरनी **морнӣ** *ж.* пáва.

मोरपंख **морпанкх** *м.* 1) павлúнье перó; 2) султáн из павлúньих пéрьев.

मोरी **морӣ** *ж.* 1) канáва; стóчная канáва; водостóк; 2) канализáция.

मोर्चा **морча̄** *м. см.* मोरचा II.

मोल **мол** *м.* ценá; стóимость; ~ करना устанáвливать, назначáть цéну, оцéнивать; ~ ठहराना оцéнивать; ~ देना продавáть; ~ लेना покупáть; गवाह ~ लेना подкупáть свидéтеля.

मोल-तोल **мол-тол** *м. парн. соч.* 1) установлéние цены́; ~ करना торговáться; 2) сдéлка; चटपट ~ हुआ сдéлка состоя́лась немéдленно.

मोलदावियन **молда̄вийан** 1. молдáвский; 2. *м.* молдавáнин.

मोल-भाव **мол-бхāо** *м. парн. соч.* торгóвля; ~ करना торговáться.

मोलिब्डेनम **молибдэнам** *м.* молибдéн.

मोशिये **мошие** *м.* господи́н.

मोशियो **мошиё** *м. см.* मोशिये.

मोह **мох̆** *м.* 1) глу́пость; 2) невéдение; 3) заблуждéние; оши́бка; 4) иллю́зия; самообмáн; 5) любóвь; 6) очаровáние; прельщéние; ~ में फँसना поддáться очаровáнию, увлéчься; ~ लेना очарóвывать; 7) óбморок.

मोहक **мох̆ак** очаровáтельный; соблазни́тельный.

मोहताज **мох̆тāдж** *см.* मुहताज.

मोहन **мох̆ан** 1. чару́ющий, очаровáтельный; 2. *м.* очаровáние.

मोहनभोग **мох̆анбхог** *м.* леденцы́.

मोहनमाला **мох̆анмāлā** *ж.* ожерéлье (*из кораллов, жемчужин и золотых бусин*).

मोहनी **мох̆нӣ** *ж.* 1) колдовствó; 2) чáры; очаровáние.

मोहर **мох̆ар** *ж. см.* मुहर.

मोहरा **мох̆рā** I *м.* 1) шáхматная фигу́ра; 2) пéшка; ~ चलाना *шахм.* ходи́ть, передвигáть фигу́ру.

मोहरा **мох̆рā** II *м.* 1) отвéрстие (*сосуда, посуды*); 2) верх *или* перéдняя часть (*чего-л.*); 3) авангáрд; ◇ ~ लेना а) сражáться; б) борóться.

मोहरी **мох̆рӣ** *ж.* 1) гóрло сосу́да; 2) штани́на; 3) канáл (*огнестрельного оружия*); кали́бр.

मोहरूपी **мох̆рӯпӣ** краси́вый; очаровáтельный.

मोहलत **мох̆лат** *ж.* 1) досу́г; 2) срок, врéмя; 3) отсрóчка; ~ देना давáть отсрóчку; ~ मिलना получáть отсрóчку.

मोहल्ला **мох̆аллā** *м. см.* महल्ला.

मोहाछन्न **мох̆āчханна** очарóванный, ослеплённый.

मोहित **мох̆ит** 1) очарóванный; से ~ करना очарóвывать чéм-л.; किसी चीज़ पर ~ होना быть без умá от чегó-л., óчень люби́ть; 2) поражённый, изумлённый.

मोहिनी **мох̆инӣ** *ж.* очаровáтельная жéнщина; красáвица.

मोहिमबाज़ी **мох̆имбāзӣ** *ж. см.* मुहिमबाज़ी.

मौक़ा **маукā** *м.* 1) мéсто происшéствия; वह मौक़े पर आया он яви́лся на мéсто происшéствия; 2) мéсто, местоположéние; 3) возмóжность; слу́чай; момéнт; अच्छा ~ удóбный слу́чай; अच्छा ~ हाथ लगा है представился удóбный слу́чай; नाज़ुक मौक़े पर в крити́ческий момéнт; ~ छोड़ना упусти́ть слу́чай, возмóжность; ~ ढूँढना искáть возмóжность; ~ ताकना (देखना) выжидáть слу́чая; ~ देना давáть возмóжность; ~ पाना (मिलना) получáть возмóжность; ~ हाथ से न जाने देना не упусти́ть слу́чая.

मौक़ापरस्त **маукāпараст** *м.* оппортуни́ст.

मौक़ापरस्ती **маукāпарастӣ** *ж.* оппортуни́зм.

मौक़ाबाज़ **маукāбāз** *м. см.* मौक़ापरस्त.

मौक़ाबाज़ी **маукāбāзӣ** *ж. см.* मौक़ापरस्ती.

मौक़ा-बेमौक़ा **маукā-бэмаукā** не считáясь с обстоя́тельствами.

मौक़ूफ़ **мауку́ф** 1) отменённый; прекращённый; 2) увóленный (*со службы*); ~ करना а) отменя́ть; прекращáть; б) увольня́ть; 3) зави́сящий; पर ~ होना зави́сеть от чегó-л.; ◇ क्या यह तुम्हीं पर ~ है? да рáзве э́то тóлько Вас касáется? (*т. е. это относится ко всем*).

मौक़ूफ़ी **мауку́фӣ** *ж.* 1) отмéна; прекращéние; 2) увольнéние, отстáвка.

मौक्तिक **мауктик** *м.* жéмчуг.

मौखिक маукхик 1) у́стный, слове́сный; ~ परीक्षा у́стный экза́мен; ~ कथन (साहित्य) фолькло́р; 2) неи́скренний, лицеме́рный; ~ सद्भावना притво́рное сочу́вствие; ~ समवेदना (सहवेदना, सहानुभूति) сочу́вствие на слова́х, показно́е соболе́знование.

मौज мaудж *ж.* 1) волна́; ~ मारना а) волнова́ться (*напр. о море*); б) наслажда́ться; 2) воодушевле́ние, подъём; пыл, рве́ние; 3) капри́з, при́хоть; 4) ра́дость; удово́льствие; ~ उड़ाना наслажда́ться; अपनी ~ के अनुसार в своё удово́льствие.

मौज़ा мaузā *м.* дере́вня, село́.

मौजी мaуджӣ 1) своево́льный; капри́зный; ~ आदमी челове́к с причу́дами; 2) ра́достный; дово́льный.

मौज़ूँ мaузӯ̃ 1) взве́шенный; све́шанный; 2) подходя́щий; приго́дный.

मौजूद мaуджӯд 1) находя́щийся налицо́, прису́тствующий; 2) существу́ющий; ~ होना а) прису́тствовать; б) быть, существова́ть; 3) гото́вый.

मौजूदगी мaуджӯдгӣ *ж.* 1) нали́чие, прису́тствие; ~ में в прису́тствии; 2) существова́ние.

मौजूदा мaуджӯдā 1) настоя́щий, совреме́нный; ~ और आनेवाला настоя́щий и бу́дущий; 2) существу́ющий; 3) нали́чный; ~ स्वर्णकोष нали́чный золото́й запа́с.

मौडल мaудал *м.* моде́ль, образе́ц.

मौत мaут *ж.* смерть; ~ की सज़ा а) сме́ртная казнь; б) сме́ртный пригово́р; जिंदगी और ~ का सवाल вопро́с жи́зни и сме́рти; ~ की सूरत बनाना притворя́ться мёртвым; को ~ के घाट उतार देना отпра́вить кого́-л. на тот свет, уби́ть; ~ के मुँह से निकल आना уйти́ от сме́рти; अपनी ~ मरना умере́ть свое́й сме́ртью; ◇ ~ के सौदागर торго́вцы сме́ртью; ~ का सामना смерте́льная опа́сность.

मौन мaун 1. немо́й; безмо́лвный, молчали́вый; 2. *м.* 1) молча́ние, безмо́лвие; ~ धारण करना храни́ть молча́ние; ~ का साम्राज्य रहा воцари́лось молча́ние; ~ रूप से мо́лча; молчали́во; 2) тишина́; 3) па́уза.

मौनभंजक мaунбханджак наруша́ющий тишину́; ~ चीख пронзи́тельный, гро́мкий крик.

मौनव्रत мaунврат *м.* обе́т молча́ния.

मौनार्की мaунāркӣ *ж.* мона́рхия.

मौनावलंबन мaунāвaламбан *м.* молча́ние; ~ करना молча́ть.

मौनी мaунӣ 1. молчали́вый; безмо́лвный; 2. *м.* молча́льник, аске́т (*давший обет молчания*).

मौर мaур I *м.* вене́ц (*носимый женихом во время свадьбы*).

मौर мaур II *м.* кисть цвето́в.

मौरूसी мaурӯсӣ насле́дственный; ~ जायदाद насле́дственное иму́щество; ~ बीमारी насле́дственная боле́знь.

मौर्य мaуръя *м. ист.* Ма́урья (*название династии*).

मौलवी мaулавӣ *м.* 1) до́ктор мусульма́нского пра́ва; 2) знато́к ара́бского и перси́дского языко́в; преподава́тель ара́бского и перси́дского языко́в.

मौलाना мaулāнā *м. мус.* 1) маула́на (*титул законоведа*); 2) знато́к ара́бского языка́.

मौलिक мaулик 1) коренно́й, основно́й; ~ अंतर основна́я ра́зница; ~ परिवर्त्तन коренно́й переворо́т; ~ सिद्धांत основ-

но́й при́нцип; 2) самобы́тный; оригина́льный; ~ विचार оригина́льная мысль; 3) непереводный (*о книге*), по́длинный; оригина́льный; настоя́щий; ~ कहानी оригина́льный, непереводный расска́з.

मौलिकता мауликтā *ж.* 1) оригина́льность; самобы́тность; своеобра́зие; 2) по́длинность.

मौसम маусам *м. см.* मौसिम.

मौसमी маусамӣ *см.* मौसिमी.

मौसा маусā *м.* дя́дя (*муж сестры матери*).

मौसिम маусим *м.* 1) подходя́щее вре́мя; 2) вре́мя го́да, сезо́н; 3) пого́да; ~ की भविष्यद्वाणी прогно́з пого́ды, сво́дка пого́ды.

मौसिमी маусимӣ 1) своевре́менный; 2) сезо́нный; вре́менный.

मौसी маусӣ *ж.* тётка (*по материнской линии*).

मौसेरा маусэрā ро́дственный по тётке; ~ भाई двою́родный брат.

म्याँवँ мъя̃о̃ *ж. звукоподр.* мяу́канье.

म्याऊँ мъя̃ӯ *ж. см.* म्याँवँ.

म्यान мъя̄н *м.* но́жны; तलवार का ~ но́жны са́бли.

म्याना мъя̄нā сре́дний; उसका ~ क़द था он был сре́днего ро́ста.

म्युनिसिपल мъюнисипал муниципа́льный, городско́й.

म्युनिसिपल-हाल мъюнисипал-х̌āл *м.* зал муниципалите́та.

म्युनिसिपलिटी мъюнисипалиṫӣ *ж.* муниципалите́т, городско́е управле́ние.

म्यूज़ियम мъю̄зиям *м.* музе́й; ~ में रखना помеща́ть в музе́й; ~ में सुरक्षित होना храни́ться в музе́е.

म्यूनिकनीति мъю̄никнӣти *ж.* мю́нхенская поли́тика.

म्यूनिसिपल мъю̄нисипал *см.* म्युनिसिपल.

म्रियमाण мриямāн умира́ющий; полумёртвый.

म्लान млāн 1) увя́дший; 2) угрю́мый; печа́льный; 3) уста́лый; 4) сла́бый; 5) гря́зный.

म्लानि млāни *ж.* 1) уны́ние, печа́ль; 2) уста́лость; 3) сла́бость.

म्लेच्छ млэччха *м.* 1) ва́рвар, дика́рь; 2) не соблюда́ющий ка́стовые зако́ны; нечести́вец.

म्लेच्छता млэччхатā *ж.* 1) ва́рварство, ди́кость; 2) несоблюде́ние ка́стовых зако́нов.

य

य я я (*тридцать девятая буква алфавита хинди*).

यंत्र янтра *м.* 1) прибо́р, аппара́т; маши́на; आवाज़-प्रदर्शक (ध्वनिग्राहक) ~ звукоулови́тель; रेडियो सुनने का ~ радиоприёмник; शब्दप्रसारक ~ репроду́ктор; सूक्ष्मदर्शक ~ микроско́п; हवा पहुँचाने का ~ вентиля́тор; तापमान-मापक ~ термо́метр; वर्णपट-दर्शक ~ спектроско́п; ऊँचाई तथा कोण नापने का ~ теодоли́т; दूरी-मापक ~ дальноме́р; दाग़ने का ~ детона́тор; अग्रसूचक ~ прибо́р

управле́ния огнём зени́тной артилле́рии; लक्ष्यदर्शक ~ прице́льный прибо́р; 2) аппара́т, учрежде́ние; राजकीय ~ госуда́рственный аппара́т; 3) ору́дие, инструме́нт; 4) музыка́льный инструме́нт; 5) амуле́т; 6) астрологи́ческая схе́ма; маги́ческий круг.

यंत्रक **янтрак** *м.* меха́ник.

यंत्रगृह **янтрагрих̆** *м.* маши́нное отделе́ние.

यंत्रचातुर्य **янтрачāтуръя** *м.* скло́нность к те́хнике.

यंत्रचालित **янтрачāлит** механизи́рованный.

यंत्रजात **янтраджāт** *м.* обору́дование.

यंत्रण **янтран** *м.* 1) ограниче́ние; 2) регули́рование; 3) охра́на, защи́та; 4) му́ка.

यंत्रणा **янтранā** *ж.* 1) беда́, несча́стье; 2) муче́ние, страда́ние; боль; मानसिक (मार्मिक) ~ душе́вная боль; मृत्यु की ~ сме́ртная му́ка.

यंत्र-निर्माण **янтра-нирмāн** *м.* машинострое́ние.

यंत्र-निर्माता **янтра-нирмāтā** *м.* *санскр.* *и. д.* 1) машинострои́тель; 2) инжене́р; те́хник.

यंत्रपुत्रक **янтрапутрак** *м.* механи́ческая ку́кла; ро́бот.

यंत्र-प्रवीण **янтра-правӣн** *м.* те́хник; меха́ник.

यंत्र-मंत्र **янтра-мантра** *м.* *парн. соч.* заклина́ние, за́говор; колдовство́.

यंत्र-युक्त **янтра-юкта** *см.* यंत्र-सज्ज.

यंत्र-युग **янтра-юг** *м.* век те́хники.

यंत्ररचना **янтра-рачнā** *ж.* механи́зм.

यंत्रवत् **янтрават** 1. механи́ческий, машина́льный; 2. механи́чески, машина́льно.

यंत्रविद् **янтравид** *м.* инжене́р.

यंत्रविद्या **янтравидъя̄** *ж.* инжене́рное иску́сство, те́хника.

यंत्रशास्त्र **янтрашāстра** *м.* 1) те́хника; 2) меха́ника.

यंत्रशिल्पी **янтрашилпӣ** *м.* *см.* यंत्र-प्रवीण.

यंत्र-सज्ज **янтра-саджджа** механизи́рованный (*об армии*).

यंत्रसज्जित **янтрасаджджит** снабжённый механи́змами, маши́нами; механизи́рованный; ~ पंचायती खेती механизи́рованное колхо́зное хозя́йство; ~ डिवीजन механизи́рованная диви́зия.

यंत्रसमुच्चय **янтрасамуччай** *м.* заводско́е обору́дование.

यंत्र-साधन **янтра-сāдхан** *м.* *парн. соч.* обору́дование; धातु के ~ металлурги́ческое обору́дование.

यंत्रालय **янтрāлай** *м.* 1) мастерска́я; 2) маши́нное отделе́ние; 3) типогра́фия.

यंत्रिका **янтрикā** *ж.* замо́к.

यंत्रित **янтрит** механизи́рованный; ~ करना механизи́ровать.

यंत्री **янтрӣ** *м.* 1) заклина́тель; колду́н; 2) музыка́нт; 3) загово́рщик; 4) меха́ник.

यंत्रीकरण **янтрӣкаран** *м.* механиза́ция; सेना का ~ करना механизи́ровать а́рмию.

यक- **як-** оди́н, *напр.*, यकजा в одно́м ме́сте.

यकक़लम **яккалам** 1) соверше́нно, совсе́м; 2) весь, целико́м.

यकज़बान **якзабāн** ве́рный сло́ву.

यकजा **якджā** в одно́м ме́сте; вме́сте.

यकतरफ़ा **яктарфā** односторо́нний.

यकबारगी **якбāргӣ** *см.* एकबारगी.

यकमुश्त **якмушт** одновре́ме́нно; за оди́н раз, сра́зу.

यकसाँ **якса̃** *см.* एकसाँ.

यकायक **якāяк** 1) внезáпно, неожи́данно; 2) немéдленно, срáзу.

यकार **якāр** *м.* бýква «य».

यक़ीन **якӣн** *м.* 1) вéра; довéрие; 2) увéренность; पक्का ~ твёрдая увéренность; हमें ~ है कि... мы увéрены, что...; ~ करना а) вéрить; доверя́ть; б) удостоверя́ться; быть увéренным; ~ कराना (दिलाना) уверя́ть, заверя́ть.

यक़ीनन **якӣнан** конéчно, несомнéнно; навéрное.

यकुम **якум** пéрвый.

यकृत **якрит** *м.* пéчень.

यकृतरोग **якритрог** *м.* болéзнь пéчени.

यक्ष **якша** *соб. м. миф.* 1) Я́кша (*хранитель богатств Куберы*); 2) Кубéра (*бог богатства*).

यक्षवित्त **якшавитта** *м.* скупéц, скря́га.

यक्ष्मा **якшмā** *м.* туберкулёз.

यक्ष्मी **якшмӣ** туберкулёзный.

यजमान **яджмāн** *м.* 1) принося́щий жéртву чéрез жрецá; 2) вéрующий; 3) клиéнт.

यजुर्वेद **яджурвэд** *м.* Яджурвéда (*одна из четырёх Вед*).

यजुष् **яджуш** *м. см.* यजुर्वेद.

यज्ञ **ягья** *м.* 1) жéртва; 2) жертвоприношéние.

यज्ञदान **ягьядāн** *м.* жéртва; ~ करना совершáть жертвоприношéние.

यज्ञपशु **ягьяпашу** *м.* жéртвенное живóтное.

यज्ञभूमि **ягьябхӯми** *ж.* мéсто жертвоприношéния.

यज्ञवृक्ष **ягьяврикша** *м. бот.* баньян, индийская смокóвница.

यज्ञोपवीत **ягьёпавӣт** *м.* 1) свящéнный шнур (*который по религиозным законам должны носить брахманы, кшатрии и вайшьи*); 2) церемóния надевáния свящéнного шнурá.

यति **яти** I *ж. лит.* цезýра.

यति **яти** II *м.* отшéльник, аскéт.

यती **ятӣ** *ж.* 1) останóвка; задéржка; 2) *лит.* цезýра.

यतीम **ятӣм** *м.* сиротá.

यतीमख़ाना **ятӣмкхāнā** *м.* сирóтский дом, прию́т.

यतीमी **ятӣмӣ** *ж.* сирóтство.

यत्किंचित् **яткинчит** чуть-чýть, немнóжко; слегкá.

यत्न **ятна** *м.* 1) уси́лие; старáние; ~ करना прилагáть уси́лия; старáться; 2) попы́тка; विफल ~ безуспéшная попы́тка; 3) стремлéние, домогáтельство; 4) план; 5) забóта; внимáние.

यत्नपूर्वक **ятнапӯрвак** 1) старáтельно, усéрдно; 2) внимáтельно, забóтливо.

यत्नवान् **ятнавāн** 1) старáтельный, усéрдный; 2) дéятельный, энерги́чный; 3) настóйчивый; 4) забóтливый.

यत्नशील **ятнашӣл** *см.* यत्नवान्.

यत्नशीलता **ятнашӣлтā** *ж.* старáтельность, усéрдие.

यत्र-तत्र **ятра-татра** *парн. соч.* тáм и ся́м, повсю́ду; кóе-гдé; местáми.

यथांश **ятхāнш** *м.* квóта.

यथा- **ятхā-** 1) как; подóбно; 2) по мéре, в соответствии, *напр.*, यथासंभव наскóлько возмóжно, по возмóжности.

यथाकथित **ятхāкатхит** вышеупомя́нутый.

यथाकाम **ятхāкāм** по желáнию, добровóльно.

यथाकामी **ятхāкāмӣ** своевóльный, упря́мый.

यथाकाम्य **ятхāкāмъя** по желáнию.

यथाकाल ятхāкāл в подходя́щее вре́мя, в удо́бный моме́нт.

यथाक्रम ятхāкрам 1) по поря́дку; 2) после́довательно, методи́чески.

यथातथ ятхāтатх тако́й же.

यथा-तथा ятхā-татхā 1) до́лжным о́бразом; 2) любы́м спо́собом.

यथातथ्य ятхāтатхъя то́чно та́к же.

यथानियम ятхāниям 1) по зако́ну; по пра́вилам; 2) как подоба́ет.

यथापूर्व ятхāпӯрва 1) по-пре́жнему, как и ра́ньше; 2) неизме́нно.

यथायथ ятхāятх как ну́жно, до́лжным о́бразом, пра́вильно, то́чно.

यथायोग्य ятхāёгъя 1. 1) соотве́тствующий; подоба́ющий; подходя́щий; ~ स्थान подходя́щее ме́сто; 2) заслу́женный, справедли́вый; ~ सफलता заслу́женный успе́х; 2. соотве́тствующим о́бразом, до́лжным о́бразом.

यथार्थ ятхāртха 1. 1) пра́вильный, ве́рный; 2) настоя́щий, действи́тельный; 3) конкре́тный; 4) объекти́вный; 2. как сле́дует; пра́вильно; ◇ ~ में а) по существу́; в су́щности; б) действи́тельно, на са́мом де́ле.

यथार्थता ятхāртхатā *ж.* 1) пра́вильность, ве́рность; 2) пра́вда, и́стина; 3) конкре́тность; факт; यथार्थताओं को एकत्र करना собира́ть фа́кты; 4) объекти́вность.

यथार्थवाद ятхāртхавāд *м.* реали́зм; आलोचनात्मक ~ крити́ческий реали́зм; समाजवादी ~ социалисти́ческий реали́зм.

यथार्थवादिता ятхāртхавāдитā *ж.* правди́вость; прямота́.

यथार्थवादी ятхāртхавāдӣ 1. реалисти́ческий; 2. *м.* реали́ст.

यथावकाश ятхāвакāш по возмо́жности, в свобо́дное вре́мя.

यथावत् ятхāват 1) по-пре́жнему; 2) как сле́дует, хороше́нько.

यथावसर ятхāвасар к слу́чаю, уме́стно.

यथाविधि ятхāвидхи 1) по пра́вилам; 2) как сле́дует, как полага́ется.

यथाशक्ति ятхāшакти 1) по ме́ре сил; ~ सहायता करना ока́зывать поси́льную по́мощь; 2) по возмо́жности.

यथाशीघ्र ятхāшӣгхра как мо́жно скоре́е.

यथासंभव ятхāсамбхав по возмо́жности, наско́лько возмо́жно; ~ शीघ्र как мо́жно скоре́е.

यथासमय ятхāсамай 1) своевре́менно, во́время; 2) в зави́симости от вре́мени.

यथासाध्य ятхāсāдхъя по ме́ре сил, поси́льно; ~ जल्द как мо́жно скоре́е.

यथास्थान ятхāстхāн на своём ме́сте; по места́м; दर्शक ~ बैठ जाते हैं зри́тели расса́живаются по места́м.

यथास्थित ятхāстхит тако́й, како́й существу́ет сейча́с (*напр. о порядке, положении*).

यथेच्छ ятхэччха как уго́дно; ско́лько уго́дно.

यथेष्ट ятхэшṫа 1. 1) жела́тельный; 2) надлежа́щий, необходи́мый; ~ परिमाण में в до́лжной ме́ре; в ну́жном коли́честве; ~ रूप से надлежа́щим о́бразом, как сле́дует; ~ संख्या में в доста́точном коли́честве; 2. 1) по жела́нию; как уго́дно, произво́льно; 2) свобо́дно; 3) доста́точно.

यथोचित ятхочит 1. 1) подоба́ющий, соотве́тствующий, подходя́щий; 2) надлежа́щий, до́лжный; ~ उपयोग до́л-

жное применéние; 2. надлежáщим, соответствующим óбразом.

यदा **ядā** когдá, в то врéмя как.

यदि **яди** éсли.

यदृच्छया **ядриччхая̄** 1) беспричи́нно; 2) вдруг; случáйно.

यद्यपि **ядъяпи** 1) хотя́; 2) éсли бы дáже.

यम **ям** *соб. м. миф.* Я́ма (*бог смерти*).

यमज **ямадж** *м.* близнéц.

यमदूत-सभा **ямдӯт-сабхā** *ж.* черносóтенная организáция.

यमपुर **ямпур** *м. см.* यमलोक.

यमलोक **ямлок** *м.* 1) *миф.* цáрство Я́мы (*бога смерти*); 2) ад; ◇ ~ भेजना умерщвля́ть.

यमुना **ямунā** *ж. р.* Джáмна.

यवन **яван** *м.* 1) *ист.* грек; 2) *термин, обозначающий не хинду, особенно мусульманина, христианина, европейца или иностранца*; иновéрец (*для хинду*).

यवनिका **яваникā** *ж.* зáнавес (*театральный*).

यश **яш** *м.* 1) слáва, почёт; извéстность, популя́рность; ~ कमाना (मिलना) получáть извéстность; 2) хвалá, восхвалéние; ~ गाना а) прославля́ть; б) восхваля́ть; ◇ ~ मानना быть благодáрным, быть признáтельным.

यशस्वी **яшасвӣ** слáвный, прослáвленный.

यशी **яшӣ** слáвный.

यशोगान **яшогāн** *м.* 1) прославлéние; 2) восхвалéние.

यह **ях** 1) он; онá; онó; 2) э́тот; э́та; э́то; ~ सब कुछ всё э́то; ~ सब होते हुए भी при всём э́том.

यहाँ **яхā̃** 1. здесь; ~ का здéшний; мéстный; ~ का बना हुआ माल товáры мéстного произвóдства; ~ पर здесь; ~ तक до э́того мéста, досю́да; ~ तक कि... до тогó, что...; так, что дáже; до такóй стéпени, что...; 2. *послелог* के ~ у, при; к; के ~ से от; अपने ~ у себя́ дóма; उनके ~ у них; к ним; им; के ~ से क़र्ज़ लेना брать взаймы́ у когó-л.; के ~ बेचना продáть комý-л.

यहाँवाला **яхā̃вāлā** 1. здéшний; мéстный; 2. *м.* мéстный жи́тель.

यहीं **яхӣ̃** и́менно здесь, в э́том сáмом мéсте; тóлько здесь.

यही **яхӣ** 1) он сáмый, и́менно он; 2) э́тот сáмый, э́тот же; और ~ नहीं и не тóлько э́то; мáло тогó; бóлее тогó.

यहूदिन **яхӯдин** *ж.* еврéйка.

यहूदी **яхӯдӣ** 1. еврéйский; 2. *м.* еврéй.

यहूदी-दमन **яхӯдӣ-даман** *м.* антисемити́зм.

यांत्रिक **я̄нтрик** 1. 1) механизи́рованный, машинизи́рованный; ~ रोटी-कारखाना хлебозавóд; 2) *тж. перен.* механи́ческий; ~ बहुमत механи́ческое большинствó; ~ ढंग से механи́чески, автомати́чески; 3) механисти́ческий; ~ भौतिकवाद механисти́ческий материали́зм; 2. *м.* механик.

यांत्रीकरण **я̄нтрӣкаран** *м. см.* यंत्रीकरण.

या **я̄** и́ли, ли́бо; या... या... и́ли... и́ли...; या तो... या ли́бо... ли́бо...; то... то.

याक **я̄к** *м.* як.

याक़ूत **я̄кӯт** *м.* руби́н.

याकूत **я̄кӯт** *м.* якýт.

याचक **я̄чак** 1. -याचक прося́щий, моля́щий, *напр.*, सहायता-याचक लोचन моля́щий о пóмощи взор; 2. *м.* ни́щий.

याचना **я̄чнā** 1. *ж.* 1) прóсьба, мольбá;

2) выпра́шивание; ~ करना а) проси́ть, умоля́ть; б) выпра́шивать; 2. *п.* проси́ть, умоля́ть.

यातना **я̄тна̄** *ж.* страда́ние, му́ка; असीम यातनाएँ невыноси́мые страда́ния; शारीरिक और मानसिक यातनाएँ физи́ческие и душе́вные страда́ния; यातनाएँ देना му́чить; यातनाएँ भोगना (सहना) испы́тывать муче́ния.

यातना-शिविर **я̄тна̄-шивир** *м.* ла́герь пы́ток.

यातायात **я̄та̄я̄т** *м.* 1) прибы́тие и отправле́ние; передвиже́ние; разъе́зды; 2) сообще́ние; тра́нспорт; ~ के साधन сре́дства сообще́ния; नदी द्वारा माल का ~ перево́зка това́ров по реке́; पानी का ~ во́дный тра́нспорт; वैमानिक (हवा का) ~ возду́шное сообще́ние; ~ को काट देना перере́зать связь, пути́ сообще́ния.

यातायात-मार्ग **я̄та̄я̄т-ма̄рга** *м.* коммуника́ция.

यातायात-विभाग **я̄та̄я̄т-вибха̄г** *м.* министе́рство путе́й сообще́ния.

यातायात-साधन **я̄та̄я̄т-са̄дхан** *м.* сре́дство сообще́ния, передвиже́ния; тра́нспорт.

यात्रा **я̄тра̄** *ж.* 1) движе́ние; 2) отправле́ние, отбы́тие; 3) путеше́ствие; пое́здка; वापसी ~ обра́тный путь; सरकारी ~ официа́льная пое́здка; ~ करना е́хать, сле́довать; соверша́ть путеше́ствие, путеше́ствовать; ट्रेन द्वारा (से) ~ करना е́хать по́ездом; 4) экспеди́ция; खोज की ~ нау́чная экспеди́ция; ~ की योजना करना снаряжа́ть экспеди́цию; 5) пало́мничество.

यात्रा-विमान **я̄тра̄-вима̄н** *м.* *см.* यात्री-विमान.

यात्रा-विवरण **я̄тра̄-виваран** *м.* описа́ние путеше́ствия.

यात्राशुल्क **я̄тра̄шулка** *м.* пла́та за прое́зд.

यात्री **я̄трӣ** *м.* 1) пу́тник; путеше́ственник; тури́ст; экскурса́нт; 2) пассажи́р; 3) пало́мник.

यात्री-जहाज़ **я̄трӣ-джаха̄з** *м.* пассажи́рский парохо́д.

यात्री-विमान **я̄трӣ-вима̄н** *м.* пассажи́рский самолёт.

यात्रीसेवक **я̄трӣсэвак:** ~ मंडल бюро́ путеше́ствий.

याथातथ्य **я̄тха̄татхъя** *м.* действи́тельность; по́длинность.

याद **я̄д** *ж.* па́мять; воспомина́ние; मुँह-ज़बानी ~ зна́ние наизу́сть; ~ कराया हुआ зау́ченный; ~ आना припомина́ть, вспомина́ться; ~ करना по́мнить; вспомина́ть; ~ करोगे ты ещё вспо́мнишь, раска́ешься; की ~ दिलाना напомина́ть кому́-л. о ко́м-л., чём-л.; ~ न रहना исчеза́ть из па́мяти, забыва́ться; मुझे इस घटना की ~ न रही я забы́л об э́том собы́тии; ~ पड़ना вспомина́ться, приходи́ть на па́мять; ~ फ़रमाना позва́ть, веле́ть позва́ть; ~ रखना по́мнить; вспомина́ть; ду́мать; ~ होना по́мниться, остава́ться в па́мяти; मुझे ख़ूब ~ है कि... я прекра́сно по́мню, что...

यादगार **я̄дга̄р** *ж.* 1) вещь, пода́ренная на па́мять; сувени́р; 2) па́мятник; ~ बनवा देना воздви́гнуть па́мятник.

याददाश्त **я̄дда̄шт** *ж.* 1) па́мять; 2) заме́тка для па́мяти; па́мятка.

यान **я̄н** *м.* 1) сре́дство передвиже́ния (*экипаж, судно*); वायुयानवाहक सामुद्रिक ~ авиано́сец; 2) самолёт; आक्रमणका-

रक ~ штурмови́к; सामुद्रिक ~ гидросамолёт; 3) ата́ка, наступле́ние; нападе́ние.

यानतोड़क **я̄нтоṙак** зени́тный; ~ तोप зени́тное ору́дие.

यानी **я̄нӣ** то́ есть, а и́менно.

याने **я̄нэ** *см.* यानी.

यापक **я̄пак** *м.* адреса́т.

यापन **я̄пан** *м.* времяпрепровожде́ние.

यापना **я̄пна̄** *ж. см.* यापन.

यापित **я̄пит** проведённый (*о времени*).

यायावर **я̄я̄вар** *м.* кочёвник.

यार **я̄р** *м.* 1) друг; това́рищ; 2) любо́вник.

यारनी **я̄рнӣ** *ж.* 1) подру́га; 2) любо́вница.

यारबाश **я̄рба̄ш** общи́тельный; весёлый, живо́й.

याराना **я̄ра̄на̄** **1.** *неизм.* дру́жеский; **2.** по-дру́жески; **3.** *м.* дру́жба.

यारी **я̄рӣ** *ж.* 1) дру́жба; 2) любо́вная связь.

यावज्जीवन **я̄ваджджӣван** всю жизнь, в тече́ние всей жи́зни.

यावत् **я̄ват** 1) до тех пор пока́; 2) наско́лько.

युक्त **юкта** 1) соединённый; свя́занный; 2) пра́вильный; 3) подходя́щий, уме́стный, прили́чествующий.

युक्तता **юктата̄** *ж.* свя́занность.

युक्तवाद **юктава̄д** *м. филос.* си́нтез; वाद, प्रतिवाद, ~ те́зис, антите́зис, си́нтез.

युक्ति **юкти** *ж.* 1) соедине́ние; связь; 2) спо́соб, сре́дство; 3) хи́трость, уло́вка; 4) обы́чай, тради́ция; 5) поли́тика; 6) причи́на, основа́ние; 7) вы́вод, заключе́ние; 8) до́вод, аргуме́нт; ~ देना приводи́ть до́воды, аргументи́ровать.

युक्तिपूर्ण **юктипӯрна** 1) разу́мный, логи́чный; пра́вильный; ~ आचरण пра́вильное поведе́ние; ~ उत्तर резо́нный отве́т; 2) целесообра́зный; 3) справедли́вый.

युक्तिपूर्वक **юктипӯрвак** разу́мно, обду́манно.

युक्तियुक्त **юктиюкта** **1.** разу́мный; пра́вильный, ве́рный; **2.** 1) разу́мно; пра́вильно; 2) уме́стно, кста́ти; यह कहना ~ होगा कि... уме́стно бу́дет сказа́ть, что...

युक्तिविरुद्ध **юктивируддха** **1.** нелоги́чный; неразу́мный; непра́вильный; **2.** нелоги́чно; неразу́мно; непра́вильно.

युक्तिविरुद्धता **юктивируддхата̄** *ж.* нелоги́чность; неразу́мность; непра́вильность.

युक्तिसंगत **юктисангат** *см.* युक्तियुक्त.

युक्रेनियन **юкрэниян** **1.** украи́нский; **2.** *м.* украи́нец.

युग **юг** I *м.* 1) *миф.* ю́га (*один из четырёх мировых периодов*); 2) век; пери́од; э́ра, эпо́ха; क्रांतियों का ~ эпо́ха револю́ций; लेनिनवाद यह साम्राज्यवाद और सर्वहारा-क्रांतियों के ~ का मार्क्सवाद है ленини́зм есть маркси́зм эпо́хи империали́зма и пролета́рской револю́ции; युग युग це́лые века́; ~ से в тече́ние веко́в, века́ми; आदि ~ нача́льный пери́од; ऐतिहासिक ~ истори́ческий пери́од; औद्योगिक ~ век промы́шленности; कार्बोनिफ़ेरस ~ *геол.* каменноуго́льный пери́од; पुनर्जागृति का ~ *ист.* эпо́ха Возрожде́ния; भूगर्भी (भूगोलशास्त्रीय) ~ геологи́ческий пери́од; मध्य ~ сре́дние века́; средневеко́вье; नये ~ में प्रवेश करना вступа́ть в но́вую эпо́ху.

युग юг II *м.* па́ра.

युगपत юга́пат одновре́ме́нно.

युग-परिवर्त्तनकारी **юг-париварттанкāрӣ** *см.* युग-प्रवर्त्तक.

युग-पुरुष **юг-пуруш** *м.* ге́ний, гениа́льный челове́к.

युग-प्रवर्त्तक **юг-праварттак** составля́ющий це́лую эпо́ху; ~ विजय всеми́рно-истори́ческая побе́да.

युगयुगांतर **югъюгāнтар** *м.* века́; *перен.* о́чень до́лгое вре́мя; ~ से испоко́н веко́в.

युगल **югал** *м.* па́ра.

युग-विधायक **юг-видхāяк** составля́ющий це́лую эпо́ху; ~ अनुसंधान иссле́дование, составля́ющее эпо́ху.

युग-विभाजन **юг-вибхāджан** *м.* деле́ние на пери́оды, периодиза́ция.

युगांतर **югāнтар** *м.* друга́я эпо́ха, друго́й век; ~ उपस्थित करना открыва́ть но́вую эпо́ху.

युगांतरकारिणी **югāнтаркāринӣ** *санскр. прил. ж. см.* युगांतरकारी; ~ घटना собы́тие, создаю́щее эпо́ху.

युगांतरकारी **югāнтаркāрӣ** де́лающий, создаю́щий но́вую эпо́ху; ~ परिवर्त्तन переворо́т, знамену́ющий но́вую эпо́ху.

युगों-पुराना **югō-пурāнā** веково́й, изве́чный; युगों-पुरानी आशाओं की पूर्त्ति осуществле́ние веко́вых ча́яний.

युग्म **югма** *м. см.* युग II.

युद्ध **юддха** *м.* 1) бой, сраже́ние, би́тва; निश्चयात्मक ~ реши́тельный бой; ~ की चुनौती देना вызыва́ть на бой; ~ से भागना бежа́ть с по́ля би́твы; 2) война́; महान् देशभक्तिपूर्ण ~ Вели́кая Оте́чественная война́; न्यायपूर्ण ~ справедли́вая война́; अन्यायपूर्ण ~ несправедли́вая война́; ठंढा ~ холо́дная война́, война́ не́рвов; जल का ~ война́ на мо́ре; स्थल का ~ война́ на су́ше; हवाई ~ война́ в во́здухе; आत्मरक्षा का ~ оборони́тельная война́; ~ के शस्त्र ору́жие; ~ के पूर्व का довое́нный; नक़ली (कृत्रिम) ~ манёвры; नये ~ की आग को भड़कानेवाला (लगानेवाला) поджига́тель но́вой войны́; ~ चलाना (लड़ना) вести́ войну́; ~ लंबा चलाना затя́гивать войну́; ~ को जीत लेना победоно́сно зако́нчить войну́; ~ से हट जाना вы́йти из войны́; ~ को टालना предотвраща́ть войну́; ~ की तैयारियाँ करना вести́ приготовле́ния к войне́; 3) борьба́; राजनीतिक ~ полити́ческая борьба́; ~ में उतरना а) вступа́ть в войну́; б) вступа́ть в борьбу́; ~ करना а) вести́ войну́; б) боро́ться; ~ चलाना а) вести́ войну́; б) вести́ борьбу́; ~ में हस्तक्षेप करना вме́шиваться в войну́, в борьбу́.

युद्ध-अपराधी **юддха-апарāдхӣ** *м.* вое́нный престу́пник; को ~ घोषित करना объявля́ть вое́нным престу́пником.

युद्ध-उद्योग **юддха-удъёг** *м. мн.* вое́нная промы́шленность.

युद्धक **юддхак** 1) боево́й; 2) вое́нный.

युद्ध-कला **юддха-калā** *ж.* страте́гия; операти́вное иску́сство.

युद्धकार्य **юддхакāръя** *м. см.* युद्ध-कार्रवाई.

युद्ध-कार्रवाई **юддха-кāрравāӣ** *ж.* вое́нная *или* боева́я опера́ция.

युद्धकाल **юддхакāл** *м.* вое́нное вре́мя; ~ में во вре́мя войны́.

युद्ध-कालीन **юддха-кāлӣн** относя́щийся к вое́нному вре́мени; ~ आवश्यकताएँ ну́жды вое́нного вре́мени; ~ समझौता

соглаше́ние вое́нного вре́мени; ~ कम्युनिज़्म *ист.* вое́нный коммуни́зм.

युद्ध-कौशल **юддха-каушал** *м.* 1) вое́нное иску́сство; 2) боеспосо́бность.

युद्ध-क्षेत्र **юддха-кшэтра** *м.* 1) по́ле би́твы; 2) теа́тр вое́нных де́йствий; фронт.

युद्ध-ख़र्च **юддха-кхарч** *м.* вое́нные расхо́ды, вое́нный бюдже́т.

युद्धख़ोर **юддхакхор** *м.* поджига́тель войны́.

युद्ध-घोषणा **юддха-гхошна̄** *ж.* объявле́ние войны́.

युद्ध-जर्जर **юддха-джарджар** осла́бленный войно́й (*напр. о стране, районе*).

युद्ध-जलयान **юддха-джалъя̄н** *м.* вое́нное су́дно.

युद्धज्वर **юддхаджвар** *м.* вое́нная лихора́дка.

युद्ध-तैयारी **юддха-тайя̄рӣ** *ж.* приготовле́ния к войне́.

युद्ध-नीति **юддха-нӣти** *ж.* та́ктика; веде́ние войны́.

युद्ध-पाँति **юддха-па̄̃ти** *ж.* оборони́тельная ли́ния, ли́ния укрепле́ний.

युद्ध-पीड़ित **юддха-пӣр̣ит** 1) страда́ющий от войны́; 2) охва́ченный войно́ю; ~ क्षेत्र райо́н, охва́ченный войно́ю.

युद्ध-पोत **юддха-пот** *м.* вое́нное су́дно.

युद्ध-पोषक **юддха-пошак** 1. милитаристи́ческий; 2. *м.* милитари́ст.

युद्ध-प्रचार **юддха-прача̄р** *м.* вое́нная пропага́нда, пропага́нда войны́.

युद्धप्रिय **юддхаприя** 1) вои́нствующий; 2) милитаристи́ческий.

युद्धप्रेमी **юддхапрэмӣ** *м.* милитари́ст.

युद्ध-बंदी **юддха-бандӣ** *м.* военнопле́нный; ~ बनाना брать в плен.

युद्ध-बजट **юддха-баджат̣** *ж.* вое́нный бюдже́т, бюдже́т войны́.

युद्धबल **юддхабал** *м.* вое́нная мощь.

युद्ध-भूमि **юддха-бхӯми** *ж.* *см.* युद्ध-क्षेत्र.

युद्ध-मंत्री **юддха-мантрӣ** *м.* вое́нный мини́стр; мини́стр оборо́ны.

युद्धमान **юддхама̄н** вою́ющий.

युद्ध-मैदान **юддха-майда̄н** *м.* *см.* युद्ध-क्षेत्र.

युद्ध-मोर्चा **юддха-морча̄** *м.* фронт; ли́ния фро́нта.

युद्ध-रेखा **юддха-рэкха̄** *ж.* ли́ния фро́нта.

युद्धलिप्सु **юддхалипсу** *м.* милитари́ст; поджига́тель войны́.

युद्ध-विद्या **юддха-видъя̄** *ж.* вое́нная нау́ка.

युद्ध-विनष्ट **юддха-винашт̣а** разорённый, опустошённый войно́й.

युद्ध-विभाग **юддха-вибха̄г** *м.* вое́нное ве́домство; вое́нное министе́рство; министе́рство оборо́ны.

युद्ध-विरति **юддха-вирати** *ж.* переми́рие.

युद्ध-विराम **юддха-вира̄м** *м.* прекраще́ние войны́; переми́рие.

युद्ध-विराम-रेखा **юддха-вира̄м-рэкха̄** *ж.* демаркацио́нная ли́ния (*во время перемирия*).

युद्ध-विरोधी **юддха-виродхӣ** 1. антивое́нный; 2. *м.* проти́вник войны́.

युद्ध-विशेषज्ञ **юддха-вишэшагья** *м.* вое́нный специали́ст.

युद्ध-वीरता **юддха-вӣрта̄** *ж.* во́инская до́блесть.

युद्ध-व्यय **юддха-въяй** *м.* вое́нные расхо́ды, вое́нный бюдже́т.

युद्ध-शक्ति **юддха-шакти** *ж.* вооружённые си́лы; रिज़र्व ~ вое́нные резе́рвы; резе́рвная а́рмия.

युद्ध-शास्त्र **юддха-ша̄стра** *м.* *см.* युद्ध-विद्या.

युद्ध-शिक्षा **юддха-шикша̄** *ж.* вое́нное обу́че́ние; вое́нная подгото́вка.

युद्ध-शिक्षा-प्राप्त **юддха-шикша̄-пра̄пта**

прошéдший воéнное обучéние; получи́вший воéнную подготóвку.

युद्ध-शिविर **юддха-шивир** *м.* воéнный лáгерь.

युद्ध-संचालन **юддха-санчāлан** *м.* ведéние войны́; ~ की नीति тáктика.

युद्ध-संबंधी **юддха-самбандхӣ** воéнный.

युद्ध-संवाददाता **юддха-санвāддāтā** *м.* *санскр.* *и. д.* воéнный корреспондéнт.

युद्ध-सचिव **юддха-сачив** *м.* *см.* युद्ध-मंत्री.

युद्ध-सज्जा **юддха-садджджā** *ж.* обмундировáние (*воéнное*).

युद्ध-सामग्री **юддха-сāмгрӣ** *ж.* воéнное снаряжéние; ~ तैयार करनेवाला कारखाना воéнный завóд; ~ छीनना захвáтывать трофéи.

युद्ध-सिंहावलोकन **юддха-синх̃āвалокан** *м.* обзóр воéнных дéйствий.

युद्धस्थल **юддхастхал** *м.* 1) пóле би́твы; 2) фронт.

युद्धापराधी **юддхāпарāдхӣ** *м.* *см.* युद्ध-अपराधी.

युद्धारंभ **юддхāрамбх** *м.* начáло войны́; ~ में в начáле войны́.

युद्धोत्तर **юддхоттар** послевоéнный.

युद्धोत्तेजक **юддхоттэджак** *м.* поджигáтель войны́.

युद्धोत्तेजना **юддхоттэджнā** *ж.* подстрекáтельство к войнé.

युद्धोद्देश्य **юддходдэшъя** *м.* цéли войны́.

युद्धोद्योग **юддходъёг** *м.* воéнные уси́лия.

युद्धोपकरण **юддхопакаран** *м.* воéнное снаряжéние; воéнные материáлы; नख से शिख तक युद्धोपकरणों से सज्जित вооружённый с головы́ до ног.

युद्धोपयोगी **юддхопаёгӣ** воéнный; ~ सामग्री воéнное снаряжéние; воéнные материáлы.

युयुत्सा **ютсā** *ж.* 1) стремлéние к войнé; 2) враждéбность.

युयुत्सु **ютсу** стремя́щийся к войнé.

युरोप-निवासी **юроп-нивāсӣ** *м.* *см.* युरोपवाला.

युरोपवाला **юропвāлā** *м.* европéец.

युरोपियन **юропиян** 1. европéйский; 2. *м.* европéец.

युरोपीय **юропӣя** европéйский.

युवक **ювак** *м.* молодóй человéк; ю́ноша.

युवक-आंदोलन **ювак-āндолан** *м.* ю́ношеское, молодёжное движéние.

युवक-संघ **ювак-сангх** *м.* сою́з молодёжи.

युवक-समुदाय **ювак-самудāй** *м.* молодёжь.

युवकसाम्यवादी दल **ювак-сāмъявāдӣ-дал** *м.* коммунисти́ческий сою́з молодёжи, комсомóл.

युवती **юватӣ** 1. *санскр.* *прил.* *ж.* *см.* युवा; 2. *ж.* дéвушка; молодáя жéнщина.

युवराज **юврāдж** *м.* наслéдник престóла; принц.

युवा **ювā** молодóй; ю́ный.

युवाकाल **ювāкāл** *м.* ю́ность; мóлодость.

युवावस्था **ювāвастхā** *ж.* *см.* युवाकाल.

युवा-समूह **ювā-самӯх̃** *м.* молодёжь.

यूँ **ю̃** *см.* यों.

यूकरेनियन **юкрэниян** *см.* युक्रेनियन.

यूथ **ютх** *м.* 1) грýппа; толпá; 2) вóйско; ◇ यूथ के यूथ все вмéсте; все как оди́н.

यूनानी **юнāнӣ** 1. грéческий; эллинский; 2. *м.* грек; 3. *ж.* грéческий язы́к.

यूनिट **юнит** *м.* 1) вóинская часть; подразделéние; सेना का ~ вóинская часть; 2) едини́ца измерéния.

यूनियन **юниян** *м.* сою́з; профессионáльный сою́з; ~ का मंत्री секретáрь профсою́за.

यूनियन-जैक **юниян-джайк** *м.* английский национальный флаг.

यूनिवर्सिटी **юниварсити̅** *ж.* университет; ~ में नाम लिखाना поступать в университет.

यूप **юп** *м.* триумфальная колонна.

यूरेनियम **юрэниям** *м. хим.* уран.

यूरेशियन **юрэшиян** **1.** европейский; **2.** *м.* метис (*от отца — европейца и матери — индийской женщины*); англо-индиец.

यूरोपियन **юропиян** *см.* युरोपियन.

यूरोपीय **юропӣя** *см.* युरोपीय.

यूष **юш** *м.* навар.

ये **е** они; эти.

येन-केन प्रकारेण **ен-кэн пракāрэн** каким-нибудь образом, как-нибудь; ~ नहीं никоим образом.

यों **ӗ** **1.** такой; **2.** так, таким образом; ~ तो а) таким образом, так-то; б) вообще говоря, вообще-то; ~ ही а) просто так, так; б) зря, напрасно; беспричинно; ~ बहुत अधिक и без того много.

योग **ёг** *м.* 1) соединение; связь; 2) согласие, гармония; 3) *рел., филос.* иога; 4) сумма, итог; पूर्ण ~ общий итог; ~ देना а) присоединяться; принимать участие; б) прибавлять; 5) обман; 6) польза; 7) средство.

योगदान **ёгдāн** *м.* содействие; вклад.

योगफल **ёгпхал** *м. мат.* сумма.

योगाभ्यास **ёгāбхъяс** *м. рел., филос.* абстрактное размышление.

योगी **ёгӣ** *м.* аскет, йог.

योग्य **ёгъя** 1) пригодный; приемлемый; खेती के ~ ज़मीन земля, пригодная для обработки; 2) (*тж.* -योग्य) достойный, заслуживающий, *напр.,* उल्लेख-योग्य достойный упоминания; ध्यान देने योग्य заслуживающий внимания; 3) имеющий возможность; 4) достаточный; 5) способный; одарённый, талантливый.

योग्यता **ёгъятā** *ж.* 1) пригодность; приемлемость; 2) способность; дар, талант; रचनात्मक ~ творческие способности; संगठन की ~ организационные способности; ~ से талантливо; हर एक से उसकी ~ के अनुसार, हर एक को उसके काम के अनुसार от каждого — по его способностям, каждому — по его труду (*принцип социализма*); हर एक से उसकी ~ के अनुसार, हर एक को उसकी आवश्यकताओं के अनुसार от каждого — по его способностям, каждому — по его потребностям (*принцип коммунизма*); 3) достоинство.

योजन **ёджан** *м.* 1) назначение (*на должность*); 2) присвоение; 3) ёджана (*мера длины, равна приблизительно 12—15 км*).

योजना **ёджнā** *ж.* 1) составление, формирование; मंत्रिमंडल की ~ формирование кабинета министров; 2) употребление, использование; 3) мероприятие, шаг; सरकार की योजनाएँ правительственные мероприятия; 4) проект; программа; план; ~ के मुताबिक़ по плану; आर्थिक ~ экономический план; फ़ौजी (रणनीति की) ~ стратегический план; लड़ाई के बाद की पंचवर्षीय ~ послевоенная пятилетка; राष्ट्रीय अर्थनीति की राजकीय ~ государственный народнохозяйственный план; रचनात्मक ~ конструктивная программа; ~ कार्यान्वित करना выполнять план; ~ बनाना составлять программу.

योजनापूर्ण ёджнāпӯрна плáновый; ~ **अर्थ-व्यवस्था** плáновое хозя́йство.

योजनापूर्वक ёджнāпӯрвак плáново, планомéрно.

योजनाबद्ध ёджнāбаддха *см.* **योजनापूर्ण.**

योजनाबाज़ी ёджнāбāзӣ *ж.* прожектёрство, сочини́тельство.

योजनायुक्त ёджнāюкта *см.* **योजनापूर्ण.**

योजनावाद ёджнāвāд *м. см.* **योजनाबाज़ी.**

योजना-समिति ёджнā-самити *ж.* плáновая коми́ссия.

योजनाहीन ёджнāхӣн бесплáновый, стихи́йный.

योद्धा ёддхā *м. санскр. и. д.* вóин, боéц; солдáт; *перен.* бopéц; **शांति के** ~ борцы́ за мир.

योध ёдх *м. см.* **योद्धा.**

योधा ёдхā *м. см.* **योद्धा.**

योधेय ёдхэя *м. см.* **योद्धा.**

योनि ёни *ж.* 1) рудни́к; копь; 2) *анат.* мáтка; 3) тéло.

योषित ёшит *ж.* жéнщина.

यौक्तिक яуктик 1) подходя́щий; приéмлемый; 2) разу́мный; логи́чный; 3) прáвильный.

यौगिक яугик *грам.* составнóй, слóжный; ~ **शब्द** слóжное слóво; ~ **मूल** втори́чная, произвóдная оснóва.

यौतक яутак *м.* придáное; ~ **में देना** давáть в придáное.

यौतुक яутук *м. см.* **यौतक.**

यौथिक яутхик группово́й.

यौद्धिक яуддхик воéнный.

यौन яун 1) утрóбный; 2) половóй; 3) брáчный.

यौनवृत्ति яунвритти *ж.* половóй инсти́нкт.

यौनव्याधि яунвъяāдхи *ж.* жéнская болéзнь.

यौन-संबंध яун-самбандх *м.* половáя связь.

यौवन яуван *м.* 1) ю́ность; мóлодость; 2) возмужáлость, зрéлость.

यौवनकाल яуванкāл *м.* ю́ность; мóлодость; ~ **में** в ю́ности.

यौवनावस्था яуванāвастхā *ж.* ю́ность; мóлодость.

यौवानिक яувāник ю́ношеский; молодёжный.

र

र ра ра (*сороковая буква алфавита хинди*).

रंक ранк 1. 1) бéдный, неиму́щий; 2) скупóй; **2.** *м.* бедня́к; ни́щий.

रंग ранг *м.* 1) пéние; пéние и тáнцы; 2) развлечéние, забáва; 3) весéлье; 4) представлéние, игрá (*на сцене*); 5) сцéна; арéна; теáтр; 6) пóле би́твы; арéна борьбы́; 7) цвет, окрáска; оттéнок; **गोरे** ~ **का** свéтлый, бéлый (*о цвете кожи, лица*); **इंद्रधनुष के** ~ цветá рáдуги; **सुहावना** ~ прия́тный цвет; ~ **उड़ना** (**उतर जाना**) побледнéть; 8) крáска; **पक्का** ~ неблёкнущая, стóйкая крáска; ~ **करना** (**चढ़ाना**) крáсить; 9) красотá; великолéпие; 10) влия́ние; впечатлéние; **पर** ~ **चढ़ना** (**जमना**) имéться (*о влиянии*); оставáться (*о впечатлении*);

तुम्हारे संगीत का ख़ूब ~ जमा твоё пéние произвелó сúльное впечатлéние; ~ जमाना окáзывать влия́ние; производи́ть впечатлéние; 11) харáктер, прирóда; 12) состоя́ние, положéние; बाज़ार का ~ состоя́ние рынка; ~ बिगड़ना изменя́ться к хýдшему (*о положении, делах*); ~ लाना вызывáть изменéния (*в чём-л.*); ~ में भंग होना появля́ться (*о помехах в делах*); 13) спóсоб, манéра; стиль; 14) страх; ~ दिखाना внушáть страх; 15) ю́ность; ~ पकड़ना достигáть расцвéта (*юности, красоты*); 16) сражéние; ~ मारना побеждáть; вы́игрывать.

रंगक्षेत्र **рангкшэтра** *м.* сцéна; теáтр.

रंगघर **ранггхар** *м.* красúльня.

रंगजीवक **рангджӣвак** *м.* 1) живопúсец; 2) актёр.

रंग-ढंग **ранг-д̣ханг** *м. парн. соч.* 1) положéние, состоя́ние; 2) спóсоб, манéра, óбраз; 3) обращéние; поведéние; 4) вид; прúзнак; ~ से मालूम होता है कि आज पानी बरसेगा похóже, что сегóдня бýдет дождь.

रंगत **рангат** *ж.* 1) цвет, окрáска; 2) удовóльствие; ~ आना наслаждáться; рáдоваться; 3) положéние, состоя́ние.

रँगना **рãгнā** 1. *п.* 1) крáсить, окрáшивать; रँगनेवाला द्रव्य крáсящее веществó; किसी रंग में ~ крáсить в какóй-либо цвет; 2) очарóвывать, влюбля́ть; 2. *нп.* очарóвываться.

रंग-बिरंगा **ранг-бирангā** *парн. соч.* 1) разноцвéтный; многокрáсочный; ~ चित्र многокрáсочная картúна, иллюстрáция; 2) разнообрáзный.

रंगभवन **рангбхаван** *м.* теáтр; зрúтельный зал.

रंगभूमि **рангбхӯми** *ж.* 1) арéна; сцéна; 2) пóле сражéния.

रंगभेद **рангбхэд** *м.* рáсовая рознь, рáсовая нéнависть; हम ~ से घृणा करते हैं мы питáем отвращéние к рáсовой рóзни.

रंगभेद-नीति **рангбхэд-нӣти** *ж.* полúтика рáсовой дискриминáции.

रंगमंच **рангманч** *м. разн. знач.* сцéна; арéна; राजनैतिक ~ политúческая арéна; ~ पर खेलना игрáть на сцéне; नाटक ~ पर देखना смотрéть пьéсу.

रंगमंच-संबंधी **рангманч-самбандхӣ** относя́щийся к сцéне, театрáльный; ~ रचना драматúческое произведéние.

रंगमंचीय **рангманчӣя** сценúчный.

रंग-महल **ранг-маха̄л** *м. см.* रंगभवन.

रंगरली **рангралӣ** *ж.* 1) увеселéние, забáва; 2) гуля́нка, попóйка.

रंग-रहित **ранг-рахит** бесцвéтный.

रंगरूट **рангрӯт̣** *м.* 1) новобрáнец, рéкрут; ~ भर्ती करना а) набирáть новобрáнцев; б) вербовáть; 2) новичóк; 3) *ист.* ю́нкер.

रंगरूप **ранг-рӯп** *м. парн. соч.* 1) внéшний вид, нарýжность, внéшность; 2) отдéлка (*напр. рассказа*).

रंगरेज़ **рангрэз** *м.* красúльщик (*тканей*).

रंगरेली **рангрэлӣ** *ж. см.* रंगरली.

रंग-रोग़न **ранг-роган** *м. парн. соч.* лоск; полирóвка.

रँगवाना **рãгвāнā** *п.* (*понуд.* II *от* रँगना) отдавáть в окрáску; крáсить.

रंगशाला **рангшāлā** *ж.* теáтр; сцéна; киностýдия.

रंगसाज़ **рангсāз** *м.* 1) маля́р; 2) красúльщик; 3) мáстер, изготовля́ющий крáски.

रंगसाज़ी рангсāзӣ *ж.* профе́ссия маляра́, краси́льщика.

रंग-स्थल ранг-стхал *м. см.* रंगमंच.

रँगा рāгā 1) покра́шенный; 2) опьянённый; возбуждённый.

रँगाई рāгāӣ *ж.* 1) окра́ска; раскра́ска; 2) кра́шение.

रंगा-रंग рангā-ранг *парн. соч. см.* रंग-बिरंगा.

रँगा-रँगाया рāгā-рāгāя *парн. соч.* кра́шеный, окра́шенный; ~ कपड़ा окра́шенная ткань.

रंगी рангӣ 1) окра́шенный; 2) скло́нный (*к чему-л.*); лю́бящий; 3) весёлый.

रंगीन рангӣн 1) кра́шеный; раскра́шенный; цветно́й; ~ चित्र цветна́я иллюстра́ция; многоцве́тная карти́на; 2) весёлый; ~ आदमी весельча́к; ~ तबीयत весёлый хара́ктер; 3) интере́сный; необыкнове́нный; ~ इबारत интере́сная статья́.

रँगीला рāгӣлā 1) весёлый; игри́вый; 2) краси́вый.

रंच ранч ма́ленький, кро́хотный; ~ मात्र немно́го, совсе́м немно́го, о́чень ма́ло; ~ मात्र का мале́йший; ~ मात्र की असावधानी мале́йшая неосторо́жность.

रंज рандж *м.* 1) скорбь, печа́ль; ~ करना печа́литься, горева́ть; 2) боль; страда́ние; ~ उठाना (सहना) переноси́ть страда́ние.

रंजक ранджак 1) кра́сящий; 2) -रंजक увеселя́ющий, развлека́ющий, *напр.*, मनोरंजक весёлый.

रंजन ранджан *м.* 1) окра́шивание; 2) развлека́ние; ра́дование.

रंजनकारी ранджанкāрӣ развлека́ющий; ра́дующий; ~ साहित्य лёгкая, развлека́тельная литерату́ра.

रंजित ранджит 1) окра́шенный, покра́шенный; रक्त से ~ окрова́вленный; ~ करना кра́сить, окра́шивать; 2) ра́достный; ◇ अति ~ करना преувели́чивать; приукра́шивать.

रंजिश ранджиш *ж.* 1) печа́ль; 2) огорче́ние; оби́да; 3) нерасположе́ние; вражде́бность.

रंजीदा ранджӣдā 1) опеча́ленный; печа́льный, гру́стный; ~ करना огорча́ть, опеча́лить; 2) недово́льный.

रंडा рандā *ж.* вдова́.

रंडापा рандāпā *м.* вдовство́.

रंडी рандӣ *ж.* проститу́тка.

रँडुआ рāдуā *м.* вдове́ц.

रँदना рāднā *п.* строга́ть руба́нком.

रंदा рандā *м.* руба́нок; ~ फेरना строга́ть руба́нком.

रंध्र рандхра *м.* 1) щель, отве́рстие; 2) поро́к, недоста́ток.

रई раӣ *ж.* муто́вка; ~ चलाना сбива́ть ма́сло.

रईस раӣс *м.* 1) поме́щик, землевладе́лец; 2) дворяни́н; аристокра́т; 3) бога́ч; रईसों का प्रभुत्व олигархи́ческий строй, олига́рхия.

रईसी раӣсӣ *ж.* облада́ние бога́тством.

रक़बा ракбā *м.* простра́нство; пло́щадь; देहाती ~ пло́щадь, занима́емая дере́вней.

रक़म ракам *ж.* су́мма; де́ньги; काम से मिलनेवाली ~ су́мма, причита́ющаяся за рабо́ту; ख़र्च की ~ расхо́дные су́ммы; भारी ~ кру́пная су́мма; ~ जुटाना собира́ть де́ньги, собира́ть поже́ртвования; ~ छोड़ना отпуска́ть де́ньги (*на что-либо*); ~ अलग (पृथक) रखना откла́дывать де́ньги (*на что-л.*), копи́ть; ~

बाँधना вести́ счёт; एक निश्चित ~ तय करना назнача́ть определённую су́мму.

रक़ाब **рака̄б** *ж.* стре́мя; ✧ ~ पर (में) पैर रखना пригото́виться к ухо́ду.

रकाबी **рака̄бӣ** *ж.* блю́до; таре́лка; ми́ска.

रकाबी-चेहरा **рака̄бӣ-чэхра̄** *м.* широ́кое, кру́глое лицо́.

रकार **рака̄р** *м.* бу́ква «र».

रक्त **ракта 1.** 1) лю́бящий; пре́данный; 2) кра́сный; **2.** *м.* кровь; ~ का प्यासा кровожа́дный; ~ की एक बूँद भी शरीर में रहते हुए до после́дней ка́пли кро́ви; ~ की कमी малокро́вие; ~ की चाल движе́ние кро́ви, кровообраще́ние; ~ जारी हुआ кровь потекла́; ~ बंद हुआ кровь переста́ла течь, кровь останови́лась; ~ बहाना пролива́ть кровь; ~ सूखना застыва́ть (*о крови в жилах от страха*); ✧ ~ ताव में आना кипе́ть от негодова́ния; ~ चूसना эксплуати́ровать.

रक्तकण **рактакан** *м. биол.* кровяно́й ша́рик; सफ़ेद ~ бе́лые кровяны́е ша́рики.

रक्तक्षय **рактакшай** *м.* кровотече́ние.

रक्तक्षेपण **рактакшэпан** *м.* перелива́ние кро́ви.

रक्तचाप **рактача̄п** *м.* кровяно́е давле́ние.

रक्तदान **рактада̄н** *м.* до́норство.

रक्तपात **рактапа̄т** *м.* 1) кровотече́ние; 2) кровопроли́тие; 3) резня́.

रक्त-पिपासा **ракта-пипа̄са̄** *ж.* кровожа́дность.

रक्त-पिपासु **ракта-пипа̄су** кровожа́дный.

रक्तबिंदु **рактабинду** *м.* ка́пля кро́ви.

रक्तबीज **рактабӣдж** *м. см.* रक्ताणु.

रक्तमय **рактамай** крова́вый; окрова́вленный.

रक्तमयी **рактамайӣ** *санскр. прил. ж. см.* रक्तमय.

रक्तमोचन **рактамочан** *м.* кровопуска́ние.

रक्तरंजित **рактаранджит** кра́сный; उसका चेहरा क्रोध से ~ हो गया его́ лицо́ покрасне́ло от гне́ва.

रक्तवमन **рактаваман** *м.* крова́вая рво́та.

रक्तवर्ण **рактаварна** крова́вого цве́та; кра́сный.

रक्तशून्य **ракташ̄унъя** анеми́чный, малокро́вный.

रक्तशोषण **ракташошан** *м.* эксплуата́ция; का ~ करना эксплуати́ровать кого́-л.

रक्त-संचार **ракта-санча̄р** *м.* 1) кровотече́ние; 2) кровообраще́ние; 3) пульс; ~ बढ़ा हुआ है пульс участи́лся.

रक्त-संसर्ग **ракта-сансарга** *м.* гибридиза́ция, скре́щивание.

रक्त-सिंचित **ракта-синчит** обагрённый кро́вью.

रक्तस्राव **рактасра̄о** *м.* кровотече́ние; ~ करना истека́ть кро́вью.

रक्तहिंगुल **рактахингул** *м.* ки́новарь.

रक्तहीन **рактахӣн** 1) малокро́вный, анеми́чный; 2) хладнокро́вный.

रक्तहीनता **рактахӣнта̄** *ж.* 1) малокро́вие, анеми́я; 2) хладнокро́вие.

रक्ताणु **ракта̄ну** *м. биол.* кровяно́й ша́рик.

रक्ताभ **ракта̄бх** красноватый.

रक्तिमा **рактима̄** *ж.* 1) краснота́; 2) багря́нец; кра́сный цвет.

रक्तिमामय **рактима̄май** багро́вый, багря́ный.

रक्षक **ракшак** *м.* 1) храни́тель; защи́тник; 2) покрови́тель; 3) часово́й; страж; 4) *ав.* истреби́тель; ✧ लाल ~ *ист.* красногварде́ец.

रक्षक-पाँत **ракшак-па̄т** *ж.* защи́тная по-

лоса́; वृक्षों की ~ полезащи́тная лесна́я полоса́.

रक्षण **ракшан** *м.* охране́ние.

रक्षणशील **ракшанши̅л** консервати́вный.

रक्षणीय **ракшани̅я** подлежа́щий оборо́не, защи́те.

रक्षा **ракша̅** *ж.* защи́та, оборо́на; охра́на; पितृभूमि की ~ защи́та оте́чества; स्वतंत्रता की ~ защи́та свобо́ды; जानोमाल की ~ защи́та жи́зни и иму́щества; सक्रिय ~ акти́вная оборо́на; ~ करना а) защища́ть, обороня́ть, отста́ивать, оберега́ть, блюсти́; б) соблюда́ть, выполня́ть; अपनी ~ करना защища́ться; के हितों की ~ करना защища́ть чьи-л. интере́сы; निश्चय की ~ करना выполня́ть реше́ние; शत्रुओं से देश की ~ करना защища́ть страну́ от враго́в; से ~ पाना укрыва́ться, пря́таться от кого́-л., чего́-л.; ~ का भार अपने ऊपर लेना брать на себя́ защи́ту.

रक्षा-क्षेत्र **ракша̅-кшэтра** *м.* оборони́тельный, укреплённый райо́н.

रक्षा-खर्च **ракша̅-кхарч** *м.* расхо́ды на оборо́ну, оборо́нные расхо́ды.

रक्षा-गढ़ **ракша̅-гаṗх** *м.* кре́пость.

रक्षागार **ракша̅га̅р** *м.* убе́жище; हवाई ~ бомбоубе́жище.

रक्षागृह **ракша̅гри̅х** *м.* 1) роди́льный дом; 2) бомбоубе́жище; गहरा ~ глубо́кое бомбоубе́жище.

रक्षात्मक **ракша̅тмак** 1) оборони́тельный; 2) защи́тный; ~ जंगल लगाना сажа́ть лесозащи́тные по́лосы.

रक्षा-पंक्ति **ракша̅-панкти** *ж. воен.* оборони́тельная ли́ния; अगली ~ передова́я ли́ния; प्राकृतिक ~ есте́ственная ли́ния оборо́ны; रक्षापंक्तियों को तोड़ना (भंग करना, छिन्न-भिन्न करना, ध्वंस करना) прорыва́ть ли́нию оборо́ны; ✧ जंगलों की ~ лесозащи́тная полоса́.

रक्षा-पंक्ति-रेखा **ракша̅-панкти-рэкха̅** *ж.* ли́ния оборо́ны.

रक्षापति **ракша̅пати** *м.* мини́стр оборо́ны.

रक्षा-पाँत **ракша̅-па̅̃т** *ж. см.* रक्षा-पंक्ति.

रक्षा-फ़ौज **ракша̅-фаудж** *ж.* охра́нные войска́; सरहदी ~ пограни́чные войска́.

रक्षाभूषण **ракша̅бху̅шан** *м.* амуле́т.

रक्षा-मंत्री **ракша̅-мантри̅** *м.* мини́стр оборо́ны.

रक्षा-विभाग **ракша̅-вибха̅г** *м.* министе́рство оборо́ны.

रक्षा-व्यवस्था **ракша̅-въявастха̅** *ж.* оборо́на, систе́ма оборо́ны; शक्तिशाली ~ си́льная оборо́на.

रक्षा-सचिव **ракша̅-сачив** *м. см.* रक्षा-मंत्री.

रक्षा-समिति **ракша̅-самити** *ж.* комите́т оборо́ны; राज्य की ~ Госуда́рственный Комите́т Оборо́ны.

रक्षाहीन **ракша̅хи̅н** беззащи́тный.

रक्षित **ракшит** 1) защища́емый, охраня́емый; храни́мый; क़ानून से ~ охраня́емый зако́ном; 2) запасно́й, резе́рвный; ~ कोष (फ़ंड) запасно́й, резе́рвный фонд; 3) запове́дный; ~ जंगल (वन) запове́дный лес; 4) покрови́тельствуемый; подде́рживаемый; 5) *полит.* находя́щийся под протектора́том.

रक्ष्यमाण **ракшъяма̅н** защища́емый.

रखना **ракхна̅** *п.* 1) ста́вить; класть; अलग ~ класть в сто́рону, откла́дывать; отбра́сывать; के विरुद्ध ~ противопоставля́ть; противоде́йствовать; रुपये बैंक में ~ класть де́ньги в банк; अपने सर्वस्व को दाँव पर रख देना поста́вить всё на ка́рту; सामने ~ а)

класть пе́ред; б) представля́ть (*напр. доклад*); в) выставля́ть, вноси́ть (*предложение*); г) име́ть в виду́; 2) храни́ть, бере́чь, оберега́ть; укрыва́ть; चोरी का माल ~ укрыва́ть кра́деные ве́щи; जान रख लेना сохрани́ть жизнь, спасти́; 3) откла́дывать, копи́ть (*деньги*); रख छोड़ना отложи́ть (*деньги*) для како́й-л. це́ли; 4) собира́ть, коллекциони́ровать; 5) передава́ть; 6) оставля́ть (*на чьё-л. попечение*); 7) закла́дывать (*имущество*); गिरवी ~ отдава́ть в зало́г; 8) име́ть; облада́ть; से संबंध ~ а) име́ть отноше́ние к чему́-л.; б) подде́рживать связь с ке́м-л.; स्थान ~ занима́ть ме́сто, положе́ние; रख लेना завладе́ть, присво́ить; 9) содержа́ть; 10) держа́ть; अपनी सवारी रख लेना завести́ со́бственный вы́езд; अपने आधिपत्य में रख छोड़ना [у]держа́ть под свое́й вла́стью; अपने तक ~ держа́ть в секре́те; तैयार ~ держа́ть нагото́ве; बंद कर ~ держа́ть взаперти́; वह अपने बच्चे के लिए दाई रखता है он де́ржит ня́ню для своего́ ребёнка; वेतन पर ~ держа́ть на жа́лованье; 11) возводи́ть (*напр. обвинение*); сва́ливать (*вину, ответственность*); 12) соблюда́ть, исполня́ть; приде́рживаться; ठीक ~ то́чно соблюда́ть; नियम ~ соблюда́ть пра́вило; 13) ста́вить, назнача́ть; शर्त्त ~ ста́вить усло́вие; साक्षी ~ назнача́ть, выставля́ть свиде́теля; 14) откла́дывать, переноси́ть; यह बातचीत कल पर रखो отложи́те э́тот разгово́р на за́втра; 15) заде́рживать (*преступника*); 16) сде́рживать, ограни́чивать; 17) класть я́йца (*о птицах*); 18) наноси́ть (*удар*); थप्पड़ ~ дава́ть пощёчину; ◇ ख़याल रखिये име́йте в виду́; दृष्टि (ध्यान) में रखते हुए име́я в виду́, принима́я во внима́ние; यह कोई महत्व नहीं रखता э́то не име́ет никако́го значе́ния; यह लेखक उपन्यास-क्षेत्र में अपना सानी नहीं रखता है э́тот писа́тель не име́ет себе́ ра́вного в о́бласти рома́на.

रखनी **ракхнӣ** *ж.* содержа́нка, любо́вница.

रख-रखाव **ракх-ракхāо** *м. парн. соч.* 1) охра́на; 2) попече́ние, забо́та.

रखवाना **ракхвāнā** *п. понуд.* II *от* रखना.

रखवारी **ракхвāрӣ** *ж.* охра́на, стра́жа, карау́л; की ~ करना карау́лить что́-л.

रखवाला **ракхвāлā** *м.* 1) сто́рож, карау́льный; 2) пасту́х; 3) покрови́тель, защи́тник.

रखवाली **ракхвāлӣ** *ж.* 1) присмо́тр; 2) охра́на; защи́та; की ~ में под чье́й-л. защи́той; 3) карау́л, стра́жа; की ~ करना а) храни́ть; оберега́ть; б) сторожи́ть, карау́лить что́-л.; ~ पर नियत करना ста́вить стра́жу.

रखेली **ракхэлӣ** *ж. см.* रखनी.

रखैया **ракхайӣā** *м.* храни́тель, защи́тник.

रग **раг** *ж.* 1) кровено́сный сосу́д; 2)жи́ла; ◇ रग रग में в ка́ждой жи́ле, во всём те́ле; в плоть и кровь; ~ उतरना проходи́ть, утиха́ть (*напр. о гневе*); ~ चढ़ना овладева́ть (*о гневе*); ~ और रक्त के अंदर प्रवेश करना входи́ть в плоть и кровь.

रगड़ **рагаṙ** *ж.* 1) тре́ние; натира́ние; ~ करना тере́ть; 2) тре́ния; раздо́р, ссо́ра; 3) тяжёлая рабо́та, тяжёлый труд; को ~ पड़ना исполня́ть тяжёлую рабо́ту.

रगड़-झगड़ **рагаṛ-джхагаṛ** *ж. парн. соч.* тре́ния; раздо́р, ссо́ра.

रगड़ना **рагаṛнā** 1. *нп.* напряжённо рабо́тать, мно́го рабо́тать; 2. *п.* 1) тере́ть; натира́ть; стира́ть; 2) растира́ть, толо́чь; моло́ть; 3) приобрета́ть на́вык, о́пыт; набива́ть ру́ку; 4) бы́стро исполня́ть большу́ю рабо́ту; 5) му́чить, терза́ть.

रगड़ा **рагṛā** *м.* 1) тре́ние; 2) ме́лкая ссо́ра; 3) большо́й труд.

रगेदना **рагэднā** *п.* 1) гоня́ть; прогоня́ть; 2) пресле́довать.

रचना **рачнā** 1. *п.* 1) твори́ть, созида́ть, создава́ть; производи́ть; 2) устра́ивать; षड्यंत्र ~ устра́ивать за́говор; 3) сочиня́ть, писа́ть (*книгу, труд*); 4) подстра́ивать (*напр. ловушку*); 5) приду́мывать, изы́скивать (*средство, способ*); замышля́ть; 6) приводи́ть в поря́док, убира́ть; украша́ть; 2. *ж.* 1) созида́ние, творе́ние; 2) изготовле́ние, составле́ние; организа́ция; की ~ करना создава́ть, изготовля́ть, де́лать что́-л.; समिति की ~ करना создава́ть коми́ссию; 3) строи́тельство; 4) структу́ра, строе́ние; 5) литерату́рное произведе́ние; сочине́ние; अप्रकाशित ~ неизданное произведе́ние; अभिनय-संबंधी (रंगमंच-संबंधी) ~ пье́са; संगीत-संबंधी ~ музыка́льное произведе́ние.

रचनात्मक **рачнāтмак** 1) созида́тельный, тво́рческий; ~ कार्य созида́тельная рабо́та; ~ कार्यक्रम созида́тельная програ́мма; ~ उपसर्ग (प्रत्यय) *грам.* словообразу́ющий су́ффикс; 2) де́ятельный, акти́вный; 3) де́йственный, эффекти́вный; 4) положи́тельный.

रचना-पद्धति **рачнā-паддхати** *ж.* литерату́рная фо́рма, жанр.

रचयिता **рачайитā** *м. санскр. и. д.* 1) созда́тель, творе́ц; 2) составитель, а́втор.

रचयित्री **рачайитрӣ** *ж.* состави́тельница, а́втор; писа́тельница.

रचित **рачит** 1) со́зданный; 2) сочинённый, написанный.

रज **радж** I *м.* ме́сячные, менструа́ция.

रज **радж** II *ж.* 1) пыль; 2) пыльца́ (*цветочная*).

रजक **раджак** *м. см.* धोबी.

रजकण **раджкан** *м.* пыли́нка.

रजत **раджат** 1. бе́лый; све́тлый; 2. *ж.* серебро́.

रजतजयंती **раджатджаянтӣ** *ж.* сере́бряный юбиле́й (*двадцатипятилетие*).

रजत-पदक **раджат-падак** *м.* сере́бряная меда́ль.

रजन **раджан** *м.* каме́дь.

रजनी **раджнӣ** *ж.* ночь.

रजनीचर **раджнӣчар** 1. бродя́щий по ноча́м; 2. *м.* 1) де́мон, злой дух; 2) луна́.

रजवाड़ा **раджвāṛā** *м.* 1) инди́йское кня́жество; 2) князь.

रज़ा **разā** *ж.* 1) жела́ние, во́ля; 2) согла́сие; позволе́ние; 3) о́тпуск; 4) повеле́ние, прика́з; 5) согла́сие.

रज़ाई **разāӣ** *ж.* ва́тное стёганое одея́ло.

रज़ाकार **разāкāр** *м.* 1) доброво́лец, волонтёр; 2) *ист.* разака́р (*член организации разакаров в княжестве Хайдарабад*).

रज़ापही **разāпахӣ** *ж.* расписа́ние отпуско́в (*на год*).

रज़ामंद **разāманд** согла́сный; में ~ होना быть согла́сным с че́м-л.

रज़ामंदी разāманди̅ ж. согла́сие; आपकी ∼ से с Ва́шего согла́сия.

रजिस्टर раджистāр м. кни́га, журна́л (для регистрации чего-л.); [официа́льный] спи́сок, рее́стр; ∼ करना регистри́ровать, заноси́ть в спи́сок; ∼ में नाम लिखवाना зарегистри́роваться.

रजिस्टरी раджистри̅ 1. заказно́й (о почтовом отправлении); ∼ चिट्ठी заказно́е письмо́; 2. ж. 1) регистра́ция, внесе́ние в спи́сок; ∼ किया हुआ зарегистри́рованный; ∼ करना регистри́ровать; 2) нотариа́льное засвиде́тельствование (документа); ∼ करना а) [за]регистри́ровать; б) засвиде́тельствовать, заве́рить (документ, подпись); 3) отпра́вка заказны́м письмо́м, паке́том.

रज़ील разӣл незна́тный по происхожде́нию, происходя́щий из «ни́зшей» ка́сты.

रजोविरति раджовирати ж. климакте́рий.

रज्जु раджджу ж. 1) верёвка; кана́т; шнур; 2) во́жжи.

रट раṫ ж. 1) повторе́ние (напр. просьбы, приказания); 2) неотсту́пная про́сьба; пристава́ние; 3) надоеда́ние; की ∼ लगाना а) повторя́ть, тверди́ть что́-л.; б) кля́нчить что́-л., неотсту́пно проси́ть; пристава́ть с че́м-л.; в) надоеда́ть, докуча́ть че́м-л.

रटन раṫан м. повторе́ние; ∼ लगाना говори́ть одно́ и то́ же не́сколько раз, повторя́ть.

रटना раṫнā п. 1) повторя́ть, тверди́ть; 2) зау́чивать; зубри́ть.

रटाना раṫāнā п. понуд. I от रटना.

रट्टू раṫṫӯ занима́ющийся зубрёжкой.

रडर радар м. радиолока́тор.

रडर-प्रणाली радар-пранāлӣ ж. радиолока́ция.

रण ран м. война́; би́тва, сраже́ние; ∼ के मद में в пылу́ сраже́ния.

रण-कौशल ран-каушал м. 1) боева́я до́блесть; 2) боеспосо́бность.

रणक्षेत्र ранкшэтра м. фронт; по́ле сраже́ния.

रण-दुंदुभी ран-дундубхӣ ж. вое́нный бараба́н; ∼ बज उठी перен. начала́сь война́.

रणनीति раннӣти ж. воен. страте́гия; आक्रमणात्मक ∼ наступа́тельная страте́гия.

रणनीतिक раннӣтик стратеги́ческий; ∼ समस्या हल करना реша́ть стратеги́ческую зада́чу.

रणनीति-संबंधी раннӣти-самбандхӣ см. रणनीतिक; ∼ योजनाएँ стратеги́ческие пла́ны.

रण-पारदर्शी ран-пāрдаршӣ уме́лый, иску́сный в бою́; सुशिक्षित और ∼ सेना хорошо́ обу́ченные и иску́сные войска́.

रण-पोत ран-пот м. вое́нный кора́бль.

रणप्रिय ранприя вои́нственный.

रणप्रियता ранприятā ж. вои́нственность.

रणभूमि ранбхӯми ж. по́ле бо́я.

रण-भेरी ран-бхэрӣ ж. см. रण-दुंदुभी.

रणमत्त ранматта рву́щийся в бой, жа́ждущий бо́я.

रणमद ранмад м. вои́нственный пыл, вои́нственность.

रणरंग ранранг м. 1) боево́й пыл; 2) по́ле бо́я.

रणलोलुप ранлолуп 1. жа́ждущий войны́; 2. м. поджига́тель войны́; милитари́ст.

रण-विमान ран-вимāн м. вое́нный самолёт.

रण-शिक्षा ран-шикшā *ж.* воéнное образовáние; воéнное обучéние; अनिवार्य ~ обязáтельное воéнное обучéние.

रणसहाय рансаха̄й *м.* сою́зник.

रण-सामग्री ран-са̄мгрӣ *ж.* воéнное снаряжéние.

रणस्थल ранстхал *м. см.* रणक्षेत्र.

रणहुँकार ранхӯка̄р *м.* боевóй клич, призы́в.

रत рат 1) влюблённый; увлечённый; 2) погружённый (*в какое-л. занятие*), зáнятый; में ~ रहना быть зáнятым чéм-л., быть погружённым, углублённым во чтó-л.

रतजगा ратджага̄ *м.* бóдрствование.

रतनार ратна̄р красновáтый; блестя́щий (*о глазах*).

रति рати *ж.* 1) любóвь; 2) страсть; 3) красотá; 4) *соб. миф.* Рáти (*богиня любви, супруга бога любви Камдева*); 5) совокуплéние.

रतिज ратидж венери́ческий; ~ रोग венери́ческая болéзнь.

रत्ती раттӣ 1. óчень мáло; **2.** *ж.* 1) рáтти (*мера веса, равная весу восьми зёрен риса или ячменя*); 2) кáпелька; ◇ ~ भर совсéм мáло, чуть-чýть; ~ भर भी хоть кáпельку, хоть немнóго; ~ भर भी नहीं ни кáпельки; रत्ती रत्ती до мельчáйших подрóбностей; тщáтельно.

रत्न ратна *м.* 1) драгоцéнный кáмень; 2) *перен.* драгоцéнность; жемчýжина; сокрóвище; 3) -रत्न лýчший из, превосхóднейший, *напр.*, ग्रंथरत्न лýчшая из книг.

रत्नजटित ратнаджатит укрáшенный драгоцéнными камня́ми; усы́панный драгоцéнностями.

रत्नाकर ратна̄кар *м.* 1) океáн; мóре; 2) копь.

रत्नाभूषण ратна̄бхӯшан *м.* украшéния из драгоцéнных камнéй; драгоцéнности.

रत्नावली ратна̄валӣ *ж.* ожерéлье из драгоцéнных камнéй.

रथ ратх *м.* колесни́ца; экипáж.

रथकार ратхка̄р *м.* карéтный мáстер.

रथी ратхӣ I *м.* 1) седóк (*в экипаже*); 2) *ист.* вóин (*сражающийся на колеснице*).

रथी ратхӣ II *ж.* катафáлк.

रद рад I *м.* зуб.

रद рад II *см.* रद्द.

रदन радан *м. см.* रद I.

रद्द радд 1) отвéргнутый, отклонённый; 2) отменённый, аннули́рованный; расторгнутый; ~ करना а) отвергáть, отклоня́ть; б) отменя́ть, аннули́ровать; расторгáть; विवाह ~ करना расторгáть брак, разводи́ться; क़ानून ~ कर देना отмени́ть закóн; मंजूरी ~ करना отменя́ть разрешéние.

रद्द-बदल радд-бадал *м. парн. соч. см.* रद्दोबदल.

रद्दा радда̄ *м.* 1) слой, пласт; ~ रखना а) наслáивать; б) *перен.* обвиня́ть; 2) удáр (*в борьбе*); ~ जमाना наноси́ть удáр.

रद्दी раддӣ 1. 1) вы́брошенный; 2) испóльзованный; ненýжный, негóдный; ~ काग़ज़ негóдная бумáга; ~ चीज़ें отбрóсы, хлам; ~ करना а) выбрáсывать; б) отбрáсывать, не принимáть, браковáть; **2.** *ж.* 1) сор; отбрóсы, хлам; 2) негóдная бумáга, макулатýра; ~ का टुकड़ा клочóк бумáги; ~ की टोकरी корзи́на для ненýжных бумáг; **3.** вздор!,

глу́пости!, чушь!; ◇ संपादक की ~ की टोकरी редакцио́нная корзи́на (*для непринятых рукописей*); ~ की टोकरी में फेंकना выбра́сывать.

रद्दोबदल радд-о-бадал *м. парн. соч.* переме́на, измене́ние; ~ के साथ с измене́ниями и исправле́ниями (*о книге*).

रनर ранар *м.* курье́р; डाकख़ाने का ~ почтальо́н.

रनवास ранва̄с *м.* 1) же́нская полови́на дворца́; 2) гаре́м.

रपट рапат̣ I *ж.* 1) скольже́ние; 2) склон, накло́н (*почвы*).

रपट рапат̣ II *ж. см.*रिपोर्ट.

रपटना рапат̣на̄ **1.** *нп.* скользи́ть; पैर गीली मिट्टी में रपटते हैं но́ги скользя́т по мо́крой земле́; **2.** *п.* спе́шно де́лать (*какую-л.*) рабо́ту.

रफ़तनी рафтанӣ *ж. см.* रफ़्तनी.

रफ़तार рафта̄р *ж. см.* रफ़्तार.

रफ़ा рафа̄ 1) устранённый; ликвиди́рованный; ~ करना устраня́ть; ликвиди́ровать; ~ होना быть устранённым, прекращённым; 2) ула́женный.

रफ़ा-दफ़ा рафа̄-дафа̄ *парн. соч.* 1) устранённый; 2) ула́женный; ~ करना ула́живать (*дело, ссору*).

रफ़ीक़ рафӣк *м.* това́рищ; друг.

रफ़ू рафӯ *м.* што́пка; ~ करना што́пать.

रफ़ूगर рафӯгар *м.* што́пальщик.

रफ़ूचक्कर рафӯчаккар скры́вшийся, убежа́вший; ~ होना убежа́ть, сбежа́ть.

रफ़्तनी рафтанӣ *ж.* 1) ухо́д, отправле́ние; 2) вы́воз, э́кспорт; ~ करना вывози́ть, экспорти́ровать.

रफ़्तार рафта̄р *ж.* 1) ход, движе́ние; 2) ско́рость; темп; दो सौ मील प्रतिघंटे की ~ से со ско́ростью двухсо́т миль в час.

रफ़्तारपैमा рафта̄рпаймā *м.* спидо́метр.

रफ़्ता-रफ़्ता рафта̄-рафта̄ шаг за ша́гом, постепе́нно; ме́дленно, мало-пома́лу.

रबड़ рабаṛ *м.* каучу́к; рези́на; ~ का टोप противога́з; नक़ली (वैज्ञानिक, बनावटी) ~ синтети́ческий каучу́к; ~ बनाने का कारख़ाना заво́д рези́новых изде́лий.

रबड़-उद्योग рабаṛ-удьёг *м.* рези́новая промы́шленность.

रबड़ना рабаṛна̄ *нп.* устава́ть, выбива́ться из сил.

रबड़ी рабṛӣ *ж.* сгущённое молоко́.

रबर рабар *м. см.* रबड़.

रबी рабӣ *ж.* 1) весна́; 2) весе́нний урожа́й.

रब्त рабт *м.* 1) упражне́ние; 2) привы́чка; 3) связь, сноше́ния; 4) дру́жба; ~ बढ़ाना сближа́ться; дружи́ть.

रमकना рамакна̄ *нп.* 1) кача́ться на каче́лях; 2) ва́жно расха́живать.

रमज़ान рамаза̄н *м. мус.* 1) ме́сяц рамаза́н; 2) пост в тече́ние рамаза́на.

रमण раман **1.** 1) прия́тный; 2) краси́вый; очарова́тельный; **2.** *м.* игра́, заба́ва.

रमणी раманӣ *ж.* 1) краса́вица; 2) же́нщина; жена́.

रमणीक раманӣк краси́вый; очарова́тельный.

रमणीय рамнӣя *см.* रमणीक.

रमणीयता рамнӣята̄ *ж.* красота́; пре́лесть.

रमना рамна̄ *нп.* 1) броди́ть; кружи́ть; 2) гуля́ть; 3) наслажда́ться; 4) развлека́ться.

रमात्मक рама̄тмак 1) краси́вый; прекра́сный; очарова́тельный; 2) худо́жественный.

रमात्मकता рама̄тмакта̄ *ж.* 1) красота́;

2) худо́жественность (*литературного произведения*).

रम्य **рамъя** очарова́тельный; прекра́сный; краси́вый.

रव **рав** *м.* 1) го́лос; звук; 2) шум; 3) жужжа́ние.

रवन्ना **раваннā** *м.* 1) про́пуск; па́спорт; 2) накладна́я.

रवा **равā** *м.* крупи́нка, кро́шка; ~ भर совсе́м немно́жко.

रवाज **равāдж** *м. см.* **रिवाज.**

रवानगी **равāнгӣ** *ж.* отъе́зд, отправле́ние.

रवाना **равāнā** 1) отпра́вившийся, отбы́вший; के लिये ~ होना отправля́ться, отбыва́ть куда́-л.; 2) по́сланный, отпра́вленный; ~ करना отправля́ть, посыла́ть.

रवानी **равāнӣ** *ж.* движе́ние; тече́ние.

रवि **рави** *м.* со́лнце; जहाँ न पहुँचे रवि वहाँ पहुँचे कवि *посл.* куда́ не попадёт со́лнце, туда́ прони́кнет поэ́т.

रविवार **равивāр** *м.* воскресе́нье (*день недели*).

रविश **равиш** *ж.* 1) ход, движе́ние; 2) спо́соб; 3) доро́жка; 4) пра́вило.

रवैया **равайя̄** *м.* 1) обы́чай; обыкнове́ние; 2) спо́соб, ме́тод; стиль; 3) отноше́ние (*к чему-л.*).

रशन **рашан** *м. см.* **राशन.**

रशियन **рашиян** 1. ру́сский; 2. *ж.* ру́сский язы́к.

रश्क **рашк** *м.* за́висть; ре́вность.

रश्की **рашкӣ** зави́стливый; ревни́вый.

रश्मि **рашми** *м.* 1) луч; 2) пово́дья.

रश्मि-चित्रपट **рашми-читрапаṭ** *м.* *физ.* спектр.

रस **рас** *м.* 1) вкус; अम्ल ~ ки́слый вкус; 2) суть; су́щность; 3) настрое́ние, чу́вство; 4) стиль (*в индийской литературе*); 5) ра́дость; 6) наслажде́ние; ~ लेना наслажда́ться; 7) любо́вь; 8) эстети́ческое наслажде́ние; 9) ю́мор; остроу́мие; 10) сок (*плодов*); ~ गारना выжима́ть сок; 11) жи́дкость; 12) вода́; 13) суп, похлёбка; 14) яд; 15) ртуть; 16) вино́; 17) цель, наме́рение.

रसज्ञ **расагья** 1) облада́ющий [худо́жественным] вку́сом; 2) спосо́бный цени́ть чу́вства; 3) остроу́мный; 4) тала́нтливый; дарови́тый.

रसज्ञता **расагьятā** *ж.* 1) худо́жественный вкус; 2) поэти́ческий тала́нт; 3) одарённость; 4) остроу́мие; шутли́вость.

रसद **расад** I 1) вку́сный; 2) сла́дкий; 3) доставля́ющий удово́льствие, наслажде́ние.

रसद **расад** II *ж.* продово́льствие; запа́сы проду́ктов, припа́сы; ~ की पहुँच подво́з продово́льствия.

रसदखाना **расадкхāнā** *м.* продово́льственный склад.

रसद-पानी **расад-пāнӣ** *м. парн. соч.* припа́сы; продово́льствие.

रसदबंदी **расадбандӣ** *ж.* продово́льственная блока́да.

रसद-विभाग **расад-вибхāг** *м.* продово́льственное ве́домство; सेना का ~ отде́л снабже́ния а́рмии.

रसदार **расдāр** 1) со́чный (*о плодах*); 2) вку́сный.

रसना **раснā** I *ж.* 1) *анат.* язы́к; 2) вкус; 3) куша́к.

रसना **раснā** II *нп.* ме́дленно струи́ться, течь; протека́ть, проса́чиваться; छत में से पानी रसता है вода́ проса́чивается с потолка́.

रसपान **распāн** *м.* 1) питьё; 2) куре́ние;

∽ करना а) пить; б) курить; в) наслаждаться.

रस-पानी рас-пāнӣ *м.* закуска; завтрак; ∽ कर लेना закусить, поесть.

रसमय **расмай** 1) сочный; 2) вкусный; 3) полный чувства, эмоциональный; 4) остроумный; шутливый; 5) страстный.

रसमयता **расмайтā** *ж.* 1) эмоциональность; 2) остроумие; 3) страстность.

रसरी **расрӣ** *ж.* верёвка.

रसवाला **расвāлā** содержащий сок, сочный.

रसहीन **расхӣн** 1) лишённый сока, сухой; 2) скучный; безотрадный.

रसाई **расāӣ** *ж.* доступ.

रसातल **расāтал** *м.* *миф.* ад; ◇ ∽ में पहुँचाना уничтожать, разрушать.

रसात्मक **расāтмак** 1) сочный; 2) колоритный; 3) художественный; 4) остроумный.

रसात्मकता **расāтмактā** *ж.* 1) сочность; 2) колоритность; 3) художественность (*литературного изображения душевных переживаний*); 4) остроумие.

रसादार **расāдāр** с приправой (*об овощном блюде*).

रसायन **расāян** *м.* химия; अकारबनिक (अप्राणिज) ∽ неорганическая химия; कारबनिक (सेंद्रिय) ∽ органическая химия.

रसायन-उद्योग **расāян-удъёг** *м.* химическая промышленность.

रसायन-कारखाना **расāян-кāркхāнā** *м.* химический завод.

रसायन-क्रिया-भवन **расāян-крийā-бхаван** *м.* химическая лаборатория.

रसायन-गृह **расāян-грих** *м.* химический комбинат.

रसायनज्ञ **расāянагья** *м.* химик.

रसायनवाला **расāянвāлā** *м.* *см.* रसायनज्ञ.

रसायन-विद्या **расāян-видьйā** *ж.* *см.* रसायन.

रसायनशाला **расāяншāлā** *ж.* химическая лаборатория.

रसायन-शास्त्र **расāян-шāстра** *м.* *см.* रसायन.

रसायनशास्त्री **расāяншāстрӣ** *м.* химик (*учёный*).

रसायनिक **расāяник** 1. 1) химический; ∽ क्रिया химический процесс; ∽ खाद химическое удобрение; ∽ गुण химическое свойство; ∽ परीक्षा химическое исследование; ∽ बनावट химическая структура, химический состав; ∽ वस्तु химическое вещество; ∽ विश्लेषण химический анализ; ∽ व्यवसाय химическая промышленность; ∽ संयोग (सम्मेलन) химическое соединение; 2) синтетический, искусственный; ∽ दूध искусственное молоко; 2. *м.* химик.

रसायनी **расāянӣ** *см.* रसायनिक 1.; ∽ पदार्थ химикалии.

रसार्द्रता **расāрдратā** *ж.* художественность (*литературного произведения*).

रसाल **расāл** *м.* 1) дерево манго; 2) сахарный тростник.

रसास्वादन **расāсвāдан** *м.* 1) отведывание, проба (*на вкус*); 2) наслаждение; 3) пользование; का ∽ करना а) пробовать что-л.; б) наслаждаться чем-л.; в) пользоваться чем-л.

रसिक **расик** *м.* 1) тонкий знаток; 2) ценитель, любитель (*художественной литературы*); поклонник; 3) остроумный человек; весельчак, шутник; 4) сентиментальный человек.

रसिया **расийā** *м.* любитель; поклонник.

रसीद **расӣд** *ж.* 1) получение, прибытие

(*посланной вещи*); असबाब की ~ की इत्तला दीजिएगा о получе́нии веще́й, пожа́луйста, сообщи́те; 2) распи́ска в получе́нии; ~ काटना (देना) дава́ть распи́ску в получе́нии; बेबाक़ी की ~ दे देना вы́дать распи́ску в получе́нии сполна́; 3) квита́нция.

रसीला расӣлā 1) со́чный; 2) вку́сный; 3) чу́вственный; сластолюби́вый; 4) краси́вый; привлека́тельный.

रसूम расӯм *м. ар. мн.* 1) обы́чаи; 2) зако́ны; 3) побо́ры.

रसूल расӯл *м. мус.* проро́к.

रसोइया расоӣя *м.* по́вар.

रसोई расоӣ *ж.* 1) гото́вая пи́ща, еда́; कच्ची ~ *чечевица, рис, хлеб и др. пища, которая не приготовляется на молоке и масле, и которую хинду не могут есть вне своей кухни*; पक्की ~ *лепёшки, рисовая молочная каша, хлеб и др. пища, приготовленная на молоке или масле, которую хинду могут принимать от «дважды рождённых»*; ~ का कमरा ку́хня; ~ का काम пова́ренное де́ло, кулина́рия; ~ के कमरे में खाना बनाना (पकाना) стря́пать на ку́хне; ~ जीमना ку́шать, обе́дать; ~ तैयार करना, ~ पकाना (बनाना, तपना) гото́вить пи́щу, стря́пать; ~ चढ़ना вари́ться (*о пище*); ~ देना угоща́ть обе́дом; 2) ку́хня.

रसोईघर расоӣгхар *м.* ку́хня.

रसोईदार расоӣдāр *м. см.* रसोइया.

रसौली расаулӣ *ж. мед.* наро́ст; борода́вка; о́пухоль.

रस्ता растā *м. см.* रास्ता.

रस्म расм *м.* 1) обще́ние, связь; 2) о́браз, спо́соб де́йствий; 3) обыкнове́ние, привы́чка; 4) пра́ктика; обы́чай; тради́ция; 5) обря́д; ~ अदा करना исполня́ть обря́д.

रस्म-रिवाज расм-ривāдж *м. парн. соч.* нра́вы и обы́чаи.

रस्मी расмӣ 1) обы́чный; 2) форма́льный; ~ तौर पर форма́льно.

रस्सा рассā *м.* то́лстая верёвка, кана́т; трос; रस्से की गाड़ी подвесна́я желе́зная доро́га; रस्से पर खेलनेवाला канато-хо́дец; रस्से *мн.* сна́сти.

रस्साकशी рассāкашӣ *ж.* игра́ в перетя́гивание кана́та; *перен.* борьба́.

रस्सी рассӣ *ж.* верёвка; ~ से बाँधना а) привя́зывать на верёвку; б) свя́зывать; ~ बटना вить верёвку; ◇ स्नेहरूपी ~ у́зы любви́; ~ दराज़ करना отпуска́ть приговорённого к сме́рти.

रहँट рахãт *м.* колесо́ для выка́чивания воды́ из коло́дца (*посредством черпаков*).

रहन рахан *ж.* 1) жизнь, существова́ние; 2) о́браз жи́зни.

रहन-सहन рахан-сахан *м. парн. соч.* житьё-бытьё; быт; жизнь, существова́ние; о́браз жи́зни; жи́зненный у́ровень; ~ का दर्जा жи́зненный у́ровень; ऊँचे ~ का दर्जा высо́кий жи́зненный у́ровень; निकृष्ट ~ का दर्जा ни́зкий жи́зненный у́ровень; ~ को सुधारना а) улучша́ть быт; б) повыша́ть жи́зненный у́ровень; सोवियत श्रमजीवियों के ~ का दर्जा बढ़ता जाता है жи́зненный у́ровень сове́тских люде́й всё вре́мя повыша́ется.

रहना рахнā 1. *нп.* 1) остава́ться; 2) жить, прожива́ть; 3) быть, находи́ться; 4) остана́вливаться; 5) прису́тствовать, быть налицо́; मेरे रहते в моём прису́тствии, при мне; **2.** *м.* жизнь; रहने का

ढंग (तरीक़ा) óбраз жи́зни; ◇ मुझसे क्योंकर रहा जायगा? как я э́то перенесу́?; तुमसे तो एक दिन भी इसके बिना नहीं रहा जाता ты и одногó дня не мóжешь обойти́сь без негó; रहते ही вóвремя (*напр. предупредить*).

रहनुमाई **рахнумāӣ** *ж. см.* राहनुमाई.

रहम **рахам** *м.* жáлость; милосéрдие; पर ~ करना проявля́ть милосéрдие по отношéнию к кому́-л.

रहस्य **рахасъя** 1. скры́тый, тáйный; 2. *м.* 1) тáйна, секрéт, скры́тый, сокровéнный смысл; प्रकृति के ~ тáйны прирóды; ~ का उद्घाटन करना, ~ का पता लगाना разгáдывать, раскрывáть секрéт; ~ खुलना раскрывáться (*о тайне*); कोई ~ नहीं है ни для когó не секрéт; 2) шу́тка; 3) *редк.* шáлость, озорствó; ~ करना а) шути́ть; б) шали́ть.

रहस्यपूर्ण **рахасъяпӯрна** таи́нственный, загáдочный.

रहस्य-भरा **рахасъя-бхарā** секрéтный; रहस्य-भरे काग़ज़ секрéтные бумáги, докумéнты.

रहस्यमय **рахасъямай** 1) тáйный, секрéтный; ~ रूप में тáйно, секрéтно; 2) таи́нственный; 3) мисти́ческий.

रहस्यवाद **рахасъявāд** *м.* мистици́зм, ми́стика.

रहस्यवादिता **рахасъявāдитā** *ж. см.* रहस्यवाद.

रहस्यवादी **рахасъявāдӣ** 1. мисти́ческий; 2. *м.* ми́стик.

रहस्योद्घाटन **рахасъёдгхāтан** *м.* раскры́тие тáйны, разоблачéние.

रहाई **рахāӣ** *ж.* 1) *см.* रहन; 2) счáстье, покóй.

रहाऊ **рахāӯ** дли́тельный.

रहायस **рахāяс** *ж.* жи́тельство, прожи-вáние.

रहायसी **рахāйсӣ** *см.* रिहायशी.

रहा-सहा **рахā-сахā** *парн. соч.* остáвшийся, уцелéвший; रही-सही आशा послéдняя надéжда.

रहित **рахит**, -रहित **-рахит** лишённый, свобóдный (*от чего-л.*), *напр.*, अर्थ-रहित бессмы́сленный; पक्षपात-रहित беспристрáстный; रंग-रहित бесцвéтный; से ~ होना быть свобóдным от чегó-л., быть лишённым чегó-л.

रहीम **рахӣм** ми́лостивый; милосéрдный.

रहैया **рахайя** *м.* жи́тель, обитáтель.

राँगा **рā̃гā** *м.* óлово.

राँड **рā̃д** *ж.* вдовá.

राँधना **рā̃дхнā** *п.* вари́ть, готóвить (*пищу*), стря́пать.

राँभना **рā̃бхнā** *нп.* ревéть, мычáть (*о скоте*).

राइ **рāи** *м.* мéлкий князь.

राइफ़ल **рāифал** *ж. см.* रायफ़ल.

राई **рāӣ** *ж.* 1) горчи́чное сéмя; ~ का तेल горчи́чное мáсло; ~ की वायु горчи́чный газ, иприт; 2) горчи́ца; 3) крупи́нка, кáпелька; ◇ ~ भर совсéм немнóго, кáпельку; ~ से पहाड़ (पर्वत) करना (बनाना) дéлать из му́хи слонá (*букв.* дéлать из зёрнышка гóру); ~ काई करना разбивáть на мéлкие кусóчки; разрушáть; ~ रत्ती करके тщáтельно, до мелочéй.

राईवाला **рāӣвāлā** горчи́чный; ◇ राई-वाली वायु горчи́чный газ, иприт.

राउंड-टेबिल-कानफ़रेंस **рāунд-тэбил-кāнфрэнс** *ж.* конферéнция кру́глого столá.

राकड़ **рāкаṛ** *ж.* камени́стая, неплодорóдная земля́.

राकेट **рāкэт̇** *м.* ракéта; कई खंडो का ~ многоступéнчатая ракéта.

राकेट-चालन-क्रिया **рāкэт̇-чāлан-крийā** *ж.* реактúвное движéние.

राकेट-शैल **рāкэт̇-шайл** *м.* реактúвный снаря́д.

राक्षस **рāкшас** *м.* 1) дéмон, злой дух; 2) чудóвище.

राक्षसी **рāкшасӣ** **1.** дья́вольский; हथियारों की ~ दौड़ бéшеная гóнка вооружéний; मानव-जाति की ~ संतान úзверги рóда человéческого; **2.** *ж.* вéдьма.

राख **рāкх** *ж.* 1) пéпел; золá; ~ हो जाना сгорéть дотлá; 2) прах.

राखदानी **рāкхдāнӣ** *ж.* пéпельница.

राग **рāг** *м.* 1) цвет; оттéнок; 2) тон; мелóдия, напéв, мотúв; गीत का ~ мелóдия пéсни; ~ अलापना (गाना) выводúть мотúв, напевáть; बेसुरे ~ से गाना петь не в тон, петь фальшúво; 3) пéсня; ~ और रंग весéлье; 4) желáние, стремлéние; 5) любóвь; страсть; 6) пыл, рвéние, энтузиáзм; 7) печáль; страдáние; боль; 8) зáвисть; 9) злóба; 10) жáдность; ◇ ~ लाना заводúть ссóру, ссóриться; अपना ही ~ अलापना твердúть своё; дéйствовать по-своéму.

राग-द्वेष **рāг-двэш** *м. парн. соч.* злóба; нéнависть.

रागात्मक **рāгāтмак** гармонúческий.

रागात्मिक **рāгāтмик** эмоционáльный; стрáстный.

रागिनी **рāгинӣ** *ж. муз.* тонáльность.

रागी **рāгӣ** **1.** лю́бящий; прéданный; **2.** *м.* 1) любúтель; 2) певéц.

राचना **рāчнā** *нп.* 1) быть охвáченным чу́вством, быть влюблённым; быть сúльно привя́занным; 2) красовáться.

राज़ **рāз** *м.* тáйна, секрéт.

राज **рāдж** I *м.* 1) цáрствование; правлéние; ~ करना прáвить, управля́ть госудáрством; ~ पर बैठना взойтú на престóл, воцарúться; 2) цáрство; госудáрство, странá; 3) власть, госпóдство; ~ होना имéть власть, госпóдствовать; 4) врéмя цáрствования, правлéния; 5) помéстье, землевладéние.

राज **рāдж** II *м.* 1) рáджа; царь; главá; 2) кáменщик.

राज-ऋण **рāдж-рин** *м.* госудáрственный долг, заём.

राजकन्या **рāджканъя̄** *ж.* царéвна.

राजकर **рāджкар** *м.* госудáрственный налóг.

राजकर्त्ता **рāджкарттā** *м. санскр. и. д.* госудáрственный дéятель.

राज-काज **рāдж-кāдж** *м. см.* राज-कार्य.

राज-कार्य **рāдж-кāръя** *м.* госудáрственные делá; ~ चलाना (करना) вестú госудáрственные делá.

राजकीय **рāджакӣя** 1) принадлежáщий рáдже; цáрский; ~ वंश цáрский род; 2) госудáрственный; राष्ट्रीय अर्थनीति की ~ योजना госудáрственный народнохозя́йственный план; ~ आयव्यय का लेखा госудáрственный бюджéт; ~ भाषा госудáрственный язы́к; ~ स्वार्थ госудáрственные интерéсы.

राजकुमार **рāджкумāр** *м.* наслéдник престóла; царéвич.

राजकुमारी **рāджкумāрӣ** *ж.* царéвна.

राजकोष **рāджкош** *м.* госудáрственные финáнсы.

राजगद्दी **рāджгаддӣ** *ж.* 1) цáрский трон, престóл; ~ से उतारना свергáть с престóла; 2) коронáция; ~ का दिन день коронáции.

राजगीर rāджгӣр *м.* ка́менщик.

राजगृह rāджгрих̆ *м.* ца́рский дворе́ц.

राजचिह्न rāджчих̆на *м.* зна́ки ца́рского досто́инства; герб ра́джи.

राजच्युत rāджчъют све́ргнутый с престо́ла.

राजतंत्र rāджтантра *м.* 1) госуда́рственное устро́йство, фо́рма правле́ния; 2) мона́рхия; निरंकुश ~ абсолю́тная мона́рхия; वैधानिक ~ конституцио́нная мона́рхия.

राजतंत्रवाद rāджтантравāд *м.* мона́рхия; монархи́зм.

राजतंत्रवादी rāджтантравāдӣ **1.** монархи́ческий; **2.** *м.* монархи́ст.

राजतिलक rāджтилак *м.* корона́ция; пома́зание на ца́рство.

राजत्व rāджатва *м.* 1) ца́рское зва́ние, ца́рское досто́инство; 2) ца́рская власть; 3) ца́рствование; госпо́дство, правле́ние.

राजत्व-काल rāджатва-кāл *м.* вре́мя ца́рствования, правле́ния.

राजदंड rāджданд̣ *м.* 1) госуда́рственное управле́ние; 2) *ист.* наказа́ние по приказа́нию царя́, ра́джи.

राजदंत rāджадант *м.* пере́дний зуб, резе́ц.

राजदया rāджадаӣ *ж.* поми́лование свы́ше.

राजदर्शन rāджадаршан *м.* приём у ра́джи, царя́.

राजदुहित्री rāджадух̆итрӣ *ж.* царе́вна, принце́сса.

राजदूत rāджадӯт *м.* посо́л; посла́нник; полномо́чный представи́тель; ~ का संबंध дипломати́ческие отноше́ния; ~ का संबंध जोड़ लेना обменя́ться посла́ми, установи́ть дипломати́ческие отноше́ния; ~ वापस (बुला) लेना отозва́ть посла́.

राजदूतावास rāджадӯтāвāс *м.* посо́льство.

राजद्रोह rāджадрох̆ *м.* 1) госуда́рственная изме́на; 2) мяте́ж.

राजद्रोहमय rāджадрох̆май 1) антигосуда́рственный; антиправи́тельственный; 2) мяте́жный.

राजद्रोही rāджадрох̆ӣ **1.** 1) мяте́жный; 2) изме́ннический; **2.** *м.* 1) мяте́жник; 2) изме́нник.

राजद्वार rāджадвāр *м.* 1) воро́та дворца́; 2) суд.

राजद्वारिक rāджадвāрик *м.* страж у дворцо́вых воро́т.

राजधानी rāджадхāнӣ *ж.* столи́ца; ~ बसाना основа́ть столи́цу.

राजधान्य rāджадхāнъя *м.* сорт ри́са.

राजधाम rāджадхāм *м.* дворе́ц.

राजधुस्तूरक rāджадхустӯрак *м. бот.* дурма́н.

राजनय rāджнай *м.* госуда́рственная поли́тика.

राजना rāджнā *нп.* прису́тствовать, находи́ться; украша́ть свои́м прису́тствием.

राजनामा rāджнāмā *м.* вид бобо́в.

राजनिवेशन rāджнивэшан *м.* дворе́ц.

राजनीति rāджнӣти *ж.* поли́тика; ~ की शिक्षा полити́ческое просвеще́ние; स्थानीय ~ ме́стная поли́тика; ~ से अलग होना стоя́ть в стороне́ от поли́тики; ~ में सक्रिय हिस्सा लेना принима́ть акти́вное уча́стие в полити́ческой жи́зни.

राजनीतिक rāджнӣтик 1) полити́ческий; ~ अधिकार полити́ческие права́; ~ आकाश (मंडल, मंडली) полити́ческие круги́; ~ काम करनेवाला полити́ческий рабо́тник; ~ कार्यक्रम полити́ческая програ́мма; ~ क्षेत्र में आ जाना появи́ться на полити́ческой аре́не; ~

चेतना политѝческая сознáтельность; ~ जागरूकता политѝческая бдѝтельность; ~ जीवन политѝческая жизнь; ~ ज्ञान политѝческие знáния; ~ ढाँचा (विधान) политѝческий строй; ~ दल политѝческая пáртия; ~ नीति политѝческая лѝния; политѝческая ориентáция; ~ बंदी политѝческий заключённый; ~ मतभेद политѝческие разноглáсия; ~ युद्ध политѝческая борьбá; ~ वातावरण политѝческая атмосфéра, обстанóвка; ~ विचारधारा политѝческое течéние; ~ विभाग политѝческий отдéл (*в журнале, газете*); ~ शिक्षा политѝческое просвещéние; ~ संकट политѝческий крѝзис; ~ सत्ता (शक्ति) политѝческая власть; ~ शक्ति अपने हाथ में लेना взять политѝческую власть в свои́ рýки; ~ समस्या политѝческая проблéма; ~ कारण से भागनेवाला политѝческий эмигрáнт; ~ साहित्य политѝческая литератýра; ~ अपराध политѝческое преступлéние; 2) дипломатѝческий; ~ चालबाज़ी дипломáтия; ~ संबंध дипломатѝческие отношéния; ~ विच्छेद разры́в дипломатѝческих отношéний.

राजनीतिज्ञ **рāджнӣтигья** *м.* 1) государ́ственный дéятель; 2) политѝческий дéятель, полѝтик; व्यावसायिक ~ профессионáльный полѝтик.

राजनेता **рāджнэтā** *м. санскр. и. д.* главá госудáрства.

राजनैतिक **рāджнайтик** *см.* राजनीतिक.

राजन्य **рāджанъя** *м.* 1) кшáтрий; 2) рáджа; царь.

राजपति **рāджпати** *м.* императóр; царь.

राजपत्नी **рāджпатнӣ** *ж.* императрѝца; царѝца.

राजपत्र **рāджпатра** *м.* правѝтельственная газéта.

राजपथ **рāджпатх** *м.* 1) глáвная ýлица, проспéкт; तरुमंडित ~ бульвáр; 2) большáя дорóга.

राजपद **рāджпад** *м.* 1) цáрский сан, цáрское достóинство; 2) трон, престóл; ~ का अधिकारी होना имéть правá на престóл; ~ का त्याग करना отрекáться от престóла; ~ पर आसीन रहना сидéть на престóле, цáрствовать.

राजपाट **рāджпāт̣** *м.* трон, престóл; ~ त्यागना отрекáться от престóла.

राजपुत्र **рāджпутра** *м.* царéвич; принц.

राजपुत्रा **рāджпутрā** *ж.* мать царя́.

राजपुत्री **рāджпутрӣ** *ж.* царéвна; принцéсса.

राजपुरुष **рāджпуруш** *м.* 1) правѝтельственный чинóвник; 2) полѝтик.

राजपूत **рāджпӯт** *м.* раджпýт.

राजप्रतिनिधि **рāджпратинидхи** *м.* 1) *дип.* повéренный в делáх; 2) рéгент.

राजप्रभुत्व **рāджпрабхутва** *м.* суверенитéт.

राजप्रमुख **рāджпрамукх** *м.* рáджа, князь; губернáтор (*в штатах группы «B»*).

राजप्रासाद **рāджпрāсāд** *м.* цáрский дворéц.

राजबंदी **рāджбандӣ** *м.* политѝческий заключённый; राजबंदियों की अनशन голодóвка политѝческих заключённых.

राजबाड़ी **рāджбāр̣ӣ** *ж.* цáрский парк.

राजबाहा **рāджбāх̃ā** *м.* большóй канáл.

राजभंडार **рāджбхан̣д̣āр** *м.* цáрская казнá.

राजभक्त **рāджбхакта** прéданный; вéрный; лоя́льный.

राजभक्ति **рāджбхакти** *ж.* прéданность; вéрность; лоя́льность; के प्रति ~ प्रकट

करना проявля́ть верноподданнические чу́вства, проявля́ть ве́рность по отноше́нию к кому́-л.

राजभवन **pāджбхаван** *м.* *см.* राजप्रासाद.

राजभाषा **pāджбхāшā** *ж.* 1) госуда́рственный язы́к; 2) придво́рный язы́к.

राजमंदिर **pāджмандир** *м.* ца́рская резиде́нция.

राजमहल **pāджмаха̄л** *м.* ца́рские пала́ты, дворе́ц.

राजमार्ग **pāджмāрга** *м.* *см.* राजपथ.

राज-मिस्त्री **pāдж-мистрӣ** *м.* *см.* राजगीर.

राज-मुद्रा **pāдж-мудрā** *ж.* ца́рская печа́ть.

राजयक्ष्मा **pāджъякшмā** *м.* туберкулёз.

राजयक्ष्मी **pāджъякшмӣ** больно́й туберкулёзом.

राजयोजना-कमीशन **pāджъёджнā-камӣшан** *м.* госуда́рственная пла́новая коми́ссия.

राजराजेश्वर **pāджрāджэшвар** *м.* царь; императо́р.

राजरोग **pāджрог** *м.* 1) неизлечи́мая боле́знь; 2) туберкулёз.

राजर्षि **pāджарши** *м.* мудре́ц из ца́рского ро́да; царь-мудре́ц.

राजलिपि **pāджлипи** *ж.* госуда́рственный алфави́т.

राजवंश **pāджванш** *м.* ца́рский род, дина́стия; ~ का चलानेवाला (प्रवर्त्तक, स्थापक) основа́тель дина́стии.

राजवाद **pāджвāд** *м.* монархи́зм.

राजवादी **pāджвāдӣ** 1. монархи́ческий; 2. *м.* монархи́ст.

राजविद्रोह **pāджвидроха̄** *м.* 1) восста́ние; 2) мятéж.

राजव्यवस्था **pāджвъявастхā** *ж.* госуда́рственный строй.

राजशक्ति **pāджшакти** *ж.* *см.* राजसत्ता.

राजसंसद् **pāджсансад** *ж.* 1) ца́рский двор; 2) суд (*с участием царя*).

राजसत्ता **pāджсаттā** *ж.* 1) госуда́рственная власть; ~ की संस्थाएँ о́рганы госуда́рственной вла́сти; ~ की संस्थाओं के चुनाव вы́боры в о́рганы вла́сти; 2) госуда́рство, держа́ва.

राजसत्तात्मक **pāджсаттāтмак** монархи́ческий; ~ व्यवस्था монархи́ческий строй.

राजसत्तावादी **pāджсаттāвāдӣ** 1. монархи́ческий; 2. *м.* монархи́ст.

राजसभा **pāджсабхā** *ж.* 1) ца́рский сове́т; 2) ца́рский двор; 3) сове́т князе́й.

राजसाक्षी **pāджсāкшӣ** *м.* свиде́тель (*из сознавшихся преступников, показывающий против своих сообщников*).

राजसी **pāджсӣ** приличе́ствующий царю́, ца́рский.

राजस्थानी **pāджастхāнӣ** 1. раджастха́нский; 2. *м.* раджастха́нец; 3. *ж.* язы́к раджастха́ни.

राजस्व **pāджасва** *м.* 1) дохо́ды от нало́гов; нало́ги; 2) госуда́рственный дохо́д; 3) фина́нсы.

राजा **pāджā** *м.* 1) ра́джа, князь; 2) царь; 3) господи́н, влады́ка; 4) *ист.* ра́джа (*титул, который англо-индийское правительство давало представителям индийской знати или лицам, имевшим перед ним заслуги*); ~ की उपाधि ти́тул ра́джи.

राजाज्ञा **pāджāгьā** *ж.* 1) ца́рский прика́з; 2) ука́з, декре́т (*царский, правительственный*); ~ निकालना издава́ть ука́з.

राजाधिराज **pāджāдхирāдж** *м.* императо́р.

राजापहरण **pāджāпаха̄ран** *м.* конфиска́ция.

राजाभक्त rāджāбхакта *см.* राजसत्तावादी.

राजाश्रित rāджāшрит 1) пóльзующийся покровúтельством рáджи; 2) придвóрный; ~ कवि придвóрный поэ́т.

राजासन rāджāсан *м.* трон.

राजि rāджи *ж.* 1) ряд; 2) лúния; непреры́вная лúния.

राज़ी rāзӣ 1) удовлетворённый; довóльный; ~ रखना удовлетворя́ть; 2) соглаcúвшийся; соглáсный; पर ~ करना заставля́ть соглашáться с чéм-л., на чтó-л., уговáривать, убеждáть в чём-либо; के लिए ~ हो जाना а) довóльствоваться чéм-л.; б) согласúться, примирúться с чéм-л.; ~ होना а) быть довóльным; б) соглашáться; वे वापस आने को ~ हुए онú согласúлись вернýться.

राज़ी-ख़ुशी rāзӣ-кхушӣ *парн. соч.* 1. благополýчно, в пóлном здрáвии; 2. *ж.* соглáсие; ~ से по дóброй вóле, добровóльно.

राज़ीनामा rāзӣнāмā *м.* соглашéние (*письменное*); компромúсс.

राजीव rāджӣв *м.* сúний лóтос.

राजीवलोचन rāджӣволочан лотосоглáзый.

राजेश्वर rāджэшвар *м.* верхóвный влады́ка, императóр.

राजोपजीवी rāджопаджӣвӣ *м.* государ́ственный слýжащий.

राज्य rāджъя *м.* 1) цáрствование; 2) правлéние, управлéние; влады́чество; ~ की बागडोर бразды́ правлéния; ~ में आना переходúть под управлéние, под власть; पर ~ करना а) цáрствовать; б) прáвить, управля́ть чéм-л.; 3) власть; режúм; 4) цáрство; импéрия; 5) государ́ство; ~ की रक्षा защúта, оборóна государ́ства; ~ की संपत्ति государ́ственная сóбственность; ~ की सैनिक शक्ति воéнная мощь государ́ства; एकजातिक ~ национáльное государ́ство; संघात्मक ~ союзное, федератúвное государ́ство; जनता का जनवादी ~ государ́ство нарóдной демокрáтии; बहुजातिक ~ многонационáльное государ́ство; विदेशी ~ инострáнное государ́ство; सीमा के ~ лимитрóфные государ́ства; स्वाधीन ~ независúмое государ́ство, суверéнное государ́ство; ~ चलाना (का प्रबंध करना) управля́ть государ́ством; ~ को विजय करना завоёвывать государ́ство; ~ में मिला लेना присоединúть к государ́ству (*область, территорию, страну*); ~ स्थापित करना основáть государ́ство; 6) штат.

राज्य-कर rāджъя-кар *м.* государ́ственный налóг; налóг, сбор.

राज्यकर्त्ता rāджъякарттā *м. санскр. и. д.* правúтель; царь.

राज्य-कर्मसचिव rāджъя-кармасачив *м.* минúстр; государ́ственный секретáрь.

राज्य-काल rāджъя-кāл *м.* врéмя правлéния, перúод цáрствования, цáрствование; अशोक के ~ में в цáрствование Ашóки.

राज्य-क्रांति rāджъя-крāнти *ж.* 1) государ́ственный переворóт; 2) революция.

राज्यक्षेत्रातीत rāджъякшэтрāтӣт экстерриториáльный.

राज्य-खेत rāджъя-кхэт *м.* совхóз.

राज्यगत rāджъягат государ́ственный; ~ पूँजीवाद государ́ственный капитализм.

राज्यचिह्न rāджъячихна *м.* государ́ственный герб.

राज्यच्युत pāджъячъют свéргнутый с престóла, низлóженный; ~ करना свергáть с престóла.

राज्यच्युति pāджъячъюти *ж.* свержéние с престóла, низложéние.

राज्यतंत्र pāджъятантра *м.* 1) государственное устрóйство, фóрма правлéния; 2) монáрхия.

राज्यत्याग pāджъятъя̄г *м.* отречéние (*от престола*).

राज्यध्वज pāджъядхвадж *м.* госудáрственный флаг.

राज्य-परिषद् pāджъя-паришад *ж.* 1) госудáрственный совéт; 2) совéт княжеств.

राज्यपाल pāджъяпа̄л *м.* губернáтор.

राज्य-प्रबंध pāджъя-прабандх *м.* госудáрственное управлéние.

राज्य-बीमा pāджъя-бӣма̄ *м.* госудáрственное страховáние.

राज्य-भाग pāджъя-бха̄г *м.* часть страны́, óбласть.

राज्य-मंत्रालय pāджъя-мантра̄лай *м.* канцелярия рáджи.

राज्य-मशीनरी pāджъя-машӣнарӣ *ж.* госудáрственный аппарáт, госудáрственная маши́на.

राज्य-यंत्र pāджъя-янтра *м. см.* राज्य-मशीनरी.

राज्य-विभाग pāджъя-вибха̄г *м.* госудáрственный департáмент (США).

राज्य-व्यवस्था pāджъя-въявастха̄ *ж.* госудáрственный строй, госудáрственная систéма; सर्वहारा-वर्ग के अधिनायकत्व की ~ госудáрственная систéма диктатýры пролетариáта.

राज्य-शक्ति pāджъя-шакти *ж.* госудáрственная власть; ~ को अपने हाथों में लेना взять власть в свои рýки.

राज्य-संगठन pāджъя-сангатхан *м.* госудáрственная организáция, госудáрственное устрóйство.

राज्य-संघ pāджъя-сангх *м.* сою́з госудáрств.

राज्यसंचालनपरिषद् pāджъясанча̄ланпаришад *ж.* рéгентский совéт.

राज्य-संपत्ति pāджъя-сампатти *ж.* госудáрственная сóбственность.

राज्य-संबंधी pāджъя-самбандхӣ госудáрственный.

राज्यसंरक्षक pāджъясанракшак *м.* рéгент.

राज्यसंस्था pāджъясанстха̄ *ж.* 1) госудáрственное устрóйство; фóрма правлéния; 2) госудáрственное учреждéние.

राज्यसत्ता pāджъясатта̄ *ж. см.* राजसत्ता.

राज्यसभा pāджъясабха̄ *ж.* госудáрственный совéт.

राज्य-सीमा-रेखा pāджъя-сӣма̄-рэкха̄ *ж.* госудáрственная границá.

राज्यसूत्र pāджъясӯтра *м.* бразды́ правлéния, власть; ~ अपने हाथ में लेना брать власть в свои рýки.

राज्याधिकार pāджъя̄дхикāр *м.* 1) госудáрственная власть; 2) госудáрственная слýжба.

राज्याभिषेक pāджъя̄бхишэк *м.* возведéние на престóл, коронáция.

राज्यारूढ़ pāджъя̄рӯрх воцари́вшийся, взошéдший на престóл; ~ होना воцаря́ться, вступáть на престóл.

राज्यारोहण pāджъя̄рохан *м.* вступлéние на престóл.

राठ pāтх *м.* рáджа, князь; царь.

राढ़ pāрх *ж. см.* रार.

राणा pāна̄ *м. ист.* царь (*у раджпутов*).

रात pāт *ж.* ночь; ~ का खाना ýжин; ~ का सन्नाटा ночнáя тишинá, ночнáя

тишь; ~ का स्कूल вечéрняя шкóла; ~ की गाड़ी вечéрний пóезд; ~ के आठ बजे вóсемь часóв вéчера; ~ को нóчью; आधी ~ के समय в пóлночь; कुछ ~ रहे до рассвéта; चाँदनी ~ лýнная ночь; तारोंवाली ~ звёздная ночь; काली (अँधेरी) ~ тёмная ночь; ~ काटना (बिताना) проводи́ть, коротáть ночь; ночевáть; ~ गुज़री ночь прошлá; ~ ज़्यादा हो गई ужé пóздняя ночь; ~ हो चली थी настáла ночь; एक ~ ठहरना (बिताना) переночевáть.

रात-दिन **рāт-дин** *парн. соч.* днём и нóчью, всегдá, постоя́нно; ◇ ~ मारना усéрдно рабóтать день и ночь.

रात-पाली **рāт-пāлӣ** *ж.* ночнáя смéна (*рабочих*).

रातिब **рāтиб** *м.* 1) дневнóй рациóн скотá; 2) корм, фурáж; ~ देना задавáть корм.

रातों-रात **рāтō-рāт** *парн. соч.* 1) ночь за нóчью; 2) среди́ нóчи.

रात्रि **рāтри** *ж. см.* रात; ~ का अंधकार ночнáя тьма; अत्यंत ~ तक до сáмой нóчи; до пóздней нóчи.

रात्रि-आक्रमणकारक **рāтри-āкраманкāрак**: ~ यान ночнóй бомбардирóвщик.

रात्रि-उड़ान **рāтри-урāн** *ж. ав.* ночнóй полёт.

रात्रि-पाठशाला **рāтри-пāтхшāлā** *ж.* вечéрняя шкóла.

राधा **рāдхā** *соб. ж. миф.* Рáдха (*возлюбленная Кришны*).

राधिका **рāдхикā** *соб. ж. миф. см.* राधा.

रानी **рāнӣ** *ж.* 1) цари́ца; княги́ня; 2) (*тж.* मधुमक्खियों की ~) пчели́ная мáтка; 3) рáни (*почтительное обращение к женщине*).

रानी-मक्खी **рāнӣ-маккхӣ** *ж.* пчели́ная мáтка.

रानीवास **рāнӣвāс** *м.* покóи цари́цы.

राब **рāб** *ж.* пáтока.

राम **рāм** *соб. м. миф.* Рáма; ◇ राम राम а) привéтствие при встрéче и прощáнии; б) о бóже!; अकेले ~ одинóкий, без родны́х и бли́зких; ~ जाने бог знáет; кто знáет; राम राम करके а) с большим трудóм; б) с грехóм пополáм; राम राम करना а) привéтствовать; здорóваться; б) прощáться; बिना राम राम किये चलता बनना уйти́, не попрощáвшись; राम राम हो जाना умерéть; поги́бнуть.

राम-कहानी **рāм-кахāнӣ** *ж.* расскáз о Рáме; истóрия Рáмы; *перен.* большóй расскáз; печáльный расскáз.

रामचंद्र **рāмчандра** *соб. м. миф.* Рамчáндра, Рáма (*герой эпической поэмы «Рамаяна»*).

राम-चर्चा **рāм-чарчā** *ж.* расскáзы о Рáме.

रामधनुष **рāмдханущ** *м. см.* इंद्रधनुष.

रामनामी **рāмнāмӣ** *м.* рамнáми (*одежда из материи, на которой написано имя бога Рамы*).

रामबाण **рāмбāн** *м.* лýчшее лекáрство; вернéйшее срéдство (*букв.* стрелá Рáмы).

रामभक्त **рāмбхакта** 1. прéданный Рáме; 2. *м.* рамаи́т, послéдователь кýльта Рáмы.

रामराज्य **рāмрāджъя** *м. миф.* цáрство Рáмы; цáрствование Рáмы; *перен.* цáрство счáстья; благодéнствие.

राम-लखन **рāм-лакхан** *соб. м. миф.* Рáма и Лáкшман (*герои эпической поэмы «Рамаяна»*); *перен.* неразлýчные друзья́.

रामलीला рāмлӣла̄ *ж.* рамлӣла (*народное театральное представление о подвигах Рамы*).

रामायण рāмāян *м.* 1) «Рамáяна» (*эпическая санскритская поэма Вальмики о Раме из Аёдхьи*); 2) «Рамáяна» (*название поэм о Раме, написанных на новоиндийских языках*).

रामायणी рāмāянӣ *м.* знатóк «Рамáяны», сказитель легéнд о Рáме.

राय рāй I *м.* 1) рáджа, князь; 2) мéлкий князь; феодáл; 3) рай (*титул, которым англо-индийское правительство наделяло своих приспешников*).

राय рāй II *ж.* 1) взгляд, мнéние; आज़ादाना ~ независимое мнéние; इस प्रश्न पर ~ мнéние по э́тому вопрóсу; निरीक्षक समिति की ~ заключéние ревизиóнной комиссии; हमारी ~ में по нáшему мнéнию; по моемý мнéнию; रायों का संघर्ष борьбá мнéний; आपस में ~ करना совéтоваться друг с дрýгом, совещáться мéжду собóй; की ~ को बहुमान्य समझना дорожить чьим-л. мнéнием; की ~ देना а) выражáть мнéние о чём-л., высказываться по пóводу чегó-л.; б) подавáть мысль о чём-л.; पर अपनी ~ लादना навязывать комý-л. своё мнéние; विशेषज्ञों की ~ लेना испрáшивать мнéния специалистов; 2) гóлос; ~ देने का हक़ прáво гóлоса; रायों की चिट्ठियाँ избирáтельные бюллетéни; ~ ठहराना (देना) голосовáть; ~ लेना стáвить на голосовáние; विरोध में ~ देना голосовáть прóтив; высказываться прóтив.

रायज рāядж 1) обычный; общеприня́тый; 2) употребительный; ходя́чий; хóдкий; ~ करना пускáть в обращéние.

रायज़नी рāйзанӣ *ж.* обмéн мнéниями.

रायता рāйтā *м.* салáт (*овощи с кислым молоком*).

रायफ़ल рāйфал *ж.* винтóвка.

रायफ़लमैन рāйфалмайн *м. воен.* 1) стрелóк; 2) рядовóй.

रायफ़िल рāйфил *ж. см.* रायफ़ल.

रायल рāял королéвский.

रायलटी рāялт̣ӣ *ж. см.* रायल्टी.

रायल्टी рāялт̣ӣ *ж.* áвторский гонорáр.

रायसाहब рāйсāхаб *м. см.* राय I 3).

रार рāр *ж.* ссóра, рáспря, раздóр; пререкáния; ~ मचाना затевáть ссóру, скандáл; вступáть в пререкáния.

राल рāл I *ж.* камéдь; смолá.

राल рāл II *ж.* слюнá; ◊ ~ टपकना óчень хотéть получить чтó-л.

राव рāо *м.* рáджа, князь.

रावटी рāот̣ӣ *ж.* 1) палáтка, шатёр; 2) бесéдка.

रावण рāван *соб. м. миф.* Рáван (*царь Цейлона, убитый Рамой*).

राशन рāшан *м.* рациóн, продовóльственная нóрма, паёк.

राशन-कटौती рāшан-кат̣аутӣ *ж.* сокращéние нóрмы, рациóна.

राशन-कार्ड рāшан-кāрд̣ *м.* продуктóвая кáрточка.

राशनवाला рāшанвāлā нормирóванный (*о товарах*).

राशनिंग рāшнинг *ж.* нормировáние (*товаров, продуктов*).

राशनिंग-कार्ड рāшнинг-кāрд̣ *м. см.* राशन-कार्ड.

राशि рāши *ж.* 1) собрáние большóго колúчества однорóдных предмéтов; мáсса, кýча; अन्न की ~ кýча зернá; बड़ी ~ में в большóм колúчестве; 2) сýмма, итóг; 3) созвéздие; знак зодиáка.

राशिकृत рāшикрит сóбранный в кýчу; нагромождённый; ◇ ~ अंधकार непроглядная тьма.

राष्ट्र рāшт̣ра *м.* 1) госудáрство, странá, держáва; ~ का देना госудáрственный долг; национáльный долг; औद्योगिक ~ промы́шленная странá; तटस्थ ~ нейтрáльное госудáрство; महाशक्तिशाली ~ вели́кая держáва; बहुजातीय ~ многонационáльное госудáрство; लघु ~ а) мáлая странá; б) мáлая нáция; शक्तिशाली ~ могýщественное госудáрство; सीमा का ~ пограни́чное госудáрство; 2) нáция; समाजवादी ~ социалисти́ческая нáция; ~ की समृद्धि национáльное богáтство; 3) штат; संयुक्त ~ अमरीका США.

राष्ट्रकर्मी рāшт̣ракармӣ *м.* госудáрственный дéятель.

राष्ट्रकवि рāшт̣ракави *м.* национáльный поэ́т.

राष्ट्रकुलीय рāшт̣ракулӣя относя́щийся к Бритáнскому содрýжеству нáций.

राष्ट्रगान рāшт̣рагāн *м. см.* राष्ट्रगीत.

राष्ट्रगीत рāшт̣рагӣт *м.* национáльный гимн.

राष्ट्र-ध्वज рāшт̣ра-дхвадж *м.* 1) госудáрственный флаг; 2) национáльный флаг.

राष्ट्र-नायक рāшт̣ра-нāяк *м.* главá госудáрства.

राष्ट्र-निर्माण рāшт̣ра-нирмāн *м.* строи́тельство госудáрства.

राष्ट्रपति рāшт̣рапати *м.* 1) главá госудáрства, президéнт; 2) председáтель пáртии «Инди́йский национáльный конгрéсс».

राष्ट्रपतिभवन рāшт̣рапатибхаван *м.* резидéнция президéнта в Дéли.

राष्ट्र-परिषद् рāшт̣ра-паришад *ж.* госудáрственный совéт.

राष्ट्रभाषा рāшт̣рабхāшā *ж.* госудáрственный язы́к.

राष्ट्र-मंडल рāшт̣ра-мандал *м.* 1) Содрýжество нáций (*Британское*); 2) федерáция.

राष्ट्रमंडलीय рāшт̣рамандлӣя *см.* राष्ट्रकुलीय.

राष्ट्रमुद्रा рāшт̣рамудрā *ж.* госудáрственная печáть.

राष्ट्र-रक्षा рāшт̣ра-ракшā *ж.* национáльная оборóна.

राष्ट्रवाद рāшт̣равāд *м.* национали́зм; स्थानीय ~ мéстный национали́зм.

राष्ट्रवादी рāшт̣равāдӣ 1. националисти́ческий; национали́стский; ~ पत्र национали́стская газéта; 2. *м.* национали́ст.

राष्ट्र-विरोधी рāшт̣ра-виродхӣ 1) антигосудáрственный; 2) антинационáльный; 3) антинарóдный.

राष्ट्र-व्यापी рāшт̣ра-въяпӣ общенационáльный; ~ पैमाने पर в госудáрственных масштáбах.

राष्ट्र-संघ рāшт̣ра-сангх *м.* 1) Организáция Объединённых Нáций; 2) *ист.* Ли́га Нáций.

राष्ट्रसंघीय рāшт̣расангхӣя относя́щийся к Организáции Объединённых Нáций.

राष्ट्र-सचिव рāшт̣ра-сачив *м.* госудáрственный секретáрь (*США*).

राष्ट्र-सभा рāшт̣ра-сабхā *ж.* парлáмент.

राष्ट्रिक рāшт̣рик 1. национáльный; 2. *м.* 1) принадлежáщий к какóй-л. национáльности; 2) пóдданный *или* граждани́н какóго-л. госудáрства.

राष्ट्रिकता рāшт̣рикта̄ *ж.* 1) национáльность; 2) пóдданство, граждáнство; की

~ ग्रहण कर लेना принять подданство, гражданство.

राष्ट्रीकरण ра̄шт̣рӣкаран *м.* национализация; कारखानों का ~ национализация заводов и фабрик.

राष्ट्रीकृत ра̄шт̣рӣкрит национализированный.

राष्ट्रीय ра̄шт̣рӣя 1) государственный; ~ कोष финансы государства; ~ लांछन государственная эмблема, герб; ~ संपत्ति государственная собственность; 2) национальный; ~ आंदोलन национальное движение; ~ आय национальный доход; ~ क्रांति национальная революция; ~ झंडा (पताका) национальный флаг; ~ राज्य национальное государство; ~ वेश национальная одежда; ~ स्वयंसेवक संघ Лига национальных добровольцев (*профашистская организация*); ~ महासभा партия «Индийский национальный конгресс»; ~ बनाना национализировать; 3) отечественный.

राष्ट्रीय-उदारपंथी ра̄шт̣рӣя-уда̄рпантхӣ *м.* национал-либерал.

राष्ट्रीयकरण ра̄шт̣рӣякаран *м. см.* राष्ट्रीकरण.

राष्ट्रीय क्रांतिकारी ра̄шт̣рӣя-кра̄нтика̄рӣ национально-революционный; ~ आंदोलन национально-освободительное движение.

राष्ट्रीयता ра̄шт̣рӣята̄ *ж.* 1) национальные черты, характерные особенности национальной жизни; национальность; 2) национализм; 3) патриотизм.

राष्ट्रीयता-विरोधी ра̄шт̣рӣята̄-виродхӣ антинациональный.

राष्ट्रीय-स्वातंत्र्य-आंदोलन ра̄шт̣рӣя-сва̄тантръя-а̄ндолан *м.* национально-освободительное движение.

राष्ट्रोत्थान ра̄шт̣роттха̄н *м.* национальный прогресс; национальный подъём.

रास ра̄с I *ж.* 1) пастушеский хоровод в честь Кришны; 2) театральное представление о жизни Кришны.

रास ра̄с II *ж.* 1) масса, куча, ворох; 2) созвездие; 3) стадо; 4) проценты; 5) усыновление; ~ बैठाना (लेना) усыновлять.

रास ра̄с III *ж.* поводья; ~ कड़ी करना натягивать поводья; ◇ ~ में लाना взять под свою власть.

रास ра̄с IV *м.* 1) край, конец; 2) мыс.

रास-क्रीड़ा ра̄с-крӣр̣а̄ *ж.* представление с танцами, посвящённое Кришне.

रासमंडल ра̄смандал *м.* хоровод.

रास-लीला ра̄с-лӣла̄ *ж.* хоровод и игры в честь Кришны.

रासायनिक ра̄са̄яник *см.* रसायनिक.

रासो ра̄со *м.* эпико-героическая поэма (*ранней литературы хинди*).

रास्त ра̄ст 1) прямой; 2) правильный, верный, истинный; बराह ~ прямо, непосредственно.

रास्तगो ра̄стго правдивый; честный.

रास्तबाज़ ра̄стба̄з 1) честный; правдивый; 2) искренний.

रास्तबाज़ी ра̄стба̄зӣ *ж.* 1) честность; 2) искренность, откровенность, прямота.

रास्ता ра̄ста̄ *м.* 1) путь, дорога; दिल्ली से कानपुर तक का ~ дорога из Дели в Канпур; पुष्पपूर्ण ~ путь, усыпанный цветами; हवाई जहाज़ का ~ воздушная линия; ~ कटना а) пересекаться (*о дороге*); б) оканчиваться (*о дороге*,

путешествии); ~ काटना переходи́ть доро́гу; пересека́ть путь, идти́ напере́з; ~ चलाना прокла́дывать путь; *перен.* устана́вливать обы́чай, поря́док, тради́цию; ~ ढूँढना иска́ть доро́гу; ~ तय करना а) проходи́ть, направля́ться; б) ока́нчивать путь; ~ देख लेना узна́ть доро́гу; ~ बंद हो गया доро́га опусте́ла (*букв.* доро́га закры́лась); ~ भूलना теря́ть доро́гу, сбива́ться с доро́ги, заблуди́ться; ~ मिलाना идти́ по одному́ пути́, объединя́ться (*букв.* соединя́ть пути́); ~ रोकना загора́живать доро́гу, прегражда́ть путь; меша́ть идти́; ~ साफ़ करना очища́ть, освобожда́ть доро́гу; уступа́ть доро́гу, пропуска́ть вперёд; ~ पकड़ना а) вы́йти на доро́гу; б) найти́, вы́брать путь; пойти́ по пути́; в) тро́нуться, пусти́ться в путь; रास्ते को बराबर करना выра́внивать, разра́внивать доро́гу; रास्ते पर लाना а) выводи́ть на (*правильную*) доро́гу; б) *перен.* наставля́ть на путь и́стинный; в) *перен.* направля́ть; нала́живать, приводи́ть в поря́док; रास्ते में रोड़ा अटकाना чини́ть препя́тствия (*на пути*); रास्ते में होना быть в пути́; रास्ते से हट जाओ! прочь с доро́ги!; रास्ते पर बालू डाल देना посы́пать доро́гу, у́лицу песко́м; अपना ~ साफ़ करना пробива́ть себе́ доро́гу в жи́зни; उसने ~ देख लिया он зна́ет доро́гу; कहीं ~ तो नहीं भूल गया? не сби́лся ли с доро́ги?; दूसरे रास्ते से लौटना возвраща́ться по друго́й доро́ге; बुरे रास्ते में पड़ जाना встать на дурно́й путь, мора́льно испо́ртиться, разврати́ться; वह इस रास्ते दिल्ली जानेवाला है он э́той доро́гой пое́дет в Де́ли; 2) у́лица; 3) курс, направле́ние; रास्ते से हटना а) убира́ться с доро́ги; б) отклоня́ться от ку́рса, теря́ть курс (*о корабле*); 4) спо́соб, сре́дство; путь, ме́тод; ~ निकालना а) прокла́дывать доро́гу; б) изы́скивать путь, спо́соб; ◇ रास्ते में खड़ा होना проси́ть ми́лостыню (*букв.* стоя́ть на доро́ге); का ~ देखना ожида́ть кого́-л., чего́-л.

रास्ता-चलता **ра̄ста̄-чалта̄** *м. см.* राह-चलता.

राह **ра̄х̌** *ж.* 1) доро́га, путь; की ~ देखना (ताकना) ожида́ть; ~ लगना идти́ по доро́ге; 2) обы́чай; 3) пра́вило.

राह-ख़र्च **ра̄х̌-кхарч** *м.* доро́жные расхо́ды.

राहगीर **ра̄х̌гӣр** *м.* 1) пу́тник; 2) путеше́ственник.

राह-चलता **ра̄х̌-чалта̄** *м.* 1) прохо́жий; прое́зжий; 2) пу́тник; путеше́ственник; 3) посторо́нний, пе́рвый встре́чный; 4) обыкнове́нный, сре́дний челове́к.

राहज़न **ра̄х̌зан** *м.* разбо́йник, граби́тель.

राहत **ра̄х̌ат** *ж.* 1) споко́йствие, поко́й; о́тдых; ~ की साँस вздох облегче́ния; ~ देना успока́ивать; 2) сча́стье.

राहदानी **ра̄х̌да̄нӣ** *ж.* па́спорт; ви́за.

राहदारी **ра̄х̌да̄рӣ** *ж.* по́шлина; ~ का परवाना а) па́спорт; про́пуск; б) разреше́ние на прое́зд *или* прово́з това́ра, подоро́жная.

राहनुमा **ра̄х̌нума̄** *м.* 1) руководи́тель, вождь; 2) проводни́к.

राहनुमाई **ра̄х̌нума̄ӣ** *ж.* руково́дство; की ~ में под чьи́м-л. руково́дством; ~ करना руководи́ть.

राह-रस्म pāх-расм *ж. парн. соч.* привы́чки; нра́вы, обы́чаи.

राही pāxӣ *м.* 1) прохо́жий; 2) пу́тник; путеше́ственник.

राहुग्रसन pāхуграсан *м.* затме́ние (*солнечное, лунное*).

राहुग्रास pāхугpāс *м. см.* राहुग्रसन.

राहे रास्त pāхэ-pāст *м. перен.* пра́вильный путь.

रिआयत риāят *ж.* 1) снисхожде́ние, снисходи́тельность; की ~ करना ока́зывать снисхожде́ние кому́-л.; 2) мя́гкость; доброта́; के साथ ~ करना а) обраща́ться мя́гко с ке́м-л.; б) быть снисходи́тельным к кому́-л.; 3) ски́дка, усту́пка; льго́та; कर में कुछ ~ не́которое сниже́ние нало́га; दाम में ~ ски́дка.

रिआयती риāятӣ 1) снисходи́тельный; 2) льго́тный; ~ छुट्टी опла́ченный ме́сячный о́тпуск.

रिआया риāя̄ *ж.* 1) по́дданные; наро́д; 2) крестья́не-аренда́торы; ~ से लगान वसूल करना собира́ть аре́ндную пла́ту с крестья́н.

रिआया-परवार риāя̄-парвāр забо́тящийся о наро́де.

रिऐक्टर риайкṫар *м.* реа́ктор.

रिकशा рикшā *м.* 1) коля́ска ри́кши; 2) трёхколёсный велосипе́д; 3) паланки́н; носи́лки; ~ खींचना нести́ носи́лки; ~ खींचनेवाला носи́льщик паланки́на.

रिकाब рикāб *ж. см.* रकाब.

रिकाबी рикāбӣ *ж. см.* रकाबी.

रिकार्ड рикāрḋ *м.* 1) реко́рд; संसार का ~ мирово́й реко́рд; ~ को मात करना, ~ तोड़ना побива́ть реко́рд; नया ~ क़ायम करना устана́вливать но́вый реко́рд; 2) протоко́л; за́пись; 3) ле́топись; 4) докуме́нт; 5) граммофо́нная пласти́нка.

रिक्त рикта свобо́дный, неза́нятый; пусто́й, опусте́вший; स्थान ~ हो गया है ме́сто освободи́лось.

रिक्तता риктатā *ж.* пустота́.

रिक्ति рикти *ж.* 1) пустота́; 2) ва́кансия.

रिक्थ риктха *м.* иму́щество, име́ние.

रिक्शा рикшā *м. см.* रिकशा.

रिज़क़ ризак *м.* сре́дства к существова́нию.

रिज़र्व ризарв **1.** резе́рвный, запасно́й; ~ बैंक резе́рвный банк; ~ युद्ध-शक्ति во́инские резе́рвы; ~ सैनिक резерви́ст, солда́т запа́са; ~ करना а) сохраня́ть; б) оставля́ть за собо́й, брони́ровать (*место и т. п.*); зака́зывать зара́нее; ~ कराना зака́зывать зара́нее (*билет*); **2.** *м.* 1) резе́рв, запа́с; सैनिक ~ во́инские резе́рвы; 2) резе́рвный капита́л, запасно́й капита́л.

रिजेंट риджэнṫ *м. полит.* ре́гент.

रिज़्क़ ризк *м. см.* रिज़क़.

रिझाना риджхāнā *п.* 1) угожда́ть; удовлетворя́ть, ублаготворя́ть; 2) увлека́ть, очаро́вывать; соблазня́ть.

रिटर्न-टिकट риṫарн-ṫикаṫ *м.* обра́тный биле́т.

रिटायर риṫāяр вы́шедший (*из состава*); вы́шедший в отста́вку; ~ होना выходи́ть (*из состава*); уходи́ть в отста́вку.

रिनेसँस ринэсāс *м. ист.* Возрожде́ние.

रिनेसँस-काल ринэсāс-кāл *м. ист.* эпо́ха Возрожде́ния.

रिपबलीकन рипаблӣкан *см.* रिपब्लिकन.

रिपब्लिक рипаблик *ж.* респу́блика; स्वायत्त सोवियत समाजवादी ~ автоно́мная

советская социалистическая респу́блика.

रिपब्लिकन **рипабликан 1.** республика́нский; **2.** *м.* 1) республика́нец; 2) член республика́нской па́ртии (*в США*).

रिपु **рипу** *м.* враг; неприя́тель, проти́вник; पितृभूमि के ~ враги́ оте́чества.

रिपेयर **рипэяр** *м.* ремо́нт, почи́нка.

रिपेयर-पार्ट **рипэяр-па̄рт̇** *ж.* запасна́я часть (*машины*).

रिपैट्रीएशन **рипайт̇рӣэшан** *м.* репатриа́ция.

रिपोर्ट **рипорт̇** *ж.* 1) ра́порт, донесе́ние; сообще́ние; докла́д; कमेटी की ~ докла́д коми́ссии; के सामने ~ पेश करना представля́ть докла́д кому́-л.; ~ पढ़ना чита́ть докла́д; 2) отчёт; वार्षिक ~ годово́й отчёт; संक्षिप्त ~ кра́ткий отчёт; ~ उपस्थित करना представля́ть отчёт; 3) доно́с; झूठी ~ ло́жный доно́с; 4) протоко́л; акт; निरीक्षण की ~ акт обсле́дования, реви́зии; ~ करना а) докла́дывать; б) донос́ить; в) составля́ть акт, протоко́л.

रिपोर्टबुक **рипорт̇бук** *ж.* зачётная кни́жка.

रिपोर्टर **рипорт̇ар** *м.* репортёр.

रिपोर्टाज **рипорт̇а̄дж** *м.* репорта́ж.

रिफ़रेंडम **рифарэндам** *м.* рефере́ндум.

रिफ़ा **рифа̄** *м.* 1) примире́ние; 2) мир; согла́сие; 3) бла́го; 4) удо́бство.

रिफ़ा-श्राम **рифа̄-а̄м** *м.* 1) о́бщее бла́го; 2) о́бщее по́льзование; ~ के लिये बनवाये गये कूएँ коло́дцы о́бщего по́льзования.

रिफ़ार्मेटरी **рифа̄рмэт̇арӣ** исправи́тельный; ~ स्कूल исправи́тельная шко́ла.

रिमार्क **рима̄рк** *м.* 1) замеча́ние; 2) заме́тка.

रियर-एडमिरल **рияр-эдмирал** *м.* контр-адмира́л.

रियाज़ **рийа̄з** *м.* 1) упражне́ние, трениро́вка; 2) слу́жба; труд; заня́тие; ~ मारना а) упражня́ться; б) занима́ться.

रियाज़ी **рийа̄зӣ** *ж.* 1) матема́тика; 2) то́чные нау́ки.

रियाज़ीदान **рийа̄зӣда̄н** *м.* матема́тик.

रियायत **рийа̄ят** *ж. см.* रिश्रायत.

रियायती **рийа̄ятӣ** *см.* रिश्रायती.

रियाया **рийа̄я̄** *ж. см.* रिश्राया.

रियासत **рийа̄сат** *ж.* 1) госуда́рство; 2) кня́жество; ~ के अंदरूनी मामले вну́тренние дела́ кня́жества; देशी (हिंदुस्तानी) रियासतें инди́йские кня́жества; 3) владе́ние, поме́стье, име́ние; 4) власть.

रियासत-कौन्सिल **рийа̄сат-каунсил** *ж.* госуда́рственный сове́т (*в индийских княжествах*).

रियासती **рийа̄сатӣ** 1) относя́щийся к инди́йскому кня́жеству; 2) поме́щичий.

रिल-मिल **рил-мил** *ж.* обще́ние.

रिला **рила̄** *м. см.* रेला.

रिलीजन **рилӣджан** *ж.* рели́гия.

रिलीफ़-कमिटी **рилӣф-камит̇ӣ** *ж.* комите́т по́мощи (*пострадавшим от стихийных бедствий*).

रिले **рилэ** *м. эл.* реле́.

रिवाज **рива̄дж** *м.* обы́чай; тради́ция; ~ के अनुसार согла́сно обы́чаю; по тради́ции; ~ पकड़ना станови́ться распространённым (*об обычае*); ~ देना де́лать обы́чаем, вводи́ть в обыкнове́ние; यह एक ~ सा हो गया है э́то вошло́ в обы́чай; यह हमारे यहाँ का ~ है э́то у нас в обы́чае.

रिवायत **рива̄ят** *ж.* 1) повествова́ние, расска́з; 2) леге́нда; ска́зка, ба́сня.

रिवाल्वर **рива̄лвар** *м.* револьве́р; ~ में गोलियाँ भरना заряжа́ть револьве́р; ~ चलाना стреля́ть из револьве́ра.

रिवाल्वरधारी **рива̄лвардха̄рӣ** вооружённый револьве́ром.

रिविज़निज़्म **ривизанизм** *м.* ревизиони́зм.

रिव्यू **ривъю** *м.* обозре́ние, обзо́р; реце́нзия.

रिशता **ришта̄** *м. см.* रिश्ता.

रिशवत **ришват** *ж. см.* रिश्वत.

रिश्ता **ришта̄** *м.* 1) нить, ни́тка; 2) связь, отноше́ния; से ~ क़ायम करना устана́вливать отноше́ния с ке́м-л., че́м-л.; से ~ तोड़ना порыва́ть связь, отноше́ния с ке́м-л., че́м-л.; 3) родство́; यह लड़की रिश्ते में उसकी भतीजी है э́та де́вочка его́ племя́нница.

रिश्तादार **ришта̄да̄р** *м. см.* रिश्तेदार.

रिश्तादारी **ришта̄да̄рӣ** *ж. см.* रिश्तेदारी.

रिश्तेदार **риштэда̄р** *м.* ро́дственник.

रिश्तेदारी **риштэд рӣ** *ж.* бли́зость; родство́.

रिश्वत **ришват** *ж.* по́дкуп, взя́тка; ~ से за взя́тку; ~ से मिलना быть полу́ченным за взя́тку; ~ देना дава́ть взя́тку, подкупа́ть.

रिश्वतख़ोर **ришваткхор** *м.* взя́точник.

रिश्वतख़ोरी **ришваткхорӣ** *ж.* взя́точничество; ~ में सज़ा देना нака́зывать за взя́точничество.

रिश्वतसितानी **ришватсита̄нӣ** *ж. см.* रिश्वतख़ोरी.

रिसना **рисна̄** *нп.* сочи́ться, проса́чиваться; के भीतर से रिस जाना просочи́ться.

रिसालदार **риса̄лда̄р** *м.* мла́дший офице́р, команди́р кавалери́йского взво́да, эскадро́на.

रिसाला **риса̄ла̄** *м.* 1) кавале́рия, ко́нница; रिसाले की पीठ फेर देना обрати́ть в бе́гство кавале́рию; 2) ко́нный отря́д; эскадро́н; 3) журна́л.

रिस्क **риск** *ж.* риск; सिर पर ~ लेना рискова́ть.

रिस्ट-वाच **рист̣-ва̄ч** *ж.* ручны́е часы́.

रिस्ट-वाच-घड़ी **рист̣-ва̄ч-гхаṛӣ** *ж. см.* रिस्ट-वाच.

रिह्न **рих̌ан** *м. см.* रेह्न.

रिह्ननामा **рих̌анна̄ма̄** *м. см.* रेह्ननामा.

रिहर्सल **рих̌арсал** *м.* репети́ция.

रिहल **рих̌ал** *ж.* складна́я подста́вка для кни́ги, пюпи́тр.

रिहा **рих̌а̄** 1) вы́пущенный на во́лю, освобождённый; ~ करना освобожда́ть, выпуска́ть (*из тюрьмы и т. п.*); ~ होना быть освобождённым; 2) освободи́вшийся, спа́сшийся.

रिहाई **рих̌а̄ӣ** *ж.* вы́пуск на свобо́ду, освобожде́ние, избавле́ние; से ~ देना освобожда́ть, избавля́ть от чего́-л.

रिहायशी **рих̌а̄йшӣ** жило́й; жили́щный.

रींधना **рӣдхна̄** *п. см.* राँधना.

री **рӣ** *ж.* подру́жка, ми́лая (*обращение*).

रीछ **рӣчх** *м.* медве́дь.

रीजेंट **рӣджэн̣т̣** *м. см.* रिजेंट.

रीझना **рӣджхна̄** *нп.* 1) быть дово́льным; ра́доваться (*чему-л.*); 2) восхища́ться (*чем-л.*); 3) прельща́ться, соблазня́ться.

रीडर **рӣдар** *ж.* уче́бник; хрестома́тия; पहली ~ пе́рвая кни́га для чте́ния.

रीडिंग-रूम **рӣдинг-рӯм** *м.* чита́льня, чита́льный зал.

रीढ़ **рӣṛх** *ж.* 1) спинно́й хребе́т, позвоно́чник; ~ की हड्डी позвоно́чник; 2) го́рный хребе́т.

रीता рӣта пустóй; свобóдный; ~ आसन свобóдный стул; незáнятое мéсто.

रीति рӣти *ж.* 1) óбраз, спóсоб дéйствий; गुप्त ~ से скры́тно, тáйно; प्रकट ~ से я́вно; विशेष ~ से специáльно, осóбо; 2) манéра; стиль; 3) обы́чай; 4) прáвило; 5) *лит.* стихи́, в котóрых я́рко опи́сывается внéшность.

रीतिकाल рӣтикāл *м.* перúод «рúти» в литератýре хúнди.

रीति-रस्म рӣти-расм *ж. парн. соч.* обы́чаи и нрáвы.

रीति-रिवाज рӣти-ривāдж *м. парн. соч. см.* रीति-रस्म.

रुँधना рӯдхнā *нп.* 1) останáвливаться; 2) запýтываться; 3) быть обсáженным колю́чим кустáрником; быть огорóженным (*о поле и т. п.*); 4) быть зáнятым, быть погружённым (*в какое-л. дело*); ◇ आँसुओं से रुँधे हुए कंठ को साफ़ करके उसने कहा... преодолéв души́вшие её слёзы, онá сказáла...; उन्होंने हर्ष से रुँधे हुए गले से कहा он сказáл прерывáющимся от рáдости гóлосом; कहते कहते उसका गला रुँध गया волнéние помешáло емý продолжáть говори́ть.

रुआब руāб *м. см.* रोब.

रुई руӣ *ж. см.* रूई.

रुकना рукнā *нп.* 1) останáвливаться; 2) задéрживаться; 3) прекращáться; прерывáться; बारिश रुक गई дождь прекрати́лся; ◇ रुक रुककर बोलना говори́ть с запи́нкой, запинáясь; उसके आँसू न रुक सके он не мог сдержáть слёзы; उसने कुछ रुककर फिर पूछा немнóго погодя́ он опя́ть спроси́л.

रुकवाना руквāнā *п. понуд.* II *от* रुकना.

रुकाव рукāо *м. см.* रुकावट.

रुकावट рукāвạт *ж.* 1) препя́тствие, помéха; преграда; में रुकावटें डालना чини́ть препя́тствия в чём-л.; मार्ग की ~ हटाना убирáть препя́тствие с дорóги; уничтожáть преграду на пути́; 2) затруднéние; 3) зами́нка, задéржка; останóвка; बोलने में ~ заикáние.

रुक़्क़ा руккā *м.* 1) запи́ска; 2) распи́ска (*в получении денег*).

रुक्ष рукша сухóй.

रुख़ рукх *м.* 1) лицó; 2) щекá; 3) выражéние лицá; 4) перéдняя сторонá, фасáд; 5) курс, ход; направлéние; हवा (वायु) का ~ направлéние вéтра; हवा का ~ किधर है? откýда дýет вéтер?; 6) пози́ция; ~ लेना занимáть пози́цию; вести́ поли́тику; 7) *шахм.* ладья́; ◇ की ओर ~ करना а) поворáчиваться лицóм к комý-л.; б) обращáть взор, обращáть внимáние на чтó-л.; बात का ~ बदलना меня́ть тéму разговóра, бесéды.

रुख़सत рукхсат *ж.* 1) разрешéние удали́ться, уйти́; ~ करना позволя́ть удаля́ться; прощáться; ~ देना отпускáть; прощáться; ~ होना прощáться; уходи́ть; 2) отправлéние, ухóд; 3) óтпуск; увольнéние; ~ पाना а) получи́ть разрешéние уйти́; б) отправля́ться, уходи́ть; в) получáть óтпуск.

रुख़सती рукхсатӣ *ж.* 1) прощáние; ухóд; 2) прощáние невéсты с роди́телями.

रुखाई рукхāӣ *ж.* 1) грýбость; жёсткость; 2) чёрствость; сýхость; хóлодность; बरताव और बातों में ~ сýхость в обращéнии; ~ से कहना говори́ть сýхо.

रुखानी **рукхāнӣ** *ж.* 1) стамéска; 2) долотó; 3) зубúло.

रुग्ण **ругна** 1) заболéвший, больнóй; 2) нéмощный; 3) сóгнутый; искривлённый; 4) слóманный; 5) испóрченный.

रुग्णावस्था **ругнāвастхā** *ж.* болéзненное состоя́ние; болéзнь, недýг.

रुचना **ручнā** *нп.* приходи́ться по вкýсу, нрáвиться; быть прия́тным.

रुचि **ручи** *ж.* 1) склóнность, наклóнность; расположéние; काम में ~ склóнность к какóму-л. дéлу, заня́тию; 2) интерéс; हिंदी में ~ интерéс к языкý хи́нди; 3) вкус; ~ का по вкýсу; अपनी ~ का по своемý вкýсу; आपकी ~ के अनुसार по вáшему вкýсу; की ~ के उपयुक्त подходя́щий, соотвéтствующий чьи́м-л. вкýсам; की (के साथ, से) ~ होना а) приходи́ться по вкýсу, нрáвиться; б) быть интерéсным; वहाँ जाने की उन्हें ~ न थी он не люби́л ходи́ть тудá; емý не нрáвилось ходи́ть тудá; 4) желáние, стремлéние; 5) аппети́т; гóлод; तीव्र ~ большóй аппети́т; си́льный гóлод; बड़ी ~ से с больши́м аппети́том; 6) любóвь, увлечéние; страсть; में ~ रखना а) интересовáться чéм-л.; б) питáть любóвь *или* склóнность к чемý-л.; 7) блеск; красотá.

रुचिकर **ручикар** 1) интерéсный; को ~ प्रतीत होना казáться комý-л. интерéсным, интересовáть; нрáвиться комý-либо; 2) прия́тный; यह धंधा लाभप्रद और ~ है э́то заня́тие полéзно и прия́тно; 3) вкýсный; аппети́тный.

रुचिमान **ручимāн** *см.* रुचिर.

रुचिर **ручир** краси́вый; очаровáтельный.

रुचिवर्धक **ручивардхак** 1) вызывáющий интерéс; увлекáтельный; 2) аппети́тный.

रुच्य **ручъя** 1) интерéсный; 2) краси́вый.

रुज **рудж** *м.* *см.* रुजा.

रुजा **руджā** *м.*, *ж.* 1) болéзнь; 2) боль; 3) страдáние, мýка.

रुजू **руджӯ** 1) склóнный (*к чему-л.*); заинтересóванный; 2) внимáтельный; 3) углублённый (*в какое-л. занятие*).

रुझान **руджхāн** *м.* 1) интерéс; 2) склóнность, наклóнность; 3) вкус; अपने ~ के अनुसार а) соглáсно свои́м наклóнностям, интерéсам; б) по своемý вкýсу.

रुत **рут** *ж.* погóда; ~ फिर गयी погóда перемени́лась.

रुतबा **рутбā** *м.* 1) стéпень; ранг; пост; 2) честь, достóинство.

रुदन **рудан** *м.* плач, рыдáние.

रुद्ध **руддха** 1) окружённый; 2) схвáченный; перехвáченный; 3) задéржанный; остано́вленный; 4) закры́тый; सभी मार्ग ~ हो गये все пути́ закры́ты; 5) стеснённый, сдáвленный; прерывáющийся (*о голосе*); ~ कंठ से बोलना говори́ть прерывáющимся (*от волнения*) гóлосом.

रुद्राक्ष **рудрāкша** *м.* 1) рудрáкша (*дерево, из косточек которого шиваиты делают чётки*); 2) плоды́ дéрева рудрáкша; ~ की माला чётки.

रुद्राणी **рудрāнӣ** *соб.* *ж.* *миф.* Пáрвати.

रुधिर **рудхир** *м.* кровь; ~ थूकना хáркать крóвью.

रुधिरपान **рудхирпāн** *м.* эксплуатáция; ~ करना *перен.* пить кровь; ~ करनेवाला кровопи́йца.

रुधिर-प्लावित **рудхир-плāвит** потóплен-

ный в крови́; ~ करना потопи́ть в крови́.

रुनझुन **рун-джхун** *ж. подражание звону украшений.*

रुनाई **рунāӣ** *ж. редк.* краснота́.

रुपया **рупаӣ** *м.* 1) ру́пия (*денежная единица*); रुपये की क्रय-शक्ति покупа́тельная спосо́бность ру́пии; एक~ प्रति-मनुष्य, एक ~ फ़ी शख़्स по одно́й ру́пии на челове́ка; एक रुपये में за одну́ ру́пию; एक रुपये से कम पर ме́ньше, чем за одну́ ру́пию; 2) де́ньги; капита́л; रुपये का लोभ корыстолю́бие; रुपये की गड्डी па́чка де́нег; रुपये के लिये за де́ньги, за пла́ту; गाढ़े परिश्रम के रुपये де́ньги, на́житые тяжёлым трудо́м; ~ उठाना тра́тить де́ньги; ~ उड़ाना прома́тывать де́ньги; ~ उधार देना дава́ть де́ньги в долг; ~ कम देना недодава́ть де́нег; ~ जमा करना, रुपये बटोरना копи́ть де́ньги; ~ ठीकरी करना де́лать нену́жные расхо́ды; ~ तोड़ाना меня́ть кру́пные де́ньги; ~ लाना приноси́ть дохо́д; ~ सूद पर उधार देना дава́ть де́ньги в рост; रुपये गिन देना отсчита́ть де́ньги; रुपये दबा रखना присво́ить де́ньги; रुपये पानी की तरह बहाना сори́ть деньга́ми; ~ पानी में फेंकना, रुपये पानी में डालना броса́ть де́ньги на ве́тер; रुपये बरबाद करना тра́тить де́ньги зря; रुपये बैंक में रखना класть де́ньги в банк; रुपये मनी-आर्डर से भेजना посыла́ть де́ньги по по́чте; रुपयों पर बेचना сбыва́ть за де́ньги; उद्योग-धंधों में ~ लगाना вкла́дывать де́ньги в промы́шленное предприя́тие, инвести́ровать капита́л; के यहाँ ~ अमानत रखना отдава́ть де́ньги на сохране́ние кому́-либо; держа́ть де́ньги у кого́-л.; से ~ उधार लेना занима́ть де́ньги у кого́-л.; से ~ वसूल करना получа́ть де́ньги с кого́-л.; собира́ть де́ньги с кого́-л.; भारी सूद देकर रुपये उधार लेना занима́ть де́ньги под больши́е проце́нты; ये रुपये चलते ख़र्च में लगेंगे э́ти де́ньги пойду́т на теку́щие расхо́ды; ◇ सारे रुपये ख़ून हो गये все де́ньги пропа́ли зря.

रुपया-पैसा **рупаӣ-пайсā** *м. парн. соч.* де́ньги; бога́тство.

रुपयेवाला **рупаевāлā** 1. име́ющий де́ньги, капита́л; 2. *м.* капитали́ст.

रुपहला **рупахлā** серебри́стый, све́тлый (*как серебро*); समय की गति ने इसके बालों को ~ बना दिया है вре́мя посеребри́ло его́ во́лосы.

रुबाई **рубāӣ** *ж.* рубай (*стихотворная форма*), четверости́шие.

रुमाली **румāлӣ** *ж.* 1) плато́к для головы́; косы́нка; 2) набе́дренная повя́зка (*у борцов*).

रुलाई **рулāӣ** *ж.* плач.

रुलाना **рулāнā** *п.* (*понуд.* I *от* रोना) доводи́ть до слёз; огорча́ть; обижа́ть.

रुष्ट **рушт̣а** 1) недово́льный; раздражённый; серди́тый; 2) разъярённый, вы́веденный из себя́; ~ करना а) раздража́ть; серди́ть; б) приводи́ть в я́рость; से ~ होना а) серди́ться (*на кого-л.*); гне́ваться; б) выходи́ть из себя́, свирепе́ть.

रुसूम **русӯм** *м. ар. мн. см.* रसूम.

रुस्तम **рустам** *м.* геро́й, богаты́рь; ◇ छिपा ~ с ви́ду неказист, а храбр и силён.

रूंटगेन-किरण **рӯнт̣гэн-киран** *ж.* рентге́новы лучи́.

रूँधना **рӯдхнā** *п.* (*понуд.* I *от* रुँधना)

1) огора́живать (*напр. колючим кустарником и т. п.*); загора́живать; 2) загоня́ть (*скот*); 3) закрыва́ть (*путь, вход и т. п.*).

रू рӯ 1. *м.* 1) лицо́; 2) перёд; 3) ве́рхняя часть; **2.** *послелог* के ~ से согла́сно, соотве́тственно.

रूई рӯӣ *ж.* 1) хло́пок; ~ **का कारख़ाना** тексти́льная фа́брика; ~ **का माल** хлопчатобума́жные това́ры; ~ **की क़िस्म** сорт хло́пка; **कच्ची** ~ хло́пок-сыре́ц; **छोटे रेशेवाली** ~ коротковолокни́стый хло́пок; **मिस्री** ~ еги́петский хло́пок; ~ **तूमना (धुनकना, धुनना)** очища́ть хло́пок; 2) ва́та; ~ **सा** [мя́гкий] как ва́та.

रूईदार рӯӣда̄р ва́тный; ~ **अंगा** ва́тное пальто́.

रूख рӯкх I *м.* де́рево; расте́ние.

रूख рӯкх II *см.* **रूखा**.

रूखा рӯкха̄ 1) жёсткий; гру́бый; **रूखे स्वर से** гру́бым то́ном; **सीधे रूखे केश** жёсткие во́лосы; 2) шерохова́тый; неро́вный; ~ **काग़ज़** шерохова́тая бума́га; 3) сухо́й, чёрствый; **रूखी रोटी** сухо́й хлеб; 4) пусто́й, без ма́сла, без припра́в (*о кушанье*); 5) невку́сный; безвку́сный, пре́сный; 6) суро́вый; жесто́кий; злой; ~ **पड़ना (होना)** быть жесто́ким, безжа́лостным; 7) недово́льный; 8) недружелю́бный; 9) безразли́чный, бесстра́стный; безжи́зненный.

रूखापन рӯкха̄пан *м. см.* **रुखाई**.

रूखा-सूखा рӯкха̄-сӯкха̄ *парн. соч.* **1.** просто́й (*о пище*), гру́бый; пусто́й, без ма́сла и припра́в; **2.** *м.* проста́я пи́ща.

रूठना рӯтхна̄ *нп.* 1) быть раздражённым; серди́ться; 2) быть оскорблённым; 3) обижа́ться; 4) охладева́ть; порыва́ть отноше́ния (*на некоторое время*).

रूढ़ рӯр̣х 1. 1) подня́вшийся; взобра́вшийся; 2) возни́кший; рождённый; появи́вшийся; 3) общеизве́стный; общепри́нятый; ~ **अर्थ** обы́чное, общепри́нятое значе́ние; 4) гру́бый, неотёсанный; 5) *мат.* просто́й (*о числе*); **2.** *м. грам.* просто́е (*несложное*) сло́во.

रूढ़ि рӯр̣хи *ж.* 1) подъём; 2) рост; 3) разбуха́ние; прили́в, наплы́в; 4) возникнове́ние; рожде́ние; появле́ние; 5) общеизве́стность; общепри́нятость; 6) обыкнове́ние; обы́чай; тради́ция; ~ **के अनुसार** по тради́ции; в уго́ду тради́ции; 7) рути́на.

रूढ़िगत рӯр̣хигат 1) традицио́нный; 2) усло́вный; 3) консервати́вный; 4) устаре́лый.

रूढ़िप्रिय рӯр̣хиприя ко́сный, консервати́вный.

रूढ़िप्रियता рӯр̣хиприята̄ *ж. см.* **रूढ़िवाद**.

रूढ़िवाद рӯр̣хива̄д *м.* рути́на, ко́сность, консервати́зм.

रूढ़िवादिता рӯр̣хива̄дита̄ *ж. см.* **रूढ़िवाद**; **मध्यवर्गीय** ~ буржуа́зные пережи́тки.

रूढ़िवादी рӯр̣хива̄дӣ *см.* **रूढ़िप्रिय**.

रूदाद рӯда̄д *ж.* 1) расска́з; 2) положе́ние; обстоя́тельства; 3) ход, веде́ние (*де́ла в суде*); 4) отчёт; 5) сообще́ние; 6) протоко́л.

रूप рӯп *м.* 1) фо́рма, вид; о́браз; **आकर्षक ~ में** в увлека́тельной фо́рме; **के ~ में** в фо́рме, в ви́де, в ка́честве чего́-л., как; **ऋण के ~ में** в долг, взаймы́; **किसी न किसी ~ में** в той и́ли ино́й фо́рме; **बाह्य** ~ вне́шний вид; **लिखित ~ में** в пи́сьменном ви́де, пи́сьменно; ~

देना придава́ть вид, фо́рму; 2) ~ से *образует наречие образа действия, напр.*, विस्तृत ~ से подро́бно; समान ~ से одина́ково; 3) *эк.* укла́д; सामाजिक-आर्थिक ~ обще́ственно-экономи́ческий укла́д; दादापंथी अर्थ-व्यवस्था का ~ патриарха́льное хозя́йство; साधारण माल के उत्पादन का ~ мелкотова́рное произво́дство; व्यक्तिगत पूँजीवाद का ~ частнохозя́йственный капитали́зм; राज्यगत पूँजीवाद का ~ госуда́рственный капитали́зм; समाजवादी ~ социалисти́ческий укла́д; 4) приро́да, хара́ктер; बीमारी का ~ хара́ктер заболева́ния; वास्तविक ~ по́длинный хара́ктер, и́стинная приро́да; 5) вне́шность, нару́жность, о́блик; ~ ग्रहण (धारण) करना, ~ धरना а) принима́ть фо́рму, вид чего́-л.; б) принима́ть личи́ну, обли́чье кого́-л.; ~ भरना а) изобража́ть; игра́ть (*на сцене*); б) подража́ть; 6) красота́; 7) *грам.* фо́рма; क्रियाओं के ~ глаго́льные фо́рмы; विकारी ~ ко́свенная фо́рма.

रूपक рӯпак *м.* 1) о́браз; изображе́ние; 2) дра́ма, драмати́ческое произведе́ние; उपन्यास का ~ बनाना переде́лывать рома́н в пье́су; 3) поэти́ческий о́браз; мета́фора, сравне́ние.

रूपकार рӯпкāр *м.* ску́льптор.

-रूपधारी -рӯпдхāрӣ нося́щий личи́ну, *напр.*, साधुरूपधारी ханжа́.

रूपभेद рӯпбхэд *м.* модифика́ция, видоизмене́ние.

रूपमय рӯпмай [о́чень] краси́вый.

रूपमात्र рӯпмāтра *м. грам.* морфе́ма.

रूपया рӯпаӣ *м. см.* रुपया.

रूप-रंग рӯп-ранг *м. парн. соч.* фо́рма, вид.

रूपराशि рӯпрāши 1. краси́вый; очарова́тельный; **2.** *ж.* красота́; очарова́ние.

रूप-रेखा рӯп-рэкхā *ж.* 1) черты́, очерта́ния; ко́нтур; भविष्य की ~ очерта́ния, черты́ бу́дущего; 2) о́черк; इतिहास की ~ истори́ческий о́черк; 3) чертёж; план.

रूप-लावण्य рӯп-лāванъя *м.* красота́ и гра́ция; очарова́ние.

रूपवती рӯпватӣ 1. *санскр. прил. ж. см.* रूपवान्; **2.** *ж.* краса́вица.

रूपवाद рӯпвāд *м.* формали́зм (*в литературе, искусстве*).

रूपवादी рӯпвāдӣ 1. формалисти́ческий (*о художественном произведении, произведении искусства*); **2.** *м.* формали́ст (*в литературе, искусстве*).

रूपवान् рӯпвāн краси́вый, прекра́сный.

रूप-विचार рӯп-вичāр *м. грам.* морфоло́гия.

रूपशाली рӯпшāлӣ краси́вый.

रूपांकक рӯпāнкак *м.* проектиро́вщик; чертёжник; констру́ктор.

रूपांकन рӯпāнкан *м.* проекти́рование.

रूपांतर рӯпāнтар *м.* 1) друга́я фо́рма; вариа́нт, разнови́дность; видоизмене́ние; 2) измене́ние, переме́на; स्थिति का ~ हो गया положе́ние измени́лось.

रूपांतरण рӯпāнтаран *м.* преобразова́ние.

रूपांतरित рӯпāнтарит видоизменённый, преобразо́ванный.

रूपा рӯпā *м.* серебро́.

-रूपिणी -рӯпинӣ *санскр. прил. ж. см.* -रूपी; कमलरूपिणी лотосоподо́бная.

-रूपी -рӯпӣ име́ющий фо́рму, подо́бный, *напр.*, कमलरूपी лотосоподо́бный.

रूपोश рӯпош 1) скры́тый; 2) бежа́вший, скры́вшийся.

रू-बकार рӯ-бакāр *м.* 1) постановле́ние

судá; 2) повéстка (*в суд*); 3) распоряжéние, прикáз.

रू-बरू **рӯ-барӯ** 1) лицóм к лицý; пéред (*кем-л.*); напрóтив; 2) в присýтствии (*кого-л.*); ◇ ~ करना представля́ть (*кого-л.*); приводи́ть.

रूबल **рӯбал** *м.* рубль.

रूम **рӯм** I *м. ист.* 1) Византи́йская импéрия; 2) Тýрция.

रूम **рӯм** II *м.* кóмната; помещéние; डाकघर का सोर्टिंग ~ сортирóвочное отделéние почтáмта.

रूमाल **рӯма̄л** *м.* носовóй платóк; ~ से मुँह पोंछना утирáться платкóм.

रू-रियायत **рӯ-рийа̄ят** *ж.* снисхождéние, снисходи́тельность.

रूल **рӯл** *м.* 1) прáвило; закóн; 2) линéйка.

रूलदार **рӯлда̄р** линóванный; ~ काग़ज़ линóванная бумáга.

रूलर **рӯлар** *м.* линéйка.

रूसी **рӯсӣ** **1.** рýсский; росси́йский; **2.** *м.* рýсский; **3.** *ж.* рýсский язы́к.

रूह **рӯх** *ж.* дух; душá; उसकी ~ फ़ना हो गयी он пал дýхом; ~ निकलना испусти́ть дух, умерéть; में ~ फूँक देना вдохнýть жизнь в когó-л., чтó-л., оживи́ть.

रेंगना **рэ̄гна̄** *нп.* 1) пóлзать; 2) мéдленно дви́гаться, тащи́ться с трудóм; пробирáться éле-éле; ◇ उनके कान पर जूँ तक नहीं रेंगी они́ дáже и вниманиия не обрати́ли.

रेंगाना **рэ̄га̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* रेंगना); पेट के बल ~ трéбовать слепóго подчинéния.

रेंज **рэндж** *м. рад.* диапазóн.

रेंड़ **рэ̄р̣** *м. бот.* клещеви́на.

रेंड़ी **рэ̄р̣ӣ** *ж. бот.* сéмя клещеви́ны; ~ का तेल касторóвое мáсло.

रे **рэ** *межд.* эй!, нý-ка!

रेकार्ड **рэка̄рд̣** *м. см.* रिकार्ड.

रेकोर्ड **рэкорд̣** *м. см.* रिकार्ड.

रेख **рэкх** *ж. см.* रेखा.

रेख़ता **рэкхта̄** *м.* рехтá (*язык старых стихов урду*).

रेखांकन **рэкха̄нкан** *м.* 1) рисовáние; 2) проведéние черты́; подчёркивание.

रेखांकित **рэкха̄нкит** подчёркнутый; ~ कर देना вы́делить курси́вом.

रेखा **рэкха̄** *ж.* 1) чертá, ли́ния; чёрточка, штрих; हाथ की रेखाएँ ли́нии руки́; 2) знак; указáние; भाग्य की ~ предначертáние судьбы́; 3) при́знак, чертá; 4) морщи́на; 5) луч; 6) счёт; подсчёт; вычислéние; ◇ फ़ौलादी ~ желéзная дорóга; ~ खींचना а) проводи́ть чертý, ли́нию; б) подводи́ть итóг, подсчи́тывать; ~ खींचकर कहना подчёркивать (*в разговоре*); дéлать упóр (*на что-л.*).

रेखा-गणित **рэкха̄-ганит** *м.* геомéтрия.

रेखा-चित्र **рэкха̄-читра** *м.* 1) рисýнок; 2) табли́ца; 3) схéма, диагрáмма.

रेखापत्र **рэкха̄патра** *м.* 1) табли́ца; диагрáмма; 2) морскáя кáрта.

रेखाशास्त्र **рэкха̄ша̄стра** *м.* хиромáнтия.

रेखित **рэкхит** проведённый (*о черте*); начёртанный.

रेग **рэг** *ж.* песóк.

रेगिस्तान **рэгиста̄н** *м.* пусты́ня.

रेगिस्तानी **рэгиста̄нӣ** 1) песчáный; 2) пусты́нный; бесплóдный; ди́кий.

रेगुलर **рэгулар** регуля́рный; ~ फ़ौज регуля́рная áрмия.

रेगुलेशन **рэгулэшан** *м.* устáв; फ़ौजी ~ вóинский устáв.

रेचक **рэчак** слаби́тельный (*о лекарстве*).

रेज़ा **рэза̄** *м.* мáленький кусóк, части́ца

(*чего-л.*); ◇ रेज़ा रेज़ा करना разбивáть на мéлкие куски́.

रेज़िडेंट **рэзидэнт** *м. см.* रेज़ीडेंट.

रेजिस्ट्री **рэджистрӣ** *ж. см.* रजिस्टरी.

रेज़ीडेंट **рэзӣдэнт** *м. ист.* резидéнт (*представитель английского правительства в индийском княжестве*).

रेजीमेंट **рэджӣмэнт** *ж.* полк.

रेट **рэт** *ж.* 1) ценá; расцéнка, стáвка, тари́ф, тáкса; 2) зáработная плáта; ~ काटना снижáть зáработную плáту; 3) ход; скóрость; темп.

रेड **рэд** крáсный; ~ क्रास Крáсный Крест; ~ इंडियन индéец.

रेडिश्रम **рэдиам** *м. см.* रेडियम.

रेडिश्रो-ऐक्टीविटी **рэдио-айктӣвитӣ** *ж.* радиоакти́вность.

रेडिकल **рэдикал** радикáльный; ~ दल радикáльная пáртия.

रेडियम **рэдиям** *м. хим.* рáдий.

रेडियम-धर्मी **рэдиям-дхармӣ** ридиоакти́вный; ~ द्रव्य радиоакти́вное веществó.

रेडियो **рэдиё** *м.* рáдио; ~ का प्रोग्राम радиопрогрáмма; ~ द्वारा (में) по рáдио; ~ सुनने का यंत्र радиоприёмник; ~ पर बोलना говори́ть, выступáть по рáдио; ~ द्वारा ब्राडकास्ट होना передавáться по рáдио; ~ बंद करना выключáть радиоприёмник; ~ लगाना а) устанáвливать радиоприёмник; б) включáть радиоприёмник; ~ पर सुनना слýшать по рáдио.

रेडियो-श्रोपरेटर **рэдиё-опарэтар** *м.* ради́ст.

रेडियो-ऐक्टिव **рэдиё-айктив** радиоакти́вный.

रेडियो-कमेटी **рэдиё-камэтӣ** *ж.* радиокомитéт.

रेडियो-केंद्र **рэдиё-кэндра** *м.* радиоýзел.

रेडियो-प्रसार **рэдиё-прасāр** *м.* радиовещáние, радиопередáча, трансля́ция.

रेडियो-प्रेमी **рэдиё-прэмӣ** *м.* радиолюби́тель.

रेडियो-फ़िज़िक्स **рэдиё-физикс** *м.* радиофи́зика.

रेडियो-ब्राडकास्ट **рэдиё-брāдкāст** *м. см.* रेडियो-प्रसार.

रेडियो-यंत्र **рэдиё-янтра** *м.* радиоустанóвка; радиоприёмник.

रेडियो-रिले-स्टेशन **рэдиё-рилэ-стэшан** *м.* радиотрансляциóнная стáнция.

रेडियो-वक्ता **рэдиё-вактā** *м. санскр. и. д.* радиокомментáтор.

रेडियो-सक्रिय **рэдиё-сакрия** радиоакти́вный.

रेडियो-सेट **рэдиё-сэт** *м. см.* रेडियो-यंत्र.

रेडियो-स्टेशन **рэдиё-стэшан** *м.* радиостáнция.

रेणु **рэну** *ж.* 1) пыль; 2) песóк; 3) пыльцá; 4) пыли́нка, части́чка; кáпелька.

रेत **рэт** *ж.* 1) песóк; 2) пусты́ня; ◇ ~ में फँसना попáсть в затрудни́тельное положéние.

रेतना **рэтнā** *п.* 1) обтáчивать; стáчивать напи́льником; обрабáтывать рáшпилем; 2) пили́ть, распи́ливать; 3) полировáть.

रेतला **рэтлā** *см.* रेतीला.

रेता **рэтā** *м. см.* रेत.

रेतिया **рэтиā** *м.* 1) пи́льщик; 2) шлифóвщик; полирóвщик.

रेती **рэтӣ** *ж.* 1) напи́льник; рáшпиль; 2) песчáная óтмель, песчáный бéрег.

रेतीला **рэтӣлā** песчáный; ~ मैदान, रेतीली ज़मीन пусты́ня.

रेनीगेट **рэнӣгэт** *м.* ренегáт.

रेनेसँस **рэнэсāс** *м.* эпóха Возрождéния, Ренессáнс.

रेफ **рэпх** *м. грам.* 1) надстрóчный знак «ँ»; 2) бýква «र».

रेफ़्रीजिरेटर **рэфрӣджирэтар** *м.* холодильник.

रेल **рэл** I *ж. см.* रेल-पेल.

रेल **рэл** II *ж.* 1) рельс; ~ की सड़क желéзная дорóга; 2) железнодорóжный путь; желéзная дорóга; ~ का टिकट железнодорóжный билéт; ~ का पुल железнодорóжный мост; ~ का प्लैटफ़ार्म железнодорóжная платфóрма; перрóн; रेलों का जंकशन железнодорóжный ýзел; प्रधान ~ магистрáль; बिजली की ~ электрúческая желéзная дорóга; भूगर्भी ~ подзéмная желéзная дорóга, метрополитéн; ~ की लाइन बनाना проводúть желéзную дорóгу; ~ पर चलना éхать по желéзной дорóге; 3) пóезд; ~ का इंजिन паровóз; ~ का डब्बा, ~ की गाड़ी вагóн; ~ में सवार होना, ~ में सफ़र करना éхать на пóезде; ~ रोकना останáвливать пóезд.

रेलगाड़ी **рэлгāрӣ** *ж.* пóезд; सशस्त्र (बख़्तरबंद) ~ бронепóезд; ~ के आने में दस मिनट बाक़ी हैं до прибы́тия пóезда остаётся дéсять минýт; ~ गिराना пускáть пóезд под откóс, устрáивать крушéние пóезда; ~ द्वारा रवाना होना отправля́ться пóездом, выезжáть по желéзной дорóге; ~ पकड़ना поспéть на пóезд; ~ स्टेशन से रवाना हुई пóезд отошёл от стáнции.

रेल-दुर्घटना **рэл-дургхаṫнā** *ж.* железнодорóжная катастрóфа.

रेल-नगर **рэл-нагар** *м.* железнодорóжный ýзел.

रेलना **рэлнā** *п.* толкáть вперёд, протáлкивать.

रेल-पथ **рэл-патх** *м.* желéзная дорóга; железнодорóжный путь; ~ ठीक करना восстанáвливать железнодорóжную лúнию.

रेल-पेल **рэл-пэл** *ж. парн. соч.* 1) толпá; толкотня́; 2) кýча; мнóжество; 3) изобúлие.

रेल-भाड़ा **рэл-бхāṛā** *м.* железнодорóжный тарúф.

रेल-मार्ग **рэл-мāрга** *м. см.* रेल-पथ.

रेल-यातायात **рэл-йāтāйāт** *м.* железнодорóжный трáнспорт.

रेलवाला **рэлвāлā** 1. железнодорóжный; 2. *м.* железнодорóжник.

रेल-विभाग **рэл-вибхāг** *м.* министéрство путéй сообщéния; ~ का मंत्री минúстр путéй сообщéния.

रेलवे **рэлвэ** *ж.* 1) желéзная дорóга; ~ का जाल железнодорóжная сеть; भूगर्भी ~ метрополитéн, подзéмная желéзная дорóга; ~ का जाल बिछाना проводúть желéзную дорóгу; проклáдывать железнодорóжные путú; ~ बनाकर उद्योग-केंद्रों को मिलाना соединя́ть промы́шленные цéнтры желéзной дорóгой; 2) железнодорóжный трáнспорт.

रेलवे-इंजन **рэлвэ-инджан** *м.* паровóз.

रेलवे-कर्मचारी **рэлвэ-кармачāрӣ** *м.* железнодорóжный слýжащий, железнодорóжник.

रेलवे-जंकशन **рэлвэ-джанкшан** *м.* железнодорóжный ýзел.

रेलवे-टाइम-टेबुल **рэлвэ-ṫāим-ṫэбул** *м.* железнодорóжное расписáние.

रेलवे-ट्रेन **рэлвэ-ṫрэн** *ж.* пóезд; सशस्त्र ~ бронепóезд.

रेलवे-बुक-स्टाल **рэлвэ-бук-сṫāл** *м.* кни́жный киóск на вокзáле, стáнции.

रेलवेमेन **рэлвэмэн** *м.* железнодорóжник.

रेलवेमैन **рэлвэмайн** *м. см.* रेलवेमेन.

रेलवे-लाइन **рэлвэ-лāин** *ж.* ли́ния желе́зной доро́ги; железнодоро́жное полотно́; बिजली की ~ электри́ческая желе́зная доро́га.

रेलवे-वर्कशॉप **рэлвэ-варкшоп** *ж.* железнодоро́жная мастерска́я.

रेलवेवाला **рэлвэвāлā** *см.* रेलवाला.

रेलवे-विभाग **рэлвэ-вибхāг** *м.* железнодоро́жное ве́домство; министе́рство путе́й сообще́ния.

रेलवे-हड़ताल **рэлвэ-хаṛтāл** *ж.* забасто́вка железнодоро́жников.

रेला **рэлā** *м.* 1) напо́р; 2) на́тиск, ата́ка.

रेलिंग **рэлинг** *ж.* пери́ла.

रेवड़ **рэваṛ** *м.* ста́до.

रेवेन्यू **рэвэнъю̄** *м.* годово́й дохо́д (*госуда́рства*).

रेशनलाइज़ेशन **рэшаналāизэшан** *м.* рационализа́ция.

रेशम **рэшам** *м.* шёлк; ~ का कीड़ा шелкови́чный червь; असली ~ натура́льный шёлк; नक़ली ~ иску́сственный шёлк.

रेशम-कोष **рэшам-кош** *м.* ко́кон (*шелкови́чного червя́*).

रेशम-पालन **рэшам-пāлан** *м.* шелково́дство.

रेशम-मिल **рэшам-мил** *ж.* шёлкотка́цкая фа́брика.

रेशमी **рэшмӣ** 1) шёлковый; ~ कपड़े шёлковые тка́ни; ~ बेल шитьё шёлком; 2) шелкови́стый; ~ बाल шелкови́стые во́лосы.

रेशा **рэшā** *м.* волокно́ (*древе́сной коры́, плода и т. п.*); रेशम का ~ шёлковое волокно́.

रेशियो **рэшиё** *м.* 1) отноше́ние; соотноше́ние, пропо́рция; 2) курс (*дене́жный*).

रेशेदार **рэшэдāр** волокни́стый.

रेस्तराँ **рэстāрā̃** *м.* рестора́н.

रेस्तोराँ **рэсторā̃** *м. см.* रेस्तराँ.

रेह **рэх** *ж.* солончако́вая по́чва.

रेहन **рэхан** *м.* 1) закла́дывание; зало́г; ~ करना закла́дывать, отдава́ть в зало́г; ~ होना быть зало́женным; जायदाद ~ रखना закла́дывать иму́щество; 2) зало́женная вещь; 3) су́мма, вы́данная под зало́г.

रेहननामा **рэханнāмā** *м.* закладна́я.

रैक **райк** *м.* кни́жная по́лка; стелла́ж.

रैकट **райкаṭ** *м.* раке́тка; टेनिस का ~ те́ннисная раке́тка.

रैकेट **райкэṭ** *м. см.* रैकट.

रैक्टर **райкṭар** *м.* ре́ктор.

रैयत **райят** *ж.* 1) по́дданные; наро́д; 2) крестья́не-аренда́торы.

रैली **райлӣ** *ж.* слёт (*чле́нов организа́ции*).

रोंगटा **рõгṭā** *м.* во́лосы (*на те́ле*); ◇ मेरे रोंगटे खड़े हो जाते हैं у меня́ во́лосы встаю́т ды́бом, я трепещу́ от у́жаса; रोंगटे खड़े देनेवाला दमन стра́шный терро́р.

रोआँ **роā̃** *м. см.* रोयाँ.

रोक **рок** *ж.* 1) остано́вка; заде́ржка; 2) препя́тствие, прегра́да, поме́ха; इसके लिये कोई ~ नहीं है для э́того нет никаки́х препя́тствий; 3) задержа́ние, аре́ст; पर ~ रखना заде́рживать, аресто́вывать кого́-л.; 4) запре́т; запреще́ние, нало́женное судо́м; अणुबम पर ~ लगाना накла́дывать запре́т на а́томную бо́мбу; आज्ञा पर ~ लगाना приостана́вливать распоряже́ние, прика́з; 5) баррика́да.

रोक-झोंक **рок-джхõк** *ж. парн. соч.* 1) препя́тствие, поме́ха; इस कार्य में कोई

~ उसकी ओर से न होगी с его́ стороны́ не бу́дет никаки́х препя́тствий в э́том де́ле; 2) ограниче́ние; ~ उठाना снима́ть ограниче́ние; 3) запреще́ние; 4) противоре́чие; несогла́сие; 5) сопротивле́ние.

रोकटोक **рок-ток** *ж. парн. соч. см.* रोक-झोंक 1), 3).

रोकड़ **рокар̣** *ж.* нали́чные де́ньги; нали́чный капита́л; ~ मिलाना подводи́ть бала́нс.

रोकड़-बाक़ी **рокар̣-бāкӣ** *ж.* бала́нс.

रोकड़िया **рокр̣ия̄** *м.* касси́р.

रोक-थाम **рок-тхāм** *ж. парн. соч.* 1) сде́рживание; приостана́вливание; заде́ржка; 2) запреще́ние; 3) ограниче́ние; 4) прегра́да, препя́тствие; 5) пресече́ние; остано́вка; की ~ करना пресека́ть что́-л., положи́ть коне́ц чему́-л.; रोग की ~ करना остана́вливать ход боле́зни; изле́чивать.

रोकना **рокнā** *п.* 1) остана́вливать; прерыва́ть; прекраща́ть; हड़ताल ~ приостана́вливать, прекраща́ть забасто́вку; 2) заде́рживать; मजूरी ~ заде́рживать зарпла́ту; 3) не пуска́ть; тормози́ть; меша́ть, препя́тствовать; को किसी बात से ~ уде́рживать кого́-л. от чего́-л.; मार्ग (रास्ता) ~ прегражда́ть путь; меша́ть пройти́; 4) подавля́ть (*желания*), сде́рживать (*напр. чувства*); 5) запреща́ть, возбраня́ть; 6) отменя́ть; हुक्म रोक देना отмени́ть распоряже́ние; 7) ока́зывать сопротивле́ние (*напр. наступающей армии*); रोक रखना а) останови́ть; задержа́ть; б) удержа́ть; в) прегради́ть; г) пресе́чь.

रोग **рог** *м.* 1) боле́знь; ~ का कीड़ा болезнетво́рный микро́б; ~ से ग्रस्त больно́й; заболе́вший; снеда́емый неду́гом; रोगों के कीटाणु болезнетво́рные микро́бы; असाध्य (अचिकित्स्य) ~ неизлечи́мая боле́знь; कठिन ~ тяжёлая боле́знь; कानी (काजली) ~ головня́ (*болезнь колосьев*); घातक ~ губи́тельный, смерте́льный неду́г; संक्रामक (परोपजीवी, छूत का) ~ зара́зная, инфекцио́нная боле́знь; नया ~ неда́вняя боле́знь; पुराना ~ застаре́лая боле́знь; पेट के ~ желу́дочные заболева́ния; मानसिक ~ душе́вная боле́знь; психи́ческое расстро́йство; मैथुनज ~ венери́ческая боле́знь; ~ आराम हो जाता है боле́знь утиха́ет, прекраща́ется; ~ की रोक-थाम करना остана́вливать разви́тие боле́зни; ~ की शिकायत करना жа́ловаться на боле́знь; ~ से उठना поправля́ться; ~ दूर करना выле́чивать боле́знь; ~ दूर हो जाता है боле́знь прохо́дит; ~ देना передава́ть боле́знь, заража́ть; ~ फैलाना распространя́ть боле́знь; तीन हफ़्ते में जड़ से ~ कट जाता है че́рез три неде́ли боле́знь по́лностью прохо́дит; 2) недоста́ток; сла́бость.

रोगकारक **рогкāрак** болезнетво́рный.

रोग-कीट **рог-кӣт̣** *м.* болезнетво́рный микро́б, бакте́рия, баци́лла.

रोग-कीटाणु **рог-кӣт̣āну** *м. см.* रोग-कीट.

रोगग्रस्त **рогграста** больно́й; заболе́вший.

रोग़न **роган** *м.* 1) ма́сло; 2) лак; политу́ра; ~ चढ़ाना лакирова́ть; 3) глазу́рь; 4) сапо́жная мазь; जूतों में ~ लगा लेना начи́стить боти́нки.

रोग़नदार **рогандāр** лакиро́ванный; полиро́ванный; блестя́щий.

रोग-निदान **рог-нидāн** *м.* 1) диа́гноз; 2) диагно́стика.

रोगनिरोधक **рогниродхак** профилакти́ческий.

रोग-निवृत्ति **рог-нивритти** *ж.* излече́ние.

रोग़नी **роганӣ** 1) лакиро́ванный; полиро́ванный; 2) покры́тый глазу́рью, глазиро́ванный.

रोगप्रतिबंधनिरोधा **рогпратибандхниродха̄** *ж.* каранти́н.

रोगयुक्त **рогъюкта** *см.* रोगग्रस्त.

रोग-लक्षण **рог-лакшан** *м.* симпто́м боле́зни.

रोग-शय्या **рог-шайя̄** *ж.* посте́ль больно́го; ~ पर в посте́ли (*о больном*).

रोग-शीर्ण **рог-ши̇рна** изму́ченный боле́знью; разби́тый боле́знью.

रोग-संचार **рог-санча̄р** *м.* зара́за.

रोगाक्रांत **рога̄кра̄нт** больно́й.

रोगाणु **рога̄ну** *м. см.* रोग-कीट.

रोगिणी **рогинӣ** больна́я.

रोगी **рогӣ** 1. 1) больно́й; ~ बनाना заража́ть (*болезнью*); ~ होना боле́ть, хвора́ть; 2) боле́зненный, хи́лый, сла́бый; 2. *м.* больно́й, пацие́нт; ~ की परीक्षा осмо́тр, иссле́дование больно́го; ~ की चिकित्सा лече́ние больно́го; ~ की सेवा-शुश्रूषा ухо́д за больны́м; असाध्य ~ неизлечи́мый, безнадёжный больно́й; ~ अच्छा हो जाता है больно́му стано́вится лу́чше; больно́й поправля́ется, выздора́вливает; ~ अस्पताल को भेज दिया गया больно́го отпра́вили в больни́цу; ~ का इलाज करना лечи́ть больно́го; ~ को देखने चला जाना навести́ть больно́го; ~ को लेटाये रखना укла́дывать больно́го в посте́ль.

रोगी-परिचारिका **рогӣ-паріча̄рика̄** *ж.* сиде́лка.

रोगीवाहक **рогӣва̄хак**: ~ गाड़ी каре́та ско́рой по́мощи.

रोगोत्तर **роготтар** относя́щийся к перио́ду по́сле боле́зни; ~ स्वास्थ्यलाभ по́лное выздоровле́ние.

रोचक **рочак** 1) привлека́тельный; прия́тный; 2) увлека́тельный, занима́тельный; интере́сный; ~ विवाद интере́сная диску́ссия; 3) любопы́тный.

रोचकता **рочакта̄** *ж.* 1) привлека́тельность; прия́тность; 2) увлека́тельность, занима́тельность; интере́с.

रोज़ **роз** 1. 1) днём; 2) в день, за́ день; 3) ка́ждый день, ежедне́вно; с ка́ждым днём; ~ शाम को ежедне́вно по вечера́м; ~ दो बार два ра́за в день; 2. *м.* день; ~ को днём; ~ पर подённо; चंद ~ तक в тече́ние не́скольких дней; चंद ~ बाद спустя́ не́сколько дней; एक ~ одна́жды; हर ~ ка́ждый день; ~ बरोज़ де́нь ото дня́, изо дня́ в де́нь, ежедне́вно; с ка́ждым днём; ~ बरोज़ की ज़िंदगी повседне́вная жизнь, повседне́вность; ◇ ~ उठते बैठते с утра́ до ве́чера; постоя́нно; ~ का обы́чный, обыкнове́нный, просто́й.

रोज़गार **розга̄р** *м.* 1) заня́тие, профе́ссия, де́ло, рабо́та; слу́жба; ~ छूटना быть уво́ленным; ~ लगना получи́ть рабо́ту; 2) де́ло, предприя́тие (*напр. коммерческое*); 3) торго́вля; का ~ करना а) занима́ться каки́м-л. де́лом, рабо́тать; служи́ть; б) вести́ де́ло (*коммерческое*).

रोज़गारी **розга̄рӣ** *м.* 1) рабо́тник; 2) рабо́чий; 3) реме́сленник; 4) предпринима́тель; 5) торго́вец, купе́ц.

रोज़नामचा **розна̄мча̄** *м.* 1) дневни́к; журна́л; 2) за́пись ежедне́вных расхо́дов.

रोज़नामा **розна̄ма̄** *м.* дневни́к; журна́л.

रोज़मर्रा розмаррā 1. кáждый день, ежеднéвно; 2. *м.* разговóрный язы́к; ✧ रोज़मर्रे का काम повседнéвная рабóта.

रोज़ा розā *м.* 1) пост; ~ तोड़ना нарушáть пост; ~ रखना соблюдáть пост; 2) мусульмáнский пост в течéние мéсяца рамазáн.

रोज़ाना розāнā 1. *неизм.* ежеднéвный; 2. ежеднéвно; ~ मज़दूरीवाला рабóтающий подённо, подёнщик.

रोज़ी розӣ *ж.* 1) ежеднéвное пропитáние; ~ छीनना лишáть кускá хлéба; ~ कमाना заработáть себé на пропитáние; 2) срéдства к существовáнию; 3) занятие, рабóта.

रोज़ीना розӣнā *м.* подённая плáта; ~ पानेवाला подёнщик.

रोज़ी-रोटी розӣ-роṭӣ *ж. парн. соч.* рабóта и пи́ща.

रोट роṭ *м.* каравáй, хлеб.

रोटी роṭӣ *ж.* 1) лепёшка; хлеб; ~ का अकाल неурожáй; гóлод; सूखी ~ сухóй, чёрствый хлеб; ~ का पेट ни́жняя кóрка, ни́жняя сторонá хлéба; ~ की पीठ вéрхняя кóрка; रोटियाँ पकाना (सेंकना) печь хлеб; 2) пи́ща, едá; 3) пропитáние; содержáние; अपनी ~ कमाना зарабáтывать свой хлеб; की ~ खाना корми́ться, существовáть чéм-л., жить на чтó-л.; की ~ छीनना лишáть когó-либо кускá хлéба; отбивáть хлеб у когó-л.; ✧ रोटियों का मारा мýчимый гóлодом, голóдный; के साथ ~ का व्यवहार करना быть в бли́зких отношéниях с кéм-л.

रोटी-कारखाना роṭӣ-кāркхāнā *м.* (*тж.* यांत्रिक ~) хлебозавóд.

रोटी-दाल роṭӣ-дāл *ж. парн. соч.* 1) пи́ща; питáние; 2) пропитáние, хлеб насýщный; ✧ ~ से खुश होना благодéнствовать, хорошó жить.

रोटी-बेटी роṭӣ-бэṭӣ *ж. парн. соч.* взаи́мное общéние (*при котором, в соответствии с кастовыми законами, допускаются совместная еда и заключение браков*); के साथ ~ का व्यवहार करना води́ть хлéб-сóль и родни́ться с кéм-л.

रोटी-राशन роṭӣ-рāшан *м.* хлéбный рациóн, паёк.

रोटीवाला роṭӣвāлā *м.* пéкарь; бýлочник.

रोड़ा роṛā *м.* 1) кáмень; кирпи́ч; 2) препя́тствие; ✧ की राह में रोड़े अटकाना чини́ть препя́тствия, вставля́ть комý-л. пáлки в колёса.

रोदन родан *м. см.* रुदन; ~ करना (ठानना) плáкать, рыдáть.

रोध родх *м.* 1) помéха, препя́тствие; 2) бéрег.

रोना ронā 1. *нп.* 1) плáкать; रोते रोते आँखें फूट गयीं вы́плакал[а] глазá (*букв.* от плáча лóпнули глазá); फूट फूटकर ~, बिलख बिलख ~ плáкать навзры́д; शोक से ~ плáкать, горевáть; रो देना расплáкаться, зали́ться слезáми; रो पड़ना разрази́ться слезáми, разрыдáться, плáкать навзры́д; 2) оплáкивать; अपने दिनों को ~, अपने भाग्य को ~ оплáкивать свою́ судьбý; жáловаться на свою́ судьбý; किसीके पीछे ~ оплáкивать когó-л.; ✧ रो रोकर с больши́м трудóм; 2. 1) плáчущий, плакси́вый; 2) печáльный; रोनी सूरत а) плакси́вое лицó; б) печáльное лицó; 3. *м.* 1) плач; 2) печáль, гóре.

रोना-धोना ронā-дхонā *нп. парн. соч.* гóрько плáкать, рыдáть; ✧ रो-धोकर

काम चलता रहा дéло шло кóе-кáк, с грехóм пополáм.

रोना-पीटना **ронā-пӣтнā** *п. парн. соч.* плáкать и бить себя́ в грудь *или* по головé.

रोपना **ропнā** *п.* 1) сажáть, высáживать, пересáживать (*растения*); 2) сéять; 3) воздвигáть, устанáвливать; оснóвывать; 4) протя́гивать (*руку, чашку за подаянием*); 5) останáвливать; прекращáть.

रोप-लाइन **роп-лāин** *ж.* канáтная дорóга.

रोब **роб** *м.* 1) страх; трéпет; рóбость; ~ में आना боя́ться; робéть; मुझ पर ~ छा गया я оробéл; 2) почтéние, уважéние; का ~ मानना а) чýвствовать страх; б) питáть уважéние к комý-либо; 3) достóинство, престиж; авторитéт; ~ को धक्का लगाना подрывáть престиж; उन पर उसका ~ जम गया है он подави́л их свои́м вели́чием, авторитéтом; ◇ को ~ में लाना подчиня́ть когó-л. (*властью, влиянием*).

रोब-दाब **роб-дāб** *м. парн. соч. см.* रोब.

रोबदार **робдāр** 1) подавля́ющий вели́чием, авторитéтом; 2) устрашáющий; внушáющий трéпет; 3) представи́тельный (*о внешности*); внуши́тельный; 4) блестя́щий, великолéпный.

रोम **ром** *м.* 1) волосóк; волоски́ (*на теле*), пушóк; 2) щель, отвéрстие; 3) шерсть; ◇ रोम रोम में всем тéлом; по всемý тéлу; रोम रोम से всей душóй; от всегó сéрдца; душóй и тéлом; का रोम रोम कान बनना обрати́ться в слух; रोम रोम जल उठना а) негодовáть; б) быть оскорблённым.

रोमन **роман** 1) ри́мский; ~ साम्राज्य *ист.* Ри́мская импéрия; 2) лати́нский; ~ लिपि (अक्षर) лати́нский шрифт.

रोमन-कैथलिक **роман-кайтхалик** ри́мско-католи́ческий.

रोमपुलक **ромпулак** *м. см.* रोमांच.

रोमांच **ромāнч** *м.* поднятие волоскóв на тéле (*от ужаса или восторга*); дрожь, трéпет; востóрг; उसे ~ हो आया у негó вóлосы встáли ды́бом; он пришёл в ýжас.

रोमांचकारी **ромāнчкāрӣ** 1) повергáющий в трéпет; ужáсный; ~ समाचार ужáсная нóвость; 2) восхити́тельный, очаровáтельный.

रोमांचित **ромāнчит** трепéщущий (*от ужаса или восторга*); हमारा शरीर ~ होता है мы в востóрге.

रोमांटिक **ромāнтик** романти́ческий; ~ साहित्य романти́ческая литератýра.

रोमाँस **ромāс** *м.* ромáнс.

रोमाँसवाद **ромāсвāд** *м.* романти́зм.

रोमानी **ромāнӣ** романти́ческий.

रोयाँ **роя̄** *м.* 1) волосóк; волоски́ (*на теле*); 2) ворси́нки (*на листьях и т. п.*); 3) пух; шерсть; 4) мох; ◇ ~ खड़ा होना а) приходи́ть в востóрг; восхищáться; б) быть охвáченным стрáхом; ~ टेढ़ा करना причиня́ть вред; ~ पसीजना сжáлиться; смягчи́ться; उसका एक ~ न उखड़ा ни оди́н вóлос не упáл с егó головы́.

रोयेंदार **роēдāр** мехово́й.

रोल **рол** I *м.* роль.

रोल **рол** II *м.* вал, барабáн, цили́ндр, рóлик; катóк; ~ करना прокáтывать (*металл*); ~ करने का विभाग прокáтный цех.

रोलर **ролар** *м.* 1) рóлик; вал; 2) катóк (*дорожный*).

रोलर-स्केट्स **ролар-скэтс** *м. мн.* коньки на ро́ликах.

रोलिंग **ролинг** *м.* прока́т (*металл*).

रोलिंग-मिल **ролинг-мил** *ж.* прока́тный цех.

रोलिंग-विभाग **ролинг-вибхā̄г** *м.* прока́тный цех.

रोली **ролӣ** *ж.* ро́ли (*красный порошок—смесь риса, куркумы и квасцов для нанесения на лоб хинду кастового знака*).

रोशन **рошан** 1) горя́щий; сверка́ющий; 2) я́ркий; блестя́щий; 3) све́тлый; освещённый; ~ करना зажига́ть; освеща́ть; बिजली से ~ करना освеща́ть электри́чеством; 4) я́сный; я́вный, очеви́дный; मुझ पर यह बात ~ हो गयी कि... мне ста́ло я́сно, что...; 5) изве́стный, знамени́тый.

रोशनख़याल **рошанкхаял** 1) просвещённый, образо́ванный; 2) у́мный; 3) тала́нтливый.

रोशनदान **рошандāн** *м.* 1) окно́; 2) окно́ в кры́ше *или* потолке́.

रोशनाई **рошнāӣ** *ж.* 1) черни́ла; लीथो की ~ литогра́фские черни́ла; 2) типогра́фская кра́ска.

रोशनी **рошнӣ** *ж.* 1) *тж. перен.* свет, освеще́ние; की ~ में в све́те чего́-л.; बिजली की ~ электри́ческий свет, электри́ческое освеще́ние; ~ आना проходи́ть, проника́ть, доходи́ть (*о свете*); ~ डालना броса́ть, пролива́ть свет; ~ करना (जलाना) зажига́ть, дава́ть свет; ~ देना излуча́ть, дава́ть свет, свети́ться; свети́ть, освеща́ть; 2) свети́льник, ла́мпа; ого́нь; रंग-बिरंगी रोशनियाँ разноцве́тные огни́; иллюмина́ция; 3) просвеще́ние; зна́ние.

रोशनी-मीनार **рошнӣ-мӣнāр** *м.* мая́к.

रोष **рош** *м.* 1) гнев; негодова́ние; ~ नियमित करना сде́рживать негодова́ние; ~ प्रकट करना выража́ть негодова́ние; पर ~ प्रकट करना разгне́ваться; 2) я́рость, неи́стовство; 3) раздраже́ние; доса́да; 4) зло́ба; вражде́бность, вражда́.

रोषपूर्ण **рошпӯрна** 1) по́лный негодова́ния; гне́вный; 2) серди́тый; 3) зло́бный.

रौंद **раӯд** *ж.* патру́ль; ~ लगाना (पर जाना) патрули́ровать.

रौंदन **раӯдан** *м.* раста́птывание, уничтоже́ние.

रौंदना **раӯднā** *п.* 1) топта́ть, раста́птывать; попира́ть нога́ми; 2) разруша́ть, сокруша́ть; 3) избива́ть (*палкой*).

रौ **рау** *ж.* 1) движе́ние, ход; 2) поры́в.

रौग़न **рауган** *м. см.* रोग़न.

रौज़ा **раузā** *м.* 1) гробни́ца; мавзоле́й; 2) сад.

रौद्र **раудра** **1.** 1) стра́шный, ужа́сный; 2) гро́зный, свире́пый; 3) си́льный; **2.** *м.* 1) гнев; негодова́ние; 2) раздраже́ние; 3) со́лнечные лучи́; со́лнечный зной.

रौनक़ **раунак** *ж.* 1) блеск; 2) великоле́пие, красота́; пре́лесть; изя́щество; 3) процвета́ние.

रौरव **раурав** **1.** 1) стра́шный, ужа́сный; 2) гро́зный; 3) нече́стный; бесче́стный; 4) непостоя́нный, неусто́йчивый; **2.** *м.* преиспо́дняя.

रौला **раулā** *м.* шум, гам; ~ करना (मचाना) поднима́ть шум, шуме́ть.

रौशन **раушан** *см.* रोशन.

ल

ल ла ла (*сорок первая буква алфавита хинди*).

लंग ланг 1. хромо́й; 2. *м.* хромота́; ~ करना (खाना) хрома́ть.

लँगड़ा ла̃гр̣а̄ 1) хромо́й; 2) одноно́гий; 3) *перен.* фальши́вый; ~ बहाना фальши́вый, неубеди́тельный предло́г.

लँगड़ाना ла̃гр̣а̄на̄ *нп.* хрома́ть, прихра́мывать.

लँगड़ा-लूला ла̃гр̣а̄-лӯла̄ *парн. соч.* изуве́ченный; без рук и ног; ~ कर डालना изуве́чить, изуро́довать.

लंगर лангар *м.* 1) я́корь; ~ उठाना поднима́ть я́корь; снима́ться с я́коря; ~ करना (छोड़ना, डालना, फेंकना) броса́ть я́корь; ~ डालकर रहना, ~ डालकर खड़ा होना, ~ पर होना стоя́ть на я́коре; 2) кана́т (*особ. морской*); 3) набе́дренная повя́зка; 4) ма́ятник; 5) ку́хня (*большой столовой*); 6) столо́вая (*общественная*).

लंगूर лангӯр *м.* 1) павиа́н; 2) хвост (*обезьяны*).

लँगोट ла̃гот̣ *м. см.* लँगोटी.

लँगोटा ла̃гот̣а̄ *м. см.* लँगोटी.

लँगोटिया ла̃гот̣ия̄: ~ यार друг де́тства.

लँगोटी ла̃гот̣ӣ *ж.* набе́дренная повя́зка; ~ पहनना (बाँधना, लगाना) повя́зывать повя́зку вокру́г бёдер; ◇ ~ पर (में) फाग खेलना жить не по сре́дствам.

लंघन лангхан *м.* 1) голодо́вка; го́лод; 2) перепры́гивание; прыжо́к; 3) наруше́ние (*закона*); 4) преступле́ние.

लंडूरा ланд̣ӯра̄ бесхво́стый (*о птице*).

लंपट лампат̣ 1. развра́тный; поро́чный; 2. *м.* развра́тник.

लंब ламб *м.* перпендикуля́р; ~ गिराना опуска́ть перпендикуля́р.

लंबन ламбан *м.* 1) вре́менная отме́на; 2) отодвига́ние, удале́ние, отдале́ние.

लंबरदार ламбарда̄р *м. см.* नंबरदार.

लंबवत् ламбават перпендикуля́рно; вертика́льно.

लंबा ламба̄ 1) дли́нный; लंबे धागे का длинноволокни́стый (*о хло́пке*); 2) высо́кий; 3) дли́тельный, продолжи́тельный; затяжно́й; ~ समय до́лгое вре́мя; लंबी बीमारी продолжи́тельная боле́знь; लंबी मुद्दत का क़र्ज़ долгосро́чный креди́т; लंबी लड़ाई затяжна́я война́; लंबी साँस глубо́кий вздох; लंबी हर्षध्वनि продолжи́тельные аплодисме́нты; ~ चलना затя́гиваться (*напр. о войне*); 4) большо́й; огро́мный; ~ ख़र्च больши́е расхо́ды; लंबे पाँवों चलना широко́ шага́ть; ◇ ~ करना а) отпуска́ть; отправля́ть; отсыла́ть; б) отдаля́ть; ~ होना уходи́ть; исчеза́ть; поспе́шно удаля́ться; लंबी तानना (लगाना) растяну́ться (*напр. на постели*); растяну́ться и усну́ть; वह लंबी ताने सोता है он спит, растяну́вшись.

लंबाई ламба̄ӣ *ж.* 1) длина́; 2) расстоя́ние; 3) высота́; 4) продолжи́тельность.

लंबाई-चौड़ाई ламба̄ӣ-чаур̣а̄ӣ *ж. парн. соч.* 1) простра́нство; просто́р; пло́щадь; 2) величина́.

लंबा-खिँचा ламба̄-кхи̃ча̄ *парн. соч.* за-

тяжно́й, дли́тельный; ~ युद्ध затяжна́я война́.

लंबा-चौड़ा **ламба̄-чаур̣а̄** *парн. соч.* дли́нный; простра́нный; लंबी-चौड़ी बातें बढ़ाना разглаго́льствовать.

लंबान **ламба̄н** *ж. см.* लंबाई.

लंबाना **ламба̄на̄** *п.* 1) удлиня́ть; 2) протя́гивать; 3) продолжа́ть.

लकड़बग्घा **лакар̣баггха̄** *м.* гие́на.

लकड़हारा **лакар̣ха̄ра̄** *м.* 1) лесору́б, дровосе́к; 2) продаве́ц дров.

लकड़ी **лакр̣ӣ** *ж.* 1) бревно́; поле́но; деревя́шка; 2) па́лка, трость; 3) дрова́; लकड़ियाँ काटना руби́ть дрова́; 4) древеси́на, де́рево, лес (*как материал*); ~ का деревя́нный; ~ का कारख़ाना лесопи́льный заво́д; ~ की बनी चीज़ें изде́лия из де́рева; ~ की लुगदी древе́сная ма́сса; ◇ अंधे की ~ еди́нственная наде́жда (*букв.* па́лка слепо́го); ~ सा о́чень худо́й, то́щий; ~ देना сжига́ть поко́йника; ~ होना а) [по]худе́ть, отоща́ть; б) зачерстве́ть (*о хлебе*).

लक़ब **лакаб** *м.* 1) ти́тул, зва́ние; 2) прозва́ние, про́звище, кли́чка; ~ देना дава́ть про́звище; ~ मिलना получа́ть про́звище.

लक़वा **лаква̄** *м.* парали́ч; ~ मारना разби́ть (*о параличе*); ~ मार जाना быть разби́тым параличо́м.

लकार **лака̄р** *м.* бу́ква «ल».

लकीर **лакӣр** *ж.* 1) ли́ния, черта́; чёрточка, штрих; ~ खींचना (खेंचना, खैंचना) проводи́ть ли́нию, чёрточку; 2) полоса́; 3) деле́ние (*напр. шкалы, циферблата*); 4) колея́; тропи́нка, доро́жка; ◇ ~ का फ़क़ीर иду́щий по проторённому пути́; рутинёр, консервати́вный челове́к; ~ पर चलना идти́ проторённым путём; ~ पीटना быть рабо́м тради́ций.

लक्कड़ **лаккар̣** *м.* бревно́; чурба́н.

लक्ष **лакша** *м. см.* लाख I.

लक्षण **лакшан** *м.* 1) знак, при́знак, приме́та; लक्षणों से ज्ञात होता है कि... по всему́ ви́дно, что...; 2) осо́бенность, отличи́тельная черта́; хара́ктер; विशेष ~ характе́рная черта́; उत्पादन का ~ *эк.* осо́бенность произво́дства; 3) симпто́м; रोग के मुख्य ~ характе́рные симпто́мы боле́зни; 4) определе́ние; те́рмин; का ~ बतलाना (करना) определя́ть что́-л.

लक्षाधिपति **лакша̄дхипати** *м.* миллионе́р, бога́ч.

लक्षाधीश **лакша̄дхӣш** *м. см.* लक्षाधिपति.

लक्षित **лакшит** 1) ука́занный, отме́ченный, обозна́ченный; ~ करना обознача́ть, отмеча́ть; 2) на́званный; 3) я́вный, очеви́дный; заме́тный, ви́димый; ~ होना а) замеча́ться, наблюда́ться; обознача́ться; б) быть заме́тным, ви́димым; प्रवृत्ति ~ हुई наме́тилась тенде́нция; прояви́лась скло́нность.

लक्ष्मी **лакшмӣ** *ж.* 1) *соб. миф.* Ла́кшми (*супруга Вишну, богиня богатства*); 2) сча́стье; успе́х, процвета́ние; ~ छोड़ना упусти́ть сча́стье; 3) красота́, великоле́пие; 4) бога́тство.

लक्ष्य **лакшъя** **1.** 1) ви́димый, заме́тный; досту́пный наблюде́нию; ~ करना а) замеча́ть; наблюда́ть; б) учи́тывать; 2) заслу́живающий внима́ния; **2.** *м.* 1) цель; चरम ~ коне́чная, вы́сшая цель; निश्चित ~ определённая цель; को मुख्य ~ मानना счита́ть что́-л. гла́вной це́лью; ~ में रखकर принима́я во внима́ние, име́я в виду́; 2) цель, мише́нь;

∼ लगाना цéлиться, прицéливаться; 3) отличи́тельный при́знак, характéрная осóбенность, своеобрáзная чертá; 4) смысл (*слóва*).

लक्ष्यहीन лакшъяхӣн бесцéльный; ∼ भटकना броди́ть без цéли.

लखपती лакхпатӣ *м. см.* लक्षाधिपति.

लखेरा лакхэрā *м.* 1) лакхéра (*каста, занимающаяся изготовлением лакированных изделий*); 2) мáстер, изготовля́ющий лакирóванные издéлия.

लखौरी лакхаурӣ *ж.* кирпи́ч.

लगन лаган *ж.* 1) склóнность; 2) стремлéние, желáние; 3) привя́занность; прéданность; любóвь; 4) усéрдие, прилежáние, рвéние; страсть, жар, пыл; ∼ से прилéжно; ∼ लगाना а) проявля́ть склóнность; б) усéрдствовать; अपना काम ख़ूब ∼ से शुरू करना принимáться с жáром за рабóту.

लगना лагнā *нп.* 1) быть прилóженным; приклáдываться; прикасáться; तसवीर पर शीशा लगता है стеклó прилегáет к карти́не; 2) быть встáвленным (*о стекле*); быть придéланным; 3) приставáть; कपड़े में मिट्टी लगी земля́ пристáла к плáтью; 4) быть приши́тым; 5) быть присоединённым, прибáвленным (*напр. о листах книги, списка*); 6) уроди́ться (*о плодах, овощах*); расти́; यह पेड़ इस ज़मीन में न लगेगा э́то растéние не бýдет расти́ на э́той пóчве; 7) прибывáть (*на место*); причáливать; नाव किनारे पर लगी сýдно причáлило к бéрегу; 8) быть расстáвленным, разлóженным в поря́дке (*напр. о книгах в шкафу, о товарах в лавке*); 9) трáтиться, [из]расхóдоваться (*о деньгах*); 10) ощущáться, чýвствоваться; казáться; ऐसा लग सकता है कि... мóжет показáться, что...; 11) быть установленным, постáвленным; छत के नीचे दो खंभे लगे थे кры́ша былá укрепленá на двух столбáх; 12) приходи́ться (*о родстве*); быть в родствé; वह मेरा भाई लगता है он мне прихóдится брáтом; 13) удáриться, стýкнуться; 14) быть натёртым, намáзанным; 15) начинáться; ग्रहण लग गया है началóсь затмéние; 16) идти́ в дéло, быть применённым; 17) трéбоваться, быть необходи́мым; अब मुझे चश्मा लगता है тепéрь мне необходи́мы очки́; 18) происходи́ть; идти́ (*напр. о войне, деле*); 19) гнить, пóртиться; 20) дéйствовать (*на что-л.*); आपको दवा नहीं लगती лекáрство на вас не дéйствует; 21) быть пригóдным; подходи́ть; यह ताली इस ताले में लग जाती है э́тот ключ подхóдит к замкý; 22) идти́ по пятáм; приставáть; 23) быть зáнятым, быть погружённым (*в какое-л. занятие*); तुम अपने काम में लगो займи́сь свои́м дéлом; 24) води́ться, общáться; बुरे आदमियों से मत लगा करो не води́сь с дурны́ми людьми́; 25) быть закры́тым (*напр. о дверях, окнах*); 26) быть постáвленным (*о деньгах в игре, споре*); 27) быть натóченным, óстрым (*напр. о бритве, ножницах, ноже*); 28) води́ться стáями, в большóм числé (*о рыбах, комарах*); 29) *после неопределённой формы глагола* начинáть, *напр.*, वह लिखने लगा он нáчал писáть; ◇ लगती बात कहना язви́ть, говори́ть кóлкости; लगे हाथ (हाथों) вмéсте с тем, в э́той свя́зи, кстáти.

लगभग **лаг-бхаг** *парн. соч.* **1.** приблизи́тельно; почти́; ~ प्रत्येक почти́ ка́ждый; ~ बीस वर्ष हुए о́коло двадцати́ лет тому́ наза́д; **2.** *послелог* के ~ о́коло; उस समय के ~ приблизи́тельно в то вре́мя.

लगव **лагав** 1) пусто́й, неоснова́тельный, бесполе́зный; 2) ло́жный; непра́вильный.

लगवाना **лагвāнā** *п. понуд.* II *от* लगना.

लगातार **лагāтāр** 1) непреры́вно, без переры́ва; подря́д; 2) постоя́нно.

लगान **лагāн** *м.* 1) [земе́льный] нало́г; ~ अदा करना плати́ть нало́г; ~ से मुक्त करना освобожда́ть от нало́га; 2) аре́ндная пла́та (*за землю*); भूमि ~ पर देना сдава́ть зе́млю в аре́нду; रिआया से ~ वसूल करना а) собира́ть нало́г с населе́ния; б) собира́ть аре́ндную пла́ту с крестья́н.

लगानबंदी **лагāнбандӣ** *ж.* неупла́та нало́гов *или* аре́ндной пла́ты за зе́млю; прекраще́ние платежа́ нало́гов; отка́з от платежа́ нало́гов; ~ का आंदोलन кампа́ния за неупла́ту нало́гов (*в капиталистических странах*).

लगानवसूली **лагāнвасӯлӣ** *ж.* сбор нало́гов.

लगाना **лагāнā** *п.* (*понуд.* I *от* लगना) 1) прикла́дывать; прикрепля́ть; приклéивать; लिफ़ाफ़े पर टिकट ~ наклéивать ма́рку на конве́рт; कपड़े में अस्तर ~ ста́вить подкла́дку к пла́тью; पोस्टर ~ расклéивать плака́ты; 2) приде́лывать; вставля́ть (*стекло*); चाकू में दस्ता ~ приде́лывать ру́чку к ножу́; 3) нама́зывать; натира́ть; मुँह पर पाउडर ~ пу́дрить лицо́; सिर में तेल ~ нама́зывать го́лову ма́слом; 4) пришива́ть; нашива́ть; कोट में बटन ~ пришива́ть пу́говицы к пальто́; 5) присоединя́ть, прилага́ть; прибавля́ть; मिसिल में चिट्ठी ~ подшива́ть письмо́ к де́лу; 6) сажа́ть; взра́щивать; पुष्प (फूल) ~ сажа́ть, разводи́ть цветы́; वृक्षों को ~ сажа́ть дере́вья; 7) приводи́ть, доставля́ть на ме́сто; बंदरगाह में जहाज़ ~ приводи́ть су́дно в порт; 8) расставля́ть, раскла́дывать в поря́дке; दस्तरखान ~ накрыва́ть на стол; कमरे में तसवीरें ~ разве́шивать карти́ны в ко́мнате; 9) тра́тить, расхо́довать; 10) вкла́дывать (*капитал*); रुपया उद्योग-धंधों में ~ вкла́дывать капита́л в промы́шленность; 11) вызыва́ть (*ощущение*); यह दवा तुम्हें बहुत भूख लगायेगी э́то лека́рство вы́зовет у тебя́ большо́й аппети́т; 12) устана́вливать; बिजली का इंजन लगा रखना установи́ть электри́ческий мото́р; 13) наноси́ть (*удар*); थप्पड़ ~ дать оплеу́ху; 14) привива́ть (*вкус, привычку*); 15) употребля́ть, применя́ть; मन लगाकर किया करो рабо́тай всегда́ внима́тельно; 16) по́ртить (*напр. продукты*), доводи́ть до по́рчи; 17) собира́ть (*народ*); मेला ~ а) собира́ть большу́ю толпу́; б) устра́ивать я́рмарку; 18) назнача́ть, устана́вливать (*сумму*); कर ~ устана́вливать нало́г; 19) разводи́ть (*огонь*); зажига́ть; 20) счита́ть; जोड़ ~ подсчи́тывать су́мму, подводи́ть ито́г; 21) нашёптывать; настра́ивать про́тив; 22) дои́ть; 23) вбива́ть, закола́чивать; दीवार में कील ~ забива́ть гвоздь в сте́ну; 24) закрыва́ть, запира́ть; दरवाज़ा ~ запира́ть дверь; 25) застёгивать; 26) ста́вить (*на кон*); 27) надева́ть; носи́ть; चश्मा

~ носи́ть очки́; 28)точи́ть; क़ैंची ~ точи́ть но́жницы; 29) расстила́ть, стели́ть; बिछौना ~ стели́ть посте́ль; जाल ~ ста́вить се́ти; ◇ लगाकर начиная́; बालकों से लगाकर बूढ़ों तक सब चल गये все ушли́ от ма́ла до вели́ка.

लगाम **лагāм** *ж.* 1) удила́; узда́; ~ लगाना взну́здывать; 2) пово́дья, во́жжи; ~ कड़ी करना а) сде́рживать ло́шадь, натя́гивать пово́дья; б) контроли́ровать; ~ ढीली छोड़ना а) отпуска́ть пово́дья, ослабля́ть во́жжи; б) теря́ть контро́ль, выпуска́ть из рук; ~ में झटका देना натяну́ть во́жжи.

लगाव **лагāо** *м.* связь, отноше́ние; ~ रखना име́ть отноше́ние, подде́рживать связь.

लगावट **лагāваṭ** *ж.* 1) связь, отноше́ние; 2) любо́вь; привя́занность.

लगुआ-भगुआ **лагуā-бхагуā** *м. парн. соч.* приспе́шник, при́хвостень; *мн.* охво́стье.

लगेज **лагэдж** *м.* бага́ж; असबाब ~ में दे देना сдать ве́щи в бага́ж.

लगेज-घर **лагэдж-гхар** *м.* 1) бага́жное отделе́ние (*на станции*); 2) бага́жная ка́сса.

लग्गा **лаггā** I *м.* 1) шест, жердь; 2) шест (*для снимания плодов*).

लग्गा **лаггā** II *м.* начина́ние; инициати́ва; ~ लगाना положи́ть нача́ло, нача́ть.

लग्न **лагна** I *м.* 1) благоприя́тный моме́нт; 2) сва́дебные дни; 3) сва́дьба.

लग्न **лагна** II *м., ж. см.* लगन.

लघु **лагху** 1) бы́стрый; живо́й, подви́жный; 2) ма́лый, небольшо́й, незначи́тельный; ме́лкий; 3) пусто́й, легкове́сный; 4) лёгкий, сла́бый; ~ स्वर сла́бый звук; 5) мла́дший; 6) недосто́йный, ни́зкий; 7) *грам.* кра́ткий (*звук*).

लघुकरण **лагхукаран** *м.* смягче́ние наказа́ния.

लघुचेता **лагхучэтā** *м.* легкомы́сленный, пусто́й челове́к.

लघुतम **лагхутам** мельча́йший; ~ जीवकोष перви́чная жива́я кле́тка, проти́ст.

लघुता **лагхутā** *ж.* 1) небольшо́й разме́р; ма́лая величина́; 2) незначи́тельность; ничто́жность.

लघुत्व **лагхутва** *м. см.* लघुता.

लघु-राष्ट्र **лагху-рāшṭра** *м.* ма́лая на́ция; ма́лое госуда́рство.

लघुलिपि **лагхулипи** *ж.* стеногра́фия.

लघुसुत **лагхусут** *м.* мла́дший сын.

लघ्वाकृति **лагхвāкрити** *ж.* небольшо́й форма́т (*журнала, книги*).

लचक **лачак** *ж.* 1) сгиба́ние, прогиба́ние; сгиб; ~ खाना сгиба́ться, прогиба́ться; 2) ги́бкость, эласти́чность.

लचकदार **лачакдāр** ги́бкий, эласти́чный.

लचकना **лачакнā** *нп.* сгиба́ться, перегиба́ться.

लचना **лачнā** *нп. см.* लचकना.

लचर **лачар** 1) мя́гкий; 2) сла́бый; 3) ша́ткий.

लचीला **лачӣлā** ги́бкий; ◇ लचीली भाषा со́чный язы́к.

लच्छन **лаччхан** *м. см.* लक्षण.

लच्छा **лаччхā** *м.* 1) мото́к; клубо́к; 2) свя́зка; пучо́к; 3) пиро́жное (*сделанное из полосок сладкого теста*).

लच्छी **лаччхӣ** *ж.* мото́к; свя́зка.

लच्छेदार **лаччхэдāр** 1) сде́ланный из поло́сок сла́дкого те́ста; 2) интере́сный, заня́тный (*напр. о разговоре*); 3) витиева́тый.

लजना **ладжна̄** *нп.* стыди́ться; стесня́ться.

लजलजा **ладжладжа̄** ли́пкий, клёйкий,

लजाना **ладжа̄на̄** 1. *нп.* стыди́ться; смуща́ться; लजाते हुए застéнчиво; 2. *п.* стыди́ть; लजा देना пристыди́ть.

लज़ीज़ **лазӣз** прия́тный; вку́сный; сла́дкий.

लजीला **ладжӣла̄** 1) стыдли́вый; 2) скро́мный.

लज़्ज़त **лаззат** *ж.* [прия́тный] вкус.

लज़्ज़तदार **лаззатда̄р** вку́сный.

लज्जा **ладжджа̄** *ж.* 1) стыд; ~ आना (करना) стыди́ться; 2) скро́мность; 3) честь; ~ रखना храни́ть честь.

लज्जाजनक **ладжджа̄джанак** 1) позо́рный, посты́дный; унизи́тельный; ~ स्थिति унизи́тельное положе́ние; 2) непристо́йный, неприли́чный; сканда́льный.

लज्जारुण **ладжджа̄рун** кра́сный от стыда́.

लज्जावंत **ладжджа̄вант** 1) стыдли́вый; 2) скро́мный.

लज्जावती **ладжджа̄ватӣ** *санскр. прил. ж. см.* लज्जावंत.

लज्जावश **ладжджа̄ваш** от стыда́.

लज्जाशील **ладжджа̄шӣл** 1) застéнчивый, стыдли́вый; 2) скро́мный.

लज्जाशीलता **ладжджа̄шӣлта̄** *ж.* 1) стыдли́вость, застéнчивость; 2) скро́мность.

लज्जाशून्य **ладжджа̄шӯнъя** не чу́вствующий стыда́, бессты́дный.

लज्जास्पद **ладжджа̄спад** посты́дный, позо́рный.

लज्जाहीन **ладжджа̄хӣн** *см.* लज्जाशून्य.

लज्जित **ладжджит** пристыжённый; стыдя́щийся; ~ करना а) стыди́ть, укоря́ть; б) позо́рить; ~ होना чу́вствовать стыд, стыди́ться; पर ~ होना стыди́ться, стесня́ться чего́-л.; बिना ~ हुए не стыдя́сь, без стыда́; मैं अपने को ~ अनुभव करता हूँ कि... мне сты́дно, оттого́ что...

लट **лат̇** *ж.* 1) во́лосы; 2) коса́; пучо́к воло́с; ~ छिटकाना распуска́ть во́лосы.

लटक **лат̇ак** *ж.* 1) свиса́ние; 2) провиса́ние, проги́б; 3) кокéтливое движе́ние.

लटकन **лат̇кан** *м.* 1) подвéска; 2) ма́ятник; 3) украше́ние (*для носа*).

लटकना **лат̇кна̄** *нп.* 1) свиса́ть, спуска́ться; висе́ть; быть подвéшенным; कंधे से ~ висе́ть на плече́ (*напр. о фотоаппарате*); 2) болта́ться; мота́ться; раска́чиваться; 3) наклоня́ться, склоня́ться; сгиба́ться, гну́ться; 4) «висе́ть в во́здухе», находи́ться в неопределённом положе́нии, в ожида́нии; 5) быть нерешённым, незако́нченным; ◇ जीवन और मृत्यु के बीच ~ находи́ться ме́жду жи́знью и сме́ртью.

लटका **лат̇ка̄** *м.* 1) спо́соб, приём; 2) напы́щенность; लटके के साथ बात करना говори́ть напы́щенно; 3) ча́стое употребле́ние в разгово́ре како́го-л. сло́ва, выраже́ния.

लटकाना **лат̇ка̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* लटकना) 1) подвéшивать (*напр. фонарь, верёвку*); ताला ~ запира́ть на замо́к; 2) вéшать (*напр. платье на гвоздь*); 3) наклоня́ть, нагиба́ть; 4) откла́дывать (*окончание какого-л. дéла*); 5) казни́ть чéрез повéшение; फाँसी पर लटका देना повéсить на ви́селице.

लटना **лат̇на̄** *нп.* 1) па́дать (*от усталости*); 2) ослабева́ть, быть истощённым (*болезнью*), обесси́леть; 3) устава́ть.

लटपटा латпата̄ 1) па́дающий, катя́щийся; 2) бессвя́зный; 3) сла́бый.

लटपटाना латпата̄на̄ *нп.* 1) вали́ться с ног (*от слабости, усталости*); 2) заплета́ться (*напр. о ногах*).

लटाई лата̄ӣ *ж.* кату́шка, шпу́лька.

लट्ट латт *м.* негодя́й.

लट्टू латтӯ *м.* 1) волчо́к; ~ नचाना (फिराना) пуска́ть волчо́к; 2) электри́ческая ла́мпочка; ◇ पर ~ होना а) быть очаро́ванным, восхищённым че́м-л.; б) жа́ждать чего́-л.

लट्ठ латтх *м.* па́лка, дуби́на; *перен.* ду́рень; ~ चलाना (मारना) бить па́лкой.

लट्ठबाज़ी латтхба̄зӣ *ж.* 1) бой на па́лках; 2) избие́ние.

लट्ठमार латтхма̄р гру́бый; неприя́тный (*о речи, языке*).

लट्ठा латтха̄ *м.* 1) ба́лка; 2) шпа́ла; 3) ла́ттха (*земельная мера, около 50 метров; 1 квадратный латтха равен $^1/_{20}$ бигха*); 4) гру́бая мате́рия.

लठ латх *м. см.* लट्ठ.

लठियाव латхия̄о *м.* 1) дра́ка; 2) избие́ние па́лкой.

लठैत латхайт *м.* слуга́ с дуби́нкой (*у помещика*); полице́йский с дуби́нкой.

लड़ лар *ж.* 1) ли́ния, ряд; 2) гирля́нда; 3) верёвка; 4) нить; ◇ के साथ ~ मिलाना дружи́ть с ке́м-л.

लड़कखेल ларакkхэл *м.* 1) де́тская игра́; 2) лёгкое де́ло.

लड़कपन лаpакпан *м.* 1) де́тство; 2) ю́ность; 3) ребя́чество, мальчи́шество.

लड़का ларка̄ *м.* 1) ма́льчик; ю́ноша; लड़के-बूढ़े старики́ и де́ти, стар и млад; लड़कों का खेल а) де́тская игра́; б) пусто́е де́ло, пуста́я зате́я; в) пустяки́, лёгкое де́ло; 2) сын; एकलौता ~ еди́нственный сын; राह-बाट का ~ найдёныш, подки́дыш; लड़के को खेलाना (बहलाना) забавля́ть ребёнка.

लड़का-बाला ларка̄-ба̄ла̄ *м. парн. соч.* 1) де́ти, пото́мство; 2) семья́.

लड़की ларкӣ *ж.* 1) де́вочка; де́вушка; 2) дочь.

लड़खड़ाना ларкхара̄на̄ *нп.* 1) шата́ться, кача́ться; 2) спотыка́ться; 3) подка́шиваться (*о ногах*); 4) заика́ться; говори́ть прерыва́ющимся го́лосом.

लड़ना ларна̄ *нп.* 1) воева́ть, сража́ться; боро́ться; अपने स्वतंत्र अस्तित्व के लिये ~ боро́ться за свою незави́симость; अपने रक्त का अंतिम बिंदु बहाकर ~ боро́ться до после́дней ка́пли кро́ви; प्राण रहते ~ боро́ться до после́днего вздо́ха; जी जान से ~ би́ться не на живо́т, а на сме́рть; लड़ने को खड़ा हो जाना подня́ться войно́й; встать на борьбу́; की ओर से ~ воева́ть, боро́ться на чье́й-л. стороне́; के ख़िलाफ़ ~ боро́ться про́тив кого́-л., чего́-л.; के लिये ~ сража́ться за что́-л.; 2) состяза́ться; से कुश्ती ~ состяза́ться с ке́м-либо в борьбе́; 3) ссо́риться, брани́ться; 4) спо́рить, пререка́ться; 5) подходи́ть, соотве́тствовать; 6) сходи́ться, совпада́ть; 7) ста́лкиваться (*о поездах и т. п.*).

लड़ना-झगड़ना ларна̄-джхагарна̄ *нп. парн. соч.* ссо́риться; враждова́ть.

लड़वाना ларва̄на̄ *п.* (*понуд.* II *от* लड़ना) натра́вливать, ста́лкивать.

लड़ाई лара̄ӣ *ж.* 1) война́; ~ का सामान вое́нное снаряже́ние; амуни́ция; ~ के गढ़ вое́нные укрепле́ния; आज़ादी की ~ война́ за свобо́ду, освободи́тельная

войнá; न्यायोचित ~ справедли́вая войнá; बचाव की ~ оборони́тельная войнá; लंबी ~ дли́тельная, затяжнáя войнá; हवाई ~ воздýшная войнá; ~ लड़ना вести́ войнý; 2) сражéние, бой; ~ का परिणाम исхóд бóя; ~ का मैदान пóле би́твы; ~ की ओर! на бой!; जहाज़ी ~ морскóе сражéние; गलियों की ~ ýличный бой; भाग्यनिर्णायक ~ решáющий бой; ~ छिड़ना начинáться (*о войне*); 3) борьбá; क्रांतिकारी ~ революциóнная борьбá; साम्राज्यविरोधी ~ антиимпериалисти́ческая борьбá; सीधी ~ открытая борьбá; जीवन-मरण की ~ смертéльная схвáтка; दस्त-बदस्त ~ рукопáшная; स्वाधीनता की ~ борьбá за незави́симость; ~ करना воевáть, сражáться; борóться; ~ में नेतृत्व करना возглавля́ть борьбý; ~ में लगाना (शामिल करना) а) втя́гивать в войнý; б) привлекáть к борьбé; ~ से ज़रा भी नहीं डरना не знать стрáха в борьбé; 4) дрáка; 5) ссóра, рáспря; ~ मोल लेना поссóриться; के साथ ~ ссóра с кéм-л.; 6) спор, пререкáние; 7) враждá.

लड़ाईबंदी **лаṙāӣбандӣ** *ж.* перемирие.

लड़ाई-भिड़ाई **лаṙāӣ-бхиṙāӣ** *ж. парн. соч.* потасóвка.

लड़ाऊ **лаṙāӯ** боевóй; воéнный; ~ जहाज़ воéнное сýдно.

लड़ाका **лаṙāкā 1.** 1) вою́ющий; 2) воинственный; 3) сварли́вый; **2.** *м.* вóин, боéц; *перен.* борéц; शांति के लड़ाके борцы́ за мир.

लड़ाकू **лаṙāкӯ** 1) воинственный; 2) боевóй; ~ जहाज़ воéнный корáбль; ~ हवाई जहाज़ *ав.* истреби́тель; 3) враждýющий; враждéбный; दो ~ दलों में विभक्त हो जाना расколóться на два враждéбных лáгеря.

लड़ाना **лаṙāнā** *п.* (*понуд.* I *от* लड़ना) 1) натрáвливать друг на дрýга; 2) ссóрить; стáлкивать; 3) пускáть в ход, применя́ть; ◇ बुद्धि ~ напрягáть ум.

लड़ी **лаṙӣ** *ж.* 1) ряд, ли́ния; 2) нить (*напр. бус*); ожерéлье; 3) гирля́нда; 4) звенó.

लड्डू **лаḍḍӯ** *м.* пирóжное (*в виде шарика*); ◇ ~ खिलाना а) устрáивать угощéние; б) прáздновать; मन के ~ खाना (फोड़ना) стрóить воздýшные зáмки; ~ मिलना получáть вы́году, пóльзу.

लत **лат** *ж.* дурнáя привы́чка; उसको ~ पड़ी у негó появи́лась дурнáя привы́чка.

लतख़ोर **латкхор 1.** ни́зкий, пóдлый; **2.** *м.* кóврик (*для вытирания ног*).

लतपत **лат-пат** *см.* लथपथ.

लता **латā** *ж.* 1) ползýчее растéние; вью́щееся растéние, лиáна; лозá; अंगूर की ~ виногрáдная лозá; 2) красáвица.

लताड़ **латāṙ** *ж.* 1) брань, рýгань; 2) оскорблéние.

लताड़ना **латāṙнā** *п.* 1) топтáть, попирáть; 2) избивáть пáлкой; 3) утомля́ть; 4) мори́ть, мýчить.

लतामंडप **латāманḍап** *м.* бесéдка.

लतियाना **латийāнā** *п.* 1) топтáть; попирáть ногáми; 2) бить, избивáть; накáзывать.

लती **латӣ** 1) капри́зный; 2) имéющий дурны́е привы́чки, дурнóй нрав.

लतीफ़ **латӣф** 1) прия́тный; слáдостный; 2) нéжный, тóнкий; 3) изя́щный; краси́вый, прекрáсный.

लतीफ़ा **латӣфā** *м.* 1) анекдóт; 2) шýтка; острóта.

लत्ता **латтā** *м.* 1) лохмо́тья; 2) лоску́т, тря́пка.

लत्वियन **латвиян** 1. латви́йский, латы́шский; 2. *м.* латы́ш.

लथड़ना **латхаṙнā** *нп.* [ис]па́чкаться, [из-]ма́заться.

लथपथ **латх-патх** 1) промо́кший; мо́крый; 2) пропи́танный; 3) вы́пачканный, изма́занный; रक्त से ~ зали́тый кро́вью; में ~ हो जाना а) намо́кнуть в чём-л.; б) испа́чкаться в чём-л.

लथेड़ना **латхэṙнā** *п.* 1) ма́зать, па́чкать; 2) волочи́ть по земле́; 3) руга́ть; 4) оскорбля́ть.

लदना **ладнā** *нп.* 1) быть нагру́женным, нава́ленным; 2) быть загру́женным, перегру́женным, отягощённым; 3) быть запо́лненным, покры́тым; यह पेड़ फूलों से लदा है э́то де́рево всё в цвета́х; सब्ज़ी से लदे हुए पहाड़ го́ры, покры́тые зе́ленью; 4) попада́ть в тюрьму́; 5) умира́ть.

लदाई **ладāӣ** *ж.* погру́зка.

लदाना **ладāнā** *п. понуд.* I *от* लादना.

लदा-फँदा **ладā-пхāдā** *парн. соч.* нагру́женный.

लद्दाखी **ладдāкхӣ** 1. лада́кский; 2. *м.* лада́ки, жи́тель Лада́ка.

लद्दू **ладдӯ** вью́чный; ~ घोड़ा вью́чная ло́шадь.

लद्धड़ **ладдхаṙ** 1) лени́вый; 2) медли́тельный.

लद्धड़पन **ладдхаṙпан** *м.* 1) лень; 2) апати́чность; медли́тельность.

लपक **лапак** *ж.* 1) пла́мя; 2) блеск; बिजली की ~ блеск мо́лнии; 3) [молниено́сная] быстрота́; 4) скачо́к.

लपक-झपक **лапак-джхапак** *ж. парн. соч.* быстрота́; ~ से бы́стро; молниено́сно.

लपकना **лапакнā** *нп.* 1) бежа́ть; спеши́ть; 2) броса́ться, устремля́ться, кида́ться; लपककर стреми́тельно, бы́стро; 3) напада́ть, набра́сываться.

लपकी **лапкӣ** *ж.* шов, стежо́к; ~ भरना смётывать.

लपट **лапаṭ** *ж.* 1) пла́мя, язы́к (*пламени*); आग की लपटों में होना пыла́ть, горе́ть; 2) жар, зной; 3) ве́яние, дунове́ние, поры́в (*ветра*); 4) за́пах.

लपेट **лапэṭ** *ж.* 1) завора́чивание; обма́тывание; 2) обвя́зывание; 3) обхва́т; 4) влия́ние; власть; की ~ में आ जाना а) попа́сть под власть кого́-л., чего́-л.; б) быть захва́ченным че́м-л.

लपेटना **лапэṭнā** *п.* 1) обёртывать, завёртывать; 2) обвя́зывать; 3) увя́зывать, упако́вывать; 4) ма́зать; нама́зывать, обма́зывать; 5) охва́тывать; схва́тывать; сжима́ть; 6) впу́тывать; युद्ध में ~ втя́гивать в войну́; 7) запу́тывать.

लपेटवाँ **лапэṭвā̃** 1) свёрнутый; 2) скру́ченный; 3) саркасти́ческий; 4) ска́занный обиняко́м, иносказа́тельный.

लफ़ंगा **лафангā** *м.* 1) пусто́й челове́к; 2) беспу́тный челове́к; 3) развра́тник.

लफ़्ज़ **лафз** *м.* 1) сло́во; речь; बड़े बड़े ~ напы́щенная речь; ~ बलफ़्ज़ сло́во в сло́во; 2) выраже́ние.

लफ़्ज़न **лафзан** буква́льно.

लफ़्टंट **лафṭанṭ** *м.* лейтена́нт.

लफ़्टंट-गवर्नर **лафṭанṭ-гаварнар** *м. ист.* губерна́тор прови́нции.

लफ़्फ़ाज़ **лаффāз** *м.* болту́н.

लफ़्फ़ाज़ी **лаффāзӣ** *ж.* многосло́вие.

लब **лаб** *м.* 1) губа́; ~ खोलना говори́ть; 2) край; लबे सड़क पर на краю́ доро́ги; 3) бе́рег.

लबादा **лабāдā** *м.* плащ.

लबार **лабāр** лжи́вый; болтли́вый.

लबालब **лабā-лаб** *парн. соч.* до краёв; प्याला ~ भर गया ча́шка напо́лнилась; *перен.* ча́ша перепо́лнилась.

लब्ध **лабдха** 1. 1) полу́ченный; 2) дости́гнутый; 3) зарабо́танный; 2. *м. мат.* ча́стное.

लब्धप्रतिष्ठ **лабдхапратишт̣ха** просла́вленный, знамени́тый; ~ विद्वान् знамени́тый учёный.

लभ्य **лабхъя** 1) достижи́мый; 2) прили́чный.

लभ्यांश **лабхъя̄нш** *м.* при́быль.

लमतड़ंग **ламтаṛанг** о́чень высо́кий (*о человеке*), дли́нный.

लमहा **ламх̮а̄** *м.* моме́нт.

लय **лай** I *м.* 1) проникнове́ние; 2) погруже́ние; 3) поглоще́ние; растворе́ние; 4) слия́ние; 5) сосредото́ченность; 6) пре́данность; привя́занность; любо́вь; 7) ги́бель; разруше́ние.

लय **лай** II *ж.* 1) тембр; 2) ритм; такт; 3) тон; мело́дия; 4) модуля́ция; 5) гармо́ния.

लयकारी **лайкāрӣ** губи́тельный; разруши́тельный.

लयबद्ध **лайбаддха** гармони́чный; стро́йный.

लयबद्धता **лайбаддхатā** *ж.* гармо́ния, унисо́н.

ललक **лалак** *ж.* си́льное жела́ние, стремле́ние.

ललकना **лалакнā** *нп. см.* ललचना.

ललकार **лалкāр** *ж.* 1) вы́зов; लड़ाई के लिये ~ вы́зов на бой, на борьбу́; ~ स्वीकार करना принима́ть вы́зов; 2) зов, призы́в; 3) подба́дривание.

ललकारना **лалкāрнā** *п.* 1) вызыва́ть (*напр. на состязание, бой*); होड़ के लिये ~ вызыва́ть на соревнова́ние; 2) крича́ть; 3) звать, призыва́ть; 4) подба́дривать.

ललचना **лалачнā** *нп.* 1) стра́стно жела́ть, жа́ждать; 2) нетерпели́во ожида́ть получе́ния (*чего-л.*); 3) быть влюблённым; пыла́ть стра́стью.

ललचाऊ **лалчāӯ** жела́нный; ~ कौर ла́комый кусо́к.

ललचाना **лалчāнā** *п.* (*понуд.* I *от* ललचना) 1) возбужда́ть жела́ние; 2) вызыва́ть жа́дность; 3) очаро́вывать; 4) влюбля́ть; 5) соблазня́ть.

लला **лалā** *м. ласк.* 1) ма́льчик, сыно́к; 2) мужене́к.

ललाट **лалāт̣** *м.* 1) лоб; ~ की रेखाएँ морщи́ны на лбу; 2) судьба́; जो ~ में होगा, वही होगा чему́ быть, того́ не минова́ть; ◇ ~ में लिखा होना быть на роду́ напи́санным.

ललाम **лалāм** 1) прекра́сный; 2) кра́сный.

ललित **лалит** 1) краси́вый, прекра́сный; изя́щный; ~ कलाएँ изя́щные иску́сства; 2) преле́стный, очарова́тельный; ◇ ~ साहित्य худо́жественная литерату́ра.

लली **лалӣ** *ж. ласк.* де́вочка, до́ченька.

लल्ला **лаллā** *м. см.* लला.

लल्लू **лаллӯ** *м. ласк.* ма́льчик, сыно́к.

लल्लो-चप्पो **лалло-чаппо** *ж. парн. соч.* лесть; ~ की बातें करना льстить.

लल्लो-पत्तो **лалло-патто** *ж. парн. соч. см.* लल्लो-चप्पो.

लव **лав** I *м.* 1) мельча́йшая части́ца; ка́пля; ~ भर भी хоть немно́жко; 2) миг, секу́нда; 3) разруше́ние; ги́бель.

लव **лав** II *ж.* мо́чка (*у́ха*).

लवण лаван *м.* соль.

लवणहीन лаванх̄ӣн 1) несолёный; ~ भोजन несолёная пи́ща; 2) безвку́сный.

लवलीन лавлӣн 1) целико́м посвяти́вший себя́, отда́вшийся (*чему-л.*); 2) поглощённый; में ~ रहना а) отдава́ться чему́-л.; б) быть поглощённым че́м-л.; 3) ре́вностный.

लवा лавā *м.* пе́репел.

लवाई лавāӣ *ж.* жа́тва.

लवाक лавāк *м.* серп.

लवाज़मा лавāзмā *м.* 1) ве́щи и домоча́дцы; 2) принадле́жности, всё необходи́мое (*для какого-л. дела*).

लशकर лашкар *м.* 1) войска́, а́рмия; 2) ла́герь; 3) кома́нда (*судна*).

लशकरी лашкарӣ 1. 1) во́инский; вое́нный; ~ बोली солда́тский жарго́н; 2) корабе́льный; 3) матро́сский; 2. *м.* 1) солда́т; 2) матро́с; 3. *ж.* морско́й жарго́н.

लशटम-पशटम лашт̇ам-пашт̇ам *парн. соч. см.* लस्टम-पस्टम.

लस лас *м.* 1) ли́пкость; кле́йкость; 2) клей; 3) *перен.* не́что привлека́тельное.

लसदार ласдāр ли́пкий; кле́йкий.

लसना ласнā 1. *нп.* 1) приклеи́ваться; 2) красова́ться; 2. *п.* прикле́ивать, накле́ивать.

लसलसा ласласā *см.* लसदार.

लसलसाना ласласāнā *нп.* ли́пнуть.

लसीला ласӣлā 1) ли́пкий; кле́йкий; 2) краси́вый; 3) блестя́щий, великоле́пный.

लस्टम-पस्टम ласт̇ам-паст̇ам *парн. соч.* 1) ме́дленно, е́ле-е́ле; 2) с больши́м трудо́м; 3) ко́е-ка́к; ~ काम चला जाता है дела́ иду́т ни ша́тко ни ва́лко.

लस्त ласт 1) уста́лый, утомлённый; 2) сла́бый, бесси́льный.

लस्सान лассāн 1. 1) разгово́рчивый; 2) красноречи́вый; 2. *м.* 1) болтли́вый челове́к; 2) ора́тор.

लस्सी лассӣ *ж.* 1) кле́йкость; 2) клей; ~ सा а) похо́жий на клей; б) кле́йкий; ли́пкий; 3) сы́воротка (*из-под масла*); 4) ла́сси (*напиток из разбавленной водой и взбитой простокваши*).

लस्सेदार лассэдāр *см.* लसदार.

लहँगा лахãгā *м.* ю́бка.

लहकना лахакнā *нп.* 1) кача́ться; колыха́ться; 2) дуть (*о ветре*); 3) пыла́ть, полыха́ть; ग्रीष्म की लहकती दोपहरी пышущий зно́ем ле́тний по́лдень; 4) броса́ться, кида́ться; набра́сываться; 5) испы́тывать си́льное жела́ние, жа́ждать; томи́ться.

लहकाना лахкāнā *п.* (*понуд.* I *от* लहकना) 1) раска́чивать; кача́ть, колыха́ть; 2) раздува́ть (*пламя*); 3) поощря́ть; 4) подстрека́ть.

लहकारना лахкāрнā *п.* 1) подстрека́ть; 2) натра́вливать; 3) поощря́ть.

लहजा лахджā *м.* 1) го́лос; 2) звук; звуча́ние; 3) вы́говор, мане́ра говори́ть; тон; 4) разгово́р.

लहज़ा лахзā *м.* миг, мгнове́ние; ~ भर в оди́н миг; लहज़ा लहज़ा ка́ждый миг.

लहना лахнā *м.* 1) су́мма, подлежа́щая упла́те; 2) долг; ~ चुकाना (साफ़ करना) а) уплати́ть сполна́; б) уплати́ть долг.

लहर лахар *ж.* 1) *тж. перен.* волна́; हड़तालों की ~ волна́ забасто́вок; 2) поры́в; 3) прили́в (*чувств*); 4) возбужде́ние; लहरें मारना а) вздыма́ть во́лны, бушева́ть; б) волнова́ть; возбужда́ть, взбудора́живать; 5) ра́дость;

ликова́ние, восто́рг; 6) изви́листая ли́ния; 7) движе́ние зигза́гами.

लहरदार **лаха̄рда̄р** 1) волни́стый; ~ केश волни́стые во́лосы; 2) изви́листый; ~ लकीर изви́листая ли́ния; 3) гофриро́ванный; ~ लोहा гофриро́ванное желе́зо; ~ बनाना гофрирова́ть.

लहराना **лахра̄на̄** 1. *нп.* 1) вздыма́ться волна́ми, волнова́ться; 2) колеба́ться; 3) раска́чиваться; колыха́ться; развева́ться; 4) отклоня́ться в сто́рону; 5) извива́ться, ви́ться; 6) пыла́ть, полыха́ть; 7) клуби́ться, дыми́ться; 8) ра́доваться; быть в восто́рге; 9) испы́тывать си́льное жела́ние, стремле́ние; 2. *п.* 1) раска́чивать; колыха́ть; 2) распуска́ть (*по ветру*); 3) разма́хивать; 4) поднима́ть (*флаг, знамя*).

लहरिया **лахрия̄** 1) волнообра́зный; 2) зигзагообра́зный; लहरिये ढंग से а) волнообра́зно; б) зигзагообра́зно.

लहरी **лахрӣ** 1. 1) капри́зный; 2) своево́льный; 3) весёлый; 2. *ж.* волна́.

लहलहा **лахлаха̄** 1) зелене́ющий (*о по́ле, дереве*); 2) цвету́щий; 3) ра́достный.

लहलहाना **лахлаха̄на̄** *нп.* 1) колыха́ться (*о зелёном по́ле, деревьях*); 2) зелене́ть; 3) цвести́, быть в цвету́; लहलहाता बाग़ цвету́щий сад; 4) расцвета́ть; ликова́ть; ра́доваться; 5) ожива́ть, возвраща́ться к жизни; возрожда́ться.

लहसुन **лахсун** *м.* чесно́к; ~ की गाँठ голо́вка чеснока́.

लहालोट **лаха̄-лот̣** *парн. соч.* 1) весёлый; ра́достный; 2) смею́щийся; 3) влюблённый; ~ हो जाना а) обра́доваться; б) расхохота́ться; в) влюби́ться.

लहू **лахӯ** *м.* кровь; ~ थूकना ха́ркать кро́вью; ◇ उनका ~ सूख गया кровь засты́ла в их жи́лах; ~ पानी एक करना рабо́тать сверх сил; ~ पी पीकर रह जाना подави́ть гнев; ~ सफ़ेद हो जाना не име́ть сочу́вствия, жа́лости.

लहूलुहान **лахӯ-луха̄н** *парн. соч.* окрова́вленный.

लाँग **ла̄̃г** *ж.* коне́ц дхо́ти, закрепля́емый сза́ди.

लांगल **ла̄нгал** *м.* плуг.

लाँघना **ла̄̃гхна̄** *п.* 1) переходи́ть, пересека́ть; 2) переправля́ться; 3) проходи́ть; 4) перепры́гивать, перескаки́вать.

लाँच **ла̄̃ч** *ж.* взя́тка.

लांछन **ла̄нчхан** *м.* 1) знак; 2) эмбле́ма; राष्ट्रीय ~ госуда́рственная эмбле́ма; 3) *тж. перен.* пятно́; पर ~ लगाना а) позо́рить кого́-л.; б) поноси́ть, черни́ть кого́-л., что́-л.

लांछना **ла̄нчхна̄** *ж. см.* लांछन.

लांछित **ла̄нчхит** 1) заклеймённый; 2) запя́тнанный; 3) оскорблённый; уни́женный; ~ करना а) клейми́ть; б) пятна́ть; в) оскорбля́ть; унижа́ть.

लाइन **ла̄ин** *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) ряд; 3) ли́ния (*связи, железнодорожная, пароходная*); जहाज़ी ~ парохо́дная ли́ния; तार की ~ телегра́фная ли́ния; ~ का टूटना поврежде́ние железнодоро́жного пути́; 4) строка́.

लाइनोटाइप **ла̄инот̣а̄ип** *м.* линоти́п.

लाइब्रेरी **ла̄ибрэрӣ** *ж.* библиоте́ка.

लाइसेंस **ла̄исэнс** *м.* разреше́ние; лице́нзия, пате́нт.

लाउड-स्पीकर **ла̄уд̣-спӣкар** *м.* громкоговори́тель.

लाक **ла̄к** *м.* шлюз.

लाक्षणिक **ла̄кшаник** 1) симптомати́ческий; 2) характе́рный, отличи́тель-

ный; ~ गुण характéрное кáчество; 3) индивидуáльный; 4) óбразный; метафори́ческий.

लाक्षणिकता **лāкшаникта̄** *ж.* 1) симптомати́чность; 2) характéрность; своеобрáзие; 3) óбразность.

लाख **лāкх** I *м.* лакх, сто ты́сяч; ◇ लाखों में публи́чно; ~ टके की बात подходя́щая вещь; ~ से लीख होना терять всё.

लाख **лāкх** II *ж.* шеллáк.

लाखपति **лāкхпати** *м. см.* लक्षाधिपति.

लाखमोहर **лāкхмоха̄р** *м.* печáть (*сургучная, восковая*); पर ~ लगाना запечáтывать, опечáтывать чтó-л.

लाखिराज **лāкхира̄дж** освобождённый от налóга (*о земле*).

लाखी **лāкхӣ** 1) лáковый; 2) тёмно-крáсный.

लाग **лāг** *ж.* 1) соприкосновéние; 2) отношéние, связь; 3) привя́занность; прéданность; любóвь; 4) срéдство, спóсоб; 5) фóкус; 6) сопéрничество; конкурéнция; 7) враждá.

लागडाँट **лāг-да̄т̇** *ж. парн. соч.* 1) враждá; 2) сопéрничество; конкурéнция.

लागत **лāгат** *ж.* 1) издéржки производства; 2) себестóимость.

लागत-पूँजी **лāгат-пӯджӣ** *ж.* влóженный в произвóдство капитáл.

लागबुक **лāгбук** *ж.* судовóй журнáл.

लाग-लपेट **лāг-лапэт̇** *ж. парн. соч.* увёртки, отговóрки; बिना किसी ~ откры́то, пря́мо.

लागू **лāгӯ** 1) примени́мый; подходя́щий; 2) относя́щийся, касáющийся; затрáгивающий; पर ~ होना касáться когó-л., чегó-л., относи́ться к комý-л., чемý-л.; यह बात उन पर भी सौ फ़ी सदी ~ होती है э́то целикóм относится к ним; ~ करना а) применя́ть; проводи́ть в жизнь; б) относи́ть (*к кому-л., чему-л.*).

लाघव **лāгхав** *м.* 1) лёгкость; 2) ничтóжность; незначи́тельность; 3) лóвкость; 4) быстротá; 5) здорóвье.

लाचार **лāча̄р** 1. 1) беспóмощный; бесси́льный; 2) не имéющий возмóжности; वह काम करने से ~ है он не в состоя́нии рабóтать; परिस्थिति से ये भी ~ थे они́ ничегó не могли́ подéлать при дáнных обстоя́тельствах; 3) принуждённый, вы́нужденный; обя́занный; ~ करना принуждáть, вынуждáть; обя́зывать; ~ होकर а) поневóле; б) бýдучи в безвы́ходном положéнии; के लिये ~ होना быть принуждённым к чемý-л.; 2. поневóле; вóлей-невóлей.

लाचारी **лāча̄рӣ** *ж.* 1) беспóмощность; бесси́лие; 2) вы́нужденность.

लाज **лāдж** I *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; ~ आना стыди́ться; वे इसमें कोई ~ की बात नहीं समझते они́ не ви́дят в э́том ничегó посты́дного; 2) скрóмность; 3) честь, репутáция, дóброе и́мя; की ~ रखना храни́ть, защищáть чью-л. честь; जन्मभूमि की ~ रखना защищáть честь рóдины.

लाज **лāдж** II *м.* кварти́ра.

लाजवाब **лā-джава̄б** 1) беспримéрный; несравнéнный; 2) не могýщий отвéтить; умóлкший.

लाज़िम **лāзим** 1) обязáтельный; 2) необходи́мый; 3) подходя́щий, прили́чествующий; 4) надлежáщий.

लाज़िमी **лāзимӣ** 1) обязáтельный; ~ तालीम обязáтельное обучéние; ~ तालीम का इंतज़ाम करना вводи́ть обязáтель-

ное обучéние; 2) необходи́мый; 3) неизбéжный.

लाट лāт̣ I *ж.* колóнна; столб; अशोक की ~ колóнна Ашóки.

लाट лāт̣ II *м.* 1) лорд; 2) начáльник; जंगी (फ़ौजी) ~ главнокомáндующий; 3) губернáтор; छोटा ~ а) губернáтор прови́нции; б) вице-губернáтор; बड़ा (बड़े) ~ *ист.* генерáл-губернáтор, вице-королóль (*Индии*); ◇ वह अपने को बड़ा ~ साहब समझता है он считáет себя вáжной персóной; он сли́шком мнóго мнит о себé.

लाटरी лāт̣арӣ *ж.* лотерéя; ~ मेरे नाम ज़रूर निकलेगी я непремéнно вы́играю в лотерéе; ~ डालना проводи́ть лотерéю.

लाटिन лāт̣ин *см.* लैटिन.

लाठ лāт̣х I *ж. см.* लाट I.

लाठ лāт̣х II *м. см.* लाट II.

लाठी лāт̣хӣ *ж.* пáлка, дуби́нка; अंधे की ~ пáлка слепóго; *перен.* еди́нственная надéжда, опóра; ~ टेकके चलना идти́, опирáясь на пáлку; ◇ ~ चलाना (बरसाना) избивáть пáлкой; एक ~ हाँकना а) подходи́ть ко всем с однóй мéркой; б) дéйствовать без разбóра; ~ चलना происходи́ть (*о драке*).

लाठी-चार्ज лāт̣хӣ-чāрдж *м.* избиéние пáлками; ~ करना избивáть пáлками.

लाठीराज лāт̣хӣрāдж *м.* полицéйское госудáрство.

लाड़ лāр̣ *м.* лáска; нéжность; ~ करना ласкáть.

लाड़-प्यार лāр̣-пъяр *м. парн. соч.* нéжность и любóвь; любóвь и лáска.

लाड़-लड़ैता лāр̣-лар̣айтā вы́ращенный в лáске, избалóванный.

लाड़ला лāр̣лā 1. дорогóй, люби́мый, ми́лый; 2. *м.* люби́мец, бáловень.

लात лāт *ж.* 1) ногá; 2) удáр ногóй, пинóк; лягáнье; ~ खाना получáть удáр; को (पर) ~ मारना а) толкáть ногóй, ударя́ть; лягáться, брыкáться; б) оттáлкивать; отбрáсывать; в) отвергáть с презрéнием; г) пренебрегáть; वह तो ऐसे मौक़े पर ~ मारता है он пренебрегáет такóй возмóжностью; д) ни во чтó не стáвить.

लात-घूँसा лāт-гхӯ̃сā *м. парн. соч.* удáры и пинки́.

लातीनी лāтӣнӣ *см.* लैटिन.

लाद лāд *ж.* 1) навью́чивание; 2) погру́зка; 3) живóт; 4) вну́тренности.

लादना лāднā *п.* 1) грузи́ть, нагружáть; взвáливать, навáливать; गाड़ी पर चीज़ें ~ грузи́ть вéщи на телéгу; गाड़ी ~ нагружáть телéгу; बोझ ~ грузи́ть кладь; 2) взвáливать нá спину; 3) навя́зывать; पर ज़बरदस्ती अपनी राय ~ навя́зывать кому́-л. своё мнéние; 4) обременя́ть; 5) переклáдывать, свáливать (*напр. бремя, работу, ответственность*).

लाद-फाँद лāд-пхā̃д *ж. парн. соч.* погру́зка и упакóвка.

लादिया лāдийā *м.* носи́льщик; гру́зчик.

लादू лāдӯ грузовóй; ~ जहाज़ грузовóй парохóд.

लाधना лāдхнā *п.* получáть.

लान-टेनिस лāн-т̣энис *м.* тéннис.

लानत лāнат *ж.* 1) проклятие; ~ भेजना а) проклинáть; б) прогоня́ть; 2) упрёк, укóр; 3) порицáние; ~ देना а) проклинáть; б) упрекáть; в) порицáть; ~ है! а) проклятие!; б) позóр!

लाना лāнā *п.* 1) доставля́ть; привози́ть; приноси́ть; приводи́ть; लाओ इधर давáйте сюдá; उपयोग में ~ осу-

ществля́ть; व्यवहार में ~ вводи́ть в употребле́ние; ख़ुशी ~ доставля́ть удово́льствие, ра́дость; होश में ~ приводи́ть в чу́вство; 2) производи́ть; 3) вызыва́ть; причиня́ть; थकावट ~ вызыва́ть уста́лость; 4) привноси́ть, придава́ть; ◇ मुक़दमा ~ возбужда́ть де́ло, суде́бный проце́сс; लाते ले जाना переноси́ть; перевози́ть, транспорти́ровать.

लापता лāпатā потеря́вшийся; исче́знувший, бессле́дно пропа́вший; ~ हो जाना бессле́дно исче́знуть, пропа́сть; वह कई वर्ष से ~ था не́сколько лет о нём не было ни слу́ху ни ду́ху.

लापरवा лāпарвā 1) беззабо́тный, беспе́чный; 2) небре́жный; неради́вый.

लापरवाह лāпарвāх̃ *см.* लापरवा.

लापरवाही лāпарвāх̃ӣ *ж.* 1) беззабо́тность, беспе́чность; 2) небре́жность; хала́тность; невнима́ние.

लाबी лāбӣ *ж.* кулуа́ры.

लाभ лāбх *м.* 1) приобрете́ние; 2) получе́ние; 3) достиже́ние; ~ करना а) приобрета́ть; б) получа́ть; в) достига́ть; 4) по́льза, вы́года; आर्थिक ~ экономи́ческая, материа́льная вы́года; ~ कराना (पहुँचाना) приноси́ть по́льзу; быть поле́зным; पूरा ~ उठाना по́лностью испо́льзовать; 5) дохо́д, при́быль; अत्यधिक (अतिरिक्त) ~ сверхпри́быль; चार हज़ार वार्षिक ~ четы́ре ты́сячи годово́го дохо́да; बेहद ~ огро́мная при́быль; ~ कमाना получа́ть при́быль; ~ कमानेवाला спекуля́нт; ~ के साथ बेचना продава́ть с при́былью; вы́годно продава́ть; ~ पर चलना приноси́ть дохо́д; का (से) ~ उठाना а) извлека́ть по́льзу, вы́году, дохо́д, при́быль из чего́-л.; б) по́льзоваться че́м-либо, испо́льзовать что́-л.; हिस्सेदारों को ~ बाँटना выпла́чивать дивиде́нды акционе́рам, па́йщикам; 6) добро́, бла́го; ◇ इससे बहुत कम ~ है от э́того о́чень ма́ло то́лку; कोई ~ न हुआ ничего́ не вы́шло.

लाभ-कर лāбх-кар *м.* подохо́дный нало́г.

लाभकारक лāбхкāрак 1) вы́годный, поле́зный; 2) при́быльный, дохо́дный; рента́бельный.

लाभकारी лāбхкāрӣ *см.* लाभकारक.

लाभजनक лāбхджанак *см.* लाभकारक.

लाभदायी лāбхдāйӣ *см.* लाभकारक.

लाभधन лāбхдхан *м.* при́быль.

लाभप्रद лāбхпрад *см.* लाभकारक.

लाभ-प्राप्ति лāбх-прāпти *ж.* извлече́ние по́льзы, получе́ние вы́годы; आर्थिक ~ करना извлека́ть материа́льную вы́году.

लाभ-हानि лāбх-х̃āни *ж. парн. соч.* 1) по́льза и вред; 2) добро́ и зло; 3) интере́сы; की ~ का विचार करना ду́мать о чьи́х-л. интере́сах; принима́ть во внима́ние чьи́-л. интере́сы.

लाभांश лāбхāнш *м.* дивиде́нд.

लाभार्थ лāбхāртха ра́ди бла́га; जनता के ~ ра́ди бла́га наро́да.

लाम лāм *м.* 1) а́рмия; вое́нная слу́жба; 2) брига́да; 3) толпа́; 4) фронт; ~ पर भेजना посыла́ть на фронт.

लामबंदी лāмбандӣ *ж.* обяза́тельная во́инская пови́нность.

लामा лāмā *м.* ла́ма (*монах*).

ला-मेंबर лā-мэмбар *м.* министр юстиции.

लायक़ лāяк 1) соотве́тствующий; подходя́щий, го́дный; прие́млемый; खेती के ~ ज़मीन земля́, приго́дная для обрабо́тки; यह मिट्टी खेती करने ~ नहीं होती

э́та земля́ неприго́дна для земледе́лия; युद्ध का ~ го́дный к вое́нной слу́жбе; जहाज़रानी ~ नहर судоходный кана́л; 2) спосо́бный; 3) досто́йный; यह किताब लेनिन इनाम के ~ समझी गई кни́га была́ удосто́ена Ле́нинской пре́мии; 4) хоро́ший; соверше́нный.

लायक़ी **ла̄якӣ** *ж.* 1) соотве́тствие; приго́дность; прие́млемость; 2) спосо́бность; 3) досто́инство.

लायसेंस **ла̄йсэнс** *м. см.* लाइसेंस.

लार **ла̄р** *ж.* слюна́; ✧ मुँह से ~ टपकती है слю́нки теку́т.

लारियेट **ла̄рие́т** *м.* лауреа́т.

लारी **ла̄рӣ** *ж.* (*тж.* खुली ~) грузови́к.

लारी-ड्राइवर **ла̄рӣ-д̣ра̄ивар** *м.* шофёр грузовика́.

लारीवाला **ла̄рӣва̄ла̄** *м. см.* लारी-ड्राइवर.

लार्ड **ла̄рд̣** *м.* лорд.

लार्ड-मेयर **ла̄рд̣-мэяр** *м.* лорд-мэ́р.

लार्ड-सभा **ла̄рд̣-сабха̄** *ж.* пала́та ло́рдов.

लाल **ла̄л** I 1) кра́сный, а́лый; ~ झंडा кра́сное зна́мя; ~ स्याही кра́сные черни́ла; ~ करना окра́шивать в кра́сный цвет; обагря́ть; ~ होना красне́ть (*напр. от гнева, стыда*); ~ पीला होना серди́ться, гне́ваться; कानों तक ~ हो जाना покрасне́ть до уше́й; 2) ры́жий; ~ फ़ीता а) кра́сная ле́нта (*которой перевязывают папки, бумаги в учреждениях*); б) *перен.* волоки́та, канцеля́рщина; бюрократи́зм; ✧ ~ इतवार *ист.* Крова́вое воскресе́нье (*9 января 1905 г.*); ~ कुर्ती दलवाला *ист.* краснoруба́шечник.

लाल **ла̄л** II 1. люби́мый, дорого́й; 2. *м.* 1) люби́мец, ба́ловень; 2)ма́льчик; сын.

लाल **ла̄л** III *м.* руби́н; ✧ ~ उगलना говори́ть прия́тное.

लालच **ла̄лач** *м.* жа́дность, а́лчность; ~ करना (में आना) жа́дничать; ~ देना соблазня́ть.

लालची **ла̄лчӣ** жа́дный, а́лчный.

लालटेन **ла̄лт̣эн** *ж.* фона́рь; गैसवाली ~ га́зовый фона́рь; बिजली की ~ электри́ческий фона́рь; ✧ मेजिक ~ проекцио́нный фона́рь.

लालटैन **ла̄лт̣айн** *ж. см.* लालटेन.

लालन **ла̄лан** *м.* 1) ла́ска; 2) внима́тельный ухо́д.

लालन-पालन **ла̄лан-па̄лан** *м. парн. соч.* 1) вра́щивание; воспита́ние; 2) не́жный ухо́д; 3) любо́вь и ла́ска; ~ करना люби́ть, леле́ять.

लाल-नीला **ла̄л-нӣла̄** фиоле́товый.

लाल-पीला **ла̄л-пӣла̄** *парн. соч.* злой; серди́тый; ~ होना зли́ться; серди́ться; आँखें लाल-पीली करना приходи́ть в я́рость.

लाल-बुझक्कड़ **ла̄л-буджхаккар̣** 1. хва́стающий свои́ми мни́мыми зна́ниями; 2. *м.* неве́жда.

लालसा **ла̄лса̄** *ж.* 1) си́льное жела́ние, жа́жда; 2) жа́дность, а́лчность.

लाला **ла̄ла̄** *м.* 1) господи́н (*при обращении ставится перед именем*); 2) ла́ла, малы́ш (*ласкательное обращение*); 3) купе́ц; 4) ростовщи́к.

लालाजी **ла̄ла̄джӣ** *м.* 1) оте́ц; 2) почте́ннейший, господи́н (*обращение*); 3) свёкор; 4) тесть; 5) глава́ семьи́.

लालायित **ла̄ла̄йит** жела́ющий, жа́ждущий; ~ हो उठना пожела́ть; के लिये ~ रहना жа́ждать чего́-л.

लालित **ла̄лит** 1) люби́мый; 2) взлеле́янный.

लालित्य **ла̄литъя** *м.* 1) не́жность, ла́сковость; мя́гкость; 2) красота́; изя́ще-

ство; пре́лесть; 3) привлека́тельность.

लालिमा **ла̄лима̄** *ж.* краснота́; багря́нец.

लाली **ла̄лӣ** *ж.* 1) кра́сный цвет; 2) краснота́; румя́нец; ~ लिये हुए, ~ लिये красновато-; ~ लिये पीला красновато-жёлтый; लज्जा की ~ кра́ска стыда́; अस्त होते हुए सूर्य की ~ за́рево зака́та, вече́рняя заря́; सूर्योदय की ~ у́тренняя заря́; 3) честь.

लाले **ла̄лэ** *м. только мн.* жа́жда, жела́ние; के ~ पड़ना жела́ть приобрести́, получи́ть что́-л.

लावण्य **ла̄ванъя** *м.* 1) солёность; 2) красота́; пре́лесть; гра́ция; 3) прия́тность (*характера*).

लावबाली **ла̄вба̄лӣ** **1.** 1) безде́льный, беспу́тный; легкомы́сленный; 2) беззабо́тный; **2.** *ж.* 1) легкомы́слие; 2) беззабо́тность.

लावा **ла̄ва̄** I *м.* поджа́ренные зёрна.

लावा **ла̄ва̄** II *м.* ла́ва (*вулканическая*).

लावारिस **ла̄ва̄рис** *м.* 1) не име́ющий насле́дников; 2) вы́морочное насле́дство.

लाश **ла̄ш** *ж.* труп, мертве́ц; ~ की सी ज़रदी ме́ртвенная бле́дность.

लासा **ла̄са̄** *м.* 1) клей (*для ловли птиц*); 2) лову́шка; ~ लगाना *перен.* устра́ивать лову́шку.

लास्य **ла̄съя** *м.* та́нец.

लाहन **ла̄хан** *м.* 1) барда́; 2) дро́жжи.

लाहौल वला क़ूवत **ла̄хаул вала̄ кӯват** *ар.* бог зна́ет, что тако́е! (*выражение возмущения, отвращения*).

लिंक **линк** *ж.* звено́.

लिंग **линг** *м.* 1) знак; при́знак; 2) симпто́м; 3) *грам.* род; नपुंसक ~ сре́дний род; 4) предпосы́лка; усло́вие; 5) *хинд.* ли́нгам (*изображение фаллоса*).

लिंगन **линган** *м.* 1) объя́тия; 2) ла́ска.

लिंगभेद **лингбхэд** *м. грам.* род; व्याकरण-संबंधी ~ граммати́ческий род.

लिंगवाचक **лингва̄чак** *грам.* обознача́ющий род; ~ प्रत्यय су́ффикс, выража́ющий род.

लिए **лиэ** *послелог:* के ~ *см.* लिये I.

लिक्खाड़ **ликкха̄р̣** *м. ирон.* писа́ка, борзопи́сец.

लिक्विडेटर **ликвидэ̄тар** *м. ист.* ликвида́тор.

लिखत **ликхат** *ж.* 1) письмо́; статья́; 2) докуме́нт; 3) догово́р.

लिखना **ликхна̄** *п.* 1) писа́ть; लिखने की शैली мане́ра письма́; के बारे में ~ писа́ть о чём-л.; को ~ писа́ть кому́-л.; चिट्ठी का उत्तर ~ писа́ть отве́т на письмо́; छद्मनाम से ~ писа́ть под псевдони́мом; विस्तारपूर्वक ~ писа́ть подро́бно; शार्टहैंड ~ стенографи́ровать; शुद्ध (साफ़, स्पष्ट) ~ писа́ть чи́сто, чётко, разбо́рчиво; लिख भेजना написа́ть и отосла́ть; लिख आना написа́ть, записа́ть; लिख देना написа́ть (*для другого*); लिख लेना а) записа́ть; б) вы́писать; в) списа́ть; 2) подпи́сывать; अहदनामा ~ подпи́сывать догово́р; 3) пропи́сывать (*лекарство*); 4) писа́ть (*картину*), рисова́ть; 5) сочиня́ть (*напр. рассказ*).

लिखना-पढ़ना **ликхна̄-пар̣хна̄** *парн. соч.* **1.** *п.* изуча́ть; учи́ться; **2.** *м.* письмо́ и чте́ние; сочине́ние; пи́сьменное оформле́ние; लिखने-पढ़ने का कमरा кабине́т.

लिखवाना **ликхва̄на̄** *п. понуд.* II *от* लिखना.

लिखा **ликха̄** *м.* предопределе́ние, судьба́.

लिखाई **ликха̄ӣ** *ж.* 1) писа́ние; 2) по́черк; 3) ро́спись; ~ करना распи́сывать.

लिखाना **ликха̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* लिखना) учи́ть писа́ть; बोलकर ~ диктова́ть.

लिखाना-पढ़ाना **ликха̄на̄-пар̣ха̄на̄** *п. парн. соч.* 1) обуча́ть; 2) заставля́ть писа́ть; 3) брать распи́ску; тре́бовать распи́ску.

लिखा-पढ़ा **ликха̄-пар̣ха̄** *парн. соч.* 1) уме́ющий чита́ть и писа́ть, гра́мотный; 2) образо́ванный.

लिखा-पढ़ी **ликха̄-пар̣хӣ** *ж. парн. соч.* 1) перепи́ска; корреспонде́нция; пи́сьменные перегово́ры; ~ का गुप्त रखना та́йна перепи́ски; 2) пи́сьменный докуме́нт, распи́ска; ~ करना а) вести́ перепи́ску; उनके बीच ~ चल रही है они́ состоя́т в перепи́ске; से ~ कर लेना завяза́ть перепи́ску, списа́ться с ке́м-либо; б) дава́ть распи́ску.

लिखावट **ликха̄ват̣** *ж.* 1) по́черк; 2) мане́ра письма́, стиль; फूहड़ ~ плохо́й стиль.

लिखित **ликхит** 1) напи́санный; 2) пи́сьменный; ~ वक्तव्य пи́сьменное показа́ние; ~ भाषा литерату́рный язы́к; ~ रूप में в пи́сьменном ви́де, пи́сьменно; ~ साहित्य литерату́ра; ~ स्वीकृति пи́сьменное согла́сие; ◇ ~ समय устано́вленное вре́мя, расписа́ние.

लिखितानुसार **ликхита̄нуса̄р** согла́сно напи́санному, согла́сно изло́женному.

लिटाना **лит̣а̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* लेटना) *см.* लेटाना.

लिट्ट **лит̣т̣** *м.* хлеб (*печёный на угольях*); лепёшка.

लिट्टी **лит̣т̣ӣ** *ж. см.* लिट्ट.

लिथुआनियन **литхуа̄нийан** 1. лито́вский; 2. *м.* лито́вец.

लिथो-छापाखाना **литхо-чха̄па̄кха̄на̄** *м.* литогра́фия (*мастерская*).

लिनेन **линэн** *м.* лён.

लिनोटाइप-प्रेस **линот̣а̄ип-прэс** *м.* лино́тип.

लिपटना **липат̣на̄** *нп.* 1) пристава́ть; прилипа́ть; прикрепля́ться; 2) обвива́ться (*о лиане*); 3) обнима́ться; прижима́ться; की गोद से ~ обнима́ть, припада́ть; लिपट जाना прини́кнуть, прильну́ть; 4) быть завёрнутым, заку́танным; 5) погружа́ться, уходи́ть (*в какое-л. дело*).

लिपटाना **липт̣а̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* लिपटना) 1) соединя́ть; скрепля́ть; 2) обнима́ть; прижима́ть.

लिपना **липна̄** *нп.* 1) быть обма́занным, зама́занным; 2) [за]па́чкаться; быть испа́чканным, изма́занным.

लिपस्टिक **липст̣ик** *м.* губна́я пома́да.

लिपाई **липа̄ӣ** *ж.* обма́зка; штукату́рка.

लिपाना **липа̄на̄** *п. понуд.* I *от* लिपना.

लिपा-पुता **липа̄-пута̄** 1) чи́стый; 2) покра́шенный.

लिपि **липи** *ж.* письмо́, пи́сьменность; алфави́т; шрифт; ध्वनिप्रधान ~ фонети́ческое письмо́; नागरी ~ шрифт дева́нагари; रोमन ~ лати́нский шрифт.

लिपिक **липик** *м.* конто́рский слу́жащий; письмоводи́тель, пи́сарь.

लिपि-कमेटी **липи-камэт̣ӣ** *ж.* коми́ссия по составле́нию алфави́та.

लिपिकार **липика̄р** *м.* перепи́счик.

लिपिबद्ध **липибаддха** 1) запи́санный; 2) изло́женный в пи́сьменном ви́де, напи́санный; ~ साहित्य пи́сьменная литерату́ра; ~ करना излага́ть пи́сьменно.

लिपियुक्त **липиюкта** име́ющий пи́сьменность; ~ भाषा язы́к, име́ющий пи́сьменность.

लिप्त **липта** 1) обма́занный; оштукату́-

ренный; 2) за́нятый, погружённый (*в какое-л. дело*); 3) вовлечённый, втя́нутый.

लिप्सा липса̄ *ж.* 1) стра́стное жела́ние; 2) жа́дность, а́лчность.

लिफ़ाफ़ा лифа̄фа̄ *м.* 1) конве́рт; बंद ~ запеча́танный конве́рт; लिफ़ाफ़े में बंद करना запеча́тывать в конве́рт; 2) вне́шний блеск; позоло́та; ◇ ~ खुलना быть разоблачённым; представа́ть в и́стинном све́те; ~ बदलना переодева́ться в но́вую оде́жду.

लिफ़्ट лифт *м.* лифт, подъёмная маши́на.

लिबरल либарал *полит.* либера́льный; ~ दल либера́льная па́ртия.

लिबास либа̄с *м.* оде́жда, пла́тье; मातमी ~ тра́урная оде́жда.

लिमिटेड лимитэд: ~ कंपनी *ком.* компа́ния с ограни́ченной отве́тственностью.

लियाक़त лийа̄кат *ж.* 1) приго́дность; 2) дар, тала́нт; 3) спосо́бность; уме́ние; 4) зна́ние.

लियाबेची лийа̄-бэчӣ *ж. парн. соч.* ку́пля-прода́жа; фина́нсовые опера́ции.

लिये лие I *послелог* (*тж.* के ~) 1) для, ра́ди; इसके ~ для э́того; для него́; इस ~ поэ́тому; किस ~? для чего́?; почему́?; मेरे ~ для меня́; पढ़ने के ~ для чте́ния; 2) за, на (*о сроке*); в тече́ние; दिन भर के ~ на це́лый день; за це́лый день; सदा के ~ навсегда́; 3) в (*о направлении*); कलकत्ते के ~ प्रस्थान отъе́зд в Кальку́тту; 4) за; из-за.

लिये лие II (*абсолютное причастие от* लेना) взяв; вме́сте.

लिये-दिये лие-дие *парн. соч.:* ~ रहना остава́ться невозмути́мым.

लिवाना лива̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* लाना) *употребляется только в составе сложного глагола, напр.*, लिवा लाना привести́, принести́ с собо́й.

लिस्ट лист *ж.* спи́сок; пе́речень; ◇ ब्लैक ~ чёрный спи́сок.

लिहाज़ лиха̄з *м.* 1) внима́ние; учёт, расчёт; के ~ से а) из соображе́ний; б) име́я в виду́; 2) снисхожде́ние; ми́лость; 3) уваже́ние, почте́ние; 4) скро́мность; 5) стыд; ~ उठना [по]теря́ть стыд.

लिहाज़ा лиха̄за̄ одни́м сло́вом.

लिहाफ़ лиха̄ф *м.* ва́тное одея́ло.

लीक лӣк *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) след (*колёс*), колея́; 3) тропа́; ~ पकड़ना идти́ по тропе́; держа́ться пути́; 4) честь; сла́ва; 5) тради́ция, обы́чай; ~ पीटना приде́рживаться тради́ций, обы́чаев; 6) пятно́; ◇ ~ खींचना твёрдо реша́ть; ~ खींचकर реши́тельно.

लीख лӣкх *ж.* гни́да.

लीग лӣг *м.* ли́га.

लीडर лӣдар *м.* 1) руководи́тель, ли́дер; вождь; 2) передова́я статья́, передови́ца.

लीडरशिप лӣдаршип *ж.* руково́дство.

लीथो лӣтхо *м.* литогра́фия; ~ की रोशनाई литогра́фские черни́ла.

लीद лӣд *ж.* помёт.

लीन лӣн поглощённый (*делами*); погружённый, углуби́вшийся (*напр. в мысли*); आश्चर्य में ~ изумлённый; ध्यान में ~ погружённый в размышле́ния.

लीपना лӣпна̄ *п.* 1) ма́зать; обма́зывать; зама́зывать; 2) штукату́рить.

लीपना-पोतना лӣпна̄-потна̄ *п. парн. соч.* наводи́ть чистоту́; ◇ लीप-पोतकर बराबर करना по́ртить де́ло, губи́ть.

लीपापोती лӣпа̄-потӣ *ж. парн. соч.* 1) обма́зывание; 2) побе́лка; 3) штукату́рка; 4) *перен.* сгла́живание, ула́жива-

ние; устранéние; ~ करना а) обмáзывать; б) белúть; в) штукатýрить; г) *перен.* улáживать.

लीमू лӣмӯ *м.* лимóн.

लीलना лӣлнā *п.* глотáть, проглáтывать.

लीला лӣлā *ж.* 1) представлéние, игрá (*на сцене*); 2) развлечéние, забáва, увеселéние; 3) стрáнное, необыкновéнное явлéние; 4) нарóдная дрáма о мифúческих герóях *или* богáх.

लीलाभूमि лӣлāбхӯми *ж.* 1) сцéна; 2) площáдка для игр; арéна.

लीवर лӣвар *м. анат.* пéчень.

लुंगी лунгӣ *ж.* набéдренная повя́зка.

लुंज лундж изурóдованный, искалéченный; ~ बना देना изурóдовать, искалéчить.

लुआब луāб *м.* 1) слюнá; 2) пéна (*изо рта*).

लुकना лукнā *нп.* пря́таться, скрывáться, укрывáться; लुक-छिपकर тáйно, секрéтно.

लुक़मा лукмā *м.* кусóк.

लुका-छिपा лукā-чхипā *парн. соч.* тáйный, скры́тый.

लुका-छिपी лукā-чхипӣ *ж. парн. соч.* пря́тки; ~ खेलना игрáть в пря́тки.

लुकाना лукāнā *п.* (*понуд.* I *от* लुकना) пря́тать; скрывáть, утáивать.

लुगड़ा лугр̣ā *м.* одéжда.

लुग़त лугат *ж.* словáрь.

लुगदी лугдӣ *ж.* ком, мáсса.

लुच्चा луччā *м.* подлéц, негодя́й.

लुटना лут̣нā *нп.* 1) быть огрáбленным, разгрáбленным; 2) быть разорённым.

लुटाना лут̣āнā *п.* (*понуд.* II *от* लुटना) промáтывать; अपना सर्वस्व लुटा देना промотáть состоя́ние.

लुटारू лут̣āрӯ грабúтельский.

लुटिया лут̣ия̄ *ж.* горшóк; мúска; ◇ ~ डूबना разоря́ться.

लुटेरा лут̣эрā *м.* 1) разбóйник, грабúтель; 2) эксплуатáтор.

लुठना лут̣хнā *нп.* пáдать на зéмлю; пáдать нáвзничь.

लुढ़कना лур̣хакнā *нп.* 1) катúться, скáтываться, соскáльзывать; 2) срывáться, пáдать; 3) расплёскиваться, разбры́згиваться; 4) ложúться, растя́гиваться.

लुढ़काना лур̣хкāнā *п.* (*понуд.* I *от* लुढ़कना) 1) катúть; 2) опрокúдывать, переворáчивать; 3) разливáть, расплёскивать.

लुत्फ़ лутф *м.* 1) мúлость; милосéрдие; 2) изя́щество; красотá; 3) наслаждéние, удовóльствие; ~ उठाना наслаждáться, получáть удовóльствие; ◇ ~ यह है कि... сáмое интерéсное то, что...

लुनाई лунāӣ *ж.* красотá.

लुप्त лупта 1) пропáвший, исчéзнувший; 2) вы́шедший из употреблéния, устарéлый.

लुब्ध лубдха 1) желáющий, жáждущий; 2) áлчный, жáдный; 3) скупóй.

लुब्ब лубб *м.* 1) сердцевúна; 2) суть.

लुब्बे लुबाब луббэ-лубāб *м.* суть, сýщность.

लुब्रिकेटिंग лубрикэт̣инг смáзочный; ~ तेल смáзочное мáсло.

लुभाना лубхāнā 1. *нп.* стремúться, жáждать; **2.** *п.* возбуждáть желáние; искушáть, соблазня́ть.

लुहार лухāр *м. см.* लोहार.

लुहारख़ाना лухāркхāнā *м. см.* लोहारख़ाना.

लुहारी лухāрӣ *ж. см.* लोहारी.

लू лӯ *ж.* 1) знóйный вéтер; ~ चलती है дýет знóйный вéтер; 2) жарá, зной.

लूक **лӯк** *ж.* 1) пла́мя; язы́к (*пла́мени*); ~ लगाना разжига́ть; 2) лучи́на; 3) *см.* लू.

लूट **лӯṭ** *ж.* 1) разбо́й, грабёж; ~ का माल награ́бленное добро́; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческое ограбле́ние; 2) расхище́ние; 3) добы́ча.

लूटकांड **лӯṭкāнḍ** *м.* грабёж, разбо́й.

लूट-खसोट **лӯṭ-кхасоṭ** *ж. парн. соч.* грабёж, ограбле́ние.

लूट-खूँद **лӯṭ-кхӯ̃д** *м. парн. соч.* грабёж и уби́йство.

लूटना **лӯṭнā** *п.* 1) гра́бить; परिश्रम ~ эксплуати́ровать труд; 2) обкра́дывать, обира́ть; 3) упива́ться, наслажда́ться; का आनंद ~, की बहार ~ наслажда́ться че́м-л.; ◇ वाहवाही ~ получа́ть похвалу́; सुख ~ по́льзоваться сча́стьем.

लूट-पाट **лӯṭ-пāṭ** *ж. парн. соч.* 1) грабёж; 2) [рас]хище́ние; 3) экспроприа́ция.

लूट-मार **лӯṭ-мāр** *ж. парн. соч.* 1) грабёж и уби́йство; ~ मचाना гра́бить и убива́ть; 2) опустоше́ние.

लू-लपट **лӯ-лапаṭ** *ж. парн. соч.* 1) зно́йный ве́тер; 2) жар, зной.

लूला **лӯлā** 1) безру́кий; 2) с повреждённой руко́й; 3) беспо́мощный.

लेंस **лэнс** *м.* опти́ческое стекло́; стекло́ для очко́в.

लेंस-कारपोरेल **лэнс-кāрпорэл** *м.* ефре́йтор.

लेंस-नायक **лэнс-нāяк** *м. см.* लेंस-कारपोरेल.

ले **лэ** начина́я; от; यहाँ से ~ वहाँ तक отсю́да до того́ ме́ста.

लेई **лэӣ** *ж.* 1) жи́дкое те́сто; 2) клейстер; 3) раство́р (*для кирпи́чной кла́дки*).

लेई-पूँजी **лэӣ-пӯ̃джӣ** *ж. парн. соч.* все де́ньги; इसके पास जो ~ थी वह एक साल में खर्च हो गयी он истра́тил за́ год всё, что у него́ бы́ло.

लेकचर **лэкчар** *м.* ле́кция; ~ देना чита́ть ле́кцию.

लेकचरबाज़ी **лэкчарбāзӣ** *ж.* 1) чте́ние ле́кций; 2) ле́кторская де́ятельность.

लेकचरर **лэкчарар** *м.* ле́ктор.

लेकर **лэкар** 1) вме́сте; с; उसको साथ ~ взяв его́ с собо́й; вме́сте с ним; 2) начина́я; от; इसकी क़ीमत ४०) से ~ ५०) तक है э́то сто́ит от 40 до 50 ру́пий; यात्रा ३ से ~ ४ दिन में पूरी होती है путеше́ствие дли́тся 3 — 4 дня.

लेकिन **лэкин** но, одна́ко; всё же; ~ फिर भी но всё-таки; тем не ме́нее.

लेक्रिमटरी **лэкримаṭрӣ** слезоточи́вый; ~ गैस слезоточи́вый газ.

लेख **лэкх** *м.* 1) на́дпись; उत्कीर्ण ~ вы́гравированная на́дпись; 2) алфави́т, письмо́; 3) сочине́ние, произведе́ние, труд; खोज-संबंधी ~ иссле́довательский труд; अधूरा ~ неоко́нченное произведе́ние; ~ की चोरी плагиа́т; ~ चुराना соверша́ть плагиа́т; 4) о́черк; статья́; ~ का विषय те́ма статьи́; वैज्ञानिक ~ нау́чная статья́; सरल वैज्ञानिक ~ нау́чно-популя́рная статья́; ~ घटाना сокраща́ть статью́; ~ छपाना печа́тать статью́; ~ प्रकाशित करना публикова́ть статью́; ~ बढ़ाना вноси́ть добавле́ния в статью́; ~ लौटाना возвраща́ть статью́ (*а́втору*).

लेखक **лэкхак** *м.* 1) а́втор; писа́тель; इस लेख का ~ а́втор э́тих строк; जगत्प्रसिद्ध ~ всеми́рно изве́стный писа́тель; नवीन ~ начина́ющий писа́тель; 2) пи́сарь, перепи́счик; 3) счетово́д.

लेखक-संघ лэкхак-сангх *м.* сою́з писа́телей.

लेखन лэкхан *м.* 1) сочине́ние; 2) рисова́ние.

लेखन-कला лэкхан-кала̄ *ж.* 1) иску́сство письма́; 2) литерату́рное мастерство́.

लेखन-कार्य лэкхан-ка̄ръя *м.* писа́тельский труд.

लेखन-प्रणाली лэкхан-прана̄лӣ *ж.* систе́ма, спо́соб письма́.

लेखन-भाषण лэкхан-бха̄шан *м. парн. соч.*: ~ की स्वतंत्रता свобо́да сло́ва.

लेखन-शैली лэкхан-шайлӣ *ж.* мане́ра письма́, стиль, слог; यह रचना ~ की दृष्टि से उत्तम है э́то произведе́ние превосхо́дно по сти́лю.

लेखन-सामग्री лэкхан-са̄мгрӣ *ж.* канцеля́рские принадле́жности.

लेखनी лэкхнӣ *ж.* 1) перо́; ру́чка; 2) *перен.* перо́, слог; стиль; 3) кисть (*худо́жника*).

लेखनीकर्मरोध лэкхнӣкармародх *м.* италья́нская забасто́вка конто́рских слу́жащих.

लेखबद्ध лэкхбаддха 1) напи́санный; 2) запи́санный.

लेख-माला лэкх-ма̄ла̄ *ж.* се́рия, ряд стате́й.

लेख-संग्रह лэкх-санграх̣ *м.* сбо́рник стате́й.

लेख-सूची лэкх-сӯчӣ *ж.* оглавле́ние.

लेखा лэкха̄ *м.* 1) счёт; сме́та; राजकीय आय-व्यय का ~ госуда́рственный бюдже́т; हिसाब का ~ бала́нс; ~ जाँचना проверя́ть счета́, ревизова́ть; का ~ रखना вести́ за́пись, учёт чего́-л.; 2) подсчёт, вычисле́ние; का ~ लगाना подсчи́тывать, вычисля́ть что́-л.; 3) спи́сок; 4) счетово́дная кни́га; 5) заключе́ние; соображе́ние; के लेखे по чьему́-либо мне́нию.

लेखा-कर्म лэкха̄-карма *м.* счетово́дство, бухгалте́рия.

लेखाछलयोजन лэкха̄чхалёджан *м.* подтасо́вка счето́в, махина́ции со счета́ми.

लेखा-जोखा лэкха̄-джокха̄ *м. парн. соч.* 1) подсчёт; 2) отчёт.

लेखापत्रा лэкха̄-патра̄ *м. парн. соч.* бума́ги; корреспонде́нция.

लेखापरीक्षक лэкха̄парӣкшак *м.* ревизо́р, фина́нсовый инспе́ктор.

लेखापाल лэкха̄па̄л *м.* бухга́лтер.

लेखाबही лэкха̄-бах̣ӣ *ж.* бухга́лтерская кни́га.

लेखिका лэкхика̄ *ж.* писа́тельница.

लेखी лэкхӣ *ж.* за́пись в бухга́лтерскую кни́гу.

लेख्य лэкхъя *м.* 1) зарегистри́рованный, заинвентаризо́ванный предме́т; 2) письмо́; 3) докуме́нт.

लेजर лэджар *м. см.* लेखाबही.

लेजिस्लेचर лэджислэчар *м.* законода́тельная власть.

लेजिस्लेटिव лэджислэтив законода́тельный; ~ असेंबली законода́тельное собра́ние; ~ कौंसिल законода́тельный сове́т.

लेटना лэтна̄ *нп.* 1) лежа́ть; औंधा ~ лежа́ть ничко́м; 2) ложи́ться; растяну́ться; 3) па́дать; लेट जाना а) лечь; растяну́ться; б) свали́ться; खेती लेट गयी хлеба́ полегли́.

लेटर-पेपर лэтар-пэпар *м.* почто́вая бума́га.

लेटर-बक्स лэтар-бакс *м.* почто́вый я́щик.

लेटाना лэта̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* लेटना) класть, укла́дывать; रोगी को लेटाये रखना держа́ть больно́го в посте́ли.

लेड лэд *м.* 1) свине́ц; 2) *тип.* шпо́на.

लेथ лэтх *м.* тока́рный стано́к.

ले-दे лэ-дэ: ~ करना прилага́ть больши́е уси́лия; ~ करके с больши́м трудо́м.

लेन лэн *м.* 1) взя́тие; приня́тие; 2) причита́ющаяся су́мма.

लेनदार лэндāр *м.* кредито́р; ростовщи́к.

लेन-देन лэн-дэн *м. парн. соч.* 1) дела́; сде́лки, опера́ции (*торговые и т. п.*); ~ का व्यापार ссу́дные опера́ции; ~ करना дава́ть де́ньги в рост; 2) связь, отноше́ние, каса́тельство; ~ न होना не име́ть никако́го отноше́ния (*к кому-л.*).

लेना лэнā *п.* 1) брать; забира́ть; отнима́ть; अपने हाथ (हाथों में) ~ брать в свои ру́ки; स्थान ~ занима́ть ме́сто; हिरासत में ~ брать под стра́жу; заде́рживать; аресто́вывать; अपने ऊपर ~ а) брать на себя́; б) взва́ливать себе́ на пле́чи, на́ спину; कर ~ взима́ть нало́г; किराये पर ~ брать напрока́т; снима́ть, нанима́ть; арендова́ть; वापस ले लेना взять обра́тно, отобра́ть; 2) принима́ть; नौकरी में ~ принима́ть на слу́жбу; का पक्ष ~ станови́ться на чью-л. сто́рону; काम में भाग ~ принима́ть уча́стие в како́м-л. де́ле; 3) получа́ть; वचन ~ заручи́ться обеща́нием; सम्मति ~ заручи́ться согла́сием; 4) покупа́ть; 5) собира́ть (*напр. цветы*); 6) встреча́ть; स्टेशन पर लेने जाना идти́ на вокза́л встреча́ть; ◇ ले आना а) приходи́ть с; приноси́ть, привози́ть; приводи́ть с собо́й; б) доставля́ть; в) вводи́ть; ले उड़ना укра́сть и сбежа́ть; ले चलना везти́; вести́; ले जाना а) забира́ть с собо́й; уноси́ть, увози́ть, уводи́ть; б) вывози́ть; ले डालना а) уничтожа́ть, губи́ть; б) выполня́ть; ले डूबना погуби́ть себя́ и други́х; ले देकर набра́в понемно́гу, с трудо́м; लेने के देने पड़ना вме́сто вы́годы понести́ убы́тки; ले बैठना затону́ть с гру́зом; के पास ले जाना отвести́, свести́ к кому́-л.

लेना-देना лэнā-дэнā *м. парн. соч.* де́ло, отноше́ние; तुम्हें क्या ~ है इससे? како́е тебе́ де́ло до э́того?

लेनिन-दिवस лэнин-дивас *м.* день па́мяти Ле́нина.

लेनिन-पदक лэнин-падак *м.* о́рден Ле́нина.

लेनिनवाद лэнинвāд *м.* ленини́зм.

लेनिनवादी лэнинвāдӣ 1. ле́нинский; 2. *м.* ле́нинец.

लेनिनिज़्म лэнинизм *м. см.* लेनिनवाद.

लेनिनी лэнинӣ ле́нинский.

लेप лэп *м.* 1) мазь; притира́ния; 2) пла́стырь; छाला उठाने का ~ вытяжно́й пла́стырь; 3) штукату́рка; 4) бето́н; 5) асфа́льт.

लेपना лэпнā *п.* 1) ма́зать; обма́зывать; 2) натира́ть.

लेफ़्टिनेंट лэфṫинэнṫ *м.* лейтена́нт.

लेफ़्टिनेंट-जनरल лэфṫинэнṫ-джанрал *м.* генера́л-лейтена́нт.

लेबर-पार्टी лэбар-пāрṫӣ *ж.* лейбори́стская па́ртия.

लेबिल лэбил *м.* накле́йка, этике́тка.

लेबुल лэбул *м. см.* लेबिल.

लेबोरेटरी лэборэṫрӣ *ж.* лаборато́рия.

लेमोनेड лэмонэḍ *м.* лимона́д.

लेविस-गन лэвис-ган *м.* пулемёт систе́мы Лю́иса.

लेश лэш *м.* части́чка, йо́та; ~ नहीं, ~ मात्र भी नहीं ни ка́пельки; ничу́ть, ниско́лько; उसे इसकी ~ मात्र भी परवाह नहीं कि... он ниско́лько не забо́тится о том, что...

लेहना **лэхна̄** *м.* 1) фура́ж; 2) па́стбище.

लैंडस्केप **лайнд̣скэп** *м.* ландша́фт, пейза́ж.

लैंडस्केप-चित्र **лайнд̣скэп-читра** *м.* пейза́ж (*карти́на*).

लैंप **лаймп** *м.* ла́мпа; фона́рь; बिजली का ~ электри́ческая ла́мпочка; मेज़ का ~ насто́льная ла́мпа; मिट्टी के तेल का ~ кероси́новая ла́мпа.

लैटिन **лайт̣ин** 1. лати́нский; ~ देश лати́нские стра́ны; 2. *ж.* лати́нский язы́к.

लैटिन-अमरीकी **лайт̣ин-амрӣкӣ** лати́но-америка́нский.

लैतलाही **лайтла̄х̄ӣ** *ж.* отгово́рки, проволо́чка.

लैन **лайн** *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) ряд; 3) пехо́та; 4) каза́рма.

लैफ़्टिनेंट **лайфт̣инэнт̣** *м.* *см.* लेफ़्टिनेंट.

लैफ़्टिनेंट-कर्नल **лайфт̣инэнт̣-карнал** *м.* подполко́вник.

लैफ़्टिनेंट-जनरल **лайфт̣инэнт̣-джанрал** *м.* *см.* लेफ़्टिनेंट-जनरल.

लैबोरेटरी **лайборэт̣рӣ** *ж.* лаборато́рия.

लैस **лайс** I 1) снабжённый обмундирова́нием и ору́жием; 2) *тж. перен.* вооружённый; हथियारों से ~ вооружённый; नवीनतम टैकनीक से ~ करना вооружа́ть нове́йшей те́хникой; मार्क्सवादी-लेनिनवादी सिद्धांतों के अस्त्र से ~ करना вооружа́ть маркси́стско-ле́нинской тео́рией; 3) гото́вый; सब मामला ~ है всё гото́во, всё подгото́влено.

लैस **лайс** II *м.* кру́жево; ~ फ़ीते ле́нты и кружева́.

लोंदा **лõда̄** *м.* кусо́к; глы́ба.

लो **ло** *межд.* 1) вот!; на!; 2) взгляни́!, смотри!; 3) эй, послу́шай!

लोई **лоӣ** *ж.* 1) флане́ль; 2) одея́ло.

लोक **лок** *м.* 1) мир, свет; 2) лю́ди; наро́д; 3) челове́чество; ◇ तीनों ~ नज़र आ गये а) потемне́ло в глаза́х (*от си́льного уда́ра по голове́*); б) он был пьян.

लोककथा **локкатха̄** *ж.* наро́дное сказа́ние.

लोककला **локкала̄** *ж.* наро́дное иску́сство.

लोककला-प्रदर्शन **локкала̄-прадаршан** *м.* смотр наро́дного иску́сства.

लोककला-भवन **локкала̄-бхаван** *м.* дом наро́дного тво́рчества.

लोककहानी-वाचक **локках̄а̄нӣ-ва̄чак** *м.* наро́дный сказ́итель.

लोकगायक **локга̄як** *м.* наро́дный пев́ец.

लोकगीत **локгӣт** *м.* 1) наро́дная пе́сня; 2) фолькло́р.

लोकघोषणा **локгхошна̄** *ж.* манифе́ст, деклара́ция.

लोकचिंता **локчинта̄** *ж.* жите́йские забо́ты.

लोकतंत्र **локтантра** *м.* 1) демокра́тия; 2) респу́блика.

लोकतंत्र-शासन **локтантра-ша̄сан** *м.* демократи́ческое правле́ние, демократи́ческий строй.

लोकतंत्रात्मक **локтантра̄тмак** демократи́ческий.

लोकतंत्रीकरण **локтантрӣкаран** *м.* демократиза́ция.

लोकतंत्रीय **локтантрӣя** *см.* लोकतंत्रात्मक.

लोकनर्त्तक **локнарттак** *м.* наро́дный танцо́р.

लोकनिर्माण-विभाग **локнирма̄н-вибха̄г** *м.* департа́мент обще́ственных рабо́т.

लोक-निर्वाचित **лок-нирва̄чит** и́збранный наро́дом; ~ प्रतिनिधि наро́дный представи́тель.

लोकनृत्य **локнритъя** *м.* наро́дный та́нец.

लोकनेता **локнэтā** *м. санскр. и. д.* народный вождь.

लोक-परलोक **лок-парлок** *м. парн. соч. рел.* два мира, «этот» и «загробный» мир.

लोकप्रत्यय **локпратъяй** *м.* широко распространённый обычай.

लोकप्रिय **локприя** 1) популярный; ~ बनाना популяризировать; 2) массовый.

लोकभाषा **локбхāшā** *ж.* 1) народный язык; 2) разговорный язык.

लोकमत **локмат** *м.* мнение народа; общественное мнение; उन्नत ~ передовое, прогрессивное общественное мнение; ~ तैयार करना подготавливать общественное мнение.

लोकमत-विरुद्ध **локмат-вируддха** антинародный.

लोकमत-संग्रह **локмат-санграх̌** *м.* всенародный опрос, плебисцит, референдум.

लोकयात्रा **локъятрā** *ж.* житейские дела; повседневная жизнь.

लोकयुद्ध **локъюддха** *м.* народная война.

लोकराज **локрāдж** *м.* народовластие.

लोकरीति **локрӣти** *ж.* общепринятый обычай.

लोकल **локал** местный; ~ ट्रेन местный, пригородный поезд; ~ बोर्ड местное управление.

लोकलज्जा **локладжджā** *ж.* 1) стыд перед людьми; 2) боязнь всеобщего осуждения.

लोकलाज **локлāдж** *ж. см.* लोकलज्जा.

लोकवाद **локвāд** *м.* 1) демократизм; 2) *ист.* народничество; 3) слухи.

लोकवादी **локвāдӣ** **1.** 1) демократический; 2) *ист.* народнический; **2.** *м.* 1) демократ; 2) *ист.* народник.

लोकवास्तु **локвāсту** *м. см.* लोकनिर्माण-विभाग.

लोक-व्यवहार **лок-въявах̌āр** *м. см.* लोकरीति.

लोक-व्यापी **лок-въяпӣ** всенародный; ~ आंदोलन всенародное движение.

लोक-शक्तियाँ **лок-шактиян̄** *ж. мн.* 1) демократические силы; 2) силы народа.

लोकशाही **локшāх̌ӣ** *ж.* демократия; जनता की ~ народная демократия; जनता की लोकशाहियाँ страны народной демократии.

लोकशिक्षण **локшикшан** *м. см.* लोकशिक्षा.

लोकशिक्षा **локшикшā** *ж.* народное образование.

लोकसंग्रह **локсанграх̌** *м.* 1) альтруизм; благожелательность; 2) всеобщее благо.

लोकसत्ता **локсаттā** *ж. см.* लोकतंत्र.

लोकसत्तावाद **локсаттāвāд** *м.* 1) демократизм; 2) демократия.

लोकसत्तावादी **локсаттāвāдӣ** *см.* लोकवादी.

लोकसभा **локсабхā** *ж.* народная палата.

लोक-सम्मान **лок-саммāн** *м.* хорошая репутация; всеобщее уважение, почёт.

लोक-साहित्य **лок-сāх̌итъя** *м.* фольклор.

लोकसिद्ध **локсиддха** 1) признанный обществом; 2) распространённый.

लोकसिद्धि **локсиддхи** *ж.* успех.

लोकसेवक **локсэвак** *м.* 1) должностное лицо; государственный служащий; 2) общественный деятель.

लोकसेवा **локсэвā** *ж.* 1) служение народу; преданность народу; 2) государственная должность, государственная служба; 3) общественная работа.

लोकहित **локх̌ит** *м.* благо народа.

लोक-हितैषी **лок-х̌итайшӣ** благотворитель

ный; ~ संस्था благотвори́тельное учрежде́ние.

लोकाचार **лока̄ча̄р** *м. см.* लोकरीति.

लोकातीत **лока̄ти̇т** неземно́й, сверхъесте́ственный.

लोकापवाद **лока̄павад** *м.* 1) позо́р; дурна́я сла́ва; 2) публи́чный сканда́л; 3) людски́е насме́шки; спле́тни.

लोकायत **лока̄ят** *м.* 1) лока́ята (*древняя материалистическая философская система*); 2) атеист.

लोकालय **лока̄лай** *м.* 1) населённое ме́сто; 2) го́род.

लोकैषणा **локайшна̄** *ж.* честолю́бие.

लोकोक्ति **лококти** *ж.* посло́вица; погово́рка.

लोकोत्तर **локоттар** необыча́йный; чуде́сный; удиви́тельный.

लोकोपकारी **локопака̄ри̇** поле́зный для наро́да.

लोकोपयोगी **локопаёги̇** общеполе́зный; ~ सेवा коммуна́льное ве́домство.

लोकोमोटिव-इंजिन **локомоти̇в-инджин** *м.* парово́з.

लोकोमोबिल **локомобил** *м.* локомоби́ль.

लोग **лог** *м. мн.* 1) лю́ди; наро́д; कई ~ не́которые; ~ क्या कहेंगे? что ска́жут лю́ди?; बड़े ~ а) взро́слые лю́ди; б) знать; в) зна́тные лю́ди; लोगों की भलाई के लिये, लोगों के हित के लिये на бла́го наро́да; 2) чле́ны (*напр. партии, группы, команды*); साम्यवादी दल के ~ чле́ны коммунисти́ческой па́ртии; 3) *показатель мн. ч. для одушевлённых существ*: किसान ~ крестья́не; ये ~ они́; हम ~ мы.

लोच **лоч** *м.* 1) ги́бкость, эласти́чность; 2) мя́гкость, не́жность; 3) прия́тность.

लोचन **лочан** *м.* глаз.

लोट **лоṫ** *ж.* перека́тывание с бо́ку на́ бок; ✧ ~ मारना а) лежа́ть; б) спать; в) влюбля́ться.

लोटना **лоṫна̄** *нп.* 1) перека́тываться; перевора́чиваться; 2) воро́чаться с бо́ку на́ бок; валя́ться; के चरणों में ~ *перен.* валя́ться в нога́х у кого́-л.; 3) по́лзать; 4) лежа́ть; отдыха́ть; ✧ लोट जाना а) упа́сть в о́бморок; б) умере́ть; लोट-पोटकर उठ खड़ा होना вы́здороветь, попра́виться (*после болезни*).

लोटपोट **лоṫ-поṫ** *парн. соч.* 1) ката́ющийся, перека́тывающийся; воро́чающийся; ~ करना ката́ться, перека́тываться; перевора́чиваться; हँसते हँसते ~ हो जाना покати́ться со́ смеху; 2) бара́хтающийся; 3) взволно́ванный; ~ हो जाना а) покати́ться; переверну́ться: б) взволнова́ться; в) засуети́ться.

लोटा **лоṫа̄** *м.* металли́ческий горшо́к, котело́к.

लोढ़क **лоṙхак** *м.* сбо́рщик (*напр. хло́пка*).

लोढ़ना **лоṙхна** *п.* 1) собира́ть; कुसुम ~ собира́ть, рвать цветы́; 2) очища́ть (*хлопковое волокно*).

लोढ़ाई **лоṙха̄й** *ж.* очи́стка хло́пка.

लोथ **лотх** *ж.* труп.

लोथड़ा **лотхṙа̄** *м.* кусо́к мя́са.

लोन **лон** *м.* соль.

लोना **лона̄** 1) солёный; 2) краси́вый; прекра́сный.

लोप **лоп** 1. исче́знувший, пропа́вший; 2. *м.* 1) ги́бель, разруше́ние; круше́ние; 2) исчезнове́ние; уте́ря; 3) *грам.* эли́зия.

लोबिया **лобия̄** *м.* бобы́.

लोभ **лобх** *м.* 1) жела́ние; 2) страсть; 3) жа́дность, а́лчность; रुपये का ~ корыстолю́бие; 4) собла́зн, искуше́ние;

~ दिखाना соблазня́ть; ◊ ~ में पड़ना влюбля́ться.

लोभनीय **лобхнӣя** очарова́тельный, прекра́сный.

लोभपरायण **лобхпара̄ян** жа́дный; корыстолюби́вый.

लोभपरायणता **лобхпара̄янта̄** *ж.* жа́дность; корыстолю́бие.

लोभवश **лобхваш** из жа́дности.

लोभी **лобхӣ** 1. 1) жела́ющий, жа́ждущий; 2) жа́дный; का ~ होना быть жа́дным, па́дким до чего́-л.; 3) коры́стный; 4) скупо́й, ска́редный; 2. *м.* скря́га.

लोम **лом** *м.* 1) шерсть; 2) волосяно́й покро́в.

लोमज **ломадж** шерстяно́й.

लोमड़ी **ломр̣ӣ** *ж.* лиси́ца; ~ की खाल ли́сий мех.

लोमहर्षण **ломх̆аршан** ужа́сный, стра́шный; ~ संग्राम кровопроли́тная би́тва.

लोरी **лорӣ** *ж.* колыбе́льная пе́сня; ~ देना ука́чивать ребёнка.

लोल **лол** 1) дрожа́щий; 2) непостоя́нный, изме́нчивый; 3) жела́ющий.

लोलुप **лолуп** 1) стремя́щийся; жела́ющий, жа́ждущий; 2) жа́дный, а́лчный; ~ दृष्टि а́лчный взор.

लोलुपता **лолупта̄** *ж.* жа́дность, а́лчность.

लोशन **лошан** *м.* примо́чка.

लोह **лох̆** *м.* 1) мета́лл; 2) желе́зо; 3) ору́жие.

लोह-कांड **лох̆-ка̄нд̣** *м.* 1) примене́ние ору́жия; 2) побо́ище.

लोहचुंबक **лох̆чумбак** *м.* 1) магни́тный железня́к; 2) магни́т.

लोह-निधि **лох̆-нидхи** *ж.* за́лежи желе́зной руды́.

लोह-पत्थर **лох̆-паттхар** *м. см.* लोहा-पत्थर.

लोह-पाषाण **лох̆-па̄ша̄н** *м. см.* लोहा-पत्थर.

लोह-पाषाण-क्षेत्र **лох̆-па̄ша̄н-кшэтра** *м.* за́лежи желе́зной руды́.

लोह-फ़ौलाद-कारखाना **лох̆-фаула̄д-ка̄ркха̄на̄** *м.* металлурги́ческий заво́д.

लोहा **лох̆а̄** *м.* 1) желе́зо; लोहे की खान желе́зный рудни́к; लोहे का कारखाना железоде́лательный заво́д; लोहे का उद्योग железоде́лательная промы́шленность; कच्चा ~ чугу́н в болва́нках; 2) ору́жие; से ~ लेना боро́ться, сража́ться с ке́м-л.; 3) утю́г; ~ करना (देना) гла́дить, утю́жить; ◊ किसीका ~ मानना признава́ть чьё-л. влия́ние; लोहे के चने चबाना де́лать о́чень тру́дное де́ло.

लोहान **лох̆а̄н** окрова́вленный.

लोहा-पत्थर **лох̆а̄-паттхар** *м.* желе́зная руда́.

लोहार **лох̆а̄р** *м.* кузне́ц; ~ की भट्टी кузне́чный горн.

लोहार-खाना **лох̆а̄р-кха̄на̄** *м.* ку́зница.

लोहारी **лох̆а̄рӣ** *ж.* 1) профе́ссия кузнеца́; 2) кузне́чное де́ло.

लोहित **лох̆ит** 1. кра́сный; 2. *м.* Марс (*планета*).

लोहिया **лох̆ия̄** *м.* торго́вец желе́зными изде́лиями.

लोही **лох̆ӣ** *ж.* заря́.

लोहू **лох̆ӯ** *м. см.* लहू.

लोहूलुहान **лох̆ӯлух̆а̄н** *см.* लहूलुहान.

लौंग **лау̃г** *м.* серьга́.

लौंडा **лау̃д̣а̄** *м.* 1) ма́льчик; па́рень; 2) сын.

लौंडी **лау̃д̣ӣ** *ж.* 1) де́вочка; де́вушка; 2) дочь; 3) служа́нка.

लौ **лау** I *ж.* пла́мя, ого́нь; ~ उठना (निकलना) вспы́хивать, воспламеня́ться.

लौ **лау** II *ж.* 1) склóнность; 2) желáние; стремлéние; पर (से) ~ लगाना а) сосредотóчиваться на чём-л.; дýмать об однóм; б) желáть чегó-л.; стремúться к чемý-л.; 3) любóвь; привя́занность.

लौकिक **лаукик** 1) мирскóй, земнóй; 2) обы́чный, общеприня́тый; ◇ ~ विवाह граждáнский брак.

लौटना **лаут̣нā** *нп.* 1) возвращáться; पीछे ~ возвращáться назáд; ख़ाली हाथ लौट जाना вернýться ни с чем; 2) отворáчиваться.

लौट-पौट **лаут̣-паут̣** *м.* *парн.* *соч.* 1) двусторóнняя набúвка (*ткани*); 2) беспоря́док; пýтаница; ~ करना вносúть беспоря́док; переворáчивать всё вверх дном.

लौटाना **лаут̣āнā** *п.* (*понуд.* I *от* लौटना) 1) возвращáть, отсылáть обрáтно; लौटा देना вернýть; 2) отбирáть; लौटा लेना отобрáть.

लौलीन **лаулӣн** 1) пристрастúвшийся; поглощённый; 2) влюблённый.

लौह **лаух̆** 1. *тж.* *перен.* желéзный; ~ इच्छा желéзная вóля; 2. *м.* 1) желéзо; 2) орýжие.

लौहयुग **лаух̆-юг** *м.* желéзный век.

लौह-व्यवसाय **лаух̆-въявасāй** *м.* металлýргия.

लौहित्य **лаух̆итъя** 1) желéзный; 2) крáсный.

व

व **ва** ва (*сорок вторая буква алфавита хинди*).

वंक **ванк** *см.* वंकिम.

वंकिम **ванким** кривóй; изóгнутый.

वंगीय **вангӣя** бенгáльский.

वंचक **ванчак** *м.* плут, мошéнник, обмáнщик.

वंचित **ванчит** 1) обмáнутый; 2) отделённый; 3) лишённый; ~ करना лишáть (से чегó-л.); ~ होना лишáться (से чегó-либо).

वंदना **вандна̄** *ж.* 1) восхвалéние, прославлéние; 2) привéтствие; ~ करना а) восхваля́ть; б) привéтствовать.

वंदनीय **ванднӣя** *см.* वंद्य.

वंद्य **вандъя** достóйный восхвалéния; прослáвленный; почитáемый, достóйный почитáния.

वंश **ванш** I *м.* 1) род; семья́; ~ का चलानेवाला родоначáльник; ब्राहुई भाषा द्रविड़ ~ की है язы́к брáхуи отнóсится к дравидúйской семьé языкóв; 2) динáстия; 3) порóда.

वंश **ванш** II *м.* 1) бамбýк; 2) дýдка; флéйта.

वंशक्रम **ваншкрам** *м.* 1) генеалóгия; 2) наслéдование; ~ से по наслéдству.

वंशक्रमानुसार **ваншкрама̄нуса̄р** генеалогúческий.

वंशगत **ваншгат** родовóй; семéйный; фамúльный; ~ संपत्ति семéйное имýщество; родовáя сóбственность.

वंशज **ваншадж** *м.* потóмок, óтпрыск рóда.

वंश-तालिका **ванш-та̄лика̄** *ж.* родослóвная.

वंशधर **ваншдхар** *м.* 1) потóмок, óтпрыск; 2) дитя́.

वंशनाश **ваншнāш** *м.* гибель рóда, семьи́.

वंश-परंपरा **ванш-парампарā** *ж.* ли́ния рóда; наслéдование из поколéния в поколéние; उनकी ~ खंडित हो गई их род прекрати́лся.

वंश-परंपरागत **ванш-парампарāгат** переходя́щий из рóда в род, наслéдственный.

वंश-मर्यादा **ванш-маръя̄дā** *ж.* честь рóда, честь семьи́.

वंश-विज्ञान **ванш-вигья̄н** *м.* антрополóгия.

वंश-वृक्ष **ванш-врикша** *м.* родослóвное дéрево.

वंशवृद्धि **ваншвриддхи** *ж.* 1) разви́тие рóда; рост семьи́; 2) приплóд; размножéние.

वंशहीन **ваншхӣн** 1) не имéющий семьи́ и рóдственников; 2) бездéтный.

वंशांकुर **ваншāнкур** *м.* потóмок; сын.

वंशागत **ваншāгат** наслéдственный.

वंशानुगत **ваншāнугат** *см.* वंश-परंपरागत.

वंशान्वय-शास्त्र **ваншāнвай-шāстра** *м.* этнолóгия.

वंशावली **ваншāвалӣ** *ж.* генеалóгия, родослóвное дéрево.

वंशी **ваншӣ** *ж.* флéйта; свирéль; ~ बजाना игрáть на флéйте; ◇ चैन की ~ बजाते [пре]спокóйно.

-वंशीय **-ваншӣя** происходя́щий из рóда, динáстии, *напр.*, सूर्यवंशीय *миф.* происходя́щий из Сóлнечной динáстии.

व **ва** и.

वकार **вакāр** *м.* бýква «व».

वकालत **вакāлат** *ж.* 1) *юр.* защи́та; ~ करना защищáть [дéло в судé]; 2) профéссия адвокáта.

वकालतनामा **вакāлатнāмā** *м. юр.* довéренность адвокáту на ведéние дéла.

वकील **вакӣл** *м.* 1) повéренный; адвокáт; 2) представи́тель, посóл.

वक़्त **вакт** *м.* 1) врéмя; пери́од; момéнт; ~ पर а) своеврéменно, вóвремя; в нýжный момéнт, в надлежáщее врéмя; б) аккурáтно; ~ बेवक़्त а) во вся́кое врéмя; постоя́нно; б) иногдá; ~ हुआ настáло врéмя; अगले वक़्तों से с незапáмятных времён; आख़िरी ~ में в послéднее врéмя; आड़े ~ में в трýдное врéмя; इस ~ в э́то врéмя; उस ~ в то врéмя, в тот момéнт; काम पर चलने का ~ врéмя идти́ на рабóту; नाज़ुक ~ крити́ческий момéнт; फ़ुरसत का ~ свобóдное врéмя, досýг; शाम के पाँच का ~ пять часóв вéчера; ~ आ जाना наступáть (*о смертном часе*); ~ खोना теря́ть врéмя; ~ गँवाना (गुज़ारना) проводи́ть, трáтить врéмя; ~ देना назначáть врéмя; ~ पड़ना попадáть в трýдное положéние; 2) раз; इस ~ на э́тот раз; 3) слýчай.

वक़्तन-फ़वक़्तन **вактан-фавактан** *парн. соч.* врéмя от врéмени, по временáм.

वक्तव्य **вактавъя** *м.* 1) речь; 2) сообщéние, заявлéние; информáция, коммюникé; लिखित ~ пи́сьменное заявлéние; रेडियो में एक सरकारी ~ सुनाया गया है по рáдио пéредали прави́тельственное сообщéние; ~ निकालना опубликóвывать заявлéние.

वक्तव्य-वस्तु **вактавъя-васту** *ж. лит.* тéма.

वक्ता **вактā** *санскр. и. д.* **1.** говоря́щий; **2.** *м.* орáтор; деклaмáтор.

वक्तृता **вактритā** *ж.* 1) дар рéчи, краснорéчие; 2) заявлéние; 3) речь; выступлéние; ~ पर टीका करना комменти́ровать речь.

वक्तृत्व **вактритва** *м. см.* वक्तृता.

वक्तृत्व-कला **вактритва-кала̄** *ж.* красноре́чие.

वक्तृत्व-शक्ति **вактритва-шакти** *ж.* си́ла красноре́чия.

वक्फ़ **вакф** *м.* поже́ртвование; завеща́ние.

वक्र **вакра** 1. 1) изо́гнутый; криво́й; 2) хи́трый; 2. *м.* изги́б (*реки́*), излу́чина.

वक्रगामी **вакрага̄мӣ** лжи́вый, фальши́вый (*о челове́ке*).

वक्रता **вакрата̄** *ж.* 1) кривизна́, изги́б; 2) иносказа́тельность; 3) жесто́кость; 4) по́длость, бесче́стность.

वक्रदृष्टि **вакрадришт̣и** *ж.* 1) косо́й взгляд; 2) зло́бный взгляд.

वक्रोक्ति **вакрокти** *ж.* 1) двусмы́сленность; иносказа́ние; 2) ирони́я; сарка́зм; 3) намёк.

वक्ष **вакша** *м.* 1) грудь; 2) се́рдце.

वक्षस्थल **вакшастхал** *м.* грудь.

वग़ैरह **вагайрах̣** 1) и так да́лее, и тому́ подо́бное; 2) и про́чие, и други́е.

वचन **вачан** *м.* 1) сло́во; 2) речь; 3) изрече́ние; 4) обеща́ние; ~ देना дава́ть сло́во, обеща́ть; ~ निभाना (का पालन करना) держа́ть сло́во, исполня́ть обеща́ние; ~ लेना брать обеща́ние, получа́ть обеща́ние; ~ तोड़ना наруша́ть обеща́ние; 5) *грам.* число́.

वचनदान **вачанда̄н** *м.* обе́т.

वचनपत्र **вачанпатра** *м.* долгово́е обяза́тельство.

वचनबंध **вачанбандх** *м.* обяза́тельство, обеща́ние; угово́р.

वचनबद्ध **вачанбаддха** свя́занный обеща́нием, обя́занный; ~ होना а) обяза́ться; б) догова́риваться.

वचनवक्रता **вачанвакрата̄** *ж.* 1) иносказа́тельность; 2) намёк.

वचनालय **вачана̄лай** *м.* чита́льня, чита́льный зал.

वज़न **вазан** *м.* 1) вес; тя́жесть; जहाज़ी ~ тонна́ж; बमों का ~ бо́мбовый груз; औसत ~ сре́дний вес; ~ घटना поте́ря в ве́се; 2) ме́ра [ве́са]; 3) взве́шивание; измере́ние; ~ करना (लेना) взве́шивать; झूटा ~ बनाना обве́шивать; 4) тонна́ж, водоизмеще́ние; 5) влия́ние, авторите́т; 6) ва́жность.

वज़नदार **вазанда̄р** 1) тяжёлый, тяжелове́сный; 2) авторите́тный; 3) ва́жный.

वज़नी **вазанӣ** 1) тяжёлый; 2) ва́жный, ве́ский; авторите́тный.

वजह **ваджах̣** *ж.* причи́на; основа́ние; की ~ से по причи́не чего́-л.; इस ~ से на э́том основа́нии; по э́той причи́не.

वज़ा **ваза̄** *ж.* 1) фо́рма; фасо́н; 2) положе́ние; 3) мане́ра; спо́соб; 4) поведе́ние; о́браз жи́зни; обы́чай.

वज़ादार **ваза̄да̄р** краси́вый, хорошо́ сде́ланный (*напр. об оде́жде*).

वज़ीफ़ा **вазӣфа̄** *м.* 1) стипе́ндия; 2) пе́нсия; 3) жа́лованье.

वज़ीर **вазӣр** *м.* мини́стр.

वज़ीरे आज़म **вазӣрэ-а̄зам** *м.* премье́р-мини́стр.

वजूद **ваджӯд** *м.* 1) существова́ние; 2) нали́чие; ~ में आना появля́ться.

वज्र **ваджра** 1. 1) твёрдый; 2) ужа́сный; 2. *м.* 1) мо́лния; гром; 2) алма́з; 3) сталь; ◇ निरभ्र आकाश से ~ टूटना разража́ться как гром среди́ я́сного не́ба.

वज्रकोठरी **ваджракот̣хрӣ** *ж.* сейф (*в ба́нке*).

वज्रघोष **ваджрагхош** *м.* 1) гром, раска́ты гро́ма; 2) гро́хот; залп.

वज्रतुल्य **ваджратулья** громоподо́бный.

वज्रपात ваджрапа̄т *м.* 1) уда́р мо́лнии, гро́ма; 2) большо́е несча́стье; ◇ मुझ पर मानों ~ हुआ я был сло́вно гро́мом поражён, я был изумлён.

वज्रप्रहार ваджрапраха̄р *м. см.* वज्रपात.

वज्र-मुष्टि ваджра-мушт̣и *ж. перен.* брониро́ванный кула́к.

वज्राघात ваджра̄гха̄т *м.* 1) уда́р гро́ма; 2) неожи́данное бе́дствие; 3) нищета́.

वटवृक्ष ват̣врикша *м.* фи́говое де́рево.

वणिक् ваник *м.* торго́вец, купе́ц; коммерса́нт.

-वत् -ват как, подо́бно, *напр.*, पूर्ववत् по-пре́жнему, как пре́жде; मूर्त्तिवत् неподви́жно, оцепене́в.

वतन ватан *м.* ро́дина, оте́чество.

वतनपरस्त ватанпараст *м.* патрио́т.

वतनपरस्ती ватанпарастӣ *ж.* патриоти́зм.

वतनफ़रोश ватанфарош *м.* преда́тель, изме́нник ро́дины.

वत्स ватса *м.* 1) телёнок; 2) ребёнок; 3) сын; сыно́к (*обращение*).

वत्सर ватсар *м.* год.

वत्सल ватсал 1) лю́бящий, не́жный; 2) ми́лый, люби́мый.

वत्सलता ватсалта̄ *ж.* любо́вь; не́жность, ла́ска.

वदंती вадантӣ *ж.* 1) разгово́р; речь; 2) расска́з; 3) молва́, слух.

वदन вадан *м.* 1) лицо́; 2) перёд; 3) расска́з.

वदान्य вада̄нъя 1) ще́дрый; 2) красноречи́вый.

वदि вади *м.* тёмная полови́на лу́нного ме́сяца (*при обозначении даты употребляется после названия месяца*).

वध вадх *м.* уби́йство, умерщвле́ние; убо́й; मांस के लिये पशुओं का ~ убо́й скота́ на мя́со.

वधक вадхак *м.* уби́йца; пала́ч.

वधमंच вадхманч *м.* эшафо́т, пла́ха.

वधालय вадха̄лай *м.* бо́йня.

वधिक вадхик *м. см.* वधक.

वधू вадхӯ *ж.* 1) новобра́чная; неве́ста; 2) жена́; 3) жена́ сы́на, неве́стка.

वन ван *м. см.* बन.

वनचर ванчар *м. см.* बनचर.

वनपशु ванпашу *м.* ди́кое живо́тное.

वनप्रदेश ванпрадэш *м.* лесна́я о́бласть, лесно́й край.

वनवास ванва̄с *м. см.* बनबास.

वनस्थली ванстхалӣ *ж.* лесна́я ме́стность; лес.

वनस्पति ванаспати *ж.* 1) де́рево; 2) расте́ние; परोपरजीवी ~ паразити́рующее расте́ние; грибо́к, пле́сень; 3) расти́тельный мир.

वनस्पति-उद्यान ванаспати-удъя̄н *м.* ботани́ческий сад.

वनस्पति-घी ванаспати-гхӣ *м.* расти́тельное ма́сло.

वनस्पति-जगत् ванаспати-джагат *м.* расти́тельный мир, фло́ра.

वनस्पतिजात ванаспатиджа̄т получа́емый из де́рева, древе́сный.

वनस्पति-तेल ванаспати-тэл *м. см.* वनस्पति-घी.

वनस्पति-विहीन ванаспати-вихӣн лишённый расти́тельности.

वनस्पति-शास्त्र ванаспати-ша̄стра *м.* бота́ника.

वनस्पति-शास्त्र-वेत्ता ванаспати-ша̄стра-вэтта̄ *м. санскр. и. д. см.* वनस्पतिशास्त्री.

वनस्पतिशास्त्री ванаспатиша̄стрӣ *м.* бота́ник.

वनिज ванидж *м. см.* वनिज-व्यापार.

वनिज-व्यापार ванидж-въя̄па̄р *м. парн. соч.* торго́вля.

वनिता ванитā *ж.* 1) жéнщина; 2) женá.

वनौषधि ванаушадхи *ж.* леснáя травá; целéбная травá.

वन्य ванъя 1) леснóй; ~ पशु леснóй зверь; 2) леси́стый; ~ प्रदेश леси́стая мéстность; 3) ди́кий.

वन्यस्तपीय ванъястапӣя лесостепнóй.

वन्या ванъā *ж.* 1) леснóй масси́в; 2) наводнéние; потóп.

वपन вапан *м.* посéв.

वफ़ा вафā *ж.* 1) исполнéние обещáния; 2) вéрность.

वफ़ात вафāт *ж.* смерть; ~ पाना умирáть.

वफ़ादार вафāдāр 1) выполня́ющий обещáние; 2) и́скренний; 3) вéрный, надёжный.

वफ़ादारी вафāдāрӣ *ж.* вéрность, прéданность.

वबा вабā *ж.* эпидеми́ческая болéзнь.

वबाई вабāӣ эпидеми́ческий.

वबाल вабāл *м.* 1) груз, брéмя; 2) затруднéние; 3) несчáстье.

वमन ваман *м.* рвóта; ~ करना рвать.

वय вай *ж.* вóзраст.

वयस्क ваяска 1. 1) взрóслый; совершеннолéтний; 2) -वयस्क дости́гший [определённого] вóзраста, *напр.*, मध्य-वयस्क срéдних лет; **2.** *м.* взрóслый; совершеннолéтний; वयस्कों का मताधिकार всеóбщее избирáтельное прáво.

वयस्कता ваяскатā *ж.* совершеннолéтие; ~ को प्राप्त होना достигáть совершеннолéтия.

वयस्कत्व ваяскатва *м. см.* वयस्कता.

वयस्कत्व-प्राप्ति ваяскатва-прāпти *ж.* достижéние совершеннолéтия.

वयस्कबुद्धि ваяскабуддхи мýдрый.

वयस्क-मताधिकार ваяска-матāдхикāр *м.* всеóбщее избирáтельное прáво.

वयोवृद्ध ваёвриддха 1. престарéлый; стáрый; преклóнных лет; **2.** *м.* стари́к.

वय:क्रम ваяхкрам *м.* вóзраст.

वय:परिणति ваяхпаринати *ж.* совершеннолéтие.

वय:प्राप्त ваяхпрāпта совершеннолéтний.

वय:संधि ваяхсандхи *ж.* перехóдный вóзраст.

वयस्थ ваястха 1. молодóй; **2.** *м.* ровéсник, свéрстник.

वरंच варанч но; а; однáко.

वर вар 1. 1) лýчший; 2) превосхóдный; **2.** *м.* 1) дар; 2) жени́х; 3) муж, супрýг.

वरक़ варак *м.* 1) лист; листóк; धातु का ~ лист метáлла; 2) страни́ца; ~ उलटना а) просмáтривать (*книгу*), перели́стывать страни́цы (*книги*); б) произойти́ (*о большой перемене*); ~ स्याह करना мнóго писáть.

वर-कन्या вар-канъā *ж. парн. соч.* жени́х и невéста; новобрáчные.

वरग़लाना варгалāнā *п.* вводи́ть в заблуждéние, обмáнывать.

वरज़िश варзиш *ж.* упражнéние (*гимнастическое*).

वरण варан *м.* 1) избрáние, вы́бор; 2) помóлвка.

वरद варад 1) благосклóнный; 2) благоприя́тный.

वरदान вардāн *м.* 1) дар; вознаграждéние; 2) блáго; благодея́ние.

वरदी вардӣ *ж.* 1) фóрма, фóрменная одéжда; फ़ौज की ~ воéнная фóрма; 2) мунди́р; विशेष अवसरों पर पहनने के लिये ~ парáдный мунди́р.

वरन् варан 1) а; но [и]; 2) наоборóт.

वरना варнā а не то, а éсли не, не то, в проти́вном слýчае, и́наче, но.

वरपक्ष **варпакша** *м.* родня́ жениха́; ~ के पुरुष приглашённые женихо́м го́сти-мужчи́ны.

वर-यात्रा **вар-я̄тра̄** *ж. см.* बरात.

वरासत **вара̄сат** *ж.* 1) пра́во насле́дования; 2) насле́дство.

वराह् **вара̄х̌** *м.* 1) каба́н, вепрь; 2) *миф.* тре́тье воплоще́ние Ви́шну.

वराहावतार **вара̄х̌а̄ватар** *м. миф.* тре́тье воплоще́ние Ви́шну в ви́де ве́пря.

वरीयता **варӣята̄** *ж.* предпочте́ние.

वरुण **варун** *соб. м. миф.* Ва́руна (*бог воды́*).

वर्कशाप **варкша̄п** *ж.* 1) [слеса́рная] мастерска́я; 2) цех.

वर्किंग-कमेटी **варкинг-камэт̇ӣ** *ж.* исполни́тельный комите́т, рабо́чий комите́т.

वर्ग **варга** *м.* 1) гру́ппа; 2) класс; социа́льный слой; сосло́вие; अधिकार-प्राप्त ~ привилегиро́ванный класс; काम न करनेवाला ~ нетрудовы́е элеме́нты; परोपजीवी ~ паразити́ческий класс; अभिजात ~ аристокра́тия; मध्य ~ ме́лкая буржуази́я; शासक ~ пра́вящий класс; शोषक ~ эксплуати́рующий класс; शोषित ~ эксплуати́руемый класс; पीड़ित ~ угнетённый класс; वर्गों से परे का внекла́ссовый; 3) *грам.* разря́д (*звуков, букв*); 4) *мат.* квадра́т; दूरी का ~ квадра́т расстоя́ния; वर्ग-किलोमीटर квадра́тный киломе́тр.

वर्ग-आधार **варга-а̄дха̄р** *м.* кла́ссовая осно́ва.

वर्ग-एकता **варга-экта̄** *ж.* кла́ссовое еди́нство.

वर्ग-कलह् **варга-калах̌** *м. см.* वर्ग-युद्ध.

वर्ग-कसौटी **варга-касаут̇ӣ** *ж. перен.* кла́ссовый ана́лиз.

वर्गगत **варгагат** кла́ссовый; ~ कर्त्तव्य кла́ссовый долг.

वर्ग-घृणा **варга-гхрина̄** *ж.* кла́ссовая не́нависть.

वर्ग-चेतन **варга-чэтан** кла́ссово созна́тельный; मज़दूरों को ~ बनाना вноси́ть кла́ссовое созна́ние в рабо́чие ма́ссы.

वर्ग-चेतना **варга-чэтна̄** *ж.* кла́ссовое созна́ние.

वर्ग-चैतन्य **варга-чайтанъя** *м. см.* वर्ग-चेतना.

वर्ग-जाग्रत **варга-джа̄грат** *см.* वर्ग-चेतन.

वर्ग-तत्त्व **варга-таттва** *м.* кла́ссовое содержа́ние, кла́ссовая су́щность.

वर्ग-दृष्टिकोण **варга-дришт̇икон** *м.* кла́ссовая то́чка зре́ния.

वर्ग-पहेली **варга-пах̌элӣ** *ж.* кроссво́рд.

वर्गफल **варгапхал** *м. мат.* квадра́т (*числа́*).

वर्ग-भूमिका **варга-бхӯмика̄** *ж.* кла́ссовая роль.

वर्गभेद **варгабхэд** *м.* кла́ссовое деле́ние; кла́ссовое расслое́ние.

वर्गभेदवाला **варгабхэдва̄ла̄** кла́ссовый (*об обществе*).

वर्गभ्रष्ट **варгабхраш̇та** деклассиро́ванный; ~ होना деклассироваться.

वर्ग-मील **варга-мӣл** *м.* квадра́тная ми́ля.

वर्ग-मूल **варга-мӯл** *м. мат.* квадра́тный ко́рень.

वर्गयुक्त **варгаюкта** *см.* वर्गभेदवाला.

वर्ग-युद्ध **варга-юддха** *м.* кла́ссовая борьба́.

वर्गरहित **варгарах̌ит** бескла́ссовый.

वर्ग-राज्य **варга-ра̄джъя** *м.* кла́ссовое госуда́рство.

वर्गरूप **варгарӯп** *м.* кла́ссовый хара́ктер.

वर्गलाना **варгала̄на̄** *п. см.* वरग़लाना.

वर्गवाद варгава̄д *м.* 1) уче́ние о кла́ссовой борьбе́; 2) маркси́зм; 3) коммуни́зм.

वर्गवाद-विरोधी варгава̄д-виродхӣ 1) антимаркси́стский; 2) антикоммунисти́ческий.

वर्गवादी варгава̄дӣ 1. 1) кла́ссовый; ~ घृणा кла́ссовая не́нависть; 2) коммунисти́ческий; 2. *м.* коммуни́ст.

वर्ग-विद्वेष варга-видвэш *м.* кла́ссовый антагони́зм.

वर्ग-विभाजन варга-вибха̄джан *м. см.* **वर्गभेद.**

वर्ग-विभेद варга-вибхэд *м.* 1) кла́ссовые разли́чия; 2) кла́ссовая рознь.

वर्ग-विरोध варга-виродх *м.* кла́ссовые противоре́чия.

वर्ग-विशेषता варга-вишэшта̄ *ж.* кла́ссовая осо́бенность.

वर्गविहीन варгавиха̄ӣн *см.* **वर्गहीन.**

वर्ग-शक्तियाँ варга-шактия̄̃ *ж. мн.* кла́ссовые си́лы; वर्ग-शक्तियों का संबंध соотноше́ние кла́ссовых сил.

वर्ग-शत्रु варга-шатру *м.* кла́ссовый враг.

वर्ग-शब्द варга-шабда *м.* кла́ссовое поня́тие.

वर्ग-संगठन варга-санга̣тхан *м.* кла́ссовая организа́ция.

वर्ग-संघर्ष варга-сангхарша *м. см.* **वर्ग-युद्ध.**

वर्ग-संघर्षहीन варга-сангхаршаха̄ӣн не име́ющий кла́ссовой борьбы́ (*об обществе*).

वर्ग-सजग варга-саджаг *см.* **वर्ग-चेतन.**

वर्ग-समन्वय варга-саманвай *м.* кла́ссовый мир.

वर्ग-सहयोग варга-саха̄ъёг *м.* кла́ссовый сою́з; кла́ссовое сотру́дничество.

वर्ग-साहचर्य варга-са̄ха̄чаръя *м. см.* **वर्ग-सहयोग.**

वर्ग-स्थिति варга-стхити *ж.* кла́ссовая пози́ция, кла́ссовое положе́ние.

वर्ग-स्वरूप варга-сваруп *м.* кла́ссовая су́щность; ~ खोलकर रख देना раскры́ть кла́ссовую су́щность.

वर्ग-स्वार्थ варга-сва̄ртха *м.* кла́ссовые интере́сы.

वर्गहीन варгаха̄ӣн бескла́ссовый; ~ कम्युनिस्ट समाज का निर्माण करना стро́ить бескла́ссовое коммунисти́ческое о́бщество.

वर्गाधार варга̄дха̄р *м. см.* **वर्ग-आधार.**

वर्गीकरण варгӣкаран *м.* классифика́ция; ~ का आधार при́нцип классифика́ции; ~ करना подбира́ть по поря́дку, классифици́ровать.

वर्गीय варгӣя 1) кла́ссовый; 2) группово́й; о́бщи́нный.

वर्जन варджан *м.* 1) оставле́ние, покида́ние; 2) запреще́ние; 3) исключе́ние (*действие*).

वर्जना варджна̄ *ж. см.* **वर्जन.**

वर्जनीय варджанӣя неприе́млемый, неподходя́щий.

वर्जित варджит 1) оста́вленный, поки́нутый; 2) избега́емый; 3) исключённый; 4) недозво́ленный; क़ानून से ~ запрещённый зако́ном; ~ होना быть запрещённым, запреща́ться.

वर्ण варна *м.* 1) цвет; окра́ска; 2) ра́са; 3) ка́ста; *ист.* ва́рна; 4) бу́ква; 5) *грам.* звук; गुरु (दीर्घ) ~ до́лгий гла́сный; लघु (ह्रस्व) ~ кра́ткий гла́сный.

वर्णक варнак *м.* ма́ска.

वर्णक्रम-प्रणाली варнакрам-прана̄лӣ *ж.* алфави́тный поря́док.

वर्णगत варнагат 1) цветно́й; 2) ка́стовый; 3) ра́совый; 4) бу́квенный; 5) алгебраи́ческий.

वर्णच्छटा варначчхат̣ā *ж. см.* वर्णपट.

वर्णन варнан *м.* описáние, изложéние; расскáз; कलापूर्ण ~ худóжественное описáние; यह दृश्य ~ के बाहर है э́то зрéлище не поддаётся описáнию; वैज्ञानिक ~ наýчное описáние; सविस्तार ~ подрóбное описáние; ~ करना а) опи́сывать, обрисóвывать; б) объясня́ть.

वर्णनपटुता варнанпат̣утā *ж.* умéние расскáзывать *или* излагáть; красноречие.

वर्णन-विधान варнан-видхāн *м.* фóрма изложéния.

वर्णनातीत варнанāтӣт не поддаю́щийся описáнию, неописýемый.

वर्णनात्मक варнанāтмак 1) описáтельный; повествовáтельный; 2) изобрази́тельный; 3) вырази́тельный.

वर्णपट варнапат̣ *м. физ.* спектр.

वर्णपटदर्शक варнапат̣даршак: ~ यंत्र *физ.* спектроскóп.

वर्ण-पद्धति варна-паддхати *ж.* кáстовая систéма.

वर्णभेद варнабхэд *м.* 1) рáсовая дискриминáция; 2) кáстовая дискриминáция.

वर्णमाला варнамāлā *ж.* 1) алфави́т; 2) буквáрь.

वर्णविकार варнавикāр *м. грам.* перехóд одногó звýка в другóй, чередовáние звýков.

वर्णविचार варнавичāр *м.* фонéтика.

वर्ण-विज्ञान варна-вигьāн *м. см.* वर्णविचार.

वर्णविद्वेष варнавидвэш *м.* рáсовая дискриминáция, раси́зм.

वर्णवैचित्र्य варнавайчитръя *м.* пестротá.

वर्ण-व्यवस्था варна-въявастхā *ж.* 1) *ист.* систéма четырёх варн; 2) кáстовый строй.

वर्ण-शिक्षा варна-шикшā *ж. см.* वर्णविचार.

वर्णशून्य варнашӯнъя 1) бесцвéтный; 2) блéдный; ~ मुख блéдное лицó.

वर्णसंकर варнасанкар *м.* 1) мети́с; 2) человéк смéшанной кáсты.

वर्णसंकरता варнасанкартā *ж.* смешéние каст.

वर्णसंकरी варнасанкарӣ гибри́дный; смéшанного происхождéния.

वर्णहीन варнахӣн 1) бесцвéтный; 2) потеря́вший кáсту; 3) принадлежáщий к ни́зшей кáсте.

वर्णात्मक варнāтмак 1) бýквенный; 2) буквáльный; 3) кáстовый.

वर्णानुक्रम варнāнукрам *м.* алфави́тный поря́док; ~ से по алфави́ту.

वर्णावृत्ति варнāвритти *ж. лит.* повторéние звýков, аллитерáция.

वर्णाश्रम варнāшрам *м.* кáстовые установлéния.

वर्णाश्रम-धर्म варнāшрам-дхарма *м.* кáстовый статýт, кáстовые закóны.

वर्णाश्रमी варнāшрамӣ входя́щий в однý из каст.

वर्णित варнит опи́санный; изображённый.

वर्ण्य варнъя 1) подлежáщий изображéнию; заслýживающий изображéния; 2) изображáемый; опи́сываемый.

वर्ण्यवस्तु варнъявасту *ж.* содержáние (*произведения*).

वर्त्तन варттан *м.* 1) вращéние; 2) заня́тие; зáработок; 3) комиссиóнное вознаграждéние.

वर्त्तमान варттамāн 1. 1) текýщий, настоя́щий; ~ वर्ष текýщий год; ~ समय में в настоя́щее врéмя; 2) совремéнный; ~ आर्थिक स्थिति совремéнное экономи-

ческое положéние; ~ उद्देश्य ближáйшая цель; ~ काल का совремéнный; 3) налúчный, имéющийся; ~ रहना (होना) быть налицó, имéться; **2.** *м.* 1) *грам.* настоя́щее врéмя; 2) обы́чай; 3) расскáз; извéстие.

वर्त्तमानकालिक варттамāнкāлик *грам.* относя́щийся к фóрмам настоя́щего врéмени; ~ क्रिया глагóл в фóрме настоя́щего врéмени.

-वर्त्ती -варттӣ находя́щийся, лежáщий, *напр.*, समुद्रतटवर्त्ती भूभाग прибрéжная территóрия; समीपवर्त्ती близлежáщий.

वर्दी вардӣ *ж. см.* **वरदी.**

-वर्द्धक -варддхак увелúчивающий, *напр.*, स्वास्थ्यवर्द्धक прибавля́ющий здорóвье, здорóвый (*напр. о пище*).

वर्द्धन варддхан *м.* 1) увеличéние; 2) рост; 3) разведéние, вырáщивание.

वर्द्धमान варддхамāн растýщий, развивáющийся.

-वर्धक -вардхак *см.* **-वर्द्धक.**

वर्मा вармā *м.* вáрма (*титул, распространённый в кастах кшатриев, писцов и т. п.*).

वर्वर варвар 1. вáрварский; **2.** *м.* вáрвар.

वर्ष варша *м.* год; ~ के अंत में в концé гóда; वर्ष पर वर्ष год за гóдом; वर्षों के अंदर годáми, в течéние ря́да лет; हर ~ के बीतने के साथ-साथ из гóда в год; आगामी ~ наступáющий, бýдущий год; आर्थिक ~ финáнсовый год; शिक्षणालयों का ~ учéбный год; आज से कुछ ~ पहले нéсколько лет томý назáд; इस ~ के लिये на э́тот год; एक ~ बाद спустя́ год, чéрез год; गत ~ прóшлый год; в прóшлом годý; गत ~ शीतकाल में зимóй прóшлого гóда; नवीन ~ Нóвый год; प्रति ~ ежегóдно; वर्त्तमान ~ текýщий год.

वर्षगणना варшаганнā *ж.* летосчислéние.

वर्षगाँठ варшагā̃тх *ж.* 1) день рождéния; 2) годовщúна; юбилéй.

वर्षफल варшапхал *м.* гороскóп; ~ बनाना составля́ть гороскóп.

वर्षांक варшāнк *м.* обозначéние гóда с указáнием летосчислéния.

वर्षा варшā *ж.* 1) сезóн дождéй (*один из шести сезонов индийского календаря*); 2) дождь; ~ थमी дождь перестáл; ◇ गोलियों की ~ град пуль, обстрéл.

वर्षा-ऋतु варшā-риту *м.* сезóн дождéй.

वर्षाकालीन варшāкāлӣн относя́щийся к сезóну дождéй.

वर्षाना варшāнā *п.* сбрáсывать; сы́пать свéрху; बम ~ сбрáсывать бóмбы, бомбúть.

वर्षारंभ варшāрамбх *м.* начáло гóда; ~ में в начáле гóда.

वल्लभ валлабх 1. любúмый, дорогóй; **2.** *м.* 1) муж; 2) хозя́ин.

वल्लरी валларӣ *ж.* ползýчее растéние.

वश ваш 1. *м.* 1) власть; ~ में во влáсти; ~ में आ जाना попáсть во власть; ~ में कर लेना подчинúть; получúть власть; ~ में रखना держáть во влáсти, подчиня́ть; अगर उनका ~ चलता तो... будь э́то в их сúлах, то...; 2) овладéние, захвáт; **2.** *послелог* के ~ в сúлу, по причúне, ввидý.

वशवर्त्ती вашварттӣ находя́щийся под влáстью, подчинённый; इच्छा का ~ होकर подчиня́ясь желáнию.

वशी вашӣ 1) владéющий собóй, сдéржанный; 2) подчинённый.

वशीकरण вашӣкаран *м.* покоре́ние; подчине́ние.

वशीभूत вашӣбхӯт подчинённый; покорённый; ~ करना подчиня́ть; покоря́ть; завоёвывать.

वसंत васант *м.* 1) весна́ (*один из шести сезонов индийского календаря*); ~ का आगमन наступле́ние весны́; 2) о́спа.

वसंतोत्सव васантотсао *м.* пра́здник хо́ли.

वसअत васа̄т *ж.* 1) ширина́; 2) объём; 3) си́ла.

वसीक़ा васӣка̄ *м.* пе́нсия; субси́дия.

वसीक़ेदार васӣкэда̄р *м.* пенсионе́р.

वसीयत васӣят *ж.* завеща́ние; ~ करना завеща́ть.

वसीयतनामा васӣятна̄ма̄ *м.* завеща́ние.

वसीला васӣла̄ *м.* 1) связь; 2) по́мощь, подде́ржка; 3) сре́дство, спо́соб, путь; किस वसीले से वह यहाँ आया? каки́м о́бразом он сюда́ попа́л?

वसुधा васудха̄ *ж.* земля́.

वसूल васӯл 1) полу́ченный; 2) со́бранный (*напр. о налоге*), взы́сканный; ~ करना а) получа́ть; б) собира́ть, взы́скивать.

वसूलना васӯлна̄ *п.* взы́скивать, собира́ть (*напр. пошлину*).

वसूलयाबी васӯлъя̄бӣ *ж.* сбор, взыска́ние; लगान की ~ сбор нало́га.

वसूली васӯлӣ *ж.* сбор (*налога*), взыска́ние (*напр. недоимок*).

वस्तु васту *ж.* 1) вещь, предме́т; आवश्यकता की वस्तुएँ предме́ты пе́рвой необходи́мости, предме́ты обихо́да; दर्शनीय ~ достопримеча́тельность; भोग-विलास (विलासिता) की वस्तुएँ предме́ты ро́скоши; 2) това́р; проду́кт; उत्पादित ~ *ж.* проду́кт произво́дства; 3) и́стина, пра́вда; 4) *филос.* мате́рия; चिंतक ~ мы́слящая мате́рия; 5) сюже́т.

वस्तुगत вастугат 1) *филос.* материа́льный; 2) объекти́вный; ~ आधार объекти́вные предпосы́лки; ~ सत्य объекти́вная и́стина; 3) реа́льный.

वस्तु-जगत् васту-джагат *м.* действи́тельность, реа́льный мир.

वस्तुतः вастутах̣ 1) действи́тельно, на са́мом де́ле, факти́чески, пои́стине; 2) объекти́вно.

वस्तु-निर्देश васту-нирдэш *м. лит.* посвяще́ние (*содержащее краткое изложение содержания*).

वस्तुप्रेषणादेश ваступрэшна̄дэш *м.* зака́з на това́ры (*из-за границы*).

वस्तु-रूप васту-рӯп *м. филос.* вещь для нас.

वस्तुवाद вастува̄д *м.* 1) *филос.* материали́зм; 2) *лит.* реали́зм.

वस्तुवादी вастува̄дӣ 1) *филос.* материалисти́ческий; 2) *лит.* реалисти́ческий.

वस्तु-विनिमय васту-винимай *м.* товарообме́н.

वस्तु-सत्व васту-сатва *м. филос.* вещь в себе́.

वस्तुस्थिति вастустхити *ж.* положе́ние дел, ситуа́ция.

वस्त्र вастра *м.* 1) ткань; ऊनी ~ шерстяна́я ткань; बारीक ~ то́нкая ткань; रेशमी ~ шёлковая ткань; सूती ~ хлопчатобума́жная ткань; 2) пла́тье, оде́жда; ~ धारण करनाноси́ть, одева́ть оде́жду.

वस्त्र-उद्योग вастра-удъёг *м. см.* वस्त्र-व्यवसाय.

वस्त्र-विहीन вастра-вих̣ӣн разде́тый; го́лый, обнажённый.

वस्त्र-व्यवसाय **вастра-въявасāй** *м.* текстильная промышленность.

वस्त्राभूषण **вастрāбхӯшан** *м. парн. соч.* наряды, туалеты.

वस्फ़ **васф** *м.* 1) хвала́, восхвале́ние; 2) ка́чество, сво́йство.

वस्ल **васл** *м.* связь, соедине́ние.

वह **вах̆** 1) он; она́; оно́; 2) тот; та; то.

वहन **вах̆ан** *м.* 1) несе́ние; 2) перено́ска; перево́зка; 3) переда́ча (*напр. электроэнергии*); ~ करना а) носи́ть; б) передава́ть; в) *тж. перен.* переноси́ть.

वहम **вах̆ам** *м.* 1) ло́жное представле́ние, заблужде́ние; 2) фанта́зия; вы́думка; 3) напра́сное подозре́ние, опасе́ние; 4) капри́з, причу́да.

वहमी **вах̆мӣ** 1) оши́бочный; 2) мни́тельный; подозри́тельный.

वहशत **вах̆шат** *ж.* 1) ди́кость; ва́рварство; 2) некульту́рность, невоспи́танность; 3) беспоко́йство; 4) печа́ль.

वहशियाना **вах̆шийāнā** *неизм.* 1) ди́кий; 2) некульту́рный; 3) зве́рский.

वहशी **вах̆шӣ 1.** 1) ди́кий; 2) некульту́рный; **2.** *м.* ди́кое живо́тное.

वहाँ **вах̆ā̃** там; туда́; ~ का та́мошний; वहाँ का वहाँ на том са́мом ме́сте; ~ तक до того́ ме́ста; ~ पर туда́; там; ~ से отту́да.

वहिरंग **вах̆иранг** *м.* **1.** 1) вне́шний; ве́рхний; 2) [из]ли́шний; **2.** *м.* 1) пове́рхность; 2) вне́шняя часть; 3) чужа́к.

वहिर्जगत् **вах̆ирджагат** *м.* вне́шний мир.

वहिष्कार **вах̆ишкāр** *м. см.* बहिष्कार.

वहि:निष्कासन **вах̆их̆нишкāсан** *м.* исключе́ние (*напр. из организации*).

वहीं **вах̆ӣ̃** и́менно там, и́менно туда́; там же; वहीं का वहीं на том же са́мом ме́сте; बात वहीं की वहीं रही де́ло не сдви́нулось с ме́ста; ~ पर по́сле э́того.

वही **вах̆ӣ** 1) он са́мый, и́менно он; 2) тот са́мый, то́т же.

वह्नि **вах̆ни** *м. редк.* ого́нь.

वांछनीय **вāнчхнӣйя** жела́тельный; उसका आना ~ है его́ прихо́д жела́телен.

वांछनीयता **вāнчхнӣйятā** *ж.* жела́тельность.

वांछा **вāнчхā** *ж.* жела́ние, стремле́ние, скло́нность.

वा **вā** и́ли.

वाइलिन **вāилин** *ж.* скри́пка.

वाइलिन-वादक **вāилин-вāдак** *м.* скрипа́ч.

वाइस-एडमिरल **вāис-эдмирал** *м.* вице-адмира́л.

वाइस-कौंसल **вāис-каунсал** *м.* вице-ко́нсул.

वाइस-चान्सलर **вāис-чāнслар** *м.* замести́тель дире́ктора (*учебного заведения*), проре́ктор.

वाइस-चेयरमैन **вāис-чэярмайн** *м.* замести́тель председа́теля.

वाइस-राय **вāис-рāй** *м. ист.* вице-коро́ль.

वाक् **вāк** *м.* 1) речь; сло́во; 2) язы́к.

वाक़ई **вāкаӣ 1.** пра́вильный, и́стинный; **2.** действи́тельно, на са́мом де́ле.

वाक़या **вāкайā** *м.* 1) происше́ствие, собы́тие; 2) расска́з.

वाक़यात **вāкайāт** *м. ар. мн.* собы́тия.

वाक़ा **вāкā** 1) происходя́щий, случа́ющийся; 2) находя́щийся, располо́женный.

वाक़िफ़ **вāкиф** 1) знако́мый; 2) све́дущий, зна́ющий; ~ होना знать, быть осведомлённым; 3) о́пытный.

वाक्-चातुर **вāк-чāтур 1.** 1) красноречи́вый; 2) разгово́рчивый; **2.** *м.* 1) ора́тор; 2) краснобай.

वाक्-चातुर्य **вāк-чāтурья** *м.* красноре́чие; ~ से красноречи́во.

वाक्छल **вāкчхал** *м.* предло́г, отгово́рка.

वाक्-धारा **вāк-дхāрā** *ж.* пото́к слов, речь.

वाक्पटु **вāкпаṭу** красноречи́вый.

वाक्-पटुता **вāк-паṭутā** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्-प्रहार **вāк-прахāр** *м.* вы́говор; замеча́ние.

वाक्य **вāкъя** *м.* 1) предложе́ние, фра́за; छोटा ~ коро́ткая фра́за; 2) выраже́ние; те́рмин; 3) изрече́ние; афори́зм.

वाक्यकुशल **вāкъякушал** *см.* वाक्पटु.

वाक्यकुशलता **вāкъякушалтā** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्यनिपुण **вāкъянипун** *см.* वाक्पटु.

वाक्यनैपुण्य **вāкъянайпунья** *м. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्यबल **вāкъябал** *м. грам.* фра́зовое ударе́ние.

वाक्यमूलक **вāкъямӯлак** *грам.* синтакси́ческий.

वाक्य-रचना **вāкъя-рачнā** *ж. грам.* 1) построе́ние предложе́ния; строй предложе́ния; 2) си́нтаксис.

वाक्य-वाण **вāкъя-вāн** *м.* ко́лкое сло́во, ко́лкость.

वाक्य-विचार **вāкъя-вичāр** *м. грам.* си́нтаксис.

वाक्य-विन्यास **вāкъя-винъяс** *м. см.* वाक्य-रचना.

वाक्यशक्ति **вāкъяшакти** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाक्यशब्द **вāкъяшабда** *м. грам.* сло́во-предложе́ние.

वाक्यहीन **вāкъяхӣн** безмо́лвный.

वाक्यांश **вāкъя̄нш** *м.* фра́за, выраже́ние.

वाक्-युद्ध **вāк-юддха** *м. см.* वाग्युद्ध.

वाक्स्वातंत्र्य **вāксвāтантрья** *м.* свобо́да сло́ва.

वाग्जाल **вāгджāл** *м.* 1) многосло́вие; 2) пустосло́вие.

वाग्दत्ता **вāгдаттā** *ж.* обручённая, помо́лвленная.

वाग्धारा **вāгдхāрā** *ж. см.* वाक्-धारा.

वाग्मिता **вāгмитā** *ж. см.* वाक्-चातुर्य.

वाग्युद्ध **вāгъюддха** *м.* перебра́нка; спор.

वाग्विदग्ध **вāгвидагдха** 1) учёный; 2) красноречи́вый.

वाग्विदग्धता **вāгвидагдхатā** *ж.* 1) учёность; 2) иску́сное владе́ние ре́чью, красноре́чие.

वाग्विलास **вāгвилāс** *м.* задуше́вная бесе́да.

वाग्विस्तार **вāгвистāр** *м.* 1) дли́нная речь; 2) болтовня́.

वाग्वैचित्र्य **вāгвайчитрья** *м.* о́бразность языка́.

वाग्वैदग्ध्य **вāгвайдагдхья** *м. см.* वाग्विदग्धता.

वाग्वैदग्ध्यपूर्ण **вāгвайдагдхьяпӯрна** вы́сказанный, вы́раженный красноречи́во.

वाङ्मय **вāнгмай** 1. 1) слове́сный; 2) красноречи́вый; 3) ритори́ческий; 2. *м.* 1) литерату́ра; слове́сность; 2) красноре́чие; 3) речь.

वाङ्मय-संपन्न **вāнгмай-сампанна** бога́тый литерату́рой; ~ भाषा язы́к, на кото́ром име́ется больша́я литерату́ра.

वाचक **вāчак** 1. 1) говоря́щий; 2) чита́ющий; 3) -वाचक *грам.* обознача́ющий, *напр.*, लिंगवाचक обознача́ющий род; 2. *м.* 1) ора́тор; 2) чита́тель; 3) обозначе́ние; сло́во; те́рмин.

वाचन **вāчан** *м.* 1) произнесе́ние; 2) чте́ние; чте́ние би́лля (*в английском парламенте*); दूसरा (द्वितीय) ~ второ́е чте́ние (*законопроекта*).

वाचनालय вāчанāлай *м.* читáльный зал, читáльня.

वाचा вāчā *ж.* слóво; речь.

वाचाल вāчāл 1) красноречи́вый; 2) разговóрчивый; болтли́вый.

वाचालता вāчāлтā *ж.* 1) умéние говори́ть, краснорéчие; 2) болтли́вость.

वाचिक вāчик 1) речевóй; 2) голосовóй; ∽ तंतु голосовы́е свя́зки.

वाच्य вāчъя *м. грам.* залóг.

वाजिब вāджиб 1) подходя́щий, умéстный; 2) прáвильный; надлежáщий.

वाजिबी вāджибӣ *см.* **वाजिब**; ◇ अपने ∽ पैसे причитáющиеся дéньги.

वाट вāт̇ *м.* дорóга, путь.

वाटरप्रूफ़-कोट вāт̇арпрӯф-кот̇ *м.* непромокáемое пальтó.

वाटिका вāт̇икā *ж.* 1) сад; сáдик; 2) цветни́к.

वाण вāн *м.* стрелá.

वाणिज्य вāниджъя *м.* торгóвля, коммéрция.

वाणिज्य-चिह्न вāниджъя-чиҳна *м.* торгóвая мáрка.

वाणिज्य-दूत вāниждъя-дӯт *м.* торгóвый представи́тель.

वाणिज्य-प्रधान вāниджъя-прадхāн промы́шленный; ∽ देश промы́шленная странá.

वाणिज्य-मंत्री вāниджъя-мантрӣ *м.* мини́стр торгóвли.

वाणिज्य-विभाग вāниджъя-вибхāг *м.* министéрство торгóвли.

वाणिज्य-व्यापार вāниджъя-въяпāр *м. парн. соч. см.* **वाणिज्य**.

वाणिज्य-सचिव вāниджъя-сачив *м. см.* **वाणिज्य-मंत्री**.

वाणिज्यालय вāниджъя̄лай *м.* 1) ры́нок; 2) большóй магази́н.

वाणी вāнӣ *ж.* 1) речь; слóво; 2) изречéние; 3) язы́к; राष्ट्र की ∽ государственный язы́к; 4) гóлос.

वाणीदोष вāнӣдош *м.* расстрóйство рéчи.

वात вāт *м.* 1) вéтер; 2) вóздух; 3) ревмати́зм.

वातरोग вāтрог *м. см.* **वात** 3).

वातहीन вāтҳӣн лишённый вóздуха, дýшный.

वातावरण вāтāваран *м.* 1) атмосфéра; 2) обстанóвка, ситуáция, атмосфéра; राजनीतिक ∽ полити́ческая обстанóвка.

वात्सल्य вāтсалъя *м.* 1) любóвь; 2) нéжность, лáска; 3) любóвь к дéтям.

वाद вāд *м.* 1) спор; 2) *филос.* тéзис; положéние; ∽, प्रतिवाद, युक्तवाद тéзис, антитéзис, си́нтез; 3) -वाद учéние, теóрия, *напр.*, लेनिनवाद ленини́зм.

वादक вāдак *м.* музыкáнт.

वादकदल вāдакдал *м.* оркéстр.

वादग्रस्त вāдграста спóрный, неопределённый.

वादन вāдан *м.* игрá (*на музыкальных инструментах*); мýзыка.

वादपत्र вāдпатра *м.* жáлоба в суд.

वाद-प्रतिवाद вāд-пративāд *м. парн. соч.* 1) прéния; 2) пререкáния, спор.

वाद-विवाद вāд-вивāд *м. парн. соч.* 1) спор, пререкáния; पर ∽ करना спóрить о чём-л.; 2) дискýссия; 3) прéния; ∽ में भाग लेना учáствовать в прéниях.

वादव्यय вāдвъяй *м.* судéбные издéржки.

वादसमाप्ति вāдсамāпти *ж. юр.* прекращéние дéла.

वादा вāдā *м.* обещáние; वादे का पक्का выполня́ющий обещáние; मैं इसका पक्का ∽ करता हूँ я твёрдо обещáю; वादे

की पूर्त्ति выполнéние обещáния; वादे को पूरा करना исполня́ть обещáние; ~ टालना не сдержáть обещáния.

वादाख़िलाफ़ **вāдāкхилāф** нарушáющий обещáние.

वादानुवाद **вāдāнувāд** *м.* спор.

वादिका **вāдикā** *ж.* жéнщи́на-музыкáнт.

वादी **вāдӣ** *м. юр.* истéц.

वाद्य **вāдъя** *м.* игрá (*на музыкальных инструментах*); мýзыка.

वाद्यकार **вāдъякāр** *м.* музыкáнт.

वाद्य-मंडली **вāдъя-мандлӣ** *ж.* оркéстр.

वाद्ययंत्र **вāдъяянтра** *м.* музыкáльный инструмéнт.

वाद्यसंगीत **вāдъясангӣт** *м.* инструментáльная мýзыка.

वाद्यस्थान **вāдъястхāн** *м.* оркéстр (*место перед сценой*).

वानप्रस्थ **вāнпрастха** *м.* отшéльничество.

वानर **вāнар** *м.* обезья́на.

वानस्पतिक **вāнаспатик:** ~ खाद *с.-х.* компóст.

वानस्पत्य **вāнаспатъя** *м.* лесовóдство.

वापस **вāпас** назáд, обрáтно; ~ आना возвращáться (*сюда*); ~ करना возвращáть, отсылáть обрáтно; ~ जाना возвращáться (*туда*); ~ बुला लेना отозвáть (*напр. выборное лицо*); ~ लादना а) разгружáть; б) облегчáть (*болезнь*); ~ ले लेना отобрáть, взять назáд; आज्ञा ~ ले लेना отмени́ть прикáз; अभियोग ~ ले लेना снять обвинéние.

वापसी **вāпасӣ** 1. 1) обрáтный; ~ टिकट обрáтный проезднóй билéт; ~ यात्रा обрáтное путешéствие; 2) отвéтный; ~ मुलाक़ात отвéтный визи́т; 2. *ж.* 1) возвращéние; 2) возврáт, отдáча.

वापी **вāпӣ** *ж.* пруд.

वाम **вāм** 1) лéвый; ~ पक्ष лéвое крылó (*напр. партии, парламента*); 2) противополóжный; 3) хи́трый; пóдлый.

वामन **вāман** 1) низкорóслый, ни́зкий; 2) корóткий, мáленький.

वामपंथ **вāмпантх** *м. см.* वामपक्ष.

वामपंथी **вāмпантхӣ** *см.* वामपक्षी.

वामपक्ष **вāмпакша** *м. полит.* лéвое крылó.

वामपक्षी **вāмпакшӣ** *полит.* принадлежáщий к лéвому крылý, лéвый; ~ कार्यकर्त्ता лéвый дéятель.

वायदा **вāйдā** *м. см.* वादा.

वायरलेस **вāярлэс** *м.* беспрóволочный телегрáф; рáдио; ~ द्वारा по рáдио.

वायरलेस-आपरेटर **вāярлэс-āпарэтар** *м.* радиотéхник, ради́ст.

वायविक **вāявик** 1. *см.* वायवीय; 2. *м.* антéнна.

वायवीय **вāявӣя** воздýшный; ~ सेना (शक्ति) воéнно-воздýшные си́лы, воéнно-воздýшный флот.

वायव्य **вāявъя** 1. *см.* वायवीय; 2. *м.* сéверо-зáпад; ~ की ओर к сéверо-зáпаду, на сéверо-зáпад.

वायु **вāю** *ж.* 1) вóздух; मुक्त ~ में на вóльном вóздухе; 2) вéтер; ~ का रुख़ направлéние вéтра; 3) газ; विषैली ~ ядови́тый газ.

वायुकोण **вāюкон** *м. см.* वायव्य 2.

वायु-क्षेत्र **вāю-кшэтра** *м.* воздýшное пространство.

वायुगत-सूचक **вāюгат-сӯчак** *м.* указáтель скóрости вéтра.

वायुगति-विज्ञान **вāюгати-вигьāн** *м.* аэроди́нáмика.

वायुपत्तन **вāюпаттан** *м.* аэродрóм.

वायु-पथ **вāю-патх** *м.* воздýшная трáсса.

वायु-प्रसार **вāю-прасāр** *м.* вентиля́ция.

वायु-भार **вāю-бхāр** *м.* атмосфéрное давлéние.

वायु-भार-मापक **вāю-бхāр-мāпак** измеряющий атмосфéрное давлéние; ~ यंत्र барóметр.

वायुमंडल **вāюманḍал** *м.* 1) нéбо; 2) атмосфéра, вóздух.

वायु-मार्ग **вāю-мāрга** *м. см.* वायु-पथ.

वायुयान **вāюя̄н** *м.* самолёт; ~ के उड़ने की मर्यादा рáдиус дéйствия самолёта; ~ द्वारा самолётом, воздýшным путём.

वायुयान-घातक **вāюя̄н-гхāтак** *воен.* противовоздýшный; ~ तोप зенитная пýшка.

वायुयान-तोड़क **вāюя̄н-тоṙак** *см.* वायुयान-घातक.

वायुयानमारक **вāюя̄нмāрак** *см.* वायुयान-घातक.

वायुयान-मार्ग **вāюя̄н-мāрга** *м.* воздýшная трáсса; ~ की स्थापना करना устанáвливать воздýшную трáссу.

वायुयान-वाहक **вāюя̄н-вāх̌ак** несýщий самолёты; ~ जहाज़ авианóсец.

वायुयान-वेधी **вāюя̄н-вэдхӣ** *см.* वायुयान-घातक.

वायुयान-संहारिणी **вāюя̄н-санх̌āринӣ** *санскр. прил. ж.* зенитная.

वायुरोधी **вāюродхӣ** гермети́ческий.

वायु-वेग **вāю-вэг** *м.* скóрость вéтра; ~ से со скóростью вéтра.

वायु-सेना **вāю-сэнā** *ж.* воéнно-воздýшные си́лы.

वायु-सेवन **вāю-сэван** *м.* прогýлка; ~ को निकलना выходи́ть на прогýлку.

वायु-स्नान **вāю-снāн** *м.* воздýшные вáнны.

वायोलिन **вāёлин** *ж.* скри́пка.

वायोलिन-मंडली **вāёлин-манḍлӣ** *ж.* стрýнный оркéстр.

वारंट **вāранṫ** *м.* óрдер (*на арест, обыск*); गिरफ़्तारी का ~ óрдер на арéст; ~ जारी करना выдавáть óрдер.

वारंवार **вāранвāр** кáждый раз; снóва и снóва, многокрáтно; всё врéмя.

वार **вāр** I *м.* 1) раз; 2) миг; 3) день недéли; आज कौन ~ है? какóй сегóдня день?

वार **вāр** II *м.* 1) удáр; नपा-तुला ~ мéткий удáр; 2) нападéние, атáка; ~ करना а) наноси́ть удáр, ударя́ть; б) нападáть, атаковáть.

वारदात **вāрдāт** *ж.* 1) несчáстный слýчай; происшéствие; 2) резня́.

वारनिश **вāрниш** *ж. см.* वार्निश.

वारपार **вāр-пāр** *парн. соч.* **1.** 1) с одногó бéрега до другóго; от крáя до крáя; 2) навы́лет, насквóзь; **2.** *м.* предéл; край; उसके हर्ष का ~ न रहा егó рáдости нé было предéла.

वारा **вāрā** *м.* 1) эконóмия; 2) при́быль, дохóд.

वारान्यारा **вāрāнъя̄рā** *м.* 1) решéние (*по делу*); 2) улáживание (*спора*).

वारि **вāри** *м. редк.* водá.

वारित **вāрит** 1) запрещённый; ~ साहित्य запрещённая литератýра; 2) тáйный, скры́тый.

वारिस **вāрис** *м.* наслéдник; преéмник; नज़दीकी ~ прямóй, ближáйший наслéдник; राजगद्दी का ~ наслéдник престóла.

वारिसी **вāрисӣ** *ж.* наслéдство.

वार्ड **вāрḍ** *м.* 1) учáсток; 2) райóн (*гóрода*); 3) кáмера (*тюрьмы*); 4) палáта (*больницы*).

वार्डर **вāрḍар** *м.* 1) часовóй; 2) тюрéмный стóрож, тюрéмщик.

वार्त्ता **вāрттā** *ж.* 1) разговóр; переговóры;

∽ चलना вести́сь (*о переговорах*); 2) слу́хи; 3) но́вости, изве́стия; сообще́ние.

वार्त्तालाप вāртталāп *м.* 1) разгово́р, бесе́да; 2) перегово́ры; 3) совеща́ние; पर ∽ करना совеща́ться о чём-л.; 4) интервью́; से ∽ करना интервьюи́ровать кого́-л.

वार्त्तिक вāрттик *м.* коммента́рий.

वार्निश вāрниш *ж.* лак; ∽ करना лакирова́ть.

वार्षिक вāршик годи́чный, годово́й; ежего́дный; ∽ आय годово́й дохо́д; ∽ ग्राहक годово́й подпи́счик; ∽ तख़मीना годова́я сме́та; ∽ रिपोर्ट годово́й отчёт; ∽ वित्तविवरण годово́й фина́нсовый отчёт; ∽ सूद годово́й проце́нт.

वार्षिकी вāршикӣ *ж.* 1) ежего́дная ре́нта; 2) ежего́дное изда́ние.

वार्षिकोत्सव вāршикотсав *м.* 1) годовщи́на; юбиле́й; 2) пра́зднование годовщи́ны, юбиле́я; ∽ मनाना пра́здновать годовщи́ну, юбиле́й; 3) годово́е собра́ние.

वालंटियर вāлантиияр *м.* доброво́лец, волонтёр.

वालस्ट्रीट вāлстрӣт *ж.* Уо́лл-стрит.

वालिद вāлид *м.* оте́ц.

वालिदा вāлидā *ж.* мать.

वालीबाल вāлӣбāл *м.* волейбо́л.

वाल्व вāлв *м.* электро́нная ла́мпа.

वावैला вāвайлā *м.* 1) се́тование; 2) плач; 3) шум; ∽ मचाना поднима́ть шум.

वाष्प вāшпа *м.* 1) пар; 2) слеза́.

वाष्प-टर्बाइन вāшпа-тарбāин *ж.* парова́я турби́на.

वाष्प-पुंज вāшпа-пундж *м.* *астр.* тума́нность.

वाष्प-यंत्र вāшпа-янтра *м.* парова́я маши́на; парово́й дви́гатель.

वाष्पयान вāшпаāн *м.* *см.* वाष्प-यंत्र.

वाष्प-शक्ति вāшпа-шакти *ж.* си́ла па́ра; ∽ का उपयोग примене́ние си́лы па́ра.

वाष्पशील вāшпашӣл улету́чивающийся, испаря́ющийся.

वाष्पीकरण вāшпӣкаран *м.* выпа́ривание.

वाष्पीय вāшпӣя парово́й; ∽ शक्ति эне́ргия па́ра.

वासंतिक вāсантик весе́нний.

वास вāс *м.* 1) обита́ние; 2) жили́ще, дом.

वासगृह вāсгрих *м.* жило́й дом.

वास-त्याग вāс-тъяг *м.* переме́на местожи́тельства.

वासना вāснā *ж.* 1) наде́жда; ожида́ние; ча́яние; 2) фанта́зия, воображе́ние; 3) жела́ние; अतृप्त ∽ неудовлетворённое жела́ние.

वासनोत्तेजक вāсноттэджак эроти́ческий.

वासयोग्य вāсъёгъя приго́дный для жилья́.

वासस्थान вāсастхāн *м.* резиде́нция.

वासित вāсит 1) наду́шенный; арома́тный; 2) несве́жий, проту́хший; 3) оде́тый; 4) населённый.

वासिल вāсил полу́ченный, реализо́ванный.

वासिल-बाक़ी вāсил-бāкӣ *ж.* полу́ченные и причита́ющиеся су́ммы.

-वासी -вāсӣ *м.* жи́тель, обита́тель, *напр.*, नगरवासी городско́й жи́тель.

वास्कट вāскат *ж.* жиле́т.

वास्तव вāстав реа́льный; действи́тельный, по́длинный; ∽ में а) в действи́тельности, действи́тельно, в са́мом де́ле; пои́стине; б) в су́щности.

वास्तववाद вāставвāд *м.* реали́зм.

वास्तविक вāставик реа́льный; и́стинный, по́длинный, настоя́щий; ∽ मोती на-

стоя́щий же́мчуг; ~ स्थिति реа́льная обстано́вка, и́стинное положе́ние; को ~ बनाना претворя́ть что́-л. в действи́тельность.

वास्तविकता вāставиктā *ж.* 1) реа́льность; действи́тельность; пра́вда; ~ दुर्दम्य वस्तु है фа́кты упря́мая вещь; को ~ में बदलना претворя́ть что́-л. в действи́тельность; ~ को साफ़ साफ़ ठोकर मारना греши́ть про́тив и́стины; 2) суть, су́щность; 3) реали́зм (*в литерату́ре, иску́сстве*).

वास्तव्य вāставъя 1. приго́дный для жилья́; 2. *м.* жильё, поселе́ние.

वास्ता вāстā *м.* 1) отноше́ние, связь; де́ло; 2) дру́жба; से ~ पड़ना а) име́ть де́ло с ке́м-л.; име́ть отноше́ние, каса́ться чего́-л.; इस प्रश्न का मुझसे कोई ~ नहीं पड़ता है э́тот вопро́с не име́ет ко мне никако́го отноше́ния; б) дружи́ть.

वास्तु вāсту *м.* строе́ние, зда́ние, дом.

वास्तु-अलंकार вāсту-аланкāр *м.* архитекту́рное украше́ние.

वास्तुकर्म вāстукарма *м.* жили́щное строи́тельство.

वास्तुकर्मज्ञ вāстукармагья *м.* архите́ктор.

वास्तु-कला вāсту-калā *ж.* архитекту́ра.

वास्तु-कला-विशारद вāсту-калā-вишāрад *м.* архите́ктор.

वास्तु-विज्ञान вāсту-вигьян *м. см.* वास्तु-कला.

वास्तु-विद्या вāсту-видъя̄ *ж. см.* वास्तु-कला.

वास्तु-विद्या-विशारद вāсту-видъя̄-вишāрад *м. см.* वास्तु-कला-विशारद.

वास्तु-शास्त्र вāсту-шāстра *м. см.* वास्तु-कला.

वास्ते вāстэ: *послелог* के ~ для, ра́ди; मेरे ~ для меня́.

वाह вāх̌ *межд.* 1) о!, бра́во!, ло́вко! (*выража́ет одобре́ние*); ~ करना одобря́ть, аплоди́ровать, рукоплеска́ть; 2) ай!, вот как! (*выража́ет удивле́ние*); 3) фу! (*выража́ет отвраще́ние*).

वाहक вāх̌ак *м.* 1) во́зчик; 2) носи́льщик; 3) носи́тель; नयी चेतना का ~ носи́тель но́вых иде́й; कीटाणुओं का ~ бацилланоси́тель.

वाहन вāх̌ан *м.* 1) перево́зка; 2) сре́дство передвиже́ния.

वाह-वाह вāх̌-вāх̌ *межд. см.* वाह 1).

वाहवाही вāх̌вāх̌ӣ 1. *ж.* 1) одобре́ние; 2) восхвале́ние, прославле́ние; ~ करना (देना) а) одобря́ть; б) восхваля́ть; ~ लेना (लूटना) получа́ть одобре́ние, похвалу́; 2. *межд.* ого́!, бра́во! (*восклица́ние одобре́ния, похвалы́*).

वाहिनी вāх̌инӣ *ж.* 1) а́рмия; диви́зия; 2) река́.

वाहिनीपती вāх̌инӣпатӣ *м.* 1) кома́ндующий а́рмией; 2) команди́р диви́зии.

वाहियात вāх̌ияāт 1) напра́сный, нену́жный; 2) плохо́й, дурно́й.

वाही вāх̌ӣ 1) лени́вый; 2) никчёмный; 3) глу́пый.

वाही-तबाही вāх̌ӣ-табāх̌ӣ *парн. соч.* 1. бессмы́сленный; 2. *ж.* бессмы́слица.

वाह्य вāх̌ъя I *см.* बाह्य; ~ रूप вне́шний вид, о́блик.

वाह्य вāх̌ъя II вью́чный; ~ पशु вью́чное живо́тное.

विंच винч *ж.* лебёдка; во́рот.

विंदु винду *м.* 1) ка́пля; 2) пятно́; 3) *мат.* то́чка; 4) *грам.* анусва́ра.

विकंपित викампит дрожа́щий; ~ स्वर से с дро́жью в го́лосе.

विकट викат̇ 1) огрóмный; 2) трýдный, тяжёлый; слóжный, запýтанный; ~ मार्ग трýдная дорóга; ~ समस्या слóжный, трýдный вопрóс; 3) стрáшный, ужáсный; 4) искажённый; 5) угрожáющий.

विकटाकर викат̇акар стрáшный, чудóвищный.

विकराल викарāл 1) стрáшный, ужáсный; ~ रूप धारण करना принимáть огрóмные размéры; 2) грóзный.

विकर्ण викарна *м. мат.* диагонáль.

विकर्षक викаршак 1) привлекáтельный; 2) оттáлкивающий.

विकर्षण викаршан *м.* 1) тя́га; притяжéние; 2) оттáлкивание; आकर्षण और ~ притяжéние и оттáлкивание; 3) отмéна; 4) аннули́рование.

विकल викал 1) встревóженный, расстрóенный; 2) смущённый, растéрянный; 3) печáльный; тоскýющий; 4) беспóмощный.

विकलता викалтā *ж.* 1) беспокóйство, тревóга; 2) смущéние, растéрянность; 3) печáль.

विकल्प викалпа *м.* 1) оши́бка, заблуждéние; 2) сомнéние; 3) нерешúтельность, колебáние; 4) вы́бор; ~ से факультати́вно.

विकसित викасит 1) разви́вшийся; развитóй; पूर्ण ~ शैली вполнé вы́работанный стиль; ~ करना развивáть; 2) расцвéтший; цветýщий; ~ कुसुम-कली распусти́вшийся бутóн; ◇ ~ मुखमंडल цветýщий вид.

विकार викāр *м.* 1) изменéние; перемéна; 2) *грам.* склонéние; спряжéние; 3) ухудшéние; извращéние; пóрча; 4) испóрченность; порóк, недостáток; 5) болéзнь; मानसिक ~ душéвный недýг.

विकारमय викāрмай разруши́тельный; ~ शक्ति разруши́тельная си́ла.

विकारी викāрӣ 1) измени́вшийся, перемени́вшийся; видоизмени́вшийся; 2) охвáченный каки́м-л. чýвством.

विकाल викāл *м.* сýмерки.

विकाश викāш *м.* 1) свет; 2) *см.* विकास.

विकाशन викāшан *м.* 1) разви́тие, совершéнствование; 2) *фот.* проявлéние; ~ करना проявля́ть.

विकास викāс *м.* 1) расширéние; 2) расцвéт; 3) разви́тие; рост; ~ का अंग ступéнь, стáдия разви́тия; ~ की प्रक्रिया процéсс разви́тия; औद्योगिक ~ проми́шленное разви́тие; राजनीतिक ~ полити́ческое разви́тие; साम्राज्यवाद के युग में पूँजीवादी देशों का असमान ~ неравномéрное разви́тие капиталисти́ческих стран в эпóху империали́зма; शारीरिक ~ физи́ческое разви́тие; सैद्धांतिक रूप से ~ करना теорети́чески развивáть; आगे ~ करना двигать вперёд (*напр. теорию, науку*); 4) *биол.* эволю́ция.

विकास-क्रम викāс-крам *м.* процéсс разви́тия; разви́тие; घटनाओं का पूर्ण ~ весь ход собы́тий.

विकासपथ викāспатх *м.* путь разви́тия; के ~ का रोड़ा बन जाना стать препя́тствием на чьём-л. пути́.

विकासमान викāсмāн развивáющийся; ~ वर्ग восходя́щий класс.

विकासमूलक викāсмӯлак эволюциóнный; ~ सिद्धांत эволюциóнная теóрия.

विकासवाद викāсвāд *м.* эволюциóнная теóрия.

विकासोन्मुख викāсонмукх *см.* विकासमान.

विकिरण **викиран** *м.* 1) рассыпа́ние, рассе́ивание; 2) распростране́ние; 3) излуче́ние, радиа́ция.

विकीर्ण **викӣрна** 1) рассы́панный, рассе́янный; 2) растрёпанный (*напр. о волосах*); ~ बालों को सुलझाना приводи́ть во́лосы в поря́док; 3) изве́стный, знамени́тый.

विकृत **викрит** 1) изменённый; किसी वस्तु का ~ रूप видоизменённая фо́рма, видоизмене́ние чего́-л.; 2) уро́дливый; 3) ненорма́льный; неесте́ственный; 4) извращённый; испо́рченный; 5) непо́лный; 6) мяте́жный; 7) вражде́бный; 8) больно́й; боле́зненный.

विकृति **викрити** *ж.* 1) измене́ние; 2) *грам.* словоизмене́ние; 3) ухудше́ние; извраще́ние; 4) уро́дливая фо́рма; 5) вражде́бность; 6) боле́знь.

विकृति-प्रधान **викрити-прадхāн** *грам.* изменя́емый (*склоняемый, спрягаемый*).

विकेंद्रित **викэндрит** децентрализо́ванный.

विकेंद्रीकरण **викэндрӣкаран** *м.* децентрализа́ция.

विक्रम **викрам** *м.* 1) мощь; 2) геро́изм, до́блесть; 3) *см.* विक्रमादित्य.

विक्रमादित्य **викрамāдитъя** *соб. м. миф.* Викрама́дитья (*царь, по имени которого названа эра, начавшаяся за* $56^1/_2$ *лет до нашей эры*).

विक्रमाब्द **викрамāбда** *м.* э́ра Викрама́дитья (*см.* विक्रमादित्य).

विक्रमी **викрамӣ** относя́щийся к э́ре Викрама́дитья; ~ संवत् э́ра Викрама́дитья.

विक्रय **викрай** *м.* прода́жа.

विक्रयधन **викрайдхан** *м. ком.* оборо́т.

विक्रयभंडार **викрайбхан̇дāр** *м.* магази́н.

विक्रयमूल्य **викраймӯлъя** *м.* прода́жная цена́.

विक्रयशील **викрайшӣл** бы́стро раскупа́ющийся, хо́дкий.

विक्रयार्थ **викрайāртха** для прода́жи.

विक्रयी **викрайӣ** *м.* продаве́ц; торго́вец.

विक्रेता **викрэтā** *м. санскр. и. д. см.* विक्रयी.

विक्षत **викшат** 1) ра́неный; 2) повреждённый.

विक्षिप्त **викшипта** 1) отбро́шенный; 2) разбро́санный, рассе́янный; 3) взволно́ванный; 4) беспоко́йный, трево́жный; 5) сумасше́дший.

विक्षिप्तालय **викшиптāлай** *м.* психиатри́ческая лече́бница.

विक्षुब्ध **викшубдха** 1) взволно́ванный, встрево́женный; ~ करना волнова́ть, трево́жить; 2) трево́жный, беспоко́йный.

विक्षेप **викшэп** *м.* 1) броса́ние, мета́ние; 2) раска́чивание; колеба́ние; 3) поме́ха, препя́тствие; 4) беспоко́йство, трево́га, страх.

विक्षेप-शैली **викшэп-шайлӣ** *ж. лит.* сентиментали́зм.

विक्षोभ **викшобх** *м.* 1) потрясе́ние; 2) возбужде́ние, волне́ние; 3) беспоко́йство; 4) печа́ль, скорбь.

विखंडन **викхан̇дан** *м.* 1) отме́на, аннули́рование; 2) расщепле́ние (*напр. ядра атома*).

विख्यात **викхъят** изве́стный, просла́вленный, знамени́тый.

विख्याति **викхъяти** *ж.* сла́ва, изве́стность, популя́рность.

विगत **вигат** 1) проше́дший, мину́вший, про́шлый; ~ अधिवेशन में на про́шлом заседа́нии, на после́дней се́ссии; ~ डेढ़

सौ साल के अंदर за проше́дшие полтора́ста лет; 2) позапро́шлый; ~ सप्ताह позапро́шлая неде́ля; 3) лишённый.

विगति **вигати** *ж.* несча́стье.

विगर्हणा **вигархана̄** *ж.* 1) осужде́ние, порица́ние; की ~ करना осужда́ть, порица́ть кого́-л., что́-л.; 2) кри́тика.

विगलन **вигалан** *м.* 1) растворе́ние; та́яние; 2) исчезнове́ние; 3) ослабле́ние.

विगलित **вигалит** 1) распла́вившийся; 2) смягчи́вшийся; उसका हृदय माता के स्नेह से ~ हो उठा матери́нская любо́вь тро́нула его́ се́рдце.

विग्रह **виграх̌** *м.* 1) разделе́ние; 2) вражда́; вражде́бность; 3) война́; 4) часть, разде́л; 5) *грам.* разложе́ние (*сложного слова на составные части*); 6) внесе́ние раско́ла; 7) фо́рма; 8) те́ло.

विग्रह-नीति **виграх̌-нӣти** *ж.* раско́льническая поли́тика.

विग्रहात्मक **виграх̌а̄тмак** 1) вражде́бный; 2) аналити́ческий.

विघटन **вигхат̇ан** *м.* 1) разла́мывание; 2) уничтоже́ние; 3) дезорганиза́ция; разложе́ние; 4) сокраще́ние, уменьше́ние; 5) ро́спуск, закры́тие (*напр. организации*).

विघात **вигха̄т** *м.* 1) уда́р; 2) разбива́ние; разла́мывание; разрыва́ние; 3) уничтоже́ние, разруше́ние; ги́бель; 4) препя́тствие, помéха; 5) неуспе́х, неуда́ча.

विघातक **вигха̄так** 1) препя́тствующий, меша́ющий; 2) разруша́ющий; разруши́тельный; ги́бельный; ~ पथ па́губный путь.

विघोषण **вигхошан** *м.* провозглаше́ние.

विघोषित **вигхошит** 1) провозглашённый; 2) вы́сказанный; ~ करना а) провозглаша́ть; б) выска́зывать.

विघ्न **вигхна** *м.* препя́тствие, поме́ха; затрудне́ние, тру́дность; किसी काम में ~ उपस्थित करना меша́ть, чини́ть препя́тствия в како́м-л. де́ле; उसके सामने ~ आया он столкну́лся с тру́дностями.

विघ्नकारी **вигхнака̄рӣ** 1) создаю́щий препя́тствия; 2) стра́шный, ужа́сный; отврати́тельный.

विचक्षण **вичакшан** 1) зна́ющий; 2) иску́сный; 3) проница́тельный; у́мный.

विचक्षण-शक्ति **вичакшан-шакти** *ж.* 1) уме́ние; 2) проница́тельность; сообрази́тельность; ум.

विचरण **вичаран** *м.* 1) хожде́ние, движе́ние; 2) блужда́ние.

विचरना **вичарна̄** *нп.* ходи́ть, броди́ть.

विचलित **вичалит** 1) поколе́бленный; сдви́нутый; пошатну́вшийся; इस मृत्यु से वह बड़ा ~ हुआ है э́та смерть потрясла́ его́; 2) коле́блющийся; несто́йкий; 3) отоше́дший, отклони́вшийся, отступи́вший(ся); сби́вшийся; *перен.* совращённый; न्यायपथ से ~ हो जाना сойти́ с пра́вильного пути́; सीधे मार्ग से ~ हो जाना сверну́ть с прямо́го пути́.

विचार **вича̄р** *м.* 1) мысль; иде́я; воззре́ние, мне́ние, сужде́ние; ऊँचे-ऊँचे ~ высо́кие иде́и; क्रांतिकारी ~ революцио́нные иде́и; नये ~ но́вые иде́и; राजनीतिक ~ полити́ческие убежде́ния; स्वतंत्र (स्वाधीन) ~ незави́симые сужде́ния, незави́симый о́браз мы́слей; स्वतंत्र ~ का आदमी свободомы́слящий челове́к; विचारों के क्षेत्र में संघर्ष идеологи́ческая борьба́; मेरा ~ है कि... я ду́маю, что...;

विचारों में खोया, विचारों में मग्न погружённый в размышлéния; पुराने विचारों के लोग лю́ди стáрых взгля́дов; इन सब बातों के ~ से принимáя во внимáние все э́ти обстоя́тельства; इसके ~ के बिना невзирáя на э́то, незави́симо от э́того; उसके ~ में (से) по егó мнéнию; के ~ से а) с тóчки зрéния чегó-л.; б) в отношéнии чегó-л.; в) по причи́не чегó-л.; ~ आना появля́ться, возникáть, приходи́ть в гóлову (*о мысли, идее*); ~ उपस्थित करना выскáзывать мысль; ~ करना дýмать, обдýмывать; ऊँच-नीच को ~ कर взвéсив всё; तहे दिल से ~ करना глубокó, серьёзно обдýмывать; ~ प्रकट करना выскáзывать мысль, мнéние; ~ को और बढ़ाना развивáть мысль, идéю; को ~ बताना сообщáть кóму-л. свои́ мы́сли; के ऊपर ~ मढ़ना навя́зывать комý-л. мнéние; ~ रखना придéрживаться (*какого-л.*) мнéния; 2) рассмотрéние, обсуждéние; सवाल के सभी पहलुओं पर ~ करना всесторóнне обсуждáть вопрóс; शिकायत पर ~ करना разбирáть, рассмáтривать жáлобу; ~ में शामिल होना учáствовать в обсуждéнии; 3) расслéдование, слéдствие.

विचारक **вичāрак** 1. дýмающий, мы́слящий; 2. *м.* 1) мысли́тель; филóсоф; 2) судья́.

विचारकारक **вичāркāрак** 1) наводя́щий на размышлéния; 2) содержáтельный.

विचार-क्रम **вичāр-крам** *м.* процéсс мышлéния.

विचार-क्रिया **вичāр-крия** *ж.* мышлéние.

विचार-क्षेत्र **вичāр-кшэтра** *м.* óбласть идéй; идеологи́ческий фронт.

विचारगत **вичāргат** мы́сленный; ~ प्रतिबिंब мы́сленное отражéние.

विचारणा **вичāрнā** *ж.* 1) рассуждéние, суждéние; 2) решéние судá, приговóр.

विचारणीय **вичāрнӣя** 1) трéбующий размышлéния, внимáния; 2) заслýживающий рассмотрéния; 3) подлежáщий обсуждéнию, рассмотрéнию, исслéдованию; ~ विषय повéстка дня; यह प्रश्न हमारे लिये अत्यंत ~ है нам необходи́мо рассмотрéть э́тот вопрóс; 4) значи́тельный; вáжный.

विचार-तत्त्व **вичāр-таттва** *м.* идéя.

विचार-तरंग **вичāр-таранг** *ж.* наплы́в мы́слей.

विचार-दृष्टि **вичāр-дришти** *ж.* тóчка зрéния; राजनीतिक ~ से देखना рассмáтривать с полити́ческой тóчки зрéния.

विचार-धारा **вичāр-дхāрā** *ж.* 1) направлéние, ход мы́слей; 2) óбраз мы́слей, взгля́ды; мировоззрéние; идеолóгия; मार्क्सवादी-लेनिनवादी ~ маркси́стско-лéнинская идеолóгия; 3) учéние; теóрия; 4) идéйное течéние.

विचारधारात्मक **вичāрдхāрāтмак** идеологи́ческий, идéйный; ~ दृढ़ता идéйная стóйкость; पार्टी की ~ एकता идéйное еди́нство пáртии.

विचारना **вичāрнā** *нп.* 1) дýмать, обдýмывать; 2) рассмáтривать, обсуждáть.

विचारपति **вичāрпати** *м.* судья́.

विचार-पद्धति **вичāр-паддхати** *ж.* 1) óбраз, спóсоб мышлéния; द्वंद्वात्मक ~ диалекти́ческое мышлéние; 2) мировоззрéние.

विचारपूर्ण **вичāрпӯрна** содержáтельный; ~ निबंध содержáтельный óчерк.

विचारपूर्वक **вичāрпӯрвак** 1) разýмно; 2) серьёзно; 3) внимáтельно; ~ देख डालना внимáтельно просмотрéть.

विचार-प्रणाली **вичāр-пранāлӣ** *ж. см.* विचार-पद्धति.

विचार-भूमि **вичāр-бхӯми** *ж.* идеологи́ческая осно́ва.

विचारभेद **вичāрбхэд** *м.* разли́чие воззре́ний.

विचार-मग्न **вичāр-магна** погружённый в мы́сли, заду́мавшийся.

विचारवान् **вичāрвāн** 1) рассуди́тельный; 2) у́мный; му́дрый.

विचारविज्ञ **вичāрвигья** *м.* мысли́тель.

विचार-विनिमय **вичāр-вини́май** *м.* обме́н мне́ниями; पर ~ करना обду́мывать совме́стно что́-л.; суди́ть-ряди́ть.

विचार-विभिन्नता **вичāр-вибхиннатā** *ж.* разногла́сие; ра́зный о́браз мы́слей.

विचार-विमर्श **вичāр-вимарша** *м.* совме́стное обсужде́ние; совеща́ние.

विचारशील **вичāршӣл** 1) мы́слящий; 2) здравомы́слящий; разу́мный, у́мный; му́дрый.

विचारशीलता **вичāршӣлтā** *ж.* здравомы́слие; ум.

विचार-शैली **вичāр-шайлӣ** *ж.* 1) спо́соб мышле́ния; 2) мышле́ние.

विचार-सभा **вичāр-сабхā** *ж. ист.* Ду́ма.

विचार-सरणी **вичāр-саранӣ** *ж. см.* विचार-पद्धति.

विचार-स्वतंत्रवाद **вичāр-сватантравāд** *м.* свободомы́слие.

विचार-स्वतंत्रवादी **вичāр-сватантравāдӣ** 1. свободомы́слящий; 2. *м.* свободомы́слящий челове́к.

विचार-स्वातंत्र्य **вичāр-свāтантръя** *м. см.* विचार-स्वतंत्रवाद.

विचारहीन **вичāрхӣн** неразу́мный; нерассуди́тельный, недалёкий.

विचारहीनता **вичāрхӣнтā** *ж.* недомы́слие.

विचारात्मक **вичāрāтмак** *см.* विचारपूर्ण.

विचाराधीन **вичāрāдхӣн** 1) находя́щийся в ста́дии рассмотре́ния, обсужде́ния; ~ मामला вопро́с, находя́щийся в ста́дии рассмотре́ния, обсужде́ния; यह प्रश्न अभी ~ है э́тот вопро́с ещё обсужда́ется; 2) находя́щийся под сле́дствием, подсле́дственный; ~ अपराधी (क़ैदी) обвиня́емый; подсле́дственный.

विचारानुसार **вичāрāнусāр** 1) по мне́нию; उसके ~ по его́ мне́нию; 2) по усмотре́нию; अपने ~ по своему́ усмотре́нию; по-сво́ему; 3) по слова́м.

विचारार्थ **вичāрāртха** для рассмотре́ния, для обсужде́ния; ~ उपस्थित (पेश) करना представля́ть на обсужде́ние, на рассмотре́ние.

विचारावली **вичāрāвалӣ** *ж.* мы́сли, пото́к мы́слей.

विचिंतन **вичинтан** *м.* размышле́ние; обду́мывание.

विचित्र **вичитра** 1) пёстрый, разноцве́тный; 2) ра́зный, разнообра́зный; 3) причу́дливый; 4) необы́чный, необыкнове́нный; стра́нный; своеобра́зный; सबसे ~ बात तो यह है कि... са́мое стра́нное то, что...; 5) неле́пый; ~ परिस्थिति неле́пое положе́ние; 6) ди́вный, прекра́сный; краси́вый.

विचित्रता **вичитратā** *ж.* 1) пестрота́; 2) оригина́льность, своеобра́зие.

विचूर्ण **вичӯрна** измельчённый, мо́лотый.

विचेतन **вичэтан** 1) лиши́вшийся чувств; 2) неразу́мный.

विचेष्ट **вичэшт̣а** недвижи́мый; неподви́жный.

विच्छित्ति **виччхитти** *ж.* 1) отреза́ние; [от]деле́ние; 2) недоста́ток.

विच्छिन्न **виччхинна** 1) отре́занный; ото́рванный; 2) отделённый; 3) отде́льный; 4) разо́рванный, пре́рванный (*о связи*); उनका संबंध ~ होता जा रहा है связь ме́жду ни́ми всё ослабева́ет; 5) око́нчившийся; ~ करना а) отделя́ть; б) выделя́ть; в) исключа́ть; г) разрыва́ть; прекраща́ть.

विच्छिन्नता **виччхиннатā** *ж.* 1) разры́в; 2) разложе́ние, распа́д; 3) рознь.

विच्छेद **виччхэд** *м.* 1) разры́в; 2) разделе́ние, отделе́ние; 3) разде́л, глава́ (*в книге и т. п.*); 4) *лит.* цензу́ра; 5) -विच्छेद а) разде́л, *напр.*, बंगाल-विच्छेद *ист.* разде́л Бенга́лии; б) разры́в, *напр.*, विवाह-विच्छेद расторже́ние бра́ка, разво́д; संबंध-विच्छेद разры́в свя́зи, прекраще́ние сноше́ний.

विच्छेदन **виччхэдан** *м.* 1) отделе́ние; разделе́ние; 2) разруше́ние, уничтоже́ние.

विच्युत **вичъют** 1) отпа́вший, отдели́вшийся; упа́вший; 2) уклони́вшийся (*напр. от обязанностей*).

विछोह **вичхох̌** *м.* разлу́ка.

विजन **виджан** 1) безлю́дный; 2) необита́емый.

विजन्मा **виджанмā** *м.* 1) незаконнорождённый; 2) исключённый из ка́сты.

विजय **виджай** *ж.* 1) побе́да; ~ का побе́дный; शांति की युद्ध पर ~ होगी! мир победи́т войну́!; ~ के लिये बढ़े चलो! вперёд к побе́де!; नैतिक ~ мора́льная побе́да; किसकी ~ हुई? кто одержа́л верх, кто победи́л?; पर (के ऊपर) ~ पाना (प्राप्त करना) оде́рживать побе́ду над ке́м-л.; ~ को स्थायी बनाना закрепля́ть побе́ду; 2) завоева́ние; की ~ करना завоёвывать, покоря́ть кого́-л., что́-л.; 3) торжество́, триу́мф; ◇ ~ की दृष्टि торжеству́ющий взор.

विजय-चिह्न **виджай-чих̌на** *м.* трофе́й.

विजयजन्य **виджайджанъя** порождённый побе́дой, появи́вшийся в результа́те побе́ды.

विजय-निनाद **виджай-нинāд** *м.* побе́дный клич.

विजय-पताका **виджай-патāкā** *ж.* зна́мя побе́ды; ~ फहराना водружа́ть зна́мя побе́ды.

विजयपथ **виджайпатх** *м.* побе́дный путь.

विजयपर्व **виджайпарва** *м.* пра́здник побе́ды.

विजयपूर्ण **виджайпӯрна** победоно́сный.

विजय-पूर्वक **виджай-пӯрвак** победоно́сно.

विजय-प्राप्ति **виджай-прāпти** *ж.* достиже́ние побе́ды, побе́да; आर्थिक जीवन में और लोगों के चित्त में पूँजीवाद के ध्वंसावशेष पर ~ преодоле́ние пережи́тков капитали́зма в эконо́мике и созна́нии людей́.

विजय-मेहराब **виджай-мэх̌рāб** *ж.* триумфа́льная а́рка.

विजय-लक्ष्मी **виджай-лакшмӣ** *ж.* боги́ня побе́ды; *перен.* побе́да; ~ हमारे हाथ रही побе́да оста́лась за на́ми.

विजयलिप्सा **виджайлипсā** *ж.* стремле́ние к захва́ту.

विजयशील **виджайшӣл** *см.* विजयपूर्ण.

विजय-संदेश **виджай-сандэш** *м.* весть о побе́де.

विजय-स्तंभ **виджай-стамбх** *м.* триумфа́льная коло́нна.

विजयाकांक्षी **виджайāкāнкшӣ** захва́тнический; ~ युद्ध захва́тническая война́.

विजयार्थी **виджайāртхӣ** стремя́щийся к побе́де.

विजयास्त्र **виджайастра** *м.* ко́зырь (*в борьбе*).

विजयिनी **виджайини̅** *санскр. прил. ж. см.* विजयी 1.; ~ सेना победоно́сная а́рмия.

विजयी **виджайи̅** 1. 1) победи́вший; ~ पक्ष победи́вшая сторона́; ~ समाजवाद का देश страна́ победи́вшего социали́зма; 2) побе́дный; победоно́сный; 2. *м.* победи́тель.

विजयोत्सव **виджаётсао** *м.* пра́зднование побе́ды.

विजयोन्मत्त **виджаёнматта** опьянённый, ослеплённый побе́дой.

विजयोपहार **виджаёпаха̅р** *м.* трофе́й.

विजातीय **виджа̅тӣя** 1) принадлежа́щий к друго́й ка́сте; 2) иностра́нный; 3) иноро́дный; чужо́й; посторо́нний; ~ द्रव्य иноро́дное те́ло.

विज़ारत **виза̅рат** *ж.* 1) положе́ние мини́стра; 2) пост мини́стра.

विज़ारतख़ाना **виза̅ратхха̅на̅** *м.* министе́рство.

विज़िट **визит** *ж.* посеще́ние, визи́т.

विज़िटर **визитар** *м.* посети́тель.

विज़िटर्स-बुक **визитарс-бук** *ж.* кни́га о́тзывов.

विजित **виджит** 1) побеждённый; 2) завоёванный; покорённый; подчинённый; 3) аннекси́руемый.

विजेता **виджэта̅** *м. санскр. и. д.* 1) победи́тель; ~ और पराजित победи́тель и побеждённый; 2) завоева́тель; ◇ पुरस्कार का ~ лауреа́т.

विज्ञ **вигья** 1. 1) зна́ющий; ~ क्षेत्र *мн.* осведомлённые круги́; 2) у́мный; 3) учёный; 2. *м.* учёный.

विज्ञप्ति **вигьяпти** *ж.* 1) сообще́ние; коммюнике́; सरकारी ~ прави́тельственное сообще́ние; 2) объявле́ние; 3) прокла́мация, листо́вка.

विज्ञान **вигьа̅н** *м.* 1) зна́ние; 2) нау́ка; भौतिक ~ фи́зика; आधुनिक ~ совреме́нная нау́ка; झूठा ~ лженау́ка; ~ का अध्ययन करना изуча́ть нау́ки; ~ की वेदी पर प्राणोत्सर्ग कर देना отда́ть всю жизнь нау́ке; ~ लोकप्रिय बनाना популяризи́ровать нау́ку.

विज्ञान-अकदमी **вигьа̅н-акадами̅** *ж.* Акаде́мия нау́к.

विज्ञान-जगत् **вигьа̅н-джагат** *м.* учёный мир, нау́чные круги́.

विज्ञान-परिषद् **вигьа̅н-паришад** *ж. см.* विज्ञान-अकदमी.

विज्ञान-मंदिर **вигьа̅н-мандир** *м.* нау́чное учрежде́ние; Акаде́мия нау́к.

विज्ञानवेत्ता **вигьа̅нвэтта̅** *м. санскр. и. д.* учёный.

विज्ञानी **вигьа̅ни̅** *м.* учёный специали́ст, экспе́рт.

विज्ञापक **вигьа̅пак** *м.* лицо́, помеща́ющее публика́цию, рекла́му.

विज्ञापन **вигьа̅пан** *м.* 1) сообще́ние; информа́ция; अपना ~ करना дава́ть знать о себе́; 2) объявле́ние; ~ देना дава́ть объявле́ние, публика́цию; 3) рекла́ма; ~ की जानेवाली दवा реклами́руемое лека́рство; का ~ करना а) сообща́ть о чём-л.; б) разглаша́ть что́-л.; в) реклами́ровать что́-л.

विज्ञापन-चित्र **вигьа̅пан-читра** *м.* 1) плака́т; 2) рекла́ма.

विज्ञापन-छपाई **вигьа̅пан-чхапа̅и̅** *ж.* публика́ция объявле́ний.

विज्ञापन-दाता **вигьа̅пан-да̅та̅** *м. санскр. и. д.* а́втор объявле́ния.

विज्ञापन-पुस्तिका **вигьа̅пан-пустика̅** *ж.* прейскура́нт.

विज्ञापनबाज़ी **вигья̄панба̄зӣ** *ж.* реклами́рование.

विज्ञापित **вигья̄пит** объя́вленный.

विज्वर **виджвар** 1) опра́вившийся от при́ступа маляри́и; 2) беззабо́тный.

विटामीन **вита̄ми̇н** *м.* витами́н; ~ ए, बी, सी витами́ны A, B, C.

विटैमिन **витаймин** *м. см.* विटामीन.

विडंबक **видамбак** *м.* 1) подража́тель; 2) насме́шник.

विडंबन **видамбан** *м.* 1) подража́ние; копи́рование; пароди́рование; 2) высме́ивание; насме́шка; 3) обма́н, надува́тельство; 4) личи́на, притво́рство; 5) доса́да, огорче́ние.

विडंबना **видамбна̄** *ж. см.* विडंबन.

विडंबित **видамбит** 1) обма́нутый; 2) огорчённый; 3) вы́смеянный; 4) несча́стный.

विडारना **вида̄рна̄** *п.* 1) рассе́ивать; разбра́сывать; 2) прогоня́ть; 3) уничтожа́ть.

वितंडा **витанда̄** *ж.* спор, пререка́ния.

वितंडावाद **витанда̄-ва̄д** *м. парн. соч.* спор; препира́тельство.

वितरक **витарак** *м.* распределя́ющий, раздаю́щий.

वितरण **витаран** *м.* 1) вы́дача; вруче́ние; даре́ние; 2) разда́ча; распределе́ние; आवश्यकतानुसार ~ распределе́ние по потре́бности; बिना मूल्य ~ беспла́тная разда́ча; भूमि का ~ распределе́ние земли́.

वितरित **витарит** 1) пода́ренный, преподнесённый; 2) ро́зданный; распределённый.

वितर्क **витарка** *м.* 1) аргумента́ция; доказа́тельство; 2) сомне́ние; колеба́ние; 3) предположе́ние; дога́дка.

वित्त **витта** *м.* 1) бога́тство; 2) иму́щество; 3) фина́нсы; фина́нсовое положе́ние.

वित्तप्रबंधक **виттапрабандхак** *м.* финанси́ст.

वित्तमंत्री **виттамантрӣ** *м.* мини́стр фина́нсов.

वित्तीय **виттӣя** материа́льный, фина́нсовый.

विदग्ध **видагдха** 1) обожжённый; 2) сожжённый; 3) у́мный, остроу́мный; 4) учёный.

विदग्धता **видагдхата̄** *ж.* 1) ум; остроу́мие; 2) уме́ние; 3) учёность.

विदलन **видалан** *м.* 1) растаптывание; 2) разбива́ние; 3) разрыва́ние; 4) подавле́ние; 5) уничтоже́ние.

विदा **вида̄** *ж. см.* बिदा.

विदाई **вида̄ӣ** *ж. см.* बिदाई.

-विदारक **-вида̄рак** разрыва́ющий, *напр.*, हृदयविदारक душераздира́ющий.

विदारण **вида̄ран** *м.* 1) разрыва́ние; раздира́ние; 2) уби́йство.

विदित **видит** 1) изве́стный; 2) я́вный, очеви́дный; ~ हुआ है कि... вы́яснилось, что...; इससे ~ होता है из э́того я́вствует.

विदीर्ण **видӣрна** 1) разо́рванный; растерзанный; 2) сло́манный; разби́тый; 3) уби́тый.

विदुष **видуш** *м.* учёный.

विदुषी **видушӣ** *ж.* же́нщина-учёный.

विदूषक **видӯшак** *м.* шут.

विदूषण **видӯшан** *м.* обвине́ние, возведе́ние вины́.

विदेश **видэш** *м.* 1) чужа́я сторона́, чужби́на; 2) иностра́нное госуда́рство; заграни́ца; ~ में за грани́цей.

विदेश-कार्यालय **видэш-ка̄рья̄лай** *м.* министе́рство иностра́нных дел.

विदेश-मंत्री **видэш-мантрӣ** *м.* министр иностра́нных дел.

विदेश-मंत्री-सम्मेलन **видэш-мантрӣ-саммэлан** *м.* конфере́нция мини́стров иностра́нных дел.

विदेश-यात्रा **видэш-я̄тра̄** *ж.* пое́здка за грани́цу.

विदेशी **видэшӣ** **1.** 1) инозе́мный, иностра́нный; загрaни́чный; ~ भाषा иностра́нный язы́к; ~ माल загрaни́чные това́ры; ~ वाणिज्य (व्यापार) вне́шняя торго́вля; ~ शक्ति иностра́нное госуда́рство; 2) чу́ждый; ~ तत्त्व чу́ждые элеме́нты; **2.** *м.* иностра́нец.

विदेशीय **видэшӣя** *см.* विदेशी.

विद्ध **виддха** 1) пронзённый; 2) ра́ненный.

विद्यमान **видъяма̄н** 1) находя́щийся нали́цо́, прису́тствующий; 2) совреме́нный; ~ अवस्था में при существу́ющем положе́нии, при ны́нешних обстоя́тельствах.

विद्या **видъя̄** *ж.* 1) зна́ние; 2) образова́ние; 3) нау́ка; विद्याएँ सिखाना обуча́ть, преподава́ть нау́ки.

विद्या-उपाधि **видъя̄-упа̄дхи** *ж.* учёная сте́пень.

विद्या-केंद्र **видъя̄-кэндра** *м.* нау́чный центр.

विद्याध्ययन **видъя̄дхъяян** *м.* 1) изуче́ние нау́к; 2) образова́ние; ~ करना а) изуча́ть нау́ки; б) получа́ть образова́ние.

विद्या-पीठ **видъя̄-пӣтх** *м.* вы́сшее уче́бное заведе́ние; университе́т.

विद्या-प्राप्ति **видъя̄-пра̄пти** *ж.* приобрете́ние зна́ний.

विद्या-प्रेमी **видъя̄-прэмӣ** лю́бящий зна́ние, нау́ки.

विद्याभ्यास **видъя̄бхъя̄с** *м.* изуче́ние нау́к, приобрете́ние зна́ний.

विद्यामान् **видъя̄ма̄н** *см.* विद्यावान्.

विद्या-रसिक **видъя̄-расик** *м.* 1) интересу́ющийся нау́кой; 2) цени́тель нау́к.

विद्यार्जन **видъя̄рджан** *м.* 1) приобрете́ние зна́ний; 2) приобрете́ние чего́-л. благодаря́ зна́ниям.

विद्यार्थिनी **видъя̄ртхинӣ** *ж.* 1) уча́щаяся; 2) студе́нтка.

विद्यार्थी **видъя̄ртхӣ** *м.* 1) уча́щийся; 2) студе́нт; बाहर का ~ экстерн.

विद्यार्थी-जीवन **видъя̄ртхӣ-джӣван** *м.* студе́нческие го́ды.

विद्यालय **видъя̄лай** *м.* 1) уче́бное заведе́ние; ~ का उद्घाटन करना открыва́ть уче́бное заведе́ние; 2) шко́ла; प्राथमिक ~ нача́льная шко́ла; मिडिल ~ сре́дняя шко́ла; सैनिक ~ вое́нное учи́лище; 3) университе́т; институ́т.

विद्यावान् **видъя̄ва̄н** образо́ванный; учёный.

विद्याहीन **видъя̄хӣн** необразо́ванный, неучёный.

विद्युत् **видъют** *ж.* 1) мо́лния; ~ के वेग से с быстрото́й мо́лнии; 2) электри́чество; ~ का संचार электри́ческий ток; जल-बल की ~ электроэне́ргия (*вырабатываемая гидроэлектростанцией*); ~ का संचार करना пуска́ть ток.

विद्युत्-उत्पादक **видъют-утпа̄дак** **1.** производя́щий электри́чество; ~ स्टेशन электроста́нция; **2.** *м.* генера́тор.

विद्युत्-कण **видъют-кан** *м.* электри́ческая и́скра.

विद्युत्करण **видъюткаран** *м.* электрифика́ция.

विद्युत्चालक **видъютча̄лак** *м.* *эл.* проводни́к.

विद्युत्तरंग видъюттаранг *ж.* электромагнитная волна́.

विद्युत्प्रकाश видъютпракāш *м.* электри́ческое освеще́ние.

विद्युत्प्रदीप видъютпрадӣп *м.* электри́ческая ла́мпа.

विद्युत्प्रवाह видъютправāх̌ *м.* ток.

विद्युत्मय видъютмай электрифици́рованный; देश को ~ बनाना электрифици́ровать страну́.

विद्युत्युद्ध видъютъюддха *м.* молниено́сная война́, бли́цкриг.

विद्युत्-लैंप видъют-лаймп *м.* *см.* विद्युत्-प्रदीप.

विद्युत्-विद्योतन видъют-видъётан *м.* блеск мо́лнии.

विद्युत्शक्ति видъютшакти *ж.* электри́ческая эне́ргия; ~ उत्पन्न करना выраба́тывать электри́ческую эне́ргию.

विद्युदणु видъюдану *м.* электри́ческая части́ца; электро́н; прото́н.

विद्युद्घात видъюдгхāт *м.* казнь на электри́ческом сту́ле.

विद्युल्लता видъюллатā *ж.* мо́лния.

विद्योपार्जन видъёпāрджан *м.* приобрете́ние зна́ний, получе́ние образова́ния; ~ करना учи́ться.

विद्रुप видруп *м.* насме́шка; сарка́зм.

विद्रोह видрох̌ *м.* 1) возмуще́ние; 2) восста́ние; सशस्त्र ~ вооружённое восста́ние; ~ करना восстава́ть; ~ का झंडा ऊँचा करना поднима́ть зна́мя восста́ния.

विद्रोहात्मक видрох̌āтмак повста́нческий.

विद्रोही видрох̌ӣ 1. 1) восста́вший; 2) повста́нческий; 2. *м.* повста́нец.

विद्वज्जन видваджджан *м.* 1) учёный; 2) образо́ванный челове́к.

विद्वत्ता видваттā *ж.* 1) учёность; अपनी ~ दिखाना пока́зывать свою́ учёность; 2) эруди́ция.

विद्वत्तापूर्ण видваттāпӯрна нау́чный; учёный; ~ लेख нау́чная статья́.

विद्वत्त्व видваттва *м.* 1) учёность; 2) образо́ванность.

विद्वान् видвāн *м.* учёный.

विद्वेष видвэш *м.* вражда́; вражде́бность; не́нависть.

विद्वेषजनक видвэшджанак вызыва́ющий вражду́.

विद्वेषानल видвэшāнал *м.* пла́мя не́нависти.

विद्वेषी видвэшӣ *м.* 1) ненави́стник; 2) враг.

विधया видхаяā зако́нно, согла́сно зако́ну.

विधर्मी видхармӣ *м.* 1) ерети́к; 2) вероотсту́пник; 3) инове́рец.

विधवा видхавā *ж.* вдова́; ~ रह जाना оста́ться вдово́й, овдове́ть.

विधवापन видхвāпан *м.* вдовство́, положе́ние вдовы́.

विधवा-विवाह видхавā-вивāх̌ *м.* жени́тьба на вдове́; заму́жество вдовы́.

विधवाश्रम видхавāшрам *м.* прию́т для вдов.

विधाता видхāтā *м.* *санскр.* *и. д.* 1) распоряди́тель; 2) устро́йтель; 3) нача́льник; 4) творе́ц, созда́тель; бог; 5) судьба́.

विधात्री видхāтрӣ *ж.* 1) устро́йтельница; 2) созда́тельница.

विधान видхāн *м.* 1) устро́йство, организа́ция; 2) построе́ние; 3) созда́ние; का ~ करना а) организо́вывать что́-л.; б) создава́ть что́-л.; 4) сочине́ние; 5) ме́тод, спо́соб; 6) систе́ма; поря́док; 7) фо́рма правле́ния, строй; देश का ~ госуда́рственный строй; राजनीतिक ~

политический строй; 8) принцип; एक ~ में по единому принципу; 9) правило; закон; 10) устав, статут; ~ के अनुसार по уставу; 11) кодекс; 12) законодательство; 13) конституция; सोवियत ~ Советская конституция; ~ का मसविदा проект конституции.

विधान-निर्मात्री **видхāн-нирмāтрӣ** учредительная; ~ परिषद् (सभा) учредительное собрание.

विधानपंथी **видхāнпантхӣ** *м. полит.* конституционалист.

विधान-परिषद् **видхāн-паришад** *ж.* 1) законодательный совет; 2) учредительное собрание.

विधानवाद **видхāнвāд** *м. полит.* конституционализм.

विधान-सभा **видхāн-сабхā** *ж.* законодательное собрание (*в штатах*).

विधान-सम्मेलन **видхāн-саммэлан** *м.* учредительное собрание.

विधानात्मक **видхāнāтмак** 1) конструктивный; ~ प्रस्ताव конструктивное предложение; 2) конституционный; ~ सुधार конституционные реформы.

विधायक **видхāяк** 1. -विधायक делающий, образующий, создающий, *напр.*, युगविधायक составляющий эпоху; युगविधायक अनुसंधान открытие, делающее эпоху (*в науке*); 2. *м.* 1) распорядитель; 2) устроитель; 3) законодатель; 4) творец, создатель.

विधायिनी **видхāйинӣ** 1. *санскр. прил. ж. см.* विधायी 1.; 2. *ж.* 1) устроительница; 2) создательница.

विधायी **видхāйӣ** 1. создающий; 2. *м.* 1) устроитель; 2) создатель.

विधि **видхи** *ж.* 1) способ, метод, путь, приём; 2) форма, вид; 3) правило; предписание; ~ के अनुसार по правилу; 4) закон; 5) обряд, церемония, ритуал; विवाह की ~ свадебный обряд; 6) *грам.* повелительное наклонение.

विधिज्ञ **видхигья** *м.* юрист.

विधि-नियम **видхи-ниям** *м.* устав.

विधिपूर्वक **видхипӯрвак** 1) по правилам; 2) по закону; формально; 3) регулярно, систематически.

विधिभंग **видхибханг** *м.* нарушение закона.

विधिवत् **видхиват** 1) согласно предписанию; 2) по закону; формально; 3) должным образом, как следует.

विधिविज्ञान **видхивигьāн** *м.* юриспруденция, правоведение.

विधि-विडंबना **видхи-видамбнā** *ж.* игра судьбы.

विधि-विधान **видхи-видхāн** *м. парн. соч.* законы.

विधिविपर्यय **видхивипаръяй** *м.* невезение, неудача.

विधिविरुद्ध **видхивируддха** 1) несистематический, нерегулярный; 2) противоречащий правилам; противозаконный.

विधिशील **видхишӣл** 1) регулярный, систематический; 2) законный.

विधिशीलता **видхишӣлтā** *ж.* 1) регулярность, систематичность; 2) законность.

विधुर **видхур** *м.* вдовец.

विधेय **видхэя** 1. обязательный для исполнения; 2. *м. грам.* сказуемое.

विधेयक **видхэяк** *м.* проект закона.

विध्वंस **видхванс** *м.* 1) разрушение, уничтожение, гибель; का ~ कर डालना уничтожить, истребить, разорить кого-л., что-л.; सेना का ~ करना разбить,

разгроми́ть а́рмию; 2) отвраще́ние; 3) не́нависть; вражда́.

विध्वंसक видхвансак 1. разруша́ющий; ~ प्रहार сокруши́тельный уда́р; 2. *м.* 1) разруши́тель; 2) враг; 3) *воен.* миноно́сец.

विध्वंसकारक видхванскāрак разруши́тельный, губи́тельный; ~ शक्तियाँ разруши́тельные си́лы.

विध्वंसकारी видхванскāрӣ *см.* विध्वंसकारक.

विध्वंसात्मक видхвансāтмак разруши́тельный, па́губный; вре́дный.

विनत винат 1) склонённый, наклонённый; 2) со́гнутый, криво́й; 3) скро́мный; 4) кро́ткий.

विनती винтӣ *ж. см.* बिनती.

विनती-पत्र винтӣ-патра *м.* пети́ция; проше́ние.

विनम्र винамра 1) поко́рный, кро́ткий; 2) послу́шный; 3) скро́мный; 4) ве́жливый, делика́тный; ~ व्यवहार ве́жливое обраще́ние; बड़े ~ भाव से о́чень почти́тельно.

विनम्रता винамратā *ж.* 1) поко́рность, смире́ние, кро́тость; 2) скро́мность; 3) ве́жливость.

विनम्रतापूर्वक винамратāпӯрвак 1) смире́нно, кро́тко; 2) ве́жливо.

विनय винай *м.* 1) смире́ние, поко́рность; 2) повинове́ние; 3) скро́мность; 4) дисципли́на; श्रम-संबंधी ~ трудова́я дисципли́на; 5) про́сьба; мольба́; मैं आपसे ~ करता हूँ поко́рно вас прошу́.

विनय-पत्रिका винай-патрикā *ж.* проше́ние.

विनयपूर्ण винайпӯрна 1) кро́ткий; мя́гкий; 2) ве́жливый; 3) любе́зный.

विनयपूर्वक винайпӯрвак 1) кро́тко; мя́гко; 2) скро́мно; 3) почти́тельно; 4) любе́зно.

विनय-प्रार्थना винай-прāртханā *ж. парн. соч.* про́сьба, мольба́.

विनयशील винайшӣл 1) послу́шный; 2) дисциплини́рованный; 3) скро́мный; 4) воспи́танный.

विनयशीलता винайшӣлтā *ж.* 1) повинове́ние; 2) дисциплини́рованность; 3) скро́мность; 4) воспи́танность.

विनयी винайӣ *см.* विनयशील.

विनष्ट винашт̣а 1) уничто́женный, разру́шенный; ~ हो जाना разру́шиться; 2) уме́рший; 3) испо́рченный.

विना винā *послелог см.* बिना.

विनाश винāш *м.* 1) разруше́ние, уничтоже́ние, истребле́ние; ги́бель; आंतरिक ~ сабота́ж; आम ~ के साधन сре́дства ма́ссового уничтоже́ния; ~ के पथ पर अग्रसर होना приближа́ться к ги́бели; का ~ करना уничтожа́ть, истребля́ть кого́-л., что́-л.; आमूल ~ करना искореня́ть, разруша́ть до основа́ния; 2) исчезнове́ние.

विनाशकर винāшкар 1) разруша́ющий; 2) сокруши́тельный; губи́тельный.

विनाशकारी винāшкāрӣ *см.* विनाशकर.

विनाशिनी винāшинӣ *санскр. прил. ж. см.* विनाशी.

विनाशी винāшӣ губи́тельный, ги́бельный.

विनिमय винимай *м.* 1) обме́н; ~ की पद्धति фо́рма обме́на; 2) разме́н; ~ की दर разме́нный курс.

विनिमय-अधिकोष винимай-адхикош *м.* разме́нный банк.

विनिमय-प्रणाली винимай-пранāлӣ *ж.* фо́рма обме́на.

विनिमय-मूल्य винимай-мӯлъя *м. эк.* менова́я сто́имость.

विनिमय-साध्य винимай-са̄дхъя приобретáемый путём обмéна.

विनियंत्रण винияитран *м.* освобождéние от госудáрственного контрóля.

विनियमन винияман *м.* регулúрование.

विनियुक्त виниюк 1) пýщенный в дéло, применённый; 2) назнáченный.

विनियोग виниёг *м.* 1) употреблéние, применéние; 2) ассигновáние; 3) капиталовложéние.

विनियोजक виниёджак 1) предоставляющий свой срéдства другóму; 2) вкладывающий свой капитáл.

विनिश्चय винишчай *м.* решéние.

विनीत винӣт 1) воспúтанный; 2) вéжливый; учтúвый; 3) послýшный; 4) дисциплинúрованный; 5) смирéнный, покóрный; ~ भाव से смирéнно, крóтко; 6) «ваш покóрный слугá».

विनोद винод *м.* 1) развлечéние, забáва; 2) игрá; 3) весéлье; шýтка, смех; 4) рáдость; 5) удовóльствие.

विनोदपूर्ण винодпӯрна 1) весёлый; 2) забáвный; интерéсный.

विनोदपूर्वक винодпӯрвак 1) рáдостно; 2) вéсело.

विनोदप्रियता винодприята̄ *ж.* жизнерáдостность.

विनोदशील винодшӣл 1) весёлый; 2) шутлúвый; насмéшливый.

विनोदित винодит развлёкшийся; развеселúвшийся; ~ करना забавлять.

विनोदी винодӣ 1) шутлúвый; шаловлúвый; 2) весёлый; ~ स्वभाव весёлый нрав; 3) рáдостный; 4) любящий удовóльствия.

विन्यास винъя̄с *м.* 1) расстанóвка; расположéние; 2) порядок.

विपक्ष випакша 1. протúвный, противополóжный; **2.** *м.* 1) протúвная сторонá; के ~ में वोट देना голосовáть прóтив когó-л., чегó-л.; 2) протúвник, неприятель, враг.

विपक्षी випакшӣ 1. 1) протúвный, противополóжный; 2) враждéбный; **2.** *м.* 1) сопéрник; 2) протúвник, неприятель, враг; 3) опровержéние, возражéние.

विपत्ति випатти *ж.* 1) гóре, несчáстье, бедá; उसके ऊपर ~ का पहाड़ टूटा है на негó обрýшилось несчáстье; ~ उठाना переносúть гóре, несчáстье; ~ में डालना вовлекáть в бедý; ~ से बचा देना избáвить от бедыí; ~ मोल लेना, ~ सिर पर लेना навлéчь на себя несчáстье, бедý; विपत्तियाँ झेलना (भुगतना, भोगना) терпéть бéдствия, невзгóды; 2) затруднéние, трýдность; затруднúтельное положéние; मैं बड़ी विपत्तियों में हूँ я нахожýсь в óчень затруднúтельном положéнии.

विपत्ति-ग्रस्त випатти-граста 1) попáвший в бедý; 2) пострадáвший; तूफ़ान से जहाज़ बड़ा ~ हो गया था корáбль сúльно пострадáл от бýри; 3) несчáстный.

विपत्र випатра *м.* вéксель.

विपद् випад *ж. см.* विपत्ति.

विपदा випада̄ *ж. см.* विपत्ति.

विपद्-ग्रस्त випад-граста *см.* विपत्ति-ग्रस्त.

विपद्-लीला випад-лӣла̄ *ж.* несчáстье, бедá; дрáма, трагéдия; ◇ ~ की जड़ кóрень зла.

विपन्न випанна 1) попáвший в бедý; находящийся в опáсности; 2) попáвший в затруднúтельное положéние; 3) умéрший.

विपरिणाम випаринā̄м *м.* 1) плохóй ко-

не́ц; печа́льный исхо́д; 2) переме́на; измене́ние.

विपरीत випари̅т 1. 1) проти́вный, противополо́жный; तत्त्व ~ противополо́жность; नतीजा ~ हुआ результа́т получи́лся обра́тный; 2) неблагоприя́тный; 3) нежела́тельный; 2. *послелог* के ~ 1) про́тив; अपनी इच्छा के ~ про́тив своей во́ли; इसके ~ напро́тив; 2) наоборо́т.

विपर्यय випаръяй *м.* 1) перестано́вка; 2) наруше́ние (*установленного порядка*); 3) пу́таница; 4) оши́бка; заблужде́ние; ◇ ~ से भी и наоборо́т.

विपर्याय випаръя̄й *м.* анто́ним.

विपर्यास випаръя̄с *м.* 1) беспоря́док; 2) переме́на (*ме́ста*); измене́ние (*состояния*); 3) заблужде́ние.

विपाक випа̄к *м.* 1) зре́лость; 2) по́лное разви́тие; 3) результа́т; 4) измене́ние положе́ния; 5) беда́, несча́стье.

विपुल випу́л 1) многочи́сленный; 2) оби́льный; 3) большо́й, огро́мный; ~ मात्रा में в большо́м коли́честве; ~ भाग больша́я часть.

विपुलता випулта̄ *ж.* 1) оби́лие; 2) больши́е разме́ры; ~ से в большо́м объёме.

विप्र випра *м.* бра́хман.

विप्रेषण випрэшан *м.* пересы́лка де́нег.

विप्लव виплав *м.* мятёж; волне́ние.

विप्लवी виплави̅ *м.* мятёжник.

विफल випхал беспло́дный, безуспе́шный; напра́сный, бесполе́зный; ~ प्रयत्न (प्रयास) тщётные уси́лия; ~ करना отража́ть (*напр. атаку*); своди́ть на не́т.

विफलता випхалта̄ *ж.* неуда́ча, неуспе́х.

विभक्त вибхакта 1) разделённый; 2) отделённый; ~ करना а) дели́ть, разделя́ть; ज़मीन ~ करना производи́ть разде́л земли́; б) отделя́ть.

विभक्ति вибхакти *ж.* 1) деле́ние, разде́л; 2) отделе́ние; 3) часть; 4) *грам.* паде́жное оконча́ние; 5) *грам.* 'послело́г.

विभव вибхав *м.* 1) власть, си́ла; 2) бога́тство; 3) [из]оби́лие.

विभांति вибха̄нти разнообра́зный.

विभाग вибха̄г *м.* 1) деле́ние, разде́л; दाय का ~ разде́л насле́дства; प्रबंध-संबंधी प्रादेशिक ~ администрати́вно-территориа́льное деле́ние; 2) часть, до́ля; 3) разде́л, глава́ (*в книге*); 4) отде́л, отделе́ние; ख़ुफ़िया ~ сыскно́е отделе́ние; 5) департа́мент; министе́рство; ве́домство; 6) цех (*завода*).

विभाजक вибха̄джак 1. 1) разделя́ющий, де́лящий; 2) разграни́чивающий; ~ रेखा демаркацио́нная ли́ния; 2. *м.* 1) *мат.* дели́тель; 2) *грам.* раздели́тельный сою́з.

विभाजन вибха̄джан *м.* 1) [раз]деле́ние; श्रम का ~ разделе́ние труда́; समय का ~ распределе́ние вре́мени; परमाणु का ~ расщепле́ние а́тома; 2) распределе́ние; सानुपात का ~ пропорциона́льное распределе́ние.

विभाजन-क्रिया вибха̄джан-крия̄ *ж.* дробле́ние, разделе́ние.

विभाजित вибха̄джит 1) разделённый; 2) отделённый; ~ करना а) разделя́ть, дели́ть; б) отделя́ть.

विभावन вибха̄ван *м.* 1) отождествле́ние (*себя с героем литературного произведения*); 2) опознава́ние.

विभाव्य вибха̄вья возмо́жный, вероя́тный.

विभिन्न вибхинна 1) отделённый; 2) от-

ре́занный; 3) разли́чный, ра́зный; разноро́дный; ~ प्रकार का разноро́дный.

विभिन्नता **вибхинната̄** *ж.* разли́чие, отли́чие, ра́зница.

विभीषण **вибхӣшан** **1.** стра́шный; **2.** *м. миф.* Вибхи́шан (*брат Равана*).

विभीषिका **вибхӣшика̄** *ж.* 1) устраше́ние; 2) у́жас; युद्ध की ~ у́жасы войны́.

विभूति **вибхӯти** *ж.* 1) рост; 2) могу́щество; 3) бога́тство; 4) выдаю́щаяся ли́чность; महान् ~ вели́кий челове́к.

विभूषण **вибхӯшан** *м.* [драгоце́нное] украше́ние.

विभूषित **вибхӯшит** укра́шенный; ~ करना украша́ть.

विभेद **вибхэд** *м.* 1) разли́чие; जाति के ~ ка́стовые разли́чия; 2) разло́м; 3) разры́в.

विभोर **вибхор** 1) встрево́женный; 2) поглощённый; 3) опьянённый.

विभ्रम **вибхрам** *м.* 1) блужда́ние; 2) оши́бка, заблужде́ние; 3) сомне́ние; 4) опасе́ние.

विभ्राट **вибхра̄т̣** *м.* 1) несча́стье, бе́дствие; 2) сму́та.

विमत **вимат** *м.* разногла́сие; несогла́сие.

विमनस्क **виманаска** безразли́чный, равноду́шный.

विमनस्कता **виманаската̄** *ж.* безразли́чие, равноду́шие.

विमर्ष **вимарша** *м.* 1) рассмотре́ние; 2) иссле́дование; 3) кри́тика; 4) сове́т.

विमल **вимал** 1) чи́стый; незапя́тнанный; 2) безупре́чный; 3) краси́вый; прекра́сный.

विमाता **вима̄та̄** *ж.* ма́чеха.

विमान **вима̄н** *м.* самолёт; विमानों के उड़ने की मर्यादा ра́диус де́йствия самолётов; जंगी विमानों का अड्डा вое́нно-возду́шная ба́за; एकहरे पंखवाला ~ монопла́н; दोहरे पंखवाला ~ бипла́н; फ़ौजी ~ вое́нный самолёт; बमवर्षी (बमवर्षक) ~ бомбарди́ровщик; लड़ाकू ~ истреби́тель; ~ पर गोले दागना обстре́ливать самолёт; ~ मार गिराना сбить самолёт; ~ से छाते के सहारे उतरना спуска́ться с самолёта на парашю́те.

विमान-अड्डा **вима̄н-ад̣д̣а̄** *м.* аэродро́м.

विमान-अवतरण **вима̄н-аватаран** *м.* приземле́ние, поса́дка самолёта.

विमान-उद्योग **вима̄н-удъёг** *м.* авиацио́нная промы́шленность.

विमान-केंद्र **вима̄н-кэндра** *м.* аэродро́м.

विमानगृह **вима̄нгрих̌** *м.* анга́р.

विमानचारी **вима̄нча̄рӣ** *м.* пассажи́р самолёта.

विमान-चालक **вима̄н-ча̄лак** *м.* лётчик, пило́т.

विमानचालन **вима̄нча̄лан** *м.* самолётовожде́ние; аэронавига́ция.

विमानचालनविज्ञान **вима̄нча̄ланвигья̄н** *м.* аэрона́втика.

विमान-डाक **вима̄н-д̣а̄к** *м.* авиапо́чта.

विमान-नाविक **вима̄н-на̄вик** *м.* воздухопла́ватель.

विमान-पथ **вима̄н-патх** *м.* 1) возду́шный путь; 2) авиали́ния; ~ से самолётом, по во́здуху.

विमान-परिवहन **вима̄н-паривах̌ан** *м.* самолётовожде́ние.

विमान-बंदर **вима̄н-бандар** *м.* авиапо́рт.

विमान-बल **вима̄н-бал** *м.* вое́нно-возду́шные си́лы.

विमान-मारिणी **вима̄н-ма̄ринӣ** *санскр. прил. ж.* зени́тная; ~ तोप зени́тное ору́дие.

विमान-मैदान **вима̄н-майда̄н** *м.* аэродро́м.

विमानयात्री вимāнъятрӣ *м.* пассажир самолёта.

विमान-वाहक вимāн-вāх̌ак *м.* авианосец.

विमानवेधी вимāнвэдхӣ зенитный; ~ तोप зенитная пушка; ~ तोपख़ाना зенитная артиллерия.

विमान-संचालन вимāн-санчāлан *м. см.* विमान-परिवहन.

विमान-संपर्क вимāн-сампарка *м.* авиасвязь.

विमान-सेना вимāн-сэнā *ж.* военно-воздушный флот.

विमुक्त вимукта 1) освобождённый, отпущенный; 2) свободный; 3) оправданный.

विमुख вимукх 1) отвернувшийся; ~ **होना** а) отворачиваться; б) отказываться; 2) нерасположенный.

विमुखता вимукхтā *ж.* 1) антипатия; 2) нерасположение.

विमुग्ध вимугдха 1) очарованный; 2) восхищённый; 3) растерявшийся; 4) заблуждающийся.

विमूढ़ вимӯр̣х 1) смущённый; 2) растерянный; 3) глупый; 4) находящийся в обмороке.

विमोचन вимочан *м.* 1) освобождение; 2) *юр.* оправдание; 3) выкуп.

विमोह вимох̌ *м.* 1) заблуждение; 2) искушение, соблазн.

विमोहित вимох̌ит 1) соблазнённый; 2) обворожённый, очарованный.

वियेतनामी виетнāмӣ 1. вьетнамский; 2. *м.* вьетнамец.

वियोग виёг *м.* 1) разъединение; отделение; 2) разлука; 3) отсутствие.

वियोगांत виёгāнт имеющий несчастливый конец (*напр. о пьесе*).

वियोगात्मक виёгāтмак *грам. аналитический.*

वियोगी виёгӣ разлучённый.

वियोजन виёджан *м.* 1) разъединение; 2) демобилизация.

विरक्त виракта 1) чувствующий отвращение (से к кому-л., чему-л.); 2) равнодушный, безразличный; 3) недовольный.

विरक्ति виракти *ж.* 1) отвращение; 2) равнодушие, безразличие; 3) недовольство; ~ दिखाना а) выказывать отвращение; б) проявлять безразличие; в) выражать недовольство.

विरचन вирачан *м.* 1) создание; 2) приготовление.

विरचित вирачит созданный; сочинённый.

विरज вирадж 1) бесстрастный; 2) беспорочный.

विरत вират 1) отказавшийся (*от какого-л. дела*); незаинтересованный; 2) ушедший в отставку.

विरति вирати *ж.* 1) отход от дел; 2) уход в отставку.

विरल вирал 1) редкий (*о лесе*); 2) редкий, редко встречающийся; 3) малый.

विरला вирлā *см.* विरल; ◇ ~ ही едва ли.

विरस вирас 1) безвкусный; 2) неинтересный, скучный; 3) неприятный.

विरह вирах̌ *м.* разлука.

विराग вирāг *м.* 1) отсутствие желаний; 2) безразличие, апатия; 3) отвращение.

विराजना вирāджнā *нп.* 1) блистать; 2) присутствовать, быть; 3) садиться; сидеть.

विराजमान вирāджмāн 1) великолепный, блестящий; 2) присутствующий, находящийся; 3) сидящий; восседающий.

विराट вирāт 1) огрóмный, грандиóзный; 2) блестя́щий, великолéпный.

विराम вирāм *м.* 1) останóвка; 2) óтдых; 3) пáуза; 4) *грам.* вирáм; 5) отстáвка.

विरामसंधि вирāмсандхи *ж.* перемúрие; мир.

विरामसंधिवार्त्ता вирāмсандхивāртта *ж.* переговóры о перемúрии.

विरासत вирāсат *ж.* 1) наслéдство; ~ छोड़ना оставля́ть наслéдство (किसीके लिये комý-л.); 2) наслéдие.

विरुद्ध вируддха 1. 1) (*тж.* -विरुद्ध) противорéчащий; противоположный; इतिहास-विरुद्ध антиисторúческий; 2) отличáющийся, несхóдный; ~ मत отлúчное мнéние; 3) недовóльный; 2. *послелог* के ~ 1) прóтив; 2) вопрекú; наоборóт.

विरुद्धगामी вируддхагāмӣ идýщий в противополóжную стóрону; ~ दृष्टिकोण противополóжная тóчка зрéния.

विरूप вирӯп 1) разнообрáзный; 2) безобрáзный; оттáлкивающий; 3) противополóжный, обрáтный.

विरूपित вирӯпит изурóдованный; ~ करना [из]урóдовать.

विरोध виродх *м.* 1) противополóжность; 2) разлúчие; расхождéние; противорéчие; पूँजीवाद के आंतरिक ~ внýтренние противорéчия капиталúзма; 3) враждéбность; 4) сопротивлéние; противодéйствие; протéст; प्रत्यक्ष ~ открытое сопротивлéние; अहिंसात्मक ~ пассúвное сопротивлéние; ~ का दमन करना подавля́ть сопротивлéние; ~ करना а) выступáть прóтив; заявля́ть протéст; б) протúвиться; сопротивля́ться; दृढ़तापूर्वक ~ करना стóйко сопротивля́ться.

विरोध-आंदोलन виродх-āндолан *м.* движéние протéста; движéние сопротивлéния.

विरोधजनक виродхджанак вызывáющий враждý.

विरोध-पक्ष виродх-пакша *м.* оппозициóнная пáртия, грýппа; оппозúция (*напр. в парламенте*).

विरोध-पत्र виродх-патра *м.* протéст (*письменный*); *дип.* нóта протéста.

विरोधपरिहार виродхпарихāр *м.* устранéние противорéчия; установлéние равновéсия.

विरोधपीठ виродхпӣтх *м.* местá оппозúции.

विरोध-प्रकाश виродх-пракāш *м.* протéст.

विरोध-सूचक виродх-сӯчак выражáющий протéст, враждéбность.

विरोधाभास виродхāбхāс *м.* противорéчие; противоречúвость.

विरोधिनी виродхинӣ *санскр. прил. ж. см.* विरोधी 1.

विरोधी виродхӣ, -विरोधी -виродхӣ 1. 1) противополóжный, протúвный; ~ प्रदर्शन демонстрáция протéста; ~ दल оппозúция, оппозициóнная пáртия; 2) враждéбный; प्रगति-विरोधी реакциóнный; साम्राज्यवाद-विरोधी антиимпериалистúческий; 2. *м.* протúвник, враг; कट्टर (पक्का) ~ я́рый протúвник; क्रांति-विरोधी контрреволюционéр.

विलंब виламб *м.* 1) промедлéние; ~ करना мéдлить; 2) опоздáние; задéржка; ~ का प्रायश्चित्त करना навёрстывать упýщенное врéмя; 3) отсрóчка; बिना ~ के немéдленно, безотлагáтельно; ◇ शीघ्रया ~ में рáно úли пóздно.

विलंबित виламбит 1) продлённый; 2) задержáвшийся; отлóженный; ~ करना

откла́дывать на по́здний срок; 3) *муз.* ме́дленный.

विलक्षण **вилакшан** 1) осо́бенный; 2) стра́нный; необыкнове́нный, необы́чный; 3) удиви́тельный, изуми́тельный.

विलक्षणता **вилакшанта̄** *ж.* своеобра́зие, оригина́льность; характе́рная осо́бенность.

विलग **вилаг** **1.** отде́льный, обосо́бленный; ~ करना а) отделя́ть; б) разлуча́ть; **2.** *м.* ра́зница.

विलगना **вилагна̄** **1.** *нп.* отделя́ться; отходи́ть; जीवन से ~ стоя́ть в стороне́ от жи́зни; **2.** *п.* отделя́ть.

विलाप **вила̄п** *м.* 1) жа́лоба; 2) плач, рыда́ние.

विलायत **вила̄ят** *м.* заграни́ца (*для Индии*).

विलायती **вила̄ятӣ** заграни́чный (*для Индии*).

विलास **вила̄с** *м.* 1) игра́, заба́ва, развлече́ние; 2) наслажде́ние, удово́льствие; 3) ра́дость; 4) коке́тство.

विलासप्रिय **вила̄сприя** лю́бящий развлече́ния.

विलासिता **вила̄сита̄** *ж.* 1) сластолю́бие; 2) ро́скошь; ~ की वस्तुएँ предме́ты ро́скоши.

विलासी **вила̄сӣ** **1.** 1) весёлый; 2) сластолюби́вый; **2.** *м.* сластолю́бец.

विलीन **вилӣн** 1) исче́знувший, скры́вшийся; 2) раста́явший; раствори́вшийся; ~ हो जाना а) скры́ться, исче́знуть; б) раствори́ться.

विलीनीकरण **вилӣнӣкаран** *м.* ликвида́ция.

विलुप्त **вилупта** 1) исче́знувший, скры́вшийся; пропа́вший; 2) поги́бший.

विलेख **вилэкх** *м.* *юр.* докуме́нт, акт.

विलोडित **вилодит** сби́тый (*о масле*).

विलोपन **вилопан** *м.* 1) отме́на, аннули́рование; 2) ро́спуск, закры́тие; 3) ограбле́ние.

विलोम **вилом** противополо́жный.

विवर **вивар** *м.* 1) отве́рстие; щель; 2) пеще́ра; 3) нора́; 4) впа́дина.

विवरण **виваран** *м.* 1) объясне́ние, разъясне́ние; толкова́ние; 2) (*тж.* ब्योरेवार ~) подро́бное изложе́ние, описа́ние; ~ बताना а) объясня́ть; б) излага́ть, опи́сывать; 3) докла́д, отчёт.

विवरण-पत्र **виваран-патра** *м.* описа́ние, проспе́кт.

विवरणात्मक **виваранā̄тмак** подро́бный.

विवर्जन **виварджан** *м.* 1) оставле́ние; отка́з; 2) пренебреже́ние.

विवर्ण **виварна** 1) бле́дный; 2) ни́зкий, по́длый.

विवर्णता **виварната̄** *ж.* бле́дность; मुख की ~ бле́дность лица́.

विवर्त्तन **виварттан** *м.* 1) враще́ние; 2) хожде́ние вокру́г; 3) перехо́д из одного́ состоя́ния в друго́е, измене́ние.

विवर्द्धन **вивардд хан** *м.* *см.* विवर्धन.

विवर्द्धित **виварддхит** 1) возро́сший, увели́чившийся; 2) разви́вшийся.

विवर्धन **вивардхан** *м.* увеличе́ние, рост.

विवश **виваш** 1) бесси́льный, беспо́мощный; 2) принуждённый; вы́нужденный; ~ अवतरण вы́нужденная поса́дка; ~ करना принужда́ть (के लिये, पर к чему́-либо), вынужда́ть; ~ होना быть вы́нужденным; ~ होकर понево́ле; вы́нужденно; 3) зави́симый, поднево́льный.

विवशता **вивашта̄** *ж.* 1) бесси́лие, беспо́мощность; 2) обя́занность; ~ से понево́ле; 3) зави́симость.

विवाद **вивāд** *м.* 1) спор; дискýссия; 2) ссóра; ~ में पड़ना а) вступáть в спор; б) ссóриться; 3) судéбное дéло, судéбный процéсс.

विवाद-ग्रस्त **вивāд-граста** спóрный; ~ विषय а) спóрный вопрóс; б) предмéт спóра.

विवादास्पद **вивāдāспад** спóрный; ~ प्रश्न спóрный вопрóс.

विवाह **вивāх̆** *м.* брак, замýжество; ~ का उत्सव свáдьба; ~ की विधि свáдебный обря́д; असवर्ण ~ межкáстовый брак; क़ानूनी ~ закóнный брак; ~ के लिये प्रार्थना करना просúть рукú; ~ विच्छिन्न करना расторгáть брак, разводúться.

विवाह-क्रिया **вивāх̆-крия̄** *ж.* 1) бракосочетáние; 2) свáдьба.

विवाह-विच्छेद **вивāх̆-виччхэд** *м.* развóд, расторжéние брáка.

विवाह-संबंध **вивāх̆-самбандх** *м.* брак, брáчный союз; ~ तोड़ना расторгáть брак.

विवाह-संस्कार **вивāх̆-санскāр** *м.* брáчный обря́д.

विवाहित **вивāх̆ит** женáтый; ~ जीवन супрýжеская жизнь.

विवाहिता **вивāх̆итā** *санскр. прил. ж.* замýжняя.

विवाहोत्सव **вивāх̆отсав** *м.* свáдебное торжествó.

विविध **вивидх 1.** 1) разлúчный, рáзный; 2) разнообрáзный; **2.** *ж.* рáзное (*в повестке дня*).

विविधता **вивидхтā** *ж.* разнообрáзие; многообрáзие; пестротá.

विविधविषयक **вивидхвишаяк** касáющийся разнообрáзных тем.

विवृत **виврит** 1) простóрный, ширóкий; 2) откры́тый; 3) пространный; обширный.

विवृति **виврити** *ж.* 1) комментáрий; толковáние; 2) *грам.* зия́ние.

विवेक **вивэк** *м.* 1) распознавáние; 2) сóвесть; 3) ум, рáзум; рассýдок.

विवेकपूर्ण **вивэкпӯрна** 1) [благо]разýмный; рассудúтельный; 2) осмотрúтельный, осторóжный.

विवेकपूर्वक **вивэкпӯрвак** [благо]разýмно; рассудúтельно.

विवेकशील **вивэкшӣл** 1) ýмный, разýмный; 2) прозорлúвый.

विवेकशून्य **вивэкшӯнъя** 1) безрассýдный; 2) бессмы́сленный.

विवेकहीन **вивэкх̆ӣн** *см.* विवेकशून्य.

विवेकी **вивэкӣ 1.** 1) рассудúтельный; 2) ýмный, разýмный; **2.** *м.* 1) мудрéц; 2) филóсоф; 3) судья́.

विवेचन **вивэчан** *м.* 1) исслéдование; рассмотрéние; 2) изучéние; आलोचनात्मक ~ критúческое изучéние; तुलनात्मक ~ сравнúтельное изучéние; 3) испытáние; 4) распознавáние.

विवेचना **вивэчнā** *ж. см.* विवेचन.

विवेचनीय **вивэчнӣя** достóйный изучéния, рассмотрéния.

विशद **вишад** 1) чúстый; 2) я́сный; ~ वर्णन я́сное изложéние; 3) чёткий; 4) я́вный; 5) красúвый, прекрáсный.

-विशारद **-вишāрад** *м.* учёный, специалúст, *напр.*, पुरातत्त्व-विशारद археóлог; भारततत्त्व-विशारद индóлог.

विशाल **вишāл** 1) огрóмный; ~ परिमाण огрóмный размéр; 2) извéстный, знаменúтый; 3) красúвый; ◇ ~ प्रश्न серьёзный вопрóс.

विशालकाय **вишāлкāй** 1) крýпный; 2) большóй, огрóмный; 3) объёмистый.

विशिष्ट вишишта̄ 1) осо́бенный; осо́бый; специа́льный; 2) необыкнове́нный; своеобра́зный; 3) изве́стный, просла́вленный, знамени́тый.

विशिष्टाधिकार вишишта̄дхика̄р *м.* прерогати́ва, привиле́гия.

विशिष्टीकरण вишиштӣкаран *м.* специализа́ция.

विशीर्ण вишӣрна 1) сухо́й; вы́сохший; 2) изно́шенный; 3) прише́дший в упа́док; 4) худо́й; исхуда́вший.

विशुद्ध вишу́ддха 1) чи́стый; очи́щенный; 2) и́стинный.

विशूचिका вишӯчика̄ *ж. см.* विसूचिका.

विशृंखल вишринкхал 1) распу́щенный; 2) своево́льный; своенра́вный; 3) хаоти́ческий.

विशृंखलता вишринкхалта̄ *ж.* 1) распу́щенность; 2) своево́лие; своенра́вие; 3) хао́с, беспоря́док; ана́рхия; дезорганиза́ция.

विशृंखलित вишринкхалит хаоти́чный, приведённый в беспоря́док; дезорганизо́ванный.

विशेष вишэш 1. 1) осо́бый; специа́льный; ~ अंक специа́льный вы́пуск (*газеты, журнала*); ~ अधिकार осо́бые права́; ~ ध्यान осо́бое внима́ние; ~ प्रतिनिधि специа́льный представи́тель; ~ शिक्षा специа́льное обуче́ние; 2) чрезвыча́йный; ~ अधिवेशन чрезвыча́йная се́ссия; ~ दूत чрезвыча́йный посо́л; ~ अवसर पर в исключи́тельном слу́чае; 3) обши́рный; большо́й; ~ विवरण подро́бный отчёт; 4) -विशेष определённый, *напр.*, दलविशेष определённая па́ртия; 2. *м.* 1) отли́чие; 2) осо́бенность; 3) спо́соб, ме́тод; 4) замеча́ние; 5) вещь, предме́т.

विशेषकर вишэшкар 1) осо́бенно; в осо́бенности; 2) специа́льно.

विशेषज्ञ вишэшагья, -विशेषज्ञ -вишэшагья *м.* специали́ст, экспе́рт; कृषि-विशेषज्ञ агроно́м; पशुशास्त्र-विशेषज्ञ зоо́лог; सबसे बड़ा ~ крупне́йший специали́ст.

विशेषण вишэшан *м.* 1) определе́ние, эпи́тет; 2) *грам.* определе́ние (*местоимение, имя прилагательное, имя числительное*).

विशेषणवत् вишэшанват *грам.* употреблённый в ка́честве и́мени прилага́тельного.

विशेषतया вишэштая̄ *см.* विशेषतः.

विशेषता вишэшта̄ *ж.* 1) осо́бенность; сво́йство, характе́рная черта́, отличи́тельное ка́чество; 2) преоблада́ние; 3) изоби́лие.

विशेषतः вишэштах̮ 1) преиму́щественно, гла́вным о́бразом; 2) осо́бенно, в осо́бенности.

विशेषांक вишэша̄нк *м.* специа́льный но́мер (*журнала, газеты*).

विशेषाधिकार вишэша̄дхика̄р *м.* 1) привиле́гия; осо́бое пра́во; 2) пра́во ве́то; ~ का प्रयोग करना применя́ть пра́во ве́то.

विशेषाधिकारवादी вишэша̄дхика̄рва̄дӣ 1. монополисти́ческий; 2. *м.* монополи́ст.

विशेषाधिकारोंवाला вишэша̄дхика̄ро̄ва̄ла̄ привилегиро́ванный.

विशेष्य вишэшъя *м. грам.* определя́емое.

विश्रंभ вишрамбх *м.* 1) дове́рие, ве́ра; уве́ренность; 2) любо́вь.

विश्रंभी вишрамбхӣ доверя́ющий, ве́рящий.

विश्रांति вишра̄нти *ж.* 1) поко́й, споко́йствие; 2) о́тдых; 3) уста́лость.

विश्रांतिगृह вишра̄нтигрих̆ *м. см.* विश्रामगृह.

विश्राम вишра̄м *м.* 1) поко́й; 2) о́тдых; переды́шка; ~ करना (लेना) отдыха́ть; 3) *лит.* цезу́ра.

विश्रामगृह вишра̄мгрих̆ *м.* дом о́тдыха.

विश्रुत вишрут знамени́тый, изве́стный.

विश्रुति вишрути *ж.* 1) изве́стность; 2) публи́чность.

विश्लिष्ट вишлишт̣а 1) разделённый, разло́женный; 2) анализи́рованный; иссле́дованный.

विश्लेष вишлэш *м.* 1) разлу́ка; 2) ана́лиз.

विश्लेषक вишлэшак *м.* анали́тик.

विश्लेषण вишлэшан *м.* 1) иссле́дование, изуче́ние; 2) разложе́ние, ана́лиз; ~ करना а) иссле́довать; б) анализи́ровать.

विश्लेषणात्मक вишлэшана̄тмак 1) иссле́довательский; 2) аналити́ческий.

विश्वंभर вишвамбхар *м.* 1) всевы́шний, бог; 2) *миф.* Ви́шну.

विश्व вишва 1. 1) весь; 2) всео́бщий; 2. *м.* 1) мир; ~ में स्थायी शांति स्थापित करना установи́ть про́чный мир во всём ми́ре; 2) вселе́нная.

विश्व-अर्थशास्त्र вишва-артхаша̄стра *м.* мирово́е хозя́йство.

विश्व-इतिहास вишва-итих̆а̄с *м.* всеми́рная исто́рия.

विश्व-ऐतिहासिक вишва-айтих̆а̄сик всеми́рно-истори́ческий.

विश्व-कांग्रेस вишва-ка̄нгрэс *ж.* всеми́рный съезд.

विश्वकोश вишвакош *м.* энциклопе́дия.

विश्व-क्रांति вишва-кра̄нти *ж.* мирова́я револю́ция.

विश्वजनीन вишваджанӣн общечелове́ческий.

विश्वनागरिक вишвана̄гарик 1. космополити́ческий; 2. *м.* космополи́т.

विश्व-प्रदर्शनी вишва-прадаршанӣ *ж.* всеми́рная вы́ставка.

विश्व-प्रभुत्व вишва-прабхутва *м.* мирово́е госпо́дство.

विश्वबंधुत्व вишвабандхутва *м.* гумани́зм.

विश्व-बाज़ार вишва-ба̄за̄р *м.* мирово́й ры́нок.

विश्वभारती вишвабха̄ратӣ всеинди́йский.

विश्व मज़दूर संघ вишва маздӯр сангх *м.* Всеми́рный конгре́сс профсою́зов.

विश्व-महत्व вишва-мах̆атва *м.* мирово́е значе́ние; ~ प्राप्त करना приобрета́ть мирово́е значе́ние.

विश्व-युद्ध вишва-юддха *м.* мирова́я война́.

विश्व-युवक-मेला вишва-ювак-мэла̄ *м.* Всеми́рный фестива́ль молодёжи.

विश्व-राजनीति вишва-ра̄джнӣти *ж.* мирова́я поли́тика.

विश्व-रिकार्ड вишва-рика̄рд̣ *м. спорт.* мирово́й реко́рд.

विश्ववासी вишвава̄сӣ *м. см.* विश्वनागरिक.

विश्व-विख्यात вишва-викхъя̄т общеизве́стный, знамени́тый; всеми́рно изве́стный.

विश्व-विजय вишва-виджай *ж.* завоева́ние ми́ра.

विश्व-विजयी вишва-виджайӣ *м.* 1) завоева́тель ми́ра; 2) чемпио́н ми́ра.

विश्व-विदित вишва-видит общеизве́стный.

विश्व-विद्या-पीठ вишва-видъя̄-пӣт̣х *м. см.* विश्वविद्यालय.

विश्वविद्यालय вишвавидъя̄лай *м.* университе́т; ~ का अध्यक्ष ре́ктор уни-

версите́та; ~ की डिग्री университе́тский дипло́м; ~ में भरती करना принима́ть в университе́т; ~ में भरती होना поступа́ть в университе́т.

विश्व-विश्रुत **вишва-вишрут** всеми́рно изве́стный.

विश्व-व्यापार **вишва-въя̄па̄р** *м.* мирова́я торго́вля.

विश्वव्यापी **вишвавъя̄пӣ** 1) повсеме́стный; всео́бщий; 2) мирово́й, всеми́рный; ~ महासमर мирова́я война́; 3) универса́льный.

विश्वशब्दकोश **вишвашабдакош** *м.* энциклопеди́ческий слова́рь.

विश्व-शांति **вишва-ша̄нти** *ж.* всео́бщий мир.

विश्व-शांति-कांग्रेस **вишва-ша̄нти-ка̄нгрэс** *ж.* Всеми́рный конгре́сс сторо́нников ми́ра.

विश्व-शांति-परिषद् **вишва-ша̄нти-паришад** *ж.* Всеми́рный Сове́т Ми́ра.

विश्व-संबंधी **вишва-самбандхӣ** относя́щийся к ми́ру, вселе́нной; ~ ज्ञान позна́ние ми́ра.

विश्वसनीय **вишваснӣя** заслу́живающий дове́рия; ве́рный, надёжный (*о челове́ке*).

विश्वसनीयता **вишваснӣята̄** *ж.* надёжность.

विश्व-समस्या **вишва-самасъя̄** *ж.* мирова́я пробле́ма.

विश्व-समुद्र **вишва-самудра** *м.* мирово́й океа́н; ~ से नीचे ни́же у́ровня мо́ря.

विश्व-साम्राज्यवाद **вишва-са̄мра̄джъява̄д** *м.* мирово́й империали́зм.

विश्व-साहित्य **вишва-са̄хитъя** *м.* мирова́я литерату́ра.

विश्वस्त **вишваста** ве́рный, достове́рный, заслу́живающий дове́рия; ~ सूत्र достове́рный исто́чник; ~ सूत्र से मालूम है из достове́рных исто́чников изве́стно; ~ रीति से уве́ренно, с уве́ренностью.

विश्व-स्थिति **вишва-стхити** *ж.* междунаро́дное положе́ние.

विश्वास **вишва̄с** *м.* 1) ве́ра; уве́ренность; अखंड ~ несокруши́мая ве́ра; अटल (दृढ़) ~ непоколеби́мая уве́ренность; अपनी शक्ति पर ~ ве́ра в свои́ си́лы; में ~ खोना теря́ть ве́ру в кого́-л., во что́-л.; ~ दिलाना убежда́ть, уверя́ть, заверя́ть; ~ मानिये бу́дьте уве́рены; ~ हिलाना поколеба́ть ве́ру; 2) дове́рие; पर से ~ उठना разуве́риться, [по]теря́ть ве́ру, дове́рие; ~ करना а) ве́рить; б) доверя́ть; ~ प्राप्त करना завоёвывать дове́рие; ~ जमाना внуша́ть дове́рие; 3) ве́ра (*в бога*).

विश्वासघात **вишва̄сгха̄т** *м.* преда́тельство, изме́на (के प्रति, के साथ кому́-л., чему́-л.).

विश्वासघातक **вишва̄сгха̄так** 1. преда́тельский; 2. *м.* преда́тель, изме́нник.

विश्वासघातकता **вишва̄сгха̄такта̄** *ж. см.* विश्वासघात.

विश्वासघातिनी **вишва̄сгха̄тинӣ** 1. *санскр. прил. ж. см.* विश्वासघाती 1.; 2. *ж.* преда́тельница, изме́нница.

विश्वासघाती **вишва̄сгха̄тӣ** 1. вероло́мный, преда́тельский; 2. *м.* преда́тель, изме́нник.

विश्वासपात्र **вишва̄спа̄тра** *м.* досто́йный дове́рия, надёжный челове́к; ~ सहायक надёжный помо́щник; का ~ बन जाना войти́ к кому́-л. в дове́рие.

विश्वासपात्रता **вишва̄спа̄трата̄** *ж.* ве́рность; надёжность.

विश्वास-प्रवण **вишва̄с-праван** легковéрный; довéрчивый.

विश्वास-प्रस्ताव **вишва̄с-праста̄о** *м.* резолю́ция довéрия.

विश्वास-योग्य **вишва̄с-ёгъя** *см.* विश्वसनीय.

विश्वासी **вишва̄сӣ** 1) вéрящий, доверя́ющий; 2) чéстный; 3) достóйный довéрия, вéрный.

विश्वासोत्पादक **вишва̄сотпа̄дак** внуша́ющий довéрие.

विष **виш** *м.* яд; ~ की गैस ядови́тый газ; ◇ ~ की गाँठ злодéй.

विषण्ण **вишанна** страда́ющий; страда́льческий.

विषधर **вишдхар 1.** ядови́тый; **2.** *м.* змея́.

विषम **вишам** 1) нерóвный; нера́вный; 2) грýбый; 3) нечётный; 4) трýдный, тяжёлый; ~ जीवन тяжёлая жизнь; ~ समस्या трýдный вопрóс; 5) óстрый, рéзкий; ~ वेदना óстрая боль; 6) губи́тельный, отравля́ющий (*напр. о влиянии*).

विषमय **вишмай** 1) ядови́тый; 2) губи́тельный, пáгубный.

विषय **вишай** *м.* 1) тéма; содержа́ние; сюжéт; परंपरानुगत ~ традициóнный сюжéт; पुस्तक का ~ содержа́ние кни́ги; थीसिस का ~ тéма диссерта́ции; 2) вопрóс, проблéма; 3) предмéт, дисципли́на; óтрасль наýки; अनिवार्य ~ обяза́тельный предмéт; भूगोल, इतिहास आदि ~ геогра́фия, истóрия и другíе предмéты; ◇ दुख का ~ है कि... жаль, что...; к сожалéнию...; संशय का ~ है сомни́тельно; едвá ли; हर्ष का ~ है कि... а) отрáдно, что...; б) к сча́стью...; के ~ में в отношéнии, относи́тельно.

-विषयक **-вишаяк** относя́щийся, каса́ющийся, свя́занный, *напр.*, धनविषयक дéнежный.

विषय-क्षेत्र **вишай-кшэтра** *м.* темáтика.

विषयज्ञान **вишайгья̄н** *м.* житéйский óпыт.

विषयपति **вишайпати** *м.* 1) губернáтор; 2) мéстный прави́тель.

विषय-प्रवेश **вишай-правэш** *м.* введéние.

विषय-भोग **вишай-бхог** *м.* чýвственные наслаждéния.

विषय-वस्तु **вишай-васту** *ж.* темáтика, содержа́ние.

विषय-सूची **вишай-сӯчӣ** *ж.* 1) предмéтный указа́тель, и́ндекс (*в книге*); оглавлéние; 2) повéстка дня.

विषयी **вишайӣ** *м.* 1) развра́тник, сластолю́бец; 2) богáч.

विषाक्त **виша̄кта** 1) отра́вленный; 2) ядови́тый; ~ गैस ядови́тый газ; ~ पदार्थ ядови́тое веществó.

विषाण **виша̄н** *м.* 1) рог; 2) би́вень; клык (*слона, кабана*).

विषाद **виша̄д** *м.* 1) печáль, скорбь; 2) угнетённость, подáвленность; 3) бездéятельность.

विषादपूर्ण **виша̄дпӯрна** 1) печáльный; 2) подáвленный.

विषादमय **виша̄дмай** *см.* विषादपूर्ण.

विषुव **вишув** *м.* равнодéнствие.

विषैला **вишайла̄** 1) отра́вленный; 2) ядови́тый; ~ साँप ядови́тая змея́; विषैली गैस (वायु) ядови́тый газ; विषैली वायु अवरोधक टोप противогáз; विषैली वायु का हमला гáзовая атáка; ~ वायुवाला स्थान заражённый гáзом учáсток мéстности; चक्षुविकारी विषैली वायु слезоточи́вый газ; राई की विषैली वायु горчи́чный газ; विषैली वायु चलाना (छोड़ना) пускáть ядови́тые гáзы.

विष्ठा вишт̣ха̄ *ж.* отбро́сы; наво́з; нечисто́ты; ~ उठानेवाला му́сорщик.

विष्णु вишну *соб. м. миф.* Ви́шну (*один из трёх главнейших богов хиндуистского пантеона*).

विसंगत висангат 1) несвя́занный, негармони́рующий; 2) противоре́чащий; расходя́щийся (से с че́м-л.).

विसंभूत висамбхӯт непредви́денный.

विसंभूति висамбхӯти *ж.* непредви́денный слу́чай, неожи́данность.

विसंवाहक висанва̄хак *м. тех.* изоля́тор.

विसंवाहन висанва̄хан *м. тех.* изоля́ция.

विसदृश висадриш 1) противополо́жный, обра́тный; 2) необыкнове́нный; 3) удиви́тельный.

विसर्जन висарджан *м.* 1) отка́з (*от чего-либо*); оставле́ние; 2) ухо́д; отправле́ние; 3) коне́ц, оконча́ние; अधिवेशन का ~ закры́тие се́ссии, заседа́ния; 4) увольне́ние.

विसर्जनवाद висарджанва̄д *м. полит.* ликвида́торство.

विसर्जनवादी висарджанва̄дӣ *полит.* 1. ликвида́торский; 2. *м.* ликвида́тор.

विसर्जित висарджит 1) оста́вленный, поки́нутый; 2) ото́сланный, отпра́вленный; 3) уво́ленный; 4) ушéдший; 5) око́нченный; закры́тый; ~ करना а) оставля́ть, покида́ть; б) отправля́ть; в) увольня́ть; г) конча́ть; закрыва́ть (*напр. заседание*); д) закрыва́ть, ликвиди́ровать (*напр. организацию*).

विसा виса̄ *м.* ви́за; ~ लेना получа́ть ви́зу.

विसूचिका висӯчика̄ *ж.* холе́ра.

विस्तार виста̄р *м.* 1) объём; 2) протяжённость; широта́; का ~ करना расширя́ть что́-л.; 3) рост, разви́тие; सभ्यता का ~ разви́тие культу́ры; 4) подро́бности; ~ से подро́бно, простра́нно; ~ में गये बग़ैर не вдава́ясь в подро́бности; अनावश्यक ~ нену́жные подро́бности; 5) расшире́ние; экспа́нсия; आर्थिक ~ экономи́ческая экспа́нсия; साम्राज्यवादी ~ империалисти́ческая экспа́нсия.

-विस्तारक -виста̄рак распространя́ющий, *напр.*, ध्वनि-विस्तारक यंत्र громкоговори́тель.

विस्तार-नीति виста̄р-нӣти *ж.* поли́тика расшире́ния, экспа́нсии.

विस्तारपूर्ण виста̄рпӯрна подро́бный, простра́нный; ~ विषयसूची подро́бный предме́тный указа́тель.

विस्तार-पूर्वक виста̄р-пӯрвак подро́бно, простра́нно; ~ बताना подро́бно объясня́ть; ~ लिखना подро́бно писа́ть.

विस्तारवाद виста̄рва̄д *м.* экспансиони́зм.

विस्तारवादी виста̄рва̄дӣ 1. экспансиони́стский; 2. *м.* экспансиони́ст.

विस्तार-सहित виста̄р-сахит *см.* विस्तार-पूर्वक.

विस्तीर्ण вистӣрна 1) обши́рный; 2) большо́й, огро́мный.

विस्तृत вистрит 1) обши́рный; 2) большо́й; ~ घर большо́й дом; ~ विकास широ́кое разви́тие; 3) подро́бный, обстоя́тельный, по́лный; ~ समाचार подро́бные све́дения; ~ रूप से подро́бно, по́лно (*изложенный*).

विस्थापित вистха̄пит 1. перемещённый, вы́селенный; 2. *м.* перемещённое лицо́.

विस्पष्ट виспашт̣а я́сный, поня́тный.

विस्फारित виспха̄рит раскры́тый (*о глазах*).

विस्फुरण **виспхуран** *м.* 1) тре́пет; 2) сверка́ние; बिजली का ~ блеск мо́лнии.

विस्फोट **виспхот** *м.* 1) взрыв; 2) изверже́ние (*вулкана*).

विस्फोटक **виспхотак** **1.** 1) взры́вчатый; ~ पदार्थ взры́вчатое вещество́; 2) разрывно́й; ~ गोली разрывна́я пу́ля; **2.** *м.* 1) взры́вчатое вещество́; 2) по́рох; 3) о́спа.

विस्फोटन **виспхотан** *м. см.* विस्फोट 1).

विस्मय **висмай** *м.* 1) удивле́ние; 2) недоуме́ние; 3) сомне́ние.

विस्मयकारी **висмайкāрӣ** 1) порази́тельный; удиви́тельный; 2) сомни́тельный.

विस्मयजनक **висмайджанак** *см.* विस्मयकारी.

विस्मयादिबोधक **висмаāдибодхак** *м. грам.* междоме́тие; восклица́ние.

विस्मयोत्पादक **висмаётпāдак** *см.* विस्मयकारी.

विस्मरण **висмаран** *м.* забве́ние; забы́вчивость; ~ करना забыва́ть.

विस्मित **висмит** удивлённый, изумлённый, поражённый; ~ होना удивля́ться.

विस्मृत **висмрит** забы́тый; ~ करना забыва́ть.

विस्मृति **висмрити** *ж.* 1) забы́вчивость; 2) забве́ние; ◇ ~ के गर्भ में डालना предава́ть забве́нию.

विहंग **вихан̆г** *м.* пти́ца.

विहंगम **вихангам** *м. см.* विहंग.

विहंगमदृश्य **вихангамдришъя** *м.* вид с пти́чьего полёта.

विहंगावलोकन **вихангāвалокан** *м.* о́бщий обзо́р, обозре́ние; ~ करना де́лать о́бщий обзо́р.

विहरना **вихарнā** *нп.* 1) гуля́ть, прогу́ливаться; 2) броди́ть; 3) развлека́ться, игра́ть; 4) наслажда́ться.

विहान **вихāн** *м.* ра́ннее у́тро.

विहार **вихāр** *м.* 1) прогу́лка; 2) увеселе́ние; развлече́ние, игра́; ~ करना а) гуля́ть, прогу́ливаться; б) игра́ть; развлека́ться; 3) монасты́рь, храм (*буддийский, джайнистский*).

-विहित **-вихит** 1) зако́нный; 2) предпи́санный, *напр.*, शास्त्रविहित предпи́санный зако́ном; 3) сде́ланный, совершённый; 4) да́нный.

-विहीन **-вихӣн** лишённый, *напр.*, शक्तिविहीन бесси́льный, сла́бый.

विह्वल **вихвал** 1) встрево́женный; взволно́ванный; 2) напу́ганный; 3) охва́ченный, обурева́емый (*напр. страхом, страстью*); 4) страда́ющий; उष्णता से ~ страда́ющий от жары́; 5) изму́ченный.

विह्वलकारी **вихвалкāрӣ** 1) му́чающий; 2) беспоко́ящий, трево́жащий.

वीचि **вӣчи** *ж.* 1) волна́; 2) зыбь; рябь.

वीज **вӣдж** *м.* 1) первопричи́на; 2) *см.* बीज.

वीजगणित **вӣджганит** *м.* а́лгебра.

वीज़ा **вӣзā** *м. см.* विसा.

वीजारोपण **вӣджāропан** *м.* посе́в; поса́дка; संघर्ष का ~ करना *перен.* се́ять вражду́.

वीटो **вӣто** *м.* ве́то; ~ करना налага́ть ве́то.

वीणा **вӣнā** *ж.* ви́на (*струнный щипковый инструмент*).

वीतराग **вӣтрāг** **1.** равноду́шный ко всему́ (*мирскому*); **2.** *м.* аске́т.

वीथी **вӣтхӣ** *ж.* 1) путь; доро́га; 2) у́лица; переу́лок.

वीभत्स **вӣбхатса** **1.** 1) отврати́тельный; 2) жесто́кий; **2.** *м. лит.* стиль, вызыва́ющий чу́вство отвраще́ния.

वीर вӣр *м.* 1) геро́й; समाजवादी श्रम का ~ Геро́й Социалисти́ческого Труда́; सोवियत संघ का ~ Геро́й Сове́тского Сою́за; 2) во́ин; солда́т.

वीरकाव्य **вӣркāвъя** *м.* героическая поэ́зия.

वीरगति **вӣргати** *ж. хинд.* состоя́ние, обрета́емое геро́ем, па́вшим на по́ле би́твы; смерть на по́ле бо́я.

वीरगाथा **вӣргāтхā** *ж.* героическая пе́сня, поэ́ма; эпи́ческая поэ́ма.

वीरगीत **вӣргӣт** *м.* балла́да.

वीरगीतात्मक **вӣргӣтāтмак** эпи́ческий; герои́ческий; ~ काव्य героическая поэ́ма.

वीरचरित **вӣрчарит** *м.* по́двиг.

वीरता **вӣртā** *ж.* герои́зм; сме́лость; му́жество; ~ और धीरता му́жество и сто́йкость; ~ को दबा देना сломи́ть му́жество.

वीरतापूर्ण **вӣртāпӯрна** герои́ческий.

वीरतापूर्वक **вӣртāпӯрвак** 1) герои́чески, геро́йски; 2) му́жественно.

वीरत्व **вӣратва** *м. см.* वीरता.

वीरनगरी **вӣрнагарӣ** *ж.* го́род-геро́й.

वीरप्रयत्न **вӣрпраятна** *м.* героические уси́лия.

वीररस **вӣррас** *м. лит.* героический стиль.

वीरव्रत **вӣрврат** твёрдо стоя́щий на своём.

वीरान **вӣрāн** пусты́нный, безлю́дный; забро́шенный.

वीरोचित **вӣрочит** герои́ческий, геро́йский.

वीर्य **вӣръя** *м.* 1) си́ла, мощь; 2) хра́брость; герои́зм; 3) спе́рма; 4) зерно́.

वीर्यपतन **вӣръяпатан** *м.* полово́е бесси́лие.

वीसा **вӣсā** *м. см.* विसा.

वीहार **вӣхāр** *м. см.* विहार 3).

वृंद **вринд** *м.* 1) гру́ппа; 2) мно́жество; 3) -वृंद *показатель множественного числа, напр.*, बालकवृंद ма́льчики.

वृंदगायक **вриндгāяк** *м.* хор.

वृंदवादन **вриндвāдан** *м.* оркестро́вая му́зыка.

वृंदवाद्य **вриндвāдъя** *м.* орке́стр.

वृक **врик** *м.* 1) волк; 2) шака́л.

वृक्ष **врикша** *м.* де́рево; ~ का खोखला дупло́ де́рева; फल का ~ плодо́вое де́рево; ~ लगाना сажа́ть дере́вья.

वृक्षरोपण **врикшаропан** *м.* 1) лесово́дство; 2) лесонасажде́ние.

वृक्षलता **врикшалатā** *ж.* лиа́на.

वृक्षशून्य **врикшашӯнъя** безле́сный.

वृक्षहीन **врикшахӣн** *см.* वृक्षशून्य.

वृक्षारोपण **врикшāропан** *м. см.* वृक्षरोपण.

वृत्त **вритта** *м.* 1) круг; окру́жность; 2) поведе́ние; 3) хара́ктер (*человека*); 4) собы́тие; 5) расска́з; 6) сре́дства к существова́нию.

वृत्तखंड **вриттакханд** *м. мат.* се́ктор.

वृत्तपत्र **вриттапатра** *м.* дневни́к, журна́л (*тж. бухг.*).

वृत्तांत **вриттāнт** *м.* 1) расска́з; 2) описа́ние.

वृत्तांश **вриттāнш** *м.* крива́я ли́ния, дуга́.

वृत्ताकार **вриттāкāр** кругообра́зный; ◇ ~ बैठना сиде́ть вокру́г.

वृत्ति **вритти** *ж.* 1) сре́дства к существова́нию; 2) заня́тие; профе́ссия; 3) рабо́та; 4) стипе́ндия; пе́нсия; 5) коммента́рий; толкова́ние; 6) о́браз мы́слей; умонастрое́ние; 7) поведе́ние; 8) хара́ктер; 9) инсти́нкт; आत्मसंरक्षक ~ инсти́нкт самосохране́ния; वृत्तियों की पूर्त्ति करना удовлетворя́ть накло́нности; 10) приро́да, хара́ктер.

वृत्तिमत् **вриттимат** профессиона́льный.

वृथा **вритхā** 1. бесполе́зный, напра́сный; 2. бесполе́зно, напра́сно; тщё́тно.

वृद्ध **вриддха** 1. ста́рый; 2. *м.* 1) стари́к; 2) глава́; घर का ~ глава́ семьи́.

वृद्धतम **вриддхатам** са́мый ста́рый, старе́йший; ~ सदस्य старе́йший член (*напр. собрания, организации и т. п.*).

वृद्ध-प्रपितामह **вриддха-прапитāмах̆** *м.* прапра́дед.

वृद्धा **вриддхā** 1. *санскр. прил. ж. см.* वृद्ध 1.; 2. *ж.* стару́ха; ◇ ~ कुमारी ста́рая де́ва.

वृद्धावस्था **вриддхāвастхā** *ж.* ста́рость; преклонный во́зраст.

वृद्धाश्रम **вриддхāшрам** *м.* прию́т для престаре́лых.

वृद्धि **вриддхи** *ж.* 1) рост, увеличе́ние; расшире́ние; прибавле́ние; अधिकारों में ~ расшире́ние прав; वेतनों में ~ करना повыша́ть за́работную пла́ту; ~ पाना (पर होना) увели́чиваться; прибавля́ться; 2) проце́нт (*на капитал*); 3) подъём, процвета́ние; разви́тие.

वृद्धिगत **вриддхигат** возраста́ющий.

वृश्चिक **вришчик** *м.* 1) скорпио́н; 2) Скорпио́н (*знак зодиака*).

वृष **вриш** *м.* 1) бык; 2) Теле́ц (*знак зодиака*).

वृष्टि **вришṭи** *ж.* дождь; मुसलाधार ~ ли́вень.

वृहत् **врих̆ат** *см.* बृहत्.

वृहस्पतिवार **врих̆аспативāр** *м.* четве́рг.

वेंटिलेटर **вэнṭилэṭар** *м.* вентиля́тор.

वेंटिलेशन **вэнṭилэшан** *м.* вентиля́ция.

वे **вэ** они́; те.

वेक्यूमब्रेक **вэкъю́мбрэк** *м.* пневмати́ческий то́рмоз (*в поезде*).

वेग **вэг** *м.* 1) тече́ние, пото́к; 2) движе́ние; ход; पूरे ~ से चला जाना идти́ по́лным хо́дом; 3) быстрота́; стреми́тельность; ско́рость; ~ से бы́стро, стреми́тельно; विद्युत् के ~ से с быстрото́й мо́лнии; हवा का ~ ско́рость ве́тра; 4) и́мпульс, вну́треннее побужде́ние; поры́в; 5) ра́дость.

वेगवती **вэгватӣ** *санскр. прил. ж. см.* वेगवान्.

वेगवान् **вэгвāн** бы́стрый, стреми́тельный; अधिक ~ बनाना ускоря́ть.

वेगवृद्धि **вэгвриддхи** *ж.* ускоре́ние.

वेगशील **вэгшӣл** *см.* वेगवान्.

वेजीटेबिल **вэджӣṭэбил** расти́тельный; ~ तेल расти́тельное ма́сло.

वेटर **вэṭар** *м.* официа́нт.

वेटिंग-रूम **вэṭинг-рӯм** *м.* 1) зал ожида́ния; 2) вокза́л.

वेणी **вэнӣ** *ж.* коса́ (*женская*).

वेणु **вэну** *м.* 1) бамбу́к; 2) фле́йта; свире́ль.

वेणुवादन **вэнувāдан** *м.* игра́ на фле́йте.

वेतन **вэтан** *м.* жа́лованье, за́работная пла́та; ~ में वृद्धि повыше́ние зарпла́ты; एक मास का ~ ме́сячный за́работок; दैनिक ~ подённая пла́та; को ~ पर रखना держа́ть кого́-л. на жа́лованье; ~ पाना (मिलना) получа́ть зарпла́ту; काम का ~ देना опла́чивать труд.

वेतन-कर **вэтан-кар** *м.* подохо́дный нало́г.

वेतन-निधि **вэтан-нидхи** *ж.* фонд зарпла́ты.

वेतन-फलक **вэтан-пхалак** *м.* ме́сячная ве́домость зарпла́ты.

वेतनभोगी **вэтанбхогӣ** получа́ющий зарпла́ту, живу́щий на за́работок.

वेतन-वृद्धि **вэтан-вриддхи** *ж.* увеличе́ние за́работной пла́ты.

वेतन-सहित **вэтан-сахит** с сохранéнием зáработной плáты.

वेतन-स्तर **вэтан-стар** *м.* ýровень зарплáты.

-वेत्ता **-вэттā** *санскр. и. д.* знáющий, свéдущий, *напр.*, इतिहास-वेत्ता истóрик; पुरातत्व-वेत्ता археóлог.

वेद **вэд** *м.* Вéды (*священные книги хинду*).

वेदज्ञ **вэдагья** *м.* знатóк Вед.

वेदना **вэднā** *ж.* 1) боль; मानसिक ~ душéвная боль; विषम ~ мучи́тельная боль; 2) страдáние.

वेदवाक्य **вэдвāкъя** *м.* аксиóма.

वेदांग **вэдāнг** *м.* Ведáнга (*название сочинений (сутр), имеющих вспомогательное значение для понимания Вед*).

वेदांत **вэдāнт** *м.* ведáнта (*идеалистическая философская система древней и средневековой Индии*).

वेदांती **вэдāнтӣ** *м.* послéдователь ведáнты.

वेदी **вэдӣ** I *м.* учёный.

वेदी **вэдӣ** II *ж.* 1) жéртвенник; алтáрь; विज्ञान की ~ पर प्राणोत्सर्ग करना приноси́ть жизнь на алтáрь наýки; 2) **-वेदी** помóст, эстрáда, *напр.*, संगीतवेदी концéртная эстрáда.

वेध **вэдх** *м. см.* **बेध.**

-वेधक **-вэдхак** пронзáющий; прокáлывающий, *напр.*, मर्मवेधक निनाद душераздирáющий крик.

वेधना **вэдхнā** *п.* прони́зывать; протыкáть; пронзáть.

-वेधी **-вэдхӣ** 1) пронзáющий; прокáлывающий; 2) поражáющий, *напр.*, वायुयान-वेधी तोप зени́тное орýдие.

वेला **вэлā** *ж.* 1) врéмя; час; 2) волнá; 3) потóк; течéние; 4) морскóй бéрег; 5) грани́ца, предéл.

वेलापत्रक **вэлāпатрак** *м.* расписáние.

वेल्डर **вэлḍар** *м. тех.* свáрщик.

वेश **вэш** *м.* 1) одéжда, плáтье; нарЯд; костю́м; 2) вид, óблик; के ~ में под ви́дом когó-л.; का ~ धारण करना принимáть чéй-л. óблик; 3) палáтка; 4) дом.

वेशधारी **вэшдхāрӣ** 1) переодéтый; 2) принЯвший вид; носЯщий личи́ну.

वेश-भूषा **вэш-бхӯшā** *ж. парн. соч.* одéжда и украшéния, нарЯды; *перен.* мáска; ~ उतारना сбрáсывать мáску.

वेश्या **вэшъя̄** *ж.* проститýтка.

वेश्यापन **вэшъя̄пан** *м. см.* **वेश्यावृत्ति.**

वेश्यालय **вэшъя̄лай** *м.* дом терпи́мости.

वेश्यावृत्ति **вэшъя̄вритти** *ж.* проституция.

वेष **вэш** *м. см.* **वेश.**

वेषविन्यास **вэшвинъя̄с** *м. лит.* фóрма.

वेष्टन **вэшṭан** *м.* 1) заворáчивание; 2) обёртка; 3) оболóчка; 4) тюрбáн.

-वेष्टित **-вэшṭит** 1) окружённый, *напр.*, प्राकार-वेष्टित नगर окружённый стенóй гóрод; 2) обёрнутый; 3) одéтый, *напр.*, सुपरिधान-वेष्टित хорошó одéтый.

वेसिलीन **вэсилӣн** *м.* вазели́н.

वैकल्पिक **вайкалпик** 1) альтернати́вный; 2) нереши́тельный; 3) добровóльный; 4) односторóнний; 5) факультати́вный.

वैकसीन **вайксӣн** *ж. мед.* вакци́на.

वकुंठ **вайкунṭх** *м.* рай.

वैक्रमाब्द **вайкрамāбда** *м. см.* **विक्रमाब्द.**

वैगन **вайган** *м. ж.-д.* вагóн-платфóрма.

वैचित्र्य **вайчитръя** *м.* 1) разнообрáзие; многообрáзие; 2) рáзница; 3) красотá, изЯщество.

वैज्ञानिक **вайгья̄ник** 1. наýчный; ~

अनुसंधान (खोज) научное исследование; ~ आविष्कार научное открытие; ~ उन्नति прогресс науки; ~ कार्यकर्त्ता научный работник; ~ ढंग научный метод; ~ ढंग से научным путём; ~ दृष्टिकोण से с научной точки зрения; ~ साम्यवाद (समाजवाद) научный социализм; ~ साहित्य научная литература; ~ सिद्धांत научная теория; 2. *м.* учёный; संसार का महान् ~ учёный с мировым именем.

वैतनिक вайтаник *м.* находящийся на жалованье, служащий.

वैदग्ध्य вайдагдхъя *м.* искусство, умение; ловкость.

वैदिक вайдик относящийся к Ведам, ведический; ~ काल (ज़माना) ведическая эпоха.

वैदिकोत्तर вайдикоттар послеведический.

वैदेशिक вайдэшик иностранный; ~ कार्यालय (ग्राफ़िस) министерство иностранных дел; ~ नीति внешняя политика; ~ मंत्री министр иностранных дел.

वैद्य вайдъя *м.* врач (*лечащий методами индийской народной медицины*).

वैद्यक вайдъяк 1. врачебный; медицинский; 2. *м.* 1) индийская медицина; 2) *см.* वैद्य.

वैद्युतवाद вайдъютвāд *м.* теория электричества.

वैद्युतशक्तिवाद вайдъютшактивāд *м. см.* वैद्युतवाद.

वैद्युतिक вайдъютик электрический; ~ उपकरण электрический прибор; ~ शक्ति электрическая энергия.

वैध вайдх 1) законный; ~ अधिकार законное право; ~ सरकार законное правительство; 2) легальный; ~ संस्था легальная организация; 3) конституционный.

वैधता вайдхтā *ж.* 1) законность; 2) легальность.

वैधव्य вайдхавъя *м.* вдовство.

वैधानिक вайдхāник конституционный; ~ सरकार конституционное правительство; ~ राजतंत्र конституционная монархия.

वैधानिक-जनवादी вайдхāник-джанвāдӣ *м. ист.* кадет.

वैन вайн *м.* фургон; पुलिस ~ полицейский фургон.

वैफल्य вайпхалъя *м.* 1) безуспешность; 2) бессмысленность, бесполезность.

वैभव вайбхав *м.* 1) богатство; 2) величие; 3) слава; 4) сила, мощь.

वैभिन्य вайбхинъя *м.* различие.

वैमनस्य вайманасъя *м.* неприязнь; враждебность, вражда; अंतर्जातीय ~ кастовая рознь.

वैमनस्यता вайманасъятā *ж. см.* **वैमनस्य.**

वैमानिक ваймāник 1. авиационный; 2. *м.* 1) лётчик; 2) пассажир самолёта.

वैयक्तिक вайяктик 1) личный; ~ वस्तु личное дело; ~ जीवन личная жизнь; ~ जीवन में हस्तक्षेप вмешательство в личную жизнь; 2) индивидуальный, отдельный; ~ किसान крестьянин-единоличник; 3) частный; ~ पूँजी частный капитал; ~ संपत्ति частная собственность.

वैयक्तिकता вайяктиктā *ж.* индивидуальность.

वैयक्तिकतावाद вайяктиктāвāд *м.* индивидуализм.

वैयक्तिकतावादी вайяктиктāвāдӣ индивидуалистический.

वैयाकरण вайя̄каран 1. граммати́ческий; 2. *м.* граммати́ст.

वैर вайр *м. см.* वैमनस्य.

वैरभाव вайрбха̄о *м. см.* वैमनस्य.

वैरागी вайра̄гӣ *м.* аске́т; отше́льник.

वैराग्य вайра̄гъя *м. рел.* 1) отка́з (*от чего-л.*), воздержа́ние; सांसारिक सुखों से ~ отка́з от мирски́х удово́льствий; 2) отше́льничество; аскети́зм.

वैरी вайрӣ *м.* проти́вник, враг.

वैलक्षण्य вайлакшанъя *м.* 1) осо́бенность; 2) отли́чие.

वैवाहिक вайва̄хик бра́чный; супру́жеский; ~ जीवन супру́жеская жизнь; ~ बंधन бра́чные у́зы.

वैविध्य вайвидхъя *м.* разнообра́зие.

वैशाख вайша̄кх *м. см.* बैसाख.

वैश्य вайшъя *м.* 1) ва́йшья (*варна, занимавшаяся торговлей, земледелием и скотоводством*); 2) член ва́рны ва́йшья.

वैषम्य вайшамъя *м.* 1) нера́венство; 2) разли́чие; 3) тру́дность.

वैष्णव вайшнав 1. вишнуи́тский; 2. *м.* вишнуи́т.

वैसलीन вайслӣн *м. см.* वेसिलीन.

वैसा вайса̄ 1. тако́й (*как тот*); ~ ही то́т же са́мый; ~ ही बना होना остава́ться таки́м же; 2. про́сто так.

वैसे вайсэ 1) так; 2) да́ром, беспла́тно.

वोट вот̇ *м.* го́лос (*избирательный*); ~ का अधिकार, ~ देने का अधिकार пра́во го́лоса; के पक्ष (हक़) में ~ देना голосова́ть за кого́-л., что́-л.; संशोधन के विरुद्ध ~ देना голосова́ть про́тив попра́вки; ~ का पर्चा, ~ की पुर्ज़ी избира́тельный бюллете́нь; गुप्त ~ та́йное голосова́ние; ~ देने का हक़दार प्रतिनिधि деле́гат с реша́ющим го́лосом; बिना वोटवाला प्रतिनिधि делега́т с совеща́тельным го́лосом; ६५ ~ पक्ष में 65 голосо́в за; ५५ ~ विपक्ष में 55 голосо́в про́тив; सार्वजनिक ~ рефере́ндум; पर ~ लेना ста́вить на голосова́ние; संशोधन पर ~ लेना ста́вить попра́вку на голосова́ние.

वोटदान вот̇да̄н *м.* голосова́ние; ~ का परिणाम результа́т голосова́ния.

वोट-पद्धति вот̇-паддхати *ж.* систе́ма голосова́ния.

वोटर вот̇ар *м.* 1) избира́тель; 2) уча́стник голосова́ния.

वोटसंचय вот̇санчай *м.* всенаро́дный опро́с, рефере́ндум.

वोटाधिकार вот̇а̄дхика̄р *м.* пра́во го́лоса.

वोटिंग вот̇инг *ж. см.* वोटदान.

वोदका водка̄ *м.* во́дка.

वोलीबाल волӣба̄л *м.* волейбо́л.

वोल्गाक्षेत्र волга̄кшэтра *м.* Пово́лжье.

वोल्गापार волга̄па̄р *м.* Заво́лжье.

वोल्ट волт̇ *ж. физ.* вольт.

व्यंग вьянг 1. 1) уро́дливый; 2) изуро́дованный; 3) иносказа́тельный; 2. *м.* 1) намёк; 2) насме́шка; сарка́зм; ~ से саркасти́чески; 3) сати́ра.

व्यंगकार вьянгка̄р *м.* сати́рик.

व्यंगपूर्ण вьянгпӯрна ирони́ческий, насме́шливый; саркасти́ческий; ~ शब्दों में कहना говори́ть насме́шливо.

व्यंगलेखक вьянглэкхак *м. см.* व्यंगकार.

व्यंगवाण вьянгва̄н *м.* стрела́ иро́нии.

व्यंग्य вьянгъя 1. иносказа́тельный; 2. *м.* 1) аллего́рия; 2) иро́ния, насме́шка; сарка́зм.

व्यंग्यचमत्कारपूर्ण вьянгъячаматка̄рпӯрна *см.* व्यंग्यमिश्रित.

व्यंग्यचित्र вьянгъячитра *м.* карикату́ра.

व्यंग्यमिश्रित вьянгъямишрит насме́шли-

вый; саркасти́ческий; ~ हँसी саркасти́ческий смех.

व्यंग्यात्मक **въянгъя̄тмак** *см.* व्यंगपूर्ण.

व्यंग्यात्मकता **въянгъя̄тмакта̄** *ж.* иро́ния, насме́шка; сарка́зм.

व्यंजक **въянджак** 1. обознача́ющий; выража́ющий; नये भावों के ~ शब्द слова́, выража́ющие но́вые поня́тия; 2. *м.* показа́тель; знак, поме́та.

व्यंजन **въянджан** I *м.* 1) раскры́тие (*смы́сла сло́ва*); 2) выраже́ние (*действие*); 3) знак; си́мвол; 4) *грам.* согла́сный; संयुक्त ~ гру́ппа согла́сных.

व्यंजन **въянджан** II *м.* 1) ку́шанье; 2) о́вощи (*к обеду, ужину*).

व्यंजनकला **въянджанкала̄** *ж.* кулина́рное иску́сство.

व्यंजनसंधि **въянджансандхи** *ж. грам.* пра́вила сочета́ний согла́сных.

व्यंजनांत **въянджана̄нт** *грам.* ока́нчивающийся на согла́сный.

व्यंजना **въянджна̄** *ж.* 1) иносказа́тельность; 2) намёк; 3) аллего́рия; 4) иро́ния; сарка́зм.

व्यंजनापूर्ण **въянджна̄пӯрна** 1) вырази́тельный; 2) иносказа́тельный; фигура́льный; 3) саркасти́ческий; ирони́ческий.

व्यक्त **въякта** 1) вы́раженный; 2) вы́сказанный; 3) вы́явленный, обнару́женный, раскры́тый; ~ करना а) выража́ть; б) выска́зывать; в) выявля́ть, обнару́живать, раскрыва́ть; ~ होना обнару́живаться, проявля́ться, находи́ть выраже́ние; 4) я́вный, очеви́дный.

व्यक्ति **въякти** *ж.* лицо́, ли́чность; осо́ба, индиви́д; челове́к; अज्ञात ~ незнако́мец; ग़ैर-सरकारी ~ ча́стное лицо́; सरकारी ~ официа́льное лицо́; ~ की मर्यादा को हीन करना принижа́ть ли́чность.

व्यक्तिगत **въяктигат** 1) ли́чный; ~ अनुभव ли́чный о́пыт; ~ जीवन ли́чная жизнь; ~ परिचय ли́чное знако́мство; की ~ सेवा करना находи́ться в услуже́нии у кого́-л.; ~ विचार को व्यक्त करना выража́ть ли́чное мне́ние; 2) индивидуа́льный; отде́льный; ~ राज्य отде́льное госуда́рство; 3) ча́стный; ~ संपत्ति ча́стная со́бственность.

व्यक्तित्व **въяктитва** *м.* 1) индивидуа́льность (*напр. художника, писателя*); своеобра́зие; 2) ли́чность.

व्यक्तित्वपूजा **въяктитвапӯджа̄** *ж.* культ ли́чности.

व्यक्तित्ववाद **въяктитвава̄д** *м.* при́нцип единоли́чного руково́дства.

व्यक्तिनिष्ठा **въяктиништ̣ха̄** *ж.* 1) себялю́бие, эгои́зм; 2) самомне́ние.

व्यक्तिपरक **въяктипарак** индивидуа́льный, ли́чный.

व्यक्तिवाचक **въяктива̄чак** *м. грам.* и́мя со́бственное.

व्यक्तिवाद **въяктива̄д** *м.* индивидуали́зм.

व्यक्तिवादी **въяктива̄дӣ** 1. индивидуалисти́ческий; 2. *м.* индивидуали́ст.

व्यक्तिशः **въяктишах̮** ли́чно.

व्यग्र **въягра** 1) взволно́ванный, встрево́женный, обеспоко́енный; 2) испу́ганный; 3) погружённый в рабо́ту, за́нятый; 4) стара́тельный, ре́вностный.

व्यग्रता **въяграта̄** *ж.* 1) волне́ние, беспоко́йство, трево́га; 2) боя́знь, опасе́ние; 3) за́нятость; 4) энтузиа́зм; рве́ние; ~ से охо́тно; с пы́лом.

व्यजन **въяджан** *м.* ве́ер, опаха́ло.

व्यतिक्रम **въятикрам** *м.* 1) наруше́ние

(*правил, закона*); 2) неповиновéние; 3) препя́тствие, помéха.

व्यतिक्रमण **въятикраман** *м.* препя́тствование; нарушéние поря́дка.

व्यतिरिक्त **въятирикта** крóме, исключáя, не считáя.

व्यतिरेक **въятирэк** *м.* 1) отсу́тствие; 2) рáзница, разли́чие.

व्यतिव्यस्त **въятивъяста** взволнóванный, встревóженный.

व्यतीत **въятӣт** 1) прошéдший, прóшлый, истéкший; 2) проведённый (*о времени*), истрáченный.

व्यत्यय **въятъяй** *м. см.* व्यतिक्रम.

व्यत्यस्त **въятъяста** преобладáющий.

व्यथा **въятхā** *ж.* 1) боль, страдáние; 2) волнéние, беспокóйство, тревóга; 3) страх.

व्यथा-वेदना **въятхā-вэднā** *ж. парн. соч.* мучéние, му́ка.

व्यथित **въятхит** 1) взволнóванный, обеспокóенный; 2) огорчённый; 3) страдáющий; 4) испу́ганный.

व्यपगत **въяпагат** забы́тый; упу́щенный, пропу́щенный.

व्यपगति **въяпагати** *ж.* оши́бка, упущéние.

व्यभिचार **въябхичāр** *м.* 1) распу́щенность, распу́тство, разврáт; 2) прелюбодея́ние.

व्यभिचारिणी **въябхичāринӣ** *ж.* развратная жéнщина.

व्यभिचारी **въябхичāрӣ** *м.* 1) распу́тный человéк; разврáтник; 2) прелюбодéй.

व्यय **въяй** *м.* расхóд, трáта; издéржки; संपूर्ण ~ весь расхóд, óбщий расхóд; सैनिक ~ воéнные расхóды; स्टेशनरी ~ канцеля́рские расхóды; में (के लिये) ~ करना расхóдовать, трáтить на чтó-либо; ~ में काट-छाँट करना урéзывать расхóды; का ~ चलाना содержáть, поддéрживать когó-л. материáльно; पर धन ~ करना трáтить дéньги на чтó-л.

व्ययशील **въяйшӣл** неэконóмный.

व्ययसाध्य **въяйсāдхъя** слишком дорогóй, дорогостóящий.

व्यर्थ **въяртха 1.** 1) бесполéзный, напрáсный, тщéтный; ~ आशा тщéтная надéжда; ~ प्रयत्न напрáсная попы́тка; 2) бессмы́сленный, бесцéльный; **2.** 1) напрáсно, зря, тщéтно; 2) бесцéльно.

व्यर्थता **въяртхатā** *ж.* 1) тщéтность, бесполéзность; 2) бессмы́сленность, бесцéльность.

व्यवच्छेद **въяваччхэд** *м.* 1) разделéние; 2) анáлиз; सूक्ष्म ~ тóнкий анáлиз; 3) часть, дóля.

व्यवच्छेदक **въяваччхэдак** *грам.* аналити́ческий.

व्यवधान **въявадхāн** *м.* 1) зáнавес; 2) перегорóдка; 3) раздéл; часть; 4) помéха, препя́тствие.

व्यवसाय **въявасāй** *м.* 1) рабóта, заня́тие, ремеслó, прóмысел; профéссия; अर्थकर (अर्थप्रदायक) ~ вы́годный прóмысел; मुख्य ~ глáвное заня́тие, основнáя профéссия; ~ करना заними́ться каки́м-л. дéлом, ремеслóм; 2) торгóвля; 3) промы́шленность; ~ की शक्ति промы́шленная мощь; कपड़े का ~ текстíльная промы́шленность; गौण (छोटा) ~ лёгкая промы́шленность; बड़ा ~ тяжёлая промы́шленность; ~ बढ़ाना развивáть промы́шленность.

व्यवसायप्रधान **въявасāйпрадхāн** промы́шленный, индустриáльный (*о стране, районе*).

व्यवसायप्रशिक्षण въявасāйпрашикшан *м.* профессиона́льное образова́ние.

व्यवसायवर्त्ती въявасāйварттӣ реши́тельный (*о человеке*).

व्यवसायवाद въявасāйвāд *м.* индустриали́зм.

व्यवसायसंघ въявасāйсангх *м.* профсою́з.

व्यवसाय-संचालक въявасāй-санчāлак *м.* хозя́йственник.

व्यवसायिक въявасāйик 1. 1) предприи́мчивый; 2) энерги́чный; 3) профессиона́льный; 4) промы́шленный; ~ केंद्र промы́шленный центр; **2.** *м.* деле́ц, коммерса́нт.

व्यवसायी въявасāйӣ 1. 1) реме́сленный; 2) промы́шленный, индустриа́льный; ~ देश промы́шленная, индустриа́льная страна́; **2.** *м.* 1) реме́сленник; 2) промы́шленник, предпринима́тель.

व्यवसायीकरण въявасāйӣкаран *м.* 1) разви́тие ремёсел, промы́шленности; 2) индустриализа́ция.

व्यवस्था въявастхā *ж.* 1) отделе́ние, обособле́ние; 2) положе́ние; 3) устро́йство, организа́ция; 4) систе́ма; строй, режи́м; укла́д; आर्थिक ~ экономи́ческая систе́ма; सामाजिक ~ обще́ственный строй; साम्यवादी ~ а) социалисти́ческое о́бщество; б) коммунисти́ческое о́бщество; सोवियत ~ сове́тский строй; सामूहिक खेती की ~ колхо́зный строй; 5) зако́н, стату́т; 6) уста́в; распоря́док; एक सामान्य ~ के अन्तर्गत काम करना рабо́тать по о́бщему пла́ну; 7) установле́ние, введе́ние; 8) мероприя́тие, ме́ры; 9) реше́ние, постановле́ние, резолю́ция.

व्यवस्थाकार въявастхāкāр *м.* законода́тель.

व्यवस्थाकार्य въявастхāкāрья *м.* установле́ние.

व्यवस्थापक въявастхāпак 1. законода́тельный; ~ सभा законода́тельное собра́ние, законода́тельный сове́т; **2.** *м.* законода́тель.

व्यवस्था-पत्र въявастхā-патра *м.* уста́в, уложе́ние.

व्यवस्था-पालक въявастхā-пāлак дисциплини́рованный.

व्यवस्था-पालन въявастхā-пāлан *м.* дисципли́на (*напр. воинская*).

व्यवस्थापिका въявастхāпикā 1. *санскр. прил. ж. см.* व्यवस्थापक 1.; ~ परिषद् (सभा) а) законода́тельное собра́ние, законода́тельный сове́т; б) парла́мент; **2.** *ж.* 1) законода́тельное собра́ние, законода́тельный сове́т; 2) парла́мент.

व्यवस्था-भंग въявастхā-бханг *м.* наруше́ние зако́нности.

व्यवस्था-शून्य въявастхā-шӯнья 1) неорганизо́ванный; 2) анархи́ческий.

व्यवस्थित въявастхит 1) устано́вленный; 2) устано́вленный зако́ном, зако́нный; 3) устро́енный, организо́ванный; планоме́рный.

व्यवहार въявахāр *м.* 1) де́ло, де́йствие; посту́пок; नीच ~ ни́зкий посту́пок; 2) заня́тие, рабо́та; де́ятельность; 3) поведе́ние; 4) обраще́ние (*с кем-л.*); отноше́ние (*к кому-л.*); पाशविक ~ зве́рское обраще́ние; 5) обще́ние; 6) деловы́е отноше́ния; торго́вля; ростовщи́чество; के साथ ~ करना а) вести́ себя́ по отноше́нию к кому́-л.; обраща́ться с ке́м-л.; б) относи́ться к кому́-л.; в) име́ть де́ло с ке́м-л.; вести́ торго́влю с ке́м-л.; 7) испо́льзование, примене́ние; का ~ करना употребля́ть что́-л.,

по́льзоваться че́м-л.; 8) пра́ктика; ~ में на пра́ктике, практи́чески; नित्य ~ में в повседне́вной жи́зни; ~ में लाना а) употребля́ть, испо́льзовать; вводи́ть в употребле́ние; пуска́ть в обраще́ние; б) осуществля́ть, претворя́ть в жизнь; 9) обы́чай; 10) суде́бное де́ло, проце́сс; ✧ के साथ रोटी का ~ करना води́ть хле́б-со́ль с ке́м-л.

व्यवहार-कुशल **въявахāр-кушал** 1) делово́й; 2) распоряди́тельный; 3) практи́чный.

व्यवहार-कुशलता **въявахāр-кушалтā** *ж.* 1) делови́тость; 2) распоряди́тельность; 3) организо́ванность.

व्यवहारज्ञ **въявахāргья** *м.* 1) пра́ктик; практи́чный челове́к; 2) юри́ст.

व्यवहारत: **въявахāртах** 1) практи́чески; 2) по обыкнове́нию; обы́чно; всегда́.

व्यवहार-न्यायालय **въявахāр-нъяя̄лай** *м.* гражда́нский суд.

व्यवहार-पटु **въявахāр-пат̇у** де́ятельный; предприи́мчивый.

व्यवहार-पटुता **въявахāр-пат̇утā** *ж.* предприи́мчивость.

व्यवहारप्राप्त **въявахāрпрāпта** совершенноле́тний.

व्यवहार-योग्य **въявахāр-ёгъя** практи́чески поле́зный, ну́жный.

व्यवहारवाद **въявахāрвāд** *м.* 1) практици́зм; 2) практи́чность; 3) гражда́нское де́ло.

व्यवहार-शास्त्र **въявахāр-шāстра** *м.* юриспруде́нция.

व्यवहार-शून्य **въявахāр-шӯнъя** 1) непредприи́мчивый; 2) непракти́чный; 3) нео́пытный.

व्यवहारशून्यता **въявахāршӯнъятā** *ж.* 1) непракти́чность; 2) нео́пытность.

व्यवहारिक **въявахāрик** 1) практи́ческий; ~ काम пра́ктика; ~ तजुरबा практи́ческий о́пыт; ~ मनुष्य пра́ктик; अत्यंत योग्य ~ मनुष्य высококвалифици́рованный специали́ст; 2) разгово́рный (*о языке*); ~ भाषा разгово́рный язы́к; 3) юриди́ческий; суде́бный.

व्यवहारिकता **въявахāриктā** *ж.* 1) практици́зм; संकुचित ~ у́зкий практици́зм; 2)обхожде́ние; 3) обходи́тельность.

व्यवहारी **въявахāрӣ** 1) делово́й; 2) обы́чный; распространённый; 3) суде́бный.

व्यवहारोपयोगी **въявахāропаёгӣ** 1) поле́зный; ~ साइंस прикладна́я нау́ка; 2) го́дный к употребле́нию; ~ ज़मीन приго́дная для обрабо́тки земля́.

व्यवहार्य **въявахāръя** 1) [при]го́дный; 2) подсу́дный.

व्यवहित **въявахит** 1) исче́знувший (*из вида*); 2) скры́тый, заслонённый; 3) отдалённый, далёкий.

व्यवहृत **въявахрит** употреблённый, применённый; ~ करना употребля́ть, применя́ть; ~ होना употребля́ться.

व्यष्टि **въяшт̇и** *ж.* отде́льное лицо́, индиви́д.

व्यष्टिवाद **въяшт̇ивāд** *м.* индивидуали́зм.

व्यष्टिसत्ता **въяшт̇исаттā** *ж.* ли́чная власть.

व्यसन **въясан** *м.* 1) несча́стье, беда́; 2) страда́ние; 3) беспло́дные уси́лия; 4) скло́нность, увлече́ние; страсть; 5) поро́к; грех.

व्यसनी **въясанӣ** *м.* распу́тник, развра́тник.

व्यस्त **въяста** 1) разбро́санный; рассе́янный; 2) потрясённый, взволно́ванный; 3) за́нятый, поглощённый (*чем-л.*); में

～ होना занима́ться че́м-л.; कार्यों में ～ होना быть поглощённым дела́ми.

व्यस्तता **въястата̄** *ж.* 1) волне́ние; беспоко́йство; 2) за́нятость, загру́женность дела́ми.

व्याकरण **въя̄каран** *м.* грамма́тика; ～ का नियम граммати́ческое пра́вило; ～ प्रस्तुत करना составля́ть грамма́тику.

व्याकरणकार **въя̄каранка̄р** *м.* состави́тель грамма́тики.

व्याकरणगत **въя̄карангат** граммати́ческий.

व्याकरण-संबंधी **въя̄каран-самбандхӣ** *см.* व्याकरणगत.

व्याकरणसम्मत **въя̄карансаммат** грамма́тически пра́вильный.

व्याकरणाचार्य **въя̄карана̄ча̄ръя** *м. см.* व्याकरणकार.

व्याकल्प **въя̄калпа** *м.* 1) сме́та; 2) бюдже́т.

व्याकुल **въя̄кул** 1) смущённый; 2) взволно́ванный; 3) испу́ганный; ～ करना а) смуща́ть; б) запу́гивать; 4) опеча́ленный; пода́вленный; 5) томи́мый; 6) жела́ющий; стремя́щийся (के लिये к чему́-л.); 7) ро́бкий.

व्याकुलता **въя̄култа̄** *ж.* 1) беспоко́йство, волне́ние; 2) забо́та; 3) ро́бость.

व्याख्या **въя̄кхъя̄** *ж.* 1) объясне́ние, толкова́ние; коммента́рий; की वैज्ञानिक ～ нау́чное объясне́ние чего́-л.; इतिहास की भौतिकवादी ～ материалисти́ческая конце́пция исто́рии; की ～ करना растолко́вывать что́-л.; क़ानून की ～ करना толкова́ть зако́н; 2) ле́кция; 3) изложе́ние, расска́з.

व्याख्याकार **въя̄кхъя̄ка̄р** *м.* толкова́тель, коммента́тор.

व्याख्याता **въя̄кхъя̄та̄** *м. санскр. и. д.* 1) коммента́тор; 2) ле́ктор; 3) ора́тор; расска́зчик.

व्याख्यात्मक **въя̄кхъя̄тмак** 1) разъясни́тельный, толку́ющий; ～ शब्दकोश толко́вый слова́рь; 2) *филос.* индукти́вный.

व्याख्यान **въя̄кхъя̄н** *м.* 1) выска́зывание; изложе́ние; 2) выступле́ние, речь; ～ की स्वतंत्रता свобо́да сло́ва; 3) ле́кция; मेजिक लालटेन का ～ ле́кция с демонстра́цией диапозити́вов; सचित्र ～ ле́кция с иллюстра́циями; ～ का प्रबंध करना устра́ивать ле́кцию; किसी विषय पर ～ देना чита́ть ле́кцию о чём-л.

व्याख्यानदाता **въя̄кхъя̄нда̄та̄** *м. санскр. и. д.* ора́тор.

व्याख्यानपीठ **въя̄кхъя̄нпӣтх** *м. см.* व्याख्यानमंच.

व्याख्यानमंच **въя̄кхъя̄нманч** *м.* трибу́на; ка́федра.

व्याख्यानालय **въя̄кхъя̄на̄лай** *м.* аудито́рия (*помещение*).

व्याघात **въя̄гха̄т** *м.* 1) поме́ха, препя́тствие; 2) уда́р; 3) наруше́ние (*закона, прав*).

व्याघ्र **въя̄гхра** *м.* 1) тигр; 2) леопа́рд.

व्याघ्रनख **въя̄гхранакх** *м.* 1) ко́готь ти́гра; 2) касте́т.

व्याज **въя̄дж** *м.* 1) притво́рство; обма́н; 2) заде́ржка; 3) проце́нт (*доход*).

व्याध **въя̄дх** *м.* охо́тник.

व्याधि **въя̄дхи** *ж.* боле́знь; मानसिक ～ у́мственное расстро́йство; душе́вная боле́знь.

व्यापक **въя̄пак** 1) широ́ко́ распространённый; ～ रूप देना распространя́ть; 2) обши́рный; широ́кий; ～ आंदोलन широ́кое движе́ние (*общественное, политическое и т. п.*); इस शब्द का अर्थ ～ है

э́то сло́во име́ет широ́кий смысл; सिद्धांत के ~ आधार पर на широ́кой теорети́ческой осно́ве; ◇ ~ उसूल बनाना обобща́ть.

व्यापकतम **въя̄пактам** са́мый широ́кий; शब्द के ~ अर्थ में в са́мом широ́ком смы́сле сло́ва.

व्यापकता **въя̄пакта̄** *ж.* 1) широ́кое распростране́ние; 2) обши́рность, разма́х (*напр. общественного движения*); बाज़ार की ~ обши́рность ры́нка.

व्यापन **въя̄пан** *м.* распростране́ние.

व्यापना **въя̄пна̄** *нп.* 1) распространя́ться; 2) проника́ть.

व्यापार **въя̄па̄р** *м.* 1) де́ло, заня́тие, рабо́та; 2) торго́вля; ~ की उन्नति расшире́ние, рост торго́вли; ~ से लाभ торго́вая при́быль; अंदरूनी (आंतरिक, भीतरी) ~ вну́тренняя торго́вля; बाहर का ~ вне́шняя торго́вля; अबाध (मुक्त, स्वतंत्र) ~ свобо́дная торго́вля; लंबा-चौड़ा ~ обши́рная торго́вля; सहयोगी ~ кооперати́вная торго́вля; ~ करनेवाली कंपनी торго́вая компа́ния; का ~ करना торгова́ть че́м-л.; ~ चौपट होना, ~ ठंडा हो जाना прийти́ в упа́док (*о торговле*); ~ पर प्रतिबंध लगा देना препя́тствовать торго́вле; 3) предприя́тие, де́ло; ~ में रुपया लगाना вкла́дывать де́ньги в предприя́тие; ◇ यह उसका व्यक्तिगत ~ है э́то его́ ли́чное де́ло.

व्यापारचिह्न **въя̄па̄рчиҳна** *м.* торго́вая ма́рка.

व्यापारनीति **въя̄па̄рнӣти** *ж.* торго́вая поли́тика.

व्यापारप्रधान **въя̄па̄рпрадха̄н** *см.* व्यवसाय-प्रधान.

व्यापारमंडल **въя̄па̄рман̣д̣ал** *м.* торго́вая пала́та.

व्यापार-मंत्री **въя̄па̄р-мантрӣ** *м.* мини́стр торго́вли.

व्यापार-मार्ग **въя̄па̄р-ма̄рга** *м.* торго́вый путь.

व्यापार-विशारद **въя̄па̄р-виша̄рад** *м.* 1) торго́вый экспе́рт; 2) хозя́йственник.

व्यापारवृद्धि **въя̄па̄рвриддхи** *ж.* рост торго́вли.

व्यापारसमतुलन **въя̄па̄рсамтулан** *м.* торго́вый бала́нс.

व्यापार-स्वतंत्रता **въя̄па̄р-сватантрата̄** *ж.* свобо́да торго́вли.

व्यापारिक **въя̄па̄рик** 1) делово́й; 2) комме́рческий, торго́вый; ~ केंद्र а) торго́вый центр; б) торго́вый пункт; ~ चेंबर торго́вая пала́та; ~ बैंक комме́рческий банк; ~ युद्ध торго́вая война́; ~ समझौता (संधि) торго́вое соглаше́ние, торго́вый догово́р; ~ संबंध торго́вые сноше́ния; ~ हित торго́вые интере́сы.

व्यापारी **въя̄па̄рӣ** 1. 1) за́нятый; 2) стара́тельный; 3) делово́й; ~ बोलचाल делово́й разгово́р; 4) торго́вый; ~ जहाज़ торго́вый кора́бль; 2. *м.* 1) промы́шленник; 2) торго́вец, купе́ц.

-व्यापी **-въя̄пӣ** всеобъе́млющий, простира́ющийся, *напр.*, देशव्यापी охва́тывающий всю страну́.

व्यापृत **въя̄прит** за́нятый; खोज में ~ होना быть за́нятым ро́зысками.

व्याप्त **въя̄пта** 1) распространи́вшийся; 2) разда́вшийся (*о звуке*); ~ हो जाना разда́ться (*о звуке*); 3) охва́ченный, прони́кнутый (*напр. чувством*).

व्याप्ति **въя̄пти** *ж.* 1) распространённость; 2) проникнове́нность.

व्यायाम **въя̄я̄м** *м.* 1) труд, рабо́та; 2) гимнасти́ческие упражне́ния; гимна́-

стика; नियमित ~ систематические занятия гимнастикой; ~ का प्रयोग करना заниматься гимнастикой.

व्यायामपटु **въя̄ямпаṭу 1.** физически сильный; **2.** *м.* гимнаст.

व्यायामप्रियता **въя̄ямприятā** *ж.* трудолюбие.

व्यायामभूमि **въя̄ямбхӯми** *ж.* гимнастическая площадка.

व्यायामशाला **въя̄ямшāлā** *ж.* гимнастический зал.

व्यायाम-संबंधी **въя̄ям-самбандхӣ** гимнастический.

व्यायोग **въя̄ёг** *м. лит.* одноактная героическая *или* мифологическая пьеса.

व्यालू **въя̄лӯ** *м.* ужин.

व्यावसायिक **въя̄васāйик** 1) деловой; ~ संबंध деловые отношения; 2) коммерческий; 3) производственный; ~ ज्ञान बढ़ाना повышать производственную квалификацию; 4) промышленный; ~ क्रांति промышленный переворот.

व्यावसायिकता **въя̄васāйиктā** *ж.* 1) деловитость; 2) делячество; सिद्धांतहीन ~ беспринципное делячество.

व्यावहारिक **въя̄вахāрик** 1) деловой; 2) практический; ~ और काल्पनिक (सैद्धांतिक) практический и теоретический; ~ रूप में (से) практически; на практике; ~ शिक्षा практическое обучение; ~ रूप देना осуществлять; 3) обычный; широкоупотребительный.

व्यास **въя̄с** *м.* 1) ширина; 2) размер; 3) диаметр; калибр; 4) *соб. миф.* Вьяса (*легендарный составитель Вед и «Махабхараты»*).

व्यासक्त **въя̄сакта** связанный; близкий, родственный.

व्यासक्ति **въя̄сакти** *ж.* родственность, близость, родовое сходство.

-व्यासवाला **-въя̄свāлā** имеющий диаметр, *напр.*, ११ इंच व्यासवाली तोपें одиннадцатидюймовые орудия.

व्यासार्द्ध **въя̄сāрддха** *м.* радиус.

व्यासिद्ध **въя̄сиддха** оставленный, заранее отложенный, зарезервированный.

व्यासेद्ध **въя̄сэддха** *м.* оставление про запас, резервирование.

व्याहत **въя̄хат** 1) ушибленный; 2) запрещённый; 3) исключённый; 4) напрасный.

व्याहृति **въя̄хрити** *ж.* 1) изречение; 2) рассказ; 3) вечерняя молитва.

व्युत्थान **въюттхāн** *м.* восстание.

व्युत्पत्ति **въютпатти** *ж.* 1) происхождение; 2) *грам.* этимология.

व्युत्पन्न **въютпанна** 1) произведённый; 2) производный; ~ शब्द *грам.* производное слово.

व्यूह **въю̄х** *м. см.* ब्यूह.

व्यूहन **въю̄хан** *м.* 1) приведение войск в боевой порядок; 2) устройство, организация.

व्यूहरचना **въю̄храчнā** *ж. воен.* строй.

व्योम **въём** *м.* 1) небо; 2) атмосфера.

व्योमयान **въёмъя̄н** *м. см.* विमान.

व्योमविहार **въёмвихāр** *м.* авиационный спорт, авиаспорт.

व्रज **врадж** *м.* 1) группа, толпа; 2) стадо.

व्रण **вран** *м.* рана; язва; ~ का दाग़ рубец, шрам.

व्रणकारक **вранкāрак** вызывающий раны, язвы; ~ गैस отравляющее вещество кожнонарывного действия.

व्रत **врат** *м.* 1) обе́т; ~ का पालन соблюде́ние обе́та; ~ का भंग कर देना нару́шить обе́т; ~ रखना соблюда́ть обе́т; 2) кля́тва; का ~ लेना а) дава́ть обе́т чего́-л.; б) кля́сться в чём-л.; 3) пост; ~ का पारण करना конча́ть пост.

व्रतधारी **вратдха̄рӣ** 1) соблюда́ющий обе́т; да́вший обе́т; 2) заду́мавший, зате́явший (*что-л.*).

व्रतपालन **вратпа̄лан** *м.* 1) исполне́ние обе́та; 2) соблюде́ние поста́.

व्राचड़ **вра̄чаṛ** *ж.* врача́да (*разговорный диалект, бытовавший в Синде в VIII — XIV веках*).

श

श **ша** ша (*сорок третья буква алфавита хинди*).

शंकर **шанкар** **1.** счастли́вый; **2.** *соб. м. миф.* Ши́ва.

शंका **шанка̄** *ж.* 1) страх; 2) опасе́ние; 3) сомне́ние; ~ करना а) боя́ться, опаса́ться; б) сомнева́ться; ◊ लघु ~ से निवृत होना мочи́ться; दीर्घ ~ से निवृत होना испражня́ться.

शंकाध्वनि **шанка̄дхвани** *ж.* стра́шный крик, крик у́жаса.

शंकाशील **шанка̄шӣл** 1) стра́шный, ужа́сный; ~ चीख-पुकार मचाना поднима́ть стра́шный крик; 2) испу́ганный.

शंकित **шанкит** 1) испу́ганный; 2) сомнева́ющийся, неуве́ренный.

शंकु **шанку** *м.* 1) копьё; 2) кол; ко́лышек; 3) гвоздь; була́вка; 4) ко́нус.

शंक्वाकार **шанква̄ка̄р** конусообра́зный.

शंख **шанкх** *м.* ра́ковина (*употребляемая как музыкальный инструмент*); ◊ ~ बजाना ра́доваться дости́гнутому успе́ху; *ирон.* се́товать по по́воду неуспе́ха; ~ फूँकना а) объявля́ть войну́; б) признава́ть.

शंखनाद **шанкхна̄д** *м.* звук ра́ковины (*призыв на молитву*); *перен.* ло́зунг, призы́в.

शंस **шанс** *м.* хвала́.

शंसिका **шансика̄** *ж.* выска́зывание, замеча́ние.

शऊर **шаӯр** *м.* 1) спосо́бность; уме́ние; 2) ум.

शक **шак** I *м.* 1) сомне́ние; ~ दूर न हुआ сомне́ние не рассе́ялось; 2) подозре́ние; इसको ~ हुआ у него́ появи́лось подозре́ние.

शक **шак** II *м.* 1) скиф; 2) ша́ка (*название эры, начавшейся с 78 г. христианской эры*).

शकट **шакаṭ** *м.* теле́га, пово́зка.

शकर **шакар** *ж. см.* शक्कर.

शकल **шакал** *ж.* 1) лицо́; 2) нару́жность, вне́шность; 3) выраже́ние лица́; 4) фо́рма; ~ बनाना придава́ть фо́рму; 5) фигу́ра (*геометрическая*); 6) сре́дство, спо́соб, путь; ~ निकालना находи́ть (оты́скивать) сре́дство, спо́соб, путь.

शकाब्द **шака̄бда** *м. см.* शक II 2).

शकार **шака̄р** *м.* бу́ква «श».

शकुन **шакун** *м.* 1) хоро́ший при́знак; хо-

ро́шее предзнаменова́ние; 2) благоприя́тный моме́нт.

शक्कर **шаккар** *ж.* са́хар.

शक्कर-मिल **шаккар-мил** *ж.* са́харный заво́д.

शक्की **шаккӣ** 1) скепти́ческий; 2) подозри́тельный; мни́тельный.

शक्त **шакта** 1) си́льный; 2) спосо́бный.

शक्ति **шакти** *ж.* 1) *тж. перен.* си́ла, мощь; उपजाऊ (उत्पादक) शक्तियाँ произво́ди́тельные си́лы; जनवादी शक्तियाँ демократи́ческие си́лы; शांतिप्रेमी (शांतिकामी) शक्तियाँ миролюби́вые си́лы; कम ~ का слабоси́льный; केंद्रत्यागिनी (बिखरनेवाली) ~ центробе́жная си́ла; केंद्राभिगामिनी ~ центростреми́тельная си́ла; घोड़े की ~ *тех.* лошади́ная си́ла; प्रकृति की शक्तियाँ си́лы приро́ды; प्रेरक ~ дви́жущая си́ла; शारीरिक ~ физи́ческая си́ла; संयुक्त ~ से о́бщими си́лами; सैनिक ~ вое́нная си́ла; फ़ौज की मारू ~ уда́рная си́ла а́рмии; हवाई ~ возду́шные си́лы; ~ के अनुसार по ме́ре сил, поси́льно; ~ भर изо всех сил; अपनी ~ पर विश्वास ве́ра в свои́ си́лы; ~ बटोरना (का संचय करना) на́капливать си́лы; ~ व्यय करना тра́тить си́лы; ~ बढ़ाना увели́чивать мощь; ~ लगाना прилага́ть уси́лия, напряга́ть си́лы; सारी ~ लगाकर (बटोरकर) напряга́я все си́лы; изо всех сил; यह उसकी ~ के बाहर है э́то ему́ не под си́лу; 2) спосо́бность; आत्मरक्षा की ~ обороноспосо́бность; खरीदने की ~, माल खरीदने की ~ покупа́тельная спосо́бность; प्रत्येक मनुष्य से उसकी ~ के अनुसार काम लेना और प्रत्येक मनुष्य को उसकी आवश्यकता के अनुसार उपज का भाग देना от ка́ждого — по его́ спосо́бностям, ка́ждому — по его́ потре́бностям (*при́нцип коммуни́зма*); 3) власть; क्रांतिकारी ~ революцио́нная власть; कार्यकारिणी ~ исполни́тельная власть; सभी ~ सोवियतों के हाथ में देना! вся власть Сове́там!; 4) держа́ва; बड़ी ~ вели́кая держа́ва.

शक्तिगृह **шактигрих** *м.* электроста́нция.

शक्तितुला **шактитулā** *ж.* равнове́сие.

शक्तिदायी **шактидāӣ** даю́щий си́лы, подкрепля́ющий.

शक्ति-परीक्षण **шакти-парӣкшан** *м.* испыта́ние сил.

शक्तिमत्ता **шактиматтā** *ж.* си́ла, могу́щество.

शक्तिमान् **шактимāн** 1) си́льный, мо́щный, могу́чий; 2) спосо́бный.

शक्ति-यंत्र **шакти-янтра** *м.* аппара́т вла́сти.

शक्ति-विहीन **шакти-вихӣн** *см.* शक्तिहीन.

शक्तिशालिनी **шактишāлинӣ** *санскр. прил. ж. см.* शक्तिशाली.

शक्तिशाली **шактишāлӣ** 1) си́льный, мо́щный, могу́чий; ~ आंदोलन могу́чее движе́ние; ~ राष्ट्र могу́щественное госуда́рство; ~ बनाना уси́ливать; 2) спосо́бный.

शक्तिशालीनता **шактишāлӣнтā** *ж.* 1) си́ла, мощь; 2) спосо́бность.

शक्ति-संग्रह **шакти-санграх** *м.* накопле́ние сил; ~ करना нака́пливать си́лы; собира́ться с си́лами.

शक्ति-संचय **шакти-санчай** *м. см.* शक्ति-संग्रह.

शक्ति-संतुलन **шакти-сантулан** *м.* равнове́сие сил.

शक्ति-संपन्न **шакти-сампанна** *см.* शक्तिशाली.

शक्ति-सामंजस्य шакти-сāманджасъя *м.* *см.* **शक्ति-संतुलन.**

शक्तिहीन шактихӣн 1) бесси́льный; 2) неспосо́бный.

शक्तिहीनता шактихӣнтā *ж.* 1) бесси́лие; 2) неспосо́бность.

शक्य шакъя возмо́жный, выполни́мый, осуществи́мый.

शक्यता шакъятā *ж.* потенциа́льность, возмо́жность.

शक्ल шакл *ж.* *см.* **शकल.**

शख़्स шакхс *м.* челове́к; лицо́, осо́ба; फ़ी ~ на челове́ка, на ка́ждого.

शख़्सियत шакхсият *ж.* ли́чность; индивидуа́льность.

शख़्सी шакхсӣ ли́чный; индивидуа́льный; ча́стный.

शगुन шагун *м.* *см.* **शकुन.**

शची шачӣ *соб.* *ж.* *миф.* Ша́чи (*супруга Индры*).

शजरा шаджрā *м.* 1) родосло́вная; 2) план дереве́нских поле́й.

शत шат 1) сто; ~ प्रतिशत сто проце́нтов, все без исключе́ния; 2) со́тня.

शतक шатак *м.* 1) со́тня; 2) столе́тие, век.

शतदल шатдал *м.* ло́тос.

शतमुख шатмукх *м.*: ~ से громогла́сно, гро́мко.

शतरंज шатрандж *ж.* ша́хматы; ~ का नक़्शा ша́хматная зада́ча; ~ की चाल ход (*в шахматной игре*); ~ की चाल चलना де́лать ход; ~ खेलना игра́ть в ша́хматы.

शतरंजबाज़ шатранджбāз *м.* шахмати́ст.

शतरंजबाज़ी шатранджбāзӣ *ж.* 1) игра́ в ша́хматы; 2) иску́сство игры́ в ша́хматы.

शतरंजी шатранджӣ 1. *ж.* 1) разноцве́тный клё́тчатый ко́врик; 2) ша́хматная доска́; 2. *м.* ша́хматный игро́к.

शतवर्ष шатварша *м.* столе́тие, век.

शतवार्षिक шатвāршик *м.* столе́тний; ~ उत्सव столе́тний юбиле́й.

शतवार्षिकी шатвāршикӣ *ж.* столе́тний юбиле́й.

शतांश шатāнш *м.* со́тая до́ля, одна́ со́тая.

शताधिक шатāдхик бо́лее ста, свы́ше ста.

शताब्दी шатāбдӣ *ж.* столе́тие, век; ईसा की द्वितीय ~ второ́й век христиа́нской э́ры; ईसा सन् पूर्व तीसरी ~ тре́тий век до христиа́нской э́ры; शताब्दियों का длящийся века́ми, многовеково́й; १९ वीं ~ के पिछले हिस्से तक до конца́ XIX ве́ка; ईस्वी १० वीं ~ में в X ве́ке христиа́нской э́ры; पिछली ~ में в про́шлом ве́ке; १९ वीं ~ के पूर्वार्द्ध में в пе́рвой полови́не XIX ве́ка; १९ वीं ~ के द्वितीय चरण में во второ́й че́тверти XIX ве́ка; १९ वीं ~ के उत्तरार्द्ध में во второ́й полови́не XIX ве́ка; ~ के अंत में в конце́ ве́ка.

शतायु шатāю живу́щий сто лет; долгове́чный.

शती шатӣ *ж.* 1) со́тня; 2) век.

शत्रु шатру *м.* враг; проти́вник, неприя́тель; ~ का हमला неприя́тельская ата́ка; शत्रुओं से रक्षा защи́та от враго́в; कट्टर (प्राणघातक) ~ смерте́льный враг; जनता का ~ враг наро́да; बाहरी ~ вне́шний враг; ~ से मिल जाना перейти́ на сто́рону врага́; शत्रुओं के सामने ठहरना устоя́ть пе́ред врага́ми; शत्रुओं पर धावा करना атакова́ть неприя́теля.

शत्रुता шатрутā *ж.* вражде́бность, вражда́.

शत्रुतापूर्ण шатрута̄пӯрна враждéбный.

शत्रुत्व шатрутва *м. см.* **शत्रुता.**

शत्रु-देश шатру-дэш *м.* вра́жеское госуда́рство.

शत्रु-प्रदेश шатру-прадэш *м.* неприя́тельская террито́рия.

शत्रु-मोर्चा шатру-морча̄ *м.* 1) вра́жеские укрепле́ния; 2) вра́жеские пози́ции.

शत्रु-रहित шатру-раҳит освобождённый от врага́.

शत्रु-राज्य шатру-ра̄джъя *м.* вра́жеское госуда́рство.

शत्रु-राष्ट्र шатру-ра̄шṭра *м. см.* **शत्रु-राज्य.**

शत्रुसंहार шатрусанҳа̄р *м.* уничтоже́ние неприя́теля.

शत्रुसेना шатрусэна̄ *ж.* неприя́тельские войска́.

शदीद шадӣд си́льный, большо́й, тяжёлый (*об ударе, повреждении и т. п.*).

शनाख़्त шана̄кхт узнаю́щий; ~ **करना** узнава́ть.

शनि шани *м.* Сату́рн (*планета*).

शनिवार шанива̄р *м.* суббо́та.

शनिश्चर шанишчар *м. см.* **शनि.**

शनैः шанайх̣ 1) ме́дленно; 2) постепе́нно; понемно́гу; **शनैः शनैः** а) о́чень ме́дленно; б) постепе́нно; мало-пома́лу.

शपथ шапатх *ж.* кля́тва; прися́га; ~ **खाना** кля́сться; ~ **दिलाना** приводи́ть к прися́ге; **प्रजा-भक्ति की ~ लेना** присяга́ть на ве́рность наро́ду; ~ **लेकर** кля́твенно; под прися́гой; ~ **लेकर कहना** говори́ть под прися́гой.

शपथग्रहण шапатхграҳан *м.* (*действие*) прися́га, кля́тва.

शपथ-त्याग шапатх-тъя̄г *м.* наруше́ние кля́твы, прися́ги.

शपथ-पत्र шапатх-патра *м. юр.* пи́сьменное показа́ние под прися́гой.

शपथ-पूर्वक шапатх-пӯрвак 1) кля́твенно; 2) под прися́гой; ✧ ~ **त्यागना** отрека́ться.

शपथबद्ध шапатхбаддха скреплённый кля́твой, кля́твенный; ~ **मित्रता** дру́жба, скреплённая кля́твой.

शपथ-संयोजन шапатх-санъёджан *м. юр.* приведе́ние к прися́ге.

शफ़क़त шафкат *ж.* 1) ми́лость; 2) жа́лость; сочу́вствие; 3) не́жность.

शफ़तालू шафта̄лӯ *м.* пе́рсик.

शफ़ा шафа̄ *ж.* 1) выздоровле́ние; 2) лече́ние; **को ~ देना** выле́чивать кого́-либо.

शफ़ाख़ाना шафа̄кха̄на̄ *м.* больни́ца.

शब шаб *ж.* ночь.

शबनम шабнам *ж.* 1) роса́; 2) кисея́, то́нкий мусли́н.

शबल шабал разноцве́тный; пёстрый.

शबाब шаба̄б *м.* ю́ность.

शबोरोज़ шаб-о-роз *парн. соч.* днём и но́чью, всё вре́мя.

शब्द шабда *м.* 1) звук; **खोखला ~** *перен.* пусто́й звук; **बड़ा ~ करना** шуме́ть; крича́ть; 2) сло́во; ~ **का अर्थ** значе́ние, смысл сло́ва; ~ **के व्यापकतम अर्थ में** в са́мом широ́ком смы́сле сло́ва; **शब्द प्रति शब्द** дosло́вно; **शब्द प्रति शब्द अनुवाद** досло́вный перево́д; **शब्दों में** на слова́х, слове́сно; **थोड़े शब्दों में** вкра́тце; **एक ~ में** одни́м сло́вом; **दूसरे शब्दों में** ины́ми слова́ми, и́наче говоря́; **दो ~ कह लेने दीजिये** позво́льте сказа́ть не́сколько слов; **प्रेममय ~** ла́сковое сло́во; **शुभ ~** пы́шные, гро́мкие слова́; **अपने ~ वापस लेना** брать свои́ слова́ обра́тно; **साधारण शब्दों में लिखना** писа́ть про́сто; **साफ़ (खुले) शब्दों में लिखना** писа́ть пря́мо; ✧ **काले मोटे ~**

курси́в, подчёркнутое (*напр. в цитате*).

शब्दकला **шабдакалā** *ж.* лексикогра́фия.

शब्दकोष **шабдакош** *м.* слова́рь.

शब्दकौशल **шабдакаушал** *м.* дар ре́чи.

शब्द-क्रम **шабда-крам** *м.* поря́док слов.

शब्दचातुर्य **шабдачāтуръя** *м.* красноре́чие.

शब्दचित्र **шабдачитра** *м.* о́черк.

शब्द-जाल **шабда-джāл** *м. перен.* краси́вые фра́зы.

शब्द-पहेली **шабда-пахэлӣ** *ж.* шара́да.

शब्द-प्रसारक **шабда-прасāрак:** ~ यंत्र громкоговори́тель; репроду́ктор; ~ यंत्र लगाना устана́вливать громкоговори́тель.

शब्दबद्ध **шабдабаддха** вы́раженный слова́ми.

शब्दबल **шабдабал** *м. грам.* слове́сное ударе́ние.

शब्द-बाहुल्य **шабда-бāхулъя** *м.* многосло́вие.

शब्द-भांडार **шабда-бхāнḍāр** *м.* слова́рный запа́с (*языка*), слова́рь.

शब्दभेद **шабдабхэд** *м.* часть ре́чи.

शब्द-योजना **шабда-ёджнā** *ж.* формулиро́вка, реда́кция.

शब्द-विज्ञान **шабда-вигьяāн** *м.* лексиколо́гия.

शब्द-विन्यास **шабда-винъяāс** *м.* 1) правописа́ние; 2) си́нтаксис.

शब्द-शक्ति **шабда-шакти** *ж.* значе́ние сло́ва; смысл сло́ва.

शब्द-शास्त्र **шабда-шāстра** *м.* грамма́тика; этимоло́гия.

शब्दशून्य **шабдашӯнъя** 1) беззву́чный; 2) безмо́лвный; бесслове́сный.

शब्दश्लेष **шабдашлэш** *м.* многозна́чность сло́ва, полисеми́я.

शब्दशः **шабдашах̌** досло́вно.

शब्दसंकेत **шабдасанкэт** *м.* иеро́глиф.

शब्दसंग्रह **шабдасанграх̌** *м.* слова́рь.

शब्दसाधन **шабдасāдхан** *м.* 1) этимоло́гия; 2) морфоло́гия.

शब्दहीन **шабдахӣн** *см.* शब्दशून्य.

शब्दांश **шабдāнш** *м.* слог.

शब्दाडंबर **шабдāḍамбар** *м.* 1) витиева́тые ре́чи; ~ से под покро́вом гро́мких слов; व्यर्थ का ~ изли́шнее многосло́вие; 2) пустосло́вие; 3) напы́щенность сти́ля.

शब्दायमान **шабдāймāн** звуча́щий; зву́чный; ~ होना звуча́ть.

शब्दार्थ **шабдāртха** *м.* буква́льный смысл; смысл сло́ва.

शब्दालंकार **шабдāланкāр** *м. лит.* худо́жественное сре́дство, осно́ванное на звуча́нии слов (*аллитерация и т. п.*).

शब्दावली **шабдāвалӣ** *ж.* 1) терминоло́гия; 2) слова́рь; 3) фразеоло́гия.

शमन **шаман** *м.* 1) успокое́ние; 2) споко́йствие; душе́вный поко́й.

शमशेर **шамшэр** *ж.* меч, са́бля.

शमा **шамā** *ж.* [воскова́я] свеча́.

शमादान **шамāдāн** *м.* подсве́чник.

शमीकरण **шамӣкаран** *м.* умиротворе́ние, примире́ние; успокое́ние.

शयन **шаян** *м.* 1) сон; о́тдых; 2) крова́ть, посте́ль.

शयनकक्ष **шаянкакша** *м.* спа́льня.

शयनकाल **шаянкāл** *м.* вре́мя сна.

शयनगृह **шаянгрих̌** *м. см.* शयनकक्ष.

शयनागार **шаянāгāр** *м. см.* शयनकक्ष.

शय्या **шайя̄** *ж.* посте́ль, крова́ть.

शर **шар** *м.* стрела́.

शरअ **шарā** *ж. мус.* 1) предписа́ния Кора́на; 2) шариа́т.

शरई **шараӣ** *мус.* ортодокса́льный.

शरण шаран *ж.* 1) защи́та; покрови́тельство; 2) прибе́жище, прию́т; को ~ देना приюти́ть кого́-л.; की ~ लेना прибега́ть к чему́-л. (*напр. к средствам*).

शरणगामी шаранга̄мӣ *м.* капитуля́нт.

शरणस्थल шаранстхал *м.* убе́жище; прию́т, приста́нище; पशुओं का ~ заго́н для скота́.

शरणागत шарана̄гат 1. и́щущий защи́ты; **2.** *м.* бегле́ц.

शरणागति-अधिकार шарана̄гати-адхика̄р *м. юр.* пра́во убе́жища.

शरणापन्न шарана̄панна получи́вший убе́жище, защи́ту.

शरणार्थी шарана̄ртхӣ *м.* 1) бе́женец; 2) бегле́ц.

शरत् шарат *ж.* о́сень (*один из шести сезонов индийского календаря*).

शरद् шарад *ж. см.* शरत्.

शरबत шарбат *м.* 1) щербе́т, прохлади́тельный напи́ток (*из фруктовых соков с сахаром*); 2) сиро́п.

शरबती шарбатӣ све́тло-жёлтый; лимо́нно-жёлтый.

शरम шарам *ж. см.* शर्म.

शरमाना шарма̄на̄ 1. *нп.* стыди́ться; **2.** *п.* стыди́ть.

शरह шарах̣ *ж.* 1) толкова́ние; коммента́рий; 2) ста́вка, тари́ф; но́рма (*оплаты*); 3) пла́та.

शरहलगान шарах̣лага̄н *ж.* ста́вка нало́га.

शराकत шара̄кат *ж.* 1) уча́стие; 2) това́рищество, компа́ния (*коммерческая*).

शराफ़त шара̄фат *ж.* 1) благоро́дство; 2) ве́жливость; воспи́танность.

शराब шара̄б *ж.* вино́; алкого́льный напи́ток; ~ की दुकान ви́нная ла́вка; ~ की भट्ठी а) виноку́рня; б) тракти́р; ~ खींचना гнать спирт; ~ खींचनेवाला виноде́л, виноку́р; अंगूरी ~ виногра́дное вино́; एक ग्लास ~ стака́н вина́; ~ उड़ाना, ~ का दौर चलना пья́нствовать.

शराबख़ाना шара̄бкха̄на̄ *м.* тракти́р, пивна́я.

शराबख़ोर шара̄бкхор *м.* алкого́лик, пья́ница.

शराबख़ोरी шара̄бкхорӣ *ж.* пья́нство.

शराबबंदी шара̄ббандӣ *ж.* запреще́ние спиртны́х напи́тков; ~ का क़ानून зако́н, запреща́ющий прода́жу вина́.

शराबी шара̄бӣ 1. пья́ный; **2.** *м.* пья́ница.

शराबोर шара̄бор мо́крый, промо́кший (*насквозь*).

शरारत шара̄рат *ж.* злоде́йство; по́длость.

शरारतपूर्ण шара̄ратпӯрна злоде́йский.

शरीअत шарӣат *ж. мус.* шариа́т.

शरीक шарӣк *м.* уча́стник; соуча́стник, компаньо́н, партнёр; में ~ होना уча́ствовать в чём-л.; मजलिस में ~ होना прису́тствовать на ми́тинге.

शरीफ़ шарӣф благоро́дный.

शरीर шарӣр *м.* те́ло; ~ के अंग (अवयव) ча́сти те́ла; ~ की गठन строе́ние те́ла; सुगठित ~ хорошо́ сложённое, стро́йное те́ло; भरा हुआ ~ упи́танное те́ло; सूखा ~ испито́е те́ло; ~ से काम करनेवाला занима́ющийся физи́ческим трудо́м; ~ में छोटा невысо́кого ро́ста; ~ की मिट्टी оста́нки, прах; उसका ~ घुस गया он похуде́л; अस्थिचर्मावशिष्ट ~ о́чень худо́й (*букв.* ко́жа да ко́сти); ~ में फूटन पड़ना лома́ть (*о теле*); काटो तो उसके ~ में रक्त नहीं он смерте́льно побледне́л; नंगे ~ нагишо́м, голышо́м.

शरीरताप шарӣрта̄п *м.* 1) температу́ра те́ла; 2) жар.

शरीरत्याग шари̅ртъя̅г *м.* смерть, кончи́на; ～ करना умере́ть, скончáться.

शरीरदंड шари̅рданд̣ *м.* телéсное наказáние.

शरीरपात шари̅рпа̅т *м. см.* शरीरत्याग.

शरीररक्षक шари̅рракшак *м.* телохрани́тель.

शरीररक्षक-सेना шари̅рракшак-сэна̅ *ж.* гвáрдия.

शरीर-रक्षा шари̅р-ракша̅ *ж.* ли́чная охрáна.

शरीर-विज्ञान шари̅р-вигья̅н *м. см.* शरीर-शास्त्र.

शरीरशास्त्र шари̅рша̅стра *м.* 1) анатóмия; 2) физиолóгия.

शरीरांत шари̅ра̅нт *м. см.* शरीरत्याग.

शरीरी шари̅ри̅ 1. телéсный; 2. 1) живóе существó; 2) человéк.

शर्ट шарт̣ *ж.* рубáшка.

शर्त्त шартт *ж.* 1) соглашéние; ～ बाँधना заключáть соглашéние; 2) услóвие; सर्वप्रथम (पहली) ～ пéрвое услóвие; इस ～ पर (से)... при том услóвии, что...; अपमानजनक शर्त्तें унизи́тельные, позóрные услóвия (*напр. мира*); अरुचिकर शर्त्तें тяжёлые услóвия (*напр. договóра*); काम करने की शर्त्तें услóвия рабóты; सुलह की शर्त्तें услóвия ми́ра, ми́рного договóра; ～ करना (बदना) а) договáриваться; б) выставля́ть услóвие; ～ बढ़ाना (रखना, लगाना) выдвигáть услóвие, обуслóвливать; शर्त्तें अस्वीकार कर लेना отвéргнуть услóвия; शर्त्तें पूरी करना выполня́ть услóвия; शर्त्तें मान लेना приня́ть услóвия; कड़ी शर्त्तें स्वीकार करना принимáть тяжёлые услóвия; 3) стáвка, пари́.

शर्त्तनामा шарттна̅ма̅ *м.* договóр (*письменный*), пакт.

शर्त्तबंद шарттбанд *см.* शर्त्त-बँधा.

शर्त्त-बँधा шартт-ба̃дха̅ свя́занный услóвием; законтрактóванный; ～ कुली законтрактóванный кýли.

शर्त्तिया шарттия̅ 1. вéрный; несомнéнный; ～ दवा вéрное срéдство (*лекарство*); 2. определённо; с увéренностью (*напр. заявлять, утверждать*).

शर्मंदगी шармандги̅ *ж.* стыд; позóр; ～ उठाना испы́тывать стыд.

शर्मंदा шарманда̅ 1) пристыжённый; устыди́вшийся; стыдли́вый; ～ करना (देना) пристыди́ть; ～ होना быть пристыжённым; стыди́ться; 2) скрóмный.

शर्म шарм *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; बिना ～ के без стыдá; бессты́дно; यह बड़ी ～ की बात है! сты́дно!; मुझे ～ आती है мне сты́дно; ～ करना стыди́ться; मैं तो मारे ～ के गड़ गया я сгорéл со стыдá; 2) скрóмность.

शर्मनाक шармна̅к посты́дный, позóрный; ～ व्यवहार посты́дный постýпок.

शर्मवाला шармва̅ла̅ стыдли́вый, застéнчивый; рóбкий.

शर्मा шарма̅ *м.* шáрма (*брахманский титул*).

शर्मिंदा шарминда̅ *см.* शर्मंदा.

शर्मीला шарми̅ла̅ *см.* शर्मवाला.

शर्मीलापन шарми̅ла̅пан *м.* стыдли́вость, застéнчивость.

शलगम шалгам *м. см.* शलजम.

शलजम шалджам *м.* свёкла.

शलजमी шалджами̅ свеклови́дный, крýглый и крýпный.

शलभ шалабх *м.* кузнéчик; саранчá.

शलाका шала̅ка̅ *ж.* 1) шар *или* бюллетéнь для тáйного голосовáния; 2) баллотирóвка, тáйное голосовáние; 3) стрелá; гвоздь; булáвка; шип.

शलूका шалӯка̄ *м.* рубáшка; кóфта.

शल्क шалка *м.* 1) кусóк; часть; 2) шелухá; корá; 3) чешуя́.

शल्य шалъя *м.* хирурги́я.

शल्यकर्त्ता шалъякартта̄ *м. санскр. и. д.* хиру́рг.

शल्यक्रिया шалъякрия̄ *ж.* хирурги́ческая операция.

शल्यचिकित्सा шалъячикитса̄ *ж.* хирурги́ческое вмешáтельство.

शव шав *м.* труп, остáнки; ~ के पास (साथ) जाना провожáть покóйника; ~ गाड़ना погребáть.

शव-दाह шав-да̄х̣ *м.* кремáция.

शव-परीक्षा шав-пари̅кша̄ *ж. мед.* вскры́тие.

शव-यात्रा шав-я̄тра̄ *ж.* похорóнная процéссия.

शव-संस्कार шав-санска̄р *м.* похорóнный обря́д.

शव-समाधि шав-сама̄дхи *ж.* похорóнный обря́д (*зарывания трупа в землю или бросания в воду*).

शवाधानी шава̄дха̄ни̅ *ж. см.* शवाधार.

शवाधार шава̄дха̄р *м.* гроб.

शशपंज шашапандж *м.* 1) беспокóйство, волнéние, смятéние; 2) колебáние; ~ की हालत में पड़ना а) беспокóиться, волновáться; б) колебáться, не решáться.

शशि шаши *м.* лунá.

शस्त्र шастра *м.* 1) ору́жие; ~ बनानेवाला оружéйный мáстер; 2) вооружéние; युद्ध के ~ [воéнное] вооружéние; 3) меч; 4) нож; 5) срéдство, спóсоб; ◇ ~ बाँधना вооружáться.

शस्त्रकार шастрака̄р *м.* оружéйный мáстер.

शस्त्रकोष шастракош *м.* нóжны.

शस्त्रक्रिया шастракрия̄ *ж. см.* शल्यक्रिया.

शस्त्रगृह шастрагрих̣ *м. см.* शस्त्रागार.

शस्त्रचिकित्सा шастрачикитса̄ *ж. см.* शल्यचिकित्सा.

शस्त्रधारी шастрадха̄ри̅ 1. вооружённый; 2. *м.* солдáт, вóин.

शस्त्रबल шастрабал *ж.* си́ла ору́жия; ~ से си́лой ору́жия.

शस्त्रशाला шастраша̄ла̄ *ж. см.* शस्त्रागार.

शस्त्रशून्य шастрашӯнъя безору́жный.

शस्त्रसज्जित шастрасадджит вооружённый; ~ होना вооружáться.

शस्त्रागार шастра̄га̄р *м.* арсенáл.

शस्त्रालय шастра̄лай *м. см.* शस्त्रागार.

शस्त्रास्त्र шастра̄стра *м.* 1) ору́жие; 2) вооружéние; ~ घटाना сокращáть вооружéние.

शस्त्रास्त्रशून्य шастра̄страшӯнъя безору́жный; разоружённый, обезору́женный; ~ बनाना разоружáть, обезору́живать.

शस्त्रीकरण шастри̅каран *м.* вооружéние; ~ की होड़ гóнка вооружéний.

शस्त्रोपचार шастропача̄р *м.* хирурги́ческое вмешáтельство.

शस्य шасъя I *м.* 1) урожáй; 2) хлеб, зернó.

शस्य шасъя II 1) похвáльный; 2) лу́чший.

शहंशाह шах̣анша̄х̣ *м.* императóр.

शहंशाही шах̣анша̄х̣и̅ 1. императóрский; 2. *ж.* правлéние императóра.

शह шах̣ *ж.* 1) *шахм.* шах; 2) тáйное подстрекáтельство.

शहज़ादा шах̣за̄да̄ *м.* царéвич; принц.

शहज़ादी шах̣за̄ди̅ *ж.* царéвна; принцéсса.

शहज़ोर шах̣зор óчень си́льный.

शहतीर шах̣ти̅р *м.* бáлка, брус.

शहतूत шах̣тӯт *м.* 1) ту́товое дéрево; 2) ту́товая я́года.

शहद шах̣ад *м.* мёд; ~ की मक्खी пчелá;

शहदवाले छत्ते медо́вые со́ты; ~ इकट्ठा (संग्रह) करना собира́ть мёд (*о пчёлах*); ~ की मक्खियाँ पालना разводи́ть пчёл; ✧ ~ की छुरी лицеме́р.

शहनाई **шаха̄ӣ** *ж.* ду́дка; фле́йта.

शहबाला **шахба̄ла̄** *м.* ма́льчик, сопровожда́ющий жениха́.

शहमात **шахма̄т** *ж. шахм.* мат.

शहर **шахар** *м.* го́род; घना ~ густонаселённый го́род; यूनिवर्सिटी का ~ университе́тский го́род; खुला ~ откры́тый го́род; ~ बदर करना высыла́ть из го́рода.

शहरपनाह **шахарпана̄х** *ж.* городски́е укрепле́ния; городска́я стена́.

शहरवाला **шахарва̄ла̄** *м.* горожа́нин.

शहरवासी **шахарва̄сӣ** *м. см.* शहरवाला.

शहराती **шахра̄тӣ** **1.** городско́й; ~ लोग горожа́не; **2.** *м.* горожа́нин.

शहरी **шахрӣ** **1.** 1) гражда́нский; ~ हुक़ूक़ гражда́нские права́; 2) городско́й; **2.** *м.* 1) горожа́нин; 2) граждани́н.

शहवत **шахват** *ж.* жела́ние.

शहादत **шаха̄дат** *ж.* свиде́тельство, показа́ние; सफ़ाई की शहादतें опра́вдывающие показа́ния; शहादतें पेश करना дава́ть показа́ния.

शहीद **шахӣд** *м.* 1) геро́й (*поги́бший в борьбе за правое дело*); 2) му́ченик; же́ртва; ~ होना а) умере́ть за пра́вое де́ло; б) стать же́ртвой.

शांत **ша̄нт** 1) ути́хший; прекрати́вшийся (*о ссоре, боли и т. п.*); आग ~ हुई ого́нь ути́х; क्रोध ~ हो गया гнев ути́х; गर्मी ~ करना охлажда́ть пыл; तृषा को ~ करना утоля́ть жа́жду; 2) успоко́енный; споко́йный; ~ करना успока́ивать; усмиря́ть; ~ होना успока́иваться; ~ हो! успоко́йтесь!; 3) ми́рный; ~ जनता ми́рное населе́ние.

शांतचित्त **ша̄нтчитта** **1.** споко́йный, хладнокро́вный; **2.** *м.* споко́йствие, хладнокро́вие; ~ से споко́йно, хладнокро́вно.

शांतता **ша̄нтта̄** *ж.* 1) мир, споко́йствие; 2) тишина́.

शांततापूर्वक **ша̄нтта̄пӯрвак** споко́йно; ми́рно.

शांतप्रकृति **ша̄нтпракрити** споко́йный; ми́рный (*о человеке*).

शांतसेवी **ша̄нтсэвӣ** *м.* 1) миролюби́вый челове́к; 2) сторо́нник ми́ра.

शांतस्वभाव **ша̄нтсвабха̄о** *см.* शांतप्रकृति.

शांति **ша̄нти** *ж.* 1) споко́йствие; ~ से (के साथ) споко́йно; ми́рно; दिन ~ से बीता день прошёл споко́йно (*на фронте*); ~ करना (देना, पैदा करना) успока́ивать; усмиря́ть; 2) тишина́; 3) мир; आम ~ всео́бщий мир; विश्वव्यापी ~ мир во всём ми́ре; स्थायी ~ про́чный мир; ~ के समर्थक сторо́нники ми́ра; ~ का प्रहरी боре́ц за мир; अंतर्राष्ट्रीय सुरक्षा एवं ~ мир и безопа́сность наро́дов; ~ का भिखारी होना жа́ждать ми́ра; ~ भंग (का खून) करनेवाला наруши́тель ми́ра; 4) о́тдых; ~ और छुट्टी पाने का अधिकार пра́во на о́тдых; ✧ ~ का निःश्वास लेना, ~ की साँस लेना облегчённо вздохну́ть.

शांति-अपील **ша̄нти-апӣл** *ж.* призы́в к ми́ру, воззва́ние сторо́нников ми́ра.

शांति-आंदोलन **ша̄нти-а̄ндолан** *м.* движе́ние за мир.

शांति-इच्छा **ша̄нти-иччха̄** *ж.* стремле́ние к ми́ру.

शांति-कमेटी **ша̄нти-камэ̄ӣ** *ж.* комите́т защи́ты ми́ра.

शांति-कामना **шāнти-кāмнā** *ж.* стремлéние к миру.

शांतिकामी **шāнтикāмӣ** миролюби́вый; ~ शक्तियाँ миролюби́вые си́лы.

शांतिकाल **шāнтикāл** *м.* ми́рное врéмя; ~ में в ми́рное врéмя.

शांतिकालीन **шāнтикāлӣн** относя́щийся к ми́рному врéмени.

शांति-दस्तख़त **шāнти-дасткхат** *м. см.* शांति-हस्ताक्षर.

शांतिदायक **шāнтидāяк** успокои́тельный.

शांतिदूत **шāнтидӯт** *м.* вéстник ми́ра.

शांतिनिकेतन **шāнтиникэтан** *м.* «Оби́тель ми́ра» (*название университета Р. Тагора*).

शांति-नीति **шāнти-нӣти** *ж.* поли́тика ми́ра.

शांतिपक्षी **шāнтипакшӣ** стоя́щий за мир; ~ आंदोलन движéние за мир.

शांति-परिषद् **шāнти-паришад** *ж.* комитéт защи́ты ми́ра.

शांति-पुरस्कार **шāнти-пураскāр** *м.* прéмия ми́ра.

शांतिपूर्ण **шāнтипӯрна** ми́рный; ~ संघर्ष борьбá ми́рными срéдствами.

शांतिपूर्वक **шāнтипӯрвак** 1. ми́рный; 2. ми́рно.

शांति-पोस्टर **шāнти-постар** *м.* плакáт, призывáющий к борьбé за мир.

शांति-प्रदर्शनी **шāнти-прадаршанӣ** *ж.* вы́ставка, посвящённая борьбé за мир.

शांति-प्रयास **шāнти-праяс** *м.* уси́лия, напрáвленные к ми́ру; ми́рная инициати́ва.

शांति-प्रस्ताव **шāнти-прастāв** *м.* резолю́ция в защи́ту ми́ра.

शांतिप्रिय **шāнтиприя** 1) споко́йный; 2) миролюби́вый; ~ नागरिक *мн.* ми́рные жи́тели.

शांतिप्रियता **шāнтиприятā** *ж.* миролю́бие.

शांतिप्रेमी **шāнтипрэмӣ** 1. миролюби́вый; ~ राष्ट्र миролюби́вое госудáрство; ~ शक्तियाँ миролюби́вые си́лы; 2. *м.* сторóнник ми́ра.

शांतिभंग **шāнтибханг** *м.* 1) нарушéние ми́ра; 2) нарушéние общéственного поря́дка; беспоря́док; ~ रोकना прекращáть беспоря́док.

शांति-भंजक **шāнти-бханджак** беспокóящий; нарушáющий споко́йствие, мир.

शांतिमय **шāнтимай** 1) споко́йный; 2) ми́рный; ~ विकास ми́рное разви́тие.

शांति-रक्षा **шāнти-ракшā** *ж.* 1) охрáна поря́дка; соблюдéние ми́ра, споко́йствия; 2) защи́та ми́ра; ~ का आंदोलन движéние в защи́ту ми́ра.

शांतिवाद **шāнтивāд** *м.* 1) движéние в защи́ту ми́ра; 2) пацифи́зм; समाजवाद के नाम पर प्रचारित ~ социáл-пацифи́зм.

शांतिवादिता **шāнтивāдитā** *ж. см.* शांतिवाद.

शांतिवादी **шāнтивāдӣ** 1. 1) относя́щийся к борьбé за мир; ~ युद्ध борьбá за мир; 2) пацифи́стский; 2. *м.* 1) сторóнник ми́ра; 2) пацифи́ст.

शांति-विरोधी **шāнти-виродхӣ** бóрющийся прóтив ми́ра, стремя́щийся к войнé.

शांति-शर्तें **шāнти-шарттэ̄** *ж. мн.* услóвия ми́рного договóра.

शांति-संघर्ष **шāнти-сангхарша** *м.* борьбá за мир.

शांतिसंधि **шāнтисандхи** *ж.* 1) ми́рный договóр; 2) Пакт ми́ра.

शांति-संबंधी **шāнти-самбандхӣ** ми́рный; ~ फ़िल्म фильм, зову́щий к борьбé за мир.

शांति-सप्ताह шāнти-саптāх̆ *м.* недéля мúра; ~ मनाना проводúть недéлю мúра.

शांतिसमय шāнтисамай *м. см.* शांतिकाल.

शांतिसमर्थक шāнтисамартхак *м.* сторóнник мúра, борéц за мир.

शांति-सम्मेलन шāнти-саммэлан *м.* конгрéсс, конферéнция сторóнников мúра.

शांति-सुलह шāнти-сулах̆ *ж. см.* शांतिसंधि; ~ करना заключáть мир.

शांति-सैनिक шāнти-сайник *м.* борéц за мир.

शांतिस्थापक шāнтистхāпак *м.* миротвóрец.

शांतिस्थापन шāнтистхāпан *м. см.* शांति-स्थापना.

शांतिस्थापना шāнтистхāпнā *ж.* установлéние мúра.

शांतिहरण шāнтих̆аран *м.* 1) лишéние покóя; 2) беспокóйство.

शांति-हस्ताक्षर шāнти-х̆астāкшар *м.* пóдпись под воззвáнием в защúту мúра.

शाक шāк I *м.* óвощи, зéлень.

शाक шāк II относя́щийся к э́ре шáка (*см.* शक II, 2).

शाक шāк III *м. мед.* шок.

शाकभक्ष шāкбхакша *м. см.* शाकाहारी 2.

शाकभोजी шāкбходжӣ травоя́дный; ~ प्राणी травоя́дное живóтное.

शाकाहारी шāкāх̆āрӣ 1. употребля́ющий тóлько растúтельную пúщу; 2. *м.* вегетариáнец.

शाक्त шāкта *м.* шактúст, поклóнник богúни Дýрги.

शाख़ шāкх *ж.* 1) ветвь; ответвлéние; 2) притóк (*рекú*); 3) рог.

शाख़-लाइन шāкх-лāин *ж.* железнодорóжная вéтка.

शाखा шāкхā *ж.* 1) ветвь; 2) отделéние, филиáл; отдéл; कंपनी की ~ отделéние компáнии (*торговой*); बैंक की ~ отделéние бáнка; संघ (सभा) की ~ отделéние óбщества; स्थानीय ~ мéстный отдéл; 3) цех (*завода*); चद्दर बनानेवाली ~ листопрокáтный цех; 4) óтрасль; विज्ञान की ~ óтрасль знáний; 5) направлéние (*литературное и т. п.*); 6) притóк; рукáв (*рекú*).

शाखा-अकदमी шāкхā-акадамӣ *ж.* филиáл акадéмии.

शाखा-आफ़िस шāкхā-āфис *м.* филиáл (*конторы, учреждения*).

शाखा-नदी шāкхā-надӣ *ж.* притóк; рукáв (*рекú*).

शाखा-सभा шāкхā-сабхā *ж.* филиáл.

शागिर्द шāгирд *м.* ученúк; учáщийся; студéнт.

शागिर्दी шāгирдӣ *ж.* ученúчество.

शाण шāн *м.* точúльный кáмень.

शादी шāдӣ *ж.* 1) рáдость; 2) брак, женúтьба; से ~ करना женúться на кóм-л.

शादी-ग़मी шāдӣ-гамӣ *ж. парн. соч.* рáдость и гóре.

शादी-ब्याह шāдӣ-бъя̄х̆ *м. парн. соч.* бракосочетáние; свáдьба.

शान шāн I *ж.* 1) блеск, великолéпие, пы́шность; 2) честь, достóинство; 3) слáва; ◇ ~ का काम грандиóзная задáча.

शान шāн II *м.* 1) точúло; 2) прóбный кáмень.

शानदार шāндāр 1) великолéпный, блестя́щий, пы́шный; ~ जशन пы́шное прáздество; ~ सभा блестя́щее собрáние; 2) грандиóзный; ~ योजना грандиóзный план; 3) слáвный.

शान-शौक़त шāн-шаукат *ж. парн. соч.* пы́шность, великолéпие, блеск.

शाप шāп *м.* проклятие; ~ देना проклинать.

शापग्रस्त шāпграста проклятый.

शाबाश шāбāш *межд.* браво!, хорошо!, прекрасно!, превосходно! (*восклицание одобрения, восхищения, поощрения*).

शाबाशी шāбāшӣ *ж.* 1) хвала; похвала; 2) аплодисменты; ~ देना а) одобрять; хвалить; б) аплодировать.

शाब्द шāбда словесный; устный.

शाब्दानुवाद шāбдāнувāд *м.* дословный перевод.

शाब्दिक шāбдик 1. словесный; ~ झगड़ा (संग्राम) словесная стычка; 2. *м.* знаток грамматики.

शाम шāм I *ж.* вечер; ~ का खाना ужин; ~ की गाड़ी вечерний поезд; ~ को вечером; ~ पाँच का वक़्त пять часов вечера; रोज़ ~ को каждый вечер.

शाम шāм II *м.* Сирия.

शामत шāмат *ж.* несчастье, беда; ~ का मारा несчастный, бедный; ~ आना свалиться, случиться (*о беде, несчастье*); ✧ ~ सवार होना надвигаться (*о беде*).

शाम-सवेरे шāм-савэрэ *парн. соч.* утром и вечером.

शामियाना шāмийāнā *м.* 1) полотняный навес, тент; 2) палатка; ~ तानना а) натягивать тент; б) разбивать палатку.

शामिल шāмил 1) включённый; ~ करना включать; लड़ाई में ~ करना втягивать в борьбу; सूची में ~ करना вносить в список; 2) участвующий; ~ होना а) быть включённым; состоять (*в чём-л.*); पार्टी में ~ होना состоять в партии; б) участвовать; प्रदर्शन में ~ होना участвовать в демонстрации.

शामी шāмӣ 1. 1) сирийский; 2) семитический; 2. *м.* семит; 3. *ж.* семитический язык.

शायद шāяд должно быть, вероятно; возможно; ~ ही вряд ли.

शायर шāяр *м.* поэт.

शायरी шāярӣ *ж.* поэзия.

शाया шāя̄ изданный; опубликованный; ~ करना публиковать; издавать; किताबों को ~ करना издавать книги.

शायिनी шāйинӣ *санскр. прил. ж. см.* शायी.

शायी шāйӣ спящий.

शारद шāрад 1) осенний; 2) новый; свежий; 3) застенчивый.

शारदीय шāрадӣя осенний.

शारीर шāрӣр *см.* शरीरी.

शारीरिक шāрӣрик 1) телесный; ~ अंग орган тела; 2) физический; ~ परिश्रम (श्रम) физический труд; मानसिक और ~ श्रम умственный и физический труд; ~ बल (शक्ति, सामर्थ्य) физическая сила; ~ विकास физическое развитие; ✧ ~ स्वतंत्रता неприкосновенность личности.

शार्क-मछली шāрк-мачхлӣ *ж.* акула.

शार्ट-वेव шāрṫ-вэв *м.* *радио* короткие волны.

शार्टहैंड шāрṫхайнḍ *м.* стенография; ~ लिखना стенографировать.

शाल шāл *ж.* шаль.

-शाला -шāлā *ж.* дом, помещение, зал, *напр.*, नाट्यशाला театр.

शालिहोत्र шāлиxотра *м.* 1) лошадь; 2) ветеринария.

शालिहोत्री шāлиxотрӣ *м.* ветеринар.

शालिहोत्रीय шāлиxотрӣя ветеринарный.

शालीन шāлӣн 1) кроткий, мягкий; 2) стыдливый, стеснительный; 3) по-

до́бный, похо́жий; 4) че́стный; 5) уме́лый; 6) бога́тый.

शावक **ша̄вак** *м.* детёныш; птене́ц.

शाश्वत **ша̄шват** 1) ве́чный; постоя́нный; ~ सत्य ве́чная и́стина; 2) бессме́ртный.

शासक **ша̄сак** 1. пра́вящий, госпо́дствующий, руководя́щий; 2. *м.* прави́тель; आदेशप्राप्त ~ страна́-мандата́рий; निरंकुश ~ де́спот.

शासक-वर्ग **ша̄сак-варга** *м.* пра́вящий, госпо́дствующий класс.

शासन **ша̄сан** *м.* 1) власть; правле́ние; ~ की बाग (बागडोर) бразды́ правле́ния; ~ की बागडोर अपने हाथ में लेना брать бразды́ правле́ния в свой ру́ки; ~ में под вла́стью; अत्याचारी ~ деспоти́ческое правле́ние; अनियंत्रित (निरंकुश) ~ деспоти́зм; एकतंत्र (स्वेच्छाचारी) ~ самодержа́вная власть; абсолюти́зм; किसानों और मज़दूरों का ~ власть рабо́чих и крестья́н; सोवियत ~ Сове́тская власть; दायित्वपूर्ण ~ конституцио́нное правле́ние; ~ करना управля́ть (पर че́м-л.); ~ छोड़ना отрека́ться от вла́сти; ~ स्थापित करना установи́ть вла́сть; 2) прика́з, предписа́ние; 3) указа́ние, инстру́кция; 4) прави́тельство.

शासनकर्त्ता **ша̄санкартта̄** *м.* *санскр.* *и. д.* *см.* शासनकारी.

शासनकारी **ша̄санка̄рӣ** *м.* прави́тель.

शासनकार्य **ша̄санка̄ръя** *м.* 1) законода́тельство; 2) правле́ние; управле́ние.

शासनकाल **ша̄санка̄л** *м.* вре́мя правле́ния.

शासनकेंद्र **ша̄санкэндра** *м.* администрати́вный центр.

शासनघोषणा **ша̄сангхошна̄** *ж.* прави́тельственное распоряже́ние.

शासनतंत्र **ша̄сантантра** *м.* фо́рма правле́ния, систе́ма госуда́рственного устро́йства.

शासनदंड **ша̄сандаṇд** *м.* управле́ние; ~ ग्रहण करना принима́ть управле́ние.

शासनपद्धति **ша̄санпаддхати** *ж.* спо́соб, систе́ма правле́ния; ~ निर्णय करना устана́вливать, определя́ть спо́соб правле́ния.

शासनपरिषद् **ша̄санпаришад** *ж.* законода́тельное собра́ние.

शासन-प्रणाली **ша̄сан-прана̄лӣ** *ж.* *см.* शासनपद्धति.

शासन-प्रबंध **ша̄сан-прабандх** *м.* администра́ция, правле́ние.

शासन-मशीन **ша̄сан-маши̇̄н** *ж.* администрати́вный аппара́т.

शासन-यंत्र **ша̄сан-янтра** *м.* *см.* शासन-मशीन.

शासन-विधान **ша̄сан-видха̄н** *м.* конститу́ция; ~ बनाना вырабáтывать конститу́цию.

शासन-व्यवस्था **ша̄сан-въявастха̄** *ж.* 1) режи́м, власть; правле́ние; 2) конститу́ция; ~ में परिवर्त्तन करना вноси́ть измене́ния в конститу́цию.

शासन-शक्ति **ша̄сан-шакти** *ж.* госуда́рственная власть.

शासन-संकट **ша̄сан-санкаṭ** *м.* прави́тельственный кри́зис.

शासन-संचालन **ша̄сан-санча̄лан** *м.* [у]правле́ние.

शासन-संबंधी **ша̄сан-самбандхӣ** относя́щийся к управле́нию; прави́тельственный.

शासन-संस्था **ша̄сан-санстха̄** *ж.* прави́тельственный о́рган.

शासन-सुधार **ша̄сан-судха̄р** *м.* госуда́рственная рефо́рма.

शासनसूत्र **шāсансӯтра** *м.* бразды́ правле́ния; власть; ~ अपने हाथों में लेना брать власть в свой ру́ки.

शासनात्मक **шāсанāтмак** исполни́тельный (*о власти*).

शासनादिष्टप्रदेश **шāсанāдиштапрадэш** *м.* манда́тная террито́рия.

शासनादेश **шāсанāдэш** *м. полит.* манда́т.

शासनाधीन **шāсанāдхӣн** 1) подвла́стный; управля́емый; 2) подконтро́льный.

शासनारूढ़ **шāсанāрӯṛх** 1. 1) прише́дший к вла́сти; 2) облечённый вла́стью; ~ करना облека́ть вла́стью; 2. *м.* прихо́д к вла́сти.

शासनिक **шāсаник** 1) прави́тельственный; 2) госуда́рственный; ~ विपर्यय госуда́рственный переворо́т.

शासित **шāсит** 1) управля́емый, руководи́мый; 2) нака́занный.

शासीनिकाय **шāсӣникāй** *м.* правле́ние, сове́т, управля́ющий о́рган.

शास्ता **шāстā** *м. санскр. и. д.* прави́тель.

शास्त्र **шāстра** *м.* 1) *мн.* ша́стры (*Веды, Пураны, философские и другие древнеиндийские трактаты по различным отраслям знаний*); 2) кни́га; уче́бник; 3) -शास्त्र нау́ка, *напр.*, शरीरशास्त्र анато́мия.

शास्त्रकार **шāстракāр** *м.* 1) состави́тель шастр; 2) состави́тель, а́втор; 3) учёный, теоре́тик.

शास्त्र-चर्चा **шāстра-чарчā** *ж.* 1) изуче́ние шастр; 2) изуче́ние нау́к.

शास्त्रपारंगत **шāстрапāрангат** *м.* учёный.

शास्त्रविहित **шāстравихит** устано́вленный ша́страми (*порядок, обычай и т. п.*).

शास्त्रानुमोदित **шāстрāнумодит** предпи́санный ша́страми.

शास्त्रार्थ **шāстрāртха** *м.* 1) толкова́ние шастр; 2) спор; диску́ссия; ~ करना дискути́ровать.

शास्त्रार्थी **шāстрāртхӣ** *м.* толкова́тель шастр.

शास्त्री **шāстрӣ** *м.* 1) па́ндит, челове́к, зна́ющий ша́стры; 2) учёный; 3) законове́д; 4) ша́стри (*учёная степень оканчивающих некоторые индийские университеты*).

शास्त्रीय **шāстрӣя** нау́чный; ~ नाम нау́чное назва́ние; те́рмин; ~ पद्धति (विधि) से нау́чным ме́тодом.

शास्त्रोक्त **шāстрокта** санкциони́рованный зако́ном.

शाहंशाह **шāханшāх** *м.* импера́тор.

शाह **шāх** *м.* шах, коро́ль; мона́рх.

शाहख़र्ची **шāхкхарчӣ** *ж.* расточи́тельность.

शाहज़ादा **шāхзāдā** *м. см.* शहज़ादा.

शाहपरस्त **шāхпараст** *м.* монархи́ст.

शाहबलूत **шāхбалӯт** *м.* кашта́н.

शाहबाज़ **шāхбāз** *м.* со́кол.

शाहराह **шāхрāх** *ж.* больша́я доро́га, тракт; шоссе́.

शाहाना **шāхāнā** 1) импера́торский; ца́рский; 2) великоле́пный.

शाही **шāхӣ** импера́торский; ца́рский; ◇ ~ सड़क центра́льная магистра́ль; больша́я доро́га; ~ क़ैदी полити́ческий заключённый.

शिकंजा **шиканджā** *м.* 1) пресс; переплётный пресс; 2) тиски́; 3) *ист.* коло́дки (*для ног*); शिकंजे में पकड़ा जाना а) быть зако́ванным в коло́дки; б) быть притесня́емым; ◇ शिकंजे में कस लेना му́чить, притесня́ть.

शिकन **шикан** *ж.* 1) проре́ха; тре́щина; 2) скла́дка; морщи́на; चेहरे पर शिकनें морщи́ны на лице́.

शिकम шикам *м.* желу́док; живо́т.

शिकमी шикамӣ 1. 1) свой, ли́чный; 2) зави́симый; 2. *м.* (*тж.* ~ काश्तकार) крестья́нин-субарендáтор.

शिकस्त шикаст *ж.* 1) пораже́ние; सख़्त ~ жесто́кое пораже́ние; ~ खाना терпе́ть пораже́ние; ~ देना наноси́ть пораже́ние; 2) разло́м; перело́м.

शिकस्त-ख़ुर्दा шикаст-кхурдā 1) потерпе́вший пораже́ние; 2) разби́тый.

शिकस्ता шикастā 1. 1) потерпе́вший пораже́ние; 2) разби́тый; 2. *ж.* шика́ста (*скоропись урду и персидского языка*).

शिकायत шикāят *ж.* 1) жа́лоба; ~ करना жа́ловаться; रोग की ~ करना жа́ловаться на боле́знь; ~ की जाँच करना, ~ पर विचार करना разбира́ть, рассма́тривать жа́лобу; 2) упрёк, осужде́ние; 3) боле́знь, расстро́йство.

शिकार шикāр *м.* 1) охо́та; ~ का काम охо́тничий про́мысел; का ~ करना (खेलना) охо́титься на кого́-л.; ~ खेलने जाना идти́ на охо́ту; 2) дичь, добы́ча; *перен.* же́ртва; तोपों का ~ пу́шечное мя́со; ~ हाथ से निकल गया добы́ча ушла́ из рук; ~ हो जाना стать добы́чей, же́ртвой.

शिकारी шикāрӣ 1. охо́тничий; ~ कुत्ता охо́тничья соба́ка; 2. *м.* охо́тник.

शिक्षक шикшак *м.* 1) учи́тель, преподава́тель; ग्रामीण ~ се́льский учи́тель; 2) инстру́ктор; फ़ौजी ~ вое́нный инстру́ктор.

शिक्षण шикшан *м.* обуче́ние, преподава́ние; ~ देना обуча́ть, преподава́ть.

शिक्षणकार्य шикшанкāръя *м.* учи́тельство, профе́ссия учи́теля.

शिक्षणविज्ञान шикшанвигьян *м.* педаго́гика.

शिक्षणसंस्था шикшансанстхā *ж.* *см.* शिक्षणालय.

शिक्षणालय шикшанāлай *м.* уче́бное заведе́ние; шко́ла; उच्च ~ вы́сшее уче́бное заведе́ние; ~ में भरती होना поступи́ть в уче́бное заведе́ние.

शिक्षा шикшā *ж.* 1) обуче́ние; अनिवार्य ~ обяза́тельное обуче́ние; निःशुल्क ~ беспла́тное обуче́ние; की ~ देना обуча́ть чему́-л.; 2) образова́ние, просвеще́ние; ~ का ढंग систе́ма образова́ния; ~ का प्रचार распростране́ние просвеще́ния; ~ की कमी недоста́ток образова́ния; अर्थकरी (पेशों-संबंधी) ~ профессиона́льное образова́ние; आधुनिक ढंग की ~ совреме́нное образова́ние; उच्च (ऊँची) ~ вы́сшее образова́ние; कृषि-संबंधी ~ агрономи́ческое образова́ние; जातीय ~ наро́дное образова́ние; प्राथमिक (प्रारंभिक) ~ нача́льное образова́ние; सार्वजनिक अनिवार्य प्राथमिक (प्रारंभिक) ~ всео́бщее обяза́тельное нача́льное обуче́ние; फ़ौजी (सामरिक, सैनिक) ~ а) вое́нное обуче́ние; б) вое́нное образова́ние; माध्यमिक ~ сре́днее образова́ние; यूनिवर्सिटी की ~ университе́тское образова́ние; राजनीतिक (राजनीति की) ~ полити́ческое просвеще́ние; विशेष ~ специа́льное образова́ние; साधारण ~ о́бщее образова́ние; ~ ग्रहण करना а) учи́ться (से у кого́-л.); б) получа́ть образова́ние; ~ पाना получа́ть образова́ние; अच्छी ~ पाना получа́ть хоро́шее образова́ние; किसी पेशे के लिये ~ पाना получа́ть профессиона́льное образова́ние; अपनी ~ पूरी करना попол-

ня́ть своё образова́ние; 3) нау́ка; зна́ние; *мн.* уче́ние; मार्क्सवाद-लेनिनवाद की शिक्षाएँ уче́ние маркси́зма-ленини́зма.

शिक्षाक्रम **шикша̄крам** *м. см.* शिक्षा-प्रणाली.

शिक्षात्मक **шикша̄тмак** образова́тельный; साधारण ~ общеобразова́тельный.

शिक्षा-दीक्षा **шикша̄-дӣкша̄** *ж. парн. соч.* 1) наставле́ние, поуче́ние; 2) обуче́ние; воспита́ние; 3) образова́ние.

शिक्षा-पद्धति **шикша̄-паддхати** *ж. см.* शिक्षा-प्रणाली.

शिक्षा-प्रचार **шикша̄-прача̄р** *м.* распростране́ние образова́ния.

शिक्षा-प्रणाली **шикша̄-прана̄лӣ** *ж.* систе́ма обуче́ния, образова́ния.

शिक्षाप्रद **шикша̄прад** поучи́тельный, назида́тельный; ~ कहानी назида́тельный расска́з; ~ दंड приме́рное наказа́ние.

शिक्षाप्रबंध **шикша̄прабандх** *м. см.* शिक्षाविधि.

शिक्षा-प्रसार **шикша̄-праса̄р** *м. см.* शिक्षा-प्रचार.

शिक्षाप्राप्त **шикша̄пра̄пта** проше́дший обуче́ние; получи́вший образова́ние; ~ लोग образо́ванные лю́ди; интеллиге́нция.

शिक्षाप्राप्ति **шикша̄пра̄пти** *ж.* получе́ние образова́ния.

शिक्षामंत्री **шикша̄мантрӣ** *м.* мини́стр просвеще́ния.

शिक्षारंभ **шикша̄рамбх** *м.* нача́ло обуче́ния; ~ में в нача́ле обуче́ния.

शिक्षार्थी **шикша̄ртхӣ** *м.* учени́к; уча́щийся; студе́нт.

शिक्षालय **шикша̄лай** *м.* учё́бное заведе́ние; шко́ла; माध्यमिक ~ сре́дняя шко́ла; उच्च ~ вы́сшее учё́бное заведе́ние.

शिक्षा-विज्ञान **шикша̄-вигья̄н** *м. см.* शिक्षण-विज्ञान.

शिक्षाविधि **шикша̄видхи** *ж.* спо́соб обуче́ния; постано́вка образова́ния.

शिक्षा-विभाग **шикша̄-вибха̄г** *м.* 1) министе́рство просвеще́ния; 2) отде́л наро́дного образова́ния.

शिक्षाविशारद **шикша̄виша̄рад** *м. см.* शिक्षाशास्त्री.

शिक्षाशास्त्र **шикша̄ша̄стра** *м. см.* शिक्षण-विज्ञान.

शिक्षाशास्त्री **шикша̄ша̄стрӣ** *м.* педаго́г, преподава́тель.

सिक्षा-संबंधिनी **шикша̄-самбандхинӣ** *санскр. прил. ж. см.* शिक्षा-संबंधी; ~ पुस्तक учё́бник.

शिक्षा-संबंधी **шикша̄-самбандхӣ** 1) учё́бный; 2) просвети́тельный; सांस्कृतिक और ~ कार्य культу́рно-просвети́тельная рабо́та.

शिक्षा-संस्था **шикша̄-санстха̄** *ж.* учё́бное заведе́ние.

शिक्षासचिव **шикша̄сачив** *м.* мини́стр просвеще́ния.

शिक्षा-सचिवालय **шикша̄-сачива̄лай** *м.* министе́рство просвеще́ния.

शिक्षा-सुधार **шикша̄-судха̄р** *м.* рефо́рма образова́ния.

शिक्षित **шикшит** 1) обу́ченный; гра́мотный; ~ सैनिक солда́т, проше́дший обуче́ние; को ~ करना обуча́ть кого́-л.; 2) образо́ванный; ~ जनता (जनसमुदाय, समाज) интеллиге́нция; अधिक ~ करना повыша́ть образова́тельный у́ровень; ~ बनाना а) обуча́ть; б) дава́ть образова́ние; अपने बच्चों को ~ बनाना дава́ть образова́ние свои́м де́тям; 3) воспи́танный; ~ करना воспи́тывать; फिर से ~ करना перевоспи́тывать.

शिक्षोन्नति **шикшоннати** *ж.* успе́хи в уче́нии.

शिक्षोपयोगी **шикшопаёгӣ** учёбный; ~ पुस्तक учёбник.

शिखर **шикхар** *м.* 1) верх, верши́на; вы́сшая то́чка; उच्चतम (ऊँचा) ~ кульминацио́нный пункт; 2) верши́на горы́; 3) ку́пол.

शिखा **шикхā** *ж.* 1) чуб; 2) хохоло́к (*у птицы*); 3) пла́мя; 4) остриё.

शिगाफ़ **шигāф** *м.* 1) тре́щина; щель; отве́рстие; 2) разре́з, вскры́тие, опера́ция.

शिथिल **шитхил** 1) сла́бо стя́нутый (*об узле*); 2) сла́бый (*о доказательстве*); 3) рассла́бленный; уста́лый; 4) лени́вый; 5) прише́дший в упа́док; 6) не соблюда́емый стро́го (*о правиле*).

शिथिलता **шитхилтā** *ж.* 1) сла́бость (*узла*); 2) сла́бость; मानसिक ~ слабо́умие, ту́пость; 3) рассла́бленность; уста́лость; 4) распу́щенность; расхля́банность; नैतिक ~ мора́льная распу́щенность.

शिथिलीकरण **шитхилӣкаран** *м.* ослабле́ние, смягче́ние.

शिद्दत **шиддат** *ж.* 1) си́ла; 2) острота́; 3) бо́льшая сте́пень; ~ की गरमी высо́кая температу́ра, жар.

शिनाख़्त **шинāкхт** *ж.* 1) зна́ние; знако́мство; 2) распознава́ние, узнава́ние.

शिफ़ाख़ाना **шифāкхāнā** *м.* больни́ца.

शिफ़्ट **шифт̣** *ж., м.* сме́на (*рабочих на заводе, в шахте и т. п.*).

शिया **шиā** *м. мус.* шии́т.

शिर **шир** *м.* голова́; मेरा ~ पीड़ा से ग्रसित रहता है у меня́ боли́т голова́.

शिरकत **ширкат** *ж.* уча́стие (*в каком-л. деле*).

शिरदर्द **ширдард** *м.* головна́я боль.

शिरमौर **ширмаур** *м.* 1) вене́ц; коро́на; 2) *перен.* украше́ние (*чего-л.*); 3) лу́чший представи́тель; глава́.

शिरश्छेद **ирашчхэд** *м.* обезгла́вливание; ~ करना обезгла́вливать.

शिरस् **ширас** *м. см.* शिर.

शिरस्त्राण **шираастрāн** *м.* шлем; ка́ска.

शिरा **ширā** *ж.* 1) кровено́сный сосу́д; ве́на; 2) ручéй.

शिरोधार्य **широдхāръя** подлежа́щий обяза́тельному исполне́нию; ~ करना счита́ть для себя́ обяза́тельным сде́лать (*что-л.*); आज्ञा ~ करना неукосни́тельно исполня́ть приказа́ние.

शिरोभूषण **широбхӯшан** *м.* 1) украше́ние для головы́; 2) лу́чший представи́тель; выдаю́щаяся ли́чность; глава́; ◇ को ~ बनाना де́лать что́-л. предме́том свое́й го́рдости.

शिरोमणि **широмани** *м.* 1) драгоце́нный ка́мень (*в украшении для головы*); 2) -शिरोमणि жемчу́жина, украше́ние, *напр.*, साहित्य-शिरोमणि го́рдость литерату́ры; выдаю́щийся писа́тель; 3) у́мный челове́к.

शिरोरेखा **широрэкхā** *ж. верхняя, горизонтальная черта, соединяющая буквы в шрифте деванагари.*

शिलांकित **шилāнкит** вы́сеченный на ка́мне (*о надписи*).

शिला **шилā** *ж.* 1) ка́мень; 2) скала́.

शिलान्यास **шилāнъяс** *м.* закла́дка (*фундамента*); भवन का ~ закла́дка зда́ния.

शिलापट्ट **шилāпат̣т̣а** *м.* ка́менная плита́; संगमर्मर का ~ мра́морная плита́.

शिलामुद्रित **шилāмудрит** напеча́танный литогра́фским спо́собом.

शिलारोपण **шилāропан** *м. см.* शिलान्यास.

शिलालेख **шилāлэкх** *м.* нáдпись на скалé, кáмне.

शिलावृष्टि **шилāвриштӥ** *ж.* выпадéние грáда.

शिल्प **шилпа** *м.* 1) ремеслó; घरेलू ~ домáшнее ремеслó; 2) промы́шленность; 3) искýсство (*напр. скульптура, музыка и т. п.*).

शिल्पकला **шилпакалā** *ж.* тéхника, искýсство ремеслá.

शिल्पकार **шилпакāр** *м.* 1) ремéсленник; мáстер; 2) кáменщик; 3) худóжник; скýльптор.

शिल्पी **шилпӣ** 1. ремéсленный; ~ संघ ремéсленный цех; 2. *м.* 1) ремéсленник; 2) кáменщик; 3) худóжник; 4) мáстер своегó дéла; ◇ मानव आत्मा के ~ инженéры человéческих душ.

शिव **шив** *соб. м. миф.* Шúва (*один из трёх главных богов хиндуистского пантеона*).

शिवतांडव **шивтāндав** *м. миф.* пля́ска Шúвы.

शिवनामी **шивнāмӣ** *ж.* покрывáло *или* одéжда с úменем Шúвы.

शिवनिर्माल्य **шивнирмāлъя** *м.* совершéнно неприéмлемая вещь.

शिवालय **шивāлай** *м.* 1) шивáйтский храм; 2) мéсто сожжéния трýпов.

शिविका **шивикā** *ж.* носúлки, паланкúн.

शिविर **шивир** *м.* 1) палáтка; 2) *тж. перен.* лáгерь; 3) крéпость; 4) стáвка; प्रधान ~ стáвка глáвного комáндования, глáвная квартúра, штаб.

शिशिरंगु **шиширангу** *м.* лунá.

शिशिर **шишир** *м.* 1) хóлод; морóз; 2) зимá (*один из шести сезонов индийского календаря*).

शिशु **шишу** *м.* 1) ребёнок (*до восьми лет*), дитя́; नवजात ~ новорождённый; स्कूल से पूर्व का ~ дошкóльник; ~ और प्रसूता की सुरक्षा охрáна матерúнства и младéнчества; 2) детёныш.

शिशु-कल्याण-संस्था **шишу-калъяāн-санстхā** *ж. см.* शिशुसंस्था.

शिशुगृह **шишугрих** *м.* дéтские я́сли.

शिशुपालन **шишупāлан** *м.* 1) ухóд за ребёнком; 2) воспитáние детéй.

शिशु-पालन-शाला **шишу-пāлан-шāлā** *ж. см.* शिशुगृह.

शिशुपुस्तकालय **шишупустакāлай** *м.* дéтская библиотéка.

शिशुमृत्यु **шишумритъю** *ж.* дéтская смéртность.

शिशुशाला **шишушāлā** *ж. см.* शिशुगृह.

शिशुसंस्था **шишусанстхā** *ж.* дéтское учреждéние.

शिश्न **шишна** *м.* мужскóй половóй óрган.

शिष्ट **шиштa** 1) крóткий, мя́гкий; 2) чéстный; поря́дочный; 3) обýченный; образóванный; ~ वर्ग интеллигéнция; 4) воспúтанный; вéжливый; ~ बर्ताव вéжливое обращéние; 5) ýмный; 6) извéстный, знаменúтый.

शिष्टता **шиштатā** *ж.* 1) крóтость, мя́гкость; 2) чéстность; поря́дочность; 3) воспúтанность; вéжливость; изы́сканность (*в манерах*).

शिष्टतापूर्वक **шиштатāпӯрвак** вéжливо, учтúво.

शिष्ट-मंडल **шишта-мандал** *м.* делегáция, депутáция.

शिष्टाचार **шиштāчāр** *м.* 1) вéжливость, учтúвость; воспúтанность; 2) гостеприúмство; 3) внéшний лоск; 4) формáльное отношéние.

शिष्य **шишъя** *м.* ученик; последователь.

शिष्य-मंडली **шишъя-мандлӣ** *ж.* группа учеников, последователей.

शिष्या **шишъя̄** *ж.* ученица; последовательница.

शीकर **шӣкар** *м.* 1) капля; 2) росинка.

शीघ्र **шӣгхра 1.** 1) быстрый, скорый; 2) безотлагательный; **2.** быстро, скоро; тотчас, немедленно; यथासंभव ~, शीघ्र से शीघ्र незамедлительно, как можно скорей; ~ ही немедленно; ◇ ~ पचनेवाला भोजन удобоваримая пища; ~ या देर (विलंब) में рано или поздно.

शीघ्रगामी **шӣгхрагāмӣ** быстро идущий, быстроходный.

शीघ्रता **шӣгхратā** *ж.* быстрота, скорость; поспешность; ~ से быстро, скоро; ~ करना спешить, торопиться; ~ कीजिये! поторопитесь!, скорее!

शीघ्रतापूर्वक **шӣгхратāпӯрвак** быстро, скоро.

शीघ्रलिपि **шӣгхралипи** *ж. см.* शीघ्रलेखन.

शीघ्रलेखन **шӣгхралэкхан** *м.* стенография.

शीघ्रातिशीघ्र **шӣгхрāтишӣгхра** как можно скорей; в самом скором времени.

शीत **шӣт 1.** 1) холодный, прохладный; ~ युद्ध *перен.* холодная война; 2) ленивый; медлительный; **2.** *м.* 1) холод, прохлада; ~ और जाड़ा холод и стужа; 2) холодный сезон, зима; 3) простуда.

शीतऋतु **шӣтриту** *м. см.* शीतकाल.

शीतकारी **шӣткāрӣ** охлаждающий; ~ यंत्र холодильник.

शीतकाल **шӣткāл** *м.* холодный сезон, зима; गत वर्ष ~ में прошлой зимой.

शीत-ज्वर **шӣт-джвар** *м. парн. соч.* малярия.

शीतनिद्रा **шӣтнидрā** *ж.* зимняя спячка; ~ में सोना впадать в зимнюю спячку.

शीतप्रधान **шӣтпрадхāн** холодный (*о климате*); ~ देश страна с холодным климатом.

शीतयुद्ध **шӣтюддха** *м.* холодная война.

शीतल **шӣтал 1.** 1) холодный; свежий; ~ बयार свежий воздух; свежий ветер; ~ रखना (बनाना) охлаждать, студить; ~ हो जाना охладиться; остыть; 2) инертный; апатичный; 3) довольный; **2.** *м.* холод.

शीतलता **шӣталтā** *ж.* 1) прохлада; холод; 2) инертность; апатия; 3) удовлетворённость.

शीतला **шӣтлā** *ж.* оспа.

शीतवस्त्र **шӣтвастра** *м.* зимняя одежда.

शीतोष्ण **шӣтошна** ни жаркий, ни холодный, умеренный; ~ जलवायु умеренный климат.

शीरा **шӣрā** *м.* 1) сок (*фруктовый*); сироп; 2) патока.

शीरीन **шӣрӣн** сладкий.

शीरीनी **шӣрӣнӣ** *ж.* 1) сладость; 2) сласти, лакомства.

शीर्ण **шӣрна** 1) тощий, худой; 2) увядший, высохший; 3) старый, поношенный; 4) разорванный.

शीर्ष **шӣрша** *м.* 1) голова; 2) верхняя часть, головка; पिन का ~ булавочная головка; 3) перёд, передняя часть; 4) заголовок, рубрика.

शीर्षक **шӣршак** *м.* 1) голова; 2) череп; 3) заголовок, заглавие; इस ~ में (से) छपा напечатанный под этим заглавием; मोटा ~ жирный заголовок; उपयुक्त ~ подходящее заглавие; ~ देना (रखना) озаглавливать.

शीर्षबिंदु ширшабинду *м.* 1) маку́шка головы́; 2) *астр.* зени́т.

शील шӣл *м.* 1) поведе́ние; 2) черты́ хара́ктера; хара́ктер, нрав; 3) хоро́ший хара́ктер; доброде́тель; ✧ ~ तोड़ना проявля́ть жесто́кость; ~ रखना хорошо́ обходи́ться.

शीलवान् шӣлвāн 1. до́брый; доброде́тельный; 2. *м.* 1) добря́к; 2) поря́дочный челове́к.

शील-स्वभाव шӣл-свабхāо *м. парн. соч.* хара́ктер, нрав.

शीलहीनता шӣлх̆ӣнтā *ж.* поро́чность; дурно́й нрав.

शीशा шӣшā *м.* 1) стекло́; वृहत्प्रदर्शक ~ увеличи́тельное стекло́, лу́па; शीशे बनाने का कारख़ाना стеко́льный заво́д; 2) зе́ркало; ✧ शीशे में उतारना околдо́вывать, очаро́вывать.

शीशी шӣшӣ *ж.* буты́лка; флако́н; नमूने की ~ про́бный флако́н (*напр. духов*); ✧ ~ सुँघाना усыпля́ть, дава́ть нарко́з (*перед операцией*).

शुक шук *м.* попуга́й.

शुकराना шукрāнā *м.* 1) благода́рность; 2) вознагражде́ние; гонора́р; 3) пода́рок.

शुक्र шукра *м.* 1) Вене́ра (*планета*); 2) пя́тница.

शुक्र шукр *м.* благода́рность; ~ करना благодари́ть.

शुक्रगुज़ार шукргузāр благода́рный.

शुक्रगुज़ारी шукргузāрӣ *ж.* благода́рность, призна́тельность.

शुक्रवार шукравāр *м. см.* शुक्र 2).

शुक्रिया шукриā *м.* 1) благода́рность; ~ अदा करना благодари́ть; 2) спаси́бо!

शुक्ल шукла 1) бе́лый; 2) чи́стый; 3) я́сный.

शुक्लपक्ष шуклапакша *м.* втора́я полови́на ме́сяца (*до полнолуния*).

शुचि шучи 1. 1) бе́лый; 2) чи́стый; 3) неви́нный; 2. *ж.* 1) чистота́; 2) неви́нность.

शुचिता шучитā *ж.* 1) чистота́; 2) санита́рия.

शुतुर шутур *м.* верблю́д.

शुतुरमुर्ग़ шутурмург *м.* стра́ус.

शुतुरमुर्ग़-पंथ шутурмург-пантх *м.* стра́усовая поли́тика.

शुद्ध шуддха 1. 1) чи́стый; ~ जल чи́стая вода́; ~ भ्रम या अज्ञान чисте́йшее заблужде́ние и́ли неве́дение; ~ कला иску́сство для иску́сства; 2) бе́лый; 3) то́чный; пра́вильный; ~ पद्धति то́чный ме́тод; ~ करना исправля́ть; поправля́ть; 2. пра́вильно; ~ लिखना писа́ть пра́вильно, разбо́рчиво.

शुद्धतम шуддхатам са́мый чи́стый.

शुद्धता шуддхатā *ж.* 1) чистота́; 2) неви́нность; 3) то́чность; пра́вильность; безукори́зненность; भाषा की ~ чистота́ ре́чи; пра́вильность языка́.

शुद्धतावाद шуддхатāвāд *м.* пури́зм.

शुद्धतावादी шуддхатāвāдӣ 1. пуристи́ческий; 2. *м.* пури́ст.

शुद्धरक्त шуддхаракта чистокро́вный.

शुद्धहृदय шуддхах̆ридай чистосерде́чный, и́скренний.

शुद्धहृदयता шуддхах̆ридайтā *ж.* чистосерде́чие, и́скренность, прямоду́шие.

शुद्धाद्वैतवाद шуддхāдвайтвāд *м. филос.* после́довательный мони́зм.

शुद्धाशुद्ध-सूची шуддхāшуддха-сӯчӣ *ж.* спи́сок опеча́ток.

शुद्धि шуддхи *ж.* 1) чистота́; 2) очище́ние; 3) исправле́ние.

शुद्धिकारक шуддхикāрак 1. 1) очища́ю-

щий; 2) исправля́ющий; **2.** *м.* корре́ктор.

शुद्धिपत्र шуддхипатра *м.* спи́сок исправле́ний; спи́сок опеча́ток.

शुद्धिवाद шуддхива̄д *м. см.* शुद्धतावाद.

शुद्धिवादी шуддхива̄дӣ *м.* пури́ст.

शुभ шубх 1. (*тж.* शुभ-) 1) хоро́ший, прекра́сный, *напр.*, शुभकल्पनाएँ све́тлые мечты́; शुभसमाचार хоро́шая весть; 2) счастли́вый; शुभफल хоро́ший результа́т; **2.** хорошо́; пра́вильно; **3.** *м.* сча́стье; бла́го.

शुभकामना шубхка̄мна̄ *ж.* пожела́ние сча́стья.

शुभचिंतक шубхчинтак 1. доброжела́тельный; забо́тящийся о бла́ге (*кого-л.*); **2.** *м.* доброжела́тель; друг.

शुभमस्तु шубхмасту да бу́дет благополу́чие, да бу́дет успе́х.

शुभमुहूर्त्त шубхмухўртта *м.* благоприя́тный моме́нт.

शुभलक्षण шубхлакшан *м.* хоро́ший при́знак; счастли́вое предзнаменова́ние.

शुभशब्द шубхшабда *м. мн.* прекра́сные, пы́шные слова́.

शुभसमाचार шубхсама̄ча̄р *м.* отра́дная весть.

शुभा шубха̄ *ж.* 1) красота́; 2) блеск.

शुभाकांक्षा шубха̄ка̄нкша̄ *ж.* хоро́шие наме́рения.

शुभागमन шубха̄гаман *м.* 1) благополу́чное прибы́тие (*о знаменитом, известном лице*); 2) добро́ пожа́ловать! (*приветствие*); का ~ करना приве́тствовать кого́-л. (*при встрече*).

शुभेच्छा шубхэччха̄ *ж.* наилу́чшее пожела́ние; के प्रति शुभेच्छाएँ प्रकट करना жела́ть кому́-л. всего́ наилу́чшего.

शुभेच्छा-ज्ञापक шубхэччха̄-гья̄пак поздрави́тельный; ~ पत्र поздрави́тельное письмо́.

शुभेच्छु шубхэччху *м.* доброжела́тель; ревни́тель; побо́рник; साहित्य का ~ люби́тель литерату́ры.

शुभ्र шубхра 1) блестя́щий, сверка́ющий; 2) све́тлый; бе́лый.

शुमार шума̄р *м.* 1) счёт; исчисле́ние; 2) перечисле́ние; ~ करना а) счита́ть; исчисля́ть; б) перечисля́ть.

शुरू шурӯ *м.* нача́ло; ~ में внача́ле, снача́ла; शुरू शुरू में в са́мом нача́ле; пре́жде всего́; ~ से आख़िर तक с нача́ла до конца́; ~ से ही с са́мого нача́ла; ~ करना начина́ть; ~ होना начина́ться.

शुरूआत шурӯа̄т *м.* возникнове́ние, нача́ло; ~ कहाँ हो? с чего́ нача́ть?

शुल्क шулка *м.* 1) нало́г; по́шлина; ~ देना плати́ть нало́г; राजकोष में ~ देना плати́ть нало́г госуда́рству; 2) пла́та; взнос; 3) цена́; ग्राहकों का ~ подписна́я цена́; 4) прида́ное.

शुल्काई шулка̄ӣ облага́емый нало́гом.

शुश्रूषा шушрӯша̄ *ж.* 1) служе́ние; слу́жба; 2) ухо́д (*напр. за больным*).

शुष्क шушка 1) сухо́й; вы́сохший; नदी का ~ प्रवाह вы́сохшее ру́сло реки́; 2) *перен.* чёрствый (*о человеке*); 3) неинтере́сный, ску́чный; бессодержа́тельный; ~ जीवन бессодержа́тельная жизнь; 4) напра́сный; ~ वाद-विवाद напра́сные спо́ры.

शुष्कता шушката̄ *ж.* за́суха.

शुष्कभूमि шушкабхӯми *ж.* засу́шливая земля́.

शुहदा шухӑда̄ *м.* 1) хулига́н; 2) негодя́й.

शुहरत шухӑрат *ж.* сла́ва, изве́стность.

शूक шӯк *м.* 1) остриё; 2) була́вка.

शूकर **шӯкар** *м.* бо́ров; каба́н, вепрь.

शूकरपालन **шӯкарпāлан** *м.* свиново́дство.

शूकरमांस **шӯкармāнс** *м.* свини́на.

शूद्र **шӯдра** *м. ист.* 1) шу́дра (*самая низшая из варн*); 2) член ва́рны шу́дра.

शून्य **шӯнъя 1.** 1) пусто́й; ~ वचन (क़रार) недействи́тельное соглаше́ние; ~ पड़ना опусте́ть; 2) -शून्य лишённый, *напр.*, संज्ञाशून्य лиши́вшийся чувств; **2.** ничего́; तेरे हिस्से में ~ है на твою́ до́лю ничего́ не доста́лось; **3.** *м.* 1) пустота́; ва́куум; 2) *мат.* нуль; 3) не́бо; во́здух; простра́нство.

शून्यता **шӯнъятā** *ж.* 1) пустота́; 2) нереа́льность, иллюзо́рность.

शूर **шӯр** *м.* 1) геро́й; 2) во́ин.

शूरता **шӯртā** *ж.* хра́брость, до́блесть, герои́зм.

शूरवीर **шӯр-вӣр** *м. парн. соч.* геро́й.

शूल **шӯл** *м.* 1) ко́лющая боль, ко́лики; 2) копьё; 3) кол; 4) трезу́бец (*Шивы*).

शृंखल **шринкхал** *м.* 1) *тж. перен.* цепь; 2) нару́чники; око́вы.

शृंखलता **шринкхалтā** *ж.* 1) [взаи́мная] связь; 2) после́довательность; ряд.

शृंखला **шринкхалā** *ж.* 1) *тж. перен.* цепь; ли́ния; अटूट ~ непреры́вная цепь; घटनाओं की ~ цепь собы́тий; पुरोहिती ~ церко́вная иера́рхия; 2) го́рная цепь; 3) ряд, се́рия; संकटों की ~ ряд экономи́ческих кри́зисов.

शृंखलात्मक **шринкхалāтмак** непреры́вный, цепно́й; ~ प्रतिक्रिया *физ.* цепна́я реа́кция.

शृंखला-प्रतिक्रिया **шринкхалā-пратикрийā** *ж. физ.* цепна́я реа́кция.

शृंखलाबद्ध **шринкхалāбаддха** после́довательный, свя́зный (*о рассказе и т. п.*); ~ इतिहास после́довательно напи́санная исто́рия; ◇ ~ पार्टी еди́ная па́ртия.

शृंखलाहीन **шринкхалāхӣн** дезорганизо́ванный.

शृंग **шринг** *м.* 1) верши́на (*горы́*); 2) рог.

शृंगार **шрингāр** *м.* 1) любо́вь (*чувственная*); 2) эроти́ческий стиль (*в поэзии*); 3) наря́д; украше́ние; ~ करना наряжа́ть; украша́ть; 4) су́риковые зна́ки (*которыми разрисовывают слона*).

शृंगार-काव्य **шрингāр-кāвъя** *м.* любо́вная поэ́зия.

शृंगाररस **шрингāррас** *м. лит.* эроти́ческий стиль.

शृंगारिक **шрингāрик** эроти́ческий.

शृंगारिकता **шрингāриктā** *ж.* 1) сексуа́льность; 2) любо́вный элеме́нт (*напр. в пьесе, стихах*).

शृगाल **шригāл** *м.* 1) шака́л; 2) трус; 3) плут, моше́нник.

शेअरहोल्डर **шэарх̆олдар** *м. см.* शेयरहोल्डर.

शेख़ **шэкх** *м.* 1) *мус.* шейх (*титул потомков Мухаммада*); 2) ста́рец; 3) старе́йшина; ста́роста; 4) мусульма́нский до́ктор богосло́вия.

शेख़-चिल्ली **шэкх-чиллӣ** *м.* стро́ющий фантасти́ческие пла́ны, фантазёр.

शेखर **шэкхар** *м.* 1) голова́; 2) верши́на; 3) головно́е украше́ние.

शेख़ी **шэкхӣ** *ж.* 1) хвастовство́; ~ की बातें хвастли́вые ре́чи; ~ मारना (बघारना) хва́стать; 2) чва́нство, спесь; ~ निकालना сбива́ть спесь.

शेख़ीबाज़ **шэкхӣбāз** *м.* хвасту́н.

शेयर **шэяр** *м.* 1) пай, до́ля; 2) а́кция; ~ ख़रीदना приобрета́ть а́кции.

शेयर-बाज़ार **шэяр-бāзāр** *м.* би́ржа; ~ में जुआ खेलना игра́ть на би́рже.

शेयरहोल्डर **шэярх̆олдар** *м.* 1) па́йщик;

2) акционе́р; शेयरहोल्डरों का बैंक акционе́рный банк.

शेर шэр I *м.* стих, стихотворе́ние.

शेर шэр II *м.* 1) тигр; лев; 2) храбре́ц, смельча́к; ◇ ~ बनना (होना) обнагле́ть; осмеле́ть; распуска́ться.

शेरनी шэрнӣ *ж.* тигри́ца; льви́ца.

शेरपंजा шэрпанджā *м.* тигро́вая ла́па (*род кастета*).

शेरबबर шэрбабар *м.* лев.

शेरवानी шэрвāнӣ *ж.* шерва́ни (*вид мужской национальной одежды*).

शेविंग-ब्रुश шэвинг-бруш *м.* ки́сточка для бритья́.

शेष шэш 1. 1) остаю́щийся, остально́й; 2) после́дний, коне́чный, заключи́тельный; ~ मैटर оконча́ние (*статьи, рассказа*); ~ सब всё остально́е; **2.** *м.* 1) оста́ток; 2) коне́ц, оконча́ние; ~ अगले पत्र में «оконча́ние сле́дует», «продолже́ние сле́дует»; 3) результа́т.

शेषभाग шэшбхāг *м.* 1) оста́вшаяся часть, оста́ток; 2) после́дняя часть.

शेषांश шэшāнш *м. см.* शेषभाग.

शैक्षिक шайкшик образова́тельный, учёбный.

शैख шайкх *м. см.* शेख.

शैतान шайтāн *м.* шайта́н, злой дух, дья́вол, сатана́; ◇ ~ की आँत очень дли́нный (*напр. рассказ*).

शैतानी шайтāнӣ 1. дья́вольский, сатани́нский: **2.** *ж.* 1) дья́вольские ко́зни; 2) поро́чность, безнра́вственность; по́длость.

शैथिल्य шайтхилъя *м. см.* शिथिलता.

शैल шайл 1. 1) ка́менный; 2) твёрдый; **2.** *м.* 1) гора́; 2) скала́.

शैली шайлӣ *ж.* 1) спо́соб, ме́тод; उत्पादन की ~ *эк.* спо́соб произво́дства; 2) стиль; мане́ра; अलंकृतिप्रधान ~ декорати́вный стиль (*в живописи*); पैनी ~ сатири́ческий стиль, сати́ра; लिखने की ~ мане́ра письма́; साहित्यिक ~ литерату́рный стиль; विषय समझाने की ~ стиль изложе́ния; सुबोध ~ поня́тный, я́сный стиль; की ~ में в сти́ле чего́-л.; नयी ~ से по но́вому сти́лю (*о дате*); ~ का अनुकरण करना подража́ть како́му-л. сти́лю; 3) обы́чай.

शैलीगत шайлӣгат стилисти́ческий.

शैव шайв 1. шиваитский; **2.** *м.* шива́йт.

शैवमत шайвмат *м.* шиваи́зм; ~ का माननेवाला шива́йт.

शैशव шайшав 1. де́тский, младе́нческий; **2.** *м.* 1) де́тский во́зраст, де́тство; 2) ребя́чество, мальчи́шество.

शैशवकाल шайшавкāл *м.* де́тский во́зраст, де́тство.

शैशवावस्था шайшавāвастхā *ж.* 1) де́тский во́зраст, де́тство; 2) нера́звитое состоя́ние; нача́льная ста́дия.

शो шо *м.* сеа́нс (*в кино*).

शोक шок *м.* 1) сожале́ние; इसके लिये हमें ~ नहीं об э́том мы не жале́ем; 2) го́ре; печа́ль; ~ के साथ го́рестно; с го́речью; ~ से रोना пла́кать от го́ря; 3) тра́ур; ~ मनाने का दिन день тра́ура; महान् ~ глубо́кий тра́ур; महान् ~ छाना охва́тывать (*о чувстве глубокого траура*).

शोक-अंक шок-анк *м.* тра́урный но́мер (*газеты, журнала*).

शोकजनक шокджанак приско́рбный, го́рестный.

शोकमय шокмай печа́льный.

शोक-संगीत шок-сангӣт *м.* тра́урная му́зыка.

शोकसंतप्त шоксантапта охва́ченный го́рем, печа́лью; страда́ющий.

शोकसूचक шоксӯчак 1) го́рестный, скорбный; 2) выража́ющий соболе́знование; 3) тра́урный; ~ **कपड़ा** тра́урная оде́жда

शोकहारी шокх̄арӣ утеши́тельный, успокои́тельный.

शोकांध шока̄ндх *см.* **शोकाकुल**.

शोकाकुल шока̄кул охва́ченный го́рем; опеча́ленный, огорчённый.

शोकातुर шока̄тур *см.* **शोकाकुल**.

शोख़ шокх 1) де́рзкий, на́глый; 2) живо́й, подвижно́й; 3) я́ркий (*о цвете*).

शोच шоч *м.* 1) печа́ль; 2) забо́та.

शोचनीय шочнӣя 1) печа́льный, го́рестный; 2) плаче́вный, бе́дственный; ~ **अवस्था (दशा)** бе́дственное положе́ние.

शोचित шочит опеча́ленный, огорчённый.

शोणित шонит 1. кра́сный; **2.** *м.* кровь.

शोथ шотх *м.* 1) о́пухоль; воспале́ние; 2) взду́тие.

शोध шодх *м.* 1) очище́ние; 2) исправле́ние; 3) платёж; упла́та; распла́та; 4) по́иски, ро́зыски; 5) иссле́дование; ~ **का क्षेत्र** о́бласть иссле́дования.

शोधकार्य шодхка̄ръя *м.* иссле́довательская рабо́та.

शोधन шодхан *м. см.* **शोध**.

शोधनी шодхнӣ *ж.* 1) метла́; 2) очисти́тель.

शोधसंस्थान шодхсанстха̄н *м.* иссле́довательский институ́т.

शोफ़र шофар *м.* шофёр, води́тель.

शोभा шобха̄ *ж.* блеск, великоле́пие; красота́; пре́лесть; ~ **देना** а) блиста́ть; б) красова́ться; в) украша́ть; ◇ **यह उनके लिये ~ नहीं देता** э́то не де́лает им че́сти; **यह कहना हमें ~ नहीं देता** не подоба́ет нам так говори́ть.

शोभायमान шобха̄йма̄н блестя́щий; краси́вый, прекра́сный

शोर шор *м.* 1) крик, шум; ~ **करना (मचाना)** поднима́ть крик, шум; 2) изве́стность, сла́ва.

शोर-गुल шор-гул *м. парн. соч.* шум и крик; ~ **मचाना** поднима́ть шум и крик; ~ **सुनाई पड़ता है** слы́шен шум и крик.

शोरबा шорба̄ *м.* суп; **मछली का** ~ уха́.

शोरा шора̄ *м. хим.* сели́тра.

शोला шола̄ *м.* пла́мя.

शोषक шошак 1. 1) иссуша́ющий; 2) выса́сывающий; **2.** *м.* эксплуата́тор.

शोषक-वर्ग шошак-варга *м.* эксплуата́торский класс.

शोषकश्रेणी шошакшрэнӣ *ж. см.* **शोषक-वर्ग**.

शोषकहीन шошакх̄ӣн свобо́дный от эксплуата́ции; ~ **राज्य** госуда́рство без эксплуата́торов.

शोषण шошан *м.* 1) coса́ние; выса́сывание; 2) истоще́ние, изнуре́ние; 3) эксплуата́ция; **मनुष्य द्वारा मनुष्य का** ~ эксплуата́ция челове́ка челове́ком; ~ **करना** а) coса́ть; выса́сывать; б) иссуша́ть; истоща́ть, изнуря́ть; в) эксплуати́ровать.

शोषण-दोहन шошан-дох̄ан *м. парн. соч.* эксплуата́ция.

शोषणमुक्त шошанмукта свобо́дный от эксплуата́ции.

शोषणयंत्र шошанъянтра *м.* ору́дие эксплуата́ции.

शोषित шошит 1) вы́сосанный; 2) истощённый; иссу́шенный; 3) эксплуати́руемый; ~ **वर्ग** эксплуати́руемый класс; ~ **करना** эксплуати́ровать.

शोषित-दलित шошит-далит *парн. соч.* эксплуатируемый и угнетённый.

शोहदा шохда̄ *м.* 1) негодя́й, подле́ц; 2) распу́тник; пове́са.

शोहरत шохрат *ж.* изве́стность, сла́ва.

शौक़ шаук *м.* 1) си́льное жела́ние, страсть; उनकी बहिन को टेनिस का ~ था у его́ сестры́ была́ страсть к те́ннису; ~ पूरा होता है жела́ние исполня́ется; मुझे भी शतरंज का ~ चर्राया था я то́же пристрасти́лся к ша́хматам; 2) удово́льствие; наслажде́ние; ~ से охо́тно, с удово́льствием; बड़े ~ से с больши́м удово́льствием; ~ से सुनना слу́шать (*напр., речь, пение и т. п.*) с наслажде́нием; ~ करना угоща́ться; ~ कीजिये угоща́йтесь; пожа́луйста, бери́те (*напр. при угощении папиросами*); 3) при́хоть; 4) усе́рдие, рве́ние; 5) любопы́тство; интере́с.

शौक़त шаукат *ж. см.* शान.

शौक़िया шаукия̄ лю́бящий (*какое-л. дело*); ~ फ़ोटोकार фото́граф-люби́тель.

शौक़ीन шаукӣн 1. 1) жела́ющий; 2) лю́бящий; пристрасти́вшийся; कहानियाँ सुनने का ~ रहना (होना) люби́ть слу́шать ска́зки; 3) похотли́вый; 2. *м.* 1) люби́тель, покло́нник; приве́рженец; 2) распу́тник.

शौच шауч *м.* 1) омове́ние; умыва́ние; 2) очище́ние (*желудка*); 3) *тж. перен.* чистота́.

शौचगृह шаучгрих *м.* убо́рная.

शौचस्नान шаучсна̄н *м.* умыва́ние; омове́ние.

शौचागार шауча̄га̄р *м. см.* शौचगृह.

शौचालय шауча̄лай *м. см.* शौचगृह.

शौर्य шауръя *м.* му́жество, до́блесть, герои́зм.

शौर्य-वीर्य шауръя-вӣръя *м. парн. соч. см.* शौर्य.

शौर्यशाली шауръяша̄лӣ герои́ческий.

शौहर шаухар *м.* муж, супру́г.

श्मशान шмаша̄н *м.* 1) ме́сто сожже́ния тру́пов; 2) кремато́рий; 3) кла́дбище.

श्मशान-यात्रा шмаша̄н-я̄тра̄ *ж.* похоро́нная проце́ссия.

श्मश्रु шмашру *м.* усы́ и борода́.

श्याम шъя̄м 1. чёрный; 2. *соб. м. миф.* Кри́шна.

श्यामता шъя̄мта̄ *ж.* чернота́.

श्यामल шъя̄мал тёмный; чёрный.

श्यामवर्ण шъя̄мварна тёмного цве́та, тёмный; ~ घटाएँ тёмные ту́чи.

श्येन шъен *м.* со́кол.

श्रद्धांजलि шраддха̄нджали *ж.* после́дний долг (*покойному*); ~ अर्पित करना отдава́ть после́дний долг (*покойному*).

श्रद्धा шраддха̄ *ж.* 1) ве́ра; дове́рие; आम जनता की ~ дове́рие масс; 2) уваже́ние, почте́ние; ~ प्राप्त करना а) завоёвывать дове́рие; б) приобрета́ть уваже́ние.

श्रद्धापूर्ण шраддха̄пӯрна по́лный ве́ры, ве́рящий.

श्रद्धामय шраддха̄май *см.* श्रद्धापूर्ण.

श्रद्धालु шраддха̄лу 1. 1) ве́рящий; 2) ве́рующий, религио́зный; 3) почита́ющий; 2. *м.* 1) ве́рующий челове́к; 2) почита́тель.

श्रद्धावाद шраддха̄ва̄д *м. филос.* фидеи́зм.

श्रद्धावादी шраддха̄ва̄дӣ *филос.* 1. фидеи́стский; 2. *м.* фидеи́ст.

श्रद्धास्पद шраддха̄спад уважа́емый, почита́емый.

श्रद्धेय шраддхэя 1) заслу́живающий дове́рия; надёжный; 2) достопочте́нный.

श्रम шрам *м.* 1) труд, рабо́та; ~ की आय

трудово́й дохо́д; ～ की उपज произво́дительность труда́; ～ की उपज को ऊँचा बढ़ाना повыша́ть производи́тельность труда́; अनुत्पादक ～ непроизводи́тельный труд; मानसिक ～ у́мственный труд; मानसिक ～ करनेवाला рабо́тник у́мственного труда́; शारीरिक ～ физи́ческий труд; वैयक्तिक ～ [едино-] ли́чный труд; सामूहिक ～ коллекти́вный труд; ～ करना труди́ться; दूसरे का ～ चूसना эксплуати́ровать чужо́й труд; 2) уста́лость.

श्रम-अनुशासन шрам-анушāсан *м.* трудова́я дисципли́на; ～ का पालन करना соблюда́ть трудову́ю дисципли́ну.

श्रम-आंदोलन шрам-āндолан *м.* рабо́чее движе́ние.

श्रम-क़ानून шрам-кāнӯн *м.* зако́н о труде́.

श्रमकाल шрамкāл *м.* рабо́чее вре́мя; सामाजिक रूप से आवश्यक ～ обще́ственно-необходи́мое рабо́чее вре́мя.

श्रमकौशल шрамкаушал *м.* трудовы́е на́выки.

श्रमक्रिया шрамкрийā *ж.* проце́сс труда́.

श्रमजीवी шрамджӣвӣ *м.* 1) трудя́щийся; ～ जनता трудя́щиеся ма́ссы; श्रमजीवियों के हित интере́сы трудя́щихся; 2) рабо́чий.

श्रमबही шрамбахӣ *ж.* трудова́я кни́жка.

श्रमबिंदु шрамбинду *м.* пот.

श्रम-लालध्वज-पदक шрам-лāлдхвадж-падак *м.* о́рден Трудово́го Кра́сного Зна́мени.

श्रमविभाग шрамвибхāг *м.* 1) разделе́ние труда́; 2) министе́рство труда́.

श्रमविभाजन шрамвибхāджан *м.* разделе́ние труда́.

श्रमवीर шрамвӣр *м.* Геро́й труда́; समाजवादी ～ Геро́й Социалисти́ческого Труда́.

श्रमशक्ति шрамшакти *ж.* рабо́чая си́ла; ～ का मूल्य *эк.* сто́имость рабо́чей си́лы.

श्रम-संबंधी шрам-самбандхӣ относя́щийся к труду́, трудово́й; ～ क़ानून зако́н о труде́; ～ विनय (अनुशासन) трудова́я дисципли́на; ～ विनयों की अवहेलना करना наруша́ть трудову́ю дисципли́ну.

श्रमसाध्य шрамсāдхъя тру́дно выполни́мый, тру́дный, трудоёмкий.

श्रमिक шрамик 1. 1) относя́щийся к труду́; трудово́й; 2) трудя́щийся; ～ जनता трудя́щиеся; **2.** *м.* рабо́чий; औद्योगिक ～ промы́шленный рабо́чий.

श्रमिक-नियम шрамик-ниям *м.* трудова́я дисципли́на; श्रमिक-नियमों को क़ायम रखना блюсти́ дисципли́ну труда́.

श्रमिक-वर्ग шрамик-варга *м.* рабо́чий класс.

श्रमिक-श्रेणी шрамик-шрэнӣ *ж. см.* श्रमिक-वर्ग.

श्रमी шрамӣ *м.* 1) трудя́щийся; 2) рабо́чий.

श्रमीसंघ шрамӣсангх *м.* профсою́з.

श्रवण шраван *м.* 1) у́хо; 2) слу́шание; ～ करना слу́шать, внима́ть.

श्रवणगत шравангат услы́шанный.

श्रवणविद्या шраванвидъя̄ *ж.* аку́стика.

श्रवण-संबंधी шраван-самбандхӣ акусти́ческий.

श्रवित шравит потёкший, протёкший.

श्रांत шрāнт 1) уста́лый, утомлённый; 2) споко́йный; успоко́енный.

श्रांति шрāнти *ж.* 1) труд, рабо́та; 2) уста́лость, утомле́ние; 3) о́тдых.

श्राद्ध шрāддха *м.* погреба́льный обря́д.

श्राप шрāп *м.* прокля́тие.

श्रावण шра̄ван *м. см.* सावन.

श्रावित шра̄вит услы́шанный, прослу́шанный.

श्री шрӣ *ж.* 1) красота́, великоле́пие; 2) сча́стье; успе́х; 3) *соб. миф.* боги́ня Ла́кшми; 4) почте́ннейший (*перед именем*); 5) бога́тство.

श्रीगणेश шрӣганэш *м.* нача́ло; ~ में в нача́ле; अभी ~ है э́то ещё то́лько нача́ло; ~ करना начина́ть.

श्रीमत् шрӣмат 1) почте́ннейший (*перед именем*); 2) великоле́пный, краси́вый; 3) бога́тый.

श्रीमती шрӣматӣ *ж.* 1) уважа́емая (*перед именем*); 2) супру́га.

श्रीमान् шрӣма̄н *см.* श्रीमत्.

श्रीमुख шрӣмукх *м.* лик, лицо́.

श्रीयुक्त шрӣюкта 1) почте́ннейший (*перед именами старших или занимающих высшее положение*); 2) сла́вный, просла́вленный; 3) краси́вый, великоле́пный.

श्रीयुत шрӣют *см.* श्रीयुक्त.

श्रीवास्तव шрӣва̄став *м.* 1) шрива́став (*подкаста писцов*); 2) член подка́сты шрива́став.

श्रीसंपन्न шрӣсампанна сия́ющий; счастли́вый; उसका चेहरा ~ था его́ лицо́ сия́ло от сча́стья.

श्रीहीन шрӣхӣн 1) утра́тивший красоту́, поблёклый; 2) безобра́зный; 3) тёмный; 4) несча́стный; 5) печа́льный; 6) бе́дный.

श्रुत шрут 1) услы́шанный; 2) сохранённый по тради́ции; 3) знамени́тый, просла́вленный.

श्रुताश्रुत шрута̄шрут *м.* слух, молва́.

श्रुति шрути *ж.* 1) слух; 2) у́хо; 3) свяще́нное писа́ние, Ве́ды.

श्रुति-परंपरा шрути-парампара̄ *ж.* у́стное преда́ние.

श्रुतिमधुर шрутимадхур благозву́чный, мелоди́чный.

श्रुतिलेख шрутилэкх *м.* дикта́нт, дикто́вка.

श्रेणि шрэни *ж. см.* श्रेणी.

श्रेणिगत шрэнигат кла́ссовый; ~ भेद кла́ссовые разли́чия.

श्रेणी шрэнӣ *ж.* 1) *полит.* класс; श्रेणियों का संघर्ष кла́ссовая борьба́, борьба́ кла́ссов; उत्पन्न होने की ~ социа́льное происхожде́ние; दलित ~ угнетённый класс; परस्पर-विरोधी श्रेणियाँ антагонисти́ческие кла́ссы; 2) социа́льный слой; छोटे उत्पादकों की ~ слой ме́лких производи́телей; बुद्धिजीवी (बुद्धिवादी) ~ интеллиге́нция; 3) континге́нт (*новобранцев и т. п.*); 4) сорт; разря́д; катего́рия; сте́пень; अत्युत्तम (उत्तम, उत्कृष्ट, प्रथम) ~ का первокла́ссный; вы́сшего со́рта; अत्युत्तम ~ का चावल рис вы́сшего со́рта; उत्तम ~ का कवि выдаю́щийся поэ́т; प्रथम ~ की डिगरी дипло́м пе́рвой сте́пени; 5) ряд, ли́ния; अगली ~ передова́я ли́ния; ~ में रखना ста́вить в ряд; 6) класс (*в школе, на пароходе*); 7) корпора́ция.

श्रेणी-आधार шрэнӣ-а̄дха̄р *м.* кла́ссовая осно́ва.

श्रेणीकरण шрэнӣкаран *м.* 1) классифика́ция; 2) официа́льная регистра́ция (*общества, организации*).

श्रेणी-जागृति шрэнӣ-джа̄грити *ж.* кла́ссовое самосозна́ние.

श्रेणी-ढाँचा шрэнӣ-д̣ха̄̃ча̄ *м.* кла́ссовая структу́ра; समाज का ~ кла́ссовая структу́ра о́бщества.

श्रेणीबद्ध шрэнӣбаддха 1) располо́женный

в ряд; 2) классифици́рованный; ~ करना а) располага́ть в ряд; б) классифици́ровать.

श्रेणीभेद шрэнӣбхэд *м. мн.* кла́ссовые разли́чия.

श्रेणीमूलक шрэнӣмӯлак *см.* श्रेणी-संबंधी.

श्रेणीयुद्ध шрэнӣюддха *м.* кла́ссовая борьба́; ~ के आधार पर на осно́ве кла́ссовой борьбы́.

श्रेणीरहित шрэнӣрахит бескла́ссовый; ~ समाज бескла́ссовое о́бщество.

श्रेणीविभाग шрэнӣвибхāг *м.* 1) кла́ссовое деле́ние, деле́ние на кла́ссы; 2) классифика́ция; ~ करना классифици́ровать.

श्रेणीविभाजन шрэнӣвибхāджан *м. см.* श्रेणीविभाग.

श्रेणीविभेद шрэнӣвибхэд *м. мн. см.* श्रेणीभेद.

श्रेणीविरोध шрэнӣвиродх *м.* кла́ссовые противоре́чия.

श्रेणीसंघर्ष шрэнӣсангхарша *м.* кла́ссовая борьба́.

श्रेणी-संबंधी шрэнӣ-самбандхӣ кла́ссовый; समाज की ~ बनावट кла́ссовая структу́ра о́бщества.

श्रेणीसजग шрэнӣсаджаг кла́ссово созна́тельный.

श्रेणीसमूह шрэнӣсамӯх̃ *м.* социа́льная гру́ппа; класс.

श्रेणीस्वभाव шрэнӣсвабхāо *м. см.* श्रेणी-जागृति.

श्रेणीस्वार्थ шрэнӣсвāртха *м.* кла́ссовые интере́сы.

श्रेणीहित шрэнӣх̃ит *м. см.* श्रेणीस्वार्थ.

श्रेय шрэя 1. лу́чший; превосхо́дный; **2.** *м.* 1) бла́го; сча́стье; 2) заслу́га.

श्रेयस्कर шрэяскар 1) благотво́рный; 2) благоприя́тный; ~ समझना счесть за бла́го, за лу́чшее.

श्रेष्ठ шрэшт̆ха 1) лу́чший, наилу́чший; превосхо́дный; 2) гла́вный; ста́рший.

श्रेष्ठतम шрэшт̆хатам 1) са́мый лу́чший; 2) главне́йший.

श्रेष्ठता шрэшт̆хатā *ж.* превосхо́дство; вели́чие.

श्रेष्ठत्व шрэшт̆хатва *м. см.* श्रेष्ठता.

श्रेष्ठी шрэшт̆хӣ *м.* 1) ста́роста, глава́ (*о́бщины*); 2) ростовщи́к; купе́ц; 3) бога́ч.

श्रोता шротā *м. санскр. и. д.* слу́шатель; रेडियो का ~ радиослу́шатель.

श्रोतागण шротāган *м.* слу́шатели, аудито́рия.

श्रोतावर्ग шротāварга *м. см.* श्रोतागण.

श्रोतृ- шротри- *м.* слу́шатель, *напр.*, श्रोतृमंडली слу́шатели.

श्रोतृमंडली шротриман̆длӣ *ж.* кружо́к слу́шателей, слу́шатели.

श्रोत्र шротра *м.* у́хо.

श्रौत шраут 1) слухово́й, акусти́ческий; 2) соотве́тствующий Ве́дам.

श्लथ шлатх 1) сла́бый (*об узле*), сла́бо затя́нутый; 2) незавя́занный, развя́занный; 3) сла́бый, беси́льный.

श्लाघनीय шлāгхнӣя 1) похва́льный; 2) превосхо́дный.

श्लाघा шлāгхā *ж.* 1) хвала́; восхвале́ние; 2) лесть.

श्लाघित шлāгхит 1) похва́льный; 2) лу́чший.

श्लाघ्य шлāгхъя 1) заслу́живающий похвалы́, похва́льный; 2) почте́нный.

श्लिष्ट шлишт̆а 1) соединённый; сме́шанный; 2) хорошо́ сидя́щий (*о платье*); 3) *лит.* име́ющий скры́тый смысл (*о слове*); многозна́чный.

श्लेष **шлэш** *м.* 1) соединéние, слия́ние; 2) объя́тие; 3) *лит.* каламбу́р; двусмы́сленность.

श्लोक **шлок** *м.* 1) двусти́шие; стих (*особ. эпический*); 2) хвала́; 3) сла́ва, изве́стность.

श्वश्रू **швашрӯ** *ж.* свекро́вь; тёща.

श्वसन **швасан** *м.* дыха́ние.

श्वसुर **швасур** *м.* свёкор; тесть.

श्वान **шва̄н** *м.* соба́ка.

श्वापद **шва̄пад** *м.* хи́щник, хи́щное живо́тное.

श्वास **шва̄с** *м.* 1) дыха́ние; ~ रहते при жи́зни, пока́ жив; ~ रोके затаи́в дыха́ние; 2) вздох; श्वास श्वास प्रति при ка́ждом вздо́хе; अंतिम ~ तक до после́днего издыха́ния; 3) *мед.* а́стма.

श्वासगति **шва̄сгати** *ж.* дыха́ние.

श्वासनिरोध **шва̄снirодх** *м.* уду́шье, асфи́ксия.

श्वास-प्रश्वास **шва̄с-пpaшва̄с** *м. парн. соч. см.* श्वासोच्छ्वास.

श्वास-यंत्र **шва̄с-янтра** *м.* противога́з.

श्वासरोग **шва̄срог** *м.* боле́знь дыха́тельных путе́й.

श्वासोच्छ्वास **шва̄соччхва̄с** *м. парн. соч* дыха́ние.

श्वित **швит** *см.* श्वेत.

श्वेत **швэт** 1) бе́лый; седо́й; ~ दाढ़ी седа́я борода́; 2) чи́стый; неви́нный.

श्वेतकुष्ठ **швэткушт̇ха** *м. мед.* прока́за.

श्वेतपत्र **швэтпатра** *м. полит.* Бе́лая кни́га (*сборник официальных документов*).

श्वेतप्रदर **швэтпрадар** *м. мед.* бе́ли.

श्वेतसार **швэтса̄р** *м.* крахма́л.

श्वेतांक **швэта̄нк** *м.* водяно́й знак.

श्वेतांग **швэта̄нг** белоко́жий, бе́лый (*о расе*).

ष

ष **ша** ша (*сорок четвёртая буква алфавита хинди*).

षकार **шака̄р** *м.* бу́ква «ष».

षट्- **шат̇-** шесть, *напр.*, षट्कोण шестиуго́льник.

षट्ऋतु **шат̇риту** *м.* шесть сезо́нов го́да (*лето, период дождей, осень, зима, предвесенняя пора, весна*).

षट्कोण **шат̇кон** *м.* шестиуго́льник.

षड़्यंत्र **шар̣ъянтра** *м. см.* षड्यंत्र.

षड्यंत्र **шад̇ъянтра** *м.* за́говор; षड्यंत्रों से путём за́говоров; गुप्त ~ та́йный за́говор; ~ का पता लगाना раскрыва́ть за́говор; के विरुद्ध ~ रचना организо́вывать за́говор про́тив кого́-л.

षड्यंत्रकर्त्ता **шад̇ъянтракаpтта̄** *м. санскр. и. д.* загово́рщик.

षड्यंत्रकारी **шад̇ъянтрака̄рӣ** 1. загово́рщицкий; 2. *м.* загово́рщик.

षष्ठ **шашт̇ха** шесто́й.

षष्ठांश **шашт̇ха̄нш** *м.* одна́ шеста́я часть.

षष्ठांशयंत्र **шашт̇ха̄ншъянтра** *м.* секста́нт.

षष्ठी **шашт̇хӣ** *ж. грам.* роди́тельный паде́ж.

षाड्यंत्रिक **ша̄д̇ъянтрик** загово́рщицкий.

स

स са са (*сорок пятая буква алфавита хинди*).

संकट санкат̇ *м.* 1) беда́, несча́стье; ~ में पड़ना попада́ть в беду́; 2) тру́дность; ~ का सामना करना боро́ться с тру́дностями; 3) кри́зис; पूँजीवादी व्यवस्था का आम ~ общий кри́зис капиталисти́ческой систе́мы; आर्थिक ~ экономи́ческий кри́зис; राजनैतिक ~ полити́ческий кри́зис; क्रांतिकारी ~ революцио́нный кри́зис; बहु-उत्पादन का ~ кри́зис перепроизво́дства; औद्योगिक ~ промы́шленный кри́зис; 4) толпа́; 5) уще́лье, го́рный прохо́д; 6) переше́ек; 7) проли́в.

संकटकाल санкат̇ка̄л *м.* 1) тяжёлое вре́мя; 2) пери́од кри́зиса; 3) тру́дный моме́нт.

संकटकालीन санкат̇ка̄лӣн относя́щийся к пери́оду тру́дностей, кри́зиса.

संकटग्रस्त санкат̇граста 1) поражённый бе́дствием; 2) охва́ченный кри́зисом.

संकटजनक санкат̇джанак 1) порожда́ющий тру́дности; 2) вызыва́ющий кри́зис.

संकटपूर्ण санкат̇пӯрна *см.* संकटमय.

संकटमय санкат̇май 1) тяжёлый, тру́дный; 2) ужа́сный, стра́шный; 3) опа́сный, крити́ческий; ~ अवस्था पार होना выходи́ть из опа́сного положе́ния.

संकट-विपत्ति санкат̇-випатти *ж. парн. соч.* 1) бе́дствие; 2) кри́зис.

संकटापन्न санкат̇а̄панна 1) риско́ванный; опа́сный; 2) тру́дный, тяжёлый (*о положении*); 3) поражённый кри́зисом.

संकटापन्नता санкат̇а̄панната̄ *ж. см.* संकटावस्था.

संकटावस्था санкат̇а̄вастха̄ *ж.* тяжёлое, тру́дное положе́ние.

संकर санкар *м.* 1) смеше́ние; 2) скреще́ние.

संकरक्रिया санкаркрия̄ *ж. см.* संकर 2).

संकरण санкаран *м.* скре́щивание; ~ कराना скре́щивать.

सँकरा са̃кра̄ те́сный, у́зкий (*о дороге, проходе*); ◇ सँकरी सीमा у́зкие ра́мки.

संकर्षण санкаршан *м.* 1) извлече́ние; 2) волоче́ние; 3) вспа́шка.

संकल санкал I *м. см.* संकलन.

संकल санкал II *ж.* 1) дверна́я цепо́чка; 2) цепь.

संकलन санкалан *м.* 1) собира́ние, сбор; 2) собра́ние, колле́кция; 3) *мат.* сложе́ние; 4) подбо́р (*цитат, высказываний, материалов и т. п.*); 5) компили́рование; 6) компиля́ция (*книга, статья*).

संकलित санкалит 1) со́бранный; ~ सामग्री со́бранный материа́л (*напр. литературный*); 2) вы́бранный, и́збранный; ~ करना а) собира́ть; б) выбира́ть.

संकल्प санкалпа *м.* 1) жела́ние, наме́рение; во́ля; 2) реше́ние; दृढ़ ~ твёрдое реше́ние; ~ करना а) намерева́ться; б) реша́ть; 3) резолю́ция; 4) обе́т.

संकल्पपत्र санкалпапатра *м.* план; прое́кт, схе́ма.

संकल्प-विकल्प санкалпа-викалпа *м. парн. соч.* сомне́ние, разду́мье.

सँकारना са̃ка̄рна̄ *п.* кива́ть, дава́ть знак.

संकीर्ण **санкӣрна** 1) у́зкий, те́сный; 2) сме́шанный, переме́шанный; 3) ма́лый, ничто́жный; 4) сокращённый, сжа́тый; 5) ни́зкий, по́длый.

संकीर्णता **санкӣрнатā** *ж.* 1) у́зость, стеснённость; 2) сме́шанность; 3) ску́дость; 4) сжа́тость; 5) ни́зость, по́длость.

संकीर्णतावाद **санкӣрнатāвāд** *м.* за́мкнутость, ограни́ченность.

संकुचित **санкучит** 1) те́сный, у́зкий; 2) смущённый; ~ होना а) су́живаться; б) стесня́ться, смуща́ться; 3) скупо́й; ◇ ~ विचार ограни́ченные взгля́ды; ~ दृष्टिकोण ограни́ченный кругозо́р.

संकुल **санкул** 1) у́зкий; 2) по́лный, перепо́лненный.

संकेंद्रण **санкэндран** *м.* концентра́ция, сосредото́чение.

संकेत **санкэт** *м.* 1) знак, жест; अँगुली का ~ знак па́льцем; 2) намёк; ~ करना а) де́лать знак, сигнализи́ровать; ука́зывать; пока́зывать; б) обознача́ть, называ́ть; в) намека́ть; 3) сигна́л; 4) при́знак; 5) ме́сто свида́ния.

संकेतक **санкэтак** указа́тельный; ~ अँगुली указа́тельный па́лец.

संकेत-चिह्न **санкэт-чихна** *м.* сокращённое обозначе́ние.

संकेतरूप **санкэтрӯп** *м.* *см.* संकेत-चिह्न.

संकेतलिपि **санкэтлипи** *ж.* стеногра́фия.

संकेतवाचक **санкэтвāчак** *грам.* указа́тельный; ~ सर्वनाम указа́тельное местоиме́ние.

संकेताक्षर **санкэтāкшар** *м.* шифр, код.

संकेतात्मक **санкэтāтмак** символи́ческий.

संकोच **санкоч** *м.* 1) сокраще́ние, уменьше́ние; 2) стыд; засте́нчивость; ~ करना стыди́ться; стесня́ться; 3) смуще́ние, замеша́тельство; ~ में पड़ना быть в замеша́тельстве; 4) боя́знь, страх.

संकोचन **санкочан** *м.* 1) сокраще́ние; сжа́тие; 2) запира́ние, закрыва́ние.

संकोचमय **санкочмай** колеблющийся, нереши́тельный.

संकोचवश **санкочваш** 1) из-за стыда́; от смуще́ния; 2) из стра́ха.

संकोचशील **санкочшӣл** 1) стыдли́вый, стесни́тельный; 2) ро́бкий, боязли́вый.

संकोचित **санкочит** 1) сжа́тый; ~ हवा сжа́тый во́здух; 2) смущённый.

संकोची **санкочӣ** смуща́ющийся, засте́нчивый.

संक्रमण **санкраман** *м.* перехо́д; कम्युनिज़्म की उच्चतर अवस्था की ओर ~ перехо́д к вы́сшей ста́дии коммуни́зма; ~ का काल перехо́дный пери́од.

संक्रमणकाल **санкраманкāл** *м.* перехо́дный пери́од.

संक्रमणकालीन **санкраманкāлӣн** относя́щийся к перехо́дному пери́оду; ~ रूप перехо́дная фо́рма.

संक्रमणबिंदु **санкраманбинду** *м.* перело́мный моме́нт.

संक्रांति **санкрāнти** *ж.* *см.* संक्रमण.

संक्रांतिकाल **санкрāнтикāл** *м.* перехо́дный пери́од.

संक्रांतियुग **санкрāнтиюг** *м.* эпо́ха переворо́та.

संक्राम **санкрāм** *м.* 1) ход, движе́ние; 2) перехо́д, передвиже́ние.

संक्रामक **санкрāмак** 1) ходя́чий; бродя́чий, кочу́ющий; 2) зара́зный, эпиде́мический; ~ रोग зара́зная боле́знь.

संक्रामरोग **санкрāмрог** *м.* зара́зная боле́знь.

संक्षिप्त **санкшипта** сокращённый, сжа́-

тый; крáткий; ~ नाम сокращённое назвáние; ~ रिपोर्ट крáткий отчёт.

संक्षिप्तीकरण санкшиптӣкаран *м.* сокращéние, сжáтие.

संक्षुब्ध санкшубдха встревóженный, взволнóванный.

संक्षेप санкшэп *м.* крáткое изложéние, резюмé; ~ में корóче говоря́, одни́м слóвом; сокращённо, вкрáтце; ~ में कहना крáтко говори́ть.

संक्षेपण санкшэпан *м. см.* **संक्षिप्तीकरण.**

संक्षेपत: санкшэптах̆ вкрáтце, корóче говоря́.

संक्षेपीकरण санкшэпӣкаран *м. см.* **संक्षिप्तीकरण.**

संख санкх *м. см.* **शंख.**

संखिया санкхия̄ *м.* 1) мышья́к; 2) яд.

-संख्यक -санкхъяк -чи́сленный, *напр.*, अल्पसंख्यक малочи́сленный; बहुसंख्यक многочи́сленный.

संख्या санкхъя̄ *ж.* 1) счёт, исчислéние; 2) числó, коли́чество; чи́сленность; अच्छी ~ достáточное коли́чество; अधिक ~ में в большóм коли́честве; बराबर की ~ рáвное числó, рáвное коли́чество; पशुओं की ~ поголóвье скотá; ~ घटाना сокращáть чи́сленность; 3) нóрма; प्रतिनिधित्व की ~ нóрма представи́тельства; 4) ци́фра; संख्याएँ цифровы́е дáнные; 5) нóмер (*газеты, журнала*); पूरे वर्ष की संख्याएँ годовóй комплéкт; प्रति ~ का मूल्य ценá кáждого нóмера.

संख्या-औसत санкхъя̄-аусат *ж.* срéднее числó, срéдняя величинá.

संख्यावाचक санкхъя̄ва̄чак *м. грам.* и́мя числи́тельное.

संख्याबल санкхъя̄бал *м.* чи́сленное превосхóдство.

संख्यावृद्धि санкхъя̄вриддхи *ж.* рост чи́сленности, чи́сленный рост.

संग санг 1. *м.* 1) соприкосновéние; связь; 2) óбщество, компáния; 3) привя́занность; прéданность; 4) мéсто слия́ния (*напр. рек*); **2.** *послелог* के ~ вмéсте, совмéстно.

संग- санг- *м.* кáмень, *напр.*, **संगमरमर** мрáмор.

संगठक сангат̇хак *м. см.* **संगठनकर्त्ता.**

संगठन сангат̇хан *м.* 1) организáция, построéние, строи́тельство; составлéние; ~ में परिवर्त्तन перестрóйка, реорганизáция; उत्पादन का ~ организáция произвóдства; श्रम का ~ организáция трудá; श्रम का सामाजिक ढंग पर ~ общéственная организáция трудá; सामूहिक खेती का ~ колхóзное строи́тельство; ~ करना организóвывать; 2) организáция, учреждéние; जनवादी ~ демократи́ческая организáция; प्राथमिक ~ первичная организáция (*партии*); क़ानूनी ~ легáльная организáция; 3) строй; समाजवादी ~ социалисти́ческий строй; व्याकरण का ~ граммати́ческий строй.

संगठनकर्त्ता сангат̇ханкартта̄ *м. санскр. и. д.* организáтор.

संगठनकेंद्र сангат̇ханкэндра *м.* организу́ющий центр, организу́ющее ядрó.

संगठनभूमि сангат̇ханбхӯми *ж.* организациóнные оснóвы.

संगठनशक्ति сангат̇ханшакти *ж.* организáторские спосóбности, распоряди́тельность.

संगठन-संबंधी сангат̇хан-самбандхӣ организациóнный; ~ सावधानी распоряди́тельность, организáторские спосóбности.

संगठनसमिति сангаṭхансамити *ж.* организацио́нный комите́т.

संगठनसिद्धांत сангаṭхансиддхāнт *м.* организацио́нная осно́ва, организацио́нные при́нципы.

संगठनसूत्र сангаṭхансӯтра *м.* организацио́нное нача́ло; ~ में बाँधना организо́вывать, объединя́ть.

संगठनात्मक сангаṭханāтмак организацио́нный; организа́торский; पार्टी की ~ नींव организацио́нная осно́ва па́ртии; ~ काम (कार्य) организа́торская рабо́та.

संगठित сангаṭхит организо́ванный; объединённый, сплочённый; коллекти́вный; ~ मज़दूर организо́ванные рабо́чие; ~ रूप में (से) организо́ванно; коллекти́вно; ~ समूह организо́ванная гру́ппа; ~ करना организо́вывать, спла́чивать; ~ होना быть организо́ванным, объединя́ться.

संगणन сanганан *м.* счёт, подсчёт.

संगणनयंत्र санганан-янтра *м.* счётная маши́на.

संगत сангат 1. совмести́мый; соотве́тствующий, подходя́щий; **2.** *ж.* 1) сожи́тельство; 2) обще́ние, связь; 3) дру́жба; 4) монасты́рь, оби́тель.

संगतराश сангтарāш *м.* 1) каменотёс; 2) ре́зчик по ка́мню; грани́льщик.

संगति сангати *ж.* 1) обще́ние, связь; 2) дру́жба; 3) о́бщество, компа́ния; 4) соотве́тствие; совмести́мость.

संगदिल сангдил жестокосе́рдный; жесто́кий.

संगम сангам *м.* 1) соедине́ние; 2) слия́ние (*напр. рек*); впаде́ние (*напр. реки в море*); 3) обще́ние, связь.

संगमरमर сангмармар *м.* мра́мор.

संगिनी сангинӣ *ж.* супру́га, жена́.

संगी сангӣ I ка́менный.

संगी сангӣ II **1.** 1) сопу́тствующий; 2) пре́данный, лю́бящий; **2.** *м.* спу́тник; това́рищ.

संगीत сангӣт *м.* 1) музыка́льное иску́сство; 2) му́зыка, пе́ние и та́нцы; конце́рт.

संगीतकार сангӣткāр *м.* компози́тор.

संगीतज्ञ сангӣтагья *м.* музыкове́д.

संगीत-नाटक сангӣт-нāṭак *м.* о́пера.

संगीतमय сангӣтмай музыка́льный.

संगीतलिपि сангӣтлипи *ж.* но́ты.

संगीतवाद्य сангӣт-вāдъя *м. парн. соч.* му́зыка; игра́ и пе́ние.

संगीतविद्या сангӣтвидъя̄ *ж.* тео́рия му́зыки.

संगीतविद्यालय сангӣтвидъя̄лай *м.* музыка́льная шко́ла; консервато́рия.

संगीतवेदी сангӣтвэдӣ *ж.* конце́ртная эстра́да.

संगीतशास्त्र сангӣтшāстра *м. см.* संगीतविद्या.

संगीत-संबंधी сангӣт-самбандхӣ музыка́льный; ~ रचना музыка́льное произведе́ние.

संगीत-सम्मेलन сангӣт-саммэлан *м.* конце́рт.

संगीताचार्य сангӣтāчāръя *м.* музыка́нт.

संगीतालय сангӣтāлай *м. см.* संगीतविद्यालय.

संगीतिकार сангӣтикāр *м. см.* संगीतकार.

संगीन сангӣн I 1) ка́менный; 2) то́лстый, пло́тный (*о ткани*); 3) про́чный, кре́пкий; 4) ужа́сный, чудо́вищный (*напр. о преступлении*); 5) тру́дный, запу́танный.

संगीन сангӣн II *м.* штык; ~ की मार уда́р штыко́м; ~ से मारना коло́ть

штыко́м; संगीनों पर रख लेना взять в штыки́; संगीनों के साथ हमला करना идти́ в штыкову́ю ата́ку.

संगी-साथी **сангӣ-са̄тхӣ** *м. мн. парн. соч.* друзья́; приве́рженцы.

संगृहीत **сангрихӣт** со́бранный; ~ करना собира́ть.

संग्रह **санграх** *м.* 1) собира́ние, сбор (*напр. голосов*); 2) собра́ние, сбо́рник; कहानियों का ~ сбо́рник расска́зов; कृतियों का ~ собра́ние сочине́ний; 3) колле́кция, собра́ние; ~ करना а) собира́ть; набира́ть; б) приобрета́ть; покупа́ть.

संग्रहकर्त्ता **санграхкаттта̄** *м. санскр. и. д.* 1) собира́тель; 2) составитель (*сборника, книги*).

संग्रहणी **санграхнӣ** *ж.* расстро́йство желу́дка; поно́с; дизенте́рия.

संग्रहाध्यक्ष **санграха̄дхъякша** *м.* храни́тель (*музея*).

संग्रहालय **санграха̄лай** *м.* 1) музе́й; प्रादेशिक ~ краеве́дческий музе́й; 2) кладова́я; 3) собра́ние, колле́кция.

संग्राम **сангра̄м** *м.* 1) борьба́; चुनाव का ~ предвы́борная борьба́; के लिये ~ करना боро́ться за что́-л.; ~ में नियोजित करना вовлека́ть в борьбу́; ~ में विजयी होना побежда́ть в борьбе́; ~ लड़ना вести́ борьбу́; 2) война́; ~ के ऋण вое́нные долги́.

संग्रामरत **сангра̄мрат** боево́й.

संग्रामवाद **сангра̄мва̄д** *м.* милитари́зм.

संग्रामिक **сангра̄мик** 1) боево́й; 2) вое́нный; ~ कला вое́нное иску́сство.

संग्राहक **сангра̄хак** *м.* собира́тель.

संघ **сангх** *м.* 1) гру́ппа; коллекти́в; 2) о́бщи́на; 3) о́бщество, организа́ция; сою́з; ~ का सदस्य член сою́за *или* организа́ции; तरुण साम्यवादी ~ коммунисти́ческий сою́з молодёжи; तृतीय अंतर्राष्ट्रीय साम्यवादी ~ Коммунисти́чсский Интернациона́л; ~ बनाने की स्वतंत्रता свобо́да организа́ций; 4) объедине́ние, сою́з; федера́ция; सोवियत ~ Сове́тский Сою́з; सोवियत समाजवादी प्रजातंत्रों का ~ Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик; ~ भवन Сове́т Сою́за; 5) коали́ция.

संघटन **сангхатан** *м.* 1) встре́ча; 2) соедине́ние, соприкоснове́ние; 3) столкнове́ние, конфли́кт; 4) организа́ция, структу́ра, устро́йство; ~ करना организо́вывать; जनता का ~ करना организо́вывать, спла́чивать ма́ссы; 5) слу́чай, явле́ние.

संघटित **сангхатит** 1) соединённый; объединённый, сплочённый; 2) сформиро́ванный, организо́ванный, со́зданный; नये रूप में ~ реорганизо́ванный; 3) случи́вшийся, происше́дший; ~ होना а) спла́чиваться; б) организо́вываться, создава́ться; в) случа́ться, происходи́ть.

संघट्टन **сангхаттан** *м. см.* संघटन.

संघट्टित **сангхаттит** *см.* संघटित.

संघपंथी **сангхпантхӣ** 1. синдикали́стский; 2. *м.* синдикали́ст.

संघपक्षी **сангхпакшӣ** *м.* член сою́за, о́бщества, организа́ции.

संघबद्ध **сангхбаддха** объединённый; ~ करना объединя́ть.

संघभवन **сангхбхаван** *м.* Сове́т Сою́за.

संघराज्य **сангхра̄джъя** *м.* сою́зное госуда́рство.

संघर्ष **сангхарша** *м.* 1) тре́ние; 2) столкнове́ние; आपस में ~ конфли́кт, тре́ния; 3) борьба́; औद्योगिक निर्माण का ~

борьба́ за индустриализа́цию; सैद्धांतिक ~ идеологи́ческая борьба́; अस्तित्व का ~ борьба́ за существова́ние; जीवन-मरण का ~ борьба́ не на жизнь, а на́ смерть; घातक ~ смерте́льная схва́тка; 4) соревнова́ние.

संघर्षण сангхаршан *м. см.* संघर्ष.

संघर्षमय сангхаршамай по́лный борьбы́ (*напр. о жизни*).

संघर्ष-समिति сангхарша-самити *ж.* ста́чечный комите́т.

संघर्षात्मक сангхаршāтмак наси́льственный; ~ कार्य наси́льственные де́йствия.

संघर्षी сангхаршӣ *грам.* фрикати́вный.

संघवाद сангхвāд *м.* федерали́зм.

संघशक्ति сангхшакти *ж.* си́ла коллекти́ва, коллективи́зм.

संघशासन сангхшāсан *м.* 1) федерати́вное управле́ние; 2) коалицио́нное правле́ние.

संघसमाजवाद сангхсамāджвāд *м.* синдикали́зм.

संघसरकार сангхсаркāр *ж.* федера́льное прави́тельство.

संघसोवियत сангхсовият *ж.* Сове́т Сою́за.

संघात сангхāт *м.* 1) гру́ппа, коллекти́в; 2) сою́з, организа́ция.

संघाती сангхāтӣ *м.* 1) соуча́стник; компаньо́н; 2) друг; това́рищ.

संघात्मक сангхāтмак федера́льный; ~ राज्य федера́льное госуда́рство.

संघी сангхӣ *м. см.* संघपक्षी.

संघीय сангхӣя входя́щий в объедине́ние, сою́з.

संचय санчай *м.* 1) собира́ние; накопле́ние; पूँजी का ~ накопле́ние капита́ла; 2) сбереже́ние; запа́с; ~ करना а) собира́ть; накопля́ть; б) сберега́ть.

संचरित санчарит находя́щийся в движе́нии; находя́щийся в обраще́нии.

संचार санчāр *м.* 1) движе́ние; циркуля́ция; 2) распростране́ние; 3) зараже́ние, инфе́кция; 4) нача́ло; появле́ние; 5) приведе́ние в движе́ние; побужде́ние, и́мпульс; ~ करना приводи́ть в движе́ние; вводи́ть; побужда́ть, дава́ть и́мпульс; 6) ток; विद्युत् का ~ электри́ческий ток; ◇ आशा का ~ करना вселя́ть наде́жду.

संचारिणी санчāринӣ *санскр. прил. ж. см.* संचारी.

संचारित санчāрит приведённый в движе́ние.

संचारी санчāрӣ дви́жущий, побужда́ющий.

संचालक санчāлак 1. дви́жущий, приводя́щий в движе́ние; ~ शक्ति дви́жущая си́ла; **2.** *м.* 1) инициа́тор; 2) предпринима́тель; 3) води́тель; कंबाइन का ~ комба́йнер; 4) руководи́тель; дире́ктор; заве́дующий; 5) реда́ктор.

संचालन санчāлан *м.* 1) движе́ние; 2) руково́дство; заве́дование; управле́ние; ~ करना а) пуска́ть в ход, дви́гать; б) руководи́ть; заве́довать; управля́ть.

संचालित санчāлит 1) приведённый в движе́ние, пу́щенный в ход; 2) руководи́мый; управля́емый; दूर से ~ अग्निबान और गोले управля́емые раке́ты и снаря́ды; ~ करना а) пуска́ть в ход, приводи́ть в движе́ние; б) руководи́ть; управля́ть; ◇ निर्वाचनों को ~ करना проводи́ть вы́боры.

संचित санчит 1) со́бранный; нако́пленный, сбережённый; запасённый; ~ धन нако́пленное бога́тство; резе́рв-

ный капитáл; ~ हुई शक्तियाँ накóпленные сúлы; ~ होना накопля́ться; 2) пóлный; ~ प्रतिबिंब пóлное отражéние; 3) подшúтый (*к делу*).

संचेत्य санчэтья наблюдáтельный; ~ यंत्र прибóр для наблюдéния.

संजीदगी санджӣдгӣ *ж.* серьёзность; ~ से серьёзно.

संजीदा санджӣдā серьёзный.

संजीवन санджӣван живúтельный, животвóрный.

संजीवनी санджӣванӣ *санскр. прил. ж. см.* **संजीवन.**

संजीवित санджӣвит ожúвший, возродúвшийся.

सँजोना сāджонā *п.* 1) украшáть; 2) собирáть; 3) копúть; 4) выполня́ть; ◇ जनता के विश्वास को सँजोकर रखना дорожúть довéрием нарóда.

संज्ञा сангьā *ж.* 1) чýвство, сознáние; 2) знáние; 3) рáзум, рассýдок; 4) назвáние; 5) знак (*рукой, глазами*); 6) *грам.* úмя существúтельное; जातिवाचक ~ úмя нарицáтельное; भाववाचक ~ абстрáктное úмя существúтельное.

संज्ञात сангьāт хорошó пóнятый, усвóенный.

संज्ञारूप сангьāрӯп *м. грам.* склонéние; падéжная фóрма.

संज्ञावत् сангьāват *грам.* употребля́ющийся в кáчестве úмени существúтельного, субстантúвный.

संज्ञाविहीन сангьāвихӣн 1) *см.* **संज्ञाशून्य**; 2) безýмный; обезýмевший.

संज्ञाशून्य сангьāшӯнья лишúвшийся чувств, находя́щийся в óбморочном состоя́нии.

संज्ञाहीन сангьāхӣн *см.* **संज्ञाशून्य.**

संटी саṅтӣ *ж.* прýтик; хлыст.

सँड़सी сāдсӣ *ж.* 1) щипцы́, клéщи; 2) *воен.* клéщи.

संडा саṅдā тóлстый, дорóдный.

संडा-मुसंडा саṅдā-мусаṅдā *парн. соч.* жúрный, упúтанный.

संडास саṅдāс *м.* убóрная (*над вырытой в земле ямой*).

संत сант *м.* нáбожный человéк.

संतत сантат всегдá, постоя́нно.

संतति сантати *ж.* 1) потóмство; дéти; 2) род, семья́; 3) лю́ди.

संततिनिग्रह сантатиниграх *м.* ограничéние рождáемости.

संततिप्रीति сантатипрӣти *ж.* любóвь к дéтям.

संतप्त сантапта 1) обожжённый; 2) страдáющий, несчáстный; 3) печáльный, уны́лый; 4) устáлый, изнурённый.

संतरण сантаран *м.* перехóд на другýю стóрону; ~ करना переходúть, пересекáть.

संतरा сантрā *м.* мандарúн.

संतरी сантрӣ *м.* часовóй; карaýльщик, стóрож; हथियारबंद ~ вооружённый часовóй.

संतहृदय сантхридай чистосердéчный, úскренний.

संतान сантāн *м., ж.* ребёнок; дéти, потóмство.

संताननिरोधक сантāннироддхак противозачáточный; ~ औषधि противозачáточное срéдство.

संतानवृद्धि сантāнвриддхи *ж.* увеличéние рождáемости.

संतानहीन сантāнхӣн бездéтный.

संतानहीनता сантāнхӣнтā *ж.* бездéтность.

संतानोत्पत्ति сантāнотпатти *ж.* 1) деторождéние; 2) рождáемость.

संताप сантāп *м.* 1) зной, жар (*от огня*);

2) страда́ние, му́ка; ~ देना причиня́ть муче́ния; 3) печа́ль, скорбь, го́ре; 4) раска́яние, сожале́ние; угрызе́ния со́вести.

संतापकारी **сантāпкāрӣ** прискóрбный, печа́льный.

संतुलन **сантулан** *м.* равнове́сие; соразме́рность; शक्तियों का ~ соотноше́ние сил; ~ को ... के पक्ष में बदल देना измени́ть соотноше́ние сил в чью-л. по́льзу; अनुकूल ~ переве́с (*в чью-л. пользу*); मानसिक (दिमाग़ी) ~ душе́вное равнове́сие.

संतुष्ट **сантушт̣а** удовлетворённый, дово́льный; ~ करना удовлетворя́ть; ~ रहना (होना) быть дово́льным, удовлетворя́ться.

संतोष **сантош** *м.* 1) удовлетворе́ние; पर ~ करना удовлетворя́ться че́м-л.; 2) дово́льство; ра́дость, сча́стье; खोखला ~ самодово́льство, благоду́шие; उन्हें बड़ा ~ हुआ он был о́чень дово́лен.

संतोषजनक **сантошджанак** удовлетвори́тельный; ~ फल удовлетвори́тельный результа́т.

संतोषदायक **сантошдāяк** *см.* संतोषजनक.

संतोषपूर्ण **сантошпӯрна** *см.* संतोषजनक; बहुत ~ ढंग से вполне́ удовлетвори́тельно.

संतोषपूर्वक **сантошпӯрвак** 1) удовлетворённо; 2) вдо́воль, до удовлетворе́ния.

संतोषप्रद **сантошпрад** *см.* संतोषजनक.

संतोषमय **сантошмай** дово́льный, счастли́вый, ра́достный; ~ जीवन счастли́вая жизнь.

संतोषी **сантошӣ** дово́льный, удовлетворённый.

संत्रस्त **сантраста** устрашённый, испу́ганный; ~ करना устраша́ть, пуга́ть.

संत्रास **сантрāс** *м.* 1) страх; 2) опасе́ние.

संथाली **сантхāлӣ** 1. санта́льский; 2. *ж.* санта́ли, санта́льский язы́к.

संदर्भ **сандарбха** *м.* 1) сочине́ние, литерату́рное произведе́ние; статья́; 2) брошю́ра; 3) спра́вочник; 4) ссы́лка (*цитата, указание источника*).

संदल **сандал** *м.* санда́ловое де́рево.

संदली **сандалӣ** 1) санда́ловый, цве́та санда́лового де́рева; све́тло-жёлтый; 2) сде́ланный из санда́ла.

संदिग्ध **сандигдха** 1) сомни́тельный, подозри́тельный; 2) сомнева́ющийся, подозрева́ющий.

संदिग्धविचारी **сандигдхавичāрӣ** 1. сомнева́ющийся; скепти́чески настро́енный; 2. *м.* ске́птик.

संदूक़ **сандӯк** *м.* я́щик; उम्मेदवारों का ~ избира́тельная у́рна; चमड़े का ~ ко́жаный чемода́н; मधुमक्खियों का ~ у́лей.

संदूक़चा **сандӯкчā** *м.* я́щичек; сундучо́к; ла́рчик, шкату́лка.

संदूक़ड़ी **сандӯкр̣ӣ** *ж. см.* संदूक़चा.

संदेश **сандэш** *м.* 1) весть, изве́стие; информа́ция; 2) прика́з, распоряже́ние; 3) посла́ние (*политического деятеля, главы государства*).

संदेशवाहक **сандэшвāхак** *м.* ве́стник, посла́нец.

संदेशी **сандэшӣ** *м. см.* संदेशवाहक.

सँदेसा **сāдэсā** *м.* у́стное посла́ние, весть.

संदेह **сандэх** *м.* сомне́ние; подозре́ние; ~ में по подозре́нию; पर ~ करना сомнева́ться в чём-л.; ~ पैदा कर देना возбуди́ть подозре́ние; ~ की दृष्टि से देखना относи́ться с подозре́нием; быть настороже́; ~ मिटाना, ~ दूर करना устраня́ть сомне́ния, рассе́ивать по-

дозре́ния; इसमें कोई ~ नहीं कि... нет никако́го сомне́ния в том, что...; इसमें कोई ~ का स्थान नहीं रहता в э́том нет никако́го сомне́ния; ज़रा सा भी ~ होने पर при мале́йшем подозре́нии.

संदेहजनक **сандэхджанак** 1) сомни́тельный; подозри́тельный; 2) проблемати́чный.

संदेहपूर्ण **сандэхпӯрна** сомни́тельный; подозри́тельный.

संदेहयुक्त **сандэхъюкта** недове́рчиво; с сомне́нием.

संदेहवाद **сандэхва̄д** *м.* скептици́зм.

संदेहवादी **сандэхва̄дӣ** 1. скепти́ческий; 2. *м.* ске́птик.

संदेहात्मक **сандэха̄тмак** сомни́тельный; подозри́тельный.

संदेहार्थ **сандэха̄ртха** *м. грам.* предположи́тельное наклоне́ние.

संधान **сандха̄н** *м.* 1) ро́зыски; 2) соедине́ние; 3) урегули́рование; 4) сою́з.

संधि **сандхи** *ж.* 1) соедине́ние; 2) сою́з; 3) [ми́рный] догово́р, соглаше́ние; пакт; अनाक्रमण की ~, आक्रमण न करने की ~ догово́р о ненападе́нии; परस्पर मदद की ~, मदद की ~ догово́р о взаи́мной по́мощи; अलग ~ сепара́тный мир; अहस्तक्षेप की ~ соглаше́ние о невмеша́тельстве; तटस्थता की ~ соглаше́ние о нейтралите́те; अस्थायी ~ вре́менное соглаше́ние; गुप्त ~ та́йный догово́р; ~ स्वीकार कर लेना присоедини́ться к догово́ру; ~ पर हस्ताक्षर करना подпи́сывать соглаше́ние, догово́р; ~ करना а) заключа́ть догово́р, соглаше́ние, пакт; б) заключа́ть мир; 4) перехо́дный моме́нт; 5) промежу́ток; 6) *грам.* са́ндхи.

संधिकाल **сандхика̄л** *м.* перехо́дное вре́мя.

संधिचर्चा **сандхичарча̄** *ж.* перегово́ры о соглаше́нии, сою́зе, ми́ре.

संधिचौर **сандхичаур** *м.* взло́мщик.

संधिचौर्य **сандхичауръя** *м.* кра́жа со взло́мом.

संधिनामा **сандхина̄ма̄** *м. см.* संधिपत्र.

संधिपत्र **сандхипатра** *м.* [ми́рный] догово́р.

संधिवात **сандхива̄т** *м.* суставно́й ревмати́зм.

संधिवार्त्ता **сандхива̄ртта̄** *ж.* ми́рные перегово́ры.

संधि-विग्रह **сандхи-виграх̣** *м. парн. соч.* мир и война́.

संधिविच्छेद **сандхивиччхэд** *м.* 1) расторже́ние [ми́рного] догово́ра; 2) *грам.* разложе́ние са́ндхи.

संधिस्वर **сандхисвар** *м. грам.* дифто́нг.

संधेय **сандхэя** 1) соедини́мый; 2) умиротвори́мый.

संध्यक्षर **сандхъякшар** *м. см.* संधिस्वर.

संध्या **сандхъя̄** *ж.* 1) ве́чер; су́мерки; ~ की लाली вече́рняя заря́; ~ के समय ве́чером; 2) *хинд.* у́треннее, полу́денное и вече́рнее богослуже́ния; ~ करना моли́ться у́тром, в по́лдень и ве́чером.

संध्याकाल **сандхъя̄ка̄л** *м.* ве́чер; су́мерки.

संध्या-भोजन **сандхъя̄-бходжан** *м.* у́жин.

संध्यासमय **сандхъя̄самай** *м. см.* संध्याकाल.

संध्या-स्कूल **сандхъя̄-скӯл** *м.* вече́рняя шко́ла.

संन्यास **саннъя̄с** *м.* 1) ухо́д, покида́ние; ~ लेना уходи́ть, покида́ть; राजनीतिक मैदान से ~ लेना уходи́ть с полити́ческой аре́ны; 2) аскети́зм.

संन्यासरोग **саннъя̄срог** *м. мед.* парали́ч.

संन्यासिनी **саннъя̄синӣ** *ж.* отше́льница.

संन्यासी **саннъя̄сӣ** *м.* отше́льник, аске́т.

संपतकाल **сампатка̄л** *м.* процвета́ние, преуспева́ние.

संपत्ति **сампатти** *ж.* 1) со́бственность; иму́щество; सार्वजनिक (सामाजिक) ~ обще́ственная со́бственность; समाजवादी ~ социалисти́ческая со́бственность; राजकीय ~ госуда́рственная со́бственность; व्यक्तिगत ~ ча́стная со́бственность; निजी ~ ли́чная со́бственность; अचल ~ недви́жимое иму́щество; जंगम (चल) ~ дви́жимое иму́щество; 2) бога́тство; प्राकृतिक ~ приро́дные бога́тства; सांस्कृतिक ~ культу́рное насле́дие.

संपत्तिजीवी **сампаттиджӣвӣ** 1. капиталисти́ческий, буржуа́зный; 2. *м.* капитали́ст; буржуа́.

संपत्तिवादी **сампаттивāдӣ** *м.* капитали́ст.

संपत्तिवान् **сампаттивāн** иму́щий.

संपत्तिवाला **сампаттивāлā** *м.* владе́лец, хозя́ин.

संपत्तिविहीन **сампаттивихӣн** *см.* संपत्तिहीन.

संपत्तिशाली **сампаттишāлӣ** 1. бога́тый; 2. *м.* бога́ч.

संपत्तिशास्त्र **сампаттишāстра** *м.* полити́ческая эконо́мия.

संपत्तिहीन **сампаттихӣн** неиму́щий.

संपद् **сампад** *ж.* 1) могу́щество; 2) сча́стье; 3) акционе́рный капита́л; 4) капиталовложе́ние; 5) а́кция.

संपदा **сампадā** *ж.* бога́тство; иму́щество.

संपन्न **сампанна** 1) совершённый, выполненный; 2) бога́тый; ~ किसान зажи́точный крестья́нин; 3) -संपन्न наделённый, облада́ющий, *напр.*, रूपयौवनसंपन्न краси́вый и молодо́й.

संपन्नता **сампаннатā** *ж.* 1) процвета́ние; 2) зажи́точность.

संपरीक्षण **сампарӣкшан** *м.* тща́тельная прове́рка.

संपर्क **сампарка** *м.* 1) смеше́ние, соедине́ние; 2) соприкоснове́ние, конта́кт; сноше́ние, обще́ние; सीधे ~ स्थापित करना устана́вливать пряму́ю связь; के ~ में आना входи́ть в соприкоснове́ние, соприкаса́ться с ке́м-л., че́м-л.; ~ रखना подде́рживать связь, конта́кт.

संपर्क-अधिकारी **сампарка-адхикāрӣ** *м.* офице́р свя́зи.

संपर्कपदाधिकारी **сампаркападāдхикāрӣ** *м.* *см.* संपर्क-अधिकारी.

संपर्कसमिति **сампаркасамити** *ж.* комите́т, о́бщество свя́зи; सांस्कृतिक ~ о́бщество культу́рной свя́зи.

संपादक **сампāдак** *м.* 1) исполни́тель; 2) реда́ктор; प्रधान ~ гла́вный реда́ктор.

संपादकता **сампāдактā** *ж.* *см.* संपादकत्व.

संपादकत्व **сампāдакатва** *м.* реда́кция; यह पत्रिका उनके ~ में निकल रही है э́тот журна́л выхо́дит под его́ реда́кцией.

संपादकमंडल **сампāдакмандал** *м.* редакцио́нный сове́т, редакцио́нная колле́гия, реда́кция.

संपादकी **сампāдкӣ** *ж.* редакти́рование, реда́кторская рабо́та.

संपादकीय **сампāдакӣя** 1. реда́кторский; редакцио́нный; ~ लेख редакцио́нная статья́; передови́ца; 2. *м.* редакцио́нная статья́.

संपादन **сампāдан** *м.* 1) осуществле́ние, выполне́ние; приготовле́ние; 2) изда́ние, публика́ция; 3) редакти́рование; ~ करना а) осуществля́ть, выполня́ть; приготовля́ть; अपना कार्य ~ करना исполня́ть свой долг; б) издава́ть, публикова́ть; в) редакти́ровать.

संपादनकार्य **сампāданкāрья** *м.* 1) изда́ние; 2) редакти́рование.

संपादिका **сампāдикā** *ж.* реда́ктор.

संपादित **сампāдит** 1) испо́лненный, со-

вершённый; произведённый; 2) редакти́рованный; редакти́руемый; उसके द्वारा ~ पत्र редакти́руемая им газе́та; ~ करना а) производи́ть; соверша́ть; б) редакти́ровать.

संपाद्य **сампāдъя** 1) подлежа́щий изда́нию; 2) подлежа́щий рассмотре́нию и осуществле́нию.

संपुट **сампут̣** *м.* 1) я́щик с кры́шкой; шкату́лка; 2) при́горшня.

संपुष्टि **сампушт̣и** *ж.* подтвержде́ние, подкрепле́ние.

संपूर्ण **сампӯрна** 1) по́лный; ~ अधिकार по́лное пра́во; ~ निषेध категори́ческое запреще́ние; 2) це́лый, весь; ~ मानव जाति всё челове́чество; ~ रूप से по́лностью, целико́м; соверше́нно; ~ संसार में во всём ми́ре; 3) око́нченный; вы́полненный.

संपूर्णतया **сампӯрнатаяā** *см.* संपूर्णत:.

संपूर्णता **сампӯрнатā** *ж.* 1) полнота́; 2) це́льность, це́лостность; 3) заверше́ние, оконча́ние.

संपूर्णत: **сампӯрнатаx̣** по́лностью, целико́м.

सँपेरा **сāпэрā** *м.* укроти́тель змей.

सँपोला **сāполā** *м.* змеёныш.

संप्रति **сампрати** в настоя́щее вре́мя, тепе́рь, сейча́с.

संप्रदान **сампрадāн** *м.* 1) подая́ние; дар; 2) *грам.* да́тельный паде́ж.

संप्रदानकारक **сампрадāнкāрак** *м. см.* संप्रदान 2).

संप्रदाय **сампрадāй** *м.* 1) гру́ппа; круг лиц; 2) о́бщи́на (*религиозная*); се́кта; 3) поколе́ние; उदीयमान ~ подраста́ющее поколе́ние.

संप्रदायवाद **сампрадāйвāд** *м.* секта́нтство; религио́зные ра́спри; религио́зно-о́бщи́нная рознь.

संप्रदायवादी **сампрадāйвāдӣ** *рел.* 1. секта́нтский; 2. *м.* секта́нт.

संप्रदायिकता **сампрадāйиктā** *ж. см.* संप्रदायवाद.

संप्रवाह **самправāx̣** *м.* слия́ние (*рек*).

संप्राप्त **сампрāпта** 1) полу́ченный; 2) прибы́вший; 3) происше́дший.

संप्रेक्षक **сампрэгьяк** *м.* ревизо́р, фина́нсовый контролёр.

संप्रेक्षण **сампрэгьян** *м.* осмо́тр, контро́ль.

संप्रेषण **сампрэшан** *м.* пересы́лка.

संबंध **самбандх** *м.* 1) связь; отноше́ние; के ~ में в связи́; о; इस ~ में в э́той связи́; अटूट (अविच्छेद) ~ неразры́вная связь; आपसी ~ взаимосвя́зь; взаимоотноше́ния; अनियमित ~ незако́нная связь; गहरा (घनिष्ठ) ~ те́сная связь; तार का ~ телегра́фная связь; साक्षात् ~ непосре́дственные отноше́ния; ~ छोड़ना порыва́ть связь; ~ छोड़ देना, ~ तोड़ देना (लेना) порва́ть связь; ~ जोड़ना вступа́ть в конта́кт; ~ ठीक रखना крепи́ть связь; ~ रखना подде́рживать отноше́ния, име́ть связь; सीधा ~ रखना име́ть прямо́е отноше́ние; ~ स्थापित करना устана́вливать связь; से ~ होना каса́ться; 2) сою́з; ग्रामों और नगरों के निवासियों में ~ смы́чка го́рода с дере́вней; वैवाहिक ~ бра́чный сою́з; 3) отноше́ния; सामाजिक ~ обще́ственные отноше́ния; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческие отноше́ния; उत्पादन के ~ произво́дственные отноше́ния; 4) сноше́ния; व्यापारिक ~ торго́вые сноше́ния; व्यावसायिक ~ делові́е сноше́ния; 5) *грам.* роди́тельный паде́ж.

संबंधकारक **самбандхкāрак** *м. см.* संबंध 5).

संबंधचिह्न **самбандхчиx̣на** *м.* тире́.

संबंधवाचक **самбандхвāчак** *грам.* относи́-

тельный; ~ सर्वनाम относи́тельное местоиме́ние.

संबंध-विच्छेद самбандх-виччхэд *м.* 1) разры́в свя́зей, отноше́ний; 2) разры́в, прекраще́ние сноше́ний; ~ करना а) прекраща́ть связь; б) прерыва́ть сноше́ния, порыва́ть.

संबंध-संपर्क самбандх-сампарка *м. мн. парн. соч.* сноше́ния, отноше́ния.

संबंधसूत्र самбандхсӯтра *м.* связу́ющая нить, связь; अपना ~ खो देना утра́тить связь; से ~ तोड़ देना порва́ть с ке́м-л.; जनता से अपने ~ बढ़ाना умножа́ть свя́зи с ма́ссами.

संबंधस्थिरता самбандхстхиртā *ж.* 1) про́чность свя́зи; 2) постоя́нство.

संबंधित самбандхит 1) свя́занный; соединённый; के साथ ~ करना свя́зывать с че́м-л.; 2) относя́щийся.

संबंधी самбандхӣ 1. -संबंधी каса́ющийся, свя́занный, относя́щийся к, *напр.*, व्याकरण-संबंधी граммати́ческий; **2.** *м.* ро́дственник; निकट ~ бли́зкий ро́дственник.

संबद्ध самбаддха *см.* संबंधित.

संबद्धता самбаддхатā *ж.* свя́занность, связь; परस्पर ~ взаимосвя́зь.

संबल самбал *м.* 1) пи́ща, провиа́нт (*на дорогу*); 2) ресу́рсы, сре́дства.

संबोधन самбодхан *м.* 1) зов; обраще́ние; ~ का प्रयोग करना звать, призыва́ть кого́-л.; обраща́ться к кому́-л.; के लिये तुमका ~ करना обраща́ться к кому́-л. на ты; 2) угова́ривание; утеше́ние; 3) *грам.* зва́тельный паде́ж.

संबोधित самбодхит 1) на́званный; по́званный; окли́кнутый; 2) успоко́енный, уте́шенный; ~ करना а) называ́ть; звать; оклика́ть; обраща́ться; बहुवचन में ~ करना обраща́ться на Вы; б) успока́ивать, утеша́ть.

सँभलना сāбхалнā *нп.* 1) держа́ться (*на ногах*); 2) про́чно держа́ться (*о предмете*); уде́рживаться на ме́сте; не сва́ливаться; 3) быть осторо́жным; सँभल सँभलकर осторо́жно; 4) *перен.* быть в состоя́нии нести́ что́-л.; उससे इतना खर्च नहीं सँभलेगा он не смо́жет нести́ таки́х расхо́дов; 5) поправля́ться, выздора́вливать.

संभव самбхав 1. возмо́жный, вероя́тный; **2.** возмо́жно, вероя́тно; ~ है कि... возмо́жно, что...; जैसे भी ~ हो наско́лько возмо́жно; बहुत कुछ ~ है ма́ло вероя́тно; बिलकुल ~ है कि... вполне́ возмо́жно, что...; **3.** *м.* 1) возмо́жность, вероя́тность; 2) происхожде́ние.

संभवतया самбхавтайā возмо́жно, мо́жет быть.

संभवत: самбхаватах̆ *см.* संभवतया.

संभार самбхāр *м.* 1) накопле́ние; 2) склад.

सँभाल сāбхāл *м.* 1) защи́та, охра́на; 2) содержа́ние (*семьи*); воспита́ние; 3) наблюде́ние; ухо́д; 4) устро́йство, веде́ние (*де́ла*).

सँभालना сāбхāлнā *п.* 1) подде́рживать; 2) держа́ть, уде́рживать; 3) бере́чь, храни́ть; 4) содержа́ть (*семью*); воспи́тывать; 5) наблюда́ть, присма́тривать (*за кем-л., чем-л.*); 6) устра́ивать; महत्वपूर्ण कार्यों को ~ разреша́ть ва́жные зада́чи; 7) нести́ (*бремя*); 8) лечи́ть; 9) сде́рживать, подавля́ть (*напр. чувства*).

संभावना самбхāонā *ж.* 1) предположе́ние; 2) возмо́жность, вероя́тность; 3) *перен.* перспекти́ва; आशंकनीय ~

мра́чная перспекти́ва; 4) спосо́бность, приго́дность; 5) уваже́ние; почте́ние; 6) сла́ва, изве́стность.

संभावनार्थ самбха̄онāртха *м. грам.* сослага́тельное наклоне́ние.

संभावनीय самбха̄онӣя 1) возмо́жный, вероя́тный; 2) досто́йный размышле́ния; 3) заслу́живающий почита́ния.

संभावित самбха̄вит 1) приду́манный; 2) возмо́жный; 3) подходя́щий; приго́дный; 4) почита́емый; 5) изве́стный.

संभाव्य самбха̄въя весьма́ вероя́тный, возмо́жный.

संभाव्यतः самбха̄въятах̌ о́чень вероя́тно.

संभाषण самбха̄шан *м.* 1) обраще́ние, речь; 2) разгово́р, бесе́да.

संभूत самбхӯт 1) яви́вшийся, появи́вшийся; 2) соединённый, совме́стный; 3) подходя́щий; приго́дный.

संभूय самбхӯя вме́сте, совме́стно; в компа́нии.

संभूयकारी самбхӯякāрӣ *м.* сотру́дник; член това́рищества.

संभूयसमुत्थान самбхӯясамуттха̄н *м.* това́рищество (*торговое*), компа́ния.

संभोग самбхог *м.* 1) наслажде́ние, удово́льствие; 2) совокупле́ние.

संभ्रम самбхрам *м.* 1) беспоко́йство; 2) уваже́ние, почте́ние.

संभ्रांत самбхра̄нт 1) обеспоко́енный; 2) уважа́емый, почте́нный.

संयत санъят 1) свя́занный; 2) контроли́руемый; подчинённый; 3) заключённый (*в тюрьму*); 4) регуля́рный; 5) сде́ржанный.

संयम санъям *м.* 1) обузда́ние, подавле́ние; 2) воздержа́ние; уме́ренность; 3) сде́ржанность; 4) вы́держка; терпе́ние; 5) выно́сливость; ~ के साथ а) сде́ржанно; б) терпели́во; в) выно́сливо; 6) доброта́; гума́нность.

संयमशील санъямшӣл мягкосерде́чный; челове́чный.

संयमी санъямӣ возде́ржанный; уме́ренный.

संयुक्त санъюкта 1) соединённый, объединённый; совме́стный, о́бщий; коллекти́вный; ~ अधिवेशन объединённое заседа́ние; ~ परिश्रम коллекти́вный труд; ~ प्रयत्न (प्रयास) совме́стные уси́лия; ~ घोषणा совме́стное заявле́ние, коммюнике́; ~ फ़ार्म коллекти́вное хозя́йство, колхо́з; ~ संपत्ति о́бщая, нера́здельная со́бственность; коллекти́вная со́бственность; ~ परिवार *хинд.* неразделившаяся семья́ (*члены которой ведут общее хозяйство*); ~ सरकार коалицио́нное прави́тельство; ~ करना объединя́ть; 2) федерати́вный; ~ प्रजातंत्र федерати́вная респу́блика; 3) *грам.* сло́жный; ~ क्रिया сло́жный глаго́л; ~ अक्षर (वर्ण) лигату́ра.

संयुक्तक санъюктак *м.* приложе́ние (*напр. к письму*).

संयुक्त-रचयिता санъюкта-рачайитā *м. санскр. и. д.* соа́втор.

संयुक्त-राष्ट्र-संगठन санъюкта-рāшт̣ра-сангат̣хан *м.* Организа́ция Объединённых На́ций.

संयुकत-राष्ट्र-संघ санъюкта-рāшт̣ра-сангх *м. см.* संयुक्त-राष्ट्र-संगठन.

संयुक्त-राष्ट्र-संघीय санъюкта-рāшт̣ра-сангхӣя относя́щийся к Организа́ции Объединённых На́ций.

संयुक्त-राष्ट्र-सुरक्षासमिति саньюкта-рāшт̣ра-суракшāсамити *ж.* Сове́т Безопа́сности Организа́ции Объединённых На́ций.

संयुक्तराष्ट्रीय санъюктара̄шт̄рйя относя́щийся к объединённым на́циям; ~ संघ Организа́ция Объединённых На́ций.

संयुक्ताक्षर санъюкта̄кшар *м. грам.* лигату́ра.

संयुक्तीकरण санъюкт̄икаран *м.* объедине́ние (*действие*).

संयुत санъют [при]соединённый.

संयोग санъёг *м.* 1) соедине́ние, смеше́ние; 2) сочета́ние; комбина́ция; 3) стече́ние обстоя́тельств; слу́чай; ~ से случа́йно, неожи́данно; यह कोई ~ की बात नहीं है कि... не случа́йно, что ...; 4) *грам.* соедине́ние не́скольких согла́сных; 5) агглютина́ция; 6) сожи́тельство; 7) брак; 8) су́мма.

संयोगप्रधान санъёгпрадха̄н *грам.* агглютинати́вный.

संयोगवश санъёгваш случа́йно, понево́ле, в си́лу обстоя́тельств.

संयोगात्मक санъёга̄тмак *грам.* 1) синтети́ческий; 2) флекти́вный.

संयोजक санъёджак *м.* 1) организа́тор, устро́итель; 2) *грам.* сою́з.

संयोजन санъёджан *м.* присоедине́ние.

संयोजना санъёджна̄ *ж.* организа́ция, устро́йство; ~ करना организо́вывать, устра́ивать.

संयोजित санъёджит соединённый, присоединённый.

संरक्षक санракшак *м.* 1) сто́рож; часово́й; 2) опеку́н; 3) покрови́тель; 4) помо́щник.

संरक्षकता санракшакта̄ *ж.* 1) защи́та; охра́на; 2) наблюде́ние, присмо́тр; опе́ка; 3) *полит.* протектора́т; опе́ка; की ~ में а) под защи́той; б) под протектора́том; под опе́кой; 4) контро́ль; надзо́р.

संरक्षण санракшан *м.* 1) охра́на; защи́та; 2) безопа́сность; 3) опе́ка, покрови́тельство; попече́ние; 4) *полит.* протектора́т; опе́ка.

संरक्षणप्राप्त санракшанпра̄пта 1) покрови́тельствуемый; 2) опека́емый.

संरक्षण-समिति санракшан-самити *ж.* Сове́т Безопа́сности.

संरक्षार्थक санракша̄ртхак оборони́тельный; ~ संधि оборони́тельный сою́з.

संरक्षिका санракшика̄ *ж.* попечи́тельница; स्कूल की ~ попечи́тельница шко́лы; заве́дующая шко́лой.

संरक्षित санракшит 1) сохранённый; защищённый; ~ उद्यान запове́дник; 2) *полит.* подманда́тный; подопе́чный; ~ प्रदेश подманда́тная, подопе́чная террито́рия.

संलग्न санлагна 1) привя́занный, прикреплённый; присоединённый; 2) соедини́вшийся, объедини́вшийся; 3) за́нятый, увлечённый (*чем-л.*).

संलग्नता санлагната̄ *ж.* 1) прикреплённость; 2) привя́занность; те́сная связь; 3) за́нятость, увлечённость (*чем-л.*).

संलग्नतापूर्वक санлагната̄пӯрвак приле́жно, стара́тельно.

संलाप санла̄п *м.* бесе́да, разгово́р.

संलेख санлэкх *м.* докуме́нт.

संवत् санват *м.* 1) год; 2) э́ра Викрама́дитьи (*начавшаяся за 56½ лет до н. э.*); ~ १०५० के लगभग приблизи́тельно в 1050 году́ э́ры Викрама́дитьи.

संवरण санваран *м.* 1) вы́бор; 2) удале́ние; 3) зака́нчивание; 4) сде́рживание, подавле́ние (*чувств, желаний*); ~ करना сде́рживать, подавля́ть (*чувства, желания*).

सँवरना са̄варна̄ *нп.* 1) быть со́зданным; быть соста́вленным; быть обрабо́танным; 2) быть укра́шенным; 3) быть испра́вленным.

संवर्द्धन **санварддхан** *м.* 1) разви́тие, рост, увеличе́ние; 2) дополне́ние (*напр. к закону*).

संवलित **санвалит** 1) столкну́вшийся, схвати́вшийся (*с противником*); 2) соедини́вшийся; соединённый; 3) пропи́танный; прони́кнутый.

संवाद **санва̄д** *м.* 1) сообще́ние, изве́стие; но́вость; 2) бесе́да, разгово́р; 3) *филос.* си́нтез; 4) согла́сие.

संवाददाता **санва̄дда̄та̄** *м. санскр. и. д.* корреспонде́нт; журнали́ст; निजी ~ со́бственный корреспонде́нт; विशेष ~ специа́льный корреспонде́нт; फ़ौजी ~ вое́нный корреспонде́нт; विदेशी ~ иностра́нный корреспонде́нт.

संवादपत्र **санва̄дпатра** *м.* газе́та.

संवादसंपादक **санва̄дсампа̄дак** *м. см.* संवाददाता.

संवादसमिति **санва̄дсамити** *ж.* телегра́фное аге́нтство.

सँवारना са̄ва̄рна̄ *п.* 1) соверше́нствовать, улучша́ть; 2) исправля́ть; 3) приводи́ть в поря́док, убира́ть; украша́ть; बाल ~ причёсываться.

संविद **санвид** созна́тельный.

संविदा **санвида̄** *ж.* контра́кт, соглаше́ние.

संविधान **санвидха̄н** *м.* 1) устро́йство; 2) конститу́ция.

संविधान-असेंबली **санвидха̄н-асэмблӣ** *ж. см.* संविधान-परिषद्.

संविधान-परिषद् **санвидха̄н-паришад** *ж.* учреди́тельное собра́ние.

संविधान-सभा **санвидха̄н-сабха̄** *ж. см.* संविधान-परिषद्.

संविधि **санвидхи** *ж.* стату́т; зако́н (*при́нятый парламентом*).

संविभाजन **санвибха̄джан** *м.* пропорциона́льное распределе́ние.

संवृत **санврит** 1) скры́тый; 2) сохранённый; 3) *грам.* закры́тый (*о гласном*).

संवृद्धि **санвриддхи** *ж.* 1) рост, подъём; 2) управле́ние.

संवेदन **санвэдан** *м.* 1) восприя́тие, постига́ние; 2) о́пыт; зна́ние; 3) выраже́ние.

संवेदनवाद **санвэданва̄д** *м.* импрессиони́зм.

संवेदनशील **санвэданшӣл** чувстви́тельный, восприи́мчивый.

संवेदना **санвэдна̄** *ж.* 1) *филос.* ощуще́ние; 2) сочу́вствие.

संवेष्टक **санвэшт̣ак** *м.* упако́вщик.

संवेष्टण **санвэшт̣ан** *м.* 1) упако́вка; 2) обёртка, упако́вочная бума́га.

संवेष्टिका **санвэшт̣ика̄** *ж.* паке́т; упако́вочный я́щик.

संवेष्टित **санвэшт̣ит** вло́женный, прило́женный.

संव्यूहन **санвъюх̣ан** *м.* соедине́ние, комбина́ция; смесь.

संशय **саншай** *м.* 1) неуве́ренность, сомне́ние, колеба́ние; ~ में डालना вызыва́ть сомне́ния; इसमें ~ की गुंजाइश नहीं है в э́том нет и те́ни сомне́ния; यह ~ का विषय है навря́д ли, вря́д ли; 2) опасе́ние, боя́знь; संशयों को दूर करना а) рассе́ивать сомне́ния; б) рассе́ивать опасе́ния.

संशयवाद **саншайва̄д** *м.* скептици́зм.

संशुद्ध **саншуддха** 1) очи́щенный, вы́чищенный; 2) отполиро́ванный.

संशुद्धि **саншуддхи** *ж.* 1) чистота́; 2) очище́ние; 3) улучше́ние.

संशोधक санщодхак 1. усовершенствующий, улучшающий; 2. *м.* преобразователь, реформатор.

संशोधन санщодхан *м.* 1) усовершенствование; изменение; реформа; 2) пересмотр, ревизия (*теории*); 3) исправление; поправка; प्रस्ताव में ~ поправка к резолюции; ~ करना а) усовершенствовать; б) вносить поправку, исправлять; в) пересматривать, ревизовать (*теорию*); ~ उपस्थित (पेश) करना, ~ रखना вносить поправку; ~ के विरुद्ध वोट देना голосовать против поправки; ~ पर वोट लेना ставить поправку на голосование; 4) погашение (*долга*).

संशोधनकर्त्ता санщодханкартта̄ *м. санскр. и. д.* автор поправки.

संशोधनवाद санщодханва̄д *м.* ревизионизм.

संशोधनवादी санщодханва̄дӣ 1. ревизионистский; 2. *м.* ревизионист.

संशोधित санщодхит 1) исправленный, пересмотренный; доплненный; ~ रूप में в исправленном виде; ~ करना вносить поправки; 2) усовершенствованный.

संशोधी санщодхӣ исправляющий; ~ विधेयक поправка к законопроекту.

संश्रय санщрай *м.* 1) соединение; 2) соприкосновение, связь; 3) принятие помощи.

संश्लिष्ट санщлишт̣а 1) связанный, соединённый; ~ करना связывать, соединять; 2) сложный, запутанный.

संश्लेषण санщлэшан *м.* 1) соединение; 2) связь, отношение; 3) синтез.

संश्लेषित санщлэшит 1) соединённый; связанный; 2) синтетический.

संसक्त сансакта 1) соприкасающийся, смежный; 2) связанный; 3) склонный; привязанный; 4) погружённый (*в мысли, занятия*), целиком занятый чем-л.

संसक्ति сансакти *ж.* 1) смежность, соприкосновение; 2) сцепление; слияние; 3) связь; 4) особая сложность; 5) занятость чем-л.

संसत сансат *м. см.* संसद.

संसद сансад *м.* 1) собрание, совет; 2) парламент.

संसदीय сансадӣя парламентский; प्रधान मंत्री का ~ सचिव парламентский секретарь.

संसर्ग сансарга *м.* 1) связь, соприкосновение; ~ में आना соприкасаться; 2) общение, сношения; ~ करना поддерживать отношения; 3) случка, покрытие; ~ कराना случать.

संसार санса̄р *м.* мир; ~ का इतिहास всеобщая история; ~ का साहित्य мировая литература; ~ की पैदावार мировое производство; ~ की मंडी мировой рынок; ~ में सर्वोत्तम лучший в мире; ◇ ~ से विनष्ट होना быть стёртым с лица земли; ~ में नहीं होना не быть в живых; इस ~ से चल बसना, ~ से प्रस्थान कर जाना умереть.

संसारप्रसिद्ध санса̄рпрасиддха всемирно известный.

संसारभ्रमण санса̄рбхраман *м.* кругосветное путешествие.

संसार-यात्रा санса̄р-йа̄тра̄ *ж.* жизнь, жизненный путь.

संसारवंद्य санса̄рвандъя *см.* संसारप्रसिद्ध.

संसारविजयी санса̄рвиджайӣ *м.* 1) завоеватель мира; 2) чемпион мира.

संसारव्यापी санса̄рвъя̄пӣ всемирный, мировой; ~ मंडी мировой рынок.

संसारी **сансāрӣ** 1) мирско́й; 2) практи́чный.

संसृति **сансрити** *ж.* мир, свет.

संस्करण **санскаран** *м.* 1) изда́ние (*напр. книги*); 2) исправле́ние; 3) соверше́нствование, улучше́ние; 4) очище́ние.

संस्कार **санскāр** *м.* 1) очище́ние; чи́стка; 2) соверше́нствование, улучше́ние; आमूल ~ коренно́е улучше́ние; 3) украше́ние; 4) исправле́ние; ~ करना а) очища́ть; б) соверше́нствовать, улучша́ть; в) украша́ть; г) исправля́ть; 5) иде́я, поня́тие; 6) впечатле́ние; 7) инсти́нкт; 8) обря́д, ритуа́л; церемо́ния; 9) торжество́.

संस्कारिता **санскāритā** *ж.* изы́сканность.

संस्कृत **санскрит** 1. 1) очи́щенный; 2) усоверше́нствованный, улу́чшенный; 3) укра́шенный; 4) испра́вленный; 5) превосхо́дный; 6) класси́ческий; 7) культу́рный; ~ समाज культу́рное о́бщество; 2. *ж.* санскри́т.

संस्कृतगर्भित **санскритгарбхит** *см.* संस्कृतमय.

संस्कृतपन **санскритпан** *м.* 1) санскри́тские элеме́нты (*в языке*); 2) санскритиза́ция.

संस्कृतमय **санскритмай** санскритизо́ванный.

संस्कृतमूलक **санскритмӯлак** *см.* संस्कृतमय; ~ हिंदी санскритизо́ванный хи́нди.

संस्कृतवाद **санскритвāд** *м.* классици́зм.

संस्कृतविद्या **санскритвидъя̄** *ж.* санскрито́логия.

संस्कृति **санскрити** *ж.* 1) соверше́нство; 2) культу́ра, цивилиза́ция; जातिक (जातीय) ~ национа́льная культу́ра; सबसे अधिक पुरातन ~ древне́йшая цивилиза́ция.

संस्कृति-पतन **санскрити-патан** *м.* упа́док культу́ры.

संस्कृतिप्रासाद **санскритипрāсāд** *м.* дворе́ц культу́ры.

संस्था **санстхā** *ж.* 1) организа́ция, учрежде́ние; सार्वजनिक ~ обще́ственная организа́ция; स्थानीय संस्थाएँ ме́стные учрежде́ния; सांस्कृतिक ~ культу́рное учрежде́ние; ~ की नींव रखना осно́вывать организа́цию; создава́ть учрежде́ние; 2) учёбное заведе́ние; институ́т; 3) о́рган (*власти*); ◇ खेती की सहकारी ~ сельскохозя́йственная арте́ль.

संस्थान **санстхāн** *м.* 1) установле́ние; 2) существова́ние; 3) фо́рма; 4) форма́ция, устро́йство; строй; 5) институ́т, о́бщество.

संस्थापक **санстхāпак** *м.* организа́тор, основа́тель, созда́тель.

संस्थापन **санстхāпан** *м.* 1) установле́ние; 2) созда́ние, учрежде́ние, основа́ние.

संस्थापित **санстхāпит** 1) устано́вленный; 2) учреждённый, осно́ванный.

संस्पर्श **санспарша** *м.* соприкоснове́ние.

संस्मरण **сансмаран** *м.* воспомина́ния, мемуа́ры.

संस्मरणीय **сансмарнӣя** достопа́мятный.

संहति **санхӑти** *ж.* 1) (*тж.* -संहृति) ку́ча, ма́сса, скопле́ние, *напр.*, हिमसंहति ледни́к; 2) сою́з; объедине́ние; 3) пло́тность, компа́ктность.

संहर्त्ता **санхӑрттā** *м.* *санскр. и. д. см.* संहारक 2.

संहार **санхӑр** *м.* 1) собра́ние, скопле́ние; мно́жество; 2) разруше́ние; уничтоже́ние; स्वास्थ्य का ~ करना разруша́ть здоро́вье; 3) ги́бель; ~ हो जाना поги́бнуть; 4) истребле́ние; уби́йство; ~ करना а) разруша́ть; уничтожа́ть;

б) истребля́ть; убива́ть; शत्रुओं का ~ करना истребля́ть врага́; 5) коне́ц; 6) су́щность; суть; резюме́.

संहारक **санха̄рак** 1. (*тж.* -संहारक) разруша́ющий; разруши́тельный, губи́тельный; ~ शक्तियाँ разруши́тельные си́лы; स्वास्थ्यसंहारक губи́тельный для здоро́вья; 2. *м.* 1) разруши́тель; 2) уби́йца.

संहारकर्त्ता **санха̄ркартта̄** *м. санскр. и. д.* 1) разруши́тель; 2) уби́йца.

संहारशस्त्र **санха̄ршастра** *м.* сре́дства уничтоже́ния.

संहारसामग्री **санха̄рса̄мгрӣ** *ж.* вооруже́ние; ~ घटाना сокраща́ть вооруже́ния; ~ बढ़ाना увели́чивать вооруже́ния.

संहित **санхит** соединённый; со́бранный.

संहिता **санхита̄** *ж.* 1) собра́ние, свод (*законов, правил*); 2) собра́ние ги́мнов и моли́тв Вед; 3) свод зако́нов; ко́декс.

संहिति **санхити** *ж.* си́нтез.

सकना **сакна̄** *нп.* (*употребляется только с основой глагола*) быть в состоя́нии, быть спосо́бным, мочь; हो सकता है कि... возмо́жно, что...

सकपकाना **сакпака̄на̄** *нп.* 1) удивля́ться, поража́ться; 2) колеба́ться; 3) смуща́ться; стыди́ться.

सकबकाना **сакбака̄на̄** *нп. см.* सकपकाना.

सकरना **сакарна̄** *нп.* быть при́нятым; счита́ться прие́млемым (*напр. о цене*).

सकरा **сакра̄** у́зкий; सकरी खाई у́зкий ров.

सकरुण **сакарун** сострада́тельный, милосе́рдный.

सकर्मक **сакармак** *грам.* акти́вный, перехо́дный; ~ क्रिया перехо́дный глаго́л.

सकल **сакал** це́лый, по́лный, весь.

सकाम **сака̄м** 1) жела́ющий; 2) коры́стный.

सकार **сака̄р** *м.* бу́ква «स».

सकारण **сака̄ран** име́ющий причи́ну, основа́тельный.

सकारना **сака̄рна̄** *п.* 1) принима́ть; 2) учи́тывать (*вексель*).

सकिलना **сакилна̄** *нп.* 1) быть со́бранным; 2) сжима́ться; сокраща́ться; 3) выполня́ться, соверша́ться.

सकुचना **сакучна̄** *нп.* 1) стесня́ться; стыди́ться; 2) сжима́ться; закрыва́ться (*о цветке*).

सकुचाना **сакуча̄на̄** 1. *нп.* 1) робе́ть, колеба́ться; 2) смуща́ться, стесня́ться; стыди́ться; 2. *п.* смуща́ть; стыди́ть.

सकुटुंब **сакутумб** вме́сте с семьёй.

सकुशल **сакушал** 1. благополу́чный, невреди́мый; 2. благополу́чно.

सकूनत **сакӯнат** *ж.* местожи́тельство.

सकृत् **сакрит** 1) одна́жды; 2) всегда́.

सकोच **сакоч** *м. см.* संकोच.

सकोरा **сакора̄** *м.* гли́няная ча́шка.

सक्का **сакка̄** *м.* водоно́с; ◇ सक्के की बादशाही кратковре́менное ца́рствование.

सक्रिय **сакрия** де́йствующий; де́ятельный, акти́вный; эффекти́вный; ~ संघर्ष акти́вная борьба́; ~ रूप से акти́вно; ~ सदस्य (मेंबर) акти́вный член организа́ции; ~ सदस्यों (मेंबरों) की सभा акти́в, собра́ние акти́ва; ~ भाग लेना акти́вно уча́ствовать; ~ हो उठना активизи́роваться.

सक्रोध **сакродх** серди́то, гне́вно.

सक्षम **сакшам** 1) спосо́бный; 2) компете́нтный.

सखा **сакха̄** *м.* друг; това́рищ.

सख़ावत **сакха̄ват** *ж.* ще́дрость.

सखी **сакхӣ** *ж.* подру́га, прия́тельница; बचपन की ~ подру́га де́тства.

सख़ुन **сакхун** *м.* 1) разгово́р; 2) обеща́ние; 3) поэ́зия.

सख़ुन-तकिया **сакхун-такия̄** *м.* нену́жное сло́во *или* выраже́ние, ча́сто употребля́емое ке́м-л. в разгово́ре.

सख़्त **сакхт** 1) твёрдый; кре́пкий; ~ बाल жёсткие во́лосы; ~ करना де́лать твёрдым; укрепля́ть; 2) стро́гий; жесто́кий; 3) чрезвыча́йный, кра́йний; ~ ज़रूरत кра́йняя необходи́мость; ◇ ~ घायल тяжелора́неный.

सख़्ती **сакхтӣ** *ж.* 1) твёрдость; 2) жесто́кость; суро́вость; ~ से (के साथ) а) твёрдо, энерги́чно; б) жесто́ко; суро́во; पर ~ करना жесто́ко поступа́ть с ке́м-л.; 3) нужда́, нищета́; невзго́ды.

सख्य **сакхъя** *м.* дру́жба.

सख्यभाव **сакхъябха̄в** *м.* дру́жеские чу́вства.

सगंध **сагандх** арома́тный, паху́чий.

सगर्भ **сагарбха** единоутро́бный, родно́й.

सगर्व **сагарва** 1) го́рдый; 2) ва́жный, значи́тельный.

सगर्वता **сагарвата̄** *ж.* 1) го́рдость; 2) ва́жность, значи́тельность.

सगा **сага̄** родно́й; ~ भाई родно́й брат; सगी बहिन родна́я сестра́; सगे-संबंधी *мн.* ближа́йшие ро́дственники, родня́.

सगाई **сага̄ӣ** *ж.* 1) кро́вное родство́; 2) обруче́ние, помо́лвка; 3) связь, сожи́тельство.

सगुण **сагун** 1) облада́ющий ка́чеством; 2) конкре́тный; ~ और साकार बनाना конкретизи́ровать.

सगोत्र **саготра** *м.* ро́дственники, родня́; семья́, род.

सग्गड़ **саггар̣** *м.* та́чка, теле́жка.

सग्गड़वाला **саггар̣ва̄ла̄** *м.* гру́зчик,носи́льщик с та́чкой.

सघन **сагхан** густо́й; ~ जंगल (वन) густо́й лес; पेड़ों के ~ पत्ते густа́я листва́; ~ बस्ती густонаселённый посёлок.

सच **сач** и́стинный, ве́рный; सच सच ही है что ве́рно, то ве́рно; ~ पूछिये तो... по пра́вде сказа́ть...; ~ निकलना (होना) ока́зываться пра́вильным; сбыва́ться; यह सब हरफ़ बहरफ़ ~ निकला всё э́то сбыло́сь; ~ बोलना говори́ть пра́вду; ~ मानना ве́рить.

सचमुच **сач-муч** *парн. соч.* 1) действи́тельно, пои́стине, в са́мом де́ле; 2) коне́чно, несомне́нно.

सचल **сачал** подвижно́й.

सचा **сача̄** *см.* सच्चा.

सचाई **сача̄ӣ** *ж.* 1) пра́вда, и́стина; 2) и́стинность, пра́вильность; अपने उद्देश्य की ~ правота́ своего́ де́ла; 3) правди́вость, че́стность; ~ के साथ काम करना че́стно труди́ться.

सचिंत **сачинт** озабо́ченный, поглощённый забо́тами.

सचित्र **сачитра** с рису́нками, иллюстри́рованный; ~ साप्ताहिक पत्र иллюстри́рованный еженеде́льник; ~ सूचीपत्र иллюстри́рованный катало́г.

सचिव **сачив** *м.* 1) друг; 2) помо́щник; 3) мини́стр; *ист.* комисса́р; प्रधान ~ премье́р-мини́стр; वैदेशिक (परराष्ट्र) ~ мини́стр иностра́нных дел.

सचिवालय **сачива̄лай** *м.* министе́рство.

सचेत **сачэт** 1) созна́тельный; разу́мный; ~ क्रिया созна́тельная де́ятельность; 2) чу́ткий; внима́тельный; 3) осторо́жный; бди́тельный; ~ करना предостерега́ть, предупрежда́ть; 4) при-

шéдший в чýвство; ~ होना приходи́ть в сознáние.

सचेतन **сачэтан** 1. *см.* सचेत; 2. *м.* разýмное существó.

सचेष्ट **сачэшт̇а** 1) дéятельный, акти́вный; 2) старáтельный.

सच्चरित्र **саччаритра** хорóшего поведéния; высоконрáвственный, добродéтельный.

सच्चरित्रता **саччаритратā** *ж.* добропорядочность, нрáвственность.

सच्चा **саччā** 1) прáвильный; 2) пóдлинный, настоя́щий; вéрный; सच्चे अर्थों में в пóдлинном смы́сле; ~ शिष्य вéрный учени́к; ~ अनुयायी вéрный послéдователь; 3) и́скренний; чéстный, справедли́вый; सच्चे दिल से от чи́стого сéрдца, и́скренне; क़ौल का ~ вéрный слóву.

सच्चाई **саччāӣ** *ж. см.* सचाई.

सज **садж** *ж.* 1) украшéние; 2) фóрма; вид, внéшность; 3) наря́дность, пы́шность; красотá.

सजग **саджаг** 1) (*тж.* -सजग) сознáтельный, *напр.*, श्रेणीसजग клáссово сознáтельный; अधिक ~ मज़दूर передовы́е рабóчие; 2) бди́тельный; осторóжный; ख़तरे से ~ करना предупреждáть об опáсности; ~ बैठना быть начекý; караýлить, подстерегáть; से ~ होना держáться настороже́.

सजगकारी **саджагкāрӣ** 1) отрезвля́ющий; 2) насторáживающий.

सजगता **саджагтā** *ж.* 1) сознáтельность; 2) осторóжность; бди́тельность.

सज-धज **садж-дхадж** *ж. парн. соч.* 1) убрáнство; наря́д; ~ करना наряжáться; 2) рóскошь, блеск.

सजना **саджнā** 1. *нп.* 1) одевáться; наряжáться; 2) красовáться; 2. *п.* украшáть, убирáть; ◇ शस्त्रों से ~ вооружáться.

सजल **саджал** 1) увлажнённый; 2) напóлненный слезáми; ~ नेत्रों से со слезáми на глазáх; आँखें ~ हो गई थीं на глазáх вы́ступили слёзы.

सजवाना **саджвāнā** *п. понуд.* II *от* सजना.

सजा **сазā** *ж.* наказáние.

सजात **саджāт** 1. роди́вшийся в однó врéмя с кéм-л.; 2. *м. мн.* земляки́.

सजाति **саджāти** 1. 1) рóдственный по происхождéнию; 2) однорóдный; 2. *м.* соплемéнник; собрáт.

सजातीय **саджāтӣя** *см.* सजाति.

सजातीयता **саджāтӣятā** *ж.* 1) родствó; दो जातियों की ~ родствó двух нарóдов; 2) однорóдность.

सज़ादेही **сазāдэхӣ** *ж.* вынесéние пригóвора.

सजाना **саджāнā** *п.* (*понуд.* I *от* सजना) 1) приводи́ть в поря́док, расставля́ть по местáм; обставля́ть; घर ~ мебли-ровáть дом; बरतनों से चौकी को सजा देना накры́ть на стол; 2) украшáть.

सजाना-बनाना **саджāнā-банāнā** *п. парн. соч.* приукрáшивать; सच्चाई को ~ приукрáшивать действи́тельность.

सज़ा-याफ़्ता **сазā-яфтā** *м.* получи́вший наказáние; отбы́вший наказáние, тюрéмное заключéние.

सजावट **саджāват̇** *ж.* 1) убрáнство, наря́д; украшéние; घर की ~ убрáнство дóма; 2) рóскошь; блеск; 3) приготовлéние, оборýдование.

सजिल्द **саджилд** переплетённый, в переплёте.

सजीला **саджӣлā** 1) изя́щный, элегáнтный; щегольскóй; 2) краси́вый.

सजीलापन саджӣлāпан *м.* 1) наря́дность, изя́щество, элега́нтность; 2) красота́.

सजीव саджӣв 1) живо́й; ~ भाषा живо́й язы́к; ~ पदार्थ живо́е вещество́, органи́зм; 2) живо́й, бо́йкий, ре́звый; ✧ ~ कार्टून мультипликацио́нный фильм; ~ रूप से органи́чески (*напр. свя́занный с чем-л.*).

सजीवता саджӣвтā *ж.* 1) одушевлённость; 2) жи́вость, бо́йкость, ре́звость.

सज्जन саджджан *м.* 1) господи́н; सज्जनो! господа́!, ми́лостивые госуда́ри!; 2) уважа́емый челове́к; ✧ सज्जनों का वचन (क़रार) *дип.* джентльме́нское соглаше́ние.

सज्जनता саджджантā *ж.* 1) благоро́дство; великоду́шие; 2) доброта́; की ~ का दुरुपयोग करना злоупотребля́ть чье́й-л. доброто́й.

सज्जा саджджā *ж.* 1) украше́ние, убра́нство; 2) украше́ния, драгоце́нности.

सज्जित саджджит 1) укра́шенный, у́бранный; 2) снабжённый, обеспе́ченный; снаряжённый; 3) вооружённый.

सज्ञान сагьяāн созна́тельный, наме́ренный.

सटकना саṭакнā 1. *нп.* сбега́ть, незаме́тно исчеза́ть; 2. *п.* молоти́ть.

सटकाना саṭкāнā *п.* бить (*па́лкой*).

सटकारना саṭкāрнā *п.* 1) бить (*па́лкой*); 2) погоня́ть, гнать (*скот*).

सटना саṭнā *нп.* 1) соприкаса́ться; прилега́ть; 2) прижима́ться; एक दूसरे से सटकर те́сно прижа́вшись друг к дру́гу; सटे हुए बैठना сиде́ть плечо́м к плечу́; 3) прикле́иваться; скле́иваться.

सटपटाना саṭпаṭāнā *нп.* пуга́ться.

सटाना саṭāнā *п.* (*понуд.* I *от* सटना) 1) присоединя́ть; прижима́ть друг к дру́гу; सटाकर लिखना писа́ть сли́тно; 2) скле́ивать; 3) избива́ть (*па́лкой*).

सटीक саṭӣк I комменти́рованный.

सटीक саṭӣк II то́чный.

सट्टा саṭṭā *м.* 1) обяза́тельство; распи́ска; 2) игра́ на би́рже; सट्टे में कमाना вы́игрывать на би́рже; सट्टे में खोना прои́грывать на би́рже.

सट्टा-बट्टा саṭṭā-баṭṭā *м. парн. соч.* 1) сго́вор; 2) уло́вка, хи́трость.

सट्टी саṭṭӣ *ж.* база́р; ✧ ~ मचाना поднима́ть шум; ~ लगाना разбра́сывать ве́щи в беспоря́дке.

सट्टेबाज़ саṭṭэбāз *м.* биржеви́к; спекуля́нт.

सट्टेबाज़ी саṭṭэбāзӣ *ж.* игра́ на би́рже; спекуля́ция; ~ करना игра́ть на би́рже; спекули́ровать.

सठियाना саṭхийāнā *нп.* старе́ть; дряхле́ть.

सड़क саṛак *ж.* доро́га; у́лица; ~ का गड्ढा уха́б; ~ की पटरी а) обо́чина доро́ги; б) тротуа́р; ~ की बिजलियाँ у́личные фонари́; सड़कों पर (में) на у́лицах; कच्ची ~ немощёная у́лица; грунтова́я доро́га; просёлочная доро́га; चिकनी ~ гла́дкая доро́га; पक्की ~ мощёная у́лица; мостова́я; шоссе́; मोटर की ~ автостра́да; शहर की ओर जानेवाली ~ доро́га, веду́щая в го́род; ~ पर आ पहुँचना вы́йти на доро́гу; ~ से जाना идти́ доро́гой.

सड़ना саṛнā *нп.* 1) гнить; ту́хнуть; прокиса́ть; सड़ा हुआ भोजन испо́рченная пи́ща; 2) ги́бнуть, приходи́ть в упа́док.

सड़सठ саṛсаṭх шестьдеся́т семь.

सड़ाँध саṛāдх *ж. см.* सड़ायँध.

सड़ाँध-भरा саṛāдх-бхарā смердя́щий.

सड़ाना саṛāнā *п.* (*понуд.* I *от* सड़ना)

1) гнойть, по́ртить; 2) вызыва́ть броже́ние.

सड़ायँध **сара̄йдх** *ж.* за́пах гние́ния.

सड़ियल **сарийл** 1) гнило́й; 2) него́дный, никчёмный; скве́рный.

सत **сат** *м.* 1) сок; 2) суть, су́щность; 3) си́ла; 4) *филос.* мате́рия.

सत- **сат-** семь, *напр.*, सतमंज़िला семиэта́жный.

सतकार **саткāр** *м. см.* सत्कार.

सतगुना **сатгуна̄** семикра́тный, в семь раз бо́льший.

सतत **сатат 1.** 1) постоя́нный; 2) непреры́вный; ве́чный; ~ परिश्रम неуста́нный труд; **2.** 1) постоя́нно, всегда́; 2) беспреры́вно; ве́чно.

सतर **сатар** *ж.* 1) ли́ния, черта́; 2) ряд; 3) строка́, стро́чка.

सतर्क **сатарка** 1) логи́чный; обосно́ванный; пра́вильный; 2) осторо́жный, предусмотри́тельный; бди́тельный; से (के बारे में) ~ रहना быть осторо́жным; остерега́ться кого́-л., чего́-л.

सतर्कता **сатарката̄** *ж.* 1) логи́чность; обосно́ванность; пра́вильность; 2) осторо́жность, предусмотри́тельность; бди́тельность; ~ बढ़ाना повыша́ть бди́тельность.

सतर्कित **сатаркит** предупреждённый об опа́сности.

सतलड़ी **сатларӣ** *ж.* ожере́лье из семи́ ни́тей.

सतह **сатах** *ж.* 1) пове́рхность; पृथ्वी की ~ пове́рхность земли́; 2) пло́скость; एक ही ~ पर रखना ста́вить на одну́ до́ску; 3) у́ровень; ~ तक पहुँचना достига́ть у́ровня.

सतहत्तर **сатхаттар** се́мьдесят семь.

सतही **сатахӣ** пове́рхностный.

सताना **сата̄на̄** *п.* 1) му́чить; доставля́ть неприя́тность; 2) притесня́ть; 3) докуча́ть, донима́ть.

सतासी **сата̄сӣ** во́семьдесят семь.

सती **сатӣ 1.** ве́рная, пре́данная (*о жене*); **2.** *ж.* 1) ве́рная жена́; 2) *ист.* са́ти (*вдова, сжигавшаяся на костре вместе с трупом мужа*).

सतीत्व **сатӣтва** *м.* же́нская честь.

सतीत्वहरण **сатӣтвахаран** *м.* изнаси́лование.

सतीप्रथा **сатӣпратха̄** *ж. ист.* обы́чай са́ти.

सतीर्थ **сатӣртха** *м.* соучени́к, колле́га.

सतेज **сатэдж** уси́ленный (*напр. о бдительности*); ~ करना уси́ливать.

सतून **сатӯн** *м.* столб; коло́нна.

सतृष्ण **сатришна** а́лчный, жа́ждущий; ~ आँखों से देखना смотре́ть жа́дными глаза́ми.

सतोगुण **сатогун** *м. см.* सत्वगुण.

सत्कर्म **саткарма** *м.* до́брое де́ло.

सत्कार **саткāр** *м.* 1) любе́зный приём; досто́йная встре́ча; 2) гостеприи́мство; ~ करना а) относи́ться внима́тельно, с уваже́нием; б) ока́зывать хоро́ший приём.

सत्त **сатта** *м.* 1) сок; 2) су́щность.

सत्तर **саттар** се́мьдесят.

सत्तरह **саттрах** семна́дцать.

सत्ता **сатта̄** *ж.* 1) существова́ние, нали́чие; бытие́; स्वतंत्र ~ самостоя́тельное существова́ние; सामाजिक ~ обще́ственное бытие́; 2) си́ла; 3) госпо́дство; власть; केंद्रीय ~ центра́льная власть; कार्यकारिणी ~ исполни́тельная власть; दोहरी ~ двоевла́стие; राजनीतिक ~ полити́ческая власть; सर्वोच्च ~ верхо́вная власть; के हाथ से लड़कर ~ लेना

отвоёвывать власть у кого́-л.; के साथ ~ बाँटना дели́ть власть с ке́м-л.; अपने हाथ में ~ लेना брать власть в свои́ ру́ки; 4) держа́ва; शक्तिशाली समाजवादी ~ могу́чая социалисти́ческая держа́ва.

सत्ताईस **сатта̄ис** два́дцать семь.

सत्ताग्रहण **сатта̄грахан** *м.* прихо́д к вла́сти; ~ करना брать власть.

सत्ताधारी **сатта̄дха̄рӣ** 1. 1) могу́щественный; 2) стоя́щий у вла́сти; облечённый вла́стью; 2. *м.* прави́тельственный слу́жащий, чино́вник.

सत्ताधीश **сатта̄дхӣш** *м. см.* सत्ताधारी 2.

सत्तानवे **сатта̄нвэ** девяно́сто семь.

सत्तारूढ़ **сатта̄рӯрх** прише́дший к вла́сти; ~ होना приходи́ть к вла́сти.

सत्तावन **сатта̄ван** пятьдеся́т семь.

सत्तावादी **сатта̄ва̄дӣ** *филос.* 1. монисти́ческий; 2. *м.* мони́ст.

सत्तासंपन्न **сатта̄сампанна** облечённый вла́стью; सार्वभौम ~ राष्ट्र сувере́нное госуда́рство.

सत्तासी **сатта̄сӣ** во́семьдесят семь.

सत्तू **саттӯ** *м.* мука́ из поджа́ренных зёрен (*напр. ячменя*); ◇ ~ बाँधकर पीछे पड़ना а) пресле́довать кого́-л.; б) принима́ться за де́ло, хорошо́ подгото́вившись.

सत्परामर्श **сатпара̄марша** *м.* хоро́ший сове́т; ~ देना дава́ть хоро́ший сове́т.

सत्पात्र **сатпа̄тра** *м.* досто́йный, уважа́емый челове́к.

सत्प्रेरणा **сатпрэрна̄** *ж.* до́брые побужде́ния, благи́е поры́вы.

सत्यंकार **сатьянка̄р** *м.* ава́нс.

सत्य **сатья** 1. 1) пра́вильный, и́стинный; 2) реа́льный; 2. *м.* 1) пра́вда, и́стина; वस्तुगत ~ *филос.* объекти́вная и́стина; और ~ ही и действи́тельно, и в са́мом де́ле; इसमें ~ का एक अंश है в э́том есть до́ля пра́вды; हाँ, यह ~ है да, э́то пра́вда; ~ छिपाना скрыва́ть и́стину; ~ निकलना ока́зываться пра́вильным, достове́рным; 2) реа́льность, действи́тельность; वस्तुगत ~ объекти́вная реа́льность; यह स्वप्न है या ~ ? э́то сон и́ли действи́тельность?; स्वप्न ~ का रूप धारण करता है мечта́ стано́вится действи́тельностью.

सत्यता **сатьята̄** *ж.* 1) пра́вильность, и́стинность; 2) правди́вость, и́скренность; 3) реа́льность.

सत्यतः **сатьятах̌** пра́вильно; действи́тельно.

सत्यदर्शन **сатьядаршан** *м.* идеа́л.

सत्यनिष्ठ **сатьяништ̇ха** правди́вый; че́стный; справедли́вый.

सत्यनिष्ठा **сатьяништ̇ха̄** 1. *санскр. прил. ж. см.* सत्यनिष्ठ; 2. *ж.* правди́вость; че́стность; справедли́вость.

सत्यपरायण **сатьяпара̄ян** лю́бящий пра́вду; че́стный.

सत्यपरायणता **сатьяпара̄янта̄** *ж.* правди́вость; че́стность.

सत्यप्रिय **сатьяприя** правди́вый; че́стный.

सत्यभक्ति **сатьябхакти** *ж. см.* सत्यपरायणता.

सत्ययुग **сатьяюг** *м. миф.* золото́й век (*первая из четырёх мифологических эр, длившаяся 1728000 лет*).

सत्यवादी **сатьява̄дӣ** *см.* सत्यनिष्ठ.

सत्यसंकल्प **сатьясанкалпа** де́йствующий по проду́манному пла́ну.

सत्यसंध **сатьясандх** ве́рный сло́ву; ве́рный.

सत्यांश **сатья̄нш** *м.* до́ля и́стины; इस

समाचार में ~ कितना है? есть ли до́ля и́стины в э́том сообще́нии?

सत्याग्रह сатъя̄грах̄ *м.* сатъягра́ха, нена-си́льственное сопротивле́ние.

सत्याग्रही сатъя̄грах̄ӣ *м.* уча́стник движе́ния сатъягра́ха.

सत्यानाश сатъя̄на̄ш *м.* ги́бель; разруше́ние, разоре́ние; уничтоже́ние; काम का ~ कर देना погуби́ть де́ло; ~ जाना (होना) ги́бнуть; быть уничто́женным.

सत्यानाशी сатъя̄на̄шӣ 1) губи́тельный; разруши́тельный; 2) несча́стный, злополу́чный.

सत्यानास сатъя̄на̄с *м. см.* सत्यानाश.

सत्यानृत сатъя̄нрит *м.* торго́вля.

सत्यासत्य сатъя̄сатъя *м. парн. соч.* пра́вда и ложь.

सत्र сатра *м.* 1) жертвоприноше́ние; 2) убе́жище; 3) (*тж.* -सत्र) помеще́ние, дом, *напр.*, अन्नसत्र столо́вая.

सत्व сатва *м.* 1) существова́ние; 2) су́щность, суть; 3) осо́бенность; 4) настрое́ние; 5) живо́е существо́; 6) и́стина.

सत्वगुण сатвагун *м.* доброта́; доброде́тель.

सत्वर сатвар бы́стро, жи́во.

सत्संग сатсанг *м.* обще́ние с хоро́шими людьми́; поле́зное знако́мство; хоро́шее о́бщество; का ~ रखना (करना) обща́ться, подде́рживать знако́мство с хоро́шими людьми́.

सदक़ा садка̄ *м.* 1) ми́лостыня; 2) дар; 3) же́ртва.

सदन садан *м.* дом, жили́ще; зда́ние.

सदमा садма̄ *м.* 1) уда́р; 2) го́ре; 3) уще́рб.

सदय садай ми́лостивый; сочу́вственный; ~ होना быть благоскло́нным.

सदर садар 1. гла́вный; ~ दरवाज़ा гла́вный вход; гла́вные воро́та; ~ फ़ौजी दफ़्तर гла́вный штаб; ~ सड़क гла́вная у́лица; **2.** *м.* 1) штаб; 2) гла́вное управле́ние.

सदर-अदालत садар-ада̄лат *ж.* верхо́вный суд.

सदर-आला садар-а̄ла̄ *м.* мла́дший судья́

सदरदफ़्तर садардафтар *м.* гла́вная кварти́ра, гла́вный штаб; генера́льный штаб.

सदरनशीन садарнашӣн *м.* председа́тель.

सदर-मक़ाम садар-мака̄м *м.* 1) гла́вная кварти́ра; генера́льный штаб; ста́вка; 2) гла́вный го́род; центр; ज़िले का ~ райо́нный центр.

सदर-मुक़ाम садар-мука̄м *м. см.* सदर--मक़ाम.

सदसत् сад-асат *парн. соч.* 1) и́стинный и ло́жный; 2) хоро́ший и дурно́й; до́брый и злой.

सदस्य садасъя *м.* 1) член, уча́стник; पार्टी का ~ член па́ртии; आंदोलन का ~ уча́стник движе́ния; आजीवन ~ пожи́зненный член; कार्यशील ~ акти́вный уча́стник; क्लब का ~ член клу́ба; बराबर का ~ равнопра́вный член; वृद्धतम ~ старе́йший член; संघ का ~ член сою́за; सम्मानित (माननीय) ~ почётный член; पत्र-व्यवहार द्वारा संबंध रखनेवाला ~ член-корреспонде́нт (*напр. акаде́мии*); नये सदस्यों का लेना приём но́вых чле́нов; 2) депута́т.

सदस्यता садасъята̄ *ж.* чле́нство; डिपुटी को ~ से हटा देना отозва́ть депута́та; वैधानिक ~ के आधार पर काम करना де́йствовать в зако́нном соста́ве.

सदस्यशुल्क садасъяшулка *м.* чле́нский взнос.

सदस्यसंख्या садасъясанкхъя̄ *ж.* число́

чле́нов (*общества, организации и т. п.*).

सदस्या садасъя̄ *ж.* член (*общества, организации и т. п.*).

सदहा садха̄ со́тни; со́тнями.

सदा сада̄ всегда́; ~ की भाँति как всегда́, по обыкнове́нию; по-ста́рому, по-пре́жнему; ~ के लिये навсегда́, наве́ки.

सदाक़त сада̄кат *ж.* и́стинность, ве́рность.

सदाचार сада̄ча̄р *м.* 1) хоро́шее поведе́ние; поря́дочность; 2) обы́чаи (*хинду*); 3) мора́ль.

सदाचारिणी сада̄ча̄ринӣ *санскр. прил. ж. см.* सदाचारी.

सदाचारी сада̄ча̄рӣ доброде́тельный; добропоря́дочный.

सदाबहार сада̄бaха̄р 1) ве́чно цвету́щий; 2) вечнозелёный.

सदावर्त्त сада̄вартта *м.* ежедне́вное подая́ние, ежедне́вная ми́лостыня.

सदाशय сада̄шай великоду́шный; благоро́дный.

सदाशयता сада̄шайта̄ *ж.* великоду́шие; благоро́дство.

सदाहरित сада̄харит *см.* सदाबहार.

सदिच्छा садиччха̄ *ж.* хоро́шее жела́ние, наме́рение.

सदी садӣ *ж.* 1) со́тня; फ़ी ~ а) на ка́ждую со́тню; б) проце́нт; 2) столе́тие, век; सदियों से века́ми; एक ~ पहले сто лет тому́ наза́д; ~ के आख़िर तक к концу́ ве́ка; बीसवीं ~ के उत्तरार्द्ध में во второ́й полови́не двадца́того ве́ка, столе́тия.

सदी-गाँठ садӣ-га̄̃тх *ж.* столе́тний юбиле́й; की ~ मनाना пра́здновать столе́тие чего́-л.

सदुद्देश्य садуддэшъя *м.* возвы́шенная цель; высо́кий идеа́л.

सदुपदेश садупадэш *м.* до́брый сове́т.

सदुपयोग садупаёг *м.* 1) пра́вильное испо́льзование; уда́чное примене́ние; 2) до́брое де́ло.

सदृश садриш 1. 1) похо́жий, подо́бный; 2) ра́вный, одина́ковый; 3) подходя́щий, соотве́тствующий; 4) доста́точный; **2.** *послелог* के ~ подо́бно, как.

सदृशता садришта̄ *ж.* 1) схо́дство, подо́бие; 2) то́жество.

सदेह садэх̃ 1. 1) живо́й; 2) веще́ственный; ~ प्रमाण веще́ственное доказа́тельство; **2.** 1) за́живо; 2) материа́льно.

सदैव садайв всегда́, постоя́нно; ве́чно; ~ के लिये навсегда́, наве́ки.

सदोष садош име́ющий недоста́тки; непра́вильный, оши́бочный; поро́чный; ~ प्रणाली поро́чный ме́тод.

सदोषता садошта̄ *ж.* оши́бочность; поро́чность.

सद्गति садгати *ж.* сча́стье, блаже́нство.

सद्गुण садгун 1. хоро́ший; благоро́дный; **2.** *м.* хоро́шее ка́чество, доброде́тель.

सद्गृहस्थ садгрих̃астха *м.* хоро́ший семьяни́н.

सद्ज्ञान садгья̄н *м.* и́стинное зна́ние.

सद्बुद्धि садбуддхи *ж.* 1) ра́зум; интелле́кт; 2) че́стные наме́рения.

सद्भाव садбха̄о *м.* 1) доброта́; дружелю́бие; 2) че́стность; 3) существова́ние.

सद्भावना садбха̄она̄ *ж.* до́брая во́ля, благожела́тельность.

सद्भावनाशील садбха̄она̄шӣл испо́лненный до́брой во́ли; ~ लोग лю́ди до́брой во́ли.

सद्य садъя *см.* सद्यः

सद्यः садъя̄х 1) сейча́с, в настоя́щее вре́мя; то́лько что; 2) то́тчас; момента́льно.

सद्वंशज садваншадж происходя́щий из зна́тного ро́да.

सद्विचार садвича̄р *м.* справедли́вое сужде́ние.

सद्व्यय садвъяй *м.* разу́мно истра́ченные де́ньги; ~ करना пра́вильно расхо́довать де́ньги.

सद्व्यवहार садвъяваха̄р *м.* 1) хоро́шее отноше́ние; доброта́; 2) поря́дочность; 3) хоро́шее поведе́ние.

सधना садхна̄ *нп.* 1) быть дости́гнутым, удава́ться; 2) приуча́ться, привыка́ть; 3) прируча́ться, дрессирова́ться.

सधन्यवाद садханъява̄д благода́рно, с благода́рностью.

सधर्मी садхармӣ *м.* единове́рец.

सधवा садхава̄ *ж.* заму́жняя же́нщина.

सधाना садха̄на̄ *п. понуд.* I *от* सधना.

सन् сан *м.* 1) год; 2) э́ра; ~ ईसवी христиа́нская э́ра.

सन сан I *ж.* шум, свист (*напр. быстро движущегося предмета, летящей пули*).

सन сан II 1) остолбене́вший; 2) молча́щий.

सन сан III *м.* конопля́; пенька́.

सनक санак *ж.* 1) при́хоть, каприз; 2) безу́мие.

सनद санад *ж.* 1) удостовере́ние; доку́ме́нт; 2) дипло́м; гра́мота.

सनदप्राप्त санадпра̄пта *см.* सनदयाफ़्ता.

सनदयाफ़्ता санадъя̄фта̄ 1) получи́вший удостовере́ние; 2) диплоpremíрованный.

सनना санна̄ *нп.* 1) превраща́ться в те́сто, жи́жу (*напр. о муке́*); 2) промока́ть, пропи́тываться; कीचड़ में सना हुआ пропи́танный гря́зью; लहू से सना हुआ окрова́вленный; ◇ प्यार से सना हुआ स्वर ла́сковый го́лос; प्रेम से सने हुए वचन слова́, по́лные любви́.

सनम санам *м.* друг; люби́мый челове́к.

सनसन сан-сан *ж.* свист; шум (*напр. быстрого движения*); ~ करना свисте́ть; шуме́ть; गोली ~ करती हुई चली गई свистя́ пролете́ла пу́ля.

सनसनाहट сансана̄ха̄т *ж. см.* सनसन; गोलियों की ~ свист пуль.

सनसनी сансанӣ *ж.* 1) волне́ние, возбужде́ние; 2) беспоко́йство, трево́га; 3) онеме́ние (*напр. от страха, удивления*); 4) тишина́.

सनसनीख़ेज़ сансанӣкхэз потряса́ющий; порази́тельный; сенсацио́нный.

सनसनीपूर्ण сансанӣпӯрна *см.* सनसनीख़ेज़.

सनातन сана̄тан 1. 1) [из]ве́чный; 2) неизме́нный; 2. *м.* 1) дре́вность; дре́вние времена́; ~ से с незапа́мятных времён; 2) дре́вние тради́ции; 3) бог (*Вишну, Шива или Брахма*).

सनातनकाल сана̄танка̄л *м.* дре́вние времена́; дре́вность; ~ से и́здавна; изве́чно.

सनातनधर्म сана̄тандхарма *м.* хиндуи́зм.

सनातनधर्मी сана̄тандхармӣ 1. хиндуи́стский, относя́щийся к хинду́изму; 2. *м.* хиндуи́ст.

सनातनी сана̄танӣ 1. изве́чный; традицио́нный; 2. *м.* хиндуи́ст.

सनीचर санӣчар *м.* 1) Сату́рн (*планета*); 2) суббо́та.

सनीचरवार санӣчарва̄р *м.* суббо́та.

सनेही санэхӣ *м. см.* स्नेही.

सनोबर санобар *м.* сосна́.

सनौबर санаубар *м. см.* सनोबर.

सन्न санна 1) парализо́ванный; 2) оцепене́вший, онеме́вший (*напр. от страха, удивления*); 3) лиши́вшийся чувств; ~ हो जाना а) оцепене́ть, онеме́ть; б) лиши́ться чувств.

सन्नद्ध саннаддха 1) свя́занный; 2) снаряжённый; 3) гото́вый (के लिये к чему́-л.); 4) бли́зкий.

सन्नद्धता саннаддхата̄ *ж.* гото́вность.

सन्नाटा санна̄т̣а̄ I *м.* 1) тишина́; безмо́лвие; रात का ~ ночна́я тишина́; ~ छा गया воцари́лась тишина́; ~ सींचना (मारना) смолка́ть; 2) безлю́дье; 3) оцепене́ние, онеме́ние (*напр. от страха, удивления*); सन्नाटे में आ जाना оцепене́ть, онеме́ть; 4) апа́тия, безразли́чие.

सन्नाटा санна̄т̣а̄ II *м.* 1) шум (*ветра, бури*); बड़े सन्नाटे की हवा си́льный ве́тер; 2) свист (*летящего предмета, пули и т. п.*); सन्नाटे से (के साथ) бы́стро, стреми́тельно.

सन्निकट санникат̣ 1. [о́чень] бли́зкий; 2. *послелог* के ~ вблизи́, у; к.

सन्निकर्ष санникарша *м.* 1) приближе́ние; привлече́ние; 2) бли́зость; 3) прису́тствие.

सन्निधान санниdха̄н *м.* 1) уде́рживание вблизи́; 2) бли́зость.

सन्निपतित саннипатит происше́дший одновре́ме́нно, совпа́вший; ~ होना совпада́ть.

सन्निपात саннипа̄т *м.* 1) [одновре́ме́нное] паде́ние; 2) соедине́ние, смеше́ние; 3) собра́ние.

सन्निवेश саннивэш *м.* 1) проникнове́ние; внедре́ние; 2) включе́ние, помеще́ние (के भीतर в); 3) соедине́ние; 4) дом, жили́ще; 5) собра́ние; 6) городски́е окре́стности.

सन्निवेशित саннивэшит 1) вста́вленный, вса́женный; 2) поста́вленный, устано́вленный; 3) присоединённый; включённый.

सन्निहित санних̣ит 1) располо́женный ря́дом, прилега́ющий, сме́жный; 2) помещённый, поста́вленный.

सन्मान санма̄н *м. см.* सम्मान.

सन्मार्ग санма̄рга *м.* пра́вильный путь; ~ पर चलना идти́ по пра́вильному пути́; ~ पर (में) लाना вести́ по пра́вильному пути́; ~ से विचलित होना уклоня́ться от пра́вильного пути́.

सन्मुख санмукх *см.* सम्मुख.

सन्यास санъя̄с *м. см.* संन्यास.

सन्यासी санъя̄сӣ *м. см.* संन्यासी.

सपक्ष сапакша 1. подде́рживающий (*чьё-либо мнение или сторону*); 2. *м.* сторо́нник, приве́рженец.

सपत्न сапатна *м.* проти́вник, враг.

सपत्नी сапатнӣ *ж.* сожена́, втора́я жена́.

सपत्नीक сапатнӣк находя́щийся вме́сте с жено́й.

सपना сапна̄ *м.* 1) сон; *перен.* мечта́; 2) сновиде́ние; ~ देखना ви́деть сон; ◇ मन का ~ уто́пия; ~ होना быть о́чень ре́дким, не встреча́ться.

सपरिवार сапарива̄р семе́йный.

सपरिश्रम сапаришрам: ~ कारावास ка́торга.

सपाट сапа̄т̣ пло́ский; ро́вный, гла́дкий.

सपाटा сапа̄т̣а̄ *м.* 1) ско́рость; 2) бы́стрый марш; бег; перехо́д.

सपुर्द сапурд *м. см.* सुपुर्द.

सपूत сапӯт *м.* хоро́ший сын.

सपेला сапэла̄ *м.* змеёныш.

सप्त- сапта- семь, *напр.*, सप्तगुण семикра́тный.

सप्तऋषि саптариши *м. астр.* Большáя Медвéдица.

सप्तमी саптамӣ *ж. грам.* мéстный падéж.

सप्तर्षि саптарши *м. см.* सप्तऋषि.

सप्ताह саптāх *м.* недéля; इस ~ के अंत में в концé э́той недéли; कई ~ में чéрез нéсколько недéль; प्रति ~ кáждую недéлю; युद्धविरोधी ~ मनाना проводи́ть антивоéнную недéлю.

सप्ताहांत саптāхāнт *м.* конéц недéли; ~ में в концé недéли.

सप्रमाण сапрамāн 1) докáзанный; обоснóванный; убеди́тельный; резóнный; 2) прáвильный.

सप्रमाणिक сапрамāник *см.* सप्रमाण.

सप्राण сапрāн живóй; одушевлённый.

सप्राणता сапрāнтā *ж.* жи́зненность; मार्क्सवाद-लेनिनवाद की शक्ति और ~ си́ла и жи́зненность маркси́зма-ленини́зма.

सप्रीति сапрӣти с любóвью, любóвно.

सप्रेम сапрэм *см.* सप्रीति.

सप्लाई саплāӣ *ж.* снабжéние.

सप्लाई-लाइन саплāӣ-лāин *ж.* ли́ния снабжéния, путь снабжéния; ~ छिन्न-भिन्न करना перерезáть ли́нию снабжéния.

सप्लीमेंट्री саплӣмэнтрӣ добáвочный.

सप्लीमैंट саплӣмайнт *м.* добавлéние, приложéние.

सफ़ саф *ж.* ли́ния, ряд; шерéнга; पार्टी की सफ़ें ряды́ пáртии; अपनी सफ़ें मज़बूत करना укрепля́ть свои́ ряды́.

सफ़र сафар *м.* поéздка, путешéствие; रेल का ~ поéздка по желéзной дорóге; ~ करना éздить, путешéствовать; ~ तय करना совершáть поéздку.

सफ़रनामा сафарнāмā *м.* путевы́е замéтки.

सफ़र-मैना сафар-майнā *ж.* сапёрная часть; ~ का सिपाही сапёр.

सफ़र-मैनावाला сафар-майнāвāлā *м.* сапёр.

सफ़री сафарӣ относя́щийся к путешéствию; путевóй, дорóжный; ~ अस्पताल передвижнóй, похóдный гóспиталь.

सफल сапхал 1) успéшный; осуществлённый; ~ हमला успéшная атáка; 2) дости́гший цéли; доби́вшийся желáемого результáта; ~ होना добивáться успéха, преуспевáть; अपने उद्देश्य में ~ हो जाना доби́ться своегó; परीक्षा में ~ हो जाना вы́держать испытáние, экзáмен.

सफलता сапхалтā *ж.* 1) успéх, удáча; плодотвóрность; ~ की आशा надéжда на успéх; आंशिक ~ части́чный успéх; ~ प्राप्त करना добивáться успéха; имéть успéх; उन्हें ~ नहीं मिल रही है они́ не имéют успéха; की ~ चाहना желáть успéха, удáчи комý-л.; 2) достижéние.

सफलतापूर्वक сапхалтāпӯрвак 1. успéшный; плодотвóрный; ~ कार्य करना вести́ плодотвóрную рабóту; 2. успéшно; плодотвóрно.

सफलमनोरथ сапхалманоратх дости́гший цéли; доби́вшийся успéха; ~ होना добивáться цéли, успéха.

सफलीभूत сапхалӣбхӯт *см.* सफलमनोरथ.

सफ़हा сафхā *м.* страни́ца.

सफ़ा сафā 1) чи́стый; 2) рóвный; глáдкий.

सफ़ाई сафāӣ *ж.* 1) чистотá; ~ की चिंता करना забóтиться о чистотé; ~ निभना соблюдáться (*о чистоте*); 2) санитари́я; ~ का महकमा санитáрное управлéние; 3) [о]чи́стка; убóрка; 4) я́сность; 5) спокóйствие (*душевное*); 6) совершéнство, безупрéчность; काम की ~

чистота́ рабо́ты; 7) открове́нность, и́скренность; ~ से открове́нно, и́скренно; 8) ло́вкость; बड़ी ~ से о́чень ло́вко; हाथ की ~ ло́вкость рук, фо́кус; 9) оправда́ние; अपनी ~ में (के लिये) в своё оправда́ние; ~ का वकील защи́тник, адвока́т; ~ की शहादतें показа́ния свиде́телей защи́ты; ~ करना а) наводи́ть чистоту́; чи́стить; де́лать убо́рку; б) опра́вдываться, защища́ться; ~ देना опра́вдывать; अपनी ~ देना, ~ पेश करना опра́вдываться.

सफ़ाईपसंद **сафāйпасанд** чистопло́тный; лю́бящий опря́тность.

सफ़ाई-संबंधी **сафāй-самбандхӣ** санита́рный.

सफ़ाचट **сафāчат̇** 1) соверше́нно чи́стый; 2) соверше́нно гла́дкий; 3) у́бранный прочь, удалённый.

सफ़ाया **сафāя̄** *м.* 1) чистота́; 2) гла́дкость; 3) неви́нность; 4) разруше́ние; 5) уничтоже́ние, истребле́ние; का ~ कर देना уничто́жить, ликвиди́ровать что́-либо; शहर से शत्रु का ~ कर दिया गया है враг и́згнан из го́рода.

सफ़ीर **сафӣр** *м.* посла́нник; посо́л; ко́нсул.

सफ़ेद **сафэд** 1) бе́лый; ~ निकलना бледне́ть; ~ पड़ जाना побледне́ть (*напр. от страха, болезни*); काले को ~ बताना называ́ть бе́лое чёрным, искажа́ть пра́вду; 2) чи́стый; 3) седо́й; ~ दाढ़ीवाला седоборо́дый; बाल ~ हो चले हैं во́лосы поседе́ли; ◇ ~ ईंधन бе́лый у́голь (*о гидроэнергии*).

सफ़ेदा **сафэдā** *м.* 1) бели́ла; 2) бе́лая ко́жа (*для пошивки обуви*); 3) вид ма́нгового де́рева.

सफ़ेदी **сафэдӣ** *ж.* 1) белизна́; 2) седина́; ~ आना седе́ть; старе́ть; 3) побе́лка; 4) рассве́т.

सफ़ेदोसियाह **сафэдосия̄х̣** *м.* дурно́е и хоро́шее; всё, что мо́жет зави́сеть от де́йствий како́го-л. лица́.

सब **саб** 1) все; सबके सब все без исключе́ния; ~ ही все до одного́; हर एक सबके लिये और सब हर एक के लिये оди́н за всех и все за одного́; 2) вся́кий; ка́ждый; ~ क़िस्म का вся́кого ро́да, разли́чный; ~ कोई ка́ждый; вся́кий; 3) весь; всё; सबका सब весь цели́ко́м; सबसे पहले пре́жде всего́, пе́рвым де́лом; ~ कुछ всё.

सब-इंसपेक्टर **саб-инспэкт̇ар** *м.* помо́щник инспе́ктора поли́ции.

सबक़ **сабак** *м.* уро́к (*тж. перен.*); ле́кция; ~ देना (पढ़ाना) дава́ть уро́к; учи́ть, преподава́ть; ~ पाना *тж. перен.* получа́ть уро́к; ~ लेना брать уро́к; ~ सिखाना дать уро́к, проучи́ть.

सबकमेटी **сабкамэт̇ӣ** *ж.* подкомите́т; подкоми́ссия.

सबज़ **сабаз** *см.* सब्ज़.

सबब **сабаб 1.** *м.* 1) причи́на; इस ~ से по э́той причи́не; 2) сре́дство, спо́соб; **2.** *послелог* के ~ по причи́не, вслéдствие, благодаря́; из-за.

सबमेरीन **сабмэрӣн** *м.* подво́дная ло́дка.

सबर **сабар** *м.* терпе́ние; ~ करना терпе́ть; быть терпели́вым; сноси́ть.

सबल **сабал** си́льный, мо́щный; ~ प्रमाण ве́ское доказа́тельство; ~ बनाना уси́ливать, укрепля́ть.

सबलता **сабалтā** *ж.* си́ла, мощь.

सबलहृदय **сабалхри̣дай** си́льный ду́хом.

सबालटर्न **сабāлт̇арн** *м.* мла́дший офице́р (*ниже капитана*).

सबूत **сабӯт** *м.* доказа́тельство; подтвер-

ждéние; свидéтельство, показáние; ~ के अभाव में за отсýтствием улик; इस बात के ~ में в подтверждéние этого; ~ पेश करना приводить доказáтельство; सबूतों के ऊपर विश्वास करना доверять показáниям.

सबूतपक्ष **сабӯтпакша** *м. юр.* свидéтели.

सबेरा **сабэрā** *м. см.* सवेरा.

सब्ज़ **сабз** 1) зелёный; 2) свéжий (*о цветах, плодах*); 3) счастливый; ◇ ~ बाग़ दिखाना сулить золотые гóры.

सब्ज़ा **сабзā** *м.* свéжая зéлень, растительность.

सब्ज़ी **сабзӣ** *ж.* 1) зéлень, зелёный цвет; 2) óвощи; सब्ज़ियों की खेती огорóдничество.

सब्ज़ीमंडी **сабзӣманд̣ӣ** *ж.* зеленнóй рынок.

सब्र **сабр** *м. см.* सबर.

सभा **сабхā** *ж.* 1) собрáние; митинг; सभाओं की स्वतंत्रता свобóда собрáний; सहानुभूतिसूचक ~ митинг солидáрности; वार्षिक ~ годичное собрáние; साधारण (सार्वजनिक) ~ óбщее собрáние; ~ बुलाना созывáть собрáние; ~ में सम्मिलित होना принимáть учáстие в собрáнии; ~ भंग (विसर्जित, समाप्त) करना закрывáть собрáние; 2) óбщество, ассоциáция, союз; ~ की शाखा отделéние óбщества; वैज्ञानिक ~ наýчное óбщество; 3) конферéнция, съезд; अंतर्राष्ट्रीय ~ международная конферéнция; 4) совéт; палáта; संघ की ~ Совéт Союза; कामन्स ~ палáта óбщин; विधाननिर्मात्री ~ учредительное собрáние; व्यवस्थापिका ~ законодáтельное собрáние; 5) цикл, прогрáмма (*напр. радиовещания*).

सभाकक्ष **сабхāкакша** *м.* кулуáры.

सभाध्यक्ष **сабхāдхъякша** *м.* 1) председáтель собрáния; 2) председáтель, президéнт (*общества, ассоциации, союза*).

सभानेत्री **сабхāнэтрӣ** *ж.* председáтельница.

सभापति **сабхāпати** *м.* председáтель собрáния; अस्थायी ~ председáтель на определённый срок; स्थानापन्न ~ заместитель председáтеля; ~ का आसन ग्रहण करना занимáть пост председáтеля; ~ बनाना назначáть председáтеля.

सभापतित्व **сабхāпатитва** *м.* председáтельство; के ~ में под председáтельством; ~ करना председáтельствовать.

सभापतिपद **сабхāпатипад** *м.* председáтельское мéсто, пост председáтеля; ~ ग्रहण करना принимáть на себя обязанности председáтеля.

सभापतिमंडल **сабхāпатиманд̣ал** *м.* президиум; प्रधान सोवियत का ~ Президиум Верхóвного Совéта; ~ की मेज़ के पास за столóм президиума.

सभापतिमंडली **сабхāпатиманд̣лӣ** *ж. см.* सभापतिमंडल.

सभाभवन **сабхāбхаван** *м.* 1) зал заседáний; 2) здáние óбщества, ассоциáции, союза.

सभासद **сабхāсад** *м.* 1) учáстник собрáния; 2) присяжный (*заседатель*); 3) член óбщества, ассоциáции, союза.

सभासद-नामज़द **сабхāсад-нāмзад** *м.* кандидáт в члéны óбщества, ассоциáции, союза.

सभासदी **сабхāсадӣ** *ж.* члéнство.

सभी **сабхӣ** все до одногó; ~ उपायों से всемéрно.

सभेद **сабхэд** дифференциáльный; ~ लगान *эк.* дифференциáльная рéнта.

सभों **сабхо̄** *осн. косв. мн. от* सब.

सभ्य **сабхъя** 1) культу́рный; цивилизо́ванный; ~ जगत् (दुनिया, संसार) цивилизо́ванный мир; ~ मनोरंजन культу́рное развлече́ние; ~ समाज цивилизо́ванное о́бщество; 2) утончённый; ~ दासता (गुलामी) утончённое лаке́йство.

सभ्यता **сабхъята̄** *ж.* 1) культу́ра; цивилиза́ция; 2) ве́жливость, учти́вость; прили́чие; ~ के साथ ве́жливо, учти́во.

सभ्ययुग **сабхъяюг** *м.* эпо́ха цивилиза́ции.

सम **сам** 1) सम- одина́ковый, ра́вный, подо́бный, *напр.*, समकालीन одновре́ме́нный; 2) सम- ро́вный; 3) -सम а) подо́бный; б) в соотве́тствии с, *напр.*, समयसम в соотве́тствии со вре́менем.

सम-अवस्था **сам-авастха̄** *ж.* равнове́сие; चित्त की ~ खोना теря́ть душе́вное равнове́сие.

समकक्ष **самкакша** 1. стоя́щий на одно́м у́ровне; одина́ковый, ра́вный; подо́бный, схо́дный; 2. *м.* ро́вня; 3. *послелог* के ~ наравне́, вро́вень.

समकालीन **самка̄лӣн** 1. 1) одновре́ме́нный, существу́ющий в одно́ и то́ же вре́мя; относя́щийся к одно́й эпо́хе; 2) совреме́нный; 2. *м.* совреме́нник.

समकालीनता **самка̄лӣнта̄** *ж.* 1) одновре́ме́нное существова́ние, одновре́ме́нность; 2) совреме́нность.

समकेंद्रक **самкэндрак** концентри́ческий.

समकोण **самкон** 1. равносторо́нний; ~ त्रिभुज равносторо́нний треуго́льник; 2. *м.* прямо́й у́гол; ~ बनाना стро́ить прямо́й у́гол.

समक्ष **самакша** 1. находя́щийся пе́ред глаза́ми; находя́щийся пе́ред; ~ रखना представля́ть себе́; 2. пе́ред глаза́ми; пе́ред; 3. *послелог* के ~ 1) пе́ред, впереди́; के ~ भाषण देना произноси́ть речь пе́ред ке́м-л.; 2) про́тив.

समग्र **самагра** весь, це́лый, по́лный; ~ रूप में целико́м.

समचतुर्भुज **самчатурбхудж** *м.* квадра́т; ромб.

समझ **самаджх** *ж.* 1) понима́ние; ра́зум; अपनी ~ के अनुसार по своему́ усмотре́нию; ~ में अच्छी तरह आनेवाला поня́тный; ~ में आना быть поня́тным; 2) мне́ние, взгляд, сужде́ние; मेरी ~ में по-мо́ему.

समझदार **самаджхда̄р** 1) разу́мный, у́мный; рассуди́тельный; 2) созна́тельный; ~ नागरिक созна́тельный граждани́н.

समझदारी **самаджхда̄рӣ** *ж.* 1) рассуди́тельность; साधारण ~ здра́вый смысл; 2) созна́тельность.

समझना **самаджхна̄** 1. *нп.* ду́мать; 2. *п.* 1) понима́ть; उलटा ~ заблужда́ться; समझ बैठना сра́зу поня́ть; смекну́ть; 2) счита́ть, полага́ть; अच्छा ~ предпочита́ть; को कुछ नहीं ~ ни во что́ не ста́вить кого́-л., что́-л.; не признава́ть кого́-л., что́-л.; समझा जाना счита́ться; ◇ समझ लेना а) отплати́ть; б) договори́ться, заключи́ть сде́лку; जान को जान न ~ прилага́ть больши́е уси́лия; समझ-बूझकर созна́тельно; наме́ренно.

समझाना **самджха̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* समझना) 1) объясня́ть, разъясня́ть. учи́ть; 2) убежда́ть, угова́ривать; вразумля́ть.

समझावा **самджха̄ва̄** *м.* объясне́ние; поуче́ние.

समझौता **самджхаута̄** *м.* 1) соглаше́ние, догово́р; пакт; शांति का ~ Пакт ми́ра; अनाक्रमणात्मक ~ пакт о ненападе́нии;

दोपक्षीय ~ двусторо́ннее соглаше́ние; आर्थिक ~ экономи́ческое соглаше́ние; व्यापारिक ~ торго́вое соглаше́ние; कोई ~ होना संभव नहीं है никако́е соглаше́ние невозмо́жно; समझौते के मसविदे पर हस्ताक्षर होंगे прое́кт соглаше́ния бу́дет подпи́сан; ~ करना заключа́ть соглаше́ние; समझौते का पालन करना соблюда́ть соглаше́ние; समझौते को तोड़ना наруша́ть соглаше́ние; 2) (*тж.* नर्मगर्म ~) компроми́сс; 3) деклара́ция.

समझौतापत्र **самджхаутāпатра** *м.* догово́р (*письменный*).

समझौतापरस्त **самджхаутāпараст** *м.* 1) оппортуни́ст; 2) соглаша́тель.

समझौतापरस्ती **самджхаутāпарастӣ** *ж.* 1) оппортуни́зм; 2) соглаша́тельство.

समझौताप्रेमी **самджхаутāпрэмӣ** *м.* соглаша́тель.

समझौतावाद **самджхаутāвāд** *м. см.* समझौतापरस्ती.

समझौतावादी **самджхаутāвāдӣ** 1. 1) оппортунисти́ческий; 2) соглаша́тельский; 2. *м.* 1) оппортуни́ст; 2) соглаша́тель.

समतल **самтал** 1) гла́дкий, ро́вный; пло́ский; ~ करना (बनाना) выра́внивать, разра́внивать; 2) равни́нный, ни́зменный; ~ देश равни́нная страна́; ~ प्रदेश равни́на.

समता **самтā** *ж.* схо́дство, подо́бие; ра́венство; में... की ~ करना идти́ в сравне́ние, равня́ться с ке́м-л. в чём-л.

समतुलन **самтулан** *м. ком.* бала́нс.

समतुलित **самтулит** уравнове́шенный; ~ करना уравнове́шивать.

समदर्शन **самдаршан** *м.* беспристра́стность.

समदर्शी **самдаршӣ** беспристра́стный.

समदृष्टि **самдришṭи** *ж.* беспристра́стное отноше́ние.

समद्विभुज **самдвибхудж** *м.* параллелогра́мм.

समधियाना **самдхийāнā** *м.* 1) родня́ по бра́ку; 2) сва́ты.

समधी **самдхӣ** *м.* 1) свёкор; тесть; 2) сват.

समन **саман** *м.* пове́стка (*в суд*).

समन्वय **саманвай** *м.* 1) [взаимо]свя́зь; [со]едине́ние; сочета́ние; ~ में в свя́зи́; 2) о́бщность, еди́нство; हितों का ~ о́бщность интере́сов; 3) согла́сие; 4) связь сле́дствия с причи́ной, сле́дствие.

समन्वयपूर्ण **саманвайпӯрна** 1) свя́зный, стро́йный, системати́чный; 2) еди́ный.

समन्वयात्मक **саманвайāтмак** 1) объединя́ющий; 2) вытека́ющий как сле́дствие.

-समन्वित **-саманвит** 1) соединённый; свя́занный; 2) по́лный, напо́лненный, *напр.*, शोक-समन्वित опеча́ленный, огорчённый.

समन्वेषण **саманвэшан** *м.* иссле́дование.

समभाग **самбхāг** *м.* ра́вная до́ля; ~ करके बाँटना дели́ть по́ровну; ~ लेना дели́ть, разделя́ть (*горе, радость*).

समभाव **самбхāв** 1. подо́бный, одина́ковый; 2. *м.* ра́венство, то́жество; подо́бие.

समभूमि **самбхӯми** *ж.* равни́на.

समय **самай** *м.* 1) вре́мя; срок; ~ का विभाजन распределе́ние вре́мени; ~ की कमी से из-за недоста́тка вре́мени; ~ की बरबादी бесполе́зная тра́та вре́мени; ~ के अनुकूल своевре́менно; ~ के परिवर्त्तन से с тече́нием вре́мени; ~ पर (पाकर, रहते) во́время, своевре́менно; समय समय, समय समय पर вре́мя от вре́-

мени; периоди́чески; с тече́нием вре́мени; ~ से во́время, своевре́менно, заблаговре́менно; ~ से पहले (पूर्व) преждевре́менно, несвоевре́менно; ~ से दो घंटे पहले на два часа́ ра́ньше сро́ка; के ~ से लेकर со вре́мени чего́-л., кого́-л.; स्थानीय ~ ме́стное вре́мя; अंतिम ~ में в после́днее вре́мя, за после́днее вре́мя; अवकाश के ~ в свобо́дное вре́мя, на досу́ге; आधी रात के ~ в по́лночь; इतने ~ से так до́лго; इस ~ тепе́рь; इस ~ के भीतर в тече́ние э́того вре́мени, за э́то вре́мя; इस ~ में тепе́рь, сейча́с; इसी ~ сейча́с же, неме́дленно; उचित ~ पर своевре́менно, в своё вре́мя; उस ~ в то вре́мя, тогда́; उस ~ का тогда́шний; उस ~ से, उस ~ से आगे с той поры́, с того́ вре́мени; एक ही ~ одновре́ме́нно; काफ़ी ~ तक доста́точно до́лго; किसी भी ~ а) когда́-нибудь; б) иногда́; कुछ ~ के उपरांत с не́которого вре́мени; कुछ ~ के लिये на не́которое вре́мя, вре́менно; कुछ ~ तक в тече́ние не́которого вре́мени; कुछ ~ पहले (पूर्व, हुआ) неда́вно; कुछ ही ~ बाद вско́ре по́сле; जाते ~ уходя́; уезжа́я; ठीक ~ पर как ра́з во́время; थोड़े से ~ में в о́чень коро́ткое вре́мя; नियत (निश्चित) ~ पर в назна́ченное вре́мя; निर्धारित ~ के पश्चात् по истече́нии устано́вленного сро́ка; प्रस्तुत (वर्त्तमान, हाल के) ~ में в настоя́щее вре́мя; बहुत ~ पहले से, बहुत ~ से давно́, и́здавна; давны́м-давно́; मध्याह्न का ~ по́лдень; संध्या के ~ ве́чером; 2) пери́од; эпо́ха.

समयनिष्ठ **самайништ̣ха** то́чный, аккура́тный.

समय-पत्रक **самай-патрак** *м.* расписа́ние; ~ के अनुसार по расписа́нию; ~ तैयार करना составля́ть расписа́ние; ~ में परिवर्त्तन करना вноси́ть измене́ния в расписа́ние.

समयसाधक **самайса̄дхак** *м.* *см.* सुधारवादी 2.

समयसीमा **самайсӣма̄** *ж.* [преде́льный] срок; ~ बढ़ाना отодвига́ть срок.

समयसूची **самайсӯчӣ** *ж.* расписа́ние.

समयानुकूल **самайа̄нукӯл** соотве́тствующий моме́нту, своевре́менный; ~ मदद своевре́менная по́мощь.

समयानुक्रम **самайа̄нукрам** *м.* хроноло́гия.

समयाभाव **самайа̄бха̄о** *м.* недоста́ток вре́мени; ~ के कारण за недоста́тком вре́мени.

समयोचित **самаёчит** своевре́менный.

समयोपयोगी **самаёпаёгӣ** соотве́тствующий моме́нту, своевре́менный.

समर **самар** *м.* война́; сраже́ние.

समरक्षेत्र **самаркшэтра** *м.* теа́тр вое́нных де́йствий; фронт.

समरनीति **самарнӣти** *ж.* страте́гия.

समरभूमि **самарбхӯми** *ж.* *см.* समरांगण.

समरविद्यालय **самарвидъя̄лай** *м.* вое́нная шко́ла.

समरशास्त्र **самарша̄стра** *м.* вое́нная нау́ка.

समरसज्जा **самарсаджджа̄** *ж.* вое́нное снаряже́ние.

समरांगण **самара̄нган** *м.* 1) по́ле би́твы; 2) фронт.

समरावस्था **самара̄вастха̄** *ж.* состоя́ние войны́.

समरूप **самрӯп** схо́дный, тожде́ственный; ~ करना отождествля́ть.

समर्थ **самартха** 1) спосо́бный, могу́щий; 2) си́льный, могу́чий; अत्यंत ~ उपाय करना принима́ть са́мые энерги́чные ме́ры; 3) иску́сный; ~ नृत्यकार иску́сный танцо́р.

समर्थक самартхак 1. оказывающий поддержку, содействующий; 2. *м.* сторонник, приверженец; поборник; शांति का ~ сторонник мира; पृथक्नीति का ~ изоляционист.

समर्थन самартхан *м.* поддержка, содействие; одобрение; подтверждение; के ~ में в помощь кому-л., чему-л.; ~ करना поддерживать; प्रस्ताव का ~ करना поддерживать, одобрять резолюцию; ढेरों के ढेर उदाहरण उसका ~ करते हैं это подтверждается многочисленными примерами.

समर्थित самартхит поддержанный.

समर्पण самарпан *м.* 1) вручение, преподнесение; 2) подарок, дар; ~ करना а) вручать, преподносить; б) дарить; 3) установление.

समर्पित самарпит 1) врученный, преподнесённый; 2) помещённый, поставленный; 3) пожертвованный; дарованный; ~ करना а) вручать, преподносить; б) дарить.

समवयस्क самваяска одного возраста.

समवरोध самвародх *м.* блокада.

समवाय самавāй *м.* 1) собрание; множество; 2) связь, соединение; 3) конгломерат.

समवायी самавāйӣ 1) тесно связанный; неотделимый; 2) совокупный; ~ रूप से совокупно; целиком; 3) многочисленный.

समवितरण самвитаран *м.* нормирование продуктов.

समविभाग самвибхāг *м.* равный раздел.

समवेतन самвэтан *м.* 1) слёт; съезд; 2) объединение.

समवेदना самвэднā *ж.* сочувствие, сострадание, соболезнование; हार्दिक ~ сердечное сочувствие; ~ प्रकट करना выражать сострадание, сочувствовать, соболезновать.

समवेदनाशील самвэднāшӣл сочувственный, сострадательный, соболезнующий.

समशीतोष्ण самшӣтошна имеющий умеренную температуру; ~ कटिबंध умеренный пояс, умеренная зона.

समष्टि самашṫи *ж.* 1) общее количество, сумма; 2) совокупность.

समष्टिगत самашṫигат [все]общий.

समष्टिवाद самашṫивāд *м.* 1) коллективизм; 2) *редк.* коммунизм.

समष्टिवादी самашṫивāдӣ 1. коллективистский; 2. *м.* коллективист.

समष्टि-सिद्धि самашṫи-сиддхи *ж.* коллективизм.

समसामयिक самсāмайик 1. современный; 2. *м.* современник.

समस्त самаста 1) соединённый; 2) сложный; ~ शब्द сложное слово; 3) сокращённый; 4) весь, целый; ~ संसार весь мир.

समस्या самасъя̄ *ж.* 1) вопрос; проблема; ~ का समाधान решение вопроса; जटिल (उलझी हुई) ~ запутанный вопрос; कठिन (विषम) ~ трудный вопрос; गंभीर ~ серьёзный, важный вопрос; आर्थिक ~ экономическая проблема; जातीय (राष्ट्रीय) ~ национальный вопрос; ज़मीन की ~ аграрный вопрос; राजनैतिक ~ политическая проблема; ~ खड़ी कर देना, ~ उठाना поставить вопрос; ~ पर विचार (वाद-विवाद) करना обсуждать вопрос; ~ हल करना решать вопрос; 2) *лит.* конечная часть строфы (*предлагаемая

поэту для продолжения); ◇ ~ की पूर्त्ति करना заканчивать начатое.

समस्यापूर्त्ति самасъяпӯртти *ж. лит.* буриме́.

समांतर сама̄нтар *см.* समानांतर.

समा сама̄ *м.* 1) вре́мя; 2) положе́ние, состоя́ние; 3) зре́лище, сце́на.

समाई сама̄ӣ *ж.* 1) вмеще́ние; 2) вмести́мость; 3) спосо́бность.

समागत сама̄гат прише́дший, прибы́вший.

समागम сама̄гам *м.* 1) прихо́д, прибы́тие; 2) встре́ча, свида́ние; 3) совокупле́ние.

समाचार сама̄ча̄р *м.* весть, изве́стие; сообще́ние; информа́ция; ~ की पुष्टि подтвержде́ние сообще́ния; ताज़े ~ после́дние изве́стия; दिल दहलानेवाले ~ потряса́ющие изве́стия; नये ~ но́вость; विस्तृत ~ подро́бные све́дения; शुभ ~ ра́достная весть; ~ का खंडन करना опроверга́ть сообще́ние; ~ पर विश्वास करना ве́рить изве́стиям.

समाचार-निरीक्षक сама̄ча̄р-нирӣкшак *м.* це́нзор.

समाचार-पत्र сама̄ча̄р-патра *м.* газе́та; ~ की कटिंग газе́тная вы́резка; गुप्त ~ подпо́льная газе́та.

समाचार-समिति сама̄ча̄р-самити *ж.* 1) информацио́нное бюро́; 2) телегра́фное аге́нтство.

समाज сама̄дж *м.* 1) о́бщество; समाजवादी ~ социалисти́ческое о́бщество; सोवियत ~ की अजेय नैतिक और राजनीतिक एकता неруши́мое мора́льно-полити́ческое еди́нство сове́тского о́бщества; ~ का श्रेणी-ढाँचा, ~ की श्रेणी-संबंधी बनावट кла́ссовая структу́ра о́бщества; ~ की ओर से पर्वरिश социа́льное обеспе́чение; ~ के काम обще́ственная де́ятельность; ~ के कामों में लगना занима́ться обще́ственной де́ятельностью; ~ के लिये उपयोगी काम обще́ственно-поле́зный труд; ~ में उच्च स्थिति высо́кое положе́ние в о́бществе; आज (आज-कल) का ~ совреме́нное о́бщество; दासों का ~ рабовладе́льческое о́бщество; आदिम ~ первобы́тное о́бщество; प्राचीन ~ дре́внее о́бщество; पूँजीवादी ~ капиталисти́ческое о́бщество; श्रेणीरहित (वर्गरहित) ~ бескла́ссовое о́бщество; सामंतवादी (सामंती) ~ феода́льное о́бщество; 2) обще́ственная организа́ция, о́бщество; ~ की स्थापना करना осно́вывать, учрежда́ть о́бщество; ~ के स्तंभ столпы́ о́бщества.

समाजगत сама̄джгат обще́ственный.

समाजच्युत сама̄джчъют исключённый из о́бщества, о́бщины; ~ करना исключа́ть из свое́й среды́, из о́бщины.

समाजनीति сама̄джнӣти *ж.* обще́ственный поря́док, обще́ственное устро́йство.

समाजपति сама̄джпати *м.* глава́, руководи́тель о́бщества.

समाजवाद сама̄джва̄д *м.* социали́зм; वैज्ञानिक ~ нау́чный социали́зм; ~ के स्तंभ при́нципы социали́зма; पूँजीवाद से ~ में जाना идти́ от капитали́зма к социали́зму; ~ के मार्ग को अपना लेना встать на путь социали́зма (*о стране*).

समाजवाद-विरोधी сама̄джва̄д-виродхӣ антисоциалисти́ческий.

समाजवादिनी сама̄джва̄динӣ *ж.* социали́стка.

समाजवादी сама̄джва̄дӣ 1. социалисти́-

ческий; ~ आंदोलन социалисти́ческое движе́ние; ~ शासन (संगठन) социалисти́ческий строй; ~ संपत्ति социалисти́ческая со́бственность; ~ श्रमवीर Геро́й Социалисти́ческого Труда́; **2.** *м.* социали́ст; ~ कल्पनावादी социали́ст-утопи́ст; नरमदली ~ пра́вый социали́ст; ~ क्रांतिकारी *ист.* эсе́р.

समाजवादीकरण **самāджвāдӣкаран** *м.* социализа́ция.

समाज-व्यवस्था **самāдж-въявастхā** *ж.* обще́ственное устро́йство, обще́ственный строй.

समाजशास्त्र **самāджшāстра** *м.* социоло́гия.

समाजशास्त्रीय **самāджшāстрӣя** социологи́ческий.

समाजश्रेणी **самāджшрэнӣ** *ж.* обще́ственный класс.

समाज-संशोधक **самāдж-саншодхак** *м.* реформа́тор.

समाजसुधार **самāджсудхāр** *м.* социа́льная рефо́рма.

समाज-सुधारक **самāдж-судхāрак** *м.* *см.* समाज-संशोधक.

समाजीकरण **самāджӣкаран** *м.* социализа́ция; भूमि का ~ социализа́ция земли́.

समादर **самāдар** *м.* уваже́ние, почте́ние; осо́бый почёт.

समादरणीय **самāдарнӣя** весьма́ почте́нный; глубокоуважа́емый.

समादृत **самāдрит** 1) почита́емый, уважа́емый; почте́нный; 2) тепло́ при́нятый.

समाधान **самāдхāн** *м.* 1) разреше́ние (*сомнений, вопроса и т. п.*); реше́ние; समस्या का ~ करना реша́ть вопро́с; 2) иссле́дование; 3) религио́зное размышле́ние.

समाधानकारक **самāдхāнкāрак** реша́ющий, разреша́ющий; ~ उत्तर удовлетвори́тельный отве́т.

समाधि **самāдхи** *ж.* 1) глубо́кое разду́мье, сосредото́ченность; 2) ула́живание (*ссоры, спора*); 3) обе́т; 4) погребе́ние; ~ देना предава́ть земле́, погреба́ть; 5) моги́ла; гробни́ца, мавзоле́й.

समाधिकारी **самāдхикāрӣ** *м.* сонасле́дник.

समाधि-पाषाण **самāдхи-пāшāн** *м.* надгро́бный ка́мень.

समाधिवाला **самāдхивāлā** погреба́льный.

समाधिस्थ **самāдхистха** 1) погружённый в глубо́кое разду́мье; 2) погребённый; ~ करना а) размышля́ть; б) погреба́ть.

समान **самāн** **1.** 1) подо́бный, одина́ковый; 2) ра́вный; ~ रूप से в ра́вной сте́пени, ра́вным о́бразом; एक ~ одина́ково; **2.** *послелог* के ~ подо́бно, [ра́вно] как, та́к же как; पहले के ~ как и ра́ньше, по-ста́рому, по-пре́жнему; मेरे ~ подо́бно мне.

समानता **самāнтā** *ж.* 1) ра́венство; क़ानून के सामने ~ ра́венство пе́ред зако́ном; 2) схо́дство, подо́бие; то́жество; से ~ करना прира́внивать к чему́-л.; сра́внивать с че́м-л.; ~ देना отожествля́ть.

समानांतर **самāнāнтар** **1.** паралле́льный; ~ चतुर्भुज параллелогра́мм; के ~ паралле́льно чему́-л.; вдоль чего́-л.; ~ रेखा *геогр.* паралле́ль; **2.** *м.* *геогр.* паралле́ль.

समाना **самāнā** **1.** *нп.* 1) содержа́ться; вмеща́ться, входи́ть; 2) заполня́ть, занима́ть (*место*); हृदय में आनंद समा गया се́рдце напо́лнилось ра́достью; **2.** *п.* вкла́дывать, помеща́ть, класть

(*внутрь*); ◇ फूला न ~ не сде́рживаться, быть вне себя́ (*от радости*); धरती फट जाय और मैं उसमें समा जाऊँ пусть земля́ разве́рзнется и погло́тит меня́ (*говорится при уверении*).

समानाधिकार **самāнāдхикāр** *м. мн.* ра́вные права́; равнопра́вие; समानाधिकारों का सिद्धांत при́нцип равнопра́вия.

समानार्थक **самāнāртхак** равнозна́чный; синоними́чный.

समानार्थी **самāнāртхӣ** *м. грам.* сино́ним.

समाप्त **самāпта** совершённый, зако́нченный, вы́полненный; ~ करना зака́нчивать, выполня́ть; ~ होना исполня́ться, зака́нчиваться; उसका नव्वाँ साल ~ होने से पहले ра́ньше, чем ему́ испо́лнится де́вять лет; फिर भी बात यहीं पर ~ नहीं हो जाती но э́тим де́ло не конча́ется; но э́того ма́ло.

समाप्ति **самāпти** *ж.* 1) коне́ц, оконча́ние; 2) получе́ние.

समाप्ति-काल **самāпти-кāл** *м.* вре́мя оконча́ния, заверше́ния.

समायोजन **самāёджан** *м.* снабже́ние.

समारंभ **самāрамбх** *м.* 1) хоро́шее нача́ло, начина́ние; 2) пы́шность, великоле́пие.

समारोह **самāрох** *м.* 1) пы́шность, великоле́пие; ~ के साथ пы́шно, великоле́пно; ~ से संपन्न пы́шно обста́вленный; 2) юбиле́й, пра́зднество.

समार्थक **самāртхак** 1. синоними́ческий; 2. *м.* сино́ним.

समालोचक **самāлочак** *м.* кри́тик.

समालोचन **самāлочан** *м.* кри́тика; ~ करना критикова́ть.

समालोचना **самāлочнā** *ж. см.* समालोचन; निजी ~ самокри́тика.

समालोचनात्मक **самāлочнāтмак** крити́ческий, относя́щийся к кри́тике.

समालोच्य **самāлочъя** подлежа́щий рассмотре́нию, кри́тике; рецензи́руемый.

समाविष्ट **самāвишта** 1) прони́кший, воше́дший; के भीतर ~ करना вводи́ть; 2) поглощённый (*мыслью*), сосредото́ченный.

समावेश **самāвэш** *м.* 1) вход, вхожде́ние, проникнове́ние; सामूहिकता के सिद्धांतों का ~ कराना внедря́ть нача́ла коллективи́зма; 2) включе́ние; ~ करना вводи́ть, включа́ть; पाठ्यक्रम में किसी विषय का ~ करना включа́ть како́й-л. предме́т в уче́бный план; 3) сосуществова́ние; विपरीत तत्त्वों का ~ схожде́ние противополо́жностей.

समाश्रय **самāшрай** *м.* подде́ржка, по́мощь; покрови́тельство.

समास **самāс** *м.* 1) сокраще́ние; 2) собра́ние (*вещей*); 3) *грам.* сло́жное сло́во.

समासचिह्न **самāсчихна** *м.* дефи́с.

समाहरण **самāхаран** *м.* 1) соедине́ние; объедине́ние; 2) собира́ние.

समाहार **самāхāр** *м.* 1) собра́ние, колле́кция; 2) объедине́ние; 3) сочета́ние; 4) ку́ча.

समाहित **самāхит** 1) со́бранный, нако́пленный; 2) сосредото́ченный; 3) осторо́жный, внима́тельный.

समिति **самити** *ж.* 1) сою́з, о́бщество; това́рищество; 2) сове́т; бюро́; комите́т; коми́ссия; 3) гру́ппа.

समीकरण **самӣкаран** *м.* 1) уравне́ние, ура́внивание; मूल्यों का ~ уравне́ние цен; 2) *мат.* уравне́ние.

समीक्षक **самӣкшак** *м.* обозрева́тель; кри́тик.

समीक्षा **самӣкшā** *ж.* 1) рассмотре́ние, иссле́дование; ऐतिहासिक ~ истори́ческое иссле́дование; 2) кри́тика.

समीचीन самӣчӣн 1) пра́вильный, то́чный; 2) надлежа́щий; уме́стный, подходя́щий; 3) справедли́вый.

समीचीनता самӣчӣнта̄ *ж.* 1) пра́вильность, то́чность; 2) уме́стность; 3) справедли́вость.

समीप самӣп 1. бли́зкий, близлежа́щий; ~ से с бли́зкого расстоя́ния; вблизи́; 2. *послелог* के ~ о́коло, побли́зости, вблизи́, бли́зко; к.

समीपवर्त्ती самӣпварттӣ 1) находя́щийся вблизи́, бли́жний; сосе́дний; 2) примыка́ющий, грани́чащий; ~ गाँव близлежа́щая дере́вня; ~ प्रस्तरयुग *археол.* неоли́т.

समीपस्थ самӣпастха *см.* समीपवर्त्ती.

समीर самӣр *м.* ве́тер; ~ के झोंके поры́вы ве́тра.

समुंदर самундар *м. см.* समुद्र.

समुचित самучит 1) надлежа́щий, соотве́тствующий; 2) уме́стный, подходя́щий; ~ रूप में (से) до́лжным о́бразом, как подоба́ет.

समुच्चय самуччай *м.* 1) соедине́ние, комбина́ция; 2) собира́ние; 3) собра́ние, колле́кция; गीतों का ~ сбо́рник пе́сен.

समुच्चयबोधक самуччайбодхак *м. грам.* сою́з.

समुच्चित самуччит со́бранный.

समुच्छित्ति самуччхитти *ж.* уничтоже́ние.

समुच्छेद самуччхэд *м.* 1) выкорчёвывание; искорене́ние; 2) разруше́ние, уничтоже́ние.

समुत्थान самуттха̄н *м.* 1) подъём; подня́тие; 2) возникнове́ние.

समुदय самудай *м.* 1. весь, це́лый; 2. 1) восхо́д; 2) расцве́т; разви́тие; 3) собра́ние.

समुदाय самуда̄й *м.* 1) собра́ние, колле́кция; 2) гру́ппа; обще́ственный слой; ма́сса; जनता के ग्राम ~ наро́дные ма́ссы; व्यापक ~ *мн.* широ́кие наро́дные ма́ссы; दलित ~ эксплуати́руемые ма́ссы; पिछड़े हुए ~ отста́лые ма́ссы; शिक्षित (शिष्ट) ~ интеллиге́нция; 3) коллекти́в; ~ की संगठित शक्ति организо́ванная си́ла коллекти́ва.

समुदित самудит 1) вста́вший; 2) высо́кий; 3) возни́кший.

समुद्धार самуддха̄р *м.* 1) выта́скивание, извлече́ние; 2) выкорчёвывание; 3) рво́та.

समुद्यत самудъят 1) по́днятый наве́рх; 2) гото́вый.

समुद्र самудра *м.* мо́ре; океа́н; ~ की तली (पेंदी) морско́е дно; ~ की सतह у́ровень мо́ря; ~ की बीमारी морска́я боле́знь.

समुद्रगामी самудрага̄мӣ пла́вающий по мо́рю, океа́ну; ~ जहाज़ океа́нское су́дно.

समुद्रतट самудратат̣ *м.* морско́й бе́рег; взмо́рье.

समुद्रतटवर्त्ती самудратат̣варттӣ примо́рский; прибре́жный, берегово́й.

समुद्रतटीय самудратат̣ӣя *см.* समुद्रतटवर्त्ती.

समुद्रतल самудратал *м.* у́ровень мо́ря; ~ से देश की उच्चता высота́ ме́стности над у́ровнем мо́ря.

समुद्रपार самудрапа̄р *м.* друго́й бе́рег мо́ря, океа́на; ~ का заокеа́нский.

समुद्रपारवर्त्ती самудрапа̄рварттӣ трансокеа́нский.

समुद्रमार्ग самудрама̄рга *м.* морско́й путь; ~ द्वारा जाना е́хать морски́м путём, е́хать мо́рем.

समुद्र-यात्रा самудра-я̄тра̄ *ж.* морско́е путеше́ствие.

समुद्र-यान **самудра-я̄н** *м.* су́дно.

समुद्र-संधि **самудра-сандхи** *ж.* проли́в.

समुद्र-स्नान **самудра-сна̄н** *м.* морски́е купа́ния.

समुद्री **самудрӣ** морско́й; океа́нский; ~ किनारा морско́й бе́рег; ~ व्यापार морска́я торго́вля; ~ रास्ता морско́й путь; ~ घेरा морска́я блока́да; ~ तल से ऊँचा вы́ше у́ровня мо́ря; ~ तार каблогра́мма; ~ हमला нападе́ние с мо́ря.

समुद्रीय **самудрӣя** морско́й; океа́нский.

समुद्वेग **самудвэг** *м.* 1) беспоко́йство; 2) страх.

समुन्नत **самуннат** 1) [высоко]ра́звитый; 2) высо́кий.

समुन्नति **самуннати** *ж.* 1) подъём; 2) высота́; 3) разви́тие; процвета́ние.

समुपस्थित **самупастхит** *см.* उपस्थित.

समूचा **самӯча̄** весь, це́лый, по́лный; समूची जनता всё населе́ние; समूचे все.

समूल **самӯл 1.** 1) име́ющий ко́рни; 2) име́ющий причи́ну, основа́ние; 3) по́лный, соверше́нный; ~ परिवर्त्तन коренно́е измене́ние; **2.** с ко́рнем, до основа́ния; соверше́нно, оконча́тельно; ~ नाश (नष्ट) करना уничтожа́ть с ко́рнем, искореня́ть, ликвиди́ровать.

समूह **самӯх**, -समूह **-самӯх** *м.* 1) скопле́ние, ку́ча, ма́сса, мно́жество, *напр.*, द्वीप-समूह архипела́г; 2) гру́ппа; коллекти́в, *напр.*, जातिसमूह национа́льная гру́ппа; समूह के समूह все вме́сте; толпо́й.

समूहकार्य **самӯхка̄ръя** *м.* обще́ственное де́ло.

समूहवाचक **самӯхва̄чак** *грам.* собира́тельный; ~ संज्ञा собира́тельное и́мя существи́тельное.

समूहवाद **самӯхва̄д** *м.* при́нцип, нача́ла коллекти́вности (*коллективного владения, производства*).

समूहोत्पादन **самӯхотпа̄дан** *м.* ма́ссовое произво́дство.

समृद्ध **самриддха** 1) процвета́ющий, преуспева́ющий; 2) зажи́точный, бога́тый; ~ और संस्कृत जीवन зажи́точная и культу́рная жизнь; 3) по́лный.

समृद्धि **самриддхи** *ж.* 1) процвета́ние, преуспева́ние; संस्कृति की ~ расцве́т культу́ры; 2) бога́тство, благосостоя́ние; 3) могу́щество; 4) вели́чие.

समृद्धिशाली **самриддхиша̄лӣ** 1) преуспева́ющий, процвета́ющий; цвету́щий; счастли́вый; 2) бога́тый.

समेटना **самэтна̄** *п.* 1) собира́ть; फ़सल ~ собира́ть урожа́й; 2) *перен.* мобилизова́ть; जनसाधारण को ~ और संगठित करना мобилизова́ть и организо́вывать ма́ссы.

समेत **самэт 1.** соединённый; **2.** вме́сте с.

समोसा **самоса̄** *м.* само́са (*треугольный пирожок с картошкой или с мясом*).

सम्मत **саммат**, -सम्मत **-саммат** согла́сный, согласу́ющийся, соотве́тствующий, *напр.*, व्याकरण-सम्मत соотве́тствующий грамма́тике.

सम्मति **саммати** *ж.* 1) сове́т; ~ लेना сове́товаться; совеща́ться; 2) мне́ние; मेरी ~ है कि... я ду́маю, что...; सार्वजनिक ~ обще́ственное мне́ние; हमारी ~ में по на́шему мне́нию; ~ प्रकट करना выража́ть мне́ние; 3) согла́сие, одобре́ние.

सम्मन **самман** *м. см.* समन.

सम्मर्द **саммарда** *м.* 1) война́; сраже́ние; 2) ссо́ра; 3) толпа́.

सम्माद **самма̄д** *м.* безу́мие.

सम्मान **самма̄н** *м.* уваже́ние, почте́ние, честь; भारी ~ большо́й почёт.

सम्मानजनक саммāнджанак почётный; ~ पदवी почётное звáние; ~ स्थान почётное мéсто.

सम्माननीय саммāнния 1) почитáемый, достóйный почтéния; 2) почётный; ~ कर्त्तव्य почётная обязанность; долг чéсти.

सम्मानपद саммāнпад *м.* почётный пост.

सम्मानपूर्ण саммāнпӯрна почётный; ~ समझौता почётное соглашéние.

सम्मानपूर्वक саммāнпӯрвак 1. почётный; ~ मशक़्क़त почётный труд; ~ स्थान почётное мéсто; 2. с почётом, с чéстью.

सम्मानप्रद саммāнпрад *см.* सम्मानपूर्ण.

सम्मान-फलक саммāн-пхалак *м.* доскá почёта.

सम्मान-लालसा саммāн-лāлсā *ж.* честолю́бие, тщеслáвие.

सम्मान-लिप्सा саммāн-липсā *ж. см.* सम्मान-लालसा.

सम्मानार्थ саммāнāртха 1) заслу́живающий уважéния; 2) почётный.

सम्मानित саммāнит 1) уважáемый, почитáемый; ~ प्रतिनिधि уважáемый представи́тель; 2) почётный; ~ पद почётный пост; почётное положéние; ~ सदस्य почётный член; ~ करना удостáивать чéсти; 3) заслу́женный; ~ कार्यकर्त्ता заслу́женный дéятель (*искусств, науки*).

सम्मान्य саммāнъя уважáемый.

सम्मार्जन саммāрджан *м.* подметáние; чи́стка, убóрка.

सम्मार्जित саммāрджит вы́чищенный, у́бранный, при́бранный.

सम्मिलन саммилан *м.* соединéние, объединéние, сою́з; स्वेच्छापूर्वक ~ доброво́льное объединéние.

सम्मिलित саммилит соединённый, объединённый; ~ अधिवेशन совмéстная сéссия; ~ किसानी (खेती) коллекти́вное земледéлие; колхóз; ~ उद्योग объединённые уси́лия; ~ गाना-बजाना концéрт; ~ शक्ति से óбщими си́лами; ~ हमला совмéстное наступлéние; ~ करना объединя́ть; ~ होना а) объединя́ться; собирáться (*на конференцию, собрание и т. п.*); б) принимáть учáстие (*в конференции, собрании и т. п.*); जलूस में ~ होना учáствовать в демонстрáции.

सम्मिश्रण саммишран *м.* 1) смешéние; смесь; 2) при́месь; ◇ भूमि का रासायनिक ~ хими́ческая структу́ра пóчвы.

सम्मिश्रित саммишрит смéшанный, перемéшанный.

सम्मुख саммукх 1. пéред; 2. *послелог* के ~ пéред; उसके ~ пéред ним.

सम्मेलन саммэлан *м.* 1) óбщество, объединéние, ассоциáция; 2) конферéнция, съезд; ~ बुलाना созывáть конферéнцию, съезд; ~ में भाग लेना учáствовать в съéзде, конферéнции; 3) соединéние; रासायनिक ~ хими́ческое соединéние.

सम्मेलन-भवन саммэлан-бхаван *м.* дом заседáний, зал заседáний.

सम्मोद саммод *м.* 1) любóвь; 2) рáдость.

सम्मोदन саммодан *м.* сáнкция, санкциони́рование, официáльное одобрéние.

सम्मोह саммох̆ 1) любóвь; очаровáние; 2) заблуждéние; 3) óбморок.

सम्मोहन саммох̆ан 1. очаровáтельный; 2. *м.* очаровáние.

सम्मोहित саммох̆ит очарóванный.

सम्मोहिनी саммох̆ини̂ 1. *санскр. прил. ж. см.* सम्मोहन 1.; ~ शक्ति обаятель-

ность; 2. *ж.* волшебница, чародейка.

सम्यक् **самъяк** 1. 1) полный, целый; 2) правильный; 3) уместный, надлежащий; ~ निरूपण (विवेचन) надлежащее рассмотрение; ~ रूप से надлежащим образом; 2. 1) всячески, всесторонне; 2) надлежащим образом, как следует.

सम्यग् **самъяг** *см.* सम्यक्.

सम्राज्ञी **самрāгьӣ** *ж.* императрица.

सम्राट् **самрāт̣** *м.* император; монарх; ~ का императорский.

सम्राट्पंथी **самрāт̣пантхӣ** 1. монархический; 2. *м.* монархист.

सम्राट्वादी **самрāт̣вāдӣ** *см.* सम्राट्पंथी.

सम्राट्शाही **самрāт̣шāхӣ** *ж.* 1) монархия; 2) монархизм.

सयत्न **саятна** с усилием, принуждённо; ~ मुस्कुराते हुए принуждённо улыбаясь.

सयान **саян** 1. 1) взрослый; सयानों का स्कूल школа взрослых; ~ हो जाना возмужать, стать взрослым; 2) опытный, мудрый; 2. *м. мн.* взрослые.

सयानता **саянтā** *ж.* опытность, мудрость.

सयानपन **саянпан** *м. см.* सयानता.

सयाना **саянā** *см.* सयान.

सयुक्तिक **саюктик** подходящий, соответствующий; правильный; उसको यह सलाह ~ ज्ञात हुई этот совет показался ему подходящим.

सयौक्तिक **саяуктик** *см.* सयुक्तिक.

सरंजाम **саранджāм** *м.* 1) конец; выполнение, завершение; 2) инвентарь, оборудование; ~ करना а) выполнять, завершать; б) оборудовать.

सर **сар** I *м.* озеро; пруд.

सर **сар** II *м.* 1) голова; अपना ~ नीचा करना опускать голову; ~ के बल खड़ा करना ставить на голову; ~ के बल खड़ा होना стоять на голове; ~ खाना надоедать, приставать; ~ चढ़ाना возвеличивать; 2) вершина; верхушка; конец; ◇ ~ करना стрелять.

सर **сар** III *м.* сэр.

सर **сар** IV 1) подавленный; 2) покорённый, побеждённый; ~ करना побеждать; захватывать.

सरकना **саракнā** *нп.* 1) скользить; 2) двигаться, передвигаться; ползти; पैरों के नीचे से ज़मीन सरक जाती *перен.* земля уходит из-под ног; 3) отодвигаться (*о сроке*); откладываться (*о деле*).

सरकश **саркаш** 1) непокорный; 2) упрямый; 3) мятежный; 4) дерзкий, наглый.

सरकशी **саркашӣ** *ж.* 1) неповиновение; 2) упрямство; 3) дерзость, наглость.

सरकस **саркас** *м.* цирк.

सरकाना **сарканā** *п.* (*понуд.* I *от* सरकना) 1) двигать; отодвигать, передвигать; 2) откладывать, отсрочивать.

सरकार **саркāр** I *м.* 1) господин; глава; 2) господин (*обращение в третьем лице*).

सरकार **саркāр** II *ж.* правительство.

सरकारपरस्त **саркāрпараст** преданный правительству.

सरकारपरस्ती **саркāрпарастӣ** *ж.* преданность правительству.

सरकार-विरोधी **саркāр-виродхӣ** антиправительственный, оппозиционный.

सरकारी **саркāрӣ** 1) правительственный; государственный; ~ नीति политика правительства; ~ अधिकारी служащий государственного учреждения; правительственный чиновник; ~ ऋण

госуда́рственный заём; ~ काग़ज़ госуда́рственные проце́нтные бума́ги, облига́ции; ~ खेती совхо́з; ~ दफ़्तर госуда́рственное учрежде́ние; ~ दल прави́тельственная па́ртия; ~ नौकरी госуда́рственная слу́жба; ~ मशीन прави́тельственный аппара́т; ~ व्यय से на госуда́рственные сре́дства; 2) официа́льный; ~ तौर पर официа́льно; ~ दृष्टिकोण официа́льная то́чка зре́ния; ~ यात्रा официа́льная пое́здка.

सरकुलर **саркулар** *м.* директи́ва, циркуля́р; ~ के मुताबिक़ согла́сно директи́ве, циркуля́ру; ~ निकालना издава́ть директи́ву, циркуля́р.

सरग़ना **сарганā** *м.* глава́рь, вожа́к.

सरगम **саргам** *м. муз.* га́мма.

सरगर्दान **саргардāн** взволно́ванный, встрево́женный; ~ होना волнова́ться, трево́житься.

सरगर्दानी **саргардāнӣ** *ж.* волне́ние, трево́га.

सरगर्म **саргарм 1.** 1) ре́вностный, рья́ный; 2) акти́вный; **2.** *м.* энтузиа́ст.

सरगर्मी **саргармӣ** *ж.* 1) пыл, рве́ние; энтузиа́зм; 2) акти́вность.

सरगोशी **сargошӣ** *ж.* 1) нашёптывание; 2) спле́тня, клевета́.

सरज़मीन **сарзамӣн** *ж.* 1) террито́рия; 2) страна́, госуда́рство.

सरज़ोर **сарзор** 1) си́льный; 2) непоко́рный; упря́мый.

सरज़ोरी **сарзорӣ** *ж.* 1) си́ла; 2) непоко́рность; упря́мство.

सरटीफ़ीकट **сартӣфӣкат** *м., ж. см.* सर्टिफ़िकेट.

सरणी **саранӣ** *ж.* 1) путь, доро́га; 2) непреры́вная ли́ния.

सरतराश **сартарāш** *м.* парикма́хер.

सरतराशख़ाना **сартарāшкхāнā** *м.* парикма́херская.

सरद **сарад** *см.* सर्द.

सरदर्द **сардард** *м.* 1) головна́я боль; 2) му́ка, страда́ние.

सरदा **сардā** *м.* афга́нская ды́ня.

सरदार **сардāр** *м.* 1) глава́; вождь; 2) команди́р; нача́льник; 3) дворяни́н; छोटा ~ *ист.* васса́л; सामंती ~ феода́л.

सरदार-सभा **сардāр-сабхā** *ж.* пала́та ло́рдов.

सरदारी **сардāрӣ** *ж.* 1) руково́дство; 2) кома́ндование; ~ करना а) руководи́ть; б) кома́ндовать.

सरदी **сардӣ** *ж. см.* सर्दी.

सरना **сарнā** *нп.* 1) идти́, дви́гаться; продвига́ться вперёд; 2) осуществля́ться, выполня́ться; इससे काम नहीं सरता है из э́того ничего́ не получа́ется.

सरनाम **сарнāм** знамени́тый, изве́стный.

सरनामा **сарнāмā** *м.* 1) на́дпись; 2) заго́ловок; 3) а́дрес.

सरपंच **сарпанч** *м.* председа́тель панча́ята, дереве́нского суда́.

सरपट **сарпаṭ** гало́пом; ~ दौड़ पड़ना пусти́ться во весь опо́р.

सरपत **сарпат** *м.* ли́стья камыша́ (*употребля́емые для насти́ла кры́ши*).

सरपरस्त **сарпараст** *м.* защи́тник; покрови́тель.

सरपरस्ती **сарпарастӣ** *ж.* защи́та; попече́ние; покрови́тельство.

सरपेच **сарпэч** *м.* драгоце́нные украше́ния на тюрба́не.

सरपोश **сарпош** *м.* кры́шка (*кастрю́ли*).

सरबराह **сарбарāх̣** *м.* 1) управля́ющий; прика́зчик; 2) подря́дчик.

सरबराहकार **сарбарāх̣кāр** *м.* управля́ющий; прика́зчик.

सरबराही **сарбара̄х̄й** *ж.* управле́ние; устро́йство.

सरबसर **сарбасар** 1) наравне́; 2) по́лностью.

सर-माथ **сар-ма̄тх** *м. парн. соч.* голова́; ◇ हुक्म ~ पर चढ़ाना охо́тно выполня́ть прика́з.

सरमाया **сарма̄я̄** *м. см.* सर्माया.

सरल **сарал** 1) прямо́й; 2) просто́й, безыску́сственный; ~ उपाय просто́й спо́соб; ~ दृष्टांत просто́й приме́р; ~ भाषा में просты́м языко́м; 3) лёгкий; यह कोई ~ कार्य नहीं था э́то бы́ло нелёгким де́лом; यह देखना ~ है कि... нетру́дно поня́ть, что...; ~ करना а) упроща́ть; б) облегча́ть; 4) че́стный; и́скренний.

सरलचित्त **саралчитта** прямоду́шный, прямо́й; че́стный; просто́й.

सरलता **саралта̄** *ж.* 1) прямота́; 2) простота́, безыску́сственность; भाषा की ~ простота́ языка́, ре́чи; 3) лёгкость; बड़ी ~ से о́чень про́сто, о́чень легко́; 4) че́стность; и́скренность.

सरलतापूर्वक **саралта̄пӯрвак** 1) про́сто; 2) легко́; 3) че́стно; и́скренне.

सरल-वैज्ञानिक **сарал-вайгья̄ник** нау́чно-популя́рный.

सरलहृदय **саралх̣ридай** простоду́шный, прямоду́шный; че́стный; и́скренний.

सरलहृदयता **саралх̣ридайта̄** *ж.* прямота́; че́стность; и́скренность.

सरव **сарав** шу́мный.

सरविस **сарвис** *ж.* 1) слу́жба; 2) обслу́живание.

सरवे **сарвэ** *м.* 1) межева́ние; 2) топографи́ческое, межево́е управле́ние.

सरस् **сарас** *м.* о́зеро; пруд.

सरस **сарас** 1) со́чный; 2) мо́крый; вла́жный; 3) све́жий (*о плодах*); 4) прия́тный; краси́вый, прекра́сный; 5) живо́й, интере́сный (*о теме*); 6) по́лный чу́вства (*напр. о стихах*); по́лный вдохнове́ния, вдохнове́нный.

सरसठ **сарсат̣х** шестьдеся́т семь.

सरसता **сараста̄** *ж.* 1) со́чность; 2) вла́жность; 3) све́жесть; 4) красота́; 5) худо́жественность (*литературного произведения*).

सरसब्ज़ **сарсабз** 1) зелёный; зелене́ющий; 2) све́жий; 3) цвету́щий, процвета́ющий; ~ मुल्क цвету́щая страна́.

सरसर **сар-сар** *м. звукоподр.* шурша́ние, ше́лест.

सरसराना **сарсара̄на̄** *нп. звукоподр.* шурша́ть, шелесте́ть.

सरसराहट **сарсара̄хат̣** *ж. звукоподр.* ше́лест, шо́рох; पत्तियों की ~ ше́лест ли́стьев.

सरसरी **сарсарӣ** бе́глый, пове́рхностный; ~ तौर से бе́гло; на́спех, ко́е-ка́к; ~ निगाह से देखना оки́дывать бе́глым взгля́дом.

सरसिज **сарасидж** *м. см.* सरोज.

सरसों **сарсо̃** *ж.* горчи́ца; ~ का तेल горчи́чное ма́сло; ◇ ~ से बनी वायु горчи́чный газ, ипри́т.

सरस्वती **сарасватӣ** *соб. ж. миф.* Сара́свати (*богиня наук и искусств*).

सरहद **сарх̣ад** *ж.* 1) грани́ца; преде́л; ~ की रक्षा охра́на грани́цы; ~ से बाहर за преде́лами; ~ पर का इलाक़ा пограни́чный райо́н; 2) пограни́чная о́бласть; окра́ина.

सरहदबंदी **сарх̣адбандӣ** *ж.* определе́ние грани́ц; разграниче́ние.

सरहदी **сарх̣адӣ** 1. пограни́чный; ~ झगड़े

пограни́чные инциде́нты; 2. *м.* жи́тель пограни́чного райо́на.

सरहना сарахнā *ж.* ры́бья чешуя́.

सरा сарā *ж. см.* सराय.

सरापा сарāпā с ног до головы́; целико́м.

सराफ़ сарāф *м.* 1) банки́р; 2) меня́ла.

सराफ़ा сарāфā *м.* 1) разме́н де́нег; де́нежные опера́ции; सराफ़े की दुकान ла́вка меня́лы; 2) би́ржа; 3) банк.

सराफ़ा-बाज़ार сарāфā-бāзāр *м.* де́нежный ры́нок; би́ржа.

सराफ़ी сарāфӣ *ж. см.* सराफ़ा 1).

सराब сарāб *м.* 1) мира́ж; 2) обма́н.

सराबोर сарāбор соверше́нно мо́крый, промо́кший насквво́зь; пропи́танный (*чем-л.*).

सराय сарāй *ж.* 1) дом, жили́ще; 2) посто́ялый двор; карава́н-сара́й; гости́ница; ~ में ठहरना остана́вливаться на посто́ялом дворе́, в гости́нице; ◇ ~ का कुत्ता эгоист; ~ की भठियारी скло́чница.

सरासर сарā-сар *парн. соч.* 1) от нача́ла до конца́; 2) целико́м; 3) я́вно.

सरासरी сарāсарӣ 1. 1) на́скоро; слегка́; 2) пове́рхностно; в о́бщих черта́х; **2.** *ж.* 1) быстрота́; 2) гру́бый подсчёт.

सराहना сарāхнā 1. *п.* восхваля́ть; прославля́ть; **2.** *ж.* восхвале́ние; прославле́ние.

सराहनीय сарāхнӣя 1) похва́льный, досто́йный одобре́ния; ~ उद्योग похва́льное усе́рдие; 2) великоле́пный.

सरित् сарит *ж.* река́; пото́к.

सरिता саритā *ж. см.* सरित्.

सरिश्ता сариштā *м.* 1) департа́мент, ве́домство; 2) отде́л; конто́ра; бюро́.

सरिश्तेदार сариштэдāр *м.* нача́льник департа́мента, ве́домства.

सरीखा сарӣкхā подо́бный, схо́дный; тако́й как.

सरीहन् сарӣхан во всеуслы́шание, откры́то.

सरुज саруджж страда́ющий; больно́й.

सरुष саруш гне́вный, я́ростный.

सरूप сарӯп 1) подо́бный, схо́дный; 2) име́ющий фо́рму.

सरूर сарӯр *м.* 1) ра́дость, весе́лье, удово́льствие; 2) лёгкое опьяне́ние.

सरेदस्त сарэ-даст 1) в настоя́щее вре́мя, сейча́с; 2) на э́то вре́мя.

सरेबाज़ार сарэ-бāзāр откры́то, публи́чно.

सरेश сарэш *м. см.* सरेस.

सरेस сарэс 1. кле́йкий, ли́пкий; **2.** *м.* столя́рный клей.

सरोकार сар-о-кāр *м. парн. соч.* 1) взаимоотноше́ния; 2) де́ло, каса́тельство, отноше́ние; इससे उसे कोई ~ नहीं है до э́того ему́ нет никако́го де́ла; ~ रखना име́ть де́ло, отноше́ние; име́ть о́бщее.

सरोज сародж *м.* ло́тос.

सरोद сарод *м.* 1) саро́д (*стру́нный инструме́нт*); 2) пе́ние и пля́ски.

सरोवर саровар *м.* о́зеро; пруд.

सरोष сарош *см.* सरुष.

सरोसामान сар-о-сāмāн *м. парн. соч.* ве́щи; инвента́рь.

सर्कल саркал *м.* ци́ркуль.

सर्का саркā *м.* 1) воровство́, кра́жа; 2) плагиа́т.

सर्कार саркāр *ж. см.* सरकार II.

सर्कारी саркāрӣ *см.* सरकारी.

सर्किल саркил *м. см.* सर्कल.

सर्कुलर саркулар *м. см.* सरकुलर.

सर्क्युलर саркъюлар *м. см.* सरकुलर.

सर्ग сарга *м.* 1) продвиже́ние; 2) созда́ние; 3) -सर्ग мир, *напр.*, वनस्पतिसर्ग

мир растéний; 4) течéние, потóк; 5) прирóда, харáктер; 6) главá, часть, раздéл (*поэмы, книги*).

सर्गबंध **саргабандх** состоя́щий из нéскольких глав; разделённый на глáвы.

सर्गर्मी **саргармӣ** *ж. см.* सरगर्मी.

सर्चलाइट **сарчлāиṭ** *ж. см.* सर्चलाइट-लैंप.

सर्चलाइट-बत्ती **сарчлāиṭ-баттӣ** *ж. см.* सर्चलाइट-लैंप.

सर्चलाइट-लैंप **сарчлāиṭ-лаймп** *м.* прожéктор; ~ के प्रकाश से प्रकाशित освещённый лучóм прожéктора.

सर्जंट **сарджанṭ** *м.* 1) сержáнт; 2) адвокáт вы́сшего разря́да.

सर्जन **сарджан** I *м.* 1) творéние, создáние; 2) оставлéние.

सर्जन **сарджан** II *м.* хиру́рг.

सर्जरी **сарджарӣ** *ж.* 1) хирурги́я; 2) аптéка врачá.

सर्टिफ़िकेट **сарṭификеṭ** *м., ж.* пи́сьменное удостоверéние, свидéтельство; ~ दिखाना (पेश करना) предъявля́ть удостоверéние; ~ माँगना трéбовать удостоверéние.

सर्द **сард** 1) холóдный; прохлáдный; 2) лени́вый; 3) апати́чный.

सर्दबाज़ारी **сардбāзāрӣ** *ж. эк.* кри́зис.

सर्दमिज़ाज **сардмизāдж** сухóй, холóдный (*о человеке*).

सर्दार **сардāр** *м. см.* सरदार.

सर्दी **сардӣ** *ж.* 1) хóлод, сту́жа; прохлáда; ~ काफ़ी थी бы́ло довóльно хóлодно; ~ का मौसम холóдное врéмя гóда, зимá; उसको ~ लगी он озя́б; हाथों में ~ पहुँचने लगी ру́ки стáли зя́бнуть; ~ खाना зя́бнуть, мёрзнуть; ~ के मारे अकड़ना коченéть от хóлода; 2) зимá; ~ गर्मी में зимóй и лéтом; पिछले साल की सर्दियों में зимóй прóшлого гóда; 3) просту́да.

सर्प **сарпа** *м.* змея́; विषधर ~ ядови́тая змея́.

सर्पाकार **сарпāкāр** змееви́дный, изви́листый.

सर्पिणी **сарпинӣ** *ж.* змея́ (*самка*).

सर्पिल **сарпил** змееви́дный; извивáющийся.

सर्फ़ **сарф** истрáченный, затрáченный; किसी काम में रुपये ~ करना затрáчивать дéньги на какóе-л. дéло.

सर्फ़ा **сарфā** *м.* расхóд, затрáта, издéржки.

सर्माएदार **сармāэдāр** *м. см.* सर्मायादार.

सर्माया **сармāя̄** *м.* капитáл; фóнды, срéдства, ресу́рсы.

सर्मायादार **сармāя̄дāр** *м.* капитали́ст.

सर्मायादारी **сармāя̄дāрӣ** *ж.* капитали́зм.

सर्राटा **саррāṭā** *м.* шум, свист вóздуха (*при быстром движении*).

सर्राफ़ **саррāф** *м.* 1) банки́р; 2) меня́ла.

सर्व **сарва** 1) весь; пóлный, цéлый; 2) вся́кий, кáждый.

सर्व-इस्लामवाद **сарва-ислāмвāд** *м.* панислами́зм.

सर्वकाल **сарвакāл** всегдá; ~ के लिये навéки.

सर्वक्षमा **сарвакшамā** *ж.* амни́стия.

सर्वग्रास **сарваграс** *м. астр.* пóлное затмéние.

सर्वग्रासी **сарвагрāсӣ** всепожирáющий; ~ युद्ध разруши́тельная войнá.

सर्वग्राही **сарвагрāхӣ** всеобъéмлющий, всеохвáтывающий.

सर्वजन **сарваджан** *м.* кáждый человéк, все.

सर्वजनगृहीत **сарваджангрихӣт** общепри́нятый, общепри́знанный.

सर्वजनप्रिय **сарваджанприя** широко́ популя́рный.

सर्वजनोपयोगी **сарваджанопаёгӣ** общеупотреби́тельный; ~ सामग्री (माल) това́ры широ́кого потребле́ния; ~ साहित्य популя́рная литерату́ра.

सर्वजयी **сарваджайӣ** всепобежда́ющий; ~ विचार всепобежда́ющие иде́и.

सर्वज्ञ **сарвагья** всеве́дущий, всезна́ющий.

सर्वज्ञता **сарвагьята̄** *ж.* всеве́дение.

सर्वतोदक्ष **сарватодакша** уме́ющий всё де́лать, уме́лый.

सर्वतोमुख **сарватомукх** 1) смотря́щий во все сто́роны; 2) всесторо́нний; 3) по́лный.

सर्वतोमुखी **сарватомукхӣ** *санскр. прил. ж. см.* सर्वतोमुख; ~ प्रतिभा всесторо́нний ум.

सर्वत: **сарватах̆** 1) [по]всю́ду; 2) вся́чески; 3) по́лностью, целико́м.

सर्वत्र **сарватра** 1) [по]всю́ду, везде́; 2) всегда́.

सर्वत्रस्वीकृत **сарватрасвӣкрит** общепри́знанный.

सर्वथा **сарватха̄** 1) вся́чески, все́ми сре́дствами; 2) во всех отноше́ниях; 3) о́чень, чрезвыча́йно; 4) совсе́м, соверше́нно; целико́м; यह ~ असंभव है э́то соверше́нно невозмо́жно; 5) определённо; наве́рное.

सर्वदली **сарвадалӣ** общепарти́йный.

सर्वदा **сарвада̄** всегда́, посто́янно; ве́чно; ~ के लिये навсегда́.

सर्वनाम **сарвана̄м** *м. грам.* местоиме́ние; अनिश्चयवाचक ~ неопределённое местоиме́ние; निश्चयवाचक (संकेतवाचक) ~ указа́тельное местоиме́ние; निजवाचक ~ возвра́тное местоиме́ние; पुरुषवाचक ~ ли́чное местоиме́ние; प्रश्नवाचक ~ вопроси́тельное местоиме́ние; संबंधवाचक ~ относи́тельное местоиме́ние.

सर्वनाश **сарвана̄ш** *м.* ги́бель; уничтоже́ние, разоре́ние.

सर्वनाशक **сарвана̄шак** губи́тельный, разори́тельный.

सर्वनाशकारी **сарвана̄шка̄рӣ** губи́тельный, истреби́тельный.

सर्वप्रथम **сарвапратхам** 1. 1) са́мый пе́рвый; 2) наилу́чший; 2. ра́ньше, пре́жде всего́.

सर्वप्रधान **сарвапрадха̄н** са́мый гла́вный, важне́йший.

सर्वप्रमुख **сарвапрамукх** главне́йший.

सर्वप्रिय **сарвaприя** все́ми люби́мый; популя́рный; ~ बनाये रखना популяризова́ть.

सर्वप्रियता **сарвaприята̄** *ж.* все́общая любо́вь; популя́рность.

सर्वब्रह्मवाद **сарвабрах̆мава̄д** *м.* пантеи́зм.

सर्वभक्षी **сарвабхакшӣ** 1. всея́дный; ~ युद्ध *перен.* опустоши́тельная война́; 2. *м.* ого́нь.

सर्वभोगी **сарвабхогӣ** *см.* सर्वभक्षी.

सर्वमान्य **сарвама̄нъя** 1) общепри́знанный, общепри́нятый; 2) все́ми почита́емый.

सर्वयोग **сарваёг** 1. всего́, итого́; 2. *м.* ито́г, о́бщая су́мма.

सर्ववध **сарвавадх** *м.* избие́ние, бо́йня.

सर्वविदित **сарвавидит** популя́рный; общеизве́стный.

सर्वविश्रुत **сарвавишрут** общеизве́стный, просла́вленный.

सर्वव्यापी **сарвавъя̄пӣ** 1) вездесу́щий; 2) все́общий; ~ हड़ताल все́общая забасто́вка; 3) широ́кий, всеобъе́млющий; ~ जन-संगठन ма́ссовая организа́ция.

सर्वशक्तिमान् сарвашактимāн 1. всеси́льный, всемогу́щий; 2. *м.* бог.

सर्वशक्तिशाली сарвашактишāлӣ *см.* सर्वशक्तिमान् 1.

सर्वश्री сарвашрӣ 1. почте́нные; 2. *м.* господа́ (*употребляется перед двумя и более именами лиц, о которых идёт речь*).

सर्वश्रेष्ठ сарвашрэшт̣ха наилу́чший.

सर्वसम्मत сарвасаммат общепри́знанный, одо́бренный всéми; ~ राय общепри́знанное мнéние.

सर्वसम्मति сарвасаммати *ж.* единогла́сие; единоду́шие; ~ से единогла́сно; प्रस्ताव ~ से पास हो गया резолю́ция была́ принята́ единогла́сно.

सर्वसह сарвасах̌ терпели́вый, выно́сливый.

सर्वसहा сарвасах̌ā *ж.* земля́.

सर्वसाधारण сарвасāдхāран 1. всео́бщий; наро́дный; 2. *м.* наро́д, ма́ссы; населе́ние.

सर्वसामान्य сарвасāмāнъя общепри́нятый.

सर्वसुलभ сарвасулабх общедосту́пный; общепоня́тный.

सर्वसेनापति сарвасэнāпати *м.* верхо́вный главнокома́ндующий.

सर्वस्व сарвасва *м.* 1) су́щность; 2) [всё] иму́щество; अपना ~ निछावर करना жéртвовать всем свои́м иму́ществом; अपना ~ दाँव पर रख देना поста́вить всё на ка́рту.

सर्वस्व-दंड сарвасва-дан̣д̣ *м.* конфиска́ция иму́щества.

सर्वस्वयुद्ध сарвасваюддха *м.* тота́льная война́.

सर्वस्वीकृत сарвасвӣкрит общепри́нятый, общепри́знанный.

सर्वहारा сарвах̌āрā *м.* 1) пролета́рий; 2) пролетариа́т.

सर्वहारा-अंतरराष्ट्रीयता сарвах̌āрā-антаррāшт̣рӣятā *ж.* пролета́рский интернационали́зм.

सर्वहारा-अधिनायकत्व сарвах̌āрā-адхинāякатва *м.* диктату́ра пролетариа́та.

सर्वहारा-आंदोलन сарвах̌āрā-āндолан *м.* пролета́рское движе́ние.

सर्वहारा-एकाधिपत्य сарвах̌āрā-экāдхипатъя *м. см.* सर्वहारा-अधिनायकत्व.

सर्वहारा-क्रांति сарвах̌āрā-крāнти *ж.* пролета́рская револю́ция.

सर्वहारा-जनवाद сарвах̌āрā-джанвāд *м.* пролета́рская демокра́тия.

सर्वहारा-डिक्टेटरशिप сарвах̌āрā-д̣икт̣эт̣аршип *ж. см.* सर्वहारा-अधिनायकत्व.

सर्वहारा-नेतृत्व сарвах̌āрā-нэтритва *м.* гегемо́ния пролетариа́та; пролета́рское руково́дство.

सर्वहारा-पार्टी сарвах̌āрā-пāрт̣ӣ *ж.* пролета́рская па́ртия; नयी तरह की ~ пролета́рская па́ртия но́вого ти́па.

सर्वहारा-वर्ग сарвах̌āрā-варга *м.* класс пролетариа́та; ग्रामीण ~ се́льский пролетариа́т.

सर्वहारा-वीरता сарвах̌āрā-вӣртā *ж.* пролета́рский герои́зм; герои́зм, самоотве́рженность масс.

सर्वहारा-शक्ति сарвах̌āрā-шакти *ж.* си́лы пролетариа́та; ~ अजेय है си́лы пролетариа́та непобеди́мы.

सर्वहारा-संगठन сарвах̌āрā-сангат̣хан *м.* пролета́рская организа́ция.

सर्वहारा-संग्राम сарвах̌āрā-санграм *м.* борьба́ пролетариа́та.

सर्वहारा-संस्कृति сарвах̌āрā-санскрити *ж.* пролета́рская культу́ра, культу́ра пролетариа́та.

सर्वहारा-सेनापति **сарвахāрā-сэнāпати** *м.* пролетáрский стратéг.

सर्वांग **сарвāнг** *м.* 1) всё тéло; 2) все чáсти тéла.

सर्वांगपूर्ण **сарвāнгпӯрна** 1) цéлостный, цéльный; ~ और सर्वांश में целикóм и пóлностью; 2) физи́чески развитóй.

सर्वांगपूर्णता **сарвāнгпӯрнатā** *ж.* полнотá.

सर्वांगव्यापी **сарвāнгвъяпӣ** всеобъéмлющий, всеóбщий.

सर्वांगीण **сарвāнгӣн** пóлный; ~ उन्नति всесторóнний прогрéсс; ~ स्वतंत्रता пóлная незави́симость.

सर्वांगीयता **сарвāнгӣятā** *ж.* всесторóнность, разносторóнность.

सर्वांश **сарвāнш** *м.* все чáсти, всё; ~ में пóлностью, целикóм, всецéло.

सर्वाधिक **сарвāдхик 1.** 1) наибóльший; उसको ~ मत प्राप्त हुए он получи́л наибóльшее числó голосóв; 2) преобладáющий; ~ भाषा господствующий язы́к; **2.** бóлее всегó, наибóлее.

सर्वाधिकार **сарвāдхикāр** *м.* 1) обладáние всéми правáми; пóлная власть; 2) руковóдство; управлéние.

सर्वाधिकारी **сарвāдхикāрӣ** *м.* 1) прави́тель; 2) наблюдáтель; инспéктор.

सर्वाधिपत्य **сарвāдхипатъя** *м.* диктатýра.

सर्वे **сарвэ** *м. см.* सरवे.

सर्वेक्षण **сарвэкшан** *м.* 1) инспéкция; 2) провéрка.

सर्वेश्वरवाद **сарвэшварвāд** *м.* пантеи́зм.

सर्वेसर्वा **сарвэсарвā 1.** главнéйший; **2.** *м.* 1) главá; 2) прави́тель; 3) диктáтор.

सर्वोच्च **сарвочча** сáмый высóкий, вы́сший; верхóвный; ~ पद вы́сшая дóлжность; ~ संस्था верхóвное учреждéние; верхóвный óрган; ~ सत्ता верхóвная власть; ~ सोवियत Верхóвный Совéт.

सर्वोत्कृष्ट **сарвоткришта** наилýчший, превосхóдный; ~ श्रेणी का первосóртный, перворазря́дный.

सर्वोत्तम **сарвоттам** превосхóдный, наилýчший; देश के ~ मनुष्य лýчшие лю́ди страны́; संसार में ~ лýчший в ми́ре.

सर्वोदय **сарводай** *м.* материáльный и культýрный подъём.

सर्वोपरि **сарвопари** 1) сверх всегó; 2) глáвным óбразом, преимýщественно.

सलज्ज **саладжджа 1.** стыдли́вый; скрóмный; **2.** стыдли́во.

सलतनत **салтанат** *ж.* 1) импéрия; цáрство; государство; 2) [у]правлéние; ~ करना прáвить, управля́ть.

सलवट **салват** *ж. см.* सिलवट.

सलाई **салāӣ** *ж.* 1) иглá; шпи́лька; 2) спи́чка; 3) вязáльная спи́ца.

सलाख **салāкх** *ж.* металли́ческий прут.

सलाद **салāд** *м.* салáт; винегрéт.

सलाम **салāм** *м.* привéт, привéтствие; ~ करना раскла́ниваться; दूर से ~ करना держáться вдали́, сторони́ться; फ़ौजी ~ करना отдавáть честь.

सलाम-अलैक **салāм-алайк** здрáвствуйте; ~ करना здорóваться.

सलामत **салāмат 1.** благополýчный; невреди́мый; живóй и здорóвый; **2.** благополýчно; в дóбром здорóвье; ◇ ~ भर की दोस्ती шáпочное знакóмство.

सलामती **салāматӣ** *ж.* 1) здорóвье; 2) благополýчие; ~ का जाम पीना пить за здорóвье и благополýчие.

सलामी **салāмӣ** *ж.* 1) привéтствие, привéт; ~ देना привéтствовать; 2) салю́т; ~ दाग़ना (उतारना) салютовáть вы́стрелами; ~ में तोपें दाग़ना салютовáть из орýдий.

सलाह **салāх** *ж.* совéт; ~ देना совéто-

вать; ~ पेश करना давáть совéт; ~ मानना слéдовать совéту; ~ लेना получáть совéт; हमारी ~ ठहरी мы решúли.

सलाहकार салāхкāр *м.* 1) совéтчик; 2) совéтник, консультáнт; राजदूत के फ़ौजी ~ воéнный атташé; राजदूत के नाविक ~ воéнно-морскóй атташé.

सलाहकारिणी салāхкāринӣ *санскр. прил. ж. см.* सलाहकारी; ~ परिषद् консультатúвная ассамблéя.

सलाहकारी салāхкāрӣ совещáтельный; ~ सभा (असेंबली) консультатúвная ассамблéя.

सलाह-मशविरा салāх-машвирā *м. парн. соч.* совещáние; ~ करना совещáться; совéтоваться.

सलिल салил *м.* водá.

सलीक़ा салӣкā *м.* 1) умéние; 2) спосóбность, дар; 3) поведéние; 4) воспúтанность, учтúвость.

सलीब салӣб *ж.* крест; ~ का निशान बनाना крестúться.

सलीबी салӣбӣ крестóвый; ~ जंग крестóвые похóды.

सलूक салӯк *м.* 1) обхождéние, обращéние; 2) любéзность, добротá; 3) соглáсие; ~ से रहना жить в соглáсии.

सलूट салӯṭ *м. воен.* отдáние чéсти; ~ करना отдавáть честь.

सलोतरी салотрӣ *м.* ветеринáр.

सलोना салонā 1) солёный, посóленный; 2) красúвый.

सवर्ण саварна 1) одногó и тогó же цвéта; 2) похóжий, подóбный; 3) происходя́щий из однóй вáрны, кáсты; 4) однорóдный.

सवा савā с чéтвертью; ~ दो два с чéтвертью.

सवाई савāӣ 1. с чéтвертью; **2.** *ж.* сýмма, предостáвленная ростовщикóм в рост за 25 процéнтов.

सवाक् савāк звуковóй (*о фильме*).

सवाब савāб *м. рел.* 1) воздая́ние нагрáда (*за дóбрые делá*); 2) дóбрые делá.

सवाया савāя̄ бóльше на чéтверть.

सवार савāр 1. 1) верховóй, кóнный; ~ पुलिस кóнная полúция; 2) сéвший (*в экипаж, вагон*); ~ व्यक्ति пассажúр; **2.** *м.* седóк; всáдник; кавалерúст; में ~ करना сажáть (*в вагон, экипаж*); ~ होना а) садúться, éхать верхóм; б) éхать (*в экипаже, поезде и т. п.*); रेलगाड़ी पर ~ होना садúться в пóезд; ◇ गरदन पर ख़ून ~ होना быть повúнным в гúбели, убúйстве.

सवारी савāрӣ *ж.* 1) оздá (*верхом, в экипаже, вагоне и т. п.*); 2) срéдство передвижéния; ~ का ढोनेवाला извóзчик; 3) кавалькáда; свúта; 4) пассажúр.

सवाल савāл *м.* 1) вопрóс; से ~ करना спрáшивать, задавáть вопрóс комý-л.; 2) вопрóс, проблéма; इज़्ज़त का ~ вопрóс чéсти; गंभीरतम ~ серьёзнейший вопрóс; ज़बरदस्त ~ óстрая проблéма; पेचीदा ~ запýтанный вопрóс; बड़ा ~ вáжный вопрóс; ~ उठाना поднимáть вопрóс; ~ सोचना-समझना изучáть вопрóс; ~ पर ध्यान केंद्रित करना сосредотóчивать внимáние на вопрóсе; ~ पर विचार (बहस) करना обсуждáть вопрóс; 3) прóсьба; ~ पूरा करना исполня́ть прóсьбу.

सवाल-जवाब савāл-джавāб *м. парн. соч.* 1) прéния; спор; 2) пререкáния, ссóра.

सविकल्प савикалпа подозрúтельный, сомнúтельный.

सविनय савинай 1) скро́мный; 2) поко́рный; почти́тельный; ~ प्रार्थना поко́рная про́сьба; ◇ ~ अवज्ञा *полит.* пасси́вное сопротивле́ние, гражда́нское неповинове́ние; ~ क़ानून-भंग *полит.* несотру́дничество; ~ क़ानून-भंग आंदोलन *ист.* кампа́ния пасси́вного сопротивле́ния.

सविस्तार савистāр 1) простра́нный, обши́рный; большо́й; 2) подро́бный, дета́льный; ~ गणना подро́бное перечисле́ние; ~ बयान करना подро́бно расска́зывать.

सवेग савэг бы́стрый, стреми́тельный; бу́рный; वायु ~ हो गयी ве́тер усилился.

सवेरा савэрā *м.* ра́ннее у́тро, заря́; बहुत ~ ра́ннее у́тро; सवेरे ра́нним у́тром, ра́но; सवेरे का नाश्ता ра́нний за́втрак; सवेरे की चाय у́тренний чай; आज सवेरे сего́дня у́тром; बड़े सवेरे о́чень ра́но.

सव्य савъя 1) ле́вый; 2) *редк.* пра́вый; 3) неблагоприя́тный; 4) вражде́бный.

सशंक сашанк 1) опаса́ющийся; сомнева́ющийся; 2) подозри́тельный.

सशंकित сашанкит 1) опаса́ющийся; 2) испу́ганный; боязли́вый.

सशक्त сашакта си́льный; энерги́чный; ~ चेहरा энерги́чное лицо́.

सशब्द сашабда красноречи́вый; आँखें वाणी से कहीं ~ थीं взо́ры бы́ли красноречи́вей слов.

सशरीर сашарӣр воплощённый; ~ प्रतिभू зало́жник.

सशस्त्र сашастра име́ющий ору́жие; вооружённый; ~ द्वंद्व вооружённое столкнове́ние; ~ मोटर броневи́к; ~ रेलवे-ट्रेन бронепо́езд; ~ विद्रोह вооружённое восста́ние; ~ हमला вооружённое нападе́ние; ~ संघर्ष вооружённая борьба́; ~ शक्तियाँ вооружённые си́лы.

ससम्मान сасаммāн с че́стью, с почётом, почётно.

ससुर сасур *м.* тесть; свёкор.

ससुराल сасурāл *ж.* дом, дере́вня свёкра.

ससैन्य сасаӣнъя сопровожда́емый во́йском; с во́йском, с а́рмией.

सस्ता сас̄тā дешёвый; सस्ते में дёшево; सस्ते दामों पर по дешёвым це́нам; ~ पड़ना дешеве́ть.

सस्ताई састāӣ *ж.* дешеви́зна.

सस्तापन састāпан *м. см.* सस्ताई.

सस्ती састӣ *ж. см.* सस्ताई.

सस्तेपन састэпан *м. см.* सस्ताई.

सस्त्रीक састрӣк 1) в сопровожде́нии жены́; 2) жена́тый.

सस्नेह саснэх̌ по́лный любви́; лю́бящий Вас.

सस्पेंड саспэнд̣ *м.* увольне́ние.

सस्पेंशन саспэншан *м. см.* सस्पेंड.

सस्मित сасмит улыба́ющийся.

सस्य сасъя *м.* 1) плод, фрукт; 2) зерно́.

सस्य-आवर्त्तन сасъя-āварттан *м.* севооборо́т.

सस्वर сасвар *грам.* ударя́емый (*о звуке, слоге*).

सह-अपराधी сах̌-апарāдхӣ *м. юр.* соотве́тчик.

सह-अस्तित्व сах̌-аститва *м.* [ми́рное] сосуществова́ние.

सहकर्मी сах̌кармӣ *м.* 1) помо́щник; 2) сотру́дник, сослужи́вец, колле́га.

सहकार сах̌кāр *м.* 1) помо́щник; 2) сотру́дничество (*напр. в газете, журнале*).

सहकार-आंदोलन сах̌кāр-āндолан *м.* सहकारिता-आंदोलन.

सहकार-योजना сахка̄р-ёджна̄ *ж.* кооперати́вный план.

सहकार-समिति сахка̄р-самити *ж.* кооперати́в, кооперати́вное о́бщество.

सहकारिता сахка̄рита̄ *ж.* сотру́дничество; коопера́ция; соде́йствие.

सहकारिता-आंदोलन сахка̄рита̄-а̄ндолан *м.* кооперати́вное движе́ние.

सहकारितापूर्ण сахка̄рита̄пӯрна кооперати́вный.

सहकारितामूलक сахка̄рита̄мӯлак *см.* सहकारितापूर्ण; ~ खेती обрабо́тка земли́ на кооперати́вных нача́лах.

सहकारितावादी сахка̄рита̄ва̄дӣ *м.* де́ятель коопера́ции, коопера́тор.

सहकारिता-संबंधी сахка̄рита̄-самбандхӣ *см.* सहकारितापूर्ण; ~ संगठन кооперати́вная организа́ция.

सहकारी сахка̄рӣ 1. 1) сотру́дничающий; 2) кооперати́вный; ~ समिति кооперати́вное о́бщество; **2.** *м.* 1) сотру́дник; 2) помо́щник; सेनापति का ~ адъюта́нт; 3) попу́тчик.

सहगमन сахгаман *м.* сопровожде́ние.

सहगान сахга̄н *м.* 1) хорово́е пе́ние; 2) хорова́я пе́сня.

सहगामिनी сахга̄минӣ *ж.* 1) подру́га жи́зни, жена́; 2) подру́га.

सहचर сахчар *м.* 1) спу́тник; 2) слуга́; 3) това́рищ; друг.

सहचर-सैनिक сахчар-сайник *м.* сора́тник.

सहचरी сахчарӣ *ж.* 1) спу́тница; 2) жена́; 3) подру́га.

सहचारिणी сахча̄ринӣ *ж.* 1) подру́га; 2) жена́.

सहचारी сахча̄рӣ *м.* 1) спу́тник; попу́тчик; 2) това́рищ.

सहज сахадж 1) врождённый; есте́ственный; ~ ज्ञान интуи́ция; инсти́нкт; ~ बुद्धि здра́вый смысл; инсти́нкт; 2) просто́й, лёгкий; ~ उपाय лёгкий спо́соб; ~ करना облегча́ть; ◇ ~ में удо́бно; легко́.

सहजात сахджа̄т 1. 1) рождённый близнецо́м; 2) единоутро́бный; 3) врождённый; **2.** *м.* родно́й брат.

सहदेशभक्त сахдэшбхакта *м.* сооте́чественник; *мн.* сogra̋ждане.

सहधर्मिणी сахдхарминӣ *ж.* супру́га, жена́.

सहधर्मी сахдхармӣ *м.* единове́рец.

सहन сахан I *м.* 1) терпе́ние, выно́сливость; ~ करना переноси́ть, терпе́ть, выде́рживать; चुपचाप ~ करना мо́лча терпе́ть; ~ पड़ जाना привы́кнуть к чему́-л. (*к шуму, боли и т. п.*); 2) соблюде́ние (*напр. приказа*).

सहन сахан II *м.* 1) двор; 2) пло́щадь.

सहनशक्ति саханшакти *ж.* терпе́ние, выно́сливость; вы́держка; ◇ भौतिक पदार्थों की ~ сопротивле́ние материа́лов.

सहनशील саханшӣл 1) терпели́вый, выно́сливый; сто́йкий; 2) терпи́мый.

सहनशीलता саханшӣлта̄ *ж.* 1) терпе́ние, выно́сливость; вы́держка; сто́йкость; 2) терпи́мость.

सहना сахна̄ *п.* 1) переноси́ть, выноси́ть, испы́тывать, терпе́ть; आर्थिक हानि ~ терпе́ть материа́льный уще́рб; अन्याय सह लेना терпе́ть несправедли́вость; अब उससे नहीं सहा जाता он бо́льше не мо́жет терпе́ть; 2) переноси́ть (*груз, тяжести*).

सहनागरिक сахна̄гарик *м.* сооте́чественник.

सहपाठिनी сахпа̄тхинӣ *ж.* соучени́ца, однокла́ссница; однокýрсница.

सहपाठी **сахпāтхӣ** *м.* соученик, одноклассник; однокурсник.

सहभोज **сахбходж** *м.* 1) совместное принятие пищи (*представителями разных каст*); 2) званый обед.

सहमत **сахмат 1.** согласный; единодушный; से... में ~ होना соглашаться с кем-л. в чём-л.; **2.** *м.* единомышленник.

सहमति **сахмати** *ж.* согласие; единодушие.

सहमना **сахамнā** *нп.* бояться, пугаться (से кого-л., чего-л.).

सहयात्री **сахъяāтрӣ** *м.* попутчик, спутник.

सहयोग **сахъёг** *м.* 1) сотрудничество; भ्रातृभावपूर्ण ~ братское сотрудничество; से ~ करना сотрудничать с кем-л.; 2) кооперация; ~ का आंदोलन кооперативное движение; 3) помощь, содействие; ~ देना помогать; 4) *ист., полит.* сотрудничество с англо-индийским правительством, работа в его учреждениях.

सहयोग-भंडारगृह **сахъёг-бхан̣д̣āргрих** *м.* кооператив.

सहयोग-सभा **сахъёг-сабхā** *ж. см.* सहयोग-समिति.

सहयोग-समिति **сахъёг-самити** *ж.* 1) кооперативное общество, кооператив; 2) кооперация; औद्योगिक ~ промысловая кооперация; उत्पादकों की ~ производственная кооперация; उपभोक्ताओं की ~ потребительская кооперация.

सहयोगी **сахъёгӣ 1.** кооперативный; ~ संस्थाएँ кооперативные организации; ~ दूकान кооператив (*магазин*); **2.** *м.* 1) помощник; 2) товарищ; 3) сверстник, ровесник; 4) сотрудник (*газеты, журнала*); 5) современник.

सहयोद्धा **сахъёддхā** *м.* соратник.

सहर्ष **сахарша 1.** радостный, весёлый; довольный; **2.** 1) радостно; с удовольствием; ~ स्वागत करना радостно приветствовать; 2) с готовностью, охотно.

सहल **сахал** лёгкий, легко выполнимый.

सहलाना **сахлāнā 1.** *нп.* чесаться, зудеть; **2.** *п.* 1) гладить; потирать; 2) чесать.

सहवर्गी **сахваргӣ** *м.* сослуживец, коллега.

सहवास **сахвāс** *м.* 1) совместное проживание; сожительство; 2) дружба; общение.

सहवासी **сахвāсӣ** *м.* 1) сожитель; 2) друг.

सहवेदना **сахвэднā** *ж.* соболезнование.

सहशिक्षा **сахшикшā** *ж.* совместное обучение (*мальчиков и девочек*).

सहसा **сахсā** 1) вдруг; внезапно, неожиданно; 2) быстро, скоро, немедленно.

सहस्र **сахасра** *м.* тысяча; सहस्रों की संख्या में тысячами.

सहस्रक **сахасрак** *м. см.* सहस्राब्दी.

सहस्रदल **сахасрадал** *м.* лотос.

सहस्राब्दी **сахасрāбдӣ** *ж.* тысячелетие.

सहस्वामी **сахсвāмӣ** *м.* совладелец.

सहानुभूति **сахāнубхӯти** *ж.* 1) сострадание; 2) сочувствие; симпатия; मुझको उसके साथ ~ है я ему сочувствую; ~ से из сочувствия; ~ उत्पन्न (पैदा) करना вызывать сочувствие; ~ प्रकट (प्रदर्शित) करना а) выражать соболезнование; б) сочувствовать; симпатизировать; ~ रखना сочувствовать; симпатизировать; ~ रखनेवाला сочувствующий; आम जनता की ~ प्राप्त करना завоёвывать симпатии масс.

सहानुभूतिपूर्ण сахāнубхӯтипӯрна сочу́вственный.

सहानुभूतिवाला сахāнубхӯтивāлā 1) соболе́знующий; 2) сочу́вствующий.

सहानुभूतिशून्य сахāнубхӯтишӯнъя лишённый сочу́вствия.

सहानुभूतिशून्यता сахāнубхӯтишӯнъятā *ж.* бесчу́вственность.

सहानुभूतिसूचक сахāнубхӯтисӯчак выража́ющий сочу́вствие, симпа́тию; ~ सभा ми́тинг солида́рности.

सहानुभूतिहीन сахāнубхӯтихӣн не сочу́вствующий; не симпатизи́рующий; бесчу́вственный.

सहापराधी сахāпарāдхӣ *м.* соо́бщник, соуча́стник.

सहाय сахāй *м.* 1) подде́ржка; по́мощь; 2) покрови́тель; друг; 3) помо́щник; ~ करना а) покрови́тельствовать; б) помога́ть.

सहायक сахāяк 1. 1) помога́ющий; вспомога́тельный, подсо́бный; ~ क्रिया вспомога́тельный глаго́л; ~ धंधा подсо́бное заня́тие, подсо́бный про́мысел; ~ सेनाएँ вспомога́тельные войска́; подкрепле́ние; 2) впада́ющий (*о реке*); ~ नदियाँ прито́ки; **2.** *м.* 1) помо́щник; ~ डाइरेक्टर (प्रबंधक) помо́щник дире́ктора; ~ फ़ोरमैन помо́щник ма́стера; विश्वासपात्र ~ ве́рный помо́щник; 2) сою́зник.

सहायता сахāйтā *ж.* по́мощь; подде́ржка; ~ द्वारा (लेकर, से) с по́мощью, при по́мощи; आर्थिक ~ а) материа́льная, де́нежная по́мощь; б) экономи́ческая по́мощь; नैतिक ~ мора́льная подде́ржка; परस्पर (पारस्परिक) ~ взаимная по́мощь; फ़ौजी ~ вое́нная по́мощь; по́мощь войска́ми; डाक्टरी ~ враче́бная по́мощь; प्राथमिक ~ пе́рвая по́мощь (*пострадавшему*); ~ की प्रार्थना करना проси́ть по́мощи; ~ के लिए आ जाना прийти́ на по́мощь; ~ देना (प्रदान करना) помога́ть; подде́рживать; ~ पाना по́льзоваться по́мощью; получа́ть по́мощь; में नाना भाँति से ~ पहुँचाना помога́ть вся́чески в чём-л.; भरसक (शक्ति भर) ~ करना поси́льно помога́ть.

सहायता-पैक्ट сахāйтā-пайкт *м.*: पारस्परिक ~ догово́р о взаимопо́мощи.

सहायिका сахāйикā *ж.* помо́щница.

सहारा сахāрā *м.* 1) по́мощь; подде́ржка; के सहारे से посре́дством, с по́мощью; ~ देना помога́ть; подде́рживать; ~ पाना получа́ть по́мощь; 2) опо́ра; सामाजिक ~ социа́льная опо́ра; 3) наде́жда; ~ लेना а) прибега́ть к по́мощи; б) прислоня́ться, опира́ться; दीवार का ~ लेना прислоня́ться к стене́; в) полага́ться, наде́яться; доверя́ть.

सहार्थ сахāртха синоними́чный.

सहित сахит *послелог* [вме́сте] с; मलाई ~ दूध це́льное молоко́.

सहिष्णु сахишну терпели́вый, выно́сливый.

सहिष्णुता сахишнутā *ж.* терпели́вость, выно́сливость; ◇ धर्मों के प्रति ~ веротерпи́мость.

सही сахӣ I **1.** 1) ве́рный, пра́вильный; वह ~ है он прав; ~ मार्ग пра́вильная доро́га; ~ निकलना сбы́ться, оказа́ться пра́вильным (*о предвидении*); 2) и́стинный; действи́тельный; **2.** 1) ве́рно, пра́вильно; 2) и́стинно; действи́тельно; 3) хорошо́; пусть, ла́дно; да, коне́чно; 4) доста́точно, хва́тит; न ~ хотя́ и не.

सही сахӣ II *ж.* по́дпись; ~ करना подпи́сывать.

सही-सलामत **сахӣ-саля̄мат** *парн. соч.* **1.** 1) здоро́вый и невреди́мый; 2) в безупре́чном состоя́нии; **2.** благополу́чно.

सहूर **сахӯр** *м.* 1) зна́ние; уме́ние, спосо́бность; 2) ве́жливость; воспи́танность.

सहूलियत **сахӯлият** *ж.* 1) лёгкость; 2) облегче́ние; 3) любе́зность; ве́жливость.

सहृदय **сахридай** 1) великоду́шный; благоро́дный; 2) до́брый; отзы́вчивый.

सहृदयता **сахридайта̄** *ж.* 1) великоду́шие; благоро́дство; 2) доброта́; отзы́вчивость.

सहेजना **сахэджна̄** *п.* проверя́ть, пересма́тривать, пересчи́тывать (*деньги, вещи*).

सहेली **сахэлӣ** *ж.* 1) подру́га, прия́тельница; 2) служа́нка.

सहोदर **сахо̄дар** **1.** единоутро́бный, родно́й; ~ भाई родно́й брат; **2.** *м.* брат.

सहोदरत्व **сахо̄даратва** *м.* кро́вное родство́.

सह्य **сахъя** 1) терпи́мый, сно́сный, переноси́мый; 2) люби́мый.

सांकेतिक **са̄нкэтик** 1) обозна́ченный, поме́ченный зна́ком; 2) символи́ческий; ~ चिह्न а) си́мвол; б) *грам.* диакрити́ческий знак; 3) шифро́ванный; ~ लेख шифро́ванное письмо́; та́йнопись; ~ भाषा шифр.

सांक्रामिक **са̄нкра̄мик** инфекцио́нный, зара́зный.

सांक्षेपिक **са̄нкшэпик** сокращённый, кра́ткий.

सांख्य **са̄нкхъя** *м.* са́нкхья (*древнеиндийская дуалистическая философская система*).

सांख्यिक **са̄нкхйик** *м.* стати́стик.

सांख्यिकी **са̄нкхйикӣ** *ж.* стати́стика.

सांग **са̄нг** це́лый, по́лный.

साँग **са̃г** *ж.* 1) рыча́г; 2) копьё.

साँगी **са̃гӣ** *ж.* копьё; дро́тик.

सांगोपांग **са̄нгопа̄нг** **1.** це́лый, по́лный, весь; **2.** целико́м.

सांगोपाग **са̄нгопа̄г** по́лный.

सांघातिक **са̄нгха̄тик** смерте́льный (*напр. об ударе*).

साँच **са̃ч** *м.* пра́вда; ~ को आँच नहीं пра́вде ого́нь не стра́шен (*говорится при клятве, уверении*).

साँचा **са̃ча̄** *м.* 1) лите́йная фо́рма; साँचे में ढालना формова́ть; отлива́ть в фо́рму; 2) *тип.* ма́трица; 3) моде́ль.

साँझ **са̃джх** *ж.* ве́чер, су́мерки.

साँझ-समय **са̃джх-самай** *м.* ве́чер.

साँझ-सवेरे **са̃джх-савэрэ** *парн. соч.* у́тром и ве́чером.

साँट **са̃т̇** *ж.* хлыст, ро́зга.

साँठ-गाँठ **са̃т̇х-га̃т̇х** *ж. парн. соч.* 1) сою́з, та́йное соглаше́ние; 2) интри́га; сго́вор.

साँड़ **са̃р̣** *м.* бык-производи́тель.

साँड़नी **са̃р̣нӣ** *ж.* са́мка верблю́да.

साँड़िया **са̃р̣ия̄** *м.* 1) быстрохо́дный верблю́д; 2) е́дущий на верблю́де.

सांत्वना **са̄нтвана̄** *ж.* 1) утеше́ние, успоко́ение; ободре́ние, подде́ржка; ~ देना утеша́ть, успока́ивать; ободря́ть; 2) сча́стье.

साँप **са̃п** *м.* змея́; ग़ैर-ज़हरीला ~, बग़ैर विषवाला ~, बिना विषवाला ~ неядови́тая змея́; ज़हरीला (विषैला) ~ ядови́тая змея́; पनिहा ~ водяна́я змея́; ◇ कलेजे पर ~ लोटना му́читься от ре́вно-

сти; आस्तीन का ~ होना быть тáйным врагóм; быть веролóмным; ~ छछूँदर की दशा (गति) затруднúтельное положéние.

सांपत्तिक **сāмпаттик** 1) имýщественный; ~ योग्यता имýщественный ценз; 2) эконом́ический.

साँपनाथ **сā̃пнāтх** *м.* царь змей; जैसे नागनाथ वैसे साँपनाथ *погов.* ≅ что в лоб, что пó лбу, хрен рéдьки не слáще (*букв.* что Нáгнатх, что Сáнпнатх, *игра слов*).

सांप्रत **сāмпрат** сейчáс, тепéрь.

सांप्रतिक **сāмпратик** совремéнный, текýщий.

सांप्रदायिक **сāмпрадāйик** религиóзно-сепаратúстский; сектáнтский; религиóзно-общúнный; ~ झगड़ा религиóзно-общúнная (*хинду-мусульманская*) рознь.

सांप्रदायिकता **сāмпрадāйиктā** *ж.* религиóзно-общúнная зáмкнутость; сектáнтство; религиóзно-общúнная (*хинду-мусульманская*) рознь.

सांप्रदायिकतावादी **сāмпрадāйиктāвāдӣ** 1. сектáнтский; сепаратúстский; óбщúнный; 2. *м.* сторóнник религиóзно-óбщúнного сепаратúзма, сектáнт.

साँभर **сā̃бхар** *м.* вид олéня.

साँयसाँय **сā̃й-сā̃й** *ж. звукоподр.* шéлест.

सांवत्सरिक **сāнватсарик** годúчный, годовóй.

साँवरा **сā̃орā** смýглый, тёмный.

साँवला **сā̃олā** *см.* साँवरा.

सांवादिक **сāнвāдик** *м.* корреспондéнт; репортёр.

साँस **сā̃с** *ж.* дыхáние; вздох; ~ खींचना (भरना) глубокó вздыхáть; ~ चढ़ना (फूलना) задыхáться (*от непосильной работы, бéга*); ~ छोड़ना выдыхáть; вздыхáть; ~ रुकना задыхáться; ~ लेना а) дышáть, вздыхáть; б) переводúть дух; отдыхáть; उलटी ~ लेना быть при послéднем издыхáнии; ◇ ठंडी ~ लेना тяжелó вздыхáть; एक ~ में कहना выскáзывать срáзу, выпáливать; तले की ~ तले और ऊपर की ऊपर रह जाना поражáться, удивляться; столбенéть; ~ रहते при жúзни; एक ही ~ में а) однúм дýхом; б) однúм глоткóм.

साँसत **сā̃сат** *ж.* 1) мучéние, мýка; 2) тяжёлое положéние.

साँसतघर **сā̃сатгхар** *м.* кáрцер.

साँसद **сā̃сад** парлáментский.

साँसदी **сā̃садӣ** *м.* знатóк парлáментской прáктики.

साँ-साँ **сā̃-сā̃** *ж.* журчáние; шум (*реки́*).

सांसारिक **сāнсāрик** мирскóй, свéтский; ~ जंजाल мирские забóты.

साँस्कारिक **сā̃скāрик** обрядовый, ритуáльный.

सांस्कृतिक **сāнскритик** относящийся к культýре; культýрный, цивилизóванный; ~ धरातल культýрный ýровень; ~ प्रगति культýрный прогрéсс; ~ भवन дом культýры.

सांस्पर्शिक **сāнспаршик** инфекциóнный, зарáзный.

सा **сā** I похóжий, подóбный; तुझ ~ такóй, как ты; काला ~ черновáтый; लड़का ~ мальчúшеский.

सा **сā** II *после прилагательного* óчень, весьмá, *напр.*, छोटा ~ óчень мáленький.

साइंटिफ़िक **саинтифик** наýчный; ~ एसोसियेशन наýчная ассоциáция, наýчное óбщество.

साइंस **саинс** *ж.* наýка; ~ की पोथियाँ на-

у́чная литерату́ра; व्यवहारोपयोगी ~ прикладна́я нау́ка.

साइकिल **са̄икил** *ж.* велосипе́д; ~ की दौड़ велосипе́дные го́нки; ~ चढ़नेवाला велосипеди́ст; ~ से जाना е́хать на велосипе́де.

साइकिल-रिक्शा **са̄икил-рикша̄** *м.* велори́кша.

साइकिलवाला **са̄икилва̄ла̄** *м.* велосипеди́ст.

साइको-अनैलिसिस **са̄ико-анайлисис** *ж.* психоана́лиз.

साइज़ **са̄из** *м.* разме́р, величина́; форма́т.

साइत **са̄ит** *ж.* 1) вре́мя; 2) моме́нт; мгнове́ние.

साइनबोर्ड **са̄инборд̣** *м.* вы́веска.

साई **са̄ӣ** *ж.* ава́нс.

साईस **са̄ӣс** *м.* ко́нюх; ку́чер.

साक **са̄к** *м. см.* साग.

साकार **са̄ка̄р** 1) име́ющий фо́рму; воплощённый; ~ करना придава́ть фо́рму; воплоща́ть; 2) конкре́тный.

साकिन **са̄кин** живу́щий, прожива́ющий.

साक़ी **са̄кӣ** *м. поэт.* виноче́рпий.

साक्षर **са̄кшар** гра́мотный.

साक्षरता **са̄кшарта̄** *ж.* гра́мотность.

साक्षरता-प्रचार **са̄кшарта̄-прача̄р** *м.* распростране́ние гра́мотности; ликвида́ция негра́мотности.

साक्षरता-प्रचार-केंद्र **са̄кшарта̄-прача̄р-кэндра** *м.* центр по ликвида́ции негра́мотности.

साक्षात् **са̄кша̄т** 1. 1) воплощённый; 2) я́вный; ~ संबंध непосре́дственное отноше́ние; 2. 1) в прису́тствии, пе́ред лицо́м; 2) я́вно; 3. *м.* встре́ча; ~ करना а) де́лать очеви́дным; пока́зывать; б) встреча́ться; навеща́ть, посеща́ть.

साक्षात्कार **са̄кша̄ткā̄р** *м.* 1) встре́ча; 2) непосре́дственное восприя́тие.

साक्षी **са̄кшӣ** 1. *м.* 1) зри́тель; 2) наблюда́тель; 3) очеви́дец; свиде́тель; 2. *ж.* свиде́тельское показа́ние.

साक्ष्य **са̄кшъя** *м.* свиде́тельство; свиде́тельское показа́ние; ~ देना свиде́тельствовать; дава́ть свиде́тельские показа́ния.

साख **са̄кх** I *м.* 1) свиде́тель; 2) свиде́тельское показа́ние.

साख **са̄кх** II *ж.* 1) авторите́т; репута́ция; ~ क़ायम करना сохраня́ть репута́цию; 2) дове́рие; 3) креди́т.

साखपत्र **са̄кхпатра** *м.* аккредити́в.

साखसमिति **са̄кхсамити** *ж.* креди́тное о́бщество, креди́тное това́рищество.

साखी **са̄кхӣ** *м., ж. см.* साक्षी.

साग **са̄г** *м.* о́вощи, зе́лень.

सागपात **са̄гпа̄т** *м.* 1) несве́жая пи́ща; ску́дная еда́; 2) никчёмная вещь.

साग-भाजी **са̄г-бха̄джӣ** *ж. парн. соч.* о́вощи.

सागर **са̄гар** *м.* мо́ре; океа́н; अनंत ~ безбре́жный океа́н; ~ पार करना переплыва́ть мо́ре; ◇ ~ में एक बूँद ка́пля в мо́ре.

सागरगामी **са̄гарга̄мӣ** океа́нский; ~ जहाज़ океа́нский парохо́д.

सागवन **са̄гван** *м. бот.* тик, ти́ковое де́рево.

साग-सब्ज़ी **са̄г-сабзӣ** *ж. парн. соч. см.* साग-भाजी.

सागौन **са̄гаун** *м. см.* सागवन.

साग्रह **са̄грах̆** 1. ре́вностный, усе́рдный; насто́йчивый; 2. ре́вностно, усе́рдно; насто́йчиво.

साचित्य **са̄читъя** *м.* осторо́жность, бди́тельность.

साचिविक **сачивик** относя́щийся к мини́стру; ~ स्तर पर на у́ровне мини́стров.

साज़ **саз** *м.* 1) материа́лы, принадле́жности; 2) у́тварь; 3) у́пряжь, сбру́я; 4) снаряже́ние; вооруже́ние; 5) музыка́льный инструме́нт.

साजन **саджан** *м.* 1) муж; 2) любо́вник.

साज़-बाज़ **саз-баз** *м.* 1) сго́вор; за́говор; 2) приготовле́ние.

साज-सज्जा **садж-садждже** *ж. парн. соч.* снаряже́ние и вооруже́ние.

साज़-सामान **саз-саман** *м. парн. соч.* 1) ве́щи; принадле́жности; 2) обору́дование; инструме́нты; прибо́ры; 3) снаряже́ние.

साज़-सिंगार **саз-сингар** *м. парн. соч.* убо́р, наря́д.

साज़िंदा **сазинда** *м.* музыка́нт.

साज़िश **сазиш** *ж.* 1) за́говор; сго́вор; ~ करना устра́ивать за́говор; 2) интри́га, махина́ция.

साज़ोसामान **саз-о-саман** *м. парн. соч.* *см.* साज़-सामान.

साझा **саджха** *м.* 1) това́рищество, компа́ния; साझे में а) сообща́; б) в компа́нии; 2) до́ля, часть, пай.

साझी **саджхи** *м.* партнёр, компаньо́н; па́йщик.

साझेदार **саджхэдар** *м.* 1) уча́стник, компаньо́н, партнёр; па́йщик; रोज़गार में ~ компаньо́н в предприя́тии; 2) соаренда́тор.

साटन **сатан** *ж.* атла́с (*ткань*).

साठ **сатх** шестьдеся́т.

साड़ी **сари** *ж.* са́ри (*женская одежда*); छपी हुई ~ си́тцевое са́ри; ज़री की ~ са́ри с ши́той зо́лотом каймо́й.

साढ़े **сархэ** с полови́ной; ~ पाँच пять с полови́ной; ~ चार सौ четы́реста пятьдеся́т; ◇ ~ साती आना (चढ़ना) попада́ть в беду́.

सात **сат** семь; ◇ ~ समुद्रपार का находя́щийся за три́девять земе́ль, о́чень далёкий.

सातत्य **сататья** *м.* ве́чность; беспреры́вность.

सात-पाँच **сат-пач** *м.* 1) хи́трость; 2) обма́н; 3) предло́г; ◇ ~ समुद्रपार о́чень далеко́.

सात्त्विक **сатвик** 1) че́стный; 2) и́стинный, по́длинный; ~ प्रेम и́стинная любо́вь; 3) бескоры́стный; ~ दान бескоры́стный пода́рок.

सात्त्विकता **сатвикта** *ж.* 1) че́стность; 2) и́стинность; 3) бескоры́стность.

साथ **сатх** **1.** [вме́сте] с; ~ ही, साथ ही साथ, साथ साथ наряду́ с э́тим; кро́ме того́, бо́льше того́; **2.** *м.* 1) о́бщество, компа́ния; 2) бли́зость, дру́жба; **3.** *послелог* के ~ [вме́сте] с; ◇ ~ का खेला друг де́тства; का ~ छोड़ना оставля́ть, покида́ть кого́-л., что́-л.; का ~ देना а) ока́зывать подде́ржку, подде́рживать; б) присоединя́ться; का ~ पकड़ना принима́ть чью-л. сто́рону; ~ लेना брать с собо́й, забира́ть; एक ~ मिलना объединя́ться; ~ हो लेना идти́ в о́бществе, сопровожда́ть; साथ-साथ मौजूद रहना сосуществова́ть.

साथिन **сатхин** *ж.* 1) спу́тница; 2) компаньо́нка; 3) сторо́нница; 4) подру́га, това́рищ.

साथी **сатхи** *м.* 1) спу́тник; попу́тчик; 2) компаньо́н; 3) сторо́нник; 4) това́рищ; 5) сою́зник.

साथी-फ़ौज **сатхи-фаудж** *ж.* сою́зные войска́.

साथी-राष्ट्र **сātхӣ-рāшṭра** *м.* странá — сою́зница.

सादगी **сāдгӣ** *ж.* 1) простотá; безыскýсственность; भाषा की ~ простотá языкá; 2) и́скренность, откровéнность.

सादर **сāдар 1.** уважи́тельный, почти́тельный; **2.** с уважéнием, почётно.

सादा **сāдā** 1) простóй; безыскýсственный; सादी शैली простóй стиль (*литературного произведения*); 2) чи́стый, без при́меси; 3) нераскрáшенный (*о бумаге, материи*); ~ चित्र одноцвéтная карти́нка; 4) прямóй, и́скренний; सादे मिज़ाज का आदमी прямóй человéк; 5) глýпый; ◇ ~ वेश, सादी पोशाक штáтская одéжда.

सादृश्य **сāдришъя** *м.* схóдство, аналóгия.

सादृश्यवाचक **сāдришъявāчак** *м. грам.* определи́тельное местоимéнное прилагáтельное (ऐसा, वैसा *и т. п.*).

साध **сāдх** *ж.* желáние; склóнность; ~ पूरी करना исполня́ть желáние.

साधक **сāдхак 1.** исполня́ющий, совершáющий, производя́щий; **2.** *м.* 1) исполни́тель, производи́тель; 2) йог, отшéльник, аскéт; 3) срéдство.

साधन **сāдхан** *м.* 1) совершéние, исполнéние, осуществлéние; ~ करना (जुटाना) совершáть, осуществля́ть; 2) срéдство; आय (आमदनी) का ~ istóчник дохóда; आवागमन (गमनागमन, यातायात) के ~ срéдства сообщéния; उत्पादन (उत्पत्ति, पैदावार) के ~ срéдства произвóдства; एकमात्र ~ еди́нственное срéдство; पक्का ~ вéрное срéдство; सारे उपलब्ध साधनों से всéми достýпными срéдствами; 3) *тж. перен.* орýдие; उन्नति का ~ орýдие прогрéсса; शांति का ~ инструмéнт ми́ра; खेती के ~ сельскохозя́йственные орýдия; 4) ресýрсы; प्राकृतिक ~ прирóдные ресýрсы; भौतिक ~ материáльные ресýрсы.

साधनसंपन्न **сāдхансампанна** 1) нахóдчивый, изобретáтельный; 2) богáтый.

साधन-संपन्नता **сāдхан-сампаннатā** *ж.* 1) нахóдчивость, изобретáтельность; 2) богáтство.

साधनहीन **сāдханхӣн** бéдный, нуждáющийся; без средств, неимýщий.

साधना **сāдхнā 1.** *п.* 1) совершáть, осуществля́ть; достигáть; 2) измеря́ть; снимáть мéрку; 3) практиковáться, упражня́ться; 4) устанáвливать, определя́ть; решáть; 5) собирáть; **2.** *ж.* 1) выполнéние, осуществлéние; достижéние; 2) срéдство, орýдие.

साधनिक **сāдханик** исполни́тельный.

साधनिकी **сāдханикӣ** *ж.* исполни́тельный óрган.

साधारण **сāдхāран 1.** 1) обы́чный, обыкновéнный, рядовóй; нормáльный; ~ ज्ञान элементáрные знáния; ~ तापक्रम нормáльная температýра; ~ दशा में в нормáльных услóвиях; ~ निर्वाचन очередны́е вы́боры; ~ पाठक рядовóй читáтель; ~ स्थिति нормáльное положéние; 2) простóй; лёгкий; ~ शब्दों में просты́ми словáми; 3) óбщий; ~ बैठक (सभा) óбщее собрáние; ~ शिक्षा óбщее образовáние; **2.** *м.* нарóд, мáссы; सर्व ~ की जानकारी के लिये ко всеóбщему свéдению.

साधारण-उद्योग **сāдхāран-удъёг** *м. мн.* граждáнская промы́шленность (*в противоположность* युद्ध-उद्योग воéнная промы́шленность).

साधारणजन **сāдхāранджан** *м. мн.* про-

стые люди; लाखों लाख ~ миллионы простых людей.

साधारणतया **сāдхāрантаӣ** *см.* साधारणत:.

साधारणत: **сāдхāрантах** 1) обычно, обыкновенно; 2) вообще, в общем.

साधारण-बुद्धि **сāдхāран-буддхи** *ж.* здравый смысл; ~ को ताक़ पर रखकर пренебрегая здравым смыслом.

साधारणीकरण **сāдхāранӣкаран** *м.* обобщение.

साधिका **сāдхика̄** *ж.* расписка; оправдательный документ.

साधिकार **сāдхикāр 1.** правомочный, полномочный; ~ प्रतिनिधि полномочный представитель; ~ सरकार полномочное правительство; **2.** авторитетно.

साधित **сāдхит** совершённый, осуществлённый, достигнутый.

साधु **сāдху 1.** 1) хороший; добрый; 2) похвальный; 3) подходящий, соответствующий; **2.** *м.* 1) аскет, подвижник; 2) религиозный человек; 3) доброжелатель; ◇ साधु साधु कहना хвалить.

साधुचरित्र **сāдхучаритра** добродетельный.

साधुता **сāдхута̄** *ж.* 1) набожность; 2) доброта; доброжелательность.

साधुवाद **сāдхувāд** *м.* одобрение, похвала.

साधुवेशधारी **сāдхувэшдхāрӣ** *м.* святоша, ханжа.

साधु-संत **сāдху-сант** *м. парн. соч.* 1) религиозный, набожный человек; 2) святой.

साध्य **сāдхъя 1.** 1) осуществимый; достижимый; यह कार्य ~ जान पड़ता है это дело представляется выполнимым; 2) лёгкий, простой; 3) доказуемый; 4) излечимый; **2.** *м.* способность.

साध्वी **сāдхвӣ** верная (*о жене*).

सानंद **сāнанд 1.** радостный, весёлый; счастливый; **2.** радостно, весело; счастливо.

सान **сāн** *м.* точильный камень, оселок; ~ देना (रखना) точить, оттачивать.

सानना **сāнна̄** *п.* 1) перемешивать, смешивать; месить; 2) впутывать, делать участником; किसी मामले में ~ впутывать в какое-л. дело; 3) мазать, обмазывать.

सानी **сāнӣ** I *ж.* корм; болтушка; пойло.

सानी **сāнӣ** II 1) второй; 2) равный; किसी काम में अपना ~ न रखना не иметь себе равных в каком-л. деле.

सानु **сāну** *м.* 1) вершина горы; 2) конец, край.

सानुनासिक **сāнунāсик** *грам.* носовой (*о звуке*).

सानुपातिक **сāнупāтик** соответственный, соответствующий; пропорциональный; ~ प्रतिनिधित्व пропорциональное представительство.

सानुरोध **сāнуродх 1.** настойчивый; настоятельный; **2.** настойчиво.

सान्निध्य **сāннидхъя** *м.* близость.

सापत्न्य **сāпатнъя** *м.* положение второй жены (*в одной семье*).

सापेक्ष **сāпэкша** относительный.

सापेक्षता **сāпэкшата̄** *ж.* относительность.

सापेक्षवाद **сāпэкшавāд** *м.* относительность; ~ का सिद्धांत теория относительности.

सापेक्ष्य **сāпэкшъя** *см.* सापेक्ष.

सापेक्ष्यवाद **сāпэкшъявāд** *м. см.* सापेक्षवाद.

साप्ताहिक **сāптāхик 1.** еженедельный; ~ अवकाश еженедельный выходной день;

~ पत्र еженеде́льный журна́л; 2. *м.* еженеде́льник, журна́л; ~ निकालना издава́ть, выпуска́ть еженеде́льный журна́л.

साफ़ **са̄ф** 1. 1) чи́стый; ~ घर чи́стый дом; ~ पानी чи́стая вода́; ~ हवा чи́стый во́здух; ~ दिमाग़ я́сный ум; ~ करना а) чи́стить, очища́ть; б) уничтожа́ть; в) съеда́ть; 2) гла́дкий; ~ लकड़ी гла́дкая доска́; 3) че́стный, и́скренний; ~ आदमी че́стный челове́к; 4) я́сный, чёткий; ~ लिखावट чёткий по́черк; ~ मालूम होता है कि... я́сно, что...; साफ़-साफ़ कह देना сказа́ть всю пра́вду; 2. 1) чи́сто; безукори́зненно; 2) легко́, беспрепя́тственно; 3) соверше́нно, совсе́м; на́чисто; ~ इनकार करना наотре́з отка́зывать.

साफ़गोई **са̄фгоӣ** *ж.* открове́нность; правди́вость.

साफ़दिल **са̄фдил** чистосерде́чный, открове́нный.

साफल्य **са̄пхалъя** *м.* успе́х.

साफल्यमंडित **са̄пхалъяманд̣ит** увенча́вшийся успе́хом, успе́шный.

साफ़-सुथरा **са̄ф-сутхра̄** *парн. соч.* 1) чи́стый; 2) безупре́чный, безукори́зненный.

साफ़ा **са̄фа̄** *м.* тюрба́н, чалма́.

साफ़ी **са̄фӣ** *ж.* 1) плато́к (*носовой*); 2) си́то; 3) фильтр.

साबिक़ **са̄бик** 1) предше́ствующий; 2) пре́жний, про́шлый; бы́вший; ~ दस्तूर по обыкнове́нию, как и ра́ньше.

साबिक़ा **са̄бика̄** *м.* 1) знако́мство; дру́жба; 2) связь, обще́ние; отноше́ние.

साबित **са̄бит** 1) дока́занный, устано́вленный; ~ करना дока́зывать; подтвержда́ть; пока́зывать; ~ होना а) быть дока́занным, быть устано́вленным; б) ока́зываться; 2) постоя́нный; твёрдый; кре́пкий; 3) пра́вильный.

साबुत **са̄бут** *см.* साबूत.

साबुन **са̄бун** *м.* мы́ло; ~ की टिकी кусо́к мы́ла; कड़ा ~ немы́лкое мы́ло; ख़ुशबूदार ~ туале́тное мы́ло; धोने का ~ хозя́йственное мы́ло; ~ का कारख़ाना мылова́ренный заво́д; ~ लगाना намы́ливать; ~ से धोना мыть мы́лом; ~ बनाना вари́ть мы́ло.

साबूत **са̄бӯт** 1. 1) сохрани́вшийся в це́лости; це́лый; 2) пра́вильный; 3) непоколеби́мый; 2. *м.* доказа́тельство.

साबोताज **са̄ботāдж** *м.* сабота́ж; ~ करना саботи́ровать.

साभार **са̄бхāр** благода́рный, призна́тельный.

साभिप्राय **са̄бхипрāй** насто́йчивый, целеустремлённый.

साभिमान **са̄бхимāн** 1. го́рдый, надме́нный; 2. го́рдо, надме́нно.

सामंजस्य **са̄манджасъя** *м.* 1) [при]го́дность; 2) соотве́тствие; सिद्धांत और प्रयोग का ~ еди́нство тео́рии и пра́ктики; ~ स्थापित (घटित) करना устана́вливать соотве́тствие; 3) пра́вильность; 4) согла́сие; के साथ ~ से रहना ужива́ться с ке́м-л.

सामंत **са̄мант** 1. феода́льный; 2. *м.* 1) *уст.* геро́й; во́ин; 2) феода́л; ~ और रईस *мн.* дворя́нство.

सामंततंत्र **са̄манттантра** *м. см.* सामंतवाद.

सामंत-पद्धति **са̄мант-паддхати** *ж.* феода́льная систе́ма, феода́льный строй.

सामंतयुग **са̄мантъюг** *м.* эпо́ха феодали́зма.

सामंतवाद **са̄мантва̄д** *м.* 1) феодали́зм,

феода́льный строй; 2) крепостни́чество.

सामंतवादी сāмантвāдӣ 1) феода́льный; 2) крепостни́ческий.

सामंतविरोधी сāмантвиродхӣ антифеода́льный.

सामंत-व्यवस्था сāмант-въявастхā *ж.* феода́льный строй.

सामंतशाही сāмантшāхӣ 1. *см.* सामंतवादी; 2. *ж. см.* सामंतवाद.

सामंती сāмантӣ феода́льный; ~ ठाकुर *мн.* феода́льное дворя́нство; ~ प्रभु феода́л.

सामंती-साम्राज्यी сāмантӣ-сāмрāджйӣ феода́льно-империалисти́ческий.

साम сāм *м.* 1) Самаве́да (*третья из четырёх Вед*); 2) примире́ние.

सामग्री сāмгрӣ *ж.* 1) предме́ты; ве́щи; материа́лы; साहित्यिक ~ литерату́рный материа́л; 2) прибо́ры; инструме́нты; обору́дование, аппарату́ра; 3) снаряже́ние; युद्ध की ~ снаряже́ние и боеприпа́сы; 4) запа́сы, припа́сы; खाने (भोजन) की ~ съестны́е припа́сы; 5) обстано́вка, ме́бель; आराम की ~ комфорта́бельная обстано́вка.

सामना сāмнā *м.* 1) встре́ча лицо́м к лицу́; सामने की लड़ाई में в откры́том бою́; 2) перёд, пере́дняя часть; 3) сопротивле́ние, столкнове́ние; борьба́; 4) устране́ние, преодоле́ние; कठिनता का ~ борьба́ с тру́дностями; ~ करना а) встреча́ться лицо́м к лицу́, ста́лкиваться; б) сопротивля́ться, боро́ться; हर प्रकार से ~ करना боро́ться все́ми спо́собами; в) держа́ться вызыва́юще.

सामने сāмнэ 1. пе́ред, впереди́; спе́реди; ~ का име́ющийся [налицо́]; ~ आना выступа́ть вперёд, выдвига́ться; ~ रखना име́ть в виду́, принима́ть во внима́ние; 2. *послелог* के ~ пе́ред, впереди́; मेरे ~ пе́редо мно́ю; के ~ आना представа́ть пе́ред ке́м-л.; के ~ उत्तरदायी (ज़िम्मेदार) होना быть отве́тственным пе́ред ке́м-л.; के ~ पेश करना а) ста́вить пе́ред ке́м-л.; б) представля́ть кому́-л.

सामयिक сāмайик 1) вре́менный; ~ सभापति председа́тель на определённый срок; 2) периоди́ческий; ~ पत्र периоди́ческое изда́ние; газе́та; журна́л; 3) сезо́нный; 4) своевре́менный; актуа́льный; 5) совреме́нный; ~ समाज совреме́нное о́бщество.

सामरिक сāмарик вое́нный; во́инский; ~ शिक्षा вое́нное образова́ние; ~ तैयारियाँ вое́нные приготовле́ния.

सामर्थी сāмартхӣ 1) си́льный; 2) спосо́бный.

सामर्थ्य сāмартхъя *ж.*, *м.* 1) си́ла; ~ से परे сверх сил; यह मेरे ~ से बाहर है э́то свы́ше мои́х сил; शारीरिक और नैतिक ~ физи́ческие и духо́вные си́лы; 2) спосо́бность.

सामाजिक сāмāджик обще́ственный, социа́льный; ~ अवस्था (दशा, स्थिति) социа́льное, обще́ственное положе́ние; ~ असमानता социа́льное нера́венство; ~ उत्पादन обще́ственное произво́дство; ~ उपन्यास социа́льный рома́н; ~ कर्त्तव्य обще́ственная обя́занность; ~ काम обще́ственная рабо́та; ~ क्रांति социа́льная револю́ция; ~ जीवन обще́ственная жизнь; ~ दोष социа́льное зло; ~ पद्धति социа́льная систе́ма; ~ बीमा социа́льное страхова́ние; ~ विषय обще́ственные дисципли́ны; ~ व्यवस्था

(संघटन) общественное устройство; ~ सीढ़ी социальная лестница; ~ सुरक्षा общественная безопасность.

सामाजिक-आर्थिक сāмāджик-āртхик социально-экономический.

सामाजिक-क्रांतिकारी сāмāджик-крāнтикāрӣ *м. ист.* эсер.

सामाजिक-जनवादी сāмāджик-джанвāдӣ 1. социал-демократический; 2. *м.* социал-демократ.

सामाजिकता сāмāджикта *ж.* социальный характер; उत्पादन की ~ общественный характер производства.

सामाजिक-राजनीतिक сāмāджик-рāджнӣтик социально-политический.

सामाजिक-राष्ट्रवादी сāмāджик-рāштравāдӣ 1. социал-шовинистический; 2. *м.* социал-шовинист.

सामाजीकरण сāмāджӣкаран *м.* обобществление; उत्पादन-साधनों का ~ обобществление средств производства.

सामान сāмāн *м.* 1) предметы; материалы; मकान बनाने का ~ строительные материалы; मिलों के बने ~ фабричные изделия; 2) вещи, багаж; ~ रखने की पटरी багажная полка; 3) инструменты; приспособления; оборудование; जिम्नास्टिक का ~ гимнастические снаряды; 4) припасы; खाने का ~ съестные припасы; लड़ाई का ~ снаряжение и боеприпасы.

सामान्य сāмāнья 1. 1) обычный, обыкновенный; заурядный, недалёкий (*об уме*); ~ कर्त्तव्य элементарный долг, элементарная обязанность; ~ तौर पर обыкновенно, обычно; ~ बुद्धि का आदमी человек недалёкого ума; ~ विधि а) общее правило; б) обычное право; 2) [все]общий; ~ निर्वाचन всеобщие выборы; ~ परिचय общие сведения; ~ लोग массы, народ; 3) *грам.* простой (*о времени глагола*); 2. *м.* равенство.

सामान्यतया сāмāньятаӯ *см.* सामान्यत:.

सामान्यत: сāмāньятах 1) обычно, обыкновенно; 2) вообще.

सामासिक сāмāсик *грам.* относящийся к сложным словам; сложный.

सामी сāмӣ семитический.

सामीप्य сāмӣпья *м.* близость, смежность.

सामुदायिक сāмудāйик 1) весь, целый; 2) [все]общий; ~ प्रयत्न общие усилия.

सामुद्र сāмудра *см.* सामुद्रिक 1.

सामुद्रिक сāмудрик 1. морской; ~ जहाज़ морской пароход; ~ तार каблограмма; ~ मोर्चा береговые укрепления; ~ व्यापार морская торговля; 2. *м.* хиромантия.

सामुरायी сāмурāйӣ *м.* самурай.

सामूहिक сāмӯхик массовый, общий; общественный, коллективный; ~ अधिकार общественное право; ~ आक्रमण общее наступление; ~ कृषि (खेती) коллективное хозяйство, колхоз; ~ नाम общий термин; собирательное название; ~ कृषक колхозник; ~ निश्चय коллективное решение; ~ प्रतिमा групповое изображение (*напр. в скульптуре, живописи*); ~ भोजनालय общественная столовая; ~ रूप से в массовом порядке; ~ व्यवस्था обобществление; коллективность; ~ श्रम коллективный труд; ~ संगठन общественная организация; ~ संपत्ति а) коллективная собственность; б) общественная собственность; ~ हित के प्रति द्रोह измена общему делу.

सामूहिकता сāмӯхикта̄ *ж.* коллективи́зм; коллекти́вность.

सामूहीकरण сāмӯхӣкаран *м.* 1) коллективиза́ция; कृषि (किसानों के खेतों) का ~ коллективиза́ция се́льского хозя́йства; 2) обобществле́ние.

साम्मुख्य сāммукхъя *м.* встре́ча.

साम्य сāмъя *м* 1) схо́дство, подо́бие; о́бщность; 2) ра́венство, то́жество.

साम्यवाद сāмъявāд *м.* коммуни́зм; ~ स्थापित करना стро́ить коммуни́зм; वैज्ञानिक ~ нау́чный коммуни́зм.

साम्यवादमूलक сāмъявāдмӯлак коммунисти́ческий; ~ राजतंत्र коммунисти́ческий строй.

साम्यवाद-व्यवस्था сāмъявāд-въявастхā *ж.* 1) коммуни́зм; 2) социали́зм.

साम्यवादी сāмъявāдӣ 1. коммунисти́ческий; ~ घोषणापत्र Коммунисти́ческий манифе́ст; ~ क्रांति социалисти́ческая револю́ция; **2.** *м.* коммуни́ст.

साम्यवादीकरण сāмъявāдӣкаран *м.* построе́ние коммуни́зма.

साम्राजी сāмрāджӣ империалисти́ческий.

साम्राजी-सामंती сāмрāджӣ-сāмантӣ феода́льно-империалисти́ческий.

साम्राज्य сāмрāджъя *м.* импе́рия; एकछत्र ~ мона́рхия; रोमन ~ *ист.* Ри́мская импе́рия; ◇ मौन का ~ हो गया воцари́лось молча́ние.

साम्राज्यपंथी сāмрāджъяпантхӣ проимпериалисти́ческий.

साम्राज्यपरस्त сāмрāджъяпараст *м. см.* **साम्राज्यलोलुप.**

साम्राज्यलिप्सा сāмрāджъялипсā *ж.* империалисти́ческая экспа́нсия, стремле́ние к империалисти́ческим захва́там.

साम्राज्यलोलुप сāмрāджъялолуп *м.* империали́ст.

साम्राज्यवाद сāмрāджъявāд *м.* империали́зм.

साम्राज्यवाद-विरोधी сāмрāджъявāд-виродхӣ антиимпериалисти́ческий; ~ आंदोलन антиимпериалисти́ческое движе́ние; ~ लड़ाई (संघर्ष) антиимпериалисти́ческая война́, антиимпериалисти́ческая борьба́.

साम्राज्यवादी сāмрāджъявāдӣ 1. империалисти́ческий; ~ अहंकार великодержа́вный шовини́зм; **2.** *м.* империали́ст.

साम्राज्यवादीय сāмрāджъявāдӣя империалисти́ческий.

साम्राज्यविरोध сāмрāджъявиродх *м.* антиимпериалисти́ческая борьба́.

साम्राज्यविरोधी сāмрāджъявиродхӣ *см.* साम्राज्यवाद-विरोधी; ~ शक्तियाँ антиимпериалисти́ческие си́лы.

साम्राज्य-विस्तार сāмрāджъя-вистāр *м.* империалисти́ческая экспа́нсия.

साम्राज्यशाही сāмрāджъяшāхӣ *ж. см.* **साम्राज्यवाद.**

साम्राज्यांतर्गत сāмрāджъя̄нтаргат импе́рский; ~ माल това́ры импе́рского происхожде́ния; ~ अधिमान्यता взаимные тамо́женные льго́ты Великобрита́нии и доминио́нов.

साम्राज्यी сāмрāджӣӣ *см.* साम्राजी.

सायं сāям *м.* ве́чер; су́мерки; ~ पर्यंत до ве́чера; ~ पाँच बजे в пять часо́в ве́чера.

सायंकाल сāянкāл *м. см.* सायं.

सायंकालीन сāянкāлӣн вече́рний.

सायंस сāянс *ж. см.* साइंस.

साय сāй *м. см.* सायं.

सायबान сāйбāн *м.* 1) наве́с (*перед домом*); вера́нда; 2) анга́р.

सायल сāял *м.* 1) проси́тель; 2) ни́щий.

साया **сāя** I *м.* 1) тень; 2) защи́та; покрови́тельство; 3) при́зрак; 4) влия́ние; ◇ ~ उठना лиша́ться защи́тника; умира́ть (*о покровителе*); ~ पड़ना а) па́дать (*о тени*); б) ска́зываться (*о влиянии, общении*); साये की तरह साथ फिरना (होना) не оставля́ть ни на мину́ту, не отлуча́ться, всегда́ быть вме́сте.

साया **сāя** II *м.* ни́жняя ю́бка.

सायादार **сāядāр** 1) тени́стый; 2) защищённый, прикры́тый.

सारंगिया **сāрангия̄** *м.* скрипа́ч.

सारंगी **сāрангӣ** *ж.* скри́пка.

सार **сāр** *м.* 1) су́щность, суть; बुद्धिसंगत ~ рациона́льное зерно́; 2) значе́ние, смысл; कथा का ~ содержа́ние расска́за; दार्शनिक ~ निकालना филосо́фски обобща́ть; 3) сок; 4) конспе́кт; 5) вы́держка.

सारगर्भित **сāргарбхит** содержа́тельный, глубо́кий; ~ भाषण содержа́тельная речь.

सारगर्भिता **сāргарбхитā** *санскр. прил. ж. см.* सारगर्भित.

सारणी **сāрнӣ** *ж.* 1) ре́чка; 2) табли́ца.

सारतत्त्व **сāртаттва** *м.* су́щность, суть.

सारथी **сāратхӣ** *м.* возни́ца, ку́чер.

साररूप **сāррӯп** *м. см.* सारतत्त्व; ~ में по су́ти (*де́ла*), по существу́, в су́щности.

सारल्य **сāралъя** *м.* простота́, и́скренность, прямота́.

सारवान् **сāрвāн** 1) содержа́тельный; суще́ственный; ~ व्याख्यान содержа́тельная речь; 2) ва́жный.

सारस **сāрас** *м.* инди́йский жура́вль.

सारस्वत **сāрасват** *м.* 1) сара́сват (*брахманская каста, живущая в северо-западной части Дели на берегу р. Сарасвати*); 2) член ка́сты сара́сват.

सारहीन **сāрхӣн** 1) бессодержа́тельный; несуще́ственный; 2) нева́жный, незначи́тельный.

सारांश **сāрāнш** 1. одни́м сло́вом, коро́че говоря́; вкра́тце; 2. *м.* 1) суть, существо́; 2) смысл, содержа́ние; ~ यह कि... а) де́ло в том, что...; б) из э́того сле́дует...; в) коро́че говоря́, одни́м сло́вом...; 3) резюме́.

सारा **сāрā** весь, це́лый; सारे का सारा весь целико́м; ~ बदन всё те́ло; ~ विश्व весь свет; सारे दिन всё вре́мя.

सारूप्य **сāрӯпъя** *м.* 1) схо́дство; 2) *грам.* ассимиля́ция.

सार्थ **сāртха** 1) зна́чащий, име́ющий смысл; 2) при́нятый, полу́ченный; 3) бога́тый.

सार्थक **сāртхак** 1) име́ющий смысл, зна́чимый; суще́ственный; 2) целесообра́зный; 3) успе́шный; преуспе́вший; 4) подходя́щий, прие́млемый.

सार्थकता **сāртхактā** *ж.* 1) зна́чимость, значе́ние; смысл; 2) целесообра́зность; 3) успе́х, плодотво́рность; 4) прие́млемость, приго́дность.

सार्वकालिक **сāрвакāлик** постоя́нный; ве́чный.

सार्वजनिक **сāрваджаник** 1) обще́ственный; публи́чный; ~ असंतोष всео́бщее недово́льство; ~ इमारत обще́ственное зда́ние; ~ नेता обще́ственный де́ятель; обще́ственник; ~ पार्क обще́ственный парк; ~ पुस्तकालय публи́чная библиоте́ка; ~ मताधिकार всео́бщее избира́тельное пра́во; ~ राय (सम्मति) обще́ственное мне́ние; ~ वोट рефере́ндум; ~ व्यवस्था обще́ственный поря́-

док, споко́йствие; ~ शांति обще́ственная безопа́сность; ~ सभा о́бщее собра́ние; ми́тинг; ~ स्थान обще́ственное ме́сто; ~ राय का निर्माण करना создава́ть обще́ственное мне́ние; ~ रूप से во всеуслы́шание, всенаро́дно, публи́чно; ~ रूप से घोषणा करना заявля́ть публи́чно; 2) ма́ссовый; ~ पार्टी ма́ссовая па́ртия.

सार्वजनीन **сāрваджанӣн** *см.* सार्वजनिक.

सार्वत्रिक **сāрватрик** повсеме́стный; ~ मानता всео́бщее призна́ние.

सार्वदेशिक **сāрвадэшик** 1) относя́щийся ко всей стране́; 2) госуда́рственный; 3) общенаро́дный.

सार्वभौम **сāрвабхаум** 1) име́ющий вы́сшую власть (*в стране*); ~ राष्ट्र (राज्य) сувере́нное госуда́рство; 2) мирово́й.

सार्वभौमता **сāрвабхаумтā** *ж.* вы́сшая власть (*в стране*); суверените́т; जातीय ~ национа́льный суверените́т.

सार्वभौमिक **сāрвабхаумик** 1) всео́бщий, всенаро́дный: ~ शांति-आंदोलन всенаро́дное движе́ние за мир; 2) всеми́рный, мирово́й; 3) сувере́нный; ~ अधिकार сувере́нное пра́во.

सार्वभौमिकता **сāрвабхаумиктā** *ж. см.* सार्वभौमता.

साल **сāл** *м.* год; ~ के भीतर в тече́ние го́да; ~ बसाल, साल साल с ка́ждым го́дом, из го́да в год; ~ भर के लिये на це́лый год; ~ भर में एक बार раз в год; विगत ~ про́шлый, мину́вший год; अगले ~ в бу́дущем году́; एक ही दो ~ के भीतर че́рез год, друго́й; अब से आठ ~ बाद че́рез во́семь лет по́сле э́того; उसको मरे तीन ~ हो गये он у́мер три го́да тому́ наза́д; कई ~ गुज़र गये прошло́ не́сколько лет; कुछ ~ पहिले не́сколько лет наза́д; तमाम ~ кру́глый год; नया ~ Но́вый год; हर दूसरे तीसरे ~ че́рез ка́ждые два-три го́да; हर ~ ежего́дно.

सालगिरह **сāлгирах̣** *ж.* годовщи́на.

सालन **сāлан** *м.* со́ус, припра́ва; तेज़ (तीखा) ~ о́страя припра́ва.

सालसा **сāлсā** *м. бот.* сарсапаре́ль.

साला **сāлā** *м.* 1) шу́рин; 2) *бран.* болва́н, негодя́й.

सालाना **сāлāнā** 1. *неизм.* годово́й, годи́чный; ежего́дный; ~ चंदा ежего́дный взнос; ~ मूल्य сто́имость в год; ~ बजट годово́й бюдже́т; 2. в год, ежего́дно.

सालिस **сāлис** *м.* арби́тр, трете́йский судья́.

साली **сāлӣ** *ж.* своя́ченица.

सावकाश **сāвакāш** *м.* 1) досу́г; 2) удо́бный слу́чай.

सावधान **сāвадхāн** 1. 1) внима́тельный; забо́тливый; 2) осторо́жный, осмотри́тельный; бди́тельный; ~ करना предостерега́ть; ~ रहना а) быть внима́тельным (के लिये к кому́-л., чему́-л.); б) остерега́ться, опаса́ться (से кого́-л., чего́-л.); быть настороже́, начеку́; 2. осторо́жно!; береги́сь!

सावधानता **сāвадхāнтā** *ж.* 1) внима́ние; забо́та; 2) осторо́жность, осмотри́тельность; бди́тельность.

सावधानतापूर्वक **сāвадхāнтāпӯрвак** 1) внима́тельно; забо́тливо; ~ निरीक्षण करना внима́тельно наблюда́ть; 2) осторо́жно, осмотри́тельно; бди́тельно.

सावधानी **сāвадхāнӣ** *ж. см.* सावधानता.

सावधि **сāвадхи** име́ющий определённый срок; ~ निक्षेप сро́чный вклад.

सावधिक сāвадхик периоди́ческий; ~ **पत्र** периоди́ческое изда́ние; ~ **प्रस्फोट** бо́мба заме́дленного де́йствия.

सावन сāван *м.* са́ван (*пятый месяц индийского календаря, соответствует июлю — августу*).

सावर्ण्य сāварнъя *м. грам.* ассимиля́ция.

साश्चर्य сāшчаръя 1. удивлённый; **2.** удивлённо.

साष्टांग сāштāнг распростёршийся (*в знак приветствия*); ~ **नमस्कार (प्रणाम) करना** отве́шивать ни́зкий покло́н; *ирон.* держа́ться вдали́, избега́ть.

सास сāс *ж.* свекро́вь; тёща.

सासत сāсат *ж.* муче́ние, му́ка.

साह сāх̌ *м.* 1) купе́ц; ла́вочник; 2) ростовщи́к; 3) банки́р.

साहचर्य сāх̌ачаръя *м.* 1) обще́ние; связь; содру́жество, дру́жба; 2) о́бщество, компа́ния; 3) *псих.* ассоциа́ция; ~ **के नियम** зако́ны ассоциа́ций.

साहब сāх̌аб *м.* 1) това́рищ; друг; 2) господи́н, хозя́ин; 3) господи́н, са́хиб (*обращение*); 4) европе́ец.

साहब-मुसाहिब сāх̌аб-мусāх̌иб *м. мн. парн. соч.* приспе́шники.

साहब-सलामत сāх̌аб-салāмат *ж.* 1) взаи́мные приве́ты; 2) обще́ние, знако́мство.

साहबी сāх̌абӣ 1. господ́ский, хозя́йский; **2.** *ж.* 1) госпо́дствование; 2) хозя́йничанье.

साहस сāх̌ас *м.* 1) сме́лость, му́жество, отва́га; ~ **के साथ** сме́ло, отва́жно; ~ **बटोरकर** набра́вшись хра́брости; ~ **करना** осме́ливаться, отва́живаться; ~ **एकत्र करना** собира́ться с ду́хом, осме́ливаться; 2) предприи́мчивость; дерзнове́ние, попы́тка; **इस ~ के कार्य में सफलता प्राप्त हुई** э́та попы́тка оказа́лась успе́шной; 3) наказа́ние, ка́ра; штраф.

साहसपूर्ण сāх̌аспӯрна отва́жный, сме́лый; ~ **धावा** сме́лый набе́г.

साहसपूर्वक сāх̌аспӯрвак му́жественно, отва́жно, сме́ло.

साहसहीन сāх̌асх̌ӣн трусли́вый, малоду́шный.

साहसिक сāх̌асик сме́лый, хра́брый; де́рзкий; ~ **काम करनेवाला** авантюри́ст.

साहसिकता сāх̌асиктā *ж.* сме́лость, хра́брость; де́рзость.

साहसी сāх̌асӣ 1. му́жественный, сме́лый, отва́жный; **2.** *м.* смельча́к.

साहस्री сāх̌асрӣ *ж.* тысячеле́тие.

साहाय्य сāх̌āйя *м.* по́мощь, подде́ржка; ~ **अर्पित करना** ока́зывать по́мощь.

साहित्य сāх̌итъя *м.* литерату́ра; слове́сность; ~ **का अंग** литерату́рный жанр; ~ **का इतिहास** исто́рия литерату́ры; ~ **के लिये अच्छा उपहार** це́нный вклад в литерату́ру; **उच्च (ललित)** ~ худо́жественная литерату́ра; **कथित (मौखिक)** ~ у́стная слове́сность, фолькло́р; **लिखित** ~ пи́сьменная литерату́ра; **निषिद्ध** ~ нелега́льная литерату́ра; **राजनैतिक** ~ полити́ческая литерату́ра; **विश्व (संसार) का** ~ всеми́рная литерату́ра; **वैज्ञानिक** ~ нау́чная литерату́ра; **सर्वजनोपयोगी** ~ популя́рная, ма́ссовая литерату́ра; **हास्यपूर्ण** ~ юмористи́ческая литерату́ра; **हिंदी** ~ литерату́ра хи́нди.

साहित्य-आलोचना сāх̌итъя-āлочнā *ж. см.* **साहित्य-समालोचन.**

साहित्यकार сāх̌итъякāр *м.* литера́тор; писа́тель.

साहित्यज्ञ сāх̌итъягья *м.* литерату́рове́д.

साहित्यधारा **са̄хитъядха̄ра̄** *ж.* литератýрное течéние.

साहित्य--निर्माता **са̄хитъя-нирма̄та̄** *м. санскр. и. д. см.* साहित्यकार.

साहित्य-परिषद् **са̄хитъя-паришад** *ж.* литератýрное óбщество; литератýрный клуб.

साहित्यप्रेम **са̄хитьяпрэм** *м.* любóвь к литератýре.

साहित्यप्रेमी **са̄хитъяпрэмӣ** *м.* любúтель литератýры.

साहित्यमीमांसक **са̄хитъямӣма̄нсак** *м.* исслéдователь литератýры, литературовéд.

साहित्यमीमांसा **са̄хитъямӣма̄нса̄** *ж.* исслéдование литератýры.

साहित्यशास्त्र **са̄хитъяша̄стра** *м.* литературовéдение.

साहित्यशास्त्रज्ञ **са̄хитъяша̄страгья** *м.* литературовéд.

साहित्यशास्त्री **са̄хитъяша̄стрӣ** *м. см.* साहित्यशास्त्रज्ञ.

साहित्यसंदेश **са̄хитъясандэш** *м.* литератýрное направлéние.

साहित्य-समालोचन **са̄хитъя-сама̄лочан** *м.* литератýрная крúтика.

साहित्य-समालोचना **са̄хитъя-сама̄лочна̄** *ж. см.* साहित्य-समालोचन.

साहित्य-समीक्षक **са̄хитъя-самӣкшак** *м.* литератýрный крúтик.

साहित्यसेवी **са̄хитъясэвӣ** *м. см.* साहित्यकार.

साहित्य-सृष्टि **са̄хитъя-сришт̇и** *ж.* литератýрное твóрчество.

साहित्यानुरागी **са̄хитъя̄нура̄гӣ** *м. см.* साहित्यप्रेमी.

साहित्यालोचन **са̄хитъя̄лочан** *м. см.* साहित्य-समालोचन.

साहित्यिक **са̄хитйик** 1. литератýрный; ~ उपनाम литератýрный псевдонúм; ~ कृति литератýрное произведéние; ~ नाटक пьéса для чтéния; ~ भाषा литератýрный язы́к; ~ सामग्री литератýрный материáл; 2. *м. см.* साहित्यकार.

साहिब **са̄хиб** *м. см.* साहब.

साही **са̄хӣ** *ж.* дикобрáз.

साहु **са̄ху** *м.* 1) ростовщúк; 2) лáвочник.

साहुल **са̄хул** *м.* отвéс.

साहूकार **са̄хӯка̄р** *м.* 1) ростовщúк; 2) банкúр.

साहूकारा **са̄хӯка̄ра̄** *м.* 1) ростовщúчество; 2) бúржа.

साहूकारी **са̄хӯка̄рӣ** *ж.* 1) бáнковое дéло; 2) ростовщúчество.

साहेब **са̄хэб** *м. см.* साहब.

सिंगार **синга̄р** *м.* украшéние; убóр, нарáд.

सिंगारदान **синга̄рда̄н** *м.* шкатýлка для туалéтных принадлéжностей.

सिंगारमेज़ **синга̄рмэз** *ж.* туалéтный стóлик.

सिंगी **сингӣ** *м. муз.* рог.

सिंचाई **синча̄ӣ** *ж.* орошéние, ирригáция; ~ की नहर-नालियाँ ирригациóнные сооружéния.

सिंचाईवाला **синча̄йва̄ла̄** орошáемый.

सिंचाई-संबंधी **синча̄й-самбандхӣ** оросúтельный, ирригациóнный.

सिंचित **синчит** 1) окроплённый; обры́зганный; 2) пóлúтый; орошённый.

सिंडिकेलिस्ट **синдикэлист̇** 1. синдикалúстский; 2. *м.* синдикалúст.

सिंडीकेट **синдӣкэт̇** *м.* синдикáт.

सिंदूर **синдӯр** *м.* кúноварь; сýрик; крáсная крáска, котóрой жéнщины крáсят пробóр.

सिंदूरदान **синдӯрда̄н** *м.* свáдебный обрáд,

во вре́мя кото́рого жени́х накла́дывает синду́р на пробо́р неве́сты.

सिंदूरी синду́рӣ кра́сный, а́лый.

सिंधी синдхӣ 1. относя́щийся к Си́ндху, си́ндхский; **2.** *м.* жи́тель Си́ндха; **3.** *ж.* язы́к си́ндхи.

सिंह синх̃ *м.* 1) лев; 2) геро́й.

सिंहद्वार синх̃двāр *м.* гла́вный вход.

सिंहनाद синх̃нāд *м.* 1) рыча́ние льва; 2) во́инский клич.

सिंहनी синх̃нӣ *ж.* льви́ца.

सिंहली синх̃лӣ *м.* сингале́зец.

सिंहावलोकन синх̃āвалокан *м.* 1) обозре́ние; кра́ткий обзо́р; ~ करना де́лать обзо́р; 2) вы́вод, резюме́.

सिंहासन синх̃āсан *м.* трон.

सिंहासनवाला синх̃āсанвāлā тро́нный; ~ कमरा тро́нный зал.

सिंहासनाधीश синх̃āсанāдхӣш *м.* царь.

सिंहासनारूढ़ синх̃āсанāрӯр̣х вступи́вший на престо́л, воцари́вшийся; ~ करना возводи́ть на престо́л.

सिकंदरा сикандрā *м.* семафо́р.

सिकमी сикамӣ *см.* शिकमी.

सिकुड़न сикур̣ан *ж.* скла́дка; морщи́на.

सिकुड़ना сикур̣нā *нп.* сади́ться (*о ткани*); сжима́ться; стя́гиваться; мо́рщиться.

सिकोड़ना сикор̣нā *п.* (*понуд.* I *от* सिकुड़ना) стя́гивать; смо́рщивать; сжима́ть; су́живать; ◇ आँखों को ~ щу́рить глаза́; नाक-भौं ~ хму́риться, де́лать недово́льное лицо́.

सिक्का сиккā *м.* моне́та; де́ньги; валю́та; घिसा-घिसाया ~ ста́рая, до́лго бы́вшая в употребле́нии моне́та; चाँदी का ~ сере́бряная моне́та; जाली (झूठा) ~ фальши́вая моне́та; ताँबे का ~ ме́дная моне́та; सिक्के की प्रक्रिया де́нежная систе́ма; ~ ढालना чека́нить моне́ту; ◇ ~ जमा लेना, ~ बैठाना утвержда́ть власть; госпо́дствовать.

सिक्त сикта смо́ченный; мо́крый.

सिख сикх *м.* 1) учени́к; 2) сикх.

सिखलाना сикхлāнā *п.* (*понуд.* II *от* सीखना) учи́ть, обуча́ть.

सिखाना сикхāнā *п.* (*понуд.* I *от* सीखना) 1) учи́ть, обуча́ть; преподава́ть; को हिंदी ~ обуча́ть кого́-л. языку́ хи́нди; सिखा देना а) научи́ть; б) подучи́ть, подговори́ть; 2) наставля́ть; 3) проучи́ть.

सिखावन сикхāван *м.* поуче́ние, наставле́ние; сове́т; ~ देना наставля́ть, дава́ть сове́т.

सिगनर сигнар *м.* синьо́р.

सिगनल сигнал *м.* 1) (*тж.* ~ का खंभ) семафо́р; 2) сигна́л; ~ देना сигнализи́ровать.

सिगरेट сигрэт̣ *м., ж.* папиро́са, сигаре́та; ~ का बक्स папиро́сная коро́бка; ~ जलाना заку́ривать; ~ पीना кури́ть [папиро́су, сигаре́ту].

सिगरेट-लाइटर сигрэт̣-лāит̣ар *м.* зажига́лка.

सिगार сигāр *м.* сига́ра.

सिगार-केस сигāр-кэс *м.* я́щик для сига́р.

सिजदा сиджда̄ *м. мус.* [земно́й] покло́н (*при молитве*).

सिझना сиджхнā *нп.* вари́ться, гото́виться (*о пище*).

सिझाना сиджхāнā *п.* (*понуд.* I *от* सिझना) 1) кипяти́ть; вари́ть; гото́вить (*пищу*); 2) выма́чивать; चमड़ा ~ выде́лывать ко́жу.

सिटपिटाना сит̣пит̣āнā *нп.* 1) смуща́ться, теря́ться; 2) боя́ться, робе́ть; 3) поража́ться, изумля́ться.

सिट्टी сит̣т̣ӣ *ж.* хвастовство́.

सिड़ **сиṙ** *ж.* безу́мие.

सिड़ी **сиṙӣ** сумасше́дший, поме́шанный.

सितंबर **ситамбар** *м.* сентя́брь.

सितम **ситам** *м.* притесне́ние, наси́лие; тирани́я.

सितमगर **ситамгар** *м.* притесни́тель, наси́льник; тира́н.

सितार **ситāр** *м.* сита́р (*семиструнный музыкальный инструмент*).

सितारा **ситāрā** *м.* 1) звезда́; जाज्वल्यमान ~ я́ркая звезда́; 2) судьба́, до́ля; ◇ ~ चमकना благоде́нствовать, жить счастли́во.

सितारिया **ситāрия̄** *м.* музыка́нт, игра́ющий на сита́ре.

सितोपल **ситопал** *м.* 1) го́рный хруста́ль; 2) мел.

सिद्ध **сиддха** 1) завершённый, испо́лненный, совершённый; काम ~ हुआ де́ло сде́лано; 2) дости́гнутый; осуществи́вшийся; 3) преуспе́вший; успе́шный; 4) оправда́вшийся, сбы́вшийся (*о словах*); 5) дока́занный, устано́вленный; अपराध ~ करना дока́зывать вину́; यह ~ हो चुका है कि... уже́ дока́зано, что...; अपने व्यवहार से ~ करना дока́зывать свои́ми дела́ми; 6) решённый; 7) упла́ченный, пога́шенный; ऋण ~ करना выпла́чивать долг; 8) пригото́вленный, сва́ренный (*о пище*); 9) знамени́тый, просла́вленный.

सिद्धहस्त **сиддхах̌аста 1.** иску́сный, уме́лый; о́пытный; ~ कवि иску́сный поэ́т; ~ लेखक иску́сный писа́тель; **2.** *м.* ма́стер своего́ де́ла, специали́ст, экспе́рт.

सिद्धांत **сиддхāнт** *м.* 1) при́нцип; प्रथम ~ руководя́щий при́нцип; मौलिक ~ основно́й при́нцип; ~ में в при́нципе, принципиа́льно; ~ अपना लेना сле́довать при́нципам; ~ कुचल डालना попира́ть при́нципы; का ~ सामने रखना руково́дствоваться при́нципом; 2) тео́рия, уче́ние; доктри́на; समाजवादी राजसत्ता के ~ уче́ние о социалисти́ческом госуда́рстве; श्रेणी-संघर्ष का ~ тео́рия кла́ссовой борьбы́; ~ का आधार теорети́ческая осно́ва; ~ पर चलना сле́довать уче́нию; ~ का प्रवर्त्तन करना применя́ть тео́рию; ~ मानना (का क़ायल होना) признава́ть тео́рию.

सिद्धांतकार **сиддхāнткāр** *м.* теоре́тик.

सिद्धांततः **сиддхāнттах̌** 1) принципиа́льно; 2) теорети́чески.

सिद्धांतनिदर्शक **сиддхāнтнидаршак** иде́йный; ~ नेता вождь.

सिद्धांतप्रेमी **сиддхāнтпрэмӣ** *м.* *см.* सिद्धांतवादी.

सिद्धांतवादी **сиддхāнтвāдӣ** *м.* теоре́тик.

सिद्धांत-विवेचना **сиддхāнт-вивэчнā** *ж.* тео́рия.

सिद्धांतवेत्ता **сиддхāнтвэттā** *м. санскр. и. д.* теоре́тик.

सिद्धांतहीन **сиддхāнтх̌ӣн** безыде́йный, беспринци́пный; ~ व्यावसायिकता беспринци́пное деля́чество.

सिद्धांतिक **сиддхāнтик** *см.* सैद्धांतिक.

सिद्धि **сиддхи** *ж.* 1) заверше́ние, выполне́ние; достиже́ние; उद्देश्य की ~ достиже́ние це́ли; 2) уда́ча, успе́х; 3) попада́ние (*в цель*); 4) упла́та, погаше́ние; 5) обосно́ванность, ве́скость (*доводов*); 6) [раз]реше́ние; 7) результа́т, эффе́кт; इससे अभीष्ट ~ नहीं हुई э́то не дало́ жела́емого результа́та; 8) уме́ние, иску́сство; соверше́нство; 9) благоде́нствие, процвета́ние; сча́стье; 10) пра́вильность; то́чность.

सिधारना **сидхāрнā** *нп.* 1) пуска́ться в

путь, отправля́ться, уходи́ть; 2) умира́ть; परलोक (सुरपुर को) ~ умира́ть; स्वर्ग सिधार जाना умере́ть.

सिनकना **синакнā** *нп.* смърка́ться.

सिनारियो **синāриё** *м.* сцена́рий.

सिने- **синэ-** *м.* кино-, *напр.*, सिनेकला киноиску́сство.

सिने-उद्योग **синэ-удъёг** *м.* кинопромы́шленность.

सिनेकला **синэкалā** *ж.* киноиску́сство.

सिने-क्षेत्र **синэ-кшэтра** *м.* киносту́дия; ~ का निर्देशक кинорежиссёр.

सिनेमा **синэмā** *м.* кино́; ~ का पर्दा экра́н; ~ बनानेवाला उद्योग кинопромы́шленность.

सिनेमा-अभिनेत्री **синэмā-абхинэтрӣ** *ж.* киноарти́стка.

सिनेमाक्षेत्र **синэмāкшэтра** *м. см.* सिने-क्षेत्र; ~ में काम करनेवाला кинорабо́тник.

सिनेमागृह **синэмāгрих̣** *м. см.* सिनेमाघर.

सिनेमाघर **синэмāгхар** *м.* кинотеа́тр.

सिनेमाचित्र **синэмāчитра** *м.* кинокарти́на.

सिनेमालेखक **синэмāлэкхак** *м.* сценари́ст.

सिनेमाशौक़ीन **синэмāшаукӣн** *м.* люби́тель кино́.

सिनेमास्टूडियो **синэмāсṫӯдиё** *м.* киносту́дия.

सिनेमाहाल **синэмāх̣āл** *м. см.* सिनेमाघर.

सिनेरियो **синэриё** *м.* сцена́рий.

सिनेरियो-लेखक **синэриё-лэкхак** *м.* сценари́ст.

सिपर **сипар** *ж.* щит; ~ डाल (फेंक) देना сложи́ть ору́жие, призна́ть себя́ побеждённым.

सिपहगरी **сипах̣гарӣ** *ж.* вое́нная профе́ссия.

सिपहगिरी **сипах̣гирӣ** *ж. см.* सिपहगरी.

सिपहसालार **сипах̣сāлāр** *м.* 1) военача́льник; полково́дец; 2) генера́л.

सिपास **сипāс** *ж.* 1) благода́рность; выраже́ние благода́рности; 2) хвала́.

सिपासनामा **сипāснāмā** *м.* благода́рственный а́дрес.

सिपाह **сипāх̣** *ж.* во́йско; а́рмия.

सिपाहियाना **сипāх̣ийāнā** *неизм.* 1) солда́тский; 2) во́инский; 3) во́инственный.

सिपाही **сипāх̣ӣ** *м.* 1) солда́т, боец; вое́нный; सधा हुआ ~ дисциплини́рованный солда́т; मामूली ~ рядово́й; 2) полице́йский; 3) слуга́ (*у помещика*); посы́льный.

सिपुर्द **сипурд** *м. см.* सुपुर्द.

सिप्पा **сиппā** *м.* 1) уда́р по це́ли; 2) приём; 3) сре́дство (*достижения*).

सिफ़त **сифат** *ж.* 1) сво́йство, ка́чество; 2) спо́соб; इस ~ से таки́м о́бразом.

सिफ़र **сифар** *м.* нуль.

सिफ़ारिश **сифāриш** *ж.* 1) проше́ние, хода́тайство; ~ पहुँचाना а) подава́ть проше́ние; б) проси́ть о поми́ловании; 2) рекоменда́ция; पार्टी की ~ парти́йная рекоменда́ция; 3) пожела́ние, предложе́ние.

सिफ़ारिशी **сифāришӣ** 1) рекоменда́тельный; ~ चिट्ठी (ख़त) рекоменда́тельное письмо́; ~ चिट्ठी (ख़त) पेश करना вруча́ть рекоменда́тельное письмо́; 2) рекомендо́ванный; ◊ ~ टट्टू получи́вший до́лжность по проте́кции.

सिमटना **симаṫнā** *нп.* 1) собира́ться, стя́гиваться; 2) сжима́ться, сокраща́ться; съёживаться; 3) выполня́ться, заверша́ться; 4) смуща́ться, стыди́ться.

सिमटा-सिमटाया **симṫā-симṫāйā** *парн. соч.* съёжившийся; сжа́вшийся.

सिमिंट **симинṫ** *м.* цеме́нт; ~ लगाना цементи́ровать.

सिमेंट **симэнт** *м. см.* सिमिंट.

सियार **сиāр** *м.* шакáл.

सियाल **сиāл** *м. см.* सियार.

सियासत **сиāсат** *ж.* полúтика.

सियासतदान **сиāсатдāн** *м.* полúтик.

सियासी **сиāсӣ** политúческий.

सियाह **сиāх̣** *см.* स्याह.

सियाहा **сиāх̣ā** *м. см.* स्याहा.

सिर **сир** *м.* 1) головá; नंगे ~ с обнажённой головóй; ~ से पैरों तक а) с головы́ до ног; б) с начáла до концá; ~ तोड़कर не щадя́ сил; ~ में पीड़ा головнáя боль; ~ के बल головóй вниз, вверх ногáми; ~ उठाना восставáть; ~ उतारना обезглáвливать; का ~ ऊँचा करना почитáть, возвели́чивать; ~ करना а) дéлать причёску, убирáть вóлосы (*о женщине*); б) навя́зывать наси́льно; ~ खाना донимáть пусты́ми разговóрами; ~ ख़ाली करना, ~ खपाना ломáть гóлову, напрягáть мы́сли; ~ घूमना (चकराना) кружи́ться (*о голове*); ~ चढ़ाना а) почитáть когó-л., возвели́чивать; б) распускáть, пóртить, баловáть; ~ झुकाना а) кля́няться; б) потупля́ться; ~ देना жéртвовать жи́знью; ~ धुनना досáдовать, рвать на себé вóлосы; ~ नीचा करना опускáть гóлову (*от стыда*), потупля́ться; ~ पटकना а) разбивáть гóлову; б) старáться, затрáчивать мнóго трудá; в) сожалéть, раскáиваться; ~ पर पड़ना выпадáть на дóлю; ~ फिरना а) кружи́ться (*о голове*); б) сходи́ть с умá; ~ फेर देनेवाली सफलता головокружи́тельный успéх; ~ मारना а) убеждáть; уговáривать; б) ломáть гóлову над чéм-л.; в) прилагáть больши́е уси́лия; ~ पर लादना взвáливать на (*чью-л.*) гóлову, навя́зывать; अपने ~ लेना брать под свою́ ответственность; के ~ होना не отставáть ни на шаг; приставáть, донимáть; ~ आँखों पर बैठाना принимáть с больши́м почётом; 2) верх; верши́на, верху́шка.

सिरका **сиркā** *м.* у́ксус.

सिरकी **сиркӣ** *ж.* цинóвка; рогóжа.

सिरजनहार **сирджанх̣āр** *м.* 1) творéц, создáтель; 2) бог.

सिरताज **сиртāдж** *м.* 1) корóна; венéц; 2) руководи́тель, главá.

सिर-ता-पा **сир-тā-пā** 1) с головы́ до ног; 2) от начáла до концá, целикóм.

सिरदर्द **сирдард** *м.* головнáя боль; ~ की दवा лекáрство от головнóй бóли; ◇ ~ मोल लेना наживáть неприя́тности.

सिरनामा **сирнāмā** *м. см.* सरनामा.

सिरपच्ची **сирпаччӣ** *ж.* головолóмка.

सिर-पीड़ा **сир-пӣр̣ā** *ж. см.* सिरदर्द.

सिरपेच **сирпэч** *м.* 1) тюрбáн; 2) украшéние на тюрбáне.

सिरम **сирам** *м. мед.* сы́воротка.

सिरमौर **сирмаур** *м.* 1) маку́шка; 2) корóна; 3) шедéвр; ◇ ~ बनना возглавля́ть.

सिरहाना **сирх̣āнā** *м.* изголóвье.

सिरहाने **сирх̣āнэ** у изголóвья, в головáх.

सिरा **сирā** *м.* 1) конéц, кóнчик; край; जंगल का ~ опу́шка лéса; नाक का ~ кóнчик нóса; एक सिरे से लेकर दूसरे सिरे तक а) из концá в конéц, от крáя до крáя; б) от начáла до концá; 2) верши́на, верху́шка; маку́шка; голóвка; 3) начáло; नये सिरे से сначáла; 4) остриё; 5) перéдняя часть; ◇ सिरे का наилу́чший; पुल का ~ предмóстное укреплéние, плацдáрм.

सिरिश्ता **сириштā** *м. см.* सरिश्ता.

सिरिश्तेदार **сириштэдāр** *м.* начáльник департáмента, вéдомства.

सिर्फ़ **сирф** тóлько, [всегó] лишь.

सिल **сил** *ж.* 1) кáмень; глы́ба, кусóк кáмня; 2) кáменная плитá (*для растирания пряностей и т. п.*); ~ पर पीसना растирáть, толóчь на кáмне; 3) слúток; 4) болвáнка.

सिलक **силак** I *м.* нúтка.

सिलक **силак** II *м.* шёлк.

सिलवट **силват̣** *ж.* склáдка, морщúна.

सिलवाना **силвāнā** *п.* (*понуд.* II *от* सीना) отдавáть в пошúвку.

सिलसिला **силсилā** *м.* 1) послéдовательность; इस सिलसिले में в связú с э́тим, в э́той связú; विकास के सिलसिले में в хóде развúтия; 2) цепь; сéрия; лúния, ряд; पहाड़ों का ~ гóрная цепь; 3) порядок, устрóйство; सिलसिले से а) по порядку; б) в ряд.

सिलसिलेवार **силсилэвāр** 1) послéдовательный, систематúческий; свя́зный; ~ वर्णन послéдовательное описáние, свя́зный рассказ; ~ नंबर номерá по порядку; 2) непреры́вный.

सिलह् **силах̮** *м.* орýжие.

सिलह्ख़ाना **силах̮ххāнā** *м.* арсенáл.

सिला **силā** *м.* вознаграждéние, наградá; возмещéние; ◇ के सिले में в отплáту за чтó-л.

सिलाई **силāӣ** *ж.* 1) шитьё, пошúвка; ~ के सूत нúтки для шитья́; ~ की मशीन швéйная машúна; ~ करना шить; 2) плáта за шитьё.

सिलाना **силāнā** *п.* (*понуд.* I *от* सीना) 1) заставлять шить; 2) отдавáть в пошúвку.

सिलाह् **силāх̮** *м.* орýжие.

सिलाह्ख़ाना **силāх̮ххāнā** *м. см.* सिलह्ख़ाना.

सिलाह्बंद **силāх̮банд** вооружённый.

सिलाह्साज़ **силāх̮сāз** *м.* оружéйник.

सिलेंडर **силэндар** *м. тех.* цилúндр.

सिलोनी **силонӣ** цейлóнский.

सिलोलाइड **силолāид** *ж.* целлулóид.

सिल्ला **силлā** *м.* зёрна, остáвшиеся на пóле пóсле покóса.

सिल्ली **силлӣ** *ж.* 1) оселóк; 2) кáменная плúтка; 3) брусóк.

सिवा **сивā**: *послелог* के ~ 1) крóме, исключáя; मेरे ~ крóме меня́; 2) вдобáвок к; इसके ~ а) крóме э́того, помúмо э́того; б) вдобáвок к э́тому; उसके ~ сверх тогó.

सिवान **сивāн** *м.* край, границá (*напр. области, деревни*).

सिवाय **сивāй** *послелог см.* सिवा.

सिविल **сивил** граждáнский; ~ इंजीनियर граждáнский инженéр; ~ एविएशन граждáнская авиáция; ~ कोड граждáнский кóдекс; ~ पोशाक штáтское плáтье; ~ मैरिज граждáнский брак; ~ ला граждáнское прáво.

सिविलियन **сивилиян** *м.* государственный слýжащий, чинóвник.

सिसकना **сисакнā** *нп.* всхлúпывать.

सिसकी **сискӣ** *ж.* всхлúпывание, приглушённое рыдáние; ~ भरना, सिसकियाँ लेना всхлúпывать.

सिहरना **сих̮арнā** *нп.* 1) дрожáть (*от холода*); 2) трепетáть (*от страха*); содрогáться.

सींक **сӣк** *ж.* 1) стéбель; солóминка; 2) прут; कबाब की ~ вéртел; 3) шпúлька.

सींकचा **сӣкчā** *м.* прýтик; पिंजड़े के सींकचे прýтья клéтки.

सींका **сӣкā** *м.* вéточка.

सींग **сӣг** *м.* 1) рог; ~ मारना бодáть(ся); 2) *муз.* рожóк.

सींगी сйги̅ *ж.* 1) *муз.* рог, рожо́к; 2) *мед.* ба́нка; ~ लगाना ста́вить ба́нки.

सींचना сйчна̅ *п.* окропля́ть; полива́ть; ороша́ть; खेत ~ ороша́ть поля́; सींचनेवाली नाली оросительный кана́л.

सीकचा сйкча̅ *м. см.* सींकचा.

सीख сйкх *ж.* 1) металли́ческий прут; 2) ве́ртел.

सीख сйкх *ж.* 1) уче́ние; 2) уро́к; प्रत्यक्ष ~ нагля́дный уро́к; 3) сове́т.

सीखचा сйкхча̅ *м.* 1) желе́зный прут; 2) ве́ртел.

सीखना сйкхна̅ *п.* изуча́ть, учи́ться; मैंने उनसे बहुत कुछ सीखा है я мно́гому у них научи́лся; सीखनेवाला учени́к; सीख रखना (लेना) вы́учить, заучи́ть; научи́ться.

सीखा-पढ़ा сйкха̅-парха̅ *см.* सीखा-सिखाया.

सीखा-सिखाया сйкха̅-сикха̅я̅ *парн. соч.* обу́ченный.

सीग़ा сйга̅ *м.* ве́домство, департа́мент.

सीझना сйджхна̅ *нп.* 1) гото́виться (*на огне*); 2) размягча́ться; 3) терпе́ть тру́дности.

सीट сйт *ж.* 1) сиде́нье, ме́сто (*в вагоне, театре и т. п.*); दो ~ का हवाई-जहाज़ двухме́стный самолёт; 2) депута́тское ме́сто; ме́сто в парла́менте.

सीटी сйти̅ *ж.* 1) свист; 2) свисто́к; ~ देना свисте́ть, дава́ть свисто́к; ~ बजाना свисте́ть, насви́стывать.

सीठा сйтха̅ безвку́сный.

सीठी сйтхи̅ *ж.* 1) вы́жатый (вы́сосанный) плод; 2) неинтере́сная вещь.

सीढ़ी сйрхи̅ *ж.* 1) ступе́нь[ка]; नीची ~ ни́жняя ступе́нька; पहली ~ пе́рвая ступе́нь; घाट की सीढ़ियाँ ступе́ни ка́менной ле́стницы; 2) ле́стница; चक्करदार ~ винтова́я ле́стница; चलती ~ эскала́тор; रस्सेवाली ~ верёвочная ле́стница; ~ से उतरना спуска́ться с ле́стницы; ~ पर चढ़ना поднима́ться по ле́стнице; ~ लगाना приставля́ть ле́стницу.

सीतल сйтал *см.* शीतल.

सीतलपाटी сйталпа̅ти̅ *ж.* то́нкая цино́вка.

सीता сйта̅ *ж.* 1) борозда́; 2) *соб. миф.* Си́та (*супруга Рамы*).

सीध сйдх *ж.* 1) пряма́я ли́ния; прямизна́; 2) цель; ◇ नाक की ~ में चले जाओ иди́те пря́мо.

सीधा сйдха̅ 1. 1) прямо́й; ро́вный; ~ रास्ता пряма́я доро́га; सीधे बाल прямы́е во́лосы; सीधी चढ़ाई круто́й подъём; 2) прямо́й, бесхи́тростный, откры́тый (*напр. о характере*); 3) сми́рный, споко́йный; ручно́й; ~ करना а) распрямля́ть, расправля́ть; б) прируча́ть; 4) лёгкий; सबसे ~ उपाय просте́йший спо́соб; **2.** пря́мо; непосре́дственно; ◇ उल्लू ~ करना по́льзоваться (*чьей-л.*) простото́й.

सीधापन сйдха̅пан *м.* 1) прямизна́; 2) простота́, бесхи́тростность; 3) кро́тость; 4) лёгкость.

सीधा-सादा сйдха̅-са̅да̅ *парн. соч.* 1) прямо́й, просто́й, бесхи́тростный; 2) просто́й, обыкнове́нный; ~ चर्खा проста́я пря́лка.

सीधा-साधा сйдха̅-са̅дха̅ *парн. соч. см.* सीधा-सादा.

सीधे сйдхэ 1) пря́мо [вперёд]; ~ कलकत्ते जाना е́хать пря́мо в Кальку́тту; 2) непосре́дственно; ~ उसे कह скажи́ пря́мо ему́; 3) сми́рно, споко́йно; 4) по-хоро́шему, добро́м.

सीधेपन сйдхэпан *м. см.* सीधापन.

सीन сӣн *м.* сцéна.

सीनरी сӣнрӣ *ж.* 1) вид, пейзáж; 2) декорáции.

सीना сӣнā I *п.* шить; сшивáть; зашивáть; कपड़ा सीने की मशीन швéйная машúна.

सीना сӣнā II *м.* грудь; ~ फुलाना (आगे को बढ़ाना) выпя́чивать грудь; सीने से लगाना обнимáть, прижимáть к грудú.

सीनाज़ोर сӣнāзор сúльный.

सीना-पिरोना сӣнā-пиронā *п. парн. соч.* шить; вышивáть; рукодéльничать.

सीनाबीन сӣнāбӣн *м. мед.* стетоскóп.

सीनियर сӣнияр стáрший; ~ वैज्ञानिक कार्यकर्त्ता стáрший наýчный сотрýдник.

सीप сӣп *м.* 1) рáковина; 2) ýстрица; 3) перламýтр; ~ का बटन перламýтровая пýговица.

सीपी сӣпӣ *ж. см.* सीप.

सीमंत сӣмант *м.* 1) пробóр (*у женщины*); 2) сустáв.

सीमांत сӣмāнт *м.* границá; край; के सीमांतों के बाहर за предéлами чегó-л.

सीमांत-चौकी сӣмāнт-чаукӣ *ж.* погранúчная застáва.

सीमांतरक्षक сӣмāнтракшак охраня́ющий границý; ~ सैनिक погранúчник.

सीमांतवाला сӣмāнтвāлā погранúчный.

सीमा сӣмā *ж.* край, предéл; границá; ~ का उल्लंघन выход за предéлы; нарушéние границы; किसी ~ तक до нéкоторой стéпени; चरम ~ крáйний предéл, послéдняя стéпень; शहर की ~ के बाहर за чертóй гóрода; संकुचित सीमाएँ ýзкие рáмки; ~ का घेरा протяжённость границы; ~ के राज्य (राष्ट्र) погранúчные государства; ~ पर का इलाक़ा погранúчный райóн; ~ पर छेड़छाड़ столкновéние на границе, погранúчный инцидéнт; सीमाओं का हेरफेर изменéние границ; प्राकृतिक ~ естéственная границá; ~ निर्धारित (निश्चित) करना, ~ बाँधना устанáвливать границý; शस्त्रास्त्रों की ~ निर्धारित करना ограничивать вооружéние; ~ को (तक, पर) पहुँचना достигáть предéла, доходúть до крáйности; ~ पर पहरा बिठाना стáвить стрáжу на границе; ~ पार करना выходúть за предéлы; переходúть границý; нарушáть границý; ~ बढ़ा देना расширúть границý; ~ की रक्षा करना защищáть, охраня́ть границý; की ~ में रहना оставáться в предéлах чегó-л.

सीमाचिह्न сӣмāчихна *м.* погранúчный знак.

सीमातिक्रमण сӣмāтикраман *м.* перехóд границы, нарушéние границы.

सीमानिर्धारण сӣмāнирдхāран *м.* установлéние границы, демаркáция.

सीमाप्रदेश сӣмāпрадэш *м. см.* सीमाप्रांत.

सीमाप्रांत сӣмāпрāнт *м.* погранúчная провúнция; погранúчная óбласть.

सीमाप्रांतीय сӣмāпрāнтӣя погранúчный, приграничный; ~ स्थान погранúчный пункт.

सीमाब сӣмāб *м.* ртуть.

सीमाबद्ध сӣмāбаддха ограни́ченный; ~ करना ограни́чивать.

सीमाबद्धता сӣмāбаддхатā *ж.* ограни́ченность.

सीमा-रक्षक сӣмā-ракшак *м.* погранúчник.

सीमारेखा сӣмāрэкхā *ж.* погранúчная лúния, границá.

सीमास्तंभ сӣмāстамбх *м.* погранúчный столб.

सीमित сӣмит ограни́ченный; ~ मात्रा में в ограни́ченном колúчестве; ~ करना

(रखना) ограни́чивать; तक ~ रहना (होना) ограни́чиваться че́м-л.

सीमेंट **си̅мэнт** *м.* цеме́нт.

सीमोल्लंघन **си̅моллангхан** *м.* перехо́д за преде́лы, чрезме́рность.

सीर **си̅р** *ж.* 1) земля́, обраба́тываемая сами́м аренда́тором; 2) земля́, обраба́тываемая сообща́; 3) това́рищество; ~ में сообща́.

सीरा **си̅ра̄** *м.* па́тока.

सीरीज़ **си̅ри̅з** *ж.* се́рия.

सील **си̅л** I *ж.* сы́рость, вла́жность.

सील **си̅л** II *м.* печа́ть.

सीलन **си̅лан** *ж. см.* सील I.

सील-पैक **си̅л-пайк** запеча́танный и упако́ванный.

सीलबंद **си̅лбанд** запеча́танный; опеча́танный; ~ पेटी опеча́танный я́щик.

सील-मुहर **си̅л-мухӑр** *ж. парн. соч.* печа́ть; ~ करना запеча́тывать; опеча́тывать; ~ किया हुआ запеча́танный (*напр. о конверте*); опеча́танный.

सीला **си̅ла̄** сыро́й, вла́жный.

सीवन **си̅ван** *м.* 1) шитьё; 2) шов.

सीस **си̅с** *м.* голова́; ~ नवाना склоня́ть го́лову.

सीसफूल **си̅спху̅л** *м* украше́ние в ви́де цветка́ (*для головы*).

सीसा **си̅са̄** *м.* свине́ц; सीसे की चद्दर свинцо́вый лист.

सुँघनी **су̃гхни̅** *ж.* ню́хательный таба́к.

सुँघाना **су̃гха̄на̄** *п. понуд.* I *от* सूँघना; दवा ~ дава́ть ню́хать лека́рство.

सुंदर **сундар** 1) краси́вый, прекра́сный; 2) превосхо́дный; ~ अवसर прекра́сный слу́чай; ~ काग़ज़ превосхо́дная бума́га; ~ स्वास्थ्य прекра́сное здоро́вье.

सुंदरतम **сундартам** 1) краси́вейший, прекра́снейший; 2) превосхо́днейший.

सुंदरता **сундарта̄** *ж.* красота́; अनुपम ~ несравне́нная красота́.

सुंदरी **сундари̅** 1. *санскр. прил. ж. см.* सुंदर; 2. *ж.* краса́вица

सुअर **суар** *м. см.* सूअर.

सुअवसर **суавасар** *м.* удо́бный, благоприя́тный слу́чай; ~ की खोज रहना иска́ть удо́бный слу́чай; ~ हाथ से जाने देना упусти́ть удо́бный слу́чай.

सुई **суи̅** *ж. см.* सूई.

सुकर **сукар** лёгкий, просто́й.

सुकीर्त्ति **суки̅ртти** *ж.* до́брая сла́ва.

सुकुमार **сукума̄р** 1. 1) не́жный, то́нкий; 2) ю́ный; 2. *м.* 1) ю́ноша; 2) ма́льчик; ◇ ~ विषय делика́тная те́ма.

सुकुमारता **сукума̄рта̄** *ж.* 1) не́жность; 2) ю́ность.

सुकुमारी **сукума̄ри̅** 1. *санскр. прил. ж. см.* सुकुमार 1.; 2. *ж.* 1) де́вушка; 2) де́вочка.

सुकून **суку̅н** *м.* поко́й.

सुकृति **сукрити** *ж.* 1) до́брое де́ло; заслу́га; 2) прекра́сное произведе́ние.

सुकृती **сукрити̅** 1) доброде́тельный; 2) счастли́вый; 3) у́мный.

सुकोमल **сукомал** о́чень не́жный, мя́гкий; ~ स्वर не́жный го́лос.

सुक्कान **сукка̄н** *м.* руль (*судна*); ~ मारना вести́ су́дно.

सुक्कानगीर **сукка̄нги̅р** *м.* рулево́й.

सुख **сукх** *м.* 1) сча́стье; ра́дость, удово́льствие; ~ मानना быть дово́льным; ~ की नींद सोना не знать забо́т; ~ लूटना наслажда́ться; बड़े ~ से रहना жить о́чень счастли́во; 2) удо́бство; поко́й; मुसाफ़िरों के ~ के लिये для удо́бства пассажи́ров; ~ से удо́бно; с удо́бством; 3) здоро́вье.

सुखकर **сукхкар** 1) доставля́ющий ра-

дость, прия́тный; 2) легко́ осуществи́мый; лёгкий.
सुखकारी **сукхкāрӣ** приносящий сча́стье, ра́достный.
सुख-चैन **сукх-чайн** *м. парн. соч.* 1) сча́стье и благополу́чие; 2) поко́й.
सुखजनक **сукхджанак** *см.* सुखकारी.
सुखजीवी **сукхджӣвӣ** благоде́нствующий; ◇ ~ मध्यवर्ग буржуази́я.
सुखद **сукхад** 1) счастли́вый, ра́достный; прия́тный; ~ क्षण счастли́вая мину́та; ~ घटना ра́достное собы́тие; ~ जीवन счастли́вая жизнь; 2) благотво́рный, благода́тный; ~ बयार прекра́сный во́здух.
सुखदायक **сукхдāяк** благотво́рный.
सुखपूर्ण **сукхпӯрна** *см.* सुखमय.
सुखपूर्वक **сукхпӯрвак** счастли́во.
सुखभोग **сукхбхог** *м.* наслажде́ние; ~ करना наслажда́ться.
सुखमय **сукхмай** счастли́вый, ра́достный; отра́дный.
सुखलाना **сукхлāнā** *п.* (*понуд.* I *от* सूखना) *см.* सुखाना.
सुख-शांति **сукх-шāнти** *ж. парн. соч.* мир и сча́стье; поко́й, споко́йствие.
सुख-समृद्धि **сукх-самриддхи** *ж. парн. соч.* благополу́чие, благоде́нствие.
सुखसाध्य **сукхсāдхъя** легко́ осуществи́мый.
सुखसेव्य **сукхсэвъя** благотво́рный.
सुखस्वप्न **сукхсвапна** *м.* 1) счастли́вый сон; 2) прекра́сная мечта́.
सुखांत **сукхāнт** *м.* счастли́вый коне́ц (*пьесы, романа и т. п.*).
सुखांतिका **сукхāнтикā** *ж.* пье́са со счастли́вым концо́м; коме́дия.
सुखाना **сукхāнā** *п.* (*понуд.* I *от* सूखना) суши́ть; कपड़ों को ~ суши́ть оде́жду; दलदलों को ~ осуша́ть боло́та.
सुखानुभाव **сукхāнубхāо** *м.* наслажде́ние.
सुखार्थी **сукхāртхӣ** стремя́щийся к сча́стью.
सुखी **сукхӣ** 1) счастли́вый, дово́льный; 2) процвета́ющий.
सुखोपभोग **сукхопабхог** *м. см.* सुखानुभाव.
सुख्याति **сукхъяти** *ж.* изве́стность, сла́ва.
सुगंध **сугандх** *ж.* 1) арома́т, благово́ние; 2) духи́; аромати́ческое вещество́; ~ उड़ाना души́ть духа́ми.
सुगंधि **сугандхи** *ж. см.* सुगंध.
सुगंधित **сугандхит** арома́тный, благово́нный, души́стый.
सुगठित **сугаṭхит** хорошо́ сложённый; ~ शरीर хоро́шее телосложе́ние.
सुगम **сугам** 1) легко́ проходи́мый; ~ रास्ता хоро́шая доро́га; 2) досту́пный; 3) лёгкий, просто́й; ~ करना облегча́ть.
सुगमता **сугамтā** *ж.* 1) досту́пность, осуществи́мость; 2) лёгкость, простота́; ~ से легко́, без труда́; यह ~ से मिल सकता है э́то мо́жно легко́ доста́ть; ~ से हिंदी बोलना свобо́дно говори́ть на хи́нди.
सुगूढ़ **сугӯṛх** тща́тельно скры́тый, соверше́нно та́йный.
सुघट **сугхаṭ** 1) краси́вый, ста́тный; 2) лёгкий, нетру́дный.
सुघटित **сугхаṭит** хорошо́ при́гнанный, хорошо́ сде́ланный.
सुघड़ **сугхаṛ** 1) краси́вый; изя́щный; ~ चेहरा краси́вое лицо́; ~ नगर краси́вый го́род; 2) уме́лый, иску́сный.
सुघड़ाई **сугхṛāӣ** *ж.* 1) красота́; изя́щество; 2) уме́ние, иску́сство.
सुघर **сугхар** *см.* सुघड़.
सुचारु **сучāру** 1) очарова́тельный, восхити́тельный, краси́вый; 2) отли́чный,

превосхо́дный, безупре́чный; ~ रूप से хорошо́, надлежа́щим о́бразом.

सुचाल **суча̄л** *ж.* хоро́ший посту́пок; хоро́шее поведе́ние.

सुचेत **сучэт** осторо́жный.

सुजन **суджан** 1. че́стный; благоро́дный; почте́нный; 2. *м.* че́стный, поря́дочный челове́к.

सुजनता **суджанта̄** *ж.* благоро́дство.

सुजाति **суджа̄ти** благоро́дный; происходя́щий из вы́сшей ка́сты.

सुजाना **суджа̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* सूजना) вызыва́ть о́пухоль, увели́чивать о́пухоль.

सुझाई **суджха̄ӣ** *ж. см.* दिखाई.

सुझाना **суджха̄на̄** *п.* (*понуд.* I *от* सूझना) ука́зывать, пока́зывать; объясня́ть; मार्ग ~ ука́зывать путь.

सुझाव **суджха̄о** *м.* 1) указа́ние; предложе́ние; सुधार-संबंधी ~ рационализа́торское предложе́ние; 2) мне́ние, сужде́ние; ~ करना а) вноси́ть предложе́ние; б) выска́зывать мне́ние.

सुड़कना **сур̣акна̄** *п.* 1) втя́гивать че́рез нос; 2) пить.

सुड़पना **сур̣апна̄** *п.* 1) соса́ть; 2) лиза́ть; 3) прихлёбывать.

सुडौल **судаул** стро́йный, хорошо́ сложённый; краси́вый.

सुत **сут** *м.* сын.

सुतरां **сутара̄м** 1) поэ́тому; сле́довательно; 2) обяза́тельно, непреме́нно, коне́чно; 3) о́чень; в вы́сшей сте́пени.

सुतली **сутлӣ** *ж.* шпага́т; верёвка.

सुतार **сута̄р** *м.* 1) пло́тник; столя́р; 2) реме́сленник.

सुतारी **сута̄рӣ** I *ж.* пло́тничье ремесло́.

सुतारी **сута̄рӣ** II *ж.* сапо́жное ши́ло.

सुतून **сутӯн** *м. см.* सतून.

सुथना **сутхна̄** *м.* брю́ки.

सुथरा **сутхра̄** чи́стый.

सुथराई **сутхра̄ӣ** *ж.* чистота́.

सुथरापन **сутхра̄пан** *м. см.* सुथराई.

सुदर्शन **сударшан** милови́дный; краси́вый.

सुदर्शन-चूर्ण **сударшан-чӯрна** *м. мед.* порошо́к от лихора́дки.

सुदशा **судаша̄** *ж.* хоро́шее положе́ние; благополу́чие, процвета́ние.

सुदि **суди** *ж. см.* सुदी.

सुदिन **судин** *м.* счастли́вый день; счастли́вая пора́.

सुदी **судӣ** *ж.* суди́ (*светлая половина лунного месяца от новолуния до полнолуния*).

सुदीर्घ **судӣргха** 1) о́чень дли́нный; 2) дли́тельный, продолжи́тельный.

सुदूर **судӯр** о́чень далёкий, отдалённый; ~ भविष्य далёкое бу́дущее.

सुदूरपूर्वी **судӯрпӯрвӣ** дальневосто́чный.

सुदूरपूर्वीय **судӯрпӯрвӣя** *см.* सुदूरपूर्वी.

सुदूरवर्त्ती **судӯрварттӣ** отдалённый, находя́щийся на большо́м расстоя́нии.

सुदृढ़ **судрир̣х** 1) кре́пкий, твёрдый, про́чный; 2) сто́йкий; си́льный; ~ करना укрепля́ть, уси́ливать; शांति को ~ करना (बनाना) укрепля́ть мир.

सुदृश्य **судришъя** 1) краси́вый, очарова́тельный; 2) живопи́сный.

सुध **судх** *ж.* 1) воспомина́ние; па́мять; ~ बिसराना забыва́ть; 2) забо́та, внима́ние; उन्हें हमारी ~ ही नहीं है они́ на нас и внима́ния не обраща́ют; 3) созна́ние; उसे ~ आई он пришёл в себя́.

सुध-बुध **судх-будх** *ж. парн. соч.* 1) созна́ние; 2) прису́тствие ду́ха.

सुधरना **судхарна̄** *нп.* улучша́ться; соверше́нствоваться; исправля́ться; न सुधरनेवाला неисправи́мый; अवस्था

सुधरी है положе́ние улу́чшилось; स्वास्थ्य बराबर सुधर रहा है здоро́вье улучша́ется.

सुधराई **судхрāй** *ж.* улучше́ние; исправле́ние.

सुधा **судхā** *ж.* 1) живи́тельный бальза́м; 2) сок; некта́р; 3) вода́; 4) молоко́; 5) штукату́рка

सुधामय **судхāмай** 1) живи́тельный, оживля́ющий; 2) оштукату́ренный.

सुधार **судхāр** *м.* 1) улучше́ние; усоверше́нствование; исправле́ние; थोड़े से ~ से с незначи́тельной попра́вкой; ~ करना а) улучша́ть; соверше́нствовать; б) исправля́ть; корректи́ровать; भूल का ~ करना исправля́ть оши́бку; 2) преобразова́ние, рефо́рма; जनवादी ~ демократи́ческое преобразова́ние; मुद्रा (करेंसी) का ~ де́нежная рефо́рма.

सुधारक **судхāрак** *м.* 1) реформа́тор; 2) реформи́ст.

सुधारगृह **судхāргрих** *м.* исправи́тельный дом.

सुधारना **судхāрнā** *п.* (*понуд.* I *от* सुधरना) 1) улучша́ть; исправля́ть; ग़लती ~ исправля́ть оши́бку; 2) реформи́ровать.

सुधारप्रेमी **судхāрпрэмӣ** *м.* сторо́нник рефо́рм, реформи́ст.

सुधारवाद **судхāрвāд** *м.* реформи́зм.

सुधारवादी **судхāрвāдӣ** 1. реформи́стский; 2. *м.* реформи́ст.

सुधारवादी-साम्यवादी **судхāрвāдӣ-сāмъявāдӣ** 1. социа́л-реформи́стский; 2. *м.* социа́л-реформи́ст.

सुधा-रस **судхā-рас** *м.* 1) *миф.* некта́р; 2) бальза́м.

सुधारालय **судхāрāлай** *м.* исправи́тельное заведе́ние (*для малолетних преступников*).

सुधि **судхи** *ж.* *см.* सुध.

सुधी **судхӣ** 1. 1) у́мный; му́дрый; 2) учёный; 2. *м.* 1) у́мный челове́к; 2) учёный.

सुनगुन **сунгун** *ж.* 1) шёпот; 2) слу́хи, молва́.

सुनना **суннā** 1. *нп.* быть слы́шным, слы́шаться; सुन पड़ना послы́шаться, разда́ться; 2. *п.* 1) слы́шать; सुनने में आना доходи́ть до слу́ха; 2) слу́шать; прислу́шиваться; उसके शब्दों में सुनिये вслу́шайтесь в его́ слова́; कान फाड़ फाड़कर ~ напряжённо прислу́шиваться; कान लगाकर ~ слу́шать внима́тельно.

सुनवाई **сунвāӣ** *ж.* 1) слу́шание; 2) *юр.* рассмотре́ние (*де́ла, жалобы, заявления*).

सुनसान **сунсāн** 1. 1) безлю́дный, пусты́нный; глухо́й; ~ जगह пусты́нная ме́стность; ~ रात глуха́я ночь; ~ वन глухо́й лес; 2) забро́шенный, запу́щенный; 2. *м.* тишина́, безмо́лвие.

सुनहरा **сунахрā** 1) золото́й; золоти́стый; ~ कपड़ा мате́рия золоти́стого цве́та; 2) прекра́сный; सुनहरे मौक़े को छोड़ना упуска́ть замеча́тельный слу́чай.

सुनहरी **сунахрӣ** *см.* सुनहरा.

सुनहला **сунахлā** *см.* सुनहरा.

सुनहलापन **сунахлāпан** *м.* 1) золоти́стость; 2) красота́, блеск.

सुना **сунā** услы́шанный; सुनी अनसुनी करना пропуска́ть ми́мо ушей, не обраща́ть внима́ния.

सुनाई **сунāӣ** *ж.* *юр.* слу́шание, рассмотре́ние (*жалоб, дел в суде и т.п.*); ◇ ~ देना (पड़ना) слы́шаться, раздава́ться.

सुनाना **сунāнā** *п.* (*понуд.* I *от* सुनना)

1) говори́ть; расска́зывать; फ़ैसला ~ оглаша́ть пригово́р, оглаша́ть реше́ние; रेडियो से ~ трансли́ровать, передава́ть по ра́дио; 2) *муз.* игра́ть; मुरली ~ игра́ть на фле́йте; 3) руга́ть, брани́ть.

सुनार **сунāр** *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

सुनारी **сунāрӣ** *ж.* ювели́рное де́ло.

सुना-सुनाया **сунā-сунāя** *парн. соч.* **1.** услы́шанный; सुनी-सुनाई बातें а) расска́зы; б) слу́хи; **2.** *м.* слу́хи, молва́.

सुनियोजित **суниёджит** хорошо́ организо́ванный.

सुनिश्चित **сунишчит** то́чно устано́вленный, то́чно определённый; उनके वादे ~न होते थे его́ обеща́ния бы́ли неопределёнными.

सुनील **сунӣл** тёмно-си́ний.

सुनी-सुनाई **сунӣ-сунāӣ** *ж. парн. соч.* слу́хи, молва́.

सुन्न **сунна** 1) безжи́зненный, неподви́жный; 2) окочене́вший; ठंड के कारण हाथ-पाँव ~ थे ру́ки и но́ги окочене́ли от хо́лода.

सुन्नत **суннат** *ж. мус.* обре́зание.

सुन्नी **суннӣ** *м.* сунни́т.

सुपच **супач** легко́ перева́риваемый, хорошо́ усва́иваемый.

सुपटु **супаṭу** *м.* специали́ст, экспе́рт.

सुपत **супат** уважа́емый, почётный.

सुपथ **супатх** *м.* 1) хоро́шая доро́га; 2) *перен.* хоро́ший путь.

सुपना **супнā** *м.* 1) сон; 2) сновиде́ние, мечта́, грёза.

सुपनाना **супнāнā** *п.* мечта́ть, вообража́ть.

सुपरडंट **супардаṇṭ** *м. см.* सुपरिंटेंडेंट.

सुपरडेंट **супардэṇṭ** *м. см.* सुपरिंटेंडेंट.

सुपरफ़ोस्फ़ेट **супарфосфэṭ** *ж.* суперфосфа́т.

सुपरवाइज़र **супарвāизар** *м.* надсмо́трщик.

सुपरिंटेंडेंट **супаринṭэндэнṭ** *м.* инспе́ктор поли́ции.

सुपरिचित **супаричит** хорошо́ изве́стный; хорошо́ знако́мый.

सुपरिधान **супаридхāн** *м.* краси́вая оде́жда, наря́д.

सुपाच्य **супāчъя** 1) удобовари́мый, легко́ усва́иваемый; 2) легко́, чита́ющийся (*напр. о книге и т. п.*).

सुपाठ्य **супāṭхъя** легко́, с интере́сом чита́ющийся.

सुपात्र **супāтра** *м.* досто́йный челове́к; почте́нный, хоро́ший челове́к.

सुपारी **супāрӣ** *ж.* бе́тель; ~ खाना жева́ть бе́тель.

सुपुर्द **супурд** *м.* поруче́ние; вруче́ние; के ~ कर देना поручи́ть, вручи́ть кому́-л.

सुप्त **супта** усну́вший; спя́щий; со́нный.

सुप्रबंध **супрабандх** *м.* хоро́шая организа́ция; распоряди́тельность, хозя́йственность.

सुप्रभातम् **супрабхāтам** до́брое у́тро!

सुप्रशस्त **супрашаста** превосхо́дный; похва́льный.

सुप्रसिद्ध **супрасиддха** изве́стный, знамени́тый.

सुप्रीम **супрӣм** гла́вный, верхо́вный; ~ कौंसिल Верхо́вный Сове́т.

सुफ़ेद **суфэд** *см.* सफ़ेद.

सुफ़ैद **суфайд** *см.* सफ़ेद.

सुबह **субах̆** **1.** у́тром; ~ उठना встава́ть у́тром; **2.** *ж.* у́тро; ~ को у́тром; ~ से с у́тра; ~ तड़के на рассве́те; ◇ ~ कर देना провести́ ночь; ~ का निकला शाम को आना бродя́жничать; ~ शाम करना откла́дывать со дня́ на́ день.

सुबास **субāс** *ж.* прия́тный за́пах, арома́т.

सुबुक субук 1) лёгкий; 2) быстрый, скóрый.

सुबुद्धि субуддхи 1. ýмный; мýдрый; **2.** *ж.* рáзум.

सुबूत субӯт *м. см.* सबूत.

सुबोध субодх 1) ýмный; 2) понятный, ясный, вразумительный.

सुभग субхаг 1) красивый; 2) счастливый.

सुभान субхāн: ∽ अल्लाह а) святóй бóже!, о бóже!; не дай бог!; б) чудéсно!, прекрáсно!, великолéпно!

सुभाव субхāв *м. см.* स्वभाव.

सुभाषित субхāшит 1. хорошó скáзанный; красноречивый; **2.** *м.* поэтическое изречéние.

सुभीता субхӣтā *м.* 1) лёгкость; облегчéние; 2) благоприятные обстоятельства; удóбный момéнт; счастливый слýчай; 3) удóбство.

सुम сум *м.* копыто.

सुमति сумати *ж.* 1) большóй ум; 2) взаимопонимáние, взаимное соглáсие.

सुमधुर сумадхур 1) слáдкий; 2) нéжный, приятный, мелодичный.

सुमन суман 1. 1) добросердéчный; 2) красивый; **2.** *м.* 1) учёный; 2) цветóк.

सुमनोहर суманохар очаровáтельный, восхитительный.

सुमार्ग сумāрга *м.* прáвильный путь; ∽ का पथ путь истинный; ∽ में प्रवृत्त कर देना настáвить на вéрный путь.

सुयश суяш 1. прослáвленный; **2.** *м.* [дóбрая] слáва; извéстность.

सुयुक्ति суюкти *ж.* 1) хорóшая мысль; 2) ýмный совéт.

सुयोग суёг *м.* благоприятный момéнт, удóбный слýчай; ∽ पाना пóльзоваться слýчаем; улучить момéнт.

सुयोग्य суёгъя 1) заслýживающий, достóйный; ∽ हाथों में в вéрных рукáх; 2) подходящий; 3) спосóбный.

सुरंग суранг *ж.* 1) подзéмный ход; туннéль; ∽ खोदना рыть туннéль; 2) подкóп; 3) мина; सुरंगों का जाल минная сеть; टैंकनाशक ∽ противотáнковая мина; समुद्री ∽ морскáя мина; शब्दभेदी ∽ акустическая мина; चुंबकीय ∽ магнитная мина; ∽ उड़ाना взрывáть; ∽ लगानेवाला जहाज़ минный заградитель; ∽ हटाना (समेटना) разминировать; трáлить мины; ∽ से टकराना наскочить на мину.

सुरंगबाज़ сурангбāз *м.* минёр, подрывник.

सुरंगा сурангā *ж.* пролóм (*сделанный с целью грабежа*).

सुर сур I *м.* 1) божествó, бог; 2) сóлнце; 3) мудрéц.

सुर сур II *м.* звук, тон; ∽ भरना а) подпевáть; б) аккомпанировать; ∽ मिलाना настрáивать (*инструмент*); ◇ सुर में सुर मिलाना поддáкивать; льстить.

सुरक्षा суракшā *ж.* защита, охрáна; безопáсность; ∽ की व्यवस्था мéры безопáсности; शिशु और प्रसूता की ∽ охрáна материнства и младéнчества.

सुरक्षा-परिषद् суракшā-паришад *ж.* Совéт Безопáсности (*Организации Объединённых Наций*).

सुरक्षा-फ़ौज суракшā-фаудж *ж.* охрáнные войскá.

सुरक्षा-समिति суракшā-самити *ж. см.* सुरक्षा-परिषद्.

सुरक्षित суракшит хорошó защищённый; охраняемый; сохрáнный; ∽ जगह безопáсное мéсто; वे ∽ हैं они в безопáсности; सोवियत संघ के नागरिकों के लिये छुट्टी और विश्राम का अधिकार ∽ है

гра́жданам Сове́тского Сою́за обеспе́чено пра́во на о́тдых; ~ करना защища́ть; сохраня́ть; бере́чь; ~ पहुँच जाना прибы́ть благополу́чно; ~ रखना а) храни́ть; сохраня́ть; б) обеспе́чивать; ~ रहना (होना) а) охраня́ться; сохраня́ться; б) обеспе́чиваться; म्यूज़ियम में ~ होना храни́ться в музе́е.

सुरख़ **суракх** *см.* सुर्ख़.

सुरख़ाब **суркхāб** *м. см.* सुर्ख़ाब.

सुरख़ी **суркхӣ** *ж. см.* सुर्ख़ी.

सुरती **суртӣ** *ж.* жева́тельный таба́к.

सुरधाम **сурдхāм** *м.* оби́тель бого́в, не́бо, рай; ◇ ~ सिधारना (चला जाना) умира́ть.

सुरपुर **сурпур** *м. см.* सुरधाम.

सुरभित **сурабхит** души́стый, арома́тный; ~ करना наполня́ть арома́том.

सुरभी **сурабхӣ** *ж.* 1) арома́т; 2) коро́ва.

सुरमई **сурмаӣ** синева́тый.

सुरमा **сурмā** *м.* сурьма́; आँखों में ~ लगाना (डालना) сурьми́ть глаза́.

सुरम्य **сурамъя** очарова́тельный; о́чень краси́вый.

सुरस **сурас** 1) со́чный; 2) вку́сный; сла́дкий; 3) краси́вый.

सुरसुर **сурсур** *ж.* ше́лест, шо́рох.

सुरसुराना **сурсурāнā** *нп.* 1) чеса́ться, зуде́ть; 2) шурша́ть, шелесте́ть; 3) шипе́ть; 4) дрожа́ть (*напр. от холода*).

सुरा **сурā** *ж.* 1) спиртно́й напи́ток; вино́; 2) ку́бок.

सुराख़ **сурāкх** *м. см.* सूराख़.

सुराग़ **сурāг** *м.* след (*напр. преступления*); हमें ~ लगा है мы напа́ли на след.

सुरागाय **сурāгāй** *ж.* [тибе́тский] як.

सुराज **сурāдж** *м.* 1) хоро́шее правле́ние; 2) *см.* स्वराज्य.

सुराज्य **сурāджъя** *м. см.* सुराज 1).

सुरापात्र **сурāпāтра** *м.* ку́бок.

सुरापान **сурāпāн** *м.* пья́нство.

सुरापी **сурāпӣ** *м.* пья́ница.

सुरासार **сурāсāр** *м.* алкого́ль.

सुराही **сурāхӣ** *ж.* фля́га; кувши́н; графи́н.

सुरीति **сурӣти** *ж.* 1) хоро́ший обы́чай; 2) хоро́шие мане́ры; 3) поря́док.

सुरीला **сурӣлā** мелоди́чный; гармони́чный; ~ स्वर мелоди́чный го́лос.

सुरुख **сурукх** 1) о́чень краси́вый; 2) доброжела́тельный.

सुरुचि **суручи** 1. име́ющий хоро́ший вкус; 2. *ж.* хоро́ший вкус.

सुरुचिपूर्ण **суручипӯрна** 1) [сде́ланный] со вку́сом; ~ ढंग से с больши́м вку́сом; ~ ढंग से सजाना убира́ть, обставля́ть с больши́м вку́сом; 2) о́чень интере́сный.

सुर्ख़ **сурх** 1. кра́сный; 2. *м.* тёмно-кра́сный цвет.

सुर्ख़ाब **суркхāб** *м. зоол.* ча́ква; ◇ ~ का पर लगना *ирон.* отлича́ться, выделя́ться, быть осо́бенным.

सुर्ख़ी **суркхӣ** *ж.* 1) кра́сный цвет; 2) краснота́; उसके चेहरे में ~ दौड़ गई он покрасне́л; 3) заголо́вок (*статьи и т. п.*); मोटी ~ заголо́вок, на́бранный жи́рным шри́фтом; 4) толчёный кирпи́ч (*употребляется для штукатурки*).

सुर्मा **сурмā** *м. см.* सुरमा.

सुर्मीला **сурмӣлā** свинцо́вый (*о цвете*); тёмный; ◇ सुर्मीली घटाएँ свинцо́вые ту́чи.

सुलक्षण **сулакшан** 1. име́ющий хоро́шие при́знаки; 2. *м.* хоро́шие при́знаки.

सुलगना **сулагнā** *нп.* 1) загора́ться, разгора́ться; горе́ть, пыла́ть; 2) му́читься, страда́ть.

सुलगाना сулгāнā *п.* (*понуд.* I *от* सुलगना) 1) зажигáть, разжигáть; चिलम ~ зажигáть трýбку; बत्ती ~ зажигáть свечý; 2) мýчить.

सुलझना суладжхнā *нп.* 1) распýтываться; 2) разрешáться, улáживаться.

सुलझाना сулджхāнā *п.* (*понуд.* I *от* सुलझना) 1) распýтывать; गुत्थी (ग्रंथि) ~ распýтывать ýзел; विकीर्ण बालों को ~ причёсывать растрёпанные вóлосы; 2) улáживать; जटिल समस्याओं को ~ решáть, улáживать слóжные вопрóсы.

सुलतान султāн *м.* султáн; императóр.

सुलतानी султāнӣ 1. императóрский, цáрский; **2.** *ж.* цáрствование.

सुलभ сулабх 1) легкó достижи́мый, легкó осуществи́мый; достýпный; 2) лёгкий, простóй; 3) дешёвый; ~ मूल्य पर по дешёвой ценé.

सुलभता сулабхтā *ж.* 1) достýпность; 2) лёгкость, простотá; 3) дешеви́зна.

सुललित сулалит 1) краси́вый; 2) приятный; 3) нéжный, мелоди́чный; ~ वाणी нéжный гóлос.

सुलह сулах̆ *ж.* 1) мир; примирéние; ~ की बातचीत переговóры о ми́ре; ~ से ми́рно; न्यायानुमोदित ~ справедли́вый мир; 2) [ми́рный] договóр; соглашéние; से ~ करना а) заключáть мир; б) заключáть [ми́рный] договóр.

सुलहनामा сулах̆нāмā *м.* [ми́рный] договóр.

सुलाना сулāнā *п.* (*понуд.* I *от* सोना) заставля́ть спать, уклáдывать спать; убаю́кивать; усыпля́ть.

सुलूक сулӯк *м. см.* **सलूक.**

सुलेखक сулэкхак *м.* хорóший писáтель.

सुवक्ता сувактā *м. санскр. и. д.* хорóший орáтор.

सुवचन сувачан *м.* красноре́чие.

सुवर्ण суварна 1. золоти́стый, золотóй (*о цвете*); **2.** *м.* зóлото.

सुवर्णयुग суварнаюг *м. миф.* золотóй век.

सुवर्णीय суварнӣя прекрáсный; ~ अवसर прекрáсный слýчай.

सुवा сувā *м.* 1) ши́ло; 2) попугáй.

सुवास сувāс *м.* 1) аромáт, зáпах; 2) краси́вый дом.

सुवास-मिश्रित сувāс-мишрит *см.* **सुवासित.**

सुवासित сувāсит аромáтный, пахýчий, души́стый.

सुविख्यात сувикхъя̄т извéстный, знамени́тый.

सुविचार сувичāр *м.* прáвильное суждéние; зрéлая мысль.

सुविचारी сувичāрӣ 1) мýдрый; ýмный; 2) справедли́вый.

सुविज्ञ сувигья óчень ýмный, мýдрый.

सुविद्या сувидъя̄ *ж.* хорóшее знáние.

सुविधा сувидхā *ж.* 1) удóбство; благоприя́тные услóвия; ~ का удóбный; इस मकान में सारी सुविधाएँ हैं в э́том дóме есть все удóбства; 2) льгóта, привилéгия; ~ रखना устанáвливать льгóту.

सुविधाजनक сувидхāджанак 1) удóбный, подходя́щий; целесообрáзный; 2) льгóтный; ~ शर्तों पर на льгóтных услóвиях; ◊ ~ दाम схóдная, подходя́щая ценá.

सुविधापूर्ण сувидхāпӯрна 1) удóбный; благоприя́тный; 2) вы́годный.

सुविधाप्राप्त сувидхāпрāпта привилегирóванный; ~ वर्ग привилегирóванные клáссы.

सुविशाल сувишāл огрóмный, простóрный.

सुविस्तृत **сувистрит** очень обширный.
सुवेश **сувэш** хорошо́ оде́тый, наря́дный.
सुवेषी **сувэшӣ** *см.* सुवेश.
सुव्यवस्थित **сувъявастхит** хорошо́ устро́енный, прекра́сно организо́ванный.
सुशासित **сушāсит** хорошо́ управля́емый (*напр. о государстве*); хорошо́ контроли́руемый.
सुशिक्षित **сушикшит** образо́ванный, хорошо́ обу́ченный.
सुशील **сушӣл** 1) доброду́шный, до́брый; 2) ве́жливый, почти́тельный; 3) скро́мный; 4) че́стный.
सुशीलता **сушӣлтā** *ж.* 1) доброта́; 2) ве́жливость, почти́тельность; 3) скро́мность; 4) че́стность.
सुशीला **сушӣлā** *санскр. прил. ж. см.* सुशील.
सुशोभन **сушобхан** краси́вый, элега́нтный.
सुशोभित **сушобхит** краси́во у́бранный, укра́шенный; पुस्तक चित्रों से ~ है кни́га укра́шена рису́нками; ~ करना украша́ть.
सुश्रूषा **сушрӯшā** *ж. см.* शुश्रूषा.
सुषम **сушам** 1) о́чень краси́вый, великоле́пный; 2) одина́ковый, ра́вный.
सुषमा **сушмā** *ж.* красота́, блеск, великоле́пие.
सुषुप्त **сушупта** кре́пко спя́щий; кре́пко усну́вший.
सुषुप्तावस्था **сушуптāвастхā** *ж.* кре́пкий сон; वह ~ में पड़ा हुआ था он кре́пко спал.
सुषुप्ति **сушупти** *ж.* кре́пкий сон.
सुष्ठ **сушт̇ха** хоро́ший, прекра́сный.
सुसंगठित **сусангат̇хит** хорошо́ организо́ванный.
सुसंगत **сусангат** 1) подходя́щий, уме́стный; 2) после́довательный (*напр. о теории*).
सुसंगति **сусангати** *ж.* хоро́шее о́бщество; хоро́шая компа́ния; обще́ние с хоро́шими людьми́.
सुसंस्कृत **сусанскрит** 1) хорошо́ отде́ланный, соверше́нный; 2) культу́рный.
सुसकना **сусакнā** *нп. см.* सिसकना.
सुसज्जित **сусаджджит** 1) хорошо́ укра́шенный; 2) хорошо́ оде́тый, наря́женный (में во что́-л.); 3) хорошо́ обору́дованный; хорошо́ оснащённый; ~ सेना хорошо́ оснащённая а́рмия; आधुनिक साज़-सामान से ~ обору́дованный по после́днему сло́ву те́хники.
सुसताना **сустāнā** *нп.* отдыха́ть; ज़रा सुसता लें! дава́йте отдохнём!
सुसमृद्ध **сусамриддха** зажи́точный, бога́тый.
सुसराल **сусрāл** *ж.* дом свёкра.
सुसाध्य **сусāдхъя** легко́ достижи́мый, досту́пный.
सुस्त **суст** 1) сла́бый; 2) вя́лый; ску́чный, пода́вленный; 3) медли́тельный; ме́дленный; ~ करना а) ослабля́ть; б) замедля́ть; 4) лени́вый, неради́вый; 5) несообрази́тельный, тупо́й.
सुस्ताई **сустāӣ** *ж. см.* सुस्ती.
सुस्ताना **сустāнā** *нп. см.* सुसताना.
सुस्ती **сустӣ** *ж.* 1) сла́бость; 2) вя́лость; пода́вленность; 3) медли́тельность; 4) ле́ность; 5) ту́пость; ◇ ~ उतारना (तोड़ना) потя́гиваться.
सुस्थ **сустха** 1) здоро́вый; 2) благополу́чный, счастли́вый.
सुस्पष्ट **суспашт̇а** вполне́ я́сный; соверше́нно очеви́дный; इन सब बातों से ~ है कि... из всего́ э́того я́вствует, что...
सुस्वादु **сусвāду** о́чень вку́сный.

सुहबत **сухбат** *ж. см.* **सोहबत.**

सुहाग **сухāг** *м.* 1) замýжество; 2) счáстье.

सुहागा **сухāгā** *м.* бурá.

सुहागिन **сухāгин** *ж.* замýжняя жéнщина.

सुहाता **сухāтā** 1) снóсный, терпи́мый (*о горячей воде, зное и т. п.*); 2) приятный.

सुहाना **сухāнā** *нп.* быть приятным, доставлять удовóльствие; нрáвиться; **उसको कोई काम-काज नहीं सुहाता** у негó душá не лежи́т ни к какóму дéлу.

सुहावना **сухāонā** приятный, прелéстный, краси́вый; ~ **दृश्य** приятное зрéлище; ~ **रंग** приятная расцвéтка; ~ **लगना** нрáвиться.

सुहावनापन **сухāонāпан** *м.* приятность, красотá, очаровáние.

सुहृत् **сухрит** *м.* друг.

सुहृद् **сухрид** *м. см.* **सुहृत्.**

सुहृदय **сухридай** 1) добросердéчный; 2) лáсковый.

सूँघना **сӯгхнā** *п.* 1) обонять; 2) нюхать; 3) кусáть (*о змеé*); 4) *ирон.* мáло есть.

सूँघा **сӯгхā** *м.* 1) ищéйка; 2) сы́щик.

सूँड **сӯд** *ж.* хóбот.

सूँड़ **сӯр̣** *ж. см.* **सूँड.**

सूँडा **сӯдā** *м. зоол.* долгонóсик.

सूअर **сӯар** *м.* свинья́; ~ **के बाल** щети́на; **जंगली** ~ кабáн, вепрь.

सूअरी **сӯарӣ** *ж.* свинья́ (*самка*).

सूआ **сӯā** I *м.* попугáй.

सूआ **сӯā** II *м. см.* **सुवा.**

सूई **сӯӣ** *ж.* 1) иглá, игóлка; ~ **का नाका** игóльное ушкó; ~ **की नोक** остриё игóлки; ~ **पिरोना** вдевáть ни́тку в игóлку; 2) стрéлка (*напр. часов, весов*); **घड़ी की** ~ часовáя стрéлка; **बड़ी** ~ минýтная стрéлка; **सेकेंड की** ~ секýндная стрéлка; 3) укóл, инъéкция; ◇ ~ **का भाला (फावड़ा) बना देना** преувели́чивать, дéлать из мýхи слонá; **सूइयों नाज पिरोना** скупи́ться.

सूकर **сӯкар** *м.* 1) свинья́; 2) кабáн.

सूक्ति **сӯкти** *ж.* 1) краси́вое *или* остроýмное выражéние; 2) изречéние, афори́зм.

सूक्ष्म **сӯкшма** 1) мéлкий, мельчáйший; ~ **छिद्र** крóхотное отвéрстие; ~ **जीव** мельчáйшие живы́е существá; 2) *перен.* тóнкий; утончённый; ~ **छल (धोखा)** тóнкая улóвка; ~ **बात** деликáтный вопрóс; 3) тщáтельный, детáльный; тóчный; ~ **दृष्टि से** óстрым взглядом; зóрко; внимáтельно; ~ **निरीक्षण** тщáтельный осмóтр; ~ **विचार** подрóбное рассмотрéние; 4) разрежённый.

सूक्ष्मतया **сӯкшматаӣ** óчень подрóбно, детáльно, тщáтельно.

सूक्ष्मता **сӯкшматā** *ж.* 1) мáленький размéр; 2) тóнкость; утончённость; 3) тщáтельность; тóчность; 4) разрежённость; **वातावरण की** ~ разрежённость вóздуха.

सूक्ष्मदर्शक **сӯкшмадаршак:** ~ **यंत्र** микроскóп; ~ **यंत्र की सहायता से देखना** рассмáтривать под микроскóпом.

सूक्ष्मदर्शिता **сӯкшмадаршитā** *ж.* остротá взгляда, проницáтельность.

सूक्ष्मदर्शी **сӯкшмадаршӣ** 1) зóркий; 2) хорошó понимáющий; сообрази́тельный.

सूखना **сӯкхнā** *нп.* 1) сóхнуть, высыхáть; засыхáть; **तालाब सूख गये** пруды́ вы́сохли; 2) блёкнуть; 3) погибáть (*о растениях от засухи*); 4) худéть, чáхнуть; ◇ **उनका लहू सूख गया** у них кровь засты́ла в жи́лах.

सूखा **сӯкхā 1.** 1) сухóй; вы́сохший, за-

со́хший; сушёный; सूखी रोटी чёрствый хлеб; सूखे टुकड़े ску́дная пи́ща; आधा ~ наполови́ну вы́сохший, полусухо́й; 2) худо́й, то́щий (*о теле*); 3) бессерде́чный, чёрствый; гру́бый; 4) печа́льный (*о лице*); 5) пусто́й, бесполе́зный; 6) *переводится* еди́нственно, то́лько; वह ~ शेख़ीबाज़ है он про́сто хвасту́н; ~ जवाब категори́ческий отка́з; **2.** *м.* 1) за́суха; ~ पड़ना случа́ться (*о засухе*); 2) су́ша, земля́.

सूचक **сӯчак 1.** 1) **-सूचक** ука́зывающий, пока́зывающий, знамену́ющий собо́й, предвеща́ющий, *напр.*, अमंगलसूचक зловещий; आदरसूचक почти́тельный; 2) многозначи́тельный; ~ दृष्टि многозначи́тельный взгляд; **2.** *м.* 1) знак, при́знак; показа́тель; 2) игла́; 3) шпио́н.

सूचना **сӯчнā** *ж.* 1) сообще́ние; уведомле́ние, извеще́ние; информа́ция; 2) объявле́ние; की ~ देना а) уведомля́ть; б) объявля́ть; बिना ~ दिये без предупрежде́ния; 3) донесе́ние, докла́д.

सूचनाकेंद्र **сӯчнāкэндра** *м.* информацио́нный центр.

सूचनात्मक **сӯчнāтмак** информацио́нный; ~ लेख информацио́нная статья́.

सूचनादाता **сӯчнāдāтā** *м. санскр. и. д.* информа́тор.

सूचनापत्र **сӯчнāпатра** *м.* 1) объявле́ние; 2) деклара́ция.

सूचनापरक **сӯчнāпарак** *см.* सूचनात्मक.

सूचनामंत्री **сӯчнāмантрӣ** *м.* мини́стр информа́ции.

सूचना-विभाग **сӯчнā-вибхāг** *м.* информацио́нное бюро́; министе́рство информа́ции.

सूचनासंबंध **сӯчнāсамбандх** *м. мн.* связь (*почта, радио и т. п.*).

सूचि **сӯчи** *ж. см.* सूचिका.

सूचिका **сӯчикā** *ж.* 1) игла́, иго́лка; 2) хо́бот.

सूचित **сӯчит** 1) сообщённый; доло́женный; 2) объя́вленный; 3) ука́занный, пока́занный; 4) я́вный; изве́стный; इससे यही ~ होता है कि... из э́того ви́дно, что..., из э́того сле́дует, что...; ~ करना а) сообща́ть; докла́дывать; б) объявля́ть; в) пока́зывать; г) выража́ть.

सूची **сӯчӣ** *ж.* 1) игла́, иго́лка; 2) (*тж.* **-सूची**) пе́речень; спи́сок; катало́г; указа́тель; табли́ца; अपूर्ण ~ непо́лный спи́сок; उम्मेदवारों की ~ спи́сок кандида́тов; भोजन-सूची меню́; लेख-सूची оглавле́ние; विषयसूची предме́тный указа́тель; ~ बनाना (तैयार करना) составля́ть спи́сок; ~ में शामिल करना вноси́ть в спи́сок, регистри́ровать.

सूचीपत्र **сӯчӣпатра** *м.* катало́г, проспе́кт, прейскура́нт; प्रदर्शनी का ~ катало́г вы́ставки; सचित्र ~ иллюстри́рованный катало́г; ~ के लिये लिखना выпи́сывать катало́г (*по почте*).

सूचीपत्रक **сӯчӣпатрак** хво́йный.

सूचीवेधन **сӯчӣвэдхан** *м.* впры́скивание, инъе́кция.

सूच्याकृति **сӯчъякрити** иглообра́зный, остроконе́чный; ~ शिखर остроконе́чная верши́на, пик.

सूजन **сӯджан** *ж.* о́пухоль; воспале́ние.

सूजना **сӯджнā** *нп.* опуха́ть, распуха́ть.

सूजा **сӯджā** *м.* больша́я игла́.

सूज़ाक **сӯзāк** *м.* гоноре́я.

सूजी **сӯджӣ** *ж.* мука́ кру́пного помо́ла; крупа́ (*пшеничная*).

सूझ **сӯджх** *ж.* 1) вид; 2) взгляд; взор;

зре́ние; 3) тво́рческая фанта́зия; 4) иде́я, мысль.

सूझना сӯджхнā *нп.* (*тж.* सूझ पड़ना) 1) быть *или* станови́ться ви́димым, пока́зываться, попада́ться на глаза́; 2) приходи́ть в го́лову, приходи́ть на ум; उसको एक विचार सूझा у него́ появи́лась мысль; मुझे दूसरा कोई मार्ग नहीं सूझ पड़ता я не ви́жу ино́го пути́; तुम्हें कल क्या सूझ गई? что вчера́ с тобо́й случи́лось?, что нашло́ на тебя́ вчера́?

सूझ-बूझ сӯджх-бӯджх *ж. парн. соч.* ра́зум, ум; у́мственный кругозо́р.

सूट сӯṫ *м.* костю́м (*обыкн. европейский*); ~ की मरम्मत почи́нка костю́ма.

सूटकेस сӯṫкэс *м.* чемода́н.

सूट-बूट сӯṫ-бӯṫ *м.* европе́йский костю́м (*букв.* костю́м и боти́нки).

सूत сӯт I *м.* 1) нить, ни́тка; 2) пря́жа; ~ कातना (निकालना) прясть; ~ कातने की मशीन пряди́льная маши́на; ~ कातनेवाली स्त्री пряди́льщица; пря́ха; 3) сут (*мера длины, равна приблизительно 0,5 см*).

सूत сӯт II *м.* 1) *ист.* ца́рский возни́ца; 2) сказа́тель, бард.

सूतिका сӯтикā *ж.* роже́ница.

सूतिकागृह сӯтикāгрих *м.* роди́льный дом.

सूती сӯтӣ 1) нитяно́й; 2) хлопчатобума́жный; ~ कपड़ा хлопчатобума́жная ткань; ~ कपड़े का धंधा тексти́льная промы́шленность; ~ कपड़े की मिल, ~ मिल тексти́льная фа́брика.

सूत्र сӯтра *м.* 1) нить (*тж. перен.*), ни́тка; जोड़नेवाला ~ *перен.* приводно́й реме́нь; एक ~ में पिरोना свя́зывать воеди́но; 2) *перен.* бразды́ правле́ния; 3) *тж. перен.* исто́чник; मिट्टी-तेल का ~ нефтяно́й исто́чник; विश्वसनीय (विश्वस्त) ~ से पता लगा है कि... из достове́рных исто́чников ста́ло изве́стно, что...; ग़ैर-सरकारी सूत्रों से из неофициа́льных исто́чников; 4) пра́вило; зако́н; 5) су́тры (*санскритские книги по философии, грамматике и другим наукам, представляющие собрание кратких формул и правил*).

सूत्रकार сӯтракāр *м.* 1) а́втор сутр; 2) пло́тник; 3) ткач.

सूत्रधार сӯтрадхāр *м.* 1) дире́ктор теа́тра; гла́вный актёр; 2) инициа́тор; 3) пло́тник.

सूत्रपात сӯтрапāт *м.* нача́ло; почин; ~ कर देना положи́ть нача́ло, заложи́ть осно́вы; ~ होना начина́ться, брать нача́ло.

सूत्रबद्ध сӯтрабаддха 1) свя́занный, соединённый; объединённый; 2) напи́санный фо́рмулами, су́трами.

सूत्रसंचालन сӯтрасанчāлан *м.* бразды́ правле́ния; управле́ние; ~ अपने हाथ में रखना держа́ть бразды́ правле́ния в свои́х рука́х; ~ करना управля́ть, руководи́ть.

सूत्रित сӯтрит изло́женный в ви́де сутр.

सूथन сӯтхан *м.* брю́ки.

सूथनी сӯтхнӣ *ж.* пантало́ны (*женские*).

सूद сӯд *м.* 1) вы́года; при́быль; 2) [ростовщи́ческий] проце́нт.

सूदख़ोर сӯдкхор *м.* 1) ростовщи́к; 2) рантье́.

सूदख़ोरी сӯдкхорӣ *ж.* ростовщи́чество.

सूद-बट्टा сӯд-баṫṫā *м. парн. соч.* при́быль и убы́ток.

सूदी сӯдӣ *ж.* де́ньги, дава́емые в рост; ~ चलाना дава́ть де́ньги в рост.

सूना сӯнā 1. безлю́дный, пусты́нный;

заброшенный; ~ घर нежилой дом; ~ निवास-स्थान опустевшее жилище; ~ पड़ना быть безлюдным; **2.** *м.* безлюдное место; सूने में в уединении.

सूनापन **сӯнāпан** *м.* 1) безлюдье, пустынность; 2) уединение; одиночество.

सूनेपन **сӯнэпан** *м. см.* सूनापन.

सूप **сӯп** I *м.* 1) суп; 2) овощной соус; 3) повар.

सूप **сӯп** II *м.* плоская корзинка (*для веяния зерна*).

सूपशास्त्र **сӯпшāстра** *м.* кулинария.

सूफ़ी **сӯфӣ** *м. мус.* суфий, последователь суфизма.

सूबा **сӯбā** *м.* суба, провинция.

सूबेदार **сӯбэдāр** *м.* 1) *ист.* губернатор; 2) *воен.* субедар, капитан.

सूम **сӯм** **1.** скупой, жадный; **2.** *м.* скряга, скупец.

सूरज **сӯрадж** *м.* солнце; सूरज के निकलने से लेकर सूरज छिपने (डूबने) तक от восхода до захода; ✧ ~ पर थूकना (धूल फेंकना) клеветать.

सूरजमुखी **сӯраджмукхӣ** *м.* 1) подсолнечник; 2) зажигательное стекло, лупа.

सूरत **сӯрат** *ж.* 1) лицо; внешность, вид; ~ से судя по лицу, с виду; डरावनी ~ ужасная внешность; किसी चीज़ की ~ नहीं देखना никогда не видеть какой-л. вещи; 2) форма; 3) способ, приём; уловка; किसी ~ से любым способом, во что бы то ни стало; ~ निकालना изыскивать способ; 4) положение, обстоятельство; случай; इस ~ में в этом случае; при данных обстоятельствах; किसी ~ में भी नहीं ни в коем случае; ✧ ~ देखना быть пристрастным; ~ बनाना а) морщиться, дуться, делать недовольную мину; б) принимать вид, принимать облик; ~ दिखाना являться.

सूरमा **сӯрмā** *м.* храбрец, смельчак; герой.

सूरा **сӯрā** *м.* сура (*глава Корана*).

सूराख़ **сӯрāкх** *м.* 1) щель, отверстие; 2) нора.

सूर्य **сӯрья** *м.* солнце.

सूर्यग्रहण **сӯрьяграхан** *м.* солнечное затмение.

सूर्यताप **сӯрьятāп** *м.* солнечное тепло; солнечный зной.

सूर्य-देवता **сӯрья-дэотā** *м.* солнце; красное солнышко.

सूर्यनारायण **сӯрьянāрāян** *м. см.* सूर्य-देवता.

सूर्यपक्व **сӯрьяпаква** созревший на солнце.

सूर्यभगवान् **сӯрьябхагвāн** *м. см.* सूर्य-देवता.

सूर्यमंडल **сӯрьяманд̣ал** *м.* солнечный диск.

सूर्यमुखी **сӯрьямукхӣ** *м.* подсолнечник; ~ का बीज семя подсолнечника.

सूर्यलोक **сӯрьялок** *м. миф.* мир солнца (*куда попадают павшие на поле битвы*).

सूर्यास्त **сӯрьяста** *м.* 1) заход солнца, закат; 2) вечер.

सूर्योदय **сӯрьёдай** *м.* восход солнца.

सूल **сӯл** *м.* 1) копьё; 2) кол; 3) острая боль.

सूली **сӯлӣ** *ж.* 1) *ист.* кол (*орудие казни*); ~ पर चढ़ना быть посаженным на кол; 2) виселица; ~ चढ़ाना вешать (*казнить*); ✧ जान ~ पर चढ़ना жить в постоянном страхе.

सृजन **сриджан** *м.* 1) созидание, творчество; 2) создание, творение, произведение.

सृजनशक्ति сриджаншакти *ж.* производи́тельность.

सृजना сриджна̄ *п.* создава́ть, твори́ть, производи́ть.

सृजनात्मक сриджана̄тмак тво́рческий; ~ शक्तियाँ тво́рческие си́лы.

सृष्टि сришṭи *ж.* 1) возникнове́ние; рожде́ние; 2) созда́ние, творе́ние, произведе́ние; ~ करना а) созида́ть, твори́ть; б) роди́ть; порожда́ть; 3) мир, вселе́нная; 4) приро́да; 5) сотворе́ние ми́ра; ~ के आदि (आरंभ) से *перен.* от сотворе́ния ми́ра, и́здавна.

सृष्टिकर्त्ता сришṭикаргтта̄ *м. санскр. и. д.* творе́ц, созда́тель.

सृष्टिविज्ञान сришṭивигьян *м.* космого́ния.

सेंकना сэ̃кна̄ *п.* 1) жа́рить; поджа́ривать; 2) греть, согрева́ть; 3) выси́живать птенцо́в; ◇ धूप ~ гре́ться на со́лнце; आँखें ~ наслажда́ться красото́й.

सेंटीग्रेड сэнṭӣгрэḍ стогра́дусный, разделённый на сто гра́дусов; ६० डिग्री ~ 60 гра́дусов по Це́льсию.

सेंत сэ̃т 1. да́ром, беспла́тно; ~ भी да́же да́ром; **2.** *ж.* приобретённое беспла́тно; ~ का дарово́й, беспла́тный; ~ में а) беспла́тно, да́ром; б) зря, по́пусту; कोई ~ में भी न लेगा никто́ и да́ром не возьмёт.

सेंत-मेंत сэ̃т-мэ̃т *парн. соч.* 1) беспла́тно, да́ром; ~ मिला धन легко́ доста́вшиеся де́ньги; 2) зря, напра́сно.

सेंद्रिय сэндрия органи́ческий; ~ रसायनशास्त्र органи́ческая хи́мия.

सेंध сэ̃дх *ж.* проло́м (*сделанный с целью грабежа*); ~ मारना (लगाना) прола́мывать сте́ну, проника́ть в помеще́ние (*с целью грабежа*).

सेंधा сэ̃дха̄ *м.* ка́менная соль.

सेंधिया сэ̃дхия̄ *м.* взло́мщик, граби́тель.

सेंवई сэ̃вай *ж.* вермише́ль; лапша́.

सेंसर сэнсар *м.* це́нзор; ~ की प्रथा *см.* सेंसरशिप.

सेंसरशिप сэнсаршип *м.* цензу́ра; ~ क़ायम करना вводи́ть цензу́ру.

से сэ *послелог* 1) *имеет инструментальное значение*: हाथ ~ руко́й; डाक ~ по́чтой, по по́чте; तार ~ по телегра́фу; 2) *имеет ассоциативное значение*: ~ मिलना встреча́ться с ке́м-л.; घोड़े को मेख़ ~ बाँधो привяжи́те ло́шадь к столбу́; वह मक्खन रोटी ~ खाता है он ест хлеб с ма́слом; 3) *указывает на отдалённость места, времени*: मास्को ~ लेनिनग्राद तक от Москвы́ до Ленингра́да; कहाँ ~? отку́да?; सुबह ~ शाम तक с утра́ до ве́чера; तब ~ с тех по́р; 4) *указывает на лишение*: ज्ञान ~ रहित лишённый зна́ний; उससे किताब ले लो забери́те у него́ кни́гу; ख़तरे ~ ख़ाली безопа́сный; 5) *указывает на причину*: दुर्भिक्ष ~ मरना умира́ть от го́лода; किसी रोग ~ पीड़ित больно́й че́м-л.; उसके कहने ~ от того́, что он сказа́л; 6) *образует наречие*: जड़ ~ радика́льно; स्वाधीनता ~ незави́симо, самостоя́тельно; 7) *употребляется для выражения сравнительной и превосходной степеней*: वह मुझसे बड़ा है он ста́рше меня́; इससे अच्छा лу́чше э́того; सबसे अच्छा наилу́чший.

सेकंड сэканḍ 1. второ́й; **2.** *м.* секу́нда.

सेकेंड сэкэнḍ *м. см.* सेकंड 2.

सेकेंडरी сэкэнḍарӣ сре́дний (*о школе*); ~ स्कूल сре́дняя шко́ла.

सेकेंड-सुवा сэкэнḍ-сува̄ *м.* секу́ндная стре́лка.

सेक्रेटरियट сэкрэṭарияṭ *м.* секретариа́т.

सेक्रेटरी **сэкрэ̇тарӣ** *м.* 1) секретáрь; प्राइवेट ~ ли́чный секретáрь; प्रिंसपल ~ глáвный секретáрь; 2) мини́стр (*в Англии*).

सेक्रेटरी-जेनरल **сэкрэ̇тарӣ-джэнрал** *м.* генерáльный секретáрь.

सेक्शन **сэкшан** *м.* раздéл, парáграф.

सेचन **сэчан** *м.* иррига́ция; орошéние.

सेज **сэдж** *ж.* 1) лóже; постéль; 2) гря́дка; клу́мба; फूलों की ~ цветóчная клу́мба.

सेजगाड़ी **сэджга̄р̣ӣ** *ж.* экипáж; коля́ска.

सेट **сэ̇т** *м.* 1) набóр; पूरा ~ пóлный набóр; 2) прибóр; 3) (*тж.* रेडियो का ~, बेतार के तार का ~) радиоприёмник.

सेटलमेंट **сэ̇талмэ̇нт** *м.* 1) определéние, установлéние налóга; 2) поселéние.

सेठ **сэ̇тх** *м.* 1) банки́р; 2) купéц.

सेड-वृत्ति **сэḍ-вритти** *ж.* сади́зм.

सेतु **сэту** *м.* 1) плоти́на; 2) мост.

सेतुदुर्ग **сэтудурга** *м.* предмóстное укреплéние, плацдáрм.

सेना **сэна̄** I *ж.* 1) áрмия; войскá; ~ का अड्डा плацдáрм; ~ का अधिनायक военачáльник; ~ का दल отря́д, часть; ~ के प्रमुख सेनापति верхóвный главнокомáндующий; अश्वारोही ~ кавалéрия; जंगी हवाई ~ воéнно-воздýшные си́лы, авиáция; तूफ़ानी ~ ударные войскá; पैदल ~ пехóта; सुरक्षित (रिज़र्व, इमदादी) ~ воéнные резéрвы; रेगुलर ~ регуля́рная áрмия; स्थल, जल और वायु (नभ) सेनाएँ сухопýтные, воéнно-морски́е и воéнно-воздýшные си́лы; मोटरसवार पैदल ~ моторизóванная пехóта; यंत्रसज्जित ~ мотомеханизи́рованная áрмия; अधिकाररक्षक ~ оккупациóнные войскá; 2) ополчéние; नागरिकों की ~ нарóдное ополчéние; 3) пóлчище; असंख्य ~ несмéтные пóлчища.

सेना **сэна̄** II *п.* выси́живать (*птенцов*).

सेनाधिकारी **сэна̄дхика̄рӣ** *м.* военнослу́жащий, воéнный.

सेनाध्यक्ष **сэна̄дхъякша** *м.* полководéц; генерáл.

सेनानायक **сэна̄на̄як** *м. см.* सेनापति; सेनानायकों का मंडल штаб.

सेनानायक-मंडल **сэна̄на̄як-манḍал** *м.* генералитéт.

सेनानी **сэна̄нӣ** *м.* полководéц.

सेनापति **сэна̄пати** *м.* главнокомáндующий; полководéц; генерáл; प्रधान ~ мáршал; главнокомáндующий; सर्वोच्च ~ верхóвный главнокомáндующий.

सेनापतित्व **сэна̄патитва** *м.* 1) комáндование (*армией, войсками*); 2) пост комáндующего; генерáльский пост.

सेना-विभाग **сэна̄-вибха̄г** *м.* воéнное министéрство.

सेना-संचालक **сэна̄-санча̄лак** *м.* комáндующий.

सेना-संबंधी **сэна̄-самбандхӣ** вóинский, армéйский; воéнный; ~ उद्योग воéнная промы́шленность; ~ उपाधि вóинское звáние.

सेनेटोरियम **сэнэ̇ториям** *м.* санатóрий.

सेफ़ **сэф** *м.* сейф, несгорáемый шкаф.

सेफ़्टी-रेज़र **сэфт̇ӣ-рэзар** *м.* безопáсная бри́тва.

सेफ़्टी-वाल्व **сэфт̇ӣ-ва̄лв** *м.* предохрани́тельный клáпан.

सेब **сэб** *м.* я́блоко.

सेम **сэм** *ж.* бобы́.

सेमई **сэмаӣ** свéтло-зелёный, горóховый.

सेमिटिक **сэмит̇ик** семити́ческий; ~ भाषाएँ семити́ческие языки́.

सेमीफ़ाइनल **сэмӣфа̄инал** *м. спорт.* полуфинáл.

सेर **сэр** *м.* сер (*мера веса; см. раздел «Ме-*

ры веса» в приложении); आध ~ полсе́ра; आध पाव कम ~ семь восьмы́х се́ра.

सेरा сэра̄ *м.* изголо́вье.

सेराब сэра̄б 1) напо́лненный водо́й; 2) мо́крый, вла́жный.

सेल сэл *м.* 1) *биол.* кле́тка; 2) тюре́мная ка́мера.

सेलूट сэлӯт̣ *ж.* 1) салю́т; 2) *воен.* отда́ние че́сти; ~ करना а) салютова́ть; б) отдава́ть честь.

सेलूलाइड сэлӯла̄ид̣ *м.* целлюло́ид.

सेलूलोज़ сэлӯлоз *м.* целлюло́за.

सेवक сэвак *м.* 1) слуга́, служи́тель; जनता का ~ слуга́ наро́да; 2) после́дователь, приве́рженец.

सेवकाई сэвка̄ӣ *ж.* 1) слу́жба; служе́ние; 2) преклоне́ние, поклоне́ние.

सेवड़ा сэор̣а̄ *м.* пы́шка, по́нчик.

सेवती сэотӣ *ж.* бе́лая ро́за.

सेवन сэван *м.* 1) слу́жба; служе́ние; 2) поклоне́ние; 3) приём, приня́тие (*лекарства*); 4) употребле́ние, примене́ние; ~ करना а) принима́ть (*лекарство*); б) употребля́ть, применя́ть.

सेवा сэва̄ *ж.* 1) слу́жба; служе́ние; सैनिक ~ вое́нная слу́жба; के लिये निःस्वार्थ ~ самоотве́рженное служе́ние чему́-либо; अपने देश की ~ करना служи́ть ро́дине; की ~ में रहना служи́ть кому́-л.; 2) ухо́д (*за больным*); 3) услу́га; अमूल्य ~ неоцени́мая услу́га; ~ बजाना ока́зывать услу́гу; ◇ की उल्टी ~ करना оказа́ть кому́-л. медве́жью услу́гу.

सेवा-टहल сэва̄-т̣ахал *ж. парн. соч.* 1) слу́жба; 2) ухо́д (*за больным*).

सेवानियोजनालय сэва̄ниёджна̄лай *м.* бюро́ по на́йму рабо́чей си́лы.

सेवाभाव сэва̄бха̄о *м.* чу́вство до́лга.

सेवायुक्त сэва̄юкта на́нятый, при́нятый на слу́жбу.

सेवावृत्ति сэва̄вритти *ж.* слу́жба; служе́ние.

सेवावृत्तिधारी сэва̄вриттидха̄рӣ *м.* слу́жащий.

सेवा-शुश्रूषा сэва̄-шушрӯша̄ *ж. парн. соч.* ухо́д (*за больным*); रोगी की ~ करना уха́живать за больны́м.

सेविंग-बैंक сэвинг-байнк *м.* сберега́тельная ка́сса.

सेविका сэвика̄ *ж.* 1) служа́нка; 2) рабо́чая пчела́.

सेवोपहार сэвопаха̄р *м.* наградны́е.

सेव्य сэвъя 1) досто́йный услу́г; 2) почита́емый, чти́мый; 3) примени́мый.

सेशन сэшан *м.* се́ссия.

सेशन्स-जज сэшанс-джадж *м.* судья́.

सेस्मोग्रेफ़ी сэсмогрэфӣ *ж.* сейсмогра́фия; ~ के यंत्र сейсмографи́ческие прибо́ры.

सेहत сэхат *ж.* 1) здоро́вье; выздоровле́ние; ~ पाना поправля́ться, выздора́вливать; 2) благополу́чие.

सेहरा сэхра̄ *м.* 1) вено́к; 2) вене́ц (*у новобрачных во время свадебной церемонии*); ◇ किसीके सिर ~ बँधना име́ть больши́е заслу́ги.

सैंतालीस са̃йта̄лӣс со́рок семь.

सैंतीस са̃йтӣс три́дцать семь.

सैकंड-हैंड сайканд̣-хайнд̣ подержанный, бы́вший в употребле́нии.

सैकड़ा сайкр̣а̄ *м.* сто, со́тня.

सैकड़े сайкр̣э на со́тню, проце́нт.

सैकड़ों сайкр̣о̄ со́тни; со́тнями; мно́жество; ~ आदमी мно́жество люде́й.

सैक़ल сайкал *м.* чи́стка и то́чка (*оружия*).

सैट сайт̣ *м. см.* सेट.

सैद्धांतिक сайддха̄нтик 1) теорети́ческий;

~ और व्यावहारिक теоретический и практический; की ~ नींव डालना закладывать теоретическую основу чего-л.; 2) принципиальный; ~ भेद принципиальное разногласие; 3) идеологический, идейный; ~ नेतृत्व идейное руководство; ~ संघर्ष идеологическая борьба.

सैद्धांतिक-राजनीतिक сайддхāнтик-рāджнūтик идейно-политический.

सैनिक сайник 1. воинский, армейский; военный; ~ कला военное искусство; ~ अफ़सर офицер; ~ इलाक़ा военный округ; ~ क़वायद манёвры; ~ तैयारी военные приготовления; ~ दफ़्तर штаб; ~ नीति военная политика; ~ नेता полководец; командир; ~ नौकर военнослужащий; ~ नौकरी (सेवा) военная служба; воинская повинность; ~ पोशाक военная форма, обмундирование; ~ सहचारी военный атташе; 2. *м.* солдат, рядовой; पैदल ~ пехотинец; लामबंदी का ~ призывник; सीमांतरक्षक ~ пограничник; स्वयंसेवक ~ доброволец; सैनिकों का स्थान гарнизон; शांति के ~ борцы за мир.

सैनिकवाद сайниквāд *м.* милитаризм.

सैनिकवादी сайниквāдū 1. милитаристический; 2. *м.* милитарист.

सैनिकीकरण сайникūкаран *м.* военизация, милитаризация.

सैनिटोरियम сайниṭориям *м.* санаторий.

सैन्य сайнъя 1. воинский, армейский; военный; 2. *м.* 1) солдат; 2) армия; 3) лагерь.

सैन्य-केंद्र сайнъя-кэндра *м.* штаб.

सैन्यदल сайнъядал *м.* войсковое подразделение; отряд.

सैन्यद्रोह сайнъядрох̆ *м.* мятеж (*военных*).

सैन्य-परिचालन сайнъя-паричāлан *м.* 1) военное командование; 2) тактика.

सैन्यपृष्ठ сайнъяпришṭха *м.* арьергард.

सैन्यप्रवेश сайнъяправэш *м.* 1) вступление в армию; 2) военная служба; воинская повинность.

सैन्यबल сайнъябал *м. см.* सैन्यशक्ति.

सैन्यभंग сайнъябханг *м.* демилитаризация.

सैन्यवाद сайнъявāд *м. см.* सैनिकवाद.

सैन्यवादी сайнъявāдū *см.* सैनिकवादी.

सैन्यवियोजन сайнъявиёджан *м.* демобилизация.

सैन्यवृद्धि сайнъявриддхи *ж.* увеличение вооружённых сил.

सैन्यशक्ति сайнъяшакти *ж.* военные силы; военная мощь.

सैन्य-शिक्षण сайнъя-шикшан *м.* военное обучение; अनिवार्य ~ обязательное военное обучение.

सैन्यशिक्षार्थी сайнъяшикшāртхū *м. ист.* кадет.

सैन्यसंख्या сайнъясанкхъя̄ *ж.* численность армии.

सैन्य-संगठन сайнъя-сангаṭхан *м.* мобилизация; सार्वजनिक ~ всеобщая мобилизация.

सैन्यसंचालन сайнъясанчāлан *м. см.* सैन्य-परिचालन.

सैन्यसंसज्जन сайнъясансаджджан *м.* подготовка армии к войне, военные приготовления.

सैन्यसज्जा сайнъясаджджā *ж.* вооружение армии.

सैन्यादेशवाहक сайнъя̄дэшвāх̆ак *м.* адъютант.

सैन्यावास сайнъя̄вāс *м.* казарма.

सैपर сайпар *м.* сапёр.

सैर сайр *ж.* 1) прогулка; поездка; 2)

красйвый вид; зрéлище; 3) удовóльствие, рáдость; развлечéние; ~ करना а) прогýливаться; éздить, путешéствовать; б) осмáтривать; любовáться вйдом; в) развлекáться; 4) пикнйк.

सैरगाह сайргāх *м., ж.* мéсто для прогýлок.

सैर-सपाटा сайр-сапāт̣ā *м. парн. соч.* поéздка; прогýлка.

सैला сайлā *м.* кóлышек; чекá; деревя́нный стéржень.

सैलानी сайлāнӣ 1) лю́бящий прогýлки; гуля́ющий; 2) развлекáющийся.

सैलाब сайлāб *м.* наводнéние.

सैलाबी сайлāбӣ затопля́емый (*наводнением*).

सोंटा сõт̣ā *м.* дубйна, пáлка.

सोंठ сõт̣х *ж.* сушёный имбйрь.

सोंधा сõдхā аромáтный, душйстый.

सो со I поэ́тому.

सो со II *редк.* он; тот.

सोआ соā *м.* укрóп.

सोखना сокхнā *п.* 1) высáсывать; 2) иссушáть; истощáть; 3) поглощáть, впйтывать.

सोख़्ता сокхтā *м.* промокáтельная бумáга; ~ लगाना промокáть.

सोग сог *м.* печáль, скорбь.

सोच соч *м.* 1) обдýмывание; раздýмье; गहरा ~ глубóкое раздýмье; गहरे ~ में डूबना погружáться в глубóкое раздýмье; ~ में पड़ना задýмываться; 2) забóта, беспокóйство; 3) печáль.

सोचना сочнā *нп.* дýмать, размышля́ть; обдýмывать.

सोचना-विचारना сочнā-вичāрнā *нп. парн. соч.* обдýмывать; बिना कुछ सोचे-विचारे нискóлько не раздýмывая.

सोचना-समझना сочнā-самаджхнā *нп. парн. соч.* соображáть; дýмать, понимáть; बे सोचे-समझे слéпо, не раздýмывая.

सोच-विचार соч-вичāр *м. парн. соч.* обдýмывание, размышлéние; ~ करना обдýмывать, размышля́ть.

सोडा содā *м.* сóда.

सोडा-वाटर содā-вāт̣ар *м.* сóдовая водá; газирóванная водá.

सोडिअम содиам *м. хим.* нáтрий.

सोता сотā *м.* истóчник; ручéй.

सोत्साह сотсāх **1.** востóрженный, испóлненный энтузиáзма; **2.** с подъёмом, горячó, пы́лко.

सोद्देश्य соддэшъя намéренный; тенденциóзный.

सोनहला сонахлā золотйстый, блестя́щий как зóлото.

सोना сонā I *м.* зóлото; सोने का золотóй; सोने का पानी позолóта; सोने की खानें золоты́е прйиски; सोने से मढ़ना, ~ चढ़ाना золотйть; ◇ सोने की चिड़िया богáч; सोने की चिड़िया हाथ से निकल जाना упустйть слýчай; ~ लेकर मिट्टी तक न देना поступáть нечéстно, платйть за добрó злом.

सोना сонā II *нп.* спать; सो जाने के पूर्व пéред сном; सोने का कमरा спáльня; सोनेवाली गाड़ी спáльный вагóн; सोते जागते во сне и наявý; जल्दी ~ और जल्दी उठना рáно ложйться и рáно вставáть; मीठी नींद ~ слáдко спать; शीत निद्रा में ~ впадáть в зймнюю спя́чку; सोने जाना ложйться спать.

सोना-चाँदी сонā-чãдӣ *ж. парн. соч.* дéньги, богáтство.

सोनार сонāр *м.* золоты́х дел мáстер, ювелйр.

सोप соп *м.* мы́ло.

सोपाधिक **сопāдхик** 1) усло́вный; 2) обусло́вленный, ограни́ченный.

सोपान **сопāн** *м.* ле́стница.

सोपानिका **сопāникā** *ж.* лифт.

सोफ़ा **софā** *м.* софа́, дива́н.

सोफ़ियाना **софиянā** 1) суфи́йский; 2) просто́й, изя́щный.

सोम **сом** *м.* 1) луна́; 2) понеде́льник; 3) *миф.* со́ма (*напиток богов*).

सोमवार **сомвāр** *м.* понеде́льник.

सोयम **соям** тре́тий.

सोया **соя** *м. см.* सोश्रा.

सोलह् **солаx̆** шестна́дцать; ◇ सोलहों आने по́лностью, целико́м, весь; на сто проце́нтов.

सोलोइस्ट **солоисṫ** *м.* соли́ст.

सोल्जर **солджар** *м.* солда́т.

सोल्लास **соллāс** 1. ра́достный; 2. ра́достно.

सोवियट **совияṫ** *см.* सोवियत.

सोवियत **совиям** 1. сове́тский; ~ समाजवादी जनतंत्र-संघ Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик; ~ राष्ट्रसंघ (संघ) Сове́тский Сою́з; ~ सरकार сове́тское прави́тельство; ~ शासन сове́тская власть; ~ समाजवादी प्रजातंत्र сове́тская социалисти́ческая респу́блика; 2. *ж.* 1) сове́т; सर्वोच्च (प्रधान) ~ Верхо́вный Сове́т; सर्वोच्च ~ का प्रीसिडियम Прези́диум Верхо́вного Сове́та; संघ की ~ Сове́т Сою́за; जातियों की ~ Сове́т Национа́льностей; गाँव की ~ се́льский сове́т; प्रदेश की ~ областно́й сове́т; जाँगर चलानेवाले प्रतिनिधियों की सोवियतें Сове́ты депута́тов трудя́щихся; 2) Сове́тский Сою́з.

सोवियत-संघ **совият-сангх** *м.* Сове́тский Сою́з.

सोवियत-संघ-वीर **совият-сангх-вӣр** *м.* Геро́й Сове́тского Сою́за.

सोवियत समाजवादी जनतंत्र-संघ **совият самāджвāдӣ джантантра-сангх** *м.* Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.

सोशल-डिमोक्रेट **сошал-ḍимокрэṫ** *м.* социа́л-демокра́т.

सोशल-डिमोक्रेटवाद **сошал-ḍимокрэṫвāд** *м.* социа́л-демократи́зм.

सोशल-डिमोक्रेटिक **сошал-ḍимокрэṫик** социа́л-демократи́ческий.

सोशल-डिमोक्रेटी **сошал-ḍимокрэṫӣ** *см.* सोशल-डिमोक्रेटिक.

सोशलिज़्म **сошализм** *м.* социали́зм; वैज्ञानिक ~ нау́чный социали́зм.

सोशलिस्ट **сошалисṫ** 1. социалисти́ческий; 2. *м.* социали́ст.

सोशलिस्ट-अंधराष्ट्रवादी **сошалисṫ-андхрāшṫравāдӣ** 1. социа́л-шовинисти́ческий; 2. *м.* социа́л-шовини́ст.

सोशलिस्ट-शांतिवादी **сошалисṫ-шāнтивāдӣ** 1. социа́л-пацифи́стский; 2. *м.* социа́л-пацифи́ст.

सोशलिस्ट-साम्राज्यवादी **сошалисṫ-сāмрāджъявāдӣ** 1. социа́л-империалисти́ческий; 2. *м.* социа́л-империали́ст.

सोष्म **сошма** *м. грам.* аффрика́та.

सोसाइटी **сосāиṫӣ** *ж.* о́бщество.

सोहन **сох̆ан** I 1. краси́вый, очарова́тельный; 2. *м.* любо́вник; возлю́бленный.

सोहन **сох̆ан** II *ж.* напи́льник.

सोहना **сох̆нā** *нп.* нра́виться, приходи́ться по душе́.

सोहबत **сох̆бат** *ж.* о́бщество, компа́ния (*друзей*).

सौंदना **саӯднā** *п.* нама́чивать (*бельё*).

सौंदर्य **саундаръя** *м.* красота́; ~ से मनहरण करना пленя́ть красото́й.

सौंदर्य-चेतना **саундаръя-чэтнā** *ж. см.* सौंदर्यभावना.

सौंदर्य-दर्शन саундаръя-даршан *м.* *см.* सौंदर्यविज्ञान.

सौंदर्यभावना саундаръябхāонā *ж.* чу́вство прекра́сного.

सौंदर्यमयी саундаръямайӣ *ж.* краса́вица.

सौंदर्यविज्ञान саундаръявигьāн *м.* эсте́тика; ~ का सिद्धांत тео́рия эсте́тики.

सौंदर्यशास्त्र саундаръяшāстра *м.* *см.* सौंदर्यविज्ञान.

सौंदर्य-संबंधी саундаръя-самбандхӣ эстети́ческий.

सौंपना са̃упнā *п.* вверя́ть, вруча́ть; доверя́ть; передава́ть; дава́ть.

सौंफ са̃упх *ж.* ани́с; ани́совое се́мя.

सौ сау сто; ◇ ~ बात की एक बात суть, су́щность; ~ की एक बात а) уме́стное замеча́ние; б) общепри́знанный факт; ~ छिपायें как не скрыва́й...; ~ जान से от всего́ се́рдца, от всей души́; ~ पचास не́сколько; सौ पर सौ на сто проце́нтов; ~ बात सुनाना руга́ть, поноси́ть; ~ में एक о́чень ма́ло; ~ में कहना говори́ть откры́то, без колеба́ний, без стесне́ния; ~ सुनाना руга́ть(ся); सौ सौ घड़े पानी पड़ना си́льно смуща́ться, быть пристыжённым; सौ सौ नाम धरना находи́ть мно́го недоста́тков, ре́зко критикова́ть.

सौकुमार्य саукумāръя *м.* 1) ю́ность; 2) не́жность.

सौख्य саукхъя *м.* сча́стье; дово́льство, удовлетворе́ние.

सौगंद сауганд *ж.* кля́тва.

सौगंध саугандх I 1. арома́тный; **2.** *м.* арома́т.

सौगंध саугандх II *ж.* кля́тва.

सौग़ात саугāт *ж.* пода́рок.

सौजन्य сауджанъя *м.* 1) доброта́; 2) сочу́вствие; 3) благоро́дство; 4) любе́зность; के साथ ~ का व्यवहार करना обходи́ться любе́зно с ке́м-л.

सौत саут *ж.* втора́я жена́ (*при многожёнстве*).

सौतियाडाह саутияд̣āх̣ *ж.* ре́вность (*между женщинами*); ~ से जलना му́читься ре́вностью.

सौतेला саутэлā происходя́щий от второ́й жены́ отца́; ~ भाई сво́дный брат (*родившийся от второй жены отца*); ~ पिता о́тчим; सौतेली माँ ма́чеха.

सौदा саудā *м.* 1) това́р; वादे के सौदे това́ры, про́данные в креди́т; 2) торго́вля; 3) сде́лка; ज़बान का ~ у́стная сде́лка; से ~ करना (पटाना, ठीक करना) заключа́ть сде́лку с ке́м-л.; ~ तोड़ देना расто́ргнуть сде́лку.

सौदाई саудāӣ безу́мный, сумасше́дший.

सौदागर саудāгар *м.* торго́вец; купе́ц; खुदरा बेचनेवाला ~ ро́зничный торго́вец.

सौदागरी саудāгарӣ *ж.* торго́вля; комме́рция.

सौदेबाज़ी саудэбāзӣ *ж.* торга́шество, спекуля́ция, бары́шничество; ◇ राजनीतिक ~ политика́нство.

सौध саудх *м.* зда́ние; дворе́ц.

सौधशिल्पी саудхшилпӣ *м.* архите́ктор; строи́тель.

सौभाग्य саубхāгъя *м.* 1) сча́стье; 2) заму́жество.

सौभाग्यवती саубхāгъяватӣ *санскр. прил. ж.* *см.* सौभाग्यवान्; заму́жняя.

सौभाग्यवश саубхāгъяваш к сча́стью; на сча́стье.

सौभाग्यवान् саубхāгъявāн счастли́вый.

सौभाग्यशाली саубхāгъяшāлӣ 1. счастли́вый; **2.** *м.* счастли́вец.

सौमनस्य сауманасъя *м.* дово́льство; удовлетворённость, удовлетворе́ние.

सौम्य **саумъя** 1) нéжный, крóткий; 2) спокóйный; 3) прия́тный; 4) краси́вый.

सौम्यता **саумъятā** *ж.* 1) благорóдство; 2) спокóйствие; 3) красотá.

सौर **саур** сóлнечный; ~ जगत् сóлнечная систéма.

सौरभ **саурабх** *м.* аромáт, благовóние.

सौरमंडल **саурмандал** *м.* сóлнечная систéма.

सौरसिद्धांत **саурсиддхāнт** *м.* теóрия строéния сóлнечной систéмы.

सौरी **саурӣ** *ж.* роди́льный дом.

सौवर्ण **сауварна** 1. золотóй; 2. *м.* зóлото.

सौष्ठव **сауштхав** *м.* 1) стрóйность, грáция; 2) красотá, изя́щество; 3) превосхóдство.

सौसेज **саусэдж** *м.* колбасá.

सौहार्द **саухāрда** *м.* 1) сердéчность, любéзность; 2) дрýжба, любóвь.

सौहृद **саухрид** *м.* 1) дрýжба; 2) друг.

स्कंध **скандх** *м.* 1) плечó; 2) ствол (*дерева*); 3) ветвь; 4) раздéл, главá, часть; 5) собрáние; 6) склад.

स्कंभ **скамбх** *м.* колóнна; столб.

स्काउट **скāут** *м.* 1) развéдчик; 2) скáут.

स्काट **скāт** *м.* шотлáндец.

स्काटिश **скāтиш** шотлáндский.

स्कालरशिप **скāларшип** *м.* 1) эруди́ция; 2) стипéндия.

स्कीइस **скӣис** *ж. мн.* лы́жи.

स्कीम **скӣм** *ж.* схéма; план, проéкт.

स्कूल **скӯл** *м.* шкóла; учи́лище; ~ का लड़का шкóльник; ~ की फ़ीस плáта за учéние; ~ की श्रेणी класс (*в школе*); अध्यापकों का ~ педагоги́ческий тéхникум; देहात का ~ сéльская шкóла; प्राथमिक (प्राइमरी, प्राथमिक शिक्षा का) ~ начáльная шкóла; माध्यमिक ~ срéдняя шкóла; उच्चविभागीय ~ вы́сшее учéбное заведéние; रात का ~ вечéрняя шкóла; सातसाला ~ шкóла-семилéтка; सेकंडरी ~ срéдняя шкóла, десятилéтка; सयानों का ~ шкóла для взрóслых.

स्कूल-निर्माण **скӯл-нирмāн** *м.* шкóльное строи́тельство.

स्कूलपूर्व **скӯлпӯрва**: ~ का дошкóльный; ~ की शिशुकल्याण-संस्था дошкóльное учреждéние.

स्कूलमास्टर **скӯлмāстар** *м.* шкóльный учи́тель.

स्कूलमास्टरी **скӯлмāстарӣ** *ж.* 1) преподавáние в шкóле; 2) профéссия учи́теля.

स्कूल-शिक्षक **скӯл-шикшак** *м. см.* स्कूल-मास्टर.

स्कूली **скӯлӣ** 1) шкóльный; ~ पुस्तकें шкóльные учéбники; 2) учáщийся (*в школе*).

स्केच **скэч** *м.* óчерк.

स्केटिंग **скэтинг** *м.* катáние на конькáх; ~ करना катáться на конькáх.

स्क्रीन **скрӣн** *м.* экрáн.

स्क्वाड्रन **сквāдран** *м.* эскадри́лья; эскадрóн; эскáдра.

स्क्वायर **сквāяр** *м.* плóщадь.

स्खलन **скхалан** *м.* 1) падéние; 2) оши́бка, совершéние оши́бки.

स्खलित **скхалит** 1) упáвший; пáвший; 2) ошибáющийся.

स्टर्लिंग **старлинг** *м.* фунт стéрлингов.

स्टांप **стāмп** *м.* мáрка (*гербовая, почтовая*); ~ लगाना наклéивать мáрку.

स्टाइल **стāил** *ж.* 1) стиль, слог; 2) фасóн; покрóй.

स्टाक **стāк** *м.* 1) запáс (*товаров*); 2) фонд (*денежный*); 3) склад.

स्टाफ़ **стāф** *м.* 1) персонáл, штат (*служащих*); 2) штаб; जेनेरल ~ генерáльный штаб.

स्टाफ़-आफ़िसर **ста̄ф-а̄фисар** *м.* штабно́й офице́р.

स्टीम-इंजिन **сти̅м-инджин** *м.* парова́я маши́на.

स्टीम-टर्बाइन **сти̅м-тарба̄ин** *ж.* парова́я турби́на.

स्टीमर **сти̅мар** *м.* парохо́д; दोमहला ~ двухпа́лубный парохо́д; ~ से उतरना сходи́ть с парохо́да.

स्टीमर-कंपनी **сти̅мар-кампани̅** *ж.* парохо́дная компа́ния.

स्टीयरिंग-पहिया **сти̅яринг-пахия̄** *м.* рулево́е колесо́.

स्टील **сти̅л** *м.* сталь.

स्टुडिओ **стӯдио** *м.* сту́дия.

स्टूल **стӯл** *м.* табуре́т.

स्टेज **стэдж** *м.* 1) сце́на; ~ पर खड़ा होना выступа́ть на сце́не; 2) ста́дия.

स्टेजयोग्य **стэджъёгъя** сцени́чный; го́дный для постано́вки на сце́не.

स्टेट **стэт** *м.* госуда́рство.

स्टेटिस्टक्स **стэтистакс** *м.* стати́стика.

स्टेडियन **стэдиян** *м.* стадио́н; ~ में खेल देखना смотре́ть игру́ на стадио́не.

स्टेडियम **стэдиям** *м. см.* स्टेडियन.

स्टेपी **стэпи̅** *ж.* степь, сте́пи; ~ का क्षेत्र степно́й райо́н.

स्टेपी-जंगल **стэпи̅-джангал** *м. парн. соч.* лесосте́пь; ~ का क्षेत्र лесостепно́й райо́н.

स्टेशन **стэшан** *м.* 1) железнодоро́жная ста́нция; вокза́л; हवाई ~ аэродро́м; ट्राम का ~ трамва́йная остано́вка; 2) ста́нция; ме́сто, пункт; पोलिंग ~ избира́тельный пункт; बिजली की शक्ति-वाला ~ электроста́нция; रेडियो (बे-तार का) ~ радиоста́нция; मशीनों तथा ट्रैक्टरों का ~ маши́нно-тра́кторная ста́нция.

स्टेशन-मास्टर **стэшан-ма̄стар** *м.* нача́льник ста́нции.

स्टैंड **стайнд** *м.* стенд.

स्टैंडर्ड **стайндард** *м.* но́рма, образе́ц, станда́рт; स्थापित ~ устано́вленный станда́рт.

स्टैथस्कोप **стайтхаскоп** *м. мед.* стетоско́п.

स्टोक **сток** *м.* ло́жа ружья́.

स्टोव **стов** *м.* пе́чка (*голландская, круглая*); एलेक्ट्रिक ~ электри́ческая пли́тка; ~ जलाना топи́ть пе́чку.

स्ट्रेचर **стрэчар** *м.*носи́лки.

स्तंभ **стамбх** *м.* 1) столб; коло́нна; 2) ствол (*дерева*); 3) столбе́ц, отде́л (*в газете, журнале*); 4) *перен.* опо́ра; опло́т; 5) оцепене́ние.

स्तंभक **стамбхак** заде́рживающий, остана́вливающий.

स्तंभ-लेखक **стамбх-лэкхак** *м.* фельетони́ст.

स्तंभित **стамбхит** 1) остолбене́вший, парализо́ванный, ошеломлённый; 2) остано́вленный, заде́ржанный.

स्तन **стан** *м.* сосо́к; грудь; ~ पिलाना корми́ть гру́дью.

स्तनपान **станпа̄н** *м.* соса́ние (*материнской груди*); ~ कराना корми́ть гру́дью.

स्तनपायी **станпа̄йи̅** пита́ющийся молоко́м ма́тери, грудно́й.

स्तनपोषित **станпошит** млекопита́ющее; ~ प्राणी млекопита́ющее живо́тное.

स्तपी **стапи̅** *ж. см.* स्टेपी.

स्तपीज़ **стапи̅з** *ж. мн. см.* स्टेपी.

स्तपीय **стапи̅я** степно́й.

स्तब्ध **стабдха** 1) парализо́ванный, остолбене́вший, изумлённый; 2) лиши́вшийся чувств; 3) про́чный, твёрдый; 4) сла́бый; ме́дленный.

स्तर **стар** *м.* 1) слой, пласт; 2) слой (*социальный*); 3) у́ровень.

स्तरण **старан** *м.* 1) расстила́ние; 2) рассе́ивание; 3) оштукату́ривание.

स्तरीभूत **старӣбхӯт** напластова́нный.

स्तव **став** *м.* 1) хвала́, восхвале́ние; 2) гимн.

स्तवक **ставак** *м.* 1) буке́т; 2) ку́ча; 3) глава́ (*книги*).

स्तुति **стути** *ж.* хвала́, восхвале́ние.

स्तुतिगान **стутига̄н** *м.* хвале́бная песнь.

स्तुत्य **стутъя** похва́льный, досто́йный похвалы́.

स्तूप **стӯп** *м.* на́сыпь, холм, курга́н.

स्तेन **стэн** *м.* 1) вор; 2) воровство́.

स्तेप **стэп** *м.* степь.

स्तोत्र **стотра** *м.* хвале́бный гимн, о́да.

स्त्री **стрӣ** *ж.* 1) же́нщина; दूध पिलानेवाली ~ кормя́щая гру́дью же́нщина; घर की ~ дома́шняя хозя́йка; 2) жена́.

स्त्रीकवि **стрӣкави** *ж.* поэте́сса.

स्त्रीजन **стрӣджан** *ж.* *см.* स्त्रीजाति.

स्त्रीजाति **стрӣджа̄ти** *ж.* же́нский пол, же́нщины.

स्त्रीत्व **стрӣтва** *м.* же́нственность.

स्त्रीपुरुष **стрӣпуруш** *м.* *мн.* лю́ди.

स्त्रीरोग **стрӣрог** *м.* же́нская боле́знь.

स्त्रीलिंग **стрӣлинг** *м.* *грам.* же́нский род.

स्त्रीवर्ग **стрӣварга** *м.* *см.* स्त्रीजाति.

स्त्रीशिक्षा **стрӣшикша̄** *ж.* же́нское образова́ние.

स्त्रैण **страйн** 1) же́нский; 2) же́нственный.

स्त्र्युपयोगी **стръюпаёгӣ** употребля́емый же́нщинами; предназна́ченный для же́нщин, же́нский.

स्थगन **стхаган** *м.* *см.* स्थगितकरण.

स्थगित **стхагит** 1) [при]остано́вленный, пре́рванный; लड़ाई ~ करना прекраща́ть вое́нные де́йствия; 2) отло́женный, отсро́ченный; अनिश्चित काल के लिये ~ करना откла́дывать на неопределённое вре́мя; बैठक २० अप्रैल के लिये ~ हो गई заседа́ние бы́ло отло́жено на 20 апре́ля.

स्थगितकरण **стхагиткаран** *м.* отсро́чка, перенесе́ние (*напр. заседания*) на друго́й срок.

स्थल **стхал** *м.* 1) земля́, по́чва; 2) су́ша; террито́рия; 3) ме́сто; स्थल स्थल в ра́зных места́х.

स्थलचारी **стхалча̄рӣ** обита́ющий на су́ше.

स्थल-डमरूमध्य **стхал-дамрӯмадхъя** *м.* пере́шеек.

स्थल-फ़ौज **стхал-фаудж** *ж.* *см.* स्थलसेना.

स्थलमार्ग **стхалма̄рга** *м.* сухопу́тье.

स्थलसीमा **стхалсӣма̄** *ж.* сухопу́тная грани́ца.

स्थलसेना **стхалсэна̄** *ж.* сухопу́тная а́рмия; назе́мные войска́.

स्थली **стхалӣ** *ж.* *см.* स्थल.

स्थलीय **стхалӣя** 1) земно́й; 2) ме́стный; ~ जाँच करना производи́ть рассле́дование на ме́сте.

स्थविर **стхавир** *м.* 1) стари́к; 2) будди́йский мона́х-стари́к.

स्थाई **стха̄ӣ** *см.* स्थायी.

स्थान **стха̄н** *м.* 1) ме́сто; खुला ~ откры́тое ме́сто; गुप्त ~ потайно́е ме́сто; सुरक्षित ~ защищённое ме́сто; हवाई हमले से बचाव का ~ бомбоубе́жище; ~ ग्रहण करना занима́ть ме́сто; ~ देना отводи́ть ме́сто; को ऊँचा ~ देना высо́ко цени́ть кого́-л., что́-л.; 2) ме́стность; 3) дом, местожи́тельство; 4) пост, до́лжность; ме́сто; 5) ме́сто (*в парламенте, совете и т. п.*); 6) слу́чай.

स्थानबद्ध стха̄нбаддха интерни́рованный; ~ करना интерни́ровать.

स्थान-लाघव стха̄н-ла̄гхао *м.* недоста́ток ме́ста.

स्थानसीमन стха̄нсӣман *м.* локализа́ция.

स्थानांतर стха̄на̄нтар *м.* друго́е ме́сто; ~ करना перемеща́ть; ~ होना перемеща́ться, меня́ть ме́сто.

स्थानांतरण стха̄на̄нтаран *м.* 1) перемеще́ние; перево́д; 2) эвакуа́ция.

स्थानांतरित стха̄на̄нтарит 1) перемещённый; переведённый в друго́е ме́сто (*об учреждении, работнике*); 2) эваку́ированный; ~ करना а) перемеща́ть; переводи́ть; б) эваку́ировать.

स्थानापन्न стха̄на̄панна вре́менно исполня́ющий обя́занности, замеща́ющий.

स्थानाभाव стха̄на̄бха̄о *м.* недоста́ток ме́ста; отсу́тствие ме́ста; ~ से из-за недоста́тка ме́ста.

स्थानासेध стха̄на̄сэдх *м.* задержа́ние на ме́сте.

स्थानिक стха̄ник ме́стный; ~ स्वराज्य (स्वशासन) ме́стное самоуправле́ние.

स्थानीय стха̄ния *см.* स्थानिक.

स्थापक стха̄пак *м.* учреди́тель, основа́тель.

स्थापत्य стха̄патъя *м.* строи́тельное иску́сство; архитекту́ра; зо́дчество.

स्थापत्य-कला стха̄патъя-кала̄ *ж. см.* स्थापत्य.

स्थापन стха̄пан *м.* 1) установле́ние; основа́ние, учрежде́ние; 2) назначе́ние (*на до́лжность*).

स्थापना стха̄пна̄ *ж.* 1) установле́ние; возведе́ние; मूर्त्ति की ~ करना воздвига́ть па́мятник; ста́вить ста́тую; 2) учрежде́ние, организа́ция, основа́ние, откры́тие; मंत्रिमंडल की ~ करना формирова́ть кабине́т мини́стров; समाज की ~ करना учрежда́ть о́бщество, ассоциа́цию.

स्थापित стха̄пит 1) устано́вленный; возведённый; संबंध ~ करना устана́вливать связь; 2) осно́ванный, со́зданный; राज्य ~ करना осно́вывать госуда́рство; साम्यवाद ~ करना стро́ить коммуни́зм.

स्थायित्व стха̄йитва *м.* 1) усто́йчивость, непоколеби́мость; 2) кре́пость, про́чность.

स्थायी стха̄йӣ 1) постоя́нный; усто́йчивый; про́чный; ~ आबादी постоя́нное населе́ние; ~ कमाई постоя́нный за́работок; ~ ग्राहक постоя́нный покупа́тель; ~ समिति постоя́нная коми́ссия; विजय को ~ बनाना закрепля́ть побе́ду; 2) пермане́нтный.

स्थायीकरण стха̄йӣкаран *м.* стабилиза́ция.

स्थावर стха̄вар неподви́жный; недви́жимый; ~ और जंगम संपत्ति недви́жимое и дви́жимое иму́щество.

-स्थित -стхит находя́щийся, прожива́ющий, *напр.*, मास्को-स्थित находя́щийся в Москве́.

स्थिति стхити *ж.* положе́ние, состоя́ние; усло́вия; अंतर्राष्ट्रीय ~ междунаро́дное положе́ние; बाह्य स्थितियाँ вне́шние усло́вия; विकट ~ тру́дное положе́ние; सामाजिक ~ обще́ственное положе́ние.

स्थिर стхир 1) неподви́жный; стаби́льный, недви́жимый; ~ संपत्ति недви́жимое иму́щество; 2) решённый, определённый; मैंने मास्को जाना ~ किया है я реши́л пое́хать в Москву́; 3) споко́йный; ज़रा ~ होइए успоко́йтесь, пожа́луйста; 4) постоя́нный; ве́чный.

स्थिरता стхиртā *ж.* 1) неподви́жность; стаби́льность, усто́йчивость; पूँजीवाद की आंशिक ~ части́чная стабилиза́ция капитали́зма; 2) про́чность, кре́пость; 3) споко́йствие; 4) терпе́ние.

स्थिरीकरण стхирӣкаран *м. см.* स्थायीकरण.

स्थूल стхӯл 1) то́лстый; упи́танный; 2) гру́бый, сумма́рный; ~ आय валово́й дохо́д; 3) глу́пый, тупо́й; 4) конкре́тный.

स्थूलकाय стхӯлкāй 1) то́лстый; 2) огро́мный; объёмистый.

स्थैर्य стхайръя *м.* 1) твёрдость; про́чность; 2) усто́йчивость; незы́блемость; 3) споко́йствие; 4) терпе́ние.

स्नातक снāтак *м.* око́нчивший вы́сшее учёбное заведе́ние; диплома́нт.

स्नान снāн *м.* купа́ние; омове́ние; ~ करने का घाट ме́сто купа́ния; ~ करना купа́ться.

स्नानगृह снāнгрих̌ *м.* ва́нная [ко́мната]; купа́льня; ба́ня.

स्नानघर снāнгхар *м. см.* स्नानगृह.

स्नानघाट снāнгхāт̣ *м.* пляж.

स्नानागार снāнāгāр *м.* ба́ня; купа́льня.

स्नायविक снāявик не́рвный; относя́щийся к не́рвам.

स्नायु снāю *ж.* 1) нерв; 2) жи́ла.

स्नायु-प्रणाली снāю-пранāлӣ *ж.* не́рвная систе́ма.

स्नायुमंडल снāюман̣д̣ал *м. см.* स्नायु-प्रणाली.

स्नायुमय снāюмай жи́листый; му́скулистый.

स्नायुयुद्ध снāююддха *м.* война́ не́рвов.

स्नायु-विकृति снāю-викрити *ж.* не́рвное расстро́йство.

स्नायुसंस्थान снāюсанстхāн *м. см.* स्नायु-प्रणाली.

स्निग्ध снигдха 1) ла́сковый, не́жный; 2) масляни́стый; жи́рный; 3) прохла́дный; 4) густо́й; ~ छाया густа́я тень.

स्नेह снэх̌ *м.* 1) привя́занность; любо́вь; 2) не́жность; 3) жир; ма́сло.

स्नेहन снэх̌ан *м.* 1) втира́ние; натира́ние; 2) мазь.

स्नेहपात्र снэх̌пāтра *м.* люби́мый челове́к; люби́мец.

स्नेह-प्रीति снэх̌-прӣти *ж. парн. соч.* любо́вь; परस्पर ~ взаи́мная любо́вь.

स्नेहभाजन снэх̌бхāджан *м. см.* स्नेहपात्र.

स्नेहमय снэх̌май 1) лю́бящий; 2) ла́сковый; 3) дру́жеский.

स्नेहयुक्त снэх̌ъюкта 1) лю́бящий; 2) не́жный; 3) дру́жеский, дружелю́бный.

स्नेहांजलि снэх̌āнджали *ж.* соболе́знование.

स्नेही снэх̌ӣ *м.* 1) люби́мый; 2) друг.

स्पंज спандж *м.* гу́бка.

स्पंदन спандан *м.* дрожь; тре́пет; जीवन का ~ бие́ние жи́зни.

स्पर्द्धनीय спарддханӣя зави́дный, досто́йный за́висти.

स्पर्द्धा спарддхā *ж.* 1) соревнова́ние; состяза́ние; 2) конкуре́нция; сопе́рничество; ~ करना конкури́ровать (से с ке́м-л.; की (में) в чём-л.); 3) за́висть; 4) сме́лость.

स्पर्द्धात्मक спарддхāтмак 1) конкури́рующий; 2) зави́стливый.

स्पर्श спарша *м.* 1) прикоснове́ние, каса́ние; 2) ощуще́ние; осяза́ние; 3) *грам.* взрывно́й звук.

स्पर्शघर्ष спаршагхарша *м. грам.* аффрика́та.

स्पर्शाक्रामक спаршāкрāмак зара́зный; ~ रोग зара́зная боле́знь.

स्पष्ट спашт̣а 1) членоразде́льный, от-

чётливый; внятный; 2) явный; ясный, очевидный; इससे यह ~ है कि... из этого явствует, что...; ~ तथा अस्पष्ट явно и тайно; ~ प्रमाण ясное доказательство; ~ रूप से а) отчётливо; ясно; б) прямо, откровенно; 3) понятный; ~ करना объяснять, пояснять.

स्पष्टतया **спаштатаӣ** 1) отчётливо; 2) ясно; 3) открыто, прямо; ~ बताना прямо заявлять.

स्पष्टता **спаштата̄** *ж.* 1) отчётливость; 2) ясность; विचारों में ~ ясность мыслей.

स्पष्टत: **спаштатах̣** очевидно, явно, ясно.

स्पष्टभाषी **спаштабха̄шӣ** откровенный.

स्पष्टवादिता **спаштава̄дита̄** *ж.* откровенность; प्रशंसनीय ~ похвальная откровенность.

स्पष्टार्थक **спашта̄ртхак** ясный, понятный.

स्पष्टीकरण **спаштӣкаран** *м.* 1) объяснение, разъяснение; 2) выяснение.

स्पष्टोक्ति **спаштэкти** *ж.* откровенность.

स्पार्द्धिक **спа̄рддхик** конкурирующий.

स्पिरिट **спирит** *ж.* спирт.

स्पीड **спӣд** *ж. тех.* скорость.

स्पृष्ट **спришта 1.** тронутый, затронутый, пришедший в соприкосновение; **2.** *м. грам.* губной согласный звук.

स्पृष्टि **спришти** *ж.* прикосновение.

स्पृहणीय **сприх̣нӣя** желанный; предпочтительный.

स्पृहा **сприх̣а̄** *ж.* желание.

स्पेक्ट्रोस्कोप **спэктроскоп** *м. физ.* спектроскоп.

स्पेनिश **спэниш** испанский.

स्पेनी **спэнӣ 1.** испанский; **2.** *м.* испанец.

स्पेशल **спэшал 1.** специальный; ~ गाड़ी специальный поезд; **2.** *ж.* специальный поезд.

स्पेशलिस्ट **спэшалист** *м.* специалист.

स्पोर्ट **спорт** *м.* спорт; спортивные игры.

स्पोर्ट्स-सोसाइटी **спортс-соса̄итӣ** *ж.* спортивное общество.

स्प्रिंग **спринг** *ж.* пружина.

स्प्रिंगदार **спрингда̄р** имеющий пружину; пружинный; ~ गुदगुदा पलंग кровать с пружинным матрацем.

स्फटिक **спхатик** *м.* 1) хрусталь; 2) стекло.

स्फटिकमणि **спхатикмани** *ж. см.* स्फटिक 1).

स्फीति **спхӣти** *ж.* увеличение, рост.

स्फुट **спхут** 1) ясный, явный; 2) распустившийся, расцветший; 3) отдельный.

स्फुटन **спхутан** *м.* 1) появление; 2) расцвет, распускание; 3) образование разрыва, трещины.

स्फुटित **спхутит** 1) появившийся; 2) расцветший, распустившийся; 3) лопнувший, разорвавшийся.

स्फुरण **спхуран** *м.* 1) дрожь; трепет; 2) биение; 3) блеск; мерцание; 4) появление.

स्फुरित **спхурит** 1) дрожащий; трепещущий; 2) сверкающий, мерцающий; 3) явный, появившийся.

स्फूर्ति **спхӯрти** *ж.* 1) трепет; 2) возбуждение, прилив энергии; 3) бодрость.

स्फूर्तिदायक **спхӯртида̄як** возбуждающий, бодрящий.

स्फूर्तिशून्य **спхӯртишӯнъя** вялый, апатичный.

स्फोट **спхот** *м.* 1) взрыв; извержение (*вулкана*); 2) нарыв, опухоль.

स्फोटक **спхотак 1.** 1) взрывчатый; 2)

грам. взрывно́й; **2.** *м.* 1) нары́в; 2) *грам.* взрывно́й согла́сный.

स्मरण **смаран** *м.* па́мять; воспомина́ние; मुझे ~ नहीं आता कि... я не по́мню, что...; ~ रहे... сле́дует име́ть в виду́, нельзя́ забыва́ть, что...; ~ रखना по́мнить; ~ दिलाना напомина́ть.

स्मरणपत्र **смаранпатра** *м.* пи́сьменное напомина́ние.

स्मरणशक्ति **смараншакти** *ж.* па́мять; ~ एकत्र करना напряга́ть па́мять.

स्मरणातीत **смаранāтӣт** незапа́мятный; ~ काल से с незапа́мятных времён.

स्मरणीय **смарнӣя** [досто]па́мятный; ~ घटना [досто]па́мятное собы́тие.

स्मारक **смāрак** *м.* па́мятник; प्राचीन ~ дре́вний па́мятник.

स्मित **смит 1.** 1) улыба́ющийся; 2) распусти́вшийся, расцве́тший; **2.** *м.* улы́бка.

स्मृति **смрити** *ж.* 1) па́мять; воспомина́ние; स्मृतियाँ घिर आईं нахлы́нули воспомина́ния; बालकाल की ~ воспомина́ния де́тства; 2) смри́ти (*кодекс хиндуистских законов*).

स्मृति-उत्सव **смрити-утсав** *м.* пра́зднование годовщи́ны.

स्मृतिचिह्न **смритичихна** *м.* па́мятник; суве́нир.

स्मृतिज्ञ **смритигья** *м.* юри́ст.

स्मृतिपत्र **смритипатра** *м.* мемора́ндум.

स्यात् **съя̄т** мо́жет быть, возмо́жно.

स्यापा **съя̄пā** *м.* плач, опла́кивание.

स्यामी **съя̄мӣ 1.** сиа́мский; **2.** *м.* сиа́мец.

स्यार **съя̄р** *м. см.* सियार.

स्याह **съя̄х** чёрный.

स्याह-सफ़ेद **съя̄х-сафэд** *м. парн. соч. перен.* ма́лое и большо́е, всё до мелоче́й; ~ का मालिक [по́длинный] хозя́ин.

स्याहा **съя̄хā** *м.* прихо́до-расхо́дная кни́га.

स्याही **съя̄хӣ** *ж.* черни́ла; ~ का धब्बा черни́льное пятно́; кля́кса; लाल ~ кра́сные черни́ла; ◇ ~ जाना старе́ть; ~ लगाना черни́ть, поноси́ть.

स्याहीचट **съя̄хӣчаṭ** *м.* промока́тельная бума́га.

स्याहीदान **съя̄хӣдāн** *м.* черни́льница.

स्याहीसोख **съя̄хӣсокх** *м. см.* स्याहीचट.

स्रवण **сраван** *м.* 1) тече́ние, протека́ние; 2) пото́к; 3) исто́чник; 4) вы́кидыш.

स्रष्टा **сраш्ṭā** *м. санскр. и. д.* творе́ц, созда́тель.

स्रस्त **сраста** 1) упа́вший, свали́вшийся; отпа́вший; 2) ослабе́вший; 3) све́шивающийся; 4) ввали́вшийся (*о глазах*).

स्रावित **срāвит** проли́тый; теку́щий; ~ होना течь; струи́ться.

स्रुत **срут** 1) потёкший; протёкший; 2) дистиллиро́ванный; ~ जल дистиллиро́ванная вода́.

स्रोत **срот** *м.* 1) тече́ние; 2) пото́к; река́; 3) *тж. перен.* исто́чник; कच्चे माल के ~ исто́чники сырья́.

स्लाइड्स **слāидс** *м. мн.* диапозити́вы.

स्लाव **слāв 1.** славя́нский; **2.** *м.* славяни́н.

स्लेज **слэдж** *ж.* са́ни.

स्लोगन **слоган** *м.* призы́в, ло́зунг.

स्व- **сва-** свой, *напр.*, स्वदेश ро́дина.

स्व-आलोचना **сва-āлочнā** *ж.* самокри́тика.

स्वकर्मा **свакармā** автомати́ческий; ~ पंप автомати́ческий насо́с.

स्वगत **свагат 1.** 1) ска́занный про себя́; 2) свой, со́бственный; **2.** про себя́, в душе́.

स्वचालित **свачāлит** автомати́ческий; ~ गोला управля́емый снаря́д.

स्वच्छंद **своччханд** 1) своево́льный, упря́мый; 2) незави́симый, свобо́дный; ~ रूप से свобо́дно.

स्वच्छंदता **сваччхандтā** *ж.* 1) своево́лие, произво́л; 2) незави́симость, самосто́ятельность; ~ से незави́симо, самостоя́тельно.

स्वच्छंदतावाद **сваччхандтāвāд** *м.* *см.* स्वच्छंदवाद.

स्वच्छंदतावादी **сваччхандтāвāдӣ** романти́ческий.

स्वच्छंदवाद **сваччхандвāд** *м.* романти́зм.

स्वच्छ **сваччха** 1) чи́стый; ~ हवा чи́стый во́здух; ~ कपड़े पहनना надева́ть чи́стую оде́жду; 2) я́сный, прозра́чный.

स्वजन **сваджан** *м.* *мн.* ро́дственники; родня́.

स्वजनपक्षपात **сваджанпакшапāт** *м.* кумовство́.

स्वजाति **сваджāти** *ж.* своя́ национа́льность.

स्वजातीय **сваджāтӣя** *м.* соплеме́нник; соотéчественник.

स्वजात्यभिमान **сваджāтъябхимāн** *м.* национа́льная го́рдость.

स्वतंत्र **сватантра** 1) незави́симый, свобо́дный; ~ रूप से незави́симо; ~ विचार незави́симые взгля́ды; ~ विचार का मनुष्य свободомы́слящий челове́к; ~ देश незави́симая страна́; ~ करना освобожда́ть; 2) оригина́льный (*о литературном труде*), самостоя́тельный.

स्वतंत्रता **сватантратā** *ж.* свобо́да, незави́симость; ~ का आंदोलन освободи́тельное движе́ние; पूर्ण ~ по́лная незави́симость; प्रेस की ~ свобо́да печа́ти; भाषण (व्याख्यान, लेखन-भाषण) की ~ свобо́да сло́ва; मानसिक ~ свобо́да со́вести; शारीरिक ~ неприкоснове́нность ли́чности; सड़कों में जलूस और प्रदर्शनों की ~ свобо́да у́личных ше́ствий и демонстра́ций; सभा (सम्मेलन और सार्वजनिक सभा करने) की ~ свобо́да собра́ний и ми́тингов.

स्वतंत्रताप्रिय **сватантратāприя** свободолю́бивый.

स्वतंत्रताप्रेमी **сватантратāпрэмӣ** *см.* स्वतंत्रताप्रिय.

स्वत: **сватах̆** 1) сам [по себе́]; 2) само́ собо́й, есте́ственно; непроизво́льно.

स्वत:चालित **сватах̆чāлит** самодви́жущийся, самохо́дный; ~ क्रेन самохо́дный кран.

स्वत:प्रमाण **сватах̆прамāн** самоочеви́дный, не нужда́ющийся в доказа́тельствах.

स्वत:सिद्ध **сватах̆сиддха** есте́ственный, само́ собо́й разуме́ющийся; аксиомати́ческий.

स्वत:स्फूर्त **сватах̆спхӯрта** стихи́йный; ~ आंदोलन стихи́йное движе́ние.

स्वत्व **сватва** *м.* пра́во; भूमि पर ~ со́бственность на зе́млю; नागरिक ~ гражда́нские права́; राजनीतिक और आर्थिक ~ полити́ческие и экономи́ческие права́; ~ प्राप्त करना получа́ть пра́во со́бственности.

स्वत्वत्याग **сватватъя̄г** *м.* отка́з от (*своих*) прав.

स्वत्व-हस्तांतरण **сватва-х̆астāнтаран** *м.* *юр.* отчужде́ние.

स्वत्वाधिकारी **сватвāдхикāрӣ** *м.* хозя́ин, владе́лец.

स्वदेश **свадэш** *м.* ро́дина, оте́чество.

स्वदेशनिस्सारण **свадэшниссāран** *м.* изгна́ние из оте́чества.

स्वदेशप्रतिप्रेषण свадэшпратипрэшан *м.* репатриация.

स्वदेशप्रेम свадэшпрэм *м.* любовь к родине; патриотизм.

स्वदेशप्रेमी свадэшпрэмӣ *м.* патриот.

स्वदेशाभिमान свадэша̄бхима̄н *м.* патриотическая гордость.

स्वदेशी свадэшӣ отечественный.

स्वदेशीय свадэшӣя *см.* स्वदेशी.

स्वधर्म свадхарма *м.* свой долг, свои обязанности.

स्वनामधन्य свана̄мдханъя знаменитый; прославленный.

स्वपक्षत्यागी свапакшатъя̄гӣ *м.* ренегат, отступник, изменник.

स्वप्न свапна *м.* 1) сон; 2) сновидение; 3) мечта, грёза; ~ देखना а) видеть сон; б) мечтать, грезить; ~ पढ़ना а) разгадывать сон; б) узнавать (*чью-л.*) мечту.

स्वप्नदर्शी свапнадаршӣ *м.* мечтатель.

स्वप्नद्रष्टा свапнадрашт̣а̄ *м. санскр. и. д. см.* स्वप्नदर्शी.

स्वप्नमय свапнамай фантастический.

स्वप्नमयी свапнамайӣ *санскр. прил. ж. см.* स्वप्नमय; ~ दुनिया мир грёз.

स्वप्नराज्य свапнара̄джъя *м.* мир грёз.

स्वप्नलोक свапналок *м. см.* स्वप्नराज्य.

स्वप्नवत् свапнават 1. иллюзорный; **2.** как сон; ~ विच्छिन्न हो जाना рассеяться как сон.

स्वप्निल свапнил 1) уснувший; 2) сонный.

स्वप्रेरणा свапрэрна̄ *ж.* инициатива.

स्वभाग्य свабха̄гъя *м.* собственная судьба; собственное счастье.

स्वभाग्यनिर्णय свабха̄гъянирнай *м.* самоопределение; ~ का अधिकार право на самоопределение.

स्वभाव свабха̄о *м.* 1) [естественное] свойство, природа; 2) характер, нрав; ~ से а) по природе; б) по характеру.

स्वभावज свабха̄одж естественный, прирождённый.

स्वभावतया свабха̄отая̄ *см.* स्वभावतः.

स्वभावतः свабха̄отах̆ 1) естественно; нормально; 2) по своей природе; по своему характеру.

स्वभाववाद свабха̄ова̄д *м.* романтизм

स्वभाषा свабха̄ша̄ *ж.* родной язык.

स्वयं сваям сам; ~ मैं я сам; ◇ ~ करना усваивать (*предмет*); овладевать, изучать, выучивать.

स्वयं-उठान сваям-ут̣ха̄н *ж.* стихийный подъём.

स्वयंप्रेरणा сваямпрэрна̄ *ж. см.* स्वप्रेरणा; जनसाधारण की रचनात्मक ~ творческая инициатива масс.

स्वयंभू сваямбхӯ *соб. м. миф.* 1) Брахма; 2) Вишну; 3) Шива.

स्वयंशिक्षक сваяншикшак *м.* самоучитель.

स्वयंसिद्धि сваянсиддхи *ж.* аксиома.

स्वयंसेवक сваянсэвак *м.* доброволец; волонтёр; ~ सैनिक солдат-доброволец; волонтёр.

स्वयंस्फूर्त сваянспхӯрта *см.* स्वतःस्फूर्त.

स्वयंस्फूर्ति сваянспхӯрти *ж. см.* स्वयंस्फूर्तिता.

स्वयंस्फूर्तिता сваянспхӯртита̄ *ж.* стихийность.

स्वयंस्फूर्तिवाद сваянспхӯртива̄д *м. см.* स्वयंस्फूर्तिता.

स्वयमेव сваямэв именно сам; самостоятельно.

स्वर свар *м.* 1) голос; एक ~ से в один голос; единогласно, единодушно; उच्च (ऊँचा) ~ громкий голос; ऊँचे ~ में громко, вслух; कंपित ~ में कहना говорить дрожащим голосом; 2) звук;

3) *грам.* гла́сный; संयुक्त ~ дифто́нг; 4) *грам.* ударе́ние; 5) *муз.* но́та; ~ मिलाना а) подпева́ть; б) аккомпани́ровать.

स्वरक्षा **сваракшā** *ж.* самозащи́та, самооборо́на.

स्वरचित **сварачит** 1) собственнору́чно напи́санный; ~ जीवनी автобиогра́фия; 2) ли́чный, со́бственный.

स्वरतंत्री **свартантрӣ** *ж. анат.* голосова́я свя́зка.

स्वरपात **сварпāт** *м.* ударе́ние.

स्वरयंत्र **свар-янтра** *м.* горта́нь.

स्वरलिपि **сварлипи** *ж.* но́ты.

स्वरांत **сварāнт** *грам.* ока́нчивающийся на гла́сный.

स्वराज्य **сварāджъя** *м.* самоуправле́ние, автоно́мия; प्रांतीय ~ провинциа́льная автоно́мия; स्थानीय ~ ме́стное самоуправле́ние.

स्वराष्ट्रप्रिय **сварāшṭраприя** *м.* национали́ст.

स्वराष्ट्रप्रियता **сварāшṭраприятā** *ж.* национали́зм.

स्वराष्ट्र-विभाग **сварāшṭра-вибхāг** *м.* министе́рство вну́тренних дел.

स्वरूप **сварӯп** 1. 1) краси́вый; 2) подо́бный, аналоги́чный; 2. -स्वरूप в ви́де, в ка́честве, *напр.*, प्रमाणस्वरूप в ка́честве доказа́тельства; 3. *м.* 1) фо́рма; ~ धारण करना принима́ть фо́рму; 2) о́браз; вид; ~ में в о́бразе, под ви́дом; 3) хара́ктер (*явлений*).

स्वरूपस्थ **сварӯпстха** 1) самостоя́тельный; 2) абсолю́тный.

स्वरैक्य **сварайкъя** *м. муз.* гармо́ния, гармони́чность.

स्वर्ग **сварга** *м.* не́бо, рай.

स्वर्गलोक **сваргалок** *м.* स्वर्ग.

स्वर्गवास **сваргавāс** *м.* кончи́на, смерть; कल उसका ~ हो गया вчера́ он сконча́лся.

स्वर्गवासिनी **сваргавāсинӣ** *санскр. прил. ж. см.* स्वर्गवासी.

स्वर्गवासी **сваргавāсӣ** поко́йный, уме́рший.

स्वर्गारोहण **сваргāрохан** *м. см.* स्वर्गवास.

स्वर्गीय **сваргӣя** 1) небе́сный; 2) ра́йский; 3) поко́йный, уме́рший.

स्वर्ण **сварна** *м.* зо́лото.

स्वर्णकार **сварнакāр** *м.* золоты́х дел ма́стер, ювели́р.

स्वर्णकोष **сварнакош** *м.* золото́й запа́с.

स्वर्णजयंती **сварнаджаянтӣ** *ж.* золото́й юбиле́й (*пятидесятилетие*).

स्वर्णपदक **сварнападак** *м.* золота́я меда́ль.

स्वर्णभंडार **сварнабхандāр** *м. см.* स्वर्णकोष.

स्वर्णमंडित **сварнамандит** позоло́ченный.

स्वर्णमुद्रा **сварнамудрā** *ж.* золота́я моне́та.

स्वर्णयुग **сварнаюг** *м.* золото́й век.

स्वर्णराजित **сварнарāджит** *см.* स्वर्णमंडित.

स्वल्प **свалпа** о́чень ма́ленький; ~ मूल्य о́чень дешёвая цена́; ~ काल में за коро́ткое вре́мя.

स्वविवेक **свавивэк** *м.* благоразу́мие; осмотри́тельность.

स्वशासन **свашāсан** *м.* автоно́мия, самоуправле́ние; ~ देना предоставля́ть самоуправле́ние.

स्वशासनाधिकार **свашāсанāдхикāр** *м.* пра́во самоуправле́ния.

स्वसंवेद्य **свасанвэдъя** поня́тный то́лько тому́, кто сам испыта́л.

स्वस्ति **свасти** 1. да бу́дет сча́стье!, да бу́дет благополу́чие!; 2. *ж.* сча́стье.

स्वस्तिक **свастик** *м.* сва́стика.

स्वस्त्ययन свастъяян *м.* благословéние.

स्वस्थ **свастха** здорóвый; ~ हो जाना вы́здороветь.

स्वस्थप्रज्ञ **свастхапрагья** здравомы́слящий.

स्वहस्ताक्षर **свахастāкшар** *м.* автóграф.

स्वहित **свахит** *м.* ли́чная вы́года, своекоры́стие.

स्वाँग **свā̃г** *м.* 1) притвóрство; 2) игрá, подражáние; का ~ रचना а) притворя́ться кéм-л.; б) разы́грывать когó-л.

स्वाँगी **свā̃гӣ** 1) притворя́ющийся, прики́дывающийся кéм-л.; 2) лицемéрный, хи́трый.

स्वाँगीकरण **свā̃гӣкаран** *м.* усвоéние, ассимили́рование.

स्वांत **свāнт** *м.* 1) душá; 2) смерть.

स्वाक्षर **свāкшар** *м.* пóдпись; автóграф.

स्वागत **свāгат 1.** добрó пожáловать!; 2. *м.* приём, встрéча; उन्होंने बड़ी प्रसन्नता से मेरा ~ किया они́ óчень хорошó меня́ при́няли.

स्वागतद्वार **свāгатдвāр** *м.* триумфáльная áрка.

स्वागतभाषण **свāгатбхāшан** *м.* привéтственная речь.

स्वागतसमिति **свāгатсамити** *ж.* коми́ссия по организáции встрéчи; организациóнная коми́ссия (*напр. съезда*).

स्वागताध्यक्ष **свāгатāдхъякша** *м.* председáтель организациóнной коми́ссии (*напр. съезда*).

स्वातंत्र्य **свāтантръя** *м.* свобóда, незави́симость.

स्वातंत्र्यप्रिय **свāтантръяприя** *см.* स्वातंत्र्यप्रेमी.

स्वातंत्र्यप्रेमी **свāтантръяпрэмӣ** свободолюби́вый.

स्वातंत्र्ययुद्ध **свāтантръяюддха** *м.* войнá за незави́симость, освободи́тельная войнá.

स्वाद **свāд** *м.* 1) вкус; ~ में на вкус; 2) удовóльствие, наслаждéние; मैं उपन्यास का ~ लेता था я наслаждáлся ромáном.

स्वादयुक्त **свāдъюкта** вку́сный, аппети́тный.

स्वादलिप्सा **свāдлипсā** *ж.* 1) любóвь к слáдостям; 2) обжóрство.

स्वादिष्ट **свāдишта** [óчень] вку́сный; ~ चीज़ें слáсти, лáкомства.

स्वादु **свāду 1.** слáдкий, прия́тный; 2. *м.* слáдость.

स्वादेंद्रिय **свāдэндрия** *ж. анат.* язы́к.

स्वाधीन **свāдхӣн** свобóдный, незави́симый; самостоя́тельный; ~ देश незави́симая странá; ~ राज्य незави́симое госудáрство; ~ विचार незави́симые суждéния.

स्वाधीनता **свāдхӣнтā** *ж.* свобóда, незави́симость; ~ का आंदोलन движéние за незави́симость; राष्ट्रीय ~ национáльная незави́симость; प्रदर्शन की ~ свобóда демонстрáций; भाषण की ~ свобóда слóва; प्रकाशन की ~ свобóда печáти; सभा-समिति की ~ свобóда собрáний; धार्मिक ~ свобóда сóвести.

स्वाधीनता-आंदोलन **свāдхӣнтā-āндолан** *м.* движéние за незави́симость.

स्वाधीनताप्रिय **свāдхӣнтāприя** свободолюби́вый; ~ जाति свободолюби́вый нарóд

स्वाधीनताप्रेमी **свāдхӣнтāпрэмӣ** *см.* स्वाधीनताप्रिय.

स्वाधीनता-संग्राम **свāдхӣнтā-санграм** борьбá за незави́симость.

स्वाध्याय **свāдхъāй** *м.* 1) [само]образовáние; изучéние; ~ में लगना зани-

ма́ться [само]образова́нием; изуча́ть; 2) системати́ческое изуче́ние Вед.

स्वानुभूति **свāнубхӯти** *ж.* со́бственные чу́вства, пережива́ния.

स्वाप्त **свāпта** 1) огро́мный; 2) достове́рный; 3) добы́тый самостоя́тельно; ~ समाचार сенсацио́нная но́вость (*опубликованная одной газетой ранее других*).

स्वाभावतया **свāбхāотайā** есте́ственно.

स्वाभाविक **свāбхāвик** 1) непроизво́льный; 2) есте́ственный, приро́дный; ~ वृद्धि есте́ственный приро́ст; 3) врождённый.

स्वाभाविकता **свāбхāвиктā** *ж.* 1) непроизво́льность; 2) есте́ственность; натура́льность; ~ से есте́ственно.

स्वाभाविकत: **свāбхāвиктах̆** есте́ственно, само́ собо́й разуме́ется.

स्वाभिमान **свāбхимāн** *м.* самолю́бие; чу́вство со́бственного досто́инства, го́рдость.

स्वाभिमानी **свāбхимāнӣ** самолюби́вый; го́рдый.

स्वामित्व **свāмитва** *м.* 1) пра́во со́бственности; उपज के औज़ारों और साधनों पर समाजवादी ~ социалисти́ческая со́бственность на ору́дия и сре́дства произво́дства; व्यक्तिगत ~ ча́стная со́бственность; 2) присвое́ние; ~ का स्वरूप фо́рма присвое́ния; ~ की प्रकृति хара́ктер присвое́ния.

स्वामिनी **свāминӣ** *ж.* 1) хозя́йка; 2) супру́га.

स्वामी **свāмӣ** *м.* 1) хозя́ин, владе́лец; 2) муж.

स्वामीस्व **свāмӣсва** *м.* а́вторский гонора́р (*с каждой проданной книги, с каждой поставленной пьесы*).

स्वायत्त **свāятта** самостоя́тельный, незави́симый; автоно́мный; ~ जिला автоно́мная о́бласть; ~ सोवियत जनतंत्र автоно́мная сове́тская респу́блика.

स्वायत्तवाद **свāяттавāд** *м.* автономи́зм.

स्वायत्तशासन **свāятташāсан** *м.* 1) ме́стное самоуправле́ние; 2) автоно́мия.

स्वारस्य **свāрасъя** *м.* 1) есте́ственность; 2) сла́дость.

स्वार्थ **свāртха** *м.* 1) [ли́чная] цель; [ли́чная] вы́года; эгои́зм; व्यक्तिगत ~ ли́чный интере́с; बिना किसी ~ के [соверше́нно] бескоры́стно; 2) интере́с[ы]; जाँगर चलानेवालों के सम्मिलित ~ о́бщие интере́сы трудя́щихся; राजकीय स्वार्थों की रक्षा охра́на госуда́рственных интере́сов.

स्वार्थत्याग **свāртхатъяг** *м.* самопоже́ртвование; альтруи́зм.

स्वार्थत्यागी **свāртхатъягӣ** *см.* स्वार्थरहित.

स्वार्थनियम **свāртханиям** *м. грам.* изъяви́тельное наклоне́ние.

स्वार्थपर **свāртхапар** эгоисти́чный.

स्वार्थपरता **свāртхапартā** *ж.* 1) эгои́зм; 2) своекоры́стие.

स्वार्थपरायण **свāртхапарāян** 1) эгоисти́чный; 2) [свое]коры́стный.

स्वार्थपरायणता **свāртхапарāянтā** *ж. см.* स्वार्थपरता.

स्वार्थरहित **свāртхарах̆ит** бескоры́стный.

स्वार्थलोलुप **свāртхалолуп** 1) жа́дный, а́лчный; 2) коры́стный.

स्वार्थलोलुपता **свāртхалолуптā** *ж.* 1) жа́дность, а́лчность; 2) своекоры́стие.

स्वार्थवृत्ति **свāртхавритти** *ж.* эгои́зм.

स्वार्थसंघर्ष **свāртхасангхарша** *м.* столкнове́ние интере́сов.

स्वार्थसाधन **свāртхасāдхан** *м.* достиже́ние своей це́ли.

स्वार्थसाधना свāртхасāдхнā *ж. см.* स्वार्थसाधन.

स्वार्थसिद्धि свāртхасиддхи *ж. см.* स्वार्थसाधन.

स्वार्थांध свāртхāндх 1) жа́дный, [свое-] корыстный; 2) эгоисти́чный.

स्वार्थी свāртхӣ *см.* स्वार्थपरायण.

स्वावलंबन свāваламбан *м.* незави́симость, самостоя́тельность.

स्वावलंबी свāваламбӣ незави́симый, самостоя́тельный.

स्वाश्रय свāшрай *м. см.* स्वावलंबन.

स्वाश्रित свāшрит *см.* स्वावलंबी.

स्वास्थ्य свāстхъя *м.* здоро́вье; ~ की अवस्था состоя́ние здоро́вья; ~ की परीक्षा медици́нский осмо́тр; ~ के नियम пра́вила гигие́ны; ~ के लिये हानिकर вре́дный для здоро́вья; गिरा हुआ ~ расстро́енное здоро́вье; सुंदर ~ прекра́сное здоро́вье; ~ चौपट करना губи́ть, подрыва́ть здоро́вье; ~ सुधारना поправля́ть здоро́вье.

स्वास्थ्यकर свāстхъякар здоро́вый, целе́бный.

स्वास्थ्यकारक свāстхъякāрак лече́бный, оздорови́тельный; ~ घर санато́рий.

स्वास्थ्यगृह свāстхъягрих̆ *м.* санато́рий; дом о́тдыха.

स्वास्थ्य-घर свāстхъя-гхар *м. см.* स्वास्थ्यगृह.

स्वास्थ्यदायक свāстхъядāяк даю́щий здоро́вье, цели́тельный.

स्वास्थ्य-निवास свāстхъя-нивāс *м.* санато́рий.

स्वास्थ्य-परामर्श свāстхъя-парāмарша *м.* враче́бная консульта́ция.

स्वास्थ्यपान свāстхъяпāн *м.* тост; के लिये ~ का प्रस्ताव करना провозглаша́ть тост за кого́-л., что́-л.

स्वास्थ्यप्रद свāстхъяпрад здоро́вый, поле́зный для здоро́вья; ~ स्थान здоро́вая ме́стность.

स्वास्थ्य-मंत्री свāстхъя-мантрӣ *м.* мини́стр здравоохране́ния.

स्वास्थ्यरक्षा свāстхъяракшā *ж.* здравоохране́ние.

स्वास्थ्य-लाभ свāстхъя-лāбх *м.* укрепле́ние здоро́вья.

स्वास्थ्यवर्द्धक свāстхъяварддхак *см.* स्वास्थ्यप्रद; ~ भोजन здоро́вая пи́ща.

स्वास्थ्य-विज्ञान свāстхъя-вигьян *м.* гигие́на.

स्वास्थ्य-विभाग свāстхъя-вибхāг *м.* министе́рство здравоохране́ния.

स्वास्थ्य-संहारक свāстхъя-санх̆āрак разруша́ющий здоро́вье, вре́дный для здоро́вья.

स्वास्थ्यसदन свāстхъясадан *м. см.* स्वास्थ्य-निवास.

स्वास्थ्य-सुधार свāстхъя-судхāр *м.* улучше́ние здоро́вья, выздоровле́ние.

स्वाहा свāх̆ā 1) сгоре́вший; 2) уничто́женный, разру́шенный; ~ करना губи́ть, растра́чивать.

स्विच свич *м.* выключа́тель; ~ खोलना (दबाना) включа́ть (*напр. электричество*); ~ बंद करना выключа́ть (*напр. электричество*).

स्वीकरण свӣкаран *м.* 1) призна́ние, приня́тие; 2) согла́сие.

स्वीकरणीय свӣкарнӣя долженству́ющий быть при́знанным, при́нятым; прие́млемый.

स्वीकार свӣкāр *м.* 1) согла́сие; 2) призна́ние, приня́тие; सरकार का अस्तित्व ~ कर लेना призна́ть прави́тельство; ललकार ~ करना принима́ть вы́зов; अपनी त्रुटियों को ~ करना признава́ть свои

ошибки; अपनी हार — कर लेना признáть себя́ побеждённым.

स्वीकारात्मक свӣкāрāтмак утверди́тельный, положи́тельный.

स्वीकारार्थ свӣкāрāртха на утвержде́ние, для утвержде́ния.

स्वीकारोक्ति свӣкāрокти *ж.* призна́ние (*напр. своей вины*).

स्वीकार्य свӣкāръя *см.* स्वीकरणीय.

स्वीकृत свӣкрит при́знанный, при́нятый; допу́щенный, одо́бренный; समझौता पक्ष में ५० और विपक्ष में २२ वोट आने से — हो गया конве́нция была́ принята́ 50 голоса́ми про́тив 22.

स्वीकृति свӣкрити *ж.* призна́ние; согла́сие; ратифика́ция, утвержде́ние; लिखित — пи́сьменное согла́сие; — के लिये पेश करना представля́ть на утвержде́ние; अपनी — दे देना согласи́ться; призна́ть; ратифици́ровать.

स्वीड свӣд *м.* швед.

स्वीडिश свӣдиш шве́дский.

स्वीय свӣя свой, со́бственный, ли́чный.

स्वेच्छया свэччхаӣ *см.* स्वेच्छापूर्वक.

स्वेच्छा свэччхā *ж.* во́ля, жела́ние; — से по своей во́ле, доброво́льно.

स्वेच्छाचार свэччхāчāр *м.* 1) своево́лие, своенра́вие; 2) произво́л, самоупра́вство.

स्वेच्छाचारिता свэччхāчāритā *ж.* 1) своево́лие; 2) самоупра́вство, произво́л.

स्वेच्छाचारी свэччхāчāрӣ 1) своево́льный; 2) деспоти́ческий; 3) самодержа́вный; — शासन самодержа́вие.

स्वेच्छाचार्य свэччхāчāръя *м.* своево́лие, своенра́вие.

स्वेच्छातंत्र свэччхāтантра *м.* деспоти́зм, тирани́я.

स्वेच्छानुसार свэччхāнусāр 1) по своему́ жела́нию; 2) по со́бственному произво́лу, своево́льно.

स्वेच्छापूर्ण свэччхāпӯрна доброво́льный; — समझौते के आधार पर на нача́лах доброво́льного соглаше́ния.

स्वेच्छापूर्वक свэччхāпӯрвак по свое́й во́ле, доброво́льно.

स्वेच्छासेवक свэччхāсэвак *м. см.* स्वयंसेवक.

स्वेच्छासैनिक свэччхāсайник *м.* солда́т-доброво́лец.

स्वेटर свэ̄тар *м.* сви́тер.

स्वेद свэд *м.* 1) пот, испа́рина; 2) пар; 3) жар; тепло́; 4) потого́нное сре́дство.

स्वेदबिंदु свэдбинду *м.* ка́пля по́та.

स्वैच्छिक свайччхик доброво́льный.

स्वैर свайр 1) своево́льный; 2) незави́симый.

स्वोपार्जित свопāрджит зарабо́танный со́бственными рука́ми.

ह

ह хa ха (*сорок шестая буква алфавита хинди*).

हँकवा хāквā *м.* обла́ва.

हँकवाना хāквāнā *п.* (*понуд.* I *от* हाँकना) 1) вызыва́ть; звать; 2) гнать, погоня́ть (*животных криком*).

हँकाना хāкāнā *п.* 1) гнать, погоня́ть (*животных криком*); 2) звать.

हुँकार ха̃ка̄р *ж.* крик; зов.

हुँकारना ха̃ка̄рна̄ *п.* звать, призывать.

हंगामा хангāмā *м.* 1) хаóс, беспорядок; 2) шум; ~ मचाना а) устраивать беспорядок, хаóс; б) поднимать шум.

हंगेरियन хангэриян венгéрский.

हंटर хантар *м.* кнут, плеть; ~ लगाना бить кнутóм.

हंडा ханда̄ *м.* большóй брóнзовый *или* мéдный горшóк.

हंड्रेडवेट хандрэдвэт *м.* цéнтнер.

हंस ханс *м.* 1) гусь; лéбедь; 2) бог; 3) духóвный настáвник; религиóзный учи́тель.

हँसना ха̃сна̄ 1. *нп.* смея́ться (पर над кéм-л., чéм-л.); улыбáться; खिलखिलाकर ~ грóмко смея́ться, хохотáть; हँसते हँसते लोटपोट हो जाना покати́ться сó смеху; 2. *п.* насмехáться; высмéивать.

हँसमुख ха̃смукх бóдрый; весёлый, рáдостный.

हँसली ха̃слӣ *ж.* ключи́ца.

हँसाई ха̃са̄ӣ *ж.* 1) смех; 2) осмея́ние.

हँसाना ха̃са̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* हँसना) смеши́ть.

हँसिया ха̃сия̄ *ж.* серп.

हँसी ха̃сӣ *ж.* 1) смех; निर्दोष ~ неви́нный смех; ~ में आना а) рассмея́ться; б) весели́ться; उसको ~ आई емý стáло смешнó; 2) шýтка; यह कोई ~ तो थी नहीं э́то бы́ло нешýточное дéло; ~ में उड़ाना отшýчиваться; 3) насмéшка; की ~ उड़ाना а) смея́ться над кéм-л.; высмéивать когó-л.; б) издевáться над кéм-л; ~ करना а) смея́ться; б) шути́ть; в) насмехáться; издевáться.

हँसी-खुशी ха̃сӣ-кхушӣ *парн. соч.* 1. с рáдостью, с удовóльствием; 2. *ж.* рáдость.

हँसी-खेल ха̃сӣ-кхэл *м. парн. соч.* лёгкое дéло; यह करना कुछ ~ नहीं है сдéлать э́то нелегкó.

हँसी-ठट्ठा ха̃сӣ-тхатткха̄ *м. парн. соч.* шýтки; весéлье.

हँसी-दिल्लगी ха̃сӣ-диллагӣ *ж. парн. соч.* *см.* हँसी-ठट्ठा.

हँसी-मज़ाक़ ха̃сӣ-маза̄к *м. парн. соч.* насмéшка; шýтка; ~ का नाटक комéдия.

हँसुआ ха̃суа̄ *м.* серп.

हँसुवा ха̃сува̄ *м. см.* हँसुआ.

हँसोड़ ха̃сор насмéшливый; шутли́вый; весёлый.

हक़ хак 1. 1) и́стинный; 2) прáвильный, справедли́вый; 2. *м.* 1) прáво (का на чтó-л.); न्यायपूर्ण ~ закóнное прáво; मौरूसी का ~ прáво наслéдования; राय देने का ~ прáво гóлоса; का ~ छीनना отнимáть прáво, лишáть прав; ~ पा जाना получи́ть прáво; ~ पेश करना предъявля́ть правá; 2) долг, обя́занность; ~ अदा करना выполня́ть долг; 3) дóля; के ~ में на дóлю когó-л.; в пóльзу, для, рáди когó-л., чегó-л.; ◇ अपने ~ में काँटे बोना дéлать себé во вред.

हक़दार хакда̄р *м.* 1) имéющий прáво; वोट देने का ~ प्रतिनिधि делегáт с решáющим гóлосом; ~ होना имéть прáво; 2) претендéнт; अपने आपको ~ बतलाना (पेश करना) претендовáть; 3) заслýживающий (*чего-л.*); подлежáщий (*чему-л.*); सज़ा का ~ подлежáщий наказáнию; 4) обладáтель, владéлец; ~ बनना станови́ться обладáтелем.

हक़-नाहक़ хак-на̄хак *парн. соч.* 1) ни за чтó, ни про чтó; зря, напрáсно; 2) наси́льно.

हकबकाना ха̌кбака̄на̄ *нп.* приходи́ть в замеша́тельство, смуща́ться, теря́ться.

हकला ха̌кла̄ **1.** заика́ющийся; **2.** *м.* за́йка.

हकलाना ха̌кла̄на̄ *нп.* заика́ться; हकलानेवाला за́йка.

हकार ха̌ка̄р *м.* 1) бу́ква «ह»; 2) *грам.* придыха́тельный звук.

हक़ीक़त ха̌кӣкат *ж.* 1) и́стина, пра́вда; действи́тельность; ~ में в са́мом де́ле, действи́тельно; ~ खुलना открыва́ться, обнару́живаться (*об истине*); 2) факт; 3) положе́ние, состоя́ние.

हक़ीक़ी ха̌кӣкӣ действи́тельный, реа́льный; несомне́нный.

हकीम ха̌кӣм *м.* 1) учёный; 2) фило́соф; 3) врач.

हक़ीयत ха̌кӣят *ж.* 1) пра́во; 2) со́бственность.

हक़ीर ха̌кӣр ни́зкий, презре́нный (*уничижительно о себе в речи, письме*).

हकूमत ха̌кӯмат *ж. см.* हुकूमत,

हक़्क़ ха̌кк *м. см.* हक़.

हक्का-बक्का ха̌кка̄-бакка̄ *парн. соч.* поражённый; находя́щийся в замеша́тельстве; ~ करना поража́ть, изумля́ть; приводи́ть в замеша́тельство.

हगना ха̌гна̄ *п.* испражня́ться.

हगाना ха̌га̄на̄ *п. понуд.* I *от* हगना.

हचकाना ха̌чка̄на̄ **1.** *нп.* трясти́сь; **2.** *п.* трясти́.

हचकोला ха̌чкола̄ *м.* толчо́к (*едущей повозки, экипажа*).

हचहच ха̌чха̌ч: ~ करना трясти́сь (*напр. в телеге*).

हज ха̌дж *м. мус.* пало́мничество в Ме́кку.

हज़म ха̌зам **1.** 1) перева́ренный, усво́енный; 2) присво́енный; захва́ченный; ~ करना а) перева́ривать, усва́ивать (*пищу*); б) присва́ивать; захва́тывать; **2.** *м.* перева́ривание, усвое́ние (*пищи*).

हज़रत ха̌зрат *м.* 1) Ва́ше превосходи́тельство; 2) хазра́т (*титул святого, пророка и т. п.*).

हजामत ха̌джа̄мат *ж.* бритьё; стри́жка; ~ बनाना брить; стричь; *перен.* гра́бить.

हज़ार ха̌за̄р **1.** ско́лько ни; तुम ~ कहो... ско́лько бы ты ни говори́л...; **2.** *м.* ты́сяча.

हजूम ха̌джӯм *м.* толпа́.

हजो ха̌джо *ж.* порица́ние.

हज्जाम ха̌дджа̄м *м.* парикма́хер; ~ की दुकान парикма́херская.

हज्जामख़ाना ха̌дджа̄мкха̄на̄ *м.* парикма́херская.

हटना ха̌тна̄ *нп.* 1) уходи́ть; отходи́ть, отступа́ть; отклоня́ться; से हटकर в стороне́ от; ज़रा हटकर немно́го поо́даль; उत्तर को ~ отступа́ть к се́веру; नज़र से ~ исчеза́ть из ви́да; पीछे को ~ пя́титься; отступа́ть; सीधी राह से ~ отклоня́ться от пра́вильного пути́; बादल हट गये ту́чи рассе́ялись; रास्ते से हट जाओ! прочь с доро́ги!; पीछे ~ отступа́ть (*о войсках*); युद्ध से हट जाना вы́йти из войны́; 2) быть отстранённым; уходи́ть в отста́вку.

हटाना ха̌та̄на̄ *п.* (*понуд.* I *от* हटना) 1) передвига́ть; отодвига́ть; 2) эвакуи́ровать; 3) убира́ть; удаля́ть; गद्दी से ~ сверга́ть с престо́ла; त्रुटियाँ ~ устраня́ть недоста́тки; स्कूल से ~ исключа́ть из шко́лы; डिपुटी (सदस्य) को सदस्यता से हटा देना отозва́ть депута́та; 4) обраща́ть в бе́гство; शत्रु की फ़ौजें ~ отбра́сывать вра́жеские войска́; हमला

करनेवालों को ~ отбива́ться от напада́ющих.

हट्टा-कट्टा xaṫṫā-kaṫṫā *парн. соч.* доро́дный; ро́слый.

हठ xaṫx *м., ж.* 1) упо́рство, насто́йчивость; 2) упря́мство; ~ करना (पकड़ना) а) наста́ивать; упо́рно тре́бовать; б) упря́миться; नाक कटी, पर हठ न हटी *посл.* ≅ хоть кол на голове́ теши́ (*букв.* хоть нос отре́жь, упря́мства не оста́вит); 3) твёрдое реше́ние.

हठधर्म xaṫхдхарма упря́мый.

हठधर्मी xaṫхдхармӣ *ж.* 1) упо́рство, насто́йчивость; 2) упря́мство.

हठपूर्वक xaṫхпӯрвак наси́льно, си́лой.

हठात् xaṫхāт 1) наси́льно; 2) своево́льно; 3) внеза́пно, вдруг; сра́зу.

हठात्कार xaṫхāткāр *м.* наси́лие.

हठी xaṫхӣ 1. упря́мый; 2. *м.* 1) упря́мец; 2) фана́тик.

हठीला xaṫхӣлā 1) упря́мый; 2) насто́йчивый; 3) сто́йкий.

हठीलेपन xaṫхӣлэпан *м.* 1) упря́мство; 2) насто́йчивость; 3) сто́йкость.

हड़कंप xaṙкамп *м.* па́ника.

हड़कना xaṙакнā *нп.* соблазня́ться, му́читься собла́зном.

हड़ताल xaṙтāл *ж.* забасто́вка, ста́чка; आम राजनीतिक ~ ма́ссовая полити́ческая ста́чка; ~ बोल देना объяви́ть забасто́вку.

हड़ताल-कमेटी xaṙтāл-камэṫӣ *ж.* ста́чечный комите́т.

हड़ताल-तोड़क xaṙтāл-тоṙак 1. штрейкбре́херский; 2. *м.* штрейкбре́хер.

हड़ताली xaṙтāлӣ 1. басту́ющий; 2. *м.* уча́стник забасто́вки, ста́чки, забасто́вщик.

हड़प xaṙап 1. 1) проглo̍ченный; 2) присво́енный; захва́ченный; 2. *м.* 1) прогла́тывание; 2) присвое́ние.

हड़पना xaṙапнā *п.* 1) пожира́ть; прогла́тывать; 2) присва́ивать; захва́тывать.

हड़बड़ाना xaṙбаṙāнā 1. *нп.* торопи́ться, спеши́ть; हड़बड़ाकर торопли́во, поспе́шно; 2. *п.* торопи́ть.

हड़बड़ी xaṙбаṙӣ *ж.* спе́шка.

हड़ावर xaṙāвар I *м.* ле́тняя оде́жда.

हड़ावर xaṙāвар II *ж.* скеле́т.

हड़ीला xaṙӣлā костля́вый; худо́й.

हड्डी xaḋḋӣ *ж.* кость; हड्डियों की खाद ко́стное удобре́ние; हड्डियों का ढाँचा скеле́т; ~ उतरना быть вы́вихнутым; ~ टूटना быть сло́манным (*о кости*); ◇ ~ नरम करना, हड्डियाँ तोड़ देना избива́ть.

हड्डीवाला xaḋḋӣвāлā позвоно́чный; ~ जानवर позвоно́чное живо́тное.

हत xaт 1) поби́тый; 2) уби́тый; ~ और (एवं) आहत *мн.* уби́тые и ра́неные; 3) हत- лишённый, *напр.*, हतबुद्धि потеря́вший рассу́док, умалишённый.

हतक xaтак *ж.* бесче́стье, бесcла́вие, позо́р; ~ करना бесче́стить, позо́рить.

हतज्ञान xaтгьян 1) лиши́вшийся чувств; 2) смущённый, растеря́вшийся.

हतप्रभ xaтпрабх 1) поту́хший; поблёкший; 2) ослабе́вший.

हतबुद्धि xaтбуддхи 1) безу́мный, сумасше́дший; 2) лиши́вшийся созна́ния; 3) растеря́вшийся, смущённый.

हतभाग xaтбхāг *см.* हतभागी.

हतभागिनी xaтбхāгинӣ *санскр. прил. ж. см.* हतभागी.

हतभागी xaтбхāгӣ несча́стный.

हतभाग्य xaтбхāгъя *см.* हतभागी.

हताश xaтāш отча́явшийся; разочаро́ванный; ~ करना приводи́ть в отча́-

яние; ~ होना отча́иваться, теря́ть наде́жду.

हताश्रय ха̌та̄шрай беспо́мощный.

हताहत ха̌та̄ха̌т *м. мн. парн. соч.* уби́тые и ра́неные; हताहतों की संख्या число́ уби́тых и ра́неных.

हतोत्साह ха̌тотса̄х̌ упа́вший ду́хом; потеря́вший эне́ргию, утра́тивший энтузиа́зм; разочаро́ванный.

हत्था ха̌ттха̄ *м.* ру́чка, рукоя́тка; ◇ हत्थे चढ़ना попада́ть в ру́ки, в ла́пы, попада́ть во власть; हत्थे पर चढ़ाना захва́тывать; подчиня́ть.

हत्थी ха̌ттхӣ *ж.* ру́чка, рукоя́тка.

हत्थे ха̌ттхэ в рука́х; в ла́пах; ~ चढ़ना а) получа́ть; б) попада́ть под влия́ние.

हत्या ха̌тъя̄ *ж.* уби́йство; जान बूझकर की गई ~ преднаме́ренное уби́йство; ~ का प्रयत्न करना покуша́ться на жизнь.

हत्याकांड ха̌тъя̄ка̄нд̣ *м.* 1) уби́йство; 2) кровопроли́тие; резня́.

हत्या-निरूपण ха̌тъя̄-нирӯпан *м.* рассле́дование уби́йства.

हत्यारा ха̌тъя̄ра̄ *м.* уби́йца.

हथकंडा ха̌тхканд̣а̄ *м.* 1) ло́вкость рук; 2) хи́трость; проде́лка, моше́нничество; та́йные дела́; 3) мастерство́, уме́ние; ло́вкость.

हथकड़ी ха̌тхкар̣ӣ *ж.* ручны́е кандалы́, нару́чники; ~ डालना (पहनाना, लगाना) надева́ть кандалы́, нару́чники.

हथगोला ха̌тхгола̄ *м. см.* ручна́я грана́та.

हथनी ха̌тханӣ *ж. см.* हथिनी.

हथफेर ха̌тхпхэр *м.* 1) погла́живание руко́й; 2) ло́вкость рук, фо́кус; 3) моше́нничество; 4) заём (*без расписки*).

हथसार ха̌тхса̄р *ж.* сто́йло для слоно́в.

हथिनी ха̌тхинӣ *ж.* слони́ха.

हथियाना ха̌тхия̄на̄ *п.* захва́тывать; присва́ивать, прибира́ть к рука́м; दूसरे देशों के हथियाने के लिये जंग захва́тническая война́.

हथियार ха̌тхия̄р *м.* 1) ору́дие, инструме́нт; उपज के ~ ору́дия произво́дства; कृषि-संबंधी ~ *мн.* сельскохозя́йственные ору́дия; घरेलू ~ *мн.* предме́ты дома́шнего обихо́да; 2) ору́жие; भयंकर ~ гро́зное ору́жие; अग्निमुख (बारूद के) ~ огнестре́льное ору́жие; छोटे ~ *мн.* стрелко́вое ору́жие; हथियारों से तैयार с ору́жием в рука́х; в по́лном вооруже́нии; ~ बनाने का कारखाना ору́жейный заво́д; ~ इकट्ठे करना запаса́ть ору́жие; ~ उठाना поднима́ть ору́жие, бра́ться за ору́жие; вступа́ть в борьбу́ (के लिये за, в защи́ту; के विरुद्ध про́тив); ~ छीन लेना обезору́жить; ~ छोड़ना (डालना) скла́дывать ору́жие; сдава́ться, капитули́ровать; ◇ अपने हाथ का ~ बना लेना преврати́ть в послу́шное ору́дие.

हथियार-क़ानून ха̌тхия̄р-ка̄нӯн *м.* зако́н о хране́нии ору́жия.

हथियारबंद ха̌тхия̄рбанд вооружённый; ~ संतरी вооружённый часово́й; ~ सिपाही (सैनिक) вооружённый солда́т; ~ दखलंदाज़ी вооружённая интерве́нция; ~ हो जाना вооружи́ться; ~ करना вооружа́ть; ~ बाँधना носи́ть ору́жие.

हथेली ха̌тхэлӣ *ж.* ладо́нь; ◇ ~ का फफोला о́чень хру́пкая вещь; ~ देना (लगाना) подде́рживать; ~ पीटना (बजाना) хло́пать в ладо́ши; जान ~ पर रखना рискова́ть жи́знью; उसकी ~ में छेद है он сори́т деньга́ми (*букв.* у него́ в ладо́ни дыра́).

हथौड़ा ха̌тхаур̣а̄ *м.* мо́лот; मशीनी ~ механи́ческий мо́лот.

हथौड़ी ха̌тхаур̣ӣ ж. молото́к.

हद ха̌д 1. са́мое бо́льшее; १८ या ~ २० 18 и́ли, в кра́йнем слу́чае, 20; हद से हद са́мое бо́льшее; ~ दर्जे का кра́йний, чрезме́рный, чрезвыча́йный; यह ~ दर्जे की ख़राब बात है э́то чрезвыча́йно скве́рно; 2. ж. тж. *перен.* преде́л, грани́ца; ~ से अधिक (ज़्यादा) чрезме́рно, чрезвыча́йно, о́чень; उस ~ तक в тако́й сте́пени; в той ме́ре; एक (कुछ) ~ तक до не́которой сте́пени; किस ~ तक? в како́й ме́ре?, в како́й сте́пени?; बहुत ~ तक в вы́сшей сте́пени; соверше́нно; по́лностью; ~ पहुँचना достига́ть преде́ла; ~ में रखना вводи́ть в грани́цы; ограни́чивать.

हदबंदी ха̌дбандӣ ж. 1) разграниче́ние; 2) определе́ние, установле́ние грани́ц.

हदस ха̌дас ж. у́жас, оцепене́ние (*от страха*).

हदीस ха̌дӣс ж. *мус.* хади́са (*предание об изречениях и деяниях Мухаммеда*).

हद्द ха̌дд *см.* हद.

हनन ха̌нан м. 1) уби́йство; 2) избие́ние; 3) *мат.* умноже́ние.

हनुमान् ха̌нума̄н *соб. м. миф.* Ханума́н (*царь обезьян, союзник Рамы в войне против Равана*).

हफ़्ता ха̌фта̄ м. неде́ля; हफ़्ते के हफ़्ते ка́ждую неде́лю; неде́ля за неде́лей; पिछले हफ़्ते на про́шлой неде́ле.

हबड़ा ха̌бр̣а̄ уро́дливый, безобра́зный.

हबशी ха̌бшӣ м. 1) эфио́п, абисси́нец; 2) негр; अमरीका का ~ америка́нский негр.

हबेली ха̌бэлӣ ж. *см.* हवेली.

हम ха̌м мы.

हम-उम्र ха̌м-умр м. рове́сник.

हमख़्याल ха̌мкхъя̄л 1. одина́ково мы́слящий, единоду́шный; 2. м. единомы́шленник.

हमख़्याली ха̌мкхъя̄лӣ ж. единоду́шие.

हमचश्म ха̌мчашм м. 1) рове́сник, све́рстник; 2) това́рищ.

हमजोली ха̌мджолӣ м. това́рищ; друг.

हमदर्द ха̌мдард 1. соболе́знующий, сочу́вствующий; 2. м. 1) друг; 2) *полит.* сочу́вствующий.

हमदर्दी ха̌мдардӣ ж. 1) соболе́знование, сочу́вствие; 2) симпа́тия.

हममज़हब ха̌ммазха̌б м. *рел.* единове́рец.

हममानी ха̌мма̄нӣ име́ющий одина́ковое значе́ние, синоними́чный.

हमराज़ ха̌мра̄з м. друг.

हमराह ха̌мра̄х̌ м. спу́тник; किसीको ~ ले जाना взять кого́-л. с собо́й.

हमल ха̌мал м. бере́менность.

हमला ха̌мла̄ м. 1) нападе́ние; ата́ка; जवाबी ~ контрата́ка; контрнаступле́ние; बाहरी ~ нападе́ние извне́; रात का ~ ночна́я ата́ка; विषैली वायु का ~ га́зовая ата́ка; शत्रु का ~ неприя́тельская ата́ка; вра́жеское нападе́ние; सशस्त्र ~ вооружённое нападе́ние; हवाई ~ возду́шная ата́ка; ~ करना напада́ть; атакова́ть; ~ करनेवाला ataку́ющий; हमले का जवाब देना контратакова́ть; 2) агре́ссия; खुला ~ пряма́я агре́ссия; 3) при́ступ (*болезни*).

हमलावर ха̌мла̄вар 1. 1) напада́ющий, атаку́ющий; 2) агресси́вный; 2. м. агре́ссор.

हमलावरी ха̌мла̄варӣ ж. 1) нападе́ние; 2) агре́ссия.

हमवतन ха̌мватан м. соотéчественник; земля́к.

हमवार ха̌мва̄р ро́вный (*о поверхности*).

हमसफ़र ха̌мсафар м. спу́тник.

हमसर хӑмсар *м.* ро́вня; ~ बनाना сра́внивать, прира́внивать.

हमसाया хӑмса̄я̄ *м.* сосе́д.

हमाम хӑма̄м *м.* ба́ня.

हमारा хӑма̄ра̄ наш; हमारे होते हुए в на́шем прису́тствии.

हमाल хӑма̄л *м.* носи́льщик.

हमाहमी хӑма̄хӑмӣ *ж.* честолю́бие, эгои́зм.

हमें хӑмэ̄ *косв. форма от* हम нас, нам (*употребляется в значении винительного и дательного падежей*).

हमेल хӑмэл *ж.* ожере́лье (*из монет*).

हमेशा хӑмэша̄ всегда́, постоя́нно; ~ के लिये навсегда́, наве́ки; ~ तक навсегда́.

हम्माम хӑмма̄м *м. см.* हमाम.

हय хӑй *м.* ло́шадь.

हया хӑя̄ *ж.* 1) стыд; стыдли́вость; 2) скро́мность.

हयात хӑя̄т *ж.* жизнь.

हर хӑр вся́кий, ка́ждый; ~ कोई, ~ एक вся́кий, ка́ждый; ~ एक जगह पर, ~ जगह повсеме́стно, [по]всю́ду; हर एक सबके लिये और सब हर एक के लिये оди́н за всех и все за одного́; ~ घड़ी (घंटे) ежеча́сно; ~ तरह का вся́кого ро́да; любо́й; ~ दम а) ка́ждое мгнове́ние; б) всегда́; ~ प्रकार (तरह) से все́ми спо́собами, вся́чески; ~ बार вся́кий раз; ~ वक़्त всегда́; ~ साल ежего́дно; ~ सूरत में во вся́ком слу́чае; ~ सौ क़दम पर че́рез ка́ждые сто шаго́в; ~ हाल में а) во вся́ком слу́чае; б) во всех отноше́ниях.

-हर -хӑр похища́ющий, *напр.*, मनोहर очарова́тельный (*букв.* похища́ющий ду́шу).

हरकत хӑракат *ж.* 1) движе́ние; 2) де́йствие; акт; посту́пок; 3) злодея́ние; преступле́ние.

हरकारा хӑрка̄ра̄ *м.* 1) курье́р; 2) почтальо́н.

हरगिज़ хӑргиз *см.* हर्गिज़.

हरचंद хӑрчанд 1) хотя́; несмотря́ на то, что; 2) ско́лько ни; मैंने ~ मना किया, पर उसने न माना ско́лько я не запреща́л, он не послу́шался.

हरज хӑрадж *м. см.* हर्ज.

हरजाई хӑрджа̄ӣ 1. *м.* бродя́га; 2. *ж.* проститу́тка.

हरजाना хӑрджа̄на̄ *м. см.* हर्जाना.

हरण хӑран *м.* 1) захва́т, овладе́ние; 2) похище́ние; грабёж; 3) конфиска́ция; ~ करना а) захва́тывать, овладева́ть; б) отнима́ть; похища́ть; в) конфискова́ть; ◇ मन का ~ करना плени́ть, очаро́вывать.

हरदा хӑрда̄ *м.* головня́ (*болезнь кукурузы*).

हरना хӑрна̄ *п.* 1) брать; 2) отнима́ть; похища́ть; 3) удаля́ть, устраня́ть; уничтожа́ть; दुःख ~ избавля́ть от го́ря; ◇ प्राण ~ а) убива́ть; б) му́чить; मन हर लेना плени́ть, очарова́ть.

हरफ़ хӑраф *м.* бу́ква; ~ बहरफ़ то́чь-в-то́чь, сло́во в сло́во, буква́льно; ◇ पर ~ आना быть винова́тым в чём-л.; उस पर ज़रा भी ~ न आवेगा никто́ и не поду́мает упрека́ть его́.

हरबा хӑрба̄ *м.* ору́жие, вооруже́ние; вое́нное снаряже́ние.

हरबा-हथियार хӑрба̄-хӑтхия̄р *м. парн. соч.* ору́жие, вооруже́ние.

हरबे-हथियार хӑрбэ-хӑтхия̄р *м. мн. парн. соч. см.* हरबा-हथियार; आक्रमण के ~ сре́дства агре́ссии.

हरबोंग хӑрбо̄г *м.* 1) беспоря́док, ана́рхия; 2) шум, гам.

हरम хӑрам 1. *м.* гаре́м; 2. *ж.* жена́.

हरवाह **ха̄рва̄х** *м.* па́харь.

हरवाहा **ха̄рва̄ха̄** *м. см.* हरवाह.

हरा **хара̄** 1) зелёный; 2) све́жий; 3) цвету́щий; 4) незажи́вший (*о ране*); घाव ~ करना береди́ть, растравля́ть ра́ну; 5) дово́льный; ра́достный; ~ हो जाना а) зазелене́ть; б) обра́доваться; 6) незре́лый.

हराना **хара̄на̄** *п.* 1) (*понуд.* I *от* हारना) наноси́ть пораже́ние; взять верх; लड़ाई में ~ побежда́ть в войне́; 2) утомля́ть, надоеда́ть.

हरापन **хара̄пан** *м.* 1) зе́лень; 2) све́жесть.

हरा-भरा **хара̄-бхара̄** *парн. соч.* 1) зелёный; 2) цвету́щий; ~ उद्यान цвету́щий сад; 3) изоби́льный.

हराम **хара̄м 1.** запре́тный; ~ करना затрудня́ть, де́лать запре́тным; नींद ~ करना лиша́ть (*себя*) сна; не дава́ть (*себе*) поко́я; **2.** *м.* запре́тное; ◇ ~ की कौड़ी нече́стно на́житые де́ньги; ~ का खाना дармое́дство, паразити́зм; ~ की मौत मरना отравля́ться, конча́ть жизнь самоуби́йством.

हरामकार **хара̄мка̄р** *м.* 1) негодя́й; 2) престу́пник.

हरामख़ोर **хара̄мкхор** *м.* дармое́д, парази́т.

हरामज़ादा **хара̄мза̄да̄** *м.* 1) незаконнорождённый; 2) подле́ц, негодя́й (*ругательство*).

हरामज़ादी **хара̄мза̄дӣ** *ж.* негодя́йка.

हरामी **хара̄мӣ** *м. см.* हरामज़ादा.

हरारत **хара̄рат** *ж.* жар; лихора́дка.

हरावल **хара̄вал** *м.* аванга́рд.

हरि **хари** *м.* 1) *соб. миф.* Ха́ри (*Вишну, Кришна*); 2) *соб. миф.* Ши́ва; 3) *соб. миф.* Бра́хма; 4) бог.

हरिजन **хариджан** *м.* хариджа́н (*представитель «низших» каст, «неприкасаемый»*).

हरिण **харин** *м.* оле́нь; антило́па.

हरिणी **харинӣ** *ж.* лань; са́мка оле́ня.

हरित **харит** 1) зелёный; 2) жёлтый; ◇ ~ रोग *мед.* бле́дная не́мочь.

हरिभक्त **харибхакта** *м. хинд.* вишнуи́т.

हरिभजन **харибхаджан** *м. хинд.* поклоне́ние Ви́шну.

हरियानी **харийа̄нӣ** *ж.* харйа́ни (*название диалекта хинди*).

हरियाली **харийа̄лӣ** *ж.* 1) зе́лень, расти́тельность; трава́; 2) све́жесть; ◇ ~ सूझना не унывать, ви́деть про́блеск наде́жды.

हरी **харӣ** I *м. см.* हरि.

हरी **харӣ** II *ж. см.* हरी-बेगारी.

हरी-बेगारी **харӣ-бэга̄рӣ** *ж. парн. соч.* ба́рщина, принуди́тельный труд.

हरेक **харэк** ка́ждый, вся́кий.

हर्गिज़ **харгиз** (*с отрицанием*) никогда́, ни в ко́ем слу́чае; совсе́м не; मैं वहाँ ~ न जाऊँगा я туда́ никогда́ не пойду́.

हर्ज **хардж** *м.* 1) поме́ха; заде́ржка; 2) вред, уще́рб, убы́ток; ~ की पूर्त्ति возмеще́ние убы́тков; इसमें कोई ~ नहीं है здесь нет ничего́ плохо́го; э́то не беда́; कुछ ~ नहीं! не беда́!; क्या ~ है? что за беда́?

हर्जाना **харджа̄на̄** *м.* 1) возмеще́ние убы́тков, расхо́дов; компенса́ция; काम करते करते चोट लग जाने पर ~ компенса́ция за уве́чье на рабо́те; 2) контрибу́ция; 3) неусто́йка.

हर्फ़ **харф** *м. см.* हरफ़.

हर्ष **харша** *м.* ра́дость; сча́стье; ~ का विषय है कि..., ~ की बात है कि... от-

рáдно то, что...; आपको यह जानकर ~ होगा कि... вам приятно бýдет узнáть, что...; यह कहते ~ होता है कि... счáстлив сказáть, что...

हर्षध्वनि х̆аршадхвани *ж.* аплодисмéнты; ~ की गर्जना гром аплодисмéнтов; उच्च (ज़ोर की, तूफ़ानी) ~ бýрные аплодисмéнты.

हर्षनाद х̆аршанāд *м.* крúки рáдости, ликовáние.

हर्षातिरेक х̆аршāтирэк *м.* избы́ток рáдости; ликовáние.

हर्षाश्रु х̆аршāшру *м.* слёзы рáдости.

हर्षित х̆аршит обрáдованный; рáдостный, óчень довóльный; विजय पर ~ होना ликовáть по слýчаю побéды.

हर्षोन्मत्त х̆аршонматта чрезвычáйно довóльный.

हर्षोल्लास х̆аршоллāс *м.* востóрг, ликовáние.

हलंत х̆алант *м. грам.* соглáсный, не сопровождáемый глáсным.

हल х̆ал I *м.* 1) плуг; ~ का कुसिया лемéх плýга; काठ का बना हुआ ~ сохá; ~ चलाना (जोतना, से जोतना) пахáть плýгом; ~ जोतनेवाला пáхарь; 2) шест для измерéния пóля.

हल х̆ал II *м.* 1) развя́зывание, распýтывание; 2) [раз]решéние (*вопроса и т. п.*); ~ करना [раз]решáть; आर्थिक समस्याओं को ~ करना решáть экономúческие вопрóсы; पहेलियों को ~ करना разгáдывать загáдки; ~ होना а) быть распýтанным; б) быть разрешённым, разрешáться; приходúть к развя́зке.

हलक़ х̆алак *м.* гóрло; ~ के नीचे उतरना (जाना) быть проглóченным; ~ तक भरना наедáться дóсыта, до отвáла.

हलकना х̆алакнā *нп.* 1) плескáться (*о жидкости в сосуде*); 2) полыхáть (*о пламени*).

हलका х̆алкā 1) лёгкий; 2) жúдкий; 3) свéтлый (*о цвете, оттенке*); ~ हरा свéтло-зелёный; 4) мéлкий (*о воде*); 5) небольшóй; 6) слáбый, лёгкий; ~ दर्द слáбая боль; हलकी चोट лёгкий ушúб; हलकी मुस्कुराहट лёгкая усмéшка; 7) пустóй (*о человеке, словах*); ничтóжный; ◇ ~ उद्योग лёгкая промы́шленность; ~ भोजन лёгкая закýска.

हलक़ा х̆алкā *м.* 1) круг (*лиц*), кружóк; *мн.* кругú; 2) учáсток, райóн (*охватывающий несколько деревень*); ◇ ~ बाँधना окружáть.

हलकाई х̆алкāӣ *ж. см.* हलकापन.

हलकान х̆алкāн обеспокóенный; तुम नाहक़ ~ होते हो вы зря волнýетесь.

हलकापन х̆алкāпан *м.* 1) лёгкость; 2) ничтóжность; 3) бесчéстье, позóр.

हलकेपन х̆алкэпан *м. см.* हलकापन.

हलकोरा х̆алкорā *м.* волнá; волнéние; हलकोरे लेना течь, катúть вóлны.

हलचल х̆ал-чал *ж. парн. соч.* 1) шум; 2) беспоря́док; ~ मचाना а) поднимáть шум; б) устрáивать переполóх, беспоря́док; 3) волнéние; 4) *мн. воен.* манёвры.

हलदी х̆алдӣ *ж. бот.* куркýма; куркýмовый кóрень; ~ उठना (चढ़ना) натирáться куркýмой и мáслом за нéсколько дней до свáдьбы (*о женихе и невесте*); ◇ ~ लगना состоя́ться (*о свадьбе*); ~ लगाकर बैठना а) ничегó не дéлать; б) мнить о себé, воображáть, зазнавáться.

हलफ़ х̆алаф *м.* кля́тва; ~ से कहना кля́сться; кля́твенно заверя́ть.

हलफ़नामा ха̌лафна̄ма̄ *м.* пи́сьменное показа́ние под прися́гой.

हलफ़ी ха̌лфӣ кля́твенный.

हलबी ха̌лбӣ **1.** превосхо́дный (*о стекле*); **2.** *ж.* то́лстое хоро́шее стекло́.

हलराना ха̌лра̄на̄ *п.* ука́чивать, убаю́кивать [ребёнка] на рука́х.

हलवा ха̌лва̄ *м.* халва́; ◇ ~ करना избива́ть; अपने हलवे माँडे से काम होना ду́мать то́лько о со́бственном благополу́чии.

हलवाई ха̌лва̄ӣ *м.* 1) конди́тер; 2) торго́вец сластя́ми.

हलवाह ха̌лва̄х̌ *м.* па́харь.

हलवाहा ха̌лва̄х̌а̄ *м. см.* हलवाह.

हलाक ха̌ла̄к уби́тый; ~ करना убива́ть.

हलाकत ха̌ла̄кат *ж.* 1) уби́йство; 2) смерть; ги́бель.

हलाकी ха̌ла̄кӣ *ж.* смерть; ги́бель.

हला-भला ха̌ла̄-бхала̄ *м. парн. соч.* 1) реше́ние; 2) результа́т.

हलाल ха̌ла̄л *мус.* **1.** зако́нный; дозво́ленный; **2.** *м.* живо́тное, мя́со кото́рого не запрещено́ для употребле́ния в пи́щу; ◇ ~ करना поступа́ть че́стно.

हलाहल ха̌ла̄х̌ал *м.* смерте́льный яд; ~ खिलाना (पिलाना) отравля́ть.

हलुवा ха̌лува̄ *м. см.* हलवा.

हलोरना ха̌лорна̄ *п.* 1) приводи́ть в движе́ние жи́дкость, во́ду; 2) ве́ять (*зерно*); 3) загреба́ть что́-л. (*обеими руками*).

हल्का ха̌лка̄ *м. см.* हलका.

हल्दी ха̌лдӣ *ж. см.* हलदी.

हल्ला ха̌лла̄ *м.* 1) крик, шум; ~ मचाना поднима́ть крик, шум; 2) молва́, слух; 3) нападе́ние; ата́ка; на́тиск; ~ बोलना напада́ть, наступа́ть.

हल्ला-गुल्ला ха̌лла̄-гулла̄ *м. парн. соч.* шум, гам; हल्ले-गुल्ले की जगह шу́мное ме́сто.

हवन ха̌ван *м.* жертвоприноше́ние.

हवनकुंड ха̌ванкунд̣ *м.* же́ртвенник.

हवलदार ха̌валда̄р *м.* сержа́нт.

हवस ха̌вас *ж.* си́льное жела́ние, жа́жда.

हवा ха̌ва̄ *ж.* 1) во́здух; ~ का बहाव возду́шное тече́ние; ~ का यातायात возду́шное сообще́ние; ~ सा газообра́зный; खुली ~ में на откры́том во́здухе; ताज़ा (ताज़ी) ~ све́жий во́здух; साफ़ (स्वच्छ) ~ чи́стый во́здух; 2) ве́тер; ~ का झकोरा, ~ की चोट поры́в ве́тра; ~ का रुख़ направле́ние ве́тра; ~ का वेग ско́рость ве́тра; ~ की तरह с быстро́тою ве́тра; ख़ूब तेज़ ~ о́чень ре́зкий ве́тер; ◇ ~ के घोड़े पर सवार о́чень спе́шно; в большо́й спе́шке; ~ उड़ना распространя́ться (*о слухах*); ~ करना обма́хиваться ве́ером; ~ खाना гуля́ть; ~ पीकर (खाकर) रहना голода́ть; ~ निकल जाना а) порази́ться; б) испуга́ться; को ~ बताना отде́лываться, избавля́ться от кого́-л.; ~ बाँधना хва́стать; ~ के बबूले फोड़ना стро́ить возду́шные за́мки; ~ से बातें करना а) о́чень бы́стро бежа́ть; б) разгова́ривать с сами́м собо́й; की ~ लगना подверга́ться чьему́-л. дурно́му влия́нию; ~ हो जाना убежа́ть, исче́знуть.

हवाई ха̌ва̄ӣ **1.** 1) возду́шный; ~ डाक авиапо́чта; ~ बंदूक़ духово́е ружьё; ~ लड़ाई возду́шная война́; возду́шный бой; 2) авиацио́нный; ~ अड्डा авиацио́нная ба́за; **2.** *ж.* фейерве́рк; ◇ उसके चेहरे पर हवाइयाँ उड़ने लगी он то красне́л, то бледне́л; он меня́лся в лице́; ~ क़िले बनाना стро́ить возду́шные за́мки; ~ ख़बर (बात) слу́хи, молва́.

हवाख़ोरी хавāкхорӣ *ж.* прогу́лка; ~ करना гуля́ть; дыша́ть све́жим во́здухом.

हवागाड़ी хавāгāрӣ *ж.* автомоби́ль.

हवा-चक्की хавā-чаккӣ *ж.* ветряна́я ме́льница.

हवादार хавāдāр просто́рный (*напр. о комнате, доме*).

हवा-पानी хавā-пāнӣ *м. парн. соч.* кли́мат.

हवाबाज़ хавāбāз *м.* лётчик, пило́т.

हवाबाज़ी хавāбāзӣ *ж.* 1) авиа́ция; बममार ~ бомбардиро́вочная авиа́ция; शिकारी ~ истреби́тельная авиа́ция; गश्ती (देख-भाल करनेवाली) ~ разве́дывательная авиа́ция; बारबर्दारी ~ тра́нспортная авиа́ция; 2) воздухопла́вание.

हवामार хавāмāр: ~ तोप зени́тное ору́дие.

हवारोक хавāрок гермети́ческий, непроница́емый.

हवालदार хавāлдāр *м. см.* हवलदार.

हवाला хавāлā *м.* 1) ссы́лка (*на чьи-л. слова, на событие, случай и т. п.*); 2) приме́р; 3) вруче́ние; के हवाले करना вруча́ть кому́-л.; оставля́ть на чью́-л. отве́тственность.

हवालात хавāлāт *ж.* 1) аре́ст, заключе́ние; 2) тюрьма́; ~ में डालना сажа́ть в тюрьму́.

हवालाती хавāлāтӣ находя́щийся в предвари́тельном заключе́нии; аресто́ванный; ~ क़ैदी заключённый.

हवाली хавāлӣ *ж.* при́город, предме́стье.

हवास хавāс *м. ар. мн.* 1) чу́вство; 2) созна́ние; उसके ~ जाते रहे он теря́л созна́ние; ~ ठिकाने होना приходи́ть в себя́; ~ गुम होना не знать что де́лать, быть в смяте́нии.

हवेली хавэлӣ *ж.* 1) дом, зда́ние; 2) жена́, супру́га.

हव्य хавъя *м.* жертвоприноше́ние (*маслом, зерном и т. п.*).

हश्र хашр *м.* 1) *рел.* воскресе́ние (*из мёртвых*); 2) судьба́.

हसद хасад *м.* за́висть; ~ रखना зави́довать.

हसब хасаб *см.* हस्ब.

हसर хасар *м. см.* हश्र.

हसरत хасрат *ж.* печа́ль; сожале́ние.

हस्त хаста, हस्त- хаста- *м.* рука́, *напр.*, हस्तलिखित рукопи́сный.

हस्तकौशल хастакаушал *м.* ло́вкость рук; иску́сство.

हस्तकौशली хастакаушалӣ *м.* фо́кусник.

हस्तक्षेप хастакшэп *м.* 1) вмеша́тельство; अनुचित ~ неуме́стное вмеша́тельство; देश के आंतरिक मामलों में ~ вмеша́тельство во вну́тренние дела́ страны́; интерве́нция; सशस्त्र (हथियारबंद) ~ вооружённая интерве́нция; 2) препя́тствие; затрудне́ние; में ~ करना а) вме́шиваться; б) чини́ть препя́тствия; создава́ть затрудне́ния.

हस्तगत хастагат 1) полу́ченный; приобретённый, добы́тый; 2) захва́ченный; 3) оккупи́рованный; ~ करना а) получа́ть; достава́ть, добыва́ть; б) захва́тывать; прибира́ть к рука́м; в) оккупи́ровать.

हस्तचालन хастачāлан *м.* знак руко́й, жест.

हस्तनिर्मित хастанирмит со́зданный рука́ми.

हस्तपृष्ठ хастапришṫха *м.* ты́льная сторона́ ладо́ни.

हस्तमुद्रा хастамудрā *ж.* жест.

हस्तरेखा хастарэкхā *ж.* ли́ния на ладо́ни.

हस्तलिखित **xасталикхит** рукопи́сный; ~ ग्रंथ ру́копись.

हस्तलिपि **xасталипи** *ж.* 1) ру́копись; 2) по́черк.

हस्तलेख **xасталэкх** *м.* ру́копись.

हस्तलेख-विभाग **xасталэкх-вибхāг** *м.* отде́л ру́кописей.

हस्तश्रम **xасташрам** *м.* физи́ческий труд.

हस्तसंचालन **xастасанчāлан** *м.* жестикуля́ция.

हस्तांतरण **xастāнтаран** *м.* переда́ча (*в другие руки*), вруче́ние; ~ करना передава́ть, вруча́ть.

हस्तांतरित **xастāнтарит** переше́дший в ру́ки; пе́реданный; ~ करना передава́ть, вруча́ть; के हाथ में अधिकार ~ करना передава́ть власть в чьи-л. ру́ки.

हस्ताक्षर **xастāкшар** *м.* 1) по́дпись; के ~ से (के साथ) за по́дписью кого́-л.; अध्यक्ष के ~ से जायज़ действи́телен за по́дписью председа́теля; दरख़ास्त पर ~ по́дпись на заявле́нии; 2) подписа́ние.

हस्ताक्षर-आंदोलन **xастāкшар-āндолан** *м.* кампа́ния по сбо́ру по́дписей.

हस्तामलक **xастāмалак** *м.* я́сный, поня́тный вопро́с (*букв.* как плод миробала́на в руке́); यह पुस्तक पढ़ जाइए, सारा विषय ~ हो जायगा прочти́те э́ту кни́гу, и всё ста́нет соверше́нно я́сным.

हस्ति **xасти** *м. см.* हस्ती I.

हस्तिनी **xастинӣ** *ж.* слони́ха.

हस्ती **xастӣ** I *м.* слон.

हस्ती **xастӣ** II *ж.* бытие́, существова́ние; жизнь.

हस्ते **xастэ** 1) посре́дством, при по́мощи; 2) в руке́.

हस्ब **xасб** согла́сно, в соотве́тствии; ~ क़ानून (ज़ाबिता) по зако́ну; ~ ख़्वाह по жела́нию; ~ ज़ैल как ни́же сле́дует; ~ मामूल как всегда́, как обы́чно.

हाँ **xā̃** I 1) да (*утверждение*); ~ करना соглаша́ться; हाँ में हाँ मिलाना подда́кивать; соглаша́ться; 2) коне́чно.

हाँ **xā̃** II *послелог*; के ~ у, при; उसके ~ у него́; मेरे ~ у меня́.

हाँक **xā̃к** *ж.* крик; зов, призы́в; ~ चलाना (लगाना) крича́ть; призыва́ть.

हाँकना **xā̃кнā** *п.* 1) крича́ть; 2) хва́стать; की डींग ~ хва́статься че́м-л.; 3) понука́ть, погоня́ть (*животных*); गाड़ी हाँकनेवाला изво́зчик.

हाँडी **xā̃дӣ** *ж.* небольшо́й гли́няный горшо́к; котело́к; ~ चढ़ना гото́виться, вари́ться (*о пище*), быть поста́вленным на ого́нь (*о котелке, кастрюле*); ~ पकना вари́ться, гото́виться (*о пище*); *перен.* замышля́ться; ◇ काली ~ सिर पर रखना (धरना) [о]позо́риться.

हाँड़ी **xā̃р̣ӣ** *ж. см.* हाँडी.

हाँपना **xā̃пнā** *нп.* задыха́ться, тяжело́ дыша́ть; пыхте́ть.

हाँफना **xā̃пхнā** *нп. см.* हाँपना.

हाँसी **xā̃сӣ** *ж. см.* हँसी.

हाँहुज़ूरी **xā̃xузӯрӣ** *ж.* 1) поко́рность; 2) уго́дничество.

हा **xā** *межд.* 1) о, ох! (*выражает горе, страдание*); 2) о, ах! (*выражает удивление, радость*).

हाइड्रोजन **xāидроджан** *м.* водоро́д; ~ बम водоро́дная бо́мба.

हाइपाथिसिस **xāипāтхисис** *м.* гипо́теза.

हाईकोर्ट **xāйкорт̣** *м.* верхо́вный суд.

हाईस्कूल **xāйскӯл** *м.* сре́дняя шко́ла.

हाउस **xāус** *м.* 1) дом; गवर्नमेंट ~ дом прави́тельства; 2) пала́та; ~ आफ़ लार्ड्स пала́та ло́рдов; ~ आफ़ कामन्स пала́та о́бщи́н.

हाऊ хāу *м. см.* हौवा.

हाकिम хāким *м.* 1) прави́тель; 2) должностно́е лицо́; чино́вник; 3) хозя́ин; господи́н.

हाकिमाना хāкимāнā 1) хозя́йский, госпо́дский; 2) нача́льнический.

हाकी хāкӣ *м.* хокке́й.

हाकी-टीम хāкӣ-ṭӣм *м.* хокке́йная кома́нда.

हाजत хāджат *ж.* 1) потре́бность, необходи́мость; нужда́; 2) предвари́тельное заключе́ние; ~ में रहना находи́ться в предвари́тельном заключе́нии; ◇ ~ रफ़ा करना а) удовлетворя́ть потре́бность (*в чём-л.*); б) испражня́ться.

हाज़मा хāзмā *м.* пищеваре́ние.

हाज़िम хāзим 1) пищевари́тельный; 2) спосо́бствующий пищеваре́нию (*напр. о средстве*).

हाज़िर хāзир 1) име́ющийся налицо́, прису́тствующий; ~ होना прису́тствовать; явля́ться (*напр. на собрание*); 2) пригото́вленный, гото́вый.

हाज़िरजवाब хāзирджавāб нахо́дчивый; остроу́мный.

हाज़िरजवाबी хāзирджавāбӣ *ж.* нахо́дчивость (*в ответах*); остроу́мие.

हाज़िरी хāзирӣ *ж.* 1) прису́тствие; нали́чие; ~ देना прису́тствовать; явля́ться (*напр. на собрание*); 2) за́втрак.

हाजी хāджӣ *м. мус.* 1) хаджи́, пало́мник в Ме́кку; 2) соверши́вший пало́мничество в Ме́кку.

हाट хāṭ *ж.* 1) база́р; ры́нок; ~ का बाड़ा база́рная пло́щадь; 2) ла́вка; 3) база́рный день; я́рмарка; ~ करना а) открыва́ть торго́влю; б) ходи́ть за поку́пками; ~ चढ़ना ходи́ть на база́р.

हाड़तोड़ хāṛтоṛ изнури́тельный, тяжёлый (*напр. о работе*).

हाता хāтā *м. см.* अहाता.

हाथ хāтх *м.* 1) рука́; हाथों ~ из рук в ру́ки; ~ में आना (पड़ना) а) попада́ть в ру́ки; б) достава́ться, быть полу́ченным; в) попада́ть во власть; को ~ उठाना приве́тствовать кого́-л.; पर ~ उठाना бить кого́-л.; ~ उतरना вы́вихнуть ру́ку; हाथ पर हाथ धरे बैठे रहना безде́льничать; сиде́ть сложа́ ру́ки; ~ पसारना (फैलाना) протя́гивать ру́ку, проси́ть; ~ बढ़ाना а) протя́гивать ру́ку (*чтобы взять*); б) овладева́ть чужо́й ве́щью; покуша́ться на чужо́е; ~ बैठना (जमना) набива́ть ру́ку; ~ भर आना устава́ть (*о руках*); ~ मिलाना пожима́ть ру́ку; здоро́ваться за́ руку; में ~ लगाना каса́ться чего́-либо, тро́гать что́-л.; के ~ से गुज़रना проходи́ть че́рез чьи́-л. ру́ки; 2) ло́коть (*мера длины*); 3) *мн.* рабо́чие ру́ки; 4) ру́чка, рукоя́тка; ◇ ~ कमर पर रखना быть о́чень сла́бым; ~ कानों पर रखना а) удивля́ться; б) упо́рно отрица́ть; ~ ख़ाली होना а) не име́ть де́нег; б) быть неза́нятым, свобо́дным; ~ खींचना а) возде́рживаться от чего́-л.; б) не дава́ть; ~ चाटना всё съеда́ть; ~ छुटाना отта́лкивать; पर ~ छोड़ना бить, поднима́ть ру́ку на кого́-либо; ~ जोड़ना а) приве́тствовать; б) умоля́ть; दूर से ~ जोड़ना сторони́ться; избега́ть; ~ डालना вме́шиваться; ~ तंग होना испы́тывать нужду́ в деньга́х; से ~ धोना а) отча́иваться, теря́ть наде́жду на что́-л.; б) отка́зываться от чего́-л.; ~ धोकर पीछे पड़ना целико́м отдава́ться како́му-л. де́лу;

~ पकड़ना а) удéрживать, останáвливать; б) окáзывать поддéржку; брать под защи́ту; ~ पत्थर तले दबना быть беспóмощным; попадáть в трýдное положéние; पर ~ फेरना а) забирáть; б) красть; ~ बाँधना умоля́ть; ~ मलना а) сожалéть (*об ошибке*), раскáиваться; б) отчáиваться; ~ मारना а) обещáть; б) спóрить; पर ~ मारना красть; भोजन पर ~ मारना хорошó наедáться; ~ रँगना а) позóрить себя́; б) брать взя́тку; ~ लगना доставáться; तुम्हारे ~ तो कुछ भी न लगा а тебé ничегó не достáлось; लगे ~ यहाँ यह भी बता देना चाहिये कि... слéдует мимохóдом замéтить, что...; में ~ लगाना а) начинáть, предпринимáть чтó-л.; б) имéть отношéние к какóму-л. дéлу; हाथों ~ बिकना бы́стро распродавáться; раскупáть, брать нарасхвáт; लगे ~ мéжду прóчим, к томý же; вмéсте с э́тим; में ~ बँटाना принимáть учáстие в чём-л.

हाथकरघा **хāтхкаргхā** *м.* ручнóй ткáцкий станóк.

हाथ-पाँव **хāтх-пāо** *м. мн.* рýки и нóги; ◇ ~ फूल जाना обесси́леть.

हाथ-पैर **хāтх-пайр** *м. мн. см.* हाथ-पाँव; ~ से काम करनेवाले लोग рабóтники физи́ческого трудá.

हाथा **хāтхā** *м.* рýчка, рукоя́тка.

हाथापाई **хāтхā-пāӣ** *ж. парн. соч.* 1) дрáка; 2) борьбá; से ~ करना а) дрáться с кéм-л.; б) борóться с кéм-л.

हाथी **хāтхӣ** *м.* слон.

हाथी-दाँत **хāтхӣ-дāт** *м.* слонóвая кость.

हादसा **хāдсā** *м.* несчáстный слýчай.

हानि **хāни** *ж.* 1) ги́бель; 2) убы́ток, ущéрб; आर्थिक ~ материáльный ущéрб; ~ उठाना (पहुँचना, सहना) терпéть убы́ток; 3) вред; स्वास्थ्य में ~ вред для здорóвья; ~ पहुँचाना а) причиня́ть ущéрб; б) приноси́ть вред.

हानिकर **хāникар** 1) убы́точный; 2) врéдный, пáгубный; ~ आदत врéдная привы́чка; स्वास्थ्य के लिये ~ врéдный для здорóвья.

हानिकारक **хāникāрак** *см.* हानिकर.

हानिकारी **хāникāрӣ** *см.* हानिकर.

हानिमूल्य **хāнимӯлъя** *м. юр.* компенсáция за убы́тки.

हानिशून्य **хāнишӯнъя** безврéдный.

हाफ़िज़ **хāфиз** *м. мус.* хáфиз, человéк, знáющий наизýсть Корáн.

हामी **хāмӣ** I *ж.* 1) признáние; 2) соглáсие; ~ भरना а) признавáть; б) соглашáться.

हामी **хāмӣ** II *м.* 1) помóщник; 2) покрови́тель, защи́тник; 3) сторóнник, привéрженец.

हाय **хāй** 1. *межд.* ох!, ах! (*восклицание боли, страдания*); ~ राम! о, бóже!; 2. *ж.* боль, страдáние; ~ पड़ना лежáть на сóвести (*о поступках*); ~ मारना óхать, стонáть.

हाय-तोबा **хāй-тобā** *ж. парн. соч.* óханье и áханье; ~ मचाना óхать и вздыхáть.

हाय-हाय **хāй-хāй** *ж. парн. соч.* 1) гóре, страдáние; 2) беспокóйство, тревóга.

हार **хāр** I *ж.* 1) прóигрыш (*в игре*); 2) поражéние; разгрóм; निर्णयात्मक ~ окончáтельное, решúтельное поражéние; से ~ खाना терпéть поражéние от когó-л.; अपनी ~ मानना (स्वीकार करना) признавáть себя́ побеждённым; 3) устáлость.

हार **хāр** II *м.* 1) ожерéлье; हीरे का ~

брилья́нтовое ожере́лье; ~ पहनना надева́ть ожере́лье; 2) гирля́нда цвето́в;

हार-जीत хӑр-джӣт *ж. парн. соч.* про́игрыш и вы́игрыш; риск; ~ करना игра́ть (*в азартную игру*).

हारना хӑрна̄ 1. *нп.* 1) проигрывать; 2) терпе́ть пораже́ние; терпе́ть неуда́чу; चारों ओर ~ терпе́ть неуда́чи; 3) устава́ть; ослабева́ть; पाँव हार चुके थे но́ги отказа́лись повинова́ться; 2. *п.* 1) прои́грывать (*битву, игру*); हारा हुआ देश побеждённая страна́; 2) теря́ть; हिम्मत न ~ не теря́ть прису́тствия ду́ха; 3) дава́ть; वचन ~ обеща́ть.

हारमोनियम хӑрмониям *м.* гармо́ниум (*индийский музыкальный инструмент типа фисгармонии*); фисгармо́ния; ~ बजाना игра́ть на фисгармо́нии.

हारा хӑра̄ потерпе́вший пораже́ние; проигра́вший; ~ जुआरी проигра́вшийся игро́к.

हारा-थका хӑра̄-тхака̄ *парн. соч.* уста́лый, утомлённый.

हार्दिक хӑрдик серде́чный, и́скренний; ~ धन्यवाद серде́чная благода́рность; ~ भाव से от се́рдца, и́скренне; ~ समवेदना серде́чное сочу́вствие; यह मेरी ~ इच्छा है я и́скренне э́того жела́ю.

हार्मोन хӑрмон *м.* гормо́н.

हार्वेस्टर хӑрвэст̣ар *м. с.-х.* жне́йка-сноповяза́лка.

हार्वेस्टर-कंबाइन хӑрвэст̣ар-камба̄ин *ж.* комба́йн.

हार्सपावर хӑрспа̄вар *м. тех.* лошади́ная си́ла; २००० ~ 2000 лошади́ных сил.

हाल хӑл I *м.* 1) положе́ние, состоя́ние; обстоя́тельства; कहिये क्या ~ है? как пожива́ете?; बहर ~, हर ~ में во вся́ком слу́чае; при всех обстоя́тельствах; यही ~ रहा, तो... е́сли так бу́дет и да́льше, то...; ~ तंग होना а) быть в затрудни́тельном положе́нии; б) боле́ть; अपने ~ में न रहना а) чу́вствовать головокруже́ние; б) теря́ть созна́ние; 2) весть, изве́стие; बहुत दिनों से उनका कुछ ~ नहीं मिला от него́ давно́ нет весте́й.

हाल хӑл II *м.* настоя́щее вре́мя; ~ का а) тепе́решний; совреме́нный; б) то́лько что появи́вшийся; случи́вшийся; ~ की घटनाएँ тепе́решние, неда́вние собы́тия; ~ के दिनों में в настоя́щее вре́мя; ~ में неда́вно, не́сколько дней тому́ наза́д; ~ ही में то́лько что; неме́дленно; अभी ~ में ही совсе́м неда́вно; अभी बहुत ~ तक до неда́внего вре́мени.

हाल хӑл III *м.* зал.

हाल хӑл IV *ж.* ши́на (*железная*).

हालत хӑлат *ж.* положе́ние, состоя́ние; обстоя́тельства, усло́вия; मौजूदा ~ совреме́нное положе́ние; नाजुक ~ кри́зис; इस ~ में в да́нном слу́чае; किसी ~ में नहीं ни в ко́ем слу́чае; गिरी हुई ~ состоя́ние упа́дка.

हालाँकि хӑла̄̃ки 1) хотя́; несмотря́ на то, что; 2) в то вре́мя как, тогда́ как.

हाल्ट хӑлт̣ *м.* 1) прива́л, остано́вка; 2) стой! (*команда*).

हाव хӑо *м.* 1) зов, призы́в; 2) коке́тство; флирт.

हाव-भाव хӑо-бха̄о *м. парн. соч.* 1) мане́ры; 2) заи́грывание, коке́тство.

हाविज़र хӑвизар *м.* га́убица.

हावित्ज़र хӑвитзар *м. см.* हाविज़र.

हावी хӑвӣ захва́тывающий, овладева́ющий; पर ~ होना захва́тывать что́-л., овладева́ть че́м-л.

हाशिया **хāшия** *м.* 1) край (*материи, листа*); поля́ (*книги*); 2) полоса́, каймá; рáмка; काला ~ трáурная каймá; трáурная рáмка; काले हाशिये का झंडा трáурный флаг; 3) комментáрии (*на полях книги*).

हास **хāс** *м.* 1) смех; 2) шýтка; 3) насмéшка.

हास-परिहास **хāс-парихāс** *м. парн. соч.* насмéшка.

हास-विलास **хāс-вилāс** *м. парн.соч.* смех; весéлье.

हासिल **хāсил 1.** полýченный; приобретённый; ~ करना получáть; приобретáть; ~ होना а) быть полýченным, приобретённым; б) имéться; उसको पूरा अख़्तियार ~ है он имéет пóлное прáво; **2.** *м.* 1) продýкция; урожáй; 2) прúбыль; 3) *мат.* результáт арифметúческого дéйствия.

हास्य **хāсья 1.** смешнóй; **2.** *м.* 1) смех; весéлье, забáва; ~ का पात्र посмéшище; ~ कौतुक весёлое зрéлище; 2) юмор; юмористúческое произведéние; 3) насмéшка; 4) шýтка.

हास्यपूर्ण **хāсьяпӯрна** 1) весёлый; 2) юмористúческий; ~ साहित्य юмористúческая литератýра.

हास्यमुख **хāсьямукх** *м.* смеющийся; весёлый.

हास्यमूर्त्ति **хāсьямӯртти** *ж.* воплощéние весéлья, самó весéлье (*о человеке*).

हास्यरस **хāсьярас** *м. лит.* юмор; ~ की कहानी юмористúческий расскáз.

हास्यरसिक **хāсьярасик** весёлый, рáдостный.

हास्य-विनोद **хāсья-винод** *м. парн. соч.* смех и забáва, весéлье; ~ करना веселúться.

हास्य-विलास **хāсья-вилāс** *м. парн. соч.* *см.* हास्य-विनोद.

हास्यास्पद **хāсьяспад 1.** смешнóй; **2.** *м.* посмéшище.

हास्योत्पादक **хāсьётпāдак** смешнóй; юмористúческий.

हाहा **хāхā** I *м.* хóхот.

हाहा **хāхā** II *м.* мольбá; упрáшивание; ~ खाना умолять.

हाहा **хāхā** III *межд.* ах, увы́!

हाहाकार **хāхāкāр** *м.* волнéние, шум (*толпы́, собрания*); вóпли.

हाही **хāхӣ** *ж.* сúльное желáние, страсть; ~ पड़ना стрáстно желáть.

हिंकरना **хинкарнā** *нп.* 1) ржать; 2) ревéть; рычáть.

हिंकार **хинкāр** *м.* 1) мычáние; ржáние; 2) рычáние; рёв.

हिंडोरा **хиндорā** *м.* 1) колыбéль; 2) качéли.

हिंडोला **хиндолā** *м. см.* हिंडोरा.

हिंदयूरुपी **хиндъюрупӣ** индоевропéйский; ~ भाषाएँ индоевропéйские языкú.

हिंदवी **хиндвӣ** *ж.* хúндви (*старое название хинди*).

हिंदी **хиндӣ 1.** индúйский; **2.** *м.* индúец; **3.** *ж.* хúнди; ◇ ~ की चिंदी निकालना а) выúскивать мéлкие, незначúтельные недостáтки; б) нелогúчно рассуждáть.

हिंदुस्तानी **хиндустāнӣ 1.** индúйский; ~ ~ रियासतें индúйские княжества; **2.** *м.* индúец; **3.** *ж.* язык хиндустáни.

हिंदू **хиндӯ** *м.* хúнду.

हिंदूत्व **хиндӯтва** *м.* хиндуúзм.

हिंदूधर्म **хиндӯдхарма** *м. см.* हिंदूत्व.

हिंदूपन **хиндӯпан** *м. см.* हिंदूत्व.

हिंदूमत **хиндӯмат** *м. см.* हिंदूत्व.

हिंदूसमाज хиндӯсамāдж *м.* хиндуи́стская о́бщи́на.

हिंदेशियन хиндэшиян 1. индонези́йский; **2.** *м.* индонези́ец.

हिंसक хинсак 1. 1) губи́тельный; 2) вре́дный; 3) хи́щный; ~ जंतु хи́щное живо́тное; ~ पक्षी хи́щная пти́ца; **2.** *м.* губи́тель; уби́йца; злоде́й.

हिंसा хинсā *ж.* 1) уби́йство; 2) наси́лие; истяза́ние; 3) вред.

हिंसात्मक хинсāтмак 1) наси́льственный; 2) злоде́йский; ~ कार्य злодея́ние; преступле́ние; ~ प्रेरणा подстрека́тельство.

हिंसालु хинсāлу 1) убива́ющий; 2) кровожа́дный; 3) зловре́дный; зло́бный.

हिंसावादी хинсāвāдӣ *м.* 1) террори́ст; 2) милитари́ст.

हिंस्र хинсра 1) кровожа́дный; 2) ди́кий; хи́щный; ~ पशु хи́щное живо́тное.

हिकमत хикмат *ж.* 1) зна́ние; 2) иску́сство, уме́ние; 3) хи́трость, уло́вка; 4) спо́соб, ме́тод; 5) лече́ние; 6) медици́на.

हिकायत хикāят *ж.* расска́з; по́весть; ска́зка.

हिक़ारत хикāрат *ж.* презре́ние; пренебреже́ние.

हिचक хичак *ж.* колеба́ние, нереши́тельность.

हिचकना хичакнā *нп.* колеба́ться, не реша́ться; уклоня́ться.

हिचकिचाना хичкичāнā *нп.* колеба́ться, быть в нереши́тельности; हिचकिचाए बिना, बिना हिचकिचाए не колё́блясь, не разду́мывая.

हिचकिचाहट хичкичāхаṭ *ж.* колеба́ние, нереши́тельность; बिना किसी ~ के ничу́ть не колё́блясь.

हिचकी хичкӣ *ж.* 1) ико́та; 2) всхли́пывание; конвульси́вное рыда́ние.

हिचकोला хичколā *м.* кача́ние; колеба́ние; हिचकोले खाना кача́ться; колеба́ться.

हिजड़ा хиджṛā *м.* е́внух.

हिजरी хиджрӣ относя́щийся к мусульма́нскому летосчисле́нию, по мусульма́нскому летосчисле́нию (*лунные годы которого начинаются с 15 июля 622 г. н. э.*).

हिजाब хиджāб *м.* 1) заве́са; за́навес; 2) стыд.

हिज्जे хидджэ *м.* правописа́ние; ◇ ~ पकड़ना находи́ть оши́бки.

हिज्र хиджра *м.* разлу́ка, расстава́ние.

हिटलरशाही хиṭларшāхӣ 1. ги́тлеровский; **2.** *ж.* гитлери́зм; зве́рство, ги́тлеровский режи́м.

हित хит 1. 1) поле́зный; 2) подходя́щий; приго́дный; 3) дру́жественный, доброжела́тельный; **2.** *м.* 1) по́льза, вы́года; 2) интере́с; आर्थिक ~ экономи́ческие интере́сы; व्यापारिक ~ торго́вые интере́сы; हितों का समन्वय о́бщность интере́сов; निजी ~ ли́чные интере́сы; 3) бла́го, сча́стье; जनसमाज के ~ के लिये на бла́го наро́да; 4) любо́вь; 5) друг; доброжела́тель.

हितकर хиткар 1) вы́годный; при́быльный; 2) поле́зный; благоде́тельный; यह जान लेना उनके लिये ~ होगा कि... им не меша́ет знать, что...; 3) благотво́рный, поле́зный (*для здоровья*); здоро́вый.

हितकारक хиткāрак *см.* हितकर.

हितकारिणी хиткāринӣ *санскр. прил. ж. см.* हितकारी.

हितकारी хиткāрӣ 1) благоде́тельный;

2) полéзный, вы́годный; 3) полéзный (*для здоровья*), благотвóрный.

हितचिंतक **хитчинтак** *м.* доброжелáтель; друг.

हितचिंतन **хитчинтан** *м.* забóта о благополу́чии.

हित-मित्र **хит-митра** *м. мн.* друзья́-прия́тели.

हितरक्षण **хитракшан** *м.* защи́та интерéсов.

हितरक्षा **хитракшā** *ж. см.* हितरक्षण.

हितविरोध **хитвиродх** *м.* противополóжность интерéсов.

हितसंघर्ष **хитсангхарша** *м.* столкновéние интерéсов.

हितसाधक **хитсāдхак** *м.* доброжелáтель; друг.

हितसाधन **хитсāдхан** *м.* благодея́ние; услу́га.

हितार्थ **хитāртха 1.** рáди благá; **2.** *послелог* के ~ для, рáди.

हिताहित **хитāхит** *м.* 1) добрó и зло; 2) счáстье и несчáстье; 3) вы́года и невы́года.

हितेच्छा **хитэччхā** *ж.* доброжелáтельство.

हितैषिणी **хитайшинӣ 1.** *санскр. прил. ж. см.* हितैषी **1.**; **2.** *ж.* доброжелáтельница.

हितैषिता **хитайшитā** *ж.* доброжелáтельность.

हितैषी **хитайшӣ 1.** доброжелáтельный; **2.** *м.* (*тж.*-हितैषी) доброжелáтель, *напр.*, देशहितैषी патриóт.

हिदायत **хидāят** *ж.* 1) руковóдство, управлéние; 2) наставлéние, инстру́кция; директи́ва; की ~ पर по директи́ве когó-л.

हिदायतनामा **хидāятнāмā** *м.* инстру́кция, руковóдство.

हिनहिनाना **хинхинāнā** *нп.* ржать; выть, хны́кать.

हिप्नोटिक **хипнотик** гипноти́ческий.

हिप्नोटिज़्म **хипнотизм** *м.* гипноти́зм.

हिफ़ाज़त **хифāзат** *ж.* 1) охрáна, защи́та; हवाई हमले से ~ противовозду́шная оборóна; ~ में под охрáной; под защи́той; की ~ करना охраня́ть, защищáть чтó-л.; 2) забóта; ~ से бéрежно; тщáтельно.

हिब्बा **хиббā** *м.* дар; ~ करना дари́ть.

हिब्बानामा **хиббāнāмā** *м.* дáрственная.

हिम **хим 1.** холóдный; **2.** *м.* 1) зимá; 2) морóз, хóлод; 3) снег; 4) **лёд.**

हिमकण **химкан** *м.* снежи́нка.

हिमयुग **химъюг** *м. геол.* ледникóвый перíод.

हिमपर्वत **химпарват** *м.* áйсберг.

हिमवर्षा **химваршā** *ж.* снегопáд.

हिमवृष्टि **химвришти** *ж. см.* हिमवर्षा.

हिमशिलास्खलन **химшилāскхалан** *м.* лави́на, снéжный обвáл.

हिमसंहति **химсанхати** *ж.* ледни́к, глéтчер.

हिमांक **химāнк** *м.* тóчка замерзáния.

हिमाकत **химāкат** *ж.* глу́пость, ту́пость.

हिमाचल **химāчал** *м. см.* हिमालय.

हिमाच्छन्न **химāччханна** 1) покры́тый снéгом; снéжный; 2) покры́тый льдом.

हिमाच्छादित **химāччхāдит** *см.* हिमाच्छन्न.

हिमानी **химāнӣ** *ж.* 1) снег; 2) ледни́к, глéтчер.

हिमायत **химāят** *ж.* 1) защи́та; 2) пóмощь; поддéржка; покрови́тельство; ~ करना а) защищáть; б) поддéрживать.

हिमायती **химāятӣ** *м.* 1) защи́тник; 2) сторóнник; शांति का ~ сторóнник ми́ра; 3) помóщник.

हिमालय хим̄алай *м.* Гимала́и; ◇ ∼ जैसी बाधा непреодоли́мая прегра́да.

हिम्मत химмат *ж.* сме́лость, отва́га, му́жество; सेनाओं की ∼ мора́льный дух а́рмии; ∼ करना отва́живаться, реша́ться; ∼ खोना деморализова́ться; ∼ छोड़ना па́дать ду́хом; ∼ पड़ना (बँधना) осме́ливаться, отва́живаться; ∼ बँधवाना ободря́ть; ∼ हारना теря́ть му́жество.

हिम्मती химмат̄и сме́лый, отва́жный.

हिया хия̄ *м.* 1) се́рдце; душа́; 2) грудь; 3) сме́лость.

हियाव хия̄о *м.* хра́брость, сме́лость; дух; ∼ छूटना отча́иваться; тру́сить; ∼ पड़ना име́ть сме́лость.

हिरण्य хиранъя *м.* зо́лото.

हिरन хиран *м.* оле́нь; антило́па; ◇ ∼ हो जाना, ∼ हो चुकना убежа́ть; исче́знуть.

हिरनी хирн̄и *ж.* антило́па; са́мка оле́ня.

हिरफ़त хирфат *ж.* 1) иску́сство; ремесло́; 2) ло́вкость.

हिरमिज़ी хирмиз̄и *ж.* кра́сная гли́на (*употребляющаяся для окрашивания дверей, стен*).

हिरावल хир̄авал *м. см.* हरावल.

हिरासत хир̄асат *ж.* 1) охра́на; стра́жа; ∼ में करना брать под стра́жу; ∼ में रखना держа́ть под стра́жей; 2) аре́ст; тюре́мное заключе́ние; ∼ में लेना а) брать под стра́жу; б) аресто́вывать.

हिर्स хирс *ж.* 1) жела́ние; 2) жа́дность, корыстолю́бие; 3) соревнова́ние.

हिलगाना хилг̄ан̄а *п.* 1) подве́шивать; 2) ста́вить на рабо́ту, дава́ть ме́сто; 3) вовлека́ть; 4) принос́ить.

हिलना хилн̄а I *нп.* 1) раска́чиваться, кача́ться; 2) тро́гаться с ме́ста; шеве-ли́ться; 3) трясти́сь, дрожа́ть (*напр. от хо́лода*); 4) расша́тываться (*о зубах*).

हिलना хилн̄а II *нп.* 1) приуча́ться (*о животных*); 2) привыка́ть к кому́-л. (*о детях*).

हिलना-डोलना хилн̄а-долн̄а *нп. парн. соч.* 1) кача́ться, шата́ться; 2) броди́ть; проха́живаться; 3) рабо́тать; 4) стара́ться.

हिलना-मिलना хилн̄а-милн̄а *нп. парн. соч.* 1) обща́ться; 2) дружи́ть.

हिलाना хил̄ан̄а I *п.* (*понуд.* I *от* हिलना) 1) раска́чивать, кача́ть; दुम ∼ виля́ть, маха́ть хвосто́м; 2) сдвига́ть с ме́ста; шевели́ть; अपने कंधे ∼ пожима́ть плеча́ми; 3) трясти́; раста́лкивать (*спящего*); हिला देनेवाले शब्द *перен.* волну́ющие слова́; 4) кива́ть; स्वीकृति में सिर (गर्दन) ∼ кива́ть голово́й в знак согла́сия.

हिलाना хил̄ан̄а II *п.* приуча́ть, приуча́ть к себе́ (*животных*).

हिलोर хилор *ж. см.* हिलोरा.

हिलोरा хилор̄а *м.* 1) волна́; हिलोरे लेना волнова́ться (*о воде*); 2) возбужде́ние.

हिल्लोल хиллол *м. см.* हिलोरा.

हिसाब хис̄аб *м.* 1) [под]счёт; вычисле́ние; मोटे ∼ से по гру́бому подсчёту, приблизи́тельно; ∼ जोड़ना подсчи́тывать; ग़लत ∼ लगाना *перен.* просчита́ться; ∼ लगाना подсчи́тывать; вычисля́ть; 2) прихо́до-расхо́дный счёт; ∼ चुकाना опла́чивать счёт; ∼ जाँचना проверя́ть счёт; ∼ रखना а) вести́ счёт; б) вести́ учёт; ∼ साफ़ करना а) производи́ть расчёт; б) опла́чивать счёт; 3) арифме́тика; 4) зада́ча (*арифметическая*); 5) цена́, расце́нка; ста́вка; ◇ ∼ से

а) по ме́ре; пропорциона́льно; जिस हिसाब से... उसी हिसाब से... насто́лько же... наско́лько...; б) относи́тельно.

हिसाब-किताब хисāб-китāб *м. парн. соч.* кни́га счето́в; счета́; *перен.* расчёты; फ़ौजी ~ стратеги́ческие расчёты; ~ रखना вести́ бухга́лтерскую отчётность.

हिसाबी хисāбӣ 1. счётный; 2. *м.* счетово́д.

हिस्टीरिया хистӣрия̄ *м.* истери́я.

हिस्सा хиссā *м.* часть, до́ля; हिस्सों में बाँटना дели́ть на ча́сти; ~ करना дели́ть, разделя́ть.

हिस्सा-बाँट хиссā-бāт̇ *ж.* разде́л (*имущества*); делёж; में ~ करना отделя́ть что́-либо; производи́ть разде́л чего́-л.

हिस्सेदार хиссэдāр *м.* уча́стник; па́йщик; कंपनी का ~ акционе́р.

हिस्सेदारी хиссэдāрӣ *ж.* това́рищество на пая́х.

हींग хӣг *ж.* асафети́да.

हींसना хӣснā *нп.* ржать.

ही хӣ *частица* 1) *выражает усиление, подчёркивает*: यह गोपाल ~का काम है э́то де́ло и́менно Гопа́ла; 2) *выражает ограничение*: मेरे पास दस रुपये ~ हैं у меня́ то́лько де́сять ру́пий.

हीक хӣк *ж.* 1) тошното́рный за́пах *или* вкус; 2) ико́та.

हीट хӣт̇ *ж. спорт.* забе́г; зае́зд.

हीन хӣн 1) -हीन лишённый, без, *напр.*, शक्तिहीन бесси́льный; 2) ни́зший; ~ जाति «ни́зшая» ка́ста; 3) плохо́й, дурно́й; ~ कर्म дурно́е де́ло; ~ करना а) принижа́ть; व्यक्ति की मर्यादा को ~ करना принижа́ть досто́инство челове́ка; б) ухудша́ть; ~ ठहराना преуменьша́ть (*напр.* *значение*); 4) бе́дный, жа́лкий; ~ दशा (स्थिति) тяжёлое, бе́дственное положе́ние.

हीनता хӣнтā *ж.* 1) недоста́ток, отсу́тствие; 2) поро́чность; 3) ни́зость.

हीनहयात хӣнхаят 1. на всю жизнь; пожи́зненно; 2. *м.* пери́од жи́зни; ~ में при жи́зни.

हीर хӣр *м.* алма́з; бриллиа́нт.

हीरक хӣрак *м. см.* हीर.

हीरकजयंती хӣракджаянтӣ *ж.* бриллиа́нтовый юбиле́й (*семидесятипятилетие*).

हीरा хӣрā *м. см.* हीर.

हीरा-कसीस хӣрā-касӣс *м. хим.* желе́зный купоро́с.

हीरो хӣро *м.* геро́й; समाजवादी श्रम का ~ Геро́й Социалисти́ческого Труда́.

हीरोइन хӣроин *ж.* герои́ня.

हीला хӣлā *м.* предло́г; уло́вка, хи́трость, обма́н; ~ करना хитри́ть, обма́нывать.

हीला-हवाला хӣлā-хавāлā *м. парн. соч.* увёртки; плутовство́, обма́н.

हीलियं хӣлиям *м. хим.* ге́лий.

हुँ हुँ хӯ-хӯ *межд.* так-так, ну-ну́, да́льше (*выражает одобрение*).

हुंकार хункāр *м.* 1) угрожа́ющие кри́ки; 2) крик; рёв; 3) призы́в; ~ भरना призыва́ть (के लिये к чему́-л.).

हुंकारना хункāрнā *нп.* 1) угрожа́юще крича́ть; 2) реве́ть; рыча́ть.

हुँकारी хӯкāрӣ *ж.* подда́кивание; согла́сие.

हुंडी хунд̣ӣ *ж.* ве́ксель; ~ सकारना плати́ть по ве́кселю.

हुंडीवाल хунд̣ӣвāл *м.* 1) дисконтёр; 2) состоя́тельный челове́к.

हुक хук *м.* крюк; крючо́к.

हुकूमत хукӯмат *ж.* 1) власть; режи́м;

господство; अढ़ाई दिन की ~ власть на несколько дней, кратковременная власть; 2) [у]правление; ~ करना управлять, править; 3) правительство.

हुक़्क़ा хукка̄ *м.* трубка; кальян; ~ पीना курить трубку, кальян.

हुक़्क़ा-पानी хукка̄-па̄нӣ *м. парн. соч.* общение; близкие отношения, дружба; ~ बंद करना а) прекращать общение; б) изгонять из общины.

हुक्काम хукка̄м *м. ар. мн.* правители; власти; начальники.

हुक्म хукм *м.* 1) приказ, распоряжение; ~ के ख़िलाफ़ вопреки приказу; ~ से по приказу; ... पर ~ लागू होना распространяться на кого-л., что-л. (*о приказе*); ~ के बाहर जाना ослушаться приказа; ~ रोक देना отменить приказ; ~ निकालना (जारी करना) издавать приказ; ~ देना отдавать приказ; ~ बजाना (बजा लाना) исполнять приказ; ~ मानना повиноваться; 2) разрешение, позволение; 3) *карт.* пики.

हुक्मनामा хукмна̄ма̄ *м.* приказ (*письменный*); декрет; предписание; наказ.

हुक्मराँ хукмра̄̃ **1.** правящий; **2.** *м.* правитель.

हुक्मरानी хукмра̄нӣ *ж.* правление, управление.

हुक्मी хукмӣ 1) зависимый, подначальный; 2) верный, надёжный.

हुजूम худжӯм *м.* скопление (*народа*); толпа.

हुज़ूर хузӯр *м.* 1) двор (*царский*); 2) Ваше величество; Ваше превосходительство; 3) присутствие; के ~ в присутствии, перед лицом кого-л.

हुज्जत худжджат *ж.* спор, пререкания; ~ करना спорить.

हुड़कना хуṛакна̄ *нп.* 1) тосковать, томиться; 2) бояться.

हुतात्मा хута̄тма̄ *м.* жертвующий собой (*ради высокой цели*).

हुन хун *м.* золото; ~ बरसना сильно богатеть.

हुनर хунар *м.* 1) искусство; мастерство; 2) талант; способность.

हुमकना хумакна̄ *нп.* 1) прыгать (*от радости*); 2) заносить ногу для пинка, для удара.

हुमसाना хумса̄на̄ *п.* подбрасывать.

हुरमत хурмат *ж.* честь, достоинство.

हुर्रा хурра̄ *межд.* ура!

हुलसना хуласна̄ *нп.* радоваться; быть довольным.

हुलिया хулия̄ *м.* 1) физиономия; внешность, наружность; 2) описание внешности; ~ कराना (लिखाना) сообщать приметы в полицию.

हुलिया-नवीसी хулия̄-навӣсӣ *ж.* описание внешности.

हुल्लड़ хуллаṛ *м.* 1) шум; 2) беспорядок, суматоха; 3) скандал.

हुल्लड़बाज़ी хуллаṛба̄зӣ *ж. см.* हुल्लड़.

हूँ хӯ̃ *межд. см.* हुँ हुँ.

हूक хӯк *ж.* 1) острая, стреляющая боль (*в сердце*); 2) мучение, страдание (*душевное*); 3) опасение.

हूबहू хӯбахӯ точно такой же; совершенно одинаковый.

हूलना хӯлна̄ *п.* вонзать, втыкать.

हूश хӯш 1) тёмный, необразованный; 2) некультурный, невоспитанный.

हृत्कंप хриткамп *м.* 1) сердцебиение; 2) чувство страха; страх.

हृत्कंपन хриткампан *м. см.* हृत्कंप.

हृत्पिंड хритпинḍ *м.* сердце.

हृदयंगम хридаянгам 1) доходящий до

сéрдца, трóгательный; 2) очаровáтельный; приятный; 3) интерéсный.

हृदय хридай *м.* 1) сéрдце; ~ की गति биéние сéрдца; пульс; ~ थामकर скрепя сéрдце; ~ से от всегó сéрдца, и́скренне; ~ का घाव сердéчная рáна; 2) душá; ~ में छुरी छिपा रखना затаи́ть злóбу; ~ से लगाना обнимáть; ~ की दुर्बलता малодýшие; उनके ~ से पत्थर हट गया с егó души́ слóвно кáмень свали́лся; ~ में घर करना овладевáть мы́слями, душóй; जनता के ~ में घर कर लेने पर सिद्धांत एक भौतिक शक्ति बन जाते हैं теóрия станóвится материáльной си́лой, как тóлько онá овладевáет мáссами.

हृदय-आवेग хридай-ā*вэг* *м.* 1) сердéчное волнéние; 2) пыл.

हृदयगत хридайгат 1) дошéдший до сéрдца, прочýвствованный; пóнятый; 2) сердéчный.

हृदयग्राहिणी хридайгрāхинū *санскр. прил. ж. см.* हृदयग्राही.

हृदयग्राही хридайгрāхū 1) трóгательный; вызывáющий сочýвствие, сострадáние; 2) захвáтывающий, интерéсный, увлекáтельный; 3) прия́тный, привлекáтельный; очаровáтельный.

हृदयग्राह्य хридайгрāхъя *см.* हृदयग्राही.

हृदयदलन хридайдалан *м.* душéвная мýка; ~ करना терзáть, мýчить; ◇ ~ करनेवाला अंतर вопиющее несоответствие.

हृदयद्रावक хридайдрāвак 1) трóгательный; 2) прискóрбный, печáльный.

हृदयद्रावी хридайдрāвū *см.* हृदयद्रावक.

हृदयपट хридайпат *м.* душá.

हृदयपीड़ा хридайпūрā *ж.* душéвная мýка.

हृदयपूर्वक хридайпӯрвак 1) и́скренно; сердéчно; 2) лáсково.

हृदयवाद хридайвāд *м.* импрессиони́зм.

हृदयविदारक хридайвидāрак 1) душераздирáющий, потрясáющий, стрáшный; ~ दृश्य потрясáющее зрéлище; ~ घटना стрáшное происшéствие; 2) язви́тельный; ~ व्यंग्य злáя насмéшка, саркáзм.

हृदयवेधक хридайвэдхак 1) пронзáющий сéрдце, потрясáющий; душераздирáющий; ~ चीत्कार душераздирáющий крик; 2) скóрбный, печáльный.

हृदयवेधी хридайвэдхū *см.* हृदयवेधक.

हृदयशून्य хридайшӯнъя бессердéчный, бездýшный.

हृदयसंपन्न хридайсампанна сердéчный гумáнный; ~ व्यक्ति гумáнный человéк.

हृदयस्थ хридайстха запáвший в дýшу.

हृदयस्थल хридайстхал *м.* грудь; ~ पर हाथ रखे हुए बोलना говори́ть, положá рýку нá сердце.

हृदयस्पर्शी хридайспаршū трóгательный, волнýющий; ~ शब्द трóгательные словá.

हृदयहारिणी хридайхāринū *санскр. прил. ж. см.* हृदयहारी.

हृदयहारी хридайхāрū очаровáтельный, обворожи́тельный.

हृदयहीन хридайхūн бессердéчный, бездýшный, жестóкий.

हृदयालु хридайāлу 1) мягкосердéчный; 2) благорóдный; 3) смéлый.

हृदयावेग хридайāвэг *м. см.* हृदय-आवेग.

हृदयेश्वर хридаешвар *м.* супрýг.

हृदयेश्वरी хридаешварū *ж.* супрýга.

हृद्गत хридгат 1) сердéчный; 2) сокровéнный; 3) желáнный; ◇ ~ भाव нéжное чýвство.

हृद्देश хриддэш *м.* сéрдце; душá.

हृद्य **хридъя** 1) сердéчный; 2) ми́лый; 3) желáнный.

हृद्रोग **хридрог** *м.* болéзнь сéрдца; ~ में ग्रस्त होना страдáть болéзнью сéрдца.

हृद्रोध **хридродх** *м.* парали́ч сéрдца.

हृष्ट **хришта** довóльный, рáдостный.

हृष्ट-पुष्ट **хришта-пушта** *парн. соч.* цветýщий, здорóвый, си́льный; स्वस्थ और ~ здорóвый и си́льный.

हेंगा **хэ̃га̄** *м.* боронá.

हे **хэ** *межд.* о!

हेकड़ **хэкар** 1) си́льный; 2) здорóвый, крéпкий; 3) грýбый, невоспи́танный.

हेकड़ी **хэкр̣ӣ** *ж.* 1) си́ла; 2) хрáбрость, отвáга; 3) задóр; гóрдость; 4) грýбость, наси́лие; 5) упря́мство.

हेक्तर **хэктар** *м.* гектáр.

हेगेलवाद **хэгэлва̄д** *м. филос.* гегелья́нство.

हेच **хэч** 1) пустякóвый, никчёмный; 2) бессодержáтельный, пустóй.

हेठा **хэтха̄** 1) ни́зкий, пóдлый; 2) ничтóжный.

हेठी **хэтхӣ** *ж.* позóр; униже́ние; उनके लिये यह ~ की बात है э́то унизи́тельно для них.

हेड-आफ़िस **хэд-а̄фис** *м.* глáвная контóра, правлéние,

हेड-क्वार्टर **хэд-ква̄ртар** *м.* 1) *воен.* глáвная кварти́ра, штаб; 2) центр (*областной, провинциальный*); глáвный гóрод.

हेड-मास्टर **хэд-ма̄стар** *м.* завéдующий шкóлой, дирéктор шкóлы.

हेडलाइन **хэдла̄ин** *ж. см.* हेडिंग.

हेडिंग **хэдинг** *м.* заглáвие; заголóвок; पतला ~ заголóвок, нáбранный мéлким шри́фтом.

हेतु **хэту 1.** *м.* 1) причи́на; मुख्य ~ глáвная причи́на; 2) цель; намéрение; इस ~ а) поэ́тому; б) с э́той цéлью; तुम किस ~ वहाँ जाते हो? зачéм вы тудá идёте?; 3) дóвод; 4) лóгика; **2.** *послелог* के ~ для, рáди.

हेतु-परिणाम **хэту-паринаа̄м** *м. парн. соч.* причи́на и слéдствие.

हेतुवाद **хэтува̄д** *м.* 1) лóгика; 2) несостоя́тельный дóвод; 3) атеи́зм.

हेतुशून्य **хэтушӯнъя** неосновáтельный; беспричи́нный.

हेत्वाभास **хэтва̄бха̄с** *м.* софи́зм.

हेमंत **хэмант** *м.* зимá (*один из шести сезонов индийского календаря*).

हेम **хэм** *м.* 1) снег; 2) зóлото.

हेय **хэя** 1) отврати́тельный, презрéнный; 2) пóшлый; ничтóжный.

हेर-फेर **хэр-пхэр** *м. парн. соч.* 1) хождéние по крýгу, кружéние; 2) грóмкие словá; 3) улóвка, хи́трость; 4) изменéние, перемéна; सीमाओं का ~ изменéние грани́ц; 5) рáзница; 6) [товаро]обмéн, оборóт; ◇ फ़सलों के ~ की पद्धति севооборóт.

हेरी-फेरी **хэрӣ-пхэрӣ** *ж.* 1) изменéние, перемéна; 2) беспоря́док.

हेलना **хэлна̄** I *нп.* развлекáться.

हेलना **хэлна̄** II *п.* пренебрегáть, считáть пустякóм.

हेलमेल **хэл-мэл** *м. парн. соч.* 1) дрýжба; бли́зость; 2) общéние; 3) свя́зи, знакóмства; ~ बढ़ाना расширя́ть свя́зи, знакóмство.

हेलिकोप्टर **хэликоптар** *м.* вертолёт.

हेल्मेट **хэлмэт** *м.* шлем.

हैं **хаи̃** *межд.* 1) о!, огó! (*восклицание удивления*); ~! यह क्या हुआ? о, что э́то такóе?, что случи́лось?; 2) *восклицание запрещения*: ~! यह क्या करते हो?

не сме́йте э́того де́лать!; हैं हैं! прочь!, не сме́йте!

हैंडबैग хаи̃дбайг *м.* саквоя́ж.

हैंडिल хаи̃дил *м.* руль (*велосипеда*).

हैक्टर хайкт̣ар *м. см.* हेक्तर.

हैज़ा хайза̄ *м.* холе́ра; हैज़े का रोगी холе́рный больно́й.

हैट хайт̣ *м.* шля́па; ~ लगाना надева́ть шля́пу.

हैरत хайрат *ж.* удивле́ние, изумле́ние; ~ में डालना удивля́ть, поража́ть.

हैरान хайра̄н 1) удивлённый, поражённый; 2) расстро́енный; встрево́женный; 3) изму́ченный; ~ करना а) удивля́ть; б) трево́жить, беспоко́ить; в) му́чить; ~ होना а) удивля́ться; б) трево́житься, беспоко́иться; в) му́читься.

हैरानी хайра̄нӣ *ж.* 1) изумле́ние, удивле́ние; 2) беспоко́йство, трево́га.

हैवान хайва̄н *м.* живо́тное.

हैस-बैस хайс-байс *ж. парн. соч.* тру́дности, затрудне́ния; запу́танное положе́ние.

हैसियत хайсият *ж.* 1) спосо́бность; 2) материа́льное положе́ние; 3) состоя́тельность, доста́ток; ~ से अधिक खर्च тра́та не по сре́дствам; 4) положе́ние в о́бществе; सामाजिक ~ обще́ственное положе́ние; 5) досто́инство; 6) ка́чество; ~ से в ка́честве; प्रतिनिधि की ~ से в ка́честве делега́та; ◇ एक सी ~ में रहना жить в одина́ковых усло́виях.

हैहै хай-хай *межд.* ах!, увы!, о, го́ре!

होंठ хо̄т̣х *м.* губа́; ~ काटना (चबाना) куса́ть гу́бы (*от гнева*); ~ चाटना обли́зываться; ~ सी लेना замолча́ть; ~ हिलाना говори́ть; ~ फड़कना дрожа́ть (*о губах — от гнева*).

होटल хот̣ал *м.* гости́ница, оте́ль.

होटल-मालिक хот̣ал-ма̄лик *м.* хозя́ин гости́ницы.

होड़ хор̣ *ж.* 1) пари́; ~ बदना (लगाना) спо́рить, би́ться об закла́д; 2) соревнова́ние; समाजवादी ~ социалисти́ческое соревнова́ние; शांतिपूर्ण ~ ми́рное соревнова́ние; ~ के लिए ललकारना вызыва́ть на соревнова́ние; से ~ बाँधना (लेना) вступа́ть в соревнова́ние с ке́м-л.; आपस में ~ लगाना, के साथ ~ करना соревнова́ться; 3) конкуре́нция; व्यापारिक ~ торго́вая конкуре́нция; से ~ करना конкури́ровать с ке́м-л.; 4) упря́мство; насто́йчивость.

होड़ाहोड़ी хор̣а̄хор̣ӣ *ж. см.* होड़.

होनहार хонха̄р 1) бу́дущий; 2) многообеща́ющий, спосо́бный; подаю́щий наде́жды.

होना хона̄ *нп.* 1) быть, име́ться, существова́ть; हो उठना возни́кнуть; एक समस्या हो उठी возни́к вопро́с; हो जाना а) стать, сде́латься; б) случи́ться; हो बैठना сде́латься (*кем-л.*); हो रहना стать, сде́латься; हो न हो а) обяза́тельно, непреме́нно; б) несомне́нно; जो हुआ सो हुआ что бы́ло, то бы́ло; о про́шлом говори́ть не́чего; 2) происходи́ть, случа́ться; काम हो रहा है де́ло идёт; 3) *в сочетании с герундивом означает долженствование*: तुमको जाना है вам надлежи́т е́хать; ◇ हो आना зайти́ повида́ться, сходи́ть (*к кому-л.*); से होकर जाना е́хать че́рез како́й-л. пункт; मैं मास्को से होकर लेनिनग्राद जाऊँगा я пое́ду в Ленингра́д с остано́вкой в Москве́; मैं मास्को होकर लेनिनग्राद जाऊँगा я пое́ду в Ленингра́д че́рез Москву́; बस हो चुका ничего́ не полу́чится; э́то тебе́ не уда́стся; तो

फिर क्या है? тепе́рь уж ничего́ не поде́лаешь; तो क्या हुआ? ничего́, не беда́; क्या हुआ है? что случи́лось?; हुआ हुआ а) дово́льно, оста́вь; замолчи́; б) от тебя́ то́лку не бу́дет; हो न हो кто зна́ет; हो लेना а) присоедини́ться (*к кому-л.*); отпра́виться (*с кем-л.*); б) ко́нчиться; испо́лниться; в) роди́ться.

होम **хом** *м.* жертвоприноше́ние; में अपने प्राण ~ देना посвяща́ть свою́ жизнь чему́-л.

होमना **хомнā** *п.* 1) принос́ить же́ртву, же́ртвовать; अपना सब कुछ ~ же́ртвовать всем; 2) уничтожа́ть, губи́ть.

होम-मेंबर **хом-мэмбар** *м.* мини́стр вну́тренних дел (*в Англии*).

होमर **хомар** *соб. м.* Гоме́р; ~ के महाकाव्यों की बयान की गयी हँसी гомери́ческий смех.

होमरूल **хомрӯл** *м.* самоуправле́ние.

होमसेक्रेटरी **хомсэкрэтāрӣ** *м. см.* होम-मेंबर.

होमियोपैथ **хомиёпайтх** *м.* гомеопа́т.

होमियोपैथिक **хомиёпайтхик** гомеопати́ческий.

होमियोपैथी **хомиёпайтхӣ** *ж.* гомеопа́тия.

होरसा **хорсā** *м.* ка́менная доска́ (*напр. для раскатывания теста*).

होलडोल **холдол** *м.* вещево́й мешо́к; портпле́д.

होली **холӣ** *ж.* 1) хо́ли (*хиндуистский праздник*); 2) пе́сня, кото́рую пою́т в пра́здник хо́ли; 3) костёр, зажига́емый в пра́здник хо́ли; ◊ ~ खेलना облива́ть друг дру́га кра́ской (*в праздник холи*).

होश **хош** *м.* 1) созна́ние, чу́вства; ~ उड़ना лиша́ться чувств; उसके ~ उड़ गये он лиши́лся чувств; ~ में आना приходи́ть в себя́; ~ ठिकाने होना опо́мниться, опра́виться; ~ में लाना приводи́ть в чу́вство; 2) па́мять; ~ दिलाना напомина́ть; 3) ра́зум, ум.

होश-हवास **хош-хавāс** *м. парн. соч.* ра́зум.

होशियार **хошияр** 1) у́мный; 2) спосо́бный; уме́лый; 3) осторо́жный, осмотри́тельный; ~ रहना остерега́ться.

होशियारी **хошиярӣ** *ж.* 1) поня́тливость; 2) ум; 3) спосо́бность; уме́ние; 4) осторо́жность.

होस्टल **хостал** *м.* студе́нческое общежи́тие.

होहल्ला **хохаллā** *м.* шум, гам; беспоря́док; ~ मचना поднима́ться (*о беспорядке, шуме*); ~ करना а) шуме́ть; б) поднима́ть шуми́ху.

हौआ **хауā** *м.* бу́ка (*которым пугают детей*).

हौज़ **хауз** *м.* 1) бассе́йн; резервуа́р; 2) водоём.

हौदा **хаудā** *м.* платфо́рма для сиде́ния на спине́ слона́.

हौल **хаул** *м.* страх; у́жас.

हौली **хаулӣ** *ж.* каба́к.

हौले **хаулэ** 1) ме́дленно; हौले हौले चलना ме́дленно идти́; 2) ти́хо, не си́льно (*напр. ударить*).

हौवा **хаувā** *м. см.* हौआ.

हौसला **хауслā** *м.* 1) жела́ние; стремле́ние; ~ निकालना добива́ться своего́; 2) воодушевле́ние, душе́вный подъём; का ~ बाँधना увлека́ться че́м-л.; принима́ться за что́-л.; ~ बढ़ाना подде́рживать дух; 3) честолю́бие.

हौसलेमंद **хауслэманд** 1) жела́ющий; стремя́щийся; 2) реши́тельный, сме́лый; 3) честолюби́вый.

ह्यु मेनिज़्म **хъюмэнизм** *м.* гумани́зм.

ह्रसित **х̆расит** сокращённый, уменьшённый.

ह्रस्व **х̆расва 1.** 1) ма́ленький; 2) ни́зкий; ~ द्वार ни́зенькая дверь; 3) *грам.* кра́ткий (*звук, слог*); ~ वर्ण кра́ткий гла́сный; **2.** *м. грам.* кра́ткий гла́сный.

ह्रस्वकपाल **х̆расвакапа̄л** *антроп.* коротконоголо́вый.

ह्रास **х̆ра̄с** *м.* 1) уменьше́ние, сокраще́ние; पशुओं का ~ сокраще́ние поголо́вья скота́; 2) ослабле́ние (*напр. силы, влияния*); ~ करना ослабля́ть; अपनी शक्तियों का ~ करना растра́чивать свои́ си́лы; 3) кри́зис; упа́док.

ह्रासकालीन **х̆ра̄ска̄лӣн** относя́щийся ко вре́мени кри́зиса, упа́дка; упа́дочнический.

ह्रासन **х̆ра̄сан** *м.* уменьше́ние, сокраще́ние.

ह्रासोन्मुख **х̆ра̄сонмукх** стоя́щий пе́ред лицо́м кри́зиса, упа́дка.

ह्रासोन्मुखी **х̆ра̄сонмукхӣ** *санскр. прил. ж. см.* ह्रासोन्मुख.

ह्वाइट-हाउस **х̆ваит-х̆аус** *м.* Бе́лый дом.

ह्विग **х̆виг** *м. ист.* виг.

ह्वील-सड़क **х̆вӣл-сар̣ак** *ж.* прое́зжая доро́га.

ह्वेल **х̆вэл** *ж.* кит; ~ पकड़नेवाला (का शिकार करनेवाला) स्टीमर китобо́йное су́дно.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

अंडमन और नीकोबार द्वीप андаман аур нӣкобā̄р двӣп Андама́нские и Никоба́рские острова́ (*союзная территория*).

अंबाला амба̄ла̄ *г.* Амба́ла.

अखोट्स्क सागर аххоṫск са̄гар Охо́тское мо́ре.

अजमेर аджмэр *г.* Аджми́р.

अटक аṫак *г.* Атто́к.

अटलांटिक महासागर аṫлāнṫик маха̄са̄гар Атланти́ческий океа́н.

अटावा аṫа̄ва̄ *г.* Отта́ва.

अतलांतक महासागर атла̄нтак маха̄са̄гар *см.* अटलांटिक महासागर.

अथीनिया атхӣния̄ *г.* Афи́ны.

अदन адан *г.* А́ден.

अफ़ग़ानिस्तान афга̄ниста̄н Афганиста́н.

अफ़्रीका афрӣка̄ А́фрика.

अबीसीनिया абӣсӣния̄ *см.* इथियोपिया.

अमरीका амрӣка̄ Аме́рика.

अमरीका का संयुक्त राज्य амрӣка̄ ка̄ санъюкта ра̄джъя *см.* संयुक्त राष्ट्र अमरीका.

अमानदीव, मिनिकोय और लकादीव द्वीप ама̄ндӣв, миникой аур лака̄дӣв двӣп Аманди́вские, Минико́йские и Лакади́вские острова́ (*союзная территория*).

अमृतसर амритсар *г.* Амритса́р.

अरब араб Ара́вия.

अरब प्रायद्वीप араб пра̄йдвӣп Арави́йский полуо́стров.

अरब सऊदी араб саӯдӣ Сау́довская Ара́вия.

अरब सागर араб са̄гар Арави́йское мо́ре.

अरबिस्तान арабиста̄н *см.* अरब.

अरारात पहाड़ ара̄ра̄т паха̄ṙ *гора* Арара́т.

अर्जेंटाइन арджэнṫа̄ин Аргенти́на.

अर्मेइन армаин Арме́ния; **अर्मेइनी सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र армаинӣ совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра** Армя́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

अलजीरिया алджӣрия̄ Алжи́р.

अलास्का ала̄ска̄ Аля́ска.

अलीगढ़ алӣгаṙх *г.* Алига́рх.

अलेप्पो алэппо *г.* Але́ппо.

अल्बानिया алба̄ния̄ Алба́ния; **अल्बानिया का जनवादी प्रजातंत्र алба̄ния̄ ка̄ джанва̄дӣ праджа̄тантра** Наро́дная Респу́блика Алба́ния.

अल्मा-अता алма̄-ата̄ *г.* А́лма-Ата́.

अल्यूशन के द्वीप алъюшан кэ двӣп Алеу́тские острова́.

अशकाबाद ашка̄ба̄д *г.* Ашхаба́д.

अहमदाबाद аха̄мада̄ба̄д *г.* Ахмадаба́д.

आंध्र-प्रदेश а̄ндхра-прадэш А́ндхра-Праде́ш (*штат*).

आइसलैंड а̄йслайнḋ Исла́ндия.

आग्रा āгрā г. А́гра.
आज़रबैजान āзарбайджāн Азербайджа́н; आज़रबैजान सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र āзарбайджāн совият самāджвāдӣ праджāтантра Азербайджа́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
आथीनिया āтхӣния см. अथीनिया.
आमू-दरिया āмӯ-дария р. Аму́-Дарья́.
आमूर āмӯр р. Аму́р.
आयर्लैंड āйрлайнд Ирла́ндия.
आर्कटिक āркṭик А́рктика.
आर्कटिक महासागर āркṭик махāсāгар см. उत्तरी महासागर.
आर्मीनिया āрмӣния см. अर्मइन.
आलबेन्य āлбэнъя см. अल्बानिया.
आलेक्ज़ेंड्रिया āлэкзэнḍрия г. Алекса́ндри́я.
आसलो āсло см. ओस्लो.
आसाम āсāм Асса́м (*штат*).
आस्ट्रिया āсṭрия А́встрия.
आस्ट्रेलिया āсṭрэлия Австра́лия.
इंगलिस्तान инглистāн см. इंगलैंड.
इंगलैंड инглайнд А́нглия.
इंडियन महासागर инḍиян махāсāгар см. हिंद महासागर.
इंडिया инḍия см. हिंदुस्तान.
इंडोचीन инḍочӣн см. हिंदचीन.
इंडोनेशिया инḍонэшия см. हिंदेशिया.
इंडौर инḍаур г. Индо́р.
इंदौर индаур см. इंडौर.
इक्वेडोर иквэḍор Эквадо́р.
इज़राइल израил Изра́иль.
इजिप्ट иджипṭ см. मिस्र.
इटली иṭалӣ Ита́лия.
इटावा иṭāвā г. Эта́ва.
इथियोपिया итхиёпия Эфио́пия.
इराक़ ирāк Ира́к.
इरावती ирāватӣ р. Ирава́ди.
इरियन ириян Ириа́н.
इलाहाबाद илāхāбāд г. Аллахаба́д.
इस्तांबूल истāмбӯл г. Стамбу́л.
इस्तोनिया истония Эсто́ния; इस्तोनिया सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र истония совият самāджвāдӣ праджāтантра Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
इस्पैन испайн Испа́ния.
ईरान ӣрāн Ира́н.
ईरान की खाड़ी ӣрāн кӣ кхāṛӣ Перси́дский зали́в.
ईसराइल ӣсрāил см. इज़राइल.
उक्रइन украин Украи́на; उक्रइन सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र украин совият самāджвāдӣ праджāтантра Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
उज़बेकिस्तान узбэкистāн Узбекиста́н; उज़बेक सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र узбэк совият самāджвāдӣ праджāтантра Узбе́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
उड़ीसा уṛӣсā Ори́сса (*штат*).
उत्तरपच्छिम सीमा प्रांत уттарпаччхим сӣмā прāнт Се́веро-За́падная Пограни́чная прови́нция.
उत्तर पश्चिमी सरहदी सूबा уттар пашчимӣ сархадӣ сӯбā см. उत्तरपच्छिम सीमा प्रांत.
उत्तर-प्रदेश уттар-прадэш У́ттар-Праде́ш (*штат*).
उत्तरी महासागर уттарӣ махāсāгар Се́верный Ледови́тый океа́н.
उत्तरीय हिम-सागर уттарӣя хим-сāгар см. उत्तरी महासागर.
उदयपुर удайпур г. Удайпу́р.
उराल урāл Ура́л.
उरुगाय уругāй Уругва́й.
उरूगुआ урӯгуā см. उरुगाय.

ऊलान-बातर ула́н-ба́тар *г.* Ула́н-Ба́тор.
एंस्टर्डम эмстардам *г.* Амстерда́м.
एम्सटर्डम эмстардам *см.* एंस्टर्डम.
एड्रियाटिक सागर эдрияти́к са̄гар Адриати́ческое мо́ре.
एथेन्स этхэнс *см.* अथीनिया.
एबीसीनिया эбисиния *см.* इथियोपिया.
एरीट्रिया эритрия Эритре́я.
एलजीरिया элджирия *см.* अलजीरिया.
एल-साल्वेडोर эл-са̄лвэдор Сальвадо́р.
एशिया эшия А́зия.
एशिया-माइनर эшия-ма̄инар *см.* लघु-एशिया.
ऐंटार्कटिका айнта̄ркти́ка̄ Анта́рктика.
ओटावा ота̄ва̄ *г.* Отта́ва.
ओड़ीसा ориса̄ *см.* उड़ीसा.
ओडेसा одэса̄ *г.* Оде́сса.
ओस्लो осло *г.* О́сло.
कंबोडिया камбодия Камбо́джа.
कच्छ каччх Качх.
कजाखस्तान каза̄кхста̄н Казахста́н; कज़ाख़स्तान सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र каза̄кхста̄н совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра Каза́хская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
कट्टक катта́к *г.* Катта́к.
कनपुर канпур *см.* कानपुर.
कनाडा кана̄да̄ Кана́да.
कन्याकुमारी канъякума̄ри мыс Комо́рин.
करनाटक карна̄так Карна́так.
करपाथिया карпа̄тхия *см.* कारपेथियन्स.
करांची кара̄чи *см.* कराची.
कराकुरम кара̄курам Каракору́м.
कराकूम кара̄кӯм Кара-Ку́м.
काराकोरम кара̄корам *см.* कराकुरम.
कराची кара̄чи *г.* Кара́чи.
कर्नाटक карна̄так *см.* करनाटक.
कलकत्ता калкатта̄ *г.* Кальку́тта.
कश्मीर кашмир Кашми́р.
कांग-टांग ка̄нг-та̄нг *см.* कांटन.
कांगो ка̄нго Ко́нго.
कांटन ка̄нта̄н *г.* Канто́н.
काकेशस ка̄кэшас *см.* काकेशिया.
काकेशिया ка̄кэшия Кавка́з.
काठमांडू ка̄тхма̄ндӯ *г.* Катманду́.
काठमांडो ка̄тхма̄ндо *см.* काठमांडू.
काठियावाड़ ка̄тхия̄ва̄р *п-в* Катьява́р.
कानपुर ка̄нпур *г.* Канпу́р.
कान्हपुर ка̄нхпур *см.* कानपुर.
काबुल ка̄бул *г.* Кабу́л.
कारपेथियन्स ка̄рпэтхиянс Карпа́ты.
कार्पेथीय पर्वत ка̄рпэтхи́я парват *см.* कारपेथियन्स.
काला सागर ка̄ла̄ са̄гар Чёрное мо́ре.
कावेरी ка̄вэри *р.* Каве́ри.
काशगर ка̄шгар *г.* Кашга́р.
काशी ка̄ши *г.* Бена́рес.
काश्मीर ка̄шмир *см.* कश्मीर.
कास्टारिका ка̄ста̄рика̄ Ко́ста-Ри́ка.
कास्पियन सागर ка̄спиян са̄гар Каспи́йское мо́ре.
काहिरा ка̄хира̄ *г.* Каи́р.
किएफ़ киэф *г.* Ки́ев.
किब्रस кибрас *о-в* Кипр.
किर्गीज़िया киргизия Кирги́зия; किर्गिज़ सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र киргиз совият сама̄джва̄ди праджа̄тантра Кирги́зская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
किशीनेव кишинэв *г.* Кишинёв.
कीनिया киния Ке́ния.
कुरील द्वीप курил двип Кури́льские острова́.
कुर्ग кург *г.* Кург.
कूबा кӯба̄ Ку́ба.
कृष्ण सागर кришна са̄гар *см.* काला सागर.
कृष्णा кришна̄ *р.* Ки́стна.

केपटाउन кэптāун г. Кейптáун.
केरल кэрал Кéрала (*штат*).
केरिबियन समुद्र кэрибиян самудра Карúбское мóре.
कैनबरा кайнбарā г. Канбéрра.
कैनाडा кайнāдā *см.* कनाडा.
कैरो кайро *см.* काहिरा.
कोकेशस кокэшас *см.* काकेशिया.
कोनकन конкан Конкáнское побережье.
कोपेतदाग копэтдāг Копет-Дáг.
कोपेनहैगन копэнхайган г. Копенгáген.
कोयंबतूर коямбатӯр г. Коимбáтур.
कोरिया корию̄ Корéя; कोरियाई जनता का जनवादी प्रजातंत्र корию̄ӣ джантā кā джанвāдӣ праджāтантра Корéйская Нарóдно-Демократúческая Респýблика (КНДР).
कोरोमंडल коромандал Коромандéльское побережье.
कोलंबिया коламбию̄ Колýмбия.
कोलंबो коламбо г. Колóмбо.
कौनपुर каунпур *см.* कानपुर.
कौनास каунāс г. Кáунас.
क्यूबा къюбā *см.* कूबा.
क्योबा къёбā *см.* कूबा.
क्राइमिया крāимию̄ Крым.
क्रिमिया кримию̄ *см.* क्राइमिया.
क्रीट-द्वीप крӣт-двӣп *о-в* Крит.
क्वेटा квэтā г. Квéтта.
खैबर кхайбар Хайбéрский перевáл.
गंगा гангā *р.* Ганг.
गज़नी газнӣ г. Газнú.
गया гаю̄ г. Гáя.
गाइना гāинā Гвиáна; ब्रिटिश गाइना бритиш гāинā Британская Гвиáна.
गायना гāйнā *см.* गाइना.
गिनी гинӣ Гвинéя.
गिलगिट гилгит Гилгúт.
गुजरात гуджарāт Гуджарáт.
गुर्जर гурджар *см.* गुजरात.
गुर्जीस्तान гурджӣстāн Грýзия; गुर्जी सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र гурджӣ совият самāджвāдӣ праджāтантра Грузúнская Совéтская Социалистúческая Респýблика.
गोआ гоā Гоá.
गोदावेरी годāвэрӣ *р.* Годавáри.
गोबी гобӣ Гóби.
गोमती гоматӣ *р.* Гýмти.
गौरीशंकर гаурӣшанкар *гора* Гауришанкáр.
ग्रीनलैंड грӣнлайнд Гренлáндия.
ग्रीस грӣс *см.* यूनान.
ग्रेटब्रिटेन грэтбритэн Великобритáния.
ग्वाटेमेला гвāтэмэлā Гватемáла.
ग्वालियर гвāлияр г. Гвалиóр.
घाट гхāт Гáты.
घाना гхāнā Гáна.
चंद्रनगर чандранагар г. Чандранагáр.
चटगाँव чатгāо г. Читтагóнг.
चनाब чанāб *р.* Ченáб.
चाइल чāил *см.* चिली.
चिकागो чикāго г. Чикáго.
चिली чилӣ Чúли.
चीन чӣн Китáй; चीनी जनवादी प्रजातंत्र чӣнӣ джанвāдӣ праджāтантра Китáйская Нарóдная Респýблика (КНР).
चेकोस्लोवेकिया чэкословэкию̄ Чехословáкия; चेकोस्लोवेकिया प्रजातंत्र чэкословэкию̄ праджāтантра Чехословáцкая Респýблика.
चुंगकिंग чунгкинг г. Чунцúн.
चूकची सागर чӯкчӣ сāгар Чукóтское мóре.
छोटा नागपुर чхотā нāгпур Чхóта-Нагпýр.
जकर्ता джакартā г. Джакáрта.
जबलपुर джабалпур Джабалпýр.

जमना **джамна̄** *р.* Джа́мна.

जमशेदपुर **джамшэдпур** *г.* Джамшедпу́р.

जमुना **джамуна̄** *см.* जमना.

जमैका **джамайка̄** *о-в* Яма́йка.

जम्मू और काश्मीर **джаммӯ аур ка̄шмӣр** Джа́мму и Кашми́р (*штат*).

जयपुर **джайпур** *г.* Джайпу́р.

जर्मनी का संघीय प्रजातंत्र **джарманӣ ка̄ сангхӣя праджа̄тантра** Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ).

जर्मनी **джарманӣ** Герма́ния; जर्मनी का जनवादी प्रजातंत्र **джарманӣ ка̄ джанва̄дӣ праджа̄тантра** Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика (ГДР).

जापान **джа̄па̄н** Япо́ния.

जावा **джа̄ва̄** *о-в* Я́ва.

जेकोस्लोवेकिया **джэкословэкия̄** *см.* चेकोस्लोवेकिया.

जेरूसलम **джэрӯсалам** *см.* यरूशलम.

जेहलम **джэхлам** *см.* झेलम.

जोग्जाकार्टा **джогджа̄ка̄рт̇а̄** *г.* Джокьяка́рта.

जोर्डन **джордан** Иорда́ния.

झेलम **джхэлам** *р.* Джела́м.

टंगानिका **т̇анга̄ника̄** Танганьи́ка.

टर्की **т̇аркӣ** Ту́рция.

टाइवान **т̇аива̄н** *см.* ताइवान.

टूनीसिया **т̇ӯнӣсия̄** Туни́с.

टैयन **т̇айян** *см.* ताइवान.

टोकियो **т̇окиё** *см.* तोकियो.

टोगोलैंड **т̇оголайнд̣** То́го.

ट्यूनीशिया **т̇ью̄нӣшия̄** *см.* टूनीसिया.

ट्रांसकाकेशिया **т̇ра̄нска̄кэшия̄** Закавка́зье.

ट्रांसजोर्डन **т̇ра̄нсджордан** *см.* जोर्डन.

ट्रांस-जोर्डनिया **т̇ра̄нс-джордания̄** *см.* जोर्डन.

ट्रावंकोर-कोचिन **т̇ра̄ванкор-кочин** *см.* त्रावंकोर-कोचिन.

ट्रीस्ट **т̇рӣст̇** Трие́ст.

डन्यूब **д̣анъю̄б** *см.* डेन्यूब.

डेन्मार्क **д̣энма̄рк** Да́ния.

डेन्यूब **д̣энъю̄б** *р.* Дуна́й.

डेरा इस्माइल खां **д̣эра̄ исма̄ил кха̄н** *г.* Де́ра-Исма́йл-Хан.

डोमीनिकन रिपब्लिक **д̣омӣникан рипаблик** Доминика́нская респу́блика.

तब्बत **таббат** *см.* तिब्बत.

तमिलनाड **тамилна̄д̣** Тамилна́д.

तांजोर **та̄нджор** *г.* Танджо́р.

ताइवान **та̄ива̄н** *о-в* Тайва́нь.

ताजिकिस्तान **та̄джикиста̄н** Таджикиста́н; ताजिक सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **та̄джик совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра** Таджи́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

तामिल **та̄мил** *см.* तमिलनाड.

तामिलनाड **та̄милна̄д̣** *см.* तमिलनाड.

तायवान **та̄йва̄н** *см.* ताइवान.

ताशकंद **та̄шканд** *г.* Ташке́нт.

तिनचिन **тинчин** *г.* Тяньцзи́нь.

तिबलिसी **тибliсӣ** *г.* Тбили́си.

तिब्बत **тиббат** Тибе́т.

तियानशान **тия̄нша̄н** Тянь-Ша́нь.

तिरुच्चिनापल्ली **тируччина̄паллӣ** Тричино́поли.

तीनसीन **тӣнсӣн** *см.* तिनचिन.

तीराना **тӣра̄на̄** *г.* Тира́на.

तुनीसिया **тунӣсия̄** *см.* टूनीसिया.

तुर्कमनिस्तान **туркманиста̄н** Туркме́ния; तुर्कमान सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **туркма̄н совият сама̄джва̄дӣ праджа̄тантра** Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.

तुर्की **туркӣ** Ту́рция.

तुषार-समुद्र **туша̄р-самудра** *см.* उत्तरी महासागर.

तुहिनगिरि **тухингири** *см.* हिमालय.

तेलंगाना **тэланга̄на̄** Телинга́на.

तेहरान **тэхра̄н** *г.* Тегера́н.

तैलंग тайланг *см.* तेलंगाना.

तैलंगाना тайлангāнā *см.* तेलंगाना.

तैलिन тайлин *г.* Таллин.

तैवन тайван *см.* ताइवान.

तोकियो токиё *г.* Токио.

तोक्यो токъё *см.* तोकियो.

त्यानशान тъяншāн *см.* तियानशान.

त्रावंकोर-कोचिन трāванкор-кочин Траванкóр-Кóчин.

त्रिचनापली тричанāпалӣ *см.* तिरुच्चिनापल्ली.

त्रिपुरा трипурā Трипýра (*союзная территория*).

त्रिपोली триполӣ *г.* Трúполи.

त्रिवेंद्रम тривэндрам *г.* Тривáндрам.

थाइलैंड тхāилайнḍ Таилáнд.

थाई тхāӣ *см.* थाइलैंड.

दकन дакан *см.* दक्खिन.

दक्खिन дакkхин Декáн.

दक्षिण अफ़्रीकन यूनियन дакшин африкан юниян *см.* दक्षिण अफ़्रीका का संघ.

दक्षिण अफ़्रीका का संघ дакшин африкā кā сангх Южно-Африкáнский Союз.

दजला даджлā *р.* Тигр.

दर्रे दनियाल का जलडमरूमध्य даррэ даниял кā джалдамрӯмадхъя Дарданéллы, Дарданéлльский пролúв.

दारजिलिंग дāрджилинг *см.* दार्जिलिंग.

दार्जिलिंग дāрджилинг *г.* Дарджилúнг.

दिमश्क димашк *г.* Дамáск.

दिल्ली диллӣ Дéли (*город и союзная территория*).

देहली дэхлӣ *см.* दिल्ली.

दोआब доāб Доáб.

नई दिल्ली наӣ диллӣ *г.* Нóвый Дéли.

नयी दिल्ली найӣ диллӣ *см.* नई दिल्ली.

नर्बदा нарбадā *р.* Нарбáда.

नर्मदा нармадā *см.* नर्बदा.

नाइजीरिया наиджӣрия *см.* नाईगेरिया.

नाईगेरिया нāӣгэрия Нигéрия.

नागपुर нāгпур *г.* Нагпýр.

नानकिंग нāнкинг *г.* Нанкúн.

नानकिङ нāнкинг *см.* नानकिंग.

नायगेरिया нāйгэрия *см.* नाईगेरिया.

नार्वे нāрвэ Норвéгия.

नार्वेजिया нāрвэджия *см.* नार्वे.

निकट पूर्व никаṭ пӯрва Блúжний Востóк.

निकारगुआ никāрагуā Никарáгуа.

नीकोबर द्वीप нӣкобар двӣп Никобáрские островá.

नीदरलेंड нӣдарлэнḍ *см.* नीदरलैंड.

नीदरलैंड нӣдарлайнḍ Нидерлáнды.

नीदरलैंड्स нӣдарлайнḍс *см.* नीदरलैंड.

नीपर нӣпар *р.* Днепр.

नील нӣл *р.* Нил.

नीलगिरि нӣлгири *горы* Нилгúри.

नेटाल нэṭāл Натáль.

नेपर нэпар *см.* नीपर.

नेपाल нэпāл Непáл.

नैपाल найпāл *см.* नेपाल.

न्यासलैंड нъяслайнḍ Ньясаленд.

न्यूगिनी нъюгинӣ Нóвая Гвинéя.

न्यूज़ीलैंड нъюзӣлайнḍ Нóвая Зелáндия.

न्यू यार्क нъю ярк *г.* Нью-Йóрк.

पंचनद панчнад *см.* पंजाब.

पंचनदभूमि панчнадбхӯми *см.* पंजाब.

पंजाब панджāб Панджáб.

पटना паṭнā *г.* Пáтна.

पटियाला паṭиялā *г.* Патиáла.

पनामा панāмā Панáма.

पयांग यांग пъянг-янг *см.* फियोंगयांग.

परागुआ парāгуā *см.* पारागुआ.

पश्चिम बंगाल пашчим бангāл Зáпадный Бенгáл (*штат*).

पश्चिमोत्तर सीमा प्रदेश пашчимоттар сӣмā прадэш *см.* उत्तरपच्छिम सीमा प्रांत.

पांडीचारी пāнḍӣчāрӣ Пондишéри.

पांडेचेरी пāнḍэчэрӣ *см.* पांडीचारी.

पाकिस्तान пāкистāн Пакистáн.
पामीर пāмӣр Памúр.
पायोंग्यांग пāёнгъяӈг *см.* फियोंगयांग.
पारागुआ пāрāгуā Парагвáй.
पासिफ़िक пāсифик *см.* प्रशांत महासागर.
पिरीनीज़ पर्वत пиринӣз парват Пиренéи.
पीकिंग пӣкинг *см.* पेकिंग.
पीरू пӣрӯ *см.* पेरू.
पीला सागर пӣлā сāгар Жёлтое мóре.
पुर्चगाल пурчагāл Португáлия.
पुर्तगाल пуртагāл *см.* पुर्चगाल.
पूना пӯнā *г.* Пýна.
पूर्वी पंजाब пӯрвӣ панджāб Востóчный Панджáб.
पूर्वी बंगाल пӯрвӣ бангāл Востóчный Бенгáл.
पेकिंग пэкинг *г.* Пекúн.
पेकिङ пэкинг *см.* पेकिंग.
पेप्सू пэпсӯ Пéпсу.
पेरिस пэрис *г.* Парúж.
पेरू пэрӯ Пéру.
पेलेस्टाइन пэлэстāин Палестúна.
पेशावर пэшāвар *г.* Пешáвар.
पैनामा пайнāмā *см.* पनामा.
पैरिस пайрис *см.* पेरिस.
पैसिफ़िक пайсифик *см.* प्रशांत महासागर.
पैसिफ़िक महासागर пайсифик махāсāгар *см.* प्रशांत महासागर.
पोर्च्युगाल порчъюгāл *см.* पुर्चगाल.
पोर्टोरिको портóрико Пуэ́рто-Рúко.
पोर्त-सईद порт-сайд *г.* Порт-Сáйд.
पोलैंड полайнд Пóльша; पोलैंड जनवादी प्रजातंत्र полайнд джанвāдӣ праджāтантра Пóльская Нарóдная Респýблика.
प्रयाग праяг *г.* Аллахабáд.
प्रशांत महासागर прашāнт махāсāгар Тúхий океáн.
प्रशांत सागर прашāнт сāгар *см.* प्रशांत महासागर.
प्राग прāг *г.* Прáга.
फ़रात фарāт *см.* फ़ुरात.
फ़रासीस фарāсӣс *см.* फ़्रांस.
फ़िनलैंड финлайнд Финля́ндия.
फियोंगयांग пхиёнгъянг *г.* Пхенья́н.
फ़िलस्तीन филастӣн Палестúна.
फ़िलिपाइंस филипāинс *см.* फ़िलिपाइन.
फ़िलिपाइन филипāин Филиппúны, Филиппúнские островá.
फ़िलिपीन филипӣн *см.* फ़िलिपाइन.
फ़ुरात фурāт *р.* Евфрáт.
फ़्रांस фрāнс Фрáнция.
फ़्रुंज़े фрунзэ *г.* Фрýнзе.
बंगदेश бангдэш *см.* बंगाल.
बंगाल бангāл Бенгáл.
बंगाल का उपसागर бангāл кā упасāгар *см.* बंगाल की खाड़ी.
बंगाल की खाड़ी бангāл кӣ кхāр̣ӣ Бенгáльский залúв.
बंबई бамбаӣ Бомбéй (*штат и город*).
बकू бакӯ *г.* Бакý.
बगदाद багдāд *г.* Багдáд.
बड़ोदा бар̣одā *г.* Барóда.
बड़ौदा бар̣аудā *см.* बड़ोदा.
बनारस банāрас *г.* Бенáрес.
बरतानिया бартāния Великобритáния.
बरमा бармā Бúрма.
बर्म्हा бармхā *см.* बरमा.
बर्लिन барлин *г.* Берлúн.
बलगारिया балгāрия Болгáрия; बलगारिया का जनवादी प्रजातंत्र балгāрия кā джанвāдӣ праджāтантра Нарóдная Респýблика Болгáрия.
बलूचिस्तान балӯчистāн Белуджистáн.
बलोचिस्तान балочистāн *см.* बलूचिस्तान.
बल्गेरिया балгэрия *см.* बलगारिया.
बल्तिस्तान балтистāн Балтистáн.
बाकू бāкӯ *см.* बकू.
बायलोरूस байлорӯс Белорýссия; बायलो-

रूस सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र байло-рӯс совият самāджвāдӣ праджāтантра Белору́сская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
बाल्कन бāлкан Балка́ны.
बाल्टिक समुद्र бāлтик самудра Балти́йское мо́ре.
बास्फ़ोरस бāсфорас Босфо́р.
बास्फ़ोर्स бāсфорс *см.* बास्फ़ोरस.
बिलासपुर билāспур *г.* Биласпу́р.
बिलोचिस्तान билочистāн *см.* बलूचिस्तान.
बिहार бихāр Биха́р (*штат*).
बुखारेस्त букхāрэст *г.* Бухаре́ст.
बुडापेस्ट будāпэст *см.* बुदापेस्त.
बुदापेस्त будāпэст *г.* Будапе́шт.
बेचुआनालैंड бэчуāнāлайнд Бечуанале́нд.
बेरिंग सागर бэринг сāгар Бе́рингов проли́в.
बेरूत бэрӯт *г.* Бейру́т.
बेलग्रेड бэлгрэд *см.* बैलग्रेड.
बेल्जियम бэлджиям Бе́льгия.
बेहरेन द्वीप бэхрэн двӣп Бахре́йнские острова́.
बैंकाक байнкāк *г.* Бангко́к.
बैलग्रेड байлгрэд *г.* Белгра́д.
बोर्नियो борниё *о-в* Борне́о.
बोलविया болавиӣ *см.* बोलीविया.
बोलीविया болӣвиӣ Боли́вия.
ब्यूनस एयर्स бъю́нас-эярс *г.* Буэ́нос-А́йрес.
ब्रसेल्स брасэлс *г.* Брюссе́ль.
ब्रह्मदेश брахмадэш *см.* बरमा.
ब्रह्मपुत्र брахмапутра *р.* Брамапу́тра.
ब्राज़िल брāзил Брази́лия.
ब्राज़ील брāзӣл *см.* ब्राज़िल.
ब्रिटिश कमनवेल्थ आफ़ नेशन्ज़ бритиш каманвэлтх āф нэшанз Брита́нское содру́жество на́ций.
ब्रिटेन бритэн *см.* बरतानिया.

ब्रुसेल्स брусэлс *см.* ब्रसेल्स.
भागीरथी бхāгӣратхӣ *р.* Бхагира́тхи (*рукав Ганга*).
भारत бхāрат *см.* हिंदुस्तान.
भारत-चीन бхāрат-чӣн *см.* हिंदचीन.
भारतवर्ष бхāратварша *см.* हिंदुस्तान.
भारत सागर бхāрат сāгар *см.* हिंद महासागर.
भारतीय प्रजातंत्र бхāратӣя праджāтантра Респу́блика И́ндия.
भारतीय संघ бхāратӣя сангх Инди́йский Сою́з.
भूतान бхӯтāн Бута́н.
भूमध्य-सागर бхӯмадхъя-сāгар Средизе́мное мо́ре.
भोपाल бхопāл *г.* Бопа́л.
मंगोलिया манголиӣ Монго́лия; मंगोलिया का जनवादी प्रजातंत्र манголиӣ кā джанвāдӣ праджāтантра Монго́льская Наро́дная Респу́блика (МНР).
मक्का маккā *г.* Ме́кка.
मणिपुर манипур Манипу́р (*союзная территория*).
मदरास мадрāс *см.* मद्रास.
मद्रास мадрāс Мадра́с (*штат и город*).
मध्य एशिया мадхъя эшиӣ Сре́дняя А́зия.
मध्य-पूर्व мадхъя-пӯрва Сре́дний Восто́к.
मध्य-प्रदेश мадхъя-прадэш Ма́дхья-Праде́ш (*штат*).
मध्य-भारत мадхъя-бхāрат Ма́дхья-Бха́рат.
मरा सागर марā сāгар Мёртвое мо́ре.
मरोको мароко Маро́кко.
मलक्का малаккā *п-в* Мала́кка.
मलयालम малаӣлам *см.* मलाबार.
मलाका малāкā *см.* मलक्का.
मलाबार малāбāр Малаба́рское побере́жье.
मलाया малāӣ Мала́йя; ~ का द्वीपपुंज

малāя̄ кā двӣппундж Малáйский архипелáг.
मलायु देश малāю дэш *см.* मलाया.
महाकोशल махāкошал Махакошáл.
महानदी махāнадӣ *р.* Маханадй.
महाराष्ट्र махāрāшт̣ра Махарáштра.
महासमुद्र махāсамудра *см.* प्रशांत महासागर.
माल्टा мāлт̣ā *о-в* Мáльта.
मास्को мāско *г.* Москвá.
मिनिकोय द्वीप миникой двӣп Миникóйские островá.
मिन्स्क минск *г.* Минск.
मिर्ज़ापुर мирзāпур *г.* Мирзапýр.
मिश्र мишр Егúпет.
मिस्र миср *см.* मिश्र.
मुक्दन мукдан *г.* Мукдéн.
मुज़फ़्फ़रनगर музаффарнагар *г.* Музаффарнагáр.
मेक्सिको мэксико Мéксика.
मेडागास्कर мэд̣āгāскар *о-в* Мадагаскáр.
मेड्रिड мэд̣рид̣ *г.* Мадрúд.
मेरठ мэрат̣х *г.* Мирýт.
मैसूर майсӯр Майсýр (*штат*).
मोरक्को моракко *см.* मरोको.
मोल्दाविया молдāвия̄ Молдáвия; मोल्दाविया सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र молдāвия̄ совият самāджвāдӣ праджāтантра Молдáвская Совéтская Социалистúческая Респýблика.
यमन яман Йéмен.
यमुना ямунā *см.* जमना.
यरूशलम ярӯшалам *г.* Иерусалúм.
यरेवान ярэвāн *см.* येरेवान.
यवद्वीप явадвӣп *о-в* Я́ва.
याकोहामा я̄кохāмā *г.* Иокогáма.
याङ-सी महानद я̄нг-сӣ махāнад *р.* Янцзы[цзя́н].
युगोस्लाविया югославия̄ Югослáвия.
युरूग्वे юрӯгвэ *см.* उरुगाय.
युरोप юроп Еврóпа.
यूनान ю̄нāн Грéция.
येरेवान ерэвāн *г.* Ереван.
योरोप ёроп *см.* युरोप.
रंगून рангӯн *г.* Рангýн.
रंगपुर рангпур *г.* Рангпýр.
राजपूताना рāджпӯтāнā Раджпутáна.
राजस्थान рāджастхāн Раджастхáн (*штат*).
रायो डि जनीरो рāё д̣и джанӣро *г.* Рúо-де-Жанéйро.
रायो द जानीरो рāё да джāнӣро *см.* रायो डि जनीरो.
रावलपिंडी рāвалпинд̣ӣ *г.* Равальпúнди.
रावी рāвӣ *р.* Рáви.
रास कुमारी рāс кумāрӣ *см.* कन्याकुमारी.
रीगा рӣгā *г.* Рúга.
रूमानिया рӯмāния̄ Румы́ния; रूमानिया का जनवादी प्रजातंत्र рӯмāния̄ кā джанвāдӣ праджāтантра Румы́нская Нарóдная Респýблика.
रूस рӯс Россúя.
रूसी सोवियत संघ का समाजवादी प्रजातंत्र рӯсӣ совият сангх кā самāджвāдӣ праджāтантра Россúйская Совéтская Федератúвная Социалистúческая Респýблика.
रूहर рӯхар Рур.
रोम ром *г.* Рим.
लंका ланкā *о-в* Цейлóн.
लंडन ланд̣ан *г.* Лóндон.
लंदन ландан *см.* लंडन.
लकादीव द्वीप лакāдӣв двӣп Лаккадúвские островá.
लक्सेमबर्ग лаксэмбарг Люксембýрг.
लखनऊ лакхнаӯ *г.* Лакнáу.
लग्ज़मबर्ग лагзамбарг *см.* लक्सेमबर्ग.
लघु-एशिया лагху-эшия̄ Мáлая Áзия.

लद्दाख **ладдāкх** Ладáк.
लाइबेरिया **лāибэрияā** Либéрия.
लाल समुद्र **лāл самудра** *см.* लाल सागर.
लाल सागर **лāл сāгар** Крáсное мóре.
लाहौर **лāхаур** *г.* Лахóр.
लिथुआनिया **литхуāния** Литвá; लिथुआनिया का सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **литхуāнияā кā совият самāджвāдӣ праджāтантра** Литóвская Совéтская Социалистúческая Респýблика.
लिबिया **либияā** Лúвия.
लिस्बन **лисбан** *г.* Лиссабóн.
लेनिनग्राद **лэнинграāд** *г.* Ленингрáд.
लेबनान **лэбнāн** Ливáн.
लेवेंट **лэвэнт** *см.* लेबनान.
लैटविया **лайтвияā** Лáтвия; लैटविया का सोवियत समाजवादी प्रजातंत्र **лайтвияā кā совият самāджвāдӣ праджāтантра** Латвúйская Совéтская Социалистúческая Респýблика.
ल्हासा **лхāсā** *г.* Лхáса.
वंग **ванг** *см.* बंगाल.
वर्सा **варсā** *г.* Варшáва.
वायना **вāянā** *г.* Вéна.
वारसा **вāрсā** *см.* वर्सा.
वालगा **вāлгā** *р.* Вóлга.
वाशिंगटन **вāшингтан** *г.* Вашингтóн.
विंध्य **виндхъя** *горы* Вúндхья.
विंध्य प्रदेश **виндхъя прадэш** Вúндхья--Прадéш.
विंध्यमेखला **виндхъямэкхалā** *см.* विंध्य.
विंध्याचल **виндхъяāчал** *см.* विंध्य.
विअतनाम **виатнāм** *см.* वियतनाम.
विएना **виэнā** *см.* वायना.
विज़गापट्टम **визагāпаттам** *г.* Визагапатáм.
वित्सुला **витсулā** *см.* विश्चुला.
वियतनाम **виятнāм** Вьетнáм; वियतनाम का जनवादी प्रजातंत्र **виятнāм кā джанвāдӣ праджāтантра** Демократúческая Респýблика Вьетнáм.
वियना **виянā** *см.* वायना.
विलनियूस **вилниюс** *г.* Вúльнюс.
विश्चुला **вишчулā** *р.* Вúсла.
विस्तुला **вистулā** *см.* विश्चुला.
वीतनाम **вӣтнāм** *см.* वियतनाम.
वेनिस **вэнис** *г.* Венéция.
वेनेज़ुला **вэнэзулā** Венесуэ́ла.
वेनेजुवेला **вэнэджувэлā** *см.* वेनेज़ुला.
वेस्ट ईंडीज़ **вэст ӣндӣз** Вест-Úндия.
वोलगा **волгā** *см.* वालगा.
व्लादिवोस्तोक **влāдивосток** *г.* Владивостóк.
शंघाई **шангхāӣ** *г.* Шанхáй.
शांत महासागर **шāнт махāсāгар** *см.* प्रशांत महासागर.
शाङ-घाई **шāнг-гхāӣ** *см.* शंघाई.
शाम **шāм** Сúрия.
शिमला **шимлā** *г.* Сúмла.
शिलांग **шилāнг** *г.* Шиллóнг.
शोलापुर **шолāпур** *г.* Шолапýр.
श्याम **шъяāм** Сиáм.
श्रीनगर **шрӣнагар** *г.* Сринагáр.
श्वेत सागर **швэт сāгар** Бéлое мóре.
संघालियन **сангхāлиян** *см.* सखालिन.
संयुक्त राज्य **санъюкта рāджъя** *см.* संयुक्त राष्ट्र अमरीका.
संयुक्त राष्ट्र अमरीका **санъюкта рāштра амрӣкā** Соединённые Штáты Амéрики.
संयुक्त रियासतें **санъюкта рияāсатэ̄** *см.* संयुक्त राष्ट्र अमरीका.
सखालिन **сакхāлин** *о-в* Сахалúн.
सतलज **сатладж** *р.* Сатлéдж.
सरस्वती **сарасватӣ** *р.* Сарáсвати.
सलवाडोर **салвāдор** Сальвадóр.
सहरा **сахрā** Сахáра.
साइबेरिया **сāибэрияā** Сибúрь.

सान-मारिनो сāн-мāрино Сан-Мари́но.
सिंगापुर сингāпур г. Сингапу́р.
सिंध синдх Синдх.
सिंधु नद синдху над см. सिंधु नदी.
सिंधु नदी синдху надӣ р. Инд.
सिंहल синх̆ал см. लंका.
सिऊल сиӯл г. Сеу́л.
सिकंदरिया сикандариӣ г. Александри́я.
सिक्किम сиким Сикки́м.
सिमला симлā см. शिमला.
सियूल сиӣл см. सिऊल.
सिर दरिया сир дариӣ р. Сыр-Дарья́.
सिरिया сириӣ см. शाम.
सिलीबीस силӣбис см. सीलीबीज़.
सिलोन силон см. लंका.
सिसिली сисилӣ о-в Сици́лия.
सीन сӣн р. Се́на.
सीमांत प्रदेश сӣмāнт прадэш см. उत्तर-पच्छिम सीमा प्रांत.
सीरिया сӣриӣ см. शाम.
सीलीबीज़ сӣлӣбӣз Целебе́с.
सीलोन сӣлон см. लंका.
सुदूर पूर्व देश судӯр пӯрва дэш Да́льний Восто́к.
सुमात्रा сумāтрā о-в Сума́тра.
सुमेरु महासागर сумэру мах̆āсāгар см. उत्तरी महासागर.
सुवर्णद्वीप суварнадвӣп острова́ Я́ва и Сума́тра.
सूडान сӯдāн Суда́н.
सूरत сӯрат Су́рат.
सेबास्तोपोल сэбāстопол г. Севасто́поль.
सेवास्तोपोल сэвāстопол см. सेबास्तोपोल.
सैनफ़ान्सिस्को сайнфрāнсиско г. Сан-Франци́ско.
सैप्रस сайпрас см. किब्रस.
सैल्वैडोर сайлвайдор см. सलवाडोर.
सोफ़िया софиӣ г. Софи́я.
सोमालीलैंड сомāлӣлайнд Сомали́.
सोवियत संघ совият сангх Сове́тский Сою́з.
सोवियत समाजवादी जनतंत्र-संघ совият самāджвāдӣ джантантра-сангх Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик.
सौराष्ट्र саурāшт̣ра Саура́штра.
स्कैंडिनेविया скэндинэвиӣ Скандина́вия.
स्कैंडिनेव्हिया скэндинэвхиӣ см. स्कैंडिनेविया.
स्टाकहोम ст̣āкх̆ом г. Стокго́льм.
स्तालिनग्राद стāлинград г. Сталингра́д.
स्तालिनाबाद стāлинāбāд г. Сталинаба́д.
स्पेन спэн см. इस्पैन.
स्वीटज़रलैंड свӣт̣зарлайнд Швейца́рия.
स्वीडन свӣд̣ан Шве́ция.
स्वेज़ नहर свэз нах̆ар Суэ́цкий кана́л.
हंगरी х̆ангарӣ Ве́нгрия; हंगरी का जनवादी प्रजातंत्र х̆ангарӣ кā джанвāдӣ праджāтантра Венге́рская Наро́дная Респу́блика.
हंगेरी х̆ангэрӣ см. हंगरी.
हनोई х̆аной г. Хано́й.
हबश х̆абаш см. इथियोपिया.
हब्श х̆абш см. इथियोपिया.
हर्बिन х̆арбин г. Харби́н.
हवाई х̆авāӣ Гава́йские острова́.
हांगकांग х̆āнгкāнг Гонко́нг.
हाइटी х̆āит̣ӣ Гаи́ти.
हाङ-काङ х̆āнг-кāнг см. हांगकांग.
हालंड х̆āланд Голла́ндия.
हिंदचीन х̆индчӣн И́ндо-Кита́й.
हिंद महासागर х̆инд мах̆āсāгар Инди́йский океа́н.
हिंदुस्तान х̆индустāн И́ндия.
हिंदुस्थान х̆индустхāн см. हिंदुस्तान.
हिंदूकुश х̆индӯкуш Гиндуку́ш.
हिंदेशिया х̆индэшиӣ Индоне́зия.
हिंदैशिया х̆индайшиӣ см. हिंदेशिया.

हिजाज़ **х̆иджа̄з** Хиджа́з.

हिमाचल-प्रदेश **х̆има̄чал-прадэш** Хима́чал-Праде́ш (*союзная территория*).

हिमालय **х̆има̄лай** Гимала́и.

हिमालय पर्वत **х̆има̄лай парват** *см.* **हिमालय.**

हिरात **х̆ира̄т** *г.* Гера́т.

हेग **х̆эг** *г.* Гаа́га.

हेजाज़ **х̆эджа̄з** *см.* **हिजाज़.**

हैदराबाद **х̆айдара̄ба̄д** *г.* Хайдараба́д.

हैफ़ा **х̆айфа̄** *г.* Ха́йфа.

होंडुरस **х̆онд̇урас** Гондура́с.

होनोलूलू **х̆онолӯлӯ** *г.* Гонолу́лу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕСЯЦЫ И ВРЕМЕНА ГОДА

Наряду с европейскими названиями месяцев в хинди употребляются их индийские названия. Индийский месяц मास или महीना делится на две половины पक्ष или पाख. Первая половина, начинающаяся на другой день после наступления полнолуния, называется वदि или कृष्णपक्ष «тёмная половина». Другая половина, начинающаяся с новолуния, называется सुदि или शुक्लपक्ष «светлая половина».

Год начинается с месяца चैत, т. е. с середины марта, и подразделяется на шесть сезонов:

Месяц	Сезон
चैत или चैत्र март-апрель, 30 дней	वसंत весна
बैसाख или वैशाख апрель-май, 31 день	
जेठ или ज्येष्ठ май-июнь, 31-32 дня	ग्रीष्म жаркий сезон
असाढ़ или आषाढ़ июнь-июль, 32 дня	
सावन или श्रावण июль-август, 31-32 дня	वर्षा сезон дождей
भादों или भाद्रपद август-сентябрь, 31-32 дня	
कूआर или आश्विन сентябрь-октябрь, 30-31 день	शरद осень
कातिक или कार्त्तिक октябрь-ноябрь, 30 дней	
अगहन или मार्गशीर्ष ноябрь-декабрь, 29 дней	हेमंत зима
पूस или पौष декабрь-январь, 29-30 дней	
माघ январь-февраль, 29-30 дней	शिशिर холодный сезон
फागुन или फाल्गुन февраль-март, 30 дней	

НАПИСАНИЕ НАЗВАНИЙ ЕВРОПЕЙСКИХ МЕСЯЦЕВ

I जनवरी	IV अप्रैल	VII जुलाई	X अक्तूबर
II फ़रवरी	V मई	VIII अगस्त	XI नवंबर
III मार्च	VI जून	IX सितंबर	XII दिसंबर

МЕРЫ ВЕСА

मन ман = 8 пасэри = 10 дхарам = 40 сэрам = ок. 40 кг

Ман также имеет разный вес:

стандартный ман = 37,82 кг

базарный ман = 37,28 кг

фабричный ман = 33,86 кг

бомбейский ман = 12,7 кг

мадрасский ман = 11,34 кг

पसेरी пасэрӣ = 5 сэрам = ок. 5 кг

धरा дхара̄ = 4 сэрам = ок. 4 кг

सेर сэр = 4 пао = 48, 72, 84 и 86 толам (в различных местах Индии) = от 600 г до 1 кг

पाव па̄о = 4 чхатанкам = от 150 г до 250 г

छटाँक чхат̇а̄̃к = 5 толам = ок. 60 г

तोला тола̄ = 12 машам = ок. 12 г

माशा ма̄ша̄ = 8 ратти = ок. 1 г

रत्ती раттӣ = 4 дханам = 8 чавалам = ок. $^1/_8$ г

धान дха̄н = 2 чавалам = ок. $^1/_{32}$ г

चावल ча̄вал = ок. $^1/_{64}$ г

ОБОЗНАЧЕНИЕ СЕРА И ЕГО ЧАСТЕЙ

ʃ— = छटाँक т. е. $^1/_{16}$

ʃ= = आध पाव т. е. $^1/_8$

ʃ≡ = पौने पाव т. е. $^3/_{16}$

ʃ| = पाव т. е. $^1/_4$

ʃ|— = सवा पाव т. е. $^5/_{16}$

ʃ|= = डेढ़ पाव т. е. $^3/_8$

ʃ|≡ = पौने दो पाव т. е. $^7/_{16}$

ʃ|| = आध सेर т. е. $^1/_2$

ʃ||— = छटाँक ऊपर आध सेर т. е. $^9/_{16}$

ʃ||= = ढाई पाव т. е. $^5/_8$

ʃ||≡ = छटाँक कम तीन पाव т. е. $^{11}/_{16}$

ʃ||| = तीन पाव т. е. $^3/_4$

ʃ|||— = छटाँक ऊपर तीन पाव т. е. $^{13}/_{16}$

ʃ|||= = आध पाव कम सेर т. е. $^7/_8$

ʃ१ = सेर т. е. 1 сэр

МЕРЫ ДЛИНЫ

योजन ёджан = 4 косам = ок. 15 км

कोस кос = 2000 дандам = ок. 3—4 км

दंड дан̇д̣ = 2 газам = 4 хатхам = ок. 180 см

गज़ газ = 2 хатхам = ок. 90 см

हाथ ха̄̃тх = 1 локтю = ок. 50 см

बित्ता битта̄ или बालिश्त ба̄лишт = 6 тасу = ок. 24 см

चौवा чаувā или चव्वा чаввā = 2 тасу = ок. 8 см
तसू тасӯ = 2 ангулам = ок. 4 см
अंगुल ангул = 8 джау = ок. 2 см
जौ джау = ок. $^1/_4$ см

ЗЕМЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

बीघा бӣгхā = 20 бисва = ок. $^1/_4$ га
बिस्वा бисвā = 20 бисванси = 20 дхурам = ок. $^1/_{80}$ га
जरीब джарӣб = 29 гаттхам = ок. 50 м
लट्ठा лаṭṭхā = ок. 5 м
गट्ठा гаṭṭхā = ок. $2^1/_4$ м

ДЕНЕЖНЫЕ ЕДИНИЦЫ

रुपया рупаӣ рупия = 16 ан = ок. 82 коп.
आना āнā ана = 4 пайсы = ок. 5 коп.
पैसा пайсā пайса = 3 паи = ок. $1^1/_4$ коп.
पाई пāӣ паи = ок. $^1/_2$ коп.

С 1 апреля 1957 г. в Индии введено новое деление рупии. По новому положению рупия делится на 100 частей, называемых новыми пайсами (**नया पैसा наӣ пайсā**). Аны и паи временно остаются в денежном обращении.

В письме рупии обозначаются скобкой справа от цифры, напр., २) две рупии, ७) семь рупий. Ана обозначается горизонтальной или наклонной чёрточкой перед скобкой. Вертикальная чёрточка перед скобкой обозначает 4 аны, т. е. $^1/_4$ рупии, напр., =) две аны, |) 4 аны, |=) 6 ан, |||≡) 15 ан. Вертикальная чёрточка справа от скобки обозначает одну пайсу, напр.,)|| две пайсы.

Таким образом ३ ||) обозначает $3^1/_2$ рупии (или по-английски Rs. 3—8—0); ७||=)||| обозначает 7 рупий 10 ан 3 пайсы (в английском написании Rs. 7—10—9).

В английском написании третья цифра обозначает только паи, а не пайсы. Таким образом: Rs. 2—4—3 обозначает 2 рупии 4 аны и 3 паи (а не 3 пайсы).

ОБОЗНАЧЕНИЕ ДРОБЕЙ

)| = $^1/_{64}$	|—) = $^{20}/_{64}$ = $^5/_{16}$
)|| = $^1/_{32}$	||) = $^{32}/_{64}$ = $^1/_2$
—) = $^4/_{64}$ = $^1/_{16}$	||=) = $^{40}/_{64}$ = $^5/_8$
—)| = $^5/_{64}$	|||—) = $^{52}/_{64}$ = $^{13}/_{16}$
=) = $^1/_8$ = $^8/_{64}$	|||≡)||| = $^{63}/_{64}$
|) = $^{16}/_{64}$ = $^1/_4$	३५|—)|| обозначает 35 $^{11}/_{32}$

Акад. А. П. Баранников

КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОЧЕРК ХИНДИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Первая попытка изучения грамматики хиндустани у нас была сделана Г. С. Лебедевым, опубликовавшим в 1801 г. одну из первых, написанных европейцами, грамматику хиндустани. В 60-х гг. прошлого века крупнейший русский санскритолог П. Я. Петров опубликовал краткое описание грамматики хиндустани и очерк литературы урду. В конце XIX и начале XX вв. в России был издан ряд практических пособий по хиндустани.

Глубокое научное изучение грамматического строя и словарного состава хиндустани (а также и других новоиндийских языков) начал у нас в советскую эпоху академик А. П. Баранников. Его грамматика хиндустани (урду и хинди), изданная в 1934 г., является лучшей современной грамматикой, известной и за пределами нашей страны. Грамматики и другие пособия по хиндустани создали многие советские индологи — В. М. Бескровный, Д. А. Датт, М. И. Клягина, В. С. Москалев, М. Н. Сотников, М. А. Ширяев и др.

В настоящее время разработкой грамматических и лексикологических вопросов занимается ряд советских востоковедов, написавших серию диссертаций. В отношении теоретического, научного изучения хиндустани работы советских индологов занимают ведущее место.

Являясь приложением к хинди-русскому словарю, настоящая грамматика акад. А. П. Баранникова, в отличие от его грамматик хиндустани, изданных в 1926 и 1934 гг., трактует хинди отдельно от урду. В силу этого в ней нашли более полное освещение элементы санскритской лексики и словообразования.

Разделы фонетики, графики и сандхи несколько расширены В. М. Бескровным.

ЗВУКОВОЙ СОСТАВ

ГЛАСНЫЕ

	Краткие	Долгие	
		Простые	Дифтонги
Неносовые	**а и у**	**ā ӣ ӯ э о**	**ай ау**
Носовые	**ā̃ ӣ̃ ӯ̃**	**ā̃ ӣ̃ ӯ̃ э̃ õ**	**ай̃ ау̃**

В произношении гласных хинди строго соблюдается как качественное, так и количественное различие кратких и долгих **а, ā, и, ӣ, у, ӯ.**

Все краткие и долгие простые гласные хинди отличаются большей напряженностью, чем русские, чистотой и определенностью тембра и отсутствием дифтонгизации.

Краткие гласные

а — звук переднего ряда, в определенных положениях подвергающийся ослаблению (редукции); близок (по качеству, но не долготе) к русскому «а» в слове «пять».

и — звук переднего, несколько отодвинутого назад ряда, среднего между русскими «и» и «ы» подъема; приближается к русскому безударному «и» в слове «óчи».

у — лабиализованный звук, немного продвинутого вперед заднего ряда; близок к русскому безударному «у» в слове «пускáй».

Долгие гласные

ā — звук среднего ряда, несколько большего подъема, чем русский ударный «а», к которому он приближается в слове «рад».

ӣ — звук переднего, несколько отодвинутого назад ряда, близкий к русскому ударному «и» в слове «молчи́».

ӯ — лабиализованный, напряженный звук, более глубокого, по сравнению с кратким «у», заднего ряда; приближается к русскому ударному «у» в слове «пу́хлый».

э — звук переднего ряда, закрытый, приближающийся к русскому «е» в слове «шесть».

о — звук заднего ряда, приближающийся к русскому ударному «о» в слове «мо́жно».

ā, ӣ, ӯ, э, о в конечном положении не редуцируются, хотя немного сокращаются, не теряя своего качества.

Дифтонги имеют нисходящий характер, с первым напряженным элементом «а»; второй звук слаб и краток.

ай — двойной звук, в котором «а» соскальзывает к «и» или закрытому «э»; приближается к русскому сочетанию «ай» в слове «дай».

ау — двойной звук, в котором «а» соскальзывает к «у». Некоторое подобие этого дифтонга можно представить сочетанием «ау» в быстро произнесенном слове «па́уза».

Носовые гласные артикулируются так же, как и неносовые, но произносятся с носовым резонансом. Преимущественно назализируются долгие гласные. Краткие гласные могут часто принимать носовой оттенок перед «й» (य), р, л, в, ш, (श, ष), с, х̆.

О произношении «а» в зависимости от его положения в слове

1) **а** произносится полностью:

а) в начале слова: **апнā** (अपना);

б) в односложных словах: **на** (न), **чха** (छ);

в) в первом слоге: **каṫā** (कटा), **джаṙā** (जड़ा), **талвāр** (तलवार);

2) **а** редуцируется:

а) в конце слов, оканчивающихся на единичный согласный: **бāп** (बाप);

б) в среднем слоге трехсложного слова, оканчивающегося на долгий гласный: **кар-нā** (करना), **кап-ṙэ** (कपड़े) [1];

в) во втором слоге четырехсложного слова: **гаṙ-баṙ** (गड़बड़), **мāн-сик** (मानसिक). Если первый слог состоит из префикса, то **а** не редуцируется: **āчаран** (आचरण), **прачалит** (प्रचलित);

г) в предпоследнем слоге четырехсложного слова, оканчивающегося на долгий гласный: **самаджх-нā** (समझना), **никал-нā** (निकलना), **качах̆-рӣ** (कचहरी).

Редуцированный **а** в этих случаях в транскрипции не обозначается.

---

1) Дефис обозначает редуцированный **а**. Редуцированный в разной степени **а** также образует слог.

3) а редуцируется несколько менее:

а) после группы согласных: укта (उक्त), карма (कर्म);

б) после й, если этому й непосредственно предшествуют и, ӣ, ӯ: прия (प्रिय), смарнӣя (स्मरणीय), ра̄джасӯя (राजसूय), но самай (समय).

В этих случаях а в транскрипции обозначается.

СОГЛАСНЫЕ

	Затворные и аффрикаты	Спиранты	Сонорные
Фарингальные		х̆	
Язычковые (увулярные)	к̣ г̣	х̣	
Задненёбные (велярные)	к, кх, г, гх		
Твердонёбные (палатальные)	ч, чх, дж, джх		й
Наддёсенные (церебральные)	т̇, т̇х, д̇, д̇х		н̇, р̇, р̇х
Зубные	т, тх, д, дх	с, з, ш	н, р, л
Губные	п, пх, б, бх	ф	м, в

Примечание. к̣, г̣, х̣, в транскрипции не обозначаются; вместо них употребляются к, г, кх.

Согласные хинди никогда не палатализуются перед и и ӣ. Звонкие согласные в конце слов не теряют звонкости.

Фарингальный х̆ произносится близко к русскому «г» в слове «ага́» или к украинскому «г» в слове «бага́тий».

Увулярные к̣, г̣, х̣ не имеют всеобщего распространения. Они употребляются в делийском и лукновском произношениях арабско-персидских и тюркских слов, вошедших в хинди. Их часто заменяют задненёбными к, г, кх. В транскрипции, принятой в словаре, звуки к̣, г̣, х̣ не дифференцированы от к, г, кх. Увулярное произношение в письме хинди отмечается точками под буквами क — क़, ख — ख़, ग — ग़.

Звуки к, г, т, д, п, б, м, н, р, ф, с, з, й почти не отличаются в произношении от соответствующих звуков русского языка.

Церебральные т̇, д̇ образуются при соприкосновении задней поверхности поднятого и загнутого назад кончика языка со сводом нёба, значительно дальше альвеолярной выпуклости; р̇ артикулируется также под сводом нёба, причем кончик языка, загнутый назад, мгновенно переходя под напором воздуха в горизонтальное положение, производит характерный «хлопающий» звук. Глухая аффриката ч артикулируется, как и звонкая дж. Звонкая аффриката дж обра-

зуется при соприкосновении передней части языка с альвеолами; при этом средняя часть языка приближена к нёбу. Этот звук близок к озвонченному, русскому «чь» в слитном произношении слов «ночь да день». Спирант ш имеет несколько палатализованный характер.

Придыхательные **кх**, **гх**, **чх**, **джх**, **т̇х**, **д̇х**, **тх**, **дх**, **пх**, **бх**, **р̇х** представляют каждый единый звук, в котором взрывной элемент сопровождается выдохом.

В транскрипции, принятой в словаре, сочетания न्ह и म्ह, имеющие придыхательный характер, передаются соответственно **нх** и **мх**.

> Примечание. В делийском и лукновском произношениях арабско-персидских слов, вошедших в хинди, произносится задненёбное фрикативное **х**, близкое к русскому «х». Часто придыхательный **кх** заменяет его.

Звук **н**, если за ним не следует любой гласный, в том числе редуцированный **а**, принимает тот или иной характер носового согласного, в зависимости от артикуляции последующего согласного. В сочетаниях **нк**, **нкх**, **нг**, **нгх** **н** приобретает задненёбный характер, в сочетаниях **нч**, **нчх**, **ндж**, **нджх** — палатальный, в сочетаниях **нт̇**, **нт̇х**, **нд̇**, **нд̇х** — церебральный (в транскрипции: **н̇т̇**, **н̇т̇х**, **н̇д̇**, **н̇д̇х**).

Звук **л** — плавный, непалатализованный дентальный сонант, по звучанию средний между русскими «л» и «ль».

Звук **в** — преимущественно в санскритских словах после **т** и **р** произносится близко к русскому «в». В других случаях он произносится при неокругленных, ненапряженных губах, фрикция незаметна, слышится призвук заднего **у**.

УДАРЕНИЕ

Ударение в хинди силовое, слабое. Его отчетливость в значительной мере затемняется долготами, широко распространенными в языке.

Весьма важно помнить, что слоги, лишенные ударения, должны произноситься так же ясно, как и ударяемые слоги. Отсутствие ударения на слоге не влечет за собою ни сокращения гласного, ни изменения его качества.

При определении места ударения следует руководствоваться следующими общими правилами (при этом надо учитывать, что даже наиболее редуцированный а образует слог, а слог, замыкаемый группой согласных, анусварой или удвоенным согласным, считается долгим):

а) в двухсложных словах ударение падает на первый слог: **'гхар** (घर), **'бха̄р̇** (भाड़), **'па̄нӣ** (पानी);

б) в трехсложных словах, если первые два слога краткие, ударение падает на первый слог: **'сар̇ак** (सड़क), **'карна̄** (करना); на второй слог ударение падает, если второй или второй и третий слоги — долгие: **пу'ра̄н** (पुराण), **пи'рона̄** (पिरोना);

в) в четырехсложных словах ударение падает всегда на первый слог, за исключением тех случаев, когда первый слог краткий, а второй — долгий. Тогда ударение падает на второй слог: **'карваṫ** (करवट), **'ḋахӑк-на̄** (डहकना), **джха'ла̄-джхал** (झलाझल), **ни'ка̄лна̄** (निकालना); если предпоследний слог долгий, то ударение падает на него: **дикх'ла̄на̄** (दिखलाना);

г) на последний слог ударение не падает, за исключением тех случаев, когда оно несет смыслоразличительную функцию: **ба'р̣̇ха̄**—повелительное накл. 2-го л. ед. ч. от **बढ़ाना**; **'бар̣̇ха̄** — прошедшее совершенное от **बढ़ना**.

АЛФАВИТ ХИНДИ (деванагари)

Хинди в письме пользуется шрифтом, носящим название деванагари или нагари, одной из наиболее широко распространенных форм североиндийского письма. Кроме хинди, деванагари применяется в санскрите, маратхском и других языках.

Чтение и письмо в деванагари идет по строке слева направо, как и в русском языке.

Алфавит деванагари

Буква	Название	Произношение
अ	**акāр**	**а**
आ	**āкāр**	**ā**
इ	**икāр**	**и**
ई	**йкāр**	**й**
उ	**укāр**	**у**
ऊ	**ӯкāр**	**ӯ**
ऋ[1]	**рикāр**	**ри**
ॠ	**рӣкāр**	**рӣ**
ऌ	**ликāр**	**ли**
ए	**экāр**	**э**
ऐ	**айкāр**	**ай**
ओ	**окāр**	**о**
औ	**аукāр**	**ау**
क	**какāр**	**к**
ख	**кхакāр**	**кх**
ग	**гакāр**	**г**

[1]) В древнеиндийском языке знаком ऋ обозначался слогообразующий **р**, который в хинди произносится как **ри**.

Буква	Название	Произношение
घ	гхака̄р	гх
ङ[1]	нгака̄р	н
च	чака̄р	ч
छ	чхака̄р	чх
ज	джака̄р	дж
झ झ	джхака̄р	джх
ञ[1]	някā р	н
ट	т̇ака̄р	т̇
ठ	т̇хака̄р	т̇х
ड	д̇ака̄р	д̇
ड़	р̇ака̄р	р̇
ढ	д̇хака̄р	д̇х
ढ़	р̇хака̄р	р̇х
ण ण	нака̄р	н
त	така̄р	т
थ	тхака̄р	тх
द	дака̄р	д
ध	дхака̄р	дх
न	нака̄р	н
प	пака̄р	п
फ	пхака̄р	пх
ब	бака̄р	б
भ	бхака̄р	бх
म	мака̄р	м
य	йака̄р	й
र	рака̄р	р
ल	лака̄р	л
व	вака̄р	в, о
श	шака̄р	ш

[1]) ङ и ञ, обозначая носовые звуки, невозможные ни в начале слова, ни в интервокальном положении, пишутся только в комбинации с последующим задненёбным или палатальным согласным: अङ्क анк, अञ्चल анчал. В транскрипции на задненёбный характер ङ и палатальный ञ указывают только сочетания нк, нкх, нг, нгх, нч, нчх, ндж, нджх.

Буква	Название	Произношение
ष[1]	шакāр	ш
स	сакāр	с
ह	х̆акāр	х̆

Анусвара अं ан, ам обозначает носовой согласный, сопровождающий гласный. Анунасика अँ ā обозначает носовой гласный. Висарга अः ах̆ обозначает конечное придыхание.

В словаре гласные с анусварой и анунасикой предшествуют тем же гласным без анусвары и анунасики, напр., сначала от अंक до अंशु и затем अऋण и т. д. Висаргу по алфавиту следует искать после всех знаков, обозначающих гласные, напр., अंतः после अंतिमांश.

Иногда в словах, заимствованных из английского языка, для обозначения английского открытого ɔ, а также ɔ:, употребляется знак ॉ: कॉमरेड *англ.* comrade.

В словах персидского, арабского и тюркского происхождения, вошедших в хинди, могут появляться звуки, неизвестные старому хинди.

Для обозначения этих звуков алфавит хинди дополнен новыми буквами, а именно: ख़ кх, क़ к, ग़ г, अ़ а, फ़ ф, ज़ з.

Эти буквы с точками употребляются только некоторыми авторами, обычно вместо них в хинди пишутся соответственно ख, क, ग, अ, फ, ज. Буквы क़, ख़, ग़, ज़, ड़, ढ़ и फ़ идут в общем алфавитном порядке без учета точек.

Буквы फ़ и ज़ пишутся также в словах, заимствованных из английского языка.

АНУСВАРА И АНУНАСИКА

Так как анусвара обозначает носовой согласный, следующий за гласным, то она пишется вместо любой равнозначной ей буквы из ряда ङ, ञ, ण, न, म. Таким образом, напр., вместо अङ्क — почти всегда пишется अंक, вместо लिङ्ग — почти всегда लिंग, вместо अञ्चल — почти всегда अंचल; очень часто вместо अण्ड — अंड, вместо अन्त — अंत, вместо लम्बा — लंबा и т. д. В конце санскритских слов анусвара звучит как м: एवं эвам.

Анунасика обозначает долгие и реже краткие, назализованные гласные, преимущественно в словах хинди: अँधेरा ãдхэрā, हँसना х̆ãснā, मुँह мӯх̆, ऊँट ӯт, हाँ х̆ã, गेहूँ гэх̆ӯ, एँच э̃ч. В печати анунасика заменяется анусварой у тех обозначающих гласные букв, которые выступают своими частями над верхней горизонтальной

[1]) В произношении знак ष не отличается от श.

чертой, т. е. ई, ऐ, ो, ि и комбинаций букв, передающих согласный звук с последующим э или аи̃: कीं кӣ, दें дэ̃, हैं ха̄й.

Иногда в письме и в печати не делается различия между анусварой и анунасикой, во всех случаях используется анусвара. Но для того, чтобы правильно передать произношение, различие в письме необходимо. По-разному произносятся сходные в письме слова: कंबल **камбал** одеяло, कंवल **канвал** лотос. Долгие гласные в санскритских словах не имеют носового оттенка, напр., कांत **ка̄нт**, но имеют его в словах хинди, напр., दाँत **да̃т**[1].

ХАРАКТЕРИСТИКА ПИСЬМА ДЕВАНАГАРИ

Письмо деванагари слоговое. В силу этого: а) буквы, служащие для обозначения гласных, в том виде, как они даны в таблице, употребляются лишь в тех случаях, когда гласные стоят в начале слова или после гласных; в сочетании с предшествующими согласными они изображаются другими средствами; б) каждая из представленных букв, служащих для обозначения согласных, в чтении обычно сопровождается кратким гласным а, т. е. эти буквы читаются так: क **ка,** ख **кха,** ग **га,** घ **гха,** च **ча,** छ **чха,** ज **джа,** झ **джха** и т. д.; в) следующие непосредственно один за другим согласные (не сопровождаемые гласными) изображаются при помощи сложных начертаний, заключающих в себе элементы букв всех согласных, образующих данную группу; эти сочетания из элементов двух или нескольких букв называются **лигатурами**; г) при необходимости обозначить одиночный согласный, не сопровождаемый гласным, употребляется подстрочный знак, который носит название **вира́м.**

ОБОЗНАЧЕНИЕ ГЛАСНЫХ, СЛЕДУЮЩИХ ПОСЛЕ СОГЛАСНЫХ

Краткое а (полное или редуцированное) вовсе не обозначается и читается при каждом согласном, не сопровождающемся вирамом или другими знаками:

क **ка,** ख **кха,** च **ча,** त **та,** ध **дха,** म **ма,** स **са** и т. д.

Долгое а̄ обозначается при помощи знака ा:

बा **ба̄,** वा **ва̄,** झा **джха̄,** भा **бха̄,** सा **са̄,** ना **на̄** и т. д.

Звук **о** обозначается знаком ो: को **ко,** तो **то,** सो **со,** भो **бхо,** धो **дхо,** रो **ро** и т. д.

Дифтонг ау обозначается при помощи знака ौ:

गौ **гау,** दौ **дау,** पौ **пау,** छौ **чхау,** लौ **лау,** वौ **вау** и т. д.

Краткое **и** обозначается знаком ि, который ставится перед буквой, обозначающей согласный:

कि **ки,** दि **ди,** टि **ṫи,** ठि **ṫхи,** घि **гхи,** पि **пи** и т. д.

[1]) Назализация кратких гласных в транскрипции, принятой в словаре, не передается.

Долгое ӣ обозначается знаком ी, стоящим после буквы, обозначающей согласный:

की кӣ, दी дӣ, टी т̇ӣ, ठी т̇хӣ, घी гхӣ, पी пӣ и т. д.

Для обозначения у и ӯ, а также ри употребляются подстрочные знаки ु у, ू ӯ и ृ ри:

कु ку, कू кӯ, कृ кри, तु ту, तू тӯ, तृ три и т. д.

Звуки э и ай обозначаются соответственно надстрочными знаками े э, ै ай:

ने нэ, नै най, हे х̆э, है х̆ай, से сэ, सै сай и т. д.

Для обозначения групп ру и рӯ употребляются следующие начертания:

रु ру и रू рӯ.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ГРУПП СОГЛАСНЫХ

Для обозначения групп согласных, входящих в один слог, употребляются сложные знаки, называемые лигатурами. Лигатуры употребляются преимущественно в словах, заимствованных из санскрита. В современном письме хинди, особенно же в печати, в словах хинди и заимствованных из других языков, кроме санскрита, лигатуры, кроме простейших, мало употребительны.

Для понимания построения лигатур необходимо уметь выделить характерную часть каждой буквы.

Характерной частью каждой буквы называется та часть ее, которая получится, если изъять из ее начертания элементы, общие для всех букв, т. е. горизонтальную и вертикальную черточки.

В лигатурах в полном виде изображается преимущественно буква, служащая для обозначения последнего согласного звука, непосредственно предшествующего гласному; первая согласная (или несколько согласных, входящих в группы) сохраняет только свои характерные части, причем вся группа сверху покрывается одной общей горизонтальной черточкой·

क्क кка, क्म кма, क्य къя, ख्य кхъя, त्क тка, त्थ ттха, थ्य тхъя, ग्ग гга,
ग्द гда, ग्ध гдха, ग्म гма, द्म дма, ध्म дхма, ध्य дхъя, क्ष кша.

Лигатуры строятся либо по горизонтали: क्य къя, त्क тка, न्द нда, либо по вертикали: द्व два, त्र тра.

Большое своеобразие представляют способы обозначения र р, стоящего в сочетании с другими согласными. Предшествуя согласным в середине слова, र р обозначается знаком ॅ, поставленным над этими согласными: सूर्य сӯръя солнце; следуя за согласными, र р обозначается наклонной черточкой, которая ставится под буквой согласного спереди: ग्राम грāм деревня, क्रिया крия̄ действие.

Лигатуры, обозначающие группы согласных, многочисленны. Но наиболее употребительны следующие:

क+त=क्त кта	ट+ट=ट्ट т̇т̇а	प+त=प्त пта
क+र=क्र кра	ट+ठ=ट्ठ т̇т̇ха	ह+म=ह्म х̆ма
क+क=क्क кка	त+त=त्त тта	ह+य=ह्य х̆ъя
क+ऋ=कृ кри	त+र=त्र тра	ह+ऋ=हृ х̆ри
क+व=क्व ква	थ+र=थ्र тхра	श+र=श्र шра
क+ल=क्ल кла	द+र=द्र дра	श+व=श्व шва
क+ष=क्ष кша	द+ऋ=दृ дри	श+च=श्च шча
घ+र=घ्र гхра	द+द=द्द дда	श+न=श्न шна
घ+न=घ्न гх̆на	द+व=द्व два	श+ल=श्ल шла
च+च=च्च чча	द+ध=द्ध ддха	ष+ट=ष्ट шт̇а
च+छ=च्छ ччха	ज+ञ=ज्ञ джна, гья	ष+ठ=ष्ठ шт̇ха
ज+ज=ज्ज джджа	ब+द=ब्द бда	स+र=स्र сра
ज+व=ज्व джва	न+न=न्न нна	स+त्र=स्त्र стра

Вирам, «знак молчания», употребляется почти исключительно в санскритских словах: पश्चात् **пашча̄т**. В данном словаре вместо ряда лигатур употребляются сочетания с анусварой, напр., अंत, но не अन्त, लंबा, но не लम्बा, अंडा, но не अण्डा и т. д. Анусвара перед म не пишется, напр., не संमेलन, а सम्मेलन, не निकंमा, а निकम्मा.

Д в о й н ы е б у к в ы. Из двух вариантов написания некоторых санкритских слов с двойными и одинарными буквами в словаре отдается предпочтение написанию с одинарной буквой, напр., вместо कार्य्य пишется कार्य, вместо कर्म्म — कर्म.

О т р а н с к р и п ц и и н е к о т о р ы х з в у к о в. या транскрибируется **я̄**, यु—ю, यू—ю̄, ये—е, यो—ё, यौ—яу, याँ—я̄̃, यूँ—ю̄̃, यें—ẽ, यों—ё̃, यौं—я̃у, यि—**йи** и यी **йӣ**.

Так как согласные перед й (य) не палатализуются, то в транскрипции принят разделительный знак ъ, напр., त्याग **тъя̄г**, त्यों **тъё̃**, व्यूह **въю̄х̆** и т. п. Перед сочетаниями **йи** (यि) и **йӣ** (यी) разделительный знак ъ не ставится, напр., अंतर्राज्यिक **антарра̄джйик**.

व транскрибируется как **о** после долгих а̄, а̄̃, ӣ, ӣ̃, э, э̄, если он не находится в интервокальном положении, напр., भाव **бха̄о**, साँवला **са̄̃ола̄**, जीव **джӣо**, नींव **нӣ̃о**, देव **дэо**, но केवट **кэват̇**.

Лигатура ज्ञ транскрибируется **гья**, напр., ज्ञान **гья̄н**, ज्ञेय **гьея**.

ЦИФРЫ ДЕВАНАГАРИ

१ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ १० १९५९
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1959

МОРФОЛОГИЯ

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

В хинди имеется два грамматических рода — мужской и женский — и два числа — единственное и множественное.

ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ

Морфологический строй хинди отличен от строя русского языка. Русским формам именительного (а часто и винительного) падежа в хинди соответствуют прямые формы.

Прямая форма единственного числа является исходной при построении всех других форм. Эта же форма дается во всех словарях.

ОБРАЗОВАНИЕ ПРЯМЫХ ФОРМ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

1) Существительные мужского рода, оканчивающиеся на согласные и на все гласные, кроме **आ ā**, остаются в прямой форме множественного числа без изменения:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
मज़दूर **маздӯр** рабочий	मज़दूर **маздӯр** рабочие
भाई **бхāӣ** брат	भाई **бхāӣ** братья

2) У существительных мужского рода хинди, оканчивающихся на **आ ā**, в прямой форме множественного числа вместо **आ ā** появляется **ए э**:

बेटा **бэṫā** сын	बेटे **бэṫэ** сыновья

3) Санскритские имена существительные мужского рода, оканчивающиеся на **आ ā**, в хинди остаются в прямой форме множественного числа без изменения (как если бы они оканчивались на согласный):

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
पिता **питā** отец	पिता **питā** отцы
वक्ता **вактā** оратор	वक्ता **вактā** ораторы

4) Существительные мужского рода, оканчивающиеся на **आँ ā̃** (т. е. ā носовое), на месте **आँ ā̃** в прямой форме множественного числа имеют **एँ э̃**:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
कूआँ **кӯā̃** колодец	कूएँ **кӯэ̃** колодцы
बनियाँ **баниā̃** торговец	बनियें **баниē̃** торговцы

5) У существительных женского рода, оканчивающихся на ई **ӣ**, в прямой форме множественного числа появляется окончание आँ **ā̃**, при этом ई **ӣ** переходит в इ **и**:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
दराँती **дара̄̃тӣ** серп	दराँतियाँ **дара̄̃тийа̄̃** серпы
लड़की **лаṙкӣ** девушка	लड़कियाँ **лаṙкийа̄̃** девушки

6) Существительные женского рода, оканчивающиеся на согласный и на все гласные, кроме ई **ӣ**, в прямой форме множественного числа имеют окончание एँ **э̄̃**:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
क़ौम **каум** народ	क़ौमें **каумэ̄̃** народы
सभा **сабха̄** собрание	सभाएँ **сабха̄э̄̃** собрания

Примечание. Множественное число имен существительных, являющихся названиями людей, а иногда и живых существ вообще, образуется путем присоединения слов लोग **лог** народ, गण **ган** множество, толпа, जन **джан** человек:

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*
पाठक **па̄ṫхак** читатель	पाठक लोग **па̄ṫхаклог** читатели
पाठक-पाठिका **па̄ṫхак-па̄ṫхика̄** читатель и читательница	पाठक-पाठिका गण **па̄ṫхак-па̄ṫхика̄ган** читатели и читательницы
कपि **капи** обезьяна	कपि गण **капиган** обезьяны
स्त्री **стрӣ** жена	स्त्री लोग **стрӣлог**, स्त्री जन **стрӣджан** } жёны

ОБРАЗОВАНИЕ КОСВЕННЫХ ФОРМ

В хинди нет ни падежных окончаний, подобных русским, ни употребления артикля и предлогов, подобно западноевропейским языкам.

Косвенные формы образуются присоединением к основам косвенных форм послелогов, которые употребляются в значении русских падежных окончаний и предлогов.

Послелоги присоединяются к основе косвенных форм, общей для всех форм соответствующего числа любого имени.

Послелоги могут писаться либо слитно с именами, либо отдельно от них.

Образование основ косвенных форм

Единственное число

1) У всех имен существительных мужского и женского рода, за исключением имен существительных хинди, оканчивающихся на आ ā и आँ ā̃, основа косвенных форм единственного числа такая же, как и прямая форма единственного числа:

Прямая форма ед. числа	*Основа косв. форм ед. числа*
कन्या **канъя̄** *ж.* девушка	कन्या **канъя̄**
खिड़की **кхиṛкӣ** *ж.* окно	खिड़की **кхиṛкӣ**
घर **гхар** *м.* дом	घर **гхар**
भाई **бхāӣ** *м.* брат	भाई **бхāӣ**
श्रोता **шротā** *м.* слушатель	श्रोता **шротā**

2) У существительных мужского рода, оканчивающихся на आ ā и आँ ā̃, в основе косвенных форм единственного числа вместо आ ā и आँ ā̃, появляются соответственно окончания ए э и एँ э̃ (э носовое):

Прямая форма ед. числа	*Основа косв. форм ед. числа*
बेटा **бэṭā** сын	बेटे **бэṭэ**
कूआँ **кӯā̃** колодец	कूएँ **кӯэ̃**

Примечание. Санскритские имена существительные, а также имена родства хинди мужского рода, оканчивающиеся на आ ā, не изменяют своего окончания при образовании основы косвенных форм:

Прямая форма ед. числа	*Основа косв. форм ед. числа*
नेता **нэтā** вождь	नेता **нэтā**
चाचा **чāчā** дядя	चाचा **чāчā**

Множественное число

Основы косвенных форм множественного числа образуются у всех существительных одинаково, а именно: на месте окончания прямой формы множественного числа появляется морфема ओं ō̃ (о носовое):

Прямая форма ед. числа	*Прямая форма множ. числа*	*Основа косв. форм множ. числа*
मज़दूर **маздӯр** рабочий	मज़दूर **маздӯр**	मज़दूरों **маздӯрō̃**
आदमी **āдмӣ** человек	आदमी **āдмӣ**	आदमियों **āдмиē̃**
सेना **сэнā** армия	सेनाएँ **сэнāэ̃**	सेनाओं **сэнāō̃**
औरत **аурат** женщина	औरतें **ауратэ̃**	औरतों **ауратō̃**

ПОСЛЕЛОГИ

Послелоги бывают простые и сложные.

ПРОСТЫЕ ПОСЛЕЛОГИ

का кā, के кэ, की кӣ — адъективирующий послелог, т. е. послелог, обращающий существительное в прилагательное; весьма часто употребляется в значении окончания родительного падежа.

Послелог **का кā** употребляется перед именами существительными мужского рода единственного числа, стоящими в прямой форме: **बाप का घर бāп кā гхар** дом отца, отцовский дом.

के кэ употребляется: а) перед существительными мужского рода единственного числа, стоящими с послелогом, и б) перед существительными мужского рода множественного числа, стоящими как с послелогом, так и без него.

की кӣ употребляется перед именами женского рода обоих чисел, независимо от присутствия или отсутствия послелога[1)].

को ко к, для; соответствует окончаниям винительного и дательного падежей в русском языке: **मज़दूर को маздӯр ко** рабочего (вин п.), рабочему (дат. п.);

से сэ от, из, при помощи, с и т. д.: **मास्को से мāско сэ** от Москвы, из Москвы; **हाथ से хāтх сэ** рукою, при помощи руки;

में мэ̄ в, внутри, внутрь, между, среди: **घर में гхар мэ̄** в доме, в дом;

पर пар на, на поверхности, над: **मेज़ पर мэз пар** на столе, на стол;

तक так, तलक талак до, вплоть до: **घर तक гхар так** до дома.

ने нэ послелог деятеля, ставящийся исключительно в эргативной конструкции после логического подлежащего: **किसान ने कहा кисāн нэ кахā** крестьянин сказал.

СЛОЖНЫЕ ПОСЛЕЛОГИ

1) Некоторые сложные послелоги образуются путем соединения двух простых послелогов. Таковы:

में से мэ̄ сэ изнутри, из среды, из: **कमरे में से камрэ мэ̄ сэ** из комнаты;

पर से пар сэ с, со: **मेज़ पर से мэз пар сэ** со стола.

Большинство сложных послелогов получается путем сочетания простых послелогов (главным образом **के кэ, की кӣ, से сэ**) с существительными, прилагательными и наречиями.

[1)] Род существительного, после которого стоит послелог, не влияет на форму последнего.

2) Сложные послелоги с के **кэ**:

के पास **кэ па̄с** у, близ, около
के वास्ते **кэ ва̄стэ**, के लिये **кэ лие** для, ради, в угоду, за
के साथ **кэ са̄тх** вместе, с
के ऊपर **кэ ӯпар** над, на
के नीचे **кэ нӣчэ** под, ниже
के सामने **кэ са̄мнэ** перед, в присутствии
के आगे **кэ а̄гэ** перед, впереди
के पीछे **кэ пӣчхэ** за, позади, после
के बीच **кэ бӣч** посредине, между, в
के पहले **кэ пахлэ** перед, до, ранее
के अनंतर **кэ анантар** вслед, за, после
के उपरांत **кэ упара̄нт** после, за
के बाहर **кэ ба̄хар** вне
के भीतर **кэ бхӣтар** внутри, в
के अंदर **кэ андар** внутри, в
के निकट **кэ никат** близ
के कारण **кэ ка̄ран** по причине, вследствие
के विषय **кэ вишай** относительно
के द्वारा **кэ два̄ра̄** при помощи
के अनुसार **кэ ануса̄р** согласно с
के प्रकार **кэ прака̄р** подобно, как
के प्रति **кэ прати** за, по, относительно
के दरमियान **кэ дармийа̄н** посредине, между
के बाद **кэ ба̄д** после
के ज़रिये **кэ зарие** посредством, при помощи
के मारे **кэ ма̄рэ** вследствие
के सिवा **кэ сива̄** исключая, кроме
के अलावा **кэ ала̄ва̄** вдобавок, кроме
के बग़ैर **кэ багайр** без
के बदले **кэ бадлэ** вместо, взамен
के नज़दीक **кэ наздӣк** близ, у, по мнению

3) Сложные послелоги с की **кӣ**:

की ओर **кӣ ор** в направлении, к
की तरफ़ **кӣ тараф** в направлении, к
की जगह **кӣ джагах** вместо, на место
की तरह **кӣ тарах** подобно, как
की वजह **кӣ ваджах** по причине, из-за

4) Сложные послелоги с से **сэ**:

से पहले **сэ пахлэ** прежде, раньше
से आगे **сэ а̄гэ** впереди, перед

ЗВАТЕЛЬНАЯ ФОРМА

Звательная форма единственного числа совпадает с прямой формой: ऐ बाप **ай ба̄п** о отец! Только существительные хинди мужского рода с окончанием на आ **а̄** имеют параллельную форму с окончанием ए **э**: ऐ बेटा **ай бэта̄** и ऐ बेटे **ай бэтэ** о сын!

Звательная форма множественного числа имеет окончание ओ **о**: ऐ मज़दूरो **ай маздӯро** о рабочие!

Перед звательной формой обычно появляется междометие ऐ **ай** о.

Примечание. Имена существительные обоих родов, вошедшие в хинди из санскрита, иногда употребляют в единственном числе санскритские звательные формы. В этом случае междометие ऐ ай не ставится:

Прямая форма ед. числа	*Звательная форма*
प्रिया **прия̄** милая	प्रिये **прие** о милая!
सीता **сӣта̄** Сита	सीते **сӣтэ** о Сита!
पुत्री **путрӣ** дочь	पुत्रि **путри** о дочь!
हरि **х̆ари** Хари	हरे **х̆арэ** о Хари!
गुरु **гуру** учитель	गुरो **гуро** о учитель!
पिता **пита̄** отец	पितः **питах̆** о отец!
माता **ма̄та̄** мать	मातः **ма̄тах̆** о мать!

ОБРАЗЦЫ ПОСТРОЕНИЯ ФОРМ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Мужской род

	Прямая форма	Косвенная форма	Звательная форма
Существительные, оканчивающиеся на ā			
Ед. число	लड़का **лаṙкā** мальчик	लड़के को **лаṙкэ ко** мальчика, мальчику	ए लड़का **ай лаṙкā,** / ए लड़के **ай лаṙкэ** о мальчик!
Множ. число	लड़के **лаṙкэ** мальчики	लड़कों को **лаṙкõ ко** мальчиков, мальчикам	ए लड़को **ай лаṙко** о мальчики!
Существительные, оканчивающиеся на ā, заимствованные или обозначающие родство			
Ед. число	राजा **рāджā** раджа	राजा को **рāджā ко** раджу, радже	ए राजा **ай рāджā** о раджа!
	चाचा **чāчā** дядя	चाचा को **чāчā ко** дядю, дяде	ए चाचा **ай чāчā** о дядя!
Множ. число	राजा **рāджā** раджи	राजाओं को **рāджāõ ко** раджей, раджам	ए राजाओ **ай рāджāо** о раджи!
	चाचा **чāчā** дяди	चाचाओं को **чāчāõ ко** дядей, дядям	ए चाचाओ **ай чāчāо** о дяди!

Существительные с иными окончаниями Ед. число Множ. число	घर **гхар** дом घर **гхар** домá	घर को **гхар ко** дом, дому घरों को **гхарõ ко** домá, домам	ऐ घर **ай гхар** о дом! ऐ घरो **ай гхаро** о домá!
Женский род			
	Прямая форма	Косвенная форма	Звательная форма
Существительные, оканчивающиеся на й Ед. число Множ. число	लड़की **лаṙкӣ** девочка लड़कियाँ **лаṙкия̃** девочки	लड़की को **лаṙкӣ ко** девочку, девочке लड़कियों को **лаṙкиẽ ко** девочек, девочкам	ऐ लड़की **ай лаṙкӣ** о девочка! ऐ लड़कियो **ай лаṙкиё** о девочки!
Существительные с иными окончаниями Ед. число Множ. число	रात **рāт** ночь रातें **рāтэ̃** ночи	रात को **рāт ко** ночь, ночи रातों को **рāтõ ко** ночи, ночам	ऐ रात **ай рāт** о ночь! ऐ रातो **ай рāто** о ночи!

ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

В отношении построения форм следует различать: 1) прилагательные, употребляемые в функции существительных, и 2) прилагательные, употребляемые в смысле адъективном (как прилагательные).

ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ

1) Формы прилагательных, употребляемых в значении существительных, строятся так же, как и формы существительных соответствующего рода и окончания:

बड़ा **бāрā** большой, старший

Основа косвенных форм ед. числа बड़े **бāрэ**

बड़े का **бāрэ кā** старшего

बड़े को **бāрэ ко** старшего, старшему

Прямая форма множ. числа बड़े **бāрэ** старшие

Основа косвенных форм множ. числа बड़ों **бāрō**

बड़ों से **бāрō** сэ от старших и т. д.

2) Прилагательные, употребляемые в адъективном значении, по способу построения форм разделяются на две большие группы: а) прилагательные, оканчивающиеся на согласные и все гласные, кроме आ **ā** и आँ **ā̃**; б) прилагательные, оканчивающиеся в прямой форме единственного числа муж. рода на आ **ā** и आँ **ā̃**.

Первая группа прилагательных остается без изменения во всех формах обоих чисел и родов:

जवान **джавāн** молодой

	Мужской род
Ед. число	जवान किसान **джавāн кисāн** молодой крестьянин
	जवान किसान को **джавāн кисāн ко** молодого крестьянина и т. д.
Множ. число	जवान किसान **джавāн кисāн** молодые крестьяне
	जवान किसानों को **джавāн кисāнō ко** молодых крестьян и т. д.

	Женский род
Ед. число	जवान औरत джаван аурат молодая женщина जवान औरत को джаван аурат ко молодую женщину и т. д.
Множ. число	जवान औरतें джаван ауратэ̃ молодые женщины जवान औरतों को джаван аурато̃ ко молодых женщин и т. д.

К первой группе относятся также немногие прилагательные, оканчивающиеся в прямой форме единственного числа на आ ā и вошедшие в хинди из других языков, напр., персидское दाना дāнā мудрый.

Вторая группа имеет окончания ā, э и ӣ, употребление которых параллельно употреблению трех форм послелога का кā, के кэ, की кӣ:

बड़ा баṛā большой, старший

	Мужской род
Ед. чичло	बड़ा भाई баṛā бхāӣ старший брат बड़े भाई को баṛэ бхāӣ ко старшего брата и т. д.
Множ. число	बड़े भाई баṛэ бхāӣ старшие братья बड़े भाइयों को баṛэ бхāиẽ ко старших братьев и т. д.
	Женский род
Ед. чичло	बड़ी बहिन баṛӣ бахин старшая сестра बड़ी बहिन का баṛӣ бахин кā старшей сестры बड़ी बहिन को баṛӣ бахин ко старшую сестру и т. д.
Множ. число	बड़ी बहिनें баṛӣ бахинэ̃ старшие сёстры बड़ी बहिनों का баṛӣ бахино̃ кā старших сестёр बड़ी बहिनों को баṛӣ бахино̃ ко старших сестёр и т. д.

Прилагательные с окончанием на आँ ā̃ имеют те же формы, что и прилагательные на आ ā, только вместо ā, э и ӣ появляются носовые आँ ā̃, एँ э̃, ईं ӣ̃:

बायाँ हाथ бāя̃ хāтх левая рука, बायें हाथ में бāе̃ хāтх мэ̃ в левой руке.

ВЫРАЖЕНИЕ СРАВНЕНИЯ

1) Для выражения сравнительной степени предмет сравнения ставится с послелогом से **сэ**, само же прилагательное остается без изменения:

हाथी घोड़े से मज़बूत है **х̌а̄тхӣ гхор̣э сэ мазбӯт х̌ай** слон сильнее лошади.

2) Для выражения превосходной степени употребительны два способа:

а) перед прилагательным ставится сочетание सब से **саб сэ**:

सब से बड़ा **саб сэ бар̣а̄** самый большой

सब से मज़बूत **саб сэ мазбӯт** самый сильный;

б) само прилагательное повторяется с послелогом से **сэ**:

बड़े से बड़ा **бар̣э сэ бар̣а̄** самый большой

मज़बूत से मज़बूत **мазбӯт сэ мазбӯт** самый сильный.

Иногда от санскритских имен прилагательных образуются санскритские формы степеней сравнения с помощью суффиксов -तर **-тар** — для сравнительной степени и -तम **-там** — для превосходной: कठिन **кат̇хин** трудный — कठिनतर **кат̇хинтар** более трудный; प्रिय **прия** любимый — प्रियतम **приятам** самый любимый.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Количественные числительные в хинди не изменяются по форме:

1 एक **эк**
2 दो **до**
3 तीन **тӣн**
4 चार **ча̄р**
5 पाँच **па̄̃ч**
6 छ **чха**
7 सात **са̄т**
8 आठ **а̄т̇х**
9 नौ **нау**
10 दस **дас**
11 ग्यारह **гъя̄рах̌**
12 बारह **ба̄рах̌**
13 तेरह **тэрах̌**
14 चौदह **чаудах̌**
15 पंद्रह **пандрах̌**
16 सोलह **солах̌**
17 सत्तरह **саттрах̌**
18 अठारह **ат̇ха̄рах̌**
19 उन्नीस **уннӣс**
20 बीस **бӣс**
21 इक्कीस **иккӣс**
22 बाईस **ба̄ӣс**
23 तेईस **тэӣс**
24 चौबीस **чаубӣс**
25 पचीस **пачӣс**
26 छब्बीस **чхаббӣс**
27 सत्ताईस **сатта̄ӣс**
28 अठाईस **ат̇ха̄ӣс**
29 उनतीस **унтӣс**
30 तीस **тӣс**
31 इकतीस **иктӣс**
32 बत्तीस **баттӣс**

33 तैंतीस та̃йтӣс
34 चौंतीस чау̃тӣс
35 पैंतीस па̃йтӣс
36 छत्तीस чхаттӣс
37 सैंतीस са̃йтӣс
38 अड़तीस ар̣тӣс
39 उनतालीस унтāлӣс
40 चालीस чāлӣс
41 इकतालीस иктāлӣс
42 बयालीस бая̄лӣс
43 तेंतालीस тэ̃тāлӣс
44 चवालीस чавāлӣс
45 पैंतालीस па̃йтāлӣс
46 छियालीस чхия̄лӣс
47 सैंतालीस са̃йтāлӣс
48 अड़तालीस ар̣тāлӣс
49 उनचास унчāс
50 पचास пачāс
51 इकावन икāван
52 बावन бāван
53 तिरपन тирпан
54 चौवन чауван
55 पचपन пачпан
56 छप्पन чхаппан
57 सत्तावन саттāван
58 अठावन ат̇хāван
59 उनसठ унсат̇х
60 साठ сāт̇х
61 इकसठ иксат̇х
62 बासठ бāсат̇х
63 तिरसठ тирсат̇х
64 चौसठ чаусат̇х
65 पैंसठ па̃йсат̇х
66 छियासठ чхия̄сат̇х
67 सरसठ сарсат̇х
68 अड़सठ ар̣сат̇х
69 उनहत्तर унх̆аттар
70 सत्तर саттар

71 इकहत्तर икх̆аттар
72 बहत्तर бах̆аттар
73 तिहत्तर тих̆аттар
74 चौहत्तर чаух̆аттар
75 पचहत्तर пачх̆аттар
76 छिहत्तर чхих̆аттар
77 सतहत्तर сатх̆аттар
78 अठहत्तर ат̇хх̆аттар
79 उन्नासी уннāсӣ
80 अस्सी ассӣ
81 इकासी икāсӣ
82 बयासी бая̄сӣ
83 तिरासी тирāсӣ
84 चौरासी чаурāсӣ
85 पचासी пачāсӣ
86 छियासी чхия̄сӣ
87 सतासी сатāсӣ
88 अठासी ат̇хāсӣ
89 नवासी навāсӣ
90 नव्वे наввэ
91 इकानवे икāнвэ
92 बानवे бāнвэ
93 तिरानवे тирāнвэ
94 चौरानवे чаурāнвэ
95 पचानवे пачāнвэ
96 छियानवे чхия̄нвэ
97 सत्तानवे саттāнвэ
98 अठानवे ат̇хāнвэ
99 निनानवे нинāнвэ
100 सौ сау
101 एक सौ एक эк сау эк
105 एक सौ पाँच эк сау пā̃ч
1000 { सहस्र сах̆асра / हज़ार х̆азāр }
10.000 दस हज़ार дас х̆азāр
100.000 लाख лāкх
1.000.000 दस लाख дас лāкх
10.000.000 करोड़ карор̣

Числа свыше ста могут обозначаться тем же способом, как и в русском языке:

325 तीन सौ पचीस тӣн сау пачӣс

1932 एक हज़ार नौ सौ बत्तीस эк х̌азāр нау сау баттӣс.

Для обозначения чисел свыше тысячи предпочтительнее выражение тысяч в сотнях:

1932 उन्नीस सौ बत्तीस уннӣс сау баттӣс (букв. девятнадцать сотен тридцать два).

Слова कोई кой перед количественным числительным и एक эк после него переводятся «приблизительно», «около»:

कोई दस кой дас или दस एक дас эк «около десяти».

ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Порядковые числительные «первый», «второй», «третий», «четвёртый» и «шестой» выражаются особыми словами. Все остальные порядковые числительные образуются из количественных прибавлением окончания वाँ вā̃.

первый पहला пах̌лā	шестой छटा чхаṭā
второй दूसरा дӯсрā	седьмой सातवाँ сāтвā̃
третий तीसरा тӣсрā	восьмой आठवाँ āṭхвā̃
четвёртый चौथा чаутхā	девятый नौवाँ наувā̃
пятый पाँचवाँ пā̃чвā̃	десятый दसवाँ дасвā̃

Формы этих числительных изменяются так же, как формы прилагательных на आ ā и आँ ā̃:

पाँचवाँ दिन пā̃чвā̃ дин пятый день

पाँचवें दिन का пā̃чвэ̃ дин кā пятого дня

पाँचवीं औरत пā̃чвӣ̃ аурат пятая женщина.

ДРОБНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

четверть ($^1/_4$): चौथाई чаутхāӣ; चौथ чаутх; पाव пāо

треть ($^1/_3$) तिहाई тих̌āӣ

половина ($^1/_2$) आधा āдхā

две трети ($^2/_3$) दो तिहाई до тих̌āӣ

три четверти ($^3/_4$): पौन паун; पौना паунā

без четверти पौने паунэ

с четвертью सवा савā

с половиной साढ़े са̄р̣хэ

полтора ($1^1/_2$) डेढ़ д̣эр̣х

два с половиной ($2^1/_2$) अढ़ाई ар̣ха̄ӣ, ढाई д̣ха̄ӣ

पौना пауна̄ и आधा а̄дха̄ изменяются так же, как прилагательные на а̄; सवा сава̄ не изменяется.

Эти дробные числительные очень широко употребительны также и для обозначения больших чисел:

75 पौने सौ паунэ сау (букв. сто без четверти, три четверти ста)

275 पौने तीन सौ паунэ тӣн сау (букв. три сотни без четверти)

125 सवा सौ сава̄ сау (букв. сто с четвертью)

1500 डेढ़ हज़ार д̣эр̣х х̌аза̄р (букв. полторы тысячи)

СОБИРАТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Собирательные числительные образуются только от числительных до десяти и немногих других:

दोनों доно̃ вдвоём

तीनों тӣно̃ втроём

चारों ча̄ро̃ вчетвером

पाँचों па̄̃нчо̃ впятером

दसों дасо̃ вдесятером

सैकड़ों сайкр̣о̃ сотнями

हज़ारों х̌аза̄ро̃ тысячами

लाखों ла̄кхо̃ сотни тысяч, сотнями тысяч

करोड़ों карор̣о̃ десятки миллионов, десятками миллионов.

МНОЖИТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Множительные (кратные) числительные образуются присоединением к количественному числительному слова गुना гуна̄ «раз», причем могут происходить некоторые фонетические изменения:

दो до дза — दुगुना дугуна̄ дважды, двойной

तीन тӣн три — तिगुना тигуна̄ трижды, тройной

चार ча̄р четыре — चौगुना чаугуна̄ четырежды, четверной

दस дас десять — दसगुना дасгуна̄ десять раз, десятикратный и т. д.

Эти числительные изменяют окончание а̄ так же, как все прилагательные на а̄, т. е. в зависимости от рода, числа и формы определяемого, напр.,

दुगुनी дугунӣ двойная, तिगुनी тигунӣ тройная.

МЕСТОИМЕНИЯ

В построении форм местоимений есть три существенных особенности:

1) основы косвенных форм у большинства местоимений отличны от прямых форм;

2) от личных местоимений совершенно не употребительны формы с адъективирующим послелогом का кā, के кэ, की кӣ и его функцию выполняют соответствующие прилагательные;

3) у большинства местоимений наряду с формами с послелогом को ко в единственном числе имеются формы с окончанием ए э, а во множественном числе с окончанием एँ э̃ (हैं х̆э̃), которые употребляются без послелогов.

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

1 л.

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	मैं маӣ я	हम х̆ам мы
Основа косвенных форм	मुझ муджх	हम х̆ам
Косвенная фома	मुझको муджхко мне	हमको х̆амко нам

2 л.

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	तू тӯ ты	तुम тум вы
Основа косвенных форм	तुझ туджх	तुम тум
Косвенная форма	तुझसे туджхсэ от тебя	तुमसे тумсэ от вас

Почтительная форма местоимения 2-го лица множественного числа — आप āп. В сочетании с послелогами она остается без изменения.

В функции местоимения 3-го лица употребляются указательные местоимения वह вах̆ тот, он и यह ях̆ этот, он.

Местоимение वह вах̆ тот, та, то, он, она, оно:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	वह вах̆ тот, он	वे вэ те, они
Основа косвенных форм	उस ус	उन ун, उन्हों унхō̃
Косвенные формы	उसका ускā того, его	उनका ункā тех, их
	उसके लिये ускэ лие для того, для него	उनकी ओर ункӣ ор к ним, к тем

Местоимение यह **я̆х** этот, эта, это, он, она, оно:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	यह **я̆х** этот, он и т. д.	ये **е** эти, они
Основа косвенных форм	इस **ис**	इन **ин**, इन्हों **инхо̃**
Косвенная форма	इसका **иска̄** этого, его и т. д.	इनका **инка̄** этих, их

Примечание. Основы косвенных форм उन्हों **унхо̃**, इन्हों **инхо̃** употребляются исключительно с послелогом деятеля ने **нэ**.

सो **со** и तौन **таун** тот, та, то, он, она, оно:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	सो **со**, तौन **таун** тот, он и т. д.	सो **со**, तौन **таун** те, они
Основа косвенных форм	तिस **тис**	तिन **тин**

В современном языке эти последние два местоимения малоупотребительны.

Местоимения личные и указательные имеют выразительные (эмфатические) формы, которые образуются путем соединения соответствующих простых местоимений с эмфатическими частицами ई **ӣ**, ही **х̆ӣ** (для ед. числа) и ईं **ӣ̃**, हीं **х̆ӣ̃** (для множ. числа):

मैं ही **ма̃й х̆ӣ** именно я, лишь я, я; हमीं **х̆амӣ̃** именно мы, лишь мы, мы
तू ही **тӯ х̆ӣ** именно ты, ты сам, ты
तुम्हीं **тумхӣ̃** именно вы, лишь вы, вы
वही **вах̆ӣ** именно он, лишь он, он; именно тот, лишь тот, тот
यही **яхӣ** именно он, лишь он, он; именно этот, лишь этот, этот

Основы косвенных форм этих последних указательных местоимений звучат следующим образом:

	Прямая форма	*Осн. косв. форм*
Ед. число	वही **вах̆ӣ** тот, он	उसी **усӣ**
	यही **ях̆ӣ** этот	इसी **исӣ**
Множ. число	वेही **вэх̆ӣ** «те», «они»	उन्हीं **унхӣ**
	येही **ех̆ӣ** «эти»	इन्हीं **инхӣ**

Реже употребляются выразительные формы от личных местоимений: मुझीको **муджхӣко** именно мне и т. д.

ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

Возвратное местоимение आप **а̄п** сам. Прямая форма आप **а̄п**. Основа косвенных форм आप **а̄п**:

आपको **а̄пко** самому, आपसे **а̄псэ** от самого и т. д.

Изредка местоимение आप **а̄п** имеет основу косвенных форм आपस **а̄пас**, употребляющуюся в значении множественного числа с послелогами का **ка̄** и में **мэ̄**:

आपस का **а̄пас ка̄** взаимный, आपस में **а̄пас мэ̄** между собою.

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

कौन **каун** кто, какой, который, क्या **къя̄** что

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	कौन **каун**	कौन **каун**
	क्या **къя̄**	क्या **къя̄**
Основа косвенных форм	किस **кис**	किन **кин**

ОТНОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

जो **джо** кто, что, какой, который, जौन **джаун** кто, какой, который:

	Ед. число	*Множ. число*
Прямая форма	जो **джо**, जौन **джаун**	जो **джо**, जौन **джаун**
Основа косвенных форм	जिस **джис**	जिन **джин**

От всех перечисленных выше местоимений в значении форм с послелогом को **ко** употребительны простые формы:

मुझको **муджхко** мне, меня — मुझे **муджхэ**
हमको **х̆амко** нас, нам — हमें **х̆амэ̄**
तुझको **туджхко** тебя, тебе — तुझे **туджхэ**
तुमको **тумко** тебя, тебе — तुम्हें **тумхэ̄**
इसको **иско** этого, этому — इसे **исэ**
इनको **инко** этим, этих — इन्हें **инхэ̄**
उसको **уско** тому, того — उसे **усэ**
उनको **унко** тех, тем — उन्हें **унхэ̄**
जिसको **джиско** которого, которому — जिसे **джисэ**
जिनको **джинко** которых, которым — जिन्हें **джинхэ̄**
किसको **киско** кому, кого — किसे **кисэ**

НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

कोई **кой** кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь

Ед. число

Прямая форма कोई **кой** кто-нибудь и т. д.
Основа косвенных форм किसी **кисӣ**

Примечание. От местоимения कोई **кой** формы множественного числа малоупотребительны.

कुछ **кучх** несколько, немного. С послелогами употребляется только в идиоматических выражениях.

कई **каӣ** несколько. Косвенные формы весьма малоупотребительны.

बाज़ **бā̄з** несколько. Основа косвенных форм बाज़ों **бāзō̃**, косвенные формы малоупотребительны.

ОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

जो कुछ **джо кучх** всё что, всё то, что, что бы ни. Косвенных форм не имеет.

जो कोई **джо кой** кто бы ни, какой бы ни. Основа косвенных форм जिस किसी **джис кисӣ**.

सब **саб** весь, все. Основа косвенных форм सभों **сабхō̃**. Эмфатическая форма सभी **сабхӣ**.

सब कुछ **саб кучх** всё, всё без исключения
हर **хӑр** каждый, всякий, любой
हर एक **хӑр эк** каждый, всякий, любой
} Косвенных форм не имеют

МЕСТОИМЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

मेरा **мэрā** мой
तेरा **тэрā** твой
हमारा **хӑмāрā** наш
तुम्हारा **тумхāрā** ваш
अपना **апнā** свой
वैसा **вайсā** такой (как тот)
उतना **утнā** столь многий, столький (как то)
इसका **искā** этого, его
इनका **инкā** этих, их
ऐसा **айсā** такой (как этот)
इतना **итнā** столь многий, столький (как это)

कैसा кайсā какой?
कितना китнā сколь многий?, сколький?
किसका кискā чей? (одного лица)
किनका кинкā чей? (многих лиц)
कौनसा каунсā который?, какой?
जिसका джискā чей? (одного лица)
जिनका джинкā чей? (многих лиц)
जैसा джайсā какой?, сколький?
जितना джитнā сколь многий?, сколький?

Местоименные прилагательные मेरा мэрā мой, तेरा тэрā твой, हमारा хӑмāрā наш, तुम्हारा тумхāрā ваш употребляются в значении форм с адъективирующим послелогом का кā от соответствующих местоимений.

Сложные послелоги с के кэ, की кӣ, сочетаясь с этими прилагательными, теряют первый элемент, и соответствующее прилагательное принимает его родовой признак:

मेरे लिये мэрэ лие для меня
तुम्हारे सामने тумхāрэ сāмнэ перед вами
हमारी ओर хӑмāрӣ ор в нашу сторону.

ГЛАГОЛ

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА

Неопределенная форма (инфинитив) — основная форма глагола, исходная для образования всех глагольных форм. Эта форма глагола дается во всех словарях хинди:

होना хӑнā быть, देना дэнā давать.

Признаком неопределенной формы является морфема -ना -нā. Неопределенная форма может выступать в качестве отглагольного существительного мужского рода единственного числа с абстрактным значением:

होना хӑнā быть и бытие
जाना джāнā уходить и уход.

Неопределенная форма может употребляться с послелогами и в этом случае имеет основу косвенных форм с окончанием ए э:

पीना пӣнā пить — पीने से пӣнэ сэ от питья
चलना чалнā двигаться — चलने में чалнэ мэ̄ в движении
लिखना ликхнā писать — लिखने के लिये ликхнэ кэ лие для писания.

ГЕРУНДИВ

Герундив, т. е. отглагольное прилагательное со значением долженствования или необходимости действия, обозначаемого глаголом, по звучанию и написанию совершенно сходен с неопределенной формой. Герундив имеет формы мужского и женского рода:

लिखना **ликхнā** писать

Муж. род	*Жен. род*
लिखना **ликхнā** долженствующий быть написанным	लिखनी **ликхнӣ** долженствующая быть написанной

ИМЯ ДЕЯТЕЛЯ

Имя деятеля образуется от неопределенной формы присоединением к основе косвенных форм словообразующего суффикса **-वाला -вāлā**:

सुनना **суннā** слушать — सुननेवाला **суннэвāлā** слушатель
बोलना **болнā** говорить — बोलनेवाला **болнэвāлā** говорящий, оратор

ПРИЧАСТИЕ НАМЕРЕНИЯ

Причастие намерения по звучанию и написанию совершенно сходно с именем деятеля. Оно выражает намерение или готовность:

Неопр. форма	*Причастие намерения*
जाना **джāнā** идти	जानेवाला **джāнэвāлā** собирающийся отправиться
आना **āнā** приходить	आनेवाला **āнэвāлā** намеревающийся прибыть

ОСНОВА ГЛАГОЛА

Основа глагола получается путем отделения от неопределенной формы морфемы **-ना -нā**:

बोलना **болнā** говорить — बोल **бол**
लिखना **ликхнā** писать — लिख **ликх**

ПРОСТЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Причастия настоящего времени образуются прибавлением к основе глагола суффикса -ता -тā. Причастия прошедшего времени образуются прибавлением к основе суффикса -आ -ā или -या -я̄, если основа оканчивается на гласный:

Неопр. форма	*Основа*	*Причастие наст. вр.*	*Причастие прош. вр.*
बोलना болнā	**बोल бол**	**बोलता болтā**	**बोला болā**
बोना бонā	**बो бо**	**बोता ботā**	**बोया боя̄**

Причастия настоящего времени всех глаголов имеют активное значение. Причастия прошедшего времени непереходных глаголов имеют активное значение. Причастия прошедшего времени переходных глаголов имеют пассивное (страдательное) значение:

Причастие наст. вр.	*Причастие прош. вр.*
गिरता гиртā падающий	**गिरा гирā** упавший
सुनता сунтā слушающий	**सुना сунā** услышанный

Примечание. Пять глаголов, а именно: **होना хонā** быть, **करना карнā** делать, **जाना джāнā** идти, **देना дэнā** давать и **लेना лэнā** брать в образовании форм причастия прошедшего времени отступают от общей нормы.

ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Мужской род

Неопр. форма	*Ед. число*	*Множ. число*
होना х̆онā	**हुआ х̆уā**	**हुए х̆уэ**
जाना джāнā	**गया гаӣ**	**गये гае**
करना карнā	**किया кия̄**	**किये кие**
देना дэнā	**दिया дия̄**	**दिये дие**
लेना лэнā	**लिया лия̄**	**लिये лие**

Женский род

Ед. число	*Множ. число*
हुई х̆уӣ	**हुईं х̆уӣ**
गयी гайӣ	**गयी гайӣ, गयीं гайӣ̃**
की кӣ	**की кӣ, कीं кӣ̃**
दी дӣ	**दी дӣ, दीं дӣ̃**
ली лӣ	**ली лӣ, लीं лӣ̃**

СЛОЖНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Сложные причастия несовершенного длительного вида образуются соединением простого причастия настоящего времени любого глагола с причастием прошедшего времени от глагола होना х̆онā быть:

लिखना **ликхнā** писать — लिखता हुआ **ликхтā х̆уā** пишущий, писавший, при писании

खौलना **кхаулнā** кипеть — खौलता हुआ **кхаултā х̆уā** кипящий, кипевший, кипя.

Сложные причастия совершенного вида образуются сочетанием простого причастия прошедшего времени с причастием прошедшего времени от глагола होना **х̆онā** быть:

बैठा हुआ **байт̆хā х̆уā** севший, усевшийся.

Сложные причастия совершенного вида от переходных глаголов имеют пассивное значение:

लिखा हुआ **ликхā х̆уā** написанный

खौला हुआ **кхаулā х̆уā** вскипевший.

ДЕЕПРИЧАСТИЕ

Деепричастие образуется прибавлением к основе глагола суффиксов कर **кар**, के **кэ**, करके **каркэ**. В качестве деепричастия может функционировать и чистая основа:

Неопр. форма	*Деепричастие*
बोलना **болнā** говорить	बोल **бол**, बोलकर **болкар**, बोलके **болкэ** сказав
गिरना **гирнā** падать	गिर **гир**, गिरके **гиркэ**, गिरकर **гиркар** упав
करना **карнā** делать	कर **кар**, करके **каркэ**, करकर **каркар** сделав

ЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

В современном хинди два залога: действительный и страдательный и четыре наклонения: изъявительное, сослагательное, условное и повелительное.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ

Времена

В изъявительном наклонении различаются следующие времена: 1) настоящее, 2) прошедшее несовершенное, 3) будущее первое, 4) будущее второе, 5) будущее третье, 6) прошедшее совершенное, 7) настоящее совершенное и 8) давнопрошедшее.

Времена сослагательного наклонения: 1) настоящее, 2) настоящее сложное и 3) настоящее совершенное.

Времена условного наклонения: 1) настоящее, 2) настоящее сложное и 3) настоящее совершенное.

Формы повелительного наклонения могут относиться как к настоящему, так и к будущему времени.

Род (мужской и женский) различается только в формах, в состав которых входят причастия, а также в формах будущего времени.

Числа и лица

Глагол хинди имеет два числа — единственное и множественное — и три лица.

ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ ЛИЧНЫХ ФОРМ

Образование и значение простых форм

Простые формы образуются непосредственно от основы.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Обычная форма повелительного наклонения

Окончания: 2 л. ед. числа нуль окончания, 2 л. множ. числа ओ **о**:

Неопр. форма	*Повелительное наклонение*	
	2 л. ед. числа	*2 л. множ. числа*
बोलना **болнā** говорить	बोल **бол** говори!	बोलो **боло** говорите!

Формы 2 л. ед. числа мало применяются; они употребляются либо для выражения ласки к близким, либо в качестве грубых приказаний.

Формы 2 л. множ. числа весьма широко употребительны и применяются как при обращении к нескольким лицам, так и при обращении к одному лицу для выражения равенства или элементарной вежливости.

Вежливые формы повелительного наклонения, точнее, формы желательного наклонения, имеют окончания -इये **-ие** (наст. время), इयगा **-иегā** (буд. время), इयो **-иё** (буд. время):

बोलिये **болие** благоволите говорить, говорите, пожалуйста!

कहिये **кахие** благоволите сказать, скажите, пожалуйста!

Пять глаголов: होना **хонā** быть, करना **карнā** делать, लेना **лэнā** брать, देना **дэнā** давать и पीना **пӣнā** пить вместо окончания -इये -ие, -इयेगा -иегā имеют окончания -जिये -джие, -जियेगा -джиегā:

लीजिये **лӣджие** — लीजियेगा **лӣджиегā**

कीजिये **кӣджие** — कीजियेगा **кӣджӣегā** и т. д.

Форма желательного наклонения от глагола चाहना **чāхнā** хотеть, желать — चाहिये **чāхие** — получила значение наречия желательно, нужно, следует:

हमको काम करना चाहिये **хамко кāм карнā чāхие** нам нужно работать.

В значении форм повелительного наклонения употребляется также герундив:

बोलना **болнā** должно быть сказано, долженствует быть сказанным.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Настоящее время сослагательного наклонения имеет следующие окончания, присоединяемые непосредственно к основе:

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	ओं ō, ऊँ ӯ	एँ э̄
2 л.	ए э	ओ о
3 л.	ए э	एँ э̄

Два глагола — देना **дэнā** давать и लेना **лэнā** брать — образуют формы сослагательного наклонения отлично от других глаголов:

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	दूँ дӯ, लूँ лӯ	दें дэ̄, लें лэ̄
2 л.	दे дэ, ले лэ	दो до, लो ло
3 л.	दे дэ, ले лэ	दें дэ̄, लें лэ̄

Глагол होना в настоящем времени сослагательного наклонения спрягается следующим образом:

	Ед. число	*Множ. число*
1 л.	हों, हूँ	हों
2 л.	हो	हो
3 л.	हो	हों

Формы сослагательного наклонения в хинди употребляются для выражения желания, пожелания, опасения, недоумения, неопределенности, предположения, возможности или нереальности действия.

Будущее первое имеет значение русского будущего несовершенного и будущего совершенного. Формы его образуются прибавлением к формам простого сослагательного наклонения окончания -गा -гā, которое изменяется по родам и числам так же, как послелог का кā:

Ед. число	*Множ. число*
1 л. मैं बोलूँगा (गी) **маӣ болӯнгā (гӣ)**	हम बोलेंगे (गी) **хӑм болэ̄гэ (гӣ)**
2 л. तू बोलेगा (गी) **тӯ болэгā (гӣ)**	तुम बोलोगे (गी) **тум бологэ (гӣ)**
3 л. वह बोलेगा (गी) **вах̆ болэгā (гӣ)**	वे बोलेंगे (गी) **вэ болэ̄гэ (гӣ)**

В формах простого сослагательного наклонения и будущего времени глаголов, основа которых оканчивается на долгие гласные आ **ā** и ओ **о**, перед окончанием 2 и 3 л. ед. и 1 и 3 л. множ. числа обычно появляются звуки **в** или **й**. При появлении **й** окончание **э** обычно сокращается и в письме не обозначается:

जाय **джāй** ты (он) пошёл бы
जायँ **джāй̄** мы (они) пошли бы (наряду с जाए джāэ или जावे **джāвэ**)
दिखायँ **дикхāй̄** или दिखावें **дикхāвэ̄** мы (они) показали бы.

Если за долгим **ӣ** или **ӯ** основы не следует эвфонического **в**, то этот долгий укорачивается: पिऊँ **пиӯ** я бы пил, पिओ **пио** вы бы пили, но पीवे **пӣвэ** он бы пил; छुए **чхуэ** или छूवे **чхӯвэ** он трогал бы.

ПРОСТЫЕ ФОРМЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ГЛАГОЛА

Неопр. форма होना **хона̄** быть
Прич. наст. вр. होता **хота̄** сущий, существующий
Прич. прош. вр. हुआ **хуа̄** ставший, сделавшийся

Наст. время изъявительного наклонения

Ед. число	*Множ. число*
1 л. मैं हूँ **маӣ хӯ** я есть	हम हैं **хӑм хӑӣ** мы есть
2 л. तू है **тӯ хӑй** ты есть	तुम हो **тум хӑо** вы есть
3 л. वह है **вах̆ хӑй** он есть	वे हैं **вэ хӑӣ** они есть

Прошедшее несовершенное

Ед. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. मैं था маӣ тха̄ я был	मैं थी маӣ тхӣ я была
2 л. तू था тӯ тха̄ ты был	तू थी тӯ тхӣ ты была
3 л. वह था вах̆ тха̄ он был	वह थी вах̆ тхӣ она была

Множ. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. हम थे х̆ам тхэ мы были	हम थीं х̆ам тхӣ мы были
2 л. तुम थे тум тхэ вы были	तुम थीं тум тхӣ вы были
3 л. वे थे вэ тхэ они были	वे थीं вэ тхӣ они были

Настоящее время сослагательного наклонения

Ед. число	*Множ. число*
1. л. मैं हों маӣ х̆о̄ я был(а) бы	हम हों х̆ам х̆о̄ мы были бы
2 л. तू हो тӯ х̆о ты был(а) бы	तुम हो тум х̆о вы были бы
3 л. वह हो вах̆ х̆о он(а) был(а) бы	वे हों вэ х̆о̄ они были бы

Будущее первое

Ед. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. मैं हूँगा маӣ х̆ӯга̄ я буду	मैं हूँगी маӣ х̆ӯгӣ я буду
2 л. तू होगा тӯ х̆ога̄ ты будешь	तू होगी тӯ х̆огӣ ты будешь
3 л. वह होगा вах̆ х̆ога̄ он будет	वह होगी вах̆ х̆огӣ она будет

Множ. число

Муж. род	*Жен. род*
1 л. हम होंगे х̆ам х̆о̄гэ мы будем	हम होंगी х̆ам х̆о̄гӣ мы будем
2 л. तुम होगे тум х̆огэ вы будете	तुम होगी тум х̆огӣ вы будете
3 л. वे होंगे вэ х̆о̄гэ они будут	वे होंगी вэ х̆о̄гӣ они будут

ОБРАЗОВАНИЕ И ЗНАЧЕНИЕ СЛОЖНЫХ ФОРМ

ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Формы, образованные от причастия настоящего времени

Настоящее время образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего вспомогательного глагола होना **хонā** быть:

वह बोलता है **вах̆ болтā х̆ай** он говорит.

Настоящее время имеет несколько значений: а) реальное настоящее время, настоящее незаконченное, б) обычность действия, констатирование факта действия, в) близкое или несомненное будущее, г) историческое настоящее, т. е. действие, совершившееся в прошлом, но представляемое, как настоящее.

Прошедшее несовершенное образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами прошедшего несовершенного времени вспомогательного глагола होना **х̆онā** быть:

वह बोलता था **вах̆ болтā тхā** он говорил.

Будущее второе образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами первого будущего вспомогательного глагола होना **х̆онā** быть:

वह बोलता होगा **вах̆ болтā х̆огā** он будет говорить, он станет говорить.

По своему значению будущее второе есть будущее предположительное, так как означает возможность действия в будущем или в настоящем:

वह गाड़ी शायद मास्को जाती होगी **вах̆ гāр̣ӣ шāяд мāско джāтӣ х̆огӣ** тот поезд, должно быть, пойдёт (идёт) в Москву.

Формы, образованные от причастия прошедшего времени

Будущее третье образуется сочетанием причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами первого будущего вспомогательного глагола होना **х̆онā** быть:

वह बोला होगा **вах̆ болā х̆огā** он, должно быть, сказал

वे गये होंगे **вэ гае х̆õгэ** они, должно быть, уехали.

Будущее третье употребляется преимущественно для выражения предположения или возможности в прошлом, так как предполагаемое действие представляется законченным. Реже эта форма употребляется для выражения будущего времени, которое должно предшествовать другому будущему.

Прошедшее совершенное равно причастию прошедшего времени спрягаемого глагола: वह बोला **вах̆ болā** он сказал, он промолвил. Оно служит для обозна-

чения: а) действия законченного и совершившегося один раз и б) действия, которое представляется законченным, совершенно независимо от того, к какому моменту относится его окончание.

Настоящее совершенное образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего вспомогательного глагола होना **хона̄** быть:

वह बोला है **ваx̆ бола̄ x̆ай** он сейчас сказал, он промолвил.

Настоящее совершенное служит для обозначения действия, уже закончившегося в данный момент, либо еще продолжающегося.

Давнопрошедшее время образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами прошедшего несовершенного вспомогательного глагола होना **x̆она̄** быть:

मैं बोला था **ма̃й бола̄ тха̄** я говорил.

Давнопрошедшее время обозначает действие, совершившееся раньше другого, т. е. отделенное от момента, когда о нем говорится, другим, прошедшим же действием.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Форма, образованная от причастия настоящего времени

Настоящее сложное образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего сослагательного наклонения от глагола होना **x̆она̄** быть:

वह बोलता हो **ваx̆ болта̄ x̆о** он говорил бы, он может сказать

वे बोलती हों **вэ болтӣ x̆õ** они говорили бы, они могут сказать (ж. р.).

Настоящее сложное сослагательного наклонения обозначает длительное действие, которое представляется вероятным или возможным, или же нереальным, напр.:

शायद तुम उस समय खाना खाते हो **ша̄яд тум ус самай кха̄на̄ кха̄тэ x̆о** может быть, в то время вы обедаете

अगर हम उस समय सोते हों **агар x̆ам ус самай сотэ x̆õ** если бы мы спали в то время

अगर मैं गुस्ल करता हूँ **агар ма̃й гусл карта̄ x̆ӯ̃** если бы (было так что) я принимал ванну (в то время).

Форма, образованная от причастия прошедшего времени

Настоящее совершенное образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего сослагательного наклонения вспомогательного глагола होना **x̆она̄** быть:

वह बोला हो **вах̆ бола̄ х̆о** он сказал бы, он мог сказать

वे बोली हों **вэ боли̅ х̆о̅** они сказали бы, они могли сказать (ж. р.).

Формы этого времени употребляются для выражения предположения или возможности действия, которое могло совершиться (и закончиться) в прошлом, напр.:

शायद यह वर्षा वहाँ भी हुई हो **ша̄яд ях̆ варша̄ вах̆а̄̃ бхи̅ х̆уи̅ х̆о** возможно, что и там прошёл дождь

अगर वह उत्तर लाया हो **агар вах̆ уттар ла̄я̄ х̆о** если бы он принёс ответ (в своё время)

उन्होंने इस तरह की बातें अगर कही भी हों **унх̆о̅нэ ис тарах̆ ки̅ ба̄тэ̃ агарках̆и̅ бхи̅ х̆о̅** если бы они и сказали подобные вещи (что представляется маловероятным).

УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Формы, образованные от причастия настоящего времени

Настоящее время состоит из одного причастия настоящего времени спрягаемого глагола, связанного с личным местоимением. Обычно выступает с условными союзами अगर **агар**, जो **джо**, जब **джаб**, यदि **яди** «если» и другими, которым во второй части предложения соответствует तो **то** то:

अगर मैं बोलता **агар маи̅̃ болта̄** если бы я говорил

अगर हम बोलते **агар х̆ам болтэ** если бы мы говорили.

При помощи этой формы вводится условие, и из этого условия выводится заключение, которое может относиться к любому времени — прошедшему (преимущественно), настоящему и будущему. Это условие (и заключение) представляется реальным, однако неосуществившимся.

При помощи этих же форм высказываются пожелания или сильные желания, которые, при всей своей реальности, оказываются неосуществленными.

Сложное настоящее образуется соединением причастия настоящего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего времени условного наклонения от вспомогательного глагола होना **х̆она̄** быть:

अगर मैं बोलता होता **агар маи̅̃ болта̄ х̆ота̄** если бы я сказал, если бы я говорил.

По своему значению сложное настоящее весьма близко к простому настоящему и отличается от него лишь тем, что условие (равно как и вытекающее из него следствие) относится исключительно к прошлому. Формы этого времени малоупотребительны.

Форма, образованная от причастия прошедшего времени

Настоящее совершенное образуется соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами простого настоящего условного наклонения вспомогательного глагола होना **х̆онā** быть:

अगर वह बोला होता **агар вӑх болā х̆отā** если бы он сказал.

При помощи этих форм вводится условие или заключение, которое представляется реальным, но неосуществленным. В отличие от других форм эта форма обозначает действие, которое представляется законченным.

Если условие и вытекающее из него следствие представляются вполне реальными, то в обеих частях условного предложения появляются формы изъявительного наклонения.

ОСОБЕННОСТИ В ПОСТРОЕНИИ ФОРМ ПЕРЕХОДНЫХ ГЛАГОЛОВ

Конструкция с послелогом деятеля ने **нэ** (эргативная конструкция) заключается в том, что при употреблении форм прошедшего совершенного и всех других времен, в состав которых входит причастие прошедшего времени переходного глагола, реальное подлежащее ставится не в прямой форме, а с послелогом деятеля ने **нэ**. Поэтому подлежащее не может управлять глагольной формой, которая в силу этого, при отсутствии прямого дополнения, остается в формах всех времен, всех родов, чисел и лиц в третьем лице единственного числа мужского рода. Если же в предложении имеется дополнение без послелога, то оно становится грамматическим подлежащим, и глагол согласуется с ним:

а) без прямого дополнения

मैंने देखा **ма̃йнэ дэкхā** я увидел(а)

б) при наличии дополнения

वह एक चिट्ठी लिखता था **вӑх эк чиṫṫхӣ ликхтā тхā** он писал письмо, но उसने कई चिट्ठियाँ लिखी हैं **уснэ кай чиṫṫхий̃ ликхӣ х̆а̃й** он написал несколько писем.

СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ

Формы страдательного залога образуются только от переходных глаголов. Все эти формы сложные: они образуются соединением причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с формами соответствующего времени от глагола जाना **джāнā** идти, быть, делаться.

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

Неопределенная форма глагола बोलना болнā говорить

Герундив	बोलना болнā *м.*, बोलनी болнӣ *ж.* долженствующий(ая) быть сказанным
Имя деятеля	बोलनेवाला болнэвāлā говорящий, оратор
Причастие намерения	बोलनेवाला болнэвāлā намеревающийся говорить
Причастие наст. времени	बोलता болтā говорящий
Причастие прош. времени	बोला болā сказавший, молвивший
Сложное причастие несовершенного вида	बोलता हुआ болтā х̌уā говорящий, говоря
Сложное причастие совершенного вида	बोला हुआ болā х̌уā сказавший, сказав
Деепричастие	बोल бол, बोलकर болкар, बोलके болкэ, बोलकरके болкаркэ } сказав

ЛИЧНЫЕ ФОРМЫ

Повелительное наклонение

	Ед. число	*Множ. число*
Обычная форма 2 л.	बोल бол	बोलो боло
Вежливая форма 2 л.		बोलिये болие
		बोलियेगा болиегā
		बोलियो болиё

Изъявительное, сослагательное и условное наклонения

Наклонение	Время	Ед. число	Множ. число
Изъявительное	Настоящее	वह बोलता(ती) है вах̆ болтā(тӣ) х̆ай	वे बोलते(ती) हैं вэ болтэ(тӣ) х̆а̃й̃
	Прошедшее несовершенное	वह बोलता(ती) था (थी) вах̆ болтā(тӣ) тхā (тхӣ)	वे बोलते(ती) थे (थीं) вэ болтэ(тӣ) тхэ (тхӣ̃)
	Будущее первое	वह बोलेगा(गी) вах̆ болэгā(гӣ)	वे बोलेंगे(गी) вэ болэ̃гэ(гӣ)
	Будущее второе	वह बोलता(ती) होगा(गी) вах̆ болтā(тӣ) х̆огā(гӣ)	वे बोलते(ती) होंगे(गी) вэ болтэ(тӣ) х̆о̃гэ(гӣ)
	Будущее третье	वह बोला (बोली) होगा(गी) вах̆ болā (болӣ) х̆огā(гӣ)	वे बोले (बोली) होंगे(गी) вэ болэ (болӣ) х̆о̃гэ(гӣ)
	Прошедшее совершенное	वह बोला (बोली) вах̆ болā (болӣ)	वे बोले (बोलीं) вэ болэ (болӣ̃)
	Настоящее совершенное	वह बोला (बोली) है вах̆ болā (болӣ) х̆ай	वे बोले (बोली) हैं вэ болэ (болӣ) х̆а̃й̃
	Давнопрошедшее	वह बोला (बोली) था(थी) вах̆ болā (болӣ) тхā (тхӣ)	वे बोले (बोली) थे (थीं) вэ болэ (болӣ) тхэ (тхӣ̃)
Сослагательное	Настоящее	वह बोले вах̆ болэ	वे बोलें вэ болэ̃
	Настоящее сложное	वह बोलता(ती) हो вах̆ болтā(тӣ) х̆о	वे बोलते(ती) हों вэ болтэ(тӣ) х̆о̃
	Настоящее совершенное	वह बोला (बोली) हो вах̆ болā (болӣ) х̆о	वे बोले (बोली) हों вэ болэ (болӣ) х̆о̃
Условное	Настоящее	वह बोलता(ती) вах̆ болтā(тӣ)	वे बोलते(तीं) вэ болтэ(тӣ̃)
	Настоящее сложное	वह बोलता(ती) होता(ती) вах̆ болтā(тӣ) х̆отā(тӣ)	वे बोलते(ती) होते(तीं) вэ болтэ(тӣ) х̆отэ (тӣ̃)
	Настоящее совершенное	वह बोला (बोली) होता(ती) вах̆ болā (болӣ) х̆отā(тӣ)	वे बोले (बोली) होते(तीं) вэ болэ (болӣ) х̆отэ(тӣ̃)

Эти причастия согласуются с подлежащим в роде и числе:

मैं देखा जाता हूँ май̄ дэкха̄ джа̄та̄ х̆ӯ меня видят

एक आवाज़ सुनी जाती थी эк а̄ва̄з суни̅ джа̄ти̅ тхи̅ слышался голос

फूल तोड़ा गया пхӯл тор̣а̄ гая̄ цветок сорван.

ПОНУДИТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Понудительными, или каузативными, называются производные глаголы, в которых простой глагол приобретает понудительное (побудительное) значение.

В хинди понудительные формы могут быть образованы от любого глагола, как переходного, так и непереходного, причем непереходные глаголы становятся переходными.

Средством выражения понудительности являются морфемы: -आ- -а̄-, -ला- -ла̄-, -वा- -ва̄-, -लवा- -лва̄-, которыми осложняется основа простого глагола.

От любого глагола может быть образовано две понудительные формы, а именно: а) на -आ- -а̄- и б) на -वा- -ва̄-. В немногих глаголах перед этими морфемами появляется звук ल л и, таким образом, морфемы каузатива получают вид -ला- -ла̄- и -लवा- -лва̄-. В тех случаях, когда ल л является факультативным, возможно образование трех или даже четырех форм каузатива. Однако семантически различаются только два типа каузатива со значением: а) заставлять или побуждать что-либо делать непосредственно и б) заставлять через посредство другого.

При образовании понудительных глаголов основа простого глагола либо остается неизменной, либо претерпевает те или иные фонетические изменения. В зависимости от этого различаются несколько типов образования понудительных глаголов.

I тип. Основа простого глагола односложная с кратким гласным — гласный корня остается без изменения:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемой -आ- -а̄-	С морфемой -वा- -ва̄-
चलना **чална̄** двигаться	चलाना **чала̄на̄** двигать	चलवाना **чалва̄на̄** заставлять двигать
पढ़ना **пар̣хна̄** читать, учиться	पढ़ाना **пар̣ха̄на̄** заставлять читать, учить	पढ़वाना **пар̣хва̄на̄** заставлять учить

II тип. Основа простого глагола двухсложная, оба гласных корня краткие; второй краткий гласный корня простого глагола редуцируется в каузативе, образованном при помощи морфемы -आ- -а̄-, но сохраняется в каузативе, образованном при помощи морфемы -वा- -ва̄-:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемой -आ- -ā-	С морфемой -वा- -вā-
समझना самаджхнā понимать	समझाना самджхāнā объяснять	समझवाना самаджхвāнā объяснять, заставлять объяснять
पकड़ना пакаṙнā схватывать	पकड़ाना пакṙāнā заставлять схватить	पकड़वाना пакаṙвāнā заставлять схватить

III тип. Основа простого глагола односложная, оканчивающаяся на долгий гласный; долгий гласный сокращается, иногда изменяясь качественно; морфемы каузатива этого типа -ला- -лā- и -लवा- -лвā-:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемой -ला- -лā-	С морфемой -लवा- -лвā-
खाना кхāнā есть, кушать	खिलाना кхилāнā кормить	खिलवाना кхилвāнā заставлять кормить
पीना пӣнā пить	पिलाना пилāнā поить	पिलवाना пилвāнā заставлять поить
सोना сонā спать	सुलाना сулāнā заставлять спать, укладывать	सुलवाना сулвāнā заставлять спать, заставлять уснуть

IV тип. Основа простого глагола односложная, с долгим гласным (простым или дифтонгом), оканчивается на согласный. В каузативных формах на месте долгого появляется краткий гласный. Морфемы каузатива -आ- -ā- и -ला- -лā-, -वा- -вā- и -लवा- -лвā-:

Простой глагол	Понудительный глагол	
	С морфемами -आ- -ā-, -ला- -лā-	С морфемами -वा- -вā-, -लवा- -лвā-
बोलना болнā говорить	बुलाना булāнā звать	बुलवाना булвāнā посылать за
देखना дэкхнā смотреть	दिखाना дикхāнā, दिखलाना дикхлāнā } показывать	दिखवाना дикхвāнā, दिखलवाना дикхалвāнā } заставлять показывать

V тип. Основа простого глагола односложная (редко двусложная) с кратким гласным, оканчивается на согласный. Гласный основы удлиняется в понудительном глаголе первого ряда и остается без изменения в понудительном глаголе второго ряда. Морфема каузатива — нуль звука в первом ряду и **-वा- -вā-** во втором ряду.

Простой глагол	Понудительный глагол	
	1-го ряда	С морфемой **-वा- -вā-**
मरना марнā умирать	**मारना мāрнā** бить	**मरवाना марвāнā** заставлять бить
खुलना кхулнā открываться	**खोलना кхолнā** открывать	**खुलवाना кхулвāнā** заставлять открывать

СЛОЖНЫЕ ГЛАГОЛЫ

ОТЫМЕННЫЕ ГЛАГОЛЫ

Отыменные (деноминативные) сложные глаголы образуются соединением имени (существительного или прилагательного) с вспомогательным глаголом **होना х̆онā** быть, делаться, или же с глаголами **करना карнā** делать, **देना дэнā** давать:

पत्थर паттхар камень, **पत्थर होना паттхар х̆онā** каменеть, обращаться в камень

तैयार тайя̄р готовый, **तैयार करना тайя̄р карнā** готовить.

СЛОЖНОВЕРБАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Сюда относятся потенциальные, комплетивные, дуративные и интенсивные глаголы.

При образовании сложновербальных глаголов основа любого глагола соединяется с формами одного из немногих образующих глаголов. Значение образованного таким путем глагола равно значению первого, «главного» глагола, определенным образом модифицированному и уточненному значением второго, образующего глагола. Все формы образуются только от образующего глагола.

Потенциальные глаголы

Потенциальные глаголы образуются соединением основы любого глагола с формами образующего глагола **सकना сакнā** мочь, быть способным, быть в состоянии:

बोलना **болнā** говорить — बोल सकना **бол сакнā** говорить (т. е. мочь, быть в состоянии говорить)

वे रूसी बोल सकते हैं **вэ рӯсӣ бол сактэ ха̃й̃** они говорят по-русски.

Глагол सकना **сакнā** мочь и т. д. употребляется только в соединении с другими глаголами.

Комплетивные глаголы

Комплетивные глаголы образуются соединением основы любого глагола с формами глагола चुकना **чукнā** оканчиваться. Значение главного глагола осложняется понятием законченности:

करना **карнā** делать — कर चुकना **кар чукнā** окончить, сделать дело

मैं पढ़ चुका **ма̃й̃ пар̣х чукā** я прочел, я окончил читать.

Глагол चुकना **чукнā** оканчиваться употребляется только в соединении с другими глаголами.

Дуративные глаголы

Дуративные глаголы, или сложные глаголы со значением дуративности, т. е. непрерывной длительности, получаются соединением основы любого глагола с формами настоящего совершенного и давнопрошедшего времени от глагола रहना **рах̆нā** пребывать, сставаться.

Формы настоящего совершенного времени дуративного глагола имеют значение настоящего времени, а формы давнопрошедшего — значение прошедшего несовершенного времени:

मैं बोल रहा हूँ **ма̃й̃ бол рах̆ā х̆ӯ̃** я говорю (длительно, без перерыва)

मैं बोल रहा था **ма̃й̃ бол рах̆ā тхā** я говорил (длительно, без перерыва).

Интенсивные глаголы

Интенсивные глаголы семантически характеризуются двумя моментами: а) понятием законченности действия главного глагола и б) обозначенем направления действия главного глагола.

Наиболее важные глаголы, служащие для образования интенсивных глаголов:

जाना **джāнā** уходить

देना **дэнā** давать

छोड़ना **чхор̣нā** покидать, оставлять

डालना **д̣āлнā** бросать, разбрасывать

उठना **ут̣хнā** вставать

आना **āнā** приходить

लेना **лэнā** брать

रहना рахна̄ оставаться

रखना ракхна̄ класть, иметь при себе

पड़ना пар̣на̄ падать

बैठना байт̣хна̄ сидеть

1. Образующий глагол जाना джа̄на̄ уходить, удаляться сочетается обычно с глаголами непереходными. Осложняет значение главного глагола понятием удаления, а часто — только законченности. Весьма широко употребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लौटना лаут̣на̄ возвращаться	लौट जाना лаут̣ джа̄на̄ возвратиться
भागना бха̄гна̄ бежать	भाग जाना бха̄г джа̄на̄ убежать
चलना чална̄ двигаться	चल जाना чал джа̄на̄ удалиться

2. Образующий глагол श्राना а̄на̄ приходить сочетается с глаголами непереходными. Глаголам, обозначающим движение, он придает значение приближения. Его функции близки к значению русского глагольного префикса «при-». С глаголами абстрактного значения малоупотребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लौटना лаут̣на̄ возвращаться	लौट श्राना лаут̣ а̄на̄ возвратиться
भागना бха̄гна̄ бежать	भाग श्राना бха̄г а̄на̄ прибежать

3. Образующий глагол देना дэна̄ давать, наиболее употребительный изо всех упомянутых глаголов, сочетается обычно с переходными глаголами. В сочетании с глаголами, обозначающими движение, он придает им значение удаления, подобно русским глагольным префиксам «от-», «у-». При сложении с глаголами иных значений он указывает направление от деятеля.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
देना дэна̄ давать	दे देना дэ дэна̄ отдать
भेजना бхэджна̄ посылать	भेज देना бхэдж дэна̄ послать, отослать
करना карна̄ делать	कर देना кар дэна̄ сделать для другого
चलना чална̄ ходить	चल देना чал дэна̄ уйти, удалиться

4. Образующий глагол लेना лэна̄ брать сочетается исключительно с переходными глаголами и придает им значение приближения, в некоторых случаях — значение заинтересованности (लिख लेना ликх лэна̄ записать для себя, कर लेना кар лэна̄ сделать для себя и т. д.).

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लेना лэна̄ брать	ले लेना лэ лэна̄ взять себе, забрать
पकड़ना пакар̣на̄ схватывать	पकड़ लेना пакар̣ лэна̄ схватить

5. Образующий глагол छोड़ना чхор̇нā оставлять, покидать малоупотребителен. Он привносит значение удаления, освобождения от чего-либо.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
देना дэнā давать	दे छोड़ना дэ чхор̇нā отдать
पास करना пāс карнā держать испытание	पास कर छोड़ना пāс кар чхор̇нā выдержать испытание

6. Образующий глагол रहना рах̆нā оставаться сообщает глаголам значение остановки, приближения. Малоупотребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
आना āнā приходить	आ रहना ā рах̆нā прийти
बैठना байт̇хнā садиться, сидеть	बैठ रहना байт̇х рах̆нā присесть, остановиться

7. Образующий глагол डालना д̇āлнā бросать, сокрушать усиливает в сочетающихся с ним глаголах значение разделения, разрушения. Почти все сочетания с этим образующим глаголом приближаются к сочетаниям синонимического характера.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
मसलना масалнā растирать, крошить	मसल डालना масал д̇āлнā растереть, раскрошить
फोड़ना пхор̇нā ломать	फोड़ डालना пхор̇ д̇āлнā разломать, разбить

8. Образующий глагол रखना ракхнā класть, держать сообщает глаголам значение присоединения, удержания, подобно русским глагольным префиксам «при-», «на-», «у-». Малоупотребителен.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
लगाना лагāнā прикреплять	लगा रखना лагā ракхнā прикрепить
लिखना ликхнā писать	लिख रखना ликх ракхнā записать, написать

9. Образующий глагол उठना ут̇хнā вставать, подниматься сочетается с непереходными глаголами. Сообщает интенсивным глаголам, в состав которых входит, значение поднятия, развития, а также внезапности, подобно русским глагольным префиксам «вы-», «вс»-, «рас-».

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
जागना джāгнā просыпаться	जाग उठना джāг ут̇хнā проснуться
चिल्लाना чиллāнā кричать	चिल्ला उठना чиллā ут̇хнā вскрикнуть, воскликнуть

10. Образующий глагол पड़ना **па̣рна̄** падать, лежать сообщает глаголам значение приближения с указанием в некоторых случаях направления вниз.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
गिरना **гирна̄** падать	गिर पड़ना **гир па̣рна̄** упасть
सुनना **сунна̄** слушать, слышать	सुन पड़ना **сун па̣рна̄** послышаться
देखना **дэкхна̄** смотреть	देख पड़ना **дэкх па̣рна̄** показаться

11. Образующий глагол बैठना **байт̣хна̄** сидеть, садиться привносит значение полного развития действия.

Простой глагол	*Интенсивный глагол*
खोना **кхона̄** разрушать	खो बैठना **кхо байт̣хна̄** разрушить
रोना **рона̄** рыдать	रो बैठना **ро байт̣хна̄** разрыдаться
करना **карна̄** делать	कर बैठना **кар байт̣хна̄** наделать

СЛОЖНЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ
С ПРИЧАСТИЕМ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

ГЛАГОЛЫ МНОГОКРАТНОГО ВИДА

Глаголы многократного вида образуются сочетанием неизменяемого причастия прошедшего времени мужского рода единственного числа с формами глагола करना **карна̄** делать и выражают обычность, регулярность, частоту, повторность или многократность действия:

आया करना **а̄я̄ карна̄** обычно приходить, неоднократно являться
वह आया करती है **ваҳ а̄я̄ карт̄и ҳай** она обычно приходит.

Примечание. Глагол जाना **джа̄на̄** идти, уходить в глаголах многократного вида выступает всегда в форме जाया **джа̄я̄** (не गया **гая̄**):
हम जाया करते थे **ҳам джа̄я̄ картэ тхэ** мы обычно ходили.

ГЛАГОЛЫ ДЛИТЕЛЬНОГО ВИДА

Глаголы длительного вида образуются из сочетания причастия настоящего времени любого глагола с формами глагола रहना **раҳна̄** оставаться. В сложных образованиях сохраняется значение первого глагола, осложненное понятием продолжать.

Причастия настоящего времени, входящие в состав сложных глаголов длительного вида, изменяются по родам и числам, согласуясь с подлежащим:

जाता रहना **джа̄та̄ раҳна̄** продолжать идти, уходить, исчезать

वह जाता रहता है **ваҳ джа̄та̄ раҳта̄ ҳай** он продолжает идти, уходить, он исчезает.

ГЛАГОЛЫ ДЛИТЕЛЬНО-ПРОГРЕССИВНОГО ВИДА

Глаголы длительно-прогрессивного вида образуются сочетанием причастия настоящего времени любого глагола с формами глагола जाना джāнā идти, подвигаться, реже с глаголами आना āнā идти, приближаться, चलना чалнā двигаться.

В длительно-прогрессивных глаголах значение первого глагола осложняется понятием прогрессировать, развиваться. Причастие настоящего времени спрягаемого глагола согласуется с подлежащим в роде и числе: पढ़ता जाना пар̣хтā джāнā с успехом продолжать учиться — वह पढ़ता जाता है ваҳ пар̣хтā джāтā ҳай он успешно продолжает учиться.

ГЛАГОЛЫ, ВЫРАЖАЮЩИЕ НЕВОЗМОЖНОСТЬ

Глаголы, выражающие невозможность или неспособность, образуются сочетанием причастия прошедшего времени любого глагола с формами глагола जाना джāнā идти, стоящими с отрицанием.

Эти глаголы всегда имеют безличный характер. Причастие прошедшего времени главного глагола и формы глагола जाना джāнā всегда стоят в третьем лице единственного числа мужского рода. Грамматического подлежащего в личных формах этих глаголов нет. Логическое подлежащее неизменно стоит с послелогом से сэ:

हमसे चला न गया ҳамсэ чалā на гаӣ мы не могли пойти

मुझसे यहाँ बैठा नहीं जाता муджхсэ яҳã байт̣хā наҳӣ джāтā я не в состоянии сидеть здесь.

НАРЕЧИЯ

Наречия подразделяются на первоначальные и вторичные, или функциональные.

НАРЕЧИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ

НАРЕЧИЯ ВРЕМЕНИ

कल кал вчера, завтра
आज āдж сегодня, теперь
परसों парсõ позавчера, послезавтра
कब каб когда (вопрос.)
जब джаб когда (относ.)
अब аб теперь, сейчас
हमेशा ҳамэшā всегда

फिर пхир потом
आज-कल а̄дж-кал на днях, в последнее время
कभी кабхӣ иногда
तब таб тогда

НАРЕЧИЯ МЕСТА

यहाँ яха̃ здесь
कहाँ каха̃ где, куда (вопрос.)
यहीं яхӣ̃ именно здесь
कहीं кахӣ̃ где-нибудь
इधर идхар здесь
किधर кидхар куда (вопрос.)
तिधर тидхар туда
वहाँ ваха̃ там
तहाँ таха̃ там
जहाँ джаха̃ где, куда (относ.)
वहीं вахӣ̃ именно там
कहीं... न кахӣ̃ ... на нигде
उधर удхар там
जिधर джидхар куда (относ.)

НАРЕЧИЯ ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ

यों е̃, यूँ ю̃ так (как это)
क्यों къе̃, क्यूँ къю̃ как, почему (вопрос.)
वों во̃, वूँ ву̃ так (как то)
ज्यों джъе̃ как (относ.)
त्यों тъе̃ так
यानी я̄нӣ то-есть
ज्यों-त्यों джъе̃-тъе̃ }
ज्यों का त्यों джъе̃ ка̄ тъе̃ } точно так же, в таком же состоянии

Эти местоименные наречия могут удваиваться в целях большей экспрессивности:

जहाँ-जहाँ джаха̃-джаха̃ где, куда
जब-जब джаб-джаб когда
तहाँ-तहाँ таха̃-таха̃ там, туда
तब-तब таб-таб тогда

Кроме местоименных наречий существует много отыменных:

आगे а̄гэ впереди, вперед
ऊपर ӯпар сверху, вверх
धीरे дхӣрэ медленно
सही сах̆ӣ конечно, точно
सच сач верно
अलबत्ता албатта̄ несомненно, конечно
दाहिने да̄х̆инэ вправо, справа
बाहर ба̄х̆ар снаружи, наружу
पार па̄р по ту сторону, на ту сторону
पीछे пӣчхэ сзади, назад
नीचे нӣчэ внизу, вниз
झट джхат̇ живо, быстро
ठीक т̇хӣк точно
सचमुच сач-муч верно, поистине
कुछ кучх немного, чуть-чуть
बायें ба̄е̄ влево, слева
भीतर бхӣтар внутри, внутрь
वार ва̄р по эту сторону

Все перечисленные и им подобные наречия могут сочетаться с послелогами से сэ от, तक так до и का ка̄.

НАРЕЧИЯ ВТОРИЧНЫЕ ИЛИ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ

В функции вторичных, или функциональных, наречий выступают:

а) существительные с послелогами или в удвоении:

दिन को дин ко
रोज़ को роз ко } днём
सुबह को субах̆ ко утром
दिन-दिन дин-дин
रोज़-रोज़ роз-роз } ежедневно
दिन-दिवाले дин-дива̄лэ
दिन-दोपहर дин-допах̆ар
दिन-दहाड़े дин-дах̆а̄р̣э } средь бела дня, днём
रात को ра̄т ко
शब को шаб ко } ночью
शाम को ша̄м ко вечером
दिन-रात дин-ра̄т день и ночь, всегда

दिन चढ़े **дин чаp̣хэ** поздно утром

दिन से **дин сэ** ещё днём, до захода солнца

बजे **баджэ** часов: दस बजे **дас баджэ** десять часов, в десять часов

इतने में **итнэ мэ̃** в то время, между тем

б) Прилагательные единственного числа мужского рода в прямой форме:

अच्छा **аччха̄** хороший, хорошо, прекрасно

ऐसा **айса̄** такой, так

बड़ा **бара̄** большой, очень

बहुत **бахўт** многий, много, очень

Реже выступают в качестве наречий прилагательные мужского рода единственного числа в косвенной форме:

ऐसे **айсэ** так

कैसे **кайсэ** как (вопрос.)

वैसे **вайсэ** так

जैसे **джайсэ** как (относ.)

Всегда в косвенной форме выступают наречия:

पहले **пах̆лэ** сначала

एक तो **эк то** во-первых, с одной стороны

दूसरे **дӯсрэ** во-вторых

तीसरे **тӣсрэ** в-третьих

चौथे **чаутхэ** в-четвёртых

पाँचवें **па̄̃чвэ̃** в-пятых

Иногда в качестве наречий употребляются обособившиеся сочетания существительного с прилагательным или повторы:

एक बार **эк ба̄р** один раз, однажды

एकबारगी **экба̄ргӣ** внезапно

एक एक **эк-эк** } один за другим, по одному
एक एक करके **эк-эк каркэ** }

उम्र भर **умр бхар** весь век, всю жизнь

पेट भर **пэт̇ бхар** досыта (букв. полный живот)

Из глагольных форм в качестве наречий употребляются абсолютивы:

जान बूझकर **джа̄н бӯджхар** сознательно

चुपके **чупкэ** тихо, тайно

САНСКРИТСКИЕ НАРЕЧИЯ В ХИНДИ

Многие санскритские наречия широко употребительны в хинди:

सदा **сада̄** всегда

सदैव **садайв** всегда

अकस्मात् акасма̄т } внезапно
अचानक ача̄нак }
अत्यंत атъянт чрезвычайно, весьма
एकत्र экатра в одном месте
सर्वत्र сарватра повсюду
यथा ятха̄ как
यथार्थ ятха̄ртха как следует
अति ати очень
कदापि када̄пи возможно
प्राय: пра̄ях̆ возможно, обычно, большей частью
एकदा экда̄ однажды
परंपरा парампара̄ последовательно
शीघ्र шӣгхра }
सहसा сах̆аса̄ } живо, вдруг
तुरंत турант }
पश्चात् пашча̄т потом
निदान нида̄н наконец
तथा татха̄ так
बहुधा бах̆удха̄ многообразно, всячески, вообще
केवल кэвал только
अर्थात् артха̄т именно, то есть
सारांश са̄ра̄ншш одним словом, вкратце
मात्र ма̄тра только

УТВЕРЖДЕНИЕ И ОТРИЦАНИЕ

Наиболее обычным средством утверждения являются частицы हाँ х̆а̄̃, जी हाँ джӣ х̆а̄̃ да.

В качестве утверждений употребляются также слова अच्छा аччха̄ хорошо, निस्संदेह ниссандэх̆ несомненно, तथास्तु татха̄сту да будет так, तथा татха̄ так.

Для выражения отрицания употребительны следующие наречия: नहीं нах̆ӣ̃ не, нет, न на не и मत мат не (запретительное).

Отрицание नहीं нах̆ӣ̃ используется преимущественно в самостоятельном употреблении в значении «нет». Выступая во фразе, оно сочетается главным образом с формами изъявительного наклонения.

Отрицание न на употребляется преимущественно с формами сослагательного наклонения.

Обычно во фразе употребляется одно отрицание, независимо от числа глаголов, но для большей выразительности отрицания नहीं нах̆ӣ̃ или न на могут повторяться:

न आऊँगा, न करूँगा на а̄ӯ̃га̄, на карӯ̃га̄ не приду и не сделаю.

Отрицание न **на**, относящееся к разным частям предложения, т. е. न... न **на... на** означает «не... и не», «ни... ни»; न करता है, न कराता है **на картā хай, на карāтā хай** ни сам не делает, ни другим не даёт.

Сочетание नहीं तो **нахӣ то** имеет значение «не то», «в противном случае».

Сочетание क्यों नहीं **къе̃ нахӣ** почему нет, почему бы не употребляется в значении утверждения «конечно», «да, конечно», «хотя бы даже».

ПРЕДЛОГИ

Предлоги не свойственны хинди; они немногочисленны, почти все заимствованы и употребляются преимущественно с иранско-арабскими основами. К ним относятся बे **бэ**, बिला **билā** без, मा **мā** с, फ़ी **фӣ** в, на. Предлог хинди बिना **бинā** употребляется с абсолютным причастием:

बिना किताब लिए **бинā китāб лиэ** без книги, не взяв книги.

СОЮЗЫ

श्रौर **аур** и
ही **хӣ** и, даже
भी **бхӣ** и, также
पर **пар** но
कि **ки** что, чтобы
वा **вā** или
जो **джо** если
क्योंकर **къе̃кар**, क्योंकि **къе̃ки** так как
चाहे... चाहे **чāхэ... чāхэ** или... или
तो **то** то, тогда
जब **джаб** когда, если
श्रो **о**, व **ва** и
लेकिन **лэкин**, मगर **магар**, बलकि **балки** но, более того, напротив
या **я̄** или
अगर **агар** если
ताकि **тāки** чтобы
चूँकि **чӯки** так как
ख़्वाह... ख़्वाह **кхвāх... кхвāх** или... или
न... न **на... на** ни... ни
पस **пас** тогда, потому
फिर भी **пхир бхӣ**, всё же, тем не менее

Союз ही **хӣ** употребляется для сообщения большей выразительности предшествующему слову:

मैं ही мāй хӣ именно я, я сам. В этом употреблении он по своему значению близок к भी бхӣ, который тоже ставится после слова, к которому относится.

ही хӣ широко употребляется и с глагольными формами:

वह जाता ही था вах джāтā хӣ тхā он уже шёл, уходил.

Особенно часто выступает ही хӣ в адвербиальных причастиях:

सुनते ही сунтэ хӣ едва услышав.

Санскритские союзы, употребляемые исключительно в письме:

एवं эвам также

अथवा атхавā или

यद्यपि ядъяпи хотя

वरन् варан но

यदि яди если

परंतु паранту, किंतु кинту но

तथापि татхāпи несмотря на, тем не менее, однако.

МЕЖДОМЕТИЯ

Наиболее широким значением обладают и наиболее широко употребительны междометия ऐ ай и हे хэ о! Они ставятся при обращении:

ऐ बेटा ай бэтā о сын!

हे राम хэ рāм о Рама!

Надо упомянуть еще следующие междометия:

अरे арэ о!, эх! (выражает удивление, нетерпение или гнев)

अजी аджӣ эй!, послушайте!

रे рэ о!, ну!

अहा ахā, आहा āхā, ओह ओः ох, ओः हो ох хо ох! (выражают удивление)

हाहा хāхā, हाय хāй, हाय-हाय хāй-хāй увы!, ох! (выражают печаль)

हा хā а? (выражает удивление и вопрос)

छि чхи, छी-छी чхӣ-чхӣ фи!, тьфу!, धिक् дхик тьфу! (выражают отвращение, презрение)

दोहाई дохāӣ помогите!

त्राहि трāхи спасите!

भला бхалā прекрасно!

बस бас довольно!

जय джай, जय-जय джай-джай ура! (букв. победа!).

ФОРМЫ ПРИВЕТСТВИЯ

Наиболее частая и обычная форма приветствия у хинду राम राम рāм рāм привет! Слова नमस्कार намаскāр, पालागन пāлāган привет!, моё почтение! употребляются

при обращении к вышестоящим лицам. В ответ говорят: कल्याण **калъя̄н** добро!, благо!

Наиболее обычные формы приветствия при обращении к разным лицам, независимо от их религиозной принадлежности, следующие:

सलाम **сала̄м**, तसलीमात **таслӣма̄т** привет! и बंदगी **бандагӣ**, आदाब **а̄да̄б** моё почтение!

ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ ХИНДИ

Подлежащее в хинди ставится на первом месте, сказуемое на втором:

मज़दूर बोला **маздӯр болā** рабочий сказал

कांफ़ंस बुलाई गयी थी **кāнфранс булāӣ гайӣ тхӣ** конференция была созвана.

Определение ставится перед определяемым:

दौलतमंद मुल्क **даулатманд мулк** богатая страна.

При двух или нескольких определениях, относящихся к одному и тому же слову, определение, выраженное прилагательным, ставится в непосредственной близости к определяемому:

किसान का छोटा घर **кисāн кā чхоṫā гхар** маленький дом крестьянина.

Дополнение в хинди ставится обычно перед сказуемым и перед глаголом вообще:

विद्यार्थी पुस्तक पढ़ता है **видъяртхӣ пустак паṙхтā хӑй** студент читает книгу.

Дополнение с послелогом ставится перед прямым дополнением:

आप मुझको सम्मान देते हैं **āп муджхко саммāн дэтэ хӑй** Вы оказываете мне честь

वह उसको किताब देता है **вӑх уско китāб дэтā хӑй** он даёт ему книгу.

Определение, относящееся к дополнению или к другому члену предложения, в том числе и к определению, выраженному именем, ставится всегда перед своим определяемым независимо от того, какой частью речи выражается определение:

हिंदी का उपयोग सभी प्रांतों के लोग कांग्रेस के अधिवेशनों में बहुत दिनों से कर रहे हैं **хӑиндӣ кā упаёг сабхӣ прāнтō кэ лог кāнгрэс кэ адхивэшанō мэ̄ бахӑут динō сэ кар рахӑэ хӑй** с давних пор на сессиях Национального конгресса представители всех провинций выступают на языке хинди.

Показатель времени ставится в самом начале фразы:

पहले हम कमजोर थे **пахӑлэ хӑм камзор тхэ** раньше мы были слабы.

Показатель места обычно ставится в начале фразы, предшествуя подлежащему:

यहाँ मेरा भाई रहता है **яхӑ̄ мэрā бхāӣ рахӑтā хӑй** здесь живет мой брат.

При наличии во фразе показателя времени и показателя места, показатель времени обычно предшествует показателю места:

आज होरी के घर में भोजन नहीं पका **а̄дж хŏрӣ кэ гхар мэ̄ бходжан нахӣ̄ пака̄** сегодня в доме Хори не приготовили пищи.

Показатель места весьма часто ставится после подлежащего или в непосредственной близости к сказуемому:

आपने कलकत्ता में शांति-प्रेमियों की कांफ़्रंस के अवसर पर एक तक़रीर की **а̄пнэ калкатта̄ мэ̄ ша̄нти-прэмиē кӣ ка̄нфранс кэ авасар пар эк такрӣр кӣ** он произнёс речь в Калькутте по случаю конференции сторонников мира.

СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ

Наиболее обычными средствами выразительности являются: 1) употребление эмфатических частиц, 2) изменение порядка слов в предложении, 3) повторение.

ЭМФАТИЧЕСКИЕ ЧАСТИЦЫ

Наиболее употребительными средствами выразительности являются частицы ही **хӣ** и भी **бхӣ**:

मैं ही पढ़ूँगा **маи̃ хӣ пар̣хӯ̃га̄** я (именно я) буду читать.

Частицы, сообщающие выразительность, всегда ставятся непосредственно после слова, к которому они относятся. Если это слово употреблено с послелогом, то частицы могут ставиться между основой и послелогом или после послелога, в зависимости от оттенков значения:

मैं तुम ही को यह पुस्तक देता हूँ **маи̃ тум хӣ ко яx пустак дэта̄ хӯ̃** именно вам я даю эту книгу.

Если эмфатическая частица осложняет сложную глагольную форму, то она ставится непосредственно после того элемента глагольной формы, который выражает реальное значение действия:

मैं चलूँ ही गा **маи̃ чалӯ̃ хӣ га̄** я отправляюсь, я непременно отправлюсь.

ИЗМЕНЕНИЕ ПОРЯДКА СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

Другим средством экспрессии является постановка члена предложения, которому сообщается бо́льшая выразительность, по возможности ближе к началу предложения:

किंतु वह था तो आख़िर कवि ही! **кинту вах тха̄ то а̄кхир кави хӣ!** но он-то, в конце-концов, был поэтом!

ПОВТОРЕНИЕ СЛОВ

Средством выразительности являются также повторы. В повторах могут выступать все члены предложения независимо от того, какой частью речи они выражены:

1. Повторение прилагательных придает им бо́льшую силу и выразительность:

नयी नयी पत्तियाँ **найӣ-найӣ паттиӣ̃** свежие-свежие листья.

Повторы прилагательных обычно выступают в функции определений.

2. Повторение имен существительных, числительных и местоимений сообщает им разделительное значение:

जगह जगह कारखाने खोल दिये गये **джагаҳ-джагаҳ ка̄ркха̄нэ кхол дие гае** в разных местах были открыты мастерские

उसने एक एक बात के सौ सौ उत्तर दिये **уснэ эк-эк ба̄т кэ сау-сау уттар дие** на каждое слово он отвечал сотнями слов.

3. Повторение наречий придает им бо́льшую силу и выразительность:

उसने पास पास घर बना दिया **уснэ па̄с-па̄с гхар бана̄ диа̄** он построил дом совсем близко.

4. Из глагольных форм в повторах выступают только причастия и деепричастия. Повторением причастия выражается бо́льшая длительность непрерывного действия:

चलते चलते एक गाँव में पहुँची **чалтэ-чалтэ эк га̄̃о мэ̃ паху̃чӣ** шла она, шла и прибыла в деревню.

В повторах могут выступать причастия как настоящего, так и прошедшего времени: причастия могут являться в повторах как в прямой (реже), так и в косвенной форме (чаще). Выступая в косвенной форме, причастия не согласуются с подлежащим и всегда ставятся в косвенной форме мужского рода, независимо от рода и числа подлежащего. Субъектом действия, обозначаемого причастием, может служить имя, с которым согласуется сказуемое, но это совпадение грамматического подлежащего вовсе не обязательно, достаточно только единства логического субъекта.

Повторением деепричастия выражается повторное или многократное действие. При этом окончание деепричастия (कर **кар**, के **кэ**) ставится только после второго члена повтора:

मैंने अपना दूध पिला पिला कर उन्हें बड़ा किया है **ма̃йнэ апна̄ дӯдх пила̄-пила̄ кар унхэ̃ баṛа̄ киа̄ ҳай** я вырастила их, вскормила своей грудью.

ВЫРАЖЕНИЕ НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ

Для выражения неопределенности перед именем существительным ставится определение एक **эк** один.

СОГЛАСОВАНИЕ

Сказуемое согласуется с подлежащим в лице, числе и роде:

किसान खेती करता है **кисāн кхэтӣ картā хай** крестьянин занимается земледелием.

При наличии в предложении двух подлежащих, принадлежащих к разным родам, сказуемое а) может ставиться во множественном числе мужского рода:

पूँजीवादी देशों में हवा और पानी भी बिकते हैं **пӯджӣвāдӣ дэшо̄ мэ̄ хавā аур пāнӣ бхӣ биктэ хаӣ** в капиталистических странах продаются даже воздух и вода; б) может согласоваться с ближайшим к нему именем:

सौ पुत्र और एक कन्या होगी **сау путра аур эк канъя̄ хогӣ** будет сто сыновей и одна дочь (*из народной сказки*).

Определение согласуется с определяемым в роде, числе и форме (прямой или косвенной):

बड़ा भाई **бaрā бхāӣ** старший брат

छोटी बहिन **чхотӣ бахин** младшая сестра.

Если определение относится к нескольким именам, принадлежащим к различным родам, оно обычно согласуется с ближайшим из них:

मेरा प्रयास और इच्छा **мэрā прая̄с аур иччхā** моё старание и желание.

Для выражения простой вежливости в хинди употребляются, как и в русском языке, формы 2-го лица множественного числа:

तुम बोलते हो **тум болтэ хо** вы говорите.

Для выражения изысканной вежливости употребляется местоимение आप **āп** Вы, которое сочетается с формами глагола в 3-м лице множественного числа:

आप कहते हैं **āп кахтэ хаӣ** Вы говорите.

Форма вежливости употребляется и тогда, когда говорят об отсутствующих лицах, или вообще в третьем лице:

पंडित कहते हैं **пандит кахтэ хаӣ** пандит говорит.

О СВЯЗКЕ

При наличии в предложении двух сказуемых, из которых каждое могло бы состоять из причастия и одной и той же простой формы вспомогательного глагола, связка ставится один раз после второго причастия:

बच्चा आप खाता पीता है **баччā āп кхāтā пӣтā хай** ребёнок сам ест и пьёт.

Чтобы придать бóльшую живость, связка может иногда опускаться:

वह कहीं नहीं जाता **вах кахӣ нахӣ джāтā** он никуда не идёт

उसकी टाँगें नहीं होतीं **ускӣ тāгэ̄ нахӣ хотӣ** у него нет ног.

ОСОБЕННОСТИ В ПОСТРОЕНИИ ДОПОЛНЕНИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ ГЛАГОЛЬНЫМИ ФОРМАМИ

В сочетании с глаголами — в качестве дополнений, а также форм, внешне сходных с дополнениями, — употребляются только инфинитив, герундив и весьма редко причастие прошедшего времени.

При сочетании с глаголами लगना **лагнā** начинать, देना **дэнā** давать, позволять, पाना **пāнā** получать позволение дополнение-инфинитив ставится в косвенной форме:

वह लिखने लगा **вах̆ ликхнэ лагā** он начал писать

जाने दो **джāнэ до** простите, позвольте уйти

तुम हरगिज़ जाने नहीं पाओगे **тум х̆аргиз джāнэ нах̆ӣ пāогэ** вам ни в коем случае не разрешат удалиться.

При глаголах जाना **джāнā** идти, уходить, आना **āнā** идти, приходить, चलना **чалнā** двигаться, идти инфинитив может ставиться и в косвенной и в прямой форме:

किसीसे माँगने नहीं जाता **кисӣсэ мā̃гнэ нах̆ӣ джāтā** ни к кому не ходит просить

हम सुनने आये हैं **х̆ам суннэ āе х̆а̃й** мы пришли послушать

हम काम करने चले **х̆ам кāм карнэ чалэ** мы отправились работать.

В сочетании с глаголом चाहना **чāх̆нā** хотеть, любить, желать, быть готовым дополнение может стоять либо в форме инфинитива в прямой форме, либо в форме неизменяемого причастия мужского рода единственного числа.

В сочетании с инфинитивом глагол चाहना **чāхнā** имеет значение хотеть, желать:

मैं लिखना चाहता हूँ **ма̃й ликхнā чāх̆тā х̆ӯ̃** я хочу писать

वे जाने चाहते थे **вэ джāнэ чāх̆тэ тхэ** они хотели уйти.

В сочетании с неизменяемым причастием прошедшего времени глагол चाहना **чāх̆нā** имеет значение быть готовым:

गाड़ी चला चाहती थी **гāр̣ӣ чалā чāх̆тӣ тхӣ** поезд готов был отойти.

В таких сочетаниях дополнение от глагола जाना **джāнā** имеет форму जाया **джāя̄**.

Глаголы होना **х̆онā** быть, पड़ना **пар̣нā** падать, выпадать, случаться и глагольное наречие चाहिये **чāх̆ие** желательно, нужно сочетаются с формами герундива. При отсутствии дополнения к герундиву он стоит в прямой форме мужского рода и внешне вполне сходен с инфинитивом:

हमको लिखना है **х̆амко ликхнā х̆ай** нам нужно писать

मुझको बैठना पड़ा **муджхко байтхнā пар̣ā** мне пришлось сидеть.

ЛОМКА КОНСТРУКЦИИ

При наличии в предложении нескольких сказуемых, стоящих в формах, образованных от причастий прошедшего времени глаголов разных залогов (т. е. переходных и непереходных), наблюдается ломка конструкции.

Подлежащее, стоящее по требованию синтаксиса хинди в начале предложения, ставится в той форме, какая требуется первым глаголом, и в дальнейшем не повторяется, однако последующий глагол ставится в той форме, которая определяется его характером (т. е. переходностью или непереходностью):

कुछ लोग इकट्ठे हुए और विचारकर यह ठहराया **кучх лог икаṫṫхэ х̆уэ аур вичāркар ях̆ ṫхах̆рāя̄** несколько человек собрались и, обсудив, постановили следующее

उन्होंने कहा और घर से चले गये **унхо̃нэках̆ā аур гхар сэ чалэ гае** они сказали и вышли из дома.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ

Только два предлога बे **бэ** и बिना **бинā** «без» сравнительно широко употребляются в хинди.

Имена и причастия в сочетании с этими предлогами употребляются в косвенной форме:

बे खटके **бэ кхаṫкэ** без опасения, без сомнений

बे कहे रहा नहीं जाता **бэ ках̆э рах̆ā нах̆ӣ̃ джāтā** нельзя не сказать

बिना इस एकता के स्थापित किये **бинā ис эктā кэ стхāпит кие** без установления этого единства.

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Для выражения вопроса наиболее обычным является употребление вопросительных местоимений, наречий, прилагательных и союзов:

तुम कब आओगे? **тум каб āогэ?** когда вы придёте?

वह कितनी देर में वापस आयेगा? **вах̆ китнӣ дэр мэ̃ вāпас āэгā?** когда он вернётся?

В значении русской вопросительной частицы «ли» употребляется союз क्या **къя̄** что, ли, разве, который всегда ставится в начале предложения:

क्या तुम भी जाओग? **къя̄ тум бхӣ джāогэ?** разве и вы пойдёте?

В отдельных случаях вопросительные предложения строятся без каких бы то ни было специфических показателей вопроса, и вопросительный характер произ-

носимой фразы выражается интонацией, получающей повышение тона в конце предложения:

तुम जाओगे? тум джāогэ? вы пойдёте?

Вопросительный характер фразы не требует изменения порядка слов.

БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Различаются несколько типов безличных предложений, отличающихся один от другого формой сказуемого.

1. Сказуемое выражается глаголом в форме 3-го лица единственного числа мужского рода действительного залога:

मालूम होता है мāлӯм х̆отā х̆ай кажется

मालूम है мāлӯм х̆ай известно

हो सकता है х̆о сактā х̆ай возможно, может быть.

2. Сказуемое выражается глаголом в форме 3-го лица множественного числа мужского рода действительного залога:

कहते हैं कि...ках̆тэ х̆а̄й ки... говорят, что...

3. Сказуемое выражается глаголом в форме 3-го лица единственного числа мужского рода страдательного залога. Пассивная конструкция наиболее употребительна в хинди:

कहा जाता हैках̆ā джāтā х̆ай говорят

सुना जाता है сунā джāтā х̆ай слышно.

СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

В сложносочиненном предложении связь простых предложений осуществляется посредством союзов.

В сложноподчиненном предложении порядок слов как в главном, так и в придаточном предложении тот же, что и в простых предложениях. Различие лишь в том, что формальные элементы, характерные для соответствующего типа предложений, как и в главном, так и в придаточном предложении, всегда выдвигаются на первый план.

В хинди придаточные предложения в большинстве случаев стоят перед главными.

ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Определительные придаточные предложения вводятся при помощи местоимения जो джо который, кто, которому в главном предложении соответствует местоимение वह вах̆ «тот»:

जो आदमी कल आया था वह आज नहीं आया **джо āдмӣ кал āя̄ тхā вах̆ āдж нах̆ӣ āя̄** тот человек, который приходил вчера, сегодня не пришёл.

Если член предложения, к которому относится придаточное определительное предложение, стоит в конце главного предложения, придаточное предложение ставится после главного:

वहाँ ऐसे कई लोग हैं जो दूसरों की चिंता नहीं करते **вах̆ā̃ айсэ кай лог х̆ай̃ джо дӯсрō̃ кӣ чинтā нах̆ӣ̃ картэ** там есть несколько таких лиц, которые не заботятся о других.

Иногда допускается инкорпорирование определительного придаточного предложения в главное:

मैंने जो घोड़ा तुमसे ख़रीदा था बेच दिया **май̃нэ джо гхоṛā тумсэ кхарӣдā тхā бэч дия̄** ту лошадь, которую я купил у вас, я продал.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Дополнительные придаточные предложения вводятся при помощи союзов कि **ки** что, чтобы, क्योंकि **къё̃ки** так как, потому что и चूँकि **чӯ̃ки** так как. Они ставятся (за исключением предложений, вводимых союзом चूँकि **чӯ̃ки**) после главного предложения:

मैं इतना शराबोर हो गया कि मेरे कपड़े बदन में चिपक हो गये हैं **май̃ итнā шарāбор х̆о гая̄ ки мэрэ капṛэ бадан мэ̃ чипак х̆о гае х̆ай̃** я так промок, что одежда прилипла к телу

दरवाज़ा खोलो कि हवा अंदर आये **дарвāзā кхоло ки х̆авā андар āе** откройте дверь, чтобы вошёл воздух

वह न आ सका क्योंकि वह बीमार था **вах̆ на ā сакā, къё̃ки вах̆ бӣмāр тхā** он не смог прийти, так как был болен.

Придаточные предложения, вводимые союзом चूँकि **чӯ̃ки**, ставятся перед главным:

चूँकि वह बीमार था इस वास्ते न आ सका **чӯ̃ки вах̆ бӣмāр тхā ис вāстэ на ā сакā** так как он был болен, то не смог прийти.

ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ

Придаточное предложение времени вводится наречиями времени и ставится перед главным предложением:

जब तक तुम जलवायु न बदलोगे तुम्हारी सेहत अच्छी नहीं होगी **джаб так тум джалвāю на бадлогэ тумхāрӣ сэх̆ат аччхӣ нах̆ӣ̃ х̆огӣ** пока вы не перемените климат, ваше здоровье не улучшится.

Предложения, вводимые союзом कि **ки** как, как вдруг, всегда следуют за главным.

УСЛОВНОЕ ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Этот тип предложений вводится союзами अगर агар если, जब джаб коль, если, जो джо если, यदि яди если, которым в главном предложении соответствуют तो то то, तब таб тогда:

अगर वह जायगा तो मैं भी जाऊँगा агар вах̆ джāйгā, то маи̃ бхӣ джāӯгā если он пойдёт, то пойду и я

अगर वह वक़्त पर आ जाता तो अच्छा होता агар вах̆ вакт пар ā джāтā то аччхā х̆отā если бы он пришёл вовремя, то было бы хорошо.

Формальные элементы придаточного условного предложения могут опускаться, но соответствующий им в главном предложении союз तो то в этом случае не может быть опущен:

हम न दें तो वे कैसे पायें? х̆ам на дэ̄ то вэ кайсэ пāē? если бы мы не давали, то как бы они получили?

ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ МЕСТА

Придаточные предложения места обычно ставятся перед главными:

जहाँ मांस ज़्यादा नहीं होता वहाँ हड्डी साफ़ दिखाई देती है джах̆ā̃ мāнс зъя̄дā нах̆ӣ̃ х̆отā вах̆ā̃ х̆аḍḍӣ сāф дикхāӣ дэтӣ х̆ай где мускулов немного, там ясно выступают кости.

АБСОЛЮТНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Сложные причастия как несовершенного, так и совершенного вида часто употребляются в качестве определений и составных частей сказуемого:

उबलता हुआ पानी убалтā х̆уā пāнӣ кипящая вода

पानी उबलता हुआ है пāнӣ убалтā х̆уā х̆ай вода находится в кипящем состоянии.

Весьма часто сложные причастия развиваются в целые предложения и имеют при себе дополнения. В таких случаях они называются абсолютными причастиями. Абсолютное причастие несовершенного вида переводится деепричастием настоящего времени, а абсолютное причастие совершенного вида деепричастием прошедшего времени:

वह हँसता हुआ जा रहा था вах̆ х̆ā̃стā х̆уā джā рах̆ā тхā он шёл, смеясь

वह कपड़ा पहनता हुआ निकला вах̆ капр̣ā пах̆антā х̆уā никлā он вышел, одеваясь.

Сложные причастия совершенного вида от глаголов переходных, выступая в качестве абсолютных причастий, не согласуются с подлежащим и всегда являются в косвенной форме мужского рода единственного числа:

वह किताब हाथ में लिये हुए फ़र्श पर बैठा था **вах̆ кита̄б х̆а̄тх мэ̄ лие х̆уэ фарш пар байт̣ха̄ тха̄** он, взяв в руки книгу, сел на ковёр.

В сложных абсолютных причастиях второй элемент может опускаться:

एक औरत सफ़ेद कपड़े पहने और हाथ में लकड़ी लिये दरवाज़े के बाहिर खड़ी थी **эк аурат сафэд капр̣э пах̆нэ аур х̆а̄тх мэ̄ лакр̣ӣ лие дарва̄зэ кэ ба̄х̆ир кхар̣ӣ тхӣ** (одна) женщина, надев белое платье и взяв в руку палку, стояла перед дверью.

ДЕЕПРИЧАСТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

В отличие от русского литературного языка, где деепричастные обороты употребляются лишь при условии единства подлежащего в главном и придаточном предложении, деепричастные обороты в хинди употребляются и при отсутствии такого единства. В хинди достаточно только общности субъекта действий и состояний, обозначенных в главном и абсолютивном придаточном предложении:

घर जाकर मुझे बुख़ार हो गया **гхар джа̄кар муджхэ букха̄р х̆о гая̄** когда я пришёл домой, у меня появился жар (букв. придя домой, у меня появился жар).

ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

При передаче чужих слов или мыслей в хинди преобладает форма прямой речи. Чужие слова обычно передаются от имени лица, их сказавшего, т. е. в первом лице (прямая речь). Вводятся они при помощи союза कि **ки,** который в этом употреблении не переводится, соответствуя кавычкам (« »), употребляющимся в русском письме:

तुम कहते हो कि मैं नहीं आ सकता **тумках̆тэ х̆о ки маӣ нах̆ӣ а̄ сакта̄** вы говорите, что не можете прийти (букв. вы говорите: я не могу прийти)

वह हैरान था कि मैं क्या करूँ **вах̆ х̆айра̄н тха̄ ки маӣ къя̄ карӯ** он был в недоумении, что ему делать (букв. он был в недоумении (подумав): что мне делать?);

उसने विचार किया कि मैं इस योजना में सफल हो जाऊँगा **уснэ вича̄р кия̄ ки маӣ ис ёджна̄ мэ̄ сапхал х̆о джа̄ӯга̄** он подумал, что он осуществит этот план.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

СЛОЖНЫЕ СЛОВА

Различаются три типа сложных слов: а) сложносочиненные, б) сложноподчиненные и в) сложносоподчиненные.

СЛОЖНОСОЧИНЕННЫЕ

В этих сложных словах отдельные элементы, объединяемые в одно понятие, не зависят синтаксически друг от друга и могут быть соединены союзом «и»:

मा-बाप **мā-бāп** родители (букв. мать-отец)

दिन-रात **дин-рāт** сутки (букв. день-ночь)

लेन-देन **лэн-дэн** купля-продажа

मार-पीट **мāр-пӣṫ** драка, борьба (оба члена означают «битьё», «нанесение побоев»).

СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫЕ

В этом типе сложных слов второй член сложения так или иначе определяется первым, и сложное слово принадлежит к той же категории (части речи), что и второй член. Различаются два вида сложноподчиненных сложных слов:

а) первый член является определением второго:

महाराज **махăрāдж** махараджа (из महान् **махāн** великий и राज **рāдж** царь)

सीमाब **сӣмāб** ртуть (из सीम **сӣм** серебро и आब **āб** вода);

б) первый член — имя, стоящее в падежной зависимости от второго:

शांतिप्रेमी **шāнтипрэмӣ** сторонник мира (из शांति **шāнти** мир и प्रेमी **прэмӣ** сторонник, любящий).

СЛОЖНОСОПОДЧИНЕННЫЕ

Эти сложные слова построены так же, как сложения предшествующего типа, но, становясь во фразе или выражении определениями, они переходят в категорию прилагательных со значением обладания, принадлежности и т. п. Благодаря этому на основе значений элементов, из которых состоит слово, возникает новое значение:

बदचलन **бад-чалан** дурного поведения, безнравственный (из **बद бад** дурной и **चलन чалан** поведение)

बहुमूल्य **бахумӯлъя** дорогой, букв. обладающий большой ценой (из **बहु бахy** большой, очень и **मूल्य мӯлъя** цена).

Твердо установленной орфографии сложных слов нет. Они могут писаться слитно (**देशभक्ति дэшбхакти** патриотизм, любовь к родине), раздельно (**मज़दूर आंदोलन маздӯр-āндолан** рабочее движение) и через дефис (**खेत-मज़दूर кхэт-маздӯр** батрак).

ВАЖНЕЙШИЕ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

СУФФИКСЫ ЖЕНСКОГО РОДА

1) **-ई -ӣ** наиболее обычное средство образования женского рода. Этот суффикс выступает во всех прилагательных и причастиях хинди, оканчивающихся в мужском роде на **आ ā**, а также и в существительных с этим окончанием:

अच्छा **аччхā** хороший, अच्छी **аччхӣ** хорошая

लड़का **лаṙкā** мальчик, लड़की **лаṙкӣ** девочка

2) **-नी -нӣ, -इन -ин, -आनी -āнӣ** употребляются для образования существительных женского рода от имен хинди (обозначающих занятие или касту), оканчивающихся в мужском роде не на **आ ā**, а также от всех существительных, заимствованных из других языков (за исключением санскрита), независимо от их окончания; при помощи этих суффиксов образуются и имена самок животных.

लोहार **лохāр** кузнец — लोहारिन **лохāрин** жена кузнеца

यार **яр** друг — यारनी **ярнӣ** подруга

СУФФИКСЫ ДЕЯТЕЛЯ

1) **-वाला -вāлā, -हारा -хāрā, -हार -хāр** присоединяются к косвенной форме инфинитива мужского рода с окончанием **ने нэ**.

Они также широко употребительны для образования имен деятеля, производных от имен. Наиболее употребителен суффикс **-वाला -вāлā**:

बोलना **болнā** говорить — बोलनेवाला **болнэвāлā** говорящий, оратор

करना **карнā** делать — करनेहारा **карнэхāрā**, करनेहार **карнэхāр** деятель

रोटी **ротӣ** хлеб — रोटीवाला **ротӣвāлā** булочник

2) **-वा -вā, -हा -хā** присоединяются непосредственно к глагольным основам:

देना **дэнā** давать — देवा **дэвā** податель

3) **-या -я, -इया -ия, -वैया -вайя** употребляются для образования имен как от глагольных, так и от именных основ:

लोन лон соль — लोनिया лониӣ продавец соли

बखेड़ा бакхэр̣ā спор — बखेड़िया бакхэр̣иӣ спорщик

खाना кхāнā есть, кушать — खवैया кхавайӣ едок

गाना гāнā петь — गवैया гавайӣ певец

4) -ऊ -ӯ присоединяется непосредственно к глагольным основам, оканчивающимся на гласный:

खाना кхāнā есть, кушать — खाऊ кхāӯ едок

कमाना камāнā зарабатывать — कमाऊ камāӯ зарабатывающий, рабочий

5) -आक -āк, -आका -āкā, -आकू -āкӯ присоединяются непосредственно к глагольным основам:

तैरना тайрнā плавать — तैराक тайрāк пловец

लड़ना лар̣нā — биться — लड़ाक лар̣āк, लड़ाका лар̣āкā, लड़ाकू лар̣āкӯ } боец

6) -र -р, -आर -āр присоединяются непосредственно к именам:

लोहा лохā железо — लोहार лохāр кузнец

सोना сонā золото — सोनार сонāр ювелир, золотых дел мастер

7) -कार -кāр, -गार -гāр, -गर -гар присоединяются преимущественно к арабским и иранским словам:

आब āб вода — आबकार āбкāр водолаз

मदद мадад помощь — मददगार мададгāр помощник

8) -ता -тā, -क -к (санскритские):

कर кар делать — कर्त्ता карттā } деятель, создатель

नी нӣ вести — नेता нэтā вождь

पालय пāлай охранять — पालक пāлак хранитель

СУФФИКСЫ ВЛАДЕТЕЛЯ

Суффиксы владетеля, жителя или лица, близко стоящего к чему-либо, присоединяются к именам:

1) -वाला -вāлā, -ओरा -орā, -ओड़ा -ор̣ā:

गो го корова — गोवाला говāлā владелец коров, пастух

लड़का лар̣кā мальчик — लड़कोरा лар̣корā, लड़कोड़ा лар̣кор̣ā отец мальчика, тот, у кого есть мальчик

शहर шахар город — शहरवाला шахарвāлā горожанин

2) -दार -дāр, -बान -бāн, -वान -вāн присоединяются непосредственно к именам:

ज़मीन замӣн земля — ज़मीनदार — замӣндāр землевладелец

बाग़ бāг сад — बाग़बान бāгбāн садовник

दर дар дверь — दरबान дарвāн привратник

УМЕНЬШИТЕЛЬНЫЕ И ЛАСКАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

1) -वा -вā, -उआ -уā (для муж. рода), -इया -ийā (для жен. рода).

В сочетании с этими суффиксами основы с долгим гласным сокращаются:

बेटा бэṭā сын — बिटवा биṭвā сынок, сыночек

किताब китāб книга—किताबिया китāбийā книжечка

2) -ई -ӣ, -री -рӣ, -ड़ी -р̣ӣ, -ली -лӣ, -की -кӣ, -ओला -олā, -ओली -олӣ, -एला -элā:

गोला голā шар — गोली голӣ шарик, пуля

आँख āкх глаз — अँखड़ी āкхр̣ӣ глазок

घंटा гханṭā колокол — घंटाली гханṭāлӣ колокольчик

खट кхаṭ кровать — खटोला кхаṭолā / खटोली кхаṭолӣ } кроватка

मोर мор павлин — मोरेला морэлā птенчик павлина

ढोल ḍхол барабан — ढोलकी ḍхолкӣ барабанчик

3) -चा -чā, -ईचा -ӣчā, -ची -чӣ характерны для арабских и иранских слов:

बाग़ бāг сад — बाग़चा бāгчā / बाग़ीचा бāгӣчā } садик, огород

देग़ дэг котел — देग़चा дэгчā / देग़ची дэгчӣ } котелок

СУФФИКСЫ ОРУДИЯ И ИНСТРУМЕНТА

1) -नी -нӣ, -न -н, -ना -нā, -ऊ -ӯ (отглагольные), -याल -йāл (отыменный):

बेलना бэлнā раскатывать — बेलनी бэлнӣ / बेलन бэлан / बेलना бэлнā } скалка

झाड़ना джхāр̣нā мести — झाड़ू джхāр̣ӯ } метла, веник

घड़ी гхар̣ӣ час — घड़ियाल гхар̣ийāл гонг

2) -त्र -тра (санскритский):

वस вас одеваться — वस्त्र вастра одежда

शास шāс учить — शास्त्र шāстра наука, учебник

СУФФИКСЫ АБСТРАКТНЫХ ИМЕН

1) нуль морфемы. Любая глагольная основа может функционировать в качестве имени с абстрактным значением. Почти все эти имена женского рода:

खेलना кхэлнā играть — खेल кхэл игра, забава
लूटना лӯṫнā грабить — लूट лӯṫ грабёж
हँसना х̆āснā смеяться — हँस х̆āс смех

2) -ना -нā, -आ -ā, -अन -ан, -आन -āн:

जलना джалнā гореть, горение — जलन джалан горение
उठना уṫхнā вставать, вставание — उठान уṫхāн вставание
लिखना ликхнā писать, писание — लिखा ликхā писание, письмо

3) -आई -āӣ, -आव -āо, -वा -вā, -वट -ваṫ, -हट -х̆аṫ, -हत -х̆ат:

दिखाना дикхāнā показывать — दिखाई дикхāӣ показывание

दिखाव дикхāо, दिखावा дикхāвā, दिखावट дикхāваṫ — вид, представление

4) -अत -ат, -ती -тӣ:

भरना бхарнā наполнять — भरत бхарат наполнение
भरना бхарнā наполняться — भरती бхартӣ пополнение, рекрутирование

5) -पन -пан, -पना -панā, -ता -тā, -त्व -тва, -ताई -тāӣ, -ति -ти употребляются для образования абстрактных имен, преимущественно производных от имен прилагательных. Суффиксы -ता -тā, -त्व -тва, и -ति -ти встречаются лишь в словах, заимствованных из санскрита:

मूर्ख мӯркха глупый — मूर्खपन мӯркхапан, मूर्खपना мӯркхапанā, मूर्खता мӯркхатā, मूर्खत्व мӯркхатва, मूर्खताई мӯркхатāӣ — глупость

मन ман думать — मति мати мнение, мысль

6) -वाद -вāд употребляется в значении русского суффикса -изм:

पूँजी пӯджӣ капитал — पूँजीवाद пӯджӣвāд капитализм

СУФФИКСЫ МЕСТА, СТРАНЫ

1) -पूर -пӯр:

ग़ाज़नी гāзнӣ газни — ग़ाज़नीपूर гāзнӣпӯр Газнипур

2) -स्तान -стāн:

हिंदू х̆индӯ хинду, индус, индиец — हिंदुस्तान х̆индустāн Индия

СУФФИКСЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

1) -वाला -вāлā широко употребителен для образования отыменных прилагательных:

शहर шах̌ар город — शहरवाला шах̌арвāлā городской

घर гхар дом — घरवाला гхарвāлā домашний

2) -सा -сā обозначает подобие, сходство. Может сочетаться с любым именем:

लड़का лар̣кā мальчик — लड़का सा лар̣кā сā подобный мальчику, мальчишеский

तुझ туджх косв. форма местоимения तू тӯ ты — तुझ सा туджх сā подобный тебе

काला кāлā черный — काला सा кāлā сā черноватый

3) -सा -сā усиливает значение прилагательных, означающих количество или величину:

बड़ा бар̣ā большой — बड़ा सा бар̣ā сā очень большой

4) -आ -ā, -ला -лā, -ई -ӣ образуют относительные прилагательные:

सच сач правда — सचा сачā правильный, верный

पीछा пӣчхā зад — पिछला пичхлā задний

पहाड़ пах̌āр̣ гора, холм — पहाड़ी пах̌āр̣ӣ гористый, холмистый

5) -ईला -ӣлā, -एल -эл соответствуют русским суффиксам -атый, -астый:

दाँत дāт зуб — दँतीला дāтӣлā } зубастый,
दँतेल дāтэл } зубатый

ज़हर зах̌ар яд — ज़हरीला зах̌рӣлā ядовитый

Персидские

1) -आना -āнā образует относительные прилагательные:

साल сāл год — सालाना сāлāнā годичный, годовой

सिपाही сипāх̌ӣ солдат — सिपाहियाना сипāх̌ийāнā солдатский

यार йāр друг — याराना йāрāнā дружеский

2) -दार -дāр, -आवर -āвар, -वर -вар, -वार вāр указывают на обладание предметом или качеством:

वफ़ा вафā вера — वफ़ादार вафāдāр верный

दुम дум хвост — दुमदार думдāр хвостатый

ज़ोर зор сила — ज़ोरावर зорāвар сильный

महीना мах̌ӣнā месяц — महीनेवार мах̌ӣнэвāр месячный

3) -मंद -манд указывает на обладание, близкое отношение:

फ़तह фатах̌ победа — फ़तहमंद фатах̌манд победоносный

दौलत даулат богатство — दौलतमंद даулатманд богатый

4) -सार -сāр образует слова со значением изобилия признака:

शाख़ шāкх ветвь — शाख़सार шāкхсāр ветвистый

कोह् кох̆ гора — कोह्सार кох̆сāр гористый

5) -नाक -нāк служит для образования относительных прилагательных:

ख़तर кхатар опасность — ख़तरनाक кхатарнāк опасный

6) -ई -ӣ служит для образования прилагательных от существительных:

शराब шарāб вино — शराबी шарāбӣ пьяный

ग़म гам печаль — ग़मी гамӣ печальный

Санскритские

1) -वान् -вāн, -मान् -мāн, -लु -лу, -वंत -вант со значением обладания:

धन дхан богатство — धनवान् дханвāн богатый

बुद्धि буддхи ум, разум — बुद्धिमान् буддхимāн разумный, мудрый

दया дайā милосердие — दयालु дайāлу милосердный

बल бал сила — बलवंत् балвант сильный

2) -वत् -ват указывает на подобие, сходство:

धातु дхāту металл — धातुवत् дхāтуват подобный металлу

3) -नीय -нӣя со значением заслуживающий, достойный того, что обозначено основой:

विश्वास вишвāс доверие — विश्वसनीय вишваснӣя заслуживающий доверия

4) -इक -ик образует прилагательные от существительных:

अर्थ артха хозяйство, экономика — आर्थिक āртхик экономический

दिन дин день — दैनिक дайник дневной

5) -पूर्वक -пӯрвак указывает на обладание чем-л., соответствует русскому предлогу с:

निश्चय нишчай уверенность — निश्चयपूर्वक нишчайпӯрвак с уверенностью

6) -जनक -джанак употребляется в значении порождающий, вызывающий:

आश्चर्य āшчарья удивление — आश्चर्यजनक āшчарьяджанак вызывающий удивление.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОЧЕТАНИЕ ГЛАСНЫХ

1. Одинаковые гласные, независимо от их долготы или краткости, сливаются в один долгий гласный:

ă+ă=ā: कल्प+अंत=कल्पांत калпāнта гибель
महा+आशय=महाशय махāшай господин
и+ӣ=ӣ: प्रति+ईक्षा=प्रतीक्षा пратӣкшā ожидание
ў+ў=ӯ: भानु+उदय=भानूदय бхāнӯдай восход солнца

2. Сочетание разных по качеству гласных дает новый звук:

ă+у=о: चन्द्र+उदय=चन्द्रोदय чандродай восход луны
ă+ри=ар: परम+ऋषि=परमर्षि парамарши величайший мудрец
ă+э=ай: हित+एषी=हितैषी хитайшӣ благожелатель
ă+ай=ай: मत+ऐक्य=मतैक्य матайкъя единодушие
ă+ау=ау: महा+औषध=महौषध махаушадх великое средство

3. В сочетаниях со звуками ӣ или ӯ на первом месте, независимо от количества этих звуков, начальный звук последующего слова остается без изменения, а звуки ӣ и ӯ теряют слоговой характер:

и+а=я: यदि+अपि=यद्यपि ядъяпи хотя
и+ā=я̄: इति+आदि=इत्यादि итъя̄ди и так далее
и+у=ю: प्रति+उपकार=प्रत्युपकार пратъюпакāр воздаяние за услугу
ӣ+ӯ=ю̄: नदी+ऊर्मि=नद्यूर्मि надъю̄рми речная волна
и+э=е: प्रति+एक=प्रत्येक пратъек каждый
у+ā=вā: सु+आगत=स्वागत свāгат приветствие
ӯ+э=вэ: अनु + एषण=अन्वेषण анвэшан исследование

СОЧЕТАНИЕ СОГЛАСНЫХ

1. Незвонкие согласные перед гласными и звонкими согласными становятся звонкими:

जगत्+ईश=जगदीश джагадӣша владыка мира

षट्+आनन=षडानन шаḍāнан шестиликий

अप्+ज=अब्ज абджа родившийся в воде, лотос

2. Согласные «т» и «д» перед «ч» и «чх» ассимилируются этим звуком и звучат как «ч», а перед «дж» и «джх» как «дж»:

उत्+चारण=उच्चारण уччāран произношение

महत्+छत्र=महच्छत्र махаччхатра большой зонт

विपद्+जाल=विपज्जाल випадджāл сеть несчастий

3. Группа согласных «т», «д»+«ш»=«ччх»:

उत्+श्वास=उच्छ्वास уччхāс вздох

4. Звук «м»+затворная согласная=анусвара+согласная:

किम्+चित=किंचित кинчит что-нибудь

सम्+तोष=संतोष сантош удовлетворение

सम्+पूर्ण=संपूर्ण сампӯрна полный

САНСКРИТСКИЕ ПРЕФИКСЫ

अ- а- (перед согласным) } без, не: — अभेद а-бхэд неразличающийся, равный

अन्- ан- (перед гласным) } без, не: — अनुचित ан-учит неподходящий

अति- ати- через, пере-: — अतिशक्तिशाली ати-шактишāлӣ очень сильный; अत्याचार атъячāр насилие, тирания

अधि- адхи- на, над, в: — अधिकर адхи-кар сверхналог, чрезвычайный налог

अनु- ану- по, за: — अनुगामी ану-гāмӣ последователь

अंतर- антар-, अंतः- антаҳ- } внутри, в: — अंतर्गत антар-гат исчезнувший, अंतःस्थ антаҳ-стха промежуточный

अप- ап- от, прочь: — अपमान ап-мāн позор

अभि- абхи- к, против: — अभिमुख абхи-мукх перед лицом, в присутствии

अव- ав- вниз: — अवगति ав-гати спуск

आ- ā- до, к, при: — आगमन ā-гаман приход

उत्- ут-, उद्- уд- } на, вверх, из: — उत्क्षेपण ут-кшэпан поднятие; उद्गम уд-гам подъём, восхождение

उप- уп- к, на,

	при:	उपस्थित **упастхит** присутствующий
नि- **ни-**	вниз, в:	निपात **ни-пāт** падение
निर्- **нир-**	из, прочь, без, не:	निर्बल **нир-бал** бессильный
निस्- **нис-**		निस्संतान **нис-сантāн** бездетный
निः- **них̆-**		निः संदेह **них̆-сандэх̆** несомненно
निष्- **ниш-**		निष्फल **ниш-пхал** бесплодный
निश्- **ниш-**		निश्चल **ниш-чал** неподвижный
		निश्चिंत **ниш-чинт** беззаботный
दुर्- **дур-**	со значением злой, дурной:	दुर्दशा **дур-дашā** несчастье
दुः- **дух̆-**		दुःशील **дух̆-шӣл** дурного поведения
दुश्-, दुष- **душ-**		दुश्चरित्र **душ-чаритра** дурное поведение
दुस्- **дус-**		दुष्कृत **душ-крит** злодейство
		दुस्तर **дус-тар** трудный
कु- **ку-**	со значением дурной, плохой	कुपुत्र **ку-путра** плохой сын
का- **кā-**		कापुरुष **кā-пуруш** дурной человек
सु- **су-**	со значением хороший:	सुपुत्र **су-путра** хороший сын
		सुख्याति **су-кхъяти** добрая слава
पर- **пар-**	со значением дальний, чужой:	परदेशी **пар-дэшӣ** иностранец
परा- **парā-**	от, прочь:	पराजय **парā-джай** поражение
परि- **пари-**	вокруг, пере-,	परिभ्रमण **пари-бхраман** путешествие
	очень:	परिपूर्ण **пари-пӯрна** переполненный
प्र- **пра-**	про-,	प्रस्थान **пра-стхāн** отправление
	перед:	प्रयत्न **пра-ятна** большое усилие
प्रति- **прати-**	против,	प्रतिवाद **прати-вāд** противоречие
	при, к:	प्रतिदिन **прати-дин** ежедневно
वि- **ви-**	от-, раз-,	विशेष **ви-шэш** отличие
	без:	विश्रृंखल **ви-шринкхал** раскованный, освобожденный от оков
सं-, सम्- **сам-**	с, вместе с:	संयोग **санъёг** соединение
सह- **сах̆а**	со, совместно:	सहगामी **сах̆-гāмӣ** спутник
		सहपाठी **сах̆-пāт̆хӣ** соученик

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

Стр.	Колонка	Строка	Напечатано	Следует читать
18	левая	10 снизу	अंतभैंम	अंतर्भौम
49	правая	3 снизу	करन की	करने की
146	правая	18 снизу	छेट	छेद
164	левая	5 сверху	*гм.*	*см.*
169	правая	16 сверху	рéдкий	рéзкий
412	левая	10 сверху	वी)	वी) ~
561	левая	колонтитул	दुर्च	दुर्ज
581	левая	4 сверху	мячóм	мечóм
583	левая	2 снизу	धर्मयुद्व	धर्मयुद्ध
594	левая	3 сверху	नंगधड़गं	नंगधड़ंग
851	правая	20 сверху	मीगना	भीगना
959	правая	20 снизу	राष्ड्रकवि	राष्ट्रकवि